

**СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ**

XIV-XV СТ.



**СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ**

XIV—XV СТ.

ТОМ
№ 2 А

КИЇВ
«НАУКОВА ДУМКА»
1978

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

КАНД. ФІЛОЛ. НАУК Д. Г. ГРИНЧИШИН,
ДОКТ. ФІЛОЛ. НАУК Л. Л. ГУМЕЦЬКА (голова)
ДОКТ. ФІЛОЛ. НАУК І. М. КЕРНИЦЬКИЙ

ДРУГИЙ ТОМ МІСТИТЬ 5827 СЛІВ

РЕДАКТОРИ ТОМУ

Л. Л. ГУМЕЦЬКА, І. М. КЕРНИЦЬКИЙ

РЕДАКЦІЯ МОВОЗНАВСТВА

ВІД РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ

Другий том уклали: докт. філол. наук І. М. Керницький (С — свои), кандидати філол. наук: Д. Г. Гринчишин (Н, от — Ощовский, ! пра — пѣть, Станчоул — стеречи сА, Щ, Ю), У. Я. Єдлінська (ожь — осѣдити, по — поАсь, хабыш — хотинский), В. Л. Карпова (Павель — Пнеколь т ъ, У, Ф, Ц, Ч, Я, А, О), Л. М. Полюга (Р, Т, Хотко—хАчь, Ш, Ы, Ъ), М. Л. Худаш (О—Ожский), мол. наук. співроб.: О. Т. Захарків (сем—Станоуловци), Р. Й. Керста (свойство — селАнинъ, Стефанъ — сЖсedy).

Технічний секретар Р. Й. Керста.

Оформляла рукопис М. І. Сенів.

Консультували: докт. філол. наук М. О. Баскаков (тюркізми), проф. Бухарестського університету Д. П. Богдан (грамоти молдавських канцелярій).

Том рецензували: доценти кафедри української мови Львівського державного університету ім. Ів. Франка кандидати філол. наук Т. М. Возний, Б. Г. Ключковський, науковий співробітник Інституту суспільних наук АН УРСР канд. філол. наук Я. В. Закревська. Окремі частини тому рецензували: П — наукові співробітники групи Словника російської мови XI—XVII ст. Інституту російської мови АН СРСР, О — Р — наукові співробітники Інституту мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР кандидати філол. наук В. В. Німчук, І. П. Чепіга.

Над виявленням і підбором пам'яток, складанням картотеки та редагуванням частини Словника працювали: А. І. Генсьорський, Д. Г. Гринчишин, У. Я. Єдлінська, В. Л. Карпова, Р. Й. Керста, Л. М. Полюга, М. Л. Худаш, частково Л. М. Григорчук. Технічну роботу виконували Д. Г. Бучко, О. Т. Захарків, А. К. Рибка. Керівник Л. Л. Гумецька.



Н (И) (1): прото(ж), мы ... визнавае(м) ... иже есмо сА о(бо)вАзали по(д) прнсАгою ... иже ем(оу) ... чистою (!) вѣроу и певною боуде(м) держати и слоужбоу и помо(ч) ... чинити ... по(д)лу(г) положеньА н (!) чл(н)око(в) (!) тоуто выписаны(х) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734).

Див. И¹.

НА¹ *прим.* (5889) **И.** (із знах.) (4337) **1.** (виражає об'єктні відношення) (1713) **а** (вказує на особу або предмет, на які

спрямована дія) на (686): Вѣдаи то каждыи члвкъ кто на тыи листь посмотрити оже я кнАзь еоунутии и кистютии ... чинимы миръ твердыи нс королемъ казимиромъ польскѣмъ (так.— *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ сель (Львѣв, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); а се Азь па(н) петрашь староста галицкый ... свѣдочю то своимъ листомъ кто коли на сен листь возръ (!) ... нже пришедъ передъ ма васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борсничА о граници о вашичиньскоую (Галнч, 1401 *P* 65); вло(д)славъ з бжиеи мл(с)ти кроль полскый ... знаменито чинимы симъ нашимъ листо(м) каждому доброму кто на нь возрить ... иже даемы и дали есмы листь нашъ нашему милому приятелю стефанови воеводѣ земель молдавской на потверженье нашихъ первыхъ листовъ (Ланчиця, 1433 *P* 124); мы великый князь Швитригайл литовскый ... чинимъ знаменито ... симъ нашимъ листомъ каждому доброму, хто нанъ возреть или чтучи его вѣслышити, комуждо будетъ его потребно (Киѣв, 1445 *ЗНТШ* СХV, 19); а што коли А а лубо по мнѣ боудочи наложитъ на тоє имѣ(н)е на да(д)ковичи дръжачи его в себе тогды всн тыи наклады мои мае(т) па(н) петръ а лубо дѣти е(г) поплатити мнѣ (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Я Иван Тимофеевич Коуль ... визнаваем ... симъ нашимъ листом, хто на него посмотрит ... штож вАли есмо въ кнАзА ВасилА Андрѣевича Полоубенского тридцат коп грошей широких (Друцьк, 1492 *АС* III, 23); мы Стефан воевода ... знаменито чиним ис симъ листомъ нашимъ вѣсмъ кто нан оузрит ... оже прѣндоша прѣд нами... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша ... и продали ... едно село на Яланъ ... слоугамъ нашимъ Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 *ВД* II, 175);

(вказує на особу або предмет, проти якихъ спрямована дія) на (кого, що), проти (кого, чого) (153): аже пондетъ оугорскый король на литву польскому королеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); А кто на то оустанеть тотъ заплатитъ гривну золота вины (Львѣв, 1368 *P* 16); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнын и потомъ будущини в томъ насъ не хотѣлн послушнн быти, мы имамъ, при г(с)подарю, при кролю ... остати и с ннми посполу на тыхъ нашихъ г(с)подарии воеводѣ стати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а колн кнАзь велікн, приАтель нашъ, иметь от нас пожадати какою помочъ на его неприятели, а мы имаемъ дати кнАзю

великому помоч (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); А естли боудемо слышати и видати никоторое неприятелство от которой стороною на король его милости ... имаемо его милости дати виданіе (Коломия, 1485 *ВД* II, 372); И Борисъ передъ нами о томъ на него жадного доводу не далъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); Кто бжде(т) неко(т)рыи добры(и) члвкъ на соу(д) позванъ о квалтъ тогды имее(т) пово(д) на него досве(т)чить (XV ст. *ВС* 18); н да естъ подобнь іоудъ и прокльтомуу ари и да има(т) оучастіе и съ онѣмы іоудене, ежъ възъпиша на га ха (Ясси, 1500 *Cost.* З. 231);

(вказує на особу або предмет, на користь якихъ відбувається дія) на (56): а на сторожу отъ каждого воза по дванадесАте грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Воленъ то онъ продати, отдати ... н на церковь записати (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); А коу томоу прида(л) есми на тоую цркъвь островъ мошное и озеро мошное (Перевали, 1440 *P* 142);

а оу томъ волень продати И замѣнити И на цркъвь дати по своєи дши (Луцьк, 1452 *P* 161); оу чоуднове бортннковъ осмъ чотыри бо(р)тнники на горо(д) дають да(н) а чотыри на це(р)кви да(н) дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); И дали есмы тымъ селам ... сес листь нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад ... ни на город д(а) не робѣтъ, ни на посад (Дольный Торг, 1475 *ВД* I, 200); Воленъ онъ то отдати и продати ... н на церковь записати, и къ своему вжыточному оберънути, какъ самъ налепей розумѣючы (Вильна, 1499 *РИБ* 777);

(відповідає безприйменниковій конструкції з дав.) (66): Аще ли хто подъ областю нашую въ епархией Луцкой и Острозской, гордицю прєвозносяйся, сня предания отческая и повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); ино коли бы его богъ не даи воите (!) с того свѣта шеддѣ (так.— *Прим. вид.*) ано на его дѣти сулимовъ нма сполна спасти (Львѣв, 1412 *P* 81); и такъ сА слушаєтъ вѣчисто и непорушно со всеми входы и прнходы, ничего на себе не вымениваА (Киѣв, 1437 *АС* I, 34); Видѣвши есмо службу иамъ вѣрную ... пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру Мушчичу ... имѣнїя ... зъ лвы, зъ гаи н зъ бобровыми гоны, ничего на себе не вымѣня (Вильна, 1492 *АЛМ* 30); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ ... со вснми входы и прнходы... нничого на насъ не оставляючн (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58—59);

(вказує на особу, з якої щось стягається) з, від (кого) (3): варе кто имаетъ должника оу брашовъ, що бы ни единъ залогъ не оузалъ на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а воземши волы имаетъ на на(с) свои пнАзи прави(т) предъ королемъ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.);

б) (вказує на особу, предмет або явище, зв'язані з іншими предметами або явищами) на (616): и на то свѣдци панъ дмтръ (!) панъ петръ (Казимир, п. 1349 P 4); А на то послу-сн князь юрьин гльбовичъ ... панъ ота пилецкий (Львів, 1368 P 16); А свѣдци на то гринко ... рогозка прокопъ семенко карабчѣевский (Смотрич, 1375 P 20); а на то вѣра моа юги воеводы (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а на то свѣдкове, панъ вылча, панъ кырста (Сучава, 1434 Cost. II, 670); Тыми жъ разы а другий записъ Романа Мстиславовича, на Купечовъ ... такъже потвержаемъ вчне и на вѣки (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); а тотъ листъ, который же былъ записалъ дада мой небожчикъ... на таа имѣнъа мнѣ, тотъ есми листъ содралъ (Вільна, 1482 AS I, 79); а на то есть вѣра нашего г(с)д(в)а вышеписаннаго, мы стефа-на воеводы (Ясси, 1500 Cost. S. 231);

в) (вказує на особу, предмет або явище, зв'язані з якоюсь дією) на (76): а што ко(л) о(т) кого оуслышу на господарА нашего лихо или добро того(м) не оутанти господарА наше-го велико(г) корола (б. м. н., бл. 1386 P 30); а на то дворн-це запсали есмо ему сею нашу грамотою (!) пѣтьдесѣтъ гривень подольскими полугрошки (Острог, 1427 P 109); а за болшее потверженіе присягали есми межи собою и клѣлн съ есми на ч(ст)ныи кр(с)тъ и на уси сти и записали съ есми межи собою, подъ нашими печатми (Сучава, 1435 Cost. II, 682); А пану Олехну на его до(л)ницю (!) доста-лосе бачаница а тесово (Львів, 1478 ЗРМ); А митрополит наш Феоктист коупил па(к) на тих пинѣзи нашей митро-полїи от Соучавъ от Ротимпана другоє село (Сучава, 1488 BD I, 347); И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ и далъ ему в томъ покой (Вільна, 1495 АЛМ 84); и прысегалъ есми самъ изъ сыномъ нашымъ Богдан-омъ ... на святое евангелие ... тою присекою ... твоей милости (б. м. н., 1496 BD II, 402);

(у знач. прийм. про із знах.) (4): а веры(м) мы твое(н) мл(с)ти ижъ твоя мл(с)тъ вспоменешъ на прыязни и на за-писы пре(д)ковъ своихъ и тежъ на свои и намъ то боудешъ деръжати (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ); А далей Борисъ на князя Костантина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часть будеть, тогда буду мовити (Вільна, 1495 АЛМ 83—84);

(у знач. прийм. до з род.) (2): ПригожаецА частокро(т) што о(т)чичи алюбо дѣдичи ездѣ(т) по чужиєи землїи по служъбамъ а заставляють намесники во очине своєи алюбо оу дѣдинѣ прїдоють нехто потваренъ пре(д) соудъ а приповедасА на очизноу алюбо на дѣдичноу не имаючи к неи жа(д)на(г)о права (XV ст. ВС 16);

(у знач. прийм. для з род.) (1): Я Петръ Боговитинович сознаваю симъ монм листом ... иж ... дал есми братаничоу своєму... имѣнѣ, которое есми закоупил ... оу ТоуръАн-ских и Сынковичов на его парьсоуноу, емоу самому а по нем боудоучим (Боковичі, 1496 AS I, 244);

(у знач. прийм. за із знах.) (1): Ключникъ берестейский господару личбу делал з восковых грошей, што ему дано на воскъ 2 сте копъ и 70 копъ и 2 копе (б. м. н., 1495 АЛРГ 60);

(у знач. прийм. над з ор.) (1): и па(н) косте сА смнлова(л) на не(г) (Сучава, 1449 Cost. II, 385);

(у знач. прийм. з із ор.) (1): мы стефанъ воевода знаемо чинымъ ... што коли есмы имѣли мерзечку на нашего г(д)на и брата старшого, илѣАша воеводы ... о то(м) мы ис нашими боАри ... оумыслывши доброу мысль и оучинили есмы вѣрною покороу г(с)д(н)у и брату нашему старшему, илѣАшоу воеводѣ (Бирлад, 1435 Cost. II, 679);

(відповідає безпрїйменниковій конструкції з ор.) (1): а тое выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через шлах(о)тне вроженого кн(А)зѣА Костентина и теж на его наследки власныи и зо всим правом панством и власностю (маєтъ) быти держано и поживано спокійне (Вільна, 1499 AS I, 118);

(відповідає безпрїйменниковій конструкції із наз. або

знах.) (28): а коли которы господаръ порушить таковыи да есть проклатъ о(т) гѣ ба ... и на таковыи да имаєтъ оучАстїє съ онѣми рекшими на хѣ (Сучава, 1403 ДГАА); а они да не нмают добуовати на сіє наше привилїє николи (Сучава, 1493 BD II, 22);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на (кого, що) або відповідає безпрїйменниковій конструкції (18): и оучестїє да имаєтъ съ онѣмн, еже възъ-пише на владыка х(ст)а (Бирлад, 1435 Cost. II, 680); тако(ж) ни одноу привилїа що (пр)ѣдни оучинни на ты(х) се(л), що бы не добуовали на своєю привилїа николи (Сучава, 1456 Cost. II, 577); и тѣгал ... на Илцѣ за сѣмрѣтъ отцѣ его Андрицѣ (Сучава, 1473 BD I, 186); мы стефа(н) вое-во(д)а ... чныи(м) знаменито ... оже прїдоша пра(д) нам(и) ... ива(н) снѣ васко(в) ... исъ своими братїями и тѣгали ... на марушкоу на до(ч)ка ивана ку(п)чича (Васлуй, 1474 РГС); а па(к) привилїє, що имали слоуга на(ш), (моуша н) калина, о(т) наши(х) оуикове... на тое половини о(т) рѣшканн, а онн далн оу (або на.— Прим. вид.) ру(к) слузѣ нашему, глигорови (Ясси, 1500 Cost. S. 234).

2. (виражає означальні відношення) (825) на (6): и па(к) имаємъ миру на оуси стороны (Баків, 1447 Cost. II, 732); приходъ положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей безъ девети грошей; толкожъ квитациі положили, на которыи жъ роздали, кому е. м. подавалъ пенязей въ нихъ зъ мыта (Берестя, 1496 АЛМ 128); Толкожъ и кви-тациі положили, на которыи жъ роздали, кому его милость подавалъ пенезей въ нихъ зъ мыта (Вільна, 1497 АЛРГ 79); на и м я (819) див. ИМЯ 1, 2.

3. (виражає відношення мети) (783) на (що), для (чого) (759): И на то есми далъ господину отцу владыце сїю гра-моту мою (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); а на потверже-ннє тымъ дѣдинам, дали есмо твердост нашу печат привѣ-сили велебного королевства нашего (Судомир, 1361 AGZ 6); а на потверженнє приложилъ тому листу свою печатъ лано машина (Львів, 1400 P 61); а на потвержене того н(а)шого жалована ... печат н(а)шу велели есмо прнвеси-ти к сему н(а)шому листоу (Київ, 1437 AS I, 34); а про лпшцоу справедливость печат есми свою привѣсил на потверженнє томоу моему листоу (Берестя, 1466 AS I, 62); одно жъ позволяю зято моему и доче моей на потре-бу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хреннической дерева утяти и травы укусити (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А на твердость того и печатъ нашу казали есмо приложити къ сему нашому листу (Вільна, 1495 РИБ 621); А на болшоую крѣпость и потврѣженіе ... вышеписанному, велѣли есмы ... нашоу печат завѣсити к семоу листоу нашему (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у знач. прийм. по із знах. або із за з ор.) (2): и далн ес-ми на(ш) ли(ст) нашемоу монастыроу ... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу, или на дую (!) или на нистри (Котнари, 1454 Cost. II, 508);

(переважно у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на (що), для (чого) (22): (а н)а бул-шею крѣпости ... велѣли есмы ... привѣсити нашу (п)ечатъ к семоу листу нашему (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а мы та-ко(ж) оуси панове и ра(д)а мо(л)давска ... печати наши привѣсили есми к том(у)то листу, на потверженнє(м) тымъто вышеписаны(м) рѣче(м) (Серет, 1453 Cost. II, 766); А на твердосты сего моего листу и печатъ есми свою при-ложилъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

4. (виражає просторові відношення) (590) а) (вказує на напрям дії або просторову межу чого) на (417): а покинувъ-ши гостинецъ Колковський, взяти въ лево гостинцемъ до Жыдичына на западъ летний (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); а хотар тому селу от одной стороны сочава ... на могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); а ту исыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ на полку а о(т) ближшого

реченого бука ... простъ на дубъ а о(т) дуба ... на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонъ (Галич, 1404 P 68); а одъ тоеи долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмелницкій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); А хотаръ тои пасици: поченши ... от манастирѣ поперекъ на Трънавкоу, та черес Трънавкоу поперекъ на Крълани (Сучава, 1470 BD I, 148); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ ... и границу есми положилъ Плоской ниве подле дороги великое ... в долину стѣшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); А хотар виш(еписани) ... на врѣхъ дѣла на доубъ (б. м. н., 1500 SD 7);

б) (вказує на місце, куди спрямована або де відбувається дія) на (74): таке(ш) кеды коли бы са пригодило помочи оу кролевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны, дален кракова и дален пол(с)ки ... имама помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи, противу всѣхъ ихъ неприАтели (Сучава, 1395 Cost. II, 612); тогды А па(н) староста на тои рокъ своимъ животомъ выѣхалъ на тоу границу (Галич, 1401 P 65); и вывели облизичеве много добрыхъ люди на дуброву (Зудечів, 1411 P 79); А перешедши верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталисма пана Максима Тымкови-ча (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); але коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ приближи(т) са до руской землн, а мы имае(м) пере(д) его мл(с)тъ выехати на выименованое мистце (Серет, 1453 Cost. II, 765); а што с подворья паней Михайловы Руденский ворота поставланы на тое подворье ... ино кн(е)г(и)ни еѣ милость мает тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 AS I, 101—102); а заиме(т) ли на своен паствѣ тогды не имаеѣ оу свои дворѣ гонитъ на г(с)дрьскы(и) дворѣ гнати на обороу (XV ст. ВС 37); у ia tam па туйу землу wyiechal pospolu z рапом Markom (Тришин, 1500 ДПЖН);

(у знач. прийм. у із знах.) (17): а кто не идеть на бѣлыи городъ, толко иметъ дати на тагАНАКАЧЮ колко у бѣломъ городѣ, опроче перевозовъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); хто прѣбѣжи(т) на чужѣи домъ оброннѣ а оуранАть того (XV ст. ВС 19); такежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купно(м) да е(ст) земля г(с)дра иашого воеводы о(т)ворена ходити слобо(дно) ... и бе(з) погоубы бу(д) на которую сторону (б. м. н., 1496 ПСВВ);

в) (вказує на сферу діяльності, на яку спрямована дія — рук, з відтінком мети) на (52): I poszli па woynu а i сапи iesto uze па dogoze (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140); да не дадоутъ тоты люди ис та(х) села(х) ни да(н) ... ни подвою ... ни на жолдъ да не ходѣтъ (Нямц, 1454 Cost. II, 517); а о слоужбоу коли на воиноу поонти (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати (Острог, 1458 ОЖДМ); А коли на во(и)ноу ходять тогды подымъщины не дають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); О землАНА(х) которы(и) на воиноу идоу(т) а оубогы(м) людемъ по своен земли по селищ(о)м щкода(т) (XV ст. ВС 27 зв.); и те(ж) ты(н) лю(д)и соминци на роботу хоживали к Двороу нашом(оу) тоу реискоу (Вільна, 1499 ГОКІР);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на, у (що), до (чого) (30): а хотаръ емоу е(ст) на могли що на чоунго(х) о(т)толи простъ на молдава (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); а хотаръ томоу више писа(н)номоу селоу да е(ст) ... до малого дорогоу та малоу дорогоу до сто(л)па та на старого сто(л)па (Сучава, 1488 ДГСПМ); А хотаръ томоу вышеписаномоу селоу да ест поченши от конец яза ставова ... от толъ черес поле на великом доубоу, а от доуба дилом черес добровоу до боуковиноу (Сучава, 1491 BD I, 456).

б. (виражає часові відношення) (352) а) (вказує на термін здійснення дії) на (69): а мнѣ королеви помагати оль на годъ минеть дмитрневъ днь (б. м. н., 1366 P 14); По бѣжы нарожѣнны тисача лѣ(т) и т̄ н̄ з̄ и й лѣ(т) на обрѣзанье га нашего исоуса х̄а ... коупилъ панъ ганько ... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичство на цирку (Львів, 1368 P

15); а мы слубоуемо (так.— Прим. вид.) ему ... тѣхо д̄ ти-сачи рублиі воротити исполна Г̄ того лѣта на маѣсопусто (Луцьк, 1388 P 37); а с тыхъ имѣний маеть тую копу гроши давати на Воведеніе святыя Богородица (Київ, 1398 ДГПМ); писано листъ оу галичю оу понедѣло(к) на перевов̄ (!) матькн божий̄ (Галич, 1418 P 89); пи(с) оу сочавѣ ... на рожество матки божии (Сучава, 1439 Cost.

II, 713); А подымъщиною де(и) даивали за великого кнзА витовта на трети(н) годъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); И мы казали и тотъ листъ очистити, и рокъ есмо положили теши его передъ намы статьи на запусты на наши великиі (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

(у знач. прийм. у із знах.) (35): приехалъ клепахъ на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 P 35); а данъ листъ ...

на стго дха днь оу перемышли (Перемишль, 1390 P 176); писанъ листъ оу галичи на (втрк) вилью оушестѣА свАтого

дха (Галич, 1404 P 68); пи(с) ву(л)пань, оу со(ч)вѣ ... на днь оуспеніе стѣи бци (Сучава, 1455 Cost. II, 544); а писан оу в Остроз(е), оу четвергѣ на с(вА)т(о)го Остафа днь (Острог, 1463 AS I, 56); Писан оу Сочавѣ ... на днь въздвиженія честнаго креста (Сучава, 1499 BD II, 444);

(відповідає безприймниковій конструкції з род. або знах.) (26): А осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая оу кнАжю комору давати на каждый рокъ (Бохур, 1377 P 24); Мы ильАшь воевода ... записуемъСА тымъ

пшошамъ ... ежъ имаемъ и слубуемъ имъ жолдъ платити

на каждый мѣсАць по ̄ гривневъ лАдьскихъ (Сучава, 1433—1443 АРМ); А на каждый годъ мають намъ дати чоломъ-бит(ь)я по сороку локоть адамашьки (Краків, 1487 РИБ 226); а маеть намъ вси тыи гроши давати на каждый год готовизною (Вільна, 1498 АЛРГ 82); а през год да им слоужАт на вѣсАкою неделю литоургію (Гирлов, 1499 BD II, 156);

б) (вказує на проміжок часу, протягом якого відбувається дія) на (220): я Любарть Кгедеминовичъ ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче ... на веки вечные соборной церкви у Луцьку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1); коли имѣлъ й

тесль на недѣ(л) а коли с̄ тесль (б. м. н., 1386—1418 P 35); владиславоу, велебномуу кролю польскомуу ... слоужба вѣрна на уси часи о(т) илѣша воеводы (Сучава, 1435 Cost. II, 681—682); Продали есмо мыто Берестейское ... на тры годы за тры тысячы копъ грошей и за трыста копъ грошей (Краків, 1487 РИБ 226); Продали есмо мыто берестейское ... краковАнину Гендрыху Карловичу на тры годы за тисАчу копъ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 82); тако мы и тако н наши дѣдичи по том боудоучѣн в земли нашеи молдавскон, маемъ быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 BD II, 419); тое вѣке (!) вышеписанное да ест томоу нашемоу ... монастыроу о(т) нА(м)ца и о(т) на(с) оурыкъ ... непороушенно, николи, на вѣкы вѣчноА (Ясси, 1500 Cost. S. 230—231);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) на, у (2): також и сими рази, по жаданію и по рѣчи господарѣ нашего милостивого кролѣ его милости ... слоубоуемъ и обещахомъ господареви нашемоу милomoу кролѣ (!) его милости, абихомъ мы на того дне и на тыи час, що колн намъ его освѣщенною милость изАвлѣть по его милости посломъ ... абыхомъ сѣ сѣ его милости видѣлн и гол-довали (Новий Град, 1479 BD II, 351); а они да имаютъ нам слоужити на вѣських неделѣхъ оу четвертокъ вечерѣ параклис, а въ пѣток литоургію (Сучава, 1488 BD I, 356).

б. (виражає модальні відношення) (37) на (36): Волно резникомъ ... быдло купуючы ... и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 PEA I, 27); а тия села дадоше прѣ(д) нами и на наше вѣданіе ис полемъ и сѣ лѣсомъ (Сігет, 1404 ГМ); Idem pered siebie па try dorohy (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 140—141); ато (!)

докончаніє держати намъ и пополнити, на обѣ стороны, вѣчно и непорушено (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); што тыи приАтелн промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вільна, 1482 *AS* I, 79); али да е(ст) и(м) тоє село на два части (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 209);

(у знач. *прійм.* з, від з *род.*) (1): и мы ты(х) прывилею(в)

на обе стороне выслуоухали и сведецтва пна воеводина а пана юрьева (Вільна, 1499 *ВФ*).

7. (виражає причиніві відношення) на (14): ихъ милость иа мое чоломбитѣ то вчинити (!) печати свои приложили къ сему моему листу (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); и Их Милость на мою прозбоу то вчинили и пѣчати свои приложили к сему моему листу (Друцьк, 1492 *AS* III, 24); и тыми часы его милость вшшереченнїи крал за волю и на причину наияснѣшого ... пана Владислава ... намъ вси мерзачки и шкody и кривды ... отпоустилъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

8. (виражає відношення замісництва, обміну на що) на, за (12): мы ильАшь воевода ... запнсуемъСА тымъ пшошамъ ежъ имаемъ и слюбуемъ имъ жолдъ платити на каждыи мѣсАць по ̄ гривень ладськихъ на копѣ (Сучава, 1433—1443 *АРМ*); с господарА корола его мл(с)ти дозволе(н)е(м) ... мена(л) есми с ыгумено(м) пересопнички(м) з ларионо(м) ты(м) все(м) своимъ име(н)е(м) ... да(д)ковичи ... на е(г) име(н)е на црквноє ... на чемери(н) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

9. (виражає кількісні відношення) на (11): даємо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу владыче ... село наше Бусчу ... подѣ Дубно на две мили (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2); што к намo принесетъ записо на ̄ тисАчѣ тому мы дамы вашъ лнсто што писано на ̄ тисАчи (Сучава, 1388 *SL* 678—679); а одѣ тыхъ копцовъ лнсь Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо, на пуль мли долыною и стежкою до долыны Бубновыщн (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); а боудѣ(т) ли паства велїкая оу то(м) лѣсѣ чере(с) которыи ле(с) маеть гна(т) оу свои лѣ(с) тогда то(т) па(н) чїи то лѣ(с) имеетъ свое жалоудие братї або спаствїтъ на три(д)ца(т) лако(т) обано(л) дорогы штобы томоу волно гна(т) безъ е(г) шкody и безъ е(г) гневанье до свое(г) лѣса (XV ст. *BC* 38); А поведал намъ, штож дей только тоє землицы на двадцать бочокъ (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

II. (з місц.) (1552) 1. (виражає просторові відношення) (1184 а) (вказує на місце, де хтось або щось знаходиться) на (797): Я Любарть Кгедеминовнчъ ... запнсаль есми и даль село свое Рожысче ... соборной церкви у Луцку ... против островов нашихъ ... почонъ отъ Песчанькн бродку, одѣ граници Сениковъ, дорогою звечыстою до Любецкого мосту на болоте речьки Лютышы (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2); а и еше даль есмъ нѣзы на днѣстрѣ (Казимири, п. 1349 *P* 3); Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрнну, дали есми имъ двѣ селѣ ... на Малой Быстрици (Львїв, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); Про то я не хотѣла есми положить того на мужа моего души и записала есми ... десятину къ светому Спасу къ Кобриню, и зъ млына, што на рѣцѣ на Кобрннцѣ (Кобрннъ, 1401 *АкВАК* III, 2); мы велнкїи кїзь швїтркга(л) Свѣдомо чинимъ ... иже дали есмо и запїсали ленькови зарубнчу таА села ... олыку на рецѣ ольцѣ а мыгельно а долгие шни ... на рецѣ Семеновце (Житомир, 1433 *P* 126); Я кн(А)зъ Юрн Василевич Жаславскїи визнаваю сим моим листом ... ижет продал есми пану Семену Олизаровичоу имене на Волыни свое власное из людми своими (Берестя, 1466 *AS* I, 62); и за тоую сто коп грошей широкихъ продали есмо его Мнлости дворец наш ... на рецѣ Дрюти (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); а то есми и въ Евангелїе уписалъ, которое лежить на престолѣ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); И господство мы видѣвши ихъ волю ... дали смо нашему свѣтому монастыроу Бистричскомуу ... чѣтри села на Бистрици ж(е) (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(у знач. *прійм.* у з місц.) (59): мы александръ воевода ... знаемо чиннмъ ... оже ... дали есмы црквн стои пАтници шо на романове торгу ... двѣ селѣ (б. м. н., 1408 *Cost.* I, 60—61); мы кнА(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито ... аже принда пре(д) на(с) ... па(н) дмитрь данн(д) лови(ч) з роуды ... и позваль па(н) мика дѣдошичко(г) аже емоу взАлъ вепрѣ на его дубровѣ чере(с) границю (Зудечїв,

1430 *P* 116); а дасть ли ми коро(л) его млсть и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держанне прореченыхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и азъ ислюбую ... по(д) тою присАгою ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д) а ни бурькрабъ ... по собѣ толико того которын жъ бы присАгль

вѣре(н) бытн королеви его млсть (Кременецъ, 1434 *P* 131); Записоую жене своєй, кнАгини Улиане Семеновне Голшанскихъ на своихъ именАхъ отчизннхъ на Кобрини, на Черевачицахъ и на Гроушовой тоую тисАч коп, штож она принесла от брати своихъ из Голшан (Кобринъ, 1454 *AS* III, 9—10); Горо(д) житоми(р) а на городе чѣтыри поушки велики(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); были дани тоти ̄ цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра ... ̄ црк(о)в(в)

на лоукавци ... а црк(о)в(в) на во(л)чинци (Сучава, 1490 *DC* 147); а Бори(с) в то(т) ча(с) на мо(с)кве бы(л) в по(и)маньи (Вільна, 1495 *ВМБС*); Дали есмо монастырѣ Пречистое Богоматери на Пересопничи кнегини Михайловой Василевича Чорторыской, кнегини Марїи (Краків, 1499 *АЛМ* впп. 2, 36);

(вказує на предмет, який містить що) у (16): а толко не прискуе на тотъ днь ино ми платити оу десАторо толко солжу какжо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 *СП* № 12); тогда я па(н) староста петрашь с землАны оучинили есмы межи ими завитыи рокъ на (вы)веднѣе граници кто межи ими оукажетъ твердишимъ листомъ и знамены што соуть на листѣ тотъ зыскаль (Галич, 1401 *P* 65); нно и на кролевьскомъ листѣ на вонтовѣ и на оуздавннхъ листохъ не стонъ оуписано тоє даорнше пысковича што на любши и на гугни (Зудечїв, 1411 *P* 79); а тонъ (!) листъ даль панъ Васко на ты же пѣназѣ, што на пана старостѣнъ листу лежа (!) (Львїв, 1421 *P* 92); а по ленкове животѣ и дѣте(м) леньковы(м) тако жъ таА села держати Со вси(м) какъ на семъ листу выпсано вѣчно непорушно (Житомир, 1433 *P* 127); докола и на(ш) посо(л) исходн(т) до господарА нашего, до корола его мл(с)ти, и мы сами и с нашимъ живото(м) боуде(м) пере(д) его мл(с)тїю, яко выше на то(м) листу проАвлаемъ (Хотнн, 1455 *Cost.* II, 774—775); то(г)ди имае(м) звати до на(с) наше(г) млого оцѣ и прїателѣ ... и оучинити ему прав(л)у ... яко(ж) на листо(х) глентовны(х) стон(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809—810);

(вказує на сферу поширення дії) на, у (4): и глентуемъ нмъ симъ нашн(м) листо(м) прави(м) ... якоже на усимъ стѣ стои(т) на то абы имъ доброволно и слобо(д)но прїихати до нашеи земли съ оусими своими трѣговльми (Сучава, 1456 *ПМВП*); мы Стефан, воевода ... свѣдомо чинимъ ... оже ... дали есми сес наш лист глентовный ... шож на оусемъ свѣтѣ стоит, паноу боургъмистроу и оусим паном ... на то яко да ест им волно и слободно и оусим коупцем прїйти к нам до нашеи земли съ оусими своими трѣговльми и товаром (Ясси, 1463 *BD* II, 295);

б) (вказує на місце дії) на (73): тогда А слюбою (!) имъ веренъ быти и служи(т) на всѣхъ мѣсте(х), безо лсти (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а на перевозы и отъ нѣмецкихъ возъ цѣльыхъ и отъ орменскихъ по чѣтыре гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); и на Усоычїи вѣзъ забиваютъ старына жъ (б. м. н., п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17); и тогїе вози да не имаю(т) дати мыта нигде, оу нашеи земли, на бродо(х) и на прѣвозо(х) (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); Оуставлаемы коли хто боуде(т) позва(н) протївъ своему прїви(л)ю а окаже(т) на соуде свое прївїлье и страти(т) копоу а то(т) поводѣ

ре(ч) и(ж) не веда(л) оу него того прівіля имеет емоу вѣрноут тоую копоу (XV ст. BC 26); а обрагимъ тольмачъ на се(и) дорозе много томъли мель (б. м. н., 1484 ЯМ);

(у знач. *прійм. у з місц.*) у (38): А писанъ лнсть ... на городъ Казимиръ (Казмир, п. 1349 P 4); писано под нашими печатами на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 ГМ); а пи(с), на сочавъ (Сучава, 1435 Cost. II, 689); Писанъ На прилуце за (д)непромъ (Прилуки, 1459 P 172); Одложи есмо: на Гнидовѣ не надобе мыта давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); про то мы оуоставляемъ иже краковскыи староста на тре(х) месце(х) имеет соуды соудити: оу кракове во ондреевѣ оу віслици (XV ст. BC 13 зв.); а на Серети имоут давати от грывны по полтора гроша (Сучава, 1460 BD II, 275);

в) (*виражає просторово-об'єктні відношення*) на, у (8): Про то я не хотѣла есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); мы иляшь воевода ... знаменито чинимо ... како ... рожложившы щкоды ... презъ ... о(т)ца нашего ... оучиненъ ... смилувавшы ся, а ни на сердци своѣмъ то(г) нмнти памятоучну досыть оучиниіе н про о(т)ца нашего жбавлиіе души его ... тому истино(м) па(н) владисла(в) ... за щкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ъ ... землю шепинскоую ... даваемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706); Се азъ ... ан(д)ре(и) владимирови(ч) ... размысли(х) на свое(м) ср(д)ци Колико то гробовъ а вси тыи жили на семъ свѣтѣ а пошли вси къ боу (Киѣв, 1446 P 154); ино тые долги мое поплати зятъ мой князь Михайло, а на моей души не положи (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); А оу Черновцехъ возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имеет заповѣдані товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275);

(у грамотахъ молдавскихъ канцелярій — з іншими відмінками) на, у (189): тѣмъ мы видѣвше его вѣрноую слоужбоу ... дали есмы емоу а мѣсто на страхотиніе (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 26); а хотаръ томоу селу почениши о(т) могыли ... до потока ... о(т) толъ на доубъ што е(ст) на д(орог)оу (Сучава, 1424 Cost. I, 162); тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрноую слоужбоу до на(с) ... далиже и потвѣрдили есми емоу ... села на васлоуя (Васлуй, 1436 Cost. I, 475); іо Стефан(н) воевода ... знаменито чинн(м) ... оже ...

потвѣрдили есми стои нашен епискоупіи о(т) радѣвце(х) ... ѿ цр(к)о(в) не попи ... ѿ цр(к)о(в) на лоукавци ... ѿ цр(к)о(в) и(с) попо(м) на тетерною (Сучава, 1490 DC 146—147); мы стефан(н) воевода ... знаменито чини(м) ... оже прійдоша прѣ(д) нами ... наши слоуги ... н продали ... половина село, що на верхъ потока тельжинова ... слоузъ нашемоу глнгоу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

2. (*виражає об'єктні відношення*) (299) а) (*вказує на особу або предмет, на які спрямована дія*) (у знач. *прійм. на із знах.*) (76): мы Стефанъ воевода ... чинимъ знаменито ис сѣмъ листомъ нашимъ всѣмъ кто на немъ оузрит или его оуслышитъ чточи (!) (б. м. н., 1440 DBAc 31); мы Стефан воевода ... знаменито чинимъ ис симъ листомъ нашимъ всѣмъ кто на немъ оузритъ или чтоучи его оуслышитъ (Ясси, 1500 BD II, 173);

(*відповідає безприменниковій конструкції з дав.*) (4): али да соуди(т) са(м) свон люди и да довндаю(т) и(х) о оуси(м) и оу глоба(х) и оу всѣскы(х) вина(х), що коли боуду(т) са чиннти на и(х) люде(х) (Ясси, 1449 Cost. II, 391); И також про днло и про кривды, границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(*вказує на особу, з якої щось стягається*) від, з (кого) (40): што еси млдостивны королю казалъ пописати овесъ швитокъ што есмы выбрали на земланохъ, и мы то вчинили твою казнъ (б. м. н., 1386—1418 P 34); мы па(н) ива(н) с рѣмскыи староста рускыи свѣдчо то своимъ листомъ иже

прншедъ пред на(с) ... хмѣль кршене има прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половины сулнмова (Львѣв, 1412 P 81); па(к) ли (бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) ... то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) двананца(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землано(х) (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); а на Даннле на Волошинѣ вѣзли есмо проездъ десѣт коп (Ступно, 1444 AS I, 42); Оуоставляемъ и сказоуемъ коли(ж) некоторые щепы са(до)вы во огородъ боудоутъ щиплены а боудоутъ викорены алюбю вырваны маеть заставитъ во огородъ щепы а віны шесть гривень на томъ (XV ст. BC 29 зв.); Тежъ паномъ владычнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе ... не судити, ни радити, ни пошлинъ ни якихъ на нихъ не брать (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

б) (*вказує на особу або предмет, що є об'єктом якоїсь дії або стану*) на (88): и на таковыи да имеет оучастіе съ оиѣми рѣкшими на ха кръвь его на ни(х) и на чадохъ ихъ (Сучава, 1403 ДГАА); тамъ же есмо подле рики Згару конецъ (!) усыпати велнлы и на граби грань вытесаты (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); а хто бы то порушилъ ... да судитсе зъ нимъ передъ ... Богомъ и да будетъ на немъ клятва святыхъ триста и осимнадесять отецъ иже въ Никуи (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); а хто оучне(т) устоупатися и пакастити (!) ... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва (б. м. н., 1481 ГПМ); а нгдъ коли тыи вепрѣ забьютъ оу лесѣ тогды имеет знама на деревъ оучиниі (XV ст. BC 37 зв.); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити ... нашего дааніа и потвѣрж(д)еніа, таковін да есть проклѣ(т) о(т) га ба ... и да има(т) оучастіе исъ оиѣмы іудеие, ежъ възъпиша на га ха, кръ(в) его на ни(х) и на чедѣ(х) н(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231);

(*вказує на предмет або явище, зв'язані з якоюсь дією*) на (50): на се(мъ) на все(м) мы два исъ братомимъ (так.— *Прим. вид.*) цѣлуева крстъ што жъ нама все то исправити косподареви (!) нашему велико(м) королю (б. м. н., бл. 1386 P 30); A tho iesmo iemu dali ... passu didinu, a patham mozet szobi prziszaditi, polipsity ... па swoje dobroie rowierpuhihi (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); на том хочемъ заведши, присѣгнути (Лукониця, 1478 AS III, 17); какъ же розоумееть на томъ твоее милости посольстве, отъ него ничего се намъ не стало (б. м. н., 1498 BD II, 413);

(у знач. *прійм. з із род.*) (30): а записалъ есми на своемъ имѣниі въ домъ Пречистой въ годъ же въ годъ, копу гроши (Киѣв, 1398 ДГПМ); Мы болеславъ ... знаемо то чини(м) ... аже даровали есмо н даемъ слузѣ нашему юркови козенѣти на своемъ селѣ на хватовцехъ ѿ копъ руской личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 P 102); и я жене своей кнѣгини Улианѣ записоую против ее тисѣчи коп другоую тисѣч коп, ино т(о) (е)ст двѣ тисѣчи коп, на своихъ имѣнахъ отчизныхъ (Кобринь, 1454 AS III, 10); записоую жонѣ своей кнѣ(а)г(н)ни Настасьи против ее отчизны оу вѣне двѣ тисѣчи коп на своихъ имѣнахъ на Барани на Глуску (Ровно, 1483 AS I, 82); а в тыи пѣнази, которые есми емоу записал на томъ имѣнеи ненадобѣ са мнѣ оустоупати (Бокочичи, 1496 AS I, 244);

(у знач. *прійм. у з род.*) (9): Се азъ ... ан(д)ре(и) владимирови(ч) ... о(т)писалъ есмъ своей женѣ Кнѣгини марін и свои(м) дѣте(м) ... свою очиноу и свою выслоугоу Иже есмъ выслоужи(л) на свои(х) г(с)дарехъ своею вѣрною слоужбою на велико(м) кнѣзи витовтѣ и на н на (!) велико(м) кнѣзи жикгимонтѣ (Киѣв, 1446 P 154); и на той сторонѣ ставоу в смордѣ дворнще барановича выслоугоу оца его штожо оцъ его выслужылъ на велико(м) кнѣзи витовтѣ и то есмо емоу дали (Луцьк, 1451 ДГШХ); и за тоую сто коп

грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш ... которыйже дворец ... выслужил отець мой ... на князи Иване Юрьевичи (Друцк, 1492 *АС III*, 23); Я князь Константинъ Ивановичъ Острозкій ... чнно знакомито ... штожь придалъ есми и записаль зъ выслуги своее, штожь выслужилъ на господари моемъ, на великомъ князи Александръ Литовскомъ, имънье Здетелу ... на соборную церковь ... у Вилни (Вильна, 1499 *АСД VI*, 2);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (кого) (2): а кому съ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ище(т) и(х) пра(д) стариць, алибо пра(д) свои моужи (Сучава, 1453 *Cost. II*, 462); А комоу що съ оузрит криво на тых люди, тот да ищет их съ законом прѣд егоуеном или прѣд их оурѣдником (Сучава, 1459 *BD I*, 29).

3. (виражає часові відношення) (35) а) (вказує на термін виконання дії) на (чим), у (що) (10): А писана грамота въ Львовѣ, в недѣлю на канонѣ святого Филипа (Львів, 1378 *ЗНТШ LI*, 5); писанъ листь оу Сочавѣ, оу нѣделю, на канунѣ воздухошъ (Сучава, 1393 *Cost. II*, 608); А pisan listh в Haliczu в Sredu на kanoniy swietoho IIIiy dnie (Галич, 1413 *GL 48*); а то(т) юреи чѣтыри лета держал(л) с оупокоемъ не заплативши сполна пенезен за то дѣди(ч)ство на конци чѣвертаго лета ты(н) юреи принѣсь тыи пенѣзи да хоте(л) заплатитъ (XV ст. *BC 21 зв.—22*); А писанъ въ Кобрини, мѣсеца фебруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 *АкВАК III*, 4);

б) (вказує на час здійснення якої-небудь дії з просторочим відтінком) на (25): а про любортово ятъство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорськими (б. м. н., 1352 *P 6*); а на розвѣздѣ были землѣне и панъ ленъко заручивъ воевода зудечовский панъ корованъ процевиць (Зудечив, 1411 *P 79*); Михоул писал, оу Българех, на соимоу, в лѣто $\tilde{S}I\tilde{M}\tilde{O}$, юнѣа кѣ (Болгари, 1441 *ДВАС 35*); а та(к)же на то(м) еднанню есми остали пан(у) михайлоу па(т)деса(т) гривенъ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ CLIII*, фотокоп.); на котороумъ соимъ тоты панове ... на том мѣстѣ под хотинемъ ... и друуги снемъ посполиты оу тыждень по свѣтомъ Юрїи наиблизшимъ положили, и визволили и оуставили, на том соимъ оуси рѣчи, о которыхъ сѣ не могли изгодити промез собою (під Хотином, 1467 *BD I*, 297).

4. (виражає модальні відношення) на (22): А изъ рашювской волости приходитъ полъ третья ста коло(д) опроче воланъ што на воли сѣдѣть (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); никто да нѣ воленъ прода(т), ꙗ ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); ино оузрѣвши невинность мою велимужинни панови (!) ... не хотѣчи да(т) загину(т) мнѣ вѣрно(м) княжатю ... на чить (!) и на здоровию и на имѣнню и выбавили ма бго(м) ... ис того Атсва (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 *P 130*); Ино оузревшо (!) невинность мою велемужинни панове ... не хотѣчи (!) дати загинути мнѣ ...

на чти и на здоровью и на имѣнню выбавили ма бгмъ ... ис того на(т)ства (Черняхів, 1435 *P 132*); прїде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева ... и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто, чтобы на томъ правъ было, яко было при оци наше(м) (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитаяняхъ з мыта нашего, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 *РИБ 226*); Протож кому коли в него подаемъ пенязи на квнтацяхъ з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вильна, 1498 *АЛРГ 82*).

5. (виражає означальні відношення) на (10): Про то Мы Александръ, або Витолдъ, з ласки Божое Княжа Литовское ... ведомо чынимо ... Ижъ ... Городенские на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперъ мешкають ... жадныхъ подѣтковъ а ни повинности до скарбу Нашого давати не мають (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 26—27); а хотаръ гѣмъ селомъ да е(ст) о(т) великыи друмъ ... право надѣль где рочубъжѣ

на дрѣва ... а оттола ... на поу(т)е таже поу(т)емъ и дѣломъ долоу до рочубажѣе на дрѣва на великыи друмъ що о(т) готовца (Сучава, 1446 *ПГСПМР*); Што пишешъ къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси до насъ за слугою своимъ за Матфеємъ о бнзность имения тетъки его ... што жъ она сго възсла къ себе въ тое имения за сына место, на которомъ жо имения мужъ ее первый, небощикъ Ивашко, ее оставиль (Краків, 1489 *РИБ 437*); Пан Юрей пишеть, нжъ тотъ человекъ Дитѣтковичъ даиваль отцу нашему с тое земли, на которой он сидеть, дани чотырн карамоны меду пресного а две ведре (Вильна, 1493 *АЛРГ 56*).

6. (виражає відношення мети) на (що), для (чого) (2): коли которая пани алюбю панна позвана была а прїде(т) на ро(к) данныи и соудья саде(т) на соудъ имее(т) посла(т) заказю своего съ ее съпоромъ до ее домоу и тамъ она иметъ свою ре(ч) оуздати ре(ч)никовн комоу она хочеть и на изысканїи и на истращенїи (XV ст. *BC 12*).

! НА³ (ЗА) (1): ми ... осоужаемъ Ѡа(л)ко (!) вїноватого на (!) тоу рану (XV ст. *BC 27*).

Див. ЗА¹.

! НА³ (НАШИ) (1): Седобрыи обычаи бы(л) о(т)кладанїю роко(в) велїкы(х) земьскы(х) алюбю по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землѣне межї собою имелї а оу то(м) великыи (!) присагъ межї имї были и шкоды (XV ст. *СЯ 39 зв.*).

Див. НАШ¹.

*НАБОЛЕИ присл. найв. ст. (1) (переду(с)м) насамперед, найбільше: виделосе намъ и паномъ раде наш(и) штожь по всему велнкому кня(з)ствоу нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають а наболе(и) в ли(т)ве (Вильна, 1499 *ВФ*).

Див. ще НАБОЛШЕ.

Пор. БОЛЕ, БОЛШЕ.

*НАБРАТИ дієсл. док. (1) (багато дечого) набрати: Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радюю нашею мо(л)да(в)-скою ... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненїе и погібели земли нашей що(ж) съ оусн(х) сторо(н) имѣе(м) а наибоу(л)ше о(т) тоурко(в) иже набрали и беру(т) по коу(л)ко съ разо(в) и просѣ(т) оу на(с) даны двѣ тысьчи оугорскы(х) зла(т) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. набрали (1456 *ЭСФ*).

НАБЫТЕ с. (1) (стп. пабуць, nabytek, стч. nabyti, nabytek) набуте, придбане, (за гроши) куплене: а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

ФОРМИ: наз. одн. набыте (1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

Пор. *НАБЫТИ.

*НАБЫТИ дієсл. док. (3) (стп. пабуць, стч. nabyti) 1. (що) набуты, придбати, (за гроши) купити (2): Крунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которые теперъ мають и напо томъ набудуть, заровно з мешаны... заживати мають (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 27).

2. (кого) привернути до себе (1): Teraz pak peremiryie to imieto bytu: tohdyby pro wsi tyie naklady paszyie zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto nam dali sia; zapiuz w tomby peremiryi oni bolsze ludey sobe nabyli proti w nas i tym by ieszcze trudney nam ot nich byto (Ляншишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. набудуть (1389 *РЕА I*, 27); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. by ... nabyli (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); дієприкм. пас. мин. род. мн. набытыхъ (1389 *РЕА I*, 27).

*НАБЫТИ прикм. (1) (стп. пабуць, стч. nabyti) набутый, придбаний, (за гроши) куплений: Я Гринко Болобанъ визнаваю ... штожь продалъ есми имѣне свое набытое Всекрево пану Федку Юнковичу (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

ФОРМИ: знах. одн. с. набытое (1440—1492 *АкЮЗР II*, 105).

НАВАЛИЩЕ с. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчько боде(н)ковський и своими де(т)ми ... визна-

вае(м) ... и(ж) ... продали есмо пану мартину кгасто(в)-товичю сѣлица наши ... ис тыми озѣры ... на има озѣро нѣже(н) ... а навалище (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. навалище (2-а пол. XV ст. СПС).

НАВЕДИТИ *дієсл. док.* (1) (чого) довідатися, дізнатися (про що): А далей што есте намъ говорыли, коли похочеть Стефанъ воевода ... своихъ пословъ послатн до свата своего великого князя Ивана Васильевича наведити здорovia дочкн своее велнокое княгини и внука своего, абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю до Москвы и отъ толь зася до его земли (б. м. н., 1496 *ВД II*, 405).

ФОРМИ: *інф.* наведити (1496 *ВД II*, 405).

НАВЕКИ *див.* **НАВѢКИ**.

***НАВЕРХПИСАННИЙ** *прикм.* (1) вищезначений, вищезгаданий: а далѣи слюбуемъ ... за всѣ паны и боары ... иже тоты всѣхъ рѣчей наверх(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присагою на сѣи хр(с)тъ оучненою объвоажутса и запишо(т) осмогрѣти и стеречи вѣрнѣ (Хотин, 1448 *Cost. II*, 738).

ФОРМИ: *род. мн.* наверх(х)писанны(х) (1448 *Cost. II*, 738).

Див. ще ***ВЕРХОУВЫПИСАННИЙ**, ***ВЕРХОУОПИСАННИЙ**, ***ВЕРХУПИСАННИЙ**, ***ВЕРХУПСАНИИ**, ***ВЫШЕПИСАННИЙ**, ***ЗВЕРХУВЫПИСАННИЙ**, ***НАПРѢДЬВЫПИСАННИЙ**, ***ПЕРВЕЙВЫПИСАННИЙ**, ***ПЕРВЕЙПИСАННИЙ**, ***ПЕРВОВЫПИСАННИЙ**, ***ПЕРВОИНАПИСАННИЙ**, ***ПЕРВОНАПИСАННИЙ**, ***ПЕРВОПИСАННИЙ**, ***ПЕРВѢИНАПИСАННИЙ**, ***ПЕРЕДЪПИСАННИЙ**, ***ПРЕДЪПИСАННИЙ**, ***ПРѢЖЕНАПИСАННИЙ**, ***СВЕРХАВЫПИСАННИЙ**, ***УВЕРХУВЫПИСАННИЙ**.

НАВЕРХУ *присл.* (1) вище: тогды кроль господарь посла(л) мнѣ а быхъ межи ними розѣха(л) и оуграничѣлъ промежи тыми селы ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68).

НАВЕРХЪ¹, **НАВРЪХЪ** *присл.* (2) наверх, уверх: (мы алекс)андръ воевода ... чинимъ зна(мени)то ... оже тоти истин(н)и слоугы наши тодеръ и лѣе дали есмы имы едно (мѣсто на тазловѣ подли рѣки) на врѣхъ емоу оу мос(т) (Сучава, 1424 *Cost. II*, 956); А хотарь томуо вишписаномуо селюо да ест почениши от конец яза ставова ... на верхъ хлабником (Сучава, 1491 *ВД I*, 456).

НАВРЪХЪ² *прим.* (1) (з *род.*) (виражае просторови відношення, вказуе на місце розташування чого) над (чнм): а хотары тѣмъ селомъ що соуть на быковци почениши (от) вѣрзарева монастырѣ на верхъ пасикѣ ачнбковы (Сучава, 1420 *Cost. I*, 135).

***NAWESTY** *дієсл. док.* (1) ◇ *czerez skarhu p a w e s t y* *див.* ***СКАРНА**.

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч.* byłby naweden (1388 *ZPL* 106).

НАВИКОВЦЫ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі) Новики: а ки(л) зю Семену досталса город Колоден а села: Чернехов ... Навиковцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз.* Навиковцы (1463 *AS I*, 54).

***НАВОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого на кого) підбурювати (кого проти кого): а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его, да и къ инымъ недругомъ его на его лиху посылаешъ (б. м. н., 1499 *ВД II*, 448).

ФОРМИ: *теп. 2 ос. одн.* наводишь (1499 *ВД II*, 448).

НАВОЙКО *ч.* (1) (особова назва, пор. Навоун): а на то послуси вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемыльскни ... панъ навоико насановъ братъ дмитрѣ матѣфѣвич (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* навоико (1366 *P* 12).

НАВРЪХЪ *див.* **НАВЕРХЪ**¹.

НАВОУИ *ч.* (1) (особова назва, стн. Návój, стн. Nawój): а на то послуси вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) пере-

мышльскни и печать его ... панъ навоуи стояньскни (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* навоун (1366 *P* 12).

***НАВУТРИЄ** *присл.* (1) назавтра, наступного дня: тогды на роцѣ напре(д) реченымъ строанамъ в медьцѣ в недѣлю на вутр(и)є сѣ(г)о луки евангелиста завите н конечнѣ вложенымъ ... мно(г) добры(х) люди ... осудили есмы н осужаемъ аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ ... ближши ест к тому мѣсту к тычину ... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 *P* 70).

Див. ще **НАЗАВТРѢЄ**.

НАВѢК *див.* **НАВѢКЪ**.

НАВѢКИ, **НАВѢКЫ**, **НАВѢКНИИ**, **НАВѢКІИ**, **НАВЕКИ**, **НАВАКИ** *присл.* (463) навѣк, навѣки: то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому вѣрному ходкови быбелскому, и дѣтем его (Судомир, 1361 *AGZ* 6); дали есмо на вѣки тои млинъ ... къ цркви (Смотрич, 1375 *P* 20); и оуздалъ ест вѣдка передъ нами пану яшкови испрувскому та дворища на вѣки (Перемишль, 1391 *P* 45); а панъ клюсь имаеъ того їсного села шидлова оуживати ... на вѣкы (Львѣв, 1400 *P* 61); право та(к) нашло ажъ пана игнатовы лѣсты оуморены на вѣки (Зудечѣв, 1421 *P* 95); тоє що-бы ему оурикъ сѣ всѣмъ доходомъ ему ... не порушенно николиже на вѣкни (Васлуй, 1438 *Cost. II*, 26); Дали есмо и записали владицѣ орменьскому под Луцкомъ село ... на имя Цѣпорово ... на веки (Киѣв, 1445 *ЗНТШ СХV*, 19); тыми землями имъ володѣти и держати на вѣки (Вильна, 1451 *АкЮЗР II*, 106); по своем животе волна она тоє имѣне Хоцен дати, записати дочце своей ... на вѣки (Луцьк, 1487 *AS I*, 87); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) н сѣ вѣсемъ доходомъ ... на вѣки (Сучава, 1500 *Cost. S.* 234).

Див. ще **В ВѢКЫ**, ***ВѢКЪ**, **ДО ВЕКА**, **НАВѢКЪ**, **ОУВѢКЪ**.

НАВѢКЪ, **НАВѢК** *присл.* (5) 1. навѣк, навѣкн (3): то ему оури(к) со оусѣ(м) доходомъ на вѣ(к) (б. м. н., 1422 *ДГОБ*); тоє вѣсе што бы емоу оурикъ ... непорушено николиже на вѣкѣ (Сучава, 1426 *Cost. I*, 178); яко да ест емоу от нас оурик ... непорушено ... николиж, на вѣк (Сучава, 1460 *Cost. S.* 41).

2. завжды, постійно (2): а николи о(т) ни(х) а ни о(т) короуны по(л)скоѣ никоторою хитростью о(т)стати але ото вси(х) неприАтелии остерега(т) всею нашею силою и на вѣк помагати ми (Молодечно, 1388 *P* 43).

Див. ще **В ВѢКЫ**, ***ВѢКЪ**, **ДО ВЕКА**, **НАВѢКИ**, **ОУВѢКЪ**.

НАВѢКЫ *див.* **НАВѢКИ**.

НАВАКИ *див.* **НАВѢКИ**.

***НАГАБАНИЕ** *див.* ***НАГАБАНІЄ**.

***НАГАБАНІЄ** *с.* (9) (*стн.* pagabanie) 1. нападки (6):

такъ ж мы слюбуемы ннѣ и слюби(ли) есмы нашому милому приятелю стефану воеводѣ ... о(т) всего нагабанья и о(т) всѣхъ кривдъ и о(т) всего насилства... боронити (Ланчиця, 1433 *P* 124—125); Коли хто коупѣт деди(ч)ство а то держѣтъ 7 лѣта и три месѣци со покоемъ бе(з) нагабанія а коли(ж) некоторые прѣтель ... по ты(х) тре(х) лѣтѣ(х) бли(з)-кость хотель бы выкупить тогды мы право оуоставляемъ коли(ж) ты(и) три лѣта и трѣ м(с)ца мо(л)ча(л) тогды имее(т) на веки вѣчныи мольча(т) (XV ст. *BC* 34 зв.— 35); тако мы и тако и наши дѣдичи по том боудоучи в земли нашеи молдавской, маем быти и пановати на пришлын часы цѣло и безпечне, през нагабаніА пререченыхъ кроулѣ его милости и князА Александра (Гирлов, 1499 *ВД II*, 419);

п а н а б а н і е с z i n i t i (кому) (1) напастувати, турбувати (кого): I też jestliby ... czerez panstwo paszojechał, żadnuj jemu pahabania cziniti ne majet (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); и м а т и н а г а б а н і е (1) *див.* **ИМАТИ**².

2. ваганья (1): А мы имае(м) тоє оусе полнити и дилати ... без жадного оумышлннА и нагабаннА, без лести и хитрости (Сучава, 1462 *ВД II*, 293).

ФОРМИ: *род. одн.* нагабанія, нагабаниА 4 (XV ст. *BC* 34 зв., 38 зв.; *СЯ* 42; 1462 *BD* II, 293); нагабанья, пагабанія 2 (1388 *ZPL* 105; 1433 *P* 125); ! нагованья I (XV ст. *BC* 15); *знах. одн.* нагабаніе (XV ст. *СЯ* 40 зв.); *знах. мн.* нагабаніА (1499 *BD* II, 419).

Див. ще *НАВАНИЕ.

Пор. НАГАБАТИ.

*НАГАБАНЬЕ *див.* *НАГАБАНІЕ.

НАГАБАТИ, НАГАБАТЬ *дієсл. недок.* (8) (*стп.* пагабац) 1. (кого) напаствуати (кого), нападати (на кого) (3): chrest'janip пагабац ... o zastawu ... котораја бу јему була szereg złodejstwo або szereg khwałt wzięta (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); далѣи слюбоуемъ имаемъ ... ему ... вѣрнѣ голдовати, а то тако иже пре(д)реченыи па(н) кро(л) ... имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днѣмъ голдованиА два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогда нѣкоторыми валкамн знаменитымн с нашими землАми Ако то о(т) татарѣ алюбю о(т) инши(х) неприяте(л) нагабани ... а то бы королеви его мл(с)ти ... знаменито было, тогда коро(л) ... имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованьА, на инны ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

2. (кого) позивати до суду (5): пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдининѣ оу сернѣку или кро(л) гсподарь то пани марегорѣта росоваА имаеѣ заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 *P* 89); частокро(т) пригожалю сА иже соседи того дѣдичество (!) проданого а границу с тымъ именіемъ имели а те(ж) прото и торговли былѣ не габалѣ того што коупилъ за три лѣта и за три м(с)ци а колѣ вышо(л) тотъ ро(к) тогда на(л)и его нагабать о граница(х) (XV ст. *СЯ* 42); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь нагабати, я хочью у то уступити и боронити и очистити тые земли (Вильна, 1451 *АкЮЗР* I, 106).

ФОРМИ: *інф.* нагабать (XV ст. *СЯ* 42); *майб.* 3 ос. *одн.* будетъ нагабати (1451 *АкЮЗР* I, 106); *баж.-ум. ст.* 3 ос. *одн.* ч. пакли бы (бы, jestliby)... нагабалъ (нагаба(л), пагабац) (1388 *ZPL* 103, 104; 1418 *P* 89); *баж.-ум. ст. пас.* 1 ос. *мн.* ижбы есмо ... нагабани (1448 *Cost.* II, 734)

Див. ще ГАБАТИ.

*НАГАНИТИ *дієсл. док.* (6) (*стп.* паганити, *стп.* паганіс) (кого, кому) оскаржити чий вирок (4): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудъ его не нагонилъ (!) (XV ст. *BC* 23); коли емоу нехто нагани(т) имееѣ положи(т) алюбю три вѣрдоуныки алюбю лоупежъ лѣсичѣи (XV ст. *BC* 34);

(чому) оскаржити (що) (2): Колѣ хто нагани(т) алюбю наре(ч) сказанію старосты краковьска(г) имееѣ емоу о(т)кладатъ лоупежмы горностанинми а старосте соудомирському ... ласицами (XV ст. *BC* 30 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн.* ч. ! нагонилъ (XV ст. *BC* 23); *майб.* 3 ос. *одн.* нагани(т) (XV ст. *BC* 30 зв., 34); *дієприкм.* *пас. мин.* *знах. одн.* с. ! нагонены (XV ст. *BC* 23).

Див. ще *ГАНИТИ, *ПРИГАНИТИ.

НАГЛѢ, НАГЛѢ *присл.* (3) (*стп.* pagle, *стп.* pähle) нагло, несподівано: прігожаеѣ частокротъ же наши(х) дворанъ алюбю инши(х) прі нашом(м) дворе боудоччи нагле и(х) позывають пре(д) соудьи алюбю пере(д) на(с) (XV ст. *BC* 14 зв.).

*НАГЛОДЪ ч. (2) (*особова назва*): Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(н) сѣсе(ди) ижъ емоу в ночи конь украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нимъ во сле(д) пошли за злодеемъ и онѣ не хотелѣ (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* нагло(д) (XV ст. *BC* 22 зв.); *дав. одн.* ! нагготовѣ (XV ст. *BC* 22 зв.).

*НАГЛОСТЬ ж. (2) (*стп.* pählost, *стп.* pagtoś) *примус*, наслѣство: А се я пан Ивашко Дичько Васильевич ... прод(а)лъ есми свою отчизну ... на има Ровное кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому, своею доброю волею ... нискоторое наглости, за триста копѣ широкихъ грошей чешко личбы (Луцьк, 1461 *AS* I, 53); а мѣняли есмо

своею доброю волею а ни и (!) жадной наглости (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: *род. одн.* наглости (1461 *AS* I, 53; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

НАГЛѢ *див.* НАГЛѢ.

! НАГОВАНЬЯ <НАГАБАНЬЯ> *див.* *НАГАБАНІЕ.

! НАГОНЕНЫ <НАГАНЕННЫ> *див.* *НАГАНИТИ.

! НАГОНИЛЪ <НАГАНИЛЪ> *див.* * НАГАНИТИ.

НАГОРКА ч. (3) (*особова назва*): Нагорка а Шъпица поведали передъ нами, ижъ они тыи земли покупили (Краків, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: *наз. одн.* Нагорка (1489 *РИБ* 433); *знах. одн.* Нагорку (1489 *РИБ* 433).

*НАГОРОЖАТИ *дієсл. недок.* (1) (кому) нагороджати (кого); віддячувати (кому): Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу ... При (в)скои о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его ... зоставоую (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* нагорожаючи (1459 *P* 171).

НАГОРУ *присл.* (3) уверх, нагору: и дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в) ... оучини(л) есмъ вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь ... али(ж) до ло(з) а о(т) ло(з) на гору до часты(х) дубовъ (б. м. н., 1419 *P* 90—91); и о(т) того села на низъ днѣстромъ до морА к земли волоскон тагнетъ а на гору днѣстромъ наше руское (Ланчиця, 1433 *P* 125); А хотар томоу селоу ... поченши от Винни от тополи ... та на гороу на мог(илоу) (Сучава, 1493 *BD* II, 15).

! НАКГОВОІ <НАГЛОДОВІ> *див.* *НАГЛОДЪ.

НАД *див.* НАДЪ.

*НАДАВАТИ *дієсл. недок.* (3) (що кому) надавати, дарувати: Мы Александръ, або Витолдъ ... ведомо чинимо ... ижъ ... Городенскимъ права и волности ... надаемъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26); А такъ мы хотѣчи его ... при дворѣ нашомъ заховати ... яко человекА зацного ... которому, яко человекА рыцарскому, зъ ласки нашос надаемо волности в(шеля)коѣ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ ... заживати (Луцьк, 1438 *P* 140); Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу ... При (в)скои о(т)чи(з)нѣ ... Е(го) зоставоую И си(м) Листо(м) моимъ Надаю (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. *одн.* надаю (1459 *P* 171); 1 ос. *мн.* надаемо I (1438 *P* 140); надаемъ I (1389 *PEA* I, 26).

Див. ще ДАВАТИ I, ДАИВАТИ, ДАТИ I, *ПРИДАВАТИ I, ПРИДАТИ I.

! НАДАЛНЬЕ <НАДАНЫЕ> *див.* *НАДАНЫИ.

*НАДАНЕ *див.* *НАДАНЬЕ.

*НАДАНЫИ *дієприкм.* (2) наданий, дарований: И нише права и волности, в привиліяхъ отъ Насъ ... Берестейскимъ ... наданыхъ ... при томъ же праве зоставуемъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); иномъ (!) за челоби(т)емъ и(х) то есмо в кн(а) стары(х) патрїа(р)шески(х) о(б)рели и тоую ста(в)ропигію мн(с)тѣрю пече(р)ско(м) с предѣлами

его стве(р)жаемъ ... и зде до кнѣ наши(х) патрїа(р)шески(х) уписаного, и на и(н)шіе наданА грады дворы ... и млины в манасты(р) то(т) надалные (!) и о(т) ины(х) велики(х) кнзей руски(х) и литовски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *дієприкм. пас. мин. знах. мн.* ! надалные (1481 *ГПМ*); *місц. мн.* в наданыхъ (1389 *PEA* I, 27).

*НАДАНЬЕ с. (3) надання, дарування: Тыми жъ разы а другий запись Романа Мстиславовича, на Купечовъ и инные села наданье святой Пречистой Володимерское епископии, осмотрели въ томъ светомъ евангелии (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); И просилъ насть, абысмо емоу тые наданя потвердили (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. одн.* наданье (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *знах. мн.* наданя, наданА (1481 *ГПМ*; 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

Див. ще *ДААНІЕ, *ДАНИНА, ДАНІЕ, *ПРИДАНИЕ

НАДВОЄ *присл.* (1) надвое: мы александръ воевода ... знаемо чини(м) ... и(ж) есмы дали ... кнАгини ри(м)гаилъ ... на каж(д)ый го(д) ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в) ... на двое роздѣливши, на днь стго ап(с)ла петра триста, а на ро(жд)ство х(с)во другаА триста, доку(л) она жива (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

***НАДДАТИ** *дієсл. док.* (1) (що кому) визнати: А по нашемъ животѣ, кто боудеть господарь нашей земли молдавской ... тот щоби не могль пороушити нашему монастирю наше да(аніе), але щоби имъ оутвердил и оукрѣпил и наддал (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* щоби ... наддал (1466 *BD* I, 106).

***НАДІЕІАТУ СІА** *див.* ***НАДЪАТИ СА.**

***НАДКАЗИТИ СА** *дієсл. док.* (2) (*стп.* nadkaziti, *стп.* nakaziti se) (стати менш доходним) погіршитися, зіпсуватися: А естли бы сА, Боже вховай, ты мыта надказили, тогда мает он первый год выдержавши, ты мыта нам спустити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с.* естли бы сА... надказило (1498 *АЛРГ* 82); *3 ос. мн.* естли бы сА... надказили (1498 *АЛРГ* 83).

НАДО *див.* **НАДЪ.**

НАДОБЕ *див.* **НАДОБЪ.**

***НАДОБЕНЪ** *прикм.* (2) потрібен: а отъ тїи кунци колько будутъ намъ надобни, а мы имемъ соби купити (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а от тыи коуници колко боудоут намъ надобни, а мы имемъ собѣ коупити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670).

ФОРМИ: *наз. мн. ж.* надобни (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 670).

НАДОБЕТ *предик.* (1) треба, потрібно: А ненадобет в тое мое село Пъань никому оуступати сА (Острог, 1481 *AS* I, 77).

Див. ще **НАДОБНО, НАДОБЪ.**

НАДОБИ *див.* **НАДОБЪ.**

НАДОБНО *предик.* (7) потрібно, треба: а ис того имають намъ служи(т) ... гдѣ коли намъ будетъ надобно (Львів, 1399 *P* 59); отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а стецко прере(ч)ный воевода ... голдовалъ и прнсАглъ и записалъ сА кролеви и дѣтемъ его ... служити прияти помагати противу каждого непрятелА ... коли толко надобно будетъ (Ланциця, 1433 *P* 123); мы петръ воево(д) ... чинимъ знаменито ... оже ... дали есми се(с) нашъ (листъ) приАтелемъ нашимъ ... на то ... щобы имъ оуси(м) было слобо(д)но ... продавати и коуповати товара, везде оу нашей земли ... що имъ надобно буде(т) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 771).

Див. ще **НАДОБЕТ, НАДОБЪ.**

***НАДОБНОЕ** *с.* (2) належне: але коли боудет намъ надоби илї соукно илї инаА торговлА ... а мы а либо наши мытници абы торговали и заплатоу дилавши, и надобное оузАли (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); але коли боудеть намъ надоби или соукно или инаА торговлѣ ... а мы алибо наши мытници абы торговали и заплатоу дилавши и надобное оузАти (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *знах. одн.* надобное (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 275).

***НАДОБЪЕ** *с.* (1) потреба: а еще надобѣА дела оу Стрета нисколько поставовъ есми вЗАлъ какъ жалованье вчинилъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* надобѣА (1484 *ЯМ*).

НАДОБЪ, НАДОБЕ, НАДОБИ, НАДОБЫ *предик.* (97) потрібно, треба (94): А по семь ненадобе вступоватись ... детемъ моймъ ... ни въ люди церковъныя, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а оу тое перемирїи кто кому криво оучинить надобѣ сА оупоминати старѣишему (б. м. н., 1352 *P* 6); А па(н) пѣтръ влодковичъ ... свѣдчо и познава(м)ъ тым то листомъ каждому

добро(м)у кому надобѣ ... аже миха(л) грабовецкии а па(н) пѣтрашъ пиликовичъ просили крола о границу (Галич, 1404 *P* 67—68); А про тоѣ пам пикакоho peremiyia ne nadobe s nim (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); не надоби сА никому оу тое оуступати (Перевали, 1440 *P* 142); не надобѣ оуступати сА на мое слово нико(м) (Львів, 1443—1446 *P* 147); Протож ненадобѣ никому вступати ся и еден вѣдаеть тое село владика орменьскии (Київ, 1445 *ЗНТШ* СХV, 19); А Ливовчане що имоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надоби, а мы абыхом оу них коупили готовими пинѣзми, а що останет, то имъ слободно вывезти ис земли (Сучава, 1460 *BD* II, 275); а такожъ штобы еси ихъ кривдѣ боронилъ ... и где надобе боудеть имъ помочъ и ты имъ помочъ дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 *АМЛ*); Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(лише із запереченням) не можна (3): а ту не надобѣ ни дному (1) чайковщю собѣ ѣ зачинти (1) (Казимир, п. 1349 *P* 3); А зятю моему и дочѣ моей и их дѣтем и никому не надобе через тот обруб и границу з Лопавшъ у мою землю Хреницькую уступати и переходити николи (Хренички. 1472 *АрхЮЗР* 8/II, 3).

Див. ще **НАДОБЕТ, НАДОБНО.**

НАДОЛЪ *присл.* (1) внизу, надолі: быти повинни ... коу оуставичнон слоужбѣ ... а то под обычаем тиж вымовеннѣмъ на долъ писанным (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

НАДО, НАДЪТО *присл.* (20) (*стп.*, *стп.* nadto) крім того, до того(ж): Паки же ... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу владыце ... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); Nadto, choczem, iz by żadnyj ... k zapłate zastawy jeho w deñ swietyj ne priużał (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); а надѣто еще есмо кн<А>зю Александроу Санкушковичю листъ свой дали записный (Кременецъ, 1469 *AS* I, 64); а на(д)то дла лѣпшее твѣрдости и пѣчати есмо свои привѣсили къ сему нашему листу (Овруч, 2-а пол.

XV ст. *СПС*); и на(д)то еще Фе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводуу виленъского ... а на пна ю(р)А пацовича наместника полоцького ижъ тая речъ имъ звездома (Вільна, 1499 *ВФ*).

НАДЪ, НАДО, НАД *прим.* (39) I. (зі знах.) (7) (*виражає об'єктні відношення, вказує на додачу чого до чого*) крім (чого) (4): А еще надъ то иадо все про лѣпшее Сведоцтво И твердостъ И печать нашу казали есмо привѣсити В семуу (так.— *Прим. вид.*) нашомоу листоу (Луцьк, 1452 *P* 161); а над тое сведецтво ... и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 *AS* I, 242); а надъ тыи рѣчи верху писаныи про лепшую твердостъ я Оношко Витонизкии печат свою приложил к сему моему листу (Луцьк, 1490 *AS* I, 92);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) крім, до (чого) (2): а над томъ, над оусѣмъ, мы стефанъ воевода ... и панове рада наша хрестъ (sic.— *Прим. вид.*) целоуемъ што (sic.— *Прим. вид.*) а то докочаніе держати намъ и пополнити ... вѣчно и непороушено (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726);

(вказує на перевершення чого чим) над (1): гды(ж) покоА и сладкостъ, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни сА нео(т)хилоде(т) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 737).

II. (з ор.) (32) I. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, на які спрямована дія або які підлягають дії кого або чого*) над (17): А ивашко, снѣ петра воеводы ... знаемо чиню ... аже велебный г(с)дрѣ, влодслава ... и велебный кнА(з), витовтѣ литов(с)ки, смилывали(с) надо мною, приАли суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а болше ничого глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошъ (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743);

мы кнзъ Семень Алекса(н)дрови(ч) ... О(э)на(и)моуемо ... И(ж) мы ден змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою Наши(м) ... При (в)скои о(т)чи(э)нѣ И диди(э)нѣ Его земланой ... зоставоую (Прилуки, 1459 P 171); а болше того никакое власти да не имае(т) на(д) те(м) мн(с)тыре(м) пече(р)скимъ (б. м. н., 1481 ГПМ); если сА станет надомною вола божА, ино кто ближний мой отложит тии гроши как оу верхоу написаны, а имене возмет (Острог, 1488 AS I, 88); а староста каменецкїи тыж абы имал моц от своего господарѣ от краль его милости над каждым от подданных кроль его милости оучинити справедливост (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у знач. *прійм. з. із з ор.*) (5): аж бы сА шо стало над нами самими ... а земламъ миръ правы держати (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а кн(А)зъ Семен Василевич волен тьи имѣньА продати ... и што волаА его над тыми имѣньи вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65); а (если)... што сА надомною пригодит, по моемъ животѣ не вступати сА в тую землю жонѣ моей (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (выражае просторові відношення, вказує на розташування чого біля чого) над (8): я Любарть Кгедеминовичъ ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче ... соборной церкви у Луцку ... зъ ловы, погонными и осочными нашими ... (што) надъ Стыромъ седять (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); До Того Инъшіе Городища И оуручища На(д) рѣчкою Каменцею (Прилуки, 1459 P 171); мы ездживали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Луцонция, 1478 AS III, 17);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) над (2): А хотар томоу ... селоу ... да ест ... на копаноу могилу, шо ест над боулбокоу (Гирлов, 1499 BD II, 148).

Див. ще ПОНАДЪ.

НАДЪТО див. НАДТО.

*НАДЪЕВО с. (1) (назва села у Галицькій землі) Надѣв: Мы Владиславъ ... коро(л) пол(с)ки ... чиними знаемо ... аже ... возрешши на его верну службу ... дали есмо и даемъ наше село надѣво (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: *знах. одн. надѣво* (1399 P 59).

НАДЪЛАТИ *дієсл. недок.* (1) ◇ ласкоу надѣла А ти див. *ЛАСКА 1.

ФОРМИ: *інф. надѣлати* (1433 P 121).

*НАДЪЯ ж. (2) ◇ надѣю мати (2) мати надю, надятися, сподіватися: Не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такни рѣчи ... ка(к) нашъ непрїятель ... жадаю а хотА ... мысли ваши противоу намъ завжды чисте а иѣрны о которы(х) жо непороушоны въ вѣре оуставичнѣ а въполнѣ мы дооудамы а надѣю мамы нѣкоторое о(н)с) оувести оу вопѣне (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн. надѣю* (1447—1492 ЛКБВ).

*НАДЪБАТИ сА *дієсл. недок.* (2) І. (чого по кім) сподіватися (чого від кого) (1): іо роман воевода землѣ молдавской ... чинимъ то вѣдомо ... оже тотъ слуга наш тодоръ ись своєю братиею ... слоужили намъ ись правою вѣрою и слоужать и еше по них болшее службы надѣмса (Роман, 1393 Cost. I, 13).

2. (на кого) (покладатися) надятися (1): A ważyli iestmo swoim horhom z waszym pruzwoleniem, па was nadzieia sia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141—142).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. надѣмса* (1393 Cost. I, 13); *дієприсл. одноч. nadzieia sia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

*НАЕМАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) наймати: А глинарюмъ што лѣпѣли (!) около дому а клепачь наемаль з ехъ лѣпило (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. наемаль* (1386—1418 P 35).

*НАЕМЪ ч. (3) ◇ из н а и м о у (2) по найму: Кто из наймоу до лѣвоу угони(т) вепрА (XV ст. ВС 9); и а и м о м ъ (1) по найму: в томъ селе в Те(те)ревѣце гоны боб-

ровые два на(и)момъ гонивали оспода(р)скимъ а и(н)де бо(р)тници гонАть оу чюдно(в)ско(и) же волости (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.—92).

ФОРМИ: *род. одн. наймоу* (XV ст. ВС 9, 38); *ор. одн. на(и)момъ* (бл. 1471 ЛКЗ 92).

НАЗАВТРѢ, НАЗАВТРЕЄ, НАЗАВТРИЄ, НАЗАОУТРЕЄ, НАЗАОУТРИЄ *присл.* (6) назавтра, наступного дня: на то жъ дали есмы грамоту(с) ... оу субботу по михайлове дни на завттриє (б. м. н., 1387 СП № 12); в недыць (!) в недѣлю на завттрѣ ст(г)о луки евнгл(с)та (Медика, 1404 P 70); а писан оу в Острозе, июн(А) к ѣ ден, на завтрее св(е)того Ивана Предотечи (Острог, 1464 AS I, 57).

Див. ще *НАВУТРИЄ.

НАЗАД *присл.* (8) (зворотно) назад (5): A protoż my postali protiwo toho waszeho Posta i protyw Nemeckoho kmete, weleli iestmo izbysia werpuli pazad (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а мито да не имают платити ни тамъ идоучи, аии назад (Путна, 1471 BD I, 159); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустиль буде(т) и о(и) ихъ изаза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 ПДВКА 61);

після цього (1): мы александръ воевода ... знаемо чини(м) ... и(ж) есмы дали ... сере(т) мисто ... ничего собѣ наза(д) и напере(д) не выимаючи, сестрѣ господарА нашего корола пол(л)ского ины(х) (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142);

и а за д п о н т и (1) повернутися: а коли наза(д) оусхоче(т) поити до земли мо(л)давскоеи имае(т) поити доброволне съ своєю панею (Снятин, 1454 P 163);

с о б ѣ и а з а д д о р о г о у ч ы н и т и (1) готуватися до повернення: бы ся емоу пригодило выти ись земли мо(л)давскоеи имае(т) держати со вѣсими доходы и приходы ... доколи ... боуде(т) собѣ наза(д) дорогоу чынити до земли мо(л)давскоеи (Снятин, 1454 P 163).

НАЗАОУТРЕЄ див. НАЗАВТРѢ.

НАЗАОУТРИЄ див. НАЗАВТРѢ.

*НАЗВАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) (охарактеризувати кого яким-небудь словом) назвати, обізвати (3): а Костянтинъ мовилъ: ты мя первой назвалъ татемъ (Вільна, 1495 АЛМ 83);

именем назвати (1) див. ИМЯ 2.

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. назвалъ* (1495 АЛМ 83); *інф. пас. названы ... быти* (1492 AS III, 23).

Див. ще ЗВАТИ 1.

НАЗВАТИ СЪ *дієсл. док.* (3) (ким) (присвоїти собі чий титул) назватися: И такожъ ни одинъ наш непрїятел, што сА назовет господарским именем, абы не имал жадной ласки и поживления ни оу дворѣ пана нашего корола его милости, ани оу Короунѣ (Сучава, 1468 BD II, 302); Також и мы, пререченнїи Стефан воевода, жадного непрїятель кроль его милости, которїи колве непрїятел его милости хотАл бы назвати сѣ господарем землам его Короуны полской ... мы не имаем такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: *інф. назвати сѣ* (1499 BD II, 420, 421); *майб. 3 ос. одн. сА назовет* (1468 BD II, 302).

Див. ще *ЗВАТИ сА.

НАЗВЫШЪ *присл.* (1) окрім того, зверх того: То все роздал на господарський листы, кому его милость давалъ, назвышъ положил квитачыи, што выдали своих пенезей на листы господарский (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 59—60).

*НАЗИМОКЪ ч. (1) (однорічне теля) бузимок, назимок: Грежаны дво(р) а в томъ дворе шесть члѣва а осмъ воло(в) ... а три назим(коу) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *род. мн. назим(коу)* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*NAZNAMENOWATI *дієсл. док.* (1) (стп. пазпамієnować) (що) визначити: I też jestliby ... па imienie, або па listy panow znamenitych peniazey by pozyczyl, а toho czezez swoi listy, або pecczati doswiedzyl by, my ... mesto inszych zastaw imenie zastawlenoje naznamenujemo, а

jetu toho to imenia na protiuku khwattowi choczem boroniti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. naznamenujemo* (1388 ZPL 106).

НАИ (НА) (6): а набо(л)шее (!) потврѣж(д)еніе сему листу, велили есм(и слу)зи нашему ... писати и привисити нашу печать (Сучава, 1423 Cost. I, 157); А на (в ориг. наив.— *Прим. вид.*) боулшеи крѣпость и потврѣженіе, велѣли есмо нашему вѣрному пануо Тъоутоулови логфетоу исписати и нашу печать привѣсити (Васлуй, 1497 BD II, 113).

Див. НА¹.

НАИБЛИЖЕ *присл. найв. ст. (4) (про ступінь споріднення)* *найближе*: то да е(ст) ем(оу) оури(к) съ вѣсѣмъ дохо(д)м ем(оу) и дѣте(м) его и оуноучато(м) его и прѣоучато(м) его ... и вѣсемоу родоу его, кто боуде(т) *наближе* (Сучава, 1448 Cost. II, 300); Тое вѣсе выш(е)писанное да е(ст) от (нас) оурик съ оусим прѣходом, емоу и дѣтею его ... и прѣоучатом его и вѣсемоу племени его, кто съ *наближе* избере(т), непорушено на вѣки (Сучава, 1459 BD I, 27).

Пор. БЛИЖЕ.

НАИБЛИЖНІИ, НАИБЛИЖНЫИ, НАИБЛИЖНЫИ, НАИБЛИЖНИИ, НАИБЛИЖНІИ, НАИБЛИЖНІИ, НАИБЛИЖНІИ, НАИБЛИЖНІИ, НАИБЛИЖНІИ, НАИБЛИЖНІИ *прикм. найв. ст. (248)* 1. такой, що в силу близкого споріднення має найбільше право на що (233): а тѣмы (!) селамъ ... непогужено (!) имъ ... и дѣтею его и оуноучатом его ... и всемоу роду его ко(му) сА изнаидеть из *наближни* (!) (Сучава, 1409 Cost. I, 65); тое вѣсе выш(е)писанное да е(ст) емоу оурику ... и дѣтею его ... и вѣсемоу родоу его, кто буде(т) *наближны* (Сучава, 1455 Cost. II, 553); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсѣмъ дохо(д)м и дѣте(м) и(х) ... и вѣсемоу родоу и(х), кто съ и(м) избере(т) *наближнїи*, непорушено, на вѣки (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. (про ступінь споріднення) *найближчий* (15): тое вѣсе што бы емоу оурику съ вѣсѣмъ дохо(д)м емоу и дѣтею его ... и вѣсемоу родоу его *наближнїи* (Сучава, 1426 Cost. I, 17); тое вѣсе выш(е)писанное да е(ст) имъ о(т) на(с) оури(к) и съ вѣсѣмъ дохо(д)м ... и дѣтею жоуржевимъ ... и вѣсемоу родоу и(х) *наближнемоу*, непорушено нико(л)ж, на вѣки (Сучава, 1456 Cost. II, 569).

ФОРМИ: *ноз. одн. ч. наближнїи, наближнїи, наближнїи, наближнїи* 185 (1420 Cost. I, 135; 1428 Cost. I, 209; 1433 Cost. I, 350; 1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403; 1462 BD I, 61; 1473 BD I, 187; 1480 BD I, 239; 1492 BD I, 506; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *наближнїи, наближнїи* 18 (1428 Cost. I, 224; 1440 Cost. II, 65; 1443 Cost. II, 144; 1455 Cost. II, 540; 1462 BD I, 63; 1464 BD I, 84; 1465 BD I, 88; 1472 BD I, 172; 1476 BD I, 209; 1484 BD I, 283 і т. ін.); *наближны* 12 (1443 Cost. II, 160; 1446 Cost. II, 238; 1455 Cost. II, 549, 553; 1456 Cost. II, 577; 1460 Cost. S. 33—34; 1462 BD I, 55; 1464 DIR«А» 517; 1469 BD I, 138; 1471 BD I, 164; DIR«А» 525); *наближни* 8 (1460 BD I, 41; 1462 BD I, 52; 67; 1470 BD I, 155; 1472 DIR«А» 528; 1481 BD I, 258; 1482 BD I, 262; 1495 BD II, 41); *наблжнїи* 1 (1493 BD II, 6); *наблизнїи* 1 (1459 Cost. S. 22); *наближнеи* 1 (1493 ПГВСП); *зам. дав. одн. ч. вѣсемоу родоу ... наближнїи* 1 (1426 Cost. I, 178); *дав. одн. ч. наближнемоу* (1433 Cost. I, 361; 1434 Cost. I, 386; 1436 Cost. I, 459; 1437 Cost. I, 541; *Mih.* 203; 1449 Cost. II, 386; 1456 Cost. II, 569; *Mih.* 213; 1460 Cost. S. 41); *род. мн. ! наближни* (1409 Cost. I, 65); *дав. мн. наближнїим, наближнїимъ, наближнїимъ, наближнїим(м)* 4 (1431 Cost. I, 315; 1479 BD I, 228; Cost. S. 98); *наближнїимъ, наближнїим(м)* 3 (1432 Cost. I, 327, 338; 1435 Cost. I, 403); *наближнїимъ, наближнїим(м)* 2 (1429 Cost. I, 280; 1438 Cost. II, 7); *наближнїим(м)* 1 (1433 Cost. I, 359).

Пор. БЛИЖНІИ, БЛИЖШІИ 1, 4, ***БЛИЗКИИ** 1.

***НАИБЛИЖШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (у часовому відношенні)* *найближчий*: На котороум сонмѣ тоты пан-

ве съ (о)бох сторонь, одною волею тоутоуж на том мѣстѣ ца под Хотинемъ ... и другы снемъ посполиты оу тыждень по сватомъ Юрїи *наближшимъ* положили, и визволили и оуоставили, на том соимѣ оуси рѣчи, о которыи съ не могли изгодити промеж собою (під Хотином, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. по наближшимъ* (1467 BD II, 297).

Пор. БЛИЖНІИ, БЛИЖШІИ 2.

НАИБЛИЖНІИ *див. НАИБЛИЖНІИ.*

НАИБЛИЗНІИ *див. НАИБЛИЖНІИ.*

НАИБЛИЖНІИ *див. НАИБЛИЖНІИ.*

НАИБОЛШЕ, НАИБОУЛШЕ, НАИБОЛШИ *присл. найв. ст. (3) найбільше* (2): Мы пе(т)ро воево(да) ... с паны радоу нашею ... радили есмы и много подоумали ... о оутисненїе и погибели земли нашей шо(ж) съ оуси(х) сторо(н)и имас(м) а *набоу(л)ше о(т)* турко(в) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а мы еще слюбили имъ мстити на и(х) ворого(в), шо мо(ч) имс(м) *набо(л)ше* досѣгнути (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

(*передусім*) *насамперед, найбільше* (1): вло(д)славъ ... кроль полскїи ... знаменито чинимы ... ижъ велможныи *стефанъ* ... *нѣшнїи* воевода землѣ молдавскои ... просилъ на(с) а *быхомѣ* емоу о(т)пустили и ласкави были а *наболши* абы то на дши оца его не зостало (Ланчиця, 1433 P 120—121).

*Див. ще *НАБОЛЄИ.*

Пор. БОЛЕ, БОЛШЕ.

***НАИБОЛШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (найбільш інтенсивний)* *найбільший*: а они ... по(д)давали присѣгоу своею ... быти на(м) вѣрны ... и допомагати на(м) проти(в) ка(ж)дому нашем(у) *непрїателю* са(м) свои(м) живото(м) ... по(д)лу(т) своєю моци *набо(л)шеи* (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *род. одн. ж. набо(л)шеи* (1457 Cost. II, 811).

*Пор. *БОЛШИИ, ВЕЛИКИЙ¹.*

НАИБОУЛШЕ *див. НАИБОЛШЕ.*

***НАИВИШИИ** *див. НАИВИШИИ.*

НАИВЫШЕ *присл. найв. ст. (2) (передусім)* *насамперед, найбільше*: а *наивыше* того выш(е)писанного слюбуемъ то издержати при нашей чти ... без вѣсАкои лъсти и хитрости и по(д) нашею присАгою (Серет, 1445 Cost. II, 729); А паны наш корол его милость и Короуна имает подли нас стати, а *наивыше* подли нашего господара Стефана воевды, подлоуг оучинков, старых обычаев и пак *наивышии* записов (Сучава, 1462 BD II, 289).

Пор. ВЫСОКО, ВЫШЕ¹, ПОВЫШЕ¹.

НАИВИШИИ, НАИВИШИИ, НАИВИШЬИ *прикм. найв. ст. (22) (найголовніший, верховний — уживається як шанобливий епітет)* *наивыший*: вло(д)славъ ... кроль полскїи и такъ жъ ... литовское княжа *наивышее* ... знаменито чинимы ... иже даемы и дали есмы листъ нашъ ... *стефанови* воеводѣ ... на потвержѣнне нашихъ *первыхъ* листовъ (Ланчиця, 1433 P 124); ино оузрѣвши невиность мою *велимужнїи* (!) панови (!) ... на има па(н) вАценць ... па(н) *межирѣцкии* староста рускихъ зѣмль *наивышии* ... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ ... *выбавили* мА ... ис того Атсва (так.— *Прим. вид.*) и с того оусего злого (Кременецъ, 1434 P 130); ино оузрѣвшо (!) невиность мою *велемужнїи* панове ... на има па(н) вАценць (так.— *Прим. вид.*) староста рускии *наивышии* и па(н) *михалъ* бучАтскии ... не хотАчо (!) дати загинути мнѣ ... *выбавили* мА ... ис того нАтѣства и со всего злого (Черняхів, 1435 P 132); а на то свѣдкове, *наивышаА* рада королевскаА (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Мы Іо Стефан воевода ... *знаемо* чиним ... *яко* коли от давного а *преминуоулого* часоу нѣкото(р)а *непрїязнь* и *знаменита* незгода и валка была *межи* нами и *межи* *наивышиим* княжатам паном Яном Олбрахтом ... *кравем* полскым и *наивышим* князем литоскым ... и тыми часы ... *вышереченнїи* *крал* ... нам *вѣси* мерзачки ... *отпоустилъ* (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наивышшии, наивышши 2 (1434 P 130; 1468 BD II, 301); наивышши 1 (1435 P 132); дав. одн. ч. наивышшему 6 (1435 Cost. II, 689; 1436 Cost. II, 697, 706; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 289, 292); наивышшешему, наивышшему 2 (1435 Cost. II, 687; 1462 BD II, 283); наивышшему 1 (1435 Cost. II, 678); ! наивыше 1 (1434 Cost. II, 666); ор. одн. ч. наивышшим (1499 BD II, 419); наз. одн. с. наивышее 2 (1433 P 120, 124); наивышее 1 (1467 BD II, 297); наз. одн. ж. наивышаА (1456 Cost. II, 791); знах. одн. ж. наивышо (1468 BD II, 305); ор. одн. ж. ! наивыше (1481 BD I, 258; 1490 DC 146); ор. мн. наивышшими (1470 BD II, 309).

Пор. *ВЫСОКЫИ, *ВЫШШИИ.

*НАИВЫШШИИ див. НАИВЫШШИИ.

*НАИВЫШЪШИИ див. НАИВЫШШИИ.

НАИВЫШЬИ див. НАИВЫШШИИ.

*НАИГРАТИ див. док. (1) (що на себе) програти (що): Оуставляемъ право коли(ж) некоторы(и) сы(и) держитъ оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть на себъ некотороу собіноу пенезеи а оць и ма(т)ка не повінні за не(г) платитъ ты(х) пенезеи (XV ст. ВС 27—27 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. наиграеть (XV ст. ВС 27 зв.).

Див. ще *ПРОИГРАТИ.

НАИДАЛИ присл. найв. ст. (1) (у часовому відношенні) найдовше: а мы его милости имаемо прияти тымъже обычаемъ, доколѣ есмо наидали живы (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

Пор. ДАЛЕЙ 1, ДАЛЕКО, ДАЛЕЧЕ.

НАИЛИПШЕ присл. найв. ст. (1) (найвідповідніше) найкраще: И такожде мене не забиваете, але варе как съ вам видит наилипше, так оучините, щобих не загнблѣ (Торговище, 1481 BD II, 358).

Див. ще МАИПОЛИПШЕ, НАЛЕПЕЙ.

Пор. *ЛѢПШЕ, ЛѢПЪИ.

НАИЛѢПЪИ див. НАЛЕПЕЙ.

*НАИМИЛѢШИИ див. НАИМИЛЪШИИ.

*НАИМИЛЪШИИ див. НАИМИЛЪШИИ.

*НАИМИЛОСТИВЪШИИ див. НАИМИЛОСТИВЪШИИ.

НАИМИЛОСТИВЪШИИ, НАИМИЛОСТИВЪШИИ

прикм. найв. ст. (5) (шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: А не имаемо соби иных жадных сторон шоукати а никомоу иномоу оусклонити сА, ани поддати сА, кромѣ пана нашего наимилостивішого корола его милости и Короуны полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилостивѣшии, наимилостивѣшши (1468 BD II, 302); род. одн. ч. наимилостивѣшого, наимилостивѣшого (1468 BD II, 301, 302); дав. одн. ч. наимилостивѣшему (1468 BD I, 301).

Див. ще НАИМИЛОСТИВЪШИИ, *НАИМИЛОСТНИИШИИ.

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛОСТИВЪШИИ прикм. найв. ст. (2) (шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: про тожь мы иляшь воевода ... знаменито чинимо ... како ... пану ниненшему владисла(в) ... королю полскому ... пану нашему наимл(с)тивѣшому ... землю шепинскою ... даваемы ... а ворочаемы ж нашихъ пановъ и бояровъ вѣданеймъ (Львів, 1436 Cost. II, 706); Але колиж наяснѣшее кнАжа и пан Казимир, крол полскыи и далее пан наш наимилостивѣшии, нас ... коу наслѣдованю стоуепенюмъ тых то нашихъ предков оупоминал и приводил ... мы, хотАчи его освѣчености ... с полности вѣры нашої оупевнити, визнавамы тым то листом ... празъ обвезаннѣ присАгы нашої ... быти повинни ... коу оуставичнои слоужбѣ (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилостивѣшии (1462 BD II, 284); дав. одн. ч. наимл(с)тивѣшому (1436 Cost. II, 706).

Див. ще НАИМИЛОСТИВЪШИИ, *НАИМИЛОСТНИИШИИ

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛОСТИВЪШИИ див. НАИМИЛОСТИВЪШИИ.

*НАИМИЛОСТНИИШИИ прикм. найв. ст. (1) (шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання) наймилостивіший: а николи нехочеми быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с) сА, а любо чере(с) кого иного а любо иныи где бы коли того исного пана нашего, наимл(с)тниншого кролѣ полского ... лихое оу волотство ражено, а любо молвено ... а николи инѣшого собѣ пана мимо прѣ(д)реченного ... искати и выбирати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: знах. одн. ч. наимл(с)тниншого (1436 Cost. II, 698).

Див. ще НАИМИЛОСТИВЪШИИ, НАИМИЛОСТИВЪШИИ.

Пор. МИЛОСТИВЫИ.

НАИМИЛЪШИИ прикм. найв. ст. (4) (уживається

як шанобливий епитет) наймиліший, найласкавіший: ми боАрове и рада велможно(г) петра воево(д) ... Авно чини(м) ... гды(ж) переченыи велможныи петрѣ воево(д) ... паноу казимировѣ ... г(с)п(д)ревѣ нашем(у) наимилѣшом(у) ... повинною слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовѣзаль про тожь мы ... зѣ его волюи повинни есми сА згодити, а вѣрноу слоужбою послушныи быти (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738); и тыми часы его милость вишереченнїи крал за волю и на причину наяснѣшого кнАжате ... пана Владислава ... брата его милости наимилѣшаго, нам вси мерзАчки шкоды и кривды ... отпоустилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. наимилѣшши (1468 BD II, 305); род. одн. ч. наимилѣшаго (1499 BD II, 419); дав. одн. ч. наимилѣшом(у) (1448 Cost. II, 738); наз. мн. зам. ор. межи освѣционими кнежати ... наимилѣшии (1499 BD II, 419).

Пор. МИЛЫИ.

НАИПЕРВЕЕ присл. найв. ст. (1) (стч. пайргвѣ) найраніше: будетъ ведомо оусемъ ... ажъ Азъ панко слуга королевѣ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жы нинѣ(ч) наипервее придетъ а последнее на хрыщенѣ х(с)во ... дати ми двесте рублевѣ кнзю скиригаилу (!) што жъ иа корола прАчетъ (б. м. н., 1387 СП № 12).

Див. ще ПЕРВЕИ¹ 2, ПЕРВИ 2, ПЕРВО 2, ПЕРВОЕ 3. НАИПЕРВЕИ, НАИПЕРВЪИ, НАПЕРВЕИ, НАПЕРЪВЕИ, НАПЕРВЕИ, НАПЪРВЪИ присл. найв. ст. (8) (стч. пайргвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (7): Naperwej ustawiljesmo izby za peniazī ruchaјuczī ... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103); а межы тыми города и межы иашею землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи наипервѣи межы нашымъ городо(м) снАтиномъ а межы шепинци которые жъ ... к волохомъ прислушаютъ (Ланчица, 1433 P 125); Напервѣи поклонѣ (б. м. н., 1496 BD II, 407); Напервѣи о крадѣнїи (!) роковъ (XV ст. СЯ 9); на первой повел нас пан Янчинский по своимъ гранямъ долиною, што от Блаженика идетъ подле реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. (заздальгидь) наиперше (1): лише коли нас о то наипервѣи корол его милость обыщель алюбо тежь напоменет, а мы абыхом их дали оу роуци паноу и господареви нашемоу наяснѣшему королеви его милости (Сучава, 1462 BD II, 292).

Див. ще НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ, ПЕРВЕИ¹ 1, ПЕРВИ 1, ПЕРВО 1, ПЕРВОЕ 1.

НАИПЕРВО, НАИПЕРВОЕ, НАПЕРВО присл. найв. ст. (7) (стч. пайргвѣ) 1. насамперед, перш за все, передусім (6): а мыга есмы имъ так поставили и оулегчили, штобы давали, оу нашей земли, мыто такъ наипервее головное мыго сочавское, на искладѣ, отъ соукна, отъ гривноу три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); наи первое слюбоуе(м)

(!) иже неимаемъ жа(д)ного и млого пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно пререченому господареви нашем(у).

казимирови кролеви по(л)ском(оу) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); Наиперво иж никого иного за пана нашего мимо реченного пана нашего Казимира кролѣ ... ие хотим имѣти ани слоужити (Сучава, 1462 *BD* II, 284); Отъ господина Стефана воеводы на перво поклонѣ (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

2. найшвидше (1): и на то ст(о)аати (!) оуси(м) розумо(м) и оусими своими рѣчи (и) оумисло(м), съ оусими своими прѣАте(л)ми, како бы могли наипервое, з бжѣемъ помо(ц)емъ и радюю своею оучинити на(м), ми(р) и покои о(т) басара(б) и о(т) оугорѣ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

Див. ще **НАИПЕРВЕИ** 1, **НАИПЕРВЫ** 1. **ПЕРВЕИ**¹ 1, **ПЕРВИ** 1, **ПЕРВО** 1, **ПЕРВОЕ** 1.

НАИПЕРВЫ, **НАИПРЪВЫ** *присл.* (2) (*стч.* пайргвѣ) 1. насаперед, перш за все, передусѣм (1): а панове наши по имену а наипервы митрополита наше(г) ки(р) теоктиста а пана братоула пана доумы браевича ... па(н) оана пынтече (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

2. (*спершу*) найперше (1): а то наипрѣвы стоА подли моего отца илѣа воеводы и чинилъ емоу добро много, а по томъ стоАль подли мои маткы ... а теперъ стоить подли насъ и стоить о нашемъ доброту (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

Див. ще **ИСПЕРВА**, **ИС ПРЪВА**, **НАИПЕРВЕИ**, **ПЕРВЕИ**¹ 1, **ПЕРВИ** 1, **ПЕРВО** 1, **ПЕРВОЕ** 1. **ПРЪВО**.

НАИПЕРВѢИ *див.* **НАИПЕРВЕИ**.

НАИПРЪВЫ *див.* **НАИПЕРВЫ**.

НАИТИ¹ *дѣсл. док.* (30) 1. (шо) (*загублене, сховане відшукати*) знайти, найти (4): О томъ коли хто што найдеть (XV ст. *BC* 32); а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА, о(т) корола ... такъ на(м) загыбли по купчичевоу (*в ориг.* коупчичивоу.— *Прим. вид.*) смерти, не може(м) и(х) наити (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679);

(кого і без додатка) (*виявити*) знайти (6): Тежъ jestliby kotoryj ... był najden sud'i swojemu u wіne репежпој або wуpшzој kotoroј, kotoraја z dawпа ułożопа, to majet' zapłatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); Знаменіто намъ есть ис права цесарьско(м) (!) и(ж) пожегѣти имають злою смртію гинують а бждоуть лі найдены ... имають быти инАты и выведены а имають быти по(л)скымъ правомъ осоу(же)н(и) (XV ст. *BC* 25 зв.).

2. (кого, що) (*застати*) відшукати, знайти (2): наши послы нашли вас(с) под городомъ под троки стоАчи (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); и коли есмы прѣхалъ до Станкова и нашолъ есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

3. (шо) (*побачити в якомусь стані*) знайти (1): того дилѣ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю...

абыхо(м) ти(ж) могли о(т) ба помо(ч) имѣти и стороны свои ваяти ка(к) и наши пре(д)ци имѣл(и) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

4. (шо) (*добути*) знайти (1): того дилѣ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю ка(к) мочі имѣ(м) и похилити соби голову томоу поганствоу на(и)ти и дати имъ на що мочі имѣ(м) и(х) оупросити докоу(л) аче и сѣ бѣ млы смилоуе(т) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

5. (що і без додатка) постановити, ухвалити (14): А jestliby репеzej лемеѣ, тоhdy за postupok, jako prawo пайдет', majet' byti каган (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды имаеть свои листы по(д)перети свѣдкы и очистити (Зудечів, 1430 *P* 116); што тыи прѣатели промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ сторонѣ (Вільна, 1482 *AS* I, 79);

◇ **н а и т и л а с к о у** (чию, у кого) (2) здобути ласку, прихильність: а оу то(т) го(д) имееъ оузавсе искатъ ласкы нашее а не найдѣтъ ли тое ласка (!) в на (!) а оучини(т) нектороую шкодоу землѣ нашо(и) ... длаа того не е(ст) емоу в соромтоу (XV ст. *BC* 38 зв.).

ФОРМИ: инф. **наити**, **на(и)ти** (1435 *Cost.* II, 679; 1456 *ЭСФ*); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* нашолъ есмы (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. одн. ч.* нашолъ (XV ст. *BC* 32); 3 *ос. одн. с.* нашло

(1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1428 *P* 111; 1430 *P* 116); 3 *ос. мн.* нашли (1392—1393 *РФВ* 170; 1482 *AS* I, 79); *майб.* 3 *ос. одн.* найдеть, пайдет', найдѣтъ (1388 *ZPL* 105; XV ст. *BC* 32. 38 зв.); 3 *ос. мн.* найдоуть, найдоуть (XV ст. *BC* 24 зв.; 1482 *AS* I, 79); *майб. пас.* 3 *ос. одн. ч.* боудеть... найдены 1 (XV ст. *BC* 11 зв.); бждеть! найде(т) 1 (XV ст. *BC* 11); 3 *ос. мн.* бждоуть... найдены 1 (XV ст. *BC* 25 зв.); ! боудеть... найдены 1 (XV ст. *BC* 25 зв.); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос. одн. ч.* jestliby... był najden 1 (1388 *ZPL* 105); jestliby... byłby najden 1 (1388 *ZPL* 108).

Див. ще ***ЗНАИТИ**. ***ЗНАИТИ СА**. ***НАИТИ СА**. ***НАХОДИТИ**².

* **НАИТИ**² *дѣсл. док.* (1) (на що) (*досягти сану*) вступити: мы Олександро воевода ... знаемо чинимъ ... оже тотъ истинный Оганьсь епискоупъ ворменскын пришедь к намъ на нашъ столъ, на молдавскыи ... оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего, великого княЗА Витовта (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: перф. 3 *ос. одн. ч.* нашель (1401 *RIR*).

***НАИТИ СА** *дѣсл. док.* (1) (*виявитися*) знайтися: про тоже слюбоуему (!) и слюбили есмо нашему милому господареви, королеви ... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х) ... и оумарАемъ и(х) сымъ листо(м) наши(м), хотА сА бы и нашли (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 *ос. мн.* хотА сА бы... нашли (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ***ЗНАИТИ**, ***ЗНАИТИ СА**, **НАИТИ**¹ 1, ***НАХОДИТИ**², ***НАХОДИТИ СА**.

***НАИЯСНЕИШИИ** *див.* **НАИЯСНѢШИИ**.

***НАИЯСНѢШИИ** *див.* **НАИЯСНѢШИИ**.

НАИЯСНѢШИИ, **НАИЯСНѢШИИ** *прикм.* *найв. ст.* (39) (*стч.* pajaśniejszy) (*шанобливий епитет — уживається як ввічливе звертання*) найяснѣший (38): Мы воицехъ ... ярибискупъ гнѣзденскыи збыкнѣвъ краковскыи ... слюбуемы ... ижъ вшитки оурады и зьеднанья и записы... межи найяснѣшимъ кнжатею ... вло(д)славомъ... кролемъ полскимъ ... с одной стороны а межи преможнымъ степкомъ воеводою землѣ молдавскою ... з другою стороны ... прере(ч)ныи владиславъ кроль ... боронити держати непорушан на вѣки ховати имѣють [Ланчица, 1433 *P* 123]; мы Стефан, воевода и пан земли молдавской, знакомито чинимъ ... яко хотА счастной памАти ... предкоув наших воевод молдавскыи ... наслидова(ти), и тиж их вѣры ... коу найяснѣшою з божиою памАти найяснѣишии кнажат и панов кролюв полскыхъ ... так и мы, з божиою воли, их власного дѣдичеваня поживами, их волн вѣрным наслидованем послуухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284); Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи ... отдалити сѣ от повинности и подданости предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою ... наяснѣшаго кнаЗА пана Казимира, кролѣ полского (Коломия, 1485 *BD* II, 371); А пак коли оусхочет наяснѣшии Владислав, крал оугрьскѣи и чѣскѣи ... и пререченіи наяснѣшии Ян Олбрахтъ, крол полскѣи ... оучинАт воиска и ... пондоут сами своими парсоунами ... на тоурецкого чьсарѣ и на его земли, и тогда наяснѣшии Владислав ... господаръ наш ласкави, имал бы проити черес Басарабскоую землю и тоуда перевозити сѣ черес Доунаи (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **наияснѣшии** 6 (1499 *BD* II, 420, 421, 423); **наяснѣшии** 3 (1453 *Cost.* II, 765, 766); **наияснѣ(и)шии** 1 (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч., с.* **наияснѣшого** 1 (1499 *BD* II, 419); **наияснѣшего** 1 (1436 *Cost.* II, 698); **наяснѣшого** 1 (1453 *Cost.* II, 765); **наяснѣшаго** 1 (1485 *BD* II, 371); *дав. одн. ч., с.* **наияснѣшешемоу** 7 (1436 *Cost.* II, 697, 701, 702; 1462 *BD* II, 283, 285, 292; 1499 *BD* II, 419); **наияснѣшешемоу** 2 (1436 *Cost.* II, 706); **наияснѣшешемоу** 2 (1499 *BD* II, 425, 426); **наияснѣ(и)шешемоу** 1 (1499 *BD* II, 420); **наяснѣшешемоу** 1 (1468 *BD* II, 301); **наяснѣшешемоу** 1 (485 *BD* II, 371); **наяснѣшешемоу** 1 (1453 *Cost.* II, 765);

наияснѣшему 1 (1462 *BD* II, 292); *ор. одн. ч., с. наияснѣшимъ, наияснѣшим* (1433 *P* 123; 1499 *BD* II, 419, 420); *наз. одн. с. наияснѣшее* (1462 *BD* II, 284); *дав. одн. ж. наияснѣшой* (1462 *BD* II, 283); *род. мн. наияснѣших, наияснѣших* (1462 *BD* II, 283; 1499 *BD* II, 423); *дав. мн. наияснѣшим* (1485 *BD* II, 371).

Див. ще *ПРЕНАИЯСНЪШИИ.

Пор. *ЯСНЫИ, *ЯСНЪШИИ.

*НАИЯСНЪШИИ *див.* НАИЯСНЪШИИ.

*НАИЯСНАШИИ *див.* НАИЯСНЪШИИ.

*НАКАЗАТИ *дієсл. док.* (1) (що к кому) довірити, доручити (що кому): Але к иам прїиди, как оуделашь нам тогую слоужбоу по ми есмы наказали к тоби (Бакон, 1457 *BD* II, 257).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. есмы наказали* (1457 *BD* II, 257).

*НАКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) переказувати і всказывали до тебъ своими послы и съ твоими послы наказывали, што хотятъ съ нами житья и приязни потому какъ и съ тобою (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. наказывали* (1496 *ОКІВ*).

Див. ще ПРИКАЗЫВАТИ 2, ПРЫКАЗАТИ 3.

*НАКЛАД *див.* *НАКЛАДЪ.

*НАКЛАДАТИ *дієсл. недок.* (1) (на кого) витратити: Фра(н)цикъ оунжкъ свою лоцію во опеканіе съ имениемъ ста гривень а коли(ж) по некоторы(х) часе(х) выдал(л) ее замоуж с того имения изъ ее молодости на нее накладал(л) (XV ст. *BC* 21 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. накладал(л)* (XV ст. *BC* 21 зв.).

Див. ще *НАЛОЖИТИ 1.

*НАКЛАДНЫИ *прикм.* (6) навантажений, наповнений: у Володимирѣ отъ накладного воза поль третя гроша давати, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. накладного* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

*НАКЛАДЪ *ч.* (12) витрати: tohdyby pro wsi tyie paklady paszyie zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto pam dali sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); а што кн(А)г(и)ни СеменоваА на тыи имѣнаА наложит, я маю кн(А)г(и)ни Семеновой Адиной своей ты(и) ей (*в ориг.* тыен.— *Прим. вид.*) наклады отложити (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); а естлибы вже не мог того подвора оправити я, вже тогда маю ... накладъ ее милости отложити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101).

ФОРМИ: *знах. одн. накладъ, наклад* (1481 *AS* I, 77; 1488 *AS* I, 88; 1494 *AS* I, 101); *наз. мн. наклады* (XV ст. *BC* 10 зв.); *знах. мн. наклады, paklady* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS* I, 71; 1481 *AS* I, 77; 1485—1500 *AS* I, 121; 1490 *Пам.*).

*НАКУПИТИ *дієсл. док.* (1) (кого на кого) підкупити: а потомъ ты можешъ прїятелей моихъ направить або накупити на мене, а мовити на мене што хотя (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: *інф. накупити* (1495 *АЛМ* 84).

*НАЛАЯТИ *дієсл. док.* (1) (кому) вилаяти (кого): О лаяню колі смердъ шлА(х)тїю начаетъ (!) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. 1 начаетъ* (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

НАЛЕЖАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (кому) (бути чиєюнебудь власністю) належати (1): А то имъ у вѣки належати (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

2. (к чому) (входити до складу чого) належати (до чого) (1): дали есмо имъ вечно и непорушно зо всимъ с тым, што к тому селу слушаеть и належитъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: *інф. належати* (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *теп. 3 ос. одн. належитъ* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

Див. ще *ЗАЛЕЖАТИ 2.

НАЛЕПЕЙ, НАЛЪПЕИ, НАЛЪПЪЙ, НАЙЛЪПЪЙ *присл. найв. ст.* (8) (*найвідповідніше, найкорисніше*)

найліпше, найкраще: Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнити ... и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпѣй розумѣючи (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); можетъ себе полѣпшавати и розширивати ... и примножити, какъ самъ налѣпей знаючи (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); и волен пан вѣленский кн(А)зь Костентинъ ... тые земли ... отдати и продати ... къ своему лѣпшому вжиточному обернути сами налѣпей розумѣючи (Ставків, 1491 *AS* I, 97); Воленъ онъ то отдати, и продати ... и къ своему лѣпшому и вжиточному обернути, какъ самъ налѣпѣй розумѣючи (Краків, 1500 *АЛМ* впп. 2, 59).

Див. ще МАИПОЛИПШЕИ. НАИЛИПШЕ.

Пор. *ЛЪПШЕ, ЛЪПЪЙ.

НАЛИВАЙКО *ч.* (1) (*особова назва*): Жаловали намъ люди наши Берестейского повѣту, на имя Зенко, а Наливайко ... на землянь Берестейскихъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: *наз. одн. Наливайко* (1495 *АЛМ* 85).

1 НАЛИЦЕНЫ (?) (1): На которого соимоу кончаніе и дѣланіе ... наоучтавѣшии оу бозА отецъ кнѣзь Григоріе ... и також велеможны панове ... и велеможны господаръ нашъ кролъ Казимир ... и рада господарА Стефана воеводы ... из другой стороны, соуть сосланы и налицены (!) и наманены (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

НАЛОГА *ж.* (9) напад (3): а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ непрїятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бѣдунъ ... самъ своимъ животомъ полагати со всѣми своими людьми на оборонѣня нашей земль Премыской (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); коли бы стала какаа налога на александра воево(доу), а о(н) ... чтобы пришо(л) до королевской земль (Банилів, 1455 *Cost.* II, 770); имати налогу (1) *див.* ИМАТИ²; имѣти налогу (5) *див.* ИМѣТИ.

ФОРМИ: *наз. одн. налога* (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1449 *Cost.* II, 747; 1455 *Cost.* II, 770); *знах. одн. налогу* (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726).

*НАЛОЖИТИ *дієсл. док.* (13) 1. (що на що) витратити (12): а половицю тѣхъ пѣнази наложили есмы на твоѣ работы (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а што коли А а любо по мнѣ боудоучи наложитъ на тое имѣ(н)е на да(д)ковичи... тогда вси тыи наклады мои мае(т) па(н) петръ ... поплатити мнѣ (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а што кн(А)г(и)ни СеменоваА на тыи имѣнаА наложит, я маю кн(А)г(и)ни Семеновой Адиной своей ты(и) ей (*в ориг.* тыен.— *Прим. вид.*) наклады отложити (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121).

2. визначити, установити (1): кторыи буде(т) право(м) добувати, тому имае(т) съ шкода е(г) заплатити та(м), ано опА(т) имае(т) быти наложено к тому то оуре(ч)нном(у) дню вы(ш)писа(н)ному (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. наложили есмы* (1386—1418 *P* 35); *майб. 1 ос. одн. наложю* (1490 *Пам.*); *3 ос. одн. наложит* 4 (1475 *AS* I, 71; 1488 *AS* I, 88; 1485—1500 *AS* I, 121; 1494 *AS* I, 101); *наложитъ* 1 (1467 *СП* № 13); *наложи(т)* 1 (1467 *СП* № 13); *3 ос. мн. наложат* 2 (1481 *AS* I, 77); *наложА(т)* 1 (1490 *Пам.*); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. чтобы наложиль* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *предик. пас. діє-прикм. наложено* (1457 *Cost.* II, 810).

Див. ще *НАКЛАДАТИ.

НАЛЪПЕИ *див.* НАЛЕПЕЙ.

НАЛЪПЪЙ *див.* НАЛЕПЕЙ.

*НАМЕНИТИ *див.* НАМѢНИТИ.

1 НАМЕНЪ (НАМНЄ) (1): а мы з нашими паны з нашею ра(до)ю маеть (!) того досмотрети а есть лі аже не боудемъ тамъ тогда шесть алюбю четыри намень (!) прїлоучаемъ соу(д)и алюбю по(д)соу(д)ковъ што имають тоую ре(ч) осудит нашею моцью (XV ст. *BC* 12 зв.).

Див. НАМНЄ.

НАМЕСНИКЪ *див.* НАМѢСТНИКЪ.

НАМЕСНІКЪ *див.* НАМѢСТНИКЪ

*НАМЕСТЕ див. *НАМѢСТИЕ.

НАМЕСТНИК див. НАМѢСТНИКЪ.

НАМЕСТНИКЪ див. НАМѢСТНИКЪ.

*НАМЕСТОКЪ див. *НАМѢСТОКЪ.

НАМЕСТЬНИКЪ див. НАМѢСТНИКЪ.

! НАМЕТНОМЪ (ПАМЕТНОМЪ) (1): О наметномъ (1) ко(л)ко гро(ш)и имать брать (XV ст. СЯ 9).

Див. ПАМЕТНОЕ.

НАМЕТЫВАТИ дієсл. недок. (4) (що на кого) нав'язува-ти, накидати (що кому): Протож кому коли в него подаем пенязи на квитачеях з мыта, тыи бы нехай року ждали ... и силою квитачеи на него не наметывали (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: инф. наметывати (1498 АЛРГ 82, 83); баж.-им. сп. 3 ос. мн. бы... наметывали (1498 АЛРГ 82, 83).

! НАМИЛВИТИ (НАМОЛВИТИ) див. *НАМОЛВИТИ.

НАМИСНУК див. НАМѢСТНИКЪ.

*НАМИСТНИК див. НАМѢСТНИКЪ.

НАМИСЗНИК див. НАМѢСТНИКЪ.

НАМНЄ присл. найв. ст. (3) (стп. пампїє) наименше: КолисА правомъ вади(т) (!) о граница(х) оуказоуючи копча намне три(и) алюбо иньшая знаменїтая по польхъ алюбо в сель(х) и оу лесъ(х) ... тогда по(д)комореи нашъ по(д) своею честїю ... имеетъ прїпоустїть ко (до)све(т)-ченїю которынже лѣпшая знамена укажетъ (XV ст. СЯ 42).

Пор. МАЛО, МЕНШИ, МНѢ.

*НАМНОТЪ ч. (1) (особова назва): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною службою до нас)... дали есми ему оу нашей земли... едно мѣсто о(т) пустыни на воинавцѣ близъ оанчи намнота (або на манота.— Прим. вид.) (Сучава, 1435 Cost. I, 402—403).

ФОРМИ: род. одн. намнота (1435 Cost. I, 402—403).

*НАМОЛВА ж. (2) наговір, наклеп, обмова: а вонъ не досмотривши моє вѣрноє служби и велѣль мА имить бе(з) моє вѣны и бе(з) права чере(с) намольвоу моихъ (не)-прїАють (Кременецъ, 1434 Р 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моє вѣрноє служби и велѣль мА имити ... безъ моє вѣны и безъ права чересъ намолву моихъ неприАтели (Черняхів, 1435 Р 132).

ФОРМИ: знах. одн. намолву, намольвоу (1434 Р 130; 1435 Р 132).

*НАМОЛВЕНІЄ с. (1) підбурювання, підмова: колиж... илѣашъ воевода... владиславоу, кролю по(л)ско-моу... голдъ вырности...оучини(л)... мы такоже... слюбоуемъ ... тотъ истинный голдъ... бачити... а николи о(т) того исного пана нашего мл(с)тнѣаго владислава, кроль по(л)ского... о(т)стоупити ни одни(х) натнскова алибо намолвенїа о(т) кого коли не дбаночи (Лѣвїв, 1436 Cost. II, 702).

ФОРМИ: род. одн. намолвенїа (1436 Cost. II, 702).

*НАМОЛВИТИ дієсл. док. (1) (о що) попросити (про що): а о цеци(н) и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будетъ, оу своего г(с)дрА и в наше(г) крола, владислава пол(с)-кого, о то(е) имеетъ намилвити (!) и обрвнати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 Cost. II, 610).

ФОРМИ: инф. ! намилвити (1395 Cost. II, 610).

*НАМОЛЪВА див. *НАМОЛВА.

*НАМѢНЕНЄ с. (1) (стп. пампїєнїє) призначення: тогда на роцѣ напред(л) реченымъ стронамъ в медыцѣ в ведѣлю на вутр(и)е ст(г)ю луки евангелиста завите и конечнѣ вложенымъ намѣненѣмъ... осудили есмы и осужаємъ аже г(с)дръ нашъ кроль владиславъ... ближиши естъ к тому мѣсту к тычину... нижили тыи пани Адвига и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 Р 70).

ФОРМИ: ор. одн. намѣненѣмъ (1404 Р 70).

Пор. НАМѢНИТИ.

НАМѢНИТИ дієсл. док. (7) (стп. пампїєнїє) (що) назна-чати, встановити; и такижъ тѣмъ то листомъ слюбуемъ...

жъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земль русвы(х) (!) приближатса, а мы обличнѣ к нему прїидемъ... и безъ всАкой о(т)молвы, олдъ обличны... на рокъ положеныи листы, алюбо послы его намѣненыи слюбимы и присАгнены (Сучава, 1434 Cost. II, 664); А естли бы господаръ кроль его милость того соимоу на тотъ день по свАтомъ Юрїи оу тыжденъ не произволил... тогда... имеетъ... день положить и намѣнити (під Хотином, 1467 ВД II, 297—298).

ФОРМИ: инф. намѣнити (1467 ВД II, 298); майб. 3 ос. одн. намени(т) 1 (1448 Cost. II, 734); намѣни 1 (1462 ВД II, 284); теп. пас. 3 ос. мн. соуть наманены (1467 ВД II, 297); дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. намѣненыи 1 (1462 ВД II, 285); намѣненыи 1 (1434 Cost. II, 664); знах. одн. с. намѣненное (1462 ВД II, 285).

НАМѢСНИК див. НАМѢСТНИКЪ.

*НАМѢСНЫКЪ див. НАМѢСТНИКЪ.

*НАМѢСТИЄ с. (2) (цсл. намѣстїе) те, що належить або входитъ до маетки: и тако(ж) ни оди(н) игоуме(н) илї ины калоугеръ, да не имеетъ иного прїмѣсоу ни оу че(м)... къ томоу наместю (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185).

ФОРМИ: дав. одн. наместю (1443 Cost. II, 185); ор. одн. намѣстїемъ (1443 Cost. II, 185).

НАМѢСТНИКЪ, НАМѢСТНИК, НАМѢСТНИКЪ, НАМѢСНИК, НАМЕСТНИКЪ, НАМЕСТЬНИКЪ, НАМЕСТНИК, НАМЕСНИКЪ, НАМЕСНІКЪ, НАМИСНУК, НАМИСЗНИК, НАМАСНИК ч. (139) (цсл. намѣстникъ)

1. (у Великому князівстві Литовському представник великого князя, який здійснював державну владу на якійсь території) намісник (109): А при томъ былъ господинъ отецъ нашъ, владыка Володимерскїй и Берестейскїй Васьянъ.. а бояре Кобрынскїе: панъ Михайло Дробишъ, а Мрочко и Некрашъ, намѣстникъ Кобрынскїй (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Намѣстнику Каменецкому, пану Федору Олизаровичу (Краків, 1454 АЛМ 12); В городе оу веници поушка а две пищали а ко(р)чомъ пАтна(д)цать на месте дають наместникоу с ко(р)чмы по пАтина(д)цать гроше(и) хто горо(д) де(р)жить (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); а при нас в тотъ часъ былъ Зиновей, нареченый владыка лупь-кий, а князъ Семень Васильевичъ, намѣстникъ крем-янїцкїй (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); Стояли передъ нами въ правѣ казначей Смоленскїй, князь Костянтинъ Крошинскїй зъ намѣстникомъ Деменскимъ, зъ Борисомъ Семеновичомъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); Ja Fedko Januszkwicz pysar wetykocho kniazia alexandra namisnyk Zyzmorski szto iesmy kupyl umineyczo w pamysnyka melnyckoho papa pemiry hrupaytowycza folwarky (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (помічник намісника, старости, митрополита, судді) заступник, замісник (4): Тѣ(ж) которы(и) соу(д)я алюбо которы(и) старшїи алюбо и(х) намеснїкъ хотАчи кого оутегать не имаючи на нихъ жалобы ни одное... позовы на не(г) чнА(т) (XV ст. ВС 15 зв.— 16); Tohdy osz ia pap Miklousz starostin pamisznik poslat yesmy swoiho Burgrabiu pana Michajta so zemliany, by rozprawil mezu pumy thothu zemliu (Галич, 1413 GL 48).

3. спадкоємець, наслідник: (12): А с тих сель... и маюу служити намъ, и нашимъ намѣсникомъ трими стрѣлци (Лѣвїв, 1378 ЗНТШ LI, 5); а то мы... слюбоуемъ имъ вѣчно здержати и пополнити... мы и нашъ намѣстники (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Маршалъку нашому, наместнику Смоленському, пану Миколаю Ивановичу Илинича и инымъ наместникомъ нашымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Смоленскъ держати (Вільна, 1499 РИБ 776).

4. управитель (12): а коли панъ Петръ взылил (!) по тѣмъ имѣнямъ, тогда намѣстникъ мой не жаловаль на пана Петра, иж бы онъ печати рвалъ або замки отбывалъ (Вільна, 1498 АЛМ 163); Пригожаецса частокро(т) што о(т)чичи алюбо дѣдичи ездА(т) по чюжен земли по слоужбамъ а заставлАють намесники во очине своєи алюбо оу

дѣдинъ (XV ст. *BC* 16); у рап пемура przystał ko mni namis-pyka swojego nosowskiego Iwaszka a stuzebnyka swojego tohoz mykłasza (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

5. настоятель, ігумен (2): а при томъ были свѣдѣци па(н) иванъ жюржевичъ... па(н) грицко ловчин королевъ сме-танька и намѣстникъ лавровскыи ефтимин (Погоничі, 1422 *P* 98); А по них, кто боудет намѣстникъ томуоу свѣтомуу мастоу, також да дрѣжит по вышеписан(оуму) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 156).

ФОРМИ: *наз. одн.* намѣстникъ, намѣстник, намѣстникъ 22 (1401 *АкВАК* III, 2; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1422 *P* 98; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1463 *AS* I, 55; 1482 *AS* I, 80; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 163; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); намѣстник 3 (1485—1500 *AS* I, 121; 1491 *AS* I, 94); намѣстникъ, намѣстникъ, на(а)м(ест-никъ), намѣстник 12 (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1478 *AS* III, 16; 1487 *AS* I, 241; 1489 *РИБ* 432; 1493 *АЛРГ* 55; 1494 *РИБ* 561; 1496 *АЛРГ* 71; 1497 *ПМХ*; 1499 *ВФ*; *РИБ* 776 і т. ін.); намѣстникъ, намѣстникъ, намѣстникъ, намѣстник 5 (1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8; XV ст. *BC* 15 зв., 16; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118, 120); *namisnyk*, *namisz-lik* 5 (1413 *GL* 48; 1500 *ДПЖН*); *намѣстник* 1 (1499 *ВД* II, 156); *ск. н.* нам, намъ, нм., н(м), на(м) 19 (1495 *АЛРГ* 55; *ВК*; *ВМЗД*; 1496 *АЛРГ* 69, 71; *ВМКФС*; 1498 *ГВКОО*; 1499 *ВФ*; *ГОКІР*); *род. одн.* *namisnyka*, *namisnyka* 2 (1500 *ДПЖН*); *намѣстника* 1 (1495 *БСКИ*); *ск. н. прик.* нам 1 (1493 *АЛРГ* 56); *дав. одн.* *намѣстнику*, *намѣстни-коу* 19 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1487 *РИБ* 226; 1488 *РИБ* 424; 1489 *АКВ*; *AS* III, 21; *РИБ* 431; 1496 *АЛРГ* 71; 1497 *ПМХ*; 1498 *АЛРГ* 82; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); *намѣст-нику* 1 (1488 *РИБ* 222); *намѣстнику* 6 (1454 *АЛМ* 12; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8, 9; 1495 *ВМЗД*; *РИБ* 601); *namis-liku*, *namiszliku* 2 (1413 *GL* 48; 1478 *АрхЮЗР* 4/I, 8); *знах. одн.* *намѣстника* 4 (1495 *АЛМ* 83; *ВМЗД*; 1499 *ГОКІР*); *намѣстника*, *намѣстника* 4 (1496 *ВМКФС*; *ПДВКА* 60; 1499 *ВФ*); *namisnyka* 1 (1500 *ДПЖН*); *ор. одн.* *намѣстникомъ* 5 (1492 *AS* III, 23; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 163; 1499 *АСД* VI, 2); *намѣстникомъ*, *намѣстни-комъ* 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1488 *РИБ* 424); *namisnykom* 1 (1500 *ДПЖН*); *наз. мн.* *намѣстники* 3 (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1456 *Cost.* II, 791; 1499 *АСД* VI, 3); *намѣстники* 1 (1460 *ВД* II, 276); *namistnikowe* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *род. мн.* *намѣстниковъ* 1 (1496 *ВД* II, 405); *намѣст-никовъ* 1 (1458 *Cost.* II, 815); *дав. мн.* *намѣстникомъ*, *намѣстникомъ*, *намѣстникомъ* 7 (1395 *Cost.* II, 612; 1495 *РИБ* 601; 1496 *АЛРГ* 71; *ВД* II, 405; 1497 *ПМХ*; 1498 *ВД* II, 412; 1499 *РИБ* 776); *намѣстникомъ* 5 (1435 *Cost.* II, 687, 689; 1447—1492 *ЛКНKB*; 1500 *АСД* II, № 3); *намѣстником* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *знах. мн.* *намѣстники* (XV ст. *BC* 16); *ор. мн.* *намѣстники* 1 (1395 *Cost.* II, 612); *намѣст-ники* 1 (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

*НАМЪСТНИЦТВО *с.* (2) (*виконування обов'язків намѣстника*) *намѣстництво* (1): и в то(м) листу о жа(дно)м) праве не пише(т) ажъ бы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судилъ, ни(ж)ли то(л)ко его мл(с)ть пише(т) до намѣстника смоле(н)-ского... што(ж) степанъ е(р)моли(ч)... повед(л) его мл(с)ти и(ж) о(т)цо(м) и(х) бы(л) дѣль еще за великого князя жык-гимо(н)та и то бы было оуведено в книги зе(м)ские при на-мѣстни(ц)стве пана Ивана вѣжевича (Вильна, 1495 *БСКИ*); *давати* *намѣстництво* (1) *див.* ДАВАТИ 4.

ФОРМИ: *знах. одн.* *намѣстництво* (1498 *АЛМ* 163); *місц. одн. при намѣстни(ц)стве* (1495 *БСКИ*).

*НАМЪСТНИЧАТИ *дієсл. недок.* (1) бути *намѣстником*, *виконувати обов'язки намѣстника*: *осподарь мой великий ко-роль дал ми намѣстничати оу луцьску* (б. м. н., 1386 *P* 30). ФОРМИ: *інф.* *намѣстничати* (1386 *P* 30).

*НАМЪСТОКЪ *ч.* (61) (*стич.* *naměstek*, *стп.* *namiestek*, *namiestek*) 1. *нащадок*, *потомок* (59): *просити му ба за ко-рола* и за королевы *намѣсткы* (Казимир, п. 1349 *P* 4);

про то *слобую* и *слобили* есмо *нашему г(с)дрю кролю* *влодиславу*... и его *королеви* *Адвизъ* и его *дѣтемъ* ихъ *намѣсткомъ* *служити* (Віслиця, 1393 *P* 51); а ис того *има-ють* *намъ* *служи(т)* и *нашимъ* *намѣсткомъ* *онъ* и его *дѣти*... *копиемъ* и *шестью* *стрѣльцевъ* (Львів, 1399 *P* 59); а то *мы* *иже* *есмы* *выше* *писали* *слобуемъ* *имъ* *вѣчно* *уздержати*... *мы* и *наши* *намѣсткы* (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); А *с* того *на(м)* *имаю(т)* *слоужити* и *наши(м)* *намѣстко(м)* *В* *ма* *стрѣльцема* на *заволаноую* *воиноу* *яко* *инии* *земляне* *слоужа(т)* (Луцьк, 1445 *P* 148).

2. *попередник* (2): *Мы* *воицехъ* ... *ярцибискупъ* *гнѣзден-ский* ... *слобуемы* и *слобили* *есмы* *словомъ* и *ру-кою* ... *так* *яко* *инии* *панове* *перви* *намѣсткове* *наши* *петру* *роману* *стецку* *александру* *воеводамъ* *земль* *мол-давской* *слобили* *были* и *записали* *са* *так* *же* и *мы* *ннѣ* *слобуемы* и *записуемы* *са* *стецку* *воеводѣ*... *безо* *лсти* и *без* *хитрости* (Ланчиця, 1433 *P* 122—123); *мы* *илѣа* *воевода*... *знаменито* *чини(м)*... *како* *намисковъ* (!) *наши(х)* *насли-доуючи*... *томуоу* *исномуу* *пану* *нашемуу* *мл(с)тивомуу*, *паноу* *владиславоу*... *оучера*, *тоу*, *оу* *левоу*... *голдѣ*... *оучинили* *е(с)ми* (Львів, 1436 *Cost.* II, 697—698).

ФОРМИ: *наз. мн.* *намѣсткове* 6 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1424 *P* 100; 1433 *P* 123, 124, 125); *namisthkwie* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3); *намѣсткы*, *намѣсткы* 4 (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 664, 670; 1436 *Cost.* II, 702); *намѣсткы* 2 (1394 *P* 54; 1395 *Cost.* II, 613); *намѣстци* 1 (1424 *P* 100); *дав. мн.* *намѣсткомъ*, *намѣсткомъ*, *намѣсткомъ*, *намѣсткомъ*, *namiesthkom* 27 (1393 *P* 51; 1395 *Cost.* II, 612; 1399 *P* 59; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1424 *P* 99; 1433 *Cost.* II, 651; *P* 121; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 697; 1445 *P* 148 і т. ін.); *намѣсткомъ* 1 (1434 *Cost.* II, 666); *namisthkom* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3); *намѣсткумъ* 7 (1433 *P* 121, 123, 125); *знах. мн.* *намѣстки* 4 (1394 *P* 54; 1433 *P* 121, 125); *намѣсткы*, *намѣсткы* 2 (п. 1349 *P* 4; 1433 *Cost.* II, 651); ! *намисковъ* 1 (1436 *Cost.* II, 697); *ор. мн.* *намѣстки* (1433 *P* 121, 123).

*НАМАНИТИ *див.* НАМѢНИТИ.

НАМАСНИК *див.* НАМѢСТНИКЪ.

НАН¹ *див.* НАНЪ.

НАН² <НАМЪ> (1): а *которыи* *бѣдѣть* *наиде(т)* (!) *такы(и)* *што* *свое(г)* *местца* *не* *стере(ж)ть* *тогда* *по(д)коморіи* *имеетъ* *его* *инатъ* а *на(н)* (!) *его* *выдасть* (XV ст. *BC* 10 зв.—11).

Див. МЫ¹ 2.

НАНШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському кня-зівстві*): *тѣмъ* *мы* *видѣвши* *его* *правоу* и *вѣрноу* *слоу(ж-бою* *до* *нас)*... *далѣ* *есми* *емоу*... *села* *на* *тазловѣ*, *то* *нане-шещи*... и *братѣщи* и *дохтана* (Сучава, 1436 *Cost.* I, 484).

ФОРМИ: *наз.* *нанешещи* (1436 *Cost.* I, 484).

НАНИЗЪ, НАНИЗ *присл.* (4) *наниз*, *униз*: и *о(т)* *того* *села* *на* *низъ* *днѣстромъ* *до* *мора* *а* *земли* *волоскоу* *тагнетъ* (Ланчиця, 1433 *P* 125); а *на* *низ* *ему* *покул* *его* *пол(ь)*, *потул* и *болот* (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *великоюу* *роуд(о)у* *на* *низъ* *по* *боярьскоую* *роудоу* (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

НАНОВО *присл.* (1) (*як* *новоселів* *на* *новому* *місці*, *на* *неосвоєній* *цілині*) *наново*: А *кого* *коли* *они* *за* *себе* *людей* *призываютъ* и *наново* *за* *собою* *посадыть*, *ино* *нашымъ* *на-мѣстникомъ* и *тивуномъ* и *иншымъ* *нашимъ* *урадникомъ* *не* *надобъ* *у* *тыхъ* *ихъ* *людей* *вступать* (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще НАНОВЪ.

*НАНОВЪ *прикм.* (2): и *оу* *томже* *ча(с)*, *так* *о(ж)дере* *пріиде*, *прѣ(д)* *нами*... *мъроушка*, *дочка* *михоула* *лого-фета*... и *драгоше* *стѣн(иц)ескою*, *снѣ* *нано(в)*... и *продали* *свою* *правоую* *о(т)инию* (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* *нано(в)* (1490 *Cost.* S. 141); *дав. одн. ч.* *нано(в)* (1490 *Cost.* S. 141).

Пор. НАНЪ

НАНОВЪ присл. (2) (як новоселів, на новому місці, на неосвоєній цілині) наново: и мы то имъ призываемъ: нехай они людей за себе зовуть и нановъ за собою посаждать на церковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

Див. ще **НАНОВО**.

! **НАНОЛЫ** див. **НАПОЛЫ**.

***НАНОУЛЬ** див. **НАНОУЛЬ**.

НАНОУЛЬ ч. (2) (особова назва, молд., пор. Ананий): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали

есми томоу стоу нашему прА(дрече(н)ному монастырю чельди циганскыи на имъ наноу(л) синъ владо(в) и братіа его (Сучава, 1453 *DIR*«А» 503); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... есми потвепотвердили (!) наше(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имъ сны владови наноуль и братіа его (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522).

ФОРМИ: наз. одн. наноуль, наноу(л) (1453 *DIR*«А» 503; 1470 *DIR*«А» 522).

Див. ще **НАНЪ**.

НАНЪ, НАНЪ, НАН ч. (16) (особова назва, молд., пор. Ананий): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!)... и косте поповъ и нанъ о(т) съпжнкы даемо въдомо симъ наши(м) листомъ... аже балица воевода и драгъ

мещерь съзидаше црковь въ име стго архаггла михаила на земли тересовской (Сигет, 1404 *ГМ*); И пак оу том и оу тот же часъ також прїиде прАд нами... Дръгълинъ, дочка Настина, оуоука Нана ключника... и дала она сама от свою части и от еи правоу и питомоу отниноу (Васлуй, 1497 *ВД* II, 119).

ФОРМИ: наз. одн. **Нанъ, Нан, На(н)** 6 (1421 *Cost.* I, 142; 1428 *Cost.* I, 218; 1448 *Cost.* II, 342; 1462 *Cost.* D. II; 2-а пол. XV ст. *ДГВІС*; 1487 *ВД* I, 310); **нанъ** 3 (1404 *ГМ*; 1427 *Cost.* I, 193; 1465 *DIR*«А» 518); зам. род. въра **нанъ** 1 (1411 *Cost.* I, 85); род. одн. **Нана, нана** (1490 *Cost.* S. 141; 1497 *ВД* II, 118, 119); дав. одн. **наиови** (1425 *Cost.* I, 162).

Див. ще **НАНОУЛЬ**.

! **НАНАЧИ** (НИНАЧИ) (1): с тоє земли хоживало три(д)цать гроше(и) и ведро медуо полюдного... а бобровникоу пАть гроше(и) а наначи (!) того неисполнАеть заню(ж) приго(л)тАеве(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

Див. **НИНЪЧЕ**.

***НАОСВЪЦЕНЬШИИ** прикм. найв. ст. (1) (стп. oświęcony, стп. oświęcony) (шанобливий епітет короля) (уживається як ввічливе звертання) найясніший, яснотельможний: про ть жь Азъ про тото добродѣство прореченыхъ пановъ приступаю и приступилъ есмъ ку наосвѣченъшему (!) кнАжАтю и пану... володиславови... королю польско(м)... вс тьми город(д) ись кремАниемъ... што жь тьми ра(з) оу моюмъ держАнию су(т) (Кременець, 1434 *Р* 130).

ФОРМИ: дав. одн. с. ! наосвѣченъшему (1434 *Р* 130).

Див. ще ***НАОСВЪЧЕНЬСКИЙ**. ***ПРЪНАОСВЪЦЕНШИИ**.

Пор. ***ОСВЪЦЕННИИ**.

***НАОСВЪЧЕНЬСКИЙ** прикм. найв. ст. (1) (стп. oświęconsky) (шанобливий епітет — уживається як ввічливе звертання) найясніший, яснотельможний: про то жь А ... приступилъ есми ку наосвѣченъскому кнАжАтю пану и пану володиславови... королеви польскому... с... города и землАми што тьми разы суть оу моемъ держанью (Черняхів, 1435 *Р* 132—133).

ФОРМИ: дав. одн. с. наосвѣченъскому (1435 *Р* 133).

Див. ще ***НАОСВЪЦЕНЬШИИ**, ***ПРЪНАОСВЪЦЕНШИИ**.

Пор. ***ОСВЪЦЕННИИ**.

* **НАПАСТИ** дієсл. док. (1) ◇ напали осконины див. ***ОСКОМИНА**.

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. **бы напали** (1482—1486 *ГСПТЗ*).

НАПАТР ч. (1) (назва села у Київській землі): къ чоуднову жь напатр се(л)цо три слоуги иа воиноу ходять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: наз. одн. **напатр** (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

НАПЕРВЕИ див. **НАИПЕРВЕИ**.

НАПЕРВО див. **НАИПЕРВО**.

НАПЕРЕД див. **НАПЕРЕДЪ**.

***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ** див. ***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ**.

***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ** прикм. (5) вищевказаний, вишеназваний: мы Иванъ Мирча... слубуемо... Владиславу... крол Полскому... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ, якося есмо предъ тьм оу нашихъ листехъ записали... напередъреченому Владиславу крол Полскому (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); А дали есмо напередреченому князю Михайлу Васильевичу у верхуписаное село вечно и непорушно (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: дав. одн. ч. напередреченому, напередреченому, напередъреченому, напередреченому (1403 *ДГМ*; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1446 *AS* III, 5; 1450 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

Див. ще **ВЫШЕРЧЕННИИ**, ***НАПРЕДЪРЧЕННИИ**, ***ПЕРВОРЧЕННИИ**, ***ПЕРЕДЪРЧЕННИИ**, **ПРЕДРЕЧЕННИИ**, ***ПРЕЖЕРЧЕННИИ**, **ПРЕРЧЕННИИ**, ***ПРОРЕЧЕННИИ**.

НАПЕРЕДЪ, НАПЕРЕД присл. (5) 1. (на майбутнє) наперед (3): али по староу хотарю... также и о(т) сева (sic.— Прим. вид.) на пере(д) да прислоухае(т) уве(с) то(т) хатаръ наше(т) монастыра о(т) немца (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); мы Стефан воевода... знаменито чиним... (иж изеднали сА есмо...) съ нашим добрим... Александром... велик(им) кнАзем литовс(к)им... на то как от сего дне наперед да (и)мае(м) емоу быти добри и правни (прїАтель) (Сучава, 1499 *ВД* II, 442);

раніше, перед тим (1): мы александръ воевода... и тижъ мы илїашъ воевода... знаемо чини(м)... и (ж) есмы дали... сере(т) мисто... ничего собъ наза(д) и напере(д) не выимаючи, сестрѣ господарА нашего корола пол(л)ского ины(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

2. (завдалегідь) наперед (1): а напередъ намъ маю(т) дати на годъ тисАчоу золотыхъ вго(р)скихъ (Краків, 1487 *АМЛ*).

Див. ще **НАПРЕДЪ, ПОНАПРАД**.

***НАПЕРЕДЪРЧЕННИИ** див. ***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ**.

НАПЕРВЕИ див. **НАИПЕРВЕИ**.

***НАПИСАТИ** дієсл. док. (14) 1. (що) (викласти в письмовій формі) написати (3): такъ рекъши присАгоу свою выписавши присАжъны(и) листъ написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послалъ есми (б. м. н., 1484 *ЯМ*); И мы тогда, по твоихъ рѣчахъ, съ нимъ миръ взяли и крестъ целовали и записы доконъчальныи написалъ (б. м. и., 1498 *ВД* II, 410);

(письмово зафіксувати) записати, написати (7): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десАторо... как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 *СП* № 12); ино мы тую грамоту въ книгу Дьякови нашому упысаты велилы и такъ е напысано (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); тамъ соуть все напысано (XV ст. *СЯ* 9 зв.); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостывымъ Богомъ... такъ написалъ въ святомъ евангелие (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8).

2. (вказати на письмі, в документі) назвати, згадати (4): естли сА станет надомною вола божА, ино кто ближний мой отложит тии гроши как оу верхоу написаны, а имене возмет (Острог, 1488 *AS* I, 88); а боудутъ ли позвані не имають алъ и(х) лѣ(т) соудья имееетъ смотрети вынАвши ты(х) члоньковъ написаны(х) (XV ст. *ВС* 35); ино тьх свѣтков которыи жь в том привили написаны: пана Ивашкова Калениковича, пана Сенка Денисковича... всех печата привѣшоны к томоу листоу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. написалъ (1498 *ВД* II, 410); 3 ос. одн. ч. написалъ (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); теп. пас

3 ос. мн. написани соуць 1 (1442 *Cost.* II, 88); написаны 3 (1488 *AS* I, 88; 1491 *AS* I, 94); *дїєприкм. пас. мин. знах. одн. ч. написань* (XV ст. *BC* 14 зв.); *знах. одн. ж. написаную* (1399 *P* 59); *знах. мн. ч. написаны(х)* (XV ст. *BC* 35); *дїєприсл. перед. написавъ* (1484 *ЯМ*); *предик. пас. дїєприкм. написано, написано 3* (1387 *СП* № 12; XV ст. *СЯ* 9 зв.); *напысано 1* (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСОВАТИ 5, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1—2, *ПИСАТИ СЃ, ПОПИСАТИ 2, *ПОПИСОВАТИ 1, *ПСАТИ.

*НАПИСАТИ СЃ *дїєсл. док.* (2) записатися, зареєструватися, вписатися: а кто бы хоти(л) крѣчмоу чинити да не иметсѣ написати оу катасти(х) оу калоугери (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. имет сѣ написати (1458 *DIR* «А» 513); *нак. сп. 3 ос. одн. да... иметсѣ написати* (1458 *DIR* «А» 513).

*НАПІСАТИ *див.* *НАПИСАТИ.

НАПЛЪНИТИ *дїєсл. док.* (1) (*цсл.* наплънити) (що) виконати: а мы имаемо наплънити вѣсе тоє вышеписанное (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365).

ФОРМИ: инф. наплънити (1448 *Cost.* II, 365).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ, ПОПОЛНИТИ 1.

*НАПОИ ч. (1) напій: До того позволяемъ имъ... вшелякіє напоє, дома робечи и провозные купуючи, въ домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: знах. мн. напоє (1389 *РЕА* I, 27).

НАПОЛ *див.* НАПОЛЪ.

НАПОЛНИТИ *дїєсл. док.* (3) (що) виконати: а далѣи хочемъ и слюбоуемъ вшитки записи пред(д)речены(х) пред(д)ковъ наши(х)... держати и наполнити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); Тоє вѣсе... имаемо дрѣжати и наполнити (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: инф. наполнити (1448 *Cost.* II, 734—735; 1499 *BD* II, 425).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ, ПОПОЛНИТИ 1.

НАПОЛОУ *присл.* (1) наполовину, навпїл: А хотар томоу селоу да ест им на полоу (Васлуй, 1465 *BD* I, 88).

Див. ще НАПОЛЪ, НАПОЛЫ.

НАПОЛЪ, НАПОЛ *присл.* (3) наполовину, навпїл: а застане(т)лї третєє тогды имать во обороноу (!) оу нашуо оугонитъ а с нами наполю подѣлїть (XV ст. *BC* 37 зв.); А которыи бы сѣ купец промытил, то промыта нам с ним наполю, подлугъ давного обычая (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82).

Див. ще НАПОЛОУ, НАПОЛЫ.

НАПОЛЫ *присл.* (13) наполовину, навпїл: да боуде(т) пану михулови на полы сѣ лоукою шетраре(м) и и (!) сѣ оуси(м) прїходо(м), шо е(ст) до того села, да боуде(т) имъ на полы (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131); Тогожь есмо осмоотрѣвшо (! — *Прим. вид.*) и велѣли есмо им тою дѣлницею кн(д)зѣ Солтановою поделити сѣ на полы (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); И пани вошла въ клѣть со мною посполу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на нолю (!) (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

Див. ще НАПОЛОУ, НАПОЛЪ.

*НАПОМЕНОВАТИ *див.* *НАПОМАНОВАТИ.

*НАПОМИНАТИ *дїєсл. недок.* (7) 1. (кого, кому) нагадувати, відновляти в пам'ятї, пригадувати (кому) (2): Такъ же напоминае(м) тебе што еси приславиши люди свои горо(д) нашъ браславль зжогъ... и люди наши головами... со всеми ихъ статкы оу свою землю звелъ (б. м. н., 1496 *ПЧФГ*); Што присылашь еси къ намъ своего посла Богуша дьяка, напоминаючи намъ ижь и передъ тымъ послалъ еси своихъ пословъ до насъ, поведаячи намъ

вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣста вашего (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

2. (кого, кому) звертатися (до кого), закликати (кого) (5): напоминаемъ твою мл(ст) ажъ бы еси в тыи прыязни по(д)ле тыхъ записовъ с нами былъ какъ и пре(д)кове нашы ис твоими пре(д)ки (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*); и мы тогды вашей милости... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ... зъ вами бы миръ ималъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. напоминаемъ, напоминае(м) (1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *ПЧФГ*; 1498 *BD* II, 414); *дїєприсл. одноч. напоминаючи* (1496 *BD* II, 407; 1498 *BD* II, 413; 1499 *BD* II, 447).

Див. ще *НАПОМАНОВАТИ, ОУПОМИНАТИ 1, ОУПОМАНОВАТИ 3, ОУСПОМИНАТИ 2, ОУСПОМЪНОВАТИ 2.

*НАПОМИНАТЬ СЃ *дїєсл. недок.* (2) (о що) домагати-ся: Ачь которая жонька мени(т) собѣ дѣди(ч)ство прилоучаючи венемо а десѣть ле(т) не о(т)была алюбо заме(ш)кала а (!) то деди(ч)ство жалобы чина(т) алюбо сѣ напоминаеть а то(т) соупокоемъ держа(л) тогды то(т) изоста-нетсѣ прї дѣди(ч)стве а тая жонька истратила (XV ст. *BC* 21).

ФОРМИ: инф. (с) напоминаять (XV ст. *BC* 21 зв.); *теп.* 3 ос. одн. сѣ напоминаять (XV ст. *BC* 21).

Див. ще ПОМИНАТИ 2, ПОМИНАТИ СЃ, ОУПОМИНАТИ 3, ОУПОМИНАТИ СЃ, ОУПОМАНОВАТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМИНАТИ СЃ, ОУСПОМЪНОВАТИ 3.

*НАПОМЪНОВАТИ *див.* *НАПОМАНОВАТИ.

*НАПОМАНОВАТИ *дїєсл. док.* (3) (кого) звернутися (до кого), закликати (кого): а про тожь гды(ж) прена(і)снѣишее кнѣжа и па(н) казимиръ... коро(л) полски... на(с)

напоманов(л), абы есмо ем(оу) и его короунъ стои полскои чистою вѣроу и левною, Ако и пре(д)кове наши тримали и держали прото(ж), мы... визнавае(м) ты(м)то ли(с)томъ, иже есмо сѣ о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); Але колиж наияснѣишее кнѣжа и пан Казимир, крол полскыи... нас недавномуу захованю, здержаню чистою, явною вѣры... напоминовул... визнаваемы тым то листом... быти повинни... коу оуставичной слоужбѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. напоминовул, напоминовул(л) (1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 284); *майб.* 3 ос. одн. напоменет (1462 *BD* II, 292).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 2, ОУПОМАНОВАТИ 3.

НАПОСЛЕ *присл.* (1) наостанку, напоследок: але на после измовили есмо и втокъмели есмо и сѣ послы твоей милости, абыхъ оучынилъ твоей милости нашъ листъ и подѣ нашуо прысягою (б. м. н., 1496 *BD* II, 401—402).

Див. ще *НАПОСЛИДКОУ, *НАПОСЛИДЪ.

*НАПОСЛИДКОУ *присл.* (1) наостанку, напоследок: тамъ соуць все напысано и по (до)ста(т)коу и на послы(д)коу узришь все о томъ (XV ст. *BC* 9 зв.).

Див. ще НАПОСЛЕ, *НАПОСЛИДЪ.

*НАПОСЛИДЪ *присл.* (1) наостанку, напоследок: ино на послы(д) герге оустависѣ з добрыми люд(д)ми перепроси(л) пана костоу абы его прости(л) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

Див. ще НАПОСЛЕ, *НАПОСЛИДКОУ.

НАПОТОМЪ, НАПОТОМ, НАПОТОУМ *присл.* (39) потїм, пізнїше (11): Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыи теперъ мають и напоотомъ набудуть... заживати мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); зкодечи зъ того свѣта, князь Иванъ небошникъ, мужъ мой... казалъ записати по души своей къ манастиру святому Спасу въ Кобрыни — село Корчичи... зо всимъ зъ тымъ, што коли давали предкомъ нашимъ и напоотомъ намъ самымъ (Кобринь, 1401

АкВАК III, 2); а тые земли продалъ есми...со всѣми ужитки, которые нинѣчи суть или напотомъ могутъ быти людскимъ розумемъ вымыслены (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); И такиж потвержаемъ и дадеи слюбоуемъ и обещемъ, иж ест было старыи записы алибо завезана пригодно бы съ нам оучинити которыи были (!), алибо на потоум могли бы быти, а противкоу пану нашему кролю... тоты записы оумарѣмо тым то листомъ (Сучава, 1462 ВД II, 285); Ключьнику киевскому Сеньку Полозовичу и иным ключьником нашимъ, хто и напотомъ от насъ будетъ ключъ Киевский держати (Мереч, 1496 АЛРГ 69);

потім, надалі (3): тоты записы оумарѣмо тым то листомъ, скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной моци не имѣти ани твердости (Сучава, 1462 ВД II, 285); Такъ иж межы нами и межы пререченым... паном Яном Олбрахтом, кралем полским... из обохъ сторон, имае быти покоуи и мир вѣчнїи, так иж и от тых мѣсть и на по том (Гирлов, 1499 ВД II, 419);

напотомъ будучи и (25) майбутній: Про то Мы Александръ, або Витолдъ... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потом будучого веку людемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); мы великий княз Швитригайл литовский и русский и иныхъ, чиним знаменито... каждому (н)нешним и (н)а потом будущимъ... иж... даем и дали есмо тому пререченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 АС I, 33—34); продалъ есми ему и на потом будучим ближним его так, ижег он волен або хто ближний его кому оусхочет продати або даровати (Берестя, 1466 АС I, 62); и волен пан вьленский князь Костентинъ... и на потом будучи и их милости щадки тые земли выше мьненые (в ориг. дьненые.— Прим. вид.) отдати и продати (Ставків, 1491 АС I, 97); И також про дило и про кривды границам от обохъ сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинскихъ и черновскихъ и на по том боудучихъ старост хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 ВД II, 424); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ, и на потомъ будучимъ ихъ щадкомъ (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58).

Див. *ще* ЗАТЫМЬ I, НАПОТЫМЬ, ПОТЕМЬ, ПОТОМЬ, ПОТЫМЬ.

НАПОТЫМЬ присл. (1) ◇ напотымъ будучи и (1) майбутній: Ино мы... за его къ намъ вѣрную службу, тое мѣстце подле Рожества Христова... потвержаемъ симъ листомъ нашимъ вѣчно, ему и его женѣ, и ихъ дѣтемъ и на потымъ будучимъ щадкомъ (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5).

Див. *ще* ЗАТЫМЬ I, НАПОТОМЪ, ПОТЕМЬ, ПОТОМЬ, ПОТЫМЬ.

***НАПРАВА** ж. (1) (стп. паргава) намова: вло(д)славъ бжїею мл(с)тьюи кроль полский... знаменито чннимы... ижъ нѣкгда преможныи панъ александръ воевода земль молдавской з направи а рады неприятелии нашихъ... былъ напротиву намъ (Ланчица, 1433 Р 120—121).

ФОРМИ: род. одн. **направы** (1433 Р 120).

НАПРАВИТИ дієсл. док. (1) (стп. паргавіс) (кого на кого) підмовити, підбурити (кого проти кого): И князь Костянтинъ передъ нами рекъ: вѣдаеш ли на мене што, мовъ теперь передъ господаромъ е. м. ... а потомъ ты можешъ прїятелей моихъ направити або закупити на мене, а мовити на мене што хотя (Вильна, 1495 АЛМ 84).

ФОРМИ: инф. **направити** (1495 АЛМ 84).

***НАПРАВНЫИ** прикм. (1) (в доброму стані) справный: А възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ и ставомъ, и з млиномъ направленымъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ФОРМИ: ор. одн. ч. **направнымъ** (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

НАПРАВО присл. (1) направо, управо: и я подлугъ листу гдрского... границу есми положилъ Плоской ниве

подле дороги великое... и от дороги на право межю великою по конецъ Вздвигенское нивы (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

НАПРЕД див. **НАПРЕДЬ**.

НАПРЕДЕ присл. (1) (у попередньому викладі) вище, попереду: А не останут ли са по ленкове животъ ино ленькову ближему (так.— Прим. вид.)... таА села держати вѣчно непорушно... ка(к) же на се(м) листу выпсано напреде (Житомир, 1433 Р 127).

***НАПРЕДРЕЧЕНЫИ** див. ***НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ**.

***НАПРЕДРЕЧОНЫИ** див. ***НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ**.

НАПРЕД, **НАПРЕД** присл. (7) (цсл. надрѣдъ) 1. (на майбутнє) наперед (3): а такожде чернъ и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т)сель на(д) болше тгати ани упоминати за тота села вишеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 ДИР«А» 528); але абы милостивый богъ потвердиль нашы прысягы день отъ дьня напредъ межы нами и межы нашими землями, аби видели оуси наши межыяшы, аже есми оусемъ прыятелемъ твоей милости прыатель (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

2. (засдалегідь) наперед (3): и да(л) имъ панъ миханль ча(ст) пиивзеи на(д), а остато(к) имае(т) имъ дати, коли оны выдоу(т) и оуздадоу(т) емоу ве(с) хотарь стары та(х) то селишъ, по(д)лоу(г) еднанїа (Сучава, 1452 Cost. II, 422); Пак ли бы тот ден так намъненны, нам... нѣкотора потребизна знакомита... пригодила съ... на инши час подобны имае его милость ден и мѣсце отложити... а то зособна вымѣнивши, иж корол его милость... имае напред намъненное тот ден и мѣсце двоа алибо трема мѣсцацма обвьстити (Сучава, 1462 ВД II, 285).

3. (спочатку) раніше (1): Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи Которыми(ж) на(д) оузновлаеть и оуспоминаеть свои первѣшии листы Вькладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

Див. *ще* НАПЕРЕДЬ, ПОНАПРАД.

***НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ** прикм. (7) вищеназваний, вищевказаний: тогда на роцъ на(д) реченымъ стро намъ... осудили есмы и осужаеъ аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ на(д) реченыи ближияи естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тьи пани Адвига и еи дѣвца алжбѣта (Медика, 1404 Р 70); А дали есмо напредъ реченому пану сверха (так.— Прим. вид.) выписанаА села емоу вѣчне на веки непорушно (Луцьк, 1452 Р 161).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **на(д) реченыи** (1404 Р 70); дав. одн. ч. **напредъ реченому** 3 (1451 Р 156, 159; 1452 Р 161); **напредреченому** 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); дав. одн. ж. **напредреченой** (1452 АкЮЗР I, 21); дав. мн. **на(д) реченымъ** (1404 Р 70).

Див. *ще* ВЫШЕРЕЧЕННИИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕНЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ, ПРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕНЫИ, ПРЕРЕЧЕНЫИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

***НАПРЕДЪРЕЧОНЫИ** див. ***НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ**.

НАПРОТИВКОУ, **NAPRETIWKU** прийм. (5) (стп. parotivko, стп. parzesciwko) I. (з род.) (4) (виражае объектні відношення, вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти, супроти (кого) (4): I też, jestliby... czerez swedecstwo, ne moh dowesti swoim przyja- telem, kotoryjby jeho zabil, jestliby moh w pytaniu neko- toroho podezrenoho meti: my... na protiuku podezrenoho, choczo obgoncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106); а мнѣ хве(д)це па(ш)ко(в)ои дохновича напроти(в)коу то(г) ничо(г) не мови(ти) (Луцьк, 1490 ЗХЛ 136).

II. (з дав.) (1) (виражае объектні відношення, вказує на явище, проти якого спрямована дія) від (чого): I też jestliby... na listy panow znamenitych peniazej by pozyczil, a toho czerez swoi listy, abo peczati doswiedczil by- tu... mesto inszych zastaw imenie zastawlenoje nazpame.

pujemo, a jemu toho to imenia na protiuku khwaltowi choczem bogoniti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

Див. ще НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

НАПРОТИВУ *прим.* (7) (з дав.) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти, супроти (кого) (6): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... аже хотачи... владиславо-ви, великому королю полскому... оуказати наше голдованіе и наши присагы... иже... быхомъ ему... помагали, коли бы того трѣба... напротиву королю оугорьскому и напротиву каждому его неприятелю (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 637); а и тое провинъные и шкоду оучиненую александромъ воеводою... напротиву намъ и корунъ николи намъ ихъ и пановъ и земель ихъ не оупоминати (Ланчиця, 1433 P 123); а пере(ч)нному (!) пану вло(д)славу, кролеви... слобимы и присагнены, ижъ вѣрнѣ ихъ мл(с)ти служити и пріаати на противу каж(д)ому и(х) неприателю (Сучава, 1434 Cost. II, 664);

(у знач. прийменника від з род.) (1): а мы такожъ подлугъ его слобоу... записали са есмы и присагли прере(ч)нному пану владиславоу, кролеви... вѣрнѣ служити, помагати и брониати его на противоу каждому неприателю его (Сучава, 1434 Cost. II, 666).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

НАПРОТИВЪ *прим.* (2) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, проти якої спрямована дія) проти, супроти (кого): Про тожъ наминаемъ твою милость твоему съ нами запису... ажъ бы еси намъ рачылъ быти радень и помощонъ напротивъ того неприятеля нашого, въ нашу прыгодоу и потребу (б. м. н., 1498 BD II, 414).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ.

***НАПРѢДЪВЫПИСАНІИ** *прикм.* (2) вищевказаний, вищеназваний: мы панове господарѣ нашего, илїи воевды... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемжнїи илїашъ воевода, напрѣ(д)выписанїи господарѣ нашъ... владиславоу, кролю по(л)скому... до(с)тоинный голдъ вырности и присѣгы оучера тоуть оу лїовѣ е(ст) оучини(л)... мы также... обцоуемъ... тотъ истинный голдъ... стеречи (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: наз. одн. ч. напрѣ(д)выписанїи (1436 Cost. II, 701); знах. одн. ч. напрѣ(д)выписаноу (1436 Cost. II, 698).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНІИ, ВЫШЕПИСАННЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАННЫИ, *НАВЕРХПИСАННЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАННЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАННЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАННЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАННЫИ, *ПЕРВОНАПИСАННЫИ, *ПЕРВОПИСАННЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАННЫИ, ПЕРЕДЪПИСАННЫИ, *ПРЕДЪПИСАННЫИ, ПРѢЖЕНАПИСАННЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАННЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАННЫИ.*

***НАПРАДЪ** *див.* НАПРЕДЪ.

***НАПСАТИ** *дієсл. док.* (2) (зафіксувати на письмі) записати, написати: па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвенїи дни и часы напсаннїи оу се(м) листи, то(г)да по(д)дае(м) са королеви по(л)скому, господареви нашему по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ч. напсаннїи* (1421 Cost. I, 142); *предик. пас. дієприкм. напсано* (1421 Cost. I, 142).

*Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСОВАТИ 5, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1, *ПИСАТИ СЯ, ПОПИСАТИ 2, *ПОПИСОУВАТИ 1, *ПСАТИ.*

***НАПЫСАТИ** *див.* *НАПИСАТИ.

НАПѢРВЪИ *див.* НАИПЕРВЕИ.

НАРѢЧИ *дієсл. док.* (9) (цсл. нарещи) 1. (кого ким) назвати (1): а тые есаки ажъ мене братомъ наречешъ вели дати (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. призначити, назначити (2): и о иную и(х) шкоду що имаю(т) и кулко съ имъ не оуверне(т), за тое за все о(т)ложили есми де(н) по(д)бны и наре(ч)нны, на сто(г)о филипа (Сучава, 1457 Cost. II, 809); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла пра(д) нами... аже ива(н) ись своими братїями нѣ(ст) оунуку ку(п)ничевїи (Васлуй, 1474 PГС);

обрати (1): а при нас в тотъ часъ былъ Зиновей, нареченый владыка луцький (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

3. (що кому) визначити, виділити (2): Коли прїгодить некоторому оцоу дроую (!) жону понать а имеють с нею дѣвкы а с первою жоною моужьчиньки тогды снве по смрти оцѣвѣ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)логуъ обычая земьско(г) имею(т) сестрамъ наре(ч) вно пнзезное вына(в)ши материзноу (XV ст. СЯ 41);

◇ нареччи о соуженїю (2) оскаржити вирок: Кто наречетъ осуженїю старостїноу (XV ст. ВС 8); нареччи е ка за нїю (1) оскаржити вирок: Колї хто нагани(т) алюбю наре(ч) сказанїю старосты краковьска(г) имееть емоу о(т)кладать лоупежмы гор(н)останнїи (XV ст. ВС 30 зв.).

ФОРМИ: *інф. нареччи 1* (XV ст. СЯ 40 зв.); *нареч(ч) 1* (XV ст. СЯ 41); *майб. 2 ос. одн. наречешъ* (1484 ЯМ); *3 ос. одн. наречеть 2* (XV ст. ВС 8, 30); *нареч(ч) 1* (XV ст. ВС 30 зв.); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. нареченный* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *знах. одн. ч. нареченны, нареч(ч)нны* (1457 Cost. II, 809; 1474 PГС).

*Див. ще *НАРѢЧИ СЯ.*

***НАРѢЧИ СЯ** *дієсл. док.* (1) назватися: а (з)нати и(м) тымъ а(р)хима(н)дрито(м) пече(р)скимъ... нашего патриаршеского благословенїа а велики(х) господарей свон(х) владѣющи(х)... кїево(м) бгоспасаемымъ градо(м) онѣже наречетса мати градово(м) роускіе земли (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. наречетса* (1481 ГПМ).

Див. ще НАРѢЧИ 1.

***НАРИЛЪ** *ч.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣм мы видѣше правоу вѣрноюу его слоужбоу до нас... дали есми емоу... селище дѣлно албіа на (може бути й албіана? — Прим. вид.) нарилоу (б. м. н., 1443 Cost. II, 160).

ФОРМИ: *місц. одн. на нарилоу* (1443 Cost. II, 160).

НАРИМОНЪТОВИЧЪ *ч.* (2) (особова назва): Вѣдаи то каждый члвкъ кто на тыи листъ посмотреть оже я князь еоунутии и кистютии и любартъ юрїии наримонътовичъ... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — Прим. вид.) (б. м. н., 1352 P 5).

ФОРМИ: *наз. одн. наримонътовичъ* (1352 P 5); *дав. одн. наримонътовичю* (1352 P 6).

***НАРИЦАЕМЫИ** *дієприкм.* (1) званїи: то е(ст) емоу полнъ хотаръ, абы было стому монастырю... съ село(м) нарицае(м) на оустї брѣдце(л) (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: *пас. теп. місц. одн. с. нарицае(м)* (1456 Cost. II, 582).

НАРКО *ч.* (1) (особова назва, молд., пор. болг. Нарко): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потвѣрдили томуо свѣтому нашему монастыроу, цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Нарко съ чельдею (Сучава, 1487 BD I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Нарко* (1487 BD I, 310).

***НАРОЖДЕНІЕ** *с.* (1) (цсл. народженїе) ◇ божое народженїе *див.* БОЖІИ.

ФОРМИ: *дав. одн. народженїю* (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. ще ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЕНЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЕНИЕ** с. (32) ◇ нарожение сына божого (божьего, божья) (4), пагозеуе Chrystowo (1), Христово нарожение (2) (початок християнского літочислення) народження Христа: Деялосе въ Луцку, передь святомъ Яна светого Хрестителя, року отъ нарожения Сына Божого тысяча трыста осмьдесятъ девятого (Луцьк, 1389 PEA I, 27—28); stało poth liethy parozenia Chrystowa tysiacza lith trista lith dewiatdesiatho lito ruetoho litha (Глиняни, 1395 GL 166); в городъ оу меречи в суботу макопустную под лѣты нарожения сна (бж)ьего тисача лѣтъ и чотыри ста лѣтъ первого лѣта (Мереч, 1401 P 64); Данъ и писанъ въ Луцку... подъ лѣти Христова Нароженья 1000 и чотыриста лѣтъ 52 лѣтъ (Луцьк, 1452 АкЮЗР I, 21); божее нарожение¹ (19), нароженьи² божее¹ (2) див. **БОЖИИ**; божее нароженье² (3), нароженье божее² (1) див. **БОЖИИ**.

ФОРМИ: род. одн. нароженья, нароженья 7 (1398 ЗЛЕИК; 1411 P 80; 1427 P 109; 1452 АкЮЗР I, 21; 1478 AS I, 76; ОБРН 130; 1497—1498 АЛРГ 79); нароженья, пагозепа, нарож(ен)А 5 (1388 ZPL 108; 1389 PEA I, 28; 1490 ЗХЛ 136; 1497 AS I, 112; 1497—1498 АЛРГ 79); нароженья, нарожня 3 (1388 P 39, 41; 1473 ЗНТШ V, 3); нароженья 2 (1366 P 12; 1447—1492 ЛКБВ); нарожения, нарожения 2 (1401 P 64; 1498 ГВКОО); пагозеуа 1 (1395 GL 166); знах. одн. нароженье (1487 РИБ 227); ор. одн. нарожиньемъ (1401 P 66); місц. одн. по нароженью 4 (1377 P 24; 1378 P 26; 1391 P 45; 1393 P 52); по нароженьи 2 (1375 P 20; 1400 P 62); по нароженьи 1 (1368 P 15); по нарожени 1 (1361 AGZ 6); по нароженьи 1 (1400 P 61); по нароженью 1 (1390 P 176).

Див. ще ***НАРОЖДЕНИЕ**.

***НАРОЖЕНЬЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖИНЬЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЬНИЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЪНИЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЪНІЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЪНЬЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОЖЪНЬЕ** див. ***НАРОЖЕНИЕ**.

***НАРОКОМЪ** присл. (1) навмисно: Петръ жалова(л)

на яна и(ж) емоу Д раны оучинилъ янь позналъ... иже то петръ оучинилъ и пришелъ квалѣтомъ нароко(м) на его домъ а оу томъ квалѣте ранилъ его мѣтръ (XV ст. ВС л. 19).

***НАРОТІАСА** ж. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потврѣдили слоузъ нашему Негриль Батирескоулоу тое прѣдреченое полвина село... против НаротіАси (Сучава, 1490 BD I, 432).

ФОРМИ: род. одн. НаротіАси (1490 BD I, 432).

***НАРОЧИТЫИ** прикм. (1) (цсл. нарочитыи) визначний, вказаний: а коли кого обвинА(т), оу нашей земли, того имаемъ поставити, ку праву, оу нарочитомъ мѣстци (Сепет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: місц. одн. с. оу нарочитомъ (1445 Cost. II, 729).

НАРОУШИТИ дієсл. док. (4) 1. (що) (зруйнувати) порушити, знищити (1): тамъ же противъ той долины, в рици Згару... для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граньцю скончылы, и, штобы ея никто не нарушилъ, заруку на Господара его мылосты чотыриста грывень Подольскихъ (sic.— Прим. вид.) заложилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9).

2. (не додержати) порушити, переступити (3): аж толи, коли мое слово и запис сей духовници моей нарушит или хто матыце моей в чомъ коли будетъ кривду делати, тот ся зо мною розсудитъ перед Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); и жаде(н) мо(и) кро(вныи) не мае(т) то(г) нароушити (б. м. н., 1483 ВОРСР 178).

ФОРМИ: инф. нароушити 1 (1483 ВОРСР 178); нароуши(т) 1 (1483 ВОРСР 178); майб. 3. ос. одн. нарушит (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы... не нарушилъ (1430 ГВКЛ 9).

Див. ще **ЗРОУШИТИ 2**, **ПОРОУШИТИ 1**, ***ПОРОУШИТИ СБ**, **РАЗДРОУШИТИ**, **РОУШАТИ**, **РУШИТИ**, **РОУШИТИ СБ**, **УЗРУШИТИ**.

***НАРАЖЕНЬИИ** прикм. (4) упорядкований, благоустроений: а тое име(н)е да(д)ковичи, я алюбю по мнѣ боудоучи мае(т) подати па(н)оу петроу яновичоу старосте лоуцкому та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) вѣА(л) (Луцьк, 1467 СП № 13); а тое име(н)е чемери(н), маю подати игоуменоу пересопницкому, ларионоу, алюбю по не(м) боудоучемоу, та(к) доброе и нараженое... ка(к) я в не(г) вѣА(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: знах. одн. с. нараженое (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

***НАРЖКВИЦИ** мн. (1) (частина облачення священника) наркуавники: се азъ... панъ Игнатіе... къ святому мѣстоу... дали есмы трои двери от дамасы чръвенои съ златом, и едины покровецъ, и наржквизи от тожде камхы дамасы (Молдовиця, 1462 BD I, 70).

ФОРМИ: знах. наржквизи (1462 BD I, 70).

***НАСАДКА** ж. (2) (міра місткості) насадка: и съ тое земли бортное маеъ онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами... и з мероу ржаноу и овсяноу... и з насадкою меду (Вільна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: знах. одн. насадку (1499 РИБ 777); ор. одн. насадкою (1499 РИБ 777).

***НАСЕЕНЬЕ** с. (1) насіння: Ачь хто чюжоую ро(л)ю оре(т) алюбю сееть своею (!) насеење истрати(т) а виноу заплати(т) ЄІ (XV ст. ВС 30).

ФОРМИ: знах. одн. насеење (XV ст. ВС 30).

***НАСИЛІЕ** с. (1) (цсл. насиліе) ◇ насиліе чинити (кому) (1) утискати, пригноблювати (кого): присылаля да (!) на(с) бгомалець нашъ архима(н)дри(т) пече(р)скій с кїева... че(р)нцы крылошанъ и засто(л)пники жалоуочиса на митрополита кїевского и всея роусіе што(ж) и(м) насиліе чини(т) (б. м. н., 1481 ГЛМ).

ФОРМИ: знах. одн. насиліе (1481 ГЛМ).

Див. ще ***НАСИЛСТВО**, ***СИЛСТВО**.

***НАСИЛСТВО** с. (1) насильство, утиск: такъ ж мы слюбемы ннѣ... стефану воеводѣ... о(т) всего насилства и о(т) его неприАтели... боронити (Ланциця, 1433 P 124—125).

ФОРМИ: род. одн. насилства (1433 P 125).

Див. ще ***НАСИЛІЕ**, ***СИЛСТВО**.

НАСЛАВЧИОУ с., невідм. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правоу и вѣрноу слоужбою до на(с)... дали есми емоу... села его... на имѣ село кинди(н)ци и село гѣрць на прота... еще село на (!) наславчиоу млина, еще село павоустинь (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

***НАСЛѢДОКЪ** див. ***НАСЛѢДОКЪ**.

***НАСЛИДОВАНЕ** див. ***НАСЛѢДОВАНЕ**.

***НАСЛИДОВАТИ** див. **НАСЛѢДОВАТИ**.

***НАСЛѢДНИКЪ** ч. (2) (цсл. наслѣдникъ) (продовжувач чиеі діяльності) наслѣдник, наступник: ино коли хто по нашомъ животѣ съ наслѣдникъ нашихъ будетъ тое имѣње Здетелю держати, и они мають тые двѣ копь грошей давати... на соборную церковь на Пречистую Богоматерь у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: род. мн. наслѣдникъ (1499 АСД VI, 3).

Див. ще ***ПОСЛѢДНИИ 3**, ***ПОСЛѢДОКЪ**.

***НАСЛѢДОВАНЕ** с. (3) (діяльності, вчинків чийх) наслѣдування: того дѣла явно чини(м), ты(м) то листо(м), како хотАчи наслѣдовати обычАА... пре(д)ко(в) наши(х)...

и оузнавшїи(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, которыѣжь то стоѣ памѣти кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оучи(ни) (!) до-стоиноу вѣроу и правы(м) наслѣдованїемъ... мы... вино-вати есмо вѣрне ихъ волю... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); так и мы... их воли вѣрным наслѣдованем послухати заужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *дав. одн. наслѣдованю* (1462 *BD* II, 284); *ор. одн. наслѣдованїемъ* I (1448 *Cost.* II, 733); *наслѣдованем* I (1462 *BD* II, 284).

Пор. НАСЛѢДОВАТИ.

НАСЛѢДОВАТИ, НАСЛАДОВАТИ *дїєсл. недок.* (8) (*цсл. наслѣдовати*) (*дїяльнїсть, вчинки чїї*) (кого, що) наслѣдувати: мы илїа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ (!) наши(х) наслѣдоуочи оу добротъ обѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тоиноу... оучера, тоу, оу левовы... годь прѣзь оурѣдь присѣги... оучинили е(с)ми (Львїв, 1436 *Cost.* II, 697—698); Колиж всего прирочена постат своего передку видѣ на быванна (!) наслѣдовати, про тож и мы... от родителей наших обычаев цнотами ошлѣхтеных и похвалных отстоуповати не имасмо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

ФОРМИ: *инф. наслѣдовати, наслѣдовати* 3 (1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 283); *наслѣдова(ти)* I (1462 *BD* II, 283); *теп. 3 ос. одн. наслѣдоуе(т)* (1448 *Cost.* II, 733); *дїєприкм. пас. мин. дав. мн. наслѣдованным* (1462 *BD* II, 283); *дїєприсл. одноч. наслѣдоуочи* I (1439 *Cost.* II, 712); *наслѣдоуочи* I (1436 *Cost.* II, 697).

***НАСЛѢДОКЪ** ч. (15) (*цсл. наслѣдкъ*) I. нащадок, потомок (14): еще есмы емоу дали шесть челѣ(д) циганскы(х)... съ всѣами наслѣ(д)кы и(х) (Сучава, 1446 *Cost.* II, 238); а моим наслѣдомъ оу кн(А)за Ивановы наслѣдки, не оуступатиса оу тые с(е)ла (*в ориг. сла.— Прим. вид.*) (Берестя, 1448 *AS* I, 44); Я пан Янко Чаплич... продал есми кнѣзю Ивану Васильевичу Острозкому село свое Гольче... и дѣтем его и боудоущим его наслѣдом правым (Острог, 1466 *AS* I, 61); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тое, ани ближнимъ зъ роду нашего, ани иншимъ наслѣдомъ нашимъ, которїи коли по нашомъ животѣ будутъ (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. зб. потомство (1): Еще есмо дали наше(моу) монастырю единого нашего питомого татарина... ис жоною, ис детми и съ оусымъ своимъ наслѣдомъ (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *ор. одн. наслѣдомъ* (1466 *BD* I, 106); *наз. мн. наслѣ(д)кы* I (1452 *Cost.* II, 422); *зам. род. о(т) его наслѣ(д)ки* I (1449 *Cost.* II, 386); *зам. дав. пану михайлоу... и е(г) наслѣ(д)ки* I (1452 *Cost.* II, 422); *род. мн. наслѣдковъ* (1495 *РИБ* 602); *дав. мн. наслѣдомъ, наслѣдом* 3 (1466 *AS* I, 60, 61; 1499 *АСД* VI, 3); *наслѣдомъ* 2 (1448 *AS* I, 44; 1499 *AS* I, 118); *знах. мн. наслѣдки, наслѣдки* (1448 *AS* I, 44; 1499 *AS* I, 118); *ор. мн. наслѣ(д)кы* (1446 *Cost.* II, 238; 1452 *Cost.* II, 422).

Див. *ще* *ПОСЛѢДОКЪ.

НАСЛАДОВАТИ див. НАСЛѢДОВАТИ.

НАСОЕ ч. (1) (*особова назва, молд., цсл. Афанасїос*): тѣмъ мы видѣвши...правоую и вѣрноюу слоужбоу до на(с)... дали и потвѣрдили есмо имъ... селище... на краковѣ, где жоуде драганъ и насое (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ФОРМИ: *наз. одн. насое* (1448 *Cost.* II, 324).

НАСТАВИЧНОИ (ОУСТАВИЧНОИ) (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотѣ счасной памѣти велможныхъ панов предкоуев наших воевод молдавскихъ... обычаем и стопенном наслѣдова(ти)... абы яко тыи то перредкове прореченїи и прѣманеным кролюм полскым и свѣтой Короунѣ наставичной (!) и вѣчноую вѣрностъ... свои по тоумъ боудоучи записали и заобѣзали, так и мы... их воли вѣрным наслѣдованем послухати заужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284).

Див. *ОУСТАВИЧНЫИ.

***НАСТАВЛЕНИЕ** с. (2) (*цсл. наставление*) вказівка, настанова: ино мы видѣвши доброе и(х) пронзволение и о(т) ба наставление, а мы тако(ж) дали тоту прѣдреченноюу пасикоу нашему монастырю (Сучава, 1453 *Cost.* II, 454).

ФОРМИ: *знах. одн. наставление* (1453 *Cost.* II, 454); *ор. одн. наставление(м)* (1453 *Cost.* II, 453).

Пор. НАСТАВЛЯТИ.

НАСТАВЛЯТИ *дїєсл. недок.* (1) (кого) назначати: Тыє вси села... маєть держати... Климентый, владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... архимандриты благословити, игумены наставляти (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *инф. наставляти* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***НАСТАВНИКЪ** ч. (4) (*цсл. наставникъ*) настоятель, игумен: А который по нашем животѣ от наставникъ (и от братїи свѣтаго) мѣста сего, кто не боудет стоати въ семь нашем токмѣжи, таковыи да боудеть... е боудет (Молдова, 1462 *BD* I, 70); А которїи, по нашем животѣ, от наставник и от братїях свѣтаго мѣста сего, кто не бѣдет стоати въ сем нашем токмѣжем, таковыи да даст отвѣтъ прѣд богом (Путна, 1476 *BD* I, 217).

ФОРМИ: *род. мн. наставникъ, наставник* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 212, 216, 217).

НАСТАСІА див. НАСТАСІА.

***НАСТАСІИНЪ** *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинїи Тацѣ, дочка Петра Дрѣмана, и племеница еи Васка, дочка Настасїина... жаловали есмы их особною нашею милостїю (б. м. н., 1499 *BD* II, 166).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Настасїина* (1499 *BD* II, 166).

Пор. НАСТАСІА.

НАСТАСІА, НАСТАСЬА, НАСТАСІА ж. (11) (*особова назва, гр. Αναστασία*) Анастасїа, Настасїа: Се азъ перфурии... даль есмь землю кудравъчицьскую своюю женоу настасьею стму спс(с)у (!) в вѣкы (б. м. н., поч. XV ст. *P* 75—76); мы кнїгны (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваа

(!) наста(с)я кие(в)скаа... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци к монастырю Сергїевоу двѣ волости наши(х) (Київ, 1459 *P* 174); а мнѣ тѣжь кнѣзю Михайлоу Васильевичоу Збаражскому ненадобѣ того имѣнья верхоу выпи-саного, Городка ис приселки, искати... подь сестрою моею кнѣжноу Настасьею (Вильна, 1482 *AS* I, 79); записую жо-нѣ своей кн(А)г(и)ни Настасьи против ее отчизны оу вѣне двѣ тисачи коп на своихъ имѣньях (Ровно, 1483 *AS* I, 82); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже при-идоша прѣд нами... Крѣстина, дочка Воиславина, и сестри-чича Крѣстинина Настасїа, дочка Анноушчина... и измѣ-нили съ господство мы свои правїи отнїни от своего пра-ваго оурика (Гирлов, 1499 *BD* II, 161—162).

ФОРМИ: *наз. одн. Настасїа* 3 (1472 *BD* I, 169; 1493 *BD* II, 31; 1499 *BD* II, 162); *НастасьА* I (1489 *AS* I, 89); *на-ста(с)я* I (1459 *P* 174); *зам. знах. за Настасїа* I (1476 *BD* I, 215); *род. одн. Настасьи* (1482 *AS* I, 79); *дав. одн. На-стасьи* I (1483 *AS* I, 82); *Настаси* I (1489 *AS* I, 89); *ор. одн. Настасьею* (поч. XV ст. *P* 75; 1482 *AS* I, 79).

Див. *ще* АНАСТАСЬА.

***НАСТАСЯ** див. НАСТАСІА.

НАСТИНЬ *прикм.* (17): тѣмъ мы... дали есмы емоу и женѣ его насти за ихъ слоужбоу... едно село на грабовы(х)... що бы имъ оурикъ съ оусѣмъ доходомъ и дѣтемъ его що имаеть и дѣтемъ настинымъ (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); И оустах азъ господство мы и залплатих оуси вышеписан-ныи пинѣзи... оу роукы Мароушки, дочки Настини, и племеници еи (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Настинь* (1495 *BD* II, 87); *дав. одн. ч. настин(оу)* (1495 *BD* II, 87); *наз. одн. ж. настина* (1495 *BD* II, 249; *ПГВСР*; 1497 *BD* II, 118, 119; 1499 *BD* II,

153, 155); *дав. одн. ж. Настини* (1499 *BD* II, 154); *наз. мн. Настини* (1499 *BD* II, 134, 135, 153); *дав. мн. Настиним, Настини(м)* 3 (1499 *BD* II, 135, 154); *настинымъ* 1 (1427 *Cost.* I, 196).

Пор. НАСТА.

НАСТОЯТЕЛЬ ч. (2) 1. духовный наставник (1): Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... никакоже ... паче благословеня его церкви созиждати... но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

2. (монастиря) настоятель, игумен (1): маеть настоятель того монастыря Светое Пречыстое въ Пустынцѣ... тую землю верху писанную... по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4).

ФОРМИ: *наз. одн. настоятель* (бл. 1500 *АСД* II, № 4); *дав. одн. настоятелю* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

***НАСТУПАТИ** *дієсл. недок.* (1) (на що) утискати (що): и даль (!) панъ воевода всказалъ к намъ иже отъ всихъ сторонъ поганство на хрестия(н)ство наступаеть (Вильна, 1493 *ОПВВ* 152).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. наступаеть* (1493 *ОПВВ* 152).

***НАСТУПИТИ** *дієсл. док.* (1) (на кого) виступити (проти кого): А што до насъ прыказали есте, ажъ не станеть ся промежы вами зъ великимъ княземъ Александромъ миръ, ты и до насъ присылаешъ, да и я по докончальныхъ записехъ и по крестному целованью вамъ на нихъ помагалъ и наступилъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. наступилъ* (1498 *BD* II, 409).

***НАСТУПНИКЪ** ч. (2) (*продовжувач діяльності щей*) наступник, наслідник: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и все наступники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); ино мы... згадавши зъ паны радами нашими, тую данину во всюмъ ему и наступникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ, потвержаемъ (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 3—4).

ФОРМИ: *наз. мн. наступники* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *дав. мн. наступникомъ* (1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

НАСТА, НАСТѢ ж. (61) (*особова назва, пор. Анастасья, Настасіа*) Настя: тѣмъ мы видѣше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есмь емоу и женѣ его насти... едно село на грабовы(х) (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); мы стефан(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже придоша прѣ(д) нами... наши слуги, оана рижкану(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна... и продали свою правою о(т)-виною (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

ФОРМИ: *наз. одн. Наста, Настѣ* (1470 *BD* I, 152; 1471 *BD* I, 164; 1476 *BD* I, 217; 1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 396; 1491 *BD* I, 445; 1495 *BD* I, 55; 1499 *BD* II, 130; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *род. одн. Настѣ* 4 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*); *Настя* 3 (1478 *BD* I, 219; 1499 *BD* II, 134, 135); *дав. одн. Настя* 23 (1427 *Cost.* I, 196; 1479—1480 *Cost.* S. 105; 1480 *BD* I, 246; 1483 *BD* I, 272; *Cost.* S. 122; 1484 *BD* I, 286; 1490 *BD* I, 396; 1491 *Cost.* D. 37; 1495 *BD* II, 55; 1499 *BD* II, 135 і т. ін.); *Настѣ* 1 (1489 *BD* I, 373); *ор. одн. Настею* (1470 *BD* I, 153; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 285).

***НАСУТИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): И тые Токаревскіе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада... паствити тамъ... и васъ дей о томъ смотрѣли межы насъ намѣстникъ Берестейскій панъ Янъ Пасутичъ (!), а намѣстникъ Мельничкій панъ Александръ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: *наз. одн. ! Пасутичъ* (1495 *АЛМ* 85).

***НАСЫЩЕНІЕ** с. (1) (*цсл. насыщение*) ◊ не и м а т и н а с ы щ е н і я *див. ИМАТИ* 2.

ФОРМИ: *род. одн. насыщенія* (XV ст. *BC* 28 зв.).

НАСЪЧИ *дієсл. док.* (2) (чого) накосити: А што есмь казалъ сѣна насъчи досытъ и на твои приездъ и на стадо твое то на буцєви насъчено его досытъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35).

ФОРМИ: *інф. насъчи* (1386—1418 *P* 35); *дієнприкм. нас. мин. наз. одн. с. насъчено* (1386—1418 *P* 35).

НАСАНОВЪ *прикм.* (1): а на то послуси... панъ навонко насановъ братъ дмитръ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. насановъ* (1366 *P* 12).

***НАТИСКЪ** ч. (3) (*наполегливий вплив*) тиск (2): а николи о(т) того исного пана нашего мл(с)тивого владыслава, кролъ по(л)ского и его намѣсткомъ... о(т)стоупити ни одни(х) натисковъ алибо намолвеніа о(т) кого коли не дбаючи (Львів, 1436 *Cost.* II, 702); и ти(ж) ач бы са на(м) пригодила нѣкотораа пригода або нати(с)къ, буд(л) о(т)

ко(г) то(г) бѣ не дай, выити на(м) и(с) нашеи земли, то(г)ди на(м) и кнѣгини нашеи... имѣня и(х) отворена и мѣста и(х) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811);

(*приневолення, примус*) тиск (1): Мы панъ моужыло боучацки... па(н) бартошъ боучацки... Вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ... и(ж) съ нашеи доброеи воли и розмыслоу хотягы пана михайла канцлиря молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есмоу... коли бы ся емоу пригодило выти ись земли мо(л)давскоєи пере(л) каки(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163).

ФОРМИ: *наз. одн. нати(с)къ* (1457 *Cost.* II, 811); *ор. одн. натискомъ* (1454 *P* 163); *род. мн. натисковъ* (1436 *Cost.* II, 702).

*Див. ще ВТИСКЪ, *ПРИТИСКЪ.*

***НАОУКА** ж. (2) (*вказівка, настанова*) наука: И такожь безъ вѣданиа и безъ рады и науки пана нашего короля его милости и Короуны ничого не имаемъ починати... але оу их милости науки и рады имаемъ жадати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *род. одн. науки* (1468 *BD* II, 302).

*Див. ще *НАОУЧѢНЬЕ.*

НАОУЧАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (чого) навчати (1): іо александръ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопривозли гвоминашимъ блгымъ произволениемъ... и наставление(м) бжѣемъ и наоучаемъ добраго свѣта и оучинили есмь въ за доушіе стопочивши(х) передковъ наши(х) и па(к) и за наше здравие (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453).

2. підмовляти, підбивати (на що) (1): А тиж слобуюемъ николи его милости... противити сѣ, алибо котороую валкоу и непріазнь оудилати, ани наоучати, ни явнѣ ани по-таи (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: *інф. наоучати* (1485 *BD* II, 372); *дієнприкм. нас. теп. наз. одн. ч. наоучаемъ* (1453 *Cost.* II, 453).

*Див. ще *ОУЧИТИ.*

***НАОУЧИТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (без додатка) навчитися: Ниоучили(с) (!) некотory(и) люди(и) потварью иньши(х) люди(и) о моужебойство объмо(л)ва(т) а дла давности алюбо зашли(х) часовъ не можетсА оу то вымовить (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. ! ниоучили(с)* (XV ст. *BC* 33).

НАОУЧАВЪИШИ *прикм. найв. ст.* (1) (*стч. učivý, стп. ucszıwú*) (*гідний найвищої пошани, уваги*) найбільш шанобливий, найпоштивіший: На которого соймоу канчаніе и дѣланіе... наоучтавѣиши оу бозА отецъ кнѣзь Григоріе, божією милостію и свѣтои церкви Илвовскои архиепископы, и такожь велеможны панове... соуть сославы и налицены и намАнены (під Хотиню, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. наоучтавѣиши* (1467 *BD* II, 297).

***НАОУЧѢНЬЕ** с. (1) (*цсл. научение*) *вказівка, настанова*: яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлоугъ на(о)учѣнья нашего (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *род. одн. на(о)учьня* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *НАОУКА.

*НАХОДИТИ¹ *дієсл. недок.* (4) 1. входити, заходити, вступати (2): Которыи находи(т) оу чужій ль(с) илї гаи илї в борь (XV ст. ВС 37).

2. (на кого) приставати (до кого) (1): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) лю(ди) ведоутсА к игрѣ а беруот пенАзи на заклады (XV ст. ВС 27 зв.);

к h w a i t o t n a c h o d i t i (1) *див.* КГВАЛ-ТОМЪ.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. находи(т) 1* (XV ст. ВС 37); *наход(д)ть 1* (XV ст. ВС 8 зв.); *3 ос. мн. находА(т)* (XV ст. ВС 27 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... nachodii* (1388 ZPL 105).

Див. ще *УХОДИТИ.

*НАХОДИТИ² *дієсл. недок.* (1) ◇ ласкою находити *див.* *ЛАСКА 1.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. находА(т)* (XV ст. ВС 28 зв.).

Див. ще НАИТИ¹ 4.

*НАХОДИТИ СА *дієсл. недок.* (1) (кому) знаходиться

(для кого), траплятися (кому): Колї прїгожаецсА по смрти оцеве и(ж) дѣвки не имѣючи роженое бра(т)и изоставаю(т) въ именїи, находА(т)сА имъ такимъ дѣвкомъ опекальнїкы што(ж) и(х) хотАть пѣнезми о(т)правитъ коли замоужъ поидоутъ абы именїе о(т)рималї (XV ст. СЯ 41).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. находА(т)сА* (XV ст. СЯ 41).

Див. ще *НАИТИ СА.

*НАЦЕВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича иа пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она з ыменА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Нацевича* (1478 AS III, 17).

НАЦОВАА *ж.* (3) (*особова назва*): Пани НацоваА поведила, ижъ то ешо пан мой розробил и пашал (!) (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. НацоваА* (1478 AS III, 17).

НАЦЪ *ч.* (3) (*особова назва*): на сою стороною нет паноу Нацоу (Лукониця, 1478 AS III, 17); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ, князь Матей... панъ Нацъ, панъ Ондрей Немировичъ (Вільна, 1492 АЛМ 31).

ФОРМИ: *наз. одн. Нацъ* (1492 АЛМ 31); *дав. одн. Нацоу* (1478 AS III, 17).

! НАЧАЕТЬ <НАЛАЕТЬ> *див.* *НАЛАЯТИ.

*НАЧАТИ *дієсл. док.* (3) 1. (*приступити до якоїсь дії*) почати (1): А хотарь томоу селю на имъ Беркишешем... поченше от блото Мъстакїноулоуи на зліи брод, и от толА... д(о) оустї(а) Черленой, идеже ест блато Мъстекѣноуи и от кѣдоу ис прѣва начахом (Сучава, 1473 BD I, 183—184).

2. (*як допоміжне дієслово у складї форм майб. ч.*) почати, бути (2): пово(д) алюбю вїноватыи имѣю(т) быти позваны к соудоу а то такимъ обычаемъ и(ж) пісарь што жалобы поїсоуеть... наче (!) каза(т) одно по(д)лоу(г) рАло(в) позововъ презъ слоужебніка (XV ст. ВС 13—13 зв.); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостивымъ Богомъ (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. начахом* (1473 BD I, 184); *майб. 3 ос. одн. начнетъ уступатисе 1* (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); *! наче каза(т) 1* (XV ст. ВС 13 зв.).

Див. ще *ВЪЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СА, ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

НАШ *див.* НАШЪ.

НАШФЪ *ч., невідм.* (3) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш Илѣ Нашфъ и заплатил оуси вишелпсакїи пинѣзи оу роуки Насти и оу роуки сестри еи Софїи (Сучава, 1490 BD I, 396).

НАШЪ. НАШЪ. НАШ *займ.* (10222) 1. (*множинний*,

вказує на те, що належить багатьом або стосується багатьох, між якими є особа, яка висловлюється) наш (402):

По бѣжїи нарожѣньи тисАча ль(т) и Т и З и Й ль(т) на обрѣзанье га нашего исоуса ха... днь коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовскїи... в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичество на ширку (Львів, 1368 P 15); и на крьпость сему листу наши печАти привѣсили есмо (Берестя, 1400 Cost. II, 618); Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ вѣсѣкмоу кто посмотри(т) на сесь листь (Сїгет, 1404 ГМ); и боуди емоу клАтва о(т) ба оца и сна и ста(г) дха и о(т) прч(с)тыА вл(д)чА наша бца и при(с)двы мрїа (Київ, 1446 P 154); и на свѣдомость (так.— *Прим.*

вид.) се(г) нше(г) листа печяти нашѣ соу(т) привѣшены (Снятин, 1454 P 163); А се я князь (!) Олександро Сонкгоушковиць, а кнАзь Михайло Сонкгоушковиць подилилис (!) есмо отчизною напою (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); А се я кнАз Михайло и кнАз Костентин Иванович(и) Острозскїи(и) записываем п(а)ни Енковой Чаплича пани ТатАне имѣне свое Межирече подлуг отца н(а)ш(о)го данА (Луцьк, 1487 AS I, 86); и они повѣдили передъ нами што(ж) де(и) о(т)цы наши мели о то(м) право со о(т)це(м) его передъ пано(м) ивано(м) вАжевичо(м) (Вільна, 1495 ВК); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того... нашего даиїА и потвѣрж(д)енїА, таковїи да есть проклА(т) о(т) га ба и спса нашего, іу ха (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. (*шанобливий, вказує на те, що належить або має відношення до особи оповідача — представника верхівки феодалного суспільства*) наш (9814): Я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ еси и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... противъ островов нашихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашому вѣрному ходковїи быбелскому (Судомир, 1361 AGZ 6); Мы кнА(з) литовскїи кнА(з) олександровъ корѣатовичъ... чинимъ свѣдочно своимъ листомъ... што жъ былъ братъ нашъ кнА(з) юрїи корѣатови(ч) при-

далъ млинъ къ цркви. . оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 P 20); А се я Фебрунъ воевода перемышльскїи познавамъ то нашимъ листъ (!) (Перемисьль, 1391 P 45); а на то дали есмы свои листь и нашу печать привѣсили (Коломия, 1398 P 57); а се я панъ мацина... освѣдаю ть тымъ листомъ... аже пришедъ предъ наше обличье на имА ходоро шидловскїи... и продалъ пану клюсови свою дѣднину (Львів, 1400 P 60—61); а то сА дѣяло в нашомъ дворѣ в зоудечевѣ (Зудечів, 1421 P 96); а на потвержене того н(а)шого жалованаА... печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шомоу листоу (Київ, 1437 AS I, 34); А по нашим же животу, кто боудеть господаръ нашей земли молдавской... тотъ щоби имъ не пороушилъ нашего даанїе и потвѣрженїе (Сучава, 1484 BD I, 279); А на потверженїе вышей писаныхъ рѣчей и печать нашу къ сему листу привѣсили есмо (Вільна, 1492 АЛМ 31); мы Стефан воевода... знаменито чиним ис сим листом нашим... оже прїйдоша прАд нами... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша... и продали свою правою отниною (Ясси, 1500 BD II, 175); головою нашею (!) *див.* ГОЛОВА; наша милость (!) *див.* МИЛОСТЬ 2; ис нашимъ животомъ (!) *див.* *ЖИВОТЬ

3. (*у знач. іменника с. р.*) (*належне нам*) наше (1): а што межї твоєѣ землѣ суть кнА(ж)ниА волости давали выходъ бѣлоу ордѣ то намъ наше данте (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170);

(*у множинї*) (*воїни даної держави на протывагу ворожим воїнам*) нашї (2): I poszli rati od Horodka, prychodili byli

к Клекци і Вох пашым ротоһі, робили их (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **нашъ**, **наш** 400 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1361 AGZ 6; 1389 РЕА I, 26; 1393 Cost. I, 13; 1401 АкВАК III, 2; 1411 Cost. I, 84; 1446 AS III, 5; 1466 BD I, 95; 1489 РИБ 437; 1500 BD II, 175 і т. ін.); **нашь** 110 (1375 P 20; 1395 Cost. II, 610; 1411 Cost. II, 638; 1433 P 123; 1451 P 159; 1468 BD II, 305; 1475 AS I, 70; 1487 AS I, 239; XV ст. BC 12 зв.; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); **на(ш)** 98 (1421 Cost. I, 142; 1434 P 129; 1446 P 152; 1452 Cost. II, 760; 1460 Cost. S. 33; 1470 DIR«A» 522; 1483 Cost. S. 121; 1490 Cost. S. 140; 1497 ПМХ; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **! наше** 2 (1452 Cost. II, 431; 1495 BD II, 40); **! нашъ** 1 (1458 BD I, 18); **! наши** 1 (1458 Mih. Doc. 121); **! на(с)** 2 (1449 Cost. II, 378); *род. одн. ч., с. нашего, наше(г), ншего, нше(г)* 1318 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1361 AGZ 6; 1368 P 15; 1386 P 30; 1400 Cost. II, 617; 1425 Cost. I, 169; 1445 P 150; 1454 P 163; 1468 BD I, 128; 1484 BD I, 279; 1495 BD II, 64; 1500 BD II, 175; Cost. S. 231 і т. ін.); **нашого**, **нашо(г) н(а)ш(о)го** 122 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1388 ZPL 107; 1401 АкВАК III, 2; 1430 ГВКЛ 7; 1437 AS I, 34; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 АМЛ; AS I, 86; 1496 BD II, 402; бл. 1500 АСД II, № 4 і т. ін.); **на(ш)го**, **ншго** 3 (1400 P 62; 1452 Cost. II, 462; 1453 Cost. II, 462); **нашега** 2 (1462 Cost. D. II; 1491 BD I, 445); **нашиго** 1 (1495 Cost. S. 194); **нашьго** 1 (1448 Cost. II, 734); **! наго** 1 (1472 ДГСВМ); **! наше** 7 (1403 ДГАА; RS 338; 1436 DIR«A» 469; 1438 Cost. II, 26; 1460 DIR«A» 515; 1476 BD I, 217; 1486 DC 144); **! нашо** 1 (1451 P 159); *зам. знах. нашего даание* 1 (1479 BD I, 222); *зам. місц. при отгъ* **нашего** 1 (1455 Cost. II, 772); *дав. одн. ч., с. нашегомоу, ншемоу, нашем(оу)* 1478 (1386 P 30; 1400 Cost. I, 37; 1415 P 87; 1425 Cost. I, 174; 1433 ЗНТШ CX XVI, 139; 1445 P 151; 1457 BD I, 4; 1478 AS I, 76; 1491 BD I, 467; 1500 BD II, 174 і т. ін.); **нашомуу**, **нашому**, **н(а)шому** 119 (1361 AGZ 6; 1388 ZPL 105; 1401 АкВАК III, 2; 1410 АкВАК XI, 5; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1442 Cost. II, 716; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1470 AS I, 65; 1487 АМЛ; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); **нашмоу**, **н(ш)моу**, **ншмоу** 23 (1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«A» 491; Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 744; 1453 DIR«A» 503; Cost. II, 459; 1455 Cost. II, 554, 564; 1456 Cost. II, 578; 1457 Cost. II, 809); **наше(м)**, **нше(м)** 5 (1400 P 62; 1404 P 70; 1424 P 100; 1456 ГПХМ; 1465 ДГСОС); **naszimu** 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3, 4); **нашьму** 1 (1445 СРК); **нашьмоу** 1 (1448 Cost. II, 738); **! nasemu** 1 (1395 GL 166); **наши(м)** 1 (1457 Cost. II, 810); **! наше** 1 (1424 Cost. I, 162); *зам. род. одн. ч. до нашему живота* 1 (1435 Cost. II, 679); *зам. знах. одн. ж. нашему печать привесити* 1 (1468 BD I, 126); *зам. знах. множ. нашему печати привесити* 1 (1459 Cost. S. 22); *зам. ор. одн. ч. слоугою нашемоу* 1 (1479 BD I, 223); *знах. одн. ч. нашъ, наш* 73 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1401 АкВАК III, 2; 1434 Cost. II, 668; 1444 AS I, 42; 1453 DIR«A» 503; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1471 BD I, 158; 1489 РИБ 431; 1492 AS III, 23; 1499 AS I, 117 і т. ін.); **нашь** 29 (1392—1393 РФВ 171; 1401 P 66; 1411 P 77; 1433 P 124; 1433—1443 АРМ; 1455 Cost. II, 771; 1470 BD I, 140; 1475 AS I, 70; 1488 BD I, 347; 1499 AS I, 117 і т. ін.); **на(ш)** 29 (1388 P 37; 1437 DIR № 8; 1447 Cost. II, 288; 1454 Cost. II, 508; 1459 P 174; 1463 Cost. S. 45; 1471 ДГСМПБ; 1488 ДГСВМЩ; XV ст. BC 17; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); **нашого**, **наше(г)** 33 (1377 P 24; 1386 P 30; 1395 Cost. II, 609; 1411 Cost. II, 638; 1430 P 116; 1445 Cost. II, 726; 1455 Cost. II, 564; 1468 BD II, 302; 1488 ДГСВМЩ; 1490 BD I, 421 і т. ін.); **нашого** 21 (1442 Cost. II, 716; 1487 AS I, 240; 1494 АЛМ 54; 1495 АЛМ 84; 1496 ПДСВВ; 1498 BD II, 409; XV ст. СГЧА; 1499 BD II, 447; 450; ВФ); *зам. знах. одн. ж. печат нашъ (наш) привьсити* 15 (1435 Cost. II, 680; 1441 DIR«A» 477; 1448 Cost. II, 356; 1453

Cost. II, 446; 1458 BD II, 263; 1464 BD I, 84; 1467 Mih. Doc. 126; 1470 BD I, 148; 1479 ПГВСА; 1493 BD II, 6 і т. ін.); да оутврьдім **нашь** (**наш**, **на(ш)**) цръковъ 4 (1455 Cost. II, 531, 564; 1457 BD I, 4; 1458 BD I, 6); *ор. одн. ч., с. нашимъ, нашимь, нашим, naszim, наши(м)* 771 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1377 P 24; 1391 P 45; 1404 ГМ; P 70; 1414 P 85; 1426 Cost. I, 178; 1445 АкЮЗР I, 17; 1465 DIR«A» 518; 1487 AS I, 87; 1500 АЛМ вип. 2, 58; BD II, 175 і т. ін.); **нашьымъ**, **нашьым**, **нашьы(м)** 29 (1403 ДГАА; 1420 AS I, 25; 1444 DIR«A» 481; 1454 P 152; 1460 BD II, 269; 1464 BD I, 85; 1467 BD I, 122; 1494 BD II, 387; 1496 BD II, 402; 1499 BD II, 449 і т. ін.); **нашемъ**, **нашемь**, **нашем**, **наше(м)** 8 (1439 Cost. II, 51, 61; 1448 Cost. II, 305; 1452 Cost. II, 431; 1459 Cost. S. 21; 1462 BD I, 70; 1463 BD II, 295; 1470 BD I, 147); **! nasym** 1 (1395 GL 166); *місц. одн. ч., с. по (оу, в, при) нашемъ, нашемь, нашем, нашем(м)* 310 (1392 Cost. I, 8; 1400 DIR«A» 433; 1413 P 84; 1427 Cost. I, 194; 1445 Cost. II, 212; 1453 Cost. II, 454; 1467 BD I, 119; 1488 BD I, 362; 1495 BD II, 43; 1500 BD II, 173 і т. ін.); **по (въ) нашимъ**, **нашимъ**, **нашимь**, **нашим**, **наши(м)** 51 (1428 Cost. I, 207; 1438 Cost. II, 8; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 446; 1468 BD I, 126; 1475 BD I, 206; 1484 BD I, 279; 1490 BD I, 392; 1495 BD II, 49; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **въ (в, у, по, при) нашомъ**, **нашом(м)** 28 (1388 ZPL 103; 1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1415 P 87; 1421 P 96; 1428 Cost. I, 202; 1438 P 140, 141; 1449 Cost. II, 392; 1487 АМЛ; 1496 BD II, 405; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); **! w nasom** 1 (1395 GL 166); **оу нашомъ** 1 (1407 P 72); *кл. ф. наш* 1 (1476 BD I, 211); *наз. одн. ч. нашо* 5 (1487 АМЛ; РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); **наше** 3 (1433 P 125; 1457 Cost. II, 811; 1484 ЯМ); *род. одн. ч. зам. знах. за нашего здравіе* (1446 Cost. II, 270); *знах. одн. ч. наше, наш(е), нше, нше* 163 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1361 AGZ 6; 1391 P 45; 1392—1393 РФВ 170; 1400 P 60; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 Cost. I, 122; 1443 Cost. II, 126; 1466 BD I, 106; 1484 РИБ 351; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); **нашо** 18 (1388 ZPL 105; 1420 AS I, 25; 1457 P 165; 1487 АМЛ; РИБ 226, 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1496 BD II, 405; 1498 АЛРГ 82); **нашое** 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *наз. одн. ж. наша, н(а)ша* 84 (1388 P 37; 1407 Cost. I, 57; 1419 DIR«A» 444; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1442 Cost. II, 717; 1451 AS I, 44; 1462 BD II, 289; 1481 BD I, 258; 1492 АЛМ 31; 1499 AS I, 118 і т. ін.); **наша** 2 (1446 P 154; 1447 Cost. II 732); **! наше** 1 (1466 BD I, 96); *зам. знах. одн. ч. за наша здравіе* 2 (1447 Cost. II, 288; 1459 BD I, 34); *непороушил наша добро даніе* 1 (1458 Mih. Doc. 123); *род. одн. ж. нашен, нашеї, наше(н)* 538 (1393 Cost. I, 14; 1407 P 72; 1423 Cost. I, 157; 1438 DIR«A» 472; 1445 DIR«A» 483; 1452 Cost. II, 422; 1470 BD I, 140; 1484 BD I, 279; 1487 AS I, 241; 1495 BD II, 90; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); **нашое**, **н(а)шое**, **naszoje** 29 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1388 ZPL 104; 1410 АкВАК XI, 5; 1438 P 140; 1442 Cost. II, 719; 1459 P 172; 1463 AS I, 55; 1489 РИБ 433; 1495 АЛРГ 55; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); **нашеА**, **нашея** 19 (1403 ДГАА; 1443 Cost. II, 126; 1448 Cost. II, 734; 1459 BD I, 34; 1465 DIR«A» 518; 1470 BD I, 150; 1479 DC 140; 1482 BD I, 263; 1488 BD I, 347; 1490 DC 146 і т. ін.); **нашон**, **нашо(н)** 10 (1403 ДГАА; 1408 Cost. II, 631; 1422 DIR fig. 35; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1462 BD II, 284, 285; 1471 ДГСМПБ); **нашеАж**, **нашаАж** 10 (1455 Cost. II, 525, 531, 564; 1457 BD I, 4; 1458 BD I, 6, 8; 1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 215, 216); **нашеА** 4 (1392—1393 РФВ 170; 1395 Cost. II, 612, 613; 1448 Cost. II, 738); **нашеА** 4 (1446 P 154; XV ст. BC 12 зв., 38 зв.; 1499 АСД VI, 3); **наши** 2 (1472 Cost. D. 27; 1491 BD I, 452); **нашеа** 2 (1446 P 154; 1462 Cost. D. 10); **нашоА** 1 (1442 Cost. II, 716); **naszyje** 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); **! нашем** 2 (1490 DC 147; 1493 CVD 6); **! наше** 3 (1448 Cost. II, 733; 1458 Mih. Doc. 121; 1491 BD I, 492); **наши** 2 (1448 Cost. II, 305; 1462 BD II, 293); **нашаА** 1 (1443 ПГСММ); **нашаАж** 1 (1443

ДГСПМН); **! намыя** 1 (1443 *Cost.* II, 156); *зам. знах. одн. ж. пре (!) нашей...* потребизность 1 (1439 *Cost.* II, 714); *зам. знах. одн. с. за здорovie нашей* 1 (1441 *DIR* «А» 477); *зам. ор. одн. ж. нашей* мл(с)тiю 3 (1442 *Cost.* II, 101; 1448 *Cost.* II, 305; 1497 *BD* II, 112); *зам. род. мн. от нашей* дѣти 1 (1468 *BD* I, 126); *дав. одн. ж. нашей* 62 (1399 *P* 59; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 121; 1447 *Cost.* II, 282; 1455 *Cost.* II, 774; 1471 *DIR* «А» 527; 1481 *BD* I, 248; 1491 *BD* I, 464; 1499 *BD* II, 419, 420 і т. ін.); **нашои, наш(о)н** 12 (1403 *ДГАА*; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; *P* 121; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1462 *BD* II, 285; 1471 *DIR* «А» 527; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *BC* 38 зв.; 1498 *BD* II, 413; 1499 *ВФ*); **нашѣи** 1 (1448 *Cost.* II, 734); **нашѣи** 2 (1490 *DC* 148; 1491 *BD* I, 473); *знах. одн. ж. наш(о)у,*

нашу, ншоу, на(ш)у, н(а)шу, paschu 511 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1361 *AGZ* 6; 1395 *GL* 166; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1425 *Cost.* I, 169; 1437 *AS* I, 34; 1443 *P* 145; 1459 *P* 174; 1482 *BD* I, 261; 1492 *АЛМ* 31; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); **нашоу, н(ш)ю** 62 (1377 *P* 24; 1392 *Cost.* I, 8; 1398 *P* 57; 1400 *P* 62; 1412 *P* 81; 1433 *P* 119; 1442 *Cost.* II, 719; 1451 *P* 157; 1466 *DIR* «А» 519; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); **нашоу, paszuu** 5 (1410 *АкВАК* XI, 5; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139, 140, 141); **нашоу** 1 (1442 *Cost.* II, 716); **пасу** 1 (1395 *GL* 166); **! намоу** 2 (1493 *Cost.* S. 175; 1500 *Cost.* S. 231); **! ну** 1 (1471 *ДГСПМБ*); *ор. одн. ж. нашею* 283 (1361 *AGZ* 6; 1377 *P* 24; 1393 *Cost.* II, 607; 1401 *P* 66; 1422 *P* 98; 1445 *Cost.* II, 725; 1458 *BD* I, 24; 1479 *BD* I, 226; 1495 *РИБ* 620; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); **нашою** 45 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1388 *ZPL* 106; 1407 *Cost.* II, 629; 1430 *АрхЮЗР* 8/III, 8; 1442 *Cost.* II, 716; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* III, 14; 1489 *РИБ* 432; 1499 *ВФ* і т. ін.); **нашеА** 15 (1443 *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 365; 1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310; 1488 *BD* I, 342; *ДГСВММ*; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 419; 1492 *BD* I, 509; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); **нашю** 3 (1448 *Cost.* II, 734, 738); **нашея** 2 (1444 *Cost.* II, 207; 1451 *ДГШХ*); **нашеА** 2 (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 288); **нашА** 2 (1491 *BD* I, 452, 473); **нашю** 1 (1472 *Cost.* D. 26); **нашю** 1 (1409 *P* 74); *зам. род. одн. ж. до нашей* земли 1 (1449 *Cost.* II, 743); *господарем* **нашею** земли 1 (1460 *Cost.* S. 41); *зам. знах. одн. ж. оу* **нашею** землю 1 (1438 *Cost.* II, 7); *місц. одн. ж. оу (в, при, по)* **нашей, нашеи** 355 (1388 *P* 37; 1400 *DIR* «А» 433; 1419 *DIR* «А» 444; 1434 *Cost.* II, 670; 1453 *Cost.* II, 766; 1467 *BD* I, 117; 1479 *BD* II, 352; 1485 *BD* II, 372; 1495 *BD* II, 39; 1499 *BD* II, 443 і т. ін.); **въ (в, оу, на, при, по)**

нашои, ншои, paszoi 31 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1388 *ZPL* 104; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1423 *Cost.* I, 154; 1433 *P* 123; 1442 *Cost.* II, 719; 1454 *P* 163; 1478 *ЗРМ*; 1487 *AS* I, 240; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); **оу** **нашии, нашѣи** 5 (1393 *Cost.* I, 13; 1432 *Cost.* I, 330; 1443 *Cost.* II, 160; 1459 *Cost.* S. 21; 1490 *DC* 148); **при** **нашеѣ** 1 (1407 *Cost.* II, 629); **! при (оу)** **наше** 2 (1449 *Cost.* II, 386; 1457 *Cost.* II, 811); **! оу** **наши** 2 (1428 *Cost.* I, 209; 1439 *Cost.* II, 62); **! оу** **нашо** 1 (XV ст. *BC* 39); *зам. місц. одн. ч. по* **нашеи** животѣ 1 (1491 *Cost.* S. 157); *наз. мн. наши* 19 (1409 *Cost.* I, 70; 1411 *P* 77; 1442 *Cost.* II, 719; 1453 *Cost.* II, 765; 1470 *BD* I, 150; 1481 *BD* I, 257; 1485 *BD* II, 371; 1491 *AS* I, 97; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); **пасзу, насы** 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1495 *РИБ* 601); **наше** 1 (1436 *Cost.* II, 698); **! наш(о)А** 1 (1448 *Cost.* II, 738); *зам. род. мн. от дѣтей* **наши** 4 (1438 *Cost.* II, 8; 1483 *Cost.* S. 122; 1490 *DC* 149); *наз. мн. ч. наши, наш(и)* 228 (1392—1393 *РФВ* 170; 1404 *Cost.* II, 625; 1424 *Cost.* II, 956; 1433 *P* 123; 1446 *P* 154; 1452 *Cost.* II, 422; 1465 *АкВАК* III, 4; 1471 *BD* I, 164; 1491 *AS* I, 94; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашы, пасзу** 15 (1436 *Cost.* II, 707; 1442 *Cost.* II, 716; 1465 *GL* 176; 1487 *РИБ* 226; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152; *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387; 1495 *ВК*; 1496 *BD* II, 407 і т. ін.); **наше** 4 (1460 *BD* I, 41; 1490 *BD* I, 392; 1491 *BD* I, 451; 1495 *BD* II, 40); **нашА** 1 (1415 *Cost.* I, 121);

нашѣи 1 (1491 *BD* I, 473); *зам. род. мн. въра* бояръ **наши** 2 (1456 *DIR* «А» 511; 1472 *Cost.* S. 88); *наз. мн. ж. нашѣ 3 (1433 *P* 123; 1434 *Cost.* II, 666; 1454 *P* 163); **наши** 3 (1436 *Cost.* II, 702; XV ст. *BC* 29 зв.; 1495 *АЛМ* 85); **нашы** 1 (1442 *Cost.* II, 716); **! на** 1 (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *наз. мн. с. наши* (1498 *АЛРГ* 83); *род. мн. нашихъ, нашихь, наших,* **naszich, наши(х)** 1564 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 105; 1393 *Cost.* I, 14; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1415 *Cost.* I, 122; 1433 *P* 124; 1453 *Cost.* II, 472; 1471 *DIR* «А» 525; 1482 *AS* I, 79; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашыхъ, насыхъ, насых,*** **naszych, насы(х)** 29 (1436 *Cost.* II, 460; 1457 *BD* I, 4; 1460 *Cost.* S. 34; 1462 *BD* I, 63; 1464 *BD* I, 86; 1465 *GL* 176; 1466 *BD* I, 106; 1495 *ВМЗЛ*; 1496 *BD* II, 402, 405 і т. ін.);

нашыихъ, ншыи(х) 2 (1444 *DIR* «А» 481); **нашехъ** 1 (1407 *Cost.* I, 57); **! нами(х)** 1 (1454 *Cost.* II, 509); *зам. род. одн. ж. г(с)пръ* **нашѣи(х)** земли 1 (1448 *DIR* № 10 а); *зам. наз. мн. ч. и въси* **наши(х)** болѣре 1 (1467 *Cost.* S. 69); *где...* *предедове* **наши(х)** лежа(т) 1 (1490 *DC* 147); *дав. мн. нашимиъ, нашимь, нашѣи, нашим, наши(м)* 199 (1376 *P* 22; 1389 *PEA* I, 26; 1399 *P* 59; 1415 *Cost.* I, 116; 1432 *Cost.* I 327; 1448 *P* 148; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1463 *BD* II, 295; 1491 *BD* I, 445; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашымъ, нашим, наш(и)м, пасзут** 14 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ПОСВВ* 151 зв.; 1495 *РИБ* 601; 1496 *BD* II, 405; *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 412; 1499 *РИБ* 776; 1500 *ACD* II № 3); **! пасут** 4 (1395 *GL* 166); *зам. род. мн. въра* болѣр **нашим, въра...** **наши(м)** боари велики(х) и мали(х), **въра...** боари **наше(м)** велики(х) и мали(х) 3 (1458 *DIR* «А» 513; 1472 *Cost.* D. 26; 1492 *BD* I, 506); *знах. мн. наши, н(а)шн* 9 (1435 *Cost.* S. II, 687; 1436 *Cost.* II, 698; 1491 *BD* I, 473; 1496 *ПЧФГ*; 1497 *AS* I, 112; 1499 *BD* II, 419, 420, 422); **нашы** 1 (1498 *BD* II, 413); **нашнхъ, наших** 3 (1433—1443 *АРМ*; 1485 *BD* II, 371; 1499 *BD* II, 420); *знах. мн. ч. нашн* 30 (1392—1393 *РФВ* 170; 1402 *Cost.* II, 621; 1432 *Cost.* I, 327; 1442 *Cost.* II, 719; 1457 *Cost.* II, 810; 1466 *DIR* «А» 519; 1473 *BD* I, 181; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 169; 1500 *SD* 7 і т. ін.); **нашыихъ, насых, наши(х)** 13 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1395 *Cost.* II, 613; 1423 *DIR* «А» 447; 1436 *Cost.* II, 697; 1458 *BD* I, 20; 1462 *BD* II, 284; 1485 *BD* II, 371; XV ст. *BC* 14, 14 зв.; 1499 *BD* II, 420 і т. ін.); **нашыихъ, насы(х), ншы(х)** 5 (1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152; 1496 *ПДСВВ*); **нашы, пасзу** 3 (1395 *GL* 166; 1442 *Cost.* II, 716; 1493 *ОПВВ* 152 зв.); **наше** 3 (1403 *ДГМ*; 1433 *P* 124; 1435 *Cost.* I, 454); **наше** 1 (1411 *Cost.* II, 537); *знах. мн. ж. нашн* 21 (1388 *P* 42; 1392—1393 *РФВ* 170; 1400 *Cost.* II, 618; 1411 *Cost.* II, 637, 638; 1421 *Cost.* I, 143; 1448 *DIR* «А» 491; 1462 *BD* II, 290; 1472 *BD* I, 170; 1495 *АЛМ* 85; 1499 *BD* II, 426 і т. ін.); **нашы, пасзу** 4 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1442 *Cost.* II, 717; 1496 *BD* II, 402; 1498 *BD* II, 412); **наше** 4 (1388 *P* 39; 1398 *Cost.* II, 608; 1393 *Cost.* II, 613; 1435 *Cost.* II, 689); **нашА** 3 (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 217); **наше** 1 (1491 *BD* I, 453); **наша** 1 (1476 *BD* I, 215); **нашеи** 1 (1496 *ПДВКА* 60); **наши(х)** 1 (1459 *P* 174); **нашеи** 2 (1436 *Cost.* II, 697; 1457 *Cost.* II, 809); *зам. знах. одн. ж. нашн* печать 1 (1433 *Cost.* II, 651); *знах. мн. с. наши* 5 (2-а пол. XV ст. *СПС*; 1488 *ДГСПМ*; 1498 *АЛРГ* 83; 1500 *BD* II, 173); **наша** 4 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1453 *Cost.* II, 496; 1476 *BD* I, 211); **нашА** 2 (1476 *BD* I, 211, 215); **нашы** 1 (1489 *АМВ*); *зам. знах. одн. с. наши* нне(данне) 1 (1439 *Cost.* II, 32); *ор. мн. нашими, нашимиі, naszimi, нашн(и)* 433 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2; 1388 *ZPL* 103; 1393 *Cost.* II, 607; 1411 *Cost.* II, 637; 1433 *P* 121; 1451 *P* 156; 1478 *BD* I, 219; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); **нашими** 30 (1457 *BD* II, 257; 1491 *Cost.* S. 156; 1492 *BD* I, 505, 506; 1495 *BD* II, 55; *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 108; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); **нашыими, ншыими** 16 (1442 *Cost.* II, 716; 1451 *ДГШХ*; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *BD* II, 401, 402, 403, 405, 407; *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 409); **на-**

шеми 10 (1458 *Mih. Doc.* 121; 1479 *BD I*, 221; 1486 *BD I*, 289, 290; 1489 *Cost. S.* 133; 1491 *BD I*, 451; 1493 *BD II*, 19; 1495 *BD II*, 40, 41); *paszumu* 2 (1465 *GL* 176); ! **наши** 4 (1449 *Cost. I*, 747; 1452 *P* 161; 1473 *BD I*, 186; 1499 *BD II*, 153); ! **нами** 1 (1452 *P* 161); *місц. мн. оу (во, на, по) нашихъ, наших, наши(х)* 24 (1399 *P* 59; 1408 *Cost. II*, 630; 1421 *Cost. I*, 142; 1434 *Cost. II*, 668; 1453 *Cost. II*, 461; 1460 *BD II*, 273; 1462 *BD II*, 292; 1488 *BD I*, 345; XV ст. *СЯ* 41 зв.; 1491 *BD I*, 452 і т. ін.); **на (о) нашы(х), paszych** 2 (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 140; 1495 *ВМЗД*); *зам. місц. одн. по наши(х) животи* 1 (1446 *Cost. II*, 248); *знах. дв. нашы* (1454 *P* 163).

***НАШАДОКЪ** ч. (1) нащадок, потомок: а тако есмо ему дали ему и его дѣте(м) и его нащадко(м) и его намѣстко(м) тото перво ре(ч)ное село (б. м. н., 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *дав. мн. нащадко(м)* (1424 *P* 99).

Див. ще ***СЪШАДОКЪ**.

***НАЯСНЕИШИИ** *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

НАЯСНЕИШИИ *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

***НАЯСНЪИШИИ** *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

***НААВЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (о чім) заявляти (про що):

а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти въ оуѣхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены... и о томъ наавлаючи и досвѣдчаючи тымъто нашимъ симъ листомъ на вѣчныи часы мощнѣ держати и ховати вѣрно (Сучава, 1439 *Cost. I*, 712—713).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. наавлаючи* (1439 *Cost. II*, 713).

***НААСНЕИШИИ** *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

***НААСНЪИШИИ** *див. НАИЯСНЪИШИИ.*

НЕ, НЪ, НЬ *част.* (1959) **I.** (заперечуе присудок або другорядні члени речення) не (1952) **I.** (*заперечуе присудок у простому або складнопірядному реченні, головному або пірядному*) (1628): **а** (*у реченні без іншого заперечення*) (1100): своимъ тивуномъ приказемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не просчено отъ закона Божья доступоваться въ тые рады (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3);

а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 *P* 26); а у черновци возы не страсти (Сучава, 1408 *Cost. II*, 632); па(н) ивашко дѣдошицкии не могль очистити листовъ своихъ (Зудечів, 1413 *P* 83); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР II*, 105); и не имаемъ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзачо(к) поминат(н) на вѣки (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ СLIII*, фотокоп.); а члвкъ новы(и) ещо воли не выседе(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); Ино тотъ листъ отпа нашего в животе не засталъ (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55—56); а по нашемъ животѣ, кто боуде(т) г(с)п(д)рѣ нашей земли... то(т) бы непорушил (sic. — *Прим. вид.*) нашего данія и потвѣржденія (Ясси, 1500 *Cost. S.* 231);

б) (*у реченні з іншим запереченням*) (528): а по семь не надобе вступоватись ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); не блюдите сѣ ничего (б. м. н., п. 1341 *P* 2); А не вступатисе въ тые дѣла и иншому никому (Кобринь, 1401 *АкВАК III*, 2); а не имаот сѣ юже о то никды оупоминати нѣжли имають вѣчное молчаніе на вѣкы (Львів, 1421 *P* 94); для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граныцю скончыли, и, штобы ее никто не иарушилъ, заруку на Господара его милосты... заложилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9); а тотіе вози да не имаю(т) дати мыта нигде (Сучава, 1454 *Cost. II*, 513); так есми емо продал, ажет нихто з ближних моих... не маот в то сѣ вступовати (Берестя, 1466 *AS I*, 62); ино таѣ земля много лѣтъ залегла поуэта ничего с нее не хоживало (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93); а въ тои клѣти скарбу не было ничего (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ никоторой не знати (Мстиславль, 1500 *АСД II*, № 3).

2. (*заперечуе інші члени речення*) (227) **а**) (*у реченні без іншого заперечення*) (37): тежь то изволи(л) есмы ему... еж

бы коли нѣкатораа пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму ако и самъ што бы могль намъ с того службу написаную служи(т)... не омешкаа (Львів, 1399 *P* 59); и присагли есми и записали сѣ вѣрно служити а не о(т)ступити (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712); а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ... достоитъ исполнати Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, тверѣдо держати (Луцьк, 1463 *AS I*, 56); а не даньны(х) люде(и) што подле пашутъ осмѣна(д)цать члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); мы его знети казалы, в проробьки не оустоуповат, и присагнуот казалы (Лукониця, 1478 *AS III*, 17); а Петругъ не гораздо будеть тому листу ганиль (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); Кто менишь шлахтичомъ а не з родоу шлахотного (XV ст. *ВС* 6 зв.); И ты... ему ни въ чомъ не исправляешъ: дочеръ его ноудишь прыступити къ рымьскому закону, а имя его къ нему пишешъ не по тому, какъ межы вась въ доконьчальныхъ грамотахъ писано (б. м. н., 1499 *BD II*, 448);

б) (*у реченні з іншим запереченням*) (190): знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода молдавський... и(з) доброй воли, а никимъ не принужень... слюбили есми и слюбуемъ... чистою вѣрою и чистою правдою вѣрна служба ба служити... непреможеную владиславои... королеви польскому (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); созналъ то передь иами панъ ходько своею доброю волею никимъ не принужень аже што имаю посполную дѣднину переросль аже продалъ свою половицю переросли брату своему (ч)жюржеви (Галич, 1424 *P* 106); мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж видеви и знаменовав нам службу верную а нигды не опоуженую н(а)шого верного слуги п(а)на Каленика Мишковича... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS I*, 33—34); а тотъ бы попь отъ нее прочь къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молил Бога, никимъ не обижень (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); мы великий князь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж видеви и знаменовав службу нам верную а никды не опуженую н(а)ш(о)го верного слуги Олыффера... дали есмо... за его верную службу село Глухни (Луцьк, 1446 *AS I*, 42); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдоша прѣ(д) нами... наши слоуги... по и(х) доброй воли и ники(м) непооужени а ниприсилувани и продали свою правую о(т)нинуоу... слоузѣ нашему, глигору (Сучава, 1500 *Cost. S.* 233—234).

3. (*заперечуе дієприслівниковий зворот*) (97) **а**) (*у реченні без іншого заперечення*) (32): Też jestliby ... ne dawsz swetkow, rek by, pożyczyl ty zastawy, a on by zapreł to chrest'janin mająt zaplatiti albo prisiahoju sia oczisztiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а вонъ не досмотривши моѣ вѣрнѣ службы и велѣль ма имить бе(з) моѣ вины... чере(с) намольвоу моихъ (не)приАтюль (Кременецъ, 1434 *P* 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрнѣ службы... и велѣль былъ ма горла моего избавити (Черняхів, 1435 *P* 132); нехай его узвесять, мене не допускаячи (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); Тымже обичаем и мы оудилали. не хотѣчи... отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших (Коломия, 1485 *BD II*, 371); пакли бы которыи року не дожидаючи хотели его в том габати... и ты бы его от тых боронил (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83);

б) (*у реченні з іншим запереченням*) (65): Волно резникомъ... быдло купуючы... и на шроты рубаючи, кому хотя продавати волно, не даючи до скарбу Нашого жадное повинности (Луцьк, 1389 *PEA I*, 27); и такы имаемы ему служити и помагати на усѣхъ его неприАтели, неввиумуючи никоторыхъ (Кам'янець, 1404 *Cost. II*, 625); мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши пре(д) нас(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова

пань хянь кыиской... ништо собь не оставляючи (Львів, 1414 P 85); и также имаемы емоу служити и помагати на всь его неприатели... не выимуючи никоторы(х), подлу(г) записовь пре(д)ковь нашихь и ни оу чомь не оуменшаючи (Сучава, 1433 Cost. II, 652—653); и мы порадив са с нашими кнзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрью... село михлинъ... со всеми оуходы и приходы ничего на себе не выменивая (Київ, 1433 P 118); а тые земли продалъ есмо со всьми ужитки... ни одного права собь, ани своимь послѣткомъ у тыхъ земляхъ не заховывая (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); И потверждаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно емоу самому, и его жонь... со всеми ихъ землями пашными и бортными... ничего на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59).

II. (частково заперечує присудок) не (7) а) (заперечення обмежене умовно-часовим підрядним реченням) (2): а пак не имал бы прошенія от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и нигде оу его милости землях не держати его (Гирлов, 1499 ВД II, 421);

б) (заперечення обмежене підрядним допустовим реченням) (1): I tež, sud'ja... kotoraja sia diejeť... prihoda, k sudu ne majet'pered sebe privediti: olišby czerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 ZPL 106);

в) (заперечення обмежене часткою т о л к о, сполучником о л и ж ь) (4): мы па(к) не постѣли есмо и спра(т)ати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ естъ и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а не маемъ оуступати са оу тымъ имъня оли жъ заплативши триста копъ широки(х) грошей пану чусе або потомъ будущимъ (Луцьк, 1434 P 128); а отъ того времени и доселе ты(х) ваши(х) пословъ до ї(с)дра нашего до воеводы не было то(л)ко бы(л) пришлоѣ фе(д)ко гаврыловичъ але не тымъ посе(л)ствомъ (б. м. н., 1496 ПСВВ).

НЕБЕСНЫ прикм. (1) (цсл. небесный) ◇ отецъ небесны див. **ОТЕЦЪ** б.

ФОРМИ: наз. одн. ч. небесны (б. м. н., поч. XV ст. ОБРН 141).

***НЕБО** с. (4) (небозвід) небо: а кто съ покусить възъти или порушити имъ бу(д) що о(т) того вышписаннаго таковы да е(ст) проклѣть о(т) га ба...сътворшаго небо и зем(ли) (Сучава, 1443 ПГСММ); А кто съ покоусит нашего дааніа и подврѣженіа... порушити... таковіи да ест проклѣть от господа бога... сътворшаго небо и землѣ (Сучава, 1488 ВД I, 357).

ФОРМИ: знах. одн. небо (1443 ПГСММ; 1484 ЯМ; 1488 ВД I, 348, 357).

***НЕБОГАТЫИ** ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люде па(н) васко любви(ч) писа(р) королевски(и)... па(н) лютикъ небогаты(и) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. небогаты(и) (1478 ЗРМ).

НЕБОЖЧИКЪ, НЕБОЖЧИКЪ, НЕБОЖЬЧИКЪ, НЕБОЖЧИК, НЕБОЩИКЪ ч. (25) небіжчик, покійник; и зходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небощикъ, мужъ мой... казалъ записати по души своей къ монастырю Святому Спасу въ Кобрини — село Корчичи (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)гѣ оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отецъ его мл(с)ти, стары коро(л) небо(ж)чи(к), дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); ино после живота небожчика пана Енкова и мы припустили к тому имено п(а)ни Енковую п(а)ни Татану, штож небожчик от(е)цъ наш менал с паном Енком Чапликом (Луцьк, 1487 AS I, 86); коли зять нашъ, панъ Юрша, небощикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... вси золотыи, и гроши, и серебро... все то привезъ до мене (Вильна, 1498 АЛМ 163); Я боула(к) лисичи(н) сы(н) а михаило во(л)чкови(ч) чини(м) знаменито... што(ж) небожчикъ оцъ мой па(н) лисица записа(л) бы(л) стоמוу николе поусть(н)ско-

моу монастырю половиноу селища ивони(н)цо(в) (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: наз. одн. небожчикъ, небожчикъ, небожчикъ, небожчик, небо(ж)чи(к) 9 (1453 Cost. II, 766; 1482 AS I, 79; 1487 AS I, 85, 86; 1495 ВМЗД; XV ст. ИК; 1499 ПИ № 3); небощикъ 8 (1401 АкВАК III, 2; 1487 AS I, 240; РИБ 434; 1489 РИБ 437; 1493 АЛПГ 55; 1498 АЛМ 163); род. одн. небожчика 6 (1401 АкВАК III, 2; 1498 АЛМ 169); небожчика 2 (1475 AS I, 71; 1487 AS I, 86).

НЕБОЖЬЦА ж. (1) небіжчиця, покійниця; и тая Ганка передъ нами повѣдила, штожъ тыи два слѣды дала ей небожчица пани Сенковая Кгедикгелдовича, коли замужъ ее отдавала (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: наз. одн. небожчица (1494 РИБ 560).

НЕБОЖЬЧИКЪ див. **НЕБОЖЧИКЪ**.

***НЕБОЩИКОВЪ** прикм. (1) (який стосується небіжчика) небіжчиків: Павелъ свѣтчилъ тымъ обычаемъ: послѣ небожикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: род. одн. небожикове (1498 АЛМ 163).

НЕБОЩИКЪ див. **НЕБОЖЧИКЪ**.

***НЕБРЪЖЕНІЕ** с. (1) (цсл. небръжение) зневага: аще ли кто прѣстѣпитъ заповѣ(д) сѣжъ безьо(т)чство(м) (!) или небръженіе(м) и полакомитса добыткою книги сеА, и прода(ст) Ж да е(ст) прокла(т) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЕ). ФОРМИ: ор. одн. небръженіе(м) (1401 ЗКЕ).

НЕБОУРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есмо его очи(н)оу... села на имь... срѣби и арѣмещи... и небоурещи (Сучава, 1448 Cost. II, 342).

ФОРМИ: наз. небоурещи (1448 Cost. II, 342).

***НЕВАРУНКОВЫЙ** прикм. (2) (смн. niewarunkowy) (який не відповідає встановленим вразкам) нетоварний, нестандартний: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣшань... Луцкихъ, штожъ деи они купують въ мѣстѣ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: знах. мн. ж. неварунковые (1495 АЛМ 88, 89).

***НЕВЕРОВЪ** прикм. (1): А ещо Левону-жъ Шоломичу призвали есмо Неверово село держати, што у Невера купилъ (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35).

ФОРМИ: знах. одн. с. Неверово (1463—1478 РЕА I, 35).

Пор. **НЕВЕРЪ**.

НЕВЕРЪ ч. (3) (особова назва): А с того села служити ему Намъ, какъ и Неверъ Намъ служилъ (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35—36); Пишетъ король... абы Петругъ не вступалсь въ тыи люди, на имя въ Езыкеича зъ дѣтми, а въ Невѣра, зъ братею его (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. Неверъ (1463—1478 РЕА I, 36); род. одн. Невера (1463—1478 РЕА I, 35); знах. одн. Невѣра (1498 АЛМ 169).

***НЕВЕСТА** див. **НЕВѢСТА**.

!NEWESTEE (NEWESTCE) див. **НЕВѢСТКА**.

***НЕВЕСТКА** див. **НЕВѢСТКА**.

***НЕВЖИТОЧНЫИ** прикм. (2) (смн. niewyżytoczny) непотрібний (1): а прото и на то(т) часъ стереглисмыса абы на страненъ (!) а на стравлѣнье невжиточное того лѣта ты(х) то противоу на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

некорисний (1): О о (!) ше (л)тїсе неужіточномъ и о протївномъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. ч. о неужіточномъ (XV ст. СЯ 9 зв.); знах. одн. с. невжиточное (1447—1492 ЛКБВ).

НЕВИНЕНЬ прикм. (1) (який не має за собою вини) невинный, невинуватий: ино я ис того брата своего вызволяю, ижъ естъ невиненъ (б. м. н., 1495 АрхЮЗР 8/IV, 18). ФОРМИ: наз. одн. ч. невиненъ (1495 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*NEWINNOST' див. *НЕВИНОСТЬ.

*НЕВИННЫЙ прикм. (1) (не відданий у заставу за борги) незаборгований: А се я пан Гриб Івешеневич... за-продал есми имене свое на има Торокановъ оу луцком повете отчиною свою правую никому ничим невинною... кн(А)зю Михайлу и кн(А)зю Костентину Івановичомъ Острозким (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. невинною* (1488 AS I, 88).

*НЕВИНОСТЬ ж. (3) (непричетність до вини) невинність: а jestliby swetki pręceszopuje, newinnost'ju jeho poswęcziłi by, chrest'janin winu... nelitostiwę majet' płatiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); ино оузревшо невинность мою велемужнии панове... выбавили ма... ис того нАтьства (Черняхів, 1435 P 132).

ФОРМИ: *знах. одн. невинность* (1434 P 130; 1435 P 132); *ор. одн. newinnost'ju* (1388 ZPL 107).

НЕВИРА ж. (2) (назва потоку у Молдавському князівстві): а по его сьмрти где ест) его до(м) на невірѣ половина того села оу ли(с) момоу (Сучава, 1432 Cost. I, 343); тѣмже мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми емоу... половина села о(т) оунгоурѣни о(т) невира (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) невира* (1448 Cost. II, 355); *місц. одн. на невірѣ* (1432 Cost. I, 343).

*НЕВОДЪ ч. (2) 1. невід (1): Я волчко боде(н)ковський и своими де(т)ми... продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю сѣлица наши... ис тыми озѣры которыми слоухаю(т)... к ты(м) землА(м)... опроче крыницъ што невод(м) волочатъ (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

2. ловля риби неводом (1): а придалъ есмь ему озера рыбаА за днѣстромъ куды мои неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *ор. одн. неводо(м)* (2-а пол. XV ст. СПС); *наз. мн. неводи* (п. 1349 P 3).

*НЕВОИСТЪ ч. (1) (особова назва): вы па(к) послали есте к намъ посла вашего литвина на има невоиста (б. м. н., 1392—1393 PFB 170).

ФОРМИ: *знах. одн. невоиста* (1392—1393 PFB 170).

*НЕВОЛНИКЪ ч. (1) (особова назва): а на то... вѣра драгоша старости н вѣра михайла неволника (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. неволника* (1411 Cost. I, 84).

*НЕВОЛНЬИ прикм. (1) (прикріплений до землі без права виходу чи переходу від одного феодала до другого) неволнйий, закріпачений: О паро(б)цо(х) алубо о жонъка(х) нево(л)ныхъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. мн. о нево(л)ныхъ* (XV ст. СЯ 9 зв.).

НЕВОЛА ж. (8) 1. примус, приневолювання (4): аже поидуть тарове (!) на лАхы тогда руси невола пойти ис татары (б. м. н., 1352 P 6); Мы дмитрни инѣмъ именемъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... нашею доброю волею не примучени ни приневоленіи нѣкотою неволею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); а заставила есми кн(А)-зем их м(и)л(о)сти... село свое Пъанъ пустыню ниското-рого притяску и нискотою неволи ни принуженА, нижли... по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77);

по неволи (1) з примусу, з неволі: и они рекли: так правда есть, записывали сА отцы наши по неволи, а пѣназей жадных за тое не брали (Луцьк, 1491 AS I, 94).

2. невола, рабство (2): того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу по(д)нѣти собѣ неволю ка(к) мочі име(м) и похилити соби головуу томоу поганствоу (Васлуй, 1456 ЭСФ);

и м а т и неволю (1) див. ИМАТИ².

ФОРМИ: *наз. одн. невола* (1352 P 6); *род. одн. неволи* (1470 BD I, 140; 1481 AS I, 77); *знах. одн. неволю* (1455 Cost. II, 769; 1456 ЭСФ); *ор. одн. неволею* (1388 P 40); *місц. одн. по неволи* (1456 ЭСФ; 1491 AS I, 94).

*НЕВРА ж. (1) (назва річки у Галицькій землі): и до-радивши сА есмь ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмь вѣчную

границю... по перехрестный путь што на долинь... а о(т) то-ль... до рѣки невраы (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *род. одн. невраы* (1419 P 91).

*НЕВѢРЪ див. НЕВЕРЪ.

НЕВѢСТА ж. (3) (доросла особа жіночої статі) жінка (1): Въ книга(х)... пре(д)ковъ нашихъ писано коли моужъ жене оумреть тогда жона все имене свое брала, а оу томъ дѣти щкодила мы оуставлАе(м) и(ж) такая невьста имѣть изостать прі животінь и прі винѣ и прі вознико(х) которы-ми вожона прі моужи (XV ст. СЯ 40—40 зв.);

невѣста моужна (2) заміжня жінка: О невьсте моужне которая дѣди(ч)ство имае(т) у ви(н) (XV ст. ВС 21).

ФОРМИ: *наз. одн. невьста* (XV ст. СЯ 40 зв.); *місц. одн. о невьсте* 1 (XV ст. ВС 21); *о невесте* 1 (XV ст. ВС 6 зв.).

НЕВѢСТКА ж. (8) (заміжня жінка стосовно до сестер і братів її чоловіка) невістка, братова: а newestee (!) paszoy velikoy knehini Julianie prysiahl po zywote brata paszeho Welikoho kniazia Witowta boronity ieie, ino upia u niat-stwo weleł ieie umoryty (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); Жаловала намъ боярня Мѣнского повѣту, на имя Анна Петрашова, на невестку свою Ганку, штожъ мужъ тое Ганки Миклашъ... вмеръ, ее оставившы на своей дѣл(ь)ници, которою жъ ся былъ поделилъ со братомъ своимъ Петрашомъ (Троки, 1494 РИБ 560); Тежъ жало-валъ намъ тотъ Мартинецъ на Богдана, штожъ деи онъ въ его невьстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иныи статки домовыи (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. невьстка* (1495 ВМЗД); *род. невьст-ки* (1498 АЛМ 159); *дав. одн. ! newestee* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *знах. одн. невьстку* 4 (1495 ВМЗД); *невес-тку* 1 (1494 РИБ 560).

*НЕГАШЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському кня-зівстві): тѣмже мы видѣвше его правою и вѣрною служ-бою до на(с)... дали есми емоу... села на коврълоую, поло-вина села о(т) оунгоурѣни... и прочещи... и негашещи (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *знах. негашещи* (1448 Cost. II, 355).

НЕГДѢ присл. (3) (стп. niegdę, стч. pękdy) колись, будь-коли: оуставлАемъ ачъ боуде(т) негдѣ жалоба на нихъ оу немецкомъ праве а они не держа(т) тогда они стратили свое право (XV ст. ВС 26).

Див. ще НѢКГДЫ.

*НЕГОЕВЪ див. НАГОЕВЪ.

*НЕГОЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва, пор. Нѣгомрь, Нѣгославъ): мы Стѣфан (!) воевода... чиним знаменито... оже прідоша прАд нами... Івашко от Серецел и тѣгал сА съ непотом своимъ съ Ионом Негоескоулом за села (Ясси, 1459 BD I, 31—32).

ФОРМИ: *ор. одн. Негоескоулом* (1459 BD I, 31—32).

НЕГОЕЩИ, НЕГОЕЩИИ мн. (8) (назва села у Молдав-ському князівстві): тѣмъ мы видѣвше правою и вѣрноюю службою его до на(с)... дали есмы емоу... село негоеши (Сучава, 1414 Cost. I, 111); Тѣмъ мы (ви)дѣвше их правою(ю) службою до нас... села... на имѣ... Негоеши, и Стѣн-кьюуци (б. м. и., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: *наз. Негоеши* 4 (1459 BD I, 35; 1470 BD II, 310; 1472 Cost. D. 26; 1490 BD I, 434); *негоешии* 2 (1488 BD I, 354, 356); *род. негоеши* (1466 BD I, 95); *знах. него-еши* (1414 Cost. I, 111).

НЕГОИ див. НѢГОИ.

НЕГОЮ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., пор. Нѣго-мрь, Нѣгославъ): мы стефана (sic.— Прим. вид.) вво(да)... чиним знаменито... оже тота (sic.— Прим. вид.) истинный слоуга нашъ, крѣсть негою, слоужн(л) на(м), правою (и) вѣрно (Сучава, 1472 Cost. D. 26).

Див. ще НѢГА², НѢГОЕ, НѢГОИ, НѢГОУ, НѢГОУЛ, НѢГШЕ, НѢГЪ¹, НѢГЪШЪ.

НЕГРА ч. (53) (*особова назва, молд. негру «чорний»*): А на то... вѣра пана Негра дворника сочавского (Сучава, 1403 RS 338); а хотарь дворенещи(м) да е(ст) по старому хотарю, коуда хотариль пань негра (Сучава, 1446 Cost. II, 270); тако(ж)... продали... едино село на днестрА(ж) на имѣ село синашевци шо съ... приходило тое село о(т) отнинь прѣдѣда и(х) пана негри (Ясси, 1495 ПГВСР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Негра 5 (1421 Cost. I, 141; 1440 DBAc 32; 1446 Cost. II, 270; 1493 BD II, 14, 15); *зам. род.* вѣра... негра 10 (1403 ДГАА; RS 338; 1408 Cost. I, 61; 1409 Cost. I., 65, 70; 1411 Cost. I, 85; 1412 DIR«А» 440; 1422 ДГОб; 1425 Cost. I, 169; 1428 Cost. I, 228); *зам. оп.* съ негра 1 (1400 DBAc 31); *род. одн.* негри 29 (1414 Cost. I, 112; 1415 Cost. I, 116; 1419 DIR«А» 444; 1423 Cost. I, 157; 1426 BAm 22; 1428 Cost. I, 221; 1429 Cost. I, 239; 1493 BD I, 14; 1495 ПГВСР і т. ін.); негры 8 (1414 DIR«А» 441; 1420 Cost. I, 136; 1422 DIR № 35; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 242).

Див. ще НЕГРЕ, *НЕГРОУЛЬ.

НЕГРЕ ч., невідм. (1) (*особова назва, молд. негру «чорний»*): мы Иліа воевода и брат господства ми, Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тот истинный Ивоул... и непот его Негре, прїдоша прѣд нами... и дадоша двѣ сель... паню Игнатоу столн(икоу) (б. м. н., 1441 DBAc 37).

Див. ще НЕГРА, *НЕГРОУЛЬ.

***НЕГРЕБЛЯ ж.** (1) (*назва селища у Волинській землі*): мыта давати... на Негребли не надобе (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн.* на Негребли (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***НЕГРЕЩИ мн.** (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) томоу селоу фондѣне(м) да е(ст) поченши о(т) могилу... до где съ (сни)маю(т) хота(р) са(к)ни(и) и херничеще(м) и негреще(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: *род.* негрещи (1428 Cost. I, 224); *дав.* негреще(м), негр(е)ще(м) (1428 Cost. I, 224).

НЕГРИЛАШ ч. (4) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана негрилаша (sic.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1437 Cost. I, 529—530); Пис(а) Негрилаш оу Васлоуи (Васлуй, 1472 BD I, 172).

ФОРМИ: *наз. одн.* Негрилаш (1472 BD I, 172); *род. одн.* негрилаша (1437 Cost. I, 530; 1438 DBAc 28; 1439 Cost. II, 46).

***НЕГРИЛЕСКОУЛЬ ч.** (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдошѣ прѣд нами... (слоу)га наш пан Михоул Драгославъ... и племеника его Настѣ, дочка Юна Негрилескоула... и продали их правую отнину (Васлуй, 1495 BD II, 57).

ФОРМИ: *род. одн.* Негрилескоула, Негрилеск(оу)ла (1495 BD II, 57).

НЕГРИЛЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмь мы видѣвши его правую и вѣрную службу до на(с)... дали есмѣ (sic.— *Прим. вид.*) ему... села на имѣ прочещи... и негрилещи (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: *наз. негрилещи* (1409 Cost. I, 64).

НЕГРИЛО див. НЕГРИЛЬ.

НЕГРИЛОВ прикм. (4): тѣ(м) мы видѣвши его правую и вѣрною службою до на(с)... дали и подтвердили есми ему... село... борчещи, шо купи(л) о(т) снова не(г)рилови (Сучава, 1455 Cost. II, 543—544); Третее село есми имѣ дали на Берхъчи, на имѣ Давидещи... шо смо коупили тое село от Георгіе, сынъ Негрилов плоскаръ (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Негрилов (1499 BD II, 162); *род. одн. ч.* 1 Негрилово (1495 BD II, 57); *наз. мн. ч.* не(г)рилови 1 (1455 Cost. II, 544); 1 Негрилово 1 (1495 BD II, 57).

Пор. НЕГРИЛЬ.

НЕГРИЛЬ, НЕГРИЛО, НЕГРИЛЬ ч. (139) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана негрила чашника (Сучава, 1427 Cost. I, 196—197); А на то ест великаа мартоурѣА сам

господства ми... Стефан воевода и наши бояри... пан Негрило чашник, пан Лоука столник (Дольний Торг, 1466 BD I, 113); А на то ест... в. п. Тоадера и п. Негрила паркалабове хотинскыи (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн.* Негриль, негриль 11 (1456 ЭСФ; 1462 BD I, 52; 1464 DIR«А» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123; Cost. S. 69; 1470 BD I, 153; 1490 BD I, 432; 1491 BD I, 451; 1499 BD II, 425, 443); Негрило, негрило 11 (1434 Cost. I, 374; Cost. II, 665; 1445 Cost. II, 730; 1462 BD I, 54; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 151, 156; 1493 Cost. S. 175, 176); Негриль, негриль 2 (1470 BD I, 141; 1495 Cost. S. 193); *зам. род.* вѣра пана негрило 4 (1439 Cost. II, 52; 1467 BD I, 121; 1468 BD I, 126; 1500 Cost. S. 234); вѣра пана Негриль 3 (1469 BD I, 136; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 167); *зам. дав.* слоузѣ (братоу, оуикови) негриль (негриль) 6 (1490 BD I, 432; 1491 BD I, 451; 1495 Cost. S. 193, 194); *род. одн.* Негрила, негрила, негрил(а) 96 (1427 Cost. I, 197; 1431 Cost. I, 318; 1435 Cost. I, 403; 1439 Cost. II, 35; 1443 Cost. II, 126; 1462 BD I, 62; 1466 BD I, 106; 1470 DIR«А» 522; 1499 BD II, 136; 1500 BD II, 173 і т. ін.); негрила 1 (1428 Cost. I, 202); 1 некрила 1 (1429 Cost. I, 249); 1 негрила 1 (1457 UKP); *дав. одн.* негрилови (1493 Cost. S. 175, 176); *оп. одн.* негрило(м) (1447 Cost. II, 273).

НЕГРИЛѢСА, НѢГРИЛѢСА ж. (2) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): и дали... есми того село... и оуси и(з)вори на имѣ рѣрѣоанѣ и остра и нѣгрилоса (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: *наз. одн.* негрилѣса 1 (1488 ДГСВМЩ); нѣгрилѣса 1 (1488 ДГСВМЩ).

НЕГРИНСКЫИ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего, или воеводы, на има... пань илѣашъ негринскыи и оуси ритери: и боари... визнаваемъ... колижъ велемѣжнїи илѣашъ воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... до(с)тоиннны (!) голдѣ вырности и присѣгы... е(ст) оучини(л)... мы такоже... слюбоуемъ... тотъ истинный голдѣ ... на каждын ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн.* негринскыи (1436 Cost. II, 701).

***НЕГРИНЪ див. НЕГРИНЬ.**

НЕГРИНЬ прикм. (12): а на то... вѣра пана негринна (Сучава, 1409 DIR«А» 437); а на то е(ст)... вѣра пана немиркы, вѣра пана илѣаша негринна (Сучава, 1439 Cost. II, 35—36);

◇ негринна пасика (1) (*назва пасіки у Молдавському князівстві*): а хотарь (кошил)овце(м) горѣ роудою потокомъ на конецъ несфон, около негрини пасикы (Сучава, 1432 Cost. I, 330); дворъ Негринь (1) *див. ДВОРЪ.*

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Негринь (1500 BD II, 173); *наз. одн. ж.* негринна (1409 DIR«А» 437; 1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; *Mih. Alb.*; 1427 Cost. I, 196; 1429 Cost. I, 258, 280; 1432 Cost. I, 330; 1439 Cost. II, 32, 35); *род. одн. ж.* негрини (1432 Cost. I, 330).

Пор. НЕГРА, НЕГРЕ.

НЕГРИТА ж. (3) (*особова назва*): тѣ(м) мы видѣвши его правую и вѣрною службою до на(с)... дали и подтвердили есми емоу... село... шоже емоу продали тое село... племенниці его станчоу(л) кормохоу(з) и сестра его негрита (Сучава, 1446 Cost. II, 247); мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже тоти истинни наши слоуги Гаврил и братїА его Никита и Ион, сынове Негрити... слоужили нам право и вѣрно (Сучава, 1489 BD I, 371).

ФОРМИ: *наз. одн.* негрита (1446 Cost. II, 247); *род. одн.* Негрити (1489 BD I, 371); *дав. одн.* Негрити (1481 BD II, 358).

НЕГРИТИН прикм. (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прѣд нами... наши слоуги Косте Моургоч и сестричич его Гаврил, сынъ Негритин... и продали... едно село (Сучава, 1490 BD I, 400).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Негритин (1490 BD I, 400).

Пор. НЕГРИТА.

НЕГРИТАСКА ж. (2) (назва потоку у Молдавському князівстві): А хотарь тоє село... оу единь доуб... и от толь... до макка потока Негритака (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. Негритака (1479 BD I, 221).

*НЕГРОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд. негру «чорний»): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придошь прад нами... (слоу)га наш пан Михоул Драгослав, сынъ Тоадера Негроула, и братаничъ его Настъ... и продали... едно село (Васлуй, 1495 BD II, 57).

ФОРМИ: род. одн. Негроула (1495 BD II, 57).

Див. ще НЕГРА, НЕГРЕ.

*НЕГОУЦЪТОРЮВЪ прикм. (2) ◇ в а д Н е г о у ц ъ т о р ю в ъ див. *ВАДЪ.

ФОРМИ: місц. одн. ч. оу Негоуцъторюви (1493 BD II, 6).

НЕГША див. НѢГША.

*НЕДАВНИЙ прикм. (1) недавній: Але колиж... Казимир, крол полскы... нас недавному захованю, здержаню, чистой явной вѣры а певной его освѣчености... на помѣноул... мы, хотачи его освѣчености... с полности вѣры нашої оупевнити, вызнавамы тым то листом... быти повинни... коу оуоставичной службѣ (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: дав. одн. с. недавному (1462 BD II, 284).

НЕДАЛЕКО присл. (1) недалеко, біля: а Ретовкою до Чыжовки, а потомъ, пустивши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовкою поступуючи, недалеко села нашего Своза (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

НЕДВИЖЕННО присл. (1) непорушно, нерушимо: тоє щобы емоу на вѣкы... недвиженно (Ясси, 1434 Cost. I, 391).

Див. ще *НЕПОДВИЖЕНО, НЕПОДВИЖНО.

*НЕДЕЛЯ див. *НЕДѢЛЯ.

НЕДЕЯНИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотарь тоє вишеписанное село на имѣ Недеяни да ест... по старому хотарю (Ясси, 1497 BD II, 96).

ФОРМИ: наз. Недеяни (1497 BD II, 96).

*НЕДИЛА див. *НЕДѢЛЯ.

НЕДОБРЫЙ прикм. (3) 1. (поганий за своїми якостями, властивостями) недобрый (1): Седобрыи (!) обычаи бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х) аллобо по(д)ро(ч)кы(х) (!) малы(х) што(ж) на (!) землане межі собою имелі (XV ст. СЯ 39 зв.).

2. (несправжній) фальшивий, підроблений (1): Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листь не добрый, фальшевный (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

3. (який має порівняно малу вартість) малокоштовний (1): jestliby taja zastawa ne dobra byla, starostie naszomajet' wkazana byti, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. ч. не добрый 1 (1498 АЛМ 169); 1 седобрыи 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); наз. одн. ж. ne dobra (1388 ZPL 107).

*НЕДОРѢЗОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): мы князь Федоръ Любортовичъ чинимъ свѣдоучио и знаемо... аже што панъ данило задревецкин дажбоговичъ замѣнилъ сА селы ис вонтомъ исъ зудечовскимъ... противъ ловчичъ и недорѣзовича дворичемъ (Зудечів, 1411 P 78—79).

ФОРМИ: род. одн. недорѣзовича (1411 P 79).

*НЕДОСПѢЛСКИЙ ч. (1) (особова назва): нижли зять мон князь Михайло маєть отложити за тые Горки Станиславу Недоспѣлскому осмьдесятъ коп грошей и осмь копъ (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: дав. одн. Недоспѣлскому (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

*НЕДОСТАТИ дієсл. док. (2) (кого кому) не бути (кого в кого), не мати (кого) (1): аже пакъ тых емоу не достанеть тогда що бы было братіамъ его сыномъ пана жоуржевымъ и дѣтемъ ихъ... непорушено николиже на вѣкы вѣчныи (Сучава, 1429 Cost. I, 242);

(кого кому) не стати (кого в кого), перестати існувати (1): А коли бы, боже того не дай, не достало нам господарА нашего Стефана воеводи, а мы не имаим ни жадного держати сА... господарА (Сучава, 1462 BD II, 289).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. не достанеть (1429 Cost. I, 242); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы... не достало (1462 BD II, 289).

Див. ще *НЕДОСТАТИ СА.

*НЕДОСТАТИ СА дієсл. док. безос. (1) (кого кому) не бути (кого в кого), не мати (кого): (Али) бы сА шефану дѣтін не достало съ его женою Оленкою, ино по его животѣ што бы была Оленцѣ Пожарита до еи живота (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы сА... не достало (1426 ВАМ 21).

Див. ще *НЕДОСТАТИ.

*НЕДОСТАТОКЪ ч. (3) 1. (скрута) недостаток, недоста-

ток, нужда (2): Есть въ обычаи землі нашої колі и мѣръ

умре тогда дети бѣроуть половиною о(т) оца оусего именія а пригожаецА такимъ дѣтемъ оу моло(до)сті частокро(т) свою дѣ(л)ніщю истратитъ а тако(ж) о(т) обою стороною бывають не(до)ста(т)кы велікыи прото мы оуоставляемъ своею ра(до)ю абы дети не бралі дѣ(л)ніщи о(т) оца до-коу(л) друоугою жоною поиме(т) (XV ст. ВС 28); Ино тыми разы дла некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в княза Васила Его Милости взяли семдесат коп грошей широких к нашой некоторой пилной потребе (Друцьк, 1492 AS II, 23).

2. (нестача) нестача (1): А про недостатокъ людей имаетъ слуга нашъ Бѣдунъ... самъ у той землі у Перемской быти и въ томъ селѣ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6).

ФОРМИ: дав. одн. нѣдостаткоу (1492 AS III, 23); знах. одн. недостатокъ (1408 АкЮЗР I, 6); наз. мн. не(до)ста(т)кы (XV ст. ВС 28).

*НЕДРУГЪ ч. (2) недруг, ворог: а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишь ихъ на его, да и къ инымъ недругомъ его на его лихо посылаешъ (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: дав. мн. недругомъ (1499 BD II, 448).

НЕДОУЖЪ прикм. (2) неспособный, безсилий: ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронитисъ на(м) ника(к) зану(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имает(м) ни о(т)-колъ (Васлуй, 1456 ЭСФ); чомъ коли есми могъ до живота, и я есми давалъ, а теперъ есми недоужъ ничего давати безъ вашое милости (б. м. н., 1481 BD II, 364).

ФОРМИ: наз. одн. ч. недоужъ (1481 BD II, 364); наз. мн. ч. недоу(ж) (1456 ЭСФ).

1 НЕДЫЦѢ (МЕДЫЦѢ) див. *МЕДЫКА.

*НЕДѢЛЯ ж. (54) 1. (назва сьомого дня тижня) недѣля (18): А писана грамота въ Львовѣ, в недѣлю на канонѣ святого Филипа (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); писанъ листь... оу нѣделю, на канунѣ водохрщъ (Сучава, 1393 Cost. II, 608); а то сА доконало оу коломыи оу недѣлю по оусѣкно-вѣньи главы стго ива(н) (Коломия, 1424 P 102); да(н) оу ланчици оу недѣлю в днь стоѣ луцѣи (Ланчиця, 1433 P 123); А мають в тоє мыто оувезатисА за недѣлю пере(д) сватъки в недѣлю (Петрків, 1489 АМВ);

с е р к и з н а я н е д ѣ л я (1) див. *СЕРКИЗНИЙ.

2. (одиниця виміру часу, рівна семи дням) тиждень (34):

по ишествьи стго дха за в̄ не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточыцѣ (б. м. н., 1352 P 6); а писано листо... оу понедѣлнко первой недѣли поста (Сучава, 1388 SL 679); а то сА дѣяло... оу пАтокъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львів, 1421 P 94); а п(с)ѣ лстѣ оу волховци пАтои нд(л)ѣ поста (Ольховепь, 1445 СРК); а промъшкаеть большъ чотырѣ недѣль хотя одинѣ

день, ино за ся ъдучи, такожь по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); а держати ему тыи мыта три годы до того ж року до Матки Божее дна первое за неделю (Вильна, 1498 *АЛРГ* 83); мы сказоуемъ матееви то(г) конА две недѣли хова(т) (XV ст. *BC* 23 зв.); и през год да им слоужат на всАкоу неделю литоургію, на день съботныи (Гирлов, 1499 *BD* II, 156);

свАтая недѣля (1) *див.* **СВАТЫИ** 2.

ФОРМИ: *род. одн.* недѣльн 2 (1388 *SL* 679; 1402 *Cost.* II 621); *недели* 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *ндли* 1 (1435 *P* 133); *недѣль* 1 (1421 *P* 94); *недѣль* 1 (1414 *P* 85); *нд(л)ъ* 1 (1445 *СРК*); *знах. одн.* недѣлю, недѣлю 9 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1386—1418 *P* 35; 1404 *P* 70; 1424 *P* 102; 1433 *P* 123; XV ст. *BC* 28 зв., 30; 1433—1443 *АРМ*); *неделю, неделю* 9 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1489 *АМВ*; 1493 *АЛРГ* 56; 1498 *АЛРГ* 82, 83; 1499 *BD* II, 156); *ндлю* 3 (1388 *P* 39; 1415 *P* 87; 1433 *P* 125); *недѣ(л)* 2 (1386—1418 *P* 35; 1419 *P* 91);

ндѣлю 1 (1433 *P* 121); *ндѣлю* 1 (1393 *Cost.* II, 608); *неди(л)ю* 1 (1436 *Cost.* II, 707); *недел* 1 (1403 *ДГМ*); *місц. одн.* на (оу) недѣли, недѣли (1402 *Cost.* II, 621; 1465 *АкВАК* III, 4; 1476 *BD* I, 211); *род. мн.* недѣль, неде(л) 2 (XV ст. *BC* 12 зв.; 1496 *АЛРГ* 78); *недѣль* 1 (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); *знах. мн.* недѣ(л) 1 (1386—1418 *P* 35); *недели* 1 (1448 *Cost.* II, 365); *ор. мн.* недѣлами (1453 *Cost.* II, 765); *місц. мн.* оу недѣляхъ, недѣла(х) 2 (1387 *СП* № 12; 1487 *РИБ* 226); *на недѣляхъ* 1 (1488 *BD* I, 356); *знах. дв.* недѣли 2 (XV ст. *BC* 23 зв.; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *недели, неделі* 3 (XV ст. *BC* 11 зв., 23 зв.; 1487 *РИБ* 226); *не(д)ли* 2 (1352 *P* 6; XV ст. *BC* 14 зв.).

* **НЕДѢЯ** *ж.* (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотя(р) томоу селоу фоундѣне(м) да ес(т) поченши о(т) могилоу о(т) недѣи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *род. одн.* недѣи 1 (1428 *Cost.* I, 224); *недѣе* 1 (1428 *Cost.* I, 224).

НЕЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): И еще емоу потвердили есми село на имѣ Нежещи (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *наз.* Нежещи (1459 *BD* I, 32); *знах.* Нежещи (1459 *BD* I, 32).

НЕЖЛИ *див.* **НИЖЛИ** 1.

* **НЕЗАБОРОННЫИ** *прикм.* (1) безперешкодний, вильный: и везде на(м) имѣнїа е(г) и доходы отворены и незаборонны, ка(к) на(м) самому, оу нашей земли (Сучава, 1457 *Cost.* II, 811).

ФОРМИ: *наз. мн.* незаборонны (1457 *Cost.* II, 811).

* **НЕЗАМАИ** *част.* (1) (*уторюе описові форми наск. сп.*) хай, нехай: а и(м) в тую зе(м)лю вжо не надобе вступати са... а ты(х) пнизе(и) свои(х) они незама(и) смотра(т) на томъ комоу будоуть давали (Вильна, 1495 *В Соб.*).

* **НЕЗАСЕДЕЛЬНИИ** *ч.* (1) вильный безземельный селянин, що вів індивідуальне господарство на землі феодала і міг залишити місце перебування, заплативши викуп: а незаседельни, коли оусхота(т) о(т) не(г) про(ч) пойти... выхо(л) о(т)-да(в)ши волно емоу пойти гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. мн.* незаседельн (1490 *Пам.*).

НЕЗГОДА, НИЗГОДА *ж.* (3) незгода, непорозуміння: I tež, jestliby... mezi soboji nezhodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszoho žadnoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); А коли съ прилоучит нѣкотогаа знаменитаА кривда а низгода межи старостами, тогды мы имаемъ дати знати кролеви его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

ФОРМИ: *наз. одн.* незгода 1 (1499 *BD* II, 424); *низгода* 1 (1499 *BD* II, 419); *знах. одн.* nezhodu (1388 *ZPL* 104).

НЕЗЛАМАННО *присл.* (1) непохитно, незламно: Тое вѣсе... слобоуем... Яноу Олбрахтоу... моцне и непорушенне и незламанно и неоураженно имаемо дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

* **НЕЗЛАМАННЫИ** *прикм.* (1) непохитный, незламый: а мы имаемо имѣти и ховати вацнїи и непорушенныи и незламанныи мир и покоуи (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* незламанныи (1499 *BD* II, 420).

* **НЕИЗРУШЕНЫИ** *прикм.* (1) непохитный: Мы дмитрии инѣмъ именемъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... годдовали есмо вѣрно и право не изрушеноу вѣрностью (Краків, 1388 *P* 40—41).

ФОРМИ: *ор. одн. ж.* не изрушеноу (1388 *P* 41).

Див. ще ***НЕИЗРУШИСТЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ** 1, ***НЕРОУШЕНЫИ**.

НЕИЗРУШИСТО *присл.* (1) непорушно, непохитно: а на крѣпо(ст) то(г) листа привѣ(с)ли есмо наша печа(т) абы то крѣпко здержа(т) не изрушисто никакими дѣ(л) (Молодечно, 1388 *P* 43—44).

Див. ще **НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНЕ, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО**.

* **НЕИЗРУШИСТЫИ** *прикм.* (1) непохитный: Мы кна(з) двѣ дмитриеви(ч) кна(з) русанѣ плакси(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... дмитрии инѣмъ именемъ корибу(т)... голдование и вѣрность... королеви польскому... со вси(м) своими землами и гро(д) з боАры и с людьми вѣрность праваа и не изрушистаА слюби(л) а мы... ислобуемы за него... иже... вѣре(н) буде(т) королеви (Луцця, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* не изрушистаА (1388 *P* 39).

Див. ще ***НЕИЗРУШЕНЫИ, НЕПОРОУШЕНЪ** 1, ***НЕРОУШЕНЫИ**.

НЕИСПРАВЕДЛИВЕ, НЕИСПРАВЕДЛІВЕ, НЕИСПРАВЕДЛИВЪ *присл.* (4) (*стп.* niesprawiedliwie, *стч.* niesprawiedliwé) несправедливо: Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудиль а тамъ на соудъ его не нагониль (1) (XV ст. *BC* 23).

Див. ще **НЕИСПРАВЕДЛИВО**.

НЕИСПРАВЕДЛИВО *присл.* (1) несправедливо: про то мы сказоуемъ ажъ который соу(д)я ко(г) не исправедливо осоуди(т) не боячисА бга то(т) имее(т) на вышѣшее право о(т)озвать (XV ст. *BC* 33 зв.).

Див. ще **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ**.

НЕИСПРАВЕДЛИВЪ *див.* **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ, НЕИСПРАВЕДЛІВЕ** *див.* **НЕИСПРАВЕДЛИВЕ, НЕИСПРАВЕДНОМЪ** (**НЕПРАВЕДНОМЪ**) *див.* ***НЕПРАВЕДНЫИ**.

НЕИСПРАВНЕ, НЕСПРАВНЕ *присл.* (3) (*стч.* niesprawné, *стп.* niesprawnie) незаконно, несправедливо: и многы несправне бралі а людемъ кривды чинїлі (XV ст. *BC* 22).

* **НЕКЕЯ** *див.* ***НИКЕЯ**.

НЕКИДЪ *див.* **НИКИД**.

НЕКИТА *див.* **НИКИТА**.

* **НЕКИТОВ** *прикм.* (1): И такожъ прїиде праДнами... Ильнѣ, дочка Некитова... и продала... двѣ сельъ що соуть на Молдавѣ (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Некитова (1488 *BD* I, 355).

Пор. **НИКИТА**.

НЕКОАРЪ *див.* **НИКОАРЪ**.

НЕКОЛИ 1 *присл.* (1) (*цсл.* нѣколи) деколи, іноді: Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу, иже неколи по обѣдъ опівшисА соуды соужены а такъ иегдѣ сїльныи оубогъ преомгль занѣ(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бываль (XV ст. *BC* 13).

НЕКОЛИ 2 *див.* **НИКОЛИ**.

НЕКОМУ *займ.* (1) (*дав. одн.*) (*заперечный, уживается для позначення відсутності виконавця дії у безособовому реченні*) нікому: писати было некому (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

НЕКОТОРЫИ, НѢКОТОРЫИ *займ.* (69) (*цсл.* нѣкоторыи) 1. (*неозначений*) (64) (*той або інший*) будь-який,

який-небудь, якийсь, котрийсь (33): I też, jestliby chrestianin, nekotoroj rucoju khwałtownoju meł szot wcziniti, abo wdarił, majet' byti kagan podłuh prawa paszoje zemli (Луцьк, 1388 ZPL 106); тежъ то изволи(л) есмы ему... аж бы коли нѣкото(р)аа пригода ему ста(л) тогды има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ (Львѣв, 1399 P 59); а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелихъ налога на нашу землю Перемышскую, тогды имаеъ слуга нашъ Бѣдунъ... самъ своимъ животомъ полагати (!) со всѣми своими людьми на оборонѣня нашей землѣ Премыской (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); и ти(ж) ач бы са на(м) пригодила нѣкото(р)аа пригода або нати(с)къ, бу(л) о(т) ко(г)а... выити на(м) и(с) нашей земли, то(г)ди на(м)... имѣня и(х) отворена и мѣста и(х) (Сучава, 1457 Cost. II, 811); А пак аж са прилоучит та побѣгнет нѣкото(р)и наш бо(р)ин или наш слоуга до кроль его милости... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(точно не визначений) якийсь (13): a jestliby nekotoruj kop, bytby... kradenyj, szereg chrest'janina... prisiahoju oczistitisia majet' (Луцьк, 1388 ZPL 108); Оуоставлаемъ и сказоуемъ коли(ж) нѣкото(р)ыи щены са(до)вы во огородѣ боудоуъ щиплены а боудоуъ выкорены... маеъ заставит во огородѣ щены а вѣны шесть гривенъ на томъ (XV ст. BC 29 зв.); Мы Io Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли от давного а преминоулого часоу нѣкото(р)аа неприязнъ и знаменитаа незгода и валка была межи нами... и тыми часы его милость вишереченнѣи крал... нам вѣси мерзачкы... отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419);

неко(т)оро(у) родозрено(у) мети (1) див. * PODOZRENYJ; нѣкото(р)ыи часы (1) див. ЧАСЪ;

(окремый) деякий (7): Idem pered siebie па try dorohy, nekotoruze paszy uze u ich zemli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141); Естли бы мистръ... с нами оу которыи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкото(р)ыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Имѣннѣи дѣди(ч)но которыи(ж) то оу пен(а)за(х) запѣсоують некото(р)ы(х) оу наши(х) сторона(х) дѣржано до Иї лѣ(т) а потомѣ(а) выстояло (XV ст. СЯ 41 зв.); Што есте намъ говорили отъ прятеля нашего Стефана воеводы... о записъ нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некото(р)ыи члоньки ся были не сподобали, и тотъ записъ къ намъ есте прынесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 BD II, 405);

(у знач. именника) (9) хтось, дехто; (у множинѣ) деякі: Соуъ некото(р)ыи(и) што(ж) имаю(т) имѣня на (дол)гыи ча(с) поживана а оу коро(т)кому часоу страви(т)... мы оуоставлаемъ на такыхъ и(ж) имають все(г) имѣня своего осоуженѣ быти (XV ст. BC 24 зв.); а естли А нс тоен мены выстоуплю а любо некото(р)ыи по мнѣ боудоучи... тогдыА а любо по мнѣ боудоучи королю двесте роубле(в) заплати(т) (Луцьк, 1467 СП № 13).

2. (заперечный) жоден, нѣякий (2): Мы дмитрии инѣмъ именемъ корибут(т)... чинимъ то знаемо... иже добра(а) рада наши(х) бо(а)р... не примучени ни приневолени нѣкото(р)оу неволею велебному г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); и такоже тоти люди... да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оура(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) диль (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

3. (у знач. неозначеного числівника) декілька (3): по некото(р)о(м) дни заваль миколай пороучника на право о ты(и) пенези (XV ст. BC 31); Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра... послѣдне ва(м) посланы... Выкладаючи оны нѣкото(р)ыи(х) члонце(а) инны(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. некото(р)ыи, некото(р)ыи(и), некото(р)у(у) 4 (1388 ZPL 107, 108; XV ст. BC 27, 34 зв.); нѣкото(р)и 2 (1499 BD II, 421); нѣкото(р)у(у) 1 (1388 ZPL 108); не(ко)т(р)ыи 1 (XV ст. BC 18); род. одн. ч. некото(р)ого, некото(р)о(г) 2 (XV ст. BC 29; 1492 AS III, 23); нѣкото(р)ого 1 (1499 BD II, 422); дав. одн. ч. некото(р)о(у), некото(р)о(м) 2 (XV ст. BC 22 зв.; СЯ 41); нѣкото(р)о(у) 1 (1499 BD II, 424); знах. одн. ч. некото(р)ыи, некото(р)ыи(и) 2 (XV ст. BC 18; СЯ 41); некото(р)ого 2 (1388 ZPL 105, 106); місц. одн. ч. по некото(р)о(м) 1 (XV ст. BC 31); не оу которо(м) 1 (1472 DIR«А» 530); знах. одн. ч. нѣкото(р)ое (1447—1492 ЛКБВ); наз. одн. ж. нѣкото(р)аа 3 (1399 P 59; 1499 BD II, 419, 424); нѣкото(р)аа 2 (1457 Cost. II, 811; 1499 BD II, 424); нѣкото(р)а 1 (1462 BD II, 285); род. одн. ж. нѣкото(р)ое 1 (XV ст. BC 15); некото(р)ыи 1 (XV ст. BC 6); дав. одн. ж. некото(р)ой, некото(р)о(у) 1 (1388 ZPL 106; 1492 AS III, 23); знах. одн. ж. некото(р)о(у), некото(р)у(у) 1 (1388 ZPL 104; XV ст. BC 27 зв., 36 зв., 38, 38 зв.); ор. одн. ж. нѣкото(р)о(у) (1388 P 40); місц. одн. ж. о(в) некото(р)о(и), некото(р)о(и) 3 (XV ст. BC 18, 29 зв., 32); о не(ко)т(р)он 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); ! о некото(р)ыи 1 (XV ст. BC 7 зв.); наз. мн. некото(р)ыи, некото(р)ыи(и) 9 (XV ст. BC 10 зв., 11, 15, 23 зв., 24 зв., 28 зв., 29 зв., 33; 1467 СП № 13); некото(р)у 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); ! некото(р)ыи 1 (XV ст. BC 15); наз. мн. ч. некото(р)ыи 1 (XV ст. BC 29 зв.); некото(р)и 1 (1496 BD II, 405); наз. мн. с. нѣкото(р)аа (1457 Cost. II, 809); род. мн. нѣкото(р)ыхъ, нѣкото(р)о(х) 1408 АкЮЗР I, 6; 1499 BD II, 425); знах. мн. ч. нѣкото(р)ыи (1447—1492 ЛКБВ); знах. мн. ж. некото(р)ыи 1 (XV ст. BC 15); ! некото(р)ыи 1 (XV ст. BC 23); ! то(р)ыи 1 (XV ст. BC 18); ор. мн. нѣкото(р)ыи (1402 Cost. II, 623; 1448 Cost. II, 734); місц. мн. по (оу) некото(р)ыи(х) 3 (XV ст. BC 21 зв., 26 зв.; СЯ 41 зв.); нѣкото(р)ыи(х) 1 (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *НѢКТОРЫИ.

! НЕКОТЫИ (НЕКОТОРЫИ) див. НЕКОТОРЫИ.

НЕКРА ч. (1) (особова назва): А с тих сель имат Драгомир и Некра... служити намъ ... трими стрѣлци (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Некра (1378 ЗНТШ LI, 5).

НЕКРАШ див. НЕКРАШЪ.

* НЕКРАШЕВЩИНА ж. (1) (назва земельного володѣния у Куявській землѣ): морхина даеъ двѣ ведрѣ медуу из некрашевщины (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: род. одн. некрашевщины (бл. 1458 P 167).

НЕКРАШЪ, НЕКРАШ ч. (3) (особова назва): А при томъ былъ... панъ Михайло Дробишъ, а Мрочко и Некрашъ, намѣстникъ Кобрынскій (Кобринь, 1401 АкВАК II, 2); а длА лепшое справедливости я Некраш печат есми свою привесил к сему н(а)ш(о)му листу (Кременецъ, 1497 AS I, 112).

ФОРМИ: наз. одн. Некрашъ, Некраш (1401 АкВАК III, 2; 1497 AS I, 112).

! НЕКРИЛА (НЕГРИЛА) див. НЕГРИЛЪ.

* НЕКРИНОВЪ прикм. (1): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгомиру и на Некрину, дали есми имъ... село Старуня... штоже... осадил отецъ Некринъ пустыню, то есть село Некриново, и братии его, и дѣтий его (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. с. Некриново (1378 ЗНТШ LI, 5).

Див. ще НЕКРИНЬ.

НЕКРИНЬ прикм. (2): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгомиру и на Некрину, дали есми имъ... село Старуня... штоже... осадил отецъ Некринъ (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Некринъ (1378 ЗНТШ LI, 5);

знах. одн. ж. Некрину (1378 ЗНТШ LI, 4—5).

Див. ще *НЕКРИНОВЪ.

Пор. НЕКРА.

НЕКРОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): а тому свѣдци па(н) Анъ количъ... панъ шандро некровичъ (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: наз. одн. некровичъ (1404 P 68).

немецъ (1453 *Cost.* II, 445); *місц. одн. на немць* I (1459 *BD* I, 35); на нѣмць I (1458 *BD* I, 6).

***НЕМЕЦЬ** ³ ч. (1) (назва лісу у Молдавському князівстві): а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави... протѣ... на рогъ лѣса немѣцкогго... та о(т)толѣ чере(с) немецъ на вербоу (Сучава, 1427 *DIR* «А» 450).

ФОРМИ: *знах. одн. немецъ* (1427 *DIR* «А» 450).

Див. ще ЛѢСЪ (лѣсъ немѣцкии).

***НЕМЕЦЬКЫЙ** *див. *НѢМЕЦКИИ.*

***НЕМЕЦЬСКИИ** *див. НЕМЕЦЬКЫИ*¹.

***НЕМЕЦЬКЫИ** *див. *НѢМЕЦКИИ.*

НЕМЕЦЬСКЫИ *див. НЕМЕЦЬКЫИ*¹.

***НЕМИЛОСТИВНО** *присл.* (1) немилосердно, безжалісно, люто: а кто бы съ покоуси(л) о(т) наши(х) боАрь... сего наше(г) дааніа и потврѣженіа престанити (!)... то(т) е(ст) на(м) противни(к)... и мы сам(и) того истино(г) хо-

че(м) показннти его немлостивно (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

НЕМИРА, **НЕМИРА**, **НЕМИРЯ**, **НЕМЕРА**, **НЕМЪРА**, **НЕМИРЪ** ч. (32) (*особова назва*): А при томъ были сведки... панъ Немира, староста луцкій, а панъ Федорко Малинскій (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); А при томъ были светки: кн(А)зь Иван Юевич Жославскій... пан Немера Толпыжинскій (Острог, 1481 *AS* I, 77); у рап петуга *prystał ko mni pamisnyka swoieho iwazska* (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. Немира, Немиря, Немиръ* 10 (1445 *Cost.* II, 729; *P* 151; 1446 *AS* III, 5; *P* 152; 1448 *P* 149; 1451 *ДГШХ*; *P* 156, 159; 1452 *P* 161; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103); **Немира, Немира, петуга** 9 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1495 *АЛМ* 89; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1497 *АЛРГ* 79; 1500 *ДПЖН*); **Немера** 2 (1451 *AS* I, 44; 1481 *AS* I, 77); **Немъра** 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *род. одн. Немиры, петігу* 4 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1500 *ДПЖН*); **немири, неміри** 3 (1451 *P* 157, 158; 1452 *P* 161); *знах. одн. петігу* (1500 *ДПЖН*); *ор. одн. Немирею* (1496 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79).

НЕМИРИНЪ *прикм.* (6): А дали есмо напредъ речоной паней Костюшковой Фетимѣ, сестреницы пана Немирины... зверху выпсаное имѣнье (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* I, 21); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сню духовницу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); у *hranyciu u mezu samy iestno promezy sebe polozytu... ktoriuz myktasz zawodut rapa petigun pamisnyk* (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Немирийъ, петігуп* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1500 *ДПЖН*); *дав. одн. ж. Немириной* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); **Немирины** 1 (1452 *АрхЮЗР* I, 21).

Пор. НЕМИРА.

НЕМИРКА ч. (6) (*особова назва, пор. Немра*): Мы боАре господарѣ нашего воеводы, панъ михаило дорогоунскы... панъ немирка... чинимъ знаменнто... аже слобоуемъ... великому володиславу... кролю полскому (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651); а на то е(ст)... вѣра пана немиркы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 32).

ФОРМИ: *наз. одн. немирка* (1433 *Cost.* II, 650; 1436 *Cost.* II, 701; 1437 *Cost.* I, 529); *род. одн. немиркы* (1439 *Cost.* II, 32, 36, 46).

*Див. ще *НѢМИРКО.*

***NIEMIROW** ч. (1) (назва містечка у Берестейській землі): а *przi thim bili swidczy: pan Jan krakowski... Li-gęza z Niemirowa, wojewoda lancziczki* (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4).

ФОРМИ: *род. одн. Niemirowa* (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4).

НЕМИРОВИЧЪ, **НЕМЕРОВИЧЪ** ч. (3) (*особова назва*): Наместнику Берестейскому, пану Якубу Яновичу Немировича (Краків, 1487 *РИБ* 226); а потомъ у другое смотрѣль того панъ Якубъ Немировичъ, и насъ въ томъ одправили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

ФОРМИ: *наз. одн. Немировичъ* 1 (1492 *АЛМ* 31); **Немировичъ** 1 (1495 *АЛМ* 85); *род. одн. Немировича* (1487 *РИБ* 226).

***НЕМИРЧАНИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы видѣвше правую и вѣрноую его слоужбоу до на(с)... даемъ и потврѣжаемъ емоу... едно село на проута немирчани (Сучава, 1437 *Cost.* I, 529).

ФОРМИ: *знах. Немирчани* (1437 *Cost.* I, 529).

НЕМИРЪ *див. НЕМИРА.*

НЕМИРЯ *див. НЕМИРА.*

НЕМИРА *див. НЕМИРА.*

NIEMISKIY *див. *НѢМЕЦКИИ.*

***НЕМИШЬ** ч. (1) (*мад. пемес*) дворянин: Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!)... и тодѣрь и шандръ немиши о(т) (сар)васова... даемо вѣдомо ... аже балица воевода и драгъ мечеръ съзидаше црковъ... на землн тересовской (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *наз. мн. немиши* (1404 *ГМ*).

***НЕМОНЪ** ч. (2) (назва ріки) Німан: жалова(л) намъ писаръ нашъ намѣстникъ Стоклишскы(и) Фѣдько григорѣвичъ на воеводича троцкогго... штожъ о(н) встоупається въ его ловы любецькыи за немъно(м) (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *ор. одн. немъномъ, немъно(м)* (1499 *ВФ*).

† **НЕМОГЪ** *див. НЕМОЧ.*

НЕМОЦОНЪ *прикм.* (2) (*стч. петосеп, стп. піетосеп*) 1. хворий, недужий (1): а проволоче(т) ли са тая немощь третей правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еше немощонъ бы(л) (XV ст. *СЯ* 39 зв.—40).

2. зумовлений хворобою, недугою (1): Седобрын (!) обычай бы(л) о(т)кладанію роко(в) велікы(х) земьскы(х)... што(ж) на (!) землѣне межі собою имелі а оу то(м) векыи (!) присагы межі имі были и шкды а тѣжъ немощьными причинами о(т)кладали (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. немощонъ* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *ор. мн. немощьными* (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

***НЕМОЦЪ** *див. НЕМОЦЪ.*

НЕМОЦЪ *ж.* (13) (*стч. петос, стп. піетос*) хвороба, недуга, неміч (1): и далѣ слобоуемъ имаемъ коли намъ преречены господаръ, коро(л) казимиръ... де(н) и мѣсте намени(т), ему... вѣрнь голдовати, а то тако иже пре(д)речены па(н) кро(л)... имае(т) на(с) пре(д) тѣ(м) днемъ голдованнѣ два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды... знамѣнитою немощью обтаженн а то бы кролеви его мл(с)ти ... знаменито было, тогды коро(л)... имае(т) пре(д)речены де(н) голдованнѣ, на иныи ча(с) предложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734);

немощь правая (1), правая немощь (4) хвороба, недуга, санкціонована правомъ як причина неявки на суд або невиконання якихось зобов'язань: а проволоче(т) ли са тая немощь третей правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ (XV ст. *СЯ* 39 зв.); пово(д) на велікы(х) роковъ первое маеть о(т)ложитъ правую немощью а на малы(х) одно простою немощью (XV ст. *СЯ* 40); быти оу немощи (1) *див. БЫТИ*¹; имати немощь (1) *див. ИМАТИ*²; имѣти немощь (2) *див. ИМѢТИ*; простая немощь (3) *див. *ПРОСТЫИ.*

ФОРМИ: *наз. одн. немощь* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *знах. одн. немощь* (1445 *Cost.* II, 726); *ор. одн. немощью* (XV ст. *СЯ* 39 зв., 40; 1448 *Cost.* II, 734); *місц. одн. оу немощи* (1499 *BD* II, 423).

*Див. ще НЕМОЧ, *НЕМОЩЬ.*

***НЕМОЦЬНЫИ** *див. НЕМОЦОНЪ.*

НЕМОЧ *ж.* (2) хвороба, недуга, неміч (1): Пак ли бы тот ден так намѣненны... парсоунъ нашон немоч пригодила съ, а то бы наяснѣшшему королю его милості... было явно, на иныи час подобны имае(т) его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 *BD* II, 285);

имѣти немочь (1) *див. ИМѢТИ.*

ФОРМИ: наз. одн. немощ (1462 *BD* II, 285); знах. одн. ! немощь (1442 *Cost.* II, 719).

Див. ще **НЕМОЦЬ**, ***НЕМОЩЬ**.

***НЕМОЩЬ** ж. (1) (цсл. немощь) ◇ и м ѣ т и н е м о щ ь див. **ИМѢТИ**.

ФОРМИ: знах. одн. немощь (1442 *Cost.* II, 716).

Див. ще **НЕМОЦЬ**, ***НЕМОЩЬ**.

***НЕМЦИШОРЪ** ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменн-то... оже... дали есмы монастыреви стго оузнесенія хри-стова што на немцишори одно озеро на прутъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 71).

ФОРМИ: місц. одн. на немцишори (1409 *Cost.* I, 71).

***НИМСУ** див. ***НѢМЦЫ**.

***НЕМЪЦИ** див. ***НѢМЦЫ**.

НЕМЪРА див. **НЕМИРА**.

НЕМЪРИЧЪ ч. (1) (особова назва): А при том былъ.. панъ Война Немъричъ (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Немъричъ (1476 *АрхЮЗР* 8/VI, 154).

***НЕМЪЦКИЙ** див. **НЕМЕЦКИЙ** 1.

***НЕМАТЧИЧИ** мн. (1) (назва села у Галицькій землі): а то ста оба прилюб(л) и кунцъръ и игна(т) на одну сторону до кутищъ а на другую к полагаичо(м) и ко локотко(м) и ко нематчичо(м) (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: дав. нематчичо(м) (1419 *P* 91).

НЕОДНОВА присл. (2) неодноразово, не один раз: янъ то(г) менилъ са досве(т)чить а не вчинить и ре(к) зъ своее зъ влостное бчолы ме(д) несъ до своего домоу и соу(д)я пыта(л) петра не однаво могль ли бы досве(т)чи(т) на не(г) хтобы видѣль (XV ст. *BC* 19); I jakże iesmo k waszoj miłosty ne odnowa psali, sztoż dannaia mista wsia otpiata w nas (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141).

НЕОДЪНОКРОТЬ присл. (1) неодноразово, не один раз: И тыми разы пишешъ къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опеканье, але принела того Матфея... въ тое именье за сына место, и онъ вжо съ того именья службу нашу земьскую заступоваль и не одънокротъ (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

НЕОРЯ ч. (1) (особова назва, стп. Neorza): а притом были свѣдци, пан петръ неоря, воевода судомирский, пан яшко колочок маршалок королюв (Судомир, 1361 *AGZ* 6).

ФОРМИ: наз. одн. неоря (1361 *AGZ* 6).

НЕОТСТУПНО присл. (2) повсякчас: а п(а)ни ЕнковаА Чаплича мает нам с того имена служити... неотступно (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

НЕПОАТА див. **НЕПОТА**.

! **НЕПОГУШЕНО** див. **НЕПОРОУШЕНО**.

***НЕПОДВИЖЕНО** див. ***НЕПОДВИЖЕНО**.

***НЕПОДВИЖЕНО** присл. (2) непорушно, нерушимо: да соу(т) нашемоу монастырю оури(к) съ вѣсь(м) дохо-до(м) не(под)вижено николи на вѣки (Дольний Торг, 1451 *Cost.* II, 400); тое вѣсе вышписанное да е(ст) нашем(у) монастырю о(т) полъноу непо(д)виже(н)но николиже ни-чемъ (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530).

Див. ще **НЕДВИЖЕНО**, **НЕПОДВИЖНО**.

***НЕПОДВИЖЕНЪ** прикм. (2) (який не зазнає змін) непорушний, нерушимий: на то да имаю(т) слободу непо(д)вижни ни оу че(м) (Побрата, 1448 *ДГПР*); тыи оусы вышписанни циганы да соу(т) на(с) стои параскевіи оурикъ съ оусы(м) доходомъ непо(д)вижни николи(ж) ни оу чемъ на вѣки вачныА (Сучава, 1465 *DIR* «А» 518).

ФОРМИ: наз. мн. непо(д)вижни 1 (1448 *ДГПР*); непо(д)вижны 1 (1465 *DIR* «А» 518).

НЕПОДВИЖНО присл. (10) непорушно, нерушимо: да боуде(т) нашему молебнику калоугероу савъ оури(к) и съ вѣсь(м) доходом(м), до его живота, неподвижно ни оу чемъ (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); да е(ст) непо(д)вижно нашему монастырю о(т) би(с)трици николиже на вѣки (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 126).

Див. ще **НЕДВИЖЕНО**, ***НЕПОДВИЖЕНО**.

***НЕПОДОБНЫИ** прикм. (1) (цсл. неподобнь) невідпо-відний, неправильний: відълоса на(м) за непо(до)бное иже такий кро(т)кый записанъ (!) бе(з) оумо(л)вы не былъ дѣржанъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. с. непо(до)бное (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

НЕПОЖИТОЧНЕ с. (1) (стп. pierożyteczne) будь-шо несприятливе: а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовѣ прѣз са алибо прѣз кого иного, где бы... Казимира крольъ и Короуны его непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: наз. одн. непожиточне (1462 *BD* II, 284).

НЕПОКОЛЪБИМО присл. (1) непорушно, незмінно: вѣсе да е(ст) нашемоу монастырю оури(к) и вино и вос(к)... непорушено и непоколъбимо (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365).

НЕПОЛОКОВЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) Неполоковці: тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрную службу до на(с)... дали есмы ему... два села на има лешововци... и неполоковци (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: наз. неполоковци (1425 *Cost.* I, 173).

НЕПОРОТОВА ж. (1) (назва села на Буковині) Непоротове: тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрною службою до на(с)... дали есмы оу нашей землі... села ... на имѣ колешевци... и непоротова (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: наз. одн. непоротова (1447 *Cost.* II, 273).

! **НЕПОРОШЕНО** див. **НЕПОРОУШЕНО**.

НЕПОРОУХОМО присл. (4) непорушно, нерушимо, незмінно: а при томъ при вѣсь(м) оставлѣемъ его... на вѣки вѣкомъ непорухоуемо никимъ (Краків, 1394 *P* 54); а прода-ли есмо то вѣчно и непорухоуемо (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); А на то есмо дали се(с) нашъ листь с нашею печатью вѣчно и непорухоуемо (Копилъ, 1456—1481 *P* 164).

Див. ще **НЕИЗРУШИСТО**, **НЕПОРОУШАННО**, **НЕПОРОУШЕННЕ**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШНЕ**, **НЕПОРОУШНО**, **НЕРУХОМО**.

! **НЕПОРУЧНО** див. **НЕПОРОУШНО**.

НЕПОРОУШАННО присл. (12) непорушно, нерушимо, незмінно: да е(ст) ему оури(к) съ оуси(м) по(л) доходом(м)... непорушанно николиже на вѣки вѣчныА (Сучава, 1460 *Cost.* S. 33—34); да ест емоу от нас оурикъ и съ вѣсам до-ходом... непорушанно николиже на вѣки (Ясса, 1476 *BD* I, 209).

Див. ще **НЕИЗРУШИСТО**, **НЕПОРОУХОМО**, **НЕПОРОУШЕННЕ**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШНЕ**, **НЕПОРОУШНО**, **НЕРУХОМО**.

НЕПОРОУШЕНА див. **НЕПОРОУШЕНО**.

НЕПОРОУШЕННЕ присл. (1) (стп. perogiszepé, стп. pierogusznie) непорушно, нерушимо, незмінно: Тое вѣсе... слюбуем... Яноу Олбрахтоу ... моцне и непорушенне... имаемо дръжати и наполнити, мы и такожъ вѣси наши под-даннїи (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

Див. ще **НЕИЗРУШИСТО**, **НЕПОРОУХОМО**, **НЕПОРОУШАННО**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШНЕ**, **НЕПОРОУШНО**, **НЕРУХОМО**.

НЕПОРОУШЕННО див. **НЕПОРОУШЕНО**.

***НЕПОРОУШЕННЫИ** див. **НЕПОРОУШЕНЪ**.

НЕПОРОУШЕНО, **НЕПОРОУШЕННО**, **НЕПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШОНО**, **НИПОРОУШЕНО**, **НЕПОРОУШЕНА**, **НИПОРОУШЕНА**, **НЕПОРОУШЕНОУ** присл. (427) непорушно, нерушимо, незмінно: Тые вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... вѣчно и непорушоно (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а н(а) крѣпость

тому и на памѣть велѣль есмо нашу печать великую при-вѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); слубуемо... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ... крѣпко, непорушено подлугъ хрестьяньскоѣ веры (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); тое все що-бы и(м) въ оури(к) съ вѣсь(м) доходомъ... ни-порушено николиже на вѣки (Сучава, 1432 *Cost.* I, 330); да естъ емоу от нас оурикъ и съ вѣсем доходом... непорушено (!)... ни-

колиже на вѣкы (Сучава, 1468 *BD I*, 125); Тое вѣсе вишеписанное да ест от нас оурик нашему митрополю от Радовцех, непорушеноу николиже на вѣкы (Сучава, 1481 *BD I*, 257); тое вѣке (!) вишеписанное да ест томоу нашему стмоу монастыроу о(т) на(м)ца и о(т) на(с) оурыкъ и съ вѣсемъ доходомъ, непорушеноу, николи, на вѣкы вѣчноА (!) (Ясса, 1500 *Cost. S.* 230—231).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШНЕ, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО.

НЕПОРОУШЕНОУ *див. НЕПОРОУШЕНО.*

НЕПОРОУШЕНЪ¹ *прикм.* (9) (*стп.* перогушену, *стп.* pieroguszpu) (*незмінний*) непорушний, нерушимый (5): тотъ хотарь щобы и(м) былъ непоруше(н) навѣки (Сучава, 1423 *DIR«A»* 447); А тоты (*виправлено з* тотъ.— *Прим. вид.*) два жоудечія и поені оусе вишеписанних все по старому хотароу... непорушенни николиже на вѣкы вечнаго (Сучава, 1458 *BD I*, 19);

(*стійкий*) непохитный (4): землю шепиньскоую... з городы... даваемы, дароуемы... имити, де(р)жати со вѣсми приходы... которыѣ города... посѣсти дати чистоу вѣроу а непорушноу тому истино(м) королеви... слоубоуемы (Львѣв, 1436 *Cost. II*, 706—707); Не ест то дн(в) ани новина иже писа(л) такия рѣчи... хота своими лѣстивыми писмы мысли ваши противоу намъ завжди чисте а вѣрны о которы(х) жо непорушоны въ вѣре оуставичнѣ... мы дооудамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а мы имаемо имѣти и ховати вачнїи и непорушенныи... мир (Гирлов, 1499 *BD II*, 420).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. непорушенъ, непоруше(н)* (1423 *DIR«A»* 447; 1444 *Cost. II*, 208; 1445 *Cost. II*, 236); *знах. одн. ч. непорушенныи* (1499 *BD II*, 420); *ор. одн. ж. непорушноу* (1436 *Cost. II*, 706); *наз. мн. непорушоны* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); **!** *порушныи* 1 (1436 *Cost. II*, 702); *наз. мн. ж. непорушенни* 1 (1434 *DIR«A»* 464); *непорушенни* 1 (1458 *BD I*, 19).

*Див. ще *НЕИЗРУШЕНЫИ, *НЕИЗРУШИСТЫИ, *НЕРОУШЕНЫ.*

! **НЕПОРУШЕНЪ**² *див. НЕПОРОУШЕНО.*

НЕПОРОУШНЕ *присл.* (2) (*стп.* pieroguszpie) непорушно, нерушимо, незмінно: а записали есьмо тые дѣла вѣчне и непорушне (Кобринь, 1401 *АкВАК III*, 2); Я кн(А)зъ Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижет продал есми пану Семеноу Олизаровичоу имене... свое власное... вечне и непорушне (Берестя, 1466 *AS I*, 62).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНО, НЕРУХОМО.

НЕПОРОУШНО, НЕПОРУШЪНО, НЕПОРОУШЪНО *присл.* (95) непорушно, нерушимо, незмінно: то все есмо подтвердили, непорушно на вѣкы слузѣ нашему... ходкови быбелскому (Судомир, 1361 *AGZ* 6); А то все перво выписанное держати кн(А)зю Федору вѣчно, непорушно никимже (Луцьк, 1396 *AS I*, 20); а даем тому предреченому пану Каленику вечно и непорушно (Київ, 1437 *AS I*, 34); Также дали есьмо и со всимъ и съ тымъ... вѣчно, никимъ же непорушно и нами (Кобринь, 1465 *АкВАК III*, 4); а с того дѣлоу не выстоупити з нас никотороу... бо есмо тое подѣлили соб(е) вѣчне и непорушно (Хвалимичі, 1475 *AS III*, 14); а к моей роуцѣ мнѣ постоупила дадинаА моА... имѣнье... вѣчно и непорушно (Вільна, 1482 *AS I*, 79); И мы... тое имѣние... дали есмо ему... вѣчно и непорушно (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54); продал есми свое имѣнье отъчистое... пану Василю Хребтовичу... вѣчно и непорушно (!) (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141); И подтвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРОУХОМО, НЕПОРОУШАННО, НЕПОРОУШЕННЕ, НЕПОРОУШЕНО, НЕПОРОУШНЕ, НЕРУХОМО.

***НЕПОРОУШНЫИ** *див. НЕПОРОУШЕНЪ¹.*

! **НЕПОРУШО** *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРУШОНО *див. НЕПОРОУШЕНО.*

***НЕПОРОУШОНЪ** *див. НЕПОРОУШЕНЪ¹.*

НЕПОРУШЪНО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРОУШЪНО *див. НЕПОРОУШНО.*

НЕПОРОУШЕНО *див. НЕПОРОУШЕНО.*

***НЕПОСЛОУШЕНСТВО** *с.* (1) (*стп.* nieposłuszeństwo) неслухняність, непослух: прото приказоуемъ абы землянинъ на(ш) не игра(л) изъ жа(д)ны(м) такы(м) чжожезьмо(м) косто(к)... а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихими словы, алк (!) срамота его толкокро(т) имаеть емоу платити вїноу за его соромотоу ѿ и нашему соудоу и по(до)бно за непослоуше(н)ство (XV ст. *BC* 27 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. непослоуше(н)ство* (XV ст. *BC* 27 зв.).

***НЕПОСЛУШНИКЪ** *ч.* (1) неслух, ослушник, неслухнянецъ: а коли бы... коро(л) его мл(с)ть, обысла(л) на(с), абыхо(м) к тому выименованому мистцю и днєви были, а мы быхо(м) того какими лицы не хотили пополнити... то(г)ды... коро(л) его мл(с)ть, имае(т) на(с) казнити... яко непослушники приказанія пана своего (Серет, 1453 *Cost. II*, 766).

ФОРМИ: *знах. мн. непослушники* (1453 *Cost. II*, 766).

*Див. ще НЕПОСЛОУШНІВІИ, *НЕПОСЛУШНЫИ.*

НЕПОСЛОУШНІВІИ *прикм.* (1) (*у знач. іменника*) неслухняний, непослушный, неслух: а досыть не вчїнатъ но хочемъ того... бы такыи непослоушнїви имєть быти в роуце своемоу сѣтажцю и в нагѣство (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. непослоушнїви* (XV ст. *BC* 11).

*Див. ще *НЕПОСЛУШНИКЪ, *НЕПОСЛУШНЫИ.*

***НЕПОСЛУШНЫИ** *прикм.* (1) (*у знач. іменника*) неслухняний, непослушный, неслух, ослушник: а соблазны творящихъ изверзати... еретыковъ и непослушныхъ клясти (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн. непослушныхъ* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

*Див. ще *НЕПОСЛУШНИКЪ, НЕПОСЛОУШНІВІИ.*

НЕПОТ *див. НЕПОТЬ.*

НЕПОТА, НЕПОАТА *ж.* (14) (*молд.* непоатэ «внучка»; «племінниця»; «потомок») 1. племінниця (12): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тотя истинна Аннъ, сестра пана Доброула логофета... продала... одно село на имѣ Доброулещїи... непоти своен Станци (Сучава, 1480 *BD I*, 244); И оуставше наши слоуги Ньгоул ДоумїА и бр(ат) его Бѣлош та заплатили оуси тоты вишеписанїи пинѣзи... оу роуки Насты и оуноука еи Мърини, непоти Михыла Боузѣ (Васлуй, 1495 *BD II*, 55).

2. внучка (2): И також прїиде прад нами... Ньгша, дочка Бѣила от Ракова, непота Ботъша... и продала... едно село на Молдавѣ... где бил дед еи Ботъш, самому господствоу ми за ѿ злат татарских (Сучава, 1488 *BD I*, 355); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прад нами... Чорчолинъ... непоата Шерба Ръспопа... и продала свою правоую отнину... от оурика дѣда еи Шерба Ръспопа... слоузѣ нашему Алекси дїакоу за Рї злат татарских (Сучава, 1493 *BD II*, 26—27).

ФОРМИ: *наз. одн. непота* 6 (1483 *Cost. D.* 30; 1488 *BD I*, 347, 348, 355, 376; 1492 *BD I*, 509); *непоата* 3 (1493 *BD II*, 26; 1494 *BD II*, 38; 1495 *BD II*, 55); *дав. одн. непоти, (непо)ти* (1480 *BD I*, 244; 1483 *Cost. D.* 30; 1489 *BD I*, 376; 1495 *BD II*, 55); *наз. мн. непоти* (1493 *Cost. D.* 45).

НЕПОТЬ, НЕПОТЪ, НЕПОТ *ч.* (45) (*молд.* непот «внук»; «племінник»; «потомок») племінник: мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тоты истинны слоугы наши

Ивоул, брат пана Данчоула столникова, и съ непотомъ его съ Негра... дали нашемоу вѣрному пану Игнатоу села... Добромрирещи и Балосинеши (б. м. н., 1440 *DBAc* 31); И оуоставше слоуга наш Жоуржа Къкъразъ и съ своею женою Федкою та заплатили... С злат татарских оу роуки слоузѣ нашемоу Ивану и сестри его Алби и непоту их Иванкоу (Сучава, 1487 *BD I*, 301); Ино мы... есмо дали и потвѣрдили слоугам нашим Влашиноу и непоту его Чокану тога третаа част от село от Аржишан на Проутъ (Сучава, 1495 *BD II*, 78).

ФОРМИ: *наз. одн. непоть, непоть, непот* 12 (1441 *DBAc* 37; 1466 *BD I*, 114; 1481 *BD I*, 248; 1487 *BD I*, 301; 1488 *BD I*, 354; 1489 *BD I*, 376; 1490 *BD I*, 385, 397, 442; 1492 *BD I*, 504; 1495 *BD II*, 40, 78); *зам. дав. оу роуки непоть, непот* 2 (1481 *BD I*, 248; 1490 *BD I*, 442); *род. одн. непот(т)* (1479—1480 *Cost. S.* 105); *дав. одн. непоту, непоту* (1441 *DBAc* 35; 1453 *Cost. II*, 458; 1466 *BD I*, 114; 1482 *BD I*, 260; 1487 *BD I*, 301; 1488 *BD I*, 354; 1489 *BD I*, 377; 1490 *BD I*, 386, 387; 1495 *BD II*, 78); *ор. одн. непотом, непотом* (1440 *DBAc* 31; 1459 *BD I*, 31; 1482 *BD I*, 260); *наз. мн. непотове* 7 (1489 *BD I*, 376; 1491 *BD I*, 445, 451; *Cost. D.* 37; 1492 *BD I*, 509; *Cost. S.* 161; 1493 *BD II*, 18); *непоти* 3 (1453 *Cost. II*, 458; 1491 *BD I*, 445); *зам. дав. оу роуки... племеникомъ... и... непотове* 1 (1489 *BD I*, 377); *дав. мн. непотом* (1492 *Cost. S.* 161); *ор. мн. непоти* (1480 *BD I*, 241; 1490 *BD I*, 387).

НЕПОТЬКНОВЕНО *присл.* (1) непорушно, нерушимо, незламно: што бы еи оури(к) съ вѣсьмъ доходомъ и съ вѣсьми оужи(ткы што к) томоу монастырю прислухаеть... непорушено и непотькновено (Сучава, 1429 *Cost. I*, 248).

НЕПОТЬ *див. НЕПОТЬ.*

***НЕПОХОЖИЙ** *прикм.* (1) який прикріплений до землі, без права переходу від одного феодала до іншого: искалъ онъ того Мартинца за непохожого слугу (Вильна, 1498 *АЛМ* 159).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. непохожого* (1498 *АЛМ* 159).

НЕПОЧЪТИВО *присл.* (1) (*стп. nierozczciwie*) без почестей, нешанобливо: а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ котори(н) посоль при(н)детъ бе(з) листа а бе(з) наше(н) печати, и вы того непочѣтливо отъпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

! НЕПРАВА *див. *НЕПРАВО.*

***НЕПРАВЕДНЫЙ** *прикм.* (2) (*цсл. неправдъный*) неправильный, несправедливый, незаконный: О неправедном(м) бранъи (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *місц. одн. с. о неправедном(м)* 1 (XV ст. *BC* 11); *о ! несправедномъ* 1 (XV ст. *BC* 5 зв.).

***НЕПРАВЫЙ** *див. *НЕПРАВЫЙ.*

***НЕПРАВІЙ** *див. *НЕПРАВЫЙ.*

***НЕПРАВО** *присл.* (1) злочинно: а боудѣ(т) хто злостіве алобо неправа (!) не хотѣчи къ правоу стати... а иметь шкоды чинити землі а(любо) земьланомъ тогды е(г) имѣніе дѣди(ч)ство вынавши (!) вѣно женское имеешь бытѣ вѣ(ч)но на на(с) оуза(т)о (XV ст. *BC* 38 зв. — 39).

***НЕПРАВЫЙ** *прикм.* (4) підроблений, фальшивий: па(н) татомиръ балицкии приганилъ листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошицко(г) иже соутъ листове неправиіи фалшевниі (Зудечів, 1413 *P* 83); а па(н) микъ дѣдошицкии приганилъ листо(м) аже неправиіи листы фалшованыи па(н) дмитровы даниловича з роуды (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. неправиіи* 2 (1428 *P* 111; 1430 *P* 116); *неправиіи, неправиіи* 2 (1413 *P* 83; 1421 *P* 95).

***НЕПРЕМОЖЕНЫИ** *прикм.* (1) (*стп. nepřemożny, стп. nierozczciwie*) непереможенный, непоборный: мы романъ воевода молдавскии... слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити... непереможену владиславоу... королеви польскому (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. непереможену* (1393 *Cost. II*, 607).

***НЕПРИАТЕЛЬ** *див. НЕПРИАТЕЛЬ.*

НЕПРИАЗНЬ *ж.* (4) 1. (*недружній вчинок*) недружелюбність, зло (3): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки... коли были оу приазньи и в бѣратстве... одинъ другомоу приазньи чинивали, а неприазньи не чинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); А також пререченній крал... ис пререченными братіями... слюбили нам... иж нигде и николи нам ни жадной шкоді, ани оураженіа алибо неприязни, не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 *BD II*, 422).

2. (*ворожість*) неприязнь (1): Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли от давного... часоу нѣкотогаа неприязнь и знаменитаа незгода и валка была межи нами и межи наияспѣншим кпѣжкатем папом Яном Олбрахтом... кралем полским... и тыми часы... крал... нам вѣси мерзачкы... отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD II*, 419).

ФОРМИ: *наз. одн. неприязнь* (1499 *BD II*, 419); *род. одн. неприязни* (1499 *BD II*, 422); *знах. одн. неприязнь* (1485 *BD II*, 372); *знах. мн. неприазньи* (1484 *ЯМ*).

***НЕПРИАТЕЛЬСКИЙ** *прикм.* (2) ворожий: О ты(х) што(ж) изъ своеа земли идоу(т) на воиноу а венции шкоды оу своеи земли оубогы(м) люде(м) чина(т) ни(ж)лі оу непріете(л)ско(н) земли (XV ст. *BC* 27 зв. — 28); Не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашъ неприятель... оумысло(м) неприятелиски(м) жадаа а хотѣа своими льстивыми писмы мысли ваши... оувести оу воптѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. неприятелиски(м)* (1447—1492 *ЛКБВ*); *місц. одн. ж. оу непріете(л)ско(н)* (XV ст. *BC* 28).

НЕПРИАТЕЛЬ *див. НЕПРИАТЕЛЬ.*

***НЕПРИАЗНЬ** *див. НЕПРИАЗНЬ.*

НЕПРИАТЕЛЬ, НЕПРІАТЕЛЬ, НЕПРИАТЕЛ, НЕПРІАТЕЛ, НЕПРІАТЕЛ, НЕПРІАТЕЛ, НЕПРІАТЕЛ, НЕПРІАТЕЛ *ч.* (120) враг, неприятель (119): а князю дмитрию помагати королеви на всѣакого неприятела (б. м. н., 1366 *P* 14); а тижъ коли бы которыи неприятель своею силоу облогло тото исныи гро(д) галичъ тогда тото исныи воевода и бра(т) его... имають... того исного города боронити (Луцьк, 1388 *P* 37); имѣю с кролемъ, своимъ г(с)дрмъ, стати с володиславомъ... противу его вѣсьмъ неприятелиемъ (Щекепів, 1402 *Cost. II*, 623); *Namistnikowe i starcowe tycze wolostey w nas, zaniuzsia nieprzyiateli paszuu zemliu iskazali a ieszcze hosti, szto ich derzym u ziemli... wse iesmo na nich wydali* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрноу службы и велѣль мѣ имити...чересь намолву моихъ неприятелии (Черняхів,

1435 *P* 132); и ти(ж) слюби(л) на(м) млы отецъ, па(н) мужило, быти ка(ж)дому нашмоу (*в ориг. нешмоу. — Прим. вид.*) неприятелю непріате(л) (Сучава, 1457 *Cost. II*, 810); Також слюбо(у)емо, мы Стефан воевода и дѣти наши... наияснѣ(н)шомоу кроулеви его милости... абыхмо были пріятелием их пріятели а неприятелием их неприятели, завжды (Гирлов, 1499 *BD II*, 420);

◇ давати на неприятелиа (1) *див. ДАВАТИ* 1. ФОРМИ: *наз. одн. неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели, неприятели* 11 (1445 *Cost. II*, 726; 1455 *Cost. II*, 774; 1457 *Cost. II*, 810; 1468 *BD II*, 302; 1485 *BD II*, 372; 1499 *BD II*, 420, 421); *неприятели, неприятели, неприятели* 10 (1388 *P* 37; 1411 *Cost. II*, 637; 1435 *Cost. II*, 691; 1442 *Cost. II*, 716, 719; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1484 *ЯМ*); *неприятели* 1 (1496 *BD II*, 403); *род. одн. неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа, неприятелиа* 19 (1433 *P* 123; 1435 *Cost. II*, 682, 687, 689, 691; 1439 *Cost. II*, 712, 714; 1442 *Cost. II*, 719; 1445 *Cost. II*, 726; 1449 *Cost. II*, 746; 1485 *BD II*, 372; 1499 *BD II*, 420, 421, 422); *неприятелиа, неприятелиа* 3 (1442 *Cost. II*, 716; 1498 *BD II*, 414); *дав. одн. неприятелию, неприятелию, неприятелию, неприятелию* 7 (1411 *Cost. II*, 637; 1434 *Cost. II*, 664, 666; 1435

Р 133; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 811; 1485 BD II, 372); неприятели 1 (1457 Cost. II, 810); неприателеви, неприателеви, неприателеви 3 (1436 Cost. II, 698; 1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 284); неприателевъ 1 (1462 BD II, 301); *знах. одн.* неприатела, неприатела, неприатела, неприатела, неприателъ 6 (1366 P 14; 1402 Cost. II, 621; 1448 Cost. II, 733; 1449 Cost. II, 746; 1455 Cost. II, 774); неприатела, неприатела 4 (1442 Cost. II, 716, 717; 1494 BD II, 387; 1498 BD II, 414); *ор. одн.* неприателемъ, неприателе(м) 2 (1433 P 120; 1435 Cost. II, 691); неприателемъ 1 (1442 Cost. II, 716); *наз. мн.* неприатели, неприатели, неприатели 3 (1499 BD II, 420, 424); неприатели, неприатели 1 (1468 BD II, 301); неприателевъ 1 (XV ст. BC 28 зв.); ! неприателе 1 (XV ст. BC 29 зв.); *род. мн.* неприателеи, неприателеи, неприателеи 5 (1408 АкЮЗР I, 6; 1435 P 132; 1484 ЯМ; 1499 BD II, 420, 422); неприателеи, неприателин 4 (1388 P 43; 1395 Cost. II, 612; 1433 P 120, 125); неприателевъ, неприателевъ, неприателевъ 3 (1453 Cost. II, 765, 766; 1499 BD II, 422); неприате(л) 1 (1448 Cost. II, 734); неприатюль 1 (1434 P 130); неприатели 1 (1455 Cost. II, 769); *дав. мн.* неприателемъ, неприателемъ, неприателемъ, неприателе(м), неприателе(м), неприателе(м) 12 (1393 Cost. II, 608; 1402 Cost. II, 623; 1435 Cost. II, 691; P 132; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 714; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1485 BD II, 372; 1499 BD II, 420); неприателемъ, неприателем 2 (1433 ЗНТШ LX XVI, 141; 1496 ПСВВ 192 зв.); ! неприате 1 (1434 P 129); *знах. мн.* неприатели, неприатели 8 (1392—1393 PФВ 170; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726; 1455 Cost. II, 770); неприателъ, неприателъ 2 (1366 P 14; 1393 Cost. II, 607); неприатели 1 (1442 Cost. II, 717); *ор. мн.* неприатели (1462 BD II, 285).

*НЕПРІАТЕЛЬ *див.* НЕПРІАТЕЛЬ.

*НЕПРІАТЕЛЬСКИЙ *див.* *НЕПРІАТЕЛЬСКИЙ.

НЕПРІАТЕЛ *див.* НЕПРІАТЕЛЬ.

*НЕПРІАТЕЛСТВО *с.* (1) неприязнь, ворожость: А естли боудемо слышати и видати никоторое неприателство от которой стороноу на король его милости... имаемо его мнлости дати виданіе (Коломия, 1485 BD II, 372).

ФОРМИ: *знах. одн.* неприателство (1485 BD II, 372).

* НЕПРІАТЕЛЪ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

* НЕПРІАЗНЬ *див.* НЕПРІАЗНЬ.

НЕПРІАТЕЛ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

НЕПРІАТЕЛЪ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

НЕПРІАТЕЛЪ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

*НЕПРОДЪЛАННЫЙ *прикм.* (1) необработанный: а тые земли продаць есми со всѣми ужитки и изъ полми продѣланными и непродѣланными (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *ор. мн.* непродѣланными (1451 АкЮЗР II, 106).

! НЕПРОТІВЕНЬ <НЕ ПОЖИВАЕТЪ> (1): которыи правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу а онъ непротівень (!) того права (XV ст. BC 7).

Див. ПОЖИВАТИ 1.

НЕПРІАТЕЛЪ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

*НЕПРІАТЕЛЪ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

НЕПРЪМЪННО, НЕПРЪМАННО *присл.* (3) (*цсл.* непрѣмънно) незмінно: и такожде варе кто боуде(т) нгоуме(н) оу то(м) прадреченно(м) монастырю и елико бжде(т) братен а они имаю(т) грижати за спасение души господства ми всегда и имаю(т) слоужити на всѣакоюу срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу четвѣрто(к) литоургию... и тое имае(т) быти непрѣмънно, по всѣа недели, по всѣа лѣта (Поляна, 1448 Cost. II, 365); Тое да боудет непрѣманно до их живота (Гирлов, 1499 BD II, 156).

*НЕПРІАТЕЛЪ *див.* НЕПРІАТЕЛЪ.

*НЕРАЗДЕЛИМЫЙ *див.* *НЕРАЗДѢЛИМЫЙ.

*НЕРАЗДѢЛИМЫЙ *див.* *НЕРАЗДѢЛИМЫЙ.

*НЕРАЗДѢЛИМЫЙ *прикм.* (10) (*цсл.* нераздѣлимъ) нероздѣльный, неподѣльный: Въ имѣ отца и сына и сѣ Атаго доуха, троицѣ свѣтаа единосѣштнаа и нераздѣлмаа (Сучава, 1473 BD I, 181); Въ имѣ отца и сына и свѣтого доуха, троице свѣтаа и единосѣшнаа и нераздѣлмаа (Сучава, 1491 BD I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* неразделимаа, неразделимаа 4 (1473 BD I, 181; 1488 ДГСЛМ; 1490 ДГСХМ; 1491 BD I, 451); неразделима 2 (1488 BD I, 347; 1490 BD I, 419); нераздѣлмаа 2 (1488 BD I, 342; ДГСВМЩ); нераздѣлмаа 1 (1489 BD I, 376); нераздѣлма 1 (1490 DC 146).

Див. ще *НЕРАЗДѢЛЬНЫЙ, *НЕРОЗДѢЛИМЫЙ.

*НЕРАЗДѢЛЬНЫЙ *прикм.* (1) (*цсл.* нераздѣльнъ) нероздѣльный, неподѣльный: Во имя Светое и нераздѣльное Троицы. Аминь (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* нераздѣльное (1500 АСД II, № 3).

Див. ще *НЕРАЗДѢЛИМЫЙ, *НЕРОЗДѢЛИМЫЙ.

*НЕРОВНЫИ *прикм.* (1) (*який нерівноцінний кому, неоднаковий з ким у моральному відношенні*) нерівный: што(ж) наши шла(х)та и наши земланы свое плема забиваютъ для имения мы осоужаемъ и сказоумь... и дѣти и(х) а чинимъ ихъ жа(д)номуу доброму неровныи(х) (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн.* неровны(х) (XV ст. BC 29 зв.).

*НЕРОЗДИЛИМЫИ *див.* *НЕРОЗДѢЛИМЫИ.

*НЕРОЗДѢЛИМЫИ *прикм.* (2) нероздѣльный, неподѣльный: Въ имѣ отца и сына и доуха свѣтого, троица свѣтаа и нероздѣлмаа, штож ест добры початок и конецъ коу каждомуу и справедливоуму пожиткоу оу сѣкои души христіанской (Сучава, 1468 BD II, 300); Во имя святые единосущные и нероздѣлимые Троицы Отца и Сына и Светого Духа, аминь (Христиники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* нероздѣлмаа (1468 BD II, 300); *род. одн. ж.* нероздѣлимые (1472 АрхЮЗР 8/III, 2).

Див. ще * НЕРАЗДѢЛИМЫИ, * НЕРАЗДѢЛЬНЫИ.

НЕРУХОМО *присл.* (2) непорушно, нерушимо, незмінно:

Мы кизъ семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо служѣ нашему па(н)у сенку скипорю... вѣчию и нерухомо село нашу тулины (Київ, 1457 P 165); мы князь Михайло Ивановичъ Юрьевичъ прыдалисмо на храмъ Пречистой Богоматери землю бортную Измаловскую на Блинѣ вѣчна, никимъ нерухомо (Мстиславль, бл. 1500 АСД II, № 4).

Див. ще НЕИЗРУШИСТО, НЕПОРУХОМО, НЕПОРУШАННО, НЕПОРУШЕННЕ, НЕПОРУШЕНО, НЕПОРУШНЕ, НЕПОРУШНО.

*NEPUSOMYJ *прикм.* (1) <гесзi> негучошту је *див.* РѢЧЬ.

ФОРМИ: *наз. мн. ж.* neguchomyje (1388 ZPL 104).

*НЕРОУШЕНЫ *прикм.* (1) непорушный, нерушимый, незмінный: аж бы са што стало над нами самыи, алибо над нашими паны, а земламъ миръ правы держати и вѣчны нероушены (або нероушеной.— *Прим. вид.*) (Ясси, 1445 Cost. II, 726).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* нероушены (1445 Cost. II, 726).

Див. ще *НЕИЗРУШЕНЫИ, *НЕИЗРУШИСТЫИ, НЕПОРУШЕНЪ.

НЕСВИДСКИЙ, НЕСВИДСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): а се Азь кна(з) федико несвидский... визнаваю... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченному кна(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 P 129); а се А кнзь федко несвидский... признаваемъ... како есмъ А вѣрне служилъ освѣченному кна(з) швитригаилу (Черняхів, 1435 P 132).

ФОРМИ: *наз. одн.* несвидский, несвидский (1434 P 129; 1435 P 132).

*НЕСВИЗКИЙ *див.* НЕСВИЗСКИЙ.

НЕСВИЗСКИЙ *ч.* (3) (*особова назва*): мы кнзь федоръ даиильеви(ч)... иваиъ несвизский еско ромайкович(ч)... поручаемса по олекна што(ж) служи(т) ему спдрю (!) свое-

му коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 Р 42); А се я пан Ивашко Дичько Васильевич ... прод(а)ль есми свою отчизну... кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому (Луцьк, 1461 АС I, 53).

ФОРМИ: наз. одн. несвицкий (1388 Р 42); дав. одн. Несвизкому (1461 АС I, 53); наз. мн. несвицкий (1388 Р 38).

*НЕСВИЗЬСКИИ див. НЕСВИЗСКИИ.

*НЕСВИЦЬ ч. (1) (назва села у Волинській землі) Несвіч: у Несвици одь накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Несвици (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

НЕСКОЛЬКО, НИСКОЛЬКО числ. (2) (неозначений) кілька, декілька: А ещо монхъ несколько есачныхъ люде(и) отъ есака бегаючи к тебе прихилилиса а монхъ пошлинъ мне не дають (б. м. н., 1484 ЯМ); А еще надобъа дела оу Стрета нисколько поставовъ есми взалъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. одн. несколько I (1484 ЯМ); нисколько I (1484 ЯМ).

НЕСЛАВНЫЙ прикм. (1) недосконалий: гды(ж) покоа и сладкость, ижь е(ст) на(д) вшитки смыслы, жадни съа нео(т)хилоае(т), едно о всъмъ, члкъ неславныи то по дъла (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: наз. одн. ч. неславныи (1448 Cost. II, 737).

*НЕСЛУШНЫЙ прикм. (2) (стп. niestuszny) несправедливий, неслушний: а тое еднан(ь)е, што Борисъ з Гльбомъ едналъ се неслушнымъ еднан(ь)емъ то есмо зрушили (Вильна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: ор. одн. с. неслушнымъ (1495 РИБ 620); наз. одн. ж. неслушная (1495 РИБ 620).

Див. ще *СЛОУШНЫЙ.

НЕСМЪРЕНЬ прикм. (1) ◇ быти несмъренъ див. БЫТИ¹.

ФОРМИ: наз. одн. ч. несмъренъ (1438 Р 141).

НЕСПРАВНЕ див. НЕИСПРАВНЕ.

*НЕСТВО див. *ЯТЬСТВО.

*НЕСТИ дієсл. недок. (2) (що) (доставляти до місця призначення) нести: ягъ... ре(к) зъ своее зъ влостное бчолы ме(д) несъ до своего домоу (XV ст. ВС 19).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. несъ (XV ст. ВС 19).

Див. ще НОСИТИ.

*НЕСТЪКОВИЧЬ ч. (8) (особова назва): а на то е(ст)... вера пана богоуша нестъковича (Сучава, 1436 Cost. I, 455); а наивыше того вышписанного слюбуемъ то издержати... по(д) нашею присагою и с нашими паны... на имъ, панъ нагое логове(т)... панъ пашко нестъкови(ч) (Серет, 1445 Cost. II, 729—730).

ФОРМИ: наз. одн. нестъкови(ч) (1445 Cost. II, 730); род. одн. нестъковича (1436 Cost. I, 455, 468; 1443 Cost. II, 180); наз. мн. нестъковичи, нестаковичи (1443 ДГСМН; Cost. II, 129, 141; ПГСММ).

*НЕСТЪКЪ див. НЕСТАКЪ.

НЕСТЮРЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Несторъ, гр. (Νεστωρ) Нестор, Нестір: а при томъ оуздаванъ были бояре землане панъ ходько быбельский... панъ гаврилъко дробышевичъ... нестюръ цепаревичъ (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: наз. одн. нестюръ (1378 Р 26).

Див. ще НИСТОРЬ.

*НЕСТАКОВИЧЬ див. *НЕСТЪКОВИЧЬ.

*НЕСТАКОВЬ прикм. (5): а на то... вѣра пана гринкова вѣра пана нестакова (Сучава, 1411 DIR«А» 439); а на то е(ст)... вѣра пана нестакова (Сучава, 1427 Cost. I, 196).

ФОРМИ: наз. одн. ж. нестакова (1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.; 1412 DIR«А» 440; 1427 Cost. I, 196).

Пор. НЕСТАКЪ.

НЕСТАКЪ ч. (26) (особова назва): мы алексаидръ воевода... ис нашими земланы... на имъ... панъ нестакъ, панъ

тобучъ... потвержае(м)... владиславови, королеви польскому... тотъ листъ (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст)... вѣра пана нестѣка и дѣти его (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: наз. одн. нестакъ, нестак(к) (1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142); род. одн. нестакка, нестѣка (1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 136; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 169; 1426 ВАН 22; 1427 ДВАС 22; DIR«А» 450; Cost. I, 194; 1428 Cost. I, 202 і т. ін.); дав. одн. нестаку (1422 ДГОБ).

НЕСФОИ ч. (3) (назва села на Буковині) Несвоя: и дали есми имъ оу наши земли двѣ селъ на имъ кошиловци и стануолвци по(д) несфоемъ (Сучава, 1432 Cost. I, 330).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на конецъ несфои (1432 Cost. I, 330); род. одн. несфоя (1432 Cost. I, 330); ор. одн. несфоемъ (1432 Cost. I, 330).

НЕТ див. НѢТЬ.

*НЕТЧА ж. (1) (стояча вода) нетеча: а такъ даемъ ему... с полми... с водами и с нетечами и с пасѣками (Медика, 1407 Р 72).

ФОРМИ: ор. мн. нетечами (1407 Р 72).

*НЕТИ див. ИНАТЬ.

*НЕТОУТЬ предик. (1) нема, немає: Коли(ж)на соудъ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лі болѣи паръ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще НѢТЬ I.

НЕТЬ див. НѢТЬ.

*НЕОУЖИТОЧНЫЙ див. *НЕВЖИТОЧНЫЙ.

*НЕОУКА ч. (4) (не приучений до роботи молодой кінъ) неук: Кот(ор)ый забьетъ животіноу неоукоу ка (!) конА (XV ст. ВС 8 зв.); Которы(и) имаеъ жеребѣта неоуки а щкоды оу полі чина(т) (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: род. одн. неоуки (XV ст. ВС 35 зв.); знах. одн. неоукоу (XV ст. ВС 8 зв.); знах. мн. неоуки I (XV ст. ВС 8 зв.); неоуки I (XV ст. ВС 37 зв.).

*НЕОУПРОДАННЫЙ прикм. (1) (не відданий в оренду) непроданий: а мыто нигде да не имаю(т) платити ни по тръго(м) ни по село(м) ни инде ингде или проданна мыта или неоупроданнаа (Сучава, 1470 DIR«А» 523).

ФОРМИ: наз. мн. с. неоупроданнаа (1470 DIR«А» 523).

НЕОУРАЖЕННО присл. (1) незламно, непохитно, непорушно: Тое все... слюбуем... Яноу Олбрахтоу... моцне и непорушенне и незламанно и неоураженно имаемо дрѣжати и наполнити, мы и також вѣси наши подданній (Гирлов, 1499 ВД II, 425).

*НЕОУСПОМНѢНЫЙ прикм. (1) не вартій, не гідий згадки, незгадуваний: А за никотори неоуспомнѣный рѣчи... тии рѣчи и ни жадиоу меръзечкоу не имаем оуспомнѣноути (Сучава, 1460 ВД II, 270).

ФОРМИ: знах. мн. ж. неоуспомнѣный (1460 ВД II, 270).

НЕХАЙ част. (30) (утворюе описові форми нак. сп.) хай, нехай (з формами 3 ос. теп. ч.) (23): а також що боуде(т) прих(о)д боу(д) какіи о(т) того села, а они не хаи (sic. — Прим. вид.) беруот ис того монастырь (1) (Сучава, 1444 Cost. II, 208); Ино нехай онъ туо землю держитъ, а намъ съ тое земли служить служъбы (Краків, 1487 РИБ 434—435); нехай он мыто нашо и промыту и вагу ведаеъ по давному (Вильна, 1498 АЛРГ 82); нехай они людей за себе зовуть и нановъ за собою посадятъ (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(з формами 3 ос. майб. ч.) (3): а которого моего чоловіка в дуброве имуть, нехай его узвезять (Луцьк, 1475 — 1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); хочу имъ отдати, нехай собе подѣлятъ (Вильна, 1498 АЛМ 163);

(з формами 3 ос. баж.-ум. сп.) (4): нехай бы ездилы старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227); Протож тому коли подаемъ в него пенѣзи з мыта, тьи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вильна, 1498 АЛРГ 83).

НЕХТО *займ.* (5) (*цсл.* нѣхъто) хтось, дехто: Частокро(т) прѣгожае(т) што(ж) дѣти оу сѣро(т)ствѣ зостану(т) ино нехто возьметъ к собѣ во опѣканіе а коли(ж) достоу(т) лѣ(т) тогда хотѣ(т) ли(ч)бы име(т) о(т) своего опека(т)ел(л)-ника (!) все(т) свое(т) именія (XV ст. *BC* 35 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. нехто* (XV ст. *BC* 7 зв., 16, 34, 35, 35 зв.).

***НЕЦКОВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): А послали есмо тамъ дворянина нашего Юшка Нецковича (Троки, 1494 *РИБ* 561).

ФОРМИ: *знах. одн. Нецковича* (1494 *РИБ* 561).

***НЕЧАЧЬ** *прикм.* (2) ◊ нечачь лѣ съ (1) (*назва мѣу у Львівській землі*): тоти старци сгодили сѣ с обою стороноу... стали оу великого кривова кде переходить дорога зозудевскаа... попере(к) доубровы к нечачю лѣсови (Зудевчів, 1413 *P* 83); *потокъ нечачь* (1) *див. *ПОТОКЪ*¹.

ФОРМИ: *род. одн. ч. нечача* (1413 *P* 83); *дав. одн. ч. нечачю* (1413 *P* 83).

***НЕШЕВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы великий князь вивотвъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково (Острог, 1427 *P* 109).

ФОРМИ: *дав. одн. нешевичю* (1427 *P* 109).

НЕШКОДНО *присл.* (2) (*стп.* nieszkodno, *стч.* peškodne) без шкоди, без втрати: Ино естли будетъ торгу и мыту нашому в Луцку нешкодно, и мы ему тотъ торгъ выименьи его в Гошы дали мети до наше воли (Вильна, 1495 *АЛРГ* 55).

***НѢШТО** *див. *НѢШТО*.

***НѢШО** *див. *НѢШТО*.

НИ¹, НІ *стол.* (382) 1. (*зв'язує члени речення у заперечних реченнях*) (379) 1. (*еднальний*) ні, ані (26): а городовъ оу рускои земли новыхъ не ставити ни сожженого не рубити (б. м. н., 1352 *P* 6); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣдинины пану колѣ тако Ако сами държали... ничгго собѣ нь вынимаючи ни зоставляючи (Галич, 1409 *P* 74); а тако(ж) да сѣ не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(н) (!) тръговлю, оу и(х) землю, за длгъ, ни и(х) тръговце(м), оу нашеи земли (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); ажбы сѣ што мѣло надо мноу стати, тогда до моеѣ отчины до Голча не имають ничого имѣти брата моя ни ближний моѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60—61); а с того дѣлоу не выступити з нас никоторому ни нашим дѣтем, бо есмо тое поѣдѣли соб(е) вѣчне и непороушно (Хвалемичі, 1475 *AS* III, 14); Протже никто николи ни съ едними привиліями да не имае тѣгати ни добувати... привиліе (Сучава, 1491 *BD* I, 491).

2. (*еднально-перелічувальний*) ні — ні, ані — ані (204): А по семъ ненадобе вступоватись ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ люди церковныя, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а в то не надобѣ оуступатисѣ ни оунукумъ еѣ ни племени еѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а оу том домоу корчмоу ие держати, ии пива варити, ни мед, ни масныи клѣтки (р — *Прим. вид.*) держати, ни хлѣба продати (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); а не имаю ни продати ни отдати ни замѣннѣ ни по доуши дати, нѣжли маю кн(д)зю его м(и)л(о)сти с того вѣчно слоужити до моего живота (Острог, 1466 *AS* I, 60); И тиж наши слоуги переробци аби не го(н)ли тоти люди от Коцмани ни на город, ни на млины, ии на наши дворове, съ иними землѣие (Сучава, 1481 *BD* I, 257); а владыцѣ Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустынской, не судити, ни радити, ни пошлннѣ ни якнхъ на ныхъ не брать, нижи которое дѣло будетъ владыцѣ до игумена (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*чергується з а п и*) ні — ні, ані — ані (115): а тутъ нѣтъ иному чанковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 *P* 3); и слюбуемъ нашею доброю волею и ис посполнею радюю, никымъ ниприсилени, а нипоноужени... слоужити и приАати... влодиславоу, кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); тако(ж) ни соудити, а ни ослоухаре да ве имаю(т) ходити, оу тѣ(х) села(х) (Нямц, 1454 *Cost.* II,

517); а в то ся имѣнѣ не мают вступовати ни дѣти мои, ани близьшии мои прирожонѣ, бо то ест моя вѣрпая выслуга (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); а ненадобе в тое имене никому вступовати сѣ, ни брату моему родному, ни дочце моеей... ани ближнимъ моимъ (Ровно, 1488 *AS* I, 242); я в тебе проси(л) того и ты мнѣ его не да(л) ни видети ани слышети (Вильна, 1495 *ВМБС*); а пак не имал бы прощеніа от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе... ани мешкати емоу, ии явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

(*чергується з и н и*) ні — ні, ані — ані (31): А такоже от того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дѣстиною от пчелы (Сучава, 1438 *ДВас* 28); маеѣ панѣ Федко самѣ... того имѣня Всекурова со всякими вжытки вжывати, а я самѣ, ни жона моя и ни дѣти мои и ни шадки мои никако вже въ тое уступоватисѣ не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105); и та(к) же есми дали селоу манастирскомоу слобозію абы не имали дила до того села ни гло(б)ничи и ни илишаре и ни по(д)водуу да не дадоу(т) о(т) того села ... и ни иное ничого не имаю(т) на(м) слоужити и ни дати николи (Байчани, 1454 *ПГПММ*);

(*чергується з и н и г д е*) ні — ні, ані — ані (2): а пак не имал бы прощенія от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и ни где оу его милости землѣх не держати его (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

3. (*протиставний*) а (1): а таки(ж) колн медоу привезоу(т) о(т) свои(х) пасикъ абы не платили мыта ино оу Асо(х) ни инде ни где (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

II. (*зв'язує сурядні речення*) (3) 1. (*еднальний, у сполуч. з и н и*) ані (1): ино за то не имаю(т) опоминати (!) ни еди(н) на друогого за тотоу минуоу... и ни тѣгати сѣ никто не имаеѣ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 88).

2. (*еднально-перелічувальний*) ні — ні, ані — ані (2): а тако(ж) ни ослоухаре да не имають ходити оу тѣ(х) села(х), ни соудити никоторыи, да не имають глобоу, коли име(т) сѣ оучинити которая смрѣти оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251).

Див. ще АНИ¹, NYZE².

НИ², НІ, НЫ *част.* (103) (*підсилювальна, в заперечних реченнях*) ні, навіть (15): а никто да не смѣеѣ судити и(х) ни оу нашеи земли, безъ и(х) воли (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а коли боудет лед а либо имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); а мито ии жа(д)ное да(н) (!) даду(т)... о(т) ти(х) дву ма(ж) ни гро(ш) (Сучава, 1472 *ДГСВМ*);

(*у сполуч. н и о д и н ѣ, н и е д и н ѣ*) ні один (88): а ту не надобѣ ни дному (!) чайковъцю собѣ ѣ зачинти (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); и слюбуемъ... вѣрно слоужити, а николи сѣ роздѣлити на вѣки и с крольвствомъ польскимъ... посполу стати противу ихъ неприАтелемъ ни одного ие вымаючи (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); варе кто имаеѣ должника оу брашовѣ, що бы ни единѣ залогъ не оузАль на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а тѣе земли продалѣ есми... со вѣми ужитки... ии одного права собѣ... не заховывая (Вильна, 1451 *АрхЮЗР* II, 106); тымъ обычаемъ кн(д)зю Семенуу со кн(д)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межи собою не вчинили, ни листа перед нами не записывали (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Сим листомъ слюбуемъ, мы и наши сыпове... против его милости и Короуни полскои... ны съ еднимъ чловѣком... николи не бити (Коломия, 1485 *BD* II, 371—372); а коли бы обадва змерли а не зостанеѣся ни по одному сыповѣ и шадковѣ музского (и желского) полу то тое село Осекурово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

Див. ще АНИ².

НИ³(НЕ) (7): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ... и оуказалсѣ намъ правыми листы

воселеньского патрїарха, Антоїа Костантинополя, оже ихо патрїарха ворменьского ни еще оузнали есмы, оже нашель иа то нискупство помочию господина нашего, великого княза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*); а пать да(н)-никовъ ни дають колодоу медоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); то(л)ко за свадоу... аби соудили дво(р)ници терго(в)ск(и) то(т)и люди... аби ни и(м)ли дило соудити и(х) (Сучава, 1479 *DC* 140).

Див. НЕ.

*НИВА *жс.* (39) (*ділянка орного поля*) нива (30): а в поли кде собъ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 *P* 20); а тако продалъ яко самъ держаль и с пивами и сьпожатми (Львїв, 1400 *P* 61); мы порадив са с нашими кизи и с паны... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинъ... с нивами и с пашнами и с лесы (Київ, 1433 *P* 118); А дали есмъ ему вѣчне то непорушнѣ... с нивами, ис сеножатми, и з бобровыми гоны (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); И такожде есмы дали... слоузѣ (наше)моу Козмѣ... по той стороны потока ВІ нивы (Сучава, 1479 *BD* I, 228); едучи от Бовбол к Блаженику, к лесу приехавши, по левой руке подле самой дороги тот дуб стоит, и оттоль через гребли конецъ пропаханых нив... што и къ Блаженику слушают (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120);

и нива Хренницкая (2) (*назва земельной ділянки у Волинській землі*): а черезъ туоу дорогу краем нив церковных Хренницких у Смыжалъ (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Вздвигенская нива (1) *див. *ВЗДВИЖЕНСКИЙ*; Клиноватая нива (2), нива Клиноватая (2) *див. *КЛИНОВАТЫЙ*; куцева нива (1) *див. *КУЦЕВЪ*; Плоская нива (1) *див. *ПЛОСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. нивы* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. ниве* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. одн. ниву* (п. 1349 *P* 3); *наз. мн. нивы* 1 (1456 *Cost.* II, 582); *зам. род. ВІ нивы* 1 (1479 *BD* I, 228); *род. мн. нив, нивъ* (1456 *Cost.* II, 582; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *дав. мн. нивам* (1488 *BD* I, 356; 1495 *BD* II, 63); *знах. мн. нивы* (1375 *P* 20; 1411 *P* 79); *ор. мн. нивами, нивами* (1395 *GL* 166; 1400 *P* 61; 1415 *P* 87; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 40; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1483 *ВОРСР* 178 і т. ін.).

*НИВКА *див. НИВЪКА.*

НИВЪКА *жс.* (7) невелика нива, нивка (5): а поля есмъ ему дали и уехали своей земль — по конец лозы нивка на долини (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); А который нивки в долине и долина самая... то есми велель держати виноградником (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158);

⟨нивка⟩ Клиноватая (1) (*назва земельной ділянки в Київській землі*): Я, Андрей Александровичъ, намѣстникъ лидскій... далъ игумену и старцом стого великого Николы мнстря Пустынского двѣ нивки городское земли Плоскую а Клиноватую и листь свой на то им... далъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); нивка Плоская (1) (*назва земельной ділянки у Київській землі*): Я, Андрей Александровичъ, намѣстникъ лидскій... далъ игумену... стого великого Николы мнстря Пустынского двѣ нивки городское земли Плоскую а Клиноватую (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); Михалкова нивка (1) *див. *МИХАЛКОВЪ*.

ФОРМИ: *наз. одн. нивка* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *род. одн. нивки, нивки* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *наз. мн. нивки* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. мн. нивки* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

НУН *див. НѢГЪ*.

НИГДЕ¹, НИГДѢ *присл.* (38) ниде (30): а кто иметь купити скоть или бараны, у баковъ... либо у иныхъ тор-

гохъ нашихъ, не надобѣ нигдѣ мыто даты, нижь тамъ гдѣ купилъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а нигде по нашей земли що бы не платили сочавское мыто лише оу сочавѣ (Сучава, 448 *Cost.* II, 741); Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытехъ... мыта на нихъ не брати (!) (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); оуоставляемъ гдѣ коли на воиную идоу(т) абы нигдѣ оу своей земли оу селе(х) не стоялѣ але на полѣ ани коней брали (XV ст. *BC* 27 зв.—28); виделосе намъ... штожъ по всему великому кня(з)ствоу нигде па(н)ский моужыки лововъ своихъ не мають (Вільна, 1499 *ВФ*); и ниде нигде (8) *див. ИНДЕ*.

НИГДЕ², НИГДѢ *присл.* (5) (*стп. nigdy, nigdzie, стп. nikdy*) николи: а паки быхомъ тако не задержали, яко са есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) били осажени нашей чти и що быхо(м) чти не имали нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); а не мает быти отхил(е)на нигде от Острог(а), нижли маот нам с того имена служити вечисто (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

Див. ще НИКГДЫ, НИКОГДА.

НИГДІИ *див. НИКГДЫ.*

НИГДЫ¹ *див. НИКГДЫ.*

НИГДЫ² *див. НѢКГДЫ.*

НИГДѢ *див. НИГДЕ¹.*

НИКГДЫ, НИКДЫ, НИГДЫ, НИГДІИ *присл.* (20) (*стп. nikdy, стп. nigdy*) николи: про то слюбую и слюбили есмо нашему г(с)дрю кролю влодиславу... противу имъ никды не быти ни однимъ вереманемъ (Віслиця, 1393 *P* 51); а не имаот са юже о то никды оупоминати (Львїв, 1421 *P* 94); мы великий княз Швитригайл... чиним знаменито... иж видеви и знаменовав нам службу верную а нигды не опоущеную н(а)шого верного слуги п(а)иа Каленика Мишковича... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); а крола его мл(с)ти нигдїи не о(т)стѣпимы до живота, до нашего

(Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); мы великий князь швитрига(л) олькгирдовичъ... оузрѣвши есмо знаменитоую намъ службу А никды не замешканоую Слоуги нашего вѣрного пана Ерьша терешковича... даемъ И дали есмо емоу село долъгнѣ ши (Луцьк, 1452 *P* 160—161); а с певного вѣданья нашего никды межи радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжь скончана... ижбы ва(м)... в таковыи тадынки оустоупити варовали бы са (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще НИГДЕ², НИКОГДА.

НИЖ *див. НИЖЕЙ².*

НИЖАДНЫИ *займ.* (24) (*стп. niżadny, стп. niżadny*) ниякий, жоден, жодний (20): и ни жадною нашу службу, а ни работу що бы не платили намъ тоты лю(д) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288—289); а до тих припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 *BD* I, 257); Я волчько боден(н)ковьскии и своими де(т)ми... визнавае(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м) ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); А також пререченїи крал его милость ис преречинными братїями его милости слюбили иам... иж нигде и николи иам ни жадной шкоді, ани оураженїа... не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 *BD* II, 422); ни жадного часоу (2) *див. ЧАСЪ*;

(у *знач. именника*) нікто (2): а силу ни жадному да не смѣтъ никто о(т) пашн(х) лоде(х) брашовльномъ оучинити (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбуеми и записуеми са... господареви нашему владислави, кролеви полскому... по(д)ле его мл(с)ти стати противъ каждого его неприятели... ни жа(д)ного не воимуючи, ту где коле(т) бы кролеви его мл(с)ти треба (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ни жадныи* (1457 *BD* I, 4); *род. одн. ч. ни жадного* 6 (1454 *Cost.* II, 501; 1462 *BD* II, 289; 1485 *BD* II, 371, 372; 1499 *BD* II, 421); *ни жа(д)ного* 1

(1439 Cost. II, 714); дав. одн. ч. ни жадному, ни жа(д)ном(оу) (1435 Cost. II, 677; 1448 Cost. II, 734); ор. одн. с. нижа(д)-ны(м) (2-а пол. XV ст. СПС); знах. одн. с. ни жадное (1472 ДГСВМ; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 420, 421); наз. одн. ж. ни жа(д)на (1463 Cost. S. 45); род. одн. ж. ни жадной (1468 BD II, 302; 1485 BD II, 372; 1499 BD II, 422); знах. одн. ж. ни жадною 2 (1447 Cost. II, 289; 1475 BD I, 200); ня жадною 1 (1460 BD II, 270); ор. мн. нн жа(д)ными (1457 Cost. II, 810).

НИЖЕ¹ див. **НИЖЕЙ¹**.

НИЖЕ² див. **НИЖЕЙ²**.

НУЖЕ³ спол. (1) (зв'язує члени речення, єднальний) ні, ані: prosim waszoię miłosty, sztoб wasza miłost nam w tom sily ne czyniły, iżby nam so kniazem Szwitrykhaуtom peremyrye derżat, nyże powielowali Rady z Nimcy peremyrye derżat (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

Див. ще **АНИ¹**, **НИ¹**.

НИЖЕЙ¹, **НИЖЕ¹**, **НИЖЕ²**, **НИЖЕ³**, **НИЖЬ** присл. (7) 1. (дали в документи) нижче (3): Umyslili jesto z rany gadami paszmy i dali prawa i wolnosti... kotoryi sut' niżej w tom liście paszom wypisany (Луцьк, 1388 ZPL 103); Абы тогы тые речы вышь выраженные на вечные часы в веки могъ тогъ листъ Нашъ (? — Прим. вид.) выразившы ниже именами светки при томъ былыхъ, онымъ дали есми и печатью нашою змоцнили (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

2. (вниз по течію ріки) нижче (1): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною слу(ж)бу до на(с)... дали есмы ему... два села на ребричи, едно село на имѣ сръби а другое село ниже (Сучава, 1423 Cost. I, 156).

3. (у кількісному відношенні) менше (3): Оура(д)ніци соу(д)и коморники о жало(б) малы(х) которыхъ то покладаемъ (!) о(т) трицати гнѣвнъ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣньби бра(т) паме(т)но(г) одна (!) два(и) гро(ш) (XV ст. СЯ 43—43 зв.); мочі имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочі имет с то(г) спросити а вынѣти тогы дати и тогы двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои был (Васлуй, 1456 ЭСФ).

Див. ще **ПОНИЖЕ¹**.

НИЖЕЙ², **НИЖЕ²**, **НИЖЬ**, **НИЖ** прийм. (39) (з род.) (виражає просторові відношення) нижче (31): (а хо)тарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... до ниже поутъ что иде(т) о(т) хлапещи (Сучава, 1414 Cost. I, 111); одътоль уверхъ рички Дидовки... до рики Згару... нижей урочища Брычнаго (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); о(т) ты(х) коурга(н)це(въ) ниже нлясова к гоуиве (б. м. н., бл. 1458 Р 167); тако(ж) даемъ... нашемоу митрополю млины що соу(т) на мо(л)давѣ ни(ж) романова трѣга исъ валилами (Сучава, 1458 ДІР«А» 512); а еще подъялся ему панъ Барсанъ, брат его старейший, ставъ засѣтавити ниже Гуговѣского ставу (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); чѣтвертое село есми имѣ дали на Ховрълѣти... ниже Оргоещи (Гирлов, 1499 BD II, 162);

(у сполуч. з інішими прийменниками) нижче (5): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу та от толѣ... ниже о(т) польноу да падеть на потокъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); А хотар той третой... части от Бѣшешчи... поченши от берег Молдавѣ мало ниже от где выходит топлица от Молдави (Сучава, 1499 BD II, 136);

(у грамотах молдавських канцелярій — з інішими відмінками) нижче (2): а хота(р) той поустини на верхъ долины... до оусти сто(л)пъ, ниже могилицоу, та прости на дѣ(л) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); Тиж Стефан воевода... дадохом и помиловахом... нашъ свѣтны монастыр... съ трѣи селове... ниж оустіе Краковѣ (Сучава, 1491 BD I, 463).

Див. ще **ЗНИЖЕ¹**, **ПОНИЖЕ²**.

НИЖЛИ¹, **НИЖЪЛИ**, **НИЖЪЛИ**, **НѢЖЛИ**, **НЕЖЛИ**, **НИЖЛО** спол. (35) 1. (зв'язує члени речення) (5) 1. (протиставний) але, а (але) тільки (2): Я волчько боде(н)ковський и свои ми де(т)ми... визнавае(м) ... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани зведе(н)е(м)

ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); и они того листа судового пере(д) нами не положили ни(ж)-ли повѣдили на(м) што(ж) де(и) тотъ листъ вписа(н) естъ в книги судовыи (Вільна, 1495 ВК).

2. (порівняльний) (вживається після форм вищого ступеня) як, ніж (3): О ты(х) што(ж) изъ своа земли идоу(т) на воиноу а веньци шкодоу оу своаи земли оубогым люде(м) чина(т) ни(ж)лі оу неприете(л)вско(и) земли (XV ст. ВС 27 зв.—28); тогы на роцѣ напре(д) реченымъ странама... з добрымъ розмышлениемъ мно(г) добры(х) люди... осудили есмы и осужае(м) аже г(с)дрѣ нашъ кроль влодиславъ... ближши естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 Р 70).

11. (зв'язує речення) (30) А. (сурядні) 1. (протиставний) але, а (але) тільки (15): а не имают са юже о то никды оупоминати нѣжли имають вѣчно слоужити до моего живота (Острог, 1466 AS I, 60); И сова ре(к) я о вашо еднане мало звѣдо(м) ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передъ г(с)дрѣ(м), што жона твоѣ мѣла на вено себе, а в то(м) же запису мнѣ была третѣя часть записана (Вільна, 1495 ВМБС); Господа(р) нашъ... велики(и) кня(з) алекса(н)дрѣ прья(з)ни... и записо(в) потве(р)женьѣ с пано(м) воеводоу волоскимъ з вашы(м) г(с)дрѣмъ не о(т)мавляє(т) вделати нижли его мл(с)т) тыми разы пановъ рады его мл(с)ти соупо(л)на пры себе не мае(т) (б. м. н., 1496 ОПВВД); Тежъ паномъ владычымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе... нижли которое дѣло будетъ владыцѣ до игумена, тое судити намъ посполь (... — Прим. вид.) владыкою (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

2. (приєднувальний) а (5): А пану Оле(х)ну на его до(л)ницю (!) досталоє бачаниша а тесово... со вси(м) с ты(м) што к ты(м) Село(м) Слоушае(т) ни(ж)ли што естъ дани ме-

двовое оу пна Оле(х)ново(и) роуцѣ оу селе оу новгоро(д)чи-чо(х) тую данъ оую Спо(л)на Па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своєму па(н) хо(л)мскому (Львів, 1478 ЗРМ); служать въ мене бояре Смоленскіе Бубень, а Дуденковъ, Суморокъ добровольно... а зъ ихъ имѣней... сполна господару е. м. служба иде(т); нижло што се тычетъ Моревича, въ того есмы купилъ землю зъ призволеніемъ и потверженіемъ господара, короля е. м. (Вільна, 1495 АЛМ 83).

3. (обмежувально-приєднувальний) хіба що (4): а пакъли бы самихъ насъ нашъ млыи приѣтель на помочъ жадалъ, и мы сами нашомоу прыѣтелю маемъ быти, со всимъ жы-вотомъ, до помочы... ни(ж)ли боудемъ имѣти какоую налогоу, на нашоу землю, или немощь отъ бога на иасъ (Сучава, 1442 Cost. II, 716); а коли кназъ велікіи... иметъ от нас пожадати какоую помочъ на его неприѣтели, а мы имаемъ дати кназю великомоу помоч, без хитрости, ни(ж)ли... боудоумъ (!) имѣти какоую налогоу с которыхъ сторонъ, на нашоу землю, алибо от ба немощъ на насъ (Ясси, 1445 Cost. II, 726).

Б. (підрядні) 1. (приєднує підрядні часові — у постпозиції) коли (1): и глѣбъ рѣ(к) ты мнѣ ты(х) записе(и) не давалъ ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхалъ, ни(ж)ли са с тобою е(д)наль (Вільна, 1495 ВМБС);

поки, заки (1): а виноватыи мае(т) все платіть ни(ж)ли боуде(т) пріпоушонъ ко другои жалобѣ (XV ст. ВС 30 зв.).

2. (приєднує підрядні порівняльні — у постпозиції) ніж, як (4): колижъ межі рожаемъ людськимъ ничого не естъ пилиншее, ни(ж)ли памяти потребизна естъ... про тожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... влади-сла(в)... кролеви полскому... землю шепиньскоую... даваеми (Львів, 1436 Cost. II, 706); а боудоутъ ли тыи пенези оу меньши(х) ре(ч)хъ ни(ж)ли емоу до(л)жно а возьметъ оу томъ некоторы(и) закла(д) тогы мае(т) оу томъ досъ(тѣ)

име(т) (XV ст. ВС 18); Мъли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи Которыми(ж) напре(д) оузнволѣает и оуспоминает свои первѣишии листы Выкладаючи оны пѣвкаторы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлиса оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

Див. *ще* НИЖЛИБЫ, НИЖЪ, НИЗВУ.

НИЖЛИ ² част. (1) (обмежувально-здогадна) хіба що: а по его животь въ жоны его и въ дѣтей ни хто не мѣль того имѣнія выкупати, нижли отецъ нашъ е. м., коли бы его ему потребѣ (Кам'янець, 1494 АЛМ 54).

НИЖЛИБЫ, НИЗЛИВУ спол. (2) (зв'язує речення) I. (супротивний) (протиставний) але щоб (1): Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытєхъ... мыта ... не брати(!).. нижли бы есте тутъ мыто брали, гдѣ было здавна при дяди нашоумъ, при великомъ князи Витовтѣ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

II. (підрядні) (приєднує підрядні часові — в інтерпозиції) поки, заки (1): jestliby taja zastawa ne dobra byla, starostie naszomu majet' wkazana byti, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati, jestliby taja istnaja zastawa nizliby rok priszoł, swojemuby sud'i wkazana (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. *ще* НИЖЛИ¹, НИЖЪ.

НИЖЛО див. НИЖЛИ¹.

НИЖНИИ, НИЖНИ прикм. (45) (розташований внизу, нижче інших) нижній, долішній (42): а хотарь имъ нижни о(т) марышевѣци валь... до серета... оу нижнимъ коньци полѣны могола (Роман, 1392 Cost. I, 7); а на оустѣе ходосова обчиною горѣ... по нижнии конєць дубины (б. м. н., 1424 P 99); коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василью спустити свой ставъ нижній (Луцьк, 1463 AS I, 55); Там мы... дали и потвѣрдили есмы емоу... половина село на Брѣладѣ... нижнѣа част (Гирлов, 1499 BD II, 140);

(розташований нижче по течіі ріки) нижній (1): мы стефан воевода... знаменито чиним... оже... синь Михаила оцела граматика и сестри его... продали... едно селище на исписиле на имѣ нижней лопатна и оустіа лопатной (б. м. н., 1500 SD 7);

нижняя Лоужка (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до нас.. дали есми его (sic.— Прим. вид.) двѣ мѣсть от поустины на коуль между Боршчаремъ и между Дѣтелева оу нижней Лоужки оу дви крѣници (Васлуй, 1436 ВАМ 33); нижніи моятини (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... еще село оу нижній моятини где никита (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нижніи 4 (1475 BD I, 206; 1487 BD I, 292; 1494 BD II, 34; 1497 BD II, 100); нижни 2 (1392 Cost. I, 7; 1453 Cost. II, 472); знах. одн. ч. нижній, нижнии 6 (1424 P 99; 1458 ОЖДМ; 1463 AS I, 55; 1493 BD II, 3; 1494 BD II, 34); нижни 1 (1393 Cost. I, 13); місц. одн. ч. оу нижнимъ (1392 Cost. I, 7); наз. одн. ж. нижнѣа, нижнѣа 11 (1495 BD II, 44, 48, 76, 80; 1497 BD II, 98, 118; Cost. S. 209; 1499 BD II, 140); нижнѣа, нижнѣа 2 (1467 BD I, 120; 1479 BD I, 228); род. одн. ж. нижнен 3 (1436 ВАМ 33; 1491 BD I, 472; 1500 SD 7) нижніи 1 (1428 Cost. I, 209); дав. одн. ж. нижной (1494 BD II, 33; 1497 BD II, 98, 119); знах. одн. ж. нижною 7 (1487 BD I, 302; 1489 BD I, 367; 1492 BD I, 505, 506; 1494 BD II, 32); нижною 1 (1414 Cost. I, 111); ор. одн. ж. зам. род. до коулли нижнію градниці 1 (1475 BD I, 206); ор. зам. дав. хотар тон нижною части 1 (1492 BD I, 506); наз. мн. нижніи (1437 Cost. I, 541).

Див. *ще* ГЛУБОЧЕК НИЖНЫЙ, НИЖНИИ БОНТЕЩИ, НИЖНИИ ЖИКОВ.

НИЖНИИ БОНТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и мы видѣвше его правою и вѣрною слоуж-

бу до на(с)... дали... есмы емоу... его правою о(т)нину, наимъ бонтещѣи на стебнику и другое село на брѣладѣ... где су(т) нижніи бонтещи (Васлуй, 1442 Cost. II, 101).

ФОРМИ: наз. нижніи бонтещи (1442 Cost. II, 101).

Див. *ще* БОНТЕЩИ.

НИЖНИИ ЖИКОВ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Се азъ... Ио Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есми томоу свѣтомоу нашоу монастироу от Поутнои... оуси цркви... а от Нижніи Жиков ис попом, в от Маневни с попом (Сучава, 1490 BD I, 419).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Нижніи Жиков (1490 BD I, 419).

Див. *ще* ВИШНИИ ЖИКОВ, *ЖИКОВЪ².

НИЖЪ, НѢЖЪ, НИЗ спол. (5) (зв'язує члени речення, протиставний) але, а (але) тільки: Слобуемо нашею чистою вѣрою... ни ким к тому присиловани, ни принуужени, нѣжъ наша добрая воля (Чжурзев, 1403 ДГМ); syły by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaż ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia włożyli, niż wiry dla chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromutъ (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а кто иметь коупити скотъ или бараны, оу баковъ, или оу романовѣ трѣгоу... не надобѣ нигде мыто дати, пнжъ тамъ где коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

Див. *ще* НИЖЛИ¹, НИЖЛИБЫ.

НИЖЪЛИ див. НИЖЛИ¹.

НИЖЪ¹ див. НИЖЕЙ¹.

НИЖЪ² див. НИЖЕЙ².

НИЖЪЛИ див. НИЖЛИ¹.

НИЗГОДА див. НЕЗГОДА.

НИЗКО присл. (1) низко: Господину господару великому королю слуга твой Васнлей Микулиничъ твоее милости, господарю своему, низко чоломъ бѣетъ (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

*НИКАКИИ див. *НИКАКЫИ.

НИКАКО, НИКАК присл. (4) (цсл. никакоже) I. ні в якому разі, ніяк (3): Тыє вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые маеть держати... владыка луцкий... всми церквими радити а соблазны творясчыхъ изверзати, церкви освесчати... еретыковъ и непослушныхъ клясти, никакоже наче благословеня его церкви созидати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); «Chotiab pak ty chotiel peremiryia toho s Szwitrykhaytom, по my tebe k tomu ne prypustym a tych obid nikak ne mozem na sebe polożuty, szto bychmo im ne mstyli» (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); маеть панъ Федко самъ... того имѣня Всекурова... вживати, а я самъ, ни жона моя... никако вже въ тое уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105).

2. (у знач. предиката) (нема як) ніяк (1): ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронити сѣ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имае(м) ни о(т)колѣ ка(к) пре(д)ци наши имѣли (Васлуй, 1456 ЭСФ).

*НИКАКЫИ займ. (14) (цсл. никакъже) I. (заперечний) ніякий, жодний (10): тогда аксакъ пришолъ такъ таино на иасъ аже не было намъ иикакоѣ вѣсти (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); А pro toż nam nikakoho pere-miryuua ne nadobe s nimъ (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); на тыхъ городѣхъ и оу томъ держанью не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурѣдниковъ поставити толко такии што бы присагли вѣрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 P 133); а тая клѣть не запечатана была никакою печатю (Вільна, 1498 АЛМ 163);

◇ никакимъ дѣломъ (1), никакими дѣл(а)ми (1) див. ДѢЛО; никакими лици (1) див. *ЛИЦЕ.

2. (неозначений) якийсь (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с) пріателеве наши млы...

жалоуочи свои жало(ст)... и ишкоду о(т) никоторы(х) зра(д)це(в) и злодѣевъ, а на имѣ о никако(г) лева и о(т) е(г) дружину, що пришли были по(д) кроле(в)скы(м) городо(м), свѣти(н) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809).

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. никакого* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1458 *Cost.* II, 815; 1495 *АЛМ* 83); *знах. одн. ч. никако(г)* (1457 *Cost.* II, 809); *ор. одн. с. никаки(м)* (1481 *ГПМ*); *знах. одн. с. никакое* (1438 *ДВАС* 28); *род. одн. ж. никакоѣ* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *никакое* 1 (1481 *ГПМ*); *знах. одн. ж. никакую* (1456 *ГПХМ*); *ор. одн. ж. никакую* (1498 *АЛМ* 163); *род. мн. никаки(х)* 1 (1435 *Р* 133); *никакы(х)* 1 (1468 *ВД* II, 306); *ор. мн. никакими* (1388 *Р* 44; 1459 *ВД* I, 32).

Див. ще *НИАКИИ.

*НИКЕЙСКИЙ *див.* *НИКЕЙСКИЙ.

*НИКЕЙСКИЙ *прикм.* (21): а кто пороуш(ить та)ковы да есть проклетъ... о(т) тиі сты(х) о(т)ць никейскы(х) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); а кто име(т) порушити сіе ише даніе, то(т) да е(ст) прокль(т)... о(т) тиі о(т)ци никейскы(х) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 462); А кто бы хотѣлъ тоѣ пороушити, таковыи да ест проклетъ... от свѣтыхъ бого(носныхъ) тиі отецъ никейскыхъ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163).

ФОРМИ: *род. мн. никейскыхъ, никейскы(х), никейскых* 10 (1400 *Cost.* I, 37; 1403 *ДГАА*; *RS* 338; 1407 *Cost.* I, 57; 1409 *DIR* «А» 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1453 *Cost.* II, 462; 1454 *Cost.* II, 502; 1455 *Cost.* II, 531; 1499 *ВД* II, 163); *никейских, никейски(х)* 8 (1408 *Cost.* I, 61; 1411 *Cost.* I, 95; 1458 *ВД* I, 9; 1490 *ВД* I, 421; 437; *ДГСХМ*; 1492 *ВД* I, 511; 1497 *ВД* II, 100); *никѣйскы(х)* 1 (1448 *Cost.* II, 366); *никейских* 1 (1488 *ДГСВМШ*); *никейски(х)* 1 (1490 *ДС* 149).

Пор. *НИКЕЯ.

НИКЕЛЬ, НИКЕЛ *ч.* (3) (*особова назва, пор.* Николаи): А на то послуши князь юрьин глѣбовичъ белзьскый... о(т) мѣстичовъ короткии павель... русь никель родминце (Львѣв, 1368 *Р* 16); а на то свѣдкове... панове и радци ливовскій, што тыми часы оу нас были и с нами тотоу рѣчь еднали, на имѣ, пан билик, пан фридрих, пан никел абрик (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. никель* 1 (1368 *Р* 16); *никел* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *ники(л)* 1 (1449 *Cost.* II, 386).

! НИКЕСКИХ (НИКЕЙСКИХ) *див.* *НИКЕЙСКИЙ.

*НИКЕЯ *ж.* (23) (*назва міста в Малій Азії суч.* Ізнік: аше ли кто прѣстѣпитъ заповѣ(д) сіѣ... да е(ст) прокля(т)... о(т) тиі о(т)ць иже въ никей (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); и да будетъ на пемъ клятва свѣтыхъ триста и осмнадцать отецъ иже въ Никей (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніа... таковіи да есть прокля(т)... о(т) сты(х) тиі о(т)ць, иже въ никей (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Никей, никей* 20 (1401 *ЗКЕ*; 1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 679; 1439 *Cost.* II, 32; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1455 *Cost.* II, 564; 1488 *ВД* I, 343, 349; 1489 *ВД* I, 378; 1499 *ВД* II, 155; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *въ Никѣи, нѣкии* 2 (1435 *Cost.* II, 689; 1499 *ВД* II, 149); *въ Некеи* 1 (1479 *ВД* I, 222).

*НИКИД, НЕКИДЪ *ч.* (7) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше ихъ правую и вѣрную службу до нас... дали есмы имъ оу нашей земли... три села на поле драгошево на некидъ (Сучава, 1419 *DIR* «А» 444); И ещѣ есмо дали и потвѣрдили томо(у) нашему свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и браницю, що ест около монастир, починши от верхъ Никаида... та долоу Никидом до глота (Сучава, 1491 *ВД* I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. села... на Некидъ* (1419 *DIR* «А» 444); *род. одн. Никаида* 2 (1491 *ВД* I, 473); *Никид* 1 (1458 *ВД* I, 19); *ор. одн. Никидом* (1458 *ВД* I, 19; 1491 *ВД* I, 473); *місц. одн. на Некидъ* (1481 *ВД* I, 248).

*НИКИЛЬ *див.* НИКЕЛЬ.

НИКИТА, НЕКИТА, НИКЫТА *ч.* (12) (*особова назва, гр.* Νικήτας) Микита: азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ

по прозвищуо винць коупи(х) съ(и) тетраеоу(г)ль за своѣ дшж... и дадо(х) его п(о)поу никѣтъ, да слоужи(тъ) въ не(м) до живота своего (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есмы и потвѣрдили томоу свѣтомоу монастироу цигане... на имѣ: Лоука сынъ Лацковъ съ чельдею... и Никита и Оницъ, сыны Андреикови, съ чельдми (Сучава, 1487 *ВД* I, 311—312); И оуставше слоуга наш Тоадерь Доумбравъ и жена его Моуша и запла- тили оуси тоти вышеписаннїи пинѣзи... оу роукы слоугам нашим Некити и братоу его Жоуржи (Васлуй, 1497 *ВД* II, 116).

ФОРМИ: *наз. одн. Никита* 5 (1437 *Cost.* I, 541; 1487 *ВД* I, 312; 1489 *ВД* I, 371; 1493 *ВД* II, 14; 1495 *ВД* II, 84); *Некита* 2 (1497 *ВД* II, 116); *Никыта* 1 (1415 *Cost.* I, 121); *зам. род. дочки Никита* 1 (1488 *ВД* I, 355); *дав. одн. Никити* 1 (1495 *ВД* II, 84); *Некити* 1 (1497 *ВД* II, 116); *никѣтъ* 1 (1401 *ЗКЕ*).

Див. ще МИКИТА.

НИКИФОР, НИКИФОРЪ *ч.* (3) (*особова назва, гр.* Νικήφορος) Никифор, Ничипір: а при то(м) бы(л) вл(д)ка луцкии никифо(р) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а при то(м) бы(л) вл(д)ка луцкии никифоръ (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Никифор, никифоръ, никифо(р)* (1467 *СП* № 13; 1487 *АС* I, 87; 1490 *Пам.*).

Див. ще *НИЧИПОРЪ.

*НИКИФОРОВЪ *прикм.* (2): Я ларио(н) игоуме(н) пересопницки(и) визнаваю... што(ж)... з дозволе(н)ем от(с)дрѣ (л) корола его мл(с)ти и с митрополитовы(м) и вл(д)ки луцкого никифоровы(м) мѣна(л) есмы с паном(м) петро(м) яновичо(м) старостою луцки(м)... ты(м) свои(м) име(н)е(м)... иа има чемери(и) вечно и непору(ш)но на его име(н)е на да(д)ковичи (Луцьк, 1467 *СП* № 13); с подарѣ корола его мл(с)ти дозволе(н)е(м) и з митрополитовы(м) (л) и вл(д)ки луцкого никифоровы(м) мѣна(л) есмы с ыгумено(м) пересопницки(м) з ларионо(м) ты(м) все(м) своимъ име(н)е(м) на има да(д)ковичи... на е(г) име(н)е... на има на чемери(и) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *ор. одн. с. никифоровы(м), никифоровы(м)* (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*).

Пор. НИКИФОР.

*НИКИФОРОВЪ *див.* *НИКИФОРОВЪ.

НИКИФОРЪ *див.* НИКИФОР.

*НИКѢЙСКИЙ *див.* *НИКЕЙСКИЙ.

*НИКИТА *див.* НИКИТА.

*НИКИЯ *див.* *НИКЕЯ.

НИКЛЕВИЧЪ, НИКЛЕВИЧ *ч.* (2) (*особова назва*): А для лѣпшой твердости я, Янъ Никлевич, и печать свою приложил к сему моему запису (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн. Никлевичъ, Никлевич* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

НИКЛЕСЪ, НИКЛЮСЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а еще при томъ были послы съ львова... мычко куликовскый... и ханысь верзьсть и русь никлосъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а тому свѣдѣни панъ миколай стпиченикъ... никлесь воитъ галицекки (Галич, 1418 *Р* 89).

ФОРМИ: *наз. одн. никлесь* 1 (1418 *Р* 89); *никлосъ* 1 (1408 *Cost.* II, 633).

НИКОАРЪ, НИКОАРЪ, НЕКОАРЪ *ч., невідм.* (13) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): мы илїа воевода... знаменито чинимо... оже то(т) исти(н)нїи слоуга наш никоаръ о(т) тоузара слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1432 *ДГВІН*); и оуставше наши слоуги, пѣтьлги и брать его, петръ... и племеникове их, тоадерь и некоаръ... та запла- тили оусе исполна, тоты вышеписаннїи пинѣзи, р злати татарскихъ (Ясси, 1495 *Cost.* S. 193).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, *НИКОМАНЪ, НИКОРЪ, НИКОУЛА.

НИКОГДА *присл.* (1) (*цсл.* никогдаже) николи: а по нашемъ животъ а они да имають слоужити намъ въ пѣтокъ вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургию; и да естъ непрѣмьно никогда (Сучава, 1488 *BD I*, 356).

Див. ще НИГДЕ², НИГДЫ.

НИКОЛА *ч.* (54) (*особова назва, гр. Νικόλαος*) Микола (52):

Се же придасть юрѣи болковичъ и своею братьею къ цркви стму николь землю пашную (б. м. н., бл. 1350 *P 8*); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго никола... о(т) оусти шоумоуза болота (Сучава, 1409 *Cost. I*, 69); Се азъ... ан(д)реи владимирови(ч)... съ своею женою и съ своими дѣтками... бл(с)вили са есмы оу оца нашего архиман(д)рита никола (Київ, 1446 *P 154*); а они такожде да прѣслушаютъ (!) къ храму стго никола (Сучава, 1472 *DIR«A» 530*); пса(н) оу стго великого чю(до)творца никола в манастири оу поусти(н)це (Пустинька, 1499 *ПИ № 3*);

св а т ы никола (1) *див.* СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: *наз. одн.* Никола 7 (бл. 1350 *P 8*; 1441 *DIR«A» 477*; 1443 *Cost. II*, 127; 1446 *P 154*; 1448 *Cost. II*, 366; 1453 *Cost. II*, 466; 1466 *BD I*, 106); *зам. род. дом...* никола 1 (1461 *BD I*, 45); *род. одн. никола, нѣколы* 27 (бл. 1350 *P 8*; 1409 *Cost. I*, 69; 1440 *P 142*; 1443 *Cost. II*, 126; 1448 *Cost. II*, 365; 1453 *Cost. II*, 445; 1471 *BD I*, 158; 1481 *BD I*, 256; 1491 *АрхЮЗР 8/IV*, 158; 1499 *ПИ № 3* i т. in.); николи 9 (1449 *Cost. II*, 391; 1453 *Cost. II*, 466; 1472 *DIR«A» 530*; 1479 *DC 140*; 1490 *DC 146*, 148); *николь* 2 (1443 *ДГСПМН*; 1448 *DIR«A» 491*); *дав. одн. николе* 4 (1427 *P 108*; 1491 *АрхЮЗР 8/IV*, 158; 1499 *ПИ № 3*); *николь* 2 (бл. 1350 *P 8*; 1440 *P 142*); *ор. одн. николю* (1446 *P 154*; 1459 *P 174*).

Див. ще МИКОЛАЙ, НИКОЛАЕ, НИКОЛАИ.

НИКОЛАЕ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Николаи, *гр. Νικόλαος*) Микола: фроль, ... николае, борись, гльбъ... все чудотворци (Краків, XIV—XV т. *ОБРН 112*).

Див. ще МИКОЛАЙ, НИКОЛА, НИКОЛАИ.

НИКОЛАИ *ч.* (4) (*особова назва, гр. Νικόλαος*) Микола: мы Стефа(н) воевода... знаменито чиним... оже ... оучинили есмо въ задшие сто почившихъ пре(д)ковъ и родителей наших... Ако да оутврдим и оукрѣпимъ (!) наше еп(с)коупіе о(т) Радовце(х) идеже е(ст) храм стго архиера(р)ха и чудотворца Николаа (Сучава, 1486 *DC 143—144*); Николаи позычилъ матееви деса(т) гриве(н) (XV ст. *BC 31*); Кнзю николаю бискоупоу виленьскомуу (Брест Куявский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Николаи (XV ст. *BC 23 зв.*, 31); *род. одн.* Николаа (1486 *DC 144*); *дав. одн. николаю* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще МИКОЛАЙ, НИКОЛА, НИКОЛАЕ.

НИКОЛИ, НИКОЛИ, НЕКОЛИ, НѢКОЛИ, НЬКОЛИ *присл.* (522) (*изъ запереченнямъ співвідносного слова*) николи (517): а николи(ж) не хочемъ о(т)става(т) и на вѣки и во вшитки часы николи ихъ не о(т)стати (Лучиця, 1388 *P 39*); а н(а) крѣпость тому... велѣлъ есмо нашу печатъ великую привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 *Cost. I*, 8); а то не имаеть ник(оли) порушено быти (Медика, 1415 *P 87*); а пак ли бы збѣгль чоловѣкъ а николи его не бы(ло) бы тогда тому истцеви маеть (!) па(н) того села запла(тн)ти имънемъ того збѣглю(г)о чоловѣка (Галич, 1435 *P 134*); а то мы... слобуемъ имъ вѣчно здержати и пополнити... николи непорушено (Сучава, 1456 *Cost. II*, 791); А зятю моему и дочцъ моей... не надобе через тот обруб и границу з Лопавшъ у мою землю Хренницкую уступати и переходити николи (Хрѣнники, 1472 *АрхЮЗР 8/III*, 3); Видѣвши есмо службу намъ вѣр-

ную, а николи неомешканую пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имѣнія (Вильна, 1492 *АЛМ 30*); да ест от нас оурик и съ вѣсем дохо(до)м, им и дѣтем их... непорушено неколиже на вѣки (Васлуй, 1495 *BD II*, 41); Тое вышепенанное чѣтири села... да соутъ томуо свѣтомуо нашемуо монастыроу Бистричьскомоу от нас оурикъ... непорушено николи на вѣки (Ясси, 1500 *BD II*, 173);

(*безъ заперечення співвідносного дієслова*) николи (4): а николи са роздѣлити на вѣки и с крольвствомъ польскимъ (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); А тиж слобуемъ николи его милости... противити съ (Коломия, 1485 *BD II*, 372);

иногда николи (1) *див.* ИНОГДИ.

***НИКОЛСКИЙ** *прикм.* (1) ◇ *монастырь* николский поустынский *див.* МОНАСТІРЬ. **ФОРМИ:** *ор. одн. ч. николски(м)* (1481 *ГПМ*).

***НИКОМАНЪ** *ч.* (8) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): а на то есть... вѣра пана никомана (Сучава, 1444 *DIR«A» 481*); а на то е(ст) ... вѣра пана никомана (Сучава, 1448 *Cost. II*, 353).

ФОРМИ: *род. одн. никомана* (1444 *DIR«A» 481*; 1448 *Cost. II*, 314, 317, 324, 343, 353, 355, 359).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, НИКОРЪ, НИКОУЛА.

НИКОНЪ *ч.* (1) (*особова назва, гр. Νικων*) Никон: первыи поручни(к) кнА(з) михаило евнутеви(ч) кнА(з) василии михайлови(ч)... рикаило охрѣмъ братьа его терешко ондрюшко никонъ василей дмитриеви(ч) (б. м. н., 1392 *P 46—47*).

ФОРМИ: *наз. одн. никонъ* (1392 *P 47*).

***НИКООАРИНЪ** *прикм.* (1) ◇ *селище* Никооарино *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с. Никооарино* (1459 *BD I*, 27).

Пор. НИКОАРЪ.

***НИКОРЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвши и(х) правую и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми имъ оу нашей земли... <три> мѣсть о(т) поустини едно на красной повыше никорещи, другое на ло(ханъ) (? — *Прим. вид.*)... а третіе на быкоу (Васлуй, 1436 *Cost. I*, 449—450).

ФОРМИ: *род. никорещи* (1436 *Cost. I*, 450).

***НИКОРОВЪ** *прикм.* (1) ◇ *никорово селище* (1) (*назва селища у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣше и(х) правую и вѣрную службу до на(с)... дали... есми имъ и(х) села... на има пожерещи... и пониже... никорово селище (Сучава, 1443 *Cost. II*, 179).

ФОРМИ: *знах. одн. с. никорово* (1443 *Cost. II*, 179).

НИКОРЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): Мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже тот истинный наш вѣрны(и) бо(я)рин пан Никоръ Срѣбескоу слоужил нам право и вирьно (Сучава, 1462 *BD I*, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. Никоръ* (1462 *BD I*, 64).

Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, *НИКОМАНЪ, НИКОУЛА.

НИКОТОРЫИ *займ.* (74) (*цсл.* никоторыже) 1. (*заперечный*) жодный, нѣкий (56): исталаса торгувлА... аже пани хонька васковая дѣдьковича жена... доброю волею своею... а никоторою силою... продала есть тотъ мунастирь... иванови губцъ (Перемишль, 1378 *P 25—26*); Мы кнА(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... слобуемъ... николи о(т) ни(х) а ни о(т) коруны по(д)сково никоторою хитростью о(т)стати (Молодечно, 1388 *P 43*); а мы слобуемъ ему при нашей вѣрѣ заплатити безъ никоторо о(т)волоку (б. м. н., 1411 *P 77*); а тако(ж) тоти люди ис та(х) монастырских(х) сель да не имае(т)... никто... соудити и(х), ни оу че(м), ни оу которо(м) дѣлѣ (Ясси, 1449 *Cost. II*, 391); не надобе ему намъ з слугами послужити а поплатовъ платити и иныхъ никоторыхъ пошлин (Овруч, 1450 *ЗНТШ XI*, 7); а тые люди... никоторое слоужбы неслоуживали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 90*); а заставила есми кнА(з)ем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣанъ пусты-

ню нискогого притиску и нискогои неволи (Острог, 1481 AS I, 77); не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать... и нискогоыхъ пошлѣнъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3); нискогоымъ веремемъ (6) *див.* *ВЕРЕМА; нискогоымъ врѣменемъ (2) *див.* *ВРѢМА; ни на (оу) которомъ мѣстѣ (2) *див.* МѢСТО 1;

(у знач. *именника*) ніхто (6): и такы имаемы ему служити и помагати на усѣхъ его неприАтели, не выимуючи нискогоыхъ (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); нискогоому з нас не вступатнСА нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 AS I, 55); Сим листом слобуюем... кролю... и ни жадного иного пана не искати ани иномоу нискогоому пристоуповати... тькмо... Казимиrowи кролю его милости (Коломия, 1485 BD II, 371).

2. (*неозначений*) (*невідомо який*) якийсь (1): мы петрѣ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с)

пріателеве наши млы... жалоуючи свои жало(ст) и свои смртъ шо сѣ стала на и(х) дѣти и братіи... о(т) ниского(х) зра(д)це(в) и злодѣевъ, а на имѣ о(л) никаго(г) лева в о(т) е(г) дружину, шо пришли были по(д) кроле(в)-скы(м) городо(м), снѣти(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 808—809);

(*той чи інший*) будь-який (1): А естли боудемо слышати в видати нискогоое неприАтелство от которой сторопоу на королѣ его милости... имаемо его милости дати виданіе (Коломия, 1485 BD II, 372).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. нискогои* (XV ст. BC 32 зв.); *род. одн. ч., с. нискогого* 3 (1434 P 131; 1448 ДГПР; 1499 ВФ); *ни от которого* 1 (1490 BD I, 392); *нискогого* 1 (1481 AS I, 77); *ни оу которо(г) 1* (1453 ПГОВ); *дав. одн. ч. нискогоому* 1 (1463 AS I, 55; 1465 AS I, 57; 1470 BD I, 140; 1475 AS III, 14; 1485 BD II, 371); *ор. одн. ч., с. нискогоымъ, ниского(м)* 8 (1395 Cost. II, 613; 1399 P 59; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1402 Cost. II, 623; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1472 BD I, 178); *ниского(м) 1* (1464 DIR«A» 517); *! нискогоы 1* (1401 P 64); *місц. одн. ч., с. ни оу которо(м) 3* (1446 Cost. II, 251; 1448 ДГПР; 1449 Cost. II, 391); *ни о которо(м) 2* (1459 DIR«A» 514); *ниского(р)м 1* (1453 Cost. II, 492); *ни на которо(м) 1* (1429 DIR«A» 455); *знах. одн. с. нискогоое* (1453 Cost. II, 492; 1454 Cost. II, 517; 1485 BD II, 372); *род. одн. ж. нискогорой 11* (1446 Cost. II, 251; 1447 Cost. II, 732; 1457 BD II, 257; 1460 BD II, 269; 1463 BD II, 295; 1470 BD I, 140; BD II, 309; 1475 BD II, 329; XV ст. СГЧА; 1500 АСД II, № 3); *нискогоое 5* (1411 P 77; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91 зв.); *нискогои, ийкотоы 2* (XV ст. BC 32 зв.; 1448 ДГПР); *нискогоые 1* (1411 P 77); *нискогоое 1* (1461 AS I, 53); *нискогорой 1* (1481 AS I, 77); *ни о(т) которой 1* (1447 Cost. II, 732); *знах. одн. ж. нискогорою 2* (1456 ПМВП); *нискогоую 1* (1444 Cost. II, 208); *ор. одн. ж. нискогорою 2* (1378 P 26; 1388 P 43); *! нискогораа 1* (1388 P 39); *місц. одн. ж. ни о которой* (1448 ДГПР); *наз. мн. ч. нискогои* (1446 Cost. II, 251); *род. мн. нискогоыхъ, нискогоых, ниского(х)* (1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1457 Cost. II, 809; 1462 BD II, 284; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1500 АСД II, № 3); *знах. мн. ж. нискогоы 1* (1475 AS I, 72); *нискогои 1* (1460 BD II, 270); *ор. мн. нискогоыми* (1491 AS I, 97); *місц. мн. ни оу которы(х) 1* (1474 PГC); *ни оу которих 1* (1472 BD I, 178).

! НИКСИСКИХ <НИКЕИСКИХ> *див.* *НИКЕИСКИИ.

НИКТО, НІКТО, НИХТО, НИХТО, НІХТО, НИХТО *займ.* (323) (*цсл. никъто*) (*із запереченням співвідносного слова*) (288): продалъ емоу доброволно не надобѣ оуступати на то нискогому (Львів, 1368 P 15—16); а при томъ при всѣмъ оставлАемъ его и его дѣти... непороухомо никимъ (Краків, 1394 P 54); мы александро воевода... слобуюемы нашею доброю волею... никимъ ниприсилени, а нипоноужени... слоужити и приАати и доброю радоу радити... влодисла-

ву, кролю польскомоу (Сучава, 1402 Cost. II, 621); для вчистого знаку паль забыты казалы есмо и тую гранцию скончылы, и, штобы ее никто не нарушилъ, заруку на Господара его мылосты чотыриста гривень Подольскихъ (*sic.— Прим. вид.*) заложилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); Протож ненадобѣ никому вступати ся (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); так есмо ему продал, ажет ниhto з ближних моих... не мают в то сА вступати (Берестя, 1466 AS I, 62); а по смерти моей никому, не надобе у зятя и у дочки моей того именица Лопавшъ брати (Хрїніки, 1472 АрхЮЗР 8/111, 3); а ненадобе в тое имене никому вступовати сА (Ровно, 1488 AS I, 242); а по его животѣ въ жоны его и въ дѣтей ниhto не мѣлъ того имѣнїя выкупати (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); пакли бы которы року не дождаючи хотели его в том габаты... не дал бы еси емоу никому ни в чом кривды чинити (Вільна, 1498 АЛРГ 83); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидоша прѣ(д) нами... наши слоуги... ники(м) непоноужени а ниприсилевани и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234);

(*без заперечення співвідносного слова*) ніхто (5): Слобуюемо нашею чистою вѣрою... ни ким в тому присилевани, ни принуужени, нѣжъ наша добрая воля... великому и велебному Владиславу... велми милому прїателеви сдержати и полнити ты-то листы и записи нашѣ (Чжурзев, 1403 ДГМ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... наш вѣрны пап Братоул... по свою доброю воли, никим поноужен ани силован, и продал свою правою отниною... едно село на имѣ Оунгоул (Сучава, 1462 BD I, 51—52);

инъ никто (15) *див.* ИНЪ; иныи никто (11), никто иныи (2) *див.* ИНЫИ; иншии никто (2) *див.* ИНШІИ.

ФОРМИ: *наз. одн. никто, нїкто* 67 (1401 ЗКЕ; 1409 Cost. I, 69; 1430 ГВКЛ 9; 1439 Cost. II, 59; 1447 Cost. II, 288; 1452 DIR«A» 500; 1460 BD II, 275; 1472 DIR«A» 530; 1481 BD I, 257; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); *ниhto, нїhto, нихто 10* (1459 ЗНТШ XI, 13; 1466 AS I, 62; 1491 AS I, 97; XV ст. BC 6, 8, 15 зв., 32, 34; 1494 АЛМ 54); *! ни(к)кто 1* (1479 DC 141); *род. одн. никого, нїкого, нико(г), ийко(г)* 25 (1402 Cost. II, 621; 1433 P 123; 1435 Cost. II, 687; 1439 Cost. II, 712; 1449 Cost. II, 746; 1455 Cost. II, 770; 1489 РИБ 437; 1494 АЛМ 54; XV ст. BC 6; 1499 ГОКІР і т. ін.); *ни о(т) кого, ниоткого 7* (1428 Cost. I, 228; 1435 Cost. II, 678; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1458 BD I, 20; 1465 DIR«A» 518; 1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64); *дав. одн. никомоу, нїкомоу, нико(м) 38* (1368 P 16; 1401 АкВАК III, 2; 1434 Cost. I, 398; 1440 P 142; 1445 ЗНТШ СХV, 19; 1457 BD I, 4; 1468 BD II, 302; 1481 AS I, 77; 1489 AS I, 89; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); *нико(м) 1* (1443—1446 P 147); *ор. одн. никимъ, нїкимъ, никим, иики(м)* 128 (1393 Cost. II, 607; 1396 AS I, 20; 1421 Cost. I, 142; 1435 Cost. II, 687; 1452 Cost. II, 421; 1465 АкВАК III, 4; 1479 BD I, 221; 1490 BD I, 396; 1495 BD II, 87; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *никым, еикымъ, никымъ, нїкым, ники(м), пуку(м)* 32 (1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 652; 1460 Cost. S. 33; 1465 GL 176; 1479 Cost. S. 98; 1486 BD I, 289; 1495 BD II, 77; 1497 BD II, 123; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *! неким, некимъ, неки(м)* 6 (1489 Cost. S. 133; 1491 BD I, 451, 472; 1493 Cost. D. 45; 1495 BD II, 40; 1497 Cost. S. 223); *никїим 4* (1497 BD II, 96, 107, 110, 115); *нѣким 2* (1491 BD I, 451, 452); *никыимъ 1* (1470 BD I, 150); *ни с ким 1* (1485 BD II, 372).

Див. ще КТО.

НИКОУДЫ *присл.* (1) нікуди: а не имаю отхиленъ быти никоуды с тым имѣннем от его отчины от Острога (Острог, 1466 AS I, 60).

НИКОУЛА *ч.* (3) (*особова назва, молд., пор.* Николаи): мы іо александръ воевода... зиаемо чинимы... оже тотъ истинный слоуга и болѣринъ нашъ никоула слоужиль

стопочившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоу(ж)бою (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); мы александръ

воевода... чинимъ знаменито... оже дали еси тому стому нашему... монастырю чельди циганскыи на имѣ наноу(л) синъ влада(в)... и динга си(н) нукулеви (Сучава, 1453 *DIR«A»* 503).

ФОРМИ: *наз. одн. никоула* (1400 *DIR«A»* 433; 1448 *Cost. II*, 342); *дав. одн. нукулеви* (1453 *DIR«A»* 503).

*Див. ще МИКОУЛ, МИКОУЛА, НИКОАРЪ, *НИКОМАНЪ, НИКОРЪ.*

НИКЫТА див. НИКИТА.

НИМАНТЬ ч. (1) (особова назва): и пакъ панове бръга-ре и радци Ливовскыи, що тымы часы оу нас были и с нами тогоу рѣчь еднали, на имѣ: пан Климентъ... пан Петръ и пан Нимантъ, мис(кын) писаръ (Сучава, 1460 *BD II*, 276).
ФОРМИ: *наз. одн. Нимантъ* (1460 *BD II*, 276).

***НИМЕЦКІИ див. НЕМЕЦКЫИ¹.**

НИНГА ч. (1) (особова назва): И такожде еси дали и потврдили тои свѣтои нашеи цркви... татаре на имѣ... Конка съ чельдею, и братъ его Нинга холтъюл (Сучава, 1488 *BD I*, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. Нинга* (1488 *BD I*, 342).

НИНЕ див. НЫНЪ

***НИНЕИШИИ див. *НЫНЪИШИИ.**

***НИНЕИШЫИ див. *НЫНЪИШЫИ.**

***НИНЕЧЕ див. НИНЪЧЕ.**

***НИНЕШНИИ див. НЫНЪШНИИ.**

***НИНЕШЪНИИ див. НЫНЪШЪНИИ.**

***НИНЕШЪНИИ див. НЫНЪШНИИ.**

НИНИ див. НЫНЪ.

! НИНИНЪ див. НЫНЪ.

***НИНИШНИИ див. НЫНЪШНИИ.**

НИНЪ див. НЫНЪ.

! НИНЪЗИ (ПИНЪЗИ) див. ПИНАЗЪ.

***НИНЪИШИИ див. *НЫНЪИШИИ.**

НИНЪКИ див. НЫНЪКИ.

НИНЪЧЕ, НИНЪЧИ, NINECYU присл. (5) нині, те-пер: будетъ ведомо оусемъ... ажъ Азъ панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нине(ч) наипервее придетъ а последнее на хрещенье х(с)во што жъ нине(ч) придетъ оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевъ князю скиригкаилу што жъ на корола прачетъ (б. м. н., 1387 *СП № 12*); а тые земли продалъ есми... со всѣми ужитки, которые нинѣчи суть или напотомъ могутъ быти людскимъ розумемъ вымыслены (Вильна, 1451 *АкЮЗР II*, 106); И пакъ тоты истины Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божіи милості оу нашихъ роуках... а мы имаемо ихъ твердо и статочно держати (Сучава, 1462 *BD II*, 29²)

Див. ще НЫНЪ, НЫНЪКИ.

***НИНЪШНИИ див. НЫНЪШНИИ.**

НИНЪШНЫ див. НЫНЪШНИИ.

***НИОТКОЛЪ присл. (1) нівідкіля, нівідки:** а боронити съ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имае(м) нио(т)колъ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

НИПОРОУШЕНО див. НЕПОРОУШЕНО.

***НИРНОВА ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві):** еше есмы дали имѣ на нирновѣ четири села (Сучава, 1426 *Cost. I*, 182).

ФОРМИ: *місц. одн. на нировѣ* (1426 *Cost. I*, 182).

НИСАНЪ ч. (9) (особова назва): И мы.. на то есмо дали Нисану Симъсичу нашъ листь зъ нашою печетью (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *наз. одн. Нисанъ* (1489 *РИБ* 431, 432); *дав. одн. Нисану* (1489 *РИБ* 432); *знах. одн. Нисана* (1489 *РИБ* 431); *ор. одн. Нисаномъ* (1489 *РИБ* 431, 432); *місц. одн. на Нисане* (1489 *РИБ* 432).

НИСКОЛЬКО див. НЕСКОЛЬКО.

НИСТОРЪ ч. (4) (особова назва, молд., пор. цсл. Несторъ, гр. Νέστωρ) Нестір, Нестор: и оуставше слоуга нашъ вѣрній па(н) тоадер писар та заплати(л) оуси тоти вишеписа(н)ніи пинѣзи... оу роуки... иваноу и нистороу оуноуково(м) сима роужиръ (Ясси, 1495 *ПГВСР*); И оустахъ азъ господство мы и заплатихъ оуси исполна тоты вышепенаныи пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Дръгоушоу Каръм-боу... и братоу его Іоноу... и оуноукомъ ихъ Нистороу Гажи и сестри его Васкы (Гирлов, 1499 *BD II*, 147).

ФОРМИ: *наз. одн. Нисторъ I* (1499 *BD II*, 146); **Нисто(р) I** (1495 *ПГВСР*); *дав. одн. Нистороу* (1495 *ПГВСР*; 1499 *BD II*, 147).

Див. ще НЕСТЮРЪ.

***НИСТРЪ ч. (6) (назва ріки) Дністер:** и дали еси на(ш) ли(ст) нашему монастыроу, иже естъ на молдавици... на то шобы ходили три возове и(х) на рибоу... на нистри (Котнари, 1454 *Cost. II*, 508); а азъ господство ми есмь далъ Мърини... за тое село за Грекове, едноу нашоу селишоу близъ Нистра (Сучава, 1488 *BD I*, 347).

ФОРМИ: *род. одн. Нистра* (1479 *ВАМ* 61; 1488 *BD I*, 347); *ор. одн. Нистромъ, нистро(м)* (1455 *Cost. II*, 531; 1456 *DIR«A»* 511); *місц. одн. на нистри I* (1454 *Cost. II*, 508); *на нистроу I* (1462 *Cost. D. 11*).

*Див. ще *ДНИСТРЪ.*

НИТОВАТИ дієсл. недок. (1) (стп. nitować) (шо) клепати, паяти: И я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зороу (zogoiti, — *Прим. вид.*) чистити и нитовати (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф. нитовати* (1498 *АЛМ* 163).

***НИТЬ ж. (5) ◇ до нити (1) (абсолютно все, повністю до останньої речі) до нитки:** а брашовномъ кто буде(т), шо оузАль безъ и(х) права... шо бы сте имѣ воротили въсь, до нити (Сучава, 1435 *Cost. II*, 692); ни з а единъ нить (1), ни одну нити (1), ни оу едномъ нити (1) анітрохи, ні на нитку, нічого: тое въ (!) вышепенанное шо бы тому пре(д) реченному монастыреви было, непорушено ни оу едномъ нити (Сучава, 1447 *Cost. II*, 289); а никто о(т) наши(х) бояръ ани оура(д)-никовъ, да не смью(т) болше бантовати и(х) и ни одну нити о(т) ни(х) не оузѣти (Васлуй, 1449 *Cost. II*, 743); а никто о(т) наши(х) боАръ... да не смью(т) булше бантовати и(х) ни за еди(н) ни(т) (Васлуй, 1452 *Cost. II*, 760); х о т ъ оу е д н о (м) н и т и (1) хоч трохи, хоч б на нитку: а коли бы хотѣ(л) бу(д) какіи бояри(н) нашъ, или дворни(к)... имѣ разорити то(т) законъ и тое право, шо есми выше писали, бу(д) оу чему, хотѣ оу едно(м) нити, то(т) оузри(т) великою казни (Васлуй, 1449 *Cost. II*, 743—744).

ФОРМИ: *род. одн. нити* (1435 *Cost. II*, 692; 1449 *Cost. II*, 743); *знах. одн. ни(т)* (1452 *Cost. II*, 760); *місц. одн. оу нити* (1447 *Cost. II*, 289; 1449 *Cost. II*, 744).

! НИОУЧИЛИ СА (НАОУЧИЛИ СА) див. *НАОУЧИТИ СА.

НИФОНТЬ ч. (1) (особова назва, гр. Νιφωντος) Нифонт: а при томъ были старци Печерского монастыра Дублянски Іона Авраамъ ключникъ, Нифонтъ Святаго Михайла Златоверхого игумень Стефанъ Переломило попъ Лисинскій фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. Нифонтъ* (1398 *ДГПМ*).

НИХТО див. НИКТО.

НИХЪТО див. НИКТО.

***НИЧИИ займ. (1) нічий:** а то есмо собе поделили ровно вѣчно и непорушно и никоторому з нас не вѣступатисА нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 *АС I*, 55).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. нивчию* (1463 *АС I*, 55).

***НИЧИПОРЪ ч. (1) (особова назва, пор. Никифоръ) Ничипор, Никифор:** и за тоую сто коп грошей широкихъ продали есмо... часть свою, котороую маю половиною отъ дадков моихъ отъ Игната, а отъ Ходора, а отъ Ничипора Воушковичов (Друцьк, 1492 *АС III*, 23).

ФОРМИ: *род. одн.* Ничипора (1492 AS III, 23).

Див. ще НИКИФОР.

НИЧТО *займ.* (141) (*цсл.* ничьто) I. нищо (116): не блюдите са ничего поидите (б. м. н., п. 1341 P 2); пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кна(з) корибу(т)... Авно а либо тайно тогда мы... ни в чемъ его не хотимъ послушны быти (Луциця, 1388 P 39); а се я панъ мадина воевода Ілвовьскыя освѣдчаю... аже пришедъ предъ наше обличье... ходоро шидловоскыи своею доброю волью... ничимъ не принуженъ и продалъ пану клясови свою дѣднину на іма шидловъ (Львів, 1400 P 60—61); того ради колико возовъ пошлю(т) о(т) нѣмецкого монастырѣ или по рибоу или по ме(д)... щобы и(м) ни оузѣли нищо, при нашей великой казни (б. м. н., 1429 DIR«A» 455); и так са слушаетъ вѣчисто и непоручно со всеми входы и приходы, ничего на себе не вымениваА (Київ, 1437 AS I, 34); а оу тигинькачюу абы не давали ничего (Сучава, 1456 Cost. II, 789); я дей самъ ничимъ ся в ловы господарьскіе не вступаю (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); а мы сами и жоны и дѣти наши... в тые земли ничим са не маемъ оуступати (Ставків, 1491 AS I, 97); Потомъ Борисъ того ничего на него не довелъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); И потвержаемъ тые люди.. ему самому, и его жонѣ... со всеми ихъ землями пашными и бортными... ничего на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58—59);

иного ничего (3), иное нищо (3), иное нищо (5) *див.* ИНЫИ; иного ничего (1) *див.* ИНШІИ; ничего не имѣти (до чого) (1) *див.* ИМѣТИ.

2. (*у формі род. відмінка у сполуч. з іменником і заперечним дієсловом*) ніякий, жодний (7): Też jestliby... nekotogo... umiergoho... wezli by szereg myta, niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волю, бу(д) где оу наше(і) земли и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни из добрыми людми, а они брашовѣни не мочи иму(т) постагити содыша за то(т) конь алибо за то(т) во(л), а брашовѣни да стратѣть того конѣ... а болше ничего глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошъ (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а въ тои кльти скарбу не было ничего (Вільна, 1498 АЛМ 163);

◇ ні во што не ити (1) *див.* ИТИ; ни во што обертати (1) *див.* *ОБЕРТАТИ; ни во што оборочати (2) *див.* *ОБОРОЧАТИ; чинити ни во што (1) *див.* ЧИНИТИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн.* ничто (1466 BD I, 96); *род. одн.* ничего, niczoho, ничо(г) 63 (1388 ZPL 105; 1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1421 Cost. I, 142; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1453 Cost. II, 765; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1488 AS I, 242; 1495 АЛМ 83; 1500 АЛМ вып. 2, 59 і т. ін.); *ничего, ниче(г)* 8 (п. 1341 P 2; 1452 Cost. II, 759, 760; 1458 BD II, 262; 1470 BD I, 140, 141; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); *ничьго* 1 (1409 P 74); *ни с чого* 1 (XV ст. ВС 35 зв.); *внах. одн.* нищо 11 (1425 Cost. I, 173; 1429 DIR«A» 455; 1449 Cost. II, 743; 1452 DIR«A» 500; Cost. II, 760; 1453 Cost. II, 461, 462, 492; 1458 BD II, 262; DIR«A» 512; 1495 BD II, 64); *ништо* 2 (1414 P 85; 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); *ни (ні) во што* 6 (1436 Cost. II, 707; 1448 Cost. II, 734; XV ст. ВС 15 зв.; 32 зв.; СЯ 41; 2-а пол. XV ст. СПС); *ор. одн.* ничимъ, ничим, ничи(м) (1400 P 61; 1418 P 89; 1445 Cost. II, 729; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1488 AS I, 88; 1491 AS I, 97; 1497 AS I, 112; 1498 АЛМ 163); *місц. одн.* ни въ (в, оу) чемъ (чем, чемъ, че(м)) 23 (1388 P 39; 1446 Cost. II, 251; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 9; 1462 BD I, 55; 1468 BD II, 301; 1469 BD I, 138; 1471 BD I, 164; 1472 DIR«A» 530; 1488 AS I, 88 і т. ін.); *ни въ (в, оу) чомъ (чом, чо(м))* 10 (1433 Cost. II, 653; 1446 DIR«A» 485; 1452 DIR«A» 500; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1495 АЛМ 85; 1498 АЛРГ 82, 83; 1499 BD II, 448); *ни оу чимъ (чи(м))*

4 (1447 Cost. II, 288; 1449 Cost. II, 391, 392; 1456 DIR«A» 511); *ни в чюм* 1 (1462 BD II, 293); *ни оу чоумъ* 1 (1472 DIR«A» 530); *! ничемъ* 1 (1472 DIR«A» 530).

*НИШТО *див.* НИЧТО.

*НИШІИ *прикм.* (1) (*цсл.* нишии) (*у знач. іменника*) старецъ, жебрак: маеть... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... нишихъ обителми, болницами, странноприемницами радити, благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *знах. мн.* нишихъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*НИШО *див.* НИЧТО.

*НИЯКИЙ *див.* *НИАКИЙ.

*НИАКИЙ *займ.* (2) ніякий, жодний: пани НановаА ніякого доводу слоушно не дала (Лукониця, 1478 AS II, 17); владыцъ Полоцкому того игумена у Пречистой Пустынской, не судити... ни поплннъ ни якихъ на нихъ не брать (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ніякого (1478 AS III, 17); *род. мн.* ни якихъ (1500 АСД II, № 3).

Див. ще *НИКАКЫИ 1.

НІ¹ *див.* НИ¹.

НІ² *див.* НИ².

*НІВА *див.* *НИВА.

НІГДѢ *див.* НИГДЕ².

НИЗ *див.* НИЖЪ.

НИЗВУ *спол.* (2) (*приєднує підрядні порівняльні речення — у постпозиції*) ніж: Woleli bychmo, szto b i nas korol sam kaznił, kak ieho wolia, niżbychmo to wideli, zapiaz to wze nas iemu wydaiet, koli peremiryia z nim czupnił (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще НИЖЛИ¹.

НИЖЕ *див.* НИЖЕЯ¹.

НИКАК *див.* НИКАКО.

*НИКІЯ *див.* *НИКЕЯ.

*НИКОЛА *див.* НИКОЛА.

НИКОЛИ *див.* НИКОЛИ.

*НИКОТОРЫИ *див.* НИКОТОРЫИ.

НИКТО *див.* НИКТО.

*НИМСУ *див.* *НИМЦЫ.

НИНЕСЗУ *див.* НИНѢЧЕ.

*НИНЕШНИИ *див.* НИНѢШНИИ.

НИНУК *див.* НИНѢКИ.

НИПОРОУШЕНА *див.* НЕПОРОУШЕНО.

*НИСКИЙ *прикм.* (1) ◇ ніское поклоненіе (1) низький поклін: ніское поклоненіе біровоу о(т) брашо-ва, о(т) меншаго пріятель г(с)ва ти, шо(л)тоуза хърлѣ (або хърлѣ.— *Прим. вид.*) о(т) бръла(д) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* ніское (1434 Cost. II, 675).

*НИСТРЪ *див.* *НИСТРЪ.

НИХТО *див.* НИКТО.

*НИШТО *див.* НИЧТО.

НО¹, НЖ *спол.* (17) I. (*зв'язує члени речення*) (7) (*протиставний*) а) (*у сполуч.* но щобы, но да протиставляє заперечно-спонукальні форми присудка стверджувально-спонукальним) але щоб (4): а по нашемъ животоѣ кто будетъ господаръ нашей земли... тотъ що бы не пороушилъ нашего даніа, нж щобы оутврѣдилъ и оукрѣпи(л) понеже дали есми съ въсежъ доброжъ волежъ (Сучава, 1415 Cost. I, 116); А по нашемъ животоѣ, кто боудетъ господаръ нашей земли молдавской... а тотъ аби не пороушилъ нашего дааніа и потврѣженіа, нж да оутврѣдитъ и оукрѣпит, понеже дали есми съ въсамъ добримъ оумысломъ (Сучава, 1487 BD I, 312—313);

б) (*протиставляє заперечні члени речення стверджувальним*) але, а (3): исталасА торгувлА межи добрыми людми... аже пани хонька васковая... доброю волею своею... а никотороу силою но сама то вчинила безо лъсти и безъ

хитрости продала ест тотъ мунастирь... иванови губциъ (Перемишль, 1378 Р 25—26); нъ толко три алюбо чотыри но вси могоуть понти про(ч) гдѣ коли комоу любо (XV ст. ВС 26 зв.).

II. (зв'язує речення) (9) А. (сурядні) I. (протиставний) (протиставляє заперечно-спонукальні речення стверджувально-спонукальним) але, а, проте, однак (4): никакоже паче благословеня его церкви созиждати... или дидаскалю основати, мети ставропию, но во всемъ ему, яко настоятелю, повинуватись, и все со благословеннемъ его творити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а госта не приневолити но куда хочеть туды пондетъ (б. м. н., 1366 Р 14); Которыи из соуда избегаю(т)... а досытъ не вчинѣтъ но хочемъ того и... бы такыи непослушнѣи имеетъ быти в роуце своємоу стѣажцю и в нагѣство (XV ст. ВС 11).

2. (протиставно-обмежувальний) але, а, проте, однак (1): а кони, што соут по три гривны, слободно имъ, но оугорскіи кони слободно имъ, хотъ за р златых (Сучава, 1456 Cost. II, 789);

Б. (підрядні) I. (у сполуч. но коли приєднує підрядні умовно-часові речення — у препозиції) а якщо, а коли (1): но коли панъ дробышъ ставъ завить (!) но покоуль вода сѣ взольеть пото(л) панъ дробыш(ш) маеть сѣножатими своими о(т)мѣннати волбярвце(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

2. (розпочинає головне речення умовної конструкції — у постпозиції) то (3): Chotiab rak ty chotiel pereimiyia toho s Szwitrykhaуtom, по my tebe k tomu ne prypustym а tych obid nikak не можемъ па себе polozyty, sztobycho im не mstyli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); но коли панъ дробышъ ставъ завить (!) но покоуль вода сѣ взольеть пото(л) панъ дробыш(ш) маеть сѣножатими своими о(т)мѣннати волбярвце(м) какъ было за отца моего при витовтѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

III. (у знач. частки) а саме, отже (1): а хотаръ тѣмъ паты(м) село(м) сѣ всми и(х) старыми хотарми, коуды о(т) вѣка оу(живали), ны (!) поченше о(т) четири доубы та прости (на ра)ковъ дѣль, та дѣло(м) до стѣмниковъ) дѣль, та до липовоу дѣ(л) (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

ІНО² (НА) (2): коли хто бѣде(т) осажень но (!) досыть оучиненія алюбо на роукоимство а они не(т)бають (!) изъ соуду идоу(т) про(ч) (XV ст. ВС 17 зв.); Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытєхъ, которые жъ установены послѣ великого князя Витольта, мыта на нихъ не брати, а хто маеть но (!) новыхъ мытєхъ, которые жъ установены послѣ дяди нашего, великого князя Витольта, мыто брати, въ тыхъ имѣня пооднимаемъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. НА¹.

НОАО див. ЧЕТАТЕ НОАО.

НОАЖ див. ЧЕТАТЕ НОАО.

*НОВГОРОДОКЪ ч. (3) (назва міста у Віленському воеводстві) Новогородок: Панову тро(ц)комоу наместнику новгоро(д)скомоу пану яну Ю(р)євичоу и ины(м) наместнику(м) наши(м) хто пото(м) о(т) насъ довгородо(к) (!) де(р)жати (Луцьк, 1497 ПМХ); и они поведали пере(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчо к новоугоро(д)ку слоушало (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: дав. одн. новоугоро(д)ку (1499 ВФ); знах. одн. новгородокъ I (1499 ВФ); I довгородо(к) I (1497 ПМХ).

*НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ ч. (1) (назва міста у Чернігово-Сіверській землі) Новгород-Сіверський: а то(т) де манасты(р) пече(р)скіи з приделами своими мн(с)тыре(м) николски(м) поусты(н)ски(м) в кїєвъ и з ынши(ми) трєма монастыри Сиве(р)скои зємли че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского... былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. одн. новгоро(д)ка сиве(р)ского (1481 ГПМ). Див. ще *НОВЪГОРОДОКЪ¹.

НОВГОРОДСКИЙ прикм. (5): А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ, князь Матей, бискупъ Виленскій... воевода Новгородскій, маршалокъ земскій панъ Петръ Монтигирдовичъ (Вільна, 1492 АЛМ 31); Би(л) намъ чоломъ конюши(и) нашъ дво(р)ны(и) наместникъ избла(н)ски(и) па(н) ма(р)тинъ хребтови(ч) и проси(л) в насъ дву(х) чѣлвковъ в новгоро(д)скомъ повете (Луцьк, 1497 ПМХ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новг(ородскій), Новгородскій (1492 АЛМ 31; 1494 АЛМ 54); дав. одн. ч. новгоро(д)скомоу (1497 ПМХ); місц. одн. ч. в новгоро(д)скомъ (1497 ПМХ); наз. мн. ч. новгоро(д)ские (1495 ВСоб.).

Пор. *НОВГОРОДОКЪ.

НОВГОРОДЧИЧИ мн. (4) (назва села у Волинській землі) Новгородчиці: Се я Ванко Скердѣвич... чинимъ знамените... иж я... освєценому кн(А)зю Семену Василевичу дѣдичу Збараскому продал есми емоу вѣчнуу отчину свою и дѣдину свою... на има: Квасилов и Корнино... а Новгородчици (Володимир, 1470 АС I, 64—65); А по животѣ пна Ваньковъ тая да(н) медовая оу селе оу новгоро(д)чичо(х) пноу оле(х)ноу вєчно (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. Новгородчици (1470 АС I, 65; 1478 ЗРМ); місц. оу новгоро(д)чичо(х) (1478 ЗРМ).

НОВГОРОДСКИЙ прикм. (2): Мы кнА(з) дѣдъ дмитриєви(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... сущъ воево(д) новг(р)дскіи (так.— Прим. вид.)... чиними знамени(т)... како кеды в то время коли кнА(з) вєлєбный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т) кнА(з) новгородскіи и сѣверскіи... голлование и вѣрность и послушество и такъ(ж) сужба... володиславу... королеви польскому... слюби(л)... а мы... ислобуємы за него... иже... вѣре(н) буде(т) королеви (Лучица, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новгородскіи I (1388 Р 39); I новг(р)дскіи I (1388 Р 38).

Див. ще НОВОГОРОДСКИЙ.

Пор. *НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ, *НОВЪГОРОДОКЪ¹.

ІНОВГРДСКИЙ див. НОВОГОРОДСКИЙ.

НОВИНА ж. (16) I. (уперше зорана земля) новина (4): А тые, господару, земляне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло воинина отрєклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

2. (щось нове, раніше невідоме) новина (1): Не естъ го ди(в) ани новина иже писа(л) такий рѣчи (Брєст Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (щойно або недавно одержане повідомлення) новина, вістка (1): и тѣ(ж) имъ тая лоба была новина которая на(м)

тогда коли есмо ехали з великого литовского кнѣзства была повѣдена (Брєст Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

4. (недавно встановлений порядок, закон) новина, новизна, нововведення (10): и то, господару, помню: давывали пятдєсѣтъ куницъ княгини великой Витовтовой, сѣ дыма по куницы, а по тры гроши житщины... а къ жниву три дни, а на яръ трижъ дни... и на Усоячи вѣзъ забивають старына жѣ, а варєйнинахъ (!) не бывало, то имъ, господару, новина жѣ, а подъ наместники у подводахъ не хоживали (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); А кнА(з) Семє(н) оувє(л) бы(л) на ни(х) новиноу сєно косити на толоку ходити а ста(в) сыпати а того де(и) и(м) и старыны не бывало то новина на ни(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: наз. одн. новина (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1447—1492 ЛКБВ; бл. 1471 ЛКЗ 90); род. одн. новини (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); знах. одн. новиноу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91); род. мн. новинъ (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); знах. мн. новины (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

***НОВИЧЬ** ч. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): ива(н) окоуличь дасть из очины двѣ ведрѣ меду из новича третее (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: род. одн. новича (бл. 1458 Р 167).

НОВО присл. (2) 1. заново, знов, знову (1): а другий годъ ново придадь его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10).

2. недавно, тільки що (1): ино там пола розърбила пани НацоваА за дорогоу Слонимскою и Клепачовскою, показала го ново розроблено (Лукониця, 1478 *АС* III, 17).

***НОВОГОНСКИЙ** прикм. (2) назва гатунку сукна: 3 нового места послано князю великому тѣ(р)скомоу шууба собольА волочонаА аксамитомъ... а друугаА шууба ку(н)А а В постави соузна маха(л)ского, а Г постави новогоньски(х) съ ска(р)бою (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: род. одн. с. новогон(н)ско(г) (1488 *УКТ*); род. мн. новогоньски(х) (1488 *УКТ*).

***НОВГОНЬСКИЙ** див. ***НОВОГОНСКИЙ**.

***НОВОГОРОДСКИ** прикм. (1): А на то ест велика мартоурѣа... панъ Гангоуръ прѣкалабь орхїиски, панъ Фетѣ Готкъ новогород(ски) (суфікс -ски в оригіналі відсутній.— Прим. вид.) (Сучава, 1470 *ВД* I, 150—151).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новогород(ски) (1470 *ВД* I, 151).

Див. ще **НОВГРАДСКИЙ**.

Пор. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГОРОДСКИЙ** прикм. (1): ф корната князА новогоро(д)ского рокоу № АТКΘ (б. м. н., бл. 1350 Р 9).

ФОРМИ: род. одн. ч. новогоро(д)ского (бл. 1350 Р 9).

Див. ще **НОВОГОРОДСКИЙ**.

Пор. ***НОВОГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ**, ***НОВЪГОРОДОКЪ**¹.

***НОВОГРАД** див. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГРАДСКИЙ** див. **НОВОГРАДСКИЙ**.

НОВОГРАДСКИЙ, НОВОГРАДСКИЙ, НОВОГРАДСКИЙ, НОВОГРАДСКИЙ прикм. (159): а на то е(ст) велика мартоурѣа... па(н) гангу(р), па(н) оанца новоградскы (Бирлад, 1467 *Сост. S. 69*); А на то есть... в п. Шандра новоградского (Ясси, 1500 *ВД* II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. ч. новоградскїи, новогра(д)скїи 8 (1471 *ДГСМПБ*; 1479 *ВД* I, 224, 226; 1487 *Сост. D. 7*; 1490 *ВД* I, 396; 1491 *ВД* I, 467; 1499 *ВД* II, 425, 444); новоградски, новогра(д)ски 4 (1472 *ВД* I, 170; *Сост. D. 26*; *Сост. S. 88*; 1480 *ВД* I, 241); новоградскыи 2 (1476 *ВД* I, 209; 1479 *Сост. S. 98*); новоградскы 2 (1467 *Сост. S. 69*; 1472 *ВД* I, 172); ! повоградскы 1 (1470 *ВД* I, 141); зам. род. в. п. шандра новоградскыи, новогра(д)скыи 2 (1475 *Сост. D. 4*; 1497 *ВД* II, 113); новогра(д)скїи 1 (1500 *Сост. S. 234*); род. одн. ч. новоградского, новогра(д)ского, новоград(с)кого, новогр(д)ского, новоградског(о), новогра(д)ско(г) 129 (1467 *ВД* I, 119; 1470 *DIR* «А» 522; 1475 *ВД* I, 206; 1483 *ВД* I, 270; 1487 *ВД* I, 294; 1490 *ВД* I, 390; 1493 *ВД* II, 31; 1495 *ВД* II, 77; 1498 *ВД* II, 126; 1500 *ВД* II, 175 і т. ін.); новоградскаго 8 (1469 *ВД* I, 134; 136; 1470 *ВД* I, 148; 1479 *ВАМ* 62; *ВД* I, 222, 229; 1480 *ВД* I, 239; 1493 *ВД* II, 6); новоградскаго 1 (1500 *SD* 7); ! повоградского 1 (1482 *ВД* I, 260).

Див. ще ***НОВОГОРОДСКИ**.

Пор. ***НОВОГРАДЪ**.

***НОВОГРАДЪ** ч. (19) (назва міста близько м. Романа у Молдавському князівстві): А на то ест... в. п. Пашка келїискаго, в. п. Фети паркалаба от Нова Град(а) (Дольний Торг, 1470 *ВД* II, 310); А на то ест... в. п. Чорторовского, в. п. Шандра прѣкалаба от Новограда (Сучава, 1494 *ВД* II, 37).

ФОРМИ: вод. одн. Новограда, Новоград(а), Но(во)-град(а), Новогр(а)да 8 (1487 *ВД* I, 310; 1488 *ВД* I, 318, 343, 348, 364; 1493 *ВД* II, 22; 1494 *ВД* II, 35, 37); Новоград(а), Новоград(а) 6 (1487 *ВД* I, 305, 309, 312; 1488 *ВД* I, 323; 1490 *ВД* I, 398; 1491 *Сост. S. 157*); Нова-

града, Нова Град(а) 2 (1470 *ВД* II, 310; 1472 *DIR* «А» 528); Новоградоу 2 (1473 *ВД* I, 187; 1474 *РГС*); місц. одн. оу Новом градѣ (1479 *ВД* II, 352).

Див. ще **ЧЕТАТЕ НОАО**.

НОВОЕ с. (1) (назва села у Галицькій землі) Нове Село: Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрипу, дали есми имъ двѣ селѣ на имя село Старуня, а другое село Новое (Львїв, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. Новое (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Див. ще **НОВОЕ СЕЛО**¹.

***НОВОЕ МЕСТО** с. (1) (назва міста у Жмудській землі): 3 нового места послано князю великому тѣ(р)скомоу шууба собольА волочонаА аксамитомъ або адамашькою, а друугаА шууба ку(н)А (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: род. одн. нового места (1488 *УКТ*).

НОВОЕ СЕЛО¹ с. (1) (назва села у Галицькій землі) Нове Село: А Новое село Драгумирово, и брата его Станково и дѣтїи ихъ (Львїв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

ФОРМИ: наз. одн. Новое село (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Див. ще **НОВОЕ**.

НОВОЕ СЕЛО² с. (1) (назва села у Волинській землі) Нове Село: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Лабанка, Баглов, Гушинци, Новое село (Луцьк, 1463 *АС* I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Новое-село (1463 *АС* I, 54).

НОВОСЕЛЦИ див. **НОВОСѢЛЬЦИ**².

***НОВОСЕЛТЬЦѢ** див. ***НОВОСѢЛЦИ**.

***НОВОСЕЛЦЯ** ж. (1) (назва села у Подільській землі) Новоселиця: Пысанъ в Новоселици, Декабра семынадцать день, Индыктъ семей (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: місц. одн. в Новоселици (1430 *ГВКЛ* 9).

***NOWOSTAWCE** мн. (2) (назва селища у Волинській землі) Новоставці: My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszce nazso Nowostawce.. w zemli wolynskoiyey (Ужїв, 1420 *АС* I, 25); My Witold welyki kniaz tytowski... czynemy znamenito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu ku Nowostawcom zemley wolynskoey Rydkuiiu na ryce Seme-powce (Ужїв, 1421 *АС* I, 27).

ФОРМИ: дав. Nowostawcom (1421 *АС* I, 27); знах. Nowostawce (1420 *АС* I, 25).

***НОВОСѢЛЦИ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі) Новосілка: дали ему село оу теребовльскни волости новосельцѣ а шість кобыль и стада (Вишня, 1393 Р 52); и мы тако жъ па(н) бартошь староста по(д)лскии оу корощю паню михайлоу придае(м) наши двѣ селѣ новосѣлци космыринъ исъ млиномъ сновидовски(м) (Снятин, 1454 Р 163).

ФОРМИ: знах. новосѣлци 1 (1454 Р 163); новосельцѣ 1 (1393 Р 52).

***НОВОСѢЛЬЦИ**¹ мн. (2) (назва села у Перемишльській землі) Великі і Малі Новосілки: а тако дали есмы мишеви та дворища оу новосѣльце(х) и землею и сѣножатъми (Перемишль, 1390 Р 176).

ФОРМИ: місц. оу новосѣльцехъ, новосѣльце(х) (1390 Р 176).

НОВОСѢЛЬЦИ², **НОВОСЕЛЦИ** мн. (3) (назва маєтку у Волинській землі) Новосілки: Се мы панове Цеценевъскыи... продали есмо имѣнье отчиноу свою и дѣдънину кн(А)зю Александрю Санкушковицю, старостѣ кременецькому, на има Новосѣлци на рецѣ на Вѣльи (Кременець, 1469 *АС* I, 64); а поки они кн(А)зю Олександрю пѣнази отложат, потул ему тоє имѣне на има Новоселци держати со всѣм тѣм, как они кн(А)зю Олександрю продали (Луцьк, 1491 *АС* I, 94).

ФОРМИ: наз. Новосѣлци 1 (1469 *АС* I, 64); Новоселци 2 (1491 *АС* I, 94).

***НОВѢ** див. ***НОВЫИ**.

***НОВЪГОРОДОКЪ**¹ ч. (1) (назва міста у Чернігово-Сіверській землі) Новгород-Сіверський: мы великїи (!) князь Швидрикгяль Рускїи (!) и иныхъ, чинимъ знаменито...

ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... нашего вѣрного слуги, пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новагородка, роду зацного ...а хотѣчи тымъ болѣй рыцарства своего доказовати, до земли и панства нашего, великого князтва Литовского, значне и оказа(ле) выѣхалъ (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *род. одн. Новагородка* (1438 P 140).

Див. ще *НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ.

*НОВГОРОДОКЪ² *див.* *НОВГОРОДОКЪ.

*НОВГРАДЪ *див.* *НОВОГРАДЪ.

*НОВЫЙ *прикм.* (50) (*щойно або недавно встановлений, запроваджений, придуманий*) новий (5): Ино чтобы есте нигдѣ на новыхъ мытѣхъ, которые жъ установлены после великого князя Витольта, мыта на нихъ не брати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); Пла(ч)лѣвыи жалобы пре(д)на(с) прѣшли ка(к) слоужебнѣци по земли ездА(т) оубогыя кмети алюба (!) села дховныхъ алюбо оубогы(х) земланы оутѣскають новая права на него вымышляють (XV ст. ВС 14 зв.); будутъ воны тое село Осекрово какъ отчизну свою держати уживати зо всеми людми и со всѣми землями... и зъ старыми знамены и новыми (Троки, 1498 ГВҚОО);

(*недавно освоенный — про землю*) новий (2): и да не имають николи оупоминати илѣшеви сынове... о то(м) вышеписанномъ хотари, половина що къ бълъне(ш)ем (sic. — *Прим. вид.*) прислушаеть и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и старая царина, развъ тотъ новаа царина, що си(м) разомъ загорожена, таа да е(ст) лиещемъ (Сучава, 1443 Cost. II, 131—132);

(*який недавно з'явився, виник, зроблений, створений*) новий (6): а городовъ оу руской земли новыхъ не ставити ии сожьженого не рубити докола миръ стоять за В лѣ(т) (б. м. н., 1352 P 6); А когорыи бы гости хотѣли мыто наше объездчати новыми дорогами, минаючи мыто наше, и ты бы ихъ отъ того оустегалъ (Краків, 1487 РИБ 226—227); А хотар томоу вышеписанномуу селоу... да ест поченши от Томина хотара от новою могилоу що ест выше Вѣзоурѣи (Гирлов, 1499 ВД II, 148);

◇ на новомъ корени посадити (осадити, подсадити, садити) (20) заснувати щось на незаселеному місці; на піднятій ділині: и мы, подумав с нашими князи и с паны... дали есмо и записали за его вѣрную службу села... Малов, а Охматковъ... зо всемъ с тым... што в тыхъ собе изменяхъ примыслить, на новомъ корени посадити (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); и мы порадив са с нашими кнзи и с паны... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинь... со всемъ с тым... што в тыхъ имѣньи примыслить собѣ на новомъ корени посадить (Київ, 1433 P 118—119); А может собѣ у тыхъ изменяхъ полепшати и ширити, на нове корени садити (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); а можетъ собѣ тая имѣнья полепшавати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 АЛМ 30—31); новое лѣ(т)о (3) новий рік: По бжьи нарожѣньи тисАча лѣ(т) и Т̃ и З̃ и Й лѣ(т) на обрѣзанье га нашего йсоуса ха нового лѣ (!) днь коупилъ панъ ганько сварць мѣстич лвовскии... в олешка... дѣдичство на щирку (Львів, 1368 P 15); данъ по новъмъ лѣтѣ третѣи дни в пАтокъ (Львів, 1421 P 92); Новыи Римъ (2) (*почесна назва Константинополя*) Новий Рим: Максимъ мл(с)тїю Бжїею архїепискоупъ косте(н)тинополя нового рима и вселе(н)скїи Патрїа(р)хъ (б. м. н., 1481 ГПМ); новыи челоу(в)къ (2), челоу(в)къ новыи (6) новоселець, тимчасово звільнений від феодальныхъ повинностей: А пАть новы(х) члѣвки ещо воли не выседели а сена не кошивали а ставу не сыпавали то имъ кна(з) Семе(н) оуве(л) бы(л) новиною (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); А три члѣвк новыхъ во воли не седели тре(х)

годъ а два выседели (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); люди новыи (1), новыи люди (3) *див.* ЛЮДИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. новы(и)* (бл. 1471 ЛКЗ 91); *род. одн. ч., с. нового* (1368 P 15; 1481 ГПМ); *місц. одн. ч., с. на новомъ, новом, ново(м)* 18 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 119; 1438 P 138; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 P 159; 1452 АрхЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 31 і т. ін.); *по новъмъ* 1 (1421 P 92); *на нове* 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); *на нову* 1 (1437 AS I, 34); *наз. одн. с. ново* (1478 AS III, 17); *знах. одн. с. новое* (1391 P 45); *наз. одн. ж. новаа* (1443 Cost. II, 131, 132); *знах. одн. ж. ! новую* (1499 ВД II, 148); *наз. мн. новые* (бл. 1471 ЛКЗ 92, 92 зв.); *род. мн. новыхъ, новы(х)* (1352 P 6; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91); *знах. мн. с. новая* 1 (XV ст. ВС 14 зв.); *новые* 1 (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *ор. мн. новыми* (1487 РИБ 227; 1498 АЛРГ 82, 83; ГВҚОО); *місц. мн. на новыхъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще НОВОЕ, *НОВОЕ МЕСТО, НОВОЕ СЕЛО¹, НОВОЕ СЕЛО², НОВЫЙ СТАВЪ.

НОВЫЙ СТАВЪ *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Новостав: а сеножати от Божовское границы до Олзаровское (!) границы и селище за его дворомъ отъ Нового ставу до Бѣцьского ставу... брату моему (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Новый ставъ* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *род. одн. Нового ставу* 1 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *Нового ставу* 1 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*НОГА *ж.* (2) нога: Какъ же и tymi razy, kudy Rattia szlab ich, cerkwi naszzy zhli, Bozeie тіо wуумаіа, meczа на ziemiіu, nohamy toptali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); На то есмо прысягали, яко и сами оуйзырѣте ваша милость, штобы богъ далъ наши ворози подъ нашими ногами и подъ нашими шаблями (б. м. н., 1496 ВД II, 403).

ФОРМИ: *ор. мн. ногами, nohamy* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1496 ВД II, 403).

НОГАВИЦИ *мн.* (4) штани, ногавици: а у сираАтьскомъ отъ крамныхъ рѣчей, отъ шапокъ, отъ ногавици, отъ корды, отъ меча, отъ гривны по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Поченши где естъ головное мыто, на складъ оу Сочавѣ, от соукна от гривнуо три гроши, а от крамныхъ рѣчей... и от бархатоу, и от початого соукна, и от ногавици, и от харса, и от ножи, и от косн... штобы платили... мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: *наз. ногавици* 1 (1456 Cost. II, 788); *зам. род. от ногавици* 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1460 ВД II, 273).

НОГОУИКОИ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми емоу... еше село где ногоуикой и село где би(л) клѣцинъ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. ногоуикой* (1437 Cost. I, 541).

1 НОДЪ (НАД) *див.* НАДЪ.

НОЕВРІЕ *див.* НОЕМВРІЕ.

*НОЕВРІИ *див.* *НОАБРЬ.

*НОЕМБРЬ *див.* *НОАБРЬ.

НОЕМВРІЕ, НОЕВРІЕ, НОЕМВРИ, НОАБРЕЕ *ч., невідм.* (5) (*молд. ноembrie*) (*назва місяця*) листопад:

пи(с) занча дїакъ оу сочавѣ... ноеврїе (sic. — *Прим. вид.*) ке (Сучава, 1435 Cost. I, 425); Тоадеръ писа... мѣсАца

ноеврїе КЅ (Гирлов, 1499 ВД II, 163).

Див. ще *НОАБРЬ.

*НОЕМВРІИ *див.* *НОАБРЬ.

*НОЖЬ *ч.* (3) ніж: А отъ крамныхъ рѣчей, што соуть розмаиты рѣчи поченши полотно, бархаты, початое соукно, ножи, ногавици, косы ... от того от оусего абы платили, оу сереть, мыто от гривны, тои (!) гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(д)ка ива(ш)ко свѣтчи(л), што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дрьского и прине(с) тотъ запи(с) и взА(в)шы но(ж) са(м)

же его зрѣзавшы и в ого(н) оукину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. но(ж)* (1495 ВМБС); *наз. мн. ножи* 1 (1456 *Cost.* II, 788); *зам. род. от ножи* 1 (1460 *VD* II, 273).

НОРАЄВСЬКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а при то(м) были добрии... шпырка нораевский стахни(к) петровский ивашко дѣдошицкий (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. нораевский* (1419 *P* 91).

***НОРИНЬ** *ч.* (1) (*назва річки у Київській землі*) Норин: мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику... в овручком повете село Остафьево на Норине (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *місц. одн. на Норине* (1437 *AS* I, 34).

НОСИТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*доставляти до місяця призначення*) носити: а живяючи того дворища не надобѣ ни воина ни Аловциѣ платити... ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 *P* 4).

ФОРМИ: *інф. носити* (п. 1349 *P* 4).

*Див. ще *НЄСТИ.*

НОСОВИЧЬ *ч.* (2) (*особова назва*): Жаловали на(м) мешане новгоро(д)ские на (и)мА ма(ц) а иванъ носовичъ на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую... а они поведили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в Чигира (Вільна, 1495 *ВСоб.*); и къ тому придали ему Кривичи съ трема ч(о)л(о)в(е)ки, на имя Заспичи а Носовичи а Михеевичи (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *наз. одн. носовичъ* (1495 *ВСоб.*); *наз. мн. Носовичи* (1497 *РИБ* 683).

***NOSOWSKYJ** *прикм.* (1) (*пор. Носово у Берестейській землі*): у ran pemyra prystał ko mni pamisnyka swoieho posowskoho Iwaszka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. nosowskohe* (1500 *ДПЖН*).

НОСЪ, НОСЬ *ч.* (2) (*особова назва*): а при томъ были сведоки наша вѣрная князи и панове князь олександръ иванови(ч) носъ панъ ивашко монивидовичъ (Київ, 1433 *P* 119); А при томъ были сведоки князи и паны рада наша князь Олександро ивановичъ носъ панъ ивашко монивидовичъ (Луцьк, 1434 *P* 128).

ФОРМИ: *наз. одн. носъ, нось* (1433 *P* 119; 1434 *P* 128).

***NOCZNYJ** *прикм.* (1) нічний: Też jestliby... niekotoruj przyżonyj, wielkoju potrzebnoju, czasu pocznoho wołaby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribelhi, ku wołaniu wsiakiej sused,... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108).

ФОРМИ: *род. одн. ч. pocznoho* (1388 *ZPL* 108).

***НОЧОВАТИ** *дієсл. недок.* (2) ночувати: а коли стадо глушыцкое гонять у волость въ Дубровенському пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночуютъ (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ночуютъ (Вільна, 1499 *РИБ* 776—777).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. ночуютъ* 1 (1499 *РИБ* 776); *1 ночуютъ* 1 (1499 *РИБ* 776).

***НОЧЬ** *ж.* (3) ніч: хто займе(т) жівотіноу чужоюу на своемъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) и на заоутрее имеетъ гна(т) да обору городьскее (XV ст. *ВС* 25 зв.); а коли стадо глушыцкое гонять у волость въ Дубровенському пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночуютъ (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ночуютъ (Вільна, 1499 *РИБ* 776—777).

ФОРМИ: *знах. одн. ночь* 2 (1499 *РИБ* 776); *но(ч)* 1 (XV ст. *ВС* 25 зв.).

***НОЯБРЬ** *див. *НОАБРЬ.*

НОАБРЄЄ *див. НОЄМВРІЄ.*

***НОАБРЬ** *див. *НОАБРЬ.*

***НОАБРЬ** *ч.* (42) (*цсл. ноАбрь, гр. νοέμβριος, лат. november*) (*назва місяця*) листопад: на то жъ дали есмы грамоту(с) (!) и под нашею печатью завеситою (!)

... м(с)ца ноАбра... оу субботу по михайлове дни на завѣтрне (б. м. н., 1378 *СП* № 12); а писанъ у Печерскомъ монастырѣ мѣсяца ноемврія 21 (Київ, 1398 *ДГПМ*); а пса(н) в лудку... м(с)ца ноябра Ё (Луцьк, 1445 *P* 151); А писан в Вишнѣвци... м(ѣ)с(а)ца ноАвриа ді д(е)нь (Вишнѣвецъ, 1482 *AS* I, 81); Личба мытниковъ володимирскихъ. Ноябр. 10 день, индикъ 15 (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78); Писал Шандроу Кръжевнч... мѣс(а)ца ноемврія КГ (Гирлов, 1499 *VD* II, 156).

ФОРМИ: *род. одн. ноАбра, ноябра, ноябрия* 6 (1387 *СП* № 12; 1393 *Cost.* I, 14; 1445 *P* 151; 1451 *ДГШХ*; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); *ноАбра, ноАбр(а), noiabra* 4 (1487 *AS* I, 87, 241; 1492 *AS* III, 24; 1494 *VD* II, 389); *ноемврія, ноемврія* 2 (1398 *ДГПМ*; 1487 *VD* I, 313); *ноавриа* 1 (1482 *AS* I, 81); *ноеврія* 1 (1499 *VD* II, 145); *ноеврія* 1 (1486 *DC* 144); *ное(м)бра* 1 (1409 *DIR* «А» 437); *ноемврія* 1 (1499 *VD* II, 156); *ск. н. ноев, ное(в)* 10 (1487 *VD* I, 311; 1490 *VD* I, 437; *ДГСХМ*; 1491 *VD* I, 492; *CVD* 4; *Cost. D.* 38; 1493 *VD* II, 31; 1499 *VD* II, 141, 149, 161); *ное, но(е)* 7 (1433 *Cost.* I, 364; *Cost.* II, 594; 1435—1436 *Cost.* I, 495; 1443 *ПГСММ*; 1464 *VD* I, 86; 1475 *VD* II, 336; 1487 *ААР*); *ноем, ное(м)* 3 (1409 *Cost.* I, 72; 1443 *ДГСПМН*; 1458 *VD* I, 25); *ноя(б), нояб* 3 (1496 *ВМҚФС*; 1497 *ПКП*; 1499 *АЛРГ* 95); *Ноябр.* 1 (1496 *АЛРГ* 78); *но(в)* 1 (1479—1480 *Cost.* S. 105).

Див. ще НОЄМВРІЄ.

***НОАВРИИ** *див. *НОАБРЬ.*

НУДИТИ *дієсл. недок.* (2) (кого к чому) примушувати, силувати (кого до чого): да и грамотоу твою оутвержоную на то далъ, што его дочери держати свой законъ греческий и къ рымскому закону ее не нудити (б. м. н., 1499 *VD* II, 448).

ФОРМИ: *інф. нудити* (1499 *VD* II, 448); *теп. 2 ос. одн. нудишь* (1499 *VD* II, 448).

НОУОРЕЦОУ *ч., невід.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю нашему о(т) нѣмца... о(т) нашей браничи о(т) бохотинъ, а на имѣ о(т) пѣтъ, що иде(т) къ ноуорецоу, коवासна (Сучава, 1454 *Cost.* II, 501).

*Див. ще *НОУОРЕЩИ.*

***НОУОРЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы... знаменито чиним... оуже (!) ... прїидоша перед нами... нашъ вѣрни бодрин пан Юри Шербич и матере его Федка и сестра его Аноушка... и дали... нашему монастырю от Хомора... половина от тое поле на имѣ Злытьроны... повыше Ноуорещи (Сучава, 1467 *VD* I, 120).

ФОРМИ: *род. Ноуорещи* (1467 *VD* I, 120).

Див. ще НОУОРЕЦОУ.

НЪМИСНИЧІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и от нас есми дали и потвѣрили тое прѣдреченое село на имѣ Нъмисничїи слоузѣ нашему Жоуржа Къкъразъ (Сучава, 1487 *VD* I, 302).

ФОРМИ: *наз. Нъмисничїи, Нъмиснич(їи)* (1487 *VD* I, 301, 302).

***НЪНЄСКОУЛЬ** *ч.* (2) (*особова назва, молд., пор. Анание*): една част от того села да ест Мариць, дочки Сминоу, оуноуки Тоадероу Нънесколоу (Васлуй, 1495 *VD* II, 53).

ФОРМИ: *род. одн. Нънескоула* (1495 *VD* II, 53); *дав. одн. Нънесколоу* (1495 *VD* II, 53).

***НЪНЄЩИ** *див. НЪНЄЩИ* 1.

НЪНЄЩИ 1 *мн.* (3) (*назва села на р. Студенці у Молдавському князівстві*): И достало съ слоузѣ «на»шему Исаю оу его част села на имѣ Хорженїи и половина от Нънещи, где бил Галеш (Сучава, 1490 *VD* I, 403); дали и потвѣрили есми им оу нашей земли оу молдавскои ... едно село на Стоуденеци на имѣ Нънещи (Васлуй, 1495 *VD* II, 53).

ФОРМИ: наз. Нънєщїи (1495 *BD* II, 53); род. Нънєщи (1490 *BD* I, 403).

НЪНЄЩІИ² мн. (1) (назва села на р. Серетї у Молдавському князівствї): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми и(м)... села... на имѣ сѣкоуяніи... и на сиретѣ, нънєщїи (Сучава, 1491 *Cost. D.* 36—37).

ФОРМИ: наз. нънєщїи (1491 *Cost. D.* 37).

Ны¹ див. НИ².

Ны² <НО> див. НО¹.

! Ныѣ <ОНЫѢ> див. ОНЪ².

*Нынєшний див. Нынѣшний.

Нынѣ, нинѣ, нинє, нини присл. (33) (цсл. нынѣ) 1. (у цей час, на цей час) нинї, тепер (28): знаменитосто чиними презъ тьнѣ листь імѣже потребизна нинѣ и потомѣ будущимѣ того листа, иже мы романѣ воевода молдавский... слюбили есмы и слюбуємъ, обѣщеваючи чистою вѣрою (&и) чистою правдою вѣрна служба служити (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако Ако сами държали... со всѣми оужитьки што нинѣ суть што и пото(м) могутъ бѣ(т) (Галич, 1409 *P* 74); а межѣ нашими замостье и вилаве а межѣ волоскою землею какѣ издавна оу лѣс ходили такѣ и нинѣ ходити имѣють (Ланчица, 1433 *P* 125); и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР I/VI*, 5); што(ж) изъ вѣка к то(м)у рычеговоу Прислоухаетъ то и нынѣ имаетъ Слоухати (Луцьк, 1445 *P* 148); мы Олександръ (в ориг. Оксандръ.— *Прим. вид.*)... великий кн(А)зь литовский... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ, которымъ слухитъ всимъ нинѣ и потомѣ будучимъ... ижъ вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне н(а)ше именемъ ЗвАгол... даемъ и записуемъ (Вильна, 1499 *AS I*, 117).

2. (на сьогоднїшній день) нинї, сьогоднї (5): нынѣ послаля есмъ к вамъ слуги наши асана и тулу очжю то повѣдати вамъ нашему брату (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а далѣи слюбуємъ по(д) честью и по(д) вѣрою и тѣжъ по(д) присАгоу нашѣю, за всѣ паны и боАры по(д)данъ сА земли молдавскоѣ и за всѣ посполоу и за каж(д)ого особно, котры(ж) тоутъ нынѣ, на то(т) ча(с) (н)нѣ (!) (Хотин, 1448 *Cost. II*, 738).

Див. ще Нынѣче, Нынѣки.

*Нынѣшии присл. (8) (стн. nupėjši, стп. nipiėjšy)

1. (який існує, відбувається тепер, в цей час) теперїшний, нинїшний (7): Мы ива(н) па(н) сръмскии а староста рускии визнавамы... яко нынѣшныи тако по насѣ будучимъ иже королевскимъ приказаниемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣи подписани (Львїв, 1421 *P* 93); а се Азь кна(з) федико несвидискии староста кремАнецкии... визнаваю то симъ листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ... какѣ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кна(з) швидриганловнї (Кременецъ, 1434 *P* 129); А панъ наш корол его милость... имаетъ подли нас стати, а найвыше подли нашего господарА Стефана воеводы, подлоуг оучинков, старыхъ обычаев и пакъ нинѣшихъ записов (Сучава, 1462 *BD II*, 289).

2. (про який іде мова в цей час; даний) оцей (1): ино мы имѣ тѣс земли ихъ отчизныи и дворнища подтверждаемъ нинєшимъ листомъ (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: дав. одн. ч. нинєшнему (1436 *Cost. II*, 706); ор. одн. ч. нинєшимъ (1498 *ГВКЛ* 22); род. мн. нинѣшихъ (1462 *BD II*, 289, 292); дав. мн. нынѣшимъ 2 (1421 *P* 93; 1434 *P* 129); нинєшнымъ 1 (1436 *Cost. II*, 706).

Див. ще Нынѣшний.

Нынѣки, нинѣки, нинук присл. (3) нинї, тепер: то все есмо потврѣдили... служѣ нашому вѣрному ходкови быбелскому... со всѣми оужитки што нынѣки суть, и потомъ могутъ быти (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а далѣ есмъ ему на вѣки... со всѣми оужитки што нинѣки могутъ быти (Бохур,

1377 *P* 24); Tho wiwył Wocicz zo starozithnimy liudmy thutho zemliu... zo wszimy (!) vzihtky stho ninyk suth i pothom mohut bity (Галич, 1413 *GL* 48).

Див. ще Нынѣче, Нынѣ

Нынѣшний, нинѣшны присл. (70) (цсл. нынѣшний) 1. (який існує, відбувається тепер) теперїшний, нинїшний (65): My Aleksandr... velikij kniaz Litowski... znamenito czinim tym naszym listom, ninisznim i potom buduczim (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшний и потомѣ будущии в томѣ насѣ не хотѣли послушни быти, мы имамы при г(с)подарю, при кролю... остати (Сучава, 1395 *Cost. II*, 613); Александръ, Божою милостью король польскїй, великий князь Литовскїй... Чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ... нинѣшнимъ и потымъ будучимъ, кому будетъ потреба того вѣдати (Люблин, 1410 *АкВАК XI*, 5); мы кна(з) ѣдодоръ любортови(ч) чинимъ то знаменито си(м) свои(м) листо(м) каждому доброму... нынѣшнимъ и пото(м) боудучимъ аже прїше(д) пре(д) на(с) па(н) игна(т) облазнїцкии жалова(л) и позва(л) па(н) юрья дѣдошицкого... аже емоу взА(л) вєпрѣ вь его доубровѣ чересъ границу (Зудечїв, 1421 *P* 95); мы великий кнзъ швитригаилъ литовский и рускии иныхъ чини(м) знакомито... симъ нашимъ листомъ каждому доброму нинєшнимъ и потомѣ будучимъ хто на нь възрїть... иже... даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрїю за его вѣрною службу село михлинъ (Київ, 1433 *P* 118); Се я кназь Семен Романович Кобринский чиню твердост сею моею грамотою (&и) нинєшнимъ и потомъ боудучимъ, всим добрымъ комоу тое моее грамоты боудетъ надобе видети, або чтоючи слышети (Кобринъ, 1454 *AS III*, 9); Я кназь Михайло Васильевич Збаражский чиню знаменито симъ моимъ листомъ нинѣшнимъ и потомъ боудучимъ... штожъ коли записалъ былъ мнѣ дада мой небожчикъ... имѣне... Маневъ... ино ми того имѣнѣА отпирали дАдинаА моА... а зАть ей (Вильна, 1482 *AS I*, 79); маеть настоятель того монастыра... вь Пустыньцѣ нынѣшныи и напотомъ будучы тую землю... по тому завѣдати, а за насѣ Бога просыты (Мстиславль, бл. 1500 *АСД II*, № 4).

2. (про який іде мова в цей час; даний) оцей (3): мы боАре молдавскы... знаменито чинимъ нынѣшнимъ нашимъ листомъ шиткымъ, комоу того боудеть потребизна, ижъ панъ нашъ, воевода прере(ч)нныи, слюбилъ паноу нашему мл(с)тивомоу... кролеви полскому... вѣрнѣ служити (Сучава, 1434 *Cost. II*, 665—666); А на вѣроу вышєписанихъ рѣчен, печати наши и сѣ печатїю прАдреченого великого господарѣ нашего Іо Стефана... къ нинѣшнему листови привѣсити велѣли есмо (Гирлов, 1499 *BD II*, 426);

до нинѣшного часа (1) до цього часу, досї, дотепер: И о семъ даю вамъ веданїє, аже до нинѣшного часа еще есмъ жив (Торговице, 1481 *BD II*, 358); до нинѣшного дня (1) до сьогоднїшнього (нинїшнього) дня, до нинї: Мы, пререченыи Іо Стефан воевода... и сѣ всѣмы паны радными... присѣгаемъ и слюбуємъ... ижъ от тыхъ мѣстъ напередъ сѣ прѣреченнымъ наияяснѣшимъ паномъ Яномъ Олбрахтомъ, кралемъ полскимъ... о пререченыи мерзАчкїи и шкоды... и кривды, под которимъ колве часомъ оучиненыи, аже до нинѣшного дня, а мы имаемо имѣти и ховати вАчнїи... и незламанныи мир и покоуи (Гирлов, 1499 *BD II*, 419—420).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нынѣшний, нинѣшний 3 (1395 *Cost. II*, 613; 1433 *P* 121); нинѣшны 1 (бл. 1500 *АСД II*, № 4); ск. н. нын. 1 (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); род. одн. ч. нинѣшного 2 (1462 *BD II*, 285; 1481 *BD II*, 358); нынѣшного 1 (1499 *BD II*, 420); дав. одн. ч. нинѣшнему (1499 *BD II*, 426); дав. мн. нинєшнимъ, (н)инєшимъ, н(и)нєшним, нїнєшним(м), нинєшним(м), нинєшним, нинєшнымъ, нинєшнымъ 26 (1411 *Cost. II*, 637; 1430 *АрхЮЗР 8/IV*, 7; 1433 *P* 118; 1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 10; 1454 *AS III*, 9; 1461 *AS I*, 53; 1470 *AS I*, 64; 1487 *AS I*, 87; 1489 *AS I*, 89; 1492 *AS III*,

23 і т. ін.); **нинѣшнимъ, нинѣшнимъ, н(и)нѣшним, нинѣш-ни(м)** 13 (1422 P 97; 1424 P 99; 1436 Cost. II, 697; 1438 P 140; 1443 P 144; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 20; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1482 AS I, 79; 1491 AS I, 96 і т. ін.); **нынѣшнимъ, н(ы)нѣшним, нынѣшним(м)** 7 (1410 АкВАК XI, 5; 1413 P 82; 1421 P 95; 1428 P 110; 1430 P 116; 1487 AS I, 239; 1492 АЛМ 30); **нынешнимъ, нынешнимъ** 3 (1421 AS I, 27; 1430 ГВКЛ 7; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8);

нынѣшнимъ, нынѣшним(м) 2 (1439 Cost. II, 714; 1445 P 148); **нынешним, нынешним(м)** 2 (1435 P 132; 1475 AS I, 71); **ныишним(м), ninišnim** 2 (1388 ZPL 103; 1436 Cost. II, 698); **ныишнимъ** 1 (1445 P 150); **нынѣшнимъ** 1 (1462 BD II, 283); **nyneznyum** 1 (1420 AS I, 25); **нынѣшнимъ** 1 (1434 Cost. II, 666); *ор. мн. нынѣшними* 1 (1395 Cost. II, 612); **ныишними** 1 (1393 Cost. II, 607).

*Див. ще *Нынѣишии.*

Нь *див. не.*

Ньколи *див. николи.*

Нѣ¹ *див. не.*

Нѣ² *див. *Нѣсть.*

Нѣвъступъ *ч. (1) (особова назва):* а на то послуши вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскыи и печать его... панъ нѣвъступъ столупьскыи и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. нѣвъступъ (1366 P 12)

Нѣг *див. Нѣгъ¹.*

Нѣга¹ *ж. (15) (особова назва, молд., пор. Нѣгослава, Нѣгомира):* тѣмже мы... дали есми паніи нѣги (пана пѣтринои село на) има прѣдреченнаѣ половина села могошева (Васлуй, 1438 Cost. II, 14—15); мы Стефан воевода... (зна)менито (чиним)... оже прѣидоша прѣд нами... (слоу)ка нашъ Данчюл Плеша и сестра его Нѣга... и продали... едно село на Брѣлада на има Онещи (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. одн. нѣга 6 (1438 Cost. II, 14; 1490 BD I, 391; 1491 BD I, 445, 491; 1495 BD II, 74; 1499 BD II, 168); зам. дав. сестрам его Нѣга и Мика 1 (1495 BD II, 42); зам. ор. съ сестрами ма(г)да... и нѣга 1 (1488 ДГСВМЩ); дав. одн. Нѣги (1438 Cost. II, 14; 1488 ДГСВМЩ; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 491; 1495 BD II, 74).

Див. ще Нѣгша.

Нѣга² *ч. (1) (особова назва, молд., пор. Нѣгомиръ, Нѣгославъ):* а на то ест велика марторіа... пан бѣлко, паркалаб бѣ(лоградскыи), пан нѣга и пан ивашко, паркалабове келіиски (Васлуй, 1472 Cost. S. 88).

ФОРМИ: наз. одн. нѣга (1472 Cost. S. 88).

Див. ще НЕГОЮ, НѣГОЕ, НѣГОИ, НѣГОУ, НѣГОУЛ, НѣГШЕ, НѣГЪ¹, НѣГЪШЪ.

***Нѣгинъ** *прикм. (4):* И оуоставше наши слоуги Миклюуш и брат его Янко и заплатили оуен исполна тоти вишеписанин пинѣзи... оу роуки Мари, дочка Нѣгина, оуноука Юна Цоутка (Сучава, 1491 BD I, 449); а друугаа част ор того села да ест племинницам их Насти и сестри еи Мърѣи, дочкам Нѣгини (Сучава, 1495 BD II, 84—85).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Нѣгина (1491 BD I, 448, 449); наз. мн. ж. Нѣгини 1 (1495 BD II, 84); зам. дав. дочкам Нѣгини 1 (1495 BD II, 85).

Пор. Нѣга¹, Нѣга².

Нѣгишещи *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* мы илѣа воевода... чинимъ знаменіто... аже прѣиде прѣ(д) гествами (!) жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... своему сестричиче(ви оу)ли... двѣ селѣ ... на имѣ прочеши и нѣгишещи (Сучава, 1432 Cost. I, 342—343).

ФОРМИ: наз. нѣгишещи (1432 Cost. I, 343).

Нѣгоє, нагоє *ч., невідм. (7) (особова назва, молд., пор. Нѣгомиръ, Нѣгославъ):* А на болшее потврѣженіе... вышписанномуу (велѣли есмы слоузѣ нашему вѣрномуу) Нѣгоє (грама)тику писати и нашоу печат привѣсити к се-моу листу нашему (Сучава, 1424—1425 DBAc 20); мы

стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже тоти исти(н)ніи наши слоуги, нѣгоє орбескоу(л) и бра(т) его, кали(н)... жаловали есми и(х) особливо нашою мл(с)тію и дали... есми и(м), оу нашей земли... села на имѣ рѣспопіи и илѣщи (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

Див. ще НЕГОЮ, НѣГА², НѣГОИ, НѣГОУ, НѣГОУЛ, НѣГШЕ, НѣГЪ¹, НѣГЪШЪ.

**Нѣгоєвъ див. нагоєвъ.*

Нѣгой, нагой, негой *ч. (97) (особова назва, молд., пор. Нѣгомиръ, Нѣгославъ):* а на болшее потврѣж(деніе)... выше писанномуу велѣли есмы слоузѣ наше (!) вѣрномуу нѣгоєви грама(т)ику писати и привѣ(си)ти нашоу печать к семоу листу нашему (Сучава, 1424 Cost. I, 162); а на болшее потврѣженіе... вышеписанномуу, велѣли есми нашоу вѣрномуу пану нѣгой логоф(с)ту писати и привѣсити нашу печать (Сучава, 1435 Cost. I, 403); А на то ест(ь)... Вѣра пана Лука и пана Бѣлка, прѣкалаби Белоградскы. Вѣра пана Няг(уя) и пана] Ивашка, прѣкалаби Келіиски (Сучава, 1473 ШКН 165).

*ФОРМИ: наз. одн. нѣгой, нагой 4 (1431 Cost. I, 325; 1433 Cost. II, 650; 1434 Cost. II, 665; 1448 Cost. II, 737); негой 1 (1456 ЭСФ); зам. род. в. п. нѣгой, нагой 8 (1445 Cost. II, 226, 231; 1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 314, 317, 324, 353, 359); зам. дав. пану нѣгой 2 (1435 Cost. I, 403; МЭФ); род. одн. нѣгоа, нѣгоа, нагоа, нагоа 52 (1425 Cost. I, 173; 1428 Cost. I, 228; 1436 Cost. I, 460; 1439 Cost. II, 32; 1441 DBAc 35; 1442 Cost. II, 88; 1443 Cost. II, 126; 1445 DIR«A» 483; 1447 Cost. II, 273; 1448 Cost. II, 343 і т. ін.); Няг(уя) 1 (1473 ШКН 165); дав. одн. нѣгоєви, нѣгоє(ви) 23 (1424 Cost. I, 162; 1426 ВАР 22; 1427 DBAc 23; 1428 Cost. I, 210; 1429 Cost. I, 249; 1431 Cost. I, 318; 1432 Cost. I, 338; 1434 DIR«A» 463; Cost. I, 374, 387 і т. ін.); нѣгоєвъ 1 (1428 Cost. I, 224); нѣгою 4 (1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 259; 1434 Cost. II, 670); *ор. одн. нагоєвъ* (1443 Cost. II, 119—120).*

Див. ще НЕГОЮ, НѣГА², НѣГОЕ, НѣГОУ, НѣГОУЛ, НѣГШЕ, НѣГЪ¹, НѣГЪШЪ.

Нѣгомирещи¹ *мн. (3) (назва села на р. Ховраляти у Молдавському князівстві):* а ми такождере есми дали и потврѣдили слоузѣ нашему Мирчи... тота села Оргоещи (в ориг. Оргоеощи.— Прим. вид.) и Нѣгомирещи (Сучава, 1480 BD I, 239); Четвѣртое село есми имѣ дали на Ховрѣлти, на имѣ Нѣгомирещи (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. Нѣгомирещи (1499 BD II, 162); знах. Нѣгомирещи, Нѣгом(ирещ)и (1480 BD I, 239).

Нѣгомирещи² *мн. (1) (назва села на р. Побратіи у Молдавському князівстві):* того ради и г(с)во ми даемъ и потврѣдаемъ села тому прѣ(д)ре(ч)инному монастырю... на имѣ Нѣгомирещи и юрчещи (Сучава, 1443 ДГСЛМН).

ФОРМИ: наз. Нѣгомирещи (1443 ДГСЛМН).

Нѣгославъ *ж. (1) (особова назва):* мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже тоти исти(н)ніи наши слоуги, нѣгоє орбескоу(л) и бра(т) его, кали(н)... и сестра и(х), нѣгославъ, снве влада орбескоула, жаловали есми и(х) особливо нашою мл(с)тію (Сучава, 1491 Cost. S. 152—153).

ФОРМИ: наз. одн. нѣгославъ (1491 Cost. S. 152).

***Нѣготинъ** *ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* а хотя(р) тѣмъ села(м) (в ориг. селала(м)).— Прим. вид.)... да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в) до обрѣшю поточки на доу(б)... где сѣ сн(имають) хотари оу хотаро(м) нѣготино(м) (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: ор. одн. нѣготино(м) (1428 Cost. I, 209).

Нѣгтрилѣса *див. негтрилѣса.*

Нѣгроу *ч., невідм. (5) (особова назва, молд., пор. Нѣгомиръ, Нѣгославъ):* А на то ест... в. п. Негрила чашника, в. п. Нѣгроу комис(а) (Сучава, 1467 BD I, 117—118); А на то ест... в. п. Юги, в. п. Нѣгроу (Сучава, 1483 BD I, 268).

Див. ще НЕГОЮ, НѣГА², НѣГОЕ, НѣГОИ, НѣГОУЛ, НѣГШЕ, НѣГЪ¹, НѣГЪШЪ.

НЪГОУЛ, НЯГОУЛ ч. (12) (особова назва, молд., пор. Нъгомиръ, Нъгославъ): тѣм мы видѣвше их доброе происволеніе (!) и токмежоу на то, такожде дали есми и подтвердили слоугамъ нашимъ пану Нъгоулоу и пану Татоулоу таА села: Роуси от Язера и Редъни на Тоутовъ (Сучава, 1458 *BD* I, 20); И оуоставше слоуга наш пан Нъгоул Кълмъцоу и заплатил оус(е) исполна тоты вышеписаннын пинъзи... оу роуки Йлкъ, дочки Станова (Ясси, 1497 *BD* II, 98).

ФОРМИ: наз. одн. **Нъгоул, Нягоул** (1458 *BD* I, 20; 1470 *BD* I, 153; 1495 *BD* II, 55; 1497 *BD* II, 98); дав. одн. **Нъгоулоу 5** (1458 *BD* I, 20; 1490 *BD* I, 387; 1495 *BD* II, 55); нъгоулови 3 (1458 *BD* I, 20; 1497 *BD* II, 98).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГШЕ, НЪГЪ¹, НЪГЪШЬ.**

НЪГША, НАГША, НЕГША ж. (21) (особова назва, молд., пор. Нъгослава, Нъгомира): И оуоставши господство ми и заплатили есми оуси тоты вишеписаннын пинъзи... оу роуки слоузъ нашему Данкоу... и оу роуки сестричичи его Жоуржи и Аноушки... и НАгши, передъ всѣми нашими молдавскими боАри (Сучава, 1481 *BD* I, 248); И пак оу том прійдоше прад нами... Анноушка и сестра (в ориг. сн. и.— Прим. вид.) еи Моуша... и тиж племеник их Кръсть и сестри его Подоланка... и Нъгша... и продали... едно селище на Тоутовъ (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **Нъгша, Нъ(г)ша, НАгша 9** (1481 *BD* I, 248; 1483 *BD* I, 274; 1488 *BD* I, 355; 1490 *Cost.* S. 140; 1491 *Cost.* S. 156; 1493 *BD* II, 18; 1494 *BD* II, 38; 1495 *BD* II, 64); **Негша 1** (1491 *BD* I, 451); зам. дав. сестрам... **негша, нъгша 2** (1491 *Cost.* S. 156; 1493 *BD* II, 19); дав. одн. **Нъгши, НАгши 7** (1481 *BD* I, 248; *BD* II, 358; 1483 *BD* I, 275; 1488 *BD* I, 355; 1490 *Cost.* S. 140; 1494 *BD* II, 38); **Негши 1** (1491 *BD* I, 451); ор. одн. **Нъгшею** (1483 *BD* I, 269).

Див. ще **НЪГА¹.**

НЪГШЕ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., пор. Нъгомиръ, Нъгославъ): та есмь да(л) емоу о(т) на(с) и двѣ села, на перечкюу, на имъ хи(н)цешїи и пониже того, где би(л) нъгше тауроул(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГЪ¹, НЪГЪШЬ.**

НЪГШИН прикм. (3): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прійдоша прад нами... Магда... и оуноукове еи Косте дїак и братове его Тоадер дїак и Лоука и Никита, и племеники их Илїаш, сынъ Нъгшин... и дали (от) сво(е)-го праваго оурика... едно село на Винной (Сучава, 1493 *BD* II, 14); И оуоставше слоуга (наш Тоадер и племеник его поп Тоадер... та заплатили оуси тоты пинъзи... оу роуки слоузъ нашему Юрши, сыноу Мъринин(оу), и оуноукоу его Илїашоу, сыноу Нъгшиноу (Ясси, 1497 *BD* II, 96).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Нъгшин** (1493 *BD* II, 14; 1497 *BD* II, 96); дав. одн. ч. **Нъгшиноу** (1497 *BD* II, 96).

Пор. **НЪГША.**

НЪГШИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... жаловали есмы его особною нашею мл(с)тїю и дали есмы емоу... села оу нашей земли на имъ хенцовци на серъ(т)... и на бахлоуи нъгшинци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: наз. нъгшинци (1431 *Cost.* I, 317).

НЪГЪ¹, НЪГЪ, НЪГ, НАГ, НАГЪ, НУН ч. (104) (особова назва, молд., пор. Нъгомиръ, Нъгославъ): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли три села... на имъ где ес(т) шерба паоушескоуль и лазоръ, дроугое где ес(т) нъгъ барбоси... третїе бльцаци (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182); а на то е(ст)... вѣра пана НА(г), вѣра пана доума, вѣра пана га(н)гоура (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъ, нъгъ, наг, нагъ, нъ(г). на(г)**

18 (1426 *Cost.* I, 182; 1456 *ЭСФ*; 1464 *BD* I, 84; 1469 *BD* I, 138; 1471 *ДГСППБ*; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*; 1479 *BD* I, 224; 1480 *BD* I, 241; 1488 *BD* I, 363 і т. ін.); **Нун 1** (1465 *GL* 176); зам. род. в. п. **Нъгъ, Нъгъ, НАгъ 8** (1466 *BD* I, 106; 1467 *BD* I, 121; 1470 *BD* I, 148; 1472 *Cost.* D. 26; 1482 *BD* I, 263; 1486 *BD* I, 290; 1488 *BD* I, 325; *ДГСПМ*); род. одн. **Нъга, НАга, Нъг(а), НА(г), Нъ(г), НАг, Нъг 73** (1465 *BD* I, 88; 1467 *BD* I, 119; 1470 *DIR* «А» 522; 1475 *BD* I, 206; 1479 *ВАМ* 62; 1482 *BD* I, 262; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* II, 247; 1489 *BD* I, 377; 1490 *Cost.* S. 141 і т. ін.); ! **нъго 1** (1443 *ДГСПМН*); дав. одн. **Нъгоу** (1488 *BD* I, 363).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГШЕ, НЪГЪШЬ.**

НЪГЪ² ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы видѣвше его правою и вѣрною службу до на(с)... дали есмь (sic.— Прим. вид.) емоу оу нашей земли... села на имъ прочешїи... и негрлещи и нъгъ где е(ст) нъгъшъ жудъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъ** (1409 *Cost.* I, 64).

НЪГЪШЬ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Нъгомиръ, Нъгославъ): тѣм мы видѣвше его правою и вѣрною службу до на(с)... дали есмь (sic.— Прим. вид.) емоу оу нашей земли... села на имъ прочешїи и сперлещи... и нъгъ где е(ст) нъгъшъ жудъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64).

ФОРМИ: наз. одн. **нъгъшъ** (1409 *Cost.* I, 64).

Див. ще **НЕГОЮ, НЪГА², НЪГОЕ, НЪГОИ, НЪГОУ, НЪГОУЛ, НЪГШЕ, НЪГЪ¹.**

НЪГЪ див. **НЪГЪ¹.**

***НЪДЕЛЯ** див. ***НЕДЪЛЯ.**

***НЪДОСТАТОК** див. ***НЕДОСТАТОКЪ.**

***НЪЖЕНЬ** ч. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчько боде(н)ковський и своими де(т)ми... продали есмо пану мартину крasto(в)товичю сѣлица наши на имъ крѣхае(в) а к тому сѣлицю зѣмли бортные... ис тыми озѣры которыи слоухаю(т)... к ты(м) землѣ(м) на имъ озѣро нъже(н) а богачъ (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: наз. одн. **нъже(н)** (2-а пол. XV ст. *СПС*).

НЪЖЛИ див. **НИЖЛИ¹.**

НЪЖЬ див. **НИЖЬ.**

! **НЪЗЫ** <ЯЗЫ?> див. ***ЯЗЪ².**

НЪКАКО присл. (1) (цсл. нъкако) якосъ, якимсь чином: а естлибы его в том имѣнныи нъкако хотѣли гадати (!) тыи Тоурѣанскии, тогды А емоу тыи пнѣАзи маю очистити (Боквичі, 1496 *AS* I, 245).

НЪКГДЫ, НИГДЫ присл. (2) (стп. niegdny, стч. пѣкду) колись: вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ нъкгды преможныи панъ александръ воевода землѣ молдавской з направи а рады неприятелии нашихъ... присАгъ... и записовъ намъ оучиненыхъ... переступивши... былъ напротиву намъ и на(с) розгнѣвалъ але ижъ велможныи стефанъ снъ его... просилъ на(с) а быхомъ емоу о(т)пустили... а наиболши абы то на дши оца его не зостало (Ланчиця, 1433 *P* 120—121); мы иляшь воевода... знаменито чинимы... како... рожложивъшы шкоды... пану владисла(в)... а особно землѣмъ роускимъ... презъ велеможно(г) александра воеводу, нигды господарА молдавсько(г), оца наше(г) милого.. пережъ огень тымъто землѣмъ... безъ вины, оучиненыѣ... тому истинно(м) па(н) владисла(в), нинейшему кролеви полскому... за шкоды передъ реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львїв, 1436 *Cost.* II, 706).

Див. ще **НЕГДЪ.**

НЪКЛОВИЧИ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі) Никловичі: тогды мы, исъ нашею вѣрною радою дали есмо и подтвердили есмо, его праваго всего имѣнїа, первое, име-

нем рекуча, село быбел и со присѣлки, пачковичѣ... нѣкло-
вичи село, ворховичѣ село (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. нѣкловичн (1361 AGZ 6).

НѢКОЛИ див. **НИКОЛИ**.

НѢКОЛИКО присл. (1) (цсл. нѣколико) декілька: Што
еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с)
абы(х)мо боярь твои(х) и детей боярски(х) нѣко(л)ко оста-
вили при твои дочери ... и мы то... вчинили (б. м. н.,
1495 ПЛПС).

Див. ще **КОЛКО**¹.

НѢКОТОРИ див. **НЕКОТОРЫИ**.

***НѢКОТОРЫИ** див. **НЕКОТОРЫИ**.

***НѢКТО** див. **НИКТО**.

***НѢКОТОРЫ** займ. (1) (стп. niektóry) (точно не
вызначений) якийсь: ач быхомъ самъ своимъ животомъ не
поспѣши были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре
(!) нашеи нѣкторей потребизность о (!) нашеи земли, тогда
мы пошлемъ помощь своа (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: місц. одн. ж. нѣкторей (1439 Cost. II, 714).

Див. ще **НЕКОТОРЫИ**.

НѢМЕЦ див. **НѢМЕЦЬ**³.

***НѢМЕЦКИЙ** прикм. (25) німецький (7): A piszete
wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyu Niemickiy posoł iedut
iz Nimes siudy (Липнишки, 1433 ЗНТШ LX XVI, 139—140);
литовское полотно и немецкое (в ориг. немецкое.— Прим.
вид.) то ест крамны рѣчи, аби платили, оу сереть, от гривны
три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); нѣ м е ц к и и в о з ъ
(4), н е м е ц к и и < в о з ъ > (2) (рід купецького воза,
зробленого за зразком німецького) німецький вантажний віз:
а у черновци, отъ нѣмецкого воза мыто четыре гроши (Су-
чава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозки от воза, или от не-
мецких или арменских, по четири гроши, але коли имоут
везыты поромом (Сучава, 1460 BD II, 275); н е м е ц к о е
(нѣ м е ц к о е) п р а в о (4), п р а в о н е м е ц к о е
(7) магдебурзьке середньовічне міське право: А што оу
нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣтъ на ланохъ... одну колоду да-
ють исъ лану а по два гроша широкая (б. м. н., 1386—1418
P 35); Которыи правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу
а онъ непотривенъ того права (XV ст. BC 7); м е с т о н е -
м е ц к о е (1) див. **МѢСТО**¹ 3.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Niemickiy (1433 ЗНТШ LXXVI,
139); род. одн. ч., с. немецкого, Немецького 3 (1433 ЗНТШ
LXXVI, 140; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1447—1492 ЛКБВ);
нѣмецкого 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); ор. одн.
с. немецкымъ, немецкымъ (XV ст. BC 7, 25, 25 зв.);
місц. одн. с. оу немецкомъ, немецкомъ (XV ст. BC 7, 25,
26, 39); наз. одн. с. немецкое (1456 Cost. II, 788); знах. одн.
с. немецкое (XV ст. BC 26); знах. одн. ж. немецкую (1447—
1492 ЛКБВ); род. мн. нѣмецкихъ, нѣмецких 2 (1408
Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); иемецких 1 (1460 BD II,
275); немецких 1 (1456 Cost. II, 790); знах. мн. с. немец-
кая (XV ст. BC 26); місц. мн. оу нѣмецкихъ 1 (1386—1418
P 35); в немецкы(х) 1 (XV ст. BC 25 зв.).

НѢМЕЦКЫ див. **НЕМЕЦКЫИ**¹.

НѢМЕЦСКЫ див. **НЕМЕЦКЫИ**¹.

***НѢМЕЦЬ**¹ див. ***НЕМЕЦЬ**¹.

***НѢМЕЦЬ**² див. **НЕМЕЦЬ**².

НѢМЕЦЬ³, **НѢМЕЦЬ**, **НѢМЕЦ** ч. (3) (особова назва):
Се мы панове Цеценевскыи: панъ Васко Цеценевский,
а пан НѢмецъ, а пан Игнат... продали есмо имѣнье отчи-
ноу свою и дѣдиноу кн(А)зю Александроу Санкгоушкови-
чоу на имѣ Цеценевьци а Баймаковци на рещи на Слоучи
(Кременецъ, 1467 AS I, 63); ино в том привили стоит так:
што ж (панове) (видерте.— Прим. вид.) Цеценевский на
имѣ Васко, а НѢмец, а Игнат, продали тое имѣнье кн(А)зю
Олександру Сонкгушковичоу (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: наз. одн. НѢмецъ, НѢмец 2 (1469 AS I, 64; 1491
AS I, 94); НѢмецъ 1 (1467 AS I, 63).

***НѢМЕЦЫ**¹ див. **НЕМЕЦЫ**¹.

НѢМЕЦЬ² див. **НѢМЕЦЬ**³.

***НѢМИРКО** ч. (1) (особова назва, пор. Немира): и дали
есмы емоу... села... на имѣ... полАноу... и томинци ... и
вашковци, што о(т) нѢмирка коупиль (Сучава, 1431 Cost.
I, 317).

ФОРМИ: род. одн. нѢмирка (1431 Cost. I, 317)

Див. ще **НЕМИРКА**.

***НѢМЦЕВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): и мы тых Цеце-
невскихъ пытали, Ондрѣа НѢмцевича, а Васка Игнатовича:
ест-ли ваша печат оу того привила? (Луцьк, 1491 AS I, 94).

ФОРМИ: знах. одн. НѢмцевича (1491 AS I, 94).

***НѢМЦЫ** мн. (7) 1. (назва країни) Німеччина (2):
A piszete wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyu Niemickiy
posoł iedut iz Nimes siudy czerez paszuu zemlu (Липнишки,
1433 ЗНТШ LXXVI, 139); и dokonчана бы(ст) мѣщанино(м)
краковськымъ швайполтомъ, фѣоль, из нѢмецъ немецкого
родоу (Краків, 1491 KE).

2. (назва народу) німці (5): таке(ш) кеды коли бы са
пригородно помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на дале-
киѣ стороны, дален кракова и далей пол(с)ки, к нѢмцомъ
крижеванцемъ, тогда... имамы помагати подлу(г) всеѣ
нашеѣ мочи... безо л(с)ги, безъ хитрости (Сучава, 1395
Cost. II, 612); Za to waszey miłosti diakuiem, rady iesmo,
waszu wolu czynim z Nimcy peremiriie derżat (Липнишки,
1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

ФОРМИ: род. Nimes (1433 ЗНТШ LXXVI, 139);
нѢмецъ 1 (1491 KE); дав. нѢмцомъ 1 (1395 Cost. II, 612);
немѣцемъ 1 (1395 Cost. II, 613); ор. Nimcy 2 (1433 ЗНТШ
LXXVI, 139, 142); Niemcy 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

***НѢНИШНИИ** див. **НѢНШНИИ**

***НѢНОУЛЬ** див. ***НѢНЮЛЬ**.

***НѢНЮЛЬ** ч. (4) (особова назва): половина того села...
да е(ст) слоуга(м) наши(м), июноу папи и братоу его, нѢ-
нюлоу (б. м. н., 1497 Cost. S. 209).

ФОРМИ: наз. одн. нѢню(л) (1497 Cost. S. 208); дав. одн.
иѢнюлоу 2 (1497 Cost. S. 208, 209); иѢнюлоу 1 (1497 Cost.
S. 209).

НѢНЧЮЛ, **НАНЧЮЛ** ч. (3) (особова назва): тѣмъ мы
видѣвши его правою и вѣрноую слоужбоу до на(с)... дали
есми емоу, оу нашеи земли, села... на имѣ анноушчинѣ
дворѣ... и глодѣне, где е(ст) нѢнчю(л) жюде (Сучава, 1433
Cost. II, 594); и також дали монастыреви нашемоу от нѢм-
ца... един циганин на имѣ НѢнчюл (Сучава, 1487 BD I,
312).

ФОРМИ: наз. одн. НѢнчюл, Нанчюл, нѢнчю(л) (1433
Cost. II, 594; 1487 BD I, 312).

***НѢСТЬ**, **НѢ** дієсл. недок. (4) не е: прото(ж) марушка
ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла пра(л) нами...
аже ива(н) исъ своими братіями нѢ(ст) оунуку ку(п)чиче-
ви ани еи самои марушци ани ми(х)нови (Васлуй, 1474
PГC); А ино нѢ и не боудет (Путна, 1476 BD I, 212).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. нѢ(ст) 3 (1474 PГC); нѢ 1 (1476
BD I, 212).

НѢТ див. **НѢТЬ**.

НѢТЕДОУЛОВЪ прикм. (2): а на то вѣра моА и моихъ
сыно (!)... вѣра братоулова нѢтедулова вѣра станицалова
(Роман, 1392 Cost. I, 8);

нѢтедоуловъ дворѣ (1) (назва маєтку у
Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше правоую
(е ориг. праправоую.— Прим. вид.) и вѣрноую его слоуж-
боу до н(а(с)...)... дали есмы емоу оу нашеи земли... села
на имѣ на драгошевѣ поли, где былъ нѢтедоуловъ дворѣ
и парчино село и бльжещи (Сучава, 1436 Cost. I, 467).

ФОРМИ: наз. одн. ч. нѢтедоуловъ (1436 Cost. I, 467);
наз. одн. ж. нѢтедулова (1392 Cost. I, 8).

Пор. ***НАТЕДУЛЬ**.

***НѢТИ** див. **ИНАТЬ**.

НѢТЬ, **НЕТЬ**, **НѢТ**, **НЕТ** предик. (13) 1. нема, немає
(11): а тутъ нѢть иному чайковцю ни землѣ ролноѣ а ни
сѣножати (Казимир, п. 1349 P 3); а пак ли бы ватама(н)
албо радѣа рѣкль абы его оу селѣ не было а во(н) маєт

приса(ч)и ажъ того чоловѣка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); и они рекли: так правда естъ, записывали сѧ отцы наши по неволи, а пѣназей жадныхъ за тое не брали, ани печати нашеѣ в того листу нѣтъ (Луцьк, 1491 AS I, 94); Коли хто прѣчиною оумре(т) алубо оутоне(т)... о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. BC 24); А потомъ Борисъ мовиль передъ нами на князя Костентина, ижбы онъ бояръ нашихъ Смоленскихъ... земли мощно за себе забралъ, а съ того намъ жадное службы нѣтъ (Вильна, 1495 АЛМ 83); нѣтъ вѣдома (I) див. *Вѣдомъ.

2. (у знач. *заперечної частки*) не (I): Земьскыи писари во все(х) земла(х) королѣвства нашего... за запи(с) имею(т) бра(т) яко писари краковъскыи и соудомырьскыи за одну жалобу записанъ веньци нетъ одинъ гро(ш) (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще *НЕОУТЬ.

! НЪШИТО див. *НЪШТО.

*НЪШТО займ. (9) (цсл. нѣчто) щось, що-небудь: а пакли бы воевода нѣкоторыми чѧсы хотѣлъ нѣшто оучити(т) и оуста(т) противу г(с)дра, кролю влодислава... мѣ съ ни(м) не оустати... противу своего г(с)дра, крола первой написано(г) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); которы(и)

комоу нешто во(з)м (XV ст. BC 26 зв.); а се А князь фѣдко несвидьскыи... визнаваемъ... Ако жъ Авно было приАтелемъ моимъ и неприАтелемъ како есмъ А вѣрне служиль освѣценому кна(з) швитрикгаилу противу сторонамъ тымъ ис которыми жъ вонъ нѣшто имѣлъ чинити (Черняхів, 1435 P 132); дали и потвердили есми... и(х) о(т)нину... (текст пошкоджений.— Прим. ред.) имъ нещо (б. м. н., 1479 ПГВСА)

ФОРМИ: *знах. одн. нѣшто, nieszto* 5 (1402 Cost. II, 623; 1408 Cost. II, 633; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1434 Cost. II, 670; 1435 P 132); *нешто* 2 (XV ст. BC 16, 26 зв.); *нещо* 1 (1479 ПГВСА); ! нѣшито 1 (1434 P 129).

*НЯГУИ див. НЪГОИ.

НЯГОУЛ див. НЪГОУЛ.

НЯМЦ див. НЕМЕЦЪ¹.

НАГ див. НЪГЪ¹.

НАГОВЦИ мн. (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): гѣмъ мы видѣвше его правоую и вѣрноюу службою до на(с)... дали есмы ему оу нашеи земли двѣ селѣ, имѧнуема купка... и за проутомъ наговци (Сучава, 1429 ДГОБК); а хотаръ гѣмъ селомъ о(т) каменного броду... до раковца, а о(т) наговцовъ и о(т) грози... старымъ хотаремъ до каменного броду (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: *наз. наговци* (1429 ДГОБК); *род. наговцовъ* (1429 ДГОБК; 1431 Cost. I, 317).

НАГОЕ див. НЪГОЕ.

НАГОЕВЪ прикм. (3); и тако(ж) потвержаемъ ему его праваа села... на имѣ дво(р) нижни нагоевъ, що е(ст) на серетѣ, а другое село, повыше о(т) двора, на имѣ прѣтноши (Сучава, 1453 Cost. II, 472); и дали есми ему и потврдили е(г) правовѣрное выслуженіе, села, на имѣ... хѣчуль и сухы потокъ, що собѣ купиль о(т) негоевы(х) племеннико(в) (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. нагоевъ* (1453 Cost. II, 472); *род. одн. ч. нагоева* (1455 Cost. II, 540); *род. мн. негоевы(х)* (1455 Cost. II, 540).

Пор. НЪГОЕ, НЪГОИ.

НАГОИ див. НЪГОИ.

НАГША див. НЪГША.

НАГЪ див. НЪГЪ¹.

НАКЕВИЧЪ ч. (I) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки... князь глѣбъ нвановичъ панъ михайло накевичъ панъ нелюбъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. накевичъ* (1463 ГГЯ).

*НАМЕЦЪ див. НЕМЕЦЪ¹.

*НАНЕВИЧЪ ч. (2) (*особова назва*): а при(то)м) были свѣдци па(н) ленко староста... па(н) прокопъ наневи(ч) (Зудечів, 1413 P 83—84); а прѣ томъ были свѣдци па(н) ленко староста зюдечовскыи... па(н) прокопъ наневи(ч) (Зудечів, 1421 P 96).

ФОРМИ: *наз. одн. наневи(ч)* (1413 P 84; 1421 P 96).

НАНЧЮЛ див. НЪНЧЮЛ.

*НАТЕДУЛОВЪ див. НЪТЕДОУЛОВЪ.

*НАТЕДУЛЪ ч. (3) (*особова назва, молд. нетед «гладеный, рівний»*): а на то... вѣра жюпана братула натедоула вѣра пана станислава еловьского (Сучава, 1393 Cost. I, 14); а на то... вѣра братоулова натедоулаи (sic.— Прим. вид.) (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. натеду(л)* (1395 Cost. II, 612); *род. одн. натедоула* 1 (1393 Cost. I, 14); ! *натедоулаи* 1 (бл. 1400 Cost. I, 27).

*НАТИ див. ИНАТЬ.

*НАТСТВО див. *ЯТЬСТВО.

*НАТЪСТВО див. *ЯТЬСТВО.

НЖ див. НО¹.

*НЪЖДА ж. (1) (цсл. ноужда) необхідність, потреба: а изше(д)ше о(т) того корене и плѣменъ или сілоЖ или плѣненіемъ или бѣди коеЖ коеЖ (!) нѣж(д)еЖ никто да нѣ волень продаті Ж (б. м. н., 1401 ЗКС).

ФОРМИ: *ор. одн. нѣж(д)еж* (1401 ЗКС).





О⁴ прийм. (522) І. (із знах.) (157) А. (при наявності керуючого слова) І. (виражає об'єктні відношення, вказує на об'єкт, який конкретизує дію, виражену керуючим словом) (130) а) (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (103): паhabat...o zastawu (Луцьк, 1388 ZPL 104); панъ вольчко... ис пани ходьковою женою... поєдналисА о села вшитка (Вишня, 1393 P 52); а о цеци(н)и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будеть оу своего г(с)дра... о то(е) имаеть намилввити (!) и обровнати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); А што есмо того Еська Рабеевича съ Нисаномъ смотрели... о стуньбреты и присудили ему... на Нисане колько стуньбретовъ (Краків, 1489 РИБ 432); и воды(н)ски(и) ты(м) свѣтко(м) не хоте(л) верити, и о то по(з)валисА пере(д) насъ (Вільна, 1495 ВМЗД); оуоставлѣемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудья тогды пово(д) алюбю соудья име(т) емоу росказать виноу за што позванъ алюбю имееть... дати на о(т)поведаніе три не(д)ли бждеть лі о велікоюу ре(ч) о деди(ч)ство алюбю о велікыи пенези... а бждеть лі о малоую виноу тогды на заоутріе о(т)поведаніе (XV ст. ВС 14 зв.); а о дочерь его твои панове изъ его бояры оуговорыли, какъ его дочери быти (б. м. н., 1499 BD II, 448);

(повторюється перед уточнюючим членом речення) за (3): а се азъ па(н) петрашь... свѣдоchio (!) то свонмъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошенничъ и позвалъ коундра та борсничА о границу о вашичиньскоую (Галич, 1401 P 65); Мы... па(н) срѣмский... вызнавамы... иже лопатичъ ива(н)... исъ его братиею... позвали суть яна бѣлцеко(г) о дѣдину о бѣлку (Львів, 1421 P 93);

(повторюючись перед уточнюючим членом речення, відповідає сучасній безприйменниковій конструкції із знах.) (1): та(к) король господаръ приказаль намъ... а быхмо выѣхали и земаны и старьци и розѣхали межи влдокою а межи стрѣлковци о землю о цркву и лѣс (Погоничі, 1422 P 97);

б) (із словами говоріння, відчування, мислення, знання і т. ін. та з іменниками, що виражають психічний стан) про (19): и тѣжъ како велико веселиласА естъ рада кроле(в)ства коли черес (!) посрѣдокъ вашъ то(т)то мистръ о тыи тадынки нашу оусухотгълъ вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А о кнѣза еше тимира и о братью его меньшую и о дете(х) его деле такожъ не ведаю (б. м. н., 1484 ЯМ); естли бы воды(н)ски(и) судоу и(х) гани(л), тогды они хотА(т) сами с ни(м) о то мовити а сво(и) суд) очистити (Вільна, 1495 ВМЗД); естли пакъ ваша мл(с)ть з г(с)дремъ наши(м) не запишетесА в мироу и в прия(з)ни быти тогды о то та(м) такъ слышати што(ж) маю(т) тые люди тагну(ти) любю на королевою землю... або на вашу

мл(с)ть оу вашоу землю (б. м. н., 1496 ПДВКА); А какъ

боудоуть пры его мл(с)ти панове рада... к его мл(с)т) о вси тый дела... помыслить и... чере(з) свои послы до вашого

г(с)дра до пна воеводи волоского о(т)кажеть (б. м. н., 1496 ОПВВД); А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырей поведають (б. м. н., 1498 BD II, 414);

в) (із словами зі значенням «захищати, обороняти, відстоювати кого або що») про, за (3): и кто бы ему неприАтель, тотъ и намъ неприАтель, о его кривды какъ и о наши кривды за нимъ стати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 637—638); помагати емоу намъ прозбою и послы, без хитрости, и о его доброе стоАти (Троки, 1442 Cost. II, 719);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції із знах.) (1): Мы Георгіе архієпископъ Соулавскыи..., Василіе епископъ Долнѣи епискоупи... о вси рѣчи вишеписанниі въ всѣх словах... кролеви полскому... вѣсе моцне а непоорушенно дрѣжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

2. (виражає означальні відношення) (18) а) (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (12): право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу сАхово (Зудечів, 1428 P 111); далеи тыи то исътыи листы мистровы... мѣли в собѣ таковою рѣчь... ажьбыхо(м) которыи с ты(м) то мистро(м) хотѣли держати тадынки о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); жадноф я вѣчности з братом моимъ... не имѣл о дѣлницю брата моего (Луцьк, 1475 AS I, 69—70); Милостивый королю!... оучини ми право съ Каменьчаны о мои шкоды (б. м. н., 1481 BD II, 365); Какже тог... боАрин Раман (!) о тыи пѣнази мал со мноу право... и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 AS III, 23);

(повторюється перед уточнюючим членом речення) про, за (5): Мы бискупы мацѣи премыский и офанасѣи владыка премыски(и)... чинимы зяемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м)... с одной стороны межи панею Адвигоу отиноу... с другоф стороны о волость о залѣсие пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); бждеть лі... о велікыи пенези о сорокъ гриве(н)... тогды на заоутріе о(т)поведаніе (XV ст. ВС 14 зв.); былъ жо мнѣ о томъ судъ и зъ зятемъ его... о тыи люди о Дексеневици, а о Гордеевичи (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

б) (з просторовим відтінком, вказує на місцезнаходження предмета, відповідає сучасній безприйменниковій конструкції) (1): хто с коимъ имееть границу о лѣ(с) а вондѣ(т) чере(с) границу оу ле(с) а то(т) его застанеть мае(т) оу него оузА(т)... сокнроу (XV ст. ВС 37).

3. (виражає кількісні відношення) на (2): за(т)жъ чинимо сесь листо о г тысячи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насю (Сучава, 1388 SL 678)

Б. (при відсутності керуючого слова) (7) (виражає означальні відношення) а) (у заголовках деяких параграфів статутів) про (6): о ставление правъ коли вси права маю(т) бы(т) (XV ст. ВС 10); О свѣдѣ(ч)ство прѣрожены(х) имае(т) ли бы(ти) припоушо(н) (XV ст. ВС 20);

б) (вказує на явище, зміст якого конкретизується цілим реченням) щодо, відносно (чого) (1): а о службу бо коли на воиноу поити (!) тогда А имаю за пана дробыша застоупати докоуль е(с)ми живь (Острог, 1458 ОЖДМ).

II. (з місц.) (365) А. (при наявності керуючого слова) (145) I. (виражає об'єктні відношення, вказує на предмет, який конкретизує дію, виражену керуючим словом) (124)

а) (із словами, що виражають адміністративні і юридичні поняття) про, за (що), в (чому) (64): Тыє вси села... маєт держати господинь богомолецъ нашъ... а за насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati... byl obwipen, takowu majet' byti poswetozop trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); а кто своего должника лице(м) (познал) а оускоче(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до брашова, та що бы оучинили имь право ра(д)ци брашовстѣи на его должника (Сучава, 1435 Cost. II, 692); А кому сам митрополит не имет право оучинити, а тот имаєт исправом пред нами о оусем оправити сѣ (Сучава, 1466 BD I, 95); ино де(и) све(т)ч(л) о то(м) пере(д) ни(м) Мещанинъ смоленски(и) (Вільна, 1495 ВК); КолисА хто правомъ води(т) о границах... тогда по(д)коморен нашъ... имее(т) прѣпоустѣть ко (до)све(т)ч(е)нѣю (XV ст. СЯ 42); И ми о том писали до ключника лужского... аж бы сА о том доведал (Вільна, 1499 АЛРГ 94);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції із знах.) (3): О дѣтѣхъ хто(ж) не маєт(!) ле(т) розоумоу своего а веодутъ ихъ на соу(д) а (!) о(т)поведаніи дѣдичне (XV ст. ЕС 8); И мы о томъ межѣ ними досмотрѣвши, и того Мартинна есмо оправили (Вільна, 1498 АЛМ 159);

(відповідає сучасній конструкції з прийменниками на із місц. або про із знах.) (2): А потомъ сѣ о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зъєдналъ (Краків, 1489 РИБ 431); у ту хотѣли о томъ з рапомъ маркомъ зjednatysia (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (з словами говоріння, відчужання, мислення, знання і т. ін. та іменниками, що виражають психічний стан) про (що) (47): я Любарть Кгедеминовичъ... изгадалъ есми самъ о своей души (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); тако есмо подлугъ приказанья корола нашего господра въѣхали и зема(н)ы самборьскими и старьци што жъ о томъ добре вѣдають (Погонич, 1422 Р 97); и да не имають николи оуспоминати илѣшавы сынове о тои половинѣ села... и о то(м) вышеписанномъ хотари (Сучава, 1443 Cost. II, 131—132); а вы хотА и сами отъ цара о(т)ца моего... потомужъ присАги хотели были есте, нине пакъ сего годоу потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ); и мы тогды, доведавшися гораздъ о томъ, и тому делу конешъ вчинимъ (Краків, 1487 РИБ 435); ино мы яко панъ хрестияньски(и)... хочомъ о томъ мыслити абы не былъ втискъ хрестиянству о(т) поганьства (Вільна, 1493 ОПВВ); и имели есмо о томъ много речей исъ послы твоей милости (б. м. н., 1496 BD II, 401); А такожъ мы, Стефанъ воевода, до того часоу коли оуслышимъ о ихани тоурецкомъ на земли... пановъ кроулев оугръскаго и полскаго..., тогда имъ обомъ... имаемъ дати вѣдати (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з дав.) (1): И елико изрекѣтъ вашей милости отъ господства ми, а вы о всемъ вѣроуйте (Дольний Торг, 1475 BD II, 336);

в) (зі словами із значенням «захищати, обороняти, відстоювати кого або що») про, за (що) (7): И благословляю вашу милость, что-бы есте о томъ опѣканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попь никимъ были необидны

(Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); али оу цра имаєтъ намъ помагати..., и о всемъ нашимъ добромъ стоАти, какъ самъ о собѣ (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а кто боуде(т) игоуме(н)... оу томъ монастырю и не имоутъ (грижа)ти сА о спасеніи нашемъ и о памАти предко(в) наши(х), а имь да е(ст) сѣдня богъ и свАты никола (Поляна, 1448 Cost. II, 366).

2. (виражає модальні відношення) в, у (кім) (11): а на тоты всѣ рѣчи о гъ въАзуме(с)А, ты(м)то листо(м) (Холм, 1448 Cost. II, 738); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ... оже прѣйдоша прѣд нами... попь Григоріе... и сѣ въсѣми яже о христѣ братіями (Ясси, 1500 BD II, 173);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з ор. або прийменниковим конструкціям із род., по з дав., з із ор.) (2): А оу томже пак оустал пан Херман, о свои доброй воли (Сучава, 1463 BD I, 74); Слоуги ꙗ на (и)МА Олизаровичи из веко(в) слоужать о двоу конѣ(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

3. (виражає об'єктні відношення з відтінком мети) з приводу (чого) (5): а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвал татемъ. И сослался о то на пана Юрія Гльбовича... и на боярь, которыхъ къ нему о томъ словъ посылалъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); у мпи sia w tomъ kryuda wydeła izъ by памисныкъ папа пемігупъ Мукласъ zawełъ zemli moiey рапу Марку у іа о томъ obsyłał папа пемігу (Тришин, 1500 ДПЖН).

4. (виражає означальні відношення) від (чого) (1): а тихъ люди варе кто имоутъ сА селити оу томъ село, а они да имаютъ отъ насъ... великою слобозію за є лѣт о въсѣкомъ наше дааніе и слоужбѣ (Сучава, 1466 BD I, 95).

5. (виражає відношення міри і ступеня) в, у (2): (сѣа въ) сѣ ... села монастырскаА слободники о въсемъ (Давидове село, 1446 Cost. II, 251); да соутъ вышеписаннаА села монас(т)рю нашемоу) слободники о въсемъ (Нямц, 1454 Cost. II, 517).

Б. (при відсутності керуючого слова) 1. (виражає означальні відношення) (220) (у заголовках деяких параграфів статутів, відповідає сучасній конструкції з прийменником про із знах.) (205): О дѣ(л)ніци докоуль друоугою женоу поиметь О злодѣ(х) што крадоутъ алюбо разбои чина(т) (XV ст. ВС 7 зв.); О опека(л)ніко(х) которы(м)

оумреть оць и мти (XV ст. ВС 35); О довоу заечемъ. О ловѣ оленьемъ и лосіномъ. О паро(б)цо(х) алюбо о жонька(х) нево(л)ныхъ. О братьстве месьско(м) и о таварехъ (!) и(х) што староста имаєтъ уставитъ (XV ст. ВС 9 зв.);

(з пропуском слова, з яким сполучається прийменник) (відповідає сучасній конструкції з прийменником про із знах.) (5): О кажды(и) може(т) имети ре(ч)ника своего во правѣ (XV ст. ВС 5 зв.); О ніхто не можетъ коупити ше(л)тїства безъ изволенія брата своего (XV ст. ВС 8);

(у сполуч. іменника з означенням повторюється перед означенням) (відповідає сучасній прийменниковій конструкції з прийм. про із знах.) (1): а тако(ж) о соудья(х) о горо(д)скы(х) (XV ст. ВС 34).

2. (виражає об'єктні відношення з означальним відтінком) (вказує на явище, зміст якого конкретизується далі) про (що) (7): Раистрь кни(г) прѣвы(х) правы(х) крола казимера о оуоставлени(и) пра(в) (XV ст. ВС 5 зв.); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали сѣ радцами... илвовского мѣста... и оучинили есмы уставництво о мытахъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род.) (2): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... о святемъ (!) дусѣ... староста Холмскимъ и воеводамъ (Холм, 1400 АрхЮЗР I/VI, 5); Коли хто оучинитсА опѣкалніко(м) о неко(т)рой (!) дѣвце... а она боудѣть го(д) (!): замоужъ а о(н) еє не хочеть выдать... мы сказоумь и(ж) такая дѣвка бѣзъ волі опѣкалніка... имее(т) собѣ мужа оуза(т) (XV ст. ВС 41 зв.).

О² *виг.* (1) (*при емфатичному звертанні*) о! : А панъ иванъ мушата рекъ предъ намъ о г(ѣ)не какъ коли не было десАтины а коли б(ѣ)тъ дасть спустъ будетъ и я дамъ на прч(ѣ)тую б(ѣ)оматръ десАтую бочку ис того Става (Луцьк, 1445 P 150).

Ю³ <ОТЪ> (1): ОурА(д)нѣци соу(д)и коморники о (!) жало(б) малы(х) которыхъ то поклодаемъ (!) о(т) трицати гнѣвень (!) ажъ нѣже не (име)ють вѣнъци бра(т) памет(г)но(г) одна (!) два гро(ш) (XV ст. СЯ 43—43 зв.).

Див. ОТЪ 1.

Ю⁴ <ДО>(1): А хотар... отъ усти лопатной... врѣхомъ дѣла о (!) исписили (б. м. н., 1500 SD 7).

Див. ДО 1.

Ю⁵ <А>(1): А коли(ж)... оу праведлива(г) соу(д) не иеть(!) гневъ и мѣса... ани те(ж) боязнь о (!) правдоу имеешь соу(д) како во(г) (!) имети в роуце (XV ст. ВС 33 зв.).

Див. А 1.

ОАНА ч. (85) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ) Иванъ: мы александръ воевода... ис нашими земланы... на има панъ жюржъ староста... панъ оана дворникъ... слюбили есмы... королеви польскому (Львѣв, 1407 Cost. II, 628—629); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша прѣ(д) нами... наши слоуги, оана ришканоу(л) и сестри его... и продали свою правою о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: *наз. одн. оана* 27 (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1436 Cost. I, 444; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1482 BD I, 265; 1486 BD I, 289; 1491 Cost. S. 156; 1495 BD II, 248; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *зам. дав. нашемоу Оана* 2 (1487 BD I, 304; 1491 Cost. S. 156); *род. одн. оани* 26 (1443 Cost. II, 156; 1445 Cost. II, 231; 1453 Cost. II, 494; 1481 BD I, 249; 1483 BD I, 270, 275; 1484 BD I, 279, 286; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *оаны* 8 (1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 145, 180; 1446 Cost. II, 238; 1448 Cost. II, 355; DIR, фотокоп. № 10); *оанъ* 7 (1442 Cost. II, 101; 1443 Cost. II, 149; ДГСМН; 1453 Cost. II, 468); *! оанны* 1 (1443 Cost. II, 129); *дав. одн. оани* 8 (1453 Cost. II, 458; 1471 ДГСМПБ; 1482 BD I, 265; 1484 BD I, 276, 277; 1486 BD I, 290; 1496 BD II, 92); *Оаны* 1 (1470 BD I, 140).

*Див. ще ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЪ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.*

ОАНИН *прикм.* (5): А пак оу том також прѣнде прѣд нами... Тома... оуноук Оанин... и продал свою правою отниноу (Ясси, 1497 BD II, 99); а хотар оу поле, царини и <с>иножат(и) да имае третою част о(т) колико ест част Оанина Бъшескоула (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Оанин* (1497 BD II, 99); *наз. одн. ж. Оанина* (1499 BD II, 135, 136).

Пор. ОАНА.

ОАНКА ч. (13) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ); и досталось мърини, оу еи ча(ст), села... на имѣ шо(л)дѣнїи... и, на ла(р)га, где би(л) оа(н)ка (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. одн. оа(н)ка* (1493 Cost. D. 45).

*Див. ще ОАНА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЪ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.*

!ОАННА <ОАНА> *див. ОАНЪ.*

!ОАННЫ <ОАНЫ> *див. ОАНА.*

ОАНЦА ч. (16) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ): писа оанца грамат(к) оу сочавѣ (Сучава, 1425 Cost. I, 174); И оу том також прѣидоша прѣд нами... дочка Оанца Брълича, и племеница еи Илка... и продали свою правою отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: *наз. одн. оанца* 12 (1425 Cost. I, 174; 1443 Cost. II, 156; 1447 Cost. II, 289; 1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 744; 1464 BD I, 84; 1467 Cost. S. 69; 1475 BD I, 200; 1492 BD I, 509); *зам. род. дочка (дочки) Оанца* 2 (1469 BD I, 134; 1499 BD II, 153); *род. одн. Оанцы* 1 (1467 BD I, 119); **Оан(ц)н** 1 (1468 BD I, 130).

*Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЪ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.*

***ОАНЦОУЛЪ** ч. (1) (*назва річки у Молдавському кня-зівстві*): хота(р) стое (!) починьшии монастырь оу пнъгърац... долъ между таркъоу и бистриц (!) а о(т) толъ на рѣцѣ оа(н)цоулоуи... до обрѣше (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 121—122).

ФОРМИ: *род. одн. молд. оа(н)цоулоуи* (1458 Mh. Doc. 122).

ОАНЧА, ОАНЧЪ ч. (39) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ оанча слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 196); мы стефа(н) воево(д)а... потвѣрдили есми и(м)... села... где би(л) жоуде оа(н)ча (Сучава, 1491 Cost. D. 36—37).

ФОРМИ: *наз. одн. оанча* 17 (1427 Cost. I, 196; 1431 Cost. I, 315; 1433 Cost. I, 354; 1434 DIR«А» 464; 1435 Cost. I, 403; 1445 Cost. II, 730; 1448 Cost. II, 342; 1458 BD I, 6; 1487 BD I, 306; 1491 Cost. D. 36 і т. ін.); *оанчъ* 2 (1448 Cost. II, 342; 1449 Cost. II, 386); *род. одн. оанчи* (1435 Cost. I, 403; 1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 120, 145, 149, 156; 1445 Cost. II, 212, 218, 226; 1446 Cost. II, 238; 1479 BAM 61); *дав. одн. Оанчи* 1 (1487 BD I, 306); *оанчъ* 1 (1432 Cost. I, 327).

*Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧОУЛЪ, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.*

***ОАНЧИНЪ** *прикм.* (2): Слоужъ нашемоу, михоулоу пожароу, да е(ст) село, на имѣ богдѣнѣци, и половина о(т) оа(н)чиноу жоудецію (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. оа(н)чиноу* (1491 Cost. D. 37).

Пор. ОАНЧА.

ОАНЧОУЛЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ): а оу то(м) сели десАтъ хыжъ татарскы(х), на има мамаи съ своими дѣтми... и оанчоулъ съ дѣтми (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494).

ФОРМИ: *наз. одн. оанчоулъ* (1435—1436 Cost. I, 494).

*Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, *ОАНЧЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.*

***ОАНЧЪ** ч. (13) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ): а мы есмы жаловали наши слоугы, балотоу и оанча и дали есмы имѣ тое село тамръташи(н)ци (Сучава, 1432 Cost. I, 327); а на то е(ст)... вѣра пана оанча логовета (Сучава, 1446 Cost. II, 270).

ФОРМИ: *род. одн. оанча* (1442 Cost. II, 101; 1443 BAM 41; ПГСММ; 1446 Cost. II, 241, 270); *дав. одн. оанчеви* (1434 ДГСММ; 1436 Cost. I, 445, 474; BAM 30, 34; 1437 Cost. I, 516; Mh. 203); *знах. одн. оанча* (1432 Cost. I, 327).

Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЪ, ОАНЧЮ, ОАНЪ.

ОАНЧЪ *див. ОАНЧА.*

ОАНЧЮ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ): мы стефа(н) воево(д)а... дали и потвѣрдили есми и(м)... села... на имѣ ськоуяніи и више могили, где би(л) жоуде оанчо (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

*Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЪ, *ОАНЧЪ, ОАНЪ.*

ОАНЪ ч. (56) (*особова назва, молд., пор.* Ионъ) Иванъ: <а на> то вѣра моА... и вѣра пана оана дворника (Сучава, 1407 Cost. I, 56); и оу том також прѣидоша прѣд нами... сынъ Оана Бъшескоула... и продали свою правою отниноу (Сучава, 1499 BD II, 135).

ФОРМИ: *наз. одн. Оанъ* (1445 Cost. II, 226; 1484 BD I, 276); *род. одн. Оана* 51 (1407 Cost. I, 57; 1409 DIR«А» 437; 1415 Cost. I, 122; 1441 Cost. II, 138; 1445 Cost. II, 231; 1448 Cost. II, 359; 1454 Cost. II, 509; 1469 BD I, 134; 1495 BD II, 248; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *! оанна* 1 (1409 Cost. I, 65); *! она* 1 (1414 Cost. I, 111); *знах. одн. оана* (1453 Cost. II, 458).

*Див. ще ОАНА, ОАНКА, ОАНЦА, ОАНЧА, ОАНЧОУЛЪ, ОАНЧЮ, *ОАНЧЪ.*

***ОАРБИКОВЪ** *прикм.* (6): а мн такожде и от нас есмо дали и потвѣрдили Станци тое прѣдреченое село Доброу-

лещи, на обършиѣ Оарбиковѣ (Сучава, 1480 *BD* I, 244); А хотар томо(у)... село (!) на оустие Оарбикове, вишнеА част, от потока горѣ, да ест починше от нижней страну от оустие от Арбикове (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: наз. *одн. с. Арбикове* (1491 *BD* I, 472); *місц. одн. с. на Оарбикове* 3 (1491 *BD* I, 472, 473); на *Оарбиковѣ* 2 (1480 *BD* I, 244).

ОБА числ., зб. (95) (*і той, і другий*) обидва, оба (75): аже его не можемъ добыти можемъ его иска (!) съ обою сторону (б. м. н., 1352 *P* 6); тогдѣ есмо выслышали (так. — *Прим. вид.*) рѣчь обою зо обою сторону и прикову и воиткову (Львів, 1412 *P* 81); даемъ вашен мл(с)ти виданіе, аже мы и с нашимъ братомъ, стефаномъ) воеводою... помирили съ есми... а вашен мл(с)ти... имаемъ оба слоужити вѣрно (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); *i powedił nam namesnik usci-ki... sztoz dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz, a druhuiu zemlu tez derzyt ... a nemozet dey službu postu-żyty spólna z tych oboich zeml* (Луцьк, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); а тако(ж) о(т) обою сторону бывають не(до)ста(т)кы велікыи (XV ст. *BC* 28); и мы ты(х) привилею(в) на обе стороне выслушали и сведештва пна воеводина а пана юрьева (Вільна, 1499 *ВФ*);

(*кожний з двох парних предметів*) обидва, оба (20): се я князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгомтри... села... з обема береги обаполь бугу (Холм, 1376 *P* 22); А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ и пола вса што суть по рѣцѣ тои и все то што коли княжѣнѣя пустынь с убою сторону (Бохур, 1377 *P* 24); И мы... дали есмо емоу Село липоую... с обѣма берги (!) (Луцьк, 1451 *P* 158—159); Про (т)о... И си(м) *Листо*(м) моимъ Надаю... Городище... (в)сею зе(м)лею на(д) рекою роусавою по обохъ сторонахъ тое реки земля ЛежачаА (Прилуки, 1459 *P* 171); а мы такожде и от нас есмо еи дали... село... и съ млином по обѣ стороны потока (Сучава, 1494 *BD* II, 32).

ФОРМИ: наз. *ч. оба* (1419 *P* 91; 1435 *Cost.* II, 682; 1481 *BD* I, 249; 1495 *BD* I, 89; XV ст. *BC* 20; 1499 *BD* II, 423); *род. ч. обою* 1 (1412 *P* 81); *дав. ч. обомъ* (1443 *Cost.* II, 144; 1499 *BD* II, 155, 423); *знах. ч. оба* (1431 *Cost.* I, 317; 1439 *Cost.* II, 41; 1445 *Cost.* II, 211; 1453 *Cost.* II, 458; 1456 *Cost.* II, 569; 1462 *Cost.* D. 10; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 265, 266); *зам. знах. ж. оба* жоудечин (жудечиле), части (1436 *Cost.* I, 467; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 356, 362); *ор. ч. обома* 1 (1446 *Cost.* II, 247); *обема* 1 (1376 *P* 22); *обѣма* 1 (1451 *P* 159); *місц. ч. по обои(х)* (1428 *Cost.* I, 233); *знах. с. обѣ* 1 (1459 *BD* I, 27); *оба* 1 (1488 *BD* I, 356); *род. ж. обою* 6 (1352 *P* 6; 1377 *P* 24; 1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; XV ст. *BC* 28); *убою* 1 (1377 *P* 24); *обоу* 6 (1412 *P* 81; 1435 *Cost.* II, 679; 1482 *AS* I, 79; 1490 *Пам.*); *обох* 5 (1467 *BD* II, 297; 1499 *BD* II, 419, 424, 425); *обу(х)* 3 (1457 *Cost.* II, 810); *oboich* 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *зам. знах. по обою* (!) стррони 2 (1458 *Міш. Дос.* 122); *знах. ж. обѣ, оба* 30 (1431 *Cost.* I, 317; 1436 *DIR* «А» 168; 1439 *Cost.* II, 41; 1442 *Cost.* II, 93; 1448 *Cost.* II, 342; 1457 *Cost.* II, 810; 1482 *AS* I, 79; 1488 *BD* I, 362; 1490 *BD* I, 384; 1494 *BD* I, 32 і т. ін.); *обе* 2 (1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВФ*); *зам. знах. ч. обѣ, оба* коуты (коутове) 3 (1439 *Cost.* II, 41; 1490 *BD* I, 434); *місц. ж. по обохъ* (1459 *P* 171).

Див. ще ОБАДВА.

ОБАДВА числ., зб. (8) (*і той, і другий*) обидва, оба: Tez jestliby... bytyu rozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne priszoł by, majet' zaplatiti winu za obadwa gazy (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а пак тоти дви привилии... а аз господство ми еше есмъ дал обидви оу роукн молебникоу нашему кир Паисіе (Сучава, 1488 *BD* I, 348); и я подлугъ листу гдрско-го обедвѣ тые нивки отехалъ к цркви Бжійей (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а коли бы обадва змерли... то тое село Осекрово на насъ прийти будеть (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: наз. *ч. обадва* (1498 *ГВКОО*); *знах. ч. обадва* (1388 *ZPL* 105; 1463 *AS* I, 55); *род. ж. обоу двоухъ* (1459 *P* 171); *знах. ж. обидви* 2 (1488 *BD* I, 347, 348); *обедвѣ* 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. с. обѣ двѣ* 1 (1429 *Cost.* I, 269).

Див. ще ОБА.

***ОБАДИТИ** *дієсл. док.* (11) (*цсл.* обадити) (кого о що, о чім) звинуватити, обвинуватити (кого в чому): мы оуставлаемъ коли хто ко(г) о моужебонство оба(ди)ть а вины головное собѣ добываетъ а въ три лѣта къ праву не пріводи(л) а по трехъ летѣ(х) на самомъ изостане(т) тая вина головнаА (XV ст. *BC* 33); Коли(ж) хто на соудъ бѣдѣ(т) о злодѣство алобо о разбои обажень а естли што(ж) с ни(м) живеть во одномъ селѣ... то(т) которы(и) его обади(л) а на него пото(м) не конаеть а пото(м) хотАбы хотель на него конати тогды оуже не имаеть мѣсца жалобы (XV ст. *BC* 32 зв.); Коли(ж)... оумыслъ и злость и(х) е(ст) на то какъ бы христїянство обажіли е(ст) сА на(м) за по(до)бно видѣло штобы ні одныи... нашомоу христїанинѣ пѣнезеи бы не дова(л) (!) (XV ст. *BC* 39—39 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. обади(л)* (XV ст. *BC* 32 зв.); *майб. 3 ос. одн. оба(дн)ть* (XV ст. *BC* 33); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы обажіли* (XV ст. *BC* 39, 39 зв.); *теп. пас. 3 ос. мн. обажены* (XV ст. *BC* 24); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. будеть обажень* 3 (XV ст. *BC* 8, 8 зв., 32 зв., 36 зв., 38 зв.); *будеть... ! оважон* 1 (XV ст. *BC* 26 зв.).

***ОБАПОЛНИИ** *прикм.* (1) (*стч.* обаролпѣ, *стп.* обаролпѣ) (*який перебуває, проживає з обох сторін чого*) обопільний: а то свѣдомо земАномъ самборьскимъ и старьце (!) самборьскимъ(м) и всѣмъ обаполнимъ (Погоничі, 1422 *P* 97).

ФОРМИ: *дав. мн. обаполнимъ* (1422 *P* 97).

***ОБАПОЛЬ**¹ *присл.* (1) (*стч.* обарол, *стп.* обарол) (*з обох сторін*) обопільно: а не боуде(т) ли обано(л) знамена знаменитая тогды повода пріпоуститъ и свѣтъкы до освещенію граніци (XV ст. *СЯ* 42).

ОБАПОЛЬ² *прим.* (4) (*стч.* обарол, *стп.* обарол) з обох сторін, по обидви стороны: се я князь юрія холмський... придали есмо к цркви бжои... села... обаполь бугу (Холм, 1375 *P* 22); Про то мы Александрѣ... ведомо чинимо... Ижѣ... Нашимъ Городенскимъ... позволяемъ... обаполь улицы... тыломъ тые пляцы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 *РЕА* 26—27); коли(ж) обапо(л) езера лю(ди) живоуть ижѣ во(лно) имѣ рыба ловить (XV ст. *BC* 10 зв.).

ОБАРИНЦИ, ОБАРИНЦЫ *мн.* (3) (*назва села у Волинській землі*) Обаринци: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы, Обаринцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54); Кн(А)зю Семѣну Избаразкому... достал сА Ивановъ... а Обаринци (Вишневецъ, 1482 *AS* I, 80).

ФОРМИ: наз. *Обаринци* 2 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 80); *Обаринцы* 1 (1463 *AS* I, 54).

***ОБАРИЦКИЙ** *прикм.* (1): Я Василей Волчкович из братом своимъ Львомъ... вызнаваем... штож продали есмо кн(А)зю Костентину... Острозскомоу... землю пустовъскую обарицкую (Ставків, 1491 *AS* I, 96—97).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. обарицкую* (1491 *AS* I, 97).

Пор. ОБАРИНЦИ.

ОБАРОВЪ, ОБАРОВ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Обарів: а кн(А)зю Солтану оу лоуцкомъ повѣте городокъ Двор а села: Караевичи, Обаров (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); досталь сА деверю моемоу... Городокъ, а к двору приселки и селища: Бегонь... Обаровъ (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: наз. *одн. Обаровъ, Обаров* (1463 *AS* I, 55; 1478 *AS* I, 76).

***ОБВЕЗАНА** *див. *ОБВЕЗАННЪ.*

***ОБВЕЗАННЪ** *с.* (2) 1. *обовязок* (1): дилѣ которои рѣчи мы... вызнаваемы... прАз обвезаннѣ присАгы нашои и з дотѣкнемемъ свАтого хреста и прАз его цѣловане быти

повинни... коу держаню зоуполна чести и вѣри нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

2. договірне зобов'язання (1): А далей слюбоуем, иж вѣсь посполито и особ листы и записы и обвезана и твердости реченых предков наших... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *знах. одн. обвезаннѣ* (1462 *BD* II, 284); *знах. мн. обвезанѣ* (1462 *BD* II, 285).

Пор. *ОБВЕЗАТИ.

*ОБВЕЗАТИ *дієсл. док.* (1) (к чому) зобов'язати (до чого): дилѣ которои рѣчи мы... визнаваемы... на его освѣщености... праз обвезаннѣ присагы нашои... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф. пас. быти... обвезаноу* (1462 *BD* II, 284).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СѦ, ЗАВѢЗАТИ, *ЗАВѢЗОВАТИ, *ЗАВѢЗОВАТИ СѦ, *ЗАВАЗАТИ СѦ, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВѢЗОВАТИ, *ОБОВАЗАТИ СѦ, *ОБАЗОВАТИ СѦ.

*ОБВЕЗАТИ СѢ *див.* *ОБОВАЗАТИ СѦ.

*ОБВЕСТИ *дієсл. док.* (1) визначити межі, границі земельного володіння: И мы видечи речъ справедливоую, кграни самые по рекоу Зелвоу и пани Нацоваѣ никакого доводу слоушного не дала казали есмо светком присагнути, они обвели от Березое (!) к Березкам к мосту и къ зѣбланомѣ (Лукоциѣ, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. обвели* (1478 *AS* III, 17).

*ОБВИНИТИ *дієсл. док.* (6) (кого, кого о що і без додатка) закинути (кому що), звинуватити, обвинуватити (кого в чому): jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'jan-skoj, czerez chrest'janina byt obwinen, takowuj majet' byti poswetszon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); колик(о) сѦ приходить ижъ поидеть к(то) за своѣмъ злодѣемъ горѦчи(м) пыто(м) а где прииде(т) за ни(м) до к(о)торого села а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣѦ своего оу (сель) тогда право ему має(ть быти) (Галич, 1435 *P* 134); а коли кого обвинѦ(т), оу нашеи земли, того имаемъ поставити, ку праву (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); И мы того осмотрѣвшо (!) кн(Ѧ)зѦ Семена оправили, а кн(Ѧ)зѦ Михайла обвинили (Луцьк, 1475 *AS* I, 70).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. обвинили* (1475 *AS* I, 70); *майб. 3 ос. одн. обвини(т)* (1435 *P* 134); *3 ос. мн. обвинѦ(т)* (1445 *Cost.* II, 729); *інф. пас. byti obwineny* (1388 *ZPL* 107); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. jestliby... byt obwinen* (1388 *ZPL* 107); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. обвиненыи* (1435 *P* 134).

*ОБВѢЗОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого робити що) зобов'язувати: А на то оуси намѣсткы наши и потомъ боудущи на вѣкы вѣкомъ обвѣзоуемъ тимъ то листомъ нашимъ дрѣжати (Львів, 1436 *Cost.* II 702).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. обвѣзоуемъ* (1436 *Cost.* II, 702).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СѦ, ЗАВѢЗАТИ, *ЗАВѢЗОВАТИ, *ЗАВѢЗОВАТИ СѦ, *ЗАВАЗАТИ СѦ, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБОВАЗАТИ СѦ, *ОБАЗОВАТИ СѦ.

ОБВѢСТИТИ *дієсл. док.* (1) (що) повідомити, сповістити, оголосити (про що): на инши час подобны имеет его милость ден и мѣсце отложити ... а то зособна вымѣннвши, иж корол... имеет... тот ден и мѣсце двома алибо трема мѣсцѣма обвѣстити (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *інф. обвѣстити* (1462 *BD* II, 285).

*ОБЕЗДѢ *див.* *ОБѢЗДѢ.

ОБЕЛ, ОБѢЛЪ, ВОБЕЛ *присл.* (3) (*стч. obel, стп. obel*) у цілковиту власність, цілком, повністю, зовсім: Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ есми имѣне свое ... пану Федку Юнквичу обѣлѣ вѣчно и непорушно (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); Провал есми зо всимъ на все как есми самъ держал обѣл вечно и непорушно (Володимир, 1475 *AS* I, 72); А продали есмо то Его Милости вобѣл вечно (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ОБЕРНУТИ, ОБЕРЪНУТИ *дієсл. док.* (20) 1. (що к чому, на що, подлуг чого) (*собі на користь*) обернути (що) (15): Воленъ то онъ продати... и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); воле(н) продати и... на свои лѣпшии пожитки обернути (Снятин, 1424 *P* 100); Волен пан Оножко тоє имене Дажев... продати... и къ своему лѣпшому пожитку обернути (Володимир, 1475 *AS* I, 72); воле(н) па(н) василе... тоє по(д)ворѣ прода(ти)... и коу своему лѣпшомуу е(г) обернути (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136); Воленъ онъ то отдати... и къ своему вжиточному обернути (Вільна, 1499 *РИБ* 777); Воленъ онъ то продати... и къ своему лѣпшому и вжиточному обернути (Краків, 1500 *АЛМ* I, 59).

2. (що) розпорядитися (чим) (2): а так то справил иж она волна по своємъ животе тые именѦ отдати тому, кому хочет и обернути иже подлуг своей воли (Луцьк, 1487 *AS* I, 240).

3. (*про зміну напрямку*) повернути, звернути (2): а хатаръ... е(ст)... на сто(л)пѣ... а о(т) толь обернетъ поперекъ чере(с) долиною (Вільна, 1493 *ОПВВ*);

о б е р њ н у т и л и ц а (к чому) (1) звернути увагу

(на що): ино за то даль вашо(и) мл(с)ти просить абы вша

(!) мл(с)ть просили братью... и пакъ другии ваше мл(с)ти прятели... абы вси оберънули лица своего к поганьству... аче(и) да(л) бы богъ тобы не загибло хрестиянство межы ваше мл(с)ти днѣхъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ*).

ФОРМИ: *інф. обернути, обернути, оберънути* (1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 *P* 100; 1448 *P* 148; 1466 *AS* I, 62; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239; 1491 *AS* I, 97; 1492 *AS* III, 24; 1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* I, 59 і т. ін.); *майб. 3 ос. одн. обернетъ, оберне(т)* (1493 *ОПВВ*); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... оберънули* (1493 *ПОСВВ*).

Див. ще ВЕРНУТИ 2, ОБОРОТИТИ 1, 2, ОБОРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ 1, 3, ПРИВЕРНОУТИ 1, 3.

*ОБЕРТАТИ *дієсл. недок.* (1) \diamond ни во што о б е р т а т и (що) (1) оголошувати недійсним, скасовувати: протоз(ж), мы... схюбоуе(м) (!)... ачбы есмо... записы с которы(м) коли члонко(м) оучинили которыѦ бы проти(в)... королеви, и короунѣ его, а любо бы могли быти тоты всѦ оуморѣемъ ты(м)то листомъ и ни во што обертае(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. обертае(м)* (1448 *Cost.* II, 734).

Див. ще *ОБОРОЧАТИ.

*ОБЕРШІЄ *див.* ОБРЪШІЄ.

ОБЕРЪНУТИ *див.* ОБЕРНУТИ.

*ОБЕЦАТИ *див.* *ОБѢЦАТИ.

*ОБЕЦѢТИ *див.* *ОБѢЦАТИ.

*ОБЕШЧѢТИ *див.* *ОБЕЩАТИ.

*ОБЕЩАТИ *дієсл. док.* (2) (*цсл. обѣщати*) (чому що, кому на що) пообіцяти, дати обітницю, зобов'язатися (зробити що): и що би не имали жа(д)ного дила до хотарѣ монасти(р)ского... ни сами десѣтници... заноу(ж) тоту десѣтину есми обѣщѣли и дали стоמוу монастырю (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); мы Стефан воеводу... знаменито чиним... оже слюбоуем... и обещахомъ... кролевѣ полскому... на то... абилом сѣ сѣ его... милость видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *BD* II, 351).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. обещахомъ* (1479 *BD* II, 351); *перф. 1 ос. мн. есми обещѣли* (1463 *Cost.* S. 45).

Див. ще *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СѦ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧЮВАТИ, *ОБѢЧАТИ СѦ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СѦ.

*ОБЖАЛОВАННЫЙ *дієприкм.* (1) звинувачений, обвинувачений: Коли боудеть хто о злодѣство ожалованъ оуставлаемъ иже в го(д) того обжалованнаго имаеть мошь къ правоу позва(т) (XV ст. *BC* 18).

ФОРМИ: *пас. мин. род. одн. ч. обжалованнаго* (XV ст. *BC* 18).

Див. ще *ОЖАЛОВАТИ.

*ОБИДА ж. (3) кривда: *chotiab pak ty chotiet peremigya toho s Szwitrykhaŷtom, po my tebe k tomu ne grupstym a tych obid nikak ne mozem na sebe polozyty, szto-buchno im ne mstyli* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); Пишемъ вашей млости, ижъ былъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываеъ, что же дей обидѣ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *род. мн. обидѣ, obid* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ОБИДЕ (?) (1): (ино) мы видѣвши их доброй воли... мы так(ождере и от нас есмы) дали... слоуги наши доум(а покшескоул и мани тоа прАдреченое сел)ише на исписали дно и обиде лопатна до оусти лопатной (б. м. н., 1500 SD 7).

*ОБИДЕНЪ *прикм.* (1) скривдженый: И благословлю вашу милость, чтобы есте о томъ опъканье имѣли, какъ бы церковь Божая и тотъ попь никимъ были необидны (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. мн. обидны* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ОБИДЕТИ *двѣсл. док.* (4) (кого, що) скривдити, покривдити: а намъ сущимъ православнымъ хрестияномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *инф. обидети* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *майб. 3 ос. одн. обидитъ* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *двѣприкм. пас. мин. наз. одн. ч. обижень* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

*ОБИРАНЬЕ с. (1) ◇ дати на обираенье див. ДАТИ 4.

ФОРМИ: *знах. одн. обираенье* (1475 AS I, 70).

*ОБИРАТИ *двѣсл. недок.* (1) (що в кого) (плоди з фруктовых дерев) зривати, обривати: Пишемъ вашей милости, ижъ былъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываеъ, что же... садъ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. обирають* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

*ОБИРШІЕ див. ОБРШІЕ.

*ОБИТЕЛЬ див. *ОБИТѢЛЬ.

*ОБИТѢЛЬ ж. (7) (цсл. обитѣль) 1. монастыр (6): а пи(с)на въ кѣвъ въ обитѣльн црствѣи въ печерско(м) монастыри (Київ, 1446 P 155); Свѣреніи архимандрит Иосафъ, игоумен ч(ъ)стѣи обитѣли Поутенской, и всѣ братство... сѣтворихом и о томъ слюбихом твоеи милости (Путна, 1476 BD I, 217); Іо Стефа(н) воево(д)... оукраси гро(б) своеи прѣдѣици княжни анастасіи таже даде коцма(н) обитѣли сеи (б. м. н., 1497 DC 8).

2. притулок, захисток, приют (1): Тые вси села... маеъ держати господннѣ богомолець... а всими церквями и ихъ свещенниками, нищихъ обителми, болницами, странноприемницами радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: *дав. одн. обитѣли* (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 217; 1497 DC 8); *місц. одн. въ обитѣли* 1 (1446 P 155); *обітѣ(л)* 1 (1458 Мѣ. Doc. 121); *ор. мн. обителми* (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*ОБИЦОВАНИЕ с. (2) (стп. obiecowanie) обітница, урочиста обіцанка: а мы такъ жъ оуrozumѣвши его такое обіцование и слюбы а познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ... про то жъ его со всѣми по(д)даннимы... правого чиними (Ланчиця, 1433 P 121); колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скомоу... присѣгы... е(ст) оучини(л)... и на їннѣшее (1) обіцование... сѣ обвѣзалаъ мы такоже... обіцуюемъ... тотъ... голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн. обіцование* 1 (1433 P 121); *обіцованіе* 1 (1436 Cost. II, 701).

Див. ще * ОБѢТНИЦА.

Пор. *ОБИЦОВАТИ.

*ОБИЦОВАТИ *двѣсл. недок.* (2) (стп. obiecować) (кому) давати обітницю, зобов'язуватися (робити що): обіцуюемъ и слюбуемъ при чти и при вери... вирность по-

винною... короуни королевства полского... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); а такъ мы... его ... прыяли есмо, яко человекъ зацного... которому... надаемо волности... обіцуючи ему... и опатренье вшелякое (Луцьк, 1438 P 140); а мы кролеви... слюбуемъ и обіцуюемъ... иже имаеми попо(л)ннтн и держати подлу(г) того нашего листу (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обіцуюем* 1 (1439 Cost. II, 714); *обіцуюемъ* 1 (1436 Cost. II, 701); *двѣприсл. одн. обіцуючи* (1436 Cost. II, 698; 1438 P 140).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ СЯ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧОВАТИ, *ОБѢЧАТИ СЯ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СЯ.

*ОБИЦОВАТИ СЯ *двѣсл. недок.* (1) (стп. obiecować) (кому) давати обітницю, зобов'язуватися (робити що): Я илѣ воевода... присѣгаю и обіцуюю сѣ, вѣрно... освещености вашей, корони королевства вашего по(л)скои... сѣ всѣми землѣми и лю(д)ми моими вироу ч(с)тоую и вѣренъ хочу быти (Львів, 1436, Cost. II, 638).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. обіцую сѣ* (1436 Cost. II, 638).

Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБѢЦАТИ, *ОБѢЧОВАТИ, *ОБѢЧАТИ СЯ, *ОБѢЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СЯ.

*ОБИЧАИ див. ОБЫЧАИ.

ОБИЧНО *присл.* (2) за звичаем, за обичаем: и но ми сѣ нашими болѣри искахом... и чїнїхомъ хотарь и бранїше стѣи бы(с)трїческон монастырю како е(ст) бранїческон (1) обічна нїпороушена нїколиже на вѣкї вѣ(ч)нїя (Корочин Камінь, 1458 Мѣ. Doc. 122); и еще дали есми а сто злат оугрьских... яко да творѣт ми памѣть... въ день свѣтаго Василїя Великого, вечер парастас а заоутра свѣтаа ли-туургїа, якож ест обично (Путна, 1476 BD I, 217).

*ОБИБѢДЪ див. *ОБѢБѢДЪ.

*ОБЛАВА ж. (1) ◇ въ облаву ходити (1) (про повинність феодально залежныхъ селян) брати участь въ облави на дикого звѣра: и людемъ его не надобе подводъ давати, а въ облаву ихъ не ходити (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *знах. одн. облаву* (1497 РИБ 684).

*ОБЛАДАТИ *двѣсл. недок.* (1) (цсл. обладати) (чим) бути володарем (чого), володїти (чим): Іо романъ воевода обладаѣ землею молдавскою... даль есмъ... слузѣ нашему иванышю витазю... села на серетѣ (Сучава, 1392 Cost. I, 7).

ФОРМИ: *двѣприсл. одн. обладаѣ* (1392 Cost. I, 7).

*ОБЛАЗНИЦКИЙ *прикм.* (1): а па(н) игна(т) залож(л) сѣ обічїи старци оуказатї свою границу облазни(ц)кою (Зудечів, 1421 P 95).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. облазни(ц)кою* (1421 P 95).
Пор. *ОБЛАЗНИЧІ.

ОБЛАЗНИЦКІИ, ОБЛАЗНІЦКІИ ч. (4) (особова назва): а па(н) игна(т) облазницкїи не могли по(д)перети свѣдкї и очистити свон(х) лїстовъ (Зудечів, 1421 P 95).

ФОРМИ: *наз. одн. облазницкїи, облазницкїи* (1421 P 95).

ОБЛАЗНИЧЕВЕ мн. (9) (назва людей за мїсцем проживання) облазничани: тогда облазничеве трие братеници оучинили с даниломъ розвѣздъ и вывели облазничеве много добрыхъ людин на дуброву и земланъ и старцевъ (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *наз. облазничеве* (1411 P 79); *род. облазничъ* (1411 P 79); *дав. облазничом* (1411 P 80); *знах. облазничъ* (1411 P 79).

*ОБЛАЗНІЧИ мн. (1) (назва села у Львівській землі) Облазничя: тыи старць... вызналї и вказали старую границу и врочища межї облазничїи и межї дѣдошничїи (Зудечів, 1421 P 96).

ФОРМИ: *ор. облазничїи* (1421 P 96).

*ОБЛАСТЬ ж. (2) 1. (право розпоряджатися, керувати ким) влада, власть (1): Аще ли хто подѣ областью нашою

въ епархией Луцкой и Острозкой... сия предания... преступить дерзнуть, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

2. (земельна власність) земельне володіння (1): Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий и Острозкий... а всеми церквями... радити... попы и дьяконы совершати, какъ въ нашей области, въ богоспасаемыхъ городахъ въ Луцку и въ Острозе... такожде и боярь и землянь нашихъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. одн. областю* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *мисц. одн. въ области* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

*ОБЛЕЧИ *дієсл. док.* (1) (що чим) (оточити військом) облягати: а тижъ коли бы которы неприАтель своєю силою облогло то то исныи гро(д) галичъ тогда то то исныи воевода и бра(т) его... имають... того исного города оборонити (Луцьк, 1388 *Р* 37).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. коли бы...* облогло (1388 *Р* 37).

*ОБЛИЧЕ *див.* *ОБЛИЧЬЕ.

ОБЛИЧНЕ *див.* ОБЛИЧНЪ.

*ОБЛИЧНОСТЬ *ж.* (3) (*стп.* oblicznosc) ◊ пред обличностию (чиєю) (3) в чий присутности: Też ustawilijesmo, iż żadin... nie majet' prisiahati na desiatyatom bozi prikazani... tolko o wetykoj reczi... abo budet' pored oblicznosti paszoju wuzpania (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106); оуоставляемъ и(ж) пред(д) нашу облич(ч)ностию... соуд(д)я соуд(д)чи соуды не може(т) быти кора(н) (!) за зло(г) соуда (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. облич(ч)ностию, oblicznosti* 2 (1388 *ZPL* 106; XV ст. *BC* 33 зв.); *обліч(ч)ностию* 1 (XV ст. *СЯ* 42 зв.).

*ОБЛИЧНЫ *прикм.* (1) (*стп.* obliczny) (вчинений, даний особисто) особностей: и такижъ тымъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снъ, а любо намъсты его до земль рускы(х) приближатса, а мы... безъ всакон о(т)молвы, олдъ обличны... вло(д)славу, кролеви... оучинимы (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. обличны* (1434 *Cost.* II, 664).

ОБЛИЧНЪ, ОБЛИЧНЕ, ОБЪЛИЧНЕ *присл.* (4) (*стп.* oblicznie) особисто: слюбуемъ такъжъ... ижъ... прере(ч)ныи стефанъ воевода нашъ, имаеть прїихати обличнъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); сами порозумѣти можете коли они в короунѣ ани въ князствѣ велико(м) обличне не были быхо(м) иже в таковы(х) рѣч(а)хъ великая бы была нелацность а зъмешканье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Мы тогда Стефан воевода сам своєю парсоуною... из их милостми обличне боудоум ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

*ОБЛИЧЬЕ *с.* (4) особа: колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи... тогда пожадал естъ... абихом подтвердили княза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а се я панъ мащина... освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже пришедь предъ наше обличье на има ходоро шидловскыи... и продалъ пану клясови свою дѣднину на има шидловъ (Львів, 1400 *Р* 60—61).

ФОРМИ: *знах. одн. обличье* 3 (1391 *Р* 45; 1393 *Р* 52; 1400 *Р* 61); *обличье* 1 (1361 *AGZ* 6).

*ОБЛІЧНОСТЬ *див.* *ОБЛИЧНОСТЬ.

ОБЛОУЧИЦА *ж.* (1) (назва броду на нижньому Дунаї): А пак наияснѣиши Ян Олбрахтъ... ис прѣреченоу братію... тогда имали би перевозити сѣ... через Доунаи, али оу брод шо сѣ зовет Облоучица (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *наз. одн. Облоучица* (1499 *BD* II, 423).

*ОБМОЛВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого о що) звинувачувати (кого в чому): И ноучили(с) (!) некоторы(и) люди(д) потварью иньши(х) людеи о моужебонство обмо(л)ва(т) (XV ст. *BC* 33).

ФОРМИ: *інф. обмо(л)ва(т)* (XV ст. *BC* 33).

ОБНОВИТИ, ОБНОВИТЬ *дієсл. док.* (4) (що) (почати заново) поновити: Коли боудеть хто о злодѣство ожало-

ванъ оуоставляемъ иже в го(д) того обжалованного имаеть мощь къ правоу позва(т) ачь го(д) мине(т) а хоче(т) тоую ре(ч) обнови(т) тогда имее(т) добрыми почасными (!) лю(д)ми досве(т)ичить иже справедливе тоую ре(ч) веде(т) (XV ст. *BC* 18—18 зв.); мы оуоставляемъ такыи запісь ѿ годо(в)

держати а въ ѿ го(д) въ тотъ запісь можетъ пре(д) соудьею обновить въ книгахъ записныхъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ФОРМИ: *інф. обновити* 2 (XV ст. *BC* 22 зв., 23); *обнови(т)* 1 (XV ст. *BC* 18); *обновить* 1 (XV ст. *СЯ* 41 зв.).

ЮБНОЮ <ОСОБНОЮ> *див.* *ОСОБНЫИ.

*ОБОВАЗАТИ СЯ *дієсл. недок.* (5) (кому, на що, кому робити що) зобов'язатися (до чого, робити що): колижъ... иліашь воевода... кролю пол(л)скомоу ... на слюужбы... и слюбованіе сѣ обвѣзали мы такоже... слюбуоуемъ... тотъ истинныи голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); прото(ж), мы... вызнавае(м) ты(м) то ли(с)томъ, иже есмо сѣ о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); А да леи слюбуоуем, ижъ всѣ посполито и особ листы и записы и обвезана... которим сѣ... кролю полскому... записал сѣ и обвезал сѣ... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. обвезал сѣ* 1 (1462 *BD* II, 285); *сѣ обвѣзали* 1 (1448 *Cost.* II, 738); *сѣ обвѣзали* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *1 ос. мн. есмо сѣ о(бо)вѣзали* (1448 *Cost.* II, 733); *майб. 3 ос. мн. обвѣзутса* (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СЯ, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СЯ, *ЗАВАЗАТИ СЯ, *ЗАОВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБВЪЗОВАТИ, *ОБАЗОВАТИ СЯ. *ОБОЛЬСТИТИ *дієсл. док.* (1) обдурити, ошукати: абы тое што к ва(м) писали безолсти писали бо ровными такowymi хитростами а льстами през мистра и законъ лѣтъ вышыши(х) проминоулы(х) частокро(т) обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *теп. пас. 1 ос. мн. обольщонысмы* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*ОБОЛЮЧАНЕ *мн.* (2) (назва людей за місцем проживання): И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судѣ и зъ зятемъ его... о тыи люди о Дексеневици, а о Гордеевици, а Оболючанъ... у Вилни (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *знах. Оболючанъ* 1 (1498 *АЛМ* 169); *Обулючанъ* 1 (1498 *АЛМ* 169).

*ОБОРА *ж.* (6) (огорожене місце для худоби) обора, скотний двір: хто займе(т) жівотіноу чюжоую на своємъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соуде(д) а на заоутрее имее(т) гна(т) да обору городьскее (XV ст. *BC* 25 зв.); а займе(т) ли на своєи паствѣ тогда не имаеть оу свои дворѣ гоніть на г(с)дрьскы(и) дворѣ гнаті на обороу (XV ст. *BC* 37 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. обору* (XV ст. *BC* 25 зв.); *знах. одн. обороу* 3 (XV ст. *BC* 8 зв., 33—34 зв., 37 зв.); *оубороу* 1 (XV ст. *BC* 34); *1 обороу* 1 (XV ст. *BC* 37 зв.).

ОБОРОНЕНИЕ, ОБОРОНЬНІЕ *с.* (3) збройний захист, оборона: Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежитъ а то слоуши(т) (!) на

каждо(г) рыцерьска(г) члвка... абы ка(ж)дыи... бы(л) го(т)о(в) къ слоу(ж)бѣ земьскои на валкоу (XV ст. *BC* 34 зв.); а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ неприятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имаеть слуга нашъ Бѣдунъ... самъ своимъ животоу полагаати... на оборонѣня нашей земль Премыской (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. оборонение* 1 (XV ст. *BC* 34); *обороніе* 1 (XV ст. *BC* 12); *знах. одн. оборонѣня* (1408 *АкЮЗР* I, 6).

Пор. ОБОРОНИТИ.

ОБОРОНИТИ *дієсл. док.* (3) (кого від кого, кого ким, чим) оборонити, захистити: А пан наш наимилоствѣишии королъ н короуна имаєт нас оборонити... и оруужиємъ своимъ и воисками своими (Сучава, 1468 *BD* II, 302); А

пак до того вереме... Владислав ... и Ян Олбрахть... слюбилі нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... от чьсарь тоурецкого и от его воиски (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *інф.* оборонити (1468 *BD* II, 302; 1453 *Cost.* II, 766; 1499 *BD* II, 423).

Див. ще **БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБРОНИТИ, ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА.**

ІОБОРОНОУ (ОБОРОУ) (1): хто коли свои свїньи оу чїи(жи) (!) ган на жолоудь оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с) имаєть вѣпра одно(г) с правомь забить а застанеть ли вѣ другоє имаєть два вєпрї заби(т) а застане(т) лї третєє тогды имаєть во обороноу (!) оу нашоу оугонитъ (XV ст. *BC* 37 зв.).

Див. ще ***ОБОРА.**

***ОБОРОНѢНІЯ** *див.* **ОБОРОНЕНІЄ.**

ОБОРОТИТИ, ОБОРОТИТЬ *дієсл. док.* (3) 1. (шо у шо) (собі на користь) обернути (шо) (1): А то имь у вѣки належаи — волни продати, и замѣнити, отдати у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

2. (шо) розпорядитися (чим) (1): а бѣде(т) ли жалоба очи на очи о пенези о позычє (!)... а бѣде(т) ли виноватьи(и) позва(н) первы(и) дру(г)и трети(и) на ро(к) а не станеть тогды сказоуємы то(т) которыи пенези позыча(л)... по трє(т)ємь рокоу имаєть моць продати алюбю оборотитъ коуда хочеть (XV ст. *BC* 17 зв.— 18).

3. (шо чим) змінити, переробити (1): а тако(ж) бере(г) реку колї боудеть члвчымь чїненїємь оборочєнь а вожды (!) первєишии бере(г)и граница (XV ст. *BC* 10 зв.).

ФОРМИ: *інф.* оборотити 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); оборотитъ 1 (XV ст. *BC* 18); *майб. пас. 3 ос. одн.* боудеть... оборочєнь (XV ст. *BC* 10 зв.).

Див. ще **ОБЕРНУТИ, ОБРОТИТИ, ПРИВЕРНУТИ 3.**

***ОБОРОЧАТИ** *дієсл. недок.* (2) ◇ ни во што о борочати (що) (2) оголошувати недїйсним, скасоувати: а те(ж) бы кто имє(л) твердостї наши алюбю наши(х) пре(д)ковъ а на то спѣскаютсѧ не хотєли бы кь правѣ стати... тогды мы ты(и) твердостї о(т)зывавы (!) а нї во што оборочаи (!) (XV ст. *BC* 15 зв.); такыи моужь имєє(т) ли пенези братїя (!) любю пороукоу оу ты(х) пѣнєзєхъ... мы то все о(т)зываемь а ни во што оборочаемь (XV ст. *СЯ* 41).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* оборочаемь 1 (XV ст. *СЯ* 41); **оборочаи 1** (XV ст. *BC* 15 зв.).

Див. ще ***ОБЕРТАТИ.**

***ОБОСЛАТИ** *див.* **ОБЫСЛАТИ.**

***ОБОЧЄ** с. (2) узбїччя: а хотарь... чере(с) коурїєво долиноу на сто(л)поу а о(т) того сто(л)па оу другїи сто(л)пъ шо є(с) на обочи... та чере(с) лози на сто(л)поу на обочи (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); А хотар тои трєтєи част от село от Аржишан... на дил... от толь на врѣх дила... та на обочи дила на дорогоу на столпъ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: *знах. одн.* оубоч (1492 *BD* I, 510); *місц. одн.* на обочи 1 (1488 *ДГСПМ*); по оубочн 1 (1489 *BD* I, 374); *знах. мн.* обочи (1495 *BD* II, 78); *ор. мн.* оубочи (1490 *ДГСХМ*).

***ОБПЪКАЛЬНИК** *див.* ***ОПЕКАЛНИКЪ.**

ОБРАГИМЪ ч. (*особова назва, тат., гебр.* Abraham) Ібрагім: Обрагімъ тольмачъ на се(и) дорозе много томьли мєль а и его какъ боудєшь жаловати вы ведаєтє (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* обрагімъ (1484 *ЯМ*).

***ОБРАЗИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стч.* obraziti, *стн.* obraziti) поранити, покалічити (кого), нанєсти тілесне ушкодження (кому): darenomu i obražonomu majet dosyt' wczipiti, jako szlachcizcu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104—105); о томь хто кого образитъ в ыгрѣ (XV ст. *BC* 8).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* образитъ (XV ст. *BC* 8); *дієприкм. пас. мин. дав. одн. ч.* obražonomu (1388 *ZPL* 105).

***ОБРАЗЪ** ч. (1) ікона, образ: се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ єсмь вѣ кїєвь сь своєю женоу... и были єсмо вѣ домоу прч(с)тыѧ и поклонили сѧ єсмь пр(с)тому образу єѧ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *дав. одн. образу* (1446 *P* 154).

ІОБРАНІЯ (ОТОБРАНІЯ) *див.* ***ОТОБРАНІЄ.**

***ОБРАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого з кого) вибрати (кого з-помїж кого): а погорѣлские ты(х) свѣтко(в) свои(х) вси(х) па(т)дєсѧ(т) пере(д) ними поставили и воды(н)ски(и) с ты(х) свѣтко(в) обра(л) осмна(д)ца(т) головами (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* обра(л) (1495 *ВМЗД*).

***ОБРЕСТИ** *див.* ***ОБРѢСТИ.**

***ОБРЕТАЩИИ Сѧ** *дієприкм.* (1) (*цсл.* обрѣтающи сѧ) який перебуває; и да є(ст) о(т) на(с) тои бо(л)нищи на ка(ж)доу годину Ѡ аспра обрєтащїи(м) сѧ (!) в тои бо(л)нищи (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527).

ФОРМИ: *акт. теп. дав. мн.* 1 обрєтащїи(м) сѧ (1471 *DIR* «А» 527).

ОБРОВНАТИ *дієсл. док.* (1) (о шо) домовитися (про шо): а о цеци(н) и о хмєлєвь, коли нашъ г(с)дрѣ будєть, оу своєго г(с)дрѣ а в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(є) имаєть намилвити (!) и обровнати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610).

ФОРМИ: *інф.* обровнати (1395 *Cost.* II, 610).

***ОБРОКЪ** ч. (8) (*натуральна або грошова данина фєодаловї*) оброк: а єще єсмь дали оброкъ тому монастиреви из нашего двора каждыи годъ цѣлыи по дєсѣть бочокъ вина и по дєсѣть колоды пшєничны(х) и по дєвѣть поставьчєхъ и игумену по єдинъ польъ поставь сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Mh. Alb.*); и єще придалн єсмо от нас оброкъ тому свѧтому нашємоу монастирю от Пуотнои на каждїи год по вї бочки вина (Сучава, 1473 *BD* I, 181).

ФОРМИ: *наз. одн.* обро(к) (1471 *DIR* «А» 527); *знах. одн.* оброкъ, обро(к) (1411 *Mh. Doc.*; 1453 *Cost.* II, 453; 1459 *BD* I, 34; 1466 *BD* I, 105; 1471 *DIR* «А» 527; 1473 *BD* I, 181).

Див. ще ***ВРОКЪ.**

ОБРОКЪ ч. (2) (*особова назва, молд.* оброк «четверик; рнбалъський кошик без дна»): И оу томь господство ми заплатил оусн тои вышєписаннын пинъзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Мнхоул... и Мнхоул Оброкъ, и Григоръ (Сучава, 1488 *BD* I, 354).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оброкъ (1488 *BD* I, 354).

***ОБРОНА** ж. (1) (*стн.* obrona) ◇ оу з а т и п о д о б р о н о у *див.* **ОУЗАТИ.**

ФОРМИ: *знах. одн.* оброноу (1485 *BD* II, 371).

ОБРОНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стн.* obroniti) оборонити, захистити: а кроль... имаєть на(с) обронити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприя(т)єла (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

ФОРМИ: *інф.* обронити (1439 *Cost.* II, 714).

Див. ще **БОРОНИТИ 1, БОРОНИТИ СЪ, БРОНИТИ 2, ОБРОНИТИ, ПРОТІВЪБОРОНИТИ Сѧ.**

***OBRONCA** ч. (1) (*стн.* obronca) оборонєць, захисник: ту... па proti wku podozrepono, choc zom (!) obroncoju buti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *ор. одн.* obroncoju (1388 *ZPL* 106).

ОБРОНѢ *присл.* (1) (*стн.* obronpie) збройно, зі зброєю: хто прїбъжи(т) на чужїи домъ обронѢ а оуранѢ того (XV ст. *BC* 19).

Див. ще **БРОННЪ.**

ОБРОТИТИ *дієсл. док.* (1) (*стн.* obróciti) (шо у шо) (собі на користь) обернути (шо): а тоу дѣднину панъ кола вольнъ продати или замѣнити или тунь о(т)дати оу своѣ лѣпшиѣ оужитки обротити (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *інф.* обротити (1409 *P* 74).

Див. ще **ОБЕРНУТИ, ОБОРОТИТИ 1, ПРИВЕРНУТИ 3.**

ОБРУБЬ ч. (4) територія маєтку, земельна ділянка (3): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... до Пропастищъ, а от Пропастищъ до Демидова рову.— тотъ обрубъ земляца Лопавышская (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3);

◇ оу в оброубе (1) в межах: продали есмо... дадковщину свою... зъ землѣми своїми... как са н себе мают, ...а на озере земляца пашнаА Коузнєвщина... также оу в оброубе грани, гдѣ Бабич снал са с Черноуроу а Рогозна втекла в Черноуроу (Друцьк, 1492 *АС* III, 23).

ФОРМИ: наз. одн. **обрубъ** (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2), *знах. одн. обруб* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); *місц. одн. оу в оброубе* (1492 *АС* III, 23).

***ОБРЪШІЕ** *див. ОБРЪШІА.*

ОБРЪШІА ж. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Там ми... дали... есми им... села на имѣ: Обръшіа... Оурдюгашев (Сучава, 1483 *ВД* I, 272).

ФОРМИ: наз. одн. **Обръшіа** (1483 *ВД* I, 272).

ОБРЪШІЕ, ОБРЪШІЕ с. (36) (*молд. обаршиє*) верхів'я річки, потоку: а хотарь оуси(м) ти(м) четыре(м) селомъ поченше о(т) где падає(т) белошева заподіа... на могилу що е(ст) выше оуси(х) обершін (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 168); почьнши (х)отар тои браници обръшіи Лаоури, обчиною до Фалкѣва (Сучава, 1490 *ВД* I, 420).

ФОРМИ: наз. зам. род. до **обръшіе, обръшіе** (1428 *Cost.* I, 224; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1490 *ВД* I, 420); *род. одн. обръшіа* 7 (1448 *Cost.* II, 323; 1473 *ВД* I, 183); *обиршіа* 1 (1473 *ВД* I, 183); *дав. зам. род. до обръшію* (1428 *Cost.* I, 209); *знах. одн. обръшіе, обръшиє, обръшіе* (1448 *Cost.* II, 359; XV ст. *ДГВІС*; 1480 *ВД* I, 239, 241, 244); *місц. одн. на об(ы)ршіи* (1469 *ВД* I, 136); *род. мн. обершін* 3 (1425 *Cost.* I, 168, 169); *обръшін* 1 (1490 *ВД* I, 420); *ор. мн. обръшіи* (1454 *Cost.* II, 501); *знах. мн. оубръшія* (1493 *ВД* II, 6); *місц. мн. на обръшина(х)* (1448 *Cost.* II, 323).

***ОБРЪЖІЕ** с. (4) (*молд. обреажэ*) гориста місцевість, пагорбки: хота(р)... о(т) доуба... на роуптоуроу, а о(т) роуптоуроу по обръжію (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121); а хотарь... чере(с) поле на сто(л)поу а о(т)толѣ... на доуб(о) що е(ст) на обръжіе (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: *дав. одн. обръжію* (1458 *Mih. Doc.* 121, 122); *місц. одн. на обръжіе* (1488 *ДГСПМ*).

***ОБРЪЗАНІЕ** с. (2) (*цсл. обръзание*) ◇ обръзаніе господа исоуса христа (1), обръзание христово (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*): По бжьи нарожънни... на обръзанье га нашего исоуса ха... коупилъ панъ ганько сварць... в олешка оу малечковича дѣдичество (Львів, 1368 *P* 15); оув озера оу круды... по розтвѣ х(с)вѣ оу па(т)окъ оу канунъ сто обръзаниА хва (б. озера Круди, 1400 *P* 62).

ФОРМИ: *род. одн. обръзаниА* (1400 *P* 62); *знах. одн. обръзанье* (1368 *P* 15).

***ОБРЪСТИ** *дієсл. док. (2) (цсл. обръсти) (що) знайти*: мно(!) мы... искахом и обрътохом и чїніхомъ хотарь... монастирю (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); и номъ (!) за челоби(т)емъ и то есмо в кнѣга(х) стары(х) патріа(р)шески(х) о(б)рели и тоую ста(в)ропигію мн(с)тырю... стве(р)жаемъ (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. обрътохом* (1458 *Mih. Doc.* 122); *перф. 1 ос. мн. есмо... о(б)рели* (1481 *ГПМ*).

***OBSYŁATI** *дієсл. недок. (1) (кого) надсилати сповіщення, сповіщати*: у mni sia w tom kryudu wydeła iz by pamisnyk rapa nemiryu Myklaszw zawel zemi moiey rapu marku y ia o tom obsyłał rapa nemiru (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. obsyłał* (1500 *ДПЖН*).

Див. ще **ОБЫСЛАТИ.**

***ОБТАЖИТИ** *дієсл. док. (1) (чим) обтяжити*: а то тако иже... кро(л)... имає(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдованиА два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды нѣкоторыми валками... Ако то о(т) татаръ алибо о(т) ннших неприяте(л) нагабани, алибо знамѣнитою немоцью обтажен и (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. пас. 1 ос. мн. ижбы есмо... обтажени* (1448 *Cost.* II, 734).

***ОБХОДЪ** ч. (3) границя, що обмежує певну територію, також сама ця територія: и мы... даемъ... пану чуси имѣнья... со всеми пошлинами какъ тая вса... имѣнья сама в собѣ и во обходе(х) своих маеть (Луцьк, 1434 *P* 128); Я Василей Волчкович из братом... продали есмо... землю пустовъскую... зо всеми землѣми... как са... в собѣ... и в обходех са своих мают (Ставків, 1491 *АС* I, 96—97).

ФОРМИ: *місц. мн. в (во) обходехъ, обходех* 2 (1475 *АС* I, 72; 1491 *АС* I, 97); *во обходе(х)* 1 (1434 *P* 128).

***ОБЧИИ** *прикм. (12) ◇ обчїи старци (1), старци обчии (11) авторитетні літні люди, що виступали як свідки на суді, переважно у справах визначення меж земельної власності*: имають оуказати свою границу старци обчими (Зудечів 1413 *P* 83); а па(н) игна(т) заложил(л)са обчїми старци оуказати свою границу (Зудечів 1421 *P* 95); па(н) дмитрь данилович з руды поставилъ старць обчии (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. обчии, обчии* (1413 *P* 83; 1421 *P* 95—96; 1430 *P* 116); *ор. мн. обчними, обчними, обчїми* (1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1430 *P* 116).

***ОБЧІНА** ж. (12) (*молд. обчина*) плоскігір'я: оуѣхана к нему граница... чере(с) поле... на оустье ходосова обчиною горѣ к волиуцѣ (Снятин, 1424 *P* 99); Ино мы есмо им... познаменали... почьнши... от едноу вербоу... на могилу копану; от това... по обчиною до дороги (Бирлад, 1495, *ВД* II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн. обчиною* 1 (1495 *ВД* II, 63); *зам. ор. от толѣ... обчиною до обръші(е)* 8 (1490 *ВД* I, 420); *ор. одн. обчиною* (1424 *P* 99, 100).

***ОБЪВАЗАТИ СЪ** *див. *ОБОВАЗАТИ СЪ.*

ОБЪЕЖЪДЧАТИ, ОБЪЕЖДЪЧАТИ, ОБЪЕЖЧАТИ *дієсл. недок. (4) (що) (проїжджати стороною, минаючи) обїжджати*: А которыи бы гости хотели мыто наше обьеждчати новыми дорогами, минаючи мыто наше, и ты бы ихъ отъ того оустегаль (Краків, 1487 *РИБ* 226—227); А которыи бы купцы хотелн мыта обьеждчати новыми дорогами, ажъ бы еси ему на тых помоч давал (Вільно, 1498 *АЛРГ* 83).

ФОРМИ: *інф. обьеждчати, обьеждчати, обьеждчати* (1487 *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83).

ОБЪИХАТИ *дієсл. док. (3) (що) обїздивши якусь територію, визначити її межі*: а тако есмо ему дали... село с тымн... пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ Ако коли естъ оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло (Снятин, 1424 *P* 99); прышовшы передъ насъ... Карпъ Ивановнчъ... покладалъ передъ нами лысть... дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имени его Мыкулинскіе обыхати (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 7); ива(н)ко(в)скими закопами прише(д)ши к гоуиве то естъ земля пана скипорєва обѣхана (б. м. н., 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *інф. обыхати* (1430 *ГВКЛ* 7); *теп. пас. 3 ос. одн. ж. естъ... обѣхана* (1458 *P* 168); *дієсприкм. пас. мн. місц. мн. оу обѣханы(х)* (1424 *P* 99).

Див. ще ***ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ, *ОУЪХАТИ. ОБЪЛИЧНЕ** *див. ОБЛИЧНЪ.*

***ОБЪХОДИТЬ СЯ** *дієсл. недок. (1) (з ким) обходитися, поводитися*: а коли(ж) кто мою(ж) оубоиство учи(т) (!)... староста не имаєтъ прото жалобы чини(т) але прїятелї имаютьса доискывать а по(д)лоугъ права с нїмъ са обѣх(д)ить (XV ст. *ВС* 24—24 зв.).

ФОРМИ: *інф. са обѣх(д)ить* (XV ст. *ВС* 24 зв.).

***ОБЪЪЗДЪ** ч. (6) околиця, навколишні місця: а и еще

далъ есмь ему ловища оуюноваа ото избыищного перевоза поперекъ вольшины верхний конецъ объездомъ... до берегъ днѣстра (Казимир, 1349 P 3—4); тогда они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану вѣтславу со всѣми объѣзды того дворища (Львѣв, 1370 P 18); то все есмо потвердили... Ходкови быбелскому... со всѣми обезды тыхъ дѣдин (Судомир, 1361 AGZ 6); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако ако сами дѣржали и со всѣмъ правомъ и с всѣ(м) обѣздо(м) (так.— Прим. вид.) (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *ор. одн. объездомъ, объездомъ* 3 (1349 P 4; 1377 P 24; 1378 P 26); *обѣздо(м)* 1 (1409 P 74); *ор. мн. объѣзды* 1 (1370 P 18); *обезды* 1 (1361 AGZ 6).

***ОБЪЯВЛЯТИ** *дѣсл. недок.* (1) (кому) доводити до відома, оголошувати, об'являти: Я пан Волчко Хренницкій об'являю... сим моим листомъ каждому доброму... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. об'являю* (1472 АрхЮЗР 8/III, 2).

***ОБЫДНИИ** *прикм.* (1) ◇ дѣло обыдное *див. ДѢЛО* 1.

ФОРМИ: *дав. мн. обыдим* (1499 BD II, 443).

***ОБЫЗРЕТИ** *дѣсл. док.* (1) (*цсл.* обзрѣти) (чого) розглянути (що): и мы того досмотревши и овызревши (!) гораздъ, п(а)на Федка есмо в том оправили (Ступно, 1444 AS I, 42).

ФОРМИ: *дѣспрсл. перед. 1 овызревши* (1444 AS I, 42).

ОБЫСКАТИ *дѣсл. док.* (1) розшукати, відшукати: И мы... сее осмотрилъ у светомъ евангелиен... тые записы и обыскали есмо... которое какъ было село и земли пашнее (!)... приданы святой церкви Володимирской епископии... потвердили есмо (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. обыскали есмо* (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

ОБЫСЛАТИ *дѣсл. док.* (11) (кого, кого ким, чим, кого з чого) надіслати сповіщення, сповістити: также кеды коли бы сѧ пригодило помочи оу королевствѣ полс(к)ому... коли насъ обошлють... тогда мы имаы помагати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); где бы коли... кролѣ полского... лихое оуволотство ражено... и овшемъ мили зъ и(х)... противны(х) речіи... оуоставичній обыслати и выстеречи (Львѣв, 1436 Cost. II, 698); И также коли... пріедет... его милость... на роускій стороны... а его милость имает нас обыслати (Сучава, 1468 BD II, 302).

ФОРМИ: *інф. обыслати* (1436 Cost. II, 698; 1448 Cost. II, 734; 1453 Cost. II, 765; 1467 BD II, 298; 1468 BD II, 302); *майб. 3 ос. одн. обышлеть* 2 (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 774); *обышлеть* 1 (1462 BD II, 292); *3 ос. мн. обошлють* (1395 Cost. II, 612, 613); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы...* *обысла(л)* (1453 Cost. II, 766).

*Див. ще *OBSYLATI.*

***ОБЫХОДЪ** *див. *ОБХОДЪ.*

ОБЫЧАИ *ч.* (95) 1: звичай, обичай (44): коли сѧ вороти(м) сложи(в) той сю(б) тогда хочемъ кголдова(т) короле(в) ...вѣрное послу(ш)ство держа(т)... подлугъ обичаѧ ако кол(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 P 43); Też jestliby... podług swojego obycaja, nekotoroho... umerloho ot mesta do mesta... abo ot odnoje zemli do druheje zemli wezli by czerez myta, niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); а мы па(к) имаемъ его мл(с)ти вѣрно и знаменито служити... яко(ж) бы(л) обичан пере(д)ко(в) наши(х) (Серет, 1453 Cost. II, 766); нехай ся по тому мають, какъ ся въ томъ зєднали... а вы бы то имъ книгами земьскими оправили подле обичая тамошнего права (Краків, 1489 РИБ 433); Из обичая права всакого старого такъ бывало хто прода(л) дѣди(ч)ство комуо имель его боронити о (!) нагабанія (XV ст. СЯ 42); А которые бы сѧ купец промышл(л), то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обичая (Вильна, 1498 АЛРГ 82);

и с о б ы ч а е в в ы и т и (1) відступити від звичаїв, традицій: И имаемъ (або имаємо.— Прим. вид.) емоу на то оустанно радіти... абы тымъ обичаемъ был... яко и передкове его... и ис тыхъ обичаевъ... абы николи... не вышол (Сучава, 1462 BD II, 289); о б ы ч а и и м е т и (2) мати звичку: обычаи имею(т) лакоміи соудея коли за віною которого оубого (!) а коли шла(х)тича закла(д) берууть (XV ст. ВС 11); приити на обичаи (1) *див. ПРІТИ.*

2. (*метод дії*) спосіб, прийом (6): I teź żeby tuncare w kniazstwe naszym ustaweny... s fałszwymі penezmi... kotorym kolwe obycajem, takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 ZPL 108); мѣли есмо о(т) васты листы мистра крижевичного... которыми(ж)... оуспоминаеть свои первѣшны листы выкладаючи оны... ины(м) обычае(м)... нижлисѧ оны сами в собѣ маот (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Тиж не имамо... никоторыхъ земль... которымъ коли обичаемъ отдалѣти (Сучава, 1462 BD II, 284); и мы... емоу имѣне н(а)ше... Звѣгол... дали есмо... зо всими потребами, которы... которымъ коли обичаемъ съ стародавна прислухали (Вильна, 1499 AS I, 117—118);

такимъ обичаемъ (8), тымъ обичаемъ (15) такимъ чином, такимъ способом: а мы его милости имаємо приати тымъже обичаемъ (Сучава, 1449 Cost. II, 746); и кн(А)зь Михайло положилъ листъ передъ кородем... а рекль: тымъ обичаемъ записал сѧ ты с моимъ отцемъ перед добрыми свѣткы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Жаловалъ намъ... Есько Рабеевичъ на дядьковича своего... такимъ обичаемъ: отецъ дей мой Рабей сховалъ былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ...и потомъ тыи золотыи въ насъ згнули (Краків, 1489 РИБ 431); и мы... имѣне н(а)ше... даемъ... тымъ же обичаемъ какже (в ориг. также.— Прим. вид.) и перво того держали (Вильна, 1499 AS I, 117—118); ж а д н ы м о б и ч а е м (2) в жодний спосіб, жоднимъ способом: а с те го вѣра наша... и покои стокмленія жаднымъ обичаемъ аби не билъ зломан (Гирлов, 1499 BD II, 424).

3. (*звичаеве право, традиційний правовий порядок*) узвичаєне право, закон (14): majet na pet wina byti woduh obycaja naszoje ziemli (Луцьк, 1388 ZPL 104); и на болшю крѣпость нашего осужена pomocноне взали есмы оу крола подлугъ нашеи земли обичаѧ (Медика, 1404 P 70); а мы имае(м) то(г)ды потвердити великы(м) привиліе(м) по(д)лоу(г)... зе(м)ли нашеи обичаѧ (Сучава, 1452 Cost. II, 422); а тыи люди о(т)чичи мои... мають емоу по тому служити ка(к) естъ в той земли обичаи (Луцьк, 1490 Пам.); о б ы ч а и з е м ѣ с к и и (2) (*правові норми в земьскихъ судахъ, становихъ судахъ у феодальной Польщі*) земьске право: A jestliby ... ranit, winu sud'і swojemu, woduh obycaja zemskocho, zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Коли прігодить некотороу оцоу дроую (!) жону понѧть а имеють с нею дѣвкы а с первою жоною мужьчиньки тогда снве по смрти оцѣвѣ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обичая земьско(г) (XV ст. СЯ 41).

ФОРМИ: *наз. одн. обичаи* (1453 Cost. II, 766; XV ст. ВС 24, 25; СЯ 39 зв., 42; 1490 Пам.); *род. одн. обичая, обичаѧ, obycaja* 25 (1388 P 43; 1404 P 70; 1448 Cost. II, 734; 1452 Cost. II, 422; 1479 BD II, 351; 1488 РИБ 424; 1494 BD II, 387; 1496 BD II, 407; XV ст. ВС 39 зв.; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); *обичаѧ* 1 (1479 BD II, 351); *обичаю* 3 (1453 Cost. II, 765; 1455 Cost. II, 774); *обичаѧ* 1 (1448 Cost. II, 733); *дав. одн. обичаю* 3 (1451 Cost. II, 403; 1456 ПМВІ); *обичаю* 1 (1474 РГС); *знах. одн. обичаи* 5 (1453 Cost. II, 765; XV ст. ВС II, 23 зв., 28; СЯ 40); *обичаи* 1 (1485 BD II, 371); *ор. одн. обичаемъ, обичаемъ, обычае(м), обичаем, obycaiem* 35 (1388 ZPL 108; 1455 Cost. II, 774; 1460 BD II, 276; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301; 1475 AS I, 70; 1489 РИБ 431; 1494 BD II, 387, 389; 1499 AS I, 118 і т. ін.); *обичаем* 5 (1449 Cost. II, 746; 1457 Cost. II, 809; 1470 BD

1, 140; 1485 *BD* II, 371; 1499 *BD* II, 424); *місц. одн. въ обычан* (XV ст. *BC* 28); *наз. мн. обыча(и)* (XV ст. *BC* 9 зв.); *род. мн. обычаевъ, обычае(в), обычаев, обычаевъ* 9 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1453 *Cost.* II, 765; 1462 *BD* II, 283, 289, 292; XV ст. *BC* 13, 13 зв.; 1468 *BD* II, 302); *дав. мн. обычаемъ* (1462 *BD* II, 289); *місц. мн. оу обычаех* (1462 *BD* II, 290).

*ОБЪВОАЗАТИСА *див. *ОБОВАЗАТИ СА.*

*ОБЪЧИИ *див. *ОБЧИИ.*

*ОБЪЪЗДИТИ *дієсл. недок.* (1) (що) об'їжджаючи якусь територію, визначати її межі: а въѣздилъ ту землю хodorъ чeолчи(ч) тогъ объѣзди(л) o(т) пана oты старосты (Львiв, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. объѣзди(л)* (1370 *P* 18).

*Див. ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪХАТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ, *ОУЪХАТИ.*

*ОБЪЪЗДНЫИ *прикм.* (1) oколишній: сьножать на монсьевъ долинь объѣзна и земля ролнаа (Казимир, п. 1349 *P* 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. объѣзна* (п. 1349 *P* 3).

*ОБЪЪЗДЪ *див. *ОБЪЪЗДЪ.*

*ОБЪДЪ *ч.* (4) (*обідня пора*) полудень, обід: Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу иже ннколи по обѣдъ опівшиса соуды соужены (XV ст. *BC* 13).

ФОРМИ: *род. одн. обѣда* 2 (XV ст. *BC* 6, 13); *обеда* 1 (XV ст. *BC* 13); *місц. одн. по обѣдъ* (XV ст. *BC* 13).

*ОБЪЛЬ *див. ОБЕЛ.*

*ОБЪТНИЦЯ *ж.* (2) обітница, урочиста обіцянка: мы нліа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи оу добротъ обѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тоинною... случити (!)... по(л)скомоу кролюви... голдь... оучинили е(с)ми (Львiв, 1436 *Cost.* II, 697—698).

ФОРМИ: *род. мн. обѣтницъ* (1436 *Cost.* II, 697); *знах. мн. обѣтницъ* (1436 *Cost.* II, 698).

*Див. ще *ОБИЦОВАНИЕ.*

*ОБЪЦАТИ *дієсл. недок. і док.* (5) (*стп. обієсаѣ*) (кому зробиши що) давати, дати обітницю, обіцяти, пообіцяти: то мы слобуемъ и обѣцаемъ ему заплатити (б. м. н., 1411 *P* 77); Тое все вышеписанное слобуемъ и обещахомъ господареви нашему... здержати (Новий Град, 1479 *BD* II, 352).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣцаемъ* 1 (1411 *P* 77); *обецѣм* 1 (1462 *BD* II, 285); *аор. 1 ос. мн. обещахомъ, обещахомъ* (1479 *BD* II, 351, 352); *пперф. 1 ос. мн. есми были... обѣцали* (1479 *BD* II, 351).

*Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.*

*ОБЪЦОВАНИЕ *див. *ОБИЦОВАНИЕ.*

*ОБЪЦОВАТИ *див. *ОБИЦОВАТИ.*

*ОБЪЧЮВАТИ *дієсл. недок.* (1) (кому робити що) давати обітницю, обіцяти: мы дмитрии... кна(з) литовский... чинимъ то знаемо... иже... королеви польскому ... слобуемъ и обѣчюемъ... чистаа вѣрность... будем держа(т) (Краків, 1388 *P* 40—41).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обѣчюемъ* (1388 *P* 40).

*Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.*

*ОБЪЧЧАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (робити що) давати обітницю, обіцяти: а симъ нашимъ листомъ потверждаемъ... слобуючи и обѣчюючи са... то наше голдованіе... держати (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. обѣчюючи са* (1411 *Cost.* II, 638).

*Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЩЕВАТИ, *ОБАЩАТИ СА.*

*ОБЪЩЕВАТИ *дієсл. недок.* (1) (*цсл. обѣщавати*) (робити що) давати обітницю, обіцяти: знаменитосто чинимы...

иже мы... слобили есми... обѣщеваючи... служба служити (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. обѣщеваючи* (1393 *Cost.* II, 607.)

*Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБАЩАТИ СА.*

*ОБАЗОВАТИ СА *дієсл. недок.* (2) (кому робити що і без додатка) зобов'язуватися: слобуемъ такъжъ... и обазоуемы са... ижъ какъ рихло... кроль полскы... albo которы снъ его приближатса... до рускы(х) земель... stefанъ воевода нашъ, имаєтъ прїихати обличнѣ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); мы Стефан воевода... явно чинимъ... аже мы слобуемъ... и обазоуем са ... королеви полскомоу... аже абыхом его милости верни... были (Сучава, 1462 *BD* II, 292).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. обазоуемы са* 1 (1434 *Cost.* II, 666); *обазоуем са* 1 (1462 *BD* II, 292).

*Див. ще *ВЪАЗОВАТИ СА, ЗАВЪЗАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ, *ЗАВЪЗОВАТИ СА, *ЗАВАЗАТИ СА, *ЗАОБВАЗАТИ, *ОБВЕЗАТИ, *ОБВЪЗОВАТИ, *ОБОВАЗАТИ СА.*

*ОБАЩАТИ СА *дієсл. док.* (1) (*цсл. обѣщати*) (робити що) пообіцяти, дати обітницю, зобов'язатися: А пак... іе-гоумен... Григоріе и съ вьсами братїами... они са обащали... како да чинат... поман (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. са обащали* (1499 *BD* II, 156).

*Див. ще *ОБЕЩАТИ, *ОБИЦОВАТИ, *ОБИЦОВАТИ СА, *ОБЪЦАТИ, *ОБЪЧЮВАТИ, *ОБЪЧЧАТИ СА, *ОБЪЩЕВАТИ.*

ОВ *див. ОУ.*

І ОВАЖОНЪ (ОБАЖОНЪ) *див. *ОБАДИТИ.*

OWDEIEWICZ *ч.* (1) (*особова назва*): і pewdii (!) пам... Woiczko Romanowicz, sztoz dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz (Луцьк, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Owdeiewicz* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ОВДОТІА *ж.* (3) (*особова назва, цсл. Евдокия, гр. Εὐδοκία*) Евдокія, Докія, Явдоха: а вса таа имѣнїа полаци(л) и да(л) есмъ женѣ своєи... и дочьцъ своєи кнажнѣ овдотїи (Київ, 1446 *P* 154); и оучинили есмо за доушоу... дида нашего... и за доушоу... кнегины... Овдотїа (Сучава, 1466 *BD* I, 105).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. за доушоу кнегины... Овдотїа* (1466 *BD* I, 105); *дав. одн. овдотїи* (1446 *P* 154); *ор. одн. овдотїею* (1463 *ГГЯ*).

*ОВЕРКИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): мы... Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ... службу намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича... оногo приймуемо... jako человекъ зацного (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: *род. одн. Оверкича* (1438 *P* 140).

*ОВЕСЪ *ч.* (12) овес: што еси... казалъ пописати овесъ вшитокъ... и мы то вчинили (б. м. н., 1386—1418 *P* 34); а с тыхъ же люде(и) со вси(х) идець осмь колодь овса на городъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92—92 зв.); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *наз. одн. ове(с)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *род. одн. овса, овьса, о(в)са* 5 (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1487 *ВОРСР* 178; 1488 *УКТ*; 1499 *ГОКІР*; *РИБ* 776); *вовса* 4 (1386—1418 *P* 35); *знах. одн. овесъ* (1386—1418 *P* 34); *місц. одн. по вовсъ* (1386—1418 *P* 35).

*ОВЕЧИИ *прикм.* (2) овечий: О пастоусе овечьемъ (XV ст. *BC* 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о овечьемъ, ове(ч)емъ* (XV ст. *BC* 7 зв., 27).

ОВОЩЪ *ч.* (3) (*цсл. овошть*) \diamond древо овощъ и маючи (и мающи и) *див. *ДРЪВО.*

ФОРМИ: *знах. одн. овошь, ово(ш)* (XV ст. *BC* 8, 32).

*ОВРУЦКИЙ *прикм.* (2): мы великий кназ Швитригяль... чинимъ знаменито... ижъ... даемъ... Каленику оу житомирскомъ повете село Боурковцы... а в оврацкомъ повете село Остафьево (Київ, 1437 *AS* I, 33—34);

◇ Овруцкое место (1) (назва міста в Київській землі) Овруч: и били намъ чоломъ, абыхмо имъ тые земли ихъ... которые мають въ Овруцкомъ месте, потвердылы (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: місц. одн. ч. въ (в) Овруцкомъ, овруцкомъ (1437 AS I, 34; 1498 ГВКЛ 22).

Пор. *ВРУЧИИ.

Див. ще ВРУЦКИИ.

*ОВСЯНИИ прикм. (1) ◇ <мера> овсяная див. *МЪРА.

ФОРМИ: ор. одн. ж. овсяною (1499 РИБ 777).

ОВСАНИК ч. (1) (особова назва): а к тому селу два ч(е)л(о)в(е)ки тагнут Онос да Овса́ник (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: наз. одн. Овса́ник (1470 AS I, 67).

*ОВЦЯ ж. (22) вівця: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ десать овецъ одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); Иди(к) жалова(л)са на пастуха и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствити а опать овци заса немель от(т) пастуха (XV ст. ВС 27); И щоби съ есте не сварили за мою именю... але пра́че и милоунте кони... и овци (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: род. одн. овци (XV ст. ВС 27); знах. одн. овцю (XV ст. ВС 27); наз. мн. зам. род. от сто овци (1434 Cost. II, 668; 1460 ВД II, 275); род. мн. овецъ 9 (1408 Cost. II, 631, 632; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 ВД II, 273; 1476 ВД I, 215); овецъ 5 (1434 Cost. II, 669; 1460 ВД II, 273, 274); знах. мн. овци, овци (1458 Мін. Дос. 122; 1481 ВД II, 358).

*ОВЧИНА ж. (8) овеча шкура, овчина: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ сто овчины су-раннии четьри гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А што коли идет ис нашей земли... на Серет, та колко мыта давали оу Сочавъ, того половина имають дати оу Серети от оусего, и от кож... и от овчин (Сучава, 1460 ВД II, 275).

ФОРМИ: род. одн. овчины (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); наз. мн. зам. род. отъ сто овчины (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668); род. мн. овчин (1456 Cost. II, 789, 790; 1460 ВД II, 273, 275).

ОВШЕМЪ присл. (1) (стч. ovšem, стп. owszem) ◇ и о в ш е м ъ (1) бильше того, а навить: где бы коли того исного пана нашего... намъетко(м) лихое оу волотство раже-но... и овшем мили зъ и(х) оусть(х) противны(х) речий... оуставичнии обыслати и выстеречи (Львів, 1436 Cost. II, 698).

! ОВЫЗРЕВШИ (ОБЫЗРЕВШИ) див. *ОБЫЗРЕТИ.

ОГАНЕСЪ ч. (2) (особова назва, вірм. Yovhannes, гр. Ἰωάννης): Тъмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскомоу Оганесови церкви ворменьская (Сучава, 1401 R1R).

ФОРМИ: наз. одн. Оганесъ (1401 R1R); дав. одн. Оганесови (1401 R1R).

*ОГАФЬЯ ж. (1) (особова назва, цсл. Агафия, гр. Ἀγία) Агафія: Я панъ микоула... из жоною моею огафьею...

сороужи(л) црквь стго никола (Перевали, 1440 Р 142).

ФОРМИ: ор. одн. огафьею (1440 Р 142).

Див. ще АГЪТА.

*ОГЕНЬ див. *ОГОНЬ.

*ОГЛАДАТИ дієсл. док. (1) (чого) (здійснити огляд) розглянути (що): тако мы с паны огладавши его листовъ иже суть шлахетный... оставили есмы бълещко (!) при бълци (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: дієприсл. перед. огладавши (1421 Р 94).

Див. ще ГЛАДЕТИ.

*ОГОНЬ ч. (6) 1. вогонь, полум'я (3): и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобъ свѣтчи(л) оу в очы и же ты са(м) готъ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС)

2. пожежа, вогонь (2): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы (!) шкоды... землямъ роу-скимъ... пережь (!) огень... оучиненыъ... за шкоды передь

реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы, да-роуемы (Львів, 1436 Cost. 706—707).

3. світло свѣтильника (1) : (о) загашенію огню (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: род. одн. огню (XV ст. ВС 27); знах. одн. ого(и) 3 (1495 ВМБС); огень 1 (1436 Cost. II, 706); ор. одн. огнемъ (1436 Cost. II, 706).

*ОГОРИЛКУ ч., невід.м. (1) (особова назва): мы сте-фа(н) воево(д)... чинимъ знаменито... оже... слуга нашъ выкорены... маеть заставить во огородъ щепы (XV ст. ВС 29 зв.); и тежь дали ему въ месте Пинскомъ огорода своего дворъ себе поселити (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: род. одн. огорода (1497 РИБ 683); місц. одн. во огородъ (XV ст. ВС 29 зв.).

*ОГОРОЖЕНАЯ ВЕЛИКАЯ ж. (1) (назва села у Львівській землі) Велика Горожанка: съ приказание(м) крала... вжали есмо вѣчноую очизною въ огороженой въ великой (Луцьк, 1445 Р 148).

ФОРМИ: місц. одн. въ огороженой въ великой (1445 Р 148).

*ОГОРОЖЕНЬЕ с. (1) огорожена земельна ділянка: а што коли сеель (!) оу томъ огороженъи то все бра(л) идій (XV ст. ВС 21).

ФОРМИ: місц. одн. оу огороженъи (XV ст. ВС 21).

Див. ще *ГОРОЖЕНІЕ.

*ОГОСПОДАРЬ див. ГОСПОДАРЬ.

*ОГРАНИЧИТИ дієсл. док. (5) (що, між чим) визначи-ти границі, межі земельного володіння: тогды кроль... посла-ум. сп. 1 ос. одн. ч. а быхъ... оуграничиль промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 Р 68); и мы... дали есмо емоу имене... село Альшовъ... ис полми и с пашнами... якожь то здавна окружено и ограничено (Луцьк, 1446 AS III, 5); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили (Вільна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. ограничили (1495 ВМЗД); баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. а быхъ... оуграничиль (1404 Р 68); дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. ограничено (1488 AS I, 242); предик. пас. дієприкм. ограничено 1 (1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); ограничено 1 (1446 AS III, 5).

Див. ще *ГРАНИЧИТИ.

ОГРИНЕШІИ мн. (2) (назва села в Молдавському кня-зівстві): и продали... е(д)но село... на имъ огринешіи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: наз. огринешіи (1497 Cost. S. 208).

*ОГРИНЧА ж. (1) (назва потоку в Молдавському кня-зівстві): и дали есмы ему... одну пасику на вѣрхъ огрин-чи (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: род. одн. огринчи (1435 Cost. I, 403).

ОД див. ОТЪ 1.

ОДНОНИТУ дієсл. док. (1) ◇ slid odhonithy див. *СЛЪДЪ.

ФОРМИ: инф. odhonithy (1413 GL 48).

*ОДДАВАТИ дієсл. недок. (1) (що) (податок) сплачу-вати, віддавати (що у що): до того позволяемъ имъ... в домихъ своихъ шинковать, отдаючи до скарбу Нашого повинность дорочную (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: дієприсл. одноч. отдаючи (1389 РЕА I, 27).

Див. ще ДАВАТИ 1, ДАТИ 2, ОТДАТИ 3.

*ОДДАТИ див. ОТДАТИ.

*ОДЕЖА ж. (2) одяг, одежда: о служебнико(х) што не имаю(т) изъ биты(х) члвко(в) одежи бра(т) (XV ст. ВС 24 зв.— 25).

ФОРМИ: род. одн. одежи (XV ст. ВС 25); знах. одн. оджоу (XV ст. ВС 7).

Див. *ще* *ОДЪНІЕ.

*ОДЕННАДЦАТЫИ див. *ОДИНАДЦАТЫИ.

*ОДИНАДЦАТЫИ числ. (3) одинадцатый: А писанъ листь... сѣнтября одинадцатого (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628); Писан оу Луцку... м(и)с(А)ца ноабра оденнадцатого дна (Луцкъ, 1487 *АС* I, 241).

ФОРМИ: *род. одн. одинадцатого* 2 (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *одениадцатого* 1 (1487 *АС* I, 241).

*ОДИНАДЦАТЬ числ. (1) одинадцать: а еса(ч)ны(х)

одина(д)цать члвка подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. однаи(д)цать* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ОДИНО числ. (1) (*у знач. іменника*) (*єдине ціле*) одне: а намъ сущимъ православнымъ християномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполнити Божия церкви и ихъ священниковъ, а не обидети; есмо бо ници... одино брата християне Латыни и Русь (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. с. одино* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

*ОДИНОЦЬСТВО с. (1) едність, згода, однодумність: и слобили есмо... с нашими па(ны)... с нимъ б(ы)ти оу приазни и в одиноцѣствѣ (Троки, 1442 *Сост.* II, 719).

ФОРМИ: *місц. одн. в одиноцѣствѣ* (1442 *Сост.* II, 719).

Див. *ще* *ОДИНАЦТВО, *ОДИНОЧЬСТВО, *ОДИНСТВО, *ОДНАНЬЕ, *ОДНОСТЬ, *ОДНОТА, *ОДНОЦСТВО.

*ОДИНЦЕВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): А на твердо (1) того моего листоу просил есми кнѣза Семѣна Богдановича Одинцевича, а кнѣза Федора Дмитреевича Горского... абы Их Милость печати свои приложили к семоу моемоу листоу (Друцкъ, 1492 *АС* III, 24).

ФОРМИ: *знах. одн. Одинцевича* (1492 *АС* III, 24).

ОДИНЪ, ОДИНЬ, ОДНЫИ числ. (228) 1. (*кількісний*) один (111): а приписалъ есмь микитино дворище т кому жь (1) дворищу... ижъ было на двое але А даль за одино (Казимир, п. 1349 *Р* 3); а се я панъ михаило ивановичъ заста-

вилъ свое село черепыне... осташкови ... во к гривень без одноѣ гривны (Львів, 1386 *Р* 31); а мыто имуть дати... оу баковѣ одинъ грошъ... а у сираць... одинъ грошъ (Сучава, 1408 *Сост.* II, 632—633); а бобровникъ одинъ съ конемъ и со псомъ, а дохода ему грошъ (Луцкъ, 1444 *АрхЮЗР* I, 17); а в томъ селе... оди(н) члвкъ стары(и) и тотъ подымъщиною даеть (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); а проѣдетъ, а промышкаеть большъ чотыръ недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожъ по два гроши (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); А братъ его... тѣжъ вмеръ, одно дѣтя дѣвку съ нею мѣвши (Троки, 1494 *РИБ* 560);

(*один з двох або декількох*) один (24): Też jestliby... nekotorocho... умерtocho... ot odnoje zemli do drugoje zemli wezli by czerez myta, niczoho na nich myta ne majet' brano

byti (Луцкъ, 1388 *ZPL* 105); Мы великии кнзъ витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи одно сволочигачи а другое верхъ болванца (Турейськ, 1429 *Р* 112); Ино сѣ zostali нашему... прѣкълѣбоу... три села, одино... на обрѣшіе Воронѣ, и другое село Дръгоушаніи (Сучава, 1480 *BD* I, 241); оди(н) клю(ч) имаеть иметі соудья а дру(г)и по(д)соудо(к) (XV ст. *BC* 42 зв.); а кто-бы тоє еднанье... оузроушилъ, тотъ маеть заплатити королю пѣть сотъ копѣ грошей, а одна сторона другой сторонѣ триста копѣ грошей (Вільна, 1482 *АС* I, 79); а какъ зъ нрихъ одинъ зомреть а не зоставитъ по себе сыновъ... то его половица... на того маеть спасти котрый ся останеть (Троки, 1498 *ГВКОО*);

за одинъ (1) заодно: и былъ бы твоя милость зъ нашимъ господаремъ... за одинъ на кождого его милости неприятеля (Троки, 1494 *BD* II, 387); о д и н ъ д р о у г о м о у (1) один одному, взаимно: почонъ здавна и досюда, съ вашими предьки... коли были оу приазни ... ино чежи ними тогды многие доброты были, одинъ другомоу приазни чинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); в о д и н ъ ч а с

(2) див. ЧАСЪ; однимъ произволеніемъ (1) див. ПРОИЗВОЛЕНІЕ; ни одну нити (1) див. *НИТЬ; изгодитиса на одино слово (2) див. *ЗГОДИТИ СА 1; одною волею (3) див. ВОЛЯ 1; хотя и один грош (1) див. ГРОШЪ.

2. (*у знач. займенника*) (59) а) (*із запереченням*) жодний, ні один (50): а ту не надобъ ни дному (!) чайковъско собѣ въ зачинити (!) (Казимир, п. 1349 *Р* 3); ot tych to reczej żodnoho habania neczineczci, wyniawszi odnoje kriwawoje, mokroje chusty swietoje, kostelnoje, kotorych żadnym obyuczajem ni odin prijimowati ne majet' (Луцкъ, 1388 *ZPL* 103—104); а не имаеть той корѣчы (!) от не(г) отнати ни один староста (Медика, 1407 *Р* 72); и тако(ж) ни оди(н) игоуме(н) илї ины калоугеръ, да не имаеть иного прїмѣсоу ни оу че(м) къ нашему калоугероу (Дольный Торг, 1443 *Сост.* II, 185); Отъпустили есмо войту Володимирскому... на войну не ходити... ни со однимъ старостою Луцкъкимъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); а коли бы обадва змерли а не зостанеть ся ни по одному сыновъ... то тоє село Осекрово на насъ прйти будет (Троки, 1498 *ГВКОО*); ни в одно верема (1) див. *ВЕРЕМА; ни (не) однимъ вереманемъ (2) див. *ВЕРЕМА; ни оу одиноу роукоу (1) див. РУКА;

б) (*неозначеного*) один, якийсь, певний (9): ти кна(з) ... послалиса одного на има идикгга до аксакъ темира на мене ли(хо)го мислаче (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); хотар... на столпъ, против одного писка, та... до хотара Сълъжанилор (Сучава, 1495 *BD* II, 78); Штожъ одинъ слоуга мо(и)... оу вашъ оулоусть выпаль а де(и) такъ слышимъ штожъ добръ здоровъ есть (б. м. н., 1484 *ЯМ*); коли вашей милости посоль... былъ оу насъ, онъ ту знашоль... одну паню отъ Татаръ выкуплена (б. м. н., 1499 *BD* II, 450);

3. (*спїльний*) один (6): о бра(т)и што оди(н) млинъ имають (XV ст. *BC* 7); Франци(к) а Фа(л)ко индри(х) три братенікы держали одно(г) млынара (XV ст. *BC* 23); мы пытали, по чому вы сведоми? Они поведили, ижъ з нами соуграничники Волчкевичи и Ивашковцы и Клепачи, поущи нам, ловы, дерево бортноє з одного (Луконица, 1478 *АС* III, 17).

4. (*той самий*) один і той же (6); Идїи о(т)поведа(л) же то(т) франци(к) бы(л) с нимъ во одно(м) селе (XV ст. *BC* 21).

5. (*тїльки один*) єдиний (11): ot tych to reczej żadnoho habania neczineczci, wyniawszi odnoje kriwawoje... chusty (Луцкъ, 1388 *ZPL* 103); охмать царъ одинъ царъ былъ, а нине два цари есмо з братомъ моимъ седихматомъ (б. м. и., 1484 *ЯМ*); пишеть къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси до насъ за слоугою своимъ... о близость имения тѣтки его... што жъ она его взела... въ тоє именьє за сына место... бо къ тому именью инъшого близшого никого нетъ, только одинъ онъ (Краків, 1489 *РИБ* 437); и поведиль передъ нами, штожъ съ нихъ со всихъ только одна служба паньцерная идеть (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. одинъ, оди(н), одинъ, одї(и)* 35 (1388 *ZPL* 104; 1407 *Р* 72; 1443 *Сост.* II, 185; 1449 *Сост.* II, 378; 1455 *Сост.* II, 772; 1468 *BD* II, 302; 1471 *BD* I, 159; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 24; 1498 *ГВКОО* і т. ін.); *одини*

Г (XV ст. *BC* 39 зв.); *род. одн. ч., с. одино, о(д)ино, од(н)го, одно(г)* 22 (1388 *ZPL* 107; 1392—1393 *РФВ* 170; 1443 *Сост.* II, 131; 1449 *Сост.* II, 746; 1451 *АрхЮЗР* 11, 106; 1475 *АС* I, 70; 1489 *РИБ* 433; XV ст. *BC* 7, 11 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); *одиного* 1 (1495 *BD* II, 78); *дав. одн. ч., с. одному, !дному* (п. 1349 *Р* 3; 1407 *Сост.* I, 56; 1462 *BD* II, 289; XV ст. *BC* 42 зв.; 1465 *АС* I, 57); *знах. одн. ч. одинъ, один, оди(н)* 71 (1388 *ZPL* 107; 1408 *Сост.* II, 631; 1434 *Сост.* 668, 669; 1445 *Сост.* II, 218; 1456 *Сост.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1471 *BD* I, 159; XV ст. *BC* 25; 1494 *BD* II, 387 і т. ін.); *одного, одно(г)* 6 (1447—1492 *ЛКНKB*; 1480 *BD* I, 243; XV ст.

BC 37, 37 зв.; 1481 BD II, 365; XV ст. BC 23); *ор. одн. ч., с. однимъ, однимь, одним, (о)дны(м), о(д)ны(м)* 7 (1393 P 51; Cost. II, 612; 1400 Cost. II, 618; 1462 BD I, 67; 1488 РИБ 424; XV ст. BC 21, 34 зв.); *однимъ* 1 (1436 Cost. II, 701); *однѣмъ* 1 (1393 Cost. II, 607); *місц. одн. ч., с. в (по) одномъ, одно(м)* (бл. 1471 ЛКЗ 92; XV ст. BC 21, 21 зв., 32 зв.; 1498 ГВКОО); *наз. одн. с. одно* 5 (1429 P 112; 1468 BD I, 127; XV ст. BC 9, 34 зв., 43 зв.; 1480 BD I, 241); *зам. род. одно слова* 1 (1395 Cost. II, 610); *знах. одн. с. одно* 22 (1388 P 41; 1411 DIR«А» 439; 1421 P 96; 1429 Cost. I, 242; 1444 AS I, 42; 1448 Cost. II, 300; 1464 BD I, 83; 1472 BD I, 169; 1494 РИБ 560 і т. ін.); *одио* 8 (п. 1349 P 3; 1413 P 83; 1480 BD I, 243, 246; 1481 BD I, 248; 1482 BD II, 262; 1483 Cost. S. 121); *наз. одн. ж. одна, од(и)а* 10 (1407 Cost. II, 629; 1473 BD I, 183; 1482 AS I, 79; 1493 АЛРГ 56; 1496 АЛРГ 71; XV ст. BC 12 зв., 13 зв.; СЯ 43 зв.; XV ст. ИК; 1499 РИБ 776); *одина* 1 (1472 ДГСВМ); *род. одн. ж. одное, одноје* 4 (1388 ZPL 103, 105; XV ст. BC 15 зв.; 1447—1492 ЛКБВ); *одни* 3 (1393 Cost. I, 13; 1404 P 70; 1433 P 123); *одноѣ* 1 (1386 P 31); *дав. одн. ж. одной* (XV ст. BC 32 зв.); *знах. одн. ж. одну* 15 (1386—1418 P 35; 1419 P 91; 1443 Cost. II, 120; 1448 DIR«А» 491; 1456 Cost. II, 577; 1468 BD II, 302; бл. 1471 ЛКЗ 92; 1483 BD I, 275; XV ст. СЯ 43 зв.; 1499 РИБ 777 і т. ін.); *одину* 3 (1411 P 76, 77; 1492 BD II, 292); *ор. одн. ж. одною* (1436 Cost. II, 701; 1448 Cost. II, 738; 1467 BD II, 297); *місц. одн. ж. по одно(и)* (бл. 1471 ЛКЗ 92); *род. мн. одны(х)* 3 (1395 Cost. II, 612, 613); *одни(х)* 1 (1436 Cost. II, 702); *дав. мн. одны(м)* (1495 БСКИ).

Див. ще ЕДЕН, ЕДИНЬ.

*ОДЛОЖИТИ *див. ОТЛОЖИТИ.*

! ОДНА *див. ОДНО.*

! ОДНАВА *див. ОДНОВА.*

ОДНАКІИ *прикм. (1) (такий самий) однаковий:* А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) бытъ а од(и)го права поживать абы не были какъ морьскы(и) дивъ потребно естъ абы однакїи соу(д)ь бытъ (XV ст. BC 34 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. однакїи (XV ст. BC 34 зв.).

ОДНО *присл. (25) тільки, лише, лиш: наи первое схию боуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и млого пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно... кролеви по(л)ском(оу) (Хотин, 1448 Cost. II, 734); одно ж позволяю зятю моему... у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти... и не мают далей у дуброву мою Хреницкую уходу... одно по Роскопаницу — могилу (Хренички, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а коли оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можеть о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши (XV ст. BC 39); а тотъ дей Крупша сыновъ въ себе не мѣль, тол(ь)ко одно двѣ дочѣ (Вільна, 1495 РИБ 602).*

Див. ще ЕДНО.

ОДНОВА *присл. (3) 1. один раз (2): колі хто держить оу закладѣ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которые то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогда его бли(ж)нїи алюбо племенникъ пре(д) нашимъ соу(д)ю алюбо прї цркви котореожъ то деди(ч)ство е(ст) алюбо прї нашемъ соимоу намне ро(к) однава имаеть освѣ(т)ченїе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. BC 20 зв.); ОуставлАи(м) по(д)рочнїкы ка(ж)номъ повете однава(!) оу мѣ имаютъ быти положены (XV ст. СЯ 43).*

2. < ? > (1): Оуставлаемъ з ра(до)ю наши(х) пано(в) колїжъ которые рыцерь... не боудеть пере (!) соу(д)омъ оважонъ (!)... а боуде(т) однава для его добро(г) бытленїа имее(т) своею рукоу о(т)присА(ч) (XV ст. BC 26 зв.).

ОДНОВАЧЬ < ? > (1): Всї речи и жалобы осѣжжены соу(д) (!) ка(к) оумерло а е(ст) ка(к) проти(в) прїро(ж)нїю алюбо противъ правѣ однавачъ (XV ст. BC 22—22 зв.).

ОДНЫИ див. ОДИНЬ.

ОДО див. ОТЬ¹

ОДОСЛАТИ СѢ *дїсл. док. (3) бути відісланим, відіслатися:* А пак аж сА прилоучит та побѣгнет нѣкаторїи наш боярин... до кролѣ... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: инф. одослати сѣ (1499 BD II, 421, 443).

*Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, *ОТОСЛАТИ, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, SSYŁATI SIA, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.*

*ОДПРАВИТИ *див. *ОТПРАВИТЬ.*

! ОДРЕИ *див. АНДРѢИ.*

ODTUŁ *див. ОТТОЛЬ.*

ОДУРОВИЧЬ *ч. (1) (особова назва):* а на то послуши иванъ владычинъ зАть... иванъ башкиртовичъ хватковичъ <...> одуровичъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. одуровичъ (1385 P 28).

ОДЪ див. ОТЬ¹.

ОДЪКОЛЯ див. ОТКОЛ.

ОДЪТОЛЬ див. ОТТОЛЬ.

* **ОДѢНІЕ** *с. (1) (цсл. одѣние) одежда, одяг:* обычан злостїви бы(л) слоужебнїчи, колї и(х) прївожено до забїты(х) на дорозе тогды онї и(х) лоупили с тго именїа (!) оу котормъ были забиты (XV ст. BC 25).

ФОРМИ: род. одн. ! именїа (XV ст. BC 25).

*Див. ще *ОДЕЖА.*

ОЖ див. ОЖЬ.

* **ОЖА** *ж. (1) (назва двора у Троцькому воеводствї) Гожа:* Намѣстнику Переломскому и Ожскому... хто и напотомъ отъ насъ боудеть Переломъ и Ожу держати (Вільна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: знах. одн. Ожу (1495 РИБ 601).

* **ОЖАЛОВАТИ** *дїсл. док. (9) (о що) звинуватити, обвинуватити (кого в чому):* Коли боудеть хто о злодїство ожалованъ оуставлаемъ иже в го(д) того ожалованнаго имаеть моць къ правоу позва(т) (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: теп. пас. 3 ос. одн. ч. бываеть ожалованъ, ! баваеть ожалова(н) (XV ст. BC 6 зв., 18); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудеть ожалованъ, ожалова(н)* 4 (XV ст. BC 7, 18, 24, 26 зв.); *боуде(т) ожалованъ* 2 (XV ст. BC 18).

*Див. ще *ОБЖАЛОВАНЫИ.*

ОЖЕ *спол. (496) 1. (зв'язує члени речення) (1) (еднальній) і, та (1):* тѣм(ъ) мы... дали есмы емоу... двѣ селѣ... на имѣ тѣмъ дв(омъ) селомъ зoubриковци оже иванковци (Сучава, 1429 Cost. I, 258).

II. (зв'язує речення) (495) 1. (приєднує підрядні додат-

ковї — у постпозиції) що (486): Вѣдаи то кождый члѣвкъ... оже я кназь еоунутии и кистютїи и любартъ... чинимы миръ тверды (б. м. н., 1352 P 5); Владисла(в)... кроль польски... чинимо то свѣдо(м)... оже пано петр... пожи- чило на(м) д тисАчѣ рублїи фрАжского серебра (Луцьк, 1388 P 36—37); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... черна(т) плоскаръ и братъ его шефоу(л), служили намъ право и вѣрно (Сучава, 1448 Cost. II, 323); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали... есмы... монастироу о(т) нѣмца... даанїе... дѣда нашего (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

2. (означальні — у постпозиції) який (4): мы александръ воевода... дали есмы монастиреви стго никола... болота що би никто смѣль (!) ловити до хотар(а) оже естъ на хетче (Сучава, 1409 Cost. I, 69); Се азь... панъ Игнатїе... оже благопроизволихъ нашимъ благымъ произволенїемъ... къ свАтомуу мѣстоу... даль есми едно село за Проутому (Путна, 1476 BD I, 211).

3. (підметовї — у постпозиції) що (3): ИсталосА при державѣ пана оты... оже купиль панъ вАтславъ дмитровський дворице (Лїввїв, 1370 P 18); Swidoczno budeth koszdomu... oze prziszozszy muzowe spaszczanie załowali па Pапа Mirosława (Галич. 1413 GL 48)

4. (умовне — в інтерпозиції) якщо, коли (1): а коли б̄ дасть стану митрополитомъ я за то слюбую и хочю дати оже б̄ дасть моему... королю двѣ стѣ гривень рускихъ (Опатів, 1398 ЗЛЕІК).

5. (способу дії — у постпозиції) що (1): а поєдналися на вѣки оже волчкови не починати одѣль (!) николи (Вишня, 1393 Р 52).

Див. ще АЖЕ¹, АЖЕТ, АЖЬ¹, ЄЖЕ, ЄЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЬ, АЖЕ.

*ОЖЕВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

ОЖЕГОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Ожигівці: и мы... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя... Белка. Ожеговцы (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ФОРМИ: наз. Ожеговцы (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ОЖЕГЪ ч. (1) (особова назва): а на то послуси... богданъ тивуй... панъ ожегъ солначковичъ (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: наз. одн. ожегъ (1366 Р 12).

! ОЖЕРОМЪ (ОЗЕРОМЪ) див. ОЗЕРО.

ОЖИВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

***ОЖИВАТИ СЪ** дієсл. недок. (1) (бути придатним для використання, вжитку) уживатися, використовуватися: а хотар тѣ(м) вѣсѣ(м) мѣ <...> о(т) оуси(х) сторо(н) колко сѣ могоу(т) оживати (Сучава, 1432 ДГВІН).

ФОРМИ: інф. сѣ... оживати (1432 ДГВІН).

Див. ще ОУЖИВАТИ.

ОЖИДАТИ дієсл. недок. (1) (чого) чекати, ждати (на що): а чо(г) бы сА лице(м) не знашло по нашеи земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бногo часу (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: інф. ожидати (1457 Cost. II, 809).

ОЖИНИНСКИЙ ч. (1) (особова назва): а при том был пан Андрей... пан Ходко Ожининский (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Ожининский (1464 AS I, 57).

***ОЖОГОВЪ** ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): я дали есми... села... <на> имѣ колешевци... и ожого(в) (Сучава, 1447 Cost. II, 273).

ФОРМИ: наз. одн. ожого(в) (1447 Cost. II, 273).

***ОЖСКИЙ** прикм. (1): Намѣстнику Переломскому и Ожскому... и инымъ намѣстникомъ нашимъ хто... будетъ Переломъ и Ожу держати (Вільна, 1495 РИБ 601).

ФОРМИ: дав. одн. ч. Ожскому (1495 РИБ 601).

Пор. *ОЖА.

ОЖЬ, ОЖЬ, ОЖ спол. (9) (приведує підрядні додаткові речення — у постпозиції) що: мы ильѣ воевода... чинимъ знаменито... ожъ взѣли есмо прыѣзнь... зъ великимъ княземъ казимиромъ (Сучава, 1442 Cost. II, 716); Се аз... Ио Стефан воевод... знаменито чиним... ож прїйдоше... Негша... и сѣ ей дѣтми... и продали свою правою... отниною (Сучава, 1491 ВД I, 451).

Див. ще АЖЕ¹, АЖЕТ, АЖЬ¹, ЄЖЕ, ЄЖЬ, ИЖБЫ, ИЖЕ², ИЖЕТЬ, ИЖЬ², ОЖЕ, АЖЕ.

***ОЗАРЬИЧЬ** ч. (1) (особова назва): Мы кна(з) двѣдъ дмитриеви(ч)... озарьичи двѣдъ и Акось... чинимы знаменити... како кеды... дмитрий инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование... королеви польскому... слюби(л)... а мы... вслюбуемы за него (Лучиця, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. мн. озарьичи (1388 Р 38).

ОЗАРЬА ч. (1) (особова назва, цсл. Азария, гр. Ἀζαρία) Азарій: Поручили(с) кна(з) велико(м) скирьгаилу за гридка за костантинови(ч)... дани(л) висовидови(ч) озарья мишютинъ (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. озарья (1392 Р 47).

***ОЗЕРЕНСКИЙ** прикм. (1) ◊ озеренское дворишо (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): Я пан Олехно Юревич... продал есми... Ивану Дробишоу Мжуровичоу озеренское дворишо (Острог, 1464 AS I, 57)

ФОРМИ: знах. одн. с. озеренское (1464 AS I, 57)

Пор. ОЗЕРАНЫ.

***ОЗЕРИШЕ** с. (1) місце, де було колись озеро: узривъши есмо знаменитую намъ службу... Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... и мы... дали есмо ему... село Вербьев... з реками, з речисами, з озеры, с озерищи (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: ор. мн. озерищи (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12)

***ОЗЕРКО** с. (2) невелике озеро, озерце: мы петръ воевода... чини(м) знаменито... яко да оутврѣ(димъ) на(ш) црѣковъ, монастырю о(т) быстрици... и сѣ оусими озерами и гырлами и озеркани (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1455 Cost. II, 531); мы Стефан воевода... чиним знаменито... яко да оутврѣдим црѣковъ монасти(роу) от Быстрици... и сѣ оусими озерами и гырлами и озерками (Дольний Торг, 1458 ВД I, 8).

ФОРМИ: ор. мн. озерками 1 (1458 ВД I, 8); ! озеркани 1 (1455 Cost. II, 531).

Див. ще *ОЗЕРЦЕ.

***ОЗЕРНИЦКИЙ** прикм. (1) (пор. Озерница у Троцькому воеводстві): А при нас был пан Богданъ Дремоутевичъ, пан Ремезъ, пан Ивашко, боаре Слонимские и Озерницкие (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: наз. мн. ч. Озерницкие (1478 AS III, 17).

***ОЗЕРНИЧАНЕ** ч. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Озерница) озерничани: И поставила передь нами пани ВасилеваА Озерничанъ и Милошевичъ и Волчковичов (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. мн. Озерничайъ (1478 AS III, 17).

ОЗЕРО, ОЗЪРО с. (98) озеро (95): а придалъ есмь ему озера рыбаа за днѣстромъ (Казимир, п. 1349 Р 3); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ... с озеры (Галич,

1409 Р 74); мы великий князь швитригаиль... чини(м) знакомито... иже... дали есмо... пану андрѣю.. село михлинь... с озеры (Київ, 1433 Р 118—119); а на озере земляца пашнаА Коузневщина, а в в (!) озере и в реце Бабичи е(зы) и в Тоухоу, а тамже на озере землю бортьноюу на има Рогозною (Друцьк, 1492 AS III, 23); и дали и приложили есмы о(т) на(с)... стмоу монастыроу о(т) немца болото криваА и озеро, на имѣ по(д) доубровка (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

озеро Антоново (1) (назва озера у Подільській землі): тамъ же противъ той долины, в риди Згару, в озери Антоновы для вечистого знаку паль забыты казалы есмо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); озеро Ковоурлоуиское (1) (назва озера у Молдавському князівстві): Там мы... далі... есми емоу... половина озера Ковоурлоуиское (Сучава, 1468 ВД I, 130); святое озеро (1) див. СВАТЫИ.

ФОРМИ: наз. одн. озеро, озъро 2 (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 2-а пол. XV ст. СПС); зам. род. оу озеро 2 (1493 ВД II, 19; 1495 ВД II, 89); род. одн. озера (1400 Р 62; 1440 Р 142; 1468 ВД I, 130; 1473 ШКН 165; 1495 ВД II, 18; 1495 ВД II, 89; 1499 ВД II, 140); знах. одн. озеро (1409 Cost. I, 71; 1429 DIR«А» 455; 1440 Р 142; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1447 Cost. II, 281; 1459 Cost. S. 22; 1466 ВД I, 105; 1473 ШКН 164, 165; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); ор. одн. озеромъ, озеро(м), озеромъ, ! ожеромъ (1436 Cost. I, 475; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1455 Cost. II, 540; 1459 Cost. S. 22; 1462 Cost. D. 11; 1497 Cost. S. 223; РИБ 684); місц. одн. в (на) озере 4 (1492 AS III, 23); на озери 2 (1464 DIR«А» 517); в (оу) озеры 3 (1430 ГВКЛ 9; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 8); наз. мн. озера (1462 Cost. D. 11); род. мн. озеръ (1447 Cost. II, 281); дав. мн. озерам, озера(м) (1462 ВД I, 52; Cost. D. 11); знах. мн. озера 7 (1349 Р 3; 1386 Р 33; 1459 Cost. S. 22; 1462 ВД I, 52; 1472 ДГСВМ; 1473 ШКН 165); озеры 3 (1447 Cost. II, 288; 1452 DIR«А» 500); ор. мн. озеры, озъры, ozery 34 (1409 Р 74; 1424 Р 100; 1433 Р 127; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 Р

156; 1487 AS I, 86; 1499 AS I, 117 і т. ін.); озери 3 (1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1466 AS I, 62; 1497 РИБ 684); озерами 4 (1445 АкЮЗР I, 17; 1452 DIR«А» 500; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8); місц. мн. оу (по) озерах, озера(х) 3 (1453 ПГОВ; 1466 BD I, 96; 1470 DIR«А» 523); зам. род. до озера(х) 1 (1470 DIR«А» 523).

Див. ще *ЄЗЕРО, *ЯЗЕРЬ¹.

*ОЗЕРЦЕ с. (2) невелике озеро, озерце: а через тую дорогу краєм нив церковних Хрешницьких і Смыжалъ, которая встала нижей озера Линева (Хрінника, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); и дали и потвърдили есми тому свѣтмоу нашему монастирю... едно озеро на имѣ Блншчѣтул... и выше озера Блншчатула другое озеро на имѣ Будоселе, и другое озерце Секриоль (Сучава, 1473 ШКН 164—165). ФОРМИ: род. одн. озерца (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. озерце (1473 ШКН 165).

Див. ще *ОЗЕРКО.

ОЗЕРАНЫ мн. (4) (назва присілка у Волинській землі) Озеряни: Также што придали есмо кн(а)зю Федору село Бродов... ис приселки: Озераны, Городница (Луцьк, 1396 AS I, 20); Я пан Дробышъ Мжуровичъ мѣстич острожкій коупил есми оу пана Олехна Чоускы имѣнье его... на имѣ Конюхи а Озераны (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: наз. Озераны (1396 AS I, 20; 1463 AS I, 56); род. озеранъ (1458 ОЖДМ).

*ОЗИМАЯ ж. (1) (збіжжя, посіане восени) озимина: а коли оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогды не можетъ о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметъ такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(д)ить альбо пола емоу изорать исправитъ гораздо и осее(т) озимоую и ярово(м) (!) и воздасть па(н)оу своем(оу) тогды можетъ поити гдѣ хочеть (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: ор. одн. озимоую (XV ст. ВС 39).

Див. ще *ОЗИМИНА, *ОЗИМЬ.

*ОЗИМИНА ж. (1) (збіжжя, посіане восени) озимина: Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зский... придаць есми своего имѣнья долъзка десѣтиною озимины и веснины десѣтоую копоу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: род. одн. озимины (1440 P 142).

Див. ще *ОЗИМАЯ, *ОЗИМЬ.

*ОЗИМЬ прикм. (2) озимий (1): Се я князь михаил Коста(н)тиновичъ... придаю стомоу (!) спу... десѣтиною озими пшеници и рьжи о(т) всеє Арины (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО);

(у знач. іменника) (збіжжя, посіане восени) озимина (1): се я па(н) олизаръ кирдеевичъ... запи(соу)вае(м) исъ своеє очины... десѣтиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: род. одн. ж. озими (2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178).

Див. ще *ОЗИМАЯ, *ОЗИМИНА.

ОЗЛѢ присл. (1) (цсл. озлѣ) побіля, поблизу: а польныхъ де(и) два(д)цѣть члѣвка тые вси подымѣщиною дають што озле пашоуть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ОЗЛИ, ОУЗЛИ прикм. (4) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на місце, біля якого відбувається дія) біля (чого), попри (що): тА(м), мы... дали и потвърдили есми, ем(у)... село на имѣ мѣнѣлещи, оу немецкой волости, оузли ду(р)нещи (Сучава, 1487 Cost. D. 6—7); едучи от Бовбол к Блаженнику... подле самой дороги тот дуб строит, и оттолъ через гребли... и озли тое смужали (сеножати? — Прим. вид.), што и къ Блаженнику слушают, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); А хатар... да ест... от новою могилу... черес поле... шо ест оузли Миходричева дома (Гирлов, 1499 BD II, 148).

*ОЗНАІМОВАТИ дісл. недок. (1) (стп. озпаімоваѣ, стп. озпаповати) (кому шо) повідомляти, доводити до відома: Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(і)моуемо

си(м) листо(м) наши(м) хто бы на не(го) Посмотрити Любо Чтоучи его Слоухати боуде(т) хотѣ(в)... и(ж)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) zostавоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. о(з)на(і)моуемо (1459 P 171).

ОЗТРОЗКІЙ див. ОСТРОЖСКИЙ.

ОЗЪРО див. ОЗЕРО.

*ОИТОУЗ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): Тѣмъ ми... дали... есми емоу... четвертоую част от Филіпещи на Оитоуз (в ориг. помилка Октоуз.— Прим. вид.) (Сучава, 1462 BD I, 63).

ФОРМИ: місц. одн. на Оитоуз (1462 BD I, 63).

*ОУЦУЗНУЙ прикм. (3) (одержаний у спадок від батька) батьківський: а maiut pam z toiey zemli osobnuju službu služytu, krom innych zemel, kotoryi zemli oucyznuji deržat (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/I, 8).

ФОРМИ: знах. одн. ж. oucyznu 1 (1478 АрхЮЗР 4/I, 8); oucyznuju 1 (1478 АрхЮЗР 4/I, 8); знах. мн. ж. oucyznuji (1478 АрхЮЗР 4/I, 8).

Див. ще *ОТЧИЗНИЙ, *ОТЧИННИЙ, *ОТЪЧИСТЫЙ.

! ОКАДАНІЯ (ОТКЛАДАНІЯ) див. *ОТКЛАДАНІЄ.

! ОКАДОУЮЧИ (ОТКЛАДОУЮЧИ) див. *ОТКЛАДАТИ.

*ОКАЗАЛЕ присл. (1) (стп., стп. okazale) пишно: мы велики (!) князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, которий... хотѣчи тѣмъ болѣй рыцества своего доказовати, до земли и панства нашего... значне и оказа(ле) выѣхалъ (Луцьк, 1438 P 140).

*ОКАЗАТИ дісл. док. (2) (шо) показати, пред'явити: Jestliby waznosti peniezej pozyczonych ne wczinita aby... sud'i swojemu, tuju zastawu okazał, jestliby taja zastawa ne dobra była, starostie naszomu majet' wkazana byti (Луцьк, 1388 ZPL 107); Оуставляемы коли хто... окаже(т) на соуде свое прівілье и страти(т) копоу а то(т) поведѣ... имееъ емоу вѣрноуть тоую копоу (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. окаже(т) (XV ст. ВС 26); баж.-ум. ст. 3 ос. одн. ч. aby... okazał (1388 ZPL 107).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ПОКАЗОВАТИ,

ОУКАЗАТИ І, *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОКГАНКА ч. (1) (особова назва): Мы вонцехъ... ярци-бискупъ гнѣзденский... янѣ окганка рокгозенский... слюбуемы и записуемы са степку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. окганка (1433 P 122).

*ОКИМОВИЧЪ див. ЯКИМОВИЧ.

! ОКЛАДАЕМЪ див. *ОТКЛАДАТЬ.

*ОКНО див. ВОКНО.

*ОКО¹ с. (9) ◊ очима своима (1) на власні очі: и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) запи(с)и) недаваль ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чгучы и(х) слыхалъ (Вільна, 1495 ВМБС);

вида(ч)и бога предо очима (1) див. ВИДѢТИ; добримъ ласкавымъ окомъ посмотрити (1) див. ДОБРЫЙ 4; жалоба очи на очи (1) див. ЖАЛОБА; имаючи бога пред очима (2) див. ИМАТИ²; имети бога пред очима (1) див. ИМѢТИ; свѣтчити оу вочы (1) див. СВѢТЧИТИ 1.

ФОРМИ: ор. одн. окомъ (1484 ЯМ); наз. мн. очи (XV ст. ВС 17 зв.); знах. мн. очи 1 (XV ст. ВС 17 зв.); вочы 1 (1495 ВМБС); ор. дв. очима (1421 P 94; 1495 ВМБС; XV ст. ВС 33 зв.; 1499 BD II, 424).

ОКО² с. (1) (назва болота у Молдавському князівстві): а хотаръ тѣмъ селомъ... долоу проутомъ до болота што око словетса (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. око (1429 Cost. I, 269).

*ОКОВАТИ дісл. док. (3) 1. (шо) (оббити металом) окувати (1): Io Стефан воевода... окова сіе евангеліе въ монастири о(т) хоморъ (б. м. н., 1487 ААР).

2. (без додатка) (накласти на кого кайдани, поневолити кого) окувати, закувати (2): И о сем даю вам веданіе, аже

до нинішнього часу еще есмь жив, и пал есмь въ рѣцѣ А господниоу Басарабе воеводе, та ме дръжит окован (Торговище, 1481 *BD II*, 358).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. окова* (1487 *AAR*); *дівприкм. пас. мин. знах. одн. ч. окован* (1481 *BD II*, 358); *наз. мн. окованы* (1481 *BD II*, 365).

***ОКОЛИЦА** *ж.* (1) (*сусідня, прилегла місцевість*) околиця: Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижег продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волини... Белашов... так долго и так широко какже есми сам держал во всех границах и во всех околицах как ис стародавна (Берестя, 1466 *AS I*, 62).

ФОРМИ: *місц. мн. во околицах* (1466 *AS I*, 62).

*Див. ще *ОКОЛЬ.*

***ОКОЛНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОЛНИЧИИ** *ч.* (3) постійний член судово-адміністративної ради при наміснику-воеводі, яка разом з воеводою управляла Смоленською землею: и мы... казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити боАро(м) смоленски(м), око(л)ничомоу смоле(н)скому ивашку кривоу... и ины(х) которы(х) собъ полюбать (Вільна, 1495 *ВК*); Биль намъ чоломъ окол(ь)ничый Смоленскій, наместъникъ Лучина Городка, князь Олехно Василевичъ Глазына и просиль въ насъ... села, на имя Давыдково Сковородина (Вільна, 1499 *РИБ 776*).

ФОРМИ: *наз. одн. окол(ь)ничый* (1499 *РИБ 776*); *дав. одн. око(л)ничомоу, око(л)ничомоу* (1495 *ВК*; *БСКИ*).

***ОКОЛНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОЛНЫИ** *прикм.* (10) навколишній, близький (8): а то свѣдци... а се сусѣди околнии (Львѣв, 1370 *P 18*); то ест вес хотарь тои поустьяни коуда панъ Кръсть Чорный хотарил (с стар)ыми моужми и съ околными межѣаши (Сучава, 1438 *ДВАС 27*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша прѣд нами... мароушка... съ оусими своими околными межѣаши (Сучава, 1493 *Cost. S. 175*);

(*розташований поблизу*) сусідній (2): а две земли поустья лежать а дани с ни(х) шло четири ведры медуо здавна а на толокоу ходять и окольная село а хлебъ и медъ г(с)дрьски(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 92 зв.*); Я Андрушко Русинвич земаини луцкий... продал есми чаруковського подвора ѣбъстце в околном городѣ в Луцку... кн(е)г(и)ни Мари Семеновой Ровенской (Луцьк, 1494 *AS I*, 101).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. в околном* (1494 *AS I*, 101); *наз. мн. ч. околнии* 1 (1370 *P 18*); *око(л)ныи* 1 (1446 *ПГСМР*); *наз. мн. с. окольная* (бл. 1471 *ЛКЗ 92 зв.*); *знах. мн. околнии* 2 (1480 *BD I*, 239); *околнии* 2 (1481 *BD I*, 258); *ор. мн. околними* 2 (1481 *BD I*, 259; 1493 *Cost. S. 175*); *околными* 1 (1438 *ДВАС 27*).

*Див. ще *ОТОВОКОЛНЫИ.*

ОКОЛО¹ *присл.* (3) довкола, навколо: а поперокъ до пмынтара а пляцовъ костелныхъ аж до речки Городницы. А около ку замку до малое церкви (Луцьк, 1389 *РЕА I*, 27); а хотарни(ци) были... и оуси межѣаши, що су(т) около (Сучава, 1453 *Cost. II*, 445); мы Стефанъ (*в ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод... знаменито чиним... оже прѣидоша... сыни Щефан Черлен... и продали... едно село... около съ оусими полѣни (Сучава, 1486 *BD I*, 289).

ОКОЛО² *прийм.* (13) (*з род.*) **1.** (*виражае просторови відношення*) (12) **а** (*вказуе на місце, біля якого відбувається дія або розташований предмет*) коло, біля (6): А глина-ромъ што лѣпъди (так.— *Прим. вид.*) около дому... шить гривень платиль есмь (б. м. н., 1386—1418 *P 35*); мы Александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми монастырю нашемоу... да осадит(т) село... около монастырю (Сучава, 1453 *Cost. II*, 461); а болото от Новаго ставу, мимо Бѣйче, около городища... брату моему (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18);

б (*вказуе на объект, навкруги якого відбувається дія або щось розміщено*) довкола, навколо (6): и покладаль передь

намы лысть господара его мылости... которымъ пышетъ, абысмо... грани около маетностей его учинылы (Новоселица, 1430 *ГВКЛ 7*); Pyszed z Łucka około Berestia, około Kamienca wse pusto wczupili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141); И ещѣ есмо дали... браницю, що ест около монастыр (Сучава, 1491 *BD I*, 473).

2. (*виражае часови відношення, вказуе на приблизну дату*) коло (1): Коли буса то дѣяло около свѣта нарожѣнья бо(ж)его оуже проминоулого тогда коли есмо очивисте с вами оу князьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)соль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу выслоуханью обычаевъ доро(г) и поспрѣдковъ (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще КОЛО¹.

***ОКОЛЬ** *ч.* (2) (*сусідня, прилегла місцевість*) околиця, окол: Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижег продал есми пану Семену Олизаровичу имене на Волини... из млыны... ис околном (Берестя, 1466 *AS I*, 62); Тиж Стефан воевода... оукрѣпих нашъ свѣтныи монастыр... съ трѣи селове... що тоти селове быше от окол дворов наших (Сучава, 1491 *BD I*, 463).

ФОРМИ: *ор. одн. околном* (1466 *AS I*, 62); *род. мн. окол* (1491 *BD I*, 463).

*Див. ще *ОКОЛИЦА.*

***ОКОЛЬНИЧИИ** *див. *ОКОЛНИЧИИ.*

***ОКОЛЬНИИ** *див. *ОКОЛНЫИ.*

***ОКОПЪ** *ч.* (1) копець: А хотарь томоу... селоу... до солонецъ о(т)толѣ потоко(м) до ставъ въ поко(в) (!) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 *ДГСММ*).

ФОРМИ: *знах. одн. ! поко(в)* (1488 *ДГСММ*).

***ОКОРМИТУ** *дієсл. док.* (1) (*стп. окарміс*) (кого) отруїти: Też jestliby kotoryi detia... okormił, tot jako ztodej majet' kagan byti (Луцьк, 1388 *ZPL 106—107*).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... okormił* (Луцьк, 1388 *ZPL 106*).

***ОКОРТЕВЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): и мы... казали есмо и(м) тую о(т)чыну и(х) поделити... ивашку кривоу... а роману око(р)тевоу (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *дав. одн. око(р)тевоу* (1495 *ВК*; *БСКИ*).

ОКОЧИНЪ *стол.* (1) (*привѣднуе підрядне часове речення — в інтерпозиції*) поки: Казмироу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровѣа отъведываєте отъ ле(т)ошнего и до сего часоу стрета послали были есте, ино тогда мы очочинъ они пришли отъ своихъ неприАтеле(и) великую працю о мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

! ОКРАДѢНИИ (ОТКЛАДѢНИИ) *див. *ОТКЛАДѢНИИ.*

***ОКРАСИТИ** *дієсл. док.* (1) (*цсл. оукрасити*) (кого чим) (*дати більшої позитивної якості*) прикрасити: Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члѣвчи измены колижъ кажьномуу члѣвоу въ его доспехоу во его щюдності и во его сілѣ не е(ст) досыть украшенія колі не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC 10*).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудеть... окрашенъ* (XV ст. *BC 10*).

***ОКРАШЕНІЕ** *с.* (1) (*цсл. оукрашение*) (*те, що додає більшої позитивної якості*) окраса, прикраса: Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члѣвчи измены колижъ кажьномуу члѣвоу въ его доспехоу во его щюдності и во его сілѣ не е(ст) досыть окрашенія колі не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC 9 зв.— 10*).

ФОРМИ: *род. одн. окрашенія* (XV ст. *BC 10*).

*Пор. *ОКРАСИТИ.*

ОКРОМЪ *прийм.* (1) (*з род.*) (*виражае об'єктні відношення, вказуе на виділення чого з-поміж подібних предметів*) крім: а тые двѣ части того имене... запродадъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши, окромъ тыхъ пенезей, што е. м.

далъ за тоє имене мое пану Василю Семашковичу чотырнадцать копъ гроши, то вже зъ тыми чотырнадцать (!) копами за шестьдесятъ копъ и за чотыри копы гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

Див. ще КРОМЪ, ОКРОМЪИ.

ОКРОМЪИ *прийм.* (1) (*з род.*) (*виражає об'єктні відношення, вказує на виділення чого з-поміж подібних предметів*) крім: а о слоужбоу коли на воиноу поонити (!) тогды А имаю за пана дробыша застоупати докоуль е(с)ми живъ окромъи инши(х) слоужебъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

Див. ще КРОМЪ, ОКРОМЪ.

ОКРУГЛО *присл.* (5) округі, навколо: А тако дали есми ему... зъ вѣчными границами, што къ тому селу изъ вѣка прислушало и слушаєт, како широко и долго и округло у его границахъ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); а тако есмо ему дали... тото перво ре(ч)ное село... Ако коли есть оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 Р 99); а продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу... со всимъ тым как здавна к тому селу слоушало и тагло... такъ широко и долго и округло как я держал (Луцьк, 1474 AS I, 69).

Див. ще КРУГЛО.

***ОКРОУГЪ** *ч.* (1) (*одиниця територіально-адміністративного поділу*) округ: а хотар тому селу от одиной сторонъ сочава... от толъ простъ на окроугъ на радомирывъ на нижни рогъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

ФОРМИ: знах. одн. окроугъ (1393 Cost. I, 13).

***ОКРОУЖИТИ** *дієсл. док.* (2) окреслити, визначити: мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу... село Алышовъ... а к тому Дереваное... и со всеми пожитки... якожь то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1446 AS III, 5); княз великий Александро... чинимъ знаменито... ижетъ... дали есмо емоу... село Холопы... и со вьсими пожитъки... якожь то здавна окроужено и ограничено (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60—61)

ФОРМИ: предик. нас. дієприкм. окроужено, окружено (1446 AS III, 5; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61).

OKRUTNE *присл.* (1) (*стп. okrutnie*) жорстоко: I tež, jestliby chto ... k zaplate zastawy jeho, w den swiaty pri-pudil. okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 107).

***ОКТАВА** *ж.* (1) (*стп. oktawa, стп. oktáva, лат. (dies) octava*) восьмий день від якогось свята: Stalo sia jest, i dano, w Łucku, w oktawu swiatoho Iwana krestitela (Луцьк, 1388 ZPL 108).

ФОРМИ: знах. одн. oktawu (1388 ZPL 108).

***ОКТОБРЪ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОКТОВРІИ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОКТАБРЪ** *ч.* (55) (*цсл. октабрь, гр. октаβριος, лат. october*) (*назва місяця*) жовтень: а пса(н) оу луцку оу субо(т) октабра оу деса(т)и днь (Луцьк, 1388 Р 42); П(и)сан... м(е)с(е)ца октабр(а) зі ден (Київ, 1437 AS I, 34); писа(л) алекса діА(к)... мца о(к) ки (Сучава, 1493 ПГВСП).

ФОРМИ: род. одн. октабра, октября 5 (1388 Р 42; 1408 Cost. II, 633; 1470 AS I, 67; 1478 ОБРН 131; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); октоврїа, октоврїа 3 (1407 Cost. II, 629; 1427 Cost. I, 197; 1498 ГВКЛ 23); октабр(а), ок(тябра) 2 (1437 AS I, 34; 1475 AS I, 72); окта(б) 2 (1457 Р 165, 166); октоврїа 1 (1440 DBAc 32); октобра 1 (1410 АкВАК XI, 5); ск. н. ок, ок(т) 32 (1424 Cost. II, 956; 1434 Cost. I, 395; 1440 Мй. 208; 1454 AS III, 10; 1462 BD I, 64; 1473 BD I, 187; 1483 Cost. S. 122; 1487 Cost. D. 7; 1491 BD I, 467; 1493 CVD 7 і т. ін.); ох, о(х), о(хт) 9 (1435 DIR«А» 465; 1448 Cost. II, 366, 369; 1452 Cost. II, 422; 1458 BD I, 21; 1467 BD II, 298; 1469 BD I, 139; 1471 BD I, 165; 1487 BD I, 517)

ОКОУЛИЧЬ *ч.* (2) (*особова назва*): Василь окоуличъ даєт двѣ ведрѣ меоу (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: наз. одн. окоуличъ (бл. 1458 Р 167).

ОКОУПИТИ *дієсл. док.* (2) (*що*) (*маєток, відданий у заставу*) викупити (1): сказоуємъ мы(ж) то(т) которыи то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)ніи... може(т) окоупити тоє дѣди(ч)ство (XV ст. ВС 20 зв.— 21);

◊ окоупити свою шію (1) дати відшкодування (за що), відшкодувати (що): мы александръ... знаемо чинимъ... оже... илїашъ тагалъ на журжа прѣ(д) нами и оста(л) жоуржь намъ окоупити свою шію и за тотоу глобоу то(т) жоуржь далъ... свою часть о(т) села о(т) тамрѣташи(н)ци слоуга(м) наши(м) (Сучава, 1432 Cost. I, 327).

ФОРМИ: инф. окоупити (1432 Cost. I, 327; XV ст. ВС 20 зв.).

*Див. ще ВЫКУПАТИ, ВЫКУПИТИ I, *ОТКОУПИТИ.*

***ОКУПЪ** *ч.* (3) викуп: Сеньку Жеребятичу волость Лопатинъ на сюю осень, на окупъ съ татаръ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. окупъ (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9, 10).

ОКОУШКО *ч.* (5) (*особова назва*): а при то(м) были сведоки... вл(д)ка луцкии Фе(д)осии... а па(н) окушко толкачеви(ч) (Острог, 1437 Р 136); намеснику Звягольскому, пану Окушъку Калениковичу (Судомир, 1488 РИБ 222).

ФОРМИ: наз. одн. окушко, окушко (1437 Р 136; 1444 AS I, 40; 2-а пол. XV ст. СПС; 1458 ОЖДМ); дав. одн. Окушъку (1488 РИБ 222).

***ОКУШЪКО** *див. ОКОУШКО.*

ОЛАХ *ч.* (2) (*особова назва*): И... також прїиде прѣд нами... Олах Иоаньш и Гашпар... и продали свою правую отнину (Гирлов, 1499 BD II, 153—154).

ФОРМИ: наз. одн. Олах I (1499 BD II, 154); дав. одн. Олах Иоаньшоу I (1499 BD II, 154).

ОЛБРАХТЬ *ч.* (14) (*особова назва, стп. Olbracht, свн. Albrecht*): Також... Ян Олбрахть, крал полскій, и братія его... нас Стефана воеводу... от вьсах непрїятелей наших... имают боронити (Гирлов, 1499 BD II, 420).

ФОРМИ: наз. одн. Олбрахть 5 (1499 BD II, 420, 421, 423); о(л)бра(х)тъ I (1499 ВФ); ольбры(х)тъ I (1499 ВФ); дав. одн. олбрахтоу (1499 BD II, 419, 425, 426); знах. одн. о(л)бры(х)та (1499 ВФ); ор. одн. Олбрахтом (1499 BD II, 419, 420).

***ОЛБРЫХТОВЪ** *прикм.* (1): а в пана о(л)бры(х)тове прыви(л)и любецкїи ловы невѣписаны (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: місц. одн. с. в о(л)бры(х)тове (1499 ВФ).

Пор. ОЛБРАХТЬ.

***ОЛБРЫХТЬ** *див. ОЛБРАХТЬ.*

***ОЛГА** *ж.* (2) (*особова назва, сканд. Aelge*) Ольга: Тѣм мы... дали... есми емоу... едино село... що нам оста-ло... от кнѣгини его Олгы (Сучава, 1488 BD I, 345).

ФОРМИ: род. одн. Олгы I (1488 BD I, 345); Олги I (1488 BD I, 347).

ОЛГИРДОВИЧЪ *див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.*

***ОЛГІРДОВЪ** *прикм.* (1): пть княа швіригла олгїрдову (Ворони, 1420 СЕУ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. олгїрдову (1420 СЕУ).

*Пор. *ОЛЬКИРДЪ.*

***ОЛГІРДОВИЧЪ** *див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.*

ОЛДОВАТИ *див. ГОЛДОВАТИ.*

***ОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

***ОЛДЪ** *див. *ГОЛДЪ.*

ОЛЕВСКО *с.* (1) (*назва волости у Київській землі*): Биль чоломъ королю е. м. бояринъ кїевскїи Пирхайло, штожь давно емоу дана волость Олевско (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: наз. одн. Олевско (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ОЛЕКСА *ч.* (2) (*особова назва, пор. цсл. Алексъ*): Биль намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ и просилъ въ насъ... трехъ чоловѣковъ, на имя Ганюса Шатроновича.

а Олекса, а брата его Карпа (Краків, 1500 АЛМ, вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Олекса (1500 АЛМ вип. 2, 58); знах. одн. Олексу (1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще АЛЕКСА, АЛЕКСИЮ, *ОЛЕКСЪИ.

ОЛЕКСАНДРО див. АЛЕКСАНДРЪ.

* ОЛЕКСАНДРОВАА ж. (1) (особова назва): мы кнгины (так.— Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо... к манастырю Сергиевою двѣ волости наши(х) (Київ, 1459 Р 174).

ФОРМИ: наз. одн. ! олеска(н)доваА (1459 Р 174).

ОЛЕКСАНДРОВИЧ див. АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

ОЛЕКСАНДРОВИЧЪ див. АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

*ОЛЕКСАНДРОВЪ див. *АЛЕКСАНДРОВЪ.

ОЛЕКСАНДРЪ див. АЛЕКСАНДРЪ.

ОЛЕКСАНЪДРО див. АЛЕКСАНДРЪ.

! ОЛЕКСЕНА (ОЛЕКСИНА) див. *ОЛЕКСИНЪ.

*ОЛЕКСИНЪ прикм. (1): а на то вѣра... пана олек(с)е-на (Сучава, 1412 DIR«А» 440).

ФОРМИ: наз. одн. ж. ! олек(с)ена (1412 DIR«А» 440).

Пор. ОЛЕКСА.

ОЛЕКСИНЕЦ, ОЛЕКСИНЪЦЪ ч. (2) (назва села у Волинській землі): а кн(А)зю Солтану... в збаразком повѣге: Олексинец (Луцьк, 1463 AS I, 55); а к город(у) к Вишнѣво до достави са тые села на има: Олексинѣцъ, а Островецъ (Вишнѣвецъ, 1482 AS I, 81).

ФОРМИ: наз. одн. Олексинец I (1463 AS I, 55); Олексинѣцъ I (1482 AS I, 81).

* ОЛЕКСЪИ ч. (3) (особова назва, цсл. Алексии, гр.

Ἀλεξίου) Олексій, Олекса: А писанъ листь... оу днь стго олексаА члвка бѣА (Смотрич, 1375 Р 20); а то свѣдомо... вл(а)д(ы)ць лоуцкому Олексью (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. олк(с)ѣи (1429 Р 114); род. одн. олексаА (1375 Р 20); дав. одн. Олексью (1475 AS I, 71).

Див. ще АЛЕКСА, АЛЕКСИЮ, ОЛЕКСА.

ОЛЕНА ж. (4) (особова назва, цсл. Елена, гр. Ἐλένη) Олена: княгини олена вышила сии вздохухъ великому архистратигу михайлоу (б. м. н., 1466 ОБРН 128); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша... Иваико Левич... и сестри их Анна... и Олена... и продали свою... отниноу (Сучава, 1492 BD I, 509).

ФОРМИ: наз. одн. Олена, олена (1466 ОБРН 128; 1492 BD I, 509); род. одн. Олены (1466 BD I, 105).

Див. ще *ЕЛЕНА.

* ОЛЕНИИ прикм. (1) ◇ ловъ олении див. *ЛОВЪ.

ФОРМИ: місц. одн. ч. о оленьемъ (XV ст. СЯ 9 зв.).

* ОЛЕНКА ж. (2) (особова назва, пор. Олена): (Али) бы са Шефану дѣтїи не достало съ его женою Оленкою, ино по его животъ што бы была Оленцъ Пожарита до еи живота (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: дав. одн. Оленцъ (1426 ВАМ 21); ор. одн. Оленкою (1426 ВАМ 21).

* ОЛЕНКО ч. (1) (особова назва): купилъ панъ вѣтславъ Дмитровскин дворище... оу вѣки оу васила ему жь рѣчють скибичъ и въ его брата на има оу гѣнка и въ ехъ сновца оу оленка (Львів, 1370 Р 18).

ФОРМИ: род. одн. оленка (1370 Р 18).

ОЛЕКСАНДОВАА (ОЛЕКСАНДРОВАА) див. *ОЛЕКСАНДРОВАА.

ОЛЕСКИЙ прикм. (2): а при то(м) были сведоки... па(н) мониви(д)... а па(н) я(н) воинникии староста луцкии и олескии (Луцьк, 1438 Р 138); а кн(А)зю Михайлоу... достал са Вишнѣвецъ твержа со всеми тыми селы... олиж до самои граници олеской (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. ч. олескии (1438 Р 138); род. одн. ж. олескои (1475 AS I, 71).

Пор. ОЛЕСКО.

ОЛЕСКО с. (7) (назва села у Волинській землі) Олеск: сестренцомъ моймъ запиую... Горки а Олеско (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: наз. одн. Олеско (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); род. одн. Олеска (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); знах. одн. Олеско (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ОЛЕФЪРЬКО ч. (2) (особова назва, пор. Олефир): а се земляне... шепанъ волошинъ риботникий олефърько судья (Перемишль, 1359 Р 10); а на то послуси вѣдка ларивунъ... соудья орефърько (!) (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: наз. одн. олефърько I (1359 Р 10); ! орефърько I (1366 Р 12).

ОЛЕХНО ч. (19) (особова назва, пор. Олекса або Олександръ): а толко измени(т) олехно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 Р 42); А пана Оле(х)ну... досталосе бачаница а тесово (Львів, 1478 ЗРМ); Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: наз. одн. олехно, оле(х)но (1388 Р 42; 1458 ОЖДМ; 1464 AS I, 57; 1467 СП № 13; 1469 AS I, 64; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1478 ЗРМ; 1490 Пам.; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1492 АЛМ 31; 1494 AS I, 102; 1499 РИБ 776 і т. ін.); род. одн. Олехна (1463 AS I, 56; 1498 АЛМ 169); дав. одн. оле(х)ну, оле(х)ноу (1478 ЗРМ); знах. одн. олехна (1388 Р 42); ор. одн. оле(х)но(м) (1478 ЗРМ).

Див. ще ЛЕХНО, ОЛЕШКО.

ОЛЕХНОВИЧЪ, ОЛЕХНОВИЧ ч. (3) (особова назва): а при томъ былъ... коръчмитъ олехновичъ семень (Перемишль, 1359 Р 10); А при томъ была... кн(А)г(и)на МарА СеменоваА Ровенская ... панъ Петръ Олехнович (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. олехновичъ, Олехнович (1359 Р 10; 1488 AS I, 242); род. одн. Олехновича (1444 AS I, 40).

*ОЛЕХНОВЪ прикм. (2): а мои(м) пна ва(н)ковы(м)

дѣтемъ... оу тую дѣлницю оу пноу оле(х)новоу... не надобѣ вступоватисе (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. оле(х)новоу (1478 ЗРМ); місц. одн. ж. оу оле(х)ново(и) (1478 ЗРМ).

Пор. ОЛЕХНО.

! ОЛЕША (ОЛЕШКА) див. ОЛЕШКО.

ОЛЕШИНЬСКИ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣдци... панъ кмита панъ Ашко олешиньски (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: наз. одн. олешиньски (1394 Р 54).

ОЛЕШКО ч. (6) (особова назва, пор. Олекса або Олександръ): коупилъ панъ ганько сварць... в оleshка оу оу (!) малечковича дѣдичество на ширку (Львів, 1368 Р 15); а при томъ были шляхетнии панове оleshко судия илвский (так.— Прим. вид.) панъ янъ виницкий (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: наз. одн. оleshко, oleszko (1386 Р 31; 1404 Р 70; 1413 GL 48; 1421 Р 94); род. одн. оleshка I (1368 Р 15); ! оleshа I (1378 Р 26).

Див. ще ЛЕХНО, ОЛЕХНО.

* ОЛЕШКОВЕ с. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села его... на имѣ... село оleshкови (!) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. ! оleshкови (1437 Cost. I, 541).

* ОЛЕШКОВИЧЪ див. ОЛЕШКОВИЧЪ.

! ОЛЕШКОВИ (ОЛЕШКОВЕ) див. *ОЛЕШКОВЕ.

* ОЛЗАРОВСКИЙ прикм. (1) (пор. Олзарів у Волинській землі): а сепожати от Божовское граници до Олзаровское граници (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: род. одн. ж. Олзаровское (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ОЛИ спол. (1) (приєднує підрядне умовно-часове речення — у препозиції із співвідносним словом у головному речен-

ні) якщо, коли: оли па(н) своєму владареві алюбю своєму слоузе о некоторой речи алюбю о кри(в)дѣ виноу дасть тогда тогды имеетсА своему па(н)у о(т)присА(ч) самь седмь (XV ст. *BC* 32).

Див. ще **ОЛИЖ**¹ 2.

ОЛИБОВСКИИ ч. (1) (особова назва): А при том был... боАрин Борис Олибовский (Острог, 1465 *AS* I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. **Олибовский** (1465 *AS* I, 57).

ОЛИЖ¹, **ОЛИЖЬ** спол. (4) (приеднує підрядні речення) 1. (часові — у постпозиції) поки, до того часу поки (2): тогда емоу кондрать не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедѣ вотчичъ далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ любю стратитъ а любю добоудеть васко (Галич, 1401 *P* 65); а не имеетъ слоуха(н) быти далѣи олижъ положи(т) три гривны (XV ст. *BC* 34);

(дієприслівниковий зворот) (1): а не маема оуступати сА оу тыи імѣнья оли жѣ заплативши триста копь широки(х) грошей пану чусе (Луцьк, 1434 *P* 128).

2. (умовно-часове — у препозиції) якщо, коли (1): А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.).

Див. ще **ОЛИ**, **ОЛЬ**.

ОЛИЖ², **ОЛИЖЕ**, **ОЛИЖЪ**, **OLISZ** част. (4) (підсилювальна, у сполуч. з прийменником до вказує на крайню межу чого) аж: А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ (Бохур, 1377 *P* 24); а кн(А)зю Михайлоу з братьею достал сА Вишневецъ твержа со всимыи селы... олиж до самой граници олескон (б. м. н., 1475 *AS* I, 71); и оттолъ через гребли конецъ пропаханых нив ... олижъ до самое реки (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

OLIZVU спол. (1) (зв'язує сурядні речення) (приеднувально-обмежувальний) хіба що: I tež, sud'ja... k sudu ne majet' pred sebe privediti: olizby czerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ОЛИЖЕ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИЖЪ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИЖЬ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИЗАР див. **ОЛИЗАРЬ**.

ОЛИЗАРОВАА ж. (4) (особова назва): Поведила перед нами... кн(А)г(и)ни ОлизароваА Шиловича кн(А)-г(и)ни Федка, штожъ пан ей (!) небощикъ пан Олизар Шилович... записал ей (!) именА свои (Луцьк, 1487 *AS* I, 240); А што есми положил привилея князя великаго Швидрикгайлова... на всѣ тые имена, што отецъ мой держалъ и я, по отцу, у теци моее пани Федки Олизаровой... указую узяти зяту моему князю Михайлу (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28—29).

ФОРМИ: наз. одн. **ОлизароваА** (1487 *AS* I, 87, 240); род. одн. **Олизаровой** (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

* **ОЛИЗАРОВИЧЪ** ч. (4) (особова назва): Намѣстнику Каменецкому, пану Федору Олизаровичу (Краків, 1454 *АЛМ* 12); А пану Сеньку Олизаровичу... 13 судовъ северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: дав. одн. **Олизаровичу** (1454 *АЛМ* 12; 1466 *AS* I, 62; 1496 *АЛРГ* 72); наз. мн. **Олизаровичи** (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

* **ОЛИЗАРОВЪ** прикм. (1): а сестрениц мой... мает... Олизарову душу... поминати (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. ж. **Олизарову** (1488 *AS* I, 242).

Пор. **ОЛИЗАРЬ**.

ОЛИЗАРЬ, **ОЛИЗАРЬ**, **ОЛИЗАР** ч. (15) (особова назва, цсл. Єлеазарь, гр. Ἐλεάζαρος, гебр. Elazar) Єлеазар: а при томъ были свѣткы: кн(А)зѣ Иваиъ Борисовичъ Звагольскый, пан Олизаръ Гавриловичъ (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); се А пани Федка... п(а)на Олизара Шиловича... жона... есми била чолом... королю... Казимеру, ажебы.. допустил мене ко именАм моимъ (Ровно, 1488 *AS* I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. **Олизарь**, **Олизарь**, **Олизарь**, **Олиза(р)** (1461 *AS* I, 54; 1463 *AS* I, 55; 1475 *AS* I, 69; 1483 *ВОРСР*

177; 1487 *ВОРСР* 178; *AS* I, 87, 240; 1488 *AS* I, 241, 242); род. одн. **Олизара** (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154; 1488 *AS* I, 241); дав. одн. **Олизароу**, **Олизару** (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8; 1475 *AS* I, 71); знах. одн. **Олизара** (1487 *AS* I, 240).

ОЛИКГИРДОВИЧ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

* **ОЛИСЕИ** ч. (2) (особова назва, цсл. Єлисей, ср.

Ἐλισσαῖος, гебр. Ἐליסָא) Єлисей: Олисе(н) землю де(р)жить Филиповъчиною (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: наз. одн. **Олисе(н)** (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.).

Див. ще **ЕЛИСѢИ**.

OLISZ див. **ОЛИЖ**².

ОЛИШКОВИЧИ мн. (1) (назва села у Берестейській землі) Олишковичі: КнАзю Сонкгоушкоу оу Каменцы село... Олишковичи (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2).

ФОРМИ: наз. **Олишковичи** (1441 *AS* III, 2).

ОЛИШКОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Олишківці: а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села... Липаги, Олишковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. **Олишковцы** (1463 *AS* I, 54).

ОЛКГЕРДОВИЧЪ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

ОЛКГИЛДОВИЧЪ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

ОЛКГИРДОВИЧ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

ОЛКГИРДОВИЧЪ див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

* **ОЛКЕРДОВИЧЪ** див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

* **ОЛКИМОНТОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Мы кнА(з) иванъ олкимонтови(ч) знаемо чиню... аже... цѣловалъ есмь

крестъ его бѣ не даи што(с) пригоди нашему г(с)дрю великому кнА(з) витовту по его животѣ не имамъ искати иныхъ г(с)дрвѣ мимо... корола влодислава (Мереч, 1401 *P* 64).

ФОРМИ: наз. одн. **олкимонтови(ч)** (1401 *P* 64).

* **ОЛКИРДОВИЧЪ** див. **ОЛЬКГИРДОВИЧЪ**.

* **ОЛОВЪНКА** ч. (1) (особова назва): а на то є(ст)... вѣра пана оловѣнки (Сучава, 1458 *DIR* «А» 512).

ФОРМИ: род. одн. **оловѣнки** (1458 *DIR* «А» 512).

Див. ще ***ОЛОВЪНКО**.

* **ОЛОВЪНКО** ч. (1) (особова назва): а на то ест... в. п. Оловѣнка (Сучава, 1458 *BD* I, 6).

ФОРМИ: род. одн. **Оловѣнка** (1458 *BD* I, 6).

Див. ще ***ОЛОВЪНКА**.

ОЛОВАНЧИНО с. (1) (назва села у Волинській землі): а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Олованчино (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. **Олованчино** (1463 *AS* I, 54).

ОЛТА ж. (3) (особова назва): И оуставше наши слоуги Данчюл и брат его Жоуржа и сестри их Мѣринка и Олта та (за)платили оуси тоти пинѣзи (Сучава, 1489 *BD* I, 367).

ФОРМИ: наз. одн. **Олта** (1489 *BD* I, 367); дав. одн. **Олти** (1489 *BD* I, 367).

* **ОЛТАРЬ** ч. (1) (цсл. олтарь, альтарь, лат. altare)

вѣтвар: г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создавшему црквь и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николаы (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

ФОРМИ: знах. одн. **олтарь** (бл. 1350 *P* 8).

* **ОЛТУХЪ** ч. (1) (особова назва, цсл. Євѣтоухъ, Євтихъ, Євѣтѣхъ, гр. Εὐτόχιος) Євтух, Явтух: и казали были есмо и(х) поделити... васку Мирославичу а о(л)туху денисовичу (Вільна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: дав. одн. **о(л)туху** (1495 *БСКИ*)

Див. ще * **ОЛТУӨИИ**.

* **ОЛТУШЬКОВЪ** ч. (1) (назва села у Віленському воеводстві): а пса(н) в олтушьковѣ (Олтушків, 1424 *ДГВВ*).

ФОРМИ: місц. одн. в **олтушьковѣ** (1424 *ДГВВ*).

* **ОЛТУӨИИ** ч. (1) (особова назва, цсл. Євѣтихъ, Єутѣхи, гр. Εὐτόχιος) Євтихъ: и казали есмо и(м) тую о(т)чину и(х) поделити боАро(м) смоленски(м)... Васи(л)ю мирославичу а о(л)тушью ивановичу (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: дав. одн. **о(л)тушью** (1495 *ВК*).

Див. ще *ОЛТУХЪ.

*ОЛТЪНЫ мн. (2) (назва області у Молдавському князівстві) Олтения: а мы есми дали... стефану воеводи... мисто текучъ, съ усею волостию, и олтъны (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); н дали... есмы емоу... половина село на Бръладъ въ Олтадох, на имѣ Цълешін (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

ФОРМИ: *знах.* олтъны (1435 *Cost.* II, 682); *місц.* въ Олтадох (1499 *BD* II, 140).

*ОЛОУШКА див. ОЛЮШКА.

*ОЛФЕРЪ ч. (2) (особова назва, цсл. Елефтерин, гр. Ἐλευθέριος) Олефір: мы великий кн(А)зь Швитригайлъ... чиним знаменито... иж... дали есмо... нашому слоузе Олфероу (! — Прим. вид.) ...село Глухни (Луцьк, 1446 *AS* I, 42).

ФОРМИ: *род. одн.* Олейфера (1446 *AS* I, 42); *дав. одн.* Олфероу (1446 *AS* I, 42).

*ОЛХА жс. (2) вільха: хотя(р)... о(т) доуба... по обрѣжю оу льсоу на велікое о(л)хоу (Корочин Камінь, 1458 *Міт. Doc.* 121—122); а хотарь... до крѣниці доумитрови... о(т)-толь... на едноу во(л)хоу знаменаноу (Сучава, 1490 *ДГСХМ*).

ФОРМИ: *знах.* одн. во(л)хоу 1 (1490 *ДГСХМ*); о(л)-хоу 1 (1458 *Міт. Doc.* 122).

*ОЛХОВЕЦЪ ч. (2) (назва села у Подільській землі):

а п(с)ъ лстѣ оув олховци (Ольховець, 1445 *СРК*); н тако(ж) даемъ... матери нашеи... серецкін торгъ... и олховець (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

ФОРМИ: *знах.* одн. олховець (1455 *Cost.* II, 774); *місц.* одн. оув олховци (1445 *СРК*).

*ОЛЧИНЪ *прикм.* (2) (пор. Олка): И оустах азъ господство мы и заплатих оуси вышеписанныи пинѣзи... оу роуки Мароушкы, дочки Настини, и племеници еи, друоугой Маршкы (!), дочки Олчини (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. жс.* Олчина (1499 *BD* II, 153); *дав. одн. жс.* Олчини (1499 *BD* II, 154).

ОЛЬДРИХЪ ч. (1) (особова назва, стч. Oldřich, свн. Uldriks): а ти доконали и осоудили па(н) хр(с)ченъ мартиновскы па(н) ольдрихъ медускы (Галич, 1401 *P* 66).

ФОРМИ: *наз. одн.* ольдрихъ (1401 *P* 66).

*ОЛЫЙФЕРЪ див. *ОЛФЕРЪ.

*ОЛЫКА¹ жс. (3) (назва річки у Волинській землі): у того гостынца кгруитъ Теременский по левой руде, а по правой Поддубецький, просто ку гостинцу до Жыдичина отъ Олыки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); мы великий кнѣзь швѣтрикга(л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села... олыку иа рець олыць а мытельноу (Житомир, 1433 *P* 126).

ФОРМИ: *род. одн.* Олыки (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *місц. одн.* на олыць (1433 *P* 126).

*ОЛЫКА² жс. (1) (назва села у Волинській землі) Олика: мы великий кнѣзь швѣтрикга(л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села... олыку... а мытельноу (Житомир, 1433 *P* 126).

ФОРМИ: *знах.* одн. олыку (1433 *P* 126).

*ОЛЫШСКИЙ *прикм.* (1) ◇ гостинецъ Олышский див. *ГОСТИНЕЦЪ.

ФОРМИ: *знах.* одн. ч. Олышский (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2). *Пор.* *ОЛЫКА².

ОЛЬ *стол.* (1) (приеднуе підрядне часове речення — у постпозиції) поки, до того часу поки: а мнѣ королевни помагати оль на годъ минеть дмитриевъ днь (б. м. н., 1366 *P* 14).

Див. ще ОЛИЖ¹.

*ОЛЬБРЫХТЬ див. ОЛБРАХТЬ.

*ОЛЬКАНА ч. (1) (особова назва): Продали есмо мыто Берестейское... Остачыку а Онатану Ильничомъ, а Олькане (Краків, 1487 *РИБ* 226).

ФОРМИ: *дав. одн.* Олькане (1487 *РИБ* 226).

*ОЛЬКЕРДОВИЧЪ див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.

ОЛЬКГИРДОВИЧЪ, ОЛЬКИРЪДОВИЧЪ, ОЛЬКЪРДОВИЧЪ, ОЛКГЕРДОВИЧЪ, ОЛКГИРДОВИЧЪ, ОЛКГИРДОВИЧЪ, ОЛКГИЛДОВИЧЪ, ОЛГИРДОВИЧЪ, ОЛКГИРДОВИЧЪ ч. (17) (особова назва): Се язъ великий кн(А)з(з)

дмитриі олгирдовичъ помолилса есмь боу (б. м. н., 1386 *P* 33); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женою... поклонихом са оца свое(г) гробоу кн(А)з(а) вла(дн)-мира олькгердови(ч) (Київ, 1446 *P* 154); мы великий кнѣзь швитрикга(л) олькгирдовичъ... дали есмо емоу село долъгнє шни (Луцьк, 1452 *P* 160—161).

ФОРМИ: *наз. одн.* олькгирдовичъ, Олькгирдови(ч), Олкгирдовичъ, Олгирдовичъ, Олькирдовичъ, олкгирдови(ч), олгирдовичъ 10 (1386 *P* 33; 1443 *P* 144; 1446 *AS* III, 5; *P* 152; 1448 *P* 148; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16; *P* 156, 158; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; *P* 160); Оликигирдовичъ 1 (1451 *AS* I, 44); Олкгилдовичъ 1 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); олькгердови(ч) 1 (1446 *P* 154); Олкгердовичъ 1 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); олкердови(ч) 1 (1451 *ДГШХ*); Олькърдовичъ 1 (1445 *P* 150); олгърдови(ч) 1 (1388 *P* 43).

*ОЛЬКИРДЪ ч. (2) (особова назва, лит. Algirdas): а за велкого (!) кн(А)з(а) олькърта... мы ислубоуемъ тотъ миръ держати (б. м. н., 1352 *P* 5); Што твоя милость пишешъ, господарь мой, до мене... о пошинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. одн.* олькърта 1 (1352 *P* 5); Олькирда 1 (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ОЛЬКИРЪДОВИЧЪ див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.

ОЛЬКЪРДОВИЧЪ див. ОЛЬКГИРДОВИЧЪ.

*ОЛЬКЪРТЪ див. *ОЛЬКИРДЪ.

ОЛЬШАНИЦЬКЫИ ч. (1) (особова назва): А при томъ свѣдоци были кн(А)зь Иванъ Чорьторьиский, кн(А)зь Михайло Костаньтиновичъ Олышаницький (Городок, 1443 *P* 145).

ФОРМИ: *наз. одн.* Олышаницький (1443 *P* 145).

ОЛЬШАНКА жс. (2) (назва річки у Подільській землі): А отъ долины Лотоchnой до Крыныци, гдѣ ся починаеть ричка Олышанка, тамже копцовъ усыпаты есмо велилы у тоей річки Олышанки (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Олышанка (1430 *ГВКЛ* 8); *род. одн.* Олышанки (1430 *ГВКЛ* 8).

ОЛЬШКОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): а при то(м) были... тиву(н) врукции коштушко а васко ольшкови(ч) (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*); а потписа(л)са есми под печ(а)т(а) мешанина киевска(г) потапа олешкови(ч) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* ольшкови(ч) (2-а пол. XV ст. *СПС*); *род. одн.* олешкови(ч) (1498 *ЧАФ*).

ОЛЮШКА жс. (11) (особова назва, пор. Ольга): Тое въсе вышеписанное да ест паноу Доумѣ ключнику от нас оурик... емоу и панєи его Настєи, и братоу еи Юрїєви и сестрам их Федори и Олоушци (Сучава, 1480 *BD* I, 246); и привилїє, що имала Олюшка от нас... она еше еи дала оу роуки Ефремоу (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* Олюшка 4 (1491 *BD* I, 458; 1492 *BD* I, 509; 1495 *BD* II, 64; 1499 *BD* II, 130); *зам. род.* сынове Олюшка 2 (1489 *BD* I, 376, 377); *род. одн.* Олюшки (1491 *BD* I, 459); *дав. одн.* Олюшци 3 (1491 *BD* I, 458; 1499 *BD* II, 130); Олоушци 1 (1480 *BD* I, 246).

* ОЛЮШЧИНЪ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... Олюшка... и продала... третую част село от Костеш... що юи были дали... слоуга наш Юрїю Браевич... и тыж друогаа Настѣ, дочка Олюшчина (Сучава, 1499 *BD* II, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. жс.* Олюшчина (1499 *BD* II, 130). *Пор.* ОЛЮШКА.

ОМЕЛКОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): мы дворанє господарскїє: Тыхонъ Слупыця, Василій Омелковичъ... быльсемо у зємянына повету Браславского (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *наз. одн. Омелковичъ* (1430 ГВКЛ 7); *род. одн. Омелковича* (1430 ГВКЛ 7).

***ОМЕЛЯНЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Ємилианъ, гр. Αμιλιανός, лат. Aemilianus*): а тыи люди о(т)чичи мои, на имѣ мѣкоула... васи(л), оме(л)я(н)... мають ему потому служити ка(к) естъ в тои земли обычаи (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн. оме(л)я(н)* (1490 Пам.).

***ОМЕЛАНСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Ино я после пана своего живота при том остала Межиречи, што пан мой менѣл... с паном Михном Омеланским (Луцьк, 1487 АСИ, 85).

ФОРМИ: *ор. одн. Омеланским* (1487 АСИ, 85).

***ОМЕШКАТИ** *двсл. недок. і док.* (11) (*стп. omieszkać*) 1. *док.* (що) занедбати (10): мы великий (!) князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную, николи неомѣшканую, нашего вѣрного слуги, пана Богуша Оверкича Тимоха... надаемо волности в(шеля)кофъ въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ... заживати (Луцьк, 1438 Р 140); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную, а николи неомешканую пана Петра Мушчича... дали есмо пану Петру... тая имѣнія (Вильна, 1492 АЛМ 30).

2. *недок.* відволікати, зволікати, відкладати (1): тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкотораа пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Аюо и самъ што бы моглъ намъ с того службу написаную служи(т) во вѣхъ нашихъ пригодахъ не омешкаа (Львів, 1399 Р 59).

ФОРМИ: *дієприкм. нас. мин. знах. одн. ж. омѣшканую, омешканую, омешьканую, омешьканую* 9 (1438 Р 140; 1445 Р 150; 1446 АСИ, 5; Р 152; 1450 АрхЮЗР 8/IV, 59; 1451 АСИ, 44; АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1492 АЛМ 30); *омешканую* 1 (1444 АСИ, 40); *дієприсл. одноч. омешкаа* (1399 Р 59).

***ОМЕШЪКАТИ** *двсл.* ***ОМЕШКАТИ.**

***ОМЕШЪКАТИ** *двсл.* ***ОМЕШКАТИ.**

ОМОЧИВЫЙ *дієприкм.* (1) (*цсл. омочити*) (що в що) який умочив: тайная вечера гдна омочивый со мною въ соль руку той мя прѣдасть (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *акт. мин. наз. одн. ч. омочивый* (1478 ОБРН 130).

***ОМЪШКАТИ** *двсл.* ***ОМЕШКАТИ.**

ОН *двсл.* **ОНЪ**¹.

ОНА¹ *двсл.* **ОНЪ**¹.

ОНА², **ОНЪ** ч. (7) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*) Иона: мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже ... панъ онъ ключникъ слоужилъ иамъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1433 Cost. I, 358—359); И заплатили наши слоуги Она и Федор... тоти пинѣзи... прѣд нашими бояре (Васлуй, 1496 ВД II, 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Она* 2 (1452 Cost. II, 426; 1496 ВД II, 92); *онъ* 1 (1433 Cost. I, 359); *род. одн. они* 2 (1440 Cost. II, 66; 1441 ДВАС 40); *оны* 1 (1448 Cost. II, 300); *дав. одн. они* (1495 ВД II, 92).

Двсл. цсл. **ОНЕ**¹.

! **ОНА**³ <ОНА> *двсл.* **ОАНЪ**.

ОНАНЕВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А при том были: ...пан Еско Слович, а пан Тишко Онаневич (Луцьк, 1487 АСИ, 85—86).

ФОРМИ: *наз. одн. Онаневич* (1487 АСИ, 86).

ОНАНЬА ч. (1) (*особова назва, цсл. Анания, гр. Ἀνανίας, гебр. שפאנאן*) Ананій: а на то свѣдкы при то(м) были тогда землѣне королевскыи на имѣ панъ онанья вѣчковичъ и князь поутѣта (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: *наз. одн. онанья* (1458 ОЖДМ).

Двсл. цсл. **АНАНІЕ**.

***ОНАТАНЪ** ч. (1) (*особова назва, цсл. Натан, гебр. Nathan*): Продали есмо мыто Берестейское... Остачьку а Онатану Ильичичомъ (Краків, 1487 РИБ 226)

ФОРМИ: *дав. одн. Онатану* (1487 РИБ 226).

ОНАЦКО ч. (1) (*особова назва, пор. Онанья*): А се мы... князь Михайло а князь Семень Менъшин... сознаваемъ...

ижъ... с своеи дѣлници поступили ся есмо... Васковъци, кѣде Оицко сидѣль (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Оицко* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

! **ОНДРЕВО** <ОНДРЕВО> *двсл.* **АНДРЪЕВЪ**.

***ОНДРЕЕВЪ** ч. (1) (*назва мѣста в Польщѣ, пор. Andrzejów*): про то мы оуставляемъ иже краковъскыи староста на тре(х) месце(х) имееъ соуды соудити: оу кракове во ондреевѣ оу вѣслици (XV ст. ВС 13 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. во ондреевѣ* (XV ст. ВС 13 зв.).

ОНДРЕЙ *двсл.* **АНДРЪИ.**

***ОНДРОВОШЪ** ч. (3) (*особова назва, стп. Odrowąż*): а лапы бихомъ тако не задержали, яко са есмо записали на то(м) сниму... при пану андровашу... що быхо(м) били осажени нашии чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); мы петръ воевода... визнаваемъ... оже... снимали са есми... ис пано(м) о(н)дровошемъ (Хотин, 1455 Cost. II, 773—774).

ФОРМИ: *наз. одн. о(н)дровошъ, ондрво(ш)* (1455 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769); *ор. одн. о(н)дровошемъ* (1455 Cost. II, 774); *місц. одн. при андровашу* (1435 Cost. II, 679).

***ОНДРЪВОШЪ** *двсл.* ***ОНДРОВОШЪ.**

***ОНДРЪЕВИЧ** *двсл.* **АНДРЪЕВИЧ.**

***ОНДРЪЕВИЧЪ** *двсл.* **АНДРЪЕВИЧ.**

ОНДРЪИ *двсл.* **АНДРЪИ.**

ОНДРЮШКО *двсл.* **АНДРОУШКО.**

ОНЕ¹ ч., *невідм.* (9) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*) Иона: а при то(м) былъ... оне и филн(н) (Сучава, 1432 Cost.

I, 343); И оустал Стецко та заплатил оуси тоти р злат татарских оу роуки оне (Сучава, 1493 ВД II, 3).

Двсл. цсл. **ОНА**².

ОНЕ² *двсл.* **ОНЪ**¹.

ОНЕШИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ сель на имѣ... онеши и кытешїи (Сучава, 1436 Cost. I, 488); тѣ(м) мы... дали... есми и(м)... села на имѣ онеши... и... воровешїи (Сучава, 1456 Cost. II, 568).

ФОРМИ: *наз. онеши* (1436 Cost. I, 488; 1456 Cost. II, 568; *Mih.* 213).

ОН ЖЕ *двсл.* **ОНЪ ЖЕ.**

ОНИ *двсл.* **ОНЪ**¹.

ОНИКА ч. (12) (*особова назва, молд., пор. Ионъ*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... слуга оника служи(л) намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1429 Cost. I, 266); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили... о злат татарских... Сими Бенъ (Ясси, 1500 ВД II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. Оника, оника* (1429 Cost. I, 266; 1483 Cost. S. 121; XV ст. ДГВІС; 1495 ВД II, 248; 1499 ВД II, 153, 154, 155; 1500 ВД II, 175); *род. одн. оники* (1437 Cost. I, 530); *дав. одн. Оники, оники* (1483 Cost. S. 121; 1500 ВД II, 175).

Двсл. цсл. **ОНИЦЪ, ОНИЧКА, ОНЦА.**

! **ОНИКШТЕИШЕЙСКИЙ** *двсл.* **ОНИКШТЕНСКИЙ.**

ОНИКШТЕНСКИЙ *прикм.* (6) (*пор. Оникшти у Виленьскому воеводстві*): Нашимъ иамѣстникомъ ковенскому вилкомирскому оутенскому оникштенскому (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ); А при томъ были шлахетне вроженьи панове... кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленьский... маршалок дворный намѣстник мерецкий и оникштенский (*в ориг. оникштейшейский. — Прим. вид.*) пан Григорей Станкович Остковича (Вильна, 1499 АСИ, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Оник(штенский), Оник(штенский)* 2 (1494 АЛМ 54; 1495 АЛМ 85); ! *оникштейшейский* 1 (1499 АСИ, 118); *ск. н. о(и), он(к)* 2 (1497 ПКІП; 1499 ГОКІР); *дав. одн. ч. оникштенскому* (1447—1492 ЛКНКВ).

***ОНИКШТЕНСКИЙ** *двсл.* **ОНИКШТЕНСКИЙ.**

ОНИСИМЪ ч. (1) (*особова назва, гр. Ὀνίσσιμος*): а се сусѣде околнии онисимъ (Львів, 1370 Р 18).

ФОРМИ: *наз. одн. онисимъ* (1370 Р 18).

ОНИСИМЪКОВЪЧЬ ч. (1) (особова назва): а на то по-слуси... Ахно онисимъковъчъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. онисимъковъчъ (1385 P 28).

ОНИЦЪ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Ионъ): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... мо-настироу цигане... на имъ ... Никита и Оницъ, сыны Анд-ренкови (Сучава, 1487 BD I, 311—312).

ФОРМИ: наз. одн. Оницъ (1487 BD I, 312).

Див. ще **ОНИКА, ОНИЧКА, ОНЦА.**

ОНИЧАНІИ мн. (11) (назва села у Молдавському кня-зівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже даемъ... оусим людем... от Оничан(н)... на то яко... да не ходѣт оу тых селах соудци (Сучава, 1459 BD I, 29); А пак хотарь Глѣвещ(е)м от крѣниці Оничаном, (от) где был Он(ика) (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: наз. одн. Оничаніи 2 (1493 BD II, 22); зам. род. от Оничани 2 (1483 BD I, 267); род. Оничан, Оничань, Оничан(н) (1459 BD I, 29; 1467 BD I, 119; 1490 BD I, 442); дав. Оничаном 1 (1499 BD II, 155); дав. молд. Оничанилор 1 (1493 BD II, 22).

ОНИЧАНОУЛ ч. (5) (особова назва): мы Стефан воево-да... знаменито чиним... оже... наши слоуги Жоуржа Оничаноул и... Ионоу Оничаноул служили намъ право и вѣр-но (Сучава, 1483 BD I, 267); Там мы ... дали... есми емоу... село... Оничаніи, що бил коупил тое село Аврам вистар-ник от Жоуржа Оничаноул (Сучава, 1493 BD II, 21—22).

ФОРМИ: наз. одн. Оничаноул (1483 BD I, 267); род. одн. Оничаноул (1493 BD II, 22).

ОНИЧИНЪ прикм. (3): Що бы имъ оурикъ... оусъмъ, равно и оуноучатомъ и(х)... и братіамъ оничинымъ и се-страмъ его (Сучава, 1427 Cost. I, 196); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прійдоша... попь Пѣтроу от Оничанъ, непотъ Оничинъ, и съ своими дѣтми... и продали... част село от Оничанъ (Сучава, 1490 BD I, 442).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Оничинъ (1490 BD I, 442); дав. мн. оничинымъ (1427 Cost. I, 196).

Пор. **ОНИКА.**

ОНИЧКА ч. (3) (особова назва, молд., пор. Ионъ): мы Александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... слоуга нашъ Оничка, слоужилъ намъ правою и вѣрною слоуж-бою (Сучава, 1427 DBAc 22); и продали... едно село... Тоадероу, сыноу Онич(к)а (Сучава, 1493 BD II, 18).

ФОРМИ: наз. одн. Оничка 1 (1427 DBAc 22); зам. род. сыноу Онич(к)а 1 (1493 BD II, 18); дав. одн. зам. род. оничци (1451 Cost. II, 400).

Див. ще **ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНЦА.**

ОНИЧКОВЪ прикм. (1) ◇ млин оничковъ див. **МЛИНЪ.**

ФОРМИ: наз. одн. ч. оничковъ (1493 Cost. S. 176).

Пор. **ОНИЧКА.**

ОНИ див. **ОНЪ**¹.

ОНО див. **ОНЪ**¹.

ОНОЖКО див. **ОНОШКО.**

ОНОКЪ див. **ОУНОУК.**

ОНОС ч. (1) (особова назва): а к тому селу два ч(е)л(о)-в(е)ки тагнут Онос да Овсаник (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: наз. одн. Онос (1470 AS I, 67).

ОНОШКО, ОНОЖКО ч. (5) (особова назва, пор. Онуф-ри): Волен пан Оношко тое имене Дажев... продати (Во-лодимир, 1475 AS I, 72); а надъ ть рѣчи верху писаны про лепшую твердост я Оношко Витонизкий печат свою при-ложил (Луцьк, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: наз. одн. Оношко, Оношко (1475 AS I, 72; 1490 AS I, 92); дав. одн. Оножку (1475 AS I, 72); знах. одн. Оножка (1475 AS I, 72).

ОНОУКА див. **ОУНОУКА.**

***ОНОУКЪ** див. **ОУНОУК.**

***ОНОУЧА** див. ***ОУНОУЧА.**

ОНЦА ч. (1) (особова назва, молд., пор. Ионъ): Писа онца граматикъ оу сочавъ (Сучава, 1423 Cost. I, 157).

ФОРМИ: наз. одн. онца (1423 Cost. I, 157).

Див. ще **ОНИКА, ОНИЦЪ, ОНИЧКА.**

ОНЦЕЩИ, ОНЦЕЩІИ мн. (5) (назва села у Молдавсь-

кому князівстві): И дворъ пана Михоулов... и к томуу в села, Прътоноши и Онцеши, есми им их верноули (Сучава, 1468 BD II, 306); <И пак> привиліе, що имал оуико их Тома на тое село на Онцеши... еще дали оу роуки слоузъ наше-моу <Лоупе Кешѣноулоу> (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. Онцеши 1 (1499 BD II, 168); Онцештіи 2 (1487 BD I, 306); знах. Онцеши (1468 BD II, 306; 1499 BD II, 168).

ОНЦИПОРЪ ч. (2) (особова назва, цсл. Антипа, Антипась, гр. 'Αντίπας) Антип: первын поручник(к) кнА(з) михайло евнутеви(ч)... кнА(з) михайловъ онципоръ (б. м. н., 1392 P 46—47); а тыи люди о(т)чичи мон, на има микоула... я(н), онципоръ (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: наз. одн. онципоръ (1392 P 47; 1490 Пам.).

ОНЦЕЩІИ див. **ОНЦЕЩИ.**

***ОНЧИНЪ** прикм. (1): а такоже есми потвердили мона-стироу нашемуу <оуси татарове>... и цигане... ананіе и(с) чельдью... и си(н) оичи(н), щецфоч(л) (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ончи(н) (1462 Cost. D. 11).

ОНЪ, ОНЬ, ОН, ВОНЪ, ОУНЪ займ. (12 342) I. (особо-вий) він (5568): Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий... попы и дьяконы совершати... въ Луцку... и въ се-лахъ до нихъ прислухающихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а ис того имають намъ слоужити... онъ и его дѣти (Львів, 1399 P 59); тамъ же... палъ забыты казали есмо и тую граныцю скончылы, и, штобы еє никто не порушилъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); а не надобъ... ему своѣ люди судити и вину и перьсудъ ис нихъ имати (Ольховець, 1445 СРК); Там мы... дали... есми имъ ихъ правоую отни-ноу (Сучава, 1471 BD I, 164); И потвержаемъ тыє люди... ему самому (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

2. (присвійний — виражає причаленість або відношен-ня до кого або до чого) його, її, їх (6774) а) (у формі род.) (6217): Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий... и вси наступъники его (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); купилъ панъ петрашь дѣдичтво в аиныхъ радивоньковоѣ дѣднину еє (Перемишль, 1359 P 10); що бы имъ оурикъ съ оусъмъ доходомъ... и сноу еи що е(ст) о(т) друога еи моужа (Сучава, 1427 Cost. I, 196); Се азъ... ан(д)ре(и) вл-димирови(ч)... о(т)писаль есмь своеи женьѣ... и еє дѣте(м) свою о(т)чиноу (Київ, 1446 P 154); и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнАгину... и пре(д) и(х) паны... и есми смирилнса (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); а тѣжь дадинаА моА... и зАть еи... слюбовали ми (Вільна, 1482 AS I, 79); Ино мы... за его службу, тыє люди... ему дали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

єго (еє, ихъ) милость (529) див. **МИЛОСТЬ** 2;

б) (у формі дав.) (28): <тѣмъ> же мы... дали есмы емоу... а село... емоу и брат моу михайль (б. м. н., 1400 DIRcA 433); тѣмъ мы... дали есмы емоу... два сел(а)... где моу е(ст) до(м) (Сучава, 1414 Cost. I, 111); а на то е(ст) вѣра... пана Щецфоула и брата емоу (Сучава, 1442 Cost. II, 93); да нмъ <ест> от нас оурик... и дѣтемъ им (Сучава, 1487 BD I, 306); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) ись вѣсе(м) доходо(м) и(м) (Васлуй, 1495 SCIM pl. I).

ФОРМИ: наз. одн. ч. онъ, онь, о(н), он, он 203 (1388 ZPL, 103; 1394 P 54; 1410 АкВАК XI, 5; 1424 P 100; 1445 Cost. II, 236; 1460 BD II, 276; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1481 AS I, 77; 1487 РИБ 435; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); воиъ, во(н), воп 7 (1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1408 АкЮЗР I, 6; 1434 P 129; 1435 P 132, 134); оунъ 1 (1459 P 172); род. одн. ч., с. его, его, е(г) 4412 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1366 P 12; 1391 P 45; 1400 Cost. I, 37; 1412 P 81; 1426 ВАР 21; 1433 P 118; 1458 AS I, 50; 1488 РИБ 424; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); отъ (до, оу, с, в, подли) него, не(г), него 37 (1322 АрхЮЗР

1/VI, 3; 1395 *Cost.* II, 610; 1407 *P* 72; 1427 *P* 108; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; 1463 *AS* I, 56; 1489 *РИБ* 438; 1490 *Пам.*; 1496 *BD* II, 405; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); с *иъго* 1 (1499 *ГОКІР*); ! *є* 1 (1388 *P* 37); *зам. дав.* дали есми его (1436 *ВАМ* 33); *дав. одн. ч., с.* ему, ему, емоу, емъ 1476 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1399 *P* 59; 1407 *Cost.* I, 56; 1424 *ДГВВ*; 1433 *P* 119; 1444 *AS* I, 40; 1454 *АЛМ* 12; 1479 *ВАМ* 62; 1488 *AS* I, 242; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); къ *нему*, *наму*, *немоу*, *пуети*, *пети* 24 (1388 *P* 37; 1399 *P* 59; 1424 *P* 99; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1464 *AS* I, 57; 1482 *AS* I, 79; 1489 *РИБ* 431; 1490 *BD* I, 403; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); *му*, *моу* 15 (1349 *P* 4; 1391 *P* 45; 1400 *DIR«A»* 433; 1401 *ЗКЄ*; 1414 *DIR«A»* 441; 1426 *ВАМ* 22; 1431 *Cost.* I, 317; 1434 *DIR«A»* 463; 1437 *Cost.* I, 541; 1497 *Gh.* S. і т. ін.); *им(у)* 1 (1443 *Cost.* II, 139); *ем* 1 (1459 *Cost.* S. 22); *знах. одн. ч., с.* его, е(г) 889 (1352 *P* 6; 1386 *P* 31; 1404 *P* 67; 1420 *ПГАГ*; 1433 *P* 118; 1443 *Cost.* II, 144; 1459 *P* 171; 1483 *AS* I, 82; 1496 *AS* I, 244; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); на (за, во) *иь*, *нъ*, (н), *ии* 468 (1352 *P* 6; 1393 *P* 50; 1403 *ДГАА*; 1420 *ПГАГ*; 1433 *Cost.* I, 361; 1437 *P* 136; 1451 *P* 156; 1463 *BD* I, 73; 1484 *BD* I, 285; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); на (за, в) *него*, *не(г)*, *нею* 66 (1388 *ZPL* 103; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1437 *AS* I, 33; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1451 *P* 158; 1452 *P* 160; 1475 *AS* I, 72; 1483 *AS* I, 82; 1495 *АЛМ* 83; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *но* 1 (1395 *GL* 166); *! га* 1 (1497 *Gh.* S.); *ор. одн. ч., с.* *нимъ*, *нимь*, *ни(м)*, *ним*, *нѣмъ*, *нѣмь*, *нѣм* 36 (1352 *P* 6; 1390 *P* 176; 1402 *Cost.* II, 623; 1413 *P* 83; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1489 *РИБ* 433; 1495 *ВК*; 1496 *BD* II, 405; 1499 *BD* II, 488 і т. ін.); з (с) *нымъ*, *ным* 2 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1457 *BD* II, 257); *имъ* 1 (1489 *РИБ* 438); ! *ни(т)* 1 (1435 *P* 134); *місц. одн. ч., с.* *иа* (*при*, *по*, *въ*, *оу*) *немъ*, *немь*, *нем*, *не(м)*, *не(м)ъ*, *пем* 125 (1388 *ZPL* 104; 1394 *P* 54; 1402 *Cost.* II, 623; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1424 *P* 102; 1433 *P* 119; 1437 *AS* I, 34; 1451 *P* 156; 1466 *BD* I, 114; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *по* (*при*) *нѣмъ* 7 (1399 *P* 59; 1433 *P* 123, 125; 1445 *P* 150); *по нимъ* 1 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); *по !но(м)* 1 (1424 *P* 102); *наз. одн. с.* *оно* (1462 *BD* I, 55; 1494 *BD* II, 35, 37); *знах. одн. с.* *є* (1424 *P* 102); *наз. одн. ж.* *она* (1418 *P* 89; 1421 *Cost.* I, 142; 1454 *AS* III, 10; 1462 *BD* I, 55; 1464 *Cost.* S. 59; 1472 *BD* I, 172; 1487 *AS* I, 87; 1489 *РИБ* 437; 1490 *Cost.* S. 140; 1499 *BD* II, 448 і т. ін.); *род. одн. ж.* *єи* 227 (1401 *P* 64; 1418 *Cost.* I, 127; 1429 *Cost.* I, 248; 1453 *Cost.* II, 454; 1467 *BD* I, 122; 1470 *BD* I, 147; 1482 *AS* I, 79; 1490 *BD* I, 396; 1495 *BD* II, 84; 1499 *BD* II, 166 і т. ін.); *єе* 49 (1359 *P* 10; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; 1446 *P* 154; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1459 *P* 171; 1487 *AS* I, 86; 1489 *РИБ* 437; 1494 *AS* I, 101; XV ст. *BC* 21 зв.; 1497 *РИБ* 683 і т. ін.); *єъ* 11 (1359 *P* 10; 1378 *P* 26; 1393 *P* 52; 1400 *P* 62; 1495 *ПЛПС*); *єєи* 3 (1487 *AS* I, 240, 241); *єа*, *єа* 2 (1446 *P* 154; 1454 *Cost.* II, 501); *отъ* (з, с, в) *неє* 6 (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; бл. 1471 *ЛКЗ* 93; 1487 *РИБ* 434; 1495 *ВМБС*; 1498 *АЛМ* 169); в (до) *неи* 3 (1400 *Cost.* II, 619; XV ст. *BC* 32; 1466 *BD* I, 106); *дав. одн. ж.* *єи* 83 (1421 *Cost.* I, 142; 1429 *Cost.* I, 249; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1456 *DIR«A»* 511; 1462 *BD* I, 52; 1482 *AS* I, 79; 1487 *AS* I, 87; 1492 *Cost.* S. 161; 1494 *РИБ* 560; 1498 *BD* II, 126 і т. ін.); *юи* 22 (1433 *Cost.* I, 350; 1438 *Cost.* II, 14, 15; 1462 *BD* I, 55; 1480 *BD* I, 244; 1481 *BD* I, 249; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 57; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); к *неи*, *не(и)* 3 (XV ст. *BC* 16; *СЯ* 9, 43 зв.); *знах. одн. ж.* *єи* 15 (1433 *Cost.* I, 350; 1438 *Cost.* II, 14; 1448 *Cost.* II, 741; 1453 *Cost.* II, 454; 1455 *Cost.* II, 771; 1462 *BD* I, 55; 1476 *BD* I, 208; 1490 *BD* I, 392; 1494 *AS* I, 101; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); *єе*, *єе*, *ієіє*, *јеје* 15 (1388 *ZPL* 107; 1431 *ГВКЛ* 9; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.; 1489 *РИБ* 437; 1494 *РИБ* 560; XV ст. *BC* 21 зв.; *СЯ* 41 зв.; 1499 *АЛМ* 36; *BD* II, 448 і т. ін.); *ю* 4 (1490 *BD* I, 390; 1497 *BD* II, 96, 116; 1499 *РА* 257); *ж* 2 (1401 *ЗКЄ*); *іє* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *иж* 1 (1401 *ЗКЄ*); на *неє* 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); в *ню*

1 (1413 *P* 83); на *нею* 1 (1492 *АЛМ* 30); *ор. одн. ж.* с (пол) *нею* 4 (XV ст. *СЯ* 41; 1494 *РИБ* 560); *єю*, *єю* 2 (1427 *Cost.* I, 196; 1450 *ЗНТШ* XI, 7); *місц. одн. ж.* на (по) *неи* 3 (1446 *ПГСМР*; 1488 *ДГСВМЩ*); по *нюи* 1 (1359 *P* 10); *наз. мн. они*, *они*, *опі*, *опу* 240 (1370 *P* 18; 1388 *P* 37; 1403 *ДГАА*; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *AS* I, 42; 1453 *Cost.* II, 472; 1459 *P* 171; 1475 *AS* I, 70; 1488 *РИБ* 222; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *оны* 13 (1415 *Cost.* I, 122; 1431 *ГВКЛ* 7; 1452 *Cost.* II, 422; 1457 *BD* I, 4; 1469 *BD* I, 138; 1470 *BD* I, 140; 1471 *BD* I, 164; 1487 *AS* I, 86; 1490 *Пам.*; 1498 *ГВКЛ* 22 і т. ін.); *воны* 6 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1481 *AS* I, 78; 1498 *ГВКОО*); *оие* 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); *род. мн. ихъ*, *ихь*, *и(х)*, *их*, *ихь*, *ich*, *uch* 2066 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1352 *P* 5; 1388 *P* 40; 1411 *P* 77; 1424 *P* 100; 1443 *Cost.* II, 132; 1466 *AS* I, 63; 1480 *BD* I, 237; 1492 *AS* III, 24; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); до (от, ис, с, в, оу, после, промежу) *нихъ* *ни(х)*, *нихь*, *nich* 85 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1388 *P* 43; 1399 *P* 59; 1418 *Cost.* I, 127; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1452 *DIR«A»* 500; 1466 *AS* I, 62; бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1487 *АМЛ*; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); *єхъ* 6 (1366 *P* 12; 1370 *P* 18; 1378 *P* 13; 1386—1418 *P* 35; 1390 *P* 175); *ьхъ* 4 (1434 *P* 130; 1443—1446 *P* 147); *іхо*, *іхо* 3 (1388 *P* 37; 1401 *RIR*); *оу* (ис) *ныхъ*, *ныхь* 3 (1459 *BD* I, 29; 1460 *BD* II, 275; 1498 *ГВКЛ* 22); из *нихо* 1 (1388 *P* 37); *дав. мн. имъ*, *имь*, *и(м)*, *им*, *уп* 1206 (1370 *P* 18; 1393 *P* 51; 1415 *Cost.* I, 122; 1433 *P* 124; 1442 *Cost.* II, 101; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1460 *BD* II, 272; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1482 *AS* I, 79; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *имо*, *імо* 3 (1388 *P* 37); *ємъ* 1 (1386—1418 *P* 35); *ьмъ* 1 (1443—1446 *P* 147); къ (к) *нимъ*, *ним* 6 (1428 *Cost.* I, 202; 1433 *P* 125; 1437 *AS* I, 34; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1475 *BD* II, 336; 1496 *ОКІВ*); *знах. мн. ч., с.* *ихъ*, *ихь*, *их*, *и(х)*, *ich* 224 (1341 *P* 2; 1388 *ZPL* 104; 1408 *Cost.* II, 631; 1419 *P* 90; 1432 *Cost.* I, 330; 1462 *BD* II, 292; 1472 *DIR«A»* 530; 1487 *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); *них*, *ни(х)*, *нихь*, *нихь*, *nich* 22 (1388 *ZPL* 104; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1499 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1468 *BD* II, 302; 1470 *AS* I, 67; 1474 *РГС*; 1488 *ДГСВМЩ*; XV ст. *BC* 26; 1498 *BD* II, 409); *іхо* 1 (1388 *P* 37); *ьхъ* 1 (1436 *Cost.* II, 707); *и* 1 (1388 *P* 41); *знах. мн. ч., ж.* *ъ* 3 (1349 *P* 3; 1412 *P* 81); *ор. мн. ними*, *нѣмі*, *пуму*, *німі* 69 (1395 *Cost.* II, 610; 1425 *Cost.* II, 422; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1437 *P* 136; 1449 *Cost.* II, 386; 1458 *DIR«A»* 512; 1470 *BD* I, 153; 1484 *ЯМ*; 1493 *Cost.* S. 176; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *ними*, *німі* 8 (1401 *P* 65; 1411 *Cost.* II, 638; 1413 *P* 83; 1421 *P* 95; XV ст. *BC* 20; *СЯ* 39 зв.; 1496 *BD* II, 407); *ними* 1 (1499 *BD* II, 130); *ними* 1 (1499 *BD* II, 423); *місц. мн.* на (по, оу) *нихъ*, *ни(х)*, *нѣхъ*, *nich* 60 (1388 *ZPL* 104; 1400 *Cost.* II, 619; 1411 *Cost.* I, 95; 1429 *Cost.* I, 258; 1433 *P* 121; 1435 *P* 133; 1448 *Cost.* II, 366; 1479 *BD* I, 222; 1490 *BD* I, 42; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); на *ныхъ*, *ны(х)* 4 (1428 *Cost.* I, 213; 1429 *Cost.* I, 249; 1499 *BD* II, 149, 156); ! *ни(ж)* (1448 *Cost.* II, 733); *наз. дв. вона* (1404 *P* 68); *род. дв. єю* (1366 *P* 12; 1479 *ВАМ* 61); *дав. дв. ъма* (1443—1446 *P* 147).

ОНЬ² *займ.* (42) (*цсл. онь*) (*вказівний*) **І.** (*вказув на предмет або особу, про які говориться у підрядному реченні або у дєсприкметниковому звороті*) той (24); и на

таковыи да имаєть оучастіє съ онѣми рекшими на ха крѣвь его на ни(х) (Сучава, 1403 *ДГАА*); *peremiruyie to imiєto buty: tohdy... bychmo i onych* Дапніков *wydali, szto pam dałi sia* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того... даанїа... таковыи... да има(т) оучастіє и съ онѣми іоудеие, єжъ възъпиша на га ха* (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

2. (*анафоричний, вказує на предмет, про який шлося вище*) той, згаданий (15): *I teź jestliby... chrestianin, zastawu swoju wyzwolii, tak, kak by jemu lichwy ne zaplatił: a tych to lichw, jestliby mesiec nedał, i onym primpozajut' druhii lichwy* (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); *Што былъ*

мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій, небо-
щикъ... хотѣлъ былъ записати десетину къ монастырю...
ино онъ небощикъ, князь Иванъ Семеновичъ... зъ свѣта
того изшоль, а тое десетины не поспѣлъ записати (Коб-
ринь, 1401 *АкВАК* III, 2); яко жадаете через листы свои
иа тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)-
писати емоу черес оныи первыи о(т)писъ... досы(т) есть
емоу на то о(т)писано (Брест Куявскій, 1447—1492
ЛКБВ); а тако(ж) кто коли иму(т) познати оу ни(х) кони
или волъ... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣнина... а
они брашовѣни не мочи иму(т) постави(т) совдыша за то(т)
ко(н) или за во(л), а брашовѣни да стратѣть то(г) конѣ или
вола (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760); Про то... при (в)сюи
о(т)чи(з)нѣ и диди(з)нѣ его землАной и при (в)сѣхъ Горо-
дищео(х) и оурочища(х) е(го) зоставоую... которы(х) про(д)-
ков7 его... де(р)жали и оны(х) заживали (Прилуки, 1459
Р (1)).

3. *вказуе на віддалений предмет* той (3): знаменитосто
чинимы... иже мы романъ воевода... слюбуемъ... королеви
польскому... на его оусъ неприяАтель помагати, ни одного
не воимуючи... выАвѣши землю пруськую и литовьскую
и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ
оудрачениА (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а хотя бы ест мѣль
иншій... рушати нашъ записъ, тотъ ся разсудить со мною
на ономъ страшномъ судѣ передъ Милостивымъ Богомъ
(Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а ту испалили могилу межи
дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а с ону строну моги-
лы о(т) ближшего реченого дуба на букъ (Галич, 1404
Р 68).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. онъ* (1401 *АкВАК* III, 2); *знах.*
одн. ч. оного 1 (1438 Р 140); *оныи* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*);
ор. одн. ч. опут (1388 *ZPL* 106); *місц. одн. ч. на ономъ*
(1401 *АкВАК* III, 2); *наз. одн. с. оноіе* (1433 *ЗНТШ* LXXVI,
141); *род. одн. ж. оноје* (1388 *ZPL* 103); *наз. мн. они* 3
(1429 *Cost.* I, 249; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760);
оны 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *дав. мн. онымъ* (1389 *PEA* I,
27); *знах. мн. оны(х)* 1 (1459 Р 171); *іные* 1 (1433—1443
АРМ); *ч. опущ* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *с. она* 2 (1415
Мн. Alb. фотокоп. 2; 1493 *Cost.* S. 176); *і анаі* 1 (1435 *Cost.*
I, 424); *ор. мн. онѣми, онами* 20 (1403 *ДГАА*; 1429 *Cost.*
I, 249; 1435 *Cost.* II, 682; 1479 *BD* I, 222; 1487 *BD* I, 311;
1488 *BD* I, 343; 1490 *DC* 149; 1492 *BD* I, 511; 1499 *BD* II,
163 і т. ін.); *онѣмы* 1 (1500 *Cost.* S. 231); *оними* 1 (1459 Р
171); *род. дв. ону* (1393 *Cost.* II, 607; 1404 Р 68).

ОНЬ ³ *присл.* (1) там: а хотаръ емоу выше страхотѣнъ...
а о(т) толѣ... дорогою онъ до ворловои могилы, то емоу
весь хотаръ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 27).

ОНЪ ЖЕ, ОН ЖЕ, ОНЪ Ж *займ.* (6) (*відносний*) (*привед-
нуе підрядні означальні речення — у постпозиції*) який: О
ци он же другоую поиме(т) женоу а не має(т) снѣвъ
д(ч)ок (XV ст. *СЯ* 9); а (з)нати и(м)... Господарей Свои(х)
владѣючи(х)... Кіево(м)... онъ же наречетсА мати Градо(м)
роускіе земли, а не инако (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. онъ же, он же, онъ (ж)* 6 (XV ст. *BC*
8, 9, 30 зв., 31; *СЯ* 9; 1481 *ГПМ*).

***ОНЪТОНОВО** *с.* (1) (*назва села у Київській землі*):
Село Онътоново а в томъ селе деве(т)на(д)цать члво(в)
(б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Онътоново* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

***ОНЪТОНОВЪЩИНА** *ж.* (1) (*назва земельного воло-
діння у Київській землі*): Игнатъ де(р)жить землю онъто-
новъщину (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *знах. одн. онътоновъщину* (бл. 1471 *ЛКЗ*
93).

ОНЫ *див. ОНЪ*¹.

***ОНЫИ** *див. ОНЪ*².

ОНЪ *див. ОНЪ*¹.

ОНЪ *див. ОНА*².

! ОПА (?) (1): а хотар... поченши отъ усти лопатной... на
доубъ а что опа с боуо на (*у виданні*: опасбоуона.— *Прим.*
ред.) немъ та врѣхомъ дѣла (б. м. н., 1500 *SD* 7).

ОПАНАСЪ *ч.* (2) (*особова назва, цсл. Афанасий, Атана-
сий, гр. Ἀθανάσιος*) Панас, Опанас: Я се есми я пан Опан-
насъ Бобына Хмелевскій продал есми... Хъмелевъ... пану
Вольчку Жасковъскому (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV,
154); а тыи люди о(т)чичи мон, на имА микоула... опона-
на(с) (!) мають емоу по тому служити ка(к) естъ... обычай
(Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Опанасъ* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154);
! опона(с) 1 (1490 *Пам.*).

*Див. ще ОФАНАСЪИ, *ПАНАСЪ, ФАНАСИИ.*
ОПАСОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (кого від кого і без додат-
ка) захищати, обороняти: а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)-
ть абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприя-
телевъ (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а они ти(ж) бы имѣли
засѣ остерегати панове наши и опасовати, ка(к) сами себе
(Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *інф. опасовати* (1457 *Cost.* II, 810); *баз.-ум.*
сп. 3 ос. одн. ч. абы... опасова(л) (1453 *Cost.* II, 765).

Див. ще ОПАСТИ.

ОПАСТИ *дієсл. док.* (1) (кого від кого) захистити, обо-
ронити: а... коро(л) казими(р), о(т) си(х) часо(в) имает(т)
его мл(с)ть на(с) ласкаво миловати и оборонити и опастн
и ми(р) и покои оудилати о(т) нашихъ неприяАтельвъ
послы своими и мече(м) своимъ (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *інф. опастн* (1453 *Cost.* II, 766).

Див. ще ОПАСОВАТИ.

***ОПАСОВАТИ** *див. ОПАСОВАТИ.*

***ОПАТОВЪ** *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор. Opatów*):
в опатовъ предъ громницАми (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*).

ФОРМИ: *місц. одн. в опатовъ* (1398 *ЗЛЕІК*).

***ОПАТРЕНЬЕ** *с.* (1) (*стч. opatření, стп. opatrzenie*)
матеріальні засоби, пов'язані з високим становищем:
А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ...
заховати, оного прыймуемо... которому... надаемо волно-
сти в(шеля)коѣ въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заживати...
объзуючи емоу... и опатренье вшелякое якое значное дати,
какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруемо (Луцьк, 1438 Р
140).

ФОРМИ: *знах. одн. опатренье* (1438 Р 140).

***ОПАТРОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стч. opatrovati, стп.*
opatrować) (без додатка) забезпечувати (кого чим): А такъ
мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати,
оного прыймуемо... объзуючи емоу... и опатренье вшелякое
якое значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруемо
(Луцьк, 1438 Р 140).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. опатруемо* (1438 Р 140).

***ОПЕКАЛНИКЪ** *ч.* (12) (*стп. opiekałnik*) 1. законний
опікун неповнолітніх дітей-сиріт, а також жінки по-
мерлого чоловіка та їх маєтку (11): Коли мти оу дѣтей
оумре(т) опѣка(л)нікъ и(х) не можетъ дѣди(ч)ства прода(т)
(XV ст. *BC* 35).

2. уповноважений, довірена особа (1): мы стефанъ вое-
во(д) ... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)-
речеными паны и с коруны по(л)скоА... на имѣ, панъ яиѣ
с чижева... на мѣсце володислава, королѣ по(л)ского его
мл(с)ти и опека(л)нікъ коруни полской, и панъ петръ о(н)-
дровошъ... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы дер-
жати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. опека(л)нікъ* 1 (1445 *Cost.* II, 729);
опѣка(л)іікъ 1 (XV ст. *BC* 35); *род. одн. опѣка(л)ніка* 1
(XV ст. *BC* 35); *обпѣкальніка* 1 (XV ст. *СЯ* 41 зв.); *ор. одн.*
опѣкалніко(м) (XV ст. *СЯ* 41 зв.); *наз. мн. опекальніки*
(XV ст. *СЯ* 41); *місц. мн. о опека(л)ніко(х), опека(л)ни-*
ко(х), опекальнико(х) 3 (XV ст. *BC* 21 зв., 35, 35 зв.);
опѣкаліікохъ, опѣка(л)нікохъ, опѣкалніко(х) 3 (XV ст.
BC 6 зв., 8 зв.; *СЯ* 9).

Див. ще *ОПЕКАТЕЛНИКЪ.

*ОПЕКАНЕ див. *ОПЪКАНИЄ.

*ОПЕКАНИЄ див. *ОПЪКАНИЄ.

*ОПЕКАНЬЕ див. *ОПЪКАНИЄ.

*ОПЕКАТЕЛНИКЪ ч. (2) законний опікун неповнолітніх дітей-сиріт, а також жінки померлого чоловіка та їх маєтку: а оць по смрти тымъ то дѣтемъ и то (!) жене боудѣ(т) лї еє вола можетъ изоставить опѣкательніка оу томъ имєніи, докоуль доростоуѣт дѣти ты(х) лѣ(т) (XV ст. СЯ 40 зв.).

ФОРМИ: род. одн. опека(л)ника (XV ст. ВС 35 зв.); знах. одн. опѣкательніка (XV ст. СЯ 40 зв.).

Див. ще *ОПЕКАЛНИКЪ І.

ОПЕКАТИ СЯ дієсл. недок. (2) (чим) тимчасово опікуватися, управляти маєтком: говоривъ нам дворєнинъ нашъ Якубъ Домотѣкановичъ, што жъ бы тая Угрыновѣская ему тежъ тетѣка была, а тое имєньє ему полетила во опеканьє, и мы были Якубу Домоткановичу казали тымъ имєньємъ опекатися до нашого... прїеханья (Краків, 1489 РИБ 437).

ФОРМИ: інф. опека(т)ися (1489 РИБ 437); теп. 3 ос. одн. ся опекаєть (1489 РИБ 438).

ОПЕТ див. ОПАТЬ.

ОПИИТЬСЯ ч. (3) (особова назва): И оуставше слоуга наш Иван та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки Стани, дочки Мика Опиятъль (Васлуй, 1497 ВД II, 115).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. дочки Мика Опиятъль (1497 ВД II, 115).

*ОПИСАТИ дієсл. док. (2) 1. (що) описати, викласти (1): мы Александръ... Княжа Литовское... ведомо чынимо... ижъ... права... надаємъ... яко нижей описано такъ выражаємъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26).

2. (що) визначити, приписати (1): а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владъ имѣ(т) намъ съ того села служи(т)... копыє(м) а двѣма стрѣльци и его намѣстковє такъ(ж) оуписаную службу имѣють намъ служити (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: дієприкм. пас. мин. знах. одн. ж. оуписаную (1424 Р 100); предик. пас. дієприкм. описано (1389 РЕА I, 26).

*ОПИХАТИ дієсл. недок. (1) (що) (сукно) валяти, бити: и потврѣждаємъ тому прѣ(д)реченном(у) монастырю... два млины що су(т) оу банѣ та е(ст) имъ на поли съ банскими прѣгари и стула що сукно опиухаєть (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. опиухаєть (1443 ПГСММ).

*ОПИТИ СЯ дієсл. док. (1) обпитися, забагато напиться: Първы(х) обычаєвъ сѣды бывали соуужены безъ часоу, иже неколи по обѣдъ опівшисѣ соуды соуужены а такъ негдѣ сільныи оубогъ преомгль занъ(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывалъ (XV ст. ВС 13).

ФОРМИ: дієприсл. перед. опівшисѣ (XV ст. ВС 13).

*ОПЛАТЬ ч. (1) грошовий збір: мы олександръ воевода... знаємо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... с мыты и оплаты и з данми... кнагини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142).

ФОРМИ: оп. мн. оплаты (1421 Cost. I, 142)

ЮРОВАДАТИ див. ОТПОВѢДАТИ.

*ОПОВѢДАТИ дієсл. недок. (2) (що) повідомляти, розповідати (про що): мы великий (!) князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха, котори... до... панства нашего ... выѣхалъ, которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... оного прїимуємо (Луцьк, 1438 Р 140); А оповѣдал есми тое господинови своему п(а)ну Федору Янушевичу (Володимир, 1475 АС I, 72).

ФОРМИ: перф. І ос. одн. оповѣдал есми (1475 АС I, 72); 3 ос. одн. ч. оповѣдалъ (1438 Р 140).

Див. ще ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.

ОПОВѢСТИ дієсл. док. (1) (кому що) повідомити, оповісти (про що): а естли бы дорозоумили с которои стороны от каких наших непрїятелей какое зло... а их милость тогда... тое имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 ВД II, 422—423).

ФОРМИ: інф. оповѣсти (1499 ВД II, 423).

Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.

ОПОЗНАТИ СЯ дієсл. док. (1) (познайомитися з навколїшиньою обстановкою) роздивитися: Што еси к на(м) всказыва(л)... жадаючи... абы(х)мо боярѣ твон(х)... оставили при твое(и) дочери а при нашей великой кнѣге на ча(с) помешкати поколе бы сѣ опознала и мы то длѣ тебе ...вчинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. бы сѣ опознала (1495 ПЛПС).

*ОПОЛЬСКИИ прикм. (2) (пор. Ополе у Польщі): Мы князь володиславъ опольскоѣ земли... то есмы вчинили (Бохур, 1377 Р 23—24); ми князь Володиславъ Опольскои землѣ господарѣ... дали есми имъ двѣ селѣ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5).

ФОРМИ: род. одн. ж. опольскоѣ I (1377 Р 23); Опольскои I (1378 ЗНТШ LI, 4).

ОПОМИНАТИ див. ОУПОМИНАТИ.

(!) ОПОНАСЪ див. ОПАНАСЪ.

*ОПОРОВЪ ч. (1) (назва містечка у Польщі, пор. Oporów): Мы... шеликга сирадскии подкоморья петрѣ з опорова... записуємо сѣ стєчку воеводѣ землѣ молдавскои (Лаицица, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: род. одн. опорова (1433 Р 122).

ОПОСЛѢ, ОПОСЛЄ прикм. (3) (з род.) (виражає часовї відношення, вказує на дату, після якої відбувається дія) після (1): П(и)сан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова днѣ, в лѣто 5 деват сот четвертое (Луцьк, 1396 АС I, 20);

(вказує на послїдовність подій) після (1): твои послы тамъ у нихъ были... а намъ и землямъ нашимъ опосле того большые ся шкоды починили (б. м. н., 1496 ОКІВ);

опослѣ живота (1) див. *ЖИВОТЪ.

Див. ще ПОСЛѢ.

ОПРАВИТИ дієсл. док. (31) (стч. orgavitі, стп. orgawić) І. (кого в чому) визнати право (на що), затвердити в судовому порядку (що за ким) (15): тогда А па(н) староста згададъ землѣны і оправили есмы кундра(т) оу то(и) граници поколѣ аму князѣ левъ оуѣхалъ (Галич, 1401 Р 66); и мы... п(а)на Федка есмо в томъ оправили (Ступно 1444 АС I, 42); И мы того смотрѣвшо (!) кн(а)зѣ Семена оправили, а кн(а)зѣ Михайла обвинили; его свѣтки не посведчили ни дѣлоу, ани записьо (Луцьк, 1475 АС I, 70); И мы о томъ межѣ ними досмотрѣвши, и того Мартинца есмо оправили и приказали есмо Богдану Остафїевичу, абы ему въ томъ далъ впокой (Вільна, 1498 АЛМ 159);

(кому що) підтвердити (2): Нагорка а Шѣпцица повѣдили передъ нами, ижъ они тыи земли покупили, и въ книгахъ земськихъ тая рєчь имъ оправєна (Краків, 1489 РИБ 433).

2. (кому що) записати певну суму або частину маєтку (5): А се А панъ бенко... свѣдчу то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ и вѣновалъ и оправилъ своиу женѣ варварѣ сто гривенъ на своємъ селѣ на тольмачи (Коломия, 1398 Р 57); и оправили ему ту половицю тристаньць оу ѣ копѣ (Галич, 1409 Р 74); и врозумившъ то пани Олизарова... даровала нас... и записала тые две именѣ... якож то намъ оправила листомъ своимъ (Луцьк, 1487 АС I, 240—241); и тотъ запись котори(м) борисово(и) жонѣ вєно оправєно в нее естъ (Вільна, 1495 ВМБС).

3. (що) уладнати (1): а е(с)ли жє немогуѣт вси(х) соудо(в) осоудити того днѣ тогда хочємъ то(г)... абы дроугого днѣ соудъ скончанъ тако(ж) полоуднѣ жебы кажыи (!) члѣвкъ свою по воли оправилъ жалобоу (XV ст. ВС 13);

уладнати судове затвердження власності (5): пак ли бы кто нагабалъ тучена ка оу тои дѣдининѣ оу сернѣку... то пани марегорѣта росоваа имаеть заступити оправи(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 P 89); а естли бы вже не мог того подвора оправити я, вже тогда маю пѣнази кн(е)г(и)ни ее милости отложити (Луцьк, 1494 AS I, 101).

4. (кому що) відшкодувати, покрити збитки (2): И твоя мнлость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его... што боудеть шкоды земли нашей поделалъ, то бы намъ оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

5. (до кого що) відправити, послати (?) (1): до корола доброе наше оправити от нашей земли, тогда имаемъ добровольно выйти от его имѣния (Сучава, 1449 Cost. II, 747).

ФОРМИ: *інф. оправи(т)* 3 (1418 P 89); *оправити* 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1494 AS I, 101); *перф. 3 ос. одн. ч. оправиль* (1398 P 57; XV ст. BC 23; 1498 BD II, 413); *3 ос. одн. ж. оправила* (1487 AS I, 241); *1 ос. мн. оправили* 6 (1475 AS I, 70; 1495 АЛМ 83; БСКИ; 1496 ВМҚФС) *есмо... оправили* 2 (1444 AS I, 42; 1495 АЛМ 84); *есмо (есмо) оправили* 2 (1495 ВМЗД; 1498 АЛМ 159); *оправили есмы* 1 (1401 P 66); *3 ос. мн. оправили* (1409 P 74; 1418 Cost. I, 127; 1495 ВМЗД); *майб. 1 ос. мн. оправимъ* (1449 Cost. II, 747); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... оправиль* 1 (XV ст. BC 13); *бы оправиль* 1 (1498 BD II, 413); *2 ос. мн. бы... оправили* (1489 РИБ 433); *дієприсл. перед. оуправивше* (1411 P 79); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. оправена* (1489 РИБ 433); *предик. пас. дієпримк. оправеио* (1495 ВМБС).

Див. ще **ОПРАВЛѢТИ, ОПРАВИТИ СѢ, ОПРАВОВАТИ, •ОТПРАВИТЬ.**

* **ОПРАВИТИ** ² *дієсл. док.* (1) (що чим) оправити: на спась(н)е дши свое(и) есми тымъ сръбро(м) тое стое ев(г)лие оправи(д) (!) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есми... (!) оправи(д)* (XV ст. ВОРСР 179).

ОПРАВИТИ СѢ *дієсл. док.* (2) (перед ким і без додатка) довести право (на що): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тот истиннаа маикола... съ своими сны... тѣгали на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имъ была очна тото село о(т) солка и не могли добыти а вла(д) и крѣста оправилиса (Баня, 1418 Cost. I, 126—127); А кому сам митрополит не имет право оучинити, а тот имает исправом пред нами о оусем оправити сѣ, а иного соудцѣ над собою да не имают (Сучава, 1466 BD I, 95—96).

ФОРМИ: *інф. оправити сѣ* (1466 BD I, 95); *перф. 3 ос. мн. оправилиса* (1418 Cost. I, 127).

Див. ще **ОПРАВИТИ** ¹ **3, ОПРАВОВАТИ.**

ОПРАВЛѢТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (що) уладнувати(1): и також имаеть стати нашъ милыи приятель съ оусимъ своимъ родомъ и братиами за насъ... оу корола... и имаеть наши рѣчи оправлѣти, яко нашъ милыи приятель (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

2. (усувати *недоліки*) виправляти (1): Сию книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы изъ диакомъ иваномъ... Вы сѣи о(т)ци чтите але не к(л)инѣте которое емъ слово... о(т)писал а которы... и ъ есть лѣ(п)ше оправлѣйте (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *інф. оправлѣти* (1449 Cost. II, 746); *нак. сп. 2 ос. мн. оправлѣйте* (1492 ЗОЕ).

Див. ще **ОПРАВИТИ** ¹ **3.**

ОПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) уладнувати судове затвердження власності: а хтобы мел того имѣна под кн(е)гивнею искати... ино кн(е)г(и)ни... ненадобе ничего с тыми мовити, нижли я маю зо всеми тыми о отчизне своей мовити и оправовати еи, а кн(е)г(и)ни... толко го-тового смотрети (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *інф. оправовати* (1494 AS I, 101).

Див. ще **ОПРАВИТИ** ¹ **3, ОПРАВИТИ СѢ**

ОПРАВЪЦА *ч* (1) (*стч.* *оргавса, стп.* *оргавса*) урядник, що переслідував порушників громадського порядку: приказоуемы... абы каждыи соудыя и староста и воевода, боурѣкропа и оправѣца колѣ за соудовыи вѣны оу ко(г) заклады берууть... абы того межѣ собою не делали (!) (XV ст. BC II—II зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. оправѣца* (XV ст. BC II).

* **ОПРИШАКОВЪ** *прикм.* (2): а хотаръ томоу селоу из долоу о(т) опришакова села по старому хотареву на баши (Сучава, 1427 Cost. I, 196); а на то, коли есми хотарили то(т) хотаръ, былъ... панъ ивашко фулту(к)... и снове опришако(в) (Сучава, 1456 Cost. II, 583).

ФОРМИ: *род. одн. с. опришакова* (1427 Cost. I, 196); *наз. мн. ч. опришако(в)* (1456 Cost. II, 583).

Пор. ***ОПРИШАКЪ.**

* **ОПРИШАКЪ** *ч.* (5) (*особова назва*): мы боАре... александра воеводы, па(н) михаило дорогу(н)скыи... бо(б) оприша(к)... зиаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кнѣгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); а на то е(ст) вѣра... пана дамакоуша столника и вѣра пана опришака (Сучава, 1427 Cost. I, 196—197).

ФОРМИ: *наз. одн. оприша(к)* (1421 Cost. I, 142); *род. одн. опришака* (1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 173; 1427 Cost. I, 197).

ОПРИШЕ *ч., невідм.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана оприше (Сучава, 1428 Cost. I, 218—219); и дали и потврѣдили есми сѣи нашей епискоупѣи о(т) радѣвце(х)... Вѣ прко(в) и(с) попо(м) где коудрѣ оприше (Сучава, 1490 DC 146—147).

Див. ще ***ОПРИШЬ.**

ОПРИШЕЦИ, ОПРИШЕЦИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы видѣвши его правоую и вѣрноую слоужбоу... дали... есми емоу... села на имѣ опришеци... и крѣна (Сучава, 1452 Cost. II, 432); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми им... села... на имѣ Ласльоанѣи... и Опришецѣи (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: *наз. опришеци* 1 (1452 Cost. II, 432); *Опришеци* 1 (1495 BD II, 59).

* **ОПРИШИНЪ** *прикм.* (1) ◊ полѣна опришина *на див. ПОЛѢНА* ¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. опришина* (1419 DIR«A» 444).

Пор. **ОПРИШЕ, *ОПРИШЬ.**

* **ОПРИШЬ** *ч.* (16) (*особова назва*): а на то есть... вѣра пана ивана оприша (Сучава, 1420 Cost. I, 136); а на то е(ст)... вѣра пана оприша (Сучава, 1429 Cost. I, 270).

ФОРМИ: *род. одн. оприша, опришь* 9 (1424—1425 DBAc 20; 1426 BAm 22; Cost. I, 178, 182; 1428 Cost. I, 202, 234; 1429 ДГОбК; Cost. I, 249, 270); *оприша* 7 (1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 207, 210, 224, 228; 1429 Cost. I, 242, 280).

Див. ще **ОПРИШЕ.**

ОПРИШАНЕ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) доуба... до опрѣша(ни...) (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 121—122); мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми томоу сѣмоу монастироу села... на имѣ село(м)... дръманешѣи, на кивѣжди, и опрѣшане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *наз. опрѣшане* (1462 Cost. D. 10); *зам. род. до опрѣша(ни)* (1458 Mh. Doc. 122).

ОПРОЧЕ ¹, **ОПРОЧ** *присл.* (8) окремо: мы Александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоужбоу наши станчоулъ и крѣста слоужили намъ... вѣрною слоужбоу тѣмъ мы... дали есмы имъ... двѣ селъ на имѣ бѣнила и южинци станчоулови опро(ч) бѣнила, а крѣстѣ... южинци, опро(ч) станчоу(ла) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); и дала она сама... половина селище... на имѣ половина от Глещи... паноу Или комисоу, опроче от его сестра от Анка (Васлуй, 1497 BD II, 119).

ОПРОЧЕ ², **ОПРОЧЪ** *прийм.* (15) (*з род.*) (*виражає*

об'єктні відношення) а) (вказує на виділення кого або чо-го з групи подібних) (12) опріч, крім: а князю дмитрию помагати королеви на всакого неприятедла опроче своеѣ братьѣ (б. м. н., 1366 Р 14); да плат(т) о(т) тарѣ по Д тро(ш)... по всѣ(х) мыто(х), боу(ді) що боуде(т) оу тарѣ опро(ч) соукна (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); А пань олехно юрєвич Жюсичь продалѣ есмь дѣдиною и отчиною свою таноу дробышю мжуровичю... опроче озерань (Острог, 1458 *ОЖДМ*); и продали селишча своа поу(с)таа... опро(ч) давидовещь (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422);

б) (вказує на додачу чого до чого) опріч, крім, зверх (3): и еще есми дали нашему вѣрному болѣрину опроче того що купи(л) оу нлѣашевы(х) сыновѣ, половина о(т) копосещи (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131); и мы имѣ тые ко(р)чмы ещо продали на шесть годовѣ опрочѣ того годоу што ещо маю(т) трети(и) годѣ варити (Краків, 1489 *АКВ*); Приходу шесть сот копѣ и пѣтдесаѣть копѣ и девѣть копѣ и грошѣ; опрочѣ промыты (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ОПРЪЛИВЦЫ мн. (2) (назва села у Волинській землі) Оприлівці: кн(А)зю Василью осталсѣ город Збараж, а к тому села: Янковцы... Опрѣливцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54); и с свои дѣлници поступили ся есмо Ивачевѣ Нижний... а Опрѣловци (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: наз. Опрѣливцы (1463 *AS I*, 54); знах. Опрѣловци (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

* **ОПРЪЛОВЦИ** див. **ОПРЪЛИВЦЫ**.

ОПРЪШНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и(н)и никто да несмеетѣ ты(х) монастирски(х) люди... о(т) опрѣшны... соудити (Сучава, 1467 *Міт. Doc.* 125).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) опрѣшны (1467 *Міт. Doc.* 125).

* **ОПУЩЕНЫ** дієприкм. (6) занедбаний, опущений:

мы великии кнзѣ швитригаиль... чини(м) знакомито... иже видевѣ и знаменавѣ службу намѣ вѣрною а никды не опущеную... пана андрѣя волотовича... дали есмо... пану андрѣю... село михлинѣ (Київ, 1433 Р 118); мы великий кн(А)зѣ Швитригаиль... чиним знаменито... иж видевѣ и знаменавѣ службу намѣ верную а никды не опущеную... слуги Олейфера и мы... дали есмо тому... слоузе Олферу (! — Прим. вид.)... село Глухни (Луцьк, 1446 *AS I*, 42).

ФОРМИ: пас. мин. знах. одн. ж. опущеную 5 (1433 Р 118; 1437 *AS I*, 33; Р 136; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1446 *AS I*, 42); опущеную 1 (1438 Р 138).

Див. ще ***ОПУЩОНЫ**.

* **ОПУЩОНЫ** дієприкм. (7) занедбаний, опущений: мы, великий князѣ Швитригаиль... чиним знаменито... иже видевѣ и знаменавѣ службу намѣ вѣрною, а никды не опущеную... пана Ивана Мукосѣвича, и мы... дали есмо... за его вѣрною службу села на имя Малов, а Охматковѣ (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7—8); мы великий кнзѣ швитригаиль ольгирдович чиним знаменито... оузрѣвши есмо знаменитою намѣ слоужбоу а никды не о(т)поущоною... пана пашка прокофѣвича и мы... дали есмо емоу... село холопачѣ (Луцьк, 1451 Р 156).

ФОРМИ: пас. мин. знах. одн. ж. опущоною 4 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *АрхЮЗР* I, 12; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 18); о(т)поущоною, отпущѣною, о(т)поущоною 3 (1446 Р 152; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1451 Р 156).

Див. ще ***ОПУЩЕНЫ**.

* **ОПЫТАТИ** дієсл. док. (5) (багатъох) опитати: тако смы мы... выиха(л) та(м) а кунцѣре игнатѣ вывели старцѣ тако смы мы опытали старцевѣ кунцѣревы(х) игнатовы(х) (б. м. н., 1419 Р 90); мы Бовблян опытали, и Бовбляне рекли вси: «правда ест... сам княз великий Швитригаиль... тые грани зарубал» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: перф. I ос. мн. опытали 3 (1495 *АЛМ* 88; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); смы... опытали 1 (1419 Р 90); баж.-ум. сп. I ос. мн. што-быхмо... опытали (1475 *AS I*, 70).

Див. ще ***ОПЫТЫВАТИ**.

* **ОПЫТЫВАТИ** дієсл. недок. (3) (багатъох) опитувати (2): И мы того старого войта Труша и тыхъ мѣщанъ старыхъ въ той речи опытывали, какѣ здавна бывало, волно-ль будетѣ было (!) мѣщаномъ... тые кожи малые купити (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); и мы тыхъ све(т)ковѣ опытывали и све(т)ки посве(т)чили што (ж) тая кнѣги пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 *ВМКФС*);

(одного) питати, розпитувати (1): и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирського пана василья... какое то естѣ село (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: перф. I ос. мн. опытывали (1495 *АЛМ* 88; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ГОКІР*).

Див. ще ***ОПЫТАТИ**.

* **ОПЪКАЛНИКЪ** див. ***ОПЕКАЛНИКЪ**.

* **ОПЪКАЛНИКЪ** див. ***ОПЕКАЛНИКЪ**.

* **ОПЪКАНЕ** див. ***ОПЪКАНИЕ**.

* **ОПЪКАНИЕ** с. (10) I. законна опіка над неповнолітніми дітьми-сиротами (3): частокро(т) прігожае(т)А што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ застоноу(т) ино нехто возьметѣ к собѣ во опъканіе (XV ст. *BC* 35 зв.).

2. тимчасове управління матком (5): Земно у матки мосе воли, у подани и в опекани, якже было и у моей воли (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); И тыми разы пишеть къ намѣ, што жѣ она Якубу того именья не полецала во опеканье, але принела того Матѣя своєю доброю волею въ тоє именья за сына место, и онѣ вжо съ того именья службу нашу земьскую заступовалѣ и не одънокротѣ (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

3. піклування, опіка (1): и что-бы и нынѣ вашимъ опъканемѣ та богомоля стояла с покоемѣ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5);

опъканье нмѣти (о чім) (1) піклуватися (про що): и благословляю вашу милость, что-бы есте о томѣ опъканье имѣли, какѣ бы церковь Божая и тотѣ поплѣ никимъ были необидны (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: знах. одн. опеканье 4 (1489 *РИБ* 437); опъканіе 2 (XV ст. *BC* 35 зв.; *СЯ* 41 зв.); опеканіе 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); опъканье 1 (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); ор. одн. опъканемѣ (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); місц. одн. в опекани (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

Пор. **ОПЕКАТИ СЯ**.

* **ОПЪКАНЬЕ** див. ***ОПЪКАНИЕ**.

* **ОПЪКАТЕЛЬНИКЪ** див. ***ОПЕКАТЕЛЬНИКЪ**.

ОПАТЬ, ОПАТ, ОПАТЬ, ОПЕТ, ОПЯТЬ, ОПЯТ присл. (36) знов, знову (19): а се я панѣ михайло

ивановичѣ заставилѣ свое село черепыне григореву сна двѣвського осташкови... а рокѣ о(т) спсва дне а до спсову дне аже не выкупить его на тотѣ рокѣ имѣть держати то село опать до другого року (Львів, 1386 Р 31); И мы, великий князѣ Швыдригаиль Олгердовичѣ... тые записы и обыскали есмо съ нашою княгинею... которое какѣ было село и земли... приданы... опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); И да ест нам слободно и добровольно из их милости землях опет быти и добывати нашу очизною землю молдавскоую (Гирлов, 1409 *BD* II, 422);

у зворотному напрямку, назад (14): а от оустѣя хотарѣ ему на Сретѣ, а от курты буковина та гора буковиною до верхѣ потока, а от Илѣяшевиц опьтѣ (!) по другою сторону от верхѣ потока дубровою до Сретѣ на оустѣе потока (Сучава, 1403 *RS* 338); А хотарѣ томуу вишеписанномуу селоу да ест поченши от конецѣ яза ставова... черес добровоу до боуковиною, от боуковиною на верхѣ хлабником, да опат дилом до тогож(е) става (Сучава, 1491 *BD* I, 456); А хотарѣ тои... части... до столпа, та оп(Ать) верновуши съ к селоу та прости на столпѣ (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

(при поверненні до тієї ж особи, у те саме місце) назад (3): Иди(к) жалова(л)сѣ на постоуха и(ж) да(л) емоу овцю

во ста(до) его паствити а опАть овци засА не мелъ о(т) па-стоуха (XV ст. *BC* 27); коли стадо Глушыцкое гонятъ у волость въ Дубровенскомъ пути, и они въ тыхъ селехъ ночь ночуютъ (!) и опять, з волости гонячы, и они другую ночь ночуютъ (Вильна, 1499 *РИБ* 776).

ЮПЪТЪ див. **ОПАТЬ**.

***ОРАНІЕ** с. (3) **І.** (*дія*) орання, оранка (2): О ораніи чужо(г) пола (XV ст. *BC* 7 зв.).

2. (*зоране поле*) рілля (1): а хота(р) да имае(т) тому поустиню (!) о(т) оуси(х) сторо(н), кулко оузможе(т) оживати едно село досы(т) и ораніемъ и синожетми (Сучава, 1455 *Cost.* II, 559).

ФОРМИ: *ор. одн.* ораніемъ (1455 *Cost.* II, 559); *місц. одн.* о ораніи І (XV ст. *BC* 7 зв.); о ораньи І (XV ст. *BC* 30).

Пор. ***ОРАТИ**.

***ОРАТИ** дієсл. недок. (3) орати: Ачъ хто чужоую ро(л)ю оре(т) алюбо сееть своєю насеење (!) истрати(т) а ввноу запла(т)и(т) еі (XV ст. *BC* 30); а тоты люди оусн кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слобод(н)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сїати (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* оре(т) (XV ст. *BC* 30); *перф. 3 ос. одн. ч.* ора(л) (XV ст. *BC* 32); *3 ос. мн. зам. інф.* да е(ст) и(м) слобод(н)но ! орали (1453 *Cost.* II, 461).

Див. ще **ИЗОРАТЬ**, ***ПООРАТИ**, ***ПРООРАТИ**.

ОРАШАНЕ мн. (1) (*молд.* ораш «місто») городяни, міщани: щоби платили каждыи мыто и орашане или боу(д) какьи коу(пе)цъ (Устя Кракова, 1439 *Cost.* II, 59).

ФОРМИ: *наз.* орашане (1439 *Cost.* II, 59).

***ОРБЕСКОУЛЪ** ч. (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... нѣгое орбескоу(л) и бра(т) его... жаловали есми и(х) особною нашею мл(с)тію (Сучава, 1491 *Cost.* S. 152—153).

ФОРМИ: *наз. одн.* орбескоу(л) (1491 *Cost.* S. 152); *род. одн.* орбескоула (1491 *Cost.* S. 153).

***ОРБИКЪ** ч. (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше и(х)... вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы имъ... села и(х) на има... загорѣнь... и костинци на верхъ орбика (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269); мы стефа(н) воевод(а)... знаменито чини(м)... оже... дали... есми тому сѣтому монастыроу села... на имъ... кѣучелещій... и мѣндрешій, на орбику (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10).

ФОРМИ: *род. одн.* орбика (1429 *Cost.* I, 269); *місц. одн.* на орбику (1429 *Cost.* I, 269; 1462 *Cost.* D. 10).

***ОРБѢЖЪ** ч. (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... Тоадеръ Кѣоуя и братанича его Анна ... продали... едно село за Проутом на оустіе Орбѣжа (Васлуй, 1497 *BD* II, 102).

ФОРМИ: *род. одн.* Орбѣжа І (1497 *BD* II, 102); ! Орбѣжи І (1497 *BD* II, 103).

***ОРГИЯ** ж. (13) (*ер.* οργή) гнів, прокляття: а кто иметь сА поко(усит)и о(т) наши(х) оурАднико(х) и роушатн (sic.— *Прим. вид.*) наше сїе вышешисанное боу(д) оу чемъ, то(т) да (им)ѣтъ (? — *Прим. вид.*) великаА казни (sic.— *Прим. вид.*) и оргію господства ми (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); А кто схочет его... оувести опАт оу холопство... тот имае(т) на сА видѣти великою казнъ и оргію господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141).

ФОРМИ: *знах. одн.* оргію, оргію 8 (1446 *Cost.* II, 251; 1449 *Cost.* II, 378; 1454 *Cost.* II, 513; 1455 *Cost.* II, 531; 1458 *BD* I, 9; *BD* II, 262; 1466 *BD* I, 96; 1470 *BD* I, 141); оу оргію 4 (1447 *Cost.* II, 289; 1449 *Cost.* II, 744; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *DIR* «А» 513); *знах. мн.* оргіи (1453 *Cost.* II, 492).

ОРГОАЕ, ОРГОАНЕ, ОРГОНЕ ч., *невідм.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... Мирча, сынъ Микоулов Оргоане ... жаловал намъ... рекоучи так: аже... загоубил тота привилиА (Сучава, 1480 *BD*

I, 238—239); Чѣтвертое село есми имъ дали...що смо коу-пили... от... оуноукове Микоула Оргоае (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

! **ОРГОЕГОЩИ** (ОРГОЕЩИ) див. ***ОРГОЕЩИ**.

***ОРГОЕЩИ** мн. (3) (*назва села в Молдавському князівстві*): а ми такождере есми дали... Мирчи... тота села Оргоеши (*в ориг.* Оргоегиши.— *Прим. вид.*) и Нѣгомйрещи (Сучава, 1480 *BD* I, 239); Чѣтвертое село есми имъ дали... на имъ Нѣгомйрещи, ниже Оргоеши (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: *род.* Оргоеши (1499 *BD* II, 162); *знах.* Оргоеши І (1480 *BD* I, 239); ! Оргоегиши І (1480 *BD* I, 239).

ОРГОНЕ див. **ОРГОАЕ**.

***ОРДА** ж. (2) (*тюрк.* ordu «військо», «военный табір») (*середньовічна феодальна держава у тюркських і монгольських народів, а також територія цієї держави*) орда: а тои Арликъ писанъ оу ордѣ на оустыи дону (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ Киевскій Пирхайло... абы далъ ему тотъ годъ выдержати, отодвинувши иншихъ, а другій бы годъ къ тому прида(л) на окупъ, што жона его и дѣти у Ордѣ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9—10).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу ордѣ, у Ордѣ (1392—1393 *РФВ* 171; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10).

Див. ще ***БѢЛАЯ ОРДА**.

ОРЕВЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Солтану... села... в збаразском повѣте... ЛопушнаА, Оревцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55).

ФОРМИ: *наз.* Оревцы (1463 *AS* I, 55).

! **ОРЕФѢРЬКО** (ОЛЕФѢРЬКО) див. **ОЛЕФѢРЬКО**.

ОРЕЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были зем-лане исвѣдчи панъ ходко быбельский, панъ адамъ орецкии (Перемишль, 1391 *P* 45).

ФОРМИ: *наз. одн.* орецкии (1391 *P* 45).

ОРЗА ч. (2) (*особова назва, молд.* орз «ячмінъ»): и прода-ли... е(д)но село, на кородѣ, на имъ огринешіи, где был(л) жоуде орза (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн.* орза, о(р)зѣ (1497 *Cost.* S. 208, 209).

***ОРИНА** ж. (2) (*особова назва, пор.* Ирина) Ирина: Я макс(м) харитонов(ч) горкавы(и)... прода(л) есми мѣсто свое коморное... оринѣ андрѣевѣ женѣ (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

ФОРМИ: *дав. одн.* оринѣ (бл. 1500 *ПИ* № 2); *ор. одн.* оринею (бл. 1500 *ПИ* № 2).

Див. ще ***ИРИНА**.

ОРИШ див. **ОРЫШЪ**.

***ОРИШЕВЪ** *прикм.* (1) а на то... вѣра пана костина вѣра оришева (Роман, 1392 *Cost.* I, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* оришева (1392 *Cost.* I, 8).

Пор. **ОРЫШЪ**.

***ОРЛИИ** *прикм.* (2) ◊ орлее гнездо (2) (*назва місцевості у Київській землі*): о(т) пересопниці к орлемоу гнезду (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн. с.* орле(г) (бл. 1458 *P* 167); *дав. одн. с.* орлемоу (бл. 1458 *P* 167).

Див. ще ***БОРЛОВЫИ**.

ОРМЕНЬСКИЙ, ОРМѢНСКИЙ, ОРМЕНСКИЙ *прикм.* (16): Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменскому Оганесови церкви ворменская и попы ихъ (Сучава, 1401 *RIR*); Дали есмо и записали владицѣ орменскому под Луцкомъ село (Київ, 1445 *ЗНТШ*, СХV, 19); Я Оношко Витонизкий... прода(л) есми... дом свой оу лудкомъ мѣсти прomez орменское ц(е)ркви и капланского домоу (Луцьк, 1490 *AS* I, 92);

ор мѣнскіи возъ (4), (возъ) орменскіи (4) (*вид купецкого воза*) вірменскій віз: а у черновци, отъ нѣмецкого воза мыто чѣтыре гроши, а отъ ормѣнского воза шесть гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а на перево-зы от воза, или от немецких или орменских, по чѣтыри гро-ши (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **ворменскыи** 1 (1401 RIR); **орменьскыи** 1 (1445 ЗНТШ СХV, 19); **ормънскыи** 1 (1449 Cost. II, 386); род. одн. ч. **орменского** 3 (1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); **ормънъского** 1 (1408 Cost. II, 632); **ворменъского** 1 (1401 RIR); дав. одн. ч. **орменьскому** 1 (1445 ЗНТШ СХV, 19); **ворменъскомуу** 1 (1401 RIR); род. одн. ж. **орменское** (1490 AS I, 92); род. мн. **орменскыхъ, орменскихъ** 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1460 BD II, 275); **орменских** 1 (1456 Cost. II, 790); **знах. мн. ж. ворменъскыа** (1401 RIR).

Пор. * **ВОРМЕНИ**.

* **ОРОМЫИ** прикм. (1) орний: Кгрунтовъ оромыхъ и сеножатныхъ... заживати маюгъ (Луцкъ, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: род. мн. **оромыхъ** (1389 PEA I, 27).

ОРОШОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинскій землі): А кн(А)зю Семену досталА город Колоден а села: Чернехов... Орошовцы (Луцкъ, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. **Орошовцы** (1463 AS I, 54).

* **ОРТЮХЪ** ч. (1) (особова назва): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(н), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(д)ковичо(в) свои(х) на о(р)тюха и на стевана е(р)моличо(в)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вильна, 1495 ВК).

ФОРМИ: **знах. одн. о(р)тюха** (1495 ВК).

* **ОРОУЖИЕ** с. (2) зброя: А... корол... имеет нас оборонити и остеречи и послы свои и оруженемъ своимъ и войсками своимъ (Сучава, 1468 BD II, 302); И по сем прошоу твоА милость... аби еси лишил слоуга наш Михаю мештер, аби пришол до нас съ мечи и съ оръжіе (!), аби нам билн на погане (Васлуй, 1476 BD II, 337).

ФОРМИ: ор. одн. **оружиемъ** 1 (1468 BD II, 302); **оръжіе** 1 (1476 BD II, 337).

* **ОРХЕИ** ч. (13) (назва міста-фортеці у Молдавському князівстві) Оргеев: А на то ест въра... п. Грозѣ прѣкалаба от ОрхеА (Сучава, 1487 BD I, 305); А хотар тои половини села от Молеши шо соут под Орхеем (Ясси, 1497 BD II, 98).

ФОРМИ: род. одн. **ОрхеА** 8 (1487 BD I, 305, 309, 310, 312; 1488 BD I, 318, 323, 343, 364); **Орхею** 2 (1491 BD I, 453, 464); ор. одн. **Орхеем** 2 (1497 BD II, 98); **Орхеом** 1 (1497 BD II, 98).

ОРХЕСКЫИ, ОРХЕИСКИ, ОРХІИСКИ, ОРХЕИСКЫ прикм. (87): А на то е(ст) велика мартоурѣА сам... Стефан воевода... пан Гангоур орхѣиски (Сучава, 1470 BD I, 155—156); мы... Иванко и Алекса прѣкалаби орхенскій... слубоуем... въси рѣчи... королевн полскомоу... дръжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **орхескыи** 3 (1471 ДГСМПБ; 1475 BD I, 204; 1479 Cost. S. 98); **орхески** 3 (1472 BD I, 170; Cost. S. 88; 1480 BD I, 241); **орхѣиски** 3 (1470 BD I, 151, 156; 1474 PГC); **орхенскы, (ор)хенскы** 2 (1472 BD I, 172; 1476 BD I, 209); **зам. род. въра пана га(н)гура, паркала(б) орхескы** 1 (1475 Cost. D. 4); род. одн. ч. **орхенского, о(р)хенского, орхениского, о(р)хенско(г), ор(ь)хенского** 63 (1471 BD I, 164; 1473 BD I, 184; 1475 BD I, 206; 1479 BD I, 229; 1481 BD I, 249; 1484 BD I, 283; 1487 BD I, 294; 1489 BD I, 374; 1490 Cost. S. 141; 1493 Cost. D. 45 і т. ін.); **орхескаго, о(р)хенскаго** 8 (1470 BD I, 148; DIR«A» 522; 1472 DIR«A» 528; Cost. D. 26; 1473 BD I, 182; 1479 BАM 62; 1484 BD I, 277; 1486 DC 144); **орхѣиского** 1 (1471 DIR«A» 525); **орхѣискаго** 1 (1483 BD I, 270); наз. мн. ч. **орхескѣи** (1499 BD II, 425, 444).

Пор. * **ОРХЕИ**.

* **ОРЪЖІЕ** див. * **ОРОУЖИЕ**.

ОРЪШЪ див. **ОРЫШЪ**.

ОРЫШ див. **ОРЫШЪ**.

* **ОРЫШЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): ми боАрове... па(н) мирчА доулчеви(ч), и па(н) косте орышеви(ч)... Авно чини(м)... гды(ж)... хочемъ вшитки... слубы... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: наз. одн. **орышеви(ч)** (1448 Cost. II, 737).

* **ОРЫШЕСКОУЛЪ** ч. (2) (особова назва): а на то е(ст)... въра па(н) кости орышескула (Сучава, 1448 Cost. II, 314).

ФОРМИ: род. одн. **орышескула, орышескоула** (1448 Cost. II, 314, 359).

ОРЫШЪ, ОРЫШЬ, ОРЫШ, ОРЪШЪ, ОРИШ ч. (33) (особова назва): тѣмъ мы... дали есми ему... село на Дубровици, где былъ Радулъ и Орышъ (Сучава, 1435 МЭФ 3); А пак привиліе шо имал... Косте Оръшь... еще еи дал оу роуки... непотоу его Чоканоу (Сучава, 1495 BD II, 78).

ФОРМИ: наз. одн. **Ориш, Ори(ш)** 4 (1464 DIR«A» 517; 1489 BD I, 376, 377); **Оръшь** 3 (1495 BD II, 77, 78); **Орышь** 3 (1435 МЭФ 3; 1455 Cost. II, 562); **Орыш** 1 (1464 BD I, 84); **Орышь** 1 (1456 ЭСФ); **оуры(ш)** 1 (1453 Cost. II, 453); род. одн. **орыша, оры(ш)** 17 (1448 Cost. II, 317; 1452 Cost. II, 426; 1453 DIR«A» 503; 1454 Cost. II, 501; 1464 BD I, 86); **орыша** 2 (1452 Cost. II, 760; 1453 Cost. II, 446); **ориша** 2 (1457 BD I, 4; 1464 Cost. S. 60).

ОСАДИТИ дієсл. док. (66) 1. (кого) поселити (кого), заселити (ким) (3): а пасика шобы была о(т) страни Козію къ велікои тои гороу и да осадити собѣ люди, колко оузоугоуть осадити до тои пасикоу (Сучава, 1454 Cost. II, 501); а люди которыи осадит кнАз Михайло... на том имени... тыи маюг дати кн(А)зем... по копе грошей выходоу (Острог, 1488 AS I, 88).

2. (шо) (на новому місці село, монастир) заснувати (55): А про то... дали есмы ему годлѣ поле... то поле пустына... то все даль есмъ ладомирови садити село оу волоськое право... А осадивши ис каждого кмѣта по два гроша широкая оу княжю комору давати (Бохур, 1377 P 24); штоже село Старуна, то осадил отецъ Некринъ пустыню, то есть село Некриново, и братни его, и дѣтий его (Львів, 1378 ЗНТШ LI 5); и мы емоу дали... тые села... может себе полешивати и розширити и осадити и примножити (Київ, 1437 AS I, 34); та(м) мы... дали есми емоу... едно мѣсто о(т) поустиии... да осадит(т) собѣ село (Сучава, 1455 Cost. II, 559); и дали есмо въси вышеписанныи села... шо соут осаженн на хотар крѣници (Гирлов, 1499 BD II, 154);

(пасіку) завести (5): а на томъ хотари да осадить соби пасники колн иметъ мочи осадити (Сучава, 1420 Cost. I, 135); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оуже... прѣдоша... пан Юри Шербич и матере его... и дали... монастирю... едно мѣсто да осадѣт пасикоу (Сучава, 1467 BD I, 120);

на новомъ корени осадити (2) див. **НОВЫИ**. 3. (виноградник) розбити (1): и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда, поузели вышних же виноградов, шо есмо осадили господствоу мы от поустиини (Гирлов, 1499 BD II, 147).

ФОРМИ: инф. **осадити, осадит(и)** (1415 Cost. I, 122; 1420 Cost. I, 135; 1426 BАM 22; 1431 Cost. I, 317; 1433 P 119; 1437 AS I, 34; 1445 АктЮЗР I, 17; 1446 AS I, 43; 1451 P 156; 1491 AS I, 97 і т. ін.); **перф. 3 ос. одн. ч. осадил, осадил(л), осадилъ** (1378 ЗНТШ LI 5; 1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 160; 1446 Cost. II, 238; 1456 Cost. II, 569; 1462 Cost. D. 10); **1 ос. мн. есмо осадили** (1499 BD II, 147); **3 ос. мн. осадили** (1462 Cost. D. 10); **майб. 3 ос. одн. осадит(т), осадит** (1436 Cost. I, 460; 1488 AS I, 88); **баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. што бы осадилъ** 1 (1429 Cost. I, 269); **шоби ... оусадил** 1 (1487 BD I, 297); **3 ос. мн. што бы осадили, абы... осадили** (1429 Cost. I, 269; 1472 Cost. S. 87); **нак. сп. 3 ос. одн. да осадит, да осадит(т)** 10 (1428 Cost. I, 209; 1432 ДГВІН; 1443 Cost. II, 160; 1445 Cost. II, 212, 219; 1453 Cost. II, 461; 1455 Cost. II, 559; 1466 BD I, 110, 113); **да осадить** 5 (1438 DBAc 27; Cost. II, 14; 1454 Cost. II, 501; 1456 Cost. II, 569; 1456 Mih. 213); **да осадить** 1 (1420 Cost. I, 135); **3 ос. мн. да осадѣт, да осадѣт(т)** 3 (1443 Cost. II, 149; 1467 BD I, 120; 1472 Cost. S. 88); **да осадѣть** 1 (1424 Cost. II, 956); **да осадѣтъ** 1 (1440 Mih. 208); **да осадюгъ** 1 (1448 Cost. II, 323); **да осадѣтъ** 1 (1415 Cost. I, 122); **дієнприсл. перед. осадивши** (1377 P

24); *теп. нас. 3 ос. мн. соут осаженн* 1 (1499 *BD* II, 154); *осажени соут* 1 (1495 *BD* II, 63); *предик. нас. дівприкм. осажено* (1495 *BD* II, 64; 1499 *BD* 153).

Див. ще **ОСАЖИВАТИ**, ***ПОДСАДИТИ**, **ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**, **САДИТИ** 1.

1 **ОСАЖЕНИ** (ОТСУЖЕНИ) *див. *ОТСУДИТИ.*

* **ОСАЖЕНЬЕ** *с.* (1) (*стп. osadzenie*) заселені землі: а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то селище его осаженье и распашь... тогда имаемъ заплатити ему пАтьдесАть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109). *ФОРМИ: знах. одн. осаженье* (1427 *P* 109).

Пор. ОСАДИТИ.

ОСАЖИВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*незаселене місце*)

заселяти: Мы великий кнзъ витовтъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собъ и распашивати собъ (Острог, 1427 *P* 109).

ФОРМИ: инф. осаживати (1427 *P* 109).

Див. ще **ОСАДИТИ** 2, ***ПОДСАДИТИ**, ***ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**, **САДИТИ** 1.

ОСВЕСЧАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (*здійснювати церковний обряд над чим*) освячувати, посвящати: Тыє вси села... маеть держати... владыка Луцкий... а соблазны творящихъ изверзати, церкви освесчати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: инф. освесчати (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

* **ОСВЕЧЕНІЕ** *с.* (3) (*стп. oświadczenie*) публічна заява (1): Коли комуо четири волю возме(т) силоу а боуде(т) на то осве(т)ченье за замешканье ты(х) воло(в) и работы за ка(ж)ноюу недѣлю имее(т) платити д̄ скотца (XV ст. *BC* 30);

осветченіе оучинити (2) публічно заявити: Колі хто держити оу закладѣ деди(ч)с(т)во сказоуемъ мы(ж)... который то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогда его бли(ж)ніи... имаеть осве(т)ченіе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенеЗА(х) заложено (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: род. одн. ! освеченія (XV ст. *BC* 21); *знах. одн. осве(т)ченіе* 1 (XV ст. *BC* 20 зв.); *осве(т)ченье* 1 (XV ст. *BC* 30).

*Пор. *ОСВЕЧИТИ.*

* **ОСВЕЧЕНЬЕ** *див. *ОСВЕЧЕНІЕ.*

* **ОСВЕЧИТИ** *дієсл. док.* (2) (*стп. osvědčiti, стп. oświadczyć*) (що кому) публічно заявити: Кто коли боудѣтъ пере(д) намі... обажен о некотороую простоупкуо лѣхоую а небоудѣ(т) чере(с) на(с)... пріпоушонъ къ исправъ... а то(т) члвкъ имее(т) осве(т)чи(т) бискоупоу крако(в)скомоу... ижа (!) мы его не хочемъ пріпжстѣтъ къ справѣ (XV ст. *BC* 38).

ФОРМИ: инф. осве(т)чи(т) (XV ст. *BC* 38); *майб. 3. ос. одн. осве(т)чи* (XV ст. *BC* 36).

*Див. ще *ОСВѢДЧАТИ.*

* **ОСВЕЩЕННЫЙ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВЕЩОННЫЙ** *див. *ОСВѢЩОННЫИ.*

! **ОСВЕЩЕНІЮ** (ДОСВЕЩЕНІЮ) *див. *ДОСВЕЩЕЧЬЕНЬЕ.*

! **ОСВЕЩЕНІЯ** (ОСВЕЩЕНІЯ) *див. *ОСВЕЩЕНІЕ.*

* **ОСВИЧЕНОСТЬ** *див. *ОСВѢЩЕНОСТЬ.*

* **ОСВѢДЧАТИ** *дієсл. недок.* (2) (*стп. osvědčati, стп. oświadczać*) (що) публічно заявляти: а се я панъ мащина воевода ілвовъскын освѣдчаю ть тымъ листомъ... аже... ходоро шидловоскын... продашь... свою дѣднину (Львѣв, 1400 *P* 60—61); Мы Иванъ Мирча... Изъявямъ и освѣчаю(!) тымъ листомъ... Слюбуемо... крол Полскому... полнити ты-то листы (Чжурзев, 1403 *ДГМ*).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. освѣдчаю 1 (1400 *P* 60); ! *освѣчаю* 1 (1403 *ДГМ*).

*Див. ще *ОСВЕЧИТИ.*

* **ОСВѢЩЕНОСТЬ** *ж.* (5) (*стп. osvēcenost*) (*у сполуч. з присвійним займенником як титул короля*) свѣтлѣсть: я влѣа воевода... присягаю ... освичености вашей... вирую

ч(с)тоую (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 698); А дален слюбуемо: нмамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его млѣость намѣни и оукаже, его освѣчености и его короунѣ... олдovati (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: дав. одн. освѣщености 4 (1462 *BD* II, 284); *освѣчености* 1 (1436 *Cost.* II, 698).

* **ОСВѢЩЕННЫЙ** *прикм.* (20) (*стп. osvēcený, стп. oświecony*) (*шанобливий епитет короля або можновладного князя*) найяснѣшій: знаменитого чинимы... иже мы романъ воевода... вѣчно записуемъ... освѣченой Адвизѣ... кролиц польскои... вѣрне быти (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а се Азь кнА(з) федику несвидиский... визнаваю... Ако жъ Авно было... какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кнА(з) швидриганлови (Кременецъ, 1434 *P* 129); Такъ иж между нами и между... крадем полскимъ, и освѣщенными кнежати панем Александрем... и кнежатем Жигмонтом... имзет быти покоуи (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: род. одн. ч. осващеного (1453 *Cost.* II, 765); *дав. одн. ч. освѣщенному, осващенному, освѣченному* 6 (1404 *Cost.* II, 625; 1411 *Cost.* II, 637; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1462 *BD* II, 289; 1479 *BD* II, 351); *освѣченному* 2 (1433 *Cost.* II, 652; 1434 *P* 129); *освѣщенному* 1 (1433 *Cost.* II, 651); *осващенному* 1 (1462 *BD* II, 292); *осваценому* 1 (1435 *P* 132); *освеценому* 1 (1470 *AS* I, 65); *род. одн. ж. зам. ор. абихом съ съ его освѣченон млѣость видѣли* (1479 *BD* II, 351); *дав. одн. ж. освѣщеной* (1393 *Cost.* II, 607); *знах. одн. ж. освещенною* (1479 *BD* II, 351); *дав. мн. освѣченнымъ, освѣченным(м)* (1434 *Cost.* II, 664, 666); *ор. мн. освѣщеннымъ* (1499 *BD* II, 419).

*Пор. *НАОСВѢЩЕНЬШИИ, *НАОСВѢЩЕНЬСКИИ, ПРѢНАОСВѢЩЕНШИИ.*

***ОСВѢЩОННИИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

! **ОСВѢДЧАЮ** (ОСВѢДЧАЮ) *див. *ОСВѢДЧАТИ.*

***ОСВѢЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВѢЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВАЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВАЩЕННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

***ОСВАЩОННЫИ** *див. *ОСВѢЩЕННЫИ.*

* **ОСВАЩЕННЫЙ** *прикм.* (1) (*шанобливий епитет митрополита*) преосвященный: а на потверже(н) писали есм(ы) оу сочавѣ при осценно(м) (!) митрополитѣ іосифѣ (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61).

ФОРМИ: місц. одн. ч. при ! осценно(м) (1408 *Cost.* I, 61).

* **ОСЕКРОВО** *с.* (6) (*назва села у Волинській землі*) Осекров: Ино воны били намъ чоломъ що быхмо имъ тое село ихъ Осекрово подтвердили нашимъ листомъ (Троки, 1498 *ГВҚОО*).

ФОРМИ: наз. одн. Осекрово (1498 *ГВҚОО*); *род. одн. Осекрова* (1498 *ГВҚОО*); *дав. одн. Осекрову* (1498 *ГВҚОО*); *знах. одн. Осекрово* (1498 *ГВҚОО*).

*Див. ще *ВСЕКРЕВО, *ВСЕКРЕВО.*

* **ОСЕЛЕНЕ** *с.* (1) (*заснування, будування садиби*) оселения, оселя: И мы пытали пани Михайловое, по чомоубы она оу поущоу за рекоу оуждчала, сеножати косила и борти драла, дерево возила на оселене (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: знах. одн. оселене (1478 *AS* III, 17).

*Див. ще *СЕЛИДБА.*

*Пор. *ОСЕЛИТИ.*

* **ОСЕЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) збудувати: мы стефан воевода... даем... млины повше Баковѣ, що оны оселили на свои пилгѣзи (Бистриця, 1457 *BD* I, 3—4).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. оселили (1457 *BD* I, 4).

Див. ще ПОСЕЛИТИ, СЕЛИТИ.

* **ОСЕМЪ** *див. ОСМЪ.*

* **ОСЕМЪ СОТЬ** *див. *ОСМЪ СОТЬ.*

* **ОСЕНЬ** *ж.* (1) осінь: Сеньку Жеребятичу волость Лопатинъ на сюю осень, на окупъ съ татарь (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: знах. одн. осень (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ОСЕСТИ, ОСАСТИ *дієсл. док.* (4) 1. оселитися, поселитися, осісти (3): ин(о мы...) ... дали есмн емоу... едно село... где осиль тома тестъ емоу (Сучава, 1445 *Cost.* II, 230—231); а люди... которыи оусхотят осести оу том имени, тыи мают дати кн(А)зем их м(н)л(о)сти по копе грошеи выходоу (Острог, 1488 *AS I*, 88).

2. вступити у володіння (чим) (1): а онн ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове пашы и опасовати... абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли осАсти и кроле(в)скую н нашу (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

ФОРМИ: *інф.* осести 1 (1488 *AS I*, 88); *осАсти* 1 (1457 *Cost.* II, 810); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* осиль (1445 *Cost.* II, 231); *майб.* 3 *ос. одн. осАдъ(т)* (XV ст. *BC* 39).

Див. ще СЕДИТИ 2, СЕСТИ 1.

* **ОСЕЦКИЙ** *прикм.* (1): Бн(л) намъ чоломъ... па(н)

ма(р)тинъ хребтови(ч) и проси(л) в насъ дву(х) члвковъ в новгоро(д)скомъ повете осе(ц)кого десА(т)коу (Луцьк, 1497 *ПМХ*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* осе(ц)кого (1497 *ПМХ*).

* **ОСЕЯТИ** *дієсл. док.* (1) (що чим) засіяти: а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осАдъ(т) тогды не можеть о(т)ити о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши... алюбю полА емоу изорать исправить гораздо и осее(т) озимоую и ярово(м) (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн. осее(т)* (XV ст. *BC* 39).

*Див. ще * ПОСЕЕННЫ, СІАТИ.*

* **ОСИМ СОТ** *див.* * **ОСМЪ СОТЪ.**

ОСИПЪ *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Юснфъ): первыи поручни(к) кнА(з) миханло евнутеви(ч)... осипъ даДА исан соколникъ (б. м. н., бл. 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. осипъ* (бл. 1392 *P* 47).

Див. ще ЕСИФЪ, ЮСИФЪ, ЮСИП.

* **ОСИСТИ** *див.* **ОСЕСТИ.**

* **ОСИФОВИЧ** *ч.* (1) (*особова назва*): А на то великаА марторие... пан... (О)сифович (Яссн, 1476 *BD I*, 209).

ФОРМИ: *наз. одн. (О)сифович* (1476 *BD I*, 209).

* **ОСКОМИНА** *ж.* (1) ◊ на палн оскомнны (кому) (1) набали оскомину, збентежили (кого): про то же которыи ... непрнАтель вашен мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ, емоу бы напали тАшко оскомнны (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. мн. оскомны* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

* **ОСКРАТЫНЦЫ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Оскратынцы (Луцьк, 1463 *AS I*, 54).

ФОРМИ: *наз. Оскратынцы* (1463 *AS I*, 54).

* **ОСЛОБОДИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) (*з рабства*) визволити: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы... митрополитоу киръ калнстоу романскому едного татарина... а по его смртн... или его комоу да(ст) или его ослободи(т) (Дольный Торг, 1445 *Cost.* II, 236).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн. ослободи(т)* (1445 *Cost.* II, 236).

ОСЛОУХАРЬ *ч.* (8) судовый виконавець, що стягав штраф за порушення розпоряджень урядових осіб: про(ж) ни единъ... ослоухарь, ни жолдоунаръ... а ні инъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не їмаеть ни постати до того села (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); И такожде ни паркалабове от Немцъ, ани старости от тоу волости... ни ослоухаре... никто их да не смѣют их соудити, лише сам митрополит (Сучава, 1466 *BD I*, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. ослоухарь* (1444 *Cost.* II, 208); *наз. мн. ослоухаре* 5 (1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 288; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1466 *BD I*, 95); *ослоухарн* 2 (1453 *Cost.* II, 492; 1458 *DIR«A»* 512).

* **ОСЛОУХЪ** *ч.* (2) штраф за порушення розпоряджень урядових осіб: да не да(ст) тое село ни да(н), ні илища, ни подволоу, ни десѣтиноу, ни ослоу(х), ни посадоу, ни на мли(н) да не робѣтъ... и ни нноюу никотороую нашуо слоужбоу и дааніе не имають, николи на вѣки (Сучава, 1444

Cost. II, 207—208); а тако(ж) су(д)ци о(т) ясо(х)... чтобы не имали дила судити ты(х) лю(д)... ни третиню оузьти о(т) ты(х) лю(д) ани ослуху (Поляна, 1448 *DIR«A»* 491).

ФОРМИ: *род. одн. ослуху* (1448 *DIR«A»* 491); *знах. одн. ослоу(х)* (1444 *Cost.* II, 207).

* **ОСЛЫШАТИ** *див.* * **УСЛЫШАТИ.**

ОСМ *див.* **ОСМЪ.**

ОСМДЕСИЯТ *див.* **ОСМЪДЕСЯТЬ.**

ОСМДЕСЯТЬ *див.* **ОСМЪДЕСЯТЬ.**

* **ОСМЕРОНАДЦАТЕРО** *числ., зб.* (1) вісімнадцять: до твоег милости до господара отослал до Вилни двесте судовъ и осмеронадцатеро судов — то северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *знах. осмеронадцатеро* (1496 *АЛРГ* 72).

* **ОСМНАДЕСЯТЬ** *див.* * **ОСМЪНАДЕСѢТЬ.**

* **ОСМНАДЦАТЫЙ** *числ.* (1) вісімнадцятий: Деялосе... месеца Іюня осмнадцатаго дня (Луцьк, 1389 *PEA I*, 27—28).

ФОРМИ: *род. одн. ч. осмнадцатаго* (1389 *PEA I*, 28).

* **ОСМНАДЦАТЬ** *див.* * **ОСМЪНАДЦАТЬ.**

* **ОСМОГЛАСНИКЪ** *ч.* (1) (*церковна книга для півнич з піснями на 8 голосів*) восьмигласник, октоїх: застали есмо оу стго спса на красно(м)... половина прилога (!) осмогла(с)-ни(к) (б. м. н., 1429 *P* 114).

ФОРМИ: *знах. одн. осмогла(с)ни(к)* (1429 *P* 114).

* **ОСМОТРЕТИ** *див.* **ОСМОТРЪТИ.**

* **ОСМОТРИТИ** *див.* **ОСМОТРЪТИ.**

* **ОСМОТРИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (*стямитися*) оглянутися: а топеръ (!) тоурци перестоупили чрѣмное море занже взАль кафоу нно осмотрим са рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *майб.* 1 *ос. мн. осмотрим са* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ОСМОТРЪТИ, ОУСМОТРИТИ *дієсл. док.* (13) 1. (що, чо-го) (*розібрати, обговорити для вирішення*) розглянути (що) (8): Тымн жъ разы а другий записъ Романа Мстиславовича, на Купечовъ и иные села наданье... епископин, осмотрели... и то такъже потвержаемъ (Луцьк, 1444 *Арх/ОЗР I/VI*, 8); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... пан Ляцко... жаловал... аже прівиліа... на их отинуи... была оу руках пана Короуя, и он их сказил и загоубил. Ино мы есми осмотрили... и дали... есми емоу... праваа отнина (Сучава, 1462 *BD I*, 66—67); и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ ҃вальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иньшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431); А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою (!) у Крозахъ и я мовиль пану Петру: тамъ въ имѣнехъ вашихъ кривды великїи одъ сусѣдъ, поѣдъ ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

2. (що, на що) побачити (що) (2): то па(к) колн... пописовано оу цркви рѣчи црков(в)ны(и)... а мнѣ дали вточа(с) осмотр(ѣ)ли (!) а(ж) на ев(г)лин сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179); мы великый кнАзь Швитриканло олькирьдовичъ чинимъ... знаменито, нннѣшнимъ... хто коли на сесь нашъ листъ оусмотрить... ижъ потъвердили... есмо данье корола Владислава свАтому Ивану церквини (Городок, 1443 *P* 144—145).

3. (що) зберегти непорушним, недоторканим (2): а далѣи слюбоуемъ... иже тоты всѣхъ рѣчи на вер(х)писанны(х)

тако(ж) якъ н мы по(д) присАгою на сты хр(с)тъ оучиноую обвоАжутса и запишо(т) осмотрѣти и стеречи вѣрнѣ, на вѣкы вѣкомъ, здержати и тримати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); А також ни с ким не имаемо ни жадной валки починати, ани покои оусмотрити (Коломия, 1485 *BD II*, 372).

4. вказати, показати, визначити (1): А хотар тои пасици и тои боукати земли на имѣ Лазоул да ест коуда ен осмотрил и хотарил пан Тъоутоул логофет из межияши (Яссн, 1497 *BD II*, 100)

ФОРМИ: *инф.* осмотрѣти 1 (1448 *Cost.* II, 738); оуосмотрити 1 (1485 *BD* II, 372); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* осмотрил (1497 *BD* II, 100); 1 *ос. мн.* осмотрилн есмо 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); есмн осмотрилн 1 (1462 *BD* I, 67); осмотрели 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); 3 *ос. мн.* осмотрели 1 (1489 *РИБ* 431); *зам. инф.* дали ! осмотр(ѣ)ли 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *майб.* 3 *ос. одн.* оуосмотрить (1443 *P* 144); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* осмотрн (1498 *АЛМ* 163); *диенприсл. перед.* осмотрнше 1 (1463 *BD* II, 295); ! есмо осмотрѣшо 1 (1475 *AS* I, 70); ! осмотрнл 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

Див. ще ПОСМОТРИТИ, СМОТРИТИ 1.

ОСМЬ *див.* **ОСМЬ.**

ОСМЬДЕСЯТЬ, ОСМДЕСЯТЬ, OSMDESIAT *числ.* (8) вісімдесят: Stało sia ... pod lety božeho naroženia, tisiacza trista let, osmdesiat i osm let (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а мы есмн поставили владови и крѣсти завѣзку вѣчноую осмь десѣть рубли литого серебра (Баня, 1418 *Cost.* I, 127); и мы... оу его людей оузали есмо осмьдесѣт грошей (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А се я пан Гриб Ившеневич... запродал есмн имене свое... во осми десѣт копах готовых грошей широкой лнчбы ческой манеты (Острог, 1488 *AS* I, 88).

ФОРМИ: *наз.* осмьдесѣть, осмдесѣть, osmdesiat (1388 *ZPL* 108; 1389 *PEA* I, 27, 28); *знах.* осмьдесѣт, осмьдесѣт, осмьдесѣть 3 (1444 *AS* I, 42; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *осмьмь десѣть* 1 (1418 *Cost.* I, 127); *місц.* во осми десѣт (1488 *AS* I, 88).

* **ОСМЬДЕСЯТЫИ** *числ.* (1) вісімдесятий: Писань... в лѣто шестое тисечи девѣтсотное осмьдесѣтое (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* осмьдесѣтое (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

* **ОСМЬНАДЕСѢТЬ** *числ.* (3) (*цсл.* осмь на десѣте) вісімнадцѣть: а кто би хотилъ пороушити нашего дааніа... то(т) да е(ст) проклѣ(т)... о(т) триста и осми на десѣ(т) свѣты(х) отцѣ иже въ никен (Устя Кракова, 1439 *Cost.* II, 59—60); а хто бы то порушилъ... да будетъ на немъ клятвѣ свѣтыхъ триста и осмьдесѣть отцѣ иже въ никен (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); А мыто имають платити... от Леоубіа по осмьнадесѣте гроши (Сучава, 1458 *BD* II, 261—262).

ФОРМИ: *род.* осми на десѣ(т) 1 (1439 *Cost.* II, 59); осмьдесѣть 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); *знах.* осмьнадесѣте (1458 *BD* II, 262).

Див. ще *ОСМЬНАДЦАТЬ.

* **ОСМЬНАДЦАТЬ** *числ.* (4) вісімнадцѣть: а не данъ-ны(х) люде(и) што подлѣ пашуть осмьна(д)цѣть члѣвка тѣе вси подымъщиною дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); и мы... розказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковѣ осмина(д)ца(ти) (!) члѣво(в) vybrati (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз.* осмьна(д)цѣть (бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.); *знах.* осмна(д)ца(т) (1495 *ВМЗД*); ! осмина(д)ца(ти) (1495 *ВМЗД*).

Див. ще *ОСМЬНАДЕСѢТЬ.

* **ОСМЬ СОТЬ** *числ.* (4) вісімсот: и дал емоу герге... геє село... за осемь со(т) зла(т) готовы(х) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); Дан... в лѣто семое тисечи осмь сотъ шестдесѣть семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); тон продал самому господствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 *BD* I, 221).

ФОРМИ: *знах.* осмь со(т), осмь сотъ 2 (1449 *Cost.* II, 385; 1459 *ЗНТШ* XI, 13); *осемь со(т)* 1 (1449 *Cost.* II, 385); *осим сот* 1 (1479 *BD* I, 221).

* **ОСМЬИИ** *числ.* (16) вѣстий: дана есть грамота... по бжюмъ нарожѣнѣ тисачю лѣ(т) и т̄ лѣ(т) и сѣмьдесѣть лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Бохур, 1377 *P* 24); Писань... мѣсеца Октобра осьмого дня (Люблин, 1410 *АкВАК* XI, 5); А писан... мая осмого дня (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10); лѣто семъ тысячей осмое (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* осмы(и) (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); *род. одн. ч., с.* осмого, осьмого, osmoho (1398 *ЗЛЕІК*; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1421 *AS* I, 27; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); *знах. одн. ч.* осмы (1484 *ЯМ*); *місц. одн. ч.* въ осмомъ (1389 *PEA* I, 27); *наз. одн. с.* осмое, осмое (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1398 *P* 58; 1438 *P* 141; 1498 *ГВКОО*; 1500 *АСД* II, № 3); *знах. одн. с.* осмое, osmoie (1377 *P* 24; 1378 *P* 26; 1420 *AS* I, 26).

ОСМЬ, ОСМЬ *числ.* (14) вісім: Stało sia jest... pod lety božeho naroženia, tisiacza trista let, osmdesiat i osm let (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); подъ лѣты Рожества Христова, тисѣча лѣты, и чтериста лѣты и осмь лѣты (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6); тѣмь мы... дали есмь емоу... осемь сель (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488); мыто взали есмо дванадѣцѣть копѣ и осмь грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *наз.* осмь, осмь, osm (1388 *ZPL* 108; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1470 *AS* I, 67; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв., 93; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *знах.* осмь, осмь 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 94; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; *BC* 31 зв.; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *осемь 1* (1436 *Cost.* I, 488).

* **ОСНОВАНИЕ** *с.* (1) (*цсл.* основание) основа, фундамент: основана быс црковь... на старом основаніи (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129).

ФОРМИ: *місц. одн.* на основаніи (бл. 1470 *ОБРН* 129).

ОСНОВАТИ *дівсл. док.* (2) (що) заснувати: Тѣе всн села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати... владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... церкви освесчати... никакоже паче благословеня его... дидаскалию основати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); основана быс црковь... на старом основаніи (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129).

ФОРМИ: *инф.* основати (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *аор. пас.* 3 *ос. одн. ж.* основана быс (бл. 1470 *ОБРН* 129).

ОСОБ *присл.* (1) (*цсл.* особь) окремо: А дален слюбоуем, иж вѣсѣ посполито и особ листы и записы н обвезана... которым... кролю полскому... записал сѣ и обвезал сѣ... здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ОСОБНЕ *див.* **ОСОБНѢ.**

ОСОБНО *присл.* (10) (*нарізно*) окремо (5): мы панове... илии воеводы... особно каждїи а посполито оуси визнаваемъ... колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скомоу... годлѣ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повынн есмь его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... посполито вѣсѣмъ и каждому особно... яко хотѣ... предкоув наших... наслидова(ти)... так и мы ... их воли... послоухати заоужды винни есмь (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284); и також оуста-ла Настѣ... и дала она... одно мѣсто <о>т <полъны...>... Жоуржоу Котецоу... и пасика, щобы особно била емоу Жоуржи Котецоу (Сучава, 1471 *BD* I, 164);

(*головним чином*) зокрема (3): мы илѣашъ воевода... знаменито чинимо... како... рожложивъшы шкодоу... влади-сла(в)... кролеви, и короунѣ полскои, а особно землѣмъ роускимъ... оучиненыъ... землю шепинскоую... ворочае-мы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); Мѣли есмо о(т) вѣсь листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напре(д) оузнво-лѣае... Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисѣ оны сами в собѣ маю(т), а особно в то(м) какъ бы вѣсь межн нами з одное стороны, а межн собою... з другоге стороны правѣ за срѣдники коу еднанью покоя хотѣлъ бы мѣти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы... явно чини(м)... како хотѣти наслѣдовати обыча... пре(д)ко(в) наши(х), особно олександра воево(д), о(т)ца наше(г)... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733).

Див. ще **ОСОБНѢ.**

* **ОСОБНЫИ** *прим.* (206) 1. (який чимось виділяється серед інших) особливий, винятковий (203): тѣ(м) есмн ихъ особною м(и)л(о)стю жаловали (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); а такъ жъ того исного стецка воеводу хотѣаи особно.

мл(с)тью оутѣшити... тыи города... дали есмы ему (Ланчица, 1433 P 125); Там мы выдавше его правою и вѣрною слоужбою до нас, жаловали есмы его особоно нашею милостію (Гирлов, 1499 BD II, 140).

2. (*незалежный від інших*) окремый (2): а maiut pam z toiey zemli osobnuju službu služytu, krom innych zemel, kotoryi zemli ouczyznyi deržat (Люблин, 1478 АрхЮЗР 4/1,8).

3. (*спеціальний*) окремый (1): не имамо... нкаторых земль ... прАз особного произволеня... король... отдалѣти (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *род. одн. с. особного* (1462 BD II, 284); *знах. одн. ж. особнују* (1478 АрхЮЗР 4/1,8); *ор. одн. ж. особною* 195 (1393 Cost. I, 13; 1409 Cost. I, 64; 1423 Cost. I, 154; 1431 Cost. I, 317; 1433 P 125; 1445 Cost. II, 226; 1458 BD I, 24; 1468 BD I, 130; 1483 BD I, 272; 1499 BD II, 166 і т. ін.); *оусобною* 5 (1400 Cost. I, 36; 1438 Cost. II, 14; 1439 Cost. II, 52; 1441 DBAc 34; 1443 Cost. II, 138); *1 обною* 1 (1445 DIR«A» 483); *волею 1 особьни* 1 (1436 Cost. II, 706).

ОСОБНѢ, ОСОБНЕ *присл.* (4) (*головним чином*) зокрема: Порозовмѣти можете в тон мѣре какъ много правды тын-то мистровы листы в собѣ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листо(в) которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); про тожъ мы корою зъ его волю повинни есмы сА згодити... а особне гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА земля молдавская своА панствы з давны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) прислоушають, одною волею... слюбоуемъ... иже хочемъ вшиткн... слюбы... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ще ОСОБНО.

* **ОСОБЫЙ** *прикм.* (1) (*окремый*) інший: мы александръ воевода... чны(м) знаменито... оже ... дали есмы емоу... половина млина... и аще би инны млинъ оучинилсА оу томъ потоцѣ такожъ да боудеть половина отинна, (а половина) особою млина (да будеть дъщеремъ микоулови) (Сучава, 1429 Cost. I, 239).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. зам. род. ч. особою* млина (1429 Cost. I, 239).

! **ОСОБЬНИ** (ОСОБЬНОЮ) *див. *ОСОБНЫИ.*

* **ОСОВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Осова: великій князь Швитригаило... чинимъ знаменито... Ижъ... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ... Осовъ (Луцк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Осовъ* (1445 АкЮЗР I, 17).

* **ОСОЧНИКЪ** *ч.* (2) княжий мисливецъ, нагонич під час полювання: а в томъ селе чотыри слоуги трое сочничко(в) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); и те(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зъ давна осочники бывали того двора любецького зверь сочывали (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. мн. осочники* (1499 ВФ); *род. сочничко(в)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

* **ОСОЧЬНЫИ** *прикм.* (1) ◇ ловы осочьные *див. ЛОВЫ.*

ФОРМИ: *ор. мн. осочьными* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

* **ОСПОДАРЕВЪ** *прикм.* (1) (*який стосується господаря, верховного правителя*) господарський, королівський:

а не испра(ви)ва судить намъ бѣ и честныи кр(с)тъ и осподарева казнъ и гроза (б. м. н., 1386 P 30).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. осподарева* (1386 P 30).

Див. ще ГОСПОДАРСКИЙ.

* **ОСПОДАРСКИЙ** *див. ГОСПОДАРСКИЙ.*

* **ОСПОДАРСТВО** *див. ГОСПОДАРСТВО.*

ОСПОДАРЪ *див. ГОСПОДАРЪ.*

* **ОСПОДАРСКИЙ** *див. ГОСПОДАРСКИЙ.*

! **ОСТАВАТИ** *див. *ОТСТАВАТИ.*

ОСТАВИТЬ¹ *дієсл. док.* (23) 1. (кого при чім) (*не порушити чийї власності*) залишити (10): возревше есмо на на (так.— *Прим. вид.*) его вѣрноюу службу... оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ (Краків,

1394 P 54); и мы ... оставили есмы воитка при сулимовѣ (Львів, 1412 P 81); а земляны тыхъ зѣмль имаеть при бѣхъ имѣнию оставитъ (Кременець, 1434 P 130); и тыми разы пишеть до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишка при той земли оставили (Краків, 1487 РИБ 434).

2. (кого на чім, при чім) віддати у власність (чию), у розпорядження (чий) (3): Што пишешъ къ намъ, ижъ... писалъ еси до насъ за слоугою своимъ... о близкостъ имения тѣтки его... на которомъ жо имении мужъ ее первый... ее оставилъ (Краків, 1489 РИБ 437); Глѣбову жону Остафѣвича оставили есмо... при тыхъ имѣньяхъ вснхъ отчины ее, што отецъ ее держалъ (Вільна, 1495 РИБ 620).

3. (кого, що) покинути, залишити (2): а естли похочет за моуж поити, дѣти оставивши... тогды дѣти мои мают пенези ей отдати... и имѣне мают держати дѣти мои (Кобринь, 1454 AS III, 10); а естли которын с тыхъ не хотел (!) емоу служити и он (о)оставивши имѣне едь проч зо всимъ своимъ статкомъ (Вільна, 1499 AS I, 118).

4. (кого для чого, кого в кого, кого при кому) (*не відпустити*) затримати, залишити (3): а потомъ коли по(д) присагоу свидо(ч)ство чинили, тогды тотъ доминикъ оставилъ того якоуба дла коумовѣства (XV ст. BC 20); какъ того слоугоу моего... съ симъ посломъ котори(и) же к вам пошоль в себе его не оставивъ... отпоустишь ли праваго бра(ц)ства приА(з)иъ то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ); Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо бояръ твои(х) и детен боярски(х) нѣко(л)ко оставили при твое(и) дочери (б. м. н., 1495 ПЛПС).

5. (кому що) заповісти (1): за своА дшж остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м), едно село... монастырю (Сучава, 1440 Мн. 208).

6. (що) зберегти, забезпечити (1): Мы Іо Стефан воевода... знаемо чинимъ... яко... крал... намъ вси мерзачкы... отпоустиль, и покоуи вѣчныи нам... оставилъ (Гирлов, 1499 BD II, 419);

◇ въ забвеніе оставити (1) *див. *ЗАБВЕНІЕ*; прозбы не оставити (1) *див. *ПРОЗБА*; при чести оставити (1) *див. ЧЕСТЬ* 2.

ФОРМИ: *інф. оставитъ* (1434 P 130); *перф. 3 ос. одн. ч. остави(л), оставилъ, оставилъ* (1440 Мн. 208; 1489 РИБ 437; XV ст. BC 20; 1499 BD II, 419); *перф. 1 ос. мн. оставил есмы* 3 (1411 P 79; 1412 P 81; 1421 P 94); *оставил есмо* 3 (1394 P 54; 1415 P 87; 1495 РИБ 620); *есмо... оставил* 1 (1495 АЛМ 83); *3 ос. мн. оставили* 1 (1454 AS III, 10); *майб. 3 ос. одн. оставит* (1499 BD II, 156); *баж.-чм. сп. 1 ос. мн. абыхмо... оставили* (1487 РИБ 434; 1495 ПЛПС); *дієприсл. перед. оставивши, (о)оставивши* 2 (1454 AS III, 10; 1499 AS I, 118); *оставившы* 1 (1494 РИБ 560); *оставивъ* 1 (1484 ЯМ).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ* 1, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ, *ЗОСТАТИ СА, ИЗСТАВИТЬ, *ОСТАВОВАТИ, *ОСТАВЛАТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СА.

* **ОСТАВИТЬ**² *див. УСТАВИТЬ².*

* **ОСТАВЛАТИ** *дієсл. недок.* (12) 1. (що кому, що на кого) залишати як власність (8): мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... вызнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кыiskon... со усѣми границами... ништо собѣ не оставляючи (Львів, 1414 P 85); мы алекса(н)дръ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте врани(ч)... прода(л) свое село... съ вси(м) право(м), ничего собѣ не оставлѣючи (б. м. н., 1453 Cost. II, 495); Я ларно(н)... визнаваю... што(ж)... промени(л) есми па(н)у петроу яновичоу... свое имѣнье... не оставляючи, ани вымо(л)влѣючи на себѣ ничего (Луцк, 1467 СП № 13); и съ тое земли бортное маеть онъ данъ давати... со всимъ по тому, што зъ давна къ тому селу слушало, ничего на насъ не оставляя (Вільна, 1499 РИБ 777); И потвержемъ тые люди... емоу... со всимъ... какъ есмо самимъ на себе держали, ничего на насъ не оставляючи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59).

2. (кого при чім) (*не порушити власності на що*) залишити: возревше есмо на на его (так.— *Прим. вид.*) вѣрною службу... оставлаемъ... его... при томъ при вѣмъ што коли коупилъ (Краків, 1394 P 54); мы влодславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлаемъ(ь)... попа м(иханл)а... при церкви свто(г) рожства бци оу гдѣдинъ оу терлѣ (Медика, 1415 P 86—87).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* оставлаемъ, оставлаемъ (1394 P 54; 1415 P 87); *дѣприсл. одноч.* оставлаючи, оставляючи, оставляючи 7 (1414 P 85; 1453 *Cost.* II, 495; 1467 *СП* № 13; 1490 *ЗХП* 136; *Пам.*; 1492 *AS* III, 23; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59); оставляя 1 (1499 *РИБ* 777).

Див. ще *ЗОСТАВЛЯТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВОВАТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СЯ.

*ОСТАВОВАТИ *дѣсл. недок.* (2) (що на кого) залишати (кому що): Я Гринко Болобанъ визнаваю... штожъ продалъ есми имѣне свое... Всекрево... со вѣмъ съ тымъ, што ку тому имѣню служитъ, ничего на себе... не оставуючи (Володымир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); Узривъши есмо знаменитую намъ службу... пана Петра Ланевича... дали есмо ему село Киселинъ... со всми пожитъки и вольностьми, ничего на себе не вѣйуючи и не оставуючи (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12—13).

ФОРМИ: *дѣприсл. одноч.* оставуючи 1 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); оставуючы 1 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105).

Див. ще *ЗОСТАВЛЯТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛЯТИ, ОСТАТИ, *ОСТАТИ СЯ.

*ОСТАНОВИТИ *дѣсл. док.* (1) (кого) (*силою зупинити*) затримати: а кто коли по(ч)нетъ оучинити, того нмаемъ явнаго (!) казнити и оустановити (!) того (Серет, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: *інф.* 1 оустановити (1445 *Cost.* II, 729).

*ОСТАНОКЪ *ч.* (3) решта: а от тых коунци боудет ли намъ надоби, а мы коупим за готовы а останок слободно имъ вывезти (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); а жоиѣ Борнсовой присудили есмо венець шляхецкій тридцать грнвнъ съ тыхъ п(е)н(е)зей, што былъ Глѣбъ Борнсу даль семдесятъ копъ грошей, а останокъ тыхъ п(е)н(е)зей маеть пятъ(ь)десятъ копъ грошей безъ чотырохъ копъ грошей Борисъ Глѣбу вернути за ся (Вільна, 1495 *РИБ* 621).

ФОРМИ: *знах. одн.* останок, останокъ (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 276; 1495 *РИБ* 621).

Див. ще *ОСТАТОКЪ.

ОСТАПКО, ОСТАПКУ *ч.* (4) (*особова назва, пор. Остафѣй*): мы стефа(н) воево(д)... чинимъ знаменито... оже... остапку огори(л)ку служилъ намъ право (Сучава, 1446 *Cost.* II, 241); Пишетъ король... абы Петругъ не вступался въ тыи люди... въ Дексеневичовъ, а въ Остапка (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн.* Остапка 2 (1473 *ШКН* 165); остапку 1 (1446 *Cost.* II, 241); *знах. одн.* Остапка (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще ОСТАШКО.

ОСТАТИ *дѣсл. док.* (20) 1. (при чім, на чім) залишитися власником, володарем (чого) (4): Ино я после пана своего живота при том остала Межиречи (Луцьк, 1487 *AS* I, 85); А дале(и) казалъ его мл(с)тъ твое(и) мл(с)ти поведити, и(ж) даль намъ богъ сести на сто(л)цы о(т)ца ншого на о(т)чине нашо(и) иа велико(м) кня(з)ствѣ литовьскомъ есмо остали (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*);

(кому що) дістатися у власність (чию) (3): Азъ... стефанъ... внищъ коупи(х) съ тетраев(ѣ)ль... и дадо(х) его п(о) поу никітъ... и по сьмръти его да е(ст) дѣца(м) его оставши же дѣца(х), да е(ст) вноуча(т)ом(о) его, и пр(ѣ)вноуча(т)омъ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Тѣм мы... дали... есми емоу... една селища... шо нам остало таа села от Вльчи (Сучава, 1488 *BD* I, 345);

и въ тыхъ листехъ стоить, естлибы онъ не хотѣлъ ему служити, тогды... таа земля... мѣла Богдану остати (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

2. залишитися невикористаним (4): а нное серебро што останеть, то нмъ слободно (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А Ливовчане шо нмоут сами приносити серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надоби, а мы абыхом оу них коупили готовими пинъзми, а що останет, то нмъ слободно вывезти ис земли (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

3. (при кім) (*не покинути кого*) залишитися (2): а пакъ ли бы нашъ і(х)с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушнн быти, мы нмамы при г(с)подарю... остати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); Мы панове... обицоуемъ... при тоумъ то... кроль полскомоу... вичнѣе остати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

4. (*опинитися в якомусь стані*) залишитися (яким) (3): пак ли быхо(м) імо не воротили на і дѣн(н)... тогда гродо на(ш) галичь... тому нсному и воево(д) и его брату роману... или которы і(х)с)подаръ (так.— *Прим. вид.*) оу тыхо дѣ тисачахо заставити нмаемы (Луцьк, 1388 P 37); а в сен сторонѣ одинъ язъ самъ осталь(б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

5. (*у знач. допоміжного дієслова*) бути зобов'язаним (зробити що) (1): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... илѣашъ тагалъ на журжа прѣ(д) нами и оста(л) жоуржъ намъ окоупити свою шію и за тогоу глобоу то(т) жоуржъ даль... чѣсть о(т) села... балотъ и оанчѣ а они его искоупили о(т) той глобы (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327);

залишитися винним (2): а та(к)же на то(м) еднанню есми остали пан(у) михайлоу нА(т)деса(т) гривенъ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); и мы имъ двема остали винныи Ша(х)ноу сто копъ гроше(и) и три(д)ца(т) копъ и шесть копъ а сенькою момо(т)ливомоу девеносто копъ бе(з) копы (Краків, 1487 *АМЛ*);

остати оу вноу (перед ким) (1) бути покараним штрафом (ким): дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже осташа ваши людѣ, на има шуль якобъ и цирбы(с) оу вноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675).

ФОРМИ: *інф.* остати 3 (1395 *Cost.* II, 613; 1436 *Cost.* II, 702; 1498 *АЛМ* 159); оста(т) 1 (XV ст. *BC* 8); *аор.* 3 *ос. мн.* осташа (1434 *Cost.* II, 675); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* осталь (1484—1486 *ГСПТЗ*); 3 *ос. одн. ч.* оста(л) (1432 *Cost.* I, 327); 3 *ос. одн. ж.* остала (1487 *AS* I, 85); 3 *ос. одн. с. зам.* 3 *ос. мн.* остало таа села (1488 *BD* I, 345); 1 *ос. мн.* остали 1 (1487 *АМЛ*); есми остали 1 (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); есмо остали 1 (1492—1493 *ПВФЧ*); *майб.* 3 *ос. одн.* останет, останет 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 670); 1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 275); останет 1 (1388 P 37); 1 остантъ 1 (1388 P 37); *нак. сп.* 3 *ос. одн. да* 1 оуста (XV ст. *BC* 34 зв.); *дѣприсл. перед.* оставши (1401 *ЗКЕ*).

Див. ще *ЗОСТАВЛЯТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ¹, *ЗОСТАТИ СЯ, ИЗОСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ¹, *ОСТАВЛЯТИ, *ОСТАВОВАТИ, *ОСТАТИ СЯ.

*ОСТАТИ СЯ *дѣсл. док.* (8) 1. (*бути у наявності*) залишитися (6): а не останут ли са дѣти по ленкове животѣ нно ленькову ближему (так.— *Прим. вид.*) а любо кому ленко прикажетъ по свое(м) животѣ тому тако жъ таА села держати (Житомир, 1433 P 127); И повѣдилъ ми Репа, штожъ вто (!) въ той клети не остало ся ничего скарбу, только зброи осталися (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и о(и) пере(д) нами повѣди(л) што(ж)... того Тишка тыи(ж) людѣ соминци забили и послѣ ни(х) бли(ж)ни(х) никого са не остало (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

2. (при чім) залшитися власником (чого) (1): и забхалн нмъ по ихъ правои правдѣ и остали са облазничеве при томъ дворищи пысковича (Зудечів, 1411 P 79).

3. (кому) дістатися у власність (чию) (1): кн(А)зю Василью осталса город Збараж (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* осталса (1463 *AS* I, 54);

3. *ос. одн. с. остало ся* 1 (1498 АЛМ 163); *св...* остало 1 (1499 ГОКІР); *3 ос. мн. остали св, осталися* (1411 Р 79; 1498 АЛМ 163); *майб. 3 ос. одн. ся останеть* (1498 ГВКОО); *3 ос. мн. останут...* св (1433 Р 127); *дїєприсл. перед. оуоставш св* (1449 Cost. II, 385).

*Див. ще *ЗОСТАВЛАТИ, *ЗОСТАВОВАТИ, ЗОСТАТИ, *ЗОСТАТИ СВА, ИЗСТАВИТЬ, ОСТАВИТЬ, *ОСТАВЛАТИ, *ОСТАВОВАТИ, ОСТАТИ.*

***ОСТАТОКЪ** *ч.* (6) решта: мы сказоуемъ по смрти моужьне жене только вѣно оуза(т) а остатокъ всего именїя дѣтемъ воздасть (XV ст. СЯ 40); и да(л) имъ панъ михайль ча(ст) пинѣзеи напре(д), а остато(к) имае(т) имѣ дати, коли оны выидоу(т) (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

ФОРМИ: *знах. одн. остатокъ, остато(к)* (XV ст. ВОРСР 179; ВС 21 зв., 23 зв.; СЯ 40; 1452 Cost. II, 422).

*Див. ще *ОСТАНОКЪ.*

OSTATOCZNE *присл.* (1) (*стп. ostatecznie*) (назавжди, незмінно) остаточно: *ostatoczne w panstwie naszym ustawepu* (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще ОСТАТОЧНО.

ОСТАТОЧНО *присл.* (1) \diamond твердо и остаточно держати *див. ТВЕРДО*.

Див. ще OSTATOCZNE.

***ОСТАТОЧНЫЙ** *прикм.* (3) 1. (*який залишився*) останній (1): А се а панъ Анъ шькотьскии... свѣдчо то и познаваю си(м) наши(м) листо(м) каждому добро(м) кому надобѣ кто на тои листь позри(т) или оуслышитъ его чтучи коли будь(т) (!) то(г) листу кому погрѣбизна ижъ прида... филь маковичъ и своею братьею... познали то ижъ суть прода(л)... остаточную свою половину дѣдныны тристаньць (Галич, 1409 Р 74).

2. (*в часї*) останній (1): Яко жадаете через листы свои на тыи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись... на тыи то остато(ч)ныи рѣчи досы(т) есть емоу на то о(т)писано (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (*незмінний*) остаточный (1): туто есмо остаточный закопа(л) зако(п) (б. м. н., 1419 Р 91).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. остаточный* (1419 Р 91); *знах. одн. ж. остаточную* (1409 Р 74); *знах. мн. ж. остато(ч)ныи* (1447—1492 ЛКБВ).

***ОСТАФЕВЪ** *прикм.* (1): И Сопѣга рекъ: я ещо тогда и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листь взяла теща моя въ короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Остафеву* (1498 АЛМ 169).

*Пор. *ОСТАФЪ, ОСТАФЪЙ*

ОСТАФЕЙ див. ОСТАФЪЙ.

**ОСТАФИИ див. ОСТАФЪЙ.*

**ОСТАФІЕВИЧЪ див. ОСТАФЪЕВИЧЪ.*

***ОСТАФЪЕВО** *с.* (1) (*назва села у Київській землі*) мы великий кнѣзъ Швитрикгайл... чинимъ знаменито... иж... даемъ и дали есмо тому предреченому Каленику... в овручком повете село Остафьево (Київ, 1437 AS I, 33—34)

ФОРМИ: *знах. одн. Остафьево* (1437 AS I, 34)

***ОСТАФЪ** *ч.* (2) (*особова назва, пор. Остафѣй*) Остап а писан оу... четвергъ на с(ва)т(о)го Остафа день (Острог. 1463 AS I, 56); Пишетъ король е. м. ...вспоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣлъ. подлѣ жалобы пана Остафа Вильна, 1498 АЛМ 169)

ФОРМИ: *род. одн. Остафа, Остафа* (1463 AS I, 56; 1498 АЛМ 169)

Див. ще ОСТАФЪЙ

ОСТАФЪЕВИЧЪ, ОСТАФЪЕВИЧЪ *ч.* (8) (*особова назва*): Стоади пере(д) нами оу праве бори(с) семенови(ч) а Глѣбъ остафѣвичъ (Вильна, 1495 ВМБС); Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафѣвичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартынцомъ Федковымъ сыномъ (Вильна, 1498 АЛМ 159)

ФОРМИ: *наз. одн. Остафѣвичъ, остафѣвичъ* (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 159); *род. одн. Остафѣвича* (1495 РИБ 620; ВМБС); *дав. одн. Остафѣвичу* (1498 АЛМ 159); *ор. одн. Остафѣвичо(м)* (1495 ВМБС).

ОСТАФЪЙ, ОСТАФЕЙ *ч.* (4) (*особова назва, цсл. Евстафий, гр. Εὐστάχιος*) Евстафій, Остап: а то са дѣало... на дѣѣ стго м(ч)нка остафаи (Зудечів, 1413 Р 84); И мы оче висто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ... што отецъ его Остафѣй даль тому Проселку (Вильна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *наз. одн. Остафѣй 2* (1498 АЛМ 159); *Остафей 1* (1437 AS I, 34); *род. одн. остафаи* (1413 Р 84).

*Див. ще *ОСТАФЪ.*

***ОСТАЧЫКЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Продали есмо мыто Берестейское... Остачыку а Онатану Ильничомъ (Краків, 1487 РИБ 226).

ФОРМИ: *дав. одн. Остачыку* (1487 РИБ 226).

ОСТАШКО *ч.* (7) (*особова назва, пор. Остафѣй*): а на то послуши вѣдка ларивунъ... осташко потрутовичъ (Перемишль, 1366 Р 12); А осташко давыдовскии корчакъ з липиць... знаемо чини(м) ... аже кроль... казалъ намъ розѣхати границу игнатови с кунцѣре(м) (б. м. н., 1419 Р 90).

ФОРМИ: *наз. одн. осташко* (1366 Р 12; 1369 ПСЧК; 1412 Р 81; 1414 Р 85; 1419 Р 90); *дав. одн. осташкови* (1386 Р 31).

Див. ще ОСТАПКО.

***ОСТАШКОВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): первыи поручни(к) кнѣ(з) михайло евнутеви(ч)... федоръ осташкови(ч) (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. осташкови(ч)* (1392 Р 47).

ОСТАШЪ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Остафѣй*): а на розѣздѣ были земляне и панъ ленько зарубиць... а осташъ голобуть (Зудечів, 1411 Р 79).

ФОРМИ: *наз. одн. осташъ* (1411 Р 79).

ОСТАФЪЕВИЧЪ див. ОСТАФЪЕВИЧЪ.

ОСТЕРЕГАТИ *дїєсл. недок.* (8) (кого, чога від кого, від чога, кого в чім, що) оберегати, захищати; стерегти, охороняти (кого, що від кого, від чога) (7): Мы кнѣ(з) дмитрий олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... слюбуемъ... николи о(т) ни(х)... о(т)стати але ото вси(х) неприятелии остерега(т) всюю нашуею силою (Молодечно, 1388 Р 43); абы оуже ты панове... имѣли ихъ остерегати о(т) оуси(х) крив(д)ъ, ка(к) сами себе (Сучава, 1457 Cost. II, 810); А... королъ ...имае нас миловати... и...остерегати и оборонити... от каждого на свѣти языка (Сучава, 1468 ВД II, 302); и дали есмы тымъ селам... сес лист... на то, чтобы... остерегали тотъ монастыр (Дольний Торг, 1475 ВД I, 200).

ФОРМИ: *інф. остерегати 6* (1388 Р 41; 1402 Cost. II, 623; 1404 Cost. II, 625; 1457 Cost. II, 810; 1468 ВД II, 302); *остерега(т) 1* (1388 Р 43); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. чтобы...* остерегали (1475 ВД I, 200).

Див. ще ОСТЕРЕЧИ, ОСТРЪГАТИ, СТЕРЕЧИ 1.

ОСТЕРЕЧИ *дїєсл. док.* (2) (кого від кого) оберегати, захистити, охоронити: а онъ имаеъ насъ остеречи... от оусихъ злы(х) чловков (1) и имаеъ намъ радити и на оусе наше доброе (Сучава, 1449 Cost. II, 746—747); А... королъ... имае нас оборонити и остеречи и послы своими и ороужиемъ своимъ и войсками своими (Сучава, 1468 ВД II, 302).

ФОРМИ: *інф. остеречи* (1449 Cost. II, 746; 1468 ВД II, 302).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТРЪГАТИ, СТЕРЕЧИ 1.

ОСТИКОВИЧЪ, ОСТЫКОВИЧЪ *ч.* (11) (*особова назва*): Кїзю николаю... паноу радивилоу остиковичоу и вси(м) кїземъ (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А при томъ были... панове рада н(а)ша кн(ѣ)зь Вой(те)х... пан Григорей Станкович Остиковича (Вильна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. Остиковичъ, Ос(тиковичъ) 2* (1492 АЛМ 31; 1494 АЛМ 54); *Остыковичъ 1* (1495 АЛМ 85);

остиковн(ч) 1 (1495 ВМБС); *ск. н.* ости(к), о(ст)ико, о(ст), о(с) 4 (1496 ВМКФС; 1497 ПКІП; 1499 ВФ; ГОКІР); *род. одн.* Остиковича (1499 АС I, 118); *дав. одн.* остиковичоу (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн.* остиковичомъ (1447—1492 ЛКНKB).

*ОСТРА¹ *ж.* (2) (*назва гори у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастироу от Хомора... ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)а, и слатиноу оу Остри (Сучава, 1475 ВD I, 203).

ФОРМИ: *наз. одн.* О(стр)а (1475 ВD I, 203); *місц. одн.* оу Остри (1475 ВD I, 203)

ОСТРА² *ж.* (1) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): и дали... есмо оуси и(з)вори на имѣ ръръоанѣ и остра и негрилѣса. гомоу... монастироу (Сучава, 1488 ДГСВМЩ)

ФОРМИ: *наз. одн.* остра (1488 ДГСВМЩ).

*ОСТРАЖА RUDA *ж.* (1) (*назва селища у Волинській землі*): My Witold, welyki kniaz tytowski... czupim z paminito... i z dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszcze naszo Nowostawce... u k tomuż prydali iesmo Swinnui i Ostruiu Rudu (Ужів, 1420 АС I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн.* Ostruiu Rudu (1420 АС I, 25).

ОСТРИЦА *ж.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Сего ради мы... дали... есми... село на имѣ Острица... монастироу... нашомоу (Сучава, 1472 ВD I, 169—170); Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми... монастироу от Поутнон... ѣ црѣков оу Острица с попом (Сучава, 1490 ВD I, 419—420).

ФОРМИ: *наз. одн.* Острица 2 (1472 ВD I, 169, 170); *зам. місц. оу* Острица 1 (1490 ВD I, 420).

ОСТРОВЕЦЬ, ОСТРОВЕЦ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Островець: а кн(А)зю Солтану... села... в збарзском повѣтѣ: Олексинец, Островец (Луцьк, 1463 АС I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали са тые села на има: Олексинѣць, а Островець (Вишневець, 1482 АС I, 81).

ФОРМИ: *наз. одн.* Островець, Островец (1463 АС I, 55; 1482 АС I, 81).

*ОСТРОВЬ¹ *ч.* (4) земельна ділянка, що розташована окремо від головного маєтку: я Любарть Кредеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... зъ... бобровыми гоны по Стыру противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2); А коу томоу придалъ есми на тоую црѣквъ островъ мощное (Перевали, 1440 Р 142).

ФОРМИ: *род. одн.* острова (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *знах. одн.* островъ, островъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1440 Р 142); *род. мн.* островов (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ОСТРОВЬ² *ч.* (3) (*назва села у Львівській землі*) Острів: A przy thim bili swidczy... Pan Crission z Ostrowa, wojewoda sudomirski, Ligeza z Niemigowa (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/I, 4); а имають пана юрковського люді из острова... дрыва рубати (б. м. н., 1424 Р 104).

ФОРМИ: *род. одн.* Ostrowa, острова (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1424 Р 104).

*ОСТРОВЬ *див.* *ОСТРОВЬ¹.

*ОСТРОГЪ *ч.* (16) (*назва міста у Волинській землі*) Острог: Паки же, снаднейшого ради отправованя хвалы Божое пры церкви соборной, даемо надто подъ Острогомъ тому... отцу владыше... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); Писан во Остроге (Острог, 1488 АС I, 88).

ФОРМИ: *род. одн.* острога (1466 АС I, 60; 1487 АС I, 85, 86); *знах. одн.* Острогъ (1396 АС I, 20); *ор. одн.* Острогомъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *місц. одн.* вѣ (в) острожь, Острожь, Остроз(ъ), остроз(ъ) 6 (1427 Р 109; 1437 Р 137; 1458 ОЖДМ; 1465 АС I, 57; 1466 АС I, 62; 1481 АС I, 78); вѣ (в, во, оув) Остроже, Остроз(е), Остроже, остроз(е) 5 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1463 АС I, 56; 1464 АС I, 57; 1466 АС I, 61; 1488 АС I, 88).

ОСТРОЖСКІЙ, ОСТРОЗСКІЙ, ОСТРОЗКІЙ, ОЗТРОЗКІЙ *ч.* (28) (*особова назва*): Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозскій... теж записываю тую ц(є)рков на клашторъ (б. м. н., 1443—1452 АС I, 39); Я князь Константинъ Ивановичъ Озтрозкій... чиню знакомито... штожь придалъ есми... имѣнье Здетелу... на ... церковь... у Вилни (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

ФОРМИ: *наз. одн.* Острозскій, Острозкій 2 (1443—1452 АС I, 39; 1491 АС I, 95); Острожскій 1 (1495 АЛМ 88); Озтрозкій 1 (1499 АСД VI, 2); *ск. н.* остроз. 1 (1498 ГВҚОО); *род. одн.* Острозского, Острозкого (1448 АС I, 44; 1458 ОЖДМ; 1463 АС I, 56; 1464 АС I, 57; 1487 АС I, 85; 1499 АС I, 117); *дав. одн.* Острозскомоу, Острозкомоу, Острозскомоу (1448 АС I, 44; 1463 АС I, 56; 1465 АС I, 57; 1466 АС I, 60, 61; 1491 АС I, 96); *ор. одн.* Острозским (1487 АС I, 85); *наз. мн.* Острозскн(н), острозкнн (1487 АС I, 86; 1488 АС I, 88); *род. мн.* острозкнх (1488 АС I, 88); *дав. мн.* Острозским, острозкнн (1481 АС I, 77; 1487 АС I, 85; 1488 АС I, 88); *ор. мн.* Острозкннн (1487 АС I, 85).

ОСТРОЗКІЙ *див.* ОСТРОЗСКІЙ².

ОСТРОЗСКІЙ¹ *див.* ОСТРОЖСКІЙ.

ОСТРОЗСКІЙ², ОСТРОЗКІЙ, ОСТРОСКІЙ *прикм.* (9): Тые вси села... маєтъ держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозскій (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); ино мы... тую данину во всюю ему и наступннкомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ, потвержаемъ (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Острозскій, Острозкій, Острозкнн (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1449 АЛМ 8; 1463 АС I, 56; 1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *місц. одн. ч.* вѣ Острозскомъ (1446 АрхЮЗР I, 18); *род. одн. ж.* острозское (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *місц. одн. ж.* вѣ Острозской (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *дав. мн.* Острозскимъ (1498 АрхЮЗР I/VI, 4).

Пор. *ОСТРОГЪ.

*ОСТРОРОГЪ *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор.* Ostrog): Мы... мнколан з михалова панъ и староста краковскн судивон з остроорога познанскнн... слюбуемы... и записуемы са стецку воеводѣ (Ланчиця, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн.* остроорога (1433 Р 122).

*ОСТРОСКИИ *див.* ОСТРОЖСКІЙ.

ОСТРОСКІЙ *див.* ОСТРОЗСКІЙ².

ОСТРЫЙ *прикм.* (1) гострий: про то же которын... не приятель вашен мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу... острый гвоз(д)ъ прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* острый (1484—1486 ГСПТЗ).

ОСТРЪГАТИ *дісл. недок.* (1) (*стн.* ostręgati, *стн.* ostręgać) (кого в чім) оберегати (кого від чого): такъже слюбуюмъ имѣ острѣгати ихъ во всомъ, добру имѣ раду радити, не однимъ веремемъ противъ имѣ не быти (Сучава, 1395 Cost. II, 612).

ФОРМИ: *інф.* острѣгати (1395 Cost. II, 612).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТЕРЕЧИ, СТЕРЕЧИ.

*ОСТЪПЧАНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мн такождере, есми дали... монастирю нашомоу от Молдавица тую половина села — от Остъпчанъ... где былъ Остапковъ тѣман(ъ) (Сучава, 1473 ШКН 165).

ФОРМИ: *род. мн.* Остъпчанъ (1473 ШКН 165).

ОСТЫКОВИЧЪ *див.* ОСТИКОВИЧЪ.

ОСОУДИТИ *дісл. док.* (17) 1. (кого) визнати винним, засудити (8): про то мы сказоуемъ ажъ которын соу(д)я ко(г) несправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышъшее право о(т)озвать (XV ст. ВС 33 зв.);

(що і без додатка) прийняти рішення, ухвалити, постановити (2): а при первомъ соудѣ былъ па(н) васко таптюковичъ па(н) дробышь... а ти доконали и осоудили па(н) хр(с)ченъ мартиновскы па(н) олдврихъ медускы (Галич, 1401 Р 66); тогды на роцъ... осудили есмы... аже... кроль

влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину...
нижли тын пани Адвига (Медика, 1404 P 70);

(шо) розглянути справу в суді і ухвалити вирок (5): а є(с)ли же не могууть вси(х) соуд(в) осоудити того дна тогды хочемъ то(г)... абы дроутого дна соудъ скончанъ тако(ж) полоудна жебы кажын (!) члвкъ свою по воли оправиль жалобу безъ клопотоу (XV ст. BC 13); и мы оусудивше (!) и оуправивше с нашими земланы што же были судьѣ и оставили есмы облазничъ при томъ дворищи пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 P 79).

2. (щс, чо) позбавити права власності (на шо) (2): Соуть некотеры(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) поживана а оу коро(т)комоу часоу страви(т) зъ стго имоуть розбивать мы оуставлаемъ на такыхъ и(ж) имають все(г) именья своего осоужені быти (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *инф.* осоудити 1 (XV ст. BC 13); осоуди(т) (XV ст. BC 12 зв.); *перф.* 1 ос. мн. осудили есмы (1404 P 70); 3 ос. мн. осоудили (1401 P 66); *майб.* 3 ос. одн. осоудити 1 (XV ст. BC 22 зв.); осоуди(т) 1 (XV ст. BC 33 зв.); *дिएприсл.* *перед.* ! оусудивше (1411 P 79); *инф. пас.* быти осоужены 1 (XV ст. BC 25 зв.); быти... осоужені(н) 1 (XV ст. BC 25 зв.); осоужені быти 1 (XV ст. BC 24 зв.); быти осоужень 1 (XV ст. BC 24); быти осоужень 1 (XV ст. BC 30); *теп. пас.* 3 ос. одн. ч. осоужень (XV ст. BC 23); *майб. пас.* 3 ос. одн. бѣде(т) осажень, боуде(т) осоужень 2 (XV ст. BC 17 зв., 26); бѣдеть... осоужень 1 (XV ст. BC 17); *дिएприскм. пас. мин. наз. одн. ч.* осоужень (XV ст. BC 23); *наз. мн. ж.* осажены (XV ст. BC 22).

Див. ще *ОСОУЖАТИ, СОУДИТИ, *СУЖИВАТИ.

*ОСОУЖАТИ *дिएсл. недок.* (6) 1. (кого на шо) визнавати вининн, засуджувати (кого за шо) (3): жалова(л) ди(к) (!) иа Ѡа(л)ка и(ж)... пріше(д)ши фа(л)ко и загасиль свечю а в томъ то загашенін дика (!) не веда(л) кто оурані(л) Ѡа(л)ко позна(л) иже свечи погасил(л) а враженіи запрел(л) хто бы е(г) оуразил(л) мы по(д)лоугъ прісаги идікови осоужаемъ Ѡа(л)ко віноватого иа тоу рану (XV ст. BC 27); (шо) приймати рішення, ухвалювати, постановляти (1): тогды на роцѣ... осудили есмы и осужаемъ аже... кроль влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тын пани Адвига (Медика, 1404 P 70);

(кому шо) присуджувати (1): а мы то ему осужае(м) а панамъ Адвизъ и алжбѣте вечное молчаніе чииимы (Медика, 1404 P 70).

2. (кому шо) позбавляти права власності (кого на шо) (1): а не хота(т) лі то(г)о оучниіть тогды тоє именьє мы нмъ осоужаемъ а прілоучаемъ кролеви нашемоу навеки вечнын (XV ст. BC 12).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. осоужаемъ 4 (XV ст. BC 12, 27, 29 зв.); осужаемъ, осужае(м) 2 (1404 P 70).

Див. ще ОСОУДИТИ, СОУДИТИ, *СУЖИВАТИ.

*ОСОУЖЕНИЕ *с.* (5) 1. засуд, вирок (2): Петръ жалова(л) на соуд(ю) и(ж) несправедливє его соудилъ а тамъ на соудъ его не нагонилъ мы такы осоужени (!) не нагонєны сказоуемъ мы правдивє а петра сказоуємы оу винѣ которая(ж) пісана о соуд(я)хъ (XV ст. BC 23);

и а р е ч и о с о у ж е н і ю (2) *див.* НАРЕЧИ.

2. судове рішення, постанова (1): и на болшо крѣпость нашего осужения помочное взали есмы оу крола (Медика, 1404 P 70).

ФОРМИ: *род. одн.* осоуженія, осужения (XV ст. BC 27 зв.; 1404 P 70); *дав. одн.* осоуженію (XV ст. BC 8, 30); *знах. одн.* ! осоуженн (XV ст. BC 23).

Пор. ОСОУДИТИ.

*ОСУЖАТИ *див.* *ОСОУЖАТИ.

! ОСЩЕННОМ (ОСВАЩЕННОМ) *див.* *ОСВАЩЕННЫИ.

*ОСЫМЬ ДЕСАТЬ *див.* ОСМЪДЕСЯТЬ.

*ОСЬМЫИ *див.* *ОСМЫИ.

*ОСЪДОКЪ *ч.* (1) церковний доход у вигляді податі за право оселєния: Я, княгиня Семенова, Ульяна Кобрын-

ская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слузѣ нашему на имя Іудѣ... церковь... зо всими доходы... и съ осѣдками, и съ распусты, якожь то десятинику Богдану (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. мн.* осѣдками (1465 АкВАК III, 4).

ОСАСТИ *див.* ОСЕСТИ.

*ОСЖДИТИ *див.* ОСОУДИТИ.

ОТ *див.* ОТЬ¹.

ОТА *ч.* (4) (*особова назва, свн.* Otto) Отто: А на то послушн панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии воевода цтиборъ писарь яшко (Перемишль, 1359 P 10); А выгздиль ту землю ходоръ чеолчи(ч)... о(т) пана оты старосты (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* ота (1359 P 10; 1368 P 16); *род. одн.* оты (1370 P 18).

*ОТАМОНЪ *див.* ВАТАМАНЪ.

! ОТАР *див.* ХОТАРЪ.

*ОТБАТИ *дिएсл. док.* (4) (зробити шо) (*турбуватися, піклуватися*) подбати (про шо) (3): а естѣлі жъ замє(ш)кає(т) алюбо не о(т)баєть за па(т)на(д)це(т) годовъ того освєченія оучинити тогды тоє дѣди(ч)ство изгинѣло (XV ст. BC 21);

н е о т б а ю ч и (на шо) (1) незважаючи: мы оуставлаемъ такын моужъ имєє(т)ли пенєзи братія (!) любо пороукоу оу ты(х) пѣнезєхъ... мы то все о(т)зываемъ а ни во што оборочаемъ, але тын дѣвки маю(т) свое оуза(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу моужа своего алъ имѣеть моць отчиноу свою прода(т) (XV ст. СЯ 41—41 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. !о(т)была (XV ст. BC 21); *майб.* 3 ос. одн. о(т)баєть (XV ст. BC 21); *дिएприсл. одноч.* о(т)баючи (XV ст. BC 11 зв.; СЯ 41 зв.).

Див. ще *ДБАТИ.

*ОТБЫВАТИ¹ *дिएсл. недок.* (1) (шо) (*замок*) зламувати: а коли панъ Петръ взлилъ (!) по тымъ имѣнямъ, тогды намѣстникъ мой не жаловаль на пана Петра, ижъбы онъ печати рваль або замки отбываль (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. нжъбы... отбываль (1498 АЛМ 163).

*ОТБЫВАТИ² *дिएсл. недок.* (2) (чим) відбуватися, відмагатися, відмовлятися (від чо) (1): Знаменіто намъ есть ис права цесарьско(м) (!) и(ж) пожегъци имають злою смртію гиноуть а бѣдоуть лі наидєны... не имають збытъкоу а тежь частокро(т) бываєть имъ пособа алюбо правомъ немєдькимъ о(т)бываю(т) же не бывають казнєны мы оуставлаемъ... где боуде(т) (!) знаидєны... имають быти по(л)скимъ правомъ осоужені(и) (XV ст. BC 25 зв.);

н е о т б ы в а т и ч т и (1) не шанувати честі: Прігожаєтса частокро(т) и(ж) из наши(х) земла(н) не о(т)бываю(т) свои чтн... а оу на(ш) у велікы гнѣвъ оупадаю(т) (XV ст. BC 28—28 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. мн. о(т)бываю(т) (XV ст. BC 25 зв., 28).

Див. ще *ОТБЫТЬ.

! ОТБЫЛА (ОТБАЛА) *див.* *ОТБАТИ.

*ОТБЫТЬ *дिएсл. док.* (1) (чим) звільнитися, очнститися (від чо): Кто бѣде(т) неко(т)рыи добры чѣвкъ на соуд(д) позванъ о квалтъ тогды имєєть повод(д) на него досвє(т)ить або то(т) добрыи имєє(т) самъ своею прісагою о(т)быть (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *инф.* о(т)быть (XV ст. BC 18).

Див. ще *ОТБЫВАТИ².

! ОТВАЛАТ (ОТВОЛАТ) *див.* *ОТВОЛАТИ.

! ОТВАРєНЫ (ОТВОРєНЫ) *див.* *ОТВОРєНЫИ.

*ОТВЕРГТИ СЯ *дिएсл. док.* (1) (від кого) відректися: кто бы емоу о(т)наль... таковіи да есть подобєн всакому о(т) метникоу што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. сѣ... о(т)вергли (бл. 1400 Cost. I, 27).

***ОТВЕТ див. *ОТВѢТЬ.**

***ОТВОДИТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (що від чого) відділяти, відмежовувати (1): а на(м) тоє землі о(т) пр(с)то(и) бци не о(т)води(ти) ани знамени свое ни пле(ч) (!) не води(ти) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

2. (чого) (у якійсь справі) добиватися сприятливого рішення суду (1): Частокро(т) прігожаєтса и(ж) некоторыи за свои... (пошкоджено.— *Прим. ред.*) племенемь аллюбо заслугами приходатъ моцью на сѣ(д) а сілою права о(т)водатъ про то пріказоуемъ мы абы того дала не было (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *інф.* о(т)води(ти) (1498 ЧІАФ); *теп.* 3 ос. мн. о(т)водатъ (XV ст. ВС 15).

***ОТВОДИТЬ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (*смп.* odwodzić się) (чим) відводити обвинувачення: Частокро(т) прігожаєтса и(ж) два аллюбо четыри обажены о моужебонство... мы о(т)кладаемъ тыи прісагы а оуставляемъ и(ж) толко оди(н) имеемъ быти осуженъ а друзіи имеютъ ся добрымъ свидѣчествомъ о(т)водитъ (XV ст. ВС 24).

ФОРМИ: *інф.* сѣ... о(т)водитъ (XV ст. ВС 24).

***ОТВОЛАТИ** *дієсл. док.* (1) (*смп.* odvolati, *смп.* odwołac) (що) скасувати, анулювати: на конци четвертаго лета ть(и) юреи принєсь тыи пенѣзи да хоте(л) заплатитъ то(т) фра(н)циккъ искаль какъ бы торгъ о(т)вала(т) (!) колн(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплата сѣ не стала (XV ст. ВС 21 зв.— 22).

ФОРМИ: *інф.* ! о(т)вала(т) (XV ст. ВС 22).

***ОТВОЛОКА** *ж.* (3) зволікання, відволікання: пак ли не имѣемъ ему заплатити на тотъ днь яко ту выписано тогды мы в то(т) днь безъ никоторые о(т)волоки имаемъ ему дати нашъ городъ снѣти(н) (б. м. н., 1411 Р 77); мы михаль бучацкыи... и кола судья галицкыи... вызнавамы... и(ж) пондетъ к(то) за своѣмъ злодѣемъ гора(ч)и(м) пыто(м)... а которого чоло(вѣ)ка обвини(т) злодѣа своего оу (сѣ)ль тогды право ему маєт(ъ) быти) (третии дн(с)ъ (!) по его оу(х)а(нѣ)въ) (оу сѣ)ло бе(з) о(т)волоки (Галич, 1435 Р 134).

ФОРМИ: *род. одн.* о(т)волоки (1411 Р 77; 1435 Р 134).

ОТВОРЕНО, ОТВОРЕННО *присл.* (2) відкрито, неприховано: А також коупцем от землях пререченаго кроль его милости полского и великого княза литовского везде по нашей земли молдавской да ест им слободно и доброволно и отворено ходити и торговати (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

***ОТВОРЕННЫИ** *прикм.* (2) 1. відкритий, доступний (1): частокро(т) потребоуютъ с ты(х) кни(г) праведны(х) списъковъ а прото(ж) соудъ колнжъ хота оузри(т) ча(с) по(д)обныи имеемъ дать вола(т) слоужебнѣкомъ явне... на коемъ мѣстѣ оу такыи днь книги правыи положены о(т)варены (!) (XV ст. СЯ 43).

2. (?) (1): а то слоуши(т) (!) на ка(ж)до(г) рыцерьска(г) члв(к)а... абы ка(ж)дын по(д)лоугъ великості имения своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьской на валкоу о(т)воренои (XV ст. ВС 34 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. ж.* о(т)воренои (XV ст. ВС 34 зв.); *наз. мн. ж.* ! о(т)варены (XV ст. СЯ 43).

***ОТВОРИТИ** *дієсл. док.* (8) (*без додатка*) (зробити доступним, вільним для кого-небудь) відкрити: а вы пріидѣте к на(м) и до нашей землі сѣ усими своими торговлѣми в товаро(м), не бо(а)чи сѣ ни о(т) котории шкоды, зану(ж) е(ст) ва(м) наша земля отворена (Баків, 1447 *Cost.* II, 732); И також слобыл нам наияснѣишии Янъ Олбрахтъ... естли бы сѣ пригодило... и(ж) бы мы от нѣкоторого непріятель мощного... та вѣидемо не нашєи землі... тогди их милости землі да соут отворени нам (Гирлов, 1499 ВД II, 421—422).

ФОРМИ: *інф. пас.* быти отворены (1449 *Cost.* II, 747); *теп. пас.* 3 ос. одн. ж. е(ст)... отворена (1447 *Cost.* II, 732);

3 ос. мн. отворены 1 (1457 *Cost.* II, 811); отворена 1 (1457 *Cost.* II, 811); *нак. сп. пас.* 3 ос. одн. ж. да е(ст)... о(т)ворена (1496 ПСВВ 192 зв.); 3 ос. мн. да соут отворени (1499 ВД II, 422).

ОТ ВѢКА *присл.* (21) одвіку, споконвіку: а хотаръ томоу селоу... по старому хотарю о(т) вѣсѣхъ сторонъ коуда о(т) вѣка оживали (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); то щоби емоу оурикъ и сѣ вѣсѣмъ доходомъ и сѣ оусими старыми хотары, куда от кѣка (!) оживали (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніа и потвѣрж(д)еніа, такоуи да естъ прокла(т)... о(т) вѣса(х) сты(х), иже о(т) вѣка боу угодивши(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

Див. ще *ВѢКЪ, 3 ВЕКЪ, 3 ВѢКА, 30 ВЕКЪ, ИЗ ВЕКОВЪ, ИЗ ВѢКА, ИЗ ВѢКУ, ИЗ ВѢКИ, СВѢКУ.

***ОТВѢТЬ** *ж.* (3) ◇ дати отвѣть *див.* ДАТИ. ФОРМИ: *знах. одн.* отвѣтъ 2 (1476 ВД I, 216, 217); *отвѣт* 1 (1499 ВД II, 156).

ОТГАНЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чого) відганяти, проганяти: Тыє вси села... маєт держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... а соблазны творящихъ изверзати, церквн освещаты... никакоже паче благословенія его церквн созиждати, или самовласте разорити, или... свесченъниковъ отъ него благословенныхъ отъ церквн отганяти... но во всемъ ему... повиноватись (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: *інф.* отганяти (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

! ОТГРАНЕНО (ОТГРАНИЧЕНО) *див.* *ОТГРАНИЧИТИ.

***ОТГРАНИЧИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) відмежувати, відрізати: а на другу сторону тоєжъ дороги — доуброва и лєсы ничого тоє землі от Манєва не отошло ани отгран(н)чєно (в *ориг.* отгранєно.— *Прим. вид.*) (Манів, 1478 АС I, 76).

ФОРМИ: *предик. пас. дієприкм.* 1 отгранєно (1478 АС I, 76).

***ОТДАВАТИ** *дієсл. недок.* (4) ◇ замужъ отдавати (1) *див.* ЗАМОУЖЬ; повинность (отдавати) (1) *див.* *ПОВИННОСТЬ 1; слоужбоу отдавати (1) *див.* СЛОУЖБА 2; оуслуги отдавати (1) *див.* *ОУСЛОУГА.

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. ! о(т)дає(м) (1459 Р 171); 3 ос. мн. о(т)дають (1459 Р 172); *перф.* 3 ос. одн. ж. отдавала (1494 РИБ 560); 3 ос. мн. о(т)давали (1459 Р 172).

Див. ще ОТДАТИ, *ПОДАВАТИ³, ПООДАВАТИ.

***ОТДАВНА** *присл.* (1) віддавна, здавна, з давніх часів: Мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми свАтомуу нашему монастыроу от Хомора... ед(ноу) планиноу... ш(о) же от (д)авна была их тога планина (Сучава, 1475 ВД I, 203).

Див. ще ЗДАВНА, ИЗДАВНА, ИЗДАВНО.

***ОТДАЛИТИ** *див.* ОТДАЛѢТИ.

ОТДАЛИТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (від чого) відмовитися: Тымже обычаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдалити сѣ от повинности и подданости предковъ наших (Коломия, 1485 ВД II, 371).

ФОРМИ: *інф.* отдалити сѣ (1485 ВД II, 371).

Див. ще *ОТДАЛАТИ СЯ.

ОТДАЛѢТИ *дієсл. док.* (8) 1. (що і без додатка) відлучити, відокремити, відірвати (що від чого) (4): прото(ж), мы... схибоус(м) (!)... и(ж) нѣ имсе(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) землѣ, а ни панствѣ землѣ молдавски(х), прє(з) волѣ и призвольтѣна пререченаго господаря, казимира, короля полского и его короуны о(т)далити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); Тиж не имамо ани хочєи никоторыхъ землѣ, алибо панствѣ... прѣз воли... пана нашего короля и Короуны его... отдалѣти (Сучава, 1462 ВД II, 284).

2. (кого від чого) віддалити, усунути (1): але имеемъ панѣ детрихъ стати оу короля его милости... абы алек-

Сандра и маткою его от границы отдалили ись оусими его слоугами (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746).

3. (кого від чого) (*позбавити права на що*) відсторонити (3): колн де(л) и(х) семе(н) площевнч... казалъ з доуховниці своєє дѣ(л)ницю о(т)ца его иванову выгладити во(н) и па(н) ива(н) вАжеви(ч) дла де(н) того сведе(п)ства о(т)дали(л) бы(л) о(т)ца его о(т) о(т)чыны (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *інф.* о(т)далити (1448 *Cost.* II, 734); *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)дали(л) бы(л) (1495 *ВК*); *майб.* 1 ос. мн. хочем... отдалѣти (1462 *ВД* II, 284); *баз.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... отдалили (1449 *Cost.* II, 746); *баз.-ум. сп. пас.* 3 ос. мн. бы... были о(т)далены 1 (1448 *Cost.* II, 734); бы был (1)... отдаленны 1 (1462 *ВД* II, 284); *предик. пас.* дієприкм. о(т)далено (1495 *ВК*).

*Див. ще *ОТДАЛЯТИ.*

*ОТДАЛЯТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чого) (*позбавляти права на що*) відстороняти: И тыми разы здесе мешчане были въ насъ и были намъ чоломъ, абыхмо ихъ не отдаляли отъ тыхъ корчомъ (Радомир, 1487 *РИБ* 227).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 1 ос. мн. абыхмо... отдаляли (1487 *РИБ* 227).

Див. ще ОТДАЛѢТИ 3.

*ОТДАЛЯТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (від чого) відмовлятися: а от того то имѣна отдаляю(с)а сам и жона моа и дѣти мои и вси ближни мои (Володимир, 1470 *АС* I, 65).

ФОРМИ: *тен.* 1 ос. одн. отдаляю(с)а (1470 *АС* I, 65).

Див. ще ОТДАЛИТИ СЯ.

ОТДАТИ, ОТЪДАТИ *дієсл. док.* (50) 1. (кому що) (*відстунити, передати*) дати, віддати, подарувати (40): волень панъ ганько продати волень о(т)дату волень самъ держати (Львів, 1368 *Р* 15); волень продати волень замѣнити, волень кому о(т)дати (Перемишль, 1391 *Р* 45); а ту дѣднину

панъ (!) кола вольнъ продати... или тунъ о(т)дати (Галич, 1409 *Р* 74); волни во всехъ тыхъ именованъ кому отдати, продати и променити: панъ Каленик и его ближнии (Київ, 1437 *АС* I, 34); и на своєи сѣмрѣти комоу сава о(т)дасть, томоу да боуде(т) (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); и волен онъ продати, отдати (Острог, 1464 *АС* I, 57); Волен Его Милость... то продати, отдати (Друцьк, 1492 *АС* III, 24); Воленъ онъ то отдати, и продати (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59);

(кому що) (*дати в чие-небудь розпорядження*) віддати, вручити (1): и бори(с) ре(к) коли(м) са з глѣбомъ зѣе(д)на(л) то(г)ды тыи записы глѣбу о(т)да(л) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

2. (кому що) (*повернути*) віддати (7): а они имають держати так(о) долго докола имо тыхо дѣ тисачи рубли исполна не о(т)дамы (Луцьк, 1388 *Р* 37); а не вхоцет сидити на вдовим столцы, тогды дѣти мои маот пенези ей отдати (Кобринь, 1454 *АС* III, 10); а бѣдоутъ ли ты(и) речи оу меньши(х) пенеза(х) проданы тогды имеешь заса о(т)дати до(л)жнѣкоу (XV ст. *ВС* 18); а чого есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тоє и тепере (!) у мене есть; хочу имъ отдати, нехай себе поѣлятъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

3. (що) (*про данину, податок і т. ін.*) заплатити (1): коли оусхотя(т) о(т) не(г) про(ч) поити, ка(к) в зе(м)ли обычаи есть, выхо(д) о(т)да(в)ши волно емоу поити глѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*);

◇ отдати за жону (1) видати заміж, віддати: отдал есми по Божой воли а по моей любѣви дочку мою Марнну за пана Пашка Посяговецкого емоу за жону и поступил есми емоу у вѣне... именьцо мое Лопавши (Хриньки, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ФОРМИ: *інф.* отдати, отъдати, о(т)дати 36 (1368 *Р* 15; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1391 *Р* 45; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1424 *Р* 100; 1433 *Р* 119; п. 1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1451 *Р* 159; 1475 *АС* I, 72; 1487 *АС* I, 241; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); *oddati* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); *перф.* 1 ос. одн. ч. отдал

есми 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); есмы... отдалъ 1 (1498 *АЛМ* 163); о(т)да(л) 1 (1495 *ВМЗД*); 3 ос. одн. о(т)дасть (1369 *ПСЧК*); 1 ос. мн. оддали есмы (1408 *АрхЮЗР* I, 6); *майб.* 1 ос. одн. хочю... отдати (1498 *АЛМ* 163); 3 ос. одн. о(т)дасть (1443 *Cost.* II, 185); 1 ос. мн. о(т)дамы (1388 *Р* 37); *майб.* 11 3 ос. одн. будет... отдал (1499 *АС* I, 118); *дієприсл. перед.* отдавши, о(т)да(в)ши (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1490 *Пам.*); *тен. пас.* 3 ос. мн. отдамы (1493 *АЛРГ* 73); *предик. пас.* *дієприкм.* отдано (1499 *АС* I, 118).

*Див. ще ДАВАТИ 1, ДАТИ 1, 2, *ОТДАВАТИ, *ПОДАВАТИ³, ПООДАВАТИ, ОУЗДАТИ.*

*ОТДЕЛИТИ *див.* *ОТДѢЛИТИ.

*ОТДѢЛИТИ *дієсл. док.* (7) (кого від кого, від кого) (*виділити частину із спільного господарства, маєтку і т. ін.*) відділити, відокремити: о(т)дѣлили волчька о(т) себе дали емоу село оу теребовльскый волости (Вишня, 1393 *Р* 52); О сноу которыи не о(т)делень о(т) оца (XV ст. *ВС* 8); Я пан Янько Чаплич променіл есми кн(А)з(ю) Иваноу Василевич(у) Острокмоу село свое Голче, отчиноую свою правуюю отдѣленую от моеъ братъ (Острог, 1466 *АС* I, 60).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. о(т)дѣлили (1393 *Р* 52); *тен. пас.* 3 ос. одн. ч. отдѣлень 1 (XV ст. *ВС* 8); о(т)дѣлень 1 (XV ст. *ВС* 30 зв.); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. боудѣ(т)... о(т)дѣ(л)нъ (XV ст. *ВС* 30 зв.); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ж.* отдѣленую (1465 *АС* I, 57; 1466 *АС* I, 60, 61).

ОТЕХАТИ *дієсл. док.* (3) (що) об'їздивши якусь територію, визначити її межі: а хочу емоу границу отехати и вказати (Острог, 1464 *АС* I, 57); и о колко земли оне с паном Ячинским спор мели, и я есми того половину отехал и грань первую есми зарубал в дубѣ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119—120).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. есми... отехал 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); отехаль 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *майб.* 1 ос. одн. хочю... отехати (1464 *АС* I, 57).

*Див. ще *ВЫЇЗДИТИ, *ЗАЇХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪЇЗДИТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪИХАТИ, *ОУИХАТИ.*

ОТЕЦЬ, ОТЕЦЪ, ОТЕЦ Ч. (480) 1. рідний батько (342): купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анъны радивоицькоуѣ

дѣднину еє... што по нои оць даль (Перемишль, 1359 *Р* 10); мы великий кн(А)зь Витовт чиним знаемо... нж записуем... кн(А)зю Федору Данилевичу Острогъ, как и отец его держалъ (Луцьк, 1396 *АС* I, 20); и тако яко наши предкове записали са... и о(т)ць нашъ, александръ воевода, имаемы емоу вѣрри быти и послушны (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклю-

нихом са оца своє(г) гробоу (Київ, 1446 *Р* 154); И онъ имаетъ держати тыѣ двѣ дѣлници мои... какъ дѣд мой и от(е)ць мой имѣли (Добучини, 1487 *АС* I, 239); и они поведали пере(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держали отъ о(т)ца нашего и тогды любьчо к новоугоро(д)ку слоушало (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (*той, хто користується повагою, як батько і піклується про кого*) батько, отець, опікун (9): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... вкупє зъ сынѣклитомъ нашимъ, во первыхъ яко пастыръ и отецъ нашъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а што есмо имѣли листы записани о(т) нашего господара, о(т) корола... противъ нашего брата старшего, илѣаша воеводы, що есть на(м) яко нашъ оць... такъ на(м) загыбли по купчичевоу смерти, не може(м) и(х) найти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); и ти(ж) слюби(л) на(м) млы отецъ, па(н) мужило, быти ка(ж)дому нашмоу (*в ориг. нешмоу.— Прим. вид.*) неприятелю неприате(л) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810)

3. (*лише у множині*) предки (3): какъ отць нашъ какъ оци ваши были за одно... а мы такоже хочемъ с вами быти

(б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пама(т) (так.— Прим. вид.) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) (Київ, 1459 Р 174).

4. (титул служителей культу) отець (31): И на то есми далъ господину отцу владыце сию грамоту мою (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); А при томъ былъ господинъ отецъ нашъ, владыка Володимирскій и Берестейскій Васьянь (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женою и съ своими дѣтками... бл(с)вили са есмы оу оца нашего архиман(д)рита никола (Київ, 1446 Р 154); На которого соимоу кончаніе и дѣланіе... наоучавшиши оу боа отецъ кнѣзь Григоріе... сватои церкви Илвовой архиепископъ, и також велеможны панове... соутъ сосланы и налицены (під Хотином, 1467 ВД II, 297); А при томъ моемъ записном листу былъ: от(е)ць нашъ Даміанъ вл(а)д(ы)ка володимирскій (Добучини, 1487 АС I, 239); А при томъ были свѣдоки... отецъ нашъ, князь Матей, бискупъ Виленскій, князь Андрей Володимировичъ

(Вільна, 1492 АЛМ 31); Гноу и оцоу нашему Филарету архимандритоу печерскому (б. м. н., 1498 ЧІАФ); о т е ц ь д о у х о в н ы й (!) (наставник и питаньях віри) духовный отецъ: А сет мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы и слюбоуемъ и слюбили есми, ис нашимъ отцемъ доуховнымъ митрополитомъ и съ оусимъ доуховенствомъ... на милостивѣишемъ Казимировѣ... королевѣ полскому... абыхомъ мы их милости верни и подѣдани были на веки (Сучава, 1468 ВД II, 300—301).

5. (звичайно в множині) (тлумачі християнського вчення) отці (50): а кто пороуш(ить та)ковы да есть проклетъ... о(т) тїи сты(х) о(т)ць никеискы(х) (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); да будетъ на немъ клятва святыхъ триста и осмнадцать отецъ иже въ Никеи (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніа... такови да есть проклѣ(т)... о(т) сты(х) тїи о(т)ць, иже въ никей (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

6. (в християнській релігії перша особа святої трійці) бог отецъ (42): Во имя отца и сына и свѣтаго духа амин (Судомир, 1361 АГЗ 6); Во имя от(т)ца (!) и сѣна и стго дха... аминъ (Львів, 1370 Р 18); Во имя оца и сѣна и с(с)вго (!) дха (Галич, 1401 Р 65); Въ имя оца и сѣна и стго дха (Київ, 1446 Р 154); Во имя святые единаосущные и нероздлимые Троицы Отца и Сына и Свѣтаго Духа (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2); Въ имя отца и сына и свѣтаго доуха, тронце свѣтаа и единаосущнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 ВД I, 451); отецъ небесныи (!) бог, отецъ небесный: не оубонся малая (!) мое стада (!) блгоизволи бо оц мой небесный (б. м. н., поч. XV ст. ОБРН 141).

7. (epiteta papie римського) отецъ (!): Tez podluh ustaw rarezskich wo imia swiatoho otca naszoho, hrozne prikazujem, aby... w panstwie naszym... obwineny... majet byti poswetszon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: наз. одн. отецъ, о(т)ць, от(е)ць, отец, от(е)ц, о(те)ц, оц 46 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1396 АС I, 20; поч. XV ст. ОБРН 141; 1435 Cost. II, 687; 1443—1452 АС I, 39; 1457 Cost. II, 810; 1487 АС I, 86; 1492 АЛМ 31; 1495 РИБ 602; 1499 АС I, 118 і т. ін.); отецъ, оць, отць, о(т)ць, отць, от(е)ць 39 (1359 Р 10; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1392—1393 РФВ 171; 1400 Cost. II, 619; 1429 Cost. I, 290; 1443 Cost. II, 160; 1451 ДГШХ; 1461 АС I, 54; 1490 Cost. S. 140; 1499 ВД II, 144 і т. ін.); оте(ц) 2 (1496 ОПВВД; 1499 ВФ); род. одн. отца, о(т)ца, оца, отца 131 (1359 Р 10; 1376 Р 22; 1391 Р 45; 1413 Р 82; 1426 Cost. II, 182; 1443 Cost. II, 160; 1451 ДГШХ; 1462 ВД I, 70; 1487 АС I, 86; 1499 ВФ і т. ін.); отца,

отць, о(т)ца, оца, о(т)ць, ! от(т)ца, оць 22 (1370 Р 18; 1375 Р 20; 1394 Р 54; 1403 ДГАА; 1424 Р 106; 1430 Р 115; 1439 Cost. II, 712; 1447 Cost. II, 288; 1456 Cost. II, 788; 1473 ВД I, 186 і т. ін.); oicza 1 (1413 GL 48); зам. місц. при о(т)ць нашего 1 (1448 Cost. II, 741); при оць нашего 1 (1455 Cost.

II, 772); дав. одн. отцу, оцоу, оцу, отцоу, отцоу, о(т)цоу 28 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1411 Cost. I, 84; 1422 ДГОБ; 1434 DIR«А» 463; 1436 ВАР 29; 1448 Cost. II, 305; 1453 Cost. II, 458; 1487 АС I, 86; 1493 АЛРГ 56; 1499 ВФ і т. ін.); отцо, о(т)цо, оцо 6 (1403 RS 338; 1448 Cost. II, 733, 734; XV ст. ВС 35; СЯ 40 зв.; 1462 ВД II, 283); о(т)цевъ 1 (1453 Cost. II, 766); знах. одн. отца, о(т)ца, оца 7 (1493 ОПВВ 152; 1494 АЛМ 54; XV ст. ВС 27; 1495 АЛМ 83, 84;

ВК); отца, о(т)ца, оць 4 (1402 Cost. II, 621; 1436 Cost. II, 706; 1457 Cost. II, 809, 811); зам. наз. яко отца сына своего мнлоуеть 1 (1448 Cost. II, 305); ор. одн. отцемъ, оцемъ, о(т)цемъ, отцемъ, оцемъ, оце(м), отцем, отьемъ, о(т)це(м) 12 (1433 Р 123; 1446 Р 154; 1448 Cost. II, 362; 1449 Cost. II, 746; 1459 Р 174; 1468 ВД II, 301; 1475 АС I, 69, 70; 1487 АС I, 86; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВК); отьцомъ, о(т)ц(о)м 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1495 БСКИ); місц. одн. о (при,

по) оци 7 (XV ст. ВС 8 зв., 27 зв., 35 зв.; СЯ 9, 40 зв.; 1437 Cost. II, 709); при отцы 1 (1396 АС I, 20); по отцу 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); наз. мн. отьцы, о(т)цы 4 (1484 ЯМ; 1491 АС I, 94; 1495 БСКИ; ВК); оци 2 (1392—1393 РФВ 171; 1446 Р 154); отцеве, оцеве 2 (1490 ВД I, 436; ДГСХМ); оц(с)и 1 (1411 Р 79); зам. род. от отци, о(т)ци, о(т)еци никеискы(х) 5 (1453 Cost. II, 462, 463; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9); род. мн. отецъ,

о(т)ць, оць, отць, оць 23 (1400 DIR«А» 433; 1435 Cost. II, 689; 1440 Мн. 208; 1446 Р 154; 1448 Cost. II, 300; 1479 ВД I, 222; 1488 ВД I, 343; 1490 ВД I, 421; 1497 ВД I, 100; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); отецъ, о(т)ць, отец, отць, отць, оць 23 (1398 ДГПМ; 1403 ДГАА; 1407 Cost. I, 57; 1411 Cost. I, 95; 1435 Cost. II, 682; 1438 DIR«А» 472; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1448 Cost. II, 306; 1481 ГПМ; 1492 ВД I, 511 і т. ін.); о(т)цо(в) 1 (1495 ВК); оцевъ 1 (XV ст. ВС 26);

дав. мн. оце(м) 1 (1446 Р 154); оць(м) 1 (1446 Р 154); ісь тцо(м) 1 (1459 Р 174); знах. мн. о(т)цовъ 1 (1495 БСКИ); о(т)ци 1 (1492 ЗОЕ); ор. мн. оци (XV ст. ВС II зв.).

*ОТЕЦЬСТВО с. (1) (маєток, успадкований по батькові на правах повної власності) батьківщина, вотчина: о жакоу алюбо о каплане которы(ж) добре держить оцьство сво(е) (XV ст. ВС 5 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оцьство (XV ст. ВС 5 зв.).

Див. ще ОТНИНА, *ОТЧИЗНА I, ОТЧИНА I.

*ОТЕЧЕСКИЙ прикм. (1) який стосується отців церкви: А которіи по нашемъ животоу... не боудет стоати въ сим нашим токмѣжим, таковы боуд(е)т под клѣтвою отеческою (Сучава, 1476 ВД I, 212).

ФОРМИ: ор. одн. ж. отеческою (1476 ВД I, 212).

*ОТЗЫВАТИ дієсл. недок. (2) (стп. odzywac) (шо) скасовувати, оголошувати недійсним: а те(ж) бы кто име(л) твердості наши... а на то сплѣскаютса не хотели бы къ права стати боуд(т)о во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогда мы ты(и) твердості о(т)зывавы (!) а нї во што оборочай (!) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: теп. I ос. мн. о(т)зываемъ I (XV ст. СЯ 41); I о(т)зывавы I (XV ст. ВС 15 зв.).

*ОТИНА ж. (1) (особова назва): Мы бискупи мацѣи премыски и офанасѣи владыка премыски... чинимы знае-

мо... како ко(л) та рѣчь межѣ наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одиою стороны межѣ панєю Адвигию отиною пилецкою... с другою стороны о волость о залъсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: *ор. одн. отиною* (1404 Р 70).

ОТИНУДЬ *присл.* (1) (*цсл.* отьинудь) зовсім, цілковито: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузали о(т) тамръташовци... пать дворы татарь... и дали есмы ихъ монастыреви стго никола с(т) поланы отинудь со оусимъ... на вѣкы вѣчныа (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

***ОТКАЗАТИ** *дієсл. док.* (6) 1. (що, о чім) передати (що), сказати (що, про що) (4); и ты ми дей, Борисе, тыми бояря отказаль, штош то на мене мовиль (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); а тыми разы до тебе твоими послы о(т)казали есмо што пановъ рады наше пры назъ супо(л)на не было (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

2. відповісти (2): Ино, господару, княз Михайло отьказаль: я дей самъ ничимъ ся в ловы господарьские не вступаю (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. отьказаль* (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. одн. ч. отьказаль* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); *1 ос. мн. о(т)казали есмо* 1 (1496 *ПДСВВ*); *есмо... отьказали* 1 (XV ст. *РИБ* 610); *3 ос. мн. отьказали* (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); *майб. 3 ос. одн. о(т)кажеть* (1496 *ОЛВВД*).

***ОТКЛАДАНІЄ** *с.* (3) відкладання, відстрочення: а естли же са емоу не поздоровит тогды четвертыи може(т) о(т)ложит ка(к) же ест писано о о(т)кладанію роковъ земьскы(х) (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: *дав. одн. о(т)кладанію* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *місц. одн. о(т)кладанію* (XV ст. *СЯ* 40); *наз. мн. ! окладанія* (XV ст. *СЯ* 39).

*Див. ще *ОТКЛАДЪ, *ОТКЛАДѢНІЄ.*

*Пор. *ОТКЛАДАТЬ*

***ОТКЛАДАТЬ** *дієсл. недок.* (6) 1. (що, що чим) (*переносити на пізніший термін*) відкладати, відстрочувати (що, що через що) (2): о которы(х) колі жалоба(х) велікихъ или малы(х)... а рокоу а о(т) трехъ неде(л) дален не имаю(т) о(т)клада(т) (XV ст. *ВС* 12 зв.).

2. (що) відхилити, касувати (2): Частокро(т) прігожалоса ижъ два алюбю четыри обажены о моужебонство а казнено и(х) ка(к) моужебонство (!) на прісагоу прівода мы о(т)кладаемъ тыи прісагы (XV ст. *ВС* 24).

3. (кому чим) платити, давати винагороду (1): Колі хто нагани(т) алюбю наре(ч) сказанію старосты краковьска(г) имеетъ емоу о(т)кладать: лоупежмы гор(н)останныи а старосте соудомирьскомоу... ласицами (XV ст. *ВС* 30 зв.).

4. (що) не допускати (чого), запобігати (чому) (1): Окадоуючи (!) сваръ межі лю(д)мі. хто занме(т) жівогіноу чюжоую на своемъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать... а на заоутрее имеетъ гна(т) да (!) оборы городьские (XV ст. *ВС* 25—25 зв.).

ФОРМИ: *інф. о(т)кладать* 1 (XV ст. *ВС* 30 зв.); *о(т)клада(т)* 1 (XV ст. *ВС* 12 зв.); *теп. 1 ос. мн. о(т)кладаемъ* 1 (XV ст. *ВС* 24); *! окладаемъ* 1 (XV ст. *СЯ* 40); *перф. 3 ос. мн. о(т)кладали* (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *дієприсл. одноч. ! окадоуючи* (XV ст. *ВС* 25).

***ОТКЛАДЪ** *ч.* (1) відстрочення, відкладання: не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прісагы не были ані тыи шкоды (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *род. мн. о(т)кла(до)въ* (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

*Див. ще *ОТКЛАДАНІЄ, *ОТКЛАДѢНІЄ.*

***ОТКЛАДѢНІЄ** *с.* (1) відкладання, відстрочення: Напервей окрадѣнїи (!) роковъ (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. ! окрадѣнїи* (XV ст. *СЯ* 9).

*Див. ще *ОТКЛАДАНІЄ, *ОТКЛАДЪ.*

ОТКОЛ, ОДЪКОЛЯ *спол.* (3) (*привднує підрядні речення*) 1. (*додаткове — у постпозиції, без співвідносного слова в головному реченні*) звідки (1): и колы есмо проихалы черезъ лѣсь Почапинский до долины Кобелька... где насъ панъ Карпъ припроводыль (!), указуючи одъколя грунтъ его починаеть, ажь тамъ есмо... застали боярь Хмельничкихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

2. (*місця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) звідки (1): Хоче(м) о(т)коуль изыскъ алюбю прібытокъ пріходитъ о(т)туле те(ж) и казнь имеетъ быти (XV ст. *ВС* 29 зв.).

3. (*означальне — у постпозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) звідки (1): и опят есмо приехали к той долине, откол нас пан Янчинский повел (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

***ОТКОУЛЬ** *див. ОТКОЛ.*

***ОТКОУПАТИ СА** *дієсл. недок.* (1) (чого) (*звільнятися, даючи викуп*) відкуплятися, викуплятися (від чого): Пла(ч)ливый жалобы пре(д) на(с) прішли ка(к) слоужбнїи... без вины без волі соудни(х) позывають а роки имѣ даваю(т) по(д)лоугъ своея воли а оні боятса того... пе(не)зи даю(т) о(т)коупаю(т)са того нагованья (!) (XV ст. *ВС* 14 зв.—15).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. о(т)коупаю(т)са* (XV ст. *ВС* 15).

***ОТКОУПИТИ** *дієсл. док.* (1) (що)відкупити, викупити: Иоанъ Александръ... гднъ въсеи земли Мльдавской откоуписы (!) тетроеугль шое былъ оу залогѣ (б. м. н., 1464—1496 *Сн. S.*).

ФОРМИ: *пор. 3 ос. одн. ч. откоупи* (1464—1496 *Сн. S.*); *Див. ще ВЫКУПАТИ, ВЫКУПИТИ* 1, ОКОУПИТИ.

! ОТКѢКА *див. ОТ ВѢКА.*

ОТКѢДОУ *спол.* (1) (*цсл. отькѣдоу*) (*привднує підрядні речення місця — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) звідки: А хотаръ томоу селов... от брода дроумом... д <о> оусті<а> Черленою, идеже ест благо... и от кѣдоу ис прѣва начахом (Сучава, 1473 *ВД* I, 183—184).

ОТЛОЖИТИ, ОТЛОЖЫТИ *дієсл. док.* (42) 1. (що) (*перенести на інший термін*) відкласти, відстрочити (10): а естли же са емоу не поздоровит тогды четвертыи може(т) о(т)ложит ка(к) же ест писано о о(т)кладанію роковъ земьскы(х) (XV ст. *СЯ* 40); и мы были тую рѣчь отьложили до нашего... шасного пріеханья до отьчины нашео (Краків, 1489 *РИБ* 433).

2. (що) скасувати, відмінити (1): Иже из обычаевъ позовово (!) частое оутісніе (!) и оудроученіе чере(с) наши(х) соудея нашимъ зе(м)ляномъ кривды бывали хочюжьство (!) то о(т)ложитъ (XV ст. *ВС* 13 зв.—14).

3. (що) постановити, признати (3): и о иную и(х) школу що имаю(т) и кулко съ имѣ не оуверне(т), за тоє за все о(т)ложили есми де(н) по(д)бны и наре(ч)нны, на стго филипа (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); одложили есмо: на Гнидовъ не надобе мыта давати (Степань, 2-а пол. XVст. *АЛМ* 9); на инши час подобны имаєт его милость ден и мѣсе отложили (Сучава, 1462 *ВД* II, 285).

4. (кому що) заплатити, сплатити (28): а коли жона моя зхочет пойти замоу(ж) то(г)ды были(ж)нии мои о(т)ложити(в)ши еи то шьто есми еи записа(л) имѣнье озми то(е) шьто есми еи записа(л) (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9); а который брат хотѣль от нас тот дѣль порушити, тогды маєт пѣтсот коп отложити брати своей (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); А естли я кн(д)зь Михайло Васильевич хотѣл — <бы> тотъ дѣль порушити... и я имаю оспод(а)рю королю отложити двѣ тысячы рубловъ шырокими грошми (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 81); про то мы сказоуемъ ажь которын соу(д)я ко(г) не исправедливо осудит(т)... то(т) имее(т) на вышшее право о(т)озвать имеетъ емоу первое о(т)ложити(т) три гривны (XV ст. *ВС* 33 зв.); а естлибы са ближнии припирали к томоу имѣнью... а хотѣлибы емоу пѣнази отложити, тог-

ды он має пѣнази в них взати, а имѣна са имь постоупити (Боквичи, 1496 AS I, 244—245).

ФОРМИ: *інф.* **отложити**, **о(т)ложити** 14 (1462 BD II, 285; 1463 AS I, 55; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1475 AS I, 71; 1478 AS I, 76; 1485—1500 AS I, 121; 1488 AS I, 88; 1494 AS I, 101; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1496 AS I, 245 і т. ін.); **отложити** 4 (1482 AS I, 81); **о(т)ложити**, **о(т)ложити** 7 (XV ст. BC 14, 25, 33 зв.; СЯ 39 зв., 40); **о(т)ложити** 1 (XV ст. BC 33 зв.); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* **о(т)ложилъ** (XV ст. СЯ 40); 1 ос. *мн.* **одложили есмо** 1 (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); **о(т)ложили есми** 1 (1457 Cost. II, 809); *пперф.* 1 ос. *мн.* **были... отложили** (1489 РИБ 433); *майб.* 1 ос. *одн.* **отложоу** (1485—1500 AS I, 121); 3 ос. *одн.* **отложит** (1481 AS I, 77; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 88); 3 ос. *мн.* **отложатъ** (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1487 AS I, 239); *нак. сп.* 3 ос. *одн.* **нехайже... отложит** (1481 AS I, 77); *дієприсл. перед.* **о(т)ложити(в)ши** (п. 1450 ПИ № 9).

Див. ще **ПРЕЛОЖИТИ** 1.

***ОТЛУЧИТИ СЯ** *дієсл. док.* (2) (чого) відступитися, відмовитися (від чого): Се Азь кня(з) александъ (!)... знамени(т) чинимы... аже слюбую... коруны пол(с)коѡ не о(т)лучити ми са еѡ никоторымъ веремемъ (б. озеро Круди, 1400 P 62); Мы кня(з) иванъ олкимонтович знаемо чиню... аже слубую... коруны пол(с)коѡ не о(т)лучити са... никоторы (!) веремемъ (Мереч, 1401 P 64).

ФОРМИ: *інф.* **о(т)лучитиса** 1 (1401 P 64); **о(т)лучити... са** 1 (1400 P 62).

Див. ще ***ОТЛУЧАТИ СЯ**.

***ОТЛУЧАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (від чого) відступитися, відлучатися: а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *інф.* **о(т)лучатиса** (1378 P 26).

Див. ще ***ОТЛУЧИТИ СЯ**.

***ОТМАВЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* *otmawiać*) (зробити що) відмовлятися (зробити що), заперечувати (проти чого): Господа(р) нашъ его мл(ст) велики(и) кня(з) александъ прыязни и жы(т)я... и записо(в) потве(р)женья с пано(м) воеводоу волоскимъ з вашы(м) г(с)дремъ не о(т)мавляе(т) вделати (б. м. н., 1496 ОПВВД).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. *одн.* **о(т)мавляе(т)** (1496 ОПВВД).

Див. ще ***ОТМОВИТИ** 2.

***ОТМЕТАТИ СѢ** *дієсл. недок.* (1) (*цсл.* *отъметати са*) (від чого) відмовлятися: того ра(ди) иван(и) ись своими братями они сѡ о(т)метали о(т) свою присѣгу и не хотили присѣгнути (Васлуй, 1474 P 7С).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *мн.* **сѡ о(т)метали** (1474 P 7С).

***ОТМЕТНИКЪ** *ч.* (2) (*цсл.* *отъметъникъ*) (*той, хто відступається від кого, чого*) відступник: кто бы емоу о(т)наль... таковѣи да естъ подобенъ всакомоу о(т)метнику што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А нине... къ дочери его прислалъ еси отметъника греческого закону... сь тымъ штобы она выступила зъ греческого закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *дав. одн.* **о(т)метнику** (бл. 1400 Cost. I, 27); *знах. одн.* **отметъника** (1499 BD II, 448).

***ОТМЕТЪНИКЪ** *див.* ***ОТМЕТНИКЪ**.

***ОТМИНА** *див.* ***ОТЪМѢНА**.

***ОТМОВИТИ** *дієсл. док.* (4) 1. (що) (*заперечно відповісти на прохання, вимогу*) відмовити (в чому) (1): Ино и передъ тымъ еси к намъ прислалъ в посо(л)ствѣ того(ж) дчоу(р)жоу о томъ деле и мы были того тебе не о(т)мовили, и посылали есмо до тебе нашы(х) посло(в) (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

2. (чого) відмовитися (від чого), заперечити (проти чого) (1): а жы(т)я с тобою не о(т)мови(ли) есмо и тыми разы (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

3. (за кого) вступитися, заступитися (1): ач бы са па(к) и пригодила нѣкотогаа слова о(т) кролъ... на на(с)... тогди

слюби(л) на(м) па(н) мужило... о(т)мовити за на(с) (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

4. (що) заявити (1): а боудоуть ли тыи пенези оу меньши(х) ре(ч)хъ ни(ж)ли емоу до(л)жно а возьмь оу томъ некоторы(и) закла(д) тогды маеть оу томъ досы(ть) имѣ(т) а бядѣ(т) ли оу праве о(т)мовиль што не стоить за него а бядоуть ли ты(и) речи оу меньши(х) пенеза(х) продаты тогды имѣеть заса о(т)дати до(л)жнѣкоу (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *інф.* **о(т)мовити** (1457 Cost. II, 809); *перф.* 1 ос. *мн.* **о(т)мови(ли) есмо** (1496 ПДСВВ); *пперф.* 1 ос. *мн.* **были... о(т)мовили** (1496 ПДСВВ); *майб.* 11 3 ос. *одн.* **бядѣ(т)...** **о(т)мовиль** (XV ст. BC 18).

Див. ще ***ОТМАВЛЯТИ**.

***ОТМОЛВА** *ж.* (3) заперечення, відмова: и такижъ тымъ то листомъ слюбуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земль русвы(х) (!) приближатса, а мы обличнѣ к нему прїидемъ... и безъ всакоу о(т)молвы... о(т)мовили (1496 ПДСВВ); *майб.* 11 3 ос. *одн.* **бядѣ(т)...** **о(т)мовиль** (XV ст. BC 18).

ФОРМИ: *род. одн.* **о(т)молвы** (1434 Cost. II, 664; 1436 Cost. II, 698); *знах. одн.* **о(т)мо(л)воу** (XV ст. СЯ 41 зв.).

***ОТМОЛВИТИ** *див.* ***ОТМОВИТИ**.

***ОТМЫКАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) відмикати: И тыи кнѣгы имѣо(т) быти за тремѣ ключи замькноуты оди(и) ключ(и) имаетъ имѣтѣ соудья а дроу(г)и по(д)соудо(к) а третѣи земьскыи писарь а одномоу бе(з) другоуго не го(ди)тса ты(х) кнѣгы о(т)мыка(т) (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *інф.* **о(т)мыка(т)** (XV ст. СЯ 42 зв.).

Див. ще **ОТОМКНУТИ**.

***ОТМѢНА** *ж.* (7) (*стп.* *odmѣna, стп.* *odmiѣna, odmѣna*) заміна (1): а о(т)мѣна противу крупска колкови(ч) а противу сахова кня(ж) лоука (Краків, 1394 P 54); з а о т м ѣ н у (1) взамін: и мы есмы тому искому мишеви... дали есмы фелеви(ч) дворниче и бугданъчича оу новосѣльцехъ на вѣки... за его дворнича за о(т)мѣну што же имѣлъ оу тѣшковичи(х) (Перемишль, 1390 P 175—176); дати отмѣну (4), отмѣну дати (1) *див.* ДАТИ 2.

ФОРМИ: *наз. одн.* **о(т)мѣна** (1394 P 54); *знах. одн.* **о(т)мѣну** 5 (1390 P 175, 176; 1394 P 54; 1434 P 130; 1445 P 148); **о(т)миноу** 1 (1453 Cost. II, 472).

Див. ще ***МѢНА**, ***ПРОМИНѢНІЄ**.

***ОТМѢНИТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* *odmѣniti, стп.* *odmiѣniti, odmѣniti*) (чим) відшкодувати, компенсувати: но покоуль вода са взольеть пото(л) панъ дробы(ш) маеть сѣножатими своими о(т)мѣнити волбырвце(м) какъ было за отца моего при витовѣ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: *інф.* **о(т)мѣнити** (1458 ОЖДМ).

Див. ще **ЗАМѢНИТИ**, ***ЗАМѢНИТИ СЯ**, ***МѢНИТИ**, ***МѢНЯТИ**, ***МѢНЯТИ СЯ**, **ПРОМЕНИТИ** 1, **ПРОМЕНИТИ**.

ЮТНАНА (ОТНИНА) *див.* **ОТНИНА**.

***ОТНИМАТИ** *дієсл. недок.* (3) 1. (кого від чого, що у кого) віднімати, відбирати (2): а по наше(м) животѣ кто боудеть г(с)дръ нашеи земли... то(т) шобы не о(т)нима(л) ты(х) цигановъ о(т)стои митрополи (Сучава, 1465 DIR«A» 518); а х(т)о бы имѣлъ оустоупатися или о(т)нимати тоую десятину оу

стго спаса рассуудится со мною пре(д) бомь (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

2. (смч. odnĭmati, смн. odejmwac) (від чого) захищати, охороняти (1): такъ ж мы слюбуемы ннѣ... нашому милому приятелю стефану воеводѣ прере(ч)ному... о(т) всего нагабанья и о(т) всѣхъ кривдѣ... боронити о(т)нимати коли ему толко надобно будетъ (Ланчиця, 1433 Р 124—125).

ФОРМИ: *інф.* о(т)нимати (1433 Р 125; 1487 ВОРСР 178); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы не о(т)нима(л)* (1465 ДИР«А» 518).

Див. ще ОТНАТИ.

ОТНИНА ж. (280) 1. (*маеток, успадований по батькові на правах повної власності*) батьківщина, вогчина (53): купиль панъ петрашъ дѣдичтво в аныи радивоньковоѣ дѣднину еѣ и вотнину (Перемишль, 1359 Р 10); и мы выдѣвше его правою и вѣрною слоужбу до на(с)... дали... есмы ему... его правою о(т)нину... що выслужи(л) отецъ его (Васлуй, 1442 Cost. II, 101); И пак оу том... прїиде прѣд нами... Наста, кѣгина пана Юга вистарника... и прода(ла) свою правоую отниноу и выкоупленіе (Гирлов, 1499 ВД II, 147); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже прїдоша прѣд(ь) нами... наши слоугы... и продали свою правоую отниноу и выкоупленіе (Сучава, 1500 РА 260).

2. маеток, земельне володіння (227): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилови оу тѣшковичехъ, воземъши подѣ слугами королювськими ехъ вотнину дворища фалелѣвичъ (Перемишль, 1390 Р 175); А се А панъ бенко староста галицький... свѣдчо то *своимъ* листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ... и оправиль своєю женѣ варварѣ сто гривенъ на своємъ селѣ на тольмачи и жюрковѣ на своєю вотнинѣ (Коломия, 1398 Р 57); а мене его милсть и дѣти моѣ... при мою вотнинѣ при избаразикоу волость и при вѣнничикоу волость... при мою выслузѣ имаеъ ма его милсть оставить (Кременецъ, 1434 Р 130); тѣм мы выдѣвше его право и вѣрною слоужбу (*sic.*— *Прим. вид.*) до нас... дали и подтвердили есмы его правою отнина, село на имѣ воннешїи и сѣ манастирею, що коупил от іоноу и от петрика, за ѣ злати (Сучава, 1460 Cost. S. 41); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ ... оже прїдоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григоріе... и сѣ всѣми яже о христѣ братїями... и измѣнили сѣ господство мы правою манастирскою отниноу... що имаеъ тотъ свѣтїи манастир от дѣда нашего от Александра воеводи (Ясса, 1500 ВД II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. отнина, о(т)нина* 28 (1437 Мн. 202; 1453 Cost. II, 467; 1462 ВД I, 55; 1470 ВД I, 153; 1475 ВД I, 207; 1484 ВД I, 279; 1487 ВД I, 296; 1490 ВД I, 392; 1495 ВД II, 54; 1499 ВД II, 167 і т. ін.); *ю(т)нини* 1 (1409 Cost. I, 64); *! отниа* 1 (1443 Cost. II, 149); *зам. род. половина отнина* 1 (1429 Cost. I, 239); *зам. знах. дали ему отнина, о(т)нина* 30 (1434 Cost. I, 395; 1456 Cost. II, 568; 1458 ВД I, 19; 1462 ВД I, 63; 1466 ВД I, 110; 1469 ВД I, 136; 1480 ВД I, 246; 1483 ВД I, 272; 1490 ВД I, 392; 1497 Cost. S. 212 і т. ін.); *дали... ! отнаиа* 1 (1456 Мн. 213); *род одн. отнини* 1 (1495 ПГВСР); *отнини* 1 (1403 ДГАА); *дав одн. отнинѣ* (1400 Cost. II, 619); *знах. одн. отниноу, о(т)ниноу, о(т)нину, отниноу, отнупу* 177 (1428 Cost. I, 202; 1436 ВАРМ 29; 1442 Cost. II, 101; 1446 Cost. II, 241; 1455 Cost. II, 553; 1462 ВД I, 52; 1470 ВД I, 150; 1482 ВД I, 263; 1490 ВД I, 400; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *вотнину* 3 (1359 Р 10; 1390 Р 175); *ю(т)ниноу* 1 (1480 ВД I, 237); *wathnupu* 1 (1413 GL 48); *! отнюу, ю(т)нюу* 2 (1489 Cost. S. 133; 1497 Cost. S. 208); *зам. наз. да ест (за що ест) емоу отниноу* 3 (1479 ВД I, 222; 1482 ВД I, 264; 1488 Cost. S. 128); *місц. одн. на (при) вотнинѣ* (1398 Р 57; 1434 Р 130); *наз. мн. зам. род. от тих отнини* (1480 ВД I, 241); *род. мн. отнинѣ* (1495 ПГВСР); *знах. мн. отнини, о(т)нини, отини* 11 (1414 Cost. I, 111;

1457 ВД II, 257; 1468 ВД I, 126; 1480 ВД I, 241; 1491 Cost. D. 37; 1492 Cost. S. 161; 1493 Cost. D. 45; 1499 ВД II, 162; 1500 ВД II, 174); *отнини, о(т)нини, от(ин)ни* 10 (1452 Cost. II, 426, 432; 1453 Cost. II, 472; 1458 ВД I, 24; 1462 ВД I, 66; 1469 ВД I, 134; 1470 ВД II, 309; 1471 ДИР«А» 525; 1475 ВД II, 206; 1483 ВД I, 272); *! отни* 1 (1497 ВД II, 112); *! о(т)нини* 1 (1459 Cost. S. 22).

*Див. ще *ОТЕЦЬСТВО, *ОТЧИЗНА 1, ОТЧИНА 1.*

***ОТНОВИТИ** *дієсл. док.* (1) (*без додатка*) поновити, наново порушити (судову справу): а коли придоутъ розъямоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)новлена тогды они маюъ о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правую (XV ст. ВС 33).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. одн. ж. боуде(т)...о(т)новлена* (XV ст. ВС 33).

ОТНАТИ, ОТНѢТИ *дієсл. док.* (15) 1. (кого, у кого, що від кого, кому і без додатка) (*силою*) відняти, відібрати, забрати(11): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передъ бгмъ (б. м. н., бл. 1350 Р 8); а не имаеъ тои корьчмы от не(г) отнати ни одинъ староста (Медика, 1407 Р 72); I jakze iesmo k waszoj miłosty ne odnowa psali, sztoż danpaia miesta wsia otniata w pas (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а кто бы хоти(л) пороушити илї отнѣти ты(х) татаре, то(т) да е(ст) прокльѣ о(т) га ба (Нямц, 1453 Cost. II, 466); жаловали на(м) погоре(л)скии на него, што(ж) о(т)на(л) в ни(х) зе(м)лю и(х) влостную (Вильна, 1495 ВМЗД);

(що від кого, у кого) (*взяти назад*) відібрати (2): а пкли быхо(м) имѣли оу него тое село о(т)нати и мы имаемъ дати сорокъ гривенъ земьскими грошми (Олтушків, 1424 ДГВВ); а коли мы не боуде(м) с тое земли дани полни(ти) на цркъв бжїю и е(г) мл(с)ти архимандритоу тоую землю о(т) на(с) о(т)на(ти) (б. м. н., 1498 ЧАФ).

2. (кому що) позбавити (кого чого) (1): Абы оусильникомъ смелость о(т)ната оуставлаемъ колї шла(х)та шла(х)тїча забье(т) за головуу шестьдеса(т) гривенъ (XV ст. ВС 24 зв.); (що) позбавити себе (чого), облишити (що) (1): обцоуемъ и слюбуемъ... безъ лъсти и без хитрости, хитрость въскоую о(т)нѣвши тотъ истинни голдъ... наияснѣшему пануу нашему, владиславови, королеви полскомоу... накажди (!) ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: *інф. отнати, о(т)нати, о(т)на(ти), отнѣти* (1407 Р 72; 1408 Cost. I, 61; 1424 ДГВВ; 1453 Cost. II, 466; 1498 ЧАФ); *перф. 3 ос. одн. ч. о(т)на(л)* (1495 ВМЗД); *майб. 3 ос. одн. о(т)иметь* 1 (бл. 1350 Р 8); *о(т)име(т)* 1 (1411 Мн. Алб.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... о(т)наль* (бл. 1400 Cost. I, 27); *дієприсл. перед. о(т)нѣвши* 1 (1436 Cost. II, 701); *отънемъ* 1 (1484 ЯМ); *мен. пас. 3 ос. мн. с. otniata* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ж. абы...о(т)ната* (XV ст. ВС 24 зв.); *3 ос. одн. с. абы...о(т)нало (!) было* (1408 Cost. I, 61).

*Див. ще *ОТНИМАТИ 1*

ОТО *див. ОТЬ 1.*

***ОТОБРАНІЕ** с. (1) відібрання, позбавлення: прїказуемъ мы гымъ то слоужебніко(м) по(д) виною седенія оурядоу и(х) и обранїя (!) именя и(х) безъ прїказанїя ихъ соуда не позывали ніко(г) (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *род. одн. ! обранїя* (XV ст. ВС 15).

***ОТОВОКОЛНЫИ** *прикм.* (1) (*розташований поблизу*) сусідній: а к гы(м) мои(м) име(н)я(м) къ ябло(н)ноу а к пол(л)жа(м) даровала есми моужа свое(г) пана вясї(л)я хре(б)товича по(д)ворьем свои(м) о(т)чизны(м) отовоко(л)не(м) городе в лоуцкоу вѣчно и непорушно (Лвцьк 1490 ЗХП 136)

ФОРМИ: *місц. одн. ч. отовоко(л)не(м)* (1490 ЗХП 136).

*Див. ще *ОКОЛНЫИ.*

***ОТОДВИНУТИ** дієсл. док. (2) (кого) (перенести виконання чогось на пізніший строк) відсунути: Биль чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло, штожь давно ему дана волость Олевско, и онъ тое волости ещо и до тыхъ мѣсть не держаль и биль чоломъ королю его м., абы даль ему тотъ годъ выдержати, отодвинувши иншихъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9—10).

ФОРМИ: дієприсл. перед. отодвинувши (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10).

***ОТОЗВАТЬ** дієсл. док. (5) 1. (чого) заперечити (проти чого) (1): а колижь тыи све(т)кы на соуде монованы (!) тогды то(т) замешька(х) (!) о(т)озва(т) того коумовства (XV ст. *ВС* 20).

2. (на що) подати апеляційну скаргу (1): про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) несправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышшее право о(т)озвать (XV ст. *ВС* 33 зв.).

3. (що і без додатка) (казане) взяти назад (3): хто коумотри лаеть а не (до)конае(т) алюбю не о(т)зоветь в тоу(ж) виноу впадаеть шестьдеса(т) гривень коли(ж) о(т)зове(т) тогды имее(т) речи солганъ (!) яко песь (XV ст. *ВС* 29).

ФОРМИ: інф. о(т)озвать 1 (XV ст. *ВС* 33 зв.); о(т)озва(т) 1 (XV ст. *ВС* 20); майб. 3 ос. одн. о(т)зоветь 2 (XV ст. *ДС* 29); о(т)зове(т) 1 (XV ст. *ВС* 29).

ОТОИТИ дієсл. док. (5) 1. (без додатка) (залишити, покинути кого) відійти (від кого, чого) (2): а колі оу немецкомъ правъ кметъ осадъ(т) тогды не можетъ о(т)иті (от) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кмета такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть (XV ст. *ВС* 39); О шльгтсоу алюбю о кметю колі бе(з) волі о(т)иде(т) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

2. (від кого, чого) (відділитися, відлучитися, відокремитися) відійти (від кого, чого), перейти (до кого, чого) (3): не имае(т) о(т) нихъ то отоити некоторымъ вереманемъ (Львів, 1399 *P* 59); пытали есмо Старыхъ боярь и мужей старыхъ што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десѣтину ино то есмо опѣть привернули къ Склѣну (Луцьк, 1445 *P* 150); а на другу сторону тоежь дороги — дуброва и лѣсы ничого тое земли от Манева не отошло (Манів, 1478 *АС* I, 76).

ФОРМИ: інф. отонити 1 (1399 *P* 59); о(т)иті 1 (XV ст. *ВС* 39); пперф. 3 ос. одн. ж. была... о(т)шла (1445 *P* 150); перф. 3 ос. одн. с. отошло (1478 *АС* I, 76); майб. 3 ос. одн. о(т)иде(т) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

Див. ще ***ОТХОЖИВАТИ**.

ОТОКОЛ присл. (1) довкола: Тиж Стефан воевода... дадохом... тріи селове от наших правіих господарских сел... що тоти селове быше отокол дворов наших от Камен (Сучава, 1491 *ВД* I, 463).

ОТОЛА див. **ОТТОЛЪ**.

ОТОМКНУТИ дієсл. док. (2) (що) відімкнути: И вельла ми ключника позвати и клѣтъ отомкнути (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: інф. отомкнути (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ***ОТМЫКАТИ**.

***ОТОСЛАТИ** дієсл. док. (4) 1. (кого к кому, до чого і без додатка) (повернути, відправити назад) відіслати (кого до кого) (3): а таа рать и (з)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шло (б. м. н., 1484 *ЯМ*); и ваша милость бы есте тыхъ людей оу васъ не держали, але до его земли отослали (б. м. н., 1499 *ВД* II, 449).

2. (що до кого) послати, відправити (1): до двоее милости до господарѣ отослал до Вилни двесте судовъ... то северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. отослал (1496 *АЛРГ* 72); майб. 1 ос. одн. о(т)шло (1484 *ЯМ*); баж.-ум. сп. 2 ос. мн. отослали бы есте 1 (1484 *РИБ* 351); бы есте... отослали 1 (1499 *ВД* II, 449)

Див. ще ***ВЫСЛАТИ**, ***ВЫСЛАТИ**, **ЗОСЛАТИ**, **ОДОСЛАТИ СѢ**, **ОТСЛАТИ**, **ПОСЛАТИ** 1, **ПОСЫЛАТИ**, ***ПРЫСЫЛАТИ**, ***СЛАТИ**, **СЪСЛАТИ**, ***СЫЛАТИ**.

ОТПЕНЫ (?) (1): Коли на которы(и) соу(д) о(т)пены бждоутъ имае(т) оутечь до соу(д)и а о(н) о(т)повѣдае(т) ка(к) соудиль алюбю на дроу(г)и днь имае(т) о(т)ложитъ што бы са распамета(л) (XV ст. *ВС* 33 зв.).

ОТПЕРЕТИ дієсл. док. (1) (стч. oderpiti se, стп. odergzeć) (кому) відбити напад, дати відсіч: естли бы сѣ пригодило с которого допоушенѣа божіего... иж бы мы от нѣ которого непріятель мощного, которому бы мы отпереты не могли, та вьидемо ис нашеи земли, либо до Оугор, алибо до их милости кролевства полскаго, тогды их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421—422).

ФОРМИ: інф. отпереты (1499 *ВД* II, 421—422).

***ОТПИРАТИ** дієсл. недок. (1) (стч. odpirati, стп. odpiręć) (чого) заперечувати, оспорювати (що): Я князь Михайло Васильевичъ Збаражскій чиню знаменито... штожь коли записаль былъ мнѣ дада мой небожчикъ князь Семенъ Васильевичъ Колоденскій имъне на има Маневъ... ино ми того имънѣа отпирали дадинаа моа княгини Семеноваа Марья а зать ей князь Семенъ Юрьевичъ (Вільна, 1482 *АС* I, 79).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. отпирали (1482 *АС* I, 79).

***ОТПИСАНЬЕ** с. (1) письмова відповідь, лист-відповідь: а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писанье не естъ к ва(м) принесено можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого списоу которыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: наз. одн. о(т)писанье (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***ОТПИСЬ**.

Пер. ***ОТПИСАТИ**.

***ОТПИСАТИ** дієсл. док. (9) 1. (до кого о чім, кому про що) (письмово відповісти) відписати (4): а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писанье не естъ к ва(м) принесено можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого списоу которыи оу се(м) наше(м) листоу замыкамы (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); и он о том до нас отписал, штож то естъ так, как он намъ поведаль (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

2. (що) (викласти в письмовій формі, зобразити писемними знаками) записати, написати (2): Вы стьи о(т)ци чтите але не к(л)инѣте которе емь слово... о(т)писал а которы... м ъ естъ лѣ(п)ше оправлаите (б. м. н., 1492 *ЗОЕ*); пан Юрей о томъ доведавшиса и до его милости отписал (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55).

3. (кому що) (письмово заповісти) відписати, відказати (2): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писаль есмь своен женѣ кнгни маріи... свою очиноу (Кнів, 1446 *P* 154); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и) о(т)хода з сего свѣта о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чины своее третюю часть (Вільна, 1495 *ВМБС*);

передати писемним актом (1): а васковци стещку воеводѣ о(т)писали есмы к волоскои земли и с тымъ со всѣмъ што к тому селу здавна прислушае(т) (Ланчица, 1433 *P* 125).

ФОРМИ: інф. о(т)писати 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); о(т)писать 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); перф. 1 ос. одн. ч. о(т)писаль есмь 1 (1446 *P* 154); емь... о(т)писал 1 (1492 *ЗОЕ*); 3 ос. одн. ч. отписал, о(т)писа(л) (1493 *АЛРГ* 55; 1495 *ВМБС*; 1499 *АЛРГ* 94); 1 ос. мн. о(т)писали есмы (1433 *P* 125); предик. пас. дієприкм. о(т)писано (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***ВЫПИСАТИ** 2, ***ВЫПСАТИ**, **ЗАПИСАТИ** 1, **3**, ***ЗАПИСОВАТИ** 2, ***ЗАПИСОВАТИ СА** 2, ***ЗАПИСЫВАТИ** 1, **ИСПИСАТИ**, ***НАПИСАТИ** 1, ***НАПСАТИ**, ***ОТПИСЫВАТИ**, **ПИСАТИ** 1, ***ПИСАТИ СА**, ***ПСАТИ**.

***ОТПИСЬ** ч. (1) письмова відповідь, лист-відповідь: яко жадае(т) через листы свои на тыи послѣднии мистровы

листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлогъ на(о)учѣнья нашего мистрови о(т) ва(с) оуже посланыи на тыи то остато(ч)ныи рѣчи досы(т) естѣ емоу на то о(т)писано (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн. о(т)пись* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *ОТПИСАНЬЕ.

***ОТПИСЫВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кому що) (*письмово заповідати*) відписувати, відказувати: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. отписую* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Див. ще ЗАПИСАТИ 3, *ЗАПИСОВАТИ 2, *ОТПИСАТИ 3.

***ОТПОВЕДАНИЕ** *с.* (4) відповідь (в суді) на скаргу позивача: оусплавемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(л) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогды пово(д) алюбю соудья име(т) емоу росказать виноу за што позванъ... имееть дати на о(т)поведаніе три не(д)ли (XV ст. *BC* 14 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. о(т)поведаніе* (XV ст. *BC* 14 зв.); *знах. одн. о(т)поведаніе* (XV ст. *BC* 14 зв.); *місц. одн. о(т)поведаніи* (XV ст. *BC* 8).

Пор. ОТПОВѢДАТИ.

***ОТПОВЕДАТИ** *див. ОТПОВѢДАТИ.*

***ОТПОВЕДАТЬ** *див. ОТПОВѢДАТИ.*

***ОТПОВЕДИТИ** *див. ОТПОВѢДИТИ.*

ОТПОВѢДАТИ *дієсл. недок.* (20) 1. (кому що) (*давати відповідь на запитання*) відповідати (2): и соу(д)я пыта(л) петра неоднова мogle ли бы досве(т)чи(т) на не(г) хтобы видѣль тогды петръ о(т)поведалъ же не маеть кимъ досветьчи(т) (XV ст. *BC* 19).

2. (що і без додатка) відповідати перед судом на скаргу позивача (12): Жалобоу чинилъ петръ на яна оуже (!) его ранилъ янь о(т)поведалъ же са(м) его рани(л) а то хотель сведе(ч)ство оуказать емоу (XV ст. *BC* 19 зв.); олижъ пришедъ вотчичъ даль свою рѣчь васковѣ в роуцѣ алюбю стратить а лубо добоудеть васко то жь емоу Аль кондрать отповѣдати его рѣчь (Галич, 1401 *P* 65).

3. (за що і без додатка) (*нести відповідальність, бути притягнутим до відповідальності за що-небудь*) відповідати (6): A jestliby zastawa... czerez rok deň odin byla, potom žadnomu... ne majet' opowedati (!) (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); Коли на которы(и) соу(д) о(т)пени бѣдоутъ имаетъ оутечъ до соу(д)и а о(н) о(т)повѣдаеть ка(к) соудиль алюбю на дроу(г)и днь имаетъ о(т)ложитъ што бы са роспамета(л) (XV ст. *BC* 33 зв.).

ФОРМИ: *інф. о(т)повѣдають* 3 (XV ст. *BC* 35, 35 зв.; *СЯ* 40 зв.); *о(т)поведають* 2 (XV ст. *BC* 15 зв., 25); *о(т)поведаати* 2 (XV ст. *BC* 16, 33); *отповѣдати* 1 (1401 *P* 65); *! opowedati* 1 (1388 *ZPL* 107); *! о(т)пове(д)и* 1 (XV ст. *BC* 16); *теп. 3 ос. одн. о(т)повѣдаеть* (XV ст. *BC* 33 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. о(т)поведалъ, о(т)поведал(л) 6* (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 21, 21 зв., 22, 24 зв.); *о(т)повѣдал(л) 1* (XV ст. *BC* 32); *3 ос. мн. о(т)поведалі* (XV ст. *BC* 28 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы о(т)поведал(л)* (XV ст. *BC* 16).

Див. ще ОТПОВѢДИТИ.

ОТПОВѢДИТИ *дієсл. док.* (4) 1. відповідати перед судом на скаргу позивача (3): а се Азь па(н) петрашь староста галицкыи... свѣдоцю то своимъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошеничъ и позвалъ коундрата борснича о граници о вашичинскую тогды емоу кондрать не хотель отповѣдати (Галич, 1401 *P* 65); прігожаетьса часто-кромъ же наши(х) двораиъ... нагле... позывають пре(д) соудьи алюбю пере(д) на(с) а тамъ на ни(х) жалоба а оні не ведали такіи о(т)пове(ди) (!) имаю(т) з добрымъ розмысленіемъ (XV ст. *BC* 14 зв.); а па(н) микъ дѣдошицкии о(т)повидѣль (так. — *Прим. вид.*) аже естѣ то мое... поле и доу-бровъ сахово (Зудечів, 1428 *P* 111).

2. (без додатка) (*нести відповідальність, бути притягнутим до відповідальності за що-небудь*) відповідати (1): которы боудѣтъ познаныи (!) а соудьи (!) во (до)леки(х) (!) сторона(х) име(т) ли о(т)поведити соудъ (!) (XV ст. *BC* 6).

ФОРМИ: *інф. отповѣдти* 1 (1401 *P* 65); *о(т)поведити* 1 (XV ст. *BC* 6); *! о(т)пове(ди) 1* (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. о(т)повидѣль* (1428 *P* 111).

Див. ще ОТПОВѢДАТИ.

***ОТПОВѢДЬ** *ж.* (2) попередження про відмову договору: ино повѣдае(м) тобѣ братоу и тѣстю нашомоу што(ж) стефа(н) воевода волошскыи лони бе(з) каждое о(т)повѣди на(м) шкодоу немалоую вчини(л) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); што пережъ сего посылали есмо къ тобе нашего посла, поведаяоуы нашоу прыгодоу, которая жь се намъ стала отъ тѣтя нашего... штожъ намъ зъ докончання своего и хрестьного целованья выступилъ, безо всякое отповѣди... и шкоды намъ великии поделалъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 413).

ФОРМИ: *род. одн. о(т)повѣди 1* (1495 *ПЛПС*); *отповѣди 1* (1498 *ВД* II, 413).

***ОТПОВѢДЬНЬЕ** *с.* (1) (*заява про відмову від державного договору*) денонсування: а коли будетъ по миру, кто не усочетъ далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть а по о(т)повѣдѣнныи стояти миру за мѣсашъ (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *місц. одн. по о(т)повѣдѣнныи* (1352 *P* 6).

Пор. *ОТПОВѢДѢТИ.

***ОТПОВѢДѢТИ** *дієсл. док.* (1) (*без додатка*) (*заявити про відмову від державного договору*) денонсувати: а коли будетъ по миру, кто не усочетъ далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. о(т)повѣсть* (1352 *P* 6).

***ОТПРАВИТЬ** *дієсл. док.* (6) 1. (кого) затвердити в судовому порядку (що за ким) (2): И мы видечи речъ справедливоую... отравили есмо пани Василевоюу (Луконица, 1478 *AS* III, 17); а потомъ у другое смотрѣль того панъ Якубъ Немеровичъ, и насъ въ томъ одправили, и тые земли намъ присудили (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

2. (кому що) (*збитки*) відшкодувати (1): прото абы еси намъ то о(т)правиль такъ какъ бы на(м) того не было жа(л) (б. м. н., 1496 *ПЧФГ* 36).

3. (кого чим) надати, виділити віно дівчині (2): Колі прігожаетьса по смрти оцеве и(ж) дѣвки не имѣючи роженое бра(т)и изоставаю(т) въ именіи, находА(т) са имъ такымъ дѣвкомъ опекальнѣи што(ж) и(х) хотѣтъ пѣнезми о(т)правиль коли замоужъ поидоуть абы именіе о(т)рималі (XV ст. *СЯ* 41);

◇ отправити вѣномъ (1) *див. ВѢНО* 2. ФОРМИ: *інф. о(т)правиль* (XV ст. *СЯ* 41); *перф. 1 ос. мн. отравили есмо* (1478 *AS* III, 17); *3 ос. мн. одправили* (1495 *АЛМ* 85); *майб. 3 ос. одн. о(т)прави(т)* (XV ст. *BC* 36); *баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. абы еси... о(т)правиль* (1496 *ПЧФГ* 36).

Див. ще ОПРАВИТИ¹ 1, 4, *ОТПРАВЛАТИ.

***ОТПРАВЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) ◇ в и н о м о т п р а в л а т и *див. ВѢНО* 2.

ФОРМИ: *інф. о(т)правла(т)* (XV ст. *BC* 36).

Див. ще *ОТПРАВИТЬ.

***ОТПРАВОВАНИЕ** *с.* (1) (*стп. odprawowanie*) здійснювання, виконання (чого): Паки же, снаднейшого ради отправоваия хвалы Божое пры церкви соборной, даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыше... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. отправоваия* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

Пор. ОТПРАВОВАТИ.

ОТПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (*стп. odprawować*) (що) виконувати, здійснювати (1): Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по уллицахъ з мещаны заровно отправовати и усжывати (!) мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27);

с л у ж б у о т п р а в о в а т и (1) *див. СЛОУЖБА* 1.

ФОРМИ: *інф.* отпраговати (1389 PEA I, 27; 1438 P 141).

*ОТПРИСАЧЬ *дієсл. док.* (4) (*стп.* odprzysiąc) (без додатка) заперечити присягою: мы сказоуемъ микѣже самому о(т)присачь и(ж) не вѣда(л) ты(х) гро(ш)и ани мощны (XV ст. BC 32); оуставляемъ коли(ж) который мешанинъ алюбо соузна алюбо иныи торговли а которому землеишоу бе(з) записѣ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогда имеетъ тотъ мешанинъ добрыми лю(д)ми на не(г) до све(т)чи(т) а запрітца ль тогда имеетъ самъ своєю роукою о(т)присачь (XV ст. BC 18 зв.).

ФОРМИ: *інф.* о(т)присачь, о(т)присачь 3 (XV ст. BC 18 зв., 27, 32); 1 топрисачь 1 (XV ст. BC 19 зв.).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРЬСЯГАТИ.

*ОТПРИСАЧЬ СА *дієсл. док.* (2) (*стп.* odprzysiąc się) (без додатка) виправдатися під присягою: Оуставляемъ... коліжъ который рыперъ... не боудеть пересоудомъ оважонь... а боуде(т) однава для его добро(г) бытленія имеетъса своєю роукою о(т)приса(ч) и очистіть (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: *інф.* са... о(т)приса(ч) (XV ст. BC 26 зв., 32).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРЬСЯГАТИ.

*ОТПРИСАЧЬ *див.* *ОТПРИСАЧЬ.

*ОТПРОВОДИТИ *дієсл. док.* (1) (кого) провести, відпроводити: тогда они па(к) с поч(с)тіе(м) и добротою на(с) и наша кнѣгинѣ и наши паны... о(т)проводити без шкода (и) без забавы... съ вси(м) с чи(м) коли буде(м) имѣти (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *інф.* о(т)проводити (1457 Cost. II, 811).

*ОТПУСТИТИ *див.* ОТЬПУСТИТИ.

*ОТПУСТИТИ СѢ *дієсл. док.* (1) (на кого) звиритися, здатися, спуститися: того ра(дн) ива(н) ись своими братіа, ми они сѣ о(т)метали о(т) своєю присѣгу и не хотили присѣгнути ись своими присѣжники али сѣ о(т)пустили на марушку на до(ч)ку ивана купчича аби она пошла сама и присѣгнула (Васлуй, 1474 PГC).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. сѣ о(т)пустили (1474 PГC).

*ОТПОУЩАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (кому що) пробачати, дарувати вину, прощати (1): а мы... его... о тую исную мерзачку и шкоду воеваную намъ и корунъ нашої оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)пущаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 P 121).

2. (що) покидати, залишати (що), відмовлятися (від чого) (1): есть болей пановъ штожъ имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ... а оні о(т)поущаютъ немецкое право а ведоутса по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. BC 26).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. о(т)пущаемы (1433 P 121); 3 ос. мн. о(т)поущаютъ (XV ст. BC 26).

Див. ще ОТЬПУСТИТИ.

*ОТПУЩЕНЕ *с.* (1) відпуск, видача: Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершневьским ведра меду до ключа Киевского даиваного, на вечность (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: *знах. одн.* отпушене (1496 АЛРГ 69).

Пор. ОТЬПУСТИТИ.

*ОТПУЩОНЫИ *див.* *ОПУЩОНЫИ.

*ОТПУЩЬНЫИ *див.* *ОПУЩОНЫИ.

*ОТРИАТИ SIA *дієсл. док.* (1) (*стп.* odriąć) (кому) звільнитися (від кого): а тыіеъ землиu naszuiu... każat a k tomu czasu derżym ich, szłobychmo s nimi naszym peryiatelem otriali sia i szłobychmo nieszto dobroho naszoho wczynili s nimi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 1 ос. мн. szłobychmo. .otriali sia (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ОТРАСІИТИ *див.* ОТЬПУСТИТИ.

*ОТРАСЛІЕ *с.* (1) (*цсл.* отрасль) (*нащадки*) рід, плем'я: смьреніи архимандрит Иоасафъ... и всѣ братство яже о христѣ, видѣвше ми сыновство и пріятелство... слюбихом твоени милости и твоени отрасли и твоемоу сѣмени, поколи

бѣдет свѣтое мѣсто сіе, да бѣдет от нас твое благое произволеніе (Сучава, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. дав.* твоени отрасли (1476 BD I, 217).

*ОТРЕЧИ СЯ *дієсл. док.* (1) (чого) відректися, відмовитися (від чого): А тые, господару, земляне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ новинъ коло рачовъ, коло воинниа отреклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. отреклися (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*ОТРИМАТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* otrzymać) (що)

(у власність) одержати, отримати, дістати: по смрти оцеве и(ж) дѣвкы не имѣючи роженое бра(т)и изоставаю(т) въ именіи, находѣ(т) са имъ такимъ дѣвкомъ опекальніки што(ж) и(х) хотѣть пѣнезми о(т)правитъ коли замоужъ поидоутъ абы именіе о(т)рималі (XV ст. СЯ 41).

ФОРМИ: *інф.* о(т)рима(т) (XV ст. BC 38 зв.); *баз.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... о(т)рималі (XV ст. СЯ 41).

*ОТРОКЪ *ч.* (1) (*цсл.* отрокъ) ◊ св А Т Ъ Х Ъ Т Р Е Х Ъ О Т Р О К О В Ъ *див.* СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: *род. мн.* отроковъ (1411 F 80).

*ОТРОУБИТИ *дієсл. док.* (1) (що) відрубати: а колі толко вѣ(т) о(т)роуби(т) ино чегыри ско(т)ци маеть платитъ (XV ст. BC 37).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. о(т)роуби(т) (XV ст. BC 37).

*ОТСАДИТИ *дієсл. док.* (1) (кого) поселити на своему господарстві замість себе когось іншого для виконання умови зобов'язан перед паном: а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осадѣ(т) тогда не можетъ о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметѣ такъ богато(г) ка(к) себѣ о(т)сади(т) алюбо полѣ емоу изорать... тогда можетъ поити гдѣ хочеть (XV ст. BC 39).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. о(т)сади(т) (XV ст. BC 39).

ОТСЕВА *присл.* (2) віднині, з цього часу: али по старому хотарю... также и о(т) сева (sic.— Прим. вид.) на пере(д) да прислоухае(т) уве(с) то(т) хотаръ наше(г) монастыра о(т) немца (Сучава, 1463 Cost. S. 45); И еще варе колко цркви и с попми боудоут сѣ оучинити и поновити от сева на пред, и попове боудоут са поставити оу оусих тих вышписаних монастырских сел (Сучава, 1490 BD I, 420).

Див. ще *ОТСЕЛѢ.

*ОТСЕЛѢ *присл.* (1) віднині, з цього часу: а такожде чернѣ и ромѣне(л)... да не имаю(т) о(т)селѣ напрѣ(д) больше тѣгати ани упоминати за гота села... на пана шандра (Сучава, 1472 DIR«A» 528).

Див. ще ОТСЕВА.

*ОТСТАВАТИ *дієсл. недок.* (2) (кого) відступати, відлучатися (від кого), залишати, покидати (кого): а николи(ж) не хочемъ о(т)става(т) и на вѣки и во вшитки часы николы ихъ не о(т)стати (Луциця, 1388 P 39); ачы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунъ... мы слюбоуемъ не оставати (!) (Хотин, 1448 Cost II, 738)

ФОРМИ: *інф.* ! оставати (1448 Cost. II, 738); *майб.* 1 ос. мн. хочемъ о(т)става(т) (1388 P 39).

Див. ще *ОТСТАТИ.

*ОТСТАРОДАВНА *присл.* (1) здавна, з давніх-давен: и пакъ прыслалъ насъ г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода до вашое мл(с)ти... оупоминаючы вашо(н) мл(с)ти иже о(т)стародавна пре(д)кове ваше мл(с)ти кнзи литовьскии были братове и прыятелеве наши(м) пре(т)ко(м) (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

Див. ще ИССТАРОДАВНА, СЪСТАРОДАВНА

*ОТСТАТИ *дієсл. док.* (6) (кого, від кого; без додатка) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого): пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кна(з) корибу(т)... Авно а либо тано тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемъ его о(т)стати (Луциця, 1388 P 39); Мы кна(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ зна-

мени(т)... иже... тому истому королеви володиславови и его коро(л)ши... слюбуемъ... николи о(т) ни(х)... некоторою хитростью о(т)стати (Молодечно, 1388 P 43); ачбы на(с), кто коли приневолѣ(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали... того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

ФОРМИ: *инф.* о(т)стати (1388 P 39, 43); *майб.* 3 ос. одн. о(т)стане(т) (1388 P 39); *блж.-ум. сп.* 1 ос. мн. абыхо(м)... о(т)стали (1448 Cost. II, 738).

Див. ще *ОТСТАВАТИ.

*ОТСТОЯТИ *дієсл. недок.* (1) (від кого) бути віддаленим, бути далеким: а болше того никакое власти да не имає(т) на(д) те(м) мн(с)тыре(м) пече(р)скимъ и(с) предѣлы его епа(р)хіи а(р)хима(н)дриты пече(р)ское, поне(же) далече о(т) на(с) о(т)стои(т) консте(н)тинополя патріа(р)ховъ (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)стои(т) (1481 ГПМ).

*ОТСТУПАТИ *дієсл. недок.* (1) (чого) порушувати (що), відступатися (від чого): а держали есмы имъ наши листы и николи есмо ихъ не о(т)ступали (Ланциця, 1433 P 124).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо... о(т)ступали (1433 P 124).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, ОТСТОУПИТИ 3. ОТСТОУПОВАТИ.

*ОТСТУПАТИ СѦ *дієсл. недок.* (1) (*передаватися у володіння, у власність*) відступатися: къ володимирю о(т)ступається потоль по оумищю по пѣсчаныи бродъ по еоуфимково село (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. о(т)ступається (1366 P 14).

Див. ще ОТСТОУПИТИ 2.

ОТСТОУПИТИ *дієсл. док.* (12) 1. (від кого, кого і без додатка) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого) (5): Мы дмитрии... кнѧ(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... чистаѧ вѣрность и полна будемъ держѧ(т) тому истому королеви и его королицы... а николи ни в одно верема не о(т)ставати а ни о(т)ступити (Краків, 1388 P 40—41); а крола его мл(с)ти нигдѣи не о(т)стѧпимы до живота, до нашего (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); А сет мы Феоктисть... съ оусим посолствомъ, вызнавами и явню чиним... аже мы слюбуемъ и запиосуваем сѧ господареви нашему... абыхом мы не имали николи на вѣки отстоупити... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 288—289).

2. (що, чого кому) (*передати у володіння, у власність*) відступити (6): также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, тоѧ земли шепин(с)коѧ... по старую гранищю (Берестя, 1400 Cost. II, 619); А се а панъ Анъ щькотьскыи... познаваю... ижъ... оуздали и о(т)ступили тоѧ дѣднины пану колѧ тако Ако сами държали (Галич, 1409 P 74); мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши пред на(с)... пани махна узверговская и о(т)ступила узвартова панъ яхнѣ кынской (Львів, 1414 P 85); мы Стефан воевода... (зна)менито чиним... оже прин(до)ша прѣд нами... слоуга нашъ вѣрны панъ Тоадер Звы(щ)аля (и съ) свонми сестрами... та отст(оуп)или оны братоу своему... едно село (Ясси, 1469 BD I, 138).

3. (від чого) відступити (від чого), порушити (що) (1): про то(ж), vare коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токма (л) (!) буд(д) коли, тогда сасове нам име(т) платити ѣроубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *инф.* отстоупити, о(т)ступити (1388 P 41; 1436 Cost. II, 702; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 289); *перф.* 3 ос. одн. ч. отстоупил (1467 BD I, 122); 3 ос. одн. ж. о(т)ступила (1414 P 85); 3 ос. мн. отстоупили, о(т)ступили, отст(оуп)или (1409 P 74; 1458 BD I, 20; 1469 BD I, 138); *майб.* 1 ос. одн. хочю о(т)ступи(т) (1400 Cost. II, 619); 3 ос. одн. зам. 3 ос. мн. сасове... име(т) о(т)стоупити (1453 Cost. II, 445); 1 ос. мн. о(т)стѧпимы (1439 Cost. II, 714).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, *ОТСТУПАТИ, *ОТСТУПАТИ СѦ, ОТСТОУПОВАТИ.

*ОТСТУПИТИ СѦ *дієсл. док.* (1) (чого) зрєктися (чого), відмовитися (від чого): а тежъ штожъ мои отецъ, петръ

воевода, позычи(л) пѣнази моему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, и тыхъ сѧ о(т)ступлю (Берестя, 1400 Cost. II, 619).

ФОРМИ: *майб.* 1 ос. одн. сѧ о(т)ступлю (1400 Cost. II, 619).

ОТСТОУПОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (від чого) (*порушувати встановлене, не виконувати чогось*) відступати, відходити (від чого), порушувати (що): колиж всего прирощєня постат своего передкою видѧ на быванна (!) насладовати, про тож и мы... от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *инф.* отстоуповати (1462 BD II, 283).

Див. ще ВЫСТОУПИТИ, *ОТСТУПАТИ, ОТСТОУПИТИ 3.

*ОТСУДИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (кому що) (*винести судове рішення про передачу чогось*) присудити (1): И тыми разы они... поведили на(м), што(ж)... о(т)цы и(х) право мѣли пере(д) королемъ его мл(с)тю оу ласе(х) в радомли и(м) бы о(д)ны(м) о(т)суди(л) тую о(т)чи(н)ну и ли(ст) судовы(н)... да(л) (Вільна, 1495 БСКИ).

2. (*стп.* odsądzić czego) (чого) позбавити (1): а паки бихомъ тако не задержали, яко сѧ есмо записали на то(м) сниму... прѣ оуси(х) пановъ господарѧ нашего, корола, що при то(м) были, што быхо(м) били осажени (!) нашеи чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. о(т)суди(л) (1495 БСКИ); *блж.-ум. сп. нас.* 1 ос. мн. що быхо(м) били !сажени (1435 Cost. II, 679).

Див. ще *ПРИСУДИТИ, *ПРИСУЖАТИ.

ОТСЫЛАТИ *дієсл. недок.* (1) (що до кого) посилати, відсилати: они мають тые двѣ копѣ грошей давати и пятнадцать бочокъ жита солянокъ. А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопоны (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ *инф.* отсылати (1499 АСД VI, 3).

Див. ще *ОТКОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ, ПОСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ.

*ОТСЮЛЬ *присл.* (2) звідси: А ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли коу досветчѣнью и(х) правды алюбо хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны радныи коу покоушѣнью таковы(х) тадынковъ к ва(м) до кнзѣства великого послати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ОТТАМ *присл.* (4) звідти, звідтіля: А хотаръ томоу се-лоу... от обрѣшѧ Гога дроумом возним до потока Моунчелелоу, и от там .. до обрѣшѧ (Сучава, 1473 BD I, 183).

ОТТОВА *присл.* (21) звідти, звідтіля: а хотаръ емоу выше страхотѣнѣ гори жежию на ворловоюю могилу, а о(т) това поперекъ на страхоти(и)скоую дорогоу (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А хотар тои... части от Бѣшешчи... на столпъ що ест против Шефанов (до)м, от тов(а) на столпъ що ест оу поле (Сучава, 1499 BD II, 136).

Див. ще ОТТОЛЬ, ОТТОЛѢ.

ОТТОЛ *див.* ОТТОЛЬ.

ОТТОЛЕ *див.* ОТТОЛѢ.

ОТТОЛИ *див.* ОТТОЛѢ.

ОТТОЛЬ, ОТТОЛ, ОТЪТОЛЬ, ОТЪТОУЛЬ, ОДЪТОЛЬ,

ОДТУЛ *присл.* (16) звідти, звідтіля: а едучи дорогоу зѧ полмили на западъ зимный на гостинець Луцкий-полеский, а оттоль до дороги, которая идетъ... до Крупой (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а потомъ черезъ ричку Ровець по-вель до урочища Песочное, одѣтоль до Цецулыны долины (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... аж до верховъ тое Смыжали, а оттол жолобомъ до Пропастищъ (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); И тоѧ твоее милости посоль вѣже зася отъ туль ся верьнулъ и къ тебе поехалъ (б. м. н., 1498 BD II, 413); у hranyciu ... jestno promezy sebe polozyly... poczonszy od toley welykoyi drogy... berehom muchawca... у odtuł prosto w mezu ieho Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще **ОТТОВА, ОТТОЛЪ.**

ОТТОЛЪ, ОТТОЛЕ, ОТЪТОЛЕ, ОТТОЛА, ОТТОЛЯ, ОТТОЛИ, ОТОЛА присл. (179) звідти, звідтіля: а о(т)толь по турью поколь турья прошла (б. м. н., 1366 P 14); а хотарь имъ нижни о(т) марьшевѣци валь... простъ оу буковину могила а о(то)ла... до шеръбовьского хотаря (Роман, 1392 Cost. I, 7); и дорадивши са есмь ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмь вѣчнуу границу... по перехрестный путь... али(ж) до ло(з)... а о(т)толь до пропасни(к) до рѣки невры (б. м. н., 1419 P 90—91); а поля есмь ему дали и уехали своей земль — по конец лозы нивька на долини, а оттоля к Медвижи могила (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); А хотар том(у) вишеписанномуу половина село (!)... да ест починше от нижнеи староу (!)... поперек на Бистриноу, и от толе поперек оу боуковино(у) (Сучава, 1491 BD I, 472); Хо-че(м) о(т)коуль изыскъ алюбю прѣбытокъ прѣхо(ди)ть о(т)-тоуле те(ж) и казнъ имееъ быти (XV ст. ВС 29 зв.); И тотъ нашъ посоль отъ толе ся верънулъ и до насъ прыехалъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

Див. ще **ОТТОВА, ОТТОЛЬ.**

ОТТРУТИТИ дієсл. док. (1) (стп. odtrącić) (кому що) (відрахувати певну суму) вирахувати: А кому коли отпу-стили мыта луцкого... в тых его трех годех, мает он то за-писати, што бы мало того мыта прийти: то маем ему оттру-тити в наши пенези в тую ж суму (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: инф. оттрутити (1498 АЛРГ 82).

***ОТТОВА** присл. (1) звідти, звідтіля: а хотар томоу село... о(т) поанъ о(т) лѣсов рог... простъ на верхъ могилоу, а о(т) тоуда простъ на болото (Сучава, 1492 Cost S 162).

***ОТТОВА** див. **ОТТОЛЪ.**

***ОТХИЛИТИ** дієсл. док. (3) (стп. odchyliłi, стп. odchylić) (від чого) відступити, відійти: а не имаю отхилень бы-ти никоуды с тым имньем от его отчины от Острога (Острог, 1466 AS I, 60); а не маем быти отхил(е)ны нигде от Острога, нижли маем служити с того имена кн(А)зю Михайлу... вечно и непорушно (Луцьк, 1487 AS I, 85).

ФОРМИ: инф. пас. быти отхил(е)на і (1487 AS I, 86); быти отхил(е)ны і (1487 AS I, 85); отхилень быти і (1466 AS I, 60).

ОТХИЛИТИ СА дієсл. док. (1) (стп. odchyliłi se, стп. odchylić się) (від кого) відступитися, відлучитися (від кого), залишити, покинути (кого): А сет мы ђеокхисть... вызнавами и явно чиним... аже мы слобуоуемъ и записыуа-ем са господареви нашемоу... абыхом мы не имали николи на вѣки отстоупити и отхилити са от нашего милого гос-подара, от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 289).

ФОРМИ: инф. отхилити са (1462 BD II, 289)

Див. ще ***ОТХИЛАТИ СА.**

! ОТХИЛОАЕТ СА (ОТХИЛАЕТ СА) див. ***ОТХИЛАТИ СА.**

***ОТХИЛАТИ СА** дієсл. недок. (1) (стп. odchyliac się) (без додатка) ухилитися, відмовлятися (від чого): гды(ж) покоа и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшытки смысла, жадни са нео(т)хилоае(т) (!), едно о всѣмъ, члкъ неславныи то по (!) дѣла, ми боарове и рада велможно(г) петра воево(д)... Авно чини(м)... иже хочемъ вшитки слоужбы... королеви полскому... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. і са... о(т)хилоае(т) (1448 Cost. II, 737).

Див. ще **ОТХИЛИТИ СА.**

***ОТХОДИТИ** дієсл. недок. (4) минатися, забуватися (1): Абы запомненА рѣчи с часов вдѣланых не вдѣлалобы шко-ды, слушно ест абы вчинки людьскни которынжъ (сѣ) часомъ отходат достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117);

◇ отходити сего (з сего) свѣта (3) вмirati, помирати: Се язъ кн(А)зъ Василей Юревичъ... отходачи с сего свѣта дал есми и записал къ пр(е)ч(и)стой б(о)гоматери къ зборной церкви къ Смоленску... село на

има Совоу и данники (б. м. н., 1470 AS I, 67); а тотъ не-бо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и) о(т)хода з сего свѣта о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чизны своее третью часть (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. отходат (1499 AS I, 117); діє-присл. одноч. отхода, о(т)хода 2 (1487 AS I, 240; 1495 ВМБС); отходачи 1 (1470 AS I, 67).

***ОТХОЖИВАТИ** дієсл. недок. (1) (від чого) (виділяти-ся, відокремлюватися, відлучатися) відходити: коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну... а Мошеница от Сту(п)на (в orig. от Стуна.— Прим. вид.) не отхоживала (Ступно, 1444 AS I, 42).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ж. отхоживала (1444 AS I, 42).

Див. ще **ОТОИТИ 2.**

***ОТХРИНЧА** ж. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы видѣше правуюю и вѣрноюу и(х) слоужбоу до на(с)... дали есми и(м)... села ... на оусти о(т)хринчи (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: род. одн. о(т)хринчи (1439 Cost. II, 41).

***ОТЦЕВЪ** прикм. (5) батьків: снѣ прѣ животь оца свое(г) не имаеъ печа(ти) оцвы пожива(т) (XV ст. ВС II зв.).

ФОРМИ: род. одн. ж. оцевы, оцвы (XV ст. ВС 5 зв., II зв.); ор. одн. ж. оцевою (XV ст. ВС II зв.); місц. одн. ж. по оцеве 1 (XV ст. СЯ 41); по оцѣвъ 1 (XV ст. СЯ 41).

***ОТЧЕСКИЙ** прикм. (1) (цсл. отъчскъ) який стосу-ється отцѣв церкви: Аще ли хто подѣ областю нашую въ епархией Луцкой и Острозской, гординею превозносія-ся, сия предания отческа... переступить дерзнетъ, де-сятъ тисечей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: знах. мн. с. отческая (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***ОТЧИЖНЫЙ** див. ***ОТЧИЗНЫЙ.**

***ОТЧИЗНА** ж. (40) 1. (маеток, успадкований по бать-кові на правах повной власности) батьківщина, вотчина

(31): мы великий кнзъ швитрикраиль... чини(м) знакоми-то... иже... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрную слоужбу село михлинь... противъ его отчи-зны загорова (Київ, 1433 P 118); а мы есми дали нашемоу миломоу братоу, стефаноу воеводи, о(т) нашей очезны (!), державу на имѣ, городъ келію... и мисто васлоуи (Сучава, 1435 Cost. II, 682); Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу... При (в)сюи о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его земланой... зо-ставоую И си(м) Листо(м) монмъ Надаю (Прилуки, 1459 P 171); а так ми записал вотчизну вечно и непорушно (Ровно, 1488 AS I, 241); коли(ж) очичи в чужен земли боудоуть менова(н) пре(д) соудомъ тогды соудья слоужеб-нѣко(м) его имаеъ зазвать триичи къ правоу абы о(т)-поведа(л) к томоу хто са прѣповеда(л) къ его очизне (XV ст. ВС 16); будутъ воны тое село Осекрово какъ отчизну свою держати и уживати со всеми людми (Троки, 1498 ГВҚОУ); вѣ ч н а о ч и з н а (о т ч и з н а) (3) див. **ВѢЧНЫЙ.**

2. (стосовно до володаря) держава (6): вѣдомо да е(ст)

вамъ, аже помоглъ на(м) бѣ и добили есми нашу очизну правою (Баків, 1447 Cost. II, 732); мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинный нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскын... слюбилъ ми миловати ма до своего живота... и чтобы его милости стоаль подли насъ добыти наша очизна (Коломия, 1448 Cost. II, 305); И да ест нам слободно и добровольно из их милости землах опет быти и добывати нашу очизноу землю молдавскоую (Гир-лов, 1499 BD II, 422).

ФОРМИ: наз. одн. очизна (1448 Cost. II, 305); род. одн. отчизны, о(т)чизны 10 (1433 P 118; 1449 АЛМ 8; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 19; 1470 AS I, 67; 1483 AS I, 82; ВОРСР 178; 1487 AS I, 239); о(т)чи(з)ни 1 (1459 P 172); отчизны 1 (1499 BD II, 422); ! очезны 1 (1435 Cost. II, 682); дав. одн.

отчизне (XV ст. *BC* 16); *знах. одн. отчизну, о(т)чизноу* 9 (1453 *Cost.* II, 495; 1461 *AS* I, 53; 1470 *AS* I, 65; 1487 *AS* I, 240, 241; 1491 *AS* I, 97; 1494 *AS* I, 101; 1497 *AS* I, 112; 1498 *ГВКОО*); *отчизноу, отчизну* 7 (1445 *P* 148; 1447 *Cost.* II, 732; XV ст. *BC* 16; 1499 *BD* II, 422); *вотчизну* 2 (1488 *AS* I, 241, 242); *ор. одн. отчизною* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* III, 14); *місц. одн. оу (о) отчизне, о(т)чизне* 2 (1478 *ЗРМ*; 1494 *AS* I, 101); *при о(т)чи(з)нь* 1 (1459 *P* 171); *оу вотчизне* 1 (1489 *AS* I, 89); *оу отчизны* 1 (1452 *Cost.* II, 422).
*Див. ще *ОТЕЦСТВО, ОТНИНА, ОТЧИНА.*

***ОТЧИЗНЫИ** *прикм.* (15) (*переданий у спадок по батькові*) усадкований, спадковий (6): А се я пани Єнкова Чаплича... сознаваю... штож небожчик пан мой пан Єнко Чаплич менал (!) со кн(А)зем Иваном Острозким отчиною своєю Голчем на кн(А)зжи двор отчизный (*в ориг. на кнзжи двор отчизный. — Прим. вид.*) на Межирече (Луцьк, 1487 *AS* I, 85); и поведили передь нами шожь ихъ привилей на ихъ село отчизное Осекрово зь церкви ихъ згнуль (Троки, 1498 *ГВКОО*); и менне отчизное (5), отчизное имене (1) *див. ИМЪНІЕ* 1; люди отчизныи (1) *див. ЛЮДИ* 2; человекъ отчизныи (1) *див. ЧОЛОВЪКЪ* 4;

(*переданий у спадок по роду*) вотчинный, родовий (1): А сама есми те(ж) печа(т) свою о(т)чизною к семоу моемоу листоу привѣсила (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ! отчизныи* (1487 *AS* I, 85); *знах. одн. с. отчизное, отчизное* (1475 *AS* I, 72; 1498 *ГВКОО*); *ор. одн. с. о(т)чизны(м)* (1490 *ЗХП* 136); *знах. одн. ж. о(т)чизною* (1490 *ЗХП* 136); *род. мн. отчизныхъ* (1475 *AS* I, 72); *знах. мн. ж. отчизные* (1498 *ГВКЛ* 22); *знах. мн. с. отчизные* (1488 *AS* I, 241); *ор. мн. о(т)чизными* (1467 *СП* № 13; 1490 *ЗХП* 136; *Пам.*); *місц. мн. на отчизныхъ* 1 (1454 *AS* III, 10); *на отчизныхъ* 1 (1454 *AS* III, 10).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЈ, *ОТЧИННЫИ, *ОТЬЧИСТЫИ.*

ОТЧИНА, ОТЧИНА, ОЧИНА *ж.* (105) 1. (*масток, усадкований по батькові на правах повної власности*) батьківщина, вотчина (95): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаа манкола... съ своими сны... тагали на влада и на крѣсто о(т) солки аже имъ была очина на то село о(т) солка и не могли добыти (Баия, 1418 *Cost.* I, 126—127); и ми видѣше правоую и вѣрноую его слоужбоу до на(с)... дали есми емоу... егоже очиноу, село на бѣломъ потоцѣ, где е(ст) его домъ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 61—62); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105); Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ Кнгни марїи... своєю очиноу... имѣіе... словенескъ могыліое (Київ, 1446 *P* 154); Я пан Дробышъ Мжирович... коупил есми оу пана Олехна Чоускы имѣіе его правоую отчиною и дѣдиною, на има Кюнюхи... оу вотчиною и в дѣдиною (Острог, 1463 *AS* I, 56); О жакоу алубо о капланѣ который(ж) держитъ очиноу своєю (XV ст. *BC* 12); а дали то есмо у вотчыне вечно, ему и его жоне (Вільна, 1499 *РИБ* 777).

2. (*стосовно до володаря*) держава (10): а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... аже намъ господаръ нашъ, король, кривды не оучинитъ оу нашей земли и оу моеи отчины и оу моеи во всеи граници (Дольный Торг, 1411 *Cost.* II, 638); отьколе даль милый богъ оу роуки Стефану воеводе отьчинов его, землю молдавскую, а онъ слоужилъ и слоужитъ господароу своему, великому королю, съ правдою (б. м. н., 1481 *BD* II, 364); и мы были тую речъ отьложили до нашего... шасного прїеханья до отьчины нашео, великого князства Литовского (Краків, 1489 *РИБ* 433); Што г(с)дръ вашъ штефа(н) воевода всказа(л) чере(з) васъ к нашому г(с)дру ажъбы его мл(с)ть ми(р) вечны(и) в(з)а(л) з вашимъ г(с)дремъ... по(д)лугъ давного обычая какъ

пе(р)ве(и) того здавна бывало за пре(д)ковъ его мл(с)ти межи великимъ кназьство(м) о(т)чиною его мл(с)ти и землею мо(л)давскою (б. м. н., 1496 *ОПСВВ* 61).

ФОРМИ: *наз. одн. отчина, о(т)чина* 11 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1448 *Cost.* II, 324; 1449 *АЛМ* 8; 1452 *Cost.* II, 410; 1464 *DIR* «А» 517; XV ст. *СГЧА*; 1495 *РИБ* 602); *отчына* 2 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1494 *РИБ* 560); *очина* 3 (1418 *Cost.* I, 127; XV ст. *BC* 31 зв.; 1437 *Cost.* I, 529); *зам.знах. продали... очина* 1 (1482 *BD* I, 262); *род. одн. отчины, о(т)чныи, отьчины* 12 (1466 *AS* I, 60; 1470 *BD* I, 147; 1489 *РИБ* 433; 1491 *AS* I, 94; XV ст. *РИБ* 609; *СЯ* 40 зв.; 1495 *БСКИ*; *ВК*; *ВМБС*; *РИБ* 620); *очины* 4 (бл. 1458 *P* 167; XV ст. *BC* 22 зв.; *СЯ* 41; 1487 *ВОРСР* 178); *о(т)чныи* 1 (1495 *ВК*); *дав. одн. о(т)чине* 1 (1495 *БСКИ*); *о(т)чи(н)не* 1 (1495 *БСКИ*); *о(т)чыне* 1 (1492—1493 *ПВФЧ*); *отчинъ* 1 (1496 *ОКИБ*); *очине* 1 (XV ст. *BC* 22 зв.); *отчини* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *знах. одн. отчину, отчиною, о(т)чиною, отьчиною, отьчиною* 22 (1435 *Cost.* I, 454; 1436 *Cost.* I, 455; 1458 *ОЖДМ*; 1463 *AS* I, 54; *BD* I, 73; 1466 *AS* I, 60; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.; 1481 *BD* II, 364; 1488 *AS* I, 88;

1494 *AS* I, 101 і т. ін.); *очиноу, очиноу, очин(н)оу* 13 (1439 *Cost.* II, 61; 1442 *Cost.* II, 87; 1443 *Cost.* II, 138, 141, 160; 1446 *P* 154; 1448 *Cost.* II, 342; XV ст. *BC* 12, 22 зв., 27 зв.; *СЯ* 41 зв.; 1489 *BD* I, 376); *вотчиною* 2 (1463 *AS* I, 56; 1463—1478 *РЕА* I, 36); *отчинну, о(т)чи(н)ну* 2 (XV ст. *РИБ* 610; 1495 *БСКИ*); *о(т)чыну* 1 (1495 *ВК*); *очыною* 1 (1451 *ДГШХ*); *ор. одн. отчиною, о(т)чиною* 6 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1475 *AS* I, 71; 1482 *AS* I, 80; 1487 *AS* I, 85; 1495 *ВМБС*; 1496 *ОПСВВ* 61); *очиноу* 1 (XV ст. *СЯ* 41 зв.); *місц. одн. на (во, оу) отчине, о(т)чине* 3 (1489 *AS* I, 89; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1495 *ВК*); *у вотчине, вотчине* 3 (1487 *РИБ* 435; 1489 *РИБ* 438; 1495 *БСКИ*); *во(въ) очине* 3 (XV ст. *BC* 20 зв., 30 зв.); *при (во) очинѣ, очинѣ* 2 (XV ст. *BC* 35 зв., 42); *во очине* 1 (XV ст. *BC* 16); *во очинѣ* 1 (XV ст. *BC* 22); *на о(т)чыне* 1 (1493 *ОПВВ* 152 зв.); *оу во(т)чинѣ* 1 (1495 *ВК*); *у вотчыне* 1 (1499 *РИБ* 777); *оу отчины* 1 (1411 *Cost.* II, 638).

*Див. ще *ОТЕЦСТВО, ОТНИНА, *ОТЧИЗНА.*

***ОТЧИННЫИ** *прикм.* (4) 1. (*переданий у спадок по батькові*) усадкований, спадковий (1): Мы Кнегини Швигригаилова Кнегини Аниа жаловали есмо слугу нашего Ходка землею его отчиною, што была под Рянцем (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*); люди отчинныи (1) *див. ЛЮДИ* 2; ы мене отчинное (1) *див. ИМЪНІЕ* 1.

2. отчий, рідний (1): О роженои братїи алубо стречныи(х) што сестры выдають замоу(ж) из домоу оочинно(г) (!) (XV ст. *BC* 36).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ! оочинно(г)* (XV ст. *BC* 36); *ор. одн. ж. отчиною* (XV ст. *СГЧА*); *род. мн. о(т)чинныи(х)* (1496 *ВМКФС*); *знах. мн. отчинныи* (1498 *АЛМ* 169).

*Див. ще *ОУСЗУЗНУЈ, *ОТЧИЗНЫИ, *ОТЬЧИСТЫИ.*

ОТЧИЧ, ВОТЧИЧЪ, ОЧИЧЪ, ВОІСІСІС, ВОСІСІС ч. (18) 1. спадкоємний володар, спадкоємець (11): тогды емоу кондратъ не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедъ вотчичъ даль свою рѣчь васковѣ в роуцѣ лубо стратитъ а лубо добуодеть (Галич, 1401 *P* 65); а чинимы его правымъ о(т)чичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ цецуню и хмелеву (Ланчиця, 1433 *P* 125); мы петръ воево(д)а о(т)чи(ч) земли мо(д)вскои (!) знамѣнито чины(м)... аже... дали есмы нашам(оу) монастырю о(т) побраты... четиры челя(ди) цигаиъ (Дольный Торг, 1444 *DIR* «А» 481); основана быс цркъв прстыа бдца печрскаа на старом основанїи при великом короли казимирѣ блговѣрн. кнзем семеоном александровї отчичи кїевском при архїмандритѣ іоан (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129—130); а кн(А)зъ Семен дѣдич и отчич Збараский имаєт мѣти, держати и поживати ис полми и гроблами... што к тым селом слушаот (Володимир, 1470 *AS* I, 65); А се мы кнзи Васнллевичи, отчичи Збараскїи... сознаваемъ... ижъ мѣняли есмо и з дядкомъ и своимъ... отчиною своєю (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

2. землевласник (2): Пригожається частокро(т) што о(т)-чичи алюбю дѣдичи езда(т) по чужей земли по слоужбамъ а заставляють намесники во очинне своен алюбю оу дѣдичи (XV ст. *BC* 16).

3. феодально залежний селянин, позбавлений права переходу до іншого землевласника (5): И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворища — самому пахати и люди садити у въ отчичовъ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 *АЛМ* 12); а тутъ же другая земля поуостаа полазомъ же лазять а очн(ч) ма(л) ве(л)ми (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); а тыи люди о(т)чичи мои на имѣ микоула иляа юрещь... мають ему потому служити ка(к) есть в тон земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. одн. отчич, о(т)чич(ч) 2 (1444 *DIR* «А» 481; 1470 *AS* I, 65); очичь, oczicz 2 (XV ст. *СЯ* 42; 1413 *GL* 48); вотчичь 1 (1401 *P* 65); woczicz 1 (1413 *GL* 48); woiczicz 1 (1413 *GL* 48); ор. одн. о(т)чичемъ (1433 *P* 125); місц. одн. при отчичи (бл. 1470 *ОБРН* 129); наз. мн. отчичи, о(т)чичи 5 (1463 *AS* I, 54; 1467 *СП* № 13; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; XV ст. *BC* 16; 1490 *Пам.*); очичи 1 (XV ст. *BC* 16); род. мн. отчичовъ, о(т)чичо(в) 2 (1454 *АЛМ* 12; 1467 *СП* № 13); очн(ч) 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

*ОТЧИЧКА ж. (1) спадкоємна володарка, спадкоємниця: а пото(м) бори(с) рекъ а на(д)то мѣль есми еднанье с глѣбо(м) остаѣевичо(м), которы(н) маеть за собою рожную дочку васи(л)еву о(т)чич(ч)ку ты(х) имѣне(н) (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: знах. одн. о(т)чич(ч)ку (1495 *ВМБС*).

*ОТЧИЧЬ див. ОТЧИЧ.

ОТЧЫНА див. ОТЧИНА.

ОТЬ¹, ОТО, ОТЬ, ОТ ОДЪ, ОДО прийм. (4821) (з род.)

1. (виражає об'єктні відношення) (3152) а) (вказує на особу, яка є джерелом стану, повідомлень, відомостей, дій і т. ін.) від (791): тые вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); о(т) кнѣза о(т) кестута и о(т) кнѣза о(т) либорта у торунъ к мѣстычемъ (бл. 1341 *P* 2); мы

великии кнзъ витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селици (Турейськ, 1429 *P* 112); Стефанъ воевода... даемъ се(с) нашъ листъ всѣмъ

бравовльномъ, якожъ имали о(т) оца нашего покоинника грамоту... яко да ходѣть съ своею торговлею доброволно у нашей земли (Устя Вашия, 1435 *Cost.* II, 676); И того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость, а отъ нашего смиреня благословенье и молитву (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); Про то нагорожаючи Емоу Самомоу... При (в)сюю о(т)чичи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его... зоставоую И си(м) Листо(м) моимъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ моих(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 *P* 171); От пана Киракола... и от пана Боучоума... пишемъ много здравие и любовно поклонение братиамъ нашим (Сучава, 1480—1484 *BD* II, 369); Старосте Луцькому... и инымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Лучоскъ... держать (Судомир, 1488 *РИБ* 424); А привиліе, щомалъ дѣд ихъ Стоянъ Прочелиикъ отъ дѣда нашего отъ Аликсандра воеводи на тихъ селахъ, а тотъ привиліе загибла отъ Тоурков (б. м. н., 1490 *BD* I, 434); а казалъ его милость о томъ доведатъ пану Юрию Палевичу, какъ держаль отъ его милости Киев (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55); да е(ст) н(м) о(т) на(с) лури(к) и съ всѣмъ доходомъ (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234);

(вказує на особу або предмет, до усунення якихъ призводять дана дія) від (46): а николи о(т) ни(х) а ни о(т) коруны по(л)скоѣ некотороу хитростью о(т)стати але ото вси(х) шеприятелии остерега(т) (Молодечно, 1388 *P* 43); о(т) дѣдали вольчка о(т) себе (Вишня, 1393 *P* 52); и также имаемъ его выстерегати о(т) всѣхъ злы(х) речен (Сучава, 1433

Cost. II, 653); а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)тъ абы на(с) милова(л) и опасова(л) о(т) нашихъ неприятелевъ (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а хто бы ихъ хотелъ габати до рокоу, и ты бы ихъ о(т) тыхъ борониль (Краків, 1487 *АМЛ*); а хто бы хотѣ(л) игоуменуоу пересопнилкомоу... кривдоу вчинити... я по(д)нимаюса о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*); Також и преречены... Ян Олбрахъ, крал полскій, и братія его милости Александръ... и Жигмонтъ... насъ Стефана воеводу и дѣти наши... отъ всѣхъ неприятелей нашихъ... имаютъ боронити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420);

(у грамотахъ молдавськихъ канцелярій — з іншими відмінками) від (1): и потврдили есмо и(м) даа(ніе) наши(х) пре(д)ко(в), на то яко да имаю(т) слободу на вѣки, о(т) вси(м) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 492);

(у сполуч. з пасивним дієприкметником або іменником, що виражає дію, вказує на виконавця її) (відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з ор.) (301): Аще ли хто подъ областю нашою... сия предания отческа... переступитъ дерзнетъ ... да казнится и отъ Бога проклять будетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а коли которы гос-

подаръ порушитъ таковыи да есть проклатъ о(т) га ба и о(т) прч(с)тую его мтре и о(т) стѣхъ и верховны(х) ві ап(с)лъ...

и о(т) оусѣхъ стѣхъ (Сучава, 1403 *ДГАА*); а мы такъ жъ... познавши ижъ прере(ч)ныи стефанъ воевода помощи и рады на противу намъ... не чиниль... про то жъ его со всѣмъ по(д)данными о тую исную мерзачку и шкоду воеваную

намъ... оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)-пуцаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 *P* 121); а мыто имаю(т) давати о(т) тару по д гроши, яко(ж) было старое право, дано имъ о(т) наши(х) пре(д)кове (!) (Васлуй, 1499 *Cost.* II, 743); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніа... таковіи да есть проклат(т) о(т) га ба... и о(т) прѣч(с)тыа его бгомтре (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з родовим суб'єкта або з прийменником від з род.) (13):

Великому королеви владиславу гдрви нашему милостивому служба о(т) слуги твоего о(т) Костька судьѣ перемышльского (б. м. н., 1386—1418 *P* 34); владиславоу, велебному кролю польскому... слоужба вѣрна а (!) на уси часи о(т) илаша воеводи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 681—682); и боуди Емоу клѣтва, о(т) ба... и о(т) прч(с)тыа вл(д)чца... и о(т) всѣ(х)... ангель (Київ, 1446 *P* 154); а хто учне(т) устоупатися... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва (б. м. н., 1481 *ГПМ*);

(вказує на об'єкт дії або особу, до якої звернена дія) (відповідає сучасній безприйменниковій конструкції із знах. або з прийменником у з род.) (7): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... подѣлили есмы о(т) нашея отнины и дали есмы стѣн еп(с)кпии нашою... два села (Сучава, 1403 *ДГАА*); о техъ которымъ мтъ оумреть а они просА(т) о(т) оца дельніци докоуль другоую женоу (XV ст. *BC* 28); и теперъ просимо такожъ отъ твоее милости, и абы еси намъ потвердиль прысягоу твоя милость, абыхмо могли веровати, аже еси намъ со всею правдою твоя милость (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); А пакъ ажъ сѣ прилучитъ та побѣгнетъ нѣкотори наш боярин... до кроль его милости... тотъ бы ималъ одослати съ до насъ до своего господаря, просѣчи соби отъ насъ миру (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

(вказує на особу, яка бере участь у дії) (відповідає сучасній конструкції з прийменником з із ор.) (1): и привиліе отъ Александра воеводи дѣда нашего еше есмо имъ дали що иа тоти села, що былъ измѣнилъ тоти двѣ села дадъ нашъ

Александръ воевода от Бистричского монастыря, и Бистричскому монастырю далъ три села на Бистрици (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

б) (вказує на сукупність осіб, з яких виділяється один або більше) з, із (777): Которыи от Ворменъ часть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинили есте оу нашей земли, оу Молдавской (Сучава, 1401 *RIR*); а кто бы о(т) на(с) по правдѣ не слоужи(л) илїашо воеводе, а того иметь король... казнїти (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689); а тако(ж) тоти люди... да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(в) и оурадник(о)в) соудити и(х) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашей земли, от дѣтей наших или от нашего родоу... тот щобы емоу не пороушил нашего даанїа (Сучава, 1475 *BD* I, 206—207); а по нашемъ животѣ, кто боуде(т) г(с)п(д)рь нашей земли, о(т) дѣтей наши(х) или о(т) нашего родоу... то(т) бы не пороушил (sic.—Прим. вид.) нашего даанїа и потвѣрж(д)енїа (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) з, із (23): <А по> нашемъ животѣ кто иметь быти господарь оу земли молдавской... от наше плема... то имѣ да не пороушатъ нашего данья (Сучава, 1403 *RS* 338); а оу ды(х) села(х) да не смѣеть ходити ни единъ нашъ оурадник(к)... ани инъ никто о(т) наши(х) оурадник(о)в) (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); А которїи, по нашемъ животѣ... от братїях свѣтаго мѣста сего... не бѣдет стоати въ сем нашем токмѣжем, таковїи да даст отвѣтъ прѣд богом (Сучава, 1476 *BD* I, 217);

в) (вказує на ціле, з якого виділяється частина) з, від або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з род. (462): Се азъ панъ радоуль.. и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ... дадоше о(т) своего оурика три села монастырю (Сірет, 1404 *ГМ*); а ливовчане што имоут принести сами из оугоръ серебро жеженое, от того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко боудет иамъ надобно (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); Ино съ zostали нашему паноу Щефоулови... на его части от тих отнини три села (Сучава, 1480 *BD* I, 241); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїидоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир попь Григорїе... и съ вѣсми яже о христѣ братїями... и измѣнили съ господство мы правоую... отниноу от праваго монастырскаго оурика (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з род. (44): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузали о(т) тамрѣташовци... пѣтъ дворы татаръ (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); а ми тако(ж)дере и о(т) на(с) есми дали... служѣ нашему, глигору... тое прѣ(д)реченое половина о(т) половина село, о(т) ри(ш)кани Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

г) (вказує на об'єкт, що є одиницею обчислення, з якого щось належить) від (377): Про то я... записала есми... къ светому Спасу къ Кобрыню... десятую мѣрку отъ жита... и отъ ярины всякое (Кобрынъ, 1401 *АкВАК* III, 2); а мито имаю(т) дати о(т) тару по д гроши (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759); а на сторожу от воза по ві гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273); у Володимирѣ отъ накладного воза поль третя гроша давати (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); И мы хочомо (!) о томъ до намѣстниковъ нашихъ пограничныхъ писати, ажь бы лихихъ людей за то карали и отъ полицного бы десятое брали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (62): а кто иметь повезти сукно до брашова, на головное мыто, у сучавѣ, отъ гривну три гроши, а у баковѣ отъ гривну полѣтвора гроша (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); развѣ которїи боудоут возити рибоу, он абы давал от едноу мажоу едноу рибоу, а от един возок тажже едноу рибоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64);

д) (вказує на особу, від якої щось одержують, купують і т. ін.) у (кого) (65): тѣмъ мы видѣвше его правоую и вѣрноую слоужбоу до на(с)... дали есмы емоу... села... хенцовци... и томинци што о(т) михайла коупиль (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317); Чѣтвертое село есми имѣ дали... на имѣ Ньгомирещи... що смо коупили тое село от Филиппа и от Тодорана и от сестри их от(... М)ирчини (Гирлов, 1499 *BD* II, 162);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (кого) (34): тѣ(м) мы видѣвши его правою и вѣрноую слоужбоу до на(с) ... дали... есми емоу... борчени, що купи(л) о(т) снова не(г)рнлови (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543—544); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним(в)... оже... наши слоугы... продали... едно село на Серетѣ... що были коупили они тое село от Косте и от сестрах(ь) Костиних(ь) (Сучава, 1500 *RA* 260);

е) (вказує на особу або предмет, від яких хто або що відсторонюється, віддається, відокремлюється) від (52): Тыє вси села... маеть держати господнѣ богомолецъ нашѣ Климентїи... а за насѣ ... Господа Бога молити... архимандриты благословити... никакоже... свесченниковѣ отъ него благословенныхъ отъ церкви отгаяти... и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3);

а тому мунастыреви не о(т)лучатиса о(т) стго ивана оу вѣки (Перемишль, 1378 *P* 26); и что-бы и нынѣ ващимъ опѣканемъ та богомоля стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церквїи не шель (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); ничого тое земли от Манева не отошло (Манів, 1478 *AS* I, 76); И загоубил Аврам вистарник тое село оу хитлѣнстви, коли побежал от нас до литовской земли (Сучава, 1493 *BD* II, 22); и въ тяхъ мистехъ стоить, естлибы онѣ не хотѣль ему служити, тогды емоу вольно пойти отъ него прочъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 159);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (2): ино па(н) гостило не моглъ добувати тое село о(т) калоугери (Сучава, 1455 *Cost.* II, 561); того ра(д)и ива(н) ись своими братїями они съ о(т)метали о(т) свою присѣгу (Васлуй, 1474 *РГС*);

е) (вказує на особу, з якої щось стягається) з, від (34): к тому и кунци отъ поповѣ по всемъ городомъ и погостомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а ктобы хотѣль оузѣти о(т) ни(х) мыто или бро(д)ниноу... да боуде(т) прокла(т) (Сучава, 1429 *DIR* «А» 455); а до тих люди що соут оу тѣх села аби не имали дило ни один наш боарин... ани перероубци, нн соудити их, ани глобоу оузѣти от них (Сучава, 1481 *BD* I, 257);

ж) (вказує на предмет, призначений для чого) (з відтинком мети) для (чого), під (що) (10): тѣм ми видѣвши его правою и вѣрноую слоужбоу до на(с)... дали... есми... на готовци мисто о(т) села (Сучава, 1432 *ДГВІН*); и тиж есми емоу дали... селищче, на бахлоуещѣ... и съ мистом от млина (Сучава, 1493 *Cost.* S. 176);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) для (чого), під (що) (15): и мы видѣвше его правою и вѣрноую слоужбоу до на(с)... дали... есмы емоу... мѣсто о(т) млинѣ (sic.—Прим. вид.) на брѣла(д) (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 101); Ино мы видѣвше их доброн воли и токмеж... есми дали... слоужѣ нашему паноу Лоупе... мѣсто от село, на оустїе Сьратѣ (Сучава, 1489 *BD* I, 373);

з) (вказує на особу, за дорученням якої виконється дія) від (15): о(т) мѣстичовѣ короткин павелѣ григорѣ павелѣ писарѣ (Львів, 1368 *P* 16); а на то свѣдкове... пан миколай предбор, пан соудомирскїи, што был тѣми часы оу нас, оу посолствѣ от нашего пана, от корола, и наши панове и рада молдавскаА (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); Я, Василей Хребтович... розежчалъ есми землю пану Янѣчинскому от господаря нашего великого князя людми з Мокрычанъ и з игуменомъ Блаженицким (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118—119); Ot neho w tych folwarkach hranyciu tym

zemlam sluham moyim zawody (Тришин, 1500 ДПЖН);

и) (вказує на походження кого від кого) від (5): а изше(д)ше о(т) того корене и плѣменѣ... никто да нѣ воленѣ продати ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); шо бы имѣ оурикѣ съ оусѣмѣ доходомѣ и дѣтемѣ его... и сноу еи шо є(ст) о(т) друуга еи моужа (Сучава, 1427 Cost. I, 196); што бы еи оури(к) съ вѣсѣмѣ доходомѣ... и дѣтемѣ еи нашемоу възлюблѣному петроу (<и ни>ымѣ сыново(м)...) на(шим ш) то боудеть о(т) кнАгины (в ориг. кАгины. — Прим. вид.) марены (Сучава, 1429 Cost. I, 248);

і) (вказує на предмет, пов'язаний з якоюсь дією) до (чого) або відповідає сучасній безприймниковій конструкції з дав. (9): а еще монастирѣ боготиньскыи имаєт слухати о(т) того монастира (Сучава, 1411 Mih. Alb.); И тиж за припасни шо съ знаидоут оу Радовцехъ и оу Коцмане, оу тих селах шо прислоухают от митрополю, а до тих припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 BD I, 257);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником за із внах.) (2): а оу ти(х) монастирски(х) ѣ села(х)... да имаю(т) наши гло(б)ніц(и) оузАти на(м) нашоу глобоу о(т) дшегоубство (Сучава, 1472 DIR«А» 530);

(відповідає сучасній безприймниковій конструкції з род.) (1): про то(ж) узрѣвше се(с) лис(т), а вы прїидѣте к на(м)... съ усими своими торговлѣми и товаро(м), не боАчи съ ни о(т) котории шкоды (Баків, 1447 Cost. II, 732);

ї) (вказує на предмет — місце відліку відстані) від (3): А про то про его вѣриу службу дали есмы ему годлѣ поле што же лежить о(т) бохура больше милѣ (Бохур, 1377 P 24); а оу дво(р)щы в королево(м) мила отъ города тамъ в томъ дво(р)щы жонѣка з де(т)ми сама четверѣта (б. м. н., XV ст. ИК).

2. (выражає означальні відношення) (775) а) (характеризує особу або предмет з погляду його походження, виникнення і т. ін.) з, із (322): по тыхъ посланию по идикгиеву посольству вышоль на мене асакѣ темирѣ желѣзнаа нога о(т) чорного пѣска (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); варе кто имаєт должника оу брашовѣ, шо бы ни единѣ залогѣ ие оузАлѣ на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 Cost. II, 692); Пишемѣ вашей милости, ижъ билѣ намѣ чоломѣ попѣ Вавила отъ светого Спаса отъ Столѣпа (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Того ради ни Ивашко от Серецела, ани его дѣти... да не имаю(т) николи больше тѣгати... на тотя вышеписанна села (Ясси, 1459 BD I, 32); коли пришлоу цесарѣ тоурский на насѣ и на нашоу землѣ, а наши оубогни люди отъ Сочавы и они побегли до Каменѣца (б. м. н., 1481 BD II, 365); а пак сїи злати татарскихъ заплатих оу роуки Олах Иоанышоу и Гашпароу, масчаном от Хрѣлова (Гирлов, 1499 BD II, 154);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) з, із (54): а на то вѣра... шандро о(т) тоудора и дѣти его (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); Мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на има панѣ вилча о(т) липники и панѣ исаїа бановскыи и панѣ петрѣ дворникѣ о(т) хоуди-нець... визнаваемѣ... колижѣ велемѣжнїи илїашѣ воевода... пану владиславоу, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдѣ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... повыини есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701); мы Стефаи воевода... знаменито чиним... оже прїиде прадѣ намы... слоуга наш Лоупше от Сирецель... и продалѣ свою правоую отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 144);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником за дав. біля з род.) (19): а на то... вѣра пана влада о(т) бѣлого потока и дѣтен его (Сучава, 1414 DIR«А» 441); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прадѣ нами... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша... оуси оуноукове Креца от Ялана... и продали ... едно село на Яланѣ (Ясса, 1500 BD II, 175);

б) (характеризує предмет з боку його знаходження, розташування і т. ін.) у (чому), біля (чого) або перекладається словосполученням відносного прикметника з відповідним іменником (191): мы александрѣ воевода... чинимѣ знаменито... оже есмы оузАли... пАть дворы татарѣ... и дали есмы ихѣ монастиреви стго никола о(т) полАны (Сучава, 1411 Cost. I, 95); да естѣ монастирю нашему о(т) молдавнѣ оурикѣ съ вѣсѣмѣ доходомѣ непороушенно (Дольний Торг, 1449 Cost. II, 379); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашемоу стмоу монастироу о(т) нѣмца... даанїе и потвѣрж(д)енїА дѣда нашего, алекса(н)дра воеводы (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому), біля (чого) або перекладається словосполученням відносного прикметника з відповідним іменником (62): Оанца пн(с) оу монасти(р) о(т) польноу (Поляна, 1448 DIR«А» 491); Тое вѣсе вишеписанное да ест от нас оурик нашемоу митрополю от Радовцех (Сучава, 1481 BD I, 257); како да соут томо(у) свАтому нашемоу монастир(оу) от Великии Тазлов... от нас оурик и съ вѣсем доходом (Сучава, 1491 BD I, 453);

(у грамотах молдавських канцелярій — у сполуч. з власною назвою) (відповідає сучасній безприймниковій конструкції з узгодженою у відмінку прикладкою або перекладається наз. відм.) (65): и да е(ст) приход(д) к тѣм млино(м) ис нашего мѣса о(т) бани, колко былѣ до ты(х) млиновѣ приходу, при иаши(х) пре(д)ковѣ, такижѣ и теперѣ (Сучава) 1448 Cost. II, 313—314); А хотар тои третои середной части село от Костещи... да ест от оу(се)го хотара третаА част (Сучава, 1499 BD II, 130);

(з іншими відмінками) (18): мы стефанѣ воевода... чинимѣ знаменито... оже... дали есмы нашемоу монастироу о(т) польны... пасика о(т) високою (Сучава, 1446 ПГСППР); а ми тако(ж)дере... потвердили слузѣ нашему, глїгору... половииа село, о(т) ри(ш)кани (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

в) (характеризує предмет з боку його походження або місцезнаходження) (з просторовим відтінком) від або перекладається словосполученням відносного прикметника з відповідним іменником (27): дали есмы монастирю о(т) быстрици... мыто о(т) брѣладского трѣга (б. м. н., 1422 DIR fig. 35); да е(ст)... нашемоу монастирю воскѣ о(т) красного торгоу оуве(с) (Сучава, 1449 Cost. II, 378); далѣ

есми томоу стмоу нашемоу монастироу о(т) поутной... вѣси каменї о(т) воскоу (от) нашего середкого трѣга (Сучава, 1488 ДГСППМ); печать кѣ нему прилеплена отъ инѣшого листа (Краків, 1489 РИБ 431);

г) (вказує на предмет, що є призначенням іншого предмета) від (1): ключи отъ тоє пивницы были въ нихѣ (Краків, 1489 РИБ 431);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником на із знах.) (6): тоє привилїе от коупеж на тоє село... еще еи дал... пред нашими бояре (Сучава, 1482 BD I, 265); и привилїе шо имала Олюшка... от даанїе от тых вишеписанних, она еще дала оу роуки Ефремоу (Сучава, 1499 BD II, 130);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником про із знах.) (1): и поставили при(в)илїе панѣ миханлѣ... съ своими братиами о(т) илїаша и о(т) стефана воево(д) о(т) токмежа, аже потокмилиСА ста(н) польна съ и(х) о(т)-цемѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 362);

д) (вказує на походження предмета, відповідає сучасній безприймниковій конструкції) (4): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... потвержаемѣ даанїа о(т) нашего родителѣ храмоу оуспенїе свАтѣи богородици о(т) быстрици (Устя Кракова, 1439 Cost. II, 59); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы и потверди-

ли есми привиліє *o(m)* нашего родителъ нашемоу монастырю... *o(t)* полънѣ (Сучава, 1441 *DIR«A»* 477);

е) (вказує на принадлежність кого, чого) від (3): мы оуставляемъ своєю ра(до)ю абы дети не бралі дѣ(л)ніци *o(t)* оца докоу(л) другоую жоноу поиме(т) (XV ст. *BC* 28);

е) (вказує на матеріал, з якого виготовляють інший предмет) з, із (2): се азъ... панъ Игнатіє... дали есмы трои двери от дамасы чръвеной съ златом... и нарѣквци от тождє камхы дамасы (Молдовица, 1462 *BD I*, 70).

3. (виражає просторові відношення) (764): а) (вказує на місце, відправний пункт, звідки спрямовується дія, а у сполуч. з прийменниками до, к, по, на — на просторову между чого) від (326): я Любарть Кгедеминович... записаль есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... почонъ отъ Песчаньки бродку, одъ границы Сениковъ... до Любецкого мосту (Луцк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 1—2); а и еше даль есмъ нѣзы (!) на днѣстрѣ *o(t)* мутвичного потока до степаньча перевоза (Казимир, п. 1349 *P* 3); а ту испали могли межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а *o(t)* ближшего реченого бука... на дубъ а *o(t)* дуба попрєкльса простъ оу горохолину (Галич, 1404 *P* 68); *o(t)* бортого доубъА попере(к) доубровы к могылка(м) (Зудечів, 1413 *P* 83); а одъ тоєи долины Кобелькой на полуедеи грунтъ Хмельницькій вправо (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 7); А хотар томоу селю Греком поченши от берег Сирета от знаменаной тополи черєс лоужкоу оу могилоу копанюу (Сучава, 1488 *BD I*, 348); и я... границу есми положиль лъсой ниве подле дороги великое, котораяж идеть от Печерского мнстря к Лыбеди к рѣчце, а от дороги на право межею великою по конецъ Вздвигенское нивы (Київ, 1491 *АрхЮЗР 8/IV*, 158); а повѣдил перед нами, штож... от Луцка далеко (Вільна, 1495 *АЛРГ* 55); у hranyciu у тєзи samy iєsto промєзу себе роюзуу у курсу zasypaуу poczopzsy od toєy wєlykoyi dorohy szto od miasta ydet Berehom tuchawca (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) від (74): а хотаръ имъ нижли *o(t)* марышевци валь... до серета (Роман, 1392 *Cost. I*, 7); поченше хотаръ тому селу... *o(t)* пискъ... до панкова става... та *o(t)* конецъ ты(х) нивъ... до красной (Сучава, 1456 *Cost. II*, 582); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣ стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали... есмы *o(t)* на(с)... монастыроу *o(t)* немца болото криваА и озеро... *o(m)* доубро(в)ка, до где оупадаєт оу язер (sic.— *Прим. вид.*) оу захорна (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230);

(переважно при дієсловах руху відповідає сучасній конструкції з прийменником з, із, з род.) (37): (а хотаръ Ему... дѣло(м) до ниже поутъ что иде(т) *o(t)* хлапєши (Сучава, 1414 *Cost. I*, 111); а мы... сталі по(д)лї потока малого крѣховца оу кроуглы(х) лозъ кде переходи(т) дорога *o(t)* зоудечова к долїнѣ (Зудечів, 1421 *P* 95—96); а коли оусхотѣ(т) выгнати волы *o(m)* наше(і) землі до оугоръ, тогди имають платити *o(t)* каждого вола по в гроши (Васлуй, 1449 *Cost. II*, 743); а велики(м) до(л)жко(м) по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идеть *o(t)* ло(в)кова ко скоморохом) (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); а се зде есмо положили границу межи Манєва и Вишневеця и немъши от дороги што идеть от Манєва к Вишневецю (Манів, 1478 *AS I*, 76); у hranyciu... iєсно промєзу себе роюзуу... poczopzsy od... dorohy szto od miasta ydet Berehom tuchawca (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(вказує на дію або на стан, викликаний напрямом дії) з, із, від (159): а хотаръ тѣмъ селамъ да ес(т) съ вѣсьми своими старими хотари *o(t)* (оу)си(х) сторонъ коуда извѣка оживали (Сучава, 1426 *Cost. I*, 178); и даль (!) панъ воевода всказаль к намъ иже отъ всихъ сторонъ поганъство на хрестия(н)ство наступаєт (Вільна, 1493 *ОПВВ*

152); А хотаръ имъ по старому хотароу от оусихъ сторонъ, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 *BD II*, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) з, із, від (5): А хотар... от инших стороны по старому хотароу (Сучава, 1468 *BD I*, 126); а хо(тар) томоу... село... *o(t)* ин(ши)сто(ро)ноу да е(ст) по старому хотарю (Ясси, 1500 *Cost. S.* 234);

б) (вказує на місцезнаходження, розташування чого) (з означальним відмінком) біля (41): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ... дали есмы ему... два села... на имА одному селу скорцевци... а другое панковци што выше калогери *o(t)* дубровъ (Сучава, 1407 *Cost. I*, 56); И пак оу том придоше прад нами... Анноушка и сестра (в ориг. помилково сн. и.— *Прим. вид.*) еи Моуша... и продали... едно селище на Тоутовъ на имѣ Иванча от Татарки (Бирлад, 1495 *BD II*, 64);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) біля (9): тѣмъ мы видѣвше ихъ правою и вѣр(ною служ)бою до на(с)... дали есми имъ... едно село... на имА крѣница *o(t)* холмъ (Сучава, 1443 *Cost. II*, 149); а ти(ж) сотиръ, алибо его слуги... да не имає(т) жадного примѣсу... до оусего хотаръ *o(t)* загорна (Сучава, 1463 *Cost. S.* 45);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.) (32): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... дали есмы стѣи еп(с)кпиі нашой *o(t)* землі нашой молдавской два села (Сучава, 1403 *ДГАА*); а тоти привилии погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *BD I*, 452);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.) (21): а оны имають писати намъ за тыА два села двѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost. I*, 122); Се азъ... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есмы... монастыроу от Поутнои... оуси цркви и с попи...

на имѣ цркви оу Соучавской волости: а от Нижніи Жиков и с попом, в от Манєвци с попом... дцрков от Трѣнавка с попом (Сучава, 1490 *BD I*, 419);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником над з ор.) (11): тѣмъ мы видѣвше е(го прав)ую и вѣрную службу до насъ... дали есмы ему... два села... на имА одному селу скорцевци *o(t)* черного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 *Cost. I*, 56); и дал Ивоул Богдану и оуноуцъ свон Станѣ едно привиліє... што им пишєт на три села от Моисии и от Солкы (Сучава, 1461 *BD I*, 45);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником на з місц.) (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... дали есмы тоиже цркви бродъ *o(t)* молдавы што пониже романова торгу (Сучава, 1408 *Cost. I*, 60—61); и еше есмо дали два фалчи и один фертал винограда... што есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 *BD II*, 147);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (відповідає сучасній конструкції з прийменником на з місц.) (1): Там мы видѣвши его правою и вѣрною службою до нас... далі... есми емоу... место от поустини на Смиль (Сучава, 1468 *BD I*, 130);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з род.) (11): и також... даємъ стоמוу монастырю молдавици посадоу, што е(ст) на молдавѣ, выше (от) бани, и съ оусими приходи (Сучава, 1453 *Cost. II*, 453); от това право... оу Жєравєщє, та староу маткою Жєрав(ца) до(ло)у пониже от Хрѣнєщи, до где оупадаєт Жєравєи оу Брѣлад (Бирлад, 1495 *BD II*, 63);

в) (вказує на місце, де відбувається дія, відповідає сучасній конструкції з прийменником у з місц.) (3): Тое пишємо. От Соучав(а) (Сучава, 1458 *BD I*, 19); Тое пишємо От Соучав(а) (Сучава, 1491 *BD I*, 464).

4. (виражає модальні відношення) з, від (чого), згідно з чим або відповідає сучасній безприйменниковій конструк-

ції з род. (86): мл(с)тине пристоу(пи)ли есмы и поклонили сА есми яко г(сд)ноу нашему и братоу старшему и ты предъреченнымъ мерзачкы(м) (!) о(т) оусего сер(ди)ца о(т)-пустили есмы (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже благопроизволи господство ми нашимъ благымъ произволеніемъ... и о(т) вьсеж нашеж доброж волеж и о(т) ба помоща, яко да оутврѣ(димъ) на(ш) црѣковъ, монастырю о(т) быстрици (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); И потокмивше и заплативше оусе вышписанное, господство мы благопроизволи нашимъ благымъ произволеніемъ... и съ оусеа нашеа доброа волеа и пакъ от бога помоща... яко да оутврѣдимъ и оукрѣпимъ нашъ свѣтны монастырь що на Добровецъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

5. (выражає часові відношення) (38) а) (вказує на вихідний пункт часового обчислення, на початковий момент чого) від (29): Писанъ въ великомъ Луцку, лета отъ создания мира 6830 (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а имаю пану Ивашкови дати ту сто купъ о(т) сеѣ матки бжѣ што приѣдет на другую матыки (!) бжѣ (Львів, 1421 *P* 92); а на(ш) милостивыи па(н), наяснейши коро(л) казими(р), о(т) сих часо(в) имае(т) его мл(с)ть на(с) ласкаво миловати и оборонити (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); Тиж от сего часоу и на потоум далшии часы слюбуем томоу пану Казимиру кролю... чистоа правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); П(и)сан оу Вилни... от создана мироу (!) *СЦПД* (Вильна, 1482 *AS* I, 80); Маю давати у годъ одъ сихъ часоу и на вѣки вѣчныи (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3);

(у сполуч. з прийменником до вказує на період, охопленний дією) від (7): а миръ о(т) покрова бѣѣ до иванѣ дне до купаль (б. м. н., 1352 *P* 6); бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часу (б. м. н., 1484 *ЯМ*); хто имаеъ ста(д) конная... имаеъ по(д) стороже паствить о(т) юрьева дна до міхаилова дна (XV ст. *BC* 37 зв.); Ино от того дна до Божего нарощенья взали есмо полтрати копы грошей без дву грошей (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79);

б) (вказує на термін виконання дії) після (1): о которы(х) колі жалоба(х) велікыхъ илі малы(х)... о(т) трехъ неде(л) дален не имаю(т) о(т)клада(т) (XV ст. *BC* 12 зв.);

в) (вказує на особу, за часів якої відбувалася дія) за (1): і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скіи былъ з веко(в) с предѣлами свон(ми)... Самъ в себѣ Ставропитія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и Святы(х) потріа(р)хъ (!) ко(н)сте(н)тиниполски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

6. (выражає кількісні відношення) (6) (вказує на розмір чого) від (5): и тако(ж) оу ты(х) вышписанны(х) се(л)... ни глобы брати ни трететину (!) ни о(т) котороу винъ ни о(т) великои ни о(т) малон (Побрата, 1448 *ДГПР*); Мы пе(т)ро воево(да)... и съ всАми паны о(т) велика даже и до мала радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); се я па(н) олизаръ кирдеевич... и съ своєю женою Феодосією, за(пи)соу(вае)м... ись своего двора десятиною... и съ озими... и съ всее ярины почень о(т) малы(х) и до велики и къ стоуму спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178);

(вказує на кількісну межу чого) від (1): Оура(д)иіцн соуд(и)... о жало(б) малы(х) которыхъ то покладаемъ (!) о(т) трицати гнѣвенъ (!) ажъ нїже не (име)ють вѣнщи бра(т) паме(т)но(г) одна (!) два(и) гро(ш) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.).

! **ОТЬ**³ <О> (1): О(т) (!) поустыні сельскои алюбю месъкон (XV ст. *BC* 23).

Див. О¹.

ЮТЬ³ <И> (1): а тако(ж) ты(х) люди да е(ст) и(м) сло(б)до(н)о о(т) (!) доброво(л)но ходити съ хорнцо(м) или с солею (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461).

Див. И¹.

***ОТЬВЕДЫВАТИ** дієсл. недок. (1) (чого) довідуватися

(про що): Казимиру брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровья отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часоу (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: теп. 2 ос. мн. отъведываете (1484 *ЯМ*).

***ОТЬВѢКА** див. **ОТ ВѢКА**.

***ОТЬДАТИ** див. **ОТДАТИ**.

***ОТЬКАЗАТИ** див. ***ОТКАЗАТИ**.

ОТЬКОЛЕ спол. (1) (приєднує підрядне часове речення — у препозиції) відколи, відтоді як, з того часу як: отьколе далъ милый богъ оу роуки Стефану воеводе отъчиною его, землю молдавською, а онъ слоужилъ и слоужитъ господароу своему, великому королю, съ правдою (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

***ОТЬЛОЖИТИ** див. **ОТЛОЖИТИ**.

***ОТЬНЯТИ** див. **ОТНЯТИ**.

***ОТЬПОВЕДЬ** див. ***ОТПОВѢДЬ**.

ОТЬПУСТИТИ дієсл. док. (26) 1. (кого) (дати волю, дозвіл піти куди) відпустити (5): а хочемъ... штобы правда не была оутіснена але хоче(т) ли то(т) о(т)пжстїти алюбю разрешеніе дасть на проспоу кы (!) знанію правды тогды оба с(ж)т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20); А иныи которыи его земли люди доброволенне къ намъ прѣехали а вьсхотятъ зася къ нему поехати, и мы ихъ доброволенно хочемъ къ нему отъпустити (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

(відправити) послати (1): A piszete wasza miłost, iże Posoł Wasz i druhyi Niemieckiuy posoł iedut iz Nimec siudy czerez naszuiu zemlu, sztobychom pak ieszcze my, tretieho naszeho posta prystawiwszy, otpustili ko kniazii Szwitryk-hayıu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139—140);

(віддалити) відіслати (2): а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ котори(и) посоль при(и)детъ бе(з) листа а бе(з) наше(и) печати, и вы того непочтливо отъпустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

2. (кому що) пробачити, простити кому (4): вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ велможныи

стефанъ... не хотѣчи зостати оу винѣ оца своего... просилъ на(с) а быхомъ ему о(т)пустили (Ланчиця, 1433 *P* 120—121); и тыми часы его милость вишереченіи крал... намъ вси мерзачкы и шкody и кривды... отпустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419); гнѣвъ вь отпусти(т)и (4), отпусти(т)и гнѣвъ (1) див. **ГНѢВЪ**.

3. (кому що, кого з чого, кому зробити що) звільнити (кого від чого) (8): а мы томо мыто ливовчаном отпустили, абы не давали ни пиназа (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); такеж з нашей ласки пожаловали есмо и отпустили с того имена Любча воловшину нашу (Луцьк, 1487 *AS* I, 241); Отпустили есмо войту Володимирскому Иванову сыну, на имя Феѣдку... на войну не ходити до его живота ни со однимъ старостою Луцькимъ (Судомир, 1488 *РИБ* 424); и тыи вси пошлыны ему есмо отпустили — съ того села панъерного тыхъ пошлынь вышпейписаныхъ не надобе ему давати (Вильна, 1499 *РИБ* 777).

4. (перед кого) зрєктися, відмовитися (перед ким) (1): А Богдан и жена его Стана отпустили прѣд нас, абы болше не имали тѣгати ани оупоминати на вѣкы на Ивоула за его част села (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: инф. о(т)пжстїти 1 (XV ст. *BC* 20); о(т)пустить 1 (1434 *P* 130); перф. 3 ос. одн. ч. о(т)пустиль 1 (1435 *Cost.* II, 687); отпустиль 1 (1499 *BD* II, 419); 1 ос. мн. отпустили 3 (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1498 *АЛРГ* 82); есмо отпустили 2 (1496 *АЛРГ* 69; 1499 *РИБ* 777); <есмо> отпустили 1 (1487 *AS* I, 241); отпустили есмо 1 (1488 *РИБ* 424); есмо... о(т)пустили 1 (1495 *ПЛПС*); о(т)пустили есмы 1 (1435 *Cost.* II, 679); есмы отпустили 1 (1457 *BD* II, 257); есми ... отпустили 1 (1470 *BD* II, 309); 3 ос. мн. отпустили (1461 *BD* I, 45); майб. 2 ос. одн. отпустишь (1484 *ЯМ*); майб. II 3 ос. одн. о(т)пустиль буде(т) (1496 *ПДВКА* 61); 1 ос. мн. хочемъ ... отъпустити (1496 *BD* II,

405); *баз.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. абы еси... отъпустил* (1496 ПЧФГ 36); *1 ос. мн. абыхомъ (sztobychom)... (от)пустили*, *otrustili 2* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140; P 121); *абыхъ-мо... отпустили 1* (1496 АЛРГ 69); *нак. сп. 2 ос. одн. о(т)-поусти* (1449 Cost. II, 385); *2 ос. мн. отъпоустите* (1484 ЯМ); *дिएприкм. пас. мин. наз. одн. ч. о(т)поуще(н)* (XV ст. ВС 28 зв.).

*Див. ще *ОТПОУЩАТИ.*

***ОТЪСЛАТИ** *див. *ОТОСЛАТИ.*

ОТЪТОЛЕ *див. ОТТОЛѢ.*

ОТЪТОЛЬ *див. ОТТОЛЬ.*

ОТЪТОУЛЬ *див. ОТТОЛЬ.*

***ОТЪЧИНА** *див. ОТЧИНА.*

***ОТЪЧИСТЫИ** *прикм. (1) ◇ имѣнье отъчистое див. ИМѢНІЕ 1.*

ФОРМИ: знах. одн. с. отъчистое (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

*Див. ще *ОУСЗУЗУУ, *ОТЧИЗНЫИ, *ОТЧИННЫИ.*

ОТЬ *див. ОТЬ.*

***ОТЪЧИНА** *див. ОТЧИНА.*

! ОУБУЖЕЛО (ОУБУЖЕЛО) *див. *ОУБУЖАТИ.*

ОФАНАСЪИ *ч. (1) (особова назва, цсл. Афанаси, Атанаси, гр. Ἀθανάσιος) Панас, Афанасій: Мы бискупии маѣщи премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь межии нашн(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одною стороны межии панею Адвигую отиною пилецкою... с другою стороны о волость о залъсе... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).*

ФОРМИ: наз. одн. офанасѣи (1404 P 69).

*Див. ще ОПАНАСЪ, *ПАНАСЪ, ФАНАСИИ.*

ОФРЕМОВИЧ *ч. (3) (особова назва): А при том были светки: кн(А)зь Иван Юревич Жославский... пан Цата Офремович (Острог, 1481 AS I, 77); а при (томъ) (в ориг. а при мл.— Прим. вид.) были: ключникъ луцкий Богдан Сенкович Гоский... пан Олехно, пан Цата Охремовичи (Луцьк, 1494 AS I, 102).*

ФОРМИ: наз. одн. Офремович (1481 AS I, 77); *ор. одн. Охремовичом* (1487 AS I, 85); *наз. мн. Охремовичи* (1494 AS I, 102).

***ОХАБА** *ж. (2) вѣчне володіння: тое вѣсе вышеписанное да буде(т) тому пра(д)реченному монастырю въ оури(к) и въ охабѣ непо(д)вижно николи же на вѣки ись вѣсьмъ доходомъ (Сучава, 1443 ПГСММ)*

ФОРМИ: знах. одн. охабѣ (1443 ДГСММН; ПГСММ).

ОХМАТКОВЪ *ч. (1) (назва села у Волинській землі) Охматкове: мы, великий князь Швитригаил... чиннимъ знаменито... иже видеи и знаменав службу намъ вѣрною... пана Ивана Мукосѣевича... дали есмо... за его вѣрною службу села на имя Малов, а Охматковъ (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8).*

ФОРМИ: наз. одн. Охматковъ (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ОХМАТЬ *ч. (2) (особова назва, ар. Ahmed): охмать царъ одинъ царъ былъ, А нине два цари есмо з братомъ моимъ седихматомъ (б. м. н., 1484 ЯМ).*

ФОРМИ: наз. одн. охмать (1484 ЯМ); *знах. одн. Ахмата* (1484 ЯМ).

***ОХРЕМОВИЧЪ** *див. ОФРЕМОВИЧ.*

***ОХРЕМОВЦИ** *мн. (1) (назва села у Київській землі):*

Село охремо(в)ци а в томъ селе четири члвки а паты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: наз. охремо(в)ци (бл. 1471 ЛКЗ 91).

***ОХРЕМОВЪ** *прикм. (1) ◇ Охремово дворище (1) (назва земельной ділянки у Подільській землі): Се здыся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ у Каменецкой волости... на имя: Струковничкого дворища... а Охремова и Якимова дворища, што Марко седѣль на немъ (Краків, 1454 АЛМ 12).*

ФОРМИ: род. одн. с. Охремова (1454 АЛМ 12).

***ОХРОМИТИ** *двсл. док. (2) зробитися кульгавим: хто буде(т) ранень алю(б) оу которомъ члонъкоу охромленъ (XV ст. ВС 23).*

ФОРМИ: майб. пас. 3 ос. одн. буде(т)... охромленъ 1 (XV ст. ВС 23); *буде(т)... ! охром(ъ) 1* (XV ст. ВС 7).

! ОХРОМЪ (ОХРОМЛЕНЪ) *див. *ОХРОМИТИ.*

ОХРЪМОВЦЫ *мн. (1) (назва села у Волинській землі) Охримовци: кн(А)зь Василью осталсА город Збараж, а к тому села... Охрѣмовцы, Черниковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).*

ФОРМИ: наз. Охрѣмовцы (1463 AS I, 54).

ОХРЪМЪ *ч. (1) (особова назва, цсл. Ефремъ, гр. Ἐφραίμ, гебр. Efraim) Охрім, Ефрем: Поручили(с) кн(А) велико(м) скиргайлу за гридка за костАнтинови(ч)... Федоръ ошашковн(ч) рикаило охрѣмъ (б. м. н., бл. 1392 P 46—47).*

ФОРМИ: наз. одн. охрѣмъ (бл. 1392 P 47).

Див. ще ЕФРЕМЪИ, ЕФРЕМЪ, ЕФРИМЪ.

***ОХТОВРІИ** *див. *ОКТАБРЪ.*

***ОХЪМАТОВЪ** *прикм. (1): а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаешъ а наводишъ ихъ на его (б. м. н., 1499 BD II, 448).*

ФОРМИ: дав. мн. Охъматовымъ (1499 BD II, 448).

Пор. ОХМАТЬ.

ОЦЕЛ, ОЦЕЛЬ *ч. (15) (особова назва, молд. оцел «сталь»): оцель пи(с) оу васлоуи (Васлуй, 1436 Cost. I, 445); А оу томже пак оустал пан Херман... и продал тое вишеписанное село... шо емоу дал оуико его пан Оцел... нашемоу вѣрному боярину (Сучава, 1463 BD I, 74); и оуставше наши слоуги доума попшескою и мани (и заплатилъ оуси исполна тоты вишеписаннѣи пинези оу роуки слоуз (!) нашемъ якоб) сын михайла оцела граматика (б. м. н., 1500 SD 7).*

ФОРМИ: наз. одн. Оцел, оцель, оце(л) (1436 Cost. I, 445; 1446 Cost. II, 247; 1463 BD I, 73, 74; 1468 BD I, 130); *род. одн. оцела* (1451 Cost. II, 400; 1457 BD I, 4; 1464 DIR«A» 517; 1500 SD 7); *дав. одн. оцелюу, оцелу* (1436 DIR«A» 469; Cost. I, 476; 1438 Cost. II, 27; 1446 Cost. II, 247).

***ОЦЕЛЕСКОУЛ** *ч. (2) (особова назва): оури(к) да е(ст) съ оуси(м) доходо (!) муши жены пана пантелеа и зетоу еи петру оцелескулу (Васлуй, 1464 DIR«A» 517).*

ФОРМИ: род. одн. оцелескоюла (1464 DIR«A» 517); *дав. одн. оцелескулу* (1464 DIR«A» 517).

***ОЦЕЛОВЪ** *прикм. (3): Там мы видѣвши его правую и вѣрною слоужбою до нас... далі и потвердили есми емоу... села на имѣ... Чернѣтеши на Кородѣ... и... Мотишешіи, и повнше... поАна от ДеокіАщи, шо коупил от Хермана от его оурика Оцелова (Сучава, 1468 BD I, 130);*

оцелово мѣсто (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правую и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... села на ревѣт... и на иткиль меж(д)у кротолчи... повнше оцелово мѣсто (Васлуй, 1436 Cost. I, 459); селище оцелово (1) див. СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: род. одн. ч. Оцелова (1468 BD I, 130); *знах. одн. с. оцелово* (1434 DIR«A» 463; 1436 Cost. I, 459).

Пор. ОЦЕЛ.

ОЦЕЛЬ *див. ОЦЕЛ.*

ОЧВИСТЕ *див. ОЧИВИСТЕ.*

ОЧЕВИСТО *див. ОЧИВИСТО.*

ОЧЕВИСТЪ *див. ОЧИВИСТЕ.*

! ОЧЕЗНЫ (ОТЧИЗНЫ) *див. *ОТЧИЗНА.*

***ОЧЖА** *ч. (1) (перс. хоза «старик», «старшина», «пан», «багатий купецъ», «хазяїн») пан: нынѣ послалъ есмь к вамъ слуги наши асана и тулу очжю то повѣдати вамъ нашему брату абы то вѣдали вы (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).*

ФОРМИ: знах. одн. очжю (1392—1393 PФВ 170).

Див. ще ГАЖА.

***ОЧИ** *див. *ОКО¹.*

ОЧИВИСТЕ, ОЧЕВИСТЪ, ОЧВИСТЕ *присл. (4) (стп.*

oczuywiscie) особисто: мы па(н) ива(н) срѣ(м)скими... визнава(м)... иже пришедши пре(д) на(с) очивисте и доброволне пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кыской (Львѣв, 1414 Р 85); А которые три лезива Виленской земли держали панѣ Сенько Гостскій, а паиѣ Андрей Чаплич... очивистѣ передѣ нами и устнѣ повѣдили, штожь тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, п. 1445 АжЮЗР I, 17); Коли бы са то дѣяло около свѣта нарожьнѣ бо(ж)е-го оуже промиоулого тогда коли есмо очивисте с вами оу князьствѣ велико(м) были (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ОЧИВИСТО**.

ОЧИВИСТО, ОЧЕВИСТО присл. (7) особисто: и мовили передѣ нами очивисто (Краків, 1489 РИБ 433); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирського (Вільна, 1499 ГОКІР).

Див. ще **ОЧИВИСТЕ**.

ОЧИЗНА див. ***ОТЧИЗНА**.

ОЧИНА див. **ОТЧИНА**.

ОЧИСТИТИ дієсл. док. (12) І. (що) довести безпідставність закидів проти чого, довести правильність (чого) (13): па(н) ивашко дѣдощицки имаєт очистити листы свои (Зудечів, 1413 Р 83); хто коли емоу нагани(т) имаєт положить лоупежь бораніи (І) а о(н) то имаєт оузѣть коли(ж) свон соу(д) очиститъ (XV ст. ВС 34); коли тотъ листъ при-слала теща его слугою своімъ, нехай пріѣхавъ тутъ стоитъ и листъ тотъ очиститъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

визнати невинним (кого), оправдати (І): wsiakij... swojeju wlastnoju prisiahoju budet' oczisten (Луцьк, 1388 ZPL 104).

2. (що) відхилити претензії до маєтку (2): а заме(ш)-каєт(І) лі а не пріиде(т) на ро(к) а соудья осоудитъ алюбю очиститъ очиноу тогда то(т) соу(д) естъ ве(ч)ныни (XV ст. ВС 22 зв.); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковъ нагабати, я хочюу у то уступитися и боронити и очистити тые земли (Вільна, 1451 АжЮЗР II, 106).

3. (що) завести господарство (на чому), благоустроїти (що) (І): а доко(л) мы тоую землю очисти(м) и е(г) мл(с)ти дати на(м) слободы на да (І) годы (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

4. (що) сплатити, заплатити (І): а естлибы его в томъ вѣнны нѣкако хотѣли гадати (І) тьи Тоурьянскии, тогда А емоу тьи пѣнази маю очистити (Боковичі, 1496 АС I, 245).

ФОРМИ: инф. очистити (1413 Р 83; 1421 Р 95; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1495 ВМЗД; 1496 АС I, 245; 1498 АЛМ 169); майб. 1 ос. одн. хочюу... очистити (1451 АжЮЗР II, 106); 3 ос. одн. очиститъ, очиститъ 2 (XV ст. ВС 22 зв., 34); очиститъ 2 (1498 АЛМ 169); 1 ос. мн. очисти(м) (1498 ЧІАФ); нак. сп. 3 ос. одн. нехай... очиститъ (1498 АЛМ 169); майб. пас. 3 ос. одн. ч. budet' oczisten (1388 ZPL 104).

Див. ще ***ОЧИСТИТИ СА**.

* **ОЧИСТИТИ СА** дієсл. док. (9) довести свою правоту (невинність), оправдатися: Też jestliby... chrest'janinu ne dawszі swetkow, rek by, pozyczi ty zastawy, a on by zapreł to chrest'janin majet' zaplatiti albo prisiahoju sia oczistiti (Луцьк, 1388 ZPL 103); а коли(ж) оубогы бгато(г) зове(т) о квал(т)ъ бгаты(и) о то(т) квалтъ имаєт са очисти-ти свѣ(т)кы (XV ст. ВС 30).

ФОРМИ: инф. са очистити (очистити), sia oczistiti 3 (1388 ZPL 103; XV ст. ВС 30, 32); са очиститъ (очиститъ) 2 (XV ст. ВС 36 зв.); oczistifisia 1 (1388 ZPL 108); са...

очиститъ 1 (XV ст. ВС 36 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы са очисти(л) (XV ст. ВС 38 зв.); дієприсл. перед. oczistiwsi sia (1388 ZPL 104).

Див. ще **ОЧИСТИТИ І**.

ОСЗІСЬ див. **ОТЧИЧ**.

ОЧИЧЬ див. **ОТЧИЧ**.

ОЧІЩЕНІЄ с. (І) звільнення від зроблених закидів, до-каз правоти (невинності): мікоула о(т)повѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) ани тежь бы тьи пенѣзи ис(т)рачоны и хоте(л) са очистити то(г) свѣтъковѣ а мы ска-зоуємъ штобы то было очіщеніє двена(д)це(т)ма све(т)кома добрыма а не мнѣ (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: наз. одн. очіщеніє (XV ст. ВС 32).

Пор. **ОЧИСТИТИ**.

***ОЧЧИНА** див. **ОТЧИНА**.

***ОЧЫНА** див. **ОТЧИНА**.

І **OSZ** (?) (І): Tohdy osz (І) ia pan Miklousz starostin pamisznik postal yesmny swoiho burgrabiua pana Michaila so zemliany, by rosprawil mezy namy tho thu zemliu (Галич, 1413 GL 48).

ОШЕМЕНЦИ мн. (І) (назва людей за місцем проживан-ня, пор. Ошмена) Ошмяни: А при томъ были могоричници: на имя Войтко, конюшій Волковискій... Пашко и Митко Ошменци а Мацко Волковянинъ (Вільна, 1451 АжЮЗР II, 106).

ФОРМИ: наз. мн. Ошменци (1451 АжЮЗР II, 106).

***ОШЕЦОВАНЬЄ** с. (І) (стц. ożacowani, стп. oszacowanie) (визначення вартості, ціни чого) оцінка: а тре(т)яка и чет-

вертока и пѣтока хто забеть ино по(д)лоугъ дши чїи естъ жеребець и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. ВС 36 зв.— 37).

ФОРМИ: дав. одн. ошецованью (XV ст. ВС 36 зв.— 37).

ОШИХЛИБЬ ч. (І) (назва села на Буковині) Ошихліб: Тѣмъ и мы видѣвши его... вирною слоужбою до нас... дали... есми емоу... села... на имѣ... Лоубовѣцоул и Оши-хлибъ (Сучава, 1464 ВД I, 85).

ФОРМИ: наз. одн. Ошихлибъ (1464 ВД I, 85).

***ОШЛАХТЕННЫ** дієпримк. (І) (стп. oszlachcony) (видатний за своїми внутрішніми властивостями) обла-городжений, ушляхетнений: колиж всего прироченя по-стат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про-тож и мы... от родителей нашихъ обычаевъ цнотами ошлах-тенныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаємо (Сучава, 1462 ВД II, 283).

ФОРМИ: мин. пас. род. мн. ошлахтенныхъ (1462 ВД II, 283).

Див. ще ***ШЛАХЕТНЫ** 2.

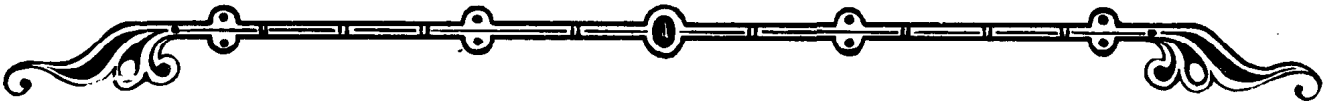
***ОШМЕНА** ж. (2) (назва міста у Виленському воввод-стві) Ошмяни: А pritomо byli tyje swetkowe... rycere а Łuba (І) bojare z Litwy i też Minkhajto i z Oszmeny i też z Litwy inszije bojare (Луцьк, 1388 ZPL 108—109); При томъ были люди защные: Федоръ княжа... такъ тежь Минк-гаило з Ошмены, тежь з Литвы (Луцьк, 1389 РЕА I, 28).

ФОРМИ: род. одн. Ошмены, Oszmeny (1388 ZPL 109; 1389 РЕА I, 28).

ОЩОВСКИЙ ч. (І) (особова назва): А пры томъ были свѣтки добрые... панъ Вольчѣко Ощовскій а панъ Пашѣ-ко Смыковскій (Звняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: наз. одн. Ощовскій (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

Див. ще **ВЩОВСКИЙ**.



ПАВЕЛЪ ч. (27) (*особова назва, цсл. Павелъ, гр. Παῦλος, лат. Paulus*) Павло: о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ павель писарь (Львѣв, 1368 P 16); My Witold, wetyki kniaz ȳtowskiy... czupim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszcze... Nowostawce (Ужѣв, 1420 AS I, 25); Паве(л) де(р)жить две земли данны(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93); А коли Павелъ давалъ мнѣ намѣстничество въ тыхъ дворехъ, а тая клѣтъ не запечатана была ничимъ (Вильна, 1498 АЛМ 163); а кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ отъ господа бога... и отъ свѣтыхъ врѣховнихъ апостоль Петра и Павла (Гирлов, 1499 ВД II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн. павель, Павелъ, Паве(л)* (1368 P 16; 1385 P 28; 1388 P 38; 1434 Cost. I, 374; бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.; 1498 АЛМ 163); *род. одн. Павла* (1394 P 54; 1400 Cost. I, 37; 1465 АкВАК III, 4; 1479 ВД I, 222; 1488 ВД I, 343; ДГСВМШ; ДГСРМ; 1489 ВД I, 378; 1490 DC 149; 1499 ВД II, 163 і т. ін.); *дав. одн. Pawlu* (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); *знах. одн. павла* (1455 Cost. II, 769).

ПАВОУСТИНЪ ж. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села его... на имѣ... радовци... еще село павоустинъ (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. павоустинъ* (1437 Cost. I, 541).

***ПАГУБА** ж. (5) (*збитки, втрама*) шкода: про то(ж) прошу твою мл(с)тъ, учини на(м) правду за тоты люди,

зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезѣшство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); А им да ест слободно засѣ до о(у)горъ поехати съ оусим ихъ товаромъ, безъ никоторой забавѣ и пагоубѣ (Сучава, 1475 ВД II, 329); такежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра нашего воеводы о(т)ворена ходити слобо(д)но и доброво(л)но и в миру и бе(з) погоубы боу(д) на котороую сторону коуды имѣ боуде(т) надобе (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. пагоубъ 2* (1475 ВД II, 329); *погоубы 2* (1496 ПСВВ 192 зв.); *знах. одн. пагубу* (1434 Cost. II, 675).

***ПАДАТИ** *дієсл. недок.* (8) (у що, у чім, на що) впадати, вливатися (у що); и млинъ що е(ст)... на сопоунки, где падаеть съпѣнѣна оу тисоу да служе(т) монастыроу сѣго архаггла михаила (Сігет, 1404 ГМ); еще есми дали двѣ погощѣ на верхъ поле, що падаю(т) на бахлуи, да ставѣтъ мли(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); а хотарь монастыроу... отъ проти(в) воронца где падае(т) оу мо(л)дови та о(т)толѣ поуте(м) до где оупадае(т) оу великіи поу(т) на копаноую могилоу (Сучава, 1490 ДГСХМ).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. падаеть 1* (1404 ГМ); *падае(т)6* (1404 ГМ; 1425 Cost. I, 168; 1436 Cost. I, 459; 1458 Мн.

Doc. 121, 122; 1490 ДГСХМ); *3 ос. мн. падаю(т)* (1453 Cost. II, 445).

*Див. ще *ОУПАДАТИ.*

***ПАДИНА** ж. (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали... есми емоу... село... на имѣ грѣдещи... и па(д)ина его (Сучава, 1455 Cost. II, 543—544).

ФОРМИ: *наз. одн. па(д)ина* (1455 Cost. II, 544).

***ПАДЧЕРИЦА** ж. (3) пасербиця: И оуставше слоуга наш Станчюл и заплатил оусе исполна тоти... пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Холоватіи и оу роуки падчерицамъ его Федори и Насти (Сучава, 1484 ВД I, 285—286); была нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлизароваА Шиловича ... штож пан ее... пан Олизар Шилович падчерицы своей, дочце ее... дал и записал по животе паней своей имѣне хоцен (Луцьк, 1487 AS I, 87).

ФОРМИ: *дав. одн. падчерицы* (1487 AS I, 87); *дав. мн. падчерицамъ* (1484 ВД I, 285); *ор. мн. падчерицами* (1484 ВД I, 285).

ПАИСІЄ, ПАІСІЄ ч., *невідм.* (10) (*особова назва, молд., цсл. Паисии, гр. Παΐσιος*) Паісій: Пис(а) въ монастырь... чермонахъ Паисіє Игоумен Поутенски (Путна, 1476 ВД I, 216); И оу томъ такежъ пріидоша... кир поп Паисіє і архимандритъ и съ всѣми братіями отъ Поутенской монастыри... и продали свою правоую отнину (Гирлов, 1499 ВД II, 153).

ПАКЪ *див. ПАКЪ.*

! ПАКАСТИТИ *див. ПАКОСТИТИ.*

ПАКЪ БЫ *спол.* (4) (*приєднує підрядні умовні речення — у препозиції*) якщо, коли, якби: пак тотъ што иметъ жити оу тотъ домъ бы хотѣлъ нѣшто отъ тѣхъ держати, тогда имоут (? — *Прим. вид.*) с мѣстомъ терпѣти (Сучава, 1434 Cost. II, 670); и пакъ (до) Вънгрехъ да перешли бы съ торговлею своею, еще да платѣтъ оу Сочавѣ мыто Сочавское, а инде нигде оу нашей земли (Сучава, 1458 ВД II, 262).

Див. ще ПАКЫБИ.

ПАКИ *присл.* (6) знову, ще разъ (4): паки име(т) кто бантовати ты(х) люди или оузѣти о(т) ни(х) боу(д) що, безъ (і) и(х) воли, томоу шіа плати(т) (Сучава, 1444 Cost. II, 208); А хотарь тое село... поченьше отъ рѣцѣ Бистрица оу едн(а) могилѣ копана, и отъ толѣ оу ед(ин) камен, таже паки оу един камен, таже на дѣль оу крѣница Христова (Сучава, 1479 ВД I, 221); тоти и цркви и съ тоти и попи нашей епискоупіи о(т) радовце(х)... и паки оу тоти више писани(х)

(і) цркви въ тА(х) више писани(х) селахъ... варе ко(л)ко съ приновлѣти пра(ж)де и ко(л)ко съ принова(т) а пра(д) и причина(т) (Сучава, 1490 DC 148);

(у *сполуч.* п а к и ж е) знову ж, знову ж таки (2): паки же... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину отцу

владыще... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); А хотарь тое село... поченьше от рѣць Бистрица... таже оу един камен, таже от знамен до знамен паки же оу Бистрици (Сучава, 1479 *ВД* I, 221).

Див. ще ПАКЪ 3.

ПАКЛИ, ПAKЪЛИ *спол.* (11) (*стч., стп. rakli*) (*приеднue пiдряднi умовнi речення — у препозицiї*) якщо: пак ли не буде(т) фразьского серебра, а мы литовские рубли дамы а любо литое серебро (б. м. н., 1411 *P* 77); па(к) ли не боудоу(т) дѣти емоу, тое да боуде(т) братiа(м) его и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) и(х)... по его сѣмрти (б. м. н.,

1425 *Cost.* I, 168); пак ли коро(л) его млсть не оусьхочеть ма оставить при держанию ты(х) городовъ и волостин... тогды А хочю тоѣ присаги моеѣ пороже(н) быть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); пакъ ли жона моя Маря пойдет замужъ, ино зять мой... и сестра моя... отложать за вся гая имена триста копъ гроший готовыхъ широкихъ, а тые имена, што еси еи записал, усѣ собѣ возмуть (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); мочи имет ли ниже шо та(к) и добро а пак ли не мочи име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогды дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

Див. ще ПАКЛИБЫ.

ПАКЛИБЫ, ПAKЪЛИБЫ *спол.* (39) (*стч., стп. rakli-bu*) (*приеднue пiдряднi умовнi речення — у препозицiї*) якби, якщо б: пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тоѣ исны кна(э) корибут... тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Луцица, 1388 *P* 39); пакли бы романъ почА(л) и жаловаль предкимъ (*sic.* — *Прим. вид.*) того наТсва... тогды мы имаева того исного романа опАть поставити и дати в руцѣ... кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); пак ли бы кто нагабалъ тученака оу тои дѣдинилъ оу сернѣку или кро(л) господарь то пани марегорѣта росоваА имаеть заступити оправити(т) подлугъ земеско(г) права (Галич, 1418 *P* 89); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подъ пано(м) петро(м) взати... тогды первѣ имаеть пану петру... дати четири ста ко(п) широкихъ грошей (Луцьк, 1438 *P* 138); па(к) ли бы(с) оусхочеть(л) оу короци мешкати ино емоу дае(м) мѣсто коропецъ (Снятин, 1454 *P* 163); а пак ли бы хотил держати тоты рѣчи, тот, шо иметь жити оу том домоу, а он абы тагноул ис мистомъ о оусих рѣчехъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); пакли бы котори року не дожидачи хотели его в том габаты... и ты бы его от тых боронил и не дал бы еси ему никому ни в чом кривды чинити (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82); пак ли не имал бы прощенiА, нам не держати его оу нас, ани где оу нашей земли не мешкати емоу (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421).

Див. ще ПАКЛИ.

ПАКОСТИТИ *дiвсл. недок.* (3) капостити, пакостити, шкодити (кому i без додатка): мы ихъ сказнили такъ што опАть не будутъ намъ пакостити (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); и не имають пакостити земли нашеи, ани коупцемъ нашимъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); а хто учне(т) устоупатися и пакастити (!)... да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва в се(и) вѣ(к) и в боудоущей (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *iнф.* пакостити I (1449 *Cost.* II, 746); ! пакастити I (1481 *ГПМ*); *майб.* 3 ос. мн. будутъ... пакостити (1392—1393 *РФВ* 170).

***ПАКОСТЬ** *жс.* (1) капость, пакость, шкода: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и нашимъ и нашимъ торговцемъ безъ приимъ без пакости всАкому члвку (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *род. одн.* пакости (1392—1393 *РФВ* 170).

ПАКЪ, ПАКЪ, ПАК *част.* (343) I. (*пiдсилювальна*) же, ж, пак (319): А што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панъ староста творѣянъ взАлъ на твое потреби л гривень и поль тритѣ гривны (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); мы стефанъ воевода землѣ молдав(с)кои знаемо и чинимъ снмъ нашимъ

листомъ, кто нань коли возритъ или пакъ оуслышитъ, ажѣ... сѣли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кои (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); а по наше(м) животи кто боуде(т) г(с)п(д)рѣ нашей земли молдавской, о(т) дѣтеи наши(х) или о(т) нашего родоу или па(к) боудь кого бѣ избере(т) г(с)п(д)рѣмъ бити нашей земли, то(т) шоби емоу непоруоши(л) нашего даанiе и потврѣж(д)енiе (Сучава, 1428 *Cost.* I, 210); А мы па(к) имаемъ его мл(с)ти вѣрно и знаменито служити и коруни по(л)скои (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); А естли пак им бог дѣток не дасть, ино (*в ориг.* ина. — *Прим. вид.*) тые верху писаныи имѣнья вси маюти быти по кн(А)зА его милости животѣ св(А)тому Иоанну (Степанъ, 1489 *AS* I, 89); а бѣде(т) па(к) то(т) панъ силе(н) што бѣде(т) соуд(я) боялъ сА сла(т) до не(г) закла(ду) бра(т) тогды мае(т) намъ заплатити виноу Ѡ у нашъ скарбъ (XV ст. *BC* 16 зв. — 17); а по нашемъ животѣ, кто боудеть господарь нашей земли, от дѣтеи нашихъ или от нашего родоу, или пакъ боудь кого богъ избере(т) господаремъ быти нашей земли молдавской, тот бѣ не поруошилъ нашего даанiа (Ясси, 1500 *ВД* II, 173—174);

(*як вставний компонент розмовної мови*) пак (16): аже пакъ тыхъ емоу не достанеть тогда шо бы было братiамъ его... непоруошено николже на вѣкы вѣчнии (Сучава, 1429 *Cost.* I, 242); *chotiab pak ty chotiab peremiryia toho s Szwitrykhaylom, no my tebe k tomu ne prypustym* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); А оу томже пак оустал пан Херман... и продалъ тое вишеписанное село (Сучава, 1463 *ВД* I, 74); за тымъ пак король его м(и)я(о)сть... писал до нас што-быхмо (*в ориг.* быхо. — *Прим. вид.*) того досмотрѣли (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); па(к) я Ѡедо(с)и игуме(н)... остато(к) то(г) сребра ссбраб (!) тое сребро живить

(б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179); а по смрти пакъ его дѣти волны во имѣнii очины и материзны алъ не дроугое жонѣ (XV ст. *СЯ* 41); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустилъ буде(т) и о(н) ихъ наза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61).

2. (*у знач. починального сполучника*) а, i (5): Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца вашею мл(с)ти... што его богъ о(т) сего света взя(л) (Вильна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); па(к) кто сѣ покоуси(т) поруошити того вышписаннаго нашего даанiА... таковii да есть прокла(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

3. (*у знач. прислѣвника*) знову (3): (а хо)тарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ на брѣгъ пото(ка) м(о)гила копана, о(т) толь... на край доубров(и)... та прости на брѣгъ пот(ока) пакъ на копаную могилу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); А хотарь тимъ вышписаннимъ тремъ селамъ по водоу Добровецом долоу до оусти Коуцитной, та пакъ по водоу Коуцитной гори до хотара Ромашкова (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163).

Див. ще ПАКИ.

ПАКЪЛИ *дiв.* **ПАКЛИ.**

ПАКЪЛИБЫ *дiв.* **ПАКЛИБЫ.**

ПАКЪБИ *спол.* (1) (*зв'язує пiдряднi речення, приеднue пiдряднi умовнi — у препозицiї*) якщо, коли: а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... шо быхо(м) били осажени нашей чти и шо быхо(м) чти не имАли нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ПАК БЫ.

ПАКЪ *дiв.* **ПАКЪ.**

***ПАЛЕЦЬ** *ч.* (2) палець: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четири па(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. *BC* 23). **ФОРМИ:** *знах. мн.* па(л)ци (XV ст. *BC* 23).

***ПАЛЬ** *ж.* (1) паля: тамъ же противъ той долины, в ризи Згару, в озеры Антоновы, для вѣчистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граныцю скончылы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *знах. одн.* паль (1430 *ГВКЛ* 9).

ПАМЕТНОЕ с. (9) (стч. památné, стп. pamiećne) плата судові за виграну справу: мы оуоставляем оу жалоба(х) оу деди(ч)ны(х) алобо вы (!) нны(х) великы(х) не смеет веныци брать адно четыри гроши паме(т)но(г) (XV ст. *BC* 22); Коли (ж) на соудъ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лі болти паръ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст., *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. паметное 2 (XV ст. *СЯ* 43 зв.); ! паметно 1 (XV ст. *СЯ* 9); род. одн. паме(т)но(г) (XV ст. *BC* 22; *СЯ* 43 зв.); місц. одн. о паме(т)но(м) 1 (XV ст. *СЯ* 43); паметномъ 1 (XV ст. *BC* 22); о ! наметномъ 1 (XV ст. *СЯ* 9).

*ПАМЕТЬ див. ПАМАТ.

*ПАМЪАТЬ див. ПАМАТ.

*ПАМЪТЬ див. ПАМАТ.

*ПАМЯТ див. ПАМАТ.

*ПАМЯТАТИ дієсл. недок. (1) (що) пам'ятати, зберігати в пам'яті: Ино мы памятаючи давны дела, какъ прѣдковѣ нашы исъ твоими прѣдками... бывали оу прыязни и въ любви, то есмо вчынили на жаданье твое миръ вечныи и прыязнь съ тобою есмо взяли (б. м. н., 1496 *BD* II, 407).

ФОРМИ: дієприсл. одноч. памятаючи (1496 *BD* II, 407).

Див. ще *ПАМЯТОВАТИ.

ПАМЯТНО предик. (1) (кому) пам'ятно: Александръ Божію милостію великій князь всказалъ: Ино памятно тобѣ брату нашему какъ есмо взяли съ тобою любовь и докончаніе и въчную прыязнь (б. м. н., 1496 *ОКИБ*).

*ПАМЯТОВАТИ дієсл. недок. (1) (цсл. паматовати) (що) пам'ятати, зберігати в пам'яті: мы иляшъ воевода... знаменито чинимо... како... памятоуючи досить оучыниіе... тому... нинейшему кролеви полскому... за шкоды перѣд реченых зѣм(л)ъ... землю шепиньскоую... даваемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706).

ФОРМИ: дієприсл. одноч. памятоуючи (1436 *Cost.* II, 706).

Див. ще *ПАМЯТАТИ.

*ПАМЯТЬ див. ПАМАТ.

ПАМАТ ж. (64) 1. (збереження у свідомості попередніх вражень, пам'ятання) пам'ять (21): а и(а) крѣпость тому и на памАть велѣль есмо нашу печать великую привѣсити (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); а на потверженье того нашего жалованья про лѣпшюю памАть и твердость и печать нашу велѣли есмо привѣсити к сему нашему листу (Київ, 1433 *P* 119); колижъ межѣ рождаемъ людскимъ ничего не естъ пилнишее, нижъли памяти потребизна естъ, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людскимъ, про тожъ мы иляшъ воевода... знаменито чинимо оурАдомъ того листа... како... кролеви полскому... землю шепиньскоую... даваемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706); А еще... про лучшее сведецство и твердость памети, и печат нашу казали есмо привесити къ сему нашему листу (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); а дла памАти соудоу нашог(о) дали есмо кн(А)зю Семену (в ориг. Мемену.— *Прим. вид.*) Васильевич(ю) сей нашъ листъ за нашими печатъми (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Про памет: Водорацкии вышей дани взал 100 судновъ и судно (Вильна, 1496 *АЛРГ* 73); На память, какъ староста повѣдилъ перѣдъ господаремъ, княземъ великимъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163);

к(коу) въчн(о)и памАти (9) див. ВЪЧНЫИ 1.

2. (здатність мислити) притомність, свідомість: доброе памети (1), з доброю памАтью (2), в(за) доброй памАти (2) див. ДОБРЫИ II, 3; приити ку доброй памАти (1) див. ПРИИТИ;

думка, помисел (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотА... прѣдкою наших... обычаем и стопенюмъ наслидова(ти), и тиж ихъ вѣры, пилной заслуугы коу наяснѣишой з божію памАти наяснѣишихъ кнѣжат и пановъ кролюв полскихъ... потвердити... мы... ихъ воли вѣрнымъ

наслидованемъ послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284).

3. (пригадування, відновлення у свідомості) пам'ять, згадка: вечная памАть (1), въ вѣчнаа памА(т) (1) див. ВЪЧНЫИ 1; вѣчистой памАти (1) див. *ВЪЧИСТЫИ; доброе памАти (1) див. ДОБРЫИ I, 8; святоѣ памАти (1) див. СВАТЫИ; счасной памАти (1), щасной (памАти) (1) див. *ЩАСНЫИ.

4. (церковне свято) день поминання святого (6): Въ лѣто шеститисАчное и ѿ и сотное девАносто третее на памАть стаго мученика ефимѣА (б. м. н., 1385 *P* 28); а по(д)ъ лѣ(т) 1 (зі знакомъ тысячі.— *Прим. вид.*) лѣт и 4 ст(а) и (гр)ѣтие на 10 лѣто исконьчася (с)иі костель мсця августѣа на памАть стго лаврѣн(т)и я мчн. рукою аньдрѣево (Люблін, 1413 *ОБРН* 115); А писана грамота оу цогоничи(х) оу черверо(к) м(с)ца генъварѣА оу ка днь на памАть стго оца макксима (так.— *Прим. вид.*) исповѣдника (Погоничі, 1422 *P* 98); а пи(с)на въ кїевѣ въ обитѣли(ц)рѣстѣи... въ лѣ(т)

—#šїнд м(с)ца юна въ ш на памА(т) спенном(ч)нка тихона (Київ, 1446 *P* 155);

(церковна служба за упокій душі померлого) поминання (10): а по нашемъ животѣ, кто боуде(т) господаръ земли нашеи... то(т) щобы непороуши(л) нашему монастырю наше дааніе, що родите(л) на(ш) да(л) и мы дали за его дшоу и паме(т) и за наше здравіе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 353); А то дали есмо оу до(м) Сѣѣи тр(о)ци на памА(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ... а на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 *P* 174); а то есми записал и дал къ ц(є)ркви божей на памАт доуши своей и родителемъ моимъ, абы с того была памАт в годже в год (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); Се азъ... панъ Игнатіе... даль есмы едно село... яко да творАт ми памАть на вѣкы вѣчныА (Путна, 1476 *BD* I, 211);

въчн(о)и памѣтн(и) (1) див. ВЪЧНЫИ 1.
ФОРМИ: наз. одн. памат, п(а)мА(т) (1470 *AS* I, 67; 1480 *DC* 11); род. одн. памати, памати, памѣтн 10 (1436 *Cost.* II, 706; 1448 *Cost.* II, 733; 1453 *Cost.* II, 453; 1462 *BD* II, 283; 1470 *AS* I, 67; 1475 *AS* I, 70; 1499 *РИБ* 777); памети, памети 5 (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1458 *Cost.* II, 815; 1487 *AS* I, 240; 1495 *ВМБС*; 1499 *AS* I, 118); ! паматне 1 (1451 *P* 157); дав. одн. памати, памѣти 9 (1422 *P* 97; 1433 *P* 120, 121, 124; 1436 *Cost.* II, 706; 1448 *Cost.* II, 733, 737; 1462 *BD* II, 283; 1485 *BD* II, 371); памети 1 (1499 *AS* I, 117); знах. одн. памать, паматъ, памА(т), памат, памат, памѣтъ, ! памА(т), ! памА(т) 26 (1376 *P* 22; 1392 *Cost.* I, 8; 1412 *P* 81; 1422 *P* 98; 1433 *P* 119; 1444 *AS* I, 40; бл. 1458 *P* 167; 1470 *AS* I, 67; 1481 *BD* II, 364; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); паметь, памет, паме(т) 6 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 9; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 353; 1476 *BD* I, 215; 1496 *АЛРГ* 73); ор. одн. паматью (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64); місц. одн. в(о) паматн (1448 *Cost.* II, 366; 1461 *AS* I, 53).

! ПАМАТНЕ (ПАМАТИ) (1): А еще надѣ то на потвержение сего нашего жалованья про лѣпшее сведоцство и твердость памАтне и печать нашу казали есмо привѣсити к сему нашему листоу (Луцьк, 1451 *P* 157).

Див. ПАМАТ.

*ПАМАТНОЕ див. ПАМЕТНОЕ.

*ПАМАТЬ див. ПАМАТ.

ПАН див. ПАНЪ.

!ПАНА див. ПАННА.

ПАНАСКО ч. (1) (особова назва, пор. Панасъ): А се я пан Панаско Голубович, а я пан Михайло Целович... сознаваемъ снмъ нашимъ листомъ — жаловал перед нами пан Федко канцлер... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *AS* I, 41).

ФОРМИ: наз. одн. Панаско (1444 *AS* I, 41).

***ПАНАСЬ** ч. (1) (особова назва, цсл. Афанаси, гр. Αθανάσιος): мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)...

оже... дали есми нашему монастирю (!) о(т) полъны... ѿ тата(р), на има... пана(с) съ чельдми своими (!) (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: наз. одн. пана(с) (1443 Cost. II, 128).

Див. ще **ОПАНАСЪ, ОФАНАСЪИ, ФАНАСИИ.**

ПАНДРЪ ч. (1) (особова назва): мы Стефа(н) воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвърдили есмо томоу

стмоу нашему еп(с)коупію циганена (!) на имъ пандрѣ съ чельдею (Сучава, 1486 DC 143—144).

ФОРМИ: наз. одн. пандрѣ (1486 DC 144).

***ПАНЕВЦИ** мн. (1) (назва села у Київській землі): к Чоудновоу жъ се(л)поу Пане(в)ци а в томъ се(л)ци чотыри слоуги на во(и)ноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: наз. Пане(в)ци (бл. 1471 ЛКЗ 92).

ПАНИ, ! ПАНЫ, ПАНІИ, ПАНІА ж. (111) (стч. рапі, стп. рапі) 1. (жінка, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) пані (4): коли кторая пани алюбо панна позвана была а пріде(т) на ро(к) даннии и соудья саде(т) на соудѣ имеет послат(т) заказцю своего съ ее съпоромъ до ее домоу (XV ст. ВС 12).

2. (офіційна форма називання або звертання до жінки, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) пані (72): А губка далъ шюбу свою куничюу

дорогимъ сукномъ брунатънымъ пошита за є гривень пани хоньци (Перемишль, 1378 P 26); а мы то ему осужда(м) а панамъ Адвизѣ и алжбѣте вечное молчаніе чиними (Медика, 1404 P 70); тучнакъ да(л) пани марекорѣтъ росовон свое село куропотники (Галич, 1418 P 89); тѣмже мы... даемъ и дали есми паніи нѣги... (село на) има прѣдреченнаА половины села мошошева (Сучава, 1438 Cost. II, 14—15); Жаловала са пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Нацевича (Лукониця, 1478 AS III, 17); была нам чолом и повѣдила перед нами пани ОлизароваА Шиловича, старостинаА лоуцкаА пани Федка, штож... пан Олизар Шилович падчерицы своей... дал и записал... имъне Хоцен (Луцьк, 1487 AS I, 87); записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); и они поведали пере(д) нами штож... тогды... о(т) пани марътиновое никоторого впомянанья коу о(т)цоу нашому и намъ не было (Вільна, 1499 ВФ).

3. (дружина, жінка) пані (35): мы иліа воевода (<и>... стефанъ воевода... чини(м) знаменито... ож(е тот)а истиннаа паніи пана журжа піатриной нѣга жаловали есми еи оусобноу (sic.— Прим. вид.) нашею мл(с)тію (Сучава, 1438 Cost. II, 14); а коли наза(д) оусочче(т) поити до земли мо(л)давскоєн имае(т) поити доброволне съ своею панею (Святин, 1454 P 163); Тое вѣсе вишеписанное да ест паноу Доумъ ключникоу от нас оурик... емоу и паней его Насти (Сучава, 1480 BD I, 246); коли панъ Петръ прѣхалъ до Станкова и съ панею своею до дѣлу своего, а я тогды намиѣстникомъ былъ отъ пана старосты, и пани его позвала мене и пытала мене, ест ли полотна (Вільна, 1498 АЛМ 163); И тогды кроул его милость прѣдреченіи и братія его милости прѣдреченіи имали бы нас... и бояре наши и съ паніями их и <съ> вѣсьми нашими слоугами и подданными нашими, миловати и в ласцѣ и въ чти держати (Гирлов, 1499 BD II, 422).

ФОРМИ: наз. одн. пани 37 (1378 P 26; 1414 P 85; 1418 P 89; 1440—1492 АрхЮЗР II, 105; 1461 BD I, 45; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1481 AS I, 77; 1488 AS I, 241; 1494 AS I, 101; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); паней 6 (1490 BD I, 436; ДГСХМ); паніи 2 (1438 Cost. II, 14; 1464 DIR«А» 517); паны 1 (1462 BD I, 52); паніа 1 (1480 BD I, 246); род. одн. паней 10 (1464 DIR«А» 517; 1478 ОБРН 130; 1480 BD I, 246; 1487 AS I, 87; 1490 BD I, 437; ДГСХМ; 1494 AS I, 101; РИБ 560); пани 5 (1448 DIR 106; 1478 AS III, 17;

XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1499 ВФ); панее 1 (1494 РИБ 560); дав. одн. пани 13 (1378 P 26; 1418 P 89; 1452 АрхЮЗР I, 21; 1462 BD I, 52; XV ст. ОБРН 151; 1487 AS I, 86); паней 8 (1452 АрхЮЗР I, 21; 1466 DIR«А» 519; 1480 BD I, 246; 1481 BD II, 358; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); паніи 2 (1438 Cost. II, 14); пане 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); панъ 1 (1414 P 85); знах. одн. пани, п(а)ни 4 (1478 AS III, 17; 1487 AS I, 86); паню 2 (1499 BD II, 450); панюю 1 (1418 P 89); ор. одн. панею 6 (1404 P 70; 1418 P 89; 1454 P 163; 1466 DIR«А» 519; 1498 АЛМ 163); пани 2 (1378 P 26; 1393 P 52); паниєю 1 (1464 DIR«А» 517); місц. одн. по паней (п. 1450 ПИ № 9); наз. мн. пани (1404 P 70); род. мн. паней (XV ст. ВС 12); дав. мн. панамъ, панам(м) (1404 P 70); ор. мн. паніями (1499 BD II, 422); місц. мн. о панам(х) 1 (XV ст. ВС 5 зв.); о панем(х) 1 (XV ст. ВС 12).

ПАНИЧЪ ч. (1) (особова назва): еще есмы дали имъ... села... где ест(т) михоулъ и паничъ (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: наз. одн. паничъ (1426 Cost. I, 182).

ПАНИИ див. ПАНИ.

ПАНИА див. ПАНИ.

ПАНКО ч. (1) (особова назва, пор. Пантелъимонъ): будеть ведомо оусемъ ... ажъ Азъ панко слуга королевѣ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скриганломъ (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: наз. одн. панко (1387 СП № 12).

ПАНКОВЦИ мн. (2) (назва села на Буковині) Панка: на има одному селу скорцевци о(т) черного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 Cost. I, 56); тѣмъ мы... дали есмы имъ... двѣ сель на има лоукавецъ и панковци (Сучава, 1428 Cost. I, 202).

ФОРМИ: наз. панковци (1407 Cost. I, 56; 1428 Cost. I, 202).

***ПАНКОВЪ** прикм. (1) ◊ панковъ ставъ (1) (назва ставка у Молдавському князівстві): поченше хотаръ тому селу... о(т) пискъ прости долиною долоу до панкова става (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: род. одн. ч. панкова (1456 Cost. II, 582).

Пор. ПАНКО.

ПАНАА ж. (8) (стч., стп. раппа) 1. (дівчина, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) панна (5): коли кторая пани алюбо панна позвана была а пріде(т) на ро(к) даннии и соудья саде(т) на соудѣ имеет послат(т) заказцю своего съ ее съпоромъ до ее домоу (XV ст. ВС 12).

2. (офіційна форма називання або звертання до дівчини, яка належала до привілейованих верств феодального суспільства) панна (2): Се я пани Вохнова пани Мария з своим детми... посватался есмо с паномъ Юшкомъ Камкою за его сестренца... мою девку панъну Марушку (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

3. (епітет богородиці) дѣва (1): тако ми бѣ момоси (!) и стаа до(с)тоинаа пана маріа и оуси стѣи и то(т) стѣи кри(ж) хвалебнии (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: наз. одн. панна 2 (XV ст. ВС 12, 31 зв.); !пана 1 (1436 Cost. II, 698); дав. одн. панъне (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); знах. одн. панъну (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); род. мн. панень (XV ст. ВС 12); місц. мн. о паннахъ, панна(х) (XV ст. ВС 5 зв., 12).

ПАНО див. ПАНЪ.

***ПАНОВАНЕ** с. (1) (стп. panowanie) (керування державою, здійснювання влади монарха) панування: Тиж от сего часоу и на потоум далшіи часы слюбоуем томоу паноу Казимиру кролю и свѣтои его короунѣ полскои, чистоа правоу вѣроу ховати, и оусе доброе ховати панована я чти их (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: род. одн. панована (1462 BD II, 284).

Пор. ПАНОВАТИ.

ПАНОВАТИ *дiесл. недок.* (1) (*стп.* panovati, *стп.* panowaб) (*бути володарем країни, мати владу, керувати державою*) панувати: так иж и от тых мѣсть и на по том, тако мы и тако и наши дѣдичи по том боудоучїи в земли нашей молдавской, маем быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *інф.* пановатн (1499 *BD* II, 419).

***ПАНОВЪ** *прикм.* (1) (*який стосується пана, вчинений паном*) панів, панський: Служебникъ за віноу пановѣ не има(т) позывати кмета е(г) ани те(ж) пана за вїнѣ кметевоу (XV ст. *BC* 6).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* пановѣ (XV ст. *BC* 6).

*Див. ще *ПАНСКИЙ 1.*

***ПАНОША** *ч.* (1) (*стп.* panosza) дрібномаетний шляхтич, залежний від феодала: мы ильѣашь воевода... записуемьса тымъ пїошамъ што к намъ з литьвы приехали на нашу службу... ежъ имаемъ и слобуемъ имъ жольдъ платити на каждыи мѣсаць по є гривень ладьскихъ на копье (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *дав. мн.* пїошамъ (1433—1443 *АРМ*).

***ПАНСКИЙ** *прикм.* (7) (*стп.* panský, *стп.* pański) 1. (*який стосується пана, вчинений паном, належить панові*) панський (6): про тоже слобуему (!) и слобили есмо... не поманоути ты(х) листовъ королевскихъ и панскы(х)... и оумараемъ и(х) симъ листо(м) наши(м) (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); а не боудоутъ ли тыи кмети виноваты вины па(н)ское тогды прїказуемы абы не были габани тымъ позовомъ (XV ст. *BC* 14); виделосе намъ и паномъ раде нашо(н) штожъ по всему великому кня(з)ствоу нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (*який стосується бога*) божий (1): Въ ыме Панское, аминь (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* Панское (1389 *PEA* I, 26); *род. одн. ж.* па(н)ское (XV ст. *BC* 14); *знах. одн. ж.* па(н)скоую (XV ст. *BC* 6, 16 зв.); *ор. одн. ж.* па(н)скою (XV ст. *BC* 26 зв.); *наз. мн. ч.* па(н)скии (1499 *ВФ*); *род. мн. ч.* панскы(х) (1435 *Cost.* II, 679).

*Див. ще *ПАНОВЪ.*

***ПАНСКИЙ** *див.* ***ПАНСКИЙ**.

***ПАНСТВО** *с.* (30) (*стп.* panstvo, *стп.* państwo) 1. (*територія, підлегла володареві, монархові*) держава (13): I też jestliby... czerez panstvo naszo jechał, żadnuj jemu panabania czyniti ne majet (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оногдо прїймуемо и прыяли есмо, яко человекъ зацного, роводитого и рыцерского (Луцьк, 1438 *P* 140); маеть онъ съ тыми его послы ехати черезъ нашо панѣство до границы московское и зася отъ границы московское тоужъ дорогою до волоское границы (Вільна, 1498 *BD* II, 412); А такожъ мы, Стефан воевода, до того часоу коли оуслышимъ о ихани тоурецком на земли а на панства наияснѣшихъ пререченыхъ панов кроулев оугрѣскаго и полскаго... тогды им обом кралем... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

(*земельна власність монарха*) володіння (11): а Акосѣ они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуоставичной и вѣчнои сталостн... мы ктори иже з бжїего дароу пони(ж) на ты(х) панствѣхъ zostали, виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); А тижъ ни жадного непрїятель кроль его милости и короуни полскои и землѣмъ и панствомъ его милости не имамо держати оу нашей земли (Коломия, 1485 *BD* II, 372); А такожъ крал его милость и княз великий литовский да имаютъ лишити коупцемъ нашим, везде по землѣхъ и панствомъ их, абы ходили и торговали слободно и доброволно, заплативше правое свое мыто (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

2. (*влада*) панування (4): а дали есми имъ та села у вѣкн со всѣмъ правомъ и панствомъ, и со всѣми плати, и с ужитки, и со всѣми доходи (Львїв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); а тоє выше писанное (*в ориг.* выше писанного.— *Прим. вид.*) через... кн(д)за Костентина и теж на его наследьки власныи и зо всимъ правомъ панствомъ и власностю (маеть) быти держано и поживано спокойне и скромливе (Вільна, 1499 *AS* I, 118); але такового человекъ... а ихъ милости маютъ его вѣгнати и вѣпоудити проч из ихъ милости землѣхъ, абы не мешкал ни жадного часоу под ихъ панствомъ, ни явно ани потаемно (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421).

3. *зб.* (*землевласники, представники привілейованої частини феодального суспільства*) дворянство, панство, пани (2): мы илїа воевода... знаменито чини(м)... како... оучера... оу левовы, посполоу съ вьсею радою нашею, рїтерми, боаре и панстви из города, мѣсти, землѣми по(д)данными и каждого стадла а любо рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)ми виры правою голдѣ... оучинили есми (Львїв, 1436 *Cost.* II, 697—698); а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыа земла молдавскаа своа панствы здавны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) прислоушають (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *род. одн.* панства (1438 *P* 140); *знах. одн.* панѣство, panstwo (1388 *ZPL* 105; 1498 *BD* II, 412); *ор. одн.* панствомъ, панствомъ (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1499 *AS* I, 118; *BD* II, 421); *місц. одн. на (оу, вѣ) па(н)стве,* panstwe, panstwie 3 (1388 *ZPL* 103, 107; 1493 *ПОСВВ* 152); *панствѣ,* панствѣ 4 (1438 *P* 140, 141); *род. мн.* панствѣ, панствѣ (1448 *Cost.* II, 734; 1462 *BD* II, 284); *дав. мн.* панствомъ, панствомъ 7 (1485 *BD* II, 372; 1496 *ПДСВВ*; 1499 *BD* II, 424); *панствамъ* 1 (1485 *BD* II, 372); *знах. мн.* панѣства, панѣства (1496 *ОПВВД*; 1499 *BD* II, 423); *ор. мн.* панствы 1 (1448 *Cost.* II, 738); *панстви* 1 (1436 *Cost.* II, 698); *місц. мн.* по (на) панствѣхъ 1 (1448 *Cost.* II, 733).

***ПАНТЕЛЕЕВЪ** *прикм.* (1): а тоє привилїе... изгиноули от(т) роуки крѣстни сна пантелеева (Васлуй, 1464 *DIR*«А» 517).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пантелеева (1464 *DIR*«А» 517).

Пор. ***ПАНТЕЛЕЙ.**

***ПАНТЕЛЕЕЩИЙ** *див.* ***ПАНТЕЛЕЩИЙ**.

***ПАНТЕЛЕЙ** *ч.* (2) (*особова назва, пор.* Пантелѣимонъ) Пантелїй: оури(к) да е(ст) съ оуси(м) доходи(!) муши жены пана пантелеа (Васлуй, 1464 *DIR*«А» 517).

ФОРМИ: *род. одн.* пантелеа 1 (1464 *DIR*«А» 517); ! *пантелеа* 1 (1464 *DIR*«А» 517).

***ПАНТЕЛЕЩИ** *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): А ми такоже... дали и потвердили есми тоє вишеписанное село па(н)телїещи на озерн (Васлуй, 1464 *DIR*«А» 517).

ФОРМИ: *знах.* па(н)телїещи 1 (1464 *DIR*«А» 517); *пантелеещын,* пантелеещын 2 (1464 *DIR*«А» 517).

***ПАНТЕЛѢИМОНЪ** *ч.* (2) (*особова назва, цсл.* Пантелеимонъ, *гр.* Пантелеїмон): Кузьма, пантелѣимонъ, демѣлп... по тон сторонѣ то все безмезинци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112);

свѣаты пантелѣимонъ (1) *див.* **СВАТЫИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн.* пантелѣимонъ (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); *знах. одн.* пантелѣимона (1386 *P* 31).

***ПАНТИН** *прикм.* (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) прїиде прѣд нами... сынъ пана Пантин... и продал свою правою отниноу... село...на имѣ Фофьшыщи (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Пантин, панти(н) (1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1).

Пор. **ПАНТЪ.**

***ПАНТЪ, ПЫНТЪ** *ч.* (8) (*особова назва, молд., пор.* Пантелѣимонъ): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастырю нашемоу от(т) нѣмца... татарн, на имѣ пантѣ и жоуржа и июнъ (Су-

чава, 1453 *Cost.* II, 493—494); мы Стефан воевода... знаменито чиним... прїиде прѣд нами... Пьтроу Грьбовъц... и продал свою правую отнину от... оурика отца своего Панти (Васлуй, 1495 *BD* II, 40).

ФОРМИ: наз. одн. панть 3 (1453 *Cost.* II, 494; 1458 *BD* I, 6; 1462 *Cost.* D. 11); Пынтъ 1 (1479 *ВАН* 61); род. одн. Панти 2 (1495 *BD* II, 40; *SCIM* pl. 1); Пънтъ 2 (1493 *BD* II, 14).

*ПАНЦЫР ч. (3) (*стч.* pancer, pancir, *стп.* pancerz, *свн.* panzi(е)г, *стфр.* pancier) (частина металевого військового спорядження, що захищала тулуб воїна від ураження холодною зброєю) панцир: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панцыр и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); я панъ дѣтри(х) изъ буча(ч)... визнаваемъ... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с) изъ вѣчнымъ листомъ естъ пре(д)лѣ(!) село гринковъ пану Анушеви кирьдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназы и за конь и за панъцьр (!) (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

ФОРМИ: знах. одн. панцыр 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); 1 панъцьр 1 (1420 *ПГАГ*); знах. мн. панъцьры (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ПАНЧЕЩИ, ПЪНЧЕЩИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм (*sic.* — *Прим. вид.*) мы... дали есми емоу... едно село, на имѣ панчещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 359); и достало съ слоузѣ (на)шему Исаю... третію част от Пънчещи (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

ФОРМИ: наз. панчещи 1 (1448 *Cost.* II, 359); Пънчещи 1 (1490 *BD* I, 403); род. Пънчещи 3 (1490 *BD* I, 403).

ПАНЬ, ПАНЬ, ПАН, ПАНО ч. (10 800) (*стч.* pân, *стп.* pan) 1. (представник привілейованих верств феодального суспільства) пан (224): оучинит(ь) которыхи добрыи чѣвкъ кривду, любу воевода а любу панъ оучинити исправу ис нимъ (б. м. н., 1352 *P* 6); I też jestliby ... na imenie, abo na listy panow znamenitych peniazej by rozuczil... my... jemu toho to imenia na protiwiki khwaltowi szocsem bogopiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); мы александръ воевода, господарь земли молдавской, ис нашими земланы, паны молдавскими... слюбили есмы и ислюбуемъ и потверждае(м) ис симъ листомъ наши(м) господареви нашему... королеви польскому... тотъ листъ (Львѣв, 1407 *Cost.* II, 628—629); а при томъ были сведоки наша вѣрная кѣзи и панове кѣзь олександръ иванови(ч) нось... панъ андрѣи дѣюса маршалокъ нашъ (Київ, 1433 *P* 119); и тоутъ пере(д) и(х) мл(с)тїю есмо слюбили и правдоу свою оуказали мы и с нашими паны (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а мы подлоуг прозбы кролъ его милости и подлоуг прозбы панову его милости, и подлоуг просбы митрополитов наших, и за тым и панову наших, великих и малых, а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305—306); Также и ко (*в ориг.* ко къ. — *Прим. вид.*) княземъ и къ паномъ рускимъ и ко въсей Руси, которыхи дръжать греческий законъ, посылатъ еси тогожъ владыку Смоленского да бискупа Виленьского. да говорыль имъ отъ тебе штобы прыступили къ рымьскому закону (б. м. н., 1499 *BD* II, 448);

(панъ) малы и (5) (у Молдавському князівстві — феодал-землевласник, нижчий за соціальним становищем від великих бояр-землевласників) малий боярин: мы петръ воевода, господарь земли молдавской... и съ оусыми нашими панове, съ великими и малими... визнаваемъ... оуже тоты златии пинѣзи... панъ михаило з боучача... намъ верноуль и заплатилъ исполною (Кам'янець, 1458 *Cost.* II, 814); а мы подлоуг прозбы кролъ его милости... и подлоуг просбы митрополитов наших, и за тым и панову наших, великих и малых, а мы есмы простили пана Михаила логовета и пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305—306); панъ хоруговны и (1) ленник, який складав прысягу вірності сюзеренови схиленням хоругви: А такъ мы... оного прыймуемо и прыяли есмо, яко человекъ зашного, родовитого и рыцарского, которому... надаемо волности (вшеля)кофъ въ... панствѣ нашомъ... заживати... такофъ,

какъ иншыи князи, п(ан)ы и шляхта хоруговные заживаютъ и зажыати будутъ (Луцьк, 1438 *P* 140); великии панъ (2), панъ великии (5) *див.* ВЕЛИКИЙ¹⁸.

2. (офіційна форма називання або звертання до чоловіка, який належав до привілейованих верств феодального суспільства, рідше торгових людей, урядників та ін.) пан (10 479); и на то свѣдци панъ дмтръ (!) панъ петръ пан судивои (Казимир, п. 1349 *P* 4); исталоса при державѣ пана отъ старости рускофъ злѣ (!) оже купиль панъ ватславъ дмитровъский дворище исъ землею (так. — *Прим. вид.*) (Львѣв, 1370 *P* 18); Владисла(в)... кроль польски... чинимо то свѣдо(м)... оже пано петр воево(д) молдавъ. зАтъ и приАтъль нашъ пожишло на(м) дѣ тисАчѣ (так. — *Прим. вид.*) рубли фряжского серебра (Луцьк, 1388 *P* 36—37); а при то(м) бы(л) оуруженныи панъ григоръ багавьский а панъ Акушь секиринский а панъ Анъ переграмъ а панъ Ашко крутиборода (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); мы кнзъ семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо сълузѣ нашему пану се(н)ку съкипорю село наше тулины (Київ, 1457 *P* 166); А при томъ был... пан Кершонъ... слоужкии (Острог, 1466 *AS* I, 61); А на то ест... вѣра болѣрь наших: ... в. п. Фете Готкъ, ... в. п. Ацка Гоудича, в. п. Шефоула прѣкалаба хотинского... и вѣра оусих наших молдавских болѣри (Сучава, 1484 *BD* I, 279); а на болшоую крѣпость и потвѣрж(д)еніе томоу вѣсемоу вышеписанномуу, вельли есмы нашему вѣрномуу панову, тьютоулови логофетову, писати и намоу (!) печа(т) привѣсити к семоу нашему листову (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

3. (монарх, единовластный правитель) володар (143): мы панъ александръ воевода молдавскы... и оуси бояре молдавскїи чинимы знаемо... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); вло(д)славъ... кроль полски... панъ поморскии а дѣдичъ рускии и иныхъ многихъ зѣмль г(с)пдръ знаменито чинимы симъ нашимъ листомъ... иже даемы и дали есмы листъ нашъ нашему милому приятелю stefanovi воеводѣ земль молдавской на потвержѣнье нашихъ первыхъ листовъ (Ланциця, 1433 *P* 124); наи первое схиюбуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и мѣго пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно пререченомуу господареви нашем(у), казимирови, королеви по(л)ском(оу), и короунѣ его и имъ вѣренѣ быти чистою вѣроу, а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помочи нѣпонити, без и(х) воле (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); А пан наш наимилостивѣишии корол и короуна имае нас оборонити и остеречи и послы своими и оружиемъ своимъ и войсками своимъ (Сучава, 1468 *BD* II, 302); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права проживать... потребно естъ абы однакїи соудъ былъ какъ крако(в)скы(и) земли (XV ст. *BC* 34 зв.); Дла того ку вѣчныи рѣчи памяти мы Олександръ (*в ориг.* Оксандръ. — *Прим. вид.*), божею милостью великий кн(А)зь литовский, руский, жомойтский и иних пан и дѣдич, чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше именовъ Звагол... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шѣ листъ (Вильна, 1499 *AS* I, 117).

4. (службова особа, назначена королем або князем для управління «городом» (замком) і прилеглою до нього місцевістю) каштелян (27): А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскїй съ Тарнова, панъ Хрчонъ, воевода Судомирскїй, панъ Михаль Любелскїй, панъ Клементъ Вислицкїй, панъ Войтко, Судомирскїй судья, панъ Мичекъ Штанъ, подсудокъ Судомирскїй (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); мы ива(н) па(н) сръмскии а староста руский визнавамы тым то листомъ... иже кролевскимъ приказаниемъ съдѣли есм(ы) на судѣ (Львѣв, 1421 *P* 93); а мы такижъ слюбили есмы и олдовали и присагли в руцѣ писанного (*в ориг.* пасанного. — *Прим. вид.*) пана михаила з бучача, панъ а староста галицкы, посла,... крелемъ полскимъ... посланого (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); Се я Ванко Скердѣвич сынъ Джусин ис Квасилова, пан холмьский чинимъ знаменито..., визнаваю, иж я... продал есми... отчизну свою и дѣдину свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); Я Василей

Волчкович из братомъ своимъ Лвомъ... визнаваемъ... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину его милости Ивановичу Острозскому, пану виленскому, гетману г(о)с(под)ара корола его милости, старосте луцкому браславскому и вѣнницкому, маршалку волынского земли... землю пусто-вѣскую обарицкую (Ставкив, 1491 AS I, 96 97); Биль намъ чоломъ панъ Виленскій, староста Городенскій, князь Александро Юревич и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(представник адміністративної влади) пан, урядовець (11): И панове от Хрълова а бы никакое дѣло не имат с тое село (Сучава, 1438 DBAc 28); и дали на границы оу хотини и оу чериовской воло(с)ти два паны справе(д)лны(х) и именовани(х), которы имуть они межи нашими паны мо(л)давскими выбирати (Сучава, 1457 Cost. II, 810); Тежь паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

5. (дідич. поміщик) пан (35): Слоужебнѣкъ за вѣноу пановъ не има(т) позывати кмета е(г) ани те(ж) пана за вѣнъ кметеву (XV ст. BC 6); А пак ли бы збѣгль чоловѣкъ... тогда тому истцеви маееть (!) па(н) того села запла(т)ити имѣнѣемъ того збѣгло(г)о чоловѣка (Галич, 1435 P 134).

6. (у сполуч. з присвійним займенником) чоловік, супруг (17): Пани Михайловаа поведила, ижъ за великого княза Швитригайла колн мой пан сына крестил оу пана Васи-ла, Яцка, дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Лукониця, 1478 AS III, 17); а естлибы хто хотел вступати сА оу мое село Пьянь, што мне записал пан мой Игнат Боровикъ оу моемъ вене... нехайже он отложит тридцат копь грошей широких готовых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 AS I, 77); Ино г(о)с(под)д(а)ръ корол его м(н)д(ость) подле запису п(а)на моего оу тых именАх мене не порушил (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. пань, пань, пан(ь), пан, пано, па(н), п(н) 2251 (1349 P 4; 1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1399 P 59; 1408 Cost. II, 633; 1418 Cost. I, 127; 1440 Cost. II, 65; 1468 BD I, 130; 1487 AS I, 85; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); і па 1 (1433 P 119); ск. н. п. 3 (1408 АкрЮЗР 6); зам. ор. одн. предь...пань петръ хоуди(ч) 15 (1443 Cost. II, 119—120; 1491 Cost. S. 156); род. одн. пана, п(а)на, па(н), і па (1359 P 10; 1370 P 18; 1393 Cost. I, 14; 1419 DIR«А» 444; 1438 P 140; 1458 BD I, 6; 1464 Cost. S. 59; 1475 AS I, 70; 1488 AS I, 241; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); і пана 1 (1436 Cost. I, 484); зам. наз. панове... по имену... пана братоула 1 (1456 ЭСФ); зам. дав. дроугомоу пана Владиславу 1 (1462 BD

II, 283); дав. одн. паноу, пану, па(н)у, пан(оу), пноу (1370 P 18; 1391 P 45; 1409 Cost. I, 65; 1420 ПГАГ; 1439 Cost. II, 47; 1455 Cost. II, 541; 1467 BD I, 123; 1479 Cost. S. 99; 1487 BD I, 517; 1500 BD II, 174 і т. ін.); знах. одн. пана, і па (1411 P 77; 1430 P 116; 1440 DBAc 32; 1449 Cost. II, 386; 1458 ОЖДМ; 1468 BD II, 305; 1472 DIR«А» 528; 1487 AS I, 240; 1495 АЛМ 83; 1500 ДПЖН і т. ін.); ор. одн. паномъ, паномъ, паном, пано(м) 76 (1366 P 12; 1378 P 26; 1400 Cost. II, 619; 1424 P 104; 1438 P 138; 1449 Cost. II, 746; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1473 АкрЮЗР 8/IV, 103; 1487 AS I, 85; 1495 ВК; 1500 ДПЖН і т. ін.); панем 1 (1499 BD II, 419); місц. одн. при паноу 3 (1370 P 18; 1435 Cost. II, 679); кл. ф. пане (1449 Cost. II, 385; 1462 BD I, 70); наз. мн. панове 69 (1393 Cost. II, 607; 1404 Cost. II, 625; 1421 P 94; 1447 Cost. II, 273; 1460 BD II, 276; 1467 BD II, 297; 1469 AS I, 64; 1491 AS I, 94; 1499 BD II, 448 і т. ін.); пановъ 4 (1448 Cost. II, 738; XV ст. СЯ 32, 33 зв., 42 зв.); панови 1 (1434 P 130); паны, п(ан)ы 3 (1434 P 128; 1438 P 140; 1445 Cost. II, 725); зам. ор. ись... панове 3 (1458 Cost. II, 814); род. мн. пановъ, панов, пано(в), панов 45 (1388 ZPL 106; 1411 Cost. II, 637; 1433 Cost. II, 652; 1447 Cost. II, 288; 1457 Cost. II, 809; 1485—1500 AS I, 121;

1491 AS I, 95; 1495 АЛМ 85; XV ст. СЯ 39 зв.; 1499 BD II, 420 і т. ін.); паноув 2 (1468 BD II, 305, 306); зам. місц. мн. при наши(х) пановъ 3 (1435 Cost. II, 679); дав. мн. паномъ, паномъ, паном, пано(м) 24 (1393 Cost. I, 13; 1400 DIR«А» 433; 1411 Cost. I, 84; 1435 Cost. II, 679; 1445 Cost. II, 727; 1457 Cost. II, 811; 1462 BD II, 292; 1487 AS I, 239; 1496 BD II, 402; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); панумъ 1 (1433 P 121); знах. мн. паны 15 (1413 P 83; 1433 P 123; 1439 Cost. II, 714; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1457 Cost. II, 810; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1467 BD II, 298; 1468 BD II, 305 і т. ін.); пановъ, панов, пано(в) 9 (1395 Cost. II, 610; 1435 P 132; 1455 Cost. II, 769; 1496 ПДВКА 61; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1499 BD II, 425, 448; ВФ); ор. мн. паны 118 (1352 P 6; 1388 ZPL 103; 1395 Cost. II, 610; 1407 Cost. II, 628; 1421 P 93; 1430 P 116; 1438 P 138; 1446 АкрЮЗР I, 18; 1456 ЭСФ; 1468 BD II, 301; 1499 ВФ і т. ін.); панни 2 (1435 P 132; 1467 BD II, 297); пани 1 (1468 BD II, 306); місц. мн. зам. род. о(т) наши(х) пано(х) (1472 DIR«А» 530); кл. ф. мн. панове (1422 P 97).

*ПАНЬНА див. ПАННА.

*ПАНЪСТВО див. *ПАНСТВО.

*ПАНЪЦЕРНЫЙ прикм. (4) ◇ село панъцерное (1) див. СЕЛО; служба панъцерная (3) див. СЛОУЖБА 1.

ФОРМИ: род. одн. с. панъцерного (1499 РИБ 777); наз. одн. ж. панъцерная (1499 РИБ 776); знах. одн. ж. панъцерную, панъцерную (1499 РИБ 777).

*ПАНЪЦЕРНЫЙ див. *ПАНЪЦЕРНЫЙ.

! ПАНЪЦРЬ див. *ПАНЦЫР.

*ПАНЪЦЫРЬ див. *ПАНЦЫР.

! ПАНЫ див. ПАНИ.

ПАНЬ див. ПАНЪ.

*ПАНЬСКИЙ прикм. (2) який стосується пани: а (!) оусильстве паньскомъ алюбо женъ (!)... коли хто усилоуетъ дѣвѣк(оу) алюбо жонѣкоу квалѣтомъ мы... оуставляемъ которыи боудеть такыи найдены и поваланы (!) по(л)скимъ правомъ под(л)оугъ вины имеютъ быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. с. ! а паньскомъ, паньскомъ (XV ст. BC 7, 25 зв.).

ПАПА ч. (4) (особова назва, молд. «батько», лат. рара, рарра): н оуставше наши слоуги, ю(н) папа и братоу его, нѣнко... и заплатили оуси тоты вышеписаннии пинѣзи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: наз. одн. папа (1497 Cost. S. 208); дав. одн. папн (1497 Cost. S. 208, 209).

* PAPEŹSKYJ прикм. (1) (смч. papeŹský, смч. papieski) папський: Теѣ podluh ustaw papeŹskich wo imia swiatoho oca naszoho, hrozpe prikazujem (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: род. мн. papeŹskich (1388 ZPL 107).

ПАРАВА ч. (3) (особова назва): И оуставше наши слоуги Ион Парава и Татоул Беривоескоул и заплатили оусе исполна тоти вышеписаннии пинѣзи (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: наз. одн. Парава 1 (1484 BD I, 282); зам. дав. Иону Парава 2 (1484 BD I, 282).

*ПАРАКЛИС ч. (3) (цсл. параклиси, гр. Παράκλησις) благальний молебен: и такожде варе кто боуде(т) игоуме(н) оу то(м) прАдреченно(м) монастырю и елико бѣде(т) братеи а они имаю(т) грижати за спасение доуши господства ми вьегда и имаю(т) слоужити на вьсакоюу срьдоу, вече(р) паракли(с), а оу четвьрто(к) литоургию (Поляна, 1448 Cost. II, 365); А пак кто боудет... там оу тои свАтои црѣкви, а они... да имают нам слоужити на вьсѣких неде-лѣх оу четвьрток вечерь параклис, а вь пѣток литоургию (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: знах. одн. параклиси, параклис, паракли(с) (1448 Cost. II, 365; 1476 BD I, 211; 1488 BD I, 356).

*ПАРАКЛИСЬ див. *ПАРАКЛИС.

***ПАРАКЛИСЬ** див. ***ПАРАКЛИС**.

ПАРАСКА ж. (2) (особова назва, пор. Параскева): а мы та(кожде) и от нас) еси дали и потвърдили... сестрам их Параска и Арманка... тоє село на Винной (Сучава, 1493 BD II, 14).

ФОРМИ: наз. одн. зам. дав. сестрам их Параска и Арманка (1493 BD II, 14).

***ПАРАСКЕВА** ж. (4) (особова назва, цсл. Параскевгия, гр. Παρασκευή): мы стефа(н) воевода... чини(м) знамени-то... оже... дали и подтвердили еси митрополию нашему о(т) романова тръга идеже е(ст) храм с(т)ои м(ч)ни параскеви села оу нашей земли оу мол(д)давской (Сучава, 1458 DIR«A» 512); яко да оутвърдим и оукрѣпим нашуо святоую митрополию от Романова тръга идеже ест храм прѣподобнѣи матери нашей Параскеви (Сучава, 1488 BD I, 355—356).

ФОРМИ: дав. одн. параскеви, Параскеви (1458 DIR«A» 512; 1465 DIR«A» 518; 1488 BD I, 342, 356).

Див. ще ***ПАРАСКЕВІЯ**.

***ПАРАСКЕВІЯ** ж. (2) ◊ св ата а параске-в і я див. **СВАТЫИ** 1.

ФОРМИ: дав. одн. параскевїи (1465 DIR«A» 518).

Див. ще ***ПАРАСКЕВА**.

***ПАРАСТАС** ч. (4) (цсл. парастасъ, гр. παράστασις) заупокійна служба, парастас: се азъ... паиъ Игнатїе,

реком(ъ)и Юга... дали есмы... ке златых оугорских, яко да творят ми памать... единъ день въ годъ в че(тврѣто)к прѣд сватым великомъчеником Димитріемъ, в срѣд(ъ) вечеръ парастасъ, а в че(тврѣто)к сватаа литоургїа, за доуша наша (Молдовица, 1462 BD I, 70); а по нашемъ животь а они да имают слоужити нам въ пѣток вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургїю (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: знах. одн. парастас, парастасъ (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 215, 217; 1488 BD I, 356).

***ПАРАСТАСЪ** див. ***ПАРАСТАС**.

***ПАРГАРЪ** див. ***ПРЪГАРЪ**.

ПАРЕМЬЯ ж. (1) (цсл. паремия, гр. παροιμία) (церков-на книга з вибраними текстами из святого письма, призна-ченими для богослужїи) паремийник: засталн есмо... дїккны кованых... книга златооустъ паремья минѣи и м(с)-ци е (б. м. н., 1429 P 114).

ФОРМИ: наз. одн. паремья (1429 P 114).

ПАРКАЛАБЪ, ПАРКАЛАБ, ПРЪКАЛАБЪ, ПРЪКАЛАБЪ, ПРЪКАЛАБ, ПРЪКАЛАБ ч. (713) (молд. пыркэлаб, нїм. Wurggraf) начальник укрѣпленого города в Молдавскому князївствѣ та прилеглої области: И такжеже къ его виноградоу ни один(н) (!) наши пръкалаби, а ни ключни-ци наши а ни десѣтници да не имають примѣсоу брати десѣтиною о(т) вина (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185); про то(ж) варе кто о(т) наши(х) боаръ буде(т) паркала(б) оу келїи и и(х) оуре(д)ничи шоби давали тоє оусе вышепенан-ное томоу монастырю о(т) немца (Сучава, 1446 DIR«A» 485); и мы еси пришо(д)ши пре(д) киАгнїю илияша воеводиноюю и... пре(д) паюмъ пръкалабомъ ... и еси смирилїса и сътокмилиса (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); а онъ такжежъ хочеть прыказати въ своей земли своимъ бурькулабомъ, ажъ бы нашымъ людемъ справедливость по томоужъ делади (б. м. н., 1496 BD II, 405); а на то есть вѣра... наши(х) боярь... в. п. болдоура дворника, ... в. п. тоадера и п. негрїла, паркалабове хотянскыи, ... в. п. шадра, паркалаба новогра(д)ского (Яси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. паркалабъ, паркалаб, паркала(б), пръкалабъ, пръкалабъ, пръкалаб, пръкала(б), пръкълаб 81 (1446 DIR«A» 485; 1449 Cost. II, 385; 1455 Cost. II, 562; 1460 BD I, 41; 1465 DIR«A» 518; 1470 BD I, 141; 1475 Cost. D. 4; 1480 BD I, 241; 1488 BD I, 363; 1499 BD II, 148 I т. ин.); зам. род. одн. вѣра... паркалаб, паркала(б), па(р)-калаб, пръкалабъ, пръкалаб 13 (1472 Cost. D. 26; 1473 ШКН

165; 1475 BD I, 204; 1476 BD I, 209; 1486 BD I, 290; 1487 BD I, 305; 1488 BD I, 323); ск. н. пѣрк., пѣр., пѣр. 9 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 453, 464); род. одн. паркалаба, пръка-лаба, пръкалаба, пръкълаба, паркалаб(а), прък(ал)аба, пръкала(б) 404 (1443 Cost. II, 120; 1448 Cost. II, 300; 1453 Cost. II, 454; 1458 BD I, 6; 1462 BD I, 67; 1470 BD II, 310; 1479 BAM 62; 1487 BD I, 312; 1493 BD II, 6; 1500 Cost. S. 231 I т. ин.); пръкалаба 1 (1490 DC 148); дав. одн. парка-лабу, пръкалабоу, пръкълабоу 6 (1449 Cost. II, 385; 1480 BD I, 241, 243; 1488 BD I, 363); зам. род. одн. вѣра... пана петра пръкалабоу 1 (1449 Cost. II, 744); ор. одн. паркала-бомъ, пръкалабомъ 2 (1458 Cost. II, 814; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); наз. мн. паркалабы, пръкалабы 10 (1467 Cost. S. 69; 1471 BD I, 164; 1499 BD II, 130, 136, 144, 160; RA 257); паркалаби, пръкалаби, пръкълаби 59 (1443 Cost. II, 185; 1467 Mith. Doc. 125; 1474 PFC; 1479 BD I, 221; 1487 BD I, 305; 1488 BD I, 356; 1489 BD I, 367; 1490 BD I, 421; 1492 BD I, 506; 1499 BD II, 425 I т. ин.); парка-лабове, паркълабове, пръкалабове 95 (1466 BD I, 95; 1471 ДГСМПБ; 1472 Cost. S. 88; 1476 BD I, 209; 1480 BD I, 243; 1488 BD I, 345; 1490 RA 255; 1499 BD II, 444; RA 257; 1500 RA 261 I т. ин.); зам. род. мн. вѣра паркалаби немецких, пръкалаби 3 (1465 DIR«A» 518; 1480 BD I, 239; 1493 BD II, 22); вѣра... паркалабове, пръкалабове, пръкълабове, пѣркэлабове 39 (1459 Cost. S. 22; 1475 BD I, 206; 1479 BAM 62; 1480 BD I, 245; 1484 BD I, 277; 1487 BD I, 517; Cost. D. 7; 1488 BD I, 348; 1493 BD II, 6; 1500 Cost. S. 231 I т. ин.); паркалабови немецкихъ 2 (XV ст. НРРГ); род. мн. паркалабовъ, паркалабов, паркълабов, пръкълабовъ, ппаркалабав 9 (1457 BD I, 4; 1466 BD I, 106; 1467 BD I, 119; 1472 DIR«A» 523; 1473 BD I, 182; 1489 BD I, 372; 1500 BD II, 175); паркала(б) 1 (1446 DIR«A» 485); дав. мн. бурькулабомъ 1 (1496 BD II, 405).

***ПАРБОКЪ** ч. (9) (феодално залежный челядник) двірський слуга, парубок: а челдди дво(р)ное што в городе ѣ паробъки а чотыри жонъки а две девъце (б. м. н., XV ст. ИК); город чодно(в), на городе три поуш-ки... а челяди два паробки а три жонъки а трое дете(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); О паро(б)цо(х) алюбю о жонъка(х) нево(л)ныхъ (XV ст. СЯ 9 зв.); коли пришоль цесаръ тоур-ский на насъ и на нашуо земљу, а наши оубогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменъца, а оу нашихъ людей оубогихъ отъ Сачавы были паробъцы Кафиньские, и тые вси окованы; а они стали и боурьмистръ и съ старшими оузали тые паробъцы, а цесаръ тоурецкий прислалъ до насъ и проснлъ тыхъ паробъковъ Кафиньскихъ (б. м. н., 1481 BD II, 365).

ФОРМИ: знах. одн. паробъка (1480 BD II, 365); наз. мн. паробки, паробъки 3 (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92; XV ст. ИК); паробъцы 1 (1481 BD II, 365); наз. зам. знах. боурьмистръ ись старшими оузали тые паробъцы 1 (1481 BD II, 355); род. мн. паробъковъ (1481 BD II, 365); мїсц. мн. о паро(б)-цо(х) (XV ст. СЯ 9 зв.).

***ПАРОВЪ** ч. (1) (молд. пырзу «потїк», «струмок») потїк, струмок: мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... Татоул от Брзотъ... продал... едно мѣсто от поустини на Брзотъ... до оустн того парова (Дольний Торг, 1466 BD I, 113).

ФОРМИ: род. одн. парова (1466 BD I, 113).

***ПАРСОУНА** ж. (13) (стп. parsuna, parsona, стч. persona, лат. persona) особа: Naperwej ustawiljesmo izby za peniazi rucnajuczci або wynszoj reczi koloroje sia tyczel' parsuny... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103); Пак ли бы тот ден так иамѣнены... война с Татары... али-бо парсоунъ нашои немоч, алибо инша котора потребизна нам пригодила съ, а то бы... ели бо послмо было явно (Сучава, 1462 BD II, 285); Я Петръ Боговитинович созиавою... иж... дал еси братаничоу своему Богдану... имѣнье, которое еси закупил... на его парьсоуноу, емоу самому и по нем боудоучим (Боковичі, 1496 AS I, 244); Коли(ж) на соудъ

одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лї болѣи паръ(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); А маеть онѣ съ тыми своими послы посылати люди слугѣ паръсунами только сорокъ; а большы бы не было (Вільна, 1498 *BD* II, 412);

своею парсоуною (1), съ своею парсоуною (1), своими парсоунами (1) особисто: мы тогда Стефан воевода, сам своею парсоуною, и съ оусею нашею мощю и землею нашею молдавскою, и съ их милостими обличне боудоум ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

ФОРМИ: *род. одн. парсоуны, parsuny* 2 (1388 *ZPL* 103; 1468 *BD* II, 302); *порсоуны* 1 (XV ст. *BC* 13); *дав. одн. парсоуны* 1 (1436 *Cost.* II, 698); *парсоуны* 1 (1462 *BD* II, 285); *знах. одн. парсоуною* (1496 *AS* I, 244); *ор. одн. парсоуною* (1499 *BD* II, 423); *місц. одн. оу парсоунѣ* (1462 *BD* II, 284); *род. мн. паръ(соу)нѣ* (XV ст. СЯ 43 зв.); *ор. мн. парсоунами* 1 (1499 *BD* II, 423); *паръсоунами* 1 (1498 *BD* II, 412).

ПАРОУКА *див. *ПОРУКА.*

ПАРОУЧНИКЪ *див. *ПОРУЧНИКЪ.*

ПАРЧИНО СЕЛО *с. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* тѣмъ мы... дали есмы емоу... села на имѣ на драгошевѣ поли... и парчино село и блѣжещи (Сучава, 1436 *Cost.* I, 467).

ФОРМИ: *наз. одн. парчино село* (1436 *Cost.* II, 467).

*ПАРЪСОУНА *див. *ПАРСОУНА.*

*ПАРЪКАЛАБЪ *див. ПАРКАЛАБЪ.*

*ПАРЪСОУНА *див. *ПАРСОУНА.*

ПАСИКА, ПАСЕКА, ПАСѢКА *ж. (142) 1. (викорчувана діянка лісу, призначена для розведення бджіл)* пасика, борть (90); и на томъ хотари да осадить соби пасики коли иметь мочи осадити (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... понеже изволили есмы... и дали есмы монастыроу... двѣ пасѣкы... што бы въ тѣхъ пасѣкахъ десѣтина не брана о(т) монастырскы(х) пчель (Бистриця, 1431 *Cost.* I, 325); а таки(ж) коли медуо привезоу(т) о(т) свой(х) пасикѣ абы не платили мыта ино оу Асо(х) ни инде нигде (Сучава, 1453 *ПГОВ*); а по (!) ты(ми) липники была пасека кнѣзѣ Михайлова г(с)дра наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 *P* 168); а тако(ж), варе кто име(т) брати о(т) на(с) десѣтиною о(т) бче(л), а тоти наши десѣтници що би не имали брати десѣтиною о(т) бче(л) о(т) монастырски(х) пасика(х) (!), хотѣ половина гро(ш) (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); А в томъ же селе пасека а в то(и) пасеце бчолы сто и шестери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); А такжежде прїиде прад нами... Бьлко Брѣльдескоул... и продал одну пасику... оу лас... Игнатоу и братоу его (Сучава, 1483 *BD* I, 274—275); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашему... монастыроу о(т) нѣмца... едно озеро... на имѣ захорна, и съ грѣлоу, що оупадаеть оу днистрѣ, и съ пасикою (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

(назва пасік у Молдавському князівстві) пасика а чи бкова (1): а хотары тѣмъ селомъ... поченши (от) вѣрзарева монастырѣ на верхъ пасикѣ ачичковы... на верхъ лозовы (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135); пасика бозова (1); и дали и потвѣрдили есмы... нашем(у) монастыри... пасика... на имѣ бозова (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); пасика Давидова (1): дали и потвѣрдили есмы вичный оброк томоу... монастыроу от Побратѣ... озеро от оустиа Бѣка и съ оусыми гырамы, и пасика Давидова на Бицы (Сучава, 1466 *BD* I, 105—106); пасика загорня (1): а хотарѣ... долоу на устие загорнѣи... и съ пасикою иванковы и пасика загорнѣи (!) (Нямц, 1456 *DIR* «А» 511); пасика иванкова (1): а хотарѣ долоу на устие загорнѣи... и съ пасикою иванковы (!) (Нямц, 1456 *DIR* «А» 511); пасика козиа (1): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвѣрдили

есми томоу... монастыроу села... и пасика козиа (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10—11); пасика рошкова (1): дали и потвѣрдили есмы имѣ... една пасика, оу крѣниці... и проти(в) козаещи, где была пасика рошкова (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323); пасика сидорова (1): а хотарѣ... е(ст)... пониже пасикою сидоровою (Сучава, 1446 *ПГСМР*); бромарева пасика (1), пасика Бромарева (1) *див. *БРУМАРЕВЪ*; висока пасика (3) *див. *ВЫСОКЫИ*; воробиева пасика (1) *див. *ВОРОБИЕВЪ*; дѣтелева пасика (1) *див. *ДѢТЕЛЕВЪ*; киприна пасика (1) *див. *КИПРИНЪ*; киприанова пасика (3) *див. *КИПРИАНОВЪ*; микшинова пасика (2) *див. *МИКШИНОВЪ*; негринна пасика (1) *див. НЕГРИНЪ*; плючкова пасика (1) *див. *ПЛЮЧКОВЪ*; фѣрцина пасика (1) *див. *ФѢРЦИНЪ*.

2. (зрубаний ліс) вирубка (26): Nos Alexander Vitoldus... villam servitorii nostro Basilio Karaczewski, dictam Symbunow... pod lesom Skwarnem, i s tym sse lesom Skwarnem, i z slawy, i senosathmy, s pasekami, z dubrowami... dedimus (б. м. н., 1386 *АрхЮЗР* 8/I, 1—2); а тако продалъ яко самъ держалъ и с нивами и сѣножатми і ставы и со лѣсы из дубровами і с пасиками со всѣми границами... того існого села (Львѣв, 1400 *P* 61); и так сА слушает вѣчно и непорушно со всеми входы и приходы... с приселки, из селищи, с нивами, ис пашнами, из лѣсы, из доубровами, з бортными землами, з гаи, ис пасеками (Киѣв, 1437 *AS* I, 34); и мы... даемъ и дали есмы емоу... село... и с поли, и з гаи, и з дубровами, и з боры, и з бортными землями, и з данми, и з лѣсы, и с пасеками... и сѣножатми... якожь то здавна окружено и ограничено (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60—61).

ФОРМИ: *наз. одн. пасика* 10 (1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 323, 359; 1454 *Cost.* II, 501; 1456 *DIR* «А» 511; 1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 148; 1471 *BD* I, 164; 1473 *ШКН* 164); *пасека* 4 (1458 *P* 168; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 91, 91 зв.); *пасѣка* 1 (1431 *Cost.* I, 325); *зам. род. одн. више... пасика* 2 (1435 *Cost.* I, 403; 1448 *ДГСММ*); *зам. знах. одн. дали есмы... пасика* 23 (1431 *Cost.* I, 317; 1432 *ДГВІН*; 1443 *ДГСММН*; 1446 *ПГСМР*; 1448 *Cost.* II, 316; 1453 *Cost.* II, 445; 1456 *Cost.* II, 568; 1462 *Cost.* D. 10; 1466 *BD* I, 105; 1470 *BD* I, 147; 1473 *ШКН* 164 і т. ін.); *пасѣка* 1 (1431 *Cost.* I, 317); *зам. місц. на киприна пасика* (1435 *Cost.* I, 403); *род. одн. пасики* 3 (1448 *Cost.* II, 316—317; 1456 *Cost.* II, 569; 1463 *Cost.* S. 45); *пасники* 2 (1432 *Cost.* I, 330; 1455 *Cost.* II, 559); *пасыкы* 2 (1443 *Cost.* II, 149; 1448 *ДГПР*); *пасыки* 2 (1448 *ДГПР*); *пасѣкы* 1 (1424 *P* 99); *пасѣкы* 2 (1497 *BD* II, 99, 100); *пасикѣ* 1 (1420 *Cost.* I, 135); *дав. одн. пасици* 4 (1458 *BD* I, 24; 1470 *BD* I, 148; 1483 *BD* I, 270; 1497 *BD* II, 100); *пасициѣ*, *пасициѣ!* *пасициѣ* 3 (1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 281; 1453 *Cost.* II, 454); *знах. одн. пасикою* 22 (1429 *DIR* «А» 455; 1435 *Cost.* I, 403; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 120; 1452 *DIR* «А» 500; 1458 *BD* I, 24; 1466 *BD* I, 113; 1475 *BD* I, 203; 1483 *BD* I, 269; 1497 *BD* II, 100 і т. ін.); *пасѣкою* 1 (1438 *DIR* «А» 472); *пасеку* 1 (1438 *DIR* «А» 472); *зам. род. одн. хотарѣ... от пасикою* 5 (1446 *ПГСМР*; 1451 *Cost.* II, 403; 1454 *Cost.* II, 501; 1467 *BD* I, 121); *ор. одн. пасикою, паси(кою)* 4 (1429 *Cost.* I, 280; 1456 *DIR* «А» 511; 1462 *Cost.* D. 11; 1500 *Cost.* S. 230); *пасѣкою* 1 (1436 *Cost.* I, 459); *місц. одн. в пасеце* 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 91, 91 зв.); *оу пасици* 1 (1453 *Cost.* II, 454); *наз. мн. пасѣкы* 1 (1431 *Cost.* I, 325); *пасики* 1 (1462 *Cost.* D. 11); *род. мн. пасикѣ* (1453 *ПГОВ*); *дав. мн. пасикам, пасика(м)* (1451 *Cost.* II, 403; 1462 *Cost.* D. 11; 1475 *BD* I, 203); *знах. мн. пасники* 2 (1420 *Cost.* I, 135; 1455 *Cost.* II, 531); *пасниѣ* 1 (1458 *BD* I, 8); *ор. мн. пасиками, pasikami* 5 (1400 *P* 61; 1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1439 *Cost.* II, 41; 1453 *Cost.* II, 472); *пасеками, pasekami* 19 (1386 *АрхЮЗР* 8/I, 1; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12;

1451 AS I, 44; P 159; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; P 161 і т. ін.); **пасъками** 3 (1407 P 72; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1424 P 100); **місц. мн. въ пасъкахъ** (1431 Cost. I, 325); **зам. род. мн. о(т) монастирски(х) пасика(х)** 2 (1463 Cost. S. 45).

*Див. ще *ПАСИКЪ.*

***ПАСИКЪ** ч. (2) (викорчувана ділянка лісу, призначена для розведення бджіл) пасіка, борть: а хотарь тьмъ селамъ и томоу пасику да е(ст) по старому хотарю о(т) оуси(х) стори коуда из вька оживали (Сучава, 1442 Cost. II, 96—97); тьм (sic.— Прим. вид.) мы... дали и подтвердили есми емоу... мьсто о(т) пасику... аби емоу бил(ъ) на синожать и аби прислоухаю(т) тот(!) хлабни(к) къ томоу (!) **пасику** (Сучава, 1451 Cost. II, 403).

ФОРМИ: *дав. одн. пасику* (1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403).

Див. ще ПАСИКА.

ПАСИНОКЪ ч. (3) пасинок, пасерб: первын поручни(к) кна(э) миханло евнутеви(ч)... ондрѣи митковъ пасыпо(к) (б. м. н., 1392 P 46—47); Тьмъ мы... дали и подтвердили есми емоу... третїа част тогѣ сѣла що коупиль от Нистра, пасинокъ Должинъ за двѣ ста златы татарскихъ (Сучава, 1479 ВАРМ 61).

ФОРМИ: *наз. одн. пасинокъ* 1 (1479 ВАРМ 61); **пасыпо(к)** 1 (1392 P 47); *ор. одн. пасинко(м)* (1462 Cost. D. 11).

***ПАСИЧКА** ж. (1) (невелика розміром) пасіка, пасічка: мы Стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и подтвердили есми монастирю нашему... киприанова пасика... и сь оусими полънами и паси(ч)ками колико соу(т) оу томъ хотари що по(н) киприан(н) держал(л) (Сучава, 1470 ДІР«А» 522).

ФОРМИ: *ор. мн. паси(ч)ками* (1470 ДІР«А» 522).

***ПАСИЧНИКЪ** ч. (2) пасічник: тако(ж) никто о(т) наши(х) боярь, или десатни(к) да не смьють брати десътиноу о(т) бчо(л), а ни пасичници бантовати ни оу чемъ (Сучава, 1455 Cost. II, 531); А також никто от наших бояр или десетник да не смь брати десатиноу от пчел, ани бербеницю медоу, ани пасичници бантовати ни оу чем (Дольний Торг, 1458 ВД I, 8—9).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. знах. пасичници бантовати* (1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9).

ПАСІТИ *див. ПАСИТИ.*

ПАСТВА ж. (4) пасовисько, пасовище: а тако ему дае(м) и дали есмо (село) со млины с полми сь рольами, сь сьножатми, сь луками, сь паствами... со всаки(м) — текучи(м) и стоачи(м) водами (Снятин, 1424 P 100); а занме(т) ли на своєи паствъ тогды... на г(с)дрьскы(н) дворъ гнатї на обороу (XV ст. ВС 37 зв.); и мы... емоу имѣне н(а)ше именовъ Звагол... даемъ и записуемъ... из ролами, из гаи, из боры, из борьтми, ис синожатми, с паствами, з лозами (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: *наз. одн. паства* (XV ст. ВС 38); *місц. одн. на паствъ* (XV ст. ВС 37 зв.); *ор. мн. паствами* (1424 P 100; 1499 AS I, 117).

*Див. ще *PASTHWISKO.*

***PASTHWISKO** с. (1) пасовисько, пасовище: A tako daieto i daleszmo iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinczi... z dubrowami, s pasthwiskami, y z rolami (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/І, 3—4).

ФОРМИ: *ор. мн. pasthwiskami* (1407 АрхЮЗР 8/І, 4).

Див. ще ПАСТВА.

ПАСТВИТИ, ПАСТВИТИ, ПАСТВИТЬ, ПАСТВИТЬ *дієсл. недок.* (6) (що і без додатка) пасті: А имають пана юрковського людї Из острова и сь юкшовець имають дрына роубатї Але не паствіті а ні свинеї оупоущатї оу лтьс (б. м. н., 1424 P 104); хто имаєт ста(д) конная алюбю жеребачья имаєт по(д) стороже паствить о(т) юрьева дна до мїхаилова дна (XV ст. ВС 37 зв.); И тье Токаревскіє рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *інф. паствити, паствитї* 4 (XV ст. ВС 27; 1495 АЛМ 85); *паствить, паствить* 2 (XV ст. ВС 37 зв.; 1424 P 104).

Див. ще ПАСТИ¹, СПАСТВИТЬ.

***ПАСТЕВНЫИ** *прикм.* (1) (*стч. pastevný, стп. pastewny*) (який стосується пасовиська): а бждь(т) в соудьхъ переможенъ пастъ(х) оу щькодахъ поставны(х) (!) имаєт щкоды вси платїть (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: *місц. мн. оу... (!) поставны(х)* (XV ст. ВС 37 зв.).

ПАСТИ¹, ПАСІТИ *дієсл. недок.* (4) (що і без додатка) пасті: ... ает (!) тамо овці пасіти (Корочин Камінь, 1458 Мн. Док. 122); Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловоюу Нацевича, мовечи, ижъ она... за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Луконица, 1478 AS III, 17); Да ест тога бранищъ монастироу от Поутной, ловити соби рибоу и пасті свои товар (Сучава, 1490 ВД I, 420—421).

ФОРМИ: *інф. пасті, пасіти* (1458 Мн. Док. 122; 1490 ВД I, 421); *теп. 3 ос. одн. пасет* (1478 AS III, 17).

Див. ще ПАСТВИТИ, СПАСТВИТЬ.

***ПАСТИ²** *дієсл. док.* (2) (на що) (*про границу*) спрямуватися (1): а хотарь ти(м) село(м)... ниже о(т) полъну (!) да падеть на потокъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 37);

п а с т и в ь р ь ц а (кому) (1) потрапити до рук (кому), бути схопленім (ким): о сем даю вам веданіе, аже до ниньшого часъ еще есмь жив, и пал есмь въ рьцА господиноу Басарабе воеводе, та ме дръжит окован (Торговище, 1481 ВД II, 358).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. пал есмь* (1481 ВД II, 358); *нак. сп. 3 ос. одн. да падеть* (1400 Cost. I, 37).

***ПАСТОУХЪ** ч. (7) пастух: Иди(к) жалова(л)сА на пастоуха (!) и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствитї а опать овци засА не мель о(т) пастоуха а пастоух(х) ре(к) и(ж) тоую овцю прїгони(л) до села (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: *наз. одн. пастоух(х), пастъ(х)* (XV ст. ВС 27, 37 зв.); *род. одн. пастоуха* (XV ст. ВС 27); *дав. одн. пастоухови* (XV ст. ВС 27); *знах. одн. 1 пастоуха* (XV ст. ВС 27); *місц. одн. о пастоухоу* 1 (XV ст. ВС 27); *о пастоуесе* 1 (XV ст. ВС 7 зв.).

ПАСТЫРЪ ч. (1) (*титул духовної особи*) пастыр: Тье вси села... маєт держати... Климентый, владыка луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ послыитомъ... яко пастырь и отецъ нашъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. пастырь* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***ПАСТЪХЪ** *див. *ПАСТОУХЪ.*

***ПАСУТИЧЪ** (НАСУТИЧЪ) *див. *НАСУТИЧЪ.*

***ПАСХА** ж. (1) (*цсл. пасха, гр. πάσχα*) (*назва церковного свята, також календарна дата*) пасха, великдень: Писал Косте въ Соучавѣ, въ свѣтїи великіи день Пасхи (Сучава, 1488 ВД I, 349).

ФОРМИ: *род. одн. Пасхи* (1488 ВД I, 349).

***ПАСЫКА** *див. ПАСИКА.*

***ПАСЫНОКЪ** *див. ПАСИНОКЪ.*

ПАСЪКА *див. ПАСИКА.*

ПАТАР *див. СПАТАРЪ.*

***ПАТРИКИЙ** *див. ПАТРИКЪИ.*

***ПАТРИКЪЕВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): Се Азъ кна(э) александъ (!) патрикѣви(ч) стародуб(с)ки знамени(т) чинимы... аже слобую и слюби(л) есми и цѣлова(л) есми крестъ... не искали ми иныхъ господаревъ мимо наше(т) милого господарА крола влодислава пол(с)кого (б. озеро Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: *наз. одн. патрикѣви(ч)* (1400 P 62).

ПАТРИКЪИ, ПАТРИКЪИ ч. (5) (*особова назва, цсл. Патрикии, гр. Πατριкуς, лат. Patricius*) Патрикії: а за великого кна(э) олькѣрта и за корыта и за патрикия и за ихъ сыны мы ислубоуемъ тотъ миръ держати вѣлми твердо (б. м. н., 1352 P 5); А при том был... пан Патрикѣи

Городецкий... пан Патрикѣи кнАза Юрьевъ бояринъ (Острог, 1466 AS I, 61).

ФОРМИ: наз. одн. Патрикѣи, Патрикѣй, Патрикѣи (1458 ОЖДМ; 1466 AS I, 61, 62); знах. одн. патрикия (1352 P 5).

*ПАТРІАРХЪ ч. (7) (цсл. патрiархъ, гр. πατριάρχης) (у православній церкві титул духовної особи, що має найвищу владу) патріарх: мы олександро воевода... знаємо чинимь... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ... и оуказалса намъ правыми листы воселеньского (!) патріярха, Антоніа Костантинопола, оже ихо (!) патріярха ворменського ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупъство помочію господина нашего, великого кнАза Витовта (Сучава, 1401 RIR); Максимъ мл(с)тію бжіею Архіепискоупъ косте(н)тинапола нового рима, и вселе(н)скій Патріа(р)хъ (б. м. н., 1481 ГПМ); тоє все выше писаное да е(ст) нашей епи(с)копiи о(т) радо(в)це(х) о(т) на(с) оури(к) и съ все(м) доходи(м) непо-роушено николиже на вѣки ва(ч)ніа ни о(т) патріярха ни о(т) митрополито(в) ни о(т) иного никогоже (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: наз. одн. Патріа(р)хъ, ! потріа(р)хъ (1481 ГПМ); род. одн. патріярха 3 (1401 RIR; 1408 Cost. I, 61; 1490 DC 148); патріярха 1 (1401 RIR); род. мн. патріа(р)-ховъ (1481 ГПМ).

*ПАТРІАРШЕСКІИ прикм. (3) (який стосується патріярха, походить від патріярха) патріарший, патріархів: а (з)нати и(м) тимъ а(р)хима(н)дрито(м) пече(р)скимъ Ста(р)помъ и братіи нашего патріа(р)шеского благословеніа (б. м. н., 1481 ГПМ);

книги патріаршескии (2) див. КНИГА 2. ФОРМИ: род. одн. с. патріа(р)шеского (1481 ГПМ); род. мн. патріа(р)шески(х) (1481 ГПМ); місц. мн. в патріа(р)шески(х) (1481 ГПМ).

*ПАТРІЯРХЪ див. *ПАТРІАРХЪ.

ПАОУШЕСКОУЛЪ ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ... села... на имѣ где е(ст) шерба паоушескоуль и лазоръ (Сучава, 1426 Cost. I, 182).

ФОРМИ: наз. одн. Паоушескоуль (1426 Cost. I, 182).

ПАХАРНИКЪ, РАШАРНУКЪ ч. (20) (молд. пахарник) (придворний чин) боярин-чашник, боярин-виночерпій: а на то е(ст)... в. п. (бълоша па)харника (? — Прим. вид.)... и в оуеѣхъ бояръ нашихъ велики(х) (!) и малы(х) (Сучава, 1436 Cost. I, 488); Боаріи аноуме: Тъоутоул вел. логофвт... Мошила пах., Фроунтеш столникоул (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: наз. одн. пахарник, пахарни(к), рашарнук 4 (1463 BD I, 74; 1464 DIR«А» 517; 1465 GL 176; 1467 BD I, 123); ск. н. пах. 3 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 453, 464); род. одн. пахарника, пахарніка, (па)харника (1436 Cost. I, 488; 1457 UKP; 1460 Cost. S. 33; 1462 Cost. D. 63; 1464 BD I, 86; 1466 BD I, 106; 1473 BD I, 182; 1480 BD I, 239; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 264 і т. ін.).

*ПАХАРНИЧЕЛЪ ч. (13) (молд. пахарник) (придворний чин) помічник боярина-чашника, боярина-виночерпій: мы иліа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ панъ Іонъ оурек(л)е пѣхрничел(л) слоужиль намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1437 Cost. I, 536); И заплатих аз господство мы оуси тоти рн злат татарских оу роуки слоузѣ нашемоу Сима пѣхрничел и сестр(и) его Анноушци (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: наз. одн. пѣхрничел, пѣхрничел(л) 5 (1437 Cost. I, 536; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); зам. род. одн. от Сима (Тома) пѣхрничел, пѣхрничел(л) 2 (1490 BD I 437; ДГСХМ); от сима пахарничел(л) 1 (1490 ДГСХМ); зам. дав. слоузѣ... Сима пѣхрничел 1 (1490 BD I, 436); род. одн. пѣхрничела (1490 BD I, 437); дав. одн. пѣхрничелю (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

*ПАХАРНІКЪ див. ПАХАРНИКЪ.

ПАХАТИ, ПАХАТ дієсл. недок. (б) (обробляти землю для засѣву) (що і без додатка) орати: И мы пожаловали его и дали есмо ему тыи дворища — самому пахати и люди садити у вѣ отчичовъ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 АЛМ 12); а тыхъ люде(и) которые землю пашоутъ лѣ члѣвки а дають платоу по два(д)цати гроше(и) с члѣвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); тые грани сам князь великий Швитригаило... своєю рукою... зарубал и казал намъ... по правой руцѣ того дуба... нам казал держати и пахат (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: инф. пахати 1 (1454 АЛМ 12); пахат 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); теп. 3 ос. мн. пашоутъ (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. ! п-шал (1478 AS III, 17).

Див. ще *РОЗПАХАТИ, РОСПАХИВАТИ.

ПАХНОТІИ ч. (1) (особова назва, цсл. Пафноть, Пафнотий, гр. Παχνοτίου) Пафнутій: а писа(л) старецъ пахнотіи лихачевъ братъ (Київ, 1446 P 155).

ФОРМИ: наз. одн. пахнотіи (1446 P 155).

!ПАХОРИЛИ (ПОГОРИЛИ) див. *ПОГОРИТИ.

ПАЦЕВИЧЪ ч. (3) (особова назва): А при томъ нашемъ еднаньи были: князь Михайло Олександровичъ... а маршалок королевъ пан Юрій Пацевичъ намѣстник ковенский (Вільна, 1482 AS I, 80); Самъ Казимиръ, Божью милостью. Воеводе Кіевському, пану Юрю Пацевичу (Краків, 1487 РИБ 434); а казалъ его милость о томъ доветатса (!) пану Юрю Пацевичу (Вільна, 1493 АЛРГ 55).

ФОРМИ: наз. одн. Пацевичъ (1482 AS I, 80); дав. одн. Пацевичу (1487 РИБ 434; 1493 АЛРГ 55).

Див. ще *ПАЦОВИЧЪ.

*ПАЦОВИЧЪ ч. (3) (особова назва): При томъ были: во(е)вода Вил(енскій), панъ Мих(аило) Рад(ивиловичъ), кан(цлеръ) нам(ѣ)стникъ Новг(ородскій) панъ Юр(ій) Пац(овичъ) (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); и на(д)то еще

Ѣе(д)ко сла(д)ся... на пна ю(р)а пацовича намѣстника полоцкого ижъ тая речъ имъ звезда (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: наз. одн. Пац(овичъ) (1494 АЛМ 54); ск. н. п(ц) 1 (1499 ВФ); знах. одн. пацовича (1499 ВФ).

Див. ще ПАЦЕВИЧЪ.

ПАЧЕ прикм. (1) (цсл. паче) (з род.) (виражає об'єктні відношення) без (чого), всупереч (чому): Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за иасъ... Господа Бога молити... соблазны творящихъ изверзати... никакоже паче благословенія его церкви созидати, или самовласте разорити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ПАЧЕ ЖЕ присл. (4) (цсл. паче же) найбільше: се азъ рабъ владыкы моего ісу христа, панъ Игнатіе, реком(ь)и Юга... оже благопроизволих нашимъ благымъ произволеніемъ... паче же и от бога помочіа и любові ж... дали есмы... єдинъ покровецъ и нарѣквци (Молдовия, 1462 BD I, 70); Се азъ раб владыкы моего... Игнатіе, рекоми Юга... оже произволих нашимъ благимъ произволеніемъ и чистимъ и свѣтлимъ срьдцемъ, от всеяъ нашея доброя волея, паче же и от бога помочі(а) и любовь яже по бозѣ къ святому мѣстоу... дали есми а кадилницоу от і семи сребра (Путна, 1476 BD I, 216—217).

ПАЧКОВИЧЪ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі): тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его право всего именія, первое, именоване рекучи, село быбел и со присѣлки, пачковичъ (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. пачковичъ (1361 AGZ 6).

!ПАШАЛ (ПАХАЛ) див. ПАХАТИ.

ПАШЕВА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Паше-в'я: мы... князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... дали есмо... за его вѣрною службу села на имя Ма-

лов... а Пашева... у Луцкомъ повѣте (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8).

ФОРМИ: наз. одн. Пашева (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

*ПАШКАНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имѣ... села... едно село где ихъ домъ дроуго село пашкани (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: знах. пашкани (1419 DIR«А» 444).

ПАШКО¹, ПАШЬКО, ПАШЬКО ч. (103) (особова назва, пор. Павель): а се бортици пашко бортикъ и съ емелина юрко мошничъ (Львів, 1370 P 18); а свѣдкове на то... панъ пашко скотницки... панъ пашко мазовески (Львів, 1399 P 59); пи(с) пашко діакъ коупчичевъ оу соч(авѣ) (Сучава, 1432 Cost. I, 331); Я пан Волчко Хренницікій обявляю и чиню ведомо... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрѣнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2—3); А на то ест вѣра... бояръ наших... в. п. Пашка, в. п. Боухти (Сучава, 1475 BD I, 206); То они брали поки не продано было Пашку мещанину виленскому (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 59).

ФОРМИ: наз. одн. Пашко, пашко, пашько, пашько, па(ш)ко (1370 P 18; 1393 P 52; 1419 P 91; 1425 Cost. I, 168; 1437 Cost. I, 542; 1451 АкЮЗР II, 106; 1463 AS I, 55; 1472 Cost. S. 88; 1476 BD I, 209; 1490 BD I, 391 і т. ін.); зам. род. одн. в. п. Пашко 4 (1467 BD I, 121; 1468 BD I, 126; 1475 BD I, 204; Cost. D. 4); зам. дав. одн. Пан Триколич... пишеть моен пани... и братоу ми... Пашко I (1481 BD I, 358); род. одн. Пашка, пашка (1436 Cost. I, 482; 1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 180; 1451 P 156; 1457 УКР; 1462 BD I, 62; 1468 BD II, 306; 1472 Cost. D. 26; 1475 BD I, 206; 1490 BD I, 391 і т. ін.); I панка I (1436 Cost. I, 455); дав. одн. Пашку, пашкоу, пашькоу (1433—1443 АРМ; 1439 Cost. II, 60; 1442 Cost. II, 88; 1451 P 156; 1490 BD I, 392; 1494—1495 АЛРГ 59); знах. одн. Пашка (1445 Cost. II, 236; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2).

ПАШКО² ч. (2) (назва села у Молдавському князівстві): А хотарь... заподією выше пашка на гло(д) (б. м. н., 1425 Cost. I, 168—169); мы петръ воевод(д)... чинимъ знамени-то... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастырскимъ о(т) немцъ, на имѣ тимешечи... и жеминещи и пашко (Сучава, 1447 Cost. II, 288).

ФОРМИ: наз. одн. пашко (1447 Cost. II, 288); род. одн. пашка (1425 Cost. I, 169).

ПАШКОВИЧ ч. (1) (особова назва): А при томъ былъ... пан Федко Пашкович (Ровно, 1483 AS I, 82).

ФОРМИ: наз. одн. Пашкович (1483 AS I, 82).

PASZKOWSKI прикм. (1): Ja Fedko Janusz(k)owicz... szto... iesmy kurył umineycso w namysnyka melnyckoho... folwarku... na imia rankowski uwanynowski a paszkowski y zemlam tych folwarkow hranycia mne iest z burmystrom mista Beresteyskaho z ranom Markom hawryłowyczom (Тригин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: наз. одн. ч. paszkowski (1500 ДПЖН).

*ПАШКОВЪ прикм. (2): Я хве(д)ка пашкова до(ч)ка дохновича сознаваю... даровала есми... моужа свое(г)... своимъ имѣ(н)и о(т)чизными (Луцьк, 1490 ЗХП).

ФОРМИ: наз. одн. ж. пашкова (1490 ЗХП); дав. одн. па(ш)ко(в)ои (1490 ЗХП).

Пор. ПАШКО¹.

*ПАШНЫИ прикм. (15) ◇ землица пашна А (1) див. ЗЕМЛИЦА; з е м л я п а ш н а я (14) див. ЗЕМ-ЛА.

ФОРМИ: наз. одн. ж. пашнаа (1492 AS III, 23); знах. одн. ж. пашною, пашною (бл. 1350 P 8; 1440 P 142; 1492 AS III, 23); ор. одн. ж. пашною (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); наз. мн. ж. пашнее (1444 АрхЮЗР I/VI, 8); знах. мн. ж. пашные (1495 АЛМ 85); ор. мн. пашными, пашьными (1496 АЛРГ 71; 1497 РИБ 684; 1498 ГВКОО; 1499 ВФ; ГОКІР; РИБ 777; 1500 АЛМ вып. 2, 58).

*ПАШНЯ див. ПАШНА.

ПАШНА ж. (24) I. ориа земля, пашня (22): мы... князь Швитрикгаил... чинимъ знаменито... нже... дали есмо... за его вѣрную службу села... и с нивами, с пашнями и з лесы, и з дубровами и зъ бортными землями (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и так са слушаеть вечисто и непорушно со всеми входы и приходы... с нивами, ис пашнами, из лесы, из доубровами (Київ, 1437 AS I, 34); К Житомиру дво(р) с пашнею (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); жаловалъ намѣ... панъ Литаворъ Хребтовичъ... на Нагорку а на Шьпицу, абы они земли его забрали въ... его именъ... и пашни розпахали у границахъ того именья его (Краків, 1489 РИБ 432—433); Я князь Константынъ Ивановчъ Озтрозкій... чиню знакомито... штожъ придалъ есми и записаль... на соборную Церковь... у Вилни на крилось попомъ и діакономъ... съ пашни нашею Здятелское пятнадцать бочокъ жита солянокъ (Вильна, 1499 АСД VI, 2—3).

2. хлібні злаки (нескошені) (2): город чодно(в) на городе... челяди два паробки а три жоньки... а пашна естъ жита и пшеница и ове(с) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. пашна (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93); род. одн. пашни (бл. 1471 ЛКЗ 92; 1499 АСД VI, 3; ПИ № 3); знах. одн. пашню (1497 РИБ 683); ор. одн. пашнею (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.; 1492 AS III, 23); знах. мн. пашни (1489 РИБ 433); ор. мн. пашнами, пашьнами(ми), пашнями (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 118; 1437 AS I, 34; 1438 P 138; 1445 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1457 P 165; 1465 АкВАК III, 4; 1491 AS I, 97 і т. ін.).

Див. ще *ПРОПАШЬ.

ПАШЬКО див. ПАШКО¹.

*ПАШЬНЫИ див. *ПАШНЫИ.

ПАШЬКО див. ПАШКО¹.

*ПАШЬНА див. ПАШНА.

*ПАШЮТА ч. (1) (особова назва): А в томъ селе оу дво-ри люде(и) естъ пать а го(л)таевъ два што земли не де(р)-жать на (и)ма Ючини(в) Пашю(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. одн. Пашю(т) (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ПЕВЕЦЬ ч. (2) співець, поет: пи(с) георгіе сръби(н) и певе(ц) (Сучава, 1454 Cost. II, 513); пи(с) геор(г)гіе сръби(н) и певецъ мо(л)давскій (Сучава, 1456 ГПХМ).

ФОРМИ: наз. одн. певецъ, певе(ц) (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ).

*ПЕВНЫЙ прикм. (14) I. (вірний, непохитний) пев-ний (5): и такижъ тѣмъ то листомъ слюбуемъ, якожъ есмы саюбили (в ориг. слюбили.— Прим. ред.) и присагли и олдъ певный оучинили (Сучава, 1434 Cost. II, 664); Але колиж наияснѣшее княжа и... крол полскый... нас недавному захованю, здержаню чистою, явной вѣры а пев-ной его освѣщености и святои его Короунъ полскои на-помьноул, и таж коу наслѣдованю стоупенюмъ тых то наших предков оупоминал и приводил (Сучава, 1462 BD II, 284).

2. (безсумнівний) певний (3): а с певного вѣданья наше-го — никды межи радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжъ скончана (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ нже пре(д)реченыа земла молдавскаа своа панствы здавны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) прислоушають, одною волею и с певного вѣданья всѣхъ на(с), што есмы нинѣ тоута слюбуемъ (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

3. (надійний) певний (1): а того дѣла приказуемъ дѣ-темъ нашимъ и всѣмъ... по(д)данымъ... абы николи... на вѣки не оупоминали але за добрыи и певныи приятель имѣли (Ланчиця, 1433 P 121).

4. щирій (1): а мы есмы простили пана Михаила логобета и пана Доумоу... от оусого нашего певного сердца (Сучава, 1468 BD II, 306).

5. (визначений) певний (1): а вона два миха(л)ъ а па(и) птръ оузали собѣ певныи день розъиздови кто бы не ста(л)ъ тотъ бы стратилъ (Галич, 1404 P 68);

(деякий, якийсь) певний (3): коли буса то дѣяло около свата нарожьня бо(ж)его... тогда коли есмо очивисте с вами оу князьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) для того о(т)сюль певнии паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Биль намъ чоломъ богомолецъ нашъ Ефремъ... и покладалъ передъ нами листь данины певныхъ маестностей на Вольню (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 1).

ФОРМИ: *род. одн. с. певного* (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1468 BD II, 306); *знах. одн. ч. певнии* (1404 P 68; 1434 Cost. II, 664); *род. одн. ж. певной* (1462 BD II, 284); *знах. одн. ж. певноюу* (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ж. певною* (1448 Cost. II, 733); *род. мн. певныхъ* (1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *дав. мн. певны(м)* (1448 Cost. II, 733); *знах. мн. ч. певнии* (1433 P 121; 1447—1492 ЛКБВ; 1462 BD II, 284).

***ПЕГОХОВИЧЬ ч. (1) (особова назва):** продали есмо мыто лоуцькоє... ша(х)ну пегоховичоу... на три годы (Краків, 1487 АМЛ).

ФОРМИ: *дав. одн. пегоховичоу* (1487 АМЛ).

***ПЕДОУЧЕЛОУЛЬ ч. (1) (рум. răducel «глід») (назва джерела у Молдавському князівстві):** тѣмъ мы... дали есмо емоу... села... и ... мѣста о(т) поустини пониже проуна оу крѣнища педоучелоуоу (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: *род. одн. молд. педоучелоуоу* (1436 Cost. I, 444).

*Див. ще *ПЪДОУЧЕЛЬ.*

***ПЕКУЛИЧИ мн. (1) (назва села у Перемишльській землі)** Пикуличі: мы панъ яиѣ дѣдичъ тарнувський... то есмы вчинили игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) (Перемишль, 1390 P 175).

ФОРМИ: *знах. пекули(ч)* (1390 P 175).

ПЕЛЕТЮЧЕЩИ НИЖНІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевода... знаменито чиним(ь)... оже... наши слоугы... продали... едно село... на имѣ Пелетючеши иижнїи (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *наз. Пелетючеши иижнїи, Пелетючеши ииж(ь)нїи* (1500 RA 260).

ПЕЛКА ч. (1) (особова назва): мы воицехъ з бжиен мл(с)ти ярцискупъ гнѣзденский... пелка с копыдлова ладскии... слобуемы и слобили есмы... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. пелка* (1433 P 122).

***ПЕНЕЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***РЕНЕЗНУЈ див. ПЪНЭЗЪНЫИ.**

***РЕНІАЗ див. *ПИНАЗЬ.**

***РЕНІЕЗ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕННЫЙ прикм. (1)** заборгований: А продали есмо то... вобел вечно а никомоу не пенно (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. с. пенно* (1492 AS III, 23).

!ПЕНТЕЛЕА (ПАНТЄЛЄЯ) див. *ПАНТЕЛЕИ.

***ПЕНТЕНОУЛЬ ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві):** хотар... о(т) Хитїоана на пентеноу(л) (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122).

ФОРМИ: *знах. одн. пентеноу(л)* (1458 Мн. Doc. 122).

***ПЕНЪ ч. (1)** пень, пеньок: а хотаръ тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ... та... на доубови пень (Сучава, 1427 DIR«A» 450).

ФОРМИ: *знах. одн. пень* (1427 DIR«A» 450).

***ПЕНЪЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕНЯЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕНАЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЕПЕРИГОВЪ прикм. (1) ◇ крѣница** Пеперигова див. КРѢНИЦА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Пеперигов(а)* (1473 BD I, 190).

ПЕРВЕЙ¹, ПЕРВЕЕИ, ПЕРЬВЕИ, ПЪРВЕИ, ПЕРВЪИ, ПЕРВІЕ, ПЕРВЪЕ, ПЕРЬВІЕ присл. (16) 1. насамперед, передусім, перш за все (4): а пак ли бы хотѣ(л) хто под(д)

пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣни добывати... тогда первѣе нмаеть дати триста ко(п) широки(х) гроши пану гринку (Острог, 1437 P 136); а хтобы имѣл той дѣль изроушити и с того выстоупити, тотъ бы имѣл п(е)рвѣе триста коп отложити (б. м. н., 1475 AS I, 71); Перьвей поклонъ а позъдоровенье (Троки, 1494 BD II, 386).

2. раніше, давнїше (11): а прото яко и первѣи тако и тыми листь ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси(!) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль; а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвалъ татемъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); а хто первой позвалъ того первой именоватъ а хто другы(и) позоветь того уторы именоватъ (!) тако(ж) и до конца (XV ст. ВС 13 зв.); а чей быхмо могли оучинити промежы вами любовь и миръ и докончанье, якъ и перьвей было (б. м. н., 1499 BD II, 449).

3. уперше (1): а вы... и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправдѣе пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ¹, НАИПЕРВО¹, НАИПЕРВЫ¹, ПЕРВИ, ПЕРВО, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

ПЕРВЕЙ², ПЕРЬВЕИ, ПЕРВЪИ прикм. (7) (з род.) (виражає об'єктні відношення з часовим відтінком, вказує на особу, у відношенні до якої дія відбувалася раніше) перед (ким) (1): а кому перьвей его было дано, тыи мають послѣ его брати (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 10);

первей сего (2) перед цим, раніше: покладалъ передъ нами листь отъ князя Василя Сангушковича... и дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велики имени его Мыкулинские обыхати (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); и мы... емоу имѣне н(а)ше... зо всми его приселки в повѣте киевскомъ, што держал перьвей сего кн(а)зь Василей... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шъ листь (Вільна, 1499 AS I, 117); первей того (4) перед тим, раніше: i oni maiut nam z toiei zemli službu služyt, potom, jak i perwei toho zdawna z toiei zemli služba szła (Люблін, 1478 АрхЮЗР I/IV, 8); што твоя милость присылалъ къ намъ своихъ пословъ... и въсказалъ еси къ намъ напоминаючи насъ, абыхмо съ тобою прыязнь и миръ вечный взяли межы нами и землями нашими, подлугъ давного обычая, какъ перьвей того зьдавна за предъковъ нашихъ бывало (б. м. н., 1496 BD II, 407).

***ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫЙ прикм. (1)** вищенаписаний, вищезгаданий: Ино мы... потвержаемъ и даемъ ему, и дали есмо, и записали... тоє село верху писаное Сенно, со всимъ тѣмъ первой выписанымъ, што къ тому зъ вѣка пришло и слушаеть (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *ор. одн. с. первой выписанымъ* (1445 АкЮЗР I, 17).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫЙ, *ВЕРХОУОПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПСАНІИ, ВЫШЕПИСАНЫЙ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫЙ, *НАВЕРХУПИСАНЫЙ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫЙ, *ПЕРВОВЫПИСАНИИ, *ПЕРВОИНАПИСАНИИ, *ПЕРВОИНАПИСАНИИ, *ПЕРВОПИСАНИИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНИИ, *ПЕРЕДЪПИСАНИИ, *ПРЕДЪПИСАНИИ, ПРЪЖЕНАПИСАНИИ, *СВЕРХАВЫПИСАНИИ, *УВЕРХУВЫПИСАНИИ.*

***ПЕРВЕЙПИСАНЫЙ прикм. (2)** вищенаписаний, вищезгаданий: а даемъ, и потвержаемъ тому первой писаному пану Петрашку Ланевичу Мыльскому верху менованна мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 18); какъ жо тыи то истый листь мистровы перьвей писаныи тоую то рѣчь сами свѣтъча(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. первой писаному* (1445 АкЮЗР I, 18); *наз. мн. ч. перьвей писаныи* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫЙ, *ВЕРХОУОПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПИСАНЫЙ, *ВЕРХУПСАНІИ, ВЫШЕ-*

ПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

ПЕРВЕИШІИ *прикм.* (б) попередній; давніший; перший: мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевицкогo послѣднє ва(м) посланыи. Которыми(ж) напре(д) оузнывають и оуспинають свои первѣишии листы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); прото(ж) реки текоу(т) межѣ именьи а ка(ж)ныи имееь свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(г) а не члвчымь оученѣмь (!) але своєю сілюю а коли первѣишя тоуть имаеть бытѣ правая гранѣца (XV ст. ВС 10 зв.); и наипервое слубоуемо и по(д)даемо сА, коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мѣстце, где первѣишии воеводы коу голду кожевали, а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мѣстце имаемь поставити сА пре(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. первѣишии* (XV ст. ВС 10 зв.); *знах. одн. ч. первѣишаго* (XV ст. ВС 31); *наз. одн. ж. первѣишя* (XV ст. ВС 10 зв.); *наз. мн. ч. первѣишии* (1455 Cost. II, 774); *знах. мн. ч. первѣишии* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще ПЕРВЫИ, *ПЕРВЪИШИИ, *PERSZYI, ПРЪВЫ 2.*

ПЕРВИ, ПЕРВЫ *присл.* (2) 1. насамперед, передусім, перш за все (1): Тѣмь мы... дали и потвѣрдили есмы емоу... села на имѣ: Должѣиши... що онь коупилъ тоє село... первы коупилъ в части оу того села от Мароушка... за четири ста златих татарских (Сучава, 1479 ВАРМ 61).

2. ранѣше, перед тим (1): мы кнзь семень александровичь (!) дали есми... кнзю юрью борисовичю селище... со всемь стымь и потомоу какъ и перви та(к) ктомуу селищю прислоухало (Київ, 1465 ДГСОС).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕИ 1, ПЕРВО, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

ПЕРВЕЕ *див. ПЕРВЕИ 1.*

ПЕРВО, ПЕРВОЕ *присл.* (22) 1. насамперед, передусім, перш за все (1): Пе(р)во поклонитисе о(т) гдна воеводы великому кнзю алекса(н)дру яко брату и прыятелю своему милому (б. м. н., 1496 ПСВВ 192).

2. ранѣше, перед тим (1): естли пакъ видить сА тяжько твоей милости оу другое намъ листу дати, яко первь есмо просили... и оу друогое прысягати, а твоя милость намъ дай опать листъ твоей милости, што есть подъ прысягою твоей милости (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

3. спершу, спочатку, наперед (1): а хотар виш(еписани...) тем поутемь... до врѣх... гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 SD 7);

перво с е(г)о (17) перед цим, ранѣше: Билъ намъ чоломь... панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымь, што перво сего дали есмы ему мѣстце городское... на будованье двора его (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); а тежъ какъ де(р)жали они о(т) инась пе(р)во сего мыто лоуцькое и личьбоу намъ дали... и мы имъ двема остали винъны (Краків, 1487 АМЛ); и мы пе(р)во сего выслали та(м) того межы ними смотрѣти, ма(р)шалъка нашего намѣстника ли(д)ского (Вильна, 1495 ВМЗД); у zemlat tych folwarkow hranycia mne iest... z rapom Markom hawrytowyczm z folwarki ieho... у perwo sieho sluzebnyka rapa nemigun (Тришин, 1500 ДПЖН); перво того (2) перед тим, ранѣше: мы, князь Александръ Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимь... селищю, со всемь с тым, якъ перво того панъ Игнатъ Шумаков держалъ (Київ, 1451 ЗНТШ XI,

10); и мы... емоу имѣнне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо... тымъ же обычаемъ какъже и перво того держали... кн(а)зь Василей и кн(а)зь Андрѣи (Вильна, 1499 AS I, 117—118).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕИ 1, ПЕРВИ, ПЕРВОЕ, ПРЪВО.

***ПЕРВОВЫПИСАНЫИ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: А то все перво выписаное держати кн(а)зю Федору вѣчно, непорушио (Луцьк, 1396 AS I, 20).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. перво выписаное* (1396 AS I, 20).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.*

ПЕРВОЕ, ПЕРВОИ, ПРЪВОЕ *присл.* (6) 1. насамперед, передусім, перш за все (3): про то мы сказоуемъ ажъ который соу(д)я ко(г) не исправедливо оуоуди(т)... то(т) имее(т) на вышъшее право о(т)озвать имееь емоу первое о(т)ложи(т) три гривны а коли(ж) соу(д)ю пере(ж)мь вышшимь правомъ маеть емоу вѣрноту за сА три гривны за соромотоу (XV ст. ВС 33 зв.); А коли быхмо хотѣли тоє узрушити, тогды быхмо имѣли первои... королю положити триста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

2. уперше (2): коли есмь первое сѣлъ на црьскомь столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлубугу вамъ дати вѣдание (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); О дѣтъ(х) што(ж) не маю(т) лѣ(т) розоумоу своего а боудоту на соу(д) позваны имаеть имь соу(д)я ро(к) завѣсити и запи(с) до лѣ(т) розоумоу ихъ а коли приидоту розѣмоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)новлена тогды они мають о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правоу (XV ст. ВС 33).

3. ранѣше, перед тим (1): а выволилъ то па(н) колѣ филь маковичь... ижъ оу тои половици дѣднины и оу друогю што първое купилъ панъ кола нь можь(т) габати филь а ни его братья... пана колы и его дѣтии (Галич, 1409 Р 74).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЕЕ, НАИПЕРВЕИ 1, НАИПЕРВО 1, НАИПЕРВЫ 1, ПЕРВЕИ 1, ПЕРВИ, ПЕРВО, ПРЪВО.

***ПЕРВОИНАПИСАНЫИ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: а пакли бы воевода нѣкоторыми чась котѣль нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дра. кролю влодислава, первѣи написаного, мнѣ с ни(м) не оустати, а ни почина(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дра. крола первои написаного (Щекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *род. одн. ч. первои написаного* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.*

***ПЕРВОНАПИСАНЫИ** *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: имѣю с кролемь, своимь г(с)дрмь, стати с володиславомь, с первописанымь, противу его всѣмь неприателемъ (Щекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. первописанымь* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕ-*

ПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВОПИСАНЫИ *прикм.* (1) вищевказаний, вищезгаданий: А того николи не оузрю могти, како коли оу наших листов оу первописаныхъ стонтъ так и тѣми разы, то оусе слубуемо (Чжурзев, 1403 ДГМ).

ФОРМИ: *місц. мн.* оу первописаныхъ (1403 ДГМ). *Див. ще* *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВОРЕЧЕНЫИ *прикм.* (4) вищезгаданий, вищеназваний: а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владъ имѣ(т) намъ съ того села служи(т) к нашей потребизнѣ копые(м) и двѣма стрѣльци (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* перво ре(ч)ныи (1424 Р 100); *наз. одн. ч.* перво(ч)ное (1424 Р 100, 102); *знах. одн. ч.* перво(ч)ное (1424 Р 99).

Див. ще *ВЫШЕРЕЧЕНЫИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕНЫИ, *НАПРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕНЫИ, *ПРЕДРЕЧЕНЫИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕНЫИ, *ПРЕРЕЧЕНЫИ, *ПРОРЕЧЕНЫИ.

ПЕРВЫИ (73) 1. *числ.* (54) (порядковий, співвідносний з числом один) перший: тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имѣиѣа, первое, именем рекучи, село быбел (Судомир, 1361 АЗГ 6); Też jestliby... czerez wuzpanie swojego sudi, byłby pozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne priszoł by, majet zaplatiti wину za obadwa razy котораја włożona (Луцьк, 1388 ZPL 105); в городъ оу меречи в суботу масопустную под лѣты нарожения сна (бж)е-го тисача лѣтъ и чотыри ста лѣтъ первого лѣта (Мереч, 1401 Р 64); Писанъ у Вылни, мая двадцать первого дня (Вильна, 1431 ГВКЛ 9); А писанъ въ Кобрыни, въ лѣто шесть тысячи девятысотъ семдесятъ третего, кругъ слонца первого а луны девятнадцатого (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Первого году мають намъ дати пят(ь)согъ золотыхъ... А на другой годъ такожъ мають намъ дати тысячу золотыхъ Вгорскихъ (Краків, 1487 РИБ 226); Коли пригодить некотороу оцоу друоу (1) жону понать а имеють с нею дѣвкы а с первою жоною мужьчинькы тогды сиве по смрти оцѣвѣ мають дѣвкы замоу(ж) выдать по(д)лоугъ обычая земьско(г) (XV ст. СЯ 41); Панъ Литаворъ Хреботовичъ... а панъ Федко... брали личбу въ мытника Меньского въ Мартина Янъчелевича: Съ первого году положилъ на личбѣ, што выдалъ 200 копъ и 40 копъ и 3 копы, и 16 грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34); матки божи и первое (5), первоѣ матъ-ки божий (1) *див.* МАТКА¹.

2. (у знач. *прикметника*) (19) а) (попередній, давніший) перший (17): мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... петръ с кора по(д)судокъ познанский слубуемы... тако яко инии панове первии намѣсткове наши петру роману стецку александру воеводамъ землѣ молдавской слубили были (Ланчиця, 1433 Р 122—123); и мы... листо(м) нашы(м) си(м) пе(р)вы(и) нашъ суд(а) потве(р)жае(м) (Вильна, 1495 БСКИ); Другое вспоминаеть г(с)дрѣ нашъ воевода ваш(е)и мл(с)тн о пе(р)в(ы)хъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовьскихъ... яко они мели межи собою бра(т)-

ство и прияте(л)ство и ми(р) (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

б) (якого досі не було, не існувало) перший (1): н о колко земли оне с паном Янчинским спор мели, и я есми того половицу отехал и грань перъвую есми зарубал в дубѣ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119—120);

в) (визначний, видний) перший (1): а далѣи слубуемъ... за всѣ паны и боары по(д)данъ сѣ земли молдавскоѣ... иже со имѣа посполсто(м) (1) перво(м)... иже тоты всѣхъ рѣчен на вер(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы... обвоажутъ сѣ... эдержати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* первыи, первы(и), пе(р)вы(и), регвуј (1392 Р 46; 1489 РИБ 437; 1495 ВМБС; XV ст. ВС 17 зв., 18; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119; 142); ! правыи (XV ст. ВС 20); *род. одн. ч., с.* первого, пе(р)вого 12 (1401 Р 64; 1430 ГВКЛ 9; 1438 Р 141; 1451 АкЮЗР II, 106; АрхЮЗР 8/IV, 17; 1465 АкВАК III, № 2, 4; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1494 РИБ 560, 561; 1498 ГВКЛ 23; 1499 РЕА III, 34); перво(г) 1 (XV ст. ВС 16 зв.); *дав. одн. ч.* первооу, перьвоу (XV ст. ВС 20 зв.; 1496 ВД II, 402); *знах. одн. ч.* первыи, перьвыи, пе(р)вы(и) 14 (1388 ZPL 105; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1447—1492 ЛКБВ; 1487 АМЛ; 1495 БСКИ; 1496 ВД II, 405; XV ст. ВС 17 зв.; СЯ 39 зв.; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); ! перве(н) 1 (XV ст. ВС 17 зв.); *ор. одн. ч.* перво(м) (1448 Cost. II, 738); *місц. одн. ч.* при первоѣ (1401 Р 66); *наз. одн. ч.* первое, пе(р)вое (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *знах. одн. ч.* первое (1391 Р 45; 1448 АС I, 44; XV ст. ВС 37); *наз. одн. ж.* ! ригвоуа (1413 GL 48); *род. одн. ж.* первое, пе(р)вое б (1488 РИБ 222; 1489 АКВ; XV ст. СЯ 41; 1498 АЛРГ 83); первої 1 (1388 SL 679); первоѣ 1 (1418 Р 89); *знах. одн. ж.* первоую, перьвою (1412 Р 81; XV ст. ВС 16 зв.; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *ор. одн. ж.* первою (XV ст. СЯ 41); *наз. мн. ч.* первии (1433 Р 123); *род. мн. ч.* первыхъ, первы(х), пе(р)в(ы)хъ (1433 Cost. II, 651; Р 121, 124; XV ст. ВС 13; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); *ор. мн. ч.* перьвыми, регвумі (1494 ВД II, 387, 388; 1496 ВД II, 401); *місц. мн. оу (о)* первыхъ (1433 Р 124; 1496 ПСВВ 192).

Див. ще ПЕРВЕИШІИ, *ПЕРВЫШИИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ.

*ПЕРВЫИНАДЦАТЫИ *числ.* (2) одинадцятий: А на потвержене сему нашему листу привѣсили есмы печать нашего королевства подъ лѣты рж(с)тва х(с)ва тисача, лѣтъ, и чегыре ста лѣтъ первого на дцатого лѣта (б. м. н., 1411 Р 77).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* первого на дцатого 1 (1411 Р 77); перво(г) на дц(а)т(г) 1 (1411 Р 80).

*ПЕРВЫШИИ *прикм.* (4) попередній; давніший; перший: а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не естъ к ва(м) принесено можетъ... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Ино мы памятаючи давнии дела, какъ предъкове наши исъ твоими предъками перьвими воеводами бывали оу прыязни и въ любви, то есмо вчынили (б. м. н., 1496 ВД II, 407).

ФОРМИ: *род. мн. ч.* первыши(х) (1447—1492 ЛКБВ); *знах. мн. ч.* первышии (1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн. ч.* первышими, перьвими (1447—1492 ЛКБВ; 1496 ВД II, 407).

Див. ще ПЕРВЕИШІИ, ПЕРВЫИ, *PERSZYJ, ПРЪВЫ.

ПЕРВЪЕ *див.* ПЕРВЕИ¹.

ПЕРВЪИ¹ *див.* ПЕРВЕИ¹.

ПЕРВЪИ² *див.* ПЕРВЕИ².

*ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ *прикм.* (3) вищевказаний, вищезгаданий: а панъ коста валаши(н) слубоую и слубилъ есмь и пѣловалъ есмь на то кр(с)тъ веренъ быти своему г(с)дрю, кролю полскому, влоднславу, перьви написаному (Щекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* перьви написаного, перьви написаного(г) (1402 Cost. II, 623); *дав. одн. ч.* перьви написаному (1402 Cost. II, 623).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХУПИСАНЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕИПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПЕРВЪИПИСАНЫИ див. *ПЕРВЕИПИСАНЫИ. ПЕРЕ (ПЕРЕДЪ) див. ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕВАЛСКИЙ прикм. (2): Я пань микоула дѣди(ч) до(л)еский и перева(л)ский... придалъ есми своего имѣнья долъска десѣтиноу озимины... А коу томоу придалъ есми на тоую цркъвь... землю пашноую... по перевалскоую границу (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: наз. одн. ч. перева(л)ский (1440 P 142); знах. одн. ж. перевалскоую (1440 P 142).

Пор. *ПЕРЕВАЛЫ.

*ПЕРЕВАЛЫ мн. (1) (назва села у Волинскій землі) Перевали: писанъ оу перевалехъ (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: місц. оу перевалехъ (1440 P 142).

ПЕРЕВОЗИТИ СѢ дісл. недок. (3) переправлятися: А пак наяснѣншіи Ян Олбрахтъ, крол полскій, ис прѣреченоу братію его милости, тогда имали би перевозити сѢ також на земли тоурецкого чьсарѣ черес Доунаи... по коуда сѢ им и нам боудет видити маиполипшеи... тоуда перевозити сѢ (Гирлов, 1499 BD II, 423).

ФОРМИ: инф. перевозити сѢ (1499 BD II, 423).

Див. ще ПРОВОЗИТИ.

ПЕРЕВОЗЪ ч. (13) I. (місце, додатне або спеціально пристосоване для переїзду, переправи через річку чи іншу перепону) переправа, перевіз (4): а на перевози и отъ нѣмецкихъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а на перевозки отъ воза, или отъ немецкихъ или орменскихъ, по четири гроши, але коли имоут возити поромом (Сучава, 1460 BD II, 275);

изъбыщныи перевозъ (1) див. *ИЗЪБИЩНЫИ; степаньчь перевозъ (1) див. *СТЕПАНЬЧЬ.

2. плата за переправу, плата за перевіз (6): а кто не идетъ на бѣлымъ городъ, толко иметъ дати на тѣАнАкАчо колко у бѣломъ городъ, опроче перевозовъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а коли боудетъ ледъ илѣ имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадоут (Сучава, 1460 BD II, 275); А тежъ, если будеть здавни перевозъ къ мыту слушаль, нехай они и тепер(ь) перевозъ з мытомъ заведаютъ по давному (Судомир, 1488 РИБ 222—223).

3. право збирати плату за перевіз (1): тѣмъ мы... дали есми ем(у)... едно село на серетѣ... и сѣ млино(м) и сѣ перевозомъ (Сучава, 1445 Cost. II, 211).

ФОРМИ: наз. одн. перевозъ (1488 РИБ 222); род. одн. перевоза (1349 P 3, 4; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); знах. одн. перевозъ (1488 РИБ 223); ор. одн. перевозомъ (1445 Cost. II, 211); місц. одн. на перевозн 2 (1408 Cost. II, 632; 1456 Cost. II, 790); на перевозки 2 (1434 Cost. II, 669; 1460 BD II, 275); род. мн. перевозовъ (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668).

Див. ще *ПРЪВОЗЪ.

ПЕРЕГРИМЪ ч. (1) (особова назва, лат. peregrinus «чужинець»): а при то(м) бы(л)... пань Анъ перегримъ а пань Ашко крутиборода (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

ФОРМИ: наз. одн. перегримъ (1420 ПГАГ).

ПЕРЕД див. ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕДЕЛКИ мн. (1) (назва урочища на р. Стир у Волинскій землі): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку, зъ... бобровыми гоны по Стыру, противъ острововъ нашихъ: Перделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: род. Перделокъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПЕРЕДМИР ч. (1) (назва села у Волинскій землі) Передмірка: а што matka н(а)ша держитъ отчиноу н(а)шу... и села... Тараж, Передмир... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шое живота (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: знах. одн. Передмир (1463 AS I, 55).

Див. ще *ПЕРЕДМИРКА.

*ПЕРЕДМИРКА ж. (2) (назва села у Волинскій землі) Передмірка: Я князь Михайло Васильевичъ Збаражский чиню знаменито... штожь коли записалъ былъ мнѣ дѣдА мой небожчикъ... имѣнье на имѣ Маневъ... а Передмиркою... ино ми того имѣнья отпирали дѣдинаА моА княгини СеменоваА Марья (Вільна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: знах. одн. Передмиркою, Передмиркою (1482 AS I, 79).

Див. ще *ПЕРЕДМИР.

*ПЕРЕДО див. ПЕРЕДЪ.

*ПЕРЕДОКЪ¹ ч. (31) предок: а то такъ а(ч) прере(ч)ныи воевода з дѣтми и намѣсткми и с паны и его под(д)аньными намъ и дѣтемъ нашимъ и намѣсткумъ и корунѣ вѣроу пристанеть яко его передькове вѣрни были и служи-

ли подлугъ выписанья и зраженья первыхъ листовъ оца и предковъ его воеводъ молдавскихъ (Ланчиця, 1433 P 121); ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его непрѣАтелемъ оуси(х), ка(к) наши пере(д)ци чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому непрѣАтелю (Серет, 1445 Cost. II, 729); И коли боудетъ пана нашего корола приказание... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказания пана нашего... якож естъ былъ изъ века оуставъ предковъ нашихъ (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. мн. передкове, передькове, передькове, пере(д)кове 10 (1433 P 121; 1434 Cost. II, 663; 1436 Cost. II, 707; 1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 283, 289; 1468 BD II, 301); пере(д)ци 6 (1445 Cost. II, 729); род. мн. передковъ, передковъ, передковъ, передко(в), пере(д)ковъ, пере(д)ковъ, пере(д)ко(в), передьковъ (1433 P 121; 1434 Cost. II, 663; 1436 Cost. II, 707; 1445 Cost. II, 729; 1453 Cost. II, 453, 472, 765, 766; 1455 Cost. II, 774; 1468 BD II, 301); дав. мн. пере(д)комъ (1453 Cost. II, 472).

Див. ще ПРЕДОКЪ, *ПРОДОКЪ.

*ПЕРЕДОКЪ² ч. (1) (?): Колижъ всего прироченя по-статъ своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про-тож и мы... отъ родителей нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: род. одн. передкоу (1462 BD II, 283).

*ПЕРЕДОЛЪ ч. (1) (назва маатку у Київскій землі):

мы кнгины (так.— Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кне(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стѣя тр(о)ци... двѣ волости нашихъ передо(л) а почАпо(д) (Київ, 1459 P 174).

ФОРМИ: знах. одн. передо(л) (1459 P 174).

ПЕРЕДЪ, ПЕРЕДЪ, ПЕРЕД, ПЪРЕД, ПЪРЪДЪ прикм. (305) I. (із знах.) (31) I. (виражае объектні відношення) (27) а) (вказує на особу, у присутності якої відбувається дія) перед (ким), до (кого) (25): I tež, sud'ja... k sudu ne majet' pered sebe privoditi (Луцьк, 1388 ZPL 106); а се Азъ па(н) петрашь... свѣдоцю (!) то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ ма васко мошенчикъ и позвалъ коундрата борсничА о границу (Галич, 1401 P 65); мы петръ воевода... знаменито чиним... оже пришли передъ насъ... боургаре ливовскіи, и принесли великое привиліе, що имаютъ отъ нашего отцА (Сучава, 1456 Cost. II, 788); А потомъ ся о томъ з Нисаиомъ Симъшиничомъ зведналъ н, пришедши передъ насъ, устне позналъ, ижъ его тыми золотыми клепалъ (Краків, 1489 РИБ 431); и воды(н)ски(и) ты(м) свѣтко(м) нехоте(л) вернти, и о то по(э)валисА пере(д) насъ (Вільна, 1495 ВМЗД);

б) (вказує на особу, до якої щось потрапляє) до (кого); перекладається також описовою конструкцією (2): а се Азь кнА(з) федико несвидискии староста кремАнецкии... визнаваю то симъ листо(м) наши(м) нынѣшимъ и пото(м) будучимъ пере(д) кого жь коли сесь листь па(ш) прииде(т)... Ако жь Авно было приАтелю(м) и неприАте (!) моимъ какъ есмъ вѣрнѣ служиль освѣченому кнА(з) швидригаилви (Кременець, 1434 Р 129); а се А кнзь Федко несвидискии... визнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ нынѣшни(м) и потомъ будучи(м) передъ кого жь коли сесь листь нашъ приидеть... Ако жь Авно было приАтелемъ моимъ и неприАтелемъ како есмъ А вѣрие служиль освАценому кнА(з) швитрикгайлу (Черняхів, 1435 Р 132).

2. (виражає просторові відношення з об'єктивним відтинком, вказує на особу, у зв'язку з якою відбувається дія) назустріч (кому) (2): але коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближи(т) сА до рускои земли, а мы имає(м) пере(д) его мл(с)ть выехати (Серет, 1453 Cost. II, 765);

pered siebie (!) вперед: Idem pered siebie па try dorohy, nekotoruže paszy uže u ich zemli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141).

3. (виражає часові відношення, вказує на особу, на яку дія була скерована раніше, ніж на іншу особу) раніше (від кого), перед (ким, чим) (!): О пароучникоу (!) онъ(ж) мени(т) пере(д) первейшого долъжиника заплачо(н) (XV ст. ВС 31).

II. (з ор.) (270) 1. (виражає об'єктні відношення) (242) а) (вказує на особу, у присутності якої відбувається дія, або на інстанцію, в якій відбувається дія) перед (ким, чим)

(240): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитсА со мноу передъ бгмъ (б. м. н., бл. 1350 Р 8—9); а продали и оуздали ему добровоудно... передъ паномъ пилецкимъ старостоу роускоѣ земли (Перемишль, 1366 Р 12); а маиколА пере(д) нами съ своимъ сна (в ориг. сны.— Прим. ред.)... лишили влада и крѣстю оу правое имА и справили влада... пере(д) нами (Баня, 1418 Cost. I, 127); жаловал перед нами паи Федко канцлер господару н(а)шомоу, ки(А)зю великому Швитрыкгайлоу, на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41); И ставши (пан Тадор писар и заплатил того село оусе готовими пинѣзми, перед нами и перед оусими нашими бояри (Сучава, 1464 BD I, 83); и кн(А)зь Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стью а рекль: тым обычаемъ записал сА ты с моим отцемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 AS I, 70); Билъ иамъ чоломъ часникъ (!) нашъ, Федко Гавриловичъ, и положилъ передъ нами листь отца нашего, короля е. м., которымъ ему даль и дозволилъ выкупити имѣние... у Дмитра Холиневского (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); коли хто боудѣ(т) трѣичи обаженъ пере(д) соудо(м) о злодѣиство алюбю о разбой и переможенъ... на веки жа(д)ное чти неимее(т) иметь (XV ст. ВС 36 зв.); и оуставши слуга на(ш), глигоръ, и съ своею жеюю, а(л)бою, и заплатили и(м) оуси тоти... пинѣзи... пере(д) нами и пере(д) нашими больри (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

(з дав. зам. ор.) (!): аж толи, коли мое слово и запис сей духовници моеи нарушит или хто матѣце моеи в чомъ коли будетъ кривду делати, тот ся зо мноу розсудити перед Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29);

б) (вказує на особу, у відношенні до якої виявляється певна позиція) перед (ким) (!): будетъ ли яль его король по кривдѣ любарѣтъ будетъ правъ и я князь кистютии буду правъ передъ вѣгорскимъ королемъ (б. м. н., 1352 Р 6).

2. (виражає просторові відношення) (2) а) (вказує на об'єкт, біля якого відбувається дія) перед (ким, чим), біля (чого) (2): Też ustawilijeśmo, iz żadip... nie mająt' prisiahati na desiatorem bozi prikazani... tolko o wielikoj reczi... a mająt' prisiahati pered szkotoju u dwerej (Луцьк, 1388 ZPL 105—106); мы александръ воевода... знаменито оузАв-

лами ис тымъто нашимъ знамениты(м) листо(м)... оже до на(с) прнехали соу(т) оу посо(л)ство пашове... корола казимира... и жадали на(с), абыхо(м) имали поити пере(д) нашего... пана казимира... и абыхо(м) пере(д) его мл(с)тїю повины(и) гол(д) оудилали (Серет, 1453 Cost. II, 765);

б) (вказує на особу, у відношенні до якої дія відбулася раніше) перед (ким) (!): И я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зорою (!) чистити и нитовати, и пошолъ съ клѣти воиъ передъ мноу, а не бралъ изъ тое клѣти ничего (Вільна, 1498 АЛМ 163).

3. (виражає часові відношення, вказує на день, календарну дату, подію, якій передуює дана дія) перед (чим), незадолго (до чого) (5): Деялосе въ Луцку, передъ святомъ Яна свегого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); А psap u Łupniskach w piatnicu pered Pokrowom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142); А мають втое мыто оувезатисА за неделю пере(д) свѣтки в неделю (Петрків, 1489 АМВ); а рокъ ему в тыи мыта увезатисА передъ Магкою Божее днем первое за неделю (Вільна, 1498 АЛРГ 83);

передъ тымъ (19) передъ тим, раніше: чинимъ знаменито... Ижъ... и мы... даемъ и дали есмо... Сенно село, данное со всемъ, што к нему слушаетъ здавна... и передъ тымъ слухало (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есьмо и дали слузъ нашому... церковь свѣткы апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы... и зъ засѣвы, и съ тыми со всеми, како же было передъ тымъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); и Фе(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зьдавна осочники бывали того двора любецкого зверъ сочывали на ты(х) пано(в) котории пере(д) тымъ тотъ дворъ любецъ деръжывали (Вільна, 1499 ВФ).

4. (виражає причиніві відношення) через (що), внаслідок (чого) (1): мы... визнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... коли бы ся емоу пригодило выти исъ земли мо(л)давскоей пере(д) какн(м) натискомъ оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 Р 162—163).

Див. ще ПЕРЕДЬ¹.

*ПЕРЕДЪПИСАНИИ прикм. (!) вищезгаданий, вищезказаний: а даемъ тому передъ писаному пану Петрашку Ланевичу верху менованая мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18).

ФОРМИ: дав. одн. ч. передъ писаному (1446 АкЮЗР I, 18).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНИЙ, *ВЕРХОУОПИСАНИЙ, *ВЕРХУПИСАНИИ, *ВЕРХУПСАНИИ, *ВЫШЕПИСАНИИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИИ, *НАВЕРХПИСАНИИ, *НАПРЕДЪВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙПИСАНИИ, *ПЕРВОВЫПИСАНИИ, *ПЕРВОИНАПИСАНИИ, *ПЕРВОНАПИСАНИИ, *ПЕРВОПИСАНИИ, *ПЕРВѢИНАПИСАНИИ, *ПРЕДЪПИСАНИИ, *ПРЪЖЕНАПИСАНИИ, *СВЕРХАВЫПИСАНИИ, *УВЕРХУВЫПИСАНИИ.

ПЕРЕДЬ див. ПЕРЕДЬ.

*ПЕРЕДЪМИРКА див. *ПЕРЕДМИРКА.

*ПЕРЕДЬРЧЕННИИ прикм. (6) вищезазваний, вищезгаданий: а мы такижъ слюбили есмы... в руцѣ писанного (в ориг. пасанного.— Прим. вид.) пана миханла з бучача... посла, к тои рѣчи з особна... владиславомъ, пере(ч)ннымъ крелемъ полскимъ... посланого (Сучава, 1434 Cost. II, 664); а пакли быхмо тыхъ записовъ передъ реченыхъ... не дали, подылоугъ слоубоу нашего... тогда тыѣ оусъ записы и листы передьковъ нашихъ... чинимо симъ нашимъ листомъ скаженыѣ (Львів, 1436 Cost. II, 707); гды(ж) реченыи (!) велможныи петрѣ воево(д)... королевни полско(м)у... коу чистой вѣрности, по винною слоужбою вѣчне записа(л) сА и обовАзалъ про тожъ мы... хочемъ вшитки слоужбы и оуставично(с)ти... и иншьА слюбы... смотрити, и стеречи и вѣрне... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ! перечены (1448 Cost. II, 737); дав. одн. ч. ! пере(ч)ному (1434 Cost. II, 664); ор. одн. ! пере(ч)ннымъ I (1434 Cost. II, 664); род. мн. перedy рече-ныхъ (1436 Cost. II, 706, 707); дав. мн. перedy речены(м) I (1436 Cost. II, 706).

Див. ще **ВЫШЕРЕЧЕННИИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ**, ***НАПРЕДЪРЕЧЕННИИ**, ***ПЕРВОРЕЧЕННИИ**, **ПРЕДРЕЧЕННИИ**, ***ПРЕЖЕРЕЧЕННИИ**, **ПРЕРЕЧЕННИИ**, ***ПРОРЕЧЕННИИ**.

***ПЕРЕЕДНАТИ** дієсл. док. (1) (кого чим) (заспокоїти, утихомирити) задовольнити: я князь Федор Василевич Збарзский сознаваю сим моимъ листомъ, штож был есми винен дадиной сво(е)й... тисАчу коп грош(еи) <и> я оу том дадиною свою перееднаа двама сты копами грошей (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: перф. I ос. одн. ч. перееднал (1485—1500 AS I, 120).

ПЕРЕЕМЪ ч. (1) природна межа, природна границя: а хотарь чере(с) долиною що сѣ зоветь переемъ на друогоу долиною та на дорогоу (Сучава, 1488 ДГСММ).

ФОРМИ: наз. одн. переемъ (1488 ДГСММ).

ПЕРЕЖЕ¹ присл. (8) раніше, перед тим: мы юга воевода... знаемо чини(мъ)... оже тѣ(и) истинниі слоуга иашъ панъ браА слоужилъ переже свто почи(в)ши(мъ) родителемъ нашимъ аднесъ слоужит(т) на(мъ) правую и вѣрною слоужбою (б. м. н., 1400 Cost. I, 26); мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... оучинили есмы за душіе дшъ (!) дела переже стопочившимъ господаремъ предкомъ наши(х) (Сучава, 1408 Cost. I, 60); А сет мы Стефанъ воевода... вызнавамы и оуАвлАмы... ажемы и слоубоуемъ и слоубили есми.. абыхомъ мы... верни и подьдани были на веки... яко соут были и передкове наши... и были оухилени и покорни коу свАтымъ переже бывшимъ королемъ и Короуиѣ полскои, такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 ВД II, 300—301).

Див. ще **ПРЕЖЕ**, **ПРЪЖДЕ**¹.

ПЕРЕЖЕ², **ПЕРЕЖЪ** прил. (8) (з род.) (виражае об'єктні відношення з часовим відтінком, вказує на особу, обставину, яка діяла, існувала раніше від кого-небудь або чого-небудь): до (кого, чого), перед (ким, чим) (5): а мы... имаемъ... его мл(с)ти голдовати... по(д)лу(т) обычаю... переже на(с) бы(в)ши(х) воеводъ мо(л)давски(х) (Хотин, 1455 Cost. II, 774); також и сими рази... слоубоуемъ и обещахомъ господареви нашему милмоу кролѣ (!) его милости, абыхом мы... на тѣи час, що коли нам его освещенною милость изАвлѣтъ по его милости посломъ, переж(е) того дне и переж(е) нашего соимоу за ѣ мѣсАць... абыхом сѣ сѣ его милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 ВД II, 351);

п е р е ж е (п е р е ж ъ) с е г о (3) раніше від цього, перед цим: мы Стефан воевода... слоубили есми... на то якоже есми били слоубили и обыцали и записали и переж(е) сего господареви нашему милостивому кролѣ его милости (Новий Град, 1479 ВД II, 351); Што пережъ сего посылали есмо къ тебе нашего посла, поведаючи нашоу прыгодоу, которая жѣ се намъ стала отъ тѣя нашого... штожъ намъ зѣ докончання своего и хрестыного целовання выступилъ... и шкоды намъ великийи поделалъ (б. м. н., 1498 ВД II, 413).

Див. ще **ПРЪЖДЕ**².

***ПЕРЕЖНИИ** прикм. (1) попередній: мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... панъ Балица Мудричка служилъ пережнимъ господаремъ и оцю нашему правую и вѣрною службою (Сучава, 1403 RS 338).

ФОРМИ: дав. мн. пережнимъ (1403 RS 338).

ПЕРЕЖЪ див. **ПЕРЕЖЕ**².

ПЕРЕЖЪ прил. (1) (стп. przez) (із знах.) (виражае причинові відношення) через (що), внаслідок (чого), а також відповідає сучасній безприймниковій конструкції з орудним: мы иляшъ воевода... знаменито чинимо... ка-

ко... рожложившы шкоды... землямъ роускимъ... пережъ огень тымъто землямъ... оучиненыъ... землю шепинскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

***ПЕРЕИМАТИ** дієсл. недок. (1) (що в кого) захоплювати, переймати (що): жаловалъ иамъ князь Костентинъ Крошинскій на Бориса, звалъ мя, господару, Борисъ татемъ... абыхъ я семь волостей твоеи милости... закралъ... и тежъ абыхъ переималъ былъ въ него въ Мошне (Вільна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. I ос. одн. ч. абыхъ переималъ былъ (1495 АЛМ 83).

***ПЕРЕИТИ** дієсл. док. (4) I. (що) (переправитися) перейти (що, через що) (1): А перешедши верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

2. (до чого) (дійти до якого-небудь місця) дійти, прибути (3): и па(к) до оугоръ перешли бы сѣ торго(вл)ю свои, еще да платѣтъ оу сочавѣ мьто сочавское, и инде ни(где) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); И пак (до) Вънгрех да перешли бы сѣ торговлею своею, еще да платѣтъ оу Сочавѣ мьто Сочавское, а инде нигде оу нашей земли (Сучава, 1458 ВД II, 262).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. перешли бы (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1458 ВД II, 262); дієприсл. перед. перешедши (1430 ГВКЛ 8).

Див. ще **ПЕРЕХОДИТИ**.

***ПЕРЕКАЗА** ж. (1) (стп. przekaz) перешкода: в котороеж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети и потомъкове мои не маемо ся вступовати и никоторы переказы в томъ имену чинити (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: знах. мн. переказы (1475 AS I, 72).

Див. ще ***ПРЕКАЖЕНІЕ**, ***ПРЕКАЗА**.

ПЕРЕКОПСКИЙ прикм. (пор. Перекоп у Кримському ханстві) (3): Александръ Божію милостію Великій Князь всказалъ: Што еси присылалъ къ Намъ своего посла Михайла Еропкина и всказалъ еси до насъ: Што царь Мендлий Герей Переконскій и Стефанъ воевода воложскій сѣ тобою въ любви (б. м. н., 1496 ОКИБ); Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до МендликереА, цара Переконского, ваше жѣ милости тоежъ для прыгоды (б. м. н., 1499 ВД II, 449).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Переконскій (1496 ОКИБ); род. одн. ч. Переконского (1499 ВД II, 449).

***ПЕРЕКОПЪ** ч. (3) рів, канава: а хотарь тѣмъ селомъ почеиши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 ДІР«А» 450); А хотарь... по старому перекопу (Сучава, 1479 ВД I, 228).

ФОРМИ: род. одн. перекопа (1427 ДІР«А» 450); дав. одн. перекопу (1479 ВД I, 228).

Див. ще ***ПРЪКОПЪ**.

***ПЕРЕКОПСКИЙ** див. **ПЕРЕКОПСКИЙ**.

***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ** дієсл. док. (4) (зробити що) наважитися, спробувати: А кто сѣ перекоусит нашего дааніа и потвѣрженіа пороушити и раздроушити, тот да ест проклѣтъ отъ господа бога (Сучава, 1488 ВД I, 343).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. сѣ перекоусит 2 (1488 ВД I, 343, 348); ... перекоусит(т) I (1488 ДГСММ); сА перекоусит(т) I (1488 ДГСММЩ).

Див. ще ***ПОКУСИТИ**, ***ПОКОУСИТИ СА**.

***ПЕРЕКОУСИТИ СА** див. ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ**.

ПЕРЕЛОМИЮ ч. (1) (особова назва): а при томъ были старци Печерского монастыра Дублянски Іона Авраамъ ключникъ, Нифонъ святого Михайла Златоверхого игумень Стефанъ Переломило (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. Переломлю (1398 ДГПМ).

***ПЕРЕЛОМСКИЙ** прикм. (2): Жаловали намъ... люди наши бортеве... на Яцка Въштортовича, штожъ великій князь Внговтъ далъ былъ прадеду ихъ Крупшу земли три слѣды въ Переломскомъ повѣте... и за тѣмъ дей

отець того Яцка Вьшторть тыи... земли выпросилъ за пу-
сто у... короля его милости (Вильна, 1495 РИБ 601—602).

ФОРМИ: дав. одн. ч. **Переломскому** (1495 РИБ 601);
місц. одн. ч. **въ Переломскомъ** (1495 РИБ 602).

Пор. ***ПЕРЕЛОМЪ**.

***ПЕРЕЛОМЪ** ч. (1) (назва землеволодіння у Троцькому
вовводстві): Намѣстнику Переломскому и Ожскому, князю
Ивану Львовичу и инымъ намѣстникомъ нашимъ, хто и
напотомъ отъ насъ будетъ Переломъ... держати (Вильна,
1495 РИБ 601).

ФОРМИ: знах. одн. **Переломъ** (1495 РИБ 601).

***ПЕРЕМИЛЕ** с. (1) (назва села у Волинській землі)
Перемилъ: Одложили есьмо: на Гнидовъ не надобе мыта
давати... въ Перемиле войту не надобе (Степанъ, 2-а пол.
XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. **въ Перемиле** (2-а пол. XV ст.
АЛМ 9).

***ПЕРЕМИЛСКИЙ** див. **ПЕРЕМИЛЬСКИЙ**.

ПЕРЕМИЛЬСКИЙ прикм. (6): оузрѣвшіи есмо знамени-
тоую намъ Слоужбоу... Слоужи нашего вѣрно(г) пана
митка... и мы... дали есмо емоу Село липоую оу перемиль-
скомъ Повѣте (Луцьк, 1451 Р 158—159); Старостъ Луцко-
му пану Михаилу Минтовтовичу... и намѣстнику Пере-
милскому, пану Андрею Волотовичу (Степанъ, 2-а пол.
XV ст. АЛМ 8—9).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **перемильскни** (XV ст. АрхЮЗР
8/IV, 193); дав. одн. ч. **Перемилскому** (2-а пол. XV ст.
АЛМ 9); місц. одн. ч. **у Перемилскомъ, перемилскомъ**
(1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; Р 159; 1492 АЛМ 30); знах. одн.
с. **перемильское** (1489 АМВ).

Пор. ***ПЕРЕМИЛЕ**.

***ПЕРЕМІРЬЕ** див. **PEREMIRYIE**.

***PEREMIRIE** див. **PEREMIRYIE**.

PEREMIRYIE с. (16) перемир'я (13): а оу томъ перемир'и
кто кому криво оучинить надобѣ са оупоминати старѣше-
му и оучинити тому и(с)яправу (б. м. н., 1352 Р 6); *chotiab*
rak ty chotiab peremiryia toho s Szwitrykhaуtom, по my
tebe k tomu ne rгyрustym (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI,
140);

peremiryie czyniti (1) укласти перемир'я: *Ustly-*
szawsza to wsi zapłakali i mołwili:... to wze nas iemu wydaet,
коли peremiryia s nim czynił (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI,
140); *wziati peremirie* (1), *peremiryie*
wziati (1) див. **ОУЗАТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. **peremiryie** (1433 ЗНТШ LXXVI, 141);
род. одн. **peremiryia** (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 140); знах.
одн. **peremiryie, peremirie** (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 141,
142); місц. одн. **w (и, о) peremiryi 3** (1433 ЗНТШ LXXVI,
139, 140, 141); оу перемир'и 1 (1352 Р 6); знах. мн. **perem-**
iryia (1433 ЗНТШ LXXVI, 140, 141).

Див. ще ***ПРЕМІРІЕ**.

***ПЕРЕМОЧИ** дієсл. док. (3) 1. (кого в чому) довести
вину (кого)(2): а бѣдѣ(т) в соудѣхъ переможенъ пастѣ(х)
оу щькодахъ поставни(х) имаєть щькоды вси платїть (XV
ст. ВС 37 зв.).

2. (кого) виграти судову справу (у кого) (1): про то мы
сказоуємъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) не исправедливо осоуд-
ди(т)... то(т) имее(т) на вышѣеє право о(т)озвать... а ко-
ли(ж) соу(д)юя перемо(ж)мъ (!) вышшимъ правомъ маєть
емоу вѣрноуѣ за са три гривны (XV ст. ВС 33 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. 1 **перемо(ж)мъ** (XV ст. ВС 33
зв.); майб. пас. 3 ос. одн. ч. **боудѣ(т)...** **переможенъ,**
бѣдѣ(т)... **переможенъ** (XV ст. ВС 36 зв., 37 зв.).

Див. ще ***ПРЕМОЧИ** 1.

***ПЕРЕМЫЛЬСКИЙ** див. **ПЕРЕМИЛЬСКИЙ**.

ПЕРЕМЫСКИЙ див. **ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ**.

ПЕРЕМЫШЛСКИИ див. **ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ**.

***ПЕРЕМЫШЛЬ** ч. (3) (назва головного міста у Пере-
мишльській землі) Перемишль: А данъ листь... на стго дха

днь оу перемышли (Перемишль, 1390 Р 176); А пи(с) оу
перемышли авгу(с) ка (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ).

ФОРМИ: місц. одн. оу **перемышли** (1390 Р 176; 1391 Р
45; 1447—1492 ЛКНКВ).

ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ, ПЕРЕМЫШЛСКИИ, ПЕРЕМЫШ-
ЛЬСКИЙ, ПЕРЕМЫСКИЙ, ПЕРЕМЫСКИИ прикм. (24):
А се а король казимиръ... далъ есмь служѣ своему иванови
дворище... што жѣ слушаєть перемыскоѣ волости (Казимир,
1349 Р 3); а на то послуши вѣдка ларивунъ ис кри(ло-
шаны) перемышльскыи (Перемишль, 1366 Р 12); пришедъ-
ши пере (!) наше обличье... Фанасии (так.— Прим. вид.)

вѣдка перемышльскыи... продалъ естѣ оу бышковичихъ
два дворища пану яшкови испрувьскому (Перемишль,
1391 Р 45); А про недостатокъ людей имаєть слуга нашъ
Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ у той земли у Перемыской
быти (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); да(л) есмы ѣма оу пе-
ремыскоѣ волость (!) село добаневичъ (Львѣв, 1443—1446
Р 147); а на имя приехали су(т) па(н) предбо(р) с конєць-
пола, па(н) соудомирскїи н староста перемышльскїи и па(н)
янь кмита з вижничча (Серет, 1453 Cost. II, 765).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **перемышльскыи, перемышльскїи** 10
(1359 Р 10; 1366 Р 12; 1390 Р 176; 1391 Р 45; 1393 Р 52;
1453 Cost. II, 765); **перемышльскыи** 1 (1422 Р 98); **пере-**
мышльскыи 2 (1419 Р 91); ! **перемыс...** 1 (1369 ПСЧК); род.
одн. ч. **перемышльского** (1386—1418 Р 34); дав. одн. ч. **пе-**
ремышльскому (1349 Р 3); род. одн. ж. **перемышльскоѣ** 1
(1386—1418 Р 34); **перемыскоѣ** 1 (1349 Р 3); знах. одн. ж.
Перемыскую (1408 АкЮЗР I, 6); місц. одн. ж. **у Перемыс-**
кой 2 (1408 АкЮЗР I, 6); оу **перемыскоѣ** 1 (1443—1446 Р
147)

Див. ще **ПРЕМЫШЛЕСКЫИ**.

Пор. ***ПЕРЕМЫШЛЬ**.

***ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ** див. **ПЕРЕМЫШЛЬСКИЙ**.

***ПЕРЕНЕСѢНЬЕ** с. (1) (дія) перенесення: Ги помози
рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь
стаго архиерѣя х(с)ва никола перенесѣнье ч(с)тныхъ его
мощи сгу своему валфромью (б. м. н., бл. 1350 Р 8).
ФОРМИ: знах. одн. **перенесѣнье** (бл. 1350 Р 8).

ПЕРЕПИСАТИ дієсл. док. (2) 1. (що) (змінивши текст,
написати інакше) переписати (1): Што есте намъ говорили
отъ... Стефана воеводы волоского о записъ нашъ штожъ
ему въ томъ нашомъ записе некотори члоньки ся были не
сподобали, и тотъ нашъ записъ къ намъ есте принесли,
абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

2. підробити запис маетку (1): И Костянтинъ рекъ: што
я тебе рекъ, то и теперъ мовлю... а рекъ я то тебе, коли
мовиль, назваль татемъ, ажъ быхъ я господарскихъ семь
волостей закралъ и сему въ тебе въ Мошнѣ переписалъ
(Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: інф. **переписати** (1496 ВД II, 405); баж.-ум.
сп. 1 ос. одн. ч. **быхъ...** **переписаль** (1495 АЛМ 83).

***ПЕРЕПИСЪ** ч. (1) податок, що стягався за перегін з
однієї місцевості в іншу призначеної на продаж худоби,
яка при цьому підлягала переписові: мы стефа(н) воево-
да... чинимъ знаменито... оже... дали и потрѣдили (!) ес-
ми... иашем(у) монастырю... мыто великое и малое и пере-
пи(с) о(т) бакова а тако(ж) де и мыто о(т) тазлова (Сучава,
1460 DIR«А» 515).

ФОРМИ: знах. одн. **перепи(с)** (1460 DIR«А» 515).

Див. ще ***ПРЕПИСЪ**.

***ПЕРЕПРОСИТИ** дієсл. док. (1) (кого) попросити про-
бачення, переписити (кого за що): ино на послѣ(д) герге
оуставшиса з добрыми лю(д)ми перепросилъ пана костю
абы его прости(л) на тоє село и на дома (Сучава, 1449
Cost. II, 385).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. **перепроси(л)** (1449 Cost. II, 385)

ПЕРЕПУСТИТИ *дієсл. док.* (1) (зробити що) допустити (до чого), дозволити (зробити що): а бо(л)ше о(т) того не маємъ перепустити зло оу(чи)нити нашимъ лю(д)мъ оу коруна (Серет, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: *інф.* перепустити (1455 *Cost.* II, 729).

Див. ще *ДОПУСКАТИ, *ДОПУСТИТИ.

ПЕРЕРЕСКОГО (ПЕРЕРОСКОГО) *див.* *ПЕРЕРОСКИЙ¹.

*ПЕРЕРОСКИЙ¹ *прикм.* (1) < перероскии гостинець (1) (назва битого шляху у Волинській землі): к тому село наше Теремное... почонь... отъ Бакъшыны горы до дороги Личиньское, а тою дорогою до перереского (1) гостинца съ Луцка до Ольки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* 1 перереского (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

Пор. *ПЕРЕРОСЛЬ.

*ПЕРЕРОСКИЙ² *ч.* (2) (особова назва): а я панъ ми ханло бучатьцькни... даю сии свои листъ (ч)жур(ч)евн перероскому на свѣдочств(в)о подъ своею печатью (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *дав. одн.* перероскому (1424 *P* 106); *ор. одн.* перероскнмъ (1424 *P* 106).

Див. ще ПЕРЕРОЗКИЙ.

*ПЕРЕРОСЛЬ *ж.* (2) (назва села у Галицькій землі) Перерісль: созналъ то передъ нами панъ ходько... аже што имаю (!) посполную дѣдънину переросль (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: *род. одн.* переросли (1424 *P* 106); *знах. одн.* переросль (1424 *P* 106).

*ПЕРЕРОУБЕЦЬ *ч.* (8) службова особа, яка стежила за виконанням різних феодалних повинностей та вела їх облік (за допомогою зарубок): а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— *Прим. вид.*), ни припашаре, ни илишаре, а ни инъ никто о(т) наши(х) оурадники(х) и перероубце(х) (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); И тиж наши слоуги перероубци аби не го(н)или тоти люди от Коцмани ни на город, ни на млины, ни на наши дворове, съ иними земліне (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

ФОРМИ: *наз. мн.* перероубци, перероу(б)ци 6 (1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR* «А» 512; 1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); перероу(б)цѣ 1 (1453 *Cost.* II, 492); *місц. мн. зам. род.* перероубце(х) (1446 *Cost.* II, 251).

ПЕРЕСЛЮЖИЧЬ *ч.* (1) (особова назва): а при то(м) были шляхетин панове па(н) спыте(к) тарновскыи па(н) волчко переслужичъ (Львів, 1414 *P* 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* переслужичъ (1414 *P* 85).

Див. ще *ПРЕСЛЮЖИЧЬ.

*ПЕРЕСОПНИЦА *див.* *ПЕРЕСОПНИЦЯ².

ПЕРЕСОПНИЦИ, **ПЕРЕСОПНИЦЬКИ** *прикм.* (7): Я ларио(н) игоуме(н) пересопницки(н) визнаваю си(м) мои(м) листо(м)... што(ж) ог(с)дрь коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) менъ... ты(м) манастире(м) стоє прч(с)тое оу пересопници (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а хто бы хоте(л) игоумену пересопницкому ларивоноу оу те(м) (!) име(н)и оу ла(д)ковичо(х) кривдоу вчинити... я по(д)нимаюса о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пересопницкии, пересопницки(н) 2 (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *пересопницкии* 1 (1490 *Пам.*); *дав. одн. ч.* пересопницкому (1490 *Пам.*); *ор. одн. ч.* пересопницки(м) (1490 *Пам.*).

Пор. *ПЕРЕСОПНИЦЯ².

*ПЕРЕСОПНИЦЯ¹ *ж.* (2) (назва села у Київській землі): Не доходѣчи тоули(н) по(л) мили коуръга(н)ци о(т) ты(х) коуръга(н)це(въ) ниже илиясова к гоуиве на низъ гоуива по пересопницю за рекою к полю о(т) пересопници корлемоу гнездоу (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн.* пересопници (бл. 1458 *P* 167); *знах. одн.* пересопницю (бл. 1458 *P* 167).

*ПЕРЕСОПНИЦЯ² *ж.* (3) (назва села у Волинській землі) Пересопница: Я ларио(н) игоуме(н) пересопни-

ки(н) визнаваю си(м) мои(м) листо(м)... што(ж) ог(с)дрь коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) менъ бгомо(л)ца свое(г) ты(м) манастире(м) стоє прч(с)тое оу пересопници, и ты(м) име(н)емъ, которое(ж) придано... стому манастирю (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Дали есмо манастирь Пречистое Богоматери на Пересопницы кнегини Михайловои Василевича Чорторыскои, кнегини Марїи (Краків, 1499 *АЛМ* вип. 2, 36).

ФОРМИ: *дав. одн.* пересопници (1490 *Пам.*); *місц. одн.* оу пересопници 1 (1467 *СП* № 13); на Пересопницы 1 (1499 *АЛМ* вип. 2, 36).

ПЕРЕСТАТИ *дієсл. док.* (1) (чого) перестати, припинити (робити що): И слухн насъ еще тын доходятъ... иже... людемъ своимъ всимъ казалъ готовымъ быти. И того перестати не хочеть (б. м. н., 1498 *BD* II, 414).

ФОРМИ: *інф.* перестати (1498 *BD* II, 414).

*ПЕРЕСТУПИТИ *дієсл. док.* (4) 1. (що) (между, протір) перейти, переплисти (1): а топерь (!) тоурци перестоупили чръмное море занже взАль кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

2. (що, чого) (наказ, повеління) порушити, переступити (що) (3): Аще ли хто... гординею превозносяйся, сия предання отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячъ рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а хто то наше прїказанье переступитъ то(г) име(т) па(н)у то(г) села щкодоу его платити по(д)лоу(г) его дши (XV ст. *BC* 28); Вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ... панъ александръ воевода землѣ молдавскои... присАгъ слюбовъ голдувъ намъ и записовъ намъ оучиненыхъ... переступивши и зломивши былъ иапротиву намъ и на(с) розгнѣваль (Ланчица, 1433 *P* 120—121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* перестоупили (1484—1486 *ГСПТЗ*); *майб. 3 ос. одн.* переступитъ (XV ст. *BC* 28); *дієприсл. перед.* переступивши (1433 *P* 121); *суп.* переступитъ (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

Див. ще ПРѢСТЪПИТИ, *СТОУПИТИ.

*ПЕРЕСТУПИТИ *див.* *ПЕРЕСТУПИТИ.

*ПЕРЕСУДЬ *ч.* (3) збір, який брали з позовників за розгляд справи в суді: I też, jestliby... mezi soboju pezhodu, або swar poczali, sud'ja mesta paszeho zadnoho peresuda па nich не majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); землю есмо присудили Мезкирю и пересудъ есмо взяли (Вільна, XV ст. *РИБ* 610); а не надобъ оу его люди никому оуступатисА а ему своѣ люди судити и вину и перьсудъ ис нихъ имати (Луцьк, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *род. одн.* peresuda (1388 *ZPL* 104); *знах. одн.* пересудъ 1 (XV ст. *РИБ* 610); перьсудъ 1 (1445 *СРК*).

*ПЕРЕСУЖЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) (що) (мінати судове рішення після повторного розгляду справи) пересуджувати: а землю есмо присудили Мезкирю... и королю его милости тотъ судъ свой отказали, и король его милость нашего суда не пересужываль, велѣль таки его милость Мезкиру туо землю держати (Вільна, XV ст. *РИБ* 610).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* пересужываль (XV ст. *РИБ* 610).

ПЕРЕХОДИТИ *дієсл. недок.* (7) 1. (од чого до чого, к чому) (мати напрям, вести — про дорогу) йти, проходити (3): тоти старци... стали оу великого крихова кде переходить дорога зюдечевскаА... попере(к) доубровы к нечачю льсови (Зудечів, 1413 *P* 83); хотар... до дороги што переходит от долгого полѣ до Трестіана (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

2. (через що, з чого в що, з чого за що, за що) (переступати) переходити (3): А зятю моему и дочѣ моей и их дѣтем и никоум не надобе через тот обруб и границу з Лопавшъ у мою землю Хренницькую уступати и переходити николи (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Жаловала са

пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Наевича, мовечи, ижъ она з ыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Лукониця, 1478 AS III, 17).

3. (шо) (*пересікати*) переходити (1): хотар... о(т) дворище, где переходит поут поток... та на болото под лис столпъ (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *инф.* переходити (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *мен.* 3 ос. *одн.* переходит(т), переходит з (1421 P 96; 1492 Cost. S. 162; 1495 *BD* II, 63); переходить 1 (1413 P 83); *баж.-чум. сл.* 3 ос. *одн.* ж. *абы...* переходила (1478 AS III, 17); *дієприсл. одноч.* переходечи (1478 AS III, 17).

Див. ще *ПЕРЄИТИ.

*ПЕРЕХРЕСТНЫИ *прикм.* (1) перехресний: и дорадивши са есмъ ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмъ вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* перехрестныи (1419 P 90).

*ПЕРЄХРЕСТЬЕ *с.* (2) (*місце, де схрещуються дороги, стежки*) перехрестя (1): та(м) г(с)дрю нашемоу... по ло(в)-ко(в)скоу доро(гоу) што идетъ ...ко скоморохо(м) скоморо(с)коу дорогою по перехрестье (б. м. н., бл. 1458 P 167); *коловецкое перехрестье* (1) *див.* *КОЛТОВЕЦКИИ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* перехрестье (1411 P 79; бл. 1458 P 167).

*ПЕРЕЦЬ *ч.* (10) перецъ: Też, jestliby chto kak pa szkolu... metal, tot majet' staroste naszomu zaplatiti dwa funty percu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); А що привезоут от Басараб или от Туркох, или перецъ, или баволноу или боуд що, оу Баковъ и Романов тръгъ... от воза по вѣ златы турскых (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. percu* (1388 *ZPL* 105); *знах. одн. перецъ* 5 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668; 1460 *BD* II, 273, 274); *перечь* 4 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 788, 789; 1460 *BD* II, 273).

*ПЕРЕЦЬ *див.* *ПЕРЄЦЬ.

! ПЕРЄЧЕНИИ (ПЕРЄДЪРЄСЧНЫИ) *див.* *ПЕРЄДЪРЄЧЕНИИ.

*ПЕРЄЧКИИ *ч.* (2) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана кости (в *ориг.* коти.— *Прим. вид.*) перечкиа вистѣрника (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); а на то есть... в. п. косте перечкїа (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: *род. одн. перечкиа, перечкїа* (1443 *Cost.* II, 120; 1448 *Cost.* II, 306).

*ПЕРЄЧКІИ *див.* *ПЕРЄЧКИИ.

ПЕРЄЧКІОУ *ч.*, *невідм.* (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидоша... оана сѣмъ, и сестри его... и продали... двѣ села, на перечкїоу (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156)

*ПЕРІЯНЬ *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): хотар... на врѣх пот(оком) П(ер)іяном (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *ор. одн. <П>еріяном* (1495 *BD* II, 63).

*ПЕРІЯНЫ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотар... на конец нивам Періяном (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *дав. Періяном* (1495 *BD* II, 63).

ПЕРФУРИИ *ч.* (1) (*особова назва, цсл. Порфоурии, гр. Порфѳірісѳ*) Порфирій, Порфир: Се азъ перфурии с(с)нъ (!) ивановъ виукъ васьковъ кырѳѳевница далъ есмъ землю кудравъчицьскую... стму с(с)псу (!) в вѣкы (б. м. н., XV ст. P 75—76).

ФОРМИ: *наз. одн. перфурии* (XV ст. P 75)

Див. ще *ПОРФІРЕЙ.

ПЕРХОУРОВЩИНА *ж.* (1) (*назва землеволодіння у Віленському воеводстві*): Я Василей Волчкович из братомъ своим Лвомъ... визнаваем... штож... продали есмо... отчизну нашу... на има землю пустовьскую обарицькую,

котороеж земли нам перед тым три службы были на има: Кореневщина, а Тиховщина, а Перхоуоровщина, за чотыри копы грошей литовское монѳты (Ставкѳв, 1491 AS I, 96—97).

ФОРМИ: *наз. одн. Перхоуоровщина* (1491 AS I, 97)
*PERSZYJ *числ.* (1) (*порядковий, стівідносний з числом один*) перший: Pysan... misiacia auhusta dwadciatoho dnia perszoho (Ужѳв, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. ч. perszoho* (1421 AS I, 27).

Див. ще ПЕРВЕИШИИ, ПЕРВЫИ I, *ПЕРВЫШИИ, ПРЪВЫ I.

ПЕРЪВЕИ¹ *див.* ПЕРВЕИ¹.

ПЕРЪВЕИ² *див.* ПЕРВЕИ².

ПЕРЪВЕИЕ *див.* ПЕРВЕИ¹.

*ПЕРЪСУДЪ *див.* *ПЕРЕСУДЪ.

*ПЕСКОВЬ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Піскѳв: Милостью Божью, великій князь Швитригаило... Чинимъ знаменито... Ижъ... даемъ и дали есмо... Сенно село, данное со всимъ, што къ нему слушаеть... въ грани Хобовщина отъ Шупкова... а отъ Пескова Купля (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Пескова* (1445 *АкЮЗР* I, 17).

ПЕСОЧНОЕ *с.* (1) (*назва урочища у Подільській землі*): А потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Песочное* (1430 *ГВКЛ* 8).

*ПЕСЧАНЬКА *ж.* (1) (*назва річки у Волинській землі*): я Любарть Кредеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочъными... почонъ отъ Песчаньки бродку... до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Песчаньки* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ПЕСЬ *ч.* (2) песь, собака: хто комоу мтрн лаеть... а не о(т)зоветь... тогды имеетъ речи солганъ яко песь (XV ст. *BC* 29); а бобровникъ одинъ с конемъ и со псомъ, а дохода ему грошь (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. песь* (XV ст. *BC* 29); *ор. одн. псомъ* (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ПЕТИР *ч.* (1) (*особова назва, серм. Peter, лат. Petrus*): <был> пан Маноил... пан Петир Понич (Сучава, 1463 *BD* I, 74).

ФОРМИ: *наз. одн. Петир* (1463 *BD* I, 74).

Див. ще ПЕТРЬ¹.

*ПЕТКА *ж.* (1) (*цсл. падь*) (*невелика ділянка землі*) п'ядь: не подемъ тамъ, бо мы о томъ ведаемъ, але свои петки земли пълнуемо (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *род. одн. петки* (1430 *ГВКЛ* 7).

ПЕТКО *див.* ПЕТЬКО.

*ПЕТКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Наместнику берестейскому пану Станиславу Петковичу (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *дав. одн. Петковичу* (1498 *АЛРГ* 82).

ПЕТРАШ *див.* ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШЕЦЬ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Петръ*): а тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... петрашець, опона(с)(!)... мають ему потому служити ка(к) есть в тои земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. петрашець* (1490 *Пам.*).

Див. ще ПЕТРАШКО, ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШКО, ПЕТРАШЪКО, ПЪТРАШКО *ч.* (13) (*особова назва, пор. Петръ*): Ана продала петрашкови радъцьбовьскому свою дѣднину и вотнину (Перемисьль, 1359 P 10); А при томъ были: Владыка Лоуцкий Ефремеи... а панъ Петрашко Мыльскій маршалокъ земскій (Луцьк, 1446 AS III, 5); и дал пак Юріе вистиярник и пак Пътрашко и съ их тещею Аноушкою... монастирю нашему.. едно село (б. м. н., 1470 *BD* I, 153); При то(м) были... пе(т)рашко Янушько Писарь (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз. одн. Петрашко, Петрашъко, пе(т)рашко, Пътрашко* (1446 AS III, 5; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1470 *BD* I, 152, 153; 1495 *ВМЗД*); *зам. род. оуноукове Петр(аш-*

к)о и Маръ (1495 *BD* II, 57); *род. одн.* Петрашка (1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1472 *BD* I, 170); *дав. одн.* Петрашку 3 (1445 *АкЮЗР* I, 17, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18); петрашкови 1 (1359 *P* 10).

Див. ще ПЕТРАШЕЦЪ, ПЕТРАШЪ.

ПЕТРАШКОВИЧЪ, ПЕТРАШЬКОВИЧ ч. (4) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки: ... пан Ванько Петрашъкович, пан Федко Бобрыкович (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); и мы пе(р)во сего высылали та(м) того межы ними смотрѣти, ма(р)шалъка нашего... пана станицлава пе(т)рашковица (Вильна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *наз. одн.* петрашковицъ, Петрашъкович (1461 *AS* I, 54; 1478 *ЗРМ*); *ск. н.* п(т) (1495 *ВК*); *знах. одн.* пе(т)рашковица (1495 *ВМЗД*).

ПЕТРАШОВАЯ ж. (3) (*особова назва*): Жаловала намъ боярину Мѣнского повѣту, на имя Аниа Петрашова, на невестку свою Ганку (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: *наз. одн.* Петрашова (1494 *РИБ* 560, 561); *дав. одн.* Петрашовой (1494 *РИБ* 561).

ПЕТРАШЪ, ПЕТРАШЬ, ПЕТРАШ, ПЪТРАШ ч. (21) (*особова назва, пор.* Петръ): Купилъ панъ петрашъ дѣдичтво в анъны радивоньковоѣ (Перемисьль, 1359 *P* 10); а на то Азь па(н) петрашъ староста даль есмъ кундратови нашъ листъ под нашею печатью на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); а оу то(м) сели десатъ хыжъ татарскы(х), на има маман съ своими дѣтми и албашь... и сынъ стананинъ петра(ш) (Сучава, 1435—1436 *Cost.* I, 494); А даемъ ему, предописанному пану Петрашу Волковыи, ловцу, верху именованое место вѣчне, непорушно (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); а брать его, тотъ Петрашъ, тѣжъ вмеръ (Троки, 1494 *РИБ* 560).

ФОРМИ: *наз. одн.* Петрашъ 4 (1441—1443 *AS* III, 2; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1494 *РИБ* 560);

петрашъ, птрашъ 8 (1359 *P* 10; 1401 *P* 65, 66; 1404 *P* 68; 1445 *СРК*); петра(ш), петраш, Пътраш 5 (1435—1436 *Cost.* I, 494; 1451 *AS* I, 44; 1458 *BD* I, 6; 1463 *AS* I, 56; 1492 *BD* I, 509); *род. одн.* Петраша (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *дав. одн.* Петрашу (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1494 *РИБ* 560); *ор. одн.* Петрашомъ (1494 *РИБ* 560).

Див. ще ПЕТРАШЕЦЪ, ПЕТРАШКО.

ПЕТРАШЬКО *див.* ПЕТРАШКО.

ПЕТРАШЪ *див.* ПЕТРАШКО.

ПЕТРАШЬКОВИЧ *див.* ПЕТРАШКОВИЧЪ.

ПЕТРЕ ч., *невідм.* (4) (*особова назва, молд., пор.* Петроу): (Боерѣи а)ноума: Ходка Крецовникоул... Петре Екимович (Сучава, 1458 *BD* I, 19); И азь господство ми заплатих оуси тоти пийѣзи... племеником их Тоадероу и братоу его Петре (Сучава, 1489 *BD* I, 376—377).

Див. ще ПЕТРОУ, ПЕТРЫ, ПЕТРЪ.

ПЕТРЕЩІИ *мн.* (8) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу... половина о(т) петреци (Сучава, 1452 *Cost.* II, 426); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже...дали и потвердили есми им... села... на Зелетинъ Петрещїи... и Оприщїи (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *наз.* Петрещїи (1495 *BD* II, 59); *род.* петреци (1452 *Cost.* II, 426; 1472 *Cost.* S. 87); *род. молд.* петрецилор, Петрецилоръ (1472 *Cost.* S. 88; 1487 *BD* I, 297).

ПЕТРИКА¹ ч. (9) (*особова назва, молд., пор. цсл.* Петръ): а на то вѣра моА юги воеводы... вѣра оусѣхъ бояръ молда(в)ски(х), браевн и братоу его петрики и дадемъ ихъ (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 27); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... пан Петрика комис служил нам право и вѣрно (Сучава, 1493 *BD* II, 21); мы Георгїе архїепископ Соуцавскыи... Ион Фрунгеш столник, Петрика комис, панове рада земли молдавскои... слюбили есмо и слюбоуем... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... вьсе мощне а непорушено дръжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: *наз. одн.* Петрнка (1451 *Cost.* II, 400; 1493 *BD* II, 21; 1495 *ВМЗД* 70; 1499 *BD* II, 425, 444); *зам. дав. одн.* да есть... паноу Петрика (1493 *BD* II, 22); *род. одн.* Петрики 1 (1495 *BD* II, 57); Петрыки 1 (1493 *BD* II, 6); *дав. одн.* петрики (1400 *Cost.* I, 27).

Див. ще ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЦЪ, ПЕТРИЧИКЪ.

ПЕТРИКА² ж. (1) (*назва села в Молдавському князівстві*): мы петръ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ... на имѣ темишци и дворенищи... и пашко и петрика и... саоучещи (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288).

ФОРМИ: *наз. одн.* петрика (1447 *Cost.* II, 288).

ПЕТРИКАНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... из долоу от Петрикаи... черес поле на могилоу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *род.* Петрикан (1492 *BD* I, 510).

ПЕТРИКОУВЪ ч. (1) (*особова назва*): Сюю кингоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы из диакомъ иваномъ ищи писа(л) иоа(н) диаконь... петрикоувъ (б. м. н., 1492 *ЗОЕ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* петрикоувъ (1492 *ЗОЕ*).

ПЕТРИКЪ, ПЕТРИКЪ ч. (117) (*особова назва, пор.* Петръ): а на то е(ст)... вѣра пана петрика постелника (Сучава, 1452 *Cost.* II, 410); тѣм ми... дали и потвердили есмы его правою отнина, село на имѣ воинещїи... що коупил... от петрика (Сучава, 1460 *Cost.* S. 41); а на то е(ст) велика марторїа са(м) г(с)дво ми... стефа(н) воево(д)а... и наши боары... па(н) петри(к) Акимови(ч)... па(н) иль хуру коми(с) (Васлуй, 1474 *РГС*); А на то есть... в. п. Петрика комиса (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн.* Петрнкъ, Петрикъ, Петрик(ъ), петри(к) (1460 *BD* I, 41; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 52, 56; 1463 *BD* I, 74; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* I, 123; 1470 *BD* I, 151; 1472 *BD* I, 172; 1474 *РГС*); *род. одн.* петрика, Петрка, (пе)трика, пе(т)рика, Пет(р)ика (1452 *Cost.* II, 410; 1453 *DIR«A»* 503; 1454 *Cost.* II, 501; 1455 *Cost.* II, 526; 1458 *BD* I, 20; 1459 *BD* I, 28; 1460 *DIR«A»* 515; 1466 *BD* I, 106; 1473 *ШКН* 165; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.).

Див. ще ПЕТРИКА¹, ПЕТРИЦЪ, ПЕТРИЧИКЪ.

ПЕТРИЛЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвердили есми имѣ... села... на има пожереци и петрилеци (Сучава, 1443 *Cost.* II, 179); Ино мы выдѣвше их доброу волю... а мы такожде и от нас есмо ей дали и (по)твѣрдили... тогоу прадреченоу четвъртоу част село от Петрилець (Сучава, 1494 *BD* II, 32).

ФОРМИ: *наз.* петрилеци (1443 *Cost.* II, 179); *род.* Петрилець (1494 *BD* II, 32).

***ПЕТРИЛОВЪ** *прикм.* (1) ◊ селище петрилово *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с.* петрилово (1448 *Cost.* II, 355).

ПЕТРИМАНЬ, ПЕТРИМАН ч. (7) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): И оуставше наши слоуги пан Поурече спѣтар и брат его Иванко Толочко... Петриман... та заплатили оуси тоти ри злат оу роуки Станчюлоу Стърестескоул (Сучава, 1491 *BD* I, 458); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже ... Жоурка Пинтече и брат его Петриманъ... жаловали есмы их особною нашею милостїю (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: *наз. одн.* Петриманъ, Петриман (1491 *BD* I, 451; 458, 459; 1495 *BD* II, 248); *зам. дав.* слоугам нашим... Иванкоу Толочко... и Петриман (1491 *BD* I, 458); *род. одн.* Петримана (1491 *BD* I, 459); *дав. одн.* Петриманоу (1491 *BD* I, 451).

ПЕТРИЦЪ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): Тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... едно село на тамашъ где былъ петриць (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353).

ФОРМИ: *наз. одн.* петриць (1433 *Cost.* I, 353).

Див. ще ПЕТРИКА¹, ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЧИКЪ

ПЕТРИЧИКЪ ч. (1) (особова назва, молд., пор. Петръ): а на то ест велика марторіа... бояр наши, пан станчоул... пан петричикъ... и инї слугї наши м(олд)авскии (Васлуй, 1472 Cost. S. 88).

ФОРМИ: наз. одн. петричикъ (1472 Cost. S. 88).

Див. ще ПЕТРИКА¹, ПЕТРИКЪ, ПЕТРИЦЪ.

ПЕТРИШОРЪ ч. (3) (особова назва, молд., пор. Петръ): тѣмъ мы... дали есмо емоу... село где петришоръ сиди(л) (Сучава, 1437 Cost. I, 541); а хотарници были панъ мынзу(л) и петришоръ (Сучава, 1446 ПГСПМР).

ФОРМИ: наз. одн. петришоръ (1437 Cost. I, 541; 1443 Cost. II, 120; 1446 ПГСПМР).

*ПЕТРИКЪ див. ПЕТРИКЪ.

*ПЕТРКОВЪ ч. (1) (назва міста у Польщі, пор. Piotrków): писа(н) въ пет(р)кове (Петрків, 1489 АМВ).

ФОРМИ: місц. одн. въ пет(р)кове (1489 АМВ).

ПЕТРО див. ПЕТРЪ¹.

ПЕТРОВ¹ див. ПЕТРОВЪ.

ПЕТРОВЪ ч. (1) (особова назва): А при том были люди добрыи: Пан Михайло Олександрович Загоровский, а пан Семен Петров (Хвалимичі, 1475 AS III, 14).

ФОРМИ: наз. одн. Петров (1475 AS III, 14).

ПЕТРОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): мы кнА(з) дѣдъ дмитриеви(ч)... павель петрови(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... кнА(з) велебный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислубуемы за него и за его дѣти (Луциця, 1388 P 38—39); А писалъ Ивашко Петровичъ, писаръ кнегини Ивановое Кобрынское Феодоры (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: наз. одн. Петровичъ, петрови(ч) (1388 P 38; 1401 АкВАК III, 2).

ПЕТРОВСКИЙ¹ ч. (1) (особова назва): а при то(м) были добрыи петро судиа перемыскии... грицко дробышеви(ч)... стахни(к) петровскии (б. м. н., 1419 P 91).

ФОРМИ: наз. одн. петровскии (1419 P 91).

*ПЕТРОВСКИЙ² прикм. (1) (який стосується церкви св. Петра): Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская... жаловали есмо и дали служъ нашему на имя людъ... церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы... како же было передъ тѣмъ... при старомъ попѣ Петровскомъ, на име Исаѣ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: місц. одн. ч. при... Петровскомъ (1465 АкВАК III, 4).

*ПЕТРОВЩИНА ж. (2) (назва лану у Волинській землі): И мы... тые есмо два слѣды, Мишковщину и Петровщину, Ганци есмо присудили (Троки, 1494 РИБ 560—561).

ФОРМИ: род. одн. Петровщины (1494 РИБ 560); знах. одн. Петровщину (1494 РИБ 560).

ПЕТРОВЪ, ПЕТРОВ прикм. (11): А ивашко, снѣ петровъ, дѣди(ч) валаски, и па(н) вилча поручаемъ и выручили есмо оу нашего господаря, оу велебного крола пол(с)кого, романа (Берестя, 1400 Cost. II, 617); а на то е(ст) въра... сна г(с)д(а) ми петрова (Сучава, 1429 Cost. I, 258); тѣмъ (sic.— Прим. вид.) мы...дали и потврьдили есмо ему села, на имѣ бещещи... и... ча(с)ти шефулова и петрова (Сучава, 1455 Cost. II, 549); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) прїиде прѣд нами... Пѣтроу Грѣбовъц непот Петров... и продал.. полоувина (!) село (Васлуй, 1495 ВД II, 40);

петровъ день (2) (назва церковного свята, також календарна дата) день святого Петра, Пѣтра: П(и)-сан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова дна (Луцьк, 1396 AS I, 20); пи(с) оу со(ч)въ на петровъ день (Сучава, 1432 Cost. I, 343).

ФОРМИ: наз. одн. ч. петровъ, Петров, петро(в) (1400 Cost. II, 617; 1495 ВД II, 40; SCIM pl. 1); род. одн. ч.

Петрова (1396 AS I, 20); знах. одн. ч. петровъ (1432 Cost. I, 343); наз. одн. ж. петрова (1429 Cost. I, 258; 1429—1430 ВМ 25; 1431 Cost. I, 315; 1455 Cost. II, 549); знах. одн. ж. петрову (1429 Cost. I, 242); зам. ор. одн. с волею... петрову 1 (1411 Cost. I, 95).

Пор. ПЕТРЪ¹.

ПЕТРОУ, ПѢТРОУ ч., невідм. (35) (особова назва, молд., пор. Петръ): мы илїа воевода... чини(м) (знамен)ито... ож(е) тоты... оана рошка граматикъ и братъ его кожъ пѣтроу служили намъ право и вѣрно (Васлуй, 1439 Cost. II, 51); а на то е(ст) марто(р)їа г(с)д(а)во ми стефа(н) воево(д)а и панове наши па(н) дума браеви(ч)... па(н) петру пони(ч) (Сучава, 1466 DIR«А» 519); мы стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) прїиде прѣд нами... слоуг(а) наше Пѣтроу Грѣбовъц... и продал... полоувина (!) село (Васлуй, 1495 ВД II, 40).

Див. ще ПЕТРЪ¹.

ПЕТРУГЪ ч. (6) (особова назва, пор. Петръ): Жаловалъ намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича, рекучи: увязаль ся въ люди мои отчинныи тыми разы безъ каждого права (б. м. н. 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. Петругъ (1498 АЛМ 169); дав. одн. Петругу (1498 АЛМ 169); знах. одн. Петруга (1498 АЛМ 169).

ПЕТРОУША ч. (3) (особова назва, пор. Петръ): И мы имѣ... на имя Ивану, а Гаврылу, а Петруши... тые корчѣмы Вруцькіе продали (Радомль, 1487 РИБ 227—228); и тыми разы тые мешане вруцькіе... на (и)мА иванъ а гаврило а петроуша а ходо(р)... просили насъ абыхмо ещо имѣ тые ко(р)чмы на колико годо(в) продали (Краків, 1489 АКВ).

ФОРМИ: наз. одн. петроуша (1489 АКВ); дав. одн. Петруши, петроуши (1487 РИБ 228; 1489 АКВ).

Див. ще ПЕТРУШКО.

ПЕТРУШКО ч. (4) (особова назва, пор. Петръ): Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/11, 9); А при томъ была дочка моА кн(а)г(и)на Маря СеменоваА РовенскаяА, а... пан Петрушко Мушатич (Ровно, 1488 AS I, 142); А при томъ былъ панъ Петрушко Мушатичъ (Луцьк, 1495 АЛМ 89).

ФОРМИ: наз. одн. Петрушко (1488 AS I, 142; 1490 AS I, 92; 1495 АЛМ 89); дав. одн. Петрушку (1482—1491 АрхЮЗР 7/11, 9).

Див. ще ПЕТРОУША.

ПЕТРЪ¹, ПЕТРЪ, ПѢТРЪ, ПѢТРЪ, ПЕТРО ч. (544) (особова назва, пор. Петръ, гр. Πέτρος) Петро: и на то свѣдци панъ дмитръ панъ петръ (Казимир, 1349 P 4); Влодиславу... кролю польскому... оусе серд(е)ч(н)е поклонание о(т) петра воево(д) молдавского (Сучава, 1388 SL 678); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подѣ паном(м) петро(м) вѣати... тогда первѣе имаеть пану петру... дати четыри ста ко(п) широкихъ грошей (Луцьк, 1438 P 138); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... ож(е) тот истынныи нашъ вѣрныи боярин пан Петръ Чорьныи слоужил нам право и вирно (Сучава, 1462 ВД I, 63); А кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ от господа бога... и от ... апостоль Петра и Павла (Гирлов, 1499 ВД II, 163);

с в а т ы и п е т р ь (1) див. СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: наз. одн. Петръ, петръ, Пѣтръ, пѣтръ, пе(т)ръ, Пет(ръ), Пѣтръ 168 (1349 P 4; 1361 AGZ 6; 1366 P 12; 1393 Cost. I, 13; 1404 Cost. II, 625; 1415 P 87; 1426 Cost. I, 182; 1437 AS I, 34; 1472 ВД I, 177; 1498 АЛМ і т. ін.); петро 2 (1419 P 91; 1456 ЭСФ); пѣтръ 1 (1370 P 18); род. одн. Петра, петра, пе(т)ра, Пѣтра, пѣтра 306 (1388 SL; 1400 Cost. I, 37; 1412 DIR«А» 440; 1429 Cost. I, 267; 1438 DBAc 27; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1455 Cost. II, 540; 1464 DIR«А» 517; 1481 ВД I, 257; 1499 ВД II, 147 і т. ін.); пѣтра 1 (1459 Cost. S. 22); пѣтра 1 (1394 P 54); зам. наз. дал и(х)... петра воевода 1 (1451 Cost. II, 400); дав. одн. Петру,

петру, Пьтроу, Петрѣ 57 (1414 *Cost.* I, 111; 1429 *Cost.* I, 248; 1433 *P* 124; 1438 *P* 138; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *ЗНТШ* XI, 40; 1464 *DIR«А»* 517; 1473 *BD* I, 187; 1488 *РИБ* 424; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); петрови 2 (1411 *DIR«А»* 439; 1429 *Cost.* I, 242); *знах. одн.* Петра (1411 *P* 77; 1436 *Cost.* I, 468; 1482 *AS* I, 80; 1495 *РИБ* 602; 1497 *AS* I, 112; XV ст. *BC* 19, 23; 1498 *АЛМ* 163); *ор. одн.* петромъ, петромь, петро(м) (1366 *P* 12; 1436 *Cost.* I, 444; 1438 *P* 138; 1467 *СП* № 13; 1496 *BD* II, 401); *місц. одн. по петрѣ* (1428 *P* 111).

Див. ще ПЕТРОУ, РЮТР.

ПЕТРЬ² ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмь мы... дали есмы емоу... осемъ сель на има... петрѣ на кобыль и онещи и кытещїи и виришешїи и селевестрїи и на хоуба и на лубанѣ сръбїи и лиещи (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488).

ФОРМИ: наз. одн. Петрѣ (1436 *Cost.* I, 488).

ПЕТРЫ ч. (1) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): писа петры арданкоуви(ч) (б. м. н., 1458 *DIR«А»* 513).

ФОРМИ: наз. одн. петры (1458 *DIR«А»* 513).

Див. ще ПЕТРЕ, ПЕТРОУ, ПЕТРЪ.

***ПЕТРЫКА** *див.* ПЕТРИКА¹.

ПЕТРЬ *див.* ПЕТРЪ¹.

ПЕТРЪ, ПЕТРА ч. (25) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): (мы) рома(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... аже то(т) вѣрныи нашъ слоуга, панъ петра, томи(н) снѣ... служить на(м) вѣроу и правдоу (Сучава, 1448 *Cost.* II, 299—300);

а пак ѹ злат татарскихъ заплатих оу роуки Мърини... и... Илкы... и племеником их Гидїоноу и братоу его Петри (Гирлов, 1499 *BD* II, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Петрѣ (1448 *Cost.* II, 300; 1469 *BD* I, 134; 1473 *BD* I, 186; 1491 *BD* I, 456; 1493 *BD* II, 18; 1499 *BD* II, 153); *род. одн.* Петри 8 (1453 *Cost.* II, 494; 1459 *BD* I, 28; 1482 *BD* I, 266; 1483 *BD* I, 270, 273, 275; XV ст. *НРРГ*; 1484 *BD* I, 286); *петры* 1 (1455 *Cost.* II, 550); *дав. одн.* петри 9 (1491 *BD* I, 456; 1495 *BD* II 76; *Cost.* S. 193, 194; 1499 *BD* II, 154); *Петрѣ* 1 (1493 *BD* II, 19).

Див. ще ПЕТРЕ, ПЕТРОУ, ПЕТРЫ.

ПЕТЬКО, ПЕТКО ч. (7) (*особова назва, пор.* Петръ): о(т) мѣстичовъ короткии павель... петько бруновичъ шюльорь (Львїв, 1368 *P* 16); а тыи люди о(т)чичи мои, на има микоула... пе(т)ко мають ему потому служити ка(к) есть в тон земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*); В Берестїи войть володимирский Луд... а Петько личбу делали з мыта володимерского (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78)¹.

ФОРМИ: наз. одн. Петько, петько, Петко, пе(т)ко (1368 *P* 16; 1490 *Пам.*; 1495 *РИБ* 602; 1496 *АЛРГ* 78); *дав. одн.* Петьку (1495 *РИБ* 602).

! ПЕЧА (ПЕЧАТЬ) *див.* ПЕЧАТЬ¹.

***ПЕЧАЛОВАТИ СѦ** *дієсл. недок.* (1) (чим) турбуватися, піклуватися (про що): а ему печаловат(и) сѦ душею моею и жены моеѣ душею (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: інф. печаловат(и) сѦ (1385 *P* 28).

ПЕЧАЛОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмь мы видѣвши его правоу и вѣрноу слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... села его... на имѣ... село печаловци и село оугриновци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: наз. печаловци (1437 *Cost.* I, 541).

***ПЕЧАЛОВЪ** ч. (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмь мы... дали есмы емоу... оу печалова село печаловци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: род. одн. печалова (1437 *Cost.* I, 541).

***ПЕЧАЛЬ** *ж.* (1) печаль, журба: а коли которые торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2).

ФОРМИ: род. одн. печали (1341 *P* 2).

ПЕЧАТ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

***ПЕЧАТАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*підтверджувати зміст документа*) ставити печатку: Иже сїве со оїи соу(т) одно(г) права прото оуставленїе чинїмъ гдѣ есть имѣ потребїзна

жебы оцегоу печат(т)ю печатотї (!) а инѣшее своѣя не мелї ані смелї имѣ(т)и (XV ст. *BC* II зв.).

ФОРМИ: інф. ! печатотї (XV ст. *BC* II зв.).

! ПЕЧАТОТІ *див.* *ПЕЧАТАТИ.

***ПЕЧАТЬ** *див.* ПЕЧАТЬ¹.

ПЕЧАТЬ¹, ПЕЧАТ, ПЕЧАТЬ, ПЕЧАТ *ж.* (883) 1. (*не-великий металевий або кам'яний предмет з вирізаним на ньому знаком для відбивання на воску, свинці і под. з метою підтвердження змісту документа*) печатка, печать

(80): а на то есм(ь) приложилъ свою печать и оцъ мой вл(д)-ка лучьский арсении (б. м. н., 1366 *P* 14); Я, кнегини Ивана Семеновича Кобринская Федора, для потверженья сего нашего листу и нашихъ сїхъ записей, приложила есмы на то печать свою (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); и велѣли есмы нашем(оу) слоужъ вѣрном(оу) діенисоу писати и пе(ча)тъ поставити к сем(оу) листоу (Сучава, 1437 *Cost.* I, 520); а не мела есмы своєю печати; и я есмы просїла тых панов, што оу сем моем листу стоат, абы дла потверженья сего моего листа печати свои приложили к сему моему листу И воны печати свои приложили к сему моему листу (Острог, 1481 *AS* I, 77—78); снѣ прї животоѣ оїа свое(г) не имаетъ печат(и) оївы пожїва(т) Иже сїве со оїи соу(т) одно(г) права прото оуставленїе чинїмъ гдѣ есть имѣ потребїзна жебы оцегоу печат(т)ю печатотї(!) (XV ст. *BC* II зв.); а про лѣпшюу твердость я макс(м) би(л) чоло(м) п(н)оу воитоу и боурмистро(м) и радца(м) штобы и(х) мл(с)ть приложи(ли) печат(т) мѣстїцкоюу к семоу листу (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

2. (*відбиток цього знака, зроблений на воску, свинці і под. і прикріплений шнуром до документа замість підпису*) печать (782): а на потверженье тѣм дѣдинам, дали есмо твердост нашу печат привѣсїли велебного королевства нашего (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а на то свѣдоцтво завѣсїлъ свою печать а панъ михаїло свою печать (Львїв, 1386 *P* 31); на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ и с нашею печатюю золотоу абы то крѣпко было (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); а на то дали есмы свои листъ и нашу печать привѣсїли (Коломия, 1398 *P* 57); а на болшее потверженїе томоу вѣсемоу вышеписанномуу, велѣли есмы слоужъ нашему вѣрномоу діенисоу логофетоу писати и печать привезати к семоу листоу (Сучава, 1439 *Cost.* II, 62); если быхоум тыхъ то Сад-Ахматовичюу ис ыными темники и оуланы не выдали, тогда нам корол его милость не имаетъ ни в чом винен быти, и можетъ нам своихъ записоув не держати, которые имам под королевскою завишеною печатю (Сучава, 1462 *BD* II, 293); И онѣ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашему дворному, наместнику Утеньскому, пану Литавору а писару нашему Фѣдкы, и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ Фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ инѣшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431); и мы тыхъ Цеценевскихъ пытали, Ондрѣа Нѣмцевича, а Васка Игнатовича: естли ваша печать оу того привїла?... и потомъ тьи Цеценевский сами сѦ к своей печати признали, штож их печат есть в того листу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); А на болшоу крѣпост(ь) и потврѣженїе вѣсемоу вышеписан(ь)номуу, велѣли есмы нашему вѣрномоу паноу Тѣоу(тоулов)и логофетоу завѣсїти нашу печать к семоу листоу нашему (Сучава, 1500 *РА* 261);

печатъ завесїстая (1) висяча печатка: на то жъ дали есмы грамот(о)у и под нашею печатюю завесї(с)-тоу... оу суботу по михаїлове дїи на завѣтрие (б. м. н., 1387 *СП* № 12); великая печать (4), печатъ великая (6) *див.* ВЕЛИКИЙ¹ 3; дати печати (1) *див.* ДАТИ 7; мала я печать (1) *див.* *МАЛЫЙ 4.

3. письменный документ, скріпленный печатю (8): а кто имѣть купити скотъ или бараны, у баковѣ, либо у романо-

въ у торгу, либо у бани, либо на нѣмци, либо у иныхъ торгохъ нашихъ, не надобѣ нигдѣ мыто дати, нижь тамъ гдѣ купилъ и возьметъ печать отъ мытника (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а тамъ взметъ печатъ та приидетъ слободно до Сочавы, та дастъ головное мыто оу Сочавѣ отъ гривноу по 1 гроши, а отъ воза риби не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *наз. одн. печать, печат, п(е)чатъ, пе(ч)ать, <пе>чатъ* 77 (1366 *P* 12; 1398 *CEV* 56; 1411 *P* 80; 1457 *BD* II, 258; 1462 *BD* II, 285; 1470 *BD* II, 310; 1476 *BD* II, 337; 1480 *BD* I, 242; 1491 *AS* I, 94; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); *печать, печат, печат(т)* 3 (1386 *CEV* 9, 10; 1400 *Cost.* II, 619); *пича(т)* 1 (1436 *Cost.* II, 698); *ск. н. пть* 1 (1420 *CEV* 489); *род. одн. печати, печат(и)* 6 (1459 *P* 172; 1481 *AS* I, 77; 1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 5 зв., 11 зв.; 1491 *AS* I, 94); *зам. ор. одн. поуд нашей печати* 2 (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *дав. одн. печати* 1 (1491 *AS* I, 94); *знах. одн. печать, печатъ, печат, печат(т), peczat', peczath, <пе>чатъ, peczat, <п>ечатъ, печат(ь), (печ)атъ, <пе>чатъ, печ(ать), печат(ь), печат(ь), печат(ь), пе(ч)тъ, <пе>ча(т)* 619 (1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1388 *P* 41; 1396 *AS* I, 20; 1411 *Cost.* I, 85; 1426 *ВМ* 22; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106; 1462 *BD* I, 64; 1487 *BD* I, 305; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *печать, печат(т)* 18 (1386 *P* 31; 1393 *P* 51; 1395 *Cost.* II, 612; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; 1407 *P* 72; 1414 *P* 85; 1432 *Cost.* I, 338; 1436 *DIR«А»* 469; 1459 *P* 174 і т. ін.); *пичатъ, пича(т)* 2 (1483 *BD* I, 270; 1490 *DC* 149); *pieczeth* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); *печа* 1 (1466 *DIR«А»* 519); *пе(ч)тъ, пе(чт)* 2 (1449 *Cost.* II, 386; 1456 *ГПХМ*); *ор. одн. печатю, пьчатю, печатю, печат(т)ю* 23 (1487 *СП* № 12; 1389 *PEA* I, 27; 1392—1393 *РФВ* 171; 1409 *P* 74; 1415 *Cost.* I, 122; 1424 *P* 106; 1456—1481 *P* 164; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1496 *BD* II, 407; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); *печатью* 2 (1401 *P* 66; 1433—1443 *АРМ*); *печетью* 1 (1489 *РИБ* 432); *печатию* 4 (1388 *RS* 678; 1401 *RIR*; 1495 *АЛМ* 89; 1499 *BD* II, 426); *печатю* 1 (1457 *BD* I, 4); *печат(т)* 1 (1498 *ЧАФ*); *наз. мн. печати* 8 (1411 *P* 80; 1433 *P* 123; 1434 *Cost.* II, 666; 1436 *Cost.* II, 702; 1456 *ЭФ*; 1491 *AS* I, 94; 1496 *BD* II, 402); *печати* 1 (1454 *P* 163); *род. мн. печатей* (1491 *AS* I, 94); *дав. мн. печатямъ* (1475 *AS* I, 72); *знах. мн. печати, печат(и), peczati, pieczathu, peczatu, печат(и), печат(и)* 92 (1352 *P* 7; 1388 *P* 39; 1393 *Cost.* II, 608; 1404 *Cost.* II, 625; 1419 *P* 91; 1435 *Cost.* II, 689; 1449 *АЛМ* 8; 1466 *AS* I, 63; 1487 *AS* I, 86; 1499 *BD* II, 426 і т. ін.); *печати* 5 (1395 *Cost.* II, 610, 613; 1400 *Cost.* II, 618; 1404 *P* 70; 1421 *Cost.* I, 143); *пъчати* 2 (1492 *AS* III, 24; 2-а пол. XV ст. *СПС*); *пъчати* 1 (1388 *P* 42); *ор. мн. печатями, печатми, печат(т)ми* 7 (1435 *Cost.* II, 679, 682; 1463 *AS* I, 56; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* III, 17; 1496 *BD* II, 407; *ОПСВВ* 62); *печатями* 1 (1404 *ГМ*).

*Див. ще *ПЕЧАТЬ².*

***ПЕЧАТЬ²** ч. (8) (*відбиток знака, зроблений на воску, свинці і под. і прикріплений шнуром до документа замість підпису для підтвердження його змісту*) печать: а на болшее подтверженіе велѣли есми нашему вѣрному пану дѣинисуу логофетоу пис(а)ти и печать нашъ привѣсити к сему нашему листоу (Сучава, 1437 *Cost.* I, 536); а на болшіе крѣпость... велѣли есми... томѣ логофетоу, писати и печат наш и печати бояр нашихъ привѣсити к сему нашему листоу (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: *знах. одн. печать, печатъ, печат, печат(т)* (1437 *Cost.* I, 536, 542; 1443 *ВМ* 42; 1453 *Cost.* II, 446; 1458 *BD* II, 263; *Cost.* II, 815; 1470 *BD* I, 148; 1472 *Cost.* S. 88).

Див. ще ПЕЧАТЬ².

***ПЕЧЕНЧЫНЪ** ч. (1) (*особова назва*): а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожь оць его коупилъ оустарищчевѣ на имѣ печенчына дворище (Луцьк, 1451 *ДГШХ*).

ФОРМИ: *род. одн. печенчына* (1451 *ДГШХ*)

***ПЕЧЕНЪЖЕЦЪ** ч. (1) (*назва лісу у Подільській землі*): Надаю... Городище Тимоло(в) изъ лѣсо(м)ъ Гниле(ш)ки(м)ъ Томиловомъ Печенѣ(ж)цо(м)ъ... И и(н)шими Лесами (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор. одн. Печенѣ(ж)цо(м)ъ* (1459 *P* 171).

***ПЕЧЕРА** ж. (1) печера: Се азъ... андрей(и) владимирови(ч)... съ своею женою... поклонихомъ сѣ оца свое(г) гробоу... и всѣхъ стыхъ старцевъ гробо(м) въ печерѣ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *місц. одн. въ печерѣ* (1446 *P* 154).

ПЕЧЕРСКИЙ, ПЕЧЕРСКИЙ, ПЕЧЪРЕСКИЙ *прикм.* (35) (*який має відношення до Печерського монастиря*) печерський: А при томъ былъ попо печѣреский петръ (Перемишль, 1359 *P* 10); А при томъ были светки наша рада: архимандритъ печерский Аврамей, а князъ Иванъ Путѣта (Київ, 1437 *AS* I, 34); из... харьковщины па(т)деса(т) грошей на печерський домъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); основана быс цркъвъ прстыа блца печерскаа на старомъ основаніи (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129); а при томъ были старци пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рскы Васья(н) коува(з) а ключни(к) пе(ч)ркы андрони(к) а оуоставни(к) пе(ч)рскы лаврентеи (б. м. н., 1498 *ЧАФ*);

монастырь Печерский (8). Печерский монастырь (7) *див. МОНАСТЫРЬ.*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. печерский, пече(р)скїи* 4 (1437 *AS* I, 34; 1481 *ГПМ*); *печерскыи* 1 (1446 *P* 154); *пе(ч)рскы, пе(ч)ркы* 3 (1498 *ЧАФ*); *печѣреский* 1 (1359 *P* 10); *род. одн. ч. Печерского, пече(р)ского* 4 (1398 *ДГПМ*; 1481 *ГПМ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *пе(ч)ерска(г)* 1 (1498 *ЧАФ*); *дав. одн. ч. Печерскому, печерскомуу, пече(р)ско(м)* (1398 *ДГПМ*; 1481 *ГПМ*; 1498 *ЧАФ*); *знах. одн. ч. печерський, пече(р)скїи* (бл. 1458 *P* 167; 1481 *ГПМ*); *ор. одн. ч. пече(р)скимъ, печерський(м)* 2 (1459 *P* 174; 1481 *ГПМ*); *печерскы(м)* 1 (1446 *P* 154); *місц. одн. ч. въ (у) Печерскомъ, печерско(м)* (1398 *ДГПМ*; 1446 *P* 155); *наз. одн. ж. печерскаа* (бл. 1470 *ОБРН* 129); *род. одн. ж. пече(р)ское* 1 (1481 *ГПМ*); *пе(ч)рские* 1 (1498 *ЧАФ*); *род. мн. Печерскихъ* 1 (1398 *ДГПМ*); *печерський(х)* 1 (1446 *P* 154); *дав. мн. пече(р)скимъ* 1 (1481 *ГПМ*); *печерський(м)* 1 (1446 *P* 154).

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧЕРСКИЙ** *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧИЩАВЫЙ** ч. (1) (*особова назва*): Пишетъ король... абы Петругъ не вступалъся въ тыи люди, на имя въ Езыкенича зѣ дѣтьми... а въ Чермака зѣ братею и зѣ дѣтьми Печищавыхъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *род. мн. Печищавыхъ* (1498 *АЛМ* 169).

***ПЕЧЬ** ж. (1) ◊ каменная печь *див. КАМЕНИ.*

ФОРМИ: *дав. одн. печи* (1478 *AS* III, 17).

ПЕЧЪРЕСКИЙ *див. ПЕЧЕРСКИЙ.*

***ПЕЧАТЬ** *див. ПЕЧАТЬ¹.*

ПЕЧАТ *див. ПЕЧАТЬ¹.*

ПЕЧАТЬ *див. ПЕЧАТЬ¹.*

***ПЕШАНЫИ БРОДЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): Я еще будучи в добромъ здоровію... дала есми ему... имене... ограничоное... гостинцомъ до Пешаного-Броду по Трестанку по Чортов-Ставок (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242).

ФОРМИ: *род. одн. Пешаного Броду* (1488 *AS* I, 242).

!ПЗЧАТЬА (ИЗЧАТЬА) *див. *ИЗЧАТЬЕ.*

***ПИВНИЦА** ж. (3) підвал, льох, пивниця: Жаловалъ намъ... Есько Рабеевичъ на дядьковича своего... такимъ обычаемъ: отецъ дей мой Рабей сховалъ былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницю, а въ тую пивницю хоживалъ дядько мой Симѣха и сынъ его... а и ключи отъ тое пивницю были въ нихъ, и потомъ тыи золотыи въ насъ згнули (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *род. одн. пивницы* (1489 РИБ 431); *знах. одн. пивницу* (1489 РИБ 431); *місц. одн. въ пивницы* (1489 РИБ 431).

*ПИВО *с.* (4) пиво: А пить могоричь... за двѣ гривнѣ вѣснии меду за гривною а пива за гривну (Перемишль, 1366 Р 12); Билъ намъ чоломъ... панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што перво сего... дозволили есьмо ему... корчму вольную, пиво и медъ держати, и билъ намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили... на вѣчностъ (Люблин, 1410 АкВАК XI, 5); а еще есми имъ дали волю што бы собѣ держати, оу сочавъ, один домъ, а оу том домоу корчмоу не держати, ни пива варити (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *род. одн. пива* (1366 Р 12; 1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670); *знах. одн. пиво* (1410 АкВАК XI, 5).

*ПИВЧЕ *с.* (1) (*назва села у Волинскій землі*): Паки же... даемо... село... Бусчу... Мезочъ Малый и Великий, Будорожъ, Пичеви (!) Точывско... зъ гаями, ловами и зо всякими пожытками (6. м. н., 1322 АрхЮЗР I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн. ! Пичеви* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ПИКОВАА *ч.* (1) (*особова назва*): А тыи люди о(т)чичи мой, на има микоула... васкови(ч), пиковаА... пе(т)ко мають ему потому служити ка(к) естъ в тои земли обычаи (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн. пиковаА* (1490 Пам.).

ПИКОУЛ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потвѣрдили томоу... монастироу цигане... на имъ: Микоула съ чельдею, и Та-тоул съ чельдею... и Пикоул, и Тома съ чельдми (Сучава, 1487 ВД I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Пикоул* (1487 ВД I, 310).

*ПИЛЕЦКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): мы... чинимы зна-емо... како кол(т) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) владиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѣ стороны о волость о залъсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: *ор. одн. пилецкою* (1404 Р 70).

ПИЛЕЦЬКИЙ, ПИЛЕЦКИЙ *ч.* (3) (*особова назва*): А на то послуши панъ староста рускоѣ земли ота пилецкий... писарь яшко (Перемишль, 1359 Р 10); А на то послуши князь юрьи глѣбовичъ белзьский панъ ота пилецкий староста рускоѣ землѣ (Львѣв, 1368 Р 16).

ФОРМИ: *наз. одн. пилецкий, пилецкий* (1359 Р 10; 1368 Р 16); *ор. одн. пилецкий* (1366 Р 12).

ПИЛИКОВИЧЬ *ч.* (2) (*особова назва*): тогды па(н) птрашь пиликовичъ не могль быти к тому розъизду (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: *наз. одн. пиликовичъ* (1404 Р 68).

ПИЛИПОВА РОУДА *ж.* (1) (*назва села у Галицкій землі*): возревше есмо на его вѣрноюу службу... даемъ емоу и дали есмо... подъ зудечовомъ джуровъ... пилипова роуда тул(ч)ино двориче (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: *наз. одн. пилипова роуда* (1394 Р 54).

*ПИЛИПОВЪ *прикм.* (1) \diamond пилиповъ постъ (!) (*назва посту, також календарна дата*) рѣздвяний піст, пилипівка: Што перьво сего тыми разы въ Пилиповъ постъ продали были есмо вси корчмы Въруцькіе... Марьку на тры голы (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Пилиповъ* (1487 РИБ 227)

Див. ще ПИЛИПОВА РОУДА.

ПИЛНЕЮ (ПИЛНО) (1): про тожь мы... на стын хр(с)тъ положивши роуцъ и цѣловали есмы и оучинили. иже хочемъ вшитки... слюбы... пилнею (!) смотрити, и стеречи и вѣрне... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ПИЛНО.

*ПИЛНИШИИ *прикм. в. ст.* (1) потрібніший, невідкладніший: колижь межи рожаемъ людьскимъ ничего не естъ пилнишее, нижъли памяти потребизна естъ... про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како ... рож-

ложивъшы щкоды... тымъто землАмъ... оучиненыгъ... тому истинно(м) па(н) владисла(в)... за щкоды... землю шепиньскоую... даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: *наз. одн. с. пилнишее* (1436 Cost. II, 706).

*Пор. *ПИЛНЫИ 2.*

ПИЛНО *присл.* (2) старанно, пильно: про ть жь Азъ... хочю вѣрно и пилно служить королю польско(м) (Кременецъ, 1434 Р 130); про то жь А... присАглъ есмъ... ижь хочю вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 Р 132—133).

*ПИЛНОСТ *ж.* (2) 1. старанність, пильність (1): въ всеи покори и почестьнос(т)и оучинили е(с)ми къ сеи слоужбѣ... корони кролевства пол(л)ского... доброво(л)но сА завѣзуючи, обичоуючи и слюбоуючи... иже... слоужбы и обѣтници нашеи... на каждыи ча(с) ховати, съ въсео пилностію бачити (Львѣв, 1436 Cost. II, 698).

2. уважність, піклування (1): Я еще будучи в добром здоровоу... и выдечи сестренца своего кн(А)зА Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есми ему по своемъ животу имене... на има Любчо (Ровно, 1498 AS I, 241—242).

ФОРМИ: *знах. одн. пилност* (1488 AS I, 242); *ор. одн. пилностію* (1436 Cost. II, 698).

*ПИЛНЫИ *прикм.* (5) 1. старанный, пильный (4): про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердьци своѣмъ, рожложивъшы щкоды... тымъто землАмъ... оучиненыгъ... тому истинно(м) па(н) владисла(в)... за щкоды... землю шепиньскоую... з города... и со въсьми... селы даваемы, дароуемы а ворочаемы (Львѣв, 1436 Cost. II, 706); А дилъ того, мы Стефан, воевода и пан земли молдавской, знакомито чинимъ... яко хотА счасной памАти... предкоув наших... наслідова(т)и, и тиж их вѣры, пилной заслугы коу... кролюмъ полскимъ... посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслідованемъ послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 ВД II, 283—284); И ис того не имаемъ его милости вымолвити сА... ни оу чем, але имаемъ их милости верни и пилни быти, якожь выше пишемъ (Сучава, 1468 ВД II, 301); Ино мы, впамятавшы его веръную а пил(ь)ную службу... ку отцу нашому... и къ намъ, з ласки нашею тыи сельца... дали есмо ему (Вильна, 1499 РИБ 777).

2. невідкладний, пильный (1): Ино тыми разы для некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в князА Васила Сго Милости вziali семдесАт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе, то вжо мѣнит сто коп грошей широких (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *род. одн. ж. пилной* (1462 ВД II, 283); *дав. одн. ж. пилной* (1492 AS III, 23); *знах. одн. ж. пил(ь)ную* (1499 РИБ 777); *наз. мн. пилни* (1436 Cost. II, 706; 1468 ВД II, 301).

*Пор. *ПИЛНИШИИ.*

*ПИЛЬНЫИ *див. *ПИЛНЫИ.*

ПИМЕН *ч.* (1) (*особова назва, цсл. Пимень, гр. Ποιμήν*) Пимін: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даемъ и потверждаем ... монастироу от Немца... идеже ест егоумень молебник наш поп Пимен... села на имъ: Дворенечи... и Боузаціи (Сучава, 1482 ВД I, 263).

ФОРМИ: *наз. одн. Пимен* (1482 ВД I, 263).

*ПИНЕЗЬ *див. *ПИНАЗЬ.*

*ПИНЕСКЪ *ч.* (1) (*назва міста у Троцькому воеводстві*) Пінськ: Ино мы... прыказоуемъ вамъ: которыхъ онѣ пословъ своихъ пошлетъ до великого князА Ивана Васильевича, штобы есте тыхъ его пословъ... добровольне пропускали... по великому князѣству литовьскому... на Корецъ, на Дубровицу, на Пинескъ, на границу московьскую (Вильна, 1498 ВД II, 412).

ФОРМИ: *знах. одн. Пинескъ* (1498 ВД II, 412).

ПИНСКАЯ *ж.* (2) (*особова назва*): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведилъ передъ

нами, штожь кнехия (!) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее, князь Василей Семеновичъ, за его службу дали ему имен(ь)ице на имя Тербенское (Городно, 1497 РИБ 683); А ргу том булу... боіагу кпiахупу рупскоу (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: наз. одн. Пинская (1497 РИБ 683); род. одн. рупскоу (1500 ДПЖН).

ПИНСКИЙ прикм. (5): я кн(А)г(и)ни Семенова кн(А)г(и)ни Настасья... чинимъ знаменито... под свѣдом(ом) г(о)с(по)д(и)на и отца н(а)шого епископа туровского и пинского Евѣдима (Степань, 1489 AS I, 89);

пиньскыи мость (1) (назва моста у Троцькому воеводстві): а о(т) пѣсчана броду по пиньскыи мость (б. м. н., 1366 P 14); место Пинское (1) див. МѢСТО¹ З. ФОРМИ: наз. одн. ч. пинский (1489 AS I, 89); род. одн. ч. пииского (1489 AS I, 89); знах. одн. ч. пиийскыи (1366 P 14); місц. одн. с. въ... Пинскомъ (1497 РИБ 683).

Пор. *ПИНЕСКЪ.

***ПИНТЕНОВЪ** прикм. (2) ◇ Пинтенова поляна (2) (назва поляни у Молдавському князівстві): И ещѣ есмо дали и потвърдили томо(у)... манастир(оу)... браницю, що ест около манастира, починши от верх Никида, от польну шо сѣ зовет Пинтинова поляна, та долоу Никидом до глода (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Пинтенова I (1491 BD I, 473); Пинтинова I (1491 BD I, 473).

ПИНТЕЧЕ див. ПЫНТЕЧЕ.

*ПИНТИНОВЪ див. *ПИНТЕНОВЪ.

ПИНЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): Се я кнѣзь михаил коста(н)тиновичъ пиньский староста володимерський придоу с(с)томуо (!) сп(с)у... десѣтиноу озими пшеници и ржи (б. м. н., 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: наз. одн. пиньский (2-а пол. XV ст. СО).

*ПИНЬСКИЙ див. ПИНСКИЙ.

*ПИНЪЗЪ див. ПИНАЗЪ.

*ПИНЪЗЪ див. ПИНАЗЪ.

***ПИНАЗЪ** ч. (285) (цсл. пѣназь, ствн. pfenning) I. (найменша грошова единиця) гріш (5): а то то мыто татарское, что было оустановлено оу биломгородъ, а мы то то мыто ливовчаном отпустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисач коп (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а мы то то мыто Ливовчаном отпустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисача коп (Сучава, 1460 BD II, 274—275); што... на лѣвоу пенѣзи даю(т) не имаю(т) венцьи бра(т) на (недѣлю голко десѣти(и) пенезъ (XV ст. BC 28 зв.); Ино тыми разы... еше есмо в кнѣза Васила... взали семдесѣт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе, то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцати пѣназий оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (тільки у множині) гроші (261): а то все куповано твоими пѣназми (б. м. н., 1386—1418 P 35); а тежь штожь мои отецъ... позычи(л) пѣнази... кролю под(с)кому, и тыхъ са о(т)ступлю и листы хочю тыи вרות(т) (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а тонь (!) листь далъ панъ Васко на ты же пѣназь, што на пана старостѣнь листоу лежа (!) (Львів, 1421 P 92); и па(н) Косте ре(к): не боу(д) инимъ винова(т), дай мои пинѣзи (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а воземши волны имае(т) на на(с) свои пѣназии прави(т) предъ королемъ (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашего, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 РИБ 226); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнье, при том былъ владыка володимерский Иона (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); И мы... велѣли есмо Шемету п(е)н(е)зей своихъ смотрѣти на томъ, кому далъ (Вильна, XV ст. РИБ 610); И оуоставши наши слуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышеписанныи пинѣзи О злат татарских оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ (Ясци, 1500 BD II, 175);

⟨пенези⟩ циншовыи (1) (внесок безстрокового стадокового аренда-тора власникові землі) чинш: А то все роздано. Индик I. Володимерскихъ капныхъ пенезей и верховщины а циншовыхъ литовижскихъ патдесѣть копъ и чотыры копы и полтредѣцѣть грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79); готовые пинѣзи (26) див. ГОТОВЪ З; истини пинѣзи (1) див. *ИСТИННЫИ²; капныхъ пенези (1) див. *КАПНЫИ; подяколные пѣнези (1) див. *ПОДЯКОЛНЫИ.

ФОРМИ: род. одн. пиназа I (1456 Cost. II, 790); пиназа I (1460 BD II, 275); знах. одн. пенезъ (XV ст. BC 28 зв.); наз. мн. пинѣзи I (1480—1484 BD II, 370); пенѣзи I (XV ст. BC 32); пенези 2 (XV ст. BC 18, 31 зв.); род. мн. peniezej, pepezej, пенезей, п(е)н(е)зей, пенезей 22 (1388 ZPL 107; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 РИБ 602, 621; 1497 АЛРГ 79; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; BC 9, 21 зв., 25, 27 зв.; СЯ 9 зв., 43 зв.; РИБ 610; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); пинѣзей, пиназей 4 (1452 Cost. II, 422; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); пенязей, peniazej 3 (1388 ZPL 106; 1449 АЛМ 8; 1495 АЛМ 128); пѣнезей 4 (1491 AS I, 97; XV ст. BC 35 зв., 39 зв.; 1499 АСД VI, 3); пѣназей I (1491 AS I, 94); пѣназии 3 (1386—1418 P 35; 1492 AS III, 23); пѣназии I (1420 ПГАГ); пнези (1) (1495 ВСоб.); рупізу I (1465 GL 176); знах. мн. пинѣзи, пинази, пинѣзи, ⟨пинѣзи, п(и)нѣзи (1449 BD I, 449; 1453 Cost. II, 472; 1458 Cost. II, 815; 1462 BD I, 52; 1466 DIR«А» 519; 1475 BD I, 206; 1480—1484 BD II, 370; 1489 Cost. S. 134; 1495 BD II, 78; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); пинѣзы 5 (1452 Cost. II, 422; 1457 BD I, 4; 1460 BD II, 276; 1462 BD I, 55); пиези, пинези 2 (1462 BD I, 52; 1482 BD I, 260); ! нинѣзи I (1494 BD II, 32); пенѣзи, пенѣзи, пенязи, peniazi 15 (1388 ZPL 103, 108; 1487 АМЛ; 1498 АЛРГ 82, 83; XV ст. BC 22, 27 зв., 28 зв., 36; 1499 BD II, 450; РИБ 226); пенези, п(е)н(е)зи, п(е)нези, пенези 16 (1454 AS III, 10; 1494 РИБ 561; XV ст. BC 10, 14 зв., 17 зв., 18 зв., 28 зв., 31 зв.; СЯ 41; 1498 АЛРГ 82 і т. ін.); пѣнази 12 (1386—1418 P 35; 1400 Cost. II, 619; 1491 AS I, 94; 1492 AS III, 23; 1494 AS I, 101; XV ст. BC 35; 1496 AS I, 244, 245); ! пѣназий I (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); пѣназь I (1421 P 92); пѣна(з) I (1404 P 70); пенѣзи I (1487 BD I, 297); ! пенезъ I (XV ст. BC 6 зв.); ор. мн. пиназми, пиназми, пинѣзы 18 (1433—1443 АРМ; 1449 Cost. II, 385; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273; 1464 BD I, 83; 1467 Cost. S. 69; 1472 BD I, 169; 1476 BD I, 208; 1483 Cost. S. 121; 1488 BD I, 355 і т. ін.); пинѣзы I (1460 BD II, 275); пѣназми 2 (1386—1418 P 35); пѣнезми 2 (XV ст. РИБ 609; XV ст. СЯ 41); penezmi 1 (1388 ZPL 108); пенѣзы I (1481 BD II, 364); пинѣзи 3 (1463 BD I, 74; 1470 BD I, 150); пинѣзи I (1470 BD I, 150); рупізу I (1465 GL 176); місц. мн. оу пенеза(х) 2 (XV ст. BC 18, 20 зв.); пенѣза(х) I (XV ст. СЯ 41 зв.); пенязехъ I (1494 АЛМ 54); пенезехъ I (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); пѣнезехъ I (XV ст. СЯ 41).

ПИРХАЙЛО ч. (1) (особова назва): Биль чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло, штожь давно ему дана волость Олевско, и онъ тое волости ещо и до тыхъ мѣсть не держалъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: наз. одн. Пирхайло (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ПИРАТИНСКИЙ ч. (1) (особова назва): а при том был пан Андрей Чаплич... пан Еско Слович... пан Мхио (!) Пиратинский (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: наз. одн. Пиратинский (1464 AS I, 57).

*ПИСАНИЕ с. (5) запис, писемный заповіт: по о(т)шествѣи же вл(д)чствами еже къ боу... которы (!) бѣде(т) господарь или нѣкто о(т) свѣтници тѣхъ и разори(т) сие писаніе а не оутвѣди(т) дамоу сѣди(т) бѣ и прчаа его мати (Сучава, 1407 DIR«А» 434); а мы имъ слобуемъ... аже не имаемъ пана мыхайла староста... оупоминати, ани габати оу вѣкы, писаніа ни листовъ заднихъ ховати никакого (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *род. одн. писання* (1422 DIR II, фотокоп. 35; 1458 Cost. II, 815); *знах. одн. исание, писаніє* (1407 DIR«А» 434; 1443 Cost. II, 126, 127; 1454 Cost. II, 513).

Пор. ПИСАТИ.

*ПИСАНІЄ *див.* *ПИСАНИЕ.

ПИСАРЬ, ПІСАРЬ, ПИСАРЬ, ПИСАР, ПИСАР, PISSAR, PYSAR ч. (96) (*урядовець господарської, воеводської або старостинської канцелярії*) писар: А писаль грамоту писарь пана старостынъ дьякъ изъ болестрашичь именемъ дьячковичъ (Перемишль, 1359 P 10); а писаль писарь малохъи королевымъ приказомъ (Львѣв, 1399 P 59); писа якушь писарь, оу сочавъ (Сучава, 1435 Cost. II, 687); А на боулошоу крапо(ст) томоу въсемоу ви(ш)пи(с)номоу вельи есмоу слоузъ нашемоу, стецкоу писарию, писати а нашу печат(т) привѣсити к семоу то нашему листоу (Сучава, 1452 Cost. II, 422); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его... писару нашему Фѣдкѣ (Краків, 1489 РИБ 431); Ja Fedko Janusz(k)owicz pysar welykoho kniazia aleksandra namisnyk Zyzmorski (Тришин, 1500 ДПЖН);

земьскыи пїсарь (3), пїсарь земьскыи (2) *див.* ЗЕМСКИЙ.

ФОРМИ: *наз. одн. писарь, пїсарь* 25 (1359 P 10; 1404 Cost. II, 625; 1410 АкВАК XI, 5; 1435 DIR«А» 465; 1437 P 137; 1445 СРК; 1456 Cost. II, 791; 1487 AS I, 239; 1495 АЛРГ 55; 1499 ГОКІР і т. ін.); *писарь* 16 (1401 АкВАК III, 2; 1433 Cost. II, 650; 1435 Cost. II, 687; 1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 144; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1448 Cost. I, 362; 1452 АкЮЗР I, 21; 1460 ВД II, 276; 1484 ЯМ; 1495 РИБ 603; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); *писар, писа(р), pissar, pysar* 22 (1369 ПСЧК; 1407 АрхЮЗР 8/І, 4; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1443 Cost. II, 119; 1456 Мн. 213; 1464 ВД I, 83; 1478 ЗРМ; 1482 AS I, 80; 1497 AS I, 112; 1500 ДПЖН і т. ін.); *род. одн. писара* 1 (1495 ВМБС); *писара* 2 (1443 Cost. II, 131; 1497 AS I, 112); *дав. одн. писареви, пїсареви* 5 (XV ст. ВС 30 зв.; 1495 ПГВСА); *писарю* 4 (1489 РИБ 431; 1495 ВМБС; 1496 ПДВКА 60; 1499 ВФ); *писарю* 9 (1439 Cost. II, 60; 1443 Cost. II, 120, 127, 129, 131; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422; 1464 ВД I, 83); *знах. одн. писара* 3 (1494 ВД II, 386; 1496 ВД II, 407; ВМКФС); *писарь* 1 (1468 ВД II, 305); *ор. одн. писарем* (1462 ВД II, 292; 1495 ВД II, 89); *наз. мн. писари, пїсари* (XV ст. СЯ 43 зв.; 1456 ЭСФ); *род. мн. писарей* (1499 РЕА III, 35); *місц. мн. о писарє(х)* (XV ст. СЯ 9 зв.; 43 зв.).

*Див. ще *ПИСЕЦЬ.*

ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, ПИСАТИ, PYSATY, ПИСАТЬ *дієсл. недок. і док.* (1211) І. (*складати, фіксувати на письмі, письмово оформляти текст*) (що і без додатка) писати, написати (1090): въ лѣ(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) снї стму юрюю при князи дмитриі игуменомъ евѣфимьемъ а писаль скоро яковъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); а писаль писарь малохъи королевымъ приказомъ (Львѣв, 1399 P 59); а на подтверженіє тѣмъ усъмъ вельби есмы нашему вѣрному братю логовегу, писати и привѣсити печать наша великаа къ сему листу нашему (Сучава, 1408 Cost. II, 633); пи(с) гедео(н) писа(р) кнегининъ оу сочавъ в лѣ(т)то SLLS м(с)ца ю(л) кѣ (Сучава, 1428 Cost. I, 219); а писа(л) старецъ пахнотіи лихачевъ братъ (Київ, 1446 P 155); А писаль листъ пупъ Левко Верѣбский (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 628); А писал духовницу королевский дворенинъ Митко, Лукьянов сын (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV 29); Писа Іон Попович оу Ясох (Ясси, 1500 ВД II, 176).

2. (що і без додатка) (*переважно у сполуч. з вище, у верху, на долѣ*) викладати на письмі, записувати (54); и мы... слобуемъ... и... записуемъ... кролеви польскому... вѣрно служити, а николи сА роздѣлити... и с крольвствомъ польскимъ, Акоже вышше писано посполу стати противу ихъ неприателемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 607—608); тогдѣ има хмѣль прибо писаныи положитьи вонт-

ковымъ ближши(м) м̄ ко(п) а сулимовъ имѣти (Львѣв, 1412 P 81); а оу серетскомъ трѣгоу от крамныхъ абы сА платило от гривны по три гроши, яко и выше пишемъ (Сучава, 1456

Cost. II, 790); а дла твердости вечное (*в ориг. воє.— Прим. вид.*) писаныхъ речей, верху именованыхъ речей и печать есми свою приложил к семоу листоу (Луцьк, 1474 AS I, 69); а мнѣ... не вступати сА ѣ тые имѣнья, што сА досталы брату моему мѣншому... какъ оу верху писано, ни моимъ дѣтемъ не вступати сА (Вишнівецъ, 1482 AS I, 80—81); и заплативше господство мы все исполна елико выше пишемъ, а господство мы аз оу том оустах... и дадохъ емоу... село... на имѣ Жоулещїи (Гирлов, 1499 ВД II, 144).

3. (що, про що, кому, о що кому, к кому, до кого о чім, о кім і без додатка) (*повідомляти листом, звертатися письмово*) писати (що, про що кому, до кого і без додатка) (48): Мы, Свядрыгайло, Великій Князь, чинямо знаменито... ижъ... Карпъ Ивановичъ Микулинскій, билъ чоломъ... и покладалъ передъ нами листъ господара его мылости, Велького Князя Швядрыгайла, которымъ пишеть, абисмо кривду его зъ земляны Браславскими и бояры Хмельницкими разсудылы (Новоселица, 1430 ГВКЛ 7); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попь Вавила... а сказываетъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Што твоя милость пишешъ, господарь мой, до мене о тыхъ людѣхъ о Брушанѣхъ, а пошлинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); А г(о)сп(о)д(а)рь нашъ король его м(и)л(о)сть писал... до нас, штобы сА тою дѣлницею брата нашего кн(А)за Солтана не делили (Луцьк, 1475 AS I, 70); Пан Триколич дворникъ пишетъ мои паней Негрити, и мои дочци Нагши, и оуноучати мои Мара... и всѣамъ моимъ милымъ братїямъ и прїателемъ (Торговище, 1481 ВД II, 358); И тѣми разы пишешъ къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецала во опеканьє (Краків, 1489 РИБ 437); Тое пишемъ (Сучава, 1491 ВД I, 464); И мы о том писали до ключника луцкого до пана Богдана Сеньковича, аж бы сА о том доведал (Вільна, 1499 АЛРГ 94).

4. *док.* (кого, що) (*перерахувати на письмі*) переписати, виписати (5): то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... со всѣми обезды тыхъ дѣдин, што тут писаны сут (Судомир, 1361 AGZ 6); И заплатихъ господство мы оуси тоты р злати татарскихъ оу роукуы всѣамъ елико ихъ выше пишемъ (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

5. *док.* (що в що, в чім) (*внести у книги, документи*) виписати, записати (у що, у чому) (6): Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пред(л)ковъ нашихъ (!) пісано коли моужъ жене оумреть тогды жона все именіє свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40); И ты... имя его къ нему пишешъ не по тому, какъ межы васъ въ докончальныхъ грамотахъ писано (б. м. н., 1499 ВД II, 448).

6. *док.* (кому що, кому на що і без додатка) (*підтвердити записом*) записати (3): а оны имають писати намъ за тѣа два села двѣ црквы (б. м. н., 1415 Cost. I, 122); И дал Ивоул Богданю и оуноуць свои Станъ едно привилиє от старого Александра воевод(ї), що им пишет на три села (Сучава, 1461 ВД I, 45).

7. *док.* (*зробити запис для запам'ятання*) записати (3): а писали есмо г(с)дрю Своемоу на памА(т) (б. м. н., бл. 1458 P 167); То есмо писали, докул сА поветрее не почало (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79).

8. *док.* (що) (*оформити на письмі*) виписати (1): кто к намъ принесеть записо на г̄ тисачъ тому мы дамы вашъ листо што писано на д̄ тисачи (Сучава, 1388 SL 678—679).

9. *недок.* (що) (*повідомляти письмово, листом*) слати, посилати побажання (чого) (1): От пана Киракола... и от пана Боучоула... пишемъ много здравіє... братїамъ нашимъ, паню бирѣоу и паню митникоу от Брашева (Сучава, 1480—1484 ВД II, 369).

ФОРМИ: *инф.* писати, пісати, писаті, пісаті, пис(а)ти, пи(сати), пи(са)ти, (п)исати, (писа)ти, пис(ати), пи(са(т)и), пи(с(а)ти), *русы* писати, пи(с)ти, ! сати 412 (1403 *RS* 338; 1409 *Cost.* I, 65; 1419 *DIR* «А» 444; 1429 *Cost.* I, 270; 1441 *DВAc* 40; 1452 *Cost.* II, 432; 1460 *Cost.* S. 34; 1479 *ВAM* 62; 1488 *BD* I, 345; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); *писать* 1 (1447 *АкЮЗР* I, 61); *писа(т)* 2 (1448 *Cost.* II, 362; 1452 *Cost.* II, 760); *мен.* 1 *ос. одн.* пишу (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); 2 *ос. одн.* пишешъ (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1487 *РИБ* 434; 1489 *РИБ* 437; 1499 *BD* II, 448); 3 *ос. одн.* пишеть 1 (1498 *АЛМ* 169); *пишетъ* 2 (1493 *АЛРГ* 56; 1495 *БСКИ*); *пише(т)*, *пишет* 5 (1456 *Cost.* II, 582; 1458 *BD* I, 20; 1461 *BD* I, 45; 1481 *BD* II, 358; 1495 *БСКИ*); *пышетъ* 1 (1430 *ГВКЛ* 7); 1 *ос. мн.* пишем, пишемъ, пишемь, пише(м) 46 (1435 *Cost.* II, 692; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1448 *Cost.* II, 362; 1453 *Cost.* II, 766; 1460 *BD* II, 275; 1468 *BD* II, 301; 1475 *BD* II, 336; 1480—1484 *BD* II, 369; 1490 *DC* 148; 1499 *BD* II, 144 і т. ін.); 2 *ос. мн.* piszete (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *аор.* 3 *ос. одн.* писа, пис(а), пис(а) (1411 *Cost.* I, 85; 1418 *Cost.* I, 127; 1425 *Cost.* I, 174; 1433 *Cost.* I, 359; 1438 *DIR* «А» 472; 1446 *Cost.* II, 263; 1456 *ЭСФ*; 1465 *BD* I, 88; 1483 *BD* I, 273; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); 1 *ос. мн.* писахом, писахо(м) (1447 *Cost.* II, 282; 1490 *BD* I, 436; *ДГСХМ*); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есми... писа(л) (1484 *ЯМ*); 2 *ос. одн. ч.* писалъ 1 (1494 *BD* II, 387); *писаль* еси 3 (1487 *РИБ* 434; 1489 *РИБ* 437); еси писа(л) 1 (1496 *ПЧФГ* 35); 3 *ос. одн. ч.* писалъ, писа(л), писал, *писал*, *pisal*, *piszat*, *пис(аль)*, *rus(al)*, *пис(ал)*, *пис(ал)*, *писаль*, ! *писиль* 115 (1341 *ОБРН* 75; 1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1377 *P* 24; 1385 *P* 28; 1399 *P* 59; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1475 *AS* I, 70; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *ск. н.* пис, пи(с) 127 (1428 *Cost.* I, 210; 1436 *Cost.* I, 460; 1442 *Cost.* II, 97; 1448 *DIR* «А» 491; 1452 *Cost.* II, 432; 1456 *ГПХМ*; 1460 *Cost.* S. 41; 1467 *Cost.* S. 69; 1483 *Cost.* D. 31; 1497 *Cost.* S. 209 і т. ін.); 1 *ос. мн.* писали 2 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1499 *АЛРГ* 94); *есми...* писали 4 (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760); *есмы...* писали 2 (1408 *Cost.* II, 633; 1434 *Cost.* II, 670); *писали есм(ы)* 1 (1408 *Cost.* I, 61); *есмо...* писали 2 (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 276); *есмо писали* 1 (1497 і 1498 *АЛРГ* 79); *писали есмо* 1 (бл. 1458 *P* 167); 3 *ос. мн.* писали (1447—1492 *ЛКБВ*; бл. 1458 *P* 168); *нперф.* 1 *ос. мн.* мы писали были есмо (1447—1492 *ЛКБВ*); *майб.* 1 *ос. мн.* хочомо (!)... писати (1496 *BD* II, 405); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* абы... писали (1447—1492 *ЛКБВ*); *нас. инф.* имають быті писаны (XV ст. *СЯ* 42 зв.); *нас. перф.* 3 *ос. одн. ч.* писанъ, писань, писан, писа(н), п(и)сан, *pisap*, *rusap*, *пис(ань)*, *пис(ань)*, *пис(ань)*, *пис(ан)*, *п(и)с(ан)*, *писаю* 173 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1349 *P* 4; 1388 *P* 37; 1400 *Cost.* I, 37; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1420 *AS* I, 25; 1436 *Cost.* II, 707; 1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1480—1484 *BD* II, 370; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); *писаиъ* 2 (1431 *ГВКЛ* 9; 1498 *ГВКЛ* 23); 3 *ос. одн. ж.* писана, пісана, пи(с)на (1361 *AGZ* 6; 1370 *P* 18; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1391 *P* 45; 1401 *P* 66; 1422 *P* 98; 1429 *P* 113; 1446 *P* 155; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1492 *30E* і т. ін.); 3 *ос. одн. с.* писано, пісано 22 (1352 *P* 6; 1370 *P* 18; 1401 *RIR*; 1411 *Cost.* II, 638; 1423 *DIR* «А» 447; 1434 *Cost.* II, 664; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1482 *AS* I, 80; 1499 *BD* II, 448 і т. ін.); *ест...* писано 2 (1475 *BD* I, 200; 1488 *BD* I, 357); *естъ писано* 1 (XV ст. *СЯ* 40); *зам. одн. ч.* писаное ли(ст) 1 (1435 *Cost.* II, 691); *ск. н.* пис, пи(с), п(с)ъ 46 (1429 *DIR* «А» 455; 1434 *Cost.* II, 666; 1439 *Cost.* II, 714; 1445 *СРК*; 1447 *Cost.* II, 732; 1452 *Cost.* II, 422; 1454 *Cost.* II, 517; 1457 *Cost.* II, 811; 1463 *Cost.* S. 45; 1472 *DIR* «А» 528 і т. ін.); 3 *ос. мн.* писаны сут 1 (1361 *AGZ* 6); *соуть писани* 1 (1490 *DC* 148); *соут(т) писани* 1 (1490 *DC* 148); *писаны* 1 (1361 *AGZ* 6); *дієприкм. нас. мин. наз. одн. ч.* писанны 2 (1412 *P* 81; 1493 *АЛРГ* 56); ! *писанны* 1 (1433 *P* 123); *род. одн. ч.* ! *писаного* (1434 *Cost.* II, 664); *знах. одн. ч.* *писанны* (1498 *АЛМ* 169); *ор. одн. с.* *писанным* (1462 *BD* II, 284); *род. одн. ж.* *писаны* (XV ст. *BC* 36 зв.); *род. мн.*

писаныхъ (1474 *AS* I, 69); *знах. мн. с.* *писаные* (1445 *АкЮЗР* I, 17); *ор. мн.* ! *писанными* (1434 *P* 130).

Див. ще **ВПИСАТИ** 1, ***ВЫПИСАТИ** 1, 2, ***ВЫПСАТИ**, **ЗАПИСАТИ** 1, 2, 6, ***ЗАПИСОВАТИ** 1, 3, 5, ***ЗАПИСЫВАТИ**, **ИСПИСАТИ**, ***НАПИСАТИ**, ***НАПСАТИ**, ***ОТПИСАТИ**, ***ПИСАТИ СЯ**, ***ПСАТИ**.

***ПИСАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) *писатися*: а *писанъ* листь

оу коломыи оу тыжднь по стѣмъ михайлѣ коли сѧ пишеть подь лѣты ржства хва а лѣ(т) и ꙗ лѣ(т) и девѧносто лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Коломия, 1398 *P* 57—58).

ФОРМИ: *мен.* 3 *ос. одн.* сѧ пишеть (1398 *P* 58).

Див. ще **ВПИСАТИ** 1, ***ВЫПИСАТИ** 1, 2, ***ВЫПСАТИ**, **ЗАПИСАТИ** 1, 2, 6, ***ЗАПИСОВАТИ** 1, 3, 5, ***ЗАПИСЫВАТИ**, **ИСПИСАТИ**, ***НАПИСАТИ**, ***НАПСАТИ**, ***ОТПИСАТИ**, **ПИСАТИ**, ***ПСАТИ**.

ПИСАТИ *див.* **ПИСАТИ**.

ПИСАТЬ *див.* **ПИСАТИ**.

***ПИСЕЦЪ** *ч.* (2) (*урядовець господарської, вовводської або старостинської канцелярії*) *писар*: господи помози самоилови кюзнещо и елисеїєви писцю и левонтїєви писцю (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: *дав. одн.* писцю (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

Див. ще **ПИСАРЬ**.

ПИСК *див.* **ПИСКЪ**².

ПИСКОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва, молд. писк «вершина», «шпиль»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги наши Лазоръ Пискоу... и Лазоръ, сынъ Мъроушчин... и продали свою правою отнину... едно селище оу Ботнех Левкоїи (Сучава, 1483 *BD* I, 269).

Див. ще **ПИСКЪ**².

***ПИСКОУЛ**¹ *ч.* (1) (*молд. писк «вершина», «шпиль»*) *вершина* гори, *верх*: хота(р)... до рькїтишь и оу пискоул балиц(и) долъ между тарькоу и бистриц (!) (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *знах. одн.* пискоул (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще **ПИСКЪ**¹.

ПИСКОУЛ², **ПИСКОУЛЬ** *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы видѣвше его правою и вѣрною слоужбою до иас... дали и потвѣрдили есмы емоу... половина село на Бръладъ на имѣ Пискоуль, вишнѣа часть (Васлуй, 1495 *BD* II, 43).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пискоуль, Пискоул (1495 *BD* II, 43, 44).

***ПИСКУПЪ** *ч.* (2) (*стч. стп. biskup, свн. bischof, лат. episcopus, гр. ἐπίσκοπος*) *епископ*: а иванъ губька... купилъ естъ тотъ мунастырь... изъ блг(с)влѣнъемъ пискупа ларивноа (Перемишль, 1378 *P* 26); тѣмъ мы прїдали есмы пискоупови ворменскому Оганесови церквы ворменскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *род. одн.* пискупа (1378 *P* 26); *дав. одн.* пискоупова (1401 *RIR*).

Див. ще **БИСКОУПЪ**, **ЕПИСКОПЪ**, ***ЕПИСКОУПЪ**.

***ПИСКОУПЪСКИЙ** *прикм.* (1) (*стч. biskupský, стп. biskupskij*) (*належний епископові*) *епископський*: По оусен нашеи земли боудеть волень надъ Вормены своего права пискоупьского (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *род. одн. с.* пискоупьского (1401 *RIR*).

***ПИСКОУПЪСТВО** *с.* (1) (*стч. biskupstwo, стп. biskupstwo*) (*сан епископа*) *епископство*: мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменскыи... оуказалсѧ намъ правыми листы во селеньского патрїарха... оже нашель на то пискоупьство помочію господина нашего, великого княза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *знах. одн.* пискоупьство (1401 *RIR*).

Див. ще ***БИСКУПСТВО**.

ПИСКЪ¹, **ПИСКЪ** *ч.* (18) (*молд. писк «вершина», «шпиль»*) *вершина* гори, *верх* (17): а хотаръ оуси(м) ти(м) четыремъ селомъ... прости на могоилоу... до писка (б. м. н., 1425

Cost. I, 168); и дали и приложили есмы о(т) на(с)... монастироу о(т) немца... озеро... и съ грълюю... що есть нсверха, о(т) по(д) конецъ писка, о(т) где выходить гръля из днистра (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

верхів'я річки, витік (1): А хотар да ест тым селам и селищам почънши от пискоу Бахлоуи гори Бахлоуем... до млина Косицина (Сучава, 1468 BD I, 127).

ФОРМИ: наз. зам. род. от пискъ, пискъ 3 (1456 Cost. II, 582; 1497 BD II, 100); род. одн. писка 8 (1425 Cost. I, 168; 1427 DIR«A» 450; 1438 DBAc 27; 1455 Cost. II, 559; 1473 BD I, 190; 1495 BD II, 78; 1499 BD II, 148; 1500 Cost. S. 230); пискоу 3 (1456 Cost. II, 582; 1468 BD I, 127; 1489 BD I, 374); знах. одн. пискъ, пискъ (1456 Cost. II, 582; 1468 BD I, 127; 1497 BD II, 119); місц. одн. на (по) пискоу (1489 BD I, 374).

Див. ще *ПИСКОУЛ'.

ПИСКЪ², ПИСКЪ, ПИСКЪ ч. (28) (особова назва, молд. писк «вершина», «шипиль»): а на то є(ст) вѣра... радула пискъ столника (Васлуй, 1438 Cost. II, 15); А на то ест... в. п. Радоула Писка (Васлуй, 1465 BD I, 88).

ФОРМИ наз. одн. пискъ, пи(с)къ, Пискъ, пи(с)къ, Писк 7 (1440 DBAc 32; 1448 Cost. II, 737; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1464 BD I, 84, 86; DIR«A» 517); зам. род. в. п. радула пискъ столника 2 (1438 Cost. II, 15); род. одн. писка 18 (1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 141; 1448 Cost. II, 314; 1452 Cost. II, 410; 1453 DIR«A» 503; Cost. II, 454, 496; 1454 Cost. II, 501; 1464 Cost. S. 60; 1465 BD I, 88 і т. ін.); писка 1 (1453 Cost. II, 468).

Див. ще ПИСКОУ.

ПИСКЪ¹ див. ПИСКЪ¹.

ПИСКЪ² див. *ПИСЬМО.

*ПИСМЕННЫЙ прикм. (1) (засвідчений на письмі) писемный: ино мѣ (!)... тоуя ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаємъ и (з)моцнїем(м) на вѣчные часы по(д)лоугъ лїстоу и характїи писме(н)ныи (!) грамотное о(т) великого кн(я)зя роуского андрея в мн(с)ты(р) пече(р)скїи даного (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: род. одн. ж. ! писме(н)ныи (1481 ГПМ).

*ПИСМО див. *ПИСЬМО.

*ПИСМА с. (1) (цсл. писма) (послання, лист) писання: А пан и господарь наш корол его милость и Короуна абы нам полнили и здержали, подлогъ слубов и записов што са записовали и конали межї нами и межї тыми то трїма великими и королевскими чесники, што их проавлаємъ оу вышнем писмени (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: місц. одн. оу писмени (1462 BD II, 292).

Див. ще *ПИСЬМО 3.

*ПИСЬМО с. (4) 1. (те, що написано) письмо (1): Люпкые справы, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ, албо сведецтвомъ писма, бордзо бывають въ запоменню (Луцьк, 1389 PEA I, 26).

2. (дія) живописання (1): докончали шїю каплицю письмомъ мця октября (Краків, 1478 ОБРН 131).

3. (послання, лист) писання (1): не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи которыи писа(л) ка(к) наш иеприятель... мысла и оумысло(м) иеприятельски(м) жада а хота своими лствивыми писмы мысли ваши... нѣкторое о на(с) оувести. оу вопігнѣе (!) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

листовое письмо (1) див. *ЛИСТОВЫИ.

ФОРМИ: род. одн. писма (1389 PEA I, 26); ор. одн. писмомъ, письмомъ (1436 Cost. II, 706; 1478 ОБРН 131); ор. мн. писмы (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще * ПИСМА.

ПИТАРЬ, ПИТАР ч. (4) (придворний чин) управляющий двором молдавського господаря та придворним штатом: и оу том оуставши наш вѣрныи пан Моушат дворник и запладил он вѣси тоты вышеписанныи пинѣзи р злат татарских оу роуки слоуза нашему пану Шефоулоу питарю

(Ясси, 1476 BD I, 208); Господа(р) нашъ велики(и) кнА(э) алекса(н)дръ лито(в)ски(и) роускн(и)... всказалъ што еси прысылалъ к намъ своихъ пословъ дчоуржоу дво(р)ника а миха(и)ла питара (б. м. н., 1496 ПДСВВ); А пак хотаръ Тльвеш(е)м... да ест по коуда хота(рил)... пан Динга питаръ и съ межїАши (Гирлов, 1499 BD II, 155).

ФОРМИ: наз. одн. питарь 1 (1499 BD II, 155); питар 1 (1492 BD I, 510); дав. одн. питарю (1476 BD I, 208); знах. одн. питара (1496 ПДСВВ).

Див. ще ПИТАРЮЛ.

ПИТАРЮЛ ч. (1) (придворний чин) управляющий двором молдавського господаря та придворним штатом: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прад нами... пан Шефоул питарюл... и продал... едино селище на има Попринканїи (Ясси, 1476 BD I, 208).

ФОРМИ: наз. одн. питарюл (1476 BD I, 208).

Див. ще ПИТАРЬ.

*ПИТАТИ див. *ПЫТАТИ.

ПИТИ дієсл. недок. (4) (що і без додатка) пити: А пить могоричь оу быбицкого оу дому за копу грошїи (Перемішль, 1359 P 10); а то на каждую недѣлю каждому теслѣ давалъ пос'мигрон(!)широкихъи ещи к тому истраву всѣмъ давал(л) и ести и пити (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: інф. пити (1386—1418 P 35); нерф. нас. 3 ос. одн. ч. пить (1359 P 10; 1366 P 12; 1378 P 26).

ПИТИКЪ, ПИТИК ч. (21) (особова назва, молд., пор. цсл. питикъ «мавпа»): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... панъ тоадерь питикъ слоужить намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1414 DIR«A» 441); А на то ест... в. п. Лази Питика (Сучава, 1467 BD I, 119).

ФОРМИ: наз. одн. питикъ, Питик, Пити(к) 9 (1414 DIR«A» 441; 1456 ЭСФ; 1462 BD I, 52; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113, 115; Cost. S. 69); род. одн. Питика, Питик (1452 Cost. II, 410; 1454 Cost. II, 509; 1458 BD I, 6; DIR«A» 512; 1459 Cost. S. 22; 1460 DIR«A» 515; 1464 Cost. S. 60; 1465 BD I, 88; DIR«A» 518; 1467 BD I, 119 і т. ін.).

*ПИТІЕ с. (1) (нанїй) питво: а ко(то)рїи нь(!) иметса написати оу и(х) катасти(х) а калоугери имаю(т) волю о(т) на(с) оузѣти емоу того питїе (б. м. н., 1458 DIR«A» 513).

ФОРМИ: знах. одн. питїе (1458 DIR«A» 513).

Пор. ПИТИ.

*ПИТОМЫ див. *ПИТОМЫИ.

*ПИТОМЫИ прикм. (67) (який становить чїю власність) питомый, власний, приналежний кому: и да(л) емоу герге своєю волею тоє село вы(ш)писанное ... паноу кости прѣкалабоу за его питомы товаръ за осемъ со(т) зла(т) готовы(х) (Сучава, 1449 Cost. II, 385); Се я Янь... продалъ есмы доброволно... землю свою питомую у волости Волковиской (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); Еше есмо дали наше(моу) монастирю единого нашего питомого татарина (Сучава, 1466 BD I, 106); и дали есмо томуоу свАтомуу нашемоу питомомуу монастирю от Поутной наши питомїи млини от Серетского тръгоу, що соут на Серетъ (Сучава, 1473 BD I, 181); И пак... прїиде... Дрѣгълинь, дочка Настина... и дала она сама от свою части и от еи правоую и питомоую отниноу, от еи праваго оурика (Васлуй, 1497 BD II, 119); И... мы... дали смо томуоу... монастироу Бистричьскомуу измѣноу за тотї вышеписаннїи села наши правїи и питомыи чѣтири села на Бистрици ж(е) (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: род. одн. ч. питомого 38 (1479 BD I, 223; 1480 BD I, 244; 1481 BD I, 248; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 269; 1484 BD I, 276; 1487 BD I, 291; 1490 BD I, 397; 1495 BD II, 87; 1499 BD II, 153 і т. ін.); питома 1 (1499 BD II, 147); дав. одн. ч. питомомуу (1473 BD I, 181); знах. одн. ч. питомїи 1 (1473 BD I, 181); питомы 1 (1449 Cost. II, 385); питомого 1 (1466 BD I, 106); наз. одн. с. питомое (1482 BD I, 264); знах. одн. с. питомое, pytomoje 2 (1465 GL 176);

1488 ДГСМ); *зам. ж.* питомое отниоу 1 (1481 BD I, 249); *наз. одн. ж.* питомаа 1 (1475 BD I, 207); питомаа 1 (1469 BD I, 136); *знах. одн. ж.* питомоую 9 (1451 АхЮЗР II, 106; 1468 BD I, 127; 1470 BD I, 150; 1473 BD I, 183; 1484 BD I, 276; 1487 BD I, 304; 1491 BD I, 451, 452; 1497 BD II, 119); *питомою* 3 (1482 BD I, 265; 1484 BD I, 285; 1487 BD I, 516); *знах. мн. ч.* питомїи 1 (1473 BD I, 181); *питомыи* 1 (1488 ДГСМ); *питомы* 1 (1465 ДІР«А» 518); *знах. мн. с.* питомїи 1 (1475 BD I, 203); *питомыи* 1 (1500 BD II, 173); *знах. мн. ж.* питомы 1 (1469 BD I, 134)

*ПИТРО *див.* ПЕТРЬ¹.

*ПИТОУШОКЪ *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а хотары тѣмь селомь... отъ поросѣчен на оустіе питоушка (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМІ: *род. одн.* питоушка (1420 Cost. I, 135).

ПИЦОУРКО *ч.* (1) (*особова назва*): мы <Стефан во>евода... чиним знаменито ... оже тоты истинны слоуги наши Михѣило и Пичоурко... продали... <ед>но село за Проутом на имѣ Широци (Сучава, 1478 BD I, 218—219).

ФОРМІ: *наз. одн.* Пичоурко (1478 BD I, 218).

*ПИЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

!ПИЧЕВИ <ПИВЧЕ> *див.* *ПИВЧЕ.

*ПИЧОРОГЪ *ч.* (1) (*особова назва*): еще есмы емоу дали шесть челѣ(д) циганскы(х), на имѣ брѣлада и доумитра... и пичорога съ женами и да(т)ми и(х) (Сучава, 1446 Cost. II, 238).

ФОРМІ: *знах. одн.* пичорога (1446 Cost. II, 238).

*ПИЩАЛЬ *див.* *ПИЩАЛЬ.

*ПИЩАЛЬ *ж.* (3) (*вознестрільна зброя*) пищаль: Што на кременьцы подано три фоуклери а чотыри про(х)нишы пушекъ малы(х) с а пищаль одна (б. м. н., XV ст. ИК); В городе оу веници поушка а две пищали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМІ: *знах. одн.* пищаль (XV ст. ИК); *наз. мн.* пищали (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

*ПИЩОАСЪ *ч.* (3) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а господство ми оу том благопроизволих... яко да оутвърдим и оукрѣпим нашъ свѣтны монастыр от Великого Тазлова, що ест на оустіе Пищоаса (Сучава, 1491 BD I, 452).

ФОРМІ: *род. одн.* Пищоаса (1491 BD I, 452).

*ПИАТРА *див.* *ПИАТРА.

ПИАТРОВОІ *прикм.* (1): тѣмь мы видѣвше и(х) правую и вѣрную службоу до на(с)... дали и потвърдили есми имъ... села на ребрици на имѣ пожерещи и петрилеши, где е(ст) домъ пиаatroво(і) (Сучава, 1443 Cost. II, 179).

ФОРМІ: *наз. одн. ч.* пиаatroво(і) (1443 Cost. II, 179).

Див. ще *ПИАТРИНЬ.

Пор. *ПИАТРА.

*ПИАТРЪ *див.* ПІЯТРЪ.

*ПИАТРА *ч.* (12) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): а на то е(ст)... в. п. пїатры и дѣтеи его (Сучава, 1437 Cost. I, 541—542); а на то ест... в. п. жоуржа пїатры (Сучава, 1439 Cost. II, 46).

ФОРМІ: *род. одн.* пїатры 9 (1437 Cost. I, 530, 536, 542; 1438 ДВАс 27; 1439 Cost. II, 35, 42, 46, 62; Мн. 206); *пїатры* 1 (1439 Cost. II, 32); *пїатрѣ* 1 (1437 Cost. I, 515); *пїатрѣ* 1 (1438 Cost. II, 8).

Див. ще ПІЯТРЪ.

*ПІАТРИНЬ *прикм.* (3): И такожь прїиде... грозавъ снѣ могошедовъ... и продалъ ... половина села... панїи нѣги пана пїатр(и)нои (!) (Васлуй, 1438 Cost. II, 14);

пїатрино мѣсто (1) (*назва земельной ділянки у Молдавському князівстві*): тѣмь мы... дали есми имъ... <три> мѣсть о(т) поустини едно на красной... другое на ло<хань? по>выше пїатрина мѣста (Васлуй, 1436 Cost. I, 449—450).

ФОРМІ: *род. одн. с.* пїатрина (1436 Cost. I, 450); *род. одн. ж. зам. наз. одн. ж.* <тог>а истиннаа панїи пана журжа

пїатринои нѣга (1438 Cost. II, 14); *дав. одн. ж. !* пїатр(и)нои (1438 Cost. II, 14).

Див. ще ПИАТРОВОІ.

Пор. *ПИАТРА.

*ПІАТРЪ *див.* ПІЯТРЪ.

*ПІЕТРЪ *див.* ПІЯТРЪ.

*ПІСАРЪ *див.* ПИСАРЪ.

ПІСАТИ *див.* ПИСАТИ.

ПІСАТІ *див.* ПИСАТИ.

PIOTR *ч.* (1) (*особова назва*): A przi thim bili swidczy: rap Jan krakowski, dzidzicz Tharnowski... rap Piotr Bakohtki shtarositha podolski (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

ФОРМІ: *наз. одн.* Piotr (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

Див. ще ПЕТРЬ¹.

PISAR *див.* ПИСАРЪ.

PISSAR *див.* ПИСАРЪ.

*PISZATI *див.* ПИСАТИ.

ПІЯТРЪ *ч.* (16) (*особова назва, молд., пор.* Петръ): а на то е(ст)... вѣра пана журжа пїатра (Сучава, 1435 Cost. I, 403); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прад нами... Оурита... оуноука Жоуржа Пїатра... и продала... едно село (Сучава, 1490 BD I, 389—390).

ФОРМІ: *наз. одн.* Пїятрѣ (1490 BD I, 390); *род. одн.* Пїатра, пїатра II (1435 Cost. I, 403; 1436 ВАМ 29, 33; ДІР«А» 469; Cost. I, 476; 1437 Мн. 203; 1438 Cost. II, 27; 1442 Cost. II, 93; 1490 BD I, 390 і т. ін.); *пїатра, пїатра* 3 (1436 Cost. I, 460, 473; 1438 АУВ); *пїетра* I (1439 Cost. II, 52).

Див. ще *ПИАТРА.

*ПІАТРЪ *див.* ПІЯТРЪ.

ПЛАВЪ *ч.* (1) пробкове дерево, корок: А кто оусухочет тих люди соудити ... или мито от них брати от оусего их товару: или... от платно или от желѣзо или от плавь... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМІ: *наз. одн. зам. род.* от плавь (1466 BD I, 96).

*ПЛАКСИЧЪ *ч.* (3) (*особова назва*): Мы кна(з) дѣдъ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плакси(ч)... ты(м) то листомъ чинимы знамени(т)... како кеды... кна(з) велебны дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... королеви польскому... вѣрность праваа и не изрушистаа слюби(л) а мы... ислюбуемы за него (Лучица, 1388 P 38—39); *первы поручни(к) кна(з) михаило евнутеви(ч)... кна(з) юрьи левъ плакси(ч)*

левъ васильевъ снѣ ру(с)нѣ плакси(ч) (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМІ: *наз. одн.* плакси(ч) (1388 P 38; 1392 P 46).

ПЛАНИНА *ж.* (4) (*болг., серб.* планина) 1. гори, гірська місцевість (2): велики самодержавнїи мл(с)ти бжи гнѣ іо романъ воевода обладаа землею молдавскою о(т) планини до мораа далъ есмъ исмоимъ сынѣми олексанѣдро и богданъ служѣ нашему иванышу витѣзю за его вѣрную службу г села на серетѣ (Роман, 1392 Cost. I, 7); велики самодержавныи г(осподи)нѣ іо роман воевода землѣ молдавскої от планины до брегу мораа... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш теодоръ иезъ своєю братисю... слоужили намъ ие правую вѣрою (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

2. (*гірська долина, гірське пасовище*) полонина (2): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже оутвърждаемъ и оукрѣпляем и даем и дали есми... нашему монастыроу... села... и <на Остри> ед(ноу) планиноу на <имѣ> О(стр)а, и слатиноу оу Остри, щ(о) же от д(а)вна была их тота планина и съ слатиноу (Сучава, 1475 BD I, 203).

ФОРМІ: *наз. одн.* планина (1475 BD I, 203); *род. одн.* планины (1392 Cost. I, 7; 1393 Cost. I, 13); *знах. одн.* планиноу (1475 BD I, 203).

Див. ще *ПЛОНИНА, *ПОЛОНИНА.

*ПЛАТН *див.* *ПЛАТЬ.

*ПЛАТА *ж.* (1) грошова данина, грошовий податок: И тыми разы здесе мешане были въ насѣ... а слюбили намъ

(в ориг. намъ повторено двічі.— Прим. вид.) плату повышуть (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: *знах. одн. плату* (1487 РИБ 227).

*Див. ще *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТОКЪ, *ПОПЛАТЬ.*

ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПЛАТИТЬ, ПЛАТИТЬ *дієсл. недок. і док. (123) І. недок. і док. (у примусовому порядку — данину, мито) платити, сплачувати* (107): а вживаючи того дворища не надобъ ни война ни Аловць платити (Казимир, 1349 Р 4); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), ка(к) платили при оци наше(м), та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); а нигде у нашей земли соучавское мыто да не плататъ, лише у со(ч)вѣ, щобы платили, коли прѣиду(т) оу сучавѣ, а инде нигде щобы не имали еи платити (Сучава, 1455 Cost. II, 771); а оу Тигини да платѣт какже ис перва платили мыто, тымже обычаем и теперъ имають платити (Сучава, 1460 BD II, 273); А которыи бы гости хотели мыто иашо объездчати новыми дорогами, минаючи мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегалъ, нехай бы ездили старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 РИБ 226—227); хто комуу забыть жереба три гривны маеть платитъ (XV ст. ВС 36 зв.); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогіи людї... та смо потврѣдили им старїи закон, како ни един чловѣкъ от которих живоут оу Брѣлад они аби не платили малое мыто (Бирлад, 1495 BD II, 64); *слидъ злодїискии платити (1) див. *СЛѢДЪ; ши а платити (2) див. ШИА.*

2. недок. і док. (виконувати грошовї зобов'язання) платити, сплачувати (12): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десАторо толко солжу как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), как платили при оци наше(м) та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А што есми на брата своего мовиль, щобы не з дельного платилъ за Микуличи, ино са есми доведаль, што и з дельного платилъ (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 РИБ 226).

3. недок. (за виконану роботу) платити (2): А глинярюмъ... шистъ гривенъ платилъ есмь глинярюмъ, клепаць же казалъ платити (б. м. н., 1386—1418 Р 35).

ФОРМИ: *інф. платити, платити, платити, платити* 38 (1349 Р 4; 1387 СП № 12; 1388 ZPL 104; 1421 Cost. I, 142; 1448 Cost. II, 741; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1458 DIR«А» 512; 1470 DIR«А» 523; 1487 РИБ 226; XV ст. ВС 11 зв.; 1490 BD I, 420 і т. ін.); *платитъ, платитъ* 9 (XV ст. ВС 25, 27 зв., 30 зв., 35, 36 зв., 37, 37 зв., 39); *плати(т)* 8 (1437 DIR II, фотокоп. 8; 1444 Cost. II, 208; 1452 Cost. II, 759; XV ст. ВС 29, 37); **! платі** 1 (XV ст. ВС 17); *зам. баж.-ум. сп. щоби не робили на(м) ни плати(т) 1* (1456 ГПХМ); *теп. 3 ос. мн. плататъ* (XV ст. ВС 36); *перф. 1 ос. одн. ч. платилъ есмь* (1386—1418 Р 35); *3 ос. одн. ч. платилъ, платилъ* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; XV ст. ВС 39); *3 ос. мн. платили* (1437 Cost. II, 709; 1460 BD II, 273); *майб. 3 ос. одн. име(т) платити, име(т) платити* (1453 Cost. II, 445; XV ст. ВС 28); *3 ос. мн. боудоуть платити 1* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *имоут платити 1* (1456 Cost. II, 791); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щобы... платилъ* (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); *3 ос. мн. щобы платили 21* (1439 Cost. II, 59; 1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508; 1455 Cost. II, 771; 1456 ГПХМ; 1460 BD II, 273; 1470 BD I, 140; 1475 BD I, 200 і т. ін.); *абы платили 7* (1453 ПГОВ; 1456 Cost. II, 788; 1459 DIR«А» 514; 1460 BD II, 273; 1495 BD II, 64); *нехай бы... платили 1* (1487 РИБ 227); *нак. сп. 3 ос. одн. да платитъ 1* (1439 Cost. II, 59); *да... плати(т) 1* (1454 ПГПММ); *3 ос. мн. да платѣтъ, да... платѣтъ 8* (1449 Cost.

II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262); *да платѣт, да платѣт 2* (1460 BD II, 273; 1463 BD II, 295); *да плататъ 1* (1455 Cost. II, 771); *да платѣ(т), да платА(т) 3* (1434 Cost. II, 675; 1435 Cost. II, 676; 1437 Cost. II, 709; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771); *дієприсл. одноч. платечы* (1389 РЕА I, 27).

*Див. ще ЗАПЛАТИТИ, *ПЛАТИТИ СА, ПОПЛАТИТИ.*

***ПЛАТИТИ СА** *дієсл. недок. (2) платитися:* А оу серетском тръгоу от крамных абы са платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Серетском тръгоу от крамных абы са платило от гривны по три гроши, яко и выше пишем (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. перф. пас. 3 ос. одн. с. абы са платило* (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, ПОПЛАТИТИ.

ПЛАТИТЬ див. ПЛАТИТИ.

! ПЛАТИ (ПЛАТИТИ) *див. ПЛАТИТИ.*

ПЛАТИТИ див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТИ див. ПЛАТИТИ.

ПЛАТИТЬ див. ПЛАТИТИ.

***ПЛАТНЕРЪ ч. (2)** (*стч. platněř, стп. plätnerz, нім. Plätner*) зброя: А панъ Петръ пришољ у клѣтъ у тую съ Давидомъ и съ иншими людьми и попыталъ у мене платнеровъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *род. мн. платнеровъ* (1498 АЛМ 163); *знах. мн. платнеры* (1498 АЛМ 163).

ПЛАТНО с. (5) (*цсл. платньо*) полотно: и щобы и(м) доброволно и слобод(д)но ходити по всеи земли г(с)ва ми... продавати свою тръговлю, и сукна и платно (Васлуй, 1452 Cost. II, 759); але платно и бобов да продають локтем (Сучава, 1458 BD II, 261); А кто оусхочет... мито от них брати, от оусого их товару... или от соукно или от платно... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от платно* (1466 BD I, 96); *знах. одн. платно* (1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 261).

*Див. ще *ПЛОТНО, ПОЛОТНО.*

***ПЛАТЬ ч. (25)** грошова данина, грошовий податок: А дали есми имъ та села у вѣки со всеъм правомъ и панствомъ, и со всеъм плати, и с ужитки, и со всеъм доходи, яко извѣка к тимъ селомъ у ихъ границяхъ прислушают (Лѣвїв, 1378 ЗНТШ LI, 5); мы, великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... мы... дали есмо и записали за его вѣрную службу села... зо всеми платы, што к тымъ селамъ слушало и тягьло... и зо всеми пожитки (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и мы емоу... и записали... тые села... и со всеми платы, што к тым именамъ слушает и слушало (Київ, 1437 AS I, 34); а на месте... тыхъ люде(и)

которые землю пашоуть лѣ члвки а дають платоу по два(д)цати гроше(и) с члвка а ты(х) досыть люде(и) которые ещо воли невыседели, а коли выседятъ и они такожь боудоуть платити платъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); И мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирского пана василья хрѣ(б)товича какое то есть село а што на(м) с нѣго пл(т)оу идеть (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *род. одн. платоу, плату 4* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92; 1497 РИБ 684; 1499 АСД VI, 2); *пл(т)оу 1* (1499 ГОКІР); *знах. одн. платъ 1* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *ор. мн. платы 16* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 Р 119; 1437 AS I, 34; 1438 Р 138; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1487 AS I, 240; 1493 АЛРГ 56; 1499 ГОКІР і т. ін.); *плати, plathi 2* (1378 ЗНТШ LI, 5; 1407 АрхЮЗР 8/I, 4).

*Див. ще *ПЛАТА, *ПОПЛАТОКЪ, *ПОПЛАТЬ.*

***ПЛАТЬЯ ж. (1)** одежда, одяг: Отписую Пречистой до Печерского монастыря панщыр и кожух куний, сѣроу кувѣроу волочень... а пану Гвоздоу кожух куний, рабоу

камькою волочен; а пану Юрши моеи поль платье (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *род. одн. платье* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

*ПЛАЦЬ *див.* *ПЛЯЦЬ.

*ПЛАЧЛІВЫЙ *прикм.* (1) (який викликає співчуття, жалість) слізний: Пла(ч)лiвiй жалоби пре(д) на(с) прiшли ка(к) служебнiци по земли есдА(т) оубогыя кмети аллюба (1) села дховных аллюбо оубогы(х) земланы оутiскають (XV ст. *ВС* 14 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. пла(ч)лiвiй* (XV ст. *ВС* 14 зв.).

ПЛАЧЬ *ч.* (1) плач: Гдѣ колi дѣвка, аллюбо жонька.. боудь(т) оуилована и она крикомъ и плачомъ освe(т)чи свое оуилованiе... а лю(д)и то пересоудо(м) визнають... тогды то(т) имееъ казненъ по(д)лоу(г) вины пiсаны о сiльстве (XV ст. *ВС* 36—36 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. плачомъ* (XV ст. *ВС* 36).

ПЛЕБАНЪ, ПЛЕБАН *ч.* (3) (*стч.* pleban, *стп.* pleban, *лат.* plebanus) парафіяльний священник: а при томъ былъ якубъ Бискоупъ князь Бартоломъи плебан (пошкоджено.— *Прим. ред.*) хтѣ кмита старостинъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); а при томъ были судъ и свѣдци... панъ лучка воить сольскии плебанъ зудечовскии николаи и голобутъ (Зудечiв, 1411 *P* 80); А при томъ были добрые люди: панъ Взячь... а панъ Ласко, а духовныхъ были: плебанъ Володимирскии князь Станиславъ... а пупъ Иванъ Пятницкии (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ФОРМИ: *наз. одн. плебан, плебанъ, плебанъ, плебанъ* (1369 *ПСЧК*; 1411 *P* 80; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

Див. ще КЛЕБАН.

ПЛЕМЕНИК *див.* ПЛЕМЕННИКЪ.

ПЛЕМЕНИКА *ж.* (2) двоюрідна сестра, дочка дядька або тiтки: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прiдошъ прАд нами... пан Михоул Драгославъ, сын Тоадера Негроула... и племеника его Настъ, дочка Иона Негрнлескоула... и продали... едно село на Тоутовъ (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ФОРМИ: *наз. одн. племеника* (1495 *BD* II, 57); *дав. одн. племеники* (1495 *BD* II, 57).

Див. ще ПЛЕМЕНИЦА.

ПЛЕМЕНИКЪ *див.* ПЛЕМЕННИКЪ.

*ПЛЕМЕНИТЫЙ *прикм.* (1) родовитый, знатный: Моудрым и племенитым и въськои чести достойным нам же драгим приАтелем, въсьмъ Брашовъномъ (Дольний Торг, 1475 *BD* II, 336).

ФОРМИ: *дав. мн. племенитым* (1475 *BD* II, 336).

ПЛЕМЕНИЦА *ж.* (32) двоюрідна сестра, дочка дядька або тiтки: И оуоставше наши слоуги Лоука и братiА его Оанча и Тоудоран и заплатили оусе исполна... оу роуки слоузъ нашему Матею, сыноу Юрiю Маневичо, и оу роуки племеници его Аноушки, дочка Лоука Маневича (Сучава, 1487 *BD* I, 306); а другаа част от того села да ест племинницам их Насти и сестри ей Мъри, дочкам Нъгини (Сучава, 1495 *BD* II, 84—85); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прiдоша... слоуга наш Сима БенА и сестра его Моуша... и племеница его Стана... и продали... едно село... на имА Ботещи (Яссн, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. племеница* (1489 *BD* I, 376; 1492 *BD* I, 509; *Cost.* S. 161; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 59; *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 107; *Cost.* S. 223; 1499 *BD* II, 153; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *дав. одн. племеници* (1487 *BD* I, 306; 1489 *BD* I, 376; 1495 *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 107; *Cost.* S. 223; 1499 *BD* II, 154; 1500 *BD* II, 175); *ор. одн. племеницею* (1487 *BD* I, 306); *наз. мн. племеници* (1491 *BD* I, 491); *племинници* (1495 *BD* II, 84); *дав. мн. племинницам* (1491 *BD* I, 491); *племинницам* (1495 *BD* II, 85).

Див. ще ПЛЕМЕНИКА.

ПЛЕМЕНИКЪ, ПЛЕМЕНИКЪ, ПЛЕМЕННИК, ПЛЕМЕНИК, ПЛЕМИННИК *ч.* (88) 1. родич (1): Колi хто держiтъ оу закладъ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) которы то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли-

(ж)нiи аллюбо племенникъ... имаеъ освe(т)ченiе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (XV ст. *ВС* 20 зв.).

2. двоюрідний брат, син дядька або тiтки (85): тѣ(м) мы... дали и потвердили есмы емоу... село на имѣ бозiанiй... шоже емоу продали тое село и монастырь племеници его станчоу(л) кормохоу(з) и сестра его негрита (Сучава, 1446 *Cost.* II, 247); сего ра(д) мы... есми дали и потвердили марушки и ми(х)нови племенику еи оусъ села ку(п)чичева (Васлуй, 1474 *РГС*); Тое въсе вишеписанное да ест слоугам нашим Жоуржи и племеникоу его Ионоу от нас оурик и съ въсем доходом (Сучава, 1483 *BD* I, 267); и заплати(х) азъ г(сд)во ми оуси тоти вишеписанiи пинъзи... оу роуки наши(м) слоуга(м) шандроу га(р)доу и оу роуки племеникоу его шоушманоу и оу роуки оуинку ихъ Иваноу (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*); И оуоставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишеписанiи пинъзи о злат татарских оу роуки слоузъ нашему Сими Бенъ и сестри его Моуши и братаничо Боуди и племеникомъ их Аврамоу и племеници их Стани (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

3. племинник, син брата або сестри (2): нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и хожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ и оуста(ли) на на(с) (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); оузръвшi есмо знаменитоую намъ слоужбоу... Слоуги нашего вѣрно(г) паиа Митка племъника пана немири старосты лоуцкого И мы... дали есмо емоу село липоую оу перемильскомъ Повѣте (Луцьк, 1451 *P* 158—159).

ФОРМИ: *наз. одн. племенникъ, племе(н)ни(к), племенникъ, племенник, племенник, (пл)емейик, племени(к), племеиьни(к)* 22 (1392—1393 *РФВ* 170; 1488 *Cost.* S. 127; 1492 *BD* I, 506, 509; 1495 *BD* II, 59; 1496 *BD* II, 92; 1497 *BD* II, 99; *Cost.* S. 208; XV ст. *ВС* 20 зв.; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *племииник* 1 (1493 *BD* II, 22); *зам. дав. одн. племеник(ь) е(г)о* Ионоу 1 (1483 *BD* I, 267); *род. одн. племъника* (1451 *P* 158); *дав. одн. племеникоу, племенику* (1474 *РГС*; 1483 *BD* I, 267; 1488 *ДГСВМЩ*; 1491 *BD* I, 468; 1492 *BD* I, 506; 1495 *BD* II, 53; *ПГСВР*; 1497 *BD* II, 96; 99; *Cost.* S. 223 і т. ін.); *знах. одн. племени(к)* (1474 *РГС*); *наз. мн. племениики, племеники* 7 (1492 *BD* I, 509; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 53, 57, 64, 248); *племеиикове* 7 (1495 *BD* II, 59; 1495 *Cost.* S. 193; 1497 *BD* II, 99; *Cost.* S. 208; 1499 *BD* II, 146, 153; 1500 *BD* II, 175); *племеници, племеини(ц)и* 8 (1446 *Cost.* II, 247; 1489 *BD* I, 376; *Cost.* S. 133; 1491 *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; *Cost.* S. 161; 1495 *BD* II, 57; 1499 *BD* II, 130); *племеники* 1 (1495 *Cost.* S. 193); *племииники* 1 (1495 *BD* II, 53); *зам. дав. да ест... сыноу Станин(оу) и племииники* его 1 (1495 *BD* II, 53); *род. мн. племенико(в)* 1 (1455 *Cost.* II, 540); *племинник* 1 (1493 *BD* II, 22); *дав. мн. племеникомъ, племеникомъ, племеником, племениником, племенико(м)* 18 (1470 *BD* I, 155; 1489 *BD* I, 377; *Cost.* S. 133; 1495 *BD* II, 57; *Cost.* S. 193, 208, 209; 1499 *BD* II, 147, 154; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *племииником* 1 (1495 *BD* II, 53); *ор. мн. ! плеики* (1488 *BD* I, 324).

*ПЛЕМЪННИКЪ *див.* ПЛЕМЕННИКЪ.

ПЛЕМИННИК *див.* ПЛЕМЕННИКЪ.

*ПЛЕМИННИЦА *див.* ПЛЕМЕНИЦА.

ПЛЕМЪ *див.* ПЛЕМА.

*ПЛЕМЪННИКЪ *див.* ПЛЕМЕННИКЪ.

ПЛЕМА, ПЛЕМЪ *с.* (194) *зб.* (родина, рiдня) плем'я, рiд (170): тогды они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану вАтславу со всѣми объѣзды того дворица (Львiв, 1370 *P* 18); а про то та пани хонька и своемъ зАтемъ и своемъ со всѣмъ племенемъ оуздала ест тотъ мунастырь калениковъ иванови губнъ (Перемишль, 1378 *P* 26); а по нашемъ животь который име(т) быти господарь оу нашей земли или о(т) дѣтеи нашн(х) или о(т) братiи наши(х) или о(т) нашего племене или будькто то имѣ што

бы не порушили нашего данія (Сучава, 1409 DIR«A» 437); А також есми поставили и завѣскоу и роубли сребра. Аже що коли тыа вышеписаны, Ивоул и Негра, или боуді кто от их плѣмене имоут починати на пана Игната... та-жею или свадою... да заплатит вышеписани(а) завѣска и роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 DBAc 32); О сирота(х) иже віко(г) не маю(т) ні оца ні мтри ні пле(ме) (XV ст. СЯ 9); А по нашим животи, кто боудет господарь нашей земли, от наших дѣти или от нашего племене, а тот щоби не пороушля (в orig. поуроушил.— Прим. вид.) наше(го) даніа (Сучава, 1490 BD I, 398);

член родини, родич (1): тое оусе вышеписаное да е(ст) марушци и племени еи михнови и дѣте(м) и(х) (Васлуй, 1474 PGC);

вб. (потомство) плем'я (22): а в то не надобѣ оустоупатсѣ ни оунукумъ еѣ ни племени еѣ (Перемишль, 1359 P 10); тои ему оурикъ съ вѣсемъ доходомъ и дѣте(м) его и братоу его драгулови и оунучетомъ и(х) и праоунучето(м) и(х) и прасчоретомъ и(х) и племени и(х) на вѣкы (Сучава, 1414 DIR«A» 441); Тое вѣсе вишеписанное да ест им от нас оурикъ съ вѣсемъ доходомъ, им и плѣмени их и оунучатом их и прѣоунучатом их и прасчорѣтом их и вѣсеому родоу их, кто съ им избретъ наиблизніи (б. м. н., 1490 BD I, 434);

(покоління) рід, плем'я (1): а ише(д)ше о(т) того корене и плѣменѣ или сілож, или плѣненіемъ или бѣди коеж... ижд(де)ж никто да нѣ воленъ продати ж ни на мнозѣ ни на малѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: наз. одн. плема, племъ 2 (1425 Cost. I, 173; 1442 Cost. II, 88); род. одн. племени, племение, пл(емение), пл(е)меие, племей(е), (плем)ене, племе(и), пле(ме), пл(емение) 135 (1408 Cost. I, 61; 1411 DIR«A» 439; 1414 DIR«A» 441; 1424 Cost. I, 162; 1427 DBAc 23; 1431 Cost. I, 318; 1439 Cost. II, 62; 1448 Cost. II, 314; 1464 Cost. S. 60; 1490 BD I, 398 і т. ін.); племени, племении 14 (1411 Cost. I, 95; 1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 207; 1443 Cost. II, 156; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 343; 1453 Cost. II, 446; 1459 BD I, 36; 1465 BD I, 88; 1480 BD I, 243 і т. ін.); племена, пл(е)ме)на, пл(е)ме)на 4 (1415 Cost. I, 116; 1426 BAm 22; Cost. I, 178, 183); 1 племень 1 (1445 Cost. II, 231); плѣмене 2 (1440 DBAc 32; 1448 DIR II, фотокоп. № 10b); плѣменѣ 1 (1401 ЗКЕ); плема 2 (1403 ДГАА; RS 338); дав. одн. племению, (п)леме(и)ю 17 (1359 P 10; 1415 Cost. I, 121; 1420 Cost. I, 135; 1429 Cost. I, 266; 1433 Cost. I, 361; 1437 Cost. I, 541; 1443 Cost. II, 160; 1448 Cost. II, 359; 1462 BD I, 55; 1474 PGC і т. ін.); племени, племей 5 (1414 DIR«A» 441; 1436 Cost. I, 484; 1438 Cost. II, 7; 1459 BD I, 27; 1469 BD I, 138); плѣмени 1 (1490 BD I, 434); племению 1 (1433 Cost. I, 350); знах. одн. плема (XV ст. BC 29 зв., 36); ор. одн. племениемъ, племениемъ, племение(м), племением (1370 P 18; 1378 P 26; 1458 ПГСММЦ; XV ст. BC 6, 15; 1460 BD I, 41).

*ПЛЕСКАЧОВСКОЕ с. (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... ижет видевъ есми знаменитоую слоужбоу намъ... княза Михайла Васильевича и мы... даемъ и дали есмо емоу... манастыр светого Николы на Клевани... ис церковнымъ дворишомъ и с Плескачовскимъ (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: ор. одн. Плескачовскимъ (1446 AS III, 5).

ПЛЕСЧИНЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ была дочка моа... а... пан Сенко Плесчинъ (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. Плесчинъ (1488 AS I, 242).

*ПЛЕЧКОВОЕ с. (1) натуральна данина м'ясом, яку сплачували різники: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продаватн волно, не даючы до скарбу нашего жадное повинности, плечкового и лоеаго (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: род. одн. плечкового (1389 PEA I, 27).

ПЛѢША ч. (3) (особова назва): мы Стефан воевода... (зна)менито (чиним)... оже пріидоша прѣд нами... (слоуга наш) Данчюл Плѣша и сестра его Нѣга... и продали... едно село на Брѣлада (Сучава, 1499 BD II, 168).

ФОРМИ: наз. одн. Плѣша 1 (1499 BD II, 168); зам. род. сыномъ Петра Пле(ша) 1 (1499 BD II, 168); дав. одн. Плѣши (1499 BD II, 168).

*ПЛѢШАНОУЛОВЪ прикм. (1) ◇ млинн Плѣшаноуловъ див. МЛИНЪ.

ФОРМИ: род. одн. ч. Плѣшаноулова (1468 BD I, 130).

Пор. *ПЛѢШАНЪ.

*ПЛѢШАНЪ ч. (1) (особова назва): Там мы... далі и потвердили есми емоу... млин... межи млиномъ Воулпашевѣмъ и межи Жоуржа Плѣшана (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. одн. Плѣшана (1468 BD I, 130).

ПЛѢШЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): тѣмъ мы... дали есмы емоу... едно село на грабовы(х) где былъ домъ добръчиновъ и братоуль плѣшескоуль (Сучава, 1427 Cost. I, 196).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. домъ добръчиновъ и братоуль плѣшескоуль (1427 Cost. I, 196).

*ПЛѢШЕЩИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хотар (sic.— Прим. вид.) тимъ села(м) и(з) долоу поче(н)ши... право на да(л), до хотара плѣшешило(р), та по врѣ(х) дѣла, по хота(р) плѣшешило(р), гори до лѣса (Сучава, 1491 Cost. S. 156—157).

ФОРМИ: род. молд. плѣшешило(р) (1491 Cost. S. 157).

*ПЛѢШНИЦА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... знаменито чинимъ... Оже пріиде прѣд нами... аноушка... и продала... петаа часть села от плѣшницы (б. м. н., XV ст. НРРГ).

ФОРМИ: род. одн. плѣшницы (XV ст. НРРГ).

*ПЛИШИНЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы иліа (воевода)а... чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи ивашко съ (го)раицевъ пріиде прѣ(д) господствами и продалъ... половина своего сѣла плишинець (Сучава, 1439 Cost. II, 35).

ФОРМИ: род. плишинець (1439 Cost. II, 35).

*ПЛОНИНА ж. (1) (стп. plonina < схл. полонина) гірська місцевість, гори: знаменитосто чинимы презъ тѣнь листь...иже мы романъ воевода молдавський и дѣдичъ оусей землѣ волошьскої о(т) плонины аже до брегу моря, иже... слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити... владислави... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607).

ФОРМИ: род. одн. плонины (1393 Cost. II, 607).

Див. ще ПЛАНИНА 1, *ПОЛОНИНА.

ПЛОПЕСКОУЛЬ ч. (1) (особова назва): мы иліа воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинныи слоуга нашъ панъ бадѣ плопескоуль... слоужитъ намъ правою и верною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 484).

ФОРМИ: наз. одн. плопескоуль (1436 Cost. I, 484).

ПЛОПЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имъ... села и(х) на имѣ... моишинци на юкашоу где былъ виногра(д) и плопещи оу слатины (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. плопещи (1429 Cost. I, 269).

ПЛОСКАРЬ, ПЛОСКАРЬ ч. (7) (приворний чин) боярин-чашник, боярин-виночерпій: тѣмъ мы видѣвше правою и вѣрно(ю) его слоужбоу до на(с)... дали есмы емоу... село... прѣ(д) нашими паны, на имѣ прѣ(д) паню(м) нагоемъ и панъ петръ хоуди(ч)... и панъ черна(т) плоскаръ (Нямц, 1443 Cost. II, 119—120); А на то ест великаа марторіа... пан Лоука столник, пан Мирча плоскаръ и иніи оуси наши панове, величи и мали, що при томъ (б)ыли (Сучава, 1464 BD I, 84); Третее село есмы имѣ дали на Берхѣчи... що смо коупили тое село от Георгіе, сынъ Негриловъ плоскаръ (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. **поскаръ** 2 (1443 *Cost.* II, 120; 1448 *Cost.* II, 323); **поскаръ** 1 (1464 *BD* I, 84); род. одн. **поскаръ** (1488 *BD* I, 323, 354, 355; 1499 *BD* II, 162).

***ПЛОСКИЙ** *прикм.* (2) \diamond **Плоская нива** (1) (назва земельної ділянки у Київській землі): и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ к цркви Бжіей к стому Николе и границу есми наложилъ Плоской ниве подле дороги великое, котораяж идетъ от Печерского мнстря к Лыбеди к рѣчце (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); н и в к а П л о с к а я (1) *див.* **НИВЪКА**.

ФОРМИ: дав. одн. ж. **Плоской** (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах.* одн. ж. **Плоскую** (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

***ПЛОТНО** *с.* (3) (*стп.* *плѣтно*) **полотно**: а о(т) сукна и о(т) плотна и о(т) всея торговлю имаю(т) платити мыта, яко бы(л) право издавно (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); а о(т) су(к)на и о(т) плат(т)на и о(т) уси торговли имаю(т) мыто платити, яко е(ст) права издавна (Сучава, 1455 *Cost.* II, 772).

ФОРМИ: род. одн. **плотиа**, **плот(т)иа** (1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772); *знах.* мн. **плотиа** (1449 *Cost.* II, 743).

Лив. ше **ПЛАТНО**, **ПОЛОТНО**.

ПЛОТОН *див.* **ПЛОТОНЪ**.

***ПЛОТОНЕЩИ** *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу одно село плотонещи о(т) строунгы (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84); знаменито чиним... оже прїиде... пан Шефоул Чернѣтскоул... та продал... едино селище на имѣ Беривоещи на Сьрата, пониже Плотонещи, слоугам нашим (Сучава, 1484 *BD* I, 282).

ФОРМИ: род. **Плотонещи** (1484 *BD* I, 282); *знах.* **плотонещи** (1411 *Cost.* I, 84).

***ПЛОТОНИЦА** *ж.* (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже (т)ота ис(тиннаа) матоушица жаловали есми еи особною нашею мл(с)тїю и дали есми юи... едно село на плотоничоу на поле, на има где был нѣгое гѣнескоу(л) (Сучава, 1433 *Cost.* I, 350).

ФОРМИ: *знах.* одн. зам. місц. на плотоничоу (1433 *Cost.* I, 350).

ПЛОТОНЪ, **ПЛОТОН** *ч.* (5) (*особова назва*): мы іо александро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слоуга и бояринъ нашъ плотонъ... слоужитъ намъ правою и вѣрною слоужбою (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тотъ... пинѣзи... оу роукы слоугам нашим Дръгоушоу Карѣмбоу и... попоу Лоука Плотонуоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: наз. одн. **плотонъ**, **Плотон** (1411 *Cost.* I, 84; 1497 *BD* II, 99; 1499 *BD* II, 146); дав. одн. **Плотонуоу** (1497 *BD* II, 99; 1499 *BD* II, 147).

***ПЛОТЬ** *ч.* (8) 1. (огорожа навколо оброблюваної ділянки землі) **плѣт**, **тин** (4): Францо(к) жалобоу оучини(л) его (ж) (!) **плот(т)** горо(ди)лъ во е(г) дѣди(ч)ствѣ а што коли сеелъ (!) оу томъ огороженъи то все бра(л) (XV ст. *BC* 21); Кто у чожемъ именъи **плоты** собе горо(ди)ть **алю(б)** **пола** чи(нт) (XV ст. *BC* 6 зв.).

2. **невѣд** (3): а тако(ж), никто да не смѣю(т) сижы оучинити оу и(х) хотаръ (!), на днистри, или оу озеры или **плоты**, а ни ловити никто, оу ихъ хотаръ (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); дали и потвѣрдили есмы емоу от нас... половина село на Бръладъ... и половнна от плотоу, що ест оу Бръладоу (Васлуй, 1495 *BD* II, 41).

3. **гребля**, **загата** (1): а хотаръ еи долоу нистро(м)... долоу на устие загорнѣи исъ всѣми грѣлами... и три бр(д)ѣце на (д)нѣстрѣ... и всѣа **плоты** (!) колико учинѣ(т) оу то(м) хотароу и оу и(х) доброви (Нямц, 1456 *DIR* «А» 511).

ФОРМИ: род. одн. **плотоу** (1495 *BD* II, 41); *знах.* одн. **плот(т)** (XV ст. *BC* 21); род. мн. **плото(в)** (XV ст. *BC* 28); *знах.* мн. **плоты** 4 (1455 *Cost.* II, 531; XV ст. *BC* 6 зв., 21; 1458 *BD* I, 8); ! **плоты** 1 (1456 *DIR* «А» 511).

***ПЛОТЬСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор.* *Plotck u Pольшци*): Въдай то каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотрнтъ оже я кназь Соунутии и кистютин и любартъ... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскѣмъ (так. — *Прим. вид.*)... и съ его землѣми краковскою и судомирскою... **плотскою**... и со львовскою (б. м. н., 1352 *P* 5).

ФОРМИ: *ор.* одн. ж. **плотскою** (1352 *P* 5).

ПЛОЩЕВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Ино де(и) све(т)чы(л) о то(м) пере(д) ни(м) Мещанинъ смоленски(и) сымо(в) татарино(в) ты(м) обычае(м), што(ж) де(и) коли де(д) и(х) семе(н) **плещевичъ** смотревшы межы дете(и) свои(х) о(т)цо(в) и(х), и казалъ з доуховницы своее дѣ(л)ницоу о(т)ца его иванову выгладити во(н) (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: наз. одн. **плещевичъ** (1495 *ВК*).

***ПЛОУГЪ** *ч.* (1) **міра землі**, що дорівнювала розмірові ділянки, внораної за день одним плугом: Горо(д) житомі(р) а иа городе... ест сееное пашни досыть по одномъ **плоуге** а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: місц. одн. **по плоуге** (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

***ПЛОУЖНЫЙ** *прикм.* (1) \diamond **плужное желе** з о (1) **леміш**: и от ножи, и от коси, и от серпи... **плужнаа** **железа**, **корди**, **мечи**... а от того от оусего **шобы** платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1463 *BD* II, 273).

ФОРМИ: наз. мн. **с. плужнаа** (1460 *BD* II, 273).

! **ПЛОУТЫ** (ПЛОТЫ) *див.* ***ПЛОТЬ**.

***ПЛЬВЪЩЕЩИ** *див.* **ПЛЬВЪЩЕЩИ**.

ПЛЬВЪЩЕЩИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потвѣрдили есми емоу... един(о) село на имѣ Пльвѣщещи, на верхъ Алана (Сучава, 1487 *BD* I, 295).

ФОРМИ: наз. **Пльвѣщещи** (1487 *BD* I, 295); род. **Пльвѣщещи** (1487 *BD* I, 295); дав. *рум.* **Пльвѣщещилороу** (1487 *BD* I, 295).

***ПЛЬНЬИ** *див.* **ПОЛНЪ**.

***ПЛЬЧИНТЪНИИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есми им... оу томже хотароу село Пльчинтѣни (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *знах.* **Пльчинтѣни** (1495 *BD* II, 59).

***ПЛЬМА** *див.* **ПЛЕМА**.

***ПЛЬНЕНІЕ** *с.* (1) (*цсл.* **плѣнение**) **полон**: а ише(д)ше о(т) того **корене** и **плѣнеи** или **сілоя**, или **плѣнеи**емъ или **бѣди** коеж коеж (!) **нѣж(д)еж** никто да нѣ **воленъ** **продати** ж ни на мнозѣ ни на малѣ иж (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *ор.* одн. **плѣнеи**емъ (1401 *ЗКЕ*).

Пор ***ПЛАНИТИ**.

***ПЛЮЧКОВЪ** *прикм.* (1) \diamond **плучкова пасика** а (1) (назва **пасіки** у Молдавському князівстві): а хотаръ... **више** **плучкова пасика** (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **плучкова** (1488 *ДГСПМ*).

***ПЛЯЦЪ** *ч.* (9) (*стч.*, *стп.* **plac**, *свн.* **pla(t)z**, *лат.* **platea**, *гр.* **πλατεία**) **земельна ділянка**, місце під забудову: **тыломъ** **тые** **пляцы** до **домовъ** **церковныхъ**... а **поперокъ** до **цмынтара** а **пляцовъ** **костелныхъ** (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26—27).

ФОРМИ: род. одн. **пляцу** (1389 *PEA* I, 27); наз. мн. **пляцы** (1389 *PEA* I, 27); род. мн. **пляцовъ** (1389 *PEA* I, 27); місц. мн. на **пляцахъ** 1 (1389 *PEA* I, 26); на **плицахъ** 1 (1389 *PEA* I, 27).

***ПЛАНИТИ** *дієсл. док.* (1) (*цсл.* **плѣнити**) (що) **полонити**, **загарбати**: мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... **слоуга** наш **Мирча**, **сынъ** **Микоулов** **Оргоане**, **прїиде** **прѣд** нами... та **жаловал** намъ **великою** **жалобою**, **рекоучи** так: **аже** (п)ривилиа **дида** **своего** **Щефана** **Оргоане**... а **тоти** **привилиа**, **що** **били** на **села** на **Оргоане** и на **Нѣгом(ирещи)**, а он **загоубил** **тота** **привилиа** **коли** **прїихал**

царь тоурскій та планил нашуоу землю (Сучава, 1480 *ВД* I, 238—239).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. планил* (1480 *ВД* I, 239).

*ПНЕДЛНИК *див.* *ПОНЕДЪЛНИКЪ.

*ПНЕКОЛЪТЬ *ч. (1) (назва села у Перемишльській зем-*

лі) Пнікут: подь лѣтомь бжяя нарожъня тисАчего трии-сотъ шистьАтого шестого коупилъ панъ петръ радцѣвъ-ский дѣдичтво пнеколътъ (Перемишль, 1366 *Р* 12).

ФОРМИ: *знах. одн. пнеколътъ* (1366 *Р* 12).

ПО⁴ *прійм.* (1603) I. (з дав.) (634) I. (виражає просторо-ві відношення) (296) а) (вказує на місце, уздовж якого щось розташоване або відбувається дія) по (чому) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (224): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми... село свое Рожысче... церкви у Луцку, зъ... бобровыми гоны по Стыру (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а хотарь емоу е(ст)... по потоку горѣ до моста (б. м. н., 1400 *DIR* «А» 433); а хотарь томуоу селоу о(т) опришакова села по старому хотареву на башу (Сучава, 1427 *Cost.* I, 196); А хотарь имъ по старому хотароу (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (чим) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (13): а хотарь томуоу селоу сь вѣсьми по старыми хотарми, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1439 *Cost.* II, 46); А хотар тим вишенсанным селам да ест им от оусих сторон по старими хотари, коуда из вака оживали (Сучава, 1490 *ВД* I, 392);

б) (вказує на місце, де відбувається дія) по, у (чим), через (що) (71): К тому и куницы отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); а мыто нигде да не имаю(т) платити ни по тръго(м) и по село(м) (Сучава, 1470 *DIR* «А» 523); а и складовъ болъшей того не казалъ бы еси варити въ месте а и по селом (Судомир, 1488 *РИБ* 222); и я мовиль пану Петру... поѣдъ ты по тымъ имѣнемъ и кривдъ осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); виделосе намъ... штожъ по всему великому кня(з)-ствоу нигде па(н)скии моужьки лововъ своихъ немають Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (виражає модальні відношення) (268) згідно (з чим), відповідно (до чого), з (чого) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (197): тогда они пришедши шитци и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со вѣсьми объѣзды того дворища по своен доброй воли и за иньшъ молвили абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ пану ватславу (Львів, 1370 *Р* 18); и заѣхали имъ землане и старцеве по ихъ правому (!) покола держали ихъ предкове (Зудечів, 1411 *Р* 79); а коли быхомъ хотѣли... взати в него то селище... тогда имаемъ заплатити ему патьдесать гриве(н) полугрошки по той личбе какъ оу подольской земли и деть (Острог, 1427 *Р* 109); а хотарь томуоу мѣстоу о(т) пасику да е(ст) по обычаю пасика(м) (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); отдал есми по Божой воли а по моей любви дочку мою Марину (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ (Краків, 1487 *РИБ* 226); мікоула о(т)повѣдал) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) (XV в. *ВС* 32); И господство мы видѣвши ихъ волю, мы по ихъ воли оучинили есми (Ясси, 1500 *ВД* II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (26) згідно (з чим); и такожъ прїиде прѣд) нами и прѣд) нашими бояре грозавъ снѣ могошеловъ о(т) виннѣ по своєю доброю волю и продалъ своя ча(ст), половина села оу <могошева що на> виннѣ паніи нѣги пана піатр(и)но(н) (!) (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14); Ивашко от Серецел стратил тота села от оусего закона, заноуж Іон поставил великое привиліе, как емоу дал Ивашко тота села по своего доброю волею. ани Ивашко тоут прѣд нами и прѣд

нашими бояри никакими лицн не могль сѣ оуприти (Ясси, 1459 *ВД* I, 32); мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е)... Пѣтроу Грѣбовѣц, сынъ пана Пантин, непот Петров, по свои доброй волю... продалъ свою правою отнипоу (Васлуй, 1495 *ВД* II, 40);

по тому, по тому жъ (42) так, таким чином: и записала есми по души его князя небожника, подлугъ слова мужа своего, къ монастыру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... и зо всеми тыми доходы, што коли предкамъ нашимъ тые корчичане давали и намъ самимъ, а по тому игумену Спаскому Андрею... ижъ бы себѣ держалъ попа, ижъ бы каждого дня не вмешкала Божая служба (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); маеть настоятель того монастыра Светое Пречыстое въ Пустынцѣ нинѣшны и напотомъ будучы тую землю верху писанную, какъ здавна было, по тому завѣдати (Мстиславль, бл. 1500 *АСД* II, № 4); по з вѣ до му (1) *див.* СВѣДОМЪ¹; по кри-вдѣ (1) *див.* КРИВДА; по правдѣ (1) *див.* ПРАВДА 3; по рѣ ду (1) *див.* РАДЪ¹.

3. (виражає кількісні відношення, вказує на кількість чого, що належить з кого) по скільки (68): што оу рускомъ правѣ сѣдять кмети... ис тѣхъ брали есмы... по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *Р* 35); а такожъ намъ маю(т) дати... на годъ по пати коу(т)тере(и)... а по пати коне(и), а по камѣце (Краків, 1487 *АМЛ*); Продали есмо мыго володими(рское... за пать сотъ копѣ гроше(и) и за ше(ст)десать копѣ гроше(и) шыроки(х), на го(д) по стоу копѣ и по сорокоу копѣ шыроки(х) гроше(и) (Петрків, 1489 *АМВ*); у Вруйкицы не надобе... одъ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); И те(ж) повѣди(л)... што... с корчо(м) хоживало пл(т)оу по сорокоу гроше(и) а за яловицоу або за вепра по два(д)ца(ти) грошеи (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

4. (виражає означальні відношення) (16) < по водѣ (4) *див.* ВОДА; по имени (6) *див.* ИМЯ; по про-звищу (1) *див.* *ПРОЗВИЩЕ; по соухоу (4) *див.* *СОУХО; по святомоу доуху (1) *див.* СВАТЫЙ 2.

5. (виражає причинові відношення) (8) через (що), на (що), за (чим), з (чого) (7): по тыхъ посланию по идикгиеву посольству вышоль на мене аксакъ темиръ желѣзнаа нога (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Я Семень с колковъ по повелѣнію господина ця моего уписалъ есми... Печерскому монастыру родители наши (Київ, 1398 *ДГПМ*); а вежде мы, по долгу листу господарского, зъ паномъ Карломъ чыныты грани поехали (Новоселиця, 1430 *ВВКЛ* 7); також и сими рази, по жаданію и по рѣчи господарь нашего... а ми лепак слоубоуемъ (Новый Град, 1479 *ВД* II, 351); и што былъ Глѣбъ Борисовой жонѣ за вѣно далъ дворець свой... а двои данники... и мы въ тотъ дворець и въ данники Глѣбу дали увязанье по близкости жоны его (Вільна, 1495 *РИБ* 620);

по тому (1) через те, тому: мой чоловік Дягил выделал его своею рукою, потому словет Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

6. (виражає часові відношення, вказує на часовий відривок, після якого відбулася дія) після (чого) (1): Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина по ко(л)коу днеи матен заплатилъ миколаевни пенези (XV ст. *ВС* 31).

II. (із знах.) (278) I. (виражає просторові відношення) (144) а) (вказує на между чого) по (що), до (чого) (131): А се а король Казимиръ... далъ есмь... землю рольную... по куцеву ниву а по бреховича дубѣ (Казимир, п. 1349 *Р* 3); также хочю о(т)ступи(т)... кро(л) пол(с)кому тоѣ земли шепин(с)коѣ... по старую границу (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); А потолка заѣхали имъ по колтовецкое перехрестье а по великую могилу а по зудечовское роспутье (Зудечів, 1411 *Р* 79); тако земање... вызнали аже по лисичи

бро(д) земля црковная (Погоничі, 1422 Р 97—98); а добрава вса ис нашими ловы по горюховськую дорогу (Луцьк, 1445 Р 150); И мы ему тую землю по дороге по подгаеикую от дворца, а по границу по Волковыеча от стыра дали (Вільна, 1499 АЛРГ 94);

б) (вказує на місце розташування чого) по (що), з (чого) (13): тьмъ мы... дали есмы емоу... землю осадити... о(т) оусты лазировы долины горь по обь стороны до хореаецевы(х) комаричь (Сучава, 1431 Cost. I, 317); а межы Вишневаца и Манева граница по давной граници... по тоу сторону рьки Горинь (б. м. н., 1475 ВД I, 71); а мы... есмо ей дали... тотоу... част село от Петрилешь на Билом потоць... и съ млином по обь стороны потока (Сучава, 1494 ВД II, 32).

2. (виражає кількісні відношення, вказує на кількість чого, що належить з кого) по скільки (112): а осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая (Бохур, 1377 Р 24); а коли имуть купити татарскыи товарь... оть гривну, у сочавь, по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); Се я Ванко Скердъевич... вызнаваю, иж... продал есми... отчизну свою... за тисА(ч) коп широких грошей чекское монеты, покладаючи в копу по шестьдесАт грошей (Володимир, 1470 АС I, 65); Продали есмо мыто Звягольское... на три годы на каждый годь мають намъ давати по пятнадцат(ь) копъ широкихъ грошей (Судомир, 1488 РИБ 222).

3. (виражає об'єктні відношення з відтінком мети) (19) а) (вказує на предмет, на здобуття або придбання якого спрямована дія) по (що), за (чим) (14): а львовчане што имуть поити до браилово, по рыбы... тамъ имуть дати, оть гривну по польвтора гроша (Сучава, 1408 Cost. II, 632); одно ж позволяю зятю моему и дочце моей... у дуброве моей Хренницкой дерева утяти и травы укосити... и не мают далее у дуброву мою Хренницкую уходу по дереву и по траву мети, одно по Роскопаницу могилу (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); мы Стефа(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... оже... дали есми се(с) на(ш) листь...

на то яко да е(ст) во(л)но... послати свои Б мажи по рыбу (Сучава, 1472 ДГСВМ);

б) (вказує на особу, що є об'єктом дії) по (кого), за (ким) (4): кеды коли король... пошлеть по на(ше)го г(с)дрА, стефана, тогда онъ имаеть до него приѣхати (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); Про тожь г(с)дръ нашъ Стефанъ... приказа(л) абы ваша мл(с)ть емоу записъ вписали по сему списку што до вашей(и) мл(с)ти по насъ присла(л) (б. м. н., 1496 ПДВКА);

в) (вказує на особу, за яку хтось ручається) за (кого) (1): Мы князь федоръ данильевич(ч) князь рома(н) федорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т)... коро(л) верно (Луцьк, 1388 Р 42).

4. (виражає часові відношення, вказує на постійний час дії) у, на (що) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з займенником к о ж н и й у род. (2); и такождедере монастирю... имаю(т) слоужити на вьсАкоюу срьдоу, вече(р) паракли(с), а оу четврто(к) литоургию... и тоє имаеть быти непрѣмѣнно, по вьсА недели, по вьсА лѣта (б. Поляни, 1448 Cost. II, 365).

5. (виражає модальні відношення) (1): по добро див. *ДОБРО¹.

III. (з місц.) (679) I. (виражає часові відношення) (559) (вказує на предмети, явища, після яких відбувається дія, або на особу, після якої хто, що-небудь лишається) по (кому, чому) після (чого, кого) (142): А по семь ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внучатомъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а коли будеть по миру, кто не оусхочеть дальи миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 Р 6); А писана грамота тисАча лѣ(т) по бжмъ рожестьвѣ (Львів, 1370 Р 18); Се я князь юрїа холмьскыи... по смрти сна моего... придали есмо к цркви... села (Холм, 1376 Р

22); а писанъ листь... оу тыжднѣ по стмъ михайлѣ (Коломня, 1398 Р 57—58); а даемъ... верху менованая мѣста... ему а по немъ ино его дѣтемъ (Київ, 1433 Р 119); а по смерти моей никому, не надобе... у дочки моей того именица Лопавшь брати (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А по них, кто боудет намасник томоу свАтомуу мАстоу, також да дрѣжит по вышеписан(омоу) (Гирлов, 1499 ВД II, 156);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (кому, чому) після (чого, кого) (3): а по кого збереть (1) бѣ по нашимъ животе господарьмъ (1) быты (1)... тотъ (щобы) емоу не пороушилъ нашего даанїа (Сучава, 1435 Cost. I, 424); писано... по въз(д)виженїе ч(с)тнаго кр(с)та (Львів, 1436 Cost. II, 702);

по животѣ (405) див. *ЖИВОТЪ; по собѣ (2) див. СЕБЕ.

2. (виражає протворові відношення) (65) а) (вказує на різні території або різні пункти однієї території, де відбувається дія) по (чому) (32): Гандле и куплю... по улицяхъ з мещаны заровно отпраовати... мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а съ тѣми гроши волно имъ ходити и торгувати соби, по усъхъ торгахъ нашихъ (Сучава, 1408 Cost.

II, 631); да плата(т) о(т) тарь по Д гро(ш) по всея иашей земли и по всѣ(х) мыто(х) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); КолисА хто правомъ вадит(т) о граница(х) оуказоючи конца... алюбю иньшая знаменїтая по полѣхъ... тогда по(д)коморен... имаеть припоустѣть ко (до)све(т)чєнїю которынже лѣпшая знамена оукажеть (XV ст. СЯ 42); А також край... и княз великїи литовскїи да имают лишити коупцем нашим, везде по землАх... их, абы ходили и торговали слободно (Гирлов, 1499 ВД II, 424);

б) (вказує на напрям розташування чого) по (чому), з (чого) (1): Про (т)о нагорожаючи Емоу Самомоу жонѣ И пото(м)ствоу Его При (в)сюю о(т) чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной И при (в)сѣхъ Городищ(о)х И оурочища(х) Е(го) зоставоую И си(м) Листо(м)моимъ Надаю которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мой(х) Спокойне де(р)жали... Городище Тимоло(в) из лѣсо(м)ъ Гниле(п)ки(м)ъ Томилово(м)ъ... И иншими Лесами и Лесками... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) векою роусавою По обохъ сторонахъ Тое реки землА ЛежачаА (Прилуки, 1459 Р 171);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) по (чому), з (чого) (2): а от оустїя хотарь емоу... до верхъ потока, а от Иліяшевицї опячь по другой сторонѣ от верхъ потока дубровою до Среть (Сучава, 1403 RS 338); жалуютъ намъ брашевльне, аже по ти(х) сторонъ много ишкоды чинаать людемъ и(х) (Устя Башїа, 1435 Cost. II, 677—678);

в) (вказує на місце, уздовж якого щось розташоване або проходить) по (чому) або відповідає сучасній неприйменниковій конструкції з ор. (2): а хотарь тѣмъ селомъ, да боудеть постаримъ хотари, коуда оуживали извѣка (Сучава, 1433 Cost. II, 594); А хотар тем вышеписанным селам на Бистрице да ест по старим хотари... по коуда из века оживали (Сучава, 1491 ВД I, 464).

3. (виражає відношення мети) по (22): а записала есми по души моего мужа...къ монастырю Светого Спаса двѣ корчмы (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се А князь долголдатоу... даю о(т) своеє выслоуги вѣрно по своєи дши... иониною монастырю тоую зе(м)лю (Київ, 1427 Р 108); а волен он в томъ имено продати...и ближнему своему дати и по души своєей ку церкви божей придати (Ровно, 1488 АС I, 242).

4. (виражає модальні відношення) (17) згідно (з чим), відповідно (до чого) (14): и слюбили есмы... абыхо(м) не споустили жа(д)наа слова на него николи... аже о(н) тои даны оучины(л) заноу(ж) мы его оуси посполоу послали и тотоу да(н) дати по нашєн неволи (Васлуй, 1456 ЭСФ),

а на другу сторону тоєжь дороги — доуброва и леси ничего тоє земли от Манева не отошло... по старой граници к Маневоу держати (Манів, 1478 AS I, 76); и ваша милость бы есте тыхъ людей оу васъ не деръжали, але до его земли отослали, по присегахъ и по записехъ што маєте ваша милость промежи вами (б. м. н., 1499 BD II, 449);

по достаткоу (1) див. *ДОСТАТОКЪ; по неволи (1) див. НЕВОЛА.

5. (виражає об'єктні відношення) (12) а) (вказує на особу або предмет, від яких щось одержують чи чогось сподіваться) від (кого) (10): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдять на ланохъ хота бы триє члвци сѣдили на лану... а по тѣхъ еї сотъ и по шести десать колодѣ взяли есмы пѣназми (б. м. н., 1386—1418 P 35); іо роман воевода... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своєю братиєю... служили намъ ис правую вѣрою... и еще по них болшее службы надѣмса (Сучава, 1393 Cost. I, 13); мы возрѣвши на его верну службу и хотаче по нѣмъ аж бы намъ вериѣ послужи(л)... дали есмо... село надѣво (Лѣвѣ, 1399 P 59); и мы оузрѣвши на его вѣрную службу, хотячи по немъ ажбы тымъ лѣпѣи... послужилъ намъ... дали есмы слузъ иашему Бѣдуну... городище Копыстно (Судомир, 1408 АкіОЗР I, 6); Се азъ... велики вистярник... оже произволихъ нашимъ благимъ произволениемъ... паче же и от бога помощі(а) и любовь яже по бозѣ къ сватому мѣстоу... и дали есмы а кадилицоу (Путна, 1476 BD I, 216—217);

б) (вказує на особу, споріднення з якою лежить в основі якоїсь дії) по (кому), після (кого) (2): Купилъ панъ петрашь дѣдичтво в анѣны радивоньковоѣ дѣднину еє и вотнину што по нюи оцъ далъ (Перемишль, 1359 P 10); А што есмы положил привилея князя великого Швидрикгайлова... на всѣ тые именя, што отецъ мой держалъ и я, по отцу у теши мое...ино тые (и)... привилея... указую зятю зятю моему (б. м. н., XV в. АрхіОЗР 8/IV, 28—29).

6. (виражає кількісні відношення) (4) а) (вказує на кількість чого) по (скільки) (3): Горо(д) житоми(р) а на городе... есть сееное пашни досыть по одномъ плоузе а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92);

б) (вказує на вартість чого) по (чому) (1): пак ли не будетъ лито(г) серебра а мы заплатимъ грошми по че(м) фразьское серебро идетъ (б. м. н., 1411 P 77).

!ПО² <ПОДЪ> (1): а по (!) ты(ми) липники была пасека (б. м. н., бл. 1458 P 168).

Див. ПОДЪ.

*ПОВЕДОНОСЕЦЪ див. *ПОБЪДОНОСЕЦЪ.

*ПОБЕЖАТИ дієсл. док. (1) (від кого) утекти: И загоубил Аврам вистарник тоє село оу хитлѣнстви, коли побежал от нас до литовское земли (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. побежал (1493 BD II, 22).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ,

*ПОБЪЧИ, *СЪБЪЖАТИ.

*ПОБЕЧИ див. *ПОБЪЧИ.

*ПОБИТИ дієсл. док. (6) 1. (кого) (позбавити життя) позабивати, побити (2): а колі соупоръ ре(ч) алюбо соу(т)ажеи не ты(м) (!) ты(и) вепрі побіты гдѣ тоє знама е(ст) тогда то(т) што та(м) побити (XV ст. ВС 37 зв.—38).

2. (кого) (перемогти) розбити, побити (2): I poszli gati od Horodka, prychodili byli k Klecku i Boh naszym potohl, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); Іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ своемоу прѣдѣдоу Іоанноу старому Стефану воеводѣ: — иже поби оугры на хиндовъ (б. м. н., 1480 DC 10).

3. (кого) покарати, скарати (1): А кто имъ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ зде телом, а въ бѣдѣшымъ (в ориг. бѣдѣшымъ.— Прим. вид.) вѣцъ доушеа (Сучава, 1466 BD I, 106);

богъ мене поби (1) див. БОГЪ¹.

ФОРМИ: аор. 3 ос. одн. поби (1480 DC 10); перф. 3 ос. мн. robili (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); нак. сп. 2 ос. одн. поби(и) (1484 ЯМ); 3 ос. одн. да побиетъ (1466 BD I, 106); дієприкм. пас. мин. наз. мн. ч. побиты, побіты (XV ст. ВС 38).

Див. ще ВІТІ 2, ЗАБИТЬ, *ЗАБІВАТИ, *ОУБИТИ.

*ПОБИЧИ див. *ПОБЪЧИ.

*ПОБОРЪ ч. (3) (податок, грошова данина) побір: А се А кна(з) левъ... да(л) есмы ѣма оу перемыскоѣ волость (!) село добаневичъ... со оусѣми поборы и с вина(м) и съ головинитство(м) (б. м. н., 1443—1446 P 147); можетъ собѣ полѣпшивати... И примножити И такъ жъ с мыты И со всѣми платы грошовыми и съ циньши И съ поборы (Луцьк, 1451 P 156); Слоуги Г̄ на (и)ма Олизаровичи... иное слоужбы никоторое не слоуживали ани побору не давали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: род. одн. побороу (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); ор. мн. поборы (1443—1446 P 147; 1451 P 156).

*ПОБРАТА¹ ж. (26) (назва річки у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевод(д)... чинимъ знаменито... оже... даемъ... тому прѣ(д)ре(ч)ному монастырю... села на побратъ (Сучава, 1443 ДГСПМН); там (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми ему... на оустіє побратъ... обѣ жудечіи (Сучава, 1455 Cost. II, 540); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ ... оже ... даем ... монастырю от Немца... села на имѣ: Дворенеші на Молдавѣ... и Фынтьнѣле на Побрата (Сучава, 1482 BD I, 263).

ФОРМИ: род. одн. побратъ, побрата 12 (1443 ДГПР; ДГСПМН; 1448 DIR № 10 а, 10 б; 1453 Cost. II, 466; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 105); побраты 4 (1443 Cost. II, 126; 1444 DIR «А» 481; 1449 Cost. II, 378; 1471 BD I, 158); побраты 2 (1448 DIR № 10 а; 1453 Cost. II, 445); ор. одн. побратоу (1448 DIR № 10 а, 10 б); місц. одн. на побратъ, Побрата (1443 ДГСПМН; 1446 Cost. II, 270; 1448 DIR № 10 б; 1472 DIR «А» 530; 1482 BD I, 263).

ПОБРАТА² ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и тако(ж)... потвержаемъ ему... другаА села... на имѣ побрата и бери(н)дещи (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: наз. одн. побрата (1453 Cost. II, 472).

*ПОБРАТИ дієсл. док. (4) 1. (кого, кого кому) (заволодіти чим) забрати, взяти (2): а бж(де)ть ли оу третее позванъ съ своими кмети а не стане(т) къ правоу тогда всю свою стратити (!) ре(ч) а волы которы(и) побраны в закладѣ тогда прійдоутъ на соудыи (XV ст. ВС 16 зв.); мы кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида прѣ(д) насъ... па(н) ивашко лѣдопицкии милъичичъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже емоу, побраль па(н) татомиръ вепрѣ оу черно(м) лѣсъ (Зудечів, 1413 P 82—83).

2. (шо) (насилно) забрати, загарбати, захопити (2): Стефа(н) воевода... лю(ди) многиіи головами в поло(н) пове(л) и(з) ста(т)ки и(х) побра(л) (б. м. н., 1495 ПЛПС); Што пережъ сего посылали есмо къ тобе нашего посла, поведаючы нашуо прыгодоу... штожъ... люди свои мощно въслалъ въ нашу землю, замъки знаменитыи и волости наши побраль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. побраль, побралъ, побра(л) (1413 P 83; 1495 ПЛПС; 1498 BD II, 413); дієприкм. пас. мин. наз. мн. ч. побраны (XV ст. ВС 16 зв.).

Див. ще БРАТИ I, *ЗАБРАТИ.

ПОБРАТСКІИ прикм. (1) (який стосується церкви у Побраті): А на то ест великаА марторіА... поп Анастасіє Молдавицкіи, поп Стахіє Побратскіи (Сучава, 1464 BD I, 84).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Побратскіи (1464 BD I, 84).

ПОБРЪТЪНОУЛЬ ч. (1) (особова назва): мы иліа воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи слоуга... панъ тодеръ побрѣтѣноуль слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1437 Cost. I, 520).

ФОРМИ: *наз. одн. побрътгноуль* (1437 *Cost.* I, 520).
 *ПОБОУЖАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) спонукати, спонукувати: ачы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунѣ, того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ачы... побоужа(л)* (1448 *Cost.* II, 738).

*ПОБЫТЬ *ч.* (1) (*стч., стп. robyt*) буття: да перебу-дуть же непорушно подь анаеомою за што zde дай г(с)ди намъ побыть и з(д)рвѣе а по семь и детемъ нашимъ вечную памать (Холм, 1376 *P* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. побыть* (1376 *P* 22).

*ПОБЪГНОУТИ *дієсл. док.* (3) утекти: аже побъгнеть русинъ а любо руска или во Львовъ или холопъ чии или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); А пак аж сѣ прилоучит та побъгнет нѣкоторий боярин или слоуга кроуль его милости до нас, или боуд где до нашей земли... тот бы имал одослати сѣ до своего господарѣ до кроуль его милости, просъчи соби мироу (Гирлов, 1499 *VD* II, 421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. побъгнет* 2 (1499 *VD* II, 421); *побъгнетъ* 1 (1352 *P* 6).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЕЖАТИ, *ПОБЪЧИ, *СЪБЪЖАТИ.

*ПОБЪГЪ *ч.* (1) втеча: Поручили(с) кна(з) велико(м) скиръгаилу за гридка за константиновн(ч) вынали его на свои ру(к) за побъгъ и за все лихое (б. м. н., бл. 1392 *P* 46).

ФОРМИ: *знах. одн. побъгъ* (бл. 1392 *P* 46).

*ПОБЪДОНОСЕЦЪ *ч.* (9) (*цсл. побъдоносць*) (*титул святого Георгія*) побідоносецъ: мы Стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м) ... оже... да оутврѣдимъ и оукрѣпимъ на(ш) монастир о(т) стои горѣ идеже е(ст) хра(м) стго и сла(в)наго великомъченіка и победоносца геор(рг)на глаголемыи зоугра(ф) (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527); Тое въсе вышписанное дали есмо свѣтому нашему монастирю шо на Воронец, идеже ест храм свѣтаго и славнаго великомуученика и побъдоносца Георгіа (Гирлов, 1499 *VD* II, 147).

ФОРМИ: *род. одн. побъдоносца* 7 (1472 *ДГСВМ*; 1488 *ДГСВМШ*; 1489 *VD* I, 377; 1490 *VD* I, 436; *ДГСХМ*; 1499 *VD* II, 147, 148); *победоносца* 2 (1471 *DIR* «А» 527; 1497 *VD* II, 100).

*ПОБЪЧИ *дієсл. док.* (5) утекти (4): тѣи исныи бекбулатъ нашъ ворогъ насъ выдалъ и побъгль о(т) насъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); коли пришолъ цесарь тоурский на насъ и на нашу земблю, а наши убогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *VD* II, 365); и потомъ тотъ Карпъ Лупанъдичъ побегъ до Волохъ (Краків, 1487 *РИБ* 434);

кинутися втѣкати (1): коли тои лихий бекбула(т) побъгль тогда вси люди вса рать на бѣгъ повернулсѣ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. побъгль* 2 (1392—1393 *РФВ* 170); *побигль* 1 (1470 *VD* I, 140); *побегъ* 1 (1487 *РИБ* 434); *3 ос. мн. побегли* (1481 *VD* II, 365).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ, *СЪБЪЖАТИ.

ПОВАЛА (1) (?): Гдѣ колі дѣвка... боудѣ(т) на поли... оусилована и она крикомъ и плачомъ осве(т)чи свое оусилованіе а повала а знамена не изнадѣны боудоуть а люди то пересоудо(м) визнають которыми она све(т)чена тогда то(т) имееъ казненъ по(д)лоу(г) вины пісаны о сільстве (XV ст. *ВС* 36—36 зв.).

! ПОВАЛАНЫ (ПОВОЛАНЫ) *див. *ПОВОЛАТИ.*

*ПОВЕДАНЬЕ *с.* (2) розповідь, усна заява: И потомъ говорилъ намъ дворянинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угрыновская... тое имение ему полетела во опеканье, и мы были Якубу Домотъкановичу казали тымъ именемъ опекатися до нашего... пріеханья подле его поведанья (Краків, 1489 *РИБ* 437); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и сѣ паны радою нашею

то помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: *род. одн. поведанья* (1489 *РИБ* 437); *знах. одн. поведанье* (1495 *РИБ* 620).

Пор. ПОВѢДАТИ.

ПОВЕДАТЬ *див. ПОВѢДАТИ.*

ПОВЕДИТИ *дієсл. док.* (37) (кому що) розповісти, повісти, сказати (кому про що), повідомити (кого про що) (9); и тѣ(ж) имъ тая любя была новина которая на(м) тогда коли

есмо ехали з великого литовского князства была повѣдена (Брест Куявский, 1447—1492 *ЛКБВ*); А дале(и) казалъ его мл(с)ть твое(и) мл(с)ти поведити ижъ о(т)чыне его мл(с)ти земля(м) граничньнымъ и поданьнымъ его мл(с)ти великии кривды и втски деуются отъ твоее мл(с)ти земли (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*); И повѣдилъ ми Рѣпа, штожъ ... въ тои клетѣ не остало ся ничого скарбу (Вільна, 1493 *АЛМ* 163); Биль намъ чоломъ панъ Виленский... и повѣдилъ намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идетъ семь служобъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

(шо) заявити (28): А перешедши верховину Ровця, на другую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тымковича, который повидилъ, же одъ той верховины на полудень у право грунтъ мой, а влево лись Мыховъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Она поставила боар, моужей многих, которые перед нами поведили: Ведаемъ гораздо в границах и в соуесстве по рекоу Зелвоу к Деречинноу... тое поле Малеевское розъроблено (Луконица, 1478 *AS* III, 17); била нам чолом и повѣдила перед нами пани Олизароваа Шиловича... пани Федка, штож пан ее староста луцкий... падчерицы своей... дал и записал по животе своей имѣне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS* I, 87).

ФОРМИ: *інф. поведити* (1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *ПДВКА* 61); *перф. 3 ос. одн. ч. повѣдилъ, повѣдил, повѣди(л)* 6 (1495 *АЛРГ* 55; 1498 *АЛМ* 163; 1499 *ГОКІР*; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); *поведилъ, поведил* 5 (1489 *РИБ* 431; 1496 *АЛРГ* 69; 1497 *РИБ* 683; 1499 *ВФ*; *РИБ* 776); *поведилъ* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *повидилъ* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *1 роудилъ* 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *3 ос. одн. ж. повѣдила* 3 (1487 *AS* I, 87; 1494 *РИБ* 560; 1495 *ВМБС*); *поведила* 3 (1478 *AS* III, 17; 1487 *AS* I, 240); *3 ос. мн. поведили* 7 (1478 *AS* III, 17; 1489 *РИБ* 433; 1495 *БСКИ*; *В. Соб.*; 1496 *ПДВКА* 61; 1498 *ГВКОО*); *повѣдили* 4 (1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1495 *АЛМ* 88; *ВК*); *поведылы* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *перф. нас. 3 ос. одн. ж. была повѣдена* (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще *ОПОВѢДАТИ, ОПОВѢСТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ, *СПОВЕДАТИ.

ПОВЕЗТИ, !ПОВЕЗТИ *дієсл. док.* (13) (шо) повезти: а кто повезетъ сукно до бесарабъ, дати иметь, на головное мыто, у сочавѣ, отъ гривну по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); А кто иметь повезти (!) (с)оукно до Быстрици и до Оугоръ, оу Сочавѣ от гривны три гроши (Сучава, 1460 *ВД* II, 274).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. повезетъ, повезет* 3 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1460 *VD* II, 274); *повезеть* 1 (1456 *Cost.* II, 789); *имет (иметь) повезти* 8 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668, 669; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *VD* II, 274); *иметь ! повезти* 1 (1460 *VD* II, 274).

Див. ще *ВЕЗТИ, *ПРИВЕЗТИ.

*ПОВЕЛЄВАТИ *дієсл. недок.* (2) (кому робити шо) велити, наказувати: i prosim waszoic miłosty, sztoб wasza miłost nam w tom siły ne czyniły, iżby nam so kniazem Szwitrykхайom peremiryie derzat, nyze powieliwali Rady s Nimcy peremiryie derzat (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 142); а такъ же коли быхомъ имъ жолдѣу не полатили и шкъодъ тогда имъ повелеваемъ (!) и тымъ што суть с ними насъ оупоминати намъ лѣати нашихъ куп(ц)ехъ... доколи свои записъ о(т) нихъ выправимы (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! повелеваемъ* (1433—1443 АРМ); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. szto... powieliwali* (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

*Див. ще *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛѢТИ, *ОУЗВЕЛѢТИ.*

*ПОВЕЛЕНИЕ *див. *ПОВЕЛѢНИЕ.*

POWIELIWATI *див. *ПОВЕЛѢВАТИ.*

*ПОВЕЛИНИЕ *див. *ПОВЕЛѢНИЕ.*

*ПОВЕЛѢНИЕ *с. (6) (цсл. повелѣние) повеління, наказ: Аще ли хто подь областью нашою въ епархией Луцкой и Острозской... сия предания отческа и повеления княжения нашего переступить дерзнетъ, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцкъ, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Я Семень с колковъ по повелѣнню господина цтя моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши (Київ, 1398 ДГПМ); а кто не боуде(т) послушенъ нашему повелѣнню и запису, то(т) имаеть быти по(д) великою казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 Cost. II, 692).*

ФОРМИ: *дав. одн. повелѣнню, повелѣнню* (1398 ДГПМ; 1435 Cost. II, 692); *ор. одн. повелѣниемъ 1* (1388 P 39); *повелѣнемъ 1* (бл. 1350 P 8); *повелениемъ 1* (1430 ГВКЛ 7); *знах. мн. повеления* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*Пор. *ПОВЕЛѢТИ.*

*ПОВЕЛѢТИ *дїєсл. док. (3) (кому зробиши що, кому що) велѣти, наказати: а слушати ми господара своего великого коро(л) во всемъ какъ ми повелить (б. м. н., бл. 1386 P 30); тогды што на(м) его мл(с)ть повели(т)... а мы тое имаемъ оучинити (Хотин, 1455 Cost. II, 775).*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. повели(т) 2* (1455 Cost. II, 774, 775); *повелить 1* (бл. 1386 P 30).

*Див. ще *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛЕВАТИ, *ОУЗВЕЛѢТИ.*

*ПОВЕРИТИ *дїєсл. док. (1) (кому що) повірити, довірити: коли(ж) которыи мешанінъ аллобо соузна аллобо инны торговли а к которомуу земленіюу бе(з) записъ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогды имаеть тотъ мешанінъ добрыми лю(д)ми на не(г) досве(т)чи(т) (XV ст. ВС 18 зв.).*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. повери(т) (XV ст. ВС 18 зв.). ПОВЕРНОУТИ, POWIERNUTHI дїєсл. док. (7) 1. (без додатка) (змінити напрям — про границу, дорогу) повернути (2): А хотар томоу... селоу... ниже великою могли от толъ черес поут... на копануюу могилуу, та поверноуше опат къ Башіа на дѣл на копануюу могилуу (Сучава, 1492 BD I, 510).*

2. (що) (віддати назад) повернути (3): а господство мы сьм дал и поверноул тое селище на имъ Полъна (Сучава, 1490 BD I, 436); И заплативше оусе исполна, а господство мы поверноух и тое селище да прислуухает к нашемуу тръгоу Бръладоу (Бирлад, 1495 BD II, 64).

3. (що на що, що к чому) (собі на користь) повернути, використати (2): а па thom mozet szobi przisaditi, polipsity, а woep ie przedati y oddati, па swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/I, 4); Волна кн(А)г(и)на тот домъ и землю оддати, и продати... как хотѣчи так ку потребезности своей поверноути (Луцкъ, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: *інф. поверноути, powiernuthi* (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1490 AS I, 92); *аор. 1 ос. одн. зам. 3 ос. господство мы поверноух* (1495 BD II, 64); *перф. 1 ос. одн. ч. сьм... поверноул* (1490 BD I, 436); *1 ос. мн. есми... поверноули* (1490 DC 148); *дїєприсл. перед. поверноуше* (1492 BD I, 510).

*Див. ще ВЕРНУТИ 1, ВОРОТИТИ, *ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ОБЕРНУТИ 1, 3, ОБОРОТИТИ 1, ОБРОТИТИ, *ПОВЕРТАТИ, ПРИВЕРНУТИ, ОУВЕРНОУТИ, *ОУВЕРНОУТИ СѦ.*

*ПОВЕРНУТИ СѦ *дїєсл. док. (1) ◇ на бѣгъ повернути сѦ див. *БѢГЪ².*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. повернулисѦ* (1392—1393 РФВ 170).

*ПОВЕРТАТИ *дїєсл. недок. (1) (змінювати напрям — про границу, дорогу) повертати: А хотаръ Бьлошещим...*

до серед добровоу та от толъ повертает горъ до конец доброви оу столъ (Сучава, 1475 BD I, 206).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. повертает* (1475 BD I, 206).

Див. ще ВЕРНОУТИ СѢ, ПОВЕРНОУТИ 1.

ПОВЕРХЪ, ПОВЕРХЪ *прийм. (4) (з род.) (виражає просторові відношення — вказує на напрям) понад (чим), поверх, вище (чого): а хотары тьмъ селомъ... поченши (от) вързарева монастырѣ на верхъ паснкѣ ачичковы, по верхъ городища на верхъ лозовы, на мость гръланичъ (Сучава, 1420 Cost. I, 135); а хотаръ томоу монастыреви поченши из долѣны по верхъ вышневца (Сучава, 1429 Cost. I, 248).*

Див. ще ВЕРХЪ².

ПОВЕСТИ, ПОВЕСТЬ *дїєсл. док. (10) (кого і без додатка) (до якогось місця, в якомусь напрямку) повести (9): а кто иметь повести кони или кобылы до Камѣнци, што было дати ему у сирѣть, то иметь дати въ дорошни (!) (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а потомъ черезъ ричку Ровецъ повель до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); И повела нас пани ВасилеваѦ верхъ речки Бродное поушоу (Лукоция, 1478 AS III, 17); и потомъ Мокрычане нас повели по своимъ гранямъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119);*

(кого) (доставити) привести (1): а коли(ж) соу(д)я пыта(л) слоу(же)бніка тогды слоужебникъ запрелъ жебы не видѣ(л) тое раны тогды то(т) янь по запреію того слоужебника реклъ све(т)кы повесть шт(!) бы видѣ(л) тыя раны (XV ст. ВС 19—19 зв.).

ФОРМИ: *інф. повесть* (XV ст. ВС 19 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. повел, пове(л), повель* (1430 ГВКЛ 8; 1495 ПЛПС; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *3 ос. одн. ж. повела* (1478 AS III, 17); *3 ос. мн. повели* (1496 ОКИБ 27; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *майб. 3 ос. одн. поведет 1* (1456 Cost. II, 790); *иметь повести 1* (1408 Cost. II, 632).

Див. ще ВЕСТЬ¹.

ПОВЕТРЕЕ *с. (2) (цсл. повѣтрие) пошесть: то есмо писали докул сѦ поветрее не почало (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).*

ФОРМИ: *наз. одн. поветрее* (1497—1498 АЛРГ 79)

*ПОВЕТЬ *див. *ПОВѢГЪ.*

*ПОВИНЕНЪ *предик. (4) повинен, зобов'язаний: колижъ велемѣжній илѣашъ воевода... пану владиславоу, кролю пол(л)скомоу... до(с)тоинный голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лѣвовѣ е(ст) оучины(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати и заоужды вирнѣ послушши быти обцоуемъ... кролъ полскомоу моцни, вичнѣ остати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); коли(ж) некоторые(и)*

сы(н) держіть оца здорового и мтрѣ здоровоу наиграеть на себѣ некотороую собіоу пенезеи а оць и ма(т)ка не повинні за не(г) платить ты(х) пенезеи (XV ст. ВС 27—27 зв.); Але колижъ наияснѣшее княжа и панъ Казимир, крол полскый... нас недавньомуу захованюу, здержанюу чистою. явноу вѣры... напомѣнул... мы... быти повинни и обвезанюу коу держанюу зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *наз. мн. повинни, повінні 3* (1448 Cost. II, 738; XV ст. ВС 27 зв.; 1462 BD II, 284); *повыини 1* (1436 Cost. II, 701).

Див. ще ВИНЕН 1, ВИНОВАТЫИ 2.

*ПОВИННОСТЬ *ж. (5) 1. (грошова данина господареві землевласнику з його орних земель, які обробляли вільні селяни-данники) повинність (3): Волно резникомъ... быдло купуючи... кому хотя продавати волно, не даючи до скарбу нашего жадное повинности, плечкового и лоеваго (Луцкъ, 1389 РЕА I, 27);*

повинность (отдавати) (1) виконувати селянські феодальні повинності: До того... землю держати маеть... зо вьсмъ тьмъ какъ про(д)кове его дрѣжанѣа и оуживанѣа свои мѣли а пови(н)осо(ст)ь (!) и слоу(ж)боу

про(д)комъ нашимъ о(т)давали и на(м)ъ о(т)даютъ (Прилуки, 1459 P 171—172).

2. (політична залежність) підлеглість (1): Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и землѣ наша, отдалити съ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою и доброволеніе наяснѣшаго князя пана казимира, кроль полского (Коломия, 1485 BD II, 371).

ФОРМИ: *род. одн. повинности, повинности* (1389 PEA I, 27; 1485 BD II, 371); *знах. одн. повинность I* (1389 PEA I, 27); *! пови(н)осо(ст)ъ I* (1459 P 172); *род. мн. повинности* (1389 PEA I, 27).

***ПОВИННЫИ** *прикм.* (б) належний: однимъ произволеніемъ одною волею исплного виданіа оуси(х) на(с) обидоуемъ и слобоуемъ при чти и при вери... тотъ истинный голдъ... и пристаніе вирность повинною помочи, оусъкии слюби... владислави, королеви полскому... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702); а мы и с нашими паны и радою ничою оу то(м) не во(т)пили, але к том(у) рад(і) есмо пристали, абыхо(м)... казимировъ королевѣ его мл(с)ти повины(и) гол(д) оудилати, по(д)лу(г) стары(х) обычае(в) (Серет, 1453 Cost. II, 765).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. повины(и)* (1453 Cost. II, 765); *род. одн. ж. повинноъ* (1448 Cost. II, 738); *знах. одн. ж. повинною* (1436 Cost. II, 701); *ор. одн. ж. повиною* (1448 Cost. II, 738).

ПОВИНОВАТИСЯ *дієсл. недок.* (2) (кому в чому, чим) коритися, підкорятися, підпорядковуватися: никакоже паче благословенія его церкви созидати... но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватися (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Се язъ князь великий димитрий докончиваю и повинуюся службою таковою (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *інф. повиноватися* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *теп. I ос. одн. повиноюся* (1366 P 14).

***ПОВИНОСТЬ** *див.* ***ПОВИННОСТЬ**.

***ПОВИНЫИ** *див.* ***ПОВИННЫИ**.

***ПОВИСЛИВЧИЧЬ** *див.* **ПОВИСЛИВЧИЧЬ**.

***ПОВИСТИ** *дієсл. док.* (1) (кому о що) сказати (кому про що): а тоє привиліе... изгиноули о(т) роуки крѣстни... коли крѣсть с конѣ оупа(л) и оумера(л) безъ языка и о привиліе на(м) о нашоу правую о(т)чиною не мо(г) пови(с)ти где е(ст) (Васлуй, 1464 DIR«А» 517).

ФОРМИ: *інф. пови(с)ти* (1464 DIR«А» 517).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ**, **ОПОВѢСТИ**, **ПОВЕДИТИ**, **ПОВѢДАТИ**, ***СПОВЕДАТИ**.

ПОВИСЛИВЧИЧЬ, **ПОВИСЛИВЧИЧЬ** *ч.* (2) (*особова назва*): а на розѣздѣ были землѣне и панъ ленко зарубичь... панъ костько повисливчичь (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *наз. одн. повисливчичь, повисливчичь* (1411 P 79, 80).

***ПОВИШ** *див.* **ПОВЫШЕ**¹.

ПОВЫШЕ¹ *див.* **ПОВЫШЕ**¹.

ПОВЫШЕ² *див.* **ПОВЫШЕ**².

POWI DATY *див.* **ПОВѢДАТИ**.

POWIERNUTNI *див.* **ПОВЕРНОУТИ**.

***ПОВНѢИШИИ** *прикм. в. ст.* (1) (*який виявляється повною мірою*) повнѣиший, більший: а на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣишее оуврѣненіе сихъ нашихъ слобовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *знах. одн. с. повнѣишее* (1411 Cost. II, 638).

Пор. **ПОЛНЪ**.

! ПОВОГРАДСКОГО (НОВОГРАДСКОГО) *див.* **НОВОГРАДСКЫИ**.

***ПОВОДЪ**¹ *ч.* (4) 1. причина (3): приказоуемъ старостамъ... абы никого непозывали бе(з) повода алюбю бе(з) вины докананы (!) (XV ст. BC 16).

2. (*стич. pŭvod, стич. rowód*) початок, походження (1): а хто са мени(т) шла(х)тичо(м) а не з родоу шлахо(т) О шлахотный ворожай имее(т) пово(д) имети о(т) коренѣ ачь хто менѣтса шлахѣтичомъ тогда имее(т) шесть оуро-

жены(х) стары(х) а добры(х) шлатичовъ (!) поставитъ (XV ст. BC 18 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. повода* (XV ст. BC 6, 16); *знах. одн. пово(д)* (XV ст. BC 18 зв.).

ПОВОДЪ² *ч.* (13) (*стич. pŭvod, стич. rowód*) позивач: оуставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогда пово(д) алюбю соудья имѣ(т) емоу росказать виною за што позванъ (XV ст. BC 14 зв.); па(н) игна(т) пово(д) постави(л) старѣ(л) обчи (Зудечів, 1421 P 96).

ФОРМИ: *наз. одн. поводъ, пово(д)* (XV ст. BC 13, 14 зв., 17 зв., 18, 25, 26; СЯ 40; 1421 P 96); *знах. одн. повода* (XV ст. СЯ 42); *ор. одн. пово(д)* (XV ст. BC 6 зв.).

Див. ще ***ПОДВОДЦА**.

***ПОВОЗЪ** *ч.* (1) ◊ **повозъ** возити (1) повинність доставляти натуральну данину у двір феодала: и людемъ его не надобе подводъ давати, а въ облаву ихъ не ходити, и повозу не возити, а съ того двора з местомъ ему не служитъ(и) (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: *род. одн. повозу* (1497 РИБ 684).

***ПОВОЛАТИ** *дієсл. док.* (1) (чим) позвати до суду: О оусѣство коли хто усилоуетъ дѣвѣк(оу) алюбю жонькоу квалѣтомъ мы... оуставляемъ которыи боудеть (!) такыи найдены и поваланы (!) по(л)скымъ правомъ по(д)лоугъ вины имее(т) быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. боудеть...* **поваланы** (XV ст. BC 25 зв.).

! ПОВОЛЕВАЕМЪ (ПОВЕЛЕВАЕМЪ) *див.* ***ПОВЕЛЕВАТИ**.

***ПОВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (*стич. povoliti, стич. powolić*) (кому зробити що) дозволити, дати дозвіл: а пак ли тоє перворе(ч)ное село намъ са бы слюбило а любю которому нашему слузѣ поволити быхо(м) е викупити (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. I ос. мн. поволити быхо(м)* (1424 P 102).

Див. ще ***ЗВОЛИТИ**, ***ИЗВОЛИТИ** 1, ***ПОЗВОЛИТИ**, ***ПОЗВОЛЯТИ**, ***ПРИВОЛИТИ**, ***ПРИЗВОЛИТИ**, ***ПРИЗВОЛАТИ**, ***ПРОИЗВОЛИТИ** 2.

***ПОВѢСТЯГНУТИ** *дієсл. док.* (1) (*стич. powściagnąć*) (від чого) стримати(ся), здержати(ся), угамувати(ся): и мы тогда вашей милости, для прятеля нашего милого, нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслу и воли своею повѣстягнулъ и зъ вами бы миръ ималъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы...* **повѣстягнулъ** (1499 BD II, 447).

Див. ще ***ПОВѢСТЯГНУТИ СЯ**.

***ПОВѢСТЯГНУТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (*стич. powściagnąć się*) (від чого) стриматися, здержатися, угамуватися: И твоя милость въ томъ нашомъ деле посылалъ къ нему своею посла, напоминаючи его, штобы отъ того оумыслу и воли своею повѣстягнулъ (б. м. н., 1498 BD II, 413).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы...* **ся повѣстягнулъ** (1498 BD II, 413).

Див. ще ***ПОВѢСТЯГНУТИ**.

***ПОВЫНЕНЪ** *див.* ***ПОВИНЕНЪ**.

***ПОВЫШАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) міцніти, посилюватися: а онъ дла тебе и насъ што бы промежи насъ бра(ц)ство повышалосѣ того для много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. што бы...* **повышалосѣ** (1484 ЯМ).

ПОВЫШЕ¹, **ПОВЫШЕ**, **ПОВЫШИ**, **ПОВЫШО** *присл.* (13) (*на вищому місці*) трохи вище, вище (10): <а> хотарь томоу селу... дорогою до потока що иде(т) на радеша(н)... та оупадаеть повыше оу другы потокъ (Сучава, 1424 Cost. I, 162); Тъмъ ми... дали... есми емоу... села... где бил дворъ Доуми Чорного. и повыше где били Грекове Чорного

Доумы (Сучава, 1462 *BD* I, 64—65); и далі и потвердили есми емоу... села... Чернѣтещи... и близ того повише на имѣ Мотишещи (Сучава, 1468 *BD* I, 130);

(у напрямі до верхньої частини чого) угору, уверх (2): а хотарь селоу, повишо потоко(м) долоу на крѣниці солоткоу (Сучава, 1448 *DIR* № 10 б);

(у часовому відношенні) перед тим, раніше (1): Ино бываючи ваша мл(ст) межы нами в бра(т)стве и в добро(м) мироу... яко повише(и) рекли есмо а ваша мл(ст) можете сами порозоумети якъ боудоутъ мыслити ваше(и) мл(сти) и приятели и непрятелі (б. м. н. 1496 *ПСВВ*).

Див. ще **ВЫШЕ¹**, **З ВЫШЕ¹**.

Пор. **ВЫСОКО**, **НАИВЫШЕ**.

ПОВЫШЕ², **ПОВЫШЕ** *прим.* (51) (з род.) (виражає просторові відношення — вказує на предмет або на місце, за яким щось проходить або розташовано) вище (чого) (45): оучинили есмо имѣ границу повише монастыря свѣато(г) михаила (Галич, 1404 *P* 68); а хотарь дворенеши(м) да е(ст)... о(т) доуба повише хорodka (Сучава, 1446 *Cost.* II, 270); И оу том... пріиде... настѣ... и продала... едноу фалчоу... винограда... повише Поутенских виноградовъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 153);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (6): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села на ревѣ... повише оцелово мѣсто (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459); А хотар тои... части... повише гроушах на столпѣ (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

Див. ще **ВЫШЕ²**.

***ПОВЫШЕИ** *див.* **ПОВЫШЕ¹**.

ПОВЫШИ *див.* **ПОВЫШЕ¹**.

ПОВЫШИТИ, **ПОВЫШИТЬ** *дієсл. док.* (2) (що) підвишити, збільшити: И тыми разы здесе мещане были въ насѣ... а слюбили намѣ плату повишыть (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, естли бы са полешило, тогда мает нам тое цены повишыти, а естли бы са, Боже вховай, надказило, тогда мает... нам тое мыто и вагу спустити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *інф.* повишати 1 (1498 *АЛРГ* 82); повишыть 1 (1487 *РИБ* 227).

ПОВЫШО *див.* **ПОВЫШЕ¹**.

ПОВЫШИТЬ *див.* **ПОВЫШИТИ**.

ПОВѢДАТИ, **ПОВЕДАТЬ**, **POWIDATY** *дієсл. недок. і док.* (32) (що, кому що, кому що перед ким) повідати, повісти, казати, сказати: мы кроль казимир... явно повѣдают, колиж то пришедши... слуга нашѣ... ходко быбелскыи, и оуказал естъ княза львовы листы... тогда пожадал естъ... абилом потвердили княза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); ажъ тамъ есмо... застали бы бояръ Хмельничкихъ... зъ людми ихъ, которые намѣ поведали: же одъ той долини на правой стороны грунтъ Хмельничкій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); Пришоль перед нас кн(а)зь Василей из братом своимъ... а поведали намѣ, штож оумовили межы собою о ивачевскыи ставы (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а и ты пере(д) г(с)дре(м) тыми разы того не поведаль а(ж) бы та(м) третѣя часть сове записана (Вільна, 1495 *ВМБС*); у опу туйи hranyciu mni zawodytu у туй мойи lude даѣу hranyciu zawely poczatu mni powidaty w rapa markowa zemli (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* повѣдати 2 (1392—1393 *РФВ* 170; 1484—1486 *ГССТЗ*); powidaty 1 (1500 *ДПЖН*); поведать 1 (XV ст. *BC* 14); *теп.* 1 *ос. мн.* повѣдае(м) (1495 *ПЛПС*); 2 *ос. мн.* поведаете (1498 *BD* II, 409); 3 *ос. мн.* поведаютъ 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1497—1498 *АЛРГ* 80; 1498 *BD* II, 414); повѣдают 1 (1361 *AGZ* 6); *перф.* 2 *ос. одн. ч. еси...* поведаль 1 (1495 *РИБ* 620); поведилъ 1 (1495 *ВМБС*); 3 *ос. одн. ч.* поведаль, поведал, поведалъ 7 (1430 *ГВКЛ* 8; 1489 *РИБ* 431; 1493 *АЛРГ* 55; 1495 *БСКИ*; 1496 *АЛРГ* 71; 1499 *АЛРГ* 94); повѣдалъ 1 (1454 *АЛМ* 12); 3 *ос. одн. ж.* поведала (1495 *ВМБС*); 3 *ос. мн.* поведали 4 (1463 *AS* I, 55;

1478 *AS* III, 17; 1494 *BD* II, 387; 1499 *ВФ*); повѣдали 1 (XV ст. *СГЧА*); поведали 1 (1430 *ГВКЛ* 7); *дієприсл. одн. ч.* поведаячы (1495 *РИБ* 602, 620; 1498 *BD* II, 413; 1499 *BD* II, 447).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ**, **ОПОВѢСТИ**, **ПОВЕДИТИ**, ***ПОВИСТИ**, ***СПОВЕДАТИ**.

***ПОВѢДИТИ** *див.* **ПОВЕДИТИ**.

***ПОВѢТЬ** *ч.* (62) (*одиниця адміністративного поділу*) повіт: Też jestliby ... nekotoroho... umiertho od mesta do mesta, od poweta do poweta... wezli by czerez myta, niczoho pa nich myta ne majet brapo byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); мы великий княз Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику оу житомирском повете село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж... дал есми братничоу своему... Тоурью оу Кременецкомъ повѣте (Боковичі, 1496 *AS* I, 244); Биль намѣ чоломъ панъ Виленскій... князь Александро Юревичъ и просилъ въ насѣ людєй въ Городенскомъ повѣтѣ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: *род. одн.* повету 3 (1430 *ГВКЛ* 7; 1498 *ГВКОО*); повѣту 2 (1494 *РИБ* 560; 1495 *АЛМ* 85); повета 2 (1388 *ZPL* 105); повѣта 2 (1491 *AS* I, 96; 1495 *ВМЗД*); *ор. одн.* повѣтомъ 1 (XV ст. *СЯ* 43); поветомъ 1 (1478 *AS* I, 76); *місц. одн.* оу (въ) повѣте 24 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; 1446 *AS* I, 42; 1451 *AS* I, 44; 1461 *AS* I, 53; 1430 *AS* I, 65; 1495 *РИБ* 602; 1496 *AS* I, 244; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); оу (въ) повете 20 (1437 *AS* I, 33; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1488 *AS* I, 241; 1489 *РИБ* 433; 1493 *АЛРГ* 55; XV ст. *СЯ* 43; 1499 *РИБ* 776 і т. ін.); оу (въ) повѣтѣ 6 (1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1492 *АЛМ* 30; 1500 *АЛМ* вип. 2, 58); оу повѣти 1 (1445 *P* 150).

ПОГАДАТИ *дієсл. док.* (6) подумати, погадати, обміркувати (1): я еще будучи в добром здоровю, погадавши себе и выдечи сестренца своего кн(а)за Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есми емоу по своем животє имене... на имѣ Любчо (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242);

◇ на животь погадати (2), погадати на животь (3) *див.* ***ЖИВОТЬ**.

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* погадаеть 4 (1442 *Cost.* II, 716, 719); *иметь* погадати 1 (1445 *Cost.* II, 726); *дієприсл. перед.* погадавши (1488 *AS* I, 241).

***ПОГАНИНЪ** *ч.* (3) (*лат.* paganus) (*не християнин*) поганин, язичник: А... корол... и короуна полскаѣа имаєт нас... оборонити... от поганина и от християнина... кто боудет противко нам (Сучава, 1468 *BD* II, 302); вси королеве и вси християнскыи господареве, колько ихъ суть, и всеє стороны западоу и италейскыихъ стронѣ, еднаються и готовяться и хотєли бы напротивъ поганѣ (б. м. н., 1498 *BD* II, 410).

ФОРМИ: *род. одн.* поганина (1468 *BD* II, 302); *род. мн.* поганѣ (1498 *BD* II, 410); *знах. мн.* поганє (1476 *BD* II, 337).

Див. ще **ПОГАНСТВО**, ***ПОГАНЪ**.

ПОГАНСТВО, **ПОГАНЪСТВО**, **ПОГАНЬСТВО** *с., зб.* (15) (*стп.* rohanstvo, *стп.* roganstvo) (*не християни*) погани, язичники: мы стефанъ воевода... чини(м) знамени-то... оже слюбуєми... кролеви полскому... служити... и по(д)ле его мл(сти) стати... прсти(в) поганства (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); Стефанъ воевода... прятельство... оутвержаєтъ межы его мл(ст) и межы вашу мл(ст) бо вша мл(ст) можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонѣ поганьство татарове и ту(р)кове на християнство... ся оукрепляють (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 152); И добро бы было и тебе со християны мирѣ имати и посполь со всеми християнскыи господары противьку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); (А коли бы) поганство хотѣло роушити сѣ черєс нашу землю... против землѣм ... вели-

кого князь литовского, (тогда маем... великому князю)... ведомо давати (Сучава, 1499 *BD* II, 443).

ФОРМИ: наз. поганство, поганство, поганство (1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *ПОСВВ* 152; 1499 *BD* II, 442); род. поганства, поганства, поганства (1439 *Cost.* II, 714; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *ПОСВВ* 152; 1496 *АЛРГ* 69; 1498 *BD* II, 410); дав. поганству, поганству (1456 *ЭСФ*; 1493 *ПОСВВ* 152); знах. поганство, поганство (1481 *BD* II, 364; 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще *ПОГАНИНЬ, *ПОГАНЬ.

*ПОГАНЬ ч. (I) (стч. rohan, стп. rogan, лат. paganus) поганин, язичник: И такиж имаемъ быти каждому королевскому приАтелю приАтеле а неприАтелевъ королевскому имаемъ быти неприАтеле, жадного не вымоуочи ни пога(ни)на (в ориг. погана.— Прим. вид.) ни христiанина (Сучава, 1468 *BD* II, 301—302).

ФОРМИ: род. одн. погана (1468 *BD* II, 302).

Див. ще *ПОГАНИНЬ, ПОГАНСТВО.

ПОГАНСТВО див. ПОГАНСТВО.

ПОГАНСТВО див. ПОГАНСТВО.

*ПОГАСИТИ дієсл. док. (I) (що) погасити: Θα(л)ко позна(л) иже свечи погаси(л) (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. погаси(л) (XV ст. *BC* 27).

Див. ще *ЗАГАСИТИ.

*ПОГИБЕЛЬ ж. (I) ◇ погибель имати (I) перебувати під загрозою загиніти: Мы не(т)ро воево(да)... с паны радою нашею... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіи и погубели земли нашеи шо(ж) съ оуси(х) сторо(н) имае(м) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: місц. одн. о... погубели (1456 *ЭСФ*).

*ПОГНАТИ дієсл. док. (4) (кого) погнати: а кто иметь погнати скоть до татарь, на головное мыто, у сочавь, оть скота четьри гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); А кто имет погнати скот до Татарь, на головном мытъ оу Сочавь от каждой скотини... по четири гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. иметь (имет) погнати (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273).

Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ I, *ПРИГОНИТИ, ОУГОНИТИ.

*ПОГОНИЧИ мн. (I) (назва села у Перемишльській землі) суч. Самбір: а писана грамота оу погоничи(х) (Погоничі, 1422 *P* 98).

ФОРМИ: місц. оу погоничи(х) (1422 *P* 98).

*ПОГОНИШЧЕ с. (I) (назва гори у Молдавському князівстві): (х)отар тои браници от обръшии Лаоури... до Погонишча (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Погонишча (1490 *BD* I, 420).

!ПОГОНІ див. *ПОГОНА.

*ПОГОННЫІ прикм. (I) ◇ (л о в ы) погонны е див. ЛОВЫ 2.

ФОРМИ: ор. мн. погонныи (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ПОГОНА ж. (2) погоня: О злодею имаю(т) быті по(г)на (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. по(г)на I (XV ст. *BC* 22 зв.); ! погоні I (XV ст. *BC* 6 зв.).

*ПОГОРЕЛСКИЙ прикм. (6) (пор. село Погорелья у Смоленській землі) (I): што пе(р)во сего стоАли пере(д) нами очевидно в праве земАне дороги(ц)кии, воды(н)скии(и) с погоре(л)скими жаловали на(м) погоре(л)скии на него, што(ж) о(т)на(л) в ни(х) зе(м)лю и(х) влостную (Вільна, 1495 *ВМЗД*);

(у знач. іменника) (тільки в мн.) (назва людей за місцем проживання) (5): погоре(л)ские дали на то па(т)де-са(т) свѣтковъ земла(н) дороги(ц)кии(х) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: наз. мн. погорельские I (1495 *ВМЗД*); погоре(л)-ские I (1495 *ВМЗД*); погоре(л)скии I (1495 *ВМЗД*); знах. мн. погорельски(х) I (1495 *ВМЗД*); погоре(л)ски(х) I (1495 *ВМЗД*); ор. мн. погоре(л)скими (1495 *ВМЗД*).

ПОГОРИЛОВЦИ мн. (2) (назва села на Буковині) Погорілівці: мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже... па(н) мань глобникови(ч) из дѣтми... продали селишча... на има ива(н)ковци и погорило(в)ци (Сучава, 1452 *Cost.* II, 421—422); там мы... дали есми ему... села, на имѣ... иванковци и погориловци (Сучава, 1455 *Cost.* II, 540).

ФОРМИ: наз. погорило(в)ци, погориловци (1452 *Cost.* II, 422; 1455 *Cost.* II, 540).

*ПОГОРИТИ дієсл. док. (5) згоріти, погоріти: про то... потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) привиліи сѣмъ (при)виліемъ, зануже и(х) стары привиліи шо имали о(т) нашего ро(д)і-тѣла... погориль (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 52); а тоти привиліи погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *BD* I, 452).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. погорил, погориль (1439 *Cost.* II, 52; 1491 *BD* I, 452); 3 ос. мн. погорили 2 (1472 *BD* I, 177; 1491 *BD* I, 452); ! пахорили 1 (1472 *BD* I, 177).

*ПОГОРЬЕ с. (I) височина, узгір'я: мы великии князь швитригга(л) ольгирдовичъ... дали есмо емоу село липоую... а другое село на погорьи оу воло(д)мерьскомъ повѣте боудѣтичи (Луцьк, 1451 *P* 158—159).

ФОРМИ: місц. одн. на погорьи (1451 *P* 159)

*ПОГОРЬЛСКИЙ див. *ПОГОРЕЛСКИЙ.

*ПОГОСТЬ ч. (I) сільська община з самоуправлінням: К тому и кунци оть поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть хрестіане (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

ФОРМИ: дав. мн. погостомъ (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*ПОГРАБИТИ дієсл. док. (I) (що в кого) (самозільно забрати) пограбувати: Тежъ жаловалъ намъ тотъ Мартинецъ на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбиль челядь и иныи статки домовныи (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. пограбиль (1498 *АЛМ* 159).

*ПОГРАНИЧЬНЫЙ прикм. (2) пограничний, прикордонний: И мы хочомо (!) о томъ до намѣстниковъ нашихъ пограничныхъ писати, ажь бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: род. мн. пограничныхъ (1496 *BD* II, 405); знах. мн. с. пограничныи (1496 *BD* II, 405).

Див. ще *ГРАНИЧНЫЙ.

*ПОГОУБА див. *ПАГУБА.

ПОД див. ПОДЪ.

*ПОДАВАТИ дієсл. док. (3) (кому що) (багато дечого) понадавати, пороздавати, подавати: И о(т)писаль есмь своєю женѣ кнги маріи... свою очиноу... а так же что есмь подава(л) имѣнiа боАро(м) свои(м) (Київ, 1446 *P* 154); а которыи слугамъ тыи верху писанны кн(А)жата будут подавали имена въ Зъвагли естли будут емоу хотѣт служити и он ихъ с тых имѣней не мает рухати (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. есмь подава(л) (1446 *P* 154); 3 ос. мн. подавали (1496 *ВМКФС*); майб. II 3 ос. мн. будут подавали (1499 *AS* I, 118).

Див. ще ДАВАТИ I, *ДАВЫВАТИ, *ДАИВАТИ, ДАТИ, ПОДАТИ.

*ПОДАВАТИ² дієсл. недок. (5) (кому що) (визначити розмір грошової суми) подавати: А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашего, они мають имѣ платити по рокомъ, а до року бы ихъ не габали (Краків, 1487 *РИБ* 226); Протож кому коли в него подаем пенязи на квитацияхъ з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. подаемъ, подаем (1487 *РИБ* 226; 1498 *АЛРГ* 83); перф. 3 ос. одн. ч. подавалъ, подавал (1495 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79).

Див. ще ДАВАТИ, *ДАВЫВАТИ, *ДАИВАТИ, ДАТИ, ПОДАТИ.

*ПОДАВАТИ³ дієсл. док. (1) (кого за кого) повіддавати заміж: а тотъ дей Крупша сыновъ в себе не мѣль, тол(ь)-

ко одно двѣ дочцѣ, и тые свои дочки подаваль былъ за ихъ дѣдовъ (Вильна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. подаваль былъ* (1495 РИБ 602).

Див. ще *ОТДАВАТИ, ОТДАТИ, ПООДАВАТИ.

І ПОДАВАТИ⁴ (ПРОДАВАТИ) *див. ПРОДАВАТИ.*

ПО ДАВНОМОУ, ПО ДАВЪНОМОУ *присл.* (13) по-давньо-му: а съ королемъ вгорскимъ... маеть быти по давномуу, какъ есмо сА записали (Сучава, 1442 *Cost.* II, 717); а мыто имъ брати подавномуу (Краків, 1487 *АМЛ*); и съ тое земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому (Вильна, 1499 РИБ 777).

*ПОДАНЕ *с.* (1) (*сгп. rodanie*) передача під опіку, патронат, зв'язаний з вотчинним правом на землю: Земно у матки моее воли, у подани и в опекани, якже было и у моей во(ли) (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. у подани* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*ПОДАНЪНЫ *див. *ПОДДАННЫЙ.*

*ПОДАРОВАТИ *дієсл. док.* (1) (кому) подарувати, дати, пожалувати: можеть о(т)дати и продати... и ближнемоу своємоу исъ своєї роуки дати и по(д)ровати (!) по немъ боудочомъ (Луцьк, 1451 Р 159).

ФОРМИ: *інф. ! по(д)ровати* (1451 Р 159).

Див. ще *ДАРИТИ, ДАРОВАТИ.

ПОДАТИ *дієсл. док.* (9) 1. (кому що) (*повернути*) віддати (4): а естли А ис тоєи мены вистоуплю... тогды А ... тоє име(н)е да(д)ковичи я а любо по мнѣ боудочичи мае(т) подати па(н)у петроу яновичоу старосте лоудцкому (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а тогды маю(т) мнѣ тоє име(н)е да(д)ковское подати та(к)... как(я) и(м) да(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*).

2. (що кому) (*віддати під опіку*) передати (1): то па(к)

коли поданъ мнѣ (...— *Прим. вид.*) сты(и) мана(с)ты(р) и пописувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и)... а мнѣ дали тоу ча(с) осмотр(ѣ)ли а(ж) на е(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

3. (що) передати, вручити (1): и оуоставляемъ и(ж)... такымъ обычаемъ имаетъ быти позовъ и(ж) слоужебнікъ своимъ посохо(м) имаеть поеха(т) к селоу к томуу паноу чѣ сѣло естъ къ е(г) двороу кметА которо(г) имаеть листъ позовны и подасть и поведать... длА которое вины то(т) позовъ да(н) (XV ст. *ВС* 14).

4. (кого, що) подати, назвати (2): И мы опытали шевцовъ, кому бы то было звездомо, што мѣщаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ малыхъ кожъ купити. И они подали светки... мѣщанъ Луцкихъ старыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); Што на кремьныцъ подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы пушекъ малы(х) Š а пицаль одна а велики(х) пуше(к) на городе Д̄ (б. м. н., XV ст. *ИК*).

5. (кому що) (*визначати розмір грошової суми*) подати (1): и тоє имѣние спало на отца нашего, и отецъ нашъ е. м., зъ ласки своее, подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей на томъ имѣнии (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: *інф. подати* (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *перф. 3 ос. одн. ч. подалъ* (1494 *АЛМ* 54); *3 ос. мн. подали* (1495 *АЛМ* 88); *майб. 3 ос. одн. подасть* (XV ст. *ВС* 14); *теп. пас. 3 ос. одн. ч. подаиъ* (XV ст. *ВОРСР* 179); *предик. пас. дієприкм.* подано (XV ст. *ИК*).

Див. ще ДАТИ, *НАДАВАТИ, *ПОДАВАТИ¹, ПОДАВАТИ².

*ПОДАТОКЪ *ч.* (2) (*грошові й натуральні збори з тяглих людей*) податок: Съ которого того копища такъ теперешнего, яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ, такъ тежъ пляцовъ божиныи ихъ... жадныхъ податковъ а ни повинности до скарбу нашего давати не мають (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); А се я Хведко Кословский... светчо... иж .. продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу вечно данини к з данью и со всеми податки и пожитки (Луцьк, 1474 *АС* I, 69).

ФОРМИ: *род. мн. податковъ* (1389 *РЕА* I, 27); *ор. мн. податки* (1474 *АС* I, 69).

Див. ще *ПОДАТЬ. *

*ПОДАТЬ *ж.* (1) (*грошові й натуральні збори з тяглих людей*) подать: и... продали есмо Его Милости... землю пашноюу... з боры и лѣсы и з бобровыми гоны и со всАкими иными полатки и податми (Друцьк, 1492 *АС* III, 23).

ФОРМИ: *ор. мн. податми* (1492 *АС* III, 23).

Див. ще *ПОДАТОКЪ.

*ПОДАЧКА *ж.* (1) натуральна данина: а я кн(А)зь Семен Юревич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Голшаном полумерокъ меду из людми и з грошми и зо всеми подачки (!) оу вотчизне моей (Степань, 1489 *АС* I, 89).

ФОРМИ: *ор. мн. ! подачки* (1489 *АС* I, 89).

Див. ще *ДААНІЄ², *ДАНЬ¹, *ДАЧА, *ДАЧКА.

! ПОДБЕНЬ (ПОДОБЕНЬ) *див. ПОДОБЕНЬ.*

*ПОДБЛИЖАТИ СЯ *дієсл. недок.* (1) (під що) приближаться, підходити (до чого): ажъ богъ дасть по(д)ближаємъся та(м) по(д) оукраины к тымъ нашимъ панствомъ и отъ тоуль выправимъ... до тебе ныш(х) пословъ (б. м. н., 1496 *ПДСВВ*).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. по(д)ближаємъся* (1496 *ПДСВВ*).

Див. ще *ПРИБЛИЗИТИ СЯ.

*ПОДБОРЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми длъниоу свою... Подборци (Берестя, 1448 *АС* I, 44).

ФОРМИ: *знах. Подборци* (1448 *АС* I, 44).

*ПОДВИЖЕНЕ *с.* (1) (?): а то дали есмо ему на вѣки на вечныи без всАкого подвиженя до его живота (Луцьк, 1444 *АС* I, 40).

ФОРМИ: *род. одн. подвиженя* (1444 *АС* I, 40).

*ПОДВОДА *ж.* (22) (*рід повинності*) обов'язок тяглих людей давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника (19): да не да(ст) тоє село ни да(н) ні илиша, ни подводу, ни десѣтиною... ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); И дали есмы тымъ селам... сес лист нашъ на то, щобы не платили нам дан, ни посад, ни подвод, ни илиш, ни на город (д)а не робѣтъ (Дольный Торг, 1475 *ВД* I, 200); и людемъ его не надобе подвоть давати, а въ облаву ихъ не ходити, и повозу не возити, а съ того двора з местомъ ему не служит(и) и подвоть и плату жадного не давати (Городно, 1497 *РИБ* 684);

п о д в о д у в о з и т и (1) (*повинність тяглих людей*) давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника: А такоже от того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни десѣтиною от пчелы... и подводу от вина да не возѣтъ николи на вѣки (Сучава, 1438 *ДВАС* 28); у п о д в о д а х ъ х о ж и в а т и (1) (*повинність тяглих людей*) давати підводу на вимогу правителя або феодала-землевласника: и то, господару, помню: даывали пятьдесятъ куницъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по куницы, а по три гроши житщины... а подъ намѣстники у подводахъ не хожидали (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); в о д ы т и п о д в о д у (1) *див. ВОДИТИ.*

ФОРМИ: *род. одн. по(д)воды* (1448 *ДГПР*); *знах. одн. по(д)воду, по(д)во(ду), подводу* 12 (1438 *ДВАС* 28; 1446 *Cost.* II, 251; 1453 *Cost.* II, 492; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1458 *DIR* «А» 512; 1459 *ВД* I, 29; 1466 *ВД* I, 95; 1467 *Mih. Doc.* 125 і т. ін.); *подво(д), подвод* 4 (1447 *Cost.* II, 289; 1448 *DIR* «А» 491; 1458 *ПГСММЦ*; 1475 *ВД* I, 200); *род. мн. подвоть* (1497 *РИБ* 684); *ор. мн. подвода(ми)* (1450 *ЗНТШ* XI, 7); *місц. мн. у подводахъ* (1444 *АкЮЗР* I, 17).

*ПОДВОДЦА *ч.* (3) позивач: про то(ж) коли ко(г) хто на соудъ зазоветь за дѣди(ч)ство на пенези заставлены а колижы виноватыи не станетьтъ (!) на рокоу тогды по(д)во(д)ца изыщеть дѣди(ч)ство (XV ст. *ВС* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. по(д)во(д)ца* (XV ст. *ВС* 6 зв., 10, 17 зв.).

Див. ще ПОВОДЪ².

ПОДВОЙСКИИ *ч.* (1) (*сгп. podwojski*) возний, судовий

2 (XV ст. BC 33; 1468 BD II, 301); подданин 1 (1499 BD II, 420); поддани 1 (1468 BD II, 301); *род. мн. по(д)даниныхъ, подданныхъ* 10 (1433 P 121; 1499 BD II, 419, 420, 421, 424, 442, 443); подданныхъ 5 (1499 BD II, 420, 421, 425, 443); по(д)даны(х) 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); *дав. мн. подданным, по(д)даннымъ* 6 (1433 P 121; 1499 BD II, 419, 420, 424, 425); подданым, по(д)данымъ 3 (1468 BD II, 302; XV ст. BC 10; 1492—1493 ПВФЧ); подданнымъ 2 (1499 BD II, 424, 426); подданнымъ 1 (1492—1493 ПВФЧ); подданим 1 (1499 BD II, 419); *знах. мн. по(д)данины 1* (1436 Cost. II, 698); по(д)даны(и) 1 (1453 Cost. II, 765); подданин 1 (1499 BD II, 419); подданин 1 (1485 BD II, 371); подданныхъ 1 (1499 BD II, 420); ! по(д)данъ сѧ (1448 Cost. II, 738); *ор. мн. по(д)данными, подданными* 10 (1433 P 121, 123; 1436 Cost. II, 698, 701; 1448 Cost. II, 737; 1499 BD II, 419, 422); по(д)даными, поддаными, подданими, по(д)даными 9 (1439 Cost. II, 712; 1442 Cost. II, 716, 717, 719; XV ст. BC 10 зв.; 1468 BD II, 301); подданими 2 (1499 BD II, 420, 422); подданими 2 (1485 BD II, 371); поддаными 1 (1499 BD II, 425); поддаными 1 (1499 BD II, 420).

*Див. ще *ПОДДАННИКЪ.*

***ПОДДАННОСТЬ** *жс.* (2) (*васальна залежність*) підданство: Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и земля наша, отдалити сѧ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкою... кроль полского (Коломия, 1485 BD II, 371).

ФОРМИ: *род. одн. подданности* (1485 BD II, 371); *ор. одн. 1 подданности* (1485 BD II, 371).

***ПОДДАНЫИ** *див. *ПОДДАННЫЙ.*

ПОДДАТИ Сѧ *дієсл. док.* (1) (кому) (*визнати васальну залежність від кого*) підкоритися, піддатися: И не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторонъ шоукати а никомоу иномоу оусклонити сѧ, ани поддати сѧ, кромѣ... короля... и Короуны полской (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *інф. поддати сѧ* (1468 BD II, 301).

*Див. ще *ПОДДАВАТИ Сѧ 1.*

ПОДДУБЕЦЬКИЙ *прикм.* (1): у того гостынца кгрунтъ Теремский по левой руке, а по правой поддубецький (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. поддубецький* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*Лор. *ПОДДУБЦИ.*

***ПОДДУБЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Піддубці: а покинувши гостинець Олышский въ право, а другую дорогу до Поддубецъ, поехати гостинцомъ, который идетъ до Колковъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. Поддубецъ* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***ПОДЕЛАТИ** *дієсл. док.* (3) ◇ *шкоды поделати* и *див. ШКОДА 1.*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. поделалъ* (1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); *майб. II 3 ос. одн. ч. боудеть... поделалъ* (1498 BD II, 413).

Див. ще ДЕЛАТИ, ОУДИЛАТИ.

ПОДЕЛИТИ *див. ПОДЪЛИТИ.*

ПОДЕЛИТИ Сѧ *дієсл. док.* (5) (чим, з ким, чим з ким) (*розділити спадщину*) поділитися: Тогожь... велѣли есмо им тою дѣлницею кн(А)зѧ Солтановою поделити сѧ на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Я кнѧзь Михайло Васильевичъ Избарязький съзнаваю се симъ своимъ листомъ каждому доброму кому будетъ потребе его слышати чтучы, штож есмо сѧ дѣлили з братею отчиною нашою со кн(А)з(е)мъ Семемомъ Избарязькимъ и со кн(А)з(е)мъ... Манѣвскимъ и со кн(А)з(е)мъ Федкомъ... и... король прислалъ ко мнѣ лысть абыхъ сѧ з братомъ подѣлил (Вишнѣвецъ, 1482 AS I, 80); жаловала намъ... Анна Петрашова, на невестку свою Ганку, штожь мужъ тое Ганки Миклашь... вмеръ, ее оставивши на своей дѣл(ь)нице, которою жъ ся былъ поделити со братомъ своимъ Петрашомъ (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: *інф. поделити сѧ* (1475 AS I, 70); *перф. 1 ос. одн. ч. есми подѣлил сѧ* (1482 AS I, 80); *1 ос. мн. !поди-*

лили есмо (1475 AS III, 14); *пперф. 3 ос. одн. ч. ся былъ поделить* (1494 РИБ 560); *бѧж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ сѧ... подѣлил* (1482 AS I, 80).

*Див. ще *ДЪЛИТИ, *ДЪЛИТИ Сѧ, ПОДЪЛИТИ, РАЗДЕЛИТИ 1, РОЗДЕЛИТИ 3.*

***ПОДЕРЖАНІЕ** *с.* (2) ◇ *дати на подержаніе див. ДАТИ 2.*

ФОРМИ: *знах. одн. подержаніе* (1449 Cost. II, 385).

ПОДИВОВАНО *присл.* (1) *дивовижно*: коли жъ имеетъ быти дѣвно но по(ди)вовано какъ(ж) мы Казимиръ коро(л) по(л)скы(и) с паны рады короуны по(л)ское о(т)ложли есмо ты пра(в) (XV ст. BC 9 зв.).

***ПОДИГНОУТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп. podźwignąć*) (кого) (*у високий сан*) звести, піднести: Прѣстави сѧ Іо Влѣдиславъ воеводи... и сътвори си камень въ дни Іо Нѣгое воевода: сътвори Барбоу(л) банъ и Прѣвоул дворникъ и съ братіамъ ихъ, снови Нѣгое КраАвскы, понеже и Влѣдиславъ воевода и подигноу(л) властели (Дял, 1455 Nic. Doc.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. подигноу(л)* (1455 Nic. Doc.).

***ПОДИЛИТИ Сѧ** *див. ПОДЕЛИТИ Сѧ.*

***ПОДИМЪЕ** *с.* (1) (*одиниця оподаткування*) двір: што оу рускомъ правѣ сѣдѧть кмети оу зѣмскомъ ис тѣхъ брали есмы ис подимья по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *род. одн. подимья* (1386—1418 P 35).

*Див. ще *ДЫМЪ.*

***ПОДИСКВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (чого під ким) (*судовим шляхом*) добиватися, домагатися (чого у кого): Я макси(м) харитонович(ч) горкавы(и)... прода(л) есми мѣсто свсе коморное... оринѣ андрѣевѣ жень... мнѣ... не надобѣ того мѣста коморно(г) по(д) оринею по(д)искава(ти) (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).

ФОРМИ: *інф. по(д)искава(ти)* (бл. 1500 ПИ № 2).

*Див. ще ИСКАТИ 2, *ПОИСКАТИ, ПОИСКВАТИ.*

***ПОДКАНСЛЪРИИ** *див. ПОДКАНСЛЕРИИ.*

ПОДКАНСЛЕРИИ, ПОДЪКАНЦЛЪРИИ *ч.* (6) (*стп. podkanclerzy*) (*заступник, помічник канцлера — хранителя печати, керівника канцелярії*) підканцлер: а да(н)н (!) сеи листъ черезъ руки вельбно(г) мужа доина подканслѣрего кролевства (полско(г) (Медика, 1415 P 87);

А при томъ были светки... кнзъ михайло васильевичъ... а панъ сенко калениковичъ подѣскарбий и подѣканцлѣрии нашъ (Луцьк, 1452 P 161).

ФОРМИ: *наз. одн. подканцлерий 2* (1451 AS I, 45; АрхЮЗР 8/IV, 17); *подѣканцлѣрии 1* (1452 P 161); *род. одн. подканслѣрего 1* (1415 P 87); *по(д)канцлѣрего 1* (1438 P 139); ! *подканслѣрего 1* (1446 AS I 43).

*Див. ще * ПОДКАНСЛЪЕРЬ.*

***ПОДКАНСЛЪЕРЬ** *ч.* (1) (*стп. podkanclerzy*) (*заступник, помічник канцлера — хранителя печати, керівника канцелярії*) підканцлер: А на болше крѣпост томоу вѣсемоу... велѣли есми... паноу Воулпашоу подкацлѣрю (!)... печат нашъ привѣсити (Сучава, 1458 BD II, 262—263).

ФОРМИ: *дав. одн. 1 подкацлѣрю* (1458 BD II, 262).

Див. ще ПОДКАНСЛЕРИИ.

***ПОДКАНЦНЪРИИ** *див. ПОДКАНСЛЕРИИ.*

! ПОДКАЦЛЪЕРЮ *див. *ПОДКАНСЛЪЕРЬ.*

ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРИ *ч.* (9) (*стп. podkomorzy*) (урядникъ земськихъ шляхетскихъ судів, якого вибирала шляхта для розгляду земельнихъ судовихъ справ) підкоморій: а свѣдкове на то... панъ збыгнѣвъ маршалко, панъ гнѣвошь подкоморин (Львів, 1399 P 59); и за тымъ ешче до насъ прислалъ панъ нашъ кроль его милость свои послы... пана Белзкого, и пана Станислава с Танчина, подкомориего Холмского (Сучава, 1468 BD II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн. подкоморин, по(д)коморин 3* (1399 P 59; XV ст. BC 11; 1415 P 87); *по(д)коморин 1* (XV ст. СЯ 42); *подкомори 1* (1404 P 69); *зам. знах. по(д)комори*

подолского (1455 *Cost.* II, 769); *род. одн. по(д)коморьего* (XV ст. *СЯ* 43); *знах. одн. подкомориего* (1468 *ВД* II, 305); *дав. мн. по(д)коморьимь* (XV ст. *ВС* 30 зв.).

Див. ще ПОДКОМОРНИЙ, ПОДКОМОРЬЯ.

ПОДКОМОРНИЙ ч. (1) (*земський урядник, призначений для розмежування земель і розгляду земельних судових справ*) підкоморій: А с нами в тот чась были пань Олехно Скорута, подкоморній земли Холмское, и дворяне (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. подкоморній* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

Див. ще ПОДКОМОРНИЙ, ПОДКОМОРЬЯ.

***ПОДКОМОРНИКЪ** ч. (1) заступник, помічник коморника — судового виконавця, возного: Оуоставлаи(м) по(д)рочнікы ка(ж)ном повете однава (!) оу мцъ имають быти положены на которы(х) же то по(д)ро(ч)ко(х) коморникъ соу(д)и и по(д)соудокъ(м) (!) и другая два коморнікы старостінъ и по(д)коморьего чере(с) которы(х) же то соуды и по(д)соудо(к) ані по(д)коморніци не имею(т) соудовъ соудить (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: *наз. мн. по(д)коморніци* (XV ст. *СЯ* 43).

***ПОДКОМОРЬИ** *див. ПОДКОМОРИИ.*

ПОДКОМОРЬЯ ч. (1) (*стп. podkomorze*) (*земський урядник, призначений для розмежування земель і розгляду земельних судових справ*) підкоморій: Мы войцехъ... арцибискупъ гнѣзденскии... шеликга сирадский подкоморья... записуемы са стецку воеводѣ землѣ молдавскон (Ланцица, 1433 *P* 122).

ФОРМИ: *наз. одн. подкоморья* (1433 *P* 122).

Див. ще ПОДКОМОРИИ, ПОДКОМОРНИЙ.

ПОДЛЕЄ, ПОДЛЫ *присл.* (2) поблизу, поряд (1): къ Житомири село Ловковъ а в томъ селе десѣть данънико(в)... а не данъны(х) люде(и) што подле пашуть осмѣна(д)цѣть члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.);

мало подлы (1) *див. МАЛО.*

ПОДЛЕЄ, ПОДЛѢ, ПОДЛИ, ПОУДЛИ, ПОДЛІ, ПОДЛА, ПОДЪЛИ *прим.* (101) (*з род.*) 1. (*виражає просторові відношення, вказує на місце, біля якого щось відбувається або розташоване*) коло, біля, побіля, поблизу (чого), поряд (з чим) (63): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають, подле пляцовъ... над Городницею до самого речки Городницы (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); тыи старцѣ... вказали староюю границу... по тотъ пото(к) малыи крѣховець што бѣжи(т) по(д)лѣ гоугнины доубровы (Зуде-чів, 1421 *P* 96); и мы... дали есмо ему село оу туровском повѣте Храпино подле Глинного (Луцьк, 1451 *АС* I, 44); а Клиноватой ниве границу положили есми уверхъ подлѣ малое долины (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); у *zemlat tych folwarkow hrancya mne iest... z panom Markom hawryłowyczom z folwarki ieho kotoryie on malet podle mista Beresteyskoho* (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

2. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу або явище, до яких стосується дія*) поряд (з ким) (27): а тому свѣдци пань миколаи спичникъ... пань ивашко жчюръ(ж)вичъ а подлы тѣхъ иныхъ досыть (так. — *Прим. вид.*) было добрыхъ (Галич, 1424 *P* 106); у *choczem rady stoiaty podle was i podle waszych detey i podle koruny do naszego horka so wsieiu naszeiu ziemleiu* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 142); а кроль его мл(с)ти имаєть на(с) оборонити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприятели (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); тако слюбили нам... заоужды подли нас и ис нами стати и помочи нам давати против того тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

3. (*виражає модальні відношення*) відповідно (до чого, чому), згідно (з чим) (11): и мы подлѣ г(о)сп(о)д(а)рьского приказанья пытали есмо свѣтков (Луцьк, 1475 *АС* I, 70); нижлы коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маєть пойти подле обычая (Судомир, 1488 *РИБ* 424); и тотъ Есько Рабеевичъ и тоє передъ нами созналъ. ижъ вжо ему нисанъ тыи стумьбреты запла-

тилъ подле нашего суда (Краків, 1489 *РИБ* 432); и з ласки нашое, подле данины кнегини... Марыны... и то потвержаємъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу (Городно, 1497 *РИБ* 683—684); Пишетъ король е. м. въ листѣ своемъ до пана Олехна, вломинаючи судъ свой, што е. м. смотрѣлъ со всеми паны радою своею подлѣ жалобы пана Остафья... тыи люди (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

Див. ще ВОДЛЕ, ВОДЛУГ, ПОДЛУГЪ.

ПОДЛОГЪ *див. ПОДЛУГЪ.*

! ПОДЛОЗНЫМИ (ПОДЛАЗНЫМИ) *див. *ПОДЪЛАЗНЫИ.*

ПОДЛУГЪ, ПОДЛОУГЪ, ПОДЛОУГ, ПОДЛОГЪ, ПОДЪЛОУГ, ПОДЛОУГЪ, ПОДЪЛУГЪ, ПОДЛУГУ, ПОДЛУХ, ПОДЛОГ, ПОДЛѢГЪ, PODŁUN *прим.* (154) (*стп. podług*) (*з род.*) 1. (*виражає модальні відношення*) відповідно (до чого, чому), згідно (з чим) (150): коли са вороти(м)... тогда хочемъ кголова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подѣ присагою и по(д) ч(с)тью подлугъ обычаа ако ко(л) быває(т) при голдованию (Молодечено, 1388 *P* 43); пак ли бы кто нагабалъ тученАка оу тои дѣдининѣ оу сернѣку... то пани марегорѣта росоваА имаєть заступити оправити подлугъ земеско(т) права (Галич, 1418 *P* 89); тоє оусе вышеписанное имаємъ зд(е)ржати... подлоугъ того нашего листу (Сучава, 1449 *Cost.* II, 747); а так то справил иж она волна по своемъ животе тыє имєнаА отдати тому, кому хочет и обернути иже подлугъ своей воли (Луцьк, 1487 *АС* I, 240); Ино мы... тыє земли пашные... тымъ Токаревскимъ есмо присудили подлугъ тыхъ пановъ суду (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); и па(н) яку(б) с пано(м) рачко(м) по(д)лу(г) ты(х) свѣтко(в) сведо(ц)ства конє(ц) тому таки(и) вчинили (Вільна, 1495 *ВМЗД*); а не боуде(т) ли свѣдѣчества тогды мають казнены быти по(д)лоугъ вѣны (XV ст. *ВС* 24); бо и такъ бы есте знали ваша милость, бо мы по запису и подлугъ прсыгати нашое... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости (б. м. н., 1499 *ВД* II, 449);

штодо (чого), з уваги (на що) (2): оустаємъ (!) и(ж) к соуду гдѣ соудья се(д)ть не по(д)лоугъ порсоуны а по(д)лоугъ велікості алобо малости имає(т) быти прістоупъ к соуду (XV ст. *ВС* 13);

(у *грамотах молдавських канцелярій — з дав.*) відповідно (до чого, чому) (1): а мы подлоугъ его милости слюбленію и подлоугъ его милости записоу... записали есмы са (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

2. (*виражає об'єктні відношення, вказує на особу, якої стосується дія*) поряд (з ким) (1): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажъ... слюбуємъ... кро(л) под(с)кому... подлу(г) ихъ стати своими животы и со всею нашею мочью... противу крола оугор(с)кого (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612).

Див. ще ВОДЛЕ, ВОДЛУГ, ПОДЛЕЄ.

ПОДЛЫ *див. ПОДЛЕЄ.*

ПОДЛѢ *див. ПОДЛЕЄ.*

ПОДЛОГ *див. ПОДЛУГЪ.*

ПОДЛА *див. ПОДЛЕЄ.*

ПОДЛѢГЪ *див. ПОДЛУГЪ.*

***ПОДНЕСТИ** *дієсл. док.* (1) (що) підняти, поставити: уставляємъ иже ка(ж)ды(и) рыщеръ алобо просты(и) землинѣ коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што имєль своего мєства стере(ч) а хороугвѣ своеи боронитъ (XV ст. *ВС* 10 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. по(д)несоуть* (XV ст. *ВС* 10 зв.).

***ПОДНИМАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) приймати (як кого): И слюбуємъ... королеви... абыхом мы иного господарА соби не шоукали, ани поднимали, кромѣ господарА нашего милого корола (Сучава, 1462 *ВД* II, 289).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхом...* поднимали (1462 *ВД* II, 289).

***ПОДНИМАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (*стп. podniamati se, стп. podejmować się*) (робити що) зобов'язуватися: а хто бы хоте(л) игоуменуоу пересопницкомуу ларивоноу...

кривоу вчинити... я по(д)нимаюся о(т) вси(х) кривдъ его боронити (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. по(д)нимаюся* (1490 Пам.).

*Див. ще *ПОДЪНЯТИ СЯ.*

ПОДНЪТИ *дієсл. док. (2)* (що) підкоритися, піддатися (чому): того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю... и похилити соби голову томоу поганствоу... прото(ж)... просили есмы нашего болѣрина... абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашоу тѣгтоу... и оучинити на(м) миръ ка(к) бы наша зе(м)лѣ не гибла дале (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *інф. поднѣти, по(д)нѣти* (1456 ЭСФ).

ПОДО *див. ПОДЪ.*

ПОДОБЕНЪ, ПОДОБЕН, ПОДОБЕНЬ, ПОДОБНЪ *прикм. (50)* 1. (кому, з ким) подібний (до кого, на кого, кому), схожий (на кого) (41): а по нашемъ животь... да емоу не во(з)ме(т) нашего приданиа... кто бы емоу о(т)наль... таковій да есть подобень всакомоу о(т)метникоу што са о(т) бга о(т)вергли (б. м. н., 1400 Cost. I, 27); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того... нашего дааніа... да есть подобнъ іоудѣ и проклѣтому аріи (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. (який підходить для даного випадку) відповідний (9): заноу(ж) та(к) са еднали и(ж) бы... па(н) мань... да(л) по(д)бны день паноу михайлоу, абы вышли с паны... и оузнаменали паноу михайлоу тотъ оуве(с) хотарь (Сучава, 1452 Cost. II, 422); а чо(г) бы са лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бноу часу, яко(ж) понапра(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 Cost. II, 809); а еще поднялся ему пань Барсань... ставъ заставить ниже Гуговского ставу у подобномъ месяци (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); на инши час подобны имае его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. подобеиъ, подобен, подобень, подобнъ, 1 подбень, подобе(н)* 41 (1400 Cost. I, 27; 1407 Cost. I, 57; 1415 Cost. I, 117; 1435 Cost. II, 682; 1448 Cost. II, 366; 1457 BD I, 5; 1466 BD I, 106; 1487 BD I, 311; 1490 BD I, 421; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *род. одн. ч. по(д)бноу, по(д)бно(г)* (1457 Cost. II, 809, 810); *знах. одн. ч. по(д)бны, подобии* 3 (1452 Cost. II, 422; 1457 Cost. II, 809; 1462 BD II, 285); *по(до)бныи 1* (XV ст. СЯ 43); *знах. одн. с. по(до)бно* (XV ст. ВС 39 зв.); *місц. одн. с. у подобномъ* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *знах. одн. ж. по(до)бноу* (XV ст. ВС 20).

***ПОДОБИТОУЛЬ** *ч. (1)* (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали... есми и(м)... пасика и(х) проти(в) подобитоула (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *род. одн. подобитоула* (1456 Cost. II, 569). ***ПОДОБИТЬ** *ч. (1)* (особова назва): мы стефанъ воевода... дали есми ивашкоу подобитоу село... где е(ст) домъ его (Сучава, 1435 Cost. I, 409).

ФОРМИ: *дав. одн. подобитоу* (1435 Cost. I, 409).

ПОДОБНИКЪ, ПОДОБНИКЪ *ч. (2)* людина, подібна до кого: а кто пороуш(ить та)ковы... да есть подобникъ аріоу (и) іоудѣ (б. м. н., 1400 Cost. I, 37).

ФОРМИ: *наз. одн. подобникъ, подобникъ* (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 37).

ПОДОБНО *присл. (2)* так само, таким самим чином (1): а приидеть лі то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихими словы а лю (!) срамота его толкокро(т) имеет емоу платити вѣноу за его соромоу еі а нашему соудоу и по(до)бно за непослуше(н)ство (XV ст. ВС 27 зв.);

ПОДОБНО *есть (1)* отже, тобто: рѣчи котори жь в часу биваютъ аж бы не проминули съ проминучими часы; подобно естъ имѣлы ли бы прийти къ будущоу знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потвержены (Снятин, 1424 P 99).

ПОДОБНЪ *див. ПОДОБЕНЪ.*

***PODOZRENYJ** *прикм. (2)* (стч. podozrenyj) підозрілий, запідозрений (1): ты... на protiwku podozrenoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106);

nekotorigo podozrenoho meti (1) мати підозру, підозрювати (кого): I tež... jestliby moh w rytaniu nekotorigo podozrenoho meti: ты... на protiwku podozrenoho, choczm obroncoju byti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: *род. одн. ч. podozrenoho* (1388 ZPL 106); *знах. одн. ч. podozrenoho* (1388 ZPL 106).

***ПОДОЗРѢНЬЕ** *с. (1)* підозра, підозріння: а с певного вѣданья нашего никды межи радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжъ скончана ижбы ва(м)

алибо с которого подозрѣнья недоуваю... в то(м) князствѣ велико(м) литовско(м) в таковыи тадынки оустоупити варовали быса (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *род. одн. подозрѣнья* (1447—1492 ЛКБВ).

***ПОДОЙМИНА** *ж. (1)* низовинна (низинна) частина берега: И о(т) верховины ее котораа Впадаеъ В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тое рѣчки Каменици землю Держати Маеъ по самоую Соухоую Каменицу С подойминами тамъ того мѣсца По рѣчкоу рашьковькоу (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *ор. мн. подойминами* (1459 P 171).

***ПОДОЛЕ** *с. (1)* (частина міста, розташована у прибережній низовині) поділ: Ижъ... Городенские на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперь мешкають, то естъ почавши отъ мосту... до улицы, которая идетъ зъ улицы Замковое ку Подолоу (Луцьк, 1389 РЕА I, 26—27).

ФОРМИ: *дав. одн. Подолоу* (1389 РЕА I, 27).

***ПОДОЛЕЦЪ** *ч. (1)* (особова назва): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ есмо просили велможных паны и шла(хотини) пано(в) раді кролевской... пана подолца, по(д)комори подолского, пана зигмунта, судіа подо(л)ского... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *знах. одн. подолца* (1455 Cost. II, 769).

ПОДОЛЖИ *прикм. (1)* (з дав.) (виражае просторові відношення, вказує на напрям) уздовж (чого): А хотарь тои половина село от Гостилещ поченши от лиса от Кълимановъ брод... а от толъ по должи нивам на могилоу (Сучава, 1488 BD I, 356).

ПОДОЛСКИ *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

ПОДОЛСКИЙ *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

ПОДОЛСКИЙ *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

***ПОДОЛЬЕ** *с. (1)* (назва історико-географічної території) Поділля: колижъ быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи либо сами оузати оу него... и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесятъ копъ тую подольскими полугрошники по той личбѣ какъ оу подольи идетъ (Турейськ, 1429 P 112—113).

ФОРМИ: *місц. одн. оу подольи* (1429 P 113).

ПОДОЛЬСКИЙ, ПОДОЛЬСКИЙ, ПОДОЛСКИЙ, ПОДОЛСКИЙ *прикм. (34)* подільський: Мы... кня(з) олександро корьатовичъ... гдръ подольской земли чинимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ

цркви (Смотрич, 1375 P 20); и мы тако жь па(н) бартошь староста по(д)лскии оу коропцю паноу михайлоу придае(м) нашы двѣ селѣ (Снятин, 1454 P 163); Въ соуботоу, въ день свѣтого Францишка... снемъ посполиты земель маистатоу господарѣ кроль его милость роуских и подолскихъ... был (під Хотином, 1467 BD II, 297);

ПОДОЛЬСКИ *полугрошки (1)* назва грошової одиниці в староукраїнських землях: а на то дворище заисали (!) есмо ему... пѣтьдесятъ гривень подольскими полугрошки (Острог, 1427 P 109); **ПОДОЛЬСКИ** *полугрошки (2)* назва грошової одиниці в староукраїнських землях: коли жь быхомъ хотѣли тыи двѣ Селищи либо сами оузати оу него Или кому приволили быхомъ выкупити и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестьдесятъ копъ тую подольскими полугрошники по той личбѣ какъ оу подольи идетъ (Турейськ, 1429 P 112—113); **ГРИВНА** *ПОДОЛЬСКАЯ (1)* *див. ГРИВНА.*

ФОРМИ: наз. одн. ч. по(д)лскы, подолскы, подо(л)скы 4 (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769; 1457 Cost. II, 809; 1467 BD II, 297); подольскіи 2 (1375 P 20; 1438 P 138); подолский, по(д)лский 2 (1444 AS I, 40; 1454 P 163); подолски, по(д)лский, podolski 3 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1438 P 141; 1454 P 162); подольскыи 1 (1437 P 136); дав. одн. ч. подольскомоу (1458 Cost. II, 815); знах. одн. ч. подолского, подо(л)ского (1455 Cost. II, 769); ор. одн. ч. подолскимъ (1449 Cost. II, 746); місц. одн. ч. при... подолскомоу (1435 Cost. II, 679); наз. одн. ж. подолскаа (1455 Cost. II, 769); род. одн. ж. подолскои 5 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670; 1445 СРК; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); подольскои 2 (1375 P 20; 1458 Cost. II, 815); ! польскои 1 (1420 ПГАГ); ! подолскою 1 (1448 Cost. II, 305); місц. одн. ж. оу подольскои (1427 P 109); род. мн. подольскихъ 1 (1430 ГВКЛ 9); подольскых 1 (1467 BD II, 297); ор. мн. подольскими (1427 P 109; 1429 P 112, 113).

Див. ще ПОДОЛАНСКИЙ.

Пор. *ПОДОЛЬЕ.

ПОДОЛЪНІИ мн. (6) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есми и(м)... за проуто(м) противъ подолѣнь обѣ коуты (Сучава, 1439 Cost. II, 41); А господство ми дадох... тоє село на имѣ Подолѣнїи (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: наз. Подолѣи (1479 BD I, 221); род. подолѣнь (1439 Cost. II, 41); дав. Подолѣномъ (1479 BD I, 221); місц. зам. род. противъ по(д)лане(х) (1445 DIR«A» 483).

ПОДОЛЯНСКІЙ ч. (1) (особова назва): А которые три лезива... держали панъ Сенько Гостскій... а панъ Ивашко Подолянский, очевидств... повѣдили, штожъ тые три лезива... продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Подолянский (1445 АкЮЗР I, 17).

ПОДОЛАНКА ж. (1) (особова назва): И пак оу том придоше прад нами... племеник их крѣсть и сестри его Подоланка и Стана (Бирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: наз. одн. Подоланка (1495 BD II, 64).

ПОДОЛАНСКИЙ прикм. (1) подільський: а кнзА юрьевы(х) боАръ был(л) при то(м) панъ патрикѣи краевскни... панъ митко воевода подоланский (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. подоланский (1458 ОЖДМ)

Див. ще ПОДОЛЬСКИЙ.

Пор. *ПОДОЛЬЕ.

*ПОДПЕРЕТИ дієсл. док. (5) (чого, ким) підтвердити, підкріпити, підперти: право та(к) нашло па(н) игна(т) облазнічкїи имаєт по(д)перети свѣдки и очистити свои лісты (Зудечів, 1421 P 95); а па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды не моглъ свои(х) листовъ по(д)перети и очистити свѣдки (Зудечів, 1430 P 116).

ФОРМИ: інф. по(д)перети (1421 P 95; 1428 P 111; 1430 P 116).

*ПОДПИСАТИ дієсл. док. (2) 1. (кого) (перерахувати на письмі) написати, підписати (1): Мы ива(н) па(н) срѣмскии... вызнавамы... иже... сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми па ны што суть далѣи подписани (Львів, 1421 P 93).

2. (що) оздобити, прикрасити живописом (1): блгоізвольениемъ мудртїю бга оца всемогущаго по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣнїи)емъ великодержавного короля (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: теп. нас. 3 ос. мн. суть... подписаии (1421 P 93); аор. нас. 3 ос. одн. ж. по(д)писана бысть (1478 ОБРН 130).

*ПОДПИСАТИ СА дієсл. док. (1) (під що) (поставити свій підпис) підписатися (під чим): а потпис(л)са есми под печа(т) мещанина киевска(г) потапа олешкови(ч) (б. м. н., 1498 ЧІАФ).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. потписа(л)са есми (1498 ЧІАФ)

*ПОДПОРА ж. (1) ◇ подпору и мати (1) мати підтримку, підпору: ино мы недоу(ж) быхо(м) дати еи а боронити сѣ на(м) ника(к) заноу(ж) помо(ч) и по(д)поры жадной не имає(м) ни о(т)колѣ (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: род. одн. по(д)поры (1456 ЭСФ).

ПОДРАГА ж. (8) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есми емоу... на подразѣ селище оцелово (Сучава, 1434 DIR«A» 463); А пак хотар поустиши що по тои сторони Подраги... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. хотар... от Подрага (1492 BD I, 510); род. одн. Подраги (1492 BD I, 510); дав. одн. Подразѣ (1492 BD I, 510); ор. одн. Подрагою (1492 BD I, 510); місц. одн. на подразѣ, Подразѣ 3 (1434 DIR«A» 463; 1491 BD I, 468); на Подрази 1 (1492 BD I, 510).

ПОДРАГИН прикм. (1) ◇ поток Подрагин див. *ПОТОКЪ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Подрагин (1492 BD I, 510).

Пор. ПОДРАГА.

*ПОДРАТИ дієсл. док. (1) подерти: то па(к) коли... пописувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и)... а миѣ дали вто ча(с) осмотр(ѣ)ли (!) а(ж) на ев(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: предик. нас. дієприкм. подрано (XV ст. ВОРСР 179).

ПО ДРОБНОУ присл. (1) докладно, точно: И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари... а мы въсемоу добрѣ оуразоумехмо, въсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 BD II, 336).

*ПОДРОЧНІКЪ ч. (1) (стп. rogoczek) помісячне або поквартальне засідання земського суду: Оуставлаи(м)

по(д)рочнікы ка(ж)номъ повете однава (!) оу мѣцъ имають быти положены (XV ст. СЯ 43)

ФОРМИ: наз. мн. по(д)рочнікы (XV ст. СЯ 43).

Див. ще *ПОДРОЧОКЪ.

*ПОДРОЧОКЪ ч. (2) (стп. rogoczek) помісячне або поквартальне засідання земського суду: Оуставлаи(м) по(д)рочнікы ка(ж)номъ повете однава(!) оу мѣцъ имають быти положены на которы(х) же то по(д)ро(ч)ко(х) коморникъ соу(д)и и по(д)соудокъ(м) и другая два коморнікы старостїи и по(д)коморьего чере(с) которы(х) же то соудья и по(д)соудо(к) ані по(д)коморніци не имею(т) соудовъ соудить (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: род. мн. ! по(д)ро(ч)кы(х) (XV ст. СЯ 39 зв.); місц. мн. на по(д)ро(ч)ко(х) (XV ст. СЯ 43).

Див. ще *ПОДРОЧНІКЪ.

* ПОДРОУЖІЕ с. (6) (цсл. подружие) дружина, жінка:

азъ... стефанъ... коупи(х) сѣ тетраев(г)ль за своѣ дшѣ и подружїа ми марѣж (б. м. н., 1401 ЗКЕ); и еше дали есми а сто злат оугрских... яко да творѣт ми памѣтъ... а по сьмрѣти нашеи... за доуша наша и за доуша подружїа наше, имѣ еи настѣ (Путна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: род. одн. подружїа 3 (1401 ЗКЕ; 1476 BD I, 211, 215); подружїа 1 (1476 BD I, 217); дав. одн. подружїоу (1462 BD I, 70); знах. одн. подружїе (1462 BD I, 70).

*ПОДРОУЧИЕ с. (1) підпора, оплот: бо я слышешви доброе здорovie вашен мл(с)ти и православноюу вѣроу хрестиянскоую подручие вашеи мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бгоу хвалоу даємъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: знах. одн. подручие (1484—1486 ГСПТЗ).

*ПОДРЪЖАТИ дієсл. док. (1) ◇ пр животѣ подрѣжати див. *ЖИВОТЪ.

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. подрѣжи(т) (1459 P 174).

*ПОДСАДИТИ дієсл. док. (1) ◇ на новомъ корени подсадити див. *НОВЫИ.

ФОРМИ: інф ! по(д)сатити (1451 P 159)

Див. ще **ОСАДИТИ** 1, 2, **ОСАЖИВАТИ**, **ПОСАДИТИ** 1, **ПРИСАДИТИ**, **САДИТИ** 1.

!ПОДСАТИТИ див. *ПОДСАДИТИ.

ПОДСКАРБІЙ, **ПОДСКАРБІЙ**, **ПОДЪСКАРБІЙ**, **ПОТСКАРБІЙ** ч. (9) (смп. podskarbi) (сановник, який видав державною або королівською скарбницею) підскарбій, скарбник (6); а то(т) листь вышо(л) есть з рукъ ивашка по(д)скарбего (Снятин, 1424 Р 100); при том били... маршалок наш намѣстник слонимский пан Солтан Олександрович, подскарбий наш Ивашко Литавор Богданович Хребтовича (Луцьк, 1487 АС I, 87);

п о д с к а р б і й д в о р н ы й (2) хранитель королівської казни, придворний скарбник: Што перьво сего жаловаль намъ подскарбій нашъ дворный ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землян Дорогицькихъ... абы они земли его забрали (Краків, 1489 РИБ 432—433); п о д с к а р б і й з е м с к и й (1) хранитель земської казни, земський скарбник: А при том били... кн(а)зь Юрей Иванович Дубровицкий, а пан Богуш Боговитинович подскарбий земский (Ставків, 1491 АС I, 97).

ФОРМИ: наз. одн. подскарбий, подскарбій, подъскарбий 6 (1452 Р 161; 1486 АкЮЗР I, 295; 1487 АС I, 87; 1489 РИБ 432; 1491 АС I, 97; 1494—1495 АЛРГ 59); потскарбей 1 (1487 АС I, 241); род. одн. по(д)скарбего (1424 Р 100); дав. одн. подскарбему (1489 РИБ 431).

*ПОДСТОЛИ див. ПОДСТОЛИИ.

ПОДСТОЛИИ, **PODSTOLI** ч. (4) (смп. podstoli) первісно доглядач королівського стола, потім почесний титул: А ргзі thim bili swidczu... pan Andrei s Thenczina, podstoli krakowski, rap Zbigniew marszałko krolowej (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/І, 4); а при то(м) свѣдци были князь Ань... па(н) петръ зхарбинови(ч) подстолии судомир(ски) (Медика, 1415 Р 87); мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ есмо просили... пано(в) ра(д)і королевской. то е(ст)... пана мико(ла)я з голыгоръ, по(д)столии лвовскы, пана штибора изъ выш(н)ева, судіа лво(в)скы... иже мы слюбуемъ... служити королю (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: наз. одн. podstoli, по(д)столии 2 (1407 АрхЮЗР 8/І, 4; 1455 Cost. II, 769); подстолии 1 (1415 Р 87); знах. одн. подъстолье(г) (1411 Р 77).

ПОДСУДОК ч. (16) (смп. podsędek) (помічник, заступник судді у земських судах) підсудок: А при томъ были свѣдци: ... п. Войтко, Судомирский судья, п. Мичекъ Штанъ, подсудок Судомирский (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); а тыи кнѣги имею(т) быти за тремі ключи замькнуоты оди(н) ключ(ч) имаеть иметі соудья а дру(г)и по(д)соудо(к) а третіи земьскыи писарь (XV ст. СЯ 42 зв.); Казимиръ, Божью милостью Наместнику Дорогицькому, пану Якубу Довойновичу и судьи Дорогицькому и подъсудьку (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: наз. одн. подсудок, по(д)соудо(к), по(д)соудокъ (1408 АкЮЗР I, 6; XV ст. ВС 12 зв., 17; СЯ 42 зв., 43; 1433 Р 122—123); дав. одн. подъсудьку (1489 РИБ 432); род. мн. по(д)соу(д)ков 1 (XV ст. ВС 34); ! по(д)соуко(в) 1 (XV ст. ВС 36 зв.); дав. мн. по(д)соудькомъ 2 (XV ст. ВС 16 30 зв.); по(д)соудокъ(м) 1 (XV ст. СЯ 43); знах. мн. по(д)соу(д)-ковъ (XV ст. ВС 12 зв.); місц. мн. о по(д)соу(д)ко(х) (XV ст. ВС 34).

*ПОДСОУДЪКОВЪ прикм. (1) який стосується підсудка: О и(ж)бы несправне сталъ соудъ скараніи пос(оу)-дъко(вым) (!) (XV ст. ВС 8 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. с. ! пос(оу)дъко(вым) (XV ст. ВС 8 зв.).

*ПОДТВЕРДИТИ дієсл. док. (1) (що чим) (засвідчити істинність, правдивість чого) підтвердити: Биль намъ чоломъ писарь нашъ... панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што перво сего дали есьмо ему мѣстце городске... на будованье двора... и биль намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили листомъ нашимъ (Любліні, 1410 АкВАК XI 5).

ФОРМИ: баж.-чм. сп. 1 ос. мн. абыхмо... подтвердили (1410 АкВАК XI.5).

Див. ще *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

*ПОДТВЕРЖДАТИ дієсл. недок. (1) (що чим) підтверджувати право власності (кому на що): ино мы имъ тые земли ихъ отчизныи и дворища подтверждаемъ нинейшимъ листомъ, нехай оны тые земли свои держать (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: мен. 1 ос. мн. подтверждаемъ (1498 ГВКЛ 22).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТИ 1, *ПОТВЕРЖАТИ 1, *ПОТВЕРЖДАТИ 1, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

*ПОДОУМАТИ дієсл. док. (5) (з ким, між ким) подумати, обміркувати: мы, великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... подумавъ с нашими князи... дали есмо... за его вѣрную службу села... у Луцкомъ повѣте (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/ІV, 7—8); Се азъ рабъ бжїи кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... подоумалъ есмь съ своею кнѣгинею... и о(т)писалъ есмь своеи женѣ кнги марїи... свою о(т)чинуо (Київ, 1446 Р 154); Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашею мо(л)да(в)скою... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи (Васлуй, 1456 ЭСФ); подумавши есмо зъ нашими князьями... дали есмо пану Петру Мушчичу... тая имбнїя (Вільна, 1492 АЛМ 30).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. подоумалъ есмь (1446 Р 154); 1 ос. мн. есмы... подоумали (1456 ЭСФ); дієприсл. перед. подоумавши (подумавши) есмо 2 (1459 Р 174; 1492 АЛМ 30); подумав 1 (1430 АрхЮЗР 8/ІV, 8).

! ПОДКАНЦЛЕРЕГО (ПОДКАНЦЛЕРЕГО) див. ПОДКАНЦЛЕРШІЙ.

*ПОДЧАШІИ див. ПОДЧАШИ.

ПОДЧАШИ, **ПОТЧАШИИ** ч. (4) (смп. podczaszy) (приворный службовець, помічник чашика, з XIV ст. почесний титул) підчаший: Мы... па(н) миколай воииники, па(н) твориАнь подчаши... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... крале(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигою... с другоѣ стороны... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70); Мы панове господарѣ нашего, илїи воеводи... панъ станъ посадникъ и панъ бьлошъ по(д)чашїи... вызнаваемъ... колижъ... илїашъ воевода... кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701); При т(омъ) был(и): под(чашїй). нам(ѣстникъ) Бр(аславскїй) пн. Мик(олай) Мик(олаевичъ) м(а)р(шалокъ) двор(ный) (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: наз. одн. по(д)чашїи, под(чашїй) 2 (1436 Cost. II, 701; 1496 АЛРГ 69); потчаший 1 (1488 АС I, 242); подчаши 1 (1404 Р 69).

ПОДЪ, **ПОД**, **ПОУД**, **ПОДЪ**, **РОТН**, **РОД**, **ПОДО** прийм. (300) І. (із знах.) (31) І. (виражає просторові відношення) (21) а) (вказує на місце, куди спрямована дія) під (що), до (чого) (10): грань... зъ леса Лютыцею подъ задний островъ нашъ Росохи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/V. 2); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну (Ступно, 1444 АС I, 42); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже мы ис нашими паны... приехали есмы по(д) хоти(н) (Хотин, 1455 Cost. II, 773—774); ажъ богъ дасть по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраинны к тымъ нашимъ паньствомъ (б. м. н., 1496 ПДСВВ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з інішим відмінком) (2): Ино... они... свидетелствовали о том. аже загоубїз

слоуга нашъ Михоуль Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его .. та попленили наша землѣ до поуд великою луоугоу (Сучава, 1481 *BD I*, 258);

б) (вказує на предмет, біля якого щось розташоване) під (чим), біля, поблизу (чого) (8): Паки же... даємо надто... село наше... Бусчу... зъ лесами, подъ Дубно на две мили и ку Дерманю (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2—3); Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ... князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ которые имена свои мають под ловы Свиноуские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); Ино мы... есмы дали... тоє ... село оу Кобълех на имѣ под Могоилоу (Сучава, 1494 *BD II*, 36); пакъ оу то(м)... приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... моностироу о(т) немца болото криваа... и съ грълоу... що єсть исверха о(т) по(д) конецъ писка (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230).

2. (виражає об'єктні відношення) (5) а) (вказує на предмет зобов'язання) до (чого) (3): па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвеніи дни... то(г)да по(д)дає(м) са королеви по(л)скому... по(д) другуу ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost. I*, 142); и оузрѣвши они, аже... хоче(м) с ними за єдно пріАте(л)скы ср(д)єчно быти, а они па(к) по(д) то са по(д)давали присѣгою своєю (Сучава, 1457 *Cost. II*, 810—811); а тѣжь даАдинаа моА княгини СеменоваА Марья и зАть еи... слюбовали ми и подвАзали са подъ то... ижъ ей того имѣнѣа подъ мноу не искати (Вільна, 1482 *AS I*, 79);

б) (вказує на явища дійсності, на які спрямована дія) під (кого, що) (2): заноужє ваша мл(с)ть знаєте на(с) лѣпши колко господарства было грецкое... то оуже бѣгъ покорилъ по(д) поганьство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 *ГСЛТЗ*); Тымже обичаем и мы оудилили... видѣчи и знаючи ласкою... пана Казимира, кролъ полско-го... которою ласкою нас... оузал под свою королевскоую и короуни полскою обронуу (Коломия, 1485 *BD II*, 371); под оурикъ (5) *див. ОУРИКЪ*.

II. (із. ор.) (264) 1. (виражає часові відношення) (86) (вказує на час тривання дії) при (кому), під час (чого) (3): исталоса подъ державою великого крола краковьского казимира (Львів, 1370 *P* 18); хоживали подъ княземъ великимъ Витовтомъ... отъ Вытебска до Смоленска (б. м. н., 1444 *АрхЮЗР I*, 17);

(вживається при датуванні у сполуч. із словом лѣт о, вказує на час, коли відбувається дія) в, у (85): подъ лѣтомъ бжѣя нарожѣнѣа тисАчего трисотъ шистѣцАтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвоський дѣдичтво пнекольтъ (Перемишль, 1366 *P* 12); а писанъ листъ... подъ лѣты ржства хваѣ а лѣ(т) и т лѣ(т) и девАносто лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Коломия, 1398 *P* 57—58); а пса(н) в києве подъ лѣти рж(с)тва исусъ х(с)тваѣ а лѣ(т) и у м. в. лѣта (Київ, 1433 *P* 119); мы... слюбуем... иж... о пререченыи мерзачкы и шкоды... под которим колве часом оучинены... а мы... им... противъ всАм неприятелием... помощни быти мамі (Гирлов, 1499 *BD II*, 419—420).

2. (виражає просторові відношення) (73) (вказує на місцезнаходження чого або місце, де здійснюється дія) біля, поблизу (чого), під (чим) (67): Паки же... даємо надто подъ Острогомъ тому господину отцу владиче... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2); возрєвше есмо на на его (так. — *Прим. вид.*) вѣрноюу службу... даємъ емоу... подъ галичемъ чАгроу загвоздне с монастыремъ а подъ зудечовомъ джуровъ (Краків, 1394 *P* 54); а под моимъ млыномъ не мають волочити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18); в лѣто ꙗзює снемъ послолтыи землѣ маистаюу господарѣ кролъ... на полноумъ мѣстыи под Хотинем был и сталь и чинєнь (під Хотинем, 1467 *BD II*, 297); досталъ са девєрю моємов... подъ луцкимъ поветомъ Городокъ (Манів,

1478 *AS I*, 76); и то потвержаємъ... Ивашку Полозовичу... зъ землями пашными... и з озеры, и тымъ озеромъ, што подъ Те(ре)бенемъ (Городно, 1497 *РИБ* 684); мы... дали смо томоу... моностироу... село Лацкани, що противъ Калієнєщъ под доубровоу (Ясси, 1500 *BD II*, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (5): тАмже мы ... дали есмы ем(оу)... село на има грѣтанъ выше грѣтанъ по(д) лесоу на потоци (б. м. н., 1400 *Cost. I*, 36—37); хота(р)... прости чере(с) бїстрїца на... байкоулъ съ два полѣнци по(д) чахловѣ (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); и дали и приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... моностироу о(т) немца болото криваа и озеро на имѣ по(д) доубровка (Ясси, 1500 *Cost. S.* 230)

3. (виражає модальні відношення) (54) під (чим) (45): да перебудутъ же непорушно подъ анаємоу (Холм, 1376 *P* 22); коли са вороти(м)... тогда хочемъ кголова(т)... кору(н) польскои вѣрное послу(ш)ство держа(т) подъ присАгоу и по(д) ч(с)тью (Молодечно, 1388 *P* 43); писано под нашими печатами (Сїгет, 1404 *ГМ*); а то на вѣкы слюбую по(д) чѣстью и по(д) вѣроу тою, яко выписанно (Сучава, 1434 *Cost. II*, 664); прїказоуємъ мы тымъ то слоужєбнїко(м) по(д) виною седєнія оурадоу и(х) (XV ст. *BC* 15); Мы Георгїє архїєпископъ Соучавскыи... панове рада земли молдавскои... слюбуемъ подъ вѣроу нашею христїянскою... кролеви полскомоу... всє... непорушеноу дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD II*, 425—426);

з (чого) (5): А под свѣдомемъ пана Олизара, старости володимерского (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР 8/IV*, 154); Я кн(А)-г(и)ни СеменоваА... под свѣдом(ом)... епископа туровско-го... записую мужу своему... имѣнѣа заборол (Степанъ, 1489 *AS I*, 89); а то под свѣдомом г(о)с(по)д(и)на отца (Луцьк, 1494 *AS I*, 102);

відповідає сучасній неприйнятій конструкції з ор. (3): А ты бы приятель нашъ также рачылъ намъ запись свой дати такимъ жо обычаємъ а подъ тою мероу и подъ тыми словы, и присєгу свою намъ вделати изъ сыномъ своимъ (б. м. н., 1496 *BD II*, 407);

(у грамотах молдавських канцелярій — з наз. зам. ор.) з (1): Мы Иванъ Мирча... слюбуємо... под наша хрестїянська вѣра... крол полскому... полнити тыто листы и записы нашѣ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*)

4. (виражає об'єктні відношення) (31) а) (вказує на особу, в якій щось відбирається) від, в (кого) (24): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилви оу тѣшковичєхъ, возємъши подъ слугами королювськими єхъ вотнину дворица фалєльевич (Перемишль, 1390 *P* 175); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стрєченовичо(м) тыхъ имѣни добывати или по(д) его дєми... тогда первѣє имаєтъ дати триста ко(п) широки(х) грошеи лану гринку (Острог, 1437 *P* 136); а мнѣ тѣжь кнАзю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомоу ненадобѣ того имѣнѣа... искати подъ дадиною моєю... и подъ сестроу моєю... заножъ постоупилъ есмы имѣ того имѣнѣа (Вільна, 1482 *AS I*, 79); мнѣ вже максимоу... не надобѣ того мѣстца коморно(г) по(д) оринею по(д)искав(ти) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ № 2*);

б) (вказує на особу або явище, від яких залежить щось) під (ким), під (чим) (7): аще ли хто подъ областію нашуоу въ єпархїей Луцкой и Острозской... сїя преданія отчєска... переступитъ дерзнєтъ, дєсятъ тисєчей рублей на насъ и на епископа да казнитєся (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда єсть. служать въ мене бояре смоленскїє ... а зъ ихъ имѣней, што подъ господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идєть (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(д)и одно имєє(т) бытъ а од(н)го права поживать (XV ст. *BC* 34 зв.); але такового чловѣка, где оучоють и изнайдут... имають его вѣгнати... проч... абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 *BD II*, 420—421).

5. (виражає означальні відношення) (16) під, з (чим) (13): на то жь дали есмы грамоту и под нашею печатью завеситою (!) (б. м. н., 1387 СЛ № 12); а на то Азь па(н) петрашь староста далъ есмъ кундратови нашъ листь под нашею печатью (Галич, 1401 Р 66); князю Андрею. Браславскому наместникоу л копъ грошей:... а сто бочокъ ржи з дворовъ, што под ключом (Краків, 1489 AS III, 21—22); Ино есми оучынилъ мои листь твоей милости и подъ великою нашою печатью (б. м. н., 1496 BD II, 402);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (3): (а) на то есми дали се(с) лис(т) поуд (sic.— Прим. вид.) нашеи печати (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); и на то ли(ст) на(ш) дали есмы... по(д) нашоу печат(т) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

6. (виражає обставинні відношення) (6) (вказує на спосіб дії) під (чим) або відповідає безприйменниковій конструкції (2): И тот боудет под нашею казнию (Дольний Торг, 1458 BD I, 9); А которіи по нашему животу... не боудет стоати въ сим нашим токмъжм, таковы боуд(е)т под клѣтвою отеческою (Путна, 1476 BD I, 212);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (4): а кто не боуд(е)т послушенъ нашему повелѣнью... т(о)т имаеъ быти по(д) великою казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 Cost. II, 692); а кто съ покуси(т) порушити сие наше даніе... то(т) бодет(т) (!) по(д) нашеи великою казни (Сучава, 1467 Мій. Дос. 126).

III. (з род.) (виражав часові відношення, при датуванні, у сполуч. із словом лѣт о вказує на час, коли відбувається дія) в, у (4): оу шекаревѣ подлѣтъ розтва хва тисА(ч) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ в-го лѣта (Шекерів, 1402 Cost. II, 623); писанъ листь оу Лоуцкоу... под летъ рожества Исоуса Христова ѿ а летъ и у и пѣтдесѣтъ Й (Луцьк, 1446 AS III, 5).

Див. ще ПОПОУД.

*ПОДЪВОРЪЕ див. *ПОВВОРЕ.

*ПОДЪДАВАТИ СѦ див. *ПОДАВАТИ СѦ.

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

*ПОДЪКАНЫЦЛѢРИИ див. ПОДКАНЦЛЕРИИ.

*ПОДЪЛАЗНЫИ прикм. (2) ◇ земля подъ-лазнаА (!), земля подлознаА (!) (!) див. ЗЕМЛѦ З.

ФОРМИ: наз. одн. ж. подъла(з)иАА (бл. 1471 ЛКЗ 90); ор. мн. I подлозными (1451 АкЮЗР II, 106).

Див. ще *ПОЛАЗНЫИ.

ПОДЪЛУГЪ див. ПОДЛУГЪ.

*ПОДЪНЯТИ СЯ дієсл. док. (1) (стч. podjiti se, стп. podjaci se) (зробити що) зобов'язатися: а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засѣтавити ниже Гуговского ставу (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. подъялся (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

Див. ще *ПОДНИМАТИ СЯ.

*ПОДЪПИСЬ ж. (1) підпис: А иныи квитанци, што не въ его году... тыи квитанци за ся ему вернуты; а иныи безъ подъяписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 РЕА III, 35).

ФОРМИ: род. мн. подъяписей (1499 РЕА III, 35).

ПОДЪСКАРБИИ див. ПОДСКАРБИИ.

*ПОДЪСТОЛИИ див. ПОДСТОЛИИ.

*ПОДЪСУДОКЪ див. ПОДСУДОК.

*ПОДЫМЩИНА див. *ПОДЫМЪЩИНА.

*ПОДЫМЩИНА ж. (40) (вид подати від двора як господарської одиниці оподаткування) подимщина: Село те(р)псеевъ а в томъ селе с отамоно(м) (!) пѣтъ слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити А подымъщиноу деи) даивали за великого князя витовта на трети(и) годъ.

А коли на во(и)ноу ходять тогда подымъщини недаютъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: род. одн. подымъщини (бл. 1471 ЛКЗ 90, 92, 92 зв.); знах. одн. подымъщиноу, поды(м)щиноу, подымъщиноу (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв.).

ПОДЪ див. ПОДЪ.

ПОДЪВАЗАТИ СѦ дієсл. док. (1) (під що) зобов'язатися (до чого): а тѣжъ дадинаА моА княгини СеменоваА Марья и затъ ей князь Семень Юрьевичъ слюбовали ми и подъвазали сѦ подъ то... ижъ ей того имѣнѣА подъ мною не искати (Вільна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. подъвазали сѦ (1482 AS I, 79).

*ПОДЪДАНЫИ див. *ПОДДАННЫИ.

ПОДЪЛИ див. ПОДЛѢ.

ПОДЪЛОУГ див. ПОДЛУГЪ.

ПОДЪЛИТИ, ПОДЕЛИТИ, ПОДЕЛИТЬ дієсл. док. (13) I. (що, кого чим, що межі ким, від чого) поділити (спадщину) (між ким) (7): а то есмо себе поделили ровно... и никоторому з нас не вступатисѦ нивчию дѣлницу (Луцьк, 1463 AS I, 55); и они тоую дѣлницу межі собою поделили и поровнали (Луцьк, 1475 AS I, 70); и мы в то(м) курила и тепе(р) оправили, к дѣлницы о(т)чины есмо егѦ припустили... и казали е(с)мо и(х) ты(м) же дѣлчи(м) подели(ти) (Вільна, 1495 БСКИ).

2. (що) (на частини) розділити (4): И пани... велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на поля, и я подѣлилъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

3. (з ким) поділитися (1): а застанеть ли въ другое и имаеъ два верпрі заби(т) а застане(т) лѣ третее тогда имаеъ во оборону (1) оу нашоу оугонить а с нами наполю подѣлѣть (XV в. ВС 37 зв.).

4. (що від чого) (частину від цілого) відділити, виділити (1): мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже... подѣлили есмы о(т) нашея отнины и дали есмы стѣи еп(с)кпии нашою о(т) земли нашою молдавскою два села (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: інф. поделити, подели(ти) з (1495 БСКИ; ВК); подѣлити I (1498 АЛМ 163); подѣлѣть I (XV ст. ВС 37 зв.); перф. I ос. одн. ч. подѣлилъ (1498 АЛМ 163); I ос. мн. есмо... поделили I (1463 AS I, 55); есмо... подѣлили I (1475 AS III, 14); подѣлили есмы I (1403 ДГАА); поделили есмо I (1478 AS I, 76); 3 ос. мн. поделили (1475 AS I, 70); нак. сп. 3 ос. мн. нехай... подѣлять (1498 АЛМ 163); дієприсл. перед. подѣливши (1498 АЛМ 163).

Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СѦ, ПОДЕЛИТИ СѦ, РОЗДЕЛИТЬ I, РОЗДЕЛИТИ, РОЗДИЛАТИ СѦ, РОЗДѢЛИТИ СѦ, *ОУДЕЛИТИ.

*ПОДѢЛИТИ СѦ див. ПОДЕЛИТИ СѦ.

*ПОДѢЛИТЬ див. ПОДѢЛИТИ.

*ПОДЪКОЛНЫИ прикм. (1) ◇ подьяколные пѣнези (1) (різні податки натурою, що стягалися з селянських господарств, за винятком худоби, на користь феодалів і держави) дякло: Я князь Константинъ Ивановичъ Озтрозкій... чиню знакомито... штожъ... записаль есми... попомъ и діакономъ съ плату нашего съ подьякольныхъ пѣнезей двѣ копъ грошей (Вільна, 1499 АСД VI, 2—3).

ФОРМИ: род. мн. подьякольныхъ (1499 АСД VI, 3).

*ПОЕДНАТИ СѦ дієсл. док. (2) (з ким о що) поеднатися: а пришедши предъ наше обличье... панъ вольчко... ис пани ходьковою женою и съ еѣ дѣтьми и затемъ еѣ ключомъ поедналисѦ о села вшитка о дѣлницу (Вишня, 1393 Р 52).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. поедналисѦ (1393 Р 52).

Див. ще *ЕДНАТИ СѦ, *ЗЪЕДНАТИ СЯ, ОУЕДНАТЫ СѦ.

*ПОЕМЩИКАМИ (ПОЕМЩИНАМИ) див. *ПОЕМЩИНА.

*ПОЕМЩИНА ж. (1) церковний доход: Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская... жаловали есмы и дали служѣ нашему. на имя Іудѣ: у Кобрыни на городи —

церковь... зо всіми доходы и съ приходы... Также дали есьмо и со всімъ и съ тымъ, и съ поемщиками (!) и съ осььдками, и съ роспусты (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. мн. ! поемщиками* (1465 АкВАК III, 4).

*ПОЕНА *ж.* (2) (*рум. роепі, молд. поянэ*) поляна: а гьмы селамъ о(т) турлуи съ оусими поени и съ всіми своими старими хотарми... непогущено (!) имъ николи на вък(ы) (Сучава, 1409 Cost. I, 65); А тоти два жоудечіи и поени оусе вишелісанних все по старому хотароу, коуда из века оживали (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: *наз. мн. поени* (1458 BD I, 19); *ор. мн. поени* (1409 Cost. I, 65).

*Див. ще ПОЕНИЦА. ПОЛЪНА. *ПОЛЪНИЦА. ПОАНА.*

ПОЕНИЦА *ж.* (2) (*рум. роепі, молд. поянэ*) поляна (1): А хотарь томуо селоу на имъ Беркишешем... дреумом по срьд поеница, идеже оупадаєт дреум оу брод (Сучава, 1473 BD I, 184);

поеница Тодерешем (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): А хотарь тому селоу на имъ Беркишешем... долъ потоком Блъкое до поеница Тодерешем (Сучава, 1473 BD I, 184).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до поеница, по срьд поеница* (1473 BD I, 184).

*Див. ще *ПОЕНА. ПОЛЪНА. *ПОЛЪНИЦА. ПОАНА.*

ПОЕХАТИ, ПОИХАТИ *дієсл. док.* (16) поихати: а покинувши гостинецъ Ольшский въ право, а другую дорогу до Поддубецъ, поехати гостинцомъ, который идетъ до Колковъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а ведже мы, по долгу листу господарского, зъ паномъ Карпомъ чыныты грани поехалы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); а им да ест слободно зась до Угорь поехати съ оусим их товаром, без никоторой забавъ (Сучава, 1475 BD II, 329); И панъ Петръ поѣхалъ до тыхъ имъней зъ моимъ дозволеніемъ (Вільна, 1498 АЛМ 163);

поехати проч (2) виїхати, відїхати: пан Ёнко Чаплич... поехал от отца н(а)ш(о)го проч (1478 AS I, 85).

ФОРМИ: *інф. поехати 6* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 302; 1475 BD II, 329; 1496 BD II, 405); *поихати 1* (1456 ПМВП); *поеха(т) 1* (XV ст. ВС 14); *перф. 3 ос. одн. ч. поехалъ, поехал 2* (1487 AS I, 86; 1498 BD II, 413); *поѣхалъ 1* (1498 АЛМ 163); *1 ос. мн. поехали есмо 1* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *поехали 1* (1430 ГВКЛ 7); *3 ос. мн. поехали* (1487 AS I, 85); *майб. 1 ос. мн. поѣдемъ* (1430 ГВКЛ 7); *нак. сп. 2 ос. одн. поѣдъ* (1498 АЛМ 163).

Див. ще ПЕХАТИ.

*ПОЖАДАНИЕ *с.* (2) (*стч. роžadáni, стп. роžadanie*) бажання: Мы кнА(з) дмитрии олгърдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже имъюче чистоѣ мысли млсрдие и по(ж)дание к велико(м) королеви володиславу... тому истому королеви... слюбуемъ держати цълую правду (Молодечно, 1388 P 43); и врозумивши то пани ОлизароваА штож мы слугу нашего п(а)на еей (!) п(а)на Олизара мели во чти и в ласцѣ нашой и теж на наше пожедане з воли своеей доброе ани жадного примушенА, волне даровала нас и дала... тые лве именА (Луцьк, 1487 AS I, 240).

ФОРМИ: *знах. одн. по(ж)дание 1* (1388 P 43); *пожедание 1* (1487 AS I, 240).

Пор. ПОЖАДАТИ.

ПОЖАДАТИ *дієсл. док.* (7) (*стч. роžadati, стп. роžadаé*) (в кого чого, чого, чого від кого) забажати, зажадати (зробити що): тогды пожадал есть, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абихом потвердили кнАзА львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); а коли ильА воевода, нашъ приАтель, пожадаєт оу насъ какое помочи на свои неприАтели, и мы имъемъ иль воеводе такоуюжъ помочъ дати (Троки, 1442 Cost. II, 719); але коли... оусхоче(м)... пере(д) нашего... пана приехати, а на(ш)... па(н) имає(т) на(с)

глеитовати своими чотырми великими паны... кторыи(ж) мы тыми часы пожадає(м), абы на(с) мирно глеитовали (Серег, 1435 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. пожадал есть* (1361 AGZ 6); *майб. 3 ос. одн. пожадаєт 1* (1442 Cost. II, 719); *пожадаєт 1* (1442 Cost. II, 716); *имєть пожадати 1* (1445 Cost. II, 726); *1 ос. мн. пожадаємъ, пожадає(м)* (1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 766).

Див. ще ЖАДАТИ 3.

*ПОЖАЛОВАТИ *дієсл. док.* (13) **1.** (кого, кого чим, чим) обдарувати, нагородити, наділити, пожалувати (кого чим) (8): а сложиль ещо на королаА ха(к) его волА чимъ король пожалуєт (б. м. н., 1387 СП № 12); И мы пожаловали его и дали есмо ему тьи дворица самому пахати и люди садити (Краків, 1454 АЛМ 12); Я ларіо(н) игоуме(н) пересопницькыи вызнаваю... што(ж) ог(с)дрь (!) коро(л) его мл(с)ть пожалова(л) мень... ть(м) монастыре(м) (Луцьк, 1467 СП № 13); а господство мы аз оу том оустах та пожаловах нашоу слоугоу пана Еремію, и дадох емоу тоє... село (Грилов, 1499 BD II, 144).

2. (кого, на кого) зглянутися (на кого), змиливатися (над

ким) (3): бѣ насъ пожаловаль опА(т) наши неприАтели вор(о)зи даль намъ всихъ оу наши руки (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобє ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); смо пожаловали шолтоузовє и паргарє и... люди от наш тръг от Брълад, та смо потврьдили им старіи закон (Бирлад, 1495 BD II, 64);

пожаловати милостію (кого) (2) виявити ласку (до кого): тѣмъ мы видѣвше е(го) правую и вѣрную службу до насъ пожаловали есмы его особноу мл(с)тью (Сучава, 1407 Cost. I, 56); а мы по его воли и его данію пожаловали есмы ивашка особноу нашеу милостію, за неже есмы емоу дали томуо половиноу села викшинецъ (Сучава, 1429 Cost. I, 242).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. пожалова(х), пожаловах* (1491 Cost. S. 156; 1499 BD II, 144); *перф. 3 ос. одн. ч. пожаловаль, пожалова(л)* (1392—1393 PФВ 170; 1467 СП № 13); *1 ос. мн. пожаловали есмы 2* (1407 Cost. I, 56; 1429 Cost. I, 242); *пожаловали есмо 2* (1450 ЗНТШ XI, 7; 1487 AS I, 241); *смо пожаловали 1* (1495 BD II, 64); *пожаловали 1* (1454 АЛМ 12); *майб. 3 ос. одн. пожалуєт* (1387 СП № 12; 1455 Cost. II, 775); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы ... пожалова(л)* (1498 ЧІАФ).

*Див. ще *ЖАЛОВАТИ² 1, 3.*

ПОЖАР *див. ПОЖАРЬ.*

ПОЖАРИТА *ж.* (4) (*назва незаселеної і необробленої ділянки землі у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы емоу... двѣ селѣ и едноу поустиню... поустина Пожарита (б. м. н., 1426 ВАМ 21).

ФОРМИ: *наз. одн. Пожарита* (1426 ВАМ 21, 22); *місц. одн. иа Пожаритѣ* (1426 ВАМ 22).

*ПОЖАРЬ *ч.* (1) пожар, пожежа: О пожароу хто лесы пожигає(т) (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о пожароу* (XV ст. СЯ 9 зв.).

ПОЖАРЬ, ПОЖАР *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефанъ воевода... чиним знаме(ни)то... оже прїишоша прѣд нами... пан Тѣбоуч... и брат его Пожарь... и торговали сѣ съ господство ми за одно село (Сучава, 1472 BD I, 169); слюзѣ нашему, михоулоу пожароу, да е(ст) село на имъ богдънешій (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

ФОРМИ: *наз. одн. Пожарь, пожар* (1472 BD I, 169; 1491 Cost. D. 36); *дав. одн. пожароу* (1491 Cost. D. 37).

*ПОЖЕГЪЦА *ч.* (2) (*стп. рожезца*) підпалювач: Знаменіто намъ есть... и(ж) пожегъци имають злоу смртію гиноуть (XV ст. ВС 25 зв.).

ФОРМИ: *наз. мн. пожегъци* (XV ст. ВС 25 зв.); *місц. мн. о пожо(г)це(х)* (XV ст. ВС 25 зв.).

Див. ще ***ПОЖЬГЛЕЦЬ**.

***ПОЖЕДАНЕ** див. ***ПОЖАДАНИЕ**.

ПОЖЕРЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тъмъ мы... дали... есми имъ... села на има пожереши и петрилещи (Сучава, 1443 Cost. II, 179).

ФОРМИ: наз. пожереши (1443 Cost. II, 179).

***ПОЖЕРИТА** ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): ть(м) мы... подтвердили есми емоу его от(ни)ны... на оусти пожериты (Сучава, 1452 Cost. II, 426); мы стефан воевода... знаменито чиним... оже... потврдили есми им... села... на имъ Ласлбоаніи на Краковъ... и Морориціи понижє оустіє Пожерити (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: род. одн. пожериты I (1452 Cost. II, 426); Пожерити I (1495 BD II, 59).

***ПОЖЕЧИ** дієсл. док. (2) (що) спалити, попалити (1): и всказывали есьмо... што жъ царь Мендлі Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій... города наши пожгли (б. м. н., 1496 ОКИВ);

(без додатка) згоріти (1): а тотя их привилія пожегла оу дом Бьлошев... коли емоу изгорил дом (Сучава, 1488 BD I, 323).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ж. пожегла (1488 BD I, 323); 3 ос. мн. пожгли (1496 ОКИВ).

Див. ще ***ВЫЖЕЧИ**, ***ŻECSZY**, ***ЗЖЕЧИ**, ***ПОЖИГАТИ**, **ПОЖИВАТИ**, **ПОЖІВАТИ**, **ПОЖІВАТІ**, **ПОЖИВАТЬ**,

ПОЖІВАТЬ дієсл. недок. (17) (стч. poživati, стп. pożywać) I. (чого, що) користуватися, користатися (чим, з чого) (16): Имѣет то держати и оуживати и поживати (Снятин, 1424 P 100); так и мы, з божиои воли, их власного дѣдичеваня поживами, их воли... послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 284); а докул матка н(а)ша жива она имаєт своих сел поживати (Луцьк, 1463 AS I, 55); И онъ имаєт держати тыѣ двѣ дѣлници мон... и поживати со всѣми доходы (Добучини, 1487 AS I, 239); А оли(ж) по(до)дны(м) пано(м) лю(ди) одно имее(т) быть а од(н)го права поживати (XV ст. BC 34 зв.); а тоє выше писанное через шлах(о)тне вроженого кн(а)зѣа Костентина... (маєт) быти держано и поживано спокойне (Вільна, 1499 AS I, 118).

2. (чого) їсти, споживати (що) (1): Też podtuh ustaw pa-rzeżskich... prikazujem, aby na tom... meli byti obwineny, iż pożywajut człowieczeje krowi, khdy to jest na protiwnku zakonu i ustawy, iz... majut... wysterehat sia. ot pospolitoje krowi (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: інф. поживати, поживаті, поживати 5 (1424 P 100; 1463 AS I, 55; 1470 AS I, 65; XV ст. BC 5 зв.; 1487 AS I, 239); пожива(т) I (XV ст. BC 11 зв.); поживать, поживать 2 (XV ст. BC 34 зв., СЯ 41 зв.); теп. 3 ос. одн. поживаєт, поживаєт 3 (XV ст. BC 25 зв., 26, 32 зв.); поживає(т) I (XV ст. BC 7); ! протівеиъ I (XV ст. BC 7); 1 ос. мн. поживами (1462 BD II, 284); 3 ос. мн. pożywajut (1388 ZPL 107); дієприкм. пас. мин. знах. мн. с. поживана (XV ст. BC 24 зв.); предик. пас. дієприкм. поживано (1499 AS I, 118).

Див. ще **ЗАЖИВАТИ**, **ЗАЖИЯТИ**, **ОУЖИВАТИ** I.

***ПОЖИВЛЕНИЕ** див. ***ПОЖИВЛЕНІЄ**.

***ПОЖИВЛЕНІЄ** с. (4) (стч. poživēni, стп. pożywienie) пожива, харчування, прокормлення: И такожь ни одинъ наш неприѣтел, што сѣ назовет господарским именем, абы не имал жаднои ласки и поживления ни оу дворѣ пана нашего королѣа его милости, ани оу короунѣ (Сучава, 1468 BD II, 302); Також и мы... не имаєт такового чловѣка прїимити... ани мѣстца ани поживленіѣа нигде не имаю емоу давати оу нашеи земли (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: род. одн. поживленіѣа, поживленіѣа 2 (1468 BD II, 302; 1499 BD II, 442); поживленіѣа 2 (1499 BD II, 420, 421).

***ПОЖИГАТИ** дієсл. недок. (2) (що) палити, спалювати: О пожароу хто лесы пожигає(т) а людемъ щкоды боуде(т) чинїті (XV ст. СЯ 9 зв.).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. пожигає(т) (XV ст. СЯ 9 зв.); баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... пожїгали (XV ст. BC 28).

Див. ще ***ВЫЖЕЧИ**, ***ŻECSZY**, ***ЗЖЕЧИ**, ***ПОЖЕЧИ**.
! ПОЖИТМИ (ПОЖИТКИ) див. ***ПОЖИТОКЪ**.

***ПОЖИТОКЪ** ч. (37) (стп. pożytek, стч. pożytek) I. (перев. у множині) прибуток, приріст (33): паки же... даемо... тому господину отцу владице... село наше Бусчу... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2—3); До того позволяємъ имъ в домихъ своихъ вшелякіи пожитки себе привласшати (Луцьк, 1389 PEA I, 27); и мы емоу дали... тые села... з луги, из сеножатми и со всеми пожитки (Київ, 1437 AS I, 34); А се я Некраш Колчеевич из братьею своею... сьзнаваем... иж есмо отчизну и дедизну свою продали... двое селища на има Дубища... и зо всеми пожитками тых селищъ (Кременець, 1497 AS I, 112).

2. (користь) пожиток, зиск (4): воле(н) продати, и заста-вн(о)т(а)т(а) замѣни(т) на свои лѣпшии пожитки оберну-ти онъ и его дѣти (Снятин, 1424 P 100); Въ има отца и сына и доуха свѣтаго, троица свѣтаѣа и нероздѣлимаѣа, штож ест добры початок и конєць коу каждому и справедли-вому пожиткоу оуської доуши христїанской (Сучава, 1468 BD II, 300); А муж мой кн(а)зъ Иванъ Семенович, оузавши тых двѣ тисѣчи золотых, волєнь даровати и от-дати и на ц(є)рковъ дати и коуда хотѣа обернути къ свое-моу пожиткоу (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: дав. одн. пожиткоу, пожитку (1468 BD II, 300; 1475 AS I, 72; 1487 AS I, 239); ор. одн. пожитком (1492 AS III, 23); знах. мн. пожитки (1389 PEA I, 27; 1424 P 100; 1475 AS I, 70); ор. мн. пожитки, пожитьки 23 (1424 P 99; 1437 AS I, 34; 1438 P 138; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 P 156; 1452 АрхЮЗР I, 21; 1474 AS I, 69; 1482 AS I, 79; 1487 AS I, 240 і т. ін.); пожитками 2 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2, 3); пожитки 2 (1445 P 148; 1482 AS I, 81); пожитки I (1482 AS I, 80); пожитками I (1497 AS I, 112); ! пожитми I (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17).

Див. ще ***ОУЖИТОКЪ**.

***ПОЖИТОЧНОСТЬ** ж. (1) користь, пожиток: Тиж от сего часоу... слюбоуєм томоу паноу Казимироу кролю... оусє доброе ховати панованѣа и чти их, и пожиточности их на всѣх мѣстѣх диати и правовати (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: род. одн. пожиточности (1462 BD II, 284).

***ПОЖИЧИТИ** див. ***ПОЗЫЧИТИ**.

ПОЖІВАТИ див. **ПОЖИВАТИ**.

ПОЖІВАТІ див. **ПОЖИВАТИ**.

ПОЖІВАТЬ див. **ПОЖИВАТИ**.

***ПОЖОГА** ж. (3) (стп. pożoga) I. пожежа, пожар (1): Też jestliby czerez upad, rozohi, або złodejstwa, або czerez khwałt, reczi swoi zastawlenymi zastawami utratil by, а chrestjanin, kotoryj by jemu zastawil wsiakij пе majet... habati (Луцьк, 1388 ZPL 104).

2. (злочин) підпал (2): О віне семьдєсѣ(т) которая иде(т) оу на(ш) скарбѣ о чєтыри члонькы первыи члонъ о пожоє (XV ст. BC 17—17 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. пожогоу (XV ст. СЯ 43 зв.); місц. одн. о пожоє (XV ст. BC 17 зв.); знах. мн. rozohi (1388 ZPL 104).

***ПОЖОГЦА** див. ***ПОЖЕГЪЦА**.

***ПОЖЫТОКЪ** див. ***ПОЖИТОКЪ**.

***ПОЖЫТЬЄ** с. (1) (стп. pożucie) взаємвідносини, вза-емні стосунки: Ино за то, кажєт, ажъ межы васъ тыи дела такъ сталєє, а онъ былъ съ вами взялъ любовь и доконъ-чаньє... хотєчы съ вами доброго пожытьѣа и до века (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: род. одн. пожытьѣа (1499 BD II, 448).

***ПОЖЬГЛЕЦЬ** ч. (1) підпалювач: О пожьглецо(х) до-мовъ алобо гоумна (XV ст. BC 7).

ФОРМИ: місц. мн. о пожьглецо(х) (XV ст. BC 7).

Див. ще ***ПОЖЕГЪЦА**

ПОЗАБАВИТИ дієсл. док. (2) (що) вчинити перешкоду, перешкодити (чому), затримати (що): а хто би позабави(л) или задръжа(л) тые вози ис си(м) листо(м) то(т) на(м) имає(т) заплавити ꙗ̄ золоты(х) (Сучава, 1446 DIR«А» 485); сего ради ни едины нашъ бояри(н) или мытни(к) да не имаю(т), нигде позабавити монастирски возове ни оу че(м) (Сучава 1470 DIR«А» 523).

ФОРМИ: *інф.* позабавити (1470 DIR«А» 523); *бж.-ум.* сп. 3 ос. одн. ч. би позабави(л) (1446 DIR«А» 585).

Див. ще ЗАБАВИТИ, ЗАБАВЛАТИ.

***ПОЗВАНЬЕ** с. (2) позов, судова скарга: уставляемъ право за первоу простѣпкоу перва(г) позванья а на ро(к) не стане(т) тогда слоужебникъ съ двема слоугами соудъ его имаєть ехати до ты(х) все(х) (XV ст. BC 16 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* позванья (XV ст. BC 16 зв.); *місц. одн. о позваньи* (XV ст. BC 16 зв.).

Пор. ПОЗВАТИ 2.

ПОЗВАТИ, ПОЗВАТЬ дієсл. док. (35) 1. (кого) покликати, позвати, запросити (3); и наипервое слюбоуемо... коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л)... на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тоє оуреченое мистце имаємъ поставити сѧ пре(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати (Хотин, 1455 Cost. II, 774); и пани его позвала мене и пытала мене, естъ ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ тои клѣти, в которои скарбъ былъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

2. (кого, кого о що, за що і без додатка) подати позов, судову скаргу (на кого), позивати (кого за що) (28): Też jestliby... szerez wuznanie swojego sudi, byby rozwan k sudu, perwyj i druhij raz ne prziszol by, majet zaplatiti winu za obadwa gazy (Луцьк, 1388 ZPL 105); а се Азь па(н) петрашь староста галицкый... свѣдоchio то... иже пришедь перед ма васко мошенчичъ и позвалъ Коундрата борсничѧ о границу о вашичиньскоую (Галич, 1401 P 65); мы кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) насъ... па(н) ивашко... жаловаль и позвалъ па(н) татомира... аже емоу побрала... вепрь (Зудечів, 1413 P 82—83); оуставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогда пово(д) алюбю соудья нме(т) емоу росказать виноу за што позванъ (XV ст. BC 14 зв.); мы кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) на(с)... па(н) дмитрь данилови(ч) з роуды жаловаль и позвалъ па(н) мика дѣдошицко(г) аже емоу взаль вепрь на его дубровъ (Зудечів, 1430 P 116).

позва(т)ь къ правоу (3), къ правоу позва(т)ь (1) позвати до суду: Коли боудеть хто о злодѣяство ожалованъ оуставляемъ иже в го(д) того обжалованного имаєть моцъ къ правоу позва(т) (XV ст. BC 18); Што перъво сего жаловаль намъ подскарбій нашъ дворный... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянь Дорогицкихъ... абы они земли его забрали... и позвалъ былъ ихъ листомъ нашимъ передъ насъ къ праву (Краків, 1489 РИБ 432—433).

ФОРМИ: *інф.* позвать 2 (XV ст. BC 17 зв., СЯ 42 зв.); *позва(т) 1* (XV ст. BC 18); *позвати 1* (1498 АЛМ 163); *перф.* 3 ос. одн. ч. позвалъ, позвалъ, позва(л) (1401 P 66; 1413 P 82; 1421 P 95; 1428 P 111; XV ст. BC 13 зв.; 1430 P 116); 3 ос. одн. ж. позвала (1498 АЛМ 163); 3 ос. мн. позвали суть (1421 P 93); *пперф.* 3 ос. одн. ч. позвалъ былъ (1489 РИБ 433); *майб.* 3 ос. одн. позоветь 2 (XV ст. BC 13 зв., 16); *позове(т) 1* (1455 Cost. II, 774); *інф. нас.* быти позваны (XV ст. BC 13); *теп. нас.* 3 ос. одн. ч. позва(н) (XV ст. BC 14 зв., 17 зв., 35 зв.); *перф. нас.* 3 ос. одн. ж. позвана была (XV ст. BC 12); 3 ос. мн. были позваны (XV ст. BC 33); *майб. нас.* 3 ос. одн. ч. боуде(т), бжде(т) позванъ, позва(н) 4 (XV ст. BC 16 зв., 18, 26); *боудеть, бжде(т) позванъ, позва(н) 2* (XV ст. BC 14 зв., 16 зв.); *боудеть позваный 1* (XV ст. BC 15 зв.); *боудеть 1 позваный 1* (XV ст. BC 6); 3 ос. мн. боудуть позваны 1

(XV ст. BC 33); *боудуть позвані 1* (XV ст. BC 35); *бж.-ум. сп. нас.* 3 ос. одн. ч. byby rozwan 1 (1388 ZPL 105); *позванъ бы 1* (XV ст. BC 35); *дієприм. нас.* мин. наз. мн. позвані (XV ст. СЯ 42 зв.).

*Див. ще *ВЫЗВАТИ, ЗАЗВАТЬ, ЗАЗЫВАТИ, ЗВАТИ 3, ПОЗЫВАТИ, ПРИЗВАТИ.*

***ПОЗВАТИ** сѧ дієсл. док. (1) (о що перед кого) звернутися із скаргою (до ко(о)): погоре(л)ские дали на то па(т)деса(т) свѣтковъ зема(н) дороги(ц)ки(х) и люде(н) нашы(х) дороги(ц)кого повѣта и воды(н)ски(н) ты(м) свѣтко(м) нехоте(л) верити, и о то по(з)валиса пере(д) насъ (Вильна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. по(з)валиса (1495 ВМЗД).

*Див. ще *ПОЗЫВАТИ сѧ.*

ПОЗВАТЬ див. ПОЗВАТИ.

***ПОЗВОЛИТИ** дієсл. док. (1) (кому зробити що) дозволити, позволити: И позволиль есми пану Ѡедку Юнковичу тую свою продажу у въ оподаря потвердити (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. позволиль есми (1440—1492 АкЮЗР II, 106).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.*

***ПОЗВОЛЯТИ** дієсл. недок. (3) (кому робити що) дозволяти, позволяти: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшелякїи пожитки себе привласчати (Луцьк, 1389 РЕА 1, 27); одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хренничкой дерева утяти и травы укусити (Хрїніки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. позволяю (1472 АрхЮЗР 8/III, 8); 1 ос. мн. позволяемъ (1389 РЕА 1, 26, 27).

*Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.*

***ПОЗДОРОВЕТИ** дієсл. док., безос. (1) (кому) (про стан здоров'я) покращати: а проволоче(т)ли сѧ таа немощь трега правая тогда може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еще немощонъ был(о) тако(ж) ещо емоу непоздоровело, какъ четвертому року маєть стати (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. поздоровело (XV ст. СЯ 39 зв.).

*Див. ще *ПОЗДОРОВИТИ сѧ.*

***ПОЗДОРОВИТИ** сѧ дієсл. док., безос. (1) (кому) (про стан здоров'я) покращати: естълиже сѧ емоу непоздоровитъ тогда четвертыи може(т) о(т)ложитъ (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. сѧ... поздоровитъ (XV ст. СЯ 40).

*Див. ще *ПОЗДОРОВЕТИ.*

***ПОЗЛАЩЕНЪ** див. *ПОЗЛАЩЕНЪ.

***ПОЗЛАЩЕНЪ** прикм. (5) (цсл. позлащень) позолочений: се азъ... панъ Игнатіе... къ свѧтомуу мѣстоу... дали есмы... една каделница сребрѣнаа и по(з)лащенаа (Молдовица, 1462 ВД I, 70); и дали есми ѧ кадилицоу от і соми сребра и позлащена (Путна, 1476 ВД I, 217).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* позла(ш)тен 1 (1476 ВД I, 217); *позлащени 1* (1476 ВД I, 215); *наз. одн. ж.* по(з)лащенаа 1 (1462 ВД I, 70); *зам. знах.* позлащена 1 (1476 ВД I, 217); *род. мн.* позла(ш)тених (1476 ВД I, 211).

! **ПОЗНА** (ПОЗЫЧИТЬ) (1) : которыи жь торговли алюбю пенезъ позна (!) (XV ст. BC 6 зв.).

*Див. *ПОЗЫЧИТИ.*

***ПОЗНАВАТИ** дієсл. недок. (7) (стч. rozpawati, стч. rozpawac) (що чим, що чим кому) (офіційно визнавати що) свідчити (про що), підтверджувати (що), заявляти (про що): Мы панъ янь дѣдичъ тарнувський... познавами то нашимъ листомъ... игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) (Перемишль, 1390 P 175); а се я панъ михаило боучатьський... свѣдню то и познавамъ симъ своимъ

листомъ каждому доброму... аже пришлоъ... панъ ходь-ко головеньчичъ и... созналь... аже продалъ свою половицю переросли (Галич, 1424 P 106).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. *одн.* **познавамъ, познава(м)ъ** 3 (1391 P 45; 1404 P 67; 1424 P 106); **познаваю** 2 (1409 P 74; 1418 P 88); 1 ос. *мн.* **познавами** (1390 P 175; 1393 P 52).

Див. ще ***ВЫЗНАВАТИ** 2, ***ВЫЗНАТИ** 1, **ПОЗНАТИ** 2, ***ПРИЗНАТИ**, ***ОУЗНАВАТИ**, ***ОУЗНАТИ**.

***ПОЗНАМЕНАТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп.* *rozpamięnati*, *стп.* *rozpamięnać*) (кому що) визначити, позначити: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... мешчане от мѣста от Брълад... оупросили себѣ от нас, како абихмо им досмотрили старій их хотар... ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда <б>ило и прислоухало издавна (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. *мн.* **познаменали** (1495 *BD* II, 63). *Див. ще* ***ЗНАМЕНАТИ** 1, ***ОУЗНАМЕНАТИ**.

ПОЗНАНСКИЙ *прикм.* (4) (*пор.* *Rozpań* у Польщі): Мы... миколай з михалова панъ истароста краковский судивои з остроорога познанский... петръ с кора по(д)судокъ познанский... записуемы сѣ стедку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **познанский** (1433 P 122, 123).

! **ПОЗНАНЫЙ** <ПОЗВАНЫЙ> *див.* **ПОЗВАТИ**.

ПОЗНАТИ *дієсл. док.* (14) 1. (у кого, кого) (*виявити*) пізнати (3): ако(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони

или волю... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни... а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ али во(л) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волю... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣт того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 *BD* II, 262);

(що) (*зрозуміти, зміркувати*) пізнати (1): И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбе-му нашему дворному, наместнику Утенському, пану Литавору а писару нашему Оедьку, и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ Фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ иншого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431);

(кого) (*встановити чію тотожність*) пізнати (1): варе кто имаеъ должника оу брашовѣ, чтобы ни единый залогъ не оузалъ на торговчаны о(т) брашова, развѣ (*в ориг. раздѣ.*— *Прим. вид.*) коли познаеъ своего длѣжника лицемъ, тогда имаеъ заплатити то(т) истинный должник(к) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692).

2. (що, що перед ким) (*офіційно визнати*) підтвердити, посвідчити, заявити (про що) (2): А се А панъ Анъ шыко-тський... свѣдчо то... ижъ... филь маковичъ и своею братьею... познали то ижъ суть прода(л)... свою половину дѣднныи (Галич, 1409 P 74); А се А па(н) миха(л) бучацек-кий... свѣдчно то... иже... тучна(к) ива(н) ис панею росо-вою ис марегорѣтою... познали передъ нами... иже сѣ замѣнили селы (Галич, 1418 P 88—89);

(що) признатися, зізнатися (в чому), визнати (що) (4): жалова(л) ди(к) (!) на Ф(а)л(к)а и(ж) у е(г) домоу у вечерѣ стало свада пріше(л)ши фа(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашеніи дика (!) не веда(л) кто оуранілъ Ф(а)л(к)о по-зна(л) иже свечи погаси(л) а враженія запре(л) (XV ст. *BC* 27); А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зєдналъ и, пришедши передъ насъ, устне позналъ, ижъ его тыми золотыми клепалъ (Краків, 1489 *РИБ* 431).

3. (без додатка) (*зібрати відомості про що*) розвідати (1): а та(м) коли боудете презъ ясное досветьчѣнье позна(и)-те естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣд-ники еднанье покоя боудеть хотѣти мѣти (Брест Куяв-ський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

4. (що) (*прийти до висновку*) перекопатися (в чому) (1): а мы... познавши ижъ прере(ч)ный стефанъ воевода помочи

и рады напротиву намъ и коруны нашеи не чинилъ... яко жъ доводливо того сѣ намъ послы своими справдаль... про то жь... о(т)пушаемы ему все (Ланчиця, 1433 P 121);

познати по соби (шо) (1) усвідомити собі: и я, познав по соби, иже с тое раны маю пойти перед Бог, записую Пресвятой Божей Матери... Марков Ставъ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* **позналъ, позна(л)** (XV ст. *BC* 18 зв., 19, 27; 1489 *РИБ* 431); 3 ос. *мн.* **познали** (1409 P 74; 1418 P 89; 1489 *РИБ* 431); *майб.* 3 ос. *одн.* **познаеъ** 1 (1435 *Cost.* II, 692); **име(т) познати** 1 (1449 *Cost.* II, 743); 3 ос. *мн.* **имоут, иму(т) познати** (1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 262); *нак. сп.* 2 ос. *мн.* **позна(и)те** (1447—1492 *ЛКБВ*); *дієприсл. перед.* **познавши** 1 (1433 P 121); **познав** 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

Див. ще ***ВЫЗНАВАТИ**, ***ВЫЗНАТИ** 1, ***ПОЗНАВАТИ**, ***ПОЗНАТИ** сѣ, ***ПРИЗНАТИ**, ***ОУЗНАВАТИ**, ***ОУЗНАТИ**.

***ПОЗНАТИ** сѣ *дієсл. док.* (1) (кому у чому) зізнатися, признатися: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прішо(л) Ф(а)л(к)о и оузалъ емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и и верноу(л) емоу за сѣ ме(ч) и тоболы а гро(ш)и не верноу(л) а оу ты(х) сѣ гро(ш)хъ позна(л) ем(оу) (XV ст. *BC* 26 зв.—27).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* сѣ ... **позна(л)** (XV ст. *BC* 27).

Див. ще ***ПОЗНАТИ** 2.

***ПОВОЗНЫЙ** *прикм.* (1) ◇ листъ позовныи *див.* **ЛИСТЬ**.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **позовныи** (XV ст. *BC* 14).

ПОВОЗЪ *ч.* (10) (*виклик до суду*) позов (7): а не боудоуть ли тыи кмети виноваты вины па(н)ское тогды пріказоуемы абы небыли габани тымъ позовомъ (XV ст. *BC* 14); **п о з о в ы** ч и н и т и (на кого) (1) подавати в суд: тѣ(ж) которы(и) соу(д)я... хотѣчи кого оутегатъ не имаючи на нихъ жалобы ни одное ани вины разъмовитое позовы на не(г) чина(т) а хотѣчи на ни(х) нешто выдрать (XV ст. *BC* 15 зв.—16);

и с п р а в л а т и п о з о в ы (2) *див.* ***ИСПРАВЛЯТИ**. ФОРМИ: *наз. одн. позовъ* (XV ст. *BC* 14); *знах. одн. позовъ* (XV ст. 6, 15 зв.); *ор. одн. позовомъ, позовомъ* (XV ст. *BC* 14); *род. мн. позововъ* 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); ! **позовово** 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); *знах. мн. позовы* (XV ст. *BC* 15 зв.); *миси. мн. оу позове(х)* (XV ст. *BC* 14).

***ПОЗРѢТИ** *дієсл. док.* (7) (*цсл.* *позърѣти*) (на що) гляну-ти, поглянути, зглянути: А па(н) йтръ влодковичъ... свѣдчно тым то листомъ каждому... кто на тотъ листъ позрить... (Галич, 1404 P 67—68); мы Стефанъ воевода... визна-вamy ... каждому... кто коли на тотъ нашъ верны листъ позрить... аже мы и слюбоуемъ... королевѣ полскомоу... абы-хоть мы их милости верни... были (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. *одн.* **позрить** 4 (1404 P 67; 1412 P 81; 1424 P 106; 1468 *BD* II, 301); **позри(т)** 2 (1409 P 74; 1418 P 89); **позрить** 1 (1421 P 92).

Див. ще ***ВЗОЗРѢТИ**, ***ВОЗРѢТИ**, ***ОУЗРѢТИ**.

ПОЗЪДОРОВЕНЬЕ *с.* (1) (*стп.* *rozdzrowienie*) поздоров-лення, вітання: Перъвей поклонъ а позъдоровенье (Троки, 1494 *BD* II, 386).

ФОРМИ: *наз. одн.* **позъдоровенье** (1494 *BD* II, 386).

ПОЗЫВАТИ, ПОЗЫВАТЬ *дієсл. недок.* (22) 1. (кого о що) подавати позов, судову скаргу (на кого), позывати (кого за що) (11): а боуде(т) ли то(т) панъ виноватъ и кмети его тогды то(т) слоужбеникъ имее(т) каж(л)ого кмета... вала(т) (!) тымъ урадомъ хто кого позываеъ а о што позываеъ (XV ст. *BC* 14).

2. (кого, кого о що, за що) викликати до суду (11): штобы... соу(д)я оу своемъ соуде мель оуоставно слоуж-бѣнка чересъ которо(г) иметъ позывати (XV ст. *BC* 15 зв.).

ФОРМИ: *інф.* **позывати** 1 (XV ст. *BC* 6); **позывать** 1 (XV ст. *BC* 15 зв.); *теп.* 3 ос. *одн.* **позываеъ** (XV ст. *BC* 6)

зв., 7, 14, 17 зв.); 3 ос. мн. **позывають** 6 (XV ст. *BC* 6, 12, 14 зв., 32 зв.; *СЯ* 40 зв.); **позываю(т)** 2 (XV ст. *BC* 5 зв., 26); **! по(зы)** 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф.* 3 ос. мн. **позывали** (XV ст. *BC* 15); *майб.* 3 ос. одн. **има(т) позыва(т)!** (XV ст. *BC* 6); **имееть позывать** 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); **иметь позывати** 1 (XV ст. *BC* 15 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. **абы...** **позывали** (XV ст. *BC* 16); *майб. пас.* 3 ос. мн. **позывани боудоут** (XV ст. *BC* 15).

Див. ще **ВЫЗВАТИ, ЗАЗВАТЬ, ЗАЗЫВАТИ, ЗВАТИ 3, ПОЗВАТИ.**

***ПОЗЫВАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (до кого) звертатися із скаргою; и воды(н)ски(и) в то(м) вспе(р)сА, а рекучы иже оди(н) с ты(х) свѣтко(в) неприсАгъ, и поча(л)сА позыва(ти) до на(с) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *інф.* сА **позыва(ти)** (1495 *ВМЗД*).

Див. ще ***ПОЗВАТИ СЯ.**

ПОЗЫВАТЬ *див. ПОЗЫВАТИ.*

***ПОЗЫЧАТИ** *дієсл. недок.* (5) (*стп.* ро̀зучсаѣ) (чого, що, для кого, кому) позичати; а и гръ тѣ(х) позычаемъ для крогоди(л)я (XV ст. *BC* 30 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. **позычае(т)** (XV ст. *BC* 6 зв., 22); 1 ос. мн. **позычаемъ** (XV ст. *BC* 30 зв.); 3 ос. мн. **позычаю(т)** (XV ст. *BC* 27 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. **позыча(л)** (XV ст. *BC* 18).

Див. ще ***ПОЗЫЧИТИ.**

ПОЗЫЧЕНІЕ с. (3) (*стп.* ро̀зучzenie) 1. (*дія*) позичення (2): о позыченїи конА хто позычить (XV ст. *BC* 7).

2. позичений предмет, позика (1): позычаю(т) такымъ детемъ прї оци и мтри то позыченїе изгїноуло (XV ст. *BC* 27 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* **позыченїе** (XV ст. *BC* 27 зв.); *місц. одн.* о **позычеиы** 1 (XV ст. *BC* 7); о **позыченїи** 1 (XV ст. *BC* 23 зв.).

Див. ще ***ПОЗЫЧЬЕ.**

Пор. ***ПОЗЫЧИТИ.**

***ПОЗЫЧЕНЬЕ** *див. ПОЗЫЧЕНІЕ.*

***ПОЗЫЧИТИ** *дієсл. док.* (13) (*стп.* ро̀зучыцѣ) 1. (чого, кого, що кому) позичити (12): Владисла(в) бжею мл(с)то (так.— *Прим. вид.*) кроль польски... чинимо то свѣдо(м)... оже пано петр воево(д) молдавъ... пожичило на(м) Д ти-сАчъ (так.— *Прим. вид.*) рубли фражского серебра (Луцьк, 1388 *P* 36—37); а тежъ штожъ мои отецъ, петръ воевода, позычи(л) пѣнази моему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, а тыхъ сА о(т)ступлю (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); Мы володиславъ бжїей мл(с)ти король польскыи... знаемъ то... аже есмь должни одну тысячу рублевъ фразьско(г) серебра... александру воево(д)... что были на(м) позычили предкове и(х) (б. м. н., 1411 *P* 76—77).

2. (що від кого) дати, надати (кому що) (1): есть болен пановъ штожъ имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ о(т) на(с) позычены алюбо о(т) наши(х) пре(д)ковъ а оні о(т)поущаютъ немецкое право а ведоутсА по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. *BC* 26).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **позычилъ** 5 (1400 *Cost.* II, 619; XV ст. *BC* 22, 23 зв., 31); **ро̀зучзіи, пожичило** 2 (1388 *ZPL* 103; 1388 *P* 37); *перф.* 3 ос. мн. **были...** **позычили** (1411 *P* 76); *майб.* 3 ос. одн. **позычить** 1 (XV ст. *BC* 7); **! позиа** 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. **by rozyczi** (1388 *ZPL* 106); *дієприкм. пас. мин. знах. мн.* **позычеиы** (XV ст. *BC* 26); *род. мн.* **rozyczonych** (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ***ПОЗЫЧАТИ.**

***ПОЗЫЧЬЕ** с. (1) позичений предмет, позика: а бжде(т) ли жалоба очи на очи о пенези о позычье алюбо в некоторо(и) речи записаны а бжде(т) ли виноваты(и) позва(н) первы(и) дру(г)и и трети(и) на ро(к) а не станеть тогда сказоуемы то(т) которыи пенези позыча(л) алюбо торы(и) (!) речи записаны по тре(т)емъ рокоу имаеть моць продати (XV ст. *BC* 17 зв.— 18).

ФОРМИ: *знах. одн.* **позычье** (XV ст. *BC* 18).

Див. ще **ПОЗЫЧЕНІЕ 2.**

! ПОИЗВОЛѢНЬЕМЪ (ПРОИЗВОЛѢНЬЕМЪ) *див. ПРОИЗВОЛЕНІЕ.*

***ПОИМАНЬЕ** с. (1) полон: а Бори(с) в то(т) ча(с) на мо(с)кве бы(л) в по(и)маньи (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *місц. одн.* в по(и)маньи (1495 *ВМБС*).

Пор. ***ПОИМАТИ.**

***ПОИМАТИ** *дієсл. док.* (1) спїямати; взяти в полон: и листъ есми на то г(с)дра корола... мѣлъ але ми на моск-въ в за(т) коли бы(л) есми по(и)манъ (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: *перф. пас.* 1 ос. одн. ч. **бы(л) есми по(и)манъ** (1495 *ВМБС*).

***ПОИСКАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (*судовим шляхом*) добитися (чого): какже тот Его Милости боарин Роман о тын пѣнази мал со мною право пѣред намѣстникомъ... и тоую тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **поискал** (1492 *AS* III, 23).

Див. ще **ИСКАТИ 2, *ПОДИСКИВАТИ, ПОИСКИВАТИ.**

ПОИСКИВАТИ *дієсл. недок.* (3) (чого під ким) (*судовим шляхом*) добиватися (чого): а мы... в тые земли ничим сА не маемъ оуступати ани того под его милостью... поискавати (Ставків, 1491 *AS* I, 97); Волен кн(А)зь Михайло на тых селищах люди садити... а нам оуже самым... ненадобе... того... под кн(А)зем Михайлом поискавати (Кременець, 1497 *AS* I, 112).

ФОРМИ: *інф.* **поискавати** (1491 *AS* I, 97; 1492 *AS* III, 24; 1497 *AS* I, 112).

Див. ще ***ИСКАТИ 2, *ПОДИСКИВАТИ, *ПОИСКАТИ.**

ПОИТИ¹, ПОІТИ, ПОИТИ *дієсл. док.* (64) 1. (*пїти або поїхати*) відправитися (18): а коли которыи торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 *P* 2); а львовчане што имуть поити до брайлово, по рыбы, на крайнее мыто... тамъ имуть дати, отъ гривну по польвтора гроша (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а коли наза(д) оусхочет(т) поити до земли мо(л)давскоеи имае(т) *поити* доброволне (Снятин, 1454 *P* 163); и дали есми ива(н)-кови и братїамъ его ка(к) е(ст) право... аби пошо(л) ива(н)

са(м) съ КД присѣжници и шоби присѣгну(л)... аже ива(н) ись своими братїами соу(т) оунуки ку(п)чичевн (Васлуй, 1474 *РГС*); какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши съ симъ посломъ котори(и) же к вамъ пошоль в себе его неоставивъ слово мое почастоваль отъпоустишь ли прагаго бра(ц)ства приА(э)нь то боудеть (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(*у переносному живаннї*) пїти, відправитися на той світ,

померти (1): Се азъ... кнзъ ан(д)ре(и) владимирови(ч) помыслил есмь и на(м) тамо поити где оци и братїа наша (Київ, 1446 *P* 152);

п о и т и к ъ б о г у (1) пїти, відправитися на той світ,

померти: Се азъ... кнзъ ан(д)ре(и) владимирови(ч)... поклонихом сА оца свое(г) гробоу... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 152); *передъ бога* п о и т и (1), п о и т и *передъ бога* (1) *див. БОГЪ¹.*

2. (на кого, що) вирушити, пїти походом (17): аже поидеть оугорскыи король на литву польскомоу королеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); I poszli rati od Horodka, rnychodili byli k klecku i Boh laszym pomohł, robili ich (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); а ослоужбоу коли на воину поити (!) тогда А имаю за пана дробыша застоупати (Острог, 1458 *ОЖДМ*); Нижъли коли мы сами где своєю головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти полове обычая (Судомор, 1488 *РИБ* 424); А пак коли оусхочет... Владислав, крал оугрскїи... и... Ян Олбрахт, крал полскїи... и... поидоут... на тоурецкого чьсарь...

и тогда... Владислав крал оугръскій... имал бы проити через Басарабскоую землю (Гирлов, 1449 *ВД* II, 423).

3. (звідки) (про право виходу селян, вільно покинути село) вйти (5): а незаседельй, коли оусхотя(т) о(т) не(г) про(ч) поити, ка(к) в зе(м)ли обычаи есть, выход(и) о(т)-да(в)ши волно емоу поити гдѣ хоче(т) (Луцьк, 1490 *Пам.*); мы своєю ра(до)ю оуставляемъ ижъ веліе соуздѣдъ посполито не може(т) поити изъ одно(г) села да друогого одно оди(н) алюбо два а то с волею па(н)скою (XV ст. *ВС* 26—26 зв.); а который люди оусхотятъ поити ис того села за кн(А)зА Михайла... тыи мают поити доброволно (Острог, 1488 *АС* I, 88);

(из приміщеня) вйти (1): и пошоль съ клѣти вонъ передь мною (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

поити прочь (2), прочь поити (від кого) (2) вйти (звідки), відйти (від кого): а про(ч) и(м) не(л)зе о(т) не(г) поити (Луцьк, 1490 *Пам.*); и въ тыхъ листехъ стоить, естлибы онъ не хотѣлъ ему служити, тогда ему вольно поити отъ него прочь (Вільна, 1498 *АЛМ* 159).

4. початися, піти (1): а тая землА пошла харьков(в)ская по коде(н)скоую роудоу за трибѣсовъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

5. (про дорогу) повернутися, піти (2): а о(т) тое дороги пошло к тулина(м) о(т) города (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

6. дістатися, припасти (кому); прийти в користь (чию)

(1): Се же придалъ юрьї болковичъ... к цркви стму николь землю пашну... и клѣтку торговую што поити лада-ну и темьяну к цр(к)ви (б. м. н., бл. 1350 *P* 8).

7. (війти у звичай) повестися, бути (1): А мыта не примышлАти но какъ из вѣка пошло (б. м. н., 1366 *P* 14).

8. (за кого) вйти заміж (1): и какъ за него вжо пошодшы и тую дѣл(ь)ницу первого мужа своего держала у вѣни своємъ (Троки, 1494 *РИБ* 560);

замоужь поити (3), пойти замужь (2) див. **ЗАМОУЖЬ**;

◇ на дѣ(л) поити (1) див. **ДѢЛЪ**; назад поити (1) див. **НАЗАД**; оу право поити (1) див. **ПРАВО**; во следъ поити (1) див. ***СЛѢДЪ** I.

ФОРМИ: *інф.* поити, пойти, поїти, поитѣ 20 (1350 *P* 8; 1352 *P* 6; 1366 *P* 14; 1446 *P* 152; 1448 *Cost.* II, 734; 1454 *P* 163; 1488 *РИБ* 424; 1490 *Пам.*; XV ст. *ВС* 39; 1498 *АЛМ* 159 і т. ін.); поит(ь) I (1470 *DIR* «А» 523); I поити I (1458 *ОЖДМ*); *перф.* 3 ос. одн. ч. пошоль (1484 *ЯМ*; 1498 *АЛМ* 163); 3 ос. одн. ж. пошла (бл. 1458 *P* 167; 1494 *РИБ* 560); 3 ос. одн. с. пошло (1366 *P* 14; бл. 1458 *P* 167); 3 ос. мн. пошли, *poszli* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140, 141; 1444 *АС* I, 42; XV ст. *ВС* 22 зв.; 1446 *P* 154); *майб.* I ос. одн. маю пойти (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); 3 ос. одн. поидеть 7 (1341 *P* 2; 1352 *P* 6; 1366 *P* 14); поидет I (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); поиде(т) 3 (XV ст. *ВС* 18 зв.; *СЯ* 43; 1447 *Cost.* II, 289); поидѣть I (XV ст. *ВС* 31 зв.); поидеть I (1435 *P* 134); 3 ос. мн. поидоуть, поидоуть, поидуть 6 (1352 *P* 6; 1366 *P* 14; XV ст. *СЯ* 40 зв., 41); поидоут I (1499 *ВД* II, 423); имууть поити I (1408 *Cost.* II, 632); имоууть поити I (1434 *Cost.* II, 660); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. шобы (аби) пошо(л) 2 (1435 *Cost.* II, 692; 1474 *РГС*); абы поше(л) I (1456 *ЭСФ*); 3 ос. одн. ж. аби... пошла (1474 *РГС*); *нак. сп.* 2 ос. мн. поидите (1341 *P* 2); *дієприсл. перед.* поше(д)ши I (бл. 1458 *P* 168); пошодшы I (1494 *РИБ* 560).

*ПОИТИ² *дієсл. недок.* (1) (кого) поїти, напувати: и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы ... в топылехъ звериньихъ по волнну стад и черед не поили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... поили (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ПОИТИ див. ПОИТИ¹.

ПОИХАТИ див. ПОЕХАТИ.

ПОІТИ див. ПОИТИ¹.

*ПОКАЗАТИ *дієсл. док.* (1) (шо) показати: ино там пола розъробила пани нацоваА... показала то ново розроблено (Лукониця, 1478 *АС* III, 17).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. показала (1478 *АС* III, 17). Див. ще **ВКАЗОВАТИ**, ***ВКАЗЫВАТИ**, ***ОКАЗАТИ**, ***ПОКАЗОВАТИ**, **ОУКАЗАТИ** I, * **ОУКАЗАТИ СѢ**.

ПОКАЗНИТИ *дієсл. док.* (2) (кого) покарати: а кто бы съ покоуси(л)а... да оусхоче(т) сего наше(г) дааніа... престали(т) I... то(т) е(ст) на(м) противни(к)а... и мы сам(и) того истинно(г) хоче(м) показнити (Сучава, 1453 *ПГОВ*); за тое... о(т)ложили есми де(н)а... аже они имаю(т)а... на то ст(о)аати... яко быхо(м) могли злы люде показнити, а правы(м) покои оучинити (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

ФОРМИ: *інф.* показнити (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* I ос. мн. хоче(м) показнити (1453 *ПГОВ*).

Див. ще **КАЗНИТИ**, ***КАЗНИТИ СЯ**, ***СКАЗНИТИ**, ***ОУКАЗНИТИ СЯ**.

*ПОКАЗОВАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо перед ким) показувати, пред'являти: и отецъ нашъ, король его милость, казалъ имъ тые земли ихъ зяся поодавати и на то передь нами лысть... короля... показовали (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. показовали (1498 *ГВКЛ* 22).

Див. ще **ВКАЗОВАТИ**, ***ВКАЗЫВАТИ**, ***ОКАЗАТИ**, ***ПОКАЗАТИ**, **ОУКАЗАТИ** I, ***ОУКАЗАТИ СѢ**.

ПОКИ *спол.* (5) (*приєднує підрядні часові речення*) поки, доки (*у постпозиції*) (4) (*із співвідносним словом у головному реченні*) (3): а г(о)сп(о)д(а)рь нашъ король его м(и)л(о)сть писал до пана старосты и до нас, штобы сА тою дѣлницею брата нашего кн(А)зА Солтана не делили до того часоу, поки аж б(о)гъ дастъ корол его м(и)л(о)сть боудеть оу кн(А)зствѣ литовском (Луцьк, 1475 *АС* I, 70); и тая Ганка мешкала на той дѣлници мужа своего... до тыхъ часовъ, поки пошла замужъ (Троки, 1494 *РИБ* 560);

(без співвідносного слова у головному реченні) (1): То они брали поки не продано было (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59);

(у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) (1): а поки они кн(А)зю Олександроу пѣнази отложат, потул ему тое имѣне... держати (Луцьк, 1491 *АС* I, 94).

Див. ще **ПОКОВА**, **ПОКОЛИ**.

*ПОКИНУТИ *дієсл. док.* (2) (шо) (віддалитися, відійти від чого) покинути: к тому село наше Теремное... почонъ отъ того копыца... до перереского гостинца съ Луцка до Олыки, а покинувши гостинець Олышский въ право... поехати... до Колковъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* покинувъши (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ПОКЛАДАТИ *дієсл. недок. і док.* (6) I. *док.* (шо перед ким) (*подати, пред'явити*) покласти (4): и покладалъ передь нами лысть... Велького князя Швыдрыгайла, которымъ пышетъ, абысмо кривду его зъ зяманы Браславскими... рассуудыли (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); Былъ намъ чоломъ... Федоръ Блыщановичъ... и покладалъ передь нами лысть... короля... штожъ панъ Мартынъ Гаштолтовичъ пооднималъ былъ у ныхъ земли отчизные (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

2. *недок.* (чого) (*встановлювати*) накладати (шо) (1): ОурА(д)ніци соу(д)и коморники о жало(б) малы(х) которыхъ то поклодаемъ (!) о(т) трицати гнівень (!) ажъ ніже не (име)ють вѣнцы бра(т) паве(т)но(г) одна два гро(ш) (XV ст. *СЯ* 43—43 зв.).

3. *недок.* (шо) (по скільки) (*виходячи з розрахунку*) рахувати, класти (1): Се я Ванко Скердѣвичъ... вызнаваю, ижъ я... кн(А)зю Семену Василевичу... продал есми... дѣдину свою... за тисА(ч) коп широкихъ грошей ческое монеты, покладаючи в копу по шестьдесат грошей (Володимир, 1470 *АС* I, 65).

ФОРМИ: *теп.* I ос. мн. I поклодаемъ (XV ст. *СЯ* 43); *перф.* 3 ос. одн. ч. покладалъ (1430 *ГВКЛ* 7; 1498 *АрхЮЗР*

1/VI, 1; ГВКЛ 22); *дієприсл. одноч. покладаючи* (1470 AS I, 65).

Див. ще КЛАСТИ 1.

ПОКЛАНАНІЕ с. (1) (*форма шанобливого привітання*)

поклін: Владиславу беєю мл(с)тию кролю польскому... оусесерд(е)ч(н)е поклананіе о(т) петра воево(д) молдавского (Сучава, 1388 SL 678).

ФОРМИ: *наз. одн. поклананіе* (1388 SL 678).

Див. ще ПОКЛОНЕНІЕ, ПОКЛОНЪ 1.

Пор. ПОКЛОНИТИ СЯ.

***ПОКЛАСТИ** *дієсл. док. (1)* (що на що) накласти, навантажити: где коли иму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбу или соли... везде по оуси(х) мѣста(х) с тими три возы прѣи(т)и слобод(н)о (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. иму(т) покласти* (1453 ПГОВ).

Див. ще КЛАСТИ 2.

***ПОКЛИСАРЬ** ч. (1) (*цсл. поклисарь, гр. ἀποκριστήριος*) посланець, легат: И по сем да знат ваша милость за работу що сте поустили къ нам поклисари, братию вашоу жоупана кашпара и жоупана Михалъ, а мы всемоу добръ оуразоумехмо, все по дробноу (Дольний Торг, 1475 BD II, 336).

ФОРМИ: *знах. мн. поклисари* (1475 BD II, 336).

ПОКЛОДАЕМЪ (ПОКЛАДАЄМЪ) *див. *ПОКЛАДАТИ.*

ПОКЛОНЕНІЕ с. (2) (*форма шанобливого привітання*)

поклін (1) : От пана Киракола, вистѣрника и мытника, и от пана Боучоума... пишем... любовно поклоненіе братиам нашим, паноу бирью и паноу митникоу от Брашева (Сучава, 1480—1484 BD II, 369);

*ніское поклоненіе (1) див. *НІСКИЙ.*

ФОРМИ: *наз. одн. поклоненіе* (1434 Cost. II, 675); *знах. одн. поклоненіе* (1480—1484 BD II, 369).

Див. ще ПОКЛАНАНІЕ, ПОКЛОНЪ 1.

Пор. ПОКЛОНИТИ СЯ.

ПОКЛОНИТИ СЯ, ПОКЛОНИТИ СЕ *дієсл. док. (6)* (кому) (*висловити, виявити шану*) поклонитися (4): мл(с)тиве пристоу(пи)ли есмы и поклонили сА есми яко г(с)дноу нашему... и хоче(м) емоу вѣрно служіти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); Г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода... вели(т) вашо(и) мл(сти) поклонитися яко брату и доброму своему прыятелю (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.); Пе(р)во поклонитисе о(т) г(д)на воеводы великому кнзю алекса(н)дру (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

(чому) (*з особливою шанюю схилити голову перед чим*) схилитися, поклонитися (2): Се азъ... кнзъ ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)иль есмь въ кїевъ съ своею женою и были есмо въ(д)моу прч(с)тыА и поклонили сА есмы пр(с)томоу образу еА... и поклонихом сА оца свое(г) гробоу (Київ, 1446 P 154).

ФОРМИ: *інф. поклонитисе 2* (1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПСВВ 192); *поклонитися 1* (1493 ПОСВВ 151 зв.); *аор. 1 ос. мн. поклонихом сА* (1446 P 154); *перф. 1 ос. мн. поклонили сА есмы 1* (1446 P 154); *поклонили сА есми 1* (1435 Cost. II, 679).

ПОКЛОНЪ ч. (9) 1. (*форма шанобливого привітання*) поклін (6): Отъ господина Стефана воеводы на перво поклонъ (б. м. н., 1481 BD II, 364); Казимируоу братоу отъ му(р)тазы цара поклонъ рекъши слово то есть (1484 ЯМ); наперъвей поклонъ (1496 BD II, 407).

2. (*лише в множині*) данина, яку складали феодально залежні селяни як доказ пошани (3): Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю... ижет продал есми пану Семеню Олизаровичоу имене... и со всеми данми: из дары, ис поклоны, ис чинши какже ис стародавна бывало с того именеА (Берестя, 1466 AS I, 62); а тіА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашій епископїи о(т) радо(в)-

це(х) из данею из поклони и съ все҃ми винами (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *наз. одн. поклонъ* (1481 BD II, 364; 1484 ЯМ; 1494 BD II, 386; 1496 BD II, 407); *ор. мн. поклони 2* (1490 DC 148); *поклоны 1* (1466 AS I, 62).

Див. ще ПОКЛАНАНІЕ, ПОКЛОНЕНІЕ.

ПОКОВ (ОКОП) (1): А хотарь томоу... селоу... до солонецъ о(т)толь потоко(м) до ставь въ поко(в) (!) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 ДГСПМ).

*Див. *ОКОПЪ.*

ПОКОВА *спол. (1)* (*приєднує підрядне часове речення — в інтєрпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) поки, доки: А пак кто боудет епископъ оу нашеи... митрополїи... а они, покова боудемо мы от бога живи, а они да имают нам слоужити (Сучава, 1488 BD I, 356).

Див. ще ПОКИ, ПОКОЛИ 2.

ПОКОЙ, ПОКОУИ ч. (26) 1. (*відсутність тривоги, хвилювань, стан душевної рівноваги*) спокій (6): тогда они пришедши вшитци... за иньѣ молвили абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ (!) пану вАтславу (Львїв, 1370 P 18); а не лишайте имъ кривды быти ни о(т) кого, чтобы намъ болше нежаловали, за нуже мы знаюмъ ваша голова, а бы намъ покои былъ (Устя Башія, 1435 Cost. II, 678); и что-бы и нынѣ вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); коу вѣчноу рѣчи и памѣАти гды(ж) покоА и сладкосте, ижъ е(ст) на(д) вшитки смьслы, жадни сѣА нео(т)хилоАе(т) (Хотин, 1448 Cost. II, 737);

Коли хто коупїть деди(ч)ство а то держїть ҃ лѣта и три месАци со покоемъ ... а коли(ж) некоторые прїетель... по ты(х) тре(х) лѣт(х)... хотелъ бы выкупити тогда мы право оуставлѣемъ (XV ст. ВС 34 зв.—35); дати покой (2) *див. ДАТИ.*

2. (*відсутність війни*) мир (7): а особно иже мы доброуоу (<з>авжды мѣли есмо... волю тако яко коро(л) хрестья(н)ский коу покоеви... вароучисА розлинянь (<к>рови хрестьянской (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а с tego вѣра наша... и покои стокмленїи жаднымъ обичаемъ аби не бил зламан (Гирлов, 1499 BD II, 424);

покои оучинити (1), (<оучинити>) покои (1), покои оудилати (1) забезпечити мир: а... коро(л) Казими(р)... имае(т)... на(с) ... оборонити и опасти и ми(р) и покои оудилати о(т) нашихъ неприАтельвъ (Серет, 1453 Cost. II, 766); они имаю(т)... на то стояти... яко быхо(м) могли злы люде показнити, а правы(м) покои оучинити (Сучава, 1457 Cost. II, 809); еднанье покоя (6) *див. ЕДНАНЬЕ 2*; имѣти покои (покоуи) (2) *див. ИМѣТИ.*

ФОРМИ: *наз. одн. покои 2* (1435 Cost. II, 678; 1499 BD II, 424); *покоуи 1* (1499 BD II, 419); *род. одн. покоя, покоА* (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 737; 1457 Cost. II, 810); *дав. одн. покоеви* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. покои 7* (1453 Cost. II, 766; 1457 Cost. II, 809; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1485 BD II, 372; 1495 АЛМ 84); *покоуи 2* (1499 BD II, 419, 420); *ор. одн. покоемъ, покоемъ* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5; XV ст. ВС 34 зв.); *місц. одн. в (оу) покои 2* (1370 P 18; XV ст. ВС 35 зв.); *оу покоА 1* (1457 Cost. II, 809).

***ПОКОИНИКЪ** ч. (3) покійник, покійний: Му z kniazem Szwitrykhaуtom peremigya nechoczem derzat, zaniuz wasza miłost sami wedaiete, skolko prysiah Szwitrykhaуto... bratu naszemu pokoyniku Welikomu kniazіu Witowtu... izłomїi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре Ливовский, и принесли привилїе... що имают от... покоиника Стефана воеводи (Сучава, 1460 BD II, 272).

ФОРМИ: *род. одн. покоиника* (1435 Cost. II, 676; 1460 BD II, 272); *дав. одн. рокоупнику* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

ПОКОЛІЕ *див. ПОКОЛИ.*

***ПОКОЛЕНЬЕ** *див.* ***ПОКОЛѢНЬЕ.**

ПОКОЛИ, ПОКОЛЪ, ПОКОЛА, ПОКОЛЕ, РОКОЛЕ, РОКОЛУЕ *спол.* (16) (*приєднує підрядні речення*) **І.** (міся) (10) доки (*у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) (8): а и еще даль есмь ему ловища оуюноваа ото избыщного перевоза... покола семьюново держитъ покола дунино держитъ до берегъ днѣстра (Казимир, п. 1349 P 3—4); тогды... оправили есмы кундра(т) оу той граници покола ему кнѣзь левъ оуѣхаль (Галич, 1401 P 66); а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имъ оучинил хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 DIR«А» 444); записали есмо... сеножать и ланъ свѣтому Ивану церкви... поколѣ панъ Сенько Сеновський... тую землю розѣхаль (Городок, 1443 P 145);

(*у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні*) (2): A pokolie thy tho hranicz i po tolie imyet pap Mirosław i ślid priimathy i odhonithy, po kolie iemu toth woiczicz wiwii z starimu ludny, po tolie pana Mirosławowo v wiku (Галич, 1413 GL 48).

2. (*часові*) (6) поки, доки (*у препозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) (4): поколѣ боудетъ свѣтое мѣсто сіе, да от нас боудетъ(ь) тоє произволеніє (Молдавиця, 1462 BD I, 70); поколи бѣдетъ свѣтое мѣсто сіе, да бѣдетъ от нас твое благое произволеніє (Путна, 1476 BD I, 217);

(*у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні*) (2): тоє щобы емоу оури(к) съ вѣсьмъ до(ходомъ)... поколи боудоутъ (на)шей земли и служити (Сучава, 1429 Cost. I, 258); Што еси к на(м) всказыва(л) своими послы... жадаючи на(с) абы(х)мо бояръ твои(х)... оставили при твое(и) дочери... на ча(с) помешкати поколе бы са опозна(б. м. н., 1495 ПЛПС).

Див. ще **ПОКИ, ПОКОВА, ПОКОУДА, ПОКОУЛЬ І.**

***ПОКОЛѢНЬЕ** *с.* (2) рід, покоління: влодславъ... кроль полскій... знаменито чинимы... иже какъ коли дьяволомъ росѣсьвцею злости неприятелемъ людского поколѣнья зьеднано было ижъ... александръ воевода... на(с) розгнѣвалъ (Ланчиця, 1433 P 120—121); по(д)писана бысть сия капля(ца повелѣні)емъ... королевое... елизаветы іс поколѣнья цѣ(са)рьского внуока... цесаря жикгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130).

ФОРМИ: *род. одн.* **поколѣнья І** (1433 P 120); **поколѣнья І** (1478 ОБРН 130).

ПОКОЛА *див.* **ПОКОЛИ.**

***ПОКОРА** *ж.* (4) покора, смиренність (1): тако ми бѣ мози (і)... въ всеи покори и почестьност(и) оучинили е(с)ми... пану владиславу, кролеви... иже голдъ... службы... на каждыи ча(с), ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698);

п о к о р о у о у д и л а т и (1) визнати васальну залежність: И... коли... прѣдет пан наш корол... на именована мистца... а мы имаемъ до его милости поехати... и имаемъ его милости покороу и голдъ оудилати, подлоуг старыхъ обычаевъ (Сучава, 1468 BD II, 302); **п о к о р о у ч и н и т и** (1) визнати васальну залежність: и наипервое слюбоуемо... коли на(с) позове(т)... корол(л) его мл(с)ть, на оуречено мистце... а мы на тотъ де(н) и на тоє оуречено мистце имаемъ поставити са... и его мл(с)ти голдовати и покороу чинити по(д)лу(р) обычаю пере(д)ковъ наши(х) (Хотин, 1455 Cost. II, 774); **о у ч и н и т и п о к о р о у** (1) *див.* **ОУЧИНИТИ І.**

ФОРМИ: *знах. одн.* **покороу** (1435 Cost. II, 679; 1455 Cost. II, 774; 1468 BD II, 302); *місц. одн.* **въ покори** (1436 Cost. II, 698).

***ПОКОРИТИ** *дієсл. док.* (1) (що під що) підкорити (що чому): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было грецкое и не одно и сербское и болгарской... то оуже бѣ покори(л) по(д) поганьство наши(х) грѣховъ дѣла (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* **покорилъ** (1484—1486 ГСПТЗ).

***ПОКОРНЫИ** *прикм.* (1) (ку чому) васально залежний (від чого): мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже... яко соут были и передкове наши ... покорни коу... короунѣ полской, такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* **покорин** (1468 BD II, 301).

***ПОКОСИТИ** *дієсл. док.* (2) (кому що) скосити, викошити: Бартольтъ жалова(л) на ондрея и(ж) емоу сеножать покоси(л) (XV ст. BC 31); па(н) ивашко... жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу поле и покосиль и доубровы (Зудечів, 1413 P 82—83).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* **покосиль, покоси(л)** (XV ст. BC 31; 1413 P 83).

Див. ще **КОСИТИ, *КОШИВАТИ, УКОСИТИ.**

***POKOSSOWCZY** *мн.* (2) (*назва села у Галицькій землі*) Пукосівці: tedy oczicz toho sieta Pokossowczow sztho papu Mirosławu swoiu wathpynu prodal na umię Oleszko Pokossowicz y so staremu ludny wiwul zemliu szco ku Pokossowczom papu Mirosławu od Bludnik hranicza, po Lipowy Lissok (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *род.* **Pokossowczow** (1413 GL 48); *дав.* **Pokossowczom** (1413 GL 48).

***ПОКОЧИНА** *ж.* (1) рід дорогої тканини: от серпи... поАси покочини... щобы платили... мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *род. одн.* **покочини** (1460 BD II, 273).

***ПОКРАСТИ** *дієсл. док.* (3) (кому що) украсти (2): Петръ яна на соу(л) пріведъ а рекль емоу то(т) янъ бчолы покраль а да своего домоу прінесль (XV ст. BC 19); а привиліє що има(л) на те(х) села(х) и на озеро они емоу покради (і) (Сучава, 1459 Cost. S. 22);

(*дім*) обікрасти (1): а привиліє... они емоу покради, коли ем до(м) злодѣи **покрадили** (і) (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* **покраль** (XV ст. BC 19); *3 ос. мн.* **і покради І** (1459 Cost. S. 22); **і покрадили І** (1459 Cost. S. 22).

Див. ще ***ЗАКРАСТИ, *КРАСТИ, *ОУКРАСТИ.**

***ПОКРЕПЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* pokrzepiac) (чим) підкріпляти, підпирати (документом): а симъ нашимъ листомъ потверждаемъ и покреплѣемъ и понавляемъ (і)... то наше голдованіє и присагы... крѣпко... держати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *мен. 1. ос. мн.* **покреплѣемъ** (1411 Cost. II, 638).

Див. ще ***ОУКРѢПИТИ І, *ОУКРѢПЛАТИ.**

ПОКРОВА *ж.* (2) ◊ *рокрова* Bohorodicz i (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*) **покрова:** vo polnyedelok czwethney y dep po swietoye pokrowy Bozoy Bohorodicz i (Глиняни, 1395 GL 166); **П о к р о в а** Матере Божое (1) (*назва церкви на честь свята*) (1): и мы... дали есмы служъ нашему Бѣдуну... церковь на имя Покрова (Судомир, 1408 АкЮЗР І, 6).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Покрова** (1408 АкЮЗР І, 6); *місц. одн. ро* **pokrowy** (1395 GL 166).

Див. ще ***ПОКРОВЪ.**

***ПОКРОВЕЦЪ** *ч.* (1) (*покрывало для церковного посуду з причастям*) **покровецъ, воздух:** се азъ... панъ Игнатіє... свѣтому мѣстоу... дали есмы... единъ покровецъ (Молдавиця, 1462 BD II, 70).

ФОРМИ: *знах. одн.* **покровецъ** (1462 BD I, 70).

***ПОКРОВЪ** *ч.* (3) (*назва церковного свята, також календарна дата*) **покрова** (1): A psan u Lypniskach w piatnicu pered Pokrowom samuj (і) Def (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 142);

п о к р о в ь б о г о р о д и ц и (2) **покрова:** а миръ о(т) покрова бѣцъ до ивана днѣ до купаль (б. м. н., 1352 P 6); во Львовѣ в днь покрова бѣци (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: *род. одн.* **покрова** (1352 P 6; 1399 P 59); *ор. одн.* **Pokrowom** (1433 ЗНТШ LXXVI, 142).

Лив. ще **ПОКРОВА**.

ПОКОУДА спол. (17) (приєднує підрядні речення)

1. (означальні — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (16): а хотарь да му боудеть по старому хотару по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1434 Cost. I, 398); А хотарь томоу... селоу да ест(ь) по старому хотароу... по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1500 RA 260).

2. (приєднує підрядне місця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) де (1): А пак... крол полскїи... тогда имали би перевозити сѣ... по коуда сѣ им и нам будет видити маиполипшеи... тоуда перевозити сѣ (Гирлов, 1499 BD II, 423).

Див. ще **КОУДА**, **КОУДЫ**

ПОКОУИ див. **ПОКОИ**.

ПОКОУЛЬ, **ПОКУЛ** спол. (5) (приєднує підрядні речення)

1. (місця — у препозиції, із співвідносним словом у головному реченні) (до того місця) доки (3): а на низ ему покул его пол(ь) отул и болот (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); а покул той оузлон займеть, потол кн(А)зем не ловити оу том ставоу ани ихъ людем (б. м. н., 1475 AS I, 71).

2. (додаткове — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (1): тоє свѣ(т)чили два братеники васи(л) а гринь покоуль ест(ь) г(с)дрѧ наше(т) тоули(н)-ское земли (б. м. н., бл. 1458 P 167).

3. (підметове — у препозиції, без співвідносного слова у головному реченні) доки (1): а покул оусхочет кн(А)зь Семень той гребли держати високо, тоє ест(ь) оу его воли (б. м. н., 1475 AS I, 71).

Див. ще **ПОКИ**, **ПОКОВА**, **ПОКОЛИ** 1, **ПОКОУДА**.

ПОКУПИТИ дієсл. док. (3) (що) 1. купити (1): Нагорка а Шѣпица поведили передь нами, ижъ они тыи земли покупили и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433).

2. (стп. рокуріє) (гроші) заплатити судову кару (2): а пак ли бы кото(ры)и землани(н) противи(л) сѧ то(му) а не хотѣль права помочи тогда мае(т) покупити три гривны а покупивши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 P 134).

ФОРМИ: інф. **покупити** (1435 P 134); перф. 3 ос. мн. **покупили** (1489 РИБ 433); дієприсл. перед. **покупивши** (1435 P 134).

Див. ще ***ЗАКОУПИТИ**, **КУПИТИ**, **КОУПОВАТИ**.

***ПОКУСИТИ** дієсл. док. (1) наважитися, спробувати (зробити що): а кто бы покуси(л) порушити или вѣзѧти боу(л) о(т) того вышеписаннаго то. да е(ст) прокла(т) о(т) га ба (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. **бы покуси(л)** (1443 ДГСПМН).

Див. ще ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ**, ***ПОКОУСИТИ Сѧ**.

***ПОКОУСИТИ Сѧ** дієсл. док. (36) (стп. rokusiti se, стп. rokusiti sie) наважитися, спробувати (зробити що): а кто сѧ покуси(т) порушити тому да буде(т) съпорницѣ прч(с)таа б(л)ца (б. м. н., 1422 DIR fig. 35); па(к) кто сѣ покоуси(т) порушити того... дааніА... таковіи да ест(ь) прокла(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: інф. сѣ... **покоусити** 1 (1439 Cost. II, 32); сѣ... **покоусити(с)** 1 (1454 Cost. II, 508); се... **покусити** 1 (1454 Cost. II, 513); майб. 3 ос. одн. сѧ **покоуси(т)**, сѧ **покоусит**, сѣ **покоуси(т)**, сѣ **покоусит** 21 (1422 DIR fig. 35; 1459 DIR «А» 514; 1463 Cost. S. 45; 1467 Mih. Doc. 126; 1471 BD I, 159; 1488 BD I, 357; 1490 BD I, 421; 1492 BD I, 511; 1497 BD II, 100; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); сѣ **покоусить** 2 (1443 ПГСММ; 1489 BD I, 378); сѧ **покоусить** 2 (1478 BD I, 222; 1486 DC 144); **покуси(т)** се 1 (1454 Cost. II, 513); **покоуси(т)** сѧ 1 (1443 Cost. II, 127); **иметь сѧ** **покоусит(и)** 1 (1446 Cost. II, 251); **име(т)** сѣ **покоусити** 1 (1454 Cost. II, 517); сѣ **имет** **покоусити** 1 (1466 BD I, 96); баж.-ум. сп. 3 ос.

одн. ч. **би сѣ** **покоусил**, **бы сѣ** **покоуси(л)** (1453 ПГОВ; 1487 BD I, 311, 313).

Див. ще ***ПЕРЕКОУСИТИ СѢ**, ***ПОКУСИТИ**.

***ПОКУТЕЕ** с. (1) (назва історико-географічної території) Покуття: также слобуемъ о коломыно и о снѧтииъ и о покутее, отъ нашъ г(с)дрѣ, стефанъ, не имае(т) ни одно слова (!) речи (б. м. н., 1395 Cost. II, 610).

ФОРМИ: знах. одн. **покутее** (1395 Cost. II, 610).

ПОКУТСКЫ прикм. (4): имають они тако долго держа(т)... покутскую землю... доколаА мы... заплатимы имъ, тыхъ одну тысячу рублевъ (б. м. н., 1411 P 77); а покутскаА земля какъ издавна слушала сѣ своєю границею из вѣка наша такъ и тагнетъ (Ланчиця, 1433 P 125); а како(ж) коли бы вышо(л)... какыи ишкодни(к) покутскы до нашеи земли, а мы што быхо(м) и(х) выдали (Баннів, 1455 Cost. II, 770).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **покутскы** (1455 Cost. II, 770); наз. одн. ж. **покутскаА** (1433 P 125); знах. одн. ж. **покутскую** (1411 P 77).

Пор. ***ПОКУТЕЕ**.

***ПОКУТСКИЙ** див. **ПОКУТСКЫ**.

***ПОКОУШѢНЬЕ** с. (1) (стп. rokušeni, стп. rokuszenie) спроба: а мы... бы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны радныи коу покоушѣнью таковы(х) тадыи ковъ к ва(м) до князства великого послати (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: дав. одн. **покоушѣнью** (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. ***ПОКУСИТИ**.

***ПОЛ** див. **ПОЛЪ** 1.

ПОЛАГАТИ (ПОМАГАТИ) (1): а коли бы была отъ нѣкоторыхъ нашихъ непріятелей налога на нашу землю Перемыскую, тогда имае(т) слуга нашъ Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ своимъ животомъ полагати (!) (Судомир, 1408 АрхЮЗР I, 6).

Див. **ПОМАГАТИ**.

***ПОЛАГИЧИ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі): А осташко давидовский корчакъ з липицѣ спичникъ з болшева знаемо чини(м)... аже кроль... казалъ намъ розѣхати границу игнатови с кунцѣре(м) межи кутици и межи полагич(ч) (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: дав. **полагичо(м)** (1419 P 91); ор. **полагич(ч)** (1419 P 90).

***ПОЛАГОДИТИ Сѧ** дієсл. док. (1) полагодитися, злагодитися: того ради мы видѣвше и(х) доброу(ю) волю и лагоду прѧ(л) нами и прѧ(д) нашими паны, що сѧ полагодили и мы дали есми... паноу михоулови писарю тоє выше писанное ело (!) (Нямц, 1443 Cost. II, 120).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. сѧ **полагодили** (1443 Cost. II, 120).

***ПОЛАЗНЫИ** прикм. (2) ◇ **полазная** земля (2) ділянка землі, яку обробляли наїздом: **полазная** земля коло(л)ная и и (!) з(е)млі тоули(н)ское колода медуо **полазное** црѣвное земли три ведра медуо (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **полазная** (бл. 1458 P 167); род. одн. ж. **полазное** (бл. 1458 P 167).

Див. ще **ЗЕМЛА** (земля подълазная).

ПОЛАЗОМЪ присл. (2) ◇ **полазомъ** лязити (що) (землю) (2) обробляти землю наїздом: в томъ же пріселькоу землѧ поуостаА Михоно(в)щина **полазомъ** ее лязять а тут же другая землѧ поуостаА **полазомъ** же лязять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

***ПОЛАКОМИТИ Сѧ** дієсл. док. (1) (чого) **полакомитися**, **спокуситися** (на що): аще ли кто... **полакомитсѧ** до быткою книги сѧ, и прода(ст) ж, да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. **полакомитсѧ** (1401 ЗКЕ).

***ПОЛАМАТИ** дієсл. док. (1) (що) **поламати**, **порушити**: И мы... сѣ паны радою нашею то помысливши, ижъ то

ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совъ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье, которыи жъ самъ записы поламалъ, а передъ тымъ третее части Совъ не поведуючы (Вильна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. поламалъ (1495 РИБ 620). Див. ще *ЗЛАМАТИ 2, *ЗЛОМИТИ, ЛАМАТИ, ЛОМИТИ.

ПОЛАТНИКЪ ч. (2) (церковный служитель, що зазидуває ризами і церковним посудом) ризничий: а писалъ филаретъ Полатникъ (Київ, 1398 ДГПМ); а при томъ были старши пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рскы васья(н) коува(з) а ключни(к) пе(ч)рскы андрони(к) (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: наз. одн. Полатникъ, полатни(к) (1398 ДГПМ; 1498 ЧИАФ).

*ПОЛВТОРА див. *ПОЛТОРА.

ПОЛГАНОВ ч. (2) (назва села у Волинській землі) Пулганів: записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин, Полганов (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); и мы... дали есмо ему... у Полганови две дворища служебныхъ, а церьковъ (Луцьк, 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ФОРМИ: наз. одн. Полганов (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); місц. одн. у Полганови (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

ПОЛЄ с. (190) 1. (відкритий безлісий простір) поле (155): а в поле кде собѣ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 Р 20); А про то про его вѣрную службу дали есмы ему годлѣ поле што же лежитъ о(т) бохурѣ болше милѣ то поле пустына (Бохур, 1377 Р 24); А дали есмы имъ та села у вѣки со всѣмъ правомъ и панствомъ, и со всѣми плати, и с ужитки, и со всѣми доходи, яко извѣка к тымъ селомъ у ихъ границяхъ прислушаютъ, с полемъ, и с лѣсомъ, и с вокномъ и с рѣками (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); а тия села дадоше прѣ(д) нами... ис полемъ и съ лѣсомъ и съ водою и съ всѣмъ прижитко(м) да боудоутъ манастироу (Сигет, 1404 ГМ); а имѣть ленъко заруби(ч) тые села держати... со всимъ што к тымъ селомъ прислушаеть с полми с нѣвами съ сеножатми... съ лѣсы з дубровами с поросльми съ гаи (Житомир, 1433 Р 126—127); а хотар томоу село... о(т) гои лип черес поут, та черес поле, простѣ къ дроугомоу лисуу (Сучава, 1492 Cost. S. 162); у ту хотиіу о томъ з рапомъ маркомъ зjednatysia Ja temu inszoho pola swoieho uhoi у тез postupytsia mnie druhoio pola uhoi swoieho do dorohu (Тришин, 1500 ДПЖН);

поле болохово (1) (назва місцевості на правому березі Дністра): и о(т) рѣчи (1) колючина прѣмо поперекъ полѣ болохова али жъ до великою рѣки днѣстра (Ланциця, 1433 Р 125); поле Малеевское (2) (назва місцевості в Троцькому воеводстві): и повела нас пани Василева... полемъ Малеевскимъ (Лукониця, 1478 AS III, 17); гроушово поле (3) див. *ГРОУШОВЪ; долгое поле (1) див. ДЛЪГЫ; Драгошево поле (11), поле драгошево (1) див. *ДРАГОШЕВЪ; Шеломыньское поле (1) див. *ШЕЛОМЫНЬСКИИ.

2. (засіяна або оброблена ділянка землі) поле (15): мы кна(з) фео(д)ръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) ивашко дѣдошицкии милѣвичъ жаловалъ и позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу поле (Зудечів, 1413 Р 82—83); Мартинъ жалова(л) на микоулоу колі ора(л) свое полѣ тогда оупоустѣлъ мошьноу... микоула сеючи тое полѣ а нашолъ тоуоу мошьноу (XV ст. ВС 32); а оу дво(р)шы в королево(м) милѣ отъ города... а на поли жита посееного досы(т) (б. м. н., XV ст. ИК); Се я па(н) олизаръ кирдеевичъ... исъ своею женою Феодосією запи(соу)вае(м)... исъ своего двора десятиною, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса...

къ стоמוу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178). ФОРМИ: наз. одн. поле 5 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1428 Р

111; 1443 Cost. II, 132); ! пол(ь) 1 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); зам. род. на верхъ поле, от поле, оу конецъ поле 14 (1453 Cost. II, 445; 1467 BD I, 120; 1481 BD I, 248; 1489 Cost. S. 133; 1491 BD I, 449; 1493 Cost. D. 45; 1499 BD II, 136 і т. ін.); род. одн. полѣ, полѣ, поля, рола 20 (1392 Cost. I, 7; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1413 Р 83; 1429 Cost. I, 280; 1436 Cost. I, 467; 1448 Cost. II, 342; 1495 BD II, 63; XV ст. ВС 30; 1500 ДПЖН і т. ін.); поли 1 (1400 DIR«А» 433); дав. одн. полю 2 (бл. 1458 Р 167; 1476 BD I, 215); !полуу 1 (XV ст. ВС 8 зв.); знах. одн. поле 69 (1377 Р 24; 1413 Р 83; 1424 Р 99; 1428 Cost. I, 209; 1430 ГВКЛ 8; 1453 Cost. II, 445; 1466 BD I, 115; 1478 AS III, 17; 1492 BD I, 510; 1499 BD II, 148 і т. ін.); поль 3 (1428 Cost. I, 209; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 121); ! полѣ 4 (XV ст. ВС 32, 39; 1446 ПГСПМР); ор. одн. полемъ, полемъ, полемь, полемь 15 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1386 Р 31; 1399 Р 59; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1418 Р 89; 1424 Cost. I, 162; 1465 AS I, 57; 1466 AS I, 17; 1478 AS III, 17; 1481 AS I, 77 і т. ін.); польмъ 1 (1409 Р 74); місц. одн. в (оу, на) поли, полі 12 (1375 Р 20; 1436 Cost. I, 457; 1443 Cost. II, 144; 1452 Cost. II, 410; 1487 ВОРСР 178; XV ст. ВС 28, 29, 36, 37 зв.; 1497 BD II, 111 і т. ін.); иа (оу) полѣ 2 (1458 BD I, 19; 1480 BD I, 237); у поле 1 (1499 BD II, 136); у поли 1 (1433—1443 АРМ); род. мн. пол (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); знах. мн. полѣ (1377 Р 24; 1478 AS III, 17; XV ст. ВС 6 зв.; 1481 ГПМ); ор. мн. полми, полми, польми, полдми 26 (1407 Р 72; 1420 AS I, 25; 1424 Р 100; 1445 Р 150; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР II, 106; 1459 Р 174; 1469 AS I, 64; 1475 AS I, 72; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141 і т. ін.); поли, полі 8 (1445 Р 148; 1451 AS I, 44; Р 156, 159; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; Р 161; XV ст. СГЧА; 1494 АЛМ 54); полъ 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); полами 1 (1459 Р 171); місц. мн. въ поляхъ, по полѣхъ (1459 Р 172; XV ст. СЯ 42).

Див. ще *ГОДЛѢ ПОЛЕ.

ПО ЛЕУОУ присл. (2) зліва, ліворуч: а идоучи о(т) города по левою тоули(н)ское а по правую скоморо(с)кое (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ПОЛЕНА¹ див. ПОЛѢНА¹.

*ПОЛЕНА² див. ПОЛѢНА².

! POLENINAMU {<POLONINAMU>} див. *ПОЛОНИНА.

*ПОЛЕНСКИИ прикм. (1) що стосується поляни: а хотар... чере(с) полѣ право оу боуковиноу и съ оусими поленскіи о(т) синожати (от вишніи) и нижніи (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: наз. мн. зам. ор. съ оусими поленскіи... синожати (1428 Cost. I, 209).

ПОЛЕПШАТИ дієсл. недок. (4) (чого, у чому) поліпшувати: а можетъ себе оу тыхъ именовъхъ полепшати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1446 AS III, 5); а можетъ своее отчизны полепшати (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: инф. полепшати, полепшати (1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

Див. ще *ПОЛЕПШИТИ СѦ, ПОЛЕПЪШОВАТИ, ПОЛѢПШИВАТИ, ПОЛѢПШИТИ.

ПОЛЕПШИВАТИ див. ПОЛѢПШИВАТИ.

ПОЛЕПШИТИ див. ПОЛѢПШИТИ.

*ПОЛЕПШИТИ СѦ дієсл. док. (1) (стати більш доходнимъ) поліпшитися, поліпшати, поправитися: А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, естли бы сѦ полепшило, тогда мает нам тое цены повышити (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. естли бы сѦ полепшило (1498 АЛРГ 82).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, ПОЛЕПЪШОВАТИ, ПОЛѢПШИВАТИ, ПОЛѢПШИТИ.

ПОЛЕПЪШОВАТИ див. ПОЛѢПШИВАТИ.

ПОЛЕПЪШОВАТИ дієсл. недок. (1) (що) поліпшувати, поправляти: мы, великий князь Швитрикгаил... чинимъ

знаменито... иже... дали есмо... села... зо всіми пожитки; может собъ полепъшовати (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *інф.* полепъшовати (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).
Див. ще **ПОЛЕПШАТИ**, ***ПОЛЕПШИТИ СЯ**, **ПОЛЪПШИВАТИ**, **ПОЛЪПШИТИ**.

***ПОЛЕПЪШЫТИ** див. **ПОЛЪПШИТИ**.

***ПОЛЕСКИЙ** прикм. (1) ◇ гостинець Луцкий—полеский див. ***ГОСТИНЕЦЬ**.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* полеский (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

***ПОЛЕТИТИ** див. ***ПОЛЪТИТИ**.

***POLECHOWYI** прикм. (1) ◇ *bołoto Polechowa ja* див. **БОЛОТО**.

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* на Polechowyi (1421 *AS* 1, 27).

***ПОЛЕХЧИТИ** *дієсл. док.* (2) (що) зменшити, знизити (що), надати пільгу (на що): мы петръ воевода... знаменито чиним... оже пришли... боургаре ливовскіи... и просили нас, абыхом имъ мыта полехчили, якж имъ стоить оу томъ старомъ привиліи (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре ливовскіи... и просили нас абыхом имъ мыта полехчили (Сучава, 1460 *BD* II, 272).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* абыхом... полехчили (1456 *Cost.* II, 788; 1460 *BD* II, 272).

Див. ще ***ОУЛЕГЧИТИ**.

***ПОЛЕЦАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стп.* polecać) (кому що) доручати, довіряти: И тыми разы нишетъ къ намъ, што жъ она Якубу того именья не полецаля во опеканье, але при-неца того Матфея своею доброю волею въ тое именья за сына место (Краків, 1489 *РИБ* 437—438).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж.* полецала (1489 *РИБ* 437).

Див. ще ***ПОЛЪТИТИ**, ***ПОЛАЦИТИ**.

***ПОЛЖИ** *мн.* (4) (*назва села у Волинській землі*) Певжа: мою(ж) мои па(н) василей тыи име(н)я ябло(н)но а по(л)жи воле(н)... обернуоти гдѣ е(г) до(б)рая воля боудеть (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

ФОРМИ: *дав.* по(л)жа(м) (1490 *ЗХП* 136); *знах.* по(л)жи (1490 *ЗХП* 136); *ор.* по(л)жами (1490 *ЗХП* 136).

ПОЛЗАЛОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... землю о(т) пустини осадити собъ села на има козаревци и ползаловци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *наз.* ползаловци (1431 *Cost.* I, 317).

POLPISITY див. **ПОЛЪПШИТИ**.

! **ПОЛИСКОЪ** (ПОЛЬСКОЪ) див. **ПОЛСКИЙ**.

***ПОЛИЧЬНОЕ** *с.* (2) вкрадені речі як речовий доказ крадіжки: А што есте намъ говорыли о дела пограничныхъ, абыхом прыказали нашимъ наместъникамъ, што ся дотычетъ татъбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали, а отъ поличьного третего бы не брали, и брали бы десятое (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *род. одн.* поличьного (1496 *BD* II, 405).

! **ПОЛКИХ** (ПОЛСКИХ) див. **ПОЛСКИЙ**.

***ПОЛКОВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Юшку Полковичу волость Жолвяжъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9)

ФОРМИ: *дав. одн.* Полковичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

***ПОЛНИ**, **ПОЛНІИ** *присл.* (2) уповні, повністю: и подлу(х) того, яко пере(д)кове наши олдовали... кролеви полскому... и присагою завАзалися полніи держали, а мы такижъ слюбили есмы и олдовали (Сучава, 1434 *Cost.* II, 663—664); ино мы есми дали... тоти с цркви и съ с попи оу волости черно(в)скои како да соу(т) по(л)ни тоти н цркви и съ тоти н попи нашей епискоупіи о(т) радовце(х) (Сучава, 1490 *DC* 148).

Див. ще **ПОЛНО** 2.

***POLNŲEDŲELOK** див. ***ПОНЕДЪЛОКЪ**.

ПОЛНИТИ, **ПОЛНІТЬ** *дієсл. недок.* (18) (*стп.* plniti, *стп.* pełnić) 1. (що) виконувати (що), додержувати (чого, що) (17): А того николи не оузрю могти, како коли оу нашихъ листох... стоить так и тѣми разы, то оусе слубуемо и хочемо то оусе держати и полнити (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); Я иліа воевода... завѣзуеми оучинити и полнити то(т) истинныи голдъ и службою на прѣ(д)выписаноу чинити (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); А пан и господарь наш корол... и короуна абы нам полнили здержали, подлогу слубов и записов што сА записовали (Сучава, 1462 *BD* II, 292); а коли мы не боуде(м) с тое земли дани полни(ти) на цркъв бжію... тоую землю о(т) на(с) о(т)на(ти) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

2. (що) задовольняти (що), давати волю (чому) (1): а боудеть лі такыи найдены што не о(т)баючи а свое лакомство по(л)на ажъ котороую жівотіноу ис ты(х) истрата(т) тогда имаю(т) платіті по томоу ція боудет (XV ст. *BC* 11 зв.).

ФОРМИ: *інф.* полнити, по(л)нити, полни(ти) II (1403 *ДГМ*; 1411 *Cost.* II, 638; 1421 *Cost.* I, 142; 1423 *Cost.* I, 143; 1433 *Cost.* II, 651; 1436 *Cost.* II, 698; 1462 *BD* II, 290; 1468 *BD* II, 302; 1498 *ЧАФ* і т. ін.); *полніть* I (XV ст. *BC* 28 зв.); ! *помнити* I (1403 *ДГМ*); *майб.* I *ос. мн.* хочемо... полнити (1403 *ДГМ*); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхом... полнил(и) (1462 *BD* II, 292); 3 *ос. мн.* абы... полнили (1462 *BD* II, 292); *дієнприсл. одноч.* по(л)на(чи) I (1453 *Cost.* II, 766); по(л)на I (XV ст. *BC* 11 зв.).

Див. ще ***ИСПЛЪНИТИ**, **ИСПОЛНИТИ**, **ИСПОЛНЯТИ** 2. **НАПЛЪНИТИ**, **НАПОЛНИТИ**, **ПОПЛЪНИТИ**, **ПОПЛНИТИ** 1.

ПОЛНІИ¹ див. * **ПОЛНИ**.

***ПОЛНІИ**² див. **ПОЛНЪ**.

ПОЛНІТЬ див. **ПОЛНИТИ**.

ПОЛНО *присл.* (3) 1. багато, повно (2): а на месте люде(и)

по(л)но ко(р)чомъ кг а дають по полоукопе гроше(и) с ко(р)чмы (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); ве(д)жо з ласки бжівъ в на(с) слоугъ естъ по(л)ноу которыи нашой великой кнгни послоужа(т) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*).

2. точно (1): писанъ листъ оу лѣто шесто тисАчное полно Ф (!) сотъ мѣ(с)ца марта (Роман, 1392 *Cost.* I, 8).

Див. ще ***ПОЛНИ**.

***ПОЛНОСТЬ** *ж.* (2) (*вищій ступінь вияву чого*) повнота (1): Але колиж... крол полскыи... нас... коу наслѣдованно... предков оупоминал... дялѣ которой рѣчи мы, хотАчи его освѣчености... оу прореченною и с полности вѣры нашой оупевнити, визнавамы... быти повинни... коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

с полностию (1) повністю, цілковито: А дален слубоуем иж вѣсь... обвезана... без израды, с полностию здержим и заховамо (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

ФОРМИ: *род. одн.* полности (1462 *BD* II, 284); *ор. одн.* полностию (1462 *BD* II, 285)

ПОЛНЪ *прикм.* (94) 1. (*весь належный*) повний (89): Ино мы видѣвше доброу волю, токмежъ и полноу (!) заплатоу, а ми... есми дали... Марти... село на имѣ Оунгюл (Сучава, 1462 *BD* I, 52); ино ми видѣвши меже ними доброе и(х) воли и то(к)ме(ж) и по(л)ною заплатоу, а ми... есми дали... глгигору... половина село (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (*нічим не обмежений*) абсолютний, повний (2): Мы... дмитрии ... корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... обѣчоемы... иже... чистаА вѣрность и полна будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 *P* 40—41); однимъ произволеніемъ одною волею ис плъного виданія оусн(х) на(с) обидоуемъ... оусѣкки слюби... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

3. (*весь, цілий, без залишку*) повний (1): то е(ст) емоу полнъ хотаръ, абы было стому (!) манастирю (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582).

◇ с полным разумом (1), оу полном ро-
зоумъ (1) при повній (здоровій) свідомості: Се я Ванко
Скертдъвич... визнаваю, иж я... здоров на д(у)ши и на
тѣле и с доброю волею и полным разумом... продал есми
емоу... отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 65); Се А
киАгини ИвановаА Семеновича КобрынськаА... будучи
оу своем полном розоумъ... запишоу мужеви своемоу...
двъ тисачи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I,
239).

ФОРМИ: наз. одн. ч. полнъ (1456 Cost. II, 582); род. одн.
ч. плъного (1436 Cost. II, 701); знах. одн. ч. полнїи 10 (1476
BD I, 208; 1487 BD I, 291, 302, 517; 1488 BD I, 317; 1490
BD I, 397, 432; 1491 BD I, 449, 456; 1494 BD II, 36); полны
1 (1466 BD I, 114); ор. одн. ч. полным (1470 AS I, 65); місц.
одн. ч. оу полном (1487 AS I, 239); наз. одн. ж. зам. знах.
вѣрность и полна будемъ держа(т) (1388 P 41); род. одн.
ж. зам. знах. полнои запластоу (1482 BD I, 260, 262); знах.
одн. ж. полноую, пол(ь)ноюу, по(л)ноюу 69 (1464 BD I,
84; 1473 BD I, 190; 1482 BD I, 265; 1484 BD I, 282; 1490
BD I, 384; 1491 BD I, 467; 1494 BD II, 32; 1495 BD II, 69;
1497 BD II, 103; 1500 SD 7 і т. ін.); і полноу, і по(л)ною 7
(1462 BD I, 52; 1480 BD I, 244; 1483 Cost. S. 122; 1486 BD
I, 290; 1489 Cost. S. 133; 1493 Cost. S. 176; 1500 Cost. S.
334).

Пор. *ПОВНЪШИИ.

*ПОЛНЫ див. ПОЛНЪ.

*ПОЛНЫИ див. ПОЛНЪ.

*ПОЛНЫИ² прикм. (1) ◇ на полноумъ мѣс-
тъци (1) під голим небом, у відкритому полі, табором:
Въ соуботоу, въ день свѣтого Францишка, в лѣто ≠ шое,
снемъ посполиты земель маистатоу господаръ кролъ его
милость роускыи и подолскыи и молдавскыи на полноумъ
мѣстыци под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотинем,
1467 BD II, 297).

ФОРМИ: місц. одн. с. на полноумъ (1467 BD II, 297).

ПОЛОВА ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві):
тѣмъ мы... дали есмы емоу... шесть села на има полова и
зубревци... (Сучава, 1429 Cost. I, 280).

ФОРМИ: наз. одн. полова (1429 Cost. I, 280).

ПОЛОВЕНОУ (ПОЛОВИНОУ) див. ПОЛОВИНА.

ПОЛОВИНА ж. (285) половина: тоѣ дубровы половина
ко млину (Смотрич, 1375 P 20); мы па(н) ива(н) па(н)
срѣмскыи... свѣдчю то... иже пришедь пред на(с)... хмѣль
кршене има прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ
половины сулимова (Львѣв, 1412 P 81); о(т)мѣноюу шла-
хетно(му) фео(д)роу жоукови половиноюу рычегова (Луцьк,
1445 P 148); И пани... велѣла мнѣ перед собою полотно
подѣлити на нолы(!), и я подѣлил; половину жѣ по-
лотень собѣ взяла, а половину велѣла мнѣ послати до Крозь
до сестры (Вильна, 1498 АЛМ 163); а хо(та)р(р) тому о(т)
половини половина село, о(т) рѣшкани (Сучава, 1500
Cost. S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. половина 77 (1375 P 20; 1432 Cost. I,
343; 1448 Cost. II, 324; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS
I, 54; 1483 BD I, 275; 1490 BD I, 403; 1493 Cost. S. 175;
1500 Cost. S. 234 і т. ін.); зам. род. от половина 3 (1483
BD I, 267; 1500 Cost. S. 234); зам. дав. а хотаръ тои полови-
на 12 (1467 BD I, 121; Cost. S. 69; 1469 BD I, 136; 1487 BD
I, 305; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 432; RA 255; 1491 BD I,
472; 1494 BD II, 38; 1495 SCIM pl. II); зам. знах. дали
есмы половина 125 (1408 Cost. II, 632; 1429 Cost. I, 239;
P 114; 1438 Cost. II, 14; 1445 DIR«А» 483; 1455 Cost. II,
549; 1460 Cost. S. 33; 1479 BD I, 228; 1487 BD I, 304; 1500
Cost. S. 234 і т. ін.); зам. ор. съ половина 5 (1447 Cost. II,
281; 1490 BD I, 403; 1497 BD II, 118); род. одн. половины
8 (1492 BD I, 506; 1495 BD II, 76; 1500 Cost. S. 234); поло-
вины 1 (1412 P 81); дав. одн. половины 24 (1489 BD I, 367;
1490 BD I, 386; 1492 BD I, 506; 1494 BD II, 35; 1495 BD II,
42, 80, 249; 1497 BD II, 98; Cost. S. 212; 1499 BD II, 140
і т. ін.); половинъ 2 (1479 BD I, 228); знах. одн. половину,

половиною, половиною 20 (1409 P 74; 1412 P 81; 1429 Cost.
I, 242; 1443 Cost. II, 131; 1445 P 148; 1464 Cost. S. 59; 1479
BD I, 228; 1489 Cost. S. 133; 1492 AS III, 23; 1499 ПИ
№ 3 і т. ін.); і половеноу 1 (1464 Cost. S. 59); ор. одн. по-
ловиною (1462 BD I, 56; 1498 ЧИАФ); місц. одн. на поло-
вини 1 (1500 Cost. S. 234); о половинъ 1 (1443 Cost. II, 131).

Див. ще ПОЛОВИЦА.

ПОЛОВИЦА, ПОЛОВИЦА ж. (22) 1. половина (21):

панъ староста творьянъ взАль на твоє потреби л гривень
и полъ третье гривны половица тѣхъ пѣнази (б. м. н.,
1386—1418 P 35); и оправилы ему ту половицю тристаньць
оу н копь на вѣки вѣко(м) (Галич, 1409 P 74); И такѣ(ж)
шлахетно(му) ходорови... другую половицю рычегова
(Луцьк, 1445 P 148); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не
зоставитъ по себе сыновъ... то его половица того села
Осекрова на того маеть спасти который ся останеть (Троки,
1498 ГВКОО); а тыми разы другая половица што не-
бо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (...пошкоджено) (Пустинь-
ка, 1499 ПИ № 3).

2. середина (1): я... дала есми емоу... имене оу вотчизну
на има Любчо... зо всем тымъ, што к тому имену з века
прислухает... почонши посеред Мухотолок... Стохотомъ
поченши от Мосора половицеюу реки... аж до велицкогго ста-
ву (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. половица 4 (бл. 1471 ЛКЗ 91, 92;
1498 ГВКОО; 1499 ПИ № 3); половица 1 (1386—1418 P
35); род. одн. polowicy (1388 ZPL 104); знах. одн. полови-
цу 7 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28, 29; 1498 АрхЮЗР 8/IV,
119); половицю 4 (1386—1418 P 35; 1409 P 74; 1424 P 106;
1445 P 148); ор. одн. половицею (1488 AS I, 242); місц.
одн. на (оу) половици (1409 P 74; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

Див. ще ПОЛОВИНА.

*ПОЛОЖЕНІЕ с. (3) постанова, рішення: а симъ на-
шимъ листомъ потверждаемъ... обѣчаючи сА... такы ли-
сты... што есмы сА ими записали... полнити... во сѣмъ
положенію и во всѣхъ словѣхъ (Дольний Торг, 1411 Cost.
II, 638); прото(ж), мы петръ воєво(да)... визнавае(м)
ты(м)то ли(с)томъ, иже есмо сА о(бо)вѣзали... иже
ем(оу)... чистою вѣроу... боуде(м) держати... по(д)лу(г)
положеньА нчл(н)ко(в) тоуту выписаны(х) (Хотин, 1448
Cost. II, 733—734).

ФОРМИ: род. одн. положеньА (1448 Cost. II, 734); місц
одн. во положенію (1411 Cost. II, 638); місц. мн. въ поло-
женѣхъ (1439 Cost. II, 713).

*ПОЛОЖЕНЬЕ див. *ПОЛОЖЕНІЕ.

ПОЛОЖИТИ, ПОЛОЖЫТИ, ПОЛОЖИТЬ дієсл. док.
(74) 1. (що) (помістити що-небудь назовні) виложити,
викласти (1): а прото(ж) соудъ колижь хотА оузри(т) ча(с)

по(до)бныи имееть дати вола(т) слоужебнікомъ явне ижа

(!) по(д) такы(м) повѣтомъ а на коемъ мѣст оу такыи днь
книгы правыи положены о(т)варены (!) комоу потребно
боудеть списъковъ то(т) поиде(т) (XV ст. СЯ 43);

(що на що) (доторкнути ся чо) положи(т), покласти (2):
прото(ж), мы... визнавае(м)... иже есмо сА о(бо)вѣзали

по(д) присАгоу нашѣю, положивши роукоу на стѣи
хр(с)тъ и цѣловашыи, иже ем(оу)... чистою вѣроу...
боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

2. (що, що перед ким) пред'явити, показати (кому що)
покласти, положить (що перед ким) (25): тогда панъ да-
нило приида пред насъ и тАгалъ на воита зоудечовьского
на сулка о дворище о пысковича... и положили пред нами
кравельское привилье воитово и оуздалныи листы (Зу-
дечѣв, 1411 P 79); тогда воитекъ положи(л) листь па(н)
тернавского што жѣ пани ядвига хмелевая... уздала пол
села сулимова воиткови (Львѣв, 1412 P 81); и кп(А)зь
Михайло положил листь перед королем его м(и)л(о)стыю
(Луцьк, 1475 AS I, 70); Биль намъ чоломъ... федко Гав-

рилович, и положилъ передь нами листь... короля е. м., которымъ ему даль и дозволилъ выкупити имѣнне, на имя Микулич, у Дмитра холиневского (Кам'янець, 1494

АЛМ 54); И мы пну Станиславу... привиле(и) дя(д)ка своего пана Миха(и)ловъ казали пере(д) нами положи(т)и которы(м) отецъ нашъ дя(д)ку его тое именье даль бы(л) (Вільна, 1499 ВФ);

(шо) (зробити заяву про що в письмовій формі) подати, представити (2): Коли(ж) на соудъ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лї болѣи парь(соу)нъ оу тои жалобѣ венци нетоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); и положи(л) пере(д) нами жалобу Ивашко сови(ч) на бориса семеновича (Вільна, 1495 ВМБС).

3. (шо) (граници, строк, розмір оплати, місце, час) визначити, встановити, покласти, вказати (24): A jestliby kotoryje reczi kramnyje wez majet', myto platiti czerez wsi myta rozożonyje kak i inszyje dajut' myto (Луцьк, 1388 ZPL 105); Мы, Свядрыгайло, Великій Князь, чиннымъ знаменито... ижъ... Карпъ Ивановичъ Микулинскій... покладалъ передь нами листь отъ князя Василя Сангушковица... што есмо имъ... велилы имена его Мыкулинскіе обыхаты, грани положи(т)и и кривду... розсудыти (Новоселиня, 1430 ГВКЛ 7); и присагъ одду своего и записоу потвердити, на мѣстци и часоу положенного ему листи љбо его послы (Сучава, 1434 Cost. II, 666); А если бы... его милость ины день пред тым або по том положилъ томоу то соимови, тогда его милость имаеть... день положи(т)и и намѣнити (під Хотином, 1467 ВД II, 297—298); Приход положили полшеста ста копъ грошей и тры копы грошей без девети грошей (Вільна, 1497 АЛРГ 79); у hranciu u mezu samy iesmo promezy sebe rozożyly u korcy zasurały (Тришин, 1500 ДПЖН)

4. (що, кому що) (віддати належне) заплатити, дати (5): а его бо(г) не дан аж бы воитко с дѣтками с того свѣта сешель... тогда има хмѣль прибно писаныи положи(т)и воит-

ковымъ ближши(м) м ко(п) а сулимовъ имѣти (Львів, 1412 Р 81); О скоранію по(д)соу(д)ков(ъ) А тако(ж) оуста о по(д)соу(д)ко(х) коли емоу нехто нагани(т) имее(т) положи(т)и либо три вѣрдоуньки алибо лоупежъ лїсичи (XV ст. ВС 34); А колн бых мо хотѣли тое узрушити, тогда быхмо имѣли первои (господарю) королю положи(т)и триста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

5. (дорогу) прокласти (1): а РуденскаА мает оу подворА своего ворота поставити на влицу (!) што з веком оулицна промеж подворей положена (Луцьк, 1494 АС I, 102).

6. (чого в кого) покласти для збереження (що в кого) (1): и глѣбъ рекъ, я в тебе проси(л) того запису... и ты мнѣ его не да(л)... и рекъ еси его положи(т)и в пана ивана писара (Вільна, 1495 ВМБС).

7. похоронити, поховати (1): Прокоп Чюрин пани пани (!) Иринѣ положеныи к. в. лѣто... (Київ, XV ст. ОБРН 151);

◊ положи(т)и личбу (з чого) (3) зробити підрахунки, скласти фінансовий звіт: Такежъ какъ... выслали зъ Берестья, ино послѣ нихъ Немира а Левко держали мыто Берестейское, и положили личбу зъ мыта Берестейского (б. м. н., 1495 РЕА III, 33); Онъ жо положилъ личбу зъ другого? — Прим. вид.) году (Вільна, 1499 РЕА III, 34); п а с е б е р о з о ж у т у (шо) (1) взяти на себе відповідальність за що: chotiab rak ty chotiab peremiryia toho s szwitrykhaýom, по му тебе к тому не прыпустым а tych obid nikak не mozem na sebe polożyty, szto bychmo im не mstyli (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); на души положи(т)и (1), положи(т)и на души (1) див. ДОУША 2; на личбе положи(т)и (2), положи(т)и на личбѣ (4) див. ЛИЧБА 1.

ФОРМИ: інф. положи(т)и, положи(т)и, ролюжы(т)и (1401 АкВАК III, 2; 1412 Р 81; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140;

1457 ВД II, 298; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1487 АМЛ; 1495 ВК; ВМБС; ВМЗД; ВСоб.); положи(т)и 2 (1430 ГВКЛ 7; 1499 ВФ); положить 2 (XV ст. ВС 34; 1489 РИБ 431); положи(т)и 1 (XV ст. ВС 34); перф. 1 ос. одн. есми положил, есми положилъ 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); положилъ есми 2 (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); 3 ос. одн. ч. положил, положилъ, положилъ, положи(л) 19 (1412 Р 81; 1421 Р 94; 1428 Р 111; 1475 АС I, 70; 1489 РИБ 431; 1491 АС I, 94; 1494 АЛМ 54; 1496 АЛРГ 72; 1498 АЛМ 169; 1499 РЕА III, 34 і т. ін.); положи(л) 1 (1495 ВМБС); 1 ос. мн. есмо положили 2 (1478 АС I, 76; 1498 АЛМ 169); iesmo... ролюжы(т)и 1 (1500 ДПЖН); 3 ос. мн. положили 11 (1411 Р 79; 1445 Cost. II, 729; 1495 АЛМ 85, 128; 1495 РЕА III, 33; 1497 АЛРГ 79); положили 1 (1495 ВК); майб. 1 ос. одн. положу (1495 ВМБС); 3 ос. одн. положи(т)и (XV ст. ВС 34); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... положи(л) (1467 ВД II, 298); 3 ос. мн. аж бы... положили (1467 ВД II, 297); нак. сп. 2 ос. одн. положи 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); положи 1 (1495 ВМБС); дієприсл. перед. положиши (1448 Cost. II, 734, 738); інф. нас. быти положены 1 (XV ст. СЯ 43); бытї! прічїнены 1 (XV ст. СЯ 9); теп. нас. 3 ос. одн. ж. ролюжоп 1 (1388 ZPL 105); майб. нас. 3 ос. одн. ж. бѣде(т) положена, положена 2 (XV ст. СЯ 43 зв.; 1494 АС I, 102); 3 ос. мн. положены (XV ст. СЯ 43); дієприкм. нас. мин. род. одн. ч. положенного (1434 Cost. II, 666); знах. одн. ч. положеныи 1 (1434 Cost. II, 664); 1 прічїне 1 (XV ст. СЯ 9); дав. одн. ж. 1 положеныи (XV ст. ОБРН 151); знах. мн. с. ролюжопује (1388 ZPL 105); предик. нас. дієприкм. положено (XV ст. СЯ 43 зв.).

Див. ще ОУЛОЖИТИ.

ПОЛОЗОВИЧЬ, ПОЛОЗОВИЧ ч. (10) (особова назва): А при том были свѣтки: ...королев двораннин Сенко Полозович, а... Сенко Смочко (Черлехів, 1485—1500 АС I, 121); Ключнику киевському Сеньку Полозовичу... ключъ Киевский держати (Мереч, 1496 АЛРГ 69); Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: наз. одн. Полозович, Полозовичъ (1485—1500 АС I, 121; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 РИБ 683); род. одн. Полозовича (1494—1495 АЛРГ 59; 1497—1498 АЛРГ 80); дав. одн. Полозовичу (1494—1495 АЛРГ 59, 60; 1496 АЛРГ 69; 1497 РИБ 684).

ПОЛОЗЬ ч. (1) (особова назва): а при то(м) были... фелко полозъ а князь путѣта (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. полозъ (2-а пол. XV ст. СПС).

***ПОЛОКЪ** ч. (2) площина, рівнина: оучинили есмо имъ границу повыше манастирА свѣто(г) михаила презъ криничину на второ(м)ъ полку. а ту ыспали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ на полку (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: місц. одн. на полку (1404 Р 68).

***ПОЛОНАЯ**¹ ж. (1) (назва річки у Волинській землі) Полонка: мы великий князь Александр... чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу... Чароуковецъ на рече на Полоной (Луцьк, 1446 АС III, 5).

ФОРМИ: місц. одн. на Полоной (1446 АС III, 5).

***ПОЛОНАЯ**² ж. (1) (назва поселення у Волинській землі) Полонка: у Полоной у пана Мартинове одъ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Полоной (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПОЛОНИНА** ж. (2) (гірське пасовище) полонина: Vulodislaw... Karol Polski znajemo czynimi... cz(t)om... dajemo ym y daliesmo szelo... Kruselniczu... zo wsymy Hraniczamy... y z liszi y s poloninamy (!) y z nyvamy (Гляняни, 1395 GL 166); а тое село... имѣють на(м) давати подлу(г) пра(в) волоско(г) ты то доходы што(ж) с по(л)нинъ аю(т) (!) (Снятин, 1424 Р 100).

ФОРМИ: род. мн. по(л)нинъ (1424 Р 100); ор. мн. ! роленіпаву (1395 GL 166).

Див. ще ПЛАНИНА 2.

*ПОЛОНКА ж. (1) (назва річки у Вітебській землі): Ино... продали есмо Его Милости дворец наш... зь землАми... оу гранех, почонши: по Митин роубеж Чирчинский... и Полонкою (Друцьк, 1492 АС III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. Полонкою* (1492 АС III, 23).

*ПОЛОННОЕ¹ с. (1) (назва міста у Волинській землі) Полонне: мы великий княз Швитриггайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... под Полоным Вишикусовичи (Київ, 1437 АС I, 34).

ФОРМИ: *ор. одн. Полоным* (1437 АС I, 34).

*ПОЛОННОЕ² с. (1) (назва маєтку у Віленському воеводстві): Се азъ... князь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... о(т) писалъ есмь своеи женѣ кнги маріи... имѣніе... полонное (Київ, 1446 Р 154).

ФОРМИ: *знах. одн. полонное* (1446 Р 154).

*ПОЛОНЪ ч. (3) (перебування в неволі) полон (2); и всказывали есмыо къ тобѣ брату нашему черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій... отчїни нашой... шкоды починили, городы наши пожгли и многїи люди головами въ полонъ повели (б. м. н., 1496 ОҚИВ);

(здобич), полон (1): А... тебе коли рать свою поуцоу або... рать моА прибегъши твоимъ людАмъ зашкодА(т)... а таА рать и (зде) ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боуду не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *знах. одн. полонъ, поло(н)* (1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ОҚИВ).

ПОЛОСМЫ числ. дробовий, невідм. (1) (у сполуч. з іменником жіночого роду) сім з половиною, діал. півосьма: Приходу мыта: пАтдесАт коп и полосмы копы грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ПОЛОТНО с. (10) полотно: але полотно и бобовъ локтемъ да продаю(т) (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а отъ крамныхъ рѣчен, што соуть розманты рѣчи поченши полотно, бархаты... абы платили, оу серетѣ, мыто от гривны, три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); Ратомскій свѣтчиль... пани его позвала мене и пытала мене, есть ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ той клѣти. в которой скарбъ былъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *наз. одн. полотно* (1456 Cost. II, 788; 1460 ВД II, 273); *знах. одн. полотно* (1449 Cost. II, 743); *наз. мн. полотно* (1498 АЛМ 163); *род. мн. полотень* (1498 АЛМ 163); *знах. мн. полотно* (1498 АЛМ 163).

Див. ще ПЛАТНО, *ПЛОГНО.

*ПОЛОТСКО с. (1) (назва головного міста у Полоцькій землі) Полоцьк: А потомъ Согѣга рекъ: еще... кнегини Федорова, прислала... листъ... короля е. м., писаний до... воеводы Виленского, как еще Полотско держалъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. Полотско* (1498 АЛМ 169).

Див. ще *ПОЛОЦКЪ.

ПОЛОЦКІЙ, ПОЛОЦКІЙ, ПОЛОЦЬКІЙ (4) (особова назва): а при томъ были наша вѣрная рада... панъ василии полоцкий панъ пѣшко (Луцьк, 1445 Р 151); А при томъ были свѣдки... панъ Василей Полоцкий, а Маско Гулевичъ (Луцьк, 1452 АСЮЗР I, 21).

ФОРМИ: *наз. одн. полоцкий, полоцкий, полоцький, Полоцкий* (1445 Р 151; 1445—1452 АСЮЗР 8/IV, 13; 1451 ДГШХ; 1452 АСЮЗР I, 21).

ПОЛОЦКІЙ¹ прикм. (5): Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкий Богданъ Остафьевичъ, штожь есмо судили его зъ Мартыномъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159); Тежь паномъ владычнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе, а владыцъ Полоцкому того игумена у Пречистой Пустыской, не судити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Полоцкий-1* (1498 АЛМ 159); *ск. н. п(л) 1* (1499 ВФ); *род. одн. ч. Полоцкого* (1498 АЛМ 169);

дав. одн. ч. Полоцкому (1500 АСД II, № 3); *знах. одн. ч. полоцкого* (1499 ВФ).

Пор. *ПОЛОТСКО, *ПОЛОЦКЪ.

ПОЛОЦКІЙ² див. ПОЛОЦКІЙ.

*ПОЛОЦКЪ ч. (2) (назва головного міста у Полоцькій землі) Полоцьк: хоживали подъ княземъ великимъ Витовтомъ... отъ Смоленска до Полоцка (б. м. н., 1444 АСЮЗР I, 17); и глѣбъ рекъ, я в тебе проси(л) того запису... а я в тотъ ча(с) в поло(ц)ку са(м) жо его зрѣзавши и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *род. одн. Полоцка* (1444 АСЮЗР I, 17); *місц. одн. в поло(ц)ку* (1495 ВМБС).

Див. ще *ПОЛОТСКО.

ПОЛОЦЬКІЙ див. ПОЛОЦКІЙ.

! ПОЛОЧИНЕ див. *ПОЛОЧИНИ.

*ПОЛОЧИНИ мн. (11) (назва з'єднаних потоків у Молдавському князівстві): Ино мы... есмо дали... слоугамъ нашим... половина село от Флорещи на Полочине (Сучава, 1495 ВД II, 74); А хотарь томоу... половин(и) села що ест на Полочинех (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: *наз. зам. місц. на! Полочине 3* (1495 ВД II, 73, 74, 76); *місц. на Полочинех 7* (1495 ВД II, 76; 1497 ВД II, 118, 119); *зам. знах. черес Полочинех 1* (1497 ВД II, 119).

*ПОЛСЕДМАНАЦАТ числ. дробовий (1) шістнадцять з половиною: Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлицоу свою иванскую... за полседманацат коп грошей (Берестя, 1448 АС I, 44).

ФОРМИ: *знах. полседманацат* (1448 АС I, 44).

*ПОЛСЕМАДЕСАТЬ числ. дробовий (1) шістдесят п'ять: В Берестыи войтъ володимирский Луд... а Петько личбу делали з мыта володимерского: держали полтора года и пАт недель, дали всего полсемадесАть копъ грошей и 12 гр. (Берестя, 1496 АЛРГ 78).

ФОРМИ: *знах. полсемадесАть* (1496 АЛРГ 78).

*ПОЛСКА ж. (1) (стп. Polska) Польша, Польське королівство: таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны далей кракова и далей пол(с)ки, к нѣмцомъ крижеванцемъ, тогды... имама помагати (Сучава, 1395 Cost. II, 612).

ФОРМИ: *род. одн. пол(с)ки* (1395 Cost. II, 612).

Див. ще *ПОЛЦА.

ПОЛСКИИ, ПОЛЬСКИИ, ПОЛЬСКІЙ, ПОЛСКІЙ, ПОЛЬСКИ, ПОЛСКИ, POLSKI, ПОЛСКЫИ, ПОЛЬСКИЙ, ПОЛСКИЙ прикм. (298): аже поидеть оугорский король на литву польскому королеви помагати (б. м. н., 1352 Р 6); съ приказание(м) крала вла(д)слава (так.— Прим. вид.) польско(г)... взАли есмо вѣчноую очизноу... шлАхетны(м) чобото(м) (Луцьк, 1445 Р 148); ис полскихъ волостей все дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73); А також коупцем от землАх... кролъ его милости полского... везде... да ест им... отворено ходити (Гирлов, 1499 ВД II, 424);

полска я личба (2) грошовий курс, платіжна вартість грошової одиниці на території Польщі: а за то есмо взАли... двѣсте ко(п) широки(х) грошей чеське монеты а по(л)ские (1) личбы (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); Я князь Федор Василевич Збарзский сознаваю... штожь... записал сА есми дадиной своеи... имѣнА свои: Студенкоу а Ставокъ оу тыхъ дву сот копахъ широки грошей чеське монеты, полское личбы (Черлехів, 1485—1500 АС I, 120); полское право (3), право польское (1) польське феодальне право: есть болен пановъ штожь имеютъ права немецкая оу свои(х) селехъ... а оні о(т)поуцають немецкое право а веодутА по(д)лоугъ по(л)скаго права (XV ст. ВС 26); грошь польский (1) див. ГРОШЪ; гривна полская (1) див. ГРИВНА I; королевство полское (2) див. *КОРОЛЕВСТВО; коруна полская (107) див. *КОРОУНА; королевство полское (8) див. *КОРОЛЕВСТВО.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пол(с)кий, польский, пол(с)ки(и), польский, полский, полский 22 (1393 P 50; 1395 Cost. II, 610; 1408 АЛЮЗР I, 6; 1433 P 120; 1447—1492 ЛКБВ; 1454 АЛМ 12; 1487 АС I, 87; 1488 РИБ 222; 1492 АЛМ 30; 1499 ВД II, 423 і т. ін.); польски, пол(с)ки, полски 8 (1388 P 36; 1394 P 53; 1395 GL 166; 1400 Cost. II, 619; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1415 P 86; 1448 Cost. II, 733; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); полскыи, польскыи, по(л)скыи(и) 5 (1411 Cost. II, 638; P 76; XV ст. ВС 9 зв., 10; 1462 ВД II, 284); полскы 2 (1434 Cost. II, 666; 1467 ВД II, 297); *род. одн. ч., с. польско(г), пол(с)кого, польского, полского, (по)лско(г), по(л)ского, полско(г) 33 (1388 P 39; 1395 Cost. II, 610; 1400 P 62; 1402 Cost. II, 621; 1408 Cost. II, 633; 1415 P 87; 1434 Cost. II, 670; 1445 P 148; 1488 АС I, 241; 1499 ВД II, 424 і т. ін.); полскаго, пол(с)каго 5 (1491 КС; XV ст. ВС 7, 26; 1499 ВД II, 422, 423); *дав. одн. ч. польскому, полско(м), польско(м), пол(с)кому, пол(с)кому, полскому, Polskomu, полскомоу, по(л)скомоу, польскомоу, полскомоу(у) (1352 P 6; 1388 P 42; 1393 Cost. II, 607; 1400 Cost. II, 618; 1404 P 70; 1433 ЗНТШ LX XVI, 139; 1434 P 130; 1448 Cost. II, 733; 1468 ВД II, 301; 1499 ВД II, 425 і т. ін.); *знах. одн. ч. полского, польского, по(л)ского (1411 Cost. II, 638; 1435 Cost. II, 691; 1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 765); *ор. одн. ч., с. польскимъ, полскимъ, по(л)скимъ, полским, польскымъ 8 (1352 P 5; 1366 P 14; 1448 Cost. II, 305; XV ст. ВС 25 зв.; 1499 ВД II, 419, 420); польскимъ, по(л)скимъ, полскимъ, польскимъ 4 (1393 Cost. II, 607; 1404 P 70; 1433 P 123; 1442 Cost. II, 717); *місц. одн. с. оу пол(с)комъ (1395 Cost. II, 612); *наз. одн. ж. польская, полскаА 3 (1433 P 123; 1448 Cost. II, 734; 1468 ВД II, 302); полска I (1448 Cost. II, 734); *род. одн. ж. польской, полской, по(л)скои 15 (1402 Cost. II, 621; 1433 P 120; 1434 Cost. II, 666; 1448 Cost. II, 734; 1449 Cost. II, 746; 1453 Cost. II, 765; 1462 ВД II, 289; 1468 ВД II, 301; 1499 ВД II, 421 і т. ін.); пол(с)кое, польское, полское, по(л)ское 9 (1395 Cost. II, 612; 1434 P 130; 1435 P 132; 1475 P 133; 1485—1500 АС I, 120; XV ст. ВС 9 зв.; 1496 АЛРГ 72); по(л)скоѡ, пол(с)коѡ, польскоѡ, !полискоѡ, полскоѡ, по(л)скоА 9 (1388 P 43; 1395 Cost. II, 613; 1400 P 62; 1401 P 64; 1434 P 130; 1436 Cost. II, 706; 1445 Cost. II, 729); ! по(л)ские I (2-а пол. XV ст. СПС); ! польскыи I (1361 АГЗ 6); *дав. одн. ж. польской, по(л)скои, пол(с)кои, полскои, польскои, польской 75 (1388 P 39; 1393 Cost. II, 607; 1400 Cost. II, 619; 1402 Cost. II, 621; 1433 P 121; 1434 P 130; 1445 Cost. II, 729; 1453 Cost. II, 766; 1462 ВД II, 284; 1499 ВД II, 420 і т. ін.); польскоу I (1434 P 130); по(л)скоА I (1445 Cost. II, 729); ! пильскоу I (1434 P 130); *знах. одн. ж. полскоую (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ж. полскою, по(л)скою (1433 P 123; 1439 Cost. II, 712; 1448 Cost. II, 306); *род. мн. польски(х), полских 2 (1424 P 100; 1496 АЛРГ 73); ! полки(х) I (1404 P 70); полскыхъ I (1462 ВД II, 283); *дав. мн. польскимъ, полски(м), полскимъ 4 (1434 P 130; 1448 Cost. II, 733, 735; 1462 ВД II, 283); полскимъ, полски(м), полским 3 (1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 733; 1462 ВД II, 284); *ор. мн. полскими (1455 Cost. II, 774).**************

* **ПОЛТВА** *ж. (1) (назва річки у Волинській землі):* My Witold, welyki kniaz, lytowskiy... szynim zpnaminito... iz dali iesmo... seyszycze Kameń... na gyci Poltwi (Ужів, 1420 АС I, 25)

ФОРМИ: *місц. одн. на Poltwi (1420 АС I, 25).*

ПОЛТЄВЪ *ч. (1) (особова назва):* А при томъ были добрые люде па(н) васко луби(ч)... панъ ва(с)ко полтевь (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн. полтевь (1478 ЗРМ).*

* **ПОЛТОРА** *числ. дробовий (33) (у сполуч. з іменниками чоловічого і середнього родів) півтора:* а кто иметь повезти сукно... у бани отъ гривну полътора гроша (Сучава, 1408 Cost. II, 631); из некрашевщины по(л)тора ведра меду (б. м. н., бл. 1458 P 167); В Берестя войтъ володимирский Луд а Сташко ратушный... личбу делали з

мыта володимерского: держали полтора года и пАт недель, дали всего полсемадесАть копъ грошей и 12 гр. (Берестя, 1496 АЛРГ 78); Панъ Литавор маршалокъ а Федко писарь брали личбу в ключника киевского... с полутора году (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: *род. полутора (1497—1498 АЛРГ 80); *знах. полътора, полътора, полфтора 18 (1408 Cost. II, 631, 632, 633; 1434 Cost. II, 668, 669, 670; 1460 ВД II, 274 і т. ін.); полтора, по(л)тора 14 (1456 Cost. II, 789, 790, 791; бл. 1458 P 167; 1460 ВД II, 275, 276; 1496 АЛРГ 78).**

*Див. ще *ПОЛТОРЫ.*

* **ПОЛТОРАСТА** *числ. дробовий (3) півтораства, півтори сотні, сто п'ятдесят:* Я Гринко Болобанъ вызнаваю... штожъ продалъ смни имъне... за полтораства копъ манити ческое (Володимир, 1440—1492 АЛЮЗР II, 105); и отецъ нашъ... подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей на томъ имъни, а 100 копъ вельтъ заплатити... вѣно... и въ той полторусту копъ грошей даль ему тое имъние до его живота (Кам'янець, 1494 АЛМ 54).

ФОРМИ: *знах. полтораства, по(л)тора(с)та (1440—1492 АЛЮЗР II, 105; п. 1450 ПИ № 9); *місц. въ полторусту (1494 АЛМ 54).**

* **ПОЛТОРЫ** *числ. дробовий, невідм. (5) (у сполуч. з іменниками жіночого роду) півтори:* продали есмо мыто лоуцькое... на три годы на го(д) по по(л)тори тисАчи копъ (Краків, 1487 АМЛ); прото мы нѣв укладаемъ то(т) обычаи... бы келіхъ оучиненъ за по(л)тори гривны къ цркви... штобы дано (XV ст. ВС 23 зв.); Продали есмо мыто луцькое... на три годы за полторы тисАчи копъ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 81).

ФОРМИ: *знах. по(л)тори, по(л)торы, полъторы, полторы (1487 АМЛ; XV ст. ВС 23 зв., 36 зв.; 1498 АЛРГ 81).*

*Див. ще *ПОЛТОРА.*

ПОЛТРЕТА *див. ПОЛЬ ТРЕТА.*

ПОЛТРЕТИ, ПОЛЪТРИТЬЕ *числ. дробовий, невідм. (3) (у сполуч. з іменниками жіночого роду) два з половиною, діал. півтретя:* панъ староста творъянъ взАль на твоє потреби л гривень и польъ тритъе гривны (б. м. н., 1386—1418 P 35); а дани по(л)трети колоды оу стожъку (б. м. н., XV ст. ИК); Ино от того дна до Божого нарощенья взАли есмо полтрети копы грошей без дву грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

Див. ще ПОЛЬ ТРЕТА.

* **ПОЛТРЕТЬАДЪЦАТЬ** *числ. дробовий (4) двадцять п'ять:* город чодно(в)(!), на городе... воло(в) два(д)цать коро(в) шесть свине(и) по(л)третьядъцать (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); продали есмо мыто лоуцькое... на три годы на го(д) по по(л)тори тисАчи копъ и по по(л)третАдъцати копъ широки(х) гроше(и) (Краків, 1487 АМЛ); А то все роздано... Володимерскихъ капныхъ пенезей и верховщины а циншовыхъ литовижскихъ пАдесАть копъ и чотыри копы и полтретАдцать грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *наз. по(л)третьядъцать (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *дав. по(л)третАдъцати (1487 АМЛ); *знах. по(л)третАдъца(т), полтретАдцать (1487 АМЛ; 1497—1498 АЛРГ 79).***

* **ПОЛТРЕТАДЦАТЬ** *див. *ПОЛТРЕТЬАДЪЦАТЬ.*

* **ПОЛТРЕТАДЪЦАТ** *див. *ПОЛТРЕТЬАДЪЦАТЬ.*

ПОЛОУБЕНСКИЙ *ч. (2) (особова назва):* Я Иван Тимофеевич Коуль... з женою... вызнаваем... штож взАли есмо въ князА ВасиА Его Милости Андрѣвича Полоубенского тридцат коп грошей широких (Друцьк, 1492 АС III, 23); А при том... был... княз Василей Андрѣвич Полоубенский (Боківичі, 1496 АС I, 245).

ФОРМИ: *наз. одн. Полоубенский (1496 АС I, 245); *род. одн. Полоубенского (1492 АС III, 23).**

* **ПОЛУГРОШИКЪ** *ч. (2) (назва грошової одиниці) півгрошик (1):* а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то селище... тогды имаемъ заплатити ему пАтьдесАть

гриве(н) полугрошки (!) по той личбе какъ оу подольскои земли идетъ (Острог, 1427 Р 109);

подольскии полугрошки (1) *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

ФОРМИ: *ор. мн. ! полугрошки* (1427 Р 109).

*Див. ще *ПОЛУГРОШНИКЪ.*

*ПОЛУГРОШНИКЪ *ч. (2) ◊ подольскии полугрошкии* *див. ПОДОЛЬСКИЙ.*

ФОРМИ: *ор. мн. полугрошкии* (1429 Р 112, 113).

*Див. ще *ПОЛУГРОШНИКЪ.*

*ПОЛУДЕНЬ *ч. (2) (сторона світу) південь: а одъ тои долины Кобелькой (!) на полудень грунтъ Хмельницькій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).*

ФОРМИ: *знах. одн. полудень* (1430 ГВКЛ 7, 8).

*ПОЛУКОПЬЕ *с. (1) (стп. рóікоріе) (плата натурою за користування землею, 30 сноів) полукіпок, півкопи: Паве(л) землю де(р)жить глазо(в)щиною а с тоє земли хоживало (!) де(и) издавна колода медоу ино таА земля ве(л)ми давно запосуела была, ино ещо Грежаньски(и) Фе́дько да(л) ему на полукопьи онъ тоє даєть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).*

ФОРМИ: *місц. одн. на полукопьи* (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

*ПОЛУМЕРОКЪ *ч. (1) (міра місткості рідких і сипучих тіл) восьма частина колоди: а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку св(А)тому Иоанну к Голшаном полумерокъ меду (Степань, 1489 АС I, 89).*

ФОРМИ: *знах. одн. полумерокъ* (1489 АС I, 89).

*ПОЛУНОСЧЪ *ж. (1) (цсл. полуношь) (сторона світу) північ: а покинувши гостинень Олышский въ право... поехати гостинцомъ, который идетъ до Колковъ ку полуносчы (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).*

ФОРМИ: *дав. одн. полуносчы* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПОЛФТОРА *див. *ПОЛТОРА.*

! ПОЛЦА <СТОЛЦА> *див. *СТОЛЕЦЬ.*

*ПОЛЧЕТВЕРТА СТА *числ. дробовий, невідм. (1) три з половиною сотні, діал. півчварта сотні: а оу волости Чоловековъ по(л)четве(р)та ста (б. м. н., XV ст. ИК).*

*Див. ще *ПОЛЧЕТВЕРТЫ.*

ПОЛШЕСТА СТА *числ. дробовий, невідм. (2) п'ять з половиною сотень, діал. півшоста сотні: Приходъ положи полшеста ста копъ грошей и три копы грошей (Береста, 1495 АЛМ 128); Приход положили полшеста ста копъ грошей и три копы грошей (Вільна, 1497 АЛРГ 79).*

ПОЛШОСТА *числ. дробовий, невідм. (2) (у сполуч. з іменниками чоловічого роду) п'ять з половиною, діал. півшоста: а ис тых людей дани идет... копа грошей. и полшоста гроша (б. м. н., 1470 АС I, 67).*

*ПОЛЩА *ж. (2) ◊ велікая полща (2) див. ВЕЛИКИЙ!*

ФОРМИ: *місц. одн. во (оу) По(л)ще* (XV ст. СЯ 43, 43зв.).

*Див. ще *ПОЛСКА.*

ПОЛЬ¹, ПУЛЬ *числ. дробовий, невідм. (15) пів: ана продала... поль става (Перемишль, 1359 Р 10); тогде вонтекъ положи(л) листь... што жъ пани ядвига хмелевая... уздала пол села суйимова вонтовки (Львів, 1412 Р 81); а въ гай даль есми ему у пуль гаю за манастиремъ (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); Мы панъ моужыло боучацки... вызнаваемъ... и(ж)... придали есми емоу по(л) мыта (Снятин, 1454 Р 162—163); да е(ст) емо оури(к) съ оуси(м) по(л) доходу(м) (Сучава, 1460 Cost. S. 33); а мають намъ въ кажды(н) годъ давати готови(з)ною выде(р)жавшы по(л) года шестьдесАть копъ шыроки(х) гроше(и) (Петрків, 1489 АМВ).*

*ПОЛЬ² *ч. (4) статья: и какъ предки ихъ такъ и вони сами и ихъ щадки музского полу держати мають (Троки, 1498 ГВҚОО).*

ФОРМИ: *род. одн. полу* (1498 ГВҚОО).

*ПОЛЬ БОЧЪКИ *ж. (1) (назва міри місткості) півбочки: а в городе поушечного порохоу поль бочъки а шиповъ го(д)ныхъ бочъка (б. м. н., XV ст. ИК).*

ФОРМИ: *род. одн. поль бочъки* (XV ст. ИК).

*ПОЛЬВТОРА *див. *ПОЛТОРА.*

*ПОЛЬ ГРИВНЫ *ж. (4) (назва грошової одиниці) півгривні: а пить моричъ (!) в олеша оу дому за поль гривны грошювъ (Перемишль, 1378 Р 26); а хто бортное древо зроубить, бе(з) пчо(л) то по(л) гривны заплатить (XV ст. ВС 37—37 зв.).*

ФОРМИ: *дав. одн. полоугривны* (XV ст. ВС 30 зв.); *знах. одн. поль гривны, по(л) гривны* (1378 Р 26; XV ст. ВС 37 зв.).

*ПОЛЬ ГРОША *ч. (5) (назва грошової одиниці) півгроша (4): и то, господару, помню: давывали... княгини великой Витѣвтовой... по пол гроша (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); у Несвицы одъ накладного воза по полу грошу давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а кн(А)зю Солтану оу Вишневыцъ пол гроша из збаразского мыта (Луцьк, 1463 АС I, 55);*

хоте за пол гроша (1) хоч трохи, хоч за півгроша: а кто бы съ покоуси(л)... да оусхоче(т)... оузѣти исти(х) три возы црквни(х) хоте циноу за по(л) гроша то(т) е(ст) на(м) противни(к) (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: *дав. одн. полу грошу* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *знах. одн. пол гроша, по(л) гроша* (п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1453 ПГОВ; 1463 АС I, 55).

! ПОЛЬДЪГАЕЦЬСКИЙ *див. *ПОДГАЕЦКИЙ.*

*ПОЛЬДЪВАНОСТА *числ. дробовий (1) сорок п'ять, діал. півдв'яноста: а к сему лсту... привѣсили есмо н(ш)ю печать подъ л(т)ы ржтва х(с)ва тисАча лѣ(т) и Д ста лѣ(т) и польдв'яноста (Ольховецъ, 1445 СРК).*

ФОРМИ: *род. польдв'яноста* (1445 СРК).

*ПОЛЬ КОПЫ *ж. (3) (назва одиниці грошової лічби) півкопи: а на месте люде(и) по(л)но ко(р)чомъ кг а дають по полукопе гроше(и) с ко(р)чмы (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).*

ФОРМИ: *дав. одн. полукопе* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); *знах. одн. по(л) копы* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 93 зв.).

*ПОЛЬ МИЛИ *ж. (3) (назва міри відстані) півмили: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный... по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а одъ тыхъ копчовъ... на пуль мили дольною... где такжс есмо грань на явори вытесалы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); не доходѣчи тоули(н) по(л) мили коурьга(н)и (б. м. н., бл. 1458 Р 167).*

ФОРМИ: *знах. одн. полмили, по(л) мили 2* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; бл. 1458 Р 167); *пуль мили 1* (1430 ГВКЛ 8).

*ПОЛЬ ПОСТАВЪ *ч. (1) (назва міри довжини тканин) розм. півпостава: а еше есмы дали... игумену по единъ поль поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 Мн. Алб.).*

ФОРМИ: *знах. одн. поль поставъ* (1411 Мн. Алб.).

ПОЛЬПРИЧИЧЪ *ч. (1) (особова назва): а се землѣне панъ ходько быбельскии... иванько польпричичы (Перемишль, 1359 Р 10).*

ФОРМИ: *наз. одн. польпричичы* (1359 Р 10).

*ПОЛЬ РОУБЕЛЬ *ч. (7) (назва грошової одиниці) півкарбованецъ: а кто идетъ до татарьской сторонѣ, отъ ві кантари... у бѣлыи городъ, поль рубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А кто идетъ до татарской стороны, отъ дванадесѣт кантари... оу Билом городѣ пол роубли серебра (Сучава, 1460 ВД II, 273).*

ФОРМИ: *знах. одн. поль рубель 2* (1408 Cost. II, 631); *поль роубль 2* (1434 Cost. II, 668); *пол роубля 2* (1456 Cost. II, 789); *пол роубли 1* (1460 ВД II, 273).

ПОЛЬСКИЙ *див. ПОЛСКИЙ.*

*ПОЛЬТОРЫ *див. *ПОЛТОРЫ.*

ПОЛЬ ТРЕТЯ, ПОЛТРЕТЯ *числ. дробовий, невідм. (2) (у сполуч. з іменниками чоловічого та середнього родів) два з половиною, діал. півтретя: у Володимирѣ отъ накладного*

воза поль третя гроша давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); а иное люди новые а и тые дають... две колоде меду и по(л)тре(т) ведра меду (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

Див. ще ПОЛТРЕТИ.

ПОЛЪТРИТЬЄ див. ПОЛТРЕТИ.

ПОЛЪТРИТЬЯ СТА числ. дробовий, невідм. (1) дві з половиною сотні, двісті п'ятдесят, діал. півтретя сотні: А изъ рашковской волости приходитъ поль третья ста колоде (б. м. н., 1386—1418 Р 35).

*ПОЛЪЧЕТВЕРТЫ числ. дробовий, невідм. (1) (у сполуч. з іменником жіночого роду) три з половиною, діал. півчварта: тамъ в томъ дво(р)цы... жита польчетве(р)ты стирты (б. м. н., XV ст. ИК).

Див. ще *ПОЛЧЕТВЕРТА СТА.

*ПОЛЪДЕНЬ ч. (4) (середина дня) південь, полудень: соу(д) израна алюбо до обѣда алюбо да (!) полоудни имаеть быти соужень (XV ст. ВС 6).

ФОРМИ: род. одн. полоудна 2 (XV ст. ВС 13); полоудни 2 (XV ст. ВС 6, 13).

ПОЛЪНАЯ ж. (1) (назва озера у Чернігівській землі): Я волчько бодє(н)ковський... визнаває(м)... и(ж)... продали есмо... на има озьро нѣже(н)... а польная (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. польная (2-а пол. XV ст. СПС).

*ПОЛЪНЫИ прикм. (1) (у знач. іменника): землероб, хлібороб, рільник: къ Житомироу село крошна а в томъ селе дангынико(в) три а дани дають колодоу меду... а польныхъ де(и) два(д)цать члвка тые вси подымъщиною дають што озле пашоуть а тоуть же ловъцовъ четыри а пать слоугъ подымъщины не дають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ФОРМИ: род. мн. польныхъ (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ПОЛЪСКИ див. ПОЛСКИЙ.

ПОЛЪСКІЙ див. ПОЛСКИЙ.

*ПОЛЪСКО с. (1) < > веліке польско див. ВЕЛИКИЙ.

ФОРМИ: род. одн. польска (1395 Cost. II, 613).

ПОЛЪСКОЙ <ПОДОЛЪСКОЙ> (1): панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч) староста землѣ польской (!) (Кам'янець, 1420 ПГАГ).

Див. ПОДОЛЪСКИИ.

ПОЛЪСКИЙ див. ПОЛСКИЙ.

ПОЛЪНА¹, ПОЛЕНА ж. (82) поляна (66): а хотарь имь... на ту сторону серета оу нижнимъ коньби полАны могола (Роман, 1392 Cost. I, 7); мы Швитрикгаило на знамость то чинимы... аже... дали есмо ему... двѣ полАнѣ березово а жабіє (Снятин, 1424 Р 99); а се zde есмо положили границу... чересь полАноу и чересь бол(о)то (в ориг. бо(л)то.— Прим. вид.) (Манів, 1478 AS I, 76); А хотар... да ест... на край лѣ(с)а, та черес лѣс до нижній конецъ полъни (Ясси, 1497 BD II, 100);

(назви полян у Молдавському князівстві): полъна бєлєгѣтева (1): и дали есми емоу... полъноу бєлєгѣтевоу (Сучава, 1439 Mih. 205); полъна микоулицина (2): мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїиде... петръ вила... и дал... лазороу... половина полъна микоулицина (Васлуй, 1472 Cost. S. 87); полъна опришина (1): едно село на солономъ тазловѣ на има провозещи и полъна опришина о(т) кърова на велико(м) тазловѣ (Сучава, 1419 DIR«A» 444); <полъна> роускова (1): а хотарь... межє полъны оурѣклева и роускова (Сучава, 1453 Cost. II, 445); полАна сирАтская (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастыреви стго николы што на полАны сирАтско(м)... болота (Сучава, 1409 Cost. I, 69); полАна скоумпова (1): а хотаръ зубревцемъ... на верхин конецъ полАнѣ скоумповы(х) (Сучава, 1429 Cost. I. 280); полъна оурѣклева (1).

оурѣклева полъна (1): еще е(с)ми дали... оурѣклева полъна (Сучава, 1453 Cost. II, 445); долгая полъна (1) див. ДЛЪГЫ; Златарева полъна (1) див. *ЗЛАТАРЕВЪ; киприянова полъна (1) див. *КИПРИАНОВЪ; Пинтенова полъна (2) див. *ПИНТЕНОВЪ; сербоулова полъна (1) див. *СЕРБОУЛОВЪ; терновска полъна (1) див. *ТЕРНОВСКИЙ.

ФОРМИ: наз. одн. полъна 7 (1419 DIR«A» 444; 1448 Cost. II, 300; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 122; 1491 BD I, 473; 1492 Cost. S. 162); зам. род. конєшь (половина, до) полъна 4 (1409 Cost. I, 65; 1458 BD I, 19; 1466 BD I, 114; 1472 Cost. S. 87); зам. знах. дали есмы (держит) полъна 7 (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 467; 1443 Cost. II, 155; 1456 Cost. II, 569; 1469 BD I, 134; 1470 DIR«A» 522); черес полена 1 (1438 DBAc 27); род. одн. полъни 7 (1463 Cost. S. 45; 1465 BD I, 88; 1487 BD I, 292; 1490 BD I, 403; 1491 BD I, 473; 1497 BD II, 100); полъны, полАны 5 (1392 Cost. I, 7; 1420 Cost. I, 135; 1424—1425 DBAc 19; 1429 Cost. I, 248; 1462 BD I, 56); знах. одн. полъноу, полАноу 13 (1409 Cost. I, 65; 1420 Cost. I, 135; 1431 Cost. I, 317; 1439 Mih. 205; 1463 BD I, 73; 1478 AS I, 76; 1491 BD I, 451; 1497 BD II, 100 і т. ін.); ! полъно 1 (1497 BD II, 100); зам. род. от полъноу 9 (1400 Cost. I, 37; 1472 Cost. S. 88; 1491 BD I, 473); ор. одн. полъною (1448 Cost. II, 281; 1462 BD I, 55); місц. одн. на полАны (1409 Cost. I, 69); наз. мн. полъни (1470 BD I, 148); род. мн. полАнѣ (1429 Cost. I, 280); дав. мн. полънам 1 (1491 BD I, 453); полъном 1 (1462 BD I, 52); знах. мн. полъны 3 (1443 Cost. II, 160; 1462 BD I, 52; Cost. D. 11); полъни 1 (1462 BD I, 52); ор. мн. полънами, полАнами 10 (1426 BAm 21; 1428 Cost. I, 202; 1470 DIR«A» 522; 1483 BD I, 269, 270; 1488 ДГСВМЩ; ДГСПМ); полъни 3 (1463 Cost. S. 45; 1486 BD I, 289; 1490 BD I, 403); полъны 1 (1453 Cost. II, 445); знах. дв. полАнѣ (1424 Р 99).

Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, *ПОЛЪНИЦА, ПОАНА. ПОЛЪНА² ж. (21) (назва села у Молдавському князівстві): а о(т) того села... оузАли есмы пать двory татаръ и дали есмы нхъ монастыреви стго николы о(т) полАны (Сучава, 1411 DIR«A» 439); И також прїиде... дочка Некитова... и продала... двѣ селѣ... на имѣ Полъна (Сучава, 1488 BD I, 355)

ФОРМИ: наз. одн. Полъна (1488 BD I, 355, 356); род. одн. полАны, полъны 8 (1411 DIR«A» 439; Cost. I, 95; 1438 DBAc 27; 1443 Cost. II, 128; 1446 ПГСЛМР; 1448 Cost. II, 365, 366; 1449 Cost. II, 378); полъни 2 (1434 DIR«A» 464; 1488 BD I, 356); полени 2 (1486 BD I, 289, 290); дав. одн. зам. род. о(т) полънѣ (1441 DIR«A» 477); знах. одн. зам. род. о(т) полъноу (1448 DIR«A» 491; 1449 Cost. II, 391; 1472 DIR«A» 530); знах. мн. полъны (1471 DIR«A» 525)

Див. ще ПОАНА³.

ПОЛЪНА³ ж. (4) (назва селища у Молдавському князівстві): и дали есми... тое прА(д)реченое селище на имѣ полъна (Сучава, 1490 ДГСХМ).

ФОРМИ: наз. одн. полъна (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

ПОЛЪНА⁴ ч. (5) (особова назва): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже прїидоша... панъ михаилъ... и ста(н) полъна и тАгали сѣ за два села (Сучава, 1448 Cost. II, 361—362); а они... дали... прївиліє... шо коли имал оунок их По(л)ъна Дан на тое село (Сучава, 1478 BD I, 219).

ФОРМИ: наз. одн. Полъна, полъна, По(л)ъна 3 (1448 Cost. II, 362; 1478 BD I, 219); зам. род. оуноуци полъна 2 (1478 BD I, 218, 219).

Див. ще ПОАНА³.

*ПОЛЪНИЦА ж. (2) поляна: лота(р)... на Козія къ великою гороу на полъниці (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: місц. одн. на полъниці (1458 Mih. Doc. 122); наз. дв. ! полъниці (1458 Mih. Doc. 122).

Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, ПОЛЪНА¹, ПОАНА¹.

*ПОЛ'НОВЬ *прикм.* (1): а стана пол'ново привиліе да не изысче(т) сіе привиліе наше николи на в'ькы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* пол'ново (1439 *Cost.* II, 41).

Пор. ПОЛ'НА¹.

ПОЛ'ПШИВАТИ, ПОЛ'ПШІВАТИ, ПОЛЕПШИВАТИ, ПОЛЕПШИВАТИ *дієсл. недок.* (11) поліпшувати, поправляти (що): можеть соб' пол'пшувати и росширивати и осадити и примножити (Київ, 1433 *P* 119); можеть соб' пол'пшувати и розширивати и осадити и примножити (Луцьк, 1445 *АкЮЗР* I, 17); Вид'вши есмо службу... пана Петра Мушчича... дали есмо... тая ім'н'я... а можеть соб' тая ім'н'я полепшивати, и розширивати, и на новомь корени посадити (Вільна, 1492 *АЛМ* 30—31).

ФОРМИ: *інф.* пол'пшувати, пол'пшівати 8 (1433 *P* 119; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *P* 152; 1451 *P* 156, 159; 1452 *P* 161); полепшивати, полепшивати, полепшивати 3 (1437 *AS* I, 34; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1492 *АЛМ* 30).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЯ, ПОЛЕПШОВАТИ, ПОЛ'ПШИТИ.

ПОЛ'ПШИТИ, ПОЛЕПШИТИ, POLIPSIY *дієсл. док.* (4) (що) поліпшити, поправити: A tho iesmo iemu dali... passu didinu, a na thom mozet szobi prziszaditi, polipsity (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); а также што у том имено собе полепшыт, на новом корени посадит, может себе розширити (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

ФОРМИ: *інф.* пол'пшити 1 (1446 *АкЮЗР* I, 18); полепшити 1 (1446 *AS* I, 43); polipsity 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); майб. 3 *ос. одн.* полепшыт (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

Див. ще ПОЛЕПШАТИ, *ПОЛЕПШИТИ СЯ, ПОЛЕПШОВАТИ, ПОЛ'ПШИВАТИ.

*ПОЛ'ПШ'НЬЕ *с.* (1) поліпшення, поправа: а што може причинити болше межи т'ьми вжитки то на свое пол'пш'нье яко жь торговла исталася (Львів, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *знах. одн.* пол'пш'нье (1370 *P* 18).

Пор. ПОЛ'ПШИТИ.

*ПОЛ'ПТИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* polecic) (кому що) доручити, довірити: тогда па(н) птрашь пиликовичь не могль быти к тому розьизду але пол'птиль своа села тисманчаны и того(т) розьизд пр'ателю (так.— *Прим. вид.*) своему пану Аньч'еву зубреви себе м'сто (Галич, 1404 *P* 68); И потомь говорил намь дворенинъ нашъ Якубъ Домот'кановичъ, што жь бы тая Угрыновская ему тежъ тет'ка была, а тое именье ему полетила во опеканье (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пол'птиль (1404 *P* 68); 3 *ос. одн. ж.* полетила (1489 *РИБ* 437).

Див. ще *ПОЛЕЦАТИ, *ПОЛАЦИТИ.

*ПОЛЮБИТИ *дієсл. док.* (1) (собі кого) (*вибрати до влодобы*) уподобати, сподобати: и мы... того курила иванова сына допустили есмо ровного д'блоу во все(и) о(т)чине и(х), и казали есмо и(м) тую о(т)чину и(х) поделити боАро(м) смоленски(м)... которы(х) соб' полюб'ать (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. мн.* полюб'ать (1495 *ВК*)

Див. ще *ЛЮБИТИ, *СЛЮБИТИ СЯ.

*ПОЛЮДИЕ *див.* *ПОЛЮДЬЕ.

*ПОЛЮДНЕ *с.* (3) (*рід натуральної данини старостам або намісникам-державцям*) полюдня: Паве(л) де(р)жить две земли дан'ны(х) даеъ с тыхъ земель копоу гроше(и) а полюдного две ведре меду чотыри коуници (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *род. одн.* полюдного (бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

Див. ще *ПОЛЮДЬЕ.

*ПОЛЮДЬЕ *с.* (18) (*рід натуральної данини старостам або намісникам-державцям*) полюдья: а записала есми... къ монастыру Светого Спаса въ Кобрыню село Корчичи, и зе всими доходы, и зъ данью и зъ полюдьемь (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а иде(т) с не(г) колода ме-

доу и съ всеми пошлинами з бобры ис куницами и с полю(д)емь (Київ, 1427 *P* 108); Игна(т) де(р)жить землю василе(в)щиною а с тое земли даеъ сорокъ гроше(и) а полюд'а две ведре меду а две коуници (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* полюдья, полюд'а, полю(д)а 11 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); полюдия, полюд'а 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93); *ор. одн.* полюдьемь, полю(д)емь (1401 *АкВАК* III, 2; 1427 *P* 108).

Див. ще *ПОЛЮДНЕ.

*ПОЛАНА¹ *див.* ПОЛ'НА¹.

*ПОЛАНА² *див.* ПОЛ'НА².

*ПОЛАНЕ *мн.* (1) (*назва народу*) поляки: а св'дкове на то пань хрщень судомирски(и) пань збыгн'ввъ маршалко пань гн'вошь подкомори... пань б'нко старосто (так.— *Прим. вид.*) галицки(и)... иныхъ много было при томъ добрыхъ люди(и) полань и руси (Львів, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: *род. мн.* полань (1399 *P* 59).

*ПОЛАНИЦА *ч.* (2) вільний, безземельний селянин, який за договором працював на землі землевласника: а в томъ же деветь полани(ц) што земля неде(р)жать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз. мн.* поланици (бл. 1471 *ЛКЗ* 92); *род. мн.* полани(ц) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*ПОЛАЦИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* polecic) (кому що) доручити, довірити: а вса таА ім'н'я полаци(л) и да(л) есмь жен' свои кн'гини м'ри (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. одн. ч.* полаци(л)... (есмь) (1446 *P* 154).

Див. ще *ПОЛЕЦАТИ, *ПОЛ'ТИТИ.

ПОМАГАТИ *дієсл. недок.* (29) (кому, кому на кого, що) надавати допомогу, помагати (кому, кому проти кого, чого) (28): аже поидеть оугорьскыи король на литву польскому кролеви помагати (б. м. н., 1352 *P* 6); Мы кн'а(з) дмитрии ол'г'рдови(ч) чним знамени(т)... оже... корун' польскои слюбуемъ держати д'блюу правду... и на в'ь(к) помагати ми (Молодечно, 1388 *P* 43); а степко... воевода... записаль сА кролеви... служити прияти помагати противу каждого неприятел'а (Ланчиця, 1433 *P* 123); да и я по докон'чальныхъ записехъ... вамъ на нихъ помагалъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 409); своимъ животомъ помагати (1) *див.* *ЖИВОТЬ.

ФОРМИ: *інф.* помагати 25 (1352 *P* 6; 1366 *P* 14; 1388 *P* 43; 1393 *Cost.* II, 607; 1395 *Cost.* II, 612; 1404 *Cost.* II, 625; 1433 *P* 121, 123; 1445 *Cost.* II, 726; 1462 *ВД* II, 284; 1485 *ВД* II, 372 і т. ін.); !полагати 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* помагалъ (1498 *ВД* II, 409); *майб.* 1 *ос. мн.* хочемъ... помагати (1407 *Cost.* II, 629); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* быхомъ... помагали (1411 *Cost.* II, 637).

Див. ще ПОМОЧИ.

ПОМАЛ'Ь *присл.* (1) (*стп.* pomale) незабаром, скоро: Се азъ... кнзь ан(д)ре(и) владимирови(ч)... помыслиль есмь помал'ь и на(м) тамо поити где оци и брат'я наша (Київ, 1446 *P* 154).

ПОМЕЖЕ *прийм.* (1) (із знах.) (*виражає просторові відношення, вказує на напрям дії*) між: А хотар да ест тым селам... (прос)ти оу пискъ, по меже кичеры (Сучава, 1468 *ВД* I, 127).

Див. ще МЕЖИ, МЕЖДОУ, МЕЖОУ, ПРОМЕЖИ, ПРОМЕЖУ.

*ПОМЕНУТИ *див.* ПОМАНУТИ.

*ПОМЕРНОЕ *с.* (1) торгова податъ, яку стягали при перемірюванні зерна та інших товарів: А поведалъ намь, штож дей с них одна служ'ба, а дани они дают двадцать ведер меду и чотыры ведра, а померного два гроши (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71).

ФОРМИ: *род. одн.* померного (1496 *АЛРГ* 71).

*ПОМЕРТИ *дієсл. док.* (2) померти: коли(ж) брат'я роженая боудоутъ вымени а помроу(т) тогда на стре(ч)ноюу брат'ю именье пр'идь(т) (XV ст. *BC* 36).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. помроу(т)* (XV ст. ВС 36).

Див. ще ***ОУМЕРАТИ, *ОУМЕРТИ.**

ПОМЕШКАТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* pomieszkać) помешкати, пожити: <...к на(м) всказыва(л)... жадаючи... абы(х)-мо... детеи... оставили...> а при нашої великої кнґне на ча(с) помешкати поколе бы сА опознала (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *інф. помешкати* (1495 ПЛПС).

Див. ще **МЕШКАТИ, *ПРОМЪШКАТИ.**

***ПОМИЛОВАТИ** *дієсл. док.* (4) (кому, чому що) пожалувати, надати, подарувати (кому, чому що), обдарувати (кого чим): господство мы помиловах слоузѣ нашемоу <Ав>рам Фрѣнкоу и дадохом его (!) от нас оурик (Сучава, 1479 ВД I, 221); И пак дадох и помиловах господство ми наш(еи) вишеписаннѣи свАґеи монастири Тазлове съ еди-но село (Сучава, 1491 ВД I, 464).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. помиловах, пом(и)ловах* (1479 ВД I, 221; 1491 ВД I, 464); *1 ос. мн. помиловахом* (1491 ВД I, 463).

ПОМИНАТИ *дієсл. недок.* (3): 1. (що) згадувати (і): и не имаемъ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣль и мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаемъ бы(т)... ис паномъ михаиломъ оу вѣр-ной приязни (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.).

2. (чого) вимагати (що), допоминатися (чого) (1): а пене-зі даваю(т) на запісы а ліхвы не дають два годы штобы сА и(м) ли(х)ва множила... а по двоу годе(х) оуже и(м) дале(и) не(т) ліхвы жадное и ни запісомъ имеютъ помина-ю(т) (!) ані то(т) хто сА и(м) запіса(л) не имее(т) имъ запісоу своего полніть (XV ст. ВС 28 зв.).

3. (що) поминати за упокій (1): а сестренец мой кн(А)зѣ Богдан мает от г(о)спод(а)рА моего п(а)на олизарову душу и мою душу поминати (Ровно, 1488 АС I, 242).

ФОРМИ: *інф. поминати 1* (1488 АС I, 242); *помина(т) 1* (1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.); *теп. 3 ос. мн. поминаю(т)* (XV ст. ВС 28 зв.).

Див. ще ***НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ СА, ПОМА-НОУТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНУТИ, ОУСПОМИ-НАТИ, ОУСПОМЪНОУТИ.**

ПОМИНАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (чим) домагатися, до-поминатися: право та(к) нашло ажъ пана игнатовы лісты оуморени на вѣки не имаєтъ ими поминати сА и его на-блїжшии (Зудеців, 1421 Р 95).

ФОРМИ: *інф. поминати сА* (1421 Р 95).

Див. ще ***НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 2, ОУПОМИ-НАТИ 3, ОУПОМАНУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПО-МЪНОУТИ 3.**

***ПОМИРИТИ СА** *дієсл. док.* (2) (з ким) помиритися, укласти мир: даемъ вашеи мл(с)ти виданіє, аже мы и с на-шимъ братомъ, стефаном(и) воеволю, исьеднали сѣ и помирили сѣ єсми (Сучава, 1435 Cost. II, 682); естли сА г(с)дрѣ нашѣ помири(т) з вашею мл(с)тью и запише(т) тогда они конє(ч)но маю(т) потАгнути в землю г(с)дра на-шого (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. помирили сѣ єсми* (1435 Cost. II, 682); *майб. 3 ос. одн. сА...помири(т)* (1496 ПДВКА 61).

Див. ще ***СМИРИТИ СА.**

***ПОМИСЛЪ** див. ***ПОМЫСЛЪ.**

***ПОМНИТИ** *дієсл. недок.* (5) (кого, що) пам'ятати: Што твоя милость пишеть, господарь мой, до мене... о пошлинахъ, ино я, господарю, Олькирда не помню, помню князя великого Витовта (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); ино мы по(м)нАчи приязн(з)н твою с пре(д)ки нашими на твое желанье твоемоу послу дає(м) поуть чи(ст) чере(з) нашу землю (б. м. н., 1496 ПЧФГ 35—36).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. помню* (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *дієприсл. одноч. помнєчы 1* (1492—1493 ПВФЧ); *по(м)нАчи 1* (1496 ПЧФГ 35); *помня 1* (1496 ОКНВ).

! ПОМНИТИ² <ПОЛНИТИ> див. **ПОЛНИТИ.**

***ПОМОГАТИ** див. **ПОМАГАТИ**

***ПОМОЖЕНИЕ** с. (1) (*стп.* pomożenie) допомога: jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli... trid- cat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108).

ФОРМИ: *дав. одн. поможенію* (1388 ZPL 108).

***ПОМОЛИТИ СА** *дієсл. док.* (1) (кому) помолитися: Се язѣ великыи кнА(з) дмитрий олгирдовичъ помолилсА єсмь боу і стої бѣи (б. м. н., 1386 Р 33).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. помолилсА єсмь* (1386 Р 33).

Див. ще **МОЛИТИ.**

ПОМОРСКИЙ *прикм.* (3) (*пор.* Pomorze — історична область Польці): мы кроль казимир... поморскыи зем-ль... потвердили єсмо... его правого всего имѣнїа (Судо-мир, 1361 AGZ 6); вло(д)славъ... кроль полскин... пан поморскыи... знамениго чинимы... иже... дали єсмы лнсть... стефанови воеводе (Лавчиця, 1433 Р 124).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. поморскыи* (1433 Р 120, 124); *род. одн. ж. поморскыи* (1361 AGZ 6).

***ПОМОРАНЫ** *мн.* (2) (*назва села у Львівській землі*) Поморяни: мы стефанъ воево(д)... чинимъ знамениго... аже єсмо оумолвили и с... паны и с коруны пол(л)скоА... на имѣ, панъ янъ є чижева... панъ хрицко кердієвичъ с помор-Анѣ... аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 728—729); мы олександръ воевода... и с нашими паны... знамениго чини(м) ... ожъ єсмо проси-ли... пано(в) ра(ді) кролевскои, то є(ст)... пана свинки ис поморА(н), пана подолцА... иже мы слюбуємъ... служити королю (Банїлѣв, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *род. поморАнѣ, поморА(н)* (1445 Cost. II, 729; 1455 Cost. II, 769).

***ПОМОСТИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): а вѣ гай далъ єсми єму у пуль гаю за монастыремъ Помостича потреб єму бчола водити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

ФОРМИ: *род. одн. Помостича* (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10).

ПОМОЦОНЪ *прикм.* (3) (*стп., стп.* pomocen) <б(ы)-ти> *помоцонъ* (2), *помоцонъ быти* (1) (кому) подавати допомогу, помагати: а мы такежъ твоеи милости хочомъ быти радѣни и помощни оу твою прыгодоу и по-требу (б. м. н., 1498 ВД II, 414); а мы имаємо... им... про-тивъ вѣсАм непрїятеlem... колико боудоум мочи, рани и помощнии быти мами завжды (Гирлов, 1499 ВД II, 420).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. помощонъ* (1498 ВД II, 414); *наз. мн. помощни 1* (1498 ВД II, 414); *помощни 1* (1499 ВД II, 420).

Див. ще **ПОМОЧОНЪ.**

***ПОМОЦЪ** ж. (3) (*стп., стп.* pomoc) (*сприяння, під-тримка*) допомога, поміч (1): гдѣ жо толко проси(л) абы-сте възвѣдавши радами и помощами вашими оу на(с) нашу волю естли быхо(м) коу еднанью покоя с ты(м) то мнстро(м) которыи хотѣли держати тадынки (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

збройна допомога (1): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшии были ку его мл(с)ти потребизность ехати... тогда мы пошлемы помощъ своА и паны свои ку кролеви (Бирлад, 1439 Cost. II, 714);

(*захист, заступництво*) допомога, поміч (1): и на то ст(о)аати (! — *Прим. вид.*) оуси(м) розумо(м)... сѣ оусими своими прїАте(л)ми, како бы могли наипервое, з бжїємъ помоц(е)мъ (!) и радою своєю оучинити на(м), ми(р) и по-кои о(т) басара(б) (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: *знах. одн. помощъ* (1439 Cost. II, 714); *ор. одн. ! помоц(е)мъ* (1457 Cost. II, 809); *ор. мн. помощами* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще **ПОМОЧЪ, *ПОМОЦЪ.**

ПОМОЧЕНЪ див. **ПОМОЧОНЪ.**

ПОМОЧИ *дієсл. док.* (14) (кому і без додатка) допомогти, помогти: Тагалъ сА пѣнко коунашевичъ ис верещакомъ Боутєвичем о гаи що оу шастровици и о землю и помогль бгъ Пѣнкови, востАгати оу вєщаки (!) (б. м. н., 1369 ПСЧК); Ги помози рабу своєму юрью болковичю (б. м. н., бл. 1350

Р 8); а пак ли бы кото(ры)и землани(н) проти(в)и са то(му) а не хотѣлъ права помочи тогда мае(т) покупити три гривны (Галич, 1435 Р 134); господи помози самоилуви кюзнецо (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); И тогда крал... и съ его милости братѣями... имают нам помочи (Гирлов, 1499 *ВД* II, 422).

ФОРМИ: *інф.* помочи (1395 *Cost.* II, 612, 613; 1435 Р 134; 1499 *ВД* II, 422); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **помоһи**, **помогль** (1369 *ПСЧК*; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1447 *Cost.* II, 732); *майб.* 3 *ос. одн.* **поможе(т)**, **поможет** 2 (1400 *Cost.* II, 619; 1499 *ВД* II, 422); *хочет* помочи 1 (1398 *ЗЛЕІК*); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* **помози** 2 (бл. 1350 Р 8; XIV—XV ст. *ОБРН* 112); 1 **помози** 1 (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще ПОМАГАТИ.

*ПОМОЧНОЕ с. (8) судава оплата, здійснювана стороною, яка виграла справу: а писиль (!) дакъ Пана Старостинъ Перемьскій янько Рипочичъ, а даль Пънько помочного гривноу сръбъра (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); и на болшоу крѣпость нашего осужениа помочное взѣли есмы оу крола подлугъ нашей земли обычаа (Медика, 1404 Р 70); право такъ нашло аже па(н) микъ дѣдошицкии правъ о поле и доубровоу сАхово и помочное да(л) (Зудечів, 1428 Р 111); А кто боудет их тагати, боуд о котором дили... а оны помочное боулше щобы ничего не платили (Сучава, 1470 *ВД* I, 140).

ФОРМИ: *род. одн.* помочного (1369 *ПСЧК*); *знах. одн.* помочное (1404 Р 70; 1413 Р 83; 1421 Р 94, 96; 1428 Р 111; 1430 Р 116; 1470 *ВД* I, 140).

помочонъ, **помочень** *прикм.* (б) (*стп.* **ротосеп**) ◊ быти помочонъ (помочень) (чому) (б) надавати допому, помагати: И во всемъ бы еси мыту нашому былъ помочонъ, какъ бы ся мыто нашо не понижаало (Краків, 1487 *РИБ* 227); во всемъ бы еси мыту нашому был помочон, абысА мыто нашо и вага не понижаало (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* помочонъ, помочон 5 (1487 *РИБ* 227; 1488 *РИБ* 222; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83); **помочень** 1 (1487 *АМЛ*).

Див. ще ПОМОЦОНЪ.

ПОМОЧЪ *див.* **ПОМОЧЬ.**

ПОМОЧЬ, **ПОМОЧЬ** *жс.* (55) (*сприяння, підтримка*) допому, поміч (1): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже ихо патрїарха ворменъского ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупство помочию господина нашего великого кнѣза Витовта (Сучава, 1401 *RIR*);

збройна допому (23): аже будеть ва(м) надобъ помочъ на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобъ на помочъ всею моею силою а толко вѣсть намъ дайте (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); и присагль есмъ... ижъ хочу... стоати при нихъ вѣрно своею радою и помочью противу кажтому (!) члвку и неприателю (Черняхів, 1435 Р 133); А також мы ... ани жаднои радї... Турком не имаем дати, вѣнѣвши коли бы нѣкотораА моц... нас поневолили бы соби на помоч и были быхом им на помоч (Гирлов, 1499 *ВД* II, 424);

(*захист, заступництво*) допому, поміч (9): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажъ изъ бжъею помочью велебного кро(л) влодислава пол(с)кого... сѣли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кой (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); I *roszli* па *woywu*... *Boha* *wozmia* па *rotocz* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); и его милость господаръ нашъ зъ божъею помочью такимъже обычаемъ хочеть къ тебе оутвердити се (Троки, 1494 *ВД* II, 387); **помочъ** давати (5), **помочи** давати (1), **помочъ** дати (9), **дати помоч** (кому, на кого) (2) давати, дати, подавати, подати допому, помагати, помогти: а коли... великіи кнѣзъ казимиръ отъ насъ какъ помочи пожадаеть... и мы маемъ такоую помочъ его милости дати (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); а такожъ штобы

еси ихъ кривдъ борониль... и где надобе боудеть имъ помочъ и ты имъ помочъ дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 *АМЛ*); А которыи бы купцы хотели мыто объещати новыи дорогами, ажбы еси ему на тыхъ помоч давал (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82); тако слюбили нам... помочи нам давати против того тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423); **п о м о ч о у д и л а т и** (1) (кому) дати, подати допому, помогти: И коли боудет... потрібнаА хвилА и час, абыхомъ его милости помоч и послоушенство оудилали (Сучава, 1468 *ВД* II, 301); **п о м о ч и ч и н и т и** (2), **п о м о ч и т и** (кому, на противу кому) (1) давати, подавати допому, помагати: а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады на противу намъ... не чиниль... про то жъ... о(т)пуцаемы ему все (Ланчича, 1433 Р 121); **п р о т о (ж) м ы ... в ы з н а в а е (м) ... и ж е е с м о с А о (б о) в А з а л и ... и ж е е м (о у) ... б о у д е (м) ... п о м о (ч) о у с т а в ѣ ч н а А ч и н и т и** (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); **п р и к л о н и т и п о м о ч и** (1) *див.* **ПРИКЛОНИТИ.**

ФОРМИ: *наз. одн.* **помочъ** 1 (1392—1393 *РФВ* 171); **помочъ** 1 (1487 *АМЛ*); *род. одн.* **помочи**, **помо(ч)** 7 (1433 Р 121; 1442 *Cost.* II, 717, 719; 1456 *ЭСФ*; 1499 *ВД* II, 424); **помочи** 2 (1442 *Cost.* II, 716); *дав. одн.* **помочи** (1448 *Cost.* II, 734; 1462 *ВД* II, 284); *знах. одн.* **помоч**, **rotocz**, **помо(ч)** 15 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1445 *Cost.* II, 726; 1448 *Cost.* II, 734; 1455 *Cost.* II, 770, 774; 1456 *ЭСФ*; 1468 *ВД* II, 301; 1498 *АЛРГ* 82, 83; 1499 *ВД* II, 424 і т. ін.); **помочъ** 8 (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1455 *Cost.* II, 770; 1487 *АМЛ*; 1489 *АМВ*); **помочъ** 2 (1392—1393 *РФВ* 171; 1442 *Cost.* II, 717); *ор. одн.* **помочью**, **помо(ч)ю** 5 (1395 *Cost.* II, 611; 1435 Р 133; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1493 *ПОСВВ* 152; 1494 *ВД* II, 387); **помочию**, **помочию**, **rotoczju** 4 (1401 *RIR*; 1411 *Cost.* II, 638; 1448 *Cost.* II, 734; 1494 *ВД* II, 389); *знах. мн.* **помочи** (1436 *Cost.* II, 698, 701; 1445 *Cost.* II, 729; 1499 *ВД* II, 423).

*Див. ще *ПОМОЦЬ, *ПОМОЩЬ.*

*ПОМОЩЬ *жс.* (53) (*цсл.* **помощь**) (*сприяння, підтримка*) допому, поміч (1): да не имають тоты вышеписанныи люди никоторыи помози давати никому николи (Побрата, 1448 *ДГПР*);

(*захист, заступництво*) допому, поміч (52): мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... оумыслихмо съ нашеА доброА воля и о(т) ба помочию да оутвѣрдио на(ш) монастирь (Сучава, 1443 *ДГСММ*); А пак коли оусхочет... Владислав, крал оугръскїи... и... Ян Олбрахтъ, крал полскїи... и, из божїею помочию, поидоут сами... и съ оусими своими моцамы... на тоурецкого чьсарѣ... тогды... Владислав, крал оугръскїи... имал бы проити черес Басарабскоую землю (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

ФОРМИ: *род. одн.* **помози** (1448 *ДГПР*); *ор. одн.* **помощїа**, **помощїя**, **помощїа**, **помощїа** 28 (1443 *ДГСПМН*; 1447 *Cost.* II, 281; 1458 *ВД* I, 8; 1465 *DIR«А»* 518; 1471 *DIR«А»* 527; 1479 *DC* 140; 1481 *ВД* I, 256; 1482 *ВД* I, 263; 1488 *ВД* I, 347; 1499 *ВД* II, 154 і т. ін.); **помощица**, **помощїа** 17 (1443 *ДГСММ*; 1448 *Cost.* II, 365; 1455 *Cost.* II, 525; 1462 *ВД* I, 70; 1466 *ВД* I, 105; 1470 *ВД* I, 150; 1473 *ВД* I, 181; 1476 *ВД* I, 215; 1488 *ВД* I, 342; 1499 *ВД* II, 162 і т. ін.); **помощію**, **помощію** 4 (1471 *ДГСМПБ*; 1490 *ДГСХМ*; 1497 *ВД* II, 99—100; 1499 *ВД* II, 423); **помощїж** 1 (1457 *ВД* I, 4); **помощїе** 1 (1446 *Cost.* II, 263); ! **помощїемъ** 1 (1472 *ВД* I, 170).

*Див. ще *ПОМОЦЬ, ПОМОЧЬ.*

*ПОМСТА *жс.* (2) помста (1): А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не неть (!) гневъ и мѣспа имеетъ (!) ані зазреть помьсты ани те(ж) боязнь о(!) правдоу имеетъ соу(д) како во(г) (!) имети в руце (XV ст. *ВС* 33 зв.); оучинити помстоу (1) *див.* **ОУЧИНИТИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* **оучинили по(м)ста** (1457 *Cost.* II, 809); *род. одн.* **помьсты** (XV ст. *ВС* 33 зв.).

*Див. ще *МЪСТА.*

***ПОМЫСЛИТИ** *дієсл. док.* (3) (що і без додатка) подумати (про що) (2): се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... помыслилъ есмь помалъ и на(м) тамо пойти где ощи и братїа наша (Київ, 1446 P 154); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и съ паны радою нашею то помыслившы ижъ то ест(ъ) речъ неслушная (Вильна, 1495 РИБ 620); (о що) обдумати, обміркувати (що) (1): А какъ боудоутъ пры его мл(с)ти панове рада его мл(с)ти, и его мл(ст) о вси тьи дела с паны радою своею помыслять и о всихъ ть(х)

реча(х) чере(з) свои послы до вашого г(с)дра до пна воеводи волоского о(т)кажеть (б. м. н., 1496 ОПВВД).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. **помыслилъ есмь** (1446 P 154); *майб.* 3 ос. одн. **помыслить** (1496 ОПВВД); *дієприсл. перед.* **помыслившы** (1495 РИБ 620).

Див. ще **МЫСЛИТИ**, **ПРОМЫСЛИТИ**, ***РАЗМЫСЛИТИ**, ***РОЗМЫСЛИТИ**, ***ОУМЫСЛИТИ**, ***ОУМЫСЛИТИ СЯ**.

***ПОМЫСЛЬ** ч. (3) замисел, задум, намір: мы иліа воевода... чини(м) знаменито... аже произволило е(ст) г(с)воми добримъ своимъ помысломъ и оучинили есмы за дша родителей нашн(х) (Сучава, 1441 DIR«А» 477); се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... ожъ блгопроизволи... наши(м) блгимъ произволеніемъ... та и(с) наши(м) добри(м) помисло(м)... и оучинили есмы въ задшіе сто почи(в)ши(х) пре(д)ко(в) (Сучава, 1490 DC 146).

ФОРМИ: *род. одн.* **помысла** (1467 BD I, 120); *ор. одн.* **помысломъ** I (1441 DIR«А» 477); **помисло(м)** I (1490 DC 146).

Див. ще ***МЫСЛЬ**, ***ПРОМЫСЛЬ**, **ОУМЫСЛЬ**, ***ОУМЫСЛѢНЬЕ**.

***ПОМЪСТА** *див.* ***ПОМСТА**.

***ПОМЪНА** *жс.* (1) (*молд.* поминэ) ◇ оучинити помъна оу *див.* **ОУЧИНИТИ** I.

ФОРМИ: *знах. одн.* **помъноу** (1470 BD I, 148).

Див. ще ***ПОМАНЪ**.

ПОМАНОУТИ *дієсл. док.* (2) I. (що) згадати (про що) (1): про тоже слюбоему (1) и слюбили есмо нашему милому господареву, королеви, и оусен ради его и оусимъ паномъ его и брату нашему старшему и г(с)ду, иліашу воеводи, господареву земли молдавской не поманоути ть(х) листовъ... и оумарѣемъ и(х)... хотѣ сѣ бы и нашли (Бирлад 1435, Cost. II, 679).

2. (душу чиню) пом'янути (1): и я тыхъ пенезей не взялъ у Игнатка, ино тые пенези возми, князь Михайло, зят мой, а дай матци моеи; она тымъ поменеть душу мою (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29).

ФОРМИ: *інф.* **поманоути** (1435 Cost. II, 679); *майб.* 3 ос. одн. **поменеть** (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 26).

Див. ще **ПОМИНАТИ**, **ОУПОМИНАТИ**, **ОУПОМАНУТИ**, **ОУСПОМИНАТИ**, **ОУСПОМЪНОУТИ**.

***ПОМАНЪ** ч. (1) ◇ чинити поманъ *див.* **ЧИНИТИ** 9.

ФОРМИ: *знах. одн.* **помѣи** (1499 BD II, 156).

Див. ще ***ПОМЪНА**.

***ПОНАВЛАТИ** *дієсл. недок.* (1) (шо) (*наново, ще раз підтверджувати юридичну силу чого*) поновлювати, поновляти: а симъ нашимъ листомъ потверждаемъ и покрепляемъ и понавляемъ... то наше голдованіе (Дольний Торг. 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. **понавляемъ** (1411 Cost II, 638).

Див. ще ***ПОНОВИТИ**, ***ПОНОВИТИ СЪ**, ***ПРИНОВЛѢТИ СЪ**, ***ОУЗНОВИТИ СЪ**, ***ОУЗНОВАТИ**.

ПОНАДЪ *прійм.* (2) (*з ор.*) (*виражає просторови відношення, казує на розташування предмета стосовно до іншого*) над, понад (чим), вздовж (чого): А хотаръ емоу е(ст)... (п)она(д) деломъ (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); землю держати маеть... з оннии Городищами... и ярами долинами по на днестромъ (Прилуки, 1459 P 171—172).

Див. ще **НАДЪ** II, 2.

ПОНАПРАД *присл.* (1) задалегідь: а чо(г) бы сѣ лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бною часу, яко(ж) понапра(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

Див. ще **НАПЕРЕДЪ** 2, **НАПРЕДЪ** 2.

***ПОНАХИДИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): А се дьяци... семень понахиди(ч) иванъ кузми(ч) (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* **понахиди(ч)** (1370 P 18).

***ПОНЕВОЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) приневолити, присилувати: А такожъ мы... помочи Тоурком не имаемъ лати, вѣнѣвши коли бы нѣкоторѣа моцъ або сила тоуренкого чьсаръ... пришла бы, и насъ поневолили бы соби на помоч, и были быхом им на помоч безъ нашей воли (Гирлов, 1499 BD II, 423—424).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. **поневолили бы** (1499 BD II, 424).

Див. ще **ПРИНЕВОЛИТИ**, ***ПРИНЕВОЛАТИ**.

***ПОНЕДѢЛНИКЪ** ч. (7) (*цсл.* понедѣльникъ) понеділок: писано листо... оу понедѣлникъ (Луцьк, 1388 P 37); Се азъ... панъ Игнатіе... даль есмы едно село... яко... да ми творѣть... в понедѣлникъ свѣтаа литоургіа (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: *знах. одн.* **понедѣлникъ**, **понедѣлник(к)**, **понедѣлничко**, **пне(д)лник(к)**, **поне(дѣ)лник**, **понедѣлник 6** (1388 P 37, 41; SL 679; 1411 Cost. II, 638; 1476 BD I, 211); *ск. н.* **пнед 1** (1435 AUB).

Див. ще ***ПОНЕДѢЛОКЪ**.

***ПОНЕДѢЛОКЪ** ч. (8) понеділок (7): п(и)сан... в понеділок (Луцьк, 1396 AS I, 20); писанъ листъ... оу пондѣло(к) (Галич, 1409 P 74—75); а то сѣ дѣАло... по оузнесеини первыи пне(д) (Зудечів, 1430 P 116);

ролпудеуелокъ cz wethney (1) (*назва церковного свята, також календарна дата*) вербний (півтний) понеділок: wo polnyedyelok cz wethney (Глиняня, 1395 GL 166).

ФОРМИ: *знах. одн.* **polnyedyelok**, **понедѣлок**, **понедѣлокъ**, **понедѣло(к)**, **понедѣло(к)**, **поне(д)локъ 7** (1395 GL 166; 1396 AS I, 20; 1408 АкЮЗР I, 6; 1409 P 75; 1418 P 89; 1424 P 106; 1428 P 111); *ск. н.* **пне(д) 1** (1430 P 116).

Див. ще ***ПОНЕДѢЛНИКЪ**.

ПОНЕЖЕ *спол.* (28) (*приведу підрядні речення причини — у постпозиції*) (23) бо, тому що, через те що, тим що: а по нашемъ живогъ кто будетъ господаръ нашей земли... тотъ що бы не пороушилъ нашего даніа... понеже дали есмы съ все доброжъ волежъ (Сучава, 1415 Cost. I, 116); про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за того кезышство, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); А про лѣпшое свѣдоштво и твердость, печать свою привѣсили есмы, — за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); и по семъ прошу твоѣ милость... аби еси лишилъ слоуга нашъ Михаю мештер, аби пришол до насъ съ мечи и съ оръжіе, аби намъ били на погане, понеже намъ требуютъ (Васлуй, 1476 BD II, 337); кто боудетъ господаръ нашей земли... тотъ да не пороушитъ нашего дааніа... понеже дали есмы съ вѣсѣАм добримъ оумисломъ (Сучава, 1487 BD I, 310—311);

(у препозиції) (5) понеже блгопроизволи гсвоми блгимъ моимъ произволеніемъ и въ задшіе стопочившемъ родителемъ нашимъ... и дадо(х) монастыроу... едно село (Сучава, 1415 Cost. I, 116); понеже помощіе (sic.— *Прим. вид.*) божіеА блгопроизволи господство ми блгамъ блгопроизволеніе(м) (sic.— *Прим. вид.*)... потврждаемъ нашъ монастырь о(т) нѣмца (Васлуй, 1446 Cost. II, 263).

Див. ще **ЗАНЕЖЕ**, **ZANIAZ**, **ЗАНУЖЕ**.

ПОНИЖЪ *див.* **ПОНИЖЕ**¹.

ПОНИЖЪ *див.* **ПОНИЖЕ**².

***ПОНИЖАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (6) (*давати менший прибуток*) знижуватися, зняжати: И во всемъ бы еси

мыту нашому былъ помочонъ, какъ бы ся мыто нашо не понижало (Краків, 1487 РИБ 227); и во всем бы еси мыту нашому был помочон, абыса мыто нашо и вага не понижало (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. бы (абы) ся (са)*... понижало 4 (1487 РИБ 227; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); *бы...* понижалоса 1 (1487 АМЛ); 3 ос. *мн. абы са...* понижали (1498 АЛРГ 83).

ПОНИЖЕ¹, **ПОНИЖ**, **ПОНИЗШЕ** *присл.* (24) трохи нижче: тѣмъ мы... дали есмъ (sic.— *Прим. вид.*) ему... села... где е(ст) нѣгышь жудъ пониже где е(ст) команъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64); тѣмъ (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есмы и(м)... села... и пониже едно мѣсто на има стрѣминоаса (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41); того ра(ді)... подтверждаемъ ему его села... на ревтъ... и съ пасяками, що к ты(м) села(м)... прислухаю(т), и пониже ревтомъ (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми им... села... на имѣ Ласльоаніи... и пониже Дръгоещіи на Добротворѣ (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

*Див. ще НИЖЕЙ*¹.

ПОНИЖЕ², **ПОНИЖ**, **ПОНИЗШЕ** *прим.* (50) (*з род.*) (*виражає просторови відношення*) трохи нижче (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... далн есмы тоиже цркви (!) бродъ о(т) молдавы што пониже романова торгу (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61); а... ми есми дали Емоу два селищи... на имѣ бърсомѣне и доумитрѣни пониже бърсомѣн(н) (Сучава, 1439 *Cost.* II, 35); та есмъ да(л) емоу... двѣ села... на имѣ хи(н)цешїи и пониже того, где би(л) нѣгше таоуроу(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156); хотар... на могилуо копануо пониже Рошкан (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

(*у сполуч. з інішими прийменниками*) трохи нижче (6): а хотаръ ти(м) село(м)... дело(м) пониже о(т) полъноу (!) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... где е(ст) негрילו и пониже по(д) лѣсомъ где е(ст) павель блъгаринъ (Сучава, 1434 *Cost.* I, 374); хотар... старуо маткоу Жерав(ца) долоу пониже от Хрънеши (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

(*у ерамотах молдавських канцелярій—з інішими відмінками замість род.*) трохи нижче (10): а хотаръ... о(т) тон могилу пониже Кръни(цю) до писка (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 168); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали... есми им... села... пониже оустіе Пожерити (Васлуй, 1495 *BD* II, 59); А пак хотаръ... от крѣниці Оничаном... що срут пониже Илѣшевици (Гирлов, 1499 *BD* II, 155).

*Див. ще ЗНИЖЕ, НИЖЕЙ*².

ПОНИЗШЕ¹ *див. ПОНИЖЕ*¹.

ПОНИЗШЕ² *див. ПОНИЖЕ*².

ПОНИЧ *див. ПОНИЧЬ*.

***ПОНИЧЕВЪ** *прим.* (1): Тѣмъ мы... дали... есмы... цигане... що коупиль от Илка дочка Поничева (Сучава, 1479 *ВАМ* 61).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Поничева* (1479 *ВАМ* 61).

Пор ПОНИЧЬ.

ПОНИЧЬ, ПОНИЧЬ, ПОНИЧ, РОНУСЪ *ч.* (74) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана влашина понича (Сучава, 1438 *DIR*«А» 472); Тиж есми емоу дали... одного циганина... шоже он коупиль... от Воика. дочка пана Поница старого (Сучава, 1480 *BD* I, 243).

ФОРМИ: *наз. одн. Понич, Пони(ч), Ронусъ* 13 (1440 *DBAc* 32; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 52; 1463 *BD* I, 74; 1464 *DIR*«А» 517; 1466 *DIR*«А» 519; 1473 *BD* I, 186 і т. ін.); *Поничъ* 2 (1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 56); *Поничъ* 1 (1460 *BD* II, 276); *род. одн. Понича* 56 (1438 *DIR*«А» 472; 1441 *DBAc* 35; 1443 *Cost.* II, 129; 1445 *DIR*«А» 483; 1447 *Cost.* II, 273; 1457 *BD* I, 4; 1459 *BD* I, 28; 1460 *DIR*«А» 515; 1473 *BD* I, 186; 1480 *BD* I, 243 і т. ін.); *Поничъ* 1 (1466 *BD* I, 110); *Пони(ч)* 1 (1443 *Cost.* II, 156).

***ПОНОВИТИ** *дієсл. док.* (1) (*що (наново, ще раз підтвердити юридичну силу чого)*) поновити: тѣмъ мы... дали

есми емоу и поновили есми и потвердили села его и привиліе еже мою е(ст) даль стопочившаго родите(л) на(ш) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. поновили есми* (1437 *Cost.* I, 541).

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ СЪ, *ПРИНОВЛѢТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

***ПОНОВИТИ СЪ** *дієсл. док.* (2) (*прійти до попереднього стану*) відновитися: И еще варе колко цркви и с попми боудоут съ оучинити и поновити от сева (!) на пред, и попове боудоут са поставити оу оусих тих вышеписанных монастырских сел... а они оусн да слоухаут того свѣтого нашего монастыра от Поутнон (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. боудоут съ...* поновити 1 (1490 *BD* I, 420); *съ понова(т)* 1 (1490 *DC* 148).

*Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПРИНОВЛѢТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.*

ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖДЕНЬ *дієприкм.* (8) (*цсл. поноуждѣнь*) примушений: мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже прише(д)ши... своєю доброу волеу и никим(н) непонъжде(н) па(н) манъ глобннковн(ч) из дѣтми своими... и продали селишча своа (Сучава, 1452 *Cost.* II, 421—422); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоше... Тоадеръ Хръниш и съ своими непоти... по их добро(н) волю, никим непо(ноу)ждени ани присяловани и прода(л)и свою... отниноу (Сучава, 1490 *BD* I, 387).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ч. поноужден, поноуждѣнь, понъжде(н)* 3 (1452 *Cost.* II, 422; 1484 *BD* I, 276, 282); *! поноужденоу* 1 (1479 *BD* I, 221); *наз. одн. ж. понъждена* (1462 *BD* I, 55); *наз. мн. поноуждени, поноуждени* (1467 *Cost.* S. 68; 1479 *BD* I, 223; 1490 *BD* I, 387).

*Див. ще ПОНОУЖЕНЪ, *ПРИНУЖДЕНЪ, ПРИНУЖЕНЪ.*

ПОНОУЖЕНЪ, ПОНУЖЕНЪ, ПОНОУЖЕНЪ, ПОНОУЖЕНЪ *дієприкм.* (147) примушений: мы александро воевода... слюбоуемы... никимъ нприсилени, а нипоноужени... слоужити... кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдоша... оана рншкану(л) и сестри его... и никим(н) непоноужени а нприсяловани и продали свою правоу о(т)ниноу (Сучава, 1500 *Cost.* S. 233—234).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ч. поноуже(н), поноужен, поноужень, поноужень, поноужень* 33 (1460 *Cost.* S. 33; 1464 *BD* I, 83; 1467 *BD* I, 122; 1476 *BD* I, 208; 1482 *BD* I, 265; 1487 *BD* I, 297; 1489 *BD* I, 373; 1490 *BD* I, 397; 1495 *BD* II, 40; 1500 *SD* 7 і т. ін.); *! поноужени* 1 (1497 *BD* II, 108); *наз. одн. ж. поноужена* (1470 *BD* I, 147; 1481 *BD* I, 248; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 390; 1491 *BD* I, 448; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 76; 1496 *BD* II, 92; 1497 *BD* II, 119; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); *наз. мн. поноужени, поноужені* 83 (1402 *Cost.* II, 621; 1458 *BD* I, 20; 1461 *BD* I, 45; 1467 *BD* I, 120; 1470 *BD* I, 150; 1472 *BD* I, 169; 1484 *BD* I, 285; 1487 *BD* I, 291; 1489 *Cost.* S. 133; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *поноуженны* 1 (1463 *BD* I, 73); *! поноужени* 1 (1500 *RA* 260).

*Див. ще ПОНОУЖДЕН, *ПРИНУЖДЕНЪ, ПРИНУЖЕНЪ.*

***ПОНЪЖДЕНЪ** *див. ПОНОУЖДЕН.*

***ПОНЪДѢЛОКЪ** *див. *ПОНЕДѢЛОКЪ.*

ПОНАТИ, ПОНАТЬ *дієсл. док.* (14) (кого) одружитися (з ким), взяти за жінку (кого) (3); и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) записе(н) недавалъ... ни(ж)лиса с тобою е(д)наль што(с) ма листо(м) пристраши(л) г(с)дра корола его млсти, и(ж) бы призволи(л) тобѣ невѣстку жоны моее понати со всеми име(ни) (Вільна, 1495 *ВМБС*); А коли панъ Петре понялъ сестрициу мою (! — *Прим. вид.*) у Крозахъ и я мовиль пану Петру... побѣ ты по тѣмъ имѣнемъ и кривдѣ осмотри (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

жону (жену) понати (5), *понать жону* (4) *див. ЖЕНА; моужа понать* (2) *див. МОУЖЬ.*

ФОРМИ: *инф.* поАти 2 (1489 AS I, 89; 1495 ВМБС); поАть 2 (XV ст. BC 31 зв.; СЯ 41); *перф.* 1 ос. одн. ч. поняль 1 (1498 АЛМ 163); пона(л) есми 1 (1495 ВМБС); 3 ос. одн. ч. пона(л), поняль (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 163); *майб.* 3 ос. одн. поиметь 2 (XV ст. BC 7 зв., СЯ 40 зв.); поиме(т) 2 (XV ст. BC 28; СЯ 9); хочеть пона(т) 2 (XV ст. BC 31 зв., СЯ 40 зв.).

Див. ще ПОЯТИ.

ПООДАВАТИ *дієсл. док.* (2) (кому що) повіддавати: Й мы очевидно приказали Богдану, абы то все имь поодавалъ и тую землю... присудили есмо Богдану Остафіевичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159); король... казалъ имь тые земли ихъ зася поодавати (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *инф.* поодавати (1498 ГВКЛ 22); *баз.-чм.* 3 ос. одн. ч. абы... поодавалъ (1498 АЛМ 159).

Див. ще *ОТДАВАТИ, ОТДАТИ 2, ПОДАВАТИ³.

***ПООДНИМАТИ** *дієсл. док.* (3) (що в кого) повідбирати, позабирати: Ино чтобы есте нигдѣ... мыта на нихъ не брати (!), а хто маеть... мыто брати, въ тыхъ нмѣня пооднимаемъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); Жаловали намъ люди наши Берестейского повѣту... рекучи: тые дей Токаревскіе пооднимали въ насъ земли наши пашные и бортные, и сѣножати (Кам'янець, 1495 АЛМ 85); Былъ намъ чоломъ земенынъ Вруцкий, на имя Федоръ Блыщановичъ, зъ братією своею... штожъ панъ Мартынъ Гаштоловичъ пооднималъ былъ у нихъ земли отчизные (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. пооднимали (1495 АЛМ 85); *перф.* 3 ос. одн. ч. пооднималъ былъ (1498 ГВКЛ 22); *майб.* 1 ос. мн. пооднимаемъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***ПООРАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (оранкою захопити, привласнити частину чужого поля) заорати: мы кна(з) фео(д)ръ любортовни(ч) чинимо то знаменито... аже приида... па(н) явашко дѣдошицки милѣвичъ жаловалъ и позвалъ па(н) татомира балицко(г) аже... поораль емоу поле (Зудечів, 1413 Р 82—83).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. поораль (1413 Р 83).

Див. ще ИЗОРАТИ, *ОРАТИ, *ПРООРАТИ.

***ПООТДАВАТИ** *див.* ПООДАВАТИ.

ПОП *див.* ПОПЬ.

ПОПА ч. (4) піп, священник: мы иліа воевода... знаемо чини(м)... оже... попа микъ... слоужить намъ... вѣрною слоужбою (Сучава, 1435 Cost. I, 424); Тиж Стефан воевода... оутвѣрдилом... монастир... съ трій селове... како да ест нашей сватѣи монастири... где ест молебник наш кир попа Тимооен (Сучава, 1491 ВД I, 463—464).

ФОРМИ: *наз. одн.* попа (1435 Cost. I, 424; 1473 ШКН 164; 1490 ВД I, 390; 1491 ВД I, 464).

Див. ще ПОПУУ, ПОПЬ.

ПОПАДІА *ж.* (4) (дружина попа) попадя: Й оу том також прійдоша... попадіа попа Михоула (Сучава, 1499 ВД II, 135).

ФОРМИ: *наз. одн.* попадіа, попадія (1499 ВД II, 134, 135); *дав. одн.* попадіи (1499 ВД II, 135).

ПОПАСЮ (?) (1) попасом (?): Жаловала са пани Василеа Копачевича на пани Михайловою Насевича, мовечи, ижъ она з ымена своего зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет (Луконича, 1478 AS III, 17).

***ПОПЕЛЕВЪ** ч. (1) (назва села у Галицькій землі) Попелів: оучини(л) есмь вѣчную границу... подли попелева (б. м. н., 1419 Р 90—91).

ФОРМИ: *род. одн.* попелева (1419 Р 91).

ПОПЕРЕКЪ, ПОПЕРЕКЪ, ПОПЕРЕК, ПОПЕРОКЪ *присл.* (24) (навпростець, пересікаючи ширину чого) навперек, поперек: А з другое стороны улицы до шмынтару, а поперек до шмынтару... аж до речки Городниці (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); оуѣхана к нему граница... чере(с) поле попере(к) на оустѣ волово(г) (Снятин, 1424 Р 99); а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засѣавити ниже Гу-

говьского ставу... трохъ локоть у звышки а чотыри поперек (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); А хотар том(у)... село (!)... от оустне от Арбикове, поперек на Бистрицю (Сучава, 1491 ВД I, 472).

Див. ще ПОПЕРЕКЫ, ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЪ², ПОПЕРЕКЪ, ПУПЕРЕКЪ *прим.* (20) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на напрям чого) поперек: а и еще даль есмь емо ловища оуоноваА ото избыщного перевоза поперек вольшины... до берегъ днѣстра (Казимир, п. 1349 Р 3—4); а тако продалъ яко самъ держаль... со всѣми границами і вдоложъ і пуперекъ того існого села (Львів, 1400 Р 61); о(т) бортного доубья попере(к) доубровы к могылка(м) (Зудечів, 1413 Р 83); а хотаръ... попере(к) рога на доу(б) (Сучава, 1488 ДГСПМ).

Див. ще ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЫ *присл.* (1) (стп. поргзекі) (навпростець, пересікаючи ширину чого) навперек, поперек: а хотаръ томуо селоу о(т) чиреша попереки простъ повель на бахлою (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

Див. ще ПОПЕРЕКЪ¹, ПОПРЪКЪ.

ПОПЕРЕКЪ¹ *див.* ПОПЕРЕКЪ¹.

ПОПЕРЕКЪ² *див.* ПОПЕРЕКЪ².

ПОПЕРОКЪ *див.* ПОПЕРЕКЪ¹.

***ПОПЕСКОУЛЬ** ч. (2) (особова назва): и на тое... вѣра пана игната попескула (Котнари, 1454 Cost. II, 509).

ФОРМИ: *род. одн.* попескула, <п>опескоула (1454 Cost. II, 509; ПГПММ).

ПОПЕЩИ, ПОПЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали есми емоу... села... на има... еремѣши и попеши (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); тѣ(м) мы... дали есмы емоу... села... на има попеши... и михнешы (Сучава, 1426 Cost. I, 178).

ФОРМИ: *наз. пощещи* 1 (1425 Cost. I, 168); *пощещи* 1 (1426 Cost. I, 178).

ПОПИСАТИ *дієсл. док.* (3) 1. (що) (скласти опис, список чого) переписати, списати (2): што еси милостивий королю казалъ пописати овесь вшитокъ... и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко што же есмы выбрали ис перемышльскоѣ волости (б. м. н., 1386—1418 Р 34).

2. (кого) назвати, переухувати на письмі (1): а про лепшою и справедливост... тых есмы светков просил, которыи оу верхоу пописаны (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *инф.* пописати (1386—1418 Р 34); *перф.* 1 ос. мн. пописали есмы (1386—1418 Р 34); *теп. нас.* 3 ос. мн. пописаны (1488 AS I, 88).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ, *НАПСАТИ, ПИСАТИ 1, 4, *ПОПИСОУВАТИ 2, *ПСАТИ 1.

***ПОПИСОУВАТИ** *дієсл. недок.* (2) 1. (що) (з обов'язку служби займатися писанням) писати (1): пово(д) алюбю вѣноватыи имею(т) быти позваны к соудоу а то такымъ обычаемъ и(ж) пісаръ што жалобы пописоуетъ по(д) наче (!) каза(т) одно по(д)лоу(г) рАдо(в) позововъ презъ слоужбніка (XV ст. BC 13—13 зв.).

2. (що) (складати опис, список чого) переписувати, списувати (1): то па(к) коли поданъ мнѣ (... — Прим. вид.) стыи(н) мана(с)ты(р) и пописоувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и)... а мнѣ дали вто (!) ча(с) осмо(т)р(ѣ)ли а(ж) на ев(г)лии сре(б)ро подрано (б. м. н., XV ст., ВОРСР 179).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. пописоуетъ (XV ст. BC 13); *предик. нас.* дієприкм. пописоувано (XV ст. ВОРСР 179).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 2, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПСАТИ, *ПИСАТИ СА, ПОПИСАТИ 1, *ПСАТИ 1.

ПОПКО ч. (1) (особова назва): писалъ писар Попко (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попко (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9).

***ПОПКОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): Владыцъ Попковичу волость Жолвяжъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: дав. одн. Попковичу (1482—1491 АрхЮЗР 7/11, 9).

ПОПЛАТИТИ *дієсл. док.* (6) (кому що) заплатити, сплатити (5): а такъже коли быхомъ имъ жольду не поплатили и щькодъ тогды имъ поволеваемъ (!) и тымъ што суть с ними насъ оупоминати (Сучава, 1433—1443 АРМ); а што коли А а любо по мнѣ боудоучии наложить на тоє име(н)е... тогды вси тын наклады мои має(т) па(н) петръ а любо дѣти е(г) поплатити мнѣ (Луцьк, 1467 СП № 13); а што коли А наложую на тоє име(н)е... тогды вси ты(и) мои наклады має(т) мнѣ игуме(н) пересопницкыи... поплатити (Луцьк, 1490 Пам.);

(багато дечого) поплатити (1): а што коли кому буду чим должен што будъ(у) (!) кого узял пенезей, ал чимъ будъ бралъ в кого, ино тые долги мое поплати зять мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

ФОРМИ: *інф.* поплатити (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *аор.* 3 ос. одн. поплати (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *маиб.* 3 ос. одн. поплати(т) (1467 СП № 13); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. быхомъ... поплатили (1433—1443 АРМ).

Див. ще ЗАПЛАТИТИ, ПЛАТИТИ, *ПЛАТИТИ СЛ.

***ПОПЛАТОКЪ** *ч.* (2) грошова данина, грошовий податок: А тыи роботы и дани и поплатки имаєт робити и давати къ нашей потребизнь (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Ино тыми разы... продали есмо... землю... со всАкими ными поплатки и податми которымъ колвек именем могоут названы... быти (Друцьк, 1492 АС III, 23).

ФОРМИ: *знах. мн.* поплатки (1408 АкЮЗР I, 6); *ор. мн.* поплатки (1492 АС III, 23).

Див. ще *ПЛАТА, *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТЬ.

***ПОПЛАТЬ** *ч.* (1) грошова данина, грошовий податок: Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службъ служити а поплатовъ платити и иных никоторыхъ пошлин (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: *род. мн.* поплатовъ (1450 ЗНТШ XI, 7).

Див. ще *ПЛАТА, *ПЛАТЬ, *ПОПЛАТОКЪ.

***ПОПЛЕНИТИ** *дієсл. док.* (2) (що) полонити, поневоляти: Ино... они... сведетелствовали о том, аже загоубил слоуга нашъ Михоуль Боузат своя привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скеидеръ-бег и съ Цапалоушем та полпенили наша земля до поуд великою лоугоу (Сучава, 1481 ВД I, 258).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. попленили (1481 ВД I, 258).

ПОПЛЪНИТИ *дієсл. док.* (1) (*стп.* *popelniti*) (що) виконати (що), додержати (чого, що): Тое всє... слоубоуємъ... здержати и поплънити, подлоуг сего нашего листоу (Новий Град, 1479 ВД II, 352).

ФОРМИ: *інф.* поплънити (1479 ВД II, 352).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПОЛНИТИ 1.

ПОПО *див.* ПОПЪ.

ПОПОВИЧ *див.* ПОПОВИЧЪ 2.

ПОПОВИЧЪ *ч.* (1) (*син* *попа*) попович: А писалъ привилъ се поповичъ болестрашицкыи именемъ деячковичъ василуовъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповичъ (1366 Р 12).

ПОПОВИЧЪ 2 *ч.* (10) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана стана поповича (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а при томъ были панове: пан Ивашко Калениковичъ... а Василь Поповичъ мещанин кремАнець(ки) (Кременецъ, 1467 АС I, 63); Писа Юн Поповичъ (Яссн, 1500 ВД II, 176).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попович 3 (1492 *Cost.* S. 162; 1498 ВД II, 126; 1500 ВД II, 176); Поповичъ 1 (1467 АС I, 63); <по>пови<ч> 1 (1499 ВД II, 169); *род. одн.* поповича (1415 *Cost.* I, 116, 122; 1499 ВД II, 162, 163; РИБ 776).

***ПОПОВСКИЙ** *прикм.* (1) (*належний попові*) попівський: а тіА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашій епископін... съ оуси(м) прихода(м) попо(в)ски(м) (Сучава, 1490 ДС 148).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* попо(в)ски(м) (1490 ДС 148).

Див. ще ПОПОВЬ 1.

ПОПОВЬ 1 *прикм.* (2) попів, попівський (1): А писалъ привилъ се поповичъ болестрашицкыи именемъ деячковичъ василуовъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12);

<поповъ ставъ (1) (*назва ставу у Волинській землі*): а што matka н(а)ша держит отчину н(а)шу и... Черниково двориче, а верхъ попова ставу селищо гдѣ луцевичи седѣли (Луцьк, 1463 АС I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* поповъ (1366 Р 12); *род. одн. ч.* попова (1463 АС I, 55).

Див. ще *ПОПОВСКИЙ.

ПОПОВЬ 2 *ч.* (1) (*особова назва*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ... и косте поповъ... даємо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мешерь... дадоше... три села монастырю (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповъ (1404 ГМ).

ПОПОВАТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Сію книгоу писа(л) дАкъ мигаль пыхынскы изъ диаконъ иваномъ иши писа(л) иоа(н) диаконъ... петрикоуевъ не единого то родоу были оушитки единъ бы(л) косто (!) а дроу(г) бы(л) качюрювъ а третии бы(л) поповаТЬ (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* поповаТЬ (1492 ЗОЕ).

ПОПОЛНИТИ, ПОПОЛНІТИ *дієсл. док.* (2) 1. (шо) виконати (що), додержати (чого, що) (20): а мы кролеви... слоубоуємъ... иже имаємы попо(л)нити и держати подлу(г) того нашего листу (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714); Тое оусе... слоубоуєм оусим коупцем от Короунъ здержати и пополнѣти (Сучава, 1475 ВД II, 329).

2. (що) (*додати до повної суми*) доповнити (1): па(к) ли- <бы мы> не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х)... то(г)да коро(л)... имає(т) ихъ брати и встАгати та(к) долго, али(ж)... княгини ри(м)гаили попо(л)ныи истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: *інф.* пополнити, пополнѣти попо(л)нити (1439 *Cost.* II, 714; 1445 *Cost.* II, 726; 1449 *Cost.* II, 747; 1453 *Cost.* II, 766; 1454 Р 163; 1455 *Cost.* II, 770; 1457 ВД II, 258; 1460 ВД II, 270; 1470 ВД II, 310; 1475 ВД II, 329 і т. ін.); *маиб.* 1 ос. мн. попо(л)ныи 1 (1421 *Cost.* I, 142); *хочемъ...* пополнити 1 (1471 ВД II, 159); *баж.-ум. сп.* 1 ос. мн. быхми... пополили (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.).

Див. ще *ИСПЛЪНИТИ, ИСПОЛНИТИ, ИСПОЛНЯТИ 2, НАПЛЪНИТИ, НАПОЛНИТИ, ПОЛНИТИ 1, ПОПЛЪНИТИ.

ПО ПОЛОВИНЕ 1 *присл.* (3) пополовині, наполовину: грань... зъ леса... къ Соколу, делечи по половине дороги Чорторыское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); а квитаци дано имъ десАть, што ещо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

Див. ще ПО ПОЛОВИЦЫ.

РО РОЛОВУНЕ 2 *прийм.* (1) (*з род.*) (*виражає просторові відношення*) посередині: у hrąpusiu... iesto gromezu sebe rotozytu... porolowune chworyszczy (Тришин, 1500 ДПЖН).

ПО ПОЛОВИЦЫ *присл.* (1) наполовину: а едучи... до дороги... прозывается Острозское, по половицы зъ Яровичею — по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

Див. ще ПО ПОЛОВИНЕ 1.

ПОПОЮКОВО *с.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и хотаръ томуо селоу... дѣломъ, до хотарА попоюково (Сучава, 1433 *Cost.* I, 359).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* попоюково (1433 *Cost.* I, 359).

ПО ПРАВОУ *присл.* (2) праворуч, справа: а идоучи о(т) города по левою тоули(н)ское а по правоу скомор(с)кое (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ПОПРАВЪДЕ *присл.* (1) по правді, правду кажучи: а вы хотА и сами отъ цара о(т)ца моего которы(и) же передъ бога пошолъ черес трета потомужъ присАги хотели были есте, нине пакъ сего годуо потомужъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте поправъде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ПОПРЕКЪ *прим.* (1) (з род.) (виражає просторові відношення, вказує на напрям чого) поперек: а о(т) дуба поперекъ лѣса простъ оу горохолину (Галич, 1404 P 68)

Див. ще ПОПЕРЕКЪ².

ПОПРИНКАНИЙ, ПОПРИНКАНЫИ *мн.* (3) (назва села в Молдавському князівстві): а мы такожде есми дали... селище на имА Попринканыи (Ясси, 1476 BD I, 208—209); Ино съ zostали... паноу Шефулови... три села... третое село Попринканыи (Сучава, 1480 BD I, 241).

ФОРМИ: *наз.* Попринканыи 2 (1476 BD I, 208; 1480 BD I, 241); Попринканыи 1 (1476 BD I, 209).

***ПОПРИСАЧЬ** *дієсл. док.* (1) (на що) (підтвердити присягою) присягнути: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прішо(д) Ф(а)л(к)ко и оузАль емоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)ца гро(ш)и и верноу(л) емоу засА ме(ч) и тоболы а гро(ш)и не верноу(л) а оу ты(х) сА гро(ш)хъ не позна(л) ем(оу), мы прісоужаемъ докові (!) поприсА(ч) на ты(и) гро(ш)и (XV ст. ВС 26 зв.—27).

ФОРМИ: *інф.* поприсА(ч) (XV ст. ВС 27).

*Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, ПРИСАГНОУТИ, ПРИСАЧЬ, ПРЬИСЯГАТИ.*

***ПОПРОДАВАТИ** *дієсл. док.* (1) (що) (декілька об'єктів) попродавати: ино, коли тому Петку а Петру тыи земли Крупшовы отчина и дѣдина естъ, а тотъ Вѣшторть... былъ тыи земли у отца нашего... за пусто выпросилъ, а еше тыи земли попродавалъ, а съ нихъ намъ службы не служылъ (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. попродавалъ (1495 РИБ 602).

*Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ 1.*

***ПОПРОДАТИ** *дієсл. док.* (3) (що) (декілька об'єктів) попродаати: и тотъ Яско тыхъ ихъ земель половину попрода(л) (Вільна, 1495 РИБ 602).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. попрода(л) (1495 РИБ 602); *майб.* II 3 ос. одн. *будеть...* попрода(л) (1495 РИБ 602).

*Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ 1.*

***ПОПРОСТИТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) звільнити від рабства: мы стефанъ воевода... дали есмы... митрополитоу... одного татарина... а по его смрти... па(к) ли его попроси(т), а о(н) где иметъ жити оу нашеи земли, тамъ да жи-ве(т) слободно (Дольний Торг, 1445 Cost. II, 236).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. попроси(т) (1445 Cost. II, 236).

ПОПРЪКЪ, ПОПРАКЪ *присл.* (3) (цсл попрѣк) (напростоць, перескаючи ширину чого) навпоперек, поперек: а хотарь... попрѣкъ прѣзь потокъ ивановъ на дѣль (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотарь... попракъ чере(с) полА (Сучава, 1446 ПГСМР)

Див. ще ПОПЕРЕКЪ¹, ПОПЕРЕКЪ.

***ПОПСАНЫИ** *дієприм.* (1) (стч. popsany) (на письмі) названий, перелічений: а мы боАре земли мо(л)давскои на верху листа сего по имени попсаныи... слобуемы... и(ж)... александръ воевода... имѣю(т) по(л)нити... оу се(м) листи (б. м. н., 1423 Cost. I, 142—143)

ФОРМИ: *нас. наз. мн.* попсаныи (1423 Cost. I, 143).

ПОПОУ *ч. невід.* (2) піп, священник: мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) ли(ст)... монастыроу... идеже естъ... попоу еустатіе (Сучава, 1459 DIR«А» 514); мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали (е)сми... листъ нашему монастыроу... идеже е(ст) егоумень ки(р) попоу фтеодору (Сучава, 1467 Мін.Док. 125).

Див. ще ПОПА, ПОПЪ.

ПОПОУД *прим.* (3) (з ор.) (1) (виражає просторові відношення, вказує на місце поблизу якого щось знаходиться або відбувається якась дія) попід (1): а хотарь... попоу(д) лѣсо(м) та чере(с) коне(ц) лѣса на еди(н) боу(к) (Сучава, 1490 ДГСХМ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) попід (2): а хотарь... попоу(д) оубочи на еди(н) бра(д) знамена(н) (Сучава, 1490 ДГСХМ); а хотарь... по поуд дила оу жидовинъ (Сучава, 1491 BD I, 449).

Див. ще ПОДЪ II 2.

ПОПОУЦЪ *ч.* (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу цигане... на имѣ... Сянать... и Попоуцъ Рѣцой (Сучава, 1487 BD I, 310).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попоуцъ (1487 BD I, 310).

Див. ще ПОПОУЦЪ.

ПОПОУЦЪ *ч.* (1) (особова назва): и еше есми потвепотвердили (!) нашем(оу) монастыроу оуси монастырски цигане на имѣ... цинка и попоуцъ (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн.* попоуцъ (1470 DIR«А» 522)

Див. ще ПОПОУЦЪ.

ПОПША, ПОПША *ч.* (32) (особова назва): мы александръ воевода... знаємо чинимъ... оже... панъ попша... служить намъ правою... службою (Сучава, 1407 Cost. I, 56); А пак привиліе дадов их Оана Попши и Моиша Философа... ест оу роуки Сима Гоурешоу (Сучава, 1495 BD II, 80).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попша 4 (1407 Cost. I, 56; 1418 Cost. I, 127; 1421 Cost. I, 142; 1433 Cost. II, 650); попша А 1 (1423 Cost. I, 156); *зам. род.* вера пана... попша 1 (1436 Cost. I, 481); *род. одн.* попши (1423 Cost. I, 154; 1436 Cost. I, 455, 488; 1437 Cost. I, 536; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 32, 42; 1441 DBAc 40; 1442 Cost. II, 88; 1495 BD II, 80 і т. ін.).

ПОПШЕСКОУ *ч., невід.* (1) (особова назва): и оуставше наши слоуги доума попшескою и мани и заплатилъ оуси... линези (б. м. н., 1500 SD 7).

*Див. ще *ПОПШЕСКОУЛЬ.*

***ПОПШЕСКОУЛЬ** *ч.* (1) (особова назва): мы стефан воевода... знаменито чиним... оже пріид(е...)... синъ Миханла оцела... и сестри его... и продали свою... отиноу... доуми попшескоюу (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: *дав. одн.* попшескоюу (1500 SD 7).

Див. ще ПОПШЕСКОУ.

***ПОПШИНЪ** *прим.* (1): Тѣмъ ми... дали... есми емоу... села... що коупил Никоар(ъ) от Ил(к)кы, дочкы Попшини (Сучава, 1462 BD I, 64—65).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* Попшини (1462 BD I, 65).

Пор. ПОПША.

ПОПША *див. ПОПША.*

ПОПЪ, ПОПЪ, ПОП, ПОПО, ПУПЪ *ч.* (220) піп, священник: К тому и куницы отъ поповъ по всемъ городомъ (Луцьк, 1322 Арх/ОЗР I/VI, 3); А се попове дисни попь юрко Кропышеви(ч) попь лон (Львів, 1370 P 18); а при томъ были старци Печерского монастыра... попь Лисинский Фалелей (Київ, 1398 ДГПМ); попоу косити до граници (Перевали, 1440 P 142); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали... есмы... монастыроу... где естъ... ки(р) по(п) Фео(к)тисть, дааніе... дѣда нашего (Ясси, 1500 Cost. S. 230);

светские попы (1) *див. *СВЕТСКИЙ.*

ФОРМИ: *наз. одн.* попь, попь, по(п), поп 70 (1370 P 18; 1378 P 26; 1398 ДГПМ; 1424 Cost. I, 161; 1434 Cost. I, 386; 1440 Арх/ОЗР I/IV, 5; 1464 BD I, 84; 1470 BD I, 153; 1489 BD I, 377; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); *пупъ* 3 (1471 Арх/ОЗР 8/III, 628); *попо* 1 (1359 P 10); *зам. ор. прѣд...* попь Силоаномъ 2 (1470 BD I, 150); *род. одн.* попа (1428 Cost. I, 206; 1446 Cost. II, 247; 1490 Cost. S. 141; 1495 BD II, 69, 85; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *дав. одн.* попоу, попу, поп (1401 ЗКЕ; 1407 DIR«А» 434; 1431 Cost. I, 315; 1440 P 142; 1443 P 145; 1470 DIR«А» 523; 1490 BD I, 390; 1497

BD II, 96; 1499 BD II, 147, 154 і т. ін.); *знах. одн.* попа (1401 АкВАК III, 2; 1415 P 87); *ор. одн.* попо(м), попомъ, попом (1436 Cost. I, 444; 1443 P 145; 1490 BD I, 419, 420; DC 147, 148); *місц. одн.* при попь (1465 АкВАК III, 4); *наз. мн.* полове 2 (1370 P 18; 1490 BD I, 420); попи 2 (1490 DC 148); попы 1 (1449 Cost. II, 391); *зам. ор. съ* попове 1 (1490 DC 148); *род. мн.* поповъ, попо(в), попов (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1449 Cost. II, 392; 1490 BD I, 420; DC 148); *дав. мн.* попомъ, попом (1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1443—1452 AS I, 39; 1499 АСД VI, 2); *знах. мн.* попы 3 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1401 RIR; 1446 Cost. II, 263); попи 2 (1490 BD I, 420; DC 148); *ор. мн.* попи 14 (1490 BD I, 419, 420; DC 147, 148); поппи 6 (1490 BD I, 420).

Див. ще ПОПА, ПОПОУ.

*ПОПЫТАТИ *дієсл. док.* (2) 1. (кого) (*звернутися до кого з запитанням*) запитати, спитати (1): И мы попытали Зенка: продавал ли еси ихъ отчинну? (Вільна, XV ст. РИБ 609—610).

2. (чого в кого) (*звернутися з проханням показати, дати що*) спитати (1): А панъ Петръ пришолю у клѣтъ у тую съ Давидомъ и съ иншими людьми и попыталъ у мене платнеровъ (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* попыталъ (1498 АЛМ 163); 1 ос. *мн.* попытали (XV ст. РИБ 609).

Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПЫТАТИ, *РОСПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.

ПОПЫЧКА *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги наши на имѣ Попычка и непот его Микоул... и продали... одно мѣс(то) (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

ФОРМИ: *наз. одн.* Попычка (1466 BD I, 114); *дав. одн.* попыч(ки) (1466 BD I, 114).

*ПОПЫЧКАНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... Попычка и непот его... и продали... одно мѣс(то) на поустини... межи Попычкани и межи Роускани (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

ФОРМИ: *ор.* Попычкани, Попыч(ка)ни (1466 BD I, 114).

*ПОПЫЧКЫНЬ *прикм.* (1): Тѣм мы... дали... есмо им... одно селище... шо они коупили от Кости, брата Попычкына (Сучава, 1467 BD I, 117).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Попычкына (1467 BD I, 117).

Пор. ПОПЫЧКА.

ПОПЬ *див.* ПОПЪ.

*ПОРАДИТИ¹ *дієсл. док.* (2) (з ким) порадитися: мы великий кнзь швнтрикгаиль... чини(м) знаменито... ижъ... мы порадише с нашими кнзи... дали есмо ему... села (Острог, 1437 P 136); мы великий кнзь швнтрикгаиль... чини(м) знаменито... ижъ... мы порадише с нашими кнзи... дали есмо ему... села (Луцьк, 1438 P 138).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* порадише (1437 P 136; 1438 P 138).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПОРАДИТИ² *дієсл. док.* (1) (що) спорудити, збудувати: Што перъво сего жаловаль намъ... панъ Литаворъ Хребътовичъ на землянь Дорогицькихъ ... абы они земли его забрали.. и двори собе порадили (Краків, 1489 РИБ 432—433).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *мн.* порадили (1489 РИБ 433).

*ПОРАДИТИ СЯ *дієсл. док.* (12) (з ким) порадитися: мы великий кнзь швнтрикгаиль... чини(м) знакомито... иже... мы порадиш с нашими кнзи... дали есмо... пану андрѣю... село михлинь (Київ, 1433 P 118); княз великий Олександро... чинимъ знаменито... ижеть... мы порадиши с нашими князи... дали есмо ему... село Холопы (Луцьк, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60)

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* порадиши ся, порадиши сА 6 (1434 P 128; 1445 АрхЮЗР I, 17; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; AS I, 44; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); порадиш сА, порадише, порадиш сА 4 (1433 P 118; 1437 AS I, 33; 1446 AS I, 42; P 152); порадише сА 1 (1445 P 150); порадишесА есмо 1 (1451 ДГШХ).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ¹, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПОРАЖЪНЬЕ *с.* (1) (*стп.* poradzenie) порада, рада, нарада: Естли бы мистръ... оу которых хотѣлъ оустопити гадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати к мариборкою коу поражъню посполоу з радою короуны о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *дав. одн.* поражъню (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. *ПОРАДИТИ¹.

! ПОРАЦКИЙ (ПОРИЦКИЙ) *див.* ПОРЫЦЬКИЙ.

ПОРВАНЕЦКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): при том был... панъ Порванецкий (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн.* Порванецкий (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

*ПОРИЦКИЙ *див.* ПОРЫЦЬКИЙ.

ПОРКА *ч.* (28) (*особова назва, молд.* поркэ «свиня»): мы боАре... па(н) вана по(р)ка, па(н) ко(р)ла(т)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали ... сере(т) мисто (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); А пак оу том також прїдоша... слоуга наш Петриман и съ своими сестрами... непотове О(а)на Порка (Сучава, 1491 BD I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн.* порка, по(р)ка 6 (1421 Cost. I, 142; 1440 Mih. 208; 1445 Cost. II, 730; 1448 Cost. II, 342, 737; 1456 ЭСФ); *зам. род.* вѣра пана порка 5 (1443 ДГСПМН; Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 226; 1491 BD I, 451); *род. одн.* поркы 10 (1437 Mih. 203; 1443 Cost. II, 145; 1445 DIR«А» 483; Cost. II, 231; 1446 Cost. II, 203, 241, 248, 270; ПГСПМР; 1448 Cost. II, 365); порки 7 (1443 Cost. II, 120, 141, 156; 1445 Cost. II, 212, 219, 236; 1447 Cost. II, 282).

ПОРКАРЬ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... слоуга наш Д(ан сокол и брат) его Поркаръ... продали свое право отнюоу (Сучава, 1473 BD I, 189—190).

ФОРМИ: *наз. одн.* Поркаръ (1473 BD I, 189).

*ПОРКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана ивана порковича (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *род. одн.* порковича (1443 ПГСММ).

*ПОРОВНАТИ *дієсл. док.* (2) (що) (*поділити на рівні частини*) порівняти, зрівняти: и они тоую дѣлницю межи собою поделили и поровнали (Луцьк, 1475 AS I, 70); изгодила сА есми из деверемъ ись своимъ... о кн(А)зА Солтановоу дельницю; поровнали и поделили есмо на полы (Манів, 1478 AS I, 76).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. *мн.* поровнали... есмо (1478 AS I, 76); 3 ос. *мн.* поровнали (1475 AS I, 70).

ПОРОЖЕНЬ *прикм.* (9) 1. (*у членній формі*) порожній, пустий (4): у Володимире отъ накладного воза польъ трега гроша давати, а одъ порожнего воза и одъ бочекъ не надобе давати (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

2. (*у нечленній формі*) (от чого) вільний, звільнений (від чого) (5): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоъ прав(д)ы (Молодечно, 1388 P 43); ПригожаецА и(ж) о некотторы простопкы позывани боудоуть пре(д) насъ а они вымольвАють своим старшими алюбю паны своими а изъ и(х) же прїказаніа то чинА(т) а чере(с) то частокро(т) бывають то поро(ж)ни о(т) казни (XV ст. ВС 15); пак ли коро(л)... не оусъхочеть мА оставитъ при держАнию ты(х) городоувъ... тогды А хочю тоъ присАги моєѣ пороже(н) бытъ противоу его млсть (Кременець, 1434 P 130—131).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* порожень, пороже(н) 2 (XV ст. ВС 24; 1434 P 131); ! поро(ж)чень 1 (XV ст. ВС 11); *род.*

одн. ч. порожиого (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); наз. мн. порожи, поро(ж)ии (1388 Р 43; XV ст. ВС 15).

Див. ще *ПРОЖНИИ.

*ПОРОЖНИИ див. ПОРОЖЕНЬ.

! ПОРОЖЧЕНЬ див. ПОРОЖЕНЬ.

ПОРОЗОУМЕТИ див. ПОРОЗОУМЪТИ.

*ПОРОЗОУМИТИ СЪ дієсл. док. (1) (з ким) (домовитися) порозумітися: А пак... Ян Олбрахт, крол полскій, ис прѣреченою братію его милости, тогда имали би перевозити съ також на земли тоурецкого чьсарь черес Дунаи... алибо порозоумивши (в ориг. пороузоумивши.— Прим. вид.) съ оба пререченіи кралеви и ис пререченною братію их милости и ис нами... по коуда съ им и нам боудет видити маиполипшеи... тоуда перевозити съ (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: дієприсл. перед. пороузоумивши съ (1499 ВД II, 423).

ПОРОЗОУМЪТИ, ПОРОЗОУМЕТИ дієсл. док. (6) (стч. рогозупіті, стл. рогозупітеб) 1. (шо, чому і без додатка) зрозуміти, вирозуміти (шо) (4): порозоумѣти можете в тон мѣре какъ много правды тынто мистровы листы в собѣ мѣли (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и мы пороузоумевшы то(моу) и того курила иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу во все(и) о(т)чине (Вільна, 1495 ВК).

2. домовитися (1): И я есми з людьми добрыми порозумель, ижбы тые люди господарский Мокрычане с паномъ Янчинским ото болшей того тязи не мели (Володымир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

3. (з кого) розвідати, вивідати (від кого) (1): какъ бы бы-

ли мистровы послове оу князьство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозоумѣли были которыми дорогами алибо посредки оу такии тадынки с нами хотѣли бы были оустоупати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: инф. порозоумѣти 2 (1447—1492 ЛКБВ); порозоумети 1 (1496 ПСВВ); перф. 1 ос. одн. ч. есми... порозумель (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); баж.-ум. сп. 2 ос. мн. ижбы есте... порозоумѣли были (1447—1492 ЛКБВ); дієприсл. перед. порозоумевшы (1495 ВК).

Див. ще *ВРОЗУМЪТИ, *ЗРОЗОУМЕТИ, *ОУРАЗУМЪТИ 1.

*ПОРОМЪ ч. (5) паром, пором: а на перевозки от воза... по четири гроши, але коли имоут возити поромомъ (Сучава, 1456 Cost. II, 790); Се азь... Ю Стефан воевода... знамени-то чиним... оже... дали... есми... двѣ села... съ поромом шо ест на Молдавѣ (Сучава, 1488 ВД I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. поро(м) (1458 DIR«A» 512); ор. одн. поромомъ, поромом 3 (1456 Cost. II, 790; 1460 ВД II, 275; 1488 ВД I, 342); ! пороумо(м) 1 (1458 DIR«A» 512).

*ПОРОСЛЬ ж. (1) перелісок: а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати... з дубровами с поросльми съ гай (Житомир, 1433 Р 126—127).

ФОРМИ: ор. мн. поросльми (1433 Р 127).

Див. ще *ЗАРОСЛИ.

*ПОРОСЪЧАЯ ж. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хотары тѣмъ селомъ... отъ малого лоужка и къ поросъчои, а отъ поросъчои на оустие питоушка (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. поросъчои (1420 Cost. I, 135); дав. одн. поросъчои (1420 Cost. I, 135).

*ПОРОХЪ ч. (1) (для стрільби) порох: а в городе поушечного порохоу польбочьки (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: род. одн. порохоу (XV ст. ИК).

! ПОРОШЕНІЕ див. *ПОРОУШЕНІЕ.

*ПОРСОУНА див. *ПАРСОУНА.

ПОРТАР див. ПОРТАРЬ.

*ПОРТАРИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): хотар... на (єдноу крѣпцюу шо ест межи Портар(и) и межи Дроужещи (Бирлад, 1495 ВД II, 63)

ФОРМИ: ор. Портар(и) (1495 ВД II, 63).

ПОРТАРЬ, ПОРТАР ч. (39) (молд. портар) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: а на то е(ст) вѣра пана вани пуртарА (!) (Васлуй, 1438 Cost. II, 15); а на то е(ст) великаа мартоуріА ... па(н) шандрѣ, портарь сочавский (Сучава, 1479 Cost. S. 98); а на то е(ст) вѣра пана лоука арбоуре портарѣ сочавского (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. портарь, портар (1479 Cost. S. 98; 1499 ВД II, 444); род. одн. портарѣ, портарА 35 (1439 Cost. II, 52; 1442 Cost. II, 101; 1448 Cost. II, 324; 1479 ВАН 62; 1480 ВД I, 239; 1486 ВД I, 290; 1498 ВД II, 126; 1499 ВД II, 140; 1500 ВД II, 175 і т. ін.); портара 1 (1481 ВД I, 249); 1 пуртарА 1 (1438 Cost. II, 15).

Див. ще ПОРТАРЮ, ПОРТАРЮЛЬ.

ПОРТАРЮ ч., невідм. (1) (молд. портарю) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: а на то е(ст) вѣра пана ванѣ портарю (Сучава, 1448 Cost. II, 317).

Див. ще ПОРТАРЬ, ПОРТАРЮЛЬ.

ПОРТАРЮЛЬ ч. (1) (молд. портарюль) високий сановник при господарі, відповідальний за охорону кріпосних воріт у Молдавському князівстві: мы илѣа воевода и... Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... панъ оана портарюль... слоужи(т) право и вѣрно (Васлуй, 1436 Cost. I, 475).

ФОРМИ: наз. одн. портарюль (1436 Cost. I, 475).

Див. ще ПОРТАРЬ, ПОРТАРЮ.

*ПОРТЬ ч. (1) (молд. портѣ, лат. porta) ворота, брама (міста): а мыто нигде да не имаю(т) платити... ни оу калюгерски(м) бро(ду) ни оу васлу(и) ни инде нигде ни на градо(в) о(т) портоу (Сучава, 1470 DIR«A» 523).

ФОРМИ: род. одн. портоу (1470 DIR«A» 523).

*ПОРОУБИТИ дієсл. док. (2) (шо) зрубати: хто пороуби(т) древо ово(щ) им(а) (!)... заплати(т) шкодоу (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. пороубить 1 (XV ст. ВС 8); пороуби(т) 1 (XV ст. ВС 32).

Див. ще *ЗРОУБИТИ, *ИЗРОУБАТИ, РУБАТИ 1.

*ПОРОУКА ж. (9) 1. поручительство, гарантія, порука

(2): мы кнѣзь Федоръ данильевич(ч) кнѣзь рома(н) Федорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т) ему... верно... а только измени(т) оলেখно сюю поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 Р 42); а хочемъ абы то(т) которыи клАтвоу выдалъ а на пороукоу присАгноуль и на просбоу по(до)бноу абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. ВС 20);

оу пороукоу оупасти (за кого) (1) поручитися: на первей коли бы нехто свое имѣніе и(х) оію записалъ а то бы хотель опА(т) выкупить тогды тын дѣти имѣють пѣнАзи бра(т) дроу(г)и коли хто за ни(х) оу пороукоу оупаль а позванъ бы на соудъ тогды они имѣють о(т)повѣдъ алыбо платитъ (XV ст. ВС 35).

2. (предмет, взятий або відданий як забезпечення позики, відшкодування) застава, заклад (3): а возьмъ лі два вола алыбо два конА тогды имѣеть одно(г) собѣ дръжаті а дроуго(г) поустгѣть маеть на пороукоу и мае(т) знаменіе оучини(т) на дѣревѣ гдѣ то(т) оузАль закладъ (XV ст. ВС 37);

на пороукоу дати (шо) (1) віддати в заставу, в заклад: а таке(ж) оуставлаемъ гдѣ коли вола алыбо иньшіи речи оу закладѣ беруць а па(н) ре(ч) того села алыбо кмети и(ж) бе(з) вины бере(т) тогды маеть тоую животинѣ алыбо тыи речи на пароукоу (!) дати а имѣ имѣю(т) ро(к) дати абы са исправили (XV ст. ВС 17); дати пороукоу (1) див. ДАТИ: поустгѣть на пороукоу (1) див. ПОУСТИТИ.

ФОРМИ: знах. одн. поруку, пороукоу 6 (1388 Р 42; XV ст. ВС 20, 31, 35, 37; СЯ 41); 1 пароукоу 1 (XV ст. ВС 17); знах. мн. пороуки (XV ст. ВС 27 зв.)

! ПОРОУМОМ див. *ПОРОМЪ.

ПО РУСКУ присл. (1) (за старим стилем, за Юлианським календарем) по-руськи: Писан листь оу нашем городе оу Чжурзеве оу недел по святом Маѣци, а по руску по оузвежени чесного хреста (Чжурзев, 1403 ДГМ).

***ПОРУЧИТИ СА** дієсл. док. (1) (кого за кого) поручитися: Поручили(с) кнА(з) велико(м) скирьгаилу за гридка за константинови(ч) (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. поручили(с) (1392 P 46).

Див. ще ***ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.**

***ПОРУЧНИКЪ** ч. (8) поручитель, поручник: а толко измени(т) оলেখно сою поруку ино знати коро(л) на(с) поручнико(в) (Луцьк, 1388 P 42); николай позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина поко(л)коу днєи матєи заплатилъ миколаєви пенези опро(ч) пороучніка по некогоро(м) днєи зазваль миколаєи пороучника на право о ты(и) пенези (XV ст. ВС 31).

ФОРМИ: наз. одн. поручни(к), пороучи(к) (1392 P 46; XV ст. ВС 31 зв.); род. одн. пороучніка (XV ст. ВС 31); дав. одн. пороучникови (XV ст. ВС 31 зв.); знах. одн. пороучника (XV ст. ВС 31); місц. одн. о пороучникоу 1 (XV ст. ВС 8); о 1 пароучникоу 1 (XV ст. ВС 31); знах. мн. пороучнико(в) (1388 P 42).

***ПОРУЧЫТИ** дієсл. док. (2) (кого за себе) взяти собі поручителя (1); и не мель вашой милости посоль чым заплатити... але поручылъ за себе нашего боярина Федора, хотеньского старосту, сто и двадцать золотыхъ оугорскихъ черьлєныхъ, и имель ихъ послати къ нему до хотєна на день вознесєня хрєстова (б. м. н., 1499 BD II, 450); ◇ как богъ пороучнл (1) див. **БОГЪ**!

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. поручылъ 1 (1499 BD II, 450); 1 порьчилъ 1 (1481 BD II, 358).

Див. ще ***ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧАТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.**

***ПОРУЧАТИ** дієсл. недок. (1) (за кого) поручатися, ручатися: А ивашко, снѣ петровъ, дѣдн(ч) валаски, и па(н) вилча поручаемъ и выручили есмо оу нашего господара, оу велебного крола пол(с)кого, романа, а слюбуємъ и слобили есмо за романа, иже имаетъ романъ служити... кролю влодиславу (Берестя, 1400 Cost. II, 617—618).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. поручаемъ (1400 Cost. II, 617).

Див. ще ***ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧЫТИ, *ПОРУЧАТИ СА, *РУЧИТИ.**

***ПОРУЧАТИ СА** дієсл. недок. (1) (по кого) поручатися, ручатися (за кого): мы кнзъ фєдоръ данилєви(ч) кнзъ рома(н) фєдорови(ч)... поручаемсА по оলেখна што(ж) служи(т) ему спдрю своему коро(л) верно (Луцьк, 1388 P 42).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. поручаемсА (1388 P 42).

Див. ще ***ПОРУЧИТИ СА, *ПОРУЧЫТИ, ПОРУЧАТИ, *РУЧИТИ.**

! ПОРУШАНІЄ див. *ПОРУШЕНІЄ.

***ПОРУШЕНІЄ** с. (7) порушення: то ему оурик(ъ сь оуусьм̄ доходомъ... на вѣкы вѣчныА никола не вѣ порушан(іє) (Сучава, 1407 Cost. I, 56); а симъ... листомъ потверждаємъ... то наше голдованіє... без порушенья держати (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); на инши час подобны имает его милость ден и мѣсце отложити, з моцью и без порушенья (в orig. порушена.— Прим. вид.) нинѣшного листу и присАгы (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: род. одн. порушенья 1 (1411 Cost. II, 638); 1 порушена 1 (1462 BD II, 285); порушєніа 1 (1439 Cost. II, 713); знах. одн. пороу(шеніє), порушеніє 2 (1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682); !порушан(іє) 1 (1407 Cost. I, 56); 1 порошеніє 1 (1435 Cost. II, 679).

Див. ще ***РУШѢНІЄ.**

Пор. **ПОРОУШИТИ.**

ПОРОУШИТИ, ПОРУШЫТИ дієсл. док. (408) 1. (шо)

(недодержати) порушити (407): Се язъ великыи кнА(з) дмитрий олгирдовичъ... даль есмь сто(і) бци... морино а

кто пороушитъ... росудитсА со мною прѣдъ бмѣ (б. м. н., 1386 P 33); А хто сію грамоту мою порушитъ... тому судитъ Богъ (Кийв, 1398 ДГПМ); А хто потомъ порушитъ сей нашъ запись, рассудитъсє предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А по нашем животѣ, кто боудеть господарь нашей земли... тот бы не пороушилъ нашего дааніа, аля бы оутврѣдилъ (Ясєя, 1500 BD II, 173—174).

2. (кого в чому) допустити кого до чого (1): се А пани Федка... чиню знакомито... есми била чолом... королю... ажебы его м(и)лостъ допустил мене ко именАм моим, што мой г(о)с(по)д(а)рь пан Олизар записал мне... Ино г(о)с(по)д(а)рь королъ ёго м(и)л(о)стѣ подлє запису п(а)на моего оу тых именАх мене не порушил (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: инф. пороушити 51 (1415 Cost. I, 116; 1428 Cost. I, 228; 1431 Cost. I, 325; 1435 DIR«A» 465; 1443 Cost. II, 127; 1453 Cost. II, 466; 1457 BD I, 5; 1487 BD I, 311; 1490 BD I, 421; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); порушыти 1 (1482 AS I, 81); ! пороушити сѣ 1 (1454 Cost. II, 513); перф. 3 ос. одн. порушил (1488 AS I, 241); майб. 3 ос. одн. поруши(т), поруши(т), порушит 9 (поч. XV ст. P 76; 1435 або 1436 Cost. I, 495; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 300; 1449 Cost. II, 392; 1459 P 174; 1466 BD I, 106; 1470 AS I, 67; 1499 BD II, 156); порушитъ, пороушитъ 6 (1398 ДГПМ; 1403 ДГАА; RS 338; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 60; 1465 АкВАК III, 4); пороушитъ 4 (1386 P 33; 1400 Cost. I, 37; 1435 Cost. II, 689; 2-а пол. XV ст. CO); име(т) порушити, иметъ... порушити 3 (1409 DIR«A» 437; 1411 Cost. I, 95; 1452 Cost. II, 462); 1 ос. мн. не хочємъ порушити (1411 Cost. II, 638); баж.-чм. сп. 3 ос. одн. ч. абы (щобы, даби, што бы, шо бы-хоу, би) пороушили, пороушил, пороуши(л), пороушил 308 (1400 Cost. I, 37; 1415 Cost. I, 116; 1426 Cost. I, 178; 1429 Cost. I, 259; 1433 Cost. I, 354; 1437 Cost. I, 530; 1442 Cost. II, 88; 1464 BD I, 86; 1487 BD I, 517; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); ! бы... поруль 1 (1448 DIR № 10 а); (...) непоруши(л) 1 (1495 SCIM); 3 ос. мн. што быху (што бы, шо бы, би) порушили (1407 Cost. I, 57; 1409 DIR«A» 437; 1411 DIR«A» 439; 1412 DIR«A» 440; 1419 DIR«A» 444; 1423 Cost. I, 154; 1425 Cost. I, 169; 1428 Cost. I, 228; 1429 Cost. I, 267; 1479 BD I, 222 і т. ін.); нак. сп. 3 ос. одн. да... поруши(т), порушиат 3 (1446 Cost. II, 248; 1448 Cost. II, 300; 1487 BD I, 311); да пороушитъ 1 (1432 Cost. I, 327); да... пороушиатъ 1 (1411 Cost. I, 85); 3 ос. мн. порушатъ 1 (1403 ДГАА); да ... порушатъ 1 (1403 RS 338); пас. инф. порушено быти (1415 P 87).

Див. ще **ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.**

***ПОРОУШИТИ СѢ** дієсл. док. (1) (пасивна форма) бути порушеним, порушитися: нежли его же богъ не дан, будеть имѣти какую налогу на св(о)ю землю... оу томъ записы и присАги не будеть протнѣвъ намъ вызмену, оу томъ миръ н(є)порушитсА (Троки, 1442 Cost. II, 719).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. порушитсА (1442 Cost. II, 719).

Див. ще **ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.**

! ПОРОУШНЫИ (НЕПОРОУШНЫИ) див. НЕПОРОУШЕНЪ 1.

ПОРУШЫТИ див. ПОРОУШИТИ.

***ПОРУШѢНІЄ див. *ПОРУШЕНІЄ.**

***ПОРФИРЕЙ** ч. (1) (особова назва) (цєл. Порфоурии, гр. Порφύριος) Порфир, Порфирій: а при томъ были свѣтки: вл(а)дыка володимєрскый Порфирей (в orig. Перфирей.— Прим. вид.), а кн(А)зь (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: наз. одн. Перфирей (1470 AS I, 65).

Див. ще **ПЕРФУРИИ.**

***ПОРЪПРЫЯНЪ** *прим.* (1) (*стп.* ригриганову) пурпурный: Я князь Михайло Иванович Роговицкий... продал есми тоє имене Дажев... за двесте коп широкихъ грошей монеты чешское и за кожух бобровый сукномъ поръпрыяномъ (!) крытый (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* ! поръпрыяномъ (1475 AS I, 72).

! **ПОРЪЧИТИ** *див.* ***ПОРУЧИТИ**.

ПОРЫЦЬКИЙ *ч.* (3) (*особова назва*): С (!) я па(н) дмитръ порыцкии... оуза(л) есми по своей женѣ... полтораста коп широки(х) гро(ш)и че(с)кои монѣты (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9); а при то(м) бы(л)... кна(з) василеи козечи(ч) олехно пораккого (!) снѣ (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *наз. одн.* порыцкии (п. 1450 ПИ № 9); *род. одн.* порицкого I (1467 СП № 13); ! *порацкого* I (1490 Пам.).

***ПОРЫЦЬКЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Порыцк: а про то(ж) еи записываю на свои(х) имѣнье(х)... дьвоу порыцко(х) а на трети(х) гриковиче(х) три(сс)та (!) ко(п) широки(х) гро(ш)и че(с)кои монѣты (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9).

ФОРМИ: *місц. мн.* <на> порыцко(х) (п. 1450 ПИ № 9).

ПОРЪЧКЫ *прим.* (1): Я по(п) поръчки на има исидо(р) ис своими с сынми... били есмо чело(м) е(г) мл(с)ти штобы е(г) мл(с)ть пожалова(л) на(с) землею црковною оу поръчьи (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* поръчки (1498 ЧИАФ).

Пор. ***ПОРЪЧЬЕ**.

***ПОРЪЧЬЕ** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Я по(п) поръчки на има исидо(р) ис своими с сынми... били есмо челс(м) е(г) мл(с)ти штобы е(г) мл(с)ть пожалова(л) на(с) землею црковною оу поръчьи на има мехо(в)щиною (б. м. н., 1498 ЧИАФ).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу поръчьи (1498 ЧИАФ).

***ПОРАДНА** *ж.* (1) порядок: Также ислюбилъ нашемоу господствоу приати и строити оусякин пораднѣ црковныи (Сучава, 1401 RIR).

ФОРМИ: *знах. мн.* пораднѣ (1401 RIR).

***ПОСАДА** *ж.* (8) 1. поселения, осада (5): и еще к томуо есми придали къ монастырю посадоу що е(ст) на молдавѣ съ въсьмъ приходомъ що приходитъ с той посады (Сучава, 1439 Cost. II, 31); и тако(ж)... даемъ стоמוу монастырю молдавици посадоу, що е(ст) на молдавѣ, выше о(т) бани, и съ оусими приходы и хотаре(м) и изворы (Сучава, 1453 Cost. II, 453).

2. данина за право поселения (3): да не да(ст) тоє село ни да(н), нѣ илиша, ни подводоу, ни десѣтиноу, ни ослоу(х), ни посадоу, ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 Cost. II, 207—208); и да не даст нам ни илиш, ни подводоу, ни посадоу, ни жолдъ (Сучава, 1466 BD I, 95).

ФОРМИ: *род. одн.* посады (1439 Cost. II, 31); *знах. одн.* посадоу (1439 Cost. II, 31; 1444 Cost. II, 207; 1448 ДГПР; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 453; 1466 BD I, 95).

Див. ще ***ПОСАДЪ**.

ПОСАДИТИ, ПОСАДЫТИ *дієсл. док.* (18) 1. (кого) оселити, поселити (3): Билъ намъ чоломъ игуменъ Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на црковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(шо) заснувати, закласти, заселити (14): мы великий князь Швитригаил... чинимъ знаменито... иже... дали есмо... села... и такъ што в тых собе именяхъ примыслить, на новомъ корени посадит (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); и мы емоу дали... тые села... и такъ што в тых именяхъ собе примыслить и на нову корени посадит (Київ, 1437 AS I, 34); а можегъ собѣ тая имѣнія поленщивати, и розширивати, и на новомъ корени посадити (Вільна, 1492 АЛМ 30—31).

2. (кого на чім) назначити (кого на чому) (1): мы стефанъ воевода... знаемо и чинимъ... ажѣ изъ бжъюю помощью

велебного кро(л) влодислава... посади(л) на(с) и съли есмъ на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кои (Сучава, 1395 Cost. II, 611—612).

ФОРМИ: *інф.* посадити 6 (1445 АкЮЗР I, 17; P 150; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 21; P 161; 1492 АЛМ 31); посадыти 1 (1500 АСД II, № 3); *перф. 3 ос. одн. ч.* посади(л) (1395 Cost. II, 612); *майб. 3 ос. одн. посадит* 4 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1446 AS I, 43; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); посадить 4 (1433 P 119; 1437 P 136; 1438 P 138; 1446 P 152); *3 ос. мн.* посадытъ (1500 АСД II, № 3).

Див. ще **ОСАДИТИ, ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПРИСАДИТИ, САДИТИ** 1.

ПОСАДНИКЪ *ч.* (6) (*у Молдавському князівстві призначений воеводоу правитель посаду, до обов'язків якого належала збирання данини за право поселення*) посадник: мы бо Аре... бо(б) оприша(к), лацко поса(д)ни(к)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кна(г)ни ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); прото(ж) ни единъ болѣринъ, ни дворникъ, ни ослоухарь, ни жолдоунаръ, ни посадникъ... ані инъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ. да не імаегъ ни постати до того села (Сучава, 1444 Cost. II, 208); пан кост(А п)осадник (Сучава, 1499 BD II, 444).

ФОРМИ: *наз. одн.* посадникъ, <п>осадник, поса(д)ни(к) (1421 Cost. I, 142; 1436 Cost. II, 701; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 231; 1499 BD II, 444); *род. одн.* поса(д)ника (1454 Cost. II, 509).

***ПОСАДНИЧИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Того ради мы... есмы дали... паноу Моушатоу дворникоу тоє... селище на има Поприканьи, шо соут на Жежіи межи Посадничи и межи Кръничани (Ясси, 1476 BD I, 208—209).

ФОРМИ: *ор.* Посадничи (1476 BD I, 208, 209).

***ПОСАДЪ** *ч.* (12) 1. (*ремісничо-торговельна частина феодального міста*) посад (1): И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, чтобы не платили нам дан... ни на город <д>а не робѣтъ, ни на посад, ни оу сторож да не ходѣт, ни на млин(и) да не робѣтъ (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

2. данина за право поселения (11): да не дадоутъ тоты люди ис та(х) села(х) ни да(н), ни посадоу, ни илиша (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад, ни подвод, ни илиш (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

ФОРМИ: *род. одн.* посадоу (1446 Cost. II, 251; 1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 461, 492; 1454 Cost. II, 517; ДГПММ; 1456 ГПХМ; 1458 ПГСММЦ); *знах. одн.* посад, поса(д) (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1475 BD I, 200).

Див. ще ***ПОСАДА**.

ПОСАДЫТИ *див.* **ПОСАДИТИ**.

***ПОСВАТАТИ** *СА дієсл. док.* (2) (за кого) посвататися: Се я пани Вохнова пани Мария з своими детми, с паномъ Ивашкомъ а с паномъ Васкомъ, посвататися есмо с паномъ Юшкомъ Камкою за его сестренца, за пана Стецка за Шишкинича, мою девку паньну Матрушку (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн.* посвататися есмо (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); *дієприсл. перед.* посватавшися (1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

ПОСВѢДЧИТИ *дієсл. док.* (6) (шо) (*дати показання*) посвідчити (3): takowu majet byti poswetczon trema chrest'japu (Луцьк, 1388 ZPL 107); и мы тыхъ све(т)ковъ опытывали и све(т)ки посве(т)чили што(ж) тая кнѣни пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 ВМКФС);

(чим, шо) підтвердити візнанням, посвідчити (3): а jestliby swetki pręczoneju newinnośćju jeho poswetczili by, chrest'janin winu ktoruju... meł terpeti, pelitostiwie majet płatiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); И мы того смотрѣвшо (! — *Прим. вид.*) кн(А)за Семена оправили, а кн(А)за Михайла обвинили; его свѣтки не посведчили ни дьлоу. ани записоу (Луцьк, 1475 AS I, 70).

ФОРМИ: *інф.* посвѣдчити (1462 *BD* II, 283); *перф.* 3 *ос.* мн. посвѣдчили I (1475 *AS* I, 70); посве(т)чили I (1496 *ВМКФС*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос.* мн. *jestliby... poswetczili* (1388 *ZPL* 107); *інф. пас.* *byti poswetczon* (1388 *ZPL* 107); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос.* *одн. ч.* *khdyby... byt poswetczon* (1388 *ZPL* 107).

Див. ще СВѢТЧИТИ.

*ПОСЕЄНЫИ *дієприкм.* (1) посіяний: а оу дво(р)шы в королево(м)... жита польчтве(р)ты стирьты а оу стирьте по двесте копъ ржи а на поли жита посеєного досы(т) (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *мін. пас. род. одн. с.* посеєного (XV ст. *ИК*).

*Див. ще *ОСЕЯТИ, СІАТИ.*

ПОСЕЛИТИ *дієсл. док.* (1) (що) збудувати: и тежъ дали ему въ месте Пинскомъ огорода своего дворъ себе поселити (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *інф.* поселити (1497 *РИБ* 683).

*Див. ще *ОСЕЛИТИ, СЕЛИТИ, *СЕЛИТИ СА.*

*ПОСЕЛЬСТВО *див.* *ПОСЕЛЬСТВО.

*ПОСЕЛЬСТВО *с.* (2) (*стп.* *poselstwo*) 1. (*делегация* з *дипломатичною місцією*) посольство (1): а отъ того веремени

и доселе ты(х) ваши(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводы небыло то(л)ко бы(л) пришлоъ фе(д)ко гаврыловичъ але не тымъ посе(л)ствомъ (б. м. н., 1496 *ПСВВ*).

2. (*дипломатичне завдання*) послання, місія (1): Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендли-Кгеря... и какъ тотъ нашъ посолъ отъ Татаръ прійдетъ ись котрымъ посельствомъ, мы такежъ вашей милости пошьлемо (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: *ор. одн.* посе(л)ствомъ, посельствомъ (1496 *ПСВВ*; 1499 *BD* II, 449).

Див. ще ПОСОЛЬСТВО 2, 4.

ПОСЕРЕД *прійм.* (4) (*з род.*) (*виражає просторові відношення, вказує на місце, в середині якого знаходиться щось*) посеред: мы Стефанъ (воевода)... знаменито чиним... оже прійде... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своей Станы... половина села отъ Сперлещи (и отъ) потока що ест посеред села долоуоу (!) (Баків, 1462 *BD* I, 55); а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине... у верхъ тое Смыжали посеред речки аж до верховъ тое Смыжали (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); я ещен... дала есми ему... имене оу вочизну на има Любочо... ограничоне почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею до мосту (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

Див. ще ПОСРѢД, ПОСРѢДА, СРѢДЪ.

ПОСИЛОВАНЪ *дієприкм.* (3) приневоленый, присилований, примушений: мы стефа(н) воевода... чини(м) знаменито... оже... дали... есмы нашей митрополіи... питомы цыганы на имѣ... нань... що его даль панъ исаиа... по своей доброй воли и ни о(т) кого не посилованъ (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518); мы Стефанъ воевода... (зна)менито (чиним...) ...оже прійдоша... Данчюл Плеша и сестра его... (...ныкым непоноужени а) не посилвани и продали... едно село (Сучава, 1499 *BD* II, 168).

ФОРМИ: *пас. мін. наз. одн. ч.* посилованъ (1465 *DIR«A»* 518); *наз. мн.* посилованы I (1469 *BD* I, 138); *посилвани* I (1499 *BD* II, 168).

*Див. ще *ПРИСИЛЕНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ* 2.

! ПОСИЦѢ (ПАСИЦѢ) *див.* ПАСИКА.

! ПОСЛАЛИСА (ПОСЛАЛИ) *див.* ПОСЛАТИ.

*ПОСЛАНИЕ *с.* (1) (*дія*) послання, послка: и еще... почали королювати на мене послалиса одного на има идикгиа до асакъ темира на мене ли(хо)го мыслдче по тыхъ посланию по идикгиеву посольству вышолъ на мене асакъ темиръ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *місц. одн.* посланию (1392—1393 *РФВ* 170).

Пор. ПОСЛАТИ.

ПОСЛАТИ, ПОСЪЛАТИ *дієсл. док.* (76) I. (кого, кому, кого к кому, кого до кого, кого к чому, кого до чого по ко-

го) (веліти кому піти куди, веліти кому відправитися куди) послати, вислати (52): се ли будетъ не доспѣшень князю дмитрию люди своѣ послати (б. м. н., 1366 *P* 14); тогда

кроль господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розвѣха(л) и оуграничилъ промежи тыми села (Галич, 1404 *P* 68); а самому пану Федкоу княз великий не велел ехати; велел ему слуги свои послати к тому розездоу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А послали есмо тамъ дворанина нашего юшка нецковича и казали есмо въ тое ее увезати (Троки, 1494 *РИБ* 561); и мы тогда вашей милости, для прятателя нашего милого, нашего посла до великого князя московьского послали (б. м. н., 1499 *BD* II, 447);

(що, що кому, що к кому, що до кого, що до чого, що по що) (*відправити на місце призначення*) послати, вислати (19): на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); Мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевицкогъ послѣдне ва(м) посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы Стефа(н) воево(д)а... чини(м) знаменито... оже... дали есми се(с) наш(ш) листь нашему манастирю... на то яко да е(ст) во(л)но и слобо(д)но посла-

ти свои В мажи по рыбу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*); З нового места послано князю великому тѣ(р)скомоу шуоба собольа (б. м. н., 1488 *УКТ*); И пани вошла въ клѣть... и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на полы, и я подѣлилъ; половину жъ полотень собѣ взяла, а половину велѣла мнѣ послати до Крозь до сестры; и я послалъ до Крозь (Вільна, 1498 *АЛМ* 163);

(що ким) послати, передати (що через кого, ким) (4): присажьныи(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ габиномъ послалъ есми (б. м. н., 1484 *ЯМ*); тымъ московьскимъ посломъ тыижъ речы... до великого князя московьского послали есмо (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (кого ким) назначити (кого ким), послати кого на посаду яку (1): послъ небожикове смерти, пана Юришины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юришиныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *інф.* послати, посълати 12 (1366 *P* 14; 1444 *AS* I, 42; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1470 *DIR«A»* 523; 1496 *BD* II, 405; 1498 *АЛМ* 163; *BD* II, 412; XV ст. *BC* 15 зв.; 1499 *BD* II, 450 і т. ін.); *посла(т)* 2 (XV ст. *BC* 12; *СЯ* 40); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* *poslatъ yesny*, *послалъ есми* 2 (1413 *GL* 48; 1484 *ЯМ*); *послалъ есмь* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *послалъ* 1 (1498 *АЛМ* 163); 2 *ос. одн. ч.* *послалъ еси* (1499 *BD* II, 447); 3 *ос. одн. ч.* *послалъ, посла(л)ъ, послал, посла(л)* (1404 *P* 68; 1444 *AS* I, 42; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1496 *ПДВКА*; 1498 *АЛМ* 163); 1 *ос. мн.* *послали (есмо) есмо* 11 (1392—1393 *РФВ* 171; 1484 *ЯМ*; 1494 *РИБ* 561); 1496 *BD* II, 402; 1498 *BD* II, 409; 1499 *BD* II, 449); *послали, poslati* 5 (1423 *DIR«A»* 447; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140; 1456 *ЭСФ*; 1468 *BD* II, 305; 1499 *BD* II, 447); *есмо... послали* 2 (1484 *ЯМ*; 1496 *BD* II, 407); *есмо послали* 1 (1496 *BD* II, 401); *послали... есмо* 1 (1492—1493 *ПВФЧ*); *послали* 1 (1430 *ГВКЛ* 7); 2 *ос. мн.* *послали есте* (1392—1393 *РФВ* 170); 3 *ос. мн.* *послали* 1 (1434 *Cost.* II, 675); ! *послалисА* 1 (1392—1393 *РФВ* 170); *пперф.* 1 *ос. одн. ч.* *есмь послалъ былъ* (1392—1393 *РФВ* 170); 1 *ос. мн.* *были есмы послали* (1411 *P* 77); 2 *ос. мн.* *послали были есте* (1484 *ЯМ*); *майб.* 1 *ос. одн.* *пошлю* (1484 *ЯМ*); 3 *ос. одн.* *пошлетъ* 4 (1395 *Cost.* II, 610; XV ст. *BC* 17 зв.; 1498 *BD* II, 412); *пошлет* 1 (1471 *BD* I, 159); *име(т)* *послати* 1 (1454 *Cost.* II, 513); 1 *ос. мн.* *пошлемъ, пошьлемъ* 2 (1493 *ОПВВ*; 1496 *ПДСВВ*); *пошьлемо, пошьлемо* 2 (1499 *BD* II, 423, 449); *пошьлемы* 1 (1439 *Cost.* II, 714); 3 *ос. мн.* *пошлю(т)* (1429 *DIR«A»* 455; 1454 *Cost.* II, 513); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. одн. ч.* *абыхъ послалъ* (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* *абы послалъ* (1496 *ПСВВ* 192 зв.); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* *пошли* (1494 *BD* II, 387); 2 *ос. мн.* *пошляте* (1496 *ПДВКА*; *ПСВВ* 192 зв.); *дієприкм. пас. мін. наз. одн. ч.* *посланъ* (1415 *Cost.* I, 122); *род. одн. ч.* *посланого* (1434 *Cost.* II, 664); *наз. мн.* *послани* (1446

DIR «А» 485); *знах. мн. посланыи* (1447—1492 *ЛКБВ*); *предик. пас. дїепрїкм. послано* (1488 *УКТ*).

Див. ще ***ВЫСЛАТИ**, ***ВЫСЫЛАТИ**, **ЗОСЛАТИ**, **ОДОСЛАТИ СЪ**, ***ОТОСЛАТИ**, **ОТСЫЛАТИ**, **ПОСЫЛАТИ**, ***ПРЫСЫЛАТИ**, ***СЛАТИ**, **СЪСЛАТИ**, ***СЫЛАТИ**.

***ПОСЛАТИ СА** *дїєсл. док.* (4) (на кого, на що, до чого) (*вказати на кого або на що для підтвердження чого*) по-слатися (на кого, на що): И Борисъ ся на пана Юрія и на боярь не послалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); и курило послалъ сА о то(м) до книгъ зе(м)ски(х), што(ж) в книги таА ре(ч) выше(и) писанаА не оуведена (Вільна, 1495 *БСКИ*); и Ф-є(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тыи люди зъдвна осочники бывали... и посла(л)ся на привиле(и) пана ми-ха(и)ловъ кге(з)кга(и)ловича (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. послалъ сА, посла(л)ся 2* (1495 *БСКИ*; 1499 *ВФ*); *ся...* послалъ 1 (1495 *АЛМ* 83); *3 ос. мн. послалисА* (1495 *БСКИ*)

Див. ще ***СОСЛАТИ СЯ**.

ПОСЛЕ *див. ПОСЛЪ*.

***ПОСЛЕДНИИ** *див. *ПОСЛЪДНИИ*.

ПОСЛЕДНОЕ *прїсл. (1) (про крайній, останній строк)* найпізніше: будетъ ведомо оусемъ... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь... договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нине(ч) наиперее придетъ а последнее на хрщенье х(с)во што жъ нине(ч) придетъ оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевъ князю скиригикайлу (б. м. и., 1387 *СП* № 12).

ПОСЛИ *див. ПОСЛЪ*.

***ПОСЛИДОКЪ** *див. *ПОСЛЪДОКЪ*.

POSŁUŻYŃ *дїєсл. док.* (12) (кому) (*виконати обов'язки стосовно до кого*) послужити кому (10): Мы кнАзь володславъ... то есмы вчинили взозрвши на нашего вѣрного слугу... што же есть намъ вѣрно послужилъ (Бохур, 1377 *P* 23—24); мы Вѣликий коро(л) влодславъ... знаемо чинимъ... аже нашъ верный слоуга данило даждбогови(ч) задерѣвещкии... послужилъ намъ и оуказалъ прѣд нами свою вѣрноую слоужбу (Краків, 1394 *P* 53—54); Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(и)... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) ходко чемереви(ч) послужи(л) на(м) верне (Львїв, 1399 *P* 59); а по наши(м) животи кто будетъ г(с)л(д)рь... земля молдавской... то(т) щоби емоу непоруши(л) нашего даанїе... заножуе е(с)ми... моу дали... що же о(н) на(м) право и вѣрно послужо(л) (Сучава, 1432 *ДГВІН*);

ве(д)жо з ласки бжїеѣ в на(с) слоугъ есть по(л)но которыхи нашон великон кїгни послужо(т) (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); *słuzbu posłuzytu* (2) *див. СЛОУЖБА* 1.

ФОРМИ: *інф. posłuzytu* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *перф. 3 ос. одн. ч. послужилъ, послужи(л)*, *послужо(л)* 4 (1394 *P* 54; 1399 *P* 59; 1408 *АрхЮЗР* 1, 6; 1432 *ДГВІН*); *есть... послужилъ, (послужи(л))* 2 (1377 *P* 24; 1424 *P* 99); *майб. 3 ос. мн. послужо(т)* (1495 *ПЛПС*); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. аж бы... послужилъ (послужи(л)), абу...* *poslužil* (1394 *P* 54; 1399 *P* 59; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3; 1408 *АрхЮЗР* 1, 6).

Див. ще ***СЛОУЖИВАТИ**, **СЛУЖИТИ** 1.

ПОСЛОУХАТИ *дїєсл. недок.* (1) (чого) (*вивляяти послух*) слухати, бути послушним (кому): так и мы... их воли вѣрным наслидованем послухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: *інф. послухати* (1462 *ВД* II, 284).

Див. ще **СЛУШАТИ** 2.

***ПОСЛУХЪ** *ч.* (5) свїдок: А на то послуси панъ староста рускоѣ земли ота пилецкин воевода цтиборъ (Перемишль, 1359 *P* 10); а кто на то оустанеть тотъ заплатитъ... гривну золота послухомъ (Львїв, 1368 *P* 16); а на то послуси иванъ владычинъ зать васко голыи (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз. мн. послуси* (1359 *P* 10; 1366 *P* 12; 1368 *P* 16; 1385 *P* 28); *дав. мн. послухомъ* (1368 *P* 16).

***ПОСЛОУШЕНСТВО** *с.* (3) (*стп. posłuszeństwo, стп. poslušenství*) підлеглість, підпорядкованість: И коли бов-

дет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаА хвила и час, абыхомъ его милости помоч и послушенство оудилали (Сучава, 1468 *ВД* II, 301); Сим листом слюбоуем, мы и наши сынове... кролю... въсею вирую и слоужбою и послушенством (Коломия, 1485 *ВД* II, 371).

ФОРМИ: *знах. одн. послушенство* (1468 *ВД* II, 301); *ор. одн. послушенством* (1485 *ВД* II, 371); *місц. одн. оу послушенстви* (1485 *ВД* II, 371).

Див. ще ***ПОСЛУШЬСТВО**.

ПОСЛУШЕНЪ *прїкм.* (13) 1. (кому, в чом, чїм, чому, кого) (*що виконує чїю волю*) послушний (кому, чому) (8): пак ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) корибу(т)... тогда мы... хочемы его о(т)стати... а ни в чемъ его не хочемъ послушни быти (Лучиця, 1388 *P* 39); а кто не боуде(т) послушенъ нашоу повелѣнїю и запису, то(т) имаеть быти по(д) великои казни г(с)ва ми (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); про тожъ мы... зъ его волю повинни есмы сА згодити, а вѣрною слоужбою послушни быти... и цѣловали есмы и оучинили, иже хочемъ вшитки слоужбы... смотрити, и стеречи (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

2. (кого, кому) підлеглий (кому) (4): тако Ако наши предкове... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); Коли(ж) о(т) на(с) алюбо о(т) наше(г) пана на(м) послоу(ш)но(г) кметъ оутечеть... тогды... тотъ кметъ име(т) плати(т)... віноу 7 гривны (XV ст. *BC* 39); а тыи люди што оу тулинахъ што бо его были послушни ка(к) то осподарА сьвоиго (Кїїв, 1457 *P* 166).

3. (*робити що*) готовий (1): и оуси коупцьи... аби послушъни били платити мито оу роуки оурѣдниковъ монастирскихъ (Бистриця, 1457 *ВД* I, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. послушенъ* (1435 *Cost.* II, 692); *род. одн. ч. послоу(ш)но(г)* (XV ст. *BC* 39); *дав. одн. ч. послушну* (1393 *P* 51); *наз. мн. послушни, послушни, послушънн* 9 (1388 *P* 39; 1395 *Cost.* II, 613; 1404 *Cost.* II, 625; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1436 *Cost.* II, 701; 1448 *Cost.* II, 738; 1457 *ВД* I, 4; *P* 166); *послушны* 1 (1433 *Cost.* II, 652).

***ПОСЛОУШНЫИ** *див. ПОСЛУШЕНЪ*.

***ПОСЛУШЬСТВО** *с.* (2) (*цсл. послоушьство*) підлеглість, підпорядкованість: коли сА вороти(м)... тогда хочемъ кголдова(т) короле(в) ...вѣрно послу(ш)ство держа(т) подъ присАгоу (Молодечно, 1388 *P* 43).

ФОРМИ: *знах. одн. послу(ш)ство, послушьство* (1388 *P* 39, 43).

Див. ще ***ПОСЛОУШЕНСТВО**.

ПОСЛЪ, **ПОСЛЕ**, **ПОСЛИ** *прїсл.* (24) 1. потїм, після (1): и мы того досмотревши... п(а)на Федка есмо в том оправили и послъ оу его людей оузАли есмо осмѣдесАт грошей (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

2. (*у знач. прїименника*) (*з род.*) а) (*виражає часовї відношення*) (12) (вказує на подїю, дату, пізніше від якої відбувається дія) після (кого, чого), по (кім, чїм) (7): а пса(н)... в лѣто после хрїстова нароженьА тисАча и четы-реста и кз е лѣто (Острог, 1427 *P* 109); Павелъ свѣтчилъ тымъ обычаемъ: послъ небощикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршинныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); и теж послї отца н(а)шого кому будем того имѣна або земли и люди дали и лсты н(а)шими на вѣчност будемъ потвердили, то мает вѣчно держано быти (Вільна, 1499 *AS* I, 118);

после живота (5) *див. *ЖИВОТЪ*;

б) (*виражає об'єктні відношення з часовим відтїнком, вказує на особу або подїю, у відношенні до яких дія відбувається пізніше*) після (10): а другїи годъ ново придадъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ, а кому первѣй его было дано, тыи мають послъ его брати (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10); Такежъ какъ .. выслали з Берестя. ино после них Немира и Левко

держали мыто берестейское (Вильна, 1497 *АЛРГ* 79); и о(н) пере(д) нами повѣди(л) што(ж) тое... село сомино держ(а)л козари(н) а послѣ того козари(н) держа(л) братанич козарино(в) (Вильна, 1499 *ГОКІР*);

в) (выражає модальні відношення, вказує на спосіб дії) згідно (з чим), відповідно (до чого) (1): Панъ Андрей подскарбий а Івашко Владыка писар брали личбу у ключника киевского у Сенька Полозовича а в Самоделчина сына, што в тын часы брали мыто после личбы тое, какъ давали личбу у Троцех... князю Александру (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

Див. ще **ОПОСЛЪ**.

ПОСЛѢДНЕ присл. (1) (стп. *poslednie*) в останній раз, останнім часом: мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевничкого послѣдне ва(м) посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПОСЛѢДНИИ** прикм. (б) 1. останній (4): далеи тыи то истыи листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъбыхо(м) мы кнѣзА бискоупа... и ва(с) тѣж оузгордѣли (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А какъ поветрее почалосА велми от последнее Матки Божи, ино дьякъ умер, писати было некому (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 79).

2. майбутній, спадкоємний (1): такоже кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)кому на далекиѣ стороны... коли насѣ обошлють и оупомануть кроль волдиславъ польскый прѣже написаныи ихъ намѣстыѣ послѣднии г(с)подари, кроли королевства коруны польскои, тогда мы имамы помагати... на всѣ стороны (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613).

3. (у знач. іменника) наслідник, наступник (1): таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... тогда коли на(с) обошлють и оупомануть кро(л) влодисла(в) и ихъ последнии, имамы помагати... противу всѣхъ ихъ неприАтелии (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612).

ФОРМИ: род. одн. ж. последнее (1497—1498 *АЛРГ* 79); наз. мн. послѣднии 2 (1395 *Cost.* II, 613; 1447—1492 *ЛКБВ*); последнии 1 (1395 *Cost.* II, 612); знах. мн. послѣднии (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ***НАСЛѢДНИКЪ**, ***ПОСЛѢДОКЪ**.

***ПОСЛѢДОКЪ** ч. (7) (стп. *posledek*, стп. *posladek*) наслідник, наступник (4): всеи волости зальскоѣ держаніе... г(с)дрю коро(л) влодиславу пол(с)кому и его послѣдко(м) присудили есмы и присужаемъ тымъ наши(м) листо(м) (Медика, 1404 *P* 70); землю шепинскоую... дати... тому истино(м) королеви, послідьком и короунѣ его, оу держаніе и триманіе на вѣки вѣчныи слоубоуемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706—707);

нащадок, потомок (3): Мы кнѣз(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знаменн(т)... иже... корунѣ польскои слюбуемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра с наши(м) дѣтми и с наши(м) послѣдки (Молодечно, 1388 *P* 43); тѣ есть продалъ... пану клосови на вѣки и дѣтьмъ его і его прирочнымъ послѣдкомъ (Львѣв, 1400 *P* 61); а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки... ни одного права собѣ, ани своимъ послѣткомъ у тыхъ земляхъ не заховывая (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: дав. мн. послідьком, послідькомъ, послідько(м) 3 (1436 *Cost.* II, 706); послѣдкомъ, послѣдко(м) 2 (1400 *P* 61; 1404 *P* 70); послѣткомъ 1 (1451 *АкЮЗР* II, 106); ор. мн. послѣдкн (1388 *P* 43).

Див. ще ***НАСЛѢДНИКЪ**, ***НАСЛѢДОКЪ** 1, ***ПОСЛѢДНИИ** 3.

***ПОСМОТРЕТИ** див. **ПОСМОТРИТИ**.

ПОСМОТРИТИ дієсл. док. (28) (на що, в що) подивитися, поглянути (на що) (25): Вѣдан то каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотреть оже я кнѣзъ Соунутни и кистютни... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ (б. м. н.,

1352 *P* 5); Се азъ панъ радоуль вишашпанъ марамоуре(ш)скы(и) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... вѣському кто посмотреть на сѣсь листъ аже балида воевода... дадоше... три села манастирю (Сігет, 1404 *ГМ*); мы Швидригаилъ великий князь Олкгилдовичъ чынымъ знаменито... каждому, кто на него посмотреть... иже осмотрили есмо у святого евангелей, которые села придали наши продкове ко... церкви Володимерское (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); Мы кнѣз Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо си(м) листо(м) наши(м) хто бы на не(го) посмотретьн лиюбо чтоуци его слоухати боуде(т) хотѣ(в)... и(ж)... при (в)скои о(т)чи(з)нѣ... е(го) zostавоую (Прилуки, 1459 *P* 171); Самъ Александръ... великий кнѣз литовский. Чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ, хто на него посмотреть (Вильна, 1493 *АЛРГ* 55); чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ, хто на него посмотреть (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58);

(в що) подивитися, заглянути (1): Прото мы помнечы прязни и маочы записы пре(д)ковъ твоее мл(с)ти з нышми пре(д)ки... посмотревшы в нихъ послали и выправили есмо нашихъ пословъ до твоее мл(с)ти (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*);

(чого) подумати (над чим) розглянути, обміркувати (що) (1): про то самъ того братъ нашъ, и посмотри за которую быхмо прязнь ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропусчати, коли ся къ намъ отъ нихъ такіе шкody дѣють (б. м. н., 1496 *ОКІВ*);

◇ добримъ ласкавымъ окомъ посмотрити (1) див. **ДОБРЫИ** 4.

ФОРМИ: инф. посмотреть (1459 *P* 171); майб. 3 ос. одн. посмотреть, посмотрн(т) 10 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1475 *AS* I, 72; 1478 *ЗРМ*; 1483 *AS* I, 82; 1487 *AS* I, 87, 240; 1490 *ЗХП*; 1492 *AS* III, 23; 1499 *AS* I, 117; *ПИ* № 3); посмотреть 8 (1352 *P* 5; 1375 *P* 20; 1404 *ГМ*; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1482 *AS* I, 79; 1491 *AS* I, 96; 1493 *АЛРГ* 55; 1499 *ГОКІР*); посмотрнтъ, посмотрнто 6 (1388 *P* 37; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1494 *АЛМ* 54; 1498 *ГВКОО*; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58); нак. сп. 2 ос. одн. посмотри (1484 *ЯМ*; 1496 *ОКІВ*); дієприсл. перед. посмотревшы (1492—1493 *ПВФЧ*).

Див. ще **ДОСМОТРЕТИ** 1, 2, **СМОТРИТИ** 1.

***ПОСНИКОВЪ** ч. (1) (назва присілка у Волинській землі) Посників: И мы... дали есмо емоу... приселокъ боръ бринѣ а посниковъ (Луцьк, 1452 *P* 161).

ФОРМИ: знах. одн. посниковъ (1452 *P* 161).

ПОСОБА жс. (1) допомога, підмога, пособа: знаменито намъ естъ ис права цесарьско(м) и(ж) пожегъши имають злоу см(р)тїю гиноуть... а тежъ частокро(т) бывають имъ пособа алюбо правомъ немецкымъ о(т)бывають(т) же не бывають казнены... мы оуставляемъ... где боуде(т) знандены... имають быти по(л)скымъ правомъ осоу(же)н(и) (XV ст. *BC* 25 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. пособа (XV ст. *BC* 25 зв.).

***ПОСОБЛАТИ** дієсл. недок. (1) (без додатка) допомагати, пособляти: а тижъ коли бы которыи неприАтель своеюсилоу обглогло тото исныи гро(д) галичь тогда... имають... намо... вѣсть давати што быхомо пособлали (Луцьк, 1388 *P* 37).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 1 ос. мн. што быхомо пособлали (1388 *P* 37).

ПОСОЛЪ див. **ПОСОЛЪ**.

***ПОСОЛСТВО** див. **ПОСОЛСТВО**.

***ПОСОЛСТВОВАТИ** дієсл. недок. (1) (к кому от кого) прибувати в посольстві (до кого від кого): а на имѣ приехали су(т) па(н) предбо(р) с коненьпола. па(н) соудомирскїи... и посо(л)ствовали к на(м) о(т)... корола (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. посо(л)ствовали (1453 *Cost.* II, 765).

ПОСОЛЪ, **POSOŁ** ч. (155) посол, посланець (154): I też zeby myncare... s fałszywymi penezmi... sami przez posła

paszoho wojewody, i tez czerez meszczan, kotorym kolwe obuczajem, takowych imati nie smeliby (Луцьк, 1388 ZPL 108); а мы такъ жь... познавши ижь... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жь доводливо того са намъ послы своими справлалъ... про то жь... о(т)пуцаемы ему все (Ланчиця, 1433 P 121); какъ бы были мнстры послове оу кнѣзство великое вѣехали ижьбы есте з ни(х) порозумѣли были которыми дорогами... оу такіи тадынки с нами хотѣли бы были оустопити (Брест Кувявский, 1447—1492 ЛКБВ); а о(т) сего часоу отъ насъ к вамъ которы(и) посоль при(и)детъ без(з) листа... и вы того непочтливо отъпоустите зану(ж) то ложъ естъ (б. м. н., 1484 ЯМ); и листъ тотъ ваше милости посоль на себе далъ (б. м. н., 1499 ВД II, 450);

посоль великии (1) повноважний посол: Таке(ж) г(с)дръ нашъ веле(л) тебе... поведити и(ж) послалъ свои(х) посоль велики(х) до цара туре(ц)кого (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: наз. одн. посоль, посо(л) (1433 ЗНТШ LXXVI, 139, 140; P 123; 1437 Cost. II, 709; 1455 Cost. II, 774; 1484 ЯМ; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1498 ВД II, 413; 1499 ВД II, 447, 449, 450); род. одн. посла (1434 Cost. II, 664); дав. одн. послу, послоу (1495 ПЛПС; 1496 ОПВВД; ПЧФГ 35, 36); знах. одн. посла, посла (1388 ZPL 108; 1392—1393 РФВ 170; 1411 P 77; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1479 ВД II, 351; 1496 ОКИВ; ОПВВД; 1498 ВД II, 409, 413; 1499 ВД II, 447, 449); ор. одн. посло(м), посломъ, посломъ (1479 ВД II, 351; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ВД II, 402; 1498 ВД II, 409; 1499 ВД II, 447, 449); наз. мн. послы 6 (1408 Cost. II, 633; 1495 ПЛПС; 1496 ВД II, 402; ОКИВ; 1498 ВД II, 414); послове 3 (1447—1492 ЛКБВ; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 ВД II, 449); послы 1 (1392—1393 РФВ 170); род. мн. пословъ (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; ПСВВ 192 зв.); дав. мн. послом, посломъ, посломъ, посло(м) (1462 ВД II, 285; 1481 ВД II, 364; 1495 ПЛПС; 1496 ВД II, 405, 407; ОКИВ; ОПСВВ 62; ПДВКА 61; ПСВВ 192 зв.; 1498 ВД II, 412); знах. мн. пословъ, посло(в) 30 (1492—1493 ПВФЧ; 1493 ПСВВ 152; 1494 ВД II, 386, 387; 1496 ВД II, 401, 407; ПДВКА 61; 1498 ВД II, 412; 1499 ВД II, 447, 449 і т. ін.); послы 11 (1392—1393 РФВ 171; 1448 Cost. II, 734; 1468 ВД II, 305; 1481 ВД II, 365; 1493 ОПВВ 152 зв.; 1494 ВД II, 386, 388; 1496 ОКИВ; ОПВВД і т. ін.); ор. мн. послы (1433 P 121; 1434 Cost. II, 664; 1442 Cost. II, 717; 1445 Cost. II, 726; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774; 1468 ВД II, 302; 1496 ВД II, 401, 407; 1498 ВД II, 412 і т. ін.).

ПОСОЛЬСТВО с. (11) 1. (дів) посилення, посилка (2): иъще... почали коромолити на мене послалася одного на имА идикгнА до аксака темра на мене ли(хо)го мыслаче по тыхъ посланию по идикгнєву посольству вышоль на мене аксака темри (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); на которуумъ соимъ тоты панове... другы снемъ... положили... и оставили, на том соимъ оуси рѣчи... которыи сѣ дѣяли пред посольством (під Хотином, 1467 ВД II, 297).

2. (делегация з дипломатичною місією) посольство (6): мы александръ воевода... знаменито оузавлами... оже до на(с) приехали соу(т) оу посо(л)ство панове и рада... королА Казимира (Серет, 1453 Cost. II, 765); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевская... що оу том часоу были оу нас и оу посольствѣ от... кроль (Сучава, 1460 ВД II, 276); и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правилъ онъ на вашу милость сию (в ориг. сюю.— Прим. вид.) вину ставляетъ (б. м. н., 1499 ВД II, 447).

3. (письменне або усне звернення до кого) послання (2): какъ же розоумеемъ на гомъ твое милости посольстве, отъ него ничего се намъ не стало (б. м. н., 1498 ВД II, 413); И мы посольству ваше милости, што до насъ посломъ ваше милости Богушомъ дякомъ, гораздо есмо врозоумели (б. м. н., 1499 ВД II, 447).

4. (дипломатичне завдання) місія (1): И тотъ нашъ посоль отъ толе ся вернуль и до насъ прѣехалъ, и ваша ми-

лость, какъ же розоумеее съ того посольства, ничего не стало вамъ (б. м. н., 1499 ВД II, 447).

ФОРМИ: наз. одн. посольство (1481 ВД II, 365); род. одн. посольства (1499 ВД II, 447); дав. одн. посольству (1392—1393 РФВ 170; 1499 ВД II, 447); знах. одн. посо(л)ство (1453 Cost. II, 765); ор. одн. посольством (1467 ВД II, 297); місц. одн. въ (на) посо(л)стве, посольстве 3 (1496 ПДСВВ; 1498 ВД II, 413; 1499 ВД II, 447); оу посольствѣ 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 ВД II, 276).

Див. ще *ПОСЕЛЬСТВО.

*ПОСОХЪ ч. (2) (символ влады судового виконавця) палиця, посох: а боуде(т) ли то(т) панъ виноватъ и кмети его тогды то(т) слоужбеникъ имее(т) каж(д)ого кмета до вро(т) посохо(м) дотѣкнуотса и вала(т) (!) тымъ урадомъ хто кого позывае(т) (XV ст. ВС 14).

ФОРМИ: ор. одн. посохо(м) (XV ст. ВС 14).

*ПОСОЩИНА ж. (2) поземельна податъ від сохи — одиниці вимірювання землі: и съ тое земли бортное мае(т) онъ данъ давати Светому Михайлу по давньому — и со всеми ихъ службами, и съ пошлинами, и съ посощиною, и з мероу ржаною и овсяною (Вильна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: знах. одн. посощину (1499 РИБ 776); ор. одн. посощиною (1499 РИБ 777).

*ПОСОЩИНА див. *ПОСОЩИНА.

ПОСПОЛ див. ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛИТЕ присл. (2) (стп. pospolicie, стп. pospolité)

1. (з ким) (укупі) разом, спільно (1): я еще будучи в добром здоровою... дала есми ему... имене оу вотчизну на имА Любчо... так как г(о)спо(д)арь мой пан Олизар зо мною посолите держал (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

2. звичайно, загально (1): и мы... емоу имѣне н(а)ше... дали есмо... зо всеми людми... и з ихъ службами... а посполите мовачи зо всеми доходы и зо всеми потребами (Вильна, 1499 AS I, 117—118).

Див. ще ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛИТО присл. (6) (стп. pospolito) (укупі) разом, спільно (5): Мы панове... илти воеводы... особно каждїи а посполито оуси вызнаваемъ... колижъ... илажъ воевода... кролю по(л)скомоу... голды вырности... е(ст) очуни(л)... мы такоже иже повинни есмы его воли пристати и заоужды вирнѣ послоушни быти (Львів, 1436 Cost. II, 701); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... посполито въсьмъ и каждому особно... яко хотА... предкою нашихъ наслидова(ти)... так и мы... их воли... послоухати заоужды винни есми... А далее слобуем, иж въсь посполито и особ листы и записы... полностью едержим (Сучава, 1462 ВД II, 283—285); А се я пани ЄнковаА Чаплича... сознаваю и записываю са посполито и с призволенем дочок своих... штож... пан Єнко Чаплич менАл со кн(А)зем Иваном Острозким отчиною своею (Луцьк, 1487 AS I, 85); а Клиноватой ниве границу положижъ есми вверхъ подлѣ малое долины и замежокъ малое нивки, котораяж посполито с Клиноватой (Київ, 1491 АрхІОЗР 8/IV, 158);

(всією групою) гуртом (1): мы своєю ра(до)ю оуоставлаемъ ижъ веліе соуєдъ посполито не може(т) поити изъ одно(г) села да друого одно оди(н) алюбю два а то с волею па(н)скою (XV ст. ВС 26—26 зв.).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛИТЫ прикм. (19) (стп. pospolity, стп. pospolity) 1. (який стосується всіх) загальний (1): а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ, вкупе зъ сынъклитомъ нашимъ... радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхІОЗР 1/VI, 3);

(у якому беруть участь усі) загальний, всенародний (4): My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czupim znaminito... wsim pospolitym, iż dali iesno... Prawiu seliszczze naszo (Ужів, 1420 AS I, 25); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чинимъ... въсьмъ посполитымъ. кто на нем оузрыт или

чтоучи его оуслышит... яко коли... нѣкотораА неприязнь... была межн нами и межн... кралем полским... и тыми часы... крал... нам вси мерзАчки... отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419);

п о с п о л и т о ю р у к о ю (3) спільно, разом: А се мы кнзи Василиевичи, отчичи збаразскии: князь Михайло а князь Семень Меньшин, посполитою рукою, сознаваемъ... ижъ мѣняли есмо и з дядкомъ и своимъ... отчиною своею (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); я кн(А)зь Семен Васильевичъ Збаразкий и я кн(А)г(и)ни ВасильеваА ЗбаразкаА нсь с(ы)нми своимн посполитою рукою со кн(А)земъ Михаломъ (! — *Прим. вид.*)... сознаваемъ... вси посполитою рукою... изгодила сА есми из деверемъ нсь своимъ... о... Солтановоу дельницю (Манів, 1478 *AS* I, 75—76).

2. державний, урядовий (7): мы Стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с... паны и с коруны пол(д)скоА... на имъ, панъ янъ с чижева... и панъ петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы посполиты (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729); Мы панъ мужило боучацки староста снятински и коломыски па(н) бартошъ боучацки староста по(д)лски посполиты Вызнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163); на том соимъ оуси рѣчи... которыи (*в ориг.* которыи. — *Прим. вид.*) сѣ дАяли пред посолствомъ черес велеможного пана Яна Рывтинского, маршала королевства полского посполитого до... Стефана воевода... имають быти соужены (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

3. звичайний, простий (2): Też, ustawilijesmo... konej pospolitych w deń tylko zastawu mająt' brati jawno (Луцьк, 1388 *ZPL* 107—108).

4. людський (1): Też... prikazujem, aby na tom... meli byti obwineny, iż poźiwajut' człowieczeje krwi, khdy to jest na protiwiki zakonu i ustawy, iż... pospolityje mająt' ułahati i wysterehat' sia, ot pospolitoje krwi (Луцьк, 1388 *ZPL* 107);

◇ право посполитое (1) *див.* ПРАВО¹ 2. ФОРМИ: *наз. одн. ч. посполиты* (1445 *Cost.* II, 729; 1454 *P* 162); *род. одн. ч., с посполитого* (1467 *BD* II, 297; 1475 *AS* I, 72); *дав. одн. ч. посполитому* (1458 *Cost.* II, 815); *знах. одн. ч. посполиты* (1467 *BD* II, 297); *місц. одн. с. о посполитомъ* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); *род. одн. ж. посполитю* 3 (1455 *Cost.* II, 769; 1458 *Cost.* II, 815; 1467 *BD* II, 297); *pospolitoye* 1 (1388 *ZPL* 107); *ор. одн. ж. посполитю* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1478 *AS* I, 75—76, 76); *наз. мн. pospolityje* (1388 *ZPL* 107); *род. мн. pospolitych* (1388 *ZPL* 108); *дав. мн. pospolitym, pospolitym, посполитымъ* (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27; 1499 *BD* II, 419)

*Див. ще *ПОСПОЛНЫИ.*

ПОСПОЛНО *присл.* (4) (*стч.* *pospolnè, стн.* *pospólnie*) (*укупні*) разом, спільно: а на крѣпость того нашъ печати посполно ис нашимъ господаремъ привѣшаемъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 608); о оудова(х) и о ма(л)жонька(х) им же посполно записаніе не залежи(т) николи (XV ст. *BC* 33); тѣмъ (*sic.* — *Прим. вид.*) мы... дали есми и(м) обомъ посполно... селище (Сучава, 1443 *Cost.* II, 144).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛОУ, ПОСПОЛЬ.

*ПОСПОЛНЫИ *прикм.* (9) (*стч.* *pospolný, стн.* *pospólný*) 1. (*здійснюваний разом*) спільний, сукупний (3): мы александро воевода... слобоуемы... ис посполноу радю... слоужити... кролю польскому (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже есмы оучинили... с нашою радюю и с посполноу... за душе дшъ (! — *Прим. вид.*) предкомъ наши(х) (Сучава, 1408 *Cost.* I, 60).

2. (*що належить двом або багатьом*) спільний (1): созналь то передь нами панъ ходько... аже што имаю (! — *Прим. вид.*) посполноу дѣднину переросль аже продалъ свою половицю переросли брату своему (Галич, 1424 *P* 106);

п о с п о л н о ю р у к о ю (2) а) спільно, разом (1): Мы... визнаваемы... иже лопатичъ ива(н) юриевъ сынъ нсь его братиею посполною рукою позвали суть яна бѣлецко(г) о дѣдину о бѣлку (Львів, 1421 *P* 93); б) у формі неподільної власності, коли кожен учасник майнової спільности вважався власникомъ усього майна (1): а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 *P* 18).

3. (*властивий усім*) загальний (1): О(т)кладаемъ шкодолівый обычай што(ж) наши по(д)даныи держалі поспо(л)но(г) обычая коли моужъ жене оумреть тогда жона сАдѣтъ на оудовьемъ столци во все(м) именіи а оу томъ велікыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. *СЯ* 40).

4. простий, звичайний (1): Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слоуши(т) на ка(ж)до(г) рычерьска(г) члѣвка а на шла(х)-тича и на кажьно(г) поспо(л)наго члѣвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості именія своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)-бѣ земьскои (XV ст. *BC* 34 зв.).

5. (*призначений для всіх*) загальний (1): О рокохъ посполныхъ земьскыхъ (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. поспо(л)но(г)* (XV ст. *СЯ* 40); *знах. одн. ч. поспо(л)наго* (XV ст. *BC* 34 зв.); *знах. одн. ж. посполноу* (1424 *P* 106); *ор. одн. ж. посполноу* 3 (1370 *P* 18; 1408 *Cost.* I, 60; 1421 *P* 93); *посполноу* 2 (1402 *Cost.* II, 621; 1403 *ДГАА*); *місц. мн. о посполныхъ* (XV ст. *СЯ* 9).

Див. ще ПОСПОЛИТЫ.

ПОСПОЛСТВО *див.* **ПОСПОЛЬСТВО.**

ПОСПОЛОУ, POSPOŁU *присл.* (25) (*стч.* *pospolu, стн.* *pospołu*) (*укупні*) спільно, разом (з ким) (23): а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамъ... при кролю... остати и с ними посполу на тыхъ нашихъ г(с)подариин воеводъ стати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а онъ намъ маеть, посполу зыношоу шляхтою... службу военную отправовати (Луцьк, 1438 *P* 141); Естли бы мистръ... с нами оу которыи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати... коу поражѣноу посполу з радюю короуны о еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); ia tam na tuiu zemlu wyiechal' pospolu z ranom' Markom' (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

(одночасно) разом (2): и ти(ж) слюбуем(м) имъ дати и поставити и дали на границы оу хотини... два паны справа(д)лныи(х)... которы имуть они межн нашими паны... выбирати... абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли оасети и кроле(в)скую и нашу и абыхо(м) могли ти(ж) дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); И пани вошла въ клѣтъ со мноу посполу (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛЬ.

ПОСПОЛЬ, ПОСПОЛ, ПОСПОЛЬ *присл.* (8) (*стч.* *pospol, стн.* *pospól*) (*укупні*) разом, спільно (7): а хто бы хотѣлъ земѣли нашей утискъ учинити, то и маемъ посполъ боронити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); и я взАл (з) братомъ своимъ... поспол от всеѣ брати дѣлницю (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 80); И добро бы было... посполъ со всеми хрестиянскими господары противъку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD* II, 410); нижи которое дѣло будетъ владыщъ до игумена тое судити намъ посполъ (... — *Прим. вид.*) владыкою (Мстиславль, 1500 *АСД* II, 5);

поряд (1): а хотаръ... по(д)ли могилицы поперекъ на липоу що е(ст) поспо(л) с тополею и на стлѣпъ (Сучава, 1446 *ЛГСПМР*).

Див. ще ПОСПОЛИТЕ 1, ПОСПОЛИТО, ПОСПОЛНО, ПОСПОЛОУ.

*ПОСПОЛЬНЫИ *див.* *ПОСПОЛНЫИ.

ПОСПОЛЬСТВО, ПОСПОЛСТВО *с.* (13) (*стч.* *pospólstwo*) загал, суспільство, народ: пакъ ли бы... хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ

поспѣльство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Ланчица, 1388 P 39); Стефанъ воевода... пише(м) въсьмъ бояромъ и дворнико(м) и шо(л)тузомъ... и въсьму поспо(л)ству (Сучава, 1435 Cost. II, 692); А сет мы Стефанъ воевода... вызнавамы... аже мы... слюбилы есмы, ис... митрополитомъ и съ оусимъ доуховенствомъ... и съ оусею нашею верною радоу молдавскою исъ оусими нашими подданными и съ оусимъ посполствомъ волоской земли... королевѣ полскомоу (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: наз. одн. **поспѣльство**, **поспол(с)тво**, **посполство** (1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1434 Cost. II, 666); род. одн. **поспѣльства**, **посполства** (1388 P 39; 1433 P 123); дав. одн. **поспо(л)ству** (1435 Cost. II, 692); ор. одн. **поспѣльство(м)**, **поспѣльствомъ**, **посполствомъ** 6 (1388 P 39; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1408 Cost. II, 630; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301); † **поспѣльство(м)** 1 (1448 Cost. II, 738).

*ПОСПѢТИ *дiесл. док.* (2) (зробити що) устигнути, успіти, поспіти: мы пак(к) не поспѣли есмо и спрѣтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ ест и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); Што был мой мужъ... хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру... ино онъ небощикъ... зъ свѣта того изшолъ, а тое десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **поспѣлъ** (1401 АкВАК III, 2); 1 ос. мн. **поспѣли есмо** (1392—1393 PФВ 170).

*ПОСПѢШЕНІЕ *с.* (5) (*цсл.* поспѣшение) домога, підтримка, сприяння: Изволеніемъ отца поспѣшеніе(мъ) (*в ориг.* поспѣшеніе.— *Прим. вид.*) сына и съврѣшеніемъ свѣтого доуха, се азъ... панъ Игнатіе... дали есмы трои двери от дамаскы (Молдовица, 1462 BD I, 70); Изволеніемъ отца, поспѣшеніемъ сына и съврѣшеніемъ свѣтого доуха. Се азъ... панъ Игнатіе... даль есмы едно село (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: *ор. одн.* **поспѣшеніемъ**, **поспѣшеніемъ**, **поспѣшени(е)м** 4 (1467 BD I, 120; 1476 BD I, 211, 215, 216); † **поспѣшеніе** 1 (1462 BD I, 70).

*ПОСПѢШНЬ *прикм.* (1) (*цсл.* поспѣшнь) ◇ поспѣшны и быти (ку кому) (1) поспѣшати на допомогу (кому): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшны были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре (! — *Прим. вид.*) нашеи нѣкторей потребизность о (! — *Прим. вид.*) нашеи земли, тогда мы пошлемы помоць своѣ и паиы свои ку королеви (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: наз. мн. **поспѣшны** (1439 Cost. II, 714).

*ПОСРѢДОКЪ *див.* *ПОСРѢДОКЪ.

ПОСРѢД *прийм.* (1) (*цсл.* посрѣдъ) (*и грамоти молдавскої канцелярїї з наз. зам. род.*) (*виражае просторові відношення, вказує на місце, об'єкт, в середині якого знаходиться щось або відбувається дія*) посеред (чого): А хотаръ томоу селоу... друмомъ по срѣд поеница (Сучава, 1473 BD I, 183—184).

Див. ще ПОСРѢД, ПОСРѢДА, СРѢДЬ.

*ПОСРѢДОКЪ *ч.* (3) 1. засіб, спосіб (для здійснення чого) (2): какъ бы были мистровы послове оу князьство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозоумѣли были которыми дорогами алюбю посредки оу такий тадынки с нами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

2. посередництво (1): И тѣжь како велико веселиласѣ естѣ рада короле(в)ства коли черес посрѣдокъ вашъ то(т)то мистръ о тыи тадынки нашоу оухотѣлъ вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн.* **посрѣдокъ** (1447—1492 ЛКБВ); *род. мн.* **посрѣдковъ** (1447—1492 ЛКБВ); *ор. мн.* **посредки** (1447—1492 ЛКБВ).

ПОСРѢДА *прийм.* (1) (*цсл.* посрѣдъ) (*з род.*) (*виражає просторові відношення, вказує на місце, об'єкт, в середині*

якого знаходиться щось або відбувається дія) посеред (чого): А хотаръ тонъ половинѣ селоу... по срѣдѣ села доле (Сучава, 1479 BD I, 228).

Див. ще ПОСРѢД, ПОСРѢД, СРѢДЬ.

ПОСТАВИТИ, ПОСТАВИТЬ *дiесл. док.* (51) 1. (шо) (*помістити, установити*) поставити (1): А хотар томоу мѣстоу да ест... до краи царини, где поставили столп (Дольний Торг, 1466 BD I, 114).

2. (шо) (*збудувати, спорудити*) поставити (7): <... мы алекс)андръ воевода... чинимъ зна(менито...) ... (оже...) дали есмы имы едно мѣсто...> ... да поставеть и да осадеть себѣ монастырь (Сучава, 1424 Cost. II, 956); и такожь варе где име(т) мочи поставити соби млины на котовца, онъ да постави(т) боу(д) колко (Нямц, 1443 Cost. II, 120); а о(т) берещи, близ сирѣтъ, могила шо іоанъшь поставил (Сучава, 1492 Cost. S. 162); а РуденскаА мает оу подвора своего ворота поставити на влицу (Луцьк, 1494 AS I, 102).

3. (шо к чому) (*печатъ*) прикласти (що до чого) поставити (що на чому) (1): и велѣли есмы нашем(оу) слоузѣ... писати и пе(ча)тъ поставити к сем(оу) листоу (Сучава, 1437 Cost. I, 520).

4. (кого, кого перед ким, кого на шо) (*свідків, поручителів*) представити, привести (кого, кого до кого, для чого) (17): па(н) татомиръ постивиль (!) старпѣ обчыи (Зудечів, 1413 P 83); и п(а)на Федковы слуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступно, 1444 AS I, 42); А такожь, кто коли имоут познати оу ннх кони или волю... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да страгѣт того кон(ъ) или вол(а) (Сучава, 1458 BD II, 262); И поставила передъ нами пани ВасилеваА Озерничанъ (Лукоциця, 1478 AS III, 17); и богда(н) поставил(л) перед(д) нами на то светки (Берестя, 1496 ВМКФС);

(кого, кого пред ким) (*привести в примусовому порядку*) приставити, доставити (кого, кому куди) (3): пакли бы романъ почал(л) и жаловалъ предкимъ (sic.— *Прим. вид.*) того нѣства... тогда мы имаева того исного романа опѣтъ поставити и дати в руцѣ... кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 Cost. II, 618); а и гдѣ коли слоужебникъ бере(т) волю а па(н) свои(м) село(м) и зъ свои кмети боронитъ а не хоче(т) выдати(т) тогда на(м) маеть заплатитъ вииж ѣ а ты(и) волю пре(д) нами постави(т) (XV ст. BC 16 зв.); каждыи хтонъ коли буда собравши всю тую че(ла)дь (!) въ шполи поставите на стѣго михайла де(н) бе(з) измѣно пре(д) паномъ радивиломъ остиковичомъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНKB).

5. (шо чому) (*вказати на розмір, строк чого*) визначити, встановити (14): а мыта есмы имъ такъ поставили и улеччили, шгобы давали, у нашеи земли, мыто такъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и поставили тому хотари поченши дорогою банскою (Сучава, 1423 DIR«A» 447); и поставили есмы обро(к) нашеи бо(л)ниши (Сучава, 1471 DIR«A» 527); и то г(с)дръ нашъ воевода поставилъ день с тыми ваши(ми) послы такъ абы есте ваша мл(с)тъ прислали до г(с)дра нашого... оп(а)т(а) свои(х) пословъ (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).

6. (шо) показати, предъявити (4): и поставили при(ви)ліе панъ михайлъ логофетъ съ своими братами (Сучава, 1448 Cost. II, 362); И села, имениа твоя оу съ есмы тоби воротили, на шо имеш поставити привилиА ис права (Сучава, 1460 BD II, 270).

7. (кого) призначити, поставити (кого ким) (2): на тыхъ городѣхъ и оу томъ деръжанью не имай (!) никаки(х) иныхъ оурядниковъ поставити толко такии што бы при(с)гли вѣрни быти королю (Черняхів, 1435 P 133); и ти(ж) слюбует(м) имъ дати и поставити ... два паны справе(д)ливы(х)... абы еди(н) бы(л) на(м) старостою хоти(н)скы(м) а друоугы черно(в)скы(м) оустави(ч)ны(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810);

◇ поставити ку праву (кого) (1) притягнути до судової відповідальності: а коли кого обвинѣ(т), оу нашеи земли, того имаеть поставити ку праву. оу нарочи-

томъ мѣстци (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); **п о с т а в и т и н а с у д ь** (кого) (1) віддати під суд: а про любортово ятьство хочемъ его поставити на судъ передъ паны оугорьскими (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *інф.* поставити II (1400 *Cost.* II, 618; 1435 *P* 133; 1443 *Cost.* II, 120; 1445 *Cost.* II, 729; 1449 *Cost.* II, 743; 1457 *BD* I, 4; *Cost.* II, 810; 1458 *BD* II, 262; 1460 *BD* II, 270; 1494 *AS* I, 102 і т. ін.); **постави(т), постави(ть)** 3 (XV ст. *BC* 16 зв., 18 зв.; 1452 *Cost.* II, 760); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **постави(л), поставиль, поставилъ, поставил** 9 (1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1459 *BD* I, 32; 1492 *Cost.* S. 162; 1493 *BD* II, 15; XV ст. *BC* 20; 1496 *ВМКФС*; *ПСВВ* 192 зв.); **поставилъ I** (1413 *P* 83); *ж.* **поставила** (1478 *AS* III, 17); *1 ос. мн. есмь поставили* 3 (1440 *ДВас* 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 67); *есмы ... поставили* 2 (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668); **поставили есмь** 2 (1415 *Cost.* I, 116; 1425 *Cost.* II, 422); **поставили есмь** 2 (1448 *Cost.* II, 362; 1471 *DIR«A»* 527); **есмы поставили I** (1418 *Cost.* I, 127); *3 ос. мн. поставили* (1423 *DIR«A»* 447; 1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 362; 1466 *BD* I, 114; 1495 *ВМЗД*); *майб. 1. ос. мн. хочемъ... поставити* (1352 *P* 6); *нак. сп. 3 ос. одн. да постави(т), да постави(т)* (1443 *Cost.* II, 120; 1445 *Cost.* II, 212); *2 ос. мн. поставите* (1447—1492 *ЛКНКВ*); *3 ос. мн. да поставятъ* (1424 *Cost.* II, 956); *дієприкм. нас. мин. наз. мн. поставляны* (1494 *AS* I, 101).

*Див. ще ПОСТАВИТИ СЯ, *ПОСТАВЛѢТИ, СТАВИТИ.*

ПОСТАВИТИ СЯ *дієсл. док.* (6) I. (перед ким) (*прибути куди на чю вилмогу*) ставитися (1): и... слобуємо... коли на(с) позове(т)... коро(л)... на оуреченое мистце... а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити сЯ пре(д) его мл(с)тию (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

2. (*нас.*) бути визначеним, встановленим (4): а имаєть сЯ поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ. Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А имат сЯ поставити цина соукни оу Сочавѣ яко во Львовѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

3. (*нас.*) бути посвяченим у церковний чин (1): И еще варе колко цръкви и с полми боудут сѣ оучинити... и попове боудут сЯ поставити оу оусих тих вышешисанных монастырских сел... а они оуси да слоухают того свѣтого нашего монастира от Поутной (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: *інф.* поставити 5 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1490 *BD* I, 420); **поставити сЯ I** (1455 *Cost.* II, 774).

*Див. ще ПОСТАВИТИ 4, 5, 7, *ПОСТАВЛѢТИ, СТАВИТИ. ПОСТАВИТЬ див. ПОСТАВИТИ.*

***ПОСТАВЛЕНЬЕ** *с.* (1) посвячення в церковний чин (кого): асе азъ влдка иванъ из луцка знаемо чиню всѣмъ аже да(л) ми г(с)дръ мой великый король митрополью галицкую хочет ми помочи на поставленье митрополитомъ (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*).

ФОРМИ: *знах. одн. поставленье* (1398 *ЗЛЕІК*).

Пор. ПОСТАВИТИ.

***ПОСТАВЛѢТИ** *дієсл. недок.* (2) (що, що меж ким) визначати, встановлювати (що, що кому): а завѣзкоу ме(ж) ними поставлѣемъ 3 рубли чисто(г) сребра (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); и тако(ж) завѣзкоу поставлѣ(м) и поставили есмь ме(ж) ними пА(т) десА(т) гриве(н) сребра (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *мен. 1. ос. мн. поставлѣемъ, поставлѣ(м)* (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще ПОСТАВИТИ 5, ПОСТАВИТИ СЯ 2, СТАВИТИ 3.

І ПОСТАВНЫХ (ПАСТЕВНЫХ) *див. *ПАСТЕВНЫИ.*

***ПОСТАВЪ** *ч.* (10) (*міра сукна, 32 лікті*) постав: а поставы сукна имають ихъ продати на искладъ, у сочавѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); князю великому тве(р)скому дано въ кракове... в поставы соукна ма(л)ско(г) а г поставы соукна нового(н)ско(г) (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *род. одн. постава* (1449 *Cost.* II, 743); *род. мн. поставовъ* (1484 *ЯМ*); *знах. мн. поставы* 7 (1408 *Cost.* II,

631; 1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1488 *УКТ*); **постави I** (1460 *BD* II, 273).

*Див. ще *ПОСТАВЫЧЬ.*

***ПОСТАВЫЧЬ** *ч.* (1) (*міра сукна*) постав: а еще есмь дали... по девѣть поставычехъ и игумену по единъ поль поставъ свѣрого сукна (Сучава, 1411 *Міш. Аль.*).

ФОРМИ: *міщ. мн. зам. род. по поставычехъ* (1411 *Міш. Аль.*).

*Див. ще *ПОСТАВЪ.*

ПО СТАРОМУ, ПО СТАРОМОУ *присл.* (9) по-старому, як досі, як перед тим: а тую Мошенцоу по старому привернули есмо к Ступноу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмо и дали слузѣ нашому... церковь... зо всеми доходы... и съ тыми со всеми, како же было передъ тымъ, по старому слушало ко церкви (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); а брати имъ мыто по старому какъ здавна бывало (Петрків, 1489 *АМВ*); а тые малые кожи телятинь... мають шевци купити по старому, какъ передъ тымъ бывало (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ПОСТАТ *ж.* (1) (*живе створіння*) істота: колиж всего прирочена постат своего передкоу видъ на бываниа наслѣдовати, про тож и мы ... от родителей наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

ФОРМИ: *наз. одн. постат* (1462 *BD* II, 283).

ПОСТАТИ *дієсл. док.* (1) (до чого) зупинитися, затриматися де: про то(ж) ни единъ болъринъ, ни дворникъ, ни ослоухарь, ни жолдоунаръ... а ні нъ никто о(т) наши(х) оурѣдниковъ, да не имаєть ни постати до того села (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208).

ФОРМИ: *інф. постати* (1444 *Cost.* II, 208).

! ПОСТЕЛНИКА *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

ПОСТЕЛНИКЪ, ПОСТЕЛНИКЪ, ПОСТЕЛНУК, ПОСТЕЛНИК *ч.* (362) придворний чин у Молдавському князівстві (360): <а на> то... вѣра пана стана постелника (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56—57); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскый... Доумша постелник, Могила чашник... слюбили есмо... кролеви полскомоу... вѣсе мощне а непорушено дръжати (Гирдов, 1499 *BD* II, 425—426);

в е л и к и й п о с т е л н и к ь (2) *див. ВЕЛИКИЙ* 8.

ФОРМИ: *наз. одн. постелникъ, постелни(к), постелникъ, постел(л)ни(к), постелннк, postelnyk, постелни(к)* 39 (1418 *Cost.* I, 127; 1448 *Cost.* I, 362; 1455 *Cost.* II, 562; 1459 *BD* I, 32; 1464 *BD* I, 84; 1469 *BD* I, 138; 1472 *BD* I, 170; 1479 *BD* I, 224; 1495 *BD* II, 44; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); *ск. н. пост.* 4 (1458 *BD* I, 19; 1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453, 464); **постел. I** (1453 *Cost.* II, 459); *род. одн. постелика, постел(л)ника, постел(ь)ника, постельника, постел(л)ніка, по(с)телника, постелніка, постели(ика), постелни(к), I постелника 310 (1407 *Cost.* I, 57; 1415 *Cost.* I, 122; 1428 *Cost.* I, 202; 1436 *DIR«A»* 469; 1441 *ДВас* 40; 1453 *Cost.* II, 494; 1462 *BD* I, 63; 1482 *BD* I, 260; 1490 *BD* I, 398; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); **постелник, постелникъ** 3 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1469 *BD* I, 136); *дав. одн. постелникоу, постел(л)нику* (1439 *Cost.* II, 35; 1445 *Cost.* II, 218; 1453 *Cost.* II, 458; 1495 *BD* II, 43).*

***ПОСТЕЛНИКЪ** *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

***ПОСТЕЛЬ** *ж.* (1) (*ліжка*) постель: Я, Война... на имя Яков, пишу сию духовницу... лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *міщ. одн. на постели* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

***ПОСТЕЛЬНИКЪ** *див. ПОСТЕЛНИКЪ.*

! ПОСТИВИЛЪ (ПОСТАВИЛЪ) *див. ПОСТАВИТИ.*

ПОСТИГАТИ *дієсл. недок.* (1) (чого на кім) домагатися, добиватися (чого від кого): а Ивашко Сова маєть третее части своее постигати на Борисе, хто запись сказиль (Вильна, 1495 *РИБ* 621).

ФОРМИ: *інф. постигати* (1495 *РИБ* 621).

І ПОСТОВЩИНЖ (ПОУСТОВЩИНЖ) *див. *ПОУСТОВЩИНА.*

***ПОСТРИЧИ СА** *дієсл. док.* (1) (у що) (посвятитися в монахи) постригтися: Се я смирены Ѡдосе(и) игумень спа(с)ки(и)... взя(л) есми сты(и) мона(с)ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) (!), а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* ! постри(г) (XV ст. *ВОРСР* 179).

ПОСТОУПИТИ *дієсл. док.* (8) (що, чо́го кому) поступитися (кому чим), уступити (кому що) (6): Я пан Волчко Хренницькій... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону и поступил есми ему у вьне... именьцо мое Лопавши (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); и ихъ м(и)л(о)сть промежи нами такъ нашли: штожь я князь Михайло Васильевичъ постопуилъ есми дадиной своей кнаАгни Семеновой Марьи... имъние на има Городокъ (Вильна, 1482 *АС I*, 79); а коли ближний моѣ отложить двѣ тисАчи золотых и онъ имаеъ тых двухъ дѣлницъ дѣдины и отчизны моѣѣ постопуити им (Добучини, 1487 *АС I*, 239).

◇ **поступити на слово** (1) порушити чий заповіт: а се Азь чюрило бродовьскии далъ есм(ъ) село свое бродово кнаЗу фѣдору данильевичу... а кто поступити на мое слово вьвѣдаеъА тотъ передъ боѣм ис моею душею (б. м. н., 1385 *P* 28); к роуцѣ постопуити (1) *див.* **РУКА**.

ФОРМИ: *інф.* постопуити (1487 *АС I*, 239); *перф.* 1 ос. *одн. ч.* поступил (постопуилъ) есми (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1482 *АС I*, 79); 3 ос. *одн. ж.* постопуила (1482 *АС I*, 79); 1 ос. *мн.* есмо поступили 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); постопуили 1 (1482 *АС I*, 79); *майб.* 3 ос. *одн.* поступить (1385 *P* 28).

Див. ще ***ПОСТОУПИТИ СА**.

***ПОСТОУПИТИ СА** *дієсл. док.* (4) (що, чо́го кому, без долатка) уступити (кому що), поступитися (кому чим): и с свои дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставомъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); штожь одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоуєъ вьпаль а де(и) такъ слышимъ штожь добръ здоровъ естъ ино мы с вами коли сАкъ живемъ оу сласти хотА бы сто такихъ было постопуилсА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а естли бы сА ближний припирали к томоу имънью, в которыхъ А закоупил, а хотѣли бы емоу пѣнази отложить, тогда он маєт пѣнази в них взАти, а имѣна сА имъ постопуити (Боквичи, 1496 *АС I*, 245); у my хотіліу о томъ з рапом маркомъ zjednatysia Ja iemu inszoho pola swoieho uhot у тезъ postupyl sia mnie druhoho pola uhot swoieho do dorohy (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* сА... постопуити (1496 *АС I*, 245); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* postupyl sia (1500 *ДПЖН*); 1 ос. *мн.* поступили ся есмо (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *баж.-ум. сп.* 1 ос. *мн.* постопуилсА быхмо (1484 *ЯМ*).

Див. ще **ПОСТОУПИТИ**.

***ПОСТУПАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*стч.* postupovati, *стп.* postępować) (прямувати куди, йти в якомусь напрямі) ступати, поступати: а потомъ... вь лево Ретовькою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи, увесь лесъ Ретовь... прыдаемо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* поступуючи (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

***ПОСТУПОК** *ч.* (1) вчинок: A jestliby penezej nemet, tohdy za postupok, jako prawo pajeet, majet byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *знах. одн.* postupok (1388 *ZPL* 105).

! **ПОСТОУХЪ** *див.* ***ПАСТОУХЪ**.

***ПОСТЪ** *ч.* (13) (встановлене церквою обмеження в їж, також календарна дата) піст (4): а писано листо... оу поведѣлнику перво (!) недѣли поста (Сучава, 1388 *SL* 679); а п(с)ъ лєтъ оу в олховци пАтон нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 *СРК*);

великыи постъ (8) *див.* **ВЕЛИКИЙ**¹; пилиповъ постъ (1) *див.* ***ПИЛИПОВЪ**.

ФОРМИ: *род. одн.* поста, postha 8 (1388 *SL* 679; 1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4; 1408 *АрхЮЗР* 1, 6; 1445 *СРК*; 1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*); *постоу* 2 (1435 *P* 133; 1489 *АКВ*); *по(с)* 1 (1435 *AUB*); *знах. одн. постъ* (1487 *РИБ* 227); *місц. одн. оу постъ* (1421 *P* 94).

! **ПОСОУДЪКОВЫМ** <ПОДСОУДЪКОВЫМ> (1): О и(ж) бы несправне сталь соудъ скараніи пос(оу)дъко(вым) (XV ст. *ВС* 8 зв.).

Див. ***ПОДСОУДЪКОВЪ**.

ПОСЪЛАТИ *див.* **ПОСЛАТИ**.

ПОСЫЛАТИ *дієсл. недок.* (12) (кого, кого до кого, к кому) веліти (кому), піти (куди), виряджати, відправляти (кого куди), посилати (9): Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылаєъ; и князь Михайло самъ к Луцьку на съемъ приехалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); И сослался о то на пана Юрія Гльбвича... и на боярь, которыхъ къ нему о томъ словъ посылаєъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского... любовь и доконъчанье съ нимъ взяли есте (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448);

(на кого, к кому) посилати підкріплення, давати підмогу (3): а мы имаемо служити и посилати и давати на каждого его мл(с)ти неприАтелА (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а къ недругомъ его къ Охъматовымъ детемъ посылаєшь а наводишь ихъ на его (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448).

ФОРМИ: *теп.* 2 ос. *одн.* посылаєшь (1499 *ВД* II, 448); *перф.* 1 ос. *одн. ч.* посылаєъ (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); 2 ос. *одн. ч.* еси... посылаєъ 1 (1498 *ВД* II, 413); *посылаєъ* еси 1 (1499 *ВД* II, 448); 3 ос. *одн. ч.* посылаєъ (1495 *АЛМ* 83; 1498 *ВД* II, 413); 1 ос. *мн.* посылали есмо (1496 *ПДСВВ*; 1498 *ВД* II, 413); 2 ос. *мн.* посылали есте (1499 *ВД* II, 448); *пперф.* 1 ос. *мн.* посылали были есмо (1498 *ВД* II, 409); *майб.* 1 ос. *мн.* имаемо... посилати (1455 *Cost.* II, 774).

Див. ще ***ВЫСЛАТИ**, ***ВЫСЫЛАТИ**, **ЗОСЛАТИ**, **ОДОСЛАТИ СЪ**, ***ОТОСЛАТИ**, **ОТСЫЛАТИ**, **ПОСЛАТИ** !, **ПРИСЛАТИ**, ***ПРЫСЫЛАТИ**, ***СЛАТИ**, **СЪСЛАТИ**, ***СЫЛАТИ**.

ПОСѢСТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* posiąść) (що) заволодіти (чим), посісти (що) (1): землю шепиньскоую... и со вьсѣми волостьми... даваемы... которыхъ города, волости, мѣста и села посѣсти дати чистою вѣрою... тому истино(м) королеви... слоубоуемы (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 706—707);

(силою) захопити, посісти (1): люди свои моцно вьслалъ вь нашу землю, замъки знаменитыи и волости нашы побралъ и посель (б. м. н., 1498 *ВД* II, 413).

ФОРМИ: *інф.* посѣсти (1436 *Cost.* II, 706); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* посель (1498 *ВД* II, 413)

***ПОСЯГОВЕЦКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* Посяговецкого (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3).

ПОТАЕМНО *присл.* (6) потаемно, потай: але такового чловѣка, где оучують и изнайдут оу ихъ землях... а их милости имают его вьгнати и вьпоудити проч из их милости землях, абы не мешкал ни жадного часоу под их панством, ни явно ани потаемно (Гирлов, 1499 *ВД* II, 420—421).

Див. ще **ПОТАИ**, **ТАИНО**.

ПОТАЙ *присл.* (1) потай, потайки: А тиж слоубоуєм николи его милости... противити сѣ... ни явнѣ ани потан (Коломия, 1485 *ВД* II, 372).

Див. ще **ПОТАЕМНО**, **ТАИНО**.

***ПОТАПЪ** *ч.* (1) (*особова назва, цсл.* Потапій, *гр.* Πάταπος): а потписа(л)сА есми под печат(т) мешанина киевска(г) потапа олешкови(ч) (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: *род. одн.* потапа (1498 *ЧАФ*)

ПОТВАРЕНЬ *дієприкм.* (1) (*смп.* potwarny) обманливий: ПригожаєтсА частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездА(т) по чужен землі послужьбамъ а заставляють на месники во очине своєи алюбю оу дѣдинъ прїдоуть нехто потварень прѣ(д) соудъ а приповедасА на очизноу алюбю на дѣдичноу неимаючи к неи жа(д)на(г)о права (XV ст. BC 16).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* потварень (XV ст. BC 16).

ПОТВАРНЕ *присл.* (1) (*смп.* potwarznie, potwarnie) наклепницьки: кто на ко(г) жалоуеть потварне о мою(ж)-бо(и)стве (XV ст. BC 8 зв.).

Див. ще **ПОТВАРНО**.

ПОТВАРНО *присл.* (1) (*смп.* potwarznie, potwarnie) наклепницьки: хто на ко(г) жалоуетсА потварно о мою(ж)-боис(т)во (XV ст. BC 33).

Див. ще **ПОТВАРНЕ**.

***ПОТВАРЬ** *жс.* (2) (*смп.* potwarz) наклеп: Ниоучили(с) (!) некого(и) лю(д)и потварью иньши(х) людеи о моюжебоис(т)во обмо(л)ва(т) (XV ст. BC 33).

ФОРМИ: *ор. одн.* потварью (XV ст. BC 33); *місц. одн.* о потвари (XV ст. СЯ 9).

! **ПОТВЕПОТВЕРДИЛИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЖАТИ** *див.* ***ПОТВЕРЖАТИ**.

ПОТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТЬ *дієсл. док.* (509) 1. (що чим, що кому, чо(г), ко(г)о кому, ко(г)о) підтвердити право власності (кому на що, на ко(г)о) (484): тогды мы... потвердили есмо его правого всего именїа (Судомир, 1361 AGZ 6); а такъ... присАгль есмъ вѣре(н) бытъ ижъ круль его мїсть имаєтъ ми дати и потвердитъ тыхъ гродовъ (Кременецъ, 1434 P 130); ино билъ намъ челомъ, ижъ быхъ потвердиль ему тые то... три лезива (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); и билъ намъ челомъ, абыхмо ему тые... имен(ь)ица и люди нашимъ привил(ь)емъ потвердили (Городно, 1497 РИБ 683); а мы... есми дали и потвердили слузъ нашему... тое... половина о(т) половина село (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. (що, що кому, чим) (*засвідчити правдивість, істинність чо(г)*) підтвердити (24): тогды пожадал есть, оу нас слуга нашъ вѣрнын ходко быбелскын, абыхом потвердили кнАзА львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); тако... дали есмо влцѣ листь и нашею печатью потвердили есмъ ему жє есть его по лисичи бро(д) (Погонні, 1422 P 98); а одъ Сиквы долины... до потоку и долины Бучачной — тое у лево грунтъ до Почапынецъ, при которой долины застальсьмы пана Ярмолу зъ людами его, которые потвердылы, же отъ Бучачной вправо — грунтъ той до Пултовецъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); ино мы... потвердили есмо имъ того права какъ мают ходити по нашей землі (Сучава, 1456 Cost. II, 788); и г(с)дръ его мл(с)ть на(ш) то и листо(м) свои(м) потве(р)дилъ (Вільна, 1495 ВМБС); Ино и тепе(р) такежъ присла(л) насъ г(с)дръ нашъ воевода до вашє(и) мл(с)ти вспомииаючи вашє(и) мл(с)ти естли вашє(и) мл(с)ти воля оучынити и потве(р)дити бра(т)ство и прыятє(л)ство и ми(р) межы вами (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.);

листь потвержены и (1) *див.* **ЛИСТЬ 1**.

ФОРМИ: *інф.* потвердити, потвердити, потве(р)дити 8 (1434 Cost. II, 666; 1440—1492 АкЮЗР II, 106; 1448 Cost. II, 733, 734; 1452 Cost. II, 422; 1462 BD II, 283, 285; 1496 ПСВВ 192 зв.); потвердить 1 (1434 P 130); *перф.* 3 ос. одн. ч. потврьди(л), потве(р)дилъ (1451 Cost. II, 400; 1495 ВМБС); 1 ос. мн. (есми)... потвердили, потврьднли, потврьдили, потврьдили 170 (1432 ДГВІН; 1446 Cost. II, 248; 1458 BD I, 20; 1467 Cost. S. 69; 1472 BD I, 172; 1475 Cost. D. 3; 1480 BD I, 239; 1487 BD I, 29; 1493 Cost. D. 45; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); потвердили, потврьдили, потврьдили, потвердил(и) есми (е)с(ми) 100 (1428 Cost. I, 209; 1434 DIR«А» 463; 1442 Cost. II, 96; 1451 Cost. II, 403; 1459 BD I, 27; 1462 BD I, 67; 1478 BD I, 219; 1487 BD I, 294; 1491 Cost. S. 153; 1500 SD 7 і т. ін.); <есмы>... потвердили, пот-

врьдили, потврьдили, потврьдили 59 (1428 Cost. I, 234; 1431 Cost. I, 317; 1446 Cost. II, 238; 1462 BD I, 64; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 228; 1482 BD I, 265; 1487 BD I, 304; 1491 BD I, 449; 1500 BD II, 176 і т. ін.); потврьдили, потвердили, потврьдили есмы 35 (1426 Cost. I, 182; 1429 Cost. I, 239; 1434 Cost. II, 663; 1437 Cost. I, 515; 1459 Cost. S. 22; 1465 DIR«А» 518; 1471 DIR«А» 525; 1491 BD I, 491; 1495 BD II, 80; 1500 SD 7 і т. ін.); (есмо)... потврьдили, потверднли, потврьдили 29 (1449 BD I, 449; 1467 BD I, 122; 1488 BD I, 357; 1490 BD I, 420; 1491 BD I, 468; 1492 BD I, 505; 1495 BD II, 41; 1497 BD II, 98; 1499 BD II, 131 і т. ін.); потве(р)дили, потвердили есмо 13 (1361 AGZ 6; 1448 Cost. II, 323; 1453 Cost. II, 492; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272—273; 1466 BD I, 105; 1467 BD I, 117; 1469 BD I, 135; 1486 DC 144; 1492 BD I, 504 і т. ін.); потврьдили, потвердили 10 (1458 BD I, 19; DIR«А» 513; 1461 BD I, 45; 1466 BD I, 114; 1473 BD I, 190; 1479 BD I, 224; 1488 BD I, 363; 1490 RA 254; XV ст. НРРГ; 1495 BD II, 82); есми потврьдиль, потвердили, ! потвепотвердили 4 (1456 DIR«А» 511; 1462 Cost. D. 11; 1470 DIR«А» 522); есмо потвердили 1 (1361 AGZ 6); смо потврьдили 1 (1495 BD II, 64); сми <п>отврьдили 1 (1490 BD I, 420); есми... потвердили 1 (1472 BD I, 170); потвердили есмъ 1 (1422 P 98); ! потврьдили... е(с)ми 1 (1458 ПГСММЦ); потврьдили... есмо 1 (1443 P 145); есми ..! потврьдили, потвдили 2 (1443 Cost. II, 141; 1456 DIR«А» 511); есмо ...!тврьдили 1 (1493 BD II, 32); ! потврьди есмы 1 (1442 Cost. II, 101); 3 ос. мн. потврьдили, потвердили 2 (1493 BD II, 14; 1497 РИБ 683); потвердылы 1 (1430 ГВКЛ 8); майб. 3 ос. одн. ! потверде(т) (1434 P 131); майб. II, 3 ос. одн. ч. будет... потвердил (1499 AS I, 118); 1 ос. мн. будемъ потвердили 1 (1499 AS I, 118); хочемъ... потве(р)дिति 1 (1496 ПДСВВ); баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. быхъ потвердиль (1445 АкЮЗР I, 17); 2 ос. одн. ч. абы есн... потвердиль (1496 BD II, 402); 3 ос. одн. ч. бы (щоби, штобы, абы) потвердиль, потверди(л), потврьдиль, потвердиль, по(т)ве(р)ди(л), потврьди(л), по(т)врьди(л) 35 (1420 Cost. I, 136; 1428 Cost. I, 219; 1432 Cost. I, 327; 1447 Cost. II, 282; 1455 Cost. II, 550; 1458 BD I, 20; 1460 DIR«А» 515; 1468 BD I, 131; 1482 BD I, 266; 1496 BD II, 402 і т. ін.); ! потвердиль 1 (1435 Cost. I, 425); 1 ос. мн. абыхмо. (абы)х(мо)... потвердили, потве(р)дили 2 (1497 РИБ 683; ПКИП); быхмо... потве(р)дили, потвердили 2 (1496 ПДСВВ; 1498 ГВКОО); абыхом потвердили 1 (1361 AGZ 6); абы есмо... потвердылы 1 (1430 ГВКЛ 7); абы(х) потврьдили 1 (1493 ОПВВ 152); абысмо... потвердили 1 (1498 АрхЮЗР I/VI, 3); абыхмо... потвердылы 1 (1498 ГВКЛ 22); 3 ос. мн. щобы (щобише, што бн ху)... потверднли (1414 DIR«А» 441; Cost. I, 112; 1422 DIR fig. 35; 1423 Cost. I, 154, 157; 1425 Cost. I, 169, 174); *нак. сп.* 3 ос. одн. да... пот(в)рьдн(т), потвердит (1448 Cost. II, 300; 1467 BD I, 118); *нас. баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. бы... были потвержены (1424 P 99); *дієприкм. нас. мин. род. одн. ч.* потве(р)женого (1495 ВМБС); *знах. мн.* потверженныи (1436 Cost. II, 702); *предик. нас. дієприкм.* потвержено (1496 ОПВВД).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРДИТИ 1, 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖАТИ.

***ПОТВЕРДЫТИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРДЪТИ** *див.* **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЕЖЕНІЕ** *див.* **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**.

***ПОТВЕРЖАТИ** *дієсл. недок.* (32) 1. (що, що кому, ко(г)о кому) підтверджувати право власності (кому на що, на ко(г)о) (21): Ино мы... тое мѣстце... зъ корчмою вольною потвержаемъ... ему (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5); тѣ(м) мы... даємъ и потврьжаемъ... монастырю о(т) немца... село татарское (Сучава, 1435 або 1436 Cost. I, 494); Ино мы... потвержаемъ и даємъ ему... село... Сенно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); ино мы... тую данину... ему... потвержаемъ

AGZ 6); Я кнегини Иванова Семеновича Кобрынская Федора, для potvrđenija sего našogo listu... priložila esmi na to pečatъ svoju (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а мы esмо... печатъ свою привѣсили пану татомирови балицкому на potvrđenje tыхъ границъ (Зудечів 1413 P 84); а на potvrđenje того н(а)шого жалованА... печат н(а)шу велели esмо привесити к сему н(а)шому listu (Київ, 1437 AS I, 34); А на болшоую крѣпость и potvrđenje тому оусемоу... и печат нашоу esмо привѣсили коу семоу listu нашемоу (Сучава, 1468 BD II, 302—303); А для лѣпшое справедливости и potvrđenija sего моего listu просилъ esми... ижъ бы ихъ милосты печати свои приложили къ сему моему listu (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. potvrđenje (1497 РИБ 683); род. одн. potvrđenija, potvrženija, (пот)vrženija, potvrženija 5 (1439 Cost. II, 59; 1488 BD I, 325, 345; 1493 ПГВСП; 1495 SCIM pl. II); potvrženija, potvrženija, potvrženija, potvrženija 6 (1401 АкВАК III, 2; 1463 AS I, 56; 1481 AS I, 77; 1496 ПСВВ 192 зв.; ОПВВД; 1499 АСД VI, 3); знах. одн. potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije, potvrženije (п)otvrženije 49 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1402 Cost. II, 621; 1408 Cost. I, 61; 1413 P 84; 1419 P 91; 1430 P 116; 1448 Cost. II, 300; 1466 AS I, 62; 1492 АЛМ 31; 1495 BD II, 249 і т. ін.); potvrženje, potvrženje, potvrženje, potvrženje, potvrženje 27 (1361 AGZ 6; 1400 P 61; 1407 Cost. II, 629; 1411 P 77; 1433 P 119; 1438 P 139; 1443 P 145; 1446 АкЮЗР I, 18; 1452 АкЮЗР I, 21; 1499 AS I, 118 і т. ін.); potvrženje, potvrženje 8 (1390 P 176; 1391 P 45; 1421 P 96; 1424 P 100, 102; 1433 P 124; 1446 P 152; 1466 AS I, 61); potvrženije 2 (1462 BD II, 290, 293); potvrženje 1 (1448 Cost. II, 735); potvrženije 1 (1393 Cost. I, 14); potvrženije 1 (1448 Cost. II, 738); I petrženije 1 (1402 Cost. II, 623); ор. одн. potvrženiemъ, potvrženiemъ 2 (1415 Cost. I, 22; 1495 АЛМ 83); ор. одн. зам. знах. на potvrženiemъ 1 (1453 Cost. II, 766); знах. мн. potvrženija 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); potvrženija 1 (1488 ДГСПМ).

Див. ще **ПОТВЕРЖЕНІЕ**, **ПОУТВЕРЖЕНІЕ**, ***ОУТВЕРЖЕНІЕ**, ***ОУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЕРЖИВАТИ** дієсл. недок. (1) (що) (засвідчувати правдивість, істинність чого) підтверджувати: Мы кня(з)... олександро корьАтовичъ... чинимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви... то и мы князь олександро potvrženivаемъ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: теп. I ос. мн. potvrženivаемъ (1375 P 20).

Див. ще ***ПОДТВЕРДИТИ**, ***ПОДТВЕРЖДАТИ**, **ПОТВЕРДИТИ 2**, ***ПОТВЕРЖАТИ 2**, ***ПОТВЕРЖДАТИ 2**, ***ПОТВЕРЖДАТИ 2**, ***СТВЕРДИТИ**, ***СТВЕРЖАТИ**, ***СТВЕРДИТИ 1**, ***ОУТВЕРДИТИ 4**, ***ОУТВЕРЖАТИ**, ***ОУТВЕРЖДАТИ**.

***ПОТВЕРЖИНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЕРЖИНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЕРЖЫНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЕРЖЪНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЕРЖЪНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЕРЖАТИ** див. ***ПОТВЕРЖАТИ**.

***ПОТВЕРЪДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЪЖАТИ** див. ***ПОТВЕРЖАТИ**.

***ПОТВЕРЪЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЪДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВРЪЖАТИ** див. ***ПОТВЕРЖАТИ**.

***ПОТВРЪЖДАТИ** див. ***ПОТВЕРЖДАТИ**.

***ПОТВРЪЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЪЖДЕНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЪЖДИТИ** див. ***ПОТВЕРЖДИТИ**.

***ПОТВРЪЖДЪНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЪЖЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЪДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВРЪЖДАТИ** див. ***ПОТВЕРЖДАТИ**.

***ПОТВРЪЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВРЪЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

! ПОТВЪДИЛИ див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЪРДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЪРЖДАТИ** див. ***ПОТВЕРЖДАТИ**.

***ПОТВЪРЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЪРЖЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЫРЖДЕНІЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОТВЪРЖЕНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНІЕ**.

ПОТНОМ див. **ПОТОМЪ**.

ПОТЕМЪ присл. (1) (стп. potem) ◇ **потемъ** б. ж. д. учини (1) майбутній: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... каждому... кому будетъ потребизна ннѣшнимъ и **потемъ** б. ж. даемъ (sic. — Прим. вид.) оже слюбуемы... кролеви... служити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

Див. ще **ЗАТЫМЪ 1**, **НАПОТОМЪ**, **НАПОТЫМЪ**, **ПОТОМЪ**, **ПОТЫМЪ**.

***ПОТКА** ж. (1) птах: а имѣтъ ленько заруби(ч) тые села держати... со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаеть... с ловиши и со звѣри и с потками съ лѣсы (Житомир, 1433 P 126—127).

ФОРМИ: ор. мн. поткамн (1433 P 127).

ПОТОКА ж. (7) потік (6): а хота(р) тому селоу фоундне(м)... потокою долоу (Сучава, 1428 Cost. I, 224); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Татоул... продал... тою (!) потокою (Дольний Торг, 1466 BD I, 113); а хотарь Бьлошешим да ест поченши от крѣницъ Вьлканова до крѣницъ Корнина, та от толь потоком горъ на обѣ стороны береги до конецъ вишнему ставоу, а от толь... право до потока Тоурбата та потокою долоу до коули (Сучава, 1475 BD I, 206);

с у х а я п о т о к а (1) див. ***СОУХІИ**.

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на потока (1458 BD I, 24); род. одн. потоки (1475 BD I, 206); знах. одн. потокою (1466 BD I, 113); ор. одн. потокою (1428 Cost. I, 224; 1475 BD I, 206); місц. одн. на потоць (1439 Cost. II, 52); знах. дв. потоць (1453 Cost. II, 445).

Див. ще ***ПОТОКЪ 1**.

! ПОТОКМЕЛИ див. ***ПОТОКМИТИ СЪ**.

***ПОТОКМИТИ** дієсл. док. (2) (без додатка) домовитися, умовитися: И потокмивше и заплативше оусе вышписанное... и оучинили esми и въ задоуше свАтопочивших предков (Гирлов, 1499 BD II, 162); и погокмив(ь)ше и заплативше г(о)с(по)д(ст)во мы оусе, г(о)с(по)д(ст)во мы оузех(ь) тое село (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: дієприсл. перед. потокмивше, потокмив(ь)ше (1499 BD II, 162; 1500 RA 260).

Див. ще ***ПОТОКМИТИ СЪ**, ***СТОКМИТИ СЪ**, ***ТОКМИТИ СЪ**, ***ОУТОКМИТИ**, ***ОУТОКМИТИ СЕ**.

***ПОТОКМИТИ СЪ** дієсл. док. (10) (з ким, промежи ким, без додатка) домовитися, умовитися: ино мы послали... пана Хацка до землянь Браславскихъ... абы до насъ прихалы и зъ паномъ Карпомъ потокмылися (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили и розделили свое правое отнини перед нами (Сучава, 1480 BD I, 241); ино, мы видѣвше... що они сѣ промежи собою пото(к)мили и роздѣлили свои правіи о(т)нини, а мы тако(ж)дере, и о(т) на(с), esми дали... мърини тоти... села (Сучава, 1493 Cost. D. 45); И тако(ж) и сва(т) нашъ... присла(т) до насъ свои(х) пословъ о томъ абы(х)-мосА з вашоу мл(с)тю пото(к)мили (!) и ми(р) вечны(и) вЗали (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. потокмилиса, потокмили сѣ 4 (1448 Cost. II, 362; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 153; 1493 Cost. D. 45); сѣ потокмили, сѣ... пото(к)мили 2 (1480 BD I, 241; 1493 Cost. D. 45); сѣ потокмили 1 (1480 BD I, 241); ! потокмили сѣ 1 (1492 Cost. S. 161); баж.-ум. ст. 1 ос. мн.

абы(х)моса... ! пото(к)мели (1496 ПДВКА 60); 3 ос. мн. абы ...потокмылыся (1430 ГВКЛ 7).

Див. ще *ПОТОКМИТИ, *СТОКМИТИ СЪ, *ТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*ПОТОКМЫТЫ СЯ див. *ПОТОКМИТИ СЪ.

*ПОТОКЪ¹ ч. (231) потік (151): тогды мы... то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... нсь потоки, дамнѣа, и путница (Судомир, 1361 АГЗ 6—7); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... оставили есмо попа м(ихаил)а... при всемъ при т(о)м (што)... слушае(т)ъ... ма-настырю терлец(кому со в)сѣми оужитки с л)сы... с (по-то)ки (Медика, 1415 Р 86—87); а имѣе(т)ъ ленько заруби(ч) т)е села держати... с кр)нициами с потоки и озеры (Жито-мир, 1433 Р 126—127); И то есмо дали... с) р)ками и с) потоки и с кр)ницами (Луцьк, 1445 Р 148); Видѣвши есмо службу намъ верную... дали есмо пану Петру Мушчи-чу... тая им)н)я... з) потоки и з) м)ны (Вильна, 1492 АЛМ 30); А хотар томоу... селоу... черес поток Р)д)ном (Гирлов, 1499 ВД II, 148);

(назв) потоков у Галицк)й землі): пото(к) волоу-евъ (2): о(т) оустьа теплицъ грибови(ч)... кде оупадоуе(т) (!) в ню оустьемъ пото(к) волоуевъ (Зудеч)в, 1413 Р 83); пото(к)ъ лужешевъ (2): попере(к) потока лужешева (Зудеч)в, 1413 Р 83); пото(к)ъ нечачъ (1): тою дорогоу... попере(к) потока нечача (Зудеч)в, 1413 Р 83);

(назв) потоков у Молдавскому княз)встві): пото(к) волш)и (1): А хотарь тои половинѣ селоу... потоком волш)емъ долоу (Сучава, 1479 ВД I, 228); пото(к)ъ до-довъ (1): а хотарь т)мъ два селомъ... прости пр)зь по-то(к) додовъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); пото(к)ъ Дра-гошевъ (1): А хотар томоу м)стоу да ест поченши от потока Драгошева (Дольний Торг, 1466 ВД I, 114); по-то(к)ъ езеровъ (1): еще е(д)но поустинно оу пото(к) езеров(в) (Сучава, 1453 Cost. II, 445); пото(к)ъ коз)и (1): т)а(м) мы... дали есми емоу, оу нашу браницоу оу бахотинѣ едно м)сто о(т) поустини иа имѣ потока коз)а, подли монастырской пасики (Сучава, 1455 Cost. II, 559); пото(к)ъ краиниковъ (1): а хотарь т)мъ два селомъ... пр)зь пото(к) краиниковъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121—122); пото(к)ъ Моунчеловъ (1): а хотарь томоу селоу... потоком моунчеловом (Сучава, 1473 ВД I, 183); пото(к)ъ Подрагин (1): А хотар томоу... селоу... з)подіею до поток Подрагин (Сучава, 1492 ВД I, 510); поток Танковъ (2): Ино мы... есми дали... слоузѣ нашему... тое... половина (!) село... от поток Танков горѣ (Сучава, 1490 ВД I, 432); Тел)жиновъ пото(к)ъ (4), тел)жиновъ (пото(к)ъ) (1), по-то(к)ъ тел)жиновъ (1): Ино мы... потвердили слоу-гам нашим... тое... селище на Тел)жнновъ потоцѣ (Сучава, 1479 ВД I, 224); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чи-ни(м)... оже... оуноукове доумини... продали... половина село, що на верхъ потока тел)жинова (Сучава, 1500 Cost. S. 234); Бабинъ пото(к)ъ (1) див. *БАБИНЪ; Бр)линский пото(к)ъ (3), поток Бр)лин-ский (1) див. *БР)ЛИНСКИЙ; б)лыи пото(к)ъ (12) див. *Б)ЛЫИ; Возовъ пото(к)ъ (1) див. *ВОЗОВЪ; ивановъ пото(к)ъ (1), пото(к)ъ ивановъ (1) див. *ИВАНОВЪ; коровіевъ по-то(к)ъ (1) див. *КОРОВІЕВЪ; красныи пото(к)ъ (1) див. *КРАСНЫИ; Лих)н пото(к)ъ (2) див. *ЛИХИИ; мелешковъ пото(к)ъ (1) див. *МЕ-ЛШКОВЪ; Михалчев пото(к)ъ (1) див. *МИ-ХАЛЧЕВ; мутвичныи пото(к)ъ (1) див. *МУТВИЧНЫИ; солонныи пото(к)ъ (2) див. *СОЛОННЫИ; Сто)новъ пото(к)ъ (1) див. *СТО-АНОВЪ; соухи пото(к)ъ (4) див. *СОУХИИ; чорныи пото(к)ъ (22) див. *ЧОРНЫИ I.

⟨ потоки водные (3) проточни воды: мы великий кн)зь Александро, .. чинимъ знаменито... ижет... дали есмо

емоу имене... з роудами и с потоки водными и со м)ны (Луцьк, 1446 AS III, 5); а дали есмо... пану Петру Мышчи-чу у верху выписаная и со всеми приходы... и с потоки водными (Луцьк, 1451 Арх)ОЗР 8/IV, 17).

ФОРМИ: наз. одн. пото(к), поток (1413 Р 83; 1490 ДГСХМ; 1491 ВД I, 467; 1492 Cost. S. 162); род. одн. пото(к)а, пото(к) 81 (1349 Р 3; 1413 Р 83; 1421 Р 95; 1424 Cost. I, 162; 1430 Р 116; 1443 Cost. II, 131; 1487 ВД I, 297; 1490 ВД I, 432; 1497 ВД II, 100; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); пото(к)оу 5 (1400 Cost. I, 37; 1430 ГВКЛ 8; 1436 Cost. I, 475; 1442 Cost. II, 96; 1488 ВД I, 356); зам. знак. чересъ пото(к)а 1 (1414 Cost. I, 111); дав. одн. пото(к)оу 2 (1400 DIR«А» 433; 1413 Р 83); зам. оп. одн. чорном пото(к)оу долоув 1 (1488 ВД I, 356); знах. одн. пото(к)ъ, пото(к)ъ, пото(к), пото(к)а, pothok 35 (1400 DIR«А» 433; 1409 Cost. I, 65; 1414 Cost. I, 111; 1428 Cost. I, 209; 1455 Cost. II, 540; 1489 ВД I, 367; 1491 ВД I, 449; 1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 148 і т. ін.); зам. м)ц)у. двѣ сел)ъ... на мелешковоу пото(к)ъ 1 (1438 Cost. II, 26); села на пото(к) кр)ницамъ 1 (1436 Cost. I, 444); оп. одн. пото(к)омъ, пото(к)о(м), пото(к)омъ, пото(к)ом, pothokom (1400 Cost. I, 37; 1413 Р 83; 1424 Cost. I, 162; 1432 Cost. I, 330; 1453 Cost. II, 445; 1462 ВД I, 55; 1473 ВД I, 183; 1479 ВД I, 228; 1490 ВД I, 398; 1499 ВД II, 155 і т. ін.); м)ц)у. одн. на (оу) пото(к)ъ 28 (1403 RS 338; 1414 Cost. I, 111; 1429 Cost. I, 239; 1448 Cost. II, 342; 1455 Cost. II, 553; 1461 ВД I, 45; 1479 ВД I, 223; 1448 ВД I, 323; 1499 ВД II, 144 і т. ін.); на потоци 6 (1400 Cost. I, 37; 1469 ВД I, 134; 1479 ВД I, 228; 1488 ДГСПМ; 1493 Cost. S. 175; 1494 ВД II, 32); на пото(к)оу 1 (1483 ВД I, 274); зам. род. на обр)ш)е пото(к)ъ 1 (XV ст. ДГВ)С); зам. оп. за соухо(м) пото(к)ъ 1 (1452 Cost. II, 410); дав. мн. пото(к)о(м) (1400 Cost. I, 37); оп. мн. потоки, (пото)ки 27 (1361 АГЗ 6; 1415 Р 87; 1424 Р 100; 1433 Р 119; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1451 Р 156; 1452 Р 161; 1492 АЛМ 30; 1498 Арх)ОЗР 8/IV, 141 і т. ін.); пото-кы 3 (1428 Cost. I, 202; 1445 Р 148; 1459 Р 174); potokami 2 (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); ! пото(к)а 1 (1487 ВД I, 292).

Див. ще ПОТОКА.

*ПОТОКЪ² ч. (2) (назва села у Галицк)й землі) Потік: то же село пото(к) к волоской землі т)гнетъ (Ланница, 1433 Р 125).

ФОРМИ: наз. одн. пото(к) (1433 Р 125); род. одн. пото(к)а (1433 Р 125).

ПОТОЛ, ПОТУЛ, ПОТУЛЬ присл. (6) I. доти, до того м)сця (5): а за рекою по крут)й берегъ против двухъ груш; потуль ему волно сено косити и рыба ловити; а на низ ему покул его пол(ь), потул и болот (Луцьк, 1447 Арх)ОЗР 8/IV, 10—11); Мы Бовблян оп)тали, и Бовбляне рекли вси: «правда ест, т)е грани сам княз... зарубал и казал намъ потол держати и по тот дуб, што... стоит по левой руше дорогн» (Володимир, 1498 Арх)ОЗР 8/IV, 119).

2. поти, до тих п)р, до того часу (1): а поки они кн)а)зю Олександроу п)н)зи отложат, потул ему тое им)не... дер-жати (Луцьк, 1491 AS I, 94).

Див. ще ПОТОЛА.

ПОТОЛЪ див. ПОТОЛА.

ПОТОЛА, ПОТОЛЪ, РО ТОЛІЕ присл. (6) I. доти, до того м)сця (5): к) володимирю о(т)ступае(т)ьс)а потолъ по оуницию по п)счаныи бродъ (б. м. н., 1366 Р 14); а потола за)хали имѣ по колтовецкое перехрестье (Зудеч)в, 1411 Р 79); и на чо(м) бы т)и свѣ(т)ки прис)а(г)нули, то м)ли и завести, и потола и(м) и границы положи(ти) (Вильна, 1495 ВМЗД).

2. поти, до тих п)р, до того часу (1): то д)ло потолъ ста-ло (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170).

Див. ще ПОТОЛ.

ПОТОМ див. ПОТОМЪ.

*ПОТОМОКЪ ч. (5) потомок, нащадок: мы Алек-сандр)в... княжа литовское... ведомо чинимо... иж)ъ... наш)мъ Городенскимъ права и вольности имѣ самымъ и по-томкомъ ихъ надаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); у dali ieszno

tomu stuzi nazzomu Pawłu tuju zemlu... у потомком у szczatkом іeho (Ужів, 1420 AS I, 25); а мы сами... в тые земли ничим сА не маемъ оуступати ани того под его милостью и его милостью потомки поискивати (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: наз. мн. потомькове (1475 AS I, 72); дав. мн. потомкомъ, потомком (1389 PEA I, 26; 1420 AS I, 25); знах. мн. потомьки (1475 AS I, 72); ор. мн. потомки (1491 AS I, 97).

*ПОТОМСТВО с. зб. (1) потомство, потомки, нащадки: Про то нагорожаючи емоу самому жонъ и пото(м)ствоу его при (в)сюи о(т)чи(з)нъ и диди(з)нъ его... zostавоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: дав. одн. пото(м)ствоу (1459 P 171).

ПОТОМЪ, ПОТОМ, ПОТОМЪ, ПОТОУМЪ, РОТНОМ присл. (149) потім, пізніше, після (22): а потомъ велили есмо заставити пану мушати к десАтинному берегу к бискупницькому (Луцьк, 1445 P 150); а то наипрвъы стоА подли моего отпа иліа воеводы и чинилъ емоу добро много, а потомъ стоАль подли моеи маткы (Коломия, 1448 Cost. II, 305); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили (Сучава, 1480 BD I, 241); Што писалъ еси до насъ, што тамъ держалъ землю Карль Лупанъдичъ... и потомъ тотъ Карль Лупанъдичъ побегъ до Волохъ, а тая земля пуста zostала (Краків, 1487 РИБ 434); Потомъ Борисъ того ничего на него не довелъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); А потомъ Сопѣга рекъ: еще надъ то тетка моя... прислала тыми часы листъ... короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169);

потім, у майбутньому (37): тогды мы... то все есмо потвердили... ходкови быбелскому... со всѣми оужитки што инъѣки сут, и потом могутъ быти (Судомир, 1361 AGZ 6); о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ... со всѣми оужитки што нинѣ суть што и пото(м) могутъ бы(т) (Галич, 1409 P 74); а дотолъ и пото(м) ю(ж) ла(н) михан(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати (Сучава, 1452 Cost. II, 422); А хто потомъ порушитъ сей нашъ записъ, разсудитъсе предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Маршалъку нашому... пану Николаю Ивановичу Илиничу и инымъ наместъникомъ нашымъ, хто потомъ будетъ отъ насъ Смоленскъ держати (Вільна, 1499 РИБ 776);

(дали) потім (4): а потомъ пустивъши Чыжковку въ право, а въ лево Ретовъкою поступаючи... ажъ ку Пруднику идуци (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); А хотар тои... части отъ Бъешечи... на поут що идет до Бани... а пак потом гори до столпа (Сучава, 1499 BD II, 136);

потомъ будучи (будущи) (86) 1. (у знач. прикметника) майбутній, будущий (66): Му Alexandr... wielikij kniaz Litowskij... znamenilo szinim... nizszim i potom buduczim (Луцьк, 1388 ZPL 103); А продали есмо то Его Милости вобел... и Его Милости кнаги ни и Их Милости дѣтем и потом боудоучим их Милости шадком (Друцьк, 1492 AS III, 23); И мы ему тую землицу... дали вечно и его жене и их детем и потом будучим их сцадкомъ (Вільна, 1499 АЛРГ 94); 2. (у знач. іменника) а) нащадок (16); и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлещкому на вѣки и его потомъ будущимъ... ту истную бѣлку (Львів, 1421 P 94); а на тоты всѣ рѣчи о гъ вѣАзуемысА... и нашоА всА по то(м) боудоучиѣ, ижеА хочемъ держати... на вѣки вѣко(м) (Хотин, 1448 Cost. II, 732); Тые имѣ(н)А достали сА... кназю Семьну... и его дѣтѣм и потом будущымъ (Вишнівецъ, 1482 AS I, 80); И тогды крал... и сѣ его милости братѣями и по том боудоучи их имаютъ нам помочи (Гирлов, 1499 BD II, 422); б) наступник (4): а не маемъ оуступати сА оу тыи имѣнья оли жъ заплативши... пану чусе або потомъ будучимъ (Луцьк, 1434 P 128); А тиж слоубоуем николи его милости и по том его боудоучи и короуни... противити сѣ (Коломня, 1485 BD II, 372).

Див. ще ЗАТЫМЪ 1, НАПОТОМЪ, НАПОТЫМЪ, ПОТѢМЪ, ПОТЫМЪ.

*ПОТОПАТИ дієсл. док. (1) (що) анулювати, оголосити недійсним: про то (... — Прим. вид.) да не добудеть николи на вѣкы... за нуже потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) привиліи с сѣмъ (при)виліемъ, зануже и(х) стары привиліи... погорилъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 52).

ФОРМИ: майб. 1 ос. мн. потоптаемъ (1439 Cost. II, 52).

Див. ще *ТОПАТИ 2.

*ПОТОЧИИ прикм. (1) ◊ <ловы> поточьи див. ЛОВЫ 2.

ФОРМИ: ор. мн. поточьиими (1424 P 100).

*ПОТОЧКА жс. (1) потічок: а хотя(р)... да е(ст)... до обрѣшо поточки (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: род. одн. поточки (1428 Cost. I, 209).

Див. ще *ПОТОЧОКЪ.

*ПОТОЧОКЪ ч. (2) потічок: и дали есми емоу... село... сѣ обома поточки (Сучава, 1446 Cost. II, 247); поченше хотаръ тому селу... о(т) ста(в) долоу, поточко(м) до калу-геричинъ ставъ (Сучава, 1456 Cost. II, 582).

ФОРМИ: ор. одн. поточко(м) (1456 Cost. II, 582); ор. мн. поточки (1446 Cost. II, 247).

Див. ще *ПОТОЧКА.

*ПОТПРАВИТИ сА див. *ПОДПИСАТИ сА.

*ПОТПРАВИТИ дієсл. док. (1) (знищити посѣви) потравити: ачъ хто комоу потравить жіто жівоѣною а на чѣи щкоде боудеть занАто оуставлаемъ платити чѣя жівоѣна с ка(ж)ное жівоѣины четверта(А) часть пенезен имееъ заплатити (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. потравить (XV ст. ВС 25).

ПОТРЕБ див. ПОТРЕБЪ.

*ПОТРЕБА¹ жс. (11) 1. потреба, необхідність (3): одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу... у дуброве моей Хренницкой дерева утяти (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а е(ст)ли то(г) ча(су) докоула соудьи соудАть алюбо соудъ исѣсАдетъ безъ правленія (!) алюбо бе(з) потребы оувойдетъ то(т) имаеъ быти казненъ (XV ст. ВС 13 зв.); Ино тыми разы для некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в кназА ВасилА... взАли семдесАт коп грошей широких к нашей некоторой пилной потребе (Друцьк, 1492 AS III, 23).

2. (критичне становище) скрута (3): а ис того имають намъ служи(т)... копиемъ а шестью стрѣльцевъ гдѣ коли намъ будеть надобно к нашей потрѣбѣ (Львів, 1399 P 59); а мы такжеъ твоей милости хочомъ быти радъни и помочи оу твою прыгодоу и потребу, на всякого твоего непрятеля (б. м. н., 1498 BD II, 414).

3. (тільки в множині) (речі, предмети необхідності) потреба (4): а што пакъ ты есмы пнАзи выдавали панъ староста творьянъ взАль на твое потребы ѿ гривень (б. м. н., 1386 — 1418 P 35); мы стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми сес наш листъ на то: варе кого он пошлет... от братіи з манастирѣ с потрѣбами манастирскими до келіи, или житомъ, или медом, или по рибоу, или пакъ боуд ис чимъ, а мыто да не имаютъ платити (Путна, 1471 BD I, 158—159).

4. (тільки в множині) належність (1): для того... мы Олександръ... великий кн(А)зь литовский... чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше... даемъ... ис припадами пташими, из реками... из млыны и их вымилки, а посполите мовачи зо всеми доходы и зо всеми потребами (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

ФОРМИ: род. одн. потребности (XV ст. ВС 13 зв.); дав. одн. потрѣбѣ 1 (1399 P 59); потребе 1 (1492 AS III, 23); знах. одн. потребу (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1498 BD II, 414); знах. мн. потребности (1386—1418 P 35; 1496 ВМКФС; 1499 AS I, 118); ор. мн. потребами 1 (1499 AS I, 118); потрѣбами 1 (1471 BD I, 159).

Див. ще ПОТРЕБИЗНА¹, ПОТРЕБИЗНОСТЬ.

ПОТРЕБА², ПОТРЕВА *предик.* (9) треба, потрібно: My Alexandr... kniaz Litowski... znamenito czinim... ninisznim i potom buduczim, кому budet potreba toho vedati (Луцьк, 1388 ZPL 103); Александръ... король польскій... Чинимъ знаменито... нынѣшнимъ и потымъ будущимъ, кому будеть потреба того вѣдати (Люблин, 1410 АкБАК

XI, 5); Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)-моуемо... кому бы того вѣдати потреба И(ж)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) застоваю (Прилуки, 1459 P 171); Я князь Константинъ Ивановичъ Озтрозкій... чиню знакомито... каждому, кому буде потреба его видѣти... штожъ придалъ есми и записалъ зъ услуги своее... имѣнѣ Зде-телу (Вильна, 1499 АСД VI, 2).

Див. ще ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЬ, ТРЕБА.

ПОТРЕБИЗНА¹ ж. (7) (*стп.* potrzebizna) **1.** потреба, необхідність (3): А тыи роботы и дани и поплатки имаеть робити и давати къ нашей потребизнѣ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); волна есми тые именА продати... як хотАчи так ихъ ку потребизне своей привернути (Ровно, 1488 AS I, 241).

2. (*критичне становище*) скрута (4): Też jestliby... niekotoruj przypoznuj wielikoju potrzebizoju, czasu pocznoho wotaby, a jestliby chrestjane jemu ku pomozeniu ne pribehli... tridcat szelahow majet zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); а такъ(ж) перво ре(ч)ныи владъ имѣе(т) намъ с того села служи(т) к нашей потребизнѣ копье(м) а двѣма стрѣлци (Снятин, 1424 P 100); Пак ли бы тот ден... нам... нѣ-котора потребизна знакомита, яко валка алибо война с Татары... алибо инша котора потребизна нам пригодила сѣ, а то бы... королю ... было явно (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *наз. одн.* потребизна (1462 BD II, 285); *дав. одн.* потребизнѣ 2 (1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 100); *потребизне* 2 (1488 AS I, 241, 242); *ор. одн.* potrzebizoju (1388 ZPL 108).

*Див. ще *ПОТРЕБА¹, ПОТРЕБИЗНОСТЬ.*

ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА, ПОТРЕБИЗНА *предик.* (105) (*стп.* potrzebizna) треба, потрібно: знаменитостю чинимъ презъ тынъ листь имѣже потребизна нинѣ и потомъ будучимъ того листа, иже мы романъ воевода молдавскни... слюбуемъ... королеви польскому... вѣрне служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... кому жъ того буде(т) потребизна... аже оставлАем(ь)... попа м(ихаил)а... при церкви (Медика, 1415 P 86—87); мы великий кнѣзь швидригаиль... чини(м) знакомито... каждому... кому ж то коли его будеть потребизна иже... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ (Київ, 1433 P 118); мы великий кнѣзь швидригаиль... чини(м) знаменито... каждому... кому ж то коли его будеть потребизна иже... дали есмо ему... села оу летическо(м) повѣте (Острог, 1437 P 136); чинимъ знаменито... каждому доброму симъ нашимъ листомъ... кому то его потребизна будеть вѣдати (Вильна, 1492 АЛМ 30); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... всѣмъ посполитым... коли комоу потребизна боудет яко коли... нѣкотораА неприязнѣ... была межи нами... и тыми часы... крал... нам всѣи мерзАчкы... отпустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419).

Див. ще ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЬ, ТРЕБА.

ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБИЗНО *предик.* (6) (*стп.* potrzebizno) треба, потрібно: мы илѣ воевода... знаемо чинимъ... комоу будеть того потрѣбизно... аже мы... кролеви польскому... слюбуемъ и слюбили есми, голдоуемъ, голдовали сѣ есми... подлугъ... права (Сучава, 1435 Cost. II, 686—687); а те(ж) коли потребизно соу(д)я и по(д)соудокъ имѣють людѣ(м) право чинѣти какъ оу велико(м) по(л)ше (!) (XV ст. СЯ 43); я панъ ванько чжоусичъ с квасилова...

чинимъ знаменито... кому(ж) боуде(т) его потребизно и(ж) своимъ братаничо(м)... имали е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) де-ди(ч)но(и) о(т)чизне (Львів, 1478 ЗРМ).

Див. ще ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБНО, ПОТРЕБЬ, ТРЕБА.

ПОТРЕБИЗНОСТЬ ж. (4) (*стп.* potrzebiznosć) **1.** потреба, необхідність (1): Волна кн(А)гина тот домъ и землю отдати... как хотАчи так ку потребизности своей поверноути (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (*скрутне становище*) скрута (3): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣши были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре (!) нашей нѣкоторей потребизность о (!) иашей земли, тогда мы пошлемы помощь свѣА... ку кролеви... ку его потребизность (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* пре (!) нашей потребизность 1 (1439 Cost. II, 714); *зам. дав.* ку потребизность 2 (1439 Cost. II, 714); *дав. одн.* потребизности (1490 AS I, 92).

*Див. ще *ПОТРЕБА¹, ПОТРЕБИЗНА¹.*

ПОТРЕБИЗНА *див.* ПОТРЕБИЗНА².

ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО, ПОТРЕБНО *предик.* (36) треба, потрібно: знаменито бу(д) и свѣдочно каждо(м) добро(м)... кды его буде(т) потребно (Львів, 1412

P 81); мы великий кнѣзь швѣтрикга(л) свѣдомо чинимъ всА-кому... кому жъ будеть того потребно иж бы добре вразумѣль иже дали есмо... ленькови зарубичю таА села (Житомир, 1433 P 126); мы великий кнѣзь Швѣтрикгайл... чиним знаменито... каждому... кому жъ того будеть потребно... иж... дали есмо... Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 AS I, 33—34); а па(н) григорей стреченови(ч) имаеть, служити с того имѣнѣ копье(м) игдѣ будеть на(м) потребно (Острог, 1437 P 136); мы Александръ воевода... знаменито чини(м)... всА(м)... комоу же потребна (!) боуде(т) о(ж)... дали есми... дааніе наши(х)... пре(д)ко(в) стоמוу манастироу о(т) мо(л)давицоу (Сучава, 1453 ПГОВ); Я Андришко Русинович ... вызнаваю... кождоу доброму кому жъ будеть потребно того ведати (Луцьк, 1494 AS I, 101).

Див. ще ПОТРЕБА², ПОТРЕБИЗНА², ПОТРЕБИЗНО, ПОТРЕБЬ, ТРЕБА.

***ПОТРЕБНЫЙ** *прикм.* (4) **1.** (*необхідний*) потрібний (1): И на то мы с тыми ваше(и) мл(ст)и послы которые были в насъ говорн(ли) есмо вси наше потребные речи и списки имъ вказали (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

2. (*стосовний для даного випадку*) відповідний, слухний (2): И коли боудет пана нашего корола приказанне, и боудет потребнаА хвилаА и час, абыхомъ его милости помоч... оудилала (Сучава, 1468 BD II, 301).

3. корисний, пожиточний (1): хто комоу шкоды чина(т) оу гаи алюбю... уходА(т) у чѣв гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставлАемъ на нѣхъ виноу сѣ томъ па(ну) чѣи гаи е(ст) (XV ст. ВС 28 зв.— 29).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* потребная (1468 BD II, 301); *знах. мн.* потребные (1496 ПДВКА 60); *ч.* потребны (1468 BD II, 301); *с.* потребная (XV ст. ВС 28 зв.).

***ПОТРЕБОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (чого) (*мати потребу в чому*) потребувати: частокро(т) потребуоють с ты(х) кнн(г) праведны(х) списъковъ (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн.* потребуоють (XV ст. СЯ 43).

*Див. ще *ТРЕБОВАТИ.*

! ПОТРЕБУ (ПОТРЕБА) (1): чинимо ведати... кому жъ того потребу (!) будеть ведати (Троки, 1498 ГВҚОО).

Див. ПОТРЕБА².

ПОТРЕБЬ, ПОТРЕБ, ПОТРЕБЬ, ПОТРЕБЬ, ПОТРЕБЬ *предик.* (21) (*стп.* potrzeb) треба, потрібно: потреб ему бчюла водити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); Я кн(А)зъ Юри Василевич Жаславскій вызнаваю сим моимъ листомъ кому будеть потреб его вѣдати... ижет продал есми пану Семену Олизаровичоу имене на Волини (Берестя, 1466 AS I, 62); Я князь Михайло Васильевич Избаразькій сзнаваю се симъ... листомъ каждому доброму кому будеть по-

требь его слышати чтучы, штож есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою (Вишнівець, 1482 AS I, 80); Самъ Александръ Божію милостію ... Чинимъ знаменито... кому того потребь будетъ вѣдати (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще **ПОТРЕБА**², **ПОТРЕБИЗНА**², **ПОТРЕБИЗНО**, **ПОТРЕБНО**, **ТРЕБА**.

ПОТРЕБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРЕБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРЕЗВОУ присл. (1) (будучи тверезим) потверезу:

Соудїи имае(т) быті израна потрезвоу соу(д) (XV ст. ВС 6).
ПО ТРЕТИ (ПОЛ ТРЕТИ) (1): важило по трети (1) гривны (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

Див. **ПОЛТРЕТИ**.

ПОТРИБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРИАРХЪ див. ***ПАТРИАРХЪ**.

ПОТРОПОПА (ПРОТОПОПА) див. **ПРОТОПОПЪ**.

***ПОТРОУДИТИ СА** дієсл. док. (1) (за що) потрудитися (для чого), подбати (про що): а по наше(м) жив(отъ), кто боуде(т)... господаръ нашей земли... т(отъ що) бы имъ непоруоши(л) нашего дааніа... понеже дали есмо за д(ш) вьсА(х) предко(в) молдавски(х), еже потроудиша сА за молдавскою землю (Поляна, 1448 Cost. II, 366).
ФОРМИ: аор. 3 ос. мн. потроудиша сА (1448 Cost. II, 366).

ПОТРУТОВИЧЪ, **ПОТРУТОВИЧ** ч. (3) (особова назва): а на то послуси влдка ларивунъ ис кри(лошаны)... панъ яшко писаръ крукиницкии ошашко потрутовичъ (Перемишль, 1366 P 12); а при томъ оуздаванъъ были бояре землане панъ ходько быбельскии... панъ михаило потрутовичъ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. потрутовичъ, потроутович (1366 P 12; 1369 ПСЧК; 1378 P 26).

***ПОТРЪБА** див. ***ПОТРЕБА**¹.

ПОТРЪБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА**².

ПОТРЪБИЗНО див. **ПОТРЕБИЗНО**.

ПОТРЪБНО див. **ПОТРЕБНО**.

ПОТРЪБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРЪБЪ див. **ПОТРЕБЪ**.

ПОТРАБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА**².

ПОТСКАРБЕЙ див. **ПОДСКАРБИЙ**.

ПОТУЛ див. **ПОТОЛ**.

ПОТУЛЬ див. **ПОТОЛ**.

ПОТОУМЪ див. **ПОТОМЪ**.

ПОТЧАШИЙ див. **ПОДЧАШИ**.

***ПОТЩІВАТИ** див. ***ПОТЩЮВАТИ**.

***ПОТЩЮВАТИ** дієсл. недок. (2) (стп. podszczywać) (кого, кого ким) нацьковувати (кого на кого): Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщіва(л) собакою своєю а собака его уоусила... фа(л)ко запре(л) жебы его не потщюва(л) (XV ст. ВС 27).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. потщіва(л) (XV ст. ВС 27); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... потщюва(л) (XV ст. ВС 27).

ПОТЫМЪ присл. (1) (стп. potym) ◊ **п о т ы м ъ б у д у ч и и** (1) майбутній, будущий: Ино мы... тоє мѣстце... потвержаемъ... ему... и на потымъ будучимъ щадкомъ (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5).

Див. ще **ЗАТЫМЪ** I, **НАПОТОМЪ**, **НАПОТЫМЪ**, **ПОТЪМЪ**, **ПОТОМЪ**.

***ПОТВЕРЪДИТИ** див. **ПОТВЕРДИТИ**.

***ПОТВЕРЪЖЕНЬЕ** див. **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**.

ПОТВРЕБИЗНА див. **ПОТРЕБИЗНА**².

ПОТАГНУТИ дієсл. док. (8) (на кого, без додатка) вирушити, піти походом (проти кого): а пакли бы потагнулъ король оугорський на мене, на александравоеводу, и на мои земли молдавскон, тогда господаръ нашъ король полскыи, имаеъ насъ боронити и потагнути во оугурьскую землю (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); Нижъли коли мы сами где своєю головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеъ пойти подле обычая (Судомир, 1488 РИБ

424); естли сА г(с)дръ нашъ помири(т) з вашею мл(с)тью и запише(т) тогда они коне(ч)но маю(т) потагнути в землю г(с)дра нашего (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

ФОРМИ: инф. потагнути (1411 Cost. II, 638; 1455 Cost. II, 770; 1496 ПДВКА 61); майб. 3 ос. одн. потагнет (1411 Cost. II, 638); I ос. мн. потягнемъ (1488 РИБ 424); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы потагнулъ (1411 Cost. II, 638).

Див. ще **ТАГНУТИ** 2.

***ПОТАЖАТИ** дієсл. док. (1) (стп. pociądzacъ) взяти в заклад: не оусхочетъ ли король самъ заплатити дасть тому то дичьство (!) кто его потажетъ (б. м. н., 1352 P 6).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. потажетъ (1352 P 6).

ПООУЗЛИ прийм. (3) (з род.) (виражає просторозі відношення, вказує на місце знаходження чого) коло, біля: и еще есмо дали два фалчи и един фертал винограда, поузли вышних же виноградов (Гирлов, 1499 BD II, 147).

ПООУТВЕРЖЕНІЕ с. (38) I. підтвердження права власності (на що) (8): А по нашимъ животъ, кто боудеть господаръ нашей земли... тот шоби емоу не пороушил нашего дааніе и пооутверженіе (Сучава, 1481 BD I, 259); А по нашемъ животъ, кто боудетъ господаръ нашей земли... тот бы емоу не пороушил нашего дааніа и пооутверженіа (Гирлов, 1499 BD II, 160).

2. (засвідчення правдивості, дійсності чого) підтвердження, скріплення (30): а на болшее крѣпост(ь) и пооутверженіе вѣлѣли (sic.— Прим. вид.) есми... нашоу печатъ превѣсити (sic.— Прим. вид.) к семоу листу (Сучава, 1446 Cost. II, 248); а на болшее крѣпост и пооутверженіе томоу вьсемоу... вѣлѣли есми... нашоу печатъ привѣсити к семоу листу (Сучава, 1493 Cost. S. 177).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. не пороушил нашего... пооутверженіе (1481 BD I, 259; 1482 BD I, 262); род. одн. пооутвержен(іа), пооутверженіа, пооутверженіа, пооутверженіа (1487 BD I, 296; 1491 BD I, 449, 469, 492; 1499 BD II, 145, 160); дав. зам. знах. на пооутверженію (1465 BD I, 88); знах. одн. пооутверженіе, пооутверженіе, пооутверженіе, пооутверженіе 27 (1446 Cost. II, 248; 1448 Cost. II, 317; 1451 Cost. II, 403; 1464 BD I, 84; 1472 DIR«A» 530; 1476 BD I, 209; 1481 BD I, 249; 1482 BD I, 264; 1487 BD I, 307; 1493 Cost. S. 177 і т. ін.); пооутверженіе I (1474 PГC); пооутверженіе I (1484 BD I, 279).

Див. ще **ПОТВЕРЖЕНІЕ**, **ПОТВЕРЖЕНЬЕ**, ***ОУТВЕРЖЕНІЕ**, ***ОУТВРЪЖЕНІЕ**.

***ПООУТВЕРЖЕНЬЕ** див. **ПООУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПООУТВРЪЖЕНІЕ** див. **ПООУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПООУТВЪРЖЕНІЕ** див. **ПООУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПООУТВЫРЖЕНІЕ** див. **ПООУТВЕРЖЕНІЕ**.

***ПОХВАЛНЫИ** прикм. (1) (гідний похвали) похвальний: Колиж всего прирожена постат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаевъ цнотами о шлѣхтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: род. мн. похвалныхъ (1462 BD II, 283).

ПОХИЛЕН прикм. (1) прихильний: и имаемъ держати... господарА Стефана воеводу на то, абы вирен и похилен коу... королеви (Сучава, 1462 BD II, 289).

ФОРМИ: наз. одн. ч. похилен (1462 BD II, 289).

ПОХИЛИТИ дієсл. док. (4) (що кому, чому) віддати в чие відання, підпорядкувати (3); и оучинили есмо въ задшіе... родители наши(х)... и дали и похилили и потве(р)дили есмо того село... монастыроу о(т) воронецъ (Сучава, 1488 ДГСВМЩ); се азь... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... оучинили есми въ задшіе... родители наши(х)... и потвѣрили есми стои нашей епискоупїи о(т) радъвце(х)... N црко(в) ис попи... и що есми и(х) мы поверноули и похилили да слоухаю(т) къ нашему монастыроу о(т) поутнои (Сучава, 1490 DC 146—148);

похилити голову (чому) (1) скоритися: того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю. ка(к) мочѣ име(м) и похилити соби голову томоу поганствоу (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *инф.* похилити (1456 ЭСФ); *перф.* 1 ос. мн. похилили... (есмо) 1 (1488 ДГСВМШ); похилили... (есми) 1 (1489 ВД I, 377); (есми)... похилили 1 (1490 ДС 148).

*ПОХИЛЫИ *прикм.* (1) (зигнутый) похилый: а болото от Новаго ставу, мимо Бѣйче... по похилую березу брату моему (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* похилую (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

*ПОХОЖИИ *прикм.* (3) ◇ люди похожие (1) *див.* ЛЮДИ 2; человекъ похожи (2) *див.* ЧОЛОВѢКЪ 4.

ФОРМИ: *род. мн.* похожи(х) (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

*ПОХОТѢТИ *дієсл. док.* (6) захотѣти, схотѣти: а естли похочет за мѡуж пойти... тогда дѣти мои мают пенези ей отдати (Кобринь, 1454 АС III, 10); Волен пан Оножко тое имене Дажев... к своему лепшому пожитку обернути, як самъ похочет (Володимир, 1475 АС I, 72); а далей што есте намъ говорыли, коли похочет Стефанъ воевода, або и тыми разы кого всхочетъ своихъ пословъ послати до свата своего... абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* похочет 2 (1454 АС III, 10; 1475 АС I, 72); *похочеть 1* (1481 ГПМ); *похочеть 1* (1496 ВД II, 405); *2 ос. мн.* похочете (1496 ПДВКА); *баз.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхъ... похотѣли (1440—1492 АкЮЗР II, 105).

Див. ще *ВСХОТѢТИ СА, *ВХОТѢТИ, *ВЪСХОТѢТИ, *СХОТѢТИ, ХОТѢТИ.

ПОХРЕБЪ *ч.* (1) (*стч.* pohreb, *стп.* pogrzeb) (*місце поховання*) могила: А хотар тои третои част от село от Аржиглан... поченши из долоу от похребъ та прости на дил оу глѡд (Сучава, 1495 ВД II, 78).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* от похребъ (1495 ВД II, 78).

*ПОХУЛИВШИИ *дієприкм.* (1) що зневажив кого: а кто сѣ покуситъ възѣти... имъ бу(д) що... таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) г(с)а ба... и о(т) т и иѣ бгоносны(х) отецъ събравшихъ на безбжнаго ариа похулившаго на стаа троица (Сучава, 1443 ПГСММ).

ФОРМИ: *акт. мин. знах. одн. ч.* похулившаго (1443 ПГСММ).

*ПОЦѢЛОВАТИ *дієсл. док.* (1) (шо) поцілувати, приложитися (до чого): и присѣглъ есмъ бгу... и поцѣлова(л) есмъ бжне дерево (Кременецъ, 1434 Р 130).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* поцѣлова(л) есмъ (1434 Р 130).

Див. ще *ЦѢЛОВАТИ.

*ПОЧАПЫНСКИЙ *див.* *ПОЧАПЫНСКІЙ.

ПОЧАПЫНЦЕ *див.* ПОЧАПЫНЦИ.

ПОЧАПЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Почапка: А пану Оле(х)ну на его до(л)ницю (!) досталосе бачаница... а почапци (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. почапци* (1478 ЗРМ).

ПОЧАПЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Почапи: Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, иж... продал есми емоу вѣчную отчизну свою... а то ест на има: Квасилов... а Почапы (Володимир, 1470 АС I, 65).

ФОРМИ: *наз. Почапы* (1470 АС I, 65).

*ПОЧАПЫНСКІЙ *прикм.* (2): а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припрѡвадылъ насъ панъ Ярмола до долины, где указалъ по той стороны тылько грунтъ Почапынскій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8);

лісь Почапынскій (2) *див.* ЛѢСЪ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* Почапынскій 1 (1430 ГВКЛ 8); Почапынскій 1 (1430 ГВКЛ 7).

Пор. ПОЧАПЫНЦИ.

ПОЧАПЫНЦИ, ПОЧАПЫНЦЕ *мн.* (6) (*назва села у Подільській землі*) Почапынці: за повелінемъ велького князя Свядрыгайла... мы дворане господарскіе... быльсмо у земаына повету Браславского... в имену его Почапынцяхъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* до Почапынцы 1 (1430 ГВКЛ 7); до Почапынцы 1 (1430 ГВКЛ 7); *род.* Почапынцы (1430 ГВКЛ 8); *місц. в* Почапынцяхъ (1430 ГВКЛ 7).

! ПОЧАСНЫМИ <ПОЧЕСНЫМИ> *див.* ПОЧЕСНИИ.

*ПОЧАСТОВАТИ *дієсл. док.* (2) (*цсл.* чѣстовати) (що) ушанувати: какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши сѣ симъ посломъ котори(и) же к вамъ пошоль в себе его неоставивъ слово мое почастоваль отъ-поустишь ли праваго бра(ц)ства при(з)нѣ то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* почастоваль (1484 ЯМ); *дієприсл. перед.* почастовавше (1484 ЯМ).

ПОЧАТИ, ПОЧАТЫ *дієсл. док.* (99) I. (робити що, що) (*приступити до якоїсь дії*) почати (*робити що*) (23): I też, jestliby... mezi soboju nezhodu, abo swar pozcali, sud' ja mesta naszeho żadnoho peresuda na nich ne majet'

brati (Луцьк, 1388 ZPL 104); тогда влдка почаль вказова-

ти и рѣкль стана такъ... милин панове то ест цркъвая землѣ (Погоничі, 1422 Р 97); аже бы(л) поча(л) герге... тѣгати на пана кости... тогда то(т) имае(т) справне завѣзкоу тоую заплатити љ роу(б)ли сребра (Сучава, 1449 Cost. II, 386); И мы... казали есмо светком присѣгнути, они обвели... по дорогоу, где была паии Михайловаѣ гоумно селит почела (Лукониця, 1478 АС III, 17); Што перъво сего... продали были есмо вси корчмы Вѣруцькіе... Суцькому Марьку на тры годы... а рокъ было емоу почати корчмы варыти на Божье Нароженье (Радомль, 1487 РИБ 227); а сказивши запись самъ же почаль еси Совѣ свѣтчити на третю часть, ажъ бы была... ему записана (Вільна, 1495 РИБ 620); у тыи моуи луде даley hrapanци zawely poszaly mni powidaty w rana markowa zemlu (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (чим, за що) (*зробити що на самому початку*) почати (що, від чого, з чого) (3): кто почне(т) свадою или тежею... тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а кто о(т) ни(х) почне(т) за то(т) хотарь бу(д) которою лихоотою или свадою буд(д) коли то(т) заплати(т) завѣзку сто золоты(х) оухоскы(х) (!) (Сучава, 1423 ДІР«А» 447).

3. (без додатка) (*виступити з якоюсь метою*) почати (що) (2): пакли бы романъ почл(л) и жаловаль предкймъ (sic.— *Прим. вид.*) того нѣтства... тогда мы имаева того исного романа опѣтъ поставити (Берестя, 1400 Cost. II, 618); и тако(ж) завѣзкоу поставлѣ(м)... ме(ж) ними пѣ(т) десл(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе... то(т) заплати(т) завѣзкоу ви(ш)писанноюу (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

4. (робити що) (*увійти у початковий етап якогось стану*) почати (1): zaniuzby perwo seho poszali iesmo slychati posol wasz iedet i howoryt dey o tom peremiryi, szto so kniazem szwitrykhaŷtom (Липишишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

5. (*у формі дієприслівника*) (що, чим, от чого, из чого, от де, де, от коли) (*виражае початковий пункт розгортаня дії*) почавши (від чого, з чого) (69): я Любаргъ Кгедминовичъ... записаль есми и далъ село свое Рожысче... зъ ловы... почонъ отъ Песчаньки бродку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); а тыи старци... оуказали староую гралицю... поченши о(т) малого криховца (Зудечів, 1430 Р 116); А коу томоу придалъ есми... землю пашноюу... поченши о(т) стго озера (Перевали, 1440 Р 142); а обрувъ селеный тому именуцу... от именя моего Хренникъ, почен нижей синожати Хренницкое луки (Хренички, 1472

АрхЮЗР 8/III, 3); а хотарь томоу... селоу да є(ст) поче(н)-ши о(т) лоуковице (Сучава, 1488 ДГСЛМ); у mezu samy ieszno gromezny sebe polozyly u korcy zasurayly poczonszy od toley ... dorogou (Тришин, 1500 ДПЖН).

6. (у знач. допоміжного дієслова в складі форм майбутнього часу) почати, бути (1): а кто коли по(ч)неть оучинити, тою имаєм явнаго казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729).

ФОРМИ: *інф.* почати 3 (1487 РИБ 227, 228; 1489 АКВ); початы 1 (1489 АКВ); *перф.* 2 ос. одн. ч. почаль еси (1495 РИБ 620); 3 ос. одн. ч. почаль, почал, поча(л) 3 (1422 Р 97; 1478 AS III, 17; 1495 ВМЗД); поча(л) 1 (1400 Cost. II, 618); *ж.* почела (1478 AS III, 17); 1 ос. мн. смо... почали 3 (1492 BD I, 510; 1494 BD II, 35; 1500 SD 7); есмо... почали 2 (1491 BD I, 473; 1495 BD II, 64); *роз.* *ієсмо* 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); есми почали 1 (1388 SL 678); почали 1 (1491 AS I, 94); 3 ос. мн. *роз.* *ієсми*, почали 2 (1388 ZPL 104; 1392—1393 РФВ 170); *роз.* *ієсми* 1 (1500 ДПЖН); *пнерф.* 3 ос. одн. ч. бы(л) поча(л) (1449 Cost. II, 386); *майб.* 3 ос. одн. почне(т) 4 (1415 Cost. I, 116; 1418 Cost. I, 127; 1423 DIR«А» 447; 1452 Cost. II, 422); по(ч)неть 1 (1445 Cost. II, 729); *інф. пас.* початы быти (1447—1492 ЛКБВ); *дієприкл.* *перед.* поченши, почьнши, поче(н)ши, почьнши 46 (1409 Cost. I, 64; 1420 Cost. I, 135; 1428 Cost. I, 209; 1430 P 116; 1440 P 142; 1456 Cost. II, 582; 1460 BD II, 273; 1475 BD I, 206; 1488 AS I, 242; 1500 SD 7 і т. ін.); *поченше, поченьше, поче(н)ше* 9 (1415 Cost. I, 121; 1425 Cost. I, 168; 1437 Cost. I, 515; 1438 ДВАс 27; 1447 Cost. II, 281; 1456 Cost. II, 582; 1473 BD I, 183; 1479 BD I, 221; 1488 Cost. S. 127); *почавши* 2 (1389 РЕА I, 26; 1414 Cost. I, 111); *почонши, роз.* *поз.* *поз.* 3 (1488 AS I, 242; 1492 AS III, 23; 1500 ДПЖН); *почоньшы* 1 (1498 BD II, 412); *починше* 1 (1491 BD I, 472); *починши* 1 (1491 BD I, 473); по(ч)нше 1 (1470 DIR«А» 522); *почонь* 4 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1484 ЯМ); *почен, почень* 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1487 ВОРСР 178); *і* *починьші* 1 (1458 Mih. Doc. 121).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, *ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

*ПОЧАТИ СЯ *дієсл. док.* (2) (*появитися, виникнути*) початися: То есмо писали докул сА поветрее не почало (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. с. сА... почало 1 (1497—1498 АЛРГ 79); *почалосА* 1 (1497—1498 АЛРГ 79).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, ПОЧИНАТИ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

ПОЧАТОК ч. (4) 1. (*вихідна точка*) початок (2): Въ има отца и сына... штож ест добры початок и конец коу каждому и справедливому пожиткоу оу ськоу души христіанскоу (Сучава, 1468 BD II, 300); то є(ст) личба до тон книи (1) ка(к) имаю(т) тетра(д) быти о(т) початкоу азъ до конца (Краків, 1491 МВ).

2. (*ініціатива*) почин (2): хто кого раніть зь его поча(т)-коу (XV ст. ВС 6 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* початок (1468 BD II, 300); *род. одн.* початкоу, початькоу, поча(т)коу (XV ст. ВС 6 зв., 18 зв.; 1491 МВ).

ПОЧАТЫ *див.* ПОЧАТИ.

*ПОЧАТЫЙ *прикм.* (2) (*з якого вже було взято частину*) початий: А отъ крамных рьчен, што соуть розмаиты рьчи поченши полотно, бархаты, початое соукно, ножи... абы платили, оу сереть, мыто от гривны, три гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788); а от крамных рьчен... поченши полотно литовское... и от бархатюу, и от початого соукна ... чтобы платили... мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* початое (1456 Cost. II, 788); *род. одн. с.* початого (1460 BD II, 273).

ПОЧЕСНІЙ *прикм.* (9) (*стп. poczesny*) (*який відзначається високими моральними якостями*) чесний, достойний: мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже тогы истини(и) и почесны(и) и нашъ вьрны боари(н), пань

михаиль логофеть... намь служи(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 471—472); ачь го(д) мине(т) а хоче(т) тоую ре(ч) обновит(т) тогды имее(т) добрыми почасными (!) лю(д)ми досве(т)-чить нже справедливе тоую ре(ч) веде(т) (XV ст. ВС 18—18 зв.); мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали (*в ориг.* дами.— *Прим. вид.*) есми сес наш листь почесномуу болъриюу панюу Михоулоу логофетоу (Дольний Торг, 1470 BD II, 309).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* почесны(и) 1 (1453 Cost. II, 471); *почесніи* 1 (1467 BD I, 122); *дав. одн. ч.* почесномуу, почьсномуу (1457 BD I, 5; 1460 BD II, 269; 1468 BD I, 128; 1470 BD II, 309); *ор. мн.* почесными 1 (1457 BD II, 257); *почесными* 1 (1460 BD II, 270); *і* *почасными* 1 (XV ст. ВС 18 зв.).

Див. ще *ПОЧЬТЕННЫЙ.

*ПОЧЕСТІЄ с. (1) (*цсл.* почьстие, почестие) почеть: тогды они па(к) с поч(с)тіє(м) и добротюу на(с)... о(т)провадили (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *ор. одн.* поч(с)тіє(м) (1457 Cost. II, 811).

Див. ще *ПОЧЕСТЬНОСТЬ.

*ПОЧЕСТЬНОСТЬ *ж.* (1) шанобливість: въ всеи покори и почестьнос(т)и оучинили є(с)ми къ сеи слоужбь... кролеви... голдь...ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн.* въ почестьнос(т)и (1436 Cost. II, 698).

Див. ще *ПОЧЕСТІЄ.

*ПОЧЕТЕННЫЙ *див.* *ПОЧЬТЕННЫЙ.

*ПОЧИВШИЙ *дієприкм.* (1) померлий, покійний: мы іо александръ воеводы (!)... знаемо чинимъ... оже тогы... болъринь нашъ... слоужиль прьжд(е) почившимъ родителемъ нашимъ... верною слоужбою (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

ФОРМИ: *дав. мн.* почившимъ (1400 Cost. I, 36).

Див. ще СВАТОПОЧИВШЫЙ.

ПОЧИНАТИ *дієсл. недок.* (7) 1. (що) (*приступати до якоїсь дії*) починати (2): И такожъ без вьданиА... корола... никогу не имаємъ починати, ани валчити, ни на одну сторонуу (Сучава, 1468 BD II, 302); А такожъ ни с ким не имаемо ни жадной валки починати (Коломня, 1485 BD II, 372).

2. (о що, проти кого, на кого) виступати (проти кого, проти чого) (4): а поєдналисА на вьки, оже вольчкови не починати о дьль николи (Вишня, 1393 P 52); а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь пиньшнии и потомъ будущи што бы мыслили, а любо хотѣли починати противъ г(с)подарА крола... тогды мы имамау нашихъ г(с)подарию о(т) того внимати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); Аже що коли... кто от их плъмене имоут починати на пана Игната... тАжею или свадою... да заплатит... завьска Й роу(бли сребра) (б. м. н., 1440 ДВАс 32).

3. (*брати початок*) починатися (1): и колы есмо проехали черезъ лись... где насъ пань Карпъ припрыводиль, указуючи одьколя грунтъ его починаеть, ажь тамъ есмо... застали боярь Хмельницкихъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *інф.* починати 4 (1393 P 52; 1395 Cost. II, 613; 1468 BD II, 302; 1485 BD II, 372); *почина(т)* 1 (1402 Cost. II, 623); *теп.* 3 ос. одн. починаеть (1430 ГВКЛ 7); *майб.* 3 ос. мн. имоут починати (1440 ДВАс 32).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, *ПОЧИНАТИ СЯ, *ОУЧАТИ.

*ПОЧИНАТИ СЯ *дієсл. недок.* (2) (*брати початок*) починається: отъ долины Логочной до Крыныци, гдѣ сЯ починаеть ричка Ольшанка, тамже кощовъ усыпати есмо велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); хотар... о(т) доуба... оу бродоу (*в ориг.* проудоу.— *Прим. ред.*) бы(с)-трійти тако(ж)де синожатій(х) что сь починає(т) о(т) оустіє сьрата (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. сЯ починаеть 1 (1430 ГВКЛ 8); сь починає(т) 1 (1458 Mih. Doc. 122).

Див. ще *ВЪЧАТИ, *НАЧАТИ, ПОЧАТИ, *ПОЧАТИ СЯ, *ПОЧИНАТИ, *ОУЧАТИ.

***ПОЧИНИТИ** *дієсл. док.* (3) ◇ шкоды починити *див. ШКОДА 1.*

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. почини(л)* (1495 ПЛПС); *3 ос. мн. починилї, починили* (XV ст. ВС 28 зв.; 1496 ОКІВ).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ СЯ, ОУЧИНИТИ 3, *ОУЧИНИТИ СЯ, ЧИНИТИ 1.*

***ПОЧИНИТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (пас.) поробитися, вчинитися: а намъ и землямъ нашимъ опосле того большые ся шкоды починили и теперъ дѣются (б. м. н., 1496 ОКІВ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. ся...* починили (1496 ОКІВ).

*Див. ще *ПОЧИНИТИ, ОУЧИНИТИ 3, *ОУЧИНИТИ СЯ, ЧИНИТИ 1.*

ПОЧОМОУ *присл.* (4) (*відносний, приєднує підрядні додаткові речення*) почому, почім, звідки (3): Мы пытали по чому вы сведомі, шобы то было пани Василевое Копачевича... Мы пытали почому то знат, што ново? (Лукониця, 1478 АС III, 17);

(з модальною часткою *бы, яка надає відтінку сумніву а доцільності дії*) чого б (1): И мы пытали пани Михайлово, почомуубы она оу поущоу за рекоу оуждчала, сеножати косила (Лукониця, 1478 АС III, 17).

***ПОЧТЕННЫЙ** *див. *ПОЧТЕННИЙ.*

***ПОЧТЕННЫЙ** *див. *ПОЧТЕННИЙ.*

***ПОЧТИВОСТЬ** *ж.* (2) (*стч. роствивост, стп. роствивост*) шана, честь(1): и мы и(х) ласкове принаАли и почтливость и(м) вдѣляли (б. м. н., 1495 ПЛПС);

въ почѣстивости ховати (кого) (1) ставитися з пошаноу (до кого), виявляти шану (до кого): А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоей милости шырѣй поведаютъ въ каковой почѣстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 ВД II, 414).

ФОРМИ: *знах. одн. почтливость* (1495 ПЛПС); *місц. одн. въ почѣстивости* (1498 ВД II, 414).

***ПОЧОУИКОВО** *с.* (1) (*назва села у Київській землі*) Почуйки: Село Почоу(и)ково а в томъ селе десеть слоугъ на во(и)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. одн. Почоу(и)ково* (бл. 1471 ЛКЗ).

POCZYTHY *ч.* (1) (*особова назва*): А па то swidczy rap Michał Bukgrabia Haliczky... Chodor Poczuthy Chmiel, Lubko (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *наз. одн. Poczuthy* (1413 GL 48).

***ПОЧЪСНЫИ** *див. ПОЧЕСНІИ.*

***ПОЧЪСТИВОСТЬ** *див. *ПОЧТИВОСТЬ.*

***ПОЧТЕННИЙ** *прикм.* (5) гідний, достойний, чесний: а на болшее потврѣженне... томоу въсемоу... велѣли есми нашему вѣрномуу и почтенномуу болѣрномуу паноу симА логофетоу писати и прѣвѣсити нашу печа(т) (Нямц, 1443 Cost. II, 121); мл(с)тію бжѣію мы петръ воевода... чини(м) знаменито ис сѣмъ листомъ наши(м)... оже тотъ истинны(и) нашъ вѣрны(и) и почтенны(и) болѣринъ панъ михаилъ... служитъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1455 Cost. II, 539—540); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... глентоуемъ сим... глентомъ нашихъ вирныхъ и почтенныхъ боАръ (Сучава, 1468 ВД II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. по(ч)теныи 1* (1448 Cost. II, 313); *почтенны(и) 1* (1455 Cost. II, 540); *дав. одн. ч. почтенномуу 1* (1443 Cost. II, 121); *почтено(м) 1* (1458 Мп. Doc. 123); *знах. мн. ч. почтенныхъ* (1468 ВД II, 305).

Див. ще ПОЧЕСНІИ.

*Пор. *ПРЕПОЧТЕННИЙ.*

***ПОЧАПОДЪ** *ч.* (1) (*назва маєтку у Київській землі*):

мы кнгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... с нашими дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци... двѣ волости наши(х) передо(л) а почапо(д) (Київ, 1459 Р 174).

ФОРМИ: *знах. одн. почапо(д)* (1459 Р 174).

***ПОШИТЫИ** *дієприкм.* (1) покритий тканиною: А губка

далъ шюбу свою куничюю дорогимъ сукномъ брунатънымъ

пошита за 6 гривень пани хоньци (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. зам. знах. пошита* (1378 Р 26).

***ПОШЛИНА** *ж.* (12) податок грішми або натурою: а иде(т) с не(г) колода медуу и съ всеми пошлинами з бобры и с кунницами и с полю(д)емъ (Київ, 1427 Р 108); мы великыи кнзь швитриганло... чинимъ знаменито... иже... запишемъ пану чуси имѣнья... со всеми входы и приходи... з мыты и со всеми пошлинами (Луцьк, 1434 Р 128); Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо (на) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам... поплатьовъ платити и иныхъ ниторыхъ пошлин в Чернобыли не велели (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); и съ тое земли бортное маеть онъ данъ давати Светому Михайлу по давъному — и со всеми ихъ службами, и съ пошлинами, и съ пошоиноу, и з мерою ржаноу и овсяноу, што къ двору нашому, къ Глушыцы шло (Вільна, 1499 РИБ 777); А кого коли они за себе людей призываютъ и наново за собою посадятъ, ино нашымъ... урядникомъ не надобѣ... ниторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *род. мн. пошлынъ, пошлин, пошли(н)* (1450 ЗНТШ XI, 7; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1484 ЯМ; 1499 РИБ 777; 1500 АСД II, № 3); *знах. мн. пошлыны* (1499 РИБ 777); *ор. мн. пошлинами* (1427 Р 108; 1434 Р 128; 1459 Р 174; 1499 РИБ 777); *місц. мн. о пошлинахъ* (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

***ПОЪЗДЪНИСТВО** *с.* (1) повинність перевозити продукти княжого господарства и давати підводи для перевезення княжих урядників: а вживаючи того дворнича не надобѣ ни воина ни Аловицѣ платити а н (!) поѣздъниства ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 Р 4).

ФОРМИ: *род. одн. поѣздъниства* (п. 1349 Р 4).

***ПОЪХАТИ** *див. ПОЕХАТИ.*

ПОЯНА *див. ПОАНА¹.*

ПОЯНА *див. ПОАНА².*

***ПОЯНИНЪ** *прикм.* (2): мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мълинъ и Выша... отстоупили... синовцемъ Поянниномъ, села (Сучава, 1458 ВД I, 20).

ФОРМИ: *дав. мн. Поянниномъ* (1458 ВД I, 20); *знах. мн. с. поянина* (1458 ВД I, 20).

Пор. ПОАНА².

ПОЯТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл. поАти*) ◇ жону **пояти** (1) *див. ЖЕНА.*

ФОРМИ: *інф. пояти* (1438 Р 141).

Див. ще ПОНАТИ.

ПОАНА *ж.* (9) (*молд. поянэ*) поляна (8): Темже... дали емоу... села его... и пояна от потока где цркъовъ ест (Сучава, 1458 ВД I, 19); а хотар томоу село, на имѣ шербановци, о(т) поянъ о(т) лѣсовъ рог (Сучава, 1492 Cost. S. 162);

По я н а Б р у м а р е в а (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*): И оучинили есмо въ зад(оу)шіе... и дали... есми... монастирю... Пояна Брумарева (Сучава, 1473 ШКН 164).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до пояна 1* (1473 ВД I, 184); *зам. знах. дали... пояна, поана 6* (1458 ВД I, 19; 1468 ВД I, 130; 1473 ВД I, 183; ШКН 164); *знах. одн. поаноу* (1462 Cost. D. 11); *род. мн. поянъ* (1492 Cost. S. 162).

*Див. ще *ПОЕНА, ПОЕНИЦА, ПОЛЪНА¹, *ПОЛЪНИЦА.*

ПОАНА *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамже мы... дали есмы ем(оу)... едно село на имѣ поАна (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

ФОРМИ: *наз. одн. поана* (1400 Cost. I, 36).

Див. ще ПОЛЪНА².

ПОАНА *ж.* (2) (*особова назва*): варе коли бы оусталь поАна ста(н)... или бу(д) кто о(т) его племене на пана миханла логофе(та)... то(т) заплати(т)... завѣзкоу, 3 рубли серебра лито(г) (Сучава, 1448 Cost. II, 362); мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мълинъ и Вы-

ша... отстоупили... Нѣгоулови и Татоулови... села шо имъ дал и лишнл оу(и)ко их Пояна Стан (Сучава, 1458 *BD I, 20*).

ФОРМИ: *наз. одн. поана, Пояна* (1448 *Cost. II, 362*; 1458 *BD I, 20*).

Див. ще ПОЛѢНА⁴.

*ПОАСЬ *ч.* (2) пояс: А отъ крамных рѣчен, што соуть розманты рѣчи поченши полотно... ножи, ногавици, косы, поасы и ины дробны рѣчи... от того от оусего абы платили, оу серетѣ, мыто (Сучава, 1456 *Cost. II, 788*); Поченши где естъ головное мыто... от серпи... поасы покочини, циквы(!)... а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 *BD II, 273*).

ФОРМИ: *наз. мн. поасы I* (1456 *Cost. II, 788*); *зам. род. от поасы I* (1460 *BD II, 273*).

! ПРА¹ (ПРАВДѢ) (!): которы(и) себе менить не по пра(!) (XV ст. *BC 22 зв.*).

Див. ПРАВДА¹.

! ПРА² (ПРАВО) (!): мы стефа(н) воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) исти(н)ны на(ш) вѣрны слоуга... служи(л) на(м) пра (!) и вѣрно (Сучава, 1472 *DIR«A» 528*).

Див. ПРАВО².

! ПРАОТНІНА *див. *ПРАОТНІНА.*

! ПРАВЖЕ (ПРАВѢ) *див. *ПРАВѢ.*

ПРАВДА *ж.* (43) *1.* (*истина*) правда (12): Порозоумѣти можете в тои мѣре какъ много правды тыи то мнстры листы в собѣ мѣли (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); и герге сА тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д)на(с): правда, есы да(л) оу мон(х) роу(к) твои злати, на подержаніе (Сучава, 1449 *Cost. II, 385*); И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда естъ, служатъ въ мене бояре Смоленскіе... доброволио зъ сукни бсзъ имѣней (Вільна, 1495 *АЛМ 83*); и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам князь великий Швитригайло... своею рукою... зарубал» (Володмир, 1498 *АрхЮЗР 8/IV, 119*);

бога и правду знаючи (!) *див. БОГЪ¹.*

2. справедливѣсть (4): ино мы оузрѣвши и(х) жало(ст) и просА(ч) пра(в)ду о(т) на(с), а мы оучинили есми имъ правую пра(в)ду ис нашими паны (Сучава, 1457 *Cost. II, 809*); и теперь просимо такожъ отъ твоее милости, и абы еси намъ потвердиль присягою твоя милость, абыхом могли веровати, аже еси намъ со всею правдою твоя милость (б. м. н., 1496 *BD II, 402*); по правдѣ (!) справедливо, слушно: Мартинъ жалова(л) на микоулоу н(ж) емоу вынА(л) ис калиты осмь копъ гро(ш) и квалѣто(м)ъ на (до)броволноу дорожъ оу торговоюу днин(оу) микоула от(п)овѣда(л) и(ж) бы не по правдѣ на не(г) жалова(л) (XV ст. *BC 31 зв.— 32*).

3. праведнѣсть, честнѣсть (!): тѣм мы видивши правдоу и слоужбоу вѣрноую нашего вѣрного слоуги... вратили есми его отчиноу (Сучава, 1436 *Cost. I, 455*); по правдѣ (!), сѣ правдою (!) широсердо, чесно: а кто бы о(т) на(с) по правдѣ не слоужи(л) нліашю воеводе, а того иметь король господарь, казнѣти (Сучава, 1435 *Cost. II, 689*); а онъ слоужилъ и слоужитъ господароу своему, великому королю, сѣ правдою, и хочеть емоу слоужитъ Ако господареви своему (б. м. н., 1481 *BD II, 364*); вѣрою и правдою (4), (с)о правдою и вѣрою (2) *див. ВѢРА.*

4. присяга (4): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кня(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоѣ прав(д)ы про(т) абы коро(л) бы(л) блпечнѣши (так. — *Прим. вид.*) оу нашей службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P 43*); знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... слубили есми и слубемъ вѣрне быти... королеви... на его оусѣ неприАтель помагати, ни одного не воиуюючи (!) подлуг чти и наше правды (Сучава, 1393 *Cost. II, 607*);

правдоу оуказати (!) присягнути: и тоутъ перед(д) и(х) мл(с)тію есмо слубили и правдоу свою оука-

зали мы и с нашими паны... абыхомъ... до нашей смерти господареви нашему казимирови... служили... вѣрно и чесно и справе(д)ливо (Хотин, 1455 *Cost. II, 774*); да т и правду (!), правду дати (!) *див. ДАТИ.*

5. договір, умови договору (3): а што тои грамотъ писано туоу жъ правду литовьскымъ княземъ держати (б. м. н., 1352 *P 6—7*); коли сюю правдоу сАкъ промежи собою вчинимъ потомъ отъ сего часоу межи тебе и нами лешее (!) доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

6. судове рѣшення (!): и забхали имъ по ихъ правои правдѣ и осталн сА облазничеве при томъ дворници пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 *P 79*);

оучинити (красную, правую) правдоу (божїю, святуоу) (5) *див. ОУЧИНИТИ¹.*

ФОРМИ: *наз. одн. правда* (1449 *Cost. II, 385*; 1491 *AS I, 94*; 1495 *АЛМ 83*; *ВМБС*; XV ст. *BC 19 зв., 20*; 1498 *АрхЮЗР 8/IV, 119*); *род. одн. правды, прав(д)ы* (1388 *P 43*; 1393 *Cost. II, 607*; XV ст. *BC 20*; 1447—1492 *ЛКБВ*); *дав. одн. правдѣ 4* (1411 *P 79*; XV ст. *BC 7, 32*; 1435 *Cost. II, 689*); ! пра¹ (XV ст. *BC 22 зв.*); *знах. одн. правдоу, правду, правдоу, прав(д)у, пра(в)ду* (1352 *P 6*; 1386 *P 30*; 1388 *P 43*; 1404 *P 70*; 1434 *Cost. II, 675*; 1436 *Cost. I, 455*; 1455 *Cost. II, 774*; 1457 *Cost. II, 809, 811*; 1484 *ЯМ i т. ін.*); *ор. одн. правдоу, правдою, прав(д)ою* (1393 *Cost. II, 607*; 1411 *Cost. II, 637*; 1448 *Cost. II, 300*; 1473 *ЗНТШ V, 3*; 1481 *BD II, 364*; 1496 *BD II, 402*; 1499 *BD II, 442*); *місц. одн. оу правдѣ* (1388 *P 43*).

*ПРАВДИВЫЙ *прикм.* (3) *1.* справедливый, слушний, правильний (!): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудиль а тамъ на соудѣ его не нагонилъ мы такы осужени (!) не нагонены сказоуемъ мы правдиве а петра сказоуемы оу винѣ которая(ж) пісана о соу(д)яхъ (XV ст. *BC 23*).

2. (який має законну силу) дійсний, правомочний (2): ино якоубово свѣдо(ч)ство е(ст) правдиво (XV ст. *BC 20 зв.*).

ФОРМИ: *наз. одн. с. правдиво* (XV ст. *BC 20 зв.*; *СЯ 42 зв.*); *знах. одн. с. правдиве* (XV ст. *BC 23*).

*ПРАВЕДЛИВЫЙ *прикм.* (1) (який має підставу) справедливый: А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ имѣсца имееъ ані зазрасть помьсты ани те(ж) боязнъ о правдоу имееъ соу(д) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очима (!) (XV ст. *BC 33 зв.*).

ФОРМИ: *род. одн. ч. праведлива(г)* (XV ст. *BC 33 зв.*).

ПРАВЕДНЫИ *прикм.* (3) справедливый, праведный (1):

А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитсА со мноу передъ бгмъ егда придетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P 8*);

книги праведные (2) *див. КНИГА².*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. праведныи* (бл. 1350 *P 8*); *род. мн. праведны(х)* (XV ст. *СЯ 43*); *місц. мн. въ праведны(х)* (XV ст. *СЯ 40*).

*ПРАВИИ *див. ПРАВИИ².*

ПРАВИТИ *дієсл. недок. і док.* (13) *1.* *недок. і док.* (шо) говорить, мовити, сказати (2): Федько Гаврыловичъ маєт то правити: Господаръ нашъ великий князь всказалъ къ твоей милости: а коли... зъ его милостью оутвердѣти ся... тогды твоя милость своихъ пословъ къ нашомоу господароу его милостн пошли (Троки, 1494 *BD II, 387*); И такъ абы есте знали ваша милость, бо исъ тымъ вашымъ посломъ и великого князя московского посолъ до насъ прышолъ и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правилъ онъ на вашу милость сню вину ставляеть (б. м. н., 1499 *BD II, 447*).

2. *недок.* засвідчувати правильнѣсть документа (6): кн(А)г(и)ни великаА правила (Луцьк, 1396 *AS I, 20*); Прав(илъ) мар(шалокъ) двор(ный) (Краків, 1500 *АЛМ, вип. 2, 59*).

3. *док.* (що) здійснити, виконати (1): Тоть члонокъ ма-
еть панъ Федько правити (б. м. н., 1496 *ВД* II, 407);

недок. і док. (кому, по чому) виконувати (виконати)
зобов'язання (стосовно до чого) (3); и естли бы онъ вамъ
по докончанню... правилъ, и ты бы съ нимъ взялъ миръ
и въ единцствѣ былъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 409); А нине
большы того, не въчалъ еси ему правити (б. м. н., 1499 *ВД*
II, 448).

4. *док.* (що на кого) (*вимагати*) виправити (що від кого)
(1): а воземши волю имае(т) на на(с) свои пѣнази(н) прави(т)
предъ королемъ а мы противъ ем(у) не имаемъ ништо
мо(л)ви(т) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *інф.* правити 3 (1494 *ВД* II, 387; 1496 *ВД* II,
407; 1499 *ВД* II, 448); **прави(т)** 1 (1459—1460 *ЗНТШ*
CLIII, фотокоп.); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* **правиль, правил, пра-
ви(л), прав(иль), пр(авиль)** 5 (1427 *P* 109; 1494 *РИБ*
561; 1495 *АЛРГ* 55; 1499 *ВД* II, 447; 1500 *АЛМ* вип. 2,
59); *ск. н.* **прав.** 1 (1496 *АЛРГ* 71); 3 *ос. одн. ж.* **правила**
(1396 *AS* I, 20); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* **естли бы (абы)...**
правиль (1498 *ВД* II, 409).

ПРАВІИ див. ПРАВЫЙ².

***ПРАВНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.**

ПРАВО¹ с. (240) 1. (надана законами держави воля, сво-
бода, змога діяти, здійснювати щось, розпоряджатись
чимсь) право (18): а брашовнѣмъ кто буде(т), що оуза^л
безъ и(х) права... що бы сте имъ воротили въсь, до нити
(Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); а тые земли продалъ есми со
всьми ужитки... ни одного права собъ, ани своимъ послѣт-
комъ у тыхъ земляхъ не заховываея (Вільна, 1451 *АкЮЗР*

II, 106); присыла^л да (!) на(с) Бгомалець нашъ архима(н)-
дри(т) Пече(р)скій с Кіева... жалоуоучися на митрополита
кіевского... што(ж) и(м) насилѣ чини(т) и права имъ дав-
ные и (з)вечистые ламати хоче(т) (б. м. н., 1481 *ГПМ*);
а бѣде(т) ли хто иньши мени(л)са право име(т) къ тои
очине имее(т) прїити пре(д) соу(д)ею а оуказа(т) свое пра-
во (XV ст. *BC* 22 зв.); Тое въсь вышписанное мы... Стефан
воевода... на наше право и на нашу вѣроу христїанскоую,
слобуоуем посполоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воево-
доу... наияснѣшомуу Яноу Олбрахтоу, кралоу полско-
моу... мощне и непорощенне... имаемо дръжати и напо-
лнити (Гирлов, 1499 *ВД* II, 425);

право^мочність (29): а кого коли неспрачюють люди к со-
бѣ... тыѣ люди даль есмъ имъ со всьмъ правомъ (Смолрич,
1375 *P* 20); мы возрѣвши на его верну службу... дали есмо...
наше село надѣво... и со всьмъ правомъ (Львів, 1399 *P*
59); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако
Ако сами дръжали и со всьмъ правомъ (Галич, 1409 *P* 74);
а што оузможеть осадити на тѣ(х) хотаре(х) и тое да мою
боудеть съ всьмъ правомъ вышписаннѣмъ (Сучава,
1431 *Cost.* I, 317); И то есмо дали на вѣки вѣчныи и дѣ-
темъ и(х)... съ всь(м) право(м) (Луцьк, 1445 *P* 148); ино в
привилии о(т)ца нашего стоить, што(ж) даль дя(д)ку его
пануоу миха(и)лу тое именье любчо... и со всьмъ правомъ
(Вільна, 1499 *ВФ*);

выповеда^{ти} с права (2) *див. *ВЫПОВЕДА-
ТИ*; имати право (3) *див. ИМАТИ²*; лишити
на правѣ (2) *див. ЛИШИТИ*.

2. (*сукупність установлених державою норм і обов'язко-
вих правил*) закон, право (56): I też, jestliby chrestianin...
rukoju khwatowniju meł szto wcziniti, abo wdarił, majet
byti kapał rodinij prawa naszoje zemli (Луцьк, 1388 *ZPL*
106); а заплатившы тую винну, предся сая моя продажа у
всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492
АкЮЗР II, 106); а о(т) су(к)на и о(т) пло(т)на и о(т) уси
торговли имаю(т) мыто платити, яко е(ст) права издавна
(Сучава, 1455 *Cost.* II, 772); Оуставлаемъ право коли(ж)
некоторы(и) сы(н) держитъ оца здорового и мтръ здоровоу
наиграеть на себѣ некотороую собїною пенезеи и оць и
ма(т)ка не повїннї за не(т) платитъ ты(х) пенезеи (XV ст.

BC 27—27 зв.); а вы бы то имъ книгами земьскими оправи-
ли подле обычая тамошнего права (Краків, 1489 *РИБ*
433);

права жада^{ти} (1) доходити (домагатися) своего
права: а кто своего должника лице(м) <познал>, а оусхо-
че(т) права жада^{ти} о своемъ долгу, що бы пошол(л) до бра-
шова, та що бы оучинили имъ право ра(д)ци брашовстїи
на его должника (Сучава, 1435 *Cost.* II, 692); б е з п р а в а
(2) незаконно: а вонъ не досмотривши моеѣ вѣрноѣ служи-
боѣ (!) и велѣлъ ма имити бѣ(з) моеѣ вины и бѣ(з) права
чере(с) намольвоу моихъ (не)приАтолѣ (Кременецъ, 1434
P 129—130); а вонъ не досмотрѣвши моѣ вѣрноѣ службы
и велѣлъ ма имити... безъ моѣ вины и безъ права чересъ
намолву моихъ неприАтели (Черняхів, 1435 *P* 132);
и с (с ъ) п р а в а (2) законно: и добы(л) па(н) шендрика
<своими п>ривилиями, не имаю(т) оупоминати тоти прѣд-
речены панове о тыто (sic.— *Прим. вид.*) вышписаны села
на пана шендрика... заноу(ж) зыскал (sic.— *Прим. вид.*)
шендрика (съ въс)его права <о(т) вышписанни(х) больрѣ>
(Сучава, 1447 *Cost.* II, 273); И села, именьа твоя оуѣс есми
тоби воротили, на що имеш поставити привилиА ис права
(Сучава, 1460 *ВД* II, 270); и с (с) п р а в о м ъ (2) закон-
нимъ порядкомъ, законно: хто коли свои свѣньи оу чї(жи)и
(!) ган на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с)
имаеть вѣпра одно(т) с правомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.);
А комоу сам митрополит не имет право оучинити, а тот
имает исправом (!) пред нами о оусем оправити съ (Сучава,
1466 *ВД* I, 95); ш т о б ы (кому) п р а в о б ы л о (1) шоб
(хто) користувався обороною закону: О закладѣ(х) алюбю
о цезанїю (!) наши(х) оубогы(х) штобы имъ право было
(XV ст. *BC* 11); п р а в о м ъ и с к а т и (кого) (1) переслї-
дувати законом: Пово(д) вїнова(т) то(г) (!) правомъ всегды
ищеть (XV ст. *BC* 25); в ы д а т и с ъ п р а в а (1) *див.*
ВЫДАТИ; д е р ж а т и о у п р а в и (1) *див. ДЕРЖАТИ*;

правопорядок (7): илїа воевода... господарь земли мо(л)-
давской даемъ се(с) ли(ст) г(с)ва ми трѣговьцемъ о(т) бра-
шова яко... право оусе да и(м) е(ст) ка(к) было при нашемъ
родители (Сучава, 1437 *DIR* № 8); того ра(д)и ми есми
смотрили и судили ис нашими боАры и дали есми ива(н)-
кови и братїамъ его ка(к) е(ст) право и зако(н) по обычаю
аби пошол(л) ива(н) са(м) съ кд присѣжници и шоби присѣ-
ну(л) ис ними аже ива(н) исъ своими братїями соу(т) оу-
нуки ку(п)ничевы (Васлуй, 1474 *РГС*); право поспо-
лито е (1) публічне право: Продад есми именье мое от-
чизное Дажев на вечност зо всимъ на всемъ... водле права
посполитого (Володимир, 1475 *AS* I, 72); п р а в о с т р а -
т и т и (1), с т р а т и т и п р а в о (1) в т р а т и т и п р и -
належність до даного феодального правопорядку: по(д)-
лоугъ оуставленїя стых оцевъ зако(н) есть томоу право
страти(т) хто своего права не поживаеть (XV ст. *BC* 26);
право цесарьское (2) (*у середньовіччї німецькі
королї йменуваляся цісарями священної Римської імперії.*
*Польща уявлялася як складова частина німецького цісарст-
ва*) римское право: Знаменїто намъ есть ис права цесарь-
ско(м) (!) и(ж) пожегъци имають злоу смртїю гиноуть (XV
ст. *BC* 25 зв.); волоськое право (1), право
волоское (1) *див. ВОЛОСКИ*; земское право
(3), <право> зѣмьское (1) *див. ЗЕМСКИЙ* 1; хри-
стїанское (крестьАнское) право (10)
*див. *ХРЕСТІАНЪСКИЙ* 1; немецкое (нѣмец-
кое) право (4), право немелькое (7) *див.*
***НѢМЕЦКИЙ**; полское право (3), право
польское (1) *див. ПОЛСКИЙ*; руское право
(1) *див. РУСКИЙ* 1; татарское право (1) *див.*
ТАТАРСКИЙ; холопское <право> (1) *див.*
***ХОЛОПСКИЙ**;

законне пдтвердження (1): Нагорка и Шѣлица поведили
передъ нами, ижъ они тыи земли покупили, и въ книгахъ

земських тая речъ имъ оправена, а права ни одного, а ни твердостей инъшихъ на то не мамы (Краків, 1489 *РИБ* 433).

3. справедливѣсть (1): а кто не оуверне(т), а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

4. (*державный орган правосуддѣя*) суд (2): мы сказоуемъ ажъ который соу(д)я ко(г) неисправедливо осоуди(т)... то(т) имее(т) на вышъшее право о(т)озвать (XV ст. *BC* 33 зв.);

(*судейська колегія*) суд (14): A jestliby penezey nemeł, tohdy za postupok, jako prawnopajdet', majet byti kagan (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); право такъ нашло ажъ па(н) ивашковы листы оуморени на вѣкы (Зудечів, 1413 *P* 83); а коли кого обвиня(т), оу нашей земли, оу нарочитомъ мѣстци... на колочинни, и шо право изнандегъ, то нехан терпи(т) виноваты (Ясси, 1445 *Cost.* II, 729);

(*судовий розгляд, судовий процес*) суд (13): а яко сталі пре(д) нами... на правѣ па(н) игна(т) облазницкій жаловалъ и положи(л) свои листы гранічныи (Зудчів, 1421 *P* 95); а пак ли бы (е)ще его не было тогды тогды (!) коли чоловікъ то(т) обвиненыи домовъ приѣде приѣде(т) (так.— *Прим.*

вид.) тогды по его оуѣханѣ третии днь право мае(т) быти (Галич, 1435 *P* 134); ка(ж)ны(и) мо(ж)ть име(т) ре(ч)ника оу пра(в) (XV ст. *BC* 12); и мы листу того выслушавшы и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажъбы его мл(с)тъ о(т)цовъ и(х) судилъ (Вільна, 1495 *БСКИ*);

присуд (1): Частокро(т) прігожаецса и(ж) некоторыи за... заслугами приходатъ моцью на сѣ(д) а сілою права о(т)-водатъ прото пріказоуемъ мы абы того дала не было (XV ст. *BC* 15);

◇ в право вступи(т)и (о що) (1) (*стп.* в право wstąpić) порушити судову справу (про що): тож имаю в право вступи(т)и о дѣл какъ есмо записали сѣ (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 81); в право вступи(т)и сѣ (о що) (1) порушити судову справу (про що): тож имаю в право вступи(т)и сѣ о дѣл, какъ оу верху выписано (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 81); право дати (кому з ким) (2) учинити суд (кому), розсудити (кого з ким): а ми емоу право дали с ни(м) (Зудечів, 1413 *P* 83); право мае(т) быти (кому) (1) хтось мае бути притягнутий до судової відповідальності, хтось мае бути відданий під суд: а где приде(т) за ни(т) до к(о)торого села а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣя своего оу (сѣль) тогды право емоу мае(т) быти трети днь по его оуѣ(х)а(нѣ) (Галич, 1435 *P* 134); оу право поити (с ким) (1) порушити судову справу, судитися: а которому земленіоу бе(з) записѣ повери(т) а оу право с нимъ поиде(т) тогды имее(т) тотъ мешаніи добрыи лю(д)ми на не(г) досе(т)чи(т) (XV ст. *BC* 18 зв.); право чинити (кому) (2), право оучинити (кому) (2), оучинити право (2) судити (кого): А комоу сам митрополит не имет право оучинити, а тот имае(т) исправом (!) пред нами о оусем оправити сѣ (Сучава, 1466 *BD* I, 95); а те(ж) коли потребизно соу(д)я и по(д)судокъ имѣють лю(д)м право чинѣть (XV ст. *СЯ* 43); ино нашим старо(ст)ам... прав(о) тым дѣлом обыдним всим (ч)и(н)и(т)и (на обѣ стороны, бес отволоки) (Сучава, 1499 *BD* II, 443); право мѣ вадити сѣ (о що) (1) порушувати судову справу (про що): коли сѣ хто правомѣ вадит(т) о граница(х) (XV ст. *СЯ* 42); право мѣ ити (проти вѣ кому) (2) порушувати судову справу проти (кого): который правомѣ немецкимъ иде(т) проти(в) комоу (XV ст. *BC* 7); право оупоміна(т)и (1) порушувати судову справу: а коли(ж) шесть летъ не габае(т) ани право(м) оупомінае(т) тогды тое дѣди(ч)ство стратила (XV ст. *BC* 21): къ праву пріводити (1) порушувати судову справу: коли хто ко(г) о моужебоиство обади(т) а вины головъное собѣ добывае(т) а вѣ три лѣта къ праву не пріводи(л) а по трехъ летъ(х) на самомъ изостае(т) тая вина головна (XV ст. *BC* 33); къ праву оу стати (2),

стати къ праву оу (2), стати на правѣ (1) прийти до суду, з'явитися у суд: а боудѣ(т) хто злостіве алибо неправы (!) нехотѣчи къ праву оу стати а събъжити алибо съидѣтъ... тогды е(г) имѣніе... имее(т) быти вѣ(ч)но на на(с) оузато (XV ст. *BC* 38 зв.— 39); а не стане(т) ли виноватыи къ правѣ а пово(д) станеть алибо слѣжѣ пошлетъ тогды виноватыи изостане(т) винъ двема воли (XV ст. *BC* 17 зв.); выдати во право (1) *див.* **ВЫДАТИ**; давати сѣ оу право (1) *див.* ***ДАВАТИ Сѣ**; зазвать къ праву оу(1), зазвать на право (1) *див.* **ЗАЗВАТЬ**; звати к праву оу (1) *див.* **ЗВАТИ** 3; мети право (2), право мети (1) *див.* **ИМѣТИ**; позвать къ праву оу (3), къ праву оу позвать (1) *див.* **ПОЗВАТИ** 3; поставити ку праву (1) *див.* **ПОСТАВИТИ**; стоати оу праве (4) *див.* **СТОЯТИ**¹; стояти на правѣ (1) *див.* **СТОЯТИ**¹;

◇ дати свое право (2) *див.* **ДАТИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. право, право* 26 (1388 *ZPL* 105; 1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1428 *P* 111; 1430 *P* 116; 1435 *P* 134; 1448 *Cost.* II, 741; 1458 *BD* II, 261; XV ст. *BC* 10 зв., 11; 1474 *РГС* і т. ін.); *! прово* 1 (1448 *Cost.* II, 741); *! прово* 1 (1455 *Cost.* II, 772); *! права* 1 (1455 *Cost.* II, 772); *род. одн. права, прava, пра(в)* (1388 *ZPL* 106; 1400 *Cost.* II, 619; 1418 *P* 89; 1424 *P* 100; 1435 *P* 132; 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106; 1456 *Cost.* II, 791; 1475 *BD* I, 72; 1489 *РИБ* 433; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); *дав. одн. правоу, праву, правѣ* (1445 *Cost.* II, 729; XV ст. *BC* 13 зв., 15, 15 зв., 16, 16 зв., 17 зв., 18, 22 зв., 25, 33, 38 зв.; 1489 *РИБ* 433); *знах. одн. право* (1377 *P* 24; 1413 *P* 83; 1434 *P* 130; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275; 1481 *BD* II, 365; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *BC* 26; 1499 *BD* II, 425, 443 і т. ін.); *ор. одн. правомѣ, правомѣ, правом, право(м)* 43 (1375 *P* 20; 1392 *Cost.* I, 7; 1404 *P* 70; 1411 *P* 77; 1426 *ВАМ* 22; 1436 *Cost.* I, 444; 1449 *Cost.* II, 386; 1470 *BD* I, 140; 1492 *AS* III, 23; 1499 *ВФ* і т. ін.); *правом* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *місц. одн. оу (в, при, о) праве* 12 (1389 *РЕА* I, 27; XV ст. *BC* 7, 18, 24, 25, 25 зв., 26; 1495 *БСКИ*; *ВК*; *ВМБС*; *ВМЗД*); *оу (на, во, въ) правѣ* 10 (1386—1418 *P* 35; 1421 *P* 95; 1437 *Cost.* II, 709; 1456 *Cost.* II, 788; 1460 *BD* II, 272; XV ст. *BC* 5 зв., 31 зв., 39; *СЯ* 40 зв.; 1495 *АЛМ* 83); *оу правн* 1 (1447 *Cost.* II, 732); *у пра(в)* 1 (XV ст. *BC* 12); *наз. мн. права* (XV ст. *BC* 5 зв., 10); *род. мн. правѣ, прав, пра(в)* (1388 *ZPL* 105; XV ст. *BC* 5 зв., 10); *знах. мн. права, пра(в)* (1388 *ZPL* 103; 1389 *РЕА* I, 26, 27; 1445 *Cost.* II, 729; XV ст. *BC* 9 зв., 10, 14 зв., 15, 26; 1481 *ГПМ*); *ор. мн. правы* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1451 *P* 156, 159; XV ст. *BC* 10; 1452 *АкЮЗР* I, 21; *P* 161); *місц. мн. оу правѣхъ* 1 (1386—1418 *P* 35); *оу правѣ(х)* 1 (XV ст. *BC* 12 зв.).

ПРАВО² *присл.* (117) правдиво: мы дмитрии инѣмъ именемъ корибу(т) кнѣ(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 *P* 40—41); мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тот истиниі слоуга и боярин наш вѣрнїи пан Доуа Броудоуръ слоужил нам право и вѣрно (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

ПРАВО³ *присл.* (41) праворуч, направо: а хота(р) тѣмъ села(м) (*в ориг.* селала(м).— *Прим. вид.*) ... да е(ст) ... дило(м) до могилу, а о(т) толь право о(т) глос(а) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 208); А хотаръ Бѣлошещим да ест... горѣ до Аоаша... та право... до серед добровоу (Сучава, 1475 *BD* I, 206); А хотар томоу вышписанномуу селоу... Милчинецїи... да ест поченши от Томина хотара от новою могилу шо ест выше Вїезоурїи, от толь право черес поле (Гирлов, 1499 *BD* II, 148).

*Див. ще *ПРАВОВѢСТЬ* (правостїю).

ПРАВОВАТИ *дієсл. недок.* (2) (що) здійснювати, робити: Тиж... слубоуем томоу пану Казимиру кролю... чистаа праву вѣроу ховати... и пожиточности их на всѣх мѣстѣх днати и правовати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф.* правовати (1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп. пас.* 3 *ос. одн. с.* было бы... правовано (1462 *BD* II, 284).

*ПРАВОВАТИ СА *дієсл. недок.* (2) (о що) правуватися, судитися, позиватися (за що): Коли(ж) дітї молодїи ни(ж) двоуна(д)цетї ле(т) изостаноутъ по мтри алюбо бе(з) оца на(м) (!) сА кривда какаА... оучини(т) прїдоутъ в розоумъ и в лета своя могоутъ сА правова(т) о сво(и) кри(в)ды (XV ст. *BC* 26 зв.).

ФОРМИ: *інф.* сА правова(т) 1 (XV ст. *BC* 26 зв.); (с) ...правова(т) 1 (XV ст. *СЯ* 40 зв.).

*ПРАВОВЪРНЫЙ *прикм.* (23) 1. сумлїнний, чесний (12): (А по) нашемъ животъ кто иметъ быти господаръ оу земли Молдавской... намъ будь кто то имъ да непорущать нашего данья... безъ вины ихъ занужь (есмы имъ) дали за правовърную ихъ службу (Сучава, 1403 *RS* 338); а по наше(м) животъ (кого бь избере(т) быти) господаръ нашеи мо(л)давской земли (... тотъ бы) имъ непоруши(л) нашего даанїа... за(нуже дали есми) имъ, за ихъ правовърну службу (Сучава, 1453 *Cost.* II, 468).

2. правомїрний, законний (11): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоугы наши... тодеръ и петръ потврьдили есмы правовърное выслууженїе отца и(х) щепана и дали есмы имъ оу нашеи земли три села (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182); там (sic.— *Прим. вид.*) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему и потврьдили е(г) правовърное выслууженїе, села, на имъ... прѣтноши... и прокопѣни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 540).

ФОРМИ: *род. одн. с.* правовърного (1445 *Cost.* II, 218); *знах. одн. с.* правовърное (1426 *Cost.* I, 182; 1429 *Cost.* I, 269, 280; 1434 *DIR* «А» 463; 1436 *ВAM* 29; *DIR* «А» 469; *Cost.* I, 475; 1437 *Cost.* I, 515; 1443 *Cost.* II, 179; 1455 *Cost.* II, 540); *знах. одн. ж.* правовърноюю, правовърною 7 (1403 *RS* 338; 1428 *Cost.* I, 202; 1435 *AUB*; 1441 *DBAC* 34, 38; 1442 *Cost.* II, 93; 1443 *Cost.* II, 138); правовърною 2 (1438 *Cost.* II, 7; 1443 *Cost.* II, 149); правовърну 1 (1453 *Cost.* II, 468); 1 правърною 1 (1438 *Cost.* II, 8); *зам. знах. одн. с.* правовърною... выслууженїе 1 (1439 *Cost.* II, 52).

1 ПРАВОИ (ПРАВО) (2): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тот истинны слоуга нашъ... слоужил нам правою (!) и вѣрно (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 160).

*Див. ПРАВО*².

*ПРАВОВЛЕНІЯ (ПРИВОЛЕНІЯ) *див.* *ПРИВОЛѢНЬЕ.

*ПРАВОСЛАВНЫЙ *прикм.* (4) 1. правовїрний, правослаивий (3): а намъ сущимъ православнымъ христианомъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполнїати Божїя церкви и ихъ священниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и ти же до на(с) приходАть люди далече ни могоутъ нигдѣ слыщати в(с)рА (!) православнаго только вашоу милость (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

2. (у *знач. іменника*) правовїрний, православний (1): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ, кто коли ни есть, такъ же и заказникомъ и всимъ православнымъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* православнаго (1484—1486 *ГСПТЗ*); *знах. одн. ж.* православною (1484—1486 *ГСПТЗ*); *дав. мн. православнымъ* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

*ПРАВОСТІЯ *ж.* (1) ◊ правостїю (1) праворуч, направо: Тѣмъ мы видѣвше его правою вѣрно (!) (сл)оужбою до нас... дали и потврьдили есмы емоу... села отнина его на имъ: Фаоури на Бистрици... а от толь правостїю сел(о) Вѣхїѣни (Сучава, 1468 *BD* I, 125).

ФОРМИ: *ор. одн.* правостїю (1468 *BD* I, 125).

*Див. ще ПРАВО*³.

1 ПРАВОЮ¹ (ПРАВО) (3): мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже то(т) истинны слоуга на(ш) марко... служи(л) на(м) правою (!) вѣрно (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 100—101).

*Див. ПРАВО*².

1 ПРАВОЮ² (ПРАВО) (2): а от толь на врѣхъ горъ правою (!) мѣст, где оударѣтъ въ оубрѣшїя (!) Слатины (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

*Див. ПРАВО*³.

ПРАВЪ *див.* ПРАВЫИ².

*ПРАВЪННИЙ *прикм.* (1) юридичный: ка(ж)ны(и)

мо(ж)тъ имѣ(т) рѣ(ч)ника у пра(в) кажномуу члюку надобе е(ст) обороннїе правное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* правное (XV ст. *BC* 12—12 зв.).

*ПРАВЫИ¹ *прикм.* (6) ◊ отъ правое роуки а бо отъ л е в о е (1) від кого б це не було, з чийого б боку це не було: А... отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть отъ правое роуки або отъ левое... а я о томъ оузвѣдавши... полонъ вашъ оу нихъ отъемъ к ва(м) не о(т)шлю... Богъ мене побїй (б. м. н., 1484 *ЯМ*); по п р а в о й р у ц е (1), по п р а в о й (р у ц е) (1) праворуч, з правого боку: у того гостынца кгрунтъ Теремский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); ино по лѣвой руке того дуба казал пану Янчинскому держати, а по правой руцѣ того дуба ... нам казал держати и пахат (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); по п р а в о й с т о р о н и (2), по п р а в о й (с т о р о н и) (1) праворуч, з правого боку: ажъ тамъ есмо... застали бояръ Хмельницкихъ... з людьми ихъ, которые намъ поведали: же одъ той долини по правой стороне грунтъ Хмельницкій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); одътоль... до рики Згару... где есмо застали пана Кмыту, который призналъ: же по левой рички Кулыгы грунтъ Мыкулынской, а по правой мой (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* правое (1484 *ЯМ*); *дав. одн. ж.* правой (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2; 1430 *ГВКЛ* 7, 8; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ПРАВЫИ², ПРАВІИ, ПРАВЪ *прикм.* (962) 1. (в чїм, о що, кого, чо) (який має законне право на що) правий (6): тогды мы, исъ нашею вѣрною радою дали есмо и потврьдили есмо, его правого всего іменїа (Судомир, 1361 *AGZ* 6); па(н) юрїи пра(в) въ свои(х) граница(х) (Зудечів, 1421 *P* 96); и мы того со кн(А)зми и паны досмотрѣвши и в том есмо кн(А)зА Олександра знашли правого (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

2. (який має рацію) правий (5): будетъ ли король правъ, намъ своего брата любарта дати оугорьскому королеви оу ятьство (б. м. н., 1352 *P* 6); И мы в томъ шевцовъ знашли правыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

3. (невинуватий перед законом) правий (3): Ф(а)л(л)ко жаловалъ на индриха и(ж)бы емоу млынарА несправедливе выда(л)... мы сказоуемъ индриха прав(г) (XV ст. *BC* 23 зв.); п р а в о г о ч и н и т и (кого) (1) прощати провину (кому), визнавати невинним (кого): а мы такъжь... познавши ижь прере(ч)ныи стефанъ воевода помочи и рады на-противу намъ... не чинилъ а ни даваль... про то жь его со всѣми по(д)данными о тую исную мерзАчку и шкоду воеваную намъ... оучиненую о(т) его оца правого чинимы и о(т)пушаемы емоу все тымъ нашимъ листомъ (Ланчїця, 1433 *P* 121).

4. праведный, справедливый (8): заплативъ имъ тын пѣна(з)... его жь мѣста тычина и тыхъ сель .. держанїе вѣчное правымъ судомъ... коро(л) влодиславу пол(с)кому... присудили есмы... тымъ наши(м) листомъ (Медика, 1404 *P* 70); и заѣхали имъ по ихъ правою правдѣ (Зудечів, 1411 *P* 79); а его, бже не дай, ажъ бы сА що стало над нами самими... а землАмъ миръ правы держати и вѣчны, нероушены (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); и також(д)ере ива(н)... о(т) хоронди(к) исъ своими братїями да не имаю(т) тѣгати на марушку... николи... поне(ж) страти(л)... пра(д) оусего правого закона (Васлуй, 1474 *PГC*).

5. законный (452): тот истинный Оганесь епискоупь ворменский пришел к намъ, на нашъ столъ, на молдавскыи, и оуказалъ намъ правыми листы воселеньского патрїарха (Сучава, 1401 RIR); а чинимы его правымъ отчичемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ (Ланчица, 1433 P 125);

вѣдомо да е(ст) вамъ, аже помоглъ на(м) бѣ и добили есми нашу очизну правою (Баків, 1447 Cost. II, 732); и тако(ж) подтверждаемъ ему его права села, що и(х) купи(л) за свои правы пинъзи (Сучава, 1453 Cost. II, 472); Я пан Янъко Чаплич... продалъ есми князю Ивану Васильевичу Острозкому... отчиною свою правою... и дѣтемъ его и боудущимъ его наслѣдкомъ правымъ (Острог, 1466 AS I, 61); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимы... оже прїдоша прѣд нами... слоуга нашъ Сима Бенѣ и сестра его Моуша... и продали свою правою отчиною от ихъ праваго оурика... слоугамъ нашимъ Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 BD II, 175).

6. (истинный) правдивый, справжній (9): коли бы котрый неприѣтель своею силою облогло то то истныи гро(д) галичь тогда то то истныи воевода и бра(т) его... имають ис правою вѣрою... безо лсти того истного города боронити (Луцкъ, 1388 P 37); ю романъ воевода... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слоуга нашъ тодоръ исъ своею братиено... служили намъ ис правою вѣрою (Сучава, 1393 Cost. I, 13); Тиж от сего часоу и на потоумъ далшїи часы слюбуемъ томоу паноу Казимироу кролю... чистоа правою вѣроу ховати (Сучава, 1462 BD II, 284); какъ того слоугоу моего жалованье свое мне вчинивши съ симъ посломъ... слово мое почастовалъ отъпоустишь ли праваго бра(ц)ства приѣ(з)нь то боудеть (б. м. н., 1484 ЯМ);

справжній, щирый (1): и оузрѣвши нашу правую пра(в)ду, аже мы есми вѣрны прїѣте(л) г(с)п(д)реви нашемъ(у), кролеви е(г) мл(с)ти... а они за то на(м) слюбовали... аже мы не будемъ имѣти жа(д)ное ... мерзѣ(ч)ки о(т)... кроль е(г) мл(с)ть, за тоти лихо(т)ники (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

7. правильный, належный, відповідний (7): тѣмъ мы видѣвши доброю и(х) волю... и правою заплатоу... дали есмо... паноу вито(л)тоу, тое вышениса(н)ное село (б. м. н., 1453 Cost. II, 495—496); Ино мы видѣвши доброе и правое ихъ вызнанїе и правое с(в)едечество... есми дали и подтвердили слоузѣ нашемоу Михоулоу (в ориг. Моухоулоу.— Прим. вид.)... село... на Серетѣ (Сучава, 1481 BD I, 258).

8. вѣдданий, вѣрный (4): А се азъ... свѣщенномонахъ Анастасїе и съ вѣсѣмъ братство(м) яже о христь, видѣвши мы, сыноу црѣковныи и добрымъ прїѣтелю правымъ твоимъ произволенїе, сътворихомъ о томъ що мы слюбуемъ твоимъ милости, пане Игнате... да от насъ боудетъ(ь) тое произволенїе, за вашѣ здравїе (Молдовия, 1462 BD I, 70); <мы и дѣти наши> и поддан(нїи наши) да смо добри и прави <при>ѣтели, и въ вѣсемъ имаемъ емоу <и зе>мл(А)мъ его прїѣ(т)и (Сучава, 1499 BD II, 442).

9. сумлїнный, честный (457): мы ю александръ воевода... знаемо чинимы... оже тотъ истинный слоуга и болѣринъ нашъ никоула слоужилъ стопочившимъ родителемъ нашимъ правою и верною слоуж(ж)бою и дне(с) слоужить намъ правою и верною слоужбою (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); тѣмъ мы видѣше его правою и вѣрною службу до нас... дали есми емоу оу нашей земли двѣ селъ (Васлуй, 1438 Cost. II, 26); А по нашемъ животѣ, кто боудетъ господаръ нашей земли... тотъ бы имъ не пороушилъ нашего даанїа... але бы имъ оутвѣрдилъ <и> оукурѣилъ, заноуже есмы имъ дали и потвѣрдили за ихъ правою слоужбою (Ясси, 1500 BD II, 175—176);

◇ книги правые (3) див. КНИГА 2; лишити оу правое имѣ (1) див. ЛИШИТИ; немощъ правая (1), правая немощъ (4) див. НЕМОЩЬ.

ФОРМИ: наз. одн. ч. правъ, пра(в) 8 (1352 P 6; XV ст. BC 34, 39; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116); правыи 1

(XV ст. BC 20); правїи 1 (1499 BD II, 442); род. одн. ч., с. праваго, права(г) 105 (1462 BD I, 52; 1470 BD I, 153; 1472 Cost. S. 87; 1476 BD I, 208; 1480 BD I, 244; 1484 ЯМ; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 442; 1495 BD II, 82; 1500 BD II, 175 і т. ін.); правою б (1462 BD I, 55; 1463 BD I, 73; 1470 BD I, 155; XV ст. BC 6; 1479 BD I, 223); правааго 1 (1483 Cost. S. 121); зам. знах. одн. ж. праваго отчиною 1 (1479 BD I, 221); дав. одн. ч. правоу (1411 P 79; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); знах. одн. ч. правы 4 (1445 Cost. II, 726; 1449 Cost. II, 386; 1453 Cost. II, 472; 1463 BD II, 295); право, прав(г) 4 (1361 AGZ 6; 1433 P 121; XV ст. BC 23 зв.; 1491 AS I, 94); правїи 1 (1488 ДГСПМ); ор. одн. ч. правымъ, правым, правы(м) 8 (1404 P 70; 1429 Cost. I, 269; 1433 P 125; 1448 Cost. II, 733; 1457 BD II, 257; 1462 BD II, 283; XV ст. BC 38; 1468 BD II, 305); правим, правы(м) 2 (1456 ПМВП; 1460 BD II, 269); правьмъ 1 (1429 Cost. I, 269); зам. місц. одн. ж. оу правы(м) очизны 1 (1452 Cost. II, 422); кл. ф. правыи 1 (1462 BD I, 70); правїи 1 (1476 BD I, 211); наз. одн. ч. правое (1458 Mih. Doc. 123); знах. одн. ч. правое 14 (1418 Cost. I, 127; 1429 Cost. I, 267; 1435 Cost. II, 676; 1456 ПМВП; 1467 BD I, 117; 1472 BD I, 177; 1479 BD I, 228; 1481 BD I, 258; 1499 BD II, 424 і т. ін.); зам. наз. одн. ж. правое отчиною 1 (1495 BD II, 82); зам. знах. одн. ж. правое отчиною, слоужбою 17 (1428 Cost. I, 218; 1442 Cost. II, 96; 1479 BD I, 223; 1480 BD I, 246; 1481 BD I, 248; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 274; Cost. S. 121; 1484 BD I, 279; 1488 Cost. S. 128 і т. ін.); право отчиною, слоужбою 6 (1428 Cost. I 209; 1443 Cost. II 155, 156; 1459 BD I 28; 1460 Cost. S. 41; 1473 BD I, 190); зам. знах. мн. правое отчины 1 (1458 BD I 24); наз. одн. ж. праваа, правая 26 (1388 P 39; 1456 Cost. II 568; 1462 BD I 64; 1464 BD I, 85; 1470 BD I, 153; 1475 BD I, 207; 1483 BD I, 267; 1487 BD I, 295; 1491 Cost. S. 153; 1499 BD II, 167 і т. ін.); праваа 19 (1462 BD I, 63 67; 1464 DIR«А» 517; 1468 BD I, 130; 1469 BD I, 136; 1481 BD I, 248; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 446; 1492 BD I 505; 1495 BD II, 54; 1497 Cost. S. 212 і т. ін.); права 3 (1462 BD I, 55; 1479 ПГВСА; 1492 Cost. S. 162); род. одн. ж. правои 2 (1436 Cost. II, 698; 1470 BD I, 147); правое 1 (1480 BD I 241); зам. знах. правои... слоужбою (отчиною) 5 (1451 Cost. II, 403; 1464 Cost. S. 59, 60; 1472 Cost. D. 26; 1497 BD II, 112); дав. одн. ж. правои (1411 P 79; 1464 DIR«А» 517); знах. одн. ж. правою, правую, правују 342 (1403 RS 338; 1411 Cost. I, 84; 1428 Cost. I, 234; 1437 Cost. I, 529; 1448 Cost. II, 343; 1455 Cost. II, 543; 1466 AS I, 61; 1479 BD I, 226; 1489 BD I, 374; 1500 BD II, 175 і т. ін.); правою 167 (1400 DIR«А» 433; 1414 Cost. I, 111; 1426 Cost. I, 178; 1433 Cost. II, 594; 1445 DIR«А» 483; 1455 Cost. II, 540; 1466 BD I, 110; 1475 BD I, 207; 1488 BD I, 325; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); правоу, праву 14 (1443 Cost. II, 132, 160; 1448 Cost. II, 317; 1458 BD I, 24, 25; 1462 BD I, 62, 67; BD II, 284; 1472 DIR«А» 528; 1483 BD I, 275; 1493 BD II, 27; 1494 BD II, 37; 1498 BD II, 126); правою 1 (1438 AUB); право 1 (1437 Cost. I, 520); праправоую 1 (1436 Cost. I, 467); ор. одн. ж. правою 92 (1388 P 37; 1393 Cost. I, 13; 1400 Cost. I, 36; 1414 Cost. I, 111; 1420 Cost. I, 135; 1434 DIR«А» 463; 1443 BAM 41; 1480 BD I, 237; XV ст. СЯ 40; 1497 BD II, 112 і т. ін.); правою 1 (XV ст. СЯ 40); зам. наз. одн. ж. правою отчиною 1 (1460 Cost. S. 41); наз. мн. правы 1 (1457 Cost. II, 810); правыи 1 (XV ст. BC 17); наз. мн. ч. правы (1499 BD II, 442); наз. мн. ж. правыи (XV ст. СЯ 43); наз. мн. с. праваа (1497 BD II, 120); род. мн. правых, правы(х) 3 (XV ст. BC 5 зв.; СЯ 9; 1499 BD II, 153); правы(х) 1 (1464 DIR«А» 517); правїих 1 (1491 BD I, 463); дав. мн. правымъ, правым, правы(м) (1457 Cost. II, 809; 1466 AS I, 60, 61); знах. мн. правїи 66 (1479 BD I, 222; 1483 Cost. S. 182; 1484 BD I, 283; 1487 BD I, 292; 1489 BD I, 377; 1490 BD I, 388; 1493 BD II, 4; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 115; 1500 BD II, 176 і т. ін.); правы 2 (1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 472); правыи 1 (1482 BD I, 262); знах. мн. ч. правыхъ (1495 АЛМ

88); *знах. мн. ж. правїи* 7 (1475 *BD* I, 206; 1483 *BD* I, 272; 1493 *Cost. D.* 45; 1497 *BD* II, 112; 1499 *BD* II, 162; 1500 *BD* II, 174); *правы* 2 (1453 *Cost. II*, 472; 1469 *BD* I, 134); *знах. мн. с. правїи* 2 (1470 *BD* II, 203; 1500 *BD* II, 173); *праваа* 1 (1453 *Cost. II*, 472); *ор. мн. правыми* (1401 *RIR*); *місц. мн. прави(х)* (1490 *Cost. S.* 141).

! **ПРАВЫИ**³ (ПЕРВЫИ) (I): коньдра(т) шесть све(т)-ковъ поставиль по(д)лоугъ приказанїя соусоудьи (!) правыи (!) бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межи ими прїетельскы една(л) (XV ст. *BC* 20).

Див. ПЕРВЫИ.

ПРАВЪ *присл.* (I) твердо, незмінно, дійсно: мѣли есмо о(т) вась листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напре(д) оузнволѣть и оупоминаеть свое первѣишии листы Выкладаючи оны нѣвкаторы(х) члонце(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собѣ маю(т) а особно в то(м) какъбы вась межи нами з одное стороны а межи собою ... з другоое стороны правѣ за сридники коу еднаню покая хотѣль бы мѣти (Брест Кувяский, 1447—1492 *ЛКБВ*).

***ПРАВЪЕ** *присл. в. ст.* (I) правше: за своА дшѣ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м), едно село... на сланы(м) тазловѣ правже (!) пѣкоурѣ монастырю... што е(ст) на быстрици (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

! **ПРАВЪРНОЮ** (ПРАВОВЪРНОЮ) *див. *ПРАВОВЪРНЫИ.*

***ПРАДЕДИНА** *ж.* (2) (*масток, успадкований від прадида*) прадїзна: И далей била нам чолом и жедала нас, абыхмо ей дали и призволили имене на име Любчо пана ей прадєдину и дєдину и отчизну по ей животе огдати и записати приржоным своимъ, кому бы она хотела (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: знах. одн. прадєдину (1487 *AS* I, 240, 241).

***ПРАДЕДЪ** *ч.* (10) 1. прадїд (9): азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х)... и сновъ мой(х)... и дѣдовъ и прѣдѣдовъ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Жаловали намъ очивисто люди нашы бортеве... на Яцка Вѣшторговича, штожъ великій князь Витовтъ далъ былъ прадєду ихъ Крупшу земли три слѣды въ Переломскомъ повѣте (Вильна, 1495 *РИБ* 601—602).

2. предок (I): Іо Стефа(н) воевода... дали... есми стои нашей епискоупїи (от) радѣвце(х)... где сто почивши(х) прѣд)кове и прѣдєдове наши(х) лежа(т) (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: род. одн. прѣдѣда (1480 *DC* 9; 1495 *ПГВСР*); *дав. одн. прѣдѣдоу* 3 (1479 *DC* II; 1480 *DC* 8, 10); *прадєду* 1 (1495 *РИБ* 602); *наз. мн. прѣдѣди* 1 (XV ст. *НРРГ*); *прѣдєдове* 1 (1490 *DC* 146); *род. мн. прѣдѣдовъ* (1401 *ЗКЕ*).

ПРАЛОУЦА *ч.* (I) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним ... оже... дали есми и потврѣдили томоу свѣтому нашему монастырю цигане... на имѣ: Микоула съ челѣдею... и Пралоуца... съ челѣдми оуси (Сучава, 1487 *BD* I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Пралоуца (1487 *BD* I, 310).

***ПРАНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОТЄЦЪ** *ч.* (I) праотецъ, прародич: А то дали есмо оу до(м) Сѣтъи тр(о)ци на пѣма(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) а на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 *P* 174).

ФОРМИ: дав. мн. праоце(м) (1459 *P* 174).

***ПРАОТНІНА** *ж.* (I) (*масток, успадкований від предків*) предкївщина: тѣмъ ми... далї и потвердил(и) есми емоу оу нашей земл(и) село его, прааотнїна (!) на имѣ Корчещїи (Путна, 1457 *KI*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. знах. далї... ! прааотнїна (1457 *KI*).

! **ПРАПРАВООУЮ** (ПРАВООУЮ) *див. ПРАВЫИ³.*

***ПРАСЧОУРЕТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРАОУНОЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАОУНОУЧА** *с.* (353) (*тільки в множині*) (*нащадки*) правнуки: іо романъ воевода... далъ есмь... служъ нашему иванышю витазю за его вѣрную службу г села на серетъ, ему оурикъ со оусѣмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его и оу(ноу)чатомъ его и праоунучатомъ его и пращюратомъ его со оусѣмъ правомъ (Роман, 1392 *Cost. I*, 7); а да(л) есмы ѣму оу вѣ(к) и дѣте(м) ѣхъ и оунучато(м) ѣхъ и праоунучато(м) ѣхъ (Львів, 1443—1446 *P* 147); да ест им от нас оурик и съ вѣсем доходом, им и дѣтем их и оуноучатомъ их и прѣоуноучатомъ их... и вѣсемоу родоу их, кто сА им изберець наиблїжнїи, непороушенно николиже на вѣкы (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: наз. мн. прѣоуноучата 3 (1486 *DC* 144; 1487 *BD* I, 310, 312); *праоунучата* 1 (1443 *Cost. II*, 129); *дав. мн. прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучато(м)* 168 (1403 *RS* 338; 1411 *Cost. I*, 84; 1425 *Cost. I*, 173; 1434 *Cost. I*, 386; 1443 *Cost. II*, 160; 1456 *Cost. II*, 569; 1473 *BD* I, 190; 1482 *BD* I, 262; 1491 *Cost. S.* 156; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); *праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучато(м)* 113 (1392 *Cost. I*, 7; 1415 *Cost. I*, 121; 1425 *Cost. I*, 168; 1434 *DIR*«A» 463; 1442 *Cost. II*, 87; 1452 *Cost. II*, 432; 1460 *BD* I, 41; 1471 *DIR*«A» 525; 1491 *Cost. D.* 37; 1495 *BD* II, 82 і т. ін.); *праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучато(м)* 9 (1453 *Cost. II*, 468; 1455 *Cost. II*, 544, 559; 1470 *BD* I, 155; 1472 *BD* I, 172; 1473 *BD* I, 187; 1479 *BD* I, 224; 1481 *BD* I, 249; 1495 *BD* II, 80); *праоунучатомъ, праоунучатомъ, праоунучато(м)* 10 (1419 *DIR*«A» 444; 1422 *ДГОВ*; 1427 *ДВАС* 22; 1429 *ДГОВБК*; *Cost. I*, 290; 1431 *Cost. I*, 317; 1433 *Cost. I*, 364; *Cost. II*, 594; 1434 *Cost. I*, 374; 1443—1446 *P* 147); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучато(м)* 8 (1443 *Cost. II*, 155; 1455 *Cost. II*, 540, 549, 553; 1456 *Cost. II*, 577; 1459 *Cost. S.* 22; 1497 *BD* II, 112); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ, прѣоуноучато(м)* 6 (1438 *Cost. II*, 15; 1479 *BD* I, 228; *ВАМ* 61; *Cost. S.* 98; 1497 *Cost. S.* 223); *прѣвнучатомъ, прѣвнучато(м), прѣвнучатомъ(ь)* 6 (1491 *BD* I, 467; *Cost. S.* 153; 1493 *BD* II, 315; *Cost. S.* 176; 1500 *RA* 260); *правнучатомъ, правнучатомъ, правнучато(м)* 4 (1420 *Cost. I*, 135; 1436 *Cost. I*, 455, 481; 1462 *BD* I, 70); *праоучатомъ, пра(оу)нучатомъ* 4 (1412 *DIR*«A» 440; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134, 136); *прѣоуноучатомъ* 4 (1458 *BD* I, 19; 1472 *BD* I, 178; 1479 *BD* I, 226; 1480 *BD* I, 238); *прѣоуноучатомъ, прѣоуноучатомъ* 3 (1443 *Cost. II*, 138; 1483 *Cost. S.* 122; 1490 *BD* I, 434); *праоунучатомъ, праоунучато(м)* 3 (1400 *Cost. I*, 36, 37; 1414 *DIR*«A» 441); *прѣоунучетомъ, прѣоунучето(м)* 2 (1400 *DIR*«A» 433; 1414 *Cost. I*, 111); *праоунучатомъ* 2 (1433 *Cost. I*, 350; 1442 *Cost. II*, 101); *пр(ѣ)внучатомъ* 1 (1401 *ЗКЕ*); *праоунучатомъ* 1 (1424 *Cost. I*, 162); *прѣоучатомъ* 1 (1468 *BD* I, 125); ! *прадоунучатомъ* 1 (1466 *BD* I, 113); *прѣоунучатомы* 1 (1409 *Cost. I*, 65); *ор. мн. праоунучаты* 1 (1462 *Cost. D.* 11); *прѣоунучати* 1 (1480 *BD* I, 243).

*Див. ще *ПРѢОУНОУКЪ, ОУНОУК 2, *ОУНОУЧА 1.*

***ПРАОУНОУЧА** *див. *ПРАОУНОУЧА.*

***ПРАЦА** *ж.* (I) (*стп. граса*) клопїт, труднощї; отъ своихъ неприятеле(и) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: знах. одн. працоу (1484 *ЯМ*).

***ПРАШАТИ** *дїєсл. недок.* (I) (*стп. graszaci*) (кого) просити, благати: Про тож прашаю вас: не забивайте мене и не лишите ми товар щоби загибло (Торговице, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. прашаю (1481 *BD* II, 358).

*Див. ще *ВЫПРОСИТИ, ПРОСИТИ 1, СПРОСИТИ 2, ОУПРОСИТИ.*

***ПРАШТОУРЪТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРАШЧУРАТА** *див. ПРАЩОУРАТА.*

***ПРЕДАТИ** *дїєсл. док.* (1) (*цсл.* прѣдати) (кого) зрадити: таинная вечера гдна **омочивый** со мною въ соль руку той мя **предать** (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* **предать** (1478 *ОБРН* 130).

PRZEDATI *дїєсл. док.* (1) (*стп.* przedać) (що) продати: a wolen ie przedati y oddati, na swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

ФОРМИ: *инф.* przedati (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

Див. **ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, ПРОДАВАТИ, ПРОДАТИ** 1.

ПРЕДБОР *ч.* (2) (*особова назва*): а на има приехали су(т) предбо(р) с конецьпола, па(н) соудомирскїи и староста перемышлскїи и па(н) янь кмита з вижничя (Серет, 1453 *Cost.* II, 765); а на то свѣдкове... пан николай предбор... и наши панове и рада молдавскаА (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн.* предбор, предбо(р) (1453 *Cost.* II, 765; 1456 *Cost.* II, 791).

***ПРЕДЕДЪ** *див.* ***ПРАДЕДЪ.**

***ПРЕДНИ** *див.* ***ПРЕДНИИ.**

***ПРЕДНИИ** *прикм.* (2) 1. (*цсл.* прѣднии) попередній (1): Якъ было при пре(д)нихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х) и кїзе(и) лито(в)ски(х) пры алекса(н)дре воеводе... абы знали вси и прыятели и неприятел(и) ваши ажесте межи вами бра(т)и и прыятел(и) (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

2. (*у знач. іменника*) попередники (1): тако(ж) ни одну привилїа що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добували на своєю привилїа николи, зану(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *наз. мн.* (пр)едни (1456 *Cost.* II, 577); *місц. мн.* при пре(д)нихъ (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ПРЕДО *див.* **ПРЕДЪ** 1.

ПРЕДОКЪ *ч.* (135) (*цсл.* прѣдокъ) (*попередник у роді*) предок (101): а записала есми по души его князя небожика... къ манастиру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... со всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); тако Аки и иная кнАжата кр(с)тъАнская... и тако Аки наши предкове, петръ воевода, и нашъ отецъ, романъ воевода... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); и заѣхали имъ землАне и старцеве по ихъ правому (!) поколА держали ихъ пред-

кове ихъ дѣдове ихъ оци (Зудечів, 1411 *P* 79); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаемъ симъ нашимъ листо(м) ижъ имѣть нашъ милыи прыятѣль stefanъ воевода... и намѣсткове свою землю волоскую всю держати во всѣхъ своихъ границахъ тако яко его предкове держат (Ланциця, 1433 *P* 124); а далѣи хочемъ и слюбуемъ вшитки записы пре(д)речены(х) пре(д)ковъ наши(х), воево(д) молдавски(х), держати и наполнити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); Тымже обичаем и мы оудилали, не хотѣчи, мы и земль наша, отдалити сѣ от повинности и подданности предковъ наших, видѣчи и знаючи ласкоу и доброволенїе наяснѣшаго кнАзА пана Казимира, кроль полского (Коломии, 1485 *BD* II, 371); и пакъ прыслалъ насъ г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода до вашео мл(с)ти и яко брата и прыятеля своего милого оупоминаючы вашо(и) мл(с)ти иже о(т)стародавна пре(д)кове вашео мл(с)ти кнзи литовскїи были братове и прыятелеве наши(м) пре(д)ко(м)... а наши пре(д)кове тежъ были братове и прыятел(и) предко(м) вашео мл(с)ти (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дїше сто почивши(х) пре(д)ко(в), дѣдо(в) и родителей наши(х)... яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стїи монастыр (sic. — *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

попередник (34): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слуга нашъ панъ поппа михаилъ служилъ предкомъ (наши)мъ правою и вѣрною службою а дне(с) служить намъ правою и вѣрною службою (Сучава,

1407 *Cost.* I, 56); А дален слюбуемо: имамо, ден и мѣсце которы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣнености и его Короунѣ прѣреченной обычаемъ иншихъ предковъ наших земли молдавской оловати, вѣры нашои холдоунок дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); а онъ намъ съ того именья мяль службу земскую заступовати по тому, какъ и предкоъ его съ того именья намъ службу заступоваль (Краків, 1489 *РИБ* 437); Што твоя милость присылалъ къ намъ своихъ пословъ... и вѣсказалъ... абыхмо съ тобою прыязнь и миръ вечный взяли... подлугъ давного обичая, какъ перьвей того зѣдавна за предковъ нашихъ бывало (б. м. н., 1496 *BD* II, 407).

ФОРМИ: *наз. одн.* предкоъ (1489 *РИБ* 437, 438); *наз. мн.* предкове, предкове, пре(д)кове, predkowie 20 (1404 *Cost.* II, 625; 1411 *P* 79; 1428 *Cost.* I, 202; 1433 *Cost.* II, 652; 1439 *Cost.* II, 712; 1448 *Cost.* II, 733; 1485 *BD* II, 371; 1490 *DC* 146; 1494 *АЛМ* 54; 1496 *BD* II, 407 і т. ін.); предки, предьки, пре(д)ки 6 (1484 *ЯМ*; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*; *ПСВВ* 192; 1498 *ГВКОО*); пре(д)ци 2 (1456 *ЭСФ*); *зам. род. мн.* от наших предкове 3 (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 261); *род. мн.* предковъ, предковъ, пре(д)ковъ, пре(д)ковъ, предко(в), пре(д)ко(в), предьковъ, предко(въ) 71 (1409 *DIR*«А» 437; 1428 *Cost.* I, 202; 1433 *P* 121; 1443 *Cost.* II, 129; 1454 *Cost.* II, 508; 1462 *BD* II, 284; 1470 *DIR*«А» 522; 1485 *BD* II, 371; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *зам. місц. мн.* при пре(д)ковъ 1 (1448 *Cost.* II, 314); *дав. мн.* предкомъ, предкомъ, пре(д)комъ, предко(м), пре(д)ко(м) 8 (1401 *АкВАК* III, 2; 1407 *Cost.* I, 56; 1408 *Cost.* I, 60; 1409 *Cost.* I, 69; 1419 *DIR*«А» 444; 1472 *BD* I, 170; 1493 *ПОСВВ* 151 зв., 152); прѣкомъ 1 (1420 *Cost.* I, 135); претко(м) 1 (1414 *Cost.* I, 111); *знах. мн.* предков, пре(д)ко(в) 2 (1462 *BD* II, 284); прѣковъ 1 (1439 *Cost.* II, 712); предкоув 1 (1462 *BD* II, 283); предкы 1 (1402 *Cost.* II, 621); *ор. мн.* предьки, пре(д)ки, predki 11 (1484 *ЯМ*; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387, 388; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*; *ПЧФГ* 36); предьками 1 (1496 *BD* II, 407); *місц. мн. зам. род.* предко(х), пре(д)ко(х) 3 (1433 *Cost.* II, 651; 1453 *Cost.* II, 445, 446).

Див. **ще *ПЕРЕДОКЪ, *ПРОДОКЪ.**

***ПРЕДОПИСАННЫИ** *див.* ***ПРЕДЪПИСАНЫИ.**

***ПРЕДОТЕЧА** *ч.* (1) (*цсл.* прѣдтеча) (*титул святого Івана Хрестителя*) предтеча: а писан... на завтрее св(е)-того Івана Предотечи (Острог, 1464 *AS* I, 57).

ФОРМИ: *род. одн.* Предотечи (1464 *AS* I, 57).

***ПРЕДПИСАНЫИ** *див.* ***ПРЕДЪПИСАНЫИ.**

ПРЕДРЕЧЕНІИ *прикм.* (174) (*цсл.* прѣдреченїи) вишезначений, вишезначений: A tho iewsto iemu dali przedreczonemu sluzy naszemu Chodkowi... passu didinu (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); мы великий кїзь швитригаиль... чини(м) знакомито... иже видевъ и знаменавъ службу намъ вѣрною... нашего вѣрно (!) слуги пана андрѣя волотовича... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрною службу село михлинъ оу луцкомъ повѣте (Кїїв, 1433 *P* 118); мы великий кнАзь швитригаило олькѣрдович чинимъ знаменито... иже видивъ и знаменавъ намъ службу... нашего вѣрного Слугы паиа ивана мушаты... дали есмы... село склѣнь оу луцкомъ повѣти... тому прѣдреч(ч)ному пану ивану мушаты и его дѣтемъ (Луцьк, 1445 *P* 150); а тые земли продалъ есми... со всѣмъ правомъ прѣдреченому бискупу... на вѣки (Вільна, 1451 *АрхЮЗР* II, 106); А хотаръ тѣмъ прѣдреченимъ три селам да ест по старому хотарю (Сучава, 1480 *BD* I, 241); а мы такожде и от нас есмы дали и потвѣрдили слоугам нашим Сими и братоу его Оники тое прѣдреченное село на има Ботещи (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн.* пре(д)реченїи 3 (1448 *Cost.* II, 734, 738); прѣдреченїи 1 (1499 *BD* II, 422); прѣ(д)рече(и)ны 1 (1452 *Cost.* II, 422); *род. одн. ч.* прѣдреченого 2 (1458 *Cost.* II, 815; 1487 *BD* I, 302); прѣ(д)речениаго, прѣдречениаго 2 (1436 *Cost.* II, 701; 1499 *BD* II, 426); прѣ(д)речен-

ного 2 (1436 Cost. II, 698, 702); прѣдрече(о)го 1 (1443 Cost. II, 131); дав. одн. ч. прадреченному, прѣдреченному, прѣдрече(и)ному, прѣдречеиному, прѣдреченному(у), прѣдрече(ч)иному 14 (1415 Cost. I, 116; 1431 Cost. I, 325; 1434 DIR«A» 464; 1443 ДГСЛМН; ПГСММ; 1446 Cost. II, 263; 1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 365; 1453 DIR«A» 503; 1460 DIR«A» 515 i т. и.); прдреченному, прдреченному, прдрече(ч)иному 6 (1433 P 118; 1437 AS I, 33; P 136; 1438 P 138; 1445 P 150; 1451 АкЮЗР II, 106); прдречениному, прдреченному, прдрече(ч)иному, прдречениному(у) 5 (1443 ДГСЛМН; 1447 Cost. II, 289; 1448 Cost. II, 352, 353, 738); прдреченному 3 (1473 BD I, 187; 1487 BD I, 310, 312); прдречеиному, прдречеиному 2 (1437 AS I, 34; 1446 P 152); przedreczonemu 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); знах. одн. ч. прдречены 1 (1448 Cost. II, 734); прдреченны 1 (1436 Cost. II, 698); прдреченны 1 (1475 BD I, 200); ор. одн. ч. прдреченным 1 (1499 BD II, 425); місц. одн. ч., с. оу прдреченом 1 (1499 BD II, 422); оу прдречениом 1 (1448 Cost. II, 365); знах. одн. ч. прдреченное, прдреченное, прдреченное, прдреченное, прдреченное, прдрече(ч)ное 51 (1458 Mih. Doc. 122; 1462 BD I, 52; 1466 DIR«A» 519; 1472 Cost. S. 88; 1480 BD I, 244; 1484 BD I, 282; 1489 BD I, 367; 1492 Cost. S. 161; 1497 BD II, 124; 1500 Cost. S. 234 i т. и.); прдреченное, прдреченное, прдреченное, прдрече(и)ное 31 (1444 Cost. II, 218; 1453 Cost. II, 458; 1455 Cost. II, 561; 1464 BD I, 84; 1470 BD I, 153; 1472 BD I, 170; 1488 BD I, 317; 1491 BD I, 468; 1495 BD II, 82; 1500 BD II, 175 i т. и.); прдреченное, прдреченное 2 (1460 Cost. S. 33; 1472 BD I, 178); прдреченное 1 (1473 BD I, 187); прдреченное 1 (1499 RA 257); прдречено 1 (1495 BD II, 41); ! прдрече(и)ио селище 1 (1493 ПГВСП); зам. знах. одн. ж. тое прдреченное посадоу (боукатоу) 2 (1449 Cost. II, 379; 1487 BD I, 397); наз. одн. ж. прдреченаа 1 (1470 BD I, 147); прдрече(ч)ная 1 (XV ст. ВС15); ! прдреченыа 1 (1448 Cost. II, 738); ! прдреченыа 1 (1438 Cost. II, 14); род. одн. ж. прдрече(ч)ноу (1448 Cost. II, 737); дав. одн. ж. прдреченои (1483 BD I, 275); знах. одн. ж. прдреченоу 6 (1480 BD I, 373; 1490 BD I, 397, 442; 1493 BD II, 3; 1494 BD II, 32; 1495 BD II, 55); прдреченною 3 (1453 Cost. II, 454; 1499 BD II, 130, 135); прдреченною 1 (1497 BD II, 98); наз. мн. ч. прдречены (1447 Cost. II, 273); род. мн. прдреченых, прдречены(х) 3 (1448 Cost. II, 734; 1499 BD II, 424); прдреченных 2 (1437 Cost. I, 515; 1470 BD I, 155); прдреченых 1 (1470 BD I, 155); прдречених 1 (1487 BD I, 517); дав. мн. прдреченим 1 (1480 BD I, 241); прдрече(ч)ним 1 (1448 Cost. II, 735); прдреченным 1 (1435 Cost. II, 679); знах. мн. ч. прдреченїи, прдреченїи 3 (1490 Cost. S. 141; 1491 BD I, 459; 1495 ПГВСП); прдреченаа, прдрече(ч)наа 2 (1448 Cost. II, 362; 1479 Cost. S. 98); прдреченаа 1 (1460 BD I, 41); прдречених 1 (1480 BD I, 241); ор. мн. прдречеными (1445 Cost. II, 729).

Див. ще **ВЫШЕРЧЕННІИ**, ***НАПЕРЕДРЕЧЕННЫ**, ***НАПРЕДЪРЧЕННЫ**, ***ПЕРВОРЧЕННЫ**, ***ПЕРЕДЪРЧЕННЫ**, ***ПРЕЖЕРЧЕННЫ**, **ПРЕРЧЕННЫ**, ***ПРОРЧЕННЫ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫ** див. **ПРЕДРЕЧЕННІИ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫИ** див. **ПРЕДРЕЧЕННІИ**.

***ПРЕДРЕЧЕННЫИ** див. **ПРЕДРЕЧЕННІИ**.

***ПРЕДРЕЧОННЫ** див. **ПРЕДРЕЧЕННІИ**.

ПРЕДСЯ част. (2) (стп. przed się) (нідсилювальна) адже: а заплатившы тую вину, предся сля мои продажа у всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 106); а заплатившы заруки, предся сес лист мои при мощи захован быти маеть в каждого права (Володимир, 1475 AS I, 72).

ПРЕДЪ, **ПРЕДО**, **ПРЕД**, **ПРѢДЪ**, **ПРѢД**, **ПРАД**, **ПРАДЪ**, **ПРЯД**, **PRID** прийм. (720) (цсл. прѣдъ) I. (із знах.) (41) (виражає об'єктні відношення) (41) (вказує на особу або інстанцію, у присутності якої відбувається дія)

перед (кого, чого), до (кого, чого) (31): мы кроль казимир... явно повѣдают (!), колиж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, и оуказал естъ кнѣзѣ львовы листы (Судомир, 1361 AGZ 6); а се я панъ мащина... освѣдчаю... аже пришедь предъ наше обличье... ходоро шидловоскыи... и продалъ пану ключови свою дѣднину (Львѣв, 1400 P 60—61); Я панъ дѣтри(х) нѣзъ бу-ча(ч)... вызнаваемъ... како прише(д) андрѣико сынъ Гриньковъ пре(д) на(с)... естъ пре(д)ль (!) село гринковцѣ пану Анушеви кирѣдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣнѣзѣи (Кам'янець, 1420 ПГАГ); и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнѣзю илияша воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мо(л)-давскыи... и есми смирилисѣ и сътокмилисѣ и оусть мерзѣчки есми пустили мимо сѣ (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдошъ... прѣ(д) наши боАри паны иванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали свою правоую о(т)иноу (Сучава, 1466 DIR«A» 519);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником перед із ор.) (10): та еще имаеть его искати закономъ прѣ(д) на(с) (Устя Башя, 1435 Cost. II, 676—677); А Богдан и жена его Стана отпоустили прѣд нас, абы болше не имали тѣгати ани оупоминати на вѣкы на Ивоула за его част села (Сучава, 1461 BD I, 45).

II. (з ор.) (679) I. (виражає об'єктні відношення) (665) а) (вказує на особу або інстанцію, у присутності якої або у відношенні до якої відбувається дія) перед (ким, чим) (257): а кто пороушить... росудит сѣ со мною прѣдъ

бмъ (б. м. н., 1386 P 33); а того нѣтсва романъ не имаеть оуспомина(т), а ни жаловати, ни предоднымъ чоловкомъ (sic.—Прим. вид.) (Берестя, 1400 Cost. II, 618); а тия села дадоше прѣ(д) нами и на наше вѣданіе (Сігет, 1404 ГМ); па(н) ивашко дѣдошицкыи положиж свои листы граничныи пре(д) нами и пре(д) паны (Зудечів, 1413 P 83); а кто се слово наше пороуши(т)... разоудит сѣ съ мною прѣ(д) бгомъ (Київ, 1454 P 154); а воземши волю имае(т) на на(с) свои пѣнѣзныи правы(т) предъ королемъ (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); А хто потомъ порушитъ сей нашъ запись, расудитъсе предъ Богомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); О раздѣлоу хто сѣ дѣли(т) пре(д) прїятелї (XV ст. ВС 8); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышеспаннїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ ... прѣд нами и прѣд нашими бояре (!) (Ясси, 1500 BD II, 175);

б) (вказує на особу, у відношенні до якої відбувається дія) перед (ким, від (кого) (2): а тако(ж) варе кто о(т) наши(х) боярь... оусхочет ти(х) цигани задержати или затанити пре(д) калоугерми, то(т) заплати(т) свою шїю (Сучава, 1448 Cost. II, 353); а тако(ж) варе кто оусхочет(т) о(т) наши(х) боярь ти(х) циганъ задрѣжати или затанити прѣ(д) калугерми то(т) да заплатитъ свою шїю (Сучава, 1453 DIR«A» 503);

(відповідає сучасній конструкції з прийменником перед із знах. обо ор.) (394): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи башота маноуило прїде пре(д) нами... и даде едно село свое оуру(ч)ное... манастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 Cost. I, 228); и мы есми прншо(д)ши... пре(д) паномъ браевичемъ и пре(д) паномъ прѣкалабомъ и пре(д) паномъ вытолтомъ... и есми смирилисѣ и сътокмилисѣ и оусть мерзѣчки есми пустили мимо сѣ (Самбір 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); а бѣде(т) ли хто иншыи мени(л)сѣ право име(т) къ тои очине имеет(т) прїити пре(д) соуд)ею а оуказа(т) свое право (XV ст. ВС 22 зв.); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїдоша прѣд нами и прѣд оусими нашими молдавскыи бояре молебнїи нашъ кир попь Григорїе... и съ вѣсми яже о христь братїями... и измѣнили съ господство мы правоу монастырскоую отниною (Ясси, 1500 BD II, 173);

(відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з дав.) (3): мы Вѣликии коро(л) влодиславъ... знаемо чинимъ... аже нашъ верный слоуга данило дажбогови(ч) задержвеккии... оуказалъ прѣд нами свою вѣрноюу слоужбу (Краків, 1394 P 53—54); а кого коли г(с)дръ нашъ, кроль влодиславъ, пошлетъ своихъ слугъ... до нашей земли, тогда тии имають предвими (sic.— Прим. вид.) голдовати слюбити, тако Ако и мы слюбили и голдовали преднашимъ (!) господаремъ, кролемъ (б. м. н., 1395 Cost. II, 610);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) перед (ким, чим), перед (кого) (9): мы илѣа (воевод)а... чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи ивашко... приде прѣд) господствами и продалъ ...половина своего села (Сучава, 1439 Cost. II, 35); и також(д)ере ива(н) снѣ васко(в)... исъ своими братіями да не имаю(т) тѣгати на марушку... поне(ж) страти(л) ива(н) исъ братіями своими прА(д) оусего праваго закона (Сучава, 1474 ДГСХМ).

2. (виражає часові відношення) (9) (вказує на день, календарну дату, подію, якій передуює дана дія) перед (чим) (6): писано листо... оу понедѣльникъ предъ рускими мАсопусты (Луцьк, 1388 P 37); в опатовѣ предъ громницАми оу лѣта нароженъ сна бжѣя тисА(ч) и триста девАносто осмого лѣта (Опатів, 1398 ЗЛЕІК); на крепость тому и на великое потверженъ сему нашому листу привѣсили есмо наши печати... оу пАтокъ, предъ прѣображенъемъ га бА нашего іу хА (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); яко да творАт ми памАть... единъ день въ годъ в че(тврѣто)к прѣд свАтымъ великомъченикомъ Димитріемъ (Молдовия, 1462 BD I, 70); на том соимъ оуси рѣчи, о которыи сѣ не могли изгродити промеж собою, которыи (в ориг. которы.— Прим. вид.) сѣ дАяли пред посолством... имають быти соужены (під Хотином, 1467 BD II, 297);

п р е д ъ т ы м (3) перед тим, раніше: мы Иванъ Мирча... слубуемо... великому и велбному Владиславу... крол Полскому... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ, якося есмо предъ тым оу нашихъ листехъ записали (Чжурзев, 1403 ДГМ); и мы порадив сА с нашими кѣзи... дали есмо тому прѣ(д)реченому пану андрѣю... село михлинь... со всимъ с тымъ што... к тому имѣнью слушаеть и прѣ(д) тымъ слушало (Київ, 1433 P 118—119); А естли бы господаръ кроль его милость того соимоу на тотъ день... не произволил, але бы его милость ины день пред тым або по том положилъ томуо то соимови, тогда его милость имаеть господарА Стефана воеводуо своими послы... обыслати, и день положить и намѣнити (під Хотином, 1467 BD II, 297—298).

3. (виражає модальні відношення) (4) перед (чим): тако мы с паны... смолвивши сА видАчи едного бога предо очима а подлугъ смолвы оставили есмы бѣлцо (!) при бѣлцѣ (Львів, 1421 P 94); А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соу(д) не иеть (!) гневъ имѣсца... имееть соу(д) како во(г) (!) имети в роуце а бА прѣ(д) оочима (!) а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. ВС 33 зв.); а старости хотянскіи и черновскіи да имают моц над каждым от подданных наших, имаючи бога пред очима, абы оучинили каждомуо справедливо (Гирлов, 1499 BD II, 424).

4. (виражає просторові відношення, вказує на об'єкт, біля якого відбувається дія) перед (чим) (1): а да(н)н (!) сеи листъ через руки вельбно(г) мужа... пробоща (с)втого (флоріА)на прѣдъ краковомъ (Медика, 1415 P 87).

Див. ще ПЕРЕДЪ.

1 ПРѢДЪ² (ПРЕЗЪ) (1): О пороучникоу енге сА менить прѣ(д) (!) прежне (!) (XV ст. ВС 8).

Див. ПРЕЗЪ.

*ПРѢДЪПИСАНЫИ прикм. (3) (цсл. прѣдъписаныи) вищезгаданий, вищезначений: и дали есмо тому предписаному пану Ивану Мукосѣвичу верхуменова(ныя)

мѣста вѣчно и непорушно (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); а даемъ тому предъписаному пану андрѣю волотовичу верхуменованія мѣста вѣчно и непорушно (Київ, 1433 P 119); А даемъ ему, предописанному пану Петрашу Волковому, ловцу, верху именованое место вѣчне, непорушно (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11).

ФОРМИ: дав. одн. ч. предписаиому, предъписаиому 2 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 119); предописаниому 1 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 11).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВѢИНАПИСАНЫИ, *ПЕРѢДЪПИСАНЫИ, *ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

*ПРѢДЪРѢЧЕННЫИ див. ПРѢДРѢЧЕНІИ.

*ПРѢДЪРѢЧЕННЫИ див. ПРѢДРѢЧЕНІИ.

*ПРѢДЪЛЪ див. *ПРИДЪЛЪ.

*ПРЕЕХАТИ див. ПРИЕХАТИ.

ПРЕЖДЕ див. ПРѢЖДЕ¹.

ПРЕЖЕ присл. (1) раніше, перед тим: мы илѣа воевода... чини(м) знаемо ... аже тотъ истинныи... панъ ивашко баласиновичи (sic.— Прим. вид.) и съ своими братіями... слоужили преже стопочившему род(и)телю нашему правою и вѣрною слоужбою, а деньс (sic.— Прим. вид.) слоужатъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 481).

Див. ще ПЕРЕЖЕ¹, ПРѢЖДЕ¹.

*ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ див. ПРѢЖЕНАПИСАНЫИ.

*ПРЕЖЕРЧЕННЫИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезначений: Мы ильАшь воевода... записуемъсА тымъ пѣшоамъ што к намъ з литвы приехали на нашу слоужбу прежере(ч)ному пѣшу станицлаву з вронова (Сучава, 1433—1443 АРМ).

ФОРМИ: дав. одн. ч. прежере(ч)иому (1433—1443 АРМ).

Див. ще ВЫШЕРЧЕННЫИ, *НАПЕРЕДРЧЕННЫИ, *НАПРЕДЪРЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЧЕННЫИ, *ПРЕДЪРЧЕННЫИ, ПРѢДРЧЕНІИ, ПРЕРЧЕННЫИ, *ПРОРЧЕННЫИ.

*ПРЕЖЕОУКАЗАНЫИ прикм. (1) вищезгаданий, вищезказаний: тыи старцѣ... вызналъ и вказали староую границу и врочища межѣ облазнѣчи и межѣ дѣдошичи по тотъ пото(к) малыи крѣховець... и по дорогоу преже оуказаноу межѣ криховѣе и сѣножати (Зудечів, 1421 P 96).

ФОРМИ: знах. одн. ж. преже оуказаноу (1421 P 96).

! ПРЕЖНЕ (ПРЕЖНЕГО) див. *ПРЕЖНИИ.

*ПРЕЖНИИ прикм. (1) колишній: О пороучникоу енге сА менить прѣ(д) (!) прежне (!) до(л)жника заплачено (XV ст. ВС 8).

ФОРМИ: знах. одн. ч. ! прежне (XV ст. ВС 8).

ПРЕЗ див. ПРЕЗЪ.

*ПРЕЗВИТЕРЪ ч. (1) (цсл. презвитеръ, гр. πρεσβύτερος) священник, пресвітер: а егда похочеть архима(н)дри(т) и старцы братія пече(р)скіи да сове(р)ши(т) в Манасты(р) пече(р)скіи митрополитъ кѣвскіи архима(н)дрита ігоумена презвитера дьякона ку свѣои литу(р)гії (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. презвитера (1481 ГПМ).

ПРЕЗВОЛИТИ див. *ПРИЗВОЛИТИ.

ПРЕЗЪ, ПРЕЗ, ПРѢЗЪ, ПРЕЗЪ, ПРАЗ прикм. (35) (цсл. прѣзъ) (із знах.) 1. (виражає об'єктні відношення) (18) а) (вказує на посередника дії) через (кого) або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з ор. (12): знаменитосто чиними прѣзъ тьнъ листъ... иже мы романъ воевода... слюбили есми и слюбуемъ... слоужити... не-преможеному владиславоу... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607); А тако аже коли мы послали наши

вирны боАры... пана Станчоула... и пана Тоадера Продавочича нашего писарь, до господарь нашего кроль его милость, а пань нашь на миллѣиши крол его милость просил нас через ты наши паны, през пана Станчоула и през пана Федора Продана, так абыхом простили пана Михаила логомета и брата его пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD II*, 305); а то такымъ обычаемъ и(ж) писарь што жалобы пописоуеть по(д) виною седенія врадоу его наче каза(т) одно по(д)лоу(г) радо(в) позововъ презь слоужебніка (XV ст. *BC 13—13 зв.*); А пак аж сА пригодѣтъ та побѣгнет нѣкотори наш боярин... до кроль его милости... тот бы имал одослати сѣ до нас до своего господарь, простѣчи соби от нас мыроу, сам през сѣ алибо през причину кроль его милости (Гирлов, 1499 *BD II*, 421);

б) (вказує на виконавця дії) через (кого) або відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з ор. (4): про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложишь шкоды, наияснейшему князятю а пану... владисла(в)... презь велеможн(г) александра воеводу... оучиенень... тому истино(м) па(н) владисла(в)... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 *Cost. II*, 706); а бы тоє што к ва(м) писали безо лсти писали бо равными такowymi хитростами а лѣстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) проминоулы(х) частокро(т) обольщоны смы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

в) (вказує на особу, яка є причиною дії) через (2): а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовъ, прАз сА алибо прАз кого иного, где бы вреченного Казимира кроль... испожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD II*, 284).

2. (виражає модальні відношення) (10) через (5): мы илѣа воевода... знаменито чини(м)... како... тому исномоу пану нашему... владиславовы, королевы... оучера, тоу, оу левовы, послпоуоу сѣ всѣоу радоу нашею... виры правои голдъ прѣзь оурѣдъ присѣги... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 *Cost. II*, 697—698); визнавамы тым то листом на его освѣчености... прАз обвезаннѣ присагы нашои и з дотѣкненемъ сАтого хреста и прАз его цѣловане, быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD II*, 284); мы... слюбоуем... кролю полскому... през бога живаго... и под нашею вироу христіанскоую... имѣти... мир (Гирлов, 1499 *BD II*, 419—420);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками, відповідає сучасній конструкції з прийменником без з род.) (5): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшни были ку его мл(с)ти потребизность ехати пре(!) нашеи нѣкотореи потребизность о(!) нашеи земли, тогды мы пошлемы помощь своА и паны свои ку королеви (Бирлад, 1439 *Cost. II*, 714); Тиж не имамо ани хочем некоторых земель... прАз воли и прАз особного произволения реченного пана нашего король... котрым коли обычаем, отдалѣти (Сучава, 1462 *BD II*, 284); так иж и от тях мѣсть и на потом тако мы... и наши дѣдичи... маем быти и пановати на пришлын часы цѣло и безпечне, през нагабаніА пререченых кроулъ его милости и кнАзА Александра (Гирлов, 1499 *BD II*, 419).

3. (виражає просторові відношення) (6) (вказує на простір або предмет, біля якого відбувається або крізь який спрямована дія) через (5): оучинили есмо имъ границу повыше монастырА свАто(г) михаила презь криничину на второ(м)ъ полку (Галич, 1407 *P 68*); а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горь на два доуба... а о(т) толь прости на дѣлоу прѣзь пото(к) на стльпъ (б. м. н., 1415 *Cost. I*, 121);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) через (1): А хотарь томуоу селоу по знаменах... та на гороу на мог(илоу) та межи доубров(ою) та пре(з) доубро(воу) на доуб (Сучава, 1493 *BD II*, 15).

4. (виражає часові відношення, вказує на проміжок часу, протягом якого відбувається дія) протягом (чого) (1):

и през год да им слоужАт на вѣсАкоу неделю литоургию, на день съботныи (Гирлов, 1499 *BD II*, 156).

5. (виражає причинові відношення) через (1): Презь велікыи заклады частокро(т) оубогыи лю(ди) бывають оутіснены (XV ст. *BC 17*).

*ПРЕИТИ *див.* ПРІИТИ.

*ПРЕКАЖЕНІЄ *с.* (1) (*стп.* przekażenie) перешкода: а естли бы дорозоумили с которой стороны от каких наших непріятелей какое зло, або шкоді алибо прекаженіА, а их милость тогды нам и дѣтем нашим... тоє имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD II*, 422—423).

ФОРМИ: *знах. мн.* прекаженіА (1499 *BD II*, 422).

Див. ще *ПЕРЕКАЗА, *ПРЕКАЗА.

*ПРЕКАЗА *жс.* (1) (*стп.* przekaza) перешкода: А також мы, Стефан воевода, слюбили есмо и слюбоуем прѣреченому королеви его милости... иж николи жадной шкоді и приказы (!) оучинити не имаем, ани оучинком ани радоу, ани явно ани потаємно (Гирлов, 1499 *BD II*, 422).

ФОРМИ: *род. одн. !* приказы (1499 *BD II*, 422).

Див. ще *ПЕРЕКАЗА, *ПРЕКАЖЕНІЄ.

*ПРЕЛАТЬ *ч.* (2) (*стп.* prelat, *стп.* prelat, *лат.* praelatus) (вищий католицький сановник) прелат: хотА(т) то о(т)ложити з радоу прелатовъ наши(х) и радоу пановъ наши(х) (XV ст. *СЯ 39 зв.*); А сет (*в ориг.* се(т). — *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы и слюбоуемъ и слюбили есми... оусим яршибискоупом и бискоупом и оусимъ прелатамъ и оусемоу доуховенствоу... абыхомъ мы их милости верни и подьдани были на веки (Сучава, 1468 *BD II*, 301).

ФОРМИ: *род. мн.* прелатовъ (XV ст. *СЯ 39 зв.*); *дав. мн.* прелатамъ (1468 *BD II*, 301).

ПРЕЛОЖИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (що) (перенести на інший термін) відкласти, відстрочити (1): а то бы королеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныа знаменито было, тогды коро(л) и его короуна имас(т) пре(д)реченни де(н) голдованьА, на иныи ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost. II*, 734).

2. (що) (передати засобами іншої мови) перекласти, витлумачити (1): а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискоу который... есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили дла лѣпшого розоумьня (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф.* преложити (1448 *Cost. II*, 734); *перф. 1 ос. мн.* есмо... преложили (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ОТЛОЖИТИ 1.

*ПРЕМИНОУЛЫИ *прикм.* (3) минулий: и тыми часы его милость вишреченнїи крал... нам вѣси мерзАчкы и шкоды и кривды, которїиж есмо его милости часоу преминоулего оучинили, отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD II*, 419).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* преминоулего (1499 *BD II*, 419); *род. мн.* преминоулих (1499 *BD II*, 419).

*ПРЕМІРІЄ *с.* (1) (*цсл.* прѣмирие) ◇ дати преміріє *див.* ДАТИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* преміріє (XV ст. *BC 9*).

Див. ще PEREMIRIJE.

*ПРЕМОГУЩИИ *прикм.* (1) (*стп.* mohouci) всемогучий, всемогутній: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... аже хотАчи нашею вѣроу и нашею правдоу велебному и освѣченому и премогучоу владиславови, великому королю полскому... оуказати наше голдованіє и наши присагы... иже быхомъ николи не имѣли противъ ему быти (Дольный Торг, 1411 *Cost. II*, 637).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* премогучему (1411 *Cost. II*, 637).

Див. ще ПРЕМОЖНЫИ.

ПРЕМОЖНЫИ *прикм.* (2) (*стп.* przemożny) могутній: вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чинимы... ижъ нѣкды преможныи панъ александръ воевода землѣ мол-

давскою з направи а рады неприятелии нашихъ... присагъ... и записовъ намъ оучиненныхъ... с коруною нашою переступивши и зломивши былъ напротиву намъ и на(с) розгвѣвалъ (Ланчиця, 1433 P 120—121).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. преможныи* (1433 P 120); *ор. одн. ч. преможнымъ* (1433 P 123).

*Див. ще *ПРЕМОГУЩИИ.*

***ПРЕМОЧИ** *диесл. док. (2) (цсл. прѣмошти) I.* (кого) виграти судову справу у вищій інстанції (у кого) (1): Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу иже неколи по обѣдъ опівшиса соуды соужени а такъ негдѣ сільныи оубогъ премоглъ зань(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывалъ (XV ст. BC 13).

2. (кого к собѣ) прихилити, притягнути (кого до себе) (1): А панъ коста валаши(н) слюбоюу и слюбилъ есмь... веренъ быти своему г(с)дру, кролю полскому, влодиславу... служити ми ему вѣрне своею братьею которы(х) ко(л) премогу к собѣ (Щекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. премоглъ* (XV ст. BC 13); *майб. 1 ос. одн. премогу* (1402 Cost. II, 623).

*Див. ще *ПЕРЕМОЧИ 2.*

***ПРЕМЫСКИИ** *див. ПРЕМЫШЛЕСКИИ.*

ПРЕМЫШЛЕСКЫИ *прикм. (5):* Мы бискупи маѣи премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... костко судѣа премыски(и) ацко соудѣа саночки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межн наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межн панею Адвигоу отиною палецкою... с другою стороны о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); Мы па(н) сташко исъ давидова староста самборьскыи приводимо то ку вѣчнои памати нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ ильѣ влдка премышлескыи а самборьскыи жаловалъ са пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубиваютъ са оу землю оу црквную стго спаса (Погоничі, 1422 P 97).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. премыскы(и) 3* (1404 P 69, 70); *премышлескыи 1* (1422 P 97); *род. одн. ж. Премыской* (1408 АкЮЗР I, 6).

Див. ще ПЕРЕМЫШЛЬСКИИ.

*Пор. *ПЕРЕМЫШЛЬ.*

***ПРЕНАИЯСНѢШИИ** *прикм. найв. ст. (4) (стп. ргзепажаснієшзу) (шанобливий титул князя або короля) найяснѣший: а про тожъ гды(ж) прена(і)аснѣшиее кнажа и па(н) казимиръ... коро(л) полски... на(с) напома(н)оу(л), абы есмо ем(оу)... чистою вѣроу и певною, Ако и пре(д)кобы наши тримали и держали прото(ж), мы... визнавае(м)... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734); по(д)писана бысть сия каплица повелѣні)емъ... короля пресветлого казимира... и его королевое пренаяснѣшей паней елизаветы (Краків, 1478 ОБРН 130).*

ФОРМИ: *дав. одн. ч., с. пренаияснѣшиом(оу) 1* (1448 Cost. II, 733); *пренааснѣшиом(у) 1* (1448 Cost. II, 738); *наз. одн. с. прена(і)аснѣшиее* (1448 Cost. II, 733); *род. одн. ж. пренаяснѣшей* (1478 ОБРН 130).

Див. ще НАИЯСНѢШИИ.

*Пор. *ЯСНЫИ, *ЯСНѢШИИ.*

***ПРЕНАІАСНѢШИИ** *див. *ПРЕНАИЯСНѢШИИ.*

***ПРЕНАНЕЗВИТЯЖНЕШИИ** *прикм. найв. ст. (1) (стп. piezwycięzony) (шанобливий епитет володаря) найнепременожнѣший: по(д)писана бысть сия каплица повелѣні)емъ... короля пресветлого казимира... и его королевое... елизаветы іс поколенья цѣ(са)рьского внуока пренанезвитажнѣшого цесаря жікгимонта пана земли ракуськоіе і чеськое (Краків, 1478 ОБРН 130).*

ФОРМИ: *род. одн. ч. пренанезвитажнѣшого* (1478 ОБРН 130).

***ПРЕНАЯСНѢШИИ** *див. *ПРЕНАИЯСНѢШИИ.*

***ПРЕНААСНѢШИИ** *див. *ПРЕНАИЯСНѢШИИ.*

***ПРЕОБРАЖЕНИЕ** *див. ПРѢОБРАЖЕНІЕ.*

***ПРЕПОДОБНЫЙ** *прикм. (7) (цсл. прѣподобныи) (уживается як епитет святых і благочестивых монахов) преподобный: Милостию Божіею и Пречистыя Его Матере и молитвами святыхъ и преподобныхъ отецъ нашихъ Печерскихъ (Київ, 1398 ДГПМ); да оутвѣдим и оукрѣпим нашоу сватоую митрополію от Романова трѣга идеже ест храм прѣподобнѣи матери нашеи Параскеви (Сучава, 1488 BD I, 355—356).*

ФОРМИ: *дав. одн. ж. прѣподобнѣи* (1488 BD I, 342, 355);

род. мн. преподобныхъ, прп(д)бны(х), прпбны(х) (1398 ДГПМ; 1446 P 154, 155); *дав. мн. прп(д)бны(м)* (1446 P 154).

***ПРЕПОЧТЕННЫЙ** *прикм. (3) високоповажаний, високошановный: мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже то(т) истинны(и) и препо(ч)тены(и) болѣри(н) на(ш) вѣрны(и) па(н) михаи(л) логоде(т) служи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1445 Cost. II, 211); А на болшее крѣпость и пооутвержденъе, вѣлѣли е(сми) нашему вѣрному и прѣпочтенному болѣриноу жоупану Тьоутоуловѣ логофетоу писати и нашоу печать привѣсити к семоу листоу нашему (Сучава, 1484 BD I, 279).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. препо(ч)тены(и)* (1445 Cost. II, 211); *дав. одн. ч. прѣпочтенному 1* (1448 Cost. II, 306); *прѣпочтениоу 1* (1484 BD I, 279).

*Пор. *ПОЧТЕННЫЙ.*

ПРЕРЕЧЕННЫЙ, ПРЕРЕЧЕННІИ, ПРЕРЕЧЕНІИ *прикм. (55) (стп. przereczony) вишеназваний, вищезгаданий: ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati... był obwinen, takowy majet' byti poswetczon trema chrest'janu... a jestliby swetki prereczonyje, newinnost'ju jeho poswetczili by, chrest'janin... nelitostliwe majet' płatiti (Луцьк, 1388 ZPL 107); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаемъ симъ нашимъ листо(м) ижъ имѣетъ нашъ милыи приятѣль стефанъ воевода прере(ч)ныи дѣти его и намѣсткове свою землю волоскую всю держати (Ланчиця, 1433 P 124); А також пререченнѣи крал его милость ис пререченными братіями его милости слюбили нам, Стефану воеводу... ижъ нигде и николи пам ни жадной шкоді, ани оураженіа... не имаютъ нам оудилати (Гирлов, 1499 BD II, 422).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пререченныи, прере(ч)ныи 9* (1433 P 121, 123, 124; 1434 Cost. II, 666; 1448 Cost. II, 734; 1499 BD II, 419, 420); *пререченнѣи 3* (1499 BD II, 420, 421, 422); *прере(ч)ныи 2* (1434 Cost. II, 666); *прере(ч)ныи 1* (1434 Cost. II, 666); *пререченнѣи 1* (1499 BD II, 423); *род. одн. ч. пререченого, прере(ч)ного 3* (1433 P 121; 1448 Cost. II, 734); *пререченого 1* (1499 BD II, 424); *дав. одн. ч. пререченомоу, прере(ч)ному 3* (1433 P 121, 125; 1448 Cost. II, 734); *пререцениоу, прере(ч)ниоу 2* (1434 Cost. II, 666; 1499 BD II, 420); *прѣреченомоу 1* (1499 BD II, 422); *преречено(м) 1* (1448 Cost. II, 734); *ор. одн. ч. пререченым, пререченнымъ 3* (1433 P 123; 1499 BD II, 419, 423); *прере(ч)нымъ 1* (1434 Cost. II, 666); *прѣреченым 1* (1499 BD II, 420); *дав. одн. ж. прере(ч)енои 1* (1448 Cost. II, 734); *прѣречениои 1* (1462 BD II, 284); *ор. одн. ж. пререченною 1* (1499 BD II, 423); *прѣреченоу 1* (1499 BD II, 423); *наз. мн. ч. пререченнѣи 3* (1499 BD II, 422, 423); *пререченнѣи 1* (1499 BD II, 421); *пререченныи 1* (1499 BD II, 420); *prereczonyje 1* (1388 ZPL 107); *род. мн. пререченых 4* (1499 BD II, 419, 420, 423); *прѣреченных 1* (1499 BD II, 421); *дав. мн. пререченым, прере(ч)ны(м) 2* (1448 Cost. II, 733; 1499 BD II, 420); *пререченнымъ 2* (1499 BD II, 419, 426); *прѣреченым 1* (1499 BD II, 422); *знах. мн. ж. пререченныи* (1499 BD II, 420); *ор. мн. пререченными 1* (1499 BD II, 422); *прере(ч)нными 1* (XV ст. BC 29).

*Див. ще ВЫШЕРЕЧЕННІИ, *НАПЕРЕДРЕЧЕННЫИ, *НАПРЕДѢРЕЧЕННЫИ, *ПЕРВОРЕЧЕННЫИ, *ПЕРЕДѢРЕЧЕННЫИ, ПРЕДРЕЧЕНІИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННЫИ, *ПРОРЕЧЕННЫИ.*

***PRERECZONYJ** *див. ПРЕРЕЧЕННЫИ.*

***ПРЕРОЗКИИ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы... клюсь въжнАн(с)ки(и) миколаи прсрозки(и) (так.— *Прим. вид.*) Анъ фортуна... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи иаши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигую отиною пилецкою... с другою стороны о волость о зальсьне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн.* ! прсрозки(и) (1404 P 69).

Див. ще *ПЕРЕРОСКИЙ².

***ПРЕСВЕТЛЫИ** *прикм.* (1) (*шанобливый титул князя або короля*) найяснѣший: по(д)писана бысть сия каплица повелѣн(и)емъ великодержавного короля пресветлого казимира... короля польского і великого князя литовского (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пресветлого (1478 *ОБРН* 130).

Пор. *СВѢТЛЫЙ 2.

***ПРЕСВЯТЫИ** *див.* *ПРѢСВАТЫИ.

***ПРЕСВАТЫИ** *див.* ПРѢСВАТЫИ.

***ПРЕСЛЮЖИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы бискупы маѣви премыски(и) и офанаѣви владыка премыски(и)... волчко преслюжи(ч) андрѣико бубел(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигую отиною пилецкою... с другою стороны о волость о зальсьне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн.* преслюжи(ч) (1404 P 70).

Див. ще ПЕРЕСЛЮЖИЧЬ.

ПРЕСМЫЦКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а при том были панове их м(и)л(о)ст: пан Тишко Ходыкович Кореневский... а Пресмыцкий Станислав, а его сын Ян (Берестя, 1466 AS I, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пресмыцкий (1466 AS I, 63).

***ПРЕСНЫИ** *див.* *ПРИСНЫИ².

! ПРЕСТАПИТИ *див.* ПРѢСТЪПИТИ.

***ПРЕСТОЛЬ** *ч.* (1) (*цсл. прѣстоль*) (*у православній церкви столпик, що стоить посеред вѣтвара*) престол: а то еси и въ Евангеліе уписаль, которое лежит на престоль у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *місц. одн.* на престоль (1499 АСД VI, 3).

***ПРЕСТОУПИТИ** *див.* ПРѢСТЪПИТИ.

! ПРЕСФЕТЕИ *див.* *ПРѢСВАТЫИ.

ПРЕСѢКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А на то ест великаа марторіа... пан Оанца Пресѣкъ, пан Нѣгъ комис, пан Лоука столник (Сучава, 1464 BD I, 84).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пресѣкъ (1464 BD I, 84).

***ПРЕТИ** *дієсл. недок.* (1) (*цсл. прѣти*) (чого) заперечувати (що): марти (!) оупомина(л) абы емоу верноуль а о(н) то(г) прель (XV ст. BC 32).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* прель (XV ст. BC 32).

Див. ще *ЗАПРЕТИ, *ЗАПРѢТИ СА, ОУПРИТИ СѢ.

***ПРЕОУНОУЧА** *див.* *ПРАОУНОУЧА.

***ПРЕОУТЕСКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана стана преоутеского (Сучава, 1409 DIR«A» 437).

ФОРМИ: *род. одн.* преоутеского (1409 DIR«A» 437).

***ПРЕЧИСТЫИ** *прикм.* (102) (*цсл. прѣчистыи*) 1. (*уживается как епитет богородици*) пречиста, непорочна (100):

Се я князь юрія холмѣский... придали есмо к цркви бжон преч(с)тои бгомтри на бгомоле вечистое села стригово слепче косово (Холм, 1376 P 22); Милостію Божією и Пречистыя Его Матери и молитвами святыхъ и преподобныхъ отецъ нашихъ Печерскихъ (Опатів, 1398 ЗЛЕІК); и боуди емоу клАтва о(т) ба оца... и о(т) прч(с)тыА вл(д)чцА нашаа бца и при(с)двы мрїа (Київ, 1446 P 154); М(и)л(о)стію бжею и пр(е)чыстое его матери (Ровно, 1483 AS I, 82); прото(ж) бгоу коу хвале н его прч(с)тои мтри а к оужиткоу

нашимъ по(д)данымъ што учинѣть конецъ жалобамъ вы- даваемы и оуоставляемы права кторая жъ вшистци в нашеи земли имають соудить и по(д) виною держать (XV ст. BC 10); а то еси и въ Евангеліе уписаль, которое лежит на престоль у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити... нашего даанїА и потвѣрж(д)енїА, таковїи да есть проклА(т) о(т) га ба... и о(т) прѣч(с)тыА его бгомтре (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

2. церква або монастир на честь пречистої богородици (1): Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцыр и кожух куний (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); П р е ч ы с т а и П у с т ы н с к а я (1) (*назва монастиря на честь пречистої богородици біля Києва*): Тежъ паномъ владычнымъ десятиникомъ не надобъ въ ты люди уступатися въ монастырскіе, а владыць Полоцкому того игумена у Пречистой Пустынской, не судити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* прч(с)таа 2 (1422 DIR«A» fig. № 35; 1428 Cost. I, 228); прѣч(с)тиа 1 (1443 ПГСММ); *зам. род.* от прѣчиста, прѣч(с)та 4 (1452 Cost. II, 462; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531, 564); *род. одн. ж.* прѣчистыа, прѣч(с)тыа 13 (1435 Cost. II, 679; 1439 Cost. II, 59; 1448 Cost. II, 306; 1458 BD I, 9; 1459 BD I, 34; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 222; 1488 BD I, 343; 1492 BD I,

511; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); прч(с)тыа, прчтыа, прч(с)тыа 10 (1401 ЗКГ; 1407 Cost. I, 57; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«A» 437; 1429 DIR«A» 455; 1438 DIR«A» 472; 1446 P 154; 1448 DIR № 10 в; 1460 DIR«A» 515); пречистое, пр(е)ч(ис)тое 6 (1470 AS I, 67; 1486 АЮЗР I, 295; 1489 AS I, 89; 1499 АЛМ 36; АСД VI, 3); прѣчистїа, прѣчистї(а) 6 (1487 BD I, 311, 313; 1488 BD I, 348—349; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 437; 1499 BD II, 149); прѣчистїа, прѣчистїа 4 (1444 Cost. II, 208; 1448 Cost. II, 366; 1490 BD I, 421; 1499 BD II, 163); пречистой, прч(с)тои 4 (1376 P 22; 1398 ЗЛЕІК; бл. 1500 АСД II, № 4); прѣчистой 3 (1422 DIR fig. № 35; 1448 Cost. II, 300; 1449 Cost. II, 392); прч(с)тои 3 (1409 DIR«A» 437; 1411 Мїн. Аї.; 1435 Cost. II, 689); прч(с)тое 3 (1429 P 114; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); прч(с)тїа 3 (1488 ДГСВМШ; 1490 ДГСХМ; DC 149); прч(с)ты, прчсты 3 (1415 Cost. I, 117; 1435 Cost. II, 682; 1439 Cost. II, 32); прѣчисты 2 (1400 Cost. I, 37; 1431 Cost. I, 325); прѣчистїж, прѣч(с)тїж 2 (1440 Мїн. 208; 1470 BD I, 150); пречыское, пр(е)чыское 2 (1483 AS I, 82; бл. 1500 АСД II, № 4); прчестей 1 (1500 АСД II, № 3); прчистоѣ 1 (1378 P 26); прч(с)тїи 1 (1435 DIR«A» 465); прчистые 1 (1400 DIR«A» 433); Прчистыя 1 (1398 ЗЛЕІК); прч(с)тїа 1 (бл. 1400 Cost. I, 27); ! прѣчты 1 (1453 Cost. II, 454);

прчстїа 1 (1486 DC 144); *зам. наз.* прчистїж... богородица 1 (1473 BD I, 181); *зам. знах.* о(т) прч(с)тыа... бѣж 1 (1443 ДГСММН); *дав. одн. ж.* Прчистой, пр(е)ч(и)стои 4 (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1470 AS I, 67); прѣчистѣи 4 (1457 BD I, 4, 5; 1467 BD I, 120; 1478 BD I, 219); прѣчистон 1 (1467 BD I, 120); прч(с)тои 1 (XV ст. BC 10); *знах. одн. ж.* прч(с)тую 3 (1411 Cost. I, 95; Мїн. Аї.; 1445 P 150); Прчистую 2 (1499 АСД VI, 2, 3); прч(с)тїж 1 (1440 Мїн. 208); прч(с)тыж 1 (1400 Мїн. 208); *зам. род.* о(т) прч(с)тую его мтре 1 (1403 ДГАА); *ор. одн. ж. зам. род.* от прѣчистыю его матери (1403 RS 338); *місц. одн. ж. у* Прчистой (1500 АСД II, № 3).

PRZI *прийм.* (1) (*стч. рѣи, стп. ргуу*) (*з місц.*) (*виражае об'єктні відношення з часовим відтинком, вказує на подію, з якою збігається дана дія*) при: A przi thim bili swidczy (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

Див. ще ПРИ.

PRZISZADITI *див.* ПРИСАДИТИ.

ПРИ, ПРІ, ПРЫ *прийм.* (435) І. (*з місц.*) (433). 1. (*виражае об'єктні відношення з часовим відтинком*) (286)

а) (вказує на подію, з якою збігається дана дія) при (202): а при томъ былъ попо печѣреский петръ а корѣчмитъ олехновичъ семень (Перемишль, 1359 P 10); а при томъ были свѣдци (Коломия, 1398 P 57); иныхъ велѣ при томъ добрыхъ было (Львів, 1412 P 81); а при то(м) бы(л) оуруженыи панъ григоръ багавський а панъ Акушь секиринский (Кам'янець, 1420 ПГАГ); А при томъ были светки наша рада (Київ, 1437 AS I, 34); А при той речи были сведки (Луцьк, 1444 AS I, 40); А при томъ были могоричници (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые (Володимир, 1475 AS I, 72); и ныи оуси наши молдавски боАри велики и мали, що при томъ били (Сучава, 1480 BD I, 241); а пры томъ быу з поіеу ruki zemiane Beresteyskiyi (Тришин, 1500 ДПЖН);

б) (із дієсловами оставити, зоставовати, оставитися і т. ін. вказує на предмет, який дано комусь у власність або яким дозволено користуватися) при (39): і тыхъ... Городенскихъ при томъ же праве зоставуемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); и остависА облазничеве при томъ двориши пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 P 79); а землАны тыхъ зѣмль нмаеть при ѣхъ имѣнню оставитъ (Кременецъ, 1434 P 130); При чомъ всюмъ Его Самого... При томъ всю(м)ъ зоставоую (Прилуки, 1459 P 172); и тыми разы пишешъ до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишка при той земли оставили (Краків, 1487 РИБ 434); Глѣбову жону Остаѣвевича оставили есмо близкост(ъ)ю при тыхъ имѣнняхъ всихъ отчины ее, што отецъ ее держалъ Василей Корсаковичъ (Вільна, 1495 РИБ 620); а пакъ мы тоє село ихъ... при нихъ тымъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 ГВКОО);

(вказує на якості характеру, носіями яких залишається хтось) при (чому) (3): И мы ... князя Константина отправили и при чести есмо его оставили (Вільна, 1495 АЛМ 83);

(у сполуч. з особовими і зворотними займенниками вказує на особу, у володінні якої щось знаходиться) при (2): слободно и доброволно... емоу к нам прити... и съ всѣм своимъ именьемъ що коли имет имити при соби (Баков, 1457 BD II, 257);

в) (вказує на перебування кого, чого при кому, чому або на наявність кого, чого поруч) при (кому, чому), з (ким, чим) (24): Тые вси села... маеть держати... богомолецъ нашъ Климентыи... и о добромъ посполитом... пры насъ и пры советахъ князевъ и бояръ нашихъ, радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущии в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамъ, при г(с)подарю, при кролю и при корунѣ кролев(с)т(в)а польско(г) остати (Сучава, 1395 Cost. II, 613); также... слубую... аже хочю тымъ лепѣи служи(т) нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому... и корунѣ пол(с)кой верень быти и со всѣми моими боАры валаскими... при ни(х) и зоста на вѣки (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а при ихъ Милости были наши боАре и дворАне (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); А какъ дастъ Богъ будемъ у вочине нашой... а ты тогды при насъ жо будешъ, и мы тогды... тому делу конецъ вчинимъ (Краків, 1487 РИБ 435); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелиевичъ, а князъ Петръ Михайловичъ Межиносевичъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120);

(вказує на особу, якої стосується дія) з (ким), при (кому) (1): и хочю стоАти при нихъ вѣрно своєю радою и помощью противу кажтому (!) члвку и неприАтелю (Черняхів, 1435 P 133);

г) (вказує на особу, в присутності якої відбувається дія або на місце, де вона відбувається) при (кім, чім), перед (ким, чим) (12): ста(л) сА соу(д)... в четве(р)то(к) при пноу Яскоу Кमितъ Старостъ роускомъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); тогды они... оуздали пану вАтславу со всѣми обѣзды того дворища... яко въздали при пану блотишевскомъ воеводѣ илвовскомъ (Львів, 1378 P 18); а на потверже(н)

писали есм(ы) о(у) сочавѣ при осценно(м) митрополитѣ Іосифѣ рукою братАя логовета (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при пану андровашу... и при пану влостовскому... що быхо(м) били осажени нашей чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); а колі сА на(м) пригодитъ приѣха(т) до которое землі тогды соу(д)я тоє землі имееъ соу(д)ити при нашомъ дворе (XV ст. ВС 12 зв.); При янушку писароу (Вільна, 1496 ПДВКА 60);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) при (3): а пакы бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму, прі наши(х) пановъ... и прі пановъ нашего милого... королА ... и прі оуси(х) пановъ господарА нашего, королА, що при то(м) были, що быхо(м) били осажени нашей чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

2. (виражає модальні відношення) посилаючися (на що), згідно (з чим), відповідно (до чого) (89): а мы слубоуемо

ему при нашеї вѣри... брату роману... тѣхо д тисАчи рубліи воротити исполна (Луцьк, 1388 P 37); мы... адамъ с тура... петръ с кора... слубоуеми и слубили есмы словомъ и рукою вшитци при чти и при вѣрѣ нашой... и записуеми сА стецку воеводѣ... вшитки оурады и зъеднанья...сами держати непорушно (Ланциця, 1433 P 122—123); а дастъ

ли ми коро(л) его млсть... держание прореченыхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и Азъ ислубую при моюи чти и при вѣрѣ князАчюи и по(д) тою присагою ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иног(о) воево(д)... толико того который жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а слубую при чти и при вѣрѣ (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все выше писано слубоуе(м) здержати и по(л)нити при ншой чти и при хри(с)тианскои вѣрѣ (Снятин, 1454 P 163); Тое вѣсе вы(шеписа)нное мы вышеписанній Іо Стефан воевода... <с>любуюем и слубили есмо... <здержати и пополнити...> при нашеї чти и при нашеї доуши и при нашеї христіанскои вѣри (Сучава, 1499 BD II, 443).

3. (виражає часові відношення) (43) (вказує на особу, за життя якої, або на подію, під час якої відбувалася або відбувається дія) при (кому, чому), за (кого, чого) (36): солянь бы(с) колокъ(л) сні стму юрью при князи дмитрій игуменомъ евѣфимьемъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); исталосА при державѣ пана оты старосты рускоѣ зль (!) (Львів, 1370 P 18); а записалъ есми на своемъ имѣнїи въ домъ Пречистой... копу гроши взятъ въ Моисиковичахъ а въ лѣсникахъ при моемъ животѣ и опослѣ моего животѣ кто иметь тоє имѣнїя (!) держати (Київ, 1398 ДГПМ); а о(т) ско(т) що имоу(т) коупити мыто да плата(т) и прѣпи(с),

ка(к) платили при оци наше(м), та(к) да платѣ(т) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слувъ нашому... Іудѣ... церковъ святыхъ апостолъ Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы... како же было передъ тымъ... при старомъ попѣ Петровскомъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Снѣ при животѣ оца своего не имаетъ оцевы печати пожватї (XV ст. ВС 5 зв.); Якъ было при пре(д)-

нихъ г(с)дре(х) воево(д) волоски(х), и кнзе(и) лито(в)ски(х) пры алекса(н)дре воеводе и пры витовѣте кнзи абы знали вси и прїятели и неприАте(ли) ваши ажесте межи вами бра(т)я и прїятели (б. м. н., 1496 ПСВВ);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) при (кому, чому), за (кого, чого) (7): ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жа(лу)ю(т) аже не лишите и(х) продавати свои трѣговли друбныи, ка(к) продали при иаше(г) родителѣ (Сучава, 1435 Cost. II, 695); а варе ка(к) было прево (!) и(х) при оцѣ нашего, тако(ж) и мы (по)

том(у) даемъ и потверждаемъ и(м) ис симъ листомъ нашимъ (Сучава, 1455 *Cost.* II, 771—772).

4. (виражає просторові відношення, вказує на предмет, біля якого відбувається дія, або на місце, де відбувається дія) при (чому), біля (чого) (8): Паки же, снаднейшого ради отпраованя хвали Божое пры церкви соборной, даемо иадто подь Острогомъ тому господину отцу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI 2); а тамъ при той долини копецъ усыпано одъ Цыцулыны долины до урочища Тулныковъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

5. (виражає умовні відношення, вказує на факт, який матиме місце при порушенні наказу) під (чим) (6): того ради колико возовъ пошлю(т) о(т) нѣмецкого монастыръ или по рибоу или по ме(д)... щобы и(м) ни оузьли нищо, при нашей великой казни (б. м. н., 1429 *DIR«А»* 455); про то(ж) ни оди(н) на(ш) бояри(н)... нигде по нашей земли да не смѣ(т) имъ тоє порушити, при свои(х) шїи и имѣніє (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); А ины никто оу нашу землю без их воли... да не смѣть их соудити, ани оузати ис них ни єдин грош болше как выше пишем, при нашей великой казни (Сучава, 1458 *BD* II, 262).

6. (виражає означальні відношення) при (1): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... противъ островов нашихъ... почонъ отъ того копѣца при дорозе... на дорогу Жуковецкую, къ Бакшиной горе (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

II. (з род.) (2) (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, в присутності якої відбувається дія) при (кім): И при многихъ людей веры годныхъ светковъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); а при то(м) были наши панове... и при ины(х) наши(х) боярь велици и малы (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386).

Див. ще **PRZI**.

*ПРИАЗНЬ див.*ПРИАЗНЬ.

ПРИАТЕЛЬ див. ПРИАТЕЛЬ.

ПРИАТИ див. ПРИАТИ.

ПРИАЯТИ див. ПРИАЯТИ.

ПРИБАВИТИ дієсл. док. (4) (що) (робити більшим за кількістю, об'ємом і т. ін.) збільшити: а што па(н) петръ янови(ч) наложи(т) на тоє имѣ(н)є на чемери(н) или што прибави(т) дръжати є(г) в себѣ тогды А або по мнѣ боудоучи вси тыи наклады па(н)у петроу поплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); Воленъ онъ то отдати, и продати, и замѣнити, и прибавити, и розширити... какъ самъ нальпѣй розумѣючи (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59).

ФОРМИ: інф. прибавити (1497 *AS* I, 112; 1500 *АЛМ* вип. 2, 59); майб. 3 ос. одн. прибави(т) (1467 *СП* № 13); 3 ос. мн. прибава(т) (1490 *Пам.*).

ПРИБЕКЪ ч. (1) (особова назва, пор. стч. Pribyslav, стп. Przybystaw): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскыи староста рускыи свѣдчу то своимъ листомъ иже пришедъ предъ на(с)... хмѣль кршене имѣ прибекъ добыва(л) на войтку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. прибекъ (1412 *P* 81).

Див. ще **ПРИБКО**.

*ПРИБЕЧИ дієсл. док. (4) прибігти: Też jestliby... niekotoruj prziżonuj, wielkoju potrzebnoju, czasu poczno wołaŃby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wołaniu wsiaکیj sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); хто прібѣжи(т) на чужій домъ о бронъ (!) а оуранѣть того (XV ст. *BC* 19); коли... рать моѣ прибегаши, твоимъ людамъ зашкодѣ(т) а я о томъ оузвѣдавши, а таѣ рать и (з)де ко мне при(и)детъ потомъ я ихъ только боудоу не казнити (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. прібѣжить 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); прібѣжи(т) 1 (XV ст. *BC* 19); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. jestliby... pribehli (1388 *ZPL* 108); дієприсл. перед. прибегаши (1484 *ЯМ*).

ПРИБКО ч. (2) (особова назва, пор. стч. Pribyslav, стп. Przybystaw): тогды войтекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани ядвига хмелевая сно(м) с прибко(м) издала пол села сулимова войткови (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: наз. одн. прибко (1412 *P* 81); ор. одн. прибко(м) (1412 *P* 81).

Див. ще **ПРИБЕКЪ**.

*ПРИБКОВЪ прикм. (3): тогды есмо выслышали (так.— *Прим. вид.*) рѣчь обою зо обоу сторону и прибкову и войткову (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: знах. одн. ж. прибкову (1412 *P* 81); ор. одн. ж. прибковою (1412 *P* 81); місц. одн. ж. по прибкове (1412 *P* 81).

Пор. **ПРИБКО**.

*ПРИБЛИЗИТИ СѦ дієсл. док. (3) приблизитися, наблизитися: слобоуемъ такъжъ... ижъ какъ рихло пререченны панъ владиславъ, кроль полски прере(ч)нныи, албо

которы снѣ его приближатсѦ албо прійдетъ до рускы(х) земель, прере(ч)нны стефанъ воевода нашъ, имаєть прійхати обличнѣ, а присѦгъ олду своего и записоу потвердити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 666); а коли па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть приближи(т) сѦ до русской земли, а мы имає(м) пере(д) его мл(с)ть выехати (Сепет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. приближи(т) сѦ (1453 *Cost.* II, 765); 3 ос. мн. приближатсѦ (1434 *Cost.* II, 664, 666).

Див. ще *ПОДБЛИЖАТИ СѦ.

*ПРИБЫЛЫЙ прикм. (1) (стч. przybyły, стп. przybyły) (який не стосується основної суми) додатковий: па(к) ли бы мы не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришы(х) шести со(т) золоты(х), то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) иміє(т) истигати ты(х) дванаицѦ(т) со(г) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землѦно(х)... та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей... попо(л)нимы истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: знах. мн. ч. прибылыи (1421 *Cost.* I, 142).

*ПРИБѢГАТИ дієсл. недок. (2) ◇ к церкви и прибѣгати див. **ЦЕРКОВЪ** 3.

ФОРМИ: теп. 3 ос. мн. прибѣгають (XV ст. *BC* 32 зв.); перф. 3 ос. одн. ч. прібѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.).

ПРИВЕЗАТИ дієсл. док. (1) (що к чому) (прикрѣпниту шнуром) прив'язати, привісяти: а на болшее потверженіє томуо всемоу вышеписанномуу, вельди есмы слоузѣ нашемоу вѣрномуу диенисоу логфетоу писати и печать привезати к семоу листоу нашему (Сучава, 1439 *Cost.* II, 62).

ФОРМИ: інф. привезати (1439 *Cost.* II, 62).

*ПРИВЕЗТИ дієсл. док. (9) (що до кого) привезти: а

што привезетъ изъ бесарабъ... отъ вы кантари, у баковѣ, польрубель серебра (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а коли ливочанє привезоуть соукна а либо боуд какии товаръ, а оу них никто гвалтом ни один локот... абы не мogle оузѣти (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790—791); коли зять нашъ, панъ Юрша, небожикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Рєпа, сестриницы мои... привезѣ до мене до Крозь и скарбы пана Юршины вси золотыи, и гроши... привезѣ до мене (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. привезѣ (1498 *АЛМ* 163); майб. 3 ос. одн. привезетъ 1 (1408 *Cost.* II, 631); привезетъ 1 (1456 *Cost.* II, 789); 3 ос. мн. привезоуть, привезоут 3 (1434 *Cost.* II, 668; 1460 *BD* II, 274, 275); привезоуть 1 (1456 *Cost.* II, 791); привезоут(т) 1 (1453 *ПГОВ*).

Див. ще *ВЕЗТИ, ПОВЕЗТИ.

ПРИВЕРНУТИ дієсл. док. (9) 1. (кого) (змінити напрям руху) повернути (2): и от того привел нас пан Яичинскыи и к границамъ и рек: тут тые грани сам княз великий Швитригайло, привернувши свой кон и вынемши кордѣ, своею рукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

2. (що, що к чому) (*віддати назад*) повернути (що, що до чого) (5): и мы того досмотревши... гораздъ, п(а)на Федка есмо в том оправили... а тую Мошеницу по старому привериули есмо к Ступноу (Ступно, 1444 AS I, 42); пытали есмо Старыхъ боярь... што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десѣтину ино то есмо опѣть привернули къ Склиню по высокоу могилу (Луцьк, 1445 P 150); наи первой схибоуе(м) (1)... ижъ нѣ имее(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) земль, а ни панствъ земль молдавски(х), пре(з)воль... казмира, корола полского... о(т)далити, ачыбы которыа были о(т)далены тоты хоче(м) и имае(м) приверноути (Хотин, 1448 Cost. II, 734); и то есми привернулъ к той ниве Клиноватой (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И оць на(ш) король его мл(с)ть тое село приверноу(л) к воло(ди)мирю к двороу нашомоу тоуриискоу (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

3. (що к чому) повернути (що), використати (що на що) (2): волна есми тые имена продати и замѣнити... як хотѣчи так ихъ ку потребизне своей привернути (Ровно, 1488 AS I, 241).

ФОРМИ: *інф.* привернути, приверноути (1448 Cost. II, 734; 1488 AS I, 241, 242); *перф.* 1 ос. одн. ч. есми привернулъ (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); 3 ос. одн. ч. привериуль, приверноу(л) (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118; 1499 *ГОКІР*); 1 ос. мн. привериули есмо 1 (1444 AS I, 42); есмо... привериули 1 (1445 P 150); *дієприсл. перед.* привернувши (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

Див. ще ВЕРНУТИ 1, ВЕРНОУТИ СѢ, ВОРОТИТИ, ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ОБЕРНУТИ 1, 3, ОБОРОТИТИ 1, ОБРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ, *ПОВЕРТАТИ, ОУВЕРНОУТИ 1, *ОУВЕРНОУТИ СѢ.

*ПРИВЕРНОУТИ СЃ *дієсл. док.* (1) (*знову з'явитися*) повернутися: и везде на(м) имѣнія е(г) доходы отворены и незаборонны, ка(к) на(м) самому, оу иашей земли, доколѣ да(ст) млы бѣ приверне(т)сѣ наше доброе, ку иашей земли (Сучава, 1457 Cost. II, 811).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. приверне(т)сѣ (1457 Cost. II, 811).

Див. ще ВЕРНУТИ 2, ВЕРНОУТИ СѢ.

ПРИВЕСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

ПРИВЕСИТЫ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРИВЕСТИ¹ *дієсл. док.* (11) (кого) привести, припровадити (9): И повела нас пани Василеваа верхъ речки Бродное поушою... и приве(ла)... за дорогоу Слонимскоую и Клепачовскоую, показала то ново розроблено (Лукониця, 1478 AS III, 17); Ино оу том оуставши слоуга наш Михоул Боузат и привел оуси свои околни межѣаши (Сучава, 1481 *BD* I, 258); а хто его пріведѣть к томуу забитому... боле(и) емоу не прідѣть одно одинъ гро(ш) взѣть (XV ст. *BC* 25); и от того привел нас пан Янчинский и к граням (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

прівести на соудъ (1), на соудъ прівести (кого) (1) порушити судову справу проти кого: Пришло пре(д) на(с) ка(к) петръ гони(л) яна на оулицы а би(л) и рани(л) его тогды янь пріведѣ на соуд(д) (XV ст. *BC* 18 зв.); Петръ яна на соуд(д) пріведѣ а рекль емоу то(т) янь бчолы покраль а да (!) своего домоу прінесль (XV ст. *BC* 19).

ФОРМИ: *аор.* 3 ос. одн. пріведѣ (XV ст. *BC* 19); *перф.* 3 ос. одн. ч. привел, привел, (при)велъ (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 258; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); 3 ос. одн. ж. приве(ла) (1478 AS III, 17); *майб.* 3 ос. одн. пріведѣть (XV ст. *BC* 25); *баж.-ум.* 3 ос. одн. ч. аби... привел (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 258); *майб. пас.* 3 ос. одн. ч. боудеть пріведѣнь 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); боудеть пріведѣнь 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); *дієприсл. перед.* пріведѣть (XV ст. *BC* 18 зв.).

Див. ще ПРИВОДИТИ 1.

*ПРИВЕСТИ² *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРИВЕШАТИ *дієсл. док.* (1) (що) (*прикріпити шнуром*) привісяти: и они печати свои привешали на потвержене сему моему листу (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. привешали (1488 AS I, 88). *Див. ще* ЗАВѢСИТИ, ПРИВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ. *ПРИВИЛІЄ *див. ПРИВИЛІЄ.*

ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІИ ч. (14) (*стп.* *przywilej*, *лат.* *privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право на що*) привілей (13): про то... да не добудеть николи на (вѣкы...) зануже потоптаемъ всѣхъ прѣвы(х) *привиліи* сѣмъ (при)виліемъ, зануже и(х) стары *привиліи* що имали о(т) нашего ро(д)і)телѣ (о(т) александра воевода) погорилъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 52); и поведили передъ нами шождъ ихъ привілей на ихъ село отчиное Осекрово зъ церкви ихъ згнуль (Троки, 1498 *ГВҚОО*); и мы пиу станицлаву старосте жомой(т)скомоу привіле(и) дя(д)ка своего... казали пере(д) нами положити (Вільна, 1499 *ВФ*);

◇ привіліи от коупеж (1) купча грамота: А пак *привиліи* Аврамово, имал он на тое село от нас же, от коупеж, а тоты его привіліи, аже сѣ коли изьявѣт, а они да не имают добуовати на сѣ наше привіліє николи на вѣки (Сучава, 1493 *BD* II, 22).

ФОРМИ: *наз. одн.* привілей 1 (1498 *ГВҚОО*); привіліи 1 (1439 Cost. II, 52); *зам. ор.* сѣ привілеи 1 (XV ст. *HPPI*); *знах. одн.* привіле(и) 3 (1499 *ВФ*); привіле(и) 1 (1499 *ВФ*); *ор. одн.* (при)виліемъ (1439 Cost. II, 52); *наз. мн.* привіліи (1493 *BD* II, 22); *род. мн.* привілею(в) (1499 *ВФ*); *знах. мн.* привіліи, привіліи (1439 Cost. II, 52; 1445 Cost. II, 218; 1491 *BD* II, 452).

Див. ще ПРИВИЛІА, ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІА *див. ПРИВИЛІА.*

*ПРИВИЛІЄ *див. ПРИВИЛІЄ.*

ПРИВИЛІА, ПРИВИЛІА, ПРІВИЛІА, ПРИВИЛІА ж. (12) (*стп.* *przywileja*, *лат.* *privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право на що*) привілей: тако(ж) ни одну привіліа що (пред)няи оучинили на ты(х) се(л), що бы не добуовали на своєю привіліа николи, зануж(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 Cost. II, 577); А и привіліє що имали Мароушка... и племенца еи... тая привіліа на тое село на Илѣшеви... от дѣда нашего от Александра воевод(ы), а тота привіліа загибла (Гирлов, 1499 *BD* II, 155).

ФОРМИ: *наз. одн.* привіліа, привіліа, прівиліа 3 (1462 *BD* I, 66; 1488 *BD* I, 323); привіліа 2 (1499 *BD* II, 155); *зам. знах.* дати (оучинити, добуовати) привіліа 4 (1456 Cost. II, 577; 1488 *BD* I, 356); *наз. мн.* привіліи (1491 *BD* I, 452); *знах. дв.* привіліи, привіліи (1488 *BD* I, 347, 348).

Див. ще ПРИВИЛІЄ, ПРИВИЛІЄ.

ПРИВИЛІЄ, ПРІВИЛІЄ с. (165) (*стп.* *przywilej*, *лат.* *privilegium*) (*юридичний документ, грамота, що стверджує право власності на що*) привілей (148): А писалъ привіліє се поповичъ болестрашицкии (Перемишль, 1366 P 12); тогды панъ данило приида пред насъ и тагалъ на воита зоудечовского на сулка о двориче о пысковича... и положили пред нами королевское привіліє (Зудечів, 1411 P 79); а они дали свое привіліє пере(д) нами, що имала на тое село (Сучава, 1453 Cost. II, 472); а в того привіліа тых панов Цеценевских и печат ест и тых свѣтков печати ест, который ж в том привіліи написаны (Луцьк, 1491 AS I, 94); ино в привіліи о(т)ца нашего стоять, што(ж) далъ дя(д)ку его пану миха(и)ллу тое именье любчо (Вільна, 1499 *ВФ*); а па(к) привіліє, що имали слоуга на(ш), моуша и калина... о(т) илѣяша и о(т) стефана воеводове... на тое половины о(т) рѣшкани, а они дали оу ру(к) служъ нашему, глигорови (Ясси, 1500 Cost. S. 234); *п р и в и л і е* коупежное (1), *п р и в и л і е* от коупеж (4) купча грамота: А Оана Коухне (привіліє що и(мал)...) от коупеж на тое село... (еще еи дал) слоужъ нашему Тоадероу Рохатоу (б. м. н., 1482 *BD* I, 265); Пак(ь) привіліє коупежное що имали на тое село т(ак)о(ж)е дали оу наши роуку (Сучава, 1500 *RA* 260); *в е л и к о е* *п р и*

виліе (3), привиліе великое (1) *див.* ВЕЛИКИЙ¹ 3; листъ прииліе (1) *див.* ЛИСТЬ 1; (*документ, грамота про надання особливих прав або пільг*) привілей (9): I też, wsi kotoryje artykuły dalijesmo im na tom priwili nazsom wypisany, potwierżajem to im na weczpuje czasy (Луцьк, 1388 ZPL 108); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли перед нас наши пріа-телеве, боургаре Ливовскии... и просили нас абыхом имъ мыта полехчили, якоже им стоит оу том старом привиліи (Сучава, 1460 BD II, 272); великое привиліе (1), привиліе великое (1) *див.* ВЕЛИКИЙ¹ 3.

ФОРМИ: *наз. одн.* привиліе, привиліе 10 (1439 Cost. II, 41; 1464 DIR«A» 517; 1490 BD I, 434; 1491 BD I, 445, 490; 1494 BD II, 33, 35, 37; 1495 BD II, 80; 1499 BD II, 159); *зам. ор.* ис привиліе, привіліе 16 (1478 BD I, 219; 1488 BD I, 345; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 451; 1492 BD I, 509; 1493 BD II, 27; 1495 BD II, 64; 1496 BD II, 92; 1497 BD II, 109; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *зам. наз. мн.* тоти привиліе 4 (1472 BD I, 177; 1488 BD I, 323; 1492 Cost. S. 162); *зам. знах. мн.* загоубил тоти привиліе 1 (1481 BD I, 258); *род. одн.* прівіля, прівиль(а) 3 (XV ст. BC 7, 26); привила 2 (1491 AS I, 94); привила 1 (1442 Cost. II, 88); *дав. одн.* прівілю (XV ст. BC 26); *знах. одн.* привиліе, привиліе, привіліе, привіліе, прівиліе, прівиліе, прівиліе, прівиліе, прівиліе 58 (1437 Cost. I, 541; 1441 DIR«A» 477; 1453 Cost. II, 472; 1460 BD II, 272; 1472 BD I, 169; 1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347; 1491 BD I, 452; 1497 BD II, 96; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *привиліе, прівіліе, прівиль(ь)е* 5 (1366 P 12; 1411 P 79; 1438 P 139; XV ст. BC 26; 1494 РИБ 560); *привиліе* 2 (1491 AS I, 94); *привеліе* 1 (1491 BD I, 453); *привіліе* 1 (1448 Cost. II, 362); *ор. одн.* привиліем, привиліемъ, привиліе(м) 5 (1452 Cost. II, 422; 1456 Mih. 213; 1462 BD I, 67; 1464 DIR«A» 517); *привил(ь)емъ* 1 (1497 РИБ 683); *місц. одн.* в (на, па) привиліи, прівиліи 4 (1388 ZPL 108; 1491 AS I, 94); на (оу, о) привиліе, привиліе 4 (1452 Cost. II, 422; 1490 DC 148); оу привиліи 3 (1442 Cost. II, 88; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272); в привиліи 1 (1499 ВФ); в привиліи 1 (1499 ВФ); в прівиліи 1 (1499 ВФ); *наз. мн.* привиліа 3 (1464 DIR«A» 517); *привеліа* 1 (1472 BD I, 177); *зам. ор.* ис привиліа, прівиліа, прівиліа 10 (1489 BD I, 376; Cost. S. 133; 1490 BD I, 420, 436; ДГСХМ; 1499 BD II, 144, 153, 162; RA 257); *знах. мн.* привиліа, прівиліа, прівиліа 6 (1454 Cost. II, 508; 1458 BD I, 20; 1460 BD II, 270; 1480 BD I, 239); *привиліа, привиліа, прівиліа* 3 (1448 Cost. II, 362; 1481 BD I, 258); *привиліа* 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28, 29); *привил(ь)я* 1 (1497 РИБ 683); *ор. мн.* прівиліама, прівиліама, прівиліама 6 (1448 Cost. II, 362; 1455 Cost. II, 561; 1460 BD I, 41; 1492 Cost. S. 162); *привиліама, прівиліама* 4 (1472 DIR«A» 528; 1491 BD I, 491; Cost. D. 37; 1499 BD II, 155); *привиліама* 1 (1447 Cost. II, 273); *місц. мн.* в привиліяхъ 1 (1389 PEA I, 27); *зам. ор.* ис привиліахъ 1 (1500 BD II, 173).

Див. ще ПРИВИЛІЕ, ПРИВИЛІА.

ПРИВИЛІИ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРИВИЛІА *див.* ПРИВИЛІА.

*ПРИВИЛІИЙ *прикм.* (3) ◊ листъ привиліи *див.* ЛИСТЬ 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* привиліиного (1463 BD II, 295); *знах. одн. ч.* привиліи (1463 BD II, 295).

*ПРИВИЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРИВИСИТИ *див.* ПРИВ'ЄСИТИ.

*ПРИВІЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРИВІЛІЕ *див.* ПРИВИЛІЕ.

*ПРИВІЛІИ *див.* ПРИВИЛІЕ.

ПРИВЛАСЧАТИ *дієсл. недок.* (1) (*смп. przywłaszcząc*) (що) мати у власності: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшелякіи пожитки собе привласчати (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *інф.* привласчати (1389 PEA I, 27).

*ПРИВОДИТИ *див.* ПРИВОДИТИ.

*ПРИВОЗНИЙ *прикм.* (1) (*який привозять з інших країн*) привізний: До того позволяемъ имъ в домихъ своихъ вшелякіи пожитки собе привласчати и вшелякіе напоє, дома робечи и привозные купучюч, въ домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *знах. мн. ч.* привозные (1389 PEA I, 27).

*ПРИВОЛИТИ *дієсл. док.* (2) (кому що) дати згоду, дозволити (робити що): а коли быхомъ хотѣли любо сами взати в него то селище его осаженье и распашъ или кому быхо(м) приволили выкупи (!) тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 P 109); коли жъ быхомъ хотѣли тыи двѣ селищи любо сами оузати оу него Илн кому приволили быхомъ выкупити и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестъдесѣть копѣ... подольскими полугрошники (Турейськ, 1429 P 112—113).

ФОРМИ: *баз.-у.м. сп. I ос. мн.* приволили быхомъ 1 (1429 P 112); *быхо(м)* приволили 1 (1427 P 109).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИВОЛ'ЄНЬЕ *с.* (3) дозвіл, згода: знаменитосто чинимъ... иже мы романъ воевода... никимъ не.принуженъ, али з доброї... рады своихъ слугъ... и с привол'єнемъ оусеї землѣ волошьскої... слюбили есми... вѣрна служба служити... владиславови... королеви польскому (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а е(ст)ли то(р) ча(с)у докула соудьи соудѣть алюбо соудъ исъсѣдетъ безъ праволенія (!) алюбо бе(з) потребы оувоидеть то(т) имаеть быти казненъ и пѣ(т)-надце(т) (XV ст. BC 13 зв.); А се А панъ Анъ щькотський... свѣдцю то... ижъ прѣда пьрьдъ на(с)... филь мѣковичъ и своєю братьею... со всѣ(х) своихъ ближыши(х) привол'єнемъ своєю доброю волюю... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) коль далюевско(м)... своєю половиною дѣдныни тристѣньць (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *род. одн. !* праволенія (XV ст. BC 13 зв.); *ор. одн.* привол'єнемъ (1393 Cost. II, 607; 1409 P 74).

Див. ще *ДОЗВОЛЕНЕ, ИЗВОЛЕНІЕ 2, *ПРИЗВОЛЕНЬЕ, ПРИЗВОЛЕНІЕ.

Пор. *ПРИВОЛИТИ.

*ПРИВ'ЄЗЛЮБЛЕНІИ *див.* ПР'ЄВ'ЄЗЛЮБЛЕНІИ.
ПРИВ'ЄСИТИ, ПРИВЕСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПР'ЄВЕСИТИ, ПРИВИСИТИ, ПРИВАСИТИ, ПР'ЄВАСИТИ, ПРИВЕСИТИ, ПРИВ'ЄСИТЬ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ, ПР'ЄВ'ЄСИТИ *дієсл. док.* (578) (що, що к чому) (*прикріпити шнуром*) привісити (що, що до чо(го): а на потверженъе тым дѣдина(м), дали есмо твердост нашу печат привісили велебного королевства нашего (Судомир, 1361 AGZ 6); А на потверженіе тому листови вельди есми привісяти печат нашего великаго князства (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); и на крѣпость сему моему листу печѣть мою привісили есмо (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а на потвержѣнне сему листу привісали есмо нашу печѣ(т) (Коломя, 1424 P 102); а на потвержене того н(а)шого жалованѣ... печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шому листу (Київ, 1437 AS I, 34); А про лѣпшое свѣдоцтво и твердостъ, печѣть своєю привісали есмы (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А на твердостъ тых речей казали есмо печат нашу привесити к сему нашему листу (Луцьк, 1487 AS I, 241); а на болшоую крѣпость и потвѣрж(д)еніе томоу вѣсемоу вышеписанномуу, вельди есмы нашемоу вѣрномуу пануо, тьоутоулови логофетоу, писати я намоу (!) печѣ(т) привісити к семоу нашемоу листу (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: *інф.* привісити, прівісити, привасити, прівасити 419 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1388 P 37; 1392 Cost. I, 8; 1408 Cost. II, 633; 1419 DIR«A» 444; 1433 P 119; 1443 P 145; 1459 BD I, 36; 1487 BD I, 298; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *привесити, прівесити, прывесыты, привесити* 41 (1388 ZPL 108; 1400 DIR«A» 433; 1420 AS I, 25; 1437 AS I, 34; 1446 AS I, 43; 1457 BD I, 5; 1460 Cost. S. 34; 1487 AS I, 86; 1493 BD II, 22; 1498 ГВКОО і т. ін.) *привисити* 9 (1409

Cost. I, 70; 1411 DIR«A» 439; 1414 DIR«A» 441; 1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 169; 1435 Cost. II, 680; 1449 Cost. II, 744; 1464 Cost. S. 60; 1490 BD I, 433; привѣси(т) 4 (1399 P 59; 1424 P 100; 1452 Cost. II, 760; 1456 ГПХМ); привѣсити 1 (1430 ГВКЛ 9); привѣси(т) 1 (1407 P 72); привѣсити 1 (1442 Cost. II, 717); превѣсити 1 (1446 Cost. II, 248); привѣсити 1 (1410 АкВАК X I, 5); priwissithy 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); ! привѣситоу 1 (1435 Cost. I, 425); ! привѣсти 1 (1445 Cost. II, 231); ! привести 1 (1493 АЛРГ 56); ! привѣти 1 (1388 P 39); *аор. 1 ос. мн. привѣсихомъ, привѣсихо(м)* (1448 DIR«A» 491; 1452 DIR«A» 500; 1457 Cost. II, 811; 1458 Cost. II, 815; 1479 BD II, 352); *перф. 1 ос. одн. ч. есми... привѣсиль, привѣсил 3* (1465 AS I, 57; 1466 AS I, 61, 62); *есми... привѣсил 3* (1470 AS I, 67; 1475 AS I, 72; 1497 AS I, 112); *есми привѣсиль, привѣсил 2* (1482 AS I, 80; 1494 AS I, 102); *привѣси(л) есми 1* (1478 ЗРМ); *привѣсил есми 1* (1488 AS I, 88); *привѣсиль есмь 1* (1401 P 64); *есмь привѣсиль 1* (1398 ЗЛЕІК); *1 ос. одн. ж. есми... привѣсила 1* (1490 ЗХН 136); *есми... привѣсила 1* (1488 AS I, 242); *3 ос. одн. ч. привѣсил 1* (1489 AS I, 89); *привѣсил 1* (XV ст. АрхЮЗР 8) IV, 29); *1 ос. мн. привѣсили есмо 13* (1393 P 51; 1395 Cost. II, 613; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1404 Cost. II, 625; 1424 P 102; 1435 P 133; 1442 Cost. II, 719; 1449 Cost. II, 747; 1492 АЛМ 31 і т. ін.); *есмо привѣсили 3* (1428 P 111; 1430 P 116; 1468 BD II, 303); *есмо... привѣсили 3* (1413 P 84; 2-а пол. XV ст. СПС; 1491 AS I, 97); *есмо... привѣсили 2* (1388 P 42; 1444 AS I, 42); *привѣсили есмо 2* (1444 AS I, 40; 1487 AS I, 86); *привѣсили есмь 1* (1465 АкВАК III, 4); ! *привѣсели есмо 1* (1463 AS I, 55); *priwisi-lijesto 1* (1395 GL 166); *есмо привѣсили 1* (1421 Cost. I, 143); *есмо привѣсили 1* (1442 Cost. II, 717); *есмо... привѣсили 1* (XV ст. АрхЮЗР 8) IV, 194); *есмо привѣсили 1* (1413 P 84); *привѣ(с)ли есмо 1* (1388 P 43); *привѣсили, привѣсилі есмы 7* (1402 Cost. II, 623; 1404 P 70; 1407 Cost. II, 629; 1411 P 77; 1421 P 96; 1448 Cost. II, 735, 738); *привѣсили есми 6* (1395 Cost. II, 610; 1433 Cost. II, 651; 1445 Cost. II, 236; 1448 Cost. II, 741; 1453 Cost. II, 766; 1485 BD II, 372); *есмы привѣсили 2* (1411 Cost. II, 638; 1436 Cost. II, 707); *привѣсили есми 2* (1462 BD II, 290, 293); *привѣсили есмы 1* (1408 Cost. I, 61); *привѣсили есмы 1* (1398 P 57); *есми привѣсили 1* (1444 Cost. II, 208); *есми... привѣсили 1* (1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); *есмы...1 привѣсѣли 1* (1377 P 24); *привѣсили есмь 2* (1395 Cost. II, 612; 1419 P 91); *привѣсили 3* (1361 AGZ 6; 1459 P 174; 1475 BD I, 200); *3 ос. мн. привѣсили 2* (1442 Cost. II, 719; 1482 AS I, 80); *привѣсили 1* (1471 АрхЮЗР 8/III, 628); *привѣсѣли 1* (1442 Cost. II, 717); *привѣсѣли 1* (1475 AS I, 72); *майб. 1 ос. мн. хочемъ привѣсити* (1415 Cost. I, 122); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... привѣсили 3* (1470 AS I, 67; 1488 AS I, 88; 1497 AS I, 112); *штобы... привѣсили 1* (1475 AS I, 72); *штобы... привѣсили 1* (1482 AS I, 80); *мен. нас. 3 ос. одн. ж. е(ст) привѣшена 1* (1436 Cost. II, 698); *привѣше(и) 1* (1400 Cost. II, 619); *3 ос. мн. соу(т) привѣшены 1* (1454 P 163); *соуть привѣшенны 1* (1436 Cost. II, 702); *привѣшены 1* (1491 AS I, 94); *привѣшоны 1* (1491 AS I, 94).

*Див. ще ЗАВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ, *ПРИВѢШАТИ.*

! ПРИВѢСИТОУ <ПРИВѢСИТОУ> *див. ПРИВѢСИТИ.*

! ПРИВѢТИ <ПРИВѢСИТИ> *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРИВѢШАТИ *дієсл. недок. (1) (що) (прикріплювати шнуром) привѣшувати:* а на крѣпость того нашѣ печати послоню ис нашихъ господаремъ привѣшаемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 608).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн. привѣшаемъ* (1393 Cost. II, 608).

*Див. ще ЗАВѢСИТИ, *ПРИВѢШАТИ, ПРИВѢСИТИ.*

ПРИВѢСИТИ *див. ПРИВѢСИТИ.*

*ПРИГАНА *ж. (1) (стч. pŕihana, стн. przugana)*

◇ пригаи о дати (чому) (1) оскаржити, опротестувати (що); а кн(А)зь Семен томоу листоу пригаиоу дал, а мовил так: я с моимъ братомъ, с отцемъ твоимъ не записывал сѦ тымъ листомъ (Луцьк, 1475 AS I, 70).

ФОРМИ: *знах. одн. пригаиоу* (1475 AS I, 70).

*ПРИГАНИТИ *дієсл. док. (9) (стч. pŕihaniti, стн. przuganić) (кому) оскаржити вирок (4): Кто приганитъ соу(д)и на соу(д)ь сѣдѣчому (XV ст. ВС 8 зв.);*

(чим, чому) оскаржити, опротестувати (чим, що) (5): па(н) татомирь балицкий приганиль листо(м) па(н) ивашковы(м) дѣдошичко(г) иже соу(т)ь листовѣ неправиѣ фалшевниѣ (Зудечів, 1413 P 83); и богда(н) вказа(л) пере(д) нами то(т) запись и(х) на тые имениѣ и они томоу записоу приганили рекли и(ж)бы то(т) запись бы(л) фа(л)шовы(и) (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. приганиль, пригаииль 3* (1413 P 83; 1428 P 111; 1430 P 116); ! *пригна(л) 1* (1421 P 95); *3 ос. мн. пригаиили* (1496 ВМКФС); *майб. 3 ос. одн. приганитъ 1* (XV ст. ВС 8 зв.); ! *пригаи 1* (XV ст. ВС 34); *перф. нас. наз. одн. с. прѣгаиено* (XV ст. ВС 7 зв., 26 зв.).

*Див. ще *ГАНИТИ, *НАГАНИТИ.*

!ПРИГЛАДАЛИ *див. *ПРИГЛЯДАТИ.*

*ПРИГЛЯДАТИ *дієсл. недок. (1) (к кому) ставитися (до кого): ино оуже не могу имь болши терпѣти толко бы бгъ наоучилъ вашоу мл(с)ть шобы есте оберноулисѦ к намъ лицемъ и приѣтельствомъ к намъ пригладали (!) (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).*

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. мн. шобы есте ... !пригладали* (1484—1486 ГСПТЗ).

! ПРИГНАЛ <ПРИГАНИЛЬ> (1): па(н) юрѣи дѣдошички пригна(л) (!) па(н) игнатовы(м) листо(м) аже соу(т)ь неправиѣи фалшованиѣ (Зудечів, 1421 P 95).

*Див. *ПРИГАНИТИ.*

ПРИГОДА *ж. (14) неприемний випадок, несподівана неприемність, пригода:* I tež, sud'ja... kotoraja sia diejet'... pŕihoda, k sudu ne majet' przed sebe pŕivoditi: olizby czerez skarhu bytby naweden (Луцьк, 1388 ZPL 106); тежъ то изволи(л) есмы ему... аж бы коли нѣкотораѦ пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы могль намъ с того службу написаную служи(т) во всѣхъ нашихъ пригодахъ не омешкаѦ (Львів, 1399 P 59); Мы панъ моужыло боучацки... визнаваемъ... и(ж)... хотячы пана михаила канцлиря молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есми емоу оу ка(ж)доую его пригодоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 P 162—163); и ти(ж) ач бы сѦ на(м) пригодила нѣкотораѦ пригода... выити на(м) и(с) нашей земли, то(г)ди на(м)... имѣня и(х) отворена (Сучава, 1457 Cost. II, 811); Што прысылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дѣяка... поведаючи намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣста вашого (б. м. н., 1499 BD II, 447).

ФОРМИ: *наз. одн. пригода, pŕihoda* (1388 ZPL 106; 1399 P 59; 1457 Cost. II, 811); *род. одн. прыгоды* (1492—1493 ПВФЧ; 1499 BD II, 449); *знах. одн. прыгодоу 5* (1492—1493 ПВФЧ; 1498 BD II, 413, 414; 1499 BD II, 447); *пригодоу 1* (1454 P 162); *місц. одн. въ прыгоде* (1499 BD II, 449); *місц. мн. во прыгодахъ* (1399 P 59).

*ПРИГОДИТИ СѦ *дієсл. док. (23) 1. (кому, між ким і без додатка) статься, трапитися (3): колик(о) сѦ пригодить и(ж) поидеть к(то) за своѣмъ злодѣемъ горѦчи(м) пыто(м)... а которого чоло(вѣк)а обвини(т) злодѣѦ своего*

оу (селѣ) тогда право ему мает(ъ) быти третий днь по его оуѣ(х)а(нѣѣ) (оу се)ло (Галич, 1435 P 134); Пак ли бы тот деи так намѣненны, нам, землѣмъ нашимъ молдавскимъ нѣкотора потребизна... нам пригодила сѣ, а то бы... королю его милости... было явно, на инши час подобны имает его милость ден и мѣсце отложити (Сучава, 1462 BD II, 285);

(кому, над ким) трапитися, статься неприемности, нещастю (кому, з ким) (10): Мы кнѦ(з) иванъ олкимонтович(ч) знаемо чиню... аже... слюбилъ есмь и цѣловаль есмь крестъ его бѣ не дай што(с) пригоди(!) нашему г(с)дрю великому кнѦ(з) витовту по его животоу не имаемъ искати

иныхъ г(с)дрвѣ мимо нашего г(с)дрѣ... корола влодислава (Мереч, 1401 P 64); а чого Б(о)же заховай што сѧ надомною пригодит, по моему животѣ не вступати сѧ в тую землю жонѣ моеѣ (Луцьк, 1490 AS I, 92); И також нашимъ подданнымъ, комоу сѣ пригодит кривда от подданиковъ кроль его милости... тотъ також да имае жадати справедливости от старости Каменецкого (Гирлов, 1499 BD II, 424).

2. *безос.* (кому робити що) довестися, випасти на долю (10): таке(ш) кеды коли бы сѧ пригодило помочи оу кролевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имамы помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 Cost. II, 612); а то все выше писаное даемъ емоу до е(г) живота ко(л)ко кра(т) бы сѧ емоу пригодило выти исъ земли мо(л)давскоѣ (Снятин, 1454 P 163); коли(с) пригодитъ некотороу оцоу дроую (!) жону понѧти а имеють (!) с нею дѣвкы а с первою жоною моужьчынкы тогды снве по смрти оцѣвѣ мають дѣвкы замоу(ж) выдать (XV ст. СЯ 41); И також подтверждаем... и обещемъ, иж ест было старыи записы алибо завезана пригодло (!) бы сѧ нам оучинити... противкоу паноу нашему кролю... тоты записы оумарьмо (!) тымъ то листомъ (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ж. сѧ *прыгодила* (1492—1493 ПВФЧ); *майб.* 3 ос. одн. пригодит сѧ I (XV ст. ВС 22 зв.); *пригоди(т)* сѧ I (1448 DIR«А» 491); *пригоди(т)ца* I (XV ст. ВС 38); сѧ *пригодитъ* I (1435 P 134); сѧ... *пригодит* I (1490 AS I, 92); сѧ *пригодит* I (1499 BD II, 424); сѧ... *пригодить* I (XV ст. СЯ 41); (с) (!) *пригоди* I (1401 P 64); *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ж. ачбы сѧ... *пригодила* 2 (1457 Cost. II, 809, 811); пакли сѧ *бы...* *пригодила* 1 (1449 Cost. II, 747); пак ли *бы...* *пригодила* сѧ I (1462 BD II, 285); 3 ос. одн. с. естли бы (коли бы) сѧ (сѧ) *пригодило, пригодло* 4 (1395 Cost. II, 612, 613; 1499 BD II, 421, 424); *бы (ачь бы, коли бы) сѧ (сѧ)...* *пригодило* 3 (1433—1443 АРМ; 1454 P 162—163, 163); пак ли сѧ *бы...* *пригодило сѧ бы* I (1449 Cost. II, 747); I *пригодило бы сѧ* I (1462 BD II, 285).

Див. ще *ПРИГОЖАТИ СЯ.

*ПРИГОВОДАТИ СЯ *дієсл. док.* (1) вигодуватися: Се я кнѧзь михаил... придаю стомоу сп(с)у и своего дворяца и змиинца десѧтиноу озими пшеници и ржи... и што коли пригодоуест(сѧ) (!) оу дворѣ о(т) животины и о(т) гоуси... и о(т) всего приплодька десѧтое (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. I *пригодоуест(сѧ)* (2-а пол. XV ст. СО).

Див. ще *УЗГОДОВАТИ.

*ПРИГОЖАТИ СЯ *дієсл. недок.* (11) траплятися, бувати (10): Частокро(т) пригожаецѧ што(ж) дѣти оу сѣро(т)ствѣ застоноу(т) ино нехто возьметъ к собѣ во опканіе а коли(ж) dorocутъ лѣ(т) тогды хотѧ(т) ли(ч)бы имѣ(т) своего опекае(л)ника все(г) свое(г) имениѧ (XV ст. ВС 35 зв.);

(кому) траплятися, приходится (1): Естъ въ обычаи землі нашои колѣ и мтрѣ умре тогды дети бѣроутъ половиноу о(т) оца оусего имениѧ а пригожаецѧ такимъ дѣтемъ оу моло(до)стѣ частокро(т) свою дѣ(л)ницю истратѣт (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. *пригожаецѧ, пригожаецѧ* (XV ст. ВС 14, 14 зв., 15, 16, 28, 35 зв.; СЯ 41); *перф.* 3 ос. одн. с. *пригожалосѧ, пригожалосѧ* (XV ст. ВС 24; СЯ 42).

Див. ще *ПРИГОДИТИ СЯ I.

*ПРИГОЛТАЕВѢТИ *дієсл. док.* (1) стати безземельнимъ селяниномъ, гольтѧемъ: а с тое земли хоживоло (!) три(д)цать гроше(и) и ведро мѣдоу полюдного две коуници а ловчому чотыри гроши... а нанѧчи (!) того не исполнѧеть заню(ж) приго(л)тѧеве(л) (б. м. и., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. *приго(л)тѧеве(л)* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ПРИГОННЫЙ *прикм.* (1) (який приганяють з іншого місця) пригінний: а одѣ пригонного скота, одѣ десяти по грошу (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *род. одн. ч. пригонного* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ПРИГОРЧА *ч.* (3) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш (То)ма Пригорча запла(тил) оусе исполна (Сучава, 1487 BD I, 304).

ФОРМИ: *наз. одн. Пригорча* I (1487 BD I, 304); *зам. дав. слоузѣ...* Тома *Пригорча* 2 (1487 BD I, 304).

*ПРИГРОЗИТИ *дієсл. док.* (1) (кому) пригрозити: Што ваша милость мне очивисте приказала... абыхъ отъ вашей милости... тымъ земаюмъ, которые имена свои мають под лова свинюские, пригрозилъ, штобы ловавъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* I ос. одн. ч. *абыхъ...* *пригрозилъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

*ПРИДАВАТИ *дієсл. недок.* (4) (що кому) давати, надавати, жалувати (1): а мы тако жѣ па(н) бартошь староста под(л)скый оу короцю паноу михаилоу придае(м) нашы двѣ селѣ (Снятин, 1454 P 163);

(шо, що чому, що до чого) жертвовати (що чому, що на що) (3): увесь лесъ Ретовъ... къ Рожьсчомъ... до церкви Божое со всякими пожытками прыдаемо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); Се я кнѧзь михаил придаю стомоу сп(с)у и своего дворяца... десѧтиноу озими пшеници (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *теп.* I ос. одн. *придаю* (2-а пол. XV ст. СО); I ос. *мн. прыдаемо* I (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *придае(м)* I (1454 P 163).

Див. ще ДАВАТИ I, ДАТИ I, *НАДАВАТИ, ПРИДАТИ I.

*ПРИДАНЕ *див.* *ПРИДАНИЕ.

*ПРИДАНИЕ *с.* (5) (*цсл.* придание) дарування, надання, пожалування: а по нашемъ животѣ, кто боуде(тѣ) господаре(мъ) оу земли, да емоу не во(з)ме(т) нашего приданиѧ (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а кто по моему животѣ поруши(т) мое придание судить сѧ со мною прѣдъ б(г)мъ (б. м. н., поч. XV ст. P 76); А хто Сеи на(ш) листь пороуши(т) и в наше прида(и)е имет сѧ оустоупати то(т) сѧ с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живоначѧ(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 P 174).

ФОРМИ: *род. одн. приданиѧ* I (бл. 1400 Cost. I, 27); I *прѣдѧиѧ* I (1411 Cost. I, 85); *знах. одн. прида(и)е* 2 (1427 P 108; 1459 P 174); *придание* I (поч. XV ст. P 76).

Див. ще ДААНІЄІ, *ДАНИНА, ДАНІЄ, *НАДАНЫЄ.

Пор. ПРИДАТИ.

ПРИДАТИ *дієсл. док.* (52) I. (що, кому що, чого) (*володіння, права, пільги*) дати, надати, пожалувати (6): а придалъ есмь ему озеро рыбаѧ за днѣстромъ куды мои неводи ходили (Казимир, п. 1349 P 3); а се я панъ михаило ивановичъ заставилъ свое село черепыне... осташкови... и с тымъ полемъ што придалъ былъ григореву шеломыньское поле и сѣножати (Львів, 1386 P 31); и мы, дорадившисе... и зъ нашими князы и бояры, подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придалъ великий князь Любарть Кгидиминовичъ (!) Сушично и зѣ даню медовою и грошовою (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); а по наше(м) жив(отѣ), кто боуде(тѣ)... господаръ нашеи земли... т(отъ) штобы имъ непоуруши(л) нашего дааніѧ, але штобы придал(л) и потврѣди(л) (Поляна, 1448 Cost. II, 366); па(к) ли (бы) хоти(л) оу коломый мешкати ино придали есмы пол(л) млина и мыта пол(л) коломыско(г) (Снятин, 1454 P 163);

(що кому) дати, надати в чие розпорядження (1): Тымъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыѧ и попы ихъ (Сучава, 1401 RIR);

(чого) (дань) дати, придати (що) (1): а з друого села з наших людей с рѣпнич придал есми дани той сполняючи двѣ кади медуу (б. м. н., 1470 *AS I*, 67);

(чому, що к чому, що на що, що у що) пожертвувати (на що) (21): Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданы, масть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); мы кнА(з) литовьскій кнА(з) олександро... чийимъ свѣдочно... што жь былъ братъ нашъ кнА(з) юрьи корѣатови(ч) придалъ млинъ къ цркви... оу смотричи (Смотрич, 1375 *P* 20); а по нашемъ животѣ кого бѣ изберець господарѣ(м) быти оу нашей земли... то(т) бѣ непоруши(л) ... нашего данѣа, що есмы придали къ свѣтой цркви манастырю о(т) немца (Сучава, 1435 або 1436 *Cost. I*, 494—495); мы кнѣины (1) олеска(н)-доваА (1) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци манастырю Сергиевою двѣ волости наши(х) (Кѣив, 1459 *P* 174); Я князь Константинъ Ивановичъ Острозкій... чиню знакомито... штожь придалъ есми... имѣнье Здетелу... на вѣчность на соборную церковь... у Вилни (1499 Вильна, 1499 *АСД VI*, 2); мы князь Михайло Ивановичъ Юрьевичъ прыдалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортнюю Измаловскую (Мстиславль, бл. 1500 *АСД II*, № 4).

2. (що к чому, що за що) придати, додати (що до чого) (21): а тако(ж) пани марекорѣта росоваА да(л) свое село

серно(к) тучнакови и м ко(п) придал(л) за куропотеники (Галич, 1418 *P* 89); а дал мнѣ кнАз его м(и)л(о)сть дворъ свои Межирѣчье, а к томоу ми придалъ тридцѣт коп широких грошей (Острог, 1466 *AS I*, 60); А пан Петръ еще придал Илцѣ за тое село м злат татарских (Сучава, 1473 *BD I*, 186—187); а еще кнАз Олександро придал сто коп широких грошей... братоу своемуу кнАзю Михайлоу к тым имѣнем (Хвалимичі, 1475 *AS III*, 14); и што былъ Глѣбъ Борисовой жонѣ за вѣно даль дворець свой ... а къ тому придалъ былъ ему семдсѣять копъ грошей, и мы вѣ тогъ дворець и вѣ данники Глѣбу дали увязанье по близкостѣ жоны его (Вильна, 1495 *РИБ* 620); а къ тому дали есмо ч(о)л(о)в(е)ка у Теревени... и къ тому придали ему Кривичи съ трема ч(о)л(о)в(е)ки (Городно, 1497 *РИБ* 683).

3. дозволити (2): а другій годъ ново придалъ его мил. ему тую волость vybrати на окупъ женѣ его и дѣтямъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР 7/II*, 10).

ФОРМИ: *інф.* придати (1456—1481 *P* 164; 1488 *AS I*, 241, 242; 1489 *AS I*, 89); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* придалъ, придалъ, придал, придал(л) есми 6 (1440 *P* 142; 1470 *AS I*, 67; 1490 *Пам.*; 1499 *АСД VI*, 2); придалъ есмь 1 (п. 1349 *P* 3); 1 *предалъ есмь* 1 (бл. 1350 *P* 8); *есми придалъ* 1 (1440 *P* 142); *есмь придал* 1 (1488 *BD I*, 347); 3 *ос. одн. ч.* придалъ, придал, придал(л) (бл. 1350 *P* 8; 1466 *AS I*, 60; 1467 *СП* № 13; 1473 *BD I*, 186; 1475 *AS III*, 14; 1482—1491 *АрхЮЗР 7/II*, 10; 1487 *AS I*, 86; 1488 *BD I*, 325); 3 *ос. одн. ж.* придал(л) (1418 *P* 89); 1 *ос. мн.* придали есмо 7 (1376 *P* 22; 1396 *AS I*, 20; 1420 *AS I*, 25; 1421 *AS I*, 27; 1452 *P* 161; 1459 *P* 174; 1473 *BD I*, 181); прыдалисмо 1 (бл. 1500 *АСД II*, № 4); придали есми 2 (1454 *P* 163); *есмы придали* 2 (1428 *Cost. I*, 233; 1435 або 1436 *Cost. I*, 494); придали есмы 1 (1401 *RIR*); *есми придали* 1 (1439 *Cost. II*, 31); *есмо... придали* 1 (1497 *РИБ* 683); 3 *ос. мн.* придали (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *пперф.* 3 *ос. одн. ч.* придалъ былъ 2 (1386 *P* 31; 1495 *РИБ* 620); *былъ придалъ* 1 (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *былъ... придалъ* 1 (1375 *P* 20); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* шобы придал(л) 1 (1448 *Cost. II*, 366); *би... придалъ* 1 (1482—1491 *АрхЮЗР 7/II*, 10); *перф. пас.* 3 *ос. мн.* 1 *было... приданы* (1444 *АрхЮЗР I/VI*, 8); *дѣприкм. пас. мин.* *знах. одн. ж.* приданоу (1467 *СП* № 13); *наз. мн. с.* прыданые (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); *предик. пас. дѣприкм.* придано (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*).

Див. ще ДАВАТИ, ДАТИ, *НАДАВАТИ, *ПРИДАВАТИ.

*ПРИДАТОК *ч.* (1) додаток, придаток: и к тому имену гроши и придаток брал пан Енко Чаплич оу кн(А)ЗА Ивана Острозкого (Луцьк, 1487 *AS I*, 85).

ФОРМИ: *знах. одн. придаток* (1487 *AS I*, 85).

*ПРИДѢЛЬ *ч.* (4) (*монастир, що залежъ від головного і був розташований на інших землях*) філіальний монастир: а то(т) де манасты(р) пече(р)скій з приделами своимн(с)тыре(м) николски(м) поусты(н)ски(м) в кѣвъ и з ынши(ми) трема монастыри Сиверской земли че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского... былъ з веко(в) с предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ

Ставропигія о(т) велики(х) кнзѣй роуски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *ор. мн.* предѣлами 2 (1481 *ГПМ*); приделами 1 (1481 *ГПМ*); предѣли 1 (1481 *ГПМ*).

*ПРИЕЖДЖАТИ *дѣсл. недок.* (2) (къ кому) прижджати (до кого): И тыми разы они засе к на(м) прие(ж)дждали (Вильна, 1495 *БСКИ*); приездчаль(и) (1) къ намъ земляне наши (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* прие(ж)дждали 1 (1495 *БСКИ*); *! приездчаль(и)* 1 (1498 *ГВКОО*).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ 2, ЕЗДИТ, ПРИЕХАТИ, *ПРИЕЗДИТИ, *СІЕСНАТУ СІА, *СЪЕХАТИ, *ЪХАТИ.

*ПРИЕЗДЪ *ч.* (11) приезд: А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на твой приездъ и на стадо твое то на буцѣви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а

бо(л)коуно(в)щиноу даивали на прие(з)дъ кнзю великому витовтоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *знах. приездъ, прие(з)дъ* (1386—1418 *P* 35; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91, 91 зв.).

*ПРИСТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРИТЕЛЬСКИЙ *див.* ПРІТЕЛЬСКИЙ.

*ПРИЕХАНИЕ *с.* (5) (*цсл.* приѣхание) приезд, прибуття: але наяснеишіи па(н) на(ш) крол(л) его мл(с)тъ пере(д) его мл(с)ти приеханиемъ к том(у) выименованном(у) мистцю... имае(т) его мл(с)тъ на(с) обыслати десѣтми недѣлами пере(д) ты(м) (Серет, 1453 *Cost. II*, 765—766); и мы были тое именье ему дали во опеканье до нашего, ажъ дастъ Богъ щасного, прыеханья (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *род. одн. приеханья* 2 (1489 *РИБ* 433, 437); *прыеханья* 1 (1489 *РИБ* 437); *ор. одн. приеханиемъ* (1453 *Cost. II*, 765; 1468 *BD II*, 302).

Пор. ПРИЕХАТИ.

ПРИЕХАТИ, ПРИЕХАТИ, ПРІЕХАТИ, ПРІИХАТИ

дѣсл. док. (33) (до кого, к кому і без додатка) приіхати,

прибути (до кого) (17): приехалъ клепаць на стго якуба

днь (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); ино мы послали вижа замку Браславского... до боярь Хмельныцкихъ... абы до насъ прыихалы и зъ паномъ Карпомъ потокомылыся (*сц.*—

Прим. вид.) (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); а пак ли бы (е)ще его не было тогды... коли чоловѣкъ то(т) обвиненыи домовъ прыѣде прыѣде(т) (так.— *Прим. вид.*) тогды по его оуѣханьѣ

третий днь право мае(т) быти (Галич, 1435 *P* 134); а на има приехали соу(т) па(н) предбо(р) с коеицьпола... и па(н) янь кмита з вижняча (Серет, 1453 *Cost. II*, 765); И тогъ нашъ посоль отъ толе ся верьнулъ и до насъ прыехалъ (б. м. н., 1499 *BD II*, 447);

(до чого) (*досягти кінцевої мети*) приіхати, прибути (6): мы илиа воевода... чинимъ знаменито... оже... приехали есми до Лвова и(с) нашими паны (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712); да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавъ приехати до нашей земли (Сучава, 1475 *BD II*, 329); а колі сѣ на(м) пригодить приеха(т) до которое землі тогды соудья тое земли именье соудити приі нашомъ дворе (XV ст. *BC*

12 зв.); <А такеж коупцом>... да ест им слободно и доброволю (<... до нашої землі>) пріехати (Гирлов, 1499 *ВД* II, 443);

(к чому, під що, на що) пріяхати, прибути (до чого, під що, на що) (9): такъжъ слобуемъ за тыхъ штожъ будутъ дома, неприждуть с нашимъ г(с)дрмъ... ку голдованию (Сучава, 1395 *Cost.* II, 610); мы петръ воевода... вызнаваемъ... оже мы ис нашими паны ... приехали есми по(д) хоти(н) (в *orig.* хоти.— *Прим. вид.*) (Хотин, 1455 *Cost.* II, 773—774); и княз Михайло самъ к Луцьку на съем приехалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); и опят есмо приехали к той долине, откол нас пан Янчинский повел (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(перед кого) з'явиться, предстати (перед ким), прибути, пріяхати (до кого) (1): але коли тыми часы оусхочемъ поехати пере(д) нашего милостивого пана приехати, а на(ш)... милостивы(и) па(н) имае(т) на(с) глеитовати своїми чотырами великими паны (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: *інф.* приехати, пріехати 3 (1453 *Cost.* II, 766; 1475 *ВД* II, 329; 1499 *ВД* II, 443); пріяхати 2 (1434 *Cost.* II, 666; 1456 *ПМВП*); пріяхати 1 (1395 *Cost.* II, 610); пріеха(т) 1 (XV ст. *ВС* 12 зв.); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмы пріѣхаль (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. одн. ч.* приехалъ 2 (1386—1418 *P* 35; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); приехалъ, *ргучаі* 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1499 *ВД* II, 447); пріѣхаль 1 (1498 *АЛМ* 163); пріѣхал 1 (1480 *ВД* I, 239); 1 *ос. мн.* приехали есми 2 (1439 *Cost.* II, 712; 1455 *Cost.* II, 774); приехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); преехали есмо 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); есмо приехали 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); 3 *ос. мн.* приехали соу(т) 2 (1453 *Cost.* II, 765); приехали 2 (1496 *ВД* II, 405); приехали 1 (1433—1443 *АРМ*); *майб.* 3 *ос. одн.* приѣде(т) 1 (1435 *P* 134); приѣдет 1 (1468 *ВД* II, 302); приѣде 1 (1435 *P* 134); 3 *ос. мн.* приждуть 1 (1395 *Cost.* II, 610); придоу(т) 1 (1456 *ПМВП*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* абы... приыхалы (1430 *ГВКЛ* 7); *дієприсл. перед.* пріяхавши 1 (1498 *АЛМ* 169); прияхавши 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); пріяхавъ 1 (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ 2, ЕЗДИТ, *ПРИЕЖДАТИ, *ПРИЕЗДИТИ, *SIECHNATY SIA, ЁХАТИ 2.

*ПРИЖИТОКЪ *ч.* (1) прибуток, прирїст: а тия села дадоше ... исъ въсьмъ прижитко(м) (Сїгет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* прижитко(м) (1404 *ГМ*).
ПРИЖОЛТЪНИ *мн.* (1) (назва села у Молдавсько-му князістві): також(е) есми дал(и) сел(о) кр(ь)стъ на има калиновци... и прижолтѣни (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248).

ФОРМИ: *наз.* прижолтѣни (1429 *Cost.* I, 248).

ПРИЗВАТИ *дієсл. док.* (4) (кого) (*запросити*) прикликати: Коли бы сѦ то дѣяло около свѦта нарожѣнья бо(ж)его оуже проминоулого тогда коли есмо очивисте с вами оу князьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) длѦ того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу vyslouханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а кто его пріведѣтъ к томуо забитомуо любуо велѣтъ ты(х) прізва(т) боле(и) емоу не прідѣтъ одно одинъ гро(ш) взѦтъ (XV ст. *ВС* 25); Билъ намъ чоломъ игумень... зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадити на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *інф.* призвати 1 (1500 *АСД* II, № 3); прізва(т) 1 (XV ст. *ВС* 25); *майб.* 3 *ос. мн.* призвуютъ (1500 *АСД* II, № 3); *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* иж быхо(м)... призвали были (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще ЗВАТИ 2, ПОЗВАТИ 1.

*ПРИЗВОЛЕНЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЕНІЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЕНЬЕ *с.* (7) дозвіл, згода: А wazyli iesmo swoim horłom s waszum pryzwoleniem, pa was nadzieia sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141—142); мы петръ

воево(да)... схибуе(м) (!)... ижъ нѣ имее(м), а ни хоче(м) жа(д)ны(х) земль, а ни панствѣ земль молдавски(х) пре(з)воль и привольнѣа пререченого господарѦ казимира, корола полского... о(т)далити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); А се я Хведко Кословский... светцю... иж продал есми село свое Стоупно осподарѦ нашего волею и з Его м(и)л(о)сти призволенемъ великого корола (Луцьк, 1474 *AS* I, 69); и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили за(н)же не могутъ татарове зе(м)ль свои(х) продава(ти) вѣчно бе(з) призволенѣа о(т)ца нашего (Вільна, 1495 *В. Соб.*).

ФОРМИ: *род. одн.* привольнѣа 2 (1448 *Cost.* II, 734, 738); призволенѣа 1 (1495 *В. Соб.*); *ор. одн.* призволенемъ, призволенем, при(з)воленемъ, pryzwoleniem 5 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1474 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 85; 1488 *AS* I, 241; 1495 *ВМБС*); призволеніемъ 1 (1495 *АЛМ* 83).

Див. ще *ДОЗВОЛЕНЕ, ИЗВОЛЕНІЕ 2, *ПРИВОЛѢНЬЕ, ПРОИЗВОЛЕНІЕ.

Пор. *ПРОИЗВОЛИТИ.

*ПРИЗВОЛИТИ *дієсл. док.* (7) (що кому, кому робити що) дозволяти: А ещо Левону-жъ Шоломичу призволили есмо Неверово село держати, што у Невера купиль за 100 копъ (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 35); Ино мы то ей призволили; тое имене Любчо по своему животе волна она отдати и записати прирожоном своимъ (Луцьк, 1487 *AS* I, 241); Билъ намъ чоломъ игумень... зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадити на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призволи(л) (1495 *В. Соб.*); 1 *ос. мн.* призволили есмо 1 (1463—1478 *РЕА* I, 35); призволили 1 (1487 *AS* I, 241); 3 *ос. мн.* презволили (XV ст. *ВС* 17); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* и(ж)бы призволи(л) (1495 *ВМБС*); 1 *ос. мн.* абыхмо... призволили (1487 *AS* I, 241; 1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛАТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИЗВОЛѢНЬЕ *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛАТИ *дієсл. недок.* (2) (що кому) дозволяти: ино мы то ей призволаем сим нашим листом (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); и мы то имъ призволаемъ: нехай они людей за себе зовуть и нановъ за собою посадят на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* призволаем 1 (1487 *AS* I, 87); призволаемъ 1 (1500 *АСД* II, № 3).

Див. ще *ЗВОЛИТИ, *ИЗВОЛИТИ 1, *ПОВОЛИТИ, *ПОЗВОЛИТИ, *ПОЗВОЛЯТИ, *ПРИВОЛИТИ, *ПРИЗВОЛИТИ, *ПРОИЗВОЛИТИ 2.

*ПРИЗИРАТИ *дієсл. недок.* (2) (*цсл.* призирати) (чого,

к чому) наглядати (за чим): приехалъ клепач на стго якуба днь днь (!) лежалъ призирая тоѣ работы... а на кругилии воевода самъ призираль к тому (б. м. и., 1386—1418 *P* 35).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призираль (1386—1418 *P* 35); *дієприсл. одноч.* призирая (1386—1418 *P* 35).

*ПРИЗНАТИ *дієсл. док.* (2) (що) (*ствердити*) визнати, признати, посвідчити: а одъ леса ажъ до урочища Вирной долины, где засталисьмо бояръ Хмельныцкихъ... которые призналы по тую долину Вирную грунтъ Мыкульнскій, а за долиною Багрыновскій (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 9).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* призналь (1430 *ГВКЛ* 8); 3 *ос. мн.* призналы (1430 *ГВКЛ* 9).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, ПОЗНАТИ 2, *ОУЗНАВАТИ, *ОУЗНАТИ 1.

*ПРИЗНАТИ СѦ *дієсл. док.* (2) (к чому) (*визнати*) підтвердити (що), признатися (в чому): и потом тыи Цецевский сами сѦ к своей печати признали, штож их

печатъ естъ в того листу (Луцьк, 1491 AS I, 94); а писа(р) то(т) те(ж) к роуце свое(и) са при(з)на(л) (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. са при(з)на(л) (1496 ВМКФС); 3 ос. мн. са... признали (1491 AS I, 94).

*ПРИЗРЕНІЕ с. (1) (*цсл.* призръние) (на кого) доброзичливість, прихильність, вияв уваги (до кого): ино я, видячи ласку и призрєніє князя е. м., на себе дальє есми... зъ моеє воли, третюю часть того имения отчизны моеє Кольнятичъ (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

ФОРМИ: *знах. одн.* призрєніє (1449 АЛМ 8).

*ПРИМАТИ *дієсл. недок.* (3) 1. одержувати, приймати (що) (1): а даємъ и дали есмо со всьми оужитки с лесомъ съ дубровами... и ставы како коли каждый зьмланинъ приймаєть (Краків, 1394 P 54).

2. (*схвалювати*) приймати (1): коли(ж) всі оуставленія законъ и права чина(г) всьмъ речемъ то хочемъ штобы таяя (!) права што есмо оуставілі оу велико(м) соиме у вісліци прийманы была (!) (XV ст. ВС 10);

◇ *slid priimathy* (1) *див.* *СЛІДЪ 1.

ФОРМИ: *інф.* priimathy (1413 GL 48); *теп.* 3 ос. одн. приймаєть (1394 P 54); *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. мн. с. штобы... прїманы ! была (XV ст. ВС 10).

Див. ще ПРІИМИТИ, ПРИМОВАТИ 1, *ПРІАТИ, ПРІНЯТИ.

ПРИМОВАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (що) приймати, одержувати (1): Ot tych to rzeczy żadnoho habania pezcinecz, wyniawszi odnoje kriwoweje, mokroje chusty swietoje, kostelnoje, kotoguch żadnум obuczajem ni odin prijmowati ne majet' (Луцьк, 1388 ZPL 103—104).

2. (кого) (*давати притулок кому*) приймати (1): А такъ мы хотъчи его въ здъ(шнемъ) панствъ нашомъ, при дворъ нашомъ заховати, оного прїймемо и прїяли есмо, яко челоувъка зацного (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *інф.* prijmowati (1388 ZPL 104); *теп.* 1 ос. мн. прїймемо (1438 P 140).

Див. ще *ПРИМАТИ 1, ПРІИМИТИ, *ПРІАТИ, ПРІНЯТИ 2.

*ПРИИМЪ ч. (1) перешкода: а и ъще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ примъ без пакости всакому члвку (б. м. ч., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: *род. мн.* примъ (1392—1393 PФВ 170).

ПРИИТИ *див.* ПРИИТИ.

ПРИКАЗ *див.* ПРИКАЗЪ.

*ПРИКАЗАНЕ *див.* ПРИКАЗАНІЕ.

! ПРИКАЗИ (ПРЕКАЗИ) *див.* *ПРЕКАЗА.

ПРИКАЗАНІЕ, ПРІКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНІЕ, ПРИКАЗАНЬЕ с. (28) 1. розпорядження, наказ (26): господаря нашего милостивого корола влодислава его приказаньемъ то есмы вчинили (Перемишль, 1390 P 175); при казаніе самого воеводы (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); Мы ива(н) па(н) сръмский а староста руский визнавамы... иже кролевскимъ приказаніемъ съдѣли есмы на судъ с тыми паны што суть дальи подписани (Львів, 1421 P 93); И коли боудет пана нашего корола приказаніе... а мы имаємъ оудилати подлогу приказанія пана нашего (Сучава, 1468 BD II, 301); Г(о)с(по)даря н(а)шого великого корола приказаньемъ (Манів, 1478 AS I, 75); Приказанем г(о)с(по)д(а)ря нашего корола его м(и)л(о)сти (Луцьк, 1491 AS I, 94).

2. заповідь (1): а то е(ст) противъ прїказань(ю) бжъему и противъ правоу цркомоу (XV ст. ВС 15);

◇ *desiatero bozi prikazani* (1) *див.*

*DESIATERO.

ФОРМИ: *наз. одн.* приказаніе, при казаніе, прїказаніе 3 (1404 Cost. II, 625; XV ст. СЯ 43 зв.; 1468 BD II, 301); *приказанье* 1 (1446 АжЮЗР I, 18); *ск. н.* приказан 1 (1445—

1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); *род. одн.* приказанія, прїказанія 5 (XV ст. ВС 6, 14 зв., 15, 20); *приказанья, приказанья* 2 (1422 P 97; 1475 AS I, 70); *приказанія* 2 (1453 Cost. II, 766; 1468 BD II, 301); *дав. одн.* приказанію 1 (XV ст. ВС 15); *прїказань(ю)* 1 (XV ст. ВС 15); *знах. одн.* прїказанье (XV ст. ВС 28); *ор. одн.* приказаніемъ, прїказаніемъ, приказаніем(м) 4 (1421 P 93; XV ст. ВС 14; 1445 P 148); *приказаньемъ, приказаньемъ* 3 (1390 P 175; 1475 AS I, 69; 1478 AS I, 75); *приказанем* 2 (1478 AS III, 16; 1491 AS I, 94); *! прїказаніе* 1 (XV ст. ВС 6); *род. мн.* prikazani (1388 ZPL 105).

Див. ще *КАЗАНІЕ, *КАЗНЬ², ПРИКАЗЪ, *РОЗСКАЗАНЕ.

Пор. ПРІКАЗАТИ.

*ПРИКАЗАНЬЕ *див.* ПРИКАЗАНІЕ.

ПРИКАЗАНЬЕ *див.* ПРИКАЗАНІЕ.

*ПРИКАЗАТИ *див.* ПРІКАЗАТИ.

ПРИКАЗЪ, ПРИКАЗ ч. (22) розпорядження, наказ: а писалъ писарь малохъи королевымъ приказомъ (Львів, 1399 P 59); само(г) кро(л)а приказъ (Медика, 1407 P 72); прика(з) само(г) воеводы (Сучава, 1433 Cost. II, 653); Приказ кн(а)за Борисов(а) (Київ, 1437 AS I, 34); Прик. нам. во вн(л) кан. (Вільна, 1493 АЛРГ 56); П(р) па(н) ли(г) хре(б) ма(р) на(ш) сло(н) (Луцьк, 1497 ПМХ).

ФОРМИ: *наз. одн.* приказъ, приказ, прика(з) 19 (1407 P 72; 1411 P 77; 1415 P 87; 1433 Cost. II, 653; 1437 AS I, 34; P 137; 1438 P 139; 1445 P 149, 151; 1446 AS I, 43; 1451 P 159; 1452 P 161 i т. ін.); *ск. н.* Прик. 1 (1493 АЛРГ 56); П(р) 1 (1497 ПМХ); *ор. одн.* приказомъ (1399 P 59).

Див. ще *КАЗАНІЕ, *КАЗНЬ², ПРИКАЗАНІЕ 1, *РОЗСКАЗАНЕ.

*ПРИКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (15) 1. (що кому робити що) (*розпоряджатися*) наказувати, веліти (14): своимъ тывуномъ приказуємъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); а того дѣла приказуємъ дѣтемъ нашимъ и всьмъ намѣсткумъ нашимъ... абы николи прере(ч)ному воеводу и его дѣтемъ... на вѣки не оупоминали але за добрыи и певныи прїятель имѣли (Ланчиця, 1433 P 121); Ино мы... прыказуємъ вамъ... штобы есте тыхъ его пословъ изъ ихъ слугами добровольне пропустили по нашому господарьству (Вільна, 1498 BD II, 412).

2. (що к кому) переказувати, передавати (що кому) (1): а i my k waszoy milosty kotkiz dej przykazywali, prosia welni, sztok i wasza milosty postow k nemu nestali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. приказуємъ, прїказуємъ, приказуємъ, prikazujem 10 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1388 ZPL 107; XV ст. ВС II зв., 12, 14, 15, 15 зв., 16, 27 зв.); *прїказуемы, приказуемы* 3 (XV ст. ВС II, 14; 1433 P 121); *приказуємъ* 1 (1498 BD II, 412); *перф.* 1 ос. мн. przykazywali (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *НАКАЗЫВАТИ, ПРІКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ 3, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.

*ПРИКЛАСТИ *дієсл. док.* (5) (що, що к чому) (*печатку*) прикласти (що, що до чо(г)о): а прости(л) есми ты(х) люди добры(х)... абы печати свои приклали (Луцьк, 1467 СП № 13); а на твердость верхоу писаныхъ речей и печати есмо приклали к сему нашомоу листу (Луцьк, 1491 AS I, 95).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. есмо приклали 1 (1491 AS I, 95); *есмо ...приклали* 1 (1469 AS I, 64); 3 ос. мн. приклали (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *баж.-ум. сп.* 3 ос. мн. абы... приклали (1467 СП № 13).

ПРИКЛОНИТИ *дієсл. док.* (2) (кого к кому) привернути, прихилити (кого до кого) (1): Мы панъ моужыло боуцацски... Вызнаваемъ... и(ж)... хотячы пана михайла канцлїря молдавско(г)... къ на(м) приклонити дали есми емоу... оу снятинъ... мешкане (Снятин, 1454 P 162—163);

◇ *приклонити помочи* (противъ кому) (1) надати допомогу, допомогти (кому): я иліа воевода... при-

сѣгаю и обыцоу сА... противъ каждомуу непріятелеви, а любо непріятеле(м) и(х) приклонити помочи (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *інф.* приклонити (1436 *Cost.* II, 698; 1454 *P* 162).

*ПРИКРОСТЬ *ж.* (3) ◇ имати прикрость (1) *див.* ИМАТИ 2; имѣти прикрости (2) *див.* ИМѢТИ.

ФОРМИ: *знах.* *одн.* прикрость (1453 *Cost.* II, 766); *род. мн.* прикростей (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64).

*ПРИКОУТОКЪ *ч.* (12) хутір: тѣмъ мы видѣвш(и) его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы емоу... села... где е(ст) (степанъ ватаманъ съ своими прикоу(т)ки) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) предъ нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... та продали тоє село и тот прикоутокоу (!) слоузъ нашѣмоу Лазоръ Мяхшоуноу (б. м. н., 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* прикоутокъ 1 (1490 *BD* I, 394); 1 прикоутокоу 2 (1490 *BD* I, 394); *род. мн.* прикоутковъ (1438 *DBAc* 27); *знах. мн.* прикутки (1436 *DİR«A»* 469); *ор. мн.* прикоу(т)кы, прикоуткы 4 (1446 *Cost.* II, 238; *ПГСМР*: 1452 *Cost.* II, 422; 1486 *BD* I, 289); прїку(т)ки, прикоу(т)ки 2 (1429 *Cost.* I, 280; 1445 *Cost.* II, 212); прикутками 1 (1435 *Cost.* I, 403).

*ПРИЛЕГЛОСТИ *мн.* (1) (*сгн.* przyległości) прилягаючи земли або угіддя: Мы кнзъ Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою Наши(м)... При (в)сую о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его... zostавоую И... Надаю... Городинища Селища И оуорчяща з рѣками И рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостами (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *ор.* Приле(г)лостами (1459 *P* 171).

† *ПРИЛЕПЛЕННЫЙ *дієприм.* (1) приліплений, приклееный; и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листъ фальшивый, печать къ нему прилеплена отъ инѣшого листа (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. одн. ж.* прилеплена (1489 *РИБ* 431).

1 ПРИЛІЄ (ПРИВИЛІЄ) *див.* ПРИВИЛІЄ.

1 ПРИЛОГА (ПРОЛОГА) *див.* *ПРОЛОГЪ.

ПРИЛОЖИТИ, ПРЫЛОЖИТИ *дієсл. док.* (76) 1. (що кому, чому, к чому) додати (що кому, чому, до чого) (3): а мы есмы жаловали наши слоугы... и дали есмы имъ тоє село тамрѣташи(н)ци и приложили есмы и(м) къ ихъ оурикови (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327); мы Стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и приложили есмы о(т) на(с) томоу(ж)... монастироу о(т) немца болото криваА и озеро (Ясси, 1500 *Cost.* S. 234).

(що) (*додатково включити*) додати (1): Але видимо оу томъ листу твоеє милости много речей прыложено, яко мы не ждали такового листоу отъ твоеє милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401).

2. (що, що к чому, що на що) (*печатку*) прикласти (що до чого, що для чого) (72): а на то есм(ь) приложилъ свою печать (б. м. н., 1366 *P* 14); а на потверженъе приложилъ тому листу свою печать пано мащина (Львѣв, 1400 *P* 61); и я свою печатъ приложил на твердость сеє моє(е) грамоты (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); а про лѣпшую справедливость и печать свою приложил есми к сему моему листу (Луцьк, 1461 *AS* I, 54); а про лепшоую справедливость и печати своеє приложили к семоу нашомоу листоу (Хваличичи, 1475 *AS* III, 14); а про лѣпшоую справе(д)ливость и вѣчность и печати есмо свои приложили к семоу нашомоу листоу (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3); а на twerdost toho diła у rescat i esmo swoyu gruzožy k semu moiemu lystu (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *інф.* приложити 4 (1495 *РИБ* 621; 1497 *ПКИП*; *ПМХ*; 1499 *АЛРГ* 95); прыложити 1 (1499 *РИБ* 777);

аор. 1 *ос. одн. ч.* приложих (1481 *BD* I, 249); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есми... приложил, приложилъ 6 (1466 *AS* I, 63; 1474 *AS* I, 69; 1485—1500 *AS* I, 121; 1496 *AS* I, 245; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120; 1499 *АСД* VI, 3); приложил, приложи(л) есми 3 (1461 *AS* I, 54; 1467 *СП* № 13; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); приложил, приложи(л) 4 (1454 *AS* III, 10; 1490 *AS* I, 92; *Пам.*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141); прыложилъ 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); есми прыложилъ 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); есм(ь) прыложилъ 1 (1366 *P* 14); iesmo gruzožy 1 (1500 *ДПЖН*); 1 *ос. одн. ж.* есми... приложила 1 (1487 *AS* I, 240); приложила есми 1 (1401 *АкВАК* III, 2); 3 *ос. одн. ч.* приложилъ, приложил 2 (1400 *P* 61; 1487 *AS* I, 240); прыложилъ 2 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); 1 *ос. мн.* есмо... приложили 5 (1463 *ГГЯ*; 1467 *AS* I, 63; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103; XV ст. *СГЧА*; 1499 *ПИ* № 3); приложили есмо 2 (1424 *P* 104; 1487 *AS* I, 87); приложили есмы 2 (1432 *Cost.* I, 327; 1500 *Cost.* S. 234); есмо приложили 1 (1478 *AS* I, 76); 3 *ос. мн.* приложили (1449 *АЛМ* 8; 1454 *AS* III, 10; 1466 *AS* I, 63; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1475 *AS* I, 70; *AS* III, 14; 1481 *AS* I, 78; 1491 *AS* I, 97; 1499 *АСД* VI, 3; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* абы (штобы)... прыложилъ 2 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); абы... приложилъ 1 (1489 *AS* I, 89); 1 *ос. мн.* што быхо... приложили (1475 *AS* I, 70); 3 *ос. мн.* абы (бы, штобы, ажбы, ижбы) приложили (1449 *АЛМ* 8; 1454 *AS* III, 10; 1463 *AS* I, 63; 1481 *AS* I, 78; 1487 *AS* I, 240; 1490 *Пам.*; 1492 *AS* III, 24; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142; 1499 *АСД* VI, 3; бл. 1500 *ПИ* № 2); *предик. пас. дієприм.* прыложено (1496 *BD* II, 401).

*ПРИЛОУКЪ *ч.* (1) (*назва містечка у Київській землі*) Прилуки: Писанъ на прилоуце за (д)непромъ (Прилуки, 1459 *P* 172).

ФОРМИ: *місц. одн.* на прилоуце (1459 *P* 172).

*ПРИЛОУЧАТИ *дієсл. недок.* (3) (кого, що кому) придавати, прилучати: а не хотА(т) лї то(г)о оучинїть тогды тоє именїє мы имъ осужаемъ а прїлоучаемъ кролеви нашѣмоу навеки вечныи (XV ст. *BC* 12).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* прїлоучаемъ (XV ст. *BC* 12, 12 зв.); *дієприсл. одноч.* прїлоучаючи (XV ст. *BC* 21).

*ПРИЛОУЧИТИ СА *дієсл. док.* (5) 1. трапитися, статися (4): хо(т)є прилоу(ч)тсе та(т)ба или доушегоубина или дивка волочена и тоє оусе щоби монастироу би(ло) оуси глоби и прихо(д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); А коли съ прилоучит ѣктораа знаменитаА кривда и низгода межи старостамы, тогды мы имаемъ дати знати кролеви его милости (Гирлов, 1499 *BD* II, 424).

2. (кому робити що) довестися, випасти на долю (1): коли прилучит сА самому г(с)ва ми ити на вои(с)ко тогды и тоты люди да иду(т) на воску (!) а иногды николи (Дольний Торг, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн. сА (сѣ)* прилучит 3 (1499 *BD* II, 421, 424); прилучит сА 1 (1458 *ПГСММЦ*); прилоу(ч)тсе 1 (1456 *ГПХМ*).

*ПРИЛЮБЕННѢ *див.* *ПРИЛЮБЛѢНІЕ.

*ПРИЛЮБИТИ *дієсл. док.* (2) (що і без додатка) погодитися, пристати (на що): тог(д)ѣ есмо выиха(ли) исъ земли и сѣ старци смолвивши сА и вона два прилюбила (Галич, 1404 *P* 68); туто есмо остаточныи закопа(л) зако(п) а то ста (!) оба прилюби(л) и кунцѣрь и игна(т) на одну сторону до кутищъ а на другую к полагаicho(м) (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. дв.* 1 ста... прилюби(л) 1 (1419 *P* 91); прилюбила 1 (1404 *P* 68).

*ПРИЛЮБЛѢНІЕ *с.* (2) 1. згода (1): Мы кна(з) двѣ дмитриеви(ч) кна(з) русанъ плаксн(ч)... чинимы знаменїи(т)... како... коли кна(з) велебный дмитрий... наши(м) вшего посольства боАрь прилюблѣние(м)... велико(м) и славнему (так.— *Прим. вид.*) володиславу... вѣрность праваА... слюби(л) а мы... повелѣниемъ его ислюбуемы

за него... иже со всею своею землею... вѣре(н) буде(т) королеви (Лучица, 1388 P 38—39).

2. прихильність (1): мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... Ако хота... предкоув наших воевод молдавских... обычаем... наслидова(ти), и тиж их вѣры, пилной заслу-гы коу наияснѣишю з божию (!) памѣти наияснѣиших княжат и панов кролюв полскихъ... и оучиненнымъ и оуказаннымъ правымъ (!) и вѣрнѣ наслидованнымъ и прилюбеннымъ посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслидованемъ послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284).

ФОРМИ: *ор. одн.* прилюбѣние(м) 1 (1388 P 39); прилюбеннымъ 1 (1462 *BD* II, 283).

Пор. *ПРИЛЮБИТИ.

ПРИМНОЖИТИ *дієсл. док.* (13) (кому) збільшити, примножити (12); может собѣ полепшовати, и розширивати, и осадити, и примножити (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); может себе полепшивати и розширити и осадити и примножити (Київ, 1437 *AS* I, 34); может собѣ примножити и розширивати, на новомъ корени посадити (Луцьк, 1452 *АкЮЗР* I, 21);

(кому) примножитися, збільшитися (1): *oczystiwszy sia chrest'janin majet' rolowicy lichwy platiłi, которабы јему до тоho czasu grimnożita* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: *інф.* примножити (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 P 119; 1437 *AS* I, 34; 1438 P 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1446 *АкЮЗР* I, 18; P 152; 1451 P 156; 1452 *АкЮЗР* I, 21 і т. ін.); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* *by...* grimnożita (1388 *ZPL* 104).

Див. ще *PRIMNOŻATI SIA, *ОУМНОЖИТИ.

*ПРИМОВИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* przymówić) (кому) доректи, зробити докір (1): Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль; а Костянтинъ мовиль: ты мя первой назвалъ татемъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83);

◇ примовити ку чсти (кому) (1) образити честь (чию): А далей Борисъ примовиль ку чсти дѣду, и отцу, и матцѣ князя Константиновой и широко о томъ передъ нами межи собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *перф.* 2 *ос. одн. ч.* примовиль (1495 *АЛМ* 83); 3 *ос. одн. ч.* примовиль (1495 *АЛМ* 83).

*ПРИМУЧЕНЬ *дієприкм.* (5) примушений, присилуваный: Мы дмитрии... кня(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... нашею доброю волею не примучени ни приневоленіи нѣкоторою неволею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо (Краків, 1388 P 40—41); А се А па(н) миха(л) бучацкии... свѣдѣчу то и познаваю... иже... тучна(к) ива(н) ис панею росовою ис марегорѣтою своею доброю волею ничимъ не примучени познали передъ нами... иже сА замѣнили селы (Галич, 1418 P 88—89); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали своею доброю волею а ники(м) промучени (!) сере(т) мисто... княгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

ФОРМИ: *пас. мин. наз. мн.* примучени 3 (1388 P 39, 40; 1418 P 89); *примучени* 1 (1409 P 74); ! *промучени* 1 (1421 *Cost.* I, 141—142).

*ПРИМУЧЬНЫЙ *див.* *ПРИМУЧЕНЬ.

*ПРИМУШЕНЕ *с.* (2) примус: и врозумивши то пани ОлизароваА... з воли своей доброе ани жадного примушена волне даровала нас (Луцьк, 1487 *AS* I, 240); Продад есми свое имѣнѣе отъчистое и дедичное Подгайци... своею доброю волею, безъ каждаго примушеня (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: *род. одн.* примушенА 1 (1487 *AS* I, 240); *примушейя* 1 (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

*ПРИМУШЕНЬЕ *див.* *ПРИМУШЕНЕ.

*ПРИМЫСЛИТИ *дієсл. док.* (9) (кому що) придбати, набути: и мы... дали есмо... за его вѣрною службу села... и с приселки, и с нивами... и з болоты и с рудами и такъ што в тых собе именахъ примыслить, на новомъ корени

посадит (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); и мы емоу дали... тые села... со всим с тым што к ним з века.. слушало (*в orig.* служало.— *Прим. вид.*)... со всеми входы и приходы... и так што в тых именахъ собе примыслить и на нову (!) корени посадит (Київ, 1437 *AS* I, 34); и мы порадивъ

сА С нашими князми... дали есмо емоу... Села миловьши... а... задыбы... со всеми пожитъки што в ты(х) собѣ имѣнѣхъ Примыслить и на ново(м) корени посадить (Луцьк, 1446 P 152).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* примыслить, Примыслить 7 (1433 P 119; 1437 *AS* I, 34; P 137; 1438 P 138; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; P 152); *примыслить, примыслит* 2 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1446 *AS* I, 43).

ПРИМЫШЛАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (що) вводити, придумувати (1): а у Воложѣ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольгѣ, а новини не примышлати (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

2. (що) змінювати (1): А мыта не примышлати но какъ из вѣка пошло (б. м. н., 1366 P 14).

ФОРМИ: *інф.* примышлати (1366 P 14; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

*ПРИМѢСЬ *ч.* (7) (*цсл.* примѣсь) ◇ имати примѣсь (5), (имати) примасъ (1), примѣсь имати (1) *див.* ИМАТИ 2.

ФОРМИ: *род. одн.* примѣсоу, примѣсоу, примасоу 6 (1443 *Cost.* II, 185; 1445 *Cost.* II, 236; 1449 *Cost.* II, 392; 1454 *Cost.* II, 501; 1463 *Cost.* S. 45); *примѣса* 1 (1434 *ДГСММ*).

*ПРИМАСЪ *див.* *ПРИМѢСЬ.

*ПРИНАДЫ *мн.* (1) ◇ принады пташии (1) угіддя для ловлі птиці: и мы... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо... з ловы звериными и теж з ловы бобровыми, ис принадами пташиими (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *ор.* приадами (1499 *AS* I, 117).

*ПРИНАЛЕЖНОСТЬ *жс.* (1) усе, що належить до чогось: Надаю... такъ Городища На(д) рекою Коусницею... зо всіми ихъ полдами Сеножа(т)ми Дубровами И ихъ Принале(ж)ністю (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *ор. одн.* Принале(ж)ністю (1459 P 171).

Див. ще *ЗАЛЕЖНОСТЬ.

ПРИНЕВОЛИТИ *дієсл. док.* (2) (кого, чим) приневолити, присилувати: а госта не приневолити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 P 14); Мы дмитрии... кня(з) литовский чинимъ то знаемо... иже добраА рада наши(х) боаръ... и нашею доброю волею не примучени ни приневоленіи нѣкоторою неволею велебному г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41).

ФОРМИ: *інф.* приневолити (1366 P 14); *дієприкм. пас. мин. наз. мн.* приневоленіи (1388 P 40).

Див. ще *ПОНЕВОЛИТИ, *ПРИНЕВОЛАТИ.

*ПРИНЕВОЛАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) приневолювати, силувати: ачы на(с), кто коли приневола(л) и побоужа(л), абыхо(м) о(т) него о(т)стали и о(т) его короунъ, того николи не оучини(м) (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* ачы... приневола(л) (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще *ПОНЕВОЛИТИ, ПРИНЕВОЛИТИ.

! ПРИНЕЛА (ПРИЙНЯЛА) *див.* ПРЫНЯТИ.

ПРИНЕСТИ *дієсл. док.* (20) 1. (що) принести (17): а жалава(л) мА кня(з) скирикгаило тое серебро принести и дати с рубла (б. м. н., 1387 *СП* № 12); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже пришли прѣд нами мѣстичи илвовстїи и принесли грамотоу свѣтопочившаго отца моего, александра воеводы, о мытах (Сучава, 1434 *Cost.* II, 667); на конци четвертаго лета гъ(и) юреи прїнесъ тыи пенѣзи да хоте(л) заплатїть (XV ст. *BC* 21 зв.— 22); и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(д)ка ива(ш)ко свѣтчи(л) што пришо(л) до него бори(с) дла листу потве(р)женого г(с)дръ-

ского и прине(с) тотъ запи(с) (Вільна, 1495 ВМБС); а што есте его запись отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ запись есмо прыняли (б. м. н., 1496 ВД II, 405);

(шо к кому) предъявити (шо кому) (1): кто к намъ принесеъ запись на г тисачѣ тому мы дамы вашъ листо што писано на д тисачи (Сучава, 1388 SL 678—679).

2. (шо) привезти, доставити (2): а львовчане што имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того серебро што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а ливовчане што имоут принести сами изъ оугоръ серебро жеженое, отъ того серебра што быхомъ мы коупили собѣ колко боудетъ намъ надобно (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *инф.* принести (1387 СЛ № 12); *перф.* 3 ос. одн. ч. прінесъ, прине(с) 2 (XV ст. ВС 21 зв.; 1495 ВМБС); прінесъ 1 (XV ст. ВС 19); 3 ос. одн. ж. принесли (1454 AS III, 10); 2 ос. мн. есте... принесли 1 (1496 ВД II, 405); есте прінесли 1 (1496 ВД II, 405); 3 ос. мн. принесли (1434 Cost. II, 667; 1454 Cost. II, 508; ПГПММ; 1456 Cost. II, 788; 1460 ВД II, 272); *майб.* 3 ос. одн. принесеть (1388 SL 678); 3 ос. мн. имуть принести 1 (1408 Cost. II, 632); имоут принести 1 (1434 Cost. II, 670); *нак. сл.* 2 ос. мн. прінесите (1463 ВД I, 295); *дिएприсл.* перед. пріне(с)ши еси (1495 ВМБС); *предик. нас.* *дिएприм.* естъ... прінесено 1 (1447—1492 ЛКБВ); естъ... прінесено 1 (1435 Cost. II, 679).

Див. ще ПРИНОСИТИ.

*ПРИНОВЛѢТИ СЪ *дїєсл. док.* (2) поновитися: и паки оу тоти више писани(х) цркви въ тА(х) више писани(х) селахъ о(т) волости соучавской... варе ко(л)ко съ приновлѣти (!) прА(ж)де и ко(л)ко съ приновА(т) а прА(д) (!) и причинА(т) а тоти оуси цркви и(с) попи да прислоухаю(т) къ нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: *инф.* зам. *перф.* 3 ос. мн. цркви... ко(л)ко съ приновлѣти (!) прА(ж)де (1490 DC 148); *майб.* 3 ос. мн. съ приновА(т) (1490 DC 148).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВИТИ СЪ, *ОУЗНОВЛАТИ.

ПРИНОСИТИ, ПРІНОСИТИ *дїєсл. недок.* (2) (шо) привозити, доставляти: а ливовчане, што имоут сами пріносити серебро женое отъ оугор... а мы абыхом коупили готовыми пиназми (Сучава, 1456 Cost. II, 791); А Ливовчане што имоут сами приносити серебро женое отъ Оугор... а мы абыхом оу них коупили готовыми пинѣзми (Сучава, 1460 ВД II, 275).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. мн. имоут... приносити, пріносити (1456 Cost. II, 791; 1460 ВД II, 275).

Див. ще ПРИНЕСИТИ 2.

*ПРИНОУЖДЕНИЕ *с.* (1) (*цсл.* приноуждение) приневоления, присилуваннїи: Я панъ ванько чжоусичъ с квасилава... чинимъ знаменито... и(ж) своимъ братаничо(м) с пано(м) оле(х)но(м) чжоусою по нашо(и) по добро(и) воли бе(з) ка(ж)дого приноу(ж)дения имяли е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Львїв, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *род. одн.* приноу(ж)дения (1478 ЗРМ).

Див. ще *ПРИНОУЖЕНЕ.

*ПРИНОУЖДЕНЪ *дїєприм.* (1) (*цсл.* принуждѣнь) приневолений, присилуваннїи: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истиннїи башота мануило прїиде пре(д) нами своею доброю волею ни о(т) кого не принуждѣнь и даде едно село свое... на имА башотѣни монастырю о(т) нѣмца (Сучава, 1428 Cost. I, 228).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч.* принуждѣнь (1428 Cost. I, 228).

Див. ще ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖЕНЪ, ПРИНОУЖЕНЪ.

*ПРИНОУЖЕНЕ *с.* (3) приневоления, присилуваннїи: знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода.. и(з)

доброи волѣ... ни однѣмъ принужениемъ, слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое ПъАнь... нискоторои неволи ни принуженА, нижли есми заставила село свое ПъАнь по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77); Я Василей Волчкович из братомъ своимъ Лвомъ... визнаваемъ... штож без жадного принужен(А) по своей доброй воли продали есмо кн(А)зю Костентину... отчизну нашу на реци на Пчичи (Ставкїв, 1491 AS I, 96—97).

ФОРМИ: *род. одн.* принуженА, приуужен(А) (1481 AS I, 77; 1491 AS I, 96); *ор. одн.* приуужениемъ (1393 Cost. II, 607).

Див. ще *ПРИНОУЖДЕНИЕ.

*ПРИНОУЖЕНИЕ *дїєприм.* *ПРИНОУЖЕНЕ.

ПРИНОУЖЕНЪ *дїєприм.* (8) приневолений, присилуваннїи: знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... и(з) доброи волѣ... никимъ не принуженъ... слюбили есми и слюбуемъ... вѣрна служба служити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а се я панъ мащина воевода ілвовскїи освѣдчаю... аже пришедъ предъ наше обличье... ходоро шидловскїи своею доброю волею... ничимъ не принуженъ и продалъ пану клюсови свою дѣднину (Львїв, 1400 P 60—61); созналъ то передъ нами панъ ходько своею доброю волею никимъ не принуженъ... аже продалъ свою половицю переросли брату своему (Галич, 1424 P 106); мы бояре, оусА рада молдавскаА ... чинимъ знаменито... аже мы... съ нашею доброю волею, нїкимъ неприноуженїи... владиславоу, королю полскому... присАгае(м)... аже быхомъ королю вѣрнѣ слоужилї (Сучава, 1435 Cost. II, 689).

ФОРМИ: *нас. мин. наз. одн. ч.* принуженъ (1393 Cost. II, 607; 1400 P 61; 1424 P 106; 1433 Cost. II, 652); *наз. мн.* принужени, приноуженї (1403 ДГМ; 1404 P 625; 1435 Cost. II, 687, 689).

Див. ще ПОНОУЖДЕН, ПОНОУЖЕНЪ, *ПРИНОУЖЕНЪ.

*ПРИНЯТИ *дїєприм.* ПРЫНЯТИ.

*ПРИНАТИ *дїєприм.* ПРЫНЯТИ.

*ПРИПАСНЯ *ж.* (4) прибудна худоба: а до ти(х) припасни ни(к)кто (!) аби не има(л) жадное дило (Сучава, 1479 DC 141); И тиж за припасни што съ знаидоут оу Радовцехъ и оу Коцмане, оу тих селахъ што прислоухаю(т) митрополю, а до тих припасни никто аби не имал ни жадное дило (Сучава, 1481 ВД I, 257).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род.* до тих припасни (1479 DC 141; 1481 ВД I, 257); *знах. мн.* припасни (1479 DC 141; 1481 ВД I, 257).

Див. ще *ПРИПАСЬ.

*ПРИПАСЬ *ч.* (5) прибудна худоба: але то(т) при(д)ве(с) и припасы да бере(т) (!) сами калоугери а ины никто (Васлуй, 1452 DIR«А» 500); таки(ж) и припа(с) шо оупаде(т) оу и(х) хота(р) ти(ж) да е(ст) нашему монастырю о(т) бистрици (Сучава, 1459 DIR«А» 514); а тако(ж) припа(с) шо оу падеть (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашему монастырю о(т) бистрици (Сучава, 1467 Mih. Doc. 126).

ФОРМИ: *наз. одн.* припа(с) (1459 DIR«А» 514; 1467 Mih. Doc. 126); *род. одн.* припа(с) (1456 ГПХМ); *знах. мн.* припасы (1452 DIR«А» 500).

Див. ще *ПРИПАСНЯ.

ПРИПАШАРЪ, ПРИПАШАР *ч.* (15) нижний службовець у феодальной Молдавіи, який збирав штраф за шкоду, заподїяну худобою, що прибудилася: А такоже отъ того села да не дадоут намъ ни сторожи, и ни дѣстиноу отъ пчелы и глобнїици и припашаре (шо бы не смѣли бантовати их) (Сучава, 1438 ДВАс 28); И дали есмы тым селам... сес лист... на то, щобы... ни глобнїици ни припашари да не бантовать их, и ни жадною нашоу слоужбоу да не имаю(т) нам слоужити, ни платити (Дольный Торг, 1475 ВД I, 200).

ФОРМИ: *наз. одн.* припашаръ, припашар, припаша(р) (1449 Cost. II 391; 1459 ВД I, 29; 1472 DIR«А» 530); *наз.*

мн. припашаре 5 (1438 DBAc 28; 1446 Cost. II 251; 1447 Cost. II, 288; 1456 ГПХМ; 1466 BD I, 95); припашари 5 (1447 Cost. II, 288; 1448 DIR«А» 491; 1454 Cost. II, 517; 1458 DIR«А» 512; 1475 BD I, 200); припашары 1 (1453 Cost. II, 492); припашъри 1 (1448 ДГПР).

*ПРИПАШЪРЪ *див.* ПРИПАШАРЪ.

*ПРИПИРАТИ СѦ *двѣсл. недок.* (1) (к чому) домагатися, допоминатися (чого): а естѣлибы сѦ ближнии припирали к тому имѣнью... а хотѣлибы емоу пѣнази отложити, тогда он мает пѣнази в них взѣти, а имѣна сѦ имъ постоупити (Боковичі, 1496 AS I, 244—245).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн.* естѣлибы сѦ... припирали (1496 AS I, 244—245).

*ПРИПИСАТИ *двѣсл. док.* (1) (що к чому) (додати до записаного) приписати (що до чого): а приписаль есмь микитино дворище т кому (!) жь дворищу кь перемьшьльскому ижь было на двое але А далъ за одно (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч.* приписаль есмь (п. 1349 P 3).

*ПРИПЛОДОКЪ ч. (1) приплід, приплідок: Се я князь михаил... придаю стому сп(с)у... десѣтиною озими пшеници и ржи... и што коли пригдоуест(с)Ѧ (!) оу дворѣ о(т) животины и о(т) гоуси... и о(т) всего приплідька десѣтое (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *род. одн.* приплідька (2-а пол. XV ст. СО).

*ПРИПОВЕДАТИ СѦ *двѣсл. недок.* (2) (*стп.* przywodzić się) (на що, к чому) заявляти претензію (на що): Коли(ж) очичи в чюжеи земли боудоут менова(н) пред(д) соудомь тогда соудья служебнѣко(м) его имаеть зазвать триичи кь правоу абы о(т)поведа(л) к томуо хто сѦ приповеда(л) кь его очизне (XV ст. BC 16).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. ч.* приповеда сѦ (XV ст. BC 16); *перф. 3 ос. одн. ч.* сѦ приповеда(л) (XV ст. BC 16).

*ПРИПРОВАДЫТИ *двѣсл. док.* (2) (кого) привести, припривадити: а через тую Бучачную, вниз Ровця, припривадыль нась пань Ярмола до долины (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* припривадыль 1 (1430 ГВКЛ 8); 1 приприводыль 1 (1430 ГВКЛ 7).

! ПРИПРОВОДЫЛЬ <ПРИПРОВАДЫЛЬ> *див.* *ПРИПРОВАДЫТИ.

*ПРИПОУЖЕНЕ *див.* *ПРИПОУЖЕНИЕ.

*ПРИПОУЖЕНИЕ с. (3) (*стп.* przymuszenie) примус, приневолованна: Се А княгини... Кобрынская... будоучи оу своем полном розоумѣ без каждого припоуженья... записоуо мужеви своему... двѣ тисѣчи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239); Я волчько боден(н)ковський И своими де(т)ми... вызнавае(м)... и(ж) есмо то оучилили нижа(д)ны(м) припужение(м) ани звезде(н)е(м) ни(ж)ли своее доброе воли (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж без каждого припоужена дал есми братаничоу своему Богдану... имѣнье (Боковичі, 1496 AS I, 244).

ФОРМИ: *род. одн.* припоужена 1 (1496 AS I, 244); припоуженья 1 (1487 AS I, 239); *ор. одн.* припужение(м) (2-а пол. XV ст. СПС).

Пор. *PRIPUDITI.

*ПРИПОУЖѢНЬЕ *див.* *ПРИПОУЖЕНИЕ.

ПРИПОУСТИТИ, ПРИПОУСТИТЬ *двѣсл. док.* (18) (кого к чому, на кого) допустити, припустити (кого до чого), дозволити (зробити кому, що) (15): Chotiab rak ty chotiel peremirgyma toho s Szwitrykhaŭtom, no my tebe k tomu ne prgustym (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); ино после живота небожчика пана Енкова и мы припустили к тому имено п(а)ни Енкову п(а)ни Татану (Луцьк, 1487 AS I, 86); соупоръ имееъ бытї припоушонъ на свѣ(т)кы (XV ст. СЯ 41 зв.— 42); и мы в то(м) курила и тепе(р) оправили, к дѣлници о(т)чины есмо его припустили (Вільна, 1495 БСКИ).

припоуститъ кь справѣ (кого) (3) дати можливість виправдатися (кому): а то(т) староста имееъ емоу ласку оу на(с) шоукать абыхомъ припоуститї его ко справѣ (XV ст. BC 38 зв.).

ФОРМИ: *инф.* припоуститъ, припѣститъ 3 (XV ст. BC 38; СЯ 42); припоустити 1 (1482 AS I, 79); *перф. 3 ос. одн. ч.* припусти(л) (1495 БСКИ); 1 ос. мн. есмо припустили 1 (1495 БСКИ); есмо... припустили 1 (1495 БСКИ); припустили (1487 AS I, 86); *майб. 1 ос. мн.* prgustym (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* абыхомъ припоуститї (XV ст. BC 38 зв.); *инф. пас.* бытї припоушонъ 2 (XV ст. BC 6 зв.; СЯ 41 зв.); быти припущено, припоушено 2 (XV ст. BC 19 зв.); быти припоушо(н) 1 (XV ст. BC 20); <бытї> припоушено 1 (XV ст. BC 19); *майб. пас. 3 ос. одн.* боуде(т) припоушоиъ 1 (XV ст. BC 30 зв.); боудѣ(т)... припоушонъ 1 (XV ст. BC 38).

*ПРИПЪШАРЪ *див.* ПРИПАШАРЪ.

ПРИРАДИТИ *двѣсл. док.* (1) (чому) (намовити на що) порадити, прирадити (що): а кто бы х(от)ѣль о(т)нѣти то или кто бы хотѣль прирадити тому а бы то о(т)нѣло (!) было то таковыи што бы былъ проклатъ о(т) га ба (Сучава, 1408 Cost. I, 61).

ФОРМИ: *инф.* прирадити (1408 Cost. I, 61).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ¹, *ПОРАДИТИ СѦ, *ПРИРАДИТИ СѦ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПРИРАДИТИ СѦ *двѣсл. док.* (4) (з ким) порадитися: мы александръ воевода... знаменито чиним... оже прирадили сѦ есми и с нашими боАре... и дали есми се(с) ли(ст) нашъ... оуси(м) купце(м), на то да имаю(т) о(т) на(с) тотъ законъ... що имали о(т) нашего дида (Васлуй, 1449 Cost. II, 742—743); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прирадили сѣ есми с нашими бояре... и дали есми сес наш лист оусим коупцем, на то да имаю(т) нас тот закон... що имали от нашего дида (Сучава, 1458 BD II, 261).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн.* прирадили сѣ (сѦ) есми (1449 Cost. II, 742; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 582; 1458 BD II, 261).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ¹, *ПОРАДИТИ СѦ, ПРИРАДИТИ, РАДИТИ¹ 4, *ОУРАДИТИ.

*ПРИРОДИТИ СѦ *двѣсл. док.* (1) (к кому) бути спорідним, породитися (з ким): и волен он продати ... и заменити и детем его и ближним его, хто к нему природил сѦ (Острог, 1464 AS I, 57).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* природил сѦ (1464 AS I, 57).

*ПРИРОДОКЪ ч. (2) родич: а не оустоупатисѦ оу тое имѣнье ни дѣтем моим ани жадномуу природькоу нашомоу (Кременецъ, 1467 AS I, 63); а не вѣступатисѦ в тое имѣнье ни дѣтемъ нашимъ ани жадному природьку нашому (Кременецъ, 1469 AS I, 64).

ФОРМИ: *дав. одн.* природькоу, природьку (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64).

*ПРИРОЖЕНЕ *див.* ПРИРОЖЫНЬЕ.

*ПРИРОЖЕНЫИ *див.* ПРИРОЖОНИЙ.

ПРИРОЖОНИЙ *прикм.* (15) (*стп.* rŕožený, *стп.* prygodzony) 1. спадкоємний (2): ми княз Володиславъ Опольской землѣ господарь... Руской землѣ господарь и дѣдичъ прирожоний тѣмъ землямъ усѣмъ (Львѣ, 1378 ЗНТШ LI, 4); а се я панъ мащина... освѣдчаю тѣ... аже пришедъ предѣ наше обличье... ходоро шидловскыи... и продалъ пану клюсови свою дѣднину... на вѣкы и дѣтѣмъ его і его прирожоннымъ послѣдкомъ (Львѣ, 1400 P 60—61).

2. рідий (1): Соу(д) (1) никоторыи ка(к) неприѣтеве (!) свою кро(в) приро(ж)нлю розлївають бра(т) алюбю сестроу забївають длѦ то(г) абы емоу имене застало (!) (XV ст. BC 29 зв.).

3. (у знач. іменника) родич (12): А ненадобеса в тое вѣступати ни моему сыну ани брату ни одному моему никоторому прироженому (Острог, 1465 AS I, 57); а в то ся имѣнье не маю(т) вступовати ни дѣти мои, а ни близшыи

мои прирожоные, бо то есть моя вѣрная выслуга (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); о ты(х) хто забьеть прирожена(г) своего алю(б) сестроу (XV ст. *ВС* 7 зв.); тое имене Любчо по своем животе волна она отдати и записати прирожоним своимъ (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. прирожоний* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 4); *прирожены(и)* 1 (XV ст. *ВС* 34 зв.); *дав. одн. ч. прирожено-моу* (1465 *AS* I, 57); *знах. одн. ч. прирожена(г)* (XV ст. *ВС* 7 зв., 29 зв.); *знах. одн. ж. приро(ж)нѣю* (XV ст. *ВС* 29 зв.); *наз. мн. прирожонии* 1 (1466 *AS* I, 62); *прироженыи* 1 (1486 *АрхЮЗР* I, 295); *прирожиные* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *род. мн. прирожены(х)* (XV ст. *ВС* 6 зв., 20; *СЯ* 41 зв.); *дав. мн. прирожонимъ* 2 (1487 *AS* I, 241); *прирожь-нымъ* 1 (1400 *P* 61).

*ПРИРОЖОНЫИ *див. ПРИРОЖОНИЙ.*

ПРИРОЖЫНЬЕ *с.* (3) (*стп. przyrodzenie*) 1. (*людина, тварина як носій якоїсь властивості*) істота (2): мы петръ воево(да)... явно чини(м) коу вѣчныи рѣчи и памѣти гды(ж) всѣкоа прирожыные наслѣдоуе(т) свои(х) пре(д)ко(в), мы кторыи(ж) всѣ живыа рѣчи розоумо(м) превышае(м), нѣ имаемъ шлѣхетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сѣ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); Колиж всего прирожена постат своего передкоу видѣ на быванна наслѣдовати, про тож и мы, иж инша звѣрѣта розоумом и смыслом проходимо, от родителей наших обычаев... отступовати не имаемо (Сучава, 1462 *BD* II, 283).

2. природа, натура (1): Всѣ речи и жалобы осѣжены соу(д) (!) ка(к) оумерло а е(ст) ка(к) проти(в) приро(ж)нѣю алюбю противѣ правѣ одновачѣ (!) (XV ст. *ВС* 22—22 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. прирожыные* (1448 *Cost.* II, 733); *род. одн. прирожения* (1462 *BD* II, 283); *дав. одн. приро(ж)нѣю* (XV ст. *ВС* 22 зв.).

*ПРИРОЖЫНИИ *див. ПРИРОЖОНИЙ.*

1 **ПРИСАГАЛИ** *див. ПРИБЯГАТИ.*

ПРИСАДИТИ, PRZISADITI *дієсл. док.* (2) (без додатка) оселити, заселити: A tho iesmo iemu dali przedreczopeniu sluzu naszomu Chodkowi, y dithom ieho... passu didinu, a na thom mozet szobi prziszaditi, polipsity... na swoje dobroie powiernuthi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); можетъ собѣ польпшити и розширити и присадити и примножити (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *інф. присадити* 1 (1446 *АрхЮЗР* I, 18); *prziszaditi* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

Див. ще ОСАДИТИ 1, **ОСАЖИВАТИ**, ***ПОДСАДИТИ**, **ПОСАДИТИ** 1, **САДИТИ** 1.

*ПРИСЕГА *див. ПРИБЯГА.*

***ПРИСЕЛЕНИЕ** *с.*, зб. (1) майбутні поселенці маекту: тое оусе вышеписанное и виногра(д) и мѣсто о(т) келій и калугера макаріева келія и сѣ всѣмъ приселениемъ, да боуде(т) нашему молебникоу калоугероу савѣ оури(к) и сѣ всѣмъ доходо(м) (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *ор. одн. приселениемъ* (1443 *Cost.* II, 185).

Пор. ПРИСЕЛИТИ.

ПРИСЕЛИТИ *дієсл. док.* (1) (що) додатково заселити: и хотарѣ томоу селоу берладо(м) доловъ и по водоу и дѣломъ, до хотарѣ попоюково, штоже е(ст) его село и тое и што можетъ приселити оу томъ хотарю (Сучава, 1433 *Cost.* I, 359).

ФОРМИ: *інф. приселити* (1433 *Cost.* I, 359).

ПРИСЕЛОКЪ *ч.* (45) (*невеличке село, розташоване біля великого села*) присілок: тогды мы, ись нашею вѣрною радоу дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имене... село быбел и со присѣлки, пачковичѣ, а жасковичѣ (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Также што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... также Свищово ис приселки (Луцьк, 1396 *AS* I, 20); Мы Владиславъ... дали есмо и даемъ наше село надѣво и с(р)иселкомъ ись кропивники... ему и его дѣтемъ (Львів, 1399 *P* 59); мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховецъ ись селы и присе(л)кы (б. м. н., 1421 *Cost.* I,

141—142); мы кнгины (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваА(1) наста(с)я кие(в)скаА ... придали есмо оу до(м) Стѣя тр(о)ци к манастирю Сергіевоу двѣ волости наши(х)... со всѣми присе(л)кы (Київ, 1459 *P* 174); а се zde емужь сѣ Маневъ досталь сѣ всеми присѣлки (Малів, 1478 *AS* I, 76); мы Олександръ (*в ориг.* Оксандръ — *Прим. вид.*) ...чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы и шлѣхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне и(а)ше именовъ Звѣгол зо вснми его приселки в повѣте киевскомъ... дали есмо (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *наз. одн. приселокъ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); *дав. одн. приселку* (1498 *АЛМ* 159); *знах. одн. приселокъ* (1452 *P* 161); *ор. одн. п(р)иселкомъ, приселком* (1399 *P* 59; 1487 *AS* I, 240); *місц. одн. в присе(л)ку, приселькоу* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *наз. мн. приселки* (1478 *AS* I, 76); *род. мн. приселковъ* (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *дав. мн. присе(л)ко(м)* (1459 *P* 174); *ор. мн. приселки, присельки, присельки* 27 (1396 *AS* I, 20; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *AS* I, 34; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1466 *AS* I, 60; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* I, 76; 1482 *AS* I, 79; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); *присе(л)кы* 2 (1421 *Cost.* I, 142; 1459 *P* 174); *присѣлки* 1 (1394 *P* 54); *присѣлки* 1 (1361 *AGZ* 6); *прѣселки* 1 (1475 *AS* I, 71); 1 *присолки* 1 (1461 *AS* I, 54).

***ПРИСИЛЕНЪ** *дієприкм.* (1) приневоленій, присилуваний, примушений: мы александро воевода... слюбуемъ нашею доброу волею... никымъ ниприсилени, а нипоноужени... слюжити... и доброу радоу радити нашему миломоу господарю, влодиславоу, кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621).

ФОРМИ: *нас. мн. наз. мн. ч. присилени* (1402 *Cost.* II, 621).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ* 2.

ПРИСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, ПРИСИЛОВАН, ПРИСИЛОВАН *дієприкм.* (141) приневоленій, присилуваний, примушений: Слюбуемо нашею чистою вѣрою безо лсти и безѣ хитрости... ни ким к тому присиловани, ни принужени... велебному Владиславу... крол Полскому... и полнити ты-то лсты и записы нашѣ (Чжуревъ, 1403 *ДГМ*); А такжеде прїиде прѣд нами... слоуга наш... никим непоноуженъ ани присилованъ, и продал одну пасикоу... слоугам нашим (Сучава, 1483 *BD* I, 274—275); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... слоуга наш Сима Бенѣ и сестри его Моуша... по их доброй воли, никим непоноужени ани присиловани и продали свою правоую отниоу... слоугам нашим (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *нас. мн. наз. одн. ч. присилованъ, присилуванъ, присилован, присилова(и)* 27 (1472 *Cost.* S. 87; 1476 *BD* I, 208; 1482 *BD* I, 265; 1483 *Cost.* S. 121; 1487 *BD* I, 304; 1489 *BD* I, 373; 1492 *BD* I, 505; 1495 *BD* II, 87; 1499 *BD* II, 160 і т. ін.); *присилоуван* 1 (1479 *BD* I, 221); *наз. одн. ж. присилована* (1472 *BD* I, 172; 1480 *BD* I, 244; 1483 *BD* I, 274; 1487 *BD* I, 516; 1488 *BD* I, 355; 1490 *BD* I, 390; 1491 *BD* I, 448; 1495 *BD* II, 73; 1496 *BD* II, 12; 1499 *BD* II, 153 і т. ін.); *наз. мн. присиловани* (1403 *ДГМ*; 1466 *BD* I, 114; 1473 *BD* I, 189; 1479 *BD* I, 223; 1482 *BD* I, 260; 1487 *BD* I, 291; 1488 *BD* I, 354; 1493 *BD* II, 3; 1495 *Cost.* S. 193; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЪ, *ПРИСИЛЕНЪ, *СІЛОВАТИ, *ОУСИЛОВАТИ* 2.

ПРИСЛАТИ *дієсл. док.* (26) (що, що ким, що кому, що к кому, чогу кому, що до кого) прислати, надіслати (що ким, що кому, що до кого) (7); и оспод(а)рь (*в ориг.* оспо(д)рь — *Прим. вид.*) король прислал ко мнѣ лысть, абых сѣ з братомъ подѣлил (Вишнівец, 1482 *AS* I, 80); коли тотъ лысть прислала теща его слоугоу своимъ, нехай прїѣхавъ тутъ стоить и лысть тотъ очиститъ (б. м. н.,

1498 АЛМ 169); Про тожь абы есте ваша милость оузелели тому Богушеви, абы прислалъ тыи пенАзи нашому боярыну (б. м. н., 1499 ВД II, 450);

(кого, кого до кого, кого к кому, ким до кого) (*направити кого з якоюсь метою*) прислати (кого до кого) (19); и за тыи ешче до нас прислал пан нашъ кроль его милость свои послы и свои паны... нас просАчи... абыхом простили пана Михоула и бра(та) его пана Доумоу (Сучава, 1468 ВД II, 305); Што ваша милость мне очивисте приказали и дворанина своего пана Стецъка Шишку прислали, абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ... штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); И тако(ж) и сва(т) нашъ велики(и) кнзь московски(и)... присла(л) до насъ свои(х) пословъ о томъ абы(х)мо сА з вашею мл(с)тю пото(к)мели и ми(р) вечны(и) вэАли (б. м. н., 1496 ПДВКА 60); у рап пемуга prysłał ko mni pamisnyka swoiého posowskoĥo Iwaszka a słuzebnyka swoiého tohoz mykłasza (Тришип, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *інф.* прислати (1496 ВД II, 407); *перф.* 2 ос. *одн. ч.* прислалъ еси 2 (1496 ВД II, 401; 1499 ВД II, 448); еси прислалъ 1 (1481 ВД II, 365); еси... прислалъ (1496 ВД II, 401); присла(л) еси 1 (1496 ПДВКА 60); 3 ос. *одн. ч.* прислалъ, присла(л) 8 (1468 ВД II, 305; 1479 ВД II, 351; 1481 ВД II, 365; 1482 АС I, 80; 1496 ПДВКА 60); прислалъ, prysłał, присла(л) 3 (1493 ПОСВВ 151 зв.; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1500 ДПЖН); 3 ос. *одн. ж.* прислала (1498 АЛМ 169); 2 ос. *мн.* прислали есте (1498 ВД II, 409); 3 ос. *мн.* прислали (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *баз.-ум. сп.* 3 ос. *одн. ч.* абы прислалъ (1499 ВД II, 450); 2 ос. *мн.* абы есте... прислали (1496 ПСВВ 192 зв.); *нак. сп.* 2 ос. *одн.* прышли (1496 ВД II, 402); *дієпримк. нас. мин. наз. одн. с.* прислано (1481 ВД II, 365); *дієприсл. перед.* приславши, присла(в)ши (1495 ПЛПС; 1496 ПЧФГ 36).

*ПРИСЛОВІЄ с. (1) (*цсл.* присловіє) ◇ имѣти присловіє *див.* ИМѢТИ.

ФОРМИ: *знах. одн.* присловіє (1457 Cost. II, 809).

ПРИСЛУХАТИ *дієсл. недок.* (79) 1. (що к чому, чого) (*бути власністю*) належати (до кого, до чого) (10); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) листь нашъ нашему монастырю о(т) хородника, на то, оже тое село що прислухаеть к томоу монастырю... да не да(ст) тое село ни да(н), ні илиша (Сучава, 1444 Cost. II, 207); а господство мы съм дал и поверноул тое селище на имѣ Польна... да прислухаеть нашего свАтого монастыра отъ Воронца (Сучава, 1490 ВД I, 436); Билъ намъ чоломъ игумень... абыхмо мы призволили имѣ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той церкви... прислухаеть (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

2. (к кому, к чому, кого, чого, кому, чому, от чого) (*законно припадати*) належати (кому, чому, до кого, до чого) (45); а имѣть тое село держати и оуживати со всѣми его пожитки... што к нему здавна прислухають (Коломия, 1424 P 102); вѣсе тое да прислухаеть къ ты(м) вышепи-санны(м) млино(м) (Сучава, 1448 Cost. II, 314); Мы кнзь семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо слузѣ нашему па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины со вси(м) ты(м) што к томоу селу издавна прислухало (Київ, 1457 P 165); кнАзю Олександроу Сонкгоушковичу достало сА Сошно... со всем ис тым, штож здавна к томоу прислухало (Хвалимичі, 1475 АС III, 14); И потвержаемъ тые люди... со всимъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

3. (к чому, чому, до чого, от чого) (*бути підпорядкованим*) належати (до чого) (12); Тые вси села... маеть держати... владыка Луцкий и Острозский... попы и дяконы совершати... въ богоспасаемыхъ городахъ въ Луцку и въ

Острозе, и въ селахъ до нихъ прислухаючихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Продали есмо... тые мыта вси которые прислухають къ володими(р)скомоу мытоу бере-сте(н)скомоу есю (Петрків, 1489 АМВ); То ест вес хотар... оусним селам и селищем що прислухають къ тръгоу Бръладу (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

4. (к чому) (*бути складовою частиною*) належати (до чого) (7); про ть жъ Азь... приступилъ есмъ ку... володисла-вови... королю польско(м)... ис тыми горо(д)... которыѣ жъ то исъ (с)тара давна ку свАтои (!) корунъ пильской (!) прислухають (Кременецъ, 1434 P 130); записую мужу своему кн(А)зю Семену Юрьевичу... имѣньА ...зо всими с тыми приселки што к тым имѣньАм прислухають (Степань, 1489 АС I, 89); И також жадного неприятеля нашего, которїи колве... оупадноул бы оу кроль его милости... или оу подданныхъ их милости, или боуд оу кого которїи прислухають коу Короуни полскои, а вышереченнїи крол и братїя его... не имають такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 ВД II, 420).

5. (кого) (*бути підданим*) належати (до кого) (3); и счАдкове мой имають прислухати и служити королеви польскому и коруне польскои на веки (Черняхів, 1435 P 133); Також и мы, пререченнїи Стефан воевода, жадного неприятеля кроль его милости... которїи бы пришло до нас... или боуд до кого которїи прислухають нашего господства, мы не имаемъ такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 ВД II, 421).

6. (на кого) належати (з кого) (1); Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ... дал есми и записалъ къ пр(є)ч(и)стои б(о)гоматери... къ Смоленску вдѣл (!) отчизны моеи на Барани село на има Совоу и данники... со всими приходы, што на нихъ здавна прислухало (б. м. н., 1470 АС I, 67).

7. (на кого) (*входити в коло повноважень*) належати (до кого) (1); Прїшло е(ст) пере(д) на(с) ка(к) старосты наши соудА(т) соуды и жалобы што(ж) на ни(х) не прислу-хае(т) (XV ст. СЯ 43 зв.).

ФОРМИ: *інф.* прислухати (1435 P 133); *теп.* 3 ос. *одн.* прислухаеть, прислухаеть, прїслухаеть 6 (1445 P 148; 1467 АС I, 63; 1469 АС I, 64; XV ст. СЯ 43 зв.; 1500 АСД II, № 3); прислухаеть, прислухаеть, прїслухаеть 5 (1429 Cost. I, 248; 1443 Cost. II, 131; 1444 Cost. II, 207; 1492 АЛМ 30; 1498 ГВКОО); прислухають, prisluchajet, прислухають, прїслухають 10 (1460 Cost. S. 41; 1462 Cost. D. 11; 1463 АС I, 56, 57; Cost. S. 45; 1465 GL 176; 1488 АС I, 242; 1489 АС I, 89; XV ст. СЯ 43 зв.; 1499 ВД II, 422); прыслухають 1 (1499 ВФ); 1 прислухати 1 (1469 АС I, 64); 1 прїслуха 1 (XV ст. СЯ 9); 3 ос. *мн.* прислухають 5 (1439 Cost. II, 41; 1446 Cost. II, 251; 1447 Cost. II, 281; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 516); прислухають 2 (1424 P 102; 1434 P 130); прислухають, прислухають 14 (1424 P 99; 1452 DIR«А» 500; 1453 Cost. II, 472; 1472 DIR«А» 530; 1479 DC 141; 1481 ВД I, 257; 1490 ВД 403, 419; 1495 ВД II, 63, 64; 1499 ВД II, 420, 421, 425); прыслу-хають 1 (1489 АМВ); *перф.* 3 ос. *одн. с.* прислухало, прї-слухало (1457 P 165; 1461 ВД I, 45; 1465 ДГСОС; 1470 АС I, 67; 1472 ВД I, 170; 1475 АС III, 14; 1481 АС I, 77; 1495 ВД II, 63; 1497 РИБ 683; 1499 ГОКІР; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); 3 ос. *мн.* прислухали (1435 P 133; 1499 АС I, 118); *баз.-ум. сп.* 3 ос. *мн.* щобы прислухали 1 (1446 Cost. II, 263); абы ! прислухають 1 (1451 Cost. II, 403); *нак. сп.* 3 ос. *одн.* да прислухають, да прислухае(т) 6 (1458 DIR«А» 513; ПГСММЦ; 1463 Cost. S. 45; 1490 ВД I, 436; 1495 ВД II, 64); да прислухають 1 (1448 Cost. II, 314); 3 ос. *мн.* да прислухають 2 (1453 Cost. II, 466; 1490 DC 148); да прАслухають 1 (1472 DIR«А» 530); *дієпримк. акт. теп. місц. мн.* прислухаючихъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

Див. ще ПРИСЛУШАТИ, СЛУХАТИ, СЛУШАТИ, *СЛУШАТИ СА.

ПРИСЛУШАТИ *дієсл. недок.* (42) 1. (кого) (бути *чиєю власністю*) належати (кому) (2): ана продала петрашкови радцьовському свою дѣднину и вотнину... со всѣмъ што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 P 10); а в поли кде собѣ проорють нивы то ихъ имѣеть прислушати (Смотрич, 1375 P 20).

2. (кому, чому, к чому) (*законно припадати*) належати (кому, чому, до кого, до чого) (28): А дали есми имъ та села у вѣки... со всѣми доходи, яко извѣка к тим селомъ у ихъ границяхъ прислушаютъ (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); а тако влдка продалъ естъ яко самъ держаль и землею... и со всѣми оужитки што му прислуша (так.— *Прим. вид.*) оу бышкувѣскуи граници (Перемишль, 1391 P 45); а та(к) оузда(л) Ако самъ имѣ(л) и с полемъ... и со всѣми границами вѣчистыми што изе вѣка к той дѣдиниѣ прислушало (Галич, 1418 P 89); а имѣеть ленько заруби(ч) тые села держати вѣчно... Со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаеть (Житомир, 1433 P 126—127); даем и потврѣждаем сим нашим листом дааніе дида нашего, свѣтопочивѣшаго старого Александра воеводи... млинъ от полѣ, еже из вѣка прислушаютъ тож мита томоу монастирю (Бистрица, 1457 BD I, 4); Я пан Янько Чаплич променіл есми кн(А)зю Ивану Василевич(у) Остроскому село свое Голче... со всѣм ис тымъ, што здавна к томоу имѣнью прислушаеть (Острог, 1466 AS I, 60); и мы видячи вчинки и хотѣчи его рыхлейшого вчинити коу тымже вчинкомъ, емоу имѣне н(а)ше... Звѣгол... даемъ... зо всими людми к томоу имѣню здавна прислушачими (Вільна, 1499 AS I, 117).

3. (к чому) (*бути підпорядкованим*) належати (до чого) (4): пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галич ис тою волостию што к нему прислушаеть томоу исному и воево(д) и его брату роману... оу тыхо л тисАчахо заставити имаемы (Луцьк, 1388 P 37); а такъ жь того исного степца воеводу хотѣчи особноу мл(с)тью оутѣшити... тьи городаи цецунъ а хмеловъ с тыми волостми и селы которыи жь к нимъ прислушаютъ... даемы... ему на вѣки (Ланчиця, 1433 P 125); я князь Михайло Васильевичъ постоупилъ есми дѣдиной своей... имѣнне... Городокъ со всѣми тыми приселки, што здавна къ Городкоу прислушаютъ (Вільна, 1482 AS I, 79).

4. (к чому) (*бути складовою частиною*) належати (до чого) (4): то все есмо потвердили, непорушно на вѣки служѣ нашому вѣрному... съ всѣми границями яко из вѣка, вѣчно прислушало к тым селумъ (Судомир, 1361 AGZ 6); и тако(ж) потвержаемъ емоу его села... и съ наснками, що к ты(м) села(м) прислушали и прислухаю(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

5. (к кому, к чому) (*бути підданим*) належати (до кого) (3): а межи тыми городаи и межи нашою землею рускою то границѣ будуть вѣчныи наипервѣи межи нашимъ городо(м) снаиноу а межи шепинци которыи жь шепинци к волокомъ прислушаютъ (Ланчиця, 1433 P 125); про тожъ мы... зь его волюи повинни есмы сѣ згодити... а осовне (!) гды(ж) вѣдаюмъ иже пре(д)реченыА землА молдавская своА панствы здавны(х) часовъ коу королевствоу полском(оу) прислушаютъ (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

6. (*у безособовой формі*) (кому) годиться, належить (1): а мы па(к) слюбоуемъ при нашей чти и при вѣрѣ хр(с)тианскои здержати и попо(л)нити по(д)лу(г) того нашего сяюбоу (!) и запису... яко(ж) оу(с)Акому стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) ба миловати и справе(д)ливість оуховати (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн.* прислушаеть, прислушаеть 9 (1388 P 37; 1418 P 89; 1433 P 125, 127; 1451 ДГШХ; 1457 P 166; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1466 AS I, 60, 61); прислушаеть 2 (1443 Cost. II, 132; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); прислушает, прислушае(т), прислушае(т) 5 (1396 AS I, 20; 1444

AS I, 40; 1453 Cost. II, 766; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); прислушае(т) 1 (1404 P 70); 3 ос. мн. прислушаютъ, прислушаютъ 3 (1433 P 125; 1482 AS I, 79); прислушаютъ 2 (1448 Cost. II, 738; 1457 BD I, 4); прислушаютъ 1 (1378 ЗНТШ LI, 5); прислушаютъ 1 (1435 P 133); ! прислуша 1 (1391 P 45); *перф. 3 ос. одн. с.* прислушало, прислушало, прислушало 11 (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1415 P 87; 1418 P 89; 1445 АрхЮЗР I, 17; Cost. II, 218; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); прислушало 1 (1399 P 59); ! *prysluzalo* 1 (1395 GL 166); 3 ос. мн. прислушали, прислушали (1453 Cost. II, 472; 1459 P 174); *майб. 3 ос. одн.* имѣеть прислушати (1375 P 20); *дієприкм. акт. теп. ор. мн.* прислушачими (1499 AS I, 117).

Див. ще ПРИСЛУХАТИ, СЛУОУХАТИ, СЛУШАТИ, *СЛУШАТИ СѦ.

ПРИСЛОУШНЬ *прикм.* (1) (к чого) (*який входить до складу*) приналежний (до чого): И пак дадох... свѣтен монастири Тазлове съ едино село именем (!) Боурещи... що... прислоушно бѣ къ Бавовскихъ дворовъ (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* прислоушно (1491 BD I, 464).

*ПРИСЛУШАТИ *див.* ПРИСЛУШАТИ.

! ПРИСНОДЕВИ (ПРИСНОДЕВИ) *див.* *ПРИСНОДѢВА.

*ПРИСНОДЕВА *див.* *ПРИСНОДѢВА.

ПРИСНОДЕВАА *ж.* (13) (*цсл. приснодѣва*) (*уживається як назва богородиці*) непорочна, приснодѣва: се азъ... пань Игнатіе... великыи вистѣрникъ... Стефана воеводи оже... къ свѣтомоу мѣстоу... благовѣщеніа прѣсвѣтѣи... нашої богородици и приснодѣви Маріи... дали есмы трои двери от дамасы чрѣвенои съ златомъ (Молдовиця, 1462 BD I, 70); а азъ господство мы оу томъ вѣстах... и дали есмо вѣси вышписанныи села що на Серета... нашоу свѣтомоу монастири що на Бистрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвѣтѣи владычици нашої богородици и приснодѣви Маріи (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *наз. одн.* приснодѣваа (1473 BD I, 181); *дав. одн.* приснодѣви 8 (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 215, 217; 1488 BD I, 347—348; 1490 BD I, 419, 436; 1499 BD II, 154); пр(с)нодѣви 2 (1471 ДГСМПБ; 1490 ДГСХМ); приснодѣви 1 (1475 BD I, 203); приснодѣви 1 (1491 BD I, 464).

Див. ще *ПРИСНОДѢВА.

*ПРИСНОДѢВА *ж.* (8) (*цсл. приснодѣва*) (*уживається як назва богородиці*) непорочна, приснодѣва: а кто бы покуси(л) порушити или възѣти боу(д) о(т) того вышписаннаго то да е(ст) проклатъ о(т) га ба... и пр(с)нодѣви маріа (Сучава, 1443 ДГСПМН); и боуди емоу клѣтва о(т) ба оца... и при(с)дѣви мрѣа (Київ, 1446 P 154); азъ господство ми (вѣ) томъ благопроизволихъ нашим... чистим... срдцем... яко да оутвердимъ и оукрѣпимъ наши свѣтѣи монастири отъ Тазлова, идеже ест храмъ рожд(е)ство... нашіи богородице и приснодѣве Маріе (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *род. одн.* пр(с)нодѣви, при(с)дѣви 2 (1443 ДГСПМН; 1446 P 154); пріснодѣви 1 (1443 ДГСММ); *дав. одн.* пр(с)нодѣви 1 (1488 ДГСПМ); пр(с)нодѣви 1 (1458 Мн. Doc. 121); приснод(е)ви 1 (1491 BD I, 452); ! приснодѣви 1 (1462 Cost. D. 10); приснодѣве 1 (1491 BD I, 473).

Див. ще ПРИСНОДЕВАА.

*ПРИСНОДѢВАЯ *див.* ПРИСНОДЕВАА.

ПРИСНЫИ *прикм.* (2) (*цсл. присныи*) 1. справжній, істинний (1): мы александръ воевода... знаменито чиним... оже толь истини(и) и почесны(и)... пань михайл логофеть, служилъ переже стопочи(в)шимъ пере(д)комъ нашимъ право и вѣрно, а дѣне(с) намъ служи(т)... право и вѣрно яко присны(и) хр(с)тіани(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 471—472).

2. (у знач. *именника*) приятель (1): а па(н) на(ш) коро(л) его мл(с)ть абы на(с) милова(л) и опасоува(л) о(т) нашихъ неприАтелевъ, яко свои голдовники и свои присныи и по(д)даны(и) (Серет, 1453 *Cost.* II, 765).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. присныи(и)* (1453 *Cost.* II, 472); *наз. мн. присныи* (1453 *Cost.* II, 765).

*ПРИСНЫИ² *прикм.* (4) ◇ медь пресныи (3), присныи медь (1) *див. МЕДЬ* 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч. присного* 3 (1488 *УКТ*; 1493 *АЛРГ* 56; 1496 *АЛРГ* 69); *присного* 1 (1466 *ВД* I, 96).

1 ПРИСОЛКИ (ПРИСЕЛКИ) *див. ПРИСЕЛОКЪ*.

*ПРИСПЕТИ *двсл. док.* (1) (*цсл.* приспѣти) устигнути:

а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десА-торо (6. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. одн. приспею* (1387 *СП* № 12).

! ПРИСТАИНОСТИ (ПРИСТОИНОСТИ) *див. *ПРИСТОИНОСТЬ*.

*ПРИСТАИЕ *с.* (3) 1. приеднання (1): а такъ жь мы видѣвше его млсрдѣ к намъ и доброволное пристаиѣ дали есмы приятелю нашему милому стефанови воеводѣ землѣ молдавской нашѣ листы (Ланчиця, 1433 *P* 124).

2. підтримка, відданість (2): мы панове господарѣ наше-го, илїи воеводы... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владиславоу, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л) и на службы, помочи, вирное пристаиѣ и наинъшее (!) обицованїе... съ обвѣазалъ мы такоже... повинни есмы его воли пристати и заоужды вирнѣ послушни быти (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн. пристаиѣ* 2 (1436 *Cost.* II, 701); *пристаиѣ* 1 (1433 *P* 124).

Пор. ПРИСТАТИ.

*ПРИСТАИЕ *див. *ПРИСТАИЕ*.

ПРИСТАТИ *двсл. док.* (5) (кого, чего, к чему) приедна-тися, пристати (до кого, до чего) (4): але ижъ велможныи стефанъ... просилъ на(с) а быхомъ ему о(т)пустили... слюбуочи намъ... ижъ бы такъ вѣрнѣ служити помагати и пристати хотѣлъ а с нами... вѣрнѣ... жити (Ланчиця, 1433 *P* 121); мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы... визнаваемъ... колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владиславоу, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы такоже... повинни есмы его воли пристати и заоужды вирнѣ послушни быти (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701); Тиж... слюбуоуемъ тому пану Казимиру кролю и свѣтои его Короунѣ полской, чистоа правоу вѣроу ховати... и тиж их противко каждому неприАтелеви их пристати и помагати (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

◇ вѣроу пристати (1) *див. ВѢРА*.

ФОРМИ: *инф. пристати* (1433 *P* 121; 1436 *Cost.* II, 701; 1462 *ВД* II, 284); *перф. 1 ос. мн. есмо пристали* (1453 *Cost.* II, 765); *майб. 3 ос. одн. пристаиѣ* (1433 *P* 121).

*Див. ще *PRYSTATY SIA.*

*ПРИСТОИНОСТЬ *ж.* (1) (*смпн.* przystojność) потреба, належність (чого): мы, хотѣчи его освѣчености и свѣтои Короунѣ... с полности вѣры нашои оупевнити, визнавамы тымъ то листомъ... прѣзъ обвѣзаннѣ присѣгы нашои... быти повинни и обвѣзанну коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи, коу оставичной службѣ и тиж помочи пристаиности (!) (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: *род. одн. 1 пристаиности* (1462 *ВД* II, 284).

*ПРИСТРАШИТИ *двсл. док.* (2) (кого чим) пристрашати: И Глѣбъ рекъ: первей еси, пристрашившы мене листомъ господарскимъ королевымъ и потомъ записомъ шурина моего, а мнѣ еси ни одного листа, ни королева, а ни шурина моего не оказывалъ (Вильна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. одн. ч. што(с)... пристраши(л)* (1495 *ВМБС*); *двспрсл. перед. пристрашившы* (1495 *РИБ* 620).

*ПРИСТУПАТИ *двсл. недок.* (3) (к кому) переходити на чий бїк, приеднуватися (до кого): пак ли коро(л) его млсть не оусъхочеть мѣ оставить при держанїю ты(х) городовъ и волости и с которыми жь тыми ра(з) приступаю ку его млсть... тогда А хочю тоѣ присѣги моеѣ поро-же(н) быть противоу его млсть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); про то жь А про тоѣ ихъ добродѣство про чесныхъ пановъ приступаю и приступилъ есми ку иасвѣченскому княжѣтю пану... володиславоу... королеви польскому... ис тыми городами... што тыми разы суть оу моеѣ держанью (Черняхів, 1435 *P* 132—133).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. приступаю* (1434 *P* 130; 131; 1435 *P* 132).

Див. ще ПРИСТОУПОВАТИ, ПРИСТУПИТИ.

*ПРИСТУПИТИ *див. ПРИСТУПИТИ*.

ПРИСТОУПОВАТИ *двсл. недок.* (1) (кому) переходити на чий бїк, приеднуватися (до кого): Сим листомъ слюбуоуемъ, мы и наши сынове... кролю его милости... въсею ви-рою... и послушенствомъ, и ни жадного иного пана не искати... ани възнавати, ани иномоу никотороу присту-повати... тькомо наяснѣшому пану Казимиру кролю его милости (Коломия, 1485 *ВД* II, 371).

ФОРМИ: *инф. приступовати* (1485 *ВД* II, 371).

*Див. ще *ПРИСТУПАТИ, ПРИСТУПИТИ.*

ПРИСТУПЧИТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были добрыи люди королевые бояре: Олександро Ходковичъ... Сенько Приступчичъ, Александръ Ильичъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. Приступчичъ* (1465 *АкВАК* III, 4).

*ПРИСТѢПНИКЪ *див. ПРѢСТѢПНИКЪ*.

*ПРИСУДИТИ *двсл. док.* (17) (кого, чего або що кому) (*винести судове рїшення про передачу кого, чего кому*) присудити (14): мѣста тычина и тыхъ селъ и всеи волости залъско держанїе вѣчное правымъ судомъ напре(д) рече-но(м) г(с)дрю коро(л) влодиславу пол(с)кому... присуди-ли есмы (Медика, 1404 *P* 70); тако мы с паны оглѣдавши его листовъ... и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлѣцко-му... со оусъмъ правомъ ту истную бѣлку (Львїв, 1421 *P* 94); и мы по(д)лугъ ты(х) светковъ свѣд(ц)ства богдана сопегу в то(м) оправили и тѣе именья присудили есмо емоу по(д)лугъ и(х) записоу (Берестя, 1496 *ВМКФС*); тыи ловы за немъномъ писароу нашому фѣ(д)ку к двороу его любѣчоу есмо присудили (Вильна, 1499 *ВФ*);

(кому що) (*винести судове рїшення про стягнення чего з кого*) присудити (2): И повѣдилъ передъ нами: рекомо, быхомъ мы его и съ Симъхоу... о тую тысячу золотыхъ смотрели... и присудили ему на нихъ пять сотъ золотыхъ (Краків, 1489 *РИБ* 431);

(кому зобити що) (*винести судове рїшення*) присудити (1): а боудѣ(т) ли емоу прїсоужено свѣде(ч)ствомъ сѣ очи-стїть а оди(н) свѣтокъ не боудѣ(т) зго(д)ныи длѣ то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. присудилъ* (1498 *АЛМ* 169); *1 ос. мн. присудили, присудили есмо* 3 (1495 *РИБ* 621; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛМ* 159); *есмо присудили* 3 (XV ст. *РИБ* 610; 1495 *АЛМ* 85; *В. Соб.*); *присудили есмы* 2 (1404 *P* 70; 1421 *P* 94); *присудили* 1 (1495 *РИБ* 602); *присудили* 1 (1489 *РИБ* 432); *есмо присудили* 1 (1499 *ВФ*); *есмо... есмо присудили* 1 (1494 *РИБ* 560—561); *3 ос. мн. присудили* (1495 *АЛМ* 85); *баз.-ум. сп. 1 ос. мн. быхомъ... присудили* (1489 *РИБ* 431); *предик. нас. двспркм. боудѣ(т)...* прїсоужено (XV ст. *ВС* 36 зв.).

*Див. ще *ОТСУДИТИ 1, *ПРИСУЖАТИ, СОУДИТИ.*

*ПРИСУЖАТИ *двсл. недок.* (3) (кому що) (*винести судове рїшення про передачу чего кому*) присужувати (1): мѣста тычина и тыхъ селъ и всеи волости залъскоѣ держанїе вѣчное правымъ судомъ напре(д) рече(н)о(м) г(с)дрю коро(л) влодиславу пол(с)кому... присужаемъ (Медика, 1404 *P* 70);

(кому робити що) (*вносити судове рішення*) присуджувати (2): мы присоужаемь докові (!) поприса(ч) на ты(и) гро(ш)и (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. присоужаемь 2* (XV ст. BC 27); присужаемь 1 (1404 P 70).

Див. ще *ОТСУДИТИ 1, *ПРИСУДИТИ, СОУДИТИ.

*ПРИСЫЛАТИ *див. *ПРЫСЫЛАТИ.*

*ПРИСЪГА *див. ПРЫСЪГА.*

*ПРИСЪГАТИ *див. ПРЫСЪГАТИ.*

ПРИСЪГНУТИ *див. ПРИСАГНОУТИ.*

*ПРИСЪЖНИКЪ *ч. (2)* приведеный до присяги свидок: того ра(ди) ива(н) ись своими братіями... не хотили присъгнути ись своими присъжници али сь о(т)пустили на марушку... аби она пошла сама и присъгнула (Васлуй, 1474 PГC).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. ор. ись присъжници* (1474 PГC).

*ПРИСЪЛОКЪ *див. ПРИСЕЛОКЪ.*

*ПРИСЪЧИ *див. ПРИСАЧЬ.*

ПРИСАГА *див. ПРЫСЪГА.*

*ПРИСАГАТИ *див. ПРЫСЪГАТИ.*

ПРИСАГНОУТИ, ПРИСЪГНУТИ, ПРИСАГНОУТ *дієсл. док. (16)* (на що, на чому і без додатка) (*скласти присягу*) присягнути (що, на що) (14): на tuju istenuju zastawu... majet' prisiahnuti, jako pe wedal koli jemu wkradeno, abo khwatom wziatu (Луцьк, 1388 ZPL 104); того ра(ди) ива(н) ись своими братіями... сь о(т)метали о(т) свою присягу и не хотили присъгнути... али сь о(т)пустили на марушку... аби она пошла сама и присъгнула (Васлуй, 1474 PГC); а на чо(м) бы тыи свѣ(т)ки приса(г)нули то мѣли и завести и потола и(м) и границы положи(ти) (Вільна, 1495 ВМЗД); мы сказоуемь петрѣ самом(оу) третью присагноу(т) иже емоу янь четьри па(д)ци оуталъ (XV ст. BC 23); И тые све(т)ки на то(м) присагноули (Берестя, 1496 ВМҚФС); (кому, кому на чому) (*клятвенно заповнити*) присягнути, присягати, записягтися (кому про що) (2): а пере(ч)нному пану вло(д)славу, кролеви... оучинимы вѣру, слюбимы и присагнены (Сучава, 1434 Cost. II, 664); ино на чомъ есмо слово наше мовили и ему присягнули сь паны радою нашою, въ томъ и стоимъ и то ему боудемо держати (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *інф. присагноути, присъгнути, prisiahnuti 4* (1388 ZPL 104; 1474 PГC; 1496 ВМҚФС); присагноут 1 (1478 AS III, 17); присагноу(т) 1 (XV ст. BC 23); *перф. 3 ос. одн. ч. присагноуль* (XV ст. BC 20); *1 ос. мн. есмо... присягнули* (1496 ВД II, 405); *3 ос. мн. присагноули* (1495 ВМЗД; 1496 ВМҚФС); *майб. 1 ос. мн. присагнены 1* (1434 Cost. II, 664); *хочем... присагноути 1* (1478 AS III, 17); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. щоби присъгну(л)* (1474 PГC); *3 ос. одн. ж. аби... присъгнула* (1474 PГC); *3 ос. мн. бы... приса(г)нули* (1495 ВМЗД); *дієприсл. перед. присагнувшы* (1495 ВМЗД).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАЧЬ, ПРЫСЪГАТИ.

*ПРИСАЖНЫИ *прикм. (2)* ◇ листъ присажныи (1), присажныи листъ (1) *див. ЛИСТЬ 1.* ФОРМИ: *знах. одн. ч. приса(ж)ны(и), присажныи(и)* (1484 ЯМ; 1496 ПДВКА 60).

*ПРИСАЖЪНЫИ *див. *ПРИСАЖНЫИ.*

ПРИСАЧЬ, ПРИСАЧЬ *дієсл. док. (23)* (на чому і без додатка) (*скласти присягу*) присягнути, присягати, записягнути (на що і без додатка) (9): prisiahszl па waznposti opoje zastawy (Луцьк, 1388 ZPL 103); а пак ли бы ватаман(н) албо радца рѣклъ абы его оу селъ не было а во(н) маеть приса(ч)и ажъ того чоловікѣ оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); прото(ж) марушка ставши оу то(т) на-реченны де(н) и присъгла пра(д) нами (Васлуй, 1474 PГC); тогды маеть янь приса(ч)и иже сво(и) ме(д) несъ дадомоу (!) (XV ст. BC 19); и воды(н)ски(и) в то(м) вспе(р)са а ре-кучы иже оди(н) с ты(х) свѣтко(в) не присагъ и поча(л)са позывати до на(с) (Вільна, 1495 ВМЗД);

(що) (*підтвердити присягою*) присягнути, присягати, записягнути (1): естлы же кроме свады боуде(т) ранень тогды петрѣ имаеть то приса(ч)ь свои раны (XV ст. BC 19 зв.);

(кому і без додатка) (*клятвенно заповнити*) присягати, присягнути, записягтися (11): а стецко прере(ч)ныи воевода с паны и его подьданными... голдоваль и присагль и записаль са кролеви... и корунѣ служити (Ланчния, 1433 P 123); а такъ приступилъ есмъ ку крулеви ку его мльсть... и присагль есмъ вѣре(н) быть (Кременець, 1434 P 130); на тыхъ городѣхъ не имай (!) никаки(х) иныхъ оурадниковъ поставити толко такии што бы присагли вѣрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 P 133); мы илиа воевода... присагли есми и записали са вѣрно служити (Сучава, 1439 Cost. II, 712);

(кому, кому на що) (*поклятися*) присягнути (2): и присагль есмъ бгу и мтцѣ божию(!) ... и на бжие дерево (Кременець, 1434 P 130); и присагль есмъ бгу и мтцѣ бжеи... ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 P 133).

ФОРМИ: *інф. приса(ч)ь, приса(ч) 3* (XV ст. BC 19 зв.; СЯ 39 зв., 40); *приса(ч), приса(ч) 2* (XV ст. BC 19, 27); *приса(ч)и 1* (1435 P 134); *перф. 1 ос. одн. ч. присагль есмъ* (1434 P 130; 1435 P 133); *3 ос. одн. ч. присагль 1* (1433 P 123); *присагъ 1* (1495 ВМЗД); *prysiahl 1* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *3 ос. одн. ж. присъгла* (1474 PГC); *1 ос. мн. присагли 2* (1434 Cost. II, 664); *есмы... присагли 1* (1434 Cost. II, 60); *присагли, присъгли есми 2* (1435 Cost. II, 687; 1439 Cost. II, 712); *3 ос. мн. присагли* (1434 Cost. II, 663); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы присагль* (1434 P 131); *3 ос. мн. што бы присагли* (1435 P 133); *дієприсл. перед. prisiahszl* (1388 ZPL 103).

Див. ще *ЗАПРИСАГАТИ, *ОТПРИСАЧЬ, *ОТПРИСАЧЬ СА, *ПОПРИСАЧЬ, ПРИСАГНОУТИ, ПРЫСЪГАТИ.

ПРИТИ *див. ПРИТИИ.*

*ПРИТИСКЪ *ч. (1)* примус, приневолювання: а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое Пѣань пустыню нискогого притиску и нискогои неволи ни принужена, нижли есми заставила село свое Пѣань по своей доброй воли (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *род. одн. притиску* (1481 AS I, 77).

Див. ще ВТИСКЪ, *НАТИСКЪ.

*ПРИТИСЪНЕНЬЕ *с. (1)* (*печатки*) прикладання: На што И листъ Нашъ С притисъненъемъ И завишенъемъ Печати Нашое Дали Есмо (Прилуки, 1459 P 172).

ФОРМИ: *ор. одн. притисъненъемъ* (1459 P 172).

*ПРИХАБСКИЙ *ч. (1)* (*особова назва*): А с нами в тот часъ были... дворяне гдря нашего великого короля Олександра: Петрѣ Шостовскій... а кизъ Василей снъ князя Андреевъ Прихабского (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *род. одн. Прихабского* (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

*ПРИХИЛИТИ СА *дієсл. док. (1)* (к кому) перейти на чий бік, приеднатися (до кого): А ещо моихъ несколько есачныхъ люде(и) отъ есака бегаючи к тебе прихилили са а моихъ пошлынъ мне не дають (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. прихилили са* (1484 ЯМ).

ПРИХОД *ч. (76)* прибуток, доход, приход (68): мы александръ воевода... знаемо чини(м)... н(ж) есмы дали... сере(т) мисто... с приходы и доходы... шо(ж) к тому мисту к серегу... слухаетъ... кнагини ри(м)гаиль (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); и так са слухаетъ велисто и непорушно со всеми входы и приходы (Київ, 1437 AS I, 34); Ино мы... дали есмо... тое село верху писаное Сенно... со всеми уходы и приходы (Луцьк, 1445 АрхЮЗР I, 17); имае(т) держати со всими доходы и приходы сь мыты сь млины доколи боуде(т) мешкати (Снятин, 1454 P 163); але то(т) приход(д) оусе е(ст) монастырю нашему (Сучава, 1455

Cost. II, 531); И онъ имаеть держати тыѣ двѣ дѣлници... и поживати со всѣми доходы и приходы (Добучини, 1487 AS I, 239); И потвержаемъ тые люди... вѣчно и непорушно ему самому... со всими входы и приходы (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(сума, на яку доход перевищує витрати) прибуток (8): Пришло приходу двесте караиманов (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 60); Приходъ положили полшеста ста копъ грошей (Берестя, 1496 АЛМ 128); Приходу шесть сот копъ... и девать копъ и грошъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. приход, приход(д), пріход(д) (1444 Cost. II, 208; 1448 DIR«А» 491; Cost. II, 313; 1453 Cost. II, 462; 1454 Cost. II, 501; ПППММ; 1455 Cost. II, 531; 1456 ГЛХМ; 1458 BD I, 9; DIR«А» 512; ПГСММЦ); род. одн. приходу (1447 Cost. II, 281; 1448 Cost. II, 314, 324; 1460 Cost. S. 34; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 АЛРГ 79; 1497—1498 АЛРГ 79, 80); знах. одн. приходъ, приход, приход(д) (1448 DIR«А» 491; 1449 Cost. II, 392; 1452 DIR«А» 500; 1467 Мін. Doc. 125; 1488 ДГСММ; 1496 АЛМ 128; 1497 АЛРГ 79); оп. одн. приходомъ, приходом, пріходом, приходо(м), пріходо(м) (1439 Cost. II, 31; 1443 Cost. II, 131; 1445 Cost. II, 218; 1446 DIR«А» 485; 1449 Cost. II, 391; 1453 Cost. II, 466; 1458 DIR«А» 513; 1459 BD I, 27; 1461 BD I, 45; 1490 DC 148 і т. ін.); оп. мн. приходы 29 (1421 Cost. I, 142; 1433 P 118; 1436 Cost. II, 706; 1437 AS I, 34; 1445 АкіОЗР I, 17; 1451 AS I, 44; 1454 P 163; 1465 АкВМ III, 4; 1487 AS I, 239; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); приход(д) I (1451 P 159).

Див. ще *ДОХОДЪ.

*ПРИХОДИТИ дієсл. недок. (11) I. (до кого) приходити, з'являтися (1): и ти же до на(с) приходять люди далече (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (к чому) підходити, наближатися (до чого) (1): I poszli rati od Horodka, rychodili byli k Klecku i Boh naszym pomohi, pobili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141).

3. (з чого, по чім, від кого) належати, припадати (з чого, з кого) (4): А изъ рАшювской волости приходитъ поль тритья ста коло(д) (б. м. н., 1386—1418 P 35); а тако(ж) су(д)ци о(т) ясо(х)... щобы не имали дила судити ты(х) лю(д)... щобы и(х) судили калугери и щобы они брали то-тоу гло(б) и ве(с) приход(д) о(т) ты(х) лю(д) що приходи(т) (Поляна, 1448 DIR«А» 491).

4. (про джерело прибутку) походити, виникати (1): Хочє(м) о(т)коуль изыскъ алюбю прібытокъ пріходитъ о(т)тоуле те(ж) и казнъ имєетъ быти (XV ст. ВС 29 зв.);

◇ приходити квалътомъ (1), приходити моцью (1), приходити сілою (1) вдиратися силою (на-сильно): Которыи(ж) пріходА(т) сілою алюбю квалъто(м) къ соуду за племенємъ алюбю за слоугамі (XV ст. ВС 6); Частокро(т) прігожаєтА и(ж) некоторыи за... племенємъ алюбю заслугами приходАть моцью на сѣ(д) а сілою права о(т)водАть про то пріказуємъ мы абы того дала не было (XV ст. ВС 15); пріходити оу роспач (1) вдаватися (впадати) у відчай (у розпач): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) лю(д)и ведоутсА к игрѣ а берууть пенАзи на заклады... а проигравши пріходА(т) оу спа(ч) (!) (XV ст. ВС 27 зв.); <п р і х о д и т и> во оубожство (1) впадати у бідність, убожити: О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) лю(д)и ведоутсА к игрѣ... а проигравши пріходА(т) оу спа(ч) (!) алюбю во оубо(ж)ство (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. приходитъ 3 (1386—1418 P 35; 1439 Cost. II, 31); пріход(д)итъ I (XV ст. ВС 29 зв.); приход(т) I (1448 DIR«А» 491); 3 ос. мн. приходАть 2 (XV ст. ВС 15; 1484—1486 ГСПТЗ); пріходА(т), приходА(т) 4 (XV ст. ВС 6, 15, 27 зв.); пперф. 3 ос. мн. rychodili byli (1433 ЗНТШ LXXXVI, 141).

Див. ще *ДОХОДИТИ, *ПРИХОДИТИ СѢ, ПРІИТИ 1, 2, ХОДИТИ 1, 3, *ХОЖИВАТИ.

*ПРИХОДИТИ СѢ дієсл. недок. (4) (у що) законно припадати (на що) (3): И пак оу тот же час оустал прАд намиж.. слоуга наш Иванко Толочко... та продал петуюю част от тих двох сел... що сѣ била приходила оу его част тота петаА част (Сучава, 1491 BD I, 459); тако(ж) пріидоша прА(д) нами... федка и сестри ей мърина и гинда... и продали... едино село... на имѣ синашевци що сѣ пакъ оу и(х) ча(ст) приходило тоє село (1495 ПГВСР);

(від кого кому) належати (1): и дан да имают там платити, и оувєс доход, що сѣ приходит от попов едному митрополитоу (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. сѣ приходит (1490 BD I, 420); перф. 3 ос. одн. с. сѣ приходило I (1495 ПГВСР); сѣ... приходило I (1495 ПГВСР); пперф. 3 ос. одн. ж. сѣ била приходила (1491 BD I, 459).

Див. ще *ПРИХОДИТИ 3, ПРІИТИ 7.

*ПРИХОДИЩЕ с. (1) місце, де одна річка впадає в іншу: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастирю нашему о(т) нѣмца... киприАнова пасика... сѣ оусими полънами и паси(ч)ками... по(ч)нше о(т) приходища моловатцу вода вишнвицу... и о(т)толѣ попере(к) на тернавкоу (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: род. одн. приходища (1470 DIR«А» 522).

*ПРИЧИНА див. ПРІЧИНА.

*ПРИЧИНЯТИ дієсл. недок. (1) (що) (маєток) розширювати, збільшувати: и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы в дуброву Свинюскую не ездили и не пустошили лововъ... и новинъ с пол старыхъ не причинявали (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... причинявали (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

Див. ще ПРИЧИНЯТИ.

ПРИЧИНЯТИ дієсл. док. (3) (що) (маєток) розширити, збільшити: а што може причинити болше межи тѣми вжитки то на свое полъпшнѣе (Львів, 1370 P 18); а к тому себе причинити может (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

ФОРМИ: інф. причинити (1370 P 18; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18).

Див. ще *ПРИЧИНЯТИ.

*ПРИЧИНЯТИ СѢ дієсл. док. (2) бути заснованим: а друогіа цркви и попи ко(л)ко соу(т) и ко(л)ко сѣ поновА(т) и причина(т) оу волости че(р)но(в)скои а тіА цркви и попи оуси да прислоухаю(т) к нашіи епископїи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. сѣ... причина(т) (1490 DC 148).

*ПРИЧИНЯТИ СА дієсл. док. (1) причинитися (до чого), допомагати (зробити що): а чо(г) бы сА лице(м) не знашло по нашеи земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) понапрА(д) имає(м) сказати, али и дотолѣ имає(м) сА причинити где що мо(ч) ме(м) добувати о(т) и(х) шкоды, тоє имає(м) имѣ вернути (Сучава, 1457 Cost. II, 809).

ФОРМИ: інф. сА причинити (1457 Cost. II, 809).

*ПРИЧИСТЫЙ див. *ПРЕЧИСТЫЙ.

*ПРИЧЫНЯТИ дієсл. недок. (1) (що к чому) додавати, причиняти (що до чого): па(к) ли бы оусхоти(л) оу коропци мешкати ино емоу дає(м) мѣсто коропецъ сѣ мытомъ сѣ млино(м) и село стѣнкоу к томуу причыняє(м) (Снятин, 1454 P 163).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. причыняє(м) (1454 P 163).

*ПРИШЕСТВІЕ с. (1) (цєл. пришествіє) ◇ второе пришествіє (1) (за церковним вєннєм — другий прихїд Христа на землю) день страшного суду: А хто сію грамоту мою порушитъ... тому судитъ Богъ и Святая Богородица во второе и страшное Христово пришествіє (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: знах. одн. пришествіє (1398 ДГПМ)

***ПРИШЛЫИ¹** *прикм.* (1) (*одержаний у вигляді доходу з капіталу*) прибутковий: па(к) ли (бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришлы(х) шести со(т) золоты(х), то(г)да коро(л) господа(р) на(ш)имне(т) истигати ты(х) дванацца(т) со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землАно(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: *род. мн. пришлы(х)* (1421 *Cost.* I, 142).

***ПРИШЛЫИ²** *прикм.* (1) ◇ на пришлыи ч а с ы (1) на майбутне, на прийдешне: тако мы и тако наши дѣдичи по том боудоучи в земли нашей молдавской, маем быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

ФОРМИ: *знах. мн. ч. пришлыи* (1499 *BD* II, 419).

***ПРИѢЗДИТИ** *дїсл. недок.* (1) приѣжджати, приѣздити: Се азъ... кнзъ ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кїевъ съ своею женою и съ своими дѣтками (Кїив, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. приѣз(д)илъ есмь* (1446 *P* 154).

Див. ще ***ВЫѢЗДИТИ, ВЫѢХАТИ, ѢЗДИТ, *ѢЗДЖИВАТИ, *ПРИѢДЖАТИ, ПРИѢХАТИ, *СІЕСНАТУ СІА, *СЪѢХАТИ, ꙖХАТИ.**

ПРИѢХАТИ *див. ПРИѢХАТИ.*

***ПРИЯЗНЬ** *див. *ПРИЯЗНЬ.*

ПРИЯТЕЛ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

***ПРИЯТЕЛСТВО** *с.* (19) 1. (*дружелюбні взаємини*) приятельство, дружба (6): Такжеж и панове рада наша намъ поведали штожъ ты писалъ о томъ къ намъ... быхъ были съ тобою въ жытїи и въ добромъ прїятельстве (Троки, 1494 *BD* II, 387); а ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводы... абы есте были межи вами оу бра(т)стве и в добро(м) прїяте(л)стве (б. м. н. 1496 *ПСВВ* 192 зв.); прїятельство (оутвержати) (між ким) (1) зміцнювати дружні зв'язки: Прото г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода и тоє теперъ о(т) ваше мл(с)ти жадаєть тежъ по томоужъ бра(т)ству и прїятельство и любовь оутвер(р)жаєть межы его мл(с)ти и межы вашу мл(с)ть (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 152); мети прїятельство (5), прїятельство мети (1) *див. ИМѢТИ.*

2. (*перевага, яку віддають комусь внаслідок прїятельських стосунків*) прїятельство, кумівство (1): мы... коро(л) по(д)скы(и)... з рады пановъ нашихъ знали есмо и(ж) по(д)лоугъ стары(х) в земли нашои жалобы на соуде(х) не бывали соужены едностанно але по(д)лоугъ розоума головного и по(д)лоугъ прїятельства (XV ст. *BC* 10).

3. прїхильність, доброзичливість (4): Смѣренїи архимандрит Юасафъ, игоумен Поуенски, и съ всѣми яже о христе братїам(и), видѣвше мы сыновство и прїателство и благоє произволенїє твое, сотворихом и о томъ слюбихом тво(е)и милости... поколн боудетъ свѣтлоє мѣсто сїє, да боудет от нас благоє твое изволенїє (Путна, 1476 *BD* I, 215—

216); ино... толко бы бгъ наоучилъ вашу мл(с)ть шобы есте обернуоулсА к намъ лицемъ и прїательствомъ к намъ пригладали (!) (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *род. одн. прїяте(л)ства* 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.); прїятельства 1 (XV ст. *BC* 10); *знах. одн. прїятельство, прїяте(л)ство, prıyatelstwo* 7 (1493 *ПОСВВ* 152; 1494 *BD* II, 387, 388; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); прїяте(л)ство, прїятельство, прїателство 5 (1476 *BD* I, 215, 217; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1496 *ПСВВ* 192); *ор. одн. прїятельствомъ* (1484—1486 *ГСПТЗ*); *місц. одн. въ прїятельстве, прїяте(л)стве* 3 (1494 *BD* II, 387; 1496 *ПСВВ* 192 зв.); в прїяте(л)стве 1 (1496 *ПСВВ* 192 зв.).

ПРИАТЕЛЬ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

***ПРИЯТИ** *див. ПРИАТИ.*

ПРИЯТИИ *див. ПРИААТИ.*

***ПРИЯЗНЬ** *ж.* (43) 1. дружелюбний вчинок, добро (3): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки отьцы и дади наши, коли были... в брѣтѣстве... одинъ друугомоу прїазньи чинивали, а неприазньи нечини-

вали (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а веры(м) мы твое(и) мл(с)ти ижъ твоя мл(с)ть вспоменешъ на прїязни и на записы пре(д)ковъ своихъ и тежъ на свои и намъ то боудешъ дерѣжати (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*).

2. дружелюбні взаємини, дружба (23): мы великии (кнАзь ка)зимиръ... чинимъ знаменито... аже... слюбили есмо... с нимъ б(ы)ти оу прїазни и в одиноцствѣ (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); и слюбили есмо и целовали мы сами и паны рада наша... быти намъ с ним оу прїазни и оу еднощствѣ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); Не есть то ди(в)... иже писа(л) такин рѣчи... ка(к) нашъ неприятель... а противоу радѣ кролювства нашего Братскоую прїязнь котори они зазра(т) хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а не имаємъ ты(х)... мерзѣчо(к) помина(т) на вѣки али имаємъ бы(т)и и слюбуємъ ис паномъ михайломъ оу вѣрнш прїязни до наше(г) живота (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); Такжеж панъ воевода всказалъ к намъ оупоминаючи насъ иже старода(в)на пре(д)кове и нашы зъ его пре(д)ки были оу прїя(з)ни (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152); и (в)сказывалъ еси к намъ абыхмо с тобою были в прїязни и в мироу какъ пре(д)ки нашы (б. м. н., 1496 *ПДСВВ* 196 зв.); прїязнь нъ взѣти (2), взѣти прїязнь (2), (взѣти) прїязнь (2), оузѣти прїазни (з ким) (1) вступити в дружні взаємини, подружитися: мы ильА воевода... чынимъ знаменито... ожъ взѣли есмо прїязнь... зъ великимъ кнАземъ казимиромъ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); мы стефанъ воевода... чинимъ знаменитом (!)... аже мы с нашими паны... оузѣли есмо прїазни и еднощство... великимъ кнАземъ казимиромъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); Ино мы... миръ вечный и прїязнь съ тобою есмо взяли (б. м. н., 1496 *BD* II, 407); мети прїязнь (4), прїязнь мети (2) *див. ИМѢТИ;* (п р и и т и) о у прїазнь (1) *див. ПРИИТИ.*

3. договір за взаємною угодою (1): И тыж нѣкоторых панов або которих подданных наших, с обох сторон их, длѣ розниці или сказы, абы тїи вѣси вышеписаннїи наши еднанїА и прїязни не имаютъ быти зламаны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

4. прїхильність, доброзичливість (2): бжѣю млтью и добрыхъ людий прїязнюю исталасА торгоуваА межи добрыми людми межи бояры и межи крилошаны стго ивана (Перемисьль, 1378 *P* 25); а по наше(м) животѣ, кого бѣ избере(т) быти г(с)даре(м) (*sic.*— *Прим. вид.*) оу нашей земли... то(т) абы имъ непоруши(л) нашего даанїА... зану(ж) есмо ему дали за его вѣрнш службоу и стато(ч)ную прїазнь (Сучава, 1453 *Cost.* II, 473);

віданість (1): и також имаєть стати нашъ милыи прїятель... оу королаА его милости... съ оусею вирною прїязнею на кажды часъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746).

ФОРМИ: *наз. одн. прїазнь* (1484 *ЯМ*); *род. одн. прїязни* 2 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1496 *ОКНВ*); *прїяз(з)ни* 1 (1496 *ОПВВД*); *знах. одн. прїязни, прїязнь, прїязнь, prıyazñ* 9 (1442 *Cost.* II, 716; 1494 *BD* II, 387, 388, 389; 1496 *BD* II, 407); *прїазнь, прїязнь, прїязнь, прїязнь* 8 (1442 *Cost.* II, 718; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1453 *Cost.* II, 773; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКНВ*; *ПЧФГ* 35); *прїязнь* 1 (1449 *Cost.* II, 746); *ор. одн. прїязнею* 1 (1449 *Cost.* II, 746); *прїязнею* 1 (1378 *P* 25); *місц. одн. оу (в, о) прїязни, прїазни, прїазни, прїязни* 8 (1442 *Cost.* II, 716; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1496 *BD* II, 407; *ОПВВД*; *ПДСВВ*); *оу (в) прїязни, прїазни, прїазни, прїязни* 6 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 725; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1484 *ЯМ*; 1493 *ОПВВ* 152; 1496 *ПДВКА* 61); *наз. мн. прїязни* (1499 *BD* II, 425); *знах. мн. прїязни* 2 (1492—1493 *ПВФЧ*); *прїазни, прїазни* 2 (1445 *Cost.* II, 725; 1484 *ЯМ*).

***ПРИАТЕЛСКИИ** *прикм.* (1) прїятельський, доброзичливий, дружній: Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, ижъ я... с доброю волею... и с прїателскою радою

ФОРМИ: *інф.* приаати, пріаати, пріяати, пріаяти (1402 *Cost.* II, 621; 1433 *P* 121, 123; 1434 *Cost.* II, 664, 714; 1445 *Cost.* II, 726, 729); *перф.* 3 *ос. мн.* пріаали (1434 *Cost.* II, 663); *майб.* 1 *ос. мн.* имаємь пріяяти 2 (1435 *Cost.* II, 687); *хоче(м)* пріяяти 1 (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще ПРИАТИ.

ПРІ *див.* ПРИ.

ПРІАТЕЛ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

*ПРІАТЕЛСТВО *див.* *ПРІЯТЕЛСТВО.

*ПРІАТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРІБЫТОКЪ *ч.* (1) прибуток, доход: *хоче(м)* о(т)коуль изыскъ алюбю прібытокъ пріхо(ди)ть о(т)тоуле те(ж) и казнъ имаєть быти (XV ст. *BC* 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* прібытокъ (XV ст. *BC* 29 зв.).

*ПРІБЪГАТИ *див.* *ПРИБЪГАТИ.

*ПРІБЪЧИ *див.* *ПРИБЕЧИ.

ПРІВЕСИТИ *див.* ПРИВЕСИТИ.

*ПРІВИЛЕ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРІВИЛИА *див.* ПРИВИЛІА.

*ПРІВИЛИЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРІВИЛІЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

*ПРІВИЛЬЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

*ПРІВІЛИЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

*ПРІВІЛЬЄ *див.* ПРИВИЛІЄ.

ПРІВОДИТИ *дієсл. недок.* (8) 1. (на що) припроваджува-ти, приводити (для чого) (2): Частокро(т) прігожалосА ижъ два(и) алюбю чєтыри обажєны о моужебонство а казнєно и(х) ка(к) моужонство (!) на прісагоу прівода мы о(т)-кладаємь тыи прісагы (XV ст. *BC* 24).

2. (що кому) (*офіційно доводити до відома*) заявляти (1): Мы па(н) сташко ись давидова староста самборьскыи приводимо то ку вѣчнои памѣти нинѣшнимъ и потомъ буд(д)чимъ (Погоничі, 1422 *P* 97).

3. (кого чому) змушувати, приневолювати (кого до чого) (1): lipszi wasza miłost sami nas kaznite, wolim ot waszofie miłosti terpieti, niźby tomu nas prywodite (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

4. (кого к чому) закликати (кого до чого) (1): Але колиж... Казимир, крол полскыи... коу наслѣдованю... наших предков оуяминал и приводил... мы... визнавамы... прѣз обвєзаны прісагы нашон... быти повинни... коу оуставичнои слоужбѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

5. (чого, чому) відмовлятися (від чого, чим) (1): которыи пріхода(т) (!) некоторое простѣ(п)кы приказанію пановъ своихъ (XV ст. *BC* 15);

◇ къ праву пріводити (1) *див.* ПРАВО 1; к суду пріводити (1) *див.* СУДЪ 1.

ФОРМИ: *інф.* prıwoditi (1388 *ZPL* 106); *теп.* 1 *ос. мн.* приводимо (1422 *P* 97); 3 *ос. мн.* 1 пріхода(т) (XV ст. *BC* 15); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* приводил, пріводи(л) (XV ст. *BC* 33; 1462 *BD* II, 284); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. мн.* niźby... prywodite (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139); *дієприсл. одноч.* прівода (XV ст. *BC* 24); *предик. пас. дієпримк.* прівожено (XV ст. *BC* 25).

Див. ще *ПРИВЕСТИ 1.

ПРІВѢСИТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

*ПРІВАСИТИ *див.* ПРИВѢСИТИ.

*ПРІГАНИТИ *див.* *ПРИГАНИТИ.

*ПРІГАНѦТИ *дієсл. недок.* (1) (*стп.* przyganiacie) (кому) ганьбити (кого), докоряти (кому): кто кому забьєть матеръ про то што ем(оу) прігонѦ(л) (!) (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* 1 прігонѦ(л) (XV ст. *BC* 7).

*ПРІГОДИТИ СЯ *див.* *ПРИГОДИТИ СЯ.

*ПРІГОЖАТИ СЯ *див.* *ПРИГОЖАТИ СЯ.

*ПРІГОНИТИ *дієсл. док.* (2) (*стп.* przygonić) (кого) пригнати: мы сказоуємь пастоухови пріса(ч) иже тоую овцю прігони(л) до села (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* прігони(л) (XV ст. *BC* 27).

Див. ще ГНАТИ, ГОНИТИ 1, ПОГНАТИ, ОУГОНИТЬ. 1 ПРІГОНѦЛ (ПРІГАНѦЛЪ) *див.* *ПРІГАНѦТИ.

ПРІД *див.* ПРЕДЪ 1.

ПРІТЕТЕЛЬ *див.* ПРИАТЕЛЬ.

ПРІТЕТЕЛЬСКЫ, ПРИТЕТЕЛЬСКЫИ *присл.* (3) по-приятельскому, по-товариському (2): мы сказоуємь матееви то(г) конА две(и) недѣли хова(т) а боудєть здорова за тыи две недѣли ино добро а не боудє(т) здоро(в) имаєть приетельскыи сА расправи(т) (XV ст. *BC* 23 зв.— 24); и оузрѣвши они, аже есми и(м) оучинни(л) прав(д)у стую и *хоче(м)* с ними за едно пріате(л)скыи ср(д)єчно быти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810—811);

по-приятельскому, мирно (1): правыи бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоую ре(ч) межи ими пріетельскыи една(л) (XV ст. *BC* 20).

*ПРІЕХАНЬЕ *див.* *ПРИЕХАНИЕ.

ПРІЕХАТИ *див.* ПРИЕХАТИ.

*ПРІИМАТИ *див.* *ПРИИМАТИ.

ПРІИМИТИ *дієсл. док.* (2) (кого) (*дати притулок*) прийняти: И також жадного неприятелъ нашего, которіи колє... хотѦл бы назвати сѣ господарем нашей земли молдавской... вышеречєннїи крал и братїя его милости... не имаютъ такового чловѣка пріимити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: *інф.* пріимити (1499 *BD* II, 420, 421).

Див. ще *ПРИИМАТИ 1, ПРИИМОВАТИ 2, *ПРІАТИ, ПРИНЯТИ 2.

ПРІИТИ, ПРИИТИ, ПРИТИ, ПРІТИ, ПРѢИТИ *дієсл. док.* (361) 1. (перед кого, перед ким, к кому і без додатка) прийти, прибути (до кого, перед кого) (307):

А кто о(т)имєть о(т) цркви стго никола судитсА со мноу передъ бгмъ егда придетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); тогды они пришедши шитци и своимъ племенємъ оуздали пану вѣтславу со вѣсьми оубъзды того дворища (Львів, 1370 *P* 18); пришедши пере(!) наше обли-

чье... Фанасии (так — *Прим. вид.*) влдка перемышльскыи... продалъ есть... два дворища пану Яшкови испрувьскому (Перемишль, 1391 *P* 45); а тамъ возметъ печать, та прїидєть слободно до сочавѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... визнаваємь... како прише(д) андрѣико... пре(д) на(с)... есть пре(д)лѣ (!) село гринковѣцъ пану Анушеви (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); тамъ же одѣ той моголы у гору рички Вышни, где пришлисмо и пришедши тамъ... застальсмо пана Даныла, который поведилъ: же грунтъ мой по правой стороны, а по левой до Мыкуль-нець (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Пришоль перед нас кн(А)зъ Василей из братом своимъ (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а о(т) сєго часоу отъ насъ к вамъ котори(и) посоль при(и)детъ бе(з) листа а бе(з) наше(и) печати и вы того непочтливо тєпоустите (б. м. н., 1484 *ЯМ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріидоша прѣд нами... слоуга наш Сима БенѦ и сестра его Моуша... и продали свою правую отиноу (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. (під чим) підійти, підступити (під що) (1): пришли... моужило... и... барто(ш)... жалоуочи свои жало(ст) и свои смртъ що сѣ стала на и(х) дѣти и братїи... о(т) нєкоторы(х) зра(д)це(в) и злодїєвъ... що пришли были по(д) кроле(в)-скы(м) городо(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

3. (у що) увійти куди (1): А панъ Петръ пришоль у клѣть у тую сѣ Давидомъ и сѣ иншыи людьми и попыталъ у мене платнеровъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

4. (до кого, до чого, з чого, від кого) повернутися (до кого, від кого) (4): Pryzzed z Łucka okoto Berestia... wse pusto wszynili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); мы Стефан воевода... чиным знаменито... оже дамь... сєс наш лист нашємоу татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас... до лѣскои земли... на то чтобы он опѦт за сѦ пришол... до нас и до нашей земли (Сучава, 1470 *BD* I, 140); Take(ж) тыми часы г(с)дра нашого люди пришли с тоуре(ц)-кое земьли (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ придетъ ись которымъ посельствомъ,

мы такжеж вашей милости... дамо... знати (б. м. и., 1499 *BD II*, 449).

5. (про час) настати, наступити, прийти (11): будеть ведомо оусемь... ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во што жъ нинѣ(ч) наипервее придетъ (б. м. н., 1387 *СП № 12*); а имаю пану Ивашкови дати ту сто купъ о(т) сеѣ матки бжѣ што придетъ на дру- гую матыки бжѣ (Львѣв, 1421 *P 92*); И такожде естѣ естѣ знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест сѣ мноу жив, до колѣ нам час придетъ (Торговище, 1481 *BD II*, 358); а маю(т) они в тое мыто оувезатисе на си(и) свѣтъки што при(и)доуть (Кракѣв, 1487 *АМЛ*); а рокъ ему в тое мыто и у вагу уаѣзатиса на семую субою(ту) (!), што придетъ (Вильна, 1498 *АЛРГ 82*).

6. (перед кого) потрапити, попасти (до кого), потрапити на очі (кому) (2): а се Азь кнА(з) фѣдикъ несвидискии... вызнаваю то симъ листо(м) наши(м)... перед(д) кого жъ коли сесъ ли(с)тъ на(ш) придет(т)... какъ есмь вѣрнѣ слу- жилъ освѣченому кнА(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P 129*); а се А кнѣзь фѣдко несвидискии... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листо(м)... передъ кого жъ коли сесъ листъ нашъ придетъ... како есмь А вѣрне служилъ ос- вѣценому кнА(з) швирнкрайлу (Черняхѣв, 1435 *P 132*).

7. (на кого, кому) припасти, дѣстатися (кому) (7): коли(ж) кмѣ(т) бѣде(т) ранѣ(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогды емоу придетъ две частѣ за раны а третѣя часть сѣдоу (XV ст. *BC 29*); а коли бы обадва змерли а не зостанетъся ни по одномъ сыновъ и щадковъ музского... полу то тое село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

8. (бути доставленим) прибути (1): и тако(ж) коли придет(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) брод(д) щобы провозници провозили его без ни- которого машканѣ (Побрата, 1448 *ДГПР*).

9. (про прибуток) надѣйти, прибути (6): а и с ты(х) ко(р)- чомъ на годъ идеть... по копѣ гроше(и) платоу а мыта со осмъ ко(п) гроше(и) при(и)детъ коли тихо (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 92*); а мыта при(и)де(т) копь з два(д)цать на годъ (б. м. н., XV ст. *ИК*); А кому коли отпустили мыта луцко- го... в тых его трех годех, мает он то записати, што бы мало того мыта прийти (Вильна, 1498 *АЛРГ 82*).

10. (на кого) (про вину) упасти (на кого) (4): jestliby... mezi soboji pezhodu... poczali, sud'ja mesta naszeho zad- noho peresuda na nich ne majet' brati: ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, a na nichby котораја вина або проступка przisła, tot sud majet' byti na nas zachowan (Луцк, 1388 *ZPL 104*).

11. (перед кого, до чего) (стати відомим) дѣйти (до кого, до чего) (4): Про то Мы Александръ, або Витодль... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потом будучо- го веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ придетъ (Луцк, 1389 *PEA I*, 26); Плачлѣвыи жалобы пре(д) на(с) прѣшли ка(к) слоужебнѣи по земли ездА(т) оубогыя кмѣти оутѣскають (XV ст. *BC 14 зв.*).

12. (на кого) (збройно виступити з метою пограбування, знищення) напасти (6): тогда аксакъ пришлоъ такъ тайно на насъ аже не было намъ никакоф вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*); коли пришлоъ цесаръ тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогий люди отъ Сачавы... побегли до Каменъца (б. м. н., 1481 *BD II*, 365); а тотъ привилѣе а они загоубили, коли пришли тоурци, на намоу (!) землю (Сучава, 1493 *Cost. S. 175*); А також мы... ани жадной радѣ ани помочи Тоурком не имаем дати, вѣнѣвши коли бы нѣкотораА моц або сила тоурецкого чьсарѣ... пришла бы, и нас поневолити бы соби на помоч (Гирлов, 1499 *BD II*, 423—424);

п р и т и к в а л ь т о м ь (на шо) (1) напасти: янъ позналъ... иже то петръ оучинилъ и пришелъ квалѣтомъ нароко(м) на его домъ (XV ст. *BC 19*).

13. (кому) (дѣстатися комусь внаслідок обставин) прийти(ся) (1): а хто его прѣведѣтъ к томоу забитомоу алюбю велѣтъ ты(х) прѣзва(т) боле(и) емоу не прѣдѣтъ одно одинъ гро(ш) взАтъ (XV ст. *BC 25*);

◇ п р и т и к у д о б р о и п а м а т и (1) опам'я- татися, схаменутися: вло(д)славъ... кроль полскии...зна- менито чинимы... иже велможный стефанъ ннѣшнии вое- вода... пришлоъ за сА ку доброй памАти не хотАчи зостати

оу винѣ оца своего прере(ч)ного александра ноеоводы про- силъ на(с) а быхомъ ему о(т)пустили (Ланчиця, 1433 *P 120—121*); п р и т и о у е д н о с т ь (з ким) (1) при- йти до згоди, дѣйти згоди: мы богданъ воевода... вызнава- ми... оже пришли есмо оу вечноую едностъ... ис нашимъ милымъ отцемъ и приателемъ, ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); <п р и ?- и т и ?> о у л а г о д о у (з ким) (1) прийти до згоди, дѣйти згоди: мы богданъ воевода... вызнаваеми... оже пришли есмо оу вечноую едностъ и оу христианскоую лагодоу...ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); <п р і т и ?> в л е т а (1) дѣйти літ, стати повнолітнім: коли(ж) детѣ молодыи ни(ж) двоуна(д)цетѣ

л е (т) изостаноуть по мтри... на(м) (!) сА кривда какаА... оучини(т) прѣдоуть в розоумъ и в лета своА могоуть сА правова(т) о свои кри(в)ды (XV ст. *BC 26 зв.*); п р і т и т и л ь т ь д о р о з о у м о у (1) стати повнолітнім, дѣйти

літ: Коли мти оу дѣтен оумре(т) опѣка(л)нѣкъ и(х) не можеть дѣди(ч)ства прода(т) ани граничи(т) доколѣ дѣти прѣ- йдоуть лѣ(т) до розоумоу (XV ст. *BC 35*); п р и и т и н а о б и ч а и (чій) (1) наслідувати чий звичай: мы Иоан Стефан воевода... силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обичаи предков наших, яко били и предкове наши оусею вироу и слоужбою... наАснѣшним кнАзем паном кролем (Коломия, 1485 *BD II*, 371); <п р и и т и ?> о у п р и а з н ь (1) вступити у дружнѣ взаемини: мы богданъ воевода... вы- знаваеми... оже пришли есмо оу вечноую едностъ... и оу сердечною приазнѣ... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); п р і т и в р о з о у м ь (1), п р і т и р о з ж м о у (1) стати повноліт- нѣм, дѣйти літ: коли(ж) детѣ молодыи ни(ж) двоуна(д)цетѣ

л е (т) изостаноуть по мтри... на(м) (!) сА кривда какаА... оучини(т) прѣдоуть в розоумъ и в лета своя могоуть сА правова(т) о сво(и) кри(в)ды (XV ст. *BC 26 зв.*); а коли прѣдоуть розжмоу ихъ а боуде(т) имъ тая ре(ч) о(т)новле- на тогды они мають о(т)поведати ка(к) и тогды коли были позваны первое къ правоу (XV ст. *BC 33*); к о у з н а е м о с т и п р и и т и (1), п р и и т и к ь з н а е м о с т и (1) див. *ЗНАЕМОСТЬ.

ФОРМИ: *инф.* прѣйти, прийти 11 (1424 *P 99*; 1448 *Cost. II*, 741; 1449 *Cost. II*, 743; 1455 *Cost. II*, 771; 1458 *BD II*, 261; 1460 *BD II*, 269; 1463 *BD II*, 295; 1498 *АЛРГ 82*; XV ст. *BC 22 зв.*; *СЯ 42 зв.*; 1499 *BD II*, 422); прити, прѣти 4 (1452 *Cost. II*, 759, 760; 1457 *BD II*, 257; 1458 *BD II*, 262); прѣи(т)и 1 (1453 *ПГОВ*); *аор.* 3 *ос. одн.* прѣиде, прииде 82 (1428 *Cost. I*, 228; 1432 *Cost. I*, 342; 1437 *Cost. II*, 709; 1443 *Cost. II*, 131; 1453 *Cost. II*, 453; 1462 *BD I*, 52; 1470 *BD I*, 147; 1483 *Cost. S. 121*; 1491 *BD I*, 448; 1500 *SD 7 i t. in.*); прѣидъ 1 (1491 *BD I*, 472); pryde 1 (1465 *GL 176*); 3 *ос. мн.* прѣидоша, приидоша 83 (1448 *Cost. II*, 362; 1458 *BD I*, 20; 1464 *DIR«A» 517*; 1473 *BD I*, 186; 1479 *BD I*, 223; 1481 *BD I*, 248; 1487 *BD I*, 291; 1491 *Cost. S. 156*; 1495 *BD II*, 68; 1500 *BD II*, 175 *i t. in.*); прѣидоша, прѣидошъ 8 (1441 *DBAc 37*; 1460 *BD I*, 41; 1466 *DIR«A» 519*; 1472 *BD I*, 162; 1478 *BD I*, 218; 1479 *Cost. S. 98*; 1486 *BD I*, 289; 1495 *BD II*, 57); ! прѣидоше 5 (1440 *DBAc 31*; 1490 *BD I*, 387; 1491 *BD I*, 451, 466; 1495 *BD II*, 64); прѣдоша 1 (1483 *BD I*, 269); преидоша 1 (1493 *ПГВСП*); прѣидо(ш) 1 (1458 *Mit. Doc. 121*); *зам.* 3 *ос. одн.* прѣидоша, прѣидошъ слоуга

(пан, Івашко) 2 (1459 *BD* I, 31; 1466 *BD* I, 113); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пришоль, пришоль, пришол, пришо(л) 10 (1392—1393 *РФВ* 170; 1403 *RS* 338; 1424 *P* 106; 1433 *P* 121; 1435 *Cost.* I, 454; 1463 *AS* I, 55; 1481 *BD* II, 365; 1495 *ВМБС*; XV ст. *BC* 23; 1498 *АЛМ* 163); пришьель 2 (XV ст. *BC* 19; 1401 *RIR*); прышоль 1 (1499 *BD* II, 447); 3 *ос. одн. ч.* пришло 2 (XV ст. *BC* 18 зв.; 1494—1495 *АЛРГ* 60); пришло є(ст) 1 (XV ст. *СЯ* 43 зв.); 1 *ос. мн.* пришли есмо 1 (1449 *Cost.* II, 746); пришлисмо 1 (1430 *ГВКЛ* 8); 3 *ос. мн.* пришли, пришли (1434 *Cost.* II, 667; 1435 *Cost.* II, 695; 1442 *Cost.* II, 87; 1456 *Cost.* II, 788; 1457 *Cost.* II, 808; 1462 *Cost.* II, 284; 1481 *BD* I, 258; 1484 *ЯМ*; 1493 *Cost.* S. 175; XV ст. *BC* 14 зв.; 1496 *ПДВКА* 61 і т. ін.); *нперф.* 3 *ос. одн. ч.* бы(л) пришоль (1496 *ПСВВ* 192 зв.); 3 *ос. мн.* пришли были (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* 3 *ос. одн.* приидеть, приидеть, приидеть, при(и)деть 9 (1435 *P* 132; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92; 1484 *ЯМ*; 1487 *АМЛ*; XV ст. *BC* 27 зв., 29; 1498 *АЛРГ* 82); приидеть, приидет, приидет 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 666, 669; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10); приидет, приидет, прииде(т), при(и)де(т), прииде(т) 10 (1434 *P* 129; 1435 *P* 134; 1448 *ДГПР*; 1456 *Cost.* II, 790; 1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 275; XV ст. *BC* 22 зв.; *ИК*; 1481 *BD* II, 358); прииде(т) 3 (XV ст. *BC* 31 зв., 36); приидеть 3 (бл. 1350 *P* 8; 1387 *СП* № 12); приидеть, приидеть 2 (1487 *РИБ* 226; 1499 *BD* II, 449); приидет, прииде(т) 2 (XV ст. *BC* 12; 1480—1484 *BD* II, 370); приидеть 1 (XV ст. *BC* 25); приидеть 1 (1389 *РЕА* I, 26); прийти будеть 1 (1498 *ГВКОО*); приидеть 1 (1421 *P* 92); 1 *ос. мн.* приидемь 1 (1434 *Cost.* II, 664); 2 *ос. мн.* приидете (1463 *BD* I, 295); 3 *ос. мн.* приидоуть, приидоуть, гр(и)доуть 9 (1455 *Cost.* II, 771; XV ст. *BC* 16, 16 зв., 26 зв., 33, 35; *СЯ* 41; 1487 *АМЛ*); прииду(т) 5 (1446 *DIR«А»* 485; 1448 *Cost.* II, 741; 1449 *Cost.* II, 743; 1455 *Cost.* II, 771; 1460 *DIR«А»* 515); приду(т) 2 (1437 *DIR* № 8; 1452 *Cost.* II, 759); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* шобы (аби, бы) пришол, пришо(л) 3 (1455 *Cost.* II, 770; 1476 *BD* II, 337; 1499 *BD* II, 421); шобы (jestliby, nižliby)... пришол, priszol 3 (1388 *ZPL* 105, 107; 1470 *BD* I, 140); jestliby... priszol by 1 (1388 *ZPL* 105); 3 *ос. одн. ж.* коли бы... пришла бы 1 (1499 *BD* II, 424); by... priszla 1 (1388 *ZPL* 104); 1 *ос. мн.* бихмо пришли (1485 *BD* II, 371); 3 *ос. мн.* бы (шобы)... пришли 2 (1436 *Cost.* II, 698; 1468 *BD* II, 306); шо бы пришли (1435 *Cost.* II, 692); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* прииди (1457 *BD* II, 257; 1470 *BD* II, 309); 2 *ос. мн.* приидьте (1447 *Cost.* II, 732); *дйеприсл. перед.* пришедши, пришедши, пришедши, прише(д)ши, прише(д)ши 10 (1361 *AGZ* 6; 1370 *P* 18; 1414 *P* 85; 1418 *P* 89; 1430 *ГВКЛ* 8; 1452 *Cost.* II, 421; XV ст. *BC* 23 зв., 27; 1458 *P* 168); пришедь, пришедь, grszed, прише(д), прише(д) 8 (1398 *P* 57; 1400 *P* 61; 1401 *P* 65; 1412 *P* 81; 1420 *ПГАГ*; 1421 *P* 95; 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); пришодъши, пришодши, пришо(д)ши 5 (1391 *P* 45; 1393 *P* 52; 1413 *GL* 48; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1489 *РИБ* 431); приида 4 (1411 *P* 79; 1413 *P* 82; 1428 *P* 110; 1430 *P* 116); прида 1 (1409 *P* 74); пришо(д) 1 (XV ст. *BC* 26 зв.); прышовшы 1 (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще ИТИ, *ПРИХОДИТИ 1—3, *ПРИХОДИТИ СЪ, ПРОИТИ 1.

ПРИХАТИ *див.* ПРИЕХАТИ.

ПРИИАТИ *див.* ПРИИАТИ.

ПРИКАЗАНІЄ *див.* ПРИКАЗАНІЄ.

*ПРИКАЗЫВАТИ *див.* *ПРИКАЗЫВАТИ.

*ПРИКУТОКЪ *див.* *ПРИКОУТОКЪ.

*ПРИЛОУЧАТИ *див.* *ПРИЛОУЧАТИ.

! PRIMNOŽAJUT' <PRIMNOŽAJUT' SIA> *див.* *PRIMNOŽATI SIA.

*PRIMNOŽATI SIA *дієсл. недок.* (1) (збільшуватися) примножуватися: а tych to lichw, jestliby mesiec nedał, ...primnožajut' (!) druhij lichwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. мн.* ! primnožajut' (1388 *ZPL* 106).

Див. ще ПРИМНОЖИТИ, *ОУМНОЖИТИ.

*ПРИМЪСЪ *див.* *ПРИМЪСЪ.

*ПРИНЕСИТИ *див.* ПРИНЕСИТИ.

ПРИНОСИТИ *див.* ПРИНОСИТИ.

*ПРИНАТИ *див.* ПРИНЯТИ.

*ПРИПОВЕДАТИ СѦ *див.* *ПРИПОВЕДАТИ СѦ.

*PRIPUDITI *дієсл. док.* (2) (кого к чому) примусити, приневолити (кого до чого): I też, jestliby chto... k zapłate zastawy jeho, w deñ swiatyji pripudił, abo khwałł w domu by jeho wczinił, jako rosprawca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* jestliby... pripudił (1388 *ZPL* 107); *дйеприк. пас. мин. наз. одн. ч.* pripužonyj (1388 *ZPL* 108).

Див. ще *ПРИПУЖАТИ.

*PRIPUŽATI *дієсл. недок.* (1) (кого к чому) примушувати, приневолювати (кого до чого): Nadto, chozczem, iż by żadnyj... k zapłate zastawy jeho w deñ swiatyji ne pripužaj (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* iż by... pripužaj (1388 *ZPL* 107).

Див. ще *PRIPUDITI.

ПРИПОУСТИТИ *див.* ПРИПОУСТИТИ.

ПРИПЖСТІТЬ *див.* ПРИПОУСТИТИ.

*ПРИРОЖЕНІЄ *див.* ПРИРОЖИТЬ.

*ПРИРОЖЕНЬИ *див.* ПРИРОЖИТЬ.

*ПРИСЛОУХАТИ *див.* ПРИСЛУХАТИ.

*ПРИСЛУШАТИ *див.* ПРИСЛУШАТИ.

*ПРИСНОДЪВА *див.* *ПРИСНОДЪВА.

ПРИСТОУПЪ *ч.* (1) допуск, доступ: Оустаемь (!) и(ж) к соудоу гдѣ соудья се(д)ть не по(д)лоугъ порсуны а по(д)лоугъ великості алюбю малости имає(т) быти пріступъ к соудоу (XV ст. *BC* 13).

ФОРМИ: *наз. одн.* прістоупъ (XV ст. *BC* 13).

*ПРИСОУДИТИ *див.* *ПРИСУДИТИ.

*ПРИСОУЖАТИ *див.* *ПРИСУЖАТИ.

ПРИСІАНАТИ *див.* ПРІСІАНАТИ.

*ПРИСАГА *див.* ПРІСІАГА.

ПРИСАЧЬ *див.* ПРІСАЧЬ.

ПРИТИ *див.* ПРІИТИ.

*ПРИХОДИТИ *див.* *ПРИХОДИТИ.

*ПРИХОДЪ *див.* ПРИХОД.

! ПРИХОДАТЬ <ПРИВОДАТЬ> (1): которыи пріхода(т) (!) некоторое прост.ж(п)кы приказанію пановъ своихъ (XV ст. *BC* 15).

Див. ПРИВОДИТИ.

ПРИЧИНА *ж.* (9) 1. випадок, нещасний випадок (4): кто с причины оумре(т) алюбю утонеть (XV ст. *BC* 7);

(*підстава, привід для дій, вчинків*) причина (2): причина запісоу (XV ст. *BC* 33 зв.); а мы сами и жоны и дѣти наши... в тые земли ничим сѦ не маемъ оуступати ани того под его милостью... понсбивати никоторыи причинами (Ставків, 1491 *AS* I, 97).

2. (*стп.* grzuczyna) посередництво, сприяння, допомога (3): А пак аж сѦ прилоучит та побѣгнет нѣкоторіи боярин или слоуга кроулъ его милости до нас... тот бы имал одослати сѣ до своего господарь до кроулъ его милости, просъчи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашуо причиноу (Гирлов, 1499 *BD* II, 421).

ФОРМИ: *наз. одн.* причина (XV ст. *BC* 33 зв.); *род. одн.* причины, причины (XV ст. *BC* 7, 24); *знач. одн.* причиноу (1499 *BD* II, 419, 421); *ор. одн.* причиноу (XV ст. *BC* 24); *ор. мн.* причинами, причинами (XV ст. *СЯ* 39 зв.; 1491 *AS* I, 97).

! ПРІЧІНЕНЫ <ПОЛОЖЕНЫ> (1): О року... какъ маю(т) быті прічинены (!) (XV ст. *СЯ* 9).

Див. ПОЛОЖИТИ.

*ПРІЪХАТИ *див.* ПРИЕХАТИ.

*ПРІЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

ПРІЯТЕЛ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

***ПРІЯТЕЛЬСТВО** *див. *ПРИЯТЕЛСТВО.*

ПРІЯТИ *див. ПРИААТИ.*

ПРІАТЕЛ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

***ПРІАТЕЛСКЫ** *див. ПРІЕТЕЛСКЫ.*

ПРІАТЕЛЬ *див. ПРИАТЕЛЬ.*

***ПРІАТИ** *дієсл. док. (2) (кого) (надати притулок)* прийняти (1); А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного пріймуемо и пріяли есмо, яко человекъ зацного (Луцьк, 1438 P 140); (кого замість кого) прийняти (кого як кого), поставитися (до кого як до кого) (1): мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинны нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскы... стоить о нашемъ доброту, и пріАль... ма вьмасто сына (Коломия, 1448 Cost. II, 305).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. пріАль* (1448 Cost. II, 305); *1 ос. мн. пріяли есмо* (1438 P 140).

*Див. ще *ПРИМАТИ 1, ПРИМИТИ, ПРИМОВАТИ 2, ПРИНЯТИ 2.*

ПРІАТИ *див. ПРИААТИ.*

ПРІААТИ *див. ПРИААТИ.*

ПРО *прійм. (78) (із знах.) 1. (виражає відношення мети)* для (чого), на (що) (64): и на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слобовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); а на потверженъе того нашего жалованья про лѣпшую памать и твердость и печать нашу вельѣи есмо привѣсити к сему нашему листу (Київ, 1433 P 119); а про лѣпшоую справедливость печат есми свою привѣсил на потвержение томоу моемоу листоу (Острог, 1466 AS I, 62); Про памет: Водорацкии вышей дани взАл 100 судноу и судно (Вільна, 1496 АЛРГ 73); а про лѣпшоую справе(д)ливость и вѣчностъ и печати есмо свои приложили к сему нашему листоу (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

2. *(виражає об'єктні відношення) (7) (вказує на предмет, пов'язаний з якоюс дією)* про, за (кого, що) (6): а про холодноство никто да емоу несмѣтъ оупоминати (Дольний Торг, 1445 Cost. II, 236); И також про дило и про кривды границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 424); *(у грамотах молдавских канцелярій — з іншими відмінками)* ради (1): а герге стоявши ре(к): ...возми, пане косте, тое, бо иное ничо(г) не имаю, а що боудеть болше, ты ми про бѣ о(т)поусти (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

3. *(виражає причинові відношення) (7) через (що):* а про любортово ятьство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 P 6); А... про его вѣрную службу дали есмы емоу годлѣ поле (Бохур, 1377 P 24); слубуемъ... своему господарю мл(с)тивому, на его оусъ неприАтель помагати... вывѣвши землю пруськую ... про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); А про тое ихъ добродѣство... приступаю... ку наосвѣченскому княжАтю пану... володиславови... королеви польскому (Черняхів, 1435 P 132—133).

Див. ще ПРЕ.

*** ПРОВОЩЪ** *ч. (1) (стч. pobošt, стп. poboszcz, свн. probst, лат. praepositus) католицький парафіяльний священник:* а да(н)н (!) сеи листъ через руки вельбно(г) мужа донина подканслѣрего королевства (по)лско(г) пробоща (с)втого (флоріА)на предъ кракомомъ (Медика, 1415 P 87).

ФОРМИ: *род. одн. пробоща* (1415 P 87).

***ПРОВАДИТИ** *дієсл. недок. (2) (що і без додатка)* привозити, доставляти: тако(ж) варе колко товаръ провадА(т) до белгорода... да не имають тоты вышписанныи люди никоторыи помощи давати никоу николи (Побрата, 1448 ДГПР); Въ Степани одъ верхового а одъ пѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *мен. 3 ос. мн. провадятъ 1* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); *провадА(т) 1* (1448 ДГПР).

***ПРОВЕСТИ** *дієсл. док. (1) (що) (добитися схвалення чого)* провести, здійснити: а там оусы рѣчи имають быти провод(е)ны (!) и соужены и доконаны (під Хотином, 1467 BD II, 298).

ФОРМИ: *інф. пас. быти ! провод(е)ны* (1467 BD II, 298).

***ПРОВИНЬНЬЕ** *с. (1) провинна:* а и тое провиньнѣ

и шкodu оучиненую александромъ воеводоу оцемъ его напротиву намъ и корунъ николи намъ ихъ... не оупоминати (Ланчиця, 1433 P 123).

ФОРМИ: *знах. одн. провиньнѣ* (1433 P 123).

! **ПРОВО** *див. ПРАВО*!

! **ПРОВОДѢНЫ** *див. *ПРОВЕСТИ.*

***ПРОВОДЫ** *мн. (1) (перша недѣля після великодня)* проводи: Въ лѣто шеститисАчное и бѣ сотное девАносто трее на памать стаго мученика ефимьяА на канунѣ провдѣ(в) оу (су)боту (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *род. мн. провдѣ(в)* (1385 P 28).

ПРОВОЗЕЦИ *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* тѣмъ мы видѣвше ихъ правую и вѣрную службу до нас... дали есмы имъ... едно село на солономъ тазловѣ на има провозеци (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: *наз. провозеци* (1419 DIR«А» 444).

ПРОВОЗИТИ *дієсл. недок. (1) (що) перевозити, переправляти:* и тако(ж) коли пріиде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) бро(д) що бы провозници провозили его без никоторого машканіА (Побрата, 1448 ДГПР).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. що бы... провозили* (1448 ДГПР).

Див. ще ПЕРЕВОЗИТИ СѢ.

***ПРОВОЗНИКЪ** *ч. (1) перевозник:* и тако(ж) коли пріиде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) бро(д) що бы провозници провозили его без никоторого машканіА (Побрата, 1448 ДГПР).

ФОРМИ: *наз. мн. провозници* (1448 ДГПР).

***ПРОВОЛОЧИ СА** *дієсл. док. (1) (тривати протягом якогось часу)* протягнути, продовжитися: а проволоче(т) ли сА тая немощъ трееа правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. проволоче(т)...сА* (XV ст. СЯ 39 зв.).

! **ПРОВОЮ** (ПРАВОЮ) *див. ПРАВЫИ* 2.

***ПРОГАТИ** *див. *ПРОИГРАТИ.*

ПРОДАВАТИ *дієсл. недок. (33) (що) продавати:* jestliby taja zastawa ne dobra była, starostie naszomu majet' wkazana byti, a potom... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 ZPL 107); ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жалу(т), аже не лишите и(х) продавати свои торговли друбныи (Сучава, 1435 Cost. II, 695); але платно и бобо(в) да продаю(т) локтемъ (Васлуй, 1452 Cost. II, 759); коли хто продавае(т) дѣди(ч)ство своем(оу) (!) комъ тогды тогъ што коупитъ имеетъ слоужебн(о)м) соуседы того именія позвать абы прі томъ были какъ то(т) именія емоу выводи(т) што продавае(т) (!) (XV ст. СЯ 42 зв.); и мы тую зе(м)лю чыгиревшину богдану есмо присудили за(н)же не могутъ татарове зе(м)ль свои(х) продава(ти) вѣчно бе(з) призволенья о(т)ца нашего (Вільна, 1495 В. Соб.).

ФОРМИ: *інф. продавати, prodawati, продава(ти) 15* (1388 ZPL 107; 1389 PEA I, 27; 1408 Cost. II, 633; 1435 Cost. II, 695; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1458 BD II, 261; 1463 BD II, 295; 1495 В. Соб. і т. ін.); ! *подавати 1* (1437 Cost. II, 709); *мен. 3 ос. одн. продавае(т) 1* (XV ст. СЯ 42 зв.); ! *продовае(т) 1* (XV ст. СЯ 42 зв.); *перф. 1 ос. одн. ч. продавалъ* (XV ст. РИБ 610); *2 ос. одн. продавалъ... еси* (XV ст. РИБ 610); *3 ос. одн. ч. продава(л)* (1445 Cost. II, 218); *майб. 3 ос. мн. имоути (имоуті) продавати 2* (1466 BD I, 96); *имоутъ... продавати 1* (1470 DIR«А» 523); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. ізбу... prodawali* (1388 ZPL 108); *нак. сп. 3 ос. мн. да продаю(т) 5*

(1437 *Cost.* II, 709; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759); да продають 2 (1458 *BD* II, 261); *дієприсл. одноч.* продаючи (1453 *Cost.* II, 462).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАТИ 1.

*ПРОДАВЕЦЬ *ч.* (1) продавець: О продавци имения (XV ст. *СЯ* 9).

ФОРМИ: *місц. одн. о* продавци (XV ст. *СЯ* 9).

ПРОДАЖА *ж.* (3) продаж: а заплативши тую вину, предся сая моя продажа у всякого права маеть быти мощна (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *наз. одн.* продажа (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106); *знах. одн.* продажу (1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ПРОДАН *ч.* (12) (*особова назва, пор. молд.* Прод, *слов. продати*): а панове наши по имену... па(н) микоу(л) спатарь и па(н) жоуржь лънць и наши писари пань тоаде(р) прода(н) и па(н) доброу(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); а азь господство ми есмь дал Мърини, дочки Тоадера Продана... за тое село за Грекове, еднуо нашоу селищоу близ нистра (Сучава, 1488 *BD* I, 347).

ФОРМИ: *наз. одн.* Продан, прода(н) (1456 *ЭСФ*; 1488 *BD* I, 347); *род. одн.* Продана, Prodana (1465 *GL* 176; 1488 *BD* I, 347, 348); *дав. одн.* Проданоу (1464 *BD* I, 83, 84); *знах. одн.* Продана (1468 *BD* II, 305).

*ПРОДАНИЄ *с.* (1) продаж: тѣмже мы по его доброу волюю и по проданію даемъ и дали есми паніи нѣги... половина села могошева (Сучава, 1438 *Cost.* II, 14—15).

ФОРМИ: *дав. одн.* проданію (1438 *Cost.* II, 14).

Пор. ПРОДАТИ.

ПРОДАНОВИЧЬ *ч.* (3) (*особова назва*): а на бо(л)шее потвырждение том(у)... вышеписанном(у), велѣли есми служъ нашем(у), тадору продановичу, писати (Сучава, 1453 *Cost.* II, 473); А тако аже коли мы послали наши вирны боАры... пана Станчоула... и пана Тоадера Продановича... до господарѣ нашего кролъ его милость а пань нашъ наинмилѣишия крол его милость просил нас... абыхом простили пана Михаила логовета (Сучава, 1468 *BD* II, 305).

ФОРМИ: *наз. одн.* продаиовичь (1456 *Cost.* II, 791); *дав. одн.* продановичу (1453 *Cost.* II, 473); *знах. одн.* Продановича (1468 *BD* II, 305).

*ПРОДАНОВЬ *ч.* (1) (*особова назва*): пи(с) тадо(р) продано(в) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 274).

ФОРМИ: *наз. одн.* продано(в) (1447 *Cost.* II, 274).

*ПРОДАНЪ *див. ПРОДАН.*

ПРОДАТИ, ПРОДАТИ *дієсл. док.* (426) 1. (що, кому, що кому і без додатка) продати (416): а воленъ продати... кому коли хочеть (Казимир, п. 1349 *P* 4); воленъ панъ ганько продати (Львів, 1368 *P* 15); А се А панъ Анъ шыкотський... свѣдѣю то... ижъ прида пьрьдъ на(с)... филь МАКовичъ и своєю братьєю и... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колъ далюевсько(м) остаточную свою половину дѣдънини тристаньць (Галич, 1409 *P* 74); волни во всех тых именАх кому отдати, продати и променити: пан Каленик и его ближнѣи по нем будучие (Київ, 1437 *AS* I, 34); можеть панъ иванъ мушата... тое имѣнье продати... или по дщи дати (Луцьк, 1445 *P* 150—151); а поставы соукна имают их продати, на складѣ, оу сочавѣ (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); так есми ему продал, ажет ниhto з ближних моих... не мают в то сА вступати (Берестя, 1466 *AS* I, 62); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїйдоша прѣ(д) нами... наши слоуги... и продали своєю правою о(т)ниную (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

2. (що) (*на певний строк*) здати на відкуп (10): Што пьрьво сего тьми разы... продали были есмо вси корчмы Вьруцькіе... Слуцькому Марьку на тры годы (Радомль, 1487 *РИБ* 227); Продали есмо мыто луцкое и вагу кракованину Лерину Герешу на тры годы (Вільна, 1498 *АЛРГ* 81).

ФОРМИ: *інф.* продати, прода(ти) 57 (п. 1349 *P* 4; 1368 *P* 15; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1391 *P* 45; 1408 *Cost.* II, 631; 1424 *P* 100; 1437 *AS* I, 34; 1451 *P* 156; 1475 *AS* I, 72;

1500 *АЛМ* вип. 2, 59 і т. ін.); прода(т) 2 (XV ст. *BC* 35; *СЯ* 41 зв.); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* продалъ, продал, прода(л) есми 21 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1448 *AS* I, 44; 1461 *AS* I, 53; 1464 *AS* I, 57; 1466 *AS* I, 61; 1470 *AS* I, 65; 1474 *AS* I, 69; 1490 *AS* I, 92; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); есми продалъ, продал 3 (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105; 1475 *AS* I, 72; 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); есми... продал 3 (1463 *AS* I, 56; 1466 *AS* I, 61, 62); продалъ есмы 1 (1451 *АкЮЗР* II, 106); продалъ есмь 1 (1458 *ОЖДМ*); есми... продал есми 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); 3 *ос. одн. ч.* продалъ, продалъ, продал(л) 79 (1368 *P* 15; 1400 *P* 61; 1413 *GL* 48; 1424 *P* 106; 1438 *Cost.* II, 14; 1445 *Cost.* II, 218; 1463 *AS* I, 56; 1476 *BD* 208; 1487 *BD* I, 308; 1499 *BD* II, 144 і т. ін.); продалъ есть 2 (1391 *P* 45); есть продалъ 1 (1400 *P* 61); есть! прѣ(д)лъ 1 (1420 *ПГАГ*); 3 *ос. одн. ж.* продала 44 (1359 *P* 10; 1462 *BD* I, 55; 1480 *BD* I, 244; 1483 *BD* I, 274; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 390; 1493 *Cost.* S. 176; 1495 *BD* II, 76; 1497 *BD* II, 115; 1499 *BD* II, 153 і т. ін.); продала есть 1 (1378 *P* 26); ! прода 1 (1499 *BD* II, 147); 1 *ос. мн.* продали есмо 19 (1463 *ГГЯ*; 1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64; 1470 *AS* I, 65; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1492 *AS* III, 23; XV ст. *СПС*; 1498 *АЛРГ* 81 і т. ін.); есмо... продали 2 (1491 *AS* I, 97; 1497 *AS* I, 112); продали 2 (1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*); 3 *ос. мн.* продали, прода(л)и 152 (1366 *P* 12; 1435 *Cost.* II, 695; 1443 *Cost.* II, 131; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1452 *Cost.* II, 422; 1466 *BD* I, 114; 1472 *BD* I, 169; 1481 *BD* I, 248; 1490 *BD* I, 387; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); суть прода(л)и 1 (1409 *P* 74); *зам. 3 ос. одн. ч. !* продали слоуга наш 1 (1495 *BD* II, 87); *нперф. 3 ос. одн. ч.* бил продал (1475 *BD* I, 206); 1 *ос. мн.* продали были есмо (1487 *РИБ* 227; 1489 *АКВ*); *майб. 3 ос. одн. продасть* 2 (XV ст. *BC* 21 зв., 39); прода(ст) 1 (1401 *ЗКЄ*); ! прода 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ж. бы...* продала (1418 *P* 89); 1 *ос. мн.* абыхмо... продали (1489 *АКВ*); *нак. сп. 2 ос. одн.* продай (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *інф. нас. быти продано* (1499 *AS* I, 118); *перф. нас. 3 ос. одн. с.* продано было (1494—1495 *АЛРГ* 59); *майб. нас. 3 ос. одн. с.* боуде(т) ! проданои (1453 *ПГОВ*); 3 *ос. мн. ж.* бждоугъ... продаиы (XV ст. *BC* 18); 3 *ос. мн. с.* буду(т)... продана 1 (1454 *Cost.* II, 513); буду(т) проданна 1 (1454 *Cost.* II, 513); *дієпримк. нас. мин. род. одн. с.* проданого (XV ст. *СЯ* 42); *знах. одн. с.* проданое (1466 *BD* I, 96); *наз. мн. с.* проданиа, прода(н)на (1453 *Cost.* II, 462; 1470 *DIR* «А» 523); *знах. мн. с.* проданаа (1466 *BD* I, 96); *місц. мн. на (оу) проданны(х), прода(н)ны(х)* 3 (1446 *DIR* «А» 485; 1472 *ДГСВМ*); *оу продани(х)* 2 (1454 *Cost.* II, 508); *дієприсл. перед.* продавши, прода(в)ши (XV ст. *BC* 39; 1491 *AS* I, 94).

Див. ще *ЗАПРОДАТИ, *ПОПРОДАВАТИ, *ПОПРОДАТИ, PRZEDATI, ПРОДАВАТИ.

! ПРОДОВАЕСТЬ *див. ПРОДАВАТИ.*

*ПРОДОКЪ *ч.* (9) (*снм. przodek*) предок: которое какъ было село и земли пашне и ловы... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); Про то нагорожаючи Емоу Самому жонѣ И пото(м)ствоу Его При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... заставаюю И си(м) Листо(м) моимъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мой(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *род. одн.* продка (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); *наз. мн.* продкове, продькове, Про(д)кове (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1459 *P* 171, 172); *род. мн.* продковъ, прод(д)ковъ (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1459 *P* 171); *дав. мн.* Про(д)комъ (1459 *P* 172).

Див. ще *ПЕРЕДОКЪ 1, ПРЕДОКЪ.

*ПРОДОЛЖИТИ *дієсл. док.* (1) (що) (*життя*) продовжити: тую данъ оусю спо(л)на па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своєму па(н) хо(л)мскомоу... дотоле доколи

бгъ пноу хо(л)мскому живо(т) продо(л)жи(т) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. продо(л)жи(т)* (1478 ЗРМ).

***ПРОДЪНЕСКОУЛЬ** ч. (6) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша прѣд нами... Мърена, жена Лоука Екобескоула... и друугаа Мърена, непота еи, дочка Лазора Продънескоула... и проминъли съ господство ми едино село (Сучава, 1488 ВД I, 347); И оуоставше наши слоуги Стан Грама и братѣа его... та заплатили оуси тоти... пинъзи... оу роуки слоузь нашѣмоу Жоуржи сыноу Ванчиноу Продънескоула (Сучава, 1493 СВД 6).

ФОРМИ: *род. одн. Продънескоула* (1488 ВД I, 347; 1493 СВД 6).

***ПРОДЪЛАННИИ** *прикм.* (1) (*про поле*) обробрений: а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми продъланными и непродъланными (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *ор. мн. продъланными* (1451 АкЮЗР II, 106).

***ПРОЕЗДЪ** ч. (1) грошова плата за право проїзду: а на Даниле на Волошине взяли есмо проездъ десѣт коп (Ступно, 1444 АС I, 42).

ФОРМИ: *знах. одн. проездъ* (1444 АС I, 42).

***ПРОЕХАНЬЕ** с. (4) проїзд: коли похочеть Стефанъ воевода... сяохъ пословъ послати до свѣта своего... наведити зъдоровья дочки своее... абыхмо его посломъ давали добровольное проеханье черезъ нашу землю до Москвы и отъ толь зася до его земли (б. м. н., 1496 ВД II, 405).

ФОРМИ: *знах. одн. проеханье* (1496 ВД II, 405; ОПВДД).

Пор. ***ПРОЪХАТИ**.

! **ПРОЖЖЕНА** (ПРОЖЖЕНЯ) *див. *ПРОЖЖЕНЕ*.

***ПРОЖЖЕНЕ** с. (1) (*стп. licowe przeżzenie*) (*кара*) впадения тавра на обличчі: прѣказоуемъ мы тымъ то слоужебнѣко(м) по(д) виною сѣденія (!) оурѣдоу и(х) и обранія (!) именія и(х) безъ прѣказанія ихъ соуда не позывали нѣко(г) а бѣде(т) ли то чин (*Пошкоджено.— Прим. ред.*) тогда вина на ни(х) прѣдрѣ(ч)ная и про(ж)жжена (!) (*Пошкоджено.— Прим. ред.*) (XV ст. ВС 15).

ФОРМИ: *род. одн. ! про(ж)жжена* (XV ст. ВС 15).

***ПРОЖНИИ** *прикм.* (1) (*стп. gróžny*) \diamond ч и н и т и п р о ж н и х ъ *див. ЧИНИТИ*.

ФОРМИ: *знах. мн. ! прожин(х)* (1435 Cost. II, 679).

Див. ще ПОРОЖЕНЬ 2.

ПРОЖОРЪ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): и мы... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова, Данчинъ... а Мошона Прожоръ, и во всихъ его границахъ (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17). ФОРМИ: *наз. одн. Прожоръ* (1445 АкЮЗР I, 17).

***ПРОЗБА** ж. (12) прохання, просьба (6): и и(х) мл(с)тъ дла прозбы моеѣ печати свои приклали к сѣмоу моему листу (Луцьк, 1467 СП № 13); и Их Милость на мою прозбу то вчинили и пѣчати свои приложили к сѣмоу моему листу (Друцьк, 1492 АС III, 24); а хочемъ абы то(т) которыи клѣтву выдалъ а на пороукоу присѣгнуль и на просьбу по(до)бноу абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутѣснена (XV ст. ВС 20); их милости на мою прозбу то вчинили и печати свои к сѣмоу моему листу приложили (Луцьк, 1494 АС I, 102);

п р о з б ы н е о с т а в и т и (чѣї) (1) не відхилити чийогось прохання, не відмовити кому в проханні: и Их Милост прозбы моеї не оставили и печати свои приложили (Кобринь, 1454 АС III, 10);

з а с т у п н и ц т в о (5): а коли ильѣ воевода... пожадаеть оу насъ какое помочи на свои неприѣтели, и мы имѣемъ ильи воеводе такоуюжъ помочъ дати, безхитрости, выменѣючо (sic.— *Прим. вид.*)... царѣа (sic.— *Прим. вид.*) татарско-го, занюжъ царь (sic.— *Прим. вид.*) есть волныи, ко (!) оу царѣа помагати ему намъ прозбою и послы (Троки, 1442

Cost. II, 719); а мы подлоуг прозбы кроль его милости... и подлоуг просьбы митрополитов наших... есмы простили пана Михаила логовета... от оусего нашего певного сердца (Сучава, 1468 ВД II, 305—306).

ФОРМИ: *род. одн. прозбы 4* (1454 АС III, 10; 1467 СП № 13; 1468 ВД II, 305); *просбы 1* (1468 ВД II, 305); *знах. одн. прозбу, прозбу 3* (1475 АС I, 72; 1492 АС III, 24; 1494 АС I, 102); *просбу 1* (XV ст. ВС 20); *! просбу 1* (XV ст. ВС 20); *ор. одн. прозбою* (1442 Cost. II, 719; 1445 Cost. II, 726).

! **ПРОЗВИЗВИСКА** (ПРОЗВИСКА) *див. *ПРОЗВИСКО*.

***ПРОЗВИСКО** с. (2) *назва*: тако мы с паны... оставили есмы бѣлецко (!) при бѣлцѣ и такъ цо (так.— *Прим. вид.*) же межи тыми границами (так.— *Прим. вид.*) кторая прозвиска суть со оусѣмъ (Львів, 1421 Р 94).

ФОРМИ: *наз. мн. прозвиска 1* (1421 Р 94); *! прозвизвиска 1* (1421 Р 94).

*Див. ще *ПРОЗВИЩЕ*.

***ПРОЗВИЩЕ** с. (3) \diamond п р о з в и щ о м , п р о у з в и щ е м ъ (2) за прѣзвицем, за прѣзвиськом: А писалъ привиле се поповичъ болестрашицкий именемъ деячковичъ василуовъ снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичъ (Перемишль, 1366 Р 12); Се я Янъ... продалъ есмы доброволно... землю свою питомую... которуюжто землю купилъ есми былъ у Бартоша прозвищемъ Козего Мистра... ксензью Матью (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); п о п р о з в и щ о у (1) за прѣзвиськом, за прѣзвицем: Азь рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищюу винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за свож дшж (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *дав. одн. прозвищюу* (1401 ЗКЕ); *ор. одн. прозвищюу 1* (1451 АкЮЗР II, 106); *проузвищемъ 1* (1366 Р 12).

*Див. ще *ПРОЗВИСКО*.

***ПРОЗЫВАЕМЫИ** *дѣприкм.* (1) який зветься, званий: а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гости-нець Луцкий — полеский, а отголь до дороги, которая идетъ зъ Жыдичына до Крупой, прозываемое Острозское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/V1, 3).

ФОРМИ: *нас. теп. род. одн. ж. прозываемое* (1322 АрхЮЗР I/V1, 3).

***ПРОИГРАТИ** *дѣсл. док.* (2) (що і без додатка) програти: Снѣ которы(и) боудѣ(т) ещо нео(т)дѣ(л)нъ съ бра(т)ею въ очине алюбо оца што коли проиграеть то имеетъ быти лічено ему на его дѣ(л)ници (XV ст. ВС 30 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. проиграеть* (XV ст. ВС 30 зв.); *дѣприсл. перед. програвши* (XV ст. ВС 27 зв.).

*Див. ще *НАИГРАТИ*.

***ПРОИЗВОЛЕНЕ** *див. ПРОИЗВОЛЕНІЕ*.

***ПРОИЗВОЛЕНІЕ** *див. ПРОИЗВОЛЕНІЕ*.

ПРОИЗВОЛЕНІЕ с. (107) (*цсл. произволение*) (*бажанья*) воля (105): мы александръ воевода... чины(м) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми блгмыи моимъ произволениемъ и въ задшии стопочившемъ родителемъ

нашимъ... и дадо(х) монастыроу... оуспеніюу стои бци... едно село (Сучава, 1415 Cost. I, 116); ино мы видѣвше и(х) доброе произволение, а мы такожъ дали пану михаилу тое село верижане (Сучава, 1453 Cost. II, 472); а аз господство мы оу томъ вѣстахъ и благопроизволихъ господство мы нашимъ блгымъ произволеніемъ и чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ (Гирлов, 1499 ВД II, 154);

о д н и м ъ п р о и з в о л е н і е м ъ (1) единою волею, одностайно: однимъ произволеніемъ... обычоуемъ и слоубоуемъ... тотъ истинныи голдъ, присѣгы... наияснѣшему пану нашему, владиславоу, королеви полскомоу... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—720);

(згода) дозвіл, воля (1): Тиж не имамо ани хочемъ нѣкотрыхъ земель, алибо панствъ... прѣз воли и прѣз особного

ФОРМИ: наз. прокопинци (1436 Cost. I, 459).

*ПРОКОПОВ прикм. (1) ◊ Прокопов сад (1) (назви сади у Молдавському князівстві): А хотартои третей... части от Бъещени... почени от берег Молдавъ... на друугий столпъ, та черес... ровниною прости оу Прокопов сад на столпъ (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: знах. одн. ч. Прокопов (1499 BD II, 136).

Пор. ПРОКОПЪ.

ПРОКОПЪ, ПРОКОПЪ, ПРОКОП ч. (6) (особова назва, цсл. Прокопин, гр. Прокѡπιος) Прокип: А свѣдци на то... рогозка прокопъ семенко карабѣвський (Смотрич, 1375 P 20); а прѣ томъ были свѣдци... па(н) ивашко боринський па(н) прокопъ наНеви(ч) (Зудечів, 1421 P 96); а на то свѣдкове... пан прокоп, пан коунцъ (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: наз. одн. прокопъ, прокопъ, прокоп, прокоп(п) (1375 P 20; 1413 P 84; 1421 P 96; 1436 Cost. I, 459; XV ст. ОБРН 151; 1456 Cost. II, 791).

*ПРОКОПЪВИЧЪ див. ПРОКОФЪВИЧЪ.

ПРОКОПЪ див. ПРОКОПЪ.

ПРОКОПЪНЕ див. ПРОКОПАНИ.

*ПРОКОПЪНИ див. ПРОКОПАНИ.

ПРОКОПАНИ, ПРОКОПЪНЕ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тАмъ мы видѣвше его правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему... села на имѣ прокопани на ревтА... и на сочавѣ великосилци (Сучава, 1445 DIR«А» 483); тАм (sic.— Прим. вид.) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему... села, на имѣ дворъ его на серетъ... и на ревтѣ прокопъни (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: наз. прокопани I (1445 DIR«А» 483); прокопъне I (1453 Cost. II, 472); знах. прокопъни (1455 Cost. II, 540).

ПРОКОФЪВИЧЪ ч. (3) (особова назва): воленъ естъ панъ пашко прокофъевичъ во всемъ оу томъ имѣньи... продати и променити... И по дши на цркъв дати (Луцьк, 1451 P 156).

ФОРМИ: наз. одн. прокофъевичъ (1451 P 156); род. одн. прокофъевича (1451 P 156); дав. одн. прокопъевичю (1451 P 156).

!ПРОКРАТЬ <ПРОКЛАТЬ> див. *ПРОКЛАТИ.

*ПРОЛОГЪ ч. (1) (цсл. прологъ) (церковна книга, яка містила житія святих, повчання і т. ін., розміщені за днями року) пролог: се азъ сомиренни еп(с)пъ олк(с)ѣи... застали есмо оу стго спса на красно(м)... евангелъе кованое ап(с)лѣ половина прилога (!) осмогла(с)ни(к) ве(с) оуста(в) (б. м. н., бл. 1429 P 114).

ФОРМИ: род. одн. I прилога (бл. 1429 P 114).

ПРОМЕЖИ, ПРОМЕЖА, ПРОМЕЖ прийм. (24) I. (з род.) (9) I. (виражає об'єктні відношення) (6) а) (вказує на осіб, між якими встановлюються певні взаємини) між (ким) (б): мы кн(А)зь Василей, кн(А)зь Семен, кн(А)зь Солтан Василевичи... дѣлили есмо отчину свою промеж себе перед паном Михайлом Монт(о)втовичом старостою луцким (Луцьк, 1463 AS I, 54); и потомъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ (Вільна, 1482 AS I, 79); у hpanyciu у mezu samu iestno promezy sebe potozu у корсу zasuratu (Тришин, 1500 ДПЖН); б) (вказує на осіб, яких стосується дія) між, межи (ким), серед (кого) (1): И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавши и съ паны радою нашею то помысливши, ижъ то ест(ъ) речъ неслухная (Вільна, 1495 РИБ 620).

2. (виражає просторові відношення, вказує на кілька об'єктів, між якими щось знаходиться або відбувається дія) між, межи (чим) (3): А па(н) пѣтръ влодковичъ... староста галицкии свѣдчо и познава(м)ъ... аже миха(л) гравовецкии а па(н) пѣтрашъ пиликовичъ просили крола о граиццо промежи гравовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 P 67—68); а РуденкаА мает оу подвораА своего воро-

та поставити на влицу (!) што з веком оулица промеж подворей положена (Луцьк, 1494 AS I, 102).

II. (з ор.) (15) (виражає об'єктні відношення) а) (вказує на кілька осіб, між якими встановлюються певні взаємини) між, межи (ким) (14): на том соимѣ оуси рѣчи, о котори сѣ не могли изгодити промеж собою... имають бити соуженны (під Хотином, 1467 BD II, 297); коли сюю правѣдоу сАкъ промежи собою вчинимъ потомъ отъ сего часоу межи тебе и нами лешее (!) доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 ЯМ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... (иж изеднали сА есмо и помирили сА есмо) и оузѣли есмо промежи собою и промежи на(шими дѣтми мир вѣчныи с прятелем нашим), съ нашим добрим (велеможним) Александром (Сучава, 1499 BD II, 442); б) (вказує на об'єкти, яких стосується дія) між, межи (чим) (1): тогда кроль господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розѣха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 P 68).

Див. ще МЕЖДОУ, МЕЖИ, МЕЖОУ, ПОМЕЖЕ, ПРОМЕЖУ.

ПРОМЕЖУ прийм. (1) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на осіб, між якими відбувається дія) між, межи (ким): и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... и конецъ томуоу промежу ни(х) вчинити (Вільна, 1495 ВМЗД).

Див. ще МЕЖДОУ, МЕЖИ, МЕЖОУ, ПОМЕЖЕ, ПРОМЕЖИ.

ПРОМЕЖЫ див. ПРОМЕЖИ.

ПРОМЕНИТИ, ПРОМІНІТИ дієсл. док. (13) I. (що, що кому, що з ким) замінитися, помінятися (чим з ким) (12): волни во вьсехъ тыхъ именьяхъ кому отдати, и продати, и променити пан Мукосѣвичъ и его близкии по немъ будучи (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8); волни во всихъ тыхъ имѣньяхъ кому о(т)дати и продати и променити панъ андрѣи волотовичъ и его близькии (Київ, 1433 P 119); мы илѣа воевод(д)... чинимъ знаменито... оже тоти истинныи сиве станицыны... проминили свое село... боучоумѣни съ наши(м) болѣриномъ... костою логоветомъ (Сучава, 1442 Cost. II, 87); Волна кн(А)г(и)нА тот домъ и землю отдати, и продати, и променити (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (що) персвезти, переправити (1): а тако(ж) варе що за ку(пци) и боу(д) о(т) колѣ прїду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковѣ а они с ни(х) да возмоу(т) великое мыто о(т) гривны а товаръ що промине(т) а они да беру(т) о(т) воза ка(к) право (Сучава, 1460 DIR«А» 515).

ФОРМИ: инф. променити, променити 7 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1433 P 119; 1437 AS I, 34; 1438 P 138; 1446 AS I, 43; 1451 P 156; 1490 AS I, 92); промінити I (1445 P 151); перф. I ос. одн. ч. променіл, променіл есми (1466 AS I, 60; 1467 СП № 13; 1490 Пам.); 3 ос. мн. проминили (1442 Cost. II, 87); майб. 3 ос. одн. промине(т) (1460 DIR«А» 515).

Див. ще ЗАМѢНИТИ, *ЗАМѢНИТИ СА, *МѢНИТИ, *МѢНЯТИ, *МѢНЯТИ СЯ, *ОТМѢНИТИ, ПРОМЕНЯТИ.

ПРОМЕНЯТИ, ПРОМѢНЯТИ дієсл. док. (11) (що з ким, що кому і без додатка) проміняти, замінятися, помінятися (чим з ким): вольни во всемъ томъ имѣньи кому отдати и продати и промѣняти панъ Петръ и его ближніе (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 18); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы видѣвше е(г) правою и вѣрною службою до на(с)... дали есми ему села, на имѣ бецени... и щепанеши, що проминѣли сѣ бецею (Сучава, 1455 Cost. II, 549); а оу том оу тот же час прїдоша прАд нами... попь Герондіе... и сѣ вьсьми яже о христѣ братїАми... и проминѣли сѣ господство мы... одно селище на имѣ Полѣна (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: инф. променяти 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); промѣняти 2 (1445 АкЮЗР I, 18; 1446 АкЮЗР I, 18); перф. 3 ос. одн. ж. проминѣла (1481 BD I, 248, 249); 3 ос. мн. проминѣли (1455 Cost. II, 549; 1488 BD I, 325, 347; 1490 BD I, 436; ДГСХМ).

Див. ще ЗАМЪНИТИ, *ЗАМЪНИТИ СЯ, *МЪНИТИ I, *МЪНЯТИ, *МЪНЯТИ СЯ, *ОТМЪНИТИ, ПРОМЕНИТИ I.

*ПРОМИНИТИ *див. ПРОМЕНИТИ.*

*ПРОМИНУТИ *дієсл. док. (3) (про час)* минути, проминути, пройти (3): рѣчи котори жь в часу бывають аж бы не проминулы съ проминучими часы подобно есть имѣлы ли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потвержены (Снятин, 1424 Р 99); Коли бы са то дѣяло около свѣта нарожѣнья бо(ж)его оуже проминоулого тогды коли есмо очивисте с вами оу кнѣзьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) дла того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призвали были коу vysлоуханью обычаевъ (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

(*пройти безслідно*) проминути (1): рѣчи котори жь в часу бывають аж бы не проминулы съ проминучими часы подобно есть имѣлы ли бы приити къ будущей знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потвержены (Снятин, 1424 Р 99).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. аж бы не проминулы* (1424 Р 99); *дієприкм. акт. теп. ор. мн. проминучими* (1424 Р 99); *мин. род. одн. с. проминоулого* (1447—1492 ЛКБВ); *род. мн. проминоулы(х)* (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *МИНУТИ.

*ПРОМИНЪНІЕ *с. (3)* угода про обмін, заміна: А по нашим животѣ, кто боудет господарь нашей земли молдавской... тот шобы не пороушил нашего дааніе... заноуже есми юи дали и потврѣдили тое еи правое проминѣніе, за що она проминѣла съ господство ми за свое... отниноу (Сучава, 1481 ВД I, 249); Ино мы видѣвше их доброю воли и токмеж и проминѣніе, а мы такожде и от нас есми дали... паноу Доумѣ... тое... половина село (Сучава, 1488 ВД I, 325).

ФОРМИ: *знах. одн. проминѣніе* (1481 ВД I, 249; 1483 Cost. D. 30; 1488 ВД I, 325).

Див. ще *МЪНА, *ОТМЪНА.

Пор. ПРОМЕНИТИ, ПРОМНЯТИ.

*ПРОМИНЪТИ *див. ПРОМЕНЯТИ.*

*ПРОМИСЛЪ *див. *ПРОМЫСЛЪ.*

ПРОМИНІТИ *див. ПРОМЕНИТИ.*

! ПРОМУЧЕНИ (ПРОМУЧѢНИ) (1): мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали своею доброю волею а ники(м) промучени (!) сере(т) мисто... кнѣгини ри(м)гаиль (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142).

*Див. *ПРИМУЧЕНЪ.*

ПРОМЧЪЙКОВИЧ *ч. (1) (особова назва):* а при том был.. пан Игнат Промчѣйкович (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: *наз. одн. Промчѣйкович* (1463 AS I, 56).

ПРОМЪСЛЪ *ч. (1)* піклування, опіка: а и ѣще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ бѣзъ приимъ без пакости всѣкому члвку и чорнымъ людемъ промъслъ (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170—171).

ФОРМИ: *наз. одн. промъслъ* (1392—1393 РФВ 171).

*ПРОМЫСЛИТИ *дієсл. док. (1) (цсл. промыслити)* (у чому) розміркувати, розважити (над чим, що): И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали... оуси оубогіи люді от наш трѣг от Брѣлад, та смо потврѣдили им старіи закон (Бирлад, 1495 ВД II, 64).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. промыслили есмо* (1495 ВД II, 64).

Див. ще МЫСЛИТИ I, *ПОМЫСЛИТИ, *РАЗМЫСЛИТИ, *РОЗМЫСЛИТИ.

*ПРОМЫСЛЪ *ч. (5) (цсл. промыслъ)* помисел, намір: мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопроизволи г(с)во ми наши(м) блгы(м)... и свѣтлы(м) ср(д)цемъ и добры(м) промысло(м) (Побрата, 1448 ДГПР); А та(ко) оу тот же час, прѣ(д) нами... пан Юга (вист)іарник

оумисли своим добрим промыслом... и оучинил за свое з(дравіе)... (и дал сіе выше) реченное село... монастырю нашему от Поутной (Сучава, 1478 ВД I, 219).

ФОРМИ: *ор. одн. промыслом, промысло(м)* 3 (1458 DIR«А» 513; 1472 ВД I, 170; 1478 ВД I, 219); *промысло(м)* 2 (1448 ДГПР; 1458 ПГСММЦ).

Див. ще *МЫСЛЬ, *ПОМЫСЛЪ, ОУМЫСЛЪ, *ОУМЫШЛѢНЪ.

ПРОМЫТА *ж. (16)* мито із штрафом, штраф за несплату мита, який накладався на купців за об'їзд митниці: а въ мыто бы еси нашо и въ промыту не уступался, нехай мыто и промыту на лу ведають они, мытники наши (Краків, 1487 РИБ 226); А котори бы са купец промытил, то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *наз. одн. промыта* (1498 АЛРГ 82, 83); *род. одн. промыты* (1497—1498 АЛРГ 80); *знах. одн. промытоу, промыту* (1487 АМЛ; РИБ 226; 1488 РИБ 222; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 82); *знах. мн. промыты* (1498 АЛРГ 83).

Див. ще *ПРОМЫТО.

*ПРОМЫТИТИ *дієсл. док. (1)* (кого) накласти штраф за ухиляння від сплати мита: Зде нам жалоует слоуга наш Михалко, аже есте его промытили без виноу, та есте емоу оузАли д̄ злат(и) оугрѣскіи (Сучава, 1480—1484 ВД II, 369).

ФОРМИ: *перф. 2 ос. мн. есте промытили* (1480—1484 ВД II, 369).

*ПРОМЫТИТИ СЯ *дієсл. док. (2)* ухилитися від сплати мита: А котори бы са купец промытил, то промыта нам с ним напол, подлугъ давного обычая (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы са... промытил* (1498 АЛРГ 82, 83).

*ПРОМЫТО *с. (1)* мито із штрафом, штраф за несплату мита, який накладався на купців за об'їзд митниці: а у Воложѣ мыто и промыто брать по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольтѣ (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *знах. одн. промыто* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще ПРОМЫТА.

*ПРОМЪНЕННЫИ *прикм. (1)* вищеназваний, вищезгаданий: А далєи слюбоуем, иж въсь посполито и особ листы и записы... реченых предков наших воевод молдавских... которым съ промѣноунному (!) Владславоу кролю полскому... записал съ и обвезал съ, под честию и вѣрюю нашою... с полностью здержим и заховамо (Сучава, 1462 ВД II, 285).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ! промѣноунному* (1462 ВД II, 285).

Див. ще *ВЕРХУИМЕНОВАННЫИ, *ВЕРХУМЕНОВАННЫИ, *ВЕРХЪМЕНЕННЫИ, *ВЕРХУПОМЕНЕННЫИ, *ПРВИМЪНЕННЫИ, *ПРЪМАНЕННЫИ.

! ПРОМЪНОУННОМУ (ПРОМЪНЕННОМУ) *див. *ПРОМЪНЕННЫИ.*

ПРОМЪНЯТИ *див. ПРОМЕНЯТИ.*

*ПРОМЪШКАТИ *дієсл. док. (1) (стч. promeškati, стп. przemieszkać) (якийсь час)* прожити, промешкати: а проѣдетъ, а промъшкаеть большъ чотыръ недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожь по два гроши (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. промъшкаеть* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще МЕШКАТИ, ПОМЕШКАТИ.

ПРОНКО *ч. (1) (особова назва):* А при том моемъ записномъ листу был: от(е)ць нашъ Даміанъ вл(а)д(ы)ка володимирскій... а боАре наши: Соугакъ Бѣликовичъ... Пронко, а Мрочко (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. Пронко* (1487 AS I, 239).

*ПРОНОЗИНЪ *ч. (1) (особова назва):* Билъ намъ чоломъ окол(ь)ничий Смоленскій... и просилъ въ насъ... села, на ния Давыдкова Сквородина и братаничовъ его... и

брата его Митька а Тишкова Поповича а Самотыина а Прозоныхъ и ихъ товаришовъ, што въ тыхъ сел(ь)цахъ сеять (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. мн. Прозоныхъ* (1499 РИБ 776).

*ПРООРАТИ *дієсл. док.* (1) (що) зорати, виорати: а в поли кде собъ проорють нивы то ихъ имѣть прислушати (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. проорють* (1375 Р 20).

Див. ще ИЗОРАТЬ, *ОРАТИ, *ПООРАТИ.

*ПРОПАСНИКИ *мн.* (1) (*назва місцевості у Галицькій землі*): и дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в)... оучини(л) есмъ вѣчную границу и закопали по перехрестный путь... а о(т)голь до пропасни(к) до рѣки невры (б. м. н., 1419 Р 90—91).

ФОРМИ: *род. пропасни(к)* (1419 Р 91).

*ПРОПАСТИЩА *мн.* (2) (*назва урочища у Волинській землі*): а оттол жолобомъ до Пропастищъ, а от Пропастищъ до Демидова рову,— тотъ обрубъ земляца Лопавъшская (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. Пропастищъ* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*ПРОЛАХАНЫЙ *прикм.* (1) зораний, виораний: едучи от Бовбол к Блаженнику, к лесу приехавши, по левой руке подле самой дороги тот дуб стоят, и оттол через гребли конецъ пропаханых нив (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *род. мн. пропаханых* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

*ПРОПАШЬ *ж.* (2) (*орне поле*) пашня: а што Блаженнишки пропашы и сеножаты, то есми казал Блаженничаномъ робити (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. мн. пропашы* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

Див. ще ПАШНА 1.

*ПРОПУСКАТИ *дієсл. недок.* (3) (кого) (*дозволяти проходити або проїжджати*) пропускати: которыхъ онъ пословъ своихъ пошлетъ до великого князя Ивана Васильевича, штобы есте тыхъ его пословъ изъ ихъ слугами добровольне пропускали по нашому господарству, по великому князеству литовьскому (Вільна, 1498 ВД II, 412).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. мн. штобы есте... пропускали* 2 (1498 ВД II, 412); *абы... есте... пропускали* 1 (1498 ВД II, 412).

Див. ще ПРОПУСТИТИ 1, ПРОПУЩАТИ.

ПРОПУСТИТИ *дієсл. док.* (5) 1. (кого через що) (*дозволити пройти або проїхати*) пропустити (4): Прошоу твою милость... о томъ бы король его милость росмотривши, штобы пропоустилъ мой послы черезъ свою землю до князя московского (б. м. н., 1481 ВД II, 365); и ваша бы милость сихъ пословъ... пропустили мирно черезъ вашей милости земли (б. м. н., 1499 ВД II, 449).

2. (кого проти кому) послати, відправити (кого проти кого) (1): а кроль его мл(с)ти имаєть на(с) обронити и по(д)ле на(с) стати противъ каждого нашего неприАтелА... а ни жолниревъ с короны кролевства противко намъ... не пропустити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

ФОРМИ: *інф. пропустити* (1439 Cost. II, 714; 1498 ВД II, 412); *майб. 2 ос. одн. пропоустилъ* (1481 ВД II, 365); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. штобы пропоустилъ* (1481 ВД II, 365); *3 ос. мн. бы... пропустили* (1499 ВД II, 449).

Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУЩАТИ.

ПРОПУЩАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) (*дозволяти проходити або проїжджати*) пропускати: про то самъ того брать нашъ, и посмотри за которую быхмо приязнь ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропускати, коли ся къ намъ отъ нихъ такіе шкоды дѣють (б. м. н., 1496 ОКИВ).

ФОРМИ: *інф. пропускати* (1496 ОКИВ).

Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУСТИТИ.

*ПРОРЕЧЕННІЙ *див.* *ПРОРЕЧЕНЫЙ.

*ПРОРЕЧЕННЫЙ *див.* *ПРОРЕЧЕНЫЙ.

*ПРОРЕЧЕННЫЙ *прикм.* (7) вищезгаданий, вищезазначений: а симъ нашимъ листомъ потвержаємъ... обѣчаю-

чи... то наше голдованіе и присАгы прореченные... крѣлко и без порушенья держАти и полнити (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638); а дасть ли ми коро(л) его мѣсть и потверде(т) (так.— *Прим. вид.*) держание прореченныхъ гродовъ и зѣмль до моего живота и Азъ ислюбую... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д) а ни бурькрабъ... толико того которыхъ жъ бы присАглы вѣре(н) быти королеви его мѣсть (Кременецъ, 1434 Р 131); Але колиж... крол полскый... коу наслѣдованю... нашихъ предков оупоминал и приводил, дилъ которой рѣчи мы, хотАчи его освѣщености и сѣАтой короунѣ оу прореченноюу и с пилности вѣры нашої оупевнити, визнавамы тым то листом на его освѣщености и сѣАтой его Короунѣ прореченной, прАз обвезаннѣ присАгы нашої... быти повинни (Сучава, 1462 ВД II, 284).

ФОРМИ: *дав. одн. ж. прореченои* 1 (1411 Cost. II, 637); *прореченной* 1 (1462 ВД II, 284); *знах. одн. ж. прореченноюу* (1462 ВД II, 284); *наз. мн. ч. прореченнїи* (1462 ВД II, 283); *род. мн. прореченныхъ* (1434 Р 130, 131); *знах. мн. ж. прореченные* (1411 Cost. II, 638).

Див. ще ВЫШЕРЕЧЕННІЙ, *НАПЕРЕДРЕЧЕННЫЙ, *НАПРЕДЪРЕЧЕННЫЙ, *ПЕРВОРЕЧЕННЫЙ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕННЫЙ, ПРЕДРЕЧЕННІЙ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННЫЙ, ПРЕРЕЧЕННЫЙ.

*ПРОРОБИТИ *дієсл. док.* (1) (що) розчистити лісові угіддя для обробітку землі, оранки: а што проробили новины по рачвамъ и под волнинь (1), тымъ бы дали покой (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. проробили* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*ПРОРОБЪКА *ж.* (1) розчищення лісових угіддя для обробітку землі, оранки: мы его знети казали, в проробъки не оустоуповат и присАгнут казали... абы за рекою Зельвою не переходила (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: *знах. мн. проробъки* (1478 АС III, 17).

ПРОРОК *ч.* (4) (*за релігійним вченням — провісник і тлумач волі бога*) пророк: борись, глѣбѣ, елисеи пророк (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112); и боуди емоу клАтва

о(т) ба оца... и о(т) всѣ(х) сты(х) ангель и о(т) пр(о)р(о)къ и ап(с)ль (Київ, 1446 Р 154); А пак кто сѣ перекоуситъ (здрозоу)шити нашего даанїА... тот так да ест проклАт от господа бога... и от КД пророк божїих (Сучава, 1488 ВД I, 348—349).

ФОРМИ: *наз. одн. пророк* (XIV—XV ст. ОБРН 112); *род. мн. пророк, проро(к), пр(о)р(о)къ* (1446 Р 154; 1488 ВД I, 349; ДГСВМЩ).

*ПРОСБА *див.* *ПРОЗБА.

*ПРОСЕЛКО *ч.* (1) (*особова назва*): И мы очевисто... тую землю Проселкову а Мартишову, што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку, присудили есмо Богдану Остафѣвичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *дав. одн. Проселку* (1498 АЛМ 159).

*ПРОСЕЛКОВЪ *прикм.* (2): И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ и тую землю Проселкову а Мартишову, што отецъ его Остафѣй далъ тому Проселку, присудили есмо Богдану Остафѣвичу имѣти (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Проселковы* (1498 АЛМ 159); *знах. одн. ж. Проселкову* (1498 АЛМ 159).

Пер. *ПРОСЕЛКО.

! ПРОСИМІИНЪ <ПРОСИМІИНЪ> *див.* *ПРОСИМІИНЪ.

*ПРОСИМІИНЪ *прикм.* (1): Азъ рабъ бжїи... именею стефанъ... коупи(х) сѣ тетраеу(г)ль за свож дшж... и за дшж татомировж и шан(д)ровж и просимїинж (!) (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. ! просимїинж* (1401 ЗКЕ).

Пор. *ПРОСИНЪЯ.

*ПРОСИНЪЯ ж. (1) (особова назва, пор. Єфросина) Єфросинія, Фросина: исталасА торгувалА межи добрыми людьми... аже пани хонька васковая дАдьковича жена изъ дѣтми своємн ис пани просинъею и зАтемь своємь ис паномь ивашкомь... продала естъ тотъ мунастырь за к гривень серебра вѣсного (Перемишль, 1378 P 25—26).

ФОРМИ: *ор. одн. просинъею* (1378 P 26).

Див. *ще ФРОУСИНА.*

ПРОСИТИ, ПРОСЫТЫ, ПРОСИТЬ *дієсл. недок.* (77) 1. (кого, кого о що, о чім, чого, у кого кого, чого, що, від кого що) просити (кого про що, чого або що, у кого чого, що, за кого) (65): што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучька торговать) через берестне абы вамъ не зажали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., п. 1341 P 2); А па(н) пѣтръ влодковичъ... староста галицкии свѣдчю... тым то листомъ... аже миха(л) грабовецкии а па(н) пѣрашъ пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 P 67—68); и просилъ насъ, абы есмо ему тое потвердыли (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); И просил есми дади свое(го) кнАза Санкгоушка Федковича, а брата свое(го) кнАза Александра Санкгоушковича, абы Их Милост печати свои приложили къ сей моей грамоте (Кобринь, 1454 AS III, 10); И просил есми их милости... штобы печати свое к сему моему листу привесли (Володимир, 1475 AS I, 72); И поутА просить одъ Стефана воеводы на землю королевскоую (б. м. н., 1481 BD II, 364); И просил насъ, абыхо емоу того человека ДитАтъковича дали (Вільна, 1493 АЛРГ 56); просили нас два брата рононая... быхъмо ихъ розделили ку ихъ отчини (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

просити мироу (3), просити миръ (1) просити дружби, мирних стосунків, згоди: приїде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева... на имъ па(н) де(к)хано(с) и па(н) боургоуръ михи(л) и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 Cost. II, 709); А пак аж сА прилоучит та побѣгнет нѣкотори боярин или слоуга кроулъ его милости до нас... тот бы имал одослати сѣ до своего господарѣ до кроулъ его милости, просѣчи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашу причину (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(кого за кого) просити, молити (2): просити ми ба за короля и за королевы намѣсткы (Казмир, п. 1349 P 4); масть настоятель того монастыра... по тому завѣдати, а за насъ Бога просыты (Метиславль, бл. 1500 АСД II, № 4).

2. (кого, чого від кого або чого, чого і що у кого, чого) **вимагати** (6): Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашею... много подоумали ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашеи, шо(ж) сѣ оуси(х) сторо(н) имае(м) а найбоу(л)ше о(т) турко(в) иже набрали и беру(т) по коу(л)косъ разо(в) в просА(т) оу на(с) даны двѣ тисѣчи оугорскы(х) зла(т) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а они стали и боурьмистръ исъ старшими оузАли тые паробѣцы, а цесарь тоурецкый прислалъ до насъ и просилъ тыхъ паробѣковъ Кафиньскихъ (б. м. н., 1481 BD II, 365); О техъ которымъ мтъ оумреть а они просА(т) о(т) оца дельниці (XV ст. ВС 28); и глѣбъ рекъ я в тебе проси(л) того запису... и ты мнѣ его не да(л) ни видети ани слышети (Вільна, 1495 БСКИ).

ФОРМИ: *інф. просити* 1 (п. 1349 P 4); *просыты* 1 (бл. 1500 АСД II, № 4); *просить* 1 (1493 ПОСВВ 151 зв.); *теп. 1 ос. одн. прошоу, прошу* (1434 Cost. II, 675; 1476 BD II, 377; 1481 BD II, 365); *3 ос. одн. просить* 1 (1481 BD II, 364); *1 ос. мн. просимо* 3 (1388 SL 678; 1496 BD II, 402); *prosim* 1 (1433 ЗНТШ LXXXVI, 142); *! проси* 1 (1447—1492 ЛКБВ); *3 ос. мн. просА(т)* (XV ст. ВС 28; 1456 ЭСФ); *перф. 1 ос. одн.*

ч. просилъ, просил, проси(л) есми, есьми 11 (1440—1492 АрхЮЗР II, 106; 1454 AS III, 10; 1466 AS I, 63; 1467 СП № 13; 1475 AS I, 72; 1482 AS I, 80; 1492 AS III, 24; 1494 AS I, 102; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 142; 1499 АСД VI, 3); *есми... просил* 1 (1488 AS I, 88); *проси(л)* 1 (1495 ВМБС); *1 ос. одн. ж. есми просила* 2 (1481 AS I, 77; 1487 AS I, 240); *просила есми* 1 (1489 AS I, 89); *просила* 1 (1489 AS I, 89); *3 ос. одн. ч. просилъ, просил, проси(л)* (1430 ГВКЛ 7; 1433 P 121; 1447—1492 ЛКБВ; 1454 АЛМ 12; 1468 BD II, 305; 1481 BD II, 365; 1493 АЛРГ 56; 1496 BD II, 402; 1498 АрхЮЗР 1/VI, 4; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); *3 ос. одн. ж. просила* (1487 AS I, 87); *1 ос. мн. просили есмо* 2 (1490 Пам.; 1497 AS I, 112); *есмо просили* 2 (1455 Cost. II, 769; 1496 BD II, 402); *есмо... просили* 1 (1487 AS I, 86); *просили есмы* 1 (1456 ЭСФ); *2 ос. мн. іесте просили* (п. 1341 P 2); *3 ос. мн. просили* (1404 P 68; 1437 Cost. II, 709; 1456 Cost. II, 788; 1460 BD II, 272; 1475 AS I, 70; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1489 АКВ); *майб. 3 ос. мн. имѣють проси(т)* (XV ст. СЯ 40 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы просили* (1493 ПОСВВ 151 зв.); *дієприсл. одноч. просячи, просАчи, просѣчи, просѣчи* 5 (1468 BD II, 305; 1487 РИБ 434; 1499 BD II, 421, 443); *просА(ч)* 1 (1457 Cost. II, 809); *просечы* 1 (1498 BD II, 412); *prosia* 1 (1433 ЗНТШ LXXXVI, 140).

Див. *ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, СПРОСИТИ 2, ОУПРОСИТИ.*

ПРОСПОУ <ПРОСБОУ> *див. *ПРОЗБА.*

ПРОСТИ, ПРОСТѢ, ПРОСТЕ, ПРОСТИ, ПРОСТЫ *присл.* (105) (по *прямій лінії*) просто, прямо: а хотарь имъ нижни о(т) марышевѣци валъ... на ту сторону серета... а о(т) тола простѣ чересъ лугъ (Ромаи, 1392 Cost. I, 7); а о(т)... бука.. на брегъ долины простѣ на дубъ а о(т) дуба поперекъ лѣса простѣ оу горохолину (Галич, 1404 P 68); а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба расохата... а о(т) толъ прости... на стлѣпъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а се zde есмо положили границу межи Манева и Вншневца и немъши от дороги што идеть от Манева... просте къ земельской криници а от земельское криници просте чересъ доубровоу до кременецкое земли (Манів, 1478 AS I, 76); А хотар тои... части от Бѣшешчи... поченши от берег Молдавъ... прости... на столпъ (Сучава, 1499 BD II, 136).

Див. *ще ПРОСТО.*

*ПРОСТИТИ *дієсл. док.* (14) 1. (кого) (не ставити в провину) простити (кого або кому), пробачити, дарувати (кому) (11): а кто бы хоти(л) тое пороушити, то(т) да е(ст) непростѣ (!) о(т) ба (Сучава, 1448 Cost. II, 353); оузрѣвши лист господствами, а ти приїди к нам без никотори боазни и оусымнѣнна, заноуж тѣ есми простили (Дольный Торг, 1470 BD II, 309); И мы простили быхмо его емоу бы слободно и доброволно верноути сѣ до нас (Гирлов, 1499 BD II, 421);

(шо) помилувати (1): Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за смѣ(р)ть о(т)ца вашео мл(с)ти своего прыятеля казимера што его богъ о(т) сего света взя(л) богъ прости емоу доушу (Вільна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

2. (від чого) звільнити (1): а от холопства шоби он прощень бил, сам и дѣти его, на вѣкы вѣчныА (Сучава, 1470 BD I, 140).

3. (зробити шо) дозволити (1): своимъ тывуномъ приказемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не просчено отъ закона Божья доступоваться въ тые рады (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. есмы простили* 2 (1457 BD II, 257; 1468 BD II, 306); *есми простили* 1 (1470 BD II, 309); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... прости(л)* 1 (1449 Cost. II, 385); *прости(л) бы* 1 (1499 BD II, 421); *1 ос. мн. абыхом простили* 2 (1468 BD II, 305); *простили быхмо* 1 (1499 BD II, 421); *нак. сп. 2 ос. одн. прости* (1493 ПОСВВ 151 зв.); *3 ос. одн. да... прости* (1464—1496 Gh. S.); *баж.-ум. сп. нас. 3 ос. одн. ч. шоби... прощеи бил* (1470 BD I, 140);

нак. сп. нас. 3 ос. одн. ч. да є(ст)...! **простъ, про(ст)** (1448 Cost. II, 353; 1456 ГПХМ); предик. нас. дієприкм. **просчено** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ПРОСТІ див. **ПРОСТИ**.

ПРОСТО присл. (5) (по прямій лінії) просто, прямо: у того гостинця хгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий, просто ку гостинцу до Жыди-чына отъ Олыки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тамъ же въверхъ Кульги просто до (ро)гу леса (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); хотя(р)... о(т) доуба что є(ст) на не(м) крь(с)ть просто черезъ полъ на могилоу (Корочин Камінь, 1458 Мін. Дос. 121); а от дороги на право межею великою... да в долину стъшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); у hnapyciu... iesmo pomezcy sebe polozytu... rozszopszy od toiey wetykoyi dorohy... po polozyne chworyszczy... у odtul prosto w mezu ieho w tuju rozpiuhu (Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще **ПРОСТИ**.

ПРОСТОРОННО присл. (1) завдовжки і завширшки: а хотаръ тл(м) млиномъ и том(оу) мѣстоу колко ем(оу) боуде(т) просторонно досы(т), на оуси стороны и гори и доловъ (Сучава, 1448 Cost. II, 313).

ПРОСТОУПКА, ПРОСТОУПЪКА ж. (15) провинна, проступок: ale ty tolko, albo nasz starosta, budieti ich suditi, а па пичбу которага вина або проступка przisza, tot sud majet' byti на нас zachowap (Луцьк, 1388 ZPL 104); а хто то наше приказанье переступитъ то(т) име(т) па(н)у то(г) села шкодоу его платити... з віною єі а на(м) дроугоую виною за проступкою (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: наз. одн. **проступка, проступька, проступ(п)ка, prostupka** (1388 ZPL 104; XV ст. ВС 6 зв., 17 зв., 26); род. одн. **проступкы, простѣпкы** (XV ст. ВС 6, 15); знах. одн. **проступкою, простѣпкою** (XV ст. ВС 6, 15 зв., 16 зв., 24, 28, 38); знах. мн. **проступкы** (XV ст. ВС 15, 23 зв.); місц. мн. о **простѣпка(х)** (XV ст. ВС 17 зв.).

Див. ще ***PROSTUPOK**.

***PROSTUPOK** ч. (1) провинна, проступок: а khdyby... byl poswetzcon, to hdie... wipoju majet' byti karan за prostupok (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: знах. одн. **prostupok** (1388 ZPL 107).

Див. ще **ПРОСТОУПКА**.

ПРОСТОУПЧИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при том моемъ записном листу был... Сенко Проступчиць (Добучинн, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: наз. одн. **Проступчиць** (1487 AS I, 239).

ПРОСТОУПЪКА див. **ПРОСТОУПКА**.

ПРОСТЬ (ПРОСЧЕНЪ) (2): а кто бы хоти(л) тоє пороушити то(т) да є(ст) непость (1) о(т) ба (Сучава, 1448 Cost. II, 353).

Див. ***ПРОСТИТИ**.

***ПРОСТЫИ** прикм. (5) 1. (незначний, швидко виліковний) простий, звичайний (1): колі шлА(х)та (!) шлА(х)-тіча забье(т) за головуу шестьдеса(т) гривенъ за жьны(и) (!) члонокъ оутАтын три(д)ца(т) гривенъ за простоую гривною (!) й гривенъ (XV ст. ВС 24 зв.).

2. (зрозумілий, дохідливий) простий (1): а штобы наложилъ кизъ Семень на тыя имѣния, ино што бы рекъ своимъ простымъ словомъ, то быхмо ему имѣли тоє усе отложити готовыми грошми (б. м. и., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102—103).

3. (небагатий, не сановитий — про особу шляхетського стану) простий, звичайний (2): уставляемъ иже ка(ж)-ды(и) рышеръ алюбю прости(и) земленіи коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што умель своего местца стере(ч) а хороугъ(ви) своєи боронитъ (XV ст. ВС 10 зв.);

простая немощь (3) легка хвороба, санкціонована правом як причина неявки на суд або невиконання якихось зобов'язань: пово(д) на велікы(х) роковъ первое маеть о(т)ложитъ правую немощью а на малы(х) одно простоу немощью (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **прости(и)** (XV ст. ВС 10 зв.); дав. одн. ч. **простомоу** (XV ст. ВС 31); ор. одн. с. **простымъ** (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); знах. одн. ж. **простоую** (XV ст. ВС 24 зв.); ор. одн. ж. **простою** (XV ст. СЯ 39 зв., 40).

ПРОСТЫ див. **ПРОСТИ**.

ПРОСТѢ див. **ПРОСТИ**.

***ПРОСТѢЛКА** див. **ПРОСТОУПКА**.

ПРОСЫТЫ див. **ПРОСИТИ**.

ПРОТИВ див. **ПРОТИВЪ**.

ПРОТИВИТИ СЯ, ПРОТИВИТИ СѢ дієсл. недок. (3) 1. (кому, чому) виступати, ставати (проти кого, чого) (1): А тиж слоубоуем николи его милости и по том его боудоучим... противити сѣ... ни явнѣ ани потай (Коломия, 1485 BD II, 372).

2. (чому) противитися (чому), не погоджуватися (з чим), заперечувати (проти чого) (2): а пак ли бы кото(ры)и землАни(н) противи(л) сА то(му) а не хотѣть права помочи тогда мае(т) закупити три гривны (Галич, 1435 P 134); мы кторы(ж) всА живыА рѣчи розоумо(м) превышае(м), нѣ имаемъ шлахетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

ФОРМИ: інф. **противити сА, противити сѣ** (1448 Cost. II, 733; 1485 BD II, 372); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. **бы...** **противни(л) сА** (1435 P 134).

Див. ще ***ПРОТИВЛЯТИ СЯ**.

ПРОТИВКО, ПРОТИВКОУ, ПРОТИВЪКУ прийм. (11) (стп. przesciwko) I. (з род.) (2) (виражає об'єктні відношення) (2) а) (вказує на предмет, проти якого спрямована дія) проти, супроти (1): И добро бы было и тебе со хрестияны миръ имати и послоль со всеми хрестиянскими господары противъку поганьства стояти (б. м. и., 1498 BD II, 410);

б) (вказує на предмет заміни) за (шо), замість (чого) (1): а възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ и ставомъ, и з млиномъ направнымъ, и Шюлжинци (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

II. (здав.) (9) 1. (виражає об'єктні відношення) (8) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (7): а кроль его мл(с)ти имаеть на(с) обронити... и... жолниревъ с короны королевства противко намъ... не пропустити (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); А... корол... и Короуна полскаА... имают нас остерегати и оборонити... от каждой парсоуны кто боудет противко нам и противко земли нашеи и противко подданым нашимъ (Сучава, 1468 BD II, 302);

б) (вказує на предмет як непрямий об'єкт вираженої дії) по відношенню (до чого) (1): И маеть онъ намъ вѣрнымъ быти а сь кимъ мы будемо... не смирни, ино и (онъ) противко тому маеть быти несмѣренъ (Луцьк, 1438 P 140—141).

2. (виражає просторові відношення) (1) (вказує на місце знаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого): одъ Тулньковъ до могилы, противко селу Якушинскому, гдѣ засталисмо Пана (1 — Прим. вид.) Євсея... который намъ поведаль: же... по тую могилу... мой групп Якушински управо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

Див. ще **НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВУ, ПРОТИВЪ**.

***ПРОТИВЛИНЕ** с. (1) опір: мы илѣ воевода... знамени-то чини(м)... како... владиславовы кролевы... голдь... оучили є(с)ми... обнцоуючи... ижъ голдь прѣ(д)реченны... безъ о(т)молвы и безъ противлиА... на каждыи час(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: род. одн. **противлиА** (1436 Cost. II, 698).

Лор. **ПРОТИВИТИ СЯ, *ПРОТИВЛЯТИ СЯ**.

***ПРОТИВЛЯТИ СЯ** дієсл. недок. (1) (кому) виступати, ставати (проти чого): занъ же кто обидить церковь Божую, тотъ самому Божью закону противляеться (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. противляється* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

Див. ще ПРОТИВИТИ СА.

ПРОТИВНИК *ч. (7) (той, хто виступає проти кого або чого)* противник, супротивник: а кто съ покуси(т) оузАти о(т) ни(х) бу(д) що то(т) е(ст) противни(к) намъ нашему ли(с)тоу (Васлуй, 1452 *DIR* «А» 500); а кто съ покоуси(т) чере(с) се(с) на(ш) ли(ст) о(т) ни(х) мыто брати... то(т) е(ст) противни(к) на(м) и нашем(у) листу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. противник, противни(к)* (1452 *DIR* «А» 500; 1453 *ПГОВ*; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR* «А» 513; 1463 *Cost.* S. 45; 1466 *BD* I, 96; 1472 *ДГСВМ*).

***ПРОТИВНОСТЬ** *ж. (1) (стп. przeciwność)* нещастя, лихо: а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовѣ, прАз сА алибо прАз кого иного, где бы вреченного Казимира кролъ... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано, алибо их всАх противности, которіи пришли коу нашему вѣдому, маем оуоставично выстерегати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *род. мн. противности* (1462 *BD* II, 284).

***ПРОТИВНЫЙ** *прикм. (2) 1. (стп. przeciwny)* непослушный, непокірливий (1): О о (!) ше(л)тісе неоужіточномъ и о протівномъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

2. ворожий, неприязний (1): где бы коли того исного пана нашего... кролъ полского, и короуни его, намѣстко(м) лихое оу волотство ражено, а лубо молвено и овшемъ мили зѣ и(х) оуеѣ(х) противны(х) речіи которы бы коли коу нашей зиаемости пришли оуоставични обыслати и выстеречи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. о протівномъ* (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *род. мн. противны(х)* (1436 *Cost.* II, 698).

ПРОТИВУ *прийм. (24) 1. (з род.) (11) (выражає об'єктні відношення)* а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (7): таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу королевствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имама помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи, противу всеѣхъ ихъ неприАтелии (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); а пакли бы воевода нѣкоторыми чАсы хотѣлъ...

оуста(т) противу г(с)дра, кролю влодислава... мнѣ с ни(м) не оустати (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); а стецко... воевода с паны и его подѣданными... записалъ сА королеви... служити прияяти помагати противу каждого неприАтеля (Ланчиця, 1433 *P* 123); я слышевши доброе здравие вашер мл(с)ти и православную вѣроу хрестиянскоую подроучие вашер мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ боу хвалоу даемъ (б. м. н., 1484—1486 *ГСЛТЗ*); быти противу кого (1), противу кого быти (1) *див. БЫТИ*;

б) (вказує на предмет заміни) за (що), замість (чого) (2): а о(т)мѣна противу крупска волкови(ч) а противу сАхова кнА(ж) лоука (Краків, 1394 *P* 54).

II. (з дав.) (13) (выражає об'єктні відношення) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (7): и мы... слюбоуемъ... влодиславови королеви... вѣрно служити а... послолу стати противу ихъ неприАтелемъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); а се Азъ кнА(з) федики несвидиский... вызнаваю ... какъ есмь вѣрнѣ служилъ освѣченому кнА(з) швидриганлови противоу сторонамъ тымъ с которыми жь во(н) нѣшито (!) имѣлъ чинити (Кременець, 1434 *P* 129); Не есть то ди(в)... иже писа(л) такии рѣчи... жадая а хотА... мысли ваши... нѣкоторое о на(с) оувести оу вотпѣнье а противоу радѣ королевства нашего (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

быти противу кому (1), противу кому (ч о м у) быти (2) *див. БЫТИ* 1;

б) (вказує на особу, яка перебуває в якомусь відношенні до якоїсь особи або явища) по відношенню (до кого, чого) (2):

пак ли коро(л) его млсть не оуеѣхочеть мА оставити при держанию ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ присАги моѣ

пороже(н) быть противоу его млсть и противъ корунѣ польской (Кременець, 1434 *P* 130—131); Не есть то ди(в) ани новина иже писа(л) такии рѣчи... ка(к) нашъ неприАтель... жадая а хотА... мысли ваши противоу намъ завжды чисте а вѣрны нѣкоторое о на(с) оувести оу вотпѣнье (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

в) (вказує на предмет, що є мірилом чого) відповідно (до чого) (1): А кто о(т)иметь о(т) црквн стго никола судитсА со мною передъ бгмъ егда придетъ праведный судии хотА судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВЪ.

ПРОТИВЪ, ПРОТІВЪ, ПРОТИВЪ, ПРОТИВ *прийм. (115) 1. (з род.) (76) 1. (выражає об'єктні відношення)* (47) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (33): мы па(к) не поспѣли есмо и спраАтати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); а пакъ ли бы нашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущии што бы мыслили, а лубо хотѣли починати противъ г(с)подарА крола коруны пол(с)коѣ, тогда мы имама нашихъ г(с)подарии о(т) того-внимати и... бронити (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); *zaprzuc w tomby regetiruyi oni bolsze ludey sobe nabyli proti w nas* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); а неприАтелА нашего илии воѣ

водѣ оу его земли противъ насъ не держати (Троки, 1442 *Cost.* II, 719); тако слюбили нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... и помочи нам давати против того тоурецкого чьсарѣ и против его воиске (Гирлов, 1499 *BD* II, 423); б и т и п р о т и в кого (1) *див. БЫТИ* 1;

у *граматах молдавських канцелярій* — з інішими відмінками) проти (кого) (2): мы панове и бсАре землѣ молдав(с)кои... слюбоуемъ... велебному королеви, влодиславу... помагати... противъ (п)руси (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612—613); ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити... противъ татаро(х) (Серет, 1445 *Cost.* II, 729);

б) (вказує на предмет, що викликає відповідну дію) на (що) (2); и кн(А)зъ Семен противъ того реклѣ (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); и Борисъ передъ нами рек: мовилъ деи ему противъ его словъ, што мя онъ называлъ лихого батъка сыномъ зрадничомъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); к у п р о т и в ъ (2) *див. КОУ*;

в) (вказує на предмет, що є підставою для порівняння) відповідно (до чого, чому) (3): и я жене своей кнАгини УлиАне записоую против еѣ тисАчи коп друугоую тисАч коп... иа своих имѣнАхъ отчизныхъ (Кобриинь, 1454 *AS* III, 10); записую жонѣ своей кн(А)г(и)ни Настасьи проотив еѣ отчизны оу вѣне двѣ тисАчи коп на своихъ имѣнАхъ на Барапи на Глуску (Ровно, 1483 *AS* I, 82);

г) (вказує на заміну одного предмета інішим) за (що) (1): чинимъ свѣдочно... аже што панъ данило задеревецки... замѣнилъ сА селы ис воитомъ исъ зудечовскимъ и сулкомъ черемховомъ противъ ловчичъ (Зудечів, 1411 *P* 79);

у *граматах молдавських канцелярій* — з інішими відмінками) за (що) (1): А также ни жадныи наш бояринѣ ани слоуга нашъ... да не имают николи поставити друоугое мито противъ тых митахъ (Бистриця, 1457 *BD* I, 4);

д) (вказує на предмет, всупереч якому відбувається дія) незважаючи (на що), всупереч (чому) (2): которыи позываю(т) (!) противъ своего прівильА (XV ст. *BC* 26);

е) (вказує на особу, на яку спрямована дія) назустріч (кому) (2): А protoż my postali proti w toho waszeho Posta i

protyw Nemeckoho kmete, weleli iesmo izbysia wernuli pazad (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

2. (виражає просторові відношення) (28) (вказує на місцезнаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого) (23): я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); тамъ же противъ той долины, в рици Згару... для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо (Новоселиця, 1430

ГВКЛ 9); и мы порадив сА с нашими кнзи... дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинь... противъ его отчизны загорова (Київ, 1433 Р 118); противъ оустиа Бѣка на Днистри да оучинѣть соби в сѣтники (Сучава, 1466 ВД I, 106); мы... дали смо томуо нашемоу свАтому монастироу Бистричскому... село Лакцани, що противъ Каліенешъ под доубровоу (Ясси, 1500 ВД II, 173);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) проти, напроти (5): тѣмъ мы видѣвше его правую и вѣрную службу до насъ... дали есмы емоу... двѣ сель... противъ топоровци (Сучава, 1412 ДИРА «А» 440); А хотар той... части... оу Прокопов сад на стольп от толь... прости на стольп што ест противъ Шефанов (до)м (Сучава, 1490 ВД II, 136).

II. (з дав.) (39) I. (виражає об'єктні відношення) (37) а) (вказує на особу або предмет, проти яких спрямована дія) проти (кого, чого) (26): ми панове и боАре земль молдав(с)кон... слюбили есми... велебному кролеви, володи-славу... помагати... противъ татаромъ (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613); а коли быхми мо(л)вили то быхми мо(л)вили противъ нашей чти (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.); И також естли бихом мы имали которіи ричи алибо записоу... съ которим чловѣком против его милости ... и землѣмъ и панством его милости, тое оусе казимо и оуморѣмо ис сим нашим листом (Коломия, 1485 ВД II, 372); ачъ хто есть оу праве немецкомъ а жалобоу оучинѣть противъ вѣноватому а виноватыи в томъ праве не слоухаетъ... може(т) къ своему правоу ре(ч) о(т)ложитъ (XV ст. ВС 25); а мы имаемо имѣти и ховати вАчній и непоорушении... мир... а им... противъ вѣсамъ непріятелем, съ вѣсею мощо... радни и помощни быти мамы (Гирлов, 1499 ВД II, 420); прот и в ъ кому быти (5) див. БЫТИ;

б) (вказує на предмет, всупереч якому відбувається дія) незважаючи (на що), всупереч (чому) (1): коли хто боуде(т) позва(н) противъ своему прѣви(л)ю а окаже(т) на соуде свое прѣвилъ и страти(т) копоу а то(т) поводъ ре(ч) и(ж) не веда(л) оу него того прѣвилъа имеетъ емоу вѣрноюу тоую копоу (XV ст. ВС 26);

в) (вказує на предмет як непрямий об'єкт вираженої дії) по відношенню (до чого) (1): пак ли коро(л) его мѣст не оусъхочетъ ма оставитъ при держАнню ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ присАги моеѣ пороже(н) бытъ противоу его мѣст и противъ короунѣ польскои (Кременецъ, 1434 Р 130—131); б ы т и п р о т и в ъ ч о м у (4) див. БЫТИ.

2. (виражає просторові відношення) (2) (вказує на місцезнаходження одного предмета по відношенню до іншого предмета) проти, напроти (чого): и еще есми ему дали... села на милѣтинѣ... где бы(л) бѣрки(ш), и выше проти(в) млинови, где бы(л) еремеи (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212); А хотар да ест тым селам и селищам почѣнши от пискоу Бахлоуи гори Бахлоуем, и против селоу мѣсто от млина (Сучава, 1468 ВД I, 127).

Див. ще НАПРОТИВКОУ, НАПРОТИВУ, НАПРОТИВЪ, ПРОТИВКО, ПРОТИВУ.

ПРОТИВЪКУ див. ПРОТИВКО.

ПРОТИВЪ див. ПРОТИВЪ.

! ПРОТІВЕНЬ (ПОЖИВАЕТЪ) (1): Которыи правомъ немецкымъ иде(т) проти(в) комоу а онъ непротівень (1) того права (XV ст. ВС 7).

Див. ПОЖИВАТИ.

*ПРОТІВНЫИ див. *ПРОТИВНЫИ.

ПРОТІВЪ див. ПРОТИВЪ.

ПРОТІВЪБОРОНИТИ СА див. недок. (1) боронитися, захищатися, оборонятися (від чого): оуоставляемъ ачъ боуде(т) негдѣ жалоба на нихъ оу немецкомъ праве а они не держа(т) тогда они стратили свое право а могууть сА противъборонити сА (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: инф. протівъборонити сА (XV ст. ВС 26).

Див. ще БОРОНИТИ I, БОРОНИТИ СѢ, БРОНИТИ 2, ОБОРОНИТИ, ОБОРОНИТИ.

ПРОТО, ПРОТЪ (103) I. присл. (28) (вказує на попередне як на причину) тому, через те, у зв'язку з цим: А про то про его вѣрную службу дали есмы ему годлѣ поле (Бохур, 1377 Р 24); А про тоѣ нам нікакого регемигя не падобе с піт (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); колижь межи рожаемъ людськимъ ничого не есть пилишнее, нижьли памяти потребизна есть... про тожь мы ильшъ воевода... знаменито чинимо оурадомъ того листа... како... рожло-живышы шкодоу, найяснейшему княжатю а пану... влади-сла(в)... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучи-нень... про о(т)цА нашего жбавльниѣ (1) души его... тому истино(м) па(н) владисла(в) ... землю шепинскоую... да-ваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); Колиж всего прирощена постат своего передкоу видъ на быванна наслАдовати, про тож и мы... от родителей нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 ВД II, 283); частокро(т) прѣгожае(т) а и(ж) некоторыи за свои (пошкоджено.— Прим. ред.) племенемъ алюбо заслуогами приходАтъ мощою на сА(д) а сілоу права о(т)водАтъ про то прѣказоуемъ мы абы того дала не было (XV ст. ВС 15); сего ра(ди) мы видѣвши и зискъ марушки... прото(ж) мы есми дали и потвердили марушки... оу(с) села ку(п)чичева (Васлуй, 1474 РГС).

II. спол. (75) (зв'язує сурядні речення) (прієднувальний, з підсумковим або наслідковим відтинком) отож, тож, тому: Люцкые sprawy, еслибы не были ствержены... сведец-ствомъ писма бордзо бывають въ запомненню. Про то Мы Александръ ... княжа Литовское... ведомо чыйиомъ тымъ... людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ листъ прѣдетъ, Ижъ... права и вольности надаемъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 26); зходечи зъ того свѣта, князь Иванъ небошикъ... казалъ записати по души своей къ монастыру Святому Спасу въ Кобрыни... двѣ корчмѣ вольныхъ въ Кобрыни. Про то я... записала есми, подлугъ слова мужа моего... деся-тину къ Светому Спасу къ Кобрыню (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); тогда панъ данило не добылъ на воитѣ того дворища што на гугни занужъ не оу свое оубивалъ сА про то жъ мы оузрѣвше на королевский листъ и на оуздавнѣи листы... оставили есмы облазничѣ при томъ дворици пысковича што на гугни (Зудечів, 1411 Р 79); рѣчи которыи жъ в часу бы-вають аж бы не проминулы... аж бы вѣчностью листовъ были потвержены Про то(ж) мы швитрикгаило... на зна-мость то чинимы си(м) наши(м) листо(м) каждо(м) добро(м) нинѣшн(и)мъ и пото(м) будуще(м) (Спятин, 1424 Р 99); мы великий князь Швитрикгал литовский... Дали есмо и записали владичѣ орменскому под Луцкомъ село... на имя Цѣпорово... Протож ненадобѣ нікому вѣступати сѣ (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); И о сем даю вам веданіе, аже... пал есмъ въ рѣцА господиноу Басарабе воеводе, та ме дръжит окован, как ми богъ порѣчил. Про то ж пра-шаю вас: не забивайте мене и не лишите ми товар шоби загибло (Торговище, 1481 ВД II, 358); а кажетъ, ажъ онъ тому не радъ былъ, што которыи дела ннне вамъ съ нимъ такъ стали се. Про тожь... ваша милость делайте яко знаете, какъ межи васъ доконъчанье было (б. м. н., 1499 ВД II, 448—449).

*ПРОТОДЪЯКОНЪ ч. (1) (цсл. протодиякенъ, гр. протодіаконъ) (старший диякон) протодиякон: пани хонька васковая дАдьковича жена... продала есть тотъ мунастырь... иванови губцѣ протодьяконови сѣго ивана (Перемишль, 1378 Р 25—26).

ФОРМИ: *дав. одн. протоѡяконови* (1378 P 26).

***ПРОТОПОПА** ч. (1) (*цсл. протопопъ, гр. протопалаѡс*) (*священник вищого чину*) протоіерей: А намѣстники наши мають отсылати самн до Вилни до протопопы (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *род. одн. протопопы* (1499 АСД VI, 3).

Див. ще ПРОТОПОПЪ.

***ПРОТОПОПОВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана маноила протопоповича (Сучава, 1438 DIR«А» 472).

ФОРМИ: *род. одн. протопоповича* (1438 DIR«А» 472).

ПРОТОПОПЪ ч. (14) (*цсл. протопопъ, гр. протопалаѡс*) (*священник вищого чину*) протоіерей: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши... сынове протопопа симиона слоужили намъ правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 193); Се я смиреиы Ѳедосе(и) игумень спа(с)ки(и) кра(с)носе(л)екии протопо(п) бы(в)ши(и) кременецки... взя(л) есми сѣи(и) мона(с)ты(р)... и постри(г) а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179); А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы, которій коли будетъ протопопомъ у Пречистое Богоматере у Вильни (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. протопопъ, протопо(п)* (1436 DIR«А» 469; 1439 Cost. II, 41; 1449 Cost. II, 392; XV ст. ВОРСР 179; 1456 Cost. II, 568); *род. одн. протопопа 2* (1427 Cost. I, 193; 1458 DIR«А» 512); **! потропопа 2** (1499 RA 257); *ор. одн. протопопомъ, протопопо(м)* (1448 Cost. II, 362; 1499 АСД VI, 3); *наз. мн. ! потропопи* (1490 BD I, 420); *дав. мн. протопопо(м)* (1449 Cost. II, 392).

*Див. ще *ПРОТОПОПА.*

ПРОТЪ *див. ПРОТО.*

! ПРОТА (ПРОУТА) *див. ПРОУТЬ.*

***ПРОХНИЦА** ж. (1) (*дерев'яна бочка для зберігання пороху для стрільби*) порохівниця: Што иа кременьщы подано три фоуклери а чотыри про(х)нищы (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *знах. мн. про(х)нищы* (XV ст. ИК).

***ПРОХОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого чим) перевышувати, перевершувати: Колиж всего прироженя постат своего передкою видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы, иж инаша звѣрАта розоумом и смыслом проходимо, от родителев наших обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. проходимо* (1462 BD II, 283).

ПРОЦЕВИЧЪ, ПРОЦЕВІЧЪ, ПРОЦЕВИЧ ч. (9) (*особова назва*): Мы ... данило задеревецки(и) михайло процеви(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной строны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другоѡ строны о волость о залѣсье... иа многи(х) роцѣхъ пре(д) иа(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); были свѣдѣи па(н) дмитръ ходоровьскы... па(н) сенко процеви(ч) (Зудечів, 1430 P 116).

ФОРМИ: *наз. одн. процеви(ч)* 5 (1404 P 69; 1413 P 83; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116); *процевичъ, процевічъ 2* (1411 P 79; 1424 P 104); *процевич 1* (1411 P 80); *род. одн. процевича* (1411 P 80).

ПРОЧ *див. ПРОЧЪ.*

ПРОЧЕЛНИКЪ *див. ПРОЧЕЛНИКЪ.*

ПРОЧЕЛНИК *прикм.* (3): а на то... вѣра прочелникова и вѣра костъ братиловича (б. м. н., 1411 Cost. I, 84—85); И оуоставши Марта... та заплатила оуси тоти вишеписаны пинѣзи... оу роуки пана Братоула, Прочелникова сына (Сучава, 1462 BD I, 52).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Прочелников* (1462 BD I, 52); *род. одн. ч. Прочелникова* (1462 BD I, 52); *наз. одн. ж. прочелникова* (1411 Cost. I, 85).

Пор. ПРОЧЕЛНИКЪ.

ПРОЧЕЛНИКОВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): мы боАре господарА нашего воеводы... панъ козма шандричъ, панъ ивашко прочелниковичъ... чинимъ знаменито... аже слюбуемъ... великому володиславу... кролю полскомоу (Сучава, 1433 Cost. II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. прочелниковичъ* (1433 Cost. II, 650).

ПРОЧЕЛНИКЪ, ПРОЧЕЛНИК ч. (15) (*особова назва*): мы... панъ прочелникъ стоянъ, панъ Адцько писарь... королю польскому... слюбуемы... ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); мы... па(н) чурба, панъ прочелникъ стоянъ... слюбили есмы... владиславови, королеви польскому... помагати с иашою силою (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); И прівиліе, що имали наши слоуги Юрша и (оуонок его Ил)іаш, дѣда их Ивашка Прочелника, от оуика нашего от Илііаша воеводи, еще ю дали оу роу(ки сл)оузѣ нашему Тоадероу (Ясси, 1497 BD II, 96).

ФОРМИ: *наз. одн. прочелникъ, Прочелник, проче(л)ни(к)* (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1490 BD I, 434); *род. одн. прочелинка, Прочелиника 10* (1407 Cost. I, 57; 1411 Cost. I, 95; 1420 Cost. I, 136; 1423 Cost. I, 154, 157; 1433 Cost. I, 362; 1490 BD I, 434; 1497 BD II, 96); *прочалника 1* (1412 DIR«А» 440).

ПРОЧЕЛНИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы (ви)дѣвше их правую слоужбою до нас (от) дѣда нашего от Ал(е)ксандра воеводи... (села) на Крѣльгтоурѣ, на имѣ Прочелничы... и Богданещи (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: *наз. Прочелничы* (1490 BD I, 434).

***ПРОЧЕШИ** *див. ПРОЧЕШИ.*

ПРОЧЕШІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмъ (sic. — Прим. вид.) ему... села... на имѣ прочешіи и сперлещи (Сучава, 1409 Cost. I, 64); тѣмже мы... дали есми емоу... села... прочешы... и негашши (Сучава, 1448 Cost. II, 355).

ФОРМИ: *наз. прочешіи* (1409 Cost. I, 64; 1432 Cost. I, 343); *знах. прочешы* (1448 Cost. II, 355).

***ПРОЧИИ** *прикм.* (13) **1.** інший (11): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирови(ч)... съ своею женою... поклонили сА есмы... при(д)бны(м) оцѣ(м) антонію и тео(до)сію и прочи(м) прп(д)бны(м) и боносны(м) оце(м) печерьскы(м) (Київ, 1446 P 154); а кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ... от свАтых врѣховних апостоль Петра и Павла и прочіих (Гирлов, 1499 BD II, 163).

2. (у *знач. іменника*) (у *множини*) інші, решта (1): па(к) кто съ покауси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего дааніА...таковіи да есть проклА(т)... о(т) сты(х) четири еу(г)гелиста (sic. — Прим. вид.) и о(т) ві сты(х) врѣховны(х) ап(с)ль и прочіи(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231); и проч а я (1) (*уживається у кінці переліку, вказує на його неповноту, на можливість його продовження*) і так далі, і інш.: Александеръ, милостію Божею великий князь Литовський, Руський, Жмоитский и прочая (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 1).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. зам. род. от прочіи* (1488 BD I, 343; ДГСВМЩ; ДГСПМ; 1490 BD I, 421; DC 149); *наз. мн. с. прочая* (1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *род. мн. прочіих, прочіи(х)* (1488 BD I, 349; 1489 BD I, 378; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 155, 163; 1500 Cost. S. 231); *дав. мн. прочи(м)* (1446 P 154).

***ПРОЧІИ** *див. *ПРОЧИИ.*

ПРОЧЪ, ПРОЧЪ, ПРОЧ *присл.* (12) (*від якого-небудь місяця, за межі чогось*) геть (2): а их милости имаот его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости землях, абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 BD II, 421);

проч ѣ хати (1), ѣ хати проч ѣ (1) від'іхати, поіхати геть: а коли бых я хотѣлъ от кн(А)зА его м(и)л(о)сти проч ѣ хати... тогды я и дѣти моѣ мають ѣ хати коуды

хотат (Острог, 1466 AS I, 61); а естли который с тых не хотел емоу служити и он <о>ставивши имѣне едь прочь зо всимъ своимъ статкомъ, нишли от(е)ць н(а)шъ... так възАл тое имѣне к своимъ рукамъ (Вильна, 1499 AS I, 118); и ти прочь (2), прочь и ти (1) див. ИТИ 4; поехати прочь (2) див. ПОЕХАТИ; поити прочь (2), прочь поити (2) див. ПОИТИ¹.

*ПРОЧАЛНИКЪ див. ПРОЧЕЛНИКЪ.

*ПРОШЕНІЕ с. (1) просьба: такое воз(д)аніе инышій жалобы великыи имають бытї въ прошенію книги земьскы писаны (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: дав. одн. прошенію (XV ст. СЯ 42 зв.).

Пор. ПРОСИТИ.

*ПРОЩЕНІЕ с. (2) ◇ имати прощеніе див. ИМАТИ².

ФОРМИ: род. одн. прощенія, прощенія (1499 BD II, 421).

Пор. *ПРОСТИТИ.

*ПРОЊХАТИ дієсл. док. (2) 1. (через що) переїхати, проїхати (1): и колы есмо проихалы черезъ лісь Почапинскій до долины Кобелька... ажъ тамъ есмо... засталы боярь Хмельницкихъ... которые намъ поведали: же одь долины по правой стороны грунтъ Хмельницкій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

2. (без додатка) (направлятися кудись, користуючись відповідними засобами переміщення) проїхати (1): въ Корцы одь накладного воза по два гроши, а одь порожнего не надобе, а проѣдетъ, а промѣшкаетъ большъ чотыръ недѣль хотя одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожъ по два гроши (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. есмо проихалы (1430 ГВКЛ 7); майб. 3 ос. одн. проѣдетъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

Див. ще ЪХАТИ.

*ПРОАВИТИ дієсл. док. (1) (кому) (довести до відома) заявити (кому), повідомити, сповістити (кого): Якожь проАвилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрелъ (б. м. н., 1481 BD II, 364).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. проавилъ есми (1481 BD II, 364).

Див. ще *ПРОАВЛАТИ.

*ПРОАВЛАТИ дієсл. недок. (2) (на чім) заявляти, повідомляти, сповіщати (чим) (1): докола и на(ш) посо(л) исходи(т) до господарА нашего, до корола его мл(с)ти, и мы сами и с нашимъ живото(м) боуде(м) пере(д) его мл(с)тїю, яко выше на то(м) листоу проАвлАемъ (Хотин, 1455 Cost. II, 774—775);

(кого) указувати (на кого), називати (кого) (1): А пан и господаръ наш король его милость... абы намъ полнили и здержали, подлоугъ слюбов и записов што сА записовали и конали межи нами и межи тыми то трима великими... чесники, што их проАвлАемъ оу вышнемъ писмени (Сучава, 1462 BD II, 292).

ФОРМИ: пер. 1 ос. мн. проАвлАемъ (1455 Cost. II, 775; 1462 BD II, 292).

Див. ще *ПРОАВИТИ.

! ПРСРОЗКІИ див. *ПРЕРОЗКІИ.

*ПРУДНИКЪ ч. (1) (назва урочища у Волинській землі): по половине зъ Любчемъ грань, куды речька идеть... недалеко села нашего Своза, ажъ ку Пруднику идучи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: дав. одн. Пруднику (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ПРОУЗВИЩЕ див. *ПРОЗВИЩЕ.

*ПРУНЪ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли... мѣста о(т) поустины пониже проуна (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: род. одн. проуна (1436 Cost. I, 444).

*ПРУСИ мн. (3) (назва давніх балтійських племен) прусси (2): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слюбили есми... с воеводами землѣ молдав(с)коѣ... велебному

кролеви, володиславу... вернымъ быти и помагати со всею нашею (м)чью... противъ турковъ, противъ татаромъ, противъ <п>руси (в ориг. руси.— Прим. вид.) (Сучава, 1395 Cost. II, 612—613);

(територія, заселена пруссами) прусська земля (1): а мы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣко-

торыи паны радныи... к ва(м) до князства великого послати кдыжъ с короуны до проусъ тАгне(м) с божькою помощю (Брест Куявскій, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: наз. зам. род. противъ ! руси (1395 Cost. II, 613); род. проусъ, пру(с) (1395 Cost. II, 612; 1447—1492 ЛКБВ).

ПРОУСКИЙ ч. (2) (особова назва): А при томъ был: пан Михайло Цѣдилович хороужи лоуцкый... пан Ивашко Пррусский (Острог, 1466 AS I, 61—62).

ФОРМИ: наз. одн. Пррусский (1466 AS I, 61, 62).

ПРУСКІЙ, ПРОУСКЫ, PRUSKI прикм. (19) давньо-прусский: знаменитосто чинимы презъ тѣнь листь... иже мы романъ воевода... слубуемъ... королеви... вѣрне служити... на его оу съ неприАтелѣ помагати... выАвѣши землю прусскую и литовскую (Сучава, 1393 Cost. II, 607); мы великій князь Швитригайло, Литовскій, Рускій, Пррускій и иныхъ чинимъ знаменито... ижъ видимъ (!) намъ службу вѣрную... пана Петрашка Ланевича... дали есмо увъ Острозскомъ повѣтъ Межирѣчье (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18); в лѣто ≠ зцео снемъ посполиты землѣ... кролѣ его милость... под Хотинемъ был... на которого соймоу кончаніе и дѣланіе... велеможны панове... и... Казимиръ... крол полскы и великы князь литовскы... и проускы... соугъ сосланы и налицены (під Хотиною, 1467 BD II, 297); яко коли от давного а преминоулого часоу нѣкотораА неприязнь... и валка была межи нами и межи... паномъ Яномъ Олбрахтомъ... кралемъ полскымъ и наивышшимъ кнАземъ литовскимъ... проускымъ и иныхъ паномъ и дѣдичемъ, и тыми часы... крал... намъ вси мерзАчки отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Пррускій 2 (1446 АкЮЗР I, 18; 1454 АЛМ 12); Pruski 1 (1478 АрхЮЗР I/IV, 8); проускы 1 (1467 BD II, 297); род. одн. ч., с прруского, прруского (1478 ОБРН 130; 1485 BD II, 371); дав. одн. ч., с. пррускомоу, пррускому (1462 BD II, 289, 292; 1468 BD II, 301; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1479 BD II, 351); ор. одн. ч. проускымъ (1499 BD II, 419); наз. одн. с. Пррусское, пррусское 4 (1447—1492 ЛКБВ; 2-а пол. XV ст. АЛМ 8; 1487 AS I, 87, 240); Пррусское 2 (1410 АкВАК XI, 5; 1499 АЛМ вып. 2, 36); знах. одн. ж. прусскую (1393 Cost. II, 607).

Пор. *ПРУСИ.

*ПРУСКІЙ див. ПРУСКІЙ.

*ПРОУСТЪ ч. (1) (болг. пруст) сїни: а оны имають писати намъ за тыА два села двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а другаа котора наша волА бѣдетъ... или единъ домъ или проу(ст) (б. м. н., 1415 Cost. I, 122).

ФОРМИ: знах. одн. проу(ст) (1415 Cost. I, 122).

*ПРУСЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі): и мы, досмотрѣвши зъ нашими князи и паны... дали есмо... въ Луцкомъ повѣтъ Михалковичи и Пруссы (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18).

ФОРМИ: знах. Пруссы (1446 АкЮЗР I, 18).

*ПРУСКІИ див. ПРУСКІЙ.

*ПРОУТ див. ПРОУТЬ.

*ПРОУТЕЦА ж. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): те(м) мыи (!)... дали и потвѣдили есмы емоу... озеро лахо(м) о(т) грѣла слнце... где оупадае(т) оу проутецоу (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: знах. одн. проутецоу (1459 Cost. S. 22).

*ПРОУТІЕ с., зб. (1) (вербові гілки) пруття: ает (!) тамо овцї пасїти илї рїбоу гонити илї роубати оу лѣсоу дрѣвь илї проутїе... илї боудъ шо безих (!) знаніе (Жорочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122).

ФОРМИ: знах. проутїе (1458 Mih. Doc. 122).

*ПРОУТОВЬ прикм. (2) ◇ дѣль проутовъ див. Дѣл.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. проутовъ* (1415 *Cost. I*, 121); *ор. одн. ч. проутовъ(м)* (1415 *Cost. I*, 121—122).

*ПРОУТЬ див. ПРОУТЬ.

ПРОУТЬ ч. (55) (*назва ріки*) Прут: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви сто оузнесеніа христова... одно озеро на пруть (Сучава, 1409 *Cost. I*, 71); а мы такожде и от нас есмы дали и потвърдили слоузъ нашему Ефремоу... село от Костещи на оустіе Чюхра, где оупадаєт оу Проут (Сучава, 1499 *BD II*, 130).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. млины оу Проуть* (1472 *BD I*, 170); *род. одн. Проута, проута, Проут* (1429 *Cost. I*, 269; 1468 *BD I*, 130; 1472 *BD I*, 169; 1473 *ШКН* 165; 1489 *BD I*, 373, 374; 1493 *BD II*, 3); *знах. одн. Проут 4* (1499 *BD II*, 130); *Проуть 1* (1489 *BD I*, 374); *ор. одн. проутомъ, Проутомъ, Проутомъ, проуто(мъ), Проутом, проуто(м)* (1429 *ДГОБК*; *Cost. I*, 269; 1439 *Cost. II*, 41; 1445 *DIR«A»* 483; 1448 *Cost. II*, 324; 1462 *BD I*, 52; 1476 *BD I*, 211; 1478 *BD I*, 219; 1489 *BD I*, 373; 1497 *BD II*, 102 і т. ін.); *місц. одн. на Проуть, пруть, проуть, Проута 22* (1409 *Cost. I*, 71; 1429 *Cost. I*, 269; 1436 *Cost. I*, 475; 1437 *Cost. I*, 529; 1448 *Cost. II*, 324; 1453 *Cost. II*, 495; 1456 *Cost. II*, 577; 1472 *BD I*, 169; 1473 *ШКН* 164; 1495 *BD II*, 78 і т. ін.); *на проути 1* (1437 *Cost. I*, 541); *на ! прота 1* (1437 *Cost. I*, 541).

*PRUSZANAIA ж. (1) (*назва містечка у Троцькому воеводстві*): a jiszcze wołosty ty Pruszaniu, Kobryn, Zditow, Wiady i Stonimskie wołosty zaszerpili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

ФОРМИ: *знах. одн. Pruszaniu* (1433 *ЗНТШ LXXVI*, 141).

ПРЪВО присл. (4) (*цсл. пръво*) спершу, спочатку, на-самперед: И ещѣ есмо дали... томо(у)... монастыр(оу)... бранищю... починши от верх Никида... до рькитиш... одо где есмо пръво почали (Сучава, 1491 *BD I*, 473); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда (б)ило и при-слоухало издавна: почънши... от могилоу к(оп)аноу та черес ровню на велики дил... на берег Брълада, от где есмо пръво почали (Бирлад, 1495 *BD II*, 64).

Див. ще ИСПЕРВА, ИС ПРЪВА, НАИПЕРВЫ 2, ПЕРВО 3.

ПРЪВОУЛ ч. (1) (*особова назва*): И сътвори си камень въ дни Ю Нъгое воевода: сътвори Барбоу(л) бань и Пръвоул дворник (Дял, 1455 *Nic. Doc.*).

ФОРМИ: *наз. одн. Пръвоул* (1455 *Nic. Doc.*).

ПРЪВЫ числ. (6) (*цсл. пръвъ*) 1. (*порядковий, співвідносний з числом один*) перший (3): мы петръ воево(д)а... знамѣнито чини(м)... аже... дали есмы нашем(оу) монастырю о(т) побраты... чьтыри челя(ди) цыганъ пръвы на имъ микоула (Дольний Торг, 1444 *DIR«A»* 481); Се азъ... ан(др)е(и) владимирови(ч)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ кнги марїи... свою очиноу... имѣнїе пръвое а иноу (!) словенскъ (Київ, 1446 *P* 154).

2. (*у знач. прикметника*) (3) а) попередній, давніший, перший (2): Раустръ кни(г) пръвы(х) правы(х) крола казимера (XV ст. *BC* 5 зв.); про то... да не добудеть николи... за нуже потоптаємъ всѣхъ пръвы(х) привилїи ссѣмъ (при)-вилїємъ (Васлуй, 1439 *Cost. II*, 52);

б) двоюрідний (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинниши наши слоуги Жоуржа Оничаноул и пръвомоу (!) племеник(ъ) е(го) Юноу Оничаноул слоужили намъ право и вѣрно (Сучава, 1483 *BD I*, 267).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пръвы* (1444 *DIR«A»* 481); *дав. одн. ч. зам. наз. пръвомоу племеник(ъ)* (1483 *BD I*, 267); *наз. одн. с. пръвое* (XV ст. *BC* 5 зв.); *знах. одн. с. пръвое* (1446 *P* 154); *род. мн. пръвы(х)* (XV ст. *BC* 5 зв.; 1439 *Cost. II*, 52).

Див. ще ПЕРВЕИШІИ, ПЕРВЫИ, *ПЕРВЫШИИ, *PERSZYJ.

*ПРЪГАРЪ ч. (16) (*молд. пыргар, мад. rólgár, свн. burgoere, burger*) міський радник: пише(м) вѣсѣмъ... шо(л)тузомъ и пръгаремъ и жудемъ... и вѣсему поспо(л)ству, варе кто имаєтъ должника оу брашовъ, що бы ни единъ залогъ не оузАль на торговчАны о(т) брашова (Сучава, 1435 *Cost. II*, 692); а коли бы хоти(л) бу(д) какїи бояри(н) на(ш), или дворни(к)... или пръгари, или бу(д) каки(х) рѣ(д)цѣ... оузѣти о(т) ни(х) бу(д) що... то(т) оузри(т) великои казни и оургїю г(с)вами (Васлуй, 1452 *Cost. II*, 760); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогїи людї от наш тръг от Брълад, та смо потвърдили им старїи закон (Бирлад, 1495 *BD II*, 64).

ФОРМИ: *наз. мн. пръгари 6* (1452 *Cost. II*, 760; 1458 *DIR«A»* 513; 1479 *DC* 140; 1481 *BD I*, 256); *пръгаре, пр'гаре 2* (1449 *Cost. II*, 743; 1458 *DIR«A»* 512); *паргарове 1* (1495 *BD II*, 62); *наз. зам. род. с волею...* пръгари 1 (1453 *Cost. II*, 445); *дав. мн. пръгаремъ, пръгаре(м)* (1435 *Cost. II*, 692, 694; 1447 *Cost. II*, 732); *знах. мн. паргаре* (1495 *BD II*, 64); *ор. мн. пръгари* (1443 *ПГСММ*).

Див. ще *БОУРГАРЪ 2, БОУРГОУРЪ.

*ПРЪГЪРЪ див. *ПРЪГАРЪ.

ПРЪКАЛАБ див. ПАРКАЛАБЪ.

ПРЪКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

ПРЪКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

ПРЪКЪЛАБ див. ПАРКАЛАБЪ.

ПРЪКЪЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

ПРЪТЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы пе(т)ръ воево(д)... знає(мо) чини(м)... оже дали

есми сєсъ ли(ст) наше(м) сто(м) монастырю... о(т) хомора... на то що соу(т) села и(х) на имѣ прътещи и дѣонишево сєлице (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

ФОРМИ: *наз. прътещи* (1456 *ГПХМ*).

*ПРЪТОНОШИ див. ПРЪТЪНОШИ.

ПРЪТЪНОШИ, ПРЪТЪНОУШИ мн. (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж) потвержаемъ ему... другое село, повыше о(т) двора, на имѣ прътѣноши (Сучава, 1453 *Cost. II*, 472); И отнины села есми тобъ оуверноули, на имѣ Негоєши... и Прътѣноуши (Дольний Торг, 1470 *BD II*, 309—310).

ФОРМИ: *наз. прътѣноши 2* (1453 *Cost. II*, 472; 1455 *Cost. II*, 540); *Прътѣноуши 1* (1470 *BD II*, 310); *знах. Прътоноши* (1468 *BD II*, 306).

ПРЪТА ч. (2) (*особова назва*): мы александръ воевода... чиним(о) знаменито... понеже блгопроизволи гсвоми

и дало(х) монастыроу... оуспєнїоу стои бци... едно село... где є(ст) былъ татомиръ и пръта (Сучава, 1415 *Cost. I*, 116); тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли села и(х) на имѣ... строинци... и литановци и на верхъ солонца где былъ татомиръ и пръта (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. пръта* (1415 *Cost. I*, 116; 1429 *Cost. I*, 269).

ПРЫ див. ПРИ.

*ПРЬВЕСИТИ див. ПРИВѢСИТИ.

*ПРЬВИЛЄ див. ПРИВИЛЄ.

*ПРЬВИЛЄИ див. ПРИВИЛЄИ.

*ПРЬВИЛЬЄ див. ПРИВИЛЬЄ.

*PRYWODITI див. PRYWODITI.

ПРЬВѢСИТИ див. ПРИВѢСИТИ.

*ПРЬВАСИТИ див. ПРИВѢСИТИ.

*ПРЬГОДА див. ПРИГОДА.

*ПРЬГОДИТИ СЯ див. *ПРИГОДИТИ СЯ.

*ПРЬДАВАТИ див. *ПРИДАВАТИ.

*ПРЬДАТИ див. ПРИДАТИ.

*ПРЬЄХАНЬЄ див. *ПРИЄХАНЬЄ.

*ПРЬЄХАТИ див. ПРИЄХАТИ.

*ПРЬЗВАТИ див. ПРИЗВАТИ.

*PRYZWOLENIE *див.* *ПРИЗВОЛЕНЬЕ.

*ПРИЗВОЛЯТИ *див.* *ПРИЗВОЛЯТИ.

*ПРИЙМОВАТИ *див.* PRIJMOWATI.

*ПРИЙТИ *див.* ПРИЙТИ.

*ПРИХАТИ *див.* ПРИЕХАТИ.

ПРИКАЗАТИ *дієсл. док.* (17) 1. (кому і без додатка) наказати, звеліти (13): Prykazał Pap Dedyhołd (*в ориг.* Dedykotda.— *Прим. вид.*) wojewoda wułenski (Ужів, 1420 AS I, 26); та(к) король господарь приказалъ намъ своимъ листомъ а быхмо... розъѣхали межи влдоку а межи стрѣлковци о землю о црквну и лѣс (Погоничі, 1422 P 97); а на то свѣдоцтво нашему листу и печат(т) нашу приказаномъ нашему канцлиреви привѣсити к сему нашему листу (Бирлад, 1439 Cost. II, 714); Князь Борис канцлиерни (!) приказалъ (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Санькгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые именя свои мають под ловы Свиноуские... штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); И мы очевисто приказали Богдану, абы то все имъ поотдавалъ (Вільна, 1498 АЛМ 159).

2. (кому) (*у заповіті*) заповісти, відказати (1): А не останут ли са дѣти по ленкове животъ ино ленкову ближему (так.— *Прим. вид.*) а лобо кому ленко прикажетъ по свое(м) животъ тому тако жъ таА села держати вѣчно непорушно (Житомир, 1433 P 127).

3. (що до кого, к кому) сказати, передати, переказати (що кому) (3): а на то есми к сему моему листу и печат свою привесил, а приказал есми къ спожки (!) и матце моей и къ брати моей, абы их м(и)л(о)сть... свои печати привесили к сему моему листу (б. м. н., 1470 AS I, 67); А што до насъ приказали есте, ажь не станеть ся промежи вами зъ великимъ княземъ Александромъ миръ, ты и до насъ присылаешъ (б. м. н., 1498 BD II, 409).

ФОРМИ: *дор. 1 ос. мн. приказаномъ* (1439 Cost. II, 714); *перф. 1 ос. одн. ч. приказал есми* (1470 AS I, 67); *3 ос. одн. ч. приказалъ, приказа(л)* 4 (1422 P 97; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 ЗНТШ СХV, 19; 1496 ПДВКА 60); *прукazał 1* (1420 AS I, 26); *1 ос. мн. приказали 3* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1495 АЛМ 84; 1498 АЛМ 159); *приказали есмо 1* (1498 АЛМ 159); *2 ос. мн. приказали есте* (1498 BD II, 409); *майб. 3 ос. одн. прикажетъ 1* (1433 P 127); *хочеть приказати 1* (1496 BD II, 405); *баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ... приказалъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *1 ос. мн. абыхмо приказали* (1496 BD II, 405).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ, *ПРИКАЗЫВАТИ, РОСКАЗАТЬ 3, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ.

*ПРИКАЗЫВАТИ *див.* *ПРИКАЗЫВАТИ.

*ПРИЛОЖИТИ *див.* ПРИЛОЖИТИ.

*PRYNOZCZYCZ *ч.* (1) (*особова назва*): а ргу том былу з moiey ruki ziemane Beresteyskiyi Bohdan а iakub Prypozczyszcy (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *наз. мн. Prypozczyszcy* (1500 ДПЖН).

ПРИНЯТИ *дієсл. док.* (10) 1. (що, що від кого) (*одержати*) прийняти (2): И того ради приймете отъ вседержителя Бога благодать и милость (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); Мы хочемо его чрыняти и деръжати на миръ вечный (б. м. н., 1496 BD II, 402).

2. (що) (*не заперечувати проти чого*) прийняти (2): мы хочемъ... бы того хто ты светкы ведъ жебы соудья свиде(ч)ство и(х) пріна(л) а ихъ свѣде(ч)ство моцно (XV ст. BC 20); а што есте его запись отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ запись есмо прыняли (б. м. н., 1496 BD II, 405).

3. (кого, кого ким) (*взяти до себе*) прийняти (3): А ивашко, снѣ петра воеводы... знаемо чиню... аже велебный г(с)дръ, влодиславъ... кроль пол(с)ки и велебный кна(з), витовтъ литов(с)ки, смилували(с) надо мною, прінали суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 Cost. II, 619); Про

тожъ, коли она его въ тоє именьє приняла за сына место своею доброю волею... и мы ему тоє именьє дали (Краків, 1489 РИБ 438).

4. (кого) (*прихильно зустріти*) прийняти (2): естли мистръ подлогъ свон(х) листовъ васъ за срѣдники еднање покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое с прязни дооуаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и мы и(х) ласкаве прінали и почтивость и(м) вдѣлали (б. м. н., 1495 ПЛПС);

⟨ с л и д ь ⟩ п р и н я т и (1) *див.* *СЛѢДЪ 1.

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. приняла 1* (1489 РИБ 438); *1 приела 1* (1489 РИБ 437); *1 ос. мн. мы... есмо прыняли 1* (1496 BD II, 405); *прінали 1* (1495 ПЛПС); *3 ос. мн. прінали суть* (1400 Cost. II, 619); *майб. 3 ос. одн. прииме* (1447—1492 ЛКБВ); *1 ос. мн. хочемо... прыняти* (1496 BD II, 402); *2 ос. мн. приймете* (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. жебы... пріна(л)* (XV ст. BC 20); *нак. сп. 3 ос. мн. да... примоутъ* (1458 ДГСВМШ).

Див. ще *ПРИМАТИ, ПРИМОВАТИ, ПРИМИТИ, *ПРИАТИ.

*ПРИСЕГА *див.* ПРЯСЯГА.

*ПРИСЕГАТИ *див.* ПРЯСЯГАТИ.

*ПРИСЛАТИ *див.* ПРИСЛАТИ.

! PRYSLUZALO (PRYSŁUSZAŁO) *див.* ПРИСЛУШАТИ.

*ПРИСЛОУХАТИ *див.* ПРИСЛУХАТИ.

*PR YSTAWITI *дієсл. док.* (1) (кого) приеднати: A piszete Wasza miłost, ize Posot Wasz i druhyy Niemickiy posot iedut iz Nimec siudy czerez naszuiu zemlu, sztobychoм pak ieszcze my, tretieho naszeho posta prystawiwszy otrustyli ko kniazia Szwitrykхайту (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139—140).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. prystawiwszy* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

*ПРИСТАВЪ *ч.* (4) (*особа, призначена для супроводу і охорони когось*) охоронник: И мы... даемъ его посломъ добровольное проеханье черезъ нашу землю (до Москвы) и отъ толь зася до его земли зъ нашими приставами (б. м. н., 1496 BD II, 405); И тежъ нашего дворанина приставомъ дали есмо тымъ его посломъ (Вільна, 1498 BD II, 412).

ФОРМИ: *знах. одн. пристава* (1496 ОПВВД; ПСВВ 192 зв.); *ор. одн. приставомъ* (1498 BD II, 412); *ор. мн. пристава* (1496 BD II, 405).

*PRYSTATY SIA *дієсл. док.* (1) (к кому) приеднатися, пристати (до кого): Idem pered siebie na try dorohy, nekotoryze naszzy uze и ich zemli а danpyie wolosty mnohyie prystalisia k nam, dadsia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140—141).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. prystalisia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще ПРИСТАТИ.

ПРИСТУПИТИ *дієсл. док.* (8) 1. (кому) прийти (до кого) (1): мы стефанъ воевода знаемо чинымъ... што... оучинили есмы вѣрною покороу... брату нашему старшему, илѣашоу воеводѣ, мл(с)тиве пристоу(пи)ли есмы и поклонили са есму (!) яко г(с)дноу нашему и братоу старшому (Бирлад, 1435 Cost. II, 678—679).

2. (к кому, к чому) приеднатися (до кого, до чого) (6): про ть жъ Азь про тото добродѣство прореченныхъ пановъ приступаю и приступилъ есмъ... ку наосвѣченъшему кнажАтю и пану... володиславови... королю польско(м) ...не тыми горо(д)... што жъ тымн ра(з) оу моюмъ держанню су(т) (Кременець, 1434 P 130); и ты, по своей оутверъжной грамоте... ему ни въ чомъ не исправляешъ: дочеръ его ноудишь приступити къ рымъскому закону (б. м. н., 1499 BD II, 448);

⟨ п р и с т о у п и т и о у е д н а н ь е (промежи кого) (1) укласти договір за взаємною згодою (між ким): и потомъ есмо не даючи са оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднање промежи старшихъ пріателей нашихъ (Вільна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: *инф.* прыступити (1499 *BD* II, 448); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* приступиль есмь 2 (1434 *P* 130); приступиль есми 1 (1435 *P* 132); 1 *ос. мн.* пристуоупили есмы 1 (1435 *Cost.* II, 679); есмо... пристуоупили есмо 1 (1482 *AS* I, 79); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* приступила бы (1499 *BD* II, 448); 3 *ос. мн.* штобы приступили (1499 *BD* II, 448).

Див. ще ВСТУПИТИ, *ПРИСТУПАТИ, ПРИСТОУПОВАТИ.

*ПРЫСУДИТИ *див.* *ПРИСУДИТИ.

*ПРЫСЫЛАТИ *дієсл. недок.* (13) (кого до кого, кого к кому) (*посилати з якоюсь метою, з дорученням*) присилати (кого до кого): присылаць да (!) на(с) Бґомолець нашъ архима(н)дри(т) Пече(р)скій с кїева... крылошань и засто(л)пники жалоуючыя на митрополита кїевского... што(ж) и(м) насилїе чини(т) (б. м. н., 1481 *ГПМ*); Што твоя милость перьво сего кь намь присылаць послонь своихъ... а черезъ тыи свои послы всказывалъ еси до насъ вспоминаючы намь штожъ стародавна иашы предькове... съ твоими предьки... мели приятельство и любовь (Троки, 1494 *BD* II, 386—387); Што присылаць еси кь намь своего посла Богуша дьяка... поведаячы намь вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тьстя вашего (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

ФОРМИ: *теп.* 2 *ос. одн.* присылаешъ (1498 *BD* II, 409); *перф.* 2 *ос. одн. ч.* еси... присылаць 2 (1496 *ПДСВВ*; 1498 *BD* II, 409); еси присылаць 1 (1496 *ПДСВВ*); присылаць еси 1 (1499 *BD* II, 447); еси присылаць 1 (1496 *ОКИБ*); 3 *ос. одн. ч.* присылаць, prysyłał 4 (1494 *BD* II, 386, 388; 1496 *ПДСВВ* 192; 1498 *BD* II, 412); присылаць 2 (1481 *ГПМ*; 1496 *BD* II, 407); 2 *ос. мн.* присылали есте (1496 *ПДСВВ* 192 зв.).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *СЛАТИ 1, СЪСЛАТИ, *СЫЛАТИ.

ПРЫСЯГА, ПРІСАГА *ж.* (82) 1. (*клятвене підтвердження правдивости чого*) присяга (1): chrest'janin majet' zapratiti albo prisiahaju sia oczistiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); того ра(ди) ива(н) ись своими братїями они съ о(т)метали о(т) свою присьгу и не хотили присьгнути ись своими присьжници (Васлуй, 1474 *РГС*); Кто бѣде(т) неко(т)рыи добры(и) члѣвкѣ на соу(д) позванъ о квалтъ тогда имее(т) пово(д) на него досве(т)чить або то(т) добрыи имее(т) самъ своею прїсагою о(т)быть (XV ст. *BC* 18); и та(м) казали е(с)мо на тое дѣло выехати намѣстнику дороги(ц)кому... слушати прїсаги ты(х) свѣтко(в) и конецъ томуо промежу ни(х) вчынити (Вільна, 1495 *ВМЗД*);

(*клятвене обіцяння чого*) присяга (67): коли са вороти(м) сложи(в) тои слю(б) тогда хочемъ кголдова(т) короле(в)... вѣриое послу(ш)ство держа(т) подѣ прїсагою (Молодечно, 1388 *P* 43); а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... то наше голдованїе и прїсагы прореченые (Дольный Торг, 1411 *Cost.* II, 638); пак ли коро(л) его мїсть не оуsxочеть ма оставить при держанїю ты(х) городовъ... тогда А хочю тоѣ прїсаги моеѣ порожен быть противоу его мїсть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); а наивыше того вышеписаннаго слюбуемъ то издержати... по(д) нашею прїсагою (Серет, 1445 *Cost.* II, 729); Тое все вышеписанное мы вышеписаннїи Іо Стефан воевода... на тые слюбы и присьгы... слюбуемъ посполоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воеводоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

и мати присьгоу (1) *див.* ИМАТИ²; и мати с А под присьгоу (1) *див.* *ИМАТИ СЯ.

2. клятвепорущення (2): не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)-кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) што бы тыи прїсагы не были анї тыи шкоды (XV ст. *СЯ* 39 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* присяга 1 (1496 *BD* II, 402); *зам. оп.*

объюемы прїсага... и чтью 1 (1388 *P* 41); *род. одн.* прїсаги, присьги, прїсаги 8 (1434 *Cost.* II, 663, 666; *P* 131; 1435 *Cost.* II, 689; 1436 *Cost.* II, 698; 1448 *Cost.* II, 734;

XV ст. *BC* 27; 1453 *Cost.* II, 766); прїсагы 2 (1462 *BD* II, 284, 285); прїсагы 2 (1498 *BD* II, 414; 1499 *BD* II, 449); прїсаги 1 (1498 *BD* II, 414); *знах. одн.* прїсагоу, прїсагу, прїсьгоу, прїсагоу 8 (1434 *Cost.* II, 664; 1484 *ЯМ*; 1485 *BD* II, 372; XV ст. *BC* 24; 1496 *ОПСВВ* 62; *ПДВКА* 60, 61); прїсагу 1 (1496 *BD* II, 407); *зам. род.* о(т) свою прїсьгу 1 (1474 *РГС*); *ор. одн.* прїсагою, прїсьгою, прїсагою, prisiahoju 19 (1388 *ZPL* 103; *P* 43; 1434 *Cost.* II, 664; *P* 131; 1445 *Cost.* II, 729; 1448 *Cost.* II, 734; 1453 *Cost.* II, 766; 1457 *Cost.* II, 809; XV ст. *BC* 18; 1496 *ОПСВВ* 62 і т. ін.); прїсагою 7 (1496 *BD* II, 401, 402, 405, 407); прїсагою 1 (1496 *BD* II, 402); *місц. одн.* и prisiahi (1388 *ZPL* 104); *наз. мн.* прїсаги, прїсьги 5 (1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726); прїсагы 2 (XV ст. *СЯ* 39 зв.); *зам. род.* подлоуг слюбов... и прїсаги наши 1 (1462 *BD* II, 293); *род. мн.* прїсаг, прїсаг, prisiah 8 (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139; *Cost.* II, 651; *P* 120; 1434 *Cost.* II, 666; 1439 *Cost.* II, 712; 1462 *BD* II, 290); prysiach 1 (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); *знах. мн.* прїсагы, прїсьги, прїсагы 8 (1411 *Cost.* II, 637, 638; 1433 *Cost.* II, 651; 1434 *Cost.* II, 663; 1436 *Cost.* II, 701; XV ст. *BC* 24; 1499 *BD* II, 425); прїсаги 3 (1439 *Cost.* II, 712; 1484 *ЯМ*; 1495 *ВМЗД*); прїсагы 1 (1496 *BD* II, 402); *місц. мн.* по прїсагахъ (1499 *BD* II, 449).

ПРЫСЯГАТИ, ПРІСІАНАТИ *дієсл. недок.* (19) (без додатка) (*клятвено підтверджувати правдивість чого*) прїсаягати, запрїсаягати (2): Też ustawilijsmo, iż żadip... nie majet' prisiahati na desiaterom bozi prikazani... tolko o wielikoj reczi, kotoraja by była piatdesiat hriwen serebra litocho (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106);

(кому, кому що, зробити що і без додатка) (*давати клятвене обіцяння чого*) прїсаягати (17): а пам семкrot prysiahai, klenasia żywym Bohom i wsie izłomit (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); я илїа воевода... прїсьгаю и обїцоую са... освичености вашей... вироу ч(с)тоую (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); Тое оусе вышеписанное слюбуемъ и прїсьгаемъ издержати (Коломия, 1485 *BD* II, 372); и мы также твоей милости есмо прїсаягали (б. м. н., 1496 *BD* II, 402); Мы... Іо Стефан воевода... съ вьсьми паны радными... прїсьгаемъ и слюбуемъ... паноу Яноу Олбрахтоу, кралю полскому... иж... съ паномъ Яномъ Олбрахтомъ... мы инаемо имѣти ... мир (Гирлов, 1499 *BD* II, 419—420).

ФОРМИ: *инф.* prisiahati 2 (1388 *ZPL* 106); прїсаягати 1 (1496 *BD* II, 402); *теп.* 1 *ос. одн.* прїсьгаю 1 (1436 *Cost.* II, 698); прїсагаю 1 (1496 *BD* II, 402); 1 *ос. мн.* прїсьгаемъ, прїсьгаемъ, прїсьгаем, прїсагае(м) (1435 *Cost.* II, 687, 689; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 419); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* прїсагалъ есми (1496 *BD* II, 402); 2 *ос. одн. ч.* еси ... прїсагалъ (1496 *BD* II, 402); 3 *ос. одн. ч.* прїсага(л), prysiahai (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139; 1453 *Cost.* II, 766); 1 *ос. мн.* есмо прїсаягали 3 (1496 *BD* II, 402, 403); прїсагалї, прїсьгали есми 2 (1435 *Cost.* II, 682, 689); ! прїсагали есмо 1 (1435 *Cost.* II, 679).

Див. ще *ЗАПРІСАГАТИ, *ОТПРІСАЧЬ, *ОТПРІСАЧЬ СЯ, *ПОПРІСАЧЬ, ПРІСАГНОУТИ, ПРІСАЧЬ.

*ПРЫСЯГНУТИ *див.* ПРІСАГНОУТИ.

*PRYSIACZ *див.* ПРІСАЧЬ.

*PRYCHODITI *див.* *ПРИХОДИТИ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯТЕЛСТВО *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

ПРЫЯТЕЛЬ *див.* ПРИЯТЕЛЬ.

*ПРЫЯТЕЛСТВО *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

*ПРЫЯТИ *див.* *ПРІАТИ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

*ПРЫЯЗНЬ *див.* *ПРИАЗНЬ.

ПРЫЯТЕЛЬ *див.* ПРИЯТЕЛЬ.

ПРЫАТИ *див.* ПРИАТИ.

*ПРЬКАЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

*ПРЬКЪЛАБЪ *див.* ПАРКАЛАБЪ.

быти и послушну (Віслиця, 1393 P 51); мы панове и боАре землѣ молдав(с)кои... слюбилы есми с нашими г(с)подари... велебному кролеви, володиславу, прѣженанисаному, пол(с)кому, литов(с)кому и ру(с)кому... вернымъ быти и помагати со всею нашею (м)чюю (Сучава, 1395 Cost. II, 612); также коли... буду господаремъ и воеводою, оу земли валаскон, службу и сеи листь на себе даю, аже хочю тымъ лепѣи служи(т) нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому, преже написаному (Берестя, 1400 Cost. II, 619).

ФОРМИ: наз. одн. ч. прѣже написаны (1395 Cost. II, 613); дав. одн. ч. преже написаному 2 (1393 P 51; 1400 Cost. II, 619); прѣженанисаному 1 (1395 Cost. II, 612).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСАНЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, *ВЫШЕПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСАНЫИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙПИСАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСАНЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, *СВЕРХАВЫПИСАНЫИ, *УВЕРХУВЫПИСАНЫИ.

ПРЪЗЪ див. ПРЕЗЪ.

*ПРЪИТИ див. ПРИТИ.

*ПРЪКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

*ПРЪКОПЪ ч. (2) (цсл. прѣкопъ) рѣв, канава: а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 DIR«А» 450); мы стефанъ воевода... чни(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми монастыроу нашему о(т) нѣмца... киприАнова пасика оу ботне(х)... по(ч)нше о(т) приходнища молонатцу вода вишнвицу... за прѣко(п) на дѣль и о(т)-толь попере(к) на гернавоку (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: знах. одн. прѣко(п) (1470 DIR«А» 522); ор. одн. прѣкопомъ (1427 DIR«А» 450).

Див. ще *ПЕРЕКОПЪ.

*ПРЪМАНЕННЫЙ прикм. (1) (цсл. прѣменены) вице-згаданий, виценазваний: мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... Ако хотА... предкоу наших воевод молдавских... обычаем и стопенюм наслидова(ти), и тиж их вѣры, пилноу заслугоу... кролюмъ полскимъ... посвѣдчити... абы яко тын то передкове прореченнѣи и прѣманеным кролюм полскимъ... вѣрность... записали и заобвАзали, так и мы... их воли вѣрным наслидованем послоухати заоужды винны есми (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

ФОРМИ: дав. мн. прѣманеным (1462 BD II, 284).

Див. ще *ВЕРХУИМЕНОВАНЫИ, *ВЕРХУМЕНОВАНЫИ, *ВЕРХЪМЕНЕННЫИ, *ВЕРХУПОМЕНЕННЫИ, *ПРВИМЪНЕННЫИ, *ПРОМЪНЕННЫИ.

*ПРЪНАОСВѢЩЕНШИИ прикм. найв. ст. (1) (стч. osvѣsenŭ, стл. osvѣsonu) (шанобливый епитет короля або можновладного князя) найяснѣшнѣи: На которого сонмоу кончанѣе и дѣланѣе... отецъ кнѣзь Григорие... и також велеможны панове... и прѣнаосвѣщеншее и наившее кнѣжа и велеможны господарь нашъ крол Казимирь... соуть сосланы и налицены и намАнены (під Хотином, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: наз. одн. с. прѣнаосвѣщеншее (1467 BD II, 297).

Див. ще *НАОСВѢЩЕНШИИ, *НАОСВѢЩЕНСКИИ.

Пор. *ОСВѢЩЕННЫИ.

! ПРЪНОУКОВИ <ПРЪОУНОУКОВЕ> див. *ПРЪОУНОУКЪ.

*ПРЪОБРАЖЕНІЕ с. (3) (цсл. прѣображение) (назва церковного свята, також календарна дата) спас, прѣображеня: на великое потверженье ... листу привѣсили есмо наши печати... оу паatok, предъ прѣображенемъ г̃а ба нашего їу г̃а (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); пса(н)... въ ѣ де(н) кану(н) прѣображеня хва (Львів, 1478 ЗРМ); н оучинили есми и въ задоушѣ свАгопочивших предков... наших... яко да оутврдимъ и оукрѣпимъ нашъ свАтыи монастырь... идеже

есть храмъ прѣображеніе господа бога (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. храмъ прѣображеніе (1499 BD II, 162); род. одн. прѣображеня (1478 ЗРМ); ор. одн. прѣображенемъ (1404 Cost. II, 625).

*ПРЪОБРАЖЕНЬЕ див. ПРЪОБРАЖЕНІЕ.

*ПРЪОНОЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

*ПРЪОНОУЧА див. *ПРАОУНОУЧА.

*ПРЪПИСЪ ч. (1) (цсл. прѣписъ) податок, що стягався за перегін з однієї місцевості в іншу призначеної на продаж худоби, яка при цьому підлягала переписові: а о(т) ско(т) шо имоу(т) коупити мыто да платА(т) и прѣпи(с), ка(к) платили при оци наше(м) (Васлуй, 1437 Cost. II, 709).

ФОРМИ: знах. одн. прѣпи(с) (1437 Cost. II, 709).

Див. ще *ПЕРЕПИСЪ.

*ПРЪПОДОБНЫИ див. *ПРЕПОДОБНЫИ.

*ПРЪПОЧЕТЕННЫИ див. *ПРЕПОЧТЕННЫИ.

*ПРЪПОЧТЕННЫИ див. *ПРЕПОЧТЕННЫИ.

*ПРЪРЧЕННЫИ див. ПРЕРЧЕННЫИ.

*ПРЪРЧЕННЫИ див. ПРЕРЧЕННЫИ.

*ПРЪСВАТЫИ прикм. (35) (цсл. прѣсвАтыи) пресвятей: мы александръ воевода... дали есми монастыроу оуспенію прѣ(с)тѣи богородици што е(ст) на бистрици... двѣ пастькы (Бистриця, 1431 Cost. I, 325); а пи(с)на въ кїевѣ... въ печерьско(м) монастыри прѣстыА бца и прп(д)бны(х) оцѣ антонїа и тео(д)сїа (Кїїв, 1446 P 155); а аз господство мы... дали есмо вѣси вышеписанныи села шо на СеретА... нашем(оу) свАтому монастыри шо на Быстрици, идеже ест храм оуспенїе прѣсвАтыА владычици нашеи богородици (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: дав. одн. ч. пр(с)томоу (1446 P 154); род. одн.

ж. прѣсвАтыА, прѣстыА, прѣстыА 4 (1443 ПГСММ; 1446 P 155; 1449 Cost. II, 379; 1499 BD II, 154); прѣстыА 1 (1488 ДГСММ); прстыА 1 (бл. 1470 ОБРН 129); пр(с)то(и) 1 (1498 ЧІАФ); дав. одн. ж. прѣсвАтыи, прѣсвАтАи, прѣстыи,

прстыи, прѣстыи, пр(с)тѣи, прѣ(с)тѣи 21 (1431 Cost. I, 325; 1447 Cost. II, 281; 1453 Cost. II, 453; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1460 DIR«А» 515; 1476 BD II, 211; 1488 BD I, 347; 1490 BD I, 436; 1492 BD I, 509 і т. ін.); пресвАтыи, пресвАтан 2 (1471 ДГСММБ; 1491 BD I, 452); пресвАтан 1 (1462 Cost. D. 10); ! пресвАтан 1 (1491 BD I, 464); прѣстон 1 (1458 ПГСММЦ); Пресвятой 1 (XV ст. АрхїОЗР 8/IV, 27); пресвАтыи 1 (1491 BD I, 473).

Пор. СВАТЫИ.

*ПРЪСЕЛОКЪ див. ПРИСЕЛОКЪ.

*ПРЪСТАВИТИ СА дієсл. док. (3) (цсл. прѣставити сА)

померти, упокоїтися: Прѣстави сА їо Влѣдиславъ воевод в лѣ(т) СЦѣГ м(с)ца Авгоу(ст) кв днь (Дял, 1455 Nic. Doc.); дъщи лацка воево(д) она прѣстави сА в лѣ(т) СЦѣК м(с)ца мар(т) КС (б. м. н., 1497 DC 8).

ФОРМИ: аор. 3 ос. одн. прѣстави сА (1455 Nic. Doc.; 1494 ДБСН; 1497 DC 8).

*ПРЪСТОУПИТИ див. ПРЪСТЪПИТИ.

*ПРЪСТОУПНИКЪ див. ПРЪСТЪПНИКЪ.

ПРЪСТЪПИТИ дієсл. док. (8) (цсл. прѣстѣпити) (шо) (наказ, заповіт, повеління) порушити, переступити: аще ли кто пр(ѣ)стѣпитъ заповѣ(д) сїѣ безъ о(т)чство(м) (!)...

да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а кто коли котори на(с) оурАдни(к) задержати и прѣстоупи(т) на(ш) листь... то(т) оузри(т) нашу казнъ (Сучава, 1449 Cost. II, 378); И тьж нѣкоторых панов або которих подданных наших, с обох сторон их, длѣ розниці или сказы, абы тїи

вѣси вышеписаннїи наши єднанїа... не имають быти злама-ны ані престоуплени (Гирлов, 1499 *ВД* II, 425).

ФОРМИ: *инф.* прѣстѣпнїи 3 (1444 *Cost.* II, 208; 1454 *Cost.* II, 502; 1455 *Cost.* II, 531); прѣстоупнїи 1 (1449 *Cost.* II, 378); ! прѣстѣпнїи 1 (1458 *ВД* I, 9); ! прѣстѣпнїи 1 (1453 *ПГОВ*); *майб.* 3 *ос. одн.* прѣстѣпнїи (1401 *ЗКЕ*); *инф. пас.* бытн... престоуплени (1499 *ВД* II, 425).

Див. ще *ПЕРЕСТУПИТИ 2, *СТОУПИТИ.

ПРѢСТЪПНИКЪ ч. (4) (*цсл.* прѣстѣпникъ) порушник: а которыи бы не хотилъ на томъ изьеданїю стоати и миръ порошнїи, а ваша мл(ст)ь... на того стояти и казнити, яко виноватого и яко прѣстоупника (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); а кто бы хоты(л) порошнїи сїе потвѣрженїе, и даанїе то(т) е(ст) на(м) противнїи(к) и листоу нашѣмоу прѣстоупнїи(к) (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513).

ФОРМИ: *наз. одн.* прѣстѣпникъ, прѣстоупнїи(к) (1453 *ПГОВ*; 1458 *DIR* «А» 513); *знах. одн.* прѣстоупника 1 (1435 *Cost.* II, 682); *прїстѣпнїка* 1 (1435 *Cost.* II, 679).

! ПРѢСТАПИТИ *див.* ПРѢСТЪПИТИ.

! ПРѢСТѢПИТИ *див.* ПРѢСТЪПИТИ.

*ПРѢСЧЮРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢОУНОУКЪ ч. (1) (*тїльки у множинї*) предок: мы александръ воевода... знаменито чинимъ... Оже прїиде прѣд нами... аноушка дочка мареннина... и продала свою правую огнїноу и дѣднїноу... що имали прѣдѣди ей... отъ прѣноукови (!) нашихъ (б. м. н., XV ст. *НРРГ*).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. отъ!* прѣноукови нашихъ (XV ст. *НРРГ*).

Див. ще *ПРАОУНОУЧА, ОУНОУК 2, *ОУНОУЧА 1.

*ПРѢОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

*ПРѢОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

*ПРѢОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

! ПРѢОУЩОУРѢТОМ *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЧЕСТНЫИ *прикм.* (1) (*цсл.* прѣчестныи) (*ужи-вається як епитет богородици*) найчестнїшнїи, найсвятїшнїи: а кто би хотил порошнїи сїе наше данїе... таковыи да ест проклѣтъ отъ господѣа бога... и отъ прѣчестна его матеръ (Бистрїця, 1457 *ВД* I, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* прѣчестна (1457 *ВД* I, 5).

Пор. ЧЕСТНЫИ 2.

*ПРѢЧИСТЫИ *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

! ПРѢЧТЫ <ПРѢЧИСТЫ> *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

*ПРѢЩЧЮРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩЧЮРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩТОУРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРѢЩЮРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

ПРЯД *див.* ПРЕДЪ.

*ПРАВЪЗЛЮБЛЕННИИ *див.* ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИИ.

*ПРАВЪЗЛЮБЛЕННЫИ *див.* ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИИ.

*ПРАВЪЗЛЮБЛЕННЫИ *див.* ПРѢВЪЗЛЮБЛЕНИИ.

ПРАД *див.* ПРЕДЪ.

*ПРАДРЕЧЕНИИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНИИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНИИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНИИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНИИ.

*ПРАДРЕЧЕННЫИ *див.* ПРЕДРЕЧЕНИИ.

! ПРАДОУНОУЧАТОМ <ПРАВНОУЧАТОМ> *див.* *ПРА-

ОУНОУЧА.

ПРАДЪ *див.* ПРЕДЪ.

ПРАЖДЕ *див.* ПРѢЖДЕ.

*ПРАЖОВСКІИ *див.* ПРАЖОВЪСКІИ.

ПРАЖОВЪСКІИ ч. (2) (*особова назва*): Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершеневским ведра меду до ключа Кневского даиваного, на вечность (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пражовский (1496 *АЛРГ* 69); *дав. одн.* Пражовскому (1496 *АЛРГ* 69).

ПРАЗ *див.* ПРЕЗЪ.

ПРАЗИСКАТИ *дїєсл. док.* (1) (кого) поновнїи у володїннїи: ач бы был которыи отдаленны, тых засѣ прѣзискати хочемо и имамо (Сучава, 1462 *ВД* II, 284).

ФОРМИ: *инф.* прѣзискати (1462 *ВД* II, 284).

ПРАМО *прїсл.* (1) (*по прямїи лїнїи*) прямо: и о(т) рѣчи (!) колочина прѣмо поперекъ полѣа болохова али жь до велнкой рѣки днѣстра выше села потока (Ланциця, 1433 *P* 125).

*ПРАСЛУХАТИ *див.* ПРИСЛУХАТИ.

! ПРАТЕЛЮ <ПРИАТЕЛЮ> *див.* ПРИАТЕЛЬ.

*ПРАТИ *дїєсл. недок.* (2) 1. (кого, що) турбуватися, пїклуватися (про кого, про що), доглядати, пїльнувати (кого, що) (!): И щоби сѣ есте не сварили за мою именїю, докоул ме имете слышати аже есмь жнв; але прѣчте и милоуите кони и кобили и овци... и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 *ВД* II, 358).

2. (на кого) бути призначеним (кому) (!): будетъ ведомо оусемь ... ажъ азъ панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скнригаиломъ... дати ми двесте рублевъ кнѣзу скнригаилу (!) што жь на корола прѣчеть (б. м. н., 1387 *СП* № 12).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* прѣчеть (1387 *СП* № 12); *нак. сп.* 2 *ос. мн.* прѣчте (1481 *ВД* II, 358).

*ПРАОУНОУЧА *див.* *ПРАОУНОУЧА.

*ПРАЧИСТЫИ *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

*ПРАЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОУРѢТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПРАЩОУРАТА *див.* ПРАЩОУРАТА.

*ПСАТИ *дїєсл. недок. і док.* (36) (*цсл.* псати) 1. (*скласти якийсь текст*) написати (35): а пса(н) оу луцку (Луцьк, 1388 *P* 42); а пса(л) ванко (Снятин, 1424 *P* 100); а пса(н)

в кїеве... мѣсаца декабра 0̄ днѣ (Кїїв, 1433 *P* 119); А psan u Lypnizkach w piatnici pored Pokrowom (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); Псанъ у Краковъ, Декабря 10 день (Краків, 1454 *АЛМ* 12); пса(н) и дата (!) во (л)вовѣ (Львїв, 1478 *ЗРМ*); Пса(н) в берестыи ноя(б) вї день (Берестя, 1496 *ВМКФС*); Псан у Вилни... мца нояб. 25 день (Вїльна, 1499 *АЛРГ* 95).

2. (к кому) (*звертатися з листом, посилати лист*) писати (до кого) (1): I jakże iesmo k waszoy miłosty ne odpo-wa psali, sztoż dannaia miesta wsia otniata w nas (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* пса(л) (1424 *P* 100); 1 *ос. мн.* iesmo... psali (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *перф. пас.* 3 *ос. одн. ч.* псанъ, псаи, psan, пса(н) (1427 *P* 108; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1437 *P* 137; 1442 *Cost.* II, 719; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1454 *АЛМ* 12; 1478 *ЗРМ*; 1490 *Пам.*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ* і т. ін.); 3 *ос. одн. ж.* пса(н) (1388 *P* 42; 1424 *ДГВВ*; 1427 *P* 109).

Див. ще *ВЫПИСАТИ 1, *ВЫПСАТИ, ЗАПИСАТИ 1, *ЗАПИСЫВАТИ 1, ИСПИСАТИ, *НАПИСАТИ 1, *НАПСАТИ, *ОТПИСАТИ 2, ПИСАТИ 1, 3, *ПИСАТИ СА, ПОПИСАТИ 2, *ПОПИСОВАТИ 1.

*ПТАЧИИ *прикм.* (1) (*стч.* ptaçi) <ловища> пта-чи е *див.* *ЛОВИЩЕ.

ФОРМИ: *ор. мн.* птачими (1445 *P* 148).

Див. ще *ПТАШИИ, *ПТАШИНЫИ.

*ПТАШИИ *прикм.* (2) <ловы> пташини (1) *див.* ЛОВЫ; *принады* пташини (1) *див.* *ПРИНАДЫ. ФОРМИ: *ор. мн.* пташини (1434 *P* 128; 1499 *AS* I, 117).

Див. ще *ПТАЧИИ, *ПТАШИНЫИ.

*ПТАШИНЫИ *прикм.* (1) <ловища> пташини е *див.* *ЛОВИЩЕ.

ФОРМИ: *ор. мн.* пташинными (1498 *ГВКОО*).

Див. ще *ПТАЧИИ, *ПТАШИИ.

*ПТИЧЬ *ж., зб.* (1) птиця, птаство: а любо отъ иное стороны где моѣ сила нестечеть а рать на конь оузъсѣдетъ

а я о томъ оузвѣдаю а к тебе нсѣ птнчею языкъ вести не пошлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *ор. птичею* (1484 ЯМ).

ПОУД *див. ПОДЪ*.

ПОУДЛИ *див. ПОДЛЕЪ*.

ПОУДЪ¹ *ч.* (1) (*единица виміру ваги*) пуд: а ис тых людей дани идет три кади медуо без поуода, а копа грошей (б. м. н., 1470 АС I, 67).

ФОРМИ: *род. одн. поуода* (1470 АС I, 67).

***ПОУДЪ**² *див. ПОДЪ*.

***ПОУЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) полохати, пужати: Жаловала са пани Василева Копачевича на пани Михайловоу Нацевича, мовечи, ижъ она з ыменА своего Зелви за мост переходечи... звер поужает, бобры оукрадомъ быют... и шкоды великие чинАт (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. поужает* (1478 АС III, 17).

ПУЖИЧАНЕ *мн.* (2) (*назва людей за місцем проживання*): А тымъ Пужичаномъ не казалн есмо въ тые земли вступать ся, ннжили только стадо мають паствити (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *наз. Пужичане* (1495 АЛМ 85); *дав. Пужичаномъ* (1495 АЛМ 85).

ПУЗДРО *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ... панъ немира Пуздро, панъ янъ кіанскы, и стали есмо на томъ, аже нмаемъ запнсы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728 — 729).

ФОРМИ: *наз. одн. пуздро* (1445 *Cost.* II, 729).

ПОУЗИЛО *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣтки добрыи люде кизь глѣбъ ивановичъ... а князА юрьевъ слоуга нзь головчи поузило (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. поузило* (1463 ГГЯ).

ПУЗОВСКИЙ *ч.* (3) (*особова назва*): а при томъ были... пан Тишко Ходыкович Кореневский... а землани волынское земли... Федко Пузовский (Берестя, 1466 АС I, 62); А при мнѣ былъ... панъ Исачко Пузовский (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн. Пузовский* (1466 АС I, 62; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120, 121).

***ПОУИ** *ч.* (5) (*особова назва, молд. пуй «пташеня, «маля»*): а ми такождере и от нас (дали) и потвердили слоугам нашим Тоадероу и братіам его Юноу и Поую и Захарію... тое прАдреченое селище (Сучава, 1479 *BD* I, 224); И оставше азъ господство ми та заплатил оусн тотн... ливнзи... оу роукн слоузъ нашему Дашко и сестри его Мали, сынове Гостила, оуноукове ПоуА плоскаръ (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: *род. одн. ПоуА* (1488 *BD* I, 323, 354, 355); *дав. одн. Поую* (1479 *BD* I, 223, 224).

Див. ще ПОУЮ.

PUKOSSOWICZ *ч.* (1) (*особова назва*): tedy oczicz toho sieła Pokossowczow... na ymie Oleszko Pukossowicz y so staremy liudmy wiwył zemliu szco ku Pokossowczom panu Miostawu od Bludnik hranicza (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: *наз. одн. Pukossowicz* (1413 *GL* 48).

ПОУЛПЕ *ч.*, *невідм.* (2) (*особова назва, молд. пулпэ «литка», «вим'я»*): а мы такождере и от нас есми дали и потвердили Мики тое прАдреченое село на Тоутовѣ... где был жоуде Поулпе (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ПОУЛПЕЩІЙ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере и от нас есми дали... Мннн тое прАдреченное село... на имѣ Поулпещій, где был жоуде Поулпе (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ФОРМИ: *наз. Поулпещій* (1495 *BD* II, 57).

***ПУЛТОВЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Подільській землі*) Пултівці: а зъ Мыскова горба до потоку и долины Бучачной — усе у лево грунтъ до Почапынець, при которой долины засталысьмы пана Ярмолу зъ людми его, который потвердылы, же отъ Бучачной вправо — грунтъ той до

Пултовецъ, а влево — до Почапынець (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. Пултовецъ* (1430 *ГВКЛ* 8).

ПУЛЬ *див. ПОЛЬ*¹.

ПОУНЖЕШЪ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... потврдн(ли) есмы емоу... пА(т) сельъ на раковѣ, на имѣ поунжешъ... грѣчинешъ... лоушчешъ, четврътое село, где е(ст) коуръ секъ, пАтое село где было, лѣтовище и(х) старое (Васлуй, 1437 *Cost.* I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн. поунжешъ* (1437 *Cost.* I, 515).

! **ПОУНЬ** <ПОУНЬСКИЙ> *див. *ПОУНЬСКИЙ*.

***ПОУНЬСКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): при то(м) были... па(н) поунь (!) пан станнсла(в) ба(рт)оше н намѣ вол(ди) па(н) василе(н) хрѣ(б)тови(ч) (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *наз. одн. ! поунь* (1499 *ГОКІР*).

ПУПЕРЕКЪ *див. ПОПЕРЕКЪ*².

ПУПЪ *див. ПОПЪ*.

ПОУРЕЧЕ *ч.*, *невідм.* (10) (*особова назва, молд. пуриче «блоха», «тлінь»*): И заплатил пан Поурече сътаръ и тоти лѣ злат оу роуки братоу своему (Сучава, 1491 *BD* I, 459); А на то ест... вѣра бояр наших: в. п. Доума прѣкалаба... в. п. Поурече (Сучава, 1494 *BD* II, 33).

*Див. ще *ПОУРЕЧЪ.*

***ПОУРЕЧЪ** *ч.* (3) (*особова назва, молд. пуричъ «блоха», «тлінь»*): А на то ест... вѣра бояр наших: в. п. Доума прѣкалаба... в. п. Поуреча (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *род. одн. Поуреча* (1494 *BD* II, 35, 37, 38).

Див. ще ПОУРЕЧЕ.

***ПОУРКАРЪ** *ч.* (1) (*особова назва, молд. пуркар «свинопас»*): И оуоставше слоуга наш Стан Хоржа та заплатил оуси (тоти вышписанныи пинѣзи рѣк злат) татарских оу (роуки сл)оузъ нашему Даноу Сок(ол) и братоу его Поуркароу (Сучава, 1473 *BD* I, 190).

ФОРМИ: *дав. одн. Поуркароу* (1473 *BD* I, 190).

***ПУРТАРЪ** *див. ПОРТАРЪ*.

ПОУРЧЕЛ *ч.* (3) (*особова назва, молд. пурчел «порося»*): Тѣмъ мы... дали и потврднли есмы емоу... цигане на имА: Манчоль съ чельдію его що коупиль от Поурчела за м злати татарских и Пынть (Сучава, 1479 *ВАМ* 61); а четврътаа част от того села да ест племеникоу их Мирчи Поурчелоу соурларюл (Васлуй, 1495 *BD* II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. Поурчел* (1495 *BD* II, 53); *род. одн. Поурчела* (1479 *ВАМ* 61); *дав. одн. Поурчелоу* (1495 *BD* II, 53).

*Див. ще *ПОУРЧЕЛЕСКОУЛЬ.*

***ПОУРЧЕЛЕСКОУЛЬ** *ч.* (4) (*особова назва, молд. пурчел «порося»*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже тотъ истинны слоуга наш(ш) крачунъ пурчелеску(л) жаловали есмы его особноу нашею мл(с)тію (Сучава, 1429 *Cost.* I, 239); <и па(н) пѣтроу сто(л)ни(к) да(л) влѣ>коу поурчелескоулоу... едно село (Сучава, 1483 *Cost.* D. 30).

ФОРМИ: *наз. одн. пурчелеску(л)* (1429 *Cost.* I, 239); *род. одн. поурчелескоула 1* (1483 *Cost.* D. 30); *поурчелескоу(л) 1* (1483 *Cost.* D. 30); *дав. одн. поурчелескоулоу* (1483 *Cost.* D. 30).

Див. ще ПОУРЧЕЛ.

***ПОУРЧЕЛЕЩІ** *див. *ПОУРЧЕЛЕЩІЙ*.

***ПОУРЧЕЛЕЩІЙ** *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы емоу оу нашей землі село его поурчелещи (Сучава, 1429 *Cost.* I, 239); прівіли, що имали на поурчелещій, а они дали оу роуки нашему вѣрномуу <паноу, пѣтроу столникоу> (Сучава, 1483 *Cost.* D. 30).

ФОРМИ: *род. мн. пурчелещи* (1443 *Cost.* II, 141); *знах. мн. поурчелещій 1* (1483 *Cost.* D. 30); *поурчелещи 1* (1429 *Cost.* I, 239).

***ПОУСКАТИ** *дієсл. недок.* (3) 1. (кого) (*дозволяти настися де*) пускати, выпускати (1): Кто свои свѣньи в чюжій ле(с) на жолоу(д) по(у)скае(т) (XV ст. *BC* 8 зв.).

2. залишати осторонь, минути (що), проходити мимо (чого) (2): а одь тоєи долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницький вправо, а до Почапнице (!) влево, пускаючи до головы и верховыны Ровця, где также копець усыпалы и грань на лыпы учиниты велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7—8).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. по(у)скає(т)* (XV ст. *BC* 8 зв.); *дієприсл. одноч. пускаючи* (1430 ГВКЛ 7, 8).

*Див. ще ПОУСТИТИ, *ПУЩАТИ.*

*ПОУСТИИ *див. *ПОУСТЫИ.*

ПОУСТИНА *див. ПОУСТЫНА*¹.

ПОУСТИТИ, ПОУСТІТЬ *дієсл. док. (8) 1. (кого) (дати можливість, дозволити увійти куди)* пустити, впустити (1): што ієсте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучыка тьрговать) через берестіе... мы хочемъ ради то оучинити вамъ (б. м. н., п. 1341 P 2);

(кого) (*дозволити вийти куди*) випустити, відпустити (1): а мы имаємо их твердо и остаточо держати... и николи на волю их не поустили (Сучава, 1462 *BD* II, 292).

2. (що) (*сказати кудись їти*) послати (2): И по сем да знат ваша милость за работу шо сте пустили къ нам поклицари (Дольный Торг, 1475 *BD* II, 336); А отъ мене... и отъ слоугъ моихъ... твоимъ людемъ коли шкода станеть, а о томъ деле коли А боуду ведати и тебе коли рать свою поушоу або отъ иноє стороны рать моА прибегъши, твоимъ людамъ зашкодА(т) а я о томъ оуэзведавши... я ихъ только боуду не казнити (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. (що) залишати осторонь, минути (що), пройти мимо (чого) (1): а потомъ, путивъши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовъкою поступуючи... ажъ ку Пруднику идучи, увесь лесъ Ретовъ... до церкви Божое... прыдаємо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

4. (на кого) (*виявити довір'я*) спуститися (на кого), довірнитися (кому) (1): тако есмь пустили на земАны и на старыцъ (Погоничі, 1422 P 97);

◇ пустити мимо сА (1) пустити в непамять, забути (про що): и мы есми пришо(д)ши пре(д) княгиню илияща воединоую и пре(д) и(х) паны мо(л)давски... оує мэрзАчки есми пусти ли мимо сА (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); поусти(т)ь на пороу(к) о у (кого) (1) пустити під заставу: а возметь лі два вола алюбю два конА тогда имъеь одно(г) собъ дръжаті а друо(г) поусти(т)ь маєть на пороукоу (XV ст. *BC* 37).

ФОРМИ: *інф. поусти(т)и* 1 (1462 *BD* II, 292); *поусти(т)и* 1 (XV ст. *BC* 37); *перф. 1 ос. мн. есми пусти ли* 1 (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *есмь пустили* 1 (1422 P 97); *2 ос. мн. сте пустили* (1475 *BD* II, 336); *майб. 1 ос. одн. поушоу* (1484 *ЯМ*); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхомъ...* пустили (п. 1341 P 2); *дієприсл. перед. путивъши* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*Див. ще *ПРОПУСКАТИ, ПРОПУСТИТИ 1, ПРОПУЩАТИ, *ПОУСКАТИ, *ПУЩАТИ.*

*ПОУСТИТИ сА *дієсл. док. (1) ◇ поусти(т)и сА в н н ы (1) вчинити проступок, провинитися:* Те(ж) то(г) хоче(м) шtbody каж(д)ыи соу(д)я оу своемъ соуде мелъ оуоставнаго слоужебніка чересъ которо(г) имєть позывати а рыцери вельможныи черес(с) грамоты вынмоуочи бы сА хто поустиль вныи пере(д) соудомъ тогда то(г) може(т) посла(т)и (XV ст. *BC* 15 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы сА...* поустиль (XV ст. *BC* 15 зв.).

ПОУСТІТЬ *див. ПОУСТИТИ.*

*ПУСТНЫИ *прикм. (1) ◇ земляца пустная див. ЗЕМЛИЦА.*

ФОРМИ: *род. мн. пустныхъ* (1454 *АЛМ* 12).

*Див. ще *ПОУСТОВСКИЙ.*

PUSTO *присл. (1) ◇ pusto wczyniti (1) спустити:* Pyszed z Lucka około Berestia, około Kamenca wse pusto wczynili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

*ПОУСТОВСКИЙ *прикм. (4) ◇ земля пустовская (1), пустовская земля (3) див. ЗЕМЛЯ 3.*

ФОРМИ: *знах. одн. ж. пустовскую* (1491 *AS* I, 97); *місц. одн. ж. на пустовско(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *місц. мн. на (оу) пусто(в)скихъ* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.).

*Див. ще *ПУСТНЫИ.*

*ПОУСТОВЩИНА *ж. (1) виморочний маєток:* Коли(ж) некоторыи лю(д)и алюбю кметъ умре(т) бе(з) детеи тогда панъ его увазоуетсА в постовщинА (!) (XV ст. *BC* 23 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. 1 постовщинА* (XV ст. *BC* 23 зв.).

*Див. ще ПУСТЫНА*¹ 2.

*ПОУСТОВСКИЙ *див. *ПОУСТОВСКИЙ.*

*ПОУСТОМЫТЬ *ч. (2) (назва села у Волинській землі)* Пустомити: пытали есмо Старыхъ боярь... што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десАтину ино то есмо опАть привернули къ Склиню по высококу могилу вдуци к пустомыту (Луцьк, 1445 P 150); Въ Семашка на Пусто мытѣ по двадцати и по пяти головажень соли (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: *дав. одн. пустомыту* (1445 P 150); *місц. одн. на Пусто мытѣ* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

*ПУСТОШИТИ *дієсл. недок. (2) (що) нищити, пустошити:* и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы в дуброву Свиноскую не ездли и не пустошили лововъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы (шtbody)...* пустошили (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20, 21)

*Див. ще *WYPUSTOSZYTY.*

*ПОУСТЫИ *прикм. (22) 1. необроблюваний, необроблений (10):* Ливоуи Шаломичу два жеребьни пустыхъ, а на третемъ два челоувки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35); в сии(ж) годъ дали ивану на третине да(н) давати што бы таА земля пуста не лежала (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

2. (*занадбаний, запущений*) запустілий, пустий (3): а хота(р) тѣмъ села(м) (*в ориг. селала(м).*— *Прим. вид.*) корніи и стр(им)бїи шо на краковѣ и поусти(н) селищи, ти(ж) шо на краковѣ, да е(ст) поченши... о(т) лѣса долоу(в) до обрѣшїю поточки на доу(б) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 209); Частокро(т) бываю(т) села поуста пановъ коли селАна (!) идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. *BC* 26).

3. (*сплюндрований*) спустошений, пустий (1): «...a tych obid nikak ne mozem na sebe polozyty, sztobychno im ne mstyli, zaniaz zemlia nasza pusta ot nich a tym w bolszej zalosti budet» (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140).

4. (*який не має власника*) покинутий, залишений, виморочний (5): И мы узрѣвши на его вѣрную службу... дали есмы слузѣ нашему Бѣдуну... наша дворица пустая Боднарская (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6); Мы великий кїзь витовть дали есму еську нешевичю дворнице Арополково пустое осаживати ему собъ и роспахивати собъ (Острог, 1427 P 109); потомъ тотъ Карпъ Лупаньдичъ побегъ до Волоть, а тая земля пуста зостала (Краків, 1487 *РИБ* 434).

◇ з а п у с т о (3) як виморочні: Ино, коли тому Петку а Петру тыи земли Крупшовы отчина и дѣдїна есть, а тотъ Вѣшторть, отецъ того Яцка, не гораздо былъ тыи земли выпросилъ за пусто у отца нашего, короля его милости, а въ тыхъ земляхъ наслѣдковъ не поведаячы (Вільна, 1495 *РИБ* 602).

ФОРМИ: *знах. одн. с. пусто 3* (1495 *РИБ* 602); *пустое 1* (1427 P 109); *наз. одн. ж. поуста, пуста, pusta 6* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.; 1487 *РИБ* 434); *поуста 3* (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 93 зв.); *1 поуст 1* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93); *наз. мн. ж. пусты 2* (1454 *АЛМ* 12; бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *наз. мн. с. поусти(н) 1* (1428 *Cost.* I, 209); *поуста 1* (XV ст. *BC* 26); *род. мн. пустыхъ* (1463—1478 *PEA* I, 35); *знах. мн. с. пустая 1* (1408 *АрхЮЗР* I, 6); *поу(с)-*

таа 1 (1452 *Cost.* II, 422); *місц. мн. на пустыхъ* (1454 *АЛМ* 12).

*ПУСТЫНКА *ж.* (4) (назва місцевості поблизу Києва):

пса(н) оу стго великого чю(до)творца николаы в монастыри оу пусты(н)це (Пустынька, 1499 *ПИ* № 3); Биль намъ чоломъ нгумень Пречистой Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *род. одн.* Пустынки (1500 *АСД* II, № 3); *дав. одн.* Пустынцы (1500 *АСД* II, № 3); *місц. одн. въ Пустыньцѣ* 1 (бл. 1500 *АСД* II, № 4); *оу пусты(н)це* 1 (1499 *ПИ* № 3).

*ПУСТЫНСКИЙ *прикм.* (5) ◇ монастырь николский поустынский (1), монастыр Поустынский (1), поустынский монастырь (2) *див.* МОНАСТЫРЬ; Пречыстая Пустынская (1) *див.* *ПРЕЧИСТЫИ.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Пустынского (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. ч.* поусты(н)скомоу 1 (1499 *ПИ* № 3); поусты(н)скомоу 1 (1427 *Р* 108); *ор. одн. ч.* поусты(н)ски(м) (1481 *ГПМ*); *місц. одн. ж.* у Пустынской (1500 *АСД* II, № 3).

Пор. *ПУСТЫНКА.

*ПУСТЫНСКИЙ *див.* *ПУСТЫНСКИЙ.

ПУСТЫНА¹, ПОУСТИНА *ж.* (68) 1. (незайняте, неосвоене місце) пустище, пустка (53): узрѣвши есмн на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ сель на нмя село Старуя, а другое село Новое... штоже село Старуя, то осадил отец Некрннъ пустыню (Львѣв, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5); тѣ(м) мы... дали... есмн емоу... едно мѣсто о(т) поустини... да осадн(т) соби село (Сучава, 1429 *Cost.* I, 209); еще есмы емоу дали и подтвердили его село на граници, близъ снѣтина, на имѣ гавриловци, шо его са(м) о(т) поу(с)тнини осадил(л) (Сучава, 1446 *Cost.* II, 238); и еще есмо дали два фалчи и еднн фертал винограда... шо есмо осадили господствоу мы от поустини (Гирлов, 1499 *ВД* II, 147);

(покинута, запушена земля) пустка, пустище (12): А про то про его вѣрную службу дали есмы ему годлѣ поле... то поле пустына (Бохур, 1377 *Р* 24); а хотаръ тѣма двѣма поустыньма по стары(м) хотаро(м) куда зюбръ ожива(л) (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173); А хотар да ест томоу половина селуо и поустыни от оуихъ сторон по старомоу хотароу (Сучава, 1469 *ВД* I, 136).

2. виморочный маекот (3): О поустыні се(л)скои алюбо мѣстскои (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *наз. одн.* пустына 1 (1377 *Р* 24); пустына 1 (1426 *ВАМ* 21); *род. одн.* поустини, пустини, поу(с)тнини 22 (1428 *Cost.* I, 209; 1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 444; 1438 *Cost.* II, 14; 1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 323; 1456 *Cost.* II, 569; 1466 *ВД* I, 113; 1492 *ВД* II, 510; 1499 *ВД* II, 147 і т. ін.); поустыни 4 (1429 *Cost.* I, 280; 1434 *DIR* «А» 463; 1469 *ВД* I, 136); поустынь 2 (1377 *Р* 24); поустынь 1 (1443 *Cost.* II, 179); поустыни 1 (1462 *Cost.* D. 10); *дав. одн.* поустини 3 (1438 *Cost.* II, 15; 1453 *Cost.* II, 445; 1492 *ВД* I, 510); поустыни 3 (1438 *ДВАС* 27; 1469 *ВД* I, 136); поустынь 1 (1377 *Р* 24); поустынь 1 (1436 *Cost.* I, 444); поустыны 1 (1434 *DIR* «А» 463); *знах. одн.* поустыню 4 (1377 *Р* 24; 1434 *Cost.* I, 391; 1438 *ДВАС* 27; 1440 *Мн.* 208); поустиню, пустиню 3 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1426 *ВАМ* 21; 1453 *Cost.* II, 445); *зам. род.* место от поустиню 1 (1468 *ВД* I, 130); *зам. дав.* хота(р)... томоу поустиню 1 (1455 *Cost.* II, 559); *місц. одн. оу (на) поустини* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1466 *ВД* I, 114; 1491 *ВД* I, 464); *о поустыні* 3 (XV ст. *BC* 7, 23, 23 зв.); *наз. мн. зам. дав.* хотаръ тѣмъ поустини (1436 *ВАМ* 33; 1448 *Cost.* II, 317); *дав. мн.* поустинамъ, поустиньмъ 6 (1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 450; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 180; 1448 *Cost.* II, 324; 1456 *Cost.* II, 569); поусты(н)амъ 1 (1436 *Cost.* I, 459); *знах. мн.* поустыни (1425 *Cost.* I,

173); *ор. мн.* pustyniami (1421 *AS* I, 27); *дав. дв.* поуслы нѣма (1425 *Cost.* I, 173).

Див. ще *ПОУСТОВЩИНА.

*ПОУСТЫНА² *ж.* (1) (стп. ruścina) спадок, спадщина: а заставила есми кн(А)зем и(х) м(и)л(о)сти... село свое Пѣанъ пустыню... в чом мне записал пан мой ... оу тридцати копахъ широкихъ грошей (Острог, 1481 *AS* I, 77).

ФОРМИ: *знах. одн.* пустыню (1481 *AS* I, 77).

*ПУСЧА *див.* *ПОУЩА.

ПОУТ *див.* ПОУТЬ.

ПОУТЕНСКИЙ *прикм.* (8): Пис(а) въ монастырь... цермонахъ Паисіе. Игоумен Поутенски (Путна, 1476 *ВД* I, 216); Й оу томъ такожъ прѣидоша прѣд нами... кир поп Паисіе... и съ вѣсьми братіями от Поутенской монастыри... и продали свою правоую отнину (Гирлов, 1499 *ВД* II, 153).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Поутенски (1476 *ВД* I, 215, 216); *місц. одн. ч. оу Поутенскомоу* (1476 *ВД* I, 212); *род. одн. ж.* Поутенской (1476 *ВД* I, 217; 1490 *ВД* I, 420; 1499 *ВД* II, 153, 154); *род. мн.* Поутенскихъ (1499 *ВД* II, 153).

Пор. *ПОУТНА¹.

! ПОУТИ (ПОУТНИ) *див.* *ПОУТНА¹.

*ПУТИВЕЛЬСКИЙ *ч.* (1) (особова назва): а штом был узьялъ пенезей тридцать гривень у Игнатка Путивельского за мой стат... и я тых пенезей не взял у Игнатка (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *род. одн.* Путивельского (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ПУТИВЕЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор.* Поутвль у Київській землі): А при томъ были свѣтки: намѣсник путивельский Митко Голенка, а намѣсник вѣницкий пан Кмита Алекъсандрович (Черলেখів, 1485—1500 *AS* I, 121); А пану Сеньку Олизаровичу... а князю Богдану, намѣстнику путивельскому, 13 судовъ северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* путивельский (1485—1500 *AS* I, 121); *дав. одн. ч.* путивельскому (1496 *АЛРГ* 72).

*ПОУТНА¹ *ж.* (39) (назва міста у Молдавському князівстві): А кто повезетъ соукно до Басараб, дати имет на головномъ мыгѣ оу Сочавѣ от гривнюо три гроши... и оу Поутною и оу Васлоуи... от воза в злати (Сучава, 1460 *ВД* II, 274); и еще есмо дали томоу свѣтому нашему монастыроу от Поутной мѣсто от поустини по тои сторони Подразъ (Сучава, 1492 *ВД* I, 510).

ФОРМИ: *род. одн.* Поутной, пу(т)нои 36 (1470 *ВД* I, 141, 150; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *ВД* I, 170; 1473 *ВД* I, 181; 1478 *ВД* I, 219; 1488 *ДГСПМ*; 1490 *ВД* I, 419; *DC* 148; 1492 *ВД* I, 510 і т. ін.); ! Поути 1 (1488 *ВД* I, 348); *ор. одн. зам. род.* от Поутною 1 (1490 *ВД* I, 420); *зам. місц. оу Поутною* 1 (1460 *ВД* II, 274).

ПОУТНА² *ж.* (13) (назва річки у Молдавському князівстві) Путна: тимъ мы... дали есми емоу... три села на поутной (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154); а мы такожде и от нас есмы дали... слоузъ нашему вѣрному... тое прѣдреченное селище на Поутной (Гирлов, 1499 *ВД* II, 160).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на поутна, поу(т)на* (1493 *ПСВСП*); *род. одн.* Поутной (1490 *ВД* I, 420); *місц. одн. на Поутном, путной* 9 (1423 *Cost.* I, 154; 1445 *Cost.* II, 226; 1476 *ВД* I, 211, 215, 217; 1497 *ВД* II, 109, 160; 1499 *ВД* II, 160); *на ! Поутно* 1 (1497 *ВД* II, 109).

ПУТНИЦЯ *ж.* (1) (назва потоку в Перемишльській землі): тогда мы... подтвердили есмо, его правого всего имѣніа... съ вѣсьми границями ... исъ потоки, дамнѣца, и путница (Судомнр, 1361 *AGZ* 6).

ФОРМИ: *наз. одн.* путница (1361 *AGZ* 6).

*ПОУТОРОСЬ *ч.* (2) (назва озера у Молдавському князівстві): оу лакъ Поуторось (Сучава, 1493 *ВД* I, 6).

ФОРМИ: *знах. одн.* Поуторось 1 (1493 *ВД* I, 6); Поутоурось 1 (1493 *ВД* I, 6).

*ПОУТОУРОСЬ *див.* *ПОУТОРОСЬ.

ПОУТЬ, ПОУТЬ, ПОУТ, ПЪТЬ, ПЪТЬ ч. (65) (цсл. п.жть) 1. путь, дорога (49); а хотарь имъ нижни о(т) марышевщы валъ... до великой буковины кде вышелъ путь отъ добръно(вц)ъ на конец пола (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); и доравидши сА есмъ ты(х) старцо(в) и... оучини(л) есмъ вѣчную границу и закопали по перехрестныи путь (б. м. н., 1419 *P* 90—91); колі хто имее(т) лѣ(с)... далеко о(т) себѣ а хоче(т) лѣ свои свиньи гнати оу то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣніе тогды не може(т) то(г) оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣсоу (XV ст. *BC* 38); а хотар... тем поутемъ... до врѣх д(...)кы гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 *SD* 7);

путь полъдѣгаецьскыи (!) (1) (назва дороги): а далъ есмъ и землю рольную и съ сѣножатъми... о(т) бреховича дубья... по путь полъдѣгаецьскыи (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); великїи поут (4) *див. ВЕЛИКИЙ* 1; ДобрАньскый путь (1) *див. *ДОБРАНЬСКИЙ* 1; Дубровенскыи путь (1) *див. *ДУБРОВЕНЬСКИЙ*; жирАвьскыи путь (1) *див. *ЖИРАВЬСКИЙ*.

2. право на вільний проїзд (2): И поуТА просить одѣ Стефана воеводы на землю королевьскоую (б. м. н., 1481 *VD* II, 364); Ино што перво сего есмы чинили давали путь твоимъ посломъ и ихъ посломъ отъ тебѣ до нихъ (б. м. н., 1496 *ОКИВ*); путь чистъ (6) вільний проїзд: а и бще што было межи насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ приимъ без пакости всАкому чѣвку (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); ино мы по(м)нАчи прня(з)нь твою с пре(д)ки нашими на твоє жеданье твоємоу послу дае(м) поутъ чи(ст) чере(з) нашу землю (б. м. н., 1496 *ПЧФГ* 35—36).

ФОРМИ: наз. одн. *поуть*, *путь* 3 (1392 *Cost.* I, 7; 1392—1393 *PФВ* 170; 1415 *Cost.* I, 121); *поуть* 1 (1446 *ПГСМР*); *поут*, *поу(т)* 4 (1453 *Cost.* II, 445; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *VD* I, 449; 1492 *Cost.* S. 162); *зам. род. о(т) пѣть (поут)* 2 (1454 *Cost.* II, 501; 1491 *VD* I, 449); *зам. знах. дв. два пѣть* 1 (1400 *Cost.* I, 37); *род. одн. поуть*, *поутА*, *putja* 10 (1414 *Cost.* I, 111; 1446 *ПГСМР*; 1453 *Cost.* II, 445; 1481 *VD* II, 364; 1492 *VD* I, 497, 510; *Cost.* S. 162); *поута* 1 (1490 *ДГСХМ*); *знах. одн. поуть*, *путь* 11 (п. 1349 *P* 3; 1400 *Cost.* I, 37; 1419 *P* 90; 1443 *P* 145; 1488 *ДГСМ*; 1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКИВ*; *ПЧФГ* 35, 36); *поуть* 1 (1446 *ПГСМР*); *поут*, *поу(т)*, *пѣ(т)* 16 (1400 *Cost.* I, 37; 1488 *VD* I, 348, 356; *ДГСМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *VD* I, 449; 1492 *VD* I, 510; *Cost.* S. 162; 1495 *VD* II, 63; 1499 *VD* II, 136); *пѣть* 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); *ор. одн. поутемъ*, *поутемъ*, *поуте(м)* 9 (1400 *DIR«A»* 433; *Cost.* I, 37; 1411 *P* 79; 1424 *Cost.* I, 162; 1446 *ПГСМР*; 1456 *Cost.* II, 582; 1490 *ДГСХМ*; XV ст. *BC* 38; 1500 *SD* 7); *поутом* 2 (1488 *VD* I, 348; 1491 *VD* I, 449); *зам. знах. потокомъ*... на поутемъ 1 (1400 *Cost.* I, 37); *місц. одн. на (въ) поутн*, *пути* (1400 *DIR«A»* 433; 1499 *РИБ* 776).

ПУТЯТИЧЪ *див. ПУТАТИЧ.*

ПОУТАТА ч. (9) (*особова назва*): А при том были светкн... кнАз Иван ПутаТА, а воевода киевскый пан Юрша (Київ, 1437 *AS* I, 34); А при том былъ вл(а)дыка луцкый Ярофѣй... кн(А)зь ПутаТА Ивановичъ городничий луцкый (Острог, 1483 *AS* I, 82).

ФОРМИ: наз. одн. *ПутаТА*, *ПутаТА*, *Путята* (1437 *AS* I, 34; 1438 *P* 141; 1458 *ОЖДМ*; 1466 *AS* I, 61; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1483 *AS* I, 82); *род. одн. ПутаТаты* (1475 *AS* I, 70).

ПУТАТИЧ, ПУТЯТИЧЪ ч. (7) (*особова назва*): а при то(м) бы(л) кнѣзь ива(н) поуТАти(ч) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а слуги князя Дмитріевы Путятича (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); а иное выдалъ князю Дмитрею Путятичу, воеводе киевскому (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Билъ на(м) чо(л)о(м) ключникъ лу(ц)ки(н) кнА(з) ива(н) поуТАти(ч) и вка-

за(л) пере(д) нами листь нашъ што есмо перво сего далн емоу две дворищи... до наше воли (Берестя, 1497 *ПКИП*).

ФОРМИ: наз. одн. *Путатич*, *Путятнич* 3 (1487 *AS* I, 85; 1490 *AS* I, 92; 1495 *АЛМ* 89); *поутати(ч)* 2 (1467 *СП* № 13; 1497 *ПКИП*); *род. одн. Путятича* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *дав. одн. Путятичу* (1496 *АЛРГ* 72).

ПОУЦЪНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы ... есми дали и потврѣдили слоузѣ нашему Жоуржи Поуцъноу... два села на имѣ Поуцъни оу Доубровоу, а другое село на край Доуброви (Васлуй, 1497 *VD* II, 107).

ФОРМИ: наз. *Поуцъни* (1497 *VD* II, 107).

ПОУЦЪНОУЛ ч. (1) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Жоуржа Поуцъноул та заплатил оуси тоти пинѣзи р̄ злат оу роуки слоугам нашим (Васлуй, 1497 *VD* II, 107).

ФОРМИ: наз. одн. *Поуцъноул* (1497 *VD* II, 107).

*Див. ще *ПОУЦЪНЪ.*

***ПОУЦЪНЪ** ч. (3) (*особова назва*): а ми... есми дали... слоузѣ нашему Жоуржи Поуцъноу тоти прАдреченнїи два села (Сучава, 1497 *VD* II, 107).

ФОРМИ: *дав. одн. Поуцъноу* (1497 *VD* II, 107); *наз. мн. Поуцъне* (1497 *VD* II, 107).

Див. ще ПОУЦЪНОУЛ.

***ПУЧИЦКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку пучицкому слухати присАги ты(х) свѣтко(в) (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

ФОРМИ: *дав. одн. пучицкому* (1495 *ВМЗД*).

***ПОУЩЕЧЪНЫЙ** *прикм.* (1) (*призначений для пушки*) гарматный: а в городе поущечного порохоу польбочьки а шпиньво го(д)ныхъ бочька (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: *род. одн. ч. поущечного* (XV ст. *ИК*).

ПОУШКА ж. (5) гармата, пушка: Што на кремьнъцы подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы пушекъ малы(х) s... а велики(х) пуше(к) на городе д̄ (б. м. н., XV ст. *ИК*); В городе оу веници поушка а две пищали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. *поушка* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *наз. мн. поушки* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); *род. мн. пушекъ, пуше(к)* (XV ст. *ИК*).

***ПОУЩА** ж. (8) (*густий лѣс, лѣсові зарослі*) пуща (7): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ пущами, зъ лѣсы и болоты подъ лесомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); Они поведили, ижъ з нами соуграничники Волчкєвичи и Ивашковцы и Клепачи, поущи нам, ловы, дерево бортное з одного (Лукониця, 1478 *AS* III, 17);

пуща Ретовская (1) (*назва пуци у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ ловы, погонными и осочьными нашими Жолобовомъ а Чудановомъ, (што) надъ Стыромъ седята а стерегутъ пушы наше Ретовское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. пуцы* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *знах. одн. поущоу* 2 (1478 *AS* III, 17); *пусчу* 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *ор. одн. поущою* 1 (1478 *AS* III, 17); *пусчею* 1 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); *наз. мн. поущи* (1478 *AS* III, 17); *ор. мн. пущами* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

***ПУЩАТИ** *дієсл. недок.* (1) (што) залишати осторонь, мннати (шо), проходити мимо (чо): и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы, а одѣ тыхъ копцовъ лисъ Мыховъ пушачюи влєво, а пана Максима вправо... где также есмо грань на явори вытєсалы и копецъ учыныти велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч. пушачюи* (1430 *ГВКЛ* 8).

*Див. ще *ПОУСКАТИ* 3, *ПОУСТИТИ* 3.

***ПОУЩИИ** *прикм. в. ст.* (1) (*цсл. поущии*) гірший: а в сен сторонъ одинъ язъ самъ осталь и то о(т) двою сторонъ поганьство тАжкое а о(т) тре(х) сторонъ ркоучи хр(с)тиАне

але мнѣ соуть поуци поганьства (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: наз. мн. ч. поуци (1484—1486 ГСПТЗ).

ПОУЮ ч., невідм. (1) (особова назва, молд. пуй «пташеня», «малая»): И оуоставши наши слоуги Тоадер и Йон и Поую и Захаріа... и заплатили оуси готовими пиназми оу роуки Аноуши (Сучава, 1479 *VD I*, 223).

Див. ще *ПОУИ.

*ПЧЕЛА див. *БЧОЛА².

*ПЧИЧЬ жс. (1) (назва лівої притоки Прип'яті) Птич: я Василей Волчкович из братом своим Львомъ... визнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину... отчизну нашу на реци на Пчичи (Ставків, 1491 *AS I*, 96—97).

ФОРМИ: місц. одн. на Пчичи (1491 *AS I*, 97).

! ПЧЛЕ <ПЧЕЛЪ> (1): а на(м) тоє земли о(т) пр(с)то(и) бци не о(т)води(ти) ани знамени своє ни п(ч)ле (1) не води(ти) (б. м. н., 1498 *ЧИАФ*).

Див. *БЧОЛА² 2.

ПШЕНИЦА жс. (1) (особова назва): А при том был кн(А)зь Иван Путатич... дьякъ черньчегородский Пшеница (Луцьк, 1490 *AS I*, 92).

ФОРМИ: наз. одн. Пшеница (1490 *AS I*, 92).

*ПШЕНИЦЯ див. ПЪШЕНИЦА.

*ПШЕНИЧНЫЙ прикм. (1) пшеничний: а еще есмы дали оброкъ тому монастиреви из нашего двора каждый годъ цѣли по десАть бочокъ вина и по десАть колоды пшеничны(х) (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: род. мн. пшеничны(х) (1411 *Mih. Alb.*).

*ПШЕНІЦЯ див. ПЪШЕНИЦА.

*ПЪДОУЧЕЛЪ ч. (1) (рум. rădusel «глід») (назва джере-рела у Молдавському князівстві): хота(р)... на ... пъдоуче(л) на оустіє потока где падає(т) оу бістры(ц) (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: знах. одн. пъдоуче(л) (1458 *Mih. Doc.* 121).

Див. ще *ПЕДОУЧЕЛОУЛЬ.

*ПЪКОУРА жс. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илїа воевода... знаемо чини(м)... оже... па(н) вана порка... за своА дшя остави(л) самъ съ свои(м) Азы(к)м) едно село на имА лоукачешїи... правже (!) пъкоуря монастирю оуспенїю прч(с)тія брїя (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

ФОРМИ: знах. одн. зам. род. правже пъкоуря (1440 *Mih.* 208).

*ПЪНГЪРАЦЬ ч. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): хота(р) стоє починьшїсА монастирь оу пнгърац о(т) доуба что є(ст) на не(м) крь(с)ть просто чересъ полъ на могїлоу (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: род. одн. пнгърац (1458 *Mih. Doc.* 121); знах. одн. пнгърац (1458 *Mih. Doc.* 122).

ПЪНТЕЧЕ див. ПЫНТЕЧЕ.

*ПЪНТЕЧЬ див. ПЫНТИЧЬ.

*ПЪНТЯ див. ПАНТЪ.

*ПЪНЧЕЩИ див. ПАНЧЕЩИ.

ПЪНЧЕЩИ див. ПАНЧЕЩИ.

*ПЪРКАЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.

*ПЪРОВЪ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имъ... полъна оприщина о(т) пьрова на велико(м) газловъ (Сучава, 1419 *DIR«A»* 444).

ФОРМИ: род. одн. пьрова (1419 *DIR«A»* 444).

Див. ще ПЪРЪОУ.

ПЪРЪОУ ч., невідм. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): и дали есмо томо(у) свАтому нашему монастиро(у) от Вѣлїкїи Тазлов... тогую другою полъноу, тиж на Великомъ Тазлове, на Пъръоу (Сучава, 1491 *VD I*, 452).

Див. ще *ПЪРОВЪ.

*ПЪТКОВЪ ч. (2) (особова назва): тѣмъ мы... дали и потвръдили есмо имъ... села... на имѣ пѣткѣщи, що

коупили о(т) пѣткова... и пониже витезещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323); Там мы... далі и потвръдили есми емоу... села на имѣ: где ест емоу дом, Чернѣтещи... шо коупил оу Стана Пѣткѣоа (Сучава, 1468 *VD I*, 130).

ФОРМИ: род. одн. пѣткова I (1448 *Cost.* II, 323); Пѣткѣоа I (1468 *VD I*, 130).

Пѣткѣещи мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвръдили есмо имъ... села... на имѣ пѣткѣещи... и пониже витезещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ФОРМА: наз. пѣткѣещи (1448 *Cost.* II, 323).

*ПѢТРАНА жс. (3) (особова назва): И оуоставше наши слоуги Козма и брат его Влад... и б(рат)анича их ПѢтран(а) та заплатили оуси тоты вышепенанїи пинѣзи... оу роуки Мгдѣлини (Сучава, 1495 *VD II*, 74).

ФОРМИ: наз. одн. ПѢтраи(а) 1495 *VD II*, 74); дав. одн. ПѢтрани (1495 *VD II*, 74).

ПѢТРАШ див. ПЕТРАШЪ.

ПѢТРАШКО див. ПЕТРАШКО.

ПѢТРОУ див. ПЕТРОУ.

*ПѢТРЪ див. ПЕТРЪ¹.

*ПѢТУРНИКЪРЪ ч. (1) (особова назва): и еще есми емоу дали... села на милѣтинѣ... и селище юги пѢтурникѣра (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211—212).

ФОРМИ: род. одн. пѢтурникѣра (1445 *Cost.* II, 212).

*ПѢТЬ див. ПОУТЬ.

ПѢХНО, ПѢХНЪ ч. (4) (особова назва): тѣмъ мы... дали есми емоу... едно село... где живе(т) лаоурь, шо емоу продалъ слоуга на(ш) панъ ива(н) болдоръ... прА(д) нашими паны, на имА... панъ бадѣ дворни(к), па(н) михаиль пѢхно (Нямц, 1443 *Cost.* II, 119—120); а на то естѣ... вѣра пана бади, вѣра пана пѢхнъ (Сучава, 1446 *Cost.* II, 241).

ФОРМИ: наз. одн. пѢхно I (1443 *Cost.* II, 120); зам. род. вѣра пана пѢхнъ I (1446 *Cost.* II, 241); род. одн. ПѢхна I (1443 *ВАМ* 41); пѢхна I (1443 *ДГСПМН*).

*ПѢХРНИЧЕЛЪ див. *ПАХАРНИЧЕЛЪ.

ПѢШЕНИЦА жс. (9) (збіжжя) пшениця (5): а пашна естѣ жита и пшеница и ове(с) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); Се я кнАзь михаило... придаю с(с)тому (1) сї(с)у и своего дворѣца... десАтиною озими пшеници и ржи (Луцьк, 2-а пол. XV ст. *СО*); се я па(н) олизарь кирдеевичъ... и съ своею женою ѡеодосїєю, запи(соу)вае(м) ись своее очини... десятиною, оу поли и съ озими и съ ярини и съ жита и съ пшеници и съ овса (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178);

(зерно) пшениця (4): Кто пшенїци позычає(т) алюбо ино(г) чо(г) (XV ст. *ВС* 6 зв.); еще є(с)ми (в ориг. еми.— *Прим. вид.*) дали сволею шолтоузы и прѣгары о(т) бани, шо бы имали о(т) ихъ млинъ, на ка(ж)ды го(д), по дванадесѣ(т) коло(д) соло(д) и четири коло(д) пшенице (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: наз. одн. пшеница (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); род. одн. пшеници, пшеници, пшенїци 6 (XV ст. *ВС* 6 зв., 22, 30; 2-а пол. XV ст. *СО*; 1487 *ВОРСР* 178); пшенице I (1453 *Cost.* II, 445); род. мн. пшениць (1487 *ВОРСР* 178).

ПѢШКАНИ¹ мн. (2) (назва села на р. Куцитній у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинїи Мърїна и Федка... жаловали есми их особливоу нашею милостїю и дали... есми их праваа отнина (в ориг. о(т)гнина.— *Прим. вид.*) села на Коу(ц)итной на имѣ Мирчешїи... и ПѢшканїи (Сучава, 1490 *VD I*, 392).

ФОРМИ: наз. ПѢшканїи (1490 *VD I*, 392).

ПѢШКАНИ² мн. (1) (назва села на р. Бистриці у Молдавському князівстві): Тѣ(м) мы... дали и потвръдили есми емоу... село на имѣ ПѢшканїи на Бистрице (Сучава, 1480 *VD I*, 237).

ФОРМИ: наз. ПѢшканїи (1480 *VD I*, 237).

***ПЪАН див. *ПЪАНЬ.**

***ПЪАНЬ ч.** (11) (*назва села у Волинській землі*) П'яне: А ненадобет в тоє моє село ПЪАНЬ никому оуступати сА (Острог, 1481 AS I, 77).

ФОРМИ: *дав. одн.* Пъаню (1481 AS I, 77); *знах. одн.* Пъань 6 (1481 AS I, 77); Пъан, Пъан, Пъань, Пъань 4 (1481 AS I, 77).

***ПЫЛНОВАТИ дієсл. недок.** (1) (*стп. pilnować*) (шо) пылнувати, стерегти, охороняти: ино мы послалы вижа замку Браславского... до боярь Хмельницкнхъ... абы до насъ прыехали и зъ паномъ Карпомъ потокмылься (*sic. — Прим. вид.*); вежде они не хотилы, мовячи: «не побѣдемъ гамъ, бо мы о томъ ведаемъ, але своен петки земли пылнуемо» (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн.* пылнуемо (1430 ГВКЛ 7).

РҮНИЗ див. *ПИНАЗЬ.**РҮНСКАЈА див. ПИНСКАЯ.*****ПЫНТЕЛЕЕШЫИ див. *ПАНТЕЛІЕШЫ.**

ПЫНТЕЧЕ, ПЪНТЕЧЕ, ПИНТЕЧЕ ч., невідм. (12) (*особова назва*): а при то(м) были наши панове, бы(л) па(н) манойло... па(н) оана пы(н)тече (Сучава, 1449 Cost. II, 386); мы Стефан воевода... знамениго чиним... оже тоты истинній наши слоуги Жоурка Пинтече и брат его Петримань... сынове Оана Пынтече... жаловали есмы их особною нашею милостію и дали... есмы им... два села на Бръладѣ (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

Див. ще ПЫНТИЧЬ.

ПЫНТИЧЬ ч. (9) (*особова назва*): а на то есть... вѣра пана оана пынтеча (Коломия, 1448 Cost. II, 306); а на то свѣдкове... пан доума браевич... пан вана пынтичь (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн.* пынтичь (1456 Cost. II, 791); *род. одн.* пы(н)теча, пынтеча 5 (1448 Cost. II, 359; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 494; 1454 ПГПММ; 1455 Cost. II, 544); пынтеча, пн(н)теча 2 (1451 Cost. II, 400; 1453 Cost. II, 446); пынтеча 1 (1448 Cost. II, 306).

Див. ще ПЫНТЕЧЕ.

ПЫНТЬ див. ПАНТЬ.

ПЫРТЕШІИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знамениго чиним... оже... дали есми свѣтому нашему монастыроу от Хомора... село на имѣ Пыртешии (Сучава, 1475 BD I, 203).

ФОРМИ: *наз.* Пыртешии (1475 BD I, 203).

РҮСАР див. ПИСАРЬ.***ПЫСАТИ див. ПИСАТИ.**

***ПЫСКОВИЧЬ ч.** (8) (*особова назва*): тогды панъ данило... тАгалъ на воита зодучовського на сулка о дворище о пысковича (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *род. одн.* пысковича (1411 P 79).

***ПЫСКЪ див. ПИСКЪ².**

***РҮТАНИЕ с.** (1) (*справа*) питания: jestliby moh w pytaniu nekotoroho podozrenoho meti: my... na protiuku podozrenoho, choszom obroncoju buti (Луцьк, 1388 ZPL 106).

ФОРМИ: *місц. одн. в рутаніи* (1388 ZPL 106).

*Пор. *ПЫТАТИ.*

***ПЫТАТИ дієсл. недок.** (16) (кого) питати: пытали есмо Старыхъ боярь и мужей старыхъ што была земля о(т)шла о(т) склѣна къ блудову оу десѣтину ино то есмо опѣтъ привернули къ Склино (Луцьк, 1445 P 150); Мы пытали по чому вы сведоми, штобы то было пани Василево Копачевича (Лукоניה, 1478 AS III, 17); И мы Бориса Семенича питали: маешъ ли на кимъ на него доводъ, абы онъ семь волосей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83); юрен пыталъ фра(н)цика ка(к) бы давно емоу позычилъ (XV ст. BC 22); И мы пытали Сопъги: свѣдомъ ли онъ того, коли тотъ листь брали въ небошика, короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* пыталъ, пыта(л) (XV ст. BC 19, 19 зв., 22); *3 ос. одн. ж.* пытала (1498 АЛМ 163); *1 ос. мн.* пытали 9 (1478 AS III, 17; 1491 AS I, 94; 1495 АЛМ

83; 1498 АЛМ 169); пытали есмо 2 (1445 P 150; 1475 AS I, 70); пытали 1 (1495 АЛМ 83).

*Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ 1, *РОСПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.*

***ПЫТЬ ч.** (1) ◇ гор Ачимъ пытомъ див. *ГОРАЧИИ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* пытомъ (1435 P 134).

ПЫХНЪ див. ПЪХНО.

ПЫХЫНСҚЫ ч. (1) (*особова назва*): Сію книгоу писа(л) дакъ мигаль пыхынскы изъ днакомъ иваномъ (б. м. н., 1492 ЗОЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* пыхынскы (1492 ЗОЕ).

***ПЫШКО ч.** (1) (*особова назва*): и тако(ж) потвержаемъ ему его праваА села, шо и(х) купи(л) за свои права пынази о(т) пана ваны пышка (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: *род. одн.* пышка (1453 Cost. II, 472).

***ПЫШОКЪ ч.** (1) невеликий водяний млин: тѣмъ мы... дали есми емоу... половина брода, шо на Серети, съ пышкомъ у его хотаръ от его сторонѣ (Сучава, 1435 МЭФ 3).

ФОРМИ: *ор. одн.* пышкомъ (1435 МЭФ 3).

***ПЪНГЪРАЦ див. *ПЪНГЪРАЦЬ.**

ПЪНГЪРЪЧОРОУЛЬ ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): хотя(р) стое починьшии монастырь... о(т) доуба... до (обръ)шіе а о(т) толѣ... на оустіе пньгърчороуль (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 121—122).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* на оустіе пньгърчороуль (1458 Mih. Doc. 122).

ПЪРВОЕ див. ПЕРВОЕ.***ПЪРКЪЛАБЪ див. ПАРКАЛАБЪ.****ПЪРДЪ див. ПЕРЕДЪ.*****ПЪТРЪ див. ПЕТРЪ¹.*****ПЪТЮЛЬ див. ПЪТЮЛЬ.**

ПЪТЮЛЬ ч. (4) (*особова назва*): и оуставше наши слоуги, птъоль и брать его, петръ... та заплатили оусе исполна (Ясси, 1495 Cost. S. 193).

ФОРМИ: *наз. одн.* птъоль 1 (1495 Cost. S. 193); *зам. дав.* слугамъ нашимъ птъюль и братоу его 1 (1495 Cost. S. 193); *дав. одн.* птъюлоу (1495 Cost. S. 193).

***ПЪЧАТЬ див. ПЕЧАТЬ¹.**

***ПЪЯНЫИ прикм.** (1) п'яний, нетверезий: О косторе(х) што(ж) частокро(т) находит(т) на пьяны(и) лю(д)и веодутсА к игрѣ а берууть пенѣзи на заклады (XV ст. BC 27 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн.* пьяны(н) (XV ст. BC 27 зв.).

ПЪАН див. *ПЪАНЬ.**ПЪАНЪ див. *ПЪАНЬ.*****ПЪАНЬ див. *ПЪАНЬ.*****ПЪНЕЗЬ див. *ПИНАЗЬ.**

***ПЪНЕЗЫНЫИ прикм.** (3) (*сплачуваний грішми*): грошовий: Теж jestliby kotoryj... był najden sud'i swojemu u wine renežnoj abo wynszoj (!) kotoroj, kotoraja z dawna ułożopa, to majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Оуставлѣемъ колі которая панна замоу(ж) поидѣтъ вѣно пънезное оу готовизне што(ж) боудѣтъ даю пре(д) приетельми на томъ имеешь досыть (XV ст. BC 31 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* пънезное (XV ст. BC 31 зв.); *знах. одн. с.* пънезное (XV ст. СЯ 41); *місц. одн. ж. и репеžnoj* (1388 ZPL 105).

ПЪНКО, ПЪНЬКО ч. (4) (*особова назва, пор. Пионий, гр. πίων*) Пионій: тАгалъ сА пънко коунашевичъ ис верешакомъ Боутевичем о гаи (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пънко, пънко (1369 ПСЧК); *дав. одн.* Пън'кови (1369 ПСЧК).

ПЪНАЗЬ див. *ПИНАЗЬ.*ПЪРЕД див. ПЕРЕДЪ.*****ПЪСОКЪ див. *ЧОРНЫИ ПЪСОКЪ.**

***ПЪСТЫНЬ ж.** (1) (*назва села у Галицькій землі*) Пистынь: а тако есмо емоу дали... тото перво ре(ч)ное село... Ако оуѣхана к нему границА о(т) рознова... обчиною о(т)

пѣстынь (так.— *Прим. вид.*) на верхъ воловцѣ (Снятин, 1424 Р 99—100).

ФОРМИ: *род. одн.* !пѣстынь (1424 Р 99).

*ПЪСЧАНЫИ *прикм.* (2) ◇ пѣсчаныи бродъ (2) (*назва броду у Волинській землі*): а о(т) пѣсчана броду по пиньскый мостъ (б. м. н., 1366 Р 14).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* пѣсчана (1366 Р 14); *знах. одн. ч.* пѣсчаныи (1366 Р 14).

*ПЪТАКЪ ч. (1) п'ятиричний кинь: а тре(т)яка и чет-вертока (!) и пѣтока (!) хто забьетъ ино по(д)логъ дши чѣи есть жеребець и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. *ВС* 36 зв.— 37).

ФОРМИ: *знах. одн.* (!) пѣтока (XV ст. *ВС* 36 зв.).

ПЪТИРЬ ч. (1) (*особова назва*): Там мы... далі и potwierдили есми емоу... селище где был татар Пѣтирь (Сучава, 1468 *ВД* 1, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пѣтирь (1468 *ВД* 1, 130).

*ПЪТОК *див.* *ПАТОКЪ.

*ПЪТОКА <ПЪТАКА> *див.* *ПЪТАКЪ.

*ПЪТОКЪ ч. (1) (*особова назва*): а также есми подтвердили монастироу нашему... (оуси татарове)... на имѣ татаро(м)... каса(п) и(с) челѣдью си, пѣто(к) и(с) челѣдоу (sic.— *Прим. вид.*) си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* пѣто(к) (1462 *Cost.* D. 11).

ПЪТРЬ *див.* ПЕТРЬ.

*ПЪЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЪЧАТЬ *див.* ПЕЧАТЬ¹.

*ПЪШИИ ч. (1) пѣший: Въ Степани одъ верхового а одъ пѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: *род. одн.* пѣшого (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

ПЪШКО ч. (2) (*особова назва*): А при томъ свѣдоци были кнАзь Иванъ Чорьторьискый... панъ Пѣшко маршалко великого кнАзА (Городок, 1443 Р 145); а при томъ были... панъ гаврило шило кирдяевичь... панъ пѣшко маршалокъ нашъ (Луцьк, 1445 Р 151).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пѣшко, пѣшко (1443 Р 145; 1445 Р 151).

*ПЯДЬ ж. (1) ◇ пяди (1) (*у заперечному реченні*) и на п'ядь, ні на крок: я дей самъ... а ни мои люди с поля старого пяди в дуброву Свиноскую без упроса не идоуть (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. одн.* пяди (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21).

ПЯДЕСЯТ *див.* ПАДЕСАТЬ.

*ПЯДЕСЯТНЫИ *числ.* (2) п'ятдесятий (1): А псанъ у Вилни... лѣта Божего тысячного чотыриста пятдесятно-го и первого (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106);

день па десА тныи (1) *див.* ДЕНЬ 1.

ФОРМИ: *род. одн. с.* пятдесятиго (1451 *АкЮЗР* II, 106); *знах. одн. ч.* па десА тныи (п. 1349 Р 4).

*ПЯДЕСЯТЬ *див.* ПАДЕСАТЬ.

ПЯТКОВСКІЙ ч. (1) (*особова назва*): Левону Шаломичу Корница село, што Пятковскій держалъ (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 36).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пятковскій (1463—1478 *РЕА* I, 36).

ПЯТНАДЦАТЫИ *числ.* (3) п'ятнадцатый: Писан в Луцку... под лѣты Рожества Христова тисыча лѣтъ чотыриста пядесят первого, нндикта пятогонадцат (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); писанъ в Троцохъ подъ лѣты Божиего варожения тисыча чотыриста деведесать осмое (!) месеца Сентебрий пятнадцатый день (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* пятнадцатый (1498 *ГВКОО*); *род. одн. ч.* пятогонадцат (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*ПЯТНАДЦАТЬ *див.* *ПАТНАДЦАТЬ.

*PIATNICA *див.* *ПАТНИЦА.

ПЯТНИЦЬКІЙ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были добрые люди: панъ Взячь... а пупъ Иванъ Пятницький (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628).

ФОРМИ: *наз. одн.* Пятницький (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

*ПЯТРА *див.* *ПІАТРА.

ПЯТЬДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЬ.

*ПЯТЫИ *див.* *ПАТЫИ.

*ПЯТЫИНАДЦАТ *див.* ПЯТНАДЦАТЫИ.

*ПЯТЬ *див.* ПАТЬ¹.

*ПЯТЬДЕСЯТЬ *див.* ПАТДЕСАТЬ.

*ПЯТЬСОТЬ *див.* *ПАТЬСОТЬ.

*ПАДЕСАТЬНЫИ *див.* *ПЯТДЕСЯТНЫИ.

*ПАЛПА ч. (3) (*особова назва*): една част от того село да ест слоузъ нашему Никити и сестри его Мърини, сыновом Акимовом Палпѣ (Сучава, 1495 *ВД* II, 84).

ФОРМИ: *род. одн.* Палпѣ (1495 *ВД* II, 84).

! ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

! ПАМАТЬ *див.* ПАМАТ.

ПАТ *див.* ПАТЬ¹.

ПАТДЕСАТЬ, ПЯТЬДЕСЯТЬ, ПЯДЕСЯТ *числ.* (25)

п'ятдесят Też ustawilijesmo, iż żadnie... nie mająt' prisiahati na desiatom bozi prikazani, tolko o wielkiej reczi, ktoraja by była piatdesiat hriwen serebra litoho (Луцьк, 1388 *ZPL* 105—106); и тако(ж) завѣзкоу поставлѣ(м) и поставили есми ме(ж) ними па(т) десА(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а та(к)же на то(м) еднанью есми остали пан(у) михайлоу па(т) десА(т) гривень (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.);

а на(м) дава(т) с тое земли на цркъв бжїю з годоу на го(д) па(т) десА(т) гро(ш)и (б. м. н., 1498 *ЧИАФ*).

ФОРМИ: *наз.* патдесатъ, пятдесать 3 (1446 *AS* III, 5; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1497—1498 *АЛРГ* 80); патдесат, пятдесат, piatdesiat, па(т)деса(т) 4 (1388 *ZPL* 106; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; бл. 1458 Р 167; 1497—1498 *АЛРГ* 79); *знах.* патдесат, пятдесат, па(т)деса(т) 7 (1452 *Cost.* II, 422; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1495 *ВМЗД*; 1497—1498 *АЛРГ* 80; 1498 *ЧИАФ*); патдесатъ, пятдесать, па(т)десатъ, па(т)десать 4 (1443 *Cost.* II, 119; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1497—1498 *АЛРГ* 79); патьдесать 2 (1427 Р 109); патьдесать, пят(ь)десать 2 (1449 *АЛМ* 8; 1495 *РИБ* 621); петдесат 1 (1478 *AS* III, 17); *місц.* у пети-десать (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ПАТЕРИ *числ.*, *зб.* (1) п'ятеро: а в пасеце бчолы сорокъ и па(т)ери (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз.* патери (бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

! ПАТИП (?) (1): даль есмь стої бѣи гнидковича лужно(!) па(т)ип**е (*Прим. вид.*) і озера і мориню (б. м. н., 1386 Р 33).

*ПАТНАДЕСАТ *див.* *ПАТНАДЕСАТЕ.

*ПАТНАДЕСАТЕ *числ.* (3) (*исл.* ПАТЬ на десАте) п'ят-

надцать: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота одинъ грошъ... отъ сто кожи скотїихъ па(т)надесАте гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); а кто идет до ливова, на головномъ мытѣ, оу сочавѣ, от скотины один грош... от сто кожи скотих па(т)надесАт гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788—789).

ФОРМИ: *знах.* патнадесате 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668); патнадесат ! (1456 *Cost.* II, 789).

Див. иже *ПАТНАДЦАТЬ.

*ПАТНАДЦАТЬ *числ.* (15) п'ятнадцать: В городе оу веници... ко(р)чомъ па(т)на(д)цать (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); про то мы оуставлѣемъ и(ж) хто коли позоветь бе(з) повода имеетъ виноу заплатитъ па(т)на(д)цеть (XV ст. *ВС* 16); и они мають тые двѣ копѣ грошей давати и петна-цать бочокъ жита солянок (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз.* патна(д)цать, патьна(д)цать 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); па(т)на(д)цеть 2 (XV ст. *ВС* 15, 30); па(т)-на(д)це(т) 1 (XV ст. *ВС* 14); *дав.* па(т)на(д)цать, пятна(д)-цат(ь) (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.; 1488 *РИБ* 222); *знах.* па(т)-на(д)це(т), па(т)на(д)це(т) 3 (XV ст. *ВС* 13 зв., 21, 30);

па(т)на(д)цетъ 2 (XV ст. *BC* 11 зв., 16); пятнадцатъ 2 (1499 *АСД* VI, 3); петнатцать 1 (1499 *АСД* VI, 3).

*Див. ще *ПАТНАДЕСАТЕ.*

*ПАТНИЦА *ж.* (4) п'ятниця: дали уркви ст҃ыА пАтници (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61); А рсан и Łupniszkach w piatnicu pored Pokrowom (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

ФОРМИ: *род. одн. патници* (1408 *Cost.* I, 60, 61); *знах. одн. piatnicu* (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142).

*Див. ще *ПАТОКЪ.*

*ПАТОКЪ *ж.* (7) (*цсл. пАтъкъ*) п'ятниця: на крѣпость сему наше(м) листу нашу печА(т) привѣсили есмо оув озе-ра оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАтокъ (б. озера Круды, 1400 *P* 62); на великое потверже-ние сему нашому листу привѣсни есмо наши печати... оу пАтокъ, предъ прѣображеньемъ га ба нашего їу ха (Ка-м'янець, 1404 *Cost.* II, 625); а то сА дѣяло... оу пАтокъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львѣв, 1421 *P* 94); ино есмо слюбили заплати(т) пан(у) михаилу по матцѣ бжїи оу пА(т)къ (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); а по наше(м) животѣ а они да имаот слоужити нам въ пѣ-ток вечеръ парастас, а оу соуботу литоургїю (Сучава, 1488 *BD* I, 356).

ФОРМИ: *знах. одн. пАтокъ, па(т)къ* 5 (1400 *P* 62; 1404 *Cost.* II, 625; 1421 *P* 92, 94; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *пѣток* 2 (1488 *BD* I, 356).

*Див. ще *ПАТНИЦА.*

*ПАТСОТ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

*ПАТСОТЬ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

*ПАТСОТЬ *див. *ПАТЬСОТЬ.*

ПАТЬ *ч.* (2) (*назва села у Київській землі*) П'ятка: о(т) коде(н)ское роуды до гли(нно)го теснѣ пАть (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. пАть* (бл. 1458 *P* 167); *род. одн. пАтоу* (бл. 1458 *P* 167).

*ПАТЬНАДЦАТЬ *див. *ПАТНАДЦАТЬ.*

*ПАТЫИ *числ.* (18) п'ятый: А писанъ листъ оу смотричи по бѣимъ нароженѣи ≠ а. лѣтъ и ѣ н ѓ пАтого лѣта (Смотрич, 1375 *P* 20); писанъ листъ оу соучавѣ, великого поста пАтоѣ недѣли (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); а то сА дѣяло... оу пА-токъ пАтоѣ недѣль оу великомъ постѣ (Львѣв, 1421 *P* 94); А рсан в Киѣве под лѣты ржства Исус. Хсва тысяча лѣтъ и чотыриста чотырдесять пятого лѣта (Киѣв, 1445 *ЗНТШ* СХУ, 19); Писан у Володимеры, в лето тисеча чотыриста семьдесят пятое (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Писанъ у Бильни, въ лѣто семое тысеци семое, мѣсяца Іюня пятого дня (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. пАты(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91, 92 зв.); *род. одн. ч., с. пАтого, пятого* 3 (1375 *P* 20; 1445 *ЗНТШ* СХУ, 19; 1499 *АСД* VI, 3); *руетоно* 1 (1395 *GL* 166); *знах. одн. с. пАтое, пятое* (1437 *Cost.* I, 515; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 241); *наз. одн. ж. пАта* 2 (XV ст. *НРРГ*; 1491 *BD* I, 459); *пАта* 1 (XV ст. *НРРГ*); *род. одн. ж. пАтоѣ* 2 (1402 *Cost.* II, 621; 1421 *P* 94); *пАтон* 1 (1445 *СРК*); *знах. одн. ж. пАтоую* (1491 *BD* I, 459).

ПАТЬ¹, ПАТ *числ.* (49) п'ять: а о(т) того села... оузАли ес-мы ПАТЬ дворы татарь (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а увзяль есми за тѣе земли у него двацять и пять копѣ грошей (Вильна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); а тое име(н)е дА(д)ковичи я а любо по мнѣ боудоучии мае(т) подати па(н)у петроу яно-вичоу... ис то(л)кими(ж) людми два(д)ца(т) члѣво(в) и пА(т) члѣво(в)... ка(к) я в не(р) взА(л) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); А ПАТЬ новы(х) члѣвки ещо воли не выседели (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); А такожь намъ маю(т) дати чоломъ битѣА на годъ по пАти коуѣтере(и) коро(т)кихъ а по пАти коне(и) (Краков, 1487 *АМЛ*); мы Стефан воевода... знаме-нито чинимъ... оже прїидоша прѣд нами... молебникъ нашъ кир поль Григоріе... и съ всѣми яже о христѣ братїа-ми... и дали господствоу мы петь сель (Яссн, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: *наз. пАть* 16 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91, 92, 92 зв., 93, 93 зв.); *пАт, па(т)* 4 (1436 *Cost.* I, 450; 1470 *AS* I, 67; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *! тыхъ* 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.); *дав. пАти, пАти* (1481 *BD* II, 365; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1487 *АМЛ*); *знах. пАть, пАть* 13 (1411 *DIR* «А» 439; *Cost.* I, 95; 1449 *Cost.* II, 747; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1463 *ГГЯ*; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1481 *BD* II, 365); *пАт, па(т)* 8 (1437 *Cost.* I, 515; 1452 *Cost.* II, 410; 1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.; 1490 *Пам.*; 1496 *АЛРГ* 78; 1499 *BD* II, 154); *пет* 2 (1459 *BD* I, 34; 1468 *BD* I, 130); *петь* 1 (1500 *BD* II, 173); *дав. мн. пАты(м)* (1437 *Cost.* I, 515).

1 ПАТЬ² <ОПАТЬ> (1): а хотарь селомъ да е(ст) о(т) ве-ликии друмь... оу малоую могилоу та на столпъ а о(т) толь пА(т) (!) могили на столпъ (Сучава, 1446 *ПГСМР*).

Див. ОПАТЬ.

*ПАТЬДЕСѢТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬДЕСАТЬ *див. ПАТДЕСАТЬ.*

*ПАТЬНАДЦЕТЬ *див. *ПАТНАДЦАТЬ.*

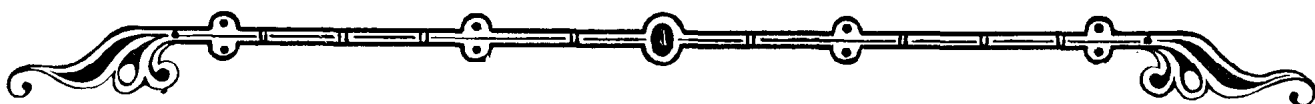
*ПАТЬСОТЬ *числ.* (21) п'ятсот: и на болшо крѣпость нашего осужениА помочное взАли есмы оу крола... а то тако аже король заплативъ пА(т) сотъ гривень тымъ па-на(м) има вечисто держА(т) (Медика, 1404 *P* 70); а который брат хотѣль от нас тот дѣль порушити, тогды мае(т) пАт-сот коп отложити брати своєї (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); а котрый з нас выстоупитъ с того дѣлоу, тогдѣ осподарю королю Его Милости пАтсот коп (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); а мае(т) намъ в каждый год давати по пяти сот коп грошей (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *дав. пАти сот, пАтисотъ* (1487 *РИБ* 226; 1498 *АЛРГ* 81—82, 82); *знах. пАтьсотъ, пАтьсотъ, пАт(ь)сотъ* 8 (1482 *AS* I, 79; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; *РИБ* 431); *пАтсотъ, пАтсот* 6 (1463 *AS* I, 55; 1498 *АЛРГ* 82, 83); *па(т) сотъ* 3 (1404 *P* 70; 1487 *АМЛ*); *пАтсотъ* 1 (1475 *AS* III, 14).

ПЖТЬ *див. ПОУТЬ.*

ПЖТЬ *див. ПОУТЬ.*





РАБ див. **РАБЪ**.

РАБЕЕВИЧЪ ч. (5) (особова назва): Жаловаль намъ... Есько Рабеевичъ на дядьковича своего (Краків, 1489 РИБ 431).

ФОРМИ: наз. одн. **Рабеевичъ** (1489 РИБ 431, 432); род. одн. **Рабеевича** (1489 РИБ 432); дав. одн. **Рабеевичу** (1489 РИБ 431); знах. одн. **Рабеевича** (1489 РИБ 432).

РАБЕЙ ч. (1) (особова назва): отецъ дей мой Рабей сховаць былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницы (Краків, 1489 РИБ 431).

ФОРМИ: наз. одн. **Рабей** (1489 РИБ 431).

***РАБОТА** ж. (5) (цсл. работа) 1. (результат діяльності) работа (2): Коли кому четыре волю возме(т) силоу а боуде(т) на то осве(т)ченье за замешканье ты(х) воло(в) и работы за ка(ж)ноюю недѣлю имее(т) платити д̄ скотца (XV ст. ВС 30).

2. (трудова повинність феодално залежних селян) работа (1): о(т) ты(х) вишеписанны(х) се(л) и що бы они оучинили с тою глобою ка(к) знаю(т) и ни жадною (!) нашу службу, а ни работу що бы не платили намъ тоты лю(д) (Сучава, 1447 Cost. II, 288—289).

3. справа, діло (2): И по сем да знат ваша милость за работоу що сте поустили къ нам поклицари а мы въсемоу добръ оуразоумехмо, въсе подробноу (Дольний Торг, 1475 VD II, 336); Тое въсе вишеписанное мы вишеписанній Іо Стефан воевода... на тыи слобы и присѣгы, що выше пишем о въсѣх рѣчех и работах и записов, на наше право... слобоуем (Гирлов, 1499 VD II, 425).

ФОРМИ: знах. одн. **работоу** (1447 Cost. II, 289; XV ст. ВОРСР 179; 1475 VD II, 336); знах. мн. **работы** (XV ст. ВС 30); місц. мн. **о работах** (1499 VD II, 425).

Див. ще ***РОБОТА**.

РАБОТЪ ч. (2) (особова назва): а мы та(кожде и от нас) есми дали и потвѣдили... слоузѣ нашему Работѣ и сестри его Сорѣ... тое село на Винной (Сучава, 1493 VD II, 14).

ФОРМИ: наз. одн. зам. дав. мы... дали... **Работѣ** (1493 VD II, 14).

РАБЪ, РАБЬ, РАБ ч. (17) (покірний божій волі) раб, слуга: Г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создашему цркви и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николы (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Азъ рабъ бжій... именемъ стефанъ по прозвищоу ж винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Се азъ рабъ бжій князь ан(д)ре(и) владимирови(ч) приѣз(д)илъ есмь въ кѣвъ съ своею женою (Київ, 1446 Р 154); Се (в реестрі съ.— Прим. вид.) азъ раб владыкы моемоу исоу христа, Іо Стефан воевод... знаменито чиним... ож... Негша, дочка Жоуржі и съ ей дѣт-

ми... продали свою правою (!) и питомоую отниною (Сучава, 1491 VD I, 451).

ФОРМИ: наз. одн. **рабъ, рабь, раб, ра(б)** 15 (1401 ЗКЕ; 1446 Р 154; 1462 VD I, 70; 1473 VD I, 181; 1476 VD I, 211; 1488 VD I, 347; 1489 VD I, 376; 1490 ДГСХМ; 1491 VD I, 451 і т. ін.); ! **равь** 1 (1453 Cost. II, 453); дав. одн. **рабу** (бл. 1350 Р 8).

***РАБЬИ** прикм. (1) строкатий, рябий: Отписую Пречистой до Печерского монастыра панщыр и кожух куний... а пану Гвоздю кожух куний, рабою камъкою волочен (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29).

ФОРМИ: ор. одн. ж. **рабою** (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29).

РАБЪ див. РАБЪ.

РАВАСОВСКЫИ ч. (1) (особова назва): Мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на имѣ панѣ вилча о(т) липники... и панѣ мисѣ равасовскыи... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь... илѣшь воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... голдѣ вырности... оучини(л)... мы такоже... обичоуемъ... тотѣ голдѣ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: наз. одн. **равасовскыи** (1436 Cost. II, 701).

***РАВАСОВЪ** прикм. (2): а то есмы емоу дали оури(к) за равасова села о(т) сочавѣ и о(т) жежїи (Сучава, 1425 Cost. I, 173).

ФОРМИ: знах. мн. с. **равасова** (1425 Cost. I, 173).

Пор. **РАВАСЪ**.

РАВАСЪ ч. (3) (особова назва): а на то вѣра моя вишеписаннаго александра воеводы... и вѣра пана равасъ литовоя (Сучава, 1403 ДГАА); мы александръ воевода, господарѣ земли молдавской, ис нашими землѣны... на имѣ, панѣ жюржь староста... панѣ яцко, панѣ равасъ литовой слюбили есмы... велебному владиславови, королеви польскому (Львів, 1407 Cost. II, 628—629).

ФОРМИ: наз. одн. **равасъ** 1 (1407 Cost. II, 629); зам. род. вѣра пана **равасъ** 1 (1403 ДГАА); род. одн. ! **риваса** (1407 Cost. I, 56).

РАВНО присл. (58) (цсл. равню) 1. так само, так же (56): тѣмъ мы видѣвши правою (!) и вѣрною слоужбою его до на(с)... дали есмы емоу оу нашей земли молдавской два сел(а)... емоу и дѣте(м) его... равно и оуноучето(м) его (Сучава, 1414 Cost. I, 111); да ест им и от нас оуриць и съ въсѣм доходом, им и дѣтем их равно и оуноучатом их (Васлуй, 1497 VD II, 118).

2. (з ким) нарівні (2): Але хочоумъ его миловати и оу чти... держати, равно с нашими вѣрными и почесными бояре (Сучава, 1460 VD II, 270); Але вас хочем держати и оу великою милости и ласцѣ держати и чти равно с нашими наивышшими болѣры (Дольний Торг, 1470 VD II, 309).

Див. ще **РОВНО**.

І **РАВЬ** див. **РАБЬ**.

РАДА жс. (206) (стч., стп. гада, свн. гāt) 1. порада, рада (15): Мы дмитрин инѣмъ именемъ корибу(т) кнѣ(з) литовскии чинимъ то зиаемо... иже добраа рада наших боАрѣ и всѣхъ землѣнъ и нашою доброю волею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40); Колижь межѣ рожаемъ людскимъ ничого не естъ пилнишее, нижьли памяти потребизна естъ... про тожь мы иляшь воевода... знамеинито чинимо... како... рожложивъшы шкоды... пану владисла(в)... оучиненыѣ землю шепиньскоую... дароуемы а ворочаемы ж иашыхъ пановъ... вѣданеймъ, рады и волею особни, на вѣкъ вѣкомъ имити (Львів, 1436 Cost. II, 706); Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, иж я... ис приАтелскою радою... кн(А)зю Семену Василевичу дѣдѣчу Збаразскому продал есмо емоу вѣчную отчизну свою (Володимир, 1470 AS I, 64—65); Також и... крал польскіи и братія его... землю нашу молдавскоую от всѣхъ непріятелей наших... мечем и радою и людми... завжды... боудоут боронити (Гирлов, 1499 BD II, 420);

раду радити (6) радити раду, радитися: знаменитостю чиними... иже мы романъ воевода... королеви польскому... и слубуемъ... помагати и добра рада радити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); имаемы емо добрую раду радити, а противъ ему никоторымъ врѣменемъ не быти (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); и также имаемы его выстерегати о(т) всѣхъ злы(х) речей и имаемъ доброую раду радити (Сучава, 1433 Cost. II, 653).

2. (дорадчий орган верховного правителя) рада (174): тогды мы, исъ нашою вѣрною радою дали есмо и подтвердили есмо его правого всего имѣнѣа (Судомир, 1361 AGZ 6);

и мы порадовсѣа с нашими кнзи и с паны и с нашою вѣрною радою даемъ и дали есмо тому пре(д)реченому пану андрѣю... село михлинь (Київ, 1433 P 118); мы панове господарѣ нашего илїи воеводы... и рада прѣ(д)реченнаго... илїаша воеводы... визнаваемъ... колижь велемъ жнїи илїашъ воевода... пану владиславови, кролю пол(л)скомоу... голдъ вырности... оучини(л)... мы также... обоицуюемъ... тотъ... голдъ... ховати (Львів, 1436 Cost. II, 701); Не естъ то ди(в)... иже писа(л) такии рѣчи... жадаю... мысли ваши... иѣкоторое о на(с) оувести оу воплѣные а противоу радѣ кролювѣства нашего братьскоую приязнь... хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492

ЛКБВ); А при томъ были светки рада наша кнзь михаило васильевичъ... а инѣ(х) много добры(х) при томъ было (Луцьк, 1452 P 161); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа (Сучава, 1460 BD II, 276); мы з ра(до)ю пано(в) наши(х) оуоставляемъ ни с чого ли(ч)бы не (до)вать (І) емоу (XV ст. BC 35 зв.); Смотрели есмо того дела с паны радою нашою (Вільна, 1499 ВФ);

(керівний орган церковних сановників) рада (1): и своимъ тьвуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити, ибо мирскимъ не прсчено отъ закона Божья дуступоватися въ тые рады (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

3. (член ради) радник (2): Umyslili jesmo s rapu gadami nazými i dali prawa (Луцьк, 1388 ZPL 103); ино мы... згадавши зъ паны радами нашими тую данину... потвержаемъ (Городно, 1498 АрхЮЗР I/VI, 3—4).

4. (намовляння) підмова (3): вло(д)славъ... кроль полскии... знаменито чиними... ижъ нѣкгды преможныи панъ александръ воевода землѣ молдавской з направи а рады непріятелии нашихъ... былъ напротиву намъ (Ланчиця, 1433 P 120—121); А також пререченнїи крал... слубили нам... иж нигде... не имают нам оудлати, ани оучинком ани радою (Гирлов, 1499 BD II, 422);

(зговір) змова (1): а николи не имаемъ быти в ради алибо оу вымовѣ, прѣз сѣа, алибо прѣз кого иного (Сучава, 1462 BD II, 284);

◇ раду чинити (1), (раду) давати (напротиву кому) (1) підмовляти (кого проти кого): а мы такъжь оурузумѣвши... а познавши ижъ прере(ч)ннїи стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ... его... правого чиними (Ланчиця, 1433 P 121); раду дати (1) дати допомогу, допомогти: А також мы... ани жадной радї ани помочи Тоурком не имаемъ дати (Гирлов, 1499 BD II, 423—424); рады оужити (1) взяти участь у нараді: тогды на роцѣ напре(д) реченымъ сторонамъ... з добрымъ розмышлениемъ мног добры(х) люд(и) ис право(м) оумѣючи(х) рады оуживши(х) и оу єдин(с)твѣ воли нашої... осудили есмы... аже г(с)дръ нашъ кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига (Медика, 1404 P 70); взяти раду (1) див. **ОУЗАТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. рада, рад(д) (1388 P 40; 1434 P 128; 1442 Cost. II, 719; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1453 Cost. II, 765; 1460 BD II, 276; 1467 BD II, 297; 1494 BD II, 387; 1499 ВФ і т. ін.); род. одн. рады 19 (1393 Cost. II, 607; 1404 P 70; 1433 P 121; 1447 — 1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 746; 1453 Cost. II, 765; 1468 BD II, 302; XV ст. BC 10; 1496 BD II, 402 і т. ін.); радї 2 (1455 Cost. II, 769; 1499 BD II, 424); і радѣ 1 (1435 Cost. II, 679); дав. одн. радѣ 6 (1447—1492 ЛКБВ; 1468 BD II, 301; 1487 AS I, 239); ради, радї 2 (1435 Cost. II, 679; 1453 Cost. II, 766); раде 1 (1499 ВФ); зам. оп. съ всеи... радѣ 2 (1448 Cost. II, 305); знах. одн. раду, радоу 7 (1395 Cost. II, 612; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 653; 1468 BD II, 305; 1495 РИБ 620); рада радити 1 (1393 Cost. II, 607); оп. одн. радою, ра(до)ю 105 (1361 AGZ 6; 1403 ДГАА; 1411 Mih. Alb.; 1438 P 138; 1448 Cost. II, 305; 1451 AS I, 44; 1466 BD I, 105; 1470 AS I, 65; 1480 BD I, 239; 1499 ВФ і т. ін.); радои 1 (1445 Cost. II, 730); місц. одн. в ради (1462 BD II, 284); знах. мн. рады (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1436 Cost. II, 706); оп. мн. радями (1388 ZPL 103; 1447—1492 ЛКБВ; 1498 АрхЮЗР I/VI, 3).

І **РАДЕВИТЕИ** (РОДОВИТЕИ) див. ***РОДОВИТЫИ**.

***РАДЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): Мы великии кнзь витовтъ дали есмо сюю нашоу грамотоу янкоу анѣдрѣико-воу сну радевича (Олтушків, 1424 ДГВВ).

ФОРМИ: род. одн. радевича (1424 ДГВВ).

РАДЕНЬ прикм. (3) ◇ быти радѣни див. **БЫТИ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. радень (1498 BD II, 414); наз. мн. радни, радѣни (1498 BD II, 414; 1499 BD II, 420).

РАДЕШАНИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): <а> хотаръ томоу селу поченши о(т) могыли... та дорогою до потока що идеть на радеша(н) (Сучава, 1424 Cost. I, 162); тѣ(м) мы видѣвши е(г) правоую и вѣрноюу слоужбоую (І) до на(с)... потвердили есми емоу... села... на имѣ радешани и... мынзанци (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: наз. радешани (1434 Cost. I, 386); знах. радеша(н) (1424 Cost. I, 162).

РАДИ, РАДЫ, РАДІ прийм. (27) (з род.) 1. (виражає причини відношення) (18) ради, заради (у постпозиції) (17): и дали есми монастирю о(т) нѣмца... озеро на(д)нистрѣ... того ради колико возовъ пошло(т) о(т) нѣмецкого монастирѣ или по рибоу или по ме(д)... шобы о(т) ни(х) нигде не оузли мыта (б. м. н., 1429 ДІР«А» 455); Марушка... присѣгла... аже ива(н) исъ своими братїями нѣ(с) оунуку ку(п)чичеви ани еи самои... ани ми(х)нови Сего ра(ди)... мы есми дали и потвердили марушки и ми(х)нови племеннику еи оуѣ села (Васлуй, 1474 РГС); Того ради мы видѣвши их(ѣ) доброй воли... мы також(ѣ) дере и от нас(ѣ) дали и потврдили слоужъ нашоу пану Пѣтроу комисоу тоє прѣ(д)реченое половина село от Грозещи (Сучава, 1490 RA 254—255);

(у препозиції) (1): Бо и теперъ послали есмо нашего посла Костю дьяка до вашей милости... ради тоєжь прыгоды вашей милости, што отъ него вамъ стала ся (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (виражає відношення мети) задля, заради (8) (у постпозиції) (5): а иамъ... православнымъ християномъ... достоить исполняти Божия церкви... и того ради приймете отъ вседеръжителя Бога благодать и милость (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); мы Стефа(н) воево(д)а... чины(м) знаменито... оже прїдоша... ива(н)... ись своими братіями и тѣгали... на марушкою... того ра(д) ми есми смотрили и судили ис нашими боАры (Васлуй, 1474 *РГС*);

(у препозиції) (3): Паки же, снаднейшого ради отправаня хвалы Божое пры церкви соборной даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыце и воспрїемнику(м) (1) его село наше Бусчу (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); и тако(ж) прїиде прА(д) нами... па(н) косте оуры(ш)... и оучини(л) радї божїи млстї, а бы емоу вѣчнои памѣти и да(л) свою пасикоу (Сучава, 1453 *Cost.* II, 453);

(у грамотах молдавських канцелярій — з інішим відмінком) (1): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... башота манойуло прїиде прѣ(д) нами... и даде едно село свое... манастирю о(т) нѣмца... тѣмъ ради и мы по его данїю даємъ и дали есми тоє село башотѣни (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228).

РАДИВИЛОВИЧЬ, РАДИВИЛОВИЧ ч. (8) (особова назва): Прик. нам. во вн(л) кан. пи. Мк. Род. (1) (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56); При томъ были: во(евода) Вил(енскій), паиъ Мих(аило) Рад(ивиллович), кан(цлеръ) нам(ѣстникъ) Новг(ородскій) паиъ Юр(ій) Пац(овичъ) (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54); и на(д)то еше Фе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивилловича воеводоу виленьского канцлєра нашего (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: наз. одн. радивилловичъ, Радивиллович, Рад(ивил)овичъ 3 (1494 *АЛМ* 54; 1495 *РИБ* 621; 1499 *АС* I, 118); ск. н. ра(д), ра(д) 3 (1495 *ВК*; 1496 *ВМФС*; 1499 *ГОКІР*); род. одн. 1 Род. (1493 *АЛРГ* 56); знах. одн. радивилловича (1499 *ВФ*).

РАДИВИЛЬ ч. (3) (особова назва): воеводѣ троцкому пану радивилоу остиковичоу (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ князь Матей, бискупъ Виленскій... панъ Радивиль Остиковичъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: наз. одн. Радивиль (1492 *АЛМ* 31); дав. одн. радивилоу (1447—1492 *ЛКБВ*); ор. одн. радивиломъ (1447—1492 *ЛКБВ*).

***РАДИВОНЪ** ч. (4) (особова назва, цсл. Родионъ, Иродионъ, гр. Ῥωδιών) Родион, Радивон: И мы имъ, семи чоловекомъ на имя Ивану а Гаврылу... а Радивону тые корчмы Вруцькіє продали (Радомль, 1487 *РИБ* 227—228); Ино мы... тые люди... на имя Гануса Шатраповича... а Радивоина... ему дали (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: дав. одн. Радивону, радивоноу (1487 *РИБ* 228; 1489 *АМВ*); знах. одн. Радивона (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

***РАДИВОНЪКОВАЯ** ж. (1) (особова назва): Въ лѣто шеститисѣщное шнстьдѣсѣтъ семое купилъ панъ петрашъ дѣднцтво в анѣны радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 *Р* 10).

ФОРМИ: род. одн. радивонъковоѣ (1359 *Р* 10).

***РАДИВОУНЪКОВЪ** прикм. (1) ◊ ставъ ради-воунъковъ див. СТАВЪ¹.

ФОРМИ: місц. одн. ч. оу радивоунъковѣ (1366 *Р* 12).

1 РАДИЛА (РАДУЛА) див. РАДОУЛЬ.

РАДИТИ¹, РАДИТИ, РАДИТИ дієсл. недок. (25) (стч. гадіти, стп. gadzić, свн. gathen) 1. (кому, к чому, без додатка) сприяти (кому), підтримувати (кого) (12): мы дмитри... кнА(з) литовскии чинимъ то знаемо... иже

добраА рада наши(х) боАрь... доброю волею... володиславу королеви польскому... голдовали есмо вѣрно и право... слюбуемы... къ ихъ доброму ради(т) (Краків, 1388 *Р* 40—41); и мы при нѣмъ так же слюбуемы радити и сами держати непорушно (Ланциця, 1433 *Р* 123); а надѣю маю(ч) и дооубаю(ч) ва(м) иже в таковы(х) рѣча(х) длА чти и доброго нашего ничого менши вы ка(к) они та(к) много чинили є есте (1) и радити (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); мы... слюбуоєм... жадного иного пана не искати... али его милости кролю... помагати... и радити (Коломия, 1485 *BD* II, 371—372).

2. (на що, у що) намовляти (до чого) (4): а по нашемъ (живо)тъ кто (боу)дет (господарь нашей) земли... тотъ (що...) или би радиль на пороу(шенїє) таковы да є(ст) (проклА(т)) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 249); а николи не хочемъ быти оу ради смо(л)вы снѣтїю... где бы коли того исного пана нашего... кролѣ полского... лихое оу волотство ражено... и овшемъ мили зъ и(х) оусъ(х) противны(х) речїи... обыслати и выстеречи (Львїв, 1436 *Cost.* II, 698).

3. (без додатка) (бути членом дорадчого органу верховного правителя) радити (1): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... пры насъ и пры советахъ князевъ и боярь нашихъ, радити и советовати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

4. (без додатка) радитися (з ким) (2): того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ иволю ка(к) мочї имѣ(м) и похилити соби головоу томоу поганствоу (Васлуй, 1456 *ЭСФ*);

раду радити (6) див. РАДА.

ФОРМИ: инф. радити, радитї, радїти, ра(дї)ти, ради(т) (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1393 *Cost.* II, 607; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 621; 1433 *Cost.* II, 653; *P* 123; 1435 *Cost.* II, 689; 1457 *Cost.* II, 811; 1485 *BD* II, 372; 1499 *Cost.* II, 737 і т. ін.); перф. 1 ос. мн. радити есмы, ра(д)ли есмы (1456 *ЭСФ*); 2 ос. мн. 1 є(ст), есте радити (1447—1492 *ЛКБВ*); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. би радиль, бы... радиль (1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 679, 682); предик. нас. дієприкм. ражено (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ¹, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, *ОУРАДИТИ.

РАДИТИ² див. РАДИТИ.

***РАДИТИ СЯ** дієсл. недок. (1) (кому) подобатися, відповідати чїім намірам: Я кн(А)зъ Юри Василевич Жаский визнаваю... ижет продал есми пану Семену Олизаровичоу имени на Волныи свое власное из людми которыеж в том имени живут реченое Белашов за тридцат коп широких грошеи... продал есми ему... так, ижет он волен... продати... как же сА ему налепей будет видети и радити (Берестя, 1466 *АС* I, 62).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. сА... будет... радити (1466 *АС* I, 62).

РАДИТИ¹ див. РАДИТИ¹.

***РАДИЧЕВЪ** прикм. (1) ◊ (сел и ше) радичево див. СЕЛИЩЕ¹.

ФОРМИ: знах. одн. с. радичево (1448 *Cost.* II, 324).

РАДИ див. РАДИ.

РАДИТИ див. РАДИТИ¹.

*РАДНИИ див. *РАДНЫИ¹.

***РАДНЫИ¹** ч. (12) (стп. radny) (член ради) радник: А на то ест вѣра и доуша... оусих боярь наших радних, и великих и малих (Коломия, 1485 *BD* II, 372); а ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли... о(т)сю(л) с короуны нѣкотоуры паны радных... к ва(м) до князства великого послати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А на болшоую крѣпост... нашу печат болшоую... и печати бояр наших радных вельди есмы привѣсити (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: род. мн. радныхъ, радных 4 (1496 *BD* II, 402; 1499 *BD* II, 420, 425, 443); радних 2 (1485 *BD* II, 372); знах. мн. радных (1447—1492 *ЛКБВ*); ор. мн. радными 2

(1499 *BD* II, 419, 420); радными I (1499 *BD* II, 425); радными I (1485 *BD* II, 371).

*РАДНЫИ² *прикм.* (1) потрібний, бажаний: а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра(т)о : писаное несть к ва(м) принесено можете ачъса ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлогуъ словъ того то немецкого спискоу (Брест Куявскый, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. с. радное* (1447—1492 *ЛКБВ*).

РАДОВИЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при том былъ... панъ Брянь Радовицкий (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: *наз. одн. Радовицкий* (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

*РАДОВСКИЙ *прикм.* (4): в лѣ(т)≠СЦПИ м(с)ца ге(н) к при еп(с)тѣ радовско(м) Іоникѣи (б. м. н., 1480 *ДС* 9); Мы Георгіе архіепископъ Соучавскый... Іоанкіе епископъ Радовской епископїи... слюбилі есмо... кролеви полкомоу... въсе моцне а непорушенно дрѣжати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. при радовско(м)* (1480 *ДС* 9); *наз. одн. ж. Радовскаа* (1490 *BD* I, 420); *род. одн. ж. Радовской* (1490 *BD* I, 420; 1499 *BD* II, 425).

Пор. РАДОВЦИ.

РАДОВЦИ¹ *мн.* (35) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Редеуці: А на то ест велика мартоурїА и вѣра выш(е)писанаго Стефана воеводы... и наши епискоупи ТарасїА от Романова трѣг(а) и кир ІоаникиА от Радовцех (Сучава, 1472 *BD* I, 170); а по наше(м) животѣ кто боуде(т) гп(д)рѣ нашей земли молдавской... то(т) шоби не поруши(л) наше(г) даанїа... али шоби оутвѣрди(л) и оукрѣпи(л) заноуже есми дали и потвѣрдили тои нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)це(х) (Сучава, 1490 *ДС* 149).

ФОРМИ: *наз. зам. род. от Радовци* (1473 *BD* I, 186, 187; 1481 *BD* I, 257); *місц. оу Радовце(х)* (1479 *ДС* 141; 1481 *BD* I, 257); *зам. род. от Радовцех, Радовце(х), радѣвце(х), радо(в)це(х)* (1472 *BD* I, 169, 170; 1479 *ДС* 140, 141; 1481 *BD* I, 257, 276; 1490 *BD* I, 420; *ДС* 147, 149 і т. ін.).

РАДОВЦИ² *мн.* (5) (*назва села на Буковині*) Радівці: а оны имають писати намъ... двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а друоугаа... развѣ цркви от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); и дали есми се(с) листъ на(ш) люде(м)... о(т) радовци... и о(т) пасыкы о(т) радовци (Побраты, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: *наз. радовци I* (1443 *ДГСПМН*; 1446 *ПГСПМР*); *зам. род. от радовци 3* (1415 *Cost.* I, 122; 1448 *ДГПР*); *знах. радовци* (1437 *Cost.* I, 541).

РАДОГОЩА *ж.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Радогоща: Так же што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов, а также Радоселки, Радогоща (Луцьк, 1396 *AS* I, 20).

ФОРМИ: *наз. одн. Радогоща* (1396 *AS* I, 20).

*РАДОМИРОВЪ *прикм.* (2): а хотарь тому селу от одиной сторонѣ сочава от верха сочавы проствѣ на могилу на радомирова села (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. радомировъ* (1393 *Cost.* I, 13); *знах. мн. с. радомирова* (1393 *Cost.* I, 13).

*Пор. *РАДОМИРЪ.*

*РАДОМИРЪ ч. (1) (*особова назва, слов. Радомиръ*) Радомиръ: Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищюу (ж) винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшїа... и за дшїа... радомира (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *род. одн. радомира* (1401 *ЗКЕ*).

*РАДОМЛЬ¹ ч. (1) (*назва міста у Польщі, пор. Radom*): И тыми разы они... поведили на(м), што (ж) де(и) пе(р)во сего о(т)цы и(х) право мѣли пере(д) королями его мл(ст)юу оу лѣсе(х) в радомли (Вильна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: *місц. одн. в радомли* (1495 *БСКИ*).

*РАДОМЛЬ² ч. (1) (*назва замку у Віленському воеводстві*) Радомль: Писанъ въ Радомли, генъвар(ъ), 29 день, инъдиктъ 5 (Радомль, 1487 *РИБ* 228).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Радомли* (1487 *РИБ* 228).

*РАДОСЕЛКИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Радошівка: Также што придали есмо кн(А)зю Федору село... Радоселки (Луцьк, 1396 *AS* I, 20).

ФОРМИ: *знах. Радоселки* (1396 *AS* I, 20).

*РАДОСТОВЪ ч. (1) (*назва села у Київській землі*):

Село радосто(в) а в томъ селе три члвки (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

ФОРМИ: *наз. одн. радосто(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

*РАДОТЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Пакъ господство мы даль сѣм имъ чѣтири села измѣноу за тоти села: ... едно Доумбравѣне... друоугое Радотеци (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: *знах. Радотеци* (1499 *BD* II, 162).

*РАДОХОВКА *ж.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Радухівка: и мы... дали есмо емоу... Соуховсь дворище верхъ Радоховки (Луцьк, 1446 *AS* III, 5).

ФОРМИ: *род. одн. Радоховки* (1446 *AS* III, 5).

РАДУОЛ *див. РАДОУЛЬ.*

*РАДУЛЕЦОВЪ *прикм.* (1): а хотаръ томоу селюу о(т) чиреша... до хотара ра(д)улецова (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ра(д)улецова* (1411 *Cost.* I, 84).

*РАДОУЛОВЪ *прикм.* (3): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрноу слоужбоу до иа(с)... дали есми емоу... села иа поутной, на имѣ где бы(л) станъ хърцганъ, где былъ <домъ> радоулово (!) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 226); и еше есми потвѣпотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане... андрѣ (!) снѣ р(д)оуловъ съ чельдїю (Сучава, 1470 *DIR* «А» 522);

(селище) радоулово (!) див. СЕЛИЩЕ I.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. р(д)оуловъ I* (1470 *DIR* «А» 522); *! радоулово I* (1445 *Cost.* II, 226); *наз. одн. с. радоулово* (1448 *Cost.* II, 324).

Пор. РАДОУЛЬ.

РАДОУЛЬ, РАДОУЛЬ, РАДОУЛ ч. (58) (*особова назва, болг., серб. Радул*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ съзидаше црковь въ имѣ стго архаггла михаила (Сигет, 1404 *ГМ*); та продали тое село слоуга(м) наши(м)... ра(д)улоу и братоу его стойки (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн. Радоуль, Радуль, Радоуль, Радуль, Радоул, радоуль, радоу(л), ра(д)уль, р(д)оуль* (1404 *ГМ*; 1429 *Cost.* I, 258; 1435 *МЭФ* 3; 1437 *Cost.* I, 541; 1440 *DBAc* 32; 1448 *Cost.* II, 342; 1459 *BD* I, 32; 1464 *BD* I, 84; 1486 *DC* 144; 1497 *Cost.* S. 208 і т. ін.); *род. одн. радула, радоула, раду(л)* 39 (1438 *Cost.* II, 15; 1441 *DBAc* 35; 1442 *Cost.* II, 101; 1443 *Cost.* II, 132; 1448 *Cost.* II, 314; 1453 *Cost.* II, 468; 1455 *Cost.* II, 544; 1464 *BD* I, 86; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 263 і т. ін.); *! радила I* (1452 *Cost.* II, 410); *дав. одн. ра(д)улоу* (1497 *Cost.* S. 208, 209).

! РАДУАМИ <РАДЦАМИ> див. РѢДЦѢ².

РАДЦѢВЪСКИЙ ч. (2) (*особова назва*): ана продала петрашкови радѣцѣвскому свою дѣднїиу (Перемишль, 1359 *P* 10); коупилъ панъ петръ радѣцѣвский дѣдичтво пнекольтѣ оу шюлжичювъ оу хлиплА (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн. радѣцѣвский* (1366 *P* 12); *дав. одн. радѣцѣвскому* (1359 *P* 10).

*РАДЦА *див. РѢДЦѢ².*

РАДЪ *прикм.* (10) (*у знач. присудка*) радий: што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька търговать) через берестіе абы вамъ не зажакали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 *P* 2); И... абы есте знали...

бо и съ тымъ вашымъ посломъ и великого князя московско-го посолъ до насъ прышолъ и... правилъ онъ... што онъ не радъ бы былъ тому, што межы вашою милостью зъ великимъ княземъ московскимъ таково дело сталоса (б. м. н., 1499 *BD* II, 447—448).

ФОРМИ: наз. одн. ч. радъ (бл. 1386 *P* 30; 1495 *АЛМ* 84; 1499 *BD* II, 447, 448); наз. мн. раді, rady, рад (1341 *P* 2; 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139, 142; 1453 *Cost.* II, 765; 1468 *BD* II, 306).

*РАДЪВЦИ див. РАДОВЦИ¹.

*РАДЪЦЪВОВСКИЙ див. РАДЦЪВОВСКИЙ.

РАДИ див. РАДИ.

*РАДЬ ч. (2) (особова назва, пор. серб. Радь, болг. Радьо): и с того радеви и своими дѣтми намъ служити вѣрне (Ольховець, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: дав. одн. радеви (1445 *СРК*).

РАЗАНОВИЧЬ див. РЕЗАНОВИЧЬ.

*РАЗБОИ ч. (9) (цсл. разбой) напад з метою пограбування, грабѣж, розбій (7): Оуставляемъ и сказуемъ колі хто боудѣ(т) тріичи обажень пере(д) соудо(м) о злодѣство алибо о разбой... на веки жа(д)ное чти не имее(т) иметь (XV ст. *BC* 36 зв.);

разбойчинити (2) нападати з метою пограбування: О бѣглецо(х) што разбой чїнатъ (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: знах. одн. разбой 8 (XV ст. *BC* 7, 7 зв., 26 зв., 32 зв., 36 зв.; *СЯ* 43 зв.); ! ра(э)б 1 (XV ст. *BC* 36 зв.); місц. одн. о разбой (XV ст. *BC* 17 зв.).

Див. ще *РОЗБОИ.

*РАЗБОИНИКЪ ч. (2) (цсл. разбойникъ) розбійник, грабѣжник: Прїгожаеця частокро(т) и(ж) из наши(х) земля(н)... чїнатса разбойниці (XV ст. *BC* 28).

ФОРМИ: наз. мн. разбойниці (XV ст. *BC* 28); знах. мн. разбойниці (XV ст. *BC* 28 зв.).

Див. ще РОЗВОЙНИК.

*РАЗБРОИТИ дієсл. док. (1) (серб. разбројити) (що к кому) пояснити, роз'яснити (що кому): И по сем да знат ваша милость за работу що сте пустили к нам поклицари... а мы вьсеому добръ оуразоумехмо, вьсе по дробноу; и пак koliko беседе имахмо кь вашей милости, а мы по рѣдоу вьсе кь ним разброихмо (Дольний Торг, 1475 *BD* II, 336).

ФОРМИ: аор. 1 ос. мн. разброихмо (1475 *BD* II, 336).

РАЗВЕ див. РАЗВѢ².

РАЗВѢ¹, ! РАЗДѢ част. (8) (цсл. развѣ) (видільно-обмежувальна) хїба що: и инъ соудецъ да не имають развѣ да дрѣжгать о(т) нашего двора о(т) Ась (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); абы не платили... мыто... ни от единой трѣговли; развѣ которін боудоут возити рибоу, он абы давал от одноу мажоу едноу рибоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

РАЗВѢ², РАЗВЕ прийм. (4) (з род.) (виражає об'єктні відношення, вказує на виділення групи подібних осіб або предметів) крім: а оны имають писати намъ за тыа два села двѣ црквы една о(т) долнего трѣга, а другаа котора наша волА бѣдетъ, развѣ црквы от радовци (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 122); тако(ж) оусн оубоги да слоухаю(т) нашеи митрополїи и ино(г) су(д)ца да не имае(т) ихъ соудити развѣ митрополита или его протопопа (Сучава, 1458 *DIR* «А» 512).

*РАЗДЕЛИТИ див. РАЗДЕЛІТЬ.

РАЗДЕЛІТЬ дієсл. док. (4) (цсл. раздѣлити) 1. (що, межы ким, без додатка) розподілити, розділити, поділити (2): тогды они имають по своєи воли межы собою раздѣлїть (XV ст. *BC* II зв.); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуга наш Исаю от Рѣкѣтѣю и сестричич его Пѣтроу Фаркаш... и разделили своа права отнина (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

2. (в чому) (частину із цілого) відділити, відокремити (чим) (2): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очинѣ разделены (!) алибо розно разлоучены (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: инф. разделїть (XV ст. *BC* II зв.); перф. 3 ос. мн. разделили (1490 *BD* I, 403); теп. пас. 3 ос. мн. разделены (XV ст. *BC* 6 зв.); майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)... разделены (XV ст. *BC* 22 зв.).

Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СЯ, ПОДЕЛИТИ СЯ, ПОДѢЛИТИ, РОЗДЕЛІТИ 2, *РОЗДИЛАТИ СЯ, *РОЗДѢЛИТИ СЯ.

*РАЗДЕЛЪ див. *РАЗДѢЛЪ.

РАЗДРОУШИТИ дієсл. док. (10) (цсл. раздроушити) (що, чого) (не додержати чого) виступити (проти чого), порушити (що): А кто сА покоусить нашего даание и потврѣженїе... раздроушити, тотъ таковїи да ест проклѣт (Сучава, 1479 *BD* I, 222); а кто сѣ покоуси(т) нашего даанїа и потврѣж(д)енїа пороушити или ра(э)дроушити то(т) да е(ст) проклА(т) (Сучава, 1490 *ДГСХМ*).

ФОРМИ: инф. раздроушити (1479 *BD* I, 222; 1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 343, 357, 511; *ДГСВМЩ*; *ДГСМ*; 1489 *BD* I, 378, 437; 1490 *ДГСХМ*).

Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.

! РАЗДѢ див. РАЗВѢ¹.

*РАЗДѢЛЪ ч. (2) (цсл. раздѣлъ) поділ: о раздѣлоу хто сА дѣли(т) пре(д) прїятелї (XV ст. *BC* 8).

ФОРМИ: місц. одн. о раздѣлоу (XV ст. *BC* 8); місц. мн. о разделе(х) (XV ст. *BC* 32 зв.).

Див. ще *РОЗДЕЛЕНІЕ, *РОЗДѢЛЪ.

*РАЗЛОУЧИТИ дієсл. док. (1) (цсл. разлѣчити) (в чому) (частину із спільного майна) відділити (кого): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очинѣ разделены алибо розно разлоучены (!) и пригодитса (ж) некоторомъ ис тоє братїи оу жалобѣ дѣди(ч)не возме(т) на себѣ соуженїе конечне потомъ приде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чанїе (XV ст. *BC* 22 зв.).

ФОРМИ: майб. пас. 3 ос. мн. ! бѣде(т)... разлоучены (XV ст. *BC* 22 зв.).

*РАЗМИРИЦА с. (1) (цсл. размирица) заколот: да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавѣ прїехати до нашеи земли сѣ оусим вашимъ торговлею и товаром... хотѣ оу мироу хотѣ оу размирицоу (Сучава, 1475 *BD* II, 329).

ФОРМИ: знах. одн. размирицоу (1475 *BD* II, 329).

Див. ще РАЗМИРІЕ, *РОЗМИРИЦА.

РАЗМИРІЕ с. (1) (цсл. размирие) заколот: а тако(ж) да сА не станови(т) николи на вѣки наши(м) трѣговце(и) (!) трѣговлю, оу и(х) землю, за длѣгъ, ни и(х) трѣговце(м), оу нашеи земли, хотА размирие боу(де)тъ (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

ФОРМИ: назв. одн. размирие (1437 *Cost.* II, 709).

Див. ще *РАЗМИРИЦА, *РОЗМИРИЦА.

*РАЗМЫСЛИТИ дієсл. док. (1) (цсл. размыслити) подумати, обміркувати, розважити: Се азъ... ан(д)реи владимирови(ч)... и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци koliko то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: аор. 1 ос. одн. размысли(х) (1446 *P* 154).

Див. ще МЫСЛИТИ 1, *ПОМЫСЛИТИ, *ПРОМЫСЛИТИ, *РОЗМЫСЛИТИ.

РАЗОМЪ присл. (1) одного разу, один раз, раз: мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже прїде... панъ андренко и бра(т) его лоука... и продали нашему болѣрину... половина одного села... и ве(с) хотаръ, що е(ст) лиещемъ, развѣ новаа царина, що лиещие имъ разомъ загородили (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131).

РАЗОРИТИ дієсл. док. (6) (цсл. разорити) 1. (що) зруйнувати, розорити (1): Тыи вси села... маеть держати... владыка Луцкїи и Острозский ... благихъ милovati... а соблазны творящихъ изверзати... иикакоже паче благословеня его црквы созидати, или самовласте разорити (Луцк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

2. (що, без додатка) (не дотримати чого, виступити проти чого) порушити (5): а кто сА покоуси(т)... разорити едно

о(т) си(х) такови да е(ст) проклА(т) о(т) господа бога (б. Поляни, 1448 *Cost.* II, 366); а коли бы хотѣ(л) бу(д)какіи бояри(н) нашѣ... имѣ разорити то(т) законъ и тоѣ право... то(т) оузри(т) великою казни (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744); А кто имѣ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

ФОРМИ: *инф.* разорити (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1448 *Cost.* II, 366; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1453 *Cost.* II, 454); *майб.* 3 *ос. одн.* разорит (1466 *BD* I, 106).

*РАЗРЕШЕНІЕ с. (2) (*цсл.* разрѣшение) ◇ д а т и р а з р е ш е н і е (1), р а з р е ш е н і е д а т и (1) *див.* ДАТИ 4. ФОРМИ: *знах. одн.* разрешеніе (XV ст. *BC* 20).

*РАЗРЕШИТИ *дієсл. док.* (1) (*цсл.* разрѣшити) (*відпущити грѣхи*) розрѣшити: а хочемъ абы то(т) которыи клАт-воу выдалъ... абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ... але хоче(т) ли то(т) о(т)пѣстити алюбю разрешеніе дасть на проспоу кы (!) знанію правды тогды оба сѣ(т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20).

ФОРМИ: *теп. пас.* 3 *ос. мн.* сѣ(т) разрешенъая (XV ст. *BC* 20).

*РАЗСУДИТИ *сѣ див.* *РАЗСОУДИТИ *сѣ.*

*РАЗСОУДИТИ *сѣ дієсл. док.* (4) (з ким перед ким) (*стати перед судом*) розсудитися: а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣніа вѣстоупати сѣ разсудит-

сѣ съ мною прѣ(д) бгомъ (Київ, 1446 *P* 154); А хто потомъ порушитъ сей нашъ записъ, рассудитъсе предъ Богомъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); а х(т)о бы имѣлъ оустоупатися или о(т)нимати тоую десятиною оу стго спаса рассоудитъсе со мною пре(д) бгомъ (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* рассоудитъсе, рас(с)оудитъсе 2 (1483 *ВОРСР* 178; 1487 *ВОРСР* 178); разсудит сѣ 1 (1446 *P* 154); рассудитъсе 1 (1465 *АкВАК* III, 4).

Див. ще *РАЗСУДИТИ, *РОЗСОУДИТИ *сѣ, РОЗСУДИТИ.*

*РАЗСУДИТИ *дієсл. док.* (1) (шо) (*винести рішення в спірній справі*) розсудити: и покладалъ передъ нами льсть... Велького князя Швыдрыгайла, которымъ пышегъ, абысмо кривду его зъ земляны Браславскими и бояры Хмелницкими рассудылы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 1 *ос. мн.* абысмо... рассудылы (1430 *ГВКЛ* 7).

Див. ще *РАЗСОУДИТИ *сѣ, *РОЗСОУДИТИ *сѣ, РОЗСУДИТИ.**

РАЗОУМНО *присл.* (1) (*цсл.* разоумно) разважно, розумно: О часты(х) простѣпка(х) борзость бывае(т) добрая але тая борзость о соудех и жалоба(х) имаеъ быти разоумно ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

*РАЗОУМЪ ч. (1) (*цсл.* разоумъ) ◇ и м а т и л е т а р а з о у м о у (1) *див.* ИМАТИ² 8.

ФОРМИ: *род. одн.* разоумоу (XV ст. *BC* 7).

Див. ще *РОЗОУМЪ.

*РАЗЪ¹ ч. (40) (*у сполуч.* з числівником означае факт повторявання чого) раз (4): Też jestliby... szeregъ wuzpanie swojeho sud'i, byliby rozwan k sudu perwyj i druhij raz pe prziszotъ by, majet' zaplatiti (!) winu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); И во всемъ бы еси мыту нашому и корчме былъ помощонъ... и заповедалъ бы еси слугамъ... штобы корчмы въ месте не варили... нижѣли бы нехай только мели два разы, або три въ году склады (Судомир, 1488 *РИБ* 222);

◇ с и м ъ р а з о м (1), с и м и р а з ы (2) тепер: и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и стараа царина, развъ тота новаа царина, шо си(м) разомъ загорожена (Сучава, 1443 *Cost.* II, 132); також и сими рази по жаданію и по рѣчи господарѣ... кролъ... шо коли к нам прислал по его милости... пана Добека из Бишов, пана Белского, а миле пак слоубоуемъ (Новий Град, 1479 *BD* II, 351); т ы м и р а з ы (33) а тоді (18): Какъ же i tymi razy, kudy Rattia szła

w ich cerkwi naszy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Тыми разы прысылалъ и писалъ къ намъ Штефанъ воевода ижъ хочеть пословъ своихъ послати до брата и чстя нашего (Вильна, 1498 *BD* II, 412); и тыми разы другая половица што небо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (пош-коджено.— *Прим. ред.*) раси(м) а яки(м) (Пустийка, 1499 *ПИ* № 3); б) тепер (15): Мы Иванъ Мирча... Изъывямъ... тымъ листомъ каждому доброму... кто оузрит... чтучи тѣми разы и по томъ будучимъ (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); пак ли коро(л)... не оусъхочеть ма оставитъ при держанію ты(х) городовъ... ис которыми жъ тыми ра(з) пристуаюу ку его мльсть... тогды А хочю тоѣ присАги моеѣ пороже(н) быть (Кременецъ, 1434 *P* 130—131); а продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу вечно данники з данью... какъ здавиа к томоу селюу слушало и тАгло и тыми разы слушаетъ (Луцьк, 1474 *AS* I, 69).

ФОРМИ: *наз. одн.* газ (1388 *ZPL* 105); *ор. одн.* разомъ (1443 *Cost.* II, 132); *род. мн.* разо(в) (1456 *ЭСФ*); *знах. мн.* разы, газу (1388 *ZPL* 105; 1488 *РИБ* 222); *ор. мн.* разы 32 (1403 *ДГМ*; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* II, 289; 1481 *BD* II, 364; 1488 *РИБ* 222; 1492 *AS* III, 23; 1496 *АЛМ* 128; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); ра(з) 2 (1434 *P* 130); рази 1 (1479 *BD* II, 351).

*РАЗЪ² ч. (1) (*стп.* gزاز) спосіб карбування металічних грошей: а с каждо(г) кмета по Ъ гро(ш) польски(х) краковско(г) разу оу каждыи год(д) (Снятин, 1424 *P* 100).

ФОРМИ: *род. одн.* разу (1424 *P* 100).

! РАЗЪМОВИТОЕ <РОЗМАЙТОЕ> *див.* *РОЗМАЙТИИ. РАИСТРЪ ч. (2) (*стп.* registr, *тп.* rejestr, rejestr, rejster, *лат.* registrum) реестр, список: Раистръ кни(г) прѣвы(х) правы(х) крола казимера (XV ст. *BC* 5 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* раистръ (XV ст. *BC* 5 зв.; *СЯ* 9).

*РАИЧИНОВЪ *прикм.* (1): и тако(ж) подтверждаемъ ему его праваА села шо и(х) купи(л)... о(т) пана ваны пышка и о(т) его жоны о(т) раичиновы сестры (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* раичиновы (1453 *Cost.* II, 472).

*РАКОВЕЦЪ ч. (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... двѣ селѣ имѣнума купка... и за проутомъ наговци и о(т) наговцовъ горѣ раковцомъ до грозина хотарА (Сучава, 1429 *ДГОБК*); Тѣмъ мы видѣвши ихъ правоую и вѣрноюу слоужбоу до нас... дали и потвердили есмо им от нас... села на имѣ Броудоу(рѣщій)... и на Раковѣ одно селище (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *род. одн.* раковца (1431 *Cost.* I, 317); *ор. одн.* раковцомъ (1429 *ДГОБК*); *місц. одн.* на Раковѣ (1469 *BD* I, 134).

*РАКОВИЦЪ ч. (1) (*особова назва*): вѣра пана петри раковица (XV ст. *НППГ* 10).

ФОРМИ: *род. одн.* раковица (XV ст. *НППГ* 10).

*РАКОВЪ¹ ч. (4) (*назва річки у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ пѣты(м) село(м)... дѣло(м) прост(и) на прѣдреченны(х) четире(х) доубъ на раковѣ (Сучава, 1437 *Cost.* I, 515); тѣмъ (*sic.*— *Прим. вид.*) мы видѣвши его правоую и вѣрноюу слоужбоу до нас... дали есмы емоу ... мѣсто млиноу на раковѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 359).

ФОРМИ: *місц. одн.* на раковѣ 3 (1437 *Cost.* I, 515; 1448 *Cost.* II, 359); *зам. род.* на оусте раковѣ 1 (1448 *Cost.* II, 359).

*РАКОВЪ² ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И заплатилъ господство ми оуси тоти вышеписанній пинѣзи љ злат оу роуки Нѣгши, дочки Бѣила от Ракова (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: *род. одн.* Ракова (1488 *BD* I, 355).

*РАКУЛИН ч. (1) (*назва села у Волинській землі*): Записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин... Ракулин (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн.* Ракулин (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

*РАКУСЬСЬКЫИ *прикм.* (1) (*стч.* rakouský, *стн.* rakuški) ◊ земля ракусьская *див.* ЗЕМЛЯ 4.

ФОРМИ: *род. одн. ж.* ракуськоїе (1478 *ОБРН* 130).

*РАКЫШЬ *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): Тое вес хотарь от Ракуша (Сучава, 1438 *ДВАС* 27).

ФОРМИ: *род. одн.* Ракуша (1438 *ДВАС* 27).

*РАЛОНОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Што король е. м. волости давалъ боярамъ Житомирскимъ в Кладовъ... Сеньку Ралоновичу волость Хотень на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *дав. одн.* Ралоновичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

РАНА *ж.* (25) 1. поранення, рана (17): К тому, jestliby chrest'janin... rani nekotoruju zadať, winnyj takowuj, majet' winy zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Коли (ж) кмѣ(т) бѣде(т) ране(н) до крови алюбю оуражо(н) срамотне тогды емоу приидеть две часті за раны а третя часть сѣдоу (XV ст. *ВС* 29); и(н)и никто да не смѣть... глобоу ис ни(х)

брати ни за дшегоубство ни за сли(д)... ни крѣвавыи рани (Сучава, 1467 *Міш. Дос.* 125);

раноу оучинити (3) поранити: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу д раны оучинилъ (XV ст. *ВС* 19); у р а н и (1) з раною, поранений: Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

2. пеня за поранення (2): а тотъ па(н) чїи слѣга жіто бѣре(т) имее(т) винъ на(м) плати(т) е(т) а бѣде(т) лі ране(н) тотъ алюбю заби(т) што жита борони(л) тогды имее(т) дѣтемь его алюбю прѣтелемь его раны плати(т) алюбю головное (XV ст. *ВС* 29); а мы знаемъ иже въ дворце не имаеть быти жа(д)ная рана (ска)зоуемъ мы заплатити раиоу (XV ст. *ВС* 31);

◊ синая рана (1) *див.* *СИНЬИ; синъ е ва я р а н а (1) *див.* *СИНЬЕВЫИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* рана (XV ст. *ВС* 19, 30 зв., 31, 36 зв.); *род. одн.* раны (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *ВС* 19 зв.); *знах. одн.* рану, раноу, ранъ, гапи 9 (1388 *ZPL* 104; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *ВС* 27, 29 зв., 30 зв., 31); ! гривною 1 (XV ст. *ВС* 24 зв.); *місц. одн.* у рани (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); *род. мн.* гап (1388 *ZPL* 104); *знах. мн.* раиы 5 (XV ст. *ВС* 19, 19 зв., 29); рани 2 (1467 *Міш. Дос.* 125).

Див. ще *РАНЕНІЕ.

*РАНЕНІЕ *с.* (2) поранення: о раненію кмета (XV ст. *ВС* 29).

ФОРМИ: *місц. одн.* о раненію (XV ст. *ВС* 27, 29).

Див. ще РАНА 1.

Пор. *РАНИТИ.

*РАНЕНЫИ *прикм.* (1) поранений: О загошеніи (!) све-чи и о раненомъ члѣце (XV ст. *ВС* 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. ч.* о раненомъ (XV ст. *ВС* 7 зв.).

*РАНИТИ *дієсл. док.* (18) (кого) ранили: Барто(л)тъ жалова(л) на ондрея и(ж) его рани(л) (XV ст. *ВС* 31).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* ранилъ, рани(л) (XV ст. *ВС* 18 зв., 19, 19 зв., 31); *перф. 3 ос. одн. ч.* би(л)... ранилъ (XV ст. *ВС* 18 зв.); *майб. 3 ос. одн. рани(т)* 2 (XV ст. *ВС* 18 зв., 30 зв.); *раніть* 1 (XV ст. *ВС* 6 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч.* jestliby ...ranit (1388 *ZPL* 105); *майб. нас. 3 ос. одн. ч.* боуде(т) раненъ, ране(н), бѣде(т) ране(н) (XV ст. *ВС* 6 зв., 7, 19 зв., 23, 29).

Див. ще *РАНИТИ СЯ, *ОУРАНИТИ.

*РАНИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) поранитися: мы сказоуемъ е(ст) ли и(ж) оу сваре рани(л) сА тогды яново свѣде(ч)ство имаеть быти припоущено (XV ст. *ВС* 19 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* рани(л) сА (XV ст. *ВС* 19 зв.).

Див. ще *РАНИТИ, *ОУРАНИТИ.

*RANKOWSKI *прикм.* (1): szto iesmo kupyť umineycu w pamysnyka melnyckiego pana nemiry hrzymayłowycza folwarku... na Imia rankowski... a paszkowski (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* rankowski (1500 *ДПЖН*).

*RANNYJ *ч.* (1) поранений: К тому, jestliby chrest'janin... rani nekotoruju zadať, winnyj, takowuj rannomu majet' dosyt' wcziniti podtuh rap jeho, jako szlachliczu (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: *дав. одн.* rannomu (1388 *ZPL* 104).

РАНО *присл.* (1) своечасно: а топерь (!) тоурци перестоу-пили чрѣмное море занже възль кафоу нно осмотрим сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

РАНОУФЛЕВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): к томуо що вѣка (!)... дѣдитсвоу оу бышковичохъ срудив тои соуд ан-дреико исправскии воевода... миско Раноуфлевичъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Раноуфлевичъ (1369 *ПСЧК*).

РАНЪДИНИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были бодрые люди: панъ Взячь... панъ Яцко Ранъдиничъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ранъдиничъ (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

РАПОТОВЪ *ч.* (3) (*назва села у Волинській землі*): А панъ оলেখно юрьевичъ Жюсичъ продалъ есмь... дробышко мжюровичю село на имА конюхи из рапотовымъ (Острог, 1458 *ОЖДМ*); Я пан Дробышь Мжюрович мѣстич острозкій коупил есмь оу пана оলেখна Чоускы имѣнье... на имА... Рапотовъ (Острог, 1463 *АС* I, 56).

ФОРМИ: *наз. одн.* Рапотовъ (1463 *АС* I, 56); *ор. одн.* рапотовымъ (1458 *ОЖДМ*).

*РАСКАНЬ *ч.* (1) (*особова назва*): вѣра господствами вышписаного александра воеводы... вѣра пана Раскана (б. м. н., XV ст. *НППГ* 10).

ФОРМИ: *род. одн.* Раскана (XV ст. *НППГ* 10).

*РАСОХАТЬ *див.* РОСОХАТЫИ.

РАСПОПЪ *ч.* (5) (*особова назва*): мы илѣа воевода госпо-даръ земли молдавской... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга нашъ микльоушь распопъ... слоужити намъ право и вѣрно (Сучава, 1442 *Сост.* II, 96); и оуставне слоуга наш Алекса дѣякъ та заплатил оуси тоти рѣ злат татарских оу роу(к)и Чорчо(л)ни дочци Дрѣгоичеви оуноу-ки Шерба Ръспопа (Сучава, 1493 *ВД* II, 27).

ФОРМИ: *наз. одн.* распопъ (1442 *Сост.* II, 96); *род. одн.* распопа, Ръспопа (1462 *Сост.* D. 10; 1493 *ВД* II, 27).

Див. ще *РОСПОПЪ.

*РАСПРАВИТИ СЯ *дієсл. док.* (1) домовитися (про шо): мы сказоуемъ матееви то(г) кона две недѣли хова(т) а боудеть здоровъ за тыи две неделі иио добро а не боуде(т) здоро(в) имее(т) приетельскыи сА расправи(т) (XV ст. *ВС* 23 зв.—24).

ФОРМИ: *інф. сА* расправи(т) (XV ст. *ВС* 24).

*РАССОУДИТИ СЯ *див.* *РАЗСОУДИТИ СЯ.

РАСТОВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Растів: Се я Ванко Скердѣевич... визнаваю, иж... продал есмь... отчизну... а то ест на имА: Квасилов... а Растов (Володимир, 1470 *АС* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. одн.* Растов (1470 *АС* I, 65).

*РАСОУЛОВЪ *прикм.* (1): А хотар тои половини (е *ориг.* половино.— *Прим. вид.*) село (!) на Кобьлех на имѣ Крѣнещіи поченши от нижніи конецъ става Крѣноулова та по столпамъ Расоуловим на едии доуб знаменан (Сучава, 1494 *ВД* II, 34).

ФОРМИ: *дав. мн.* Расоуловим (1494 *ВД* II, 34).

*РАТОКОВЪЩИНА *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Лево(н) де(р)жить землю Ратоконъщину а с тое земли хоживало (!) сесь веде(р) медоу (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Ратоковъщиною* (бл. 1471 ЛКЗ 93). **РАТОМСКІЙ** ч. (1) (*особова назва*): Ратомскій свѣтчиль тымъ обычаемъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *наз. одн. Ратомскій* (1498 АЛМ 163).

РАТІА ж., зб. (1) рать, військо: *Как že i ty mi razy kudy Rattia szlab ich, serkwi paszy zhli* (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

ФОРМИ: *наз. Rattia* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще РАТЬ¹.

РАТУШНИЙ *прикм.* (1) (*який служить у ратуші*) ратушний: В Берестыи войтъ володимирски Луд, а Сташко ратушний... личбу делали (Берестя, 1496 АЛРГ 78).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ратушний* (1496 АЛРГ 78).

РАТЬ¹ ж. (6) (*цсл.* рать) рать, військо: коли тои ляхи бекбула(т), побыгль тогда вси люди вса рать на быгъ повернулисА (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); I poszli rati od Horodka, prichodili byli k Klesku i Boh paszum romohł, robili ich (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а я о томъ оузведевши, а таА рать и(з)де ко мне при(и)деть потомъ я ихъ только боудоу не казнити а полонъ вашъ оу нихъ отънемъ к ва(м) не о(т)шлю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. рать* (1392—1393 РФВ 170; 1484 ЯМ); *знах. одн. рать* (1484 ЯМ); *наз. мн. rati* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще РАТІА.

РАТЬ² ж. (1) (*назва озера у Чернігівській землі*): Я волчько бодє(и)ковський исвоими де(т)ми... продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю сълища наши... ис тыми озъры которыми слоухаю(т) к тому селищю... на има озъро нъже(и) а богачъ а рать (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: *наз. одн. рать* (2-а пол. XV ст. СПС).

РАФЕЮ ч., *невідм.* (2) (*особова назва, молд., пор. цсл.* Рафаиль, гр. Ραφαήλ, збр. Raphael) Рафаїл: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже прїндоша... наши слоуги Михоул брат Якоушев... и непоть его Рафею... и продали свою правую отнину (Сучава, 1488 ВД I, 354).

***РАЧВЫ** мн. (2) (*назва села у Волинській землі*): А тые, господару, земляне вси тоежъ отъказали и тыхъ всихъ повинъ коло рачовъ, коло воинина отреклися (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. рачовъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); *дав. рачвамъ* (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

РАЧИЛА ж. (1) (*назва водоймища у Молдавському князівстві*): И ещї есмо дали и потвѣрдили том(у) нашему свѣтому(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю... починши от верх Никида... на верх дила от Рачила (Сучава, 1491 ВД I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Рачила* (1491 ВД I, 473).

***РАЧИНЪ** ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Рачин: въ Рачини не надобе... давати мыта (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Рачини* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***РАЧИТИ** *дієсл. док.* (5) (*стч. гаciti, стпн. гасуc*) (зробити що) зволити, побажати: Естли бы мистръ съ свои(м) закономъ... с нами оу которыхи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднаише покоя иж бысте з ва(с) нъкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Про тожъ наминаемъ твою милость... ажъ бы еси намъ рачыль быти раденъ и помощонъ напротивъ того непрятеля нашего (б. м. н., 1498 ВД II, 414).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. рачиль бы* 1 (1496 ВД II, 407); *бы... рачыль* 1 (1496 ВД II, 407); *бы еси... рачыль* 1 (1498 ВД II, 414); *3 ос. одн. ч. рачи(л) быса* (1496 ЛПСВВ 62); *2 ос. мн. иж бысте... рачили* (1447—1492 ЛКБВ).

***РАЧКО** ч. (4) (*особова назва*): Ино па(и) якубъ с паномъ рачко(м) та(м) вые(з)дили (Вильна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: *наз. одн. рач(ю)* (1495 ВМЗД); *дав. одн. рачку* (1495 ВМЗД); *ор. одн. рачко(м)* (1495 ВМЗД).

***РАЧЫТИ** *див. *РАЧИТИ.*

РАШКОВЦИ мн. (2) (*назва села на Буковині*) Рашків: того ра(ді) мы... даемъ и дали есми ему... едно село на (д)нистри, на имѣ рашковци (Сучава, 1453 Cost. II, 472); тАм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему... села на имѣ дворъ его на серетъ... и на (д)нистра (!) на имѣ рашковци (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *наз. рашковци* (1453 Cost. II, 472; 1455 Cost. II, 540).

***РАШЪКОВЪКА** ж. (1) (*назва річки у Подільській землі*): И... землю Деръжати Маетъ... По ръчкоу рашъковкоу КотораА в днѣстръ впадаеъ (Прилуки, 1459 Р 171).

ФОРМИ: *знах. одн. рашъковкоу* (1459 Р 171).

***РВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) рвати, зривати: а коли панъ Петръ вѣзиль (!) по тымъ имѣнямъ, тогда намѣстникъ мой не жаловаль на папа Петра, ижъбы онъ печати рваль або замки отбываль (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. ижъбы... рваль* (1498 АЛМ 163).

РЕБРИЧА ж. (12) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... два села на ребричи (Сучава, 1423 Cost. I, 156); тАм мы... дали и потвѣрдили есмы ему... половина село (!) на Ребричи на има половина от Срѣби (Сучава, 1495 ВД II, 80).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Ребрича* (1488 ВД I, 317); *місц. одн. на ребричи, Ребричи* 8 (1423 Cost. I, 156; 1443 Cost. II, 179; 1459 ВД I, 27; 1462 ВД I, 65; 1482 ВД I, 266; 1488 ВД I, 317; 1495 ВД II, 80); *на Ребричъ* 2 (1436 ВМ 29; 1462 ВД I, 64).

***РЕБРИЧОАРА** ж. (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмы имъ... на ребричарѣ село попа миковѣ (Сучава, 1443 Cost. II, 179); а мы також и от нас есмы дали и потвѣрдили попоу Сини... село на оустіе Ребричари (Сучава, 1490 ВД I, 390).

ФОРМИ: *род. одн. Ребричари* (1490 ВД I, 390); *місц. одн. на ребричарѣ* (1443 Cost. II, 179).

*Див. ще *МАЛІАЯ РЕБРИЧОАРА.*

***РЕБРО** с. (2) (*гірське пасмо*) хребет (1): а хотаръ емоу выше страхотѣиъ гори жежиною... простѣ ребро(мъ) диломъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 27);

◇ отъ ребра (чийого) (1) з боку (кого), за дорученнямъ (кого): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси, легатоса и отъ ребра апостолского сѣдалища Лятского... въ Холмѣмъ ... старостамъ Холмскимъ и воеводамъ (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *род. одн. ребра* (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *ор. одн. ребро(мъ)* (1400 Cost. I, 27).

***РЕВТЬ** ч. (10) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы ему... села на ревтѣ (Васлуй, 1436 Cost. I, 459); тАм (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есмы ему... села... на ревтѣ (Сучава, 1455 Cost. II, 540).

ФОРМИ: *ор. одн. ревтомъ* (1453 Cost. II, 472); *місц. одн. на ревтѣ, ревтА* 5 (1436 Cost. I, 459; 1445 ДІР«А» 483; 1446 Cost. II, 241; 1453 Cost. II, 472; 1455 Cost. II, 540); *на ревти* 4 (1437 Cost. I, 541; 1439 Cost. II, 41).

РЕВОУТЬ ч. (1) (*особова назва*): А на то были свѣдци, добрии панове: панъ Котлиньскій... панъ Андрѣи Ревоуть (Львів, 1421 Р 92).

ФОРМИ: *наз. одн. Ревоуть* (1421 Р 92).

***РЕДѢНИ** мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы и потвѣрдили слоугамъ нашим... таА села Роуси от язера и Редѣни на Тоутовѣ (Сучава, 1458 ВД I, 20).

ФОРМИ: *знах. Редѣни* (1458 ВД I, 20).

РЕЗАНОВИЧЬ, РЕЗАНОВИЧЬ, РЕЗАНОВИЧЬ, РА-ЗАНОВИЧЬ ч. (11) (*особова назва*): Записали есмо оу верьху писаную тую землю... свѣтому Иваиу церькви... поколѣ панъ Сенько Сеновський панъ Ильвський тую землю розѣхаль, а панъ Казаринъ Резановичъ (Городок,

1443 P 145); А при томъ были владыка луцкий Ефремей... а пан Немира Резановичъ (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: наз. одн. Резановичъ 5 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); Резановичъ, резановичъ 2 (1443 P 145; 1445 P 151); резановичъ 2 (1446 AS III, 5); резановичъ 1 (1451 P 157); резанович(ч) 1 (1451 P 159).

1 РЕЗИНЫ (РИЗИНЫ) див. *РИЗИНА 1.

*РЕЗНИКЪ ч. (1) різник: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клетках... кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: дав. мн. резникомъ (1389 *РЕА* I, 27).

РЕКА див. РЪКА.

РЕКГУЛА ч. (1) (особова назва): а при то(м) были докторъ с кракова князь янь рекгула а князь иванъ борисович(ч) глиньский (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: наз. одн. рекгула (2-а пол. XV ст. *СПС*).

РЕКОМО спол. (3) (стп. гзекото) (з'ясувальний, привднує підрядні додаткові речення — у постпозиції) ніби, нібито, буцим: И поведилъ передъ нами: рекомо, быхмо мы его и съ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели (Краків, 1489 *РИБ* 431); Жаловали намъ кнѣги Федорова Федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м)... на наместника мце(н)ского... рекомо бы онъ и(х) выгна(л) зъ имене(и) и(х) о(т)чинѣи(х) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

РЕКЪНОЛТЬ ч. (1) (особова назва, ствн. Reginald): А при томъ были исьвѣдци панъ ходько быбельский... ивашко даньслави(ч) рекънольтъ (Вишня, 1393 P 52).

ФОРМИ: наз. одн. рекънольтъ (1393 P 52).

РЕМЕЗЪ ч. (1) (особова назва): А при насъ былъ пан Богданъ Дремоутевичъ, пан Ремезъ (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Ремезъ (1478 AS III, 17).

*РЕМЕСЛО с. (1) ремесло: Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ зъ мещаны заровно отпраовати и усъжвати мають: ремесла вшелякѣя робыти (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: знах. мн. ремесла (1389 *РЕА* I, 27).

*РЕНТЕ с., невідм. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): те(м) мыи (1)... дали и потврдили есмы емоу... села(м) (!) на има роужинѣни... о(т) богата до(л)неи о(т) рен(т)е... і озеро(м) хога(р) есть ра(н)те (Сучава, 1459 *Cost. S.* 21—22).

РЕПА ч. (2) (особова назва): И повѣдилъ ми Репа, штожъ в то (!) въ тонъ клети не ослалося ничого скарбу (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: наз. одн. Репа (1498 *АЛМ* 163).

РЕПЧИЧАНЫ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы stefanъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми нашему моиастирю о(т) полѣны... села на имѣ репчичаны... и радовци (Сучава, 1446 *ПГСПМР*); мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) листъ на(ш) люде(м) о(т) рыпчича(н) и о(т) радовци (Побрат, 1448 *ДГПР*).

ФОРМИ: наз. репчичаны (1446 *ПГСПМР*); род. рыпчича(н) (1448 *ДГПР*).

РЕТЕЗЕЦИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали же и потврдили есми емоу... села... на има бродоурещи... и ретезеци (Васлуй, 1436 *Cost. I.* 475).

ФОРМИ: наз. ретезеци (1436 *Cost. I.* 475).

*РЕТОВКА ж. (4) (назва річки у Волинській землі): я Любаргъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожисче святому Иоанну Богослову... одъ границы Сениковъ... а въ лево Ретовкою поступуючи (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: ор. одн. Ретовкою, Ретовкою (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВСКИЙ прикм. (1) ◇ пуца Ретовская див. *ПОУЩА.

ФОРМИ: род. одн. ж. Ретовское (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВЪ прикм. (1) ◇ лесъ Ретовъ див. ЛѢСЪ.

ФОРМИ: знах. одн. ч. Ретовъ (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

*РЕТОВЪКА див. *РЕТОВКА.

*РЕЦЕШ див. *РѢЦЕШ.

*РЕЧЕНЫИ прикм. (3) згадаий: а ту исыпали могилу межи дубо(м)ъ а межи буко(м)ъ... а о(т) ближшего реченого бука... на брегъ долины (Галич, 1404 P 68); А даленъ слюбуем, ижъ всѣхъ посполито и особъ листы и записы и обвезанъ и твердости реченыхъ предковъ нашихъ воеводъ молдавскихъ... безъ израды, съ полностью здержимъ и заховамо (Сучава, 1462 *ВД* II, 285).

ФОРМИ: род. одн. ч. реченого (1404 P 68); род. мн. реченыхъ (1462 *ВД* II, 285).

Лив. ще **ВЫШЕРЕЧЕННИИ**, *НАПЕРЕДРЕЧЕННИИ, *НАПРЕДЪРЕЧЕННИИ, *ПЕРВОРЕЧЕННИИ, *ПЕРЕДЪРЕЧЕННИИ, *ПРЕДРЕЧЕННИИ, *ПРЕЖЕРЕЧЕННИИ, *ПРЕРЕЧЕННИИ, *ПРОРЕЧЕННИИ.

РЕЧИ *дієсл. недок. і док.* (111) 1. казати, сказати (97): Też jestliby... ne dawszi swetkow, rek by požuczil ty zastawu, a op by zapret to chrest'janin majet' zaplatiti albo prisiahoju sia oczistiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а пак ли бы ватама(н) albo радца рѣклъ абы его оу селѣ не было а во(н) маеть приса(ч)и ажь того чоловѣка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); и па(н) Косте ре(к)... дай мои пинѣзи (Сучава, 1449 *Cost. II.* 385); И тые Токаревскіе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85); Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ не добрый фальшевный (Вільна, 1498 *АЛМ* 169); и въ посольстве што отъ великого князя до насъ правилъ оиъ на вашу милость сию вину ставляетъ рекучы што онъ не радъ бы былъ тому, што межы вашою милостью зъ великимъ княземъ московскимъ таково дело стало сА (б. м. н., 1499 *ВД* II, 447).

2. (кому, безъ додатка) звати, називати (кого) (13): купилъ панъ вАтславъ дворище... оу вѣки оу василаЮму жъ рѣчють скибиче... (Львів, 1370 P 18); Я кн(А)зъ Юри Василевичъ Жаславский вызиваю симъ моимъ листомъ... ижетъ продалъ есми пану Семену Олизаровичоу имене... реченое Белашов (Берестя, 1466 AS I, 62); Се азь... Игнатіе, рекомои Юга... къ свАтому мѣстоу... даль есмы едно село за Проутомъ (Путна, 1476 *ВД* I, 211); а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ ослалъ и то о(т) двою сторонѣ поганьство тАжкое а о тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиАне але мне соуть поуци поганьства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*); и менемъ рекучи (1) див. **ИМЯ** 1.

ФОРМИ: *інф.* речи, ре(ч) (1395 *Cost. II.* 610; XV ст. *BC* 11 зв., 29; 1456 *ЭСФ*); *теп.* 3 ос. одн. ч. ре(ч) (XV ст. *BC* 37 зв.); 3 ос. мн. рѣчють (1370 P 18); *аор.* 3 ос. мн. рекоша (1443 *ПГСММ*); *перф.* 2 ос. одн. рекъ еси (1495 *ВМБС*); 3 ос. одн. ч. рекъ, рекъ, рек, ре(к) 35 (1444 AS I, 41; 1445 P 150; 1449 *Cost. II.* 385; 1491 AS I, 94; 1495 *АЛМ* 83; *БСКИ*; *РИБ* 620; XV ст. *BC* 19; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120; *АЛМ* 169 і т. ін.); реклъ 8 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 31, 31 зв., 35; 1475 AS I, 70); рѣклъ 1 (1422 P 97); рѣ(к) 1 (1495 *БСКИ*); 1 ос. мн. рекли есмо (1496 *ПСВВ*); 3 ос. мн. рекли, рекли (1407 *Cost. I.* 57; 1409 *DIRA* 437; 1411 *Cost. I.* 95; 1491 AS I, 94; 1495 *АЛМ* 85; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); *майб.* 3 ос. одн. ре(ч) 2 (XV ст. *BC* 17, 26); рче(т) 1 (1435 P 134); *баз.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. бы рекъ 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); бы... реклъ 1 (1435 P 134); бы... рѣклъ 1 (1435 P 134); *rek by* 1 (1388 *ZPL* 103); *дієприкм. акт. мин. ор. мн.* рекшими (1403 *ДГАА*); *дієприкм. пас. теп. наз. одн. ч.* рекомыи 2 (1462 *ВД* I, 70; 1476 *ВД* I, 211); рекоміи 1 (1476 *ВД* I, 215); рекомы 1 (1476 *ВД* I, 216); *род. одн. ж.* рекомое 2 (1476 *ВД* I, 217); рекомыи 1 (1462 *ВД* I, 70); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч.* ре(ч)-ныи 1 (XV ст. *BC* 30); *наз. одн. с.* реченое (1466 AS I, 62);

наз. мн. *речи* (XV ст. *ВС* 28 зв.); *дієприсл. одноч. рекучи, рекоучи* 11 (1361 *AGZ* I, 6; 1378 *P* 23; 1388 *ZPL* 108; 1474 *РГС*; 1480 *BD* I, 238; 1481 *BD* I, 258; 1484 *ЯМ*; 1495 *АЛМ* 85; 1498 *АЛМ* 169); *рекучы* 3 (1495 *ВМБС*; *ВМЗД*; 1499 *BD* II, 447); *рекоу(ч)* 1 (1449 *Cost.* II, 385); *ркоучи* 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *перед. рекъши, рекши* (1484 *ЯМ*).

*Див. ще *ВЫРЕЧИ.*

***РЕЧИЩЕ** с. (1) річище: мы, великий княз Швигригайло Литовський... Чинимъ знаменито... Узривъши есмо знаменитому намъ служъбу... пана Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... дали есмо ему... село Вербьев въ Луцькомъ повете, со всіми тыми приходы... з реками, з речыщами, с озеры, с озерищи (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *ор. мн. речыщами* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***РЕЧКА** *див. РИЧКА.*

***РЕЧНИКЪ** *див. *РЕЧНИКЪ.*

***РЕЧНИКЪ** ч. (5) (*стн. řecznik, стп. rzecznik*) 1. уповноважений (2): а проволоче(т) ли са тая немощ третеа правая тогда може(т) третью о(т)ложитъ, ка(к) еще немощонъ бы(л) тако(ж) ещо емоу нездоровело какъ четвертому рокоу маеть стати алюбю алюбю (!) ре(ч)ника посла(т) а не бяде(т) лі тогда жалобы стратитъ (XV ст. *СЯ* 39 зв.—40).

2. судовой оборонецъ (3): ка(ж)ны(и) мо(ж)ть име(т)

ре(ч)ника у пра(в) кажному члвоку надобе е(ст) оборонныя правные (XV ст. *ВС* 12—12 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. ре(ч)никови* (XV ст. *ВС* 12); *знах. одн. ре(ч)ника, ре(ч)ника* (XV ст. *ВС* 5 зв., 12, 12 зв.; *СЯ* 40).

***РЕЧНЫЙ** *прикм.* (3) річковий: О граница(х) дѣдичны(х) и речны(х) частыи споры (XV ст. *ВС* 5 зв.).

ФОРМИ: *місц. мн. о речны(х), ре(ч)ны(х)* 2 (XV ст. *ВС* 5 зв., 10 зв.); *о граница(х) | ре(ч)ныи* 1 (XV ст. *ВС* 10 зв.).

РЕЧЬ *див. РѢЧЬ*².

РЕЧЬКА *див. РИЧКА.*

***РЕЧЬ**¹ *див. *РѢЧЬ*¹.

***РЕЧЬ**² *див. РѢЧЬ*².

***РЕШЕВСКИЙ** ч. (1) (*особова назва, стп. Rzeszowski*): Мы бискупи маѣи премыски(и)... па(н) творяиъ подчаши(и) Ашко решев(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о зальсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. решев(с)кии* (1404 *P* 69).

***РЖАВЕНЦИ** мн. (1) (*назва села на Буковині*) Ржавенци: Тѣм мы... дали есмо емоу... едно село... на има Ржавенци (Сучава, 1441 *ДВАС* 40).

ФОРМИ: *наз. Ржавенци* (1441 *ДВАС* 40).

***РЖАНЫЙ** *прикм.* (1) ◇ мера ржана я *див.*

***МЪРА.**

ФОРМИ: *ор. одн. ж. ржаною* (1499 *РИБ* 777).

***РЖЕСТВО** *див. РОЖДЕСТВО.*

РИБА ж. (48) 1. эб. рыба (46): а львовчане што имуть поити до браилово, по рыбы, на крайнее мыто, или у баковѣ или у берладѣ, тамъ имуть дати отъ гривну по полътора гроша, а воза и рыбы не займати (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати.. Со всімъ што к ты(м) селомъ прислушаетъ... С озеры с рыбами (Житомир, 1433 *P* 126—127); потуль емо волно сено косити и рыба ловити (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); коли(ж) обапо(л) езера лю(д)и жѣвоуть ижъ во(лно) имъ рыба ловитъ (XV ст. *ВС* 10 зв.); та смо потвѣрдили им старій закон они абы не платили... мыто... ни от единой трѣговли; развѣ которіи боудот возити *рибоу*, он абы давал от едноу мажоу едноу *рибоу* (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

2. (*про одну*) рыба (2): та смо потвѣрдили им старій закон они абы не платили... мыто... ни от единой трѣговли; развѣ которіи боудот возити *рибоу*, он абы давал от едноу мажоу едноу *рибоу*, а от един возок також едноу *рибоу*, друго (!) нищо (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от риба* (1466 *BD* I, 96); *род. одн. рыбы* 11 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669, 670; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *рыби* 1 (1466 *BD* I, 105); *риби* 1 (1460 *BD* II, 275); *знах. одн. рибоу, рѣбоу, рѣбу* 20 (1429 *DIR«А»* 455; 1453 *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1460 *BD* II, 275; 1470 *DIR«А»* 523; 1472 *ДГСВМ*; 1488 *BD* I, 342; 1495 *BD* II, 64 и т. ін.); *рыбоу* 4 (1453 *ПГОВ*; 1456 *Cost.* II, 790; 1472 *ДГСВМ*); *рыба ловити* 2 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; XV ст.

ВС 10 зв.); *зам. род. по в мажи рибоу, о(т) рибоу* 3 (1446 *DIR«А»* 485; 1458 *DIR«А»* 512; 1488 *BD* I, 342); *ор. одн. рибоу* (1472 *ДГСВМ*); *знах. мн. рыбы* (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1463 *AS* I, 55); *ор. мн. рыбами* (1433 *P* 127).

***РИБОТИЦКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Риботичи у Перемишльській землі*): а се землане панъ ходько быбельский... щепайъ волошинъ риботичкии олефѣрько судья панъ воитъ перемишльский (Перемишль, 1359 *P* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. риботичкии* (1359 *P* 10).

! **РИБАСА** (РАВАСА) *див. РАВАСЬ.*

***РЮДКАЈА** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Рідка: My Witold welyki kniaz lytowski... czynemu znamenito... iż dali iestno sluzi paszomu Pawlu... Rydkuiu na guse Семеповсе (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *знах. Rydkuiu* (1421 *AS* I, 27).

***РИЗИНА**¹ ж. (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмо емоу... село на верхъ резины (!) где циганъ сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); ми Стефа(н) воево(да) знаменито чини(м)... оже прѣиде пра(д) нами... донѣ дочка настина... и продала... едно село на днѣстрѣ на оустіе *ризинѣ* на имѣ село *ризина* (Ясса, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: *род. одн. | резины* 1 (1437 *Cost.* I, 541); *ризинѣ* 1 (1495 *ПГВСР*).

РИЗИНА² ж. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... и о(т) на(с) есмы дали и потвѣрдили... паноу тоадероу... тоты пра(д)реченіи села на днѣстрѣ... на имѣ село *ризина* где биль алекса ватаманъ (Сучава, 1495 *ПГВСА*).

ФОРМИ: *наз. одн. ризина* (1495 *ПГВСА*).

***РИКА** *див. РѢКА.*

РИКАЙЛО ч. (1) (*особова назва*): первыи поручни(к) кна(э) михайло евнутеви(ч)... федоръ осташкови(ч) рикайло охрѣмъ (б. м. н., 1392 *P* 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. рикайло* (1392 *P* 47).

***РИМГАЙЛА** ж. (2) (*особова назва, лит. Rimgaila*) Римгайла: коро(л) господа(р) на(ш)... имие(т) ихъ брати и встѣгати та(к) долго, али(ж) жонѣ нашей бывшей кнагини ри(м)гайли попо(л)нимы истинну и прибылымъ золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142).

ФОРМИ: *дав. одн. ри(м)гайли* 1 (1421 *Cost.* I, 142); *ри(м)гайль* 1 (1421 *Cost.* I, 142).

***РИМЪ** ч. (2) ◇ Новыи Римъ *див. *НОВЫИ.*

ФОРМИ: *род. одн. Рима* (1481 *ГПМ*).

***РИПОЧИЧЬ** ч. (1) (*особова назва*): а писалъ дакъ Пана Старостинъ Перемыскій Янъко Рипочичъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. Рипочичъ* (1369 *ПСЧК*).

РИПОУЖИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего илии воеводы на има... панъ станъ бирличъ вороныцкский и панъ вито(л)го рипоужинский... визнаваемъ... колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скому... годль вырности... оучини(л)... мы также иже повынни есмы его воли пристати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. рипоужинский* (1436 *Cost.* II, 701).

РИПОУЖИНЦИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы алекса(н)дръ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте врани(ч)... прода(л) свое село... на

имѣ лужане, шо соу(т) пониже рипоужинци на проутѣ (б. м. н., 1453 *Cost.* II, 495).

ФОРМИ: наз. зам. род. пониже рипоужинци (1453 *Cost.* II, 495).

*РИПЪ ж. (2) (молд. рыпэ) обрив, провалля: а хота(р)... чере(с) ди(л) чере(с) боуковиною оу боулбоак оу рипи о(т) баламиреши (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); А хотар томуо селоу... оу край доуброви от Брошан... и черес поток оу рипѣ (Сучава, 1491 *BD* I, 449).

ФОРМИ: знах. одн. рипѣ (1491 *BD* I, 449); місц. одн. оу рипи (1428 *Cost.* I, 224).

*РИТЕРЬ ч. (2) (стч. rytief, стп. gycerz, свн. ritter) (кінний воїн шляхетського стану) рицар: мы панове господадарѣ нашего, илїи воеводы... и оуси ритери и боари... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемъ жни илїашъ воевода... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдѣ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... обидоуемъ... тотъ голдѣ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702).

ФОРМИ: наз. мн. ритери (1436 *Cost.* II, 701); ор. мн. ритери (1436 *Cost.* II, 698).

Див. ще РЫЦЕРЬ.

РИХИЛЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотар той третей част от село от Аржишан... на потоку шо сѣ зовет Рихилѣ (Сучава, 1495 *BD* II, 78).

ФОРМИ: наз. одн. Рихилѣ (1495 *BD* II, 78); ор. одн. Рихилем (1495 *BD* II, 78).

РИХЛО див. РЫХЛО.

*РИЦЕРЬ див. РЫЦЕРЬ.

РИЧКА, РЕЧЪКА ж. (30) річка: по половине зъ Любчемъ грань куды речка идетъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); А отъ долины Лоточной до Крыныци, гдѣ ся починаетъ ричка Ольшанка, там же копцовъ усыпаты есмо велилы у тоей річки Ольшанки (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8);

мы кнгины (так! — *Прим. вид.*) олеска(н)доваА(!) наста(с)я кие(в)скаА... с нашими дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м)

Стыя тр(о)ци (!) к монастырю Сергиевою двѣ волости... с озеры и с рѣчками и с рѣчками (Київ, 1459 *P* 174); ино мы... село вышереченое сомино со всеми люд(м)и... со озѣры из рѣками и(э) рѣчками... дали есмо ивашкою роусиновичоу вѣчно (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: наз. одн. ричка 2 (1430 *ГВКЛ* 8); речъка 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); род. одн. речки, речки, речъки 5 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); 1389 *РЕА* I, 27; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1478 *АС* III, 17); рички, річки 5 (1430 *ГВКЛ* 8); рѣчки 2 (1459 *P* 171; 1495 *ВМЗД*); дав. одн. рѣчце (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); знах. одн. рѣчку, рѣчкоу 2 (1459 *P* 171; 1495 *ВМЗД*); ричку 2 (1430 *ГВКЛ* 8); речкою 1 (1444 *АС* I, 42); ор. одн. речкою 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); рѣчкоу 1 (1459 *P* 171); ор. мн. рѣчками, рѣ(ч)ками 5 (1459 *P* 174; 1466 *АС* I, 62; 1498 *ГВКОО*; 1499 *АС* I, 117; *ГОКІР*); рѣ(ч)ками 1 (1459 *P* 171).

*РИЧЬ¹ див. *РѢЧЬ¹.

*РИЧЬ² див. РѢЧЬ².

*РИШКАНИ див. РЪШКАНИ.

*РИШКАНОУЛ ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже придоша прѣ(д) нами... оана рижканоу(л) и сестри его... и продали свою правую о(т)нинуоу (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: наз. одн. рижканоу(л) (1500 *Cost.* S. 234).

*РІБА див. РИБА.

*РІЦЕРЬ див. РЫЦЕРЬ.

*РІЧКА див. РИЧКА.

РОБА ж. (1) селянка, особисто залежна від феодала: аже побѣгнетъ русинъ а любо руска или во львовѣ или холопъ чий или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: наз. одн. роба (1352 *P* 6).

РОБИТИ, РОБЫТИ *дієсл. недок.* (37) 1. (на шо, ким кому, чому, без додатка) (виконувати феодальну повинність) працювати (на чім, кому шо) (29): да не да(ст) тоє село ни да(н)... ни подводоу... ни на мли(н) да не робѣтъ (Сучава, 1444 *Cost.* II, 207); ему своими людми робити Ако инии зьмлане людми робать (Ольховець, 1445 *СРК*); шоби не платили да(н) ни посаду... развѣ да слоуже(т)

и робе(т) то(моу) вищепи(с)нно(му) сто(му) монастырю (Сучава, 1456 *ГПХМ*); а в томъ селе десать члвковъ подымъщиною дають... а двое робать в томъ селе в те(те)ревѣце (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.— 92); И дали есмы тым селам... сес лист... на то, шобы... ни глобники ни припашари... ни жадною (!) нашоу слоужбою да не имаот нам слоужити... але шобы остерегали тот монастыр, а шобы робили томоу монастырю (Дольний Торг, 1475 *BD* I, 200); а што Мокрыцкий пропаша (и) сеножати, тоє есми казалъ Мокрычанемъ робити (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

2. (шо) виконувати (шо), займатися (чим) (4): Гандле и куплю в рынку... з мешаны заровно отпраовати и усжывати мають: ремесла вшелякия робыти (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27); А ин никто без егоуменовоу волоу да не смѣет оу тотоу бранишоу ни рибоу ловити... ни иное ни жадное дило робити (Сучава, 1490 *BD* I, 421);

(шо) здійснювати (1): А тыи роботы и дани и поплатки имаеть робити (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6);

(шо) робити, виготовляти (1): До того позволяемъ имъ в домихъ... вшелякие напоє, дома робечы и привозные купючи, в домахъ своихъ шинковать (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27);

◇ городъ робити (2) див. ГОРОДЪ 1.

ФОРМИ: инф. робити 6 (1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1445 *СРК*; 1490 *BD* I, 421; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); робыти 1 (1389 *РЕА* I, 27); теп. 3 ос. мн. робать (1445 *СРК*; бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.— 92); майб. 3 ос. мн. нмоут робити (1475 *BD* I, 200); баж.-чм. сп. 3 ос. мн. шобы (абы)... робили (1447 *Cost.* II, 288; 1448 *DIR* «А» 491; 1456 *ГПХМ*; 1475 *BD* I, 200); нах. сп. 3 ос. мн. да... роба(т), робѣ(т) 9 (1446 *Cost.* II, 251; 1448 *ДГПР*; 1453 *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 517; *ПГПММ*; 1458 *DIR* «А» 512); да... робѣтъ 4 (1444 *Cost.* II, 207; 1458 *ПГСММЦ*; 1475 *BD* I, 200); да... робѣтъ 1 (1453 *Cost.* II, 492); ! да... (!) робѣти 1 (1466 *BD* I, 95); да... робе(т) 1 (1456 *ГПХМ*); *дієприсл. одноч.* робечы (1389 *РЕА* I, 27).

*РОБОТА ж. (8) 1. (трудова повинність феодально залежных селян) работа (5): А тыи роботы и дани и поплатки имаеть робити и давати къ нашей потребинѣ (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6); шоби не платили да(н)... и никакую нашу слоу(ж)бою или робо(тоу) шоби не робили (Сучава, 1456 *ГПХМ*); и те(ж) ты(и) лю(ди) сомннци на роботу хоживали к двороу нашом(оу) тоурейскоу (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

2. (здійснюваннѣ чого) работа, праця (3): а половицю тѣхъ пѣнази наложили есмы на твоѣ роботы (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и въ той и въ другой вашой милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашой милости... якъ бы за нашу доброту (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: род. одн. роботы (1386—1418 *P* 35); знах. одн. роботу, роботу, робо(тоу) (1456 *ГПХМ*; 1499 *BD* II, 449; *ГОКІР*); род. мн. робо(т) (1456 *ГПХМ*); знах. мн. роботы (1386—1418 *P* 35; 1408 *АрхЮЗР* I, 6); ор. мн. роботами (1499 *АС* I, 117).

Див. ще *РАБОТА.

РОБЫТИ див. РОБИТИ.

*РОБА с. (1) дитя, дитина: даемъ ва(м) вѣда(т) всѣмъ тымъ листомъ нашимъ и(ж) хто буде(т) ва(с) (!) держа(т) чела(д) немецкую муже(в) ли жонок ли робат ли бы есте при нашей мл(с)ти воли (Перемисль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *знах. мн. роѣат* (1447—1492 ЛКНKB).

РОВЕНСКАА *ж.* (5) (*особова назва*): Я князь Федор Василевич Збарзский сознава сим моимъ листомъ, штож был есми винен дадиной сво(е)й кн(А)г(и)ни Семеновой Ровенской тисАчу коп грош(еи) (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120); Я Андрушко Русиневич... продал есми чаруковъского подвора мѣстце... кн(е)г(и)ни Мари Семеновой Ровенской на вечность (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *наз. одн. Ровенскаа* (1488 AS I, 242); *дав. одн. Ровенской* (1485—1500 AS I, 120; 1487 AS I, 87; 1490 AS I, 92; 1494 AS I, 101).

***РОВЕНЬСКИЙ** *прикм.* (1): А се я пан Ивашко Дичько Васильевич... прод(а)лъ есми... дворъ и село в луцкомъ повѣте на имА Ровное кн(А)зю Семену Васильевичю Несвизкому... со всѣмъ ис тымъ какъ из давна к тому двору ровеньскому слушало (Луцьк, 1461 AS I, 53).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ровеньскому* (1461 AS I, 53).

Пор. РОВНОЕ.

***РОВЕЦЬ** *ч.* (4) (*назва річки у Подільській землі*): а через тую Бучачную, вниз Ровця, припрывадылъ насъ панъ Ярмола до долины... а потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *род. одн. Ровця* (1430 ГВКЛ 7, 8); *знах. одн. Ровець* (1430 ГВКЛ 8).

***РОВНИНА** *ж.* (1) *ривнина*: А хотар тои третои... части от Бѣшешчи... черес ровниноу прости оу Прокопов сад (Сучава, 1499 ВD II, 136).

ФОРМИ: *знах. одн. ровниноу* (1499 ВD II, 136).

*Див. ще *РОВНЯ.*

РОВНО *присл.* (1) *рівно, порівну*: а то есмо себе поделили ровно вѣчно и непорушно (Луцьк, 1463 AS I, 55).

Див. ще РАВНО.

РОВНОЕ *с.* (5) (*назва села і двора у Волинській землі*): Рівне: а в конохи и в конокормци наши оу басови... а на ровномъ... пану чусе не надобе оуступати сА (Луцьк, 1434 Р 128); А се я пан Ивашко Дичько Васильевич... прод(а)лъ есми свою отчизну дворъ и село в луцкомъ повѣте на имА Ровное (Луцьк, 1461 AS I, 53); П(и)сан оу Ровном (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. Ровное* (1461 AS I, 53); *місц. одн. на (въ, оу) Ровном, Ровномъ, ровномъ* (1434 Р 128; 1483 AS I, 82; XV ст. АЛМ 9; 1488 AS I, 242).

***РОВНОСТЬ** *ж.* (2) *однаковість* (1): а особно иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и ныне мамы волю тако яко коро(л) хрестья(н)с(к)и коу покоеви а коу еднотѣ а справедливость нашоу высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м) сА выламавати вароучисА розлинья (к)рови хрестьянской (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

◇ оу ровности (1) *рівно, порівну*: оуставляемъ гдѣ коли на воиноу идоу(т) абы нигдѣ оу своен земли оу селе(х) не стоялі але на полі ані коней брали... одно конемъ оу ровности кормъ (XV ст. ВС 28).

ФОРМИ: *род. одн. ровности* (1447—1492 ЛКБВ); *місц. одн. оу ровности* (XV ст. ВС 28).

***РОВНИЙ** *прикм.* (5) 1. (*за розміром*) *рівний, однаковий* (2): и мы... того курила Иванова сына допустили есмо ровного дѣлоу (Вильна, 1495 ВК).

2. (*за змістом, за значенням*) *такий самый* (2): мы боАре молдавскы... ровнымъ слюбомъ и призволеніемъ знамени то чинимъ ... ижъ... мы такожъ... присАгли... пану владиславови кролеви (Сучава, 1434 Cost. II, 666); абы тое што к ва(м) писали безо лъсти писали бо ровными таковыми хитростами а лъстами през мистра и законъ... частокро(т) обольщонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (*кому*) (*за моральними якостями*) *рівний, однаковий* (з ким) (1): о ты(х) што розбоинікы алобо злоде(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с німі оучасто(к) имають не могу(т)

быті речи(!)ні добрыи алобо ч(с)тни але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. ВС 28 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ровного* (1495 ВК); *ор. одн. ч. ровнымъ* (1434 Cost. II, 666); *наз. мн. ровни* (XV ст. ВС 28 зв.); *ор. мн. ровными* (1447—1492 ЛКБВ).

***РОВНЯ** *ж.* (4) *ривнина*: А хотар тому... селоу... до копаной могилы що ест на ровни Подрази (Сучава, 1492 ВD I, 510); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... черес ровню... на берег Брълада (Бирлад, 1495 ВD II, 63—64).

ФОРМИ: *знах. одн. ровню* (1495 ВD II, 63, 64); *місц. одн. на роени* (1492 ВD I, 510).

*Див. ще *РОВНИНА.*

***РОВЪ** *ч.* (1) ◇ Демидовъ ровъ *див. *ДЕМИДОВЪ.*

ФОРМИ: *род. одн. рову* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

РОГ *ч.* (6) *ріг, лісу* край: а хотар тому селу от одной стороны сочава... на округъ на радмировъ на нижни рогъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13); одъ толь уверхъ рички Дидовки... тамъ же въ верхъ Кулыги просто до (ро)гу леса (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); а хотар тому село на имѣ шербановци... о(т) лѣсов рога... та на болото (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) рога* (1492 Cost. S. 162); *род. одн. (ро)гу 1* (1430 ГВКЛ 8); *pora 1* (1488 ДГСПМ); *знах. одн. рога* (1393 Cost. I, 13; 1427 DIR«А» 450); *місц. одн. на розъ* (1449 Cost. II, 385).

*Див. ще *БАГОВЪ РОГЪ, *ЛЫЧНЫЙ РОГЪ.*

РОГАТИНЕЦЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣткы... мѣстич(и) луцкые, мытници: Иванъ Рогатинець, коунашь (Луцьк, 1461 AS I, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Рогатинець* (1461 AS I, 54).

***РОГАТИНСКИЙ** *ч.* (3) (*особова назва*): Се я княгини Ивановая Семеновича Кобринская Федора, дочка пана Рогатинского (Кобринь, 1401 АкВАК III, 1); Се А княгини Иванова Семеновича КобриньскаА кн(А)гини Федка, пана Ивана Рогатинского дочка... чиню знакомито... запи соую мужеви своему... двѣ тисАчи золотых оугорских (Добучини, 1487 AS I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. рога(т)ински* (1415 Р 87); *род. одн. Рогатинского* (1401 АкВАК III, 1; 1487 AS I, 239).

РОГАШОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове... на имА... панъ ивашко рогашовский и панъ романъ хоудинский... визнаваемъ... колижъ... илѣашъ воевода... кролю по(л)скомоу ... голдъ вырности... оучини(л)... мы такоже... обичоуемъ... тотъ... голдъ... ловати (Львів, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: *наз. одн. рогашовский* (1436 Cost. II, 701).

РОГОВИЦКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): Я княз Михайло Иванович Роговицкий ... Продал есми имене мое... Дажев на вечност (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *наз. одн. Роговицкий* (1475 AS I, 72).

***РОГОЖЕНИ** *див. РОГОЖЪНИИ.*

РОГОЖЪНИИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тем ми... дали и потврѣдили есми емоу... два села на име Рогожънии на Сърет (Сучава, 1479 ВD I, 226).

ФОРМИ: *наз. Рогожънии* (1479 ВD I, 226); *дав. Рогоженем* (1479 ВD I, 226).

РОГОЗКА *ч.* (1) (*особова назва*): А свѣдци на то гринко панъ староста подольскии смотричкии воевода рогозка прокопъ (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: *наз. одн. рогозка* (1375 Р 20).

РОГОЗНА¹ *ж.* (1) (*назва річки у Вітебській землі*): Ино тыми разы... за тоую сто коп грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш... также оу в обробоу грани, гдѣ... Рогозна втекла в Чарнорой (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз. одн. Рогозна* (1492 AS III, 23).

***РОГОЗНА**² *ж.* (1) (*назва земельної ділянки у Вітебській землі*): Ино тыми разы... за тоую сто коп грошей

широких продали есмо его Милости... землю бортьноюу на имѣ Рогозною (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. Рогозною* (1492 AS III, 23).

РОД¹ див. РОДЪ.

1 РОД² <РОДИВИЛОВИЧЪ> див. РАДИВИЛОВИЧЪ.

РОДИТЕЛЬ, РОДИТЕЛЪ, РОДИТЕЛ ч. (141) 1. батько (46): мы илѣа воеводѣ... знаемо чинимъ... оже... пань станъ бабичь слоужиль прѣжде стопочившому родителю нашемуу правоу и вѣрною слоужбою (Хотин, 1435 DIR«А» 465); мы Стефанъ воевод... чиним знаменито... оже прѣидоша пред нами... калогерици... и оуказали намъ лист от нашего родителѣ от Александра воевода, що были имали на двѣ сел(ѣ) (Дольний Торг, 1475 BD I, 199).

2. (*лише в множині*) батьки (79): мы юга воевода... знаемо чини(м)ъ... оже... пань браА слоужиль переже свтопочи(в)ши(мъ) родителемъ нашимъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 26); Азъ рабъ бжѣи... именемъ стефаиъ по прозвишоу винць коупи(х) съ тетраеу(р)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х) ан(д)реа и маріѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а сестрениц мой кн(А)зъ Богдан мает... п(а)на Олизарову душу и мою душу поминати и родителѣ нашихъ (Ровно, 1488 AS I, 242); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣ стопочивши(х) пре(д)ко(в) дѣдо(в) и родителѣ наши(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

3. (*лише в множині*) предки (3): Я Семень сколковъ по повелѣнїю господина цтя моего уписаль есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родителѣ наши Иоана Ирину Феодосїю Василю Иоана Артемія (Київ, 1398 ДГПМ); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пама(т) (так.— *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ съ тцо(м) (!) праоце(м) А на(м) на здоро(в)е (Київ, 1459 P 174); Коли ж всего прироченя постат своего передкоу видѣ на бывана наслѣдовати, про тож и мы ... от родителѣ нашихъ обычаев цнотами ошлѣхтеныхъ и похвалныхъ отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

4. родич (2): А хто сію грамоту мою порушить родителѣ моихъ кто или пакъ иншїй хто, тому судитъ Богъ (Київ, 1398 ДГПМ); Се аз... Ио Стефан воевод... знаменито чиним... ож... Негша, дочка Жоуржї и съ еи дѣтми... продали свою... отиноу... от оурика и ис привилїе родителем их Жоуржї и Жоула и Ивана (Сучава, 1491 BD I, 451).

5. (*шанобливий епитет духовної або свѣтської особи*) батько, отець (11): мы илѣа вое(вода) господа(р) (земл)и Молдавской, (чинимъ знаменито... аже слюбили есми... нашемуу родителю, кнѣзюу (!) великомуу, жигмонтоу, емоу родителемъ быти и подли его стояти (Сучава, 1435 Cost. II, 691); Се азъ... Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)

... оже... дали и потврѣдили есми стои нашей епискоупїи о(т) радвѣце(х)... идеже е(ст) епискоупъ моле(б)ни(м) (!) и родите(л) на(ш) ку(р) іоаникїе... Н ѣрко(в) (Сучава, 1490 DC 146—147).

ФОРМИ: *наз. одн. родитель, родитель, родител, родите(л)* (1435 Cost. II, 691; 1435—1436 Cost. I, 494; 1437 Cost. I, 541; 1439 Cost. II, 46; 1448 Cost. II, 353; 1453 DIR«А» 503; 1464 BD I, 83; 1465 GL 176; 1490 DC 146 і т. ін.); *род. одн. родітель, родитель, ро(д)итель, родители* 24 (1435—1436 Cost. I, 494; 1438 DIR«А» 472; 1439 Cost. II, 52; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 128; 1447 Cost. II, 281; 1445 Cost. II, 771; 1466 BD I, 105; 1475 BD I, 199; 1490 BD I, 419 і т. ін.); *родители* 1 (1470 BD I, 147); *дав. одн. родителю, родітелю* 12 (1435 Cost. I, 424; Cost. II, 691; 1436 DIR«А» 469; Cost. I, 467, 481, 484; 1442 Cost. II, 96; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 299; 1465 GL 176 і т. ін.); *зам. род. одн. видѣвше данїе родителю* 1 (1435—1436 Cost. I, 494); *ор. одн. родителемъ, родителем* (1470 BD I, 148; 1490 DC 146); *місц. одн. при родителя* 2 (1437 DIR II, № 8); *при родителѣ* 1 (1435

Cost. II, 695); *наз. мн. родители* 1 (1435—1436 Cost. I, 495); *родителе* 1 (1454 ПГПММ); *род. мн. родителей, родителеи, родітели, ро(д)тели, род(и)тели, ро(д)тели, родителе(и)* 48 (1398 ДГПМ; 1438 DBAc 27; 1443 Cost. II, 185; 1449 Cost. II, 377; 1459 BD I, 34; 1470 DIR«А» 522; 1486 DC 143; 1488 BD I, 348; 1492 BD I, 510; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); *родитель, родитель, ро(д)тель, ро(д)итель* 5 (1401 ЗКЕ; 1434 DIR«А» 464; 1439 Cost. II, 39; 1470 BD I, 150; 1473 ШКН 164); *родителни, родителїи, родітелїи* 4 (1449 Cost. II, 377; Cost. II, 392; 1467 BD I, 120; 1473 ШКН); *родите(л)* 4 (1443 ДГСПМН; 1446 DIR«А» 485; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ); *родителѣ* 4 (1446 Cost. II, 271; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256; 1490 DC 146); *родителев* 1 (1462 BD II, 283); *родителѣ* 1 (1454 Cost. II, 508); *родите(л)* 1 (1451 Cost. II, 401); *! родител(л)* 1 (1453 DIR«А» 503); *дав. мн. родителемъ, родителемъ, родителем, родителе(м)* (1400 DIR«А» 433; Cost. I, 36; 1415 Cost. I, 116; 1427 DIR«А» 450; 1453 Cost. II, 461; 1459 P 174; 1466 BD I, 96; 1470 AS I, 67; 1472 BD I, 170; 1491 BD I, 451 і т. ін.); *знах. мн. родители* (1398 ДГПМ).

***РОДИТИ СѢ див. *РОДИТИ СѢ.**

***РОДИТИ СѢ** *дієсл. док. (2) (дати урожай)* зародити, уродитися; и тоє вино имаеми (дати роди(т)сѣ) или не роди(т) сѣ (Сучава, 1451 Cost. II, 401); а иное люди новые а и тыє дають коли сѢ медь родить (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сѢ... родить* 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92); *роди(т) сѣ* 1 (1451 Cost. II, 401).

1 РОДИТЬ <ДАРИТЬ> (1): Пла(ч)лївыи жалобы пре(д) на(с) прїшли ка(к) слоужебнїци по земли ездѣ(т) оубогыя кмети алюба (!) села дховныхъ алюбо оубогы(х) землѣны оутїскають... а онї боятсѣ того некотыи (!) ро(д)ить (!) алюбо пе(не)зи даю(т) о(т)коупаю(т)сѣ того нагованья (!) (XV ст. ВС 14 зв.— 15).

*Див. *ДАРИТИ.*

***РОДИТЕЛЬ див. РОДИТЕЛЬ.**

РОДИМЦЕ ч., невідм. (1) (особова назва): о(т) мѣстичовъ короткнй павель григорь... русь никель родмице русь ганко петько брунович (Львїв, 1368 P 16).

РОДНЫИ прикм. (3) (кровно споріднений) рідний: А при тых моихъ умовныхъ речах... были пановсе люде добрыс: пан Семашько... а братанич мой роднын папа Богдаиовъ сын Немьра (Хрїніки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а ненадобе в тоє нмене никоуму вступовати сѢ, ни брату моему родному, ни дочце моеей (!) (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. родины* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *дав. одн. ч. родному* (1488 AS I, 242); *наз. одн. ж. ро(д)на* (XV ст. ВС 32 зв.).

*Див. ще РОДОВИТЫИ 2, РОЖЕНЫИ, *РОЖОНЫИ.*

***РОДОВИТЫИ прикм. (2) (стп. godowity) (знатного роду) родовитий (1):** А такъ мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ при дворѣ нашомъ заховати, оного прїймемо и прыяли есмо, яко человекъ зацного, родовитого, н рыцерского (Луцьк, 1438 P 140).

2. (*кровно споріднений*) рідний (1): Дали есмъ на имѣ Шандрови и братии его радевитен (!) дворишов тоу стороноу рѣки Соукила о(т) стрїа, кде доброславецъ сидѣль (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. родовитого* (1438 P 140); *дав. одн. ж. ! радевитен* (1473 ЗНТШ V, 3).

*Див. ще РОДНЫИ, РОЖЕНЫИ, *РОЖОНЫИ.*

РОДУНИЧ ч. (1) (особова назва): а писалъ родунич (..ъ — *Прим. вид.*) Аковъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: *наз. одн. родунич* (1385 P 28).

РОДЪ, РОД ч. (483) 1. (приналежність за походженнѣм до койсь соціальной групи або народности) рід, походженїя (5): мы велики князь Швидиркягль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новагородка, роду зацного, великого...

хотѣчи тымъ болѣи рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхаль... А такъ мы... оного приймаемо (Луцьк, 1438 P 140); Кто менить шлАхтичомъ, а не з родоу шлАхотного (XV ст. ВС 6 зв.); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковьскымъ швайполтомъ, фьоль из нѣмецъ немецкого родоу (Краків, 1491 KE).

2. рідня, родина (9): и також имаєть стати нашъ милый приятель съ оусимъ своимъ родомъ и братиами за насъ оу нашего милого пана (Сучава, 1449 Cost. II, 746); а мнѣ хве(д)це па(ш)ко(в)он дохновича напроги(в)коу то(г) ни(ч)о(г) не мови(ти) ани дѣте(м) мой(м) и ни бли(ж)ни(м) мой(м) з родоу мое(г) (Луцьк, 1490 ЗХП 136); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тоє, ани ближнимъ зъ роду нашего, ани иншимъ наслѣдкомъ нашимъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

3. (мі, які походять від спільного предка) рід, плем'я (469): тоє все што бы емоу оурикъ съ всѣмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его... и пращоурѣтомъ его и всѣмоу родоу его найближніи непорушено николиже на вѣкъ (Сучава, 1426 Cost. I, 178); А по нашемъ животѣ, кто боудетъ господарь нашеи земли, от дѣтей наших или от нашего рода, или пак боуд кого богъ избереть господаремъ быти нашеи земли молдавской... тот бы им не порушил нашего дааніа (Ясси, 1500 BD II, 175—176).

ФОРМИ: наз. одн. родъ, род, ро(д) (1442 Cost. II, 88; 1443 Cost. II, 129, 132; 1460 BD I, 41; 1472 DIR «А» 528; 1487 BD I, 310, 312); род. одн. роду, родоу, ро(ду) 135 (1422 DIR. II, fig. 35; 1438 P 140; 1442 Cost. II, 101; 1453 Cost. II, 454; 1467 BD I, 119; 1473 BD I, 182; 1480 BD I, 245; 1488 BD I, 325; 1495 BD II, 46; 1500 Cost. S. 231 i т. ін.); рода 28 (1432 ДГВИН; 1437 Cost. I, 530; 1458 Mih. Doc. 123; 1467 BD I, 121; 1479 BD I, 229; 1483 BD I, 270; 1495 BD II, 80; 1497 BD II, 107; 1500 SD 7 i т. ін.); род, ро(д) 4 (1460 Cost. S. 41; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 121; 1490 DC 149); зам. дав. всему ро(д)а 1 (1439 Cost. II, 52); дав. одн. роду, родоу 285 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1409 Cost. I, 65; 1424 Cost. II, 956; 1432 Cost. I, 330; 1440 DBAc 32; 1451 Cost. II, 403; 1466 BD I, 113; 1472 BD I, 172; 1484 BD I, 286; 1500 BD II, 175 i т. ін.); ! роудоу, ! руду 2 (1415 Cost. I, 116; 1495 BD II, 41); родови 1 (1418 Cost. I, 127); знах. одн. род. родъ (1438 P 140; 1460 BD I, 41; 1461 BD I, 45; 1472 DIR «А» 528; 1474 PFC); ор. одн. родомъ, родомъ, родо(м) 4 (1418 Cost. I, 127; 1449 Cost. II, 746; 1458 ПГСММЦ; 1489 BD I, 376); зам. дав. емоу... и все(м) родо(м) 2 (1434 Cost. I, 391; 1459 Cost. S. 22).

* РОЕЗДЕЛИЛИ (РОЗДЕЛИЛИ) див. РОЗДЕЛІТИ.

* РОЖАЙ ч. (1) (стп. godzaj) рід: коли жь межи рожаемъ людскимъ ничего не есть, пилнишее, нижъли памяти потребна есть... про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо оурѣдомъ того листа... како... за шкоды... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: ор. одн. рожаемъ (1436 Cost. II, 706).

Див. ще *ВОРОЖАЙ.

РОЖДЕСТВО с. (74) різдво, народження (4): мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлаем(ъ)... попа м(ихаил)а... при цер(с)кви (!) свто(г) рожс(с)тва (!) бци (Медика, 1415 P 86—87); аз господство ми... (въ) том благопроизволих... яко да оутвердим... наши свѣтыи монастыри от Газлова, идеже ест храм рожд(е)ство... владычине нашій богородице (Сучава, 1491 BD I, 472—473);

◇ рождество богородици (2), рождество оу матки божии (1) (назва церковного свята, також календарна дата) різдво богородици: и на(г) печатъ нашу завѣсили есмы оу кремѣнцю во вторникъ на канунъ (!) ржства стѣа бѣа (Кременецъ, 1434 P 131); пи(с) оу сочавѣ в лѣ(т) СЦМЗ, м(с)цѣ се(п)тѣ Й де(н) на рождество матки божии (Сучава, 1439 Cost. II, 713); р о ж е-

ство господьне (1), рождество Исусово Христово (1), рождество Исус Христа (1), рождество Христово (35), христово рождество (6) (початок нашої ери за християнським літочисленням) народження Христа: и на крѣпость сему нашъ печати привѣсили есмо к тому листу. ... подъ лѣ(т)мъ

стго рож(с)тва г(с)ьна а. т. ч. е. лѣ(т) (Сучава, 1395 Cost. II, 613); А(пи)сан... под лет р(о)ж(е)ства Исоусова

Х(ри)с(то)ва ꙗ лет и Ц. М. С. лѣто (Луцьк, 1446 AS I, 43); пса(н) в луцку... по(д) легы рождества х(с)ва (Луцьк, 1490 Пам.); рождество Христово (4) а) (назва церкви у Вільні) (2): Ино мы... за его къ намъ вѣрную службу, тоє мѣстце подле Рождества Христова... потвержаемъ (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5); б) (назва церковного свята, також календарна дата) різдво Христове (2): Мы Александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... кнѣгини ри(м)гаиль... ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в)... на двое роздѣливши, на днь стога ап(с)ла петра триста, а на рожд(с)тво х(с)во другаѣ триста (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); ино есмы слюбилы запла(т)и(т) пан(у) михаилу...

п(о) рож(с)твѣ х(с)вѣ за чотыри недѣли (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.); божье рождество (3) див. БОЖІИ; Исусово рождество (1) див. *ИСУСОВЪ; рождество исусъ христово (10), исус христово рождество (5) див. ИСУСЪ.

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. рождество, рожд(е)ство (1491 BD I, 452, 464, 473); род. одн. Рождества, рождства, ржства, роже(с)тва, р(о)ж(е)ства 30 (1388 SL 679; 1403 ДГМ; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1421 P 96; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1446 AS I, 43; 1452 P 161; 1467 СП № 13; 1478 ЗРМ; 1490

Пам. i т. ін.); рождства, !рожс(с)тва, ржства, рж(с)тва, ро(ж)ства 30 (1394 P 54; 1395 Cost. II, 613; 1398 P 58; 1415 P 87; 1419 P 91; 1430 P 116; 1433 P 125; 1438 P 139; 1445 СРК; 1451 P 157 i т. ін.); розства, rozesthwa 3 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1409 P 75; 1418 P 89); рождства 2 (1403 ДГШХ; 1443 P 145); рожд(с)тва 1 (1433 Cost. II, 653); ! rozenstwa 1 (1433 ЗНТШ СХХVI, 139); знах. одн. рождество 1 (1439 Cost. II, 713); рожд(с)тво 1 (1421 Cost. I, 142); місц. одн. по рождствѣ 1 (1370 P 18); по рож(с)твѣ 1 (1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.).

Див. ще *РОЗТВО.

* РОЖДЕСТВО див. РОЖДЕСТВО.

! РОЖЕНСТВА (ROZDESTWA) див. РОЖДЕСТВО.

РОЖЕНЫЙ прикм. (8) (стп. godzony) (кровно споріднений) рідний: мы петръ воевода... визнаваемъ... оуже (!) тоты злати пинъзи, котори есмы были дали на жолдъ оуроженому пану бартьшовы з боучача... братъ роженъ пана бартоша намъ верноуль (Кам'янець, 1458 Cost. II, 814—815); А при том был... брат мой роженный пан Федко Чаплич (Острог, 1466 AS I, 61).

ФОРМИ: наз. одн. ч. роженный, рожеиъ (1458 Cost. II, 815; 1466 AS I, 61); наз. одн. ж. роженая (XV ст. ВС 35 зв., 36); род. одн. ж. роженое (XV ст. СЯ 9, 41); місц. одн. ж. о роженой 1 (XV ст. ВС 36); ! рожой 1 (XV ст. ВС 8 зв.).

Див. ще РОДНЫИ, *РОДОВИТЫИ 2, *РОЖОНЫИ.

* РОЖЕСТВО див. РОЖДЕСТВО.

* РОЖЛОЖИТИ дієсл. док. (1) (шо) визначити: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожложившы шкоды... пану владисла(в)... оучиненыѣ... за шкоды... землю шепиньскоую... даваемы (Львів, 1436 Cost. II, 706).

ФОРМИ: дієприсл. перед. рожложившы (1436 Cost. II, 706).

* РОЖОНЫИ прикм. (2) (стп. godzony) (кровно споріднений) рідний: а пото(м) бори(с) рекъ а на(д) то мѣль есми еднанье з глѣбо(м) оставѣвичо(м) которы(и) маєть за собою рожоную дочку васи(л)еву (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* рожою (1495 *ВМБС*); *наз. дв. ч.* рожона (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

Див. ще РОДНЫИ, *РОДОВИТЫИ 2, РОЖЕНЫИ.

! РОЖССТВА *див.* РОЖДЕСТВО.

*РОЖСТВО *див.* РОЖДЕСТВО.

*РОЖЫСЧА *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Рожнице: по половине зъ Любчемъ грань, куды речька идетъ... за Ретовкою къ Рожысчомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: *дав.* Рожысчомъ (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

Див. ще *РОЖЫСЧЕ.

*РОЖЫСЧЕ *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Рожнице: я Любаргъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1).

ФОРМИ: *знах. одн.* Рожысче (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1).

Див. ще *РОЖЫСЧА.

*РОЖЪ *ж.* (4) жито: КнАзю Андрею, БрАславскому наместникоу сто бочокъ ржи з дворовъ (Краків, 1489 *АС* III, 21—22); жита польчетве(р)ты Стирты а оу стирте по двесте копъ ржи (б. м. н., XV ст. *ИК*); а на Глушыцы съ тыхъ селець къ двору нашому меру ржи сеють а меру овса (Вильна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн.* ржи, ржи 3 (1489 *АС* III, 22; XV ст. *ИК*; 2-а пол. XV ст. *СО*); ржи 1 (1499 *РИБ* 776).

РОЗБИВАТЬ *дієсл. недок.* (1) чинити розбои: Соутъ некоторые(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) поживана а оу коро(т)комоу часоу страви(т) зъ стго имоуть розбивать (XV ст. *ВС* 24 зв.).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. *мн.* имоуть розбивать (XV ст. *ВС* 24 зв.).

*РОЗБОИ *ч.* (2) напад з метою пограбування, грабіж, розбій: и(и) никто да не смѣть... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д) ни за розбои (Сучава, 1467 *Міп. Doc.* 125); а што есте намъ говорыли о дела пограничныхъ, абыхмо прыказали нашимъ наместникомъ, што ся дотычетъ татъбы и розбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *ВД* II, 405).

ФОРМИ: *знах. одн.* розбои (1467 *Міп. Doc.* 125); *род. мн.* розбоевъ (1496 *ВД* II, 405).

Див. ще *РАЗБОИ.

ROZBOJNIK *ч.* (1) грабіжник, розбійник: Socziemo (!) jestliby tak zaisto mytnik szto brał na nich, aż by jako rozbojnik karał by (Луцьк, 1388 *ZPL* 105).

ФОРМИ: *наз. одн.* rozbojnik (1388 *ZPL* 105).

Див. ще *РАЗБОЙНИКЪ.

*РОЗВОДЪ *ч.* (1) розрѣзнення, різниця: Розво(д) есть межѣ лю(д)ми ка(к) мужеве е(ст) глава а жоны и(м) под(д)аны а дру(г)и оудовы волны (XV ст. *ВС* 33).

ФОРМИ: *наз. одн.* розво(д) (XV ст. *ВС* 33).

*РОЗГНѢВАТИ *дієсл. док.* (1) (кого) розгнѣвати: вло(д)славъ... кроль полскый... знаменито чинимы... ижъ нѣкды преможныи панъ александръ воевода... былъ на противу намъ и на(с) розгнѣваль (Ланчиця, 1433 *P* 120—121).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* розгнѣваль (1433 *P* 121).

*РОЗДАТИ *дієсл. док.* (5) (що на що) (*витратити*) роздати: То все роздал на господарський листы, кому его милость давалъ (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59—60); Толкожъ я квитачы положили, на которыхъ ж роздали, кому его милость подавал пенезей въ них з мыта (Вильна, 1497 *АЛРГ* 79).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *одн. ч.* роздал (1494—1495 *АЛРГ* 59); 3 ос. *мн.* роздали (1495 *АЛМ* 128; 1497 *АЛРГ* 79); *предик. пас.* *дієприкм.* роздано (1497—1498 *АЛРГ* 79).

*РОЗДЕЛЕНІЕ *с.* (2) поділ, розподіл: ино мы видѣвше ихъ доброй воли и розделеніе, що они соби промежи собою розделили... и от нас есми дали и потвѣрдили слоузъ нашешоу шефоулоу... село, на имѣ шербановци (Сучава,

1492 *Cost. S.* 161); (ино мы) видѣвше и(х) доброй воли и ро(з)деленіе, що они съ промежи собою пото(к)мили и роздѣлили свои правіи о(т)нини, а мы, тако(ж) дере, и о(т) на(с), есми дали и потвѣрдили мѣрини тоти вишеписаніи села (Сучава, 1493 *Cost. D.* 45).

ФОРМИ: *знах. одн.* розделеніе, ро(з)деленіе (1492 *Cost. S.* 161; 1493 *Cost. D.* 45).

Див. ще *РАЗДѢЛЪ, *РОЗДѢЛЪ.

Пор. РОЗДЕЛІТИ 2.

*РОЗДЕЛИТИ *див.* РОЗДЕЛІТИ.

РОЗДЕЛІТИ *дієсл. док.* (15) 1. (що) (*поділити на частины*) розділити, поділити (1): мы боАре... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... кнАгини ри(м)гаилъ... ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в)... на двое роздѣливши, на днь стого ап(с)ла петра триста, а на ро(жд)ство х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 *Cost. I.* 142).

2. (що) (*розподілити що між ким*) розділити (9): Ино тѣгали съ што съ тѣгали, а по томъ съ потоками и розделили свое правое отнини (Сучава, 1480 *ВД* I, 241); имѣне... даемъ... так широко и долго (*в ориг.* долко.— *Прим. вид.*) и кругло якъ тое имѣне выше писаное в своихъ границахъ замѣрено есть и роздѣлено (Вильна, 1499 *АС* I, 118).

3. (кого) (*поділити спадщину між ким*) поділити (5): а то есмы ихъ розделили вечно и непорушно (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); о сестрахъ што во очинѣ розделены соу(т) (XV ст. *ВС* 22).

ФОРМИ: *інф.* розделіти (XV ст. *ВС* 12); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* розделил (1495 *ВД* II, 80); 1 ос. *мн.* есмы... розделили 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); 1 *ро*зделили 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); 3 ос. *мн.* розделили 4 (1480 *ВД* I, 241; 1492 *Cost. S.* 161; 1493 *Cost. D.* 45; 1495 *ПГВСР*); роздѣлили 1 (1493 *Cost. D.* 45); *пперф.* 3 ос. *мн.* били роздѣлили (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *дієприсл. перед.* роздѣливши (1421 *Cost. I.* 142); *теп. пас.* 3 ос. *мн. с.* розделены соу(т) (XV ст. *ВС* 22); *майб. пас.* 3 ос. *мн.* ! бжде(т)... розделены (XV ст. *ВС* 22 зв.); *предик. пас.* *дієприкм.* есть... роздѣлено (1499 *АС* I, 118).

Див. ще *ДѢЛИТИ, *ДѢЛИТИ СА, ПОДЕЛИТИ СА, ПОДѢЛИТИ, РАЗДЕЛІТЬ, *РОЗДИЛАТИ СА, *РОЗДѢЛИТИ СА, *ОУДЕЛИТИ.

*РОЗДИЛИТИ *див.* РОЗДЕЛІТИ.

*РОЗДИЛАТИ СА *дієсл. недок.* (1) (з ким) відокремлюватися, відособлюватися (від кого): и мы панове и попольство оусей земль волошь(с)коі и с нашими дѣтьми нѣнишними и потомъ будучимъ не роздѣляючиса ис нашимъ господаремъ и слюбуемъ нашею правдою... влодиславови, кролеви польскому... вѣрно служити (Сучава, 1393 *Cost. II.* 607).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* роздѣляючиса (1393 *Cost. II.* 607).

Див. ще РАЗДЕЛІТЬ 2, РОЗДЕЛІТИ 3, *РОЗДѢЛИТИ СА.

*РОЗДѢЛИТИ *див.* РОЗДЕЛІТИ.

*РОЗДѢЛИТИ СА *дієсл. док.* (1) (із ким) відокремитися, відособитися (від кого): и мы слюбуемъ... кролеви польскому... вѣрно служити а николи сА роздѣлити на вѣкы (Сучава, 1393 *Cost. II.* 607—608).

ФОРМИ: *інф.* сА роздѣлити (1393 *Cost. II.* 607).

Див. ще РАЗДЕЛІТЬ 2, РОЗДЕЛІТИ 3, *РОЗДИЛАТИ СА.

*РОЗДѢЛЪ *ч.* (3) поділ, розподіл (2): а будѣ(т) ли имѣніе малое а девокъ много тогды имеегъ роздѣ(л) во очинѣ кажной дѣвце дѣ(л)ница (XV ст. *ВС* 35 зв.);

оу роздѣлѣ (1) відокремлено, відособлено: мы оуставляемъ коли(ж) оу томъ роздѣлѣ три годы... живоуть, а на жа(д)ныи соу(д) себе не позывають тогды... жа(д)на(г) соуда межю собою не мають (XV ст. *ВС* 32 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн.* роздѣ(л), ро(з)дѣ(л) (XV ст. *ВС* 35 зв.; *СЯ* 41); *місц. одн.* оу роздѣлѣ (XV ст. *ВС* 32 зв.).

Див. ще *РАЗДѢЛЪ, *РОЗДЕЛЕНІЕ.

***РОЗЕЖЧАТИ** дієсл. недок. (1) (що кому) об'їжджаючи якусь територію, визначати її границю: Я, Василей Хреботович, намесникъ володимерский... розежчалъ есми землю пану Янъчинскому от господаря нашего великого князя людми з Мокрычаны (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118—119).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. розежчалъ есми (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

Див. ще ***ВЫЪЗДИТИ**, ***ЗАЪХАТИ**, ***ОБЪИХАТИ**, ***ОБЪЪЗДИТИ**, ***ОТЕХАТИ**, ***РОЗЪЪХАТИ**, ***ОУЪХАТИ**.

***РОЗЕЗДЪ** див. ***РОЗЪЪЗДЪ**.

***РОЗЕЗДЪЦА** ч. (1) суддя, що вирішував поземельні спори: дай мне г(о)с(по)д(а)рю розездъцы... и княз великий послал нас (Ступно, 1444 *АС* I, 42).

ФОРМИ: знах. мн. розездъцы (1444 *АС* I, 42).

***РОЗЕСТВО** див. **РОЖДЕСТВО**.

***ROZESTWŃO** див. **РОЖДЕСТВО**.

***РОЗКА ПЕТРЪ** ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали есмы емоу оу нашей земли молдавской осемь сельъ на има роз(к)а петрѣ на кобылѣ (Сучава, 1436 *Cost.* I, 488).

ФОРМИ: наз. одн. роз(к)а петрѣ (1436 *Cost.* I, 488).

***РОЗЛИЯНЬЕ** с. (1) ◊ розлиняньє кров и (1) кровопролиття: тако яко коро(л) хрестья(н)с(у)кии коу покови а коу еднотѣ а справедливость нашуо высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м)сѣ выламати вароучисѣ розлиняньє (к)рови хрестьяньской (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: род. одн. розлиняньє (1447—1492 *ЛКБВ*).

Пор. ***РОЗЛІВАТИ**, ***ROZLITI**.

***РОЗЛІВАТИ** дієсл. недок. (1) ◊ кровъ розлівати див. **КРОВЪ**.

ФОРМИ: теп. 3. ос. мн. розлівають (XV ст. *BC* 29 зв.).

Див. ще ***ROZLITI**.

***ROZLITI** дієсл. док. (1) ◊ krow rozliti див. **КРОВЪ**.

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. rozlii (1388 *ZPL* 104).

Див. ще ***РОЗЛІВАТИ**.

***РОЗМАЙТИЙ** прикм. (3) (стп. rozmaity) різний, розмаїтій: а отъ крамныхъ рѣчи, што соутъ розмаити рѣчи... абы платили оу серетѣ мыто от гривны три гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 788); Поченши где естъ головное мыто на складѣ оу Сочавѣ... а от крамныхъ рѣчи, што соутъ розмаити рѣчи... штобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: род. одн. ж. ! разъмовитое (XV ст. *BC* 15 зв.); наз. мн. ж. розмаити I (1460 *BD* II, 273); розмаиты I (1456 *Cost.* II, 788).

***РОЗМИРИЦА** ж. (1) заколот: а тако(ж) коли сѣ знаидоу(т) о(т) наши(х) татарѣ межи манастырскими татари што боуде(т) сѣ оумишали оу сеси розмирици, а мы имаемъ и(х) оузѣти оп(а)т) наза(д) (Сучава, 1435—1436 *Cost.* I, 495).

ФОРМИ: знах. мн. розмирици (1435—1436 *Cost.* I, 495).

Див. ще **РАЗМИРІЄ**, ***РАЗМИРИЦА**.

***РОЗМНОЖИТИ** дієсл. док. (1) збільшити, збагатити: мы Олександръ... великий кн(а)зь литовский... чинимъ знаменито... иж... емоу имѣне н(а)ше именемъ ЗвАгол... дали есмо... зо всіми доходы... которымъ коли... розумомъ або мудростю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могутъ розмножены быти (Вільна, 1499 *АС* I, 118).

ФОРМИ: інф. пас. розмножены быти (1499 *АС* I, 118).

***РОЗМОВЛЯТИ** дієсл. недок. (1) (о чім) розмовляти, говорити (про що): А далай Борисъ примовиль ку чсти дѣду и отцу... и широко о томъ передѣ нами межи собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. розмовляли (1495 *АЛМ* 83).

***РОЗМЫСЛИТИ** дієсл. док. (1) (що) (подумати про що) обміркувати, розважити (що): О часты(х) простѣпка(х) борзость бывае(т) добрая, але тая борзость о соуде(х) и

в жалоба(х) имае(т) быти разумно ро(з)патрена и(ж) соудѣя имее(т) вси жалобы ро(з)мыс(ли)ти (XV ст. *BC* 17 зв.).

ФОРМИ: інф. ро(з)мыс(ли)ти (XV ст. *BC* 17 зв.).

Див. ще **МЫСЛИТИ** 1, ***ПОМЫСЛИТИ**, ***ПРОМЫСЛИТИ**, ***РАЗМЫСЛИТИ**.

***РОЗМЫСЛЬ** ч. (1) (стп. rozmysl) роздум: Вызнаваемъ симъ нашымъ листомъ ... и(ж) сѣ нашей доброеи воли и розмыслоу... дали есми емоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 *P* 162—163).

ФОРМИ: род. одн. розмыслоу (1454 *P* 162).

Див. ще **РОЗМЫШЛЕНИЕ**.

РОЗМЫШЛЕНИЕ с. (3) думання, роздумування (1): Розмышление естъ имае(т) (!) вси(х) цю(т) (XV ст. *BC* 14 зв.);

з добрымъ розмышленіємъ (2) див. **ДОБРЫЙ** 6.

ФОРМИ: наз. одн. розмышление (XV ст. *BC* 14 зв.); ор. одн. розмышлениемъ, розмышленіємъ (1404 *P* 70; XV ст. *BC* 14 зв.).

Див. ще ***РОЗМЫСЛЬ**.

Пор. ***РОЗМЫСЛИТИ**.

***РОЗМЫШЛЕНИЕ** див. **РОЗМЫШЛЕНИЕ**.

***РОЗНИЦА** ж. (1) розбрат, незлагодя: И тыж нѣкото(р)ы(х) пановъ абы которихъ подданныхъ нашихъ, с обохъ сторонъ ихъ, дѣл розници или сказы, абы тѣи въси вышписаннѣи наши еднѣиА и прѣязни не имаю(т) быти зламаны аи престоуплени (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: род. одн. розници (1499 *BD* II, 425).

РОЗНО присл. (2) 1. нарізно (1): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очини разделены алюбю розно разлоучены и пригодитсѣ(ж) некоторомъ ж ис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіє конечне потомъ прѣиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніє (XV ст. *BC* 22 зв.).

2. по-різному (1): иже из многы(х) соудовъ одна жалоба бывае(т) розно соужена (XV ст. *BC* 12 зв.).

***РОЗНОВЪ** ч. (1) (назва села у Галицькій землі) Рожнів: оуѣхана к нему границѣ о(т) рознова чере(с) поле попере(к) на устье волово(т) (Снятин, 1424 *P* 99).

ФОРМИ: род. одн. рознова (1424 *P* 99).

РОЗНОШИНЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Розношинці: кн(а)зю Василью осталсѣ городъ Збараж, а к тому села... Янковцы... Розношинцы (Луцьк, 1463 *АС* I, 54).

ФОРМИ: наз. Розношинцы (1463 *АС* I, 54).

***РОЗНЫЙ** прикм. (1) різний: Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы чл(в)чи измены (XV ст. *BC* 9 зв.).

ФОРМИ: род. мн. розны(х) (XV ст. *BC* 9 зв.).

РОЗОРВАТИ дієсл. док. (1) (що) (знищити) розірвати: а противоу радѣ кролювьства нашего Братьскоую прѣязнь которой они зазра(т) хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: інф. розорвати (1447—1492 *ЛКБВ*).

***РОЗПАТРИТИ** дієсл. док. (1) (стп. rozpatryt) (що) розглянути, розібрати: О часты(х) простѣпка(х) борзость бывае(т) добрая але таи борзость о соуде(х) и в жалоба(х) имае(т) быти разоумно ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

ФОРМИ: інф. пас. быти... ро(з)патрена (XV ст. *BC* 17 зв.).

***РОЗПАХАТИ** дієсл. док. (1) (що) зорати, розорати: Што перьво сего жаловалъ намъ подскарбій нашъ дворный намесникъ Утенський... на землянъ Дорогицькихъ... абы они земли его забрали въ томъ его имени... и пашни розпахали у границахъ (Краків, 1489 *РИБ* 432—433).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... розпахали (1489 *РИБ* 433).

Див. ще **ПАХАТИ**, **РОСПАХИВАТИ**.

***ROZPLUNA** ж. (1) борозна: у hranyciu у mezu samy iesmo promezny sebe polozyly у kopcы zasypaly poczonszy od toiey welykoyi dorohy... у odtul prosto... w tuju rozplunu ktoruuiuz myklasъ zawodyl papa nemiryn pamisnyk (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *знах. одн. rozplunu* (1500 ДПЖН).

***ROZROBITI** *дієсл. док.* (4) (що) (поле) обробити: Пани НацоваА поведила, ижъ то ещо пай мой розробил и пашал (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. розробил* (1478 AS III, 17); *3 ос. одн. ж. розъробила* (1478 AS III, 17); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. с. розроблено* (1478 AS III, 17).

***ROZKAZATI** *див. РОСКАЗАТЬ.*

***ROZKAZANE** с. (1) наказ, розпорядження, веління: а што буде(т) еъ вола которы(м) слоуга(м) нѣшимъ и свои(м) ро(з)скаже(т) слоужити а они то по(д)лѣ ро(з)сказа(н)А к воли еъ мл(с)ти вчина(т) (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *род. одн. ро(з)сказа(н)А* (1495 ПЛПС).

*Див. ще *КАЗАНИ, КАЗНЬ, ПРИКАЗАНИЕ 1, ПРИКАЗЪ.*

Пор. РОСКАЗАТЬ 3.

***ROZSTVO** *див. *РОЗТВО.*

***ROZSOUDITI SA** *дієсл. док.* (5) (з ким) (*статі перед судом*) розсудитися: а кто пороушитъ їли при моемъ животѣ їли по мое(м) животѣ росудитсА со мною прѣдъ бмъ (б. м. н., 1386 P 33); а хотя бы естъ мѣль иншии вступати въ тые дѣла и той рушати иашъ запись, тотъ ся розсудитъ со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А хто Сеи на(ш) листь пороуши(т) и в наше прида(н)е имет сА оустоупати то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) пре(д) живоначА(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 P 174); а хто сее слово мое порушит по моемъ животи, тотъ сА розсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 AS I, 67).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. ся розсудитъ, ся розъсудитъ 2* (1401 АкВАК III, 2; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *россудитсА 1* (1386 P 33); *сА ро(з)соуди(т) 1* (1459 P 174); *сА розсудит 1* (1470 AS I, 67).

*Див. ще *РАЗСОУДИТИ СА, *РАЗСУДЫТИ, РОЗСУДЫТЫ.*

РОЗСУДЫТЫ *дієсл. док.* (1) (що) (*винести рішення в спірній справі*) розсудити: поклада(л) передъ нами листь отъ князя Василія Сангушковича... и дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имена его Мыкулинскіе обыхати... и кривду его, што менуе(т) одъ землянь Браславскихъ и боярѣ Хмельныхъ розсудыты (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *інф. розсудыты* (1430 ГВКЛ 7).

*Див. ще *РАЗСОУДИТИ СА, *РАЗСУДЫТИ, *РОЗСОУДИТИ СА.*

***ROZTVO** с. (17) \diamond розтво христово а (*початок нашої ери за християнським літочисленням*) народження Христа (14): и на крѣпость сему нашему листу нашу печАть привѣсили есмо оу вислицы под лѣты розтва хвА тисА(ч) пѣт лѣта (Віслиця, 1393 P 51); а да(н) оу чернахо-ве... по(д) лѣты розтва хрстова хА ѿа лѣ(т) и у лѣ(т) л е лѣ(т) аминъ (Черняхів, 1435 P 133); б) (*назва церковного свята, також календарна дата*) рїздво Христове (3): будетъ ведомо оусемь... ажъ Азъ панко слуга королевъ та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со кнѣземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во (б. м. н., 1387 СП № 12); оув озера оу круды межы городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пѣтокъ (б. озера Круды, 1400 P 62).

ФОРМИ: *род. одн. розтва, розтва 8* (1393 P 51; 1399 P 59; 1402 Cost. II, 623; 1404 P 70; 1407 Cost. II, 629; 1424 P 100, 102; 1435 P 133); *роз(с)тва, розъ(с)тва, ро(з)ства 4* (1395 Cost. II, 610; 1400 Cost. II, 618, 619; 1407 P 72);

роства, р(с)тва 2 (1402 Cost. II, 621; 1404 P 68); *знах. одн. розтво* (1387 СП № 12); *місц. одн. по розтве 1* (1387 СП № 12); *по розтвѣ 1* (1400 P 62).

Див. ще РОЖДЕСТВО.

РОЗОУМЪТИ *див. РОЗУМЪТИ.*

***РОЗОУМЪ** ч. (25) 1. (*здатність думати, розуміти*) розум (3): а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки... которые нинѣчи суть или напотомъ могутъ быти людскимъ розумемъ (!) вымыслены (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); Колиж всего прироченя постатъ своего передкою видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы, иж ниша звѣрАта розоумом и смыслом проходимо от родителев нашихъ обычаев... отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283); мы... емоу имѣне н(а)ше... даемъ и записуемъ... зо всими доходы... которын... нине сут и потомъ которымколле (*в ориг. которым колье.*— *Прим. вид.*) розоумом або мудростю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могутъ розмножены быти (Вільна, 1499 AS I, 117—118).

2. розуміння (3): Мѣль есмо о(т) вась листь мистра крижевицкого... Которыми(ж) иапре(д) оузноула(т) и оуспомина(т) свои первѣшныи листьы. Выкладаючи оны нѣ в которы(х) члоице(х) ины(м) обычае(м) и розоумо(м) нижлисА оны сами в собѣ маю(т) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); мы кторый(ж) всА живыА рѣчи розоумо(м) превышае(м) нѣ имаемъ шлАхетны(м) обычае(м) наши(х) пре(д)ко(в) противити сА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

3. свідомість (2): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розоуми и оу сердьци своѣмъ, рожложивъ шы шкоды... пану владисла(в)... пережъ огонь... оучинены... за шкоды... землю шепинскоую... даваемъ (Львів, 1436 Cost. II, 706); и на то ст(о)аати (!) оуси(м) розоумо(м) и оусими своимн рѣчи (и) оумисло(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

\diamond оу (в) добром розоумѣ (4) *див. ДОБРЫИ*; имати (мати, яти) лета розоумоу (5) *див. ИМАТИ*²; имети лѣта розоумоу (1) *див. ИМѢТИ*; с полным розоумом (1), оу полном розоумѣ (1) *див. ПОЛНЪ 3*; прїити лѣтъ до розоумоу (1), прїити в розоумѣ (1), прїити розжмоу (1) *див. ПРІИТИ*; за целого розоумоу (1), целымъ розоумомъ (1) *див. ЦѢЛЫИ*.

ФОРМИ: *род. одн. розоумоу, розжмоу, ро(зо)ум(о)у 8* (1470 AS I, 67; XV ст. *BC* 8, 26 зв., 33, 35); *розоума 1* (XV ст. *BC* 10); *знах. одн. розоумѣ* (XV ст. *BC* 26 зв.); *ор. одн. розоумомъ, розоумо(м), розоумом, розоумо(м) 7* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 733; 1457 Cost. II, 809; 1462 BD II, 283; 1470 AS I, 65; 1499 AS I, 118); *прозумемъ 1* (1451 АкЮЗР II, 106); *місц. одн. у розоумѣ, розумъ 4* (1467 AS I, 63; 1469 AS I, 64; 1487 AS I, 239; 1489 AS I, 89); *оу розоуми 1* (1436 Cost. II, 706).

*Див. ще РАЗОУМЪ, *РОЗОУМЪНЬЕ.*

***РОЗОУМЪНЬЕ** с. (1) розуміння: можете... на тын то послѣднии мистровы (листьы) такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискою которыи... тѣжъ есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили длА лѣпшого розоумѣнья (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *род. одн. розоумѣнья* (1447—1492 ЛКБВ).

*Див. ще. *РОЗОУМЪ 2.*

Пор. РОЗУМЪТИ.

РОЗУМЪТИ, РОЗОУМЪТИ *дієсл. недок. і док.* (11) 1. *недок.* (що) (*усвідомлювати собі смисл чого*) розуміти (4): Я кн(А)г(и)ни СеменоваА кн(А)г(и)ни НастасяА ... чинимъ знаменито сим н(а)шим листомъ каждому доброму кому его потребно слышати и члучи розумѣти (Степань, 1489 AS I, 89); Прото г(с)дрѣ нашъ Стефанъ воевода и тое теперъ о(т) вашої мл(с)ти жадае(т) ... бо виша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганьство... на християнство... такъ

ся оукрепляютъ (Вільна, 1493 ПОСВВ 152); и тотъ нашъ посоль отъ толе ся верънулъ и до насъ прыехалъ, и ваша милость какъ же розоумеете съ того посольства ничего не стало вамъ (б. м. н., 1499 ВД II, 447).

2. *док.* (чому) (оцінити належним чином) зрозуміти (що) (1); И мы тому всему гораздъ розоумели есмо (б. м. н., 1498 ВД II, 409).

3. *недок.* вважати за доцільне (б): Воленъ то онъ прода-ти, отдати... и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпѣи розумѣючи (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5); Волен кн(А)зь Михайло на тых селищах люди садити... и к... лепшому оужиточному обернути, какъ самъ налепей розоумеючи (Кременецъ, 1497 AS I, 112); Воленъ онъ то... къ своему лѣпшому и жжиточному обернути, какъ самъ налѣпѣи розумѣючи (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: *инф.* розумѣти 1 (1489 AS I, 89); розоумети 1 (1493 ПОСВВ 152); *теп.* 1 ос. мн. розоумеємъ (1498 ВД II, 413); 2 ос. мн. розоумеете (1499 ВД II, 447); *перф.* 1 ос. мн. розоумели есмо (1498 ВД II, 409); *дिएприсл.* *одн.* розумѣючи, розоумѣючи 4 (1410 АкВАК XI, 5; 1491 AS I, 97; 1499 ГОКІР; 1500 АЛМ вып. 2, 59); розоумеючи 1 (1497 AS I, 112); розоумеючи 1 (1499 РИБ 777).

РОЗХОДЪ, РОСХОДЪ ч. (б) витрата, розхид: Розходъ тымъ караиманомъ двесте караимановъ (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 60); А рсходъ на квитаяехъ положили его милости на личбе 100 коп и 60 коп и три гроши (Вільна, 1497 АЛРГ 79); А рсходу шесть сотъ копъ и шестьдесать копъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: *наз.* *одн.* розходъ 2 (1494—1495 АЛРГ 60); *росходъ* 1 (1497 АЛРГ 79); *род.* *одн.* рсходу (1496 АЛРГ 72; 1497—1498 АЛРГ 80).

РОЗШИРИВАТИ, РОЗЪШИРИВАТИ, РОСЪШИРИВАТИ, РОШЪШИРИВАТИ, РОШШИРИВАТИ *дिएсл.* *недок.* (13) (що) (територію маєтку) збільшувати, поширювати (12): мы, великнй князь Швитригайл... чинимъ знаменито... иже видев и знаменав службу намъ вѣрную... пана Ивана Мукосевича... дали есмо... за его вѣрную службу села на имя Малов, а Охматковъ... можетъ собѣ полепшувати и розъширивати (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7—8); мы великнй кнзъ Швитригайл литовскнй... чини(м) знакомито... иже ... дали есмо... пану андрію... село михлинъ оу лудкомъ повѣте... можетъ собѣ полѣпшувати и росширивати (Київ, 1433 Р 118—119); а можетъ собѣ тая имѣнія полепшувати, и розширивати (Вільна, 1492 АЛМ 30—31);

(чого) поширювати (що) (1): можетъ собѣ панъ иванъ и его дѣти по немъ будущимъ того имѣнія рощширивати на новомъ корени посадити (Луцьк, 1445 Р 150).

ФОРМИ: *инф.* розширивати розъширивати 6 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1445 АкЮЗР I, 17; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 AS I, 43; 1452 АкЮЗР I, 21; 1492 АЛМ 30—31); *росширивати, росъширивати* 5 (1433 Р 119; 1437 Р 136; 1438 Р 138; 1451 Р 156; 1452 Р 161); *рошширивати* 1 (1446 Р 152); *рошширивати* 1 (1445 Р 150).

Див. ще РОЗШИРИТИ, *СОРОСШИРИВАТИ, ШИРИТИ. **РОЗШИРИТИ** *дिएсл.* *док.* (5) (що) (територію маєтку) збільшити, поширити: и мы емоу дали... тые села верхоу описаные... можетъ себе полепшувати и розширити (Київ, 1437 AS I, 34); а также што у томъ именоу себе полепшютъ, на новомъ корени посадит, можетъ себе розширити и осадити (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11); Воленъ онъ то отдати, и продати... и розширити (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: *инф.* розширити (1437 AS I, 34; 1446 АкЮЗР I, 18; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1497 AS I, 112; 1500 АЛМ вып. 2, 59).

Див. ще РОЗШИРИВАТИ, *СОРОСШИРИВАТИ, ШИРИТИ.

*РОЗЪБОИ *див.* *РОЗБОИ.

*РОЗЪДЕЛИТИ *див.* РОЗДЕЛІТИ.

*РОЗЪРОБИТИ *див.* *РОЗРОБИТИ.

*РОЗЪСМОТРЕТИ *дिएсл.* *док.* (1) (о чім) розглянути (що): Якожъ проАвилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розъсмотрель и намъ до-помагалъ тыми разы, пенАзьми ль, людми ль, или имень-емъ (б. м. н., 1481 ВД II, 364).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. *одн.* ч. бы... розъсмотрель (1481 ВД II, 364).

Див. ще *РОСМОТРИТИ.

*РОЗЪСТВО *див.* *РОЗТВО.

*РОЗЪСУДИТИ СЯ *див.* *РОЗСОУДИТИ СА.

*РОЗЪШИРИВАТИ *див.* РОЗШИРИВАТИ.

*РОЗЪЪЗДЪ ч. (7) визначення границі якоїсь територіі,

об'їжджаючи її: тогды па(н) птрашь пиликовичъ не моглъ быти к тому розъизду але полѣтилъ своА села тисмАнчаны и того(г)ъ (!) розъиздъ прАтелю (!) своему пану Аньчѣви зубреви (Галич, 1404 Р 68); а на розъѣздѣ были землАне и панъ ленько зарубичъ воевода зудечовскнй панъ ко-роваи процевичъ (Зудечів, 1411 Р 79); а самому пану Фед-коу кнАз великнй ие велел ехати; велел емоу слуги свои послати к томоу розездоу (Ступно, 1444 AS I, 42); а на то(м) ро(з)ѣздѣ бы(л) па(н) калени(к) а па(н) жидимо(г) (Коло-мя, бл. 1458 Р 168).

ФОРМИ: *дав.* *одн.* розъиздови 1 (1404 Р 68); *розъизду* 1 (1404 Р 68); *розездоу* 1 (1444 AS I, 42); *знах.* *одн.* розъиздъ 1 (1404 Р 68); *розъѣздъ* 1 (1411 Р 79); *місц.* *одн.* на розъѣздѣ, ро(з)ѣздѣ (1411 Р 79; бл. 1458 Р 168).

Див. ще *РОЗЪЪХАНЬЕ.

РОЗЪЪХАТИ *дिएсл.* *док.* (5) об'їхавши якусь територію, визначити її границі: тогды кроль господаръ посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розъѣха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 Р 68); записали есмо оу верху писаную тую землю и сеножать и ланъ свАтому Ивану церквнй... оу вѣки поколѣ панъ Сенько Сеновскнй панъ Ильвскнй тую землю розъѣхалъ (Городок, 1443 Р 145).

ФОРМИ: *инф.* розъѣхати (1419 Р 90); *перф.* 3 ос. *одн.* ч. розъѣхалъ (1443 Р 145); 1 ос. мн. есмо розъѣхалі (1424 Р 104); *баж.-ум. сп.* 1 ос. *одн.* ч. а быхъ... розъѣха(л) (1404 Р 68); 1 ос. мн. а быхмо... розъѣхали (1422 Р 97).

Див. ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, *ОУЪХАТИ.

*РОЗЫТИ СЯ *дिएсл.* *док.* (1) порушити: и прышли его намъ твоя милость нашими послы, а твоя милость держы такжежъ нашъ листъ што естъ подъ нашоу прысягою... абы ся не розышла наша прысяга (б. м. н., 1496 ВД II, 402).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. *одн.* ж. абы ся... розышла (1496 ВД II, 402).

*РОЗЫЗДЪ *див.* *РОЗЪЪЗДЪ.

*РОЗЪХАТИ *див.* РОЗЪЪХАТИ.

*РОЗЪЪХАНЬЕ с. (1) визначення границі якоїсь тери-торіі, об'їжджаючи її: мы есмо на потвержѣнье ты(х) гра-ницъ розъѣханье далі есмо емоу листъ (Зудечів, 1421 Р 96).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* розъѣханье (1421 Р 96).

Див. ще *РОЗЪЪЗДЪ.

Пор. *РОЗЪЪХАТИ.

РОЗЪЪХАТИ *див.* РОЗЪЪХАТИ.

*РОЗЪЪЗДЪ *див.* *РОЗЪЪЗДЪ.

*РОЗЮМЪ *див.* *РОЗОУМЪ.

РОКГОЗЕНСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Rogoźno в Польці): мы вонцехъ... ярцибискупъ гнѣзденскнй... янъ огканка рокгозенскнй... слюбуемы и слюбили есмы... воеводамъ землѣ молдавскон... ижъ вшитки оурАды и зѣднанья и записы... прере(ч)ныи владиславъ кроль и дѣти его... на вѣки ховати имѣють (Ланчция, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *наз.* *одн.* ч. рокгозенскнй (1433 Р 123).

РОКИТНА ж. (1) (назва села на Буковині) Рокитне: и дали есми емоу и поновили есми... село на рокитна (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на рокитна (1437 *Cost.* I, 541).

РОКЪ¹ ч. (69) (стч., стп. рок) 1. (встановлений для чого, точно визначений відрізок часу) строк, термін (42): Се я... заставилъ свое село черепыне... а рокъ о(т) спсва дне (Львів, 1386 *P* 31); I też jestliby... wzał (!)u chrest'janina zastawu czerez czas odnoho roku derżabny (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); А кому коли въ нихъ подаемъ пенязи на квитацияхъ з мыта нашого, они мають имъ платити по рокомъ, а до року бы ихъ не габали, жьдали бы року (Краків, 1487 *РИБ* 226); Протож кому коли подаемъ в него пенязи з мыта, тыи бы нехай року ждали, а до року бы его не габали (Вільна, 1498 *АЛРГ* 83).

2. сесія городського суду (22): а кто на рокъ не станеть а ни вкажетъ тотъ стратилъ (Галич, 1401 *P* 65); а поволочетъ лиса тая немоча третяа правая, тогда може(т) третью о(т)ложитъ ка(к) еще не моцонъ бы(л) тако(ж) ещо емоу неподоровелю, какъ четвертому року маеть стати (XV ст. *СЯ* 39 зв.); тогда на роцѣ... в медыцѣ... осудили есмы... аже г(с)дръ нашъ кроль владиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и еи дѣвка алжбѣта (Медика, 1404 *P* 70);

◇ великіе роки (1), роки великіе (2) див. **ВЕЛИКИЙ**¹ 3; завитыи рокъ (1), рокъ завитыи (1) див. ***ЗАВИТЫИ**.

ФОРМИ: наз. одн. рокъ, ро(к) (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1487 *РИБ* 226, 227, 228; 1489 *АМВ*; XV ст. *СЯ* 42; 1498 *АЛРГ* 82); род. одн. року, рокоу, року (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1488 *РИБ* 222; 1489 *АМВ*; XV ст. *ВС* 12 зв.; 1498 *АЛРГ* 82, 83 і т. ін.); дав. одн. рока (XV ст. *ВС* 16 зв.); знах. одн. рока, ро(к) 20 (1386 *P* 31; 1388 *ZPL* 107; 1401 *P* 65; 1434 *Cost.* II, 664; 1489 *АМВ*; XV ст. *ВС* 12, 16 зв., 17, 38; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); ірукъ 1 (1421 *P* 92); місц. одн. на (по, оу) рокоу 4 (XV ст. *ВС* 10, 17 зв., 18, 39 зв.); на роцѣ 1 (1404 *P* 70); род. мн. роковъ, роко(в) 4 (XV ст. *СЯ* 9, 39, 39 зв. 40); зам. місц. мн. на великі(х) іроковъ 1 (XV ст. *СЯ* 40); дав. мн. рокомъ (1487 *РИБ* 226); знах. мн. роки 3 (1487 *РИБ* 226; *АМВ*; *АМЛ*); роки 1 (XV ст. *ВС* 14 зв.); зам. род. мн. о роки прічине 1 (XV ст. *СЯ* 9); місц. мн. о рокохъ 1 (XV ст. *СЯ* 9); на роцѣхъ 1 (1404 *P* 70).

***РОКЪ**² ч. (13) (стч., стп. рок) рік: А осадивши не каждого кмета по два гроша широкая оу князю комору давати на каждый рокъ А на то дали есмы грамоту нашу и печать привѣсьли (Бохур, 1377 *P* 24); Деялося въ Луцку, передъ святом Яна светого Хрестителя, року отъ нароженя Сына Божого тысяча трыста осмьдесятъ девятого (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27—28); Писанъ въ Городне... року тисеча чотырысто (!) деветдесять осмого (Городно, 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4).

ФОРМИ: род. одн. рокоу, року (1389 *РЕА* I, 28; 1421 *Cost.* I, 142; 1438 *ОБРН* 121; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4); знах. одн. рока (1377 *P* 24; 1388 *ZPL* 107; XV ст. *ВС* 20 зв.; 1449 *Cost.* II, 747); місц. одн. въ року 1 (1389 *РЕА* I, 27); во роцѣ 1 (1492 *ЗОЕ*); знах. мн. роки (1411 *P* 77).

***РОЛНЬИ** прикм. (3) ◇ земля ролна див. **ЗЕМЛА** 3.

ФОРМИ: наз. одн. ж. ролна (1349 *P* 3); род. одн. ж. ролю (1349 *P* 3); знах. одн. ж. рольную (1349 *P* 3).

РОЛЧЬКОВИЧЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ свѣдци былъ панъ дмитръ ролчъковичъ а панъ петръ цебровъскій (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: наз. одн. ролчъковичъ (1424 *P* 104).

***РОЛЪНЫИ** див. ***РОЛНЫИ**.

***РОЛЪЯ** див. ***РОЛА**.

***РОЛА ж.** (11) рілля, нива: A tako daie mo i dalesz mo iemu thuiu paszu didipiu na imie Jermolinpczi... y z rolami, y zo sianozathmi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3—4); а тако ему дае(м) и дали есмо со млины с полми съ рольами (Снятин, 1424 *P* 100); И то есмо дали на вѣкы вѣчныи... И съ ро(л)ами И с лоуками (Луцьк, 1445 *P* 148); и мы... имѣне н(а)ше... Звагол... даемъ и записуемъ зо всими людми... из ролами, из гаи (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: знах. одн. ро(л)ю (XV ст. *ВС* 30); ор. мн. ролями, ролами, рольами, ролями, ро(л)ами, rolami (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1424 *P* 100; 1445 *P* 148; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1451 *P* 156, 159; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; *P* 161; 1466 *AS* I, 62; 1499 *AS* I, 117).

РОМАН див. **РОМАНЪ**¹.

РОМАНОВИЧ див. **РОМАНОВИЧЪ**.

***РОМАНКОВИЧЪ** ч. (2) (особова назва): мы князь фелдоръ данильевич... еско романкови(ч)... андрѣй романкови(ч) поручаемса по оলেখна што(ж) служи(т) ему спдрю своему коро(л) верно (Луцьк, 1388 *P* 42).

ФОРМИ: наз. одн. романкови(ч) (1388 *P* 42).

РОМАНОВИЧЪ, РОМАНОВИЧЪ, РОМАНОВИЧ ч. (7) (особова назва): А при томъ были свѣдоки... князь Иванъ Дмитровичъ... князь Иванъ Романовичъ (Луцьк, 1438 *P* 141); Бил намъ чоломъ наместникъ врудкий панъ Горностай Романовичъ (Вільна, 1493 *АЛРГ* 55).

ФОРМИ: наз. одн. Романовичъ 2 (1438 *P* 141; 1452 *P* 161); Романович 3 (1454 *AS* III, 9; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8; 1487 *AS* I, 239); Романовичъ 1 (1493 *АЛРГ* 55); дав. одн. романовичоу (1489 *АКВ*).

РОМАНОВО с. (1) (назва села у Київській землі): К Житомироу село романово а в томъ се (...) два(д)цать и семь даньнико(в) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: наз. одн. романово (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

РОМАНОВСКИЙ, РОМАНОВСКИЙ ч. (2) (особова назва): а сведци цнии панове па(н) глѣбъ романовский па(н) ошашко давыдовский (Луцьк, 1412 *P* 81); мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили ѣ с предречеными паны... на имѣ, панъ янъ с чижева... панъ петръ романовский... и стали есмо на томъ аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: наз. одн. романовский 1 (1412 *P* 81); романовский 1 (1445 *Cost.* II, 729).

***РОМАНОВ**¹ прикм. (4): а на то вѣра моА юги воеводы и... вѣра романова (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27): а хотаръ зубревцемъ из долоу... та чересь поле оу болото ниже романова домоу (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280).

ФОРМИ: род. одн. ч. романова (1429 *Cost.* I, 280); наз. одн. ж. романова (бл. 1400 *Cost.* I, 27; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *Cost.* I, 69).

Пор. РОМАНЪ¹.

РОМАНОВ² прикм. (38) ◇ романовъ торгъ (назва міста у Молдавському князівстві) Роман: а на то вѣра... пана влада тучапского дворника о(т) романова торга (Сучава, 1403 *ДГАА*); Мы Георгіе архієпископъ Соучавский... Василіе епископъ Долнѣи епискоупіи Романова трѣга... слюбили есмо... кролеви полскомоу... все моцие а непорушено дръжати и ховати (Гирлов, 1499 *BD* II, 425—426).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Романов (1460 *BD* II, 274); род. одн. ч. романова 24 (1403 *ДГАА*; 1408 *Cost.* I, 61; 1458 *DIR* «А» 512; 1466 *BD* I, 95; 1470 *BD* II, 310; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD* I, 170; 1479 *BD* II, 352; 1488 *BD* I, 342; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); романовъ 2 (1466 *BD* I, 105; 1488 *BD* I, 342); от ! романомъ трѣгоу (трѣга) 3 (1470 *BD* I, 150, 152); зам. місц. одн. ч. оу романова 3 (1460 *BD* II, 274); місц. одн. ч. у романовъ 2 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669); на романове 1 (1408 *Cost.* I, 61); оу романовоу 1 (1454 *Cost.* II, 508); оу романовом 1 (1456 *Cost.* II, 790).

Пор. *РОМАНЬ².

*РОМАНСКИЙ *прикм.* (1): и дали есмы въсеосщенному (!) митрополитоу киръ калистоу романскому едного татрина на имъ пашка (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. романскому* (1445 *Cost.* II, 236).

Пор. *РОМАНЬ².

РОМАНЬ¹, РОМАНЬ, РОМАН *ч.* (96) (*особова назва, цсл.* Ромаиъ, *гр.* Ρομάνος): а мы слубоуемо ему при иашей вѣри и е (!) брату роману... тѣхо Д̄ тисАчи рублиі воротити (Луцьк, 1388 *P* 37); а того нАтсва романъ не имаєт оупомина(т) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а на то е(ст) вѣра го(ст)вами вышеписаннаго илиі воеводы и вѣра сна гс(ст)вами възлюбленнаго романа воеводы (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судъ и зъ зятемъ его княземъ Романомъ Лукомскимъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *наз. одн. романъ, романъ, роман, рома(н)* (1388 *P* 42; 1392 *Cost.* I, 7; 1400 *Cost.* II, 618; 1433 *Cost.* II, 652; 1447 *Cost.* II, 731; 1456 *ЭСФ*; 1460 *Cost.* S. 33; 1475 *AS* I, 71; 1480 *BD* I, 240; 1492 *AS* III, 23 і т. ін.); *род. одн. романа, рома(н)* (1392 *Cost.* I, 8; 1400 *Cost.* II, 617; 1432 *Cost.* I, 331; 1436 *Cost.* I, 455; 1437 *Cost.* I, 536; 1438 *DIR*«А» 472; 1441 *DIR*«А» 477; 1448 *Cost.* II, 300; пол. XV ст. *ДГВІС*; 1492 *AS* III, 23 і т. ін.); *дав. одн. роману, роману* (1388 *P* 37; 1433 *P* 123, 124; 1460 *Cost.* S. 33; 1472 *BD* I, 172; 1479 *DC* II; 1487 *РНБ* 227; 1495 *БСКИ*; *ВК*); *знах. одн. романа* (1400 *Cost.* II, 617, 618); *ор. одн. Романомъ, романо(м)* (2-а пол. XV ст. *СПС*; 1498 *АЛМ* 169).

*РОМАНЬ² *ч.* (2) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Роман: а па то... wetykaja martorya paszeho H(ospod)а(a)га wyszypysannaho Stefana Wojewody i jepyskopa paszeho Kir Tarasyje ot Romanowi (Сучава, 1465 *GL* 176); били даии тоти њ цркви ис поли о(т) деда нашего о(т) александра... кѹ прко(в) оу романа и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *род. одн. романа* (1490 *DC* 147); *дав. одн. зам. род. от Romanowi* (1465 *GL* 176).

Див. ще РОМАНОВ² (романовъ торгъ).

РОМАНЬ *див. РОМАНЬ¹.*

РОМАНЬСА *ч.* (1) (*особова назва*): тѣ(м) мы дали есми емоу оу нашей земли едно село... где е(ст) романьса (Сучава, 1434 *Cost.* I, 395).

ФОРМИ: *наз. одн. романьса* (1434 *Cost.* I, 395).

РОМАШКО *ч.* (6) (*особова назва, пор. Романъ¹*): Ино мы... жаловали есми пана Лацка особикоу нашею милості(ю) и дали... есми емоу... праваа отнина жены его, дочкы пана Ромашка вышеписанна села Дръгоещи и Лоукъчещи (Сучава, 1462 *BD* I, 67); А хотаръ тим вышеписаннымъ трем селамъ по водоу Добровецом... до хотара Ромашкова... а от Ромашка... по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *наз. одн. Ромашко* (1490 *BD* I, 391); *род. одн. Ромашка* (1462 *BD* I, 66, 67; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 163); *дав. одн. Ромаш(ш)коу* (1490 *BD* I, 392).

*РОМАШКОВЪ *прикм.* (1): А хотаръ тим вышеписаннымъ трем селамъ... до Хотара Ромашкова а от хлабника... по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Ромашкова* (1499 *BD* II, 163).

Пор. РОМАШКО.

РОМЕЙКО *ч.* (2) (*особова назва, стпр.* Romeyke): А при том были... староста каменичкий... а пан Ромейко (Київ, 1437 *AS* I, 34); а тыи люди о(т)чичи мои, иа има микоула... ромейко (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. ромейко, Ромейко* (1437 *AS* I, 34; 1490 *Пам.*).

*РОМИКГОЛСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Ремигольська волясть у Троцькому воеводстві*): Нашимъ намѣстникомъ ковенскому вилкомирскому... вилкинскому ромикголскому... и боАромъ нашимъ (Геремисль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. ромикголскому* (1447—1492 *ЛКНКВ*).

*РОМЪНЕЛЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а такожде чернь и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) селъ напрА(л) болше тѣгати ани оупоминати за тота села вышеписаннаа на пана шандра (Сучава, 1472 *DIR*«А» 528).

ФОРМИ: *наз. одн. ромъне(л)* (1472 *DIR*«А» 528).

РОМЪНЕСКУЛ *ч.* (3) (*особова назва*): И заплатил слоуга наш Никоаръ Ромънескоул оуси тоти пинѣзи... оу роуки Йоноу Саха (Сучава, 1490 *BD* I, 385—386).

ФОРМИ: *наз. одн. Ромънескоул* (1490 *BD* I, 385, 386).

РОМЪНЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали и потвердили есми его очі(н)оу... села на имѣ... арѣмещи (<и ро>мънещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342); Ино мы... також есми дали и потвердили... села на имѣ Съещи... и Ромънещи (Бирлад, 1460 *BD* I, 41).

ФОРМИ: *наз. Ромънещи, (<ро>мънещи* (1448 *Cost.* II, 342; 1460 *BD* I, 41).

РОНЕВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Ронев (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. одн. Ронев* (1463 *AS* I, 54).

РОСКАЗАТЬ *дієсл. док.* (6) 1. (кому) (*доеести до відомо*) розповісти (1): Мы то знаємъ аже они роскажоуть твоєи милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401).

2. (кому шо) роз'яснити, розтлумачити (1): оуоставляемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ албо пре(д) соудья тогды пово(д) албо соудья име(т) емоу росказать виноу за што позванъ (XV ст. *BC* 14 зв.).

3. (кому зробити шо) розпорядитися, наказати, веліти (4): и мы... рассказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)ца(ти) члвко(в) vybrати, кого бы о(н) между ними хотѣлъ (Вільна, 1495 *ВМЗД*); ино мы... тую данину во всюму ему и наступьникомъ, епископомъ Луцкимъ и Острозскимъ потвержаемъ а для болшое твердости печать нашу завесити рассказали есмо (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 4).

ФОРМИ: *інф. росказать* (XV ст. *BC* 14 зв.); *перф. 1 ос. мн. рассказали есмо (есмо)* (1495 *ВМЗД*; 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 4); *майб. 3 ос. одн. ро(з)скажетъ, роскаже(т)* (1495 *ПЛПС*); *3 ос. мн. роскажоуть* (1496 *BD* II, 401).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *ПРИКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*РОСКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) казати, наказувати, давати розпорядження: Петручь рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ не добрый фальшевный; господаръ нашъ, кроль е. м., того листу не давалъ, ани росказывалъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. росказывалъ* (1498 *АЛМ* 169).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ 1, *КАЗАТИ 1, *ПРИКАЗЫВАТИ 1, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ 3, СКАЗАТИ 3, *СКАЗОВАТИ.*

!РОСКОЙ (РУСКОЙ) *див. РУСКИЙ.*

*РОСКОПАНИЦА *ж.* (1) ◇ Роскопаница могила (1) (*назва урочища у Волинській землі*): и не мают далей у дуброву мою хренницкую улоду по дерево и по травоу мети, одно по Роскопаницу-могилу до воли моей (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. Роскопаницу* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*РОСМОТРИТИ *дієсл. док.* (1) (о чім) розглянути (шо): Милостивый королю! Прошоу твою милость за кнАжьюу Штефаны воеводы; о томъ бы король его милость росмотривши, штобы пропоустилъ мои послы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

ФОРМИ: *дієприсл. перед. росмотривши* (1481 *BD* II, 365).

*Див. ще *РОЗЪСМОТРЕТИ.*

РОСОВАА ж. (7) (*особова назва*): а тако(ж) пани марекрѣта росоваА да(л) свое село серно(к) тучнаАкови (Галич, 1418 P 89).

ФОРМИ: *наз. одн. росоваА* (1418 P 89); *дав. одн. росо-вои* (1418 P 89); *знах. одн. росовую* (1418 P 89); *ор. одн. росовою* (1418 P 89).

РОСОМАКОВ *прикм.* (3): И оуоставше наши слоуги Тоадерь... Драготь Воулпескоуль и заплатили оусе исполна... оу роуки еи Насти, дочки Росомакова (Сучава, 1495 BD II, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Росомаков* (1495 BD II, 82); *наз. одн. ж. Росомакова I* (1495 BD II, 82); *зам. род. одн. ж. Росомакова дочки I* (1495 BD II, 82).

*Пор. *РОСОМАКЪ.*

***РОСОМАКЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... НастА ... и продала свою правое отнина от еи праваго оурика, едно село на Маяти-мех на имѣ Хирова... гдѣ былъ дом отца еи Росомака (Сучава, 1495 BD II, 81—82).

ФОРМИ: *род. одн. Росомака* (1495 BD II, 82).

РОСОХАТЫЙ *прикм.* (3) (*роздвоенный*) розсохатий: а хотарь тѣмь два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба росохата о(т) земла (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотарь тому више писан(н)оумоу селому да е(ст) поче(н)ши о(т) лоуковице о(т) доубъ росохатыи... на сто(л)пѣ (Сучава, 1488 ДГСММ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. росохатыи* (1488 ДГСММ); *знах. одн. ч. росохатїи* (1488 ДГСММ); *знах. дв.ч. расохата* (1415 Cost. I, 121).

***РОСОХИ** *мн.* (1) (*назва земельной ділянки у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминович... записаль есми и даль село свое Рожысче святому Иоаниу Богослову... противъ острововъ нашихъ... почонъ отъ Песчаньки бродку... подъ задний островъ нашъ Росохи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *знах. Росохи* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***РОСПАМѢТАТИ СА** *дієсл. док.* (1) (без додатка) обмір-кувати, розважити собі шо: Коли на которы(и) соу(л) о(т)-пены бѣдоуъ имаеъ оутечъ до соу(л)н а о(н) о(т)повѣ-даеъ ка(к) соудилъ алобо на дроу(г)и днь имаеъ о(т)-ложитъ што бы сА роспамета(л) (XV ст. ВС 33 зв.).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. што бы сА роспаме-та(л)* (XV ст. ВС 33 зв.).

РОСПАХИВАТИ *дієсл. недок.* (1) (шо) розорювати, зо-рювати: Мы великий князь витовтъ дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собъ и роспахивати собъ (Острог, 1427 P 109).

ФОРМИ: *інф. роспахивати* (1427 P 109).

*Див. ще ПАХАТИ, *РОЗПАХАТИ.*

***РОСПАЧЬ** ж. (2) (*стч. гозраѣ, стп. гозрасц*) сумнів (1): Порозоумѣти можете в той мѣре какъ много правды тыито мястровы листы в собъ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листы(в) которыми (ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое а оуполнѣ дооуванье которое к ва(м) яко братья а приятели(м) свой(м) мають безо всее роспачи приязнь чистоую (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

прїходити оу роспачь (1) *див. *ПРИХОДИ-ТИ.*

ФОРМИ: *род. одн. роспачи* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. іспа(ч)* (XV ст. ВС 27 зв.).

***РОСПАШЬ** ж. (1) зоране поле, рілля: а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то селище его осаженье и роспашь... тогда имаемъ заплатити ему пАтьдесАть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 P 109).

ФОРМИ: *знах. одн. роспашь* (1427 P 109).

***РОСПОПЪ** ч. (1) (*особова назва*): тѣмь мы... дали есми емоу... село гдѣ роспо(п) доли оу бинева (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. роспо(п)* (1437 Cost. I, 541).

Див. ще РАСПОПЪ.

***РОСПРАВИТИ** *дієсл. док.* (2) (ким, кого шо) розмежу-вати: Tohdy osz (!) ia pap Miklowsz starostin pamisznik poslat yesmy swoiho Burgrabiv papa Michaila so zemliany, by gosprawil mezu pumpy tho thu zemliu (Галич, 1413 GL 48); и дорадивши сА есмъ ты(х) старцо(в) и росправи(л) есмъ ихъ оучини(л) есмъ вѣчную границу (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. росправи(л) есмъ* (1419 P 90); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. by gosprawil* (1413 GL 48).

ROSPRAWCA ч. (1) (*стп. gosprawca*) розтратник: I też, jestliby chto... k zapłate zastawy jeho w deñ swiatyi przypuñit, abo khwałt w domu by jeho wczinił, jako gospraw- ca skarbu naszoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: *наз. одн. gosprawca* (1388 ZPL 107).

***РОСПУСТЫ** *мн.* (1) відпущені або збігли селяни: Так же дали есмы и со всимъ и съ тымъ и съ поемщниками, и съ осыдками, и съ роспусты (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *ор. роспусты* (1465 АкВАК III, 4).

***РОСПУТЬЕ** с. (1) роздоріжжя, розпуття: А потолка забхали имъ по колтовецкое перехрестье... а по зудечовь-ское роспутье (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. одн. роспутье* (1411 P 79).

*Див. ще *РЪСПЪНТІЕ.*

***РОСПЫТАТИ** *дієсл. док.* (3) (кого) (*з метою дізнатися про шо*) розпитати (2): и мы старцов роспытали и старцы... сознали перед нами, аж з давных давен ест ступенское (Ступно, 1444 AS I, 42); и мы роспытали старых людеи чия то отчина (Дворецъ, XV ст. СГЧА);

(шо) дізнатися (про шо) (1): а коли то роспытали штож ден то Ходкова отчина и мы Ходкою дали тоую землю (Дворецъ, XV ст. СГЧА).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. роспытали* (1444 AS I, 42; XV ст. СГЧА).

*Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ I, *ПЫТАТИ, *СПЫТАТИ.*

***РОСПАТИ** *дієсл. док.* (1) (кого) розіпнути, розіп'яти: а кто бы х(от)ъль о(т)нАти то... таковыи... што бы былъ подобень и юдѣ прѣдателью... што роспАли ха (!) (Сучава, 1408 Cost. I, 61).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. роспАли* (1408 Cost. I, 61).

***РОСТВО** *див. *РОЗТВО.*

РОСТОВО с. (1) (*назва села у Волинській землі*): мнѣ пноу ванкою досталосе на мою дѣ(л)ницю кваснлово а басовъ ку(т)... а ростово со вси(м) с ты(м) што к ты(м) се-ло(м) слоушае(т) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн. ростово* (1478 ЗРМ).

РОСТРАСЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были свѣт-ки добрыи люде князь глѣбъ ивановичъ... ильА гоушичь братъ его еско рострасъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн. рострасъ* (1463 ГГЯ).

РОСТРОПНИ *присл.* (1) (*стп. roztropnie*) розсудливо, розважливо: оучинили е(с)ми... ростропни доброво(л)но сА завѣзоуючи... иже голдъ... къ воли того исного пана нашего мл(с)тивога, кролѣ по(л)ского... на каждыи ча(с) ховати (Львів, 1436 Cost. II, 698).

***РОСУДИТИ СА** *див. *РОЗСОУДИТИ СА.*

РОСХОДЪ *див. РОЗХОДЪ.*

РОСШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РОСЬСЪВЦА** ч. (1) (*стп. gosziewca*) (*той, хто поширює шо*) сіяч: знаменито чиними симъ нашимъ листомъ... иже какъ коли дьяволомъ росьсѣвцею злости неприятелемъ людского поколѣнья зъеднано было ижъ нѣкгда премож-ный панъ александръ... з направы... неприятелии нашихъ... присАгъ намъ оучиненыхъ... переступивши и зломивши былъ напротиву намъ (Ланчица, 1433 P 120—121).

ФОРМИ: *ор. одн. росъсѣвцю* (1433 P 120).

РОСЪШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РОСЬ** *ж.* (1) (*назва річки у Київській землі*) Рось: Па рси Село те(р)псеєвъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: *місц. одн. на рси* (бл. 1471 ЛКЗ 90).

***РОТА** *ж.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотар... до оусти лопатноі... та врѣхомъ дѣла... на ротоу (б. м. н., 1500 SD 7).

ФОРМИ: *знах. одн. ротоу* (1500 SD 7).

***РОТИМПАНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

РОТОМРАН *див. РОТОМПАНЪ.*

***РОТОМПАНОВЪ** *прикм.* (4): а на то... вѣра ротомпанова (б. м. н., 1411 Cost. I, 84—85); ино ротымпанови сынове пере(д) теми нашими боАры дали веризи хота(р) о(т) своєї землі (Сучава, 1423 DIR«А» 447);

◇ ротымпанова могила (1) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): и поставили тому хотари поченши дорогою банскою до ротымпановы могилы (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. ротомпанова* (1411 Cost. I, 85); *род. одн. ж. ротымпановы* (1423 DIR«А» 447); *наз. мн. ч. ротымпановы* (1423 DIR«А» 447).

Пор. РОТОМПАНЪ.

РОТОМПАНЪ, **РОТОМРАН** *ч.* (20) (*особова назва*): а на то... вѣра станицлава ротомпана (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); А митрополит наш ђеоктист коупил па(к) на тих пинѣзи нашей митрополіи от Соучавѣ от Ротимпана другоє село (Сучава, 1488 BD I, 347).

ФОРМИ: *наз. одн. ротомпанъ, Rotompan* (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 628; 1465 GL 176); *род. одн. ротомпана* 12 (бл. 1400 Cost. I, 27; 1403 ДГАА; 1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; Cost. I, 70; 1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; 1412 DIR«А» 440; 1464 BD I, 84 і т. ін.); *Ротимпана* 2 (1484 BD I, 386; 1488 BD I, 347); *ротѣмпана* 1 (1409 Cost. I, 69); *рѣтампана* 1 (1400 DIR«А» 433); *дав. одн. Rotompanu* (1465 GL 176).

РОТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу нашему(оуси татарове)... на имѣ татаро(м)... шефа(н) ротѣ студеніи съ челѣдью (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. ротѣ* (1462 Cost. D. 11).

***РОТѢМПАНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

***РОТЫМПААНОВЪ** *див. *РОТОМПААНОВЪ.*

***РОХАТЪ** *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... (же прїиде прѣд нами)... слоуга наш Оана Коухне... и продал тоє село слоузѣ нашему Тоадероу Рохатоу (б. м. н., 1482 BD I, 265).

ФОРМИ: *дав. одн. Рохатоу* (1482 BD I, 265).

***РОЧНЫИ**¹ *прикм.* (1) який стосується судової сесії: не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кла(до)въ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прїсагы не были ані тыи щкоды (XV ст. СЯ 39 зв.).

ФОРМИ: *род. мн. ро(ч)ны(х)* (XV ст. СЯ 39 зв.).

***РОЧНЫИ**² *прикм.* (2) 1. (*дійсний протягом року*) річний (1): мы оуоставляемъ моужомъ запи(с) ро(ч)ныи а оудовамъ за шесть лѣ(т) а моужа(т)комъ за дѣса(т) лѣ(т) (XV ст. ВС 33).

2. (*здійснюваний на протязі року*) річний (1): Коли(ж) о(т) на(с) алюбо о(т) наше(г) пана на(м) послоу(ш)но(г) кметъ оутечетъ дла гнѣва пана свое(г) а панъ правомъ дабууд(т) (!) а о(н) са не хоче(т) вернуотъ за са тогда мы сказоуемъ же тотъ кметъ име(т) плати(т) па(н)у своему вїноу г гривны ачъ нашъ (!) ро(ч)ныи имеє(т) емоу платитъ ка(к) и дотоль емоу платїль (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. ро(ч)ныи* (XV ст. ВС 33, 39).

РОШІОРИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... и дали есмы емоу оу нашей землі села на красной на имѣ рошїори (Сучава, 1434 Cost. I, 374); тѣ(м) мы... и дали и потвердили есми и(м) оу нашей землі... се-

лица скандалова подли рошїори и тодерешн (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *наз. рошїори* 1 (1434 Cost. I, 374); *рошїори* 1 (1438 AUB фотокоп.); *зам. род. подли рошїори* 1 (1456 Cost. II, 569).

РОШКА¹ *ч.* (1) (*особова назва*): мы илїа воевода... чини(м) (знамен)ито... оже тоты истинны слоуги наши панъ оана рошка граматнкъ и братъ его... служили намъ правои вѣрно (Васлуй, 1439 Cost. II, 51).

ФОРМИ: *наз. одн. рошка* (1439 Cost. II, 51).

РОШКА² *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы петрѣ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) ли(ст) на(ш) селамаъ монастырски(м) людемъ... о(т) рошка (Поляна, 1448 DIR«А» 491).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. рошка* (1448 DIR«А» 491).

***РОШКАНИИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): хота(р) стое починишїи монастырь оу пингърац (!)... оуплѣтса съ хота(р) ро(ш)каиїи (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 122); ино мы есмо им досмотрили и познаменили коуда (б)нло и прислоухало издавна: почынши ис верха от берегъ Брѣлада... на могилоу копаноу пониже Рошкан (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *наз. ро(ш)каиїи* (1458 Mh. Doc. 122); *род. Рошкаи* (1495 BD II, 63).

***РОШКОВЪ** *прикм.* (1) ◇ пасика рошкова *див. ПАСИКА* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. рошкова* (1448 Cost. II, 323).

*Пор. РОШКА*¹.

РОШНОРИ *див. РОШІОРИ.*

***РОШЦѢ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы петрѣ воево(да)... чини(м) знаменито... ож(е)... панъ рошц(ѣ) и братоу (sic. — *Прим. вид.*) его кожѣ слоужили на(м) право и вѣрно (Сучава, 1448 Cost. II, 316).

ФОРМИ: *наз. одн. рошц(ѣ)* (1448 Cost. II, 316).

***РОШЧИНЪ** *прикм.* (2): та(м) мы... дали есми и(м)... села на имѣ кѣлимънеши по(д) доубровою, где е(ст) рошчи(н) домъ (Сучава, 1448 Cost. II, 316);

селище рошчино (1) *див. СЕЛИЩЕ* 1.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рошчи(н)* (1448 Cost. II, 316); *знах. одн. с. рошчино* (1436 Cost. I, 444).

*Пор. РОШКА*¹.

РОШШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

РОШЪШИРИВАТИ *див. РОЗШИРИВАТИ.*

***РТИЩЕВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Київській землі*): Село ртище(в) а в томъ селе отамо(н) и два слоуги на во(н)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз. одн. ртище(в)* (бл. 1471 ЛКЗ 91).

РУБАТИ, **РОУБАТИ**, **РОУБАТИ** *дієсл. недок. і док.* (7) 1. *недок.* (що) (*дерева, віття і т. ін.*) зрубувати (5): а имають... люди и съ юшковецъ... дрыва роубатї (б. м. н., 1424 P 104); а по всему гаю волно ему дрыва рубати (Луцьк, 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10); хота(р)... о(т)толь на та(р)трач до обрѣшїе... тамо овцї пасїти илї рїбоу гонити илї роубати оу льсоу дрѣвъ (Корочин Камінь, 1458 Mh. Doc. 122);

(що) (*ділити м'ясо тварин на поздовжні куски*) рубати (1): Волно резникомъ... бьдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чвертями, а на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

2. *док.* (*знак на дереві*) зарубати (1): а хотар томоу село,

на имѣ шербановци... на край лиса граб, тамо крсть роубан (Сучава, 1492 Cost. S. 162).

ФОРМИ: *інф. рубати, роубати, роубатї* (1424 P 104; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1456 ГПХМ; 1458 Mh. Doc. 122); *теп. 3 ос. мн. роубаю(т)* (XV ст. ВС 28 зв.); *дієприкм. пас. мн. наз. одн. ч. роубан* (1492 Cost. S. 162); *дієприсл. одн. мн. рубаючы* (1389 PEA I, 27).

*Див. ще *ИЗРОУБАТИ, *ЗРОУБИТИ, *ПОРОУБИТИ.*

РОУБЕЖІЕ *див. РОУБѢЖІЕ.*

***РОУБЕЖЪ** ч. (2) граница, рубіж: а хотя(р) тои поусти-ни на верхъ долины... та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); продали есмо... землю пашоую... оу гранех, почониши: по Митин роубеж Чирчинский, а по Торокан (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн. роубеж* (1492 *AS* III, 23); *знах. мн. рубѣжи* (1453 *Cost.* II, 445).

Див. ще РОУБЪЖІЕ.

***РОУБЕЛЪ** ч. (52) (*грошова единица*) карбованецъ (51): аще ли хто подь областию нашою въ епархией Луцкой и Острозской... сия предания отческая и повеления княжения нашего переступитъ дерзнетъ, десять тисечей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); и завѣску поставили есмы и рубли чистого серебра тѣмъ що тое село дрѣжали (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а естли А ис тое мены выстоуплю, а любо дѣти мои... мели бы в тое име(н)е в да(д)ковичи встоупатисА тогда королю его мл(с)ти двѣсте роублевъ заплачоу (Луцьк, 1490 *Пам.*); литовскыи рубль (1) *див. ЛИТОВСКИЙ.*

ФОРМИ: *знах. одн. рубль* 4 (1456 *Cost.* II, 789); *рубель* 2 (1408 *Cost.* II, 631); *род. мн. рубли, роубли, роу(б)ли* 25 (1415 *Cost.* I, 116; 1418 *Cost.* I, 127; 1432 *Cost.* I, 343; 1448 *Cost.* II, 362; 1453 *Cost.* II, 445; 1455 *Cost.* II, 561; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1462 *BD* I, 67; 1474 *РГС* I т. ін.); *роублевъ, роублев, роублевъ, роубле(в)* 7 (1387 *СП* № 12; 1411 *P* 76, 77; 1467 *СП* № 13; 1478 *AS* III, 17; 1490 *Пам.*); *рубляни, роубліи* 5 (1388 *P* 37; *SL* 678); *рублов, рубльовъ* 4 (1482 *AS* I, 81); *рублей* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *знах. мн. рубли* 1 (1411 *P* 77); *зам. знах. одн. один роубли* 2 (1460 *BD* II, 274); *знах. дв. рубля* (1387 *СП* № 12).

РУБИТИ *дієсл. недок.* (3) (що) збирати (1): про то(ж) коли(ж) кто име(т) рубити десАтиноу о(т) вина о(т) нас по нашей земли (*в ориг. земи. — Прим. вид.*) а о(н) бы далъ нашему монастирю вышеписанному по седе(м) бочо(к) вина (Сучава, 1449 *Cost.* II, 378);

◇ городъ рубити (2) *див. ГОРОДЪ* 1.

ФОРМИ: *інф. рубити* (1352 *P* 6); *майб. 3 ос. одн. име(т) рубити* (1449 *Cost.* II, 378).

***РОУБЧЕ** с. (1) (*назва села на Буковині*) Ропча: тѣмже мн... дали есмы емоу(оу) одино село оу нашей земли, на имѣ стороженецъ на сереть, повыше роубча (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300).

ФОРМИ: *род. одн. роубча* (1448 *Cost.* II, 300).

РОУБЪЖІЕ, РОУБЕЖІЕ, РОУБАЖІЕ с. (5) граница, рубіж: а хотаръ тАмь... далъ где роубѣжіе на дрѣва (Сучава, 1446 *ПГСПМР*).

ФОРМИ: *наз. одн. роубѣжіе* 3 (1446 *ПГСПМР*); *роубежіе* 1 (1446 *ПГСПМР*); *зам. род. одн. до роубажіе* 1 (1446 *ПГСПМР*).

*Див. ще *РОУБЕЖЪ.*

***РОУГАШЕВСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Роугашести у Молдавському князівстві*): били дани тоти ѣ цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра... ѣ црко(в) ис попо(м) роугашевска (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. роугашевска* (1490 *DC* 147).

***РОУДА**¹ ж. (32) (*місце видобування корисних копалин*) рудник (21): Му Witold... czynim znaminito... iż dali iesmo tomu stuzi naszomu Pawłu tuii zemlu naszu za ieho wirne służenie na wiki wicznyje... z polmi, z dubrowami, z rudami y z setyszczami (Ужів, 1420 *AS* I, 25); и мы емоу дали и записали за его верную службу тые села верхоу описаны... з болоты, ис рудами (Київ, 1437 *AS* I, 34); дали есмо... село холопАчь... з болоты з роудами и съ сѣножа-тьми (Луцьк, 1451 *P* 156); а хотарь... на сто(л)поу о(т)толѣ прости чере(с) поле... та роудоу (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); роуда козія (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь... на сто(л)поу о(т)толѣ прости чере(с) поле на роудоу на козію (Сучава, 1488 *ДГСПМ*); боярьская роуда (2) *див. *БОЯРЬСКИЙ*; в е л и -

ка я роуда (6) *див. ВЕЛИКИЙ*¹; коденская руда (2) *див. *КОДЕНСКИЙ*.

ФОРМИ: *род. одн. роуды* (бл. 1458 *P* 167, 168); *дав. одн. роудъ* (бл. 1458 *P* 168); *знах. одн. роудоу* (бл. 1458 *P* 167, 168; 1488 *ДГСПМ*); *ор. одн. роудою* (1432 *Cost.* I, 330; бл. 1458 *P* 167, 168; 1488 *ДГСПМ*); *ор. мн. рудами, роудами, rudami* (1420 *AS* I, 25; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1433 *P* 119; 1437 *AS* I, 34; 1445 *P* 150; 1446 *АрхЮЗР* 18; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* I, 21; 1465 *AS* I, 57 і т. ін.).

*Див. ще *OSTRAJA RUDA, ПИЛИПОВА РУДА, *RUDA SWIATEC.*

***РОУДА**² ж. (10) (*назва села у Львівській землі*) Руда: а па(н) дмитровымъ даниловича з роуды листо(м) приганиль оже соутъ неправыи фалшованыи листы (Зудечів, 1428 *P* 111); а па(н) дмитръ даниловн(ч) з роуды не могль свои(х) листовъ по(д)перетн и очистити свѣдкы (Зудечів, 1430 *P* 116).

ФОРМИ: *род. одн. роуды* (1428 *P* 111; 1430 *P* 115, 116).

***RUDA SWIATEC** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*): у k tomuż pryдали iesmo Swinnuі i Ostruіu Rudu, a z druhoіey storony tych setyszcz po Rudu Swiatec y ро yku Zerdi (Ужів, 1420 *AS* I, 25).

ФОРМИ: *знах. одн. Rudu Swiatec* (1420 *AS* I, 25).

РУДЕНСКАА ж. (4) (*особова назва*): а РуденскаА маєт оу подворА своего ворота поставити на влицу (!) (Луцьк, 1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. РуденскаА* (1494 *AS* I, 101, 102); *род. одн. Руденскоі* 1 (1494 *AS* I, 102); *Руденский* 1 (1494 *AS* I, 101).

***РУДЕНСКИЙ** *прикм.* (1): а передтым зо веков (*в ориг. завсков. — Прим. вид.*) через тыи подворА чаруковское до руденского подворА дороги жадное не бывало ани оулицы, ино кн(е)г(и)ни ее милость маєт тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101—102).

ФОРМИ: *род. одн. с. руденского* (1494 *AS* I, 102).

***РОУДКА** ж. (2) (*назва річки у Волинській землі*): и мы... дали есмо емоу... село Альшовъ... а к томоу ДеревАное на Роудце (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); Се А гричко Аглищевичъ и своею маткою... продали есмо паноу сенкоу хомековичю коутъ полА ись садкомъ по роудкоу (б. м. н., 1463 *ГГЯ*).

ФОРМИ: *знах. одн. роудкоу* (1463 *ГГЯ*); *місц. одн. на Роудце* (1446 *AS* III, 5).

***RUDKA-TURUWKA** ж. (1) (*назва села у Волинській землі*) Турівка: у k tomu pryдали iesmo Sołomen y Rudku-Turuwku (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Rudku-Turuwku* (1421 *AS* I, 27).

РОУДНИКИ мн. (1) (*назва села у Київській землі*): К Житомироу жъ село роудники а в томъ селе девять чѣвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *наз. роудники* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

***РУДНЫЙ** *прикм.* (1) (*багатий на руду*) рудный: и мы... дали есмо емоу село Киселинь... а село Вербяевъ въ Луцькомъ повете, со всеми тыми приходы ... и з рудными лесы, и с криницами (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: *ор. мн. рудными* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

***РОУДОЛЪ** ч. (1) (*особова назва, ствн.* hruod = слава + wolі = вовк) Рудольф: дален тыи то ись тыи листы мистровы послѣднии мѣлн в собѣ таковую рѣчь какъ(х)м(м)

мы кнЗА бискоупа роудолѣа полна (!) апоустольского легката а тоу(т) жо и ва(с) тѣж оузгордѣли а не хотѣли бы(х)м(м) имѣти за сръдники а за еднанье покоя (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. роудолѣа* (1447—1492 *ЛКБВ*).

!РОУДОУ, !РУДУ (РОДУ) (2): и завѣску поставили есмы и рубли чистого серебра тѣмъ що тое село дрѣжали... и

всьему руду (sic. — Прим. вид.) (Сучава, 1415 Cost. I, 116); да ест от нас оурик... им... и всьему роудоу их (Васлуй, 1495 BD II, 41).

Див. **РОДЬ**.

***РУДАНЦЬ** мн. (1) (назва села у Львівській землі) Руданці: а пакли бы панъ Васко не дали тѣхъ ста купъ пану Ивашкови о(т) сеѣ матки бжѣ на другую матки божью оу рукъ, тогда имаеть панъ Васко дати оувазанье (!) пану Ивашкови оу Роуданцѣ со всьмъ правомъ (Львів, 1421 P 92).

ФОРМИ: *знах. Роуданцѣ* (1421 P 92).

РОУЖА ж. (1) (особова назва, лат. Rosa): прїишоша прАд нами... Иванко Левич... пан Щефоул... и племенниці их Иванко и Олюшка и Роужа... и продали свою правоую отниоу (Сучава, 1492 BD I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн. Роужа* (1492 BD I, 509).

РОУЖИНЪ¹ ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) тоти исти(н)ниі наш слоуга, па(н) льнь роужинъ, слоужил на(м) правою (и) ве(р)но (Сучава, 1459 Cost. S. 21).

ФОРМИ: *наз. одн. роужинъ* (1459 Cost. S. 21).

***РОУЖИНЪ**² *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинниі наши слоуги Жоурка Пинтече и брат его Петриманъ... и друугаА племенниці их Ефросина, дочка Роужина... жаловали есмы их особноу нашею милостію (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Роужина* (1495 BD II, 249).

Пор. **РОУЖА**.

РОУЖИРЪ ч. (5) (особова назва): а па(к) фе(д)ка и сестри еи... и племенниці и(х) тоудора до(ч)ка сима роужиръ... оуси оуноукове сима роужиръ привиліе що имали они о(т) на(с) же на тое село коли собі били роздѣлили они тако(ж) еи дали оу роуки слоужѣ нашему вѣрному пану тоадероу (Ясси, 1495 ПГВСП).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. дочка (оуноукове) сима роужиръ* (1495 ПГВСП).

***РОУЖИЧЪ** ч. (1) (особова назва): тѣмъ мы... дали есмы емоу... еше силище тоу(д) (!) мѣятинами где роужич(ч) сиди(т) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. роужич(ч)* (1437 Cost. I, 541).

РОУЖИЊНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мьи (!)... дали и потвѣрили есмы емоу оу нашии земли мо(л)да(в)ской его о(т)ниі(!) и села(м) (!) на имА роужинъниі, где би(л) до(м) его (Сучава, 1459 Cost. S. 21—22).

ФОРМИ: *наз. роужинъниі* (1459 Cost. S. 22).

РУКА ж. (247) 1. (одна з двох верхніх кінцівок людини) рука (11): а писано оу Соучавѣ... роукою Братѣвою (Сучава, 1401 RIR); петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четьри па(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. ВС 23); омочивый со мноу въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 ОБРН 130).

2. порука (1): а се я панъ михайло ивановичъ заставилъ свое село черепыне григореву сну двдвѣского осташкови а къ пана ходковъ руцѣ лоевица во к гривень (Львів, 1386 P 31).

3. почерк (1): а писа(р) то(т) те(ж) к роуце свое(и) сА при(з)на(л) (Берестя, 1496 ВМКФС).

4. (у знач. прислѣвника) власноручно (1): Писанъ у Вылни, мая двадцать первого дня индыкта девятого Вежгайло Діакъ рука (Вільна, 1431 ГВКЛ 9);

◇ ни оу оудиноу роукою (1) нікому: а мы имаемо их твердо и статочо держати... и николи на волю их ие поусити, ани выдати их на иноую ни на одну сторону и ни оу оудиноу роукою, ни до Литвы, ани до Басараб, ани цареви Аж-Гериеви, ани до Тоурков ани до Оугор (Сучава, 1462 BD II, 292); г у к о ж у к h w a ł t o w п о ж у (1) насильно, силоу: I teź, jestliby chrestianin, nekotoroj...

rukoju khwaltowpoju meł szto wczinili... majet byti karan (Луцьк, 1388 ZPL 106); роукою дати (кому) (1) пообцяти: а мовили перед нами и роукою дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Луцьк, 1463 AS I, 56); роукою (чиєю зробити що) (1) за допомогою: Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыА и попы ихъ... которій бы его не слоушали, мы его исказимы его же роукою (Сучава, 1401 RIR); и сѣ р у к и (чиєі) (3) за чий розпорядженням: исъ его руки сѣль есмъ (б. м. н., 1386 P 30); а pry tom byty z moiey ruki ziemane Beresteyskiji... a s pana markowy ruki stuzebnyci pamisnyka beresteyskaho (Тришин, 1500 ДПЖН); отъ роуки (чиєі) (1) через кого: а тое привиліе вишеписа(н)ны(х) пре(д)ко(в) наши(х) изгиноули о(т) роуки

крѣстни сна пантелеева (Васлуй, 1464 DIRA» 517); через роуки (чиі) (2) за посередничеством (кого): а дан(н) (!) сеи листь через руки вельбно(г) мужа донина

подканслѣрого королевства (полско(г) пробоша в(с)того (Флорі)на предъ краковомъ (Медика, 1415 P 87); а тьи пѣнАзи брали есмо через роуки боАрина Его Милости Романа Митковича (Друцьк, 1492 AS III, 23); оу роуки (кому, чиі) (173), оу роука хъ (кому, чиіх) (2), оу роу к ѣ (чиіх) (1) у власні руки: и герге сА тоу(т) не запрѣль, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мои(х) роу(к) твои злати (Сучава, 1449 Cost. II, 385); I u tom stał godytel nasz Kyr Theoktyst mytropolyt... i zapřatyt u ruku Papu Żuržu Rotompanu, use hotowymy rynizu (Сучава, 1465 GL 176); а они и тое привиліе дали оу наших роуках (Сучава, 1491 BD I, 452); и оуоставше наши слоуги... та заплатили оуси тоты вишеписаніи пинѣзи... оу роуки слоужѣ нашему юра (Сучава, 1495 SCIM II); (робити що) в р у ц ѣ (кого) (1) в присутності (кого): а мы такиж слюбости есмы и олдowali и присАгли в руцѣ писанного (в ориг. пасанного. — Прим. вид.) пана михайла (Сучава, 1434 Cost. II, 664); к (чиі) роуцѣ постоупити (кому що) (1) передати у власність чию: я кнАзь Михайло Васильевичъ постоупилъ есмы дадиной своей кнАгини Семеновой Марьи и зАтю еи кнАзю Семену Юрьевичоу имѣнье на имА Городокъ со всьми тыми приселки... а к моеи роуцѣ мѣ постоупила дадинаА моА кнАгини СеменоваА МарьяА... имѣнье на имА Маневъ... со всьми пожитки (Вільна, 1482 AS I, 79); своею роукою (6) а власноручно (4):

тут тые грани сам княз великий Швитригайло привернувши свои кон и, вынемши кордъ, своею роукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); б) (про складання клятви) поклавши руку на хрест (2): Оуоставлемъ з радою наши(х) пано(в) коліжъ который рыщерь... не боудеть пере (!) соудомъ оважонъ... а боуде(т) однова дла его добро(г) бытленія имеетсА своею роукою о(т)присА(ч) и очистіть (XV ст. ВС 26 зв.); н с ѣ своєи роуки дати (1) дати власною роукою, подарувати: можеть о(т)дати и продати... и ближнемоу своему исъ своен роуки дати (Луцьк, 1451 P 159); быти в р у к а х (оу роуки) (кого, чиіх) (7), быти оу роуцѣ (чиі, кому) (2) див.

БЫТИ¹: взяти къ своей руке (к своимъ рукам) (2) див. **ОУЗАТИ**; вынти з рукъ (чиіх) (1) див. **ВЫИТИ**; вынАти на руки (1) див. **ВЫНѢТИ**; къ вѣрной руцѣ (2) див. **ВѢРНЫИ**; дати (що) оу роуки (кому) (5), дати (кого) в руки (чиі, кому) (2) див. **ДАТИ**; держати (кого) оутвердой и оу вѣрной руцѣ (1) див. **ДЕРЖАТИ**; по левой руке (5) див. ***ЛѢВЫИ**; на лѣвоу рѣкою (1) див. ***ЛѢВЫИ**; пасти в рѣцА (кому) (1) див. **ПАСТИ**²; посполитоу роукою (3) див. **ПОСПОЛИТЫ**; посполитоу роукою (2) див. ***ПОСПОЛНЫИ**; отъ правое роуки або отъ левое (1), по правой руке,

тут тые грани сам княз великий Швитригайло привернувши свои кон и, вынемши кордъ, своею роукою тые грани зарубал (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); б) (про складання клятви) поклавши руку на хрест (2): Оуоставлемъ з радою наши(х) пано(в) коліжъ который рыщерь... не боудеть пере (!) соудомъ оважонъ... а боуде(т) однова дла его добро(г) бытленія имеетсА своею роукою о(т)присА(ч) и очистіть (XV ст. ВС 26 зв.); н с ѣ своєи роуки дати (1) дати власною роукою, подарувати: можеть о(т)дати и продати... и ближнемоу своему исъ своен роуки дати (Луцьк, 1451 P 159); быти в р у к а х (оу роуки) (кого, чиіх) (7), быти оу роуцѣ (чиі, кому) (2) див. **БЫТИ**¹: взяти къ своей руке (к своимъ рукам) (2) див. **ОУЗАТИ**; вынти з рукъ (чиіх) (1) див. **ВЫИТИ**; вынАти на руки (1) див. **ВЫНѢТИ**; къ вѣрной руцѣ (2) див. **ВѢРНЫИ**; дати (що) оу роуки (кому) (5), дати (кого) в руки (чиі, кому) (2) див. **ДАТИ**; держати (кого) оутвердой и оу вѣрной руцѣ (1) див. **ДЕРЖАТИ**; по левой руке (5) див. ***ЛѢВЫИ**; на лѣвоу рѣкою (1) див. ***ЛѢВЫИ**; пасти в рѣцА (кому) (1) див. **ПАСТИ**²; посполитоу роукою (3) див. **ПОСПОЛИТЫ**; посполитоу роукою (2) див. ***ПОСПОЛНЫИ**; отъ правое роуки або отъ левое (1), по правой руке,

(1), по правой (руце) (1) *див.* *ПРАВЫИ¹; с лю би ти рукою (1) *див.* СЛЮБИТИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* рука (1431 ГВКЛ 9); *род. одн.* руки, роуки 5 (1386 P 30; 1451 P 159; 1484 ЯМ; 1500 ДПЖН); *роуки* 1 (1464 DIR«А» 517); *роу(к)* 1 (XV ст. ВС 23); *дав. одн.* руце, роуце 5 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2; 1496 ВМКФС; 1497 АЛРГ 79; РИБ 683; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *роуцъ, руцъ* 4 (1386 P 31; 1482 AS I, 79; 1496 АЛМ 128; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *знах. одн.* руку, роукоу, рукоу, рѣкоу (1400 Cost. I, 37; 1442 Cost. II, 88; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 292; 1463 AS I, 56; 1478 ОБРН; 1492 BD II, 292); *ор. одн.* рукою, роукою, гукоју (1370 P 18; 1388 ZPL 106; 1401 RIR 45; 1408 Cost. I, 61; 1413 ОБРН 115; 1421 P 93; 1433 P 123; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1478 AS I, 76; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119 i т. ин.); *місц. одн.* в (по) роуце, руце 3 (XV ст. ВС 11,33 зв.); *роуцъ, руцъ* 2 (1462 BD II, 292; 1478 ЗРМ); *наз. мн. зам. місц.* ест оу роуки 3 (1494 BD II, 33, 35, 37); *ест оу роуки* 1 (1494 BD II, 80); *род. мн. рукъ, роу(к)* (1392 P 46; 1424 P 100; 1449 Cost. II, 385; 1500 Cost. S. 234); *дав. мн. рукам* (1499 AS I, 118); *знах. мн. руки, роуки* 134 (1392—1393 PФВ 170; 1415 P 87; 1445 Cost. II, 218; 1470 BD I, 150; 1479 BD I, 221; 1481 BD II, 364; 1488 BD I, 363; 1495 BD II, 74; 1500 BD II, 175 i т. ин.); *роуки, гуку* 41 (1442 Cost. II, 88; 1457 BD I, 4; 1462 BD I, 52; 1465 GL 176; 1473 BD I, 186; 1486 BD I, 290; 1490 BD I, 390; 1495 BD II, 64; 1497 BD II, 116; 1500 RA i т. ин.); *місц. мн. оу роуках, роука(х)* (1449 Cost. II, 385; 1462 BD I, 66; BD II, 292; 1464 DIR«А» 517; 1491 BD II, 452); *знах. дв. руцъ, роуцъ* 4 (1400 Cost. II, 618; 1401 P 65; 1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 738); *ру(к), роу(к)* 2 (1392 P 46; 1500 Cost. S. 234); *роуци* 1 (1462 BD II, 292); *ръца* 1 (1481 BD II, 238).

*РУКОИМЪ ч. (1) (*стч.* gukojmi) поручитель: а мы боАре земли мо(л)давской на верху листа сего по имени попсани яко истци и рукоимъ слюбujemy и ручимы при нашей чти... и(ж) на(ш) господа(р) александръ воевода... а по не(м) будущей имью(т) пол(н)нити (б. м. н., 1421 Cost. I, 142—143).

ФОРМИ: *наз. мн.* рукоимъ (1421 Cost. I, 143).

*РУКОИМСТВО с. (1) (*стч.* gukojemstvi, *стп.* rekojemstwo) грошове порука, грошове забезпечення: коли хто бѣде(т) осѣжень но (!) досыть-оучиненія алюбю на роукоимство а они не(т)бають изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. ВС 17 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн.* роукоимство (XV ст. ВС 17 зв.).

!РУКЪ *див.* РОКЪ¹.

*РОУМЪРОУЛЪ ч. (1) (*особова назва*): А хотар тон селищи, где бил тръгъ Сърати, по выше оустіе Сърати... до селище Бодъ Роумъроула (Сучава, 1489 BD I, 374).

ФОРМИ: *род. одн.* Роумъроула (1489 BD I, 374).

*РОУНКОУЛЪ ч. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар томоу селю на имѣ Беркишешем, що соут на Молдавѣ, поченше от блота Мъстакиноулоуи... до обръшїа потока Роункоулоуи и от там долъ потоком Роункоулоуи до моста Хасниш (Сучава, 1473 BD I, 183).

ФОРМИ: *род. одн. молд.* Роункоулоун (1473 BD I, 183).

РОУНКОУШАРОУЛЪ ч. (1) (*назва пагорка у Молдавському князівстві*): Темже видевше его правою и верною службо (!) до нас, дали емоу и потвърдили емоу его отина села его на имѣ на Драгошева польѣ Никидом... и пона... и ... роункоушороул (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* роункоушороул (1458 BD I, 19).

*РОУНКЪ ч. (3) (*молд.*) поляня (1): есмо дали... нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищи, що ест около монастир, починши от верх Никида... до роунка, що ест на верх Великой Фроумоаси (Сучава, 1491 BD I, 473); роункъ Беркъзев (1), роункъ Бозіовъ (1) (*назви полян у Молдавському князівстві*): почнши (х)отар той бранищи от обръшїа Лаоури... до роункоу

Беркъзев (Сучава, 1490 BD I, 420); И ещї есмо дали...нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищи, що ест около монастир, починши от верх Никида... долоу до роунка Бозіова (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *род. одн.* роунка 2 (1491 BD I, 473); *роункоу* 1 (1490 BD I, 420).

*РОУПТУРА¹ ж. (6) (*назва місця у Молдавському князівстві*): а хотар оуси(м) ти(м) четьремь селомь поченше о(т) где падае(т) белошева заподїа оу милъти(н)... та на другую ру(п)туру (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почнши ис верха от берегъ Брълада... та черес черленую доубровоу право на роупт(оуроу) (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн.* роуптоуроу, ру(п)туру, роупт(оуроу) 5 (1425 Cost. I, 168; 1453 Cost. II, 445; 1458 Mih. Doc. 121; 1495 BD II, 63); *зам. род. одн.* о(т) роуптоуроу 1 (1458 Mih. Doc. 121).

РОУПТУРА² ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы...дали есмы емоу оу нашей земли... селище мырлеково и где е(ст) ми(к) роуптоура (Сучава, 1434 Cost. I, 374).

ФОРМИ: *наз. одн.* роуптоура (1434 Cost. I, 374).

Див. ще РОУПТУРЪ.

РОУПТУРЪ ч. (2) (*особова назва*): а мы такожде и от нас есмы дали и потвърдили слоузъ нашемоу Илы Нашфъ тое прѣдреченое село... на имѣ Мъгдъшанїи, где бил Мик Роуптоуръ (Сучава, 1490 BD I, 396).

ФОРМИ: *наз. одн.* Роуптоуръ (1490, BD I, 396).

Див. ще РОУПТУРА².

РОУСАВА ж. (4) (*назва річки у Подільській землі*):

Мы кнзъ Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)шис(а) Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... при (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... е(го) зоставоу и... надаю... Городище... И зо (в)сею зе(м)лею На(д) рекою роусавою... а ре(ч)ками... в роусавоу впадаючими (Пнлуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *наз. одн.* роусави (1459 P 171); *знах. одн.* роусавоу (1459 P 171); *ор. одн.* роусавою (1459 P 171).

*РОУСАЛКА ч. (1) (*особова назва*): Што еси к на(м)

всказыва(л) своими послы кнзъм семено(м) ивановиче(м) а миханло(м) роуса(л)кою (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *ор. одн.* роуса(л)кою (1495 ПЛПС).

РУСАНЬ ч. (2) (*особова назва*): Мы кнА(з) двѣ дмитриеви(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... чинимы знамени(т)... коли кнА(з) велебный дмитрии инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование и вѣрность... володиславу... королеви польскому... слюбил(л) а мы имене(м) и моча вши(х) землАнь его... ислубujemy за него (Луциця, 1388 P 38—39); первыи поручни(к) кнА(з) миханло евнутеви(ч)... левъ плакси(ч) левъ васильевъ снѣ ру(с)нѣ (б. м. н., 1392 P 46).

ФОРМИ: *наз. одн.* русанъ, ру(с)нѣ (1388 P 38; 1392 P 46).

РОУСЕЩИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы имѣ оу нашей земли села на имѣ Роусеши под Мъломъ и на Серетѣ Склипотещи (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: *наз. одн.* Роусеши (1443 ВАМ 41).

РОУСИ¹ мн. (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы и потвърдили слоугамъ нашим... таА села: Роуси от Язера и Редьни на Тоутовъ (Сучава, 1458 BD I, 20); Мы Стефан воевода... знамени(т) чиним... оже прїдоша прѣд нами... Кръстина, дочка Воиславина... и дали господствоу мы три села на Добровецъ едно на имѣ Роуси (Гирлов, 1499 BD II, 161—162).

ФОРМИ: *наз.* Роуси (1458 BD I, 20; 1499 BD II, 162, 163); *знах.* Роуси (1458 BD I, 20).

!РУСИ² *(ПРУСИ) (1): мы панове и боАре землѣ молдав(с)кой па(н) михаль бра(т) воеводинъ, па(н) бра(т)льнАмеду(д)... слюбуюмъ и слюбил(л) есмы с нашими г(с)подари... велебному кролеви... вернымъ быти и помагати...

ч. ру(с)кго, ру(с)ко(г), роуского 3 (1395 Cost. II, 612; 1401 P 64; 1481 ГПМ); русько(го) 1 (1478 ОБРН 130); дав. одн. ч. роускомоу, рускомоу, роускомоу, рускомоу, русько(м), ру(с)кому 20 (1388 P 42; 1395 Cost. II, 612; 1402 Cost. II, 623; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1435, Cost. II, 687; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 292; 1468 BD II, 301; 1479 BD II, 351 і т. ін.); русскому, рус(с)кому 3 (1386 P 30; 1388 P 40; 1403 ДГМ 322); зам. род. одн. ч. дидича роускомоу 1 (1485 BD II, 371); ор. одн. ч. роускимъ, роуски(м), руски(м) 4 (1442 Cost. II, 716; 1447—1492 ЛКБВ; 1455 Cost. II, 774; 1481 ГПМ); роуским 1 (1499 BD II, 419); місц. одн. с. оу (при) рускомъ, роускомъ (1369 ПСЧК; 1386—1418 P 35); наз. одн. с. руское (1433 P 125); наз. одн. ж. роускаа (1455 Cost. II, 769); род. одн. ж. роускои, рускои, руской 14 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 4; 1393 Cost. II, 607; 1408 Cost. II, 633; 1424 P 102; 1453 Cost. II, 765; 1467 BD II, 297; 1499 BD II, 442 і т. ін.); рускоъ, роускоъ 7 (1349 P 3; 1359 P 10; 1366 P 12; 1370 P 18; 1377 P 23; 1393 P 52); роуское 1 (1394 P 54); руськоъ 1 (1368 P 16); роускіе 1 (1481 ГПМ); і роскои 1 (1434 Cost. II, 670); ор. одн. ж. рускою (1433 P 125); місц. одн. ж. оу рускои (1352 P 6); дав. мн. ч. русци 1 (1455 Cost. II, 769); род. мн. рускихъ, роуски(х), руски(х) 6 (1398 ЗЛЕІК; 1415 P 87; 1434 P 130; 1435 P 132; 1481 ГПМ); рускихъ, роускихъ, руськи(х) 5 (1400 P 61; 1434 Cost. II, 664, 666; 1467 BD II, 297); дав. мн. роускимъ, рускимъ (1436 Cost. II, 706; 1499 BD II, 448); знах. мн. ж. рускии (1496 АЛРГ 72); ор. мн. рускии (1388 P 37); місц. мн. при роуских (1369 ПСЧК).

***РОУСКОВЪ**¹ ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): почыниши <х>отар тои бранищи от обръшии Лаоури... до обръшиі Роускова (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Роускова (1490 BD I, 420).

***РОУСКОВЪ**² прикм. (1) <полъна> роускова див. **ПОЛЪНА**¹.

ФОРМИ: наз. одн. ж. роускова (1453 Cost. II, 445).

РОУСКЫ див. **РУСКИЙ**.

РУСЬКИ див. **РУСКИЙ**.

***РУСНЪЗЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми се(с) листъ на(ш) люде(м) о(т) рыпчича(н)... и о(т) пасыки о(т) радовици н о (!) пасыки о(т) руснъзеши (Побрата, 1448 ДГПР).

ФОРМИ: род. руснъзеши (1448 ДГПР).

***РОУСОВЪ** прикм. (2): Там мы... дали и потврѣдили есми имъ... село на имѣ Котечарыи, що оны коупили от Гракы, дочка Роусова (Сучава, 1471 BD I, 164); могила роусова (1) див. **МОГИЛА**¹.

ФОРМИ: наз. одн. ж. Роусова (1471 BD I, 164); знах. одн. ж. роу(с)овоу (1415 Cost. I, 121).

Пор. **РУСЬ**.

***РОУСОНЪГЪ** ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) польны... села на имѣ... репчичаны... и роусонъгъ (Сучава, 1446 ПГСЛМР).

ФОРМИ: наз. одн. ж. роусонъгъ (1446 ПГСЛМР).

РУССКИЙ див. **РУСКИЙ**.

РУССКИ див. **РУСКИЙ**.

***РОУСОУЛОВЪ** прикм. (1): Тем <ми>... дали и потврѣдили есми его право(у)ю отниноу... що и сфедителствовал пред нами... аже... тоти его привиліе що имал оуси емоу пахорили (!) въ домо(у) Роусо(у)лов (б. м. н., 1472 BD I, 177).

ФОРМИ: місц. одн. ч. въ Роусо(у)лов (1472 BD I, 177).

Пор. ***РОУСОУЛЪ**.

***РОУСОУЛЪ** ч. (1) (особова назва): а тоти привилии погорили оу дом Роусоула от Флочещи (Сучава, 1491 BD I, 452).

ФОРМИ: род. одн. Роусоула (1491 BD I, 452).

***РОУСЧОРІИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а слоузъ нашему фръчи, и братоу его, митоуте-

лоу... да е(ст) роусчоріи и доумбрѣвица (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

ФОРМИ: наз. роусчоріи (1491 Cost. D. 37).

***РУСЬ** ч. (3) (особова назва): о(т) мѣстичовъ короткии павель григоръ павель писарь панъ вахно танча алхатаръ русь никель родминце русь ганко петько брунович (Львів, 1368 P 16); а еще при томъ были послы съ львова, што съ нами сесе дѣло доконали, мычко куликовские... и ханьсь верзьсть и русь никлюсь (Сучава, 1408 Cost. II, 633).

ФОРМИ: наз. одн. русь (1368 P 16; 1408 Cost. II, 633).

РУСЬКИИ див. **РУСКИЙ**.

***РУСЬ**¹ ж. (3) (територія, заселена східнослов'янськими народностями) Русь: аже поидеть на русь што литвы слушаеть королеви не помагати... аже поидуть на русь што корола слушаеть литовскимъ княземъ не помагати (б. м. н., 1352 P 6); Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: род. одн. Руси (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); знах. одн. русь (1352 P 6).

Див. ще ***РОУСИЯ**.

***РУСЬ**² ж., зб. (6) 1. жителі руської землі (4): аже поидуть тарове(!) на львовскую землю тогда руси на львовць не помагати (б. м. н., 1352 P 6); а свѣдкове на то панъ хршенъ... иныхъ много было при томъ добрыхъ люди(и) поланъ и руси (Львів, 1399 P 59); а намъ сущимъ православнымъ хрстианомъ Ляхомъ и Руси достоиеть исполняти Божия церкви (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

2. православні (2): есмо бо нини, даль Богъ, одино брата хрстиане Латыни и Русь (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Такъжо и ко княземъ и къ паномъ рускимъ и ко всеи Руси, которые держать греческий законъ (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. Русь (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); род. руси (1399 P 59); дав. Руси, руси (1352 P 6; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1499 BD II, 448).

***РУСЬКИИ** див. **РУСКИЙ**.

! **РУСЬСКИИ** див. **РУСКИЙ**.

***РОУСАТИНКА** ж. (2) (назва річки у Київській землі): а тая землѣ пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роудоу... а о(т) тесно(в)ки в роусати(н)коу доловъ а роусати(н)коу оу тереверъ (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: знах. одн. роусати(н)коу (бл. 1458 P 167); ор. одн. роусати(н)коу (бл. 1458 P 167).

***РУХАТИ** дієсл. недок. (1) (кого) перемішати, рухати: а которым слоугамъ тыи верху писанны кн(а)жата будут подавали именѣ въ Звъагли естли будут ему хотѣт служити и он ихъ с тых имѣней не мает рухати (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: інф. рухати (1499 AS I, 118).

***RUHAJUCZYJ** прикм. (1) (стп. ruchaјace) рухомий: Naperwej ustawiljesmo izbu za peniazі ruchaјuczi abo w unsoј reczi... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103).

ФОРМИ: знах. мн. ч. ruchaјuczi (1388 ZPL 103).

Див. ще ***RUCHOMYJ**.

***RUCHOMYJ** прикм. (1) (стп. ruchomy) <гесзи гучшотује див. **РЪЧЬ**².

ФОРМИ: наз. мн. ж. ruchomyje (1388 ZPL 104).

Див. ще ***RUHAJUCZYJ**.

***РУЧИТИ** дієсл. недок. (1) ручитися, ручити: а мы боАре земли мо(л)давской... слюбуемы и ручими при нашей чти... и(ж) на(ш) господа(р) александръ воевода... а по не(м) будущей имь(о)т) по(л)нити (б. м. н., 1421 Cost. I, 142—143).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. ручимы (1421 Cost. I, 143).

Див. ще ***ПОРУЧИТИ СѦ**, ***ПОРУЧИТИ**, ***ПОРУЧАТИ**.

***РУЧКА** ж. (1) (міра місткості меду) ручка: У Берестыи Лвоуу Шаломичу два жеребьи пустыхъ, а на третемъ два челоуьки, дають сорок грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35).

ФОРМИ: *знах. мн. ручки* (1463—1478 *PEA* I, 35).

РОУШАТИ, РУШАТИ, РОУШАТИ *дієсл. недок.* (7) (що) (*не додержувати*) порушувати (що): а хотя бы есть мълъ иншіи вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудить со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринъ, 1401 *АкВАК* III, 2); а кто име(т) сѣ покоушити о(т) наши(х) оурѣднико(х) и роушати (*sic.* — *Прим. вид.*) сіе наше вы(ш)писанное боу(д) оу чемъ то(т) е(ст) противни(к) намъ и нашему листоу (Нямц, 1454 *Cost.* II, 517); а естли А ис тое мены выстоуплю, а любо дѣти мои... а мели бы тоую мѣноу роушати... тогда королю... двѣсте роублевъ заплачоу (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *інф. рушати, роушати 2* (1401 *АкВАК* III, 2; 1475 *AS* I, 70); *роушати 2* (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *майб. 3 ос. одн. иметь роушати, име(т) роушати* (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. щобы... не роушали* (1433 *Cost.* I, 362).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

РУШИТИ *дієсл. док.* (6) (що) (*не додержати*) порушити (що): (а по нашемъ) животи кто буде(т) господарь нашей земли или о(т) дѣти наши(х) или о(т) наши(х) братіи... тотъ (бы и)мъ нурушили нашего даніА (Сучава, 1423 *Cost.* I, 157); а естлибы тое рушилъ, тогда я маю брату своему пану Дмитру сто копъ заплатити (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); а с которое — б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити, а собе двѣсте копъ тожьто бы имель то рушити (Манів, 1478 *AS* I, 76).

ФОРМИ: *інф. рушити* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1478 *AS* I, 76); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... рушилъ, рушил* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1475 *AS* I, 70); *3 ос. мн. бы... рушили* (1423 *Cost.* I, 157).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РОУШИТИ СѢ 2, УЗРУШИТИ.*

РОУШИТИ СѢ *дієсл. док.* (5) 1. (проти чому) рушиться, вирушити (проти чого) (1): (А коли бы) поганство хотѣло роушити сѣ черес нашоу землю... против землѣ(м) пріятель наш(его) Александра великого князѣ литовского, (тогда маем пріятелеви...) ведомо давати (Сучава, 1499 *BD* II, 442—443).

2. (*пасивна форма*) бути порушеним, порушитися (4): въ томъ нашъ миръ да не роушйтсА (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); а его запис и присАги, оу томъ, не боудет против намъ и оу измѣноу, и миръ не роушйтсА (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726).

ФОРМИ: *інф. роушити сѣ* (1499 *BD* II, 442); *майб. 3 ос. одн. рушит сА, роушйтсА* (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *нак. сп. 3 ос. одн. да... роушйтсА* (1442 *Cost.* II, 716).

*Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, УЗРУШИТИ.*

***РОУШЧОРИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... далі... есми емоу... на Соучавѣ Роушчори (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *знах. Роушчори* (1468 *BD* I, 130).

***РУШЫТИ СА** *див. РОУШИТИ СѢ.*

***РУШЪНІЄ** *с.* (1) порушення: а то бы кролеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогда коро(л) и его короуна имае(т) пре(д)речены де(н) голдованьА, на инны ча(с) преложити бе(з) рушънїА присАги нашеА и листо(в) наши(х) твѣрдо(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734).

ФОРМИ: *род. одн. рушънїА* (1448 *Cost.* II, 734).

*Див. ще *ПОРОУШЕНІЄ.*

Пор. РОУШАТИ, РУШИТИ.

РОУШАТИ *див. РОУШАТИ.*

РЪДИЧЕШІИ, РЪИДЪЧЕШІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвердили есми томоу стоמוу монастироу села... на имѣ село(м)... опрѣшане... и рѣидъчешїи (Сучава, 1462 *Cost.* D. 10); Тамъ мы... далі и потвердили есми емоу... село... на имѣ Рѣидъчешїи (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз. Рѣидъчешїи 1* (1468 *BD* I, 130); *рѣидъчешїи 1* (1462 *Cost.* D. 10); *род. рѣидъчешїи* (1462 *Mih. Doc.* 125).

***РЪДЪИЧЕШИ** *див. РЪДИЧЕШІИ.*

***РЪДЪСЛЪВЕШІИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга нашъ Сынгоур и сестра его Стана... и продали... едино село на Берлад... ниже Рѣдъслъвешїи (Сучава, 1490 *BD* I, 394).

ФОРМИ: *род. Рѣдъслъвешїи* (1490 *BD* I, 394).

***РЪДЪШАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и о(т) на(с) есми дали... пнгоу исакоу вистгарникоу тоги... села... ниже рѣдъша(н) (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *род. рѣдъша(н)* (1490 *Cost.* S. 141).

РЪДАНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу вышеписанному селоу, що есть на оустїе яланА, на има рѣданїи, да есть от оусих сторонъ, по старому хотароу (Васлуй, 1497 *Cost.* S. 223).

ФОРМИ: *наз. рѣданїи* (1497 *Cost.* S. 223).

РЪДАНОМ *ч., невідм.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... да ест... черес поле... от толь черес поток Рѣданом, та на врѣх дѣла на копаноу могилоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 148).

РЪЖИЩИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*): били дани тоти и цркви ис попи... с црکو(в) рѣжищи що на сиретѣ и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. рѣжищи* (1490 *DC* 147).

РЪИДЪЧЕШІИ *див. РЪДИЧЕШІИ.*

РЪКИТИШОУЛ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы Стефан воевода ... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми им оу нашей земли молдавской... села... на имѣ... село Плѣчнтѣнїи... и Рѣкитишоул (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. Рѣкитишоул* (1495 *BD* II, 59).

*Див. ще *РЪКИТИШЬ.*

***РЪКИТИШЬ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того радї мы... дали и потврѣдили есми емоу... села на имѣ опрїшешїи... и рѣкити(ш) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 432).

ФОРМИ: *наз. одн. рѣкити(ш)* (1452 *Cost.* II, 432).

Див. ще РЪКИТИШОУЛ.

РЪКЪТЪОУ *ч.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... слоуга нашъ Исаю от Рѣкѣтѣоу... и розделили своА праваА отнина, села на имѣ Гълешешїи на оустїе Рѣкѣтѣоа (Сучава, 1490 *BD* I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от Рѣкѣтѣоу* (1490 *BD* I, 403); *род. одн. Рѣкѣтѣоа* (1490 *BD* I, 403).

***РЪКЪЧИНА** *ж.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прАд нами... слоуга нашъ Михоуль Боузат и жаловал нам... оже привилїе, що он имал от наших оуиков... на село на имѣ на оустїи Рѣкѣчинѣ, на Серетѣ, а он загоубил (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *місц. одн. на Рѣкѣчинѣ* (1481 *BD* I, 258).

РЪРЪОАНЪ *мн.* (2) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїидоша пере(д) нами... наши слоуги... и продали... едино село... и оуси извори на имѣ рѣрѣоанѣ... и негрїлѣса (Сучава, 1488 *ДГСВМШ*).

ФОРМИ: *наз. рѣрѣоанѣ* (1488 *ДГСВМШ*).

***РЪСПОПЪ** *див. РАСПОПЪ.*

РЪСПОПІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воевода ... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми и(м)... села на имѣ рѣспопіи и илѣщій (Сучава, 1491 *Cost.* S. 152—153).

ФОРМИ: *наз. рѣспопіи* (1491 *Cost.* S. 153).

***РЪСПЪНТІЕ** *с.* (1) (*цсл. распѣтїе*) роздоріжжя, розпуття: Ино мы есмо им... познаменали... почънши... от берегъ Брѣлада... та черес тотоу дорог(оу на рѣспѣнтїи (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: *місц. одн.* <на рѣспѣнтїи (1495 *BD* II, 63).

Див. ще *РОСПУТЬЕ.

***РЪТОУД** *ч.* (1) (*назва нагорка у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и потврѣдили есм(ы) им от нас оу нашей земли оу молдавской едно село на Брѣладѣ оу Рѣтоуд (Васлуй, 1495 *BD* II, 47).

ФОРМИ: *род. одн.* Рѣтоуд (1495 *BD* II, 47).

***РЪТЪМПАНЪ** *див. РОТОМПАНЪ.*

РЪЦОИ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу... монастироу, цигане на имѣ... Попоуцѣ Рѣцой и брати Алекса и Микоул, оуси съ челѣдми (Сучава, 1487 *BD* I, 310).

***РЪЧКАНОУЛЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потврѣдили монастироу нашему (оуси татарове)... на имѣ татаро(м)... рѣчкану(л) съ челѣ(д)ю си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* рѣчкану(л) (1462 *Cost.* D. 11).

РЪШКАНИ *мн.* (5) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и потврѣдили есмо емоу... мѣсто от поустьяни... повыше Рышкаїи (Сучава, 1469 *BD* I, 135—136); ино ми видѣвши меже ними доброе и(х) воли... а ми тако(ж) дере и о(т) на(с) есми дали и потврѣдили служѣ нашему глигору... тое прѣ(д)реченое половина о(т) половина село о(т) ри(ш)кани ви(ш)нѣа ча(ст) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* о(т) рѣшкани 3 (1500 *Cost.* S. 234); *повыше* Рышкаїи 1 (1469 *BD* I, 136); *о(т) ри(ш)кани* 1 (1500 *Cost.* S. 234).

РЪШЧИНИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*): тѣмъ мы... дали есми, оу нашей земли... села на днїстри <на> имѣ колешевци и рѣшчинци (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: *наз.* рѣшчинци (1447 *Cost.* II, 273).

***РЫБА** *див. РИБА.*

***РЫБНИЦЯ** *ж.* (1) (*назва річки у Галицькій землі*): мы швитрикгаило... на знамость то чинимы... аже взоръвше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на имѣ максима... дали есмо емоу село на имѣ косово с монастыремъ на рѣцѣ на рыбници оу волости снѣтинской (Снятин, 1424 *P* 99).

ФОРМИ: *місц. одн.* на рыбници (1423 *P* 99).

***РЫБНЫИ** *прикм.* (1) (*в якому водиться рыба*) рыбний: а и еще даль есмѣ нѣзы на днѣстрѣ... а придалѣ есмѣ емоу озера рыбаа за днѣстромъ (Казимир, п. 1349 *P* 3).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* рыбаа (п. 1349 *P* 3).

РЫДОМЛЪ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Ридомиль: мы, великий князь Швитрикгаил... чинимъ знаменито... иже... даемъ (<и>) дали есмо... села на имя... в Кремянецкомъ повѣте: Борщовка, Рыдомль (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Рыдомль (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

РЫМОНЪ *ч.* (1) (*особова назва, стпр.* Рупинт): Пры томъ были люди зацне: Федоръ княжа... Рымонъ и Жыкмонгъ, жолнере альбо бояре з Литвы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28).

ФОРМИ: *наз. одн.* Рымонъ (1389 *PEA* I, 28).

***РЫМЪСКИЙ** *прикм.* (4) <р ы м ъ с к и и з а к о н ъ (4) католицьке віросповідання: И ты... дочеръ его ноудишь прыступити къ рымъскому закону (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* рымъскому (1499 *BD* II, 448).

***РЫНОКЪ** *ч.* (3) (*стч., стп.* гупек, сѣн. гіпс) (торгова площа) рынок: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку... кому хотя продавати (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27).

ФОРМИ: *дав. одн.* рынку (1389 *PEA* I, 26); *місц. одн.* в рынку (1389 *PEA* I, 27).

РЫПІНСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Руріп у Польщі): мы воицехъ з бжїеи мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... якубъ рыпинский миколаи быдкгосцкский... слюбуемы и записуемы сѣа стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* рыпинский (1433 *P* 122).

РЫПЧИНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): того ради и г(с)во ми, даемъ... села... на проутѣ на имѣ грабовци... и на ботнѣ(х) рыпчинци (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз.* рыпчинци (1443 *ДГСПМН*).

***РЫПЧИЧАНЫ** *див. РЕПЧИЧАНЫ.*

***РЫТЪВЫНСКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): На котороумъ соимѣ тоты панове съ <о>бох сторонѣ... оуоставли на томъ соимѣ оуси рѣчи..., которыи (в ориг. котоиры.— *Прим. вид.*) сѣ дѣяли предъ посолствомъ черес велеможного пана Яна Рытвынского... до велеможного господарѣ Стефана воеводы... от господарѣ кролѣ его милость (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн.* Рытвынского (1467 *BD* II, 297).

***РЫТЬ** *ч.* (1) (*назва рівнини у Молдавському князівстві*): хотарѣ томоу селу поченши о(т) великой дорогѣ... прости черес(с) ры(т) оу шоумоузы (Сучава, 1456 *Cost.* II, 582).

ФОРМИ: *знах. одн.* ры(т) (1456 *Cost.* II, 582).

***РЫХЛЕИШИИ** *прикм. в. ст.* (1) (*стч.* rychlejsi, стп. rychlejszu) запападливший, ревнїишї: мы Олександрѣ... чинимъ знаменито... ижъ вбачивши вѣрныи службы... кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... и мы видечи вчиики и хотѣчи его рыхлеишого вчинити коу тымъ же вчинкомъ, емоу имѣне н(а)ше именемъ Звѣгол... дали есмо ласкаве (Вильна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* рыхлеишого (1499 *AS* I, 117).

РЫХЛО, РИХЛО *присл.* (2) (*стч.* rychle, стп. rychto) <какъ рыхло (1) див. КАКЪ; яко рыхло (1) див. ЯКО¹.

***РЫЦЕРСКИЙ** *див. РЫЦЕРЬСКИЙ.*

***РЫЦЕРСТВО** *с.* (1) (*рицарський стан, військова спадкова каста; від XIV ст.— шляхетський стан*) рицарство: мы велики князь Швидрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи... роду зацного, человѣкомъ рыцерскимъ, а хотѣчи тымъ болѣи рыцерства своего доказовати, до землїи и панства нашего... выѣхаль (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: *род. одн.* рыцерства (1438 *P* 140).

РЫЦЕРЬ *ч.* (13) (*стч.* rutyieř, стп. rycerz, сѣн. ritter) (*кінний воїн шляхетського стану*) рицар, шляхтич: A pri tomo byli swetkowie: knieź Fedor wojewoda Łuckij, buduczı toho czasu Zimont rycere a Łuba (!) bojare z Litwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 108—109); уставляемъ иже кажды(и) рыцерь алюбю просты(и) земленїнь коли хороугъ(ви) по(д)несоутъ што умель своего местца стере(ч) а хороугвї своєї боронїть (XV ст. *BC* 10 зв.); Ачь рыцерь алюбю шлѣа(х)тѣа шлѣа(х)тїчу раноу оучини(т) до крови имѣе(т) емѣ платїти за ранѣ еї а(с)ли и(ж) рыцерьскыи члвкѣ ино гро(ш)и гривнѣа (XV ст. *BC* 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* рыцерь (XV ст. *BC* 10 зв., 26 зв., 29 зв.); *знах. одн.* рыцера (XV ст. *BC* 7, 8, 30 зв.); *місц. одн.* о рыцери 1 (XV ст. *BC* 24 зв.); о рыцери 1 (XV ст. *BC* 7); *наз. мн.* рїцери, рицери 3 (XV ст. *BC* 5 зв., 10 зв.); *гусере* 1 (1388 *ZPL* 108); *знах. мн.* рыцери (XV ст. *BC* 15 зв.).

*Див. ще *РИТЕРЬ.*

РЫЦЕРЬСКИИ *прикм.* (8) рицарський, шляхетського походження: А такъ мы хотѣчи его въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ, при дворѣ нашомъ заховати, оного пріймемо и пріяли есмо, яко челоуѣка зацного, родовитого и рыцарского, которому, яко челоуѣку рыцарскому, зъ ласки наше надаемо волности в(шля)коуѣ (Луцьк, 1438 P 140); Уже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежитъ а то слоуши(т) (!) на ка(ж)до(г) рыцарьска(г) члѣвка... абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имения своего был(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьскои на валкоу (XV ст. BC 34 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. рыцарьскыи* (XV ст. BC 29 зв.); *дав. одн. ч. рыцарскому* (1438 P 140); *знах. одн. ч. рыцарского* 1 (1438 P 140); *рыцарьска(г)* 1 (XV ст. BC 34 зв.); *ор. одн. ч. рыцарскимъ* (1438 P 140); *місц. одн. с. о рыцарскомъ* 1 (XV ст. BC 29 зв.); *наз. одн. с. рыцарское* (XV ст. BC 10 зв.).

***РЫЦЕСКОМЪ** <РЫЦЕРСКОМЪ> *див. РЫЦЕРЬСКИИ.
***РЫЦЕГОВЪ** *ч.* (4) (назва села у Львівській землі) Ричагів: И такъ жь ис королевскыи(м) приказание(м) дали есмы и(м) рыцеговъ за и(х) вѣчноую очизну (Луцьк, 1445 P 148).*

ФОРМИ: *род. одн. рыцегова* (1445 P 148); *дав. одн. рыцеговоу* (1445 P 148); *знах. одн. рыцеговъ* (1445 P 148).

РЫШКАНИИ *див. РЫШКАНИ.*

РЫШКОВИНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есмы ему... села на имѣ мындриин дворь... и одну пасику на вѣрхъ огринчи, где е(ст) алекса рышковинъ (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: *наз. одн. рышковинъ* (1435 Cost. I, 403).

РЬКИТИШ, РЬКІТИШ *ч.* (3) (назва місцевості у Молдавському князівстві): хога(р)... просто чересь полъ... до рькитишъ (Корочин Камінь, 1458 Mih. Doc. 122); И ещѣ есмо дали... нашемоу свѣтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и Бранишо... починши от верх Никида... до рькитиш, а от рькитиш також горъ тимже дѣлом до верх Никида (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до рькитиш, рькитиш* (1458 Mih. Doc. 122); *род. одн. рькитиш* (1491 BD I, 473).

***РѢБЫИ** *прикм.* (1) (*цсл. рѣбъ, рѣбишь*) (*у знач. именника*) грубе полотно, грубе сукно: а мы имаемъ давати паноу детрихоу на кажды рокъ... по десѣть бочокъ вина... и по десѣть камхи (и) пѣть коуфтери и пѣть рѣбыхъ (Сучава, 1449 Cost. II, 747).

ФОРМИ: *род. мн. рѣбыхъ* (1449 Cost. II, 747).

***РѢДНИКЪ** *ч.* (1) управитель: мы петръ воевод(д)... чинимъ знато (!)... дали есмы и потвдилі (!) даниа родителъ нашего... щобы не смѣлисъ оумышати о(т) наши рѣ(д)ници и о(т) наши болѣры никто (Нямц, 1456 DIR«А» 511).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. о(т) рѣ(д)ници* (1456 DIR«А» 511).

Див. ще РАДЦА!

***РѢДЦЪ** *див. РАДЦА!*

РѢДЦЪ *ч.* (16) (*стч. gadce, стп. gadca*) 1. член ради, дорадчого органу верховного правителя (1): але коли тыми часы оусхоче(м) поехати пере(д) нашего милостивого пана преххати, а на(ш) наясненшии и милостивыи(и) па(н) имае(т) на(с) глентовати свонми чотырми великими паны и радцами и(с) короуны (Серет, 1453 Cost. II, 766).

2. член ради, органу миського самоврядування (15): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали съ радуАми(!) съ мѣстьчАны илвовского мѣста... и доконали есмы съ ними, штобы ходили, у нашей земли, и съ свонми торговлАми (Сучава, 1408 Cost. II, 630); а ргу томъ быу... gadcy міста berestejskoho (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ *наз. одн. рѣдцъ, рѣ(д)цъ* 2 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760); *рѣ(д)ца* 1 (1448 ДГПР); *рѣ(д)ца* 1 (1437 DIR № 8); *зам. род. мн. от наши(х) радца* 1

(1434 ДГСММ); *наз. мн. рѣ(д)ци* 2 (1435 Cost. II, 692; 1448 ДГПР); *радци* 2 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); *рѣ(д)ци* 1 (1447 Cost. II, 288); *radey* 1 (1500 ДПЖН); *дав. мн. радцам* 1 (1463 BD II, 295); *радца(м)* 1 (бл. 1500 ПИ № 3); *ор. мн. ! радуАми* 1 (1408 Cost. II, 630); *радцами* 1 (1453 Cost. II, 766); *місц. мн. зам. род. от... рѣ(д)це(х)* (1437 Cost. II, 709).

***РѢДЪ** *ч.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... дали есмы емоу... село Мирославеши по(д) рѣдо(м) (Сучава, 1429 Cost. I, 290); И такожде дали и потврѣдили есмы слоузъ на(ш)емоу Борчъ... село на имѣ Бърбъшанин... и половина село от Рѣд (Васлуй, 1497 BD II, 112).

ФОРМИ: *род. одн. Рѣд* (1497 BD II, 112); *ор. одн. рѣдо(м)* (1429 Cost. I, 290).

***РѢДЪ** *див. *РАДЪ!*

***РѢДЪ** *ч.* (9) (*молд. редиу*) гай (7): тѣмъ мы... дали есмы емоу о(т) нашей земли о(т) молдавскои села... на имѣ... где былъ (домъ) радоулово и андріашъ powyши и оу рѣ(д) андріа(ш) (к)алимана (Сучава, 1445 Cost. II, 226); А хотар той пасици... да ест... на един берест... от толъ право черес полъноу до конецъ рѣдъ (Ясси, 1497 BD II, 100);

◇ **рѣдъ** **Горановъ** (1) (назва гаю у Молдавському князівстві): А хотар той боукати земли от хотара Алботещилоръ поченши от оустіе Сьрати долоув по берегъ Проута, та на вышній конецъ рѣдъ Горанова (Сучава, 1489 BD I, 373—374); **длѣгы рѣд** (1) *див. ДЛѢГЫ.*

ФОРМИ: *род. одн. рѣдъ* 4 (1489 BD I, 373; 1490 ДГСХМ; 1495 BD II, 63; 1497 BD II, 100); *рѣдо* 1 (1488 Cost. S. 127); *рѣ(д)* 1 (1445 Cost. II, 226); *знах. одн. рѣдъ, рѣ(д)* 2 (1436 Cost. I, 475; 1466 BD I, 114); *рѣдя* 1 (1466 BD I, 114).

***РѢЖЕНІЕ** *с.* (1) (*стп. gzađenje*) (*про наряду*) перебіг, хід: Въ соуботоу... снемъ посполиты земля... роускых и подолскых... под Хотинем был... На которого соимоу кончаніе и дѣланіе и рѣженіе и справленіе... кнѣзь Григоріе... панове и рада господарѣ Стефана воеводы... соутъ посланы и налицены и наманены (під Хотинюм, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн. рѣженіе* (1467 BD II, 297).

РѢКА, РЕКА *ж.* (120) ріка: тогды мы, исъ нашею вѣрноу радоу дали есмо и потвердили есмо его правого всего имѣнія... исъ болоты, исъ рѣками (Судомир, 1361 AGZ 6); коупиль панъ петръ радѣвскскии дѣдичтво пнекольтъ... и з бортьми и с вепеты за рѣкою (Перемишль, 1366 P 12); мы... дали есмо и даемъ наше село надѣво... и съ сѣножатми и с рѣками (Львів, 1399 P 59); мы швитриканло... на знамостъ то чинимы... Аже взозрѣше есмо на вѣрною службу нашего вѣрно(г) слуги на имѣ максима... дае(м) и дали есмо ему село на имѣ косово... на рѣцъ рыбница (Снятин, 1424 P 99); А к томоу оу мозыри придали есмо емоу село смолиговичи... з ловиши з реками (Луцьк, 1452

P 161); Мы кнѣзь Семень Алекса(н)дрови(ч)... Озна(і)моуемо... И(ж) мы ден змилова(в)ши са Но(д) (!) слоугою Наши(м) оружоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... Надаю... Городица Селища И урочица з рѣками и рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостАми (Прилуки, 1459 P 171); А хотаръ тое село на имѣ По(д)олънїи да ест... поченше от рѣцъ Бистрица оу едн(а) могилъ копана (Сучава, 1479 BD I, 221); мы... тое село... со озѣры из рѣками и(з) речками... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. рѣка* 1 (1433 P 125); *река* 1 (XV ст. BC 10 зв.); *род. одн. рѣки* 9 (1377 P 24; 1413 P 83; 1419 P 91; 1433 P 125; 1473 ЗНТШ V, 3; 1475 AS I, 71); *реки, реки* 5 (1459 P 171; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1488 AS I, 242; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 118, 119); *рнки* 2 (1430 ГВКЛ 8); *рѣкы* 1 (1430 P 116); *реки* 1 (XV ст. BC 10 зв.); *! рѣчи* 1 (1433 P 125); *дав. одн. рѣцъ* 1 (1377 P 24); *знах. одн. рекоу, реку* 7 (бл. 1458 P 167; 1478 AS I, 76; AS III, 17); *рѣкоу, рѣку* 4 (1368 P 15; 1377 P 24; 1413 P 83; 1488 ДГСММ); *рику, гуку* 3 (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27; 1430 ГВКЛ 9);

ор. одн. рѣкою 6 (1366 P 12; 1404 P 68; 1443—1446 P 147; 1456 ГПХМ; 1459 P 171); рекою, рекою 5 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1459 P 171; 1478 AS III, 17; 1488 AS I, 242); **рыкою** 1 (1420 AS I, 25); *місц. одн. на (оу) рѣцѣ* 6 (1401 АкВАК III, 2; 1424 P 99; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1462 *Cost. Doc.* 10); на **рець** 6 (1433 P 126; 1446 P 152; 1469 AS I, 64; 1492 AS III, 23); на (в) **рици**, **гусі**, **riczi** 5 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; P 72; 1420 AS I, 25; 1430 ГВКЛ 9); на (в) **реце**, **реце** 4 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; 1446 AS III, 5; 1492 AS III, 23); на **реци** 2 (1467 AS I, 63; 1491 AS I, 97); на **гусе**, **ricze** 2 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1421 AS I, 27); на **гусу** 1 (1395 GL 166); *зам. род. от рѣцѣ* 1 (1479 BD I, 221); *наз. мн. реки* (XV ст. BC 10 зв.); *ор. мн. реками, реками* 25 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1446 AS III, 5; 1451 P 156; 1461 AS I, 54; 1465 AS I, 57; 1474 AS I, 69; 1488 AS I, 242; 1499 AS I, 117 і т. ін.); **рѣками** 16 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1418 P 89; 1424 P 100; 1445 P 148; 1451 АрхЮЗР II, 106; 1452 АкЮЗР I, 21; 1459 P 171; 1498 ГВКОО; 1499 ГОКІР і т. ін.); **рѣками** 2 (1377 P 24; 1459 P 174); **рукати** 1 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3).

***РѢЦЕШ** ч. (76) (*особова назва*): А хотарь тоє село на имѣ Подолънїи да ест по коуда хотарил и з(ам)ѣна(л) пан (Мик)отъ и пана Рѣцеша прѣкълаби от Нѣмьда (Сучава, 1479 BD I, 221); А на то ест вѣра нашего господства вишеписанного мы Стефана воеводѣ... и в бояр наших:... в. п. Микотъ и п. Рѣцеша прѣкълаби (Сучава, 1494 BD II, 33).

ФОРМИ: *род. одн. Рѣцеша, Рѣцеша, Рѣцеш(а)* 70 (1479 BD I, 221; 1486 BD I, 290; 1487 BD I, 292; 1488 BD II, 247; 1489 *Cost.* S. 133; 1490 BD I, 390; 1491 *Cost.* S. 157; 1492 BD I, 506; 1493 BD II, 6; 1494 BD II, 33 і т. ін.); **рѣцеш(ш)**, **рѣцеш** 6 (1487 *Cost.* D. 7; 1488 BD I, 323; 1490 BD I, 392, 398; 1492 *Cost.* S. 162; 1493 *Cost.* D. 45).

Див. ще РѢЦЕШОУ.

РѢЦЕШОУ ч., *невідм.* (1): А на то ест... вѣра боАрѣ наших: ... в. п. Микотъ и Рѣцешоу (Сучава, 1488 BD I, 348).

*Див. ще *РѢЦЕШ.*

РѢЧА ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотар тои... селници да ест... на могилоу шо на врѣх потоку... на могилоу оу поток шо сѣ зовет Рѣча (Сучава, 1493 BD II, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. Рѣча* (1493 BD II, 27).

***РѢЧИ**¹ *див. РЕЧИ.*

РѢЧИ² <РѢКИ> (1): и о(т) рѣчн (!) колочина праМО поперекъ пола болохова али жь до великои рѣки днѣстра (Ланчиця, 1433 P 125).

Див. РѢКА.

***РѢЧКА** *див. РИЧКА.*

***РѢЧЬКА** *див. РИЧКА.*

***РѢЧЬ**¹ ж. (13) 1. розмова, бесѣда (3): ино тоу(т) были мно(г) рѣчн, заноуж паноу кости сѣ видѣло аже мало имает(т) за свои пинѣзи (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); И имели есмо о томъ много речей исъ послы твоеи милости сѣ паномъ Петромъ и паномъ Федькомъ (б. м. н., 1496 BD II, 401).

2. послання (4): також и сими рази, по жаданію и по рѣчи господарѣ... кроль его милости... а миле пак слоубоуемъ и обещахомъ господареви нашему... кроль (Новый Град, 1479 BD II, 351); И нашего посла послали есмо послоль зъ московскимъ посломъ... и тымъ московскимъ посломъ твизъ речы которыи и нашимъ посломъ до великого князя московского послали есмо (б. м. н., 1499 BD II, 449).

3. показання на судѣ (3): тогдѣ есмо выслышали рѣчь обою зо обоу стороною и прибокву и воиткову (Львів, 1412 P 81); и они перед нами сознали: тымъ обычаемъ кн(А)зю Семену сѣ кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межи собою не вчинили (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы, промежи нихъ всихъ тыхъ речей выслушавшы и сѣ паны радоу нашею помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслушная, не видевшы записовъ, всказывати трепюу часть Совѣ (Вільна, 1499 ВМБС);

◇ реч подвоити (1) розійтися в твердженнях и Мокрычане инѣшие рекли: тут мает панъ Янчинский слидогонъ, а инѣшие рекли: далей маем; и в том реч свою подвоили (Володнмир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); и мати которіи ричи (1), которіи ричи имати (1) *див. ИМАТИ*².

ФОРМИ: *дав. одн. рѣчи* (1479 BD II, 351); *знах. одн. рѣчь, рѣч(ч)* 2 (1412 P 81; 1495 ПЛПС); *реч* 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *наз. мн. рѣчи* (1449 *Cost.* II, 385; 1475 AS I, 70); *род. мн. речей, речей* (1495 РИБ 620; 1496 BD II, 401; 1499 ВМБС); *дав. мн. речамъ* (1481 BD II, 365); *знах. мн. ричи* 1 (1485 BD II, 372); *речы* 1 (1499 BD II, 449); *місц. мн. по рѣчахъ* (1498 BD II, 410).

РѢЧЬ², **РЕЧЬ** ж. (160) 1. предмет, річ (27): I też, ustawiłi jesmo, iżby... prodawali wsiakuju rzez dobrowolne (Луцьк, 1388 ZPL 108); Поченши где ест головное мыто... от серпи, циновины рѣч(и), мисн... и от инши рѣчи дробних... щобы платили оу Серети мыто (Сучава, 1460 BD II, 273); коли зятъ нашъ, панъ Юрша, небощикъ, вмеръ и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа... скарбы пана Юршины вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали, и инѣшие речи, все то привезъ до мене (Вільна, 1498 АЛМ 163).

2. справа, діло (98): tot... ot toje rzezci, budet' wybawen (Луцьк, 1388 ZPL 108); а тои рѣчи свѣдѣци панъ стріецъ воевода галицкии панъ судиА дробышь (Галич, 1409 P 74); сами порозоумѣти можете... иже в таковы(х) рѣча(х) великая бы была нелацность (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); и лакъ панове брѣгаре и радци Ливовскыи, шо... с нами тотоу рѣчь еднали, на имѣ: пан Климентъ, пан Михал (Сучава, 1460 BD II, 276); Нагорка и Шѣпца поведили передъ нами, ижъ они тыи землн купутили, и въ книгахъ земськихъ тая речъ имъ оправена (Краків, 1489 РИБ 433); правыи бы(л) екоубъ коумъ его которыи же тоуу ре(ч) межи ими пріетельскы една(л) (XV ст. BC 20);

и на(д)то еще थे(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивилонича... ижъ тая речъ имъ звездомы (Вільна, 1499 ВФ);

(те, що було змістом мовлення) річ (4): далей тыи то исьтын листы мнстровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъ быхо(м) мы кизѣ бискоупа... оузгордѣли (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); прото(ж) мы хотѣли рече господарѣ нашего, крола казимира... оупевнѣти, визнавае(м)... иже есмо сѣ о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... боуде(м) держати и слоужбоу... чинити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734).

3. судово справа (16): тогды емоу кондрать не хотѣль отповѣдити олижъ пришедъ вотчичъ далъ свою рѣчь васковѣ в роуцѣ (Галич, 1401 P 65); а хоче(т) тоуу ре(ч) обнови(т) тогды имее(т) добрыми почасными лю(д)ми досве(т)чить иже справедливе тоуу ре(ч) веде(т) (XV ст. BC 18—18 зв.); а там оусы рѣчи имають быти провод(е)ны и соужены и доконаны (під Хотином, 1467 BD II, 298).

4. спосіб (1): а дотоль не имаю(т) на(м), ни пано(м) наши(м) ничо(г) оупоминати ни слово(м), ни очу(н)ко(м) и ни жа(д)ными рѣчми (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810);

◇ *гес з і гисчотује* (1) рухоме майно, рухомість; <*гес з і*> *пегисчотује* (1) нерухоме майно, нерухомість: wsiakije rzezci ruchomyje, або neruchomyje majet' byti w naszoj тосу (Луцьк, 1388 ZPL 104); *речъ о уздати (кому) (1) доручати ведення справи; и тамъ она иметь свою ре(ч) уздати ре(ч)нікови комоу она хочеть и на изысканіи и на истраценіи* (XV ст. BC 12); *дробнии рѣчи (1), рѣчи дробнии (1) див. *ДРОБНЫИ; живыА рѣчи (1) див. ЖИВЬ; злые рѣчи (2) див. *ЗЛЫИ; крамные рѣчи (6), гес з і кгаптује (1) див. *КРАМНЫИ.*

ФОРМИ: *наз. одн. речъ, реч(ч)* 8 (1489 РИБ 433; 1495 БСКІ; РИБ 620; XV ст. BC 33, 37 зв.; 1499 ВФ); **рѣчь** 2 (1404 P 70; 1447—1492 ЛКБВ); *род. одн. рѣчи* 8 (1428 P

111; 1433 P 120, 124; 1436 Cost. II, 706; 1462 BD II, 183, 284; 1499 AS I, 117; BD II, 425); **reczi** 1 (1388 ZPL 108); *дав. одн.* рѣчи 7 (1409 P 74; 1434 Cost. II, 664; 1448 Cost. II, 733, 737; 1462 BD II, 283; 1479 BD II, 351); *знах. одн.* речь, речь, ре(ч), **recz** 15 (1388 ZPL 108; 1478 AS III, 17; XV ст. BC 12, 12 зв., 13 зв., 16 зв., 18 зв., 20, 23; 1489 РИБ 433); рѣчь 7 (1401 P 65; 1428 P 111; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); *місц. одн.* в (при, о) речни, речни, **reczi** (1388 ZPL 103; 1444 AS I, 40; XV ст. BC 7 зв., 18, 29 зв., 32; 1495 АЛМ 88); *наз. мн.* рѣчи, рѣчи(и) 7 (1424 P 99; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 Cost. II, 778; 1460 BD II, 273; 1467 BD II, 298); речни 3 (1388 ZPL 104; XV ст. BC 18, 22); речы 1 (1389 РЕА I, 27); *зам. род. мн. от...* рѣчи 2 (1460 BD II, 273); *зам. ор. мн. оусими...* рѣчи 1 (1457 Cost. II, 809); *род. мн.* рѣчеи, рѣчеи 12 (1404 Cost. II, 625; 1408 Cost. II, 632; 1448 Cost. II, 738; 1463 AS I, 56; 1467 СП № 13; 1468 BD II, 306; 1489 AS I, 89; 1492 АЛМ 31; 1495 АЛМ 83; 1499 BD II, 246 і т. ін.); речени, **reczej** 10 (1388 ZPL 103; 1433 Cost. II, 653; 1463 AS I, 55; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 241; 1490 Пам.; 1491 AS I, 95; 1496 BD II, 401); рѣчи 3 (1460 BD II, 273; 1499 AS I, 117, 188); рѣчии 1 (1494 AS I, 102); речій 1 (1436 Cost. II, 698); *дав. мн.* рѣчемъ, рѣче(м) 2 (1435 Cost. II, 691; 1453 Cost. II, 766); речемъ 1 (XV ст. BC 10); *знах. мн.* рѣчи 19 (1447—1492 ЛКБВ; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 746; бл. 1450 ПИ; 1453 Cost. II, 766; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 270; 1462 BD II, 283; 1490 AS I, 92; 1495 АЛМ 84 і т. ін.); речи, речни, **reczi** 12 (1388 ZPL 103, 104, 105; 1460 BD II, 276; 1496 ПДВКА 60; XV ст. BC 17, 18; 1498 АЛМ 163); речы, речы 2 (1489 РЕА I, 27; 1499 BD II, 449); ричи 2 (1485 BD II, 372); рече 1 (1448 Cost. II, 733); *ор. мн.* рѣчии 1 (1457 Cost. II, 810); речами 1 (1496 ПДВКА); **reczmi** 1 (1388 ZPL 108); рѣчи 1 (1457 Cost. II, 809); *місц. мн.* о (во, въ, на) рѣчех, рѣче(х) 5 (1402 Cost. II, 623; 1439 Cost. II, 713; 1457 BD II, 257; 1470 BD II, 309; 1499 BD II, 425); *при (въ, о) речахъ, речах, реча(х)* 4 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1493 ОПВВ 152 зв.; 1496 ОПВВД; 1498 BD II, 413); о (оу) ре(ч)хъ 3 (XV ст. BC 15 зв., 18; СЯ 43 зв.); в (по) рѣчахъ, рѣча(х) 2 (1447—1492 ЛКБВ); о (во) рѣчех, рѣче(х) 3 (1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1462 BD II, 285); о рече(х) 1 (XV ст. BC 9 зв.); *зам. род. от крапных* рѣчех 1 (1434 Cost. II, 669).

*РЯНЕЦЬ ч. (3) (*особова назва*): ино повѣдали штож деи то отчина Ходкова... а Рянцю то не отчина, а мы дали были есмо Рянцю невѣдаючи (Дворецъ, XV ст. СГЧА). ФОРМИ: *дав. одн.* Рянцю (XV ст. СГЧА); *ор. одн.* Рянцем (XV ст. СГЧА).

РАБЧИНЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталася город Збараж, а к тому села: Янковцы... Рабчинцы, Тарасовцы (Луцьк, 1463 AS I, 54). ФОРМИ: *наз.* Рабчинцы (1463 AS I, 54).

РАДИТИ *дієсл. недок.* (8) (кого, що, ким, чим) управляти, розпоряджатись (ким, чим): маеть владыка Луцкий... всими церквями и ихъ свесченъниками... радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); И сам бы еси в мыто нашом в промыту и вагу не вступалася, и ни судил его, ни радил (Вильна, 1498 АЛРГ 82); а владыцъ Полоцкому того игумена у Пречыстой Пустынской, не судити ни радити (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *інф.* радити 2 (1498 АЛРГ 82, 83); радити 3 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1500 АСД II, № 3); *базж.-ум. сп.* 2 *ос. одн. ч.* радил 2 (1498 АЛРГ 82, 83); бы... радиль 1 (1487 РИБ 226).

РАДЦА¹ ч. (3) (*стпн. грядса*) управитель (2): а пак ли бы ватама(н) албо радца рѣкль абы его у сель не было а во(н) маеть приса(чи) ажъ того чоловіка оу се(лѣ) нѣтъ (Галич, 1435 P 134); а тако(ж) оу тои хотя(р) десАтиноу о(т) пчолы бу(д) чии буде(т) да имае(т) бере(т) десАтину монастирском(у) рѣ(д)ци (Нямц, 1456 DIR«А» 511);

р А д ц а т р ъ г о в с к ы и (1) управитель торгу, базару: да не имае(т) и(х) соудоути (!) ни шолтузы... ни рА(д)ци тръговскы(х) (!) (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: *наз. одн.* радца (1435 P 134); *дав. одн.* рѣ(д)-ци (1456 DIR«А» 511); *наз. мн.* ра(д)ци (1458 DIR«А» 512).

Див. ще *РѢДНИКЪ.

*РАДЦА² *див.* РѢДЦЕ².

*РАДЪ¹ ч. (4) I. порядок (2): мы вонцехъ з бжиен мл(с)ти ярибискупъ гнѣзденский збыкнѣвъ краковски... при вѣрѣ нашон подлугъ раду и столцовъ наши(х) тако яко иннии панствы первии намѣсткове наши... так же и мы

ннѣ слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123); Оустаемъ (!) и(ж)... имае(т) быти прістоупъ к соуду пово(д) алюбю віноватыи имею(т) быти позваны к соуду а то такымъ обычаемъ и(ж) пісаръ што жалобы попісоуетъ по(д) віною сиденія (!) врадоу его наче каза(т) одно по(д)лоу(г) радо(в) позовъ презъ слоужебніка (XV ст. BC 13—13 зв.).

2. (*супільна група*) стан (1): мы иліа воевода... знамени-то чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоучи оу добротѣ обѣтницъ и(х)... по(л)скомоу кролювы... оучера, тоу, оу левовы, посполоу съ вѣсею радоу нашею, ритерми, боАре, и панствы из города, мѣсти, землѣми по(д)данными и каждого стадла а любю рѣдоу намъ по(д)данными лю(д)-ми... голдь... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 Cost. II, 697—698);

◇ по рѣду (1) послѣдовно, по порядку: И по сем да знат ваша милость за роботуу що сте пустили къ нам поклицари братию вашоу... а мы вѣсемоу добрѣ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу; и пак колико беседе имаехмо къ вашей милости, а мы по рѣдоу вѣсе къ ним розброихмо (Дольный Торг, 1475 BD II, 336).

ФОРМИ: *род. одн.* раду 1 (1433 P 123); рѣдоу 1 (1436 Cost. II, 698); *дав. одн.* рѣдоу (1475 BD II, 336); *род. мн.* радо(в) (XV ст. BC 13 зв.).

*РАДЪ² *див.* *РѢДЪ.

РАЗАНОВИЧЬ *див.* РЕЗАНОВИЧЬ.

*РАНТЕ *див.* *РЕНТЕ.

*РАЦЕШЪ *див.* РѢЦЕШ.

РАШНЕВКА ж. (1) (*назва села у Волинській землі*): а што matka н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев... Рашневка (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн.* Рашневка (1463 AS I, 55).

*РАШОВЪСКИЙ *прикм.* (2) (*пор.* Ряшевъ, *суч.* Rzeszów у Польщі): А изъ рашовьской волости приходитъ полъ третьяста коло(д) опроче воланъ што на воли сѣдѣть (б. м. н., 1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* рашовьской 1 (1386—1418 P 35); рашовьскоѣ 1 (1386—1418 P 35).

*РЖБЖНЯ ж. (1) (*назва гаю у Молдавському князівстві*): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ... та где съходитъ к ржбжни поуть (б. м. н., 1415 Cost. I, 121).

ФОРМИ: *дав. одн.* ржбжни (1415 Cost. I, 121).

*РЖКА *див.* РУКА.



С¹ див. СЪ.

! С² <КЪ> (1): С(1) грежомомъ присело(к) Шоушковичи (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Див. КЪ¹.

САВА ч. (7) (особова назва, цсл. Савва, гр. Σάββας): Мы стефанъ воево(д)... знаменито чинимъ... оже то(т) истинны калоугерь и молебни(к) нашъ сава коупи(л) виногра(д) оу андрика о(т) немца (Дольний Торг, 1443 Cost. II, 185); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинни наши слоуги Жоурка Пинтече... и братіа его Юрїи Банко и Сава... жаловали есмы их особною нашею милостію (Сучава, 1495 BD II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. Сава (1443 Cost. II, 185; 1495 BD II, 248); дав. одн. Савъ 2 (1443 Cost. II, 185); Сави 1 (1490 BD I, 442); ор. одн. Савою (1490 BD I, 442).

САВАСТЯНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Севастианъ, гр. Σεβαστιάνος) Севастьян, Севастиан: а при томъ были сведоки наша вѣрная кїзи и... панъ андрѣи дчюса маршалокъ нашъ панъ савастьянъ (Київ, 1433 P 119).

ФОРМИ: наз. одн. савастьянъ (1433 P 119).

Див. ще СЕБИЩАНЪ.

*САД див. *САДЪ.

***САД-АХМАТОВИЧИ** мн. (1) Сини Седи-Ахмата: если быхоумъ тыхъ то Сад-Ахматовичюв ис ыными темники и оуланы не выдали тогда нам корол его милость не имать ни в чюм винен быти (Сучава, 1462 BD II, 293).

ФОРМИ: род. Сад-Ахматовичюв (1462 BD II, 293).

САДИТИ дієсл. недок. і док. (9) 1. (кого) селити, оселяти, поселяти (2): И мы пожаловали его и дали есмо ему тый дворища — самому пахати и люди садити (Краків, 1454 АЛМ 12); Волен кн(А)зь Михайло на тых селищах люди садити (Кременець, 1497 AS I, 112);

садити село (1), село садити (1) засновувати, закладати село: то все даль есмь ладомирови садити село оу волоское право (Бохур, 1377 P 23—24); мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврѣдили есми... нашем(у) монастири о(т) побрати... еще є(д)но поустиню оу пото(к) єзеро(в) ста(в) и лѣтовище и село садити (Сучава, 1453 Cost. II, 444—445).

на новомъ корени садити (3) див. НОВЫИ.

2. док. (шо) (дерево, рослину) садити, посадити (2): тѣмъ мы... дали есмь (sic.— Прим. вид.) ему... села... где домъ его... <и винограды што> сади(л) онъ собою (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: инф. садити 7 (1377 P 24; 1446 AS III, 5; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1453 Cost. II, 445; 1454 АЛМ 12; 1497 AS I, 112); ! содити 1 (1409 Cost. I, 69); перф. 3 ос. одн. ч. сади(л) (1409 Cost. I, 64).

Див. ще ОСАДИТИ, ОСАЖИВАТИ, *ПОДСАДИТИ, ПОСАДИТИ 1, ПРИСАДИТИ.

САДКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Садки: А пану Оле(х)ну на его до(л)ницю (1) досталосе... садки А ляхово (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. садки (1478 ЗРМ).

САДОВА¹ ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на имА... лаврещіи и садова (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: наз. одн. садова (1420 Cost. I, 135).

* **САДОВА**² ж. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): <а хотары тѣмъ селомъ>... поверхъ садовы и отъ верхъ садовои на оустіе конелы (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. садовы 1 (1420 Cost. I, 135); садовои 1 (1420 Cost. I, 135).

***САДОВЪ**¹ прикм. (1) фруктовый: коли(ж) некоторыи щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены а боудоуть выкорены (1) алюбо вырваны маеть заставитъ во огородѣ щепы а віны шесть гривень на томъ (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: наз. мн. ч. са(до)вы (XV ст. ВС 29 зв.).

***САДОВЪ**² ч. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): <х>отар той бранищи от обрѣшиі Лаоури... та горѣ Фалкъом до стежки где гроб Алексин оу шипот, от толѣ обчиною до обрѣшиі(є) Садова, та обчиною до обрѣшиіе Роускова (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: род. одн. Садова (1490 BD I, 420).

***САДОКЪ** ч. (1) (невеликий сад) садок: Се А грицко Аглищевичъ и своею маткою овдотьєю... продали есмо паню сенкою хомаковичю коуть полА ись садкомъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: ор. одн. садкомъ (1463 ГГЯ).

***САДЪ** ч. (6) 1. сад (4): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же... садъ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5); <А хотар той... части... оу Прокопов сад на столпѣ> от толѣ черес серед сада Тоуличева та на поут (Сучава, 1499 BD II, 136).

2. дерево, насаждения (2): О щипленію и осаженію сада (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: род. одн. сада 2 (XV ст. ВС 29 зв.; 1499 BD II, 136); ! соуда 1 (XV ст. ВС 7 зв.); знах. одн. садъ, сад (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5; 1499 BD II, 136); род. мн. садовъ (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5).

***САЖЕНІЕ** с. (2) садіння, садження: О щипленію и о саженію сада (XV ст. ВС 29 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. о саженію (XV ст. ВС 7 зв., 29 зв.).

Пор. САДИТИ 2.

***САКАЛЫШЕЩИ** див. САКАЛЫШЕЩИИ.

САКАЛЫШЕЩИИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чини(м) знаменито...

оже... дочка конатасова... ись своимъ синомъ... прода(л) едноу боукатоу землю... монастырю нашему о(т) нѣмца... пони(ж) сакалышеще(м) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 409—410); Тѣм мы видѣвши их правоую и вѣриую слоужбоу до насъ... дали и потвердили есмо им... села на имѣ Броудоу(рещи)... и Сакалышещи (Сучава, 1469 *BD* II, 134).

ФОРМИ: *наз. Сакалышещи* (1469 *BD* II, 134); *дав. сакалышеще(м)* (1452 *Cost.* II, 410).

*САКАЛЫШ *ч.* (1) (*особова назва*): а он имѣ дал за тотоу половина от Броудоурещи едино село на имѣ Грозещи... що коупил он тое село от Иван Сакалыш (Сучава, 1488 *BD* I, 325).

ФОРМИ: *род. одн. Сакалыш* (1488 *BD* I, 325).

САКЕШ *див. САКЫШ.*

САКИШ *див. САКЫШ.*

*САКНИЯ *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хота(р) томоу селоу фондѣне(м) да е(ст) поченши о(т) моголоу... до где съ <сни>маю(т) хота(р) сакни(и) и херниче(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: *дав. одн. сакни(и)* (1428 *Cost.* I, 224).

*САКОВИЧЪ, САКОВИЧ *ч.* (2) (*особова назва*): КнАзю Сокгоушкоу оу Каменцы село коростичи... слоухало. Панъ Петрашъ... панъ Ондрей Сакович (б. м. н., 1441—1443 *AS* III, 2); А при томъ были свѣдоки, рада наша: отецъ нашъ князь Матей... панъ Ондрей Саковичъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: *наз. одн. Сакович* 1 (1441—1443 *AS* III, 2); *Саковичъ* 1 (1492 *АЛМ* 31).

*САКОУЛИ *мн.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а тако(ж) никто да не смѣ(!) становити товаръ брашова за що сА що чини(т) що лихो чини(т) оу сакоульхъ (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *місц. оу сакоульхъ* (1437 *DIR* № 8).

САКША *ч.* (3) (*особова назва*): А на то ест... в. п. Сакши спатар (Сучава, 1467 *BD* I, 121); И заплатил слоуга наш

Никоаръ Ромънескоул оуси тоти пинѣзи М̄ злат оу роуки Юноу Сакша (Сучава, 1490 *BD* I, 385—386).

ФОРМИ: *наз. одн. Сакша* 1 (1490 *BD* I, 385); *зам. дав. Юноу Сакша* 1 (1490 *BD* I, 386); *род. одн. Сакши* (1467 *BD* I, 121).

Див. ще САКШЕ.

САКШЕ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): <Боерин а> ноумА: Ходка Крецовникоул... Сакше спѣт. (Сучава, 1458 *BD* I, 19).

Див. ще САКША.

*САКЪ *ч.* (1) (*особова назва, пор. Ісак*): а тыи люди о(т)чичи мон, на имѣ микуола... са(к) роменко... мають емоу потомуу служити ка(к) ествтотн земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: *наз. одн. са(к)* (1490 *Пам.*).

САКЪЛИШЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Темъ ми видѣвши его правоую и вирноюу слоужбоу д(о) нас... дали и потвердили есмо емоу... села... на имѣ Зѣмещи... и Сакълишещи (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: *наз. Сакълишещи* (1462 *BD* I, 63).

*САКЪШ *див. САКЫШ.*

САКЫШ, САКИШ, САКЕШ, САКЫШЪ *ч.* (43) (*особова назва, молд. сакаш «каніфоль»*): А на то е(ст)... вѣра пана Сакеша спатаръ (Путна, 1457 *UKP*); А на то велика марторья... наши болѣре: был пан Доума Браевичъ... пан Сакыш спатар (Сучава, 1462 *BD* I, 54); А на то ест... в. п. Сакыша спатаръ (Сучава, 1469 *BD* I, 134).

ФОРМИ: *наз. одн. Сакыш, Сакы(ш)* 11 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; *BD* II, 276; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 54, 56; 1465 *GL* 176; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* I, 123; *Cost.* S. 69 і т. ін.); *Сакиш, саки(ш)* 3 (1460 *Cost.* S. 34; 1462 *BD* I, 52; 1466 *DIR* «А» 519); *Сакеш* 2 (1463 *BD* I, 74; 1464 *DIR* «А»

517); *сакышь* 1 (1464 *BD* I, 84); *род. одн. Сакыша, сакын, Сак(ы)ша* 18 (1458 *BD* I, 25; 1459 *BD* I, 36; 1460 *DIR* «А» 515; *Cost.* S. 41; 1452 *BD* I, 62; 1465 *BD* I, 88; *DIR* «А» 518; 1466 *BD* I, 106; 1467 *BD* I, 119; 1469 *BD* I, 134 і т. ін.); *Сакеша* 4 (1457 *UKP*; 1462 *BD* I, 63; *Cost.* D. 11; 1464 *Cost.* S. 60); *Сакиша, Сакиш(а)* 2 (1458 *BD* I, 20; 1464 *BD* I, 86); *Сакишь* 1 (1466 *BD* I, 110); *Сакъша* 1 (1462 *BD* I, 65); *съкыша* 1 (1458 *BD* I, 6).

*САЛАДЫРЕВЪ *прикм.* (1): Тимошь де(р)жить землю Саладыре(в) а с тое земли дас(т) копоу гроше(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. Саладыре(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

САЛИСКИЙ *прикм.* (2) (Пор. Салицово у Вольнскій землі): а потомъ... повель до... долины, где есмо застали людей Салискихъ, которын поведылы, же в право грунтъ Салискій а в лево до Микулинецъ (Новоселия, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Салискій* (1430 *ГВКЛ* 8); *знах. мн. Салискихъ* (1430 *ГВКЛ* 8).

САЛИЧЕЕ *с.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали есмо емоу... села... на имѣ село кинди(н)ци... еще село саличее (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. саличее* (1437 *Cost.* I, 541).

САЛИЦОВО ГОРОДИЩЕ *с.* (3) (*назва села у Волинській землі*): мы, великий князъ Александро... чинимъ знаменито... иж есть (sic.— *Прим. вид.*) видев есмо знаменитую нам службу... слуги нашего пана Петра Мишчича, и мы... дали есмо ему имене у Перемильскомъ повете село Холуневъ... а Силицово городище (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную... пана Петра Мушчича (!)... дали есмо пану Петру Мушчичу (!) у Перемильскомъ повѣтѣ тая имѣвня, на имя Хулевъ... а Салицово Городище (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн. Салицово Городище* (1492 *АЛМ* 30); *род. одн. Городища... Салицова* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 19); *знах. одн. Силицово городище* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

*Див. ще *ГОРОДИЩЕ³.*

*САЛЧА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): И мы... дали есмо емоу... <села> на имѣ Микоушани и на Кигач оу Салчи, Миросльвещи (Болгарь, 1441 *ДВАС* 34—35).

ФОРМИ: *род. одн. Салчи* (1441 *ДВАС* 34).

САЛЧЕ¹ *ч., невідм.* (3) (*особова назва, молд. салче, салче «верба»*): а мы такождере... есмы дали и потвѣрдили слоужъ нашему Томи Салче... тое прѣдреченое село на Юланѣ на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 68—69).

САЛЧЕ² *с., невідм.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере... есмы дали и потвѣрдили слоужъ нашему Томи Салче... тое прѣдреченое село на Юланѣ на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 69).

САМ *див. САМЪ.*

! САМАШКОВЪ *див. СЕМАШЪКОВЪ.*

*САМБОРСКИЙ *див. САМБОРЬСКИЙ.*

*САМБОРЬ *ч.* (1) (*назва міста у Перемильській землі*) Самбір: оу самборѣ м(с)ца авгу(с) оу третин де(н) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *місц. одн. оу самборѣ* (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

САМБОРЬСКИЙ *прикм.* (7): Мы па(н) сташко ись давывдова староста самборьскыи приводимо то ку вѣчноу памѣти нинѣшнимъ и потомъ буд(д)чимъ, ильа влдка премышлескыи и самборьскыи жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ, аже оубивають сА оу землю оу црквную стго спса (Погоничи, 1422 *P* 97); а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... при пануо

андровашоу, воеводы подолскомоу, старости самборскомоу... що быхо(м) били осажені(!) нашен чти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

ФОРМИ: наз. *одн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 97); *місц. одн. ч. при самборскомоу* (1435 *Cost.* II, 679); наз. *мн. ч. самборьскыи* (1422 *P* 98); *дав. мн. самборьскымъ, самборьскы(м)* (1422 *P* 97); *ор. мн. самборьскыи* (1422 *P* 97).

Пор. *САМБОРЪ.

САМІИ займ. (15) **І.** (*у сполуч. з іменником вказує на просторову между дії*) самий (13): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають, подле пляцовъ... над Городницею до самое речки Городницы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменници землю Держати Маєть по самоую Соухоую каменницю (Прилуки, 1459 *P* 171); А хотар да ест тым селам... почыни от пискоу Бахлоуи... до самои дороги Хроловской (Сучава, 1468 *BD* I, 127); прїдоша... наши слоуги... и продали... село на имѣ ши(л)биканїи... на великои соухи и соуха великаА о(т) оустїА до самого верха (Сучава, 1488 *ДГСВМШ*); подле самои дороги тот дуб стоит (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

2. (*уточнюючо-підсилувальний*) самий (2): И мы видечи речъ справедливоую, крани самыє по рекоу Зелвоу... казали есмо светгом присАгноути (Луконица, 1478 *AS* III, 17); А которыи нивки в долине и долина самая... то есми велель держати виноградником (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: наз. *одн. ч. самїи* (1490 *BD* I, 420); *род. одн. ч. самого* (1488 *ДГСВМШ*); *місц. одн. на самоум* (1462 *BD* I, 63); наз. *одн. ж. самая* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *род. одн. ж. самої* 4 (1411 *Cost.* I, 84; 1468 *BD* I, 127; 1475 *AS* I, 71; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *самое* 2 (1389 *PEA* I, 27; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *знах. одн. ж. самоую* 2 (1459 *P* 171; 1466 *BD* I, 114); *самоу* 1 (1413 *GL* 48); *знах. мн. ч. самыє* (1478 *AS* III, 17).

Див. ще САМЪ. 1.

! САМО див. САМЪ.

САМОВЛАСТЕ <САМОВЛАСТЪНЪ> див. *САМОВЛАСТЪНЪ.

*САМОВЛАСТЪНЪ *присл.* (1) самовільно: Тые вси села... маєть держати господинь богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... архимандрыты благословити... никакоже паче благословеня его церкви созиждати или самовласте (!) разорити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*САМОДЕЛЧИНЪ *прикм.* (2): Личба ключнику киевскомоу Сенку Полозовичу а Самоделчину сыну з мыта (б. м. н., 1494—1495 *АЛРГ* 59).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Самоделчина* (1494—1495 *АЛРГ* 59); *дав. одн. ч. Самоделчину* (1494—1495 *АЛРГ* 59).

САМОДЕРЖА ч. (1) (*особова назва*): а при томъ боули свѣдоци, Панъ Татомиръ Балицки панъ Ивашко Голешевски... Самодержа, Ватаманъ ЛАховицки (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: наз. *одн. Самодержа* (1473 *ЗНТШ* V, 3).

САМОДЕРЖАВНИИ, САМОДЕРЖАВНЪИ *прикм.* (2) самодержавный: велики самодержавнїи мл(с)ти бжи гнъ їо романъ воевода... даль есмъ... слузъ нашему иванышу вытАзю... села на серетъ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); велики самодержавнїи г(осподи)нь їо романъ воевода земль молдавскої... ис нашимъ сына (!) олександромъ... чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своею братиено... слоужили намъ ис правою вѣроу (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13).

ФОРМИ: наз. *одн. ч. самодержавнїи* 1 (1392 *Cost.* I, 7); *самодержавнїи* 1 (1393 *Cost.* I, 13).

САМОДЕРЖЕЦЪ, САМОДРЪЖЕЦЪ ч. (2) самодержецъ: Божїено милостию мы кроль казимир краковской земль... господаръ и дѣдичъ вѣчныи землѣм тым самодержецъ, явно повѣдают, колижъ то пришедши пред наше обличе слуга нашъ ходко быбелскыи, и оуказал естъ кнѣзѣ льво-

вы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Мы кнѣзь володиславъ опольскоѣ земли... господаръ и дѣдичъ вѣчныи землѣм тымъ самодержецъ... то есмы вчинили (Бохур, 1377 *P* 23—24).

ФОРМИ: наз. *одн. самодержецъ* 1 (1377 *P* 23); *самодрѣжецъ* 1 (1361 *AGZ* 6).

САМОДЕРЖАВНЪИ див. САМОДЕРЖАВНИИ.

САМОДРЪЖЕЦЪ див. САМОДЕРЖЕЦЪ.

САМОИЛЬ ч. (5) (*особова назва, цсл.* Самуил, *гр.* Σαμουήλ, *гебр.* Šēmūēl) Самїло: Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскыи... познавами то нашимъ листомъ... игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самоилови оу тѣшковичехъ (Перемишль, 1390 *P* 175); господи помози самоилови кюзнецю (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже,... дали есми монастырю нашему, о(т) немца... варе ко(л)ко се(л) при-слоухають к нашему монастырю, на имѣ где є(ст) самоиль ватама(н) (Нямы, 1454 *Cost.* II, 516—517).

ФОРМИ: наз. *одн. самоиль, (с)амониль* (1438 *DIR* «А» 472; 1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517); *дав. одн. самоилови* (1390 *P* 175; XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

САМОНЪ ч. (1) (*особова назва, цсл.* Самона, *гр.* Σαμόνα, *гебр.* Šmōn, лаворъ, гюрин, самонъ... все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: наз. *одн. самонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

*САМОТЕЧИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) бы(л)... бо Аринъ нашъ александ(р)о самотечи(ч) (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: наз. *одн. самотечи(ч)* (1446 *P* 154).

*САМОТЫИНЪ ч. (1) (*особова назва*): Биль намъ чоломъ окол(ь)ничый Смоленскїи... и просиль въ насъ въ Смоленскомъ повете... села, на имя Давыдкава Сковородина и братаничовъ его... а Тишкова Поповича а Самотыина (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн. Самотыина* (1499 *РИБ* 776).

САМСОНЪ ч. (1) (*особова назва, цсл.* Самсонъ, Сампсонъ, *гр.* Σαμφών, *гебр.* Šimšōhn): кузьма, пантелѣмонъ... самсонъ... то все безмезници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: наз. *одн. самсонъ* (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

САМЪ, САМЪ, САМ займ. (310) **І.** (*виділяє, уточнює, протиставляє*) (293) **а** (*вказує на особу, яка виконує якусь дію з власної волі, ініціативи, добровільно*) сам (7): Я Любарть Кгедеминичъ... изгадал есми самъ о своєю души... хотячи душу спасти, записаль есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); я есми подѣлил сѣ з братомъ своимъ мѣншымъ со кн(А)-з(є)мъ Семѣномъ Избарзким сам своею волюю доброю и его тѣж доброю волюю вѣчно и непорушно (Вишнівещь, 1482 *AS* I, 80); у гнанциу у тезу ґесмо саму прогезу себе ролюзу у корсу засурау (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

б (*вказує на особу, яка особисто виконує якусь дію*) сам (89): Тые вси села... маєть держати господинь богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... яко самъ отъ Христа Спаса власть господинь отецъ владыка маєть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть... то на буцеви насѣчено его досыть... а на кругилии воевода самъ пририрѣль к тому (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а коли быхомъ хотѣли любу сами взѣти в него то селище... тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣть гриве(н) (Острого, 1427 *P* 109); а пакъли бы самихъ насъ нашъ милыи приѣтель на помощь жадалъ, и мы сами нашомоу прыѣтелю маємъ быти... до помочы (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); А дали есмо напредъ речоной паней Костюшковой Ѡетимъ... зверху выписаное имѣнье ей самой вѣчно и непорушно (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* I, 21); А Богдан и жена его Стана отпоустили прѣд насъ, абы болше не имали тѣгати... на Ивоула за его част села... ни сами они, ани дѣти их (Сучава, 1461 *BD* I, 45); А се я Хведко Кословский самъ симъ листомъ светцю каждому доброму,

иж продал есми село свое Стоупно (Луцьк, 1474 AS I, 69); Нижъли коли мы сами где своею головою потягнемъ, тогда онъ съ нами тамъ маеть пойти подле обычая (Судомир, 1488 РИБ 424); лише, боже того не давай, боудем ли тогда оу которои немоци, та не мочи мем сами ехати заедно з ными, он бы тогда имал ехати заедно с ными сынъ наш Богдан воевода (Гирлов, 1499 BD II, 423); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

в) (надає шанобливого забарелення особі або предметові, про які йдеться) сам (91): при казаніє (!) самого воеводи (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); Занъ же кто обидить церковь Божую, тотъ самому Божью закону противляеть ся (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); а при то(м) были мартоури са(м) господство ми вы(ш)писаннаго петра воеводи (sic.— Прим. вид.) и на(ш) митрополи(т) (Сучава, 1455 Cost. II, 562); А на то ест велика мартоуріА сам господства ми вышписанна Стефан воевода и наши бояри (Дольный Торг, 1466 BD I, 113); тои продал самомуу господствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 BD I, 221); Самъ Казимиръ, Божью милостью, Наместнику Берестейскому, пану Якубу Яновичу Немировича (Краків, 1487 РИБ 225—226); Самъ Александръ божью милостею великий княз литовский (Вильна, 1493 АЛРГ 55); И оу том також прїиде прАд нами... НастА... и продала

свою правоую отниноу... Самомуу господствоу ми за рн златы татарскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 153); Самъ Александръ Божію милостію (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

г) (виділяє особу, яка протиставляється іншій) сам (13): а иного соудѣца (sic.— Прим. вид.) да не имаю(т)... али да соудит(т) са(м) свои люди (Ясси, 1449 Cost. II, 391); а тако(ж) шолтоузи и прѣгари... или кто име(т) брати о(т) на(с) воскъ по инши(х) трѣго(х) а оу бани никто о(т) ты(х) о(т) оуси(х) да сѣ не оумишаеть ни оу че(м) але сами калоугери да берууть воскъ (б. м. н., 1458 DIR«А» 513); а ино(г) соуд(д)ца да не имають николи ни оу чоумъ але да соудАть сами своими (!) люди о(т) ти(х) три(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1472 DIR«А» 530);

д) (уточнюючо-підсилювальний) сам (93): аже самъ не можетъ заплатити тотъ истыньны што же оуложать его оу виноу хочеть ли король заплатити за нь а его дѣдичство собѣ оузАти (б. м. н., 1352 P 6); а тако влдка продалъ есть яко самъ держаль (Перемишль, 1391 P 45); а Львовчане што имуть принести сами изъ угорь серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); I poszli па woупи а i sami iesto uze па dorozе, वोha wozmia па rotocъ (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а тые двѣ части того имениа, на которомъ есми мълъ самъ жити запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); А Ливовчане що имоут сами приносяти серебро женое от Оугор, от того серебра боудет ли нам надобы, а мы абыхом оу них коупили (Сучава, 1460 BD II, 275); А онъ имаеть держати тыѣ двѣ дѣлници... какъ дѣд мой и от(е)ць мой имѣли и А сама имѣю (Добучини, 1487 AS I, 239); Воленъ онъ то отдати, и продати, и замѣнити... и вжиточному обернути, какъ самъ налѣпѣй розумѣочи (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 59).

2. (без інших) (2) сам, один: а в сен сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинниі шолтоузове... и уси наши мешчане от мѣста от Брѣлад... прїидоша прАд нами... и оупросили себѣ от нас како абыхом им досмотрили старій их хотар... Ино мы есми им досмотрили и познаменовали... почънши ис верха от берегъ Брѣлада от едноу вербу... от това... на поле на един доуб що ест сам (Бирлад, 1495 BD II, 63).

3. (який самостійно може робити що) сам (2): О рече(х) которы(ж) самі старосты могоууть соу(д)г (XV ст. ВС 9 зв.);

◇ самъ (сами) въ собѣ (въ себѣ) (6), в собѣ... самъ (1) а) який становить окрему цілість (6): Мы великыи княз швитригаило... чинимъ знаменито... иже... даемъ... пану чуси имѣнья оу луцкомъ повѣте басово со всими селы... какъ тая всА... имѣнья сама в собѣ... маеть (Луцьк, 1434 P 128); Продал есми имене мое отичизное Дажев на вечност зо всимъ на всемъ яко ся тое имене Дажев само в себе... маеть (Володимир, 1475 AS I, 72); б) окремо, самостійно (1): I то(т) ми(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) спределами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ Ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ); с а м ъ (с а м и м ъ) н а с е б е (4) особисто: Я, Степанъ Кунацковичъ, вызнаю самъ на себе... которое имене отчина и дедина моя, на имя Кольнятичи, было въ заставѣ у пана Василя Семашковича в чотырнадцати копахъ грошей (Луцьк, 1449 АЛМ 8); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ... со всими ихъ землями... какъ есмо самимъ на себе держали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58—59); с а м п р е з с ѣ (2) особисто: А пак аж са прилоучит та побѣгнет нѣкоторіи боярин или слоуга кроулъ его милости до нас... тот бы имал одослати сѣ до своего господарѣ до кролѣ его милости просѣчи соби мироу, сам през сѣ алибо през нашу причину (Гирлов, 1499 BD II, 421).

ФОРМИ: наз. одн. ч. самъ, самъ, сам, са(м), szam 145 (1322 Арх ЮЗР 6/1, 3; 1368 P 15; 1408 АктЮЗР I, 6; 1418 P 89; 1449 АЛМ 8; 1474 AS I, 69; 1488 AS I, 88; 1490 AS I, 92; 1495 BD II, 63; 1500 АЛМ вип. 2, 59 і т. ін.); !само I (1462 BD I, 52); род. одн. ч. самого, само(г) 6 (1404 Cost. II, 625; 1407 P 72; 1411 P 77; 1415 P 87; 1433 Cost. II, 653; 1449 Cost. II, 746); сам, са(м) 9 (1459 BD I, 32; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113, 115; 1467 Cost. S. 69; 1472 Cost. S. 88; 1476 BD I, 209; 1479 BD I, 224; 1480 BD I, 241); дав. одн. ч. самому, самомуу (1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1446 AS III, 5; 1454 АЛМ 12; 1459 P 171; 1481 BD II, 248; 1490 BD I, 436; 1491 BD I, 451; 1492 BD I, 506; 1495 BD II, 64; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); знах. одн. ч. самого (1459 P 172; 1495 АЛМ 83, 84); місц. одн. ч., с. на самоу (XV ст. ВС 33); кл. ф. ч. самъ (1496 ОКИБ); наз. одн. ч. само (1449 АЛМ 8; 1475 AS I, 72); наз. одн. ж. сама (1378 P 26; 1418 P 89; 1445 АктЮЗР I, 17; 1459 P 171; 1474 PГC; 1487 AS I, 85, 239; 1490 ЗХП 134; 1497 BD II, 119); дав. одн. ж. самои, самой (1452 АктЮЗР I, 21; 1462 BD I, 55; 1474 PГC; 1495 BD II, 59); наз. мн. ч. сами, сами, самі, сам(и) 67 (1388 ZPL 108; 1408 Cost. II, 632; 1429 P 112; 1433 P 123; 1444 AS I, 42; 1453 Cost. II, 472; 1457 BD I, 5; 1485 BD II, 371; 1491 AS I, 94; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); самы, самы 3 (1475 BD II, 336; 1499 BD II, 423; 1500 ДПЖН); наз. мн. с. сама (1434 P 128); дав. мн. самымъ, самым, самы(м) 5 (1389 PEA I, 26; 1401 АкВАК III, 2; 1445 Cost. II, 727; 1471 ДГСМПБ; 1497 AS I, 112); самимъ, самим 9 (1401 АкВАК III, 2; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1497 ПМХ); зам. наз. какъ есмо самимъ на себе держали I (1500 АЛМ вип. 2, 59); знах. мн. самихъ (1442 Cost. II, 716); ор. мн. самыми (1445 Cost. II, 726).

Див. ще САМІИ 2.

*САМЪ СЕМЪ див. САМЪ СЕДМЪ.

*САМЪ ТРЕТІИ займ. (2) один з двома іншими: Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу чотыри па(л)ци оутАль оу роу(к) и янь того запре(л) тотъ петръ то(г) годоу оупоминаль досыте оучиенія мы сказоуемъ петрѣ самои(оу) третью прїсагноу(т) иже емоу янь чотыри па(л)ци оутАль (XV ст. ВС 23); Село Инохо(д)ковъци а в томъ селе отамо(н) самъ третє(и) а вси слоуги на во(и)ноу хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: наз. одн. ч. самъ третє(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); дав. одн. ч. самои(оу) третью (XV ст. ВС 23). Пор. *САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ, САМЪ СЕДМЪ.

*САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ *займ.* (1) один з трьох інших: а оу дво(р)цы в королево(м) мила отъ города тамъ о томъ дво(р)цы жонька з де(т)ми сама четверъта (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сама четверъта* (XV ст. ИК).

Пор. *САМЪ ТРЕТЕИ, САМЪ СЕДМЪ.

*САМЫИ *див.* САМІИ.

! САМУЈ <SEMYJ> *див.* СЕМЫЙ.

САМЪ *див.* САМЪ.

САМЪ СЕДМЪ *займ.* (2) один із шістьох інших: али (!) па(н) своєму владареві алюбю своєму слоузе о некотори речи алюбю о кри(в)дѣ виноу дасть тогда имее(с)а своєму па(н)у о(т)присА(ч) самъ седмъ (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. самъ седмъ* 1 (XV ст. ВС 32); са(м) семъ 1 (XV ст. ВС 36 зв.).

Пор. *САМЪ ТРЕТЕИ, *САМЪ ЧЕТВЕРЪТЪ.

САНГУШКОВИЧЪ, САНКГОУШКОВИЧ, САНКГОУШКОВИЧЪ, САНКОУШКОВИЧЪ, СЕНГОУШКОВИЧ, СЕНКУШКОВИЧЪ, СЕНЬКУШКОВИЧЪ, СЕНЬКОУШКОВИЧЪ, СЕНДЮШКОВИЧ, СОНКГОУШКОВИЧЪ, СОНКГУШКОВИЧ *ч.* (31) (*особова назва*): за повелини емъ великого князя Свядрыгайла, васыльий Сангушковиць... и мы дворане господарские... былъсмо у землянина повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкулынского (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); А се я князь Олександро Сонкгоушковиць, а князь Михайло Сонкгоушковиць подилилис есмо отчизною нашою (Хвалимици, 1475 AS III, 14); а при том с нами были: кн(А)з Михайло Санкгушковиць вл(ад)ь(ы)ка лудкий Иона (Луцьк, 1491 AS I, 94—95).

ФОРМИ: *наз. одн. Саигушковиць, Санкгоушковиць, Санкушковиць* 3 (1430 ГВКЛ 7; 1446 AS III, 5; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); Санкгоушковиць 1 (1454 AS III, 10); Сеикушковиць, Сенькушковиць 2 (1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154); Сенькоушковиць 1 (1451 P 156); Сенгоушковиць 1 (1487 AS I, 239); Сонкоушкови(ч), Сонкгушковиць 4 (1450 ПИ № 9; 1470 AS I, 65; 1475 AS I, 69; 1491 AS I, 95); Сонкгоушковиць 2 (1475 AS III, 14); Сендюшковиць 1 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13); *род. одн. Саигушковица, Саикгоушковица* 2 (1430 ГВКЛ 7; 1454 AS III, 10); Сонкгоушковица 1 (1475 AS III, 14); *дав. одн. Санкгоушковицоу, Санькушковицоу* 3 (1467 AS I, 63; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1489 AS III, 22); Саиькушковицоу 2 (1467 AS I, 63); Саиккушковицоу 3 (1469 AS I, 64); Санкгоушковицоу 3 (1475 AS III, 14; 1491 AS I, 94); Сонкоушковицоу 1 (1475 AS I, 71); *знах. одн. Сонкгушковица* (1491 AS I, 94).

САНКГОУШКО, СЕНДЮШКО *ч.* (4) (*особова назва*): мы велики князь Швидрикяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... яко челоуку рыцарскому... надаемо волности в(шеля)коу... вѣ... панствѣ нашомъ... заживати (Луцьк, 1438 P 140); КнАзю Сонкгоушкоу оу Каменцы село Коростици (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2); А при том был да(д)а мой кнАзъ Санкгоушко Федкович (Кобринь, 1454 AS III, 10).

ФОРМИ: *наз. одн. Санкгоушко* 1 (1454 AS III, 10); Сендюшко 1 (1438 P 140); *род. одн. Саикгоушка* (1454 AS III, 10); *дав. одн. Сонкгоушкоу* (1441—1443 AS III, 2).

САНКГОУШКОВИЧ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САМКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САМКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САМКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САНЖАКЪ *ч.* (1) (*тур. sandžaq «невелика провинція» «знамено», молд. санжак*) губернатор у давній Туреччині: А також мы... ани жадной радѣ ани помочи Турокмо не имаетъ дати, вѣнѣвши коли бы нѣкото(р)а моцъ або сила тоурецкого чьсарь, або его санжак(а) ... пришла бы, и нас поневелили бы соби на помоч (Гирлов, 1499 ВД II, 423).

ФОРМИ: *род. одн. санжак(а)* (1499 ВД II, 423).

*САНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. Александръ*): Панъ Литавор маршалокъ а Федко писарь брали личбу... в мытниковъ киевских в Санка а в Цибули (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: *род. одн. Санка* (1497—1498 АЛРГ 80).

САМКОУШКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САННА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): еще есми дали нашему вѣрному пану, дума апроду... едно село на санной (Сучава, 1443 Cost. II, 131).

ФОРМИ: *місц. одн. на санной* (1443 Cost. II, 131).

! САНОЖАТЬ *див.* СЪНОЖАТЬ.

*САНОЦКИЙ *див.* СЯНОЦЬКИЙ.

*САНЧА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) доуба... просто... на могилу... а от толь на връхъ Санчѣ (Корочин Каминь, 1458 Mih. Doc. 121—122).

ФОРМИ: *род. одн. Санчѣ* (1458 Mih. Doc. 122).

*САНЬКУШЬКОВИЧЪ *див.* САНГУШКОВИЧЪ.

*САРАТА *див.* СЪРАТА¹.

*САРВАСОВО *с.* (1) (*назва села у Закарпатській землі*): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамуре(ш)ский(и) и жоупанъ ба(н)ко и тодѣрь и шандрѣ немиши о(т) (са)рвасова... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ метчеръ създаше црковъ в име стго архаггла михаила (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *род. одн. (са)рвасова* (1404 ГМ).

САСКА¹ *ж.* (2) (*особова назва*): А пак оу том також придоша пред нами... слоуга наш Петриман и съ своими сестрами Софійка и Саска... и продали свою правую отнюю (Сучава, 1491 ВД I, 451).

ФОРМИ: *наз. одн. Саска* (1491 ВД I, 451).

*САСКА² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и хотарь... прости дѣла... и о(т) толь прости на устие саскоу, таже гори на велики немецъ (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *знах. одн. зам. род. на устие саскоу* (1453 Cost. II, 445).

САСОВЕ *мн.* (3) (*назва німецьких поселенців у Молдавії, вихідців із Саксонії*) саксонці: про то(ж), варе коли сасове о(т) бани имѣ(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токма(л) бу(д) коли, тогда сасове на(м) имѣ(т) платити з руубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445); прото(ж) ... дали есми на(ш) ли(ст) нашему монастироу... на то щобы ходили три возове и(х) на рибоу... и тако(ж) къ и(х) татаромъ що соу(т) оу бани, щобы не имали сасове о(т) бани ни едино дѣло (Контари, 1454 Cost. II, 508—509).

ФОРМИ: *наз. сасове* (1453 Cost. II, 445; 1454 Cost. II, 509).

САСЧОРИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и ни на горо(д) да не робѣ(т) лю(дї) о(т) сасчори и ни иное ничого (Байчани, 1454 ПГПММ).

ФОРМИ: *наз. зам. род. о(т) сасчори* (1454 ПГПММ).

САСЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Мы кнА(з) двѣ дмитриеви(ч) кнА(з) русанъ плакси(ч)... сасъ горбачеви(ч) со всею братьею... чинимы знамени(т)... коли кнА(з) велебный дмитрин... голдование и вѣрность... королеви польскому... слюби(л) а мы именовъ и моча вши(х) земланъ его... исклюбуемы за него (Луциця, 1388 P 38—39); тѣ(м) мы... дали есми емоу... села ... на имА балосинещи... и на краковѣ где бы(л) са(с) данѣ (Сучава, 1442 Cost. II, 93).

ФОРМИ: *наз. одн. сасъ, са(с)* (1388 P 39; 1442 Cost. II, 93).

! САТИ <ПИСАТИ> *див.* ПИСАТИ.

*САТЫЕВСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): А при том был: пан Дениско Мукосѣевич... а кнА(г)и(и)и Сатыевское боАрин Борис Олибовский (Острог, 1465 AS I, 57).

ФОРМИ: *род. одн. Сатыевское* (1465 AS I, 57).

! САУЖБОУ <СЛОУЖБОУ> *див.* СЛОУЖБА.

САОУЛА *ч.* (3) (*особова назва, цсл. Саулъ, гебр. שאול*) Савелій: Стефан воевода, господаръ земли <молдавской

знаменито чиним)... ож тоти истинни наш(и) слоуги... и) Илиаш Саоула... оуноукове старо(го) Стояна Прочелника) слоуж(или) нам право и вѣрно (б. м. н., 1490 *BD* I, 434); а па(к) фе(д)ка и сестри чичи еи саоула и иванъ... привиліе що имали они о(т) на(с) же на тоє село... дали оу роуки... пану тоадеору писареви нашемоу (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: наз. одн. Саоула 2 (1490 *BD* I, 434; 1495 *ПГВСР*); зам. дав. сестричичем еи саоула и ивану 1 (1495 *ПГВСР*).

САОУЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы петрѣ воево(д)... чинимъ знаменито... оже... дали есми се(с) ли(ст) нашъ селамъ монастирскимъ о(т) немѣцъ, на имѣ темишещи... и на оустіе краковѣ саоучеши (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288).

ФОРМИ: наз. саоучеши (1447 *Cost.* II, 288).

*САЧАВА див. СОУЧАВА.

САЧКОВИЧЬ ч. (1) (особова назва): А при том моемъ записномъ листу был: от(е)ць нашъ Даміанъ... а пан Завиша Романович, а пан Млѣчко Сачковичъ (Добучини, 1487 *AS* I, 239).

ФОРМИ: наз. одн. Сачковичъ (1487 *AS* I, 239).

*СБІАРИ див. ЗБІАРА.

СБОРЪ ч. (1) (цсл. съборъ) (головна або велика церква в місті) собор: у сучавѣ городѣ въ лѣто=Сцаі генуаріа м(с)ца... въ сборѣ стго ивана кр(с)тлА (Сучава, 1403 *ДГАА*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. въ сборѣ (1403 *ДГАА*).

СВАДА ж. (14) (стн. swada, стн. sváda) I. сварка (9): а тако(ж) варе колико люди слоухають къ митрополію да не имае(т) и(х) соудути (!) шолтоузи ани пригаре ни(л)о (!) брати и(с) ни(х) ни рА(д)ци тръговски(х) ни засва(доу) ни за илїнь днь (Сучава, 1458 *DIR*«А» 512); Кто боуде(т) раненъ оу сваде алибо кроме свады (XV ст. *BC* 6 зв.); Толко за свадоу торговскою и за татбоу... аби соудили дворници... тоти люди от Радовци (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

2. судова справа, тяжба (5): кто почне(т) свадоу или те жею или бу(д) которою лихоотою... тотъ заплатитъ завѣску тѣ(х) и роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); варе коли бы оусталъ поАна ста(н) илї брати е(г)... на пана михаила логофе(т)а... за тотя села или тАжею или свадоу... то(т) заплати(т) вышеписанную завѣску (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362).

ФОРМИ: наз. одн. свада (XV ст. *BC* 27); род. одн. свады (XV ст. *BC* 6 зв., 19 зв.); знах. одн. свадоу, сва(доу) (1458 *DIR*«А» 512; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257); ор. одн. свадою (1415 *Cost.* I, 116; 1418 *Cost.* I, 127; 1423 *DIR*«А» 447; 1440 *ДВАС* 32; 1448 *Cost.* II, 362); місц. одн. оу свадь I (XV ст. *BC* 19 зв.); оу сваде I (XV ст. *BC* 6 зв.).

*СВАРИТИ СѢ дієсл. недок. (1) (за що) сперечатися (про що, за що): И шоби сѣ есте не сварили за моею именію, докоул ме (!) имете слышати аже есмъ жив (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 2 ос. мн. шоби сѣ есте сварили (1481 *BD* II, 358).

СВАРЦЬ ч. (1) (особова назва): коупилъ панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский старшини в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичство на щирку (Львів, 1386 *P* 15).

ФОРМИ: наз. одн. сварць (1368 *P* 15).

*СВАРЪ ч. (4) сварка: I tež, jestliby... mezi soboju pez-hodu, або swar poczali, sud'ja mesta naszeho żadnoho re-gesuda па nich пе majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); мы сказуемъ е(с)ли и(ж) оу сваре рани(л)сА тогды яново свіде(ч)ство имаеть быти припоушено (XV ст. *BC* 19 зв.).

ФОРМИ: род. одн. свароу (XV ст. *BC* 13); знах. одн. сварь, swar (1388 *ZPL* 104; XV ст. *BC* 25 зв.); місц. одн. оу сваре (XV ст. *BC* 19 зв.).

*SWATY див. SWATYI.

СВАТЬ ч. (11) сват: ино братъ и тестъ нашъ а твой свать, великий князь Иванъ Васильевичъ, о томъ къ намъ вска-

зывать, абыхмо были съ тобою въ миру и въ одинацѣтве (Троки, 1494 *BD* II, 387); Што прысылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка... поведаячы намъ вашу прыгодоу, которая вамъ стала се отъ тѣстя вашего а нашего свата великого князя московского, што жъ онъ зъ до-конъчаньА своего и крестного целованьА вамъ выступилъ и люди свои мощно вослалъ оу вашу землю и шкоды вамъ великии поделалъ (б. м. н., 1499 *BD* II, 447).

ФОРМИ: наз. одн. свать, сва(т) (1494 *BD* II, 387; 1496 *ПДВКА* 60; *ПСВВ* 192 зв.); род. одн. свата (1496 *BD* II, 405; *ОПВВД*; *ПСВВ* 192 зв.; *ПЧФГ*; 1498 *BD* II, 412, 413; 1499 *BD* II, 447).

*СВЕДЕНІЕ с. (2) (з посади) зведення, скинення: мы не хотимъ того иметь приказуемъ мы тымъ то слоужеб-нїко(м) по(д) виною седенія (!) оурадоу и(х) и обранія(!) именія и(х) безъ приказанія ихъ соуда не позывати (XV ст. *BC* 15).

ФОРМИ: род. одн. ! седенія (XV ст. *BC* 13 зв., 15).

*СВЕДЕТЕЛСТВО див. *СВѢДЕТЕЛСТВО.

*СВЕДЕТЕЛСТВОВАТИ див. *СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ.

*СВЕДЕТЕЛСТВО див. SWEDECTWO.

SWEDECTWO с. (25) (стн. swędectwi, стн. swiadectwo) I. свідчення, показання (18): Naperweј ustawilijesmo ižby za peniazі... або wynczoј reczi... dwum chrest'janom: а tretomu... kotoryj by sia dobre chował w zakone swojem... swedectwo dopuszczono majet byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); мы хочемъ бе(з) оураза бы того хто тыи светкы ведѣ жебы соудья свиде(ч)ство и(х) прїна(л) а ихъ свіде(ч)ство мощно (XV ст. *BC* 20); мы ты(х) прывилею(в) на обе стороне vysлухали и сведецтва пна воеводина а пана юрьева (Вільна, 1499 *ВФ*).

2. (підтвердження) свідцтво (7): а про лучшее све-децтво и памет и печати есмо свои привесили к сему нашому листу (Ступно, 1444 *AS* I, 42); А еще над то потвержене сего нашего жалованья, про лучшее сведецтво и твердость памяти, и печат нашу казали есмо привесити къ сему нашо-му листу (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); А на твердость сведецтво к сей духовничи и печать свою приве-сил (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); на которы ж рѣчи лепѣйше сведецтво а болшее потвержене печат н(а)ша ест к сему нашому листу завѣшена (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

ФОРМИ: наз. одн. свиде(ч)ство, свіде(ч)ство 4 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 20); свідь(ч)ство 1 (XV ст. *BC* 20); swedectwo 1 (1388 *ZPL* 103); зам. род. на твердость сведецтво 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); род. одн. свиде(ц)ства (1495 *ВК*); знах. одн. swedectwo, сведецство, све(д)ц(т)во 3 (1388 *ZPL* 106; 1451 *P* 159; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 13); свиде(ч)-ство 2 (XV ст. *BC* 18 зв., 20); сведецтво 2 (1444 *AS* I, 42; 1488 *AS* I, 242); свиде(ч)ство 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); сведет-ство 1 (1499 *AS* I, 118); свідечество 1 (XV ст. *BC* 6 зв.); ор. одн. свиде(ч)ствомъ, свіде(ч)ствомъ 2 (XV ст. *BC* 25 зв., 36 зв.); сведецтвомъ 1 (1389 *PEA* I, 26); свідь(ч)ствомъ 1 (XV ст. *BC* 31 зв.); сведетствомъ 1 (1499 *AS* I, 117); місц. одн. о свѣдечствѣ (XV ст. *BC* 6 зв.); знах. мн. сведецтва (1499 *ВФ*).

Див. ще *СВИДОЧСТВО, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕ-ЛСТВО, *СВѢДОМІЕ.

*СВЕДЕЦТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЦЪТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЦЬТВО див. SWEDECTWO.

*СВЕДЕЧЕСТВО див. SWEDECTWO.

! СВЕДІТЕЛИ (СВѢТЧИЛИ) (1): а привиліе що има(л) на те(х) села(х) и на озера они емоу покради, коли ем до(м) злодѣи покрали, како тои сведітели (!) на(м) межіяшы пре(д) нами (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22).

Див. СВѢТЧИТИ.

*СВЕДНИКИ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Свидники: Я... выдечи сестренца своего кназА Василе-вича службу и пилност до себе дала есми ему... имене...

Лубчо... с полми и сеножатми... поченши от Мосора поло-
вицею реки минуючи Сведники аж до велицкого ставу
(Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: *знах.* Сведники (1488 AS I, 242).

*СВЕДСКЪ *див.* *СВЪДОКЪ.

СВЕДОМО *див.* СВЪДОМО.

*СВЕДОМОСТ *див.* *СВЪДОМОСТЬ.

*СВЕДОМОСТЬ *див.* *СВЪДОМОСТЬ.

*СВЕДОМЪ *див.* *СВЪДОМЪ.

*СВЕДОМЪЕ *див.* *СВЪДОМИЕ.

*СВЕДОЦСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕДОЦТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕДОЦЪСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕДОЦЬСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВЕПЕТЪ *ч.* (1) борть, вулик у дереві дикнх бджіл:
коупиль пань петръ радцѣвъскій дѣдицтво пнеколтъ...
со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодѣземъ... и
свепеты за рѣкою (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *ор. мн.* свепеты (1366 P 12).

*СВЕРХА ВЫПИСАНЪ *див.* *СВЕРХА ВЫПИСАНЫИ.

*СВЕРХА ВЫПИСАНЫИ *прикм.* (2) вищевказаний,
вищеназваний: А дали есмо напред(д) реченому панюу
сверха выписана села емоу вѣчне на веки непороушно
(Луцьк, 1451 P 159); а дали есмо напред реченому панюу
сверха (так.— *Прим. вид.*) выписанаА села емоу вѣчне на
веки непороушно (Луцьк, 1452 P 161).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* сверха выписанаА 1 (1452 P 161);
сверха выписанаА 1 (1451 P 159).

Див. ще *ВЕРХОУВЫПИСАНЫИ, *ВЕРХОУОПИСА-
НЫИ, *ВЕРХУПИСАНЫИ, *ВЕРХУПСАНЫИ, ВЫШЕ-
ПИСАНЫИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНЫИ, *НАВЕРХПИСА-
НЫИ, *НАПРЪДЪВЫПИСАНЫИ, *ПЕРВЕЙВЫПИСА-
НЫИ, *ПЕРВЕЙПАНЫИ, *ПЕРВОВЫПИСАНЫИ,
*ПЕРВОИНАПИСАНЫИ, *ПЕРВОНАПИСАНЫИ, *ПЕР-
ВОПИСАНЫИ, *ПЕРВЪИНАПИСАНЫИ, *ПЕРЕДЪПИСА-
НЫИ, *ПРЕДЪПИСАНЫИ, ПРЪЖЕНАПИСАНЫИ,
*ОУВЕРХОУВЫПИСАНЫИ.

*СВЕРЩОКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): писа(л) дья(к)
сверщо(к) (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2).

ФОРМИ: *наз. одн.* сверщо(к) (бл. 1500 ПИ № 2).

*СВЕЩЕНЪНИКЪ *див.* *СВЕЩЕНЪНИКЪ.

*СВЕТЛИИ *див.* *СВЪТЛЫИ.

*СВЕТЛЫИ *див.* *СВЪТЛЫИ.

! СВЕТОКЪ *див.* *СВЪДОКЪ.

*СВЕТСКИЙ *див.* *СВЕТСКИЙ.

*СВЕТСКИЙ *прикм.* (7) (*не духовный*) свѣтскій (6):
Мы Ѳеоктисть, митрополить молдавскій, и съ оусими доу-
ховными и пак свѣцкими паны молдавскими... визнава-
ми... абыхом мы не имали николи... отступити... от коро-
ла его милости (Сучава, 1462 BD II, 288—289); оуоставла-

емъ и прѣказуемъ все(м) ше(л)тѣсомъ дховнымъ и све(т)-
скимъ... имаю(т) с нами понтї на ж(д)оддо (!) валкоу (XV ст.
BC II зв.— 12); Мы Стефанъ воевода... визнавамы... каждо-
му доброму и доуховному и свецкому... аже... слюбили
есми... Казимировъ... королевѣ полскому... абыхомъ мы их
милости верни... были на веки (Сучава, 1468 BD II, 301);
який належить свѣтскому власникові (1): О жакоу алюбю

о капланъ котори(ж) держитъ очиноу свою Иже дховныи
и све(т)скыи именїя держать а намъ сА тымъ вымовляють
а нашей слоужбы на войне не чїна(т) (XV ст. BC 12);

◇ светские попы (1) біле духівництво, не мона-
хи: а по семоу записаню ненадобе вступати сА светским
попом в тот клѣштур, лише мнихом (Острог, 1443—1452
AS I, 39).

ФОРМИ: *дав. одн.* свецкомуу (1468 BD II, 301); *дав. мн.*
светским 1 (1443—1452 AS I, 39); *све(т)скимъ* 1 (XV ст.
BC II зв.); *знах. мн. с.* све(т)скыи (XV ст. BC 12); *ор. мн.*
свѣцкими (1462 BD II, 289); *місц. мн. о све(т)скы(х)* (XV ст.
BC 5 зв.. II зв.).

*СВЕТЧИТИ *див.* СВЪТЧИТИ.

*СВЕТЧЫТИ *див.* СВЪТЧИТИ.

*СВЕТЪ *див.* *СВЪТЪ.

*СВЕТЫИ *див.* СВАТЫИ.

*СВЕТЬЛИИ *див.* *СВЪТЛЫИ.

*СВЕЦКИИ *див.* *СВЕТСКИИ.

*СВЕЧА *ж.* (3) свѣча: о загашенїи свечи и о раненомъ
члвце (XV ст. BC 7 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* свечи (XV ст. BC 7 зв.); *знах. одн.*
свечю (XV ст. BC 27); *знах. мн.* свечи (XV ст. BC 27).

*СВЕЩЕНЪНИКЪ *ч.* (3) священник: Тые вси села...
маеть держати господинъ богомолец нашъ Климентий...
а за насъ и чада наша Господа Бога молити... а всеми церк-
вями и ихъ свещенъниками, нищихъ обителми... радити,
благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ
Христа Спаса власть господинъ отецъ владика маеть
(Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); намъ сущимъ православ-
нымъ християномъ Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Бо-
жїя церкви и ихъ свещенъниковъ, а не обидети (Холм,
1440 АрхЮЗР I/VI, 5).

ФОРМИ: *знах. мн.* свещенъниковъ, свещенъниковъ
(1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *ор. мн.*
свещенъниками (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СВИДЕЧСТВО *див.* SWEDESTWO.

! СВИДИ (СВИДИЧСТВО?) (1): мы сказуемъ яново
свиде(ч)ство имее(т) свиди (!) припоущено и(ж) гдѣ на
оулици петръ яна гониль и раниль не борониль петръ
своего живота але мьстѣ оучиниль (XV ст. BC 18 зв.— 19).

*СВИДОКЪ *див.* *СВЪДОКЪ.

SWIDOMO *див.* СВЪДОМО.

SWIDOCZNO *див.* СВЪДОЧНО.

*СВИДОЧСТВО *с.* (29) 1. підтвердження, свідоцтво (22):
а на то свѣдоцтво завѣсилъ свою печАть а панъ Михайло
свою печАть (Львѣв, 1386 P 31); а на лѣпшее свѣдотство (!) то-
му оусему вышеписаному крѣпости дѣла печать маистать
нашъ велѣли есми привѣсити к сему нашему листу (Сучава,
1439 Cost. II, 713); А про лѣпшее свѣдоцтво и твердость печ-
ать свою привѣсили есмы (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4);
А для лѣпшого справедливости и потверженя сего моего
листу просиль есми ихъ милостей верхуписаныхъ на
свидство (!), ижъ бы ихъ милости печати свои приложи-
ли къ сему моему листу (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

2. показання, свідчення (6): колижъ межи рожаемъ
людьскимъ ничего не естъ пилишее, нижъли памяти
потребизна естъ, абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣ-
доцствомъ оутвержено людьским, про тожъ мы иляшь...
воевода... знаменито чинимо... како... за шкоды передъ
реченыхъ зѣм(л)ь... землю шепиньскоую... даваемы (Львѣв,
1436 Cost. II, 706); и па(н) яку(б) с пано(м) рачко(м) по(д)-
лу(г) ты(х) свѣтко(в) сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и)
вчинили, и ты(х) погорѣлски(х) в то(м) оправили (Вільна,
1495 ВМЗД); И мы по(д)лугъ ты(х) светковъ сведо(ц)ства
богдана сопегу в то(м) оправили (Берестя, 1496 ВМКФС);
свидочество чинити (1) давати показання,
свѣдчити: а потомъ коли по(д) прѣсАгоу свидо(ч)ство чини-
ли, тогды тотъ доминикъ оставиль того якоуба дѣла коу-
мовѣства его же бы сА не го(ди) свидо(ч)ство е(г) (XV ст.
BC 20—20 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* свидо(ч)ство, свѣдо(ч)ство (XV ст. BC
20 зв.); *род. одн.* сведо(ц)ства (1495 ВМЗД; 1496 ВМКФС);
знах. одн. сведоцство, сведоцство, сведо(ц)ство 5 (1404
P 68; 1444 АрхЮЗР I/VI, 9; 1451 P 157; XV ст. АрхЮЗР
8/IV 194; 1452 P 161); свѣдоцство, свѣдоцство 4 (1409
P 74; 1439 Cost. II, 714; 1445 P 148; 1452 АкЮЗР I, 21);
свѣдоцтво 3 (1386 P 31; 1401 P 66; 1465 АкВАК III, 4);
сведоцство 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 194); сведоцтво 1
(1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); свѣдочество 1 (1393 Cost. II, 607);
swidoczstwo 1 (1413 GL 48); свѣдоцество 1 (1418 P 89);
свѣдочств(в)о 1 (1424 P 106); ! свѣдотство 1 (1439 Cost. II,

713); ! свѣдовѣство 1 (1451 ДГШХ); свидо(ч)ство 1 (XV ст. ВС 20); сведотство 1 (1470 AS I, 65); ! свидство 1 (1499 АСД VI, 3); *ор. одн. свѣдоцствомъ* 1 (1436 Cost. II, 706); свѣдо(ч)ствомъ 1 (XV ст. ВС 20); *місц. одн. при... свѣдоцтвѣ* (1467 СП № 13).

*Див. ще SWEDESTWO, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЄ.*

! СВИДСТВО (СВИДОЧСТВО) *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВИДЧИТИ *див. СВѢТЧИТИ.*

*СВИДѢЧСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВИЖИИ *прикм. (2) (який не втратив своїх добрих, природних якостей, не зіпсований) свіжий:* А кто оускочет тих люди соудити, или дицковати, или мито от них брати, от оусого их тостароу: или от риба свижаа или от мажи соленой... тот ест противник нам (Сучава, 1466 BD I, 96); Се азь... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми тон свѣтон нашеи цркви... двѣ села... и съ десѣтиною от свижоую рибоу (Сучава, 1488 BD I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. ж. свижаа (1466 BD I, 96); знах. одн. ж. свижоу (1488 BD I, 342).

SWYKŪ *присл. (1) здавна, споконвіку, одвіку:* daje to ut... szelo... zo wsim wzithcom zo wsymu Hgraniczamyo pokolye swyku k nyemu pryzluzalo (Глиняни, 1395 GL 166).

*Див. ще *ВѢКЪ, 3 ВЕКЪ, 3 ВѢКА, 30 ВЕКЪ, ИЗ ВЕКЪ, ИЗ ВѢКА, ИЗ ВѢКУ, ИЗЪ ВѢКИ, ОТ ВѢКА.*

*СВИНКА ¹ *ч. (1) (особова назва):* мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили велможны(х) паны... то е(ст)... пана штибора изъ выш(н)ева... пана свинки ис помора(н)... иже мы... слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: род. одн. свинки (1455 Cost. II, 769).

*СВИНКА ² *ж. (1) (назва урочища у Волинській землі) Свинка, суч. Мостовий (хутір):* я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль... соборной церкви у Луцку... против островов наших: Переделокъ и Струги, Глименца и Высочпа, и Тополного, и Мошонки, и Свинки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: род. одн. Свинки (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

*SWINNAIA *ж. (1) (назва села у Волинській землі) Свинна, суч. Веснянка:* My Witold wetyki kniaz tytowski... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszymu Pawlu seliszcze naszo Nowostawcze... y k tomuz przydali iesmo Swinniu (Ужів, 1420 AS I, 25).

ФОРМИ: знах. одн. Swinniu (1420 AS I, 25).

*СВИНОСКИИ *прикм. (3) (пор. Свинюхи у Волинській землі):* Што ваша милость мне очивисте приказали... абыхъ отъ вашей милости князю Михайлу Саньгушковичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые имена свои мають под лови Свинюские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20);

дуброва Свинюская (2) див. ДОУБРОВА¹.

ФОРМИ: знах. одн. ж. Свинюскую (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); знах. мн. ч. Свинюские (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

*СВИНОШАНЕ *мн. (1) (назва людей за місцем проживання):* Мы приказали тымъ ловьцомъ вашей милости свиношан мѣ и тые новины заведати (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: дав. свиношаномъ (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*СВИНЯ *ж. (24) свиня:* а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавѣ, отъ скота одинъ грошъ, отъ десѣти свинѣи одинъ грошъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); да не дадоутъ тоты люди ис та(х) села(х) ни да(н)... ни подводоу, ни десѣтиною о(т) бчо(л), а ни о(т) свини (Нямц, 1454 Cost. II, 517); И шобн сѣ есте не сварилн за моею именою... але праchte и милоунте кони и кобили и овци и свини и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: род. мн. свинѣи 9 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 788, 790); свини 5 (1446 Cost. II, 251; 1453 Cost. II, 492; 1454 Cost. II, 517; 1458 ПГСММЦ; 1460 BD II, 273); свинец, свине(и) 3 (1424 Р 104; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93); свини 1 (1460 BD II, 274); свинны 1 (1460 BD II, 275); знах. мн. свинѣи, свинѣи, свини (XV ст. ВС 8 зв., 37 зв., 38; 1481 BD II, 358).

СВИСЛОЦКІЙ *прикм. (1) (пор. Свислочь у Віленському воеводстві):* Билъ намъ чоломъ... намѣстникъ свислоцкій, панъ Григорей Исаевичъ Громыка, о тымъ, што... дали есьмо ему мѣстце городское... на будованье двора его... и билъ намъ чоломъ, абыхмо то ему подтвердили листомъ нашимъ на вѣчность (Люблін, 1410 АкВАК XI, 5).

ФОРМИ: наз. одн. ч. свислоцкій (1410 АкВАК XI, 5).

*СВИЩОВО *с. (1) (назва села у Волинській землі) Свищів:* Также што прндали есмо кн(А)зю Федору село... Свищово ис приселки (Луцьк, 1396 AS I, 20).

ФОРМИ: знах. одн. Свищово (1396 AS I, 20).

*СВІДЕЧЕСТВО *с. (3) (підтвердження) свідотство (2):* Частокро(т) пригожалоса ижъ два алюбю четьри обажены о моужебитство а казнено их ка(к) моужоиство (!) на прѣсагоу прѣвода мы о(т)кладаемъ тыи прѣсагы а оуставлаемъ и(ж) толко оди(н) имеетъ быти осууженъ а друзѣи имеютса добрымъ свідечеством(о) о(т)водити а не боуде(т) ли свідчества тогда мають казнены быти под(д)лоугъ вѣны (XV ст. ВС 24);

свідечество чинити (1) давати показання, свідчити: а такое свідечество чиначи оу три(д)цати годовъ може(т) окоупити тое дѣди(ч)ство (XV ст. ВС 20 зв.— 21).

ФОРМИ: род. одн. свідчества (XV ст. ВС 24); знах. одн. свідечество (XV ст. ВС 20 зв.); ор. одн. свідечеством(м) (XV ст. ВС 24).

*Див. ще SWEDESTWO 2, *СВИДОЧСТВО 1, *СВѢДЕТЕЛСТВО, *СВѢДОМІЄ.*

*СВІДЕЧЕСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВИДОЧСТВО *див. *СВИДОЧСТВО.*

*СВИДѢЧЕСТВО *див. *СВІДЕЧЕСТВО.*

*СВІДѢЧЕСТВО *див. SWEDESTWO.*

*СВОБОДА *ж. (1) (поселення, жителі якого звільнялися на певний строк від феодальних повинностей) слобода:* К тому и куницы отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть хрестиане (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: дав. мн. свободамъ (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*СВОБОДНЫЙ *прикм. (1) вільний, свободний:* Азь рабъ ѡжѣи... именовъ стефанъ... коупи(х) си тетраев(г)ль за своѣ дшѣ... и дадо(х) его п(о)поу никитѣ да слоужи(ть) въ не(м) до живота своего и по смрѣти его... дондеже са влѣче(ть) сѣма е(г) и корень а ише(д)ше о(т) того корене и плѣменъ или слѣдъ, или плѣненіемъ или блди коел коел(!) нѣжд(д)ежъ нкто да нѣ воленъ продати ѣ ни на

мнозѣ ни на малѣ нѣ да е(ст) свободна за тѣ(х) дшѣ их же въспомѣнѣхо(м) прѣжд(д)е (б. м. н., 1401 ЗКЕ).

ФОРМИ: наз. одн. ж. свободна (1401 ЗКЕ).

*СВОЗЪ *ч. (2) (назва села у Волинській землі) Звози:* грань... отъ монастыра речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до Своза (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

ФОРМИ: род. одн. Своза (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

*СВОИ (1820) *І. займ. (1777) (присвійний, який стосується всіх трьох осіб в одн. і мн.) (вказує на те, що належить якійсь особі або має відношення до неї) свій (1776):* Я Любарть Кгедеминович... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1); А панъ коста валаши(н) слюбоюю и слюбилъ есмь и цѣловалъ есмь на то кр(с)тъ веренъ быти своему г(с)дру (Щекеків, 1402 Cost. II, 623); мы князь Василей, князь Семен, князь Солтан Василевич... сознаваем... дѣлили есмо отчину свою промеж себе (Луцьк, 1463 AS I, 54);

А хотарь томуо селоу... да ест съ усими своими старими хотарми, коуда из вѣка оживали (1) (Сучава, 1488 *BD I*, 345); придоша... оуноукове доумини... и продали свою... о(т)ниноу, о(т) своего праваго оурыка (Сучава, 1500 *Cost. S.* 234).

II. (у знач. *именника*) (5) I. те, що особисто належить кому (4): ищите своего а мы вамъ дамо (б. м. н., 1393 *РФВ*, 170); мы оуставляемъ... тыи дѣвки маю(т) свое оуза(т) (XV ст. *BC* 41—41 зв.); А се я, Богдан Холоневский Мошчичь, сознаваю моимъ листомъ: делиль есми з братомъ своимъ из Дмитромъ отчизною нашою... люди и каждое поле имаева (*sic.*— *Прим. вид.*) на польи; а копани свои кажды человекъ свос вѣдаеть (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

2. близкий родич, свояк (1): Тое дали въ задоуша родителѣи своих и въ задоуши *своих* (Сучава, 1467 *BD I*, 120—121);

◇ взяти къ своей руке (1), взяти к своимъ рукамъ (1) *див.* ОУЗЯТИ 2; своею волею (2) *див.* ВОЛЯ 1; своею головою (1) *див.* ГОЛОВА; дати свое право (2) *див.* ДАТИ; дати по своему животу (3), по своемъ животѣ дати (2) *див.* ДАТИ 1; окоупити свою шю (1) *див.* ОКОУПИТИ; очима своимъ (1) *див.* *ОКО 1; своимъ животомъ (10), своимъ животы (1), своему животу (1) *див.* *ЖИВОТЬ; имати себе свою волю (1) *див.* ИМАТИ 2; своею парсоною (1), съ своею парсоною (1), своими парсоунами (1) *див.* ПАРСОУНА; изъ своей руки дати (1), своею рукою (6) *див.* РУКА; съ своимъ Азыкомъ (2) *див.* *ЯЗЫКЪ 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. своего, swojeho, свое(г)* 211 (1375 *P* 20; 1388 *ZPL* 105; 1401 *ЗКЕ*; 1439 *Cost. II*, 35; 1454 *AS III*, 10; 1462 *BD I*, 55; 1481 *BD I*, 248; 1489 *AS I*, 89; XV ст. *BC* 18 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); ! *своинго* 1 (1457 *P* 166); ! *свое* 1 (XV ст. *BC* 12); *зам. дав. ж. по своего... волею (воли)* 2 (1459 *BD I*, 32; 1493 *Cost. S.* 176); *дав. одн. ч., с. своему, swojemu, своему, своем(у)* (1349 *P* 3; 1388 *ZPL* 107; 1402 *Cost. II*, 623; 1424 *P* 106; 1448 *AS I*, 44; 1462 *BD II*, 289; 1475 *AS I*, 72; 1481 *BD II*, 364; 1491 *BD I*, 459; 1500 *АЛМ* вып. 2, 59 і т. ін.); *знах. одн. ч. свои, свои, сво(и)* 49 (1375 *P* 20; 1408 *Cost. II*, 632; 1418 *P* 89; 1437 *Cost. II*, 709; 1463 *AS I*, 55; 1478 *AS III*, 17; 1490 *BD I*, 421; 1496 *BD II*, 407; XV ст. *BC* 19; 1499 *BD II*, 448 і т. ін.); *своего, swojeho, свое(г)* 37 (1352 *P* 3; 1435 *Cost. II*, 692; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS I*, 69; 1481 *BD II*, 365; 1489 *РИБ* 431; 1494 *BD II*, 388; 1498 *BD II*, 413; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); ! *swoiho* 1 (1413 *GL* 48); *зам. знах. ж. жалоючи свои жало(ст) и свои смръть* 2 (1457 *Cost. II*, 809); *ор. одн. ч., с. своимъ, своимъ, swoim, свои(м)* 113 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1366 *P* 14; 1398 *P* 57; 1437 *Cost. II*, 709; 1446 *P* 154; 1448 *Cost. II*, 734; 1456 *Cost. II*, 583; 1462 *BD I*, 67; 1482 *AS I*, 80; 1499 *AS I*, 118 і т. ін.); *своемъ, своемъ* 9 (1366 *P* 12; 1378 *P* 26; 1391 *P* 45); *своѣмъ* 2 (1421 *P* 92; 1435 *P* 134); *місц. одн. ч., с. въ (на, о, по, оу) своемъ, своемъ, своем, свое(м)* 33 (1385 *P* 28; 1398 *P* 57; 1434 *Cost. II*, 669; 1446 *P* 154; 1456 *Cost. II*, 790; 1460 *BD II*, 275; 1487 *AS I*, 240; 1493 *ПОСВВ* 152; XV ст. *BC* 15 зв.; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); *на (оу) своѣмъ* 2 (1436 *Cost. II*, 706); *на своимъ* 1 (1398 *P* 57); *зам. род. от своим хотарь* 1 (1472 *Cost. S.* 88); *зам. місц. ж. оу свое(м) очизны* 1 (1452 *Cost. II*, 422); *знах. одн. с. свое, свое, swoje* 65 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1370 *P* 18; 1428 *Cost. I*, 228; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1453 *Cost. II*, 458; 1460 *Cost. S.* 33; 1467 *СП* № 13; 1474 *AS I*, 69; 1487 *AS I*, 86; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); ! *сво здоровне* 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *зам. род. знамени свое* 1 (1498 *ЧАФ*); *зам. знах. ж. свое... отниноу* 10 (1473 *BD I*, 190; 1479 *BD I*, 223; 1480 *BD I*, 244; 1481 *BD I*, 248, 249, 258; 1482 *BD I*, 260; 1483 *BD I*, 274; *Cost. S.* 121; 1493 *Cost. S.* 175); *зам. місц. ж. на свое смърти* 1 (1440 *Mh.*

208); *наз. одн. ж. своа, своа* 4 (1428 *Cost. I*, 221; 1448 *Cost. II*, 738; 1481 *BD I*, 248; 1490 *BD I*, 403); *зам. знах. загубил своа привиліа* (1481 *BD I*, 258); *род. одн. ж. своеи, своей, свое(и)* 21 (1393 *P* 51; 1430 *ГВКЛ* 7; 1442 *Cost. II*, 716; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10; 1470 *BD I*, 147; 1487 *AS I*, 241; 1488 *РИБ* 222; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *СЯ* 40 зв.; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141 і т. ін.); *своее* 16 (1427 *P* 108; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1487 *ВОРСР* 178; 1494 *АЛМ* 54; 1495 *ВК*; 1496 *BD II*, 405; 1498 *BD II*, 413; XV ст. *BC* 13 зв.; 19; 1499 *BD II*, 447 і т. ін.); *своеа, своая, своа, своѣа* 6 (1448 *DIR* № 10 б.; XV ст. *BC* 11 зв., 15, 19 зв., 27 зв., 31 зв.); *своеѣ* 3 (1366 *P* 14; XV ст. *BC* 24 зв.; 1411 *P* 79); *свое* 2 (XV ст. *BC* 20 зв.; 1459 *P* 172); *sweje* 1 (1388 *ZPL* 104); *зам. ор. съ торго(вл)ю свои* 1 (1449 *Cost. II*, 743); *дав. одн. ж. своеи, своей, свое(и)* 89 (1370 *P* 18; 1423 *DIR* «А» 447; 1446 *P* 154; 1454 *AS III*, 10; 1462 *BD I*, 55; 1470 *AS I*, 67; 1480 *BD I*, 244; 1490 *AS I*, 92; 1495 *ВМБС*; 1500 *РА* 260 і т. ін.); *свои* 2 (1461 *BD I*, 45; 1495 *BD II*, 40); *своию* 1 (1398 *P* 57); *зам. дав. ч. непоту своен... постре(л)нику* 1 (1453 *Cost. II*, 458); *знах. одн. ж. свою, swoju, swoiu, swoyu* *сво(ю)*, *своѣ*, *своа* 288 (1359 *P* 10; 1378 *P* 26; 1396 *AS I*, 20; 1413 *GL* 48; 1432 *Cost. I*, 327; 1458 *ОЖДМ*; 1467 *BD I*, 120; 1488 *AS I*, 88; XV ст. *BC* 13 зв.; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); *зам. род. от свою части* 1 (1497 *BD II*, 119); *зам. дав. по свою доброу воли* 4 (1462 *BD I*, 52; 1483 *Cost. S.* 121; 1488 *BD II*, 247; 1497 *BD II*, 118); *ор. одн. ж. своєю, swojeju, своѣа* 119 (1350 *P* 8; 1393 *Cost. I*, 13; 1401 *ЗКЕ*; 1418 *P* 89; 1435 *Cost. II*, 676; 1463 *ГГЯ*; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1483 *BD I*, 269; 1498 *АЛМ* 169; 1500 *Cost. S.* 234 і т. ін.); *своию* 1 (1429 *P* 113); *зам. род. по(д)лу(г) своєю моци* 1 (1457 *Cost. II*, 811); *зам. дав. по своєю... воли* 3 (1452 *Cost. II*, 410; 1453 *Cost. II*, 458; 1490 *BD I*, 397); *зам. знах. по своєю... волю* 7 (1438 *Cost. II*, 14; 1472 *Cost. S.* 88; *BD I*, 172; 1482 *BD I*, 265; 1483 *BD I*, 269, 274); *зам. знах. с. сееть своєю насееньє!* 1 (XV ст. *BC* 30); *зам. знах. мн. с. на своєю привиліа* 1 (1456 *Cost. II*, 577); *місц. одн. ж. въ (на, о, по, при) своен* 24 (1401 *АкВАК* II, 2; 1412 *P* 81; 1430 *P* 116; 1443 *Cost. II*, 185; 1451 *P* 159; 1452 *P* 161; 1488 *AS I*, 242; 1494 *AS I*, 101; XV ст. *BC* 37 зв.; 1496 *BD II*, 405 і т. ін.); *своюй* 2 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; 1398 *P* 57); ! *своеей* 1 (1488 *AS I*, 242); *свои* 1 (1463 *BD I*, 74); *род. мн. своихъ, своих, своих, свои(х), своихъ* (1393 *Cost. II*, 607; 1409 *P* 74; 1421 *P* 95; 1433 *Cost. II*, 651; 1446 *P* 154; 1453 *Cost. II*, 445; 1463 *AS I*, 55; 1495 *ВК*; XV ст. *BC* 41 зв.; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *дав. мн. своимъ, своим, свои(м), swoim* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1368 *P* 15; 1388 *ZPL* 106; 1446 *P* 154; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1453 *Cost. II*, 495; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1487 *AS I*, 241; 1490 *ЗХП* 134; 1499 *AS I*, 118 і т. ін.); *знах. мн. ч. свои, свои, сво(и)* 115 (1378 *ЭНТШ* LI, 5; 1388 *ZPL* 106; 1413 *P* 83; 1433 *Cost. II*, 651; 1444 *AS I*, 42; 1453 *Cost. II*, 472; 1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost. S.* 122; 1495 *BD II*, 83; 1500 *BD II*, 176 і т. ін.); *своихъ, своих, свои(х), swoich* 32 (1389 *PEA* 27; 1395 *Cost. II*, 610; 1445 *СРК*; 1448 *Cost. II*, 733; 1495 *ВК*; 1496 *BD II*, 405; 1498 *BD II*, 409; XV ст. *BC* 6; 1499 *BD II*, 447, 448 і т. ін.); *своѣ* 4 (1366 *P* 14; 1409 *P* 74; 1411 *P* 79; 1445 *СРК*); *свое* 1 (1466 *AS I*, 62); *знах. мн. ж. свои, свои, сво(и)* 73 (1388 *ZPL* 104; 1404 *P* 68; 1435 *Cost. II*, 695; 1444 *AS I*, 42; 1453 *Cost. II*, 454; 1466 *AS I*, 63; 1470 *DIR* «А» 523; 1478 *AS I*, 76; 1490 *Пам.*; 1499 *AS I*, 118 і т. ін.); *свое* 6 (1459 *P* 171; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1475 *AS III*, 14; *AS I*, 72; 1480 *BD I*, 241); *своѣ* 2 (1352 *P* 7; 1487 *AS I*, 240); *знах. мн. с. свои* 10 (1435 *Cost. II*, 695; 1459 *P* 172; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1485—1500 *AS I*, 120, 121; 1487 *AS I*, 240, 241; 1488 *AS I*, 241; 1490 *ЗХП* 136); *своа, своа, своа* 6 (1404 *P* 68; 1448 *Cost. II*, 362; 1452 *Cost. II*, 422; XV ст. *BC* 26 зв.; 1470 *BD I*, 153); *ор. мн. своимъ, своим(и)* 219 (1388 *P* 39; 1395 *Cost. II*, 610; 1407 *P* 72; 1418 *Cost. I*, 127; 1436 *DIR* «А» 469; 1444 *AS I*, 40; 1452 *Cost. II*, 422; 1468 *BD II*, 302; 1487

AS I, 85; 1499 AS I, 118 і т. ін.); **своими** 7 (1457 BD II, 257; 1458 Cost. II, 814; 1495 ПГВСР; BD II, 249; XV ст. BC 25 зв.; 1499 BD II, 144, 423); **своими** 4 (1378 P 26; 1386—1418 P 35; 1391 P 45); **! свои** 4 (1429 Cost. I, 249; XV ст. BC 16 зв.; 1443 ВАМ 41; 1453 Cost. II, 462); *місц. мн. въ* (на, по, при, оу) **своихъ, своих, свои(х)** 28 (1389 PEA I, 27; 1421 P 96; 1434 P 128; 1448 Cost. II, 741; 1451 АжЮЗР II, 106; 1483 AS I, 82; 1491 AS I, 97; 1494 АЛМ 54; XV ст. BC 26; 1499 AS I, 118 і т. ін.); *зам. дав. одн. по своим...* **воли** 2 (1467 BD I, 120; 1473 BD I, 189); *знах. дв. с. свои* (1496 ВМКФС); *ор. дв. своиа* (1495 ВМБС).

***СВОЙСТВО** с. (1) ◇ **свойство** в чинити (з ким) (1) породичатися, посвоячитися: Ино за то, кажець, ажъ межы васъ тыи дела такъ стали се, а онъ былъ съ вами взялъ любовь і докончанье и свойство съ вами вчынилъ, хочечы съ вами доброго пожытья и до века (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *знах. одн. свойство* (1499 BD II, 448).

***СВОЛОЧИГАЧИ** мн. (1) (*назва села у Подільській землі*): Мы великий князь витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи одно сволочига-чи а другое верхъ болванца оу смотрицкой волости (Турейськ, 1429 P 112).

ФОРМИ: *знах. сволочигачи* (1429 P 112).

СВЫДРЫГАЙЛО *див. ШВИДРИГАЙЛО.*

***СВЫНЯ** *див. *СВИНЯ.*

***СВѢДЕТЕЛСТВО** с. (6) (*показання*) свидѣння: ино ми видѣвши сведете(л)ство наши(х) бояр... аже тотъ и(х) привилиа... та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) а ми такоже по и(х) правой свѣдете(л)ствы такоже дали... есми тое вышписанное село (Васлуй, 1464 DIR«А» 517); Ино мы видѣвши добро изнаіе и свѣдѣтельство, а ми такоже дерѣ н от нас есми им дали и потврѣдили тое село, батьрѣи (Сучава, 1493 Cost. S. 175).

ФОРМИ: *дав. одн. свѣдете(л)ствы* (1464 DIR«А» 517); *знах. одн. сведете(л)ство, <с>ведетелство* 2 (1464 DIR«А» 517; 1481 BD I, 258); *свѣдѣтельство, свѣдательство* 2 (1480 BD I, 239; 1493 Cost. S. 175); *сфедителство* 1 (1472 BD I, 177).

*Див. ще SWEDESTWO 1, *СВИДОЧСТВО 2, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДОМІЕ.*

***СВѢДЕТЕЛСТВОВАТИ** *дієсл. недок.* (5) (о чім, за що, що) (*давати показання*) свідчити (про що): ино ми видѣвши сведете(л)ство наши(х) бояр... аже тотъ и(х) привилиа о(т) наши(х) предков що имали на тое село на пантелеещи оу езер та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) а ми такоже по и(х) правой свѣдете(л)ствы такоже дали... есми тое вышписанное село (Васлуй, 1464 DIR«А» 517); Ино оу том оуоставши слоуга нашъ Михоул Боузат и привел оуси свои околни межіаши, ино они еще знали и сведетелствовали о том, аже загоубил слоуга нашъ Михоулъ Боузат своа привилиа (Сучава, 1481 BD I, 258).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. свѣдете(л)ствоую(т)* (1464 DIR«А» 517); *перф. 3 ос. одн. и. сведетел(т)вовал* 1 (1481 BD I, 259); *сфедителствовал* 1 (1472 BD I, 177); *3 ос. мн. сведетелствовали, сведетелствова(ли)* (1481 BD I, 258).

***СВѢДЕЧЕСТВО** *див. SWEDESTWO.*

!СВѢДОВѢСТВО (СВѢДОЧЕСТВО) *див. *СВИДОЧСТВО.*

***СВѢДОКЪ** ч. (138) свідок: и на то свѣдци панъ дмитръ панъ петръ (Казимир, п. 1349 P 4); а свѣдци на то гринко панъ староста подольский смотрицкий воевода розозка (Смотрич, 1375 P 20); право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды имаець свои листы по(д)перети свѣдкы (Зудечів, 1430 P 116); а при том были свѣтки: пан Юшко Довгайлович, пан Пашко Яловицкий... и иных добрых людей много было (Луцьк, 1463 AS I, 55); и мы тыхъ све(т)-ковъ опытывали и све(т)ки посве(т)чили што(ж) тая кнги пере(д) ними то(т) запись емоу на то дала (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *наз. одн. !свѣтокъ* (XV ст. BC 36 зв.); *род. одн. свѣтка* (1495 ВК); *ор. одн. све(т)комъ* (XV ст. BC 19 зв., 20); *наз. мн. свѣдци, свѣдѣци, свѣдѣци, свѣдѣци* 23 (п. 1349 P 4; 1361 AGZ 6; 1375 P 20; 1394 P 54; 1400 P 61; 1411 P 80; 1421 P 96; 1428 P 111; 1430 P 116; 1445 СРК і т. ін.); **свѣтки, свѣ(т)ки** 12 (бл. 1458 P 168; 1463 AS I, 55; ГГЯ; 1470 AS I, 65; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1475 AS I, 70; 1485—1500 AS I, 121; 1488 AS I, 88; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1495 ВМЗД); **светки, светѣки, све(т)ки, swetki** 11 (1388 ZPL 107; 1437 AS I, 34; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1451 P 156, 159; 1452 P 161; 1474 AS I, 69; 1481 AS I, 77; 1496 ВМКФС); **сведки, сведки** 5 (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; AS I, 40; 1446 AS I, 43; 1478 AS I, 76); **сведоки** 5 (1433 P 119; 1434 P 128; 1437 P 136; 1438 P 138; 1446 P 152); **свѣдковѣ** 5 (1399 P 59; 1408 Cost. II, 633; 1434 Cost. II, 670; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276); **исвѣдѣци, исвѣдѣци** 5 (1378 P 24; 1390 P 176; 1391 P 45; 1393 P 52; 1445 СРК); **свѣдки** 4 (1445 АжЮЗР I, 18; 1446 АжЮЗР I, 18; 1451 ДГШХ; 1452 АжЮЗР I, 21); **свѣдоци** 3 (1386 P 31; 1443 P 145; 1473 ЗНТШ V, 3); **свѣдоки** 2 (1438 P 141; 1492 АЛМ 31); **swidczy** 2 (1407 АрхЮЗР 8/IV, 4; 1413 GL 48); **свѣдки** 1 (1458 ОЖДМ); **сведци** 1 (1412 P 81); **свидци** 1 (1370 P 18); **! свядѣцы** 1 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); **све(т)ки** 1 (XV ст. BC 20); **свѣткы** 1 (1461 AS I, 54); **swetkowe** 1 (1388 ZPL 108); **switcowne** 1 (1395 GL 166); *зам. род. светки* 1 (1389 PEA I, 27); *род. мн. свѣтков, свѣтковъ, свѣ(т)ко(в), свѣтко(в), свѣтковъ* 11 (1491 AS I, 94; XV ст. BC 32; СЯ 42; 1495 ВМЗД); **све(т)-ковъ, светковъ, swetkow** 5 (1388 ZPL 103; 1389 PEA I, 26, 28; XV ст. BC 20; 1496 ВМКФС); **сведковъ** 1 (1478 AS I, 76); *дав. мн. светком, све(т)комъ* 2 (1478 AS III, 17; 1496 ВМКФС); **свѣтком, свѣтко(м)** 2 (1475 AS I, 70; 1495 ВМЗД); *знах. мн. светков, све(т)ко(в), све(т)ковъ* 4 (1487 AS I, 86; 1488 AS I, 88; XV ст. BC 20; 1496 ВМКФС); **све(т)ки, светки** 4 (XV ст. BC 19 зв., 20); **све(т)ки, светки** 3 (1495 АЛМ 88; XV ст. BC 19 зв.; 1496 ВМКФС); **свѣтѣкы, свѣ(т)-кы** 2 (XV ст. СЯ 41 зв., 42); **свѣтковъ, свѣтков** 2 (1475 AS I, 70); **свѣтки** 1 (1491 AS I, 94); *ор. мн. свѣдки* 3 (1428 P 111; 1430 P 116); **све(т)кы** 2 (XV ст. BC 34; СЯ 42 зв.); **свѣдки** 2 (1421 P 95); **свѣтки** 1 (1475 AS I, 70); **свѣ(т)кы** 1 (XV ст. BC 30); **! све(д)це(м)** 1 (1490 Пам.); *ор. дв. све(т)-кома* (XV ст. BC 32).

***СВѢДОМІЕ** с. (2) (*підтвердження*) свидѣтво: а про лучшее сведомье... печат(т) мою привѣси(л) есми к... листу (Львів, 1478 ЗРМ); а для лѣпшого свѣдома... печатъ привѣсили к сему нашему листу (Ставків, 1491 AS I, 97). ФОРМИ: *род. одн. свѣдома* (1491 AS I, 97); *знах. одн. сведомье* (1478 ЗРМ).

*Див. ще SWEDESTWO 2, *СВИДОЧСТВО 1, *СВІДЕЧЕСТВО, *СВѢДЕТЕЛСТВО.*

СВѢДОМО, ЗВЕДОМО, СВЕДОМО, SWIDOMO *предик.* (11) **відомо(5):** Swidoczno budeth kaszdomu kto koly naszyi (!) list vzozdrih, aze swidomo mny... oze przszodzy muzowe spaszczenie zalowali na Pana Mirosława szczyby op kurołowszcziznie derzat pod soboyu (Галич, 1413 GL 48); а то свѣдомо пану Михайлоу Ментовтович(оу), старостѣ лоуцком(у) (б. м. н., 1475 AS I, 71); И мы опытали шевцовъ, кому бы то было зведомо, што мѣшаномъ... не волно было передъ тымъ тѣхъ малыхъ кожъ купити (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

◇ **свѣдомо чинити** (4), **чинити свѣдомо** (2) (кому) повѣдомляти, доводити до відома: Влодисла(в) бжею мл(с)то (так.— *Прим. вид.*) кроль польски... чинимо то свѣдо(м) оуѣмо... оже пано петр... зать і при-Атѣль нашъ пожицило на(м) д тисачѣ (так.— *Прим. вид.*) рублѣи фрАжского серебра (Луцьк, 1388 P 36—37);

Мы великий князь Швѣтрик(л) свѣдомо чинимъ всАкому... иже дали есмо і запісали ленькови зарубичю таА села в луцкої землі (Житомир, 1433 P 126); мы Стефан, воевода...

свѣдомо чинимъ симъ нашемъ листомъ каждому доброму... оже... дали есми... наш лист глентовный правы... оусим коупцемъ з мѣста Ливовского (Ясси, 1463 *BD* II, 295).

Див. ще ВѢДОМО, СВѢДОЧНО.

*СВѢДОМОСТЬ *ж.* (6) (*підтвердження*) свидѣство: а на потверженъе того нашего листу, про лѣпъшую памет и сведомост, печать нашу велели есмо привѣсити к сему нашему листу (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8—9); а то все выше писаное слюбоуе(м) здержати и попо(л)нити при нѣшои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ и на свѣдомость (так. — *Прим. вид.*) се(г) нше(г) листа печяти нашѣ соу(т) привѣшены (Снятин, 1454 *P* 163).

ФОРМИ: *знах. одн. сведомость* 3 (1446 *AS* III, 5; 1451 *AS* I, 45; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61); *свѣдомост, свѣдомость* 2 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1454 *P* 163); *сведомост* 1 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 9).

*СВѢДОМЪ¹ *ч.* (5) ◇ по звѣдому (1) за свидѣнням: а што наложит кнАз Михайло и кнАз Костентин Ивановичи Острозкин на тое имене по звѣдом(у) людей добрых, а кто будет тое имене выкупати и он мает тот наклад отложити кн(А)зю Михайлоу и кн(А)зю Костентиноу Ивановичом (Острог, 1488 *AS* I, 88); под свѣдомом (свѣдомемъ, сведомом, звѣдомом) (4) за свидѣнням: а под свѣдомемъ пана Олизара старости володимерского (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); а не мает быти отхил(е)на нигде от Острог(а), нижли мают нам с того именеА служити вѣчисто; а под звѣдомом велможного п(а)на... Петра Яновича старосты луцкого (Луцьк, 1487 *AS* I, 86); а то под сведомом г(о)с(по)д(и)на отца н(а)шого старосты луцкого... кн(А)зА Семена Юревича (Луцьк, 1494 *AS* I, 102).

ФОРМИ: *дав. одн. звѣдом(у)* (1488 *AS* I, 88); *ор. одн. свѣдом(ом)* 1 (1489 *AS* I, 89); *свѣдомемъ* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *сведомом* 1 (1494 *AS* I, 102); *звѣдомом* 1 (1487 *AS* I, 86).

*Див. ще *ВѢДОМЪ.*

СВѢДОМЪ² *прикм.* (7) 1. (чому, чого, о що) обізаний (з чим), знаючий (що) (6): а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Мы пытали по чому вы сведоми, штобы то было пани Василевое Копачевича (Луконица, 1478 *AS* III, 17); И сова ре(к), я о вашо еднанье мало звѣдо(м), ни(ж)ли положи ты мнѣ записы передъ г(с)дре(м), што жона твоА мѣла на вѣно себе, а в то(м) же запису мнѣ была третАА часть записана (Вильна, 1495 *ВМБС*); И мы пытали Сопѣги: свѣдомъ ли онъ того, коли тотъ листъ брали въ небощика, короля е. м. (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

2. вѣдомий, знаний (1): и на(д)то еще ѳе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводу виленьского канцлера нашего... ижъ тая речъ имъ звезда (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свѣдомъ* 1 (1498 *АЛМ* 169); *звѣдо(м)* 1 (1495 *ВМБС*); *наз. одн. ж. звезда* (1499 *ВФ*); *наз. мн. сведоми* 2 (1478 *AS* III, 17); *свѣдомы* 1 (1475 *AS* I, 72); *звѣдоми* 1 (1491 *AS* I, 97).

! СВѢДОТСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЦЕСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЦТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЦЬСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДОЧЕСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

СВѢДОЧНО *предик.* (7) вѣдомо (5): А се знаменито бу(т)ду (так. — *Прим. вид.*) и свѣдочно всѣмъ добрымъ што на тотъ листъ оуоздрАть (Перемишль, 1390 *P* 175); Swidoczno budeth kaszdomu kto koly naszymy (!) list vzozdrih, aze swidomo mny... oze prziszodzy muzowe spasczenie zalowali na Pana Mirosława szczyby on kurołowszcziznu derzał pod soboyu (Галич, 1413 *GL* 48).

чинити свѣдочно (2) *див.* ЧИНИТИ 2.

Див. ще ВѢДОМО, СВѢДОМО.

*СВѢДОЧЬСТВО *див.* *СВИДОЧСТВО.

*СВѢДЧИТИ *див.* СВѢТЧИТИ.

*СВѢТЛИЙ *див.* *СВѢТЛЫЙ.

*СВѢТЛЫЙ *прикм.* (80) 1. чистый, свѣтлый, ширый (79): Мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже произво-

ли г(с)во ми нѣшимъ блги(м) произволениемъ и чисты(м) и свѣтлимъ срѣ(д)цемъ и оучинили есми въ задѣше стопочивши(х) родителе(и) наши(х)... да оутвѣрдио на(ш) монастырь еже е(ст) на молдавици (Сучава, 1443 *ПГСММ*); сего ради... мы сА есми оумыслили нашимъ добрымъ промислом и чистимъ и свѣтлымъ срѣдцемъ, и съ всею нашею радою... яко да оутвѣрдим и оукрѣпим наш мо(на)стирь от Поутнои (Сучава, 1472 *BD* I, 169—170); аз господство мы оу томъ вѣстах и благопроизволих господство мы нашимъ благомъ произволениемъ и чистимъ и свѣтлимъ срѣдцемъ, и съ всею нашею доброю волею... оучинили есмо въ задоуше свѣтопочившихъ дѣтеи господства мы... и дали есмо... села що на Серета... свѣтомоу монастыри що на Быстрици (Гирлоз, 1499 *BD* II, 154).

2. (*епитетъ верховного правителя*) найяснѣший (1): мы Стефанъ воевода... визнавамы и оузавлѣмы ис тымъ то нашимъ светлымъ и справедливымъ и миле выписанымъ маистатомъ... аже мы... слюбили есми... королевѣ полскому... абыхомъ мы ихъ милости верни и подѣдани были на веки (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *ор. одн. с. свѣтлимъ, свѣтли(м), свѣтлимъ, свѣтлимъ, с(вѣ)тлимъ* 38 (1443 *Cost.* II, 126; 1448 *DIR* «А» 491; 1454 *Cost.* II, 513; 1466 *BD* I, 105; 1473 *BD* I, 181; 1482 *BD* I, 263; 1488 *BD* I, 355; 1491 *BD* I, 452; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 154 и т. ин.); *свѣтлы(м), свѣтлымъ, свѣтлымъ, свѣтлымъ* 30 (1443 *ДГСММ*; 1447 *Cost.* II, 281; 1454 *Cost.* II, 501; 1457 *BD* I, 4; 1460 *DIR* «А» 515; 1462 *BD* I, 70; 1465 *DIR* «А» 518; 1472 *BD* I, 170; 1481 *BD* I, 256; 1488 *BD* I, 342 и т. ин.); *стлы(м), стлымъ, стлымъ* 6 (1452 *DIR* «А» 500; 1453 *Cost.* II, 445, 461; 1458 *DIR* «А» 512; 1459 *DIR* «А» 514;

1470 *DIR* «А» 522); *стли(м), стли(м)* 3 (1453 *Cost.* II, 491; 1458 *DIR* «А» 513; 1490 *ДГСММ*); *светлымъ* 1 (1468 *BD* II, 301); *све(т)лимъ* 1 (1462 *Cost.* D. 10); *свѣтли(м)* 1 (1471 *DIR* «А» 527).

*Пор. *ВЪСЕСВѢТЛЫЙ, *ПРЕСВЕТЛЫЙ, *СВѢТЛѢИШИИ.*

*СВѢТЛѢИШИИ *прикм. найв. ст.* (1) найсвѣтлѣиший: мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже блгопроизволи г(с)во ми бгы(м) произволенѣ(м) и чьстымъ (!) промысло(м) и стлѣиши(м) ср(д)це(м)... дали е(с)ми стои црвки (!) о(т) того монастырь о(т) молдавици... цигани на нмѣ хрѣма(н) и бера(н) бадоу (Сучава, 1458 *ПГСММЦ*).

ФОРМИ: *ор. одн. с. стлѣиши(м)* (1458 *ПГСММЦ*).

*Див. ще *ВЪСЕСВѢТЛЫЙ.*

*Пор. *СВѢТЛЫЙ* 1.

! СВѢТОКЪ *див.* *СВѢДОКЪ.

*СВѢТОПОЧИВШИИ *див.* СВАТОПОЧИВШИИ.

*СВѢТОПОЧИВШИИ *див.* СВАТОПОЧИВШИИ.

СВѢТЧИТИ *дiesl. недок.* (24) 1. (шо о чѣм, на шо) (*давати показанья*) свѣдчити (про шо) (12): тое свѣ(т)чили два братеники васи(л) а Гринь покоуль г(с)дрА наше(г) тоули(н)ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P* 167); пан Лацко... жаловал нам и свѣдчил съ своими межиаши, аже прѣвилаи шо была великаго пана Дръгоа и тесть его пана Ромашка на ихъ отнины... а таа прѣвила была оу роукахъ пана Короуя, и онъ ихъ сказал и загоубил (Сучава, 1462 *BD* I, 66); Павелъ свѣтчилъ тымъ обычаемъ: послѣ небощикове смерти, пана Юршини, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163);

свѣтчити оу вочы (кому) (1) заявляти, говори-ти в очі: и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобѣ свѣтчи(л) оу вочы иже ты са(м) тотъ запи(с) зреза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС).

2. (що чим) (*підтверджувати*) свідчити (про що) (10): А се А пань бенко староста галицькийи и снАтинський свѣд-чу то своимъ листомъ каждому доброму... иже... пань гервасъ и вѣноваль и оправиль своию женѣ варварѣ сто гривень на своему селѣ... на своєю вотнинѣ (Коломия, 1398 Р 57); А се я пань Васко Мошонъччи свѣдчу то своѣмъ листомъ каждому доброму... оже оузаъл есмь оу пана Ивашка сто купъ оу Гулевича (Львѣв, 1421 Р 92); А се я Хведко Кословский самъ симъ листомъ светчу каж-дому доброму, иж продал еси село свое Стоупно (Луцьк, 1474 АS I, 69).

3. (ким) выступати чѣмъ свѣдомъ (1): Гдѣ колі дѣвка алю-бо жонька... боудѣ(т) на полн алюбо в селѣ... оусилowana и она крикомъ и плачомъ освѣ(т)чи свое оусилowanіе а повала а знамена неи знадѣны боудоут а лю(д)и то пере-судо(м) (!) визнають которыми она *све(т)чена* тогды то(т) имееъ казненъ по(д)лоу(г) вины пїсаны о сїльстве (XV ст. ВС 36—36 зв.).

ФОРМИ: *інф.* свѣтчити (1495 ВМЗД; РИБ 620); *теп.* 1 ос. одн. свѣдчу, свѣдчю 8 (1398 Р 57; 1404 Р 67; 1409 Р 74; 1412 Р 81; 1418 Р 88; 1421 Р 92; 1424 Р 104, 106); светчу 1 (1474 АS I, 69); ! свѣдчю 1 (1401 Р 65); 3 ос. мн. свѣтча(т) (1447—1492 ЛКБВ); *перф.* 3 ос. одн. ч. свѣт-чилъ, свѣтчи(л) 4 (1495 ВМБС; 1498 АЛМ 163); све(т)-чы(л) 1 (1495 ВК); свѣдчил 1 (1462 ВD II, 66); 3 ос. мн. свѣ(т)чили 1 (бл. 1458 Р 167); све(т)чилл 1 (1496 ВМКФС); свѣдчили 1 (1464 ДІR«А» 517); ! свѣдѣтели 1 (1459 Cost. S. 22); *діеприкм. пас. мин. наз. одн. ж.* све(т)чена (XV ст. ВС 36).

Див. ще ПОСВѢДЧИТИ.

*СВѢТЬ ч. (17) (*земля з усім, що на ній живе, існує*)

світ (7): Се азъ рабъ бѣжн кнзь ан(д)ре(и) владнмиро-ви(ч)... поклонихом сА оца свое(г) гробоу... и всѣхъ стѣхъ старцевъ гробо(м) въ печерѣ и размысли(х) на свое(м) ср(д)ци. Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Кїїв, 1446 Р 154); мы Стефан воево-да... знаменито чиним... оже... дали еси сес лист наш... и слоубили еси... паню Михаилу логотетю... и гленто-вали еси его правим глентом христїанскимъ, шожд на всѣмъ свѣте стоит, яко да ест емоу слободно... к нам прї-ити (Сучава, 1460 ВD II, 269—270); Мы Іоан Стефан... сим листомъ слоубоуем... ны съ еднимъ чловѣкомъ сего свѣта нико-ли не быти... ани записи оудилати против кролъ его милости и Короуни полскои (Коломия, 1485 ВD II, 371—372).

◇ зъ свѣта того изити (1), с того свѣ-та с ѣти (2) померти: Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобрынскій, небожикъ, змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру, къ Светому Спасу и къ Кобрыню, ино онъ небожикъ, князь Иванъ Семеновичъ, мужъ мой, зъ свѣта того изшоль, а тое десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а его бо(г) не даи аж бы вонто с дѣтками с того свѣта сшелъ што ѣ имѣлъ с прибковою сестроу с алжкою тогдѣ има хмѣль прибок писаныи положить вонтовымъ ближши(м). м. ко(п) а сулимовъ имѣти (Львѣв, 1412 Р 81); богъ отъ сего света взялъ (1), богъ с того све-та собралъ (1) *див.* БОГЪ!; зходити зъ того свѣта (1) *див.* *ЗХОДИТИ; отходити сего (з сего) свѣта (3) *див.* *ОТХОДИТИ.

ФОРМИ: *род. одн.* свѣта 7 (1401 АкВАК III, 2; 1412 Р 81; 1470 АS I, 67; 1485 ВD II, 372; 1495 ВМБС); света 4 (1487 АS I, 240; 1492—1493 ПВФЧ; 1493 ОПВВ 152;

ПОСВВ 151 зв.); *місц. одн.* на свѣтъ 3 (1446 Р 154; 1457 ВD II, 257; 1463 ВD II, 295); на свѣте 1 (1460 ВD II, 269);

на свѣти 1 (1468 ВD II, 302); на стѣ 1 (1456 ПМВП).

*СВѢТЫЙ *див.* СВАТЫИ.

*СВѢТЧИТИ *див.* СВѢТЧИТИ.

*СВѢЦКИИ *див.* *СВЕТСКЫИ.

*СВѢЧА *ж.* (2) (*назва річки у Львівській землі*) Свѣча: тоти старци... оуказали староую границу... поперекъ до-рогы к теплицы къ грибови(ч) доловъ теплицею до рѣки до свѣч о(т) оустѣА теплицѣ грибови(ч) попере(к) рѣки свѣч и попере(к) полА къ чорномуу лѣсоу (Зудечѣв, 1413 Р 83).

ФОРМИ: *род. одн.* свѣчъ (1413 Р 83).

! СВЯДѢЦЫ (СВѢДѢЦИ) *див.* *СВѢДОКЪ.

*SWIATEC *див.* *RUDA SWIATEC.

*СВЯТКИ *див.* *СВАТЪКИ.

*СВЯТО *див.* *СВАТО.

*СВЯТОСТЬ *ж.* (1) (*предмет, пов'язаний з релігійним культом*) святість: то па(к) коли поданъ мнѣ... сты(и)

мана(сты)р) и пописоувано оу цркви рѣчи црко(в)ны(и) о(т)немши... моего монасты(р) а мнѣ дали вточа(с) осмо-тр(ѣ)ли а(ж) на еу(г)лии сре(б)ро подрано... и на инши(х) свято(с)те(х) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *місц. мн.* на свято(с)те(х) (XV ст. ВОРСР 179).

СВЯТЫИ *див.* СВАТЫИ.

*СВАТІИ *див.* СВАТЫИ.

*СВАТО с. (2) релігійне свято: Деялосе въ Луцку, пе-редъ свитомъ Яна светого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27—28); Коли бы сА то дѣяло около свАта нарождѣнъа бо(ж)его оуже промнюолого... ижбыхо(м) длА того о(т)-сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы при-звали были коу выслоуханью обычаевъ доро(г) и посрѣд-ковъ которыми оу таковыи тадынки мѣли бы были початы быти (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *род. одн.* свАта (1447—1492 ЛКБВ); *ор. одн.* святомъ (1389 РЕА I, 27).

*СВАТОПОЧИВШИ *див.* СВАТОПОЧИВШЫИ.

*СВАТІИПОЧИВШІИ *див.* СВАТІИПОЧИВШЫИ.

СВАТОПОЧИВШЫИ *прикм.* (119) (*про померлих хри-стіанської релігії*) блаженної пам'яті: Мы іо александръ воевода... знаемо чинимы... оже тотъ истинныи слоуга и

болѣринъ нашъ никоула слоужиль стопочившимъ родите-лемъ нашимъ правою и верною слоу(ж)боу (б. м. н., 1400 ДІR«А» 433); Мы илїа воевода... знаменито чинимъ... оже даль свАтопочившыи родитель нашъ... за доушіе прѣжде свАтопочившихъ и за свою дшоу монастырю... едно село на сочавѣ (Сучава, 1439 Cost. II, 46); Мы стефа(н) воево-да... знаменито чини(м)... оже... оучинили есмы въ за дшіе стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и дали... есмы... монастыроу о(т) немца... болото криваА и озеро (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* свАтопочившыи 1 (1439 Cost. II, 46); стопочивши 1 (1448 Cost. II, 353); стопочивши 1 (1435 або

1436 Cost. I, 494); *род. одн. ч.* стопочившаго, стгопочивша-го 9 (1437 Cost. I, 541; 1438 ДІR«А» 472; 1443 Cost. II, 126, 128; 1447 Cost. II, 281, 288, 732; 1449 Cost. II, 379; 1456 ДІR«А» 511); свАтопочившаго, свАтопочивѣшаго, свѣто-почившаго 7 (1434 Cost. II, 667; 1439 Cost. II, 46, 47; 1457 ВD I, 4; 1466 ВD I, 105); стопочившего 2 (1435 або 1436 Cost. I, 494); стопочивѣшаа(г) 1 (1444 ДІR«А» 481); *дав. одн. ч.* стопочившомоу, стопочившомоу, свАтопочившомоу 11 (1434 Cost. I, 374, 386, 395; 1435 ДІR«А» 465; Cost. I, 424; 1436 ВAM 29; ДІR«А» 469; Cost. I, 444, 459; 1437

Cost. I, 540 і т. ін.); стопочившемоу, стопочившемоу 8 (1434 ДІR«А» 463; 1435 Cost. I, 402; 1436 Cost. I, 467, 481, 484, 488; 1442 Cost. II, 96; 1445 Cost. II, 226); *наз. одн. ж.*

стопочившаа (1408 *Cost.* I, 61); *наз. мн. ч. зам. род. сто-*
почи(в)шїи наших родителей (1452 *DIR«A»* 500); *род. мн.*
 стопочившихъ, стопочившихъ, стопочивши(х), стопочив-
 ши(х), стопочївши(х), стопоч(ч)вши(х), стопочи(в)ших,
 сватопочившихъ, сватопочивших, сватопочивъших, свато-
 почив(ш)их, свѣтопочивши(х), свѣтопочи(в)ши(х) 58 (1422
DIR fig. 35; 1428 *Cost.* I, 202; 1438 *DIR«A»* 472; 1446
DIR«A» 485; 1453 *Cost.* II, 461; 1459 *BD* I, 34; 1470 *BD* I,
 150; 1472 *ДГСВМ*; 1490 *ДГСХМ*; 1500 *Cost.* S. 230 и т. ин.);
 стопочившїи(х), стопочившїи(х) 3 (1403 *ДГАА*; 1434
DIR«A» 464; 1446 *Cost.* II, 270); свѣтопочивших 1 (1466
BD I, 105); сватопочивших 1 (1499 *BD* II, 154); стопочыв-
 ши(х) 1 (1453 *ПГОВ*); *дав. мн. стопочившїимъ, стопочив-*
шїимъ, стопочившїимъ 4 (1408 *Cost.* I, 60; 1409 *Cost.* I, 69;
 1419 *DIR«A»* 444; 1427 *DIR«A»* 450); стопочи(в)шимъ,
 сватопочившимъ, сватопочившим, стопочившимъ, сто-
 почивши(м), свѣтопочи(в)ши(мъ) 7 (1400 *DIR«A»* 433;
Cost. I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1420 *Cost.* I, 135; 1453 *Cost.*
 II, 472; 1466 *BD* I, 96; 1472 *BD* I, 170); стопочившемъ 1
 (1415 *Cost.* I, 116).

Див. ще *ПОЧИВШИИ.

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВШЫИ.*

*СВАТОПОЧИВЪШИИ *див. СВАТОПОЧИВШЫИ.*

*СВАТОПОЧИВШИИ *див. СВАТОПОЧИВШЫИ.*

*СВАТОПОЧИВШИИ *див. СВАТОПОЧИВШЫИ.*

*СВАТЪКИ *мн. (7) (стп. świętki) (назва церковного*
свята, також календарна дата) зеленї свята, тройця:
 а маю(т) они в тоє мыто оувезатисе на си(и) сватъки што
 при(и)доуть, а де(р)жати имъ тоє мыто о(т) сихъ сватокъ
 што при(и)дуть на три годы до тогожь рокоу до сватокъ
 (Краків, 1487 *АМЛ*); А маю(т) в тоє мыто оувезатиса за
 неделю пере(д) сватъки в неделю а де(р)жати имъ тоє мы-
 то до того жь рокоу за неделю пере(д) сватъки какъ чо-
 ты(ры) годы вы(и)доуть (Петрків, 1489 *АМВ*).

ФОРМИ: *род. сватокъ* (1487 *АМЛ*); *знах. сватъки, святъ-*
ки, святки (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); *ор. сватъки* (1489 *АМВ*).

СВАТЫИ, СВЯТЫИ, СВАТЫ *прикм. (694) 1. (канони-*
зований християньскою церквою) святей (202): Мило-
 стию Божею и светое его Богоматери, и светого Иоанъна
 Богослова, я Любартъ Кгедемниновичъ... записалъ есми
 и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку
 (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а писана грамота оу судо-
 миру оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а за-
 писала есми по души моего мужа... къ монастыру светого
 Спаса двѣ корчмы вольныхъ у Кобрини (Кобринь, 1401
АкВАК III, 2); а то са дѣяло в нашомъ дворѣ в зоудечевѣ
 в де(н) стго дмитрия (Зудечів, 1421 *P* 96); А то дали есмо
 оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— *Прим. вид.*) роди-
 теле(м) ншимъ (Київ, 1459 *P* 174); Во имА светыА тройца
 стан са божая вола (Ровно, 1488 *AS* I, 241); маеть настоя-
 тель того монастыра Светое Пречыстое въ Пустынцѣ... тую
 землю верху писанную, какъ здавна было, по тому завѣ-
 дати (Мстиславъ, бл. 1500 *АСД* II, № 4);

(у *знач. іменника*) святей (48): аще ли кто пр(ѣ)стѣ-
 пить заповѣ(д) сіж... да е(ст) прокла(т) о(т) ба... и о(т)
 всѣх(х) сты(х) (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); и присАгль есмь бгу и
 мтце бжеи и оусъмъ свтымъ ижъ хочу вѣрне и пилно слу-
 жить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 *P* 133); па(к) кто
 сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего
 даанїА... таковїи да есть прокла(т) о(т) гА ба... и о(т)
 всА(х) сты(х) (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

(*назви храмів, монастирів на честь святих*) св А т а я

богоролица (2): даль есмь стго(ї) бци гнидковича
 лукно... і озера (б. м. н., 1386 *P* 33); Се язъ кнАзь олек-
 санъдро володимировичъ и своию (!) кнАгинею... даль
 есмь десАтину с(с)гъ бци оу лаврошевѣ монастырь... оу
 вѣки (Лаврашів, 1429 *P* 113); св А т о е в о з н е с е -

н і е (1): тоє вѣсе непорушено стмоу възне(с)нїю... на
 вѣкы вѣчныА (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); св А т ы
 И в а н ъ (6): А по Васьковѣ животѣ хто попомѣ оу свАтого
 Ивана землю деръжати (Городок, 1443 *P* 145); св А т ы
 И о а н н ъ (2), св А т ы И о а н н ъ Б о г о с л о в ѣ
 (1): записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоан-
 ну Богослову на веки вечные (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР*
 I/VI, 1); а я кн(А)зь Семен Юрьевич маю придати ку
 св(А)тому Иоанну к Гольшаном полумерокъ меду (Степань,
 1489 *AS* I, 89); св я т ы М и х а и л ъ (3): а при томѣ
 были старци Печерского монастыра Дублянскы Иона Ав-
 раамъ ключникъ, Нифонтъ святаго Михайла златоверхого
 (Київ, 1398 *ДГПМ*); и съ тоє земли бортное маеть онъ дань
 давати светому Михайлу по давньому (Вільна, 1499 *РИБ*
 777); св А т ы и н и к о л а (1): а хто са име(т) оустоупа(т)
 оу мое при(и)е што А да(л) стмоу николе... соу(ди)тса
 со мною пере(д) бгомъ (Київ, 1427 *P* 108); св А т а А
 п а р а с к е в і я (2): ты оусы вышеписанны циганы да

соуть о(т) на(с) стои параскевіи оурикъ съ оусы(м) дохо-
 домъ (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518); св А т ы н с п а с ѣ (14):
 Про то я не хотѣла есми положить того на мужа моего души
 и записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню
 (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а х(т)о бы имѣлъ оустоупа-
 патися или о(т)нимати тоую десятиною оу стго спса рас-
 соудитса со мною пре(д) бомъ (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178);
 св А т а я т р о и ц а (1): мы князь михаило олексан(д)-
 ровичъ произволи есмо боАриноу нашему... коупити
 дворець ивашка гри(д)ковича... и... то(т) дворець придати
 стѣи тр(о)ци оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 *P* 164);
 св А т ы ф л о р і а н ѣ (1): а да(н)и (!) сеи лнсть
 через руки... пробоша в (с)того (флорїА)на предѣ крако-
 вомъ (Медика, 1415 *P* 87); св А т ы ю р і и (1): въ
 лѣ(т) 6849 сольянь бы(с) колокъ(л) сиі стму юрью (б. м. н.,
 1341 *ОБРН* 75);

(*назва церковного свята, також календарна дата*):
 св А т ы д о р о ф ѣ и (1): а писан листъ... оу шести
 день, на стго дороффА (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); св А -
 т ы и м а р к о (1): а доконалосА тоє дѣло оу годѣ (!)
 лучици в ндлю по (с)тмъ (так.— *Прим. вид.*) ап(с)лѣ марку
 евнглстѣ (Лучиця, 1388 *P* 39); св А т ы м а т ѳ е и
 (м а т ф в и и , м а ц ѣ и) (3): ста(л) са соу(д) в вѣлїю
 стаго ма(т)ѳея аптла (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); писа(н), во
 лвови, оу неди(лю) блишую по стомъ матфвїѣ еоувань-
 гели(с)ты (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); св А т ы м и х а -
 и л ѣ (1): а писанъ листъ оу коломыи оу тыжднѣ по
 стмъ михаилѣ (Коломия, 1398 *P* 57—58); св А т ы
 п а н т е л ѣ и м о н ѣ (1): а то са дѣяло... на стго мчнка
 пантелѣмона (Львів, 1386 *P* 31); св А т ы п е т р ѣ
 (1): да(н)и ли(ст)... оу зоудечевѣ по с(с)тмъ ап(с)лѣ петрѣ
 (Зудечів, 1428 *P* 111); св А т ы х ѣ т р е х ѣ о т р о -
 к о в ѣ (1): а писанъ... на с(с)тхъ трехъ отроковъ (Зуде-
 чів, 1411 *P* 80); св А т ы ф и л и п п (Ф и л и п) (2):
 А писана грамота въ Львовѣ в недѣлю на канонѣ святого
 филипа (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); св А т ы ю р і и
 (2): А если бы... кроль его милость того соймоу на тотъ
 день по свАтомъ Юрїи оу тыждень не произволил... тогды

его милость имаеть... Стефана воеводу... листи своими обыслати, и день положить и намѣнити (під Хотинном, 1467 *BD* II, 297—298); **св а т ы и** я н ь (1): Естли бы мистръ... с нами оу которыхь хотѣль оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте... паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати... коу пораждѣнью посполоу з радюю ко-роуны о еднанье покоя яко братыи... кдѣжь южь таг-не(м) оу ближньи(х) дне(х) по сто(м) яне (Брест Куяв-ський, 1447—1492 *ЛКБВ*); оу сѣ кновѣнье гла в ы святого ивана (1) *див. *ОУСѢКНОВѢНЬЕ*.

2. (*зв'язаний з релігійним культом*) свягий (236): *От tych to reczej żadnego habania niepieczci, wyniawszi odpoje kriwawoje... chusty swietoje... ktorych żadnym obyczajem ni odip prumowati ne majet'* (Луцьк, 1388 *ZPL* 103—104); тако ми бѣ момози (1) и стаа... пана маріа... и то(т) *стыи* кри(ж) хвалебныи (Львѣв, 1436 *Cost.* II, 698); да е(ст) тое даані (1) *стои* цркви оури(к) на вѣки (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513); Тое вѣсе вышеписанное да ест тои свАтои нашеи цркви (Сучава, 1488 *BD* II, 342); тое вѣке (1) вышеписанное да ест томоу нашему стму монастыроу (Ясси, 1500 *Cost.* S. 230);

с в я т а я г о р а (2) Афон: мы Стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... яко да оутврдимъ и оукрѣпимъ на(ш) монастыр о(т) *стои* горѣ идеже е(ст) хра(м) стго... победоносца геор(п)гиа глаголемыи Зоугра(ф) (Сучава, 1471 *DIR* «А» 527); по святомуу доухоу (1) духовный: мы ильа воевода... чини(м) знаменито... дали есми нашемуу монастыри... о(т) немца... едно село... на има севковци... и едноу пасикоу... и млинъ... тое вѣсе да бѣдетъ томоу вы(ш)писанномуу нашему монастырю оурикъ съ вѣмъ доходомъ... за дшд стопочившаго родителя нашего еже по стому дхоу іосифа митрополита (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472); св А т а я н е д е л я (1) страстний (великий) тиждень: да(н) у Лвове у среду свАтоѣ неделѣ (Львѣв, 1414 *P* 85); *deñ swiaty* (2) *див. ДЕНЬ*; доухъ свАтыи (1), святыи духъ (41) *див. *ДОУХЪ*; и шестъ вѣе святого духа (1) *див. *ИШЕСТВЬЕ*; оушестъе свАтого духа (1) *див. *ОУШЕСТЬЕ*.

3. (*офіційно-шанобливий титул*) свягий, найсвятіший (103): а по нашемъ животь кто боудеть г(с)п(д)ръ... абы... непороушили нашъ запись... а кто пороуш(итъ) та)ковы да ест проклетъ о(т) г̃а ба и... о(т) т̃и (!) сты(х) (!) о(т)ць (!) никеискы(х) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); Стефан воевода... дали есмы сес лист наш... оусим коупцем от свАтои короунѣ оугорской (Сучава, 1475 *BD* II, 329); А мы его милости и его короуни славной полской... голд оудилали есмо... и съ оусею вирую и оу послоушенстви поддаем сА его милости и по нем боудоучим кролем и свАтои короунѣ полской (Коломия, 1485 *BD* II, 371); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити... нашего дааніа... таковіи да ест проклА(т)... о(т) сты(х) *т̃и* о(т)ць, иже въ никеи (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231).

◇ святое озеро (1) (*назва озера у Волинській землі*): А коу томоу придаь есми... землю пашноюу и бортноуюу и з синожатми поченши о(т) стго озера... по долгие лозы (Перевали, 1440 *P* 142); св я т о ѣ п а м а т и (1) (*про померлих християнської релігії*) блаженної пам'яті: мы петръ воево(да)... явно чини(м) ты(м)то лист(о)м, како хотАчи наслѣдовати обычАА доброѣ памАти... пре(д)ко(в) наши(х)... и оузнавшіи(х) вѣрно(с)ти и служобы, которѣжь то стоѣ памАти кроле(м) полскы(м)... оуказали... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); оучинити правдоу св я т у ю (1) *див. ОУЧИНИТИ*.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. свАтыи, свАтыи* 3 (XIV—XV ст. *ОБРН* 112; 1499 *BD* II, 156; 1500 *BD* II, 173); **свАты** 2 (1443 *Cost.* II, 127; 1448 *Cost.* II, 366); *стыи* 1 (бл. 1350 *P* 8); *стыи(н)* 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *род. одн. ч., с. стго, стго, ст(г)о* 85 (бл. 1350 *P* 8; 1366 *P* 12; 1404 *P* 70; 1419 *P* 91; 1436 *Cost.* II, 698; 1448 *DIR* «А» 491; 1454 *ПГПММ*; 1462 *Cost.* D. 11; 1490 *ДГСХМ*; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); **свАтого, свАтого, swiatoho, св(А)т(о)го, свАто(г), свАт(о)го** 35 (1361 *AGZ* 6; 1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1388 *ZPL* 107; 1401 *P* 66; 1407 *P* 72; 1443 *P* 145; 1459 *BD* I, 29; 1468 *BD* II, 300; 1488 *BD* I, 342; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4 і т. ін.); **свАтого, свАтого, с(в)я(т)а(г)о** 28 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1398 *ДГПМ*; 1439 *Cost.* II, 32; 1462 *BD* I, 70; 1466 *BD* I, 105; 1473 *ШКН* 164; 1481 *BD* I, 256; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 436; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); **сто(г), сто(г)** 12 (1421 *Cost.* I, 142; 1446 *Cost.* II, 251, 263; 1449 *Cost.* II, 391—392; 1453 *Cost.* II, 466; 1454 *Cost.* II, 502, 516; 1458 *ПГСММЦ*; 1460 *DIR* «А» 515; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); **ста(г), ста(г), ста(г)** 13 (бл. 1350 *P* 8; 1385 *P* 28; 1443 *Cost.* II, 128; 1447 *Cost.* II, 281; 1448 *Cost.* II, 365; 1449 *Cost.* II, 378, 391; 1453 *Cost.* II, 453; 1463 *Cost.* S. 45; 1471 *DIR* «А» 527 і т. ін.); **свАтого, св(А)того** 11 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1389 *PEA* I, 27; 1401 *АкВАК* III, 2; 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1446 *AS* III, 5; 1464 *AS* I, 57; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); **с(в)того, с(с)того, св(т)ого, св(т)ого** 4 (1415 *P* 87; 1435 *P* 133; 1445 *CPK*);

свАто(г), свАтго 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1404 *P* 68; 1407 *P* 72); **swiatoho** 1 (1413 *GL* 48); **сто(г)** 1 (1421 *P* 95); **! св(А)го** 1 (1401 *P* 65); **ста(г)** 1 (1446 *P* 154); **swatoho** 1 (1388 *ZPL* 108); *зам. наз. сто(г)* 1 (1453 *Cost.* II, 466); *дав. одн. ч., с. с(в)ятого, свАтому, свАтому, св(А)тому, свАтому* 68 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1401 *АкВАК* III, 2; 1439 *Cost.* II, 46; 1443 *P* 145; 1458 *BD* I, 6; 1462 *BD* I, 70; 1473 *ШКН* 165; 1487 *BD* I, 310; 1497 *BD* II, 100; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *стому, сто(му), стому, сто(м), стому, стому* 35 (1438 *DIR* «А» 472; 1441 *DIR* «А» 477; 1452 *Cost.* II, 410; 1456 *ГПХМ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1484 *ЯМ*; 1487 *ВОРСР* 178; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1499 *ПИ* № 3; 1500 *Cost.* S. 231

і т. ін.); *стму, стмоу, стмоу, стму* 25 (1341 *ОБРН* 108; бл. 1350 *P* 8; 1378 *P* 26; 1404 *ГМ*; 1427 *P* 108; 1440 *P* 142; 1453 *ПГОВ*; 1463 *Cost.* S. 45; 1483 *ВОРСР* 178; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); **свАтому** 4 (1401 *АкВАК* III, 2; 1499 *РИБ* 777);

свАтому 2 (1466 *BD* I, 105; 1473 *ШКН* 164); **свАтому** 2 (1415 *P* 87; 1471 *ДГСМПБ*); **! свАтомо** 1 (1491 *BD* I, 473); *знах. одн. ч. свАтыи, swiaty* 7 (1388 *ZPL* 107; 1488 *BD* I, 347; 1491 *BD* I, 452, 463; 1492 *BD* I, 509; 1497 *BD* II, 100;

1499 *BD* II, 162); **стыи, сты(н)** 6 (1448 *Cost.* II, 734, 738; 1488 *ДГСВМШ*; *ДГСПМ*; XV ст. *ВОРСР* 179; 1500 *Cost.* S. 230); **свАтіи** 3 (1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 419);

сты 2 (1448 *Cost.* II, 738; 1453 *Cost.* II, 766); **swietyj** 1 (1388 *ZPL* 107); **стго** 2 (1386 *P* 31; 1473 *ЗНТШ* V, 5); **сто(г)** 1 (1457 *Cost.* II, 809); **! стію** 1 (1490 *ДГСХМ*); *ор. одн. ч. свАтым* (1462 *BD* I, 70); *місц. одн. ч., с. вѣ (оу, по) свАтомъ, свАтом, свАтом, свАтомъ 6 (1403 *ДГМ*; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* I, 71; 1467 *BD* II, 297, 297—298; 1476*

BD I, 217); **по с(т)мъ, стмъ, с(т)мъ, сто(м), сто(м), стомъ** 5 (1388 *P* 39, 41; 1398 *P* 58; 1436 *Cost.* II, 707; 1447—1492 *ЛКБВ*); **у (вѣ) свАтомъ** 2 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); **оу свАтому** 1 (1476 *BD* I, 212); **о свАтемъ** 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); **по свАт(т)и** 1 (1433—1443 *АРМ*); **по! с(с)тмъ** 1 (1428 *P* 111); *кл. ф. ч. стыи* (1436 *Cost.* II, 698); *наз. одн. ч. стое, стое* 5 (1446 *Cost.* II, 270; 1447 *Cost.* II, 288; 1448 *Cost.* II, 352; 1451 *Cost.* II, 400; 1453 *DIR* «А» 503); **свАтое** 5 (1459 *BD* I, 34; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); *знах.*

одн. с. святое 1 (1496 *BD* II, 402); **сто́е** 1 (XV ст. *ВОРСР* 179); *наз. одн. ж. сватаа* 5 (1462 *BD* I, 70; 1473 *BD* I, 181; 1476 *BD* I, 211, 215, 217); **стаа** 5 (1436 *Cost.* II, 698; 1443 *ПГСММ*; 1488 *ДГСВМЩ*; *ДГСММ*; 1490 *DC* 146); **сватаа**, **святая** 3 (1398 *ДГПМ*; 1468 *BD* II, 300; 1489 *BD* I, 376); **свата** 1 (1462 *BD* II, 285); *род. одн. ж. стои*, **стои** 10 (1408 *Cost.* I, 60; 1415 *Cost.* II, 116; 1435 *Cost.* II, 687, 689; 1439 *Cost.* II, 712; 1458 *DIR* «А» 512; 1465 *DIR* «А» 518; 1471 *DIR* «А» 527); **стыя**, **стыа** 5 (1401 *ЗКЕ*; 1408 *Cost.* I, 61; 1434 *P* 131; 1459 *P* 174); **сгоѡ**, **свтоѡ** 5 (1378 *P* 26; 1433 *P* 121, 123, 125; 1448 *Cost.* II, 733); **свтѡе**, **стоѡе**, **стоѡ** 5 (1435 *P* 132; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1467 *СП* № 13; 1481 *ГПМ*; 1490 *Пам.*); **swietoje**, **свтѡе** 5 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1388 *ZPL* 103; 1492—1493 *ПВФЧ*; бл. 1500 *АСД* II, № 4; 1500 *АСД* II, № 3); **сватои** 4 (1462 *BD* II, 289, 293; 1475 *BD* II, 329, 336); **сватоѡ**, **сватоѡ** 4 (1414 *P* 85; 1434 *P* 130); **с(ва)тыа**, **святѡя** 3 (1398 *ДГПМ*; 1401 *АкВАК* III, 1; 1487 *AS* I, 239); **святѡе** 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2); **свѡтыа** 1 (1488 *AS* I, 241); *дав. одн. ж. сватои*, **сватои**, **святѡи** 34 (1434 *P* 130; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* II, 284; 1467 *BD* II, 297; 1468 *BD* II, 301; 1485 *BD* II, 371; 1488 *BD* I, 342, 343; 1490 *BD* I, 420 і т. ін.); **стои**, **сто(ї)** 31 (1386 *P* 33; 1403 *ДГАА*; 1435 *Cost.* II, 682; 1448 *Cost.* II, 733; 1453 *ПГОВ*; 1455 *Cost.* II, 774; 1458 *DIR* «А» 513; 1465 *DIR* «А» 518; 1490 *DC* 147 і т. ін.); **стыи**, **стыи** 11 (1403 *ДГАА*; 1424 *ДГВВ*; 1453 *Cost.* II, 461; 1455 *Cost.* II, 531, 544; 1456—1481 *P* 164; 1458 *Mih. Doc.* 122, 123; 1459 *DIR* «А» 514; *P* 174); **сватѡи** 5 (1439 *Cost.* II, 59; 1458 *BD* I, 8; 1488 *BD* I, 342; 1491 *BD* I, 463); **свѡтои** 3 (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1466 *BD* I, 96); **свѡтои**, **свѡтои** 2 (1435 *P* 133; 1481 *ГПМ*); **с(с)тѡ** 1 (1429 *P* 113); **сватои** 1 (1491 *BD* I, 464); **! св(с)тои** 1 (1435 *P* 133); *знах. одн. ж. стѡю*, **стою** 2 (1457 *Cost.* II, 811; 1479 *DC* 140); **сватою** 2 (1481 *BD* I, 255; 1488 *BD* I, 355); *ор. одн. ж. сватою* (1475 *BD* I, 206); *місц. одн. ж. оу сватои* 2 (1488 *BD* I, 342, 356); *po swietoye* 1 (1395 *GL* 166); *во стоѡ обѡтѡ(л)* 1 (1458 *Mih. Doc.* 121); *кл. ф. ж. сватаа* 4 (1488 *BD* I, 342, 347; 1490 *BD* I, 419; 1491 *BD* I, 451); **стаа** 1 (1490 *ДГСХМ*); *род. мн. свѡты(х)*, **свѡты(х)**, **сты(х)**, **сты(х)**, **стыхъ**, **стыхъ**, **стхъ**, **с(с)тхъ** 71 (1394 *P* 54; 1400 *Cost.* I, 37; 1403 *ДГАА*; 1411 *P* 80; 1422 *DIR* fig. 35; 1435 *DIR* «А» 465; 1446 *P* 154; 1455 *Cost.* II, 564; 1481 *ГПМ*; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); **святѡхъ**, **святѡ(х)**, **свато(х)**, **свато(х)** 42 (1398 *ДГПМ*; 1429 *Cost.* I, 249; 1439 *Cost.* II, 59; 1457 *BD* I, 5; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *BD* I, 222; 1481 *ГПМ*; 1490 *BD* I, 421; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); **свато(х)**, **свато(х)** 9 (1444 *Cost.* II, 208; 1488 *BD* I, 349; 1489 *BD* I, 378; 1490 *BD* I, 421; 1492 *BD* I, 511); **свѡтыхъ**, **свѡтыхъ** 3 (1403 *RS* 338; 1492 *BD* I, 511); **сты(х)**, **сты(х)** 2 (1486 *DC* 144; 1488 *ДГСВМЩ*); **свѡтыхъ** 1 (1403 *RS* 338); *дав. мн. свѡтымъ*, **свѡтымъ** 2 (1434 *P* 130; 1468 *BD* II, 301); **свѡтымъ** 1 (1435 *P* 133); *зам. род. мн. о(т) вѡсѡхъ стѡ(м)* 1 (1429 *DIR* «А» 455); *знах. мн. стѡи* 1 (1435 *Cost.* II, 679); **свѡтыи** 1 (1491 *BD* I, 473); **стыи** 1 (1435 *Cost.* II, 682); *ор. мн. стѡими* (1401 *ЗКЕ*; 1446 *P* 154); *кл. ф. мн. стѡи* (1436 *Cost.* II, 698; 1492 *ЗОЕ*).

*Пор. *ПРѡСВАТЫИ.*

СВЩЕННОМОНАХ ч. (2) (*монах у сані свѡщенника*) іеромонах: А се азъ... ігоумень... и свѡщенномонах Ана-

стасіе и сѡ вѡсѡм братство(м) яже о христвъ... сѡтворихом о том що мы слюбихом твоєи милости... поколѡ будет свѡтѡе мѡсто сїе, да от нас боудет(ѡ) тоѡ произволеніе, за ваше здравіе и за доуша ваша (Молдовица, 1462 *BD* I, 70); Смѡреніи архимандрит ігоумень... и свѡщенномонах Іоасафъ и сѡ вѡсѡмы бра(т)ство яже о христвъ... сѡтворихом и о том мы (слюбихом) твоєи милости... поколи боудет свѡтѡе мѡсто сїе, да боудет от нас тоѡ произволеніе, за ваша здравіемъ (Путна, 1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: *наз. одн. свѡщенномонах* (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211).

Див. ще ІЕРОМОНАХ.

***СВЩЕННОМУЧЕНИКЪ** ч. (1) (*цсл. свѡщенномученикъ*, *гр. ἀγιολόγος*) свѡтѡи мученик: Вѡ лѡ(т) ШЦНД м(с)ца іюна вѡ сї на памѡ(т) шѡщенном(ч)ника тихона (Київ, 1446 *P* 155).

ФОРМИ: *род. одн. шѡщенном(ч)ника* (1446 *P* 155).

***СГОДИТИ Сѡ** *див. *ЗГОДИТИ Сѡ.*

СДЕРЖАТИ *див. ЗДЕРЖАТИ.*

! СДРОУ (ГОСПОДАРОУ) *див. ГОСПОДАРЬ.*

Сѡ *част. (95) (підсилювальна) (також у сполуч. а сѡ вживається переважно у стандартизованих формулах грамот)* це, оце: А се А король казимиръ краковський и куѡвский... даль есмь слувѡ своему иванови дворищъ занъво (так. — *Прим. вид.*) матѡвичича (Казимир, п. 1349 *P* 3); Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (!)... даємо вѡдомо симъ наши(м) листомъ... аже балица воевода и драгъ мѡщеръ сѡзидаше црковъ вѡ име стѡ архагла михаила (Сігет, 1404 *ГМ*); Се я кнѡ(з)ъ Юри Василевич Острозского продал есми дѡлницю свою иванскую (Береста, 1448 *AS* I, 44); А се я кнѡзь (!) Олександр Сонкгоушковичъ, а кнѡзь Михайло Сонкгоушковичъ подилили (!) есмо отчизною нашою (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14); А се я Некраш Колчеевич із братѡю своєю... сѡзнаваем симъ кнѡ(з)шим листомъ... иж есмо отчизну и дѡдизну свою продали (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

Див. ще СѡТ.

СѡБЕ *займ.* (390) 1. (*зворотний, відносить те, про що йдеться до підмета*) а) (*у свою користь*) собі (15); а tako daitemo i daleszmo iemu... naszu didipnu... ze wszim prawem... y z dochodi, szobi niczoho ni wycupiucczi (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/І, 4); Мы па(н) ива(н) срѡ(м)скыи... вызнава(м)... иже... пани махна узвертовская... о(т)ступила узвартова панъ яхнѡ кыскои... ништо собѡ не оставлѡючи (Лѡвѡв, 1414 *P* 85); мы кнѡзь швѡтрикга(л) ольгирдовичъ... дали есмо емоу село липоую... а дроугѡе село на погоры... со вѡсѡми правы со вѡсѡми пожитки нічого собѡ не выменѡючи (Луцьк, 1451 *P* 158—159); Се я Янъ, иначе Корѡива Ядукговичъ... тѡе земли продалъ есми со вѡсѡми ужитки... ни одного права собѡ... у тѡхъ земляхъ не заховывая (Вільна, 1451 *АрхЮЗР* II, 106); И мы, промежи нихъ всихъ тѡхъ речей выслушавшы и сѡ паны радоу нашею то помыслившы, ижъ то ест(ѡ) рѡчь неслушная, не видевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѡ або вѡно Борисовой жонѡ на его поведанъе, которыи жѡ самъ записы поламалъ... а по ламан(ѡ)и записовъ самъ же споведалъ — бо хто хотѡлъ бы кому лихо вчинити собѡ горшей вдѡласть (Вільна, 1495 *РИБ* 620);

к собѡ (1), на сѡбѡ (20) (*у свою користь*) собі:

мы кнѡзь швѡтрикгаиль... чини(м) знакомито... иже... даемъ и дали есмо... пану андрѡю... село михлинъ... со всимъ с тѡмъ... со всими оуходы и приходы нічого на себе не выменивая (Київ, 1433 *P* 118); а коли будет сила моѡ, я дѡдиной своєи... двѡсте коп за тѡи имѡна отложоу и имѡна свои к собѡ озму (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121); я, Янъ Никлевичъ Подгѡецкий... продал есми свое имѡнѡе... со

всім с тым и по тому, какъ к тому имѣнью слушаеть... ничего на себе не выменяя (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141);

б) (*у свою державу, землю, у свій дім*) до себе (2): А ивашко, снѣ петра воеводы... знаемо чиню... аже... кроль пол(с)ки и велебныи кнѣ(з), витовть литов(с)ки, смилуovali(с) надо мною, приАли суть мене собѣ слугою (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); Коли хто оучинитсА опѣкалнко(м) о неко(т)рой дѣвце а возметь ее *собѣ* во опѣканіе ись ее очиноу... а она боудѣть го(д) замоужъ а о(н) ее не хочеть выдать длѣ того што бы ее именіе поживать мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзь волі опѣкалнїка своего имееъ собѣ моужа оузА(т) (XV ст. *СЯ* 41 зв.); в с е б е (с е б ѣ) (5) у своему володінні, у свойй державі: а што па(н) петръ янови(ч), наложи(т) на тое име(н)е на чемери(н) или што прибави(т) дръжачи е(г) в себѣ, тогда А або по мнѣ боудоучи, вси тыи наклады па(н)у петроу, заплати(т) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); а што игуме(н)... лавре(н)тей алюбю по не(м) боудоучи, наложА(т) на тое име(н)е на да(д)ковичи, или што прибавА(т) дръжачи е(г) в себѣ, тогда А або по мнѣ боудоучи, вси ты(и) наклады и(х)... заплатити (Луцьк, 1490 *Пам.*); до себе (1), за себе (5), за собою (3), к с о б ѣ (6) (*до своей держави, володінъ, дому*) до себе: а кого коли исьпрачють людии к собѣ оу томъ мѣстѣ оу млина тыѣ люди далъ есмъ со всѣмъ правомъ (Смотрич, 1375 *P* 20); Борнсь мовиль передъ нами на князя Костентина, ижбы онъ бояръ нашихъ... земли мощно за себе забралъ, а съ того намъ жаднос службы нѣтъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); г(с)дръ нашъ веле(л) тебе... поведити и(ж) послалъ свои(х) пословъ... до цара турец(ц)кого... и естли похочете... ми(р) и запись к намъ вделати намъ г(с)дръ нашъ веле(л) до себе о томъ ведати дати (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); Биль намъ чоломъ игумень Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призвалии имъ людей за себе призвати и навоѣ за собою посадили на церковной земли (Метиславль, 1500 *АСД* II, № 3); о т с е б е (с е б ѣ) (3) (*зі своєї держави, від своїх володінъ*) від себе: панъ вольчко пана ходьковъ сыновець лоевича... и съ... дѣтьми... поедналисА... о дѣлницю о(т)дѣлили вольчкю о(т) себе (Вишня, 1393 *P* 52); Сказоуемъ и оуоставлѣемъ коли хто имее(т) лѣ(с) алюбю доубровуо далеко о(т) себѣ а хоче(т) лѣ свои свиньи гнати оу то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣніе тогда не може(т) то(г) оучини(т) одно поутемъ правымъ што идеть о(т) того лѣсоу (XV ст. *BC* 38); ачь пакъ хотА и ты(х) пословъ о(т) себе о(т)поустилъ будеть и о(н) ихъ наза(д) к себе вер(н)ути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61); о у с е б е (3) у своему домі: имаеть стати нашъ... приатель... и имаеть стати противъ каждого нашего неприателА и не имаеть оу себе кормити ани ховати оу своихъ мистихъ... ани оу селихъ оу своихъ... ни одного нашего неприателА (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746);

в) (*для своєї потреби*) собі (6): мы стефанъ воево(д)... дали есми емоу тое мѣсто да оучини(т) собѣ келию (Дольний Торг, 1443 *Cost.* II, 185); оуоставлѣемъ штобы... каж(д)ын горо(д) собе имееъ своего соудью иметь (XV ст. *BC* 13); и сова ре(к), я о вашо еднанье мало звѣдо(м), ни(ж)ли положы ты мнѣ записы передъ г(с)дре(м), што жона твоА мѣла на вено себе, а в то(м)же запису мнѣ была третАА часть записана (Вильна, 1495 *ВМБС*);

г) (*у сполуч. з дієсловом вказує на взаємність дії*) собі (4): Бра(т)я ро(д)ная частокро(т) клопотАтсА о именіи... боудоучи во одно(м) домоу каждыи свою дѣлницю поживають мы оуоставлѣемъ коли(ж) оу томъ роздѣль... с оупокоюмъ живоуть а на жа(д)ныи соуд(д) себе не позывають тогда даи на вѣкы вѣчныи... соуда между собою не мають (XV ст. *BC* 32 зв.); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Острог, 1463 *AS* I, 56); м е ж и (м е ж, п р о м е ж, п р о м е ж и, м е ж у) с о б о ю (33), п р о м е ж и с е б е (3) (*виражає взаємність дії*) між собою, один з одним, один одному: jestli-

by... mezi soboju nezhodu, abo swar poczali, sud'ja mesta naszeho zhadnoho peresuda na nich ne majet' brati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а за болшее подтверженіе присагали есмо между собою и клАли сА есмо на чѣстныхъ крестѣ... и записали сА есмо между собою по(д) нашими печА(т)ми (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); мы пе(т)ро воево(да)... с паны радою нашею... радили есмы... ме(ж) собою о оутисненіе и погибели земли нашей (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); у hranyciu y tezu samy iesto promez y sebe polozyly (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

д) (*робить наголос на особі виконавця дії*) він сам (1): а коли оу немецкомъ правѣ кметъ осАдѣ(т) тогда не можетъ о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметА такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть... и осее(т) озимоую... тогда можетъ пойти гдѣ хочеть (XV ст. *BC* 39);

е) (*у знач. зворотної частки*) ся (2): Которыи себе мѣнѣть не по правдѣ сказа алюб(б) соуже(н) (XV ст. *BC* 7).

2. (*у підсилювальному знач.*) собі (217): а ту не надобѣ ни дному чайковью собѣ ѣ зачинти (так.— *Прим. вид.*) (Казимир, п. 1349 *P* 3); Tez, jestliby... hde sobe wybrali, u szkole abo hde kolwe, tam majut' suzony byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а львовчане што имуть принести сами изъ угорь серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собѣ колко будеть намъ надобно (Сучава, 1408

Cost. II, 632); Мы великийи кнзъ витовть дали есмо еську нешевичю дворище Арополково пустое осаживати ему собѣ и роспахивати собѣ (Острог, 1427 *P* 109); ачь не дасть имъ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волныи собе продати... и на церковь дати (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); а возметь лі два вола алюбю два конА тогда имѣеть одно(г) собѣ дръжати а друо(г) поустіть маеть на пороукоу (XV ст. *BC* 37); кого богъ избереъ господаремъ быти нашей земли... тот... бы им оутврьдил (и) оукрѣпил, заноуже есмы им дали и потврьдили за ихъ правоую слоужбоу, и за що они коупили соби за свои правіи пинАзи (Ясси, 1500 *BD* II, 176).

3. (*у приїменникових конструкціях*): в с о б е (с о б ѣ) (9) (*у сполуч. з дієсловом* имати) містити в собі, включати в себе: Паки же... даемо надто подѣ Острогомъ тому господину... село наше Бусчу... какъ се въ себе шыроко и долго маеть... зъ гаями, ловами и зо всякими пожитками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2—3); Ефремъ, владыка Луцкий и Острозский... покладалъ передъ нами листь... который так се въ себе маеть (Городно, 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 1); в ъ с е б е (2) а) у своему розпорядженні (1): и они рекли: так правда есть, записывали сА отды наши по неволи, а пѣназей жадныхъ за тое не брали, ани печати нашей в того листу нѣт, ани клейна жадного мы в себе не маем (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); б) відповідає сучасній конструкції без зворотного займенника (1): а тотъ дей Крупша сыновъ въ себе не мѣль, тол(ь)ко одно двѣ дочцѣ... и тое своєи земли двѣ части имъ былъ вделилъ (Вильна, 1495 *РИБ* 602); до с е б е (2) а) стосовно своєї особи (1): я еще будучи в добромъ здоровю, погадавши собе и выдечи сестренца своего и пилност до себе, дала есми ему по своему животе имене оу вотчизну на имА Любчо вечно и непоручно (Ровно, 1488 *AS* I, 241—242); б) (*у сполуч. з дієсловом* имати) включати в себе (1): Мы кнзъ Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(и)моуемо... Иж... си(м) Листо(м) моимъ Надаю... Городища Селища И оурочища... и(з) ихъ Приле(г)лостАми Ко(ж)дое до себе Широко(ст) Маючие (Прилуки, 1459 *P* 171); за с е б е (с е б ѣ) (2) за свою особу: Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина (XV ст. *BC* 31); и не мель вашои милости посоль чымъ заплатити... але поручылъ за себе нашего боярына федора (б. м. н., 1499 *BD* II, 450); на с е б е (с е б ѣ, сА) (6) а) на собі особисто (3): кнѣзъ великїи... имаеть намъ помагати... нижли его бже не даи, боудет имАти... отъ бга немощъ на себе, а оу томъ не мочъ метъ (sic.— *Прим. вид.*)

намъ помоч дати (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); А кто схочет его... оувести опАт оу холопство... тот имаєт на сА видѣти великою казнѣ... господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141); **б)** сам особисто (2): прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены аллюбо розно разлоучены и пригодитсА(ж) некоторомѣ ис тоє братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечне потомъ прїиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоуо обновити мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.); **в)** до себе, до своєї особи (1): ино я, видячи ласку и призрєніе князя е. м. на себе даль есми зъ с. м(1) зъ моеє воли, третюю часть того имения отчизны моеє Кольнятичѣ (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); на дѣ собою (3) **а)** (у заперечній конструкції з дієсловом *имати*) (шо) не бути зобов'язаним до чоґо (2): ако(ж) кто коли име(т)

познати оу ни(х) кони или волю... и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣни... а они... не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ али во(л) буде(т), а болше ничоґо глобоу да не имаю(т) на(д) собою, ни оди(н) грошѣ (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); а тако(ж) кто коли ими(т) познати оу ни(х) кони или волю... и доведе(т) на(ш) члѣк на брашовѣнина... а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) ко(н) или за во(л), а брашовѣни да стратѣть то(т) конѣ или вола, а булше ниче(т) глобу не имаю(т) на(д) собою ни гроша (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760); **б)** на собі особисто (1): а кто сѣ покуси(т), чере(с) се(с) листѣ на(ш), да име(т) сА умѣшати, бу(д) оу че(м)... то(т) е(ст) противни(к) на(ш) и нашему листу и узри(т) на(д) собою нашу казнѣ (Сучава, 1463 *Cost.* S. 45); п е р е д ъ с о б о ю (п е р е д ѣ с е б е) (2) у своій присутності: I teŹ, sud'ja... котораја sia diejeŹ' ... prihoda, k sudu не majet' pered sebe priwođiti: oliŹby czerez skarhu bytby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); И пани вошла въ клѣть со мноу посполу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлнати на полы, и я подѣлил (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); п о с о б ѣ (с о б е) (2) після своєї смерті: Азѣ ислубую... иж не оставлю на тыхъ городѣхъ... никотороґо старьшего по собѣ толико того которыи жѣ бы присАглѣ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 *P* 131); а какъ зѣ нихъ одинѣ зомреть а не зоставитъ по себе сыновѣ и щадковѣ музского полу то его половица того села Осекрова на того маєт спасти который ся останеть и на его счадки музского полу (Троки, 1498 *ГВКОО*); п р і с е б ѣ (с о б и) (2) з собою, в наявності: слободно и доброволно и без никотороґи забави емоу к нам прити... сѣ всѣм своим имением чоґо коли имет имити при собі (Баків, 1457 *BD* II, 257); а они да имають имѣ възѣти сіє чоґо они боудуот мма (1) прї себѣ (Корочин Камінь, 1458 *Mih.* *Doc.* 122); п р а з с а (1) через себе: а николи не имаєм быти в ради, алибо оу вымовѣ, прАз сА алибо прАз кого ниоґо (Сучава, 1462 *BD* II, 284); с е б е (с е б ѣ) (2) (у сполуч. з прийм. мѣсто, оумѣсто) замість себе:

тогда па(н) птрашѣ пиликочичѣ не моґлѣ быти к тому розъизду але полѣтилѣ своА села тисмАнчаны и то(т)ъ розъиздѣ прАтелю (так. — *Прим. вид.*) своему пану Аньчѣеви зубреви себе мѣсто моґно о добытьє и о страчѣнѣе (Галич, 1404 *P* 68); а колі оу немецкомѣ правѣ кметѣ осАдѣ(т) тогда не моґеть о(т)итѣ о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кметА такѣ баґато(т) ка(к) себѣ о(т)са(ди)ть (XV ст. *BC* 39); чересъ сА (1) через себе: а николи нехочєми быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с) сА (Львів, 1436 *Cost.* II, 698);

derzaty pod soboju (1) *див.* **ДЕРЖАТИ**; мати за собою (1) *див.* **ИМАТИ**²; имати над собою (1), над собою имати (2) *див.* **ИМАТИ**²; пры себе мати (1) *див.* **ИМАТИ**²; имати себе своєю волю (1) *див.* **ИМАТИ**²; листѣ на себе давати (1), листѣ на себе дати (1) *див.* **ЛИСТѢ**; собѣ назад дороґу чынити

(1) *див.* **НАЗАД**; познати по собн (1) *див.* **ПОЗНАТИ**; па себе положыту (1) *див.* **ПОЛОЖИТИ**; пустити мимо сА (1) *див.* **ПОУСТИТИ**; сам през сѣ (2) *див.* **САМѢ**; самѣ (самимѣ) на себе (4) *див.* **САМѢ**; самѣ (сами) въ собѣ (въ себѣ) (6), в собѣ... самѣ (1) *див.* **САМѢ**.

ФОРМИ: *род.* себе, sebe 14 (1393 *P* 52; 1404 *P* 68; 1449 *Cost.* II, 746; 1459 *P* 171; 1467 *СП* № 13; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 242; 1499 *BD* II, 421; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); себѣ 4 (1467 *СП* № 13; XV ст. *BC* 38, 39; 1490 *Пам.*); ! себи 1 (1400 *Cost.* I, 37); ! себѣ 1 (1400 *Cost.* I, 36); *дав.* себѣ 99 (п. 1349 *P* 3; 1375 *P* 20; 1400 *Cost.* II, 619; 1414 *P* 85; 1433 *P* 119; 1448 *Cost.* II, 734; 1456 *ЭСФ*; 1463 *AS* I, 56; 1492 *АЛМ* 30; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); szobi, соби 94 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1420 *Cost.* I, 135; 1429 *Cost.* I, 258; 1443 *Cost.* II, 120; 1462 *BD* II, 289; 1470 *BD* I, 153; 1482 *BD* I, 262; 1489 *Cost.* S. 134; 1494 *BD* II, 35; 1500 *BD* II, 176 і т. ін.); *собе, собе, соб(е), sobe* 38 (1388 *ZPL* 106; 1409 *Cost.* I, 69; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1446 *AS* I, 43; 1463 *AS* I, 55; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1481 *BD* II, 365; 1489 *РИБ* 437; XV ст. *BC* 13 зв.; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); себѣ 9 (1401 *АкВАК* III, 2; 1402 *Cost.* II, 623; 1424 *Cost.* II, 956; 1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1438 *DBAc* 27; 1439 *Cost.* II, 52; 1449 *Cost.* II, 385; XV ст. *BC* 39; 1495 *BD* II, 63); *собы, (со)бы* 4 (1460 *BD* II, 276; 1495 *BD* II, 58; 1496 *BD* II, 93; 1499 *BD* II, 136); *себе* 3 (1458 *Mih.* *Doc.* 121; XV ст. *BC* 7, 22 зв.); *соба* 1 (1445 *Cost.* II, 211); *си* 1 (1438 *DBAc* 27); *знах. себе, себе, sebe* 38 (1388 *ZPL* 106; 1400 *Cost.* II, 619; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1451 *P* 156; 1461 *AS* I, 54; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1490 *ЭХП* 134; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); себѣ 7 (1445 *АкЮЗР* I, 17; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1467 *СП* № 13; XV ст. *BC* 22 зв., 27 зв., 31, 39); *са* 4 (1436 *Cost.* II, 698; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1462 *BD* II, 284; 1470 *BD* I, 141); *сѣ* 2 (1499 *BD* II, 421); *ор. собою, soboju, soboyu* (1388 *ZPL* 104; 1435 *Cost.* II, 679; 1445 *Cost.* II, 218; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1463 *AS* I, 55; 1475 *AS* I, 70; 1484 *ЯМ*; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *місц. въ (пры, по) собе, собе* 10 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; 1449 *АЛМ* 8; 1459 *P* 171; 1475 *AS* I, 72; 1492 *AS* III, 23; 1496 *ОПВВД*; 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 1; *ГВКОО*); *въ (по, о) собѣ* 9 (1434 *P* 128, 131; 1445 *АкЮЗР* I, 17; *Cost.* II, 726; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1483 *ВОРСР* 178; 1491 *AS* I, 97); *в (прї, на) себѣ* 3 (1453 *Cost.* II, 492; 1458 *Mih.* *Doc.* 122; 1481 *ГПМ*); *по (при) соби* 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1457 *BD* II, 257); *на себе* 1 (1445 *Cost.* II, 726).

Див. ще СЕТ.

СЕБИЩІАНЬ *ч.* (1) (*особова назва, стпн., стч.* Sebastian, lat. Sebastianus) Севастіан; Севастіан; Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... наши оубози люди от Хорловскаґо трѣгоу на имѣ Карлакѣ Ласловѣ и Тотѣ Ищфанѣ и Сташко и Себищіанѣ... продали намъ свою правую и питомую о(т)униноу (Сучава, 1470 *BD* I, 149—150).

ФОРМИ: *наз. одн.* Себищіань (1470 *BD* I, 150).

Див. ще САВАСТЯНѢ.

СЕВЕРИН *прикм.* (2): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тот истинїи слоуга наш Драґоше, зѣт северин, слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1484 *BD* I, 278).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* северин (1484 *BD* I, 278); *дав. одн. ж.* северини (1484 *BD* I, 278).

***СЕВЕРСКИЙ** *див.* **СѢВЕРЬСКИЙ**.

СЕВКОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы илґа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашему манастири стоמוу възне(с)нїю о(т) немца едно село... на има севковци (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472).

ФОРМИ: *наз. севковци* (1438 *DIR«A»* 472).

***СЕДАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*на судї*) засідати, сидіти: Головныи пановѣ землѣ наши(х) на велїкы(х) соиме(х) седаю(т) о(т) на(с) на соудѣ(х) пре(д) которымъжѣ то паны

жалобы велікыи дѣди(ч)ны бывали жаловани (XV ст. СЯ 42 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. *мн.* седаю(т) (XV ст. СЯ 42 зв.).

Див. ще *ИСЪСАСТИ, СЕДИТИ 1, СЕСТИ.

СЕДЕМДЕСѢТЬ *числ.* (5) (*цсл.* седмьдесѣть) сімдесят: (Ма)рена, дочка Улина... продала... едно селище, иа и(мъ) Кома)ново селище... за седм десѣт злат тоурецьских, слоузъ нашему Сими ТоурлоуАноулоу (Бакив, 1462 *BD* I, 55); и далі и потвердили есми емоу оу иашей земли оу молдавскои его праваа отнина... Чернѣтши на Кородѣ, що коупил оу Стана Пѣткѣоа за седем десѣт златых (Сучава, 1468 *BD* I, 130); Мы Стефан воевода... знаменито чинимь... оже... Богдан столник... продал... едно село... самому господствоу ми за осим сот и седим десѣт и двѣ злата татарски (Сучава, 1479 *BD* I, 221).

ФОРМИ: *наз.* седем десѣть (XV ст. *НРРГ*); *знах.* седем десѣт 1 (1468 *BD* I, 130); седем десѣт 1 (1468 *BD* I, 130); седем десѣт 1 (1479 *BD* I, 221); седм десѣт 1 (1462 *BD* I, 55).

Див. ще СЕМДЕСАТ.

*СЕДЕМДЕСАТ *див.* СЕДЕМДЕСѢТЬ.

*СЕДЕМЪ *див.* *СЕДМЪ.

СЕДЕНІЯ (СВЕДЕНІЯ) (1): мы не хотимъ того иметь пріказоуемъ мы тымъ то слоужебніко(м) по(д) виною седенія (1) оурАдоу и(х) и о браніа имения и(х) безъ пріказанія ихъ соуда непозывали нїко(г) (XV ст. *BC* 15).

Див. *СВЕДЕНІЕ.

СЕДЕТИ *див.* СЕДИТИ.

*СЕДИ-АХМАТОВЪ *прикм.* (1): и пак тоты истинны Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божїи милостї оу наших роуках... а мы имаемо их твердо и остаточно держати, оу твердой и оу вѣрной роуцѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 292).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* Седи-Ахматови (1462 *BD* II, 292).

Пор. *СЕДИХМАТЬ.

*СЕДИМ ДЕСѢТ *див.* СЕДЕМДЕСѢТЬ.

*СЕДИМЪ *див.* *СЕДМЪ.

СЕДИТИ, СЕДЕТИ *дгсл. недок.* (40) 1. (*на судї*) засїдати, сидїти (7): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскии... свѣдчю то своимъ листо(м) иже пришель пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль крщене има прибѣкь добыва(л) на воитку сулимовскемъ половинны сулимова (Лѣвїв, 1412 *P* 81); коли(ж) хто соу(д)и пересоу(до)мъ нагани(т) што бы не исправедліве соуди(л) тогды соу(д)яя имеешь досвѣ(т)чишь хто с нимъ на соудѣ седе(л) и(ж) справедливъ соудилъ (XV ст. *BC* 34); Мы ива(н) па(н) сръмскии... вызнавамы тым то листо(м)... иже королевскимъ приказаниемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тыми паны што суть далѣ подписани (Лѣвїв, 1421 *P* 93).

2. (*над чим, на чїм, в чїм, без додатка*) проживати, сидїти (27): я Любарть Кгедеминнович... далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... соборной церкви у Луцку, зъ людьми данными... (што) надъ Стыромъ седятъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); тѣмъ мы... дали есми емоу... село где петришоръ сиди(л), оу конецъ должкоу, еще село... где драгомиръ сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); и старцы... сознали перед нами, аж з давных давен... Ступлане сами тут дворы своими седели (Ступно, 1444 *AS* I, 42); Селище вчерашнее а на томъ селищи отамо(н) сидети (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевич Глазына и просилъ въ насъ... села, на имя Давыдкова Сквородина и братаничовъ его... што въ тыхъ сел(ь)цахъ седятъ (Вільна, 1499 *РИБ* 776);

◇ *седити* на вдовим столци (2), *седети* на удовином столци (1) перебувати у вдовиному станї, залишатися вдовою щонайменше на протязї шести місяцїв пїсля смерти чоловіка, щоб не втратити права на віно, яке записав їй чоловік: Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яковъ... записую жонї своей Мари Стволовичи, село Житани... Будеть ли жона моя седети на

своємъ удовином столци, она тые имена (дер)жи до своего живота (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27—28); Се я кнѣзь Семен Романович Кобринский... записоую жене своен... двѣ тисѣчи коп, на своих имѣнахъ... и жена моА... мает седети на вдовим столци и з дѣтми моими... а естли похочет за моуж пойти... а не вхочет седити на вдовим столци, тогды... вено ее двѣ тисѣчи коп и имѣне мают держати дѣти мои (Кобринь, 1454 *AS* III, 9—10); седити иа в роуцѣ (1) давати грошовий оброк феодаловї взамін натуральних повинностей: а в томъ же селе члвкъ седитъ на вроце, по(л) копы в годъ же даеть (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); во (на) воли седети (2) *див.* ВОЛЯ 6.

ФОРМИ: *инф.* седети, седети 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1454 *AS* III, 10); седити 1 (1454 *AS* III, 10); *теп.* 2 ос. *одн.* сидишь (1444 *AS* I, 41); 3 ос. *одн.* сиди(т) 6 (1437 *Cost.* I, 541); *седитъ* 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91; 1493 *АЛРГ* 56); *се(д)ть* 1 (XV ст. *BC* 13); ! *селить* 1 (1429 *Cost.* I, 269); 3 ос. *мн.* сѣдѣть 3 (1386—1418 *P* 35); *се(д)ять* 1 (1499 *РИБ* 776); *се(д)ять* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *сидѣ(т)* 1 (1437 *Cost.* I, 541); *сидѣть* 1 (1470 *BD* I, 140); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* сидѣль 3 (1454 *АЛМ* 12; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; *ЗНТШ* V, 3); *сиди(л)* 2 (1437 *Cost.* I, 541); *седе(л)* 1 (XV ст. *BC* 34); *се(д)ль* 1 (1454 *АЛМ* 12); ! *сѣда(л)* 1 (1456 *Cost.* II, 569); 1 ос. *мн.* сѣдѣли есм(ы) (1421 *P* 93); 3 ос. *мн.* сѣдили 2 (1386—1418 *P* 35; 1414 *P* 85); *седели* 2 (1444 *AS* I, 42; бл. 1471 *ЛКЗ* 90); *сѣдѣли* 1 (1412 *P* 81); *сѣдѣли* 1 (1463 *AS* I, 55); *баж.-ум. ст.* 3 ос. *одн. ч.* щобы сиди(л) (1470 *BD* I, 140); *дїеприкм. теп. акт. дав. одн. ч.* сѣдѣчюмоу 1 (XV ст. *BC* 8 зв.); ! *сѣдѣчюмоу* 1 (XV ст. *BC* 34).

Див. ще *ИСЪСАСТИ, ОСЕСТИ 1, СЕСТИ 1, *СЕДАТИ.

*СЕДИХМАТЬ *ч.* (1) (*особова назва, ар.* Sejid Ahmad): охмать царь одинъ царь былъ, а нине два цари есмо з братомъ моимъ седихматомъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* седихматомъ (1484 *ЯМ*).

*СЕДИМ ДЕСѢТ *див.* СЕДЕМДЕСѢТЬ.

*СЕДМЪ *числ.* (5) (*цсл.* седмь) сім: и боуди емоу клѣтва... о(т) сты(х) оць иже на се(д)ми съборѣ(х) бывши(х) (Кїїв, 1446 *P* 154); а хто учне(т) устоупатисѣ и пакастити(л).. да боуди на немъ о(т) па(с) кля(т)ва... и маранафта... свты(х) о(т)ць седми соборо(в) вселе(н)ски(х) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *наз. зам. род.* седи(м) (1458 *Mih. Doc.* 121); *род. седми* (1481 *ГПМ*); *знах.* седемъ, седе(м) (1449 *Cost.* II, 378); *місц. на се(д)ми* (1446 *P* 154).

Див. ще СЕМЬ.

СЕ ДОБРЫЙ (НЕДОБРЫЙ) (1): Се добрый (1) обычай бы(л) о(т)кладанїю роко(в) велікы(х) земьскы(х) алюбо по(д)ро(ч)кы(х) (1) малы(х) што(ж) на (1) землане межї собою имелї (XV ст. *BC* 39 зв.).

Див. НЕДОБРЫЙ.

*СЕДѢТИ *див.* СЕДИТИ.

*СЕСТИ *див.* СІАТИ.

СЕИ *див.* СИІ.

*СЕІ *див.* СИІ.

СЕКАРЬ, СЕКАРЬ, СЪКАРЬ *ч.* (60) (*особова назва*): А на то ест вѣра... боАр наших: в. п. Збнара, и в. п. Нѣг... в. п. Грозь, в. п. Ськаръ пѣрѣкѣлаба новгородскаго (Сучава, 1479 *BD* I, 221—222); а на то ест... вѣра пана секаръ новгородскаго (Сучава, 1492 *Cost.* S. 162).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ськаръ 2 (1491 *BD* I, 453, 464); *зам. род. вѣра* Секаръ, Секаръ, (Се)каръ, Се(каръ) 55 (1487 *Cost.* D. 7; 1488 *BD* I, 356, 362; 1489 *BD* I, 372; 1490 *BD* I, 384, 386; 1491 *BD* I, 459, 492; *Cost.* S. 153; 1492 *Cost.* S. 162 і т. ін.); Ськаръ 2 (1479 *BD* I, 222; 1486 *BD* I, 290); *род. одн.* Секара (1486 *DC* 144).

СЕКИРИНСКЫИ *ч.* (1) (*особова назва*): а при то(м) бы(л) оуруженыи панъ григоръ багавьскыи а панъ Акушь секиринскыи (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*).

ФОРМИ: наз. одн. **секиринский** (1420 ПГАГ).

***СЕКРИЮЛЬ** ч. (1) (назва озера у Молдавському князівстві): мы, Стефан воевода... <знамени>то чинимь... оже... дали и потвърдили есми... нашему монастырю... на Пруть... озерце Секриюль (Сучава, 1473 ШКН 164—165).

ФОРМИ: знах. одн. **Секриюль** (1473 ШКН 165).

***СЕКТАБРЬ** див. **СЕНЪТАБРЬ**.

***СЕКТАБРЬ** див. **СЕНЪТАБРЬ**.

***СЕКШОАРЬ** ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): хотар... на два доуби близчата и знаменани... от това черес секшоарь на един доубь знаменан (Бирлад, 1495 ВД II, 63).

ФОРМИ: знах. одн. **секшоарь** (1495 ВД II, 63).

СЕЛЕВЕСТРИИ див. **СЕЛИВЕСТРИИ**.

СЕЛЕВЕСТРОУ ч., невідм. (1) (особова назва, цсл. Селивестрь, лат. Silvester) Сильвестр: мы Стефан воевода... знаменито чинимь... оже... оутвердимь и оукрѣпимь наш монастыр от Побратъ... где ест егоумен молебъник нашъ кир поп Селевестроу (Сучава, 1466 ВД I, 105).

Див. ще ***СИЛЕВЕСТРЬ**.

СЕЛЕВЕСТРЪНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): и дали есмы емоу оу нашей земли молдавской осемь сель на имА... онещи... и селевестрѣни (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: наз. **селевестрѣни** (1436 Cost. I, 488).

***СЕЛИВЕСТРИ** див. **СЕЛИВЕСТРИИ**.

СЕЛИВЕСТРИИ, **СЕЛЕВЕСТРИИ** мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): на то да ест тоє село Селивестрѣни, оба коути, Марини Лолки от нас оурик и съ въсемь доходомь (Сучава, 1481 ВД I, 249).

ФОРМИ: наз. **Селивестрѣни** 2 (1481 ВД I, 248, 249); **Селивестрѣни** 1 (1481 ВД I, 249); **Селивестри** 1 (1481 ВД I, 249).

***СЕЛИВОНЪ** ч. (1) (особова назва, цсл. Силоуянъ, гр. Σιλωανός, лат. Silvanus) Саливон: Пишетъ король е. м... абы Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Езыкеица... а въ Селивона (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: знах. одн. **Селивоица** (1498 АЛМ 169).

Див. ще **СИЛІОН**, **СИЛОУАНЪ**.

***СЕЛИДБА** ж. (2) (цсл. селитва) житло, поселення: одво ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имь самин на селидбу з ведомомь моим у дуброве моей Хреницкой дерева утяти и травы укусити (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а если бы вже не мог того подворѣ оправити я, вже тогда маю пѣнази кн(е)г(и)ни... отложити шест копъ грошей широке личбы так добрыми грошми какже есми самъ оу еє милости брал и накладъ еє милости отложити, а што коли селидбу наложит на тоє подворе (Луцьк, 1494 АС I, 101).

ФОРМИ: знах. одн. **селидбу**, **селидбу** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1494 АС I, 101).

Див. ще ***ОСЕЛЕНЕ**.

СЕЛИТ дієсл. недок. (2) (що) селити, будувати: мы езджи-вали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Луконица, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: інф. селит (1478 АС III, 17).

Див. ще ***ОСЕЛИТИ**, **ПОСЕЛИТИ**, ***СЕЛИТИ СѦ**.

***СЕЛИТИ СѦ** дієсл. недок. (1) (влаштуувати собі житло) селитися, будуватися: а тих люди, варе кто имоут сѦ селити оу том село, а они да имают от нас великою тарканство и великою слобозно (Сучава, 1466 ВД I, 95).

ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. имоут сѦ селити (1466 ВД I, 95).

Див. ще **ПОСЕЛИТИ**, **СЕЛИТ**.

***СЕЛИТЬ** <СЕДИТЬ> (1): а хотарь имь колко оузмогутъ оживати три села досятъ а за проуто(м) на Деренико(х) да есть мѣсть (sic.— Прим. вид.) где танко селить (sic.—Прим. вид.) (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

Див. **СЕДИТИ**.

СЕЛИЩА ж. (31) (рум. seliștea, слов. селище) 1. (невелике село, осада) селище (29): а хотарь селищи, и пустины колко възмогутъ оживати два села досятъ (Сучава, 1434 DIR«А» 463); а хотарь той селищчи и полѣны, коуды из вѣка оживали (Баків, 1462 ВД I, 56); а азь... есмь дал Мърини, дочки Тоадера Продана... одноу нашоу селищцоу близ Нистра, на имѣ Громобитнаа (Сучава, 1488 ВД I, 347); Тѣмь мы видѣвше их правою и вѣрною слоужбою до нас... дали и потвърдили есми им... половина селищи на Бръладѣ на имѣ Фоундѣни (Васлуй, 1495 ВД II, 48); то есть весь хотарь той селище (б. м. н., 1500 SD 7);

селища скандалова (1) (назва селища у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есми и(м)... селища скандалова, подли рошѣори, и тодерещи (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

2. (місце, де було колись село) селище (1): а хота(р) тѣмь села(м) (в ориг. селала(м).— Прим. вид.) корнѣи и стр(им)бѣи що на краковѣ и пусти(и) селищи, ти(ж) що на краковѣ, да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в) до обрѣшю поточки на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209).

ФОРМИ: наз. одн. **селища** 3 (1436 Cost. I, 459; 1456 Cost. II, 569; 1488 ВД I, 347); зам. знах. дали... еднѣ селища 1 (1488 ВД I, 345); род. одн. **селищи** (1483 ВД I, 274, 275; 1495 ВД II, 48; 1497 ВД II, 119); дав. одн. **селищи**, **селищчи**, **селищ(т)и** 14 (1428 Cost. I, 209; 1434 DIR«А» 463; 1435 Cost. I, 403; 1462 ВД I, 56; 1476 ВД I, 209; 1479 ВД I, 224; 1483 ВД I, 270, 275; 1488 ВД I, 345; 1499 ВД II, 160); **селище** 1 (1500 SD 7); знах. одн. **селищцоу** (1488 ВД I, 347; 1489 ВД I, 373; 1490 ВД I, 436; 1493 ВД II, 31).

Див. ще **СЕЛИЩЕ**.

СЕЛИЩЕ, **СЕЛИЩЕ**, **СЕЛИЩЕ** с. (184) 1. (невелике село, осада) селище (120): My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszcze naszo Nowostawce y druhioie setyszczе Kamefi (Ужів, 1420 АС I, 25); Ино мы... потвърдили слоугам нашим... тоє прѣдреченое селище на Тельжиновѣ потоцѣ (Сучава, 1479 ВД I, 224); Я булга(к) лисичи(н) сы(н)...

чини(м) знаменито... што(ж) небожчикъ оцѣ мой... запи-са(л) бы(л)... поусти(н)скому монастырю половиною селища ивони(н)цо(в) (Пустинька, 1499 ПИ № 3); <ино> мы... дали и потвърдили есми слоуги наши... <тоа прѣдреченое селище на оусти исписали (б. м. н., 1500 SD 7);

sełyszczе Woronowo (1) (назва селища у Волинській землі): My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu seliszczе naszo Nowostawce y druhioie setyszczе Kamefi... y po ryku Zerdi od setyszczа Woronowa hory rykoiu Zerdyu (Ужів, 1420 АС I, 25);

(назва селищ у Молдавському князівстві): **селище бер(е)во(е)во** (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есмо имь... селище бер(е)во(е)во (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324); **селище добрѣиново** (2): мы александръ... чинимь знаменито... оже... дали есмы имь... селище добрѣиново (Сучава, 1428 Cost. I, 233); мы александръ воевода... чинимь знаменито... оже... дали есмы имь оу нашей земли... селище добрѣиново на хоморѣ где е(ст) монастыр (Сучава, 1429 Cost. I, 269); **селище драгоєво** (1): тѣм же мы... дали есмы имь... селище драгоєво (Сучава, 1435 АУВ фотокоп.); **селище доумино** (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвърдили есмо имь... селище доумино (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324); **селище дѣньово** (2): мы Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есмо дали и потвърдили слоуга(м) наши(м)... селище на имѣ селище дѣньово (Сучава, 1493 ПГВСП); **селище дѣлино** (1): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... дали есми емоу... селище

дѣлно (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 160); селище зрѣно-во (1): мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... потврждаемъ... монастырю... селища зрѣнова (Сучава, 1443 *ПГСММ*); селище миково (1): тѣмъ мы... дали есмь имъ... селище миково (Сучава, 1427 *Cost.* I, 193); селище мынево (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмь емоу... селище мынево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); селище мырлеково (1): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмь емоу... селище мырлеково (Сучава, 1434 *Cost.* I, 374); селище Никоарино (1): Тѣмъ мы... дали и потврдили есмь емоу... селище Никоарино (Сучава, 1459 *BD* I, 27); селище оцелово (1): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмь емоу... селище оцелово (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355); (селище) радичево (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврдили есмь имъ... селище радичево (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); (селище) радоулово (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврдили есмь имъ... селище фльфонно и радоулово (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); селище рошчино (1): мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмь емоу... селище рошчино (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); селище стѣнигово (1): и мы потому(ж) даемъ и дали есмь пану миханлу логфету тое... селище стѣнигово (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); селище Татоулово (4): А оу томже пак оустал пан Херман... и продал... селище Татоулово (Сучава, 1463 *BD* I, 74); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потврдили есмь емоу... селище Татоулово (Сучава, 1468 *BD* I, 129—130); селище фльфонно (1): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потврдили есмь имъ... селище фльфонно (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); Бибарцово селище (1) *див.* *БИБАРЦОВЪ; братаново (селище) (1), селище брѣтаиово (1) *див.* БРАТАНОВЪ; Градино селище (1) *див.* *ГРАДИНЪ; Команово селище (1) *див.* КОМАНОВЪ; марково селище (1) *див.* *МАРКОВЪ; никорово селище (1) *див.* *НИКОРОВЪ; тигомирово селище (2) *див.* *ТИГОМИРОВЪ; полево селище (1) *див.* *ЦОЛЕВЪ.

2. (прислок) селище (19): мы великий князь швитригаль... чинимъ знакомито... иже... даемъ и дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ оу луцкомъ повѣте... съ селища и с нивами и с пашнами и с лесы и з дубровами (Київ, 1433 *P* 118); К Житомиру жъ селище Же(р)деневъ а в томъ

селища три члвкы все слоуги (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); а кн(А)г(и)ни Васильевой Збаразкой... досталъсА... Вишневецъ и со въсеми ис тыми приселки и съ селища, што к тому издавна слушало (Манів, 1478 *AS* I, 76); То ест вес хотар трѣгоу Брѣладоу и оусим селам и селищем що прислоухают къ трѣгоу Брѣладоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

3. (запустіле село; місце, де колись було село) селище (8): и еще есмь дали... пан(у) доумъ постелнику... едно мѣсто от(т) пустини ... на имъ селище гавриловци, да осадит(т) собъ село (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218—219); мы александръ воевод(д) свѣдомо чини(м)... аже... па(н) манъ глобникови(ч) из дАтми своими... продали селища своа поу(с)таа... пану миханлоу... и потго(м) ю(ж) па(н) михан(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати и оживати и осадити (Сучава, 1452 *Cost.* II, 421—422); Се здѣсь просилъ у насъ... Тишко Ходкевичъ землицъ пустыхъ у Каменецкой волости, Степановскихъ селищъ (Краків, 1454 *АЛМ* 12); Волеи кн(А)зь Михайло на тыхъ селищахъ люди садити (Кременецъ, 1497 *AS* I, 112).

4. (заселена ділянка, садиба) селище (5): My Witold, welyki kniaz tytowskiy... czynim znaminito... iz dali iesmo sluzi naszym Pawlu... tuiu zemlu naszou... z polmi, z dubrowami, z rudami y z setyszczami y z potokami, z pasikami y z zapustami (Ужів, 1420 *AS* I, 25); в сеножати от Божовское границы до Олзаровское границы и селище за его дворомъ от Нового ставу до Бѣцьского ставу... брату моему (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: наз. одн. селище, селищче, селище 16 (1435 *AUB* фотокоп.; 1445 *Cost.* II, 219; 1462 *BD* I, 55; 1467 *BD* I, 117; бл. 1471 *ЛКЗ* 91; 1493 *BD* II, 19; *Cost.* S. 176; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1495 *BD* II, 64 і т. ін.); селищо 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); зам. род. до (половина) селище 4 (1489 *BD* I, 374; 1497 *BD* II, 119); зам. дав. а хотар... тое селищче 1 (1493 *Cost.* S. 176); род. одн. селища, setyszcz (1420 *AS* I, 25; *Cost.* I, 135; 1499 *ПИ* № 3); дав. одн. селищу, селищоу 4 (1465 *ДГСОС*; 1467 *BD* I, 117; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; 1499 *ПИ* № 3); сѣлицо 3 (2-а пол. XV ст. *СПС*); знах. одн. селище, селиште, (сел)ище, seliszcz, setyszcz, селищче, селищ(е) 91 (1415 *Cost.* I, 116; 1427 *P* 109; 1434 *Cost.* I, 374; 1438 *P* 138; 1443 *Cost.* II, 160; 1459 *BD* I, 27; 1468 *BD* I, 130; 1479 *BD* I, 224; 1490 *BD* I, 436; 1500 *SD* 7 і т. ін.); ! сѣлице, си(лице) 6 (1437 *Cost.* I, 541; 1443 *Cost.* II, 160; 1448 *Cost.* II, 316, 342; 1479 *BD* I, 223); селищо 2 (1451 *ЗНТШ* XI, 10; 1463 *AS* I, 55); місц. одн. на (в) селищи (бл. 1471 *ЛКЗ* 91, 92 зв.); наз. мн. селища (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1478 *AS* I, 76); род. мн. селищъ, setyszcz, сѣлиць 5 (1420 *AS* I, 25; 1452 *Cost.* II, 422; 1454 *АЛМ* 12; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1497 *AS* I, 112); ! сѣлиць 1 (1493 *BD* II, 6); дав. мн. селищамъ, селищам, селищамъ, селищча(м) 7 (1436 *Cost.* I, 476; 1441 *DBAc* 35; 1448 *Cost.* II, 324; 1456 *Cost.* II, 569; 1459 *BD* I, 27; 1468 *BD* I, 127; 1469 *BD* I, 134); селище(м), селищем 4 (1443 *Cost.* II, 144; *ПГСММ*; 1448 *Cost.* II, 317; 1495 *BD* II, 64); селищо(м) 2 (XV ст. *BC* 27 зв.; 1443 *Cost.* II, 180); селищѣмъ 1 (1448 *Cost.* II, 355); знах. мн. селища, селищча, селищча 6 (1429 *Cost.* I, 269; 1443 *ПГСММ*; 1452 *Cost.* II, 422; 1459 *P* 171; 1497 *AS* I, 112); сѣлица 1 (2-а пол. XV ст. *СПС*); ор. мн. селищи 11 (1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 34; *P* 136; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 40; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1446 *АрхЮЗР* I, 118; *P* 152; 1478 *AS* I, 76; 1494 *АЛМ* 54); setyszczami 2 (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27); місц. мн. на селищахъ 1 (1497 *AS* I, 112); на сѣлицохъ 1 (1499 *РИБ* 776); зам. род. тА(х) то селища(х) 1 (1452 *Cost.* II, 422); знах. дв. селищи (1429 *P* 112; 1439 *Cost.* II, 35; 1459 *BD* I, 27).

Див. ще ДІОНИШЕВО СЕЛИЩЕ, СЕЛИЩА.

СЕЛИЩЬНОУЛ ч. (3) (особова назва): а мы також и от нас есмь дали и потврдили слоузъ нашему Пъргоу Селищѣному тое прАдречено село (Сучава, 1491 *BD* I, 467).

ФОРМИ: наз. одн. Селищѣноул (1491 *BD* I, 467); дав. одн. селищѣноулоу, Селищѣноул (1491 *BD* I, 467).

СЕЛО, СЪЛО с. (1853) 1. (заселена ділянка землі) село (1801): Паки же... даемо... тому господину отцу владыце... село наше Бусчу... зъ лесами... зъ гаями, ловами и зо всякими пожытками (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 6/I, 2—3); то все есмо потврдили... слоузъ нашему вѣрному ходкови быбелскому... съ всѣми границями яко из вѣка, вѣчно прислушало к тымъ селумъ, ись земею (1), ись сѣножатми, ись га(я)ми, ись дубровами (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а тако продалъ яко самъ держАль и с нивами и сѣножатми и ставы и со лѣсы з дубровами и с пасиками со всѣми границями і вдоложъ і пуперекъ того існого села (Лѣвѣ, 1400 *P* 61); мы илѣ воевода... чини(м) знаменито...

аже... дали есмь... монастыри стому възне(с)енію от(т) немца едно село (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); а з друогого села з нашихъ людей с рѣпиничъ придал есмь дани тои сполнАючи двѣ кади медуу и поудовню, а чотыры копи грошей без пол шоста гроша, и жита тринадцатъ бочок (б. м. н.,

1470 AS I, 67); Частокро(т) бываю(т) села поушта пановъ коли селАна идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вини (XV ст. BC 26); А хотар томуоу вышеписанномуу селуоу... да ест от оуних сторон по старому хотароу (Ясси, 1500 BD II, 175);

еоуфимково село (2) *див.* *ЕОУФИМКОВЪ; Земенское село (1) *див.* *ЗЕМЕНЬСКИЙ; садити село (1), село садити (1) *див.* САДИТИ 1.

2. (присілок біля села; пригородне село) село (26): К Жи-томироу жъ село роудники а в томъ селе девять члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Къ грежаномъ приселокъ Солодыре(в)ци а в томъ селе де(н) один(н) слоуга а три даньники (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

3. жителі села (20): а хотаръ томуоу селуоу колко оузмо-жетъ оживати едно село досить (Сучава, 1427 ДВАс 22); да не да(ст) тое село ни да(н), ні илша, ни подводоу, ни десѣтиноу... ни на мли(н) да не робѣтъ, ни на горо(д), ни вино да не возѣтъ, ни на воиско и ніколи да не ходѣтъ (Су-чава, 1444 Cost. II, 207—208); а две землі поусты лежать а дани с ни(х) шло четыри ведры медуоу здавна а на толокоу ходять и окольная село (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

◇ село панъцерное (1) село, обов'язком якого було нести військову службу; и тыи вси пошлыны ему есмо отпустили — съ того села панъцерного тыхъ пошлынъ вышеписаныхъ не надобе ему давати; а маеть онъ съ того села службу панъцерную служыти (Вільна, 1499 РИБ 777).

ФОРМИ: наз. одн. село, (се)ло 89 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1418 Cost. I, 127; 1424 P 100; 1433 P 125; 1444 Cost. II, 207; 1454 ПГПММ; 1466 AS I, 60; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.; 1499 ГОКІР і т. ін.); сѣло 1 (XV ст. BC 14); *вам. род.* от (подлі, половина) село 129 (1445 DIR«А» 483; 1455 Cost. II, 549; 1458 ПГСММЦ; 1465 BD I, 88; 1472 Cost. S. 87; 1479 BD I, 228; 1483 BD I, 267; 1488 BD I, 325; 1491 BD I, 491; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *зам. дав.* томуоу село 14 (1428 Cost. I, 206; 1438 АУВ фотокоп.; 1448 DIR № 10 а.; 1460 Cost. S. 41; 1479 BD I, 221; 1480 BD I, 244; 1486 BD I, 290; 1491 BD I, 464; 1492 Cost. S. 162; 1497 BD II, 96 і т. ін.); *зам. оп. сѣл.* село 1 (1438 ДВАс 28); *зам. місц.* оу том село 1 (1466 BD I, 95); *зам. наз. мн.* на толокоу ходять и окольная село 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *род. одн. села, се(л), sĕla, szela, с(е)ла, села* 132 (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1366 P 12; 1400 P 61; 1412 P 81; 1424 P 100; 1432 Cost. I, 327; 1448 Cost. II, 355; 1459 DIR«А» 514; 1470 AS I, 67; 1499 RA 257 і т. ін.); о(т) ! селѣ 1 (1472 DIR«А» 528); *дав. одн. селу, селуоу, sĕlu, сел(у)* (1378 P 26; 1393 Cost. I, 13; 1426 ВАМ 22; 1443 Cost. II, 138; 1451 P 156; 1470 AS I, 67; 1478 AS III, 17; 1488 BD I, 363; 1495 BD II, 57; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *знах. одн. село, szelo, сел(о), сел(о), (се)ло, селу* 627 (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; 1377 P 24; 1403 ДГАА; 1424 P 102; 1435 P 134; 1446 P 152; 1461 AS I, 53; 1481 BD I, 258; 1500 BD II, 173 і т. ін.); сѣло 1 (1445 СРК); ! ело 1 (1443 Cost. II, 120); ! села 1 (1437 Cost. I, 541); *оп. одн. селом, селомъ, селом(м)* (1443 ПГСММ; 1448 Cost. II, 324; 1456 Cost. II, 582; XV ст. BC 16 зв.; 1482 AS I, 81); *місц. одн. оу (во, в) селе, се(л)...* 44 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв.; XV ст. BC 21; 1478 ЗРМ і т. ін.); на (въ, оу, во) селѣ, се(лѣ), (с)селѣ 14 (1398 P 57; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1411 P 79; 1415 P 87; 1424 P 102; 1429 Cost. I, 239; 1435 P 134; XV ст. BC 32 зв., 36; 1445 Cost. II, 211); оу (w) селли, sely 4 (1395 GL 166; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1458 ПГСММЦ; 1499 BD II, 135); *наз. мн. села* 36 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1428 Cost. I, 233; 1435 Cost. I, 403; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ; 1463 AS I, 54; 1471 DIR«А» 525; 1495 BD II, 59; 1500 BD II, 173 і т. ін.); се(л) 1 (1447 Cost. II, 288); *зам. род. о(т)...* села 1 (1446 Cost. II, 263); *зам. місц. оу трѣ(х)...* тѣх села 2 (1472 DIR «А» 530; 1481 BD I, 257); селове 1 (1491 BD I, 463); *род. мн. сел, селѣ,*

сель, се(л) 33 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1404 P 70; 1427 Cost. I, 196; 1436 Cost. I, 488; 1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ; 1463 AS I, 55; 1475 BD I, 200; 1490 DC 148; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *зам. знах. привиліе имала на тих сель (се(л), сел)* 4 (1456 Cost. II, 577; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 329; 1491 BD I, 445); *зам. місц. жити оу ты(х) сель (сел) 2* (1458 DIR«А» 512; 1490 BD I, 420); *дав. мн. селамъ, селамъ, села(м), селам, сел(амъ)* 105 (1409 Cost. I, 65; 1419 DIR«А» 444; 1426 Cost. I, 178; 1434 Cost. I, 386; 1444 AS I, 40; 1458 BD I, 20; 1472 Cost. D. 26; 1487 BD I, 517; 1490 Cost. S. 141; 1499 BD II, 167 і т. ін.); селомъ, селомъ, селом, селом(м) 91 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1392 Cost. I, 7; 1404 P 70; 1415 Cost. I, 121; 1429 Cost. I, 290; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1455 Cost. II, 549; 1482 AS I, 79; 1488 РИБ 222 і т. ін.); селумъ 1 (1361 AGZ 6); *зам. знах. дали ему селам 1* (1459 Cost. S. 22); *знах. мн. села, се(л)* 238 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1392 Cost. I, 7; 1404 ГМ; 1415 Cost. I, 122; 1433 P 127; 1446 P 152; 1458 BD I, 20; 1470 BD I, 153; 1500 BD II, 173 і т. ін.); сѣла 1 (1444 AS I, 40); селы 1 (1448 Cost. II, 305); ! сѣла 1 (1448 AS I, 44); селове 1 (1491 BD I, 463); *зам. род. мн. дали... шесть села 1* (1429 Cost. I, 280); *зам. знах. одн. дали... села на ревити где мли(н) 1* (1437 Cost. I, 541); *оп. мн. селѣ* (1396 AS I, 20; 1404 P 68; 1411 P 79; 1418 P 89; 1421 Cost. I, 142; 1433 P 125; 1434 P 128; 1436 Cost. II, 706; 1475 AS I, 71; 1482 AS I, 81 і т. ін.); *місц. мн. въ (оу, на) селлахъ, селла(х), селлах, селлахъ* 21 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1459 BD I, 29; 1471 DIR«А» 525; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 434; DC 148; 1492 Cost. S. 162 і т. ін.); оу (в, въ) селехъ, селе(х) 5 (XV ст. BC 25 зв., 26, 28, 28 зв.; 1499 РИБ 776); оу село(х) 3 (1449 Cost. II, 391; 1456 ГПХМ); в, оу селѣ(х), селѣхъ 3 (XV ст. СЯ 42; 1482 AS I, 80, 81); оу ты(х) се(л) 3 (1448 ДГПР; DIR«А» 491); оу селихъ 1 (1449 Cost. II, 746); оу тѣх ! села 2 (1472 DIR«А» 530; 1481 BD I, 257); *зам. род. от (ис) села(х), селлахъ, селлах, селлахъ* 13 (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517; 1466 BD I, 105; 1467 Mh. Doc 125; 1472 DIR«А» 530; 1488 BD I, 345 і т. ін.); от село(х) 1 (1472 DIR«А» 530); *наз. дв. селѣ* (1436 ВАМ 33); *дав. дв. селом* (1423 Cost. I, 157); *знах. дв. селѣ, сел(ѣ)* 20 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1408 Cost. I, 61; 1412 DIR«А» 440; 1426 ВАМ 21; 1432 Cost. I, 330; 1435 МЭФ; 1441 ДВАс 37; 1454 P 163; 1475 BD I, 199; 1488 BD I, 355 і т. ін.); сели 2 (1400 Cost. I, 36; 1436 Cost. I, 455).

*Див. ще БОРИСОВО СЕЛО, ДІАКОУЛОВО СЕЛО, НОВОЕ СЕЛО, НОВОЕ СЕЛО², ПАРЧИНО СЕЛО, *ТОР-ГОВИЦКОЕ СЕЛО, *ХОДОРКОВО СЕЛО.*

*СЕЛСКИЙ *див.* *СЕЛЬСКИЙ.

СЕЛЦЕ с. (17) 1. (невелике село, присілок) сільце (12): къ чудновоу се(л)цо яворо(в)ци а в то(м) селци два слоуги на во(н)ноу ходять а одинъ члвкъ подымъциноу даеть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92); а еще к(А)зю Семенуоу досталъ сѣ дворъ Городок со всеми тыми селы, штожъ к томуоу здавна тѣгнетъ, а еще к томуоу селце Студеюковци со всем с тым, штожъ к томуоу селцо здавна тѣгнетъ (б. м. н., 1475 AS I, 71).

2. (село) сільце (5): князь Оলেখно Василевичъ Глазына... просилъ въ насть въ Смоленскыи повете... села, на имя Давыдкова Скородина... а Самотыина а Прозонныхъ и ихъ товаришовъ, што въ тыхъ сел(ѣ)цахъ седеять (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: наз. одн. се(л)цо 2 (бл. 1471 ЛКЗ 92); селце 1 (1475 AS I, 71); *дав. одн. се(л)цу* 2 (бл. 1471 ЛКЗ 92); селцо 1 (1475 AS I, 71); *знах. одн. селце 1* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); се(л)цо 1 (1499 ВФ); селцо 1 (1499 ВФ); *місц. одн. в се(л)ци, селци* 3 (бл. 1471 ЛКЗ 92); в селци 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92); *род. мн. селѣцъ* (1499 РИБ 776); *знах. мн. селца 1* (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); селца 1 (1499 РИБ 777); *місц. мн. въ сел(ѣ)цахъ* (1499 РИБ 776).

*СЕЛЦО *див.* СЕЛЦЕ.

***СЕЛЬСКИЙ** *прикм.* (3) (який розташований у селі) сільський: О поустьні се(л)скои алюбо местьскои (XV ст. ВС 7).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* о сельскои 2 (XV ст. ВС 23, 23 зв.); о се(л)скои 1 (XV ст. ВС 7).

***СЕЛЬЦО** *див.* СЕЛЦЕ.

***СЕЛЪТИНЪ** *ч.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): почьнши <х>отар тси бранищи от обрѣши Лаоури... та до обрѣши Селътина (Сучава, 1490 ВД I, 420).

ФОРМИ: *род. одн.* Селътина (1490 ВД I, 420).

***СЕЛАНИНЪ** *ч.* (2) селянин: Частокро(т) бываю(т) села поуста пановъ коли селана (т) идоу(т) про(ч) о(т) свои(х) пановъ бе(з) вины (XV ст. ВС 26).

ФОРМИ: *дав. одн.* селаниноу (XV ст. ВС 26 зв.); *наз. мн.* ! селана (XV ст. ВС 26).

СЕМ *див.* СЕМЬ.

СЕМАШКО, СЕМАШЪКО *ч.* (13) (особова назва): А при томъ были сведоки... панъ киркидин па(н) семашко (Луцьк, 1434 Р 128); при сем моем записном листе были панове люде добрые: пан Семашъко, пан Гринко Мукосѣвич (Хриньки, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); А при томъ были... па(н) Семашко Епифановичъ панъ ва(н)ко петрашковичъ (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн.* Семашко, семашко, Семашъко (1434 Р 128; 1445 Р 149, 151; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; Р 157; 1452 Р 161; 1461 АС I, 54; 1463 АС I, 55; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1478 ЗРМ і т. ін.); *род. одн.* Семашка (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

***СЕМАШКОВИЧЪ** *ч.* (2) (особова назва): а тые двѣ части того имени... запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копъ гроши, окромъ тыхъ пенезей, што е. м. даль за тое имение мое пану Василю Семашковичу (Луцьк, 1449 АЛМ 8).

ФОРМИ: *род. одн.* Семашковича (1449 АЛМ 8); *дав. одн.* Семашковичу (1449 АЛМ 8).

СЕМАШЪКО *див.* СЕМАШКО.

СЕМАШЪКОВЪ *прикм.* (3): а пана самашко(в) (так.— *Прим. вид.*) приказъ (Острог, 1437 Р 137); Приказъ пана Семашъковъ (Луцьк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Семашъковъ 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); ! самашъковъ, ! самашко(в) 2 (1437 Р 137; 1438 Р 139).

Пор. СЕМАШКО.

СЕМДЕСАТ, СЕМДЕСЯТЪ, СЕМЪДЕСЯТ, СЪМДЕСАТЬ

числ. (11) сімдесят: а дана... грамота... по бжьюмъ нарожъиъ тисАчу лѣ(т) и. т. лѣ(т) и сѣмъдесатъ лѣ(т) и осмое лѣ(т) (Бохур, 1377 Р 24); писанъ въ Кобрини, въ лѣто шестъ тысячи девятьсотъ семдесятъ третего, круг слонца первого а луны девятнадцатого, индикта тринадцатого, мѣсеца февруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); А тому всему сума семдесатъ копъ грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *наз.* семдесать 1 (1465 АкВАК III, 4); *семдесат, сѣмъдесат, се(м)деса(т), сѣмдеса(т)* 4 (1475 АС I, 72; XV ст. ВС 6, 17; 1497—1498 АЛРГ 79); *сѣмдесать* 1 (1473 ЗИТШ V, 3); *знах.* семдесать, семдесать 3 (1494—1495 АЛРГ 60; 1495 РИБ 620, 621); *семдесат* 1 (1492 АС III, 23); *сѣмъдесать* 1 (1377 Р 24).

Див. ще СЕДЕМДЕСѢТЬ.

***СЕМДЕСАТЬ** *див.* СЕМДЕСАТ.

СЕМЕН *див.* СЕМЕНЬ.

СЕМЕНИКЪ *ч.* (1) (особова назва, *пор.* Семень): первый поручни(к) кнА(з) михайло... матфѣи оусови(ч) семеник кнА(з) михайловъ (б. м. н., 1392 Р 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн.* семеникъ (1392 Р 47).

Див. ще СЕМЕНКО, СЕНКО.

СЕМЕНКО *ч.* (1) (особова назва, *пор.* Семень): А свѣдши на то гринко... семенко карабѣвѣвский (Смотрич, 1375 Р 20).

ФОРМИ: *наз. одн.* семенко (1375 Р 20).

Див. ще СЕМЕНИКЪ, СЕНКО.

***СЕМЕНОВА** *див.* СЕМЕНОВАА.

СЕМЕНОВАА, СЕМЕНОВАЯ *ж.* (19) (особова назва): Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская и съ сыномъ своимъ Иваномъ княземъ Семеновичемъ жаловали есмо и дали служъ нашому... церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведилъ... штожъ кнехния (sic.— *Прим. вид.*) Семенова Алексанъдровича, кнегиня Маря Пинская и сынъ ее, князь Василей Семеновичъ, за его служъбу дали ему имен(ь)ице на имя Теребенское (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *наз. одн.* Семеноваа, Семенова (1465 АкВАК III, 4; 1482 АС I, 79; 1485—1500 АС I, 121; 1488 АС I, 242; 1489 АС I, 89; 1497 РИБ 683); *род. одн.* Семеновое 1 (1497 РИБ 683); *Семеновы* 1 (1482 АС I, 79); *дав. одн.* Семеновой 7 (1482 АС I, 79; 1485—1500 АС I, 120, 121; 1487 АС I, 87; 1490 АС I, 92; 1494 АС I, 101); ! Семейой 1 (1485—1500 АС I, 121); *ор. одн.* Семеновою (1482 АС I, 79).

СЕМЕНОВИЧЪ, СЕМЕНОВИЧ *ч.* (20) (особова назва): Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринский, небощикъ, змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру, къ Светому Спасу и къ Кобриню, ино онъ небощикъ... тое десетины не поспѣлъ записати (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); мы Олександръ (в *ориг.* Оксандръ.— *Прим. вид.*)... чинимъ знаменито... ижъ вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... в повѣте Киевскомъ, што держалъ первѣй сего кн(А)зь Василен а кн(А)зь Андрѣй Семеновичи Зваголские, дали есмо... через сес н(а)шъ листъ (Вільна, 1499 АС I, 117).

ФОРМИ: *наз. одн.* Семеновичъ 4 (1401 АкВАК III, 2; 1492 АЛМ 31; 1497 РИБ 683); *Семенович, семенови(ч)* 2 (1487 АС I, 239; 1495 ВМБС); *род. одн.* Семеновича, Семеновича (1401 АкВАК III, 1, 2; 1454 АС III, 10; 1487 АС I, 239; 1497 РИБ 684); *дав. одн.* Семеновичю (1487 АС I, 239); *знах. одн.* семеновича (1495 АЛМ 83; ВМБС); *ор. одн.* Семеновичемъ 1 (1465 АкВАК III, 4); *Семеновичомъ* 1 (1495 АЛМ 83); *наз. мн.* Семеновичи (1499 АС I, 117).

***СЕМЕНОВИЧЪ** *див.* СЕМЕНОВИЧЪ.

СЕМЕНОВКА¹ *ж.* (1) (назва села у Волинській землі)

Семенівка: мы великии кнзь швітрикга(л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо и записали ленькови зарубичю таА села... в кремАнецкой волости вандруга а семеновка на рецѣ семеновце (Житомир, 1433 Р 126).

ФОРМИ: *наз. одн.* семеновка (1433 Р 126).

***СЕМЕНОВКА**² *ж.* (3) (назва річки у Волинській землі)

Семенівка: у ktomu prydali iestno Solomen y Rudku — Turuwku y Korowiuu, a z druhoy storony po dubrowu Sitniu i ro guku Semepowku (Ужів, 1421 АС I, 27); мы

великии кнзь швітрикга(л) свѣдомо чинимъ... иже дали есмо и записали ленькови зарубичю таА села... вандруга а семеновка на рецѣ семеновце (Житомир, 1433 Р 126).

ФОРМИ: *знах. одн.* Semepowku (1421 АС I, 27); *місц. одн.* па Semepowce, семеновце (1421 АС I, 27; 1433 Р 126).

***СЕМЕНОВНА** *ж.* (1) (особова назва): Записоую... кнАгини Ульяне Семеновне Голшанских на своихъ именАхъ отчизнихъ... тоую тисАч коп, штож она принесла от брати своихъ из Голшан... за мене идоучи (Кобринь, 1454 АС III, 10).

ФОРМИ: *дав. одн.* Семеновне (1454 АС III, 10).

***СЕМЕНОВЪ** *прикм.* (1): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенова на да(д)ковичо(в) свои(х) (Вільна, 1495 ВК).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* семенова (1495 ВК).

Пор. СЕМЕНЬ.

! СЕМЕНОЙ <СЕМЕНОВОЙ> *див.* СЕМЕНОВАА.

СЕМЕНЬ, СЕМЕН, СЕМЕНЬ, СЕМЪН ч. (103) (*особова назва, цсл. Симеонъ, гр. Σιμων, гебр. shim'on*); а при томъ былъ... семень (Перемишль, 1359 Р 10); Я Семень с колковъ... уписаль есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши Иоана Ирину теодосію (Київ, 1398 ДГПМ); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский визнаваю сим монм листом... ижет продал есми пану Семену Олизаровичоу имене на Волини (Берестя, 1466 АС I, 62); Старостъ луцкому и Каменецкому... князю Семену Юревичу (Краків, 1499 АЛМ 36).

ФОРМИ: наз. одн. Семень, Семень, Семень, Семен, Сем(н) 51 (1359 Р 10; 1398 ДГПМ; 1430 ГВКЛ 7; 1454 АС III, 9; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1465 ДГСОС; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1487 РИБ 434; 1498 ГВКОО і т. ін.); Семън 1 (1482 АС I, 81); род. одн. Семена (1376 Р 22; 1430 ГВКЛ 7; 1454 АС III, 10; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1494 АС I, 102); дав. одн. Семену, Семену, Семену 23 (1461 АС I, 53; 1463 АС I, 54; 1466 АС I, 62; 1470 АС I, 65; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1482 АС I, 79; 1490 ЗХП; 1495 АЛРГ 55; 1496 АкЮЗР I, 298; 1499 АЛМ 36 і т. ін.); Семъну 6 (1482 АС I, 80, 81); ! Мемъноу 1 (1475 АС I, 70); знах. одн. Семена 2 (1475 АС I, 69, 70); Семъна 1 (1492 АС III, 24); ор. одн. Семеномъ, Семеномъ, Семеном(м) 8 (1459 Р 174; 1463 АС I, 55; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1478 АС I, 76; 1482 АС I, 79, 80; 1495 ПЛПС); Семъномъ, Семъном 3 (1482 АС I, 80); ор. мн. Семены 1 (1478 АС I, 76); Семъни 1 (1478 АС I, 76).

Див. ще **СИМЕОНЪ**.

***СЕМЕОНЪ** див. **СИМЕОНЪ**.

СЕМЕРО числ. зб. (1) семеро: Грежаны дво(р) а в томъ дворе... семеро свине(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. семеро (бл. 1471 ЛКЗ 93).

СЕМКРОТ присл. (1) (стп. siedmkróć) сім разів: Му z kniazem Szwitrykhałym peremiria nechoczem derżat, zapiuż... nam semkrot prysiahał... i wsie izłomil (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 139)

СЕМЪ див. **СЕМЬ**.

СЕМЪДЕСЯТ див. **СЕМДЕСАТ**.

СЕМЫЙ, СЕМЫ числ. (22) сьмой: Писанъ въ великомъ Луцку, лета ... 6830, индикта сегомо (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); Дан в Києве июля двадцать третего дня в лѣто семое тисечи осмъ сотъ шестдесятъ семое (Київ, 1459 ЗНТШ XI, 13); Писанъ у Вильни, въ лѣто семое тисечи семое, мѣсяца Юня пятого дня, индикта второго (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. ч. семый 1 (1430 ГВКЛ 9); семы 1 (бл. 1500 АСД II, № 4); ! все(н) 1 (бл. 1471 ЛКЗ 91); род. одн. ч., с. сегомо 2 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); szomoŃo 1 (1407 АрхЮЗР 8/I, 4); знах. одн. ч. ! samuj (1433 ЗНТШ LXXXVI, 142); наз. одн. с. семое (1407 Р 72); знах. одн. с. семое (1359 Р 10; 1459 ЗНТШ XI, 13; Р 174; 1499 АС I, 118; АСД VI, 3); род. одн. ж. семое 4 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; ЗНТШ XI, 13; 1498 АЛРГ 82; 1499 АСД VI, 3); семои 1 (1440 Р 142); знах. одн. ж. семую 1 (1498 АЛРГ 82); сему 1 (1495 АЛМ 83); місц. одн. ж. по семой (1487 РИБ 226).

СЕМЫНАДЦАТЬ числ. (2) сімнадцятій: Писанъ в Новосельце, Декабра семынадцать день, Индиктъ семый (Новоселица, 1430 ГВКЛ 9); писанъ оу перевалехъ семой тисАчи дева(т) со(т) чотырдесятого лѣта мисАца августа сегомо на(д)па(т) днА инди(к)та третего (Перевали, 1440 Р 142).

ФОРМИ: наз. одн. ч. семынадцать (1430 ГВКЛ 9); род. одн. ч. сегомо на(д)ца(т) (1440 Р 142).

СЕМЬ, СЕМ, СЕМ, СЕМЪ числ. (19) сім: а то на каждую недѣлю каждому теслѣ давалъ по сѣми грои (!) широкихъ (б. м. н., 1386—1418 Р 35); И мы Бориса спытали: мовиль ли еси на него тые слова, жебы онъ семь волостей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83); Данъ во Мстиславли.

Лѣто семь тысячей осмое (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: наз. семь, сем, сем, семь (1470 АС I, 67; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 92, 93; 1497—1498 АЛРГ 79; 1499 АС I, 118; 1500 АЛМ вип. 2, 58; АСД II, № 3); дав. семи, сѣми (1386—1418 Р 35; 1487 РИБ 227; 1489 АКВ); знах. сем, семь, семь (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1495 АЛМ 83; 1500 АЛМ вип. 2, 58).

Див. ще ***СЕДМЬ**.

***СЕМЬДЕСАТЪ** див. **СЕМДЕСАТ**.

***СЕМЬЮНОВО** с. (1) (*назва маєтку в Перемишльській землі*): а и еще даль есмь ему ловища оуюноваА ото изъбищного перевоза... покола семьюново держить (Казимир, п. 1349 Р 4).

ФОРМИ: знах. одн. семьюново (п. 1349 Р 4).

СЕМЪН див. **СЕМЕНЬ**.

СЕНГОУШКОВИЧ див. **САНГУШКОВИЧЪ**.

СЕНДЮШКО див. **САНКГОУШКО**.

СЕНДЮШКОВИЧ див. **САНГУШКОВИЧЪ**.

***СЕНИКИ** мн. (1) (*назва села у Волинській землі*) Сеиьки: записаль есми и даль село... против островов нашихъ: Переделокъ и Струги... почонь... одъ границы Сениковъ до Любецкого мосту (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

ФОРМИ: род. Сениковъ (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2).

СЕНКУШКОВИЧЪ див. **САНГУШКОВИЧЪ**.

СЕНКО, СЕНЬКО, СЕНЬКО ч. (45) (*особова назва, пор. Семень*): а при то(м) были свѣдци... па(н) сенко процевн(ч) па(н) малофѣи (Зудечів, 1413 Р 83); А пану Сеньку Олизаровичу... 13 судовъ северское дани (Вильна, 1496 АЛРГ 72); А при томъ были: кн(А)зь Михайло Вишневецкий... а пан Сенько Дени(с)кович (*в ориг. Деникович. — Прим. вид.*) (Кременецъ, 1497 АС I, 112); Панъ Литавор маршалокъ а Ѳедко... брали личбу в ключника киевского в Сенька Полозовича (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

ФОРМИ: наз. одн. сенко, Сенко, сенько 19 (1413 Р 83; 1421 Р 96; 1430 Р 116; 1451 АС I, 45; 1465 АС I, 57; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 103; 1478 АС I, 76; 1482 АС I, 80; 1487 АС I, 239; 1488 АС I, 242 і т. ін.); Сенько, сенько 10 (1424 Р 104; 1443 Р 145; 1445 АкЮЗР I, 17; 1465 АкВАК III, 4; 1469 АС I, 64; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1494—1495 АЛРГ 60; 1496 АЛРГ 72; 1497 АС I, 112); род. одн. Сенька 2 (1494—1495 АЛРГ 59; 1497—1498 АЛРГ 80); Сенька 1 (1491 АС I, 94); дав. одн. Сеньку, сенькою 6 (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9; 1487 АМЛ; 1496 АЛРГ 69, 72); сенку, се(н)ку, сенкою 5 (1457 Р 165, 166; 1463 ГГЯ; 1494—1495 АЛРГ 59, 60); сенкови 1 (1451 ДГШХ); знах. одн. Сенька (1495 АЛМ 88).

Див. ще **СЕМЕНИКЪ, СЕМЕНКО**.

СЕНКОВАЯ ж. (3) (*особова назва*): и тая Ганка передъ нами повѣдила, штожь тыи два слѣды дала ей небожыца пани Сенковая Кредигелдовича (Троки, 1494 РИБ 560).

ФОРМИ: наз. одн. Сенковая (1494 РИБ 560); род. одн. Сенковое (1494 РИБ 560).

СЕНКОВИЧ ч. (10) (*особова назва*): а при томъ оуздраванъ были... панъ михайло потрутовичъ панъ гаврильчю дробышевичъ со двѣма снма сеньковича (Перемишль, 1378 Р 26); А при томъ были: пан Богдан Сенкович Гостский, а кн(А)зь Хведор Четвертенский (Луцьк, 1487 АС I, 85); И мы о томъ писали до ключника луцкого до пана Богдана Сеньковича (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

ФОРМИ: наз. одн. Сенкович, Сенкович 7 (1483 АС I, 82; 1487 АС I, 85, 86; 1488 АС I, 242; 1491 АС I, 95; 1494 АС I, 102; 1495 АЛРГ 55); сенкови(ч) 1 (1404 Р 70); род. одн. сеньковича, Сеньковича (1378 Р 26; 1499 АЛРГ 94).

***СЕННО**¹ с. (1) (*назва містечка в Польщі, пор. Siemno*): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... марцинь с лавска (!) познанский добеславъ съ сениа любелский...

слубуемы и записыемы сА степку воеводѣ землѣ молдавскоу (Ланцица, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *род. одн. сenna* (1433 Р 122).

*СЕННО² с. (3) (*назва села у Волинській землі*) Сінне: и мы ему дали и записали... тоє село зверху выписаное Сенно (Луцьк, 1455 АжЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *знах. одн. Сенио* (1455 АжЮЗР I, 17).

*СЕНО *див. СѢНО.*

СЕНОВЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): Записали есмо оу верьху писаную тую землю... свАтому Ивану церькви... вѣчно и испорушно оу вѣки, поколѣ панъ Сенько Сеновский... тую землю розвѣхалъ (Городок, 1443 Р 145).

ФОРМИ: *наз. одн. Сеновський* (1443 Р 145)

СЕНОЖАТ *див. СѢНОЖАТЬ.*

*СЕНОЖАТКА ж. (2) невелика сѣножать, сѣножатка: Се ми панове Цеценевський... продали есмо имѣнье кн(А)зю Александроу Санкгоушковичоу ... з доубровами, исъ сѣножати, исъ сѣножатками (Кременець, 1467 АС I, 63); Се ми панове Цеценевський... продали есмо имѣнье старостѣ кременецькому... ис польми... исъ сѣножатками (Кременець, 1469 АС I, 64).

ФОРМИ: *ор. мн. сѣножатками* (1467 АС I, 63; 1469 АС I, 64).

*СЕНОЖАТНИИ *прикм. (1) (відведений для косиння трави на сѣно)* сѣножатний: Кгрунтовъ оромыхъ и сѣножатныхъ... заживати мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *род. мн. сѣножатныхъ* (1389 РЕА I, 27).

*СЕНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

*SENOŠATI *див. СѢНОЖАТЬ.*

*СЕНТАБРЬ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

СЕНТЕБРИЙ ч. (8) (*цсл. сентабрь, гр. σελτέμβριος, лат. september*) (*назва місяця*) вересень: <.. Со)чавѣ в лѣто S.. мѣсАца Септеврѣа Д (Сучава, 1424—1425 ДВАС 20); писанъ в Тропохѣ подлѣ лѣты Божиего нарожения тысяча чотыриста деветдесять осмое месеца Сентебрий (!) пятнадцатый день индиктъ четвертый (Троки, 1498 ГВКОО).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. месеца Сентебрий I* (1498 ГВКОО); *род. одн. Септеврѣа, Септеврѣя, септеврѣа 5* (1424—1425 ДВАС 20; 1441 ДВАС 40; 1462 Cost. D. 12; 1499 ВД II, 136, 444); *сентаврия I* (1437 Р 137); *септеврѣя I* (1498 ВД II, 126).

Див. ще СЕНЪТАБРЪ.

*СЕНТЕБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТЕБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТЕВРІЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

*СЕНТЯБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТЯБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТАБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТАБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

*СЕНТАВРИЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

СЕНЪКГУШКОВИЧЪ *див. САНГУШКОВИЧЪ.*

СЕНЪКО *див. СЕНКО.*

СЕНЪСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ былъ... князь Иванъ Сеньский (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Сеньский* (1499 АСД VI, 3).

*СЕНЪТЕБРЪ *див. СЕНЪТАБРЪ.*

СЕНЪТАБРЪ ч. (65) (*цсл. септАбрь, гр. σελτέμβριος, лат. september*) (*назва місяця*) вересень: а на потверже(н) писали есм(ы) оу сочавѣ ... в лѣ(т) S[Ī]S[Ī] сентабрА S[Ī] (Сучава, 1408 Cost. I, 61); Писанъ у Краковѣ, въ лѣто 7009, місяца Сентября 22 день Индиктъ 5 (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. сентабрь* (1488 УКТ); *род. одн. Сентября, сентабрА, сентабр(а)* 6 (1427 Р 109; 1449 АЛМ 8; 1452 АжЮЗР I, 21; 1463 АС I, 56; 1471 АжЮЗР 8/III, 628; 1500 АЛМ вып. 2, 59); *Сентября, сентабр(а), сент(а)бра* 3 (1451 АС I, 45; 1491 АС I, 95; 1494 АЛМ 54); *сентебра, сеньтебра* 2 (1459 АжЮЗР 8/IV, 19; 1472

АжЮЗР 8/III, 3); *сентебр(а)* 1 (1491 АС I, 97); *Сентабра I* (1500 АСД II, № 3); *сентабрА I* (1411 Cost. I, 95); *сентабрА I* (1408 Cost. I, 61); *сента(б) I* (1411 DIR«А» 439); *ск. н. сеп., се(п), <с>е(п), септ, се(п)т* 43 (1427 DIR«А» 450; 1439 Cost. II, 713, 714; 1445 Cost. II, 236; 1451 Cost. II, 401; 1457 ВД I, 5; 1458 ВД I, 19; 1464 ВД I, 84; 1471 ДГСМПБ; 1486 ВД I, 290 і т. ін.); *се(т)* 1 (1453 Cost. II, 766); *Сен. I* (1495 АЛМ 85); *Сент. I* (1499 АЛМ вып. 2, 36); *сек. I* (1468 ВД I, 128); *місц. одн. сентебри* (1440—1492 АжЮЗР II, 106).

Див. ще СЕНТЕБРИЙ.

СЕНЪКО *див. СЕНКО.*

*СЕНЬКОВИЧЪ *див. СЕНКОВИЧЪ.*

СЕНЬКОУШКОВИЧЪ *див. САНГУШКОВИЧЪ.*

СЕНЮТА ч. (2) (*особова назва*): а кнЗА юрьевы(х) боАрѣ бы(л) при то(м) панъ патрикѣи краевский... а панъ сѣнюта боАри(н) кнЗА ивана остроцкого (Острог, 1458 ОЖДМ); Ѳедько писар брал личбу у Сѣнюты (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣнюта* (1458 ОЖДМ); *род. одн. Сѣнюты* (1497—1498 АЛРГ 79).

*СЕНТЕВРІЙ *див. СЕНТЕБРИЙ.*

*СЕРАКОВО с. (1) (*назва селища у Волинській землі*): Мъ

кнзъ семенъ александрович (!) дали есми... кнзю юрью борисовичю селище на имя серако(в) (Київ, 1465 ДГСОС).

ФОРМИ: *наз. одн. серако(в)* (1465 ДГСОС).

*СЕРБОУЛОВЪ *прикм. (1) < сербоулова полѣна (1) (назва поляни у Молдавському князівстві): и тако(ж) к томуу селоу и к том(оу) (sic.— Прим вид.) хотарю и сербоулова полѣна (Сучава, 1448 Cost. II, 300). ФОРМИ: наз. одн. ж. сербоулова (1448 Cost. II, 300). Пор *СРЪБОУЛЬ.*

*СЕРБЪСКИЙ *прикм. (2) сербський (1): заноуже ваша мл(с)ть знаете на(с) лѣпши колко господарства было*

грецкое и не одно и сербское... и босна то оуже бѣгъ покориль по(д) поганство наши(х) грѣховъ дѣлА (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ);

сербская долина (1) (*назва долины у Молдавському князівстві*): а хотарь томуу селоу... о(т) той долины простѣ на сербской долины (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *наз. одн. с. сербское* (1484—1486 ГСПТЗ); *місц. одн. ж. сербской* (1411 Cost. I, 84)

*СЕРБЪСКИЙ *див. *СЕРБЪСКИЙ.*

*СЕРГИЕВЪ *прикм. (1) < манастирь Сергиевъ див. МОНАСТИРЪ.*

ФОРМИ: *дав. одн. ч. Сергиевоу* (1459 Р 174).

СЕРГОВИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): А писалъ Сенько дьякъ княгининъ Серговичъ (Кобринь, 1465 АжВАК III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. Серговичъ* (1465 АжВАК III, 4).

*СЕРДЕЧНЫЙ *прикм. (2) сердечный: мы богданъ воевода... вызнавами ис тымъто нашимъ листомъ... оже пришли есмо оу вечноую едностъ... и оу сердечною приазнь ис нашимъ милымъ отцемъ и приателемъ, ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 Cost. II, 746); а они па(к) по(д) то сА по(д)давали присьгою своею... быти на(м) вѣрны и ср(д)чныи отецъ и приАте(л) (Сучава, 1457 Cost. II, 811).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ср(д)чныи* (1457 Cost. II, 811); *знах. одн. ж. сердечною* (1449 Cost. II, 746).

*СЕРДЦЕ с. (93) 1. (*центральный орган кровообігу*) сердце (1): а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы острии гвоз(д)ъ прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

2. (*символ душевнихъ яостей людини, почуттів, переживань, настроїв*) сердце (85): мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердьци своѣмъ

*СЕРЕТ *див.* СЕРАТ.

*СЕРЕТСКИЙ¹ *прикм.* (21): то мыто серетское (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); То ест мыто Серетское (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

◇ Серетскыи тръгъ (18) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Серет: а оу серетскомъ тръгоу, от крамних рѣчех (1)... от гривноу три гроши (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); и дали есми... нашему монастыроу о(т) поутнои... прих(о)дъ вси камени о(т) воскоу о(т) нашего серецкого тръга (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Серетского, сере(т)ского, Серетско(о)го 4 (1464 *BD* I, 83; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 256; 1488 *BD* I, 347); Серецкого 4 (1464 *BD* I, 84; 1488 *ДГСПМ*); Серетскаго, Seretskaho 3 (1465 *GL* 176; 1473 *BD* I, 181); серецкаго 2 (1471 *ДГСПМБ*); *знах. одн. ч.* серецкѣи (1455 *Cost.* II, 774); *місц. одн. ч.* оу Серетском, серетскомъ 3 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); оу серецко(м) 1 (1453 *Cost.* II, 766); *наз. одн. с.* Серетское 2 (1434 *Cost.* II, 669; 1460 *BD* II, 275); серецкое 1 (1456 *Cost.* II, 790).

Див. ще *СИРАТЬСКИЙ¹, *СРЪТСКИИ.

Пор. СЕРАТ.

СЕРЕТСКИЙ² *ч.* (2) (*особова назва*): а на то свѣдкове, панъ жюржъ староста... панъ владъ серетскыи (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); а на то е(ст)... вѣра пана влада серѣтского (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн. серетскыи* (1408 *Cost.* II, 633); *род. одн. серѣтского* (1409 *Cost.* I, 65).

Див. ще СИРАТЬСКИЙ².

*СЕРЕТЪ *ч.* (56) (*назва річки*) Серет: гнѣ ю романъ воевода обладаА землею молдавскою... даль есмъ исмоимъ сынѣмъ олександрю и богданъ служѣ нашему иванышю витѣзю... г села на серетѣ (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); и дали господствоу мы петь сель: едно на Краковѣ на имѣ Каоучелещи... друоное на Серетѣ на имѣ Гыдинци (Ясси, 1500 *BD* II, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. до Сретъ* (1403 *RS* 339); *род. одн. серета* (1392 *Cost.* I, 7; 1453 *Cost.* II, 472); *дав. одн. серету* (1392 *Cost.* I, 7); *знах. одн. серетъ* 1 (1392 *Cost.* I, 7); Сретъ, Сърет 2 (1403 *RS* 339; 1491 *BD* I, 464); *ор. одн. серетомъ* (1428 *Cost.* I, 202); *місц. одн. на (оу) серетѣ*, серетѣ, серѣтѣ, <Се>ретѣ, Сер(етѣ) 36 (1392 *Cost.* I, 7; 1431 *Cost.* I, 317; 1443 *ВАМ* 41; 1453 *Cost.* II, 472; 1460 *Cost.* S. 33; 1462 *Cost.* D. 10; 1470 *DIR* «А» 522; 1481 *BD* I, 258; 1490 *DC* 147; 1500 *РА* 260 і т. ін.); на Серети, Sereti 4 (1435 *Cost.* I, 403; *МЭФ* 3; 1465 *GL* 176; 1468 *BD* II, 306); на серѣти 1 (1470 *DIR* «А» 522); на Сърет 4 (1479 *BD* I, 226; 1491 *BD* I, 464); оу Серет 1 (1480 *BD* I, 246); на серѣ(т) 1 (1431 *Cost.* I, 317).

Див. ще *СИРЕТЪ.

СЕРЕЦЕЛОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на имѣ панъ видча о(т) липники... и панъ дамакоушъ серецеловскыи... вызнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... иже повынни есмы его воли пристати и... послушни быти (Львів, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. серецеловскыи* (1436 *Cost.* II, 701).

*СЕРЕЦЕЛЪ *ч.* (3) (*назва села на Буковині*): Ивашко от Серецел стратил тотѣ села (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *род. одн. Серецела* 1 (1459 *BD* I, 32); Серецел 2 (1459 *BD* I, 31, 32).

Див. ще СИРЕЦЕЛЪ.

*СЕРЕЦКИЙ *див.* *СЕРЕТСКИЙ¹.

*СЕРЕЦКІИ *див.* *СЕРЕТСКІИ¹.

*СЕРКИЗНЫЙ *прикм.* (1) ◇ серкизна я недѣля (1) (*назва восьмой недѣли перед великоднем, також календарна дата*) м'ясопусна недѣля: А писанъ вѣ Кобрини, вѣ лѣто шесть тысячи девяностъ семдесятъ третего... мѣсеца фебруарія девятнадцатого, на серкизной недѣли (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *місц. одн. ж. на серкизной* (1465 *АкВАК* III, 4).

*СЕРКИЗЪ *див.* СЕРКИЗЫ.

СЕРКИЗЫ *ч.* (2) (*особова назва, вірм. Sargis, Sarkis, гр. Σέργιος*): и мѣсти(ч) добри люди, при то(м) были, имноуе(м) ихъ василчѣ мытн(к)... серки(з) вои(т) ормѣнскы (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а на то, коли есми хотарили то(т) хотарь... былъ на(ш) митрополи(т), ки(р) Тео(к)твѣсть... па(н) серкизы вонть о(т) со(ч)вѣ, па(н) ивашко армѣнчи(н) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

ФОРМИ: *наз. одн. серки(з)* 1 (1449 *Cost.* II, 386); серкизы 1 (1456 *Cost.* II, 583).

*СЕРНИКИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Серники: Се я па(н) олизаръ кирдеевичъ маршалко земли волий(с)кое староста лоуцкыи и съ своею жеюю ѿфеодсію, запи(соу)вае(м) ись своее очины и деднины ись серникъ... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 *ВОРСР* 178).

ФОРМИ: *род. серникъ* (1487 *ВОРСР* 178).

*СЕРНОКЪ *ч.* (2) (*назва села у Галицькій землі*) Сарники: а тако(ж) пани марекорѣта росоваА да(л) свое село серно(к) тучнакови (Галич, 1418 *P* 89).

ФОРМИ: *знах. одн. серно(к)* (1418 *P* 89); *місц. одн. оу сернѣку* (1418 *P* 89).

*СЕРНЪ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Я, Война, пана Немиринъ сынъ... записую матце своей... Сернѣ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Сернѣ* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

СЕРНЪЧКА *ж.* (1) (*назва плоскогір'я у Молдавському князівстві*): А хотар томоу... селоу... от толѣ черес зподолю шо съ зовет Сернѣчка на дал на копаноу могилоу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *наз. одн. Сернѣчка* (1492 *BD* I, 510).

*СЕРПЪ *ч.* (2) 1. (*назва сільськогосподарського знаряддя*) серп (1): от коси, и от серпи... щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. (*назва феодальной повинности селян*) (1): А се А кнѣ(з) левъ... да(л) есмы ѣма оу перемыскоѣ волость (1) село дбаневич и съ землею... и серпо(м) и с коса(м) (Львів, 1443—1446 *P* 147).

ФОРМИ: *ор. одн. серпо(м)* (1443—1446 *P* 147); *наз. мн. зам. род. от серпи* (1460 *BD* II, 273).

*СЕРЦЕ *див.* *СЕРДЦЕ.

*СЕРЫИ *див.* *СЪРЫИ¹.

*СЕРЪТСКИИ *див.* СЕРЕТСКИЙ².

*СЕРЪТЪ¹ *див.* *СЕРЕТЪ.

СЕРЪТЪ² *див.* СЕРАТ.

СЕРАТ *ч.* (28) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Серет: мы александръ воевода... и мы боАре... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господарѣ нашего корола по(л)ского (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142); а на Серети имоут давати от грывны по полтора гроша, а рыбы от воза не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на (оу) серат* (1434 *Cost.* II, 669, 670); *див. одн. серету* (1421 *Cost.* I, 142); *знах. одн. серет, сере(т), серат* (1421 *Cost.* I, 142; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *місц. одн. оу (на) Серетѣ, серѣтѣ, серетѣ* 12 (1434 *Cost.* II, 669, 670; 1445 *Cost.* II, 729, 730; 1456 *Cost.* II, 788, 789, 790; 1460 *BD* II, 274, 275); *оу (на) Серети* 9 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790, 791; 1460 *BD* II, 273, 274, 275, 276).

Див. ще *СЕРЕТСКИЙ¹ (Серетскыи тръгъ), СИРАТЪ.

СЕС *див.* СЕСЬ.

СЕСТИ *дієсл. док.* (11) 1. поселитися, осісти (2): тѣмъ мы... дали есми емоу... еще селище где сили били коскови снове (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); и тако(ж) потвержаемъ ему его села... на ревтѣ... и пониже ревтѣмъ, оу билон крѣнни, где сили (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

2. зайняти високе становище (1): осподаръ мои великий король дал ми намѣстничати оу луцкску ись его руки съль есмъ (б. м. н., 1386 *P* 30);

сѣсти на воеводствѣ (1) стати воеводою Молдавского князства: мы стефанъ воевода... знаемо чинимъ... ажъ изъ бѣжею помощью велебного кро(л) влоди-слава... сѣли есмь на воевод(с)твѣ земли молдав(с)кой (Сучава, 1395 *Cost.* II, 611—612); сѣсти на столѣ (2), сести на столцы (2) систи (вступити) на престол: вѣдомо даемъ нашему бра(т) ажъ есмь сѣль на столѣ великого црства (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); Тежъ всказалъ к намъ ижъ естъ емоу вдячно да(л) намъ богъ сести на сто(л)цы о(т)ца нашего на о(т)чине наш(о)и на великомъ кня(з)стве литовскомъ г(с)дромъ есмо зоста(л)и (Вильна, 1493 *ОПВВ* 152);

◇ сѣсти на соудѣ (2) засидати в суді, вести судову справу: а коли(ж) сАдоутъ на соудѣ тогды тын(ж) жалобы штосА пре(д) ними дѣють имаю(т) тоутъ соуди(т) а индѣ воставаючи съ соуда (XV ст. *СЯ* 43); сѣсти на оудовьемъ столыци (1) не втратити вина, яке записав ій чоловік: коли мужъ жене оумреть тогды жоиа сАдѣтъ на оудовьемъ столыци во все(м) именіи и оу томъ великыи шкоды дете(м) дѣють (!) (XV ст. *СЯ* 40).

ФОРМИ: *инф.* сести (1492—1493 *ПВФЧ*; 1493 *ОПВВ* 152); *перф.* 1 ос. одн. ч. сѣль есмь 1 (1386 *Р* 30); есмь сѣль 1 (1392—1393 *РФВ* 170); есмь... сѣль 1 (1392—1393 *РФВ* 170); 1 ос. мн. сѣли есмь (1395 *Cost.* II, 612); 3 ос. мн. сили (1453 *Cost.* II, 472); *перф.* 3 ос. мн. сили били (1437 *Cost.* I, 541); *майб.* 3 ос. одн. сАде(т) 1 (XV ст. *BC* 12); сАдѣтъ 1 (XV ст. *СЯ* 40); 3 ос. мн. сАдоутъ (XV ст. *СЯ* 43).

Див. ще **ВСѢСТИ**, ***ИСѢСАСТИ**, **ОСЕСТИ** 1, ***СЕДАТИ**, **СЕДИТИ**.

СЕСТРА ж. (269) сестра: Азь рабъ бѣи... стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и ро(д)тель мой(х)... и сестрѣ мой(х) (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); А се А панъ Анъ щькотський... свѣдчо то и познаваю... ижъ прида пьрьдѣ на(с) и пьрь(д) землАны филь мАковичъ... с минько(м) и зАть(м) и сестрою... своею доброю волью... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колѣ далюевьско(м) остаточную свою половину дѣдныни (Галич, 1409 *Р* 74); а мнѣ тѣжъ князю Михайлоу Васильевичоу Збаражскомуу ненадобѣ того имѣнА... искати... подѣ сестрою моею княжноу Настасью (Вильна, 1482 *AS* I, 79); а хтобы мел того имѣнА под кн(е)гинею искати либо дАдки мои, либо сестры (в *ориг.* сесестры.— *Прим. вид.*) мои... ино кн(е)г(и)ни ее милости не надобѣ ничего с тыми мовити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101); И оуостави наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси... пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн.* сестра 89 (1428 *Cost.* I, 202; 1446 *Cost.* II, 247; 1467 *BD* I, 120; 1479 *BD* I, 223; 1483 *BD* I, 269; 1490 *ДГСХМ*; 1493 *ПГВСП*; 1499 *РА* 257; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1500 *SD* 7 і т. ін.); *зам. род.* от сестра 5 (1488 *BD* I, 325; 1490 *BD* I, 437; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 119); *зам. дав. дочки ... и сестра* 1 (1499 *BD* II, 154); *род. одн.* сестри 4 (1484 *BD* I, 286; 1490 *BD* I, 437; 1491 *BD* I, 459; 1499 *BD* II, 162); сестры 3 (1453 *Cost.* II, 472); *дав. одн.* сестри, сестр(и), се(с)три, се(стри) 78 (1442 *Cost.* II, 101; 1461 *BD* I, 45; 1479 *BD* I, 224; 1483 *Cost.* S. 122; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *Cost.* D. 37; 1495 *BD* II, 84; 1499 *РА* 257; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1500 *BD* II, 175 і т. ін.); сестрѣ 4 (1421 *Cost.* I, 142; 1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 141; 1467 *BD* I, 119); сестре 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); сѣстри 1 (1491 *BD* I, 451); *знах. одн.* сестроу (XV ст. *BC* 7 зв., 29 зв.); *ор. одн.* сестроу, сестр(оу) (1409 *Р* 74; 1412 *Р* 81; 1461 *BD* I, 45; 1479 *Cost.* S. 98; 1482 *AS* I, 79; 1487 *BD* I, 301); *місц. одн.* по сестре (1412 *Р* 81); *наз. мн.* сестри, сест(р)и 26 (1489 *BD* I, 367; 1490 *BD* I, 432; 1491 *Cost.* D. 37; 1492 *BD* I, 509; 1494 *BD* II, 37; 1495 *BD* II, 64; *ПГВСП*; 1499 *BD* II, 130; 1500 *Cost.* S. 234; *SD* 7 і т. ін.); сестры 3 (XV ст. *BC* 22 зв., 36); ! сесестры 1 (1494 *AS* I, 101); *род. мн.*

сестрѣ (1401 *ЗКЕ*); *дав. мн.* сестрамъ, сестрамы, сестрам, сестра(м) (1427 *Cost.* I, 196; 1429 *Cost.* I, 290; 1433 *Cost.* I, 359; 1436 *ВАМ* 29; 1469 *BD* I, 138; 1480 *BD* I, 246; 1488 *ДГСВМЩ*; 1491 *Cost.* D. 37; XV ст. *СЯ* 41; 1495 *ПГВСП* і т. ін.); *знах. мн.* сестры 2 (XV ст. *BC* 35 зв., 36); ! скр 1 (XV ст. *BC* 8 зв.); *ор. мн.* сестрами (1469 *BD* I, 138; 1488 *ДГСВМЩ*; 1491 *BD* I, 451); *місц. мн.* о сестрахъ, сестра(х) 2 (XV ст. *BC* 6 зв., 22); *зам. род.* от сестрахъ(ь) 1 (1500 *РА* 260).

СЕСТРЕНЕЦЬ, **СЕСТРЕНЕЦ** ч. (10) (*син сестри*) племінник, сестринець (*діал.*): а панъ Юшко Камка далъ пану Стецку Шишкиничу, противъ нашего села, таково ж село сестренцу своему (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а князь Константинъ Федоровичъ сестринець (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн.* сестринець, сестринец (1488 *AS* I, 242; 1499 *АСД* VI, 3); *род. одн.* сестринеца (1488 *AS* I, 242); *дав. одн.* сестренцу (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *знах. одн.* сестринеца (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); *наз. мн.* сестреници (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); *дав. мн.* сестреницомъ (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28).

Див. ще **СЕСТРИЧИЧ**.

***СЕСТРИНИЦА** ж. (3) (*дочка сестри*) племінниця, сестриниця (*діал.*): А дали есмо напредѣ речоной паней Костюшковой Фетимѣ, сестриницы пана Немирины... зверху выписаное имѣнѣ (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* I, 21); а чога есмы сестриницамъ своимъ не отдалъ ихъ scarбу, тое и тепере у мене естъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *дав. одн.* сестриницы (1452 *АрхЮЗР* I, 21); *дав. мн.* сестриницамъ (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ***СЕСТРИНИЦА**, **СЕСТРИЧИЧА**.

***СЕСТРИНИЦА** ж. (2) (*дочка сестри*) племінниця, сестриниця (*діал.*): А коли панъ Петръ понялъ сестриницу мою у Крозахъ и я мовилъ пану Петру... поѣдъ ты потымъ имѣнемъ и кривдѣ осмотри (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *знах. одн.* сестриницу (1498 *АЛМ* 163); *знах. мн.* сестриницы (1498 *АЛМ* 163).

Див. ще ***СЕСТРИНИЦА**, **СЕСТРИЧИЧА**.

СЕСТРИЧИЧ ч. (32) (*син сестри*) племінник, сестринець (*діал.*): а на то вѣра... жоупана пана сте(фана) нашего сестричица (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); <И оус>тавши наши слоуги Братоул и брат его Косте та заплатили... Й злат татарскихъ оу роуки Ионоу сыноу Ю(нъшела)а апрода, и сестричицемъ его Сима и братомъ его Ионоу и Драгогъ, сыномъ Станин(им), оуноукомъ Юнъшела апрода (б. м. н., 1497 *BD* II, 123—124).

ФОРМИ: *наз. одн.* сестричиц (1490 *BD* I, 400, 403; 1495 *BD* II, 248); *род. одн.* сестричица (1393 *Cost.* I, 14); *дав. одн.* сестричицу 4 (1490 *BD* I, 400, 403; 1493 *BD* II, 18, 19); сестричицу 1 (1442 *Cost.* II, 101); сестричице(ви) 1 (1432 *Cost.* I, 343); *наз. мн.* сестричици 4 (1491 *BD* I, 447, 467, 1493 *BD* II, 22; 1495 *ПГВСП*); сестричицеве, сестр(ич)и-чеве 2 (1491 *BD* I, 458; 1497 *BD* II, 123); *род. мн.* сестричици (1491 *BD* I, 459); *дав. мн.* сестричицемъ, сестричицем, сестричице(м) 11 (1436 *Cost.* I, 459; 1491 *BD* I, 447, 458, 459, 467; 1493 *BD* II, 19; 1495 *BD* II, 76; *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 124); сестричицим 2 (1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 18); *ор. мн.* сестричици (1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 19).

Див. ще **СЕСТРЕНЕЦЬ**.

СЕСТРИЧИЧА ж. (12) (*дочка сестри*) племінниця, сестриниця (*діал.*): И оуостави господство ми и заплатили есмы оуси тоти вишеписанныи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Данкоу, сыноу Симиноу... и оу роуки сестричици его Жоуржи и Аноушки и Васоуци (Сучава, 1481 *BD* I, 248); И оу томъ такожъ прїидоша прАд нами и прАд оусимъ нашими... бояре... слоуга наш Гоурбаи, сынъ Оана Бѣ-

шескоула, и сестричица его Настъ, попадіА попа Михоула от Бани, дочка Анноушчина... и продали свою правоую отниноу (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

ФОРМИ: наз. одн. сестричица (1495 *BD* II, 248; 1497 *BD* II, 118; 1499 *BD* II, 134, 135, 162); дав. одн. сестричичи (1481 *BD* I, 248; 1499 *BD* II, 135, 154); наз. мн. сестричичи (1499 *BD* II, 130, 153); ор. мн. !сестричичи (1481 *BD* I, 248).

Див. ще *СЕСТРЕНИЦА, *СЕСТРИНИЦА.

*СЕСТРИЧИЧЬ див. СЕСТРИЧИЧЬ.

! СЕСТРИЧНЫХЪ (СТРЕЧНЫХЪ) (1): О рожои (!)

братїи алюбю сестричныхъ (!) што скр (!) выдають замоужь (XV ст. *BC* 8 зв.).

Див. *СТРЕЧНЫЙ.

СЕСЬ, СЕС займ. (77) (вказівний) цей: За(т)жь чинимо

сесь листо о г тисАчи а вашен мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насо (Сучава, 1388 *SL* 678); се азъ пань радоуль... даемо вѣдомо... вѣскому кто посмотрить на сесь листь аже балица... дадоше... три села монастырю (Сигет, 1404 *ГМ*); а на то есмы дали облазничомъ сесь нашъ листь (Зудечів, 1411 *P* 80); и сесь листь нашъ маеть тьривати вѣчно (Луцьк, 1438 *P* 141); а иный бы ся в то ништо не вѣступаль, а на то есмо ему сес листь нашъ дали з нашою печатю (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); мы Олександръ (в ориг. Оксандръ.— Прим. вид.) великий кн(А)зь литовски... чинимъ знаменито... всимъ... который на сес н(а)шь листь посмотрит... иж... емоу имѣне н(а)ше... дали есмо (Вильна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сесь, сес, се(с) (1434 *P* 129; 1435 *P* 132; 1438 *P* 141; 1444 *Cost.* II, 208; 1475 *AS* I, 72); знах. одн. ч. сесь, сесь, сес, сес, се(с) 63 (1388 *SL* 678; 1401 *RIR*; 1411 *P* 80; 1434 *Cost.* II, 668; 1439 *Cost.* II, 59; 1443 *P* 144; 1450 *ЗНТШ* XI, 7; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1490 *AS* I, 92; 1499 *AS* I, 117 і т. ін.); сеси 1 (1421 *P* 92); знах. одн. с. сесе (1408 *Cost.* II, 663); знах. мн. ж. сеси (1435—1436 *Cost.* I, 495; 1490 *DC* 148).

Див. ще СИИ.

СЕТ част. (2) (підсилювальна) ось, оце: А сет мы феокисть, митропалить молдавски... визнавами... аже мы слюбоуемъ... абыхом мы не имали николи... отхилити сА... от корола его милости (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289); А сет мы Стефанъ воевода... визнавами... аже мы и слюбоуемъ... королевъ полскомоу и великомоу кнАзю литовскомоу... и роускомоу... абыхомъ мы их милости верни... были (Сучава, 1468 *BD* II, 300—301).

Див. ще СЕ.

*СЕТЪХОВСКИЙ прикм. (1) (пор. *Sieciechów* у Польщі): Вѣдай то каждыи члвкъ кто на тыи листь посмотрить оже я кнАзь еоунутии и кистютии... чинимы миръ твердыи ис королевемъ казимиромъ... и сомовитомъ и съ его братомъ... и съ его землАми краковскою... сетъховскою (б. м. н., 1352 *P* 5).

ФОРМИ: ор. одн. ж. сетъховскою (1352 *P* 5).

*СЕЯТИ див. СІАТИ.

*SZINOZATH див. СЪНОЖАТЬ.

*SZOMYJ див. СЕМЫЙ.

СИ¹ див. СЪ.

СИ² (енклітична форма дав. одн. зворотного займенника у присвійному знач.) (27) свій: а такоже есми потвердили монастыроу нашемоу (оуси татарове)... на имѣ татаро(м) илѣ ватама(н) съ чельдью си ананіе и(с) чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.*D. 11); и еще есми потвепотвердили (!) наше(м) монастырю оуси монастырскии цигане на имѣ сны владоу... войка и михоуль и съ чель(д)ми своими и андръ снъ р(д)иоуловъ съ чельдью си (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522).

СИ³ спол. (1) (молд. ши) і: мы богданъ воевода... чинимъ знаменито... аже оумыслили есми добрымъ нашимъ оумыс-

ломь... си имаеми давати на каждыи го(д) по I бочки вина монастырю (Сучава, 1451 *Cost.* II, 401).

*СИВЕРСКИЙ див. СЪВЕРЬСКИЙ.

*СИГѢТЬ ч. (1) (назва міста у Трансільвані) Сигет: писано... на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 *ГМ*). ФОРМИ: місц. одн. оу сигѣтоу (1404 *ГМ*).

*СИДИТИ див. СЕДИТИ.

*СИДОРОВЪ прикм. (1): а хотарь... на оуглоу пониже пасиоу сидоровоу оу лѣсъ (Сучава, 1446 *ПГСПМР*). ФОРМИ: знах. одн. ж. сидоровоу (1446 *ПГСПМР*). Пор. СИДОРЪ.

СИДОРЪ ч. (3) (особова назва, пор. Исидоръ) Сидир: А при мнѣ былъ... пань Литаваровъ, намесникъ вербовский Сидоръ (Володмир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); Биль намъ чоломъ... князь Александр Юревичъ и просиль въ насъ людей... Радивона, а Сидора (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Сидоръ (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); знах. одн. Сидора (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

Див. ще ИСИДОРЪ.

*СИДѢТИ див. СЕДИТИ.

*СИЖА ж. (3) 1. риболовне спорудження (2): а також, никто да не смѣю(т) сижи оучинити оу и(х) хотарь, на днистри (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); А також никто да не смѣют сижи оуч(и)нити оу их хотар, на Днистри (Дольний Торг, 1458 *BD* I, 8).

2. (водойма для зберігання і розмножування риби) сажалка (1): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... потвержаемъ и(м) ботна ись оусими озерами... ни(!) двѣ си(ж) на (д)нистриа (Васлуй, 1452 *DIR*«А» 500).

ФОРМИ: знах. мн. сижи 1 (1458 *BD* I, 8); сижи 1 (1455 *Cost.* II, 531); знах. дв. си(ж) (1452 *DIR*«А» 500).

*СИИ див. СИИ.

СИИ, СЕИ займ. (1536) (вказівний) 1. цей (1466): И на то есми далъ господину отцу владыце сию грамоту мою (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); а на потвержене сего нашего жалованья, и печать казали есмо привѣсити (Луцьк, 1438 *P* 141); Се азъ... ан(д)ре(и) владимировичи... размысли(х) на свое(м) ср(д)ци. Колико то гробовъ а вси тыи жили на сѣмъ свѣтъ а пошли вси къ боу (Київ, 1446 *P* 154); а хто сее слово мое порушит по моем животи, тот сѣА розсудит со мною перед богом (б. м. н., 1470 *AS* I, 67); и ваша бы милость сихъ пословъ, нашего а и московского, пропустили мирно черезъ вашей милости земли, для наше воли; бо сии послове не ходять на злость вашей милости, але на доброту вашей милости (б. м. н., 1499 *BD* II, 449); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ вѣчно и непорушно ему самому и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

(у сполуч. з іменником із часовим значенням) (про який ідеться) цей, даний (13): а записали есмы тые дѣла вѣчне и непорушне въ сій вѣкъ и въ будучій (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); имаеми ему то заплатити тыхъ одну тьсАчу рублевъ фрАзьского серебра о(т) сего дни вышепи санаго за два roky (б. м. н., 1411 *P* 77); Тиж от сего часоу и на потоум далшіи часы слюбоуем томоу паноу Казимироу кролю... правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 *BD* II, 284); маю давати у годъ одъ сихъ часовъ и на вѣки вѣчныи (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (анафоричний, у знач. іменника с. р.) це (17): А по сѣмъ ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внуцатомъ, ни всему роду моему до века (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); и на крѣпость сему нашъ печати привѣсили есмо к тому листу (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); Я кнАзь Михайло Васильевичъ Избаразкий сззнаваю се симъ своимъ листомъ (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 80);

богъ отъ сего света взялъ (1) див. БОГЪ¹; до сего часоу (1). одъ (от) сего

часоу (часа) (7), одь (от) сихъ часовъ (3) *див.*
ЧАСЬ 6; отходити сего (з сего) свѣта (3) *див.*
***ОТХОДИТИ**; первой сего (2) *див.* **ПЕРВЕЙ**²;
 перво сего (17) *див.* **ПЕРВО**; переже (пе-
 режь) сего (3) *див.* **ПЕРЕЖЕ**²; симъ разом (1),
 сими разы (2) *див.* ***РАЗЪ**¹.

ФОРМИ: наз. *одн. ч.* сиі, (с)иі 2 (1341 *ОБРН* 75; 1413 *ОБРН* 115); сеи 1 (1415 *P* 87); *род. одн. ч., с. сего, сего,* се(г) (1401 *АкВАК* III, 2; 1411 *P* 77; 1421 *P* 92; 1438 *P* 141; 1442 *Cost.* II, 88; 1451 *P* 159; 1462 *BD* II, 284; 1470 *DIR«A»* 523; 1487 *AS* I, 86; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); *дав. одн. ч., с. сему, сему, semu, szemu, szietmu, сем(оу), с(емоу), се(моу), семо(у), (с)емоу, сем(оу), сем(у)* 621 (1388 *P* 39; 1402 *Cost.* II, 623; 1415 *Cost.* I, 117; 1429 *Cost.* I, 249; 1443 *P* 145; 1454 *Cost.* II, 509; 1463 *AS* I, 55; 1487 *BD* I, 292; 1494 *AS* I, 102; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); **сѣму** 1 (1394 *P* 54); *знах. одн. ч. сеи, сеі, се(и)* 15 (1375 *P* 20; 1393 *Cost.* I, 13; 1400 *Cost.* II, 619; 1407 *P* 72; 1415 *P* 87; 1445 *ЭХП*; 1459 *P* 174; 1463 *AS* I, 56; 1475 *AS* I, 70; 1481 *ГПМ* і т. ін.); **сий, сии** 9 (1401 *АкВАК* III, 2; 1409 *P* 74; 1418 *P* 89; 1424 *P* 106; 1466 *ОБРН* 128; бл. 1471 *ЛКЗ* 93, 93 зв.); **сѣи, сѣ(и)** 8 (1479 *DC* 11; 1480 *DC* 8, 9, 10, 11; 1481 *KI*; 1497 *DC* 12); сего 2 (1498 *BD* II, 409; 1499 *BD* II, 449); **си** 1 (1455 *Nic. Doc.* 3); **сеа** 1 (1454 *Cost.* II, 517); *ор. одн. ч., с. симъ, симъ, сим, си(м), сим(ь), сѣмъ, szim, sim* 366 (1393 *P* 50; 1400 *Cost.* I, 36; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1421 *AS* I, 27; 1429 *Cost.* I, 266; 1446 *AS* I, 42; 1456 *ЭСФ*; 1466 *AS* I, 62; 1492 *Cost.* S. 161; 1500 *SD* 7 і т. ін.); **сѣмь, сѣмь, сѣ(м), сѣм, сѣ(м), сѣмь, сѣ(м), сѣмь, сѣ(м)** 291 (1414 *DIR«A»* 441; 1426 *Cost.* I, 182; 1434 *Cost.* II, 667; 1441 *DBAc* 34; 1448 *Cost.* II, 365; 1454 *Cost.* II, 516; 1459 *BD* I, 35; 1471 *DIR«A»* 525; 1480 *BD* I, 238; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); **сымъ, сы(м)** 3 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1446 *DIR«A»* 485; 1498 *ГВКЛ* 22); **исимо** 1 (1419 *P* 90); **сѣ(м)** 1 (1472 *Cost.* D. 26); **сем** 1 (1491 *BD* I, 466); *місц. одн. ч., с. по (на, оу, въ, при, въ, о) семъ, се(мъ), сем, се(м)* 21 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1376 *P* 22; 1386 *P* 30; 1421 *Cost.* I, 142; 1433 *P* 127; 1446 *P* 154; 1449 *АЛМ* 8; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 337; 1481 *AS* I, 77 і т. ін.); **оу...** **семоу** 1 (1458 *Cost.* II, 815); **въ сим** 1 (1476 *BD* I, 212); **во сѣмь** 1 (1411 *Cost.* II, 638); **на ісомо листу** 1 (1388 *SL* 678); *наз. одн. ч. сѣе* (1462 *BD* I, 70; XV ст. *BC* 38; 1476 *BD* I, 211, 216, 217); *знах. одн. ч. сѣе, сѣе, сѣе* 30 (1438 *DIR«A»* 472; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *Cost.* II, 462; 1455 *Cost.* II, 531; 1458 *DIR«A»* 513; 1462 *BD* I, 67; 1467 *Mih. Doc.* 126; 1472 *BD* I, 170; 1490 *BD* I, 392; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); **сеє** 3 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1462 *BD* I, 67; 1470 *AS* I, 67); **се** 3 (1366 *P* 12; 1446 *P* 154; 1482 *AS* I, 80); **сѣ** 1 (1454 *Cost.* II, 513); **! сѣ** 1 (1497 *Gh. S.*); **сѣ** 1 (1491 *BD* I, 464); **! сѣ** 1 (1401 *ЗКЕ*); *наз. одн. ж. сия, сиа* 2 (1478 *ОБРН* 130; 1491 *КЕ*); **сия** 1 (1440—1492 *АрхЮЗР* II, 106); *род. одн. ж. сѣя, сѣя* 3 (1401 *ЗКЕ*; 1421 *P* 92); **сеє** 1 (1454 *AS* III, 10); **сеі** 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *дав. одн. ж. сеи* (1388 *P* 42; 1436 *Cost.* II, 698; 1454 *AS* III, 10; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1497 *DC* 8); *знах. одн. ж. сюю* 8 (1388 *P* 42; 1396 *AS* I, 20; 1424 *ДГВВ*; 1429 *P* 112; 1478 *AS* III, 17; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9; 1484 *ЯМ*); **сию, сию, сѣю, сѣ** 8 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1398 *ДГПМ*; 1401 *ЗКЕ*; 1429 *Cost.* I, 269; 1430 *Rev*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1492 *ЗОЕ*; 1499 *BD* II, 447); **сиоу** 1 (1432 *Cost.* I, 343); **! шию** 1 (1478 *ОБРН* 131); *ор. одн. ж. сею* (1341 *P* 2; 1427 *P* 109; 1429 *P* 112; 1454 *AS* III, 9); *місц. одн. ж. в (на) сеи, се(и)* (1387 *СП* № 12; 1453 *ПГОВ*; 1484 *ЯМ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*); *наз. мн. ч. сии* (1499 *BD* II, 449); *род. мн. сихъ, си(х)* (1401 *АкВАК* III, 2; 1411 *Cost.* II, 638; 1448 *Cost.* II, 366; 1453 *Cost.* II, 766; 1480 *DC* 8; 1487 *АМЛ*; 1499 *АСД* VI, 3); *знах. мн. си(и)* (1487 *АМЛ*); *знах. мн. ч. сихъ* (1499 *BD* II, 449); *знах. мн. ч. сия* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *ор. мн. сими* (1458 *Mih. Doc.* 121; 1462 *BD* II, 289; 1479 *BD* II, 351); *місц. мн. во сѣхъ* (1411 *Cost.* I, 638).

Див. ще СЕСЬ.

***СИКВА** *ж.* (2) (*назва долини у Подільській землі*): а одь Сиквы долины, до Мыскова горба... — усе у лево грунтъ до Почапынецъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8). **ФОРМИ**: *род. одн. Сиквы* (1430 *ГВКЛ* 8).

СИКУШКО *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были сведьки... пан Хохлевский, пан Сикущко (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Сикущко* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8).

СИЛА *ж.* (37) **I.** (*реальні умови, засоби*) спроможність, сила (3): Оуставляемъ и пріказуемъ всем ше(л)-

тїсомъ дховнымъ и све(т)скымъ по(д)лоугъ и(х) именія и сілы имаю(т) с намї поитї на ж(д)оую (!) валкоу (XV ст. *BC* II зв.— 12); а коли будет сила моА, я дадиной своеи кн(А)г(и)ни Семено(во)й (*в ориг. Семеной.— Прим. вид.*) двѣсте коп за тьи имѣна отложоу и имѣна свои к собѣ озму (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 121).

2. могутність, сила (2): аще ли кто пр(ѣ)стѣпнїть запо-
 вѣ(д) сіА... да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба... и въ днь страш-
 ныи спсѣ да моу е(ст) съперникъ съ силою своею (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Ачѣ по(д)лоугъ часовъ розны(х) обыча(и) и учи(н)кы члвчн измены колижъ кажьномуу члвкоу въ его доспехоу во его щодности и во его сілѣ не е(ст) досыть окрашенїя колї не боудеть правы окрашенъ (XV ст. *BC* 9 зв.— 10).

3. збройні сили (14): а тижъ коли бы который неприА-
 тель своею силою облогло тото исныи гро(д) галич тогда тото исныи воевода и бра(т) его... имають... со оусею своею силою... того исного города боронити (Луцьк, 1388 *P* 37); аже будетъ ва(м) надобѣ помочь на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобѣ на помочь всею моею силою (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171); А пак коли... крол полскїи... и... братїя его милости... пойдоут сами своими парсоунами... и силами на тоурецкого чѣсарѣ... и тогда... господарь наш... имал бы проити черес Басарабскую землю (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

4. насильство, примус (4): исталасА торгувлА... аже пани хонька... добрымъ оумышлѣнемъ своею а никоторою силою но сама то вчинила (Перемишль, 1378 *P* 25—26); Waszab miłost żalowali, syły by ieste nam w tom nie czynili, iżby nam peremuryie s nim derżat (Липнишки, 1433 *ЭНТШ* LXXVI, 141); а силу ни жадному да не смѣть никто о(т) наши(х) люде(х) брашовлѣномъ оучиници (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677);

(*в орудному відмінку, у знач. прислівника*) силою, насильно (12): а изше(д)ше о(т) того корене и плѣменѣ или сілою или плѣненїемъ... никто да нѣ воленъ продатї ж... да е(ст) свободна (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); Кто комоу сілою воли возме(т) (XV ст. *BC* 8); Протож кому коли в него подаем пенязы на квитациях з мыта, тые бы нехай року ждали, а до року бы его не габали, и силою квитации на него не наметывали (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

своею силою (1) самовільно: прото(ж) реки текоу(т) межї именїа а ка(ж)ныи имеет свои бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) себе иноуды бере(г) а не члвчимъ оученїемъ (!) але своею сілою а колї первешая тоутъ имеет бытї правая граница (XV ст. *BC* 10 зв.); **приходити** сілою (1) *див.* ***ПРИХОДИТИ**.

ФОРМИ: *наз. одн. сила* (1484 *ЯМ*; 1485—1500 *AS* I, 121; 1499 *BD* II, 424); *род. одн. силы, сілы, syly, sily* (1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* II зв., 12; 1433 *ЭНТШ* LXXVI, 141, 142); *знах. одн. силю* (1435 *Cost.* II, 677); *ор. одн. силою, сілою, силою, сілою* (1378 *P* 26; 1388 *P* 43; 1392—1393 *РФВ* 171; 1401 *ЗКЕ*; 1407 *Cost.* II, 629; 1436 *Cost.* II, 698; XV ст. *BC* 10 зв., 15, 26 зв.); 1498 *АЛРГ* 83 і т. ін.); *місц. одн. во сілѣ* (XV ст. *BC* 10); *ор. мн. силами* 2 (1455 *Cost.* II, 770; 1499 *BD* II, 420); **силами** 2 (1499 *BD* II, 422, 423).

***СИЛЕВЕСТРЪ** ч. (1) (особова назва, цсл. Селивестрѣ, гр. Σιλβεστρος, лат. Silvester) Сильвестр: я Семень с колковъ... уписалъ есми... Печерскому монастыру родители наши Иоана Ирину... Силевестра (Київ, 1398 ДГПМ).

ФОРМИ: *знах. одн. Силевестра* (1398 ДГПМ).

Див. ще **СЕЛЕВЕСТРОУ**.

***СИЛЕНЪ** див. **СІЛЬНЫИ**.

СИЛИШОВСКИЙ ч. (1) (особова назва): мы... пань микъ силишовский и пань илѣашъ спатаръ... визнаваемъ... иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. силишовский* (1436 Cost. II, 701).

СИЛИШЕ див. **СЕЛИШЕ**.

***СИЛИШОВО ГОРОДИЩЕ** див. **САЛИШОВО ГОРОДИЩЕ**.

СИЛІОН ч. (1) (особова назва, цсл. Силуанъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Силуан: И пак оу том придоше прад нами... Исаико и брат его Силіон... и продали свою правую оутину (Бирлад, 1495 BD II, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. Силіон* (1495 BD II, 64).

Див. ще ***СЕЛИВОНЪ, СИЛОУАНЪ**.

***СИЛНО** присл. (1) силоу, насильно: о некоторой речи што хто кому си(л)но возме(т) (XV ст. ВС 29 зв.).

Див. ще ***ОУСИЛНЄ**.

СИЛОАНЪ див. **СИЛОУАНЪ**.

СИЛОАНЪ див. **СИЛОУАНЪ**.

***СИЛОВАТИ** див. ***СІЛОВАТИ**.

***СИЛОВАТИ СѢ** див. ***СИЛОВАТИ СЯ**.

***СИЛОВАТИ СЯ** *дв. недок.* (2) (за шо) старатися (зробити шо, про шо), намагатися (зробити шо): мы Иоан Стефан воевода... силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обичаи предков наших (Коломия, 1485 BD II, 371); бо и такъ бы есте знали ваша милость, бо мы... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ ся силовати за роботу вашей милости (б. м. н., 1499 BD II, 449).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. силовали сѣ есми* (1485 BD II, 371); *майб. 1 ос. мн. будемъ ся силовати* (1499 BD II, 449).

***СИЛСТВО** с. (2) згвалтування, насильство: Гдѣ колі дѣвка алюбю жонька... боудѣ(т) на поли... оусилована... тогы то(т) имеетъ казненъ по(д)лоу(т) вины пісаню о сільстве (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о си(л)стве, сільстве* (XV ст. ВС 36, 36 зв.).

Див. ще ***НАСИЛІЄ, *НАСИЛСТВО**.

СИЛОУАНЪ, СИЛОУАНЪ, СИЛОАНЪ, СИЛОАНЪ ч. (7) (особова назва, цсл. Силуанъ, гр. Σιλουανός, лат. Silvanus) Силуан: мы александръ воевода... дадо(х) монастыроу о(т) нѣмца где старыцъ ки(р) силоанъ двѣ селѣ (Сучава, 1427 DIR«А» 450); мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали... есми монастырю нашему о(т) нѣмца... где е(ст)... по(п) ки(р) силоуанъ... киприянова пасика (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. силоуанъ, силоуанъ 3* (1448 DIR № 10b; 1470 BD I, 147; DIR«А» 522); *силоанъ, силоанъ 2* (1427 DIR«А» 450; 1470 BD I, 150); *дав. одн. силоуаноу* (1470 DIR«А» 523); *ор. одн. Силоаномъ* (1470 BD I, 150).

Див. ще ***СЕЛИВОНЪ, СИЛІОН**.

***СИЛЬНИКЪ** ч. (1) грабіжник, насильник: о сіль(н)коу на дорозе Мартинъ жалова(л) на микоулоу и(ж) емоу вынА(л) ис калиты осмь копѣ гро(ши) квалѣто(м)ъ на (до)бровольной дорозѣ (XV ст. ВС 31 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о сіль(н)коу* (XV ст. ВС 31 зв.).

Див. ще ***ОУСИЛЬНИКЪ**.

СИЛѢ ч. (3) (особова назва, молд., пор. Силіон, Силоуанъ) и еще оустали мѣринка... и братаничи еи, силъ и донѣ... та дали (в ориг. продали.— Прим. вид.) мѣрини... за тоє село... еще ѣ злат татарскихъ (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: *наз. одн. силѣ* (1492 Cost. S. 161); *дав. одн. силѣ* (1492 Cost. S. 161).

СИМА ч. (81) (особова назва, молд., пор. Симеонъ): мы панове... пань іоанъшъ о(т) шимоуза и пань сима михаи-

лашевѣ... визнаваемъ... иже повинни есмы его воли пристати (Львів, 1436 Cost. II, 701); Ино мы... есмы дали... Симн и братоу его Оники тоє прАдреченное село (Ясси, 1500 BD II, 175).

ФОРМИ: *наз. одн. Сима 24* (1436 Cost. II, 701; 1443 Cost. II, 120; 1453 Cost. II, 467; 1462 BD I, 55; 1475 Cost. D. 3; 1480 BD I, 397; 1487 BD I, 310; 1489 Cost. S. 133; 1493 BD II, 5; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *зам. род. от Сима, вѣра пана Сима 9* (1443 Cost. II, 156; 1444 DIR«А» 481; 1445 Cost. II, 231; 1490 BD I, 437; ДГСХМ; 1495 ПГВСР); *зам. дав. братоу (слоузѣ) еи Сима 6* (1489 BD I, 373; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1493 CVD 6; 1495 BD II, 80; 1497 BD II, 124); *род. одн. Сими 8* (1441 Cost. II, 138; 1443 Cost. II, 132, 141, 145; ПГСММ; 1445 Cost. II, 212, 219); *Сими 3* (1443 ВАМ 41; ДГСММН; 1495 ПГВСР); *симѣ 2* (1443 Cost. II, 149; 1446 Cost. II, 248); *дав. одн. Сими, (с)ими 16* (1462 BD I, 55; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 390, 397; 1492 BD I, 505, 506; 1493 CVD 6; 1497 Cost. S. 223; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *симѣ, сима 13* (1438 Cost. II, 15; 1441 DBAc 35, 38; 1442 Cost. II, 101; 1443 ВАМ 42; Cost. II, 121, 132, 139, 145; 1475 Cost. D. 3 і т. ін.).

Див. ще ***СИМКО**.

СИМЕОНЪ, СИМІОНЪ ч. (23) (особова назва, гр. Συμεών, гебр. shim'on) Семен: Азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищуо винцъ коупи(х) съ тетраеу(т)ль за своѣ дшж... и за дшж... сімеона (б. м. н., 1401 ЗКЄ); основана быс црквѣ князем семеоном александрови отчичи кїевском (Київ, 1470 ОБРН 129); И оуставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплатил оуси тоти пинѣзи... оуноуком Симеона Тоуркоула (Васлуй, 1497 BD II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн. сими(о)и, симіонѣ 2* (1437 Mih. 202; 1467 Cost. S. 68); *симеонѣ 1* (1428 Cost. I, 202); *Симѣо(и) 1* (1437 Cost. I, 541); *род. одн. симеона, Симеона, сімеона 13* (1401 ЗКЄ; 1436 ВАМ 29, 34; DIR«А» 469; Cost. I, 445, 460; 1437 Mih. 203; 1438 Cost. II, 15, 27; 1497 BD II, 107 і т. ін.); *симіона, симіона 3* (1427 Cost. I, 133; 1437 Cost. I, 515; 1488 BD I, 324); *симѣона 1* (1436 Cost. I, 476); *дав. одн. симіоноу* (1467 Cost. S. 69); *ор. одн. семеоном* (1470 ОБРН 129).

Див. ще **СЕМЕНЪ**.

СИМИН *прикм.* (6): Ино мы... есмы дали (и) от нас (Станы, жоны) Симины, тотоу половина села (Баків, 1462 BD I, 55); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже тоти истинїи Марицѣ, дочка Симины... и племенник еи... дали... есми им... едно село (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Симиин* (1481 BD I, 248); *дав. одн. ч. Симиноу 1* (1481 BD I, 248); *зам. дав. одн. ж. да ест... дочки Симиноу 1* (1495 BD II, 53); *наз. одн. ж. Симиини* (1495 BD II, 53); *дав. одн. ж. Симиини* (1462 BD I, 55)

Пор. **СИМА**.

СИМИНИЧАНІИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князївствї): Тѣм мы... дали и потвердили есми емоу... село на имѣ Симиинчанїи (Сучава, 1480 BD I, 243).

ФОРМИ: *наз. Симиинчанїи* (1480 BD I, 243).

***СИМИОН** див. **СИМЕОНЪ**.

***СИМИОНЪ** див. **СИМЕОНЪ**.

***СИМІОНОВЪ** *прикм.* (1): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... оу симіоно(в) ла(з), мѣсто о(т) мли(н) (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *род. одн. ч. симіоно(в)* (1456 Cost. II, 569).

Пор. **СИМЕОНЪ**.

СИМІОНЪ див. **СИМЕОНЪ**.

***СИМКО** ч. (1) (особова назва, пор. Симеонъ): тѣмъ мы... дали есми емоу... село оу симка (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. симка* (1437 Cost. I, 541).

Див. ще **СИМА**.

***СИМОНЪ** ч. (15) (особова назва, гр. Σιμων, гебр. shim'on) Симон: а на то е(ст)... вѣра пана симона логоеѣ

т(а) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 476); ино и в минуте то(и) стои(т), што(ж) о(д)ного дла того свѣтка симона Татаринаова о(т)-далено о(т)ца его о(т) о(т)чины (Вильна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн. симо(н)* (1495 *ВК*); *род. одн. симона, сімона* (1436 *Cost.* I, 476; 1438 *Cost.* II, 27; 1443 *ДГСПМН*; *ПГСММ*; 1445 *DIR«А»* 483; *Cost.* II, 219, 226, 236; 1446 *ПГСМР*; 1495 *ВК*); *дав. одн. симону, симоноу* (1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 141, 156; 1452 *Cost.* II, 410).

*СИМЪСИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): И мы... на то есмо дали Нисану Симъсичу нашъ листь (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *дав. одн. Симъсичу* (1489 *РИБ* 432).

*Див. ще *СИМЪШИНИЧЬ.*

СИМЪХА ч. (2) (*особова назва*): И поведиль передь нами: рекомо, быхмо мы его и съ Симъхою... о тую тысячу золотыхъ смотрели (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *наз. одн. Симъха* (1489 *РИБ* 431); *ор. одн. Симъхою* (1489 *РИБ* 431).

*СИМЪШИНИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): А потомъ ся о томъ з Нисаномъ Симъшиничомъ зъєдналъ. (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *ор. одн. Симъшиничомъ* (1489 *РИБ* 431).

*Див. ще *СИМЪСИЧЬ.*

*СИМЪШИНЬ прикм. (1): Жаловаль намъ... Есько Рабевичъ... на Симъшина сына (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Симъшина* (1489 *РИБ* 431).

Пор. СИМЪХА.

*СИМЪОНЬ див. СИМѢОНЬ.

СИН див. СЫНЬ¹.

СИНА ч. (4) (*особова назва*): мы александръ воевода... панъ сина бырличъ, панъ оана дворникъ... потвержае(м)... королеви польскому... тотъ листь (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); а панове наши... панъ михоу(л) старости(ч) па(н) сина хоти(н)скы (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. сина* (1407 *Cost.* II, 629; 1435 *МЭФ* 3; 1456 *ЭСФ*); *род. одн. сины* (1443 *Cost.* II, 129).

Див. ще СИНЬ².

*СИНАНИКЪ ч. (1) (*цсл. синодикъ, гр. συνοδικόν*) (*книга запису імен покійників для поминання їх під час богослужіння*) синодик: а по моемъ животъ впишот ма в синаникъ и мою жену (б. м. н., поч. XV ст. *Р* 76).

ФОРМИ: *знах. одн. синаникъ* (поч. XV ст. *Р* 76).

СИНАТЬ ч. (4) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали... есми... цигани на имѣ синать и никоула (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу... цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Синать съ чельдею (Сучава, 1487 *ВД* I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Синать, синать, сина(т)* (1448 *Cost.* II, 342; 1467 *Cost.* S. 68; 1487 *ВД* I, 310); *дав. одн. сина-тоу* (1467 *Cost.* S. 69).

СИНАШЕВЦИ, СИНАШЕВЦІИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такожде и о(т) на(с) есмы дали... пану тоадероу... села... на имѣ село ризи-на... и село синашевціи (Ясси, 1495 *ПГВСР*).

ФОРМИ: *наз. синашевици* I (1495 *ПГВСР*); *синашевціи* I (1495 *ПГВСР*).

СИНЕСКОУЛЬ, СИНЕСКОУЛ ч. (2) (*особова назва*): Тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ: где былъ Вана Синескоуль и где былъ Борисъ (Васлуй, 1436 *ВАМ* 29); мы Стефан воевода... чиним з(нам)ѣнито... оже... пан Станчоул Синескоул слоужил нам право и вѣрно (Сучава, 1458 *ВД* I, 24).

ФОРМИ: *наз. одн. Синескоуль, Синескоул* (1436 *ВАМ* 29; 1458 *ВД* I, 24).

СИНЕЩИ, СИНЕЩИИ мн. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села... на имѣ анноушчинъ дворъ... и синещи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594); Тамъ ми... дали и потвѣрили есми емоу... села... на имѣ Синещи... и Шоурнещи (Сучава, 1458 *ВД* I, 24).

ФОРМИ: *наз. синещи* I (1433 *Cost.* II, 594); *Синещи* I (1458 *ВД* I, 24).

СИНКО, СИНЬКО ч. (2) (*особова назва*): мы панъ александръ воевода молдавскы... панъ балица бырличъ и братъ его синько... королю польскому... слюбуемы и илюбили есмы и цѣловали есмы кр(с)тъ (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); мы боАре молдавскы... панъ синко бръличъ, панъ петръ хоудичъ... знаменито чинимъ... ижъ... мы такожъ... присагли... кролеви... вѣрнѣ служити (Сучава, 1434 *Cost.* II, 665—666).

ФОРМИ: *наз. одн. синько* I (1404 *Cost.* II, 625); *синько* I (1434 *Cost.* II, 666).

*СИНО див. СѢНО.

*СИНОВЕЦЬ див. СЫНОВЕЦЬ.

*СИНОВСКИЙ¹ прикм. (1) (*пор. Синовици у Молдавському князівстві*): се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали... есми... епискоупи... Н ѿркви...

Si ѿрко(в) синовска и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *ДС* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. синовска* (1490 *ДС* 147).

*СИНОВСКИЙ² ч. (1) (*особова назва*): а на то... вѣра пана мика синовского (Сучава, 1403 *ДГАА*).

ФОРМИ: *род. одн. синовского* (1403 *ДГАА*).

*СИНОЖАТЬ див. СѢНОЖАТЬ.

*СИНОЖЕТЬ див. СѢНОЖАТЬ.

*СИНОЖАТЬ див. СѢНОЖАТЬ.

СИНЬ¹ див. СЫНЬ¹.

СИНЬ², СЫНЬ ч. (19) (*особова назва*): А на то вѣра... пана Станислава ротомпана... в. п. Сина Бырлича и брати его (Сучава, 1403 *RS* 338); А на то ест вѣра... Стефана воеводы... в. п. Сина... и вѣра всѣх бояръ наших (Сучава, 1458 *ВД* I, 6).

ФОРМИ: *наз. одн. синь* I (1456 *Cost.* II, 577); *сынъ* I (1467 *Cost.* S. 69); *род. одн. Сина* 16 (1403 *RS* 338; 1407 *Cost.* I, 56; 1409 *DIR«А»* 437; *Cost.* I, 65; 1411 *DIR«А»* 439; *Cost.* I, 95; 1455 *Cost.* II, 540; 1456 *Cost.* II, 569; 1458 *ВД* I, 6 і т. ін.); *I синь* I (1454 *ПГПММ*).

Див. ще СИНА.

*СИНЬЕВЫИ прикм. (1) ◇ синъевая рана (1) синяк: Коли(ж) кме(т) па(н)у алюбю шлА(х)тичу рану

оучни(т) две алюбю три за ка(ж)ноую рану Еї... а буде(т) ли си(н)евая рана а кровава за мечовю рану соуд(м) (XV ст. *ВС* 30 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. си(н)евая* (XV ст. *ВС* 30 зв.).

*Див. ще *СИНЬИ.*

*СИНЬИИ прикм. (1) ◇ синая рана (1) синяк:

никто да несмѣтъ... глобоу ис ни(х) брати ни за длегоубство... ни за татство... ни кровавы рани а ни за синьи рани (Сучава, 1467 *Міт. Doc.* 125).

ФОРМИ: *знах. мн. ж. синьи* (1467 *Міт. Doc.* 125).

*Див. ще *СИНЬЕВЫИ.*

*СИНЬ див. СИНЬ².

СИНЬКО див. СИНКО.

СИПЕЛЕВЬЦИ мн. (1) (*назва села у Київській землі*): а ещо Сипелевѣци къ чоудноу жъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

ФОРМИ: *наз. Сипелевѣци* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*СИРАДЗЬ ч. (1) (*назва міста в Польщі, пор. Sieradz*): Земьскы пісари во все(х) землА(х) королѣвства нашего велікои по(л)ше в сира(д)зю в ланъчице... запи(с) имею(т) бра(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. в сира(д)зю* (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

СИРАДСКИЙ прикм. (7): Вѣдаи то каждый члѣвкъ... оже я кнѣзь еоунутии и кистютии и любартъ юрьи наримонътовичъ... чинимы миръ... ис королемъ казимиромъ польсьскымъ (так.— *Прим. вид.*) и сомовитомъ и съ его братомъ казимиромъ мазовськымъ и съ его землАми краковскою... сиразскою... и со львовскою (б. м. н., 1352 *Р* 5); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... марцинь с калинова сирадский... ваврѣнець заруба сирадский... слю-

буемы и записуемы сА стецку воеводѣ... и дѣтемъ его (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. ч. сирадскии (1433 P 122); род. одн. ж. сирадскон (1361 AGZ 6; 1433 P 120, 124); ор. одн. ж. сирадзьскою (1352 P 5).

Пор. *СИРАДЗЬ.

*СИРЕСКИИ див. *СИРАТЬСКИИ¹.

*СИРЕТЬ ч. (16) (молд. Сирет, рум. Siret) (назва річки) Серет: Тѣмъ мы... дали и подтвердили есми емоу... правое огниноу и викупленіе паней его Насти... одно село на имѣ Къндешіи на Сирѣтъ (Сучава, 1480 BD I, 246); и досталось мъринки, дочки мѣндрині, и братанічемъ еи, силѣ и сестри его, дони, оу ихъ част село на имѣ мѣндрешіи, на сиретѣ (Сучава, 1492 Cost. S. 161).

ФОРМИ: род. одн. Сирета I (1488 BD I, 348); близ I сирѣтъ I (1492 Cost. S. 162); знах. одн. Сирѣтъ (1492 Cost. S. 162); місц. одн. на (оу) Сиретѣ, сиретѣ, (си)ретѣ, Сирѣтъ 13 (1480 BD I, 246; 1483 Cost. D. 30; 1488 BD I, 347; 1489 BD I, 376, 377; 1491 Cost. D. 37; 1492 Cost. S. 161).

Див. ще *СЕРЕТЬ.

*СИРЕЦЕЛ див. СИРЕЦЕЛЪ.

СИРЕЦЕЛЪ ч. (3) (назва села на Буковині): И оустахъ аз... та заплатихъ вѣси тоти вишеписанніи пинѣзъ... Лоупше от Сирецела (Гирлов, 1499 BD II, 144).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Сирецель (1499 BD II, 144); род. одн. Сирецела (1499 BD II, 144).

Див. ще *СЕРЕЦЕЛЪ.

СИРЕЦЕЛЪ ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): а мы... есми дали и потврдили слоузѣ нашему паноу Юрію Шербичю тое прѣдренное село на Сирецел на имѣ Томинціи (Сучава, 1490 BD I, 400).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. село на Сирецель (1490 BD I, 400); місц. одн. на Сирецел (1490 BD I, 400).

СИРОПАТИЧ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣтки... пан Страшко, а Яшко Сиропатич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: наз. одн. Сиропатич (1470 AS I, 65).

*СИРОТА ч. i ж. (6) сирота: Сироты што по оци и мѣтри изостанууть оу молодості а имаю(т) нагабаніе частое о(т) людеи што(ж) и(х) на право позывають а они еше не оумею(т) права(т) (XV ст. СЯ 40 зв.).

ФОРМИ: наз. мн. сироты (XV ст. СЯ 40 зв.); род. мн. сиротѣ, сирот(т), сирот(т) (XV ст. ВС 6 зв., 8 зв., 21 зв., 35 зв.); місц. мн. о сирота(х) (XV ст. СЯ 9).

*СИРѢТ див. *СИРЕТЬ.

*СИРАЗЬСКИИ див. СИРАДСКИИ.

*СИРАТСКИИ¹ див. *СИРАТЬСКИИ¹.

*СИРАТСКИИ² див. СИРАТЬСКИИ².

СИРАТЬ, СИРАТЬ ч. (7) (молд. Сирет, рум. Siret) (назва міста у Молдавському князівстві) Серет: а у которомъ торгу имуть ихъ купити, тамъ имуть дати... на сирѣтъ отъ каждого конѦ по два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631—632).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на (у) сирѣтъ, сирѣтъ (1408 Cost. II, 632, 633).

Див. ще *СЕРЕТСКИИ¹ (Серетскии трѣгъ), СЕРАТ, *СИРАТЬСКИИ¹ (Сирескии трѣгъ).

*СИРАТЬСКИИ див. СИРАТЬСКИИ².

СИРАТЬ див. СИРАТЬ.

*СИРАТЬСКИИ¹ прикм. (4): то мыто сирѣтское (Сучава, 1408 Cost. II, 632);

◇ Сирескии трѣгъ (1) (назва міста у Молдавському князівстві) Серет: и дали и потврдили есми тое вишеписанное село Грекове, подли Сиреского трѣга, томоу ... свѣтому монастырю (Сучава, 1488 BD I, 348); полѦ на сирѣтская (1) див. ПОЛѢНА¹.

ФОРМИ: род. одн. ч. Сиреского (1488 BD I, 348); місц. одн. ч. у сирѣтскомъ I (1408 Cost. II, 632); зам. ж. на полѦны сирѣтско(м) I (1409 Cost. I, 69); наз. одн. с. сирѣтское (1408 Cost. II, 632).

Див. ще *СЕРЕТСКИИ¹, *СРѢТСКИИ.

Пор. СЕРАТ.

*СИРАТЬСКИИ² ч. (6) (особова назва): мы александрѣ воевода... ис нашими землѦны... на имѦ, панѣ жюржѣ староста... панѣ владѣ сирѣтскии... слюбо или есмы... королеви польскому (Львѣв, 1407 Cost. II, 628—629); вѣра... пана... сирѣ(т)ского (Сучава, 1411 Cost. I, 95). ФОРМИ: наз. одн. сирѣтскии (1407 Cost. II, 629); род. одн. сирѣ(т)ского, сѣрѣ(т)ского, сирѣтского, сирѣтского (1407 Cost. I, 56; 1409 DIR«А» 437; 1411 DIR«А» 439; Cost. I, 95; Mih. Alb.).

Див. ще СЕРЕТСКИИ².

*СИСТИ див. СЕСТИ.

СИТАРЬ ч. (1) (той, хто виробляє сита) ситар: а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ чельдью си... тома ситарѣ и съ чельдью си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. ситарѣ (1462 Cost. D. 11).

*СИТНАЯ ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми юи (sic.— Прим. вид.)... села на (си)тнои (Васлуй, 1438 Cost. II, 14).

ФОРМИ: місц. одн. на (си)тнои (1438 Cost. II, 14).

*СИТНЫЙ прикм. (2) ◇ Ситное Болото (1) (назва місцевості у Волинській землі): я... дала есми ему... имене... с приселки... з лѣсы и з дубровами... и ограниченое почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею... по Чортов Ставок Трыстанкою аж до Ситного - Болота к иваницкой границы (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

du b o r o w a S i t n a i a (1) див. ДОУБРОВА¹.

ФОРМИ: род. одн. с. Ситного (1488 AS I, 242); знах. одн. ж. Sitnulu (1421 AS I, 27).

СИХЛА ж. (1) ◇ Сихла ЦямиринѦ (1) (назва пагорба-вододілу в Молдавському князівстві): И еші есмо дали... монастыр(оу)... бранишо... починши от верх Никида... Великою Фроумоасою гори до роунка... на верх... що се зовет Сихла ЦямиринѦ (Сучава, 1491 BD I, 473).

ФОРМИ: наз. одн. Сихла (1491 BD I, 473).

СИХЛЕ с., невідм. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода и... стефанѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... лоука о(т) сихле слоужить намѣ вѣрно (Васлуй, 1436 Cost. I, 473).

*SIANOZATI див. СѢНОЖАТЬ.

СІАТИ дієсл. недок. (7) (шо) засівати, сїяти: а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слобо(д)но орали (sic.— Прим. вид.) соби и жито сїати (Сучава, 1453 Cost. II, 461); Билѣ намѣ чоломѣ... князь Олехно Василевичъ Глазына... и поведиль... штожѣ... на Глушцыи съ тыхъ селецѣ къ двору нашому меру ржи сеютъ (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: инф. сїати (1453 Cost. II, 461); мен. 3 ос. одн. сееть (XV ст. ВС 30); 3 ос. мн. сеють (1499 РИБ 776). перф. 3 ос. одн. ч. сеель (XV ст. ВС 21); дієприкм. пас. мин. род. одн. ч. сеєниого (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); род. одн. ж. сеєное (бл. 1471 ЛКЗ 92); дієприсл. одноч. сеючи (XV ст. ВС 32).

Див. ще *ОСЕЯТИ, *ПОСЕЕНЫИ.

*SIECHATY SIA дієсл. док. (1) (к кому) з'їхатися (до кого): A to weremia siechalisia byli k nam Kniazi, Rapowe, Boiare i wsia zemlia (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140). ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. siechalisia byli (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще * ВЬЕЗДИТИ, ВЬЕХАТИ, ЕЗДИТ, *ЕЗЪДЖИВАТИ, *ПРИЕЗДЖАТИ, ПРИЕХАТИ, *ПРИЕЗДИТИ, *СЪЕХАТИ, ЪХАТИ 2.

*СІЙ див. СИ.

*СІЛА див. СИЛА.

*СІЛОВАТИ дієсл. недок. (2) (кого) примушувати, змушувати, силувати: О владарю алюбю о слоузе што и(х) панѣ сїлоуе(т) (XV ст. ВС 8); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... пан Братоул...

никим поноужен ани силован, и продал едно село (Сучава, 1462 *BD* I, 51—52).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* сілоує(т) (XV ст. *BC* 8); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч.* силован (1462 *BD* I, 52).

*Див. ще ПОСИЛОВАНЬ, *ПРИСИЛЕНЬ, ПРИСИЛОВАНЬ, *ОУСИЛОВАТИ 2.*

СІЛЬНЫЯ *прикм.* (2) (який має значний вплив, вагу в суспільстві) сильний: а так негдѣ сільнын оубогъ пре-могль зань(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бываль (XV ст. *BC* 13); а бѣде(т) па(к) то(т) пань силе(н) што бѣде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до не(г) закла(д)у бра(т) тогды

має(т) намъ заплатити виноу о (XV ст. *BC* 16 зв.—17).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* сільнын і (XV ст. *BC* 13); *силе(н)* і (XV ст. *BC* 16 зв.).

*СІЛЬСТВО *див.* *СИЛСТВО.

*СІМЕОНЬ *див.* СИМЕОНЬ.

*СІМОНЬ *див.* СИМОНЬ.

*СІРОТА *див.* *СИРОТА.

СІРОТСТВО *с.* (1) ◇ оу сиротствѣ зостати (1) осиротіти, стати (залишитися) сиротою: Частокрот прігожаєтА што(ж) дѣти оу сіро(т)ствѣ зостаноу(т) ино нехто возьмєть к собѣ во опѣканіє (XV ст. *BC* 35 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. оу сіро(т)ствѣ* (XV ст. *BC* 35 зв.).

СИУДУ *присл.* (1) суди: A pizete..., iże Posoł Wasz i... Niemieckij posoł iedut iz Nimec siuody czetez paszuin zemlu (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139—140).

СКАЖЕНО *присл.* (1) ◇ скаже но чинити (1) анулювати, оголошувати недійсним: тоты записы оумарь-мо тым то листомъ, скажено и оуморено чинимъ, вырѣ-каючи от сего часоу на потоум жадной мощи не имѣти ани твердости (Сучава, 1462 *BD* II, 285).

*СКАЗА *ж.* (2) (*стп.* skaza) шкода, збиток: Ино мы для сказы от поганства з ласки нашое то вчинили и тоє ведро меду ему есмо отпустили вечно (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69); И тыж нѣкоторых панов або которых подданих наших, с обох сторон их, длѣ розничи или сказы, абы тіи... наши еднаніА и пріязни не имают быти зламаны ані престоуплені (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *род. одн. сказы* (1496 *АЛРГ* 69; 1499 *BD* II, 425).

*СКАЗАНІЄ *с.* (4) (*цсл.* ськазани) вирок (1): Голов-нын пановѣ земель наши(х) на велікы(х) соиме(х) седаю(т) о(т) на(с) на соудѣ(х) пре(д) которымъж то паны жалобы велікы дѣди(ч)ны бывали жаловани а и(х) сказанія бывало правдиво (XV ст. *СЯ* 42 зв.); с к а з а н і є ч и н и т и (2) виносити вирок: А коли(ж) оу жалоба(х) оу праведлива(г) соуд(д) не иеть (!) гневъ и мѣсца именьє (!) ані зазрасть помѣсты ани те(ж) боязнь о (!) правдоу именьє соуд(д) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очима а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. *BC* 33 зв.); н а р е ч и с к а з а н і ю (1) *див.* НАРЕЧИ.

ФОРМИ: *дав. одн. сказанію* (XV ст. *BC* 30 зв.); *знах. одн. сказаніє* (XV ст. *BC* 8 зв.); *наз. мн. сказанія* (XV ст. *СЯ* 42 зв.); *знах. мн. сказанія* (XV ст. *BC* 33 зв.).

СКАЗАТИ *дієсл. док.* (5) 1. (*повідомити*) указати (1): а чо(г) бы сА лице(м) не знашло по нашей земли, а они имаю(т) то(г) ожидати до по(д)бного часу, яко(ж) пона-пра(д) имає(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

2. (що) доповісти, сказати (про що) (1): о которы(х) колі жалоба(х) велікы(х) илі малы(х) алюбо тежъ дѣдич-ны(х) а рокоу а о(т) трехъ неде(л) далєи не имаю(т) о(т)-клада(т) ка(к) боръзо жалоба станєтА деди(ч)на тогды соудъя алюбо по(д)соудо(к) мають на(м) скозати (!) тоую жалобоу (XV ст. *BC* 12 зв.).

3. веліти, сказати (1): а што было мыто, оу тегенАки-чоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Су-чава, 1456 *Cost.* II, 789).

4. сказати, заявити (1): и имає(м) имѣ заплату всю за-платити, яко(ж) и(м) право скаже(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810)

5. (*стп.* skazać) (кого) засудити (кого), видати вирок (на кого) (1): Которыи себе меніть не по правдѣ сказа (!) алю(б) соужє(н) (XV ст. *BC* 7).

ФОРМИ: *інф.* сказати і (1457 *Cost.* II, 809); і скозати і (XV ст. *BC* 12 зв.); *перф.* 1 *ос. мн.* сказали (1456 *Cost.* II, 789); *майб.* 1 *ос. мн.* скаже(м) (1457 *Cost.* II, 810); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч.* і сказа (XV ст. *BC* 7).

*Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ, *КАЗАТИ 1, *НАКАЗЫВАТИ, *ПРИКАЗЫВАТИ 1, ПРЫКАЗАТИ, РОСКАЗАТЬ, *РОСКАЗЫВАТИ, *СКАЗОВАТИ, *СКАЗЫВАТИ.*

*СКАЗИТИ *дієсл. док.* (11) (*стп.* skazić) 1. (що) знищи-ти (7): мы иляшь воевода и господарь зѣмль мольдавських знаменито чинимо... како... рожложившы шкоды... землямъ роускимъ... оучиненъ... за шкоды зѣм(л)ь... коломы(и)скихъ и снятинскихъ, огнемъ скаженъ, зем-лю шепинскоую... даваемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... пан Лац-ко... свидчил сь своими межиаши, аже прівилиа що была великаго пана Дръгоа и тестъ его пана Ромашка... на их отнины... была оу роуках пана Короуя, и он их сказил и загоубил (Сучава, 1462 *BD* I, 66—67); И Глѣбъ рекъ... и третее части Совѣ еси въ томъ запису не поведаль... и... самъ тотъ записъ сказилъ, а сказившы записъ, самъ же почаль еси Совѣ свѣтчитн на третюю часть, ажъ бы была ...третяя часть ему записана (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

2. (що) скасувати, зробити недійсним (4): а пакли бых-мо тыхъ записовъ... не дали... тогды тыѣ оуєѣ записы и листы передьковъ нашихъ ... чинимо симъ... листом ска-женъ и жломьленъ (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); А пак они що за привиліє имали старое на тѣхъ вышеписанныхъ сел, от дѣда нашего от Александра воеводи, а она ест скажена, как есми еи мы видели и наше боАре (Сучава, 1496 *BD* I, 392).

ФОРМИ: *перф.* 2 *ос. одн. ч.* еси... сказилъ (1495 *РИБ* 620); 3 *ос. одн. ч.* сказилъ, сказил (1462 *BD* I, 67; 1495 *РИБ* 621); 1 *ос. мн.* есми... сказили (1472 *DIR* «А» 528); *майб.* 3 *ос. одн.* искарить (XV ст. *BC* 11); *майб. пас.* 3 *ос. одн. с.* боуде(т)... скажеио (XV ст. *BC* 32); *дієприкм. пас. мин. наз. одн. ж.* скажена (1496 *BD* I, 392); *знах. одн. с.* скажеио (1462 *BD* II, 285); *знах. мн.* скаженъ (1436 *Cost.* II, 706, 707); *дієприсл. перед.* сказившы (1495 *РИБ* 620).

*Див. ще *ІСКАЗАТИ, *КАЗИТИ.*

*СКАЗНИТИ *дієсл. док.* (2) покарати: мы ихъ сказни-ли такъ што опАть не будутъ намъ пакостити (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); которіи бы его не слоушали, мы его искаримы егоже роукоу (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. мн.* сказнили (1392—1393 *РФВ* 170); *майб.* 1 *ос. мн.* искаримы (1401 *RIR*).

*Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, ПОКАЗНИТИ, *ОУКАЗНИТИ СЯ.*

*СКАЗОВАТИ *дієсл. недок.* (33) постановляти, виноси-ти рішення (32): мы сказоуємъ е(ст)ли и(ж) оу сварє ра-ни(л) сА тогды яново свіде(ч)ство имаєть быти припоуще-но (XV ст. *BC* 19 зв.); Коли хто оучинитА опѣкалніко(м) о неко(т)рой дѣвце а возьмєть еє собѣ во опѣканіє ись еє очиноу... а она боудѣть го(д) замоужъ а о(н) еє не хочєть выдать длА того штобы еє именьє поживать мы сказоуємъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волі опѣкалнїка своего именьє собѣ моужа оуза(т) але з ра(до)ю прірожены(х) своихъ (XV ст. *СЯ* 41 зв.); Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу чєтыри па(л)ци оутАль оу роу(к) и янь того запре(л)... мы сказоуємъ петрѣ самом(оу) третью прісагноу(т) иже емоу янь чєтыри па(л)ци оутАль (XV ст. *BC* 23); мы оуостав-лАємъ и записоуємъ коли(ж) которыи члѣвкъ домѣниимаєть-ся (!) имаєть право ко деди(ч)ствѣ што(ж) ннъшїи дер-жать а оу три годы и за три месеци не габаєть его жад-нымъ правомъ тогды мы сказоуємъ томоу первому за-нсканноє (XV ст. *BC* 20 зв.); Ф-ра(н)ци(к) а Ф-а(л)ко индри(х)

три братенікы держали одно(г) млынарА индри(х) третій бра(т) о некотыи (!) простоупкы выда(л) во право пріше(д)ши дроу(г)и бра(т) Ф(а)л)ко жаловалъ на индриха и(ж)бы емоу млынарА несправедливе выда(л) мы оузнаваемъ и(ж) го(ди)тсА ка(ж)номъ о свою кривъдоу жаловать мы сказоуемъ индриха прав(г) (XV ст. *BC* 23—23 зв.); сказовати оу винъ (кого) (!) визнавати винним (кого): Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудилъ а тамъ на соудъ его не нагонилъ мы такы осужены не нагонены сказоуемъ мы правдиве а петра сказоуемъ оу винъ которая(ж) пісана о соу(д)яхъ (XV ст. *BC* 23).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. мн. сказоуемъ, сказоуемъ, (ска)зоуемъ 31 (XV ст. *BC* 19, 19 зв., 20 зв., 21, 21 зв., 22, 22 зв., 23, 23 зв., 24 зв., 27, 29 зв., 31, 31 зв., 32, 33 зв., 36 зв., 37 зв., 38, 39; *СЯ* 40, 41 зв.); сказоуемы 2 (XV ст. *BC* 18, 23).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, ВСКАЗЫВАТИ, *КАЗАТИ 1, *ПРИКАЗЫВАТИ, ПРЫКАЗАТИ 1, РОСКАЗАТЬ, *РОСКАЗЫВАТИ, СКАЗАТИ 1, 3, 4.

*СКАЗЫВАТИ *дієсл. недок.* (1) казати: Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываетъ, что же дей обидъ чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. сказываетъ (1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5).

Див. ще *ВСКАЗАТИ, *КАЗАТИ 2, РОСКАЗАТЬ 1, СКАЗАТИ.

*СКАНДАЛОВЪ *прикм.* (1) ◇ селища скандалова *див.* СЕЛИЩА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* скандалова (1456 *Cost.* II, 569).

*СКАРАНІЄ *с.* (3) (*стп.* skaranie) покарання. кара: о скаранію по(д)соуко(в) (!) (XV ст. *BC* 36 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн.* скараніи 1 (XV ст. *BC* 8 зв.); о скаранію 1 (XV ст. *BC* 36 зв.); о ! скоранію 1 (XV ст. *BC* 34).

СКАРБЪ *ч.* (23) (*стп.* skarb) 1. майно, скарб (10): тогды имаемъ доброволно выити от его имѣниа, съ оусимы нашими паны и скарбы и конми и съ оусимъ нашимъ имѣніемъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 747); а коли наза(д) оусхоче(т) понти до земли мо(л)давскоен имае(т) понти... съ своею панею съ своими дитками съ своими скарбы и съ слоугами (Снятин, 1454 *P* 163); и пани его... пытала мене, есть ли полотно, и я исповѣдилъ полотно въ тои клѣти, в которой скарбъ былъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163); естли бы съ пригодило... ижъ бы мы от нѣкоторого неприятели мощного та вындемо ис нашей земли... до... королевства полскаго, тогды их милости земли да соут отворени нам, Стефану воеводи... и бояром нашим... и съ слоугами нашими и скарбом нашим (Гирлов, 1499 *BD* II, 422).

2. казна (13): jako gosprowca skarbu pazzoho okrutne majet' byti karan (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); 3 нового места послано кнАзю...тве(р)скомоу шоуба собольА... а г̃ поставы новогоньски(х) съ ска(р)боу (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* скарбъ, ска(р)бъ (1489 *АМВ*; 1498 *АЛМ* 163); *род. одн.* скарбу, ска(р)бу, ска(р)боу, skarbu (1388 *ZPL* 107; 1389 *PEA* I, 26; 1488 *УКТ*; 1498 *АЛМ* 163); *знах. одн.* скарбъ (XV ст. *BC* 6 зв., 17); *ор. одн.* скарбом (1499 *BD* II, 422); *знах. мн.* скарбы (1498 *АЛМ* 163); *ор. мн.* скарбы, скарбы (1449 *Cost.* II, 747; 1454 *P* 163).

*СКАРНА *ж.* (1) (*стп.* skarga) ◇ с z e g e z s k a r h u п a w e s t y (кого) (!) спонукати судовою скаргою (кого до чого): ołiżby czerez skarhu byłby paweden (Луцьк, 1388 *ZPL* 106).

ФОРМИ: *знах. одн.* skarhu (1388 *ZPL* 106).

*СКАРІОТЪСКИЙ *див.* *ИСКАРИОТСКИЙ.

*SKWARNYJ *прикм.* (2) ◇ les Skwarnyj *див.* ЛѢСЬ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч.* Skwarnem (1386 *АрхЮЗР* 8/1 1).

СКВОЗЕ *прийм.* (1) (*цсл.* сквозъ) (із *знах.*) (*виражає* об'єктні відношення з просторовим відтинком, вказує на предмет, через який проходить що) кризь: про то же которыи приАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ... велми бы срадовалсА а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ... острый гвоз(д)ъ прошелъ бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще СКУЗЪ.

СКЕНДЕРЬ-БЕГ *ч.* (2) (*особова назва, ар.* Iskander «Олександр», *bed* — феодальне звання): Ино оу том оуставши слоуга наш Михоул Боузат и привел оуси... межіаши, ино они... сведетелствовали о том, аже загоубил... Михоуль Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скендерь-бег... та попленили наша землѣ (Сучава, 1481 *BD* I, 258).

ФОРМИ: *наз. одн.* Скендерь-бег (1481 *BD* I, 258).

СКЕРДЪЕВИЧ *ч.* (1) (*особова назва*): Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, ижъ я... кнАзю Семену Василевичу дѣдъчу Збаразскому продал есми емоу вѣчную отчину свою и дѣдину свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. одн.* Скердѣвич (1470 *AS* I, 64).

*СКИБИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): купилъ панъ вАтславъ... дмитровський дворище ись земею... оу васнлА ему жъ рѣчють скибичъ (Львів, 1370 *P* 18).

ФОРМИ: *наз. одн.* скибичъ (1370 *P* 18).

*СКИДЕЛЬСКИЙ *прикм.* (2) (*пор.* Скидель у Троцькому *воеводстві*): Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... и просилъ въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ, у Скидельской волости (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* у Скидельской (1500 *АЛМ* вип. 2, 58).

*СКИПОРЕВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *дав. одн.* Скипоревичу (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

*СКИПОРЕВЪ *прикм.* (1): то есть землА пана скипорева обѣханая (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* скипорева (бл. 1458 *P* 168).

Пор. *СКИПОРЬ.

*СКИПОРЬ *ч.* (2) (*особова назва*): Мы кнзь семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо... па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины (Київ, 1457 *P* 165).

ФОРМИ: *дав. одн.* скипорю (1457 *P* 165; бл. 1458 *P* 168).

*СКИРИГАЙЛО *див.* СКИРИКГАЙЛО.

! СКИРИКГАЙЛУ <СКИРИКГАЙЛУ> *див.* СКИРИКГАЙЛО.

СКИРИКГАЙЛО *ч.* (4) (*особова назва, лит.* Skir(i)-gaila): а жалова(л) мА кнА(з) скирикгаило тоє серебро

принести и дати с рублА (б. м. н., 1387 *СП* № 12); Поручили(с) кнА(з) велико(м) скиръгаилу за гридка за константинови(ч) (б. м. н., 1392 *P* 46).

ФОРМИ: *наз. одн.* скирикгаило (1387 *СП* № 12); *дав. одн.* ! скирикгаилу 1 (1387 *СП* № 12); скиръгаилу 1 (1392 *P* 46); *ор. одн.* скиригаиломъ (1387 *СП* № 12)

*СКИРЬГАЙЛО *див.* СКИРИКГАЙЛО.

СКЛАДАТИ *дієсл. недок.* (2) (шо) складати: а тако(ж) коли приду(т) ись товаромъ а они да искладаю(т) свои тръгъ оу моемъ (!) земли (Дорохой. 1437 *DIR* фотокоп. № 8); а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) колъ приду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т) великое мыто о(т) гривны (Сучава, 1460 *DIR* «А» 515).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. мн. иму(т) складати (1460 *DIR* «А» 515); *нак. сп.* 3 ос. мн. да искладаю(т) (1437 *DIR* фотокоп. № 8).

*СКЛАДЬ *ч.* (18) (*місце зберігання товару*) склад (16): а у которомъ торгу имуть ихъ купити, тамъ имуть дати, отъ каждого конА по четьри гроши. а на складъ, у сочавъ

отъ каждого конА по шесть гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631—632); А також крал... и кнАз великіи литовскіи да имаюи лишити коупцем нашим, везде по землАх... абы ходили и торговали слободно... заплативше правое свое мыто, по старому закону и по старому складу (Гирлов, 1499 BD II, 424);

◇ и склады варити (I) варити в складчину хмільні напої перед великими святами: И во всемъ бы еси мыту нашему и корчме былъ помочонъ... и заповедалъ бы еси слугамъ своимъ и мешаномъ, штобы корчмы въ месте не варили и по селомъ нижъли бы нехай только мели два разы, або три въ году склады, а и складовъ большей того не казалъ бы еси варити (Судомир, 1488 РИБ 222); мети склады (I) див. **ИМЪТИ**.

ФОРМИ: дав. одн. складу (1499 BD II, 424); знах. одн. исклад, искладъ 7 (1408 Cost. II, 631, 632, 633; 1434 Cost. II, 668, 669, 670); складъ 1 (1408 Cost. II, 632); місц. одн. на складъ 4 (1456 Cost. II, 788, 789; 1460 BD II, 273); на искладъ 2 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668); род. мн. искладовъ (1488 РИБ 222); знах. мн. склады (1488 РИБ 222).

*СКЛИНЬ див. *СКЛЪНЬ.

СКЛИПОТЕЩИ мн. (I) (назва села у Молдавському князівстві): Тъмъ мы... дали есми имъ оу нашей земли села на имъ Роусещи под Мълломъ и на Серетъ Склипотещи (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: наз. Склипотещи (1443 ВАМ 41).

*СКЛЪНЬ ч. (3) (назва села у Волинській землі) Шклинь: мы великии кнАзъ швитригаило олькърдовичъ чинимъ знаменито... иже видивъ и знаменавъ намъ Службу... вѣрную... нашего вѣрного Слугы пана ивана мушаты... дали есмы ему село склѣнь оу луцкомъ повѣти (Луцьк, 1445 Р 150).

ФОРМИ: род. одн. склѣна (1445 Р 150); дав. одн. Склиню (1445 Р 150); знах. одн. склѣнь (1445 Р 150).

*СКОВОРОДИНЬ ч. (I) (особова назва): Билъ намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села на имя Давыдкова Сквородина и брата-ничовъ его (Вільна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: род. одн. Сквородина (1499 РИБ 776).

! СКОЗАТЬ див. СКАЗАТИ.

SKOLKO числівниковий займ. (I) (у відносній функції) (приєднує підрядне додаткове — у постпозиції) (без співвідносного слова в головному реченні) скільки: My z kpiąziem Szwitrykхайот peremiryia nechoczem derżat, zaniuz wasza miłost sami wedaiete, skoliko prysiah Szwitrykхайо... istomiał (Липнишки, 1433 ЗНТШ LX XVI, 139).

ФОРМИ: знах. skoliko (1433 ЗНТШ LX XVI, 139).

Див. ще **КОЛИКО**, **KOLKI**, **КОЛКО**¹.

СКОЛОФЕНДІЄ ч., невідм. (I) (особова назва, молд. сколопендрэ, гр. сколопéндра «сколопендра»): мы... знаменито чиним... оже прідоша прАд нами... іонъ боузь и сестра его, дръгльинъ, оуноукове попа сколофендіє (Ясси, 1495 Cost. S, 193).

Див. ще ***СКОЛОФЕНДІИ**.

***СКОЛОФЕНДІИ** ч. (2) (особова назва, молд. сколопендрэ, гр. сколопéндра «сколопендра»): И оуоставше слоуга наш Тома Салче та заплатил оуси тоги вышеписанїи пинъви... оу роуки... оуноуком попа СколофендіА (Ясси, 1495 BD II, 69).

ФОРМИ: род. одн. СколофендіА I (1495 BD II, 68, 69); сколофендіА I (1495 Cost. S, 193)

Див. ще **СКОЛОФЕНДІЄ**.

***СКОМОРОСКИЙ** прикм. (2): а идоучи от города по леву тоули(н)ское а по праву скомор(с)кое (б. м. н., бл. 1458 Р 167);

скомороская дорога (I) (назва дороги): скомор(с)кою дорогою по перехрестье (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: наз. одн. с. скомор(с)кое (бл. 1458 Р 167); оп. одн. ж. скомор(с)кою (бл. 1458 Р 167).

Пор. ***СКОМОРОХИ**¹.

***СКОМОРОХИ**¹ мн. (I) (назва села у Київській землі) Скоморохи: а велики(м) до(л)жко(м) по ло(в)ко(в)скоу доро(гоу) што идетъ от ло(в)кова ко скоморохо(м) (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: дав. скоморохо(м) (бл. 1458 Р 167).

***СКОМОРОХИ**² мн. (I) (назва села у Львівській землі) Скоморохи: о(т) маркова става по львовъскую дорогу къ скоморохомъ (б. м. н., 1366 Р 14).

ФОРМИ: дав. скоморохомъ (1366 Р 14).

***СКОНЧАТИ** дієсл. док. (3) I. (шо) закінчити (2): а ес(т)ли же не могууть вси(х) соудо(в) осоудити того днА тогды хочемъ то(г) абы безъ коупленія віны абы дроугого днА соудъ скончанъ тако(ж) полоуднА (XV ст. ВС 13); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковъскимъ швайполтомъ, фьоль, из нѣмечь немецкого родоу, франкъ и скончаша(с) (I) по кожнем (I) нароженіемъ ді сътъ девАтьдесА(т) и л ъто (Краків, 1491 КЕ).

2. домовитися (про шо) (I): а с певного вѣданья нашего никды межи радою кроле(в)ства нашего такова рѣчь не была гадана ани тѣжъ скончана (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: аор. 3 ос. мн. (I) скончаша(с) (1491 КЕ); баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. абы... скончайъ (XV ст. ВС 13); діє-прикм. пас. мин. наз. одн. ж. скончана (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ***ДОКОНЧАТИ**, ***ДОКОНЧИВАТИ**, ***ДОКОНЪЧАТИ СЕ**, ***ИСКОНЪЧАТИ СЯ**, ***СКОНЧЫТЫ**.

***СКОНЧЫТЫ** дієсл. док. (I) (шо) довести до кінця (шо), скінчити (з чим): тамъ же... для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую граньцю скончылы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. скончылы (1430 ГВКЛ 9).

Див. ще ***ДОКОНЧАТИ**, ***ИСКОНЪЧАТИ СЯ**, ***СКОНЧАТИ I**.

СКОРА ч. (2) (особова назва): въ лѣ(т) 6849 а писалъ скора яковъ (б. м. н., 1341 ОБРН 75); Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... петръ с кора (I) по(д)судокъ познанский... слюбуемы и записыемы сА стецку воеводъ землѣ молдавской и дѣтемъ его... безо лсти и без хитрости (Ланчича, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: наз. одн. скора I (1341 ОБРН 75); ! с кора ! (1433 Р 122).

! **СКОРАНИЮ** (СКАРАНИЮ) див. ***СКАРАНИЄ**.

***СКОРОТАНЬЄ** с. (I) ◇ для часу скоротанья див. **ЧАСЪ**.

ФОРМИ: род. одн. скоротанья (XV ст. ВС 30 зв.).

СКОРУТА ч. (I) (особова назва): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... и дворяне гдря нашего великого короля Александра (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: наз. одн. Скорута (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

СКОРЦЕВЦИ мн. (I) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы ему... два села... на имА одному селу скорцевци... а другое панковци (Сучава, 1407 Cost. I, 56).

ФОРМИ: наз. скорцевци (1407 Cost. I, 56).

***СКОТЕЦЪ** ч. (5) (стп. skocięc, лат. scotus, гом. skatts) (назва грошової одиниці): Мартинъ жалова(л) на микоулоу колі ора(л) свое полА тогды оупоустѣлъ мошьноу а в неи три ско(т)ци микоула сеючи тоє полА и нашолъ тоую мошьноу с тьми гро(ш)ми (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: наз. мн. ско(т)ци (XV ст. ВС 32); знах. мн. ско(т)ци (XV ст. ВС 37); знах. дв. скотца (XV ст. ВС 26 зв. 30).

Див. ще **СКОТЪ**².

***СКОТИИ** прикм. (5) (який стосується великої рогатої худоби) худоб'ячий: а кто идетъ до илвова, на головное мыто, у сочавъ... отъ сто кожи скотихъ пАтнадесАте гро-

ши (Сучава, 1408 Cost. II, 631); А кто идет до Лвова на головном мытъ оу Сочавъ... от сто кож скотых еї гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. мн. **скотіихъ**, **скотіихъ** 2 (1408 Cost. II, 631; 1456 Cost. II, 790); **скотих** 1 (1456 Cost. II, 789); **скотых** 1 (1460 BD II, 273); **скотіах** 1 (1434 Cost. II, 668).

***СКОТИНА** ж. (6) худобина: на головном мытъ, оу сочавъ, от скотины один грош (Сучава, 1456 Cost. II, 788—789); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавъ от каждой скотины... по четири гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. одн. **скотины** 3 (1456 Cost. II, 788, 789, 790); **скотины** 2 (1460 BD II, 273, 275); **скотыны** 1 (1460 BD II, 273).

Див. *ще* ***СКОТЬ**¹ 2.

***СКОТІИ** див. ***СКОТИИ**.

***СКОТНИЦКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): а свѣдкове на то панъ хрщень судомирски(и)... панъ пашко скотнищи(и) (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: наз. одн. **скотнищи(и)** (1399 P 59).

***СКОТЬ**¹ ч. (20) 1. худоба (*велика рогата*) (10): а кто иметъ купити скоть или бараны, у баковъ... не надо-бъ нигдѣ мыто дати, нижъ тамъ гдѣ купилъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а кто имет погнати скот до татаръ, на головном мытъ, оу сочавъ, от каждой скотины по четири гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 789); а одъ пригонного скота одъ десяти по грошу (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); А кто имет погнати скот до Татаръ, на головном мытъ оу Сочавъ от каждой скотины мыто Сочавское по четири гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

2. худобина (10): а у черновци... отъ скота одинъ грошъ, отъ десать свиніи одинъ грошъ... а отъ кони и отъ кобылы по два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а кто имет погнати скоть до татаръ, на головное мыто, оу сочавъ, от *скота* чотыре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 668); А оу котором тръгоу имет коупити, там имет давати от скота а грош (Сучава, 1460 BD II, 274).

ФОРМИ: род. одн. **скота** 11 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 790; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1460 BD II, 274); **ско(т)** 1 (1437 Cost. II, 709); *знах. одн.* **скотъ**, **скот** (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273, 274).

Див. *ще* ***СКОТИНА**.

***СКОТЬ**² ч. (5) (*гот. skatts*) (*назва грошової одиниці*): а по томъ вовсъ десать гривень приходитъ и. і. скуть того есмы еши не брали (б. м. н., 1386—1418 P 35); Колы тѣ(ж) хто оукрадѣ(т) доубъ алюбю два оу чужомъ гаю маеть платити шесть скоть за ка(ж)ны(и) доубъ (XV ст. ВС 37); а илѣашевы сынове да не имаю(т) николи оупоминати... занужъ продали по своєї доброй воли и оузьли за него скоут (sic.— *Прим. вид.*) л златы(х) (Сучава, 1443 Cost. II, 132).

ФОРМИ: род. мн. **скотъ**, **ско(т)** 3 (XV ст. ВС 29 зв., 30 зв., 37); **скуть**, **скоут** 2 (1386—1418 P 35; 1443 Cost. II, 132).

Див. *ще* ***СКОТЕЦЬ**.

***СКОТЫИ** див. ***СКОТИИ**.

***СКОТЫНА** див. ***СКОТИНА**.

***СКОЧИЩЕВО** с. (1) (*назва села у Київській землі*)

Скочище: Село Скочище(в) а в томъ селе семь члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. **Скочище(в)** (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

! **СКР** <СЕСТЕРЬ> (1): О рожой (!) братіи алюбю сестрич-ныхъ (!) што скр (!) выдають замоужь (XV ст. ВС 8 зв.).

Див. **СЕСТРА**.

***СКРАИ** ч. (1) (*стп. skraj*) край: А хотар томуо селоу... оус краем (!) доубровои (!).. черес лас и черес поток

оу рипь... оу конечь поле, где въходит поут от леса (Сучава, 1491 BD I, 449).

ФОРМИ: *ор. одн.* ! с краем (1491 BD I, 449).

***СКРИНЯ** див. **СКРЫНЯ**.

***СКРОВИЩЕ** с. (1) ◇ Оурлатово скровище див. ***ОУРЛАТОВЬ**.

ФОРМИ: наз. одн. *зам. род.* от скровище (1491 BD I, 472).

***СКРОМЛИВЕ** присл. (1) (*стп. skromliwie*) пристойно: а тое выше писанное (*в ориг.* выше писанного.— *Прим. вид.*) через... кн(А)зА Костентина... <маеть> быти держано и поживано спокойие и скромливе (Вильна, 1499 AS I, 118).

***СКРЫНКА** ж. (1) скринька: и коли есмы пріѣхаль до Станкова и нашоль есмы гую клѣтъ не запечатану ничимъ... и скрынка тая была не замкнена въ тои клѣти (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: наз. одн. **скрынка** (1498 АЛМ 163).

Див. *ще* **СКРЫНЯ**.

***СКРЫНЯ** ж. (4) скриня: а не бралъ изъ тое клѣти ничего, ани скрини ты не ворошилъ, которая стояла не замкнена (Вильна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: наз. одн. **скрыня** (1498 АЛМ 163); *род. одн.* **скрини** (1498 АЛМ 163).

Див. *ще* **СКРЫНКА**.

! **СКУЖБУ** <СЛУЖБУ> див. **СЛЮЖБА**.

***СКУЗЪ** *прійм.* (1) (*цсл. сквозъ*) (*із знах.*) (*виражае об'єктні відношення з просторовим відтінком, вказує на предмет, через який проходить що*) крїзь, через: а хотар тому селу от одиной сторонъ сочава от верха сочавы простъ на могилу... от толъ скузъ березникъ на другую могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13).

Див. *ще* **СКВОЗЕ**.

***СКОУЛИЩИ** мн. (1) майно, скарб: Про тож прашаю вас: не забивайте мене и не лишите ми товар щоби загибло, или товар коулку боудет или скоулищих (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *род.* **скоулищих** (1481 BD II, 358).

***СКОУМПОВЪ** *прикм.* (1) ◇ пол А на скоум-пова див. **ПОЛЪНА**¹.

ФОРМИ: *род. мн.* **скоумповы(х)** (1429 Cost. I, 280).

Пор. ***СКОУМПОУЛЬ**.

***СКОУМПОУЛЬ** ч. (1) (*особова назва*): а хотарничи бы-ли панъ мынзу(л)... ивашко жоуде и михайлъ скоу(м)-поул (Сучава, 1446 ПГСМПР).

ФОРМИ: наз. одн. **скоу(м)поул(л)** (1446 ПГСМПР).

***СКУПИТИ** *дієсл. док.* (2) (*перекупити у когось щось ранише придбане*) відкупити: тѣм мы... дали и потврѣди-ли есми ему села, на имѣ бещеши, где домъ е(г), на драгошево поле, где мли(н) що бы (!) скупи(л) о(т) бещъ, за сто златы(х), и щэфанещи, що проминѣли съ бещею (Сучава, 1455 Cost. II, 549); Мы Стефан воевода... знаменіто чиним... оже... пан Албоул... продал... село Бабишево... зетоу Стана Бабиша, пану Лоуку Кавтешоу и жене его, дочки Бабишевѣ, на имѣ Лоуна... за в коні добрих... И оуставши Лоука и жена его Лоуна... дали оу роуку пану Албоу-тоти вишеписанныи кони... и скоупили свою правою от-ніною (Сучава, 1467 BD I, 122).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. **скоупили** (1467 BD I, 122); *пперф.* 3 ос. одн. ч. ! **бы скупи(л)** (1455 Cost. II, 549).

***СКОУРТОУЛЬ** ч. (4) (*особова назва, молд.* *скурт* «корткий»): а при то(м) былн... па(н) скоуртоул(л), па(н) та-доръ васка(н) (Сучава, 1449 Cost. II, 386); а скоуртоулъ и козма не имаю(т) добыти на иоила съ привиліємъ (Сучава, 1456 Mh. 213).

ФОРМИ: наз. одн. **скоуртоул(л)**, **скоуртоулъ** (1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1456 Mh. 213); *род. одн.* **скур-тула** (1453 Cost. II, 473).

***СКОУТЬ** див. ***СКОТЬ**².

СКОУТОУРИЧЪНИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тъм мы <видѣвши их > (право)ю слоужбою до нас (... села)... на имѣ Прочелника... и Скоутоуричъни (б. м. н., 1490 *BD* I, 434).

ФОРМИ: наз. одн. слава (1401 *АкВАК* III, 2).

СЛАВ *див.* **СЛАВЪ**.

СЛАВА¹ *ж.* (1) слава, хвала: Богу нашему слава во вѣки вѣковъ. Аминь (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2).

ФОРМИ: наз. одн. слава (1401 *АкВАК* III, 2).

СЛАВА² *ж.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): А еще есмы ему дали третіе село оу Слава на Мунтчель тому хотарь около оусего Буковина (Сучава, 1403 *RS* 338).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу Слава (1403 *RS* 338).

***СЛАВКОУЛЬ** *ч.* (1) (особова назва): А на то е(ст)... вѣра пана Славкоула (Сучава, 1457 *УКР*).

ФОРМИ: род. одн. Славкоула (1457 *УКР*).

СЛАВНОЕ *с.* (2) (назва села у Волинській землі) Славное: Се я Ваико Скердѣвич... визнаваю, иж я... продал есми... отчизну свою... а то есть на имѣ Славное (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); мнѣ пноу ванкоу досталосе на мою дѣлницю... славноѣ (Львів, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: наз. одн. Славное I (1470 *AS* I, 65); славноѣ I (1478 *ЗРМ*).

***СЛАВНЫЙ** *прикм.* (16) (*епитет короля, держави*) славетный, славнозвѣстий (3): Мы кнѣ(з) дѣдъ дмитриевич(ч)... чинимы знамени(т)... коли кнѣ(з)... дмитрий... голдование и вѣрность... славнему (так. — *Прим. вид.*) володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы... илюбумы за него и за его дѣти (Лучица, 1388 *P* 38—39); А мы его милости и его Короуни славной полскои... голд оудилати есмо (Коломия, 1485 *BD* II, 371);

(*епитет до імені святих*) славный, прославленный (13): се азъ... панъ Игнатіе... оже благопронзволих нашем благымъ произволеніемъ... яже по бозѣ къ свѣтому мѣстоу свѣтаго и славнаго благовѣщеніа прѣсвѣтѣи... богородици... иже ест на Молдавици, дали есмы... ке златых оугорских (Молдавица, 1462 *BD* I, 70); Тое втсе вышеписанное да ест томоу... монастири шо на Воронец, идеже ест храм свѣтаго и славнаго великомоученика... Георгія (Гирлов, 1499 *BD* II, 148).

ФОРМИ: род. одн. ч., с. славнаго, сла(в)наго (1462 *BD* I, 70; 1471 *DIR* «А» 527; 1476 *BD* I, 216; 1488 *ДГСВМШ*; 1489 *BD* I, 377; 1490 *BD* I, 436; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 100; 1499 *BD* II, 147, 148); *дав. одн. ч.* ! славиему (1388 *P* 39); *дав. одн. ж.* славной (1485 *BD* II, 371); *род. мн.* сла(в)ий(х) (1488 *ДГСВМШ*).

***СЛАВОВЦІИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): та есми дали и потвѣрдили... епискоупіи о(т) радовце(х)... к црکو(в) славо(в)ціи ис попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: наз. славо(в)ціи (1490 *DC* 147).

***СЛАВСКО** *с.* (1) (назва села у Польщі, *пор.* Sławsko): Мы воицехъ... ярчибискупъ гнѣзденскии... янъ мужикъ з дубровы лвовскии воеводы марцинь с лавска (I) познанскии добеславъ съ сenna любелскии... слюбуемы и записуемы сѣ стецку воеводѣ... безо лсти и без хитрости (Ланцица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: род. одн. I с лавска (1433 *P* 122).

СЛАВЪ, **СЛАВ** *ч.* (5) (*особова назва*): и дали есми монастироу о(т) полъни, три челѣ(д) цигански на имѣ славъ хрѣловѣнъ и косте чрнѣславовъ зѣтъ и микоулицо (Сучава, 1434 *DIR* «А» 464); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... нашему монастироу цигане... на имѣ Микоула съ чельдею... и Слав съ чельдею (Сучава, 1487 *BD* I, 309—310).

ФОРМИ: наз. одн. славъ, Слав (1434 *DIR* «А» 464; 1441 *DIR* «А» 477; 1443 *Cost.* II, 126; 1444 *DIR* «А» 481; 1487 *BD* I, 310).

СЛАДКОСТЬ *ж.* (1) (*цсл.* сладкость) насолода, задоволення: гды(ж) покоА и сладкость, ижъ е(ст) на(д) вшиткн смыслы (Хотнн, 1448 *Cost.* II, 737).

ФОРМИ: наз. одн. сладкость (1448 *Cost.* II, 737).

***СЛАДНИЦА** *ж.* (1) (*приміщення, де виготовляють солод*) солодівня: се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми... нашему монастироу о(т) поутиои... наши питомыи млини... и съ сла(д)ницою (Сучава, 1488 *ДГСПМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* сла(д)ницою (1488 *ДГСПМ*).

***СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ** *ч.* (2) (назва річки у Молдавському князівстві): за своА дшж остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имѣ лоукачещи, на сланы(м) тазловѣ (Сучава, 1440 *Mih* 208); мы стефа(н) воево(д)а... потвѣрдили есми... монастироу... лоукъчещи, на сланоу(м) тазловѣ (Сучава, 1462 *Cost.* D, 10).

ФОРМИ: *місц. одн.* на сланы(м) тазловѣ I (1440 *Mih* 208); на сланов(м) тазловѣ I (1462 *Cost.* D, 10).

Див. ще вѣликии тазловъ, *СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛОВЪ¹, *ТАЗЛѢВЪ СОЛНЬ.

***СЛАСТЬ** *ж.* (1) (*цсл.* сласть) (*про взаимини*) злагода, дружба: Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусъ выпаль а (з)де такъ слышимъ штожъ добръ здорвь есть ино мы с вами живемъ оу сласти хотА бы сто такихъ было постоупилисѣ быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу сласти (1484 *ЯМ*).

СЛАТ *див.* ***СЛАТИ**

***СЛАТИ** *дієсл. недок.* (11) (кого, кого к кому, кого до кого) (*велити йти кому*) послати (кого, кого до кого) (8): а i ty k waszoy miłosty (!) kolkiz dej prykazywali, prosia welmi, szto b i wasza miłost postow k nemu pestali (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); про то хочемъ абы соу(д)я алюбо по(д)соудокъ абы венчи неслии одно двоу слоугъ слоуже)бнѣковъ (XV ст. *BC* 17); А што всказалъ ижъ шлетъ своего посла... до великого кнѣзя ивана васи(л)евича (б. м. н., 1496 *ОПВВД*);

(що ким) пересилати, передавати (що через кого, ким) (3): и то(т) запи(с) его мл(с)ть шле(т) вами къ г(с)дрю вашему с печат(т)ю его мл(с)ти (б. м. н., 1496 *ОПСВВ*).

ФОРМИ: *інф.* слат I (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); сла(т) 2 (XV ст. *BC* 6,17); *мен.* 3 ос. одн. шле(т) I (1496 *ОПСВВ*); шлетъ I (1496 *ОПВВД*); 1 ос. мн. шлемъ (1496 *BD* II, 405; *ПДСВВ*); *баз.-чм. сп.* 3 ос. мн. абы... (szto b)... слали (slali) (XV ст. *BC* 17; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, *ОТОСЛАТИ 2, СІСЫЛАТИ, ПОСЛАТИ 1, *ПОСЫЛАТИ, ПРИСЛАТИ *ПРЫСЫЛАТИ. СЪСЛАТИ. *СЫЛАТИ.

***СЛАТИНА**¹ *ж.* (4) (*серб.* слатина) соляне джерело, солотвина (*діал.*): тъмъ мы... дали есмы имѣ... плопещи оу слатины (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... нашему монастироу... ед(ноу) планиноу на (имѣ) О(стр)а, и слатиноу оу Остри, ш(о) же от д(а)вна была их тотѣ планина и съ слатиноу (Сучава, 1475 *BD* I, 203).

ФОРМИ: род. одн. слатины (1429 *Cost.* I, 269); *знах.* одн. слатиноу (1461 *BD* I, 45; 1475 *BD* I, 203); *ор. одн.* слатиноу (1475 *BD* I, 203).

Див. ще СОЛОТВИНА¹.

***СЛАТИНА**² *ж.* (2) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотар томоу... село Стецканїи... у лакъ Поуторось, а от толь на врѣх горь... где оударѣтъ въ оубрѣшія Слатины (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: род. одн. Слатины (1493 *BD* II, 6).

***СЛАТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (на кого) послатися, покликатися: и на(д)то еще Ѡе(д)ко сла(л)ся на пна миколая радивиловича воеводуу виленьского... и на пна ю(р)А наповича наместьника полоцького ижъ тая речъ имѣ зведома (Вільна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. **сла(л)ся** (1499 ВФ).

***СЛЕДЪ** *див.* *СЛѢДЪ.

***СЛЕПЧЕ** *с.* (1) (*назва села у Холмському князівстві*):

се я кнАзь юрія холмський... придали есмо к цркви бжон преч(с)тон бгмтри на бгомле вечистое села стржово слепче (Холм, 1376 Р 22).

ФОРМИ: *знах. одн.* **слепче** (1376 Р 22).

***СЛИВНАЯ** *ж.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): А хотарь томоу селоу на имь Сръбїи на врѣх Сливной (Сучава, 1493 СВД 6).

ФОРМИ: *род. одн.* **Сливной** (1493 СВД 6).

***СЛИДОГОНЕЦЪ** *ч.* (1) *судовий виконавець, який в значав грошовий штраф за відмову від участі в розшуку злочинця: І такожде ни паркалабове... ни ослоухаре, ани слидогонци, ани за тадбѣ, ни за доушегоубство... никто их да не смѣют их соудити* (Сучава, 1466 ВД I, 95).

ФОРМИ: *наз. мн.* **слидогонци** (1466 ВД I, 95).

***СЛИДОГОНЪ** *ч.* (3) *межа, до якої жителі певної території повинні переслідувати злочинця, «гнати слід»: на первей повел нас пан Янчинский по своимъ гранямъ долиною, што от Блаженика идет подле реки, и рекъ панъ Янчинский: на той долине мои люде мають слидогонъ и з Блаженичаны* (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *знах. одн.* **слидогонъ** (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

***СЛИДЪ** *див.* *СЛѢДЪ

***ŚLID** *див.* *СЛѢДЪ.

***СЛОБОДА**¹ *ж.* (4) ◇ *дати слободы* (1) *див.* **ДАТИ**; *имати слободу* (3) *див.* **ИМАТИ**².

ФОРМИ: *знах. одн.* **слободу** (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 461, 492); *знах. мн.* **слободы** (1498 ЧІАФ)

Див. ще *СЛОБОДИЩЕ, *СЛОБОЗИЯ.

СЛОБОДА² *ж.* (1) (*назва села у Київській землі*) Слобода: Село Слобода а в томъ селе десѣть слоугъ на во(и)ноу идоуть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Слобода** (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

***СЛОБОДЕНЪ** *прикм.* (9) *такий, яким дозволено торгувати* (8): а отъ тїи кунци колько будуть намъ надобни, а мы имаемъ соби купити, а нїїи имь слободни (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а кони из нашеи земли што по три гривны слободни имь соугъ, и оугорстїи кони слободни имь, а оу которомъ торгоу имоуть их коупити, тамъ имоуть дати отъ каждого конА по четыре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669);

вільний від заборони, від обмежень (робити що) (1): про то(ж), о(т) сего часа, що бы есте не становили и(х), але да су(т) волнни и слобод(д)ны продавати и свои крамарїа, ка(к) било имь зако(н)... при александра воеводы (Сучава, 1435 Cost. II, 695).

ФОРМИ: *наз. мн.* **слободни** 8 (1408 Cost. II, 631, 633; 1434 Cost. II, 669, 670); **слобо(д)ны** 1 (1435 Cost. II, 695)

***СЛОБОДИЩЕ** *с.* (1) *селище, жителі якого не були зобов'язані виконувати феодалні повинності: мы великий кнАз Швитригайл... чиним знаменито и даем ведати... иж... мы... даем и дали есмо... Каленику оу житомирском повете село Боурковцы а слободища во Звагли* (Київ, 1437 AS I, 33—34)

ФОРМИ: *знах. мн.* **слободища** (1437 AS I, 34)

Див. ще *СЛОБОДА¹, *СЛОБОЗИЯ.

СЛОБОДКА *ж.* (1) (*назва села у Подільській землі*) Слобідка: мы великий кнѣз швитригайл... чини(м) знаменито... иж... дали есмо... села оу летическо(м) повѣте на има бѣликовци а слободка (Острог, 1437 Р 136)

ФОРМИ: *наз. одн.* **слободка** (1437 Р 136).

***СЛОБОДНИКЪ** *ч.* (2) *вільний від феодалних повинностей: <сія вь>сѣ вышеписаннаА села монастырская слободники о вьсемъ* (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); *да соутъ вышеписаннаА села монас(тырю нашемоу) слободники о вьсемъ* (Нямч, 1454 Cost. II, 517)

ФОРМИ: *наз. мн.* **слободники** (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517).

СЛОБОДНО (56) **I.** *предик.* *вільно, свобідно, можна (робити що)* (41): а иное серебро што останеть, то имь слободно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); И коли нам богъ поможет та добоудем засъ нашу очизноу землю молдавскую, а тогда нам, Стефану воеводи, да ест слободно и доброволно и отворенно и безпечне и без жадной шкоді вѣити ис их милости землАх (!) (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

II. *присл.* *вільно, без обмежень* (15): а вживаючи того дворища не надобъ ни воина ни Аловицъ платити а и поѣднства ни грамоты носити даль есмь ему волно и слободно (Казимир, п. 1349 Р 4); А також крал его милость и кнАз великїи литовскїи да имаюг лишити коупцем нашим, везде по землАх и панством их, абы ходили и торговали слободно и доброволно (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

***СЛОБОЗИЯ** *ж.* (5) ◇ *дати слобозію* (2) *див.* **ДАТИ**; *имати слобозію* (2) *див.* **ИМАТИ**²; *имѣти слобозію* (1) *див.* **ИМѣТИ**.

ФОРМИ: *знах. одн.* **слобозню, слобозію, слобозію** (1454 ПГПММ; 1456 ГПХМ; 1458 ПГСММЦ; 1466 ВД I, 95; 1467 Мн. Doc. 125).

Див. ще *СЛОБОДА¹, *СЛОБОДИЩЕ.

***СЛОБОЗИЯ** *див.* *СЛОБОЗИЯ.

***СЛОВЕНЕСКЪ** *ч.* (1) (*назва містечка у Віленському воеводстві*): Се азъ.. ан(д)ре(и) владимирови(ч).. о(т)

писалъ есмь своен женѣ Кнѣги марїи... свою очиноу и свою выслоугоу. Иже есмь выслоужи(л)... на своємъ г(с)дари велико(м) кїзи казимирѣ имѣнїе прьвое а иноу (!) словенескъ могылное... полоное (Київ, 1446 Р 154).

ФОРМИ: *знах. одн.* **словенескъ** (1446 Р 154)

СЛОВО *с.* (36) **1.** (*мовна одиниця як вираження предмета думки*) слово (9): также слюбуемъ о коломыню.. по покутее, отъ нашъ г(с)дръ, Стефанъ, не имать ни одно (!) слова речи (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); идіи о(т)поведа(л) же то(т) франци(к)... за две лете николї емъ не оупомина(л) сА ни однимъ словомъ (XV ст. ВС 21); Мы воицехъ... ярчбискупъ гнѣзденский... петръ с кора (!) по(д)судокъ познанский слюбуемы и слобили есмь словомъ и рукоу... стецку (Ланциця, 1433 Р 122—123); а дотолъ не имаю(т) на(м)... ничо(г) оупоминати ни слово(м), ни оучи(н)ко(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); а штобы наложиль кнѣз Семень на тыя имѣнїя, ино што бы рекъ своимъ простымъ словомъ, то быхмо ему имѣли тое усе отложити готовыми грошми (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102—103); И Борисъ перель нами рекъ: мовиль деи ему противъ его словъ, што мя онъ назвалъ лихого батька сыномъ зрадчиномъ (Вільна, 1495 АЛМ 83).

2. (*графічний знак*) слово (1): Вы стын о(т)ци чтите але не к(л)нїѣте которое емь слово... о(т)писал а которы (...—*Прим. вид.*) мѣ естъ лѣ(п)ше опрավлАйте (б. м. н., 1492 ЗОС); (*те, що написано*) текст (2): а к тому листови печать нашу завѣсили есмь, на потвержѣнїе тѣмъ словомъ (Перемисьль, 1391 Р 45); можете... на тыи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ... немецкого спискоу (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. *звістка, відомість* (1): тогда аксакъ пришолъ такъ ганно на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 РВФ 170).

4. *зобов'язання, обітниця* (3): а симъ нашимъ листомъ потвержаемъ... слюбуючи.. то наше голдованїе... и такы листы... што есмь сА ими записали... держАти и полнити... во всѣхъ словѣхъ (Роман, 1411 Cost. II, 638); Мы панове рада земли молдавской... слюбуем. о всїи рѣчи вишеписаннїи въ вьсАхъ словАх... кролеви полскомоу... непопушено дръжати и ховати (Гирлов, 1499 ВД II, 425—426).

5. *послання, лист, грамота* (6): Слово тактамышеву къ королеви польскому (б. м. н., 1392—1393 РВФ 170); Му(р)-тазино слово королю братоу моемоу (б. м. н., 1484 ЯМ).

6. заповіт (5): а записала есми по души моего мужа, иебошика князя, подлугъ слова мужа своего къ манастыру Светого Спаса двѣ корчмы вольныхъ у Кобрыни (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнія въстоупати сА разсоудит сА съ мною прѣ(д) бѣгомъ (Київ, 1446 P 154); а хто сее слово мое порушит по моемъ животи, тотъ сА розсудит съ мною передъ богомъ (б. м. н., 1470 AS I, 67);

поступити на слово (1) див. ПОСТОУПИТИ; оуступати сА на слово (1) див. ВСТУПАТИ СА.

7. справа (1): И сослался о то на пана Юрія Глѣбовича... и на боярь, которыхъ къ нему о томъ словѣ посылалъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

8. (лише у мн.) погані чутки, погана слава (про кого) (1): ач бы сА па(к) и пригодила нѣкотораа слова о(т) кроль... на на(с)... тогди слюби(л) на(м) па(н) мужило за то за все о(т)молвити за на(с) (Сучава, 1457 Cost. II, 809);

споустити слово (1) див. СПУСТИТИ; \diamond под тыми словы (2) такого ж змісту: А ты бы прыятель нашъ такежъ рачыль намъ записъ свой дати такимъ жо обычаемъ а подъ тою мерою и подъ тыми словы (б. м. н., 1496 ВД II, 407); изгодити сА (сгоди(т)и сА) на одно (одио) слово (2) див. *ЗГОДИТИ СА.

ФОРМИ: наз. одн. слово (1392—1393 PФВ 170; 1484 ЯМ); род. одн. слова (1392—1393 PФВ 170; 1395 Cost. II, 610; 1401 АкВАК III, 2; 1456 ЭСФ); знах. одн. слово (1385 P 28; 1413 P 83; 1421 P 96; 1443—1446 P 147; 1446 P 154; 1470 AS I, 67; 1484 РИБ 351; 1492 ЗОЕ; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29; 1496 ВД II, 405 і т. ін.); ор. одн. словомъ, слово(м) (1433 P 123; 1457 Cost. II, 810; XV ст. ВС 21; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); місц. одн. о словѣ (1495 АЛМ 83); наз. мн. слова (1457 Cost. II, 809); род. мн. словъ (1447—1492 ЛКБВ; 1495 АЛМ 83); дав. мн. словомъ (1391 P 45); знах. мн. слова (1495 АЛМ 83); ор. мн. словы 3 (XV ст. ВС 27 зв.; 1496 ВД II, 407; ОПСВВ); слови 1 (1436 Cost. II, 698); місц. мн. во (въ) словѣхъ, словахъ (1411 Cost. II, 638; 1499 ВД II, 426).

*СЛОЖИТИ дієсл. док. (2) (на кого) покликатися (1): а сложилъ ещо на корола ка(к) его волА чимъ король пожалуетъ (б. м. н., 1387 СП № 12);

\diamond сложи(т)и сло(б) (1) скласти клятву: коли сА вороти(м) сложи(т)и сло(б) тогди хочемъ кголова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подъ присАгою и по(д) ч(с)тью (Молодечно, 1388 P 43).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сложилъ (1387 СП № 12); дієприсл. перед. сложилъ (1388 P 43).

*СЛОНИМ ч. (1) (назва міста у Троцькому воеводстві) Слонім: коли держал Слоним пан Копач(н) брат его пан Монторт, мы ездживали тоут в ловы (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. одн. Слоним (1478 AS III, 17).

СЛОНИМСКИЙ прикм. (9): а jiszczе wołosty ty Pruszanuіu, Kobryn... Wiady i Słonińskie wołosty zaczepili: Lachom... Kleczesz to wse wypustoszylі (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); П(р) па(н) ли(т) хре(б) ма(р) на(ш) сло(н) (Луцьк, 1497 ПМХ);

дорога Слонимская (1) див. ДОРОГА 1.

ФОРМИ: наз. одн. ч. слонимскій 2 (1487 AS I, 87, 241); ск. н. сло(н), сл., с(л) 4 (1495 АЛРГ 55; ВК; ВМЗД; 1497 ПМХ); род. одн. ж. Słonińskie (1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); знах. одн. ж. Слонимскою (1478 AS III, 17); наз. мн. ч. Слонимские (1478 AS III, 17).

Пор. *СЛОНИМ.

*СЛОНИМЦЫ мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Слоним): И поставила передъ нами пани Василева Озерничань... Слонимцов... и Клепачов (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. Слонимцов (1478 AS III, 17).

*СЛОНЦЕ с. (3) (стп. stońce) сонце (2): по половине зъ Любчемъ грань... болоты голыми до Каменя леса... а потомъ... ажъ ку Пруднику идучи... на западъ слонца (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2);

кругъ слонца (1) див. КРУГЪ. ФОРМИ: род. одн. слонца (1322 АрхЮЗР I/VI, 2; 1465 АкВАК III, 4).

*СЛОУБИТИ див. СЛЮБИТИ.

*СЛУБОВАТИ див. *СЛЮБОВАТИ.

*СЛУБЪ див. *СЛЮБЪ.

СЛОУГА ч. і ж. (939) 1. (селянин, який одержував ділянку землі і був звільнений від податків з умовою несення військової служби) слуга (34): Село те(р)псеевъ, а в томъ селе с отамоно(м) пАть слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90);

⟨слоу(г)а⟩ тА(г)лы и (1) селянин — влясник земельної ділянки, який сплачував податки і чинш: Къ Житомироу жъ село Звиначее а в томъ селе чотыри слоуги а пА(т)ы(и) тА(г)лы(и) подымъщиноу дае(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

2. (челядин, прислужник) слуга (48): а и слугъ не брали есмы не дадутъ землане и слугъ брати (б. м. н., 1386—1418 P 35); и кнАз великий послал нас... а самому пану Федкоу кнАз великий не велел ехати; велел ему слуги свои послати к томуоу розездю (Ступно, 1444 AS I, 42); Мы панъ моужыло боучацки староста снятински и коломыски па(н) бартошь боучацки... Вызнаваемъ... и(ж)... дали есми емоу... коли бы ся емоу пригодило выти ись земли мо(л)давскоеи пере(д) каки(м) натискомъ оу снятинъ оу горо(д) мешкане съ его панею... и съ слоугами (Снятин, 1454 P 162—163); А с нами в тотъ часъ были панъ Олехно Скороута... а слуги князя Дмитріевы Путятича Иван Тѣритинъ а Ярославъ (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158); а которымъ слугамъ тын... кн(А)жата будутъ подавали именА въ ЗвъАгли естли будутъ ему хотѣтъ служити и он ихъ стыхъ имѣней не мает рухати (Вильна, 1499 AS I, 118); ot pехo wtych folwarkach hranyciu tym zemlam sluham moyim zawodył (Тришин, 1500 ДПЖН).

3. (форма називання підвладних короля або володарного князя) підданий (728): А се А король казмиръ... далъ есмь слузѣ своему иванови двориче заньво (так. — Прим. вид.) (Казимир, п. 1349 P 3); Мы Владиславъ... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) хо(д)ко чемеревн(ч) послужил(л) на(м) верне (Львів, 1399 P 59); y dali iestno tomu sluzi... Pawlu tuiu zemlu naszu za ieho wigne sluzenie (Ужів, 1420 AS I, 25); па(н) михаль бучАтски... с

ыными панми шлАхотными земланы рускихъ зѣмль и свѣте коруны по(л)ское вѣрными слугами... выбавили мА бгмъ и жону мою... ис того нАтъства и со всего злого (Черняхів, 1435 P 132); Мы князь семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо слузѣ нашему па(н)у сенку скипорю... село нашо тулины (Київ, 1457 P 165); и оуставше наши слоуги доума попшескою и мани ⟨и заплатилъ оуси... пинези оу роуки слоуз нашемъ якоб⟩ сын михайла оцела граматика (б. м. н., 1500 SD 7).

4. (форма називання службових осіб короля або володарного князя) службовець (128): Великому королеви владиславу... служба о(т) слуги твоего о(т) костька судѣ перемьшльского (б. м. н., 1386—1418 P 34); прото жъ мы оузрѣвше на королевский листъ... с нашими слугами н сь судѣами... оставили есмы облазничѣ при томъ дворичи пьсковича што на гугни (Зудеців, 1411 P 79); а писал лист Снежко, слуга кн(А)зА Ивана Острозского (Острог, 1464 AS I, 57); Ино мы... есмы дали и потврѣдили слоузА нашемоу пану Или комисоу... половина селище на Полочинех на имА половина отъ Гѣлещи (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: наз. одн. слоуга, слуга, слуг(г), слоуг(а), слоуг(га), слуг(га), ⟨слоу⟩га, слжга 287 (1361 AGZ 6; 1387

СП № 12; 1399 P 59; 1408 АкЮЗР I, 6; 1428 Cost. I, 218; 1443 Cost. II, 119; 1459 DIR«A» 514; 1463 ГГЯ; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1498 АЛМ 169; 1500 BD II, 175 і т. ін.); 1 слоугъ 1 (1457 Cost. II, 809); зам. род. одн. от нашего слоуга 2 (1490 BD II, 437; ДГСХМ); зам. знах. одн. аби еси лншил слоуга 1 (1476 BD II, 337); род. одн. слоугн, слугн 22 (1386—1418 P 34; 1424 P 99; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1434 P 128; 1436 Cost. I, 455; 1437 AS I, 33; 1445 АкЮЗР I, 17; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1452 P 161 і т. ін.); слугы 1 (1445 P 150); дав. одн. слоузъ, слузъ, сл(оузъ), (сл)оузъ, слоуз(ъ), сълузъ, слоуза 295 (п. 1349 P 3; 1361 AGZ 6; 1392 Cost. I, 7; 1408 АкЮЗР I, 6; 1420 Cost. I, 136; 1435 DIR«A» 465; 1451 ДГШХ; 1480 BD I, 239; 1495 BD II, 78; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); слоузи, слузи, (слу)зн, sluzi, sluzy 18 (1400 DIR«A» 433; 1407 АрхЮЗР 8/I, 4; 1421 AS I, 27; 1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 174; 1426 Cost. I, 183; 1435 Cost. II, 682; 1465 ДГСОС; 1489 Cost. S. 133; 1495 BD II, 69 і т. ін.); слоузе, слузе, sluze 7 (1407 АрхЮЗР 8/I, 3; 1436 Cost. I, 455; 1444 AS I, 40; XV ст. ВС 32; 1446 AS I, 42); 1 служъ 1 (1393 Cost. II, 607); 1 слоугн нашемоу 2 (XV ст. НРРГ; 1484 BD I, 276); 1 злоузъ 1 (1491 BD I, 451); знах. одн. слоугоу, слугу, слжж (1377 P 23; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1481 BD II, 365; 1484 ЯМ; 1487 AS I, 240; 1491 Cost. S. 156; 1495 АЛМ 84; 1498 АЛМ 159; XV ст. ВС 17 зв.; 1499 BD II, 144 і т. ін.); ор. одн. слоугого, слоуго (1400 Cost. II, 619; 1459 P 171; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1479 BD I, 223; 1489 РИБ 437; 1498 АЛМ 169); місц. одн. о слоузе (XV ст. ВС 8, 14 зв., 32); наз. мн. слоуги, слуги, слуги 108 (1392—1393 PФВ 170; 1395 Cost. II, 610; 1419 P 90; 1437 Мн. 202; 1444 AS I, 42; 1459 DIR«A» 514; 1463 ГГЯ; бл. 1471 ЛКЗ 91; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1500 BD II, 175 і т. ін.); слоугы, слугы 25 (1404 Cost. II, 625; 1415 Cost. I, 121; 1424 Cost. II, 593; 1446 P 154; 1467 Мн. Doc. 125; 1471 BD I, 164; 1486 BD I, 289; 1495 BD II, 48; XV ст. ВС 17; 1500 RA і т. ін.); слоузи 1 (1448 Cost. II, 316); зам. род. мн. о(т) наши(х) слоуги 1 (1463 Cost. S. 45); зам. дав. мн. дали слоуги наши... селище (1500 SD 7); род. мн. слоугъ, слугъ, слоугъ, слоуг, слоуг(г), слуг(г) 21 (1386—1418 P 35; 1393 Cost. II, 607; 1411 P 80; 1449 Cost. II, 746; 1458 DIR«A» 512; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1471 BD I, 159; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1498 BD II, 412 і т. ін.); ислугъ 1 (1386—1418 P 35); дав. мн. слоугам, слоугамъ, слугамъ, слоугамъ, слоугам(ь), слоуга(м), sluham, слоуг(...) (1432 Cost. I, 327; 1456 BD I, 456; 1467 Cost. S. 69; 1470 BD I, 155; 1488 РИБ 222; 1491 BD I, 449; 1493 CVD 6; 1495 SCIM pl. I; 1499 AS I, 118; 1500 ДПЖИ і т. ін.); знах. мн. слоуг, слоугъ, слугъ, слоуг(г), слугъ 6 (1395 Cost. II, 610; XV ст. ВС 6, 17; 1468 BD II, 305, 306); слуги 4 (1392—1393 PФВ 170; 1444 AS I, 42; 1453 Cost. II, 766; 1457 Cost. II, 811); слоугы 2 (1432 Cost. I, 327; XV ст. ВС 17); slugy 1 (1395 GL 166); ор. мн. слоугами, слугами, слоугамі, слугамі 17 (1390 P 175; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1411 P 79; 1434 P 130; 1449 Cost. II, 746; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1454 P 163; XV ст. ВС 6; 1499 BD II, 422 і т. ін.); слоугамы 2 (1499 BD II, 422).

Див. ще СЛОУЖЕБНИКЪ.

*СЛОУГАНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы... дали смо томоу нашемоу свѣтотоу монастыроу Бистричскому... чтири села... Слоугани... Кикошечи... Каленечи... Лацкани (Ясси, 1500 BD II, 173). ФОРМИ: знах. Слоугани (1500 BD II, 173).

1 СЛОУЖАЛО (СЛОУШАЛО) див. СЛУШАТИ.

СЛОУЖБА, СЛУЖЬБА, СЛУЖЬБА ж. (643) 1. васальна залежність землевласника від короля або володарного князя, що виражалася в обов'язку нести військову службу (558): Се язъ князь великий димитрии докончиваю и повинуюса службу таковою (б. м. н., 1366 P 14); Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некричу, дали есми имь двѣ сель на имя село Старуна, а другое

село Новое (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5); мы швитрикганло... князь черниговский и ины(х) на знаемость то чинимы... Аже взорѣвши есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на има максима... дали есмо ему село... косоно (Снятин, 1424 P 99); мы великий князь швитрикганль... чини(м) знакомито... иже видевъ и знаменавъ службу намъ вѣрную... пана андрѣя волотовича... дали есмо... пану андрѣю за его вѣрную службу село михлинъ оу луцкомъ повѣте (Київ, 1433 P 118); а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); вызнаваемы тым то листом... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей, коу оуставичной слоужбѣ и тиж помочи пристаинности (Сучава, 1462 BD II, 284); и отецъ нашъ е. м. ... подаль Федку Гавриловичу за его службу 50 копъ грошей (Кам'янець, 1494 АЛМ 54); Ино мы... за его службу, тые люди... ему дали (Краків, 1500 АЛМ 58);

с л о у ж б а з е м с к а я (6) військова служба: и писалъ еси къ намъ, абыхмо ему тое именье дали во опеканье, а онъ намъ съ того именья мяль службу земьскую заступовати (Краків, 1489 РИБ, 437); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всен земли залежитъ а то слоуши(т)... на кажьно(г) поспо(л)наго члвка абы ка(ж)дныи под(л)оугъ великості именья своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьской (XV ст. ВС 34 зв.); ино мы имь тые земли... подтверждаемъ... нехай оны тые земли свои держать... а намъ службу земьскую служить конно, збройно (Мозир, 1498 ГВКЛ 22); с л у ж б а п а н ъ ц е р н а я (3) обов'язок служити під час війни в зброї та панцирі: и поведиль передъ нами, штожъ съ нихъ со всихъ только одна служба паньцерная идеть (Вильна, 1499 РИБ 776); с л у ж б у з а с т у п о в а т и (1), (с л у ж б у) з а с т у п о в а т и (2) виконувати васальні повинности, нести військову службу: и онъ вжо съ того именья службу нашу земьскую заступоваль (Краків, 1489 РИБ 438); с л у ж б у о т п р а в о в а т и (1) виконувати васальні повинности, нести військову службу: а онъ намъ маеть... службу военную отпраовати (Луцьк, 1438 P 141); с л у ж б о у (с л у ж б о у, с л у ж б а, с л у ж б ы) с л у ж и т и (р о с і у з у т ы) (40), (с л у ж б у) с л у ж и т и (4), с л у ж и т и с л у ж б ы (с л у ж б а) (2) виконувати васальні повинности, нести військову службу: знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода... слюбили есми и слюбуемъ, обѣщеваючи... вѣрна служба служить (Сучава, 1393 Cost. II, 607); тежъ то изволи(л) есмы ему аж... има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ што бы моглъ намъ съ того службу написаную служи(т) (Львів, 1399 P 59); владъ имѣ(т) намъ съ того села... и его намѣсткове такъ(ж) ... службу имѣють намъ служить (Снятин, 1424 P 100); не надобе ему нам з слугами службы служить а полатовъ платити... служить ему служба з боиры (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); i pewedil (!) nam... Wolczko Romanowicz, sztoż dey tuju zemlu derzyt nini Jakow Owdeiewicz, a druhiu zemlu tež derzyt ouczyni swoiu, a nemożet dey służby posłużyty społna z tych oboich zeml (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); Ино нехай онъ... намъ съ тое земли служить службѣ (Краків, 1487 РИБ 434—435); мы Олександръ... чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы... Костентина Ивановича Острозского... который службы гораздо служил естъ... емоу имѣне... дали есмо (Вильна, 1499 AS I, 117); с л о у ж б о у ч и н и т и (3) виконувати васальні повинности: и его намѣстко(м)... завѣзоуеми оучиити и полнити то(т) истинный голдъ и службу на прѣ(д)выписаную чинити (Львів, 1436 Cost. II, 698); прото(ж), мы... вызнаваем(м)... иже есмо сА о(бо)вѣзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати и слоужбоу и помо(ч) оуставична(м) чинити (Хотин, 1448 Cost. II, 733—734).

2. селянські феодальні повинності (13): щоби не платили да(н) .. и никакую нашу слоуж(ж)бою или робо(тоу) щоби не робили на(м) (Сучава, 1456 ГПХМ); Bili nam z czołom tyie Uryczane, na imia: Hrydko a Daniło Starczyzy i prosili u nas zemli, na imia Chomczynskoy, na osobnuju službu (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); А поведалъ намъ, штож дей с них одна служба (Мереч, 1496 АЛРГ 71); А кого коли они за себе людей призовуть... никоторых пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ нашей никоторой не знати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

с л о у ж б о у д а в а т и (1) виконувати селянські феодальні повинності: да не дадоуть тоты люди... никоторое наше даніе и слоужбою да не имаю(т) намъ давати (Нямц, 1454 Cost. II, 517); с л о у ж б о у н м а т и (5) виконувати селянські феодальні повинності: да не да(ст) тое село ни да(н), ні илша... и ни иноую никотороу нашу слоужбою и дааніе не имають (Сучава, 1444 Cost. II, 207—208); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... митрополит кир Тарасие от Романова тръгоу даемъ и дали есми сес лист наш оусим его людем... а они да имают от нас... великою слобозною... и да не даст нам ни илиш, ни подводоу... ани иное наше дааніе или слоужбъ (1) да не имае (Сучава, 1466 ВД I, 95); с л о у ж б о у о т д а в а т и (1) виконувати селянські феодальні повинності: До Того Инъшіе Городища И урочища На(д) рѣчкою Каменцею... з обоу двоухъ Сторонъ тое рѣчки Каменци землю Деръжати Маетъ... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его ДръжанъА И оуживанъА свои мѣли А пови(н)ос(т)ъ и слоуж(ж)бою Про(д)комъ Нашимъ о(т)давали И на(м)ъ о(т)дають (Прилуки, 1459 Р 171—172); с л о у ж б о у с л о у ж и в а т и (5) виконувати селянські феодальні повинності: а тые люди на толокоу хоживали до белгород... а ни которое слоужбы неслоуживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); и тотъ Яцко... съ тон земли службы намъ не служывалъ (Вільна, 1495 РИБ 602).

3. обов'язок нести військову службу як одинця обчислювання повинностей землевласника або землекористувача (3): Я Василей Волчкович из братомъ своимъ Лвом... продали есмо... землю цутовъскую обарицкую котороуж земли нам перед тым три службы были на има: Кореневщина, а Тиховщина, а Перхоуровщина за чотыри копы грошен литовское монеты по десети пѣнзези оу грош (Ставків, 1491 АС I, 97); Биль намъ чоломъ панъ Виленскій... и просиль въ насъ людей... и повѣдилъ намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идетъ семь служобъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

4. службові обов'язки, послуги (2): Але к нам прїиди, как оуделаешъ нам тотоу слоужбою що ми есми наказали к тоби (Баків, 1457 ВД II, 257); я... выдечи стрестнца своего кн(А)за Богдана Василевича службу и пилност до себе, дала есми ему по своем животе имене оу вотчизну на имА Любчо (Ровно, 1488 АС I, 241—242).

◇ б о ж а я с л у ж б а (1) див. БОЖІИ.

ФОРМИ: наз. одн. *служба, служба, служъба, služba* 12 (1386—1418 Р 34; 1401 АкВАК III, 2; 1435 Cost. II, 681; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; 1487 РИБ 435; 1493 АЛРГ 56; 1495 АЛМ 83; 1496 АЛРГ 71; 1499 РИБ 776 і т. ін.); зам. знах. одн. мы видѣвше его... *служба, слоуж(ж)ба, служба* 3 (1388 Р 39; 1453 Cost. II, 492; 1487 ВД I, 295); род. одн. *службы, слоужбы, служъбы, služby, stuzby* 24 (1393 Cost. I, 13; 1395 GL 166; 1435 Р 132; 1446 Cost. II, 251; 1450 ЗНТШ XI, 7; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1478 АрхЮЗР 4/1, 8; 1487 РИБ 434; 1495 АЛМ 83; XV ст. ВС 12; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); 1 *службы* 1 (1434 Р 129—130); 1 *слоужбъ* 1 (1466 ВД I, 95); дав. одн. *слоужбъ, слоуж(ж)бъ* 1 (1436 Cost. II, 698; XV ст. ВС 34 зв.; 1462 ВД II, 284); знах. одн. *слоужбою, слоужбу, службу, службою, слоуж(ж)бою, слоуж(ж)бу, служъбу, служъбу, слоуж(ь)бою, szluzby, (с)луужбу, (с)луужбою, слоуж(бу)* 415 (1378 ЗНТШ LI, 4; 1388 Р 43; 1399 Р 59; 1411 DIR«А» 439;

1428 Cost. I, 234; 1437 AS I, 34; 1458 ОЖДМ; 1468 ВД II, 306; 1494 АЛМ 54; 1500 АЛМ 58 і т. ін.); 1 *слоужбою* 6 (1434 Cost. I, 386; 1448 Cost. II, 316; 1455 Cost. II, 543; 1456 Cost. II, 568; Mih. 213); 1 *слоужбо, слоуж(ж)бо* 3 (1458 ВД I, 19; 1459 Cost. S. 22; 1460 Cost. S. 41); *служба* *служити, служити...* *служба* 2 (1393 Cost. II, 607; 1450 ЗНТШ XI, 7); 1 *слоужбъ* 1 (1472 Cost. D. 27); 1 *скужбу* 1 (1403 RS 338); 1 *лоужбу* 1 (1432 ДГВІН); 1 *саужбою* 1 (1428 Cost. I, 209); ор. одн. *слоужбою, службою, служ(ж)бою, слоуж(ж)бою, служъбою* 93 (1366 Р 14; 1400 DIR«А» 433; 1411 Cost. I, 84; 1426 ВАМ 21; 1432 Cost. I, 337; 1438 Cost. II, 7; 1446 Р 154; 1479 ВАМ 61; 1485 ВД II, 371; 1497 ВД II, 112 і т. ін.); 1 *службою* 1 (1412 DIR«А» 440); зам. знах. *слоужбою, службою, слоуж(ж)бою, (с)лоуж(ж)бою, слоуж(ж)бою, слоуж(ж)бою* 67 (1409 Cost. I, 65; 1420 Cost. I, 135; 1433 Cost. I, 353; 1438 АУВ; 1443 ВАМ 41; 1459 ВД I, 35; 1465 ВД I, 88; 1471 DIR«А» 525; 1483 ВД I, 267; 1499 ВД II, 140 і т. ін.); місц. одн. оу (о) *слоужбъ, службъ, слоуж(ж)бъ* 3 (1388 Р 43; XV ст. ВС 32; 1466 ВД I, 95); о 1 *слоуж(ж)б* 1 (XV ст. ВС 7); наз. мн. *службы* 1 (1491 AS I, 97); *службъ* 1 (1458 ПГСММЦ); род. мн. *служобъ* 2 (1500 АЛМ вип. 2, 58); *служебъ* 1 (1458 ОЖДМ); дав. мн. *слоужбамъ* (XV ст. ВС 16); знах. мн. *службы, службы, служъбы, stuzby* (1421 AS I, 27; 1436 Cost. II, 698, 701; 1448 Cost. II, 733, 738; 1487 РИБ 435; 1496 АЛРГ 71; 1499 AS I, 117); ор. мн. *службамн* (1499 AS I, 117; РИБ 777).

Див. ще *СЛУЖЕНІЕ.

СЛУЖЕБНИКЪ, СЛУЖЕБНИКЪ ч. (31) (той, хто перебував на службі в кого) службова особа, службовець (3): а ргу томъ быту... *sluzebnyci namisnyka beresteyskaha* (Тришин, 1500 ДПЖН);

судовий виконавець, возний (28): а коли(ж) соу(д)я пыта(л) слоужебніка тогды слоужебникъ запрель жебы не видѣ(л) тое раны (XV ст. ВС 19—19 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. *слоужебникъ, служебникъ, слоуж(ж)бникъ* 8 (XV ст. ВС 6, 13 зв., 14, 16 зв., 19 зв.); 1 *слоуже* 1 (XV ст. ВС 14 зв.); род. одн. *слоужебника, слджебніка, sluzebnyka* (XV ст. ВС 19 зв., 22 зв.; 1500 ДПЖН); дав. одн. *слоужебникови* (XV ст. ВС 19); знах. одн. *слоужебніка, слоужебніка, sluzebnyka* (XV ст. ВС 13 зв., 14, 15 зв., 19 зв., 34; 1500 ДПЖН); ор. одн. *слоужебникомъ, слоужебніком(м), слоужебнико(м)* (XV ст. ВС 6, 15 зв., 16, 34; СЯ 42 зв., 43); наз. мн. *слоужебници, sluzebnyci* (XV ст. ВС 14 зв.; 1500 ДПЖН); род. мн. *слоуж(ж)ебниковъ* (XV ст. ВС 17); дав. мн. *слоужебніко(м)* (XV ст. ВС 15); місц. мн. о *слоужебнико(х), слоужебніко(х)* (XV ст. ВС 7, 24 зв.).

Див. ще СЛОУГА 4.

СЛУЖЕБНИЧИИ прикм. (1) який стосується возного, судового виконавця: Обычай злостівіи бы(л) слоужебничіи, колі и(х) прївожено до забіты(х) на дорозе тогды оні и(х) лоупил с тго именія оу которомъ былъ забиты (XV ст. ВС 25).

ФОРМИ: наз. одн. ч. *слоужебничін* (XV ст. ВС 25).

***СЛУЖЕБЪНЫИ** прикм. (2) ◇ дворнще *служебъное* (1), (дворнще) *служебъное* (1) див. ДВОРИЩЕ.

ФОРМИ: знах. одн. с. *служебъное* (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12); род. мн. *служебъныхъ* (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12).

*СЛОУЖЕВАТИ див. *СЛОУЖИВАТИ.

***СЛУЖЕНІЕ** с. (2) (виконання васальних повинностей) *служба, служіння*: у далі ієсмо тому слѣзи насзому Равлу туиу землу насзу за ієхо вірне служеніє на wiki wicznyie (Ужів, 1420 AS I, 25); а по наше(м) животѣ кто буде(т) господаръ нашей земли или о(т) дѣтєи наши(х)... или кого бѣ избере(т) быти, тоти щобы и(м) непорушили нашего данна... зануже есми дали емоу за его правое и вѣрное служеніє (Сучава, 1429 Cost. I, 267).

ФОРМИ: знах. одн. *служеніє, sluzenie* (1420 AS I, 25; 1429 Cost. I, 267).

Див. ще СЛОУЖБА 1.

Пор. СЛОУЖИТИ.

*СЛУЖИБА див. СЛОУЖБА.

*СЛОУЖИВАТИ *дієсл. недок., многокр.* (8) (*виконувати васальні або феодалні повинності*) не раз служити (3); и тоуть... есмо слюбили... абыхомь... господареви нашему казимирови... служили... тымто обычаемь, яко... наши пере(д)кове слоужевали (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а тыи чѣтыри чѣвки о(т)чичи мои, мають емоу слоужити та(к) ка(к) и пере(д) ты(м) мнѣ слоуживали (Луцьк, 1467 *СП* № 13); И мы ему того человека Дитѣтьковича дали... со всеми платы и доходы потому, какъ и отцу нашему слоуживаль (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56);

◇ слоужбоу слоуживати (5) див. СЛОУЖБА 2. ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* служываль 2 (1495 *РИБ* 602); служиваль 1 (1493 *АЛРГ* 56); 3 *ос. мн.* слоужывали 4 (1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.); слоужевали 1 (1455 *Cost.* II, 774).

Див. ще ПОСЛУЖУТУ, СЛОУЖИТИ 1.

СЛОУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ, СЛУЖИТИ *дієсл. недок.* (351) 1. (кому) виконувати васальні повинності по відношенню до короля або володарного князя, нести військову службу (301): Мы князь володиславъ... то есмы вчинили взозрѣвши на нашего вѣрного слугу именемъ рекучи ладомиръ волошинъ што же есть намъ вѣрно послужилъ и ещи (так. — *Прим. вид.*) служити будетъ (Бохур, 1377 *P* 23—24); служити(т) ему королеви верно и до свое(г) живо(т) (Луцьк, 1388 *P* 42); мы швитрикраило... князь черниговский... на знамость то чинимы... Аже взозрѣше есмо на вѣрную службу нашего вѣрно(г) слуги на има максима... што(ж) есть на(м) вѣрнѣ послужил(л) и служи(т) имѣ(т) дае(м) и дали есмо ему село (Снятин, 1424 *P* 99); и присагль есмь бгу... ижъ хочу вѣрне и пилно служить крулеви полско(м) (Черняхів, 1435 *P* 133); а кто въсхочеть женѣ моеи и дѣте(м) мой(м) слоужити(т) и они слоужа(т) съ ты(х) имѣнїи (Київ, 1446 *P* 154); А с того села служити ему Намъ, какъ и Неверъ Намъ служилъ (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35—36); мы Стефан воевода знаменито чиним... ож(е)... пан Доуму Броудоуръ слоужил нам право и вѣрно (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

2. (кому і без додатка) відправляти богослужіння та інші церковні треби (6); а записала есми... къ монастыру Светого Спаса въ Кобрынню село Корчичи... и зо всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ, а потому... игуменомъ, которые коли будутъ служити у монастырь Светого Спаса въ Кобрынню (Кобрын, 1401 *АкВАК* III, 2); они... имаю(т) слоужити на въсѣкоюу срьдоу, вече(р) паракли(с), а оу четверто(к) литургію (Поляна, 1448 *Cost.* II, 365); и през год да им слоужѣт на въсѣкоюу неделю литургію (Гирлов, 1499 *BD* II, 156).

3. (в кого) бути на службі, бути чїім слугою, служити (2); и ѣще к тымъ бекгичъ и турдучакъ берди давыдъ ти кна(з) головнии мои были слуги и тии стали намъ ворогъ и оу мене служаче и почали коромолити на мене (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); А про льпшое свѣдоцтво и твердость, печать свою прнѣсили есьмо, — за его нам службу, понеже и услуговалас служачи у князя моего и у насъ (Кобрын, 1465 *АкВАК* III, 4).

4. (чому) належати (до чою) (2): едно село тресь а другоу кривичь... и млянь, што е(ст) на земли дльгопольскоу на сопоункы где падаеть съпънца оу тисоу да слоуже(т) ма-настироу стго архаггла (!) михаила (Ciget, 1404 *ГМ*); Я Гринко Болобанъ вызнаваю... штожъ продалъ есми имѣне... со всимъ съ тымъ, што коу тому имѣню служить (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105).

◇ слоужити копиемъ (кому) (6) давати із свого маетку в чие розпорядження кіннотника з рати-щем: ис нашимъ вѣданьемъ волнѣ продати замѣнити тако

доброму Ако коли самъ имаеть служити ис того всего намъ... двама копы а дѣсѣтью стрѣльцовъ (Краків, 1394 *P* 54); а ис того имають намъ служи(т)... онъ и его дѣти... копиемъ а шестью стрѣльцевъ (Львів, 1399 *P* 59); а такъ(ж) перво ре(ч)ный владѣ имѣ(т) намъ съ того села служи(т) к нашей потребизнѣ копые(м) а двѣма стрѣльци (Снятин, 1424 *P* 100); а па(н) петръ с того имѣнья имае(т) служити на(м) двама копы (Луцьк, 1438 *P* 138); служити стрѣльци (стрѣльцемъ, стрѣльцем а) (7), (слоужити) стрѣльци (stgilszota) (4) давати із свого маетку в чие розпорядження воїнів-стрѣльців: а с того имѣть князю служити трими стрѣльци (Бохур, 1377 *P* 24); а имаъ мишь служити кролеви стрѣльцемъ на каждую войну (Перемишль, 1390 *P* 176); у mayuth nam ... sluzithi yz... toho szela tremi strilczii (Глиняни, 1395 *GL* 166); А с того на(м) Имаю(т) слоужити. И наши(м). Намѣстко(м)

В ма. стрѣльцема. Назаволаноую воиноу. яко инии. зем-ляне слоужа(т) (Луцьк, 1445 *P* 148); тое есмь емоу даль... а онъ мнѣ мѣет и с того слоужити... трими стрѣльци (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3); служити зъ сукни (1) служити за винагороду одягом: И князь Костянтинъ перед нами рекъ: правда есть, служатъ въ мене бояре Смоленские Бубень, а Дуденковъ Суморокъ доброволно зъ сукни безъ имѣней, а зъ ихъ имѣней, што подъ господаремъ мають, сполна господару е. м. служба идетъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83); коньми слоужити (1), служити конем (1), служити о дву конех (1) див. КОНЬ; службу (службы) служити (17), служити службы (служба) (2) див. СЛОУЖБА 1.

ФОРМИ: *інф.* слоужити, служити, служити, sluzithy, sluzithi, sluzithi, служит(и) 70 (1377 *P* 12; 1390 *P* 176; 1394 *P* 54; 1395 *GL* 166; 1399 *P* 59; 1424 *P* 100; 1438 *P* 138; 1448 *Cost.* II, 365; 1453 *Cost.* II, 766; 1463—1478 *PEA* I, 36; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1499 *AS* I, 118 і т. ін.); слоужит(т), служи(т) 7 (1388 *P* 42; 1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 619; 1424 *P* 100; 1446 *P* 154); служыти, sluzyty 2 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8; 1499 *РИБ* 777); служить 1 (XV ст. *СГЧА*); служить 1 (1498 *АЛМ* 159); sluzyt 1 (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); *мен.* 3 *ос. одн.* слоужить, служить, (сл)оужить 20 (1400 *Cost.* I, 36; 1411 *Cost.* I, 84; 1434 *DIR* «А» 463; 1435 *Cost.* I, 402; 1436 *ВАМ* 29; 1437 *Cost.* I, 541; 1442 *Cost.* II, 96; 1445 *Cost.* II, 226; 1455 *Cost.* II, 540; 1498 *АЛМ* 159 і т. ін.); слоужить, служить 10 (1400 *DIR* «А» 413; 1414 *DIR* «А» 441; 1420 *Cost.* I, 135; 1436 *DIR* «А» 469; *Cost.* I, 459; 1437 *Cost.* I, 529; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1448 *Cost.* II, 300; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.; 1481 *BD* II, 364); слоужит(т), служи(т) 7 (1388 *P* 42; 1400 *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1434 *Cost.* I, 374, 386; 1436 *Cost.* I, 475; 1453 *Cost.* II, 472); 3 *ос. мн.* слоужать, служатъ 4 (1419 *DIR* «А» 444; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 92; 1496 *АЛРГ* 71); слоужать, служатъ 4 (1393 *Cost.* I, 13; 1428 *Cost.* I, 202; 1436 *Cost.* I, 481; 1495 *АЛМ* 83); слоужа(т) 2 (1445 *P* 148; 1446 *P* 154); слоужать 1 (1419 *DIR* «А» 444); слоужат 1 (1499 *BD* II, 156); sluzieth 1 (1395 *GL* 166); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь служилъ (1434 *P* 129; 1435 *P* 132); 3 *ос. одн. ч.* слоужил, служил, служилъ, слоужил, служил, слоужил(л), служил(л) 145 (1400 *Cost.* I, 26; 1414 *Cost.* I, 111; 1422 *ДГОБК*; 1432 *Cost.* I, 337; 1443 *Cost.* II, 138; 1455 *Cost.* II, 543; 1463—1478 *PEA* I, 36; 1472 *DIR* «А» 528; 1489 *РИБ* 438; 1499 *BD* II, 140 і т. ін.); служылъ 1 (1495 *РИБ* 602); служилъ ест 1 (1499 *AS* I, 117); 3 *ос. мн.* слоужили, служили, с(лоужили), слоуж(или) (1393 *Cost.* I, 13; 1419 *DIR* «А» 444; 1427 *Cost.* I, 133; 1433 *P* 121; 1443 *ВАМ* 41; 1456 *Cost.* II, 568; 1467 *BD* I, 117; 1475 *Cost.* D. 3; 1488 *Cost.* S. 127; 1497 *ПМХ* і т. ін.); *майб.* 1 *ос. одн. хочю (хочю)...* служить 2 (1434 *P* 130; 1435 *P* 133); хочю... служи(т) 1 (1400 *Cost.* II, 619); 3 *ос. одн.* служити будетъ 1 (1377 *P* 24); имаъ... служи(т) 1 (1390 *P* 176); имаеть... служи(т) 1 (1400 *Cost.* II,

618); имѣть... служити 1 (1377 P 24); служи(т) имѣ(т) 1 (1424 P 99); хочеть... слоужити 1 (1481 BD II, 364); 1 ос. мн. имаемъ (имаемь)... слоужити 5 (1435 Cost. II, 682, 687, 689; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774); имаемо слоужити 1 (1455 Cost. II, 774); хочемъ... слоужити, (хочемъ)... слоужити 3 (1407 Cost. II, 629; 1435 Cost. II, 679; 1462 BD II, 284); 3 ос. мн. имають... слоужити 1 (1435 P 133); имаю(т) слоужити 1 (1445 P 148); слоужити (и)моуть 1 (1429 Cost. I, 258); будутъ слоужити 1 (1401 АкВАК III, 2); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. аби (бы)... слоужилъ, слоужил(л) 3 (1433 P 125; 1435 Cost. II, 689; 1498 АЛМ 159); 1 ос. мн. абыхомъ (быхомъ)... слоужили, слоужилі (1435 Cost. II, 689; 1455 Cost. II, 774) 3 ос. мн. абы... слоужили (1462 BD II, 289); *нак. сп. 3 ос. одн. (нехай)... слоужити 2 (1487 РИБ 435; 1489 РИБ 438); да слоужити(ть) 1 (1401 ЗКЕ); 3 ос. мн. да слоужет, слоужет(т) 3 (1404 ГМ; 1456 ДВАС 46; ГПХМ); да... слоужат 1 (1499 BD II, 156); (нехай)... слоужать 1 (1495 РИБ 602); (нехай)... слоужать 1 (1498 ГВКЛ 22); *дिएприсл. одноч. служаче 1 (1392—1393 РФВ 170); служачи 1 (1465 АкВАК III, 4).***

Див. ще POSŁUŻYŹY, *СЛОУЖИВАТИ.

СЛУЖЬБА *див. СЛОУЖБА.*

*СЛУЖЫВАТИ *див. *СЛОУЖИВАТИ.*

СЛУЖЫТИ *див. СЛОУЖИТИ.*

СЛУЖЬБА *див. СЛОУЖБА.*

*SLUZBA *див. СЛОУЖБА.*

1 СЛОУЗЕ (СЛОУЖЕБНИКЪ) (1): о томъ же слоузе (!) не имеетъ нико(г) же габать бе(з) приказанія соуд е(т) (XV ст. BC 14 зв.).

Див. СЛОУЖЕБНИКЪ.

СЛУПЫЦЯ *ч. (2) (особова назва):* за повелиниемъ великого князя Свядрыгайла, васыльи Сангушковиць... и мы дворане господарскіе: Тихонъ Слупыця... и Семень Юзыпсвичъ, былысмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкулынского, в имену его Почапынняхъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: *наз. одн. Слупыця (1430 ГВКЛ 7); род. одн. Слупыци (1430 ГВКЛ 7).*

*СЛОУТИ *дिएсл. недок. (3) (цсл. слоути) зватися, мати назву: и пан Яньчинский рек: тот дуб стоит на моей земли а словет Дягилев дуб; мой чоловек Дягил выделал его своєю рукою, потому словет Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).*

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн. словет (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).*

*Див. ще *СЛОУТИ СА.*

*СЛОУТИ СА *дिएсл. недок. (3) (цсл. слоути сА) зватися, мати назву: а о(т) того села што сА словеть тамръташовци оуЗали есмы пать дворы татаръ (Сучава, 1411 DIR«А» 439); а хотаръ тѣмъ селомъ... до болота што око словет сА, та простъ... до потока, што словет сА добромира (Сучава, 1429 Cost. I, 269—270).*

ФОРМИ: *мен. 3 ос. одн. словет сА 2 (1429 Cost. I, 269, 270); сА словеть 1 (1411 DIR«А» 439).*

*Див. ще *СЛОУТИ.*

СЛОУХАТИ *дिएсл. недок. (29) 1. (чого, що) (сприймати слухом) слухати (що) (4):* Мы болеславъ... князь черниговский... знаемо то чини(м) си(м) наши(м) листо(м) каждому доброму нинѣшни(м) и пото(м) будучи(м) сего листа тчучи(м) и слухаючи(м) аже даровали есмо... юркови козенати... Ѣ копь руской личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 P 102); Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)на(и)моуемо Сн(м) Листо(м) Наши(м) Хто бы На не(го) Посмотрити Любои Чтоучи Его Слоухати боуде(т) хотѣ(в) ... И(ж) мы... о(т)дае(м)... нагороджаючи Емоу Самому жойѣ И пото(м)ствоу его При (в)сюю о(т)чи(з)нѣ... зоставоую (Прилуки, 1459 P 171).

2. (кого) давати хід чий скарзі (2): Фалко жалова(л) о деди(ч)ство на индриха индри(х) сА заложилъ давнымъ записамъ (!) и досве(т)чилъ сЖ(д)я его оправиль а Фа(л)кови

молччаніе оучинилъ потомъ прішолъ миколаи мѣньшиі бра(т) Фа(л)ковъ и хотел тоу ре(ч) обновити мы сказоуемъ міколая не слоухать осоуженъ соудъ исправедліве (XV ст. BC 23).

3. (кого, к кому) (бути чиею власністю) належати (до кого, до чего) (3): а за велкого княза олькѣрта... мы илюбоемъ... не займати намъ королевы землѣ ни его люди и што его слоухають (б. м. н., 1352 P 5—6); и даемъ томоу монастырю... Ѣ села: Петра Вранина где был дворъ, и другое село што тнж слоухает къ томоу монастырю (Дольный Торг, 1475 BD I, 200).

4. (кому, чому, кого, чого, от чего) (бути підпорядкованим кому або чому) належати (до кого, до чего, кому) (9): а еще монастырь боготиньский имеетъ слухати о(т) того монастыря (Сучава, 1411 Mih. Alb.); И еще варе колко цркви... боудутъ оучинити... оу Соучавской и оу Черновской волости, а они оуси да слоухають... нашего монастыря от Поутной (Сучава, 1490 BD I, 420); на имѣ црквамъ и(с) попи о(т) волости соучавской а црко(в) оу клемо(в)ци в црко(в) оу ви(г)шани... и що есми... похилили да слоухаю(т) къ нашему монастыроу о(т) поутнон (Сучава, 1490 DC 148).

5. (к чому, чого) (бути складовою частиною чого) належати (до чого), підлягати (чому) (10): мы александръ воевода... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець... съ оусими оужи(т)кы, що(ж) к тому мисту к серету и во(л)ховцю слоухаетъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); што(ж) изъ вѣка к то(м)у рычеговоу. Прислоухаетъ то и ѣнѣ имеетъ. Слоухати (Луцьк, 1445 P 148); Я боулга(к) лисичи(н) сы(н) а михаило во(л)чкови(ч) чини(м) знаменито... што(ж) ...па(н) лисица записа(л) бы(л)... поусты(н)скомоу монастырю половиноу селища ивони(н)цо(в)е... со вси(м) половиноу што к томоу селищюу издавна слоухало (Пустынька, 1499 ПИ № 3).

6. (в чім) (входити в коло чиеі компетенції) належати (до чого), підлягати (чому) (1): Пово(д) винова(т)с(г) (!) правомъ всегда ищетъ хочемъ ачь хто есть оу праве немецкомъ а жалобу оучинити противъ виноватому а виноватыи в томъ праве не слоухаетъ не оумее(т) о(т)поведать може(т) къ своему праву ре(ч) о(т)ложити (XV ст. BC 25).

ФОРМИ: *инф. слоухати, слухати 4 (1411 Mih. Alb.; 1445 P 148; п. 1450 ПИ № 9; 1459 P 171); слоухать 1 (XV ст. BC 23); мен. 3 ос. одн. слоухаетъ, слоухаетъ 2 (1421 Cost. I, 142; XV ст. BC 25); слоухает, слухает(т) 2 (1463 Cost. S. 45; 1475 BD I, 200); слоухаетъ 1 (1435 Cost II, 682); 3 ос. мн. слоухають, слоухають 2 (1431 Cost. I, 315; 1435 Cost. II, 682); слоухають, слоухають 2 (1352 P 6; 1458 DIR«А» 512); слоухають, слоухаю(т) 1 (XV ст. СПС; 1460 BD II, 273); *перф. 3 ос. одн. с. слоухало (1441—1443 AS III, 2; 1499 ПИ № 3); 3 ос. мн. слоухали (1462 BD I, 52); *нак. сп. 3 ос. одн. да слоухает(т) 1 (1458 DIR«А» 512); да слоухает (<...>) 1 (XV ст. ДГВІС); 3 ос. мн. да слоухаю(т) 3 (1449 Cost. II, 391; 1458 DIR«А» 512; 1490 DC 148); да слоухають 1 (1431 Cost. I, 315); да слоухаю(т) 1 (1490 BD I, 420); *дिएприсл. акт. мен. дав. мн. слоухаючи(м) (1424 P 99, 102); инф. пас. слоуха(н) быти (XV ст. BC 34).****

*Див. ще *ВЫСЛУХАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, *ВЫСЛЫШАТИ, ПРИСЛУХАТИ 1, 3, 4, 7, *ПРИСЛУШАТИ 1, 3, 4, СЛУШАТИ 3, 5, 6, *СЛЫХАТИ 1.*

*СЛУХЪ *ч. (1) чутка: И слухи насъ еще тыи доходятъ отъ туль зъ его земли, иже весь вжо въ готове (б. м. н., 1498 BD II, 414).*

ФОРМИ: *наз. мн. слухи (1498 BD II, 414).*

СЛОУЦКИЙ *прикм. (3):* А при томъ был... пан Кершонъ жид слоуцкий (Острог, 1466 AS I, 61); Што первоу сего тыи разы въ Пилиповъ постъ продали были есмо вси корчмы Върущькые жьду Слущькому Марьку на тры годы за сто копь и за шестьдесятъ копь грошей широкихъ (Радомль, 1487 РИБ 227).

ФОРМИ: наз. одн. ч. *слоуцкый* (1466 AS I, 61); дав. одн. ч. *Слуцькому* (1487 РИБ 227).

Пор. *СЛОУЦКЪ.

*СЛОУЦКЪ ч. (1) (назва міста у Віленському воеводстві) Слуцьк: Мы князь михайло олексан(д)ровичъ произволи (!) есмо боАриноу нашему пану василью црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича... И коупивъ то(т) дворець придати... оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 Р 164).

ФОРМИ: місц. одн. оу слоуцкоу (1456—1481 Р 164).

*СЛОУЦКЫИ див. СЛОУЦКИЙ.

СЛУЧИТИ дієсл. док. (1) (з ким) об'єднати: мы илѣа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуочи оу добротъ обѣтницъ и(х) вѣроу до(с)тоинною и оуставичною жадливостію и с ни(м) случити... владиславовы, по(л)скомоу кролювы... голдь... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 Cost. II, 697—698).

ФОРМИ: інф. случити (1436 Cost. II, 697).

*СЛОУЧЪ ч. (5) (назва річки у Волинській землі) Случ: My Witold, wetyki kniaz tytowskiy... czupim znaminito...

iz dali iesmo sluzi naszomu Pawlu... setyszczе Kamem w zemli wolyńskoiey... на Слұczy гуси (Ужів, 1420 AS I, 25); мы великий князь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... в оврачком повете село Остафьево... а селище на Оустъ-Каменицы, на Случи (Київ, 1437 AS I, 33—34); Се мы панове Цеценевъскыи... продали есмо имънье... на имѣ Цеценевъци... на рещи на Слоучи (Кременець, 1467 AS I, 63).

ФОРМИ: місц. одн. на Слоучи, Случи, Слұczy (1420 AS I, 25; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60; 1467 AS I, 63).

СЛУШАТИ дієсл. недок. і док. (92) 1. (що) (свідчення) заслуховувати, заслухати (1): и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку пучицкому слухати присѣги ты(х) свѣтко(в) и конецъ томоу промежу ни(х) вчынати (Вільна, 1495 ВМЗД).

2. (кого) підкорятися (кому), слухатися (кого) (2): а слухати ми господарѣа своего великого коро(л) во всемъ как ми повелить и боАтим(с)ѣ его какъ ба (б. м. н., 1386 Р 30); Которыи от Вормень часть емоу оучините, Ако тобы намъ оучинити есте оу нашей земли, оу Молдавской; которіибы его не слоушали, мы его исказными егоже роукою (Сучава, 1401 RIR).

3. (кого, чого, к чому) (бути чиею власністю) належати (до кого, до чого) (4): а такъ даемъ емоу... со вси(м) оужиткы... како широ(к) и долго што к тои корчмъ из вѣку слухало и слоушаеть (Медика, 1407 Р 72); едучи от Бовбол к Блаженнику... подле самой дороги тот дуб стоит, и оттоль через греблю конецъ пропаханых нив... што и къ Блаженнику слухают, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

4. (к чому) (законно припадати) належати (до чого) (26): и так што в тых именѣх собе примыслить и на нову корени посадит, и со всими платы, што к тым именѣм слухает и слухало... з луги, из сеножатми и со всими пожитки (Київ, 1437 AS I, 34); а продал есми пану Андрушкоу Федоровичоу вечно даниики з данью... и со всимъ тым как здавна к тому селоу слухало и тагло и тыми разы слухает (Луцьк, 1474 AS I, 69).

5. (кого, чого, к чому) (бути підпорядкованим кому або чому) належати (до кого, до чого) (7): аже поидуть на русь што корола слухает литовскимъ княземъ не помагати (б. м. н., 1352 Р 6); хто коли его купилъ тому слухати къ стму ивану (Перемисьль, 1378 Р 26); а покутскаѣ земля какъ издавна слухала съ своею границею из вѣка наша такъ и тагнетъ (Ланчиця, 1433 Р 125); и они поведали перед(д) нами што жъ какъ они новгородокъ держали отъ о(т)ца нашего и тогда любьчи к новогоро(д)ку слухало завжды в тыхъ ловехъ зверь бивали (Вільна, 1499 ВФ).

6. (чого, к чому) (бути складовою частиною чого) нале-

жати (до чого) (49): а даль есмь и землю рольную и съ сѣножатymi што к тому двориццо слухаетъ (Казимир,

1349 Р 3); мы великий князь швитрикгайл литовскийи и рускийи... чини(м) знакомито и даемъ вѣдати... иже... дали есмо... пану андрѣю... село михлинъ... противъ его отчизны загорова со всимъ с тымъ што к тымъ селоу... слухало и слухаетъ (Київ, 1433 Р 118—119); а князь Семен... имаєт мѣти, держати и поживати ис полми... из мыты што к тымъ селоу слухают (Володимир, 1470 AS I, 65); мыъ пѣноу ванкою досталосє на мою дѣлницю квасилово... а ростово со вси(м) с ты(м) што к ты(м) село(м) слухаєт(т) (Львів, 1478 ЗРМ); и съ тоє земли бортно маєт онъ дань давати Светому Михайлу по давньому — и со всими ихъ службами... со всимъ по тому, што зьдавна къ тому селоу слухало (Вільна, 1499 РИБ 777).

7. (у безособовій формі) годиться, подобає, належитъ (3): и слубили есми... вѣрне быти... Акоже слуша вѣрному служъ (!) оучинити (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Иже оу доспе(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слоуши(т) на ка(ж)до(г) рыцерьска(г) члвка а на шлѣ(х)тича и на кажьно(г) поспо(л)наго.

члвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості имения своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земьскои на валкоу о(т)вонной абы и(х) имения оупокои захованы были (XV ст. ВС 34 зв.); дла того ку вѣчныи рѣчи памяти мы Олександръ... чинимъ знаменито симъ н(а)шимъ листомъ, котормъ слухшитъ всимъ... котормъ на сє н(а)шь листь посморит, иж... емоу имъне... Звагол... дали есмо (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: інф. слухатн (1378 Р 26; 1386 Р 30; 1495 ВМЗД); теп. 3 ос. одн. слухаетъ, слоушаєть, слухаетъ 27 (1349 Р 3; 1352 Р 6; 1411 Р 80; 1415 Р 87; 1433 Р 127; 1438 Р 138; 1445 ЗНТШ СХV, 19; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1482 AS I, 79 і т. ін.); слухает, слухает, слоушаєт(т) 6 (1437 AS I, 34; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1474 AS I, 69; 1478 ЗРМ; 1490 AS I, 92); слухаетъ 4 (1408 АрхЮЗР I, 6; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1471 АрхЮЗР 8/IV, 627; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); слоушаєть 1 (1407 Р 72); слуша 2 (1377 Р 24; 1393 Cost. II, 607); слухит, слоуши(т) 3 (1464 AS I, 57; XV ст. ВС 34 зв.; 1499 AS I, 117); слоушитъ 1 (1475 AS I, 70); 3 ос. мн. слухаютъ 2 (1470 AS I, 65; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); слоушають 1 (1482 AS I, 79); перф. 3 ос. одн. ж. слухала (1433 Р 125); 3 ос. одн. с. слухало, слоушало 36 (1370 Р 18; 1378 Р 26; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1433 Р 118; 1444 AS I, 40; 1452 Р 161; 1465 АкВАК III, 4; 1474 AS I, 69; 1478 AS I, 76; 1499 ВФ і т. ін.); слухало 2 (1407 Р 72; 1414 Р 85); 1 слоужало 1 (1437 AS I, 34); майб. II 3 ос. одн. будеть... слухаль (1488 РИБ 222); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы... слоушали (1401 RIR).

Див. ще *ВЫСЛУХАТИ, *ВЫСЛУШАТИ, *ВЫСЛЫШАТИ, ПОСЛУХАТИ 1, ПРИСЛУХАТИ, *ПРИСЛУШАТИ, СЛОУХАТИ, *СЛУШАТИ СѦ.

*СЛУШАТИ СѦ дієсл. недок. (1) (к чому) (законно припадати чому) належати (до чого): и мы емоу дали... села... со всим с тым што к ним з века и здавна слухало (в ориг. слоужало.— Прим. вид.) и тагло и так сѦ слухает вечно и непорушно со всеми входы и приходы (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. сѦ слухает (1437 AS I, 34).

Див. ще ПРИСЛУХАТИ 2, 3, ПРИСЛУШАТИ 2, СЛОУХАТИ, СЛУШАТИ 4.

СЛУШНО предик. (1) слушно, правильно: Абы запоменѣа рѣчи с часов вѣдланыхъ не вѣдалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскыи... сведетствомъ листов и иа потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117).

*СЛОУШНЫИ прикм. (1) (достатній, вагомий) слушній, переконливий: и пани Нацоваѣ ниАкого доводу слоушного не дала (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: род. одн. ч. слоушного (1478 AS III, 17).

Див. ще *НЕСЛУШНЫИ.

*СЛУШАТИ див. СЛУШАТИ.

СЛЪВЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми юи (sic.— Прим. вид.) оу нашей земли села... на имѣ дѣякоулово село... и...слъвещи (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14).

ФОРМИ: наз. слъвещи (1438 *Cost.* II, 14).

*СЛЪНЪ прикм. (1) ◇ дѣль слънъ див. ДѢЛ.

ФОРМИ: знах. одн. ч. слънъ (1438 *ДВас* 27).

*СЛЫХАТИ дієсл. недок. (3) 1. (що) (сприймати на слух) чути (1); и глѣбъ ре(к), ты мнѣ ты(х) записе(н) не давалъ ани есми очима своима и(х) внда(л) ани чу(ч)ы и(х) слыхалъ (Вільна, 1495 *ВМБС*).

2. (мати певні відомості) чувати (2): Zaniuzby perwo seho poczali iestno sluchati posol wasz iedet (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); а запису есми и листа г(с)дра королева невда(л) то(л)ко(м) слыха(л) в тебе и в жоны твоєе (Вільна, 1495 *ВМБС*).

ФОРМИ: інф. sluchati (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); перф. 1 ос. одн. ч. то(л)ко(м) слыха(л) 1 (1495 *ВМБС*); (есми) слыхалъ 1 (1495 *ВМБС*).

Див. ще СЛОУХАТИ 1, СЛЫШАТИ 1.

СЛЫШАТИ, СЛЫШЕТИ, СЛЫШИТИ дієсл. недок. і док. (33) 1. (що) (сприймати на слух) чути, почути (23): будетъ ведомо оусемъ хто коли видить грамоту(с) а любо слышитъ чути ажь Азь панко... та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скириганломъ (б. м. н., 1387 *СП* № 12); а се я панъ михайло боучатский... свѣдчу... каждому... кто на сии листъ позрить или слышитъ его чути... аже пришло передъ насъ... панъ ходко головеньичъ (Галич, 1424 *P* 106); Я кн(А)зь Юри Василевич Жаславский вызиваю сим моим листом кому будет потреб его вѣдати албо чути его слышати, ижет продал есми пану Семену Олизаровичу имене (Береста, 1466 *AS* I, 62); Барто(л)тъ жалова(л) на ондрея и(ж) его рани(л) ...мы слышавши ондреево вызнание... (ска)зоуемъ... заплатитъ рану (XV ст. *BC* 31); Я князь Константинъ Ивановичъ Озгрозкий... чиню знакомито симь монмъ листомъ каждому, кому буде потреба его видѣти или чутого слышати, штожь придалъ есми и записалъ... имѣнъ Здетелу (Вільна, 1499 *АСД* VI, 2).

2. (кого, що, о кім) (мати певні відомості, довідатися) чути, почути (про кого, що) (10): а што коли быхъ слыш(А)л(л) што бы сА тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху, имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое землѣи а иные з басарабское и повели г(с)древн нашему ажь што тамъ слышали (б. м. н., 1496 *ОПСВВ* 61).

ФОРМИ: інф. слышати, slyszati 17 (1388 *ZPL* 103; 1466 *AS* I, 62; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1481 *AS* I, 77; 1487 *AS* I, 85; 1488 *AS* I, 88; 1489 *AS* I, 89; 1490 *AS* I, 92; 1496 *ОПСВВ* 61; 1499 *АСД* VI, 2 і т. ін.); слышети 2 (1454 *AS* III, 9; 1495 *ВМБС*); слышати 1 (1449 *АЛМ* 8); мен. 1 ос. мн. слышимъ (1484 *ЯМ*); перф. 3 ос. мн. слышали (1496 *ОПСВВ* 61); майб. 3 ос. одн. слышитъ 1 (1387 *СП* № 12); слышеть 1 (1424 *P* 106); 1 ос. мн. боудемо слышати (1485 *ВД* II, 372); 2 ос. мн. имете слышати (1481 *ВД* II, 358); баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. быхъ слыш(А)л(л) (1402 *Cost.* II, 623); 3 ос. одн. ч. бы слышалъ (1484—1486 *ГСПТЗ*); дієприсл. одноч. слышати (XV ст. *BC* 31); дієприсл. перед. слышавши, слышавъши 2 (XV ст. *BC* 31; 1489 *РИБ* 432); слышевши, слышевъши 2 (1484—1486 *ГСПТЗ*).

Див. ще *СЛЫХАТИ 2, *ОУСЛЫШАТИ.

СЛЫШАЮЧИ (СЛОУШАЮЧИ) (1): мы Олександръ (в ориг. Оксандръ.— Прим. вид.)... кн(А)зь литовский... чинимъ знаменито... иж...имѣне... даемъ... зо всеми доходы и зо всеми потребами, которын которымколве именем званы будутъ слышавчи (1) к... тому имѣно (Вільна, 1499 *AS* I, 117—118).

Див. СЛУШАТИ.

СЛЫШЕТИ див. СЛЫШАТИ.

СЛЫШИТИ див. СЛЫШАТИ.

*СЛѢДЪ ч. (10) 1. феодальна повинність, що полягала в розшуку і переслідуванні злодія в межах сусідської общини, відмова від якої розцінювалась як співучасть у злочині й підлягала грошовій карі (1): мы Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали (є)сми... на(ш) листъ нашемоу монастырю о(т) бистрици... на то аби оуси и(х) люди нмали о(т) на(с) слобозію... никто да несмѣть...

глобоу ис ии(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д), ни за разбои ни за татство (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125);

слѣдъ гонити (1), слидъ злодиискыи гонити (1) вести розшук, переслідувати злодія на території сіл, що об'єднувалися в сусідську общину; і вщи

взнали аже влдни люде слѣдъ гонѣть по лисичии бро(д) (Погоничі, 1422 *P* 98); а тако(ж) дали есми слобозію селу манастир(с)кому на имѣ борхинещи яко да не ходѣть оу ту(м) сели ни глобици (1)... и ни илишари... ни сли(д) злодискы(х) да не гонѣть (Дольний Торг, 1458 *ПГММЦ*); слидъ злодиискни платити (1) платити грошову кару за відмову від обов'язку розшуку злодія: и слидоу злодииского да не плати(т) тоє село о(т) своего хотарѣ (Байчани, 1454 *ПГПММ*); (slid) odhoni t h y (1), (слѣдъ) оуздавати (1) передавати справу розшуку злодія жителям сусідніх сіл: A pokolie thy tho hranici po tolie imyet pan Miroslaw i slid priimathy u odhoni thy (Галич, 1413 *GL* 48); і вщи взнали аже влдни люде слѣдъ гонѣть по лисичии бро(д) и оуздають тополничаномъ (Погоничі, 1422 *P* 98); во следъ поити (за ким) (1) (за злодієм) піти в погоню: Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(и) сѣсе(ди) ижъ емоу в ночи конь украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нимъ во сле(д) пошли за злодеєм и оні не хотелі (XV ст. *BC* 22 зв.); slid priimathy (1), (слидъ) прийняти (1) перебрати (перебрати) справу розшуку злодія від жителів сусідніх сіл: A pokolie thy tho hranici po tolie imyet pan Miroslaw i slid priimathy u odhoni thy (Галич, 1413 *GL* 48); а тако(ж) дали есми слобозію селу манастир(с)кому на имѣ борхинещи яко... ни на мліно(х) наши(х) да не робѣть... ни сли(д) злодискых да не гонѣть (Дольний Торг, 1458 *ПГММЦ*).

2. міра земельної площі (4): И мы, того досмотревшы, подлугъ листа и данины паней Сенковое, тые есмо два слѣды, Мишковщину и Петровщину, Ганци есмо присудили (Троки, 1494 *РИБ* 560—561); Жаловалн намъ очивисто люди наши бортеве... на бортина жъ, на Яцка Вьштортовича, штожь великій князь Витовтъ далъ былъ прадеду ихъ Крупшу земли три слѣды (Вільна, 1495 *РИБ* 601—602).

ФОРМИ: род. одн. слидоу (1454 *ПГПММ*); знах. одн.

сли(д), slid 2 (1413 *GL* 48; 1467 *Mih. Doc.* 125); слѣдъ 1 (1422 *P* 98); сле(д) 1 (XV ст. *BC* 22 зв.); род. мн. слѣдовъ 1 (1494 *РИБ* 560); сли(д) 1 (1458 *ПГММЦ*); знах. мн. слѣды (1494 *РИБ* 560; 1495 *РИБ* 602).

СЛЮБИТИ дієсл. док. (69) (стп. slubić) (кому, що, зробити що) дати клятвену обітницю, поклястися (68): а Ако ко(л) тако(ж) ислюбилн бы(л) есмо кн(А)з дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ѣде(м) и хоче(м) сА порожни оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *P* 43); ино есми слюбили заплати(т) пан(у) михайлу по матцѣ бжїи оу п(А)ткѣ к гриве(н) (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); И тыми разы здеє мещане... били намъ чоломъ, абыхом ихъ не отдаляли отъ тых корчомъ, а слюбили намъ плату повышъты (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А також пререченній крал его милость ис пререченными братіямы... слюбили нам, Стефанюу воеводѣ, и дѣтем нашим... нягде и николи нам ии жадиов шкоді... не имают... оуди-лати (Гирлов, 1499 *ВД* II, 422);

с л ю б и т и р у к о ю (!) скласти присягу, поклавши руку на хрест: Мы воицехъ... ярибискупъ гнѣзденский... петръ с кора (!) по(д)судокъ познанский слюбуемы и слюбили есмы словомъ и рукою... и записуемы са стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *инф.* слюбити (1395 Cost. II, 610); *аор.* 1 ос. мн. слюбихом (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 215, 217); *перф.* 1 ос. одн. ч. слюбилъ есмь 2 (1401 P 64; 1402 Cost. II, 623); слюби(л) есми 1 (1400 P 62); 3 ос. одн. ч. слюбилъ, слюби(л) 8 (1388 P 39; 1434 Cost. II, 666; 1442 Cost. II, 717; 1448 Cost. II, 305; XV ст. BC 21 зв.; 1457 Cost. II, 809, 810); слюбыл 1 (1499 BD II, 421); *ислюбилъ* 1 (1401 R/R); 1 ос. мн. слюбилн есмо 15 (1388 P 41; 1393 P 51; 1395 Cost. II, 612; 1400 Cost. II, 619; 1435 Cost. II, 679; 1442 Cost. II, 719; 1448 Cost. II, 305; 1462 BD II, 292; 1475 BD II, 329; 1499 BD II, 443 i т. ин.); слюбили, слоубили, слубили, слуби(л) есмн 15 (1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 609; 1433 Cost. II, 651; 1435 Cost. II, 691; 1455 Cost. II, 769; 1456 ПМВП; 1460 BD II, 269; 1463 BD II, 295; 1468 BD II, 301; 1479 BD II, 351 i т. ин.); слюбили есмы, слоубили есмы, слубили есмы, слюби(лн) есмы 8 (1407 Cost. II, 629; 1433 Cost. II, 652; P 123, 124; 1434 Cost. II, 664; 1456 ЭСФ; 1457 BD II, 257; 1468 BD II, 305); слюбилн 2 (1395 Cost. II, 610; 1457 Cost. II, 809); есмо слюбили 1 (1455 Cost. II, 774); есмн слюбилн 1 (1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); есмы слюбили 1 (1434 Cost. II, 664); *ислюбилн есмы* 1 (1404 Cost. II, 625); 3 ос. мн. слюбилн (1457 Cost. II, 809; 1487 РИБ 227; 1499 BD II, 422, 423); *нперф.* 1 ос. мн. *ислюбили бы(л) есмо* 1 (1388 P 43); есми били слоубили 1 (1479 BD II, 351); 3 ос. мн. слюбилн были (1433 P 123); *майб.* 1 ос. мн. слюбимы (1434 Cost. II, 664).

Див. ще *СЛЮБОВАТИ.

*СЛЮБИТИ СА *двѣсл. док.* (!) сподобатися, полюбитися: а пак ли тое перворе(ч)ное село намъ са бы слюбило а лсбо которому нашему служѣ поволили быхо(м) е выкупити (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. с. са бы слюбило (1424 P 102).

Див. ще *ЛЮБИТИ, *ПОЛЮБИТИ.

*СЛЮБЛЕНІЕ с. (!) клятвена обітница: а мы, подлогъ его милости слюбленію и подлогъ его милости запишоу, въ що намъ... записалъ са чинити добро... слюбили есмо и записали есмы са, яко нашего милости отца (Коломия, 1448 Cost. II, 305).

ФОРМИ: *дав. одн.* слюбленію (1448 Cost. II, 305).

Див. ще *СЛЮБОВАНІЕ, *СЛЮБЪ 1.

Пор. СЛЮБИТИ.

*СЛЮБОВАНІЕ с. (!) (*смп.* *ślubowanie*) клятвена обітница: колижъ... илѣашъ воевода... владиславови, кролю по(л)скомоу... до(с)тоинныи (!) голдъ вырности и присѣгы... е(ст) оучини(л) и на слоужбы... и наинъшее (!) обіцованіе и слюбованіе съ обвѣзалъ мы такоже... повинни есмы его воли пристати и заужды вирнѣ послушни быти (Львѣв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *знах. одн.* слюбованіе (1436 Cost. II, 701).

Див. ще *СЛЮБЛЕНІЕ, *СЛЮБЪ 1.

Пор. *СЛЮБОВАТИ.

*СЛЮБОВАТИ *двѣсл. недок.* (134) (*смп.* *ślubować*) (кому, що, робити що і без додатка) давати клятвену обітницю, клястися: а за велкого (!) кнАза олькѣрта и за корьята... мы *ислюбуемъ* готъ миръ держати вѣлми присѣгы... (б. м. н., 1352 P 5); Мы дмитрин и нѣмъ именемъ корибуту кнА(э) литовскии чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... слюбили есмо и слюбуемъ... и обвѣчюемы наша присага и наша вѣра и чѣью иже о(т) ты(х) мѣсть... вѣрность... будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 P 40—41); а дасть ли ми коро(л)... и потверде(т) (так. — *Прим. вид.*) держаніе прореченыхъ гродовъ... и Азъ *ислюбую*... ижъ не оставлю на тыхъ гродѣхъ иногю воево(д)... толико того которыи жъ бы при-

саглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а слюбую при чти и при вѣрѣ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все выше писаное слюбуе(м) здержати и попо(л)нити при нѣион чти и при хри(ст)анской вѣрѣ (Снятин, 1454 P 163); имаемъ бы(т) и слюбуемъ ис паномъ михаиломъ оу вѣрной приязни (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СЛIII, фотокоп.); Тое въсе вышеписанное мы вышеписаннѣи Іо Стефан воевода... на тые слюбы и присѣгы... на наше право и на нашу вѣроу христіянскоую, слюбуемъ посполоу и съ сыномъ нашимъ Богданомъ воеводоу (Гирлов, 1499 BD II, 425).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. одн. слюбою, слюбую, слубую 8 (1393 P 51; 1398 ЗЛЕІК; 1400 Cost. II, 619; P 62; 1401 P 64; 1402 Cost. II, 623; 1434 Cost. II, 664; 1451 АкЮЗР II, 106); *ислюбую* 1 (1434 P 131); 1 слюбою 1 (1400 Cost. II, 619); 1 ос. мн. слюбуемъ, слюбуемъ, слюбуемъ, слюбуем, слюбуе(м), слюбуе(м), (с)любуем, слубуемъ, слоубуемъ, слоубуемъ, слоубуемъ 83 (1388 P 41; 1393 Cost. II, 607; 1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1435 Cost. II, 691; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1470 BD II, 310; 1485 BD II, 372; 1499 BD II, 443 i т. ин.); слоубуемы, слоубуемы, слоубуемы 12 (1388 P 41; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1421 Cost. I, 143; 1433 P 123, 124; 1434 Cost. II, 666; 1436 Cost. II, 707); слюбуемо, слоубуемо, слоубуемо, слоубуемо, слоубуемо 10 (1388 P 37; 1403 ЛГМ; 1453 Cost. II, 766; 1455 Cost. II, 774, 775; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420); *ислюбуемъ, ислюбуемъ* 7 (1352 P 5; 1393 Cost. II, 607; 1407 Cost. II, 629; 1435 Cost. II, 687, 689; 1445 Cost. II, 729); *ислюбуемы* 3 (1388 P 39; 1402 Cost. II, 621); слюбуемн 1 (1439 Cost. II, 714); слюбуоумъ, слоубоуоумъ 3 (1395 Cost. II, 612; 1460 BD II, 270); 1 слюбуоуму 1 (1435 Cost. II, 679); 1 слюбуе(м) 1 (1448 Cost. II, 734); *перф.* 1 ос. мн. слюбовалѣ есмн (1435 Cost. II, 689); 3 ос. мн. слюбовали (1457 Cost. II, 809; 1482 AS I, 79); *двѣприкм. пас. мин. знах. мн. ж.* слюбованныи (1462 BD II, 284); *двѣприсл. одноч.* слюбуочи, слоубуочи (1411 Cost. II, 638; 1433 P 121; 1434 Cost. II, 664; 1436 Cost. II, 698).

Див. ще СЛЮБИТИ.

*СЛЮБЪ ч. (19) 1. (*смп.* *ślub*) клятвена обітница (16); и на то есмы привѣсили наши печатіи къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣшее оувѣреніе сихъ нашихъ слюбовъ (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); мы такоже... обіцоуемъ... присѣгы, слоужбы... оуѣскии слюби... королеви полскомоу... ховати (Львѣв, 1436 Cost. II, 701—702); мы... Стефан воевода... на тые слюбы и присѣгы... и на нашу вѣроу христіянскоую, слюбуемъ (Гирлов, 1499 BD II, 425); с л ю б ы о у ч и н и т и (!) скласти клятву: ми боАрове... Авно чини(м)... иже хочемъ вшитки... слюбы... кторыАжъ... петръ воево(д)... оучини(л)... держати (Хотин, 1448 Cost. II, 737—738); с л о ж и т и с л ю б (!) *див.* *СЛЮЖИТИ.

2. договір (!): мы оуоставляемъ такыи моужъ и мее(т)ли пенези братія (!) лубо пороукоу оу ты(х) пѣнезехъ, алубо некоторыи слюбъ оумо(л)венныи, мы то все о(т)зываемъ... але тьи дѣвки маю(т) свое оуза(т) не о(т)баючи на о(т)мо(л)воу моужа своего (XV ст. СЯ 41—41 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* слюбою, слоубоу 4 (1434 Cost. II, 666; 1436 Cost. II, 707; 1453 Cost. II, 766); 1 саубоу 1 (1453 Cost. II, 766); *знах. одн.* слюбъ, сло(б) (1388 P 43; XV ст. СЯ 41); *ор. одн.* слюбомъ (1434 Cost. II, 666); *род. мн.* слюбовъ, слобов (1411 Cost. II, 638; 1433 P 120; 1462 BD II, 292, 293); *дав. мн.* слюбо(м) (1448 Cost. II, 733); *знах. мн.* слюбы 4 (1433 P 121; 1448 Cost. II, 738; 1453 Cost. II, 766; 1499 BD II, 425); слюби 1 (1436 Cost. II, 701).

Див. ще *СЛЮБЛЕНІЕ, *СЛЮБОВАНІЕ.

*СЛЮБЪНЫИ *прикм.* (!) (*смп.* *ślubny*) ◇ с л ю б ъ н а я ж о н а (!) законна, шлюбно жінка: Лавринъ жалуетса на маргина ижъ емоу мѣрѣ заби(л) марти(н) о(т)поведа(л) же лавринъ не бы(л) чѣсто(г) ложа ани слюбное жоны (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* слюбное (XV ст. BC 24 зв.).

***СЛЮБИТИ** *див.* СЛЮБИТИ.

СЛЖГА *див.* СЛЮГА.

***СЛЖЕБНИКЪ** *див.* СЛОУЖЕБНИКЪ.

! СМЕЕТЪ (ИМЕЕТЪ) (1): тогда имаю(т) платіті по то-
моу чїа боудеть што смееть (!) на свою дшю ре(ч) з віною
па(т)на(д)цеть (XV ст. *BC* 11 зв.).

Див. ИМЪТИ.

СМЕЛОСТЬ *ж.* (1) (*завзятість*) смілість, сміливість:
Абы оусільнікомъ смелость о(т)нАта оуоставляемъ колі
шла(х)ТА шла(х)тїча забье(т) за головуу шестьдеса(т)
гривень (XV ст. *BC* 24 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* смелость (XV ст. *BC* 24 зв.).

СМЕРДЪ *ч.* (4) (*феодално залежний селянин-землероб*)
смерд: Много смердовъ из одно(г) села да друтогоа села
не могу(т) без воли пана своего ити (XV ст. *BC* 7); О лян-
нїю колі смердъ шла(х)тїчу начаеть (!) (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн.* смердъ (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *знах. одн.*
смерда (XV ст. *BC* 7); *місц. одн.* о смерде (XV ст. *BC* 7);
род. мн. смердовъ (XV ст. *BC* 7).

***СМЕРТНЫЙ** *прикм.* (2) ◊ сьмъртное дѣло
(1) вбивство: а они да тѣжоутъ и да ишоу(т) и(х) прѣ(д)
игоумено(м)... и прѣ(д) оурадники его, боу(д) оу че(м),
хотѣ бы сьмъртное дѣло (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391); и м а т и
с м е р т н у ю б о л е с т ь (1) *див.* ИМАТИ².

ФОРМИ: *наз. одн.* с. сьмъртное (1449 *Cost.* II, 391);
знах. одн. ж. смертн(у)ю (1453 *Cost.* II, 766).

***СМЕРТЬ** *див.* СМРЪТЬ.

СМЕТАНЪКА *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были
свѣдци па(н) иванъ жюржевичъ... па(н) грицко ловчи
кролевъ сметанъка (Погоничі, 1422 *P* 98).

ФОРМИ: *наз. одн.* сметанъка (1422 *P* 98).

***СМѢТИ** *див.* *СМЪТИ.

***СМИЛА** *ж.* (7) (*назва річки у Молдавському князівстві*):
тѣмъ мы... дали есми емоу... на смилѣ селище рощино
(Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); мы Стефан воевода... знамени-
то чиним... оже... мешчане от мѣста от Брълада... оупроси-
ли себѣ от нас, како абихмо нм досмотрили старїи их хо-
тар... Ино мы есмо нм досмотрили и познаменали... почѣн-
ши ис верха от берегъ Брълада... на могилоу копаноу...
от това право на Смилу, та через Смилу на (е)дноу крѣни-
цоу (Бирлад, 1495 *BD* II, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн.* зам. *знах.* на (черес) Смилу (1495
BD II, 63); *род. одн.* Смилѣ (1468 *BD* I, 130); *місц. одн.* на
Смилѣ, смилѣ 2 (1436 *Cost.* I, 444; 1468 *BD* I, 130); на Смил-
лоу 2 (1491 *BD* I, 447).

***СМИЛОВАТИ СЪ** *див.* *ЗМИЛОВАТИ СЪ.

***СМИЛОВАТИ СЯ** *див.* *ЗМИЛОВАТИ СЯ.

***СМИЛОВАТИ СЪ** *див.* *ЗМИЛОВАТИ СЪ.

***СМИРЕНИЕ** *с.* (2) (*цсл. сьмѣрненіе*) (*покірність*) смирен-
ність: И того ради приймете отъ вседержителя Бога
благодать и милость, а отъ нашего смиреня благословенъе
и молитву (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5).

ФОРМИ: *род. одн.* смиреня 1 (1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5);
сѣбрения 1 (1440 *АрхЮЗР* I/IV, 5).

***СМИРЕНЪ** *прикм.* (2) ◊ быти смирни (з ким)
(1), (б ы т и) с м и р н и (з к и м) (1) *див.* БЫТИ¹.

ФОРМИ: *наз. мн.* смирни (1438 *P* 140).

СМИРЕНЫ, СМЪРЕНІИ, СМЪРЕНІИ, СОМИРЕНІИ
прикм. (6) (*цсл. сьмѣрньн*) (*епитет, що додавався до чер-
нечого звання*) смиренный: се язъ сомиренный еп(с)пъ олк-
(с)ѣи бо(м) спсаемаго великого града лоу(ц)ка (б. м. н.,
1429 *P* 114); смѣренїи архимандрит игоумень ч(ь)стнїи
обитѣли и свашченномонах Іоасафъ... сьтворихом и о том
мы (слубихом) твоеи милости... да боудет от нас тое про-
изволеніе, за вашА здравіемъ и за вашАм доушамъ (Путна,
1476 *BD* I, 211—212).

ФОРМИ: *наз. одн.* ч. смѣренїи 3 (1476 *BD* I, 211, 215,
217); 1 смѣрєнїи 1 (1462 *BD* I, 70); смирены 1 (XV ст.
ВОРСР 179); сомнренїи 1 (1429 *P* 114).

***СМИРИТИ СЪ** *дієсл. док.* (1) (*припинити ворогування,
чвари*) помиритися: и мы есми пришо(д)ши прѣ(д) кнАгн-
ню илїяша воединоую... и есми смирился и сьтокмн-
лиса и оусѣ мерзАчки есми пусти ли (!) мимо сА (Самбір,
1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. мн.* есми смирился (1459—1460
ЗНТШ CLIII, фотокоп.).

Див. ще *ПОМИРИТИ СЪ.

***СМИТИ** *див.* *СМЪТИ.

***СМОВИТИ СЪ** *див.* *ЗМОВИТИ СЪ.

***СМОЛВА** *ж.* (2) 1. домовленість, договір (1): тако мы
с паны... смолвивши сА... а подлугъ смолвы оставнли есми
бѣлецко (!) при бѣлѣ (Львів, 1421 *P* 94).

2. (*таємна домовленість проти кого*) змова (1): а николи
нехочемі быти оу ради смо(л)вы снѣтїю, чере(с)сА, а любо
чере(с) кого иного... где бы коли того иного пана наше-
го... кролѣ польского и короуны его, намѣстко(м) лихое оу
волотство (!) ражено, а любо молвено (Львів, 1436 *Cost.*
II, 698).

ФОРМИ: *род. одн.* смолвы, смо(л)вы (1421 *P* 94; 1436
Cost. II, 698).

***СМОЛВАТИ** *дієсл. док.* (2) (без додатка) домовитися,
сказати: кде смолвАть тутъ будеть судъ тАгатисА ис коро-
лемъ (б. м. н., 1352 *P* 6); А отъ мене коли змошьш (!) и
отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть...
а о томъ деле коли А будоу ведати и тебе коли рать свою
поушоу або отъ иное стороны рать моА прибегъши, твоимъ
людАмъ зашкодА(т)... А полонъ вашъ оу нихъ отънемъ
к ва(м) не о(т)шлю... богъ мене поби(н) (б. м. н., 1484
ЯМ).

ФОРМИ: *майб.* 2 *ос. одн.* 1 змошьш (1484 *ЯМ*); 3 *ос.*
мн. смолвАть (1352 *P* 6).

Див. ще *ЗМОВИТИ СЪ, *ИЗМОВИТИ.

***СМОЛВИТИ СЪ** *див.* *ЗМОВИТИ СЪ.

СМОЛЕНСКІЙ, СМОЛЕНЪСКІЙ *прикм.* (19): жаловалъ
на(м) бояринъ смоленски(н), коурило ивано(в) сы(н) се-
менову на дА(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т)
дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вільна, 1495 *ВК*);
Маршалъку нашому, наместнику Смоленському, пану
Миколаю Ивановичу Илинича (Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *наз. одн.* ч. смоленски(н), смоле(н)ски(н), Смо-
ленскій, Смоленскій 5 (1495 *АЛМ* 83; *БСКИ*; *ВК*; 1499
РИБ 776); *ск. н.* См(л) 1 (1499 *ВФ*); *род. одн.* ч., с. Смоле-
нского, смоле(н)ского (1495 *БСКИ*; 1499 *РЕА* III, 34); *дав.*
одн. ч. смоле(н)скому, Смоленському (1495 *БСКИ*; *ВК*;
1499 *РИБ* 776); *знах. одн.* ч. Смоленского (1495 *АЛМ* 83;
1499 *BD* II, 448); *місц. одн.* ч. въ Смоленскомъ (1499
РИБ 776); *наз. мн.* ч. Смоленскіе (1495 *АЛМ* 83); *род. мн.*
Смоленскихъ (1495 *АЛМ* 83); *дав. мн.* смоленски(м) (1495
ВК).

Пор. *СМОЛЕНСКЪ.

***СМОЛЕНСКЪ** *ч.* (6) (*назва головного міста у Смолен-
ській землі*) Смоленскъ: хоживали подѣ княземъ великимъ
Витовтомъ дяди твоего отъ Вытебска до Смоленска, а отъ
Смоленска до Полоцка (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17);
Маршалъку нашому, наместнику Смоленському, пану
Миколаю Ивановичу Илинича и инымъ наместъникомъ
нашымъ, хто потомъ будеть отъ насъ Смоленскъ держати
(Вільна, 1499 *РИБ* 776).

ФОРМИ: *род. одн.* Смоленска (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17);
дав. одн. Смоленску (1470 *AS* I, 67); *знах. одн.* смоле(н)скъ,
Смоленскъ (1495 *ВК*; 1499 *РИБ* 776); *місц. одн.* въ Смо-
ленску (1495 *АЛМ* 83).

СМОЛЕНЪСКІЙ *див.* СМОЛЕНСКІЙ.

***СМОЛЕНЪСКЪ** *див.* *СМОЛЕНСКЪ.

***СМОЛИГОВИЧИ** *мн.* (1) (*назва села у Віленському
воєводстві*): А к тому оу мозыри придали есмо емоу Село
смолиговичи (Луцьк, 1452 *P* 161).

ФОРМИ: *знах.* смолиговичи (1452 *P* 161).

***СМОЛЧИЧЬ** *див.* СМОЛЪЧИЧЬ.

СМОЛЪЧИЧЬ ч. (3) (*особова назва*): а при томъ были панове: пан Ивашко Каленикович... а пан Яцько Смолъчичь (Кременець, 1469 *AS I*, 64); А при томъ были добрые люде па(н) васко любя(ч) писа(р) королевски(и)... панъ Яцько смо(л)чичь (Львів, 1478 *ЗРМ*); ино тых свѣтков... пана Ивашкова Калениковича... пана Яцька Смолчича... печати привѣшоны к томуоу листуоу (Луцьк, 1491 *AS I*, 94).

ФОРМИ: *наз. одн.* Смолъчичь 1 (1469 *AS I*, 64); смо(л)чичь 1 (1478 *ЗРМ*); *род. одн.* Смолчича (1491 *AS I*, 94).

***СМОРДОВЬ** ж. (2) (*назва села у Волинській землі*) Смордва: порадившесА есмо с нашими кѣзми и паны с нашея вѣрною радою верноули есмо слоузѣт нашемоу хомѣкови молодому на имА сенкови его очыноу смордовъ (Луцьк, 1451 *ДГШХ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* смордовъ (1451 *ДГШХ*); *місц. одн.*

в смордвѣ (1451 *ДГШХ*).

СМОТРЕТИ *див.* **СМОТРИТИ**.

СМОТРИТИ, **СМОТРѢТИ**, **СМОТРЕТИ** *дієсл. недок.*

(44) (*цсл. съмотрити, съмотрѣти*) 1. (чого) (*уважно дивитися*) розглядати (що) (1): и мы почали тых печатей смотрѣти которыи привѣшены в того листу (Луцьк, 1491 *AS I*, 94).

2. (чого) глядіти, пильнувати (10): мы имаемъ... кнАзю казмироу прыАти и его доброго смотрѣти (Сучава, 1442 *Cost. II*, 716); некоторы(и) из наши(х) пано(в) коли(ж) то на ва(л)це е(ст) имъ месцо дано боуде(т) а оні того месца не смотрАть не деръжа соромоу а инѣде(с) становА(т) (XV ст. *BC 10 зв.*); а хтобы мел того имѣнА под кн(е)гинею искати... ино кн(е)г(и)ни... ненадобе ничого с тыми мовити... толко готового смотрети (Луцьк, 1494 *AS I*, 101).

3. (шо, чего) зважати (на шо) (3): A i toho wasza milost (1) пе smotryte, szto pam i opoie peremiryie wczupilo (Липнишки, 1433 *ЗНТШ LXXXVI*, 141); Коли мѣти оу дѣтеи оумре(т) опѣка(л)нѣк и(х) не можеть дѣди(ч)ства прода(т)... доколь дѣти прѣдоуть лѣ(т) до розоумоу тогды все имѣніе о(т) опѣка(л)ника возмоуть а боудоуть ли позвані не имають алѣ и(х) лѣ(т) соудья имеет смотрети вынѣвши тых(х) члонъковъ написаны(х) (XV ст. *BC 35*); про тож смотрите наши листы... та по(то)мужъ имъ да е(ст) (Устя Башія, 1435 *Cost. II*, 678).

4. (чого, кого з ким о шо, чего між ким, о чім між кого) (*судову справу, спр*) розглядати, розбирати (шо про шо) (25): того ра(д) ми есми смотрили и судили ис нашими боАры (Васлуй, 1474 *РГС*); Казмиръ, король Польскій. Смотрели есмо того дела (Краків, 1489 *РИБ 431*); Я кн(А)зь Семен Юрьевич, староста луцкий и я кн(А)зь Ондрѣй Михайлович намѣсник кремАнецкий: Смотрѣли есмо того со кн(А)зьми и паны волынскими, штож жаловали... королю... землане кремАнецкий на имА Цеценевский на кн(А)за Олександра Сонкгоушковича, штож бы ои в них взАл имѣне безвинне оу винах оу своих (Луцьк, 1491 *AS I*, 94); И тые Токаревскіе рекли: мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ, а то земли наши и васъ дей о томъ смотрѣли межы насъ намѣстникъ Берестейскій панъ Янъ Пасутичъ, а намѣстникъ Мельницкій панъ Александръ... и насъ въ томъ одправили, и тые земли намъ присудили (Кам'янець, 1495 *АЛМ 85*); и они та(м) вые(з)дили и того межы ними смотрели (Вільна, 1495 *ВМЗД*); Смотрѣли есьмо князей... и землянъ Волынское земли зъ мѣщаны Луцкими о новые мыта (Степанъ, XV ст. *АЛМ 9*); Смотрели есмо того дела с паны радою нашою (Вільна, 1499 *ВФ*).

5. (кого) переглядати справу (відносно кого) (1): Ино де(и) све(т)чы(л).. сьмо(н) татарино(в)... што(ж) де(и) коли де(д) и(х) семе(н) плошевичъ смотревшы межы дете(и) свои(х) о(т)цо(в) и(х), и казалъ з доуховницы своее дѣ(л)ницоу о(т)ца его иванову выгладити во(н) (Вільна, 1495 *ВК*).

6. (шо) виносити судове рішення (щодо кого) (1): Ино сА на(м) видело, што(ж) то негора(з)до смотрено, а ему в то(м) кри(в)да вчынена (Вільна, 1495 *ВК*).

7. (чого на кім) вимагати (чого від кого) (3): И мы, того досмотревши, велѣли есмо Шемету п(е)н(е)зей своихъ смотрѣти на томъ, кому далъ (Вільна, XV ст. *РИБ 610*); А тыи, которымъ будеть тотъ Яцько земли ихъ попродавъ п(е)н(е)зей своихъ нехай смотрять на томъ, кому ихъ будут давали (Вільна, 1495 *РИБ 602*).

ФОРМИ: *інф. смотрѣти* 7 (1442 *Cost. II*, 716, 719; 1491 *AS I*, 94; XV ст. *РИБ 610*; 1495 *ВМЗД*); *смотрити* 3 (1445 *Cost. II*, 726); *смотрети* 2 (XV ст. *BC 35*; 1494 *AS I*, 101); *мен. 2 ос. мн. smotryte* (1433 *ЗНТШ LXXXVI*, 141); *3 ос. мн. смотрять* (XV ст. *BC 10 зв.*); *перф. 3 ос. одн. ч. смотрѣль* (1495 *АЛМ 85*; 1498 *АЛМ 169*); *1 ос. мн. смотрели е(с)мо (есмо), смотрели есмо* 10 (1478 *AS III*, 17; 1489 *РИБ 431*; 1494 *РИБ 560*; 1495 *БСКИ; ВК; ВМБС; ВМЗД; ВСоб.*; 1496 *ВМКФС*; 1499 *ВФ*); *смотрѣли есмо (есьмо)* 5 (1491 *AS I*, 94; 1495 *АЛМ 85, РИБ 601*; XV ст. *АЛМ 9*; 1498 *АЛМ 169*); *есмо... смотрели* 1 (1489 *РИБ 432*); *есми смотрили* 1 (1474 *РГС*); *смо(т)рѣли... (есмо)* 1 (1495 *ВМЗД*); *3 ос. мн. смотрѣли* 1 (1495 *АЛМ 85*); *смотрели* 1 (1495 *ВМЗД*); *майб. 1 ос. мн. хочемъ... смотрити* (1448 *Cost. II*, 738); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы... смотрѣль* (1467 *BD II*, 297); *1 ос. мн. быхмо... смотрели* (1489 *РИБ 431*); *нак. сп. 2 ос. мн. смотрите* (1435 *Cost. II*, 678); *3 ос. мн. нехай смотрять* 1 (1495 *РИБ 602*); *незама(и) смотра(т)* 1 (1495 *ВСоб.*); *дієприсл. перед. смотревшы* 1 (1495 *ВК*); *1 смотрѣшо* 1 (1475 *AS I*, 70); *предик. пас. дієпримк. смотрено* (1495 *ВК*).

Див. це **ДОСМОТРЕТИ**, **ОСМОТРѢТИ** 1, **ПОСМОТРИТИ**.

СМОТРИЦКИЙ, **СМОТРИЦКИЙ** *прикм.* (5): А свѣдци на то гринко панъ староста подольский смотрицкий воевода роюзка прокопъ (Смотрич, 1375 *P 20*); Мы великий кѣзь витовтъ дали есмо сюю нашу грамоту бедриху што держитъ о(т) насъ двѣ селищи одно сволочигачи а другое верхъ болванца оу смотрицкои волости (Турейскъ, 1429 *P 112*); а при томъ были и свѣдци п(н)ѣ петрашъ бакотский п(н)ѣ васко воевода смотрицкий (Ольховець, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. смотрицкий* 1 (1375 *P 20*); *смотрицкии* 1 (1445 *СРК*); *місц. одн. ж. оу смотрицкои, Smotriczkoj* 2 (1407 *АрхЮЗР 8/1*, 3; 1429 *P 112*); *vi Smotriczkowi wolosthi* 1 (1407 *АрхЮЗР 8/1*, 3).

Пор. ***СМОТРИЧЬ**.

***SMOTRICZKIJ** *див.* **СМОТРИЦКИЙ**.

***СМОТРИЧЬ**¹ ч. (3) (*назва міста у Подільській землі*) Смотрич: Але то што жъ коли вси боАре и землане будуть городъ твердити тогды тии люди тако же имѣють твердити городъ смотричъ (Смотрич, 1375 *P 20*).

ФОРМИ: *знах. одн. смотричъ* (1375 *P 20*); *місц. одн. оу смотричи* (1375 *P 20*).

***СМОТРИЧЬ**² ч. (2) (*назва річки у Подільській землі*) Смотрич: А ко млину границА горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межы ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 *P 28*).

ФОРМИ: *ор. одн. смотричемъ* (1375 *P 28*).

***СМОТРЫТИ** *див.* **СМОТРИТИ**.

СМОТРѢТИ *див.* **СМОТРИТИ**.

СМОЧКО ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были свѣтки: намѣсникъ путивльскій Митко Голенка... а королев дворАнин Сенко Смочко (Черлехів, 1485—1500 *AS I*, 121).

ФОРМИ: *наз. одн. Смочко* (1485—1500 *AS I*, 121).

1 **СМРСТИ** (МАТЕРИ) (1): О томъ хто комоу лаеть до смр(с)ти (!) (XV ст. *BC 7 зв.*).

Див. **МАТИ**¹.

***СМРТЬ** *див.* **СМРЪТЬ**.

СМРЪТЬ ж. (44) 1. (*природне, біологічне закінчення життя*) смерть (35): Се я кнАзь юрія холмьский... по

смерти сна моего князя семена придали есмо к цркви бжои преч(с)тои бгомтри на бгомале вечистое села стригово слепче (Холм, 1376 P 22); и на своеи смърти комоу сава о(т)дасть, тому да боуде(т) неподвижно, тако(ж) на вѣки (Дольный Торг, 1443 Cost. II, 185); а по смерти моей никому, не надобе у зятя и у дочки моей того именица Лопавшь брати (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а коли оць за своего живота дѣвкоу замоужь выдасть а о(т)прави(т) вѣномъ тогда по смртї его иная братїя е(г) не моуго(т) иньше(г) изыска(т) алѣ в то именїе имѣтї досыть в чомъ о(т)прави(т) оць (XV ст. BC 36); послѣ небошикове смерти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вильна, 1498 АЛМ 163).

2. (насилницьке припинення життя, насильно заподіяна смерть) смерть, вбивство, страта (8): а тако(ж)... ни соудци никоторы, да не имають глобоу, коли име(т) сА оучинити котораА смърти (!) оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); Знаменїто намъ есть ис права цесарьско(м)

(!) и(ж) пожегѣци имають злоу смртїю гиноуть (XV ст. BC 25 зв.); мы Стефан воевода... дали есми... монастыроу... цигане на имѣ: Лоука сынъ Лацков съ челѣдею... и Нанчюл холтѣюл, що дали его калоугери от Бистрици за ради смърти Козми татарина, за що оубили того Козма татарина цигане от Бистрическаго монастырь (Сучава, 1467 BD I, 312);

на смертъ выдать (кого кому) (!) передати кого в руки представників влады для страти: а имоутили его землАне наши не имеешь его на смртъ выдать ани нашему старосте (XV ст. BC 38 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. смртъ 1 (1454 Cost. II, 517); 1 смртї 1 (1446 Cost. II, 251); род. одн. смерти, смрти 9 (1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 289, 292, 293; 1498 АЛМ 163); смърти, смърти 4 (1476 BD I, 211, 215, 217; 1487 BD I, 312); знах. одн. смъртъ, смртъ 4 (1457 Cost. II, 809; 1473 BD I, 186); смртъ 1 (XV ст. BC 38 зв.); сме(р)ть 1 (1493 ПОСВВ); оп. одн. смртїю (XV ст. BC 25 зв.); місц. одн. по (на) смрти, смрти, смртї, смърти, смърти, смърти, смърти 18 (1376 P 22; 1401 ЗКЕ; 1404 ГМ; 1425 Cost. I, 168; 1440 Мн. 208; 1443 Cost. II, 185; XV ст. ЕС 36; СЯ 40; 1476 BD I, 211, 215 і т. ін.); по смерти, смрти 4 (1400 P 62; 1435 Cost. II, 679; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1498 АЛМ 163).

*СМРТЬ див. СМРЪТЬ.

1 СМУЖАЛИ (СМЫЖАЛИ) див. *СМЫЖАЛЬ.

*СМЫЖАЛЬ ж. (4) (назва річки у Волинській землі): а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... до дороги... а через тую дорогу... у Смыжаль... у верхъ тое Смыжали посеред речки аж до верхов тое Смыжали (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); едучи от Бовбол к Блаженнику... через гребли конецъ пропаханных нив и озли тое смужали (!), што и къ Блаженнику слушают, олижъ до самое реки (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: род. одн. Смыжали 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); 1 смужали 1 (1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); знах. одн. Смыжаль (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*СМЫКОВЪ ч. (1) (назва містечка у Волинській землі) Смиків: У Несвицы одъ накладного воза по полу гропу давати... у Смыковъ не надобе (Степань, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: місц. одн. у Смыковъ (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

СМЫКОВЪСКИЙ ч. (1) (особова назва): А пры томъ были свѣтки добрые: былъ панъ Немира Цевовъский... а панъ Пашъко Смыковъский (Звеняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: наз. одн. Смыковъский (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

*СМЫСЛЬ ч. (2) I. мислення (1): Колиж всего прироженя постат своего передкоу видѣ на быванна наслАдовати, про тож и мы, иж инша звѣрАта розоумом и смыслом проходимо, от родителей наших обычаев цнотами ошлАхтеных и похвалных отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

2. (емоції) почуття, відчуття (1): коу вѣчнои рѣчи и памьАти гды(ж) покоА и сладкошь, ижъ е(ст) на(д) вшытки смыслы, жадни сѣА нео(т)хилоАе(т) (!) (Хотин, 1448 Cost. II, 737).

ФОРМИ: оп. одн. смыслом (1462 BD II, 283); знах. мн. смыслы (1448 Cost. II, 737).

*СМЪРЕНИЕ див. *СМИРЕНИЕ.

СМЪРЕНІИ див. СМIREНЫ.

СМЪРЕННЫИ див. СМIREНЫИ.

*СМѢТИ дієсл. недок. (46) (робити що) (із запереченням) смїти, мати право, зважуватися (41): I teŷ ŷeby tyn-care w kniaŷtwe naszym ustawepny... s fałszywymy penezmi, abo z rzeczmi inszymi... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 ZPL 108); и многы неисправне брали а людемъ кривѣды чинїли мы оуставлАемъ оу жалоба(х) оу деди(ч)ны(х) алюбю вы ины(х) великы(х) не смееть венщи брать адно четыри гроши паме(т)но(г) а в малы(х) два(и) гро(ш)и а венци не имае(т) права брать (XV ст. BC 22); А ин никто без егоуменовоу волоу да не смѣт оу тотоу бранищоу ни рибоу ловити ни товар пастя (Сучава, 1490 BD I, 421);

(у твердній конструкції) мати право (4): а коли имуть купити татарьскыи товаръ... тамъ имуть дати гдѣ его купАть... та смѣть его продати кому любит (Сучава, 1408 Cost. II, 630—631); А коли имоут коупити... товар... та абы тот (то)варъ смил продати комоу любит (Сучава, 1460 BD II, 273);

(у твердній конструкції) насмілюватись, зважуватися (1): Некоторыи смеють уходА(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставлАемъ на нїхъ виноу еї томъ п(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. BC 28 зв.—29).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. смѣть 2 (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668); смееть 1 (XV ст. BC 22); 3 ос. мн. смеють (XV ст. BC 28 зв.); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. щобы (що би)... смѣль 2 (1409 Cost. I, 69; 1454 Cost. II, 508); абы... смил 1 (1460 BD II, 273); абы смил 1 (1456 Cost. II, 788); бы... смА(л) 1 (1449 Cost. II, 378); 3 ос. мн. що би (що бы)... смѣли 3 (1447 Cost. II, 288; 1456 ГПХМ; DIR«А» 511); <жебы>... смелї 1 (XV ст. BC II зв.); smeliby 1 (1388 ZPL 108); нак. сп. 3 ос. одн. да... смѣть, да... смаетъ 9 (1435 Cost. II, 677, 695; 1444 Cost. II, 208; 1445 Cost. II, 236; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391, 743; 1467 Мн. Doc. 125; 1472 DIR«А» 530); да... смѣт, да... смает, да... смѣе(т) 6 (1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 760; 1458 BD I, 4; BD II, 262; 1459 BD I, 29; 1490 BD I, 421); да... смѣть 2 (1456 DIR«А» 511; 1458 BD II, 262); да... 1 смѣ 2 (1437 DIR № 8; 1458 BD I, 8); да... 1 смѣ(т) 1 (1454 Cost. II, 513); 2 ос. мн. да... смѣе(т) (1437 DIR № 8); 3 ос. мн. да... смѣю(т) 6 (1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 760; 1455 Cost. II, 531, 772; 1459 DIR«А» 514; 1467 Мн. Doc. 125; 1472 ДГСВМ); да... смѣют 3 (1458 BD I, 8; 1466 BD I, 95; 1471 BD I, 159); да... смѣють 1 (1455 Cost. II, 531).

*СМАТИ див. *СМѢТИ.

*СНАДНЕЙШИЙ прикм. в. ст. (1) (стп. snadniejszy) краий: Паки же, снаднейшого ради отправована хвалы Божое пры церкви соборной, даемо... отцу владыще... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *род. одн. с. снаднейшого* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

СНАКСАРЬ, СНАКЪСАРЬ ч. (3) (*особова назва, цсл. синаксарин, гр. συναξαριον* «збірка житій святих»): а пана самашко(в) приказъ писа(л) многогръшныи сна(к)сарь великого кнзА писарь (Острог, 1437 *P* 137); Приказанье князя Борисовъ Снаксарь (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Снаксарь, сна(к)сарь, снакъсарь* (1437 *P* 137; 1438 *P* 139; 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

СНЕЖКО, SNEZKO ч. (2) (*особова назва*): а писал лист Снежко, слуга кн(А)зА Ивана Острозкого (Острог, 1464 *AS* I, 57); а ргу том буу... гадсу міста beresteyskoho dan-ko а snezko (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. Снежко, snezko* (1464 *AS* I, 57; 1500 *ДПЖН*).

*СНЕМАТИ СА *див.* *СНИМАТИ СА.

СНЕМЪ ч. (4) (*стч. snēm*) (*зв'язд шляхти, що відбувся по землях або воеводствах і вирішував найважливіші справи місцевого значення, іноді спільний для декількох земель або воеводств*) сеймик: а паки бихомъ тако не задержали, яко сА есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) били осажені нашеи чти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); Въ соуботу, въ день свАтого францишка... снемъ посполиты земель маистату господаръ кроль... под Хотинем был (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. снемъ* (1467 *BD* II, 297); *знах. одн. снемъ, снє(м)* (1448 *Cost.* II, 738; 1467 *BD* II, 297); *місц. одн. на... сниму* (1435 *Cost.* II, 679).

*Див. ще *СОИМЪ.*

*СНЕПОРОДСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Снепорож у Київській землі*): а при то(м) были... васко олѣшковичъ землАни(н) снєпоро(д)ский и войтъ канєвський юшько (Обруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. снєпоро(д)ский* (2-а пол. XV ст. *СПС*).

*СНЕТИ СА *див.* *СНАТИ СА.

*СНИМАТИ СЪ *див.* *СНИМАТИ СА.

*СНИМАТИ СА *дієсл. недок.* (7) 1. (з ким) збиратися, сходитися (2): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоА, которыиже сА иснимали с нами, оу серетА, на имъ, панъ янъ с чижєва, панъ и староста краковскы, на мѣсце володислава, король по(л)ского... и панъ петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы посполиты... и стали есмо на томъ, аже имаємъ записы держати наши(х) пере(д)-ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729); и тоутъ снимали сА есми ис нашими милыми приАте(л)ми... ис пано(м) о(н)дровошемъ... и съ иншими паны (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774).

2. (з чим) (*про ріки*) зливатися, сполучатися (1): и дали есмы ему и потврьдили... села... на имА прокопинци... и бѣлаА крѣниА и на оустіє волчинца, где сА снємаю(т) сь котовцем (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 459);

(*про територіальні границі*) межувати, сходитися (4): а хота(р) томоу селоу фоундѣне(м) да ес(т)... дорогою до столпа... та о(т)толь дорогою дѣлоу до где сь (сни)маю(т) хота(р) са(к)ни(и) и хєрницьє(м) и негрещє(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224); А хотаръ тои половина село от Гостилеш почєнши... до где сь снємаєть хотаръ Гостилешилоръ сь Бѣхнѣилоръ (Сучава, 1488 *BD* I, 356).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. сь снємаєть* (1488 *BD* I, 356); *3 ос. мн. сь (сни)маю(т) 1* (1428 *Cost.* I, 224); *сь сн(имають) 1* (1428 *Cost.* I, 209); *са снєма(ют) 1* (1436 *Cost.* I, 444); *са снємаю(т) 1* (1436 *Cost.* I, 459); *перф. 1 ос. мн. снємали сА есми* (1455 *Cost.* II, 774); *3 ос. мн. сА иснимали* (1445 *Cost.* II, 729).

*Див. ще *СНАТИ СА.*

СНИМУ (СНЕМУ) *див.* СНЕМЪ.

! СНА *(СЫНА)* *див.* СЫНЪ.

*СНОВИДОВСКИЙ *прикм.* (1) ◇ млинъ сновидовски *див.* МЛИНЪ.

ФОРМИ: *ор. одн. ч. сновидовски(м)* (1454 *P* 163).

СНОПКО ч. (1) (*особова назва*): а ти доконали и осоудили... па(н) снопка па(н) михалко грабовецкыи костько головенчичъ (Галич, 1401 *P* 66).

ФОРМИ: *наз. одн. снопка* (1401 *P* 66).

СНѢТИНСКЫ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНѢТИНЪ *див.* *СНАТИНЪ.

*СНѢТІЄ с. (1) (*цсл. сънѣтиє*) сходити, нарада: а николи нехочєми быти оу ради смо(л)вы снѣтію, чере(с)сА, а любо чере(с) кого иного, а любо иный где бы коли того иного пана нашего... кроль полского... лихое оу волотство (!) ражено, а любо молвено и овшемъ мили зъ и(х) оусъ(х) противны(х) рєчїи которы бы коли коу нашеи знаємости пришли оуставичнїи обыслати и выстерєчи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *місц. одн. оу снѣтію* (1436 *Cost.* II, 698).

Пор. *СНАТИ СА.

СНЯТИНСКИ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНЯТИНЪ *див.* *СНАТИНЪ.

*СНЯТИНСКИЙ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНАТИНСКИЙ *див.* СНАТИНСКИЙ.

СНАТИНСКЫ *див.* СНАТИНСКИЙ.

*СНАТИНЪ ч. (15) (*назва міста у Галицькій землі*)

Снятин: также слобуємъ о коломыю и о снАтинъ и о покутєє, отъ нашъ г(с)дръ, стефанъ, не имаєть ни одно(!) слова рєчи (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); а то сА стало оу снАтивѣ (Снятин, 1424 *P* 100); наипєрвѣи межи нашимъ городо(м) снАтиномъ а межи шєпинци которыи жь шєпинци к волохомъ прислушають (Ланцица, 1433 *P* 125); И такожъ коли дасть мялы богъ та прїєдет пан наш корол (в ориг. кокорол.— *Прим. вид.*)... до Каменца алибо до Коломы(и) або пак до снАтина, а єго милость имаєт нас обыслати (Сучава, 1468 *BD* II, 302).

ФОРМИ: *наз. одн. снѣти(н)* (1457 *Cost.* II, 811); *род. одн. снАтина, СнАтина, снѣтина* (1446 *Cost.* II, 238; 1453 *Cost.* II, 472, 765; 1468 *BD* II, 302); *знах. одн. снАтинъ, снАти(и), снАтинъ, снѣти(н)* (1395 *Cost.* II, 610; 1411 *P* 77; 1435 *Cost.* II, 687; 1457 *Cost.* II, 809); *ор. одн. снАтиномъ, снѣтиномъ* (1433 *P* 125; 1455 *Cost.* II, 540); *місц. одн. оу снАтинъ, снАтинъ* (1424 *P* 100; 1454 *P* 163).

СНАТИНСКИЙ, СНАТИНСКЫ, СНѢТИНСКЫ, СНЯТИНСКИ *прикм.* (11): а при томъ были свѣдци панъ миколаи спичникъ воевода снАтинскийи панъ гѣрко панъ андриашъ (Коломия, 1398 *P* 57); а се Азъ па(н) петрашъ староста галицькыи и снАтинскы свѣдчю (!) то сновимъ листомъ... иже пришедъ перед ма васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борсничА о границу о вашичиньскоую (Галич, 1401 *P* 65); на которого соймоу кончанїє и дѣланїє... пан Михаило Боучачскы, воевода Подолскы, староста Снѣтинскы и Коломыискы и Коропескы... и панъ Юга вистїарникъ... соутъ сосланы (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. снАтинскы, Снѣтинскы, снѣти(и)скы 3* (1401 *P* 65; 1457 *Cost.* II, 808; 1467 *BD* II, 297); *снАтиньскийи 2* (1398 *P* 57); *снятиньскийи 1* (1454 *P* 162); *род. одн. ч. снАтинского* (1455 *Cost.* II, 769); *ор. одн. ч. СнАтинским* (1462 *BD* II, 292); *місц. одн. ж. оу снАтинской* (1424 *P* 99); *род. мн. снАтиньскихъ* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. мн. снАтиньскимъ* (1436 *Cost.* II, 706).

Пор. *СНАТИНЪ.

*СНАТИ СА *дієсл. док.* (3) 1. (*зустрїтися*) зїйтися (1): и мы старцов роспытали и старцы снем сА и згодив сА на одно место и сознали перед нами, аж з давных давєн єсть ступєнское (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

2. (з чим) (*про ріки*) злитися (2): а на озерє земляца пашнаА Коузневщина... также оу в обрѣубє грани, гдѣ Бабич снАл сА с Чорнорѣуєм (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. снАл сА* (1492 *AS* III, 23); *3 ос. одн. ж. снєлас* (1492 *AS* III, 23); *дієприсл. перед. снем сА* (1444 *AS* I, 42).

*Див. ще *СНИМАТИ СА.*

СНАТІНЬ** *див.* ***СНАТИНЬ.*СО¹** *див.* **СЬ.****СО²** *част.* (1) (*у сполуч. з числівником вказує на при- близність*) з, зо: оу Житомири оу месте ко(р)чомъ два(д)- цать... а мыта со осмь ко(п) гроше(и) при(и)деть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).**! СО³** (ВО) (1): со (!) имьА (Хотин, 1448 Cost. II, 738).*Див.* **ВЪ.****СОБАКА** *ж.* (4) собака: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщива(л) собакою своею а собака его укоусила (XV ст. ВС 27).ФОРМИ: *наз. одн.* собака 2 (XV ст. ВС 27); **! соубака** 1 (XV ст. ВС 7 зв.); *ор. одн.* собакою (XV ст. ВС 27).**СОБАЧКА** *ч.* (2) (*особова назва*): жаловали на(м) мешча- не новгоро(д)ские... на татарина богдана собачку (Вільна, 1495 ВСоб.).ФОРМИ: *наз. одн.* собачка (1495 ВСоб.); *знах. одн.* со- бачку (1495 ВСоб.).***СОБІНА** *ж.* (1) сума, кількість: коли(ж) некоторы(и) сы(н) держіть оца здорового и мтръ здоровоу наиграеть на себъ некоторою собіною пенезеи а оць и ма(т)ка не повинні за не(г) платитъ ты(х) пенезеи (XV ст. ВС 27—27 зв.).ФОРМИ: *знах. одн.* собіною (XV ст. ВС 27 зв.).***СОБЛАЗНЬ** *ч.* (1) (*цсл.* съблазнъ) гріх, розпуста: а соблазны творящихъ изверзати, церкви освесчати, анти- мисы благословити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).ФОРМИ: *знах. мн.* соблазны (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).**СОБОЛЕЩІИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському кня- зівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменіто чини(м)... оже... дали и потвердили есми... монастироу села... на имъ се- ло(м)... собоleshчи... и опршане (Сучава, 1462 Cost. D. 10).ФОРМИ: *наз.* собоleshчи (1462 Cost. D. 10).***СОБОЛИИ** *прикм.* (1) (*зроблений із хутра соболя*) соболинний, соболевиий: З нового места послано князю великомуу тве(р)скомоу шуоба соболяА волочонаА акса- митомъ або адамашькою (б. м. н., 1488 УКТ).ФОРМИ: *наз. одн. ж.* соболяА (1488 УКТ).***СОБОРНЫИ** *прикм.* (5) ◊ соборная церковь (3), церковь соборная (2) головний храм міста або монастиря, собор: Паки же, снаднейшого ради отправоания хвалы Божое пры церкви соборной, даемо... отчу владыце... село наше Бусчу (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); ино коли хто по нашомъ животъ... будетъ тое имъне Здетелю держати, и они мають тые двѣ копь грошей давати... на соборную Церковь на Пречистую Бого- матеръ у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).ФОРМИ: *дав. одн. ж.* соборной (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; 1498 АрхЮЗР I/VI, 1); *знах. одн. ж.* соборную (1499 АСД VI, 2, 3); *місц. одн. ж.* пры соборной (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).*Див.* ще ***ЗБОРНЫИ.*****СОБОРЪ** *ч.* (3) (*збори представників вищого духовенст- ва християнської церкви для обговорення справ віри і церк- ви*) (2): аще ли кто пр(ѣ)стѣпить заповѣ(д) сія... да е(ст) прокла(т) (!) о(т) ба... и о(т) ѿ съборъ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); и боуди емоу клАтва... о(т) сты(х) оць иже на се(д)ми съборъ(х) бывши(х) (Київ, 1446 Р 154);

съборъ вселенский (1) збори найвищого духовенства християнської церкви для винесення ухвал у справах віри і релігії: а хто учне(т) оустоупатися и па- кастити (!) митрополитъ алибо хто инны да боуди на немъ о(т) на(с) кля(т)ва... и ана(θ)тема свты(х) о(т)ць седми соборо(в) вселе(н)ски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *род. мн.* соборо(в) 1 (1481 ГПМ); **съборъ** 1 (1401 ЗКЕ); *місц. мн.* на съборъ(х) (1446 Р 154).**СОБРАНЕЦЪ** *ч.* (1) (*назва села на Буковині*) суч. Шубра- нець: тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли оу мол- давской села на имъ собранецъ... и васковциі (Хотин, 1435 DIR«А» 465).ФОРМИ: *наз. одн.* собранецъ (1435 DIR«А» 465).***СОБРАТИ** *дієсл. док.* (4) **1.** (кого) (*в одному місці*) зібрати (1): каждый хтоньколи буда (!) собравши всю тую че(ла)дь (!) въ шполи поставите на стго михаила де(н) бе(з)- измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ остиковичомъ (Пере- мишь, 1447—1492 ЛКНКВ);(шо) (*згромадити*) зібрати (1): то па(к) я Фодо(с)и игу- ме(н) доло(ж)вися вл(д)ки... инши люде(и) остато(к) то(г) сребра ссбра(б) (!) тое сребро зваживъ и... важило по(!) тре(т)и и гривны сребра (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).**2.** (що з чого) (*стягнути*) зібрати (1): Исъ северскихъ, ис полских волостей всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копь грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73);◊ богъ с того света собралъ (1) *див.* **БОГЪ** 1.ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч.* собралъ (1492—1493 ПВФЧ); **! ссбра(б) 1** (XV ст. ВОРСР 179); *дієприсл. перед.* собрав- ши 1 (1447—1492 ЛКНКВ); *предик. пас. дієприкм.* собрано (1496 АЛРГ 73).*Див.* ще ***СЪБІРАТИ.****СОБЦЪ** *див.* **СОПЦЪ.****СОВА** 1 *ч.* (9) (*особова назва*): а Ивашко Сова маеть третее части своее постигати на Борисе, хто запись сказилъ (Вільна, 1495 РИБ 621).ФОРМИ: *наз. одн.* Сова, сова (1495 ВМБС; РИБ 621); *дав. одн.* Совѣ, совѣ 5 (1495 ВМБС; РИБ 620); *сове* 1 (1495 ВМБС); *ор. одн.* совою (1495 ВМБС).***СОВА** 2 *ж.* (1) (*назва села у Віленському воеводстві*): Се язъ кн(А)зь Василен Юревичъ... дал есми и записал... вдѣл (!) отчизны моей на Барани село на имА Совоу (б. м. н., 1470 AS I, 67).ФОРМИ: *знах. одн.* Совоу (1470 AS I, 67).*Див.* ще ***СОДЫШЪ.****СОВЕРШАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*цсл.* съвршати) (кого) (*висвятити, призначити*) наставляти, поставляти: Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... благихъ миловати, а злобныхъ казни- ти ... архимандрыты благословити, игумены наставляти, попы и дьяконы совершати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).ФОРМИ: *інф.* совершати (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).*Див.* ще ***СЪВРЪШИТИ** 2.***СОВЕРШИТИ** *див.* ***СЪВРЪШИТИ.****СОВЕТОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*бути членом дорадного органу верховного правителя*) радити: Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... а за насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполитомъ, вкупе зъ сынъклитомъ нашимъ... пры насъ и пры сове- тахъ князевъ и бояръ нашихъ, радити и советовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).ФОРМИ: *інф.* советовати (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).***СОВЕТЪ** *ч.* (2) **1.** рада, порада (1): азь... іо александръ воевода... знаменито чини(м)... оже блгопроизволи гвоми нашимъ блгымъ произволениемъ... и наоучаемъ добраго съвѣта... и дали и потвердили есми обро(к) нашему мо- настироу о(т) молдавице (Сучава, 1453 Cost. II, 453).**2.** (*дорадний орган верховного правителя*) рада (1): Тые вси села... маеть держати... Климентый, владыка луц- кий... за насъ... Господа Бога молити и о добромъ посполи- томъ... пры советахъ князевъ и бояръ наших, радити и со- ветовати (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).ФОРМИ: *род. одн.* съвѣта (1453 Cost. II, 453); *місц. мн.* пры советахъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).***СОВИЧЬ** *ч.* (3) (*особова назва*): Столи пере(д) нами оу праве бори(с) семенови(ч)... а ивашко сови(ч) (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *наз. одн. сови(ч)* (1495 *ВМБС*); *дав. одн. Совичу* (1495 *ВМБС*).

І **СОВЪ** (СОУЧАВЪ) *див. *СОУЧАВА* 1.

СОГНЪКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Стегниківці: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Согнъковцы (Луцьк, 1463 *АС I*, 54).

ФОРМИ: *наз. Согнъковцы* (1463 *АС I*, 54).

І **СОДИТИ** *див. САДИТИ*.

І **СОДНЫИ** *див. *СУДНЫЙ*.

***СОДРАТИ** *дієсл. док.* (2) (що) подерти, порвати: а тотъ листъ, который же былъ записалъ дАда мои небожчикъ кнАзь Семень на таА имѣнА мнѣ, тотъ еси листъ содраль (Вільна, 1482 *АС I*, 79); И онъ того листа передъ нами не положилъ... а поведаль, ижъ его содраль (Краків, 1489 *РИБ* 431).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. еси...* содраль (1482 *АС I*, 79); *3 ос. одн. ч. содраль* (1489 *РИБ* 431).

***СОДЫШЪ** *ч.* (3) (*молд. sodăș, мад. szavatos, szovatos*) (*той, хто свідчить щось, ручається за щось*) поручитель: ако(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волы...

и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣни из добрими лю(д)ми, а они брашовѣни не мочи иму(т) поставити содыша за то(т) конѣ алибо за то(т) вол(а), а брашовѣни да стратѣтъ того конѣ али вол(а) (Васлуй, 1449 *Cost. II*, 743); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... а Брашовѣни не мочи имоут поставити содыша за кон или за вол, а Брашовѣни да стратѣтъ того кон(ѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 *ВД II*, 262).

ФОРМИ: *род. одн. содыша* 2 (1449 *Cost. II*, 743; 1458 *ВД II*, 262); *совдыша* 1 (1452 *Cost. II*, 760).

***СОЖЕЧИ** *див. *ЗЖЕЧИ*.

***СОЗДАНЕ** *див. *СОЗДАНИЕ*.

***СОЗДАНИЕ** *с.* (2) (*цсл. създание*) створення: Писанъ въ великомъ Луцку, лета отъ создания мира 6830 (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); П(и)сан оу Вилни... от создана мироу \tilde{S} ЦПѢ (Вишнівецъ, 1482 *АС I*, 80).

ФОРМИ: *род. одн. создания* 1 (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); *создана* 1 (1482 *АС I*, 80).

*Пор. *СОЗДАТИ*.

***СОЗДАТИ** *дієсл. док.* (2) (*цсл. създати*) (що) спорудити, збудувати: Ги помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николы (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); Io стефанъ воевода снѣ(у) богдана воеводи създа и створи тоурнъ съ(и) и моур около манастирѣ (Путна, 1481 *К I*).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. създа* (1481 *К I*); *дієприкм. акт. мин. дав. одн. ч. создавшему* (бл. 1350 *P* 8).

Див. ще СОЗИДАТИ.

СОЗИДАТИ *дієсл. недок.* (2) (*цсл. създати*) (що) споруджувати, будувати, засновувати: Тые вси села... маеть держати... Климентый, владика Луцкий и Острозский... благихъ милovati... еретыковъ и непослушныхъ клясти, никакоже паче благословеня его церкви созиждати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамоуре(ш)скы(м) (1) и жоупанъ ба(н)ко и тодѣръ и шандръ... даемо вѣдомо симъ наши(м) листомъ... аже балнца воевода и драгъ мешеръ съзидаше цркъвь въ име стго архаггла (1) михайла (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *інф. созиждати* (1322 *АрхЮЗР I/VI*, 3); *аор. 3 ос. одн. съзидаше* (1404 *ГМ*).

*Див. ще *СОЗДАТИ*.

***СОЗНАВАТИ** *дієсл. недок.* (22) (що, що чим) (*підтверджувати*) свідчити: А се я пан Панаско Голубович... а я пан ЛАХ Конюский сознаваем симъ нашимъ листом — жаловал перед нами пан Федко канцлер господару н(а)-

шомоу, кн(А)зю великому Швитрыкгайлоу на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *АС I*, 41); Я КнАзь Михайло Васильевич Избаразький съзнаваю се симъ своимъ листомъ... штож есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою (Вишнівецъ, 1482 *АС I*, 80); Я, Василей Хребтовичъ, намесникъ володимерский, сознавамъ симъ моимъ листомъ: розежалъ еси землю пану Янъчинскому от господаря нашего великого князя людами з Мокрычаны и з игуменомъ Блаженицким (Володимир, 1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 118—119).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. одн. сознаваю, съзнаваю* 13 (п. 1450 *ПИ № 9*; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1461 *АС I*, 53; 1466 *АС I*, 61; 1481 *АС I*, 77; 1482 *АС I*, 80; 1487 *АС I*, 85; 1490 *ЗХП*, 135; 1496 *АС I*, 244; 1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141 і т. ін.); *1 сознаваю* 1 (1488 *АС I*, 88); *сознавамъ* 1 (1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 118); *1 ос. мн. сознаваем, сознаваемъ, сознаваемъ, съзнаваемъ, съзнаваем* (1444 *АС I*, 41; 1463 *АС I*, 54; 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 102; 1475 *АС I*, 71; 1478 *АС I*, 76; *XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 193; 1497 *АС I*, 112).

*Див. ще *СОЗНАТИ*.

***СОЗНАТИ** *дієсл. док.* (4) (що) (*підтвердити*) посвідчити: созналъ то передъ нами панъ ходько... аже продалъ свою половицю переросли брату своему ж(ч)юржеви (Галич, 1424 *P* 106); и они перед нами сознали: тым обычаемъ кн(А)зю Семеноу со кн(А)земъ Васильемъ были рѣчи перед нами, а конца ни одного межи собою не вчинили (Луцьк, 1475 *АС I*, 70); и тотъ Есько Рабевичъ и тое передъ нами созналъ, ижъ вжо ему Нисанъ тыи стумѣбреты заплапиль (Краків, 1489 *РИБ* 432).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. созналъ* (1424 *P* 106; 1489 *РИБ* 432); *3 ос. мн. сознали* (1444 *АС I*, 42; 1475 *АС I*, 70).

*Див. ще *СОЗНАВАТИ*.

***СОИМЪ** *ч.* (13) (*стп. sejm*) 1. (*з'їзд шляхти, що відбувався по землях або воеводствах і вирішував найважливіші справи місцевого значення, іноді спільний для декількох земель або воеводств*) сеймик (9): Ино я с тымъ дворяниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ; и княз Михайло самъ к Луцку на съем приехалъ (Луцьк, 1475 — 1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); Колі хто держіть оу закладѣ деди(ч)ство сказоуемъ мы(ж) то(т) который то застави(л) а не бѣде(т) ли того тогды его бли(ж)ніи... пре(д) нашимъ соу(д)ею... алибо прі нашемъ соимоу намне ро(к) однава имаеть осве(т)ченіе оучини(т) иже то деди(ч)ство оу такы(х) пенезА(х) заложено (*XV ст. ВС 20 зв.*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем... и обещахомъ... абихом мы на того дне и на тѣя час, що коли нам его освещенною милость изавлѣтъ по его милости посломъ, переж(е) того дне и переж(е) нашего соимоу за \tilde{S} мѣсАць, и на мисцѣ оу Коломыи, абыхом съ съего милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 *ВД II*, 351); соимъ земьскыи (1) з'їзд шляхты певної територіальной единици: коли хто усилоуетъ дѣвж(оу) алибо жонъкоу кральтомъ мы з нашими паны з нашою ра(до)ю на соиме земьско(м) оуставлаемъ который боудеть такыи найдены и поваланы (!) по(л)скимъ правомъ по(д)лоугъ вины имають быти осужены (*XV ст. ВС 25 зв.*); в е л і к ы й с о и м (2) *див. ВЕЛИКИЙ* 3.

2. нарада (1): Михоул писал, оу Блѣгарех, на соимоу, в лѣто \tilde{S} ЦМѢ (Болгари, 1441 *ДВАС* 35).

ФОРМИ: *род. одн. соимоу* (1467 *ВД II*, 297; 1479 *ВД II*, 351); *дав. одн. соимови* (1467 *ВД II*, 298); *знах. одн. съем* (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20); *місц. одн. на (прн) соимоу* 2 (*XV ст. ВС 20 зв.*; 1441 *ДВАС* 35); *на (оу) соиме* 2 (*XV ст. ВС 10, 25 зв.*); *на соимъ* 1 (1467 *ВД II*, 297); *місц. мн. на соиме(х)* (*XV ст. СЯ* 42 зв.).

Див. ще СНЕМЪ.

***СОКИРА** *ж.* (1) сокира: хто с коимъ имеетъ граніцю о лѣ(с) а войдѣ(т) чере(с) граніцю оу ле(с) а то(т) его застанетъ має(т) оу него оузА(т) за первое застатѣе сокироу (*XV ст. ВС* 37).

ФОРМИ: *знах. одн. сокироу* (XV ст. BC 37).

*СОКОВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): соуди(л)... Кость Сокови(ч) (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: *наз. одн. Сокови(ч)* (1369 ПСЧК).

*СОКОЛЕЦКИИ ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупии маџби премыски(и) и офанасџи владыка премыски... гринко соколецки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ... с одной стороны межи панею Адвигою отиною пилецкою... с другою стороны о волость о залѣсие... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. соколецки(и)* (1404 P 70).

СОКОЛЕЦЬ ч. (4) (*назва села у Подільській землі*) Соколецъ: а не оусъхочет ли ма король его млсть при соколици (!) оставить ино имаеть ми его млсть дать ми о(т)мѣну за соколець такъ добре Ако соколець (Кременецъ, 1434 P 130).

ФОРМИ: *наз. одн. соколець* (1434 P 130); *знах. одн. соколець* (1434 P 130); *місц. одн. при (!) соколици* (1434 P 130).

*СОКОЛИИ *прикм.* (3) соколиний: а о суды межа, головщина, о сокольее (!) гнѣздо, о бобры (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); я еще будучи в добром здоровю... дала есми ему... имене оу вотчизну на имѣ Любчо... з бобровыми гоны и соколими гнезды (Ровно, 1488 AS I, 142); Ино мы... тое село...сомино со всими лю(д)ми... ись сокольи(м) гнѣздо(м)... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *знах. одн. с. ! сокольее* (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *ор. одн. с. сокольи(м)* (1499 ГОКІР); *ор. мн. соколими* (1488 AS I, 142).

*СОКОЛИНСКАЯ ж. (1) (*особова назва*): Жаловали намъ кнѣги федоровая федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м) кнземъ федоро(м) федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на наместника мѣц(н)ского и любу(щ)кого пана богдана сопежича (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *наз. одн. Соколи(н)ская* (1496 ВМКФС).

*СОКОЛИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): Жаловали намъ кнѣги... Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м) кнземъ федоро(м) федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на... богдана сопежича рекомо бы онъ и(х) выгна(л) з ъмене(и) и(х) о(т)чинъны(х)... бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *ор. одн. Соколи(н)ски(м)* (1496 ВМКФС).

СОКОЛНИКЪ ч. (1) (*особова назва*): Поручили(с) кнѣ(з) велико(м) скиргѣилу за гридка за константинови(ч)... первый поручни(к) кнѣ(з) михаило евнутеви(ч)... ива(н) ру(с)нови(ч) осипъ да(д)а исаи соколникъ дани(л) висовидови(ч) (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. соколникъ* (1392 P 47).

*СОКОЛСКИЙ *прикм.* (2) ◊ соколская дорога (2) (*назва дороги*): я еще будучи в добром здоровю... дала есми ему... имене... на имѣ Любчо... ограничоное почонши посеред Мухотолок... до соколское дороги (Ровно, 1488 AS I, 241—242).

ФОРМИ: *род. одн. ж. соколское* (1488 AS I, 242); *ор. одн. ж. соколскоу* (1488 AS I, 242).

*СОКОЛЧО с. (1) (*назва села у Київській землі*) Сокільча: Село Соко(л)чо а в томъ селе два(д)цать члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Соко(л)чо* (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

*СОКОЛЬ ч. (1) (*назва місцевості у Волинській землі*): я Любарть Кгедеминичъ... записалъ есми и даль село свое Рожыске святому Иоанну Богослову... противъ островъ вашихъ... къ Соколю (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *дав. одн. Соколю* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СОЛГАТИ *дієсл. док.* (2) сказати неправду, збрехати

(1): хто комуу мѣри лаеть а не(до)конае(т) а любо нео(т)-зоветь в тоу(ж) виноу впадаеть шестьдеса(т) гривеньъ коли(ж) о(т)зове(т) тогда имееть речи солганъ (!) яко песь (XV ст. BC 29);

(не дотримати слова, не виконати зобов'язання) збрехати

(1): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу деса(т)оро толко солжу как жо на сеи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. ! солганъ* (XV ст. BC 29); *майб. 1 ос. одн. солжу* (1387 СП № 12).

СОЛЕВЪ *прикм.* (1) ◊ дѣлъ солевъ *див.* Дѣл.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. солевъ* (1462 Cost. D. 10).

*СОЛЕНЬИ *прикм.* (1) (*навантажениий сіллю*) соляний: А кто оусхочет тих люди соудити... или мито от них брати, от оусего их товароу... или от риба свижкаа или от мажи соленои... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 BD I, 96).

ФОРМИ: *род. одн. ж. соленои* (1466 BD I, 96).

*СОЛИНЪ *див.* *ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЪ.

СОЛКА¹ ж. (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаА майкола... съ своими сны (!)... таГали на влада и на крѣстю о(т) солкы аже имъ была очина того село о(т) солка и не могли добыти (Баня, 1418 Cost. I, 126—127).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) солка* (1418 Cost. I, 127); *род. одн. солкы* (1418 Cost. I, 127).

*СОЛКА² ж. (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): и дал Ивоул Богдану и оуноуць свои Станъ едно привиліе от старого Александра воевод(ї), що им пишеть на три села от Моисии и от Солкы, от Ивоуловоу част Ё хижы и едноу слатиноу (Сучава, 1461 BD I, 45); се азь... Іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есми дали... Ё црко(в) и(с) попи шоже били дани тоти Ё цркви ис попи о(т) деда нашего о(т) александра поче(н)ши о(т) соучавской волости... ма црко(в) ис попо(м) на оустіе со(л)кы (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: *род. одн. Солкы, со(л)кы* (1461 BD I, 45; 1490 DC 147).

СОЛКА³ ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже приде прѣд нами... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан... и токмили съ за их отиноу (Сучава, 1461 BD I, 44—45).

ФОРМИ: *наз. одн. Солка* (1461 BD I, 45).

*СОЛНЕЧКОВИЧЬ *див.* СОЛНАЧКОВИЧЬ.

*СОЛНЫИ *прикм.* (1) ◊ вокно солное *див.* ВОКНО.

ФОРМИ: *наз. одн. с. солное* (1413 P 83).

СОЛНАЧКОВИЧЬ ч. (2) (*особова назва*): а на то послуши вѣдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскии и печать его... панъ ожегъ солначкови(ч) (Перемишль, 1366 P 12); Мы бискупии маџби премыски(и) и офанасџи владыка премыски... косто солнечкови(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)-кимъ с одной стороны межи панею Адвигою отиною... с другою стороны о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. солначкови(ч) I* (1366 P 12); *солнечкови(ч) I* (1404 P 70).

*СОЛОДКИИ *прикм.* (2) ◊ крѣниция солодка *див.* КРѢНИЦА.

ФОРМИ: *знах. одн. ж. солоткоу I* (1448 DIR № 10 б); *зам. род. до крѣниция солодкоу I* (1448 DIR № 10 а).

*СОЛОДЪ ч. (1) (*хлібне зерно, якому в теплі й волозі дали прорости, а потім висушили для виготовлення хмільних напоїв*) солод: еще е(с)ми дали сволею (!) шолтоузы и прѣгары о(т) бани, що бы имали о(т) ихъ млинъ, на ка(ж)-

ды го(д), по дванадесѣ(т) коло(д) соло(д) (Сучава, 1453 Cost. II, 455).

ФОРМИ: *род. одн. соло(д)* (1453 Cost. II, 455).

*СОЛОДЫРЄВЦИ *мн.* (1) (*назва присілка у Київській землі*): Къ грежаномъ приселокъ Солодыре(в)ци а в томъ селе де(и) оди(н) слоуга а три данъники (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: *наз. Солодыре(в)ци* (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

SOŁOMEN *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): у ктому прудали ієсмо Sołomen у Rudku-Tuḡwku (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. Sołomen* (1421 AS I, 27).

СОЛОМОНЬ *ч.* (2) (*особова назва, цсл. Соломонъ, гр. Σολομών, гебр. Salomo < Shālōmōn*) Соломон: пи(с) соломо(н), оу долни (!) тръгоу (Дольний Торг, 1451 Cost. II, 400); а панове наши по имену... па(н) шендрика толочко... и па(н) жоуржъ лѣнцѣ и наши писари панъ тоаде(р) прода(н)... и па(н) соломонъ и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. соломо(н) I* (1451 Cost. II, 400); *соломонъ I* (1456 ЭСФ).

*СОЛОНЕЦЬ *ч.* (7) (*назва потоку на Буковині*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... понеже благопроизволи гсвоми... и дадо(х) монастыроу... оуспеніоу стой бци... едно село на връхъ солонца (Сучава, 1415 Cost. I, 116); се азъ... їо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... есми дали и потврѣдили тои стои нашеи епискоупїи о(т) радовце(х)... ли црков(в) ис попо(м) на солонци... ѿ црковъ ис попо(м) на оустїе солонци (Сучава, 1490 DC 146—147).

ФОРМИ: *род. одн. солоица 2* (1415 Cost. I, 116; 1429 Cost. I, 269); *! солонецъ I* (1488 ДГСЛМ); *слнце I* (1459 Cost. S. 22); *! солоунца I* (1475 BD I, 203); *місц. одн. на солонци* (1490 DC 147).

*СОЛОНЫИ *прикм.* (2) ◇ солоньи потокъ (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ што на проутъ... о (!) тѣсного оугла... до солоного потока, та горъ солонимъ потокомъ до потога што словетса доброміра (Сучава, 1429 Cost. I, 269—270).

ФОРМИ: *род. одн. ч. солоного* (1429 Cost. I, 270); *ор. одн. ч. солонимъ* (1429 Cost. I, 270).

*Див. ще *СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ.*

*СОЛОНЫИ ТАЗЛОВЪ *ч.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы имъ... едно село где ихъ домъ... и едно село на солономъ тазловѣ (Сучава, 1419 DIR«А» 444).

ФОРМИ: *місц. одн. на солономъ тазловѣ* (1419 DIR«А» 444).

*Див. ще ВЪЛИКІИ ТАЗЛОВЪ, *СЛАНЫИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛЪВЪ СОЛИНЪ.*

*СОЛОТВИНА¹ *ж.* (1) соляне джерело, солотвина (*діал.*): мы великий князь Швитрикаило олькирьдовичъ чинимъ... знаменито... ижъ... дали есмо и записали земљу црковъноую... а сѣножать... отъ тоє сеножати земља оуса... по болото а по криницоу оу солотвинахъ земља и сеножать (Городок, 1443 P 145).

ФОРМИ: *місц. мн. оу солотвинахъ* (1443 P 145).

*Див. ще *СЛАТІНА¹.*

*СОЛОТВИНА² *ж.* (2) (*назва річки у Галицькій землі*) Солотвина: попере(к) рѣки тоурьи горъ солотвиною потоко(м) попере(к) лѣса черного къ сѣлцѣ (Зудечів, 1413 P 83).

ФОРМИ: *дав. одн. солотвинъ* (1413 P 83); *ор. одн. солотвиною* (1413 P 83).

СОЛТАН *ч.* (11) (*особова назва, ар. sultān «правитель, султан, монарх»*): а мыга кн(А)зю Василью оу Збаражи грош... кн(А)зю Солтану оу Вишневыцѣ пол гроша из збаразского мыга (Луцьк, 1463 AS I, 55); И такождер шоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мноу жив (Торговище, 1481 BD II, 358); А при томъ были:

маршалок нашъ наместникъ слонимский пан Солтан Олександрович... а писар наш Ивашко Ацкович Владыка (Луцьк, 1487 AS I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. Солтан* (1463 AS I, 54; 1481 BD II, 358; 1487 AS I, 87, 241); *род. одн. Солтана* (1475 AS I, 69, 70, 71); *дав. одн. Солтану* (1463 AS I, 55).

СОЛТАНОВ *прикм.* (3): Тогожь есмо осмотрѣвшо и велѣли есмо им тою дѣлницею кн(А)за Солтановою поделити са на полы (Луцьк, 1475 AS I, 70); Пан Триколич дворни пишет... братоу ми Никоаръ от Васлоуи... и Козма Мокроул, брат Солтанов, и всѣам моим милим братїямъ и прїателем (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Солтаиов* (1481 BD II, 358); *знах. одн. ж. Солтановоу* (1478 AS I, 76); *ор. одн. ж. Солтановоу* (1475 AS I, 70).

Пор. СОЛТАН.

! СОЛОНЕЦЬ *див. *СОЛОНЕЦЬ.*

*СОЛЬ¹ *ж.* (7) сіль (6): а тако(ж) ты(х) люди да е(ст) и(м) слобо(д)но о(т) доброво(л)но ходити съ хорнцо(м) или с солею... а мыго да не да(ст) ни гро(ш) (Сучава, 1453 Cost. II, 461—462); У Несвицы одъ накладного воза по полу грошу давати... въ Семашка на Пусто мытѣ по двадцати и по пяти головажень соли (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9); таинная вечера гдна омочивый со мноу въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 ОБРН 130);

окно соли (1) *див. ВОКНО.*

ФОРМИ: *род. одн. соли* (1453 ПГОВ; 2-а пол. XV ст. АЛМ 9; 1466 BD I, 96); *знах. одн. соль I* (1478 ОБРН 130); *соли 2* (1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508); *ор. одн. солею* (1453 Cost. II, 461).

*СОЛЬ² *ж.* (1) (*назва містечка у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потврѣдили есми томоу стомоу монастыроу... оба коутове и(сѣ) млино(м)... и виногра(д) о(т) со(л), оу баковѣ, о(т) дѣ(л) солевъ (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *род. одн. со(л)* (1462 Cost. D. 10).

СОЛЬСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Солецъ у Львівській землі*): а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемеръ... панъ лучка воитъ сольский плебанъ зудечовский миколаи (Зудечів, 1411 P 80).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сольский* (1411 P 80).

*СОЛЯНКА *ж.* (3) ◇ бочка солянка *див. БОЧЪКА.*

ФОРМИ: *род. мн. солянокъ, солянок* (1499 АСД VI, 3).

*СОМА *ж.* (5) (*ит. soma, лат. summa*) (*одиниця ваги*)

сома: и дали есми а кадилницоу от ѿ соми сребра и позлащена, такождеже и а кивот еше от ѿ соми и позла(ш)тен (Путна, 1476 BD I, 217).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. от ѿ (і) соми* (1476 BD I, 211, 215, 217).

*СОМИНО *с.* (4) (*назва села у Волинській землі*) Сомин: Би(л) на(м) чоло(м) дворяни(н) на(ш) ивашко роусиновичъ и проси(л) в на(с) оу воло(д)имирьско(м) повѣте села на имѣ сомина (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *род. одн. сомина* (1499 ГОКІР); *знах. одн. сомино* (1499 ГОКІР).

СОМИНЦИ *мн.* (3) (*назва людей за місцем проживання, пор. Сомино*) соминци: и те(ж) ты(и) лю(д)и соминци на роботу хоживали к двороу нашом(оу) тоурейскоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. соминци, соми(н)ци* (1499 ГОКІР).

*СОМИРЕНЬИ *див. СМІРЕНЬИ.*

*СОМОВИТЬ *ч.* (1) (*особова назва, стп. Siemowit*): Въдаи то каждыи члѣвкъ... оже я кнѣзь Соунутии и кистюти... чинимы миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) и сомовитомъ (б. м. н., 1352 P 5).

ФОРМИ: *ор. одн. сомовитомъ* (1352 P 5).

*СОНКГОУШКО *див. САНКГОУШКО.*

СОНКГУШКОВИЧ *див. САНГУШКОВИЧЬ.*

СОНКГОУШКОВИЧЬ *див. САНГУШКОВИЧЬ.*

***СОНКОУШЬКОВИЧ** *див. САНГУШКОВИЧЬ.*

СОПЕГА *див. СОПЪГА.*

***СОПЕЖИЧЬ** *див. *СОПЪЖИЧЬ.*

СОПОГОВЪ *ч. (1) (назва села у Київській землі)* Сапогове: а къ городуу к чоудновою пе(р)вое село Сопоговъ а в томъ селе ке члвка подымъщиною дають а три слоуги на во(н)ною ходя(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. Сопоговъ* (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.).

! СОПОНКЫ *див. *СОПОУНКА.*

***СОПОУНКА** *ж. (3) (назва річки у Закарпатській Русі):* Се азъ панъ радоуль... и жоупанъ ба(н)ко... и панъ о(т) съпънкы даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещерь... дадоше о(т) своего оурика... млинъ, що е(ст) на земли дльгополскои на сопоунки (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *род. одн. съпънкы* (1404 ГМ); *місц. одн. на сопоунки* ! (1404 ГМ); *на ! сопонкы* ! (1404 ГМ).

Див. ще СЪПЪНЦА.

СОПЦЪ, СОБЦЪ *ж. (4) (особова назва, пор. Софіа):* се азъ... панъ Игнатіе, реком(с)ъи Юга... дали есми трои двери от дамаскы чръвенои съ златом... и една каделница сребрънаа и по(зла)сенаа... яко да творѣт ми памѣть... за доушА нашА... и дъшере ми драгои Софїи, рекомъи Сопцъ (Молдавица, 1462 ВД I, 70); и еще дали есми ѧ сто злат оугръских... яко да творѣт ми памѣть на вѣки вѣчннА... за доушА нашА... и дъшере ми драгои Софїи, рекомое Сопцъ (Путна, 1476 ВД I, 217); пан Юга (вист)Аринк... своим добрим промыслом... оучинил за свое з(дра)вїе... за здравїе и за доушоу кнѣгин(и) его Насти и (за зд)равїе и за доушіе (д)вѣ(теи) их Михоула и о Собцъ (Сучава, 1478 ВД I, 219).

ФОРМИ: *наз. одн. Сопцъ 2* (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 217); *Собцъ 1* (1476 ВД I, 211); *місц. одн. о Собцъ* (1478 ВД I, 219).

Див. ще СОФІИКА.

СОПЪГА, СОПЕГА *ч. (13) (особова назва):* Самъ Великій князь Сопега (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 36); Ивашко сопъга писарь (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн. Сопъга, сопъга 7* (1495 БСКИ, ВК; 1498 АЛМ 169; 1499 ГОКІР); *Сопега 3* (1463—1478 РЕА I, 36; 1497 РИБ 684; 1498 АЛМ 169); *род. одн. Сопъги* (1498 АЛМ 169); *дав. одн. Сопъжъ* (1498 АЛМ 169); *знах. одн. Сопегу* (1496 ВМКФС).

***СОПЪЖИЧЬ** *ч. (2) (особова назва):* Жаловали намъ кнги федоровъ федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ сво(м)... на наместника мце(н)ского и люблю(ц)кого пана богдана сопезжича (Берестя, 1496 ВМКФС); Жаловаль намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопъжича (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: *знах. одн. Сопъжича 1* (1498 АЛМ 169); *сопезжича 1* (1496 ВМКФС).

***СОРАННЫЙ** *див. *СОУРАННЫЙ.*

СОРИЦЪ *ж. (2) (особова назва, пор. Соръ):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидо(ша) прѣд нами... Тома и сестра его Сорицъ... и продали сво(ю) правою отниною (Сучава, 1489 ВД I, 366—367).

ФОРМИ: *наз. одн. Сорицъ 1* (1489 ВД I, 367); *зам. дав. (за)платили... оу роуки... сестри его Сори(цъ) 1* (1489 ВД I, 367).

СОРОКОТЪЖА *ч. (2) (особова назва):* мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... иаши слоуги... и продали... едно село... на имѣ Томинци, где бил Сорокотъжа Драгомиръ (Сучава, 1490 ВД I, 400).

ФОРМИ: *наз. одн. Сорокотъжа* (1490 ВД I, 400).

СОРОКЪ *числ. (21) сорок:* а купилъ панъ петрашъ за сорокъ гривенъ (Перемишль, 1359 Р 10); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаваемъ тымъ то нашимъ листо(м)... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ пре(д) на(с) изъ

вѣчнымъ листомъ естъ пре(д)ль (!) село гринковцъ пану Анушеви кирьдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназѣи (Кам'янець, 1420 ПГАГ); Левону Шаломичу два жеребѣи пустыхъ, а на третемъ два человекѣи, дають сорокъ грошей (Берестя, 1463—1478 РЕА I, 35); Село Евъдадѣ(в)... а в томъ же селе пасека а в пасеце бчолы сорокъ и пѣтери (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са... с корчо(м) хоживало пя(т)оу по сорокоу гроше(н) (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. сорокъ* (1444 АрхЮЗР I/IV, 9; бл. 1471 ЛКЗ 91, 93 зв.); *дав. сороку, сорокоу, (со)рокоу* (1487 РИБ 226, 227, 228; 1489 АВК; АМВ; 1499 ГОКІР); *знах. сорокъ, соро(к)* (1359 Р 10; 1420 ПГАГ; 1424 ЛГВВ; 1463—1478 РЕА I, 35; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1494—1495 АЛРГ 60; XV ст. ВС 14 зв., 16 зв., 21 зв.; 1498 ВД II, 412).

***СОРОМОТА** *ж. (7) сором, неслава (3):* прото прѣказоуемъ абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ... чужоземьцо(м) косто(к)... а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсА лихыми словы алю (!) срамотА его толкокро(т) имее(т) емоу платити вїною за его соромотоу еї (XV ст.

ВС 27 зв.); Колї шлА(х)тичъ шлА(х)тичу лаеть до мтри а за того того нео(т)зоветь... имее(т) плати(т) за соромотоу ка(к) за головуу шесть десА(т) ко(п) гро(ши) (XV ст. ВС 29); про то мы сказоуемъ ажъ которыи соу(д)я ко(г) неисправедливо осоуди(т) небоячисА бга то(т) имее(т) на вышъшее право о(т)озвать имее(т) емоу первое о(т)ложи(т) три гривны а коли(ж) соу(д)ю перемо(ж)мъ (!) вышшимъ правомъ маеть емоу вѣрноу(т) за сА три гривны за соромотоу из виноу еї (XV ст. ВС 33 зв.);

безчестя, ганьба (1): Waszab miłost żatowali, syty by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili... niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromoty! (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141);

быти оу соромотѣ (!), быти в соромоту (кому) (1) *див. БЫТИ!*; дѣяти къ соромотѣ (кому) (1) *див. ДИАТИ.*

ФОРМИ: *род. одн. soromoty* (1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); *дав. одн. соромотъ* (XV ст. ВС 38); *знах. одн. соромотоу* (XV ст. ВС 27 зв., 29, 33 зв., 38 зв.); *місц. одн. оу соромотъ* (XV ст. ВС 36 зв.).

***SOROMOTYTŲ** *дієсл недок. (1) (кого) безчестити, ганьбити, осоромлювати:* Waszab miłost żatowali, syty by ieste pam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili... niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromoty! (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн ч soromoty! (1433 ЗНТШ LXXXVI, 141).*

*Див. ще *СРАМОТИТИ.*

***СОРОМЪ** *ч. (1) ◇ деръжати соромъ* *див. ДЕРЖАТИ.*

ФОРМИ: *род. одн. соромоу* (XV ст. ВС 10 зв.).

***СОРОСШИРИВАТИ** *дієсл недок. (1) (що) (територію маєтку) розширювати, збільшувати:* И мы... дали есмо емоу Село липоую... а доубровица... можеть собъ полѣпшивати И соро(с)ширивати (Луцьк, 1451 Р 158—159).

ФОРМИ: *інф. соро(с)ширивати* (1451 Р 159).

Див. ще РОЗШИРИВАТИ, РОЗШИРИТИ, ШИРИТИ.

СОРОЦКІИ *прикм. (2) (пор. Сорока на Буковині):* Мы Георгіе архієпископъ Соунавскыи... Косте паркалаб сороцкіи... с прѣдреченнымъ велможнымъ Іо Стефаномъ воеводоу... слюбили есмо... о всъи рѣчи вишеписанній... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... все мощне а непороушенно дръжати (Гирлов, 1499 ВД II, 425—426).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сороцкіи, (с)ороцкіи* (1499 ВД II, 425, 444).

СОРОЧИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): А писалъ привилѣе се... кость проузвищемъ сорочичь (Перемишль, 1366 P 12).
ФОРМИ: наз. одн. сорочичь (1366 P 12).

***СОРОУЖИТИ** *дієсл. док.* (1) (*цсл.* сороужити) (шо) спорудити, збудувати: Я пань микоула дѣди(ч) до(л)зскии и перева(л)скии из жоною моею огаъею... есми сороужи(л) црквь стго никола на старо(м) манастыри оу дользкою (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. есми сороужи(л) (1440 P 142).

СОРЪ ж. (9) (*особова назва. молд.* сорэ «сестра»): И оуоставше слоуга наш пан Лоупе и заплатил... тоги рн злат оу роуки Соръ, дочка Лацка от МонсиА (Сучава, 1487 BD I, 517); мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїдоша прѣ(д) нами... оана рижкану(л) и сестри его, соръ и настѣ... и продали свою правою о(т)нинуоу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: наз. одн. Соръ, соръ 4 (1487 BD I, 516; 1491 BD I, 452; 1494 BD II, 38; 1500 Cost. S. 234); зам. дав. оу роуки (сестри) Соръ 4 (1487 BD I, 517; 1491 BD I, 452; 1493 BD II, 14; 1494 BD II, 38); дав. одн. Сори (1494 BD II, 38).

***СОСЛАТИ** *див. СЪСЛАТИ.*

***СОСЛАТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (на кого о шо) (*вказати на кого для підтвердження чого*) послатися (на кого щодо чого): И сослался о то на пана Юрія Гльбовича (Вільна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сослался (1495 АЛМ 83).

*Див. ще *ПОСЛАТИ СЯ.*

***SOSNA** ж. (2) сосна: у hranyciu y mezu samy iesmo... położyły... poczonszy od toiey welykoyi dorohy szto od міста ydet berehom muchawca... do dorohy welykoyi u welykuiu sosnu a od sosny do iwапупowusza meзу (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: род. одн. sosny (1500 ДПЖН); знах. одн. sosny (1500 ДПЖН).

СО СТАРОДАВНА *див. СЪСТАРОДАВНА.*

СОТИРЪ ч. (1) (*особова назва*): а ти(ж) сотиръ алибо его слуги... да не имае(т) жадного примѣсу... до усего хотарѣ о(т) загорна (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

ФОРМИ: наз. одн. сотиръ (1463 Cost. S. 45).

***СОТНЫИ** *числ.* (2) сотий: въ лѣто шеститисАчное и о. Й. сотное девАносто третее (б. м. н., 1385 P 28); да(н)

влоуцку... влѣ(т) Ѣ девАтое сотное (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: знах. одн. с. сотное (1385 P 28; 1451 ДГШХ).

*Див. ще *СОТЫИ.*

***СОТЫИ** *числ.* (1) сотий: Писанъ у Городне, въ лето 7006 сотое (Городно, 1497 РИБ 684).

ФОРМИ: знах. одн. с. сотое (1497 РИБ 684).

*Див. ще *СОТНЫИ.*

СОФИЯТА, СОФИАТА ж. (2) (*особова назва, цсл.* София, гр. Σοφία): А пак оу том також прїдоша прѣ(д) нами... слоуга наш Пѣтроу... и съ своими детми, на имѣ Исаико... и Иоан, и дочки его Соръ и Софиата (Сучава, 1491 BD I, 452).

ФОРМИ: наз. одн. Софиата 1 (1491 BD I, 452); зам. дав. дочкам его Соръ и Софиата 1 (1491 BD I, 452).

Див. ще СОФІА.

***СОФІА** *див. СОФІА.*

СОФІКА ж. (10) (*особова назва, пор.* СофіА): и дал пан Юріе вистыярник и пак Пѣтрашко и съ их тещею Аноушкою и дочкою Настею и Софіка монастырю... едно село (б. м. н., 1470 BD I, 153); а мы такождере и от нас есми дали... Мѣрїи... и бр(ата)нучем ей Томи Бънилъ и братуоу его Петри и сестрам их Софіки и Моуши... тое... половина село (Сучава, 1495 BD II, 76).

ФОРМИ: наз. одн. Софіка 3 (1491 BD I, 445; 1495 BD II, 248); зам. дав. сестрам... Софіка и Саска 1 (1491 BD I, 451); зам. ор. дочкою Настею и Софіка 2 (1470 BD I, 153; 1491 BD I, 451); дав. одн. Софіки (1495

BD II, 76); ор. одн. Софікою (1470 BD I, 152).

Див. ще СОПЦЪ.

СОФІА, СОФІА ж. (6) (*особова назва, цсл.* София, гр. Σοφία): се азъ... пань Игнатіе... къ свАтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трои двери от дамаскы чръвеной съ златом... яко да творАт ми памАть... за доуша наша... и дъщере ми драгой Софіи (Молдавица, 1462 BD I, 70); И оуоставше слоуга наш Илѣ Нашфъ и заплатил... Пѣ злати татарских оу роуки Насти и оу роуки сестри ей Софіи (Сучава, 1490 BD I, 396).

ФОРМИ: наз. одн. Софіа 1 (1490 BD I, 396); зам. род. за доуша... дъщерА ми драгой Софіа, Софіа 2 (1476 BD I, 211, 215); род. одн. Софіи (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 217); дав. одн. Софіи (1490 BD I, 396).

Див. ще СОФИЯТА.

***СОХОЛЕЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали и потвердили есмо им... одно селище где был дом дѣда их... и Берещїи пониже Сохолецїи (Сучава, 1469 BD I, 134).

ФОРМИ: род. Сохолецїи 1 (1469 BD I, 134).

Див. ще СОХОУЛЕЦЪ.

***СОХОЛОУИ** *див. *СОУХОЛОУИ.*

СОХОУЛЕЦЪ ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): И оуоставши наши слоуги Тоадеръ и брат его Доума... та дали свою част село половина от Броудоурещи, част от Сохоулецъ, нашемоу вѣрномуу пану Доума ключникоу (Сучава, 1488 BD I, 325).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. част от Сохоулецъ (1488 BD I, 325).

*Див. ще *СОХОЛЕЦИ.*

***СОХОУЛОУИ** *див. *СОУХОЛОУИ.*

СОЦКИИ, СОЦКЫІ ч. (4) (*представник сільської влади, який стежив за виконанням селянських повинностей*) соцький: А на то послуси кнАзь юрьи гльбовичъ белзьскїи... соцкии юско (Львїв, 1368 P 16); а на тѣ свѣдци пано Ашко мазовшанинъ... баграмъ соцкыі (Львїв, 1400 P 61).

ФОРМИ: наз. одн. соцкии 3 (1368 P 16; 1386 P 31); соцкыі 1 (1400 P 61).

***СОЧАВА**¹ *див. СОУЧАВА¹.*

СОЧАВА² *див. СОУЧАВА².*

СОЧАВСКІИ *див. СОУЧАВСКІИ.*

СОЧАВСКЫИ *див. СОУЧАВСКЫИ.*

***СОЧАВЪСКИЙ** *див. СОУЧАВЪСКИЙ.*

***СОЧАВЪСКИЙ** *див. СОУЧАВЪСКИЙ.*

СОЧИ *мн.* (2) (*назва пагорбка у Молдавському князівстві*): а хота(р) тѣмъ села(м) (*в ориг.* селала(м).— *Прим. вид.*)... да е(ст) поченши о(т) сочи о(т) лѣса долоу(в)... на доу(б) (Сучава, 1428 Cost. I, 209); А хотар томоу... селоу... из долоу от Петрикан поченши... черес зъподїю сочилор... на копануоу могилуоу (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) сочи (1428 Cost. I, 209); род. молд. сочилор (1492 BD I, 510).

***СОЧИВЪЧИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): А се А пань Анъ шькотський... свѣдчу то и познаваю... ижъ прида пѣрьдъ на(с)... филь мАковичъ... изъ гринько(м) сочивъчичьмъ... познали то ижъ суть прода(л)... па(н) колъ далюевьско(м)... половину дѣдъннии трїстАнць (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: ор. одн. сочивъчичьмъ (1409 P 74).

СОЧІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїдоша, прѣ(д) нами... мѣрина и сестра ей, стана... и розделили свои правїи о(т)ннии, села... на имѣ шо(л)дѣнни и сочїи (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: наз. сочїи (1493 Cost. D. 45).

***СОЧНИКЪ** *див. *ОСОЧНИКЪ.*

***СОЧЫВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого) полювати на звїра облаво: и ъе(д)ко мови(л) пере(д) нами штожъ тьи люди зъдавна осочники бывали того двора любецького зверѣ сочывали (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. сочывали* (1499 ВФ).

*СОЧѢВА *див. *СОУЧАВА*¹.

*СОЧѢВА *див. *СОУЧАВА*¹.

СОШКО *ч. (1) (особова назва, пор. Сошонъ): а Сошко пи-сарь писалъ* (Луцьк, 1452 АхЮЗР I, 21).

ФОРМИ: *наз. одн. Сошко* (1452 АхЮЗР I, 21).

СОШНО *с. (1) (назва села у Польщі, пор. Suszpo): А се я князь (!) О. ександро Сонкгоушковичъ, а князь Михайло Сонкгоушковичъ подидалис есмо отчизною нашою: Князю Олександрю Сонкгоушковича достало са Сошно, Володава, Шоумино (Хвалымичі, 1475 АС III, 14).*

ФОРМИ: *наз. одн. Сошно* (1475 АС III, 14).

*СОФЕЙСКИЙ *прикм. (2) (який стосується храму св. Софії) софійський: а в то(т) манасты(р) пече(р)скій нивче(м) не встоупатися... Криликомъ (!) Совеіскимъ (б. м. н., 1481 ГПМ); а Клиноватой ниве границу положилъ есми... с Совеіскою землею (Київ, 1491 АхЮЗР 8/IV, 158).*

ФОРМИ: *ор. одн. ж. Совеіскою* (1491 АхЮЗР 8/IV, 158); *дав. мн. Совеіскимъ* (1481 ГПМ).

*СОФОНЪ *ч. (1) (особова назва, цсл. Софонии, гр. Σοφονίας): жаловаль на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенов... на васка а на Софона на и(л)иничо(в) (Вільна, 1495 ВК).*

ФОРМИ: *знах. одн. Софона* (1495 ВК)

*СПАСАЕМЫИ *дієприкм. (1) який спасають, який перебуває під божою опікою: Бо(ж)ю мл(с)тью и прч(с)тоє бгомтри се язъ сомиренны еп(с)пъ ол(с)кѣи бго(м) спасаемаго великого града лоу(щ)ка (б. м. н., 1429 Р 114).*

ФОРМИ: *нас. теп. род. одн. ч. спасаемаго* (1429 Р 114).

*СПАСЕНІЕ *с. (72) спасенія, спасенія: Мл(с)тїю бжїєю ми александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есми оучинили за наше з(д)равїе и за наше спсєніе (б. м. н., 1429 ДІР«А» 455); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе... родителей наши(х), и за наше здравїе и сп(с)єніе и за здравїе и сп(с)єніе г(с)пж(д)и нашеи, мрїи... яко да оутвърди(м) и оукрѣпн(м) на(ш) стыи монастыр (sic.— Прим. вид.) о(т) немца (Ясси, 1500 Cost. S. 230).*

ФОРМИ: *знах. одн. спасенїе, спасенїе, спасенїе, спасе-*

нїе, спсєніе, спсєніе, сп(с)єніе, сп(с)єніе, сп(с)нїе, спа(с)нїе 70 (1429 ДІР«А» 455; 1448 Cost. II, 365; 1466 ВД I, 105; 1470 ВД I, 150; 1473 ШКН 164; 1479 ДС 140; 1481 ВД I, 256; 1488 ДГСПМ; 1497 ВД II, 100; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); *спас(н)їе* 1 (XV ст. ВОРСР 179); *місц. одн. о спасенїи* (1448 Cost. II, 366).

СПАСКІЙ *прикм. (3) (який стосується монастирив Святого Спаса в Кобрині, Красносельську, Пінську): а записала есми... къ монастыру Светого Спаса въ Кобриню село Корчичи... зо всеми тыми доходы, што коли предкомъ нашимъ тые Корчичане давали и намъ самимъ, а по тому игумену Спаскому Андрею (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А писал спаский пинский (!) (Прим. вид.) Григорей (Степашь, 1489 АС I, 89).*

ФОРМИ: *наз. одн. ч. спаский, спа(с)ки(и)* (XV ст. ВОРСР 179; 1489 АС I, 89); *дав. одн. ч. Спаскому* (1401 АкВАК III, 2).

*СПАСОВЪ *прикм. (2) (спасовъ день (2) (назва церковного свята, також календарна дата) день святого спаса: а до спсова дне аже не выкупить его на тотъ рокъ имѣть держати то село опАть (так.— Прим. вид.) до другого року (Львів, 1386 Р 31).*

ФОРМИ: *род. одн. ч. спсова, спсва* (1386 Р 31).

СПАСТВІТЬ *дієсл. док. (1) (використати для випасу певну ділянку землі) спасти, випасти: а боудь(т)ли паства велікая оу то(м) лѣсѣ чере(с) которын ле(с) маеть гна(т) оу свои лѣ(с) тогды то(т) па(н) чїи то лѣ(с) имеетъ свое жа-*

лоудие братї а любо спаствїть на три(д)ца(т) лако(т) обано(л) дороги (XV ст. ВС 38).

ФОРМИ: *інф. спаствїть* (XV ст. ВС 38).

*Див. ще ПАСТВИТИ, ПАСТИ*¹.

СПАСТИ¹ *дієсл. док. (1) (що) (вибавити) спасти: я Любарть Кгедеминовичъ... нзгадалъ есми самъ о своей души, будучи своимъ целымъ розумомъ, хочечи душу спасти (Луцьк, 1322 АхЮЗР I/VI, 1).*

ФОРМИ: *інф. спасти* (1322 АхЮЗР I/VI, 1).

СПАСТИ² *дієсл. док. (5) 1. (з чого) спасти, впасти (1): Колї хто прїчиною оумре(т) алюбю оутоне(т) алюбю с древа спасть о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24).*

2. (на кого) (випасти на чю долю) припасти (кому), дістатися (кому) (4): *Też jestliby chrest'janin kopiszczca ich kazni, abo khwałtom nachodit: chcemo, iżby, podłuh obuczaja paszoje zemli praw naszich, był karan, a wsi imenia jeho majut' na nas spasti (Луцьк, 1388 ZPL 105); ино коли с того свѣта спедьдъ (так.— Прим. вид.) а но на егдѣи сулимовъ има сполна спасти што со алжкою ъ имѣть (Львів, 1412 Р 81); а какъ зъ нихъ одинъ зомреть а не доставить по себе сыновъ и шадковъ музского полу то его половица того села Осекрова на того маеть спасти которыи ся останеть (Троки, 1498 ГВКОО).*

ФОРМИ: *інф. спасти, spasti* (1388 ZPL 105; 1412 Р 81; 1498 ГВКОО); *перф. 3 ос. одн. с. спало* (1494 АЛМ 54); *майб. 3 ос. одн. спасть* (XV ст. ВС 24).

*СПАСТЬ *ж. (2) (спастъ чинити (2) (нищити випасом худоби траву або збіжжя) спасати: Хто комоу спастъ чинить животиною своею (XV ст. ВС 25).*

ФОРМИ: *знах. одн. спасть* (XV ст. ВС 7, 25).

SPASCZENIE *мн. (1) (назва людей за місцем проживання, пор. Спас у Галицькій землі) жителї Спаса, спасчани: Swidoczno budeth kaszdomu kto koly nasziz list vzozdriht, aze swidomo mny panu Miklyszchowy Alexandrowicz starostinu namiszniku Woiewody Lwowскому i Haliczkomu, oze prziodszy muzowe (!) spasczenie załowali na Pana Mirosława szczoby on kurołowszcziznu derzał (!) pod soboyu (Галич, 1413 GL 48).*

ФОРМИ: *наз. мн. spasczenie* (1413 GL 48).

*СПАСТЬ *ч. (58) (епітет до іменї Ісуса Христа) спас, спаситель (44): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 АхЮЗР I/VI, 3); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего даанїа и потвържд(е)нїа, таковїи да естъ прокла(т) о(т) га ба и спаса нашего, іу ха (Ясси, 1500 Cost. S. 231); свАтыи спасъ (14) *див. СВАТЫИ I.**

ФОРМИ: *наз. одн. спсъ* (1401 ЗКЕ); *род. одн. Спаса,*

спаса, спса, спса, сп(с)а 43 (1322 АхЮЗР I/VI, 3; 1401 АкВАК III, 2; 1422 Р 97; 1443 ДГСПМН; 1452 Cost. II, 462; 1470 ВД I, 147; 1479 ВД I, 222; 1487 ВОРСР 178; 1492 ВД I, 511; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *дав. одн. Спасу, сп(с)у, спсоу, спсоу* 7 (1401 АкВАК III, 2; 1483 ВОРСР 178; XV ст. СО 41; 1487 ВОРСР 178); *! спс(с)у* 1 (XV ст. Р 76); *знах. одн. спаса, спса* (1409 ДІР«А» 437; 1454 Cost. II, 502; 1455 Cost. II, 531, 564; 1458 ВД I, 9; 1488 ДГСВМШ).

СПАТАР *див. СПАТАРЪ.*

*СПАТАРЕЛЪ *ч. (3) (молд., пор. рум. spătărel) помічник спатаря: Ино мы видѣвше еи доброю волю и даанїе, що она дала своємоу оуноукоу, слоузъ нашему Роману спатарелю, свою част от село Микльоушани, а мы такождере есми дали и потвърдили слоузъ нашему Роману спатарелю тою прАдреченою част еи от село Микльоушани (Васлуй, 1472 ВД I, 172).*

ФОРМИ: дав. одн. спатарелю (1472 *BD* I, 172).

Див. ще *СПАТАРУЛЪ, СПАТАРЪ.

*СПАТАРУЛЪ ч. (2) (молд., гр. Σπαθάριος) (военачальник у Молдавському князівстві) спатар: а при то(м) бы(л) мартори, па(н) думъ брави(ч) дворни(к)... па(н) албъ спатарула (!) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458—459); а на то е(ст) великаА марториА... па(н) манойло... па(н) албъ спатару(л) (Сучава, 1460 *Cost.* S. 34).

ФОРМИ: наз. одн. спатару(л) 1 (1460 *Cost.* S. 34); ! спатарула 1 (1453 *Cost.* II, 459).

Див. ще *СПАТАРЕЛЪ, СПАТАРЪ.

СПАТАРЪ, СПАТАРЪ, СПАТАР, СПАФАРЪ, СПЪТАР, СПЪТАРЪ, СПЪТАРЪ ч. (358) (молд., гр. σπαθάριος) (боярин, який мав високий придворний чин і зберігав зброю воеводи) спатар (357): а на то е(ст) вѣра нашего г(с)ва... Стефана воеводи... вѣра пана дієниша спътаръ (Сучава, 1434 *DIR* «А» 463); А на то есть... вѣра наших бояръ: в. п. Доумы... в. п. Кльньоу спатаръ (Ясси, 1500 *BD* II, 173); великий спатар (1) див. ВЕЛИКИЙ¹.

ФОРМИ: наз. одн. спатаръ, спътаръ, спаваръ 11 (1436 *Cost.* I, 449, 701; 1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 273; 1448 *Cost.* II, 737; 1460 *BD* II, 276; 1462 *BD* I, 52; 1479 *BD* I, 224; 1491 *BD* I, 458; 1491 *BD* I, 459); спатаръ, спътаръ, спатар(ъ) (1435 *Cost.* I, 454; 1456 *ЭСФ.*; 1462 *BD* I, 56; 1464 *BD* I, 84; 1466 *BD* I, 115; 1469 *BD* I, 138; 1472 *BD* I, 170; 1476 *BD* I, 209; 1480 *BD* I, 241; 1495 *BD* II, 43 і т. ін.); спата(р), спатар, Spatar, спътар 20 (1449 *Cost.* II, 386; 1459 *BD* I, 32; 1460 *Cost.* S. 34; 1464 *DIR* «А» 517; 1465 *GL* 176; 1471 *ДГСМПБ.*; 1472 *Cost.* S. 88; 1474 *РГС.*; 1491 *BD* I, 458; 1499 *BD* II, 425); спатаръ 1 (1467 *Cost.* S. 69); ! пата(р) 1 (1466 *DIR* «А» 519); ск. н. спат, спът 4 (1458 *BD* I, 19; 1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453, 464); зам. род. в. п. дієниша (костъ) спатаръ, спътаръ 3 (1443 *Cost.* II, 156; 1472 *Cost.* D. 26; 1480 *BD* I, 243); род. одн. спатаръ, спътаръ, спатара, спътара, спата(ръ), спаваръ, спава(ра), спатаръ, (с)патаръ, (с)пътаръ, (с)пътаръ, спъ(таръ) 286 (1434 *DIR* «А» 463; 1436 *Cost.* I, 488; 1443 *Cost.* II, 132; 1453 *Cost.* II, 494; 1459 *BD* I, 36; 1465 *DIR* «А» 518; 1475 *BD* I, 206; 1486 *BD* I, 290; 1495 *BD* II, 74; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); спътара, спатара, спатар, спътар 7 (1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 126; 1480 *BD* I, 246; 1481 *BD* I, 259; 1483 *Cost.* S. 122; 1488 *Cost.* S. 127; 1495 *BD* II, 90); спатаре 1 (1459 *Cost.* S. 22); ! спътароу 1 (1495 *BD* II, 45); ! спатаръ 1 (1438 *AUB.*); ! спа 1 (1432 *ДГВІН.*); ! спът 1 (1490 *ДГСХМ.*); дав. одн. спътароу (1491 *BD* I, 458, 459; 1495 *BD* II, 44).

Див. ще *СПАТАРЕЛЪ, *СПАТАРУЛЪ.

СПАТАРЪ див. СПАТАРЪ.

*СПАТИ дієсл. недок. (1) спати: Иди(к) жалова(л) колі спа(л) на (до)розе прішо(д) Ф(а)л(к)о и оузалъ емоу ме(ч) и тоболы (XV ст. *BC* 26 зв.).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. спа(л) (XV ст. *BC* 26 зв.).

!СПАЧ (РОСПАЧЪ) (1): О косторе(х) што(ж) частокро(т) находА(т) на пьяны(и) лю(ди) веоутсА к игръ а беруотъ пенАзи на заклады... а проигравши пріхода(т) оу спа(ч) (!) алюбю во оубо(ж)ство (XV ст. *BC* 27 зв.).

Див. *РОСПАЧЪ.

СПАФАРЪ див. СПАТАРЪ.

*СПАФАРЪ див. СПАТАРЪ.

*СПЕНИНЪ прикм. (4): а на то вѣра... пана спенина (Сучава, 1409 *DIR* «А» 437); а на то... вѣра пана спенина (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

ФОРМИ: наз. одн. ж. спенина (1409 *DIR* «А» 437; *Cost.* I, 95; 1411 *DIR* «А» 439; *Cost.* I, 95).

Пор. СПЕНА.

СПЕНА ч. (3) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землАны.. на имА... панъ спена жюржъ, панъ нестАкъ... потвержае(м) ис смъ листомъ наши(м)... королеви польскому... тотъ листъ (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—

629); а на то... вѣра пана станицлава ротомпана... в. п. спена жюржа (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: наз. одн. спена 1 (1407 *Cost.* II, 629); зам. род. одн. вѣра спена 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1411 *Mih. Alb.*).

СПЕРЛЕЩИ мн. (7) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали есмъ (sic.— Прим. вид.) ему оу нашеш земли... села... на имѣ... сперлещи и негрлещи (Сучава, 1409 *Cost.* I, 64); <А хо>таръ томоу селюу, що ест половина от Сперлещи, да ест на полы оусе за едно з другоу половиною о(тар)а (!) (Баків, 1462 *BD* I, 56).

ФОРМИ: наз. одн. сперлещи (1409 *Cost.* I, 64); род. сперлещи, Сперлещи (1448 *Cost.* II, 355; 1462 *BD* I, 55, 56); знах. сперлещи (1448 *Cost.* II, 355).

! СПЕТАРЪ див. СПАТАРЪ.

СПИНЪНОУЛЪ ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чи(ни)мъ... оже пріиде прАд нами... слоуга наш Шефоулъ Спинъноулъ и съ своею женою Феткою... и продали одно село (Сучава, 1482 *BD* I, 261—262).

ФОРМИ: наз. одн. Спинъноулъ (1482 *BD* I, 262).

Див. ще *СПИНЪНЪ.

*СПИНЪНЪ ч. (1) (особова назва): И оуостави слоуга наш пан Козма оушаръ и заплатил оуси тоти... пинъзи... оу роуки слоузъ нашемоу Шефоулоу Спинъноу (Сучава, 1482 *BD* I, 262).

ФОРМИ: дав. одн. Спинъноу (1482 *BD* I, 262).

Див. ще СПИНЪНОУЛЪ.

*СПИРАТИ СЯ дієсл. недок. (1) (о чім) сперечатися (про що), перемовлятися (за що): и много ся о томъ спирали (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. ся... спирали (1495 *АЛМ* 83).

СПИРИДОНЪ ч. (1) (особова назва, цсл. Спиридонъ, гр. Σπυρίδων) Спиридон, Свирид: фроль... спиридонъ... святый григори... все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

ФОРМИ: наз. одн. спиридонъ (XIV—XV ст. *ОБРН* 112).

СПИРЪНІИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а стани съ достало, оу еи ча(ст), села, на имѣ спирънїи и дрѣгмънещїи (Сучава, 1493 *Cost.* D. 45).

ФОРМИ: наз. спирънїи (1493 *Cost.* D. 45).

*СПИСОКЪ ч. (10) 1. документ, грамота (6): На то ярлыкъ послали есмо списокъ (б. м. н., 1484 *ЯМ.*); Про тожъ г(с)дръ нашъ Стефанъ воевода нами вашо(н) мл(ст)и приказа(л) абы ваша мл(ст)ь емоу записъ вписали по сему списку што до вашо(н) мл(ст)и по насъ присла(л) (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60); И повѣдилъ ми Рела, штожъ... въ тои клетїи не остало ся ничего скарбу, только... скрыня не замкнена зъ листы и списки (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

2. копія документа (2): а прото естли на первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не есть к ва(м) принесено можете.. на тьи то послѣднии мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискуоу которыи оу се(м) наше(м) листуоу замыкамы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ.*); и списки стары(х) записовъ к тобе пошьлемъ тьми нашими послы (б. м. н., 1496 *ПДСВВ.*).

3. (витяг із документа) виписка (2): частокро(т) потребуотъ с ть(х) кни(т) праведны(х) списьковъ (XV ст. *СЯ* 43).

ФОРМИ: род. одн. спискуоу (1447—1492 *ЛКБВ.*); дав. одн. списку (1496 *ПДВКА* 60); знах. одн. списокъ (1484 *ЯМ.*); род. мн. списьковъ, списьковъ (XV ст. *СЯ* 43); знах. мн. списки (1496 *ПДВКА* 60; *ПДСВВ.*); ор. мн. списки, списьки (1496 *ПДВКА* 60; 1498 *АЛМ* 163).

СПИЧНИКЪ ч. (3) (особова назва): а при томъ были свѣдци панъ миколаи спичникъ воевода снАтиньский паиъ гърко (Коломия, 1398 *P* 57); а тому свѣдци панъ миколаи спичникъ... панъ ивашко жчюръ(ж)вичъ (Галич, 1424 *P* 106).

ФОРМИ: наз. одн. спичникъ (1398 *P* 57; 1419 *P* 90; 1424 *P* 106).

Див. ще СПИЧЬНИКЪ.

***СПІСОКЪ** *див.* ***СПИСОКЪ.**

***СПОВЕДАТИ** *дієсл. док.* (1) (*стп. spowiedzieb*) повісти, визнати: И мы... помыслившы, ижъ то ест(ъ) речъ неслушная, невидевшы записовъ, всказывати третюю часть Совѣ або вѣно Борисовой жонѣ на его поведанье, которыи жъ самъ записы поламалъ, а передъ тымъ третее части Совѣ не поведаяючи, а по ламан(ъ)и записовъ самъ же споведалъ (Вільна, 1495 *РИБ* 620).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. споведалъ (1495 *РИБ* 620).

Див. ще ***ОПОВѢДАТИ, ОПОВѢСТИ, ПОВЕДИТИ, *ПОВИСТИ, ПОВѢДАТИ.**

***СПОДАРЬ** *див.* **ГОСПОДАРЬ.**

***СПОДОБАТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) сподобатися: Што есте намъ говорили отъ прыятеля нашего Стефана воеводы волоского о записъ нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некотории члоньки ся были не сподобали, и тотъ нашъ записъ къ намъ есте принесли, абыхмо казали его переписать (б. м. н., 1496 *ВД* II, 405).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. мн. ся были... сподобали (1496 *ВД* II, 405).

! СПОЖИ (ГОСПОЖИ) *див.* ***ГОСПОЖА.**

СПОКОЙНЕ *присл.* (2) (*стп. spokojně, стп. spokojnie*) (*без переход*) спокійно: Про (т)о... При (в)сюи о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его земланой И при (в)сѣхъ Городищо(х)... зоставоую... Которы(х) Про(д)ковѣ Его о(т) про(д)ковъ мон(х) Спокойне де(р)жали (Прилукки, 1459 *Р* 171); а тое выше писанное (*в orig.* выше писанного.— *Прим. вид.*) через... кн(А)зА Костентина... (маеть) быти держано и поживано спокійне (Вільна, 1499 *АС* I, 118).

СПОЛНА, ИСПОЛНА *присл.* (57) все сповна, повністю: королеви держати лвовскую землю исполна а намъ держати володимѣрскую... берестинскую исполна жъ (б. м. н., 1352 *Р* 6); а мы слубоуемо (так.— *Прим. вид.*) ему... тѣхо дѣ тисАчи рублніи воротити исполна (Луцьк, 1388 *Р* 37); вно коли бы... воите (!) с того свѣта шеддѣ (так.— *Прим. вид.*) ано на его дѣти сулимовъ има сполна спасти (Львів, 1412 *Р* 81); Все на личбе сполна положил триста судовъ и 14 судовъ (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты вышеписанныи пинъзи (Гирлов, 1499 *ВД* II, 147).

Див. ще **ЗОУПОЛНА, ИСПОЛНОЮ, СОУПОЛНА.**

***СПОЛНАТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (*накладаючи що, заповнювати простір*) наповняти: а з друогого села з наших людей с Рѣпнич (*в orig.* Сръпнич.— *Прим. вид.*) придал есми дани той сполнаючи двѣ кади меду и поудовию (б. м. н., 1470 *АС* I, 67).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* сполнаючи (1470 *АС* I, 67).

***СПОР** *див.* ***СПОРЪ.**

***СПОРЪ** *ч.* (4) (*взаемні претензії на володіння чим*) спір (3): О граница(х) дѣди(ч)ны(х) и ре(ч)ны(х) частыи споры (XV ст. *ВС* 5 зв.);

спор мети (з ким) (!) судитися, правуватися: и о колко земли оне с паном Явчинским спор мели, и я есми того половицу отехал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: *знах. одн.* спор (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); *наз. мн.* споры 2 (XV ст. *ВС* 5 зв., 10 зв.); ! спора 1 (XV ст. *ВС* 10 зв.).

***СПОСОБЪ** *ч.* (1) \diamond тымъ способомъ (!) у такой спосіб, на таких умовах: а пакъ мы тое село ихъ колижъ воны и теперь его держатъ при нихъ тымъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 *ГВҚОО*).

ФОРМИ: *ор. одн.* способомъ (1498 *ГВҚОО*).

***СПРАВА** *жс.* (8) справа, діло (3): Люцкые sprawy, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ, albo сведещтвомъ писма, бордзо бывають въ запомнено (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 26); мы... князь Швидригяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ sprawy и родъ зацный дому его вѣрный нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... А такъ мы хотѣчи его... при дворѣ нашомъ захо-

вати... надаемо волности... въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ (Луцьк, 1438 *Р* 140);

пріпоуститъ къ справѣ (3) *див.* **ПРИПОУСТИТИ**; оучинити исправу (2) *див.* **ОУЧИНИТИ** 1.

ФОРМИ: *род. одн.* справы (XV ст. *ВС* 38 зв.); *дав. одн.* справъ 2 (XV ст. *ВС* 38, 38 зв.); *исправъ* 1 (XV ст. *ВС* 38); *знах. одн.* исправу, и(с)праву (1352 *Р* 6); *наз. мн.* справы (1389 *РЕА* I, 26); *знах. мн.* справы (1438 *Р* 140).

СПРАВЕДЛИВЕ, СПРАВЕДЛИВЪ, ИСПРАВЕДЛИВЕ *присл.* (4) (*стп. spravedlivě, стп. sprawiedliwie*) справедливо: Оуставляемы коли(ж) хто соу(д)и пере (!) соу(до)мъ нагани(т) штобы несправедливе соу(д)и(л) тогды соу(д)я имееъ досвѣ(т)чить хто с нимъ на соу(д)ѣ седе(л) и(ж) справедливъ соу(д)иль (XV ст. *ВС* 34).

Див. ще **СПРАВЕДЛИВО.**

СПРАВЕДЛИВО *присл.* (2) справедливо: имееъ соу(д) (!) како во(г) (!) имети в роуце а ба пре(д) очима а сказанія бы чинилъ справедливо (XV ст. *ВС* 33 зв.); и тоуть пере(д) и(х) мл(с)гю есмо слюбили... абыхомъ до нашей смерти господареви нашему... служили... справе(д)ливо (Хотин, 1455 *Сост.* II, 774).

Див. ще **СПРАВЕДЛИВЕ.**

! СПРАВЕДЛИВОСТИ (СПРАВЕДЛИВОСТИ) *див.* **СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

***СПРАВЕДЛИВОСТЬ** *див.* **СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

СПРАВЕДЛИВОСТЬ *жс.* (37) 1. (*безсторонність*) справедливостъ (14): а особно иже мы доброую... мѣли есмо... волю тако яко коро(л) хрестья(н)с(к)кии къ покоеви а коу еднотъ а справедливостъ нашуо высветли(в)ши о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а мы имает(м) то(г)ды потвердити великы(м) привиліе(м) по(д)лоу(г) справе(д)ливости и зе(м)ли нашеи обычаА (Сучава, 1452 *Сост.* II, 422); Межи которыми панми панъ Миколаи Гримало, вижъ господарА кроль... особно былъ посланы, абы оусым сторонамъ била справедливостъ, абы одно смотрьль (під Хотинном, 1467 *ВД* II, 297); И г(о)с(по)д(а)рь корол... писал до нас абыхмо того досморѣли и справедливостъ тому вчинили (Луцьк, 1491 *АС* I, 94); И також нашимъ подданнымъ, комуо сѣ пригодитъ кривда отъ подданныковъ кроль... и отъ его милости землахъ, тотъ також да имаетъ жадати справедливости отъ старости аменецкого (Гирлов, 1499 *ВД* II, 424).

2. вірогідність, правдивість (23): А на лѣпшеи справе(д)ливосты (!) к сему нашему листу печА(т)ишоу (!) привѣсили (Київ, 1459 *Р* 174); а про лепшоую справедливостъ и печати свое приложили к сему нашему листу (Хвалмици, 1475 *АС* III, 14); а над (!) тое сведещтво пре лепшоую справедливостъ и твердостъ и печат есми свою привесила к сему моему листу (Ровно, 1488 *АС* I, 142); а про лѣпшоую справе(д)ливостъ и вѣчностъ и печати есми свои приложили к сему нашему листу (Пустинька, 1499 *ПИ* № 3).

ФОРМИ: *наз. одн.* справедливостъ (1467 *ВД* II, 297); *род. одн.* справедливости, справе(д)ливости 4 (1452 *Сост.* II, 422; 1497 *АС* I, 112; 1499 *АСД* VI, 3; *ВД* II, 424); *исправѣдливості* 1 (XV ст. *ВС* 20 зв.); *знах. одн.* справедливостъ, справе(д)ливостъ, справедливостъ 14 (1453 *Сост.* II, 766; 1461 *АС* I, 54; 1470 *АС* I, 65; 1475 *АС* III, 14; 1490 *ЗХП* 136; 1491 *АС* I, 94; 1496 *ВД* II, 405; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 194; 1499 *ПИ* № 3 і т. ін.); *справедливостъ, справедливостъ* 8 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154; 1485—1500 *АС* I, 121; 1487 *АС* I, 87; 1488 *АС* I, 242; 1499 *ВД* II, 424, 425); *справе(д)ливості* 3 (1457 *Сост.* II, 810); *исправедливості* 1 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 103); *справѣдливості* 1 (1466 *АС* I, 61); *исправедливості* 1 (1488 *АС* I, 88); ! *спреведливості* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *місц. одн.* в справе(д)ли(во)сти 1 (1457 *Сост.* II, 810); на ! *справе(д)ливосты* 1 (1459 *Р* 174).

***СПРАВЕДЛИВОСТЬ** *див.* **СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

***СПРАВЕДЪЛИВОСТЬ** *див.* **СПРАВЕДЛИВОСТЬ.**

***СПРАВЕДЛИВИЙ** *прикм.* (8) 1. (який діє *неупереджено*, згідно з правовими і моральними нормами) справедливий, чесний (1): и ти(ж) слюбуе(м) имъ дати и поставити... на граници оу хотини и оу черновской воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (який ґрунтується на *неупередженому дотриманні правових і моральних норм*) правильний, слухний (4): А сет мы Ѳеоктисть, митрополить молдавскій, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими... визнавамы... ис тым то нашим верным и справедливым и христїанским записом... аже мы слюбуемъ и записуемъ сА господареви нашему... Казимирови, королеви полскомоу (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289); Въ имА отца и сына и доуха свАтого... штож ест добры початок и конецъ коу каждоумоу и справедливоумоу пожиткоу оуської доуши христїанской (Сучава, 1468 *BD* II, 300); И мы видечи речъ спрavedливоую... казали есмо светком присАгноути (Луконичя, 1478 *AS* III, 17).

3. сумлінний, вірний (3): а мы имаемъ его милости... вирни быти и справедливи (Сучава, 1462 *BD* II, 289); а коли оузриме их справедливоюю слоужбоу, а мы им и боулше боудем ворочати (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. справедливоумоу* (1468 *BD* II, 300); *ор. одн. ч. справедливым* (1462 *BD* II, 289; 1468 *BD* II, 301); *знах. одн. ж. справедливоую* (1468 *BD* II, 306; 1478 *AS* III, 17); *наз. мн. справедливи* (1462 *BD* II, 289, 292); *знах. мн. ч. спрavedливы(х)* (1457 *Cost.* II, 810).

СПРАВЕДЛИВЪ *див. СПРАВЕДЛИВЕ.*

***СПРАВИНЪ** *прикм.* (1) ◊ *справина* крѣни-ца (1) (*назва джерела у Молдавському князівстві*): мы иліа воевода и бра(т) госпо(д)ства ми стефа(н) воевода... знаемо чини(м) ... оже... дали есми едноу поустыню на соушицѣ на справинѣ крѣницѣ да осадѣтъ село і(Сучава, 1440 *Mih.* 208).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. справинѣ* (1440 *Mih.* 208).

СПРАВИТЬ, ИСПРАВИТИ *дієсл. док.* (6) 1. (кому що) дотримати (чого), виконати (що) (2): на се(мъ) на все(м) мы два исъ братомимъ (так.— *Прим. вид.*) цѣлуева крѣсть што жъ нама все то исправити ксподареви нашему (б. м. н., бл. 1386 *P* 30).

2. (що) (*запис, грамоту*) укласти (3): по своем животе волна она тое имѣне Хоцен дати, записати дочце своей... водлуг того как то пан Олизар справил и записал (Луцьк, 1487 *AS* I, 87); Sprawepo i dapo u Wilni (Вільна, 1494 *BD* II, 389).

3. (що) (*землю*) обробити (1): а колі оу немецкомъ правѣ кметъ осАдѣ(т) тогды не можеть о(т)иті о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оу мѣсто себѣ кметА такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(ди)тъ алюбю полА емоу изорать и справить гораздо и осее(т) (XV ст. *BC* 39).

ФОРМИ: *інф. исправити* і (бл. 1386 *P* 30); *справить* 1 (XV ст. *BC* 39); *перф. 3 ос. одн. ч. справил* (1487 *AS* I, 87, 240); *майб. 1 ос. дв. 1 испра(ви)ва* (бл. 1386 *P* 30); *предик. нас. дієприкм. sprawepo* (1494 *BD* II, 389).

***СПРАВИТЬ СЯ** *дієсл. док.* (3) (чого і без додатка) виправдатися, довести свою невинність (у чому): а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жъ доводливо того сА намъ послы своими справлАль и справилъ про то жъ его... правого чинимы (Ланчиця, 1433 *P* 121); гдѣ коли волю... оу закладѣ берутъ а па(н) ре(ч) того села алюбю кмети и(ж) бе(з) вины бере(т) тогды маеть тоую жвотинѣ алюбю тыи речи на пароукоу (!) дати а имъ имею(т) ро(к) дати абы сА исправили (XV ст. *BC* 17); И князь Костянтинъ передъ нами рекъ: вѣдашь ли на мене што, мовъ теперъ... и я ся радъ того всего передъ е. м. справить (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: *інф. ся...* *справить* (1495 *АЛМ* 84); *перф. 3 ос. одн. ч. сА...* *справилъ* (1433 *P* 121); *баз.-ум. сп. 3 ос. мн. абы сА исправили* (XV ст. *BC* 17).

*Див. ще *СПРАВЛЯТИ СЯ.*

***СПРАВИТЬ СЯ** *див. *СПРАВИТЬ СЯ.*

***СПРАВЛЕНІЕ** *с.* (1) здійснення, виконання: На которого соймоу кончаніе и дѣланіе и рѣженіе и справленіе... князь Григорие... архиепископъ... панъ Станиславъ с Ходча, воевода земли роуской... крол Казимиръ... и та кож... рада господарА Стефана воеводи... господаръ земли молдавской, из друогой стороны, соуть сосланы и налицены и намАнены (під Хотинемоу, 1467 *BD* II, 297).

ФОРМИ: *знах. одн. справленіе* (1467 *BD* II, 297).

Пор. СПРАВИТЬ.

***СПРАВЛЯТИ СЯ** *дієсл. недок.* (1) (чого) виправдуватися, доводити свою невинність (у чому): а мы... познавши ижъ... стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ... не чинилъ а ни давалъ яко жъ доводливо того сА намъ послы своими справлАль и справилъ про то жъ его... правого чинимы (Ланчиця, 1433 *P* 121).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. сА...* *справлАль* (1433 *P* 121).

*Див. ще *СПРАВИТЬ СЯ.*

СПРАВЕ *присл.* (4) (*стп. sprawpie*) по праву, законно (3): аже бы(л) герге или дѣти его... пре(д) на(с)... тѣгати на пана кости... то(г)ди то(т) имае(т) справне завѣзкоу тоую заплатити (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а не имеетъ слуха(н) быти далѣи олижъ положи(т) три гривны алюбю лоупежи коуничній которыи(ж) то соудѣа (!) возметь справне коли боудѣтъ правѣ (XV ст. *BC* 34); И кн(А)зь Олександро рек так: я в них того имѣна безправне не брал, нижли маю тое имѣне от них справне (Луцьк, 1491 *AS* I, 94);

правдиво, по правді (1): И кнґни ма(р)я... ты(м) све(т)-комъ на то(м) велела присАгноути естли бы то они справне све(т)чили (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

Див. ще СПРАВНО.

СПРАВНО, ИСПРАВНО *присл.* (2) по праву, законно (1): Ажьбы хто х(о)тѣлъ о дѣди(ч)ство дѣти габати а то(т) дѣди(ч)ство справно дѣржѣтъ свое дѣди(ч)ство (XV ст. *СЯ* 41 зв.);

справедливо (1): король дал ми намѣстничати оу луцьску исъ его руки сѣлъ есмь чинити ми исправно землАно(м) какъ бгу алюбю и осподареви моему вел(н)кому королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30).

Див. ще СПРАВНЕ.

***СПРАВЪДЛИВОСТЬ** *див. СПРАВЕДЛИВОСТЬ.*

***СПРОВА** *ж.* (1) (*назва села у Польщі, пор. Sprowa*): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ есмо просили велеможны(х) паны... то е(с)т, панъ андрей ондрѣво(ш) исъ игровоА (!)... пана бартоша зъ язловца (Банилів, 1455 *Cost.* II, 769).

ФОРМИ: *род. одн. 1 игровоА* (1455 *Cost.* II, 769).

СПРОСИТИ *дієсл. док.* (2) 1. (з чого) відпроситися (від чого) (1): прото(ж)... просили есмы... пана михайла ло(г)-ѳета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нѣти нашоу тѣготу... мочі имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочі име(т) с то(г) спросити а вынѣти тогды дати и тоты двѣ тисѣчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокою бы(л) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

2. (що від кого) випросити (що у кого) (1): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... о(ж) прїидо(ш) прѣ(д) нами... е(в)статіе іегоуме(н) и а(р)хіма(н)дри(т) бистрычеськаго монастирѣ... и испроси(л) о(т) на(с) себе потвръженіе сь оури(к) на и(х) старое бранище (Корочин Каміи, 1458 *Mih. Doc.* 121).

ФОРМИ: *інф. спросити* (1456 *ЭСФ*); *перф. 3 ос. мн. испроси(л)* (1458 *Mih. Doc.* 121).

*Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, ПРОСИТИ, ОУПРОСИТИ.*

СПУСТИТИ, ИСПУСТИТЬ *дієсл. док.* (10) 1. (шо (воду із ставка) спустити (5): поведали... коли кн(А)зь Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зь Василью спустити свой ставъ нижній — обадва ставы в

одинъ час спустити и в одинъ час заставити, длатого абы не было шкоды кназю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 AS I, 55).

2. (що кому) віддати, відпустити (4): а по моюмъ животѣ имають вѣрнѣ испуститъ ты то горо(д) и землѣ королеви (Кременецъ, 1434 P 131); а по моемъ животѣ имають вѣрне спустити тыи города и таА держанья королю по(л)скому (Черняхів, 1435 P 133); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, естли бы сА полепшило, тогды мает нам тое цены повышити, а естли бы сА... надказило, тогды мает три годы выдержавши, нам тое мыто и вагу спустити (Вильна, 1498 АЛРГ 82).

◇ спустити слово (иа кого) (1) дорікнути (кому): мы пе(т)ро воево(да)е... с паны радою нашею мо(л)да(в)скою... слюбили есмы и слюбоуе(м)... паню михаилоу ло(г)ѣтоу абыхо(м) не споустили жа(д)наа (!) слова на него николи... аже о(н) тои даны оучини(л) заню(ж) мы его оуси посполоу послали и тотоу да(н) дати по нашей неволи (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *інф.* спустити 6 (1435 P 133; 1463 AS I, 55; 1498 АЛРГ 82, 83); *испуститъ* 1 (1434 P 131); *майб.* 3 *ос. одн.* спуститъ (1463 AS I, 55); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* бы... спустиль (1463 AS I, 55); 1 *ос. мн.* абыхо(м)... споустили (1456 ЭСФ).

Див. ще СПОУЩАТЬ.

*СПУСТЬ *див.* СПУСТЬ.

СПУСТЬ *ч.* (2) (води в ставку) спускання: а на спуть добри(и) ставъ, а трети(и) ставъ о(т) города милА и млынъ на томъ ставоу (б. м. н., XV ст. ИК); а панъ иванъ мушата рекъ:.. коли бгъ дастъ спуть будетъ и я дамъ на прч(с)тую бо(г)мтръ десАтую бочку ис того става (Луцьк, 1445 P 150).

ФОРМИ: *наз. одн.* спуть (1445 P 150); *знах. одн.* спуть (XV ст. ИК).

СПОУЩАТЬ *дієсл. недок.* (1) (що) (випускати воду із ставка) спускати: а тамъ е(з)ди(л) есми до коузмина ставовъ глАдети ино въ ку(з)мине ставъ со млыномъ але споущать его не(ль)за (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *інф.* споущать (XV ст. ИК).

Див. ще СПУСТИТИ !.

*СПЪРЕТОУЛОВО *с.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): на томъ хотарѣ оусего, што бы осадилъ себѣ десАтъ селъ и село спъретоулово на верхъ добромыры (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: *знах. одн.* спъретоулово (1429 Cost. I, 269).

СПЪТАР *див.* СПАТАРЬ.

СПЪТАРЬ *див.* СПАТАРЬ.

СПЪТАРЬ *див.* СПАТАРЬ.

*СПЫТАТИ *дієсл. док.* (2) спитати, запитати: И мы Бориса спытали: мовиль ли еси на него тые слова, жебы онъ семъ волостей нашихъ закралъ (Вильна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. мн.* спытали (1495 АЛМ 83; ВМБС).

*Див. ще *ВСПЫТАТИ, *ПОПЫТАТИ 1, *ПЫТАТИ, *РОСПЫТАТИ.*

СПЫТЕКЪ *ч.* (1) (особова назва, стп. Srytek): Мы воицехъ... ярибискупъ гнѣзденский... миколай з михалова... спытекъ с тарнова... слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн.* спытекъ (1433 P 122).

Див. ще СПЫТОКЪ.

СПЫТОКЪ *ч.* (1) (особова назва): а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски панъ Ашко тарновски (Краків, 1394 P 54).

ФОРМИ: *наз. одн.* спытокъ (1394 P 54).

Див. ще СПЫТЕКЪ.

*СПЪТАРЬ *див.* СПАТАРЬ.

*СПЖСКАТИ *СА дієсл. недок.* (1) (на що) покладатися: а те(ж) бы кто име(л) твердості наши алубо наши(х) пре(д)ковъ а на то спжскаютсА нехотели бы къ правѣ стати боу(д)-

то во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогды мы ты(и) твердості о(т) зывавы (!) а нї во што оборочай (!) (XV ст. ВС 15 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. мн.* спжскаютсА (XV ст. ВС 15 зв.).

*СРАДОВАТИ *СА дієсл. недок.* (2) радіти: бо я слышевши доброе здравие вашей мл(с)ти и православноую вѣроу хрестияньскоую подроучие вашей мл(с)ти и соупоста крѣпкаго противоу поганьства о томъ бгоу хвалоу даемъ а ср(д)цемъ срадоуемсА (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* срадоуемсА (1484—1486 ГСПТЗ); *баз.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* бы срадовалсА (1484—1486 ГСПТЗ).

*СРАМОТИТИ *дієсл. недок.* (1) (цсл. срамотити) (кого) соромити, ганьбити, безчестити: прото пріказоуемъ асы землАнинъ на(ш) не игра(л) изъ... чоюземьцо(м) косто(к)... а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатсА лихьми словы, алю (!) срамотА его толкокро(т) имеетъ емоу платити вїноу за его соромотоу еї (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* срамотА (XV ст. ВС 27 зв.).

*Див. ще *SOROMOTYTU.*

СРАМОТНЕ *присл.* (1) безсоромно, ганебно: Коли(ж) кме(т) бжде(т) ране(н) до крови алубо оуражо(н) срамотне тогды емоу прїидеть две частї за раны а третей часть сждоу (XV ст. ВС 29).

СРДЕЧНО *присл.* (1) дружньо, сердечно: и оузрѣвши они, аже есми и(м) оучини(л) прав(д)у стую и хоче(м) с ними за едно прїАте(л)скы ср(д)ечно быти (Сучава, 1457 Cost. II, 810—811).

*СРДЦЕ *див.* *СЕРДЦЕ.

*СРѢБРО *с.* (25) срібло (23): а далъ нмъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 P 18); I jakże iesmo k waszoy miłosty... psali, sztoz dapnaia mista wsia otniata w nas: med, srebro, kunicy, wsiakaia dań (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); Се азъ... Игнатіе, рекомїн Юга... дали есми а кадел(ни)цоу от вї соми сребра (Путна, 1476 BD I, 215);

литое сребро (2) *див.* *ЛИТЫИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* сре(б)ро, srebro (XV ст. ВОРСР 179; 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *род. одн.* сребра 18 (1415 Cost. I, 116; 1425 Cost. II, 422; 1440 DBAc 32; 1446 ДІР«А» 485; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 410; 1453 Cost. II, 445, 458; 1455 Cost. II, 526; 1459 BD I, 32; XV ст. ВОРСР 179; 1476 BD I, 215 і т. ін.); срѣбра 1 (1370 P 18); *знах. одн.* срѣбро 1 (1370 P 18); сребро 1 (XV ст. ВОРСР 179); *ор. одн.* срѣбро(м) 1 (XV ст. ВОРСР 179); сребро(м) 1 (1456 ГЛХМ).

Див. ще СЕРЕБРО.

*СРѢБРЪНЫИ *див.* *СРЕБРЪНЫИ.

*СРЕБРЪНЫИ *прикм.* (2) срібний: се азъ... панъ Игнатіе... къ свАтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трои двери от дамаскы чръвенои съ златом... и една каделница сребрънаа (Молдавица, 1462 BD I, 70); Се азъ... панъ Игнатіе... далъ есмы... а кивот сребръных и позла(ш)тених от гї соми (Путна, 1476 BD I, 211).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* сребрънаа (1462 BD I, 70); *род. мн.* сребръных (1476 BD I, 211).

*Див. ще СЕРЕБНЫИ, *СЕРЕБРАНЫИ.*

*СРЕДА *див.* *СРЪДА.

*СРЕТЬ *див.* *СЕРЕТЬ.

*СРОКЪ *ч.* (1) строк, термін: будетъ ведомо оусемъ... ажь Азъ панко... та(к) есмъ оумолвилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмъ оучинилъ на розтво х(с)во... дати ми двесте рублевъ кизю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12).

ФОРМИ: *знах. одн.* срокъ (1387 СП № 12).

*СРЦЕ *див.* *СЕРДЦЕ.

СРЪБЕСКОУЛ *ч.* (3) (особова назва): а панове наши по имену... па(н) пе(т)рѣ срѣбескоу(л)... па(н) соломанъ и

ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... глига сръбескоу(л), слоужи(л) на(м), право и вѣрно (Сучава, 1487 Cost. D. 6).

ФОРМИ: наз. одн. **Сръбескоул, сръбескоу(л)** (1456 ЭСФ; 1462 BD I, 64; 1487 Cost. D. 6).

СРЪБИ, СРЪБИИ мн. (9) (назва села у Молдавськомѣ князівстві): тѣмь мы... дали есмы емоу... едно село на има сръби (Сучава, 1423 Cost. I, 156); ТАм мы... дали и потвѣрили есмы емоу... половина село на Ребричи на има половина от Сръби (Сучава, 1495 BD II, 80).

ФОРМИ: наз. одн. **сръби 4** (1436 Cost. I, 488; 1493 CVD 6); **сръби 3** (1423 Cost. I, 156; 1448 Cost. II, 342; 1472 DIR«А» 528); зам. род. половина от **Сръби 1** (1495 BD II, 80); **знах. сръби** (1437 Cost. I, 536).

СРЪБИНЪ ч. (3) (особова назва): ми боАрове... на има па(н) нѣгои... и панъ сръбинъ постелни(к)... Авно чини(м)... гды(ж)... петръ воево(д)... паноу казимировъ... королевѣ полском(у)... по винною службою вѣчне записа(л) сА и обовАзаль про тожь мы... зъ его волюю повинни есмы сА згодити, а вѣрною службою послушни быти (Хотин, 1448 Cost. II, 737); пи(с) гео(р)гіе сръби(н) и певецъ мо(л)давскій (Сучава, 1456 ГПХМ).

ФОРМИ: наз. одн. **сръбинъ, сръби(н)** (1448 Cost. II, 737; 1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ).

СРЪБИИ див. **СРЪБИИ**.

***СРЪБОУЛЪ** ч. (9) (особова назва): а за (т)аА вышеписаннаа села тѣгалсА па(н) шендрика... ис пано(м) негрило(м)... и сь пано(м) сръбоюло(м), оу сочавѣ (Сучава, 1447 Cost. II, 273); А хотар той селищи... по выше оустіе Сьрати... та по берегъ Проута гори до селище Бодѣ Сръбоюла... от толь дорогою до хотарѣ Лимбѣдоулче (Сучава, 1489 BD I, 374).

ФОРМИ: наз. одн. **сръбу(л)** (1448 Cost. II, 362); род. одн. **сръбула, Сръбоюла, сръбула 6** (1448 DIR № 10 а; Cost. II, 317, 324, 343, 355; 1489 BD I, 374); **сырбула 1** (1449 Cost. II, 744); ор. одн. **сръбоюло(м)** (1447 Cost. II, 273).

***СРЪДЦЕ** див. ***СЕРДЦЕ**.

***СРЪЦЕ** див. ***СЕРДЦЕ**.

***СРЪБРО** див. ***СРЕБРО**.

***СРЪДА** ж. (5) (цсл. сръда) середѣ: А pisan listh w Naliczu w Sredu na kaponiu swietoho Illiy dnie (Галич, 1413 GL 48); да(н) у лвоє у среду свАтоѣ неделѣ (Львѣв, 1414 P 85); се азъ... паиъ Игнатіе... къ свАтомуу мѣстоу... иже ест на Молдавици, дали есмы трой двери от дамаскы чръвеной сь златом... яко да творАт ми памАть, на вѣкы вѣчныА, единъ день въ годъ... в сръд(ѣ) вечеръ парастасъ (Молдавиця, 1462 BD I, 70).

ФОРМИ: **знах. одн. среду, Sredu 2** (1413 GL 48; 1414 P 85); **сръдоу, сръ(л) 2** (1436 Cost. II, 698; 1448 Cost. II, 365); **місц. одн. зам. знах. творАт ми памАть...** в сръд(ѣ) вечеръ (1462 BD I, 70).

Див. ще ***СЕРЕДА**.

***СРЪДНИКЪ** ч. (2) (цсл. сръдникъ) посередник: а та(м) коли боудете предѣ ясноє досветѣчѣне познаите естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за сръдники еднанье покоя боудеть хотѣчи мѣти (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: **знах. мн. сръдники** (1447—1492 ЛКБВ).

***СРЪДНИИ** прикм. (1) (цсл. сръднии) (який розташований посередині чого) середній: А хотаръ тон поустыни поченше от Великои Долины прости черес поле на трѣніе на сръдній стлѣпъ (Сучава, 1438 DBAc 27).

ФОРМИ: **знах. одн. ч. сръдній** (1438 DBAc 27).

Див. ще ***СЕРЕДНИИ**.

СРЪДЪ прикм. (1) (цсл. сръди) (з род.) (виражає проторові відношення, казує на розташування предмета посеред чого) серед: (а хотаръ емоу почавши о(т) лѣвѣтъ на брѣгъ пото(к)а мюгила копана... та прости сръдъ полѣ на копаною моголоу (Сучава, 1414 Cost. I, 111).

Див. ще **ПОСЕРЕД, ПОСРЪД, ПОСРЪДА**.

СРЪМСКЫИ, СРЪМСКИЙ прикм. (3) (пор. Srem у Польці): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскыи староста рускыи свѣдчу... иже пришедь пред на(с)... хмѣль крѣне има прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскемъ половини сулимова (Львѣв, 1412 P 81); Мы ива(н) па(н) сръмскыи а староста рускыи визнавамы... иже королевскимъ приказаньемъ сѣдѣли есм(ы) на судѣ с тѣми паны (Львѣв, 1421 P 93).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **сръмскыи, сръ(м)скыи 2** (1412 P 81; 1414 P 85); **сръмскыи 1** (1421 P 93).

***СРЪТСКЫИ** прикм. (1): а на то е(ст) вѣра... жоу(па-на) влада срътского, вѣра па(н) крѣстѣ (Сучава, 1414 Cost. I, 111—112).

ФОРМИ: род. одн. ч. **срътского** (1414 Cost. I, 111—112).

Див. ще ***СЕРЕТСКЫИ¹, *СИРАТЬСКЫИ¹**.

Пор. ***СЕРАТ**.

! ССБРАБ (СОБРАЛ) (1): то па(к) я Федо(с)и игуме(н)... остато(к) то(г) сребра ссбра(б) (!) тоє сребро зваживъ... важило по (!) тре(т)и гривны (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

Див. ***СОБРАТИ**.

SSYŁATY SIA дієсл. недок. (1) (з ким) підтримувати зв'язки, контактуватися: Іно u zapisach waszych i w paszycz, sztoż waszoj miłosti a bez naszego wedaniia nesyłaty sia so kniazem Szwitrykhałym, ani posłow k nemu stat (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

ФОРМИ: інф. **ssylyaty sia** (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

СТАВ¹ див. **СТАВЬ¹**.

СТАВ² ч. (1) (назва села у Волинській землі) Ставки: Се я Ванко Скердѣвич... визнаваю, иж я продал есми... отчизну... на има: Квасилов... а Став (Володимир, 1470 AS I, 64—65).

ФОРМИ: наз. одн. **Став** (1470 AS I, 65).

***СТАВИСЧЕ** див. ***СТАВИЩЕ**.

СТАВИТИ, СТАВИТЬ дієсл. недок. (1) 1. (що) (поміщати) ставити (2): и кто коли име(т) оу той пасици ставити свои бчолы, а десѣтиною бы калоугери о(т) молдавице брали (Сучава, 1453 Cost. II, 454); А панъ олехно юрьевичъ Жюсичъ продалъ есмь... село... изо вѣсьмъ ись тѣмь штожь к томуу тАгло изъ вѣка... и з сьножатми и ставы а ставъ нижнии к волбыровскомуу берегу ставленъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

2. (що) будувати, ставити (4): а городовъ оу русской землі новыхъ не ставити (б. м. н., 1352 P 6); и мы... потвердили есми имь... селище брѣганово и где бы(л) братаиовъ млинъ, да ставитъ соби мли(н) (Васлуй, 1439 Cost. II, 51—52); иже отен мой... ставил ц(є)рков матку б(о)жею на клаштор томуу законуу св(А)т(о)го Доминика, а также записал былъ... кн(А)зю Яну мнихоу Чехоу, и азъ теж записываю тую ц(є)рков на клашторъ по отца своего записано (б. м. н., 1443—1452 AS I, 39); еще есми дали двѣ потоцѣ... да ставѣтъ мли(н) (Сучава, 1453 Cost. II, 445);

(скирту) ставити (1): и то, господару, помню: давывали... по тры гроши житщины... а сѣна четыры стырты ставять (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

3. (кого) призначати, ставити (1): Те(ж) гдѣ колі соуть двory наши далека (!), тогды землАНА наши могоутъ заклады бѣроучи запира(т) оубороу старостинъ а то слоужебникомъ которо(г) слоужебника нихто не стави(т) ко(л)ко (!) староста и е(г) соуди(т) (XV ст. ВС 34);

◇ ко(А) ставити (1), (конА) ставить (1) див. **КОНЬ**; шапъкоу ставити (1) див. ***ШАПКА**.

ФОРМИ: інф. **ставити 1** (1352 P 6); **ставить 1** (1493 АЛРГ 56); теп. 3 ос. одн. **стави(т)** (XV ст. ВС 34); 3 ос. мн. **ставять** (п. 1444 АкЮЗР I, 17); перф. 3 ос. одн. ч. **ставил, ставиль** (1443—1452 AS I, 39; 1493 АЛРГ 56);

3 ос. одн. ж. ставила (1478 AS III, 17); майб. 3 ос. одн. име(т)... ставити (1453 Cost. II, 454); нак. сп. 3 ос. одн. да ставить (1439 Cost. II, 52); 3 ос. мн. да ставьтъ (1453 Cost. II, 445); діеприкм. пас. мин. знах. одн. ч. ставлень (1458 ОЖДМ).

Див. ще **ПОСТАВИТИ** 1, 2, 7, **ПОСТАВИТИ СЯ** 2, **ПОСТАВЛѢТИ**.

СТАВИШИН ч. (1) (особова назва): а притом были свѣдци, пан петръ неора... пан вербота ставишин (Судомир, 1361 AGZ 6).

ФОРМИ: наз. одн. ставишин (1361 AGZ 6).

***СТАВИЩЕ** с. (27) місце, де був став: записаль есми... село... подь задній островъ нашъ Росохи въ ставище (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); се А панъ Анъ щькотський... познаваю... ижъ... филь МАКОВИЧЬ и своєю братьєю... познали то ижъ... о(т)ступили тоѣ дѣдини пану коль тако Ако сами държали... и с озери и ставы и ставици (Галич, 1409 P 74); мы великий князь швитригаиль... даемъ вѣдати... иже мы... дали есмо... пану андрѣю... село михлинь... з дубровами... и ставици (Київ, 1433 P 118—119); мы... тоє село... из лѣсы... нсь ставищи... дали есмо ивашкоу роусиновичоу (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: знах. одн. Ставище 1 (1445 P 150); ставище 1 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2); ор. мн. ставици 23 (1409 P 74; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1437 AS I, 34; 1444 AS I, 40; 1446 АрхЮЗР I, 18; 1451 P 156; 1461 AS I, 54; 1488 AS I, 242; 1492 АЛМ 30; 1499 ГОКІР і т. ін.); ставици 1 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); ставищами 1 (1498 ГВКОО).

***СТАВКОВЪ** ч. (1) (назва села у Віленському воеводстві): Писан оу Ставке (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: місц. одн. оу Ставке (1491 AS I, 97).

***СТАВЛЕНИЕ** с. (1) встановлення: О ставление (!) правъ коли вси права маю(т) бы(ти) (XV ст. ВС 10).

ФОРМИ: місц. одн. о ! ставление (XV ст. ВС 10).

***СТАВЛЯТИ** дієсл. недок. (1) ◇ вину ставляти див. **ВИНА** 1.

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. ставляетъ (1499 VD II, 447).

***СТАВНИЦЯ** ж. (4) (назва потоку у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми имъ... село, на ставницѣ, на има драгушане (Сучава, 1443 Cost. II, 149); и також дали и потвѣдили есми... млин его на Ставницѣ (Васлуй, 1465 VD I, 88).

ФОРМИ: місц. одн. на Ставницѣ, ставницѣ (1443 Cost. II, 149; 1456 Cost. II, 569; 1465 VD I, 88).

***СТАВОВЪ** прикм. (1) (який стосується ставу) ставовий: А хотарь томоу вишеписанному селоу да ест поченши от конец яза ставова и черес поле на столпъ (Сучава, 1491 VD I, 456).

ФОРМИ: род. одн. ч. ставова (1491 VD I, 456).

***СТАВОК** ч. (3) ставок (1): а сеножати от Божовское границы... до Бѣцского ставу, от лѣса, што сеножат от моего ставька до Бѣцского ставька (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18);

Бѣцский ставокъ (1) див. ***БѢЦЬКИЙ**; Чортов Ставок (1) див. ***ЧОРТОВ**.

ФОРМИ: род. одн. ставька (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); внах. одн. Ставок (1488 AS I, 242).

Див. ще **СТАВЪ**¹.

***СТАВОКЪ**¹ див. ***СТАВОК**.

СТАВОКЪ² ч. (3) (назва присілка у Волинській землі) Ставок: Также... придали есмо кн(А)зю федору село Бродов... ис приселки: ОзерАны, Городница, два Ставки (Луцьк, 1396 AS I, 20); Я князь Федор Василевич Збарзский сознаваю... штож... записал сА есми дАдиной сво(е)и... имѣна свои: Студенкоу а Ставокъ (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: наз. одн. Ставокъ (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); знах. одн. Ставокъ (1485—1500 AS I, 120); знах. мн. Ставки (1396 AS I, 20).

СТАВРОПИГІЯ ж. (3) (гр. σταυροπηγία) (монастир, незалежний від місцевої єпархіальної влади і підпорядкований безпосередньо патріархові або синоду) ставропігія: Тыє вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий... церкви освесчати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати... или дидаскалию основати, мети ставропию (!) (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 3); і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) с предѣлами сво(и)ми... самъ в себѣ Ставропігія о(т) велики(х) князей роуски(х) (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. Ставропігія (1481 ГПМ); знах. одн. Ста(в)ропігію 1 (1481 ГПМ); ! ставропию 1 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3).

***СТАВЧАНЕ** див. **СТАУЧАНЕ**.

СТАВЪ¹, **СТАВЪ**, **СТАВ** ч. (133) 1. став (100): ана продала (петрашкови радѣцьовському)... польъ става (Перемишль, 1359 P 10); коупилъ панъ ганько сварць... село... и ставы (Львів, 1368 P 15); а тако ему дае(м) и дали есмо...

съ ставы (Снятин, 1424 P 100); мы великий князь швитригаило... чинимъ знаменито... иже... даемъ и записуемъ пану чуси имѣнья... с нивами... и с пташими ставы (Луцьк, 1434 P 128); и мыѣмоу дали и записали... села... съ озеры... из ставы (Київ, 1437 AS I, 34); а тыє земли продалъ есми со всѣми ужитки... и съ ставы (Вільна, 1451 АрхЮЗР II, 106); а хотар... до оусти лопатной где оупадаеть з безинъ оу ставоу (б. м. н., 1500 SD 7);

ставъ Кръноуловъ (2) (назва ставу у Молдавському князівстві): А хотар тои половини (в ориг. половино.— Прим. вид.) село... поченши от нижній конець става Кръноулова... та черес дАл... на нижній конець става Кръноулова (Сучава, 1494 VD II, 34—35); ставъ радивоуицьковъ (1) (назва ставу у Перемишльській землі): а оу ставу радивоуицьковъ ловити сѣтью емоу доброуолно (Перемишль, 1366 P 12).

Божовский ставъ (1) див. ***БОЖОВСКИЙ**; Бѣецкий ставъ (1), Бѣцский ставъ (1) див. ***БѢЦЬКИЙ**; велицкий ставъ (1) див. ***ВЕЛИЦКИЙ**; Гуговский ставъ (1) див. ***ГУГОВСКИЙ**; Ивачевский ставъ (2) див. ***ИВАЧЕВСКИЙ**; калугеричинъ ставъ (1), ставъ калугеричинъ (1) див. ***КАЛУГЕРИЧИНЪ**; Милевъ ставъ (2) див. ***МИЛЁВЪ**; панковъ ставъ (1) див. ***ПАНКОВЪ**; поповъ ставъ (1) див. ***ПОПОВЪ**; юрѣевъ ставъ (1) див. ***ЮРЬЕВЪ**.

2. загата в річці, яз (9): да не дадоуть тоты люди ис тА(х) села(х) (!) ни да(н), ни посадоу... а тако(ж)... да не робА(т) ни на млины (sic.— Прим. вид.) и ставо(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); а хотар вишеписани... и долоу лопатна до оусти лопатной где оупадаеть з безинъ оу ставоу поченши... та врѣхомъ дѣла (б. м. н., 1500 SD 7);

ставъ сыпати (2) насипати, будувати греблю: а четыри члвки новы(х) ещо воли не выседели а новины бы(л) имъ кнА(з) Семе(н) оуве(л) сено косити и ставъ сыпати (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); ставъ сыпывати (5) неодноразово насипати, будувати греблю: Село водотинъ а в томъ селе деветь слоу(г) ко(н)ми слоужать на во(и)ноу хоживали сено кошивали ста(в) сыпавали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. став, ставъ, ста(в) 8 (1458 ОЖДМ; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; XV ст. ИК; 1479 VD I, 221); зам. род. до ставъ, ставъ 3 (1456 Cost. II, 582; 1479 VD I, 22; 1488 ДГСПМ); зам. ор. мѣстъ за(сѣ)... став 5 (1468 VD I, 126; 1479 VD I, 221); род. одн. ставоу, ставу 18 (1448 Cost. II, 324; 1451 ДГШХ; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1463 AS I, 55; 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1488 AS I, 242; 1491 VD I, 468; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1500 SD 7 і т. ін.); става !1 (1359 P 10; 1445 P 150; 1456 Cost. II, 582; 1488 ДГСПМ;

Cost. S. 127; 1491 *BD I*, 456; 1494 *BD II*, 34; 1499 *BD II*, 154; **ста(в)** 4 (1448 *Cost. II*, 324; 1456 *Cost. II*, 582; 1458 *ПГСММЦ*; 1479—1480 *Cost. S.* 105); *дав. одн. ставоу* (1475 *BD I*, 206); *знах. одн. ставъ, став, ста(в)* 16 (1432 *ДГВІН*; 1453 *Cost. II*, 445; 1458 *ОЖДМ*; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1463 *AS I*, 55; бл. 1471 *ЛКЗ 90 зв.*; 1481 *AS I*, 77; *XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 193; 1488 *ДГСММ*; *Cost. S.* 127 і т. ін.); *зам. ор. н съ мѣсть за став 2* (1468 *BD I*, 125); *ор. одн. ставо(м), ставомъ, ставом* (1390 *P* 176; 1443—1446 *P* 147; 1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12; 1456 *Cost. II*, 582; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1462 *Cost. D.* 10; 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 102; 1481 *AS I*, 77; 1488 *BD I*, 356); *місц. одн. оу (на) ставоу, ставу* (1366 *P* 12; *XV ст. ИК*; 1475 *AS I*, 71); *наз. мн. ставы 1* (1482 *AS I*, 81); *ставове 1* (1462 *Cost. D.* 11); *род. мн. ставовъ* (*XV ст. ИК*); *знах. мн. ставы* (1368 *P* 15; 1452 *Cost. II*, 422; 1458 *ПГСММЦ*; 1463 *AS I*, 55); *ор. мн. ставы, ставу 43* (1386 *АрхЮЗР 8/I*, 2; 1394 *P* 54; 1400 *P* 61; 1415 *P* 87; 1421 *Cost. I*, 142; 1434 *P* 128; 1445 *АкЮЗР I*, 17; 1466 *AS I*, 62; 1499 *ГОКІР* і т. ін.); *sthawi 1* (1407 *АрхЮЗР 8/I*, 4); *ставми 2* (1407 *P* 72; 1488 *BD I*, 354); *ставами 2* (1408 *АкЮЗР I*, 6; 1498 *ГВКОО*); *місц. мн. на ставо(х), ставо(х)* (1446 *Cost. II*, 251; 1454 *Cost. II*, 517).

*Див. ще *МАРКОВЪ СТАВЪ, НОВЫИ СТАВЪ, *СТАВОК.*

*СТАВЪ² ч. (б) (*назва села у Молдавському князівстві*): и еще есмы придали нмъ к томуо монастиреви три села по(д) високою доубровою на има где был вагаманъ минко, дреоуге село оу и(х) става, третіе село где былъ кнѣзь станъ (Сучава, 1428 *Cost. I*, 233); и еще есми ему дали... ста(в) на сухой жежноръ (Сучава, 1445 *Cost. II*, 212).

ФОРМИ: наз. одн. ста(в) (1437 *Cost. I*, 541); *род. одн. ставоу 2* (1429 *Cost. I*, 269); *става 1* (1428 *Cost. I*, 233); *ста(в) 1* (1437 *Cost. I*, 541); *ор. одн. ста(в)* (1445 *Cost. II*, 212).

СТАВЪ *див. СТАВЪ¹.*

*СТАДЛО с. (1) (*стп. stadlo*) (*суспільне становище*) стан: мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како... владиславовы, кролевы... оучера, тоу, оу леровы, посполоу съ... боАре и панстви... каждого стабла а любо рѣдоу намъ по(д)данними люд)ми... голдь... оучинили е(с)ми (Львів, 1436 *Cost. II*, 697—698).

ФОРМИ: род. одн. стабла (1436 *Cost. II*, 698).

*СТАДО с. (16) 1. стадо, череда (15): А што есмы казалъ сѣна насѣчи досыть и на твои приездъ и на стадо твое то на буцєви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); дали ему село оу теребовльскіи волости новосельцьѣ а шистъ кобыльѣ и стада (Вишня, 1393 *P* 52); и двораниийъ вашей милости... говорилъ и тымъ земляномъ, абы... в топылехъ звериньныхъ по волнину стад... не поили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 20—21); мы ездживали тоут в ловы, коли дворец Березкий над рекою Зелвою на стадо свое панъ Копач селит почал (Лукуница, 1478 *AS III*, 17); Иди(к) жалова(л)сѣ на постоуха (!) и(ж) да(л) емоу овцю во ста(до) его паствити а опѣть овци засѣ не мелъ о(т) пастоуха (*XV ст. ВС 27*); Тѣжь оуставляемъ хто имаєть ста(д) конная алюбю жеребачья имаєть по(д) стороже (!) паствити о(т) юрєва днѣ до мѣхаилова днѣ (*XV ст. ВС 37 зв.*); а коли стадо Глушыцкое гонятъ у волость в Дубровенскомъ пути, и они в тыхъ селехъ ночь ночноють (!) (Вільна, 1499 *РИБ 776*).

2. (*група віруючих по відношенню до священика*) паства

(1): не оубоися малая мое стада блгоизволи бо оц мои небесный (б. м. н., поч. *XV ст. ОБРН 141*).

ФОРМИ: род. одн. стада (1393 *P* 52; п. 1450 *ПИ № 9*; *XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 29, 193; 1495 *АЛМ 85*); *знах. одн. стадо, ста(до)* (1386—1418 *P* 35; 1459 *АрхЮЗР 8/IV*, 18; 1478 *AS III*, 17; 1495 *АЛМ 85*; *XV ст. ВС 27*; 1499 *РИБ 776*); *род. мн. стад* (1475—1480 *АрхЮЗР 8/IV*, 21); *знах.*

мн. ста(д) (*XV ст. ВС 37 зв.*); *кл. ф. мн. стада* (поч. *XV ст. ОБРН 141*).

*СТАДЪНЫИ *прикм.* (1) кобыла стадъная *див. *КОБЫЛА¹.*

ФОРМИ: род. мн. стадъныхъ (*XV ст. АрхЮЗР 8/IV*, 193).

*СТАИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): мы великий кн(А)зь Швитрикгайлъ... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо... Олфєроу... селище Стаи оу луцкомъ повѣте (Луцьк, 1446 *AS I*, 42).

ФОРМИ: знах. Стаи (1446 *AS I*, 42).

*СТАЛОСТЬ *ж.* (1) (*дотримування зобов'язань, повинностей*) сталість, постійність: а Акосѣ они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталости и коу ины(м) певны(м) слюбо(м), мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъи оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost. II*, 733).

ФОРМИ: дав. одн. сталости (1448 *Cost. II*, 733).

*СТАЛЫИ *прикм.* (1) сталый, постійный: А на болшоую крѣпост и потвѣржденіе сталои вѣри, нашоу печат болшоую... велѣли есмы привѣсити к семоу листоу нашему (Гирлов, 1499 *BD II*, 425).

ФОРМИ: род. одн. ж. сталои (1499 *BD II*, 425).

*СТАМНИКЪ ч. (2) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали есмы емоу... едно село где е(ст) домъ его на стамникоу (Сучава, 1432 *Cost. I*, 338).

ФОРМИ: род. одн. стамни(к) (1432 *Cost. I*, 337); *місц. одн. на стамникоу* (1432 *Cost. I*, 338).

СТАН *див. СТАНЪ.*

СТАНА *ж.* (44) (*особова назва, пор. Станъ, болг. Стана*):

Азь рабъ бѣи... именемъ стефанъ, по прозвищоу, винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дщѣ... и сестрѣ мои(х) моущѣ и станѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышєписанній пинъзи... Сими Бєнѣ и сестри его Моуши... и племенщи их Стани (Ясси, 1500 *BD II*, 175).

ФОРМИ: наз. одн. Стана, стана (1461 *BD I*, 45; 1472 *BD I*, 172; 1488 *BD I*, 325; 1490 *BD I*, 394; 1492 *BD I*, 509; 1495 *BD I*, 64; 1497 *BD II*, 96; *Cost. S.* 223; 1499 *BD II*, 135; 1500 *BD II*, 175 і т. ін.); *род. одн. Станы* (1462 *BD I*, 55); *дав. одн. Стани 19* (1442 *Cost. II*, 101; 1484 *BD I*, 278; 1491 *BD I*, 447; 1493 *Cost. D.* 45; 1495 *BD II*, 74, 87; 1497 *BD II*, 96, 115; 1499 *BD II*, 135; 1500 *BD II*, 175 і т. ін.); *Стаиъ 2* (1424—1425 *DBAc 19*; 1461 *BD I*, 45); *Станы 1* (1462 *BD I*, 55); *знах. одн. станѣ* (1401 *ЗКЕ*); *ор. одн. Станоу* (1469 *BD I*, 138).

Див. ще СТАНКА.

СТАНАИНЪ *прикм.* (1): а оу то(м) сєли десѣть хьжь татарскы(х), на нмѣ мамаи съ своими дѣтми... и сынъ станаинъ петра(ш) (Сучава, 1435—1436 *Cost. I*, 494).

ФОРМИ: наз. одн. ч. станаинъ (1435—1436 *Cost. I*, 494).

*СТАНИГА *ж.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): (а) хогарь томоу сєлу почєнши о(т) могыли... та дорогоу до потока що идєть на радєша(н) подли станигы (Сучава, 1424 *Cost. I*, 162).

ФОРМИ: род. одн. станигы (1424 *Cost. I*, 162).

*СТАНИЖИНЪ *прикм.* (3): а такожь панъ костє логовєть далъ свое привиліє... оу роуки сномъ станижинымъ, ванчи и илі (Сучава, 1442 *Cost. II*, 88).

ФОРМИ: наз. мн. ч. станижины (1442 *Cost. II*, 87, 88); *дав. мн. станижинымъ* (1442 *Cost. II*, 88).

*Див. ще *СТЪНИГОВЪ.*

ПОР. СТЪНИГА.

*СТАНИМИРЪ ч. (6) (*особова назва*): А на то ест... вѣра наших боярь: в. п. Козмы Шандровича... в. п. Станимира (Бистрица, 1457 *BD I*, 4); А на то ест вѣра... боярь наших: в. п. Влаикоула... в. п. Станимира (Сучава, 1460 *BD II*, 270).

ФОРМИ: род. одн. Станимира, станимира (1457 *BD I*, 4; *BD II*, 258; 1458 *BD I*, 6; *BD II*, 262; *DIR«A»* 512; 1460 *BD II*, 270).

СТАНИН *прикм.* (12): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прѣд нами... сынове Станини.. и разделили своа права отина (Сучава, 1490 *ВД I*, 403); <И оус>тавши наши слоуги Братоул и брат его Косте та заплатили... ѝ злат татарских оу роуки Ионоу... и братом его Ионоу и Драгоць, сыном Станин(им) (б. м. н., 1497 *ВД II*, 123—124).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Станин* (1495 *ВД II*, 53, 248); *дав. одн. ч. Станин(оу)* (1495 *ВД II*, 53); *наз. мн. ч. Станини* (1490 *ВД I*, 403; 1494 *ВД II*, 34, 35, 36; 1495 *ВД II*, 39, 53; 1497 *ВД II*, 123); *дав. мн. Станин(им) I* (1497 *ВД II*, 124); *I станини I* (1495 *ВД II*, 53).

Пор. СТАНА.

СТАНИСЛАВ *див. СТАНИСЛАВЪ.*

***СТАНИСЛАВОВЪ** *прикм.* (2): а на то вѣра моа и... вѣра станиславова (Роман, 1392 *Cost. I*, 8); А пры том быту... sluzebnyci namisnyka beresteyskaho rapa Stanyslawow tuchajowycza Fedka (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. станислава* (1392 *Cost. I*, 8); *наз. мн. ч. Stanyslawow* (1500 *ДПЖН*).

Пор. СТАНИСЛАВЪ.

СТАНИСЛАВЪ, СТАНИСЛАВЪ, СТАНИСЛАВ *ч.* (44) (*особова назва*): а на то... вѣра пана станислава еловьского

(Сучава, 1393 *Cost. I*, 14); Мы воицехъ з бжиен мл(с)ти ярибискупъ гнѣзденский збыгнѣвъ краковский станиславъ познанский... слюбуемы... воеводамъ землѣ молдавскѣи (Ланчиця, 1433 *P* 122—123); А при томъ были добрые люди: панъ Взячь... плебанъ Володимирский князь Станиславъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628); И мы пнѣ Станиславу старосте жомоит(т)скому прывиле(и) дя(д)ка своего... казали пере(д) нами положыти (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. Станиславъ, станиславъ, Станиславъ, станиславъ, Станислав, станисла(в), Стан(иславъ), Ст(аниславъ)* 14 (1395 *Cost. II*, 609, 612; 1404 *Cost. II*, 625; 1407 *Cost. II*, 628; 1414 *DIR«A»* 441; 1421 *Cost. I*, 142; 1433 *P* 122; 1466 *AS I*, 63; 1467 *ВД II*, 297; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1494 *АЛМ* 54; *РИБ* 561; 1499 *ГОКІР*); *ск. н. ст(и), с(т), ста(и)* 6 (1495 *ВК; ВМЗД; 1496 ВМКФС; 1499 ВФ; ГОКІР*); *род. одн. станислава, станіслава, стаи(и)слава* (1393 *Cost. I*, 14; 1400 *DIR«A»* 433; 1403 *ДГАА; 1408 Cost. I*, 61; 1409 *DIR«A»* 437; 1411 *Mih. Alb.*; 1412 *DIR«A»* 440; 1451 *АрхЮЗР* II, 106 і т. ін.); *дав. одн. Станиславу* (1433—1443 *АРМ; 1496 АЛРГ* 72; 1498 *АЛРГ* 82; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1499 *ВФ*); *знах. одн. Станислава, станислава* (1468 *ВД II*, 305; 1495 *ВМЗД*); *ор. одн. станиславом* (1462 *ВД II*, 292).

СТАНКА *ж.* (10) (*особова назва*): да ест Станци от нас оурик (Сучава, 1480 *ВД I*, 244); А пак(ь) привиліе що имала Мароуш(ь)ка и сестра еи Стан(ь)ка... от дѣда на(шег(о) от) Алексан(ь)дра Воеводі... на тое село, а они еще ю дали оу роуки слоугам(ь) нашимъ Мьндри и братоу его Дрьгоу (Гирлов, 1499 *РА* 257).

ФОРМИ: *наз. одн. Стайка* 3 (1480 *ВД I*, 244; 1493 *ВД II*, 18, 19); *Стан(ь)ка* 2 (1499 *РА* 257); *дав. одн. Станци* 3 (1480 *ВД I*, 244); *ста(н)ки* 1 (1491 *Cost. D.* 37); *Стан(ь)кы* 1 (1499 *РА* 257).

Див. ще СТАНА.

СТАНКО *ч.* (1) (*особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан*): а за проуто(м) на деренико(х) да есть мѣсть (!) где станко селить (!) (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. станко* 1 (1429 *Cost. I*, 269).

Див. ще СТАНКОУЦЪ, СТАНЧОУЛОУ, СТАНЧОУЛЬ, СТАНЪ, СТАНА.

СТАНКОВИЧЪ, СТАНКОВИЧ *ч.* (8) (*особова назва*): я ларио(н) мѣн(А)л) есми с пано(м) петро(м) яновичо(м)... свои(м) име(н)е(м)... на его име(н)е... которое жь о(н) коупи(л)... оу ва(н)ка ста(н)ковича да(д)ко(в)ского (Луцьк,

1467 *СП* № 13); А при томъ были... пан Миколай Радивлович, воевода троцкий... пан Григорей Станкович Остиковича (Вильна, 1499 *AS I*, 118).

ФОРМИ: *наз. одн. Станковичъ* 1 (1495 *РИБ* 602); *Станкович* 1 (1499 *AS I*, 118); *ск. н. Стан, ст(и), с(т)* 4 (1496 *АЛРГ* 71; *ВМКФС; 1499 ВФ*); *род. одн. ста(и)ковича* 1 (1467 *СП* № 13); *ста(н)ковича* 1 (1490 *Пам.*).

***СТАНКОВО** *с.* (2) (*назва села и Троцькому воеводстві*): и коли есмы прїхаль до Станкова и нашолъ есмы тую клѣтъ не запечатану ничимъ, а въ тои клѣти скарбу не было ничего (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *род. одн. Станкова* (1498 *АЛМ* 163).

***СТАНКОВСКИЙ** *прикм.* (1): се азъ... іо Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали и потвърдили есми стои нашей епискоупіи... ѝ црко(в)... а црко(в) на лоукавци... ѝ црко(в) жадовска... ѝ црко(в) станковска (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. станковска* (1490 *DC* 147).

***СТАНКОВЪ** *прикм.* (1): А Новое село Драгумирово, и брата его Станково, и дѣтий ихъ (Львѣв, 1378 *ЗНТШ* LI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. с. Станково* (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

Пор. СТАНКО.

СТАНКОУЦЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан*): еще есмы дали имъ... четири села на имѣ где былъ лацко, другое где ес(т) михоуль... третіе где ес(т) станкоуць, четвъртое где ес(т) станчоуль (Сучава, 1426 *Cost. I*, 182).

ФОРМИ: *наз. одн. станкоуць* (1426 *Cost. I*, 182).

Див. ще СТАНКО, СТАНЧОУЛОУ, СТАНЧОУЛЬ, СТАНЪ, СТАНА.

***СТАНЛА** *ч.* (1) (*особова назва*): а был соудъ оу Станла в домоу (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *род. одн. Станла* (1369 *ПСЧК*).

СТАНОВ *прикм.* (5): и еще есмы дали... пан(у) михаилу логовет(у)... села... на имѣ где е(с)т) чунка ста(н)... и моности(р) чунка стано(в) (Сучава, 1445 *Cost. II*, 218—219); и дали есми... три села шо на Добровецъ: едно на имѣ Роуси, где былъ дворъ Станов Поповича (Гирлов, 1499 *ВД II*, 162—163).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Станов* 2 (1499 *ВД II*, 162, 163); *знах. одн. ч. стано(в)* 1 (1445 *Cost. II*, 219); *наз. одн. ж. Станова* 1 (1497 *ВД II*, 97); *зам. дав. дочки Станова* 1 (1497 *ВД II*, 98).

Пор. СТАНЪ.

СТАНОВИТИ *дієсл. недок.* (5) (кого, шо) затримувати (кого, шо), чинити перешкоди (кому, чому): про то(ж), о(т) сего часа, шо бы есте не становили и(х), але да су(т) волньи и слобо(д)ны продавати и свои крамарїа (Сучава, 1435 *Cost. II*, 695); а вы и(х) товаръ да не смѣ(т) становити али становите о(т) то(г) сто(л)ца где ва(м) шкоде (!) оучинили (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *інф. становити* (1435 *Cost. II*, 695; 1437 *DIR* № 8); *баз.-ум. сп. 2 ос. мн. шо бы есте... становили* (1435 *Cost. II*, 695); *нак. сп. 2 ос. мн. становите* (1437 *DIR* № 8).

*Див. ще *СТАНОВИТИ СЯ* 2.

***СТАНОВИТИ СЯ** *дієсл. недок.* (2) 1. (*займати місце*) поміщатися, ставати (1): некоторы(и) из наши(х) пано(в) коли(ж) то на ва(л)це е(с)т) имѣ месцо дано боуде(т) а оні того месца не смотрАть не деръжа соромоу а иньде (с) становаА(т) (XV ст. *BC* 10 зв.).

2. *нас. (кому) затримуватися, (про перешкоди) чинитися (кому в чому)* (1): а тако(ж) да сА не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(м) (!) тръговилю (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. (с) станова(т)* (XV ст. *BC* 10 зв.); *нак. сп. 3 ос. одн. да сА... станови(т)* (1437 *Cost. II*, 709).

Див. ще СТАНОВИТИ.

СТАНОВО с. (1) (назва селища у Молдавському князівстві): тА(м) мы... дали есми и(м)... селищ(е на им)ъ станово (Сучава, 1448 Cost. II, 316).

ФОРМИ: наз. одн. **стаиново** (1448 Cost. II, 316).

СТАНОУЛОВЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) суч. Стальнівці: и дали есми имъ... двѣ сель на имѣ кошиловци и станоуловци (Сучава, 1432 Cost. I, 330).

ФОРМИ: наз. **станоуловци** (1432 Cost. I, 330).

Див. ще **СТЪНИЛЄШІИ**.

СТАНЧОУЛ див. **СТАНЧОУЛЬ**.

СТАНЧОУЛОУ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): А на то ест великаА марторіА... пан Маноило, пан Станчоулоу (Сучава, 1464 BD I, 84).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНЬ**, **СТАНА**.

СТАНЧОУЛЬ, **СТАНЧОУЛ**, **СТАНЧЮЛЬ**, **СТАНЧЮЛ** ч. (252) (особова назва, молд., пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): еще есмы дали имъ на нирновѣ четири села, на имА где былъ лацко... четвертое где ес(т) станчоулъ (Сучава, 1426 Cost. I, 182); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже тотА истинна Васоутка... жена Станчола аоуарА, жаловали есмы ей особною нашею милостію, дали... есмы ей... ей правоу и (!) отниноу и дьдиноу (Сучава, 1498 BD II, 126).

ФОРМИ: наз. одн. **станчоулъ**, **Станчоул**, **стаичоу(л)**, **ста(н)чоу(л)**, **станъчоу(л)** 31 (1426 Cost. I, 182; 1429 Cost. I, 269; 1432 Cost. I, 343; 1436 Cost. II, 701; 1446 Cost. II, 247; 1452 Cost. II, 422; 1456 Cost. II, 791; 1460 Cost. S. 34; 1470 BD I, 141; 1487 BD I, 516 і т. ін.); **станчюль**, **ста(н)чюль**, **Станчюл**, **стаичю(л)**, **ста(н)чю(л)** 21 (1436 DIR«А» 469; 1449 Cost. II, 386; 1455 Cost. II, 769; 1459 BD I, 32; 1463 BD I, 74; 1466 BD I, 113; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 224; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 458 і т. ін.); ! **Stanczył** 1 (1465 GL 176); род. одн. **стаичоула**, **ста(н)чула**, **Стан(чоу)ла**, **станчоу(ла)** 120 (1428 Cost. I, 221; 1433 Cost. I, 350; 1438 DIR«А» 472; 1441 DIR«А» 477; 1445 Cost. II, 212; 1448 Cost. II, 324; 1453 Cost. II, 462; 1465 DIR«А» 518; 1471 DIR«А» 525; 1475 Cost. D. 4 і т. ін.); **станчола**, **Станчола**, **ста(н)чола**, **стан(чоу)ла** 59 (1434 Cost. II, 386; 1436 Cost. II, 476; 1442 Cost. II, 93; 1445 DIR«А» 483; 1448 Cost. II, 353; 1453 Cost. II, 494; 1462 BD I, 65; 1473 BD I, 184; 1479 BD I, 228; 1498 BD I, 126 і т. ін.); **Станчюл**, **стаичю(л)** 2 (1443 Cost. II, 156; 1470 BD I, 153); **станчу(л)** 1 (1452 Cost. II, 760); ! **станчоу** 1 (1443 Cost. II, 129); дав. одн. **Станчоулоу** 8 (1448 Cost. II, 300, 306; 1484 BD II, 285, 286; 1491 BD I, 458; CVD 3); **Станчоулоу**, **Стан(чоу)лоу** 3 (1482 BD I, 260; 1487 BD I, 517; 1489 BD I, 373); **станчоулови** 3 (1428 Cost. I, 221; 1439 Cost. II, 35); ор. одн. **станчюломъ** 1 (1458 Cost. II, 814); **Станчоулом** 1 (1482 BD I, 260).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЬ**, **СТАНА**.

СТАНЬ, **СТАНЬ**, **СТАН** ч. (134) (особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): <а на> то... вѣра пана Стана постелника и дѣтеи его (Сучава, 1407 Cost. I, 56—57); мы илїа воеводѣ... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный слоуга нашъ... панъ станъ бабичъ... служилъ намъ правоу и вѣрноу службою (Хотин, 1435 DIR«А» 465); И оу том також прїидоша прАд нами... оуси оуноукове Стана Бръляча... и продали свою правоу отниноу (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: наз. одн. **Стань**, **стань**, <с>**тань**, **Стаи**, **ста(н)** (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1428 Cost. I, 233; 1433 Cost. II, 650; 1436 DIR«А» 469; 1445 Cost. II, 226; 1448 Cost. II, 362; 1473 BD I, 190; 1490 ДГСХМ; 1499 BD II, 153 і т. ін.); род. одн. **Стана**, **стана** 95 (1407 Cost. I, 57; 1415 Cost. I, 116; 1425 Cost. I, 169; 1433 Cost. I, 364; 1439 Cost. II, 41; 1443 Cost. II, 160; 1465 BD I, 88; 1468 BD I, 130;

1497 BD II, 116; 1499 BD II, 153 і т. ін.); ! **ста** 1 (1428 Cost. I, 224); дав. одн. **Станоу** (1473 BD I, 190; 1493 CVD 6).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНА**.

***СТАНЬЧОУЛЬ** див. **СТАНЧОУЛЬ**.

СТАНЬ див. **СТАНЬ**.

***СТАНЬКА** див. **СТАНКА**.

СТАНА ч. (3) (особова назва, пор. слов. Станиславъ, Станмиръ або болг. Стан): мы Илїа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны <сл>оуга нашъ станА дали есми емоу едно село (Сучава, XV ст. ДГВІС); а друугаа част от тАх сел да ест Аноушки, дочки Стани, самои (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: наз. одн. **стана** (XV ст. ДГВІС); род. одн. **Стани** (1495 BD II, 59).

Див. ще **СТАНКО**, **СТАНКОУЦЬ**, **СТАНЧОУЛОУ**, **СТАНЧОУЛЬ**, **СТАНЬ**.

СТАРЕЙШИЙ, **СТАРЕЙШИЙ** прикм. в. ст. (5) 1. (за віком) старший (3): И уделил ему панъ Борьсанъ, старейший братъ, своего стада пять кобылъ стадныхъ (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

2. (у знач. іменника) а) (за становищем у суспільстві, у феодальній ієрархії) старший (1): а оу томъ перемиръи кто кому криво учинить надобъ сА оупоминати старѣишему и оучинити тому исправу (б. м. н., 1352 P 6); б) (у мн.) попередники (1): мы александро воевода... слобуємы нашею доброю волею... оуспомѣнувшє наши предкы и старѣишіи, петра воеводы и отїА нашего, романа воеводы, слоужити... и доброую радоу радити нашему миломоу господарю (Сучава, 1402 Cost. II, 621).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **старейший** 2 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); **старейший** 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); дав. одн. ч. **старѣишему** (1352 P 6); знах. мн. **старѣишіи** (1402 Cost. II, 621).

Див. ще **СТАРШИИ**.

Пор. **СТАРЫИ**.

СТАРЕЦЬ, **СТАРЕЦЬ** ч. (50) 1. (тільки у множині) (старі поважні люди, що виступали як свідки на суді, перев. у справах про визначення меж земельної власності) старці (20): тог(д)ѣ есмо выиха(д)и исъ землАны и сѣ старци смолывиши сА и вона два прилюбила (Галич, 1404 P 68); а данило ис воитомъ и вывели своѣ люди и старци (Зудечів, 1411 P 79); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы и п(а)на Федковы слоуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступно, 1444 AS I, 42); об чїи старци (1), старци об чии (11) див. ***ОБЧИИ**.

2. (тільки у множині) (у Литовсько-руській державі волосні урядові особи, які збирали данину грїшми і натурою та накладали на людей інші податі й повинності) старці (1): Namistnikowe i starcowe tych wolostey w nas, zapuzsia nepryiateli naszuiu zemliu iskazali... vse їєmo па nich wudalї (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

3. монах (17): а при томъ были старци Печерского монастыра (Київ, 1398 ДГПМ); а при томъ были свѣдци... старци лавровьсци и крилошане самборьсци (Погоничі, 1422 P 98); мы александръ воевода... дали есмы монастыроу... што е(ст) на бистрици где е(ст) старецъ ку(р) василіє двѣ паськы (Бистриця, 1431 Cost. I, 325); Гноу и оцоу нашємоу Филарєтоу архимандритоу печерскомоу еже о хѣ из братнею старци пе(ч)рска(г) монастырА (б. м. н., 1498 ЧАФ).

ФОРМИ: наз. одн. **старецъ** 4 (1427 DIR«А» 450; 1431 Cost. I, 325; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8; 1460 DIR«А» 515); **старецъ** 1 (1446 P 155); наз. мн. **старци** 5 (1398 ДГПМ; 1413 P 83; 1422 P 98; 1430 P 116; 1498 ЧАФ); **старцы** 2 (1444 AS I, 42; 1481 ГПМ); **старць** 1 (1421 P 96); **старцеве** 1 (1411 P 79); **starcowe** 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); род. мн. **старцевъ** 4 (1411 P 79; 1446 P 154); **старцо(в)** 1 (1419 P 90); дав. мн. **старцом**, **стар(р)цомъ** 3 (1481 ГПМ; 1491

АрхЮЗР 8/IV, 158); ! старье 1 (1422 P 97); *знах. мн.* старць, старьць 8 (1413 P 83; 1419 P 90; 1421 P 96; 1422 P 97; 1430 P 116); старци 1 (1411 P 79); старцы 1 (1444 AS I, 42); старцевъ 1 (1419 P 90); старцов 1 (1444 AS I, 42); *ор. мн.* старци, старьци 13 (1404 P 68; 1411 P 79; 1413 P 83; 1421 P 95; 1422 P 97, 98; 1430 P 116; 1498 ЧГАФ); старцы 1 (1446 P 154).

*СТАРИИ *див.* СТАРЫИ.

*СТАРИЙ МАНЕВ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Маниво: а што матка и(а)ша держит отчину и(а)шу и села Манев, и другий старий Манев (Луцьк, 1463 AS I, 55). ФОРМИ: *знах. одн.* старий Манев (1463 AS I, 55).

*СТАРИНА *див.* СТАРЫНА.

СТАРИНКИ *мн.* (1) (*назва маєтку у Троцькому воеводстві*): и што былъ Глѣбъ Борисовой жонъ за вѣно даль дворець свой, на имя Старинки... и мы въ тотъ дворець... Глѣбу дали увязанъ по близкости жоны его (Вільна, 1495 РИБ 620).

ФОРМИ: *наз.* Старинки (1495 РИБ 620).

СТАРИЦА, СТАРИЦѢ *ж.* (3) монахиня: мы плѣа всевода... знаменито чиним... оже даль свѣтопочинныи родителъ нашъ... за свою дшоу монастырю... где ест антонида старница, едно село на сочавѣ (Сучава, 1439 Cost II, 46); а кому съ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ише(т) и(х) прА(д) стариць, алибо прА(д) свои моужи (Сучава, 1453 Cost. II, 462).

ФОРМИ: *наз. одн.* старица 1 (1439 Cost. II, 46); стариць 1 (1453 Cost. II, 461); *зам. ор.* ише(т) прА(д) стариць 1 (1453 Cost. II, 462).

СТАРИЩЫНѢ *прикм.* (1) ◇ старищынъ дво-рець (1) (*назва земельної ділянки у Волинській землі*):

а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожь оць его коупилъ оу старищычевъ на има печенчы... а друоге гдѣжь былъ старищынъ дворець (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* старищынъ (1451 ДГШХ).

*СТАРИЩЫЧѢ *ч.* (1) (*особова назва*): а подлѣ то(г) дворища двѣ дворищы штожь оць его коупилъ оу старищычевъ (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *род. мн.* старищычевъ (1451 ДГШХ).

СТАРИИ *див.* СТАРЫИ.

СТАРОДАВНА *див.* СЪСТАРОДАВНА.

*СТАРОДУБСКИ *ч.* (1) (*особова назва*): Се Азь кнА(з) александъ (!) патрикеви(ч) стародуб(с)ки знамеи(т) чинимы... аже слюбую и слюби(л) есми... по смерти на(ш)го г(с)дрА великого кнА(з) витовта не искати ми иныхъ господаревъ мимо наше(г) милого господарА крола влодслава пол(с)кого (б. озера Круди, 1400 P 62).

ФОРМИ: *наз. одн.* стародуб(с)ки (1400 P 62).

*СТАРОДОУБѢ *ч.* (1) (*назва міста у Чернігово-Сіверській землі*) Стародуб: И повела нас пани ВасилеваА верхъ речки... до Стародуба (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *род. одн.* Стародуба (1478 AS III, 17).

*STAROZITHNIJ *прикм.* (1) (*стч.* starožitnyj, *стп.* starožitnyj) (*похилий за віком*) старий: Tho wiwył Wocicz so starožitnimy ľudmy thutho (!) zemliu (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: *ор. мн.* starožitnimy (1413 GL 48).

! СТАРОНА *див.* СТОРОНА.

СТАРОСТА *ч.* (242) 1. (*урядовець, що очолював адміністративну одиницю*) староста (43): А што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панъ староста творьянъ вЗалъ на твое потребе й гривень (б. м. н., 1386—1418 P 35); а на то свѣдкове, панъ жюржь староста, панъ михаило дорогунский (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а до тих люди що соуг оу тѣх села (!) аби не имали дило ни един наш боАрин, ани старости от Цѣцина (Сучава, 1481 BD I, 257); И також про дило и про кривды границам от обох сторон, мы имаемо лишити на старостах хотинскихъ и черновскихъ (Гирлов, 1499 BD II, 424).

2. (*у Польщі — представник короля, який очолював окрему адміністративно-територіальну одиницю; у Великому князівстві Литовському — представник княжого управління*) староста (182): Благословенъ Исидора, митрополита Киевского и всея Руси... сыномъ нашего смѣрения старостамъ Холмскимъ и воеводамъ... такъ же и заказникомъ и всимъ православнымъ (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); А свѣдци на то гринко панъ староста подольский смотрички воевода рогозка (Смотрич, 1375 P 20); а се Азь па(ш) петрашъ староста галицкый и снАтинскы свѣдоцю... нже пришедь перед ма васко мошенчичъ и позвалъ коундрата борсичА о границу о вашичинскоую (Галич, 1401 P 65); А при томъ были... кнАз Борис Глинский, а пан Ластавский староста каменецкий (Київ, 1437 AS I, 34); А дали есмо... сестреницы пана Немирныи, старосты Луцко-го, зверху ѣписаное имѣнье... вѣчно и непорушно (Луцьк, 1452 АкЮЗР I, 21); Старосте Луцкому, маршалъку Волыньское земли, пану Петру Яновичу (Краків, 1489 РИБ 137); Старостъ луцкому... князю Семену Юревичу (Вільна, 1495 АЛРГ 55); а староста каменецкий тиж абы има моч от своего господарь... над каждым от подданных... оучирити справедливст людем и подданным нашим (Гирлов, 1499 BD II, 424); Биль намъ чоломъ панъ Виленский, староста Городенский... и просиль въ насъ людей въ Городеиномъ повѣтъ (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58).

3. (*начальник центрального управління галицько-волинськими землями, що входили до складу Польщі*) генеральный староста (17): А на то послуши панъ староста рускоѣ земли ота пилецкии воевода цгиборъ (Перемишль, 1359 P 10); исталосА при державѣ пана оты старосты рускоѣ зль (!) (Львів, 1370 P 18); ино оузревшо (!) невниность мою вАцнець (так.— *Прим. вид.*) староста руский наивышши и па(н) михаль бучАтский... выбавили ма... ис того нАтѣства и со всего злого (Черняхі, 1435 P 132); мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже есмо просили велеможны(х) паны... то е(ст), панъ андрей ондрѣво(ш) ись игровоА, воевод(д) и староста оусей земли руской посполитой, па(н) янъ чашникъ галицкого... нже мы слюбюемъ... служити королю его мл(с)ти (Банилів, 1455 Cost. II, 769).

ФОРМИ: *наз. одн.* староста 130 (1359 P 10; 1375 P 20; 1390 P 175; 1407 P 72; 1420 ПГАГ; 1435 P 132; 1451 P 159; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 87; 1500 АЛМ вып. 2, 58 і т. ін.); старо(ст) 1 (1448 P 149); ! старосто 1 (1399 P 59); ! sfharstha 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); *ск. н.* стар, ста(р), с(т) 3 (1496 ВМҚФС; 1498 ГВҚОО; 1499 ВФ); *зам. род.* вѣра (нъ-оупоминати) староста 2 (1411 Cost. I, 84; 1458 Cost. II, 815); *род. одн.* старосты 21 (1370 P 18; 1408 Cost. I, 61; 1420 Cost. I, 136; 1436 Cost. I, 481; 1451 P 157; 1470 BD II, 310; 1475 AS I, 70; 1487 AS I, 86; 1494 AS I, 102; 1498 АЛМ 163 і т. ін.); старости 9 (1455 Cost. II, 769; 1473 BD I, 184; 1475 BD I, 203, 206; Cost. D. 4; 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154; XV ст. ВС 8 зв.; 1499 AS I, 117; BD II, 424); *дав. одн.* старосте, staroste, starostie 16 (1388 ZPL 105; 1467 СП № 13; 1475 AS I, 72; 1487 АМЛ; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 437; 1490 ЗХЛ 136; 1491 AS I, 97; XV ст. ВС 38 зв.; 1499 ВФ і т. ін.); старостъ 8 (1449 АЛМ 8; 1458 Cost. II, 815; 2-а пол. XV ст. АЛМ 8; 1469 AS I, 64; 1475 AS I, 71; 1495 АЛРГ 55; 1499 АЛМ 36); старосты 1 (1457 Cost. II, 810); *знах. одн.* старосту 5 (1411 P 77; 1413 P 83; 1421 P 95; 1430 P 116; 1499 BD II, 450); 1 старосты 1 (XV ст. ВС 38); *ор. одн.* старостою (1366 P 12; 1449 Cost. II, 746; 1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 292; 1463 AS I, 54; 1467 СП № 13; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; XV ст. ВС 8 зв., 33 зв., 38; 1488 РИБ 424); *місц. одн.* при старости 3 (1435 Cost. II, 679; бл. 1458 P 168); при старостъ 1 (1369 ПСЧК); о старосте 1 (XV ст. ВС 13 зв.); *наз. мн.* старости, старост(и) 10 (1466 BD I, 95; 1469 BD I, 138; 1470 BD I, 141; 1479 DC 140, 141; 1481 BD I, 256, 257; 1499 BD II, 424, 425, 444); старосты 3 (XV ст. ВС 13 зв.; СЯ 9 зв., 43 зв.); старосте 1 (1470 BD I, 153); *зам. род.* вѣра... старости хотински

2 (1471 *BD* I, 164; *DIR* «А» 525); вѣра... старостѣ хотинскій 1 (1473 *ШКН* 165); зам. дав. казали старосты наши(м) 1 (1457 *Cost.* II, 810); род. мн. старост (1499 *BD* II, 424); зам. місц. лишити на старост хотинских 1 (1499 *BD* II, 424); дав. мн. старостама, старо(ст)ам (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5; 1498 *BD* II, 412; XV ст. *BC* 16; 1499 *BD* II, 443); ор. мн. старостамы (1499 *BD* II, 424); місц. мн. на старостах (1499 *BD* II, 424).

Див. ще **СТАРОСТѢ**.

***СТАРОСТЕСКОУЛЬ** див. **СТЪРОСТЕСКОУЛ**.

СТАРОСТИН див. **СТАРОСТИНЬ**.

СТАРОСТИНАА ж. (2) (стп. *starościna*) дружина старости: била нам чолом и повѣдила перед нами пани Олзарова Шиловица, старостинаА лоуцкаА пани Федка, штож пан ее староста луцкий... пан Олизар Шилович падчерицы своей... дал и записал по животе паней своей нмѣне Хоцен (Луцьк, 1487 *AS* I, 87).

ФОРМИ: наз. одн. старостинаА (1487 *AS* I, 87, 240).

СТАРОСТИНЬ, СТАРОСТЫНЬ, СТАРОСТІНЬ, СТАРОСТИНЬ, СТАРОСТИН прикм. (15) (який належить старості або стосується старости) старостин: а писал грамоту писарь пана старостынъ дьякъ изъ болестрашич (Перемишль, 1359 *P* 10); а тому свѣдѣци панъ миколаи спличеникъ... воитоко пана старостинъ бра(т) никлесь (Галич, 1418 *P* 89); А при том был... пан Матвей дворанин пана старостин (Луцьк, 1487 *AS* I, 86—87).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старостинъ, старостінь, старостинь, старостинн 7 (1369 *ПСЧК*; 1413 *GL* 48; 1418 *P* 89; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; XV ст. *СЯ* 43; 1487 *AS* I, 87); старостынъ 1 (1359 *P* 10); дав. одн. ч., с. старостіноу (XV ст. *BC* 8, 30; 1413 *GL* 48); місц. одн. ч. на старостынъ (1421 *P* 92); наз. одн. ж. старостіна (XV ст. *BC* 35 зв.); знах. одн. ж. старостіноу, старостінь (XV ст. *BC* 34).

***СТАРОСТИЧЬ** ч. (2) (особова назва): а панове наши по имену... панъ михоу(л) старости(ч) па(н) сина хоти(н)скы (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша прѣд нами... оуноукове Михоула Старостича... и продали свою правую отнину (Сучава, 1491 *BD* I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. старостин(ч) (1456 *ЭСФ*); род. одн. Старостича (1491 *BD* I, 458).

Див. ще **СТЪРОСТЕСКОУЛ**.

СТАРОСТІНЬ див. **СТАРОСТИНЬ**.

! **СТАРОСТО** див. **СТАРОСТА**.

СТАРОСТЫНЬ див. **СТАРОСТИНЬ**.

СТАРОСТѢ, СТАРОСТА ч. (5) 1. (урядовець, що очолював адміністративну одиницю) староста (4): А на то ест мартоуріа... пан Станчоул... п. Влаикул староста хотинск(и) (Сучава, 1470 *BD* I, 150); а на то е(ст) велика марторіа са(м)... Стефа(н) воево(д)а... па(н) влаику(л) старостъ хоти(н)скы(и) (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (у Польщі — представлений короля, який очолював окрему адміністративно-територіальну одиницю) староста (1): мы романъ воевода... чинимо знаменито... оже тотъ истинный нашъ милый отецъ панъ дидрихъ боучаскыи, старостъ подольскоу земли и каменскому... слюбилъ ми и записалъ сА стоАти подли насъ съ оусею своею радѣ (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

ФОРМИ: наз. одн. старостѣ, староста (1448 *Cost.* II, 305; 1470 *BD* I, 150, 156; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*).

Див. ще **СТАРОСТА**.

! **СТНАРСТНА** див. **СТАРОСТА**.

СТАРУНЯ ж. (2) (назва села у Галицькій землі) Старуна: Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ селѣ на имя село Старуна, а другое село Новое (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 4—5).

ФОРМИ: наз. одн. Старуна (1378 *ЗНТШ* LI, 5).

***STARCZYCZ** ч. (2) (особова назва): i my tuiи ziemi Chotczynskiuи dali Hrydku a Daniu Starczyczom (Люблін, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: наз. мн. *Starczyczy* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8); дав. мн. *Starczyczom* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

СТАРШИИ, СТАРШЫИ, СТАРШІИ прикм. в. ст. (22)

1. (за віком) старший (8): а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА, о(т) корола... противъ нашего брата старшего, илїАша воеводы... ты(х) листовъ... не може(м) и(х) найти (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); О братоу старшомъ которы(и) замешъкаетъ записа(н) (!) (XV ст. *BC* 7); а тот город Вишневецъ и со всеми тыми селы... достали сА брат(у) моему старшему (Вишневецъ, 1482 *AS* I, 81).

2. (за становищем у суспільстві, у феодалній ієрархії) старший (2): купилъ панъ ганько сварць мѣстич лвовский старшин в олеска... дѣдичество на щирку (Львів, 1368 *P* 15); а иныи безъ подѣписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 *РЕА* III, 35);

(у знач. іменника) старший (4): а дасть ли ми коро(л)

его млсть и потверде(т) (так. — Прим. вид.) держАние прореченыхъ городовъ... до моего живота и Азь ислубую... по(д) тоу присАгою... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д)... а никоторого старшого по собѣ толико того которыи жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви его млсть (Кременецъ, 1434 *P* 131); а они стали и боурьмистръ и съ старшими оузАли тые паробѣци (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

3. (шанобливий епітет) старший (8): мы имаемъ нашомоу старшомоу великомоу кнАзю казимироу прыАти и его доброго смотрѣти (Сучава, 1442 *Cost.* II, 716); и потомъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ прыАтелей нашихъ (Вільна, 1482 *AS* I, 79).

ФОРМИ: наз. одн. ч. старшни, старшіи 2 (1368 *P* 15; XV ст. *BC* 15 зв.); старшыи 1 (1442 *Cost.* II, 716); род. одн. ч. старшего, старшого 2 (1434 *P* 131; 1435 *Cost.* II, 679); старшого 1 (1442 *Cost.* II, 716); дав. одн. ч. старшомоу, старшому 6 (1435 *Cost.* II, 679; 1445 *Cost.* II, 726; 1482 *AS* I, 81); старшомоу 2 (1442 *Cost.* II, 716); знах. одн. ч. старшого (1435 *Cost.* II, 679); ор. одн. ч. старшимъ (1442 *Cost.* II, 716; 1445 *Cost.* II, 725); місц. одн. ч. о старшомъ (XV ст. *BC* 7); род. мн. старшихъ, старшихъ (1482 *AS* I, 79; 1499 *РЕА* III, 35); ор. мн. старшими (XV ст. *BC* 15; 1481 *BD* II, 365).

Див. ще **СТАРЕЙШИИ**.

Пор. **СТАРЫИ**.

СТАРЫИ, СТАРІИ, СТАРЫ прикм. (501) 1. (який досяг старості) старий (15): а на то вѣра... пана иона старого о(т) ворона (Сучава, 1403 *ДГАА*); жалова(л) на(м) боАринъ смоле(н)ски(и)... на бра(т)ю свою на степана е(р)молича а на старого Мисютяча а на Ивашка И(л)ича, што(ж) они не хотА(т) ему у во(т)чине дѣленицы дати (Вільна, 1495 *БСКИ*); И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты вышеписанныи пинѣзи... оу роуку... сыном старого Гажа, оуноуком старого Петра Берти (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

2. (давно встановлений, давно запроваджений) старий (26): тако(ж) по дѣ гро(ш), да платѣ(т), ка(к) старіи законъ бы(л) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); Из обычая и права всАкого старого такъ бывало хто прода(л) дѣди(ч)ство комоу имель его боронить о (!) нагабанія три лѣта и три мѣи (XV ст. *СЯ* 42); А також коупцем... да ест им слободно... ходити и торговати, заплативше правое свое мыто по старомоу законоу и по старомоу складоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 424);

(такий, що давно з'явився, побудований, створений і т. ін.) старий (38): а по старымъ дорогамъ гостемъ поити куда хочеть (б. м. н., 1366 *P* 14); а коу томуу придалъ есми на тоую црквѣ... землю пашноюу... поченши о(т) стго озера... по закопци старыи (Перевали, 1440 *P* 142);

основана быс цркви прстыа бдца печерскаа на старом основаніи (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129); А кторыи бы гости хотели мыто нашо объеждчати новыми дорогами, мынаючы мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегалъ, нехай бы ездили старыми дорогами (Краків, 1487 *РИБ* 226—227); А хотар томоу... селоу... да ест... на конаноу могилоу, от толь на староую могилоу (Гирлов, 1499 *BD* II, 148);

(про землю) давноосвоеный, оброблений (4): да не имають николи оуспоминати илѣташевы сынове... о то(м) вышепи-санномъ хотари, половина що къ бълне(ш)ем (sic.— *Прим. вид.*) прислушаеть... и поле оусе и стараа царина (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131—132); и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говорилъ и тымъ земляномъ, абы... новинъ с пол старыхъ не причинивали (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20—21).

3. (який був перед тим, раніше) колишній, попередній, старий (397); тогды пожадал ест, оу нас слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абыхом потвердили... иных старых кнѣзии листов (Судомир, 1361 *AGZ* 6); мы възрѣвши на его верну службу... дали есмо... наше село надѣро... со всѣмъ оужиткомъ како к нему из вѣку прислушало старыми границами (Львів, 1399 *P* 59); а хотаръ тѣмъ селомъ по старому хотару со оуснхъ сторонъ (Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати... ктороу(ю) оудила(л) отецъ его мл(с)ти, стары коро(л) небо(ж)чи(к), дидови нашем(у) (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); И они подали светки — старого войта Луцкого Труша, а мѣщанина Луцкого Сенка (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88); А хотаръ имъ по старому хотароу... по коуда из вѣка оживали (Ясс, 1500 *BD* II, 173).

4. (вищий за родовим старшинством, впливовістю і т. ін.) старий, старший (4): а нашъ господарь... и рада усь старая и молодая, такожъ имають подли на(с) стати и боронити на(с) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); мы Стефанъ воевода... визнавамы... аже мы и слюбоуемъ (!)... и съ оусими нашими паны, и старыми и молодыми... великому кнѣзю литовскому... абыхомъ верни... были (Сучава, 1468 *BD* II, 301); бояринъ старіи (1), (бояринъ, болѣринъ) старыи (6), старыи бояринъ (1) *див.* БОЯРИНЪ.

5. (який користується повагою, довір'ям) поважний (8): Tohdy Burgrabia Michał... so staremu liudmy wiwył zemliu szco ku Pokossowczom papu Mirosławu od Bludnik hrani-sza (Галич, 1413 *GL* 48); И они подали светки... мѣщанина Луцкого Сенка и иныхъ мѣщанъ Луцкихъ старыхъ (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

◇ человекъ старыи (1) *див.* ЧЛ Л В Ъ К Ъ 4.
 ФОРМИ: *наз. одн. ч.* старыи, стары(и) 6 (1435 *Cost.* II, 687; 1448 *Cost.* II, 362, 737; бл. 1471 *ЛКЗ* 91; 1499 *АЛРГ* 94); *стары* 4 (1439 *Cost.* II, 52; 1453 *Cost.* II, 766; 1455 *Cost.* II, 771; 1468 *BD* II, 301); *старіи* 3 (1448 *Cost.* II, 741; 1463 *Cost.* S. 45; 1492 *Cost.* S. 162); ! *стыры* 1 (1452 *DIR* «А» 500); *род. одн. ч., с.* старого, старо(г), старо(го) 25 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1443 *Cost.* II, 145; 1445 *Cost.* II, 219; 1461 *BD* I, 45; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1479 *BD* II, 351; 1488 *BD* I, 361; 1490 *BD* I, 434; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); *стараго* 6 (1457 *BD* I, 4; 1462 *BD* I, 66; 1466 *BD* I, 105; 1484 *BD* I, 279; 1489 *BD* I, 376; 1493 *Cost.* S. 175); *дав. одн. ч., с.* старому, старому, ста(ро)моу (1411 *DIR* «А» 439; 1424 *Cost.* II, 956; 1433 *Cost.* I, 361; 1443 *Cost.* II, 149; 1458 *DIR* «А» 512; 1469 *BD* I, 134; 1479 *BD* I, 224; 1488 *BD* I, 356; 1493 *BD* II, 3; 1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *знах. одн. ч.* старого 5 (1468 *BD* II, 302; 1488 *ДГСПМ*; 1495 *АЛМ* 88; *БСКИ*); *старіи* 4 (1473 *BD* I, 184; 1491 *BD* I, 449; 1495 *BD* II, 63, 64); *старый* 1 (1443 *P* 145); *стары* 1 (1452 *Cost.* II, 422); *ор. одн. ч., с.* старымъ, стары(м) 6 (1427 *Cost.* I, 196; 1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1432 *Cost.* I, 331; 1452 *Cost.* II, 422); *старимъ, старнмъ* 5 (1429 *Cost.* I, 269; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 *Cost.* I, 364; 1449 *Cost.* II, 386; 1491 *BD* I, 449); *місц. одн. ч., с.* по (на, оу) старомъ, старомъ,

старом, старо(м) 9 (1440 *P* 142; 1443 *Cost.* II, 149, 156; 1456 *Cost.* II, 788; 1460 *BD* II, 272; 1465 *АкВАК* III, 4; бл. 1470 *ОБРН* 129; 1493 *Cost.* S. 176; 1499 *BD* II, 148); *по старимъ, старим* 2 (1433 *Cost.* II, 594; 1491 *BD* I, 464); *по стары(м)* 1 (1435 *Cost.* I, 424); *по старому* 1 (1473 *BD* I, 190); *наз. одн. ч.* старое (1437 *Cost.* I, 515; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 261; 1494 *BD* II, 35, 37); *знах. одн. ч.* старое (1445 *P* 150; 1452 *Cost.* II, 422; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1472 *BD* I, 169; 1490 *BD* I, 392); *наз. одн. ж.* стараа, старая (1435 *Cost.* II, 687; 1443 *Cost.* II, 131, 132); *род. одн. ж.* старои (1440 *DIR* «А» 433; 1470 *BD* I, 152); *дав. одн. ж.* старой (1478 *AS* I, 76); *знах. одн. ж.* староую, староу (1400 *Cost.* II, 619; 1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1499 *BD* II, 148); *ор. одн. ж.* староу (1435 *Cost.* II, 686; 1462 *BD* II, 289; 1495 *BD* II, 63); *місц. одн. ж.* по старои (1489 *BD* I, 374); *наз. мн. ч.* старыи 1 (1448 *Cost.* II, 313); *старіи* 1 (1435 *Cost.* II, 689); *стары* 1 (1462 *BD* II, 289); *наз. мн. ч.* ! тараа 1 (1464 *DIR* «А» 517); *род. мн. старыхъ, старых, стары(х)* 13 (1361 *AGZ* 6; 1433 *Cost.* II, 651; 1453 *Cost.* II, 765; 1457 *Cost.* II, 810; 1462 *BD* II, 289, 292; 1468 *BD* II, 301, 302; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; XV ст. *BC* 10; 1496 *ОПВВД*; *ПДСВВ*); *старих* 4 (1484 *BD* I, 285; 1493 *BD* II, 3); ! *старей* 1 (1361 *AGZ* 6); *дав. мн. старымъ, старымъ, ста(ры)мъ, старым, стары(м)* 18 (1366 *P* 14; 1423 *Cost.* I, 154; 1425 *Cost.* I, 173; 1433 *Cost.* I, 353; 1445 *Cost.* II, 219; 1452 *Cost.* II, 426; 1453 *Cost.* II, 472; 1462 *BD* II, 289; 1470 *BD* I, 153; 1479 *ВАМ* 62 і т. ін.); *старимъ, старим, стари(м)* 5 (1432 *ДГВИН*; 1433 *Cost.* I, 350; 1484 *BD* I, 278; 1490 *BD* I, 434); ! *старо(м)* 1 (1428 *Cost.* I, 218); ! *хотары(м)* 1 (1423 *Cost.* I, 154); *знах. мн. старых* (XV ст. *СГЧА*); *знах. мн. ч.* старыхъ 5 (1445 *P* 150; XV ст. *BC* 18 зв.; 1495 *АЛМ* 88); *старыи* 3 (1420 *Cost.* I, 135; 1440 *P* 142; 1462 *BD* II, 285); *ор. мн. старыми, (стары)ми* 70 (1399 *P* 59; 1403 *ДГАА*; 1414 *DIR* «А» 441; 1428 *Cost.* I, 206; 1438 *Cost.* II, 15; 1445 *Cost.* II, 212; 1448 *Cost.* II, 305; 1453 *Cost.* II, 496; 1487 *РИБ* 227; 1498 *ГВКОО* і т. ін.); *старими, (старими, стар(и)ми* 38 (1409 *Cost.* I, 65; 1415 *Cost.* I, 116; 1428 *Cost.* I, 221; 1434 *Cost.* I, 386; 1445 *Cost.* II, 231; 1455 *Cost.* II, 544; 1458 *BD* I, 20; 1467 *BD* I, 122; 1472 *BD* I, 170; 1488 *BD* I, 345; 1497 *BD* II, 107 і т. ін.); *старимы, старимы* 5 (1413 *GL* 48; 1460 *Cost.* S. 41; 1495 *ПГВСП*; 1499 *BD* II, 144, 167); *старему* 1 (1413 *GL* 48); ! *староми* 1 (1442 *Cost.* II, 101); *місц. мн. в стары(х)* (1481 *ГПМ*).

Див. ще *СТАРИЙ МАНЕВ.

Пор. СТАРЕЙШИИ, СТАРШИИ.

СТАРЫНА *ж.* (3) (давно встановлений порядок, закон) давній звичай (1); и то, господару, помню: давывали пятьдесятъ куницъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по куницы... а сѣна четыры стырты ставять, и на Усоячи ѣзь забивають старына жъ, а варейнинахъ не бывало, то имъ, господару, новина жъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); и з старины (1) віддавна, з давніх-давен: И благо-словляю вашу милость, чтобы есте о томъ опѣканье имѣли... и ничего церьковного не брали, занъ же дей изстарины тои Божей церкви и попомъ ее ни отъ кого обидь не чинилося (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); по старине (1) подавньому, як було раніше: а обрубъ земляный тому именицу моему Лопавшомъ по старине (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ФОРМИ: *наз. одн.* старына (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); *род. одн.* старины (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); *дав. одн.* старине (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

*СТАРЫШИИ *див.* СТАРШИИ.

*СТАРЪИШИИ *див.* СТАРЕЙШИИ.

*СТАТ *ч.* (2) майно, скарб, статок: А што был узьялъ пенезей тридцать гривень у Игнатка Путивельского за мой стат... и я тых пенезей не взялъ у Игнатка (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *знах. одн.* стат (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Див. ще *СТАТОКЪ.

СТАТИ¹, СТАТИ *дієсл. недок. і док. (65) 1. док.* прийти, з'явитися, стати (16): по ишествьи стго дха литовскимъ кнАземъ стати оу холмъ а королеви оу сточыцъ (б. м. н., 1352 P 6); а кто на рокъ не станеть... тотъ стратилъ (Галич, 1401 P 65); и княз Михайло самъ к Луцъку на съем приехалъ, а п. Михайло Маскевичъ передо мною сталь тутъ же (Луцък, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); а не стане(т) ли виноватыи къ правѣ а повод) станеть алюбослѣгѣ пошлетъ тогда виноватыи изостане(т) винъ двама воли (XV ст. *BC* 17 зв.); И мы... рокъ есмо положили теши его передъ нами стати на запусты на наши великии (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); къ правоу стати (2), стати къ правоу (2), стати на правѣ (1) *див. ПРАВО¹*.

2. *док.* (між кого, від кого кому, на кого і без додатка) (*випасти*) статися, трапитися (між ким, з ким) (7): оу другомъ пакъ лѣтъ стала межи на(с) замАтнА (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкатораА пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) (Львів, 1399 P 59); а... коли бы стала какаа налога на александра воево(доу), а о(н) штобы не иска(л) иную сторону, але щобы пришо(л) до королевской земли (Банилів, 1455 *Cost.* II, 770); А отъ мене коли змольщъ и отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть... а о томъ деле коли А боудоу ведати... к тебе ись птичею языкъ вести не пошлю (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. *док.* (без додатка) статися, відбутися, мати місце (3): stalo poth liethy narozenya Chrystowa tysiacza lith trista lith dewiatdesiatho lito ryctoho litha (Глиняни, 1395 *GL* 166); Въ субботу, въ день свАтого Францишка... снемъ посполиты... под Хотинемъ был и сталь и чинень (під Хотинем, 1467 *BD* II, 297).

4. *док.* стати, зупинитися (7): тоти старци.. стали оу великого крихова (Зудечів, 1413 P 83); и мы там ехали и стали есмо на той Мошеницы (Ступно, 1444 *AS* I, 42); а они стали и боурьмистръ и съ старшими оуздАли тые паробыны (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

5. *недок.* (подлі кого, проти кого, проти кому, за ким, з ким) стояти (за кого), заступатися (за кого, що), захищати (кого, що) (18): а николи сА роздѣлити... и с крольвствомъ польскимъ... посподу стати противу ихъ неприАтелемъ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607—608); а нашъ господарь, кроль, короуна и рада... такожъ имають подли на(с) стати и боронити на(с) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); тако слюбили нам, Стефану воеводи, оборонити нас завжды... и заоужды подли нас и ис нами стати и помочи нам давати против того тоурецкого чьсаръ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

6. *док.* (з ким проти кого) виступити (проти кого), стати (на кого) (1): мы па(к) не поспѣли есмо и спрАтати всеѣ силы нашеѣ только што около на(с) нашъ дворъ есть и с тыми стали есмо противъ того аксака (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

7. *док.* (*лише у формі 2 ос. нак. способи*) здійснитися, сповнитися, статися, хай буде (1): Во имА бѣ(ж)е ста(н) (Львів, 1399 P 59).

8. *док.* настати, початися (2): а коли миръ станеть юрюю кнАзю города лишитисА (б. м. н., 1352 P 6); коли пак стала валка оу земли и они пошли под лес к Ступну на речкоу на Любов (Ступно, 1444 *AS* I, 42).

9. *док.* (*лише у 3 ос. одн.*) як належить, як подобає (1): имае(м) имъ заплатоу всю заплатити, яко(ж) и(м) право скаже(м) (!) и на ку(м) стане(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

10. *док.* (*у знач. допоміжного дієслова*) стати (2): берди давидъ ти кнА(з) головнии мои были слуги и тии стали намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а коли бѣ дасть стану митрополитомъ я за то слюбою и хочю дати... моему милому гдіру королю двѣ стѣ гривень рускихъ (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*);

◇ **ст а т и н а м и р** (1) помиритися, погодитися: А пан Петръ еще придал Илцъ за тое село ѿ злат татарскихъ;

и стали на вѣчны мир (Сучава, 1473 *BD* I, 186—187); с т а т и н а т о м ъ (1) домовитися (про що): и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 729).

ФОРМИ: *інф. стати, статі, ста(ти)* (1352 P 6; 1393 *Cost.* II, 608; 1395 *Cost.* II, 612; 1402 *Cost.* II, 623; 1439 *Cost.* II, 714; 1449 *Cost.* II, 746; 1462 *BD* I, 289; 1498 *АЛМ* 169; XV ст. *BC* 15 зв.; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); *перф. 3 ос. одн. ч. сталь, стал, сталь* (1369 *ПСЧК*; 1401 P 66; 1467 *BD* II, 297; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); *3 ос. одн. ж. стала, ста(л)* 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1444 *AS* I, 42; 1445 *Cost.* II, 729); *3 ос. одн. с. стало, stalo* (1392—1393 *РФВ* 170; 1395 *GL* 166; 1499 *BD* II, 447); *1 ос. мн. стали есмо* 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1444 *AS* I, 42; 1445 *Cost.* II, 729); *стали* 1 (1421 P 95); *3 ос. мн. стали, сталі* (1392—1393 *РФВ* 170; 1413 P 83; 1421 P 95; 1473 *BD* I, 187; 1481 *BD* II, 365); *майб. 1 ос. одн. стану* (1398 *ЗЛЕІК*); *3 ос. одн. станиеть* 7 (1352 P 6; 1401 P 65; XV ст. *BC* 15 зв., 17 зв., 18; 1484 *ЯМ*); *стане(т)* 7 (XV ст. *BC* 16 зв., 17 зв.; 1457 *Cost.* II, 810); *! станетьъ* 1 (XV ст. *BC* 10); *баж.-чм. сп. 3 ос. одн. ч. бы (ижбы)... сталь, ста(л)ъ* (XV ст. *BC* 8 зв.; 1404 P 68); *3 ос. одн. ж. бы (ажбы, коли бы) стала, ста(л)* (1399 P 59; 1445 *Cost.* II, 729; 1455 *Cost.* II, 770); *3 ос. мн. абы...* **стали** (1462 *BD* II, 289, 290); *нак. сп. 2 ос. одн. ста(н)* (1399 P 59).

*Див. ще *СТАТИ СА, СТОЯТИ¹.*

***СТАТИ²** *дієсл. док.* (4) встати, підвестися: тогда влдка почаль вказовати и рѣклъ стана (!) такъ милии панове то есть црквяная землА (Погоничі, 1422 P 97); И ставши (п)ан Тадоръ писар и заплатил тото село оусе готовими пинѣзми (Сучава, 1464 *BD* I, 83); прото(ж) марушка ставши оу то(т) нареченыи де(н) и присѣгла прА(д) нами... аже ива(н) ись своими братіями нѣ(ст) оунуку ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. ста(л)* (1465 *GL* 176); *дієнприсл. перед. ставши* 2 (1464 *BD* I, 83; 1474 *РГС*); *! стана* 1 (1422 P 97).

Див. ще ОУСТАТИ 1.

***СТАТИ СА** *дієсл. док.* (44) 1. (над ким) (*несподівчно*) статися, трапитися (з ким) (2): а его, бже не дай, аж бы сА што стало над нами самыми, алибо над нашими паны, а землАмъ миръ правы держати и вѣчны (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); а бож(е) того не дай, ажбы сА што мѣло надо мною стати, тогда до моеѣ отчины до ГолчА не имають ничего имѣти братя моя ни ближнии моѣ (Острог, 1466 *AS* I, 60—61);

(кому) учинитися, статися (4): а хто то наше пріказанье переступитъ то(т) име(т) па(н)у того села шкодоу его платити... што сА емоу щкоды сталі з віною єї (XV ст. *BC* 28); Бо и теперь послали есмо нашего посла Костю... до великого князя московского, ради тоежъ прыгоды вашей милости, што отъ него вамъ стала ся (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

2. (між ким, з ким і без додатка) статися, відбутися, мати місце (16): Влѣто... ста(л) сА соу(д) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); исталосА подъ державою великого крола краковского казимира (Львів, 1370 P 18); добрыхъ людии прьязнью исталасА торгувлА межи добрыми людми... и межи крилошаны стго ивана (Перемишль, 1378 P 25); Stalo sia jest, i dapo, w Łucku (Луцък, 1388 *ZPL* 108); а то сА стало оу снАтинѣ (Снятин, 1424 P 100); А за некотори неоспомнѣныи рѣчи, щож колижъ (*в ориг. голийж*). — *Прим. вид.*) състали (!) оу Басарабехъ или боуд где... тии рѣчи и ни жадною меръзечкою не имаем оусьпомѣноути, николи на вѣкы вѣчныя (Сучава, 1460 *BD* II, 270); а кажеъ, ажъ онъ тому не радъ былъ, што которые дела ныне вамъ съ нимъ такъ стали се (б. м. н., 1499 *BD* II, 448).

3. (*лише у формі 2 ос. одн. чок. способу*) здійснитися, сповнитися, статися, хай буде (15): Wo ime bozie stansia

(Луцьк, 1388 ZPL 103); оу бжие има стань сА (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Во имя Божіе станся (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Во имя Боже станься (Вільна, 1499 АСД VI, 2).

4. (кому від кого) добитися (чого від кого) (1): какъ же розоумеемъ на томъ твоее милости посольстве, отъ него ничого се намъ не стало, и въ тыхъ речахъ о чомъ твоя милость до него всказаль, того намъ ничого не оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413).

5. надійти (1): коли(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплата сА не стала мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе... на веку вѣчныи держить (XV ст. BC 22).

6. (ч знач. допоміжного дієслова) статися (1): ка(к) боръздо жалоба станетсА деди(ч)на тогды соудья алюбо по(д)соудо(к) мають на(м) сказать тоую жалобу (XV ст. BC 12 зв.);

◇ божа воля станет ся (2), станет сА волА божА (2) *див.* БОЖИИ.

ФОРМИ: *інф.* сА... стати (1457 Cost. II, 810; 1466 AS I, 60); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* стал ся, ста(л) сА (1369 ПСЧК); 3 ос. *одн. ж.* исталасА 2 (1370 P 18; 1378 P 25); сѣ стала 1 (1457 Cost. II, 809); сА... стала 1 (XV ст. BC 22); се... стала 1 (1498 BD II, 413); стала ся 1 (1499 BD II, 449); стала се 1 (1499 BD II, 447); ! стало(с) 1 (XV ст. BC 27); 3 ос. *одн. с.* исталосА 2 (1370 P 18); сА стало 2 (XV ст. BC 31; 1424 P 100); стало сА 1 (1499 BD II, 448); стало се 1 (1498 BD II, 409); се... стало 1 (1498 BD II, 413); stalo sia jest 1 (1388 ZPL 108); 3 ос. *мн.* стали се 2 (1499 BD II, 448); сА... сталі 1 (XV ст. BC 28); ! състали 1 (1460 BD II, 270); *майб.* 3 ос. *одн.* станеть ся 1 (1498 BD II, 409); ся... станеть 1 (1499 АСД VI, № 3); станетсА 1 (XV ст. BC 12 зв.); сА станет 1 (1488 AS I, 88); сА...станет 1 (1489 AS I, 89); ! станет 1 (1489 AS I, 89); *баж.-ум. сп.* 3 ос. *одн. с.* бы сА... стало (1445 Cost. II, 726; 1457 Cost. II, 810); *нак. сп.* 2 ос. *одн.* стан сА, станся, стань ся, стань сА, станься, stansia (1388 ZPL 103; 1393 Cost. II, 607; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 P 86; 1433 P 120, 124; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 AS I, 239; 1488 AS I, 241; 1492 AS I, 244; 1499 АСД VI, 2); и станесА 1 (1473 ЗНТШ V, 3).

Див. ще СТАТИ 1.

СТАТИ *див.* СТАТИ 1.

*СТАТОКЪ ч. (6) майно, скарб, статок: А челяд, и стадо, и статки домовые делили на полы (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); стефа(н) воевода ... присла(в)ши люди свои тайно горо(д) нашъ брАславль зжогъ и люди) многиі головами в поло(н) пове(л) и(з) ста(т)ки и(х) побра(л) (б. м. н., 1495 ПЛПС); а если которы с тыхъ не хотел емоу служити и он (о)ставивши (в *ориг.* и онставивши. — *Прим. вид.*) имъне едь прочъ зо всямъ своимъ статкомъ (Вільна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *ор. одн.* статкомъ (1499 AS I, 118); *знах. мн.* статки (1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1498 АЛМ 159); *ор. мн.* статъки, ста(т)ки (1495 ПЛПС; 1496 ПЧФГ 36).

Див. ще *СТАТ.

СТАТОЧНО *присл.* (1) (*смч.* statečně, *смн.* statecznie) стало, постійно: тое оусе вышеписанное слоубоуемо здержати... и полнити вѣрно и стато(ч)но (Хотин, 1455 Cost. II, 775).

*СТАТОЧНЫИ *прикм.* (3) (*смч.* statečný, *смн.* stateczny) 1. сталый, незмінний (1): А по наше(м) животъ, кого бы (!) избере(т) быти г(с)даре(и) (*sic.* — *Прим. вид.*) оу нашеи земли... то(т) абы имъ непоруши(л) нашего даанія... але абы емоу оутвирди(л)... зану(ж) есми емоу дали за его вѣрною службоу и стато(ч)ную приАзнь (Сучава, 1453 Cost. II, 473).

2. поважний, статечний (2): а да(в)ши и оузнаменоваш(і) тое з добрымъ (і) статочными лю(д)ми, тогды па(н) михаил(л) имае(т) имъ дати остато(к) пинАзеи (Сучава, 1452 Cost. II, 422); а мы па(к) слоубоуемъ... попо(л)нити по(д)лу(г) того нашего... запису... без хитрости, яко(ж) оусакому

стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* стато(ч)ном(у) (1453 Cost. II, 766); *знах. одн. ж.* стато(ч)ную (1453 Cost. II, 473); *ор. мн.* стато(ч)ными (1452 Cost. II, 422).

*СТАТУТЬ ч. (1) (*смч.*, *смн.* statut, *свн.* statut, *лат.* statūtum) (*зведення законів держави*) статут: Продад есми имене... водле права посполитого и статуту великого князства литовского... за третюю част всех именов моихъ (Володимир, 1475 AS I, 72).

ФОРМИ: *род. одн.* статуту (1475 AS I, 72).

СТАУЧАНЕ *мн.* (8) (*назва села на Буковині*) Ставчани: дали и потвердили есми... села... на имъ... шербыно и стаучане (Сучава, 1462 Cost. D. 10); и да ест тое село на имъ Глодъніи, где бил Стан, подли Ставчан, от нас оурик... монастироу от Хомор (Сучава, 1490 BD I, 437).

ФОРМИ: *наз. одн.* стаучане 1 (1462 Cost. D. 10); Ставчан(и) 1 (1475 BD I, 203); *род.* Ставчан, ставча(н), ста(в)ча(н) 4 (1490 BD I, 437; ДГСХМ); Стъвчан, стъвча(н) 2 (1490 BD I, 436; ДГСХМ).

СТАХІЕ ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд., цсл.* Евъ-статии, гр. Εὐσταθίου) Евстахий, Евстафій, Остап: А на то ест великаА марторіА... поп Стахіе Побратскіи, и бояри наши (Сучава, 1464 BD I, 84).

Див. ще ЄВСТАТІЕ, *ЄУСТАТІИ.

*СТАХНИКЪ ч. (1) (*особова назва, пор.* Еустатіи, Стахіе); а при то(м) были добрии петро судиА перемыскіи... стахни(к) петровскіи (б. м. н., 1419 P 91).

ФОРМИ: *наз. одн.* стахни(к) (1419 P 91).

Див. ще СТАШКО.

СТАШКО ч. (4) (*особова назва, пор.* Еустатіи, Стахіе): Мы па(н) сташко ись давидова староста самборьскіи приводимо то ку вѣчной памАти нинѣшнимъ и потомъ бу(д)чимъ ильа влдка премышлескыи... жаловаль сА пре(д) кромель на стрѣлковѣ аже оубивають сА оу землю оу црквную (Погоничі, 1422 P 97); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прійдоша прѣд нами... наши оубози люди от Хорловскаго тръгоу на имъ Карлакъ Ласловъ... и Сташко... и продали намъ свою правоую и питоую о(т)нинуоу (Сучава, 1470 BD I, 149—150); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнъе, при том был... панъ Сташко (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

ФОРМИ: *наз. одн.* Сташко (1422 P 97; 1470 BD I, 150; 1496 АЛРГ 78; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141).

Див. ще *СТАХНИКЪ.

*СТВЕРДИТИ *дієсл. док.* (1) (шо) (*засвідчити правдивість, істинність чого*) ствердити, підтвердити: Люцкые справы, еслибы не были ствержены голосомъ светковъ... бордзо бывають въ запомненю (Луцьк, 1389 РЕА I, 26).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. *мн.* еслибы были ствержены (1389 РЕА I, 26).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ 1, *ОУТВЕРДИТИ 4, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

*СТВЕРЖАТИ *дієсл. недок.* (1) (*смн.* stwierdzać) (шо) (*засвідчувати правдивість, істинність чого*) стверджувати, підтверджувати: и тоую Ста(в)ропигію мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцняе(м) ...по(д)лоугъ листоу... великого кнзи роуского андрея (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: *теп.* 1 ос. *мн.* стве(р)жаемъ (1481 ГПМ).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ 1.

ТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ⁴, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

СТВОЛОВИЦКИЙ *прикм.* (1): А при том был духовник мой поп Иванъ Стволовицкий (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Стволовицкий (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Пор. *СТВОЛОВИЧИ.

***СТВОЛОВИЧИ** *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): записую жонъ своей Мари: Стволовици, село Житани (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

ФОРМИ: *знах.* Стволовици (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27).

СТЕБНИК *ч.* (5) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и мы... дали... есмы ему... правою о(т)нину, на имъ бонтещи на стебнику (Васлуй, 1442 *Cost.* II, 101); а ми також и от нас есми дали... село... Бонтещи, межи Брълад и межи Стебник (Сучава, 1490 *BD* I, 387).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор.* село... межи Брълад и межи Стебник (1490 *BD* I, 387); *місц. одн.* на Стебнику, стебнику 2 (1442 *Cost.* II, 101; 1469 *BD* I, 136); на Стебниці 1 (1488 *BD* I, 325).

СТЕЖЕРЕЙ *мн.* (1) (*молд. стежар «дуб» (назва діброви у Молдавському князівстві)*): и еще есми ему дали... селище юги пьтурникѣра и съ стежерей (Сучава, 1445 *Cost.* II, 212).

ФОРМИ: *наз. зам. ор.* съ стежерей (1445 *Cost.* II, 212).

***СТЕЖКА** *ж.* (6) стежка (5): а одъ тыхъ копцовъ лисъ Мыховъ пушаючи влево, а пана Максима вправо, на пулъ мили долиною и стежкою до долины Бубновыци (Новоселища, 1430 *ГВКЛ* 8); почьннии <х>отар тои браниши от обръшии Лаоурк... до стежки где гроб Алексин оу шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420); и я подлугъ листу гдрского обедвѣ тые нивки отехалъ к Плоской ниве подле дороги... которая ж идеть... в долину стѣшкою просто на взгорокъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158);

Злодейская стежка (1) *див.* *ЗЛОДѢЙСКИИ. **ФОРМИ:** *наз. одн. сте(ж)ка* (1488 *ДГСЛМ*); *род. одн. стежки* (1490 *BD* I, 420); *знах. одн. стежку* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); *ор. одн. стежкою* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *стѣшкою* 1 (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

СТЕКА *ч.* (1) (*особова назва*): а также есми потвердили монастыроу нашему (оуси татарове)... на имъ... стека съ чельдью си и съ своим(м) пасинко(м), але(к)са съ чельдью си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. стека* (1462 *Cost.* D. 11).

***СТЕМНИКОВЪ** *прикм.* (1) \diamond ст(емниковъ) дѣль (1) (*назва пагорбка у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ... село(м)... поченше о(т) четири доубы... до ст(емниковъ) дѣль (Васлуй, 1437 *Cost.* I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* ст(емниковъ) (1437 *Cost.* I, 515).

***СТЕНКА** *ж.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село на ревити... оу конецъ стенки (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *род. одн. стенки* (1437 *Cost.* I, 541).

***СТЕПАНОВСКИЙ** *прикм.* (1): Се здѣся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ... Степановскихъ селищъ... на имя Струковицкого дворища, а Гасеневичъ дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12).

ФОРМИ: *род. мн. Степановскихъ* (1454 *АЛМ* 12).

***СТЕПАНОВЩИНА** *ж.* (1) (*назва земельно володіння у Київській землі*): гринь даеть ведро меду... из некрашевици по(л)тора ведра меду Степановщины двѣ ведрѣ меду (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн. Степановщины* (бл. 1458 *P* 167).

СТЕПАНЪ *ч.* (11) (*особова назва, цсл. Стефанъ, гр. Στέφανος*): А се дьяди степанъ мелехови(ч) мелентии куцеви(ч) (Львів, 1370 *P* 18); Ино я, Степанъ Куначковичъ Гуша... записую князю Федору... третюю часть отчины

именія моего (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); И степа(н) ермоли(ч) з братьею своею до кни(г) зе(м)ски(х) не послали са (Вильна, 1495 *БСКИ*).

ФОРМИ: *наз. одн. Степанъ, степанъ, степа(н)* (1370 *P* 18; 1392 *P* 47; 1395 *GL* 166; 1449 *АЛМ* 8; 1495 *БСКИ*); *знах. одн. степана* (1495 *БСКИ*); *ор. одн. степано(м)* (1388 *P* 38).

Див. ще ИЩФАНЬ, СТЕФАНЬ, ЩЕПАНЬ, ЩЕФАНЬ.

***СТЕПАНЪ** *ч.* (3) (*назва поселення у Волинській землі*): Степанъ: Въ Степани одъ верхового а одъ пѣшого не надобе, коли водою провадятъ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); Писан оу Степани (Степанъ, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: *місц. одн. въ (оу) Степани, Степани* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1489 *AS* I, 89).

***СТЕПАНЬЧЪ** *прикм.* (1) \diamond степаньчъ перевозъ (1) (*назва переправи на Дністрі у Перемишльській землі*): а и еще даль пѣзы на днѣстрѣ о(т) мутвичного потока до степаньча перевоза (Казимир, п. 1349 *P* 3).

ФОРМИ: *род. одн. ч. степаньча* (п. 1349 *P* 3).

***СТЕПАНЬОВЪ КОУТЬ** *ч.* (1) (*назва села на Буковині*) *суч.* Степанівка: тѣмъ мы... дали есми емоу... шепелевы(х) село што замѣнили за добриновци и степаньовъ коуть и полаоу где былъ данъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *знах. одн. степаньовъ коуть* (1431 *Cost.* I, 317).

СТЕРЕЧИ *дієсл. недок.* (7) 1. (чого) пыльнувати, стереги (шо, чого) (2): уставляемъ иже ка(ж)ды(и) рыщерь алюббо просты(и) земленінь коли хороугъ(ви) по(д)несоуть што (!) умель своего местца стере(ч) а хороугвѣ своей бороніть (XV ст. *BC* 10 зв.);

(без додатка) охороняти, стереги (1): Мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Лариовна Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити... не велели: подвода(ми), ни стеречи, служити ему служба з бояры (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7).

2. (чого) доглядати, стереги (шо, чого) (1): я Любарть Кредеминичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... зъ людми данными... (што) надъ стьромъ седять а стерегутъ пушы наше Ретовское (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

3. (шо, чого) дотримуватися (чого), вірно виконувати (шо) (3): мы панове господарѣ нашего, илии воеводы... обидоуемъ... оусѣкыи слюбы... стеречи и... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); а дальи слобоуемъ... иже тоты всѣхъ рѣчей на вер(х)писанны(х)... обьяоажутса (!) и запишо(т) осмодрѣти и стеречи вѣрнѣ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

ФОРМИ: *інф. стеречи, стеречи* 3 (1436 *Cost.* II, 702; 1448 *Cost.* II, 738; 1450 *ЗНТШ* XI, 7); *стере(ч)* 1 (XV ст. *BC* 10 зв.); *теп. 3 ос. одн. стере(ж)ть* (XV ст. *BC* 11); *3 ос. мн. стерегутъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *майб. 1 ос. мн. хочем...* стеречи (1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ОСТЕРЕГАТИ, ОСТЕРЕЧИ, ОСТРѢГАТИ.

***СТЕРЕЧИ СА** *дієсл. недок.* (2) (*бути обережним*) остерегитися: абы тое што к ва(м) писали безо лсти писали бо ровно таковыми... льстами през мистра и законъ лѣтъ вышыши(х) проминоулы(х) частокро(т) оболшоны смы а прото и на то(т) часъ стереглисмы са абы на страненъ (!) а на стравлѣнье невжиточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. стереглисмы са* (1447—1492 *ЛКБВ*); *базж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы са...* стерегли (1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще WYSTEREHAT SIA.

СТЕФАНЬ, СТЕФАНЪ, СТЕФАН *ч.* (892) (*особова назва, цсл. Стефанъ, гр. Στέφανος*) Степан, Стефан: а на то... вѣра... пана сте(фана) нашего сестричича вѣра жоупана братула нѣтедоула (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); а при томъ были старци Печерского монастыра... игумень Стефанъ Переломило попъ Лисинский Фалелей (Київ, 1398 *ДГЛМ*);

а такъ жь мы видѣвше его мърдѣ к намъ и добровольно пристане дали есмы приятелю нашему милому стефанови воеводѣ земль молдавской нашъ листы (Ланчиця, 1433 P 124); а па(к) привиліе, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове, о(т) илѣша и о(т) стефана воеводове... на тое половини о(т) рѣшкани, а они дали оу ру(к) служъ нашему, глигорови (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: *наз. одн.* Стефанъ, стефанъ, Стефан, стефан, стефа(и), стефанъ, Стефанъ, Стефаи(ь), (сте)фаиъ 475 (1395 Cost. I, 14; 1398 ДГПМ; 1401 ЗКЕ; 1433 Cost. I, 364; 1443 ВАР 41; 1457 ВД II, 257; 1466 ВД I, 113; 1472 ДИР«А» 528; 1480 DC II; 1500 SD 7 і т. ін.); ! Стѣфаи I (1459 ВД I, 31); ! Стефана I (1493 ВД II, 5); *зам. род.* вѣра... Стефанъ (Стефанъ, Стефаи) воеводы 7 (1436 ВАР 33; 1458 ВД I, 20; 1475 Cost. D. 4; 1479 DC 141; 1493 CVD 6; Cost. S. 176; 1500 SD 7); *род. одн.* сте(фана), стефана, Стефана, стефан(а), Стефан(а), Стефаи(и), Стефаи 373 (1393 Cost. I, 14; 1400 Cost. I, 27; 1433 Cost. II, 594; 1441 ДВАС 40; 1456 ВД I, 456; 1462 Cost. D. II; 1470 ДИР«А» 523; 1481 ВД II, 364; 1491 ВД I, 459; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); *стеф.* I (1488 ВД II, 248); *зам. наз.* вышеписанныи стефана,

мы Стефана вво(да) 4 (1432 ДГВИН; 1451 Cost. II, 400; 1472 Cost. D. 26; 1479 Cost. S. 98); *дав. одн.* стефану, стефану, Стефану 12 (1433 P 124, 125; 1435 Cost. II, 682; 1480 DC 10; 1481 ВД II, 364; 1493 ПОСВВ 151 зв.; 1499 ВД II, 420, 422, 423); *стефанови* 2 (1433 P 124); *зам. род.* вѣра стефану воеводи I (1460 ДИР«А» 515); *знах. одн.* стефана, Стефана, стефана (1395 Cost. II, 609; 1433 P 121; 1462 ВД II, 283, 289; 1467 ВД II, 298; 1495 ВК; 1499 ВД II, 420, 422); *ор. одн.* стефаноимъ, стефано(м), Стефаноим, Стефаноимъ (1395 Cost. II, 610; 1434 Cost. II, 666; 1435 Cost. II, 682; 1462 ВД II, 289; 1496 ОКИБ; 1499 ВД II, 423, 425).

Див. ще ИЩАНЬ, СТЕПАНЬ, ЩЕПАНЬ, ЩЕФАНЬ. *СТЕФОУЛЬ ч. (2) (*особова назва, молд., пор.* Стефанъ): а стефоулю и сестри его, мѣрини... им... сѣ достало... село на имѣ шербановци на серетѣ (Сучава, 1492 Cost. S. 161); А на то естѣ... вѣра пана стефоула (б. м. н., 1500 SD 7). ФОРМИ: *род. одн.* стефоула I (1500 SD 7); *дав. одн.* стефоулоу (1492 Cost. S. 161).

Див. ще СТЕЦКО, ЩЕФОУЛЬ, *ЩЕФЪНЕЛЬ.

! СТЕЦКА *див.* СТЕЦКО.

СТЕЦКАНИ *див.* СТЕЦЬКАНЫ.

СТЕЦКО, СТЬЦКО, СТЕЦЬКО ч. (106) (*особова назва,*

пор. Степанъ): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскни и печать его... стецко лоевичъ ис ходькомъ братомъ своемъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12); а тои рѣчи свѣдѣци... борисъ хомѣковичъ стецко далатинский (Галич, 1409 P 74); а васковци стецку воеводѣ о(т)писали есмы к волоской земли (Ланчиця, 1433 P 125); А при томъ были добрые люде... панъ Сенько Калениковичъ панъ стецко микоули(ч) (Львѣв, 1478 ЗРМ);

и оустал Стецко та заплатил оуси тоти р злат татарских оу роуки Оне и братоу его Косте (Сучава 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: *наз. одн.* стецко, Стецко, стьцко, (с)тецко, стец(о) 31 (1366 P 12; 1378 P 26; 1409 P 74; 1433 Cost. II, 652; 1456 ЭСФ; 1458 ОЖДМ; 1462 ВД I, 52; 1465 ДИР«А» 518; 1471 ВД I, 165; 1493 ВД II, 3 і т. ін.); *стецко* 2 (1404 Cost. II, 625; P 68); ! Стецка I (1458 ВД I, 19); *зам. род.* вѣра пана Стецко 5 (1455 Cost. II, 540; 1458 ДИР«А» 512; 1460 Cost. S. 41; 1467 ВД I, 121; 1468 ВД I, 126); *род. одн.* стецка, Стецка, стец(ка), сте(ц)ка, стецъка 42 (1425 Cost. I, 169; 1432 Cost. I, 327; 1438 ДИР«А» 472; 1444 ДИР«А» 481; 1457 ВД I, 4; 1462 ВД I, 63; 1465 ВД I, 88; 1467 ВД I, 119; 1468 ВД I, 128; 1490 ВД I, 396 і т. ін.); *стѣцка* 6 (1429 ДГОБК; Cost. I, 270, 291; 1431 Cost. I, 311, 318, 325); ! *стецки* I (1433 Cost. I, 359); *дав. одн.* стецку, стецкоу 7 (1433 P 123, 125; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 422; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627);

Стецкови, (с)тецкови 3 (1455 Cost. II, 525; 1493 ВД II, 3); *знах. одн.* стецка, Стецъка (1433 P 125; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20); *ор. одн.* стецкомъ, Стецком, стецко(м) (1433 P 123; 1440 P 142; 1470 ВД I, 152).

Див. ще *СТЕФОУЛЬ, ЩЕФОУЛЬ, *ЩЕФЪНЕЛЬ.

*СТЕЦКОВЪ *прикм.* (4): а на то вѣра... жулана стецькова и сѣ братиАми его... вѣра станицлавова (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на то е(ст) вѣра... илѣша воеводы и стецькова и петрова и вѣра бояръ наши(х) (Баскакици, 1431 Cost. I, 315).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* стецькова, Стецькова 3 (1429 Cost. I, 258; 1429—1430 ВАР 25; 1431 Cost. I, 315); *стецькова* I (1392 Cost. I, 8).

Пор. СТЕЦКО.

*СТЕЦЬКО *див.* СТЕЦКО.

СТЕЦЬКАНЫ, СТЕЦКАНИ *мн.* (2) (*назва села на Буковинѣ*) Тецкани: Тѣ(м) мы... да(ли) есмы емоу... сѣ едно силищѣ (!)... что с(А) имѣноуетъ Стецьканы... А хотар томоу выш(е)реченому село Стецкани, ниже въ оусти Арзоул (Сучава, 1493 ВД II, 5—6).

ФОРМИ: *наз.* Стецьканы I (1493 ВД II, 6); *Стецкани* I (1493 ВД II, 6).

СТЕЦЬКО *див.* СТЕЦКО.

*СТЕЦЬКОВЪ *див.* *СТЕЦКОВЪ.

*СТЕЧИ *дїсл. док.* (1) зійтися, зібратися: а... отъ иное стороны где моА сила нестечеть а рать на конь оузъсАдетъ а я о томъ оузъведаю а к тебе исъ птичею языкъ вести не пошло... богъ мене поби(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* стечеть (1484 ЯМ).

*СТЕФАНЪ *див.* СТЕФАНЪ.

СТИБОРЪ, ЦТИБОРЪ, ЩИБОР, ЩИБОРЪ, ЩИБОРЪ, ЩИБОРЪ ч. (32) (*особова назва*): а на то послуши панъ... воевода цтиборъ писарь яшко (Перемишль,

1359 P 10); а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскни и печать его... панъ стиборъ ходько яголниковичъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12); И оуставше слоуга наш Данчиол Дѣлъ та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоужъ нашему пану Фете Якобескоул и оу роуки кнѣгини его Марини, оуноуки Щибора старого (Сучава, 1488 ВД I, 362).

ФОРМИ: *наз. одн.* Щиборъ, щиборъ, Щиборъ, щиборъ, Щибор, щиборъ 9 (1453 Cost. II, 459; 1456 ЭСФ; Cost. II, 791; 1459 ВД I, 32; 1460 ВД I, 41; ВД II, 276; 1461 ВД I, 45; 1462 ВД I, 56; Cost. D. 10); *стиборъ* 2 (1366 P 12; 1433 P 122); *цтиборъ* I (1359 P 10); *зам. род.* вѣра... па(н)... *щиборъ* I (1460 Cost. S. 34); *род. одн.* Щибора, щибора 18 (1428 Cost. I, 228; 1448 Cost. II, 300, 306; 1458 ДИР«А» 512; 1459 Cost. S. 22; 1460 ВД II, 270; ДИР«А» 515; 1480 ВД I, 246; 1488 ВД I, 361, 362 і т. ін.); *штибора* I (1455 Cost. II, 769).

*СТИРТА *див.* *СТИРЪТА.

*СТИРЪТА *ж.* (4) (*лит.* stirta) скирта, стирта: и то, господару, помню: давывали... княгини... Витовтовой, сѣ дьма по куницы... а къ жниву три дни... а сѣна четыры стырты ставять (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); а оу дво(р)цы в королево(м)... жонька з де(т)ми сама четвертъа, а клачъ трое, а воли три, а жита польчетве(р)ты стиртъа, а оу стиртъа по двесте копъ ржи (б. м. н., XV ст. ИК); 3 нового места послано кнАзю великому тое(р)скомоу... н бочокъ овьса на кони тамъ жо а ѣ стир(р)тъ сена зъ дворовъ володими(р)ски(х) (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: *род. одн.* стиртъы I (XV ст. ИК); *стырты* I (п. 1444 АкЮЗР I, 17); *місц. одн.* оу стиртъа (XV ст. ИК); *род. мн.* стир(р)тъ (1488 УКТ).

СТИСНУТИ *дїсл. док.* (1) (*забрати частину територіи*) потїснити, обмежити: а... хотел либы пан Василен Хрибтович, котороу мѣроу подле подвурА своего мою отчизну стиснути... ино кн(е)г(и)ни ее милости ненадобе

ничого с тыми мовити, нижли я маю зо всімн тымн о отчизне своей мовити и оправовати ен (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *інф.* стиснути (1494 AS I, 101).

! СТЕФАН *див.* СТЕФАНЬ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

*СТЛЪПЪ *див.* СТОЛПЪ.

СТО *числ.* (84) сто (80): коупилъ панъ петръ радцѣвъскни дѣдичтво пнеколтъ оу шюлжичювъ... за сто гривень вѣснихъ (Перемишль, 1366 P 12); се я панъ Васко Мошонччи свѣдчю то... оже оузАль есмъ оу пана Ивашка сто купъ оу Гулевича (Львѣв, 1421 P 92); а в томъ же селе па-сека есть, а в то(и) пасеце сто бчо(л) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); а еще кнАзь Олександро придал сто коп широких грошей, Ческой манеты братоу своему кнАзю Михайлоу к тым имѣнем (Хвалимичі, 1475 AS III, 14); они продали... третую част села от Мѣлин... слоузъ нашему вѣрному паноу Жоуржоу гоуменнику за сто злат татарских (Сучава, 1499 BD II, 135);

(у *знач.* *именника*) сотня, сотка (4): взАли есмы вовса

ѣи сотъ коло(д) вовса и шистъ десАть колодъ вовса (б. м. н., 1386—1418 P 34—35); и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковьскимъ шванполтомъ, фѣоль... по кожнем (!) нароженемъ дѣ сътъ девАтьдеса(т) и л лѣто (Краків, 1491 КЕ).

ФОРМИ: *наз. одн.* сто 3 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 91 зв.; 1484 ЯМ); *зам. род.* от сто 36 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 273, 274); *под. одн. ста, stha* (1413 GL 48; XV ст. BC 21 зв.; 1421 P 92); *дав. одн. сту* (1487 РИБ 226; 1489 АМВ; 1494 АЛМ 54); *знах. одн. сто* (1366 P 12; 1398 P 57; 1407 P 72; 1421 P 92; 1452 Cost. II, 422; 1455 Cost. II, 526; 1475 AS III, 14; 1487 РИБ 227; XV ст. BC 35 зв.; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *род. мн. сътъ, сотъ, со(т)* (1386—1418 P 35; 1421 Cost. I, 142; 1491 КЕ).

! СТОАТИ *див.* СТОЯТИ¹.

СТОАТИ *див.* СТОЯТИ¹.

СТОБОРЪНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): те(м) мый (!)... дали и потврѣдили есмы емоу оу нашій землн... села(м) (!), на има роужинѣнн... и стоборнїи (Сучава, 1459 Cost. S. 22).

ФОРМИ: *наз. стоборнїи* (1459 Cost. S. 22).

СТОБУХОВЪ *ч.* (2) (*назва озера у Волинській землі*) Стобихово: И мы, великий князь Швыдригайло Олгердовичъ, сее осмотрилъ у светомъ евангелиен Влодимерское церкви тые записы... которое какъ было село и земли пашнее и ловы и сеножати и озеро Стобуховъ и зъ инными озера приданы святой церкви... подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божей потвердили есмо (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Стобуховъ* (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8); *знах. одн. Стобуховъ* (1444 АрхЮЗР 1/VI, 8).

*СТОГЪ *ч.* (4) стіг: о бранїю стоговъ тѣ(ж) сто(г) жита

алюбо пшенїцн хто удень возме(т) сѣдоу за виноу 5 гривень (XV ст. BC 30); одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей... дерева утяти и травы укусити, а дубровы моей... не копати и сѣна въ стоги не кидати (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *знах. одн. сто(г)* (XV ст. BC 30); *род. мн. стоговъ* (XV ст. BC 8, 30); *знах. мн. стоги* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*СТОЖОКЪ¹ *ч.* (1) стіжок: а с того млына тежъ на гордъ жито везоуть, а дани по(л)трети колоды оу стожьку (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: *місц. одн. оу стожьку* (XV ст. ИК).

*СТОЖОКЪ² *ч.* (1) (*межовий знак*) стіжок: а тако есмо ему дали... тото... село... Ако оуѣхана к нему граница

о(т) рознова чере(с) поле попере(к) на оустье волово(г)... до пасѣки а обчиною попере(к) на стожки (б. м. н., 1424 P 99—100).

ФОРМИ: *знах. мн. стожки* (1424 P 99).

СТОИКА *ч.* (7) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода...

знаменито чини(м)... оже... снове флорины... продали слоуга(м) наши(м), стойкѣи и сноу его, манчюлоу, половина села о(т) оурдешїи (Бирлад, 1467 Cost. S. 68—69); и оуставше наши слоуги, їо(н) пана... и бра(т) его, стойка... и заплатили оуси тоты вышенисаннїи пннѣзи (б. м. н., 1497 Cost. S. 208).

ФОРМИ: *наз. одн. стойка* (1467 Cost. S. 69; 1497 Cost. S. 208); *дав. одн. стойкѣи, стойки* 4 (1467 Cost. S. 69; 1497 Cost. S. 208, 209); *стойць* 1 (1467 Cost. S. 69).

*СТОКЛИШЪСКИЙ *прикм.* (1) (*пор. Стоклишки у Троцькому воеводстві*): жалова(л) намъ писарь нашъ наместъникъ стоклишъски(и) ѳедько григорьевичъ на воеводича троцкого (Вильна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. стоклишъски(и)* (1499 ВФ).

*СТОКМИТИ СѢ *дієсл. док.* (3) (з ким і без додатка) домовится, умовитися, погодитися: и мы есми пришо(д)ши пре(д) кнАгину илияша воеводиноюу и пре(д) и(х) паны мо(л)давски... и есми смирили сА и сътоклили сА и оусъ мерзАчки есми пустили мимо сА (Самбір, 1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.); А також прииде прѣд нами... (Гра)да и своими оуноуки... и стокмили сѣ и своею сестроу Черноу, пани Ивоулова, и дал(а) Град(а) и своими оуноуки сестр(и) своеи Черни от вислуженїе отца их едно село на Чорном потоцѣ (Сучава, 1461 BD I, 45); а с тего вѣра наша... и вѣра наших бояр и покои стокмленїи жаднымъ обичаем аби не бил зламаи, и не имаем в том быти виновати (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. стокмили сѣ* 1 (1461 BD I, 45); *⟨есми⟩ сътоклили сА* 1 (1459—1460 ЗНТШ СLIII, фотокоп.); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч. стокмленїи* (1499 BD II, 424).

*Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СѢ, *ТОКМИТИ СѢ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.*

*СТОЛЕЦЬ *ч.* (13) 1. (*символ верховної влади*) престол (1): але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)тъ zostали оу вашое мл(с)ти стольцы оу великомъ княз(э)всте литовьскомъ (Вильна, 1493 ПОСВВ 151 зв.);

(*епископська кафедра*) престол (2): се я кнАзь юриа

холмъский снѣ данилїа холмского по смрти снА моего кнАза семена придали есмо к цркви бжой преч(с)тои бгомтри на бгомле вечистое села стрижово слепче... к столцу еп(с)піи холмское (Холм, 1376 P 22); про то(ж) митрополи(т) кто боуде(т) оу нашей землн, на нашом(м) (*sic.*—*Прим. вид.*) столци оу сочавѣ, алибо протопо(п), да не имае(т) ни едно дѣло, а ани (!) примАсоу жадного до ты(х) попов(в) (Ясси, 1449 Cost. II, 392);

столецъ апоустольский (1) (*лат. sedes apostolica*) апоустольский престол, престол папи римского: далее тыи то исьтъи листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъ быхо(м) мы кнЗА бискоупа роудольа полца (!) апоустольского лекгата а тоу(т) жо и ва(с)... не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за едначи покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

2. місцезнаходження судової інстанції (1): а вы и(х) товаръ да не смѣ(т) становити али становите о(т) то(г) сто(л)ца где ва(м) шкоде (!) оучинили, или сукно или бу(д)камы товаръ (Дорохой, 1437 DIR № 8).

3. (*посада, службове становище*) чин (1): Мы воицехъ з бжиен мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... петръ с кора(!) по(д)судокъ познанский слюбуемы и слюбили есмы словомъ и рукою вшитци при чти и при вѣрѣ нашои подлугъ.

раду и столцовъ наши(х)... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 Р 122—123);

◇ вдовии столець (1) *див. *ВДОВИИ*; сeditи на вдовим столцы (2), сeditи на удовином столци (1) *див. СЕДИТИ*; сести на столцы (2), сѣсти на оудовьемъ столцы (1) *див. СЕСТИ*.

ФОРМИ: *род. одн. сто(л)ца* I (1437 DIR № 8); ! *полца* I (1447—1492 ЛКБВ); *дав. одн. столцу* (1376 Р 22); *місц. одн. на (оу) сто(л)цы, столцы, стол(ь)цы, столцы* 5 (1454 AS III, 10; 1492—1493 ПВФЧ; 1493 ПОСВВ 151 зв.; 1494 РИБ 560); *на столци, столцы* 4 (1449 Cost. II, 392; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27; СЯ 40; 1454 AS III, 10); *род. мн. столцовъ* (1433 Р 123).

*Див. ще *СТОЛЬ.*

***СТОЛЕЧНИКЪ** ч. (1) (*стп. stolcznik*) член королівської ради у феодальній Польщі: Мы... столечници доброкость съ шамотуль калиский андрѣи полекъ су(д)мирский... слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчица, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *наз. мн. столечници* (1433 Р 122).

***СТОЛКО** числ. (4) (*неозначено-кількісний*) стільки: а што па(н) петръ янови(ч), наложи(т) на тоє име(н)е... или што прибави(т) дрѣжачи е(г) в себѣ, тогда А ... вси тыи наклады па(н)у петроу поплати(т) а тогда па(н) петръ янови(ч) мае(т) тоє име(н)е... подати, мнѣ... та(к) доброе и... с то(л)кими(ж) людми... ка(к) А па(н)у петроу да(л) (Луцьк, 1467 ПИ № 13); а тоє име(н)е чемери(н), маю подати игоуменоу... та(к) доброе и нарѣженое и сто(л)кими(ж) людми... ка(к) я в не(г) в(з)А(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: *ор. сто(л)кими* (1467 ПИ № 13; 1490 Пам.).

СТОЛНИК *див. СТОЛНИКЪ.*

***СТОЛНИКОВЪ** *прикм. (3) (який стосується столъника, належить столъникові)* столъників: а на то вѣра моА... вѣра пана юрѣА столъникова (Сучава, 1393 Cost. I, 14); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тоты истинны слоугы наши Ивоул, брат пана Данчоула столъникова, и съ непотомъ его съ Негра... дали нашемоу вѣрному паноу Игнатоу села столъникова Данчулова (б. м. н., 1440 ДВАС 31).

ФОРМИ: *род. одн. ч. столъникова* (1440 ДВАС 31); *наз. одн. ж. столъникова* (1393 Cost. I, 14); *знах. мн. с. столъникова* (1440 ДВАС 31).

СТОЛНИКОУЛ ч. (1) (*придворний службовець у Молдавії, який служив при княжому столі під час придворних свят і бенкетів та наглядав за стравами, також боярський чин*) столъник: БоАріи аноуме: Тъоутоул вел логофѣт, Доума, Гангоур... Фроунтеш столъникоул (Сучава, 1491 ВД I, 464).

ФОРМИ: *наз. одн. столъникоул* (1491 ВД I, 464).

Див. ще СТОЛНИКЪ.

СТОЛНИКЪ, СТОЛНИКЪ, СТОЛНИК ч. (423) (*придворний службовець у Молдавії, який служив при княжому столі під час придворних свят і бенкетів та наглядав за стравами, також боярський чин*) столъник: а на то вѣра моА выше(писанаго) александра воеводи... тѣмаша столъника и дѣти его... вѣра оусихъ болѣръ нашихъ (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); а на то свѣдковье, панъ вылча, панъ кырста, панъ коупчич дворникъ, пан исан, панъ богданъ столъникъ, панъ альбъ чашникъ (Сучава, 1434 Cost. II, 670); а на то ест... вѣра пана фру(н)теша сто(л)ника (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

ФОРМИ: *наз. одн. столъникъ, столникъ, столни(к), сто(л)никъ, сто(л)ни(к), столник, с(тол)ник, stolnyk* 53 (1407 Cost. II, 629; 1418 Cost. I, 127; 1434 Cost. II, 670; 1445 Cost. II, 730; 1458 ВД I, 19; 1466 ВД I, 113; 1472 ВД I, 170; 1483 Cost. D. 30; 1491 ВД I, 453; 1499 ВД II, 444 і т. ін.); *ск. н. стол.* I (1470 ВД I, 153); *зам. род. вѣра пана Лоука столъникъ* I (1468 ВД I, 126); *зам. ор. съ Тоадер столъникъ* I (1489 ВД I, 376); *род. одн. столъника, столъни-*

ка, сто(л)ника, столни(к), столніка, столни(ка), ст(ол)нника, <с>толиника, <столни>ка, <столник>а, столник, столник(а), стол(н)и(ка), <ст>олника, сто(л)н(...), <стол>иика, стол(ь)иика, ! столъника 355 (1400 Cost. I, 37; 1411 DIR«А» 439; 1420 Cost. I, 136; 1431 Cost. I, 318; 1441 ДВАС 40; 1455 Cost. II, 540; 1466 ВД I, 106; 1478 ВД I, 219; 1490 ВД I, 398; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *зам. наз. панъ бериндѣи столъника* I (1436 Cost. II, 701); *дав. одн. столъникоу, столни(к), столникоу* (1434 Cost. I, 374; 1441 ДВАС 37; 1473 ВД I, 186, 187; 1479 ВД I, 221; 1488 ВД I, 363; 1489 ВД I, 376); *знах. одн. столъника* (1455 Cost. II, 769).

Див. ще СТОЛНИКОУЛ.

***СТОЛНИЧЪ** ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): съ трій селове... да ест нашен свѣтъи монастыри... съ вьсем доходом, и съ млини оу Столнич(и) на Бистрици (Сучава, 1491 ВД I, 463—464).

ФОРМИ: *місц. одн. оу. Столнич(и)* (1491 ВД I, 464).

***СТОЛНІКЪ** *див. СТОЛНИКЪ.*

! **СТОЛНІКА** (**СТОЛНИКА**) *див. СТОЛНИКЪ.*

***СТОЛНЫИ** *прикм. (1) ◇ стольное мѣсто (1) столица, місцеперебування можновладного князя: писано под нашими печатами на столномъ мѣстѣ оу сигѣтоу (Сигет, 1404 ГМ).*

ФОРМИ: *місц. одн. с. на столномъ* (1404 ГМ).

СТОЛП *див. СТОЛПЪ.*

СТОЛПУВЬСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а на то послуши... панъ петръ ивановичъ и печать его... панъ нѣвастуль столпувський и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 Р 12).

ФОРМИ: *наз. одн. столпувський* (1366 Р 12).

СТОЛПЪ, СТОЛПЪ, СТОЛП ч. (66) I. (*межовий знак*) стовп (65): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба расохата... о(т) толь прости... на стльпъ (б. м. н., 1415 Cost. I, 121); а хотар томоу мѣстоу да ест почении от потока... та на царину до краи царини, где поставили столп (Дольний Торг, 1466 ВД I, 114); А хотар... почении отъ оусти лопатной безинемъ... до столпа (б. м. н., 1500 SD 7).

2. *назва храму (1):* Пишемъ вашей милости, ижъ биль намъ чоломъ попь Вавила отъ светого Спаса отъ Столъпа, а сказываетъ, что же дей обидѣ чиниться ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. столпъ, сто(л)пъ, столпъ* 4 (1453 Cost. II, 445; 1468 ВД I, 128; 1492 Cost. S. 162); *зам. род. от столпъ, сто(л)пъ* 2 (1446 ПГСПМР; 1499 ВД II, 136); *род. одн. стольпа, столпа, сто(л)па* 7 (1428 Cost. I, 224; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5; 1466 ВД I, 114; 1468 ВД I, 128; 1488 ДГСММ; 1500 SD 7); *стльпа, стльпа* 2 (1415 Cost. I, 122; 1458 Мн. Дос. 122); *зам. місц. на... сто(л)па* I (1488 ДГСММ); *знах. одн. столпъ, сто(л)пъ, ст(ол)пъ, столпъ, <с>то(л)пъ, столп* 30 (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445; 1466 ВД I, 114; 1475 ВД I, 206; 1488 ДГСММ; Cost. S. 127; 1489 ВД I, 374; 1495 ВД II, 78; 1497 ВД II, 119; 1499 ВД II, 136); *стльпъ, стльпъ* 9 (1415 Cost. I, 121; 1438 ДВАС 27; 1446 ПГСПМР); *місц. одн. зам. знах. иа... сто(л)поу* 8 (1488 ДГСММ; Cost. S. 127); *иа стльпъ* I (1415 Cost. I, 121); *дав. мн. столпам* (1494 ВД II, 35).

***СТОЛЪ** ч. (4) (*епископська кафедра*) престол, стіл (2): мы Олександро воевода... знаемо чинимъ... оже тотъ истинныи Оганесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ, на нашъ столъ, на молдавский, и оуказалсА намъ правыми листы воселеньского патрїярха (Сучава, 1401 RIR 45); сѣсти на столъ (2) *див. СЕСТИ* 2.

ФОРМИ: *знах. одн. столъ* (1401 RIR 45); *місц. одн. иа столъ* (1392—1393 РФВ 170).

*Див. ще *СТОЛЕЦЪ* I.

***СТОЛЪНИКЪ** *див. СТОЛНИКЪ.*

***СТОЛЪПЪ** *див. СТОЛПЪ.*

***СТОЛЬНИКЪ** *див. СТОЛНИКЪ.*

***СТОПЕНЬ див. *СТОУПЕНЬ.**

***СТОРОЖА ж.** (8) 1. сторожа, охорона (1): Тъжь оуостав-
лаемъ хто имаеть ста(д) конная алюбю жеребачья имаеть
по(д) стороже (!) паствить о(т) юрьева дна до мѣханлова
дна (XV ст. *BC* 37 зв.);

(*охорона купецкихъ возів у дорозі*) сторожа, варта (4):
а кто не идеть на бѣлыи городъ, толко иметь дати на та-
ганакачу колко у бѣломъ городѣ... а на сторожу отъ каж-
дого воза по дванадесате грошь (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631);
а кто не идеть до Белогород, а он абы дал оу Лапоушноу
мыто Былогородское... а на сторожоу отъ воза по вѣ гроши
(Сучава, 1460 *BD* II, 273).

2. феодальна повинність нести сторожову службу (1):
А также отъ того села да не дадоут намъ ни сторожи, ни
ни десѣтиноу отъ пчелы (Сучава, 1438 *DВAc* 28);

на (оу) сторожу ходити (2) виконувати
сторожову повинність: да не даду(т) да(н), ни посадоу, ни
по(л)во(доу), ни илиша, ни на млино(х) наши(х) да не ро-
бѣть, ни на горо(д), ни на сторожу да не ходА(т) (Сучава,
1453 *Cost.* II, 492); И дали есмы тымъ селамъ вишеписаннымъ
сес лист нашъ на то, чтобы не платили намъ дан... ни оу сто-
рожу да не ходѣт (Дольный Торг, 1475 *BD* I, 200).

ФОРМИ: *род. одн. сторожи* (1438 *DВAc* 28); *знах. одн.*
сторожу, сторожоу, сторож (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.*
II, 668; 1453 *Cost.* II, 492; 1460 *BD* II, 273; 1475 *BD* I,
200); *ор. одн. под ! стороже* (XV ст. *BC* 37 зв.); *знах. мн.*
сторожи (1456 *Cost.* II, 789).

***СТОРОЖИНЕЦКИЙ прикм.** (1): были дани тоти и
цркви ис попи, о(т) деда нашего о(т) александра воеводи
поче(н)ши о(т) соучавской волости... д црковь сторожи-
нецка и(с) попо(м) (Сучава, 1490 *DC* 147).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. сторожинецка* (1490 *DC* 147).

Пор. СТОРОЖИНЕЦЪ.

СТОРОЖИНЕЦЪ ч. (1) (*назва села на Буковині*) Сторо-
жинецъ: тѣмже мы... дали есми ем(оу) одно село оу нашей
земли, на имѣ сторожинецъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300).

ФОРМИ: *наз. одн. сторожинецъ* (1448 *Cost.* II, 300).

СТОРОНА ж. (294) 1. (*напрямок*) бѣк, сторона (169):
а хотарь тѣмъ селомъ по старому хотару со оусихъ сторонъ
(Сучава, 1411 *DIR* «А» 439); а хотарь тѣмъ селамъ всѣмъ
съ всѣми старыми хотари о(т) всѣхъ сторо(н) (Хотин,
1435 *DIR* «А» 465); а хота(р) да е(ст) тому половина села
о(т) оуси(х) сторо(н) (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); бо вша
мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х)
сторонъ поганьство татарове и ту(р)кове на хрестиянство
какся оукрепляють такся оукрепляють (Вильна, 1493
ПОСВВ 152); А хотарь имъ по старому хотару отъ оусихъ
сторонъ, по коуда изъ вѣка оживали (Ясси, 1500 *BD* II, 173);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, з бо-
ку чого-небудь*) бѣк, сторона (57): А тернаву рѣку имивши
с убою стороною (!) оли же до верха рѣки тоѣ и... пусты-
нѣ с убою стороною и о(т) бохура лѣсы и дубровы (Бохур,
1378 *P* 24); по той сторонѣ все чудотворци (Краків, XIV—
XV ст. *ОБРН* 112); А перешедши верховину Ровця, на дру-
гую сторону той верховины, засталисмо пана Максима Тым-
ковича (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); и по той сторонѣ ста-
вою, да оучинѣтъ жерствило (Сучава, 1448 *Cost.* II, 324);
И о(т) верховины ее котораА Впадаеть В днѣстръ з обоу
двоухъ Сторонъ тое рѣчки Каменици землю Деръжати
Маеть (Прилуки, 1459 *P* 171); а на другу сторону тоежъ до-
роги — доуброва и лѣсы (Манів, 1478 *AS* I, 76); и на обе
стороне дороги вздачи в мили и в дву(х) лю(ди) грабили и
кони и животиноу (б. м. н., 1495 *ПЛПС*);

по левой стороне (1), по левой (сто-
рон) (2) *див. *ЛѢВЫИ*; по правой стороны
(2), по правой (сторон) (1) *див. *ПРАВЫИ* 1.

2. (*країна*) сторона (21): таке(ш) кеды коли бы сА при-
годило помочи оу кролевѣствѣ пол(с)комъ на далекиѣ

стороны, далеи кракова и далеи пол(с)ки, к нѣмцомъ кри
жеванцемъ, тогда коли на(с) обошлють и оупомануть
кро(л) влодисла(в) и ихъ последний, имамы помагати под-
лу(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); жалуютъ
намъ брашовлѣне, аже по ти(х) сторонъ много ишкоды
чинАть людемъ и(х) и торговцемъ и(х) и забавы (Устя
Башія, 1435 *Cost.* II, 677—678); вси королеве и вси хре-
стиянський господареве, колько ихъ суть, и всее стороны
западоу и италейскихъ сторонъ, еднають ся и готовать
ся и хотели бы напротивъ поганъ (б. м. н., 1498 *BD* II,
410); а естли бы дорозоумили с которой стороны... какое
зло... ихъ милость тогда... тое имаюг нам оусе оуказати и
оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423).

3. (*особа, що позивається, контрагент договору, во-
рожі між собою війська і т. ін.*) сторона (44): аже его не
можемъ добыти можемъ его иска (!) съ обою сторону (б.
м. н., 1352 *P* 6); а тын старци смовивше сА с обою стороно-
вою вызнали и оуказали староуу границу и врочища меж-
жи дѣдошичи а межи жирАвою (Зудечів, 1430 *P* 116);

се А кнѣзь фѣдко несвидьский... вызнаваемъ то си(м) наши(м)
листомъ... како есмъ А вѣрне служилъ... кна(э) швитрик-
гаилу противу сторонамъ тымъ ис которыми жъ вонъ
нѣшто имѣль чинити (Кременецъ, 1435 *P* 132); и тоуть...
есмо слюбили и правдоу свою оуказали мы и с нашими
паны... абыхомъ инои стороны жадной не имали, але абы-
хомъ до нашей смерти господаревъ иашему казимирови...
служили (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); а кто-бы тое еднане
з насъ с обоу сторонъ изроушилъ, тотъ мает заплатити ко-
ролю пАть сотъ копъ гроший (Вильна, 1482 *AS* I, 79);
Тогда имаем с обохъ сторонъ послати своихъ пановъ, абы тако-
вой рѣчи досмотрили и справедливост оучинили (Гирлов,
1499 *BD* II, 424—425).

ФОРМИ: *наз. одн. сторона* 2 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18;
1482 *AS* I, 79); ! *старона* 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); *род. одн.*
стороны 24 (1389 *PEA* I, 27; 1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27;
1433 *P* 123; 1443 *Cost.* II, 131; 1447—1492 *ЛКВВ*; 1455
Cost. II, 774; 1467 *BD* II, 297; 1478 *AS* II, 17; 1499 *BD* II,
420 і т. ін.); *сторонѣ* 5 (1408 *Cost.* II, 631, 668; 1431 *Cost.* I,
317; 1434 *Cost.* II, 668; 1435 *МЭФ*); *стороны* 2 (1468 *BD* I,
126; 1499 *BD* II, 422); ! *сторонн* 1 (1458 *Mih. Doc.* 122);
дав. одн. сторони 7 (1430 *ГВКЛ* 7, 8; 1479 *BD* I, 228; 1489
BD I, 374; 1492 *BD* I, 510); *сторонѣ* 6 (XIV—XV ст. *ОБРН*
112; 1436 *Cost.* I, 459; 1448 *Cost.* II, 323, 324; 1482 *AS* I,
79); *стороне* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *знах. одн. сторону,*
сторону, сторо(ноу), сторо(н) (1392 *Cost.* I, 7; 1429 *Cost.* I,
269; 1430 *ГВКЛ* 8; 1451 *Cost.* II, 403; 1455 *Cost.* II, 770;
1457 *Cost.* II, 810; 1462 *BD* II, 292; 1470 *DIR* «А» 523;
1473 *ЗНТШ* V, 5; 1496 *ПСВВ* 192 зв. і т. ін.); *місц. одн.*
оу (в) сторонѣ 2 (1451 *ДГШХ*; 1484—1486 *ГСПТЗ*); *на*
стороне ! (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *на сторона* 1 (1453
Cost. II, 472); *наз. мн. зам. род. мн.* отъ иншихъ *стороны* 3
(1468 *BD* I, 126; 1493 *BD* II, 6; 1495 *Cost.* S. 194); с оусихъ
сторон 1 (1473 *BD* I, 190); *род. мн. сторони, сторо(н),*
сторон, сторонѣ, (сто)ронѣ, сторо(ь), ст(орон), сторо(н)
168 (1411 *DIR* «А» 439; 1426 *Cost.* I, 178; 1435 *DIR* «А» 465;
1442 *Cost.* II, 719; 1459 *P* 171; 1464 *BD* I, 86; 1470 *BD* I,
153; 1479 *BD* I, 224; 1489 *BD* I, 372; 1493 *ПОСВВ* 152;
1500 *BD* II, 173 і т. ін.); *зам. род. одн.* отъ одной (другой)
сторонѣ 2 (1393 *Cost.* I, 13; 1431 *Cost.* I, 317); *зам. дав.*
одн. по другой *сторонѣ* 1 (1403 *RS* 338); *зам. місц. мн.* на
(по) оусихъ (тихъ) *сторонѣ, сторон, сторо(н)* 4 (1435 *Cost.*
II, 677; 1451 *Cost.* II, 403; 1475 *BD* I, 206; 1476 *BD* I, 209);
дав. мн. сторонамъ, сторонам (1434 *P* 129; 1435 *P* 132;
1467 *BD* II, 297); *знах. мн. сторони* 6 (1395 *Cost.* II, 612,
613; 1445 *Cost.* II, 726; 1448 *Cost.* II, 313; 1456 *ЭСФ*); *сторо-*
ни 1 (1447 *Cost.* II, 732); *місц. мн.* по (оу, во) *сторонахъ,*
сторона(х) 3 (XV ст. *BC* 6; *СЯ* 41 зв.; 1459 *P* 171); в ! *ста-*
рона(х) 1 (XV ст. *BC* 16); *род. дв. сторону, стороноу* 8
(1352 *P* 6; 1378 *P* 24; 1412 *P* 81; 1413 *P* 83; 1435 *Cost.* II,

679; 1485 *BD* II, 372; XV ст. *BC* 28; 1500 *Cost. S.* 234); ! *стороною* 2 (1421 *P* 96; 1430 *P* 116); ! *стороною* 1 (1378 *P* 24); *знах. дв. сторонъ* 9 (1431 *Cost. I.* 317; 1448 *Cost. II.* 342; 1456 *Cost. II.* 568; 1457 *Cost. II.* 810; 1482 *AS I.* 79; 1492 *BD I.* 510); *стороны, (с)тороны* 8 (1475 *BD I.* 206; 1479 *BD I.* 221; 1490 *BD I.* 384; 1492 *BD I.* 509; 1494 *BD II.* 82); *стороне* 3 (1495 *ПЛПС.* 1496 *ПДВКА* 61; 1499 *ВФ.*)

Див. ще *СТРАНА, *СТРОНА.

***СТОРОНИЦИ** *мн.* (1) земельні угіддя: мы александръ воевода... дали есмы тоиже цркви бродъ о(т) молдавы што пониже романова торгу и стороници истои волости (Сучава, 1408 *Cost. I.* 60—61).

ФОРМИ: *знах. стороници* (1408 *Cost. I.* 61).

***СТОРОННИЙ** *прикм.* (1) (*нетутешній*) сторонній, чужий: А коли есмо тые земли заводиль, было при томъ иных добрихъ людей много Волковьянъ и иныхъ сторонныхъ (Вильна, 1451 *АкЮЗР II.* 106).

ФОРМИ: *род. мн. сторониныхъ* (1451 *АкЮЗР II.* 106).

***СТОХОТ** *ч.* (2) (*назва річки у Волинській землі, правій притоки Прип'яті*) Стохид: се А пани Федка... п(а)на Олизара Шиловича жона, чиню знакомито... выдечи сестренца своего... пилност до себе, дала есми ему имене оу вотчизну на има Любчо... ограничоное почонши посеред Мухотолок... по Стохот, Стохотомъ... аж до велицкого ставу (Ровно, 1488 *AS I.* 241—242).

ФОРМИ: *знах. одн. Стохот* (1488 *AS I.* 242); *ор. одн. Стохотомъ* (1488 *AS I.* 242).

***СТОЧЕКЪ** *ч.* (1) (*назва міста у Польщі, пор. Stoczek*):

по ишествьи стго дха за в не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмъ а королеви оу сточць (б. м. н., 1352 *P* 6).

ФОРМИ: *місц. одн. оу сточць* (1352 *P* 6).

СТОЯНЬ, СТОЯН *ч.* (12) (*особова назва, пор. болг. Стоян*): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы... панъ прочелникъ стоянь, панъ Ацько писарь... и оуси бояре молдавскіи чинимы знаемо... нашою доброю волею... королю польскому... слюбуемы и ислюбили есмы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost. II.* 625); а на то... вѣра пана прочалника стояна (Сучава, 1412 *DIR«A»* 440); дали и потвѣрдили есмы им оу нашей земли... их правую отнину, що же была таа отнина дѣда их Стояна сына Дръманова (б. м. н., 1499 *BD II.* 166—167).

ФОРМИ: *наз. одн. стоянь, Стоян, стоА(и)* (1404 *Cost. II.* 625; 1407 *Cost. II.* 629; 1443 *Cost. II.* 179; 1490 *BD I.* 434); *род. одн. стояна, Стояна, стоАна* (1407 *Cost. I.* 57; 1411 *Cost. I.* 95; 1412 *DIR«A»* 440; 1420 *Cost. I.* 136; 1490 *BD I.* 434; 1499 *BD II.* 166).

СТОЯНЬСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскни и печать его... панъ навою стояньскни панъ навоико насАновъ братъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *наз. одн. стояньскни* (1366 *P* 12).

СТОЯТИ¹, **СТАТИ**, **СТАТИ** *дієсл. недок.* (87) 1. (*перебувати у стоячому положенні*) *стояти* (2): и пан Федко стоА (рек): дай мнег(о)с(по)д(а)рю розъездъцы з десАти копъ (Ступно, 1444 *AS I.* 42); а герге стоявши ре(к): не имаю иное при дши тоу(л)ко село що ми да(л) стефа(н) воево(д) (Сучава, 1449 *Cost. II.* 385).

2. (*бути встановленим, поставленим, посадженим*) *стояти*, *міститися* (7): На которыхъ тыхъ плацахъ над Городницею божница ихъ... стоитъ (Луцьк, 1389 *PEA I.* 27); А ту испытали могилу... Ако стоитъ на брегъ долины простъ на дубъ (Галич, 1404 *P* 68); прото жъ мы оузрѣвше... аже тое дворище пысковича што на гугни стоитъ на облазничъ земли и мы... оставили есмы облазничъ при томъ дворищи (Зудечів, 1411 *P* 79); и дали есмы ему... села на ревть... пониже где камень стоитъ (Васлуй, 1436 *Cost. I.* 459); и пан Янъчинский рек: тот дуб стоит на моей земли (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

3. (*займати бойову позицію для ведення бойових дій*) *стояти* (1): коли есмь первое съль на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлугу вамъ дати вѣдание и наши послы наши ва(с) под городомъ под трокы стоАчи (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170);

(*розташовуватися десь для короткочасного відпочинку*) *стояти* (1): оуоставлАемъ гдѣ коли на воиноу идоу(т) абы нигдѣ оу своей земли оу селе(х) не стоялі (XV ст. *BC* 28);

(*з'являтися*) *представати* (2): коли тотъ листъ прислала теща его слугою своимъ, нехай пріѣхавъ тутъ стоитъ и листъ тотъ очистить (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169); *стояли* *пере(д)* нами очевисто жалова(л) намъ писарь нашъ... на воеводича троккого на пна о(л)бры(х)та ма(р)тиновича кга-сто(л)товича стожеж о(н) встоупается въ его ловы любецькки за немъно(м) (Вильна, 1499 *ВФ.*)

4. (*у документі — бути записаним, бути вказаним*) *стояти* (23): а додали есми оу сочавѣ оу сѣхо стоять на сомо листу 7 тисАчи роубліи фРА(ж)коо (1) серебра (Сучава, 1388 *SL* 678); тогды коундрать оу(ка)заль свою границу и листомъ и знамены што на лѣстѣ стоАть (Галич, 1401 *P* 65); а про лепшю твердость и печати свои есмо приложили и тыхъ сведковъ, которыжъ оу томъ листу стоАть (Майів, 1478 *AS I.* 76); тых есмо светков просили, которыжъ оу листу стоАт, абы про лепшоую твердост печати свои казали привесити (Луцьк, 1487 *AS I.* 86); ино в том привили стоит так: штож (панове) Цеценевский... продали тоє имѣне кн(А)зю Олександрю Санкушковичоу (Луцьк, 1491 *AS I.* 94); ино в прывили о(т)ца нашего стоитъ, што(ж) даль дя(д)ку его пану миха(и)лу тоє именье любчо (Вильна, 1499 *ВФ.*)

5. (подле кого, при кому, за ким і без додатка) (*бути на чийм боці, захищати кого, відстоювати чий інтерес*) *стояти*, *заступатися* (за кого, за що) (4): I schoszem гаду stoiaty podle was i podle waszych detey (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); и хочу стоАти при нихъ вѣрнс своею радю и помощью противу кажтому (1)... неприАтелю (Черняхів, 1435 *P* 133); а то найпрввы стоА подли моего отца... и чиниль емоу добро много, а по томъ стоАль подли моеи маткы... а теперъ стоитъ подли насъ (Коломия, 1448 *Cost. II.* 305); А... отъ слоугъ моихъ твоимъ оулоусомъ коли шкода станеть... або которые подле мене стоАть... твоимъ людемъ коли шкода станеть, а о томъ деле... А боудоу ведати и тебе... рать свою поущоу (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

(за що, о що, о чім) *дбати, турбуватися* (про що) (4): а што будетъ вашеѣ державы под нами а мы за то не стоимъ вамъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); ко (!) оу ца(р)А помагати ему намъ прозбою и послы... и о его доброе стоАти (Троки, 1442 *Cost. II.* 719); али оу цРА имаеть намъ помагати прозбою и послы... и о всемъ нашимъ добромъ стоАти (Ясси, 1445 *Cost. II.* 726); а теперъ стоитъ подли насъ и стоитъ о нашемъ доброту (Коломия, 1448 *Cost. II.* 305).

6. (проти кого, проти кому, проти чого) *виступати* (3): едно вынимаемъ, нашего господарѣ, королѣ полского, противъ его и противъ короунѣ, не имаемъ николи *стояти* (Сучава, 1435 *Cost. II.* 691); а мы... не имаемъ имъ оуспомѣнути никакихъ от мимощедшихъ рѣчен и мерзАчкы, що противко нам стоАли (Сучава, 1468 *BD II.* 306); И добро бы было и тебе со хрестияны миръ имати и посполъ со всими хрестияньскимн господары противьку поганѣства *стояти* (б. м. н., 1498 *BD II.* 410).

7. (*тривати, існувати довгий час*) *стояти* (3): а городовъ оу рускои земли новыхъ не ставити ни сожъженого не рубити докола миръ стоитъ за е лѣт (б. м. н., 1352 *P* 6); А по них, кто боудет намАсник томоу свАтому мАстоу, також да дрѣжит по вышеписан(омоу), до колѣ боудет *стояти* и свАтѣи монастырь (Гирлов, 1499 *BD II.* 156).

8. (*перебувати у стані, вираженому іменною частиною складеного присудка*) *стояти*, *бути* (2): и что-бы и нынѣ

вашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и онъ... не бралъ изъ тое клѣти ничего, ани скрини ты не ворошилъ, которая стояла не замкнена (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

9. *безос.* подобае, воднться (4); и глеитумъ имъ симъ наши(м) листо(м) прави(м) и хр(с)тiанскимъ глснго(м) яко же на усимъ стъ стон(т) на то абы нмъ доброволно и сло-бо(д)но прїнхати до нашей земли съ усими своими тръговльми продавати и коуповати (Сучава, 1456 *ПМВП*); мы стефан воевода... свѣдомо чинимъ... оже... дали есми сеш наш лист глентовны правы христіанскы, шож на оусем свѣтъ стоит... оусим коупцем з мѣста Ливовского (Ясси, 1463 *BD* II, 295).

10. бути (1): И Нагорка а Шпица... вступили съ нимъ у еднан(ь)е передъ добрыми людьми, и з(ъ)едналися съ нимъ, и листомъ ся записали, какъ тая речъ маеть межн ими стояти (Краків, 1489 *РИБ* 433).

11. (в чом, на чом) дотримуватися (чого) (5): оуси боАре молдавстї чинимъ знаменито ис сѣмъ листомъ нашимъ... аже слюбуемъ и слюбили есми освѣченному и велебному... володиславу... кролю полскомоу, литовскому, роускому и ины(х) многы(х) земль осподарю, нашему милому, и его дѣтемъ... и намѣсткомъ и(х)... аже имаемъ на то(м) стоАти и радити емоу... абы первы(х) присагъ и записовъ свои(х) предко(х) и свои записы... держалъ и непорушилъ (Сучава, 1433 *Cost.* II, 651); ино на чомъ есмо слово наше мовили и ему прысягнули съ паны радоу нашоу, въ томъ и стонмъ н то ему будемо деръжати (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

на изьеднанію стоати (1) *див.* *ЗЪЕДНАНЬЕ; на мироу стоати (1) *див.* МИРЬ¹;

◇ стояти на законѣ (3) судитися, мати судову справу: а тако(ж) коли оухотѣтъ брашовѣни прѣ(д) г(с)вами стояти на законѣ, коли име(т) бу(д) кто на ни(х) тѣгати, а они шобы волни были прїити до на(с), а быхомъ мы и(х) судили (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А також, коли оухотѣтъ Брашовѣни прѣ нас стояти на закон, коли име(т) буд кто на них тѣгати, а они да соут волни прити пред нас, абыхом мы их соудили (в *ориг.* соудити.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1458 *BD* II, 262); ст(о)ати оу праве (4), ст(о)яти на правѣ (1) судитися, мати судову справу: Николаи позычилъ матееви десА(т) гриве(н) а да(л) за себѣ пороукоу лаврина поко(л)коу днеи матеи заплатилъ миколаеви пенези опро(ч) пороучнїка по некоторо(м) дни зазвалъ миколаи пороучника на право о ты(и) пенези пороучни(к) стоячи на правѣ рекль же матеи заплатилъ миколаевн пенези (XV ст. *BC* 31—31 зв.); СтоАли пере(д) нами очевисто в праве, жаловалъ на(м) бояринъ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенов на да(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вильна, 1495 *ВК*); ст(о)ати въ токмѣжи и (4) дотримуватися договору, домовленості: А которыи по нашем животѣ от наставникъ(и) от братїн свАтого мѣста сега, кто не будет стоати въ семь нашем токмѣжи, таковыи да будетъ (...— *Прим. вид.*) (Молдавиця, 1462 *BD* I, 70); А... кто не будет стоати въ сим нашим токмѣжим, таковыи буд(е)т под клѣтвою отеческою (Путна, 1476 *BD* I, 212); за ш(к)оды стояти (1) *див.* ШКОДА.

ФОРМИ: *инф.* стояти, стоати, стоати 15 (1352 *P* 6; 1439 *Cost.* II, 712; 1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* II, 262; 1489 *РИБ* 433; 1498 *BD* II, 410 і т. и.); ! ст(о)аати 1 (1457 *Cost.* II, 809); *теп.* 3 *ос. одн.* стоить 11 (1352 *P* 6; 1388 *SL* 678; 1404 *P* 68; 1411 *P* 79; 1436 *Cost.* I, 459; 1456 *Cost.* II, 788; 1499 *ВФ*); стоит 9 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 269, 272; 1463 *BD* II, 295; 1491 *AS* I, 94; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119, 120); стоить 7 (1389 *PEA* I, 27; 1403 *ДГМ*; 1428 *Cost.* I, 221; 1448 *Cost.* II, 305; 1498 *АЛМ* 159, 169); стои(т) 6 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II,

422; 1456 *ПМВП*; 1457 *Cost.* II, 810; 1490 *Пам.*; 1495 *ВК*); 1 *ос. мн.* стоимъ 2 (1392—1393 *РФВ* 170; 1496 *BD* II, 405); стоимы 1 (1433—1443 *АРМ*); 3 *ос. мн.* стоать 5 (1401 *P* 65; 1462 *BD* II, 289; 1475 *AS* I, 70; 1478 *AS* I, 76; 1484 *ЯМ*); стоат 2 (1481 *AS* I, 77; 1487 *AS* I, 86); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* стоаль (1448 *Cost.* II, 305); 3 *ос. одн. ж.* стояла (1498 *АЛМ* 163); 3 *ос. мн.* стоали, стояли (1468 *BD* II, 306; 1495 *АЛМ* 83; *ВК*; *ВМБС*; *ВМЗД*; 1499 *ВФ*); майб. 1 *ос. одн.* хочу стоати (1435 *P* 133); 3 *ос. одн.* будет (бъдет) стоати (стояти) (1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 212, 216, 217; 1499 *BD* II, 156); 1 *ос. мн.* имаемъ (имаемъ) стоати (стояти, стоати) 3 (1433 *Cost.* II, 651; 1435 *Cost.* II, 682, 691); *cho-czem...* stoiaty 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142); 3 *ос. мн.* имаю(т) стояти (1457 *Cost.* II, 809); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* ч(т)оби...стоаль (1448 *Cost.* II, 305); 3 *ос. одн. ж.* ч(т)обы... стояла (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); 3 *ос. мн.* абы... стоялї (XV ст. *BC* 28); *нак. сп.* 3 *ос. одн.* иехай...стоить (1498 *АЛМ* 169); *дїепрїсл. одноч.* стоячи, стоачи 2 (1392—1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* 31 зв.); стоа 2 (1444 *AS* I, 42; 1448 *Cost.* II, 305); *перед.* стоявши 1 (1449 *Cost.* II, 385).

Див. ще СТАТИ¹.

*СТОЯТИ² *дїесл. недок.* (3) (мати ціну) коштувати: продал есми имене... вынявши за третюю част зо всїхъ именей моихъ отчизныхъ, выслуженыхъ и купленыхъ в земльи... волинской лежачихъ водле права посполитого и статуту великого князства литовского, высумовавши што болшъ не стоит за третюю част всїхъ именей моихъ (Володимир, 1475 *AS* I, 72); А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битьА на годъ по пАти коуетере(и) коро(т)кихъ а по пАти коне(и), а по камъе што бы стоАла за двадцать копъ г(р)ше(и) (Краків, 1487 *АМЛ*).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* стоит 1 (1475 *AS* I, 72); стоить 1 (XV ст. *BC* 18); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ж.* што бы стоАла (1487 *АМЛ*).

*СТОАНОВЬ *прикм.* (2): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже тота истиннаА манкола дъчи стоАнова съ своими сны... таГали на влада (Баня, 1418 *Cost.* I, 126—127).

◇ СтоАновъ потокъ (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): А хотаръ томоу половин(и) села... да ест... поченши от СтоАнова потока та прости черес единый пискъ (Васлуй, 1497 *BD* II, 119).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* СтоАнова (1497 *BD* II, 119); *наз. одн. ж.* стоанова (1418 *Cost.* I, 127).

Пор. СТОАНЬ.

*СТОАНЬ *див.* СТОАНЬ.

СТОАТИ *див.* СТОАТИ¹.

*СТОЯЧИИ *прикм.* (1) (*про водоймище*) стоячий, не-проточный: а тако есмо ему дали... перво ре(ч)ное село с тыми со всѣми пожитки... съ озеры съ мочилы со всАки(м) текучи(м) и стоАчи(м) водами (Снятин, 1424 *P* 99—100).

ФОРМИ: *ор. мн.* стоачи(м) (1424 *P* 100).

СТПИЧЬНИКЪ, СППИЧЕНИКЪ *ч.* (2) (*особова назва*): а той рѣчи свѣдѣци панъ стриецъ воевода галицкии... панъ миколаи спичьникъ (Галич, 1409 *P* 74); а тому свѣдѣци панъ миколаи спиченикъ панъ зубрь Анечии (Галич, 1418 *P* 89).

ФОРМИ: *наз. одн.* спичьникъ, спиченикъ (1409 *P* 74; 1418 *P* 89).

Див. ще СПИЧНИКЪ.

*СТРАВА *ж.* (4) харчі, страва (3): а то на каждую недѣлю каждому тесль давалъ по с(м)и грои (!) широкихъ и ещи к тому истраву всѣмъ дава(л) и ести и пити (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); нижли комоу в ни(х) дамо на истравоу тымъ они маю(т) выдати неждоучи рокоу (Краків, 1487 *АМЛ*);

(*для тварин*) корм (1): и ст(р)авы имъ слюбуемъ дати ихъ конемъ (Сучава, 1433—1443 *АРМ*).

ФОРМИ: *род. одн.* ст(р)авы (1433—1443 *АРМ*); *знач. одн.* истраву, истравоу (1386—1418 *P* 35; 1487 *АМЛ*).

*СТРАВИТИ *дієсл. док.* (2) (*стн.* stravitī, *стп.* strawicē) (що) витратити, розтратити: Соуть некоторы(и) што(ж) имаю(т) имения на (до)лгыи ча(с) пожівана а оу коро(т)-комуо часоу страви(т) (XV ст. BC 24 зв.); и герге... ре(к) прѣ(д) на(с): правда, есы да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, али я... твои пинѣзи есмѣ страви(л) (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. одн. ч. есмѣ страви(л) (1449 Cost. II, 385); *майб.* 3 ос. одн. страви(т) (XV ст. BC 24 зв.).

СТРАВИЧ ч. (13) (*особова назва*): а на то... вѣра страви-ча (Роман, 1392 Cost. I, 8); а на то вѣра... братоула страви-ча (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); Писа Иль Стравич оу Со-чавѣ (Сучава, 1467 BD I, 121); А пак(ь) привиліе що имала Мароуш(ь)ка и сестра еи Стан(ь)ка... дѣда их(ь) Косте Стравича... на тое село... они еше ю дали оу роуки слоу-гам(ь) нашим (Гирлов, 1499 RA 257).

ФОРМИ: *наз. одн.* страви(ч), Стравич 4 (1395 Cost. II, 612; 1421 Cost. I, 142; 1467 BD I, 121; 1470 BD I, 156); Стравич(ь) 1 (1499 RA 257); *род. одн.* Стравича, стравича (1392 Cost. I, 8; 1400 DIR«А» 433; Cost. I, 37; 1423 Cost. I, 157; 1426 Cost. I, 182; 1499 RA 257).

Див. ще СТРАОВИЧЬ.

! СТРАВИЧАВА <СТРАВИЧЕВА> *див.* *СТРАВИЧЕВЪ.

*СТРАВИЧЕВЪ *прикм.* (1): а на то... вѣра костина вѣра стравичава (!) (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* ! стравичава (бл. 1400 Cost. I, 27).

Пор. СТРАВИЧ.

*СТРАВИЧЬ *див.* СТРАВИЧ.

*СТРАВЛѢНЬЕ с. (1) (*стп.* strawienie) знищення, згуба: а прото н на то(т) часть стереглисмь сА абы на страненье(!) а на стравлѣнье невжиточное... ты(х) то против на(м) листов хитре не змыслили (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн.* стравлѣнье (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. *СТРАВИТИ.

*СТРАЖНИКЪ ч. (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга нашъ Сънгоур и сестра его Стана... и продали свою правую отн(и)ноу... ниже оустїи Стражника (Сучава, 1490 BD I, 394).

ФОРМИ: *род. одн.* Стражника (1490 BD I, 394).

*СТРАЖНИЦА *ж.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу оу нашей земли... села... на вер(х) стражницы, где е(ст) жоуде ми-хаю (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: *род. одн.* стражницы (1434 Cost. I, 386).

*СТРАНА *ж.* (5) (*цсл.* страна) (*напрямок*) бїк, сторона (2): а хотарь томоу селоу доурнежомъ да боуде(т) по старомоу хотароу (от) вьсѣхъ стра(н) коуда из вѣка оживали (Сучава, 1433 Cost. I, 361); а хота(р) оуси(м) та(м) вы(ш) писанни(м) села(м) о(т) вьсА(х) стра(н) да е(ст) по оусими своими старими хотарн (Сучава, 1470 DIR«А» 522);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, а збоку чого-небудь*) сторона (3): а пасика чтобы была о(т) страни козію къ велїкон тои гороу (Сучава, 1454 Cost. II, 501); А хотар том(у) вишелісанномуу половина село (!)... да ест починше от нижней страноу(!)... попереk на Би-стрицоу и горѣ оу бо(у)ковиноу, а от вишнии странни(!) ... попереk на Бистрицоу (Сучава, 1491 BD I, 472).

ФОРМИ: *род. одн.* страни 1 (1454 Cost. II, 501); ! странни 1 (1491 BD I, 472); *знах. одн. зам. род.* от нижней ! стра-ноуу (1491 BD I, 472); *род. мн.* стра(н) (1433 Cost. I, 361; 1470 DIR«А» 522).

Див. ще СТОРОНА, *СТРОНА.

! СТРАНЕНЬЕ <СТРАЧЕНЬЕ> *див.* *СТРАЧѢНЬЕ.

*СТРАННОПРИЕМНИЦА *ж.* (1) богадільня, притулок для бездомних бїдяками: Тые вси села... маєт держати... владыка Луцкий... а всеми церквями и ихъ свещенника-ми, нищихъ обителями, болницами, странноприемницами радити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. мн.* странноприемницами (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

*СТРАОВИЧЬ *див.* СТРАОВИЧЬ.

СТРАОВИЧЬ ч. (10) (*особова назва*): А на то вѣра... Братоула Стравича (Сучава, 1403 RS 338); а на то вѣра... брату(ла ст)равичА (Сучава, 1409 Cost. I, 70); а на то вѣра... братоула страовичА (Сучава, 1412 DIR«А» 440).

ФОРМИ: *наз. одн.* страовичь (1404 Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629); *род. одн.* страовичА, <ст>раовичА 4 (1408 Cost. I, 61; 1409 Cost. I, 70; 1411 DIR«А» 439; 1412 DIR«А» 440); Стравича, страовича, страови(ч) 4 (1403 ДГАА; RS 338; 1411 Cost. I, 85, 95).

Див. ще СТРАВИЧ.

*СТРАТБА *ж.* (1) вид феодальной повинности: и мы, дорадившисе изъ нашою княгинею, и зъ нашими князи и бояры, подлугъ даня продковъ нашихъ, што былъ придадъ великий князь Любартъ Кгидоминовичъ Сушичню и зъ даню медовою и грошовою, и со всею стратбою и землею ловною и пашною... и бобровыми гоны, и со вьсми дох-ды (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: *ор. одн.* стратбою (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

*СТРАТИТИ *див.* ИСТРАТИТЬ.

*СТРАХОТИНСКИЙ *прикм.* (1) ◊ страхотин-ская дорога (1) (*назва дороги*): а хотарь емоу выше страхотѣнь... на ворловоюу могилоу, а о(т) това попереk на страхоти(н)скоую дорогоу (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* страхоти(н)скоую (бл. 1400 Cost. I, 27).

Пор. *СТРАХОТИНЬ.

*СТРАХОТИНЬ ч. (3) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): а хотарь емоу выше страхотѣню гори... а о(т) това попереk на страхоти(н)скоую дорогоу... на край страхотѣнѣ простѣ ребро(мъ) диломъ (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27).

ФОРМИ: *род. одн.* страхотѣнѣ (бл. 1400 Cost. I, 27); *місц. одн.* на страхотиніе (бл. 1400 Cost. I, 26).

*СТРАХОТѢНЬ *див.* *СТРАХОТИНЬ.

*СТРАХЪ ч. (1) страх: Але яко оузрАт сес нашъ лист, так тым часом щоби до нас съ оусим пришли, без оусего страхоу и без оусего оусъмнАниа (Сучава, 1468 BD II, 306).

ФОРМИ: *род. одн.* страхоу (1468 BD II, 306).

*СТРАЧѢНЬЕ с. (2) 1. прогаш судової справи (1):

тогда па(н) прашь виликовичъ не могль быти к тому розьїзду але полѣтилъ своА села тисманчаны и то(т)ъ розьїзду прАтелю (так.— *Прим. вид.*) своему... себе мѣсто мощно о добытье и о страчѣнье (Галич, 1404 P 68).

2. знищення (1): а прото... стереглисмь сА абы на стране-нье (!) а на стравлѣнье невжиточное того лѣта ты(х) то против на(м) листов хитре не змыслили (Брест Куяв-ский, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *знах. одн.* страчѣнье 1 (1404 P 68); ! стране-нье 1 (1447—1492 ЛКБВ).

Пор. ИСТРАТИТЬ.

СТРАШКО ч. (1) (*особова назва, пор. цсл.* Евстратии, *гр.* Εὐστράτιος): а при том были свѣтки: вл(а)дыка вол-лодимерский Порфирей... а пан Страшко, Яшко СиропА-тич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: *наз. одн.* Страшко (1470 AS I, 65).

*СТРАШНИИ *див.* *СТРАШНЫИ.

*СТРАШНЫЙ *прикм.* (5) страшный, страхітливый (1): А хто сію грамоту мою порушитъ... тому судитъ Богъ... во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 ДГПМ).

◊ ст р а ш н ы и с у д ѣ (3) судный день, день страш-ного суда: а хотя бы ест мѣль иншїй... рушати нашъ запись, тотъ ся разсудитъ со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); А кто пороушит или

въ забвеніе оставит, таковыи да даст ответ въ день страшнаго съда христова (в ориг. х(с)ва.— Прим. вид.) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 116); д е н ь с т р а ш н ы и (1) *див.* ДЕНЬ 2.

ФОРМИ: *род. одн. ч. страшиаго* (1499 *ВД* II, 156); *знах. одн. ч. страшный* (1401 *ЗКЕ*); *місц. одн. ч. на страшиомъ* 1 (1401 *АкВАК* III, 2); *на страшнемъ* 1 (1466 *ВД* I, 106); *знах. одн. с. страшное* (1398 *ДГПМ*).

СТРЕТОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Се я панъ Иванъ Олександровичъ Стретовичъ... записалъ есми съ своего имъня, зъ Березовца, тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере (Березовець, 1486 *АкЮЗР* I, 295).

ФОРМИ: *наз. одн. Стретовичъ* (1486 *АкЮЗР* I, 295).

***СТРЕТЬ** *ч.* (4) (*особова назва*): Казимируу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата своего здоровъа отъведываете отъ ле(то)шнего и до сего часу стрета послали были есте, ино тогда мы окочинъ они пришли отъ своихъ непрнате(и) великую працю мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *род. одн. Стрета* (1484 *ЯМ*); *знах. одн. стрета* 1 (1484 *ЯМ*); *! трета* 1 (1484 *ЯМ*).

***СТРЕЧЕНОВИЧЬ** *ч.* (4) (*особова назва*): а па(н) григорей стреченови(ч) имаеъ служити с того имъня копье(м) игдъ будетъ на(м) потребно (Острог, 1437 *Р* 136).

ФОРМИ: *наз. одн. стреченови(ч)* (1437 *Р* 136); *род. одн. стреченовича* (1437 *Р* 136); *дав. одн. стречиовичу* (1437 *Р* 136); *ор. одн. стреченовичо(м)* (1437 *Р* 136).

***СТРЕЧЬНИИ** *прикм.* (4) (*стп. strzeszply*) (*споріднений по батькові*) двоюрідний, *діал.* стричний: коли(ж) братія роженая боудоутъ в ыменіи а помроу(т) тогда на стре(ч)ноюу братію именіе прійдѣ(т) а помроу(т) стре(ч)нии бра(т)я тогда на блішье плема именіе прійдѣ(т) (*XV ст. ВС* 36).

ФОРМИ: *знах. одн. жс. стре(ч)ноюу* (*XV ст. ВС* 36); *наз. мн. ч. стре(ч)ныи* (*XV ст. ВС* 36); *місц. мн. о стречъны(х)* 1 (*XV ст. ВС* 36); *о ! сестричныхъ* 1 (*XV ст. ВС* 8 зв.).

*! STRIV див. *СТРИИ.*

***СТРИЕВКА** *жс.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Стрийка: кн(А)зю Василью осталА город Збараж, а к тому села: Янковцы... две Стриевце (Луцьк, 1463 *АС* I, 54).

ФОРМИ: *наз. дв. Стриевце* (1463 *АС* I, 54).

СТРИЕЦЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а той рѣчи свѣдѣци панъ стриецъ воевода галицкий... стыцко далАтиньский (Галич, 1409 *Р* 74).

ФОРМИ: *наз. одн. стриецъ* (1409 *Р* 74).

***СТРИЖОВО** *с.* (1) (*назва села у Холмському князівстві*) Стрижів: Се я кнАзъ юріа холмський... придало есмо к цркви бжои преч(с)тои бгомтри... села стрижово слепче (Холм, 1376 *Р* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. стрижово* (1376 *Р* 22).

***СТРИИ** *ч.* (2) (*назва річки у Львівській землі*) Стрий: Му... дајето ут... szelo v tustanskoу volosthy Kruselniczu па гусу striv (!) (Глиняни, 1395 *GL* 166); Дали есмъ на имА Шандрови и братии его радевитеи дворищ ов тоу сторонуу рѣки Соукила, от стріА, кде доброславецъ сидѣлъ (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ! striv* (1395 *GL* 166); *род. одн. стріа* (1473 *ЗНТШ* V, 3).

***СТРИКО** *ч.* (1) (*батьків брат*) дядько, *діал.* стрийко: тое въсе що бы имъ оурикъ съ въсьмъ доход(омъ) имъ и дѣтемъ н(х) и стрнкомъ и(х) (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *дав. мн. стрикомъ* (1426 *Cost.* I, 182).

**STRILECZ див. *СТРЬЛЕЦЬ.*

СТРИБЬИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали и потвердили есми емоу оу наши (!) земли оу молдавской села на имѣ корнѣи и стримбѣи на краковѣ (Сучава, 1428 *Cost.* I, 209).

ФОРМИ: *наз. стримбѣи* 1 (1428 *Cost.* I, 209); *зам. дав. тѣмъ селала(м)* (!) *стр(им)бѣи* 1 (1428 *Cost.* I, 209).

СТРИМБѢ див. СТРИМБА.

***СТРИМТОУРА** *жс.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хота(р) томоу монастиреви (от) стримтоуры хотаромъ горѣ до верха (Сучава, 1428 *Cost.* I, 233).

ФОРМИ: *род. одн. стримтоуры* (1428 *Cost.* I, 233).

СТРОВЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже тотъ истинный слуга нашъ вѣрныи па(н) стровчъ слоужи(л) намъ правою и вѣрноу службою (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: *наз. одн. стровчъ* (1425 *Cost.* I, 173).

СТРОЕ ¹ *ч.* (4) (*особова назва*): то село даль воевода строеви и иванови (оу)рикъ съ оусемъ дохода(м) о(у) вѣкы) вѣчны (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); тое въсе що бы емоу оурикъ съ въсьмъ доходомъ, емоу и братіамъ его малАтоу и строи и дѣтемъ и(х)... непорушено николиже на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 473).

ФОРМИ: *наз. одн. строе* (1400 *Cost.* I, 36, 37); *дав. одн. строеви* 1 (1400 *Cost.* I, 37); *строи* 1 (1436 *Cost.* I, 473).

***СТРОЕ** ² *с.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы илѣа воевода... чини(м) знаменито... ож(е)... дали есми юи (sic.— Прим. вид.) оу нашей земли села... на имА дѣякоулово село повыше строА и селище що оу томжде (sic.— Прим. вид.) хотару естъ (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 14).

ФОРМИ: *род. одн. строА* (1438 *Cost.* II, 14).

***СТРОЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Строїнци: ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе, также и мы есми дали тое пра(д)рече(н)ное село, строещи, оба куты и съ млино(м) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458).

ФОРМИ: *знах. строещи* (1453 *Cost.* II, 458).

Див. ще СТРОИНЦИ.

СТРОИНЦИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Строїнци: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми имъ оу нашей земли села и(х) на имА на тоуловѣ где е(ст) дворъ и(х) и строинци (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: *наз. строинци* (1429 *Cost.* I, 269).

*Див. ще *СТРОЕЩИ.*

СТРОИТИ *дієсл. недок.* (1) (що) установлювати: Также ислобилъ нашему господствоу приАти и строити оуАкѣи пораднѣ церковнын (Сучава, 1401 *RIR*).

ФОРМИ: *інф. строити* (1401 *RIR*).

***СТРОИШОРЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы боАре... па(н) бори(с) головаты... па(н) строшор(р) друужа... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господара нашего... кнАгини ри(м)гаилъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 141—142).

ФОРМИ: *наз. одн. строшор(р)* (1421 *Cost.* I, 142).

СТРОМИЛО *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ, панъ янъ с чижвеа... панъ григоръ стромило, хоружїи ливовскы... панъ янъ кїАнскы, и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. стромило* (1445 *Cost.* II, 729).

***СТРОНА** *жс.* (11) (*стп. strona*) 1. (*напрямок*) бїк, сторона (4): оучинили есмо имѣ границу... о(т) ближшего реченого бука... на дубъ... а с ону сторону могилы о(т) ближшего реченого дуба на букѣ (Галич, 1404 *Р* 68); хота(р)... о(т) стѣла на пѣтъ до(л)нѣ... до обрѣше на обѣ стрро(ні) (!) (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122);

(*місце, місцевість, що знаходиться не посередині, а збоку чого-небудь*) бїк, сторона (3): абыхо(м) оуже могли с вами по(с)полу земли оАсти и кроле(в)скую и нашу и абыхо(м) могли ти(ж) дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. (*країна*) сторона (1): вси королеве и вси хрестиянскын господареве, колько ихъ суть, и всее стороны западоу и италейскихъ стронъ, еднаюцца и готовяцца и хотели бы напротивъ поганъ (б. м. н., 1498 *ВД* II, 410).

3. (*особа, що позивається у суді*) сторона (3): Мы бискупы мащїи премьски и офанасїи владыка премьски... чи

ними знаемо... како ко(л) та рѣчь межѣ наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межѣ панею Адвнгою отиною пилецкою и еи дѣвкою алжбѣтою с другою стороны о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *род. одн. стороны* (1404 P 70); *знах. одн. сторону* (1404 P 68); *род. мн. стронъ, стро(н)* (1457 Cost. II, 810; 1498 BD II, 410); *дав. мн. сторонамъ* (1404 P 70); *! стррони* (1458 Mih. Doc. 122); *знах. дв. ! стрроны !* (1458 Mih. Doc. 122); *! стрро(н) !* (1458 Mih. Doc. 122).

*Див. ще СТРОНА, *СТРАНА.*

*СТРОАСОВЪ *прикм.* (1): мы алекса(н)дръ воевода... чини(м) знаменито... оже прѣиде прѣ(д) нами... строасова мару(ш)ка... и да(л)... пану оани постѣ(л)нику, село свое строеси (Сучава, 1453 Cost. II, 458).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. строасова* (1453 Cost. II, 458).

*! СТРОНИ <СТРОНИ> див. *СТРОНА.*

*! СТРОНИ <СТРОНИ> див. *СТРОНА.*

*! СТРОНЫ <СТРОНЫ> див. *СТРОНА.*

*СТРОУГА¹ *ж.* (1) потік, струмок: тоти селове быше от окол дворов наших от Комен, како да ест нашѣн свѣтѣи монастири... и съ вьсем доходом, и съ млини... и съ шезами и строугами (Сучава, 1491 BD I, 463—464).

ФОРМИ: *ор. мн. строугамн* (1491 BD I, 464).

*СТРУГА² *ж.* (1) (назва урочища у Волинській землі): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село... противъ островов нашихъ: Переделокъ и Струги, Глименца и Высочпа (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *род. одн. Струги* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СТРУКОВИЦЬ *прикм.* (1) Струковичко е дворище (1) (назва земельної ділянки у Подільській землі): Се здѣся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землищъ пустныхъ у Каменецкон волости... на имя: Струковичкого дворища, а Тасеневичъ дворища (Краків, 1454 АЛМ 12).

ФОРМИ: *род. одн. с. Струковичкого* (1454 АЛМ 12).

*СТРОУНГА *ж.* (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу одно село плотоуеши о(т) строунгы (б. м. н., 1411 Cost. I, 84).

ФОРМИ: *род. одн. строунгы* (1411 Cost. I, 84).

*СТРУЧИНЬ *прикм.* (1) Стручинъ див. ЛѢСЬ.

ФОРМИ: *род. одн. ч. Стручина* (1408 АрхЮЗР I, 6).

*СТРЪВИНОАСА *ж.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): а хота(р) томоу селоу... да ест... до оустѣ стръвино(аси) (Сучава, 1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: *род. одн. стръвино(аси)* (1428 Cost. I, 224).

*СТРЪМБА *ж.* (3) (назва річки у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... оже... далиже и потвердили есми... села... на врѣ(х) стръмбѣ обѣ жоудечѣи и стръмба ис врѣха до устѣа (Васлуй, 1436 DIR«А» 469).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах. дали...* обѣ жоудечѣи и стръмба (1436 DIR«А» 469); *род. одн. стръмбѣ* (1436 DIR«А» 469).

*СТРЪМИНОАСА *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми и(м)... едно мѣсто на имѣа стръминоаса (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. стръмнноаса* (1439 Cost. II, 41).

*СТРЪИСКЫ *прикм.* (1) (пор. Стрий у Львівській землі): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с прѣ(д)реченнымъ паны... на имѣ... панъ заклика тарло, староста и державца стръиски и кранчы королевства по(л)ского, панъ янь кнѣгинскы (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. стръиски* (1445 Cost. II, 729).

*СТРЪМБА, СТРИМБѢ *ж.* (4) (назва села у Молдавському князівстві): мы алексадръ воевода... дали есми пану нашему Юзѣ два села на имѣа миклѣа о(т) бахну на тутовѣ

и баланъ о(т) стрымба (Баскаківці, 1431 Cost. I, 315); мы илѣа воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми и(м)... села на имѣ боучоумѣннѣи на шоум(оу)зѣ... и на стръмбѣ где бы(л) борбѣ станъ, обѣ части (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. стримбѣ* 1 (1434 Cost. I, 386); *зам. род. о(т) стрымба* 2 (1431 Cost. I, 315; 1434 DIR«А» 463); *місц. одн. на стръмбѣ* (1439 Cost. II, 41).

*СТРЪЛЕЦЬ *ч.* (11) <служити стрѣльци (стрѣльцемъ, стрѣлцема) (7), (служити) стрѣлци (strilczom) (4) див. СЛОУЖИТИ.

ФОРМИ: *ор. одн. стрѣльцемъ* (1390 P 176); *род. мн. стрѣльцовъ* 1 (1394 P 54); *стрѣльцевъ* 1 (1399 P 59); *ор. мн. стрѣлци, стрѣльци* 5 (1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1408 АрхЮЗР I, 6; 1424 P 100; 1473 ЗНТШ V, 3); *strilczci* 1 (1395 GL 166); *ор. дв. стрѣлцема* 1 (1448 P 148); *strilczoma* 1 (1407 АрхЮЗР I/VI II, 4).

*СТРЪЛКОВЦИ *мн.* (3) (назва людей за місцем проживання, пор. Стрѣлковичи у Перемишльській землі): илѣа влѣдка прѣмишлескыи... жаловалъ сѣ прѣ(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубивають сѣ оу землю оу црквную стго спса (Погоничі, 1422 P 97).

ФОРМИ: *наз. стрѣлковци* (1422 P 98); *знах. стрѣлковцѣ* (1422 P 97); *ор. стрѣлковци* (1422 P 97).

*СТРЪСТИ *див. СТРАСТИ.*

*СТРЪЧА *ж.* (1) зустріч, стріча: а они на(д) то вѣдоучи дорогою люде(м) наши(м) великіи шкody дѣлали на стрѣче коупцо(в) грабили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *місц. одн. на стрѣче* (1495 ПЛПС).

*СТРАСТИ, СТРЪСТИ *дв. стр.* (2) (що) обшукати, потрусити: а у черновци, возы не страсти, але купецъ дасть свою вѣру, аже не имаеъ заповѣданныи товаръ на свои возъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу черновци возы не стрѣсти, але коупецъ дати свою вѣроу, аже не имаеъ за повѣданныи товаръ на своемъ возѣ (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

ФОРМИ: *інф. страсти* 1 (1408 Cost. II, 632); *стрѣсти* 1 (1434 Cost. II, 669).

Див. ще ТРАСТИ.

*СТОУБЕЛЬ *ч.* (3) (назва річки у Волинській землі, лівої притоки Горині) Стубла: мы великий кнѣзъ Александръ... чинимъ знаменито... и жет... дали есмо емоу имене в Лоуцкомъ повете оу Жоуковѣ село Альшовъ, на рече на Стоубле (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *ор. одн. Стоублем* (1446 AS III, 5); *місц. одн. на Стоубле* (1446 AS III, 5).

*СТОУДЕНАЯ ТОПЛИЦА *ж.* (2) (назва річки у Молдавському князівстві): се азъ... Стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... наши слоуги... продали свою правою о(т)ниноу... на имѣ ши(л)биканнѣи оу стиденои (!) топлици (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: *род. одн. Стоуденои топлици* 1 (1488 ДГСВМЩ); *! стиденои топлици* 1 (1488 ДГСВМЩ).

Див. ще ТОПЛИЦА².

*СТОУДЕНЕЦЬ *ч.* (7) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... потвердили есми емоу оу нашей земли оу молдавскои... села на имѣ... радешани... и на оустѣ стоуденца темешечи (Сучава, 1434 Cost. I, 386); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвердили есми им... едно село на Стоуденець на имѣ Нънешнѣи (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. село на Стоуденець* (1495 BD II, 53); *род. одн. стоуденца* 5 (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II, 41; 1448 Cost. II, 362; 1455 Cost. II, 544); *стоуденець* 1 (1436 DIR«А» 469).

*СТУДЕНІИ *ч.* (1) (особова назва): а такоже есми потвердили монастироу нашему... цигане, на имѣ... шефа(н) ротъ студеніи съ чельдью си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. студенѣн (1462 Cost. D. 11).

*СТУДЕНКА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Студянка: я... Федор Василевич Збаразский... записал са есми дадиной своей... имѣна свои: Студенкою а Ставокъ (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120).

ФОРМИ: знах. одн. Студенкою (1485—1500 AS I, 120).

Див. ще **СТУДЕНАКОВЦЫ**.

! **СТУДЕНОКОВЦИ** див. **СТУДЕНАКОВЦЫ**.

***СТУДЕНЫЙ** прикм. (1) ◇ стоудена А крѣ-ни ц А (1) (назва джерела у Молдавському князівстві): а за проуто(м) на деренико(х) да есть мѣсть (sic. — Прим. вид.) где танко селить (sic. — Прим. вид.) на личномъ роغوу и стоуденаА крѣницА (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: наз. одн. ж. стоуденаА (1429 Cost. I, 269).

Див. ще ***СТУДЕНАЯ ТОПЛИЦЯ**, ***СТУДЕНЫЙ ШОУМОУЗЬ**.

***СТУДЕНЫЙ ШОУМОУЗЬ** ч. (4) (назва річки у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потврѣдили... паноу Аврамоу дякоу... шестоую част село от Оннчан, що соут на Стоуденом Шоумоузѣ (Сучава, 1490 BD I, 442); Тое вишеписанное село на имѣ Онничаніи, що ест на Стоуденом Шоумоузи, да есть нашему вѣрномуу паноу Петрика комисоу (Сучава, 1493 BD II, 22).

ФОРМИ: місц. одн. на Стоуденом Шоумоузи 2 (1493 BD II, 21, 22); на Стоуденом Шоумоузѣ 2 (1490 BD I, 442).

Див. ще ***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЬ**, **ШОУМОУЗЬ**.

СТУДЕНАКОВЦЫ мн. (2) (назва села у Волинській землі) Студянка: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж а к тому села: Янковцы... Мойсѣевцы, Волочища, оу Луцком повѣте Студенаковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54); а еще кн(А)зю Семеню досталсА дворѣ Городок со всеми тыми селы, штожъ к томуу здавна тагнетъ, а еще к томуу селце Студеноковци (1) (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: наз. Студенаковцы 1 (1463 AS I, 54); ! Студеноковци 1 (1475 AS I, 71).

Див. ще ***СТУДЕНКА**.

***СТУМЪБРЕТЬ** див. ***СТУНЪБРЕТЬ**.

***СТУНЪБРЕТЬ** ч. (4) (?): А што есмо того Еська Рабеевича съ Нисаномъ смотрели, какъ были есмо въ Луцькомъ лони, о стунъбреты и присудили есмо тому Еську, на Нисане колько стунъбретовъ и казали есмо Нисану ему тьи стунъбреты заплатити, и тотъ Еський Рабеевичъ и тое передъ нами сознал, ижъ вжо ему Нисанъ тьи стунъбреты заплатилъ подле нашего суда (Краків, 1489 РИБ 432).

ФОРМИ: род. мн. стунъбретовъ (1489 РИБ 432); знах. мн. стунъбреты 2 (1489 РИБ 432); стунъбреты 1 (1489 РИБ 432).

***СТУНЪБРЕТЬ** див. ***СТУНЪБРЕТЬ**.

СТОУПА ж. (3) (мли-сукновальня) ступа: и потврѣждаемъ томуу прѣдреченному монастырю ис сѣмъ нашимъ листо(м)... два млинны... и стоупа що соукно опихаеъ (Сучава, 1443 ПГСММ); а на горине ставъ што небожъчикъ семень заставилъ а стоупа (б. м. н., XV ст. ИК); мы петръ воевода... чини(м) знаме(ни)то... оже... дали есми ем(оу)... мисто наши(х) млиновъ... да оучини(т) собъ млины и що коли боуде(т) его волъ, или жерствило, или валила, или боуд(д) що, или ст(оу)пы (Сучава, 1448 Cost. II, 313).

ФОРМИ: наз. одн. стоупа 1 (XV ст. ИК); зам. знах. даемъ... стоупа 1 (1443 ПГСММ); знах. мн. ст(оу)пы (1448 Cost. II, 313).

***СТУПЕНСКИЙ** прикм. (2): жаловал перед нами пан Федко канцлер... кн(А)зю великому Швитрыкгайлоу, на Данила на Волошина, а рек: ты седишь на моей земли на ступенской (Ступно, 1444 AS I, 41).

ФОРМИ: наз. одн. с. ступенское (1444 AS I, 42); місц. одн. ж. на ступенской (1444 AS I, 41).

Пор. ***СТУПНО**.

***СТУПЕНЬ** ч. (2) (стч. ступеѣ) гідність, достоїнство: Але колиж... пан Казимир... коу наслѣдованю ступе-

немъ тыхъ то нашихъ предковъ оупоминал и приводил... мы хотАчи его освѣчености... с полности вѣры нашой оупевнити визнавамы тымъ то листомъ... быти... обвезаноу коу держаню... чести и вѣры (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: дав. мн. ступенюм 1 (1462 BD II, 284); ступенюм 1 (1462 BD II, 283).

***СТУПИТИ** дієсл. док. (1) (чого) (наказ, повеління) порушити, переступити (що): а колн бы... коро(л) его мл(с)ть, обысла(л) на(с), абыхо(м) к томуу выименованому мистцо и дневи были, а мы быхо(м) того какими лици не хотили пополнити... але быхо(м) ступили... то(г)ды... па(н)... имае(т) на(с) казнити (Серет, 1453 Cost. II, 766).

ФОРМИ: дав.-ум. сп. 1 ос. мн. быхо(м) ступили (1453 Cost. II, 766).

Див. ще ***ПЕРЕСТУПИТИ 2**, **ПРѢСТЪПИТИ**.

***СТУПИШИНЪ** ч. (1) (особова назва): Гсдръ на(ш) александ(р)рь... великн(и) кня(з) тебѣ братоу и тѣстю своемоу... кнзю иваноу васи(л)евичю велѣ(л) говорити што еси к на(м) вѣсказова(л) свои(м) посло(м) семено(м) ступишины(м) (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: ор. одн. ступишины(м) (1495 ПЛПС).

СТУПЛАНЕ мн. (1) (назва людей за місцемъ проживання, пор. Ступно): и старцы... сознали передъ нами, аж з давныхъ давен есть ступенское, а Ступлане сами тутъ дворы своими седели на той Мощаницы (Ступно, 1444 AS I, 42).

ФОРМИ: наз. Ступлане (1444 AS I, 42).

***СТУПНО** с. (5) (назва села у Волинській землі) Ступно: Коли пак стала валка оу землн и они пошли под лес к Ступноу... а Мощеница от Сту(п)на не отхоживала (Ступно, 1444 AS I, 42); А се я Хведко Кословский самъ сямъ листомъ светцю... ижъ продал есми село свое Ступно (Луцьк, 1474 AS I, 69).

ФОРМИ: род. одн. Сту(п)на (1444 AS I, 42); дав. одн. Ступноу, Ступноу (1444 AS I, 42); знах. одн. Ступно (1474 AS I, 69); місц. одн. оу Ступне (1444 AS I, 42).

***СТОУРЗЪ** ч. (2) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... фѣтоул и брат его Стоурзѣ, сынове филипа... дали и потврѣдили есми им... едно село... на имѣ Нънециѣ (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. Стоурзѣ (1495 BD II, 53); дав. одн. Стоурзи (1495 BD II, 53).

***СТЪВЧАНЫ** див. **СТАУЧАНЕ**.

***СТЪЖАРОУЛЪ** ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): хотя(р)... по обрѣжю на оустіе потока зовоми стъжароу(л), где падае(т) оу рѣцѣ бистри(ц) (Корочин Каминь, 1458 Мн. Doc. 122).

ФОРМИ: наз. одн. стъжароу(л) (1458 Мн. Doc. 122).

***СТЪНГАЧОУЛЪ** ч. (1) (особова назва, молд. стынгач «лівша»): тое все що бы емоу оурикъ съ всѣмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его... опро(ч) стънгачоула (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: род. одн. стънгачоула (1436 Cost. I, 444).

Див. ще **СТЪНГАЧЪ**.

СТЪНГАЧЪ ч. (3) (особова назва, молд. стынгач «лівша»): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны слоуга нашъ панъ жоуржъ стънгачъ слоужилъ намъ правою и вѣрною слоужбоу (Сучава, 1426 Cost. I, 178); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинній слоуга нашъ Тома... непот Оана Стънгача... дали и потврѣдили есмо емоу... его правоую отнину (Сучава, 1492 BD I, 504).

ФОРМИ: наз. одн. стънгачъ (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 444); род. одн. Стънгача (1492 BD I, 504).

Див. ще ***СТЪНГАЧОУЛЪ**.

СТЪНИГА ч. (2) (особова назва): па(н) косте андронникови(ч)... прода(л)... едно селище... близ банѣ, где бы(л) стънига (Сучава, 1445 Cost. II, 218).

ФОРМИ: *наз. одн. стънига* (1445 *Cost.* II, 218); *місц. одн. прї стънизъ* (1445 *Cost.* II, 218).

*СТЪНИГОВЪ *прикм.* (2): па(н) косте андронникови(ч)... прода(л)... паноу михайлоу... едно селище... що его па(н) косте выкоупи(л) о(т) стъниговы(х) сыно(в) (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218);

селище стънигово (1) *див. СЕЛИЩЕ* I.

ФОРМИ: *знах. одн. с. стънигово* (1445 *Cost.* II, 218); *род. мн. стъниговы(х)* (1445 *Cost.* II, 218).

*Див. ще *СТАНИЖИНЪ.*

Пор. СТЪНИГА.

СТЪНИЖАНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) ми... дали и потвердили есми емоу... села на имѣ боучоумѣни где до(м) его и стънижаніи (Сучава, 1428 *Cost.* I, 218).

ФОРМИ: *наз. стънижаніи* (1428 *Cost.* I, 218).

СТЪНИЖЕЩИ, СТЪНИЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): па(н) косте андронникови(ч)... продал... паноу михайлоу логое(т) едно селище на име стънижещи... где бы(л) стънига (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и потвердили есми емоу... село... на имѣ... стънижещи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543).

ФОРМИ: *наз. стънижещи I* (1445 *Cost.* II, 218); *стънижещи I* (1455 *Cost.* II, 543).

СТЪНИЛЕЩІИ *мн.* (1) (*назва села на Буковині*) Стальнівці: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвѣрдили есмы еи оу нашей земли... села на имѣ: Стънилецїи, и едноу селищоу оу томже хотароу (Сучава, 1493 *BD* II, 30—31).

ФОРМИ: *наз. Стънилецїи* (1493 *BD* II, 31).

Див. ще СТАНОУЛОВЦИ.

*СТЪНИЦЕСКОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): и оу томже ча(с) такождере прїиде прѣ(д) нами и прѣ(д) нашими бояре, мѣроушка, дочка михоула логоефета, оуноука попа юга и драгоше стън(иц)ескоу, снь нано(в)... и продали свою... о(т)ниноу (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

*Див. ще *СТЪНИЦЕСКОУЛЬ.*

*СТЪНИЦЕСКОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва*): и оуоставше па(н) иса(к) вистѣрни(к) та заплатн(л) и тоти вышеписа(н)нїи пинѣзи... оу роуки драгоше стъницескоулоу, сноу нано(в) (Сучава, 1490 *Cost.* S. 141).

ФОРМИ: *род. одн. стъницескоула* (1490 *Cost.* S. 141); *дав. одн. стъницескоулоу* (1490 *Cost.* S. 141).

*Див. ще *СТЪНИЦЕСКОУ.*

СТЪРСТЕСКОУЛ *ч.* (4) (*особова назва*): мы Стефан воевод(а)... знаменито чиним... оже прїидоша перед нами... Анна, сестра пана Доброула логоефета, и съ с(во)имъ непотомъ съ Станчоулом, сынъ Фетко Старостескоула... и продалн свое правое отниноу (Сучава, 1482 *BD* I, 260);

И оуоставше наши слоуги... та заплатили оусн тоти ри злат оу роуки Станчоулоу Стърстескоул (Сучава, 1491 *BD* I, 458).

ФОРМИ: *наз. одн. Стърстескоул* (1491 *BD* I, 458); *род. одн. Старостескоула, Стърстескоула* (1482 *BD* I, 260; 1491 *BD* I, 458); *дав. одн. Стърстескоул* (1491 *BD* I, 458).

*Див. ще *СТАРОСТИЧЬ.*

СТЪРЧЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы також и от нас есми дали... слоузѣ нашемоу Оурсоу тое... половина село на имѣ Стърчещїи (Сучава, 1487 *BD* I, 308).

ФОРМИ: *наз. Стърчещїи* (1487 *BD* I, 308).

*СТЫРОВЪ *прикм.* (1): а поля есмь ему дали... по конец лозы... к... могилы, а от могилы к стырову болонью (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10).

ФОРМИ: *дав. одн. с. стырову* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10).

*Пор. *СТЫРЪ.*

*СТЫРТА *див. *СТИРЪТА.*

*СТЫРЪ *ч.* (8) (*назва річки у Волинській землі, правої притоки Прип'яті*): записаль есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... зъ людми данным и бобровыми гоны по Стыру (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2); а обрубъ земельный тому именицу моему Лопавшомъ по старине... от реки Стыра межою мимо нивы (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Билъ нам чолом старый войт мста Луцкого Трушъ и проснл в нас землицы в Луцкомъ повете... по границу по Волковыеча от Стыра (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94).

ФОРМИ: *род. одн. Стыра 3* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1499 *АЛРГ* 94); *Стыра I* (1490 *AS* I, 92); *дав. одн. Стыру* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *ор. одн. Стыромъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

! *СТЫРЫ* (СТАРЫИ) *див. СТАРЫИ.*

*СТЫРЪ *див. *СТЫРЪ.*

СТЪНИЖЕЩИ *див. СТЪНИЖЕЩИ.*

СТЫЦКО *див. СТЕЦКО.*

*СТЪНКА *ж.* (1) (*назва села у Галицькій землі*) Стінка: па(к) ли бы оусхоти(л) оу коропци мешкати ино емоу дае(м) мѣсто коропецъ съ мытомъ съ млино(м) и село стънкоу к томуу причыняе(м) (Снятин, 1454 *P* 163).

ФОРМИ: *знах. одн. стънкоу* (1454 *P* 163).

СТЪНКЪОУЦІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы (...— *Прим. вид.*) (села)... на имѣ... Негоещи, и Стънкъоуцїи (б. м. н., 1490 *BD* I, 434).

ФОРМИ: *наз. Стънкъоуцїи* (1490 *BD* I, 434).

*СТЪНЪКА *ж.* (1) невеликий ліс на скелястому березїи яру: землю Деръжати маеть... з ними Городищами и ихъ широкостю и дългостою земланоу и изъ стънъками и ярами Долинами понадънестромъ (!) (Прилуки, 1459 *P* 171—172).

ФОРМИ: *ор. мн. стънъками* (1459 *P* 171).

*СТЪЦКО *див. СТЕЦКО.*

*СТЪШКА *див. *СТЕЖКА.*

*СТАГИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): И мы... дали есмо емоу село льпоую... а друоге село... боудати... и стаги (Луцьк, 1451 *P* 158—159).

ФОРМИ: *знах. стаги* (1451 *P* 159).

! *СОУБАКА див. СОБАКА.*

*СУБОТА *ж.* (11) субота (10): Въ лѣто шеститисачное и ѿ. ѿ сотное девѣносто третее... оу суботу (б. м. н., 1385 *P* 28); а пса(н) оу луцку оу субо(т) (Луцьк, 1388 *P* 42); да(н) у лвоуе у суботу первую по узнесенїи божин (Львів, 1412 *P* 81); А держати имѣ тое мыто до того жъ року — две недели по семей суботе (Краків, 1487 *РИБ* 226); а по иашемъ животъ а они да имаот слоужити нам... оу соубо-тоу литоургїоу (Сучава, 1488 *BD* I, 356); а держати ему тое мыто... тры годы, до того жъ року до семое суботы (Вільна, 1498 *АЛРГ* 81—82).

◇ субота мѣсопустная (1) (*назва церковного обряду, також календарна дата*) пушення, заговини: в городѣ оу меречн в суботу мѣсопустную (Мереч, 1401 *P* 64).

ФОРМИ: *род. одн. суботы* (1498 *АЛРГ* 82); *знах. одн. суботу, соуботоу, суботоу, субо(т)* 7 (1385 *P* 28; 1387 *СП* № 12; 1388 *P* 42; 1401 *P* 64; 1412 *P* 81; 1467 *BD* II, 297; 1488 *BD* I, 356); ! *субою(ту)* 1 (1498 *АЛРГ* 82); *місц. одн. по суботе* (1487 *РИБ* 226).

! *СУБОЮТУ* (СУБОТУ) *див. *СУБОТА.*

СОУГАКЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А при том моемъ записном листу был... Соугакъ Бѣликовичъ (Добучини, 1487 *AS* I, 239).

ФОРМИ: *наз. одн. Соугакъ* (1487 *AS* I, 239).

*СОУГРАНИЧНИКЪ *ч.* (1) той, хто межуе з ким-небудь, сусїда: Они поведили, ижъ з нами соуграничники Волчекевичи и Ивашковцы и Клепачи, поуци нам, ловы, дерево бортное з одного (Луконица, 1478 *AS* III, 17). ФОРМИ: *наз. мн. соуграничники* (1478 *AS* III, 17).

*СОУД *див.* СУДЪ 1.

! СОУДА (САДА) (1): о щепенію и о саженію соуда (1) (XV ст. *ВС* 7 зв.).

Див. *САДЪ.

СОУДЕЦЪ, СОУДЕЦ *ч.* (34) судья: такожде да е(ст) и дѣтемъ его и унучатомъ... непорушено николиже на вѣки и да слушають на(с) а ннѣ судець да не имають (Баскаківци, 1431 *Cost.* I, 315); дае(м) виданіе твоеи мл(с)ти, аже ошаша ваши людіе... оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, бл. 1434 *Cost.* II, 675); а тако(ж) соу(д)ци о(т) ясо(х) и о(т) хролова и глобници... щобы не имали дила соудити ты(х) люд(и) (Поляна, 1448 *DIR«А»* 491); тако(ж) ни соудци, а ни ослоухаре да не имаю(т) ходити, оу та(х) села(х), а ни глобоу не брати (Нямц, 1454 *Cost.* II, 517); а тако(ж) соу(д)ци о(т) со(ч)вн, или дворници, или боу(д) каки оуре(д)ни(к)... щобы не смѣли ба(н)товати ти(х) люд(и) ани соудити(т) и(х) ни оу чо(м) (Сучава, 1456 *ГПХМ*); а ино(г) соу(д)ца да не имають николи ни оу чоумъ але да соудатъ сами своими люди о(т) ти(х) три(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1472 *DIR«А»* 530).

ФОРМИ: *наз. одн. соудец* 2 (1471 *BD* I, 159; 1472 *ДГСВМ*); *соудецъ* 1 (1459 *BD* I, 29); *род. одн. соудецъ, соудецъ, соу(д)цѣ* 6 (1446 *Cost.* II, 251; 1453 *Cost.* II, 462; 1454 *Cost.* II, 517; 1459 *BD* I, 29; 1466 *BD* I, 95; 1467 *Mih. Doc.* 125); *соудьца, соу(д)ца* 4 (1437 *Cost.* I, 520; 1448 *ДГПР*; 1449 *Cost.* II, 391; 1472 *DIR«А»* 530); *соу(д)ца* 1 (1458 *DIR«А»* 512); *наз. мн. соудци, соу(д)ци* (бл. 1434 *Cost.* II, 675; 1446 *Cost.* II, 251; 1447 *Cost.* II, 288; 1448 *ДГПР*; *DIR«А»* 491; 1454 *Cost.* II, 517; 1456 *ГПХМ*; 1458 *DIR«А»* 512; 1459 *BD* I, 29; *DIR«А»* 514; 1467 *Mih. Doc.* 125 і т. ін.); *род. мн. соудецъ, судецъ* (1431 *Cost.* I, 315; 1434 *Cost.* I, 398; пол. XV ст. *ДГВІС*; 1459 *DIR«А»* 514); *дав. мн. соу(д)немъ, сѣднемъ, соу(д)це(м)* (бл. 1434 *Cost.* II, 675; 1435 *Cost.* II, 677; 1447 *Cost.* II, 731); *ор. мн. соу(д)ци* (бл. 1434 *Cost.* II, 675).

Див. ще *СОУДЬЦА.

СУДИВОИ, СУДИВОЙ, СОУДЫВОЙ *ч.* (6) (*особова назва*): и на то свѣдци... панъ петръ панъ судивои (Казмир, п. 1349 *P* 4); а при томъ были исвѣдци панъ судивои староста кракувський, панъ андрѣяшь староста руский (Бохур, 1377 *P* 24); А при томъ были тые панове... панъ Судивой, намѣстникъ Ковеньскій, Дякгордъ Дадаукшищ (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); А при томъ были свѣдоки... панъ Виленскій панъ Судивой, панъ Троцкій панъ Науцъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 31).

ФОРМИ: *наз. одн. судивои, Судивой* 5 (п. 1349 *P* 4; 1377 *P* 24; 1433 *P* 122; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1492 *АЛМ* 31); *Соудывой* 1 (1441—1443 *АС* III, 2).

СУДИИ *ч.* (1) (*цсл. сѣдци*) судья: а кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передъ бѣмъ егда придетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9).

ФОРМИ: *наз. одн. судии* (бл. 1350 *P* 8).

Див. ще СУДЬЯ.

! СОУДИЛСТВО (ОУСИЛСТВО) (1): оуоставляемъ которыи чло(н)кы имеютъ соудити(т) напѣрвѣи о соудити(л)ство (1) женское... а въ (инь)шии (1) жалобахъ не маю(т) соудити(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

Див. *ОУСИЛСТВО.

*СУДИМОНОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): еще надъ то тетка моя... прислала тѣми часы листъ небощика, господаря, короля е. м., писаный до пана Олехиа Судимоновича, воеводы Виленского (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ФОРМИ: *род. одн. Судимоновича* (1498 *АЛМ* 169).

*СОУДИНА *ж.* (1) посуд, *діал.* судина: а кто оусочет тих люди соудити... или мито от них брати, от оусого их товароу... или от горнци или от дровѣном соудинам... или боуд што имоуті продавати, или пак где боудоут коуповати... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 *BD* I, 96).

ФОРМИ: *дав. мн. зам. род. от соудинам* (1466 *BD* I, 96). **СОУДИТИ, СУДИТИ, СОУДИТЬ, СУДИТИ** *дієсл. недок. і док.* (106) (кого і без додатка) (*розглядати судову справу*) судити (44): Też, jestliby... hde sobe wybrali, u szkole abo hde kolwe, tam majuť sizonu byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); и також ты(х) люди и никто да не смѣть соудити николи, але да и(х) соудѣтъ оурѣдники о(т) того монастирѣ, а иного соудцоу да не имають николи на вѣки (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); тако(ж) коли схота(т) брашовѣне пре(д) г(с)ва ми стоати на зако(н), коли име(т) бу(д) кто на ни(х) тига(ти), а они щобы волни били прити до на(с), абыхо(м) мы и(х) судили, а никто да не смѣ(т) судити н(х) (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 760); а колі са на(м) прігодить прѣха(т) до которое землі тогды соудья тое земли имеетъ соудити прі нашомъ дворе (XV ст. *ВС* 12 зв.); Биль намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафѣвичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартинцомъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 159);

(*притягати до судової відповідальності*) судити (36): I też, jestliby... mezi soboju pezhodu, abo swar pozcali, sud'ja mesta naszeho zadnoho peresuda na nich ne majet' brati: ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, a pa nichby kotoraja wina abo prostupka przisła, tot' sud majet' byti na nas zachowan (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); и що бы были волни тоти татарове продавати и коупити и що бы не соуди(л) и(х) никто, то(к)мо г(с)д(в)ми и калугери (Котнари, 1454 *Cost.* II, 509); И такоже тоти люди ис та(х) три(х) монастирски(х) селахъ да не имае(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оура(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) дилѣ (Сучава, 1472 *DIR«А»* 530); А тежъ бы еси нхъ не судиль, не радиль, а наместинку своему не казалъ судити (Краків, 1487 *РИБ* 226); тѣ(ж) сто(г) жита алюбю пшеници кто удень возме(т) сѣдоу за виноу

5 гривенъ... а боуде(т) ли вночи тогды соудимъ за злодѣис(т)во (XV ст. *ВС* 30); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадятъ, ино... нашымъ урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлннѣ намъ на тыхъ людехъ не брати, ни службы имъ нашей никоторой не знати (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(*виносити вирок*) судити, засуджувати (14): а кто о(т)-иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передъ бѣмъ егда придетъ праведныи судии хотѣА судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); А хто сію грамоту мою порушитъ родителей моихъ кто или пакъ иншии хто, тому судить Богъ и святая Богородица (Київ, 1398 *ДГПМ*); а хто не въсочетъ по мнѣ давать того жита, судить ему Богъ (Березовещь, 1486 *АкЮЗР* I, 295); Петръ жалова(л) на соу(д)ю и(ж) несправедливе его соудиль (XV ст. *ВС* 23); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому как(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили, а воды(н)скому естли буде(т) што которое дѣло, и о(н) того неха(и) на су(д)А(х) наши(х) а не на ни(х) коли они его буду(т) негора(з)до суди(ли) (Вільна, 1495 *ВМЗД*);

судити судъ (соуды) (3), судъ (соуды) судити (суднтъ) (8), (суды) судити (1) творити суд: свонмъ тывуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); про то мы оуоставляемъ иже краковський староста на тре(х) месце(х) имеетъ соуды соудити (XV ст. *ВС* 13 зв.); Прішло е(ст) пере(д) на(с) как(к) старосты наши соудА(т) соуды и жалобы што(ж) на ни(х) не пріслоухае(т) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *інф. соудити, судити* 40 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3; бл. 1350 *P* 9; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* I, 262; 1466 *BD* I, 96; 1479 *DC* 141; 1487 *РИБ* 226; XV ст. *ВС* 6; 1500 *АСД* II, № 3 і т. ін.); *соудити(т)* 4 (XV ст. *СЯ* 43, 43 зв.; 1456 *ГПХМ*); *соудить* 3 (XV ст. *ВС* 10, 13; *СЯ* 43);

соуд(т) 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); ! соудоути 1 (1458 *DIR*«А» 512); *теп.* 3 ос. одн. соудитъ, суднтъ 3 (1386 *P* 30; XV ст. *BC* 33 зв.; 2-а пол. XV ст. *СО*); судитъ 2 (1398 *ДГПМ*; 1486 *АкЮЗР* I, 295); соуди(т) 1 (XV ст. *BC* 34); 3 ос. мн. соудать 1 (XV ст. *BC* 13 зв.); соуда(т) 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. соудиль, соуди(л) 5 (XV ст. *BC* 23, 33 зв., 34); соуди(в) 1 (1369 *ПСЧК*); 1 ос. мн. есмо судили 1 (1498 *АЛМ* 159); есмь... судили 1 (1474 *РГС*); *майб.* 1 3 ос. одн. ч. *budiet...* *suditi* (1388 *ZPL* 104); *майб.* 1 3 ос. одн. ч. боудеть... соуди(л) (XV ст. *BC* 13 зв.); 3 ос. мн. буду(т)... суди(ли) (1495 *ВМЗД*); *баж.-ум. сп.* 2 ос. одн. ч. бы еси... судиль 3 (1487 *РИБ* 226; 1498 *АЛРГ* 82, 83); 3 ос. одн. ч. щобы... соуди(л), ажъбы... соудиль 2 (1454 *Cost.* II, 509; 1495 *БСКИ*); 1 ос. мн. абыхомь... соудили 2 (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760); абыхомь... (!) соудити 1 (1458 *BD* II, 262); 3 ос. мн. щобы (щоби, штобы)... соудили (соудилі) 5 (1447 *Cost.* II, 288; 1448 *DIR*«А» 491; 1456 *ГПХМ*; 1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); аби соудили 3 (1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257); абы... соудилі (XV ст. *BC* 13); *нак. сп.* 3 ос. одн. да соуди(т) 1 (1449 *Cost.* II, 391); да соудитъ 1 (1448 *ДГПР*); 3 ос. мн. да соудать 1 (1472 *DIR*«А» 530); да соуда(т) 1 (1467 *Міх. Doc.* 125); да соудат 1 (1458 *BD* I, 9); да... соудѣть 1 (1444 *Cost.* II, 208); да... соудѣ(т) 1 (1459 *DIR*«А» 514); да... соудѣт 1 (1459 *DIR*«А» 514); *нас. інф.* быти... соужены 2 (1467 *BD* II, 297, 298); *szony byti* (1388 *ZPL* 106); быти соужень 1 (XV ст. *BC* 6); *дієприкм. нас. теп.* наз. одн. ч. соудимъ, соуди(м) (XV ст. *BC* 30, 30 зв.); *мин. наз. одн. ч.* соуже(н) (XV ст. *BC* 7); *наз. одн. ж.* соужена (XV ст. *BC* 12 зв.); *наз. мн. ч.* соужены (XV ст. *BC* 13); *наз. мн. ж.* соужены (XV ст. *BC* 10); *дієприсл. одноч.* соудачи (XV ст. *BC* 33 зв.).

Див. ще **ОСОУДИТИ** 1. ***ОСОУЖАТИ** 1. ***ПРИСУДИТИ**, ***ПРИСУЖАТИ**, ***СУЖИВАТИ**.

*СУДИТИ СЕ *див.* *СУДИТИ СЯ.

*СУДИТИ СЯ *дієсл. док.* (4) (з ким перед ким) (*мати з ким судову справу*) судитися: А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передь бгмь егда придетъ праведныи судии (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); а хто бы то порушилъ после его живота... да судитсе зъ нымъ передь милостивымъ Богомъ (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

ФОРМИ: *майб.* 3 ос. одн. судитса, соуди(т)са 2 (бл. 1350 *P* 8; 1427 *P* 108); судитъ са 1 (поч. XV ст. *P* 76); *нак. сп.* 3 ос. одн. ч. да судитсе (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8).

СОУДИТЬ *див.* **СОУДИТИ**.

СУДИЯ *див.* **СУДЬЯ**.

СУДИА *див.* **СУДЬЯ**.

СУДИА *див.* **СУДЬЯ**.

СОУДИА *див.* **СУДЬЯ**.

*СУДНО с. (2) (*міра місткості*) посудина: Водорацкии вышей дани взАл 100 судововъ и судно (Вильна, 1496 *АЛРГ* 73).

ФОРМИ: *знах. одн.* судно (1496 *АЛРГ* 73); *род. мн.* судновъ (1496 *АЛРГ* 73).

Див. ще *СУДЪ².

*СУДНЫЙ *прикм.* (3) ◇ день судныи *див.* ДЕНЬ 2.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* судныи 1 (поч. XV ст. *P* 76); сжднїи 1 (1476 *BD* I, 216); ! со(д)ны(и) 1 (1483 *ВОРСР* 178).

*СУДОВЫЙ *прикм.* (14) (*який стосується суду*) судовый (1): прїказоуемы прї наше(и) мл(с)ти абы каждый соудья и староста и воевода... колї за соудовыи вїны оу ко(г) заклады берууть... абы того межї собою не делали (!) (XV ст. *BC* II—II зв.);

книги судововые (1) *див.* **КНИГА** 2; листь судовый (10), судовый листь (2) *див.* **ЛИСТЬ** 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* судового (1495 *ВК*; *ВМЗД*); *знах. одн. ч.* судовы(и), судовый, соудовый (1444 *AS* I, 42; 1489 *РИБ* 431; 1495 *БСКИ*; *ВК*; *ВМЗД*; 1498 *АЛМ* 169); *знах.*

мн. ч. судововые 1 (1495 *АЛМ* 85); судововъ 1 (1421 *P* 94); *знах. мн. ж.* соудовыи, судовыи (XV ст. *BC* II зв.; 1495 *ВК*).

СУДОМИРСКИ¹ ч. (1) (*особова назва*): а свѣдкове на то панъ хрщень судомирски панъ збыгнѣвъ маршалко (Львів, 1399 *P* 59).

ФОРМИ: *наз. одн.* судомирски (1399 *P* 59).

СУДОМИРСКИ² *див.* **СУДОМИРСКИЙ**.

СУДОМИРСКИЙ, **СУДОМИРСКІЙ**, **СОУДОМИРСКІИ**, **СУДОМИРСКЫЙ**, **СУДОМИРСКИ**, **СОУДОМИРСКЫИ**, **СОУДОМИРСКЫИ**, **SUDOMIRSKI** *прикм.* (27): Вѣдан

то каждыи члвкъ... оже я кнАзь Соунутии... чинимы миръ твердыи ис королеми казимиромъ польскымъ (так. — *Прим. вид.*)... и съ его землАми краковскою и судомирскою (б. м. н., 1352 *P* 5); а при томъ были свѣдци панъ петръ неоря, воевода судомирский, панъ яшко колочко маршалко королѣв (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Мы... маѣи премылок... панъ кмита воево(д) судомир(с)ки... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межї наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межї панею Адвигою отиноу пилецкою... с другою стороны о волость о залъсье... пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70); а на то свѣдкове, наивышаА рада королевскаА, панъ миколаи предбор, панъ соудомирскїи, што былъ теми часы оу нас... и наши панове и рада молдавскаА (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* судомирский, Соудомирскїи, су(д)мирский 7 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433 *P* 122; 1453 *Cost.* II, 765; 1456 *Cost.* II, 791); *судомирский*, *судомирскыи*, *судомирскыи* 5 (1361 *AGZ* 6; XV ст. *BC* 5 зв., 6, 9, 13 зв.); *судомир(с)ки*, *судомир(ски)* 2 (1404 *P* 69; 1415 *P* 87); *судомирски*, *sudomirski* 2 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4; 1415 *P* 87); *дав. одн. ч.* соудомирскомоу (XV ст. *BC* 30 зв., 38); *знах. одн. ч.* судомирско(г) (1411 *P* 77); *місц. одн. ч.* о соудомирскомъ (XV ст. *BC* 13 зв.); *род. одн. ж.* судомирской, соудомирской (1361 *AGZ* 6; 1433 *P* 120, 124); *ор. одн. ж.* соудомирскою (1352 *P* 5); *місц. одн. ж.* у! соудомирскыи (XV ст. *BC* 12 зв.); *наз. мн. ч.* соудомирскыи (XV ст. СЯ 43 зв.).

Пор. *СУДОМИРЬ.

*СУДОМИРЬ ч. (4) (*назва мїста у Польщі, пор.* Sandomierz) Сандомир: а писана грамота оу судомири оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 *AGZ* 6); Писанъ въ Судомири, июнь 20 день, индїиктъ 6 (Судомир, 1488 *РИБ* 223).

ФОРМИ: *місц. одн. въ (оу)* Судомири 3 (1361 *AGZ* 6; 1488 *РИБ* 223, 424); у Сундомири 1 (1408 *АкЮЗР* I, 6).

СУДОМИРСКЫИ *див.* **СУДОМИРСКИЙ**.

СОУДОМИРСКЫИ *див.* **СУДОМИРСКИЙ**.

! **СОУДОУТИ** (СОУДИТИ) *див.* **СОУДИТИ**.

СУДЪ, СОУДЪ, СУД (131) 1. (*судовий розгляд справу*) суд (24): где смольвАтъ тутъ будеть судъ тагатисА ис королеми (б. м. н., 1352 *P* 6); а былъ соудъ оу Станла в домоу (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); а при первомъ соудѣ былъ па(н) васко таптоковичъ (Галич, 1401 *P* 66); Оуставлаемы коли хто боуде(т) позва(н) протївъ своему прїви(л)ю а окаже(т) на соуде свое прївїлье и страти(т) копоу а то(т) поволь... имееть емоу вѣрноуть тоую копоу (XV ст. *BC* 26); Коли(ж) на соудъ одна жалоба бѣде(т) положена а бѣдѣ(т) лї бо-лѣи парь(соу)нѣ оу тои жалобѣ венци не тоу(т) то(л)ко одно паметное имее(т) быти положено (XV ст. СЯ 43 зв.); И Сопега рекъ: былъ жо мнѣ о томъ судѣ изъ зятемъ егъ... и князь великїи... тые люди мнѣ присудилъ (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169);

судъ имати (1), соудъ мати (1) (з ким, між ким) судитися (з ким): кто жь коли зломи(т) нашу грамоту су(д) пре(д) б(г)мъ имаю с нимъ (Перемишль, 1390 *P* 176); мы оуставлаемы коли(ж) оу томъ роздѣль три годы и три м(с)ци с оупокою живоуть а на жа(д)ныи соуд(д) себе не позовають тогды дай на вѣкы вѣчныи жа(д)на(г) соуда

межю собою не мають (XV ст. *BC* 32 зв.); *k s u d u p r i w o d i t i* (1) позивати до суду: *I teź sud'ja... k sudu ne majet' pered sebe priwoditi: oliźbu czerez skarhu byłby naweden* (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); вести на соудъ (2), на соудъ вести (1) *див. ВЕСТЬ*¹; поставити на судъ (1) *див. ПОСТАВИТИ*; прівести на соудъ (1), на соудъ прівести (1) *див. *ПРИВЕСТИ*¹; судъ (соуды) судити (судить) (8), (суды) судити (1), судити судъ (соуды) (3) *див. СОУДИТИ*.

2. (судове засідання) суд (13): Частокро(т) прігожаєтсА и(ж) некоторыи за свой(м) племенемъ алюбо заслугами приходАть мощью на сѣ(д)... про то пріказоуємъ мы абы того далА (!) не было (XV ст. *BC* 15); а колижъ тыи све(т)кы на соуде монованы (!) тогды тот замешька(х) (!) о(т)озва(т) того коумовства (XV ст. *BC* 20); а такежъ хочомъ на малыхъ соудѣ(х) иже первыи рокъ и дроу(г)и простою неможю можеть о(т)ложитъ (XV ст. *СЯ* 40); сѣсти на соудѣ (2) *див. СѢСТИ*.

3. (судовий вирок) присуд (22): тако же і ннѣ соудъ воздал Пънкови (тои) гаиі со зе(м)лею во вѣки (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); мѣста тычина и тыхъ сель и всен волости залѣскоѣ держаніе вѣчно правымъ судомъ... коро(л) влодиславу пол(с)кому и его послѣдко(м) присудили есмы (Медика, 1404 *P* 70); и присудили есмы... судомъ бѣлешкому на вѣки... ту истную бѣлку (Львів, 1421 *P* 94); и тагали сА що сА тегали, але Ивашко съ прівилами тестѣ своего пана Ивана вистиарника добыл съ вѣсего права и соудоу (Бирлад, 1460 *BD* I, 41); а длА памАти соудоу нашог(о) дали есмо кн(А)зю Семенуу (в орие. Меменуу.— *Прим. вид.*) Васильевич(ю) сен наш листъ за нашими печатьми (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); Ино мы... тые земли... Токаревскимъ есмо присудили подлугъ тыхъ пановъ суду (Кам'янець, 1495 *АЛМ* 85).

4. (орган правосуддѣ) суд (32): А по семь ненадобе вступоватись ни детемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ люди церковныи, ни во вся суды ихъ, то все даль есми церкви Божой (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); *Teź jestliby... czerez wyznanie swojejho sud'i, byłby rozwap k sudu, perwyj i druhij raz ne priszoi by, majet' zaplatiti wipu za obadwa razy kotoraja wlozona* (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); которымъ обычаємъ имаю(т) зазываті къ соудоу (XV ст. *BC* 6); кто бжде(т) неко(т)рыи добры(и) члвк(и) на соуд(и) позванъ о квалтъ тогды имее(т) пово(д) на него досве(т)чить або то(т) добры(и) имее(т) самъ своею прісагою о(т)быть (XV ст. *BC* 18); коли(ж) кме(т) бжде(т) ране(н) до крови алюбо оуражо(н) срамотне тогды емоу прійдетъ две часті за раны а третей часть сѣдоу (XV ст. *BC* 29); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣеть заплатити гривною чіи пчолы а соудовы дроугою гривною (XV ст. *BC* 37);

соудъ земьскыи (1) (суд у феодальній Польщі, який розглядав переважно цивільні справи шляхти) земський суд: Окаданія (!) роковъ велікы(х) соудовъ земьскыхъ ка(к) бывало (XV ст. *СЯ* 39); судъ церковныи (1) (суд, який розглядав справи церкви і духівництва) церковный суд: своимъ тывуномъ приказуємъ судовъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

5. (судді) суд (5): а е(ст)ли то(г) ча(с)у докоулА соудьи соудАть алюбо соудъ исѣсАдетъ безъ праволенія алюбо бе(з) потреби оувойдетъ то(т) имаєть быти казненъ (XV ст. *BC* 13 зв.); ОуставлАемы коли(ж) хто соуд(и) и пере соуд(о)мъ нагани(т) (XV ст. *BC* 34); Частокро(т) потребуоють сты(х) кн(и)г(и)... а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имее(т) дать вола(т) слоужебнікомъ явие ижа (!)... оу такыи дѣи кн(и)гы правыи положены о(т)варены комоу потребно боудеть спіськовъ то(т) поиде(т) (XV ст. *СЯ* 43).

6. (будинок, у якому міститься орган правосуддѣ) суд(б): которыи съ соуда избегають во гнѣвѣ (XV ст. *BC* 5 зв.);

Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ныи соуд(я) оу своємъ соуде мель оуставнаго слоужебніка чересь которо(г) имєть позывати (XV ст. *BC* 15 зв.).

7. справа, що підлягала судовому розглядів (1): а е(ст)ли же не могоуть вси(х) соудо(в) осоудити того днА тогды хочемъ то(г) абы ... дроугого днА соудъ скончанъ (XV ст. *BC* 13).

8. судочинство (1): потребно ест абы однакїи соудъ былъ какъ крако(в)скыи(и) земли коли(ж) оди(н) г(с)дрь вси(х) естъ (XV ст. *BC* 34 зв.).

◇ страшныи судъ (3) *див. *СТРАШНЫИ*.

ФОРМИ: наз. одн. судъ, соудъ, суд, соуд(и) (1352 *P* 6; 1369 *ПСЧК*; 1388 *ZPL* 104; XV ст. *BC* 8 зв., 13 зв., 23, 34 зв.; *СЯ* 43; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); род. одн. соуда, суда 10 (XV ст. *BC* 5 зв., 6, 11, 15, 32 зв., 33 зв.; *РИБ* 610; *СЯ* 43; 1489 *РИБ* 432); суду, соудоу 7 (1460 *BD* I, 41; 1475 *AS* I, 70; XV ст. *BC* 8 зв., 13 зв., 17 зв., 33 зв.; 1495 *АЛМ* 85); і сѣда 1 (1499 *BD* II, 156); соуд(и) 1 (XV ст. *BC* 33 зв.); дав. одн. судоу, сѣдоу, Суду, соудоу 11 (1388 *ZPL* 105, 106; XV ст. *BC* 6, 13, 17 зв., 27 зв., 29, 30; 1495 *ВМЗД*); соудовн 5 (XV ст. *BC* 30, 30 зв., 37, 37 зв.); і соудъ 1 (XV ст. *BC* 6); знах. одн. су(д), соудъ, соуд(и), сѣ(д), судъ, соуд (1369 *ПСЧК*; 1390 *P* 176; 1495 *БСКИ*; *ВМЗД*; XV ст. *BC* 6, 7 зв., 14 зв., 18, 32 зв.; *РИБ* 610; 1498 *АЛМ* 169 і т. ін.); ор. одн. соуд(о)мъ, соудо(м), соудомъ, судомъ, соудомъ, сѣдо(м) (1404 *P* 70; 1421 *P* 94; XV ст. *BC* 8, 15 зв., 16, 17, 17 зв., 26, 32 зв., 36 зв. і т. ін.); місц. одн. на (при, о) соудѣ, судѣ 14 (1352 *P* 6; 1401 *АкВАК* III, 2; *P* 66; XV ст. *BC* 5 зв., 12, 22, 23, 32 зв.; *СЯ* 43 зв.; 1421 *P* 93 і т. ін.); на (у) соуде 4 (XV ст. *BC* 15 зв., 20, 26, 34); на соуд(и) 1 (XV ст. *BC* 26 зв.); на сѣдѣ 1 (1466 *BD* I, 106); наз. мн. соуды (XV ст. *BC* 13); род. мн. судовъ, соудовъ, соудо(в) (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; XV ст. *BC* 12 зв., 13; *СЯ* 39, 43); знах. мн. суды, соуды (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; XV ст. *BC* 6, 13, 13 зв., 33 зв.; *СЯ* 43 зв.; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); місц. мн. о (на) соуде(х) 3 (XV ст. *BC* 10, 12 зв., 17 зв.); на (в) соудѣ(х), соудѣхъ 3 (XV ст. *BC* 37 зв.; *СЯ* 40, 42 зв.).

*Див. ще. *СОУЖЕНІЄ*.

*СУДЪ² ч. (7) (міра місткості) посудина: отослал до Вилни двесте судовъ и осмеронадцатеро судов — то Северское дани (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72).

ФОРМИ: род. мн. судовъ, судов (1496 *АЛРГ* 72).

*Див. ще. *СУДНО*.

СУДЪ³ <СОУДЬЯ> (1): о соуд(и) иже не имаєть быти кора(н) (!) за зло(г) соудоу (XV ст. *BC* 33 зв.).

Див. СУДЬЯ.

СУДЬЯ *див. СУДЬЯ*.

СОУДЫВОЙ *див. СУДИВОИ*.

СОУДЬА *див. СУДЬЯ*.

*СОУДЬЦА ч. (2) (стч. sídca, смн. sądca) судья: и також ты(х) люден и никто да не смѣеть соудити николи, але да и(х) соудѣть оурѣдники о(т) того монастырѣ, а иногю соудоу да не имають николи на вѣки (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); иногю соудцю да не имають, але тот приход вес да ест монастырю нашемоу (Дольный Торг, 1458 *BD* I, 9).

ФОРМИ: знах. одн. соудцю 1 (1458 *BD* I, 9); соудцюу 1 (1444 *Cost.* II, 208).

Див. ще. СОУДЕЦЬ.

СУДЬЯ, СУДЬА, СОУДЬЯ, СУДЬЯ, СОУДЬЯ, СОУДЬА, СОУДІА, СУДИА, СУДИЯ, СЪДИА, СУДІА ч. (11) судья: и на то свѣдци... панъ судивои панъ судѣА сяноцкыи (Казимир, п. 1349 *P* 4); *I teź, jestliby... mezi soboju nezhdou, abo swar poczali, sud'ja mesta naszeho žadnoho peresuda na nich ne majet' brati* (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а при томъ были судѣ и свѣдци (Зудечів, 1411 *P* 80); Казимиръ Божью милостью Наместнику Дорогицькому, пану Якубу Довойновичу и судьи Дорогицькому (Краків, 1489 *РИБ* 432); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ныи соуд(я) оу своємъ соуде мель оуставнаго слоужебніка

черезь которо(г) иметь позывати (XV ст. BC 15 зв.); и та(м) казали е(с)мо на тоє дѣло выехати... су(д)и бѣлскому пану рачку лучицкому слушати присаги ты(х) свѣтко(в) (Вильна, 1495 ВМЗД).

ФОРМИ: наз. одн. судья, судья, соудья, соудья, суд'я, судья, соуд(д)ья, су(д)а, соуд(д)а, сѣ(д)а 48 (п. 1349 P 4; 1359 P 10; 1366 P 12; 1388 ZPL 104; 1408 АкЮЗР I, 6; 1421 P 92; XV ст. BC 6, 12 зв.; СЯ 43; 1435 P 134 і т. ін.); судиа, судиа, соуд'а 5 (1369 ПСЧК; 1409 P 74; 1419 P 91; 1421 P 94; 1422 P 98); сѣдна, судіа 3 (1448 Cost. II, 366; 1455 Cost. II, 769); соуд(д) 1 (XV ст. BC 33 зв.); род. одн. суд'и, соуд(д)и, соудьи, соуд(д)и 6 (1388 ZPL 105; XV ст. BC 13, 16 зв., 33 зв.; СЯ 43); соуде(г) соудьего 2 (XV ст. BC 14 зв., 16 зв.); судь 1 (1386—1418 P 34); 1 соусоудьи 1 (XV ст. BC 20); дав. одн. судьи, суд'и 6 (1388 ZPL 105, 107; 1489 РИБ 432); соуд(д)и 5 (XV ст. BC 8 зв., 30 зв., 34; 1495 ВМЗД); соуд'и 1 (XV ст. BC 6); знах. одн. соудью, соуд(д)ю (XV ст. BC 6, 13, 23, 33 зв.); ор. одн. соудьюю, соуд(д)ею (XV ст. BC 20 зв., 22 зв.; СЯ 41 зв.); місц. одн. о соуд(д)и 2 (XV ст. BC 8 зв.); о соудьи 1 (XV ст. BC 6 зв.); 1 о соуд(д)и 1 (XV ст. BC 33 зв.); наз. мн. судья 3 (1411 P 79, 80; XV ст. BC 6); соуд(д)и 3 (XV ст. BC 16, 17; СЯ 43); судьи, соудь(и) 2 (XV ст. BC 13, 13 зв.); соудья 1 (XV ст. BC 11); род. мн. судей, соудей 2 (XV ст. BC 14; 1495 АЛМ 85); соуд(д)и 1 (XV ст. BC 12 зв.); дав. мн. соудьямь 1 (XV ст. BC 16); соуд(д)ямь 1 (XV ст. BC 30 зв.); знах. мн. соудьи 3 (XV ст. BC 14 зв., 16 зв.); соудеи 1 (XV ст. BC 14); ор. мн. судьями (1411 P 79); місц. мн. о (на) су(д)а(х), соуд(д)яхъ 2 (XV ст. BC 23; 1495 ВМЗД); о соудья(х) 1 (XV ст. BC 34).

Див. ще СУДИИ.

СУДЬА див. СУДЬЯ.

*СОУДѢЧЬ ч. (1) (стч. судиѣ, стч. сѣдзич) син судди: А на то были свѣдци, добрии панове: панъ Котлиньский ... панъ Глѣбъ соуд(д)чъ (Львѣв, 1421 P 92).

ФОРМИ: наз. одн. соуд(д)чъ (1421 P 92).

*СОУЖЕНІЕ с. (1) ◊ взАти соуженіе див. ОУЗАТИ.

ФОРМИ: знах. одн. соуженіе (XV ст. BC 22 зв.).

Див. ще СУДЬ¹ 3.

Пор. СОУДИТИ.

*СУЖИВАТИ дієсл. недок. многокр. (1) (що) (неодноразово) судити, засуджувати: а то суживали на городъ намѣстники твои (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. суживали (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

Див. ще ОСОУДИТИ, *ОСОУЖАТИ, *ПРИСУДИТИ, *ПРИСУЖАТИ, СОУДИТИ.

*СОУКГРАНИЧНЫЙ прикм. (1) (який межує з ким-небудь) сусідній: А при нас был... Богданъ Дремоутевичъ... боаре Слонимские и Озерницкие и много... боар и моужей соукграничных (Луконица, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: род. мн. соукграничных (1478 AS III, 17).

*СОУКИЛЬ ч. (2) (назва річки у Галицькій землі, притоки Дністра) Сукель: о(т) моголы(к) попере(к) рѣки соукла к дорозъ (Зудечів, 1413 P 83); Дали есмъ на имѣ Шандрови и брати его радевити дворци ов тоу сторону рѣки Соукла (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

ФОРМИ: род. одн. Соукла, соукла (1413 P 83; 1473 ЗНТШ V, 3).

*СУКНА ж. (2) (молд. сукнѣ «сукняна спідниця») сукно: а имаєт сѣ поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А имат сѣ поставити цина соукни оу Соучавѣ яко во Лвовѣ (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: дав. одн. соукни 1 (1460 BD II, 275); сукнѣ 1 (1408 Cost. II, 632).

Див. ще СОУКНО.

СОУКНО с. (51) (рід тканини) сукно: А губка даль шобу свою куничною дорогимъ сукномъ брунатнымъ по-

шита... пани хоньци (Перемишль, 1378 P 26); а кто пове-зеть сукно до бесарабѣ, дати имєть, на головное мыто, у сочавѣ, отъ гривну по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 631); продал есми тоє имєне Дажев... за двєсте коп широкихъ грошей монеты чєское и за кожух бобровый сукномъ порьпрянномъ крытый (Володимир, 1475 AS I, 72); з нового места послано князю великому тѣ(р)скомоу... В по-ставки соукна маха(л)ского (б. м. н., 1488 УКТ).

ФОРМИ: наз. одн. соукно 3 (1456 Cost. II, 788, 791; 1460 BD II, 275); зам. род. от соукно 1 (1466 BD I, 96); род. одн. соукна, соук(к)на, сукна (1408 Cost. II, 630, 631; 1411 Mih. Alb; 1434 Cost. II, 668; 1437 Cost. II, 709; 1448 Cost. II, 741; 1455 Cost. II, 772; 1456 Cost. II, 788, 789; 1460 BD II, 273; 1488 УКТ і т. ін.); дав. одн. соукноу (1456 Cost. II, 790); знах. одн. соукно, (с)оукно, сукно (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668, 669; 1437 DIR № 8; 1443 ПГСММ; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); ор. одн. сукномъ (1378 P 26; 1475 AS I, 72); род. мн. соукнѣ (1434 Cost. II, 669); знах. мн. соукна, сукна (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 789, 791; 1458 BD II, 261; XV ст. BC 18 зв.; 1460 BD II, 274, 275).

Див. ще *СУКНА.

*СОУКНЯ ж. (2) (стч. сукня, стч. сукня) верхній чоловічий одяг (1): хто с коимъ имєєть граніцю о лѣ(с) а воидѣ(т) чере(с) граніцю оу ле(с) а то(т) его застанєть має(т) оу него оуза(т) за первое застатєе сокироу а въ другое за-станѣ(т) лубо мѣтель алюбю соукню (XV ст. BC 37).

◊ служити зъ сукни (1) див. СЛОУЖИТИ.

ФОРМИ: род. одн. сукни (1495 АЛМ 83); знах. одн. соукноу (XV ст. BC 37).

СОУЛДЖАРЬ, СОУЛДЖАР, СОУЛЖАРЬ ч. (4) (молд. служер) відповідальний службовець молдавського воеводи, що видав забором худоби та постачанням м'яса для господарського двору і армії: тоє вєсе вышєписанное да е(ст) слоуза нашємоу... пану михулу, нашємоу соулжарю (Сучава, 1475 Cost. D. 3); И оуставше слоуга наш Гольи от Ребрича та заплатил оусє сполна тоти вышєписанній пинъзи... оу роуки паноу Иванкоу Тоуркоулу соулджарѣ (Сучава, 1488 BD I, 317).

ФОРМИ: наз. одн. соулжарь, соулджар 2 (1475 Cost. D. 3; 1488 BD I, 317); зам. дав. оу роуки паноу... соулджарь 1 (1488 BD I, 317); дав. одн. соулжарю (1475 Cost. D. 3).

Див. ще СЮЛЖАРЮ.

*СУЛИМОВСКИЙ прикм. (1): мы па(н) ива(н) па(н) сръмскимъ... свѣдчно... иже... хмѣль крещєне има прибекъ добыва(л) на воитку сулимовскєм половины сулимова (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: місц. одн. ч. на сулимовскєм (1412 P 81).

Пор. СУЛИМОВЬ.

СУЛИМОВЬ ч. (5) (назва села у Львівській землі) Сулимів: ино коли бы... воите (!) с того свѣта шєддѣ (!) ано на его дѣти сулимовѣ има сполна спасти (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. сулимовѣ (1412 P 81); род. одн. сулимова (1412 P 81); знах. одн. сулимовѣ (1412 P 81); місц. одн. при сулимовѣ (1412 P 81).

*СУЛКО ч. (2) (особова назва, пор. Сулимиръ, Сулиславъ): тогды панъ данило приида пред насъ и тагалъ на воита зоудєчовского на сулка о дворниче о пысковича... вонтово (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: знах. одн. сулка (1411 P 79); ор. одн. сулкомъ (1411 P 79).

СОУЛЬСКИЙ ч. (1) (особова назва): а на то послуши... ошакшо сульскимъ богданъ тивунъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. сульскимъ (1366 P 12).

СУМА ж. (4) (стч., стч. сума, свн. сума, лат. summa) (нева кількість грошей) сума: Исъ северскихъ... волостей

все дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вільна, 1496 АЛРГ 73); А кому коли отпустили мыта луцкого... в тых его трех годех, мает он то записати, што бы мало того мыта прийти: то маем ему оттрутити в наши пенези в тую ж суму (Вільна, 1498 АЛРГ 82).

ФОРМИ: наз. одн. **сума** (1497 АЛРГ 79; 1497 і 1498 АЛРГ 79); *знах. одн. суму* (1498 АЛРГ 82); *ор. одн. сумою* (1496 АЛРГ 73).

*СОУМНЕНІЕ *с.* (1) (*стп. sumnienie, samnienie*) ◇ под честію и соуменіемъ *див. ЧЕСТЬ*.

ФОРМИ: *ор. одн. соуменіемъ* (XV ст. СЯ 42).

СУМОРОКЪ *ч.* (2) (*особова назва*): А потомъ Борисъ movилъ передъ нами на князя Костентина ижбы онъ бояръ нашихъ Смоленскихъ Бубна, а Дуденка Суморока... земли мощно за себе забралъ (Вільна, 1495 АЛМ 83).

ФОРМИ: наз. одн. **Суморокъ** (1495 АЛМ 83); *род. одн. Суморока* (1495 АЛМ 83).

*СУНДОМИРЬ *див. *СУДОМИРЬ*.

СОУПОЛНА *присл.* (2) зовсім: а тыми разы до тебе твоими послы о(т)казали есмо што пановъ рады нашше пры насъ супо(л)на не было (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

Див. ще ЗОУПОЛНА, ИСПОЛНОЮ, СПОЛНА.

СОУПОРЪ *ч.* (2) (*цсл. сѣпръ*) противник, суперник: соупоръ имееь быті пріпоущонъ на свѣ(т)кы (XV ст. СЯ 41 зв.—42).

ФОРМИ: наз. одн. **соупоръ** (XV ст. ВС 37 зв.; СЯ 41 зв.).

Див. ще СЪПЕРНИКЪ.

*СОУПОСТАТЬ *ч.* (1) (*цсл. сѣпостать*) враг, противник: я слышевши доброе здорвие вашей мл(с)ти и православною вѣроу хрестиянскоую подроучие вашей мл(с)ти и соупостата крѣпкаго противоу поганьства о томъ бгоу хвалоу даемъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: *род. одн. соупостата* (1484—1486 ГСПТЗ).

*СУПОЧТИЛЕ *присл.* (1) спокойно, у спокої: а они ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли... дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти, яко бы са оуказнили лихы люди с обу(х) стро(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1477 Cost. II, 810).

*СОУПРОУНОВЩИНА *ж.* (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Васи(л) землю де(р)жить Соупроуновщиною а с тое земли хоживо(л) три(д)цать гроше(и) и ведро меду (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Соупроуновщиною* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*СОУРАННЫЙ *прикм.* (8) (*про шкури худоби*) сирий, невичинений: а у котормъ торгу иметъ купити, тамъ иметъ дати... отъ сто кожи воловыхъ десАть гроши, отъ сто кожи Агнаційхъ одинъ грошъ, отъ сто кожи суранныхъ два гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу котормъ торгоу иметъ коупити, там иметъ давати... от сто кожи скотїнхъ десАт грош, от сто кожи ягнѣчнхъ одинъ грош, от сто кожи соуранныхъ два грош, та идоутъ на головное мыто, на сочаову (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А кто идет до Лвова на головном мытѣ оу Сочавѣ от скотыны а грош... от сто овчин соранныхъ четири грошѣ (Сучава, 1460 BD II, 274).

ФОРМИ: наз. *мн. ж. суранный* 1 (1408 Cost. II, 631); *соураный* 1 (1434 Cost. II, 668); *род. мн. суранныхъ, соуранныхъ* 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790); *соранныхъ* 2 (1460 BD II, 273, 274); 1 *соураны* 1 (1456 Cost. II, 789).

*СОУРАННЫЙ *див. *СОУРАННЫЙ*.

СУРВИЛОВИЧ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были... панъ Петръ Войницкий, а... панъ Грнико Сурвилович (Київ, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: наз. одн. **Сурвилович** (1437 AS I, 34).

СУРИНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были сведки... панъ Немира, староста Луцкий... а панъ Суринъ писарь (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: наз. одн. **Суринъ** (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

СОУРЛАРЮЛ *ч.* (2) (*молд. сурлар*) музыкант, що грав на дуді: а четвъртаа част от того села да ест племеникою их Мирчи Поурчелоу соурларюл, сыноу Станин(оу) (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. **соурларюл** (1495 BD II, 53); *дав. одн. соурларюл* (1495 BD II, 53).

СУРЪАТЬ *ч.* (1) (*особова назва*): Поручни(с)... кнА(э) михаило евнутеви(ч)... кгастовтъ, кердути. крукъждо. суръАть (б. м. н. бл. 1392 P 46—47).

ФОРМИ: наз. одн. **суръать** (бл. 1392 P 47).

SUSED *ч.* (12) сусід: а се сусѣде околнии онисимъ а се дѣяци степанъ мелехови(ч) мелентии (Львів, 1370 P 18); Tež jestliby... niekotoryj pripužonyj, welikoju potrebiznoju, czasu pocznoho wołaŕby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomoženiu ne pribehli, ku wołaniu wsiakij sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); Абы ка(ж)ный варовальсА своемуу соуседоу шкодоу чїни(т) (XV ст. ВС 25); и я movилъ пану Петру: тамъ в иминехъ вашихъ кривды великии одъ сусѣдъ, поѣдъ ты по тымъ имънемъ и кривдъ осмотри (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: наз. одн. **sused** (1388 ZPL 108); *дав. одн. соуседоу* (XV ст. ВС 25, 30); *наз. мн. соуседы* 1 (XV ст. СЯ 42); *сусѣде* 1 (1370 P 18); *род. мн. соуседъ, соусе(д)* 2 (XV ст. ВС 6, 25 зв.); *сусѣдъ, соусѣдъ* 2 (XV ст. ВС 26; 1493 АЛМ 163); *дав. мн. соуседо(м)* (XV ст. ВС 22 зв.); *знах. мн. соуседы* 1 (XV ст. СЯ 42 зв.); *сѣсе(ди)* 1 (XV ст. ВС 22 зв.).

*СОУСЕЦСТВО *с.* (1) сусідство, близькість за місцем проживання чи розташування: Мы пытали пани Василевое, ест-ли в тебе ещо люди? Она поставила боАр ... которыи перед нами повелиди: Ведаемъ гораздо в границах и в соусецстве по рекоу Зелвоу к Деречиноу в низъ и в верх и тое поле Малеевское розъроблено, на томъ хочемъ заведши, присАгнуоти (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *місц. одн. в соусецстве* (1478 AS III, 17).

*СОУСѢДЪ *див. SUSED*.

СОУСАНИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли села на имА... рошчино... и на юбанѣ соусАни (Васлуй, 1436 Cost. I, 444).

ФОРМИ: наз. **соусани** (1436 Cost. I, 444).

1 **СОУТАЖЕЙ** *див. *СЪТАЖЕЦЪ*.

*СОУТАЖЦА *ч.* (1) позивач: а оуводеть лї того нества своего соутА(ж)ци тогды поро(ж)ченъ его и долгоу его вынАмши злоденскы(и) долгъ иже имееь за все платїти (XV ст. ВС 11).

ФОРМИ: *род. одн. соутА(ж)ци* (XV ст. ВС 11).

*Див. ще *СЪТАЖЕЦЪ.*

СОУХА ВЕЛИКАА *ж.* (2) (*назва річки на Буковині*): и дали... есмо того село на имѣ ши(л)биканїи... на великой соухи и соуха великаА о(т) оустїА до самого ве(р)ха (Сучава, 1488 ДГСВМШ).

ФОРМИ: наз. *одн. зам. знах. дали есмо соуха великаА* (1488 ДГСВМШ).

*Див. ще *ВЕЛИКАА СОУХА, *СУХАЯ.*

*СУХАЯ *ж.* (1) (*назва річки на Буковині*): мы, Стефан воевода... (знамен)то чинимъ... оже... дали и потвѣрдили есми... монастырю от Молдавица... два крѣниці у верха Сухой, и една пасика (Сучава, 1473 ШКН 164).

ФОРМИ: *род. одн. Сухой* (1473 ШКН 164).

*Див. ще *ВЕЛИКАА СОУХА, СОУХА ВЕЛИКАА.*

*СУХАЯ ЖЕЖИОРА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми ем(у) оу нашей земли оу мо(л)давской... ста(в) на сухой жежиорѣ (Сучава, 1445 Cost. II, 211—212).

ФОРМИ: *місц. одн. на сухой жежиорѣ* (1445 Cost. II, 212).

*СОУХАЯ КАМЕНИЦА *ж.* (1) (*назва урочища у Подільській землі*): з обоу двохъ сторонъ тое рѣчки Камени-

ци землю деръжати маєть по самоую Соухоую каменицю (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *знах. одн. Соухоую каменицю* (1459 P 171).

*СУХІІН *прикм.* (5) ◇ сухи и потокъ (4), сухая потока (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): и мы... потвердили есми имъ... микшинову пасику на сухой потошъ (Васлуй, 1439 Cost. II, 51—52); хотар... на един доубъ знаменан, от това черес Соухіи поток на дил на два доуби знаменани (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. сухы* I (1455 Cost. II, 540); *Соухіи* I (1495 BD II, 63); *місц. одн. ч. на соухомъ* (1452 Cost. II, 410); *місц. одн. ж. на сухон* (1439 Cost. II, 52).

*Див. ще СОУХА ВЕЛИКАА, *СУХАЯ, *СУХАЯ ЖЕ-ЖИОРА, *СОУХАЯ КАМЕНИЦА.*

*СОУХО *с.* (4) ◇ по соухоу (4) сухопутним шляхом. сушею: о(г) оу(сеи) тръ(го)вли, да е(ст) имъ все тое мыто и по водѣ и по соух(х) (Сучава, 1448 Cost. II, 324); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже благопроизволи господство ми... да оутврьдим цркъовъ монасти(роу) от Быстрици... и съ оусими озерами и гырлами и озерками... и два дворы, и съ митом и по соухоу и по водѣ (Дольний Торг, 1458 BD I, 8).

ФОРМИ: *дав. одн. соухоу, соух(х)* (1448 Cost. II, 324; 1455 Cost. II, 531; 1458 BD I, 8).

СОУХОВЕРХЪ *ч.* (1) (*назва села на Буковині*) Суховерхів: тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли... села где е(ст) ватаманъ минко... и где е(ст) станъ... а за проуто(м)... соуховерхъ где иванъ фалеви(ч) (Сучава, 1429 Cost. I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. соуховерхъ* (1429 Cost. I, 269).

*СОУХОВЕСЬ *ж.* (1) (*назва дворища у Волинській землі*) Сухівці: мы великий князь Александро, инако Швитригайло Ольгирдович, чинимъ знаменито... и жет... дали есмо емоу имене в Луцкомъ повете... село Алышовъ... а к тому... Соуховсь (!) дворище верхъ Радоховки (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *знах. одн. ! соуховсь* (1446 AS III, 5).

! СОУХОВСЬ *див. *СОУХОВЕСЬ.*

*СУХОДОЛЪ *ч.* (1) (*назва села на Буковині*): тѣмъ мы... дали есмь (sic.— *Прим. вид.*) емоу оу нашей земли оу молдавской села... на имъ (оунтоуръи)... и подли того су(х)-доль (Сучава, 1409 Cost. I, 64).

ФОРМИ: *наз. одн. су(х)доль* (1409 Cost. I, 64).

*СОУХОЛЕЦИЛОР *ч.* (2) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали и потврьдили слоугам нашим... тое прадреченое половина село на имъ от Байковци... на поток Соухолецилор (Сучава, 1489 BD I, 367).

ФОРМИ: *знах. одн. Соухолецилор* (1489 BD I, 367); *місц. одн. на Соухо(ле)цилор* (1489 BD I, 367).

*СОУХОЛОУИ *ч.* (8) (*назва річки у Молдавському князівстві*): и дали и потврьдили есмо нмъ оу нашей земли оу молдавской села... на имъ... витезещи... и змоулли на соухолоуи (Сучава, 1448 Cost. II, 324); мы Стефан воевода... знаменито чиним (...— *Прим. вид.*) дочка Лацка Легет(иша)... продала свою правою отниною... село от Деокъли на Сохоулоуи (Васлуй, 1495 або 1496 BD II, 92).

ФОРМИ: *місц. одн. на соухолоуи* 3 (1448 Cost. II, 323, 324); *на Сохоулоуи* 3 (1495 BD II, 87; 1495 або 1496 BD II, 92); *на сохолоуи* 2 (1491 Cost. S. 153; 1495 BD II, 87).

*СУХЫ *див. *СУХІІН.*

*СОУЧАВА¹ *ж.* (513) (*назва головного міста у Молдавському князівстві*) Сучава: а писано листо оу городѣ сочавѣ (Сучава, 1388 SL); а герге стоявши ре(к): не имаю иное при дши тоу(л)ко... домове мой що есмь са(м) добува(л) на розѣ оу Соучавѣ (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а ещче есми дали ливовчаном, абы держали соби один домъ торговским обычаемъ, оу сочавѣ, але оу томъ домоу корчмы не держали (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а на бо(л)шее крѣпо(ст), вѣлѣли... пану, тьутулу ло(г)фетоу, писати... и

печа(т) привѣсити к... ли(сту)... оу со(ч)вѣ в лто зѣ ма(р) кз (Сучава, 1500 Cost. S. 234—235).

ФОРМИ: *наз. одн. Соучав(а), Соучав(а)* 3 (1479 BD I, 226; 1480 BD I, 238; 1491 BD I, 473); *зам. род. от соучав(а), соучав(а)* 3 (1458 BD I, 19; 1491 BD I, 453, 464); *род. одн. сочавѣ, со(ч)вѣ* 13 (1408 Cost. II, 632; 1425 Cost. I, 173; 1434 Cost. II, 669; 1453 Cost. II, 461; 1456 Cost. II, 583; 1458 ПГСММЦ; 1470 BD I, 150; 1473 BD I, 186 і т. ін.); *Соучавѣ, Соучав(ѣ), сучавѣ* 7 (1456 Cost. II, 569; 1470 BD I, 152; BD II, 310; 1471 ДГСМПБ; 1488 BD I, 347; 1497 BD II, 108, 109); *Сочавы* 2 (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); ! *Сачавы* 2 (1481 BD II, 365); *со(ч)ви* 1 (1456 ППХМ); *Suczawi* 1 (1465 GL 176); *зам. знах. чересъ сочавы* 2 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *дав. одн. сочавѣ* (1437 Cost. I, 520; пол. XV ст. ДГВІС); *знах. одн. Соучавоу* 2 (1460 BD II, 274, 275); *сочавоу* 2 (1456 Cost. II, 790); *місц. одн. оу (в, на) сочавѣ, Сочавѣ, соч(а)в(в), (со)чавѣ, соч(авѣ), Соч(а)вѣ, сочав(а), со(ч)авѣ, Соч(а)вѣ* 242 (1388 SL; 1393 Cost. I, 14; 1403 RS 338; 1409 Cost. I, 79; 1419 DIR«A» 444; 1432 Cost. I, 327; 1443 Cost. II, 129; 1453 Cost. II, 454; 1473 BD I, 187; 1499 BD II, 136 і т. ін.); *оу (вѣ, на) Соучавѣ, соучавѣ, сучавѣ, Соуч(а)вѣ, Соуч(а)вѣ, Соучав(ѣ), (соуча)вѣ* 133 (1401 RIR; 1408 Cost. II, 631; 1428 Cost. I, 207; 1438 Cost. II, 8; 1449 Cost. II, 385; 1458 DIR«A» 512; 1462 BD I, 64; 1473 BD I, 182; 1487 BD I, 313; 1500 RA 261 і т. ін.); *оу (на, вѣ) со(ч)вѣ, сочѣвѣ* 67 (1415 Cost. I, 117; 1428 Cost. I, 224; 1431 Cost. I, 318; 1435 Cost. II, 695; 1443 Cost. II, 139; 1449 Cost. II, 386; 1453 DIR«A» 503; 1457 Cost. II, 811; 1487 Cost. D. 7; 1500 Cost. S. 235 і т. ін.); *оу Соучави, Соуч(а)ви* 11 (1465 GL 176; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 391, 437, 443; ДГСХМ; 1491 BD I, 448, 457, 460; Cost. S. 153 і т. ін.); *оу Сочави, Соч(а)ви, С(о)чави* 7 (1489 BD I, 374; 1490 BD I, 385, 386, 397, 433; 1491 BD I, 446; 1492 BD I, 505); *оу соу(ч)вѣ* 3 (1429 Cost. I, 291; 1433 Cost. I, 362; 1460 DIR«A» 515); *оу со(ч)ви* 3 (1446 DIR«A» 485; 1454 Cost. II, 513; 1456 ППХМ); *в сочавѣ* 2 (1395 Cost. II, 612, 613); *оу со(ч)* 2 (1479 ПГВСА; 1495 SCIM pl. II); *оу сочѣ(вѣ)* 1 (1428 Cost. I, 210); *оу Сучѣвѣ* 1 (1473 ШКН 166); *оу Сучаве* 1 (1459 Cost. S. 22).

Див. ще СОУЧАВСКІІН (сучавський торгъ).

СОУЧАВА², СОЧАВА *ж.* (14) (*назва річки у Молдавському князівстві*) Сучава: а хотар тому селу от одиной стороны сочава от верха сочавы простѣ на могилу (Сучава, 1393 Cost. I, 13); И еще сми (п)отврьдили монастироу от Поутнои и бранишоу около монастирь: Соучава съ оусими еи изворами (Сучава, 1490 BD I, 420); и дали и потврьдили есмы им оу нашей земли оу молдавской их правою отниною... (едно село) на Соучавѣ (б. м. н., 1499 BD II, 166—167).

ФОРМИ: *наз. одн. Соучава* 1 (1490 BD I, 420); *зам. род. от... сочава* 1 (1393 Cost. I, 13); *род. одн. сочавы* 1 (1393 Cost. I, 13); *Соучавѣ* 1 (1490 BD I, 420); *знах. одн. сочаву* (1393 Cost. I, 13); *ор. одн. ! соучавоу* (1468 BD I, 130); *місц. одн. на Соучавѣ, сучавѣ* 5 (1403 ДГАА; 1468 BD I, 130; 1499 BD II, 167); *на сочавѣ* 2 (1439 Cost. II, 46; 1445 DIR«A» 483); ! *на сочавѣ* 1 (1393 Cost. I, 13); *зам. знах. оупадаєт оу Соучавѣ* 1 (1490 BD I, 420).

СОУЧАВСКІІН, СОУЧАВСКЫІН, СОЧАВСКІІН, СОЧАВСКЫІН *прикм.* (91): а нато вѣра... пана бадѣ сучавского (Сучава, 1403 ДГАА); и да(л) емоу герге своею волею... дома свои соучавскы (Сучава, 1449 Cost. II, 385); А сочавское мыто нигде да не платѣтъ, лише оу Сочавѣ (Сучава, 1458 BD II, 262); А на то есть... вѣра наших боярь: ... в. п. Шандра новгородского, в. п. Лоука Арбоуре портарѣ сочавского (Ясси, 1500 BD II, 173).

◇ сучавський торгъ (1) (*назва головного міста у Молдавському князівстві*) Сучава: и дали есмы стѣи ей(с)копии нашои... два села... што мало по(д)лы... сучавского торга (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: наз. одн. ч. соучавскѣн 2 (1479 BD I, 224; 1499 BD II, 425); сочавскѣн 2 (1464 BD I, 83; 1499 BD II, 444); сочавскыи 2 (1408 Cost. II, 633; 1479 Cost. S. 98); сочавскыи 1 (1499 BD II, 425); род. одн. ч. сучавского, сочавского, суча(в)с(кого), сочав(ь)ског(о); сучав(ского) 26 (1403 ДГАА; 1409 Cost. I, 65; 1414 Cost. I, 112; 1428 Cost. I, 210; 1479 BD I, 229; 1480 BD I, 243; 1486 BD I, 290; 1490 BD I, 419; 1498 BD II, 126; 1500 Cost. S. 231 i т. ин.); сочавского, Сочав(ь)ского 12 (1403 RS 338; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; 1411 Mih. Alb.; 1415 Cost. I, 122; 1424 Cost. I, 162; 1436 Cost. I, 455; 1479 ВAM 62; 1500 BD II, 173; RA 261 i т. ин.); соучавска(г) 1 (1458 Mih. Doc. 122); сучавьского 1 (1403 ДГАА); ! Соучавскога 1 (1488 BD I, 347); оп. одн. ч. соучавскимъ 1 (1490 DC 146); соч(а)вскимъ 1 (1472 BD I, 169); наз. одн. с. сочавское, сочавское (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273) знах. одн. с. сочавьское, сочавское 10 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1456 Cost. II, 791; 1458 BD II, 262; 1460 BD II, 273, 276); сучавское 3 (1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771); місц. одн. с. на сочавьскомъ, сочавскомъ (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); род. одн. ж. соучавской, соуча(в)ской 11 (1472 DIR«А» 530; 1479 DC 140; 1481 BD I, 256; 1490 BD I, 419, 420; DC 146, 147, 148); со(ч)вьской 1 (1456 Cost. II, 582); сочавское 1 (1453 Cost. II, 461); місц. одн. ж. оу соучавскон (1490 BD I, 419, 420); наз. мн. ч. сучавски, соуча(в)ски 2 (1470 DIR«А» 523; 1479 DC 140); соучавскыи 1 (1481 BD I, 256); род. мн. соучавских 1 (1457 BD I, 4); зам. наз. дворници сочавскы(х) 1 (1452 Cost. II, 462); знах. мн. ч. Соучавскы (1449 Cost. II, 385, 385—386).

Пор. *СОУЧАВА 1.

*СУЧЪВА див. *СОУЧАВА 1.

*СУЧАВЬСКИЙ див. СОУЧАВСКІИ.

*СОУШИЦА ж. (1) (назва річки на Буковині): и такоже(д) (!) дали есмо одну поустыню на соушицѣ... да оладѣтъ село монастыроу (Сучава. 1440 Mih. 208).

ФОРМИ: місц. одн. на соушицѣ (1440 Mih. 208).

*СУШИЧЬНО с. (1) (назва села у Волинській землі) Сошичне: и мы ... подлугъ даня предковъ нашихъ, што былъ придалъ великий князь Любарть Кгидоминовичъ Сушично... опять церкви Божей подтвердили есмо (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: знах. одн. Сушично (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

*СФЕДИТЕЛСТВО див. *СВЪДЕТЕЛСТВО.

*СФЕДИТЕЛСТВОВАТИ див. *СВЪДЕТЕЛСТВОВАТИ.

*СХАРБИНОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): а при то(м) свѣдци были... па(н) бѣцкии па(н) петръ зхарбинови(ч) подстолии судомир(ски) па(н) барто(ш) схарбинови(ч) подкоморни судомирски (Медика, 1415 P 87).

ФОРМИ: наз. одн. схарбинови(ч) 1 (1415 P 87); зхарбинови(ч) 1 (1415 P 87).

*СХАРБИНОВСКИЙ прикм. (1) (пор. Charbinowice в Польщі): А па(н) йтръ влодковичъ дѣдичъ схарбиновский староста галицкии свѣдчно и познава(м)ъ... аже ми(х)ла(л) грабовецкии а па(н) йтрашъ пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовецѣ а тисманча(н)ъ (Галич. 1404 P 67—68).

ФОРМИ: наз. одн. ч. схарбиновский (1404 P 67).

*СХИТРИТИ СА дієсл. док. (1) (стп. schytrzyć) (вдатися до хитроцив) схитрувати: и герге... ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мой(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, али есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми, купи(л) есмъ... мыто и херегію и оу то(м) са есмъ схитри(л) и твои пинѣзи есмъ страви(л) и теперъ есмъ тобѣ винова(т) (Сучава, 1449 Cost. II, 385).

ФОРМИ: перф. 1 ос. одн. ч. са есмъ схитри(л) (1449 Cost. II, 385).

*СХОВАТИ дієсл. док. (1) (стп. schovati, стп. schować) (що) сховати, заховати: отецъ... мой... сховаль былъ тисячу золотыхъ... въ пивницы (Краків. 1489 РИБ 431).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. сховаль былъ (1489 РИБ 431).

Див. ще ХОВАТИ 3.

*СХОДИТИ СЕ дієсл. недок. (1) (про річки) сходитися, стікатися, зливатися: грань... речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до своза, где се Чолница зъ Ретовкою сходить (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. се... сходить (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*СХОТЪТИ дієсл. док. (4) (робити що) схотіти, захотіти: тако(ж) коли схотѣ(т) брашовѣне пре(д) г(с)ва ми стоѣти на зако(н)... а они шобы волни били прити до на(с), абыхо(м) мы и(х) судили (Васлуй, 1452 Cost. II, 760); пакли не схочеть ей тыхъ пенезей отложити, а она будетъ половицу Горокъ а половицу Олеска держати до своего живота (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 4/VIII, 28); А кто схочет его или дѣти его оувести... оу холопство... тот имае на са видѣти... казнь и оргию господства ми (Сучава, 1470 BD I, 141).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. схочеть 1 (XV ст. АрхЮЗР 4/VIII, 28); схочет 1 (1470 BD I, 141); 3 ос. мн. схотѣ(т) 1 (1452 Cost. II, 760); ! схотѣти 1 (1452 Cost. II, 759).

Див. ще *ВСХОТЪТИ СА, *ВХОТЪТИ, *ВЪСХОТЪТИ,

*ПОХОТЪТИ, ХОТЪТИ.

*СЧАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

*СЧАСНЫИ див. *ЩАСНЫИ.

*СЧЕДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

SCZETHEN ч. (1) (особова назва): А па to swidczy... пан Drobisz Sczethen Hołowicz (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: наз. одн. Sczethen (1413 GL 48).

*СЧИРЕЦКИЙ прикм. (1) (пор. Щирецъ у Львівській землі): знаемо чинимъ... аже даемъ... коръчму на има вербажъ на рици на счирчи оу счирецкон во(л)... Иваноу волошиновичю (Медика, 1407 P 72).

ФОРМИ: місц. одн. ж. оу счирецкон (1407 P 72).

*СЧИРЕЦЪ ч. (1) (назва річки у Львівській землі) Щирецъ: знаемо чинимъ ... аже даемъ... коръчму на има вербажъ на рици на счирчи оу счирецкон во(л) ... иваноу волошиновичю (Медика, 1407 P 72).

ФОРМИ: місц. одн. на счирчи (1407 P 72).

Див. ще *ШИРОКЪ.

*СЧАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

*СЩАДОКЪ див. СЪЩАДОКЪ.

СЪ, СЬ, С, СО, СИ прийм. (2668) I. (з род.) (276) 1. (виражае объектні відношення) (157) а) (вказуе на предмет, з якого щось належить) з (107): А с тихъ сель имат Драгомир и Некра... служити иамъ и нашимъ намѣсникомъ трими стрѣльци (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); а с тыхъ имѣній маєтъ тую копу гроши давати на Воведеніе святяги Богородица (Кіив, 1398 ДГПМ); а па(н) петръ с того имѣнья имае(т) служити на(м) двема копъи (Луцьк, 1438 P 138); а тако(ж) варе що за ку(п)ци и боу(д) о(т) колъ прииду(т) та иму(т) складати свои товаръ оу баковъ а они с ни(х) да возмоу(т)... мыто о(т) гривны (Сучава, 1460 DIR«А» 515); а две земли поусты лежать а дани с ни(х) шло четьри ведры медуо здавна (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); а онъ намъ съ того имѣнья мялъ службу земьскую заступовати (Краків, 1489 РИБ 437); и съ тое земли боргное маєтъ онъ дань давати Светому Михайлу по давньому (Вільна, 1499 РИБ 777); б) (вказуе на суккупність предметів або на предмет, з якихъ частина вилучається) з, із (17): а пакли бы панъ Васко не дали тѣхъ ста купъ пану Ивашкови о(т) себѣ матки

бжѣ на другую матки божью оу рукъ тогда имаеъ панъ Васко дати оувазанье пану Ивашкови оу Роуданцѣ со всемъ правомъ, яко самъ держаль панъ Васко а не вынямая ничего с того села (Львів, 1421 P 92); а с ты(х) со вси(х)

люде(и) чотыри члвки подымщиною дають (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); и с своей дѣлници поступили ся есмо Ивачевъ Нижний и ставом (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); Князю Андрею, БрАславскому намѣстнику... десать

копъ въ ключника Луцкого с цыншовыхъ грошей (Краків, 1489 AS III, 21); и поведиль передъ нами, штожъ съ нихъ со всихъ только одна служба паньцерная идетъ (Вильна, 1499 РИБ 776);

в) (вказує на особу або предмет, що є підставою для якоїсь дії) (13) з, із (12): мочі имет ли ниже що та(к) и добро а пак ли не мочі имет) с то(г) спросити а вынѣти тогда дати и тоты двѣ тисѣчи злат(т) оугорскы(х) (Васлуй, 1456 ЭСФ); а то есми записал и дал къ ц(є)ркви божей на памѣт доуши своен и родителем моим, абы с того была памѣт в год же в год (б. м. н., 1470 AS I, 67); о выповеданію кого выповедаютъ с права (XV ст. ВС 20 зв.); а ргу том буѣу... s rapa Markowu ruki służebnici pamisnyka beresteyskoho (Тришин, 1500 ДПЖН);

за (1): с того пануо воеводе дякоумъ яко прятелеви нашому (Вильна, 1493 ОПВВ);

г) (вказує на середовище, умови, з яких хтось виходить, визволяється) з, із, від (9): ино оузрѣвши невинность мою велимужинни панови... выбавили ма бго(м)... мощною рукою... ис того Атства (так. — Прим. вид.) и с того оусего злого (Кременецъ, 1434 Р 130); а с которое — б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити (Манів, 1478 AS I, 76);

д) (вказує на джерело відомостей або дії) з, із (3): Порозумѣти можете в той мѣре какъ много правды тыито мистровы листы в собѣ мѣли а особне с первыши(х) наши(х) листов которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое (Брест Куявский, 1447—1492 ЛКБВ); а частокро(т) потребууютъ с ты(х) кни(г) праведны(х) списковъ (XV ст. СЯ 43); они... повѣдили на(м), што(ж) де(и) тотъ листь вписа(н) есть в книги судовыи и минуту выписаную с тыхъ кни(г) перед(д) нами вказывали (Вильна, 1495 ВК);

е) (вказує на предмет, з якого відбувся рух, з просторовим відтинком) з, із (2): Колі хто причиноу оумре(т) алюбо утоне(т) алюбо с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы оу праве (XV ст. ВС 24); а тое привиліє вишеписа(н)ны(х) пре(д)ко(в) нашы(х) изгиоули о(т) роуки крѣстни сѣа... коли крѣстѣ с конѣ оупа(л) (Васлуй, 1434 ДІРА 517);

е) (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (6) до (1): а панове от Хрѣлова абы никакое дѣло не имат с тоє село (Сучава, 1438 ДВАС 28);

з (5): и такожде дали есмѣ имъ мы о(т) на(с) половина о(т) калугерского бродоу и сѣ половина мыта и сѣ половина перевоза (Сучава, 1447 Cost. II, 281); А господство ми дадох... викупленіє сѣ тоє село на имѣ Подольніи (Сучава, 1479 BD I, 221).

2. (виражає означальні відношення) з, із (49) а) (з просторовим відтинком) (44): придаемо к тому село наше Теремное подѣ Луцкомъ, почонѣ отъ того копѣца при дорозе... до дороги Лисчинское а тою дорогою до перереского гостинца сѣ Луцка до Олыки (Луцьк, 1322 АрхЮЗР 8/1, 2); А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскій сѣ Тарнова, п. Хрчонѣ (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); а по ты(м) и липники была пасека кнѣзѣ михайлова г(с)дра наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 Р 168); я панъ ванько чжоусич с квасилова па(н) хо(л)мски(и) чинимъ знамени-то... и(ж) своимъ братаничо(м) с пано(м) оле(х)но(м) чжоусою... имяли е(с)мо дѣ(л) оу иашо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Львів, 1478 ЗРМ); Вѣдомо да есть всемъ присылаѣл да (т) на(с) Бгомольє наш архима(н)дри(т) Печере(р)скій с кїева и вся братія мѣ(с)тыря печере(р)ского... жалоуючиси на митрополита кїевского и всея роусіє што(ж) и(м) насиліє чини(л) (б. м. н., 1498 ЧІАФ);

б) (з причинивим відтинком) (4): Мы Владиславъ, сѣ Божей милости король Польскій... знаемо чинимъ... аже... дали есмы слузѣ нашему Бѣдуу, на имя Есифу, наше горо-

длице Копыстно (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); и тыми часы его милость вишереченнїи крап за волю и за причиноу наияснѣшого кнѣзѣте пана и пана Владислава, с тоиж(е) божієи милости крапъ оугрського и чьскаго... намъ вси мерзѣчки и шкоды... отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419);

в) (з часовим відтинком) (1): Абы запомненѣ рѣчи с часов вдѣланыхъ не вдѣлало бы шкоды слушно ест ажбы вчинки людьскїи... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будущимъ были бы явны (Вильна, 1499 AS I, 117).

3. (виражає просторові відношення) з, із (42): А тернаву рѣку имявши с убою стороною оли же до верха рѣки тоѣ и полѣ всѣ... и все то што коли кнѣзѣнѣя пустынѣ с оубою стороною... то все даль есмѣ ладомирови садити село (Бохур, 1377 Р 24); а его бо(г) не дай аж бы воитко с дѣтками с того свѣта шель... тогдѣ нма хмѣль прибоко писаныи положити воитковымъ ближши(м) мѣ ко(п) а сулимовѣ имѣти (Львів, 1412 Р 81); а хто на ильи воеводи живовѣ погадаеть, а забежитъ оу нашу землю, и мы такожѣ имаемъ того израдуу (!) с нашею землі ильи воеводѣ выдати (Троки, 1442 Cost. II, 719); яко бы сѣ оуказнили лихы люди с оубо(х) сторо(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с оубо(х) стро(н) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); а што с подворѣѣ панѣи Михайловы Руденскїи ворота поставлѣны на тоє подворѣе... ино кн(є)г(и)ни еє милость маєт тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 AS I, 101—102); и пошоль сѣ клѣти вонѣ перед мною, а не бралъ изъ тоє клѣти ничого (Вильна, 1498 АЛМ 163); у tez postupyjsia mnie druhoho pola uhoľ svoieho do dorohy... s toiez dorohy od msta ydet k muchawcu k moim ludem (Тришин, 1500 ДПЖН).

4. (виражає модальні відношення) з, із, від (13): аще ли кто пр(ѣ)стѣпитъ заповѣ(д) сїѣ... да е прокла(т) (!) о(т) ба... и въ днѣ страшныи спсѣ да мою е съперникъ сѣ силож своеж (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а паки бихомъ тако не задержали, яко сѣ есмо записали на то(м) сниму прѣ наши(х) пановѣ с оубоу стороною и прѣ пановѣ... господарѣ... шо быхо(м) били осажени нашей чти (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); Вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ... и(ж) сѣ нашей доброеи воли и розмыслоу хотячы пана михайла канцлїя молдавско(г) намѣ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есми емоу... оу снятинѣ оу горо(д) мешкане (Снятин, 1454 Р 162—163); а кто-бы тоє еднанье... с оубоу сторонѣ оузроушилъ, тотъ маєт заплатити королю пѣть сотѣ копѣ грошій (Вильна, 1482 AS I, 79).

5. (виражає причиниві відношення) з, із, від (12): нжбы ва(м) алюбо с которого подозрѣнѣя недооуфаю(ч) алюбо таковое чти кнѣзствоу великомуу литовскомуу не зычоучо

в то(м) кнѣзствѣ велико(м) литовско(м) в таковыи тадынки оустоупити варовали бысѣ алюбо стерегли але мистрови а законови его не вѣрили (Брест Куявскїи, 1447—1492 ЛКБВ); а заставила есми кнѣзѣм их м(ѣ)л(о)сти... село свое Пѣанѣ пустыню ни с которого притыску и ни с которои неволи (Острог, 1481 AS I, 77); И такожѣ слюбыл нам наияснѣшии Янѣ Олбрахтѣ... естли бы сѣ пригодило с которого допоушеніѣ божієго... та ввидемо ис нашей земли... тогдѣ их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 BD II, 421—422).

6. (виражає часові обмежувальні відношення) за, від (3): а тежѣ какъ де(р)жали они о(т) насѣ пе(р)во сего мыто луцкое и личѣбоу намѣ дали с тре(х) годовѣ, и мы имѣ двема остали винѣны (Краків, 1487 АМЛ); Панѣ Литавор маршалокъ а Ѳедко писарѣ брали личбу в ключника кїевского... с полутора году индикта 15 и 1 (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80); Панѣ Литаворѣ Хрѣбтовичѣ... а панѣ Ѳедко... брали личбу въ мытника Менського... сѣ первого году положилъ на личбѣ, што выдалѣ 200 копѣ и 40 копѣ... грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34).

II. (з ор.) з, із (2390) 1. (виражає об'єктні відношення) (2258) а) (вказує на супровід одних предметів або осіб іншими) (2082): я Любарть Кгедеминович, Луцкий и Володимирский князь... увесь лесъ Ретовъ... до церкви Божое со всякими пожытками прыдаемо (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1—2); она продала петрашкови радъцьовському свою дѣднину... и со млиномъ и съ коръчмою и землею и съ з дворищи и со всіми што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 *P* 10); мы... даемъ наше село надѣво и с п(р)иселкомъ исъ кропивники... с лѣсомъ и с дубровами с полемъ с бортами и съ сѣножатми и с рѣкамн со всімъ оужиткомъ (Львів, 1399 *P* 59); а имѣеть тоє село держати и оуживати со всіми его пожитки (Коломия, 1424 *P* 102); а имѣеть ленько заруби(ч) тые села держати... со всімъ што к ты(м) селомъ прислушаеть с полми с нѣвами съ сѣножатми съ водами с реками с крыницями с потоки с озеры с рыбами со млины съ ставы с ловищи и со звѣри и с потками съ лѣсы... съ выгоны и со всіми оуходы и приходы (Житомир, 1433 *P* 126—127); мы кѣгны (так.— *Прим. вид.*) олеска(н)доваА (!) наста(с)я кие(в)скаА... с паны придали есмо оу до(м) стья тр(о)ци к манастирю Сергнєвою двѣ волости наши(х) передо(л) а почАпо(д) со всіми присе(л)кы и со всіми пошлинами и с лю(д)ми што издавна к ты(м) волосте(м) прислоушали (Київ, 1459 *P* 174); да ест емоу от нас оурик съ вѣсемъ доходом (Сучава, 1483 *ВД* I, 270); и глѣбъ ре(к) ты мнѣ ты(х) запише(и) не давалъ ани есми очима своима и(х) вида(л) ани чтучы и(х) слыхаль... што(с) мА listo(м) присташи(л) г(с)дра корола его млсти, и(ж)бы призволи(л) тобѣ невѣстку жоны моеє понати со всіми име(н)и (Вільна, 1495 *ВМБС*); И потвержаемъ тые люди... ему... со всіми ихъ землями пашными... и со всіми входы и приходы, и со всімъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

б) (вказує на зв'язок або взаємодію між особами, предметами) (111): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитсА со мною передъ бгмъ (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); кто жъ коли зломи(т) нашу грамотоу су(д) пре(д) б(г)мъ имаю с нимъ (Перемишль, 1390 *P* 176); а хотя бы есть мѣль иншіи распати въ тые дѣла и тои рушати нашъ запись, тотъ ся розсудить со мною на ономъ страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* I, 2); ажбы воитко с дѣтками с того свѣта шель што ѣ имѣль с прибковою сестрою с алжкою тогдѣ има хмѣль прибок... сулимов имѣти (Львів, 1412 *P* 81); а кто се слово наше пороуши(т) а имѣ(т) въ тые имѣнїа встоупати сА разсудит сА съ мною прѣ(д) бгомъ (Київ, 1446 *P* 154); Я князь Михайло Васильевич Избаразкий съзнаваю... што ж есмо сА дѣлили з братею отчиною нашою со кн(А)з(е)мъ Семеномъ Избаразкимъ (Вишнівєць, 1482 *АС* I, 80); И Нагорка и Шпица... з(ъ)єдналися съ нимъ, и листомъ ся записали (Краків, 1489 *РИБ* 433); и они повѣдили пере(д) нами, што(ж) де(и) о(т)цы наши мели о то(м) право со о(т)це(м) его пере(д) пано(м) ивано(м) вАжевичо(м) (Вільна, 1495 *ВК*); и да ест подобень Юдѣ и проклѣтотоу Арїи, и да имаєт оучастіє с оѣми Юдее (Гирлов, 1499 *ВД* II, 163);

в) (вказує на наряддя або засіб дії) (46): пакъ ли тотъ кто имєть жити, у томъ домѣ, бы хотѣль нѣшто отъ тѣхъ держѣти тогды мусить съ мѣстомъ терпѣти (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); Ино я с тымъ двораниномъ вашей милости до князя Михайла посылалъ (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20); Мы Іо Стефан воевода... знаемо чиним... с тымъ нашимъ листомъ вѣсамъ посполитым... яко коли... незгода и валка была межи нами и межи наияснѣшимъ кнѣжатемъ паномъ Яномъ Олбрахтомъ... и тыми часы... вишереченнїи крал... вси мерзачкы... которїи ж есмо его милости... оучинили, отпоустиль (Гирлов, 1499 *ВД* II, 419);

г) (вказує на явище, що скасовується дією) (1): ХотАчи с клопотомъ конецъ оучини(т) оуоставлАемъ (XV ст. *BC* 18 зв.);

д) (вказує на предмет, що є підставою для дії) (1): але що бы не платили намъ да(н) ни поса(д)... ни глобоу, ни третиною оузѣги о(т) ты(х) се(л)... що бы наши рѣ(д)ци дила не имали судити и(х)... але сами калугери... шобы соудили свои лю(д)... и шо бы они оучинили с тою глобоу ка(к) знаю(т) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288);

е) (у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (17): и па(к) до оугоръ перешли бы съ торго(в)лю свои, еще да платѣтъ оу сочавѣ мыто сочавское (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); прїидоша... попь Григорїе... и измѣнили съ господство мы правою монастирскою отниною (Яссн, 1500 *ВД* II, 173).

2. (виражає модальні відношення) (119): никакоже паче благословеня его церкви созиждати... но во всемъ ему яко настоятелю повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); мы... дали есмо и даемъ наше село надѣво... со всімъ правомъ (Львів, 1399 *P* 59); А тако дали есмы ему и его намѣсткомъ, со всімъ правомъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); а тыи старци смовившесА с обою стороною (!) вызнали и оуказали староу границу (Зудечів, 1430 *P* 116); Се я Янь, иначе Корѣива Ядукговичъ продалъ есмы доброволно и съ вѣдомомъ осподарья короля Казимира землю свою питомуу у волости Волковискон (Вільна, 1451 *АкЮЗР* II, 106); почонъ здавна и досюла съ вашими предѣки наши предѣки... неприАзньни не чинивали, а вбогїе влоусы шобы с оупокоємъ были (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а то(т) юреи чєтыри лета держа(л) с оупокоємъ не заплативши сполна пенезєи за то дѣди(ч)ство (XV ст. *BC* 21 зв.); Мы тогди Стефан воевода, сам своєю парсоною, и съ оусею нашею моцю... боудомъ ехати на тоурецкого чѣсарѣ (Гирлов, 1499 *ВД* II, 423).

3. (виражає означальні відношення) (12): мы александр воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамрѣташовци о(т) шумуза пАтъ дворы татаръ с волею шолданъ петрову (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); застали есмо оу стго сїса на красно(м) ... кр(е)тъ с камнє(м) (б. м. н., 1429 *P* 114); А на то есмо дали се(с) нашъ листъ с нашею печатью вѣчно (Копиль, 1456—1481 *P* 164); На што и листъ нашъ с притисненємъ и завишенємъ печати нашею дали есмо (Прилуки, 1459 *P* 172); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣеть заплатити гривноу чїи пчолы а соудово друогоую гривноу (XV ст. *BC* 37); скрыня не замкне на зѣ листы и списки, нѣтъ вѣдома съ какими (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

4. (виражає відношення мети) (1): А ныне... къ дочери его прислалъ еси... владыку Смоленского, да бискупа Виленського... съ тымъ шобы она выступила зъ греческого закону и прыступила бы къ рымскому закону (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448).

III. (із знах.) (2) (виражає просторові відношення) з, із: и слубили есми и слубуємъ вѣрне быти... королевни... на его оусѣ неприАтель помагати, ни одного не воимуючи подлугъ чти и нашеї правды, выАвѣши землю пруськую и литовьскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудрачениА (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а ту исыпали могилу... а с ону сторону могилы о(т) ближышего реченого дуба на букъ (Галич, 1404 *P* 68).

Див. ще **ЗЕ¹, ЗЪ, ИЗЕ, ИЗЪ, ИСЪ**.

***СЪБИРАТИ** *дієсл. недок.* (1) (*ієсл.* събирати) (що) збирати: тамо овці пасѣти илї рїбоу гонити илї рубати оу лѣсоу дрѣвъ илї проутїє или хмилъ събираючи илї оурѣхи (!) илї боуд що (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* събираючи (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще ***СОБРАТИ**.

***СЪБОРЪ** *дієл.* ***СОБОРЪ**.

***СЪБОТНЫИ** *прим.* (1) ◊ день съботныи *дієл.* **ДЕНЬ** 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. съботный* (1499 *BD II*, 156).

СЪБРАВШИИСЯ *дिएприкм.* (3) (*лише у мн.*) ті, що зібралися, зійшлися: а кто съ покуситъ възѣти илї порушити имъ бу(д) шо о(т) того вышеписаннаго таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) гѣ ба... и о(т) т и йї бгносны(х) отецъ събравшихъ на безбжнаго ариа (Сучава, 1443 *ПГСММ*); а кто сА покоуси(т)... разорити едно о(т) си(х), таковы да е(ст) проклА(т) о(т) господа бога... и о(т) ти и нї (*sic.* — *Прим. вид.*) богоносны(х) отецъ никїиски(х) събравши(х) сА на безбжнаго ариа (Поляна, 1448 *Cost. II*, 366).

ФОРМИ: *дिएприкм. акт. род. мн. събравши(х) сА* 1 (1448 *Cost. II*, 366); *събравши(х) сА* 1 (1443 *ДГСММН*); *събравшихъ* 1 (1443 *ПГСММ*).

***СЪБЪЖАТИ** *дिएсл. док.* (1) (*цсл. събъжати*) утекти: а боудѣ(т) хто злостїве алюбо неправа нехотАчи къ правоу стати а събъжитъ алюбо съидѣтъ а иметъ шкоды чинити земли алюбо земълАномъ тогды е(г) имѣнїе... имееъ бытї вѣ(ч)но на на(с) оузАто (XV ст. *BC* 38 зв.—39).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. събъжитъ* (XV ст. *BC* 38 зв.).

Див. ще *БЕГАТИ, *ЗАБЕЖАТИ, *ПОБЕЖАТИ, *ПОБЪГНОУТИ, *ПОБЪЧИ.

***СЪВОИ** *див. *СВОИ.*

***СЪВРЪШЕНІЕ** *с.* (5) (*цсл. съврѣшение*) здійснення, звершення: Изволенїемъ отца, поспѣшенїемъ сына и съврѣшенїемъ свАтаго доуха (Молдавиця, 1462 *BD I*, 70); Изволенїемъ отца, поспѣшенїемъ сына и съврѣшенїемъ свАго духа (Путна, 1476 *BD I*, 211).

ФОРМИ: *ор. одн. съврѣшенїемъ, съврѣшенїемъ, съврѣшенїемъ, съврѣшенїемъ* (1462 *BD I*, 70; 1467 *BD I*, 120; 1476 *BD I*, 211, 215, 216).

Пор. СЪВРЪШИТИ.

СЪВРЪШИТИ *дिएсл. док.* (3) (*цсл. съврѣшити*) 1. (шо) зробити, звершити (2): а на болшее потверженїе велѣли есмы привѣсити нашу печать малоую къ семоу листоу нашему, али тѣмъ потверженїемъ потвержаемъ, яко и великою печатью до колѣ имуть съврѣшити наше дѣло вышеписанное, а коли този съврѣшетъ, мы хочемъ имъ привѣсити нашу печать великоюю (б. м. н., 1415 *Cost. I*, 122).

2. (кого) призначити, поставити, наставити (1): а егда похочетъ архима(ндри)т и старцы брагїа печерскїи да сове(р)ши(т) в манасти(р) пече(р)скїй митрополитъ кїевскїй архима(ндри)та ігоумена презвитера, дьякона ку свѣтой литур(гїи) (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *інф. съврѣшити* (1415 *Cost. I*, 122); *майб. 3 ос. одн. съврѣшетъ* (1415 *Cost. I*, 122); *нак. сп. 3 ос. одн. да сове(р)ши(т)* (1481 *ГПМ*).

Див. ще **СОВЕРШАТИ.**

***СЪВѢТЬ** *див. *СОВЕТЬ.*

***СЪДЕРЖАТИ** *див. ЗДЕРЖАТИ.*

! СЪДА (СУДА) *див. СУДЪ*¹.

***СЪЕХАНЕ** *с.* (1) втеча: кто коли боудѣтъ пере(д) намї алюбо пре(д) старостоу нашимъ обаженъ о некотороую простоупкоу ліхоую а не боудѣ(т) чере(с) на(с) алюбо чере(с) наше(г) старосты прїпоущонъ къ исправѣ а длА того прїгоди(т)ца емоу съеха(т) а то сіе съеха(н)е емоу не дѣтъ къ соромотѣ (XV ст. *BC* 38).

ФОРМИ: *наз. одн. съеха(н)е* (XV ст. *BC* 38).

*Пор. *СЪЕХАТИ.*

***СЪЕХАТИ** *дिएсл. док.* (1) втекти: кто коли боудѣтъ пере(д) намї... обаженъ о некотороую простоупкоу ліхоую а не боудѣ(т) чере(с) на(с)... прїпоущонъ къ исправѣ а длА того прїгоди(т)ца емоу съеха(т) а то сіе съеха(н)е емоу не дѣтъ къ соромотѣ (XV ст. *BC* 38).

ФОРМИ: *інф. съеха(т)* (XV ст. *BC* 38).

***СЪЗДАТИ** *див. *СОЗДАТИ.*

***СЪЗИДАТИ** *див. СОЗИЖДАТИ.*

***СЪЗНАВАТИ** *див. *СОЗНАВАТИ.*

***СЪИ** *див. СИ.*

***СЪИТИ** *дिएсл. док.* (4) (*цсл. съити*) 1. (*про воду*) зїйти, спАсти (1): коли кн(А)зю Семену спустити вышнїй ставъ, а в тотже час кн(я)зю Василью спустити свой ставъ нижнїй — обадва ставы в одинъ час спустити и в одинъ час заставити, длАтого абы не было шкоды кнАзю Семену, штобы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 *AS I*, 55).

2. утекти (1): а боудѣ(т) хто злостїве алюбо неправа (!) нехотАчи къ правоу стати а събъжитъ алюбо съидѣтъ а иметъ шкоды чинити земли алюбо земълАномъ тогды е(г) имѣнїе... имееъ бытї вѣ(ч)но на на(с) оузАто (XV ст. *BC* 38 зв.—39);

◇ с того свѣта съити (2) *див. *СВѢТЬ.*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. съидѣтъ* (XV ст. *BC* 38 зв.); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. аж бы... сшелъ* 1 (1412 *P* 81); *бы... ! сшедѣ* 1 (1412 *P* 81); *3 ос. одн. ж. штобы... съшла* (1463 *AS I*, 55).

Див. ще *ИЗИТИ.

СЪКАРЬ *див. СЕКАРЬ.*

***СЪКИПОРЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Мы кнзъ семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо сълузѣ нашему пану се(н)ку съкипорю село наше тулины со вьсѣмъ с ты(м) што к тому селу прислушаеть (Київ, 1457 *P* 166).

ФОРМИ: *дав. одн. съкипорю* (1457 *P* 166).

***СЪКОУПЛѢТИ СА** *дिएсл. недок.* (1) (*цсл. съкоупляти сА*) (з чим) з'еднуватися: хотя(р)... о(т) толѣ до бѣла(г) потока а о(т) бѣла(г) потока... до об(ръшїе) жделоулоуи и сь (... *Прим. вид.*) оуплѣтсА (!) сь хотя(р) ро(ш)канїи (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. ! сь... оуплѣтсА* (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще *КОУПЛѢТИ СА, *СЪВѢКОУПЛѢТИ СА.

! СЪ... ОУПЛѢТСА *див. *СЪКОУПЛѢТИ СА.*

СЪКОУЯНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князїствї*): мы петрѣ воево(да)... <чинимъ> знаменито... оже... потвердили есмы его очї(н)оу оу нашей земли... села на имѣ... коучоулѣтещи... <и сь>коуАни (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342); мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м) ... оже... дали и потврѣдили есми и(м) оу нашей земли... села... на имѣ съкоуянїи... и богдвнещїи (Сучава, 1491 *Cost. D.* 36—37).

ФОРМИ: *наз. съкоуянїи* 2 (1491 *Cost. D.* 37); <сь>коуАни 1 (1448 *Cost. II*, 342).

***СЪКОУАНИ** *див. СЪКОУЯНІИ.*

СЪКЪРЪНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князїствї*): и дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села на имА корнещїи... и ськърѣнїи (Сучава, 1420 *Cost. I*, 135).

ФОРМИ: *наз. ськърѣнїи* (1420 *Cost. I*, 135).

***СЪЛИЯТИ** *дिएсл. док.* (1) (*цсл. сълияти*) (*виготовити з металу*) відлити: вѣ лѣ(т) 6849 сольянъ бы(с) колокъ(л) сиї (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75).

ФОРМИ: *аор. пас. 3 ос. одн. ч. сольянъ бы(с)* (1341 *ОБРН* 75).

***СЪЛУГА** *див. СЛОУГА.*

***СЪЛЪЖАНИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князїствї*): А хотар тон третон част от села... поченши... против одного писка... до хотара Сьлѣжанилор, а пак от хотара Сьлѣжанилор по староу хотароу (Сучава, 1495 *BD II*, 78).

ФОРМИ: *род. молд. Сьлѣжанилор* (1495 *BD II*, 78).

***СЪМРТЬ** *див. СМРТЬ.*

***СЪМЪРТНЫИ** *див. *СМЪРТНЫИ.*

***СЪМРЪТЬ** *див. СМРЪТЬ.*

***СЪМРЪТЬ** *див. СМРЪТЬ.*

СЪНГОУР *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож прїид(оша) пред нами... слоуга

нашъ Сьнгоур и сестра его Стана... и продали свою правую огн(и)ноу (Сучава, 1490 *BD I*, 394).

ФОРМИ: *наз. одн. Сьнгоур* (1490 *BD I*, 394).

СЪПЕРНИКЪ, СЪПЕРНИКЪ *ч.* (4) (*цсл. съпърникъ*) противник, суперник: аще ли кто пр(б)стѣпитъ заповѣ(д) сіѣ... в днь страшный спсѣ да мою е(ст) съперникъ съ силоѣ своеѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); А кто имъ пороушит и разорит... на страшнемъ съдѣ да мою е съперникъ свѣтїи Никола (Сучава, 1466 *BD I*, 106).

ФОРМИ: *наз. одн. съперник, съперникъ, съперни(к)* (1401 *ЗКЕ*; 1428 *Cost. I*, 228; 1453 *Cost. II*, 466; 1466 *BD I*, 106).

Див. ще СОУПОРЪ.

СЪПОРНИЦЪ *ж.* (1) (*цсл. съпърница*) противница, суперница: а кто сѣа покуси(т) порушити тому да буде(т) съпорницѣ пр(с)таа б(д)цѣа (б. м. н., 1422 *DIR fig. 35*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпорницѣ* (1422 *DIR fig. 35*).

***СЪПРИЧАСТНИКЪ** *ч.* (1) (*цсл. съпричѣстникъ*) той, кто мае однакову з ким-небудѣ долю: а кто бы покуси(л) порушити или възѣти боу(д) о(т) того вышеписаннаго то да е(ст)... съпричѣстни(к) иоудѣ прѣдателю (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпричѣстни(к)* (1443 *ДГСПМН*).

СЪПЪНЦА, СЪПЪНЦА *ж.* (2) (*назва рѣчки у Закарпатській Русі*): Се азъ пань радоуль вицашпань марамоуре(ш)скы(м) (!)... даемо вѣдомо симъ... листомъ... аже балнца воевода и драгъ мещеръ... дадоше... три села манастирю... що е(ст) на земли дльгополской... где падаеть съпънца оу тису (Сигет, 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. съпънца 1* (1404 *ГМ*); *съпънца 1* (1404 *ГМ*).

*Див. ще *СОПОУНКА.*

СЪРАТА¹, СЪРАТА *ж.* (24) (*назва рѣчки у Молдавському князівстві*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истиннїи жоуржъ атокъ дали есми (емоу едно село на върхъ саратѣ (Сучава, 1434 *Cost. I*, 398); а ми такождере есми дали и потврьдили слоугам нашим... тое... село на имѣ Беривоешїи на Сьратѣ (Сучава, 1484 *BD I*, 282); А хотар тои четврьтои част(и) от село на Сьратѣ да ест от оусего хотара четврьтаѣ част (Васлуй, 1495 *BD II*, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. сьрата 1* (1489 *BD I*, 374); *зам. род. о(т) оустїе сьрата 1* (1458 *Mih. Doc. 122*); *зам. знах. оупадает троѣн оу Сьрата 1* (1489 *BD I*, 374); *зам. місц. на сьрата 1* (1484 *BD I*, 282); *род. одн. сьрати 7* (1487 *BD I*, 516; 1489 *BD I*, 373, 374); *сьратѣ 3* (1489 *BD I*, 373, 374); *саратѣ 2* (1434 *Cost. I*, 398; 1436 *Cost. I*, 473); *ор. одн. сьратоу* (1487 *BD I*, 516; 1489 *BD I*, 374); *місц. одн. на Сьратѣ 4* (1484 *BD I*, 282; 1495 *BD II*, 55); *на сьрати, (с)ьрати 2* (1487 *BD I*, 304).

***СЪРАТА²** *ж.* (3) (*назва міста у Молдавському князівстві*): а мы також и от нас есми дали и потврьдили слоузѣ нашемоу... тотоу селищоу за Проутом, где бил трѣгъ Сьрати (Сучава, 1489 *BD I*, 373).

ФОРМИ: *род. одн. Сьрати* (1489 *BD I*, 373, 374).

***СЪРЕТ** *див. СЕРЕТЪ.*

***СЪРОДНИКЪ** *ч.* (1) (*цсл. сьродникъ*) родич: а по нашемъ живогѣ тоты иметь господарь оу земли нашей братїи (*sic.* — *Прим. вид.*) наши(х) или наши(х) сьродникъ или боудѣ кто то емоу да не пороушитъ нашего прѣданїа (б. м. н., 1411 *Cost. I*, 85).

ФОРМИ: *род. мн. сьродникъ* (1411 *Cost. I*, 85).

***СЪРОДСТВІЕ** *с.* (2) (*цсл. сьродствие*) рідня, родина: А по нашемъ живогѣ, кто боудет господарь нашей земли, или от дѣтен наших или от нашего сьродствїа... тот абы им не пороушил нашего даанїа и записоу (Сучава, 1467 *BD I*, 118); А по нашемъ живогѣ, кто боудет господарь нашей земли, или от дѣтеи наших или от нашего сьродствїа... (тот абы им не пороушил) наше даанїе (Сучава, 1469 *BD I*, 134).

ФОРМИ: *род. одн. сьродствїа* (1467 *BD I*, 118; 1469 *BD I*, 134).

***СЪРОДСТВО** *с.* (2) (*цсл. сьродство*) рідня, родина: а по нашемъ живогѣ кто боуде(т) г(с)п(д)рь оу нашей земли, о(т) дѣтеи наши(х) или о(т) брате(и) наши(х) или о(т) нашего сьродства (*в orig. сьродств.* — *Прим. вид.*)... тотъ щобы имъ непороуши(л) нашего даанїа (Нямц, 1443 *Cost. II*, 121).

ФОРМИ: *род. одн. сьродства 1* (1443 *Cost. II*, 126); **! сьродств 1** (1443 *Cost. II*, 121).

*Див. ще *СЪРОДСТВО.*

***СЪРЪЧИНЕШЇИ** *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): а стани сѣ достало, оу еи ча(ст) села, на имѣ спирѣнїи... и сьрѣчинешїи (Сучава, 1493 *Cost. D.* 45).

ФОРМИ: *наз. сьрѣчинешїи* (1493 *Cost. D.* 45).

***СЪРЪЧИНОВЪ** *прикм.* (2): И оуостави наши слоуги Тоадер і Ион... и заплатили оуси готовими пинѣзми оу роуки Аноушци, дочка Сьрѣчинова (Сучава, 1479 *BD I*, 223—224).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Сьрѣчинова* (1479 *BD I*, 223).

СЪСЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): и мы також есми дали и потврьдили таа прѣдреченнаа села на имѣ Сьсеши на Брьладѣ и Ромънеши на Жеравци... слоузѣ нашемоу паноу Ивашкоу комисоу (Бирлад, 1460 *BD I*, 41).

ФОРМИ: *наз. Сьсеши* (1460 *BD I*, 41).

СЪСЛАТИ *дїсл. док.* (3) (кого) (*відправити куди*) послати: А естли бы господарь кроль его милостѣ того соимоу на тотъ день... не произволил, але бы... ины день пред тым або по том положиль томоу то соимови, тогды его милостѣ имаеть господарѣ Стефана воеводуо своими послы або листы своими обыслати, и день положить и намѣнїти, и паны свои сьслати (під Хотином, 1467 *BD II*, 297—298).

ФОРМИ: *інф. сьслати* (1467 *BD II*, 298); *теп. пас. 3 ос. мн. соуѣ сосланы* (1467 *BD II*, 297); *перф. пас. 3 ос. одн. ч. был сьсланы* (1467 *BD II*, 297).

*Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, *ОТОСЛАТИ 2, ПОСЛАТИ 1, *ПОСЫЛАТИ, ПРИСЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, *СЫЛАТИ.*

СЪСТАРОДАВНА, СО СТАРОДАВНА, СТАРОДАВНА, Z STARODAWNA *присл.* (5) з давнїх-давен: Я Василей Волчкович из братомъ своим... вызнаваем... штож... продали есмо... землю пустовьскую обарицкую... зо всимъ с тым, как сѣ тые... земли со стародавна в собѣ и в границах... сѣ своих мают (Ставкїв, 1491 *AS I*, 96—97); мы Олександрѣ... великий кн(ѣ)зь литовский... чинимъ знаменито... иж... имѣне н(ѣ)ше именовемъ Зѣагол... дали есмо... зо всими доходы и зо всими потребами... к ве(р)хоу писаномоу... имѣню, которымъ коли обычаемъ сѣ стародавна прислухали (Вільна, 1499 *AS I*, 117—118).

*Див. ще ИССТАРОДАВНА, *ОТСТАРОДАВНА.*

***СЪСТРА** *див. СЕСТРА.*

СЪСѢНИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми емоу... едно село на котовцѣ, на имѣ сьсѣни (Нямц, 1443 *Cost. II*, 119).

ФОРМИ: *наз. сьсѣни 1* (1443 *Cost. II*, 119); *зам. род. подли сьсѣни 1* (1443 *Cost. II*, 120).

***СЪТВОРИТИ** *дїсл. док.* (15) (*цсл. сьтворити*) 1. (що) збулудувати, спорудити, створити (9): Іо Стефан воевода... сьтво-роу (!) сію коукю за корабъ въ лѣт њ СЦПГ (Ясси, 1430 *Rev.*); Іо Стефанъ воевода... сьзда и сьтвори тоурнь сѣ(и) и моур около манастирь (Путна, 1481 *KI*); А кто сѣ покоуситъ нашего даанїа и потврьжденїа... пороушит... таковїи да ест проклѣтъ от господа бога... сьтворшаго (!) небо и зем- (ли) (Сучава, 1488 *BD I*, 357); Тиж Стефан воевода...

оукрѣпих нашъ свѣтлыи монастыр, иже сътвори х на Великомъ Тазлове (Сучава, 1491 *BD I*, 463).

2. (шо, в шо, о чѣм) виконати, зрѣбити (шо, на шо) (6): мы александръ воевода... дадохом(м)... слоужѣ нашему... па(н) дань ми(т)никъ... правою о(т)ниною и дѣ(д)нини (!) за доброу слоуж(ж)бою что сътвориль (на)мъ (б. м. н., 1400 *Cost. I*, 31); мы александръ, воевода... чинимъ знаменито... понеже... сътвори(х) въ задѣше стопочившѣимъ родителемъ моимъ и дадох(х) монастыроу о(т) нѣмца... двѣ сѣль (Сучава, 1427 *DIRA»* 450); А се азъ смѣренный (в *ориг.* смѣренны. — *Прим. вид.*) игоумень... Анастасіе ись всѣмъ братством(м)... видѣвше мы... твое произволеніе, сътворихом о томъ шо мы слюбихом твоеи милости... да от нас боудет(ь) тое произволеніе, за ваше здравіе и за душѣ вашѣ (Молдавиця, 1462 *BD I*, 70); игоумень... Иоасафъ ись всѣмъ бра(т)ство... видѣвше (мы)... твое произволеніе, сътворихом и о томъ мы (слюбихом) твоеи милости... да боудет от нас тое произволеніе, за вашѣ здравіемъ и за вашѣмъ доушамъ (Путна, 1476 *BD I*, 211—212).

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. одн. ч.* сътвори(х), сътворих (1427 *DIRA»* 450; 1491 *BD I*, 463); 3 *ос. одн. ч.* сътвори, сътвори 3 (1455 *Nic. Doc.*; 1481 *KI*); ! сътворюу 1 (1430 *Rev*); 1 *ос. мн.* сътворихом, сътворихом (1462 *BD I*, 70; 1476 *BD I*, 211, 215, 217); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* сътвориль 1 (1400 *Cost. I*, 31); иствори(л) 1 (1484 *ЯМ*); *дѣприкм. акт. мин. род. одн. ч.* ! сътворшаго (1443 *ПГСММ*; 1488 *BD I*, 348, 357).

Див. ще ТВОРИТИ 1.

*СЪТОКМИТИ СА *див.* *СТОКМИТИ СѢ.

! СЪТЦОМЪ (ОТЦОМЪ) *див.* ОТЕЦЪ 3.

*СЪТАЖЕЦЪ *ч.* (2) позивач: а колѣ соупоръ ре(ч) аллобо соутажеи (!), неты(м) ты(н) вепрѣ побѣты гдѣ тое знама е(ст) тогда то(т) што та(м) побиты (XV ст. *BC 37 зв.* — 38).

ФОРМИ: *наз. одн.* ! соутажеи (XV ст. *BC 37 зв.*); *дав. одн. сътажью* (XV ст. *BC 11*).

Див. ще *СОУТАЖЦА.

*СЪХОДИТИ *дѣсл. недок.* (1) (спускаться куди) сходити: а хотаръ тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ на два доуба... та прости прѣвъ пото(к)... на могоыл(оу), та гдѣ съходить крѣбжни поуть (б. м. н., 1415 *Cost. I*, 121).

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* съходить (1415 *Cost. I*, 121).

*СЪЧЕДОКЪ *див.* СЪЩАДОКЪ.

СЪШЧОРИ *мн.* (1) (назва села у Молдавскому князівствѣ): Мы Стефанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... потврѣждаемъ... монастыроу... одно село... именемъ съшчори и за буковиною вакулинци (Сучава, 1443 *ПГСММ*).

ФОРМИ: *наз.* съшчорн (1443 *ПГСММ*).

СЪЩАДОКЪ *ч.* (63) потомок, нашадок: а при томъ при всѣмъ оставлѣемъ его и его дѣти и его намѣстки и его шатки на вѣки вѣкомъ (Краків, 1394 *P 54*); про то(ж) слюбили есмо... нашему милому г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, велебнои кролевой Адвизѣ и ихъ дѣтемъ... и ихъ шаткомъ... вѣрнымъ быти (Сучава, 1395 *Cost. II*, 612); а то даемъ тако на вѣку вѣкомъ (так. — *Прим. вид.*) ему и его дѣтемъ и его шатку (Львів, 1399 *P 59*); а продалъ ему на вѣки вѣчнѣмъ и дѣтемъ его и шадкомъ его (Галич, 1424 *P 106*); а даемъ тому предреченому пану Каленику вечно и непорушю ему, а по немъ и дѣтемъ его и внучатомъ, его ближнимъ, шадкомъ его (Київ, 1437 *AS I*, 34); А дали есмо напередреченому князю Михайлу Васильевичу у верхуписаное село вѣчно... ему самому... и его ближнимъ, и его шадкомъ (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 61); и какъ предки ихъ такъ и вони сами и ихъ шадки музского полу держати маюгъ (Троки, 1498 *ГВКОО*); И потврѣжаемъ тѣе люди... вѣчно и непорушно ему самому, и его жонѣ, и ихъ дѣтемъ, и на потомъ будучимъ ихъ шадкомъ (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58).

ФОРМИ: *наз. одн.* същадокъ (1434 *P 130*); *дав. одн.* шатку 1 (1394 *P 54*); шатку 1 (1399 *P 59*); *наз. мн.* шадки 7 (1440—1492 *АрхЮЗР II*, 105; 1445—1452 *АрхЮЗР 8/IV*, 12; 1491 *AS I*, 97; 1498 *ГВКОО*); шатки 2 (1394 *P 54*; 1415

P 87); шатки 2 (1394 *P 54*); шаткове 2 (1399 *P 59*); счадкове 1 (1435 *P 133*); сча(д)ки 1 (1459 *P 172*); исча(д)ки 1 (1459 *P 172*); *род. мн.* шадковъ (1498 *ГВКОО*); *дав. мн.* шадкомъ, шадком, шадкомъ 16 (1410 *АкВАЖ XI*, 5; 1424 *P 106*; 1437 *AS I*, 34; 1440—1492 *АрхЮЗР II*, 105; 1445 *АрхЮЗР I*, 18; 1446 *AS I*, 43; 1451 *АрхЮЗР 8/IV*, 17; 1491 *AS I*, 97; 1497 *AS I*, 112; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); шаткомъ, шаткомъ, szczatkom, sczathkom, sczathcom, sczatkom 8 (1394 *P 54*; 1395 *GL 166*; *Cost. II*, 612; 1420 *AS I*, 25); счадкомъ, сча(д)комъ, сча(д)ко(м) 5 (1494 *АЛМ 54*; 1497 *ПКИП*; *ПМХ*; 1499 *АЛРГ 94*; *РИБ 777*); счеткомъ, счеткомъ, съчетко(м) 4 (1430 *АрхЮЗР 8/IV*, 8; 1433 *P 119*; 1438 *P 138*; 1471 *АрхЮЗР 8/III*, 627); сщадкомъ, сща(д)ко(м) 2 (1447 *АрхЮЗР 8/IV*, 11; 1499 *ГОКІР*); щеткомъ 1 (1452 *P 161*); исчаткомъ 1 (1451 *P 156*); шадкумъ 1 (1408 *АрхЮЗР I*, 6); *знах. мн.* шадки 1 (1440—1492 *АрхЮЗР II*, 105); счадки 1 (1498 *ГВКОО*); *ор. мн.* шатки 2 (1395 *Cost. II*, 612); счетки 1 (1437 *P 136*).

Див. ще *НАЩАДОКЪ.

*СЫИ *див.* СИИ.

*СЫЛАТИ *дѣсл. недок. многокр.* (1) (кого) (не раз) послати: какъ оѣць нашъ какъ оѣи ваши были за одно послы сылалы межы собою (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 171*).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. мн.* сылалы (1392—1393 *РФВ 171*).

Див. ще *ВЫСЛАТИ, *ВЫСЫЛАТИ, ЗОСЛАТИ, ОДОСЛАТИ СѢ, *ОТОСЛАТИ СѢ, ПОСЛАТИ 1, ПОСЫЛАТИ, *ПРЫСЫЛАТИ, *СЛАТИ, СЪСЛАТИ.

*СИМОНЪ *див.* *СИМОНЪ.

СЫН *див.* СЫНЪ 1.

*СЫНА *ч.* (1) (особова назва, молд., пор. Синезіе, Синетос, гр. Συνέσιος): мы александръ воевода... знаемо чинимъ... оже... маиколоА дѣщи стоАново съ своими сны съ козкою и съ сыною... тАгали на влада и на крѣсто о(т) солки аже имъ была очина того село (Баня, 1418 *Cost. I*, 126—127).

ФОРМИ: *ор. одн.* сыною (1418 *Cost. I*, 127).

СЫНГУРЪНИИ *мн.* (1) (назва села у Молдавскому князівствѣ): мы Стефанъ воевода... (знамени)то чинимъ... оже... дали и потврѣдили есми... монастыроу от Молдавица... села на имѣ сингурънии... и Пояна Брумарева (Сучава, 1473 *ШКН 164*).

ФОРМИ: *наз.* сингурънии (1473 *ШКН 164*).

*СЫНКОВИЧИ *мн.* (1) (назва села у Троцькому воеводствѣ): и пани Василея... поставила перед нами... людей... и зѣ Сынковичъ (Луконица, 1478 *AS III*, 17).

ФОРМИ: *род.* Сынковичъ (1478 *AS III*, 17).

*СЫНКОВИЧЪ *ч.* (1) (особова назва): я Петръ Боговитинич... дал есми братаничоу своему Богдану, пана Богоушовоу сыноу, имѣние, которое есми закоупил... оу... Сынковичов (Боковичі, 1496 *AS I*, 244).

ФОРМИ: *род. мн.* Сынковичов (1496 *AS I*, 244).

*СЫНКОВЪ *прикм.* (1): а на то... вѣра пана сынкова бърлица (Сучава, 1393 *Cost. I*, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* сынкова (1393 *Cost. I*, 14).

Пор. СИНКО.

СЫНОВЕЦЪ *ч.* (4) (*стч.* synovec, *стп.* synowiec) (*син брата*) племінник, *діал.* синовецъ: а пришедши предъ наше обличье... панъ волчько пана ходковъ синовецъ лоевича... поедналисА о села вшитка (Вишня, 1393 *P 52*); съ приказание(м) кралА вла(д)слава (так. — *Прим. вид.*)... сыновца наше(г)... вАзали есмо вѣчноу очизноу въ огороженой въ великой (Луцьк, 1445 *P 148*); мы Стефанъ воевод... чинимъ знаменито... оже... болѣре Мьлинъ и Выша... дали... Нѣгоулови и Татоулови, синовецемъ Пояниномъ села шо имѣ дал... оу(и)ко ихъ Пояна Стан (Сучава, 1458 *BD I*, 20).

ФОРМИ: *наз. одн.* синовецъ (1393 *P 52*); *род. одн.* сновца 1 (1370 *P 18*); сыновца 1 (1445 *P 148*); *дав. мн.* синовецем (1458 *BD I*, 20).

*СЫНОВСТВО *с.* (2) синівська прихильність, синівське ставлення: Смѣрени архимандритъ Иоасафъ, игоумен

Поутенски... видѣше мы сыновство и пріятелство и благое произволеніе твое, сѣтворихом и о том слюбихом тво(е)и милости и твоему сѣмАню, поколи боудет свѣтое мѣсто сѣе, да боудет от нас благое твое изволеніе (Путна, 1476 BD I, 215—216).

ФОРМИ: *знах.* **сыновство** (1476 BD I, 215, 217).

***СЫНОЖАТЬ** *див.* **СѢНОЖАТЬ**.

СЫНЪ¹, **СЫНЬ**, **СЫН**, **СИНЪ**, **СИН** *ч.* (848) 1. (*стосовно до батьків*) син (707): Се же коли сна моего изьемьлтсА (так.— *Прим. вид.*) валфромѣя а по его животь кого бѣ избреть (так.— *Прим. вид.*)... тому все(то) што к цр(к)ви предаль есмь (б. м. н., бл. 1350 P 8); А писалъ привилые се поповичь болестрашицкии именемъ деячковиць василювь снѣ поповъ кость проузвищемъ сорочичь (Перемишль, 1366 P 12); а на тѣ свѣдци... войтъ илвовскыи кундратъ...

милаха (так.— *Прим. вид.*) лабанеского снѣ баграмъ соцкый (Львѣв, 1400 P 61); Я пань дѣтри(х) изъ бучА(ч)... вызнаемъ тымъ то... листо(м)... како прише(д) андрѣико сынъ гриньковъ... пре(д)ль (!) село гринковцѣ пану Анушеви кирьдѣви (Кам'янець, 1420 ПГАГ); А на то ест вѣра... Стефана воеводы, и вѣра възлюбленнаго ми сына Александра (Сучава, 1467 BD I, 119); О сноу которыи не о(т)делень о(т) оца и на костка(х) стратитѣ алюбо на иньшей игрѣ (XV ст. BC 8); А на то ест вѣра... мы Стефана воеводы, и в. прѣвълюбленнаго сына... мы Богдана воеводи (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. (*лише у множині*) (*сини і дочки*) діти (93): азъ рабѣ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищуо винцѣ коупи(х) сѣ тетраев(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ... сновъ мои(х) димитра, и михаила и марины и марїа и еленѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Тое все вишеписанное да ест пануо Доумѣ... и паней его Насти, и братуоу еи Юрїеви и сестрамъ их Федори и Олоуши, сынове пана Петра Брѣскоула (Сучава, 1480 BD I, 246); а третѣя част от того села да ест племянникомъ их Глигороу и братуоу его Іоноу Фъркашу и сестри их Мѣлини, сыновомъ Мѣлинѣ (Васлуй, 1495 BD II, 53); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... наши слоуги оана ришкану(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна, снове моушныи... продали свою правою о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

3. (*у християнскій религії — назва другої особи святой трійци*) бог-син (41): Во имя отца и сына и свѣтого духа амин (Судомир, 1361 AGZ 6); Во имя оца и сна и стго дха аминь (Львѣв, 1386 P 31); Въ имѣ отца и сына и свѣтого доуха, троице свѣтаа и единосѣщнаа и неразделимаа (Сучава, 1491 BD I, 451).

4. (*духовний наставник*) духовный син (2): Благословенъ Ісидора, митрополита Киевского и всея Руси... о святемъ дусѣ сыномъ нашего смѣрения старостаъ Холмскимъ и воеводамъ... и всимъ православнымъ (Холм, 1440 АрхЮЗР I/VI, 5); Смѣренїи архимандрит игоумень... и свѣщенномонахъ Іоасафъ... видѣше (мы, сы)ноу и добрїи наш прїател правїи, твое произволеніе, сѣтворихом и о том мы (слюбихом) твоеи милости... поколи боудет свѣтое мѣсто сѣе, да боудет от нас тое произволеніе, за вашА здравїемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 BD I, 211—212);

◇ **сынь** **црѣковныи** (1) правий християнин: А се азъ смѣренїи (в ориг. смѣренїи.— *Прим. вид.*) игоумень... Анастасїе... видѣше мы, сыноу црѣковный... твое произволеніе, сѣтворихом о том що мы слюбихом твоеи милости... да от нас боудет (ъ) тое произволеніе (Молдавиця, 1462 BD I, 70);

на роженіе сына божого (4) *див.* * **НАРОЖЕНИЕ**.

ФОРМИ: *наз. одн.* **сынъ**, **сы(н)**, **сынъ**, **сын** 111 (1420 ПГАГ; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1453 Cost. II, 472; 1462 BD I, 52; 1470 BD I, 141; 1476 BD I, 209; 1481 BD I, 248;

1484 ЯМ; 1495 ВК; 1499 ПИ № 3 і т. ін.); **снѣ**, **снѣ**, ! **сн(с)ѣ** 60 (1366 P 12; 1376 P 22; 1388 P 38; 1400 Cost. II, 617; 1421 Cost. I, 141; 1433 P 121; 1439 Cost. II, 36; 1458 Мн. Doc. 121; 1470 DIR«А» 522; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **сии**, **синѣ**, **си(н)** 11 (1452 Cost. II, 431; 1453 DIR«А» 503; Cost. II, 466; 1462 Cost. D. 11; 1464 BD I, 84; 1471 ДГСМПБ; 1472 BD I, 177); *зам. род.* отъ **синѣ** 1 (1500 SD 7); а на то е(ст) вѣра... **снѣ**... бо(г)дана 1 (1500 Cost. S. 234); *зам. дав.* слоузѣ нашему... Юра **снѣ** мѣроушки(н) 1 (1495 SCIM pl. II); слоуз (!) нашемъ... **сын** Михаила 1 (1500 SD 7); *зам. знах.*

тѣгали... на Ми(х)ио **снѣ** грози(н) 1 (1474 PГC); *зам. ор. одн. сѣ...* **сынѣ** 2 (1482 BD I, 260; 1490 BD I, 387); *род. одн.* **сына**, **с(ы)на**, **с(ы)на** 130 (1361 AGZ 6; 1378 ЗНТШ LI, 4; 1393 Cost. I, 14; 1420 Cost. I, 136; 1433 Cost. I, 361; 1448 Cost. II, 305; 1462 BD I, 70; 1473 ШКН 165; 1495 ВК;

1500 RA 261 і т. ін.); **сина** 1 (1413 GL 48); **сна**, **сна** 104 (1366 P 12; 1375 P 20; 1391 P 45; 1401 ЗКЕ; 1413 P 82; 1424 P 106; 1446 P 154; 1471 DIR«А» 525; 1490 DC 146; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *зам. дав.* **продала**... (!) **с(н)на** г(о)с(по)д(ст)вами 1 (1490 RA 254); *зам. ор.* ис нашимъ **сына** олександромъ 1 (1393 Cost. I, 13); *дав. одн.* **сыноу**, **сыну**, **сыно(у)** 42 (1429 Cost. I, 242; 1462 BD II, 283; 1479 BD I, 224; 1487 BD I, 306; 1488 BD I, 247; 1490 BD I, 387; 1491 BD I, 451; 1493 BD II, 18; 1495 BD II, 82; 1499 BD II, 144 і т. ін.);

сноу, **сну** 17 (бл. 1350 P 8; 1386 P 31; 1424 ДГВВ; 1427 Cost. I, 196; 1436 DIR«А» 469; 1442 Cost. II, 87; 1448 Cost. II, 733; 1467 Cost. S. 68; 1490 Cost. S. 141; 1497 DC 12 і т. ін.); **синоу** 3 (1449 Cost. II, 746; 1467 BD I, 122; 1481 BD I, 248); ! **снѣ** 1 (1490 ДГСХМ); *знах. одн.* **сына** 9 (1438 ДВАС 27; 1448 Cost. II, 305; 1478 AS III, 17; 1489 РИБ 431,

437, 438; 1497 РИБ 683; 1499 BD II, 144); **сна** 1 (бл. 1350 P 8); *ор. одн.* **сыномъ**, **сыномь**, **сыном** 16 (1393 Cost. I, 13; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1451 АкЮЗР II, 106; 1465 АкВАК III, 4; 1479 BD I, 223; 1489 РИБ 431; 1495 АЛМ 83; 1496 BD II, 407; 1498 АЛМ 159; 1499 BD II, 425 і т. ін.);

снмѣ, **сно(м)** 3 (1366 P 12; 1412 P 81; 1456 Cost. II, 583); **синомъ** 1 (1452 Cost. II, 409); *місц. одн.* **о сноу**, **сноу**, **снл** (XV ст. BC 8, 30 зв.; 1484—1486 ГСПТЗ); *кл. ф.* **сыноу**, **с(ы)ноу** (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211); *наз. мн.* **сынове**, **с(ы)н(о)ве** 92 (1393 Cost. I, 13; 1423 DIR«А» 447; 1443 Cost. II, 132; 1462 BD II, 292; 1467 BD I, 118; 1485 BD II, 371;

1490 BD I, 432; 1495 BD II, 53; 1500 RA 260 і т. ін.); **снове**, **снѣс**, **снѣ** 24 (1419 DIR«А» 444; 1435 АУВ фотокоп.; 1442 Cost. II, 88; 1456 Cost. II, 583; 1467 Cost. S. 68; 1489 Cost. S. 133; 1491 Cost. S. 156; 1497 Cost. S. 208; XV ст. СЯ 41; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **сыны** 3 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1487 BD I, 312); **синове** 2 (1462 Cost. D. 11);

сыни 1 (1486 BD I, 289); ! **снови** 1 (1455 Nic. Doc.); *зам. род.* от... **сынове** 4 (1465 BD I, 88; 1480 BD I, 237, 243; 1491 BD I, 459); *коупил*... от **сини** Моишова 1 (1462 BD I, 65); *купи(л) о(т)* **снове** не(г)рилови 1 (1455 Cost. II, 544); *зам. ор. сѣ...* **сынове** 1 (1480 BD I, 241); *зам. дав.* *продали*... сестричичем... **сынове** 3 (1491 BD I, 449, 458, 459); *род. мн.* **сыиов**, **сыновъ**, **сыно(в)**, **с(ы)нов(ь)**, **сыновъ** 101 (1429 Cost. I, 270; 1443 Cost. II, 131; 1472 BD I, 170; 1485 BD II, 372; 1490 RA 255; 1491 BD I, 473; 1492 BD I, 506; 1495 BD

II, 41; РИБ 602; 1499 BD II, 419 і т. ін.); **снѣснѣ**, **снѣснѣ**, **снѣснѣ** 28 (1401 ЗКЕ; 1425 Cost. I, 169; 1431 Cost. I, 325; 1471 DIR«А» 527; 1483 Cost. S. 122;

1488 *Cost. S.* 127; 1490 *Cost. S.* 141; 1492 *Cost. S.* 162; XV ст. *СЯ* 9; 1495 *SCIM* pl. I i т. ин.); **синовъ** 1 (1460 *Cost. S.* 33); вѣра... моихъ ! **сыно** 1 (1392 *Cost. I.* 8); вѣра... ! **сынови**... богдана и Петр (... — *Прим. вид.*) 1 (XV ст. *НППГ*); вѣра... ! **снови**... александра и богдана 1 (1493 *Cost. S.* 176); *дав. мн.* **сыномъ**, **сыном** 23 (1429 *Cost. I.* 242; 1462 *BD II.* 290; 1478 *BD I.* 219; 1489 *BD I.* 367; 1490 *BD I.* 436; 1491 *BD I.* 452; 1493 *BD II.* 14; 1495 *BD II.* 76; 1497 *BD II.* 96; 1500 *BD II.* 175 i т. ин.); **сыновом**, **сыново(м)** 8 (1429 *Cost. I.* 248; 1491 *BD I.* 447; 1495 *BD II.* 53, 59, 84; 1497 *BD II.* 116); **сномъ**, **сномъ**, **сно(м)** 5 (1434 *Cost. II.* 664; 1442 *Cost. II.* 88; 1467 *Cost. S.* 69; 1490 *ДГСХМ*; 1491 *Cost. S.* 156); **сыновем** 2 (1493 *BD II.* 18, 19); **синомъ** 1 (1453 *DIR«А»* 503); **сново(м)** 1 (1432 *Cost. I.* 327); *знах. мн.* **сны** 3 (1470 *DIR«А»* 522); **сны**, **супу** 2 (1352 *P* 5; 1395 *GL* 166); **сни** 1 (1470 *DIR«А»* 522); **сынов** 1 (1485 *BD II.* 371); *ор. мн.* **сынъми**, **сынми**, **с(ы)нми** 7 (1392 *Cost. I.* 7; 1440 *P* 142; 1478 *AS I.* 75, 76; 1496 *АЛРГ* 71; 1498 *ЧИАФ*); **сынъми** 1 (1492 *AS III.* 23); **сыны** 1 (1423 *DIR«А»* 447); **сны** 2 (1418 *Cost. I.* 127); *ор. дв.* **сима** (1378 *P* 26).

СЫНЪ² *див.* **СИНЪ**².
***СЫНЪКЛИТЬ** ч. (1) (*цсл.* синъклитъ, *гр.* σὺγκλιτός) рада старійшин, синклит: Тые вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинь богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити и о добромъ посолитомъ, вкупе зъ сынъклитомъ нашимъ... радити (Луцкъ, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).

ФОРМИ: *ор. одн.* **сынъклитомъ** (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3).
СЫНЬ *див.* **СЫНЬ**¹.
! **СЫПАВАЛИ** (СЫПЫВАЛИ) *див.* ***СЫПЫВАТИ**.

СЫПАТИ *двсл. недок.* (2) Ставъ сыпати *див.* **СТАВЪ**¹ 2.

ФОРМИ: *инф.* **сыпати** (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.).
Див. ще ***ИСЫПАТИ**, ***СЫПЫВАТИ**, ***УСЫПАТИ**.

***СЫПЫВАТИ** *двсл. недок.* (5) ◇ ставъ сыпывати *див.* **СТАВЪ**¹ 2.

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. *мн.* **сыпывали** 3 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91); ! **сыпавали** 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.).

Див. ще ***ИСЫПАТИ**, **СЫПАТИ**, **УСЫПАТЫ**.

***СЫРБИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а Т(е)одоръ дал имъ тижъ правоую... отнюоу за тое село на имѣ Сы(р)би, пониже Хемеан (б. м. н., 1470 *BD I.* 153).

ФОРМИ: *наз.* **Сы(р)би** (1470 *BD I.* 153).

***СЫРБУЛЬ** *див.* ***СРЪБОУЛЬ**.

***СЫЧЪ** *див.* ***СЫЧЪ**.

***СЫЧЪ** ч. (6) (?): коупиль панъ петръ радцѣовский дѣдицтво пнекольтъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодаземъ и съ лѣсомъ и з бортьми и с вепеты (Перемишль, 1366 *P* 12); мы... князь Александро, инако Швитрикгаило Олькгирдовичъ, чинимъ знаменито... ижет... дали есмо емоу имене... ис полми и с пашнами... и з ловици и сычемъ и сеножатъми... якожъ то здавна окружено и ограничено (Луцкъ, 1446 *AS III.* 5); я... Юри Василевич Жаславский... продал есми... Семноу Олизаровичоу имене на Вольни... зо всим: ... из затоками, ис ставы... ис околлом, ис сычом и со всеми данми (Берестя, 1466 *AS I.* 62).

ФОРМИ: *ор. одн.* **сычемъ**, **сычемъ** 4 (1366 *P* 12; 1378 *P* 26; 1446 *AS III.* 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); **сычом**, **сычомъ** 2 (1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1466 *AS I.* 62).

СЪ *див.* **СЪ**.

***СЪВРЪШЕНИЕ** *див.* ***СЪВРЪШЕНІЕ**.

***СЪВРЪШЕНІЕ** *див.* ***СЪВРЪШЕНІЕ**.

***СЪВЪКОУПЛѢТИ СѦ** *двсл. недок.* (1) (*цсл.* съвъкоупляти сѦ) з'еднуватися: хотя(р)... просто чересъ полъ на могілоу... а о(т) голъ на провію къ велікою гороу на польїици о(т) Хитїюана на Пентеноу(л) и съвъкоуплѣтсѦ съ

тазльоускою монастир (!) браніша до рькїтишь (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121—122).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. *одн.* **съвъкоуплѣтсѦ** (1458 *Mih. Doc.* 122).

Див. ще ***КОУПЛѢТИ СѦ**, ***СЪКОУПЛѢТИ СѦ**.

***СЪКОУЛЬ** ч. (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): хотя(р)... о(т) стлпа на пѣть до(л)нѣ... до обръшіе на обѣ стрроні (!) съкоу(л) по обою строны до обръшіе (Корочин Камінь 1458 *Mih. Doc.* 121—122).

ФОРМИ: *род. одн.* **съкоу(л)** (1458 *Mih. Doc.* 122).

***СЪЛО** *див.* **СЕЛО**.

***СЪМРЪТЬ** *див.* **СМРЪТЬ**.

СЪРАТА *див.* **СЪРАТА**¹.

***СЪТВОРИТИ** *див.* ***СЪТВОРИТИ**.

***СЪВЕРСКИЙ** *див.* ***СЪВЕРЬСКИЙ**.

СЪВЕРЬСКИЙ *прикм.* (8): Мы кнѣ(з) двѣ дмитриеви(ч) ... григорию да ива(н) несвизьский... чинимы знамени(т)... како кеды... кнѣ(з) новгородский и съверьский... велико(м) и славнему (так. — *Прим. вид.*) володиславу... королеви польскому... вѣрность праваѦ и не изрушитаѦ слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... иже со всею своєю землею... вѣре(н) бу; е(т) королеви (Луциця, 1388 *P* 38—39); Мы ... князь Швидрикяль Руски... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ службу, намъ вѣрною... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи зъ земли Сиверскоѣ отъ Новагородка... до земли и панства нашего выѣхаль... оного пріймуемо и прыяли есмо (Луцкъ, 1388 *P* 140); Исъ северскихъ, ис полских волостей всее дани грошовое собрано сумою 100 и 30 копъ грошей (Вильна, 1496 *АЛРГ* 73).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **съверьский** (1388 *P* 39); *род. одн. жс.* **северское** 3 (1496 *АЛРГ* 72); **Сиверскоѣ** 1 (1438 *P* 140); **сиве(р)скои** 1 (1481 *ГПМ*); *знах. одн. жс.* **съверскую** (1393 *P* 51); *род. мн. северскихъ* (1496 *АЛРГ* 73).

Див. ще ***НОВГОРОДОКЪ СИВЕРСКИЙ**.

***СЪДАЛИЩЕ** с. (1) (*цсл.* сѣдалище): ◇ апостолское сѣдалище *див.* ***АПОСТОЛСКИЙ**.

ФОРМИ: *род. одн.* **сѣдалища** (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

! **СЪДАЛ** (СЪДЪЛЪ) *див.* **СЕДИТИ**.

***СЪДИТИ** *див.* **СЕДИТИ**.

***СЪДНИКЪ** *див.* ***СЪТНИКЪ**.

***СЪДЪТИ** *див.* **СЕДИТИ**.

СЪБНЫИ ГАИ ч. (1) (*назва села у Волинській землі*) Сїнці: А пану Оле(х)ну на его до(л)ницю (!) досталосе бачаница а тесово а сѣбныи гаи (Львїв, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* **сѣбныи гаи** (1478 *ЗРМ*).

***СЪИ** *див.* **СИ**.

СЪКА *жс.* (2) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы ... есми дали и потврьдили слоузъ нашему Никоаръ Ромънескоул... половина село отъ Хъндрещ, межи Боужор и межи Сѣка (Сучава, 1490 *BD I.* 386).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор.* межи Боужор и межи Сѣка (1490 *BD I.* 385, 386).

***СЪКЫШЪ** *див.* **САКЫШ**.

***СЪЛИЩЕ** *див.* **СЕЛИЩЕ**.

***СЪЛКА** *жс.* (1) (*назва річки у Галицькій землі*) Сївка: тоти старци... вызнали оуказали староую границу... попере(к) рѣки тоурь горъ солотвиною потоко(м) попере(к) лѣса черного къ сѣлцъ (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: *дав. одн.* **сѣлцъ** (1413 *P* 83).

СЪЛО *див.* **СЕЛО**.

СЪМДЕСАТЬ *див.* **СЕМДЕСАТ**.

***СЪМДЕСАТЬ** *див.* **СЕМДЕСАТ**.

СЪМА с. (3) (*ряд поколінь, що походять від одного родоначальника*) рід, сім'я: стефанъ по прозвищоу винцъ коупи(х) съ(и) тетраев(г)ль... и дадо(х) его п(о)поу никїтъ да слоужи(тъ) въ не(м) до живота своего и по сѣмрѣти его... да е(ст) вноучАто(м) его, и пр(ѣ)вноучАто(м) дондеже сѦ влѣче(тъ) сѦМА е(г) и корень (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*); архиманд-

рит Иоасафъ... и всѣ братство яже о христѣ, видѣвше ми сыновство и пріятельство, твое произволеніе сътворихом и о томъ слобихом твоеи милости и твоеи отрасли и твоемоу сѣмени, поколи бѣдетъ свѣтлое мѣсто сѣе, да бѣдетъ от насъ твое благое произволеніе (Путна, 1476 *BD* I, 217).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣма* (1401 *ЗКС*); *дав. одн. сѣмени* 1 (1476 *BD* I, 217); *сѣмѣню* 1 (1476 *BD* I, 215).

СѢНО с. (23) (*трава, предназначена для косіння на сіно*) сіно (16): а што есмы казаль сѣна насѣчи досыть и на стадо твое то на бучеви насѣчено его досыть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашей земли молдавскои... полъна где и(х) сѣно (Сучава, 1436 *Cost.* I, 467);

А ПАТЬ новы(х) члвкъ ешо воли невыседали а сена не кошивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); а служба дей ихъ тое три дни сена косать, а три дни жита жнуть, и иные службы служить (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71);

(*скошена і висушена трава*) сіно (7): мы иліа воевода... чинн(м) (знамен)ито... оже... подтвердили есмы имъ... оу нашей земли села на тоутовъ... и пониже мѣсто да кочуеть сѣбъ сѣно (Васлуй, 1439 *Cost.* II, 51—52); и то, господару, помню: давывали... княгини... Витовтовой, съ дыма по куницы... а къ жниву три дни, а на яръ трижъ дни, а сѣна четыры стырты ставять (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); А тако(ж) хто комуу возме(т) во(з) сена ква(л)томъ имаеть платити ҃ гро(ш)и (XV ст. *BC* 30); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекъ ДитАткъовичъ даиваль отцу нашему с тое земли... дани... три копы грошей, а топор; а с того сена (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣно* (1436 *Cost.* I, 467); *род. одн. сена, сена* 9 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91; 1488 *УКТ*; XV ст. *BC* 8, 30, 31; 1493 *АЛРГ* 56); *сѣна* 3 (1386—1418 *P* 35; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *знах. одн. сѣно, сѣно* 6 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; XV ст. *BC* 30; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91 зв.); *сино* 3 (1439 *Cost.* II, 52; 1453 *Cost.* II, 461; 1466 *BD* I, 95); *знах. мн. сѣна* (1496 *АЛРГ* 71).

СѢНОЖАТЬ, СЕНОЖАТ ж. (114) сіножать: а тутъ нѣтъ иному чаиковцо ни землѣ ролноѣ а ни сѣножатн (Казимир, п. 1349 *P* 3); а тако влдка продалъ естъ яко самъ держаль и землю и сѣножатями (Перемишль, 1391 *P* 45); Мы... княз Швнтригайл... чиним знаменито... иж... дали есмо... Каленику... села ... со всем с тым што к ним з века и здавна слушало... з луги, из сѣножатни (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); а обрубъ земельной тому именуцо моему Лопавшомъ по старине... почен нижей синожати Хренницкое луки... до Могилокъ (Хринники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Ино мы... подтверждаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ... ему самому... со всеми ихъ землями пашными и бортными, и сѣножатми (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 58).

ФОРМИ: *наз. одн. сѣножать* 1 (п. 1349 *P* 3); *сѣножат* 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); *род. одн. сѣножати, (с)иножат(н)* 3 (1428 *Cost.* I, 209; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3; 1499 *BD* II, 136); *сѣножати* 2 (п. 1349 *P* 3); *сѣножати* 1 (1443 *P* 145); *знах. одн. сѣножать* 4 (XV ст. *BC* 31; 1443 *P* 145); *сѣножать* 2 (1443 *P* 145; 1495 *АЛМ* 85); *синожать* 1 (1451 *Cost.* II, 403); *ор. одн. синожатию* (1490 *AS* I, 92); *наз. мн. сѣножати* 4 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *синожати* 1 (1458 *Mih. Doc.* 122); *род. мн. сѣножатеи* (1499 *ПИ* № 3); *знах. мн. сѣножати* 3 (1478 *AS* III, 17); *сѣножати* 2 (1421 *P* 96; 1495 *АЛМ* 85); *сѣножати* 1 (1386 *P* 31); *синожати* 1 (1456 *Cost.* II, 569); *ор. мн. сѣножатми, сѣножати, сѣножати, сѣножатни, сѣножати* (мн), *сѣножати* (мн) 39 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1434 *P* 128; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1457 *P* 165; 1459 *P* 171; 1465 *AS* I, 57; 1481 *AS* I, 77; 1492 *AS* I, 23; 1499 *ГОКІР* і т. ін.); *сѣножати, сѣножати, сѣножати, сѣножати* (мн), *сѣножати* (мн) 26 (п. 1349 *P* 3; 1361 *AGZ* 6; 1369 *ПСЧК*; 1378 *P* 26; 1390 *P* 176; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1418 *P* 89; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 і т. ін.); *синожати, Синожати, szinozathny* 6 (1395

GL 166; 1440 *P* 142; 1445 *P* 150; 1488 *ДГСВМШ*; 1499 *AS* I, 117); *сѣножати* 2 (1399 *P* 59; 1466 *AS* I, 61); *senozathny, szinozathny* 2 (1386 *АрхЮЗР* 8/I, 2; 1413 *GL* 48); *сыножати* 2 (1437 *P* 136; 1438 *P* 138); *сѣножати* 1 (1407 *P* 72); *сѣножати* 1 (1455 *Cost.* II, 559); *сѣножати* 1 (1458 *ОЖДМ*); *сѣножати* 1 (1443—1446 *P* 147); *сѣножати* 1 (1475 *AS* I, 72); *szinozathni* 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/I, 4); *сѣножати* 1 (1459 *P* 174); *сѣножати* 1 (1452 *P* 161).

СѢНОЖДАМИ (СѢНОЖАТЬМИ) *див. СѢНОЖАТЬ.*

СѢНОЖАТЬ *див. СѢНОЖАТЬ.*

СѢРЫИ *прикм. (2) (про колір, масть) сирій:* Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцыр и кожух куній, сѣроу кувтѣроу волочень (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); Я княз Михайло Иванович Роговицкий... продал есми имене... Дажев... за двесте коп широкихъ грошей монеты чешское... и за два возники серые (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ФОРМИ: *ор. одн. ж. сѣроу* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *знах. мн. ч. серые* (1475 *AS* I, 72).

СѢРЫИ *прикм. (1) (про якість сукна) невидѣний, діал. сирій:* а еще есмы дали... игумену... поль поставъ сѣрого сукна (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*).

ФОРМИ: *род. одн. с. сѣрого* (1411 *Mih. Alb.*).

СѢРАТСКИЙ *див. СИРАТЬСКИЙ* ².

СѢСТИ *див. СЕСТИ.*

СѢТНИКЪ ч. (2) невід, рибальські сіті: дали есми и(м) оу нашей земли молдавской села на имѣ боучоумѣни... и... о(т)хринчи и съ пасиками и сѣдникомъ (!) на днестри (Сучава, 1439 *Cost.* II, 41); Мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... дали и подтвердили есмо вичный оброк... монастыроу от Побратъ... и пасика Давидова на Бицы и противъ оустиа Бѣка на Днестри да оучинѣтъ соби ҃ сѣтники (Сучава, 1466 *BD* I, 105—106).

ФОРМИ: *ор. одн. сѣдникомъ* (1439 *Cost.* II, 41); *знах. мн. сѣтники* (1466 *BD* I, 106).

СѢТЬ ж. (1) (*риболовна*) сѣть: а оу ставу раднвоунокъ ловити сѣтью ему добровоулно (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: *ор. одн. сѣтью* (1366 *P* 12).

СЮЛЖАРИЮ ч., *невідм. (1) (молд. служер) відповідальний службовець молдавського воеводи, що видав забоем худоби та постачанням м'яса для господарського двору і армії:* а на то, коли есмы хотарили то(т) хотаръ, былъ са(м) г(с)д(в)а ми и былъ... петръ коми(с)... и па(н) тадоръ сѣлжарю (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583).

Див. ще СОУЛДЖАРЬ.

СЯГАТИ *дієсл. недок. (1) (на що) посягати:* И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ и далъ ему в томъ покой (Вільна, 1495 *АЛМ* 84).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. абы...* сягалъ (1495 *АЛМ* 84).

СЯНОЦЬКЫИ *прикм. (3) (пор. Сянок — головне місто Сяноцької землі):* а на то свѣдци... панъ судѣа сяноцькыи панъ глѣбъ дворьсковичъ (Казимир, п. 1349 *P* 4); Мы бискупы мацѣи премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... Ацко судѣа саноцки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь... о волость о залѣсие и о тычи(н) мѣсто... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. сяноцькыи* 1 (п. 1349 *P* 4); *саноцки(и)* 1 (1404 *P* 70); *місц. одн. ж. в саноцкои* (1404 *P* 70).

САКЪ *присл. (3) (таким чином) сак-так:* королю братоу отъ моуртазы поклонъ рекши слово то естъ, штожъ одинъ слоуга мо(н) вже осмы годъ оу вашъ оулоусть въпаль а де(и) такъ слышимъ штожъ добръ здоровъ естъ ино мы с вами коли сакъ живемъ оу сласти хотѣа бы сто такихъ было постоупили сѣа быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

САХОВО с. (3) (назва діброви у Галицькій землі): право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу сАхово и листы его оуморены и оумрътвенны на вѣкы (Зудечів, 1428 Р 111).

ФОРМИ: наз. одн. сАхово (1428 Р 111); знах. одн. сАхово (1428 Р 111).

Див. ще *САХОВЪ².

*САХОВЪ¹ ч. (1) (назва села у Галицькій землі): а о(т)мѣна противу крупска волкови(ч) а противу сАхова кНА(ж) лоука (Краків, 1394 Р 54).

ФОРМИ: род. одн. сАхова (1394 Р 54).

*САХОВЪ² ч. (1) (назва діброви у Галицькій землі): мы

кНА(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже... па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды жаловаль и позваль па(н) мика дѣдошицкого о поле и доубровоу сАховъ и листы свои положилъ (Зудечів, 1428 Р 110—111).

ФОРМИ: знах. одн. сАховъ (1428 Р 111).

Див. ще САХОВО.

*СЖДЕЦЬ див. СОУДЕЦЬ.

СЖДИА див. СУДЬЯ.

*СЖДНІЙ див. *СУДНЫЙ.

*СЖДЪ див. СУДЬ¹.

*СЖДЯ див. СУДЬЯ.

*СЖСЕДЪ див. SUSED.





ІТ(КЪ) (2): а приписаль есмь микитино дворище т (І) кому жь дворищю (Казимир, п. 1349 P 3); Tohdy Burgabia Michał... wıwyl zemliu... od Bludnik hranicza... kv Dnistru t hapewicz (!) brodiszczv i k hapewicz Dworv (Галич, 1413 GL 48).

Див. КЪ¹.

ТА¹ спол. (431) І. (зв'язує члени речення) (320) І. (еднальний — пов'язує однорідні члени речення) та, і (66): а хотарь имь нижни о(т) марышевѣци валь што (!) поперець пола до серета та на ту сторону серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); а от оустія хотарь ему на Среть, а от курты буковина та гора буковиною до верхъ потока (Сучава, 1403 RS 338); и поставили тому хотари поченши дорогою банскою до ротымпановы могилы о(т) могилы выше дуба та прости на доль (Сучава, 1423 DIR«A» 447); А кто сѣ имет покоусити черес сес лист наш та возмет имь циноу хотА за един грош, а тот ест противник нам и нашему листоу (Сучава, 1466 BD I, 96); а хотарь... до солонецѣ о(т) толѣ потоко(м) до ставѣ въ поко(в) та на сто(л)поу (Сучава, 1488 ДГСММ); А хотар той... селищи да ест... на могилу... та от <толѣ> черес поле на могилу на врѣх дѣла (Сучава, 1493 BD II, 27); А по нашем животѣ. кт(о боу)дет господарь нашн земли... тот бы не пороушил нашего даанія и потврѣженія али бы оутврѣдил, зан(оуж е)сми коупили на наши правїи и чистїи пинѣзи та смо дали томуоу свАтомуоу нашему монастыроу от Поутнои (Сучава, 1498 BD I, 511); лише... боудем ли тогди оу которси немощи, та не мочи мем самы ехати заедно з ними, он бы тогди имал ехати заедно с ними сынъ иаш Богдан воевода (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(у сполуч. т а и) та й (І): а хотар... поченши отъ усти лопатнои безинемъ отъ дола... таже тем поутемъ та и весь лопатноу... гдѣ смо перво почали (б. м. н., 1500 SD 7);

(у сполуч. т а ещ е) та ще (І): и такожь торговиємъ и(х) и людемъ и(х) никто да не заложитъ товара и(х) за чужего товара, развѣ коли кто знаидеть своего должника, та еше имаеть его искати закономъ прѣ(д) на(с) (Устя Башия, 1435 Cost. II, 676—677);

(зв'язує другорядний присудок з головним) та, і (43): И оуставши Марта паны пана Михоула Андронника та заплатила оуси тоти вишеписаны пинѣзи... оу роуки пана Братоула (Сучава, 1462 BD I, 52); И оуставше азъ господство ми та заплатил оуси тоти вишеписаннїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Дашко (Сучава, 1488 BD I, 355); И оуставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишеписаннїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. (перелічувальний) та, і (189): а хотарь емоу е(ст) на могилы... та на старои могылы що на коути о(т) толѣ на чрѣны потокъ та по потокоу горѣ до моста (б. м. н., 1400

DIR«A» 433); {а хо}тарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... та прости на край доубров(и)... та прости срдѣ полѣ на копаную могилу, та прости на брѣгъ пот(ока)... та на нижнюю боуковиною... та прости чересъ потока, та прости черѣсь боуковиною о(т) шерба (Сучава, 1414 Cost. I, 111); А хотар томоу мѣстоу да ест поченши от потока Драгошева... та на царину до край царины, где поставили столп, та от столпа... до велнкой дороги та оу знамена(ны) дроугїи доуб (Дольний Торг, 1466 BD I, 114—115); А хотар той третои вышеписанной части от Бѣшени... поченши от берег Молдавѣ... та черес тотоу топлицоу на дроугїи столп, та черес малоую топлицоу... оу Прокопов сад (Сучава, 1497 BD II, 136);

(чергується з н) та, і (13): А хотар томоу селоу Греком поченши от Сирета... та прости черес того доуга и черес поле оу каменои крѣниці на копаную могилу, та прости черес поле (Сучава, 1488 BD I, 348); А хотар той пасици и той боукати земли... да ест... поченши ис верха от край лѣса от един пискъ, та черес поток и черес полѣноу и черес лАс до дороги та долоу дорогою до Михалчев поток (Ясси, 1497 BD II, 100);

(чергується з т а ж е) та, і (7): а хота(р) той поустини на верхъ долины... и до оусти сто(л)пѣ... та прости на дѣ(л)... та чере(с) долини, на могилу великою, таже прости на великою могилу... таже гори на дѣ(л), на сто(л)пѣ, та прости на тоуржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 Cost. II, 445); а хотар... отъ усти лопатнои... та врѣхомъ дѣла... таже тем поутемъ та и весь лопатноу (б. м. н., 1500 SD 7).

II. (зв'язує сурядні речення) (111) І. (еднальний) та, і (5): а кто своего должника лице(м) <познал> а оусхоче(т) права жадати о своемъ долгу, що бы пошо(л) до брашовца, та що бы оучинили имь право рА(д)ни брашовстїи на его должника (Сучава, 1435 Cost. II, 692); и коли намъ богъ поможет та добуоудем засѣ нашу очиноу землю молдавскоую, а тогды нам... да ест слободно... вѣйти ис их милости землАх (Гирлов, 1499 BD II, 422).

2. (приєднувальний) (106) а) (приєднує до попереднього тексту пов'язанї змїстом протї речення) та, і (102): а коли имуть купити татарьскыи товаръ оу иныхъ трѣгохъ нашихъ, тамъ имоуть дати... отъ гривну два гроши... та смѣть его продати комоу любить (Сучава, 1408 Cost. II, 630—631); и продал... едно село на имѣ Оунгоул... та продалъ тое село Марти (Сучава, 1462 BD I, 52); прїидоша... оуноукове Креца от Ялана и продали... едно село на Яланѣ на имѣ Ботешци, та продали тое село слоугам нашим Сими и братоу его Оники (Ясси, 1500 BD II, 175);

б) (приєднує до попереднього тексту пов'язанї змїстом складнопідрядні речення) та, і (4): а што коли идет ис нашей земли черес сочавоу, на серет, та колко мѣта давали оу сочавѣ, того половина имають давати оу серетѣ (Сучава,

1456 *Cost.* II, 790); и о сем даю вам веданіе, аже... пал есмь въ рѣцѣ господину Басарабе воеводе, та ме дрѣжит окован, как ми богъ порѣчил (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

ТА² част. (8) (*підсилювальна*) і, та (2): а (Ма)рена, дочка Улина, а она по своеиж(е) воли продала... едно селище... та ис полъною (Баків, 1462 *BD* I, 55);

(*утворює описову форму наказового способу*) хай (6): а кто иметь купити скотъ или бараны, у баковѣ, либо у романовѣ у торгу... не надобѣ нигдѣ мыто дати, нижѣ тамъ гдѣ купилъ и возьмѣ печать отъ мытника... та идутъ на головномъ мытѣ сочавѣскомъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А оу которомъ тръгоу иметъ коупити, там иметъ давати отъ скота ѣ грош... та идутъ на головное мыто на Соучавоу (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

Див. ще ДА¹.

***ТАБИНЬ** ч. (2) (*особова назва, тюрк. tabun «служитель»*): такъ рекъши присАгоу свою выписавши присАжьны(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послалъ есми (б. м. н. 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. одн. табина* (1484 *ЯМ*); *ор. одн. ! табипомъ* (1484 *ЯМ*).

! ТАБИПОМЪ (ТАБИНОМЪ) *див. *ТАБИНЬ.*

***ТАБОУЧЬ** *див. ТОБУЧЬ.*

! ТАВАРЕХ (ТОВАРЕХ) *див. ТОВАРЬ.*

***ТАГАНЧА** ж. (1) (*назва села у Київській землі*) Таганча: Мы князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ, Григоревичомъ Ивашку а брату его Петру на имя Тачанчу (!) селище (Київ, 1451 *ЗНТШ* XI, 10).

ФОРМИ: *знах. одн. ! Тачанчу* (1451 *ЗНТШ* XI, 10).

***ТАГИРЕВЪ** *прикм.* (1): такъ рекъши присАгоу свою выписавши присАжьны(и) листь написавъ тагиревымъ меньшимъ братомъ табипомъ (!) послалъ есми (б. м. н. 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. тагиревымъ* (1484 *ЯМ*).

***ТАДБА** *див. *ТАТЬБА.*

ТАДЕРОВИЧЬ ч. (3) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими землАны, паны молдавскими, на имА панъ жюржъ староста... панъ югша тадеровичъ... слюбили есмы... королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—629); а на то вира нашего госпо(д)ства вышеписаннаго александра воеводы... и вѣра пана югша тадеровичА (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. тадеровичъ* (1407 *Cost.* II, 629); *род. одн. тадеровичА, тадеровичА* (1407 *Cost.* I, 56—57; 1408 *Cost.* I, 61).

***ТАДЕРОВИЧЬ** *див. ТАДЕРОВИЧЬ.*

ТАДЕРОВЪ *прикм.* (1): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы панове воласкыя (!)... панъ югша тадеровъ, панъ братуль страовичъ... королю польскому... слюбуемы... вѣрни быти (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. тадеровъ* (1404 *Cost.* II, 625).

*Див. ще *ТАДОРОВЪ.*

*Пор. *ТАДЕРЪ.*

***ТАДЕРЪ** ч. (6) (*особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: а на то е(ст) вѣра... пана тадера всковича (!) вѣра пана сръбула постелника (Сучава, 1448 *DIR* № 10 а); I u tomu stał rodytel nasz i zapłaty... use hotowemu rynizy ot tych rynizy szczo uziat rodytel nasz... od Pana Tadera Prodana (Сучава, 1465 *GL* 176).

ФОРМИ: *род. одн. тадера, Tadera* (1448 *DIR* № 10а; *Cost.* II, 356; 1458 *BD* II, 262; 1465 *GL* 176).

*Див. ще ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРОУ.*

ТАДОРА ч. (1) (*особова назва, цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: то н(м) ве(с) хота(р) а хотарни (ци) были па(н) тадора васка(н) и па(н) ива(н) къцель(н) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. тадора* (1453 *Cost.* II, 445).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРОУ.*

***ТАДОРОВЪ** *прикм.* (1): али тое (вышепис)анное село брадичеши тое тадороу опро(ч) и дѣтемъ тадоровомъ (!)... на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 450).

ФОРМИ: *дав. мн. дѣтемъ ! тадоровомъ* (1436 *Cost.* I, 450).

Див. ще ТАДЕРОВЪ.

Пор. ТАДОРЪ¹.

ТАДОРЪ¹, ТАДОРЪ ч. (115) (*особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος*) Теодор: али тое (вышепис)анное село брадичеши тое тадороу... опро(ч) и дѣтемъ тадоровомъ... непорушено николиже на вѣки (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 450); И такожде есмы дали и потврѣдили слоузъ (наше)моу Козмѣ правое его выкоупленіе... що же коупилъ Козма ... от Тадора ОурдюгашА (Сучава, 1479 *BD* I, 228).

ФОРМИ: *наз. одн. тадоръ, тадоръ, тадо(р)* 37 (1436 *Cost.* I, 449; 1438 *Cost.* II, 26; 1443 *Cost.* II, 121; 1448 *Cost.* II, 362; 1452 *Cost.* II, 432; 1456 *Cost.* II, 791; 1459 *BD* I, 32; 1461 *BD* I, 45; 1464 *BD* I, 83; 1467 *BD* I, 119 і т. ін.); *зам. род. о(т) тадоръ* 2 (1433 *Cost.* II, 156); *род. одн. Тадора, тадора* (1438 *Cost.* II, 15; 1441 *Cost.* II, 138; 1443 *Cost.* II, 121; 1448 *Cost.* II, 306; 1452 *Cost.* II, 432; 1454 *Cost.* II, 501; 1456 *Cost.* II, 577; 1458 *BD* I, 20; 1460 *DIR* «А» 515; 1479 *ВМ* 61 і т. ін.); *дав. одн. тадороу, тадору* (1436 *Cost.* I, 450; 1443 *Cost.* II, 141; 1445 *Cost.* II, 212, 219; 1452 *Cost.* II, 432; 1453 *Cost.* II, 472, 473; 1464 *BD* I, 83, 84).

*Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРОУ.*

***ТАДОРЪ² ч.** (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ о(т) ... тадора старимъ хотаремъ до раковцА (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *род. одн. тадора* (1431 *Cost.* I, 317).

ТАДОРЪ *див. ТАДОРЪ¹.*

***ТАДЫНКИ** *мн.* (8) (*стч. tádynk, стн. tadyнки, свн. thaiding*) переговоры (6): И тѣжъ како велико веселиласА есть рада кроле(в)ства коли чере(с) посрѣдокъ вашъ то(т) то мистръ о тьи тадынки нашоу оусхотѣль вѣдати волю (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

держати тадынки (2) *див. ДЕРЖАТИ.*

ФОРМИ: *род. тадынков* (1447—1492 *ЛКБВ*); *знах. тадынки* (1447—1492 *ЛКБВ*).

ТАЖЕ *стол.* (19) та (*зв'язує члени речення*) 1. (*переличувальний*) (10): а от толь хорѣ дѣломъ таже (...— *Прим. вид.*) <д>оубровы на конецъ дѣла и на конецъ доубровы... <та>же черес поле прости на край тръніА (Сучава, 1438 *DBAc* 27); А хотаръ тое село... оу една могилъ копана, таже от знамень... таже Фыва до матка потока НегритАска... таже оу един камен, таже от знамен до знамен паки же оу Бистрици (Сучава, 1479 *BD* I, 221);

(*чергується з т а*) (8): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... таже долиною, оу хрицоне, таже потоко(м)... та чере(с) долины, на могилу великою (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445); а хотар... до оусти лопатноу... таже тем поутемъ та и весь лопатноу (б. м. н., 1500 *SD* 7).

2. (*єднальний*) (1): А хотаръ тои поустыни поченше от Великой Долины прости черес поле... таже прости черес полена Кръсть Каменски (Сучава, 1438 *DBAc* 27).

***ТАЗЛОВСКИИ** *прикм.* (2): хотар... о(т) толь... до обршеі а о(т) толь на козія... и съ вѣкоуплѣтсА съ тазлюоускою монастир (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); да ест нашемоу свАтому вишеписанном(оу) монастири Тазловскомоу, и съ вѣсем доходо(м), о(т) нас оурик (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. Тазловскомоу* (1491 *BD* I, 464); *ор. одн. ж. тазлюоускою* (1458 *Mih. Doc.* 122).

*Пор. *ТАЗЛОВЪ².*

***ТАЗЛОВЬ** ¹ ч. (9) (назва річки у Молдавському князівстві): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу (l)... на потокъ долоу потокомъ до тазлова на поутъ могила <и чрѣзь> тазло(в) на великы пѣ(т) (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); Тѣ(м) мы видѣвше его правою вѣрною слоужбою до нас... да(лн) есмы емоу... съ едно силищъ над водою Тазловѣ что с(А) имѣноуеъ Стецьканы (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: *род. одн. тазлова* (1400 *Cost.* I, 37); *знах. одн. тазло(в)* 1 (1400 *Cost.* I, 37); *Тазлѣоу* 1 (1491 *BD* I, 473); *місц. одн. на Тазловѣ, тазловѣ* (1436 *Cost.* II, 484; 1443 *Cost.* II 155; 1448 *Cost.* II, 355; 1462 *BD* I, 63; 1493 *BD* II, 6).

*Див. ще ВѢЛИКІИ ТАЗЛОВ, *СЛАННИ ТАЗЛОВЪ, *СОЛОННИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛОВЪ СОЛИНЪ.*

***ТАЗЛОВЬ** ² ч. (7) (назва міста у Молдавському князівстві) Тазлеу: Мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... даем и потвѣрждаем сим нашим листом дааніе дида нашего... мито от Баковскаго трѣга и от Тазловѣ (Бистрица, 1457 *BD* I, 3—4); И ещѣ есмо дали и потвѣрдили томо(у) нашему свАтомо(у) монастир(оу) от Тазлова и бранищю (Сучава, 1491 *BD* I, 473).

ФОРМИ: *род. одн. Тазлова, тазлова* (1460 *DIR* «А» 515; 1481 *BD* I, 248; 1491 *BD* I, 473); *місц. одн. зам. род. от Тазлове* 2 (1491 *BD* I, 463, 464); *от Тазловѣ* 1 (1457 *BD* I, 4).

ТАЗЛОВЪ ВЕЛИКО *див. ВѢЛИКІИ ТАЗЛОВ.*

***ТАЗЛОВЪ СОЛИНЪ** ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): А хотар томоу выш(е)реченомоу село Стецканѣ, ниже въ оусти Арзоул оу вадоу Негоуцторюви, где коуплѣ(е)т сА Тазловъ Велико съ (!) Тазловъ Солиноу (!) (Сучава, 1493 *BD* II, 6).

ФОРМИ: *ор. одн. ! Тазловъ Солиноу* 1 (1493 *BD* II, 6); *! Тазлѣви Солино* 1 (1493 *BD* II, 6).

*Див. ще ВѢЛИКІИ ТАЗЛОВ, *СЛАННИ ТАЗЛОВЪ, *СОЛОННИ ТАЗЛОВЪ, *ТАЗЛОВЪ¹.*

***ТАЗЛѢОУ** *див. *ТАЗЛОВЪ¹.*

***ТАЗЛѢОУСКІИ** *див. *ТАЗЛОВСКИИ.*

***ТАИНА** ж. (1) таемница: а што колы та(и)ны свои чере(з) табина мне оускажи (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. мн. та(и)ны* (1484 *ЯМ*).

ТАИНО *присл.* (3) таемно, потаемно: пак ли бы его жь бѣ не дай хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) кориб(у)т) а либо его дѣти Авно а либо таино тогда мы со всемъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Медика, 1388 *P* 39); тогда аксакъ пришолъ такъ таино на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); стефан(и) воевода... присла(в)ши люди свои таино горо(д) нашъ брАславль зжогъ (б. м. н., 1495 *ПЛПС*).

Див. ще ПОТАЕМНО, ПОТАИ.

***ТАИНЫ** *прикм.* (1) ◊ тайная вечера (1) (за християнською легендою — остання вечеря Ісуса Христа з апостолами напередодні своєї смерті) тайна вечера: тайная вечера гдна омочивый со мною въ соль руку той мя предасть (Краків, 1478 *ОБРН* 130).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. тайная* (1478 *ОБРН* 130).

ТАК *див. ТАКЪ¹.*

ТАКЕЖЪ, ТАКЕЖЪ, ТАКЕЖ, ТАКИЖЪ, ТАКЫЖ, ТАКИЖЪ, ТАКИЖ, ТАКЪЖЪ, ТАКЪЖЪ (59) *І. присл.* (17) також, так само: а мы такижъ слюбили есмы и олдвали и присАгли в руцѣ писанного (в *ориг.* пасанного. — *Прим. вид.*) пана михайла з бучача (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); а на той сторонѣ ставоу... дворище барановича... и то есмо емоу дали... а другое гдѣжъ былъ старищынъ дворець такѣжъ есмо емоу дали (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); а мають намъ въ кажды(и) годъ давати готови(з)ною выде(р)жавши пол(л) года шестьдесятъ копъ шыроки(х) гроше(и) а другоую пол(л) года выде(р)жавши такжежъ намъ маю(т) дати ше(ст)десятъ копъ гроше(и) (Вільна, 1489 *АМВ*); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прийдеть нсѣ

которымъ посельствомъ, мы такжежъ вашей милости пошлѣмо и дамо вашей милости знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

II. спол. (42) **1.** (зв'язує члени речення — у *сполуч.* и т а к ѣ ж ь (6) *див. II¹*).

2. (зв'язує речення) (36) **А.** (*сурядні*) (35) **а** (*приведнує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) також, теж (4): также слюбуемъ о коломыю... такѣжъ слюбуемъ за тыхъ штожъ будутъ дома (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 609); стефанови воеводѣ землѣ молдавской нашѣ листы... потвѣржаемъ... такѣжъ мы слюбуемы ннѣ... Стефану воеводѣ... о(т) всѣхъ кривдѣ... боронити (Ланчиця, 1433 *P* 124—125);

(у *сполуч.* т а к е ж ь и, т а к ы ж и, т а к и ж и) та кож и (4): колко былъ до ты(х) млиновѣ приходу, при наши(х) пред(д)ковѣ, такижъ и теперъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313—314); а ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословѣ... до воеводы... абы ходили послове и коупцы г(с)дра нашего воеводы чере(з) землю ваше(и) мл(с)ти... такжежъ и посло(м) ваше(и) мл(с)ти и купцо(м) да е(ст) земля г(с)дра нашего воеводы о(т)ворена (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192 зв.);

(у *сполуч.* а т а к ѣ ж ь, а т а к и ж ь (6) *див. А²*; и т а к ѣ ж ь (2) *див. II¹*);

б (*приведнує до попереднього тексту зв'язані змістом складнопідрядні речення*) також (6): про то(ж) слюбили есмо и слюбуемъ нашему милому г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому... таке(ш) кеды коли бы сА пригодило помочи оу кролевѣствѣ пол(с)комъ на далекиѣ стороны... имамы помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); делал его милость личбу с ключником берестейским Левкомъ Боговитиновичомъ а з Немирею... Такжежъ какъ... выслали з Берестья, ино после них Немира а Левко держали мыто берестейское (Вільна, 1497 *АЛРГ* 79);

(у *сполуч.* а т а к е ж ь, а т а к и ж ь (9) *див. А¹*; и т а к и ж ь (4) *див. II¹*).

Б. (*підрядні*) (*порівняльно-кількісний, у сполуч. та к и ж ь и приведнує підрядне речення до головного, виступає співвідносним словом до числівникового займенника*) так само, стільки ж (1): и да е(ст) приход(л) к ты(м) млино(м) ис нашего мѣста о(т) бани, колко былъ до ты(х) млиновѣ приходу, при наши(х) пред(д)ковѣ такижъ и теперъ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313—314).

Див. ще ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЕ.

ТАКЖЕ, ТАКЪЖЕ, ТАКЪЖО (41) *І. присл.* (10) **1.** та кож, так само (8): и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы... а одъ долины Бубновыци черезъ лисѣ стежкою до долины Лоточное, где так же есмо грань на явори выгесалы и копилы учыныты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 18); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так — *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ... а на(м) на здоро(в)е кого бо(г) при животѣ подрѣжи(т) а по животѣ та(к) же на пАма(т) (так. — *Прим. вид.*) (Київ 1459 *P* 174); а на други(и) и на трети(и) годъ такжежъ на тыи жь роки потомоужъ маю(т) намъ давати, а на четверты(и) годъ такъ жо потомоужъ маю(т) намъ давати (Петрків, 1489 *АМВ*).

2. (*співвідносне слово у складнопідрядних порівняльних реченнях до спол. слів к а к ѣ, я к о*) так само (2): мы... збыкнѣвѣ краковскии, станиславъ познанскии... слюбуемы и слюбили есмы... тако яко инши панове первии намѣсткове наши петру роману... воеводамъ... слюбили были... так же и мы ннѣ слюбуемы (Ланчиця, 1433 *P* 122—123); Милостивый королю! Прошу твоє милости, оучини ми право съ Каменъчаны о мои щкоды, а я такъжо оучиню какъ ми оузволишь (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

II. спол. (31) **1.** (зв'язує члени речення) (11) **а** (*приведнувальний*) також (5): Так же што придали есмо кн(А)зю Федору село Бродов... также Свишово ис приселки (Луцьк,

1396 AS I, 20); Мы кнзъ Семень Алекса(н)дровн(ч) Велико(г) княства Свое(г) Киевского О(э)на(и)моуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою Наши(м) оуоржоны(м) Еремнею Ша(ш)ко(м)... И си(м) Листо(м) моимъ Надаю... Городище Тимоло(в)... Городище И з лесами Драгоушо(в)скими... также Городища На(д) рекою Коусвицею И з головою Коусици (Прилуки, 1459 P 171); а на озере земляца пашнаА Коузнешина... также оу в обрлубе грани, гдѣ Бабнич сАл сА с Чорнороем (Друцьк, 1492 AS III, 23);

б) (вднальный — зв'язує другорядний присудок з головним) також, так само (1): тѣ(м) мы видѣвше даніе стопочившего родителю нашего также (sic. — Прим. вид.) даемъ и потврѣжаемъ свАтой црѣкви монастырю о(т) немца тое вышписанное село татарское (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (2): ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе и лагодоу, также и мы есми дали томоу (!) боукатоу землю монастырю нашему о(т) нѣмца (Сучава, 1452 Cost. II, 410); ино мы видѣвше и(х) доброе произволеніе также и мы есми дали тое прА(д)рече(н)ное село, строещи, оба куты и съ млино(м) (Сучава, 1453 Cost. II, 458);

(у сполуч. а т а к ж е и) (3) див. А¹).

2. (зв'язує речення) (20) а) (привднує прості речення) також (4): кеды коли кроль... влодиславъ... пошлетъ по на(ше)го г(с)дрА, стефана, тогда онъ имаеть до него приѣхати... также слобуемъ о коломыю и о снАтинъ (б. м. н., 1395 Cost. II, 609—610); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобринская, и съ сыномъ своимъ Иваном... дали слузѣ нашому на имѣ Іудѣ: у Кобрини на городи — церковь... Также дали есмы и со всимъ и съ тымъ, и съ поемщиками, и съ осѣдками... — вѣчно (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (1): али по старому хотарю, що издавна прислухае(т) о(т) немецкаго монастырѣ также и о(т) сева (sic. — Прим. вид.) на пере(д) да прислухае(т) уве(с) то(т) хотарь наше(г) монастырА (Сучава, 1463 Cost. S. 45);

б) (привднує складнопідрядні речення) також (6): слубую и сеи листь на себе даю, аже хочю тымъ лепѣи служи(т) нашему милому г(с)дрю... также хочю о(т)ступити(т) нашему г(с)дрю... тоѣ земли шепин(с)коѣ по старую границу (Берестя, 1400 Cost. II, 619); а хтобы мел того имѣнА под кн(е)гинею искати... также либо хотеллибы пан Васнлеи Хрибтович... мою огчизну стиснути алибо кн(е)г(и)нА ИвановаА КропотчинаА або пани МихайловаА РуденскаА... ненадобе ничего с тыми мовити ... а кн(е)г(и)ни... толко готового смотрити (Луцьк, 1494 AS I, 101); бо сии послове не ходять на злость вашей милости, але на доброту... Такъ же ваша милость абы есте знали, бо послали есмо нашего посла до Мендли-Кгеря, цара Перекопского (б. м. н., 1499 BD II, 444);

(у сполуч. т а к ж е и) також і (2): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... еже... дали и потврѣдили есми и мы о(т) на(с) дааніе наши(х) пре(д)ко(в) стмоу монастырю о(т) мо(л)давици... также и г(с)во ми даемъ воскъ о(т) оуси крѣчма(х) о(т) бани да прислухае(т) к тои стои маиастирѣ (б. м. н., 1458 DIRA 513); мы Стефан воевод... чинымъ знаменито... оже даемъ и дали есмы сес нашъ лист нашему татарин(оу) и холопоу... от холопства шоби он прощень был сам и дѣти его... Также... шоби не давали и не платили холопскимъ и татарскимъ правомъ николи ничего... коли оу кого боудет жити (Сучава, 1470 BD I, 140);

(у сполуч. а т а к ж е и) (3) див. А¹; и т а к ж е (4) див. И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКИ¹ див. ТАКЪ.

ТАКИ², ТАКЫ част. (4) (підсилювальна) таки: и ты

тую землю даль Тишъку, и тыми разы пишешъ до насъ, просячи насъ, абыхмо таки того Тишъка при той земли оставили (Краків, 1487 РИБ 434); а передъ нами таки онъ того листа не положилъ, а поведаль, ижъ его содраль (Краків, 1489 РИБ 431).

ТАКИЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКИЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

*ТАКИИ див. ТАКЫИ.

*ТАКИИ див. ТАКЫИ.

ТАКО (51) (цсл. тако) I. присл. (37) I. так (6): а то даемъ

так оу вѣку вѣкомъ (Острог, 1399 P 59); тако ми бѣ момози (!) и стаа до(с)тоинаа пана (!) маріа (Львів, 1436 Cost. II, 698); А пак до того веремеи и до того часоу наняснѣ(и)шнѣи вышписаннѣи кралеве... тако слобили нам (Гирлов, 1499 BD II, 423).

2. (співвідносне слово до спол. слова я к о) так (27): воленъ продати воленъ замѣнити тако доброму яко есть самъ (Бохур, 1377 P 24); а тако продалъ яко самъ держАль и с нивами и сѣножатми і ставы (Львів, 1400 P 61); тако Ако и иная княжата кр(с)тъАньская подлугъ кр(с)тъАньского права, и тако Ако наши предкове... имаемы ему вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); тако сА голдоуемъ, яко каждын хр(с)тѣинѣи голдоу(е)ть сА (Сучава, 1435 Cost. II, 689); тако яко коро(л) хрестья(н)с(с)кии... о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати, вароучисА розлияннѣи <к>рови хрестьянскои (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

3. (підсилювальний — виступає в порівняльних конструкціях та зворотах) так (1): Мы ива(н) па(н) сръмскии... вызнавамы... каждому добро(му) яко нынѣшимъ тако по насъ бузущимъ иже... сѣдѣли есм(и) на судѣ с тыми паны што суть дальи подписани (Львів, 1421 P 93);

(у сполуч. т а к о и) так і (3): а прото яко и первѣи тако и тыми листы ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси (!) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); якож да(л) бы(л) и(х) на(ш) родите(л), стопочивши александръ воевода, томоу монастырю, тако и мы даемъ и потв(р)ѣждаемъ и(х) (Сучава, 1448 Cost. II, 353).

II. спол. (14) (привднує до попереднього тексту зв'язані змістом прості і складні речення) так (10): тако смы мы господарески(м) казаніемъ ... и кнА(э) федушковымъ выиха(л) та(м) (б. м. н., 1419 P 90); тако есмъ подлугъ того вызнанья исмовивши сА и земАны и дали есмо влдѣи листь и нашею печатю потвердили есмъ ему аже есть его по лисичи бро(д) (Погоничі, 1422 P 98); тако мы и тако и наши дѣдичи по том боудоучіи в земли нашей молдавской, маемъ быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 BD II, 419);

(у сполуч. а т а к о (3) див. А¹; и т а к о (1) див. И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКОВИИ, ТАКОВІИ, ТАКОВИ, ТАКОВЫ, ТАКОВЪ займ. (71) I. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які попередньо йшла або буде йти мова) такий (19): Се язъ кнАзь великыи димитрии докончиваю и повннююсА службою таковою (б. м. н., 1366 P 14); сами порозоумѣти можете коли ани в короунѣ ани въ кнАзьствѣ велико(м) обѣличне не были быхо(м) иже в такovy(х) рѣча(х) великая бы была нелазьность а зъмешканье (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); а панъ Юшко Камка даль пану Стецьку Шишкиничу, противъ нашего села таково ж село сестренцу своему (Володимир, 1471 АрхЮЗР 8/III, 627—628); Тогда имаем с обох сторон послати своих панов, абы таковою рѣчи досмотрили и справедливост оучинили (Гирлов, 1499 BD II, 424—425).

2. (анафоричний, у знач. іменника) такий (52): I też źeby muncare w kniazstwie naszym ustaweny... s faszzywymi penezmi... takowych imati ne sheliby (Луцьк, 1388

ZPL 108); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышепи-саннаго нашего дааніА и потвѣрж(д)еніА, таковіи да естъ проклА(т) о(т) га ба (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. ч. таковыи, takowyj, таковы(и) 25 (1388 ZPL 104; 1403 RS 338; 1411 Mih. Alb.; 1429 DIR«A» 455; 1435 Cost. II, 682; 1443 ПГСММ; 1457 BD I, 5; 1462 BD I, 70; 1487 BD I, 313; 1499 BD II, 163 i т. ін.); таковы, takowy, таков(ы) 16 (1388 ZPL 107; 1400 Cost. I, 37; 1415 Cost. I, 116; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 679; 1448 Cost. II, 366; 1458 BD I, 9; 1460 DIR«A» 515; 1476 BD I, 216; 1497 BD II, 100 i т. ін.); таковіи 8 (бл. 1400 Cost. I, 27; 1476 BD I, 217; 1479 BD I, 222; 1488 BD I, 357; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 424; 1500 Cost. S. 231); такови 1 (1453 Cost. II, 492); таковъ 1 (1448 DIR № 10 b); род. одн. ч. такового 2 (1496 BD II, 401; 1499 BD II, 421); таковаго 1 (1499 BD II, 420); знах. одн. ч. таковаго (1499 BD II, 421); наз. одн. ч. таково (1499 BD II, 448); знах. одн. ч. таково (1471 АрхЮЗР 8/III, 627); наз. одн. ж. такова (1447—1492 ЛКБВ); род. одн. ж. таково е 1 (1447—1492 ЛКБВ); таковио 1 (1499 BD II, 424); знах. одн. ж. таковио (1447—1492 ЛКБВ); ор. одн. ж. таковио (1366 P 14); наз. мн. такови (1392—1393 PФВ 171); род. мн. таковы(х), takowych (1388 ZPL 108; 1447—1492 ЛКБВ); знах. мн. таковыи (1403 ДГАА; 1447—1492 ЛКБВ); ор. мн. таковыи (1447—1492 ЛКБВ); місц. мн. в таковы(х) (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ТАКЫИ.

ТАКОЖ див. ТАКОЖЪ.

ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДИ (42) (цсл. такожде) I. присл. (24) також (16): Тыє вси села, отъ насъ... маеть держати господинъ богомолець нашъ Климентый владыка Лудкий и Острозский... архимандриты благословити, игумены наставляти... какъ въ нашей области въ... городахъ въ Луцку и в Острозе... такожде и боярь и землянь нашихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Тѣмъ мы... дали есмы емоу... двѣ сель... едно село на Брѣхечи на имА Драгосинещи, друоуге село на верхъ Добротвора такожде на имА Драгосинещи (б. м. н., 1426 ВАМ 21); Ино мы такожде есми дали им тих прАдреченыхъ сел (Сучава, 1470 BD I, 155);

(у сполуч. т а к о ж д е н) також і (8): Ино мы видѣвше ихъ доброу волю и токмеж и полніи заплат, а мы такожде и от нас есми дали и потвѣрдили тоє прАдреченое село (Сучава, 1487 BD I, 302).

II. спол. (18) I. (еднальний — зв'язує члени речення) (4) (у сполуч. т а к о ж д е и, т а к о ж д е ж е и) також і, так же і (3): мы стефа(н) воево(д)а... чинимъ знаменито... оже дали есми даание... нашем(у) монастирю иде(ж) е(ст) хра(м) успение прѣстѣи б(д)щи... мыто великое и малое и перепи(с) о(т) бакова а тако(ж)де и мыто о(т) тазлова (Сучава, 1460 DIR«A» 515); Се азь... пань Игнатіе... даль есмы едно село за Проутомъ на имА Ширьоуци, такожде же и а кадельница, и а кивот (Путна, 1476 BD I, 211).

(у сполуч. и т а к о ж д е (I) див. II¹).

2. (зв'язує речення) (14) а) (еднальний — зв'язує супідрядні речення) також (1): аби пошо(л) ива(н) са(м) съ кд присѣжници и шоби присѣгну(л) ис ними аже ива(н) исъ своими братіями соу(т) оунуки ку(п)чичевн по и(х) матери такожде аже су(т) и марушки и ми(х)нови ти(ж) оунуки (Васлуй, 1474 PГC);

б) (приєднувальний — приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) також (3): мы александръ воевода... дали есми попу нашему юзъ два села... такожде да е(ст) и дѣтемъ его и унучатомъ его (Баскакивці, 1431 Cost. II, 315); тоє штобы емоу оури(к) съ всѣмъ доходомъ... на вѣки такожде и дѣтемъ его и всемоу родоу его (Сучава, 1435 Cost. II, 409);

(у сполуч. а т а к о ж д е (4) див. А¹; у сполуч. и т а к о ж д е (6) див. II¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКОЖДЕРЕ (97) (серб. такобер) I. присл. (81) також (23): а тако(ж) варе колко попы (I) боудоу(т) оу тѣ(х) вы(ш)писаны(х) монастирьскы(х) село(х), а они такождере да слоухаю(т) къ (в ориг. коу.— Прим. вид.) храмоу стаго николаы (Ясси, 1449 Cost. II, 391—392); Того ради мы видѣвше ихъ доброу волю и лагодоу межи ними и полніи заплат на то, ... а мы такождере есми дали и потвѣрдили... Моушатоу дворникоу тоє... селище (Ясси, 1476 BD I, 208—209);

(у сполуч. т а к о ж д е р е и) також і (58): Ино мы видѣвше ихъ доброу воли и токмеж и полноу заплатоу, а ми такождере есми н от нас дали и потвѣрдили слоугамъ нашим... тоє прѣдреченое село (Сучава, 1487 BD I, 306); (ино) мы видѣвше ихъ доброй воли токмеж и полноу заплатоу мы так(ождере и от нас есмы) дали и потвѣрдили есми слоуги наши... (тоа прАдреченое сел)ище (б. м. н., 1500 SD 7).

II. спол. (16) (приєднувальний — зв'язує члени речення) також (2): и потвѣрждаемъ тому прѣ(д)реченном(у) монастирю ис сѣмъ нашимъ листо(м) его села що имаеть о(т) родителей наши(х) такождере и млины (Сучава, 1443 ПГСММ); Пан Триколич дворник пишет моеи паней Негрити... и оуноукоу моемоу Михоуци, и Миси такождере оуноукоу моемоу (Торговище, 1481 BD II, 358);

(у сполуч. а т а к о ж д е р е (I) див. А¹; и т а к о ж д е р е (13) див. II¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКЖЕ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖЪ.

ТАКОЖДИ див. ТАКОЖДЕ.

ТАКОЖЪ, ТАКОЖЕ, ТАКОЖЪ, ТАКОЖ (286) I. присл. (128) I. (способу дії) так само, також, теж (88): Але то што жы коли вси боАре и землАне будутъ городъ твердити тогды ти люди тако же имѣють твердити городъ смотричь (Смотрич, 1375 P 20); а по ленкове животь и дѣте(м) леньковы(м) тако жъ таА села держати Со вси(м) какъ на семь листу выпсаю вѣчно непорушно (Житомир, 1433 P 127); и счАдкове мои имають прислухати и служити королеви польскому и коруне польской на веки и тако жъ имають голдовати королеви по(л)скому какъ инаА кнАжАта коруны полское (Черняхів, 1435 P 133); и мы тако жъ па(н) бартошъ староста по(д)лскии оу короцию паноу михайлоу придае(м) нашы двѣ сель (Снятин, 1454 P 163); А на другій годъ такожъ мають намъ дати тысячу золотыхъ Вгорскихъ (Краків, 1487 РИБ 226); А коли съ прилоучит нѣкотогаа знаменитаА кривда а низгода межи старостамы, тогды мы имаем дати знати кролеви его милости, а крал его милость також имаєт нам дати о том знати (Гирлов, 1499 BD II, 424);

(у сполуч. т а к о ж и) так і (1): а хто первей позвалъ того первей именовать а хто друоуги(и) позоветь того уторыи именована (I) тако(ж) и до конца (XV ст. ВС 13 зв.).

2. (кількісний) також (5): тако(ж) по Д̄ гро(ш) да платѣ(т) ка(к) старій законъ бы(л), а о(т) вола шобы по В̄ гро(ш) платили (Сучава, 1448 Cost. II, 741); А на третій годъ такожъ (в ориг. це слово повтoreно.— Прим. вид.) мають намъ дати тысячу золотыхъ въ тьи жъ роки, по пятисотъ золотыхъ (Краків, 1487 РИБ 226).

3. (підсилювальний, у сполуч. т а к о ж е и, т а к о ж и) так і (32): И варе ка(к) было право (в ориг. прово.— Прим. вид.) и(х), при о(т)цѣ нашего такоже и мы по тому даемъ и потвѣрждаемъ имъ ис си(м) листомъ нашимъ (Сучава, 1448 Cost. II, 741); Ино мы видѣвше ихъ доброй воли и токмеж... а мы також и от нас есми дали и потвѣрдили слоузъ нашему Ивоулоу Мьндрѣ... тоє прАдреченое село (Сучава, 1493 BD II, 19);

(у сполуч. т а к о ж ъ я к ѣ) так як (1): слобоуемъ, иже со имѣА поспольсто(м) перво(м), котрынже то с не(м)

нашь г(с)п(д)ръ петръ воево(да), взове(т) оучинити, иже тоты всѣхъ рѣчи навер(х)писанны(х) тако(ж) якъ и мы по(д) присАгоу на сты хр(с)тъ оучиненою обьвоАжутсА и запишо(т) осмотрѣти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

4. (співвідносне слово в головному реченні) так, також (1): какъ отць нашъ какъ оци ваши были за одно послы сылали межѣ собою а мы также хочемъ с вами быти (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 171).

II. спол. (158) 1. (еднальний — зв'язує члени речення) також (2): видѣвше мл(с)ти нашего милого господарА крола до нас и слюбоуемы... служити вѣрно и приАати... также николи не ищущи собѣ иного господарА (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621); тѣм ми... дали и потвер(ж)дили есмн емоу... едино мисто на имѣ тоузара... тако(ж) мисто о (не відчитано.— *Прим. ред.*) (Сучава, 1432 *ДГВІН*);

(у сполуч. и тако ж, и тако жъ (50) *див.* И¹).

2. (приєднувальний — зв'язує речення) (106) а (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення) також (11): мы Олександро воевода ... знаемо чинимъ... оже тотъ истинный Оганесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ... и оуказал сА намъ правыми листы во селеньского патрїярха, Антонїа КонстантинополА, оже ихо патрїярха ворменского ни ещѣ оузнали есмн, оже нашель на то пискоупство помочїю господина нашего, великого кнАзА Витовта Такжеже ислюбилъ нашемуу господствоу приАти и стронти оуСакїи порАднѣ церковный (Сучава, 1401 *RIR*); а мы имаемо имѣти и ховати вАчнїи и непорушенныи и незламанныи мир и покоуи... Також и пререченыи наияснѣишии Ян Олбрахть... и братїя его милости Александръ... нас Стефана воеводу и дѣти наши... имают боронити (Гирлов, 1499 *ВД* II 420);

б) (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) також (10): и помог(л) бгъ Пѣнкови востягати оу вешаки какоже бы(л) Коунашевичо(в) из вѣка... Также и нинѣ соудъ оуздалъ пѣнковни ты(и) га(и) ... како тагло из вѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); але такового чловѣка, где оучують и изнаидоут оу их землАх... а их милости имают его вѣгнати... из их милости землАх... Також и мы, пререченїи Стефан воевода, жадного не прїятель кроль его милости... которїи бы пришел до нас... мы не имаем такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421);

(у сполуч. а тако ж, а тако жъ, а также (83) *див.* А¹; и тако жъ, и также (2) *див.* И¹).

Див. ще ТАКЕЖЪ, ТАКО, ТАКОЖДЕ, ТАКОЖДЕРЕ, ТАКЪЖЕ.

*ТАКТАМЫШЕВЪ *прим.* (1): Слово тактамышево къ королевѣ польскому (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *наз. одн. с. тактамышево* (1392—1393 *РФВ* 170).

ТАКТО *присл.* (1) так-то: Takto pam trudno peremigya ta i waszab miłost żalowali syty by ieste pam w tom nie czupili, iżby pam peremiryie s nim derżat (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

ТАКЪ¹, ТАК, ТАКЪ (146) 1. *присл.* (117) 1. (способу дії) так (73): будеть ведомо оусемъ хто коли видить грамоту(с) алобо слышитъ чтучи ажъ Азь панко слуга королевъ та(к) есмь оумовилъ и договорилъ со кнАземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во (б. м. н., 1387 *СП* № 12); право такъ иашло имають оуказати свою границу старци обьчими (Зудечів. 1413 *Р* 83); тогда влѣка почалъ вказовати и рѣкль стана такъ милїи панове то есть црквяная землА (Погоничі, 1422 *Р* 97); а хто бы то порушилъ после его живота и начнетъ уступатисе у тую данину, да судитсе зъ нымъ передъ милостивымъ Богомъ... такъ написалъ въ святомъ евангелие (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); продал есмн ему и на потом будоучим ближним его так, ижег он волен або хто ближный его кому оусхочет продати або даровати (Берестя, 1466

AS I, 62); естли бысА таА ре(ч) такъ вда(в)нила, то(г)ды бы тое дѣло мѣло вжо во оупокои бы(т) (Вільна, 1495 *БСКИ*); Протожъ, естли ваша милость такъ чынили, ваша милость делайте яко знаете (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448—449).

2. (міри і ступеня) так (2): коро(л) господа(р) на(ш)... иміе(т) ихъ брати и встАгати та(к) долго, али(ж) жонѣ нашої бывшей кнАгинни ри(м)гаили попо(л)нимы истинну и прибылыи золоты (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); велможный стефанъ... хотАчи и слюбуючи намъ и дѣтемъ нашимъ...

служити прїяти чннити по(д)лугъ листовъ оца... яко жъ на нихъ досеть явно есть выписано иж бы такъ вѣрнѣ служити (Ланчиця, 1433 *Р* 121).

3. (підсилювальний — виступає в порівняльних конструкціях і зверотах) так (18): I też jestliby chrest'janip... wdarit' tak, jakoby krwi nerozlit, majet na nem wina byti, wod'uh obuczaja (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а не оусъхочет ли мА

король его млсть при соколици оставитъ ино имаеть ми его млсть дати ми о(т)мѣну за соколець такъ добре Ако соколець (Кременецъ, 1434 *Р* 130); пан Албоул... продалъ и отстоупил село... на имѣ Кобѣлеи Вишныи... та продалъ

зетоу Стана Бабиша ... оу циноу за в коні добрих, так ве леи какъ СП златих татарскихъ (Сучава, 1467 *ВД* I. 122); прото або еси намъ то о(т)правилъ такъ какъ бы на(м) того не было жа(л) (б. м. н., 1496 *ПЧФГ*).

4. (співвідносне слово до спол. слова к а к о, к а к ъ) такъ (6): Про то Мы Александръ... Княжа Литовское и дедичъ Городенский... ведомо чинимо... Ижъ.. Нашимъ Городенскимъ права и вольности имѣ самымъ и потомкомъ ихъ надаемъ... яко нижеи описано такъ выражаемъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 26); ино мы видѣвшы сведете(л)ство нашы(х) бояр а и(х) прави(х) межияшы аже тот а и(х) привилиа о(т) наши(х) пре(д)ков, що имали на тое село на пантелеешыи оу езер та(к) згиноули ка(к) они свѣдете(л)ствоую(т) (Васлуй, 1464 *DIRA*» 517); и он о том до нас отписал шож то есть так, как он намъ поведал (Вільна, 1499 *АЛРГ* 94);

(у сполуч. т а к ъ и, т а к ъ ж е и) так і, так же і (18): како коли оу наших листов оу первописаныхъ стоить так и тѣми разы (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); и какъ предки ихъ такъ и воиы сами и ихъ шадки музского полу держати мають (Троки, 1498 *ГВКОО*).

II. спол. (29) А. (зв'язує члени речення) так (12) 1. (пояснювальний) (1): и мы емоу дали и записали... тые села верхоу описаные со всем с тым што к ним з века и зданна слушало... и так: з луги, из сеножатми и со всеми пожитки (Кнїв, 1437 *AS* I, 34).

2. (приєднувальний) (3): Пры томъ были люди зацине Федоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкій, такъ тежъ Минкгаило з Ошмены (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); и мы слюбоуемъ за него и за его дѣти... аже имають то держати... такъ и мы вси посполу панове (Сучава, 1433 *Cost.* II. 651);

(у сполуч. и т а к ъ (8) *див.* И¹).

Б. (зв'язує речення) (17) 1. (сурядні) так (13) а (приєднує до попереднього тексту прості речення) (5): яко первїишии воеводы мо(л)давскїи и наши пере(д)кове служевали вѣрно и знаменито, та(к) и мы слюбоуемъ и по(д)аемъ сА служити вѣрно и знаменито господареви нашем(оу), королевѣ его ма(с)ти и стои короунѣ по(л)скоу (Хотин, 1445 *Cost.* II, 774); слюбоуемъ... абыхомъ мы их милости верни и подьдани были... такъ и мы имаемъ быти (Сучава, 1468 *ВД* II, 301);

б) (пояснює зміст попереднього речення) (1): а що есмо имѣли листы записани о(т) нашего господарА... н о(т) его пановъ... такъ на(м) загыбли по купичевоу (в *ориг.* коопничивоу.—*Прим. вид.*) смерти (Бирлад, 1435 *Cost.* II. 679);

(у сполуч. а т а к ъ (7) *див.* А¹).

2. (підрядні) (приєднує підрядне часове речення до головного) так (1): яко оузрАт... лист, так тым часом шоби до нас съ оусим пришли (Сучава, 1468 *BD* II, 306).

3. (у сполуч. такъ и ж — приєднує підрядне наслідкове речення до головного) так що (2): Мы Іо Стефанъ воевода... знаемо чиним... яко коли от давного а преминоулего часоу иькатораА неприязнь... была межи нами и межи... кралем полскым... и тыми часы... вишереченнїи крал... нам въси мерзАчки и шкоды... отпоустиль... Такъ иж межи нами и межи... кралем полскым... имаєт быти покоуи и мир вьчнїи (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

4. (приєднує підрядні додаткові речення) так (1) так король господарь приказалъ намъ своимъ листомъ а быхмо вьѣхали и земАны и старьци и розьѣхали межи влѣкою а межи стрѣлковци о землю о црквну и о лѣс (Погоничі, 1422 *P* 97).

ТАКЪ² част. (1) (стверджувальна) так: и они рекли: так правда есть, записывали сА отцы наши по неволи, а пьнАзей жадных за тоє не брали (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ТАКЪЖЕ див. ТАКЖЕ.

ТАКЪЖО див. ТАКЖЕ.

ТАКЫ¹ див. ТАКЪ.

ТАКЫ² див. ТАКИ².

ТАКЫЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЫИ займ. (58) 1. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які попередньо йшла мова, вищегаданий) такий (28): а мы такъ жь оуrozumьвши его такое обьщованье и слюбы... про то жь его со всьми по(д)данными о тую исную мерзАчку и шкоду воеваную намъ... о(т) его оца... о(т)пуцаємы ему все (Ланчица, 1433 *P* 121);

какъ бы были мистровы послове оу кнзьство велнокое вьехали ижбы есте з ни(х) порозоумьли были которыми дорогами алюбю посредки оу такии тадынки с нами хотѣли бы были оустоупнти (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); штожь одинъ слоуга мо(и) вже осмы годь оу вашъ оулоує въпаль... ино мы с вами коли сАкъ живемъ у сласти хотА бы сто такихъ было постоупилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а коли къ его милости такое дело вчинишь... тогда твоя милость своихъ пословъ къ нашомоу господару его милости пошли (Троки, 1494 *BD* II, 387).

2. (вказує на якість, властивість особи або предмета, про які мова піде далі, нижченаведений) такий (10): на тыхъ городьхъ и оу томъ дерьжАнью не имаи (!) никаки(х) иныхъ оурадниковъ поставити толко такин што бы присАгли вьрни быти королю полскому (Черняхів, 1435 *P* 133); и ти(ж) имає(м) с вашей мл(с)ти и наши панове такую справе(д)ливо(ст) дръжати мѣ(ж) нами и земльми, яко быхо(м) могли злодїевъ именовани(х) або лице(м) нѣты(х) вишали на обѣ сторонѣ (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); яку(б) с ... рачко(м)... сведо(ц)ства коне(ц) тому таки(и) вчинили... и граници и(м) завели по тыи рѣчки (Вільна, 1495 *ВМЗД*).

3. (точно визначений, певний) такий (8): такоже есть мыто и отъ кобылы, Ако и отъ кони (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а прото(ж) соудъ колиж хотА оузри(т) ча(с) по(д)обныи имеєт дати вола(т) слоужебнікомъ явне ижа (!) по(д)

такы(м) повѣтомъ а на коємъ мѣстѣ оу такын днь книги правыи положены о(т)варены (XV ст. *СЯ* 43); не даль еси намъ листа по тому копию... яко есмо послали такоєжъ копие изъ нашими послы (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

такимъ обичаемъ (8) див. ОБЫЧАИ 2; такымъ оурадомъ (1) див. *ОУРАДЪ.

4. (вказує на більший ступінь виявлення якоїсь ознаки) такий (3): но хочемъ... бы такии непослушнїивїи имеєт быти в роуде своємю сьтАжщо и в нѣтъство (XV ст. *BC* 11); про то самъ того братъ нашъ и посмотри за которую быхмо приязнь ихъ мѣли послы къ нимъ и отъ нихъ черезъ нашу землю пропушати, коли ся къ намъ отъ нихъ такїе шкоды дьютъ (б. м. н., 1496 *ОКИБ*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. такыи, такы(и) (XV ст. *BC* 11, 11 зв., 25 зв., 35; *СЯ* 41, 41 зв.); род. одн. ч. тако(г) (1457 *Cost.* II, 810); знах. одн. ч. таки(и) 1 (1495 *ВМЗД*); такын 3 (XV ст. *СЯ* 38, 41 зв., 43); ор. одн. ч. takimъ, takim, таки(м) 7 (1489 *РИБ* 431; 1493 *ПОСВВ*; 1494 *BD* II, 387, 389; XV ст. *BC* 14 зв.; 1496 *BD* II, 407; *ОПСВВ*); такымъ, такы(м) 4 (XV ст. *BC* 13, 14, 27 зв.; *СЯ* 43); наз. одн. с. тако 4 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274); такое 2 (XV ст. *СЯ* 42 зв.; 1494 *BD* II, 387); знах. одн. с. такое, takoie (1433 *P* 121; 1438 *P* 140; 1494 *BD* II, 387, 389; XV ст. *BC* 20 зв.; 1496 *BD* II, 401); наз. одн. ж. такая (XV ст. *СЯ* 40 зв., 41 зв.); род. одн. ж. такоѡ (1438 *P* 140); знах. одн. ж. такую, такоую (1433 *P* 121; 1442 *Cost.* II, 716, 719; 1445 *Cost.* II, 726; 1457 *Cost.* II, 810); наз. мн. ч. такїи 2 (XV ст. *BC* 14 зв., 27 зв.); такын 1 (XV ст. *BC* 12); наз. мн. ж. такїе (1496 *ОКИБ*); род. мн. такыхъ, такы(х) 3 (XV ст. *BC* 17, 24 зв., 39 зв.); такихъ 1 (1484 *ЯМ*); дав. мн. такымъ (XV ст. *BC* 27 зв., 28; *СЯ* 41); знах. мн. ч. такии 1 (1435 *P* 133); такии 1 (XV ст. *СЯ* 43); знах. мн. ж. такни (1447—1492 *ЛКБВ*); місц. мн. оу такы(х) (XV ст. *BC* 20 зв.).

Див. ще ТАКОВЫИ.

ТАКЫЖ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЪ див. ТАКЪ¹.

ТАКЪ, ТАКИ, ТАКЫ присл. (14) (у сполуч. а таки (1) див. А¹, и такъ, и такы (13) див. И¹).

ТАКЪЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАКЪЖЪ див. ТАКЕЖЪ.

ТАМ див. ТАМЪ¹.

ТАМАШЬ¹ ч. (6) (особова назва, молд., мад. Tomás, лат. Thomas, гебр. Thomas) Хома: то вѣра моа выщеписан (не відчит.— *Прим. ред.*) александра воеводи и вѣра... хораєца вистиарника вѣра тамаша (б. м. н., 1400 *DIR*«А» 433); тьмъ мы видѣвши его правую и вѣрную слоужбу до на(с)... и дали есмы емоу... село на брѣладь... где е(ст) тамашь и ивань кнѣзове (Сучава, 1414 *DIR*«А» 441).

ФОРМИ: наз. одн. тамашь (1414 *DIR*«А» 441); род. одн. тамаша 3 (1400 *DIR*«А» 433; 1403 *RS* 338; 1411 *Cost.* I, 85); тьмаша 1 (1400 *Cost.* I, 37); дав. одн. тамашевнї (1411 *Cost.* I, 85).

Див. ще *ТАМЕШЬ.

*ТАМАШЬ² ч. (2) (назва річки у Молдавському князівстві): и дали есмы емоу оу нашей земли едно село на тамашѣ (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353); тьмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли на Тамашѣ двѣ селѣ (Сучава, 1435 *МЭФ*).

ФОРМИ: місц. одн. на Тамашѣ, тамашѣ (1433 *Cost.* I, 353; 1435 *МЭФ*).

ТАМО присл. (6) (цсл. тамо) 1. (у тому місці) там (4): а а(ш) сего они знаидоутъ тамо о(т) тоє прѣ(д)реченое мѣсто а они да имають имь възѣти сїє что они боудоут (!) има (!) прї себѣ (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); И тиж пак... пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогїи людї... та смо потврьдили им старїи закон како ни един чловѣкъ от которих живоут оу Брѣладѣ (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

2. (у той бїк, у те місце) туди (1): а мито да не даду(т) нигде, оу нашей земли, али да иду(т) доброво(л)но бе(з) вьсько(ї) забави и тамо идоучи и опА(т) засе (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513).

3. (співідносне слово до спол. слова гдє) туди (1): и помыслилъ есмь помалѣ и на(м) тамо понти где оци и брагїа наша (Кїїв, 1446 *P* 154).

Див. ще ТАМЪ¹.

*ТАМОШНИИ прикм. (1) тамтешнїи, тамошнїи: И мы имь того еднанья допустили... а вы бы то имь книгами земьскими оправили подле обычая тамошнего права (Кракив, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: род. одн. с. тамошнего (1489 *РИБ* 433).

***ТАМРЪТАШИНЦИ** мн. (2) (назва села у Молдавсько-му князівстві): а мы есмы жаловала наши слоугы балотоу и оанча и дали есмы имъ тоє село тамрѣташи(н)ци (Сучава, 1432 Cost. I, 327).

ФОРМИ: наз. зам. род. от тамрѣташи(н)ци (1432 Cost. I, 327); знах. тамрѣташи(н)ци (1432 Cost. I, 327).

ТАМРЪТАШОВЦИ, ТАМРЪТАШОВЦИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): александръ воевода господаря земли молдавской чинимъ знаменито... оже есмы дали шолдаты петрови и женѣ его... едно село на шумузи на има тамрѣташовци (Сучава, 1411 DIR«А» 439).

ФОРМИ: наз. тамрѣташовци I (1411 DIR«А» 439); тамрѣташовци I (1411 DIR«А» 439); зам. род. о(т) тамрѣташовци I (1411 Cost. I, 95).

ТАМЪ, ТАМЪ, ТАМ присл. (85) I. (у тому місці) там (48): А тернаву рѣку имивши с убою стороною... и все то што коли княжѣнѣя пустынь с убою стороною... и пола што же коли есть тамъ тоѣ пустынь княжѣнѣя то все даль есмъ ладомирови садити село (Бохур, 1377 P 24); а тако есмо ему дали село с тыми со всѣми пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ (Снятин, 1424 P 99); ажъ тамъ есмо при той долини Кобельку застали боярь Хмельницкихъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); а што было мыто, оу теген-Акичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 Cost. II, 789); Евачъ добріи слуга мой тамъ упаль (б. м. н., 1484 РИБ 351); мы дей вамъ не боронимъ стада господарского паствити тамъ (Кам'янець, 1495 АЛМ 85); а и ты пере(д) г(с)дрѣ(м) тыми разы того не поведаль а(ж) бы та(м) трет(я) часть сове записана (Вільна, 1495 ВМБС); Некоторыи смеютъ уход(а)т(у) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т) (XV ст. ВС 28 зв.); И я мовиль Петру: тамъ вѣ иминихъ вашихъ кривды великіи одѣ сусѣдъ (б. м. н., 1498 BD II, 413);

(казієне слово, що замінює пропущений член речення) там (8): а у которомъ торгу имѣть купити, тамъ имѣть дати, отъ скота одинъ грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А оу которомъ трѣгоу имѣть коупити, тамъ имѣть давати отъ скота а грош (Сучава, 1460 BD II, 274).

2. (співвідносне слово до стол. слова г д ъ) там (9): Теѣ jestliby... hde sobe vybrali u szkole abo hde kolwe, tam majut' sużonu byti (Луцьк, 1388 ZPL 106); А коли имоутъ коупити татарскыи товар оу иныхъ трѣгохъ, а они имоутъ тамъ давати где коупятъ отъ гривны два гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

3. (у той бік, у те місце) туди (20): тако смы мы господарски(м) казаніємъ кролевски(м)... вых(а)л(а) та(м) (б. м. н., 1419 P 90); и мы тамъ ехали и стали есмо на той Мощеници (Ступно, 1444 AS I, 42); а мито да не имають платити, ни тамъ идоухи, ани назад оу Цоцори (Путна, 1471 BD I, 159); и мы пе(р)во сего высылали та(м) того межы ними смотрѣти (Вільна, 1495 ВМЗД); у казаł im mni hranyciu zawesty u ia tam na tuiu zemlu wyiechał pospołu z rapom Markom (Тришин, 1500 ДПЖН).

Див. ще **ТАМО**.

ТАМЪ част. (3) там: а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пинАза, хотѣ от тисАч коп, хотА боуд там татарскїи царевич, хотА не боудъ (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили абы не давали ни пинАза, хотѣ от тисАча коп, хотѣ боуд там татарскыи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 BD II, 274—275).

***ТАМЪТОГЪ** займ. (1) той, тамтой (диал.): И о(т) верховины еє котораА впадаєтъ В днѣстръ з обоу двоухъ Сторонъ тоє рѣчки Каменици землю Дерѣжати Маєтъ по самоую Соухоую каменіцу С подойминами тамъ того мѣсца (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: род. одн. с. тамъ того (1459 P 171).

Див. ще ***ТЕНЪ, *ТОЗИ, ТОГЪ**.

ТАМЪ див. **ТАМЪ**.

ТАНКОВ прикм. (2) ◊ поток Танков див. ***ПОТОКЪ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Танков (1490 BD I, 432).

ТАНСЪ ч. (4) (особова назва): Ино мы... такожде и от нас есмы дали и потвердили слоузъ нашему Тоадероу Тансъ тоє прѣдреченоє боукатоу земли (Сучава, 1487 BD I, 297); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... наш вѣрній пан Доума ключникъ съ своими пле(м)еники (в ори.: пленики.— Прим. вид.)... сынове Симиона Тансъ... и проминѣли соби села (Сучава, 1488 BD I, 324—325).

ФОРМИ: наз. одн. Тансъ (1487 BD I, 297); дав. одн. Тансъ 2 (1487 BD I, 297; 1488 BD I, 324); Танси I (1487 BD I, 297).

ТАНЧА ч. (1) (особова назва): А на то послуши... о(т) мѣстичовъ короткни павель... панъ вахно танча алхатаръ (Львів, 1368 P 16).

ФОРМИ: наз. одн. танча (1368 P 16).

***ТАНЧИНЪ** див. ***ТЕНЧИНЪ**.

ТАРАЖЪ, ТАРАЖ ч. (5) (назва села у Волинській землі) Старий Тараж: а што матка н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев... Тараж, Передмир... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шое живота (Луцьк, 1463 AS I, 55); а к город(у) к Вишнѣвцю достали сА тые села на има Олексинѣць... а Таражъ (Вишнѣвецъ, 1482 AS I, 81).

ФОРМИ: наз. одн. Таражъ, Тараж (1475 AS I, 71; 1478 AS I, 76; 1482 AS I, 81); знах. одн. Тараж (1463 AS I, 55; 1475 AS I, 70).

ТАРАСИЄ, ТАРАСИЄ, TARASYJE ч., невідм. (11) (особова назва, молд., цсл. Тарасіє, гр. Ταράσιος) Тарас: А на то ест великаА марторіА сам господства вишеписанного мы Стефана воеводы... и пископ наш кир Тарасіє от Долнего трѣга (Сучава, 1464 BD I, 84); Ино Илка не запріло сА за(т)отоу сѣмрѣтъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич, отецъ Илцѣ, але оустала... прАд кир Тарасіє, епи(ск)оуп от Долней митрополїи... и заплатила Илка сѣмрѣтъ Андрицева (Сучава, 1473 BD I, 186).

Див. ще ***ТАРАСИИ**.

***ТАРАСИИ** ч. (6) (особова назва, цсл. Тарасіє, гр. Ταράσιος) Тарас: мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже ... дорадили сѣ есмо с... нашимъ кир тарасіємъ от Романовъ (трѣгоу) ... дали и потвердили есмо вичныи оброк томоу свѣтлому монастыроу от Побратѣ (Сучава, 1466 BD I, 105); А на то ест великаА марторіА и вѣра... Стефана воеводы... и наши епискоупи ТарасіА от Романова трѣг(а) и кир ІоанкиА (Сучава, 1472 BD I, 170).

ФОРМИ: род. одн. Тарасіє, ТарасіА (1470 BD II, 310; 1472 BD I, 170); ор. одн. Тарасіємъ, Тарасіємъ, Тарасіємъ, Тарасіє(м) (1466 BD I, 105; 1470 BD I, 150, 155; 1471 ДГСМПБ).

Див. ще **ТАРАСИЄ**.

***ТАРАСНИЦЯ** ж. (1) (стп. tarašnica) рід гармат, вживаної для оборони фортець і міст: Горо(д) житоми(р) а на городе чотыри поушки велики(х) а пАть тарасни(ц) (1) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: род. мн. I тарасни(ц) (бл. 1471 ЛКЗ 92).

***ТАРАСОВО** с. (1) (назва села у Виленському воеводстві): Я Василей Волчкович из братом своим Лвомъ... вызнаваем... штож... продали есмо кн(А)зю Костентину... Ивановичу Острозскому... к имѣню его милости Тарасову отчину нашу на реди на Пчичи на има землю пустовьскую оба-рицкую (Ставків, 1491 AS I, 97).

ФОРМИ: дав. одн. Тарасову (1491 AS I, 97).

ТАРАСОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Тарасівка: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села... Рабчинцы, Тарасовцы, Розношинцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. Тарасовцы (1463 AS I, 54).

***ТАРАСЬ** *див.* ***ТЕРЕСЬ.**

ТАРКАНСТВО *с.* (2) грамота, що звільняла від оплати мита (1): А також оу тихъ вишеписаных митахъ и от камень воскоу ни един тарканъ да не боудет... хотъ съ великою печатею боудет тарканство (Бистриця, 1457 *BD* I, 4);

◇ и м а т и тарканство (1) *див.* **ИМАТИ**².

ФОРМИ: *наз. одн.* тарканство (1457 *BD* I, 4); *знах. одн.* тарканство (1466 *BD* I, 95).

ТАРКАНЪ *ч.* (3) (*тирк.* tarchan) 1. той, хто звільнений від оплати мита (1): а тарканъ никто чтобы не былъ, али да платѣтъ мито каждый (Устя Краківське, 1439 *Cost.* II, 59).

2. дозвіл на звільнення від оплати мита (1): А також оу тихъ вишеписаных митахъ и от камень воскоу ни един тарканъ да не боудет, ни великаго ани малого, ни съ нашеи земли ани с чоужей (Бистриця, 1457 *BD* I, 4).

3. грамота про звільнення від оплати мита (1): да имаю(т) о(т) на(с) три возы таркани велики(х) оу все(и) земли г(с)вами (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарканъ (1439 *Cost.* II, 59; 1457 *BD* I, 4); *знах. мн.* таркани (1453 *ПГОВ*).

ТАРКЪОУ *ч., невідм.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): хотя(р) стое починьшии монастырь оу пьнгърац (1)... и оу пискоул (1) балиц(и) долъ между таркъоу и бистриц (1) (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ТАРЛО *ч.* (1) (*особова назва*): Мы Стефанъ воевод(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ панъ янъ с чижева... и панъ заклика тарло, староста и державца стрыиски (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарло (1445 *Cost.* II, 729).

ТАРНАВЪСКИЙ** *див.* **ТАРНОВЪСКИ.**ТАРНОВСКИЙ** *див.* **ТАРНУВЪСКИЙ.**

***ТАРНОВЪ** *ч.* (2) (*назва міста у Польщі, пор.* Tańków): А при томъ были свѣдци: панъ Янъ Краковскій съ Тарнова, п. Хрчонъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); Мы воицехъ... ярибискупъ гнѣзденский... спытекъ с тарнова судомирский... слюбуемы и записуемы сА степку воеводъ землѣ молдавской ижъ вшитки оурАды и ѣзднания и записы... держати непорушно (Ланчидя, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *род. одн.* тарнова (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433 *P* 122).

ТАРНОВЪСКИ *ч.* (3) (*особова назва*): што же есмы выбрали ис перемышльскоѣ волости изъ ярославльскоѣ волости опроче пана тарнавского людии и съ ланъшкоской волости ис тѣхъ трии волостии взАли есмы вова еі сотъ коло(д) (б. м. н., 1386—1418 *P* 34—35); тогда воитекъ положи(л) листь па(н) тарнавского што жъ пани ядвига кмелевая сно(м) с прибок(м) уздала пол села сулимова воиткови (Львів, 1412 *P* 81).

ФОРМИ: *наз. одн.* тарновски (1394 *P* 54); *род. одн.* тарнавского I (1386—1418 *P* 35); тарнавского I (1412 *P* 81).

ТАРНУВЪСКИЙ, TARNOWSKI *прикм.* (4): Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувский... то есмы вчинили игнаткови черневи(ч)... дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) (Перемисьль, 1390 *P* 175); A pri thim bili swidczy: pan Jan krakowski, dzidzicz Tarnowski, Pan Crission z Ostrowa (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тариов(с)ки(и), Tarnowski 3 (1394 *P* 54; 1404 *P* 69; 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); тарнувский I (1390 *P* 175).

Пор. ***ТАРНОВЪ.****† ТАРОВЕ** *див.* **ТАТАРОВЕ.**

***ТАРТРАЧЪ** *мн.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*) (?): хотя(р) стое починьшии монастырь оу пьнгърац (1)... а о(т) толѣ на та(р)трачѣ до обрѣшиѣ (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121—122).

ФОРМИ: *знах.* та(р)трачѣ (1458 *Mih. Doc.* 122).

ТАРЪ *ч.* (10) вантажний віз: да платА(т) о(т) таръ по Д гро(ш) по всеи нашеи земли и по всѣ(х) мыто(х) боу(д)и що боуде(т) оу таръ опро(ч) соукна, о(т) таръ по ві гро(ш) (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); коли до нашеи земли (прійдоут) съ торговлею, чтобы добровольно имѣ прійти до нашеи земли... а мыто имають платити от тароу по четыри грош(и) (Сучава, 1458 *BD* II, 261).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* о(т) таръ 4 (1437 *Cost.* II, 709; 1448 *Cost.* II, 747; 1455 *Cost.* II, 771); *зам. місц.* оу таръ 1 (1437 *Cost.* II, 709); *род. одн.* тароу, тару (1437 *DIR* № 8; *Cost.* II, 711; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 261).

***ТАСЕНЕВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Се здѣся просиль у насъ... Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ... на имя: ... Тасеневичъ дворища, што кузнецъ сидѣль на немъ, а Охримова и Якимова дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12).

ФОРМИ: *род. мн.* Тасеневичъ (1454 *АЛМ* 12).

ТАТАР *ч.* (1) татарин: Там мы... далі и потвердили есми емоу... доловъ Соучаваюу селище где был татар Пѣтрий (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз. одн.* татар (1468 *BD* I, 130).

Див. ще ***ТАТАРИНЪ.**

***ТАТАРИНОВЪ** *ч.* (2) (*особова назва*): ино и в минуте то(и) стой(т) што(ж) о(д)ного дла того свѣтка симона татарина о(т)далено о(т)ца его о(т) о(т)чины (Вільна, 1495 *ВК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татарино(в) (1495 *ВК*); *род. одн.* татарина (1495 *ВК*).

***ТАТАРИНЪ** *ч.* (39) татарин: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамртташовци о(т) шумуза пАть дворы татарь... и дали есмы ихъ монастыреви стго николаы (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95); жаловали на(м) мешчане новгоро(д)ские... на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую на (и)мА чигиревшину, а они повелили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в чигирА (Вільна 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: *наз. одн.* татарин(и) (1453 *Cost.* II, 445); *род. одн.* татарина (1487 *BD* I, 312; 1495 *ВСоб.*); *дав. одн.* татарינוу, татарин(оу) (1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 140); *знах. одн.* татарина (1445 *Cost.* II, 236; 1466 *BD* I, 106; 1480 *BD* I, 243; 1487 *BD* I, 312; 1495 *ВСоб.*); *наз. мн.* татарове 3 (1443 *Cost.* II, 128; 1454 *Cost.* II, 509; 1495 *ВСоб.*); **татары** 1 (1453 *Cost.* II, 445); **татаре** 1 (1462 *Cost.* D. 11); *зам. род.* от наши(х) татаре 1 (1453 *Cost.* II, 466); *род. мн.* татарь, татар, тата(р) (1411 *DIR* «А» 439; *Cost.* I, 95; 1428 *Cost.* II, 212; 1435 або 1436 *Cost.* I, 495; 1443 *Cost.* II, 128; 1445 *Cost.* II, 236; 1466 *BD* I, 106; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9); *дав. мн.* татаромъ, татаро(м) (1454 *Cost.* II, 509; 1462 *Cost.* D. 11); *знах. мн.* татаре 4 (1453 *Cost.* II, 466; 1458 *BD* I, 6; 1488 *BD* I, 342); **татари** 2 (1451 *Cost.* II, 400; 1453 *Cost.* II, 495); **татары** 1 (1425 *Cost.* I, 173); **татарь** 1 (1425 *Cost.* I, 173); *ор. мн.* татары (1435 або 1436 *Cost.* I, 495; 1455 *Cost.* II, 774).

Див. ще **ТАТАР.**

ТАТАРІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воевод(а)... знаменито чини(м)... оже даемъ и дали есмы се(с) ли(ст) на(ш) нашему монастырю о(т) польноу... на то оу тріе(х) монастырски(х) села що прислоухаю(т) къ монастырю именовъ селамъ бодешіи и татаріи и юрканіи (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530).

ФОРМИ: *наз.* татаріи (1472 *DIR* «А» 530).

***ТАТАРКА** *ж.* (3) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы іліа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есмы нашему монастыри стомуу възне(с)нію о(т) немца... одну пасекоу на оусти татаркы (Сучава, 1438 *DIR* «А» 472); И пак оу том прійдоше прАд нами... Анноуш-

ка и сестра (в ориг. сн. и.— Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селище на Тоутовъ на имъ Иванча от Татарки (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: *род. одн. Татарки* I (1495 *BD* II, 64); *татаркы* I (1438 *DIR* «А» 472); *місц. одн. на татарцѣ* (1453 *Cost.* II, 454).

ТАТАРОВЕ *мн.* (23) татары; татарська орда, татарщина: аже пойдуть тарове (I) на лАхы тогда руси невола пойти ис татары (б. м. н., 1352 *P* 6); Але то што жь коли вси боаре и землАне будутъ городъ твердити тогды тии люди тако же имьютъ твердити городъ смотричъ иже то што жь коли вси землАне имуть давати дань оу татары то серебро имьютъ тако же тии люди дати (Смотрич, 1375 *P* 20); а кто имет погнати скот до татаръ на головином мытъ оу сочавъ, от каждой скотины по четири гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); и какъ тотъ нашъ посоль отъ Татаръ прійдетъ исъ которымъ посылствомъ, мы такежъ вашей милости пошълемо и дамо вашей милости знати (б. м. н., 1499 *BD* II, 449).

ФОРМИ: *наз. татарове* I (1493 *ПОСВВ* 152); *! тарове* I (1352 *P* 6); *род. Татаръ, татаръ, татар* (1395 *Cost.* II, 612; 1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1448 *Cost.* II, 734; 1455 *Cost.* II, 769; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1468 *BD* II, 302; 1499 *BD* II, 449, 450 і т. ін.); *дав. татаромъ* (1395 *Cost.* II, 613); *знах. Татаръ 2* (1494 *BD* II, 387; 1496 *ОКНВ*); *татары* I (1375 *P* 20); *ор. Татары, татары* (1352 *P* 6; 1462 *BD* II, 283); *місц. зам. род. противъ татаро(х)* (1445 *Cost.* II, 729).

ТАТАРСКИЙ, ТАТАРСКИЙ *прикм.* (276) татарский (24): а коли имуть купити татарский товаръ... отъ гривну, у сочавъ, по три гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); жаловали на(м) мешчане новгоро(д)ские на (и)МА ма(ц) а иванъ носовичъ на татарина богдана собачку што(ж) мы дали ему зе(м)лю тата(р)скую на (и)МА чигиревщину, а они повели... што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в чигира (Вильна, 1495 *ВСоб.*);

татарское право (I) татарське право: Также и он сам та и своими дѣтми щобы тым законом и обычаем били и жили оу земли господства ми, и щобы не давали и не платили холопским и татарским правом (Сучава, 1470 *BD* I, 140); златыи татарскии (250) *див.* *ЗЛАТЫИ²; золотыи татарскии (I) *див.* *ЗОЛТЫИ².

ФОРМИ: *наз. одн. ч. татарский* I (1460 *BD* II, 275); *татарский* I (1456 *Cost.* II, 790); *знах. одн. ч. татарский, татарский* 4 (1408 *Cost.* II, 630; 1460 *BD* II, 273); *татарский* 4 (1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 788); *татарского, татарского* 2 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *татарский* I (1456 *Cost.* II, 788); *ор. одн. ч., с. татарским* (1470 *BD* I, 140); *наз. одн. с. татарское* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274); *знах. одн. с. татарское* (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1460 *BD* II, 274); *наз. одн. ж. татарская* (1445 *СРК*); *род. одн. ж. татарской, татарской* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273); *знах. одн. ж. тата(р)скую* (1495 *ВСоб.*); *наз. мн. с. татарская* (1436 *Cost.* I, 456); *род. мн. татарскихъ, татарскихъ, татарских, татарский(х), татар(ь)ских(ь)* 142 (1446 *Cost.* II, 247; 1462 *BD* I, 52; 1463 *BD* I, 74; 1470 *BD* I, 155; 1479 *ВАМ* 61; 1483 *Cost.* S. 121; 1488 *BD* I, 323; 1491 *BD* I, 449; 1497 *BD* II, 99; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *татарских, тата(р)скы(х), татарскы(х), татарскых(ь)* 93 (1435 або 1436 *Cost.* I, 494; 1460 *Cost.* S. 33; 1470 *BD* I, 150; 1479 *ВАМ* 61; 1484 *BD* I, 276; 1488 *BD* I, 354; 1491 *Cost.* S. 156; 1495 *BD* II, 69; 1497 *BD* II, 109; 1500 *RA* 260 і т. ін.); *знах. мн. ч. татарский* 6 (1479 *BD* I, 223; 1480 *BD* I, 243; 1487 *BD* I, 306; 1488 *BD* I, 325); *татарски* 5 (1472 *BD* I, 169; 1478 *BD* I, 219; 1479 *BD* I, 221; 1500 *SD* 7).

*ТАТАРСКИЙ *див.* ТАТАРСКИЙ.

*ТАТАРСКИЙ *див.* ТАТАРСКИЙ.

*ТАТАРСКИЙ *див.* ТАТАРСКИЙ.

*ТАТБА *див.* *ТАТЬБА.

*ТАТОМИРОВЪ *прикм.* (1): азъ рабъ бѣжи... именемъ

стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ... и за дшѣ татомировѣ (б. м. н., 1401 *ЗКЕ*).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. татомировѣ* (1401 *ЗКЕ*).

Пор. ТАТОМИРЪ.

ТАТОМИРЪ, ТАТОМИРЪ *ч.* (13) (*особова назва*): а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемеръ... панъ татомиръ балицкий (Зудечів, 1411 *P* 80); мы александръ воевода... чины(м) знаменито... понеже блгопроизволи своми блгымъ моимъ произволениемъ... и дадо(х) монастыроу... едно село... где е(ст) былъ татомиръ (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); а при томъ боули свѣдоци, Панъ Татомиръ Балицкий панъ иваш'ко Голешев'ски (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. татомиръ, татомиръ, татоми(р)* (1411 *P* 79, 80; 1413 *P* 83; 1415 *Cost.* I, 116; 1421 *Cost.* I, 142; 1424 *P* 104; 1429 *Cost.* I, 269; 1473 *ЗНТШ* V, 3); *дав. одн. татомирови* (1413 *P* 84); *знах. одн. татомира* (1413 *P* 83).

*ТАТСТВО *с.* (I) (*цсл.* татьство) кража, злодїйство: и (н)и (I) никто да не смѣеть... глобоу ис ни(х) брати ни за дшегоубство ни за сли(д) ни за розбой ни за татство (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125).

ФОРМИ: *знах. одн. татство* (1467 *Mih. Doc.* 125).

*Див. ще *ТАТЬБА.*

ТАТОУЛ *ч.* (13) (*особова назва*): тѣ(м) мы... дали есми емоу... села... на иМА милотинещїи где осадиль татоу(л) м(ч)никъ и на краковѣ (Сучава, 1442 *Cost.* II, 93); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннии наши слоугы Феге и братове его Вѣсїю и Татоул слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

ФОРМИ: *наз. одн. татоул, татоу(л)* (1442 *Cost.* II, 93; 1446 *ПГСМР*; 1458 *BD* I, 20; 1466 *BD* I, 113; 1484 *BD* I, 282; 1487 *BD* I, 310; 1495 *BD* II, 48); *род. одн. Татоула* (1491 *BD* I, 472); *дав. одн. Татоулоу, Татоул 3* (1458 *BD* I, 20; 1484 *BD* I, 282); *Татоулови* I (1458 *BD* I, 20).

*ТАТОУЛОВЪ *прикм.* (4) ◇ селище Татоулово *див.* СЕЛИЩЕ I.

ФОРМИ: *наз. одн. с. Татоулово* (1463 *BD* I, 73); *знах. одн. с. Татоулово* (1463 *BD* I, 74; 1468 *BD* I, 130).

Пор. ТАТОУЛ.

*ТАТЬ *ч.* (3) (*цсл.* тать) злодїй: Жаловаль намъ князь Костентинъ Крошинскїи на Бориса, звалъ мя, господару, Борисъ татемъ, будучи въ Смоленску (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: *ор. одн. татемъ* (1495 *АЛМ* 83).

*ТАТЬБА *ж.* (5) (*цсл.* татьба) кража, злодїйство: хо(те) прилоу(ч)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волочена и тое оусе щоби монастырю би(ло) оуси глоби и прих(о)д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); А што есте намъ говорыли о дела пограничных, абыхмо прыказали нашимъ наместникомъ, што ся дотычетъ татьбы и розъбоевъ, ажъ бы лихихъ людей за то карали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

ФОРМИ: *наз. одн. та(т)ба* (1456 *ГПХМ*); *род. одн. татьбы* (1496 *BD* II, 405); *дав. одн. зам. знах. за I тадбѣ* (1466 *BD* I, 95); *знах. одн. та(т)боу, татбоу* (1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257).

*Див. ще *ТАТСТВО.*

ТАТАНА *ж.* (4) (*особова назва, цсл.* Татїана, *гр.* Τατιάνη) Тетяна: А се я кнАз Михайло и кнАз Костентинъ Иванович(и) Острозски(и) записываем п(а)ни Енковой Чаплича пани Татане имѣне свое Межирече (Луцьк, 1487 *AS* I, 86).

ФОРМИ: *наз. одн. Татана* (1487 *AS* I, 85); *дав. одн. Татане* (1487 *AS* I, 86); *знах. одн. Татану* (1487 *AS* I, 86).

Див. ще ТИТИАНА.

*ТАОУРОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва, пор. молд.* таур «бик, бугай»): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)...

оже прїишоша прА(д) нами... оана зѣмь, и сестри его... и продали свою правую о(т)нинуоу ... двѣ села... на имѣ хи(н)пещи и пониже того, где би(л) нѣгше таоуроу(л) (Сучава, 1491 *Cost.* S. 156).

ФОРМИ: наз. одн. таоуроу(л) (1491 *Cost.* S. 156).

*ТАОУТОУЛЬ див. ТЪОУТОУЛ.

*ТАХА ч. (1) (цсл. таха, тахиграфъ, гр. ταχιγράφος) скорописецъ: Пис(а) оу свАтомуу монастырю Поутенскомуу... іермонах (1) тах(а) Паисіе (Путна, 1476 *BD* I, 212).

ФОРМИ: наз. одн. тах(а) (1476 *BD* I, 212).

*ТАЦИНЪ прикм. (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинниі наши слоуги Жоурка Пинтече... и... Мъроушка, дочка Тацина, жаловали есмы их особною нашею милостію и дали... есмы им... села (Сучава, 1495 *BD* II, 248—249).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Тацина (1495 *BD* II, 249).

Пор. ТАЦѢ.

ТАЦѢ ж. (1) (особова назва, пор. ТатАна): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоты истинниі ТацѢ, дочка Петра Дръмана, и племеница ей Васка... жаловали есмы их особною нашею милостію и дали... есмы им... их правую отнинуоу (б. м. н., 1499 *BD* II, 166).

ФОРМИ: наз. одн. ТацѢ (1499 *BD* II, 166).

! ТАЧАНЧУ <ТАГАНЧУ> див. *ТАГАНЧА.

*ТБАЮТЬ <ДБАЮТЬ> див. *ДБАТИ.

*ТВЕРДИТИ¹ дієсл. недок. (1) (шо) (засвідчувати правдивість, істинність чого) підтверджувати: а мы тако(ж) оуси панове и рада мо(л)давска слюбоуемо по(д) нашею присАгою по(д)лу(г) слюбоу и присАги господарА нашего воево(ды) твердѣчи и полнАчи оуси тоты вышеписанные рѣчи (Серет, 1453 *Cost.* II, 766).

ФОРМИ: дієприсл. одноч. твердѣчи (1453 *Cost.* II, 766).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, ПОТВЕРДИТИ 2, *ПОТВЕРЖАТИ 2, *ПОТВЕРЖДАТИ 2, *ПОТВЕРЖДИТИ 2, *ПОТВЕРЖИВАТИ, СТВЕРЖАТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРДИТИ 2, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВЕРЖДАТИ.

ТВЕРДИТИ² дієсл. недок. (2) ◇ городъ твердिति (1), твердिति городъ (1) див. ГОРОДЪ 1. ФОРМИ: майб. 3 ос. мн. будутъ... твердिति 1 (1375 *P* 20); имѣють твердिति 1 (1375 *P* 20).

ТВЕРДО¹ присл. (5) міцно, непорушно (4): а за велкого кнАзА олькѣрта... мы ислюбоуемъ тотъ миръ держати вѣлми твердо безо всАкоѣ хитрости (б. м. н., 1352 *P* 5); а на то оусе и слюбоуемъ безъ льсти (и) безъ хитрости... вѣчныи тонъ (1) запись твердо держАти (Сучава, 1393 *Cost.* II, 607); а мовили перед нами и рукоу дали собѣ с того не выступити, твердо держати (Острог, 1463 *AS* I, 56); ◇ твердо и остаточно держати (кого) (1) мати під своєю владою: И пак тоты истины Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божіи милості оу наших роуках, и ис другими темники... а мы имаемо их твердо и остаточно держати (Сучава, 1462 *BD* II, 292).

! ТВЕРДО² див. ТВЕРДОСТЬ.

*TWERDOSTH див. ТВЕРДОСТЬ.

ТВЕРДОСТЬ ж. (86) 1. (узаконення права) підтвердження правомочності (80): а на то Азъ па(н) петрашъ староста далъ есмъ кундратови нашъ листъ под нашею печАтью на свѣдоцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); а на потвержене того н(а)шого жалованА, про лепшую памѣт и твердость, печат н(а)шу велели есмо привесити к сему н(а)шомуу листуоу (Київ, 1437 *AS* I, 34); а то бы кролеви его мл(с)ти пре(з) его послы исныА знаменито было, тогда коро(л) и его короуна имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованьА на иньи ча(с) преложити, бе(з) рушѣннА присАги нашеА и листо(в) наши(х) твѣрдо(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); и я свою печат приложил на твердость сее мое(е) грамоты (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); На тых то рѣчех твердость, коу семоу листу и печат нашуо казали есмы привѣсити (Сучава, 1462 *BD* II, 285); А про лѣпшоую твердость и печать есмы привѣсилъ к семоу моемуу листуоу

(Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 80); А на твердость того и печать нашу казали есмо привѣсити къ сему нашему листу (Краків, 1500 *АЛМ* вып. 2, 59).

2. (документ) підтвердна грамота, привілей (2): а те(ж) бы кто име(л) твердості наши алюбо наши(х) пре(д)ковъ а на то спѣскаютсА нехотели бы къ правѣ стати бж(д)то во дѣди(ч)ны(х) ре(ч)хъ тогда мы ты(и) твердості о(т)зыавы (!) а нѣ во што оборочаи (XV ст. *BC* 15 зв.);

дати твердост (1) див. ДАТИ 7; мати твердость (1), твердость имати (1) див. ИМАТИ²; чинити твердость (1) див. ЧИНИТИ 1.

ФОРМИ: наз. одн. твердость (1462 *BD* II, 285); род. одн. твердости, твердости II (1445 *АкЮЗР* I, 18; 1449 *АЛМ* 8; 1462 *BD* II, 285; 1466 *AS* I, 63; 1474 *AS* I, 69; 1475 *AS* I, 70, 72; 1491 *AS* I, 97; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 4; 8/IV, 119, 141); твѣрдости, твѣрд(с)ти 2 (XV ст. *СПС*; 1448 *Cost.* II, 734); знах. одн. твердость, твердость, твердость, твердость, твердост, тве(р)дость, тве(р)до(ст), twerdosth 65 (1361 *AGZ* 6; 1401 *P* 66; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1431 *ГВКЛ* 9; 1434 *P* 128; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1465 *АкВАК* III, 4; 1487 *AS* I, 241; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); на 1 твердо 1 (1492 *AS* III, 24); род. мн. твердостей (1489 *РИБ* 433); знах. твердости, твердості, твердост(и) 4 (1421 *P* 94; XV ст. *BC* 15 зв.; 1462 *BD* II, 285); твердосты 1 (1499 *АСД* VI, 3).

*ТВЕРДОСТЬ див. ТВЕРДОСТЬ.

*ТВЕРДЫЙ прикм. (3) непорушний (2): Вѣдаи то каж-

ды члвкъ кто на тыи листъ посмотрить оже я кнАзъ Соунугии и кистюгии и любартъ юрьи наримонътовичъ... чиними миръ твердыи ис королеми казимиромъ (б. м. н., 1352 *P* 5); почонъ здавна и досюла сѣ вашими предѣки наши предѣки отѣцы и дѣди наши... одинъ другомуу приАзныи чинивали... на то межи собою тве(р)доуу присАгоу де(р)жали (б. м. н., 1484 *ЯМ*);

◇ держати оу твердой и оу вѣрнои роуцѣ (1) див. ДЕРЖАТИ.

ФОРМИ: знах. одн. ч. твердыи (1352 *P* 5); знах. одн. ж. тве(р)доуоу (1484 *ЯМ*); місц. одн. ж. оу твердой (1462 *BD* II, 292).

Пор. *ТВЕРДѢШИИ.

*ТВЕРДЫНЪ ч. (1) (назва села у Волинській землі) Твердині: Узривъши есмо знаменитую намъ службу... слуги нашего верного пана Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... и мы... дали есмо ему... село Твердынъ (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: знах. одн. Твердынъ (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

*ТВЕРДѢШИИ прикм. в. ст. (1) достовірніший: я па(н) староста петрашъ с землАны оучинили есмы межи ими завитыи рокъ на (вы)ведѣнье граници кто межи ими оукажетъ твердѣшимъ листомъ и знамены што соуть на листъ тотъ зыскаль (Галич, 1401 *P* 65).

ФОРМИ: ор. одн. ч. твердѣшимъ (1401 *P* 65).

Пор. *ТВЕРДЫИ.

ТВЕРЖА ж. (2) (стп. twierdza) фортеця, кріпость, твердиня: мы дмитрии инѣмъ именовъ корибу(т)... чинимъ то знаемо... иже... володиславу королеви польскому... неизрушеноу вѣрностью слюбили есмо и слюбуемъ подѣдаваючесА с людми и с землАми и с городаы и с твержами наши(м) (Краків, 1388 *P* 40—41); а кн(А)зю Михайлоу з братьею достал сА Вишневць твержа со всеми тыми селы (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. твержа (1475 *AS* I, 71); ор. мн. твержами (1388 *P* 41).

ТВОЙ займ. (176) (вказує на приналежність особі, до якої звертаються або на відношення до неї) твій (84): а што есмы казалъ сѣна насѣчи досытъ и на твои приездъ и на стадо твоє то на буцєви насѣчено его досытъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); я с моим братомъ, с отцемъ твоимъ не

записивал сА тымъ листомъ, а тымъ свѣтком твоимъ, што оу твоём листоу стоАтъ, вѣрю яко добрымъ людемъ (Луцьк, 1475 AS I, 70); и листа г(с)дра королева невида(л) го(л)-ко(м) слыха(л) в тебе и в жоны твоее (Вильна, 1495 ВМБС); И ты, по своей оутвержоной грамоте и какъ панове твои оугворыли, ему ни въ чомъ не исправляешъ (Сучава, 1499 ВД II, 448);

твоя милость (92) див. **МИЛОСТЬ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. **ТВОЙ** (п. 1444 АКЮЗР I, 17; 1494 ВД II, 387); род. одн. ч. **ТВОЕГО**, **ТВОЕГО** (1386—1418 P 34; п. 1444 АКЮЗР I, 17; 1496 ПЧФГ 35, 36; 1498 ВД II, 413); дав. одн. ч., с. **ТВОЕМОУ** (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 215, 217; 1496 ПЧФГ 35; 1498 ВД II, 414); знах. одн. ч. **ТВОЕГО** 3 (п. 1444 АКЮЗР I, 17; 1498 ВД II, 414); твои 1 (1386—1418 P 35); ор. одн. ч. **ТВОИМЪ**, **ТВОИМ** (1475 AS I, 70; 1498 ВД II, 410); місц. одн. ч. **ОУ ТВОЕМ** (1475 AS I, 70); наз. одн. ч. **ТВОЕ** (1476 ВД I, 216, 217); знах. одн. ч. **ТВОЕ** (1386—1418 P 35; 1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 211, 217; 1496 ВД II, 407; ПЧФГ 35); наз. одн. ж. **ТВОЯ**, **ТВОА** 17 (1386—1418 P 35; п. 1444 АКЮЗР I, 17; AS I, 41; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 386, 387; 1495 ВМБС; 1496 ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 413 і т. ін.); зам. знах. пропоу **ТВОА** милость 1 (1476 ВД II, 337); род. одн. ж. **ТВОЕЕ**, **ТВОЕЕ** 19 (1481 ВД II, 365; 1492—1493 ПВФЧ; 1495 ВМБС; 1496 АЛРГ 72; ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 413 і т. ін.); твоей, твоей 11 (1495 АЛМ 83; 1496 ВД II, 401, 402; 1498 ВД II, 414); твоеѣ 1 (1392—1393 РФВ 170); 1 твое 1 (1481 ВД II, 365); зам. дав. твоее милости... чоломъ бьетъ 1 (п. 1444 АКЮЗР I, 17); дав. одн. ж. **ТВОЕИ**, **ТВОЕИ**, **ТВОЕ(И)**, **twoiey** (1388 SL 678; 1434 Cost. II, 675; 1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 217; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 387; 1496 ВД II, 401; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 449 і т. ін.); знах. одн. ж. **ТВОЮ** (1386—1418 P 34; 1434 Cost. II, 675; 1481 ВД II, 365; 1492—1493 ПВФЧ; 1496 ПЧФГ 36; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 448); ор. одн. ж. **ТВОЕЮ**, **twoieiu** (1494 ВД II, 389; 1495 ПЛПС); місц. одн. ж. **ПРИ ТВОЕИ** (1495 ПЛПС); наз. мн. ч. **ТВОИ** (п. 1444 АКЮЗР I, 17; 1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ; 1498 ВД II, 414; 1499 ВД II, 448); дав. мн. **ТВОИМЪ**, **ТВОИМ**, **ТВОИ(М)** (1462 ВД I, 70; 1475 AS I, 70; 1476 ВД I, 212; 1484 ЯМ; 1495 ПЛПС; 1496 ВД II, 407; ОКИБ); знах. мн. ч. **ТВОИ** 2 (1449 Cost. II, 385); **ТВОИ(Х)** 1 (1495 ПЛПС); знах. мн. ж. **ТВОЕ** 1 (1386—1418 P 35); **ТВОѣ** 1 (1386—1418 P 35); внах. мн. с. **ТВОЯ**, **ТВОА** (1457 ВД II, 257; 1460 ВД II, 270); ор. мн. **ТВОИМИ** 11 (1449 Cost. II, 385; 1492—1493 ПВФЧ; 1494 ВД II, 387, 388; 1496 ВД II, 407; ОКИБ; ПДСВВ); **ТВОЕМИ** 1 (1386—1418 P 35); місц. мн. по **ТВОИХЪ** (1498 ВД II, 410).

ТВОРИТИ дієсл. недок. (8) 1. (що) робити, творити (2): но во всемъ ему, яко настоятелю, повиноватись и все со благословениемъ его творити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

2. (церковну службу) відправляти, правити (5): се азъ... панъ Игнатіе... къ свѣтатому мѣстоу... благовѣщеніа... Маріи, иже ест на Молдовици, дали есмы трои двери от дамакы... яко да творят ми памѣть на вѣки вѣчниА (Молдовица, 1462 ВД I, 70); и еще дали есмы ѿсто злат оугръских... яко да творѣтъ ми памѣть на вѣки вѣчниА (Путна, 1476 ВД I, 217);

молчаніе творити (1) див. ***МОЛЧАНІЕ**.

ФОРМИ: інф. **творити** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); теп. 1 ос. мн. **твори(м)** (XV ст. ВС 35); нак. сп. 3 ос. мн. да **творат**, да **творѣт** 4 (1462 ВД I, 70; 1476 ВД I, 211, 215, 217); да... **творять** 1 (1476 II, 211); дієприкм. акт. мин. знах. мн. **творящихъ** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

Див. ще ***СЪТВОРИТИ** 2.

ТВОРИАНЪ, **ТВОРЪЯНЪ** ч. (2) (особова назва, стп. Tworzujan, лат. Florianus): а што пакъ ты есмы пѣнази выдавали панъ староста творъянъ взАлъ на твое потребы (б. м. н., 1386—1418 P 35); Мы бискупн маѣи премыски(и)... па(н) миколаи воински(и) па(н) творианъ под-

чаши(и)... чинимы знаемо симъ нашимъ листо(м)... како ко(л) та рѣчь межи наши(м) г(с)дрмъ кроле(м) влодиславомъ... с одной стороны межи панею Адвигою... с другою стороны о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. **творианъ** 1 (1404 P 69); **творъянъ** 1 (1386—1418 P 35).

Див. ще ***ФЛОРИАНЪ**.

***ТВѢРДОСТЬ** див. **ТВЕРДОСТЬ**.

THARNOWSKI див. **ТАРНУВСКИИ**.

***THENCZIN** див. ***ТЕНЧИНЪ**.

***THEOKTYST** див. ***ӨОКТИСТЪ**.

THISSICZA див. **ТЫСАЧА**.

ТНОТ див. **ТОТЪ**.

THYSZICZA див. **ТЫСАЧА**.

***ТЕБЕНКА** ж. (4) (тюрк. tēbéngü) (шкіряна прикраса на кіньскому сідлі) тибенка (діал.): а коли имуть купити татарскыи товаръ, у сочавъ, или шолкъ, или перецъ или камкы, или тебенкы... отъ гривну, у сочавъ, по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); А коли имоут коупити татарскыи товаръ... оу Сочавъ: или шолкоу... и тебенкы... а они абы платили от гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: знах. мн. **тебенкы** 3 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1460 ВД II, 273); **тебенки** 1 (1456 Cost. II, 788).

***ТЕВИКЕЛЬ** ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люде... панъ ва(с)ко полтевъ кнѣзъ тевике(л) (Львів, 1478 ЗРМ).

ФОРМИ: наз. одн. **тевике(л)** (1478 ЗРМ).

ТЕГАТИ див. **ТАГАТИ**.

***ТЕГАТИ СА** див. **ТАГАТИ СА**.

***ТЕГЕНЪКЕЧЬ** ч. (8) (назва міста в Молдавському князівстві): а кто не идетъ на бѣлыи городъ, толко иметь дати на таГанакачю колко оу бѣломъ городѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а што было мыто, оу тегенАкичоу, то мы сказали, абы там ни гроша мыта не было (Сучава, 1456 Cost. II, 789).

ФОРМИ: місц. одн. **оу (на) тегенъкечю** 3 (1434 Cost. II, 668); на **таГанакачю** 3 (1408 Cost. II, 631); **оу тегенАкичоу** 1 (1456 Cost. II, 789); **оу тигинъкачю** 1 (1456 Cost. II, 789).

***ТЕГЕНАКИЧЬ** див. ***ТЕГЕНЪКЕЧЬ**.

***ТЕГИНА** ж. (2) (назва міста у Молдавському князівстві): прото(ж) бу(д) кто буде(т) о(т) на(с) держати тегинъ ни ины никто да сѣ не оумѣшае(т) оу ты(х) озеры ни оу чо(м) (Васлуй, 1452 DIR«А» 500); а оу Тигини да платѣт... мыто тымже обычаемъ (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: знах. одн. **тегинъ** (1452 DIR«А» 500); місц. одн. **оу Тигини** (1460 ВД II, 273).

ТЕДУ спол. (1) (стч., стп. tedy) (з відтинком зиклчності, зв'язує сурядні речення) отже: Tohdy Burgrabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd, tedy oczicz toho sieła Pokossowczow sztho panu Miroslaww swoiv wathny-pu prodał na umię Oleszko Pukossowicz y so staremy ľudny wiwył zemliu szco ku Pokossowczom papu Miroslaww (Галич, 1413 GL 48).

ТЕЖ див. **ТЕЖЬ**.

***ТЕЖА** див. ***ТЯЖА**.

***ТЕЖЧА** див. **ТЕЩА**.

ТЕЖЬ, **ТЕЖЪ**, **ТЕЖ**, **ТИЖЪ**, **ТИЖЪ**, **ТИЖ**, **ТЫЖ**, **ТѢЖЬ**, **ТѢЖЪ**, **ТѢЖ**, **ТАЖ**, **ТАЖЪ** (186) I. присл. (40) також, теж: Съ которого того копища такъ теперешнего яко и на потомъ набытыхъ пляцовъ, такъ тежъ пляцовъ божности ихъ... жадныхъ податковъ а ни повинности до скарбу нашего давати не мають (Луцьк, 1389 PEA I, 27); а та(м) коли будете презъ ясное досветѣчьіе позна(и)те естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники еднанье покоя будетъ хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое приязни дооуѣаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всАкое чти ва(м) яко сами собѣ зыча (Брест Куявський.

1447—1492 ЛКБВ); того дѣла явно чини(м) ты(м)то листо(м), како хотѣчи наслѣдовати обычаѣа доброѣ памѣти... пре(д)ко(в) наши(х)... и оузнавшѣи(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, кторыѣжь то стоѣ памѣти кроле(м) полскы(м), а особнѣ... паноу владиславоу, королю полском(у), о(т)цю, и его сноу, другом(у) владиславоу, тѣж(ж) короле(м) полски(м) оуказали... и правы(м) наслѣдованіемъ... подтвердити и оухвалити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); и я есми подѣлил са з братомъ своимъ мѣншымъ со кн(а)з(е)мъ Семѣномъ Избарскимъ самъ своею волюю доброю и его тѣж доброю волюю вѣчно и непорушно (Вишнівецъ, 1482 *AS* I, 80); а братъ его, тотъ Петрашъ тѣжъ вмерѣ, одио дѣтя дѣвкы съ нею мѣвшы (Троки, 1494 *РИБ* 560); А иныи квитанци, што не въ его году... тыи квитанци за ся ему вернуты; а иныи безъ подписей писарей старшихъ, тыи тежъ за ся ему вернуты (Вільна, 1499 *РЕА* III, 35).

II. *спол.* (146) 1. (еднальній — зв'язує члени речення) (42) (у *сполуч.* и те жъ, и те ж (21), и ти ж (9), и тѣ жъ, и тѣ ж (5), и ты ж (7) *див.* II¹).

2. (зв'язує речення) (104) а) (приєднує до попереднього тексту пов'язани змістом прості речення) також (10): от сего часоу и на потоум дальшии часы слюбоуем томоу паноу Казимиру... Тиж не имамо ани хочем некоторых земель, алибо панствъ... прѣз воли и прѣз особного произволеня реченного пана нашего король и короуны его, кторым коли обычаем, отдалѣти (Сучава, 1462 *BD* II, 284); не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити... Тежъ паномъ владичнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты люди уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

(у *сполуч.* те жъ и, ти жъ и) також і (2): имаемъ хо(л)довати кролеви его мл(с)ти... ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его неприѣтелемъ оуси(х), ка(к) и наши передѣши чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)ому неприѣтелю (Серег, 1445 *Cost.* II, 729);

(у *сполуч.* а те жъ (1), а те жъ (1), а ти жъ (1) *див.* А¹; и те жъ (1), и ти жъ, и ти жъ (3) *див.* II¹);

б) *приєднує до попереднього тексту пов'язани змістом складнопідрядні речення* також (37): wsi imenia jeho majut' na nas spasti... Też jestliby chto kak na szkołu... meŃal, toŃ majeŃ' staroste paszomu zaplatiti dwa funty percu (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); мы возрѣвши на его верну службу... дали есмо... наше село... тежъ то изволи(л) есмы ему аж бы его аж бы коли нѣкатораѣ пригода ему ста(л) тогда има то село замѣни(т) продати тако доброму Ако и самъ (Львѣв, 1399 *P* 59); о закладѣ(х) иже ти можѣть в обороу старостиноу воо(т)гнать Те(ж) гдѣ колѣ соутъ двory наши далека, тогда землѣна наши могоутъ заклады бѣроучи запира(т) оубороу старостѣнѣ (XV ст. *BC* 33—34); и мы... приказали есмо Богдану Остафѣевичу абы ему въ томъ даль впокой... Тежъ жаловаль намъ тотъ Мартинецъ на Богдана, штожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иныи статки домовны (Вільна, 1498 *АЛМ* 159);

(у *сполуч.* а те жъ (9), а ти жъ (4) *див.* А¹; и те жъ (24), и ти ж (ты ж) (9), и тѣ жъ (2) *див.* II¹).

ТЕЖЬ², ТѢЖЬ *част.* (7) (підсилювальна) ж, же (2): лише коли нас о то наипервей корол его милость обышлеть алюбю тежъ напоменет а мы абыхом их дали оу роуци... королеви (Сучава, 1462 *BD* II, 292);

ани те жъ, ани те жъ, ани тѣ жъ (5) *див.* АНИ¹.

*ТЕЙКОВИЧИ *мн.* (1) (назва села у Київській землі): мы великии кнѣз Швитригайл... чинимъ знаменито... иж... даем и дали есмо тому предреченому Каленику у житомирском повете село... Тейковичи (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *знах.* Тейковичи (1437 *AS* I, 34).

*ТЕКУЧИИ *прикм.* (1) (про воду) проточный: а тако есмо ему дали... перво ре(ч)ное село с тыми со всѣми пожитки... съ озеры съ мочилы со всѣки(м) текучи(м) и стоѣчи(м) водами (Снятин, 1424 *P* 99—100).

ФОРМИ: *ор. мн.* текучи(м) (1424 *P* 100).

*ТЕКУЧЬ *див.* *ТЕКУЧЬ².

ТЕКОУЧЬ¹ *ж.* (3) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села брѣгъАни... и сръби на текоу(ч) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 536); тѣмъ мы... дали и подтвердили есми его очи(н)оу... села на имѣ... небоурещи и на текоучъ сн(лише по) обѣ сторонѣ потока (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на текоучъ* (1448 *Cost.* II, 342); *місц. одн. на текуча, текоу(ч)* (1437 *Cost.* I, 536; 1443 *Cost.* II, 179).

*ТЕКУЧЬ² *ч.* (2) (назва міста у Молдавському князівстві): а мы есми дали... стефаноу воеводи, о(т) нашей очезны (ї), державу на имѣ, городъ келію... и мисто текучъ, съ усею волостию (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682); А кто повезетъ суокно до Басараб, дати имет на головном мѣстѣ оу Сочавѣ от гривноу три гроши... и оу Текоучи от воза в злати (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: *знах. одн. текучъ* (1435 *Cost.* II, 682); *місц. одн. оу Текоучи* (1460 *BD* II, 274).

*ТЕКЪЩИИ *прикм.* (2) (який відбувається тепер) цей, поточный: Писано оу Хрѣловѣ, в лѣто=33, а своего господства лѣт м̄ и на трето лѣто текъщее (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *знах. одн. с. текъщее* (1499 *BD* II, 425, 444).

ТЕЛЕБЪЧИНЦИ, ТЕЛИБЪЧИНЦИ *мн.* (7) (назва села на Буковині) *суч.* Порубне: мы стефанъ воево(д)е... чинимъ знаменито... оже... дали есми на то варе колко се(л)е... на имѣ... драгомирещи на шоумоузѣ и телибѣчинци на серетѣ (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); се азъ... іо Стефан(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... дали и потвѣрдили есми Стои нашей епискоупѣи о(т) радѣвце(х)... Ді црко(в) и(с) попо(м) на телебѣчи(н)ци (Сучава, 1490 *DC* 146—147).

ФОРМИ: *наз. телебѣчинци* 3 (1447 *Cost.* II, 288; 1454 *Cost.* II, 517; 1470 *DIR* «А» 522); *телибѣчинци* 1 (1446 *Cost.* II, 251); *зам. род. о(т) телебѣчинци* 1 (1446 *Cost.* II, 263); *зам. місц. на телебѣчи(н)ци* 1 (1490 *DC* 147); *місц. зам. род. от телебѣчинцев* (1488 *BD* I, 348).

*ТЕЛЕБАЧИНСКИЙ *прикм.* (1): А хотар томоу селоу Греком почениш от берег Сирета... до хотарѣ Телебачинского (Сучава, 1488 *BD* I, 348).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Телебачинского* (1488 *BD* I, 348).

Пор. ТЕЛЕБЪЧИНЦИ.

*ТЕЛЕЖИНЬ *ч.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мы и... дали и потвѣрдили есмы емоу его о(т)ни (ї) и села(м) на имѣ роужѣнѣнїи... и по(л) тележина (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: *род. одн. тележина* (1459 *Cost.* S. 22).

*ТЕЛЕШОВЩИЗНА *ж.* (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Былъ чоломъ земенынъ Вруцкый на имя Федоръ Бльщановичъ зъ братіею своею и покладаль перѣдъ нами лысть отца нашего... штожъ панъ Мартынъ Гаштолтовичъ поодымаль былъ у ныхъ земли отчизные, на имя Телешовщизну и Царевщизну (Мозир, 1498 *ГВКЛ* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. Телешовщизну* (1498 *ГВКЛ* 22).

ТЕЛИБЪЧИНЦИ *див.* ТЕЛЕБЪЧИНЦИ.

ТЕЛИЦА *ж.* (6) (назва річки у Молдавському князівстві): того ради и г(с)во ми даемъ и потвѣрждаемъ села тому... монастырю... именуемаа... три села... ись млино(м) на телици (Сучава, 1443 *ДГСПМ*); еще есми дали... е(д)но мѣсто млиновы, выше оустие телици (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на телица (1446 ПГСПМР); род. одн. телици (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445); ор. одн. телицею (1446 ПГСПМР); місц. одн. на телици (1443 ДГСПМ).

*ТЕЛО див. ТЪЛО.

*ТЕЛЪЖИНОВЪ прикм. (6) ◇ Телъжиновъ потокъ (4), телъжиновъ (потокъ) (1), потокъ телъжиновъ (1) див. *ПОТОКЪ¹.

ФОРМИ: род. одн. ч. Телъжиновъ 2 (1484 ВД I, 276, 277); телъжинова 1 (1500 Cost. S. 234); місц. одн. ч. на Телъжиновъ, Телъжинова (1479 ВД I, 223, 224).

Пор. *ТЕЛЕЖИНЪ.

*ТЕЛЪЖНЯ ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинный наш слоуга (пан) Петръ Глодѣноул жаловали есмы его... и дали... емоу село на имѣ Глодѣни на Телъжни, повыше от Моурга (Сучава, 1462 ВД I, 61).

ФОРМИ: місц. одн. на Телъжни (1462 ВД I, 61).

*ТЕЛЯТИНА ж. (3) теляча шкіра: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщанъ... Луцкихъ, штожь деи они купуютъ въ мѣстѣ кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк. 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: знах. мн. телятины (1495 АЛМ 88, 89).

ТЕМ див. ТЪМЪ.

*ТЕМШЕСКУЛЬ ч. (2) (особова назва): а у то(м)ле па(к) оуста(л) рома(н) темшеску(л)... и прода(л) половина села о(т) кецелешъ (Сучава, 1460 Cost. S. 33).

ФОРМИ: наз. одн. темшеску(л) (1460 Cost. S. 33); дав. одн. темшескоулу (1460 Cost. S. 33).

ТЕМШЕЩИ¹ мн. (3) (назва села на річці Студенці у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... жаловали есми... емоу... села на имѣ боучюмѣни... и на оусти студенца темшешчи (Сучава, 1434 Cost. I, 386); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми и(м)... села на имѣ боучюмѣни... и на оусти студенца темшешчи (Сучава, 1439 Cost. II, 41).

ФОРМИ: наз. темшешчи (1436 DIR«А» 469); знах. темшешчи (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II 41).

ТЕМШЕЩИ², ТЕМИШЕЩИ, ТИМИШЕЩИ мн. (7) (назва села на річці Няиц у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... понеже блгопроизволи г(с)воми и сѣтвори(х) въ задшіе стопочившіимъ родителемъ моимъ... и дадо(х) монастыроу о(т) нѣмца... двѣ селъ на оусти нѣмца на имѣ крѣстіанешчи и темшешчи (Сучава, 1427 DIR«А» 450); и еще есми потвердили монастырю нѣм(у) вышепи(с)нном(у) села монастырска на имѣ телебѣчични на серѣти... и на оусти нѣмца тимшешчи и крѣстиешчи (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: наз. тимшешчи 3 (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 516; 1470 DIR«А» 522); темшешчи 2 (1435 або 1436 Cost. I, 494; 1447 Cost. II, 288); темшешчи 1 (1427 DIR«А» 450); знах. тимшешчи (1458 ВД I, 20).

ТЕМШОВЪ прикм. (1) (особова назва): Моилони с ку(р)манъ шикомъ уланомъ без нашей воли на (и)мѣ темшовъ сынъ Евачъ, добрій слуга мой тамъ упаль (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. темшовъ (1484 ЯМ).

Пор. *ТѢМШЪ.

ТЕМИРЬ ч. (3) (особова назва, тюрк. temir «залізо») Тимур: по тыхъ посланию по идикгивеу посольству вышолъ на мене аксакъ темиръ желѣзнаѣ нога о(т) черного пѣска (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а о кнѣзѣ еще тимира и о братью его меньшую... деле такожъ неведеаю (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: наз. темиръ (1392—1393 РФВ 170); род. одн. тимира (1392—1393 РФВ 170); знах. одн. тимира (1484 ЯМ).

ТЕМИШЕЩИ див. ТЕМШЕЩИ².

*ТЕМИАНЪ ч. (5) (цсл. thimianъ, свн. thimean,

thimian, лат. thymiana, гр. thymia) (пахуча смола) фиаміам: Се же придалъ юрѣи болковичъ и своєю братьею к цркви стму николѣ землю пашную... и клѣтку торговую што пойти ладану и темьяну к цр(к)ви (б. м. н., бл. 1350 Р 8); А коли имоут коупити татарский товаръ или заморский оу Сочавѣ: или шолкоу... и тебенкы, и темианъ, или грецкы кфас а они абы платили от гривною три гроши мыто (Сучава, 1460 ВД II, 273).

ФОРМИ: род. одн. темьяну (бл. 1350 Р 8); знах. одн. темианъ, темианъ, теміанъ, темьянъ (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 788; 1460 ВД II, 273).

*ТЕМИАНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕМНИИ прикм. (1) ◇ кнѣзь темнии див. КНѢЗЬ I.

ФОРМИ: знах. мн. ч. темнии (1352 Р 6).

*ТЕМНИКЪ ч. (2) военачальник десятитисячного загоу, темник: И пак тоты истинны Седи-Ахматови сынове, што соут нинѣче по божїи милостї оу наших роуках, и ис другими темники и оуланы, а мы имаемо их твердо и остаточно держати (Сучава, 1462 ВД II, 292).

ФОРМИ: ор. мн. темники (1462 ВД II, 292, 293).

ТЕМЪ див. ТЪМЪ.

*ТЕМЬЯНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕМЬАНЪ див. *ТЕМИАНЪ.

*ТЕНЧИНЪ ч. (2) (назва міста у Польщі, пор. Tęczyń); A przī thim bili swidczy : pan Jan krakowski... pan Andrei s Thenczina (Краків, 1407 АрхЮЗР 8/1, 4); и за тым еше до нас прислал пан нашъ кроль его милость свои послы... на имѣ пана Добка з Бьшова ... и пана Станислава с Танчина (Сучава, 1468 ВД II, 305).

ФОРМИ: род. одн. Танчина I (1468 ВД II, 305); Thenczina I (1407 АрхЮЗР 8/1, 4).

*ТЕНЪ займ. (8) (стч., стп. ten) (вказівний) той, цей:

пак ли бы его жь бѣ не даи хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ(л) исны кнѣ(з) корибу(т)... тогда мы со всимъ посольство(м) земли его хочемы его о(т)стати (Луциця, 1388 Р 39); а тонъ (л) листь далъ панъ Васко (Львів, 1421 Р 92); а хто бы хоте(л) игоуменуоу пересопницкомоу ларивоноу оу те(м) име(н)и оу дѣ(д)ковичо(х) кривдоу вчинити... я по(д)нимаюсѣ о(т) вси(х) кривдѣ его боронити (Луцьк. 1490 Пам.); а с tego вѣра наша и вѣра нашего сына Богдана воеводї (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

ФОРМИ: наз. одн. ч. I тонъ (1388 Р 39); род. одн. с. tego (1499 ВД II, 424); дав. одн. ч. temu (1465 GL 176); знах. одн. ч. ! тоиъ 3 (1388 Р 38; 1393 Cost. II, 607; 1421 Р 92); тѣнь I (1393 Cost. II, 607); місц. одн. с. оу те(м) (1490 Пам.).

Див. ще *ТАМЪТОТЬ, *ТОЗИ, ТОТЬ.

ТЕОДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТЕОДОР ч. (7) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. θεόδωρος) Теодор: и дал вистярник и пак Пѣтрашко... монастырю нашему от Бистрици, гдѣ ест егоумеи Теодор, едно село (б. м. н., 1470 ВД I, 153); Писал Теодор дѣяк оу Соучавѣ (Сучава, 1490 ВД I, 421).

ФОРМИ: наз. одн. Теодоръ, Теодоръ, Теодор, Тео(д)ръ 6 (1470 ВД I, 150, 153; 1490 ВД I, 421; Cost. S. 142); зам. ор. прѣд Теодоръ I (1470 ВД I, 150).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРУ.

ТЕОКТИСТЬ, ТЕОКТИСТЬ ч. (20) (особова назва, гр. Θεοκτιστος): А на то ест вѣра господства ми Стефан(а) воеводы и вѣра нашего митрополита кир Теоктиста (Сучава, 1458 ВД II, 262); А на то ест велика марторїа сам господство ми вышеписанны мы Стефан воевода... и наш митрополит кир Теоктисть (Сучава, 1473 ВД I, 187).

ФОРМИ: наз. одн. Теоктисть, Теоктисть (1470 ВД I, 150, 155; 1473 ВД I, 186, 187); род. одн. Теоктиста, тео(к)тиста (1458 ВД II, 262; 1459 ВД I, 32; 1460 ВД II, 270);

1462 BD I, 61, 62, 67; 1464 DIR«A» 517; 1467 BD I, 123; 1470 BD II, 310); *ор. одн.* Теоктистомъ, Теоктистом, Теоктисто(мь) 6 (1467 BD I, 122; 1470 BD I, 147, 150, 152, 155; 1473 BD I, 186); Теоктыстомъ 1 (1466 BD I, 105).

Див. ще *ФЕОКТИСТЬ.

*ТЕОКТЫСТЬ *див.* ТЕОКТИСТЬ.

ТЕПЕР *див.* ТЕПЕРЬ.

ТЕПЕРЕ *див.* ТЕПЕРЬ.

*ТЕПЕРЕШНИИ *прикм.* (2) сучасний, теперішній:

Про то мы Александръ... ведомо чынымъ тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будущою веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ нашъ листь прыдетъ Ижъ... нашимъ Городенскимъ права и вольности... надаемъ (Луцьк, 1389 PEA I, 26).

ФОРМИ: *род. одн. с.* теперешнего (1389 PEA I, 27); *дав. мн.* теперешнимъ (1389 PEA I, 26).

ТЕПЕРЬ, ТЕПЕРЬ, ТЕПЕР, ТЕПЕРЕ *присл.* (39) (*на цей час*) тепер: Кгрунтвъ оромыхъ и сеножатныхъ, которыи теперь мають и напотомъ набудуть... заживати мають (Луцьк, 1389 PEA I, 27); ваши людїе... они сА утъкмишъ да платА(т) соу(д)це(м) ї золо(т) про то(ж) азъ есЖ(м) кезъшь, за тоты людї, шобы они заплалили соу(д)це(м) они же не послали, а соу(д)ци оузъли теперь мнѣ ї золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); а тежъ, если будетъ зданъ перевозъ къ мыту слушалъ, нехай они и тепер(ь) перевозъ з мытомъ заведаютъ по давному (Судомир, 1488 РИБ 222—223); а пакъ мы тое село ихъ колижъ воны и теперь его держатъ при нихъ тымъ способомъ зоставляемъ (Троки, 1498 ГВКОО); а кому будетъ от(е)ц нашъ або мы того именовА земли або люди дали до н(а)шеи воли, то и теперь в нашей воли (Вильна, 1499 AS I, 118).

*ТЕПЛИЦА ¹ *ж.* (3) (*назва річки у Львівській землі*): тоты старци... вызнали оуказали староую границу... от(т) оустъА теплицъ грибови(ч) попере(к) рѣки свѣчъ... к потоку к лоужешевѣ (Зудецив 1413 P 83).

ФОРМИ: *род. одн.* теплицъ (1413 P 83); *дав. одн.* теплици (1413 P 83); *ор. одн.* теплицею (1413 P 83).

*ТЕПЛИЦА ² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): а хотарь имъ иижни от(т) маришевци... отола к теплици тутъ могила а отола к серету (Роман, 1392 Cost. I, 7).

ФОРМИ: *дав. одн.* теплици (1392 Cost. I, 7).

ТЕПНОКОВИЧ *див.* ТАПНОКОВИЧЬ.

ТЕПЪЛО *присл.* (1) тепло: Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земльи... и поведили... што(ж)... по всимъ городо(м)... кличу(т) и(ж)бы добрые юнаки и люди вси которие доужи на кони всести... и какъ тепъло боуде(т) маю(т) на кони всѣсти и потАгнути (б. м. н., 1496 ПДВКА 61).

*ТЕПАКОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ оуздавнъ были бояре... панъ ходько быбельский... попь тепАкови(ч) яковъ (Перемисьль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *наз. одн.* тепАкови(ч) (1378 P 26).

*ТЕРГОВСКИЙ *див.* *ТОРГОВСКИЙ 1.

ТЕРЕБЕНСКОЕ *с.* (2) (*назва маєтку у Троцькому воеводстві*): Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Йвашко Полозовичъ и поведиль... штожъ кнехия (!) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее... за его службу дали ему имен(ь)ице на имя Теробенское (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *наз. одн.* Теробенское (1497 РИБ 683); *знах.* одн. Теробенское (1497 РИБ 683).

Див. ще *ТЕРЕБЕНЬ.

*ТЕРЕБЕНЬ *ч.* (2) (*назва села у Троцькому воеводстві*): а къ тому дали есмо ч(о)л(о)в(е)ка у Теревени жъ, на имя Баламутова сына (Городно, 1497 РИБ 683).

ФОРМИ: *ор. одн.* Те(ре)бенемъ (1497 РИБ 684); *місц. одн.* у Теревени (1497 РИБ 683).

Див. ще ТЕРЕБЕНСКОЕ.

*ТЕРЕБНИ *мн.* (3) (*назва річки у Молдавському кня-*

вѣстві): тѣм(ъ мы)... дали есмы емоу оу нашей земли двѣ сель на теревны(х) (Сучава, 1429 Cost. I, 258); тѣмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли двѣ сель, едно на теревно(х)... другое на оустѣ саратъ (Сучава, 1436 Cost. I, 473).

ФОРМИ: *місц. на теревны(х)* 2 (1429 Cost. I, 258; 1431 Cost. I, 317); *на теревно(х)* 1 (1436 Cost. I, 473).

ТЕРЕБОВЕЛЬСКИЙ *прикм.* (3) (*пор.* Теревовля у Подільській землі): а на то свѣдоци панъ маргинъ воевода... панъ бѣданъ лАшковский соцкии теревовельский луникъ (Львів, 1386 P 31); а мы слобуемъ ему... заплатити...

от(т) сего велика дни за два роки яко были есмы послали нашего посла пана петра влодкови(ч) старосту теревовльско(г)... до александра воево(д) (б. м. н., 1411 P 77).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* теревовельский (1386 P 31); *знах. одн. ч.* теревовльско(г) (1411 P 77); *місц. одн. ж.* оу теревовльский (1393 P 52).

*ТЕРЕБОВЛЬСКИЙ *див.* ТЕРЕБОВЕЛЬСКИЙ.

ТЕРЕМЕНСКИЙ *прикм.* (4): у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Теременский (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *наз. одн. с.* Теременское (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); *род. одн. ж.* Теремьное (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

Пор. *ТЕРЕМЪНОЕ.

*ТЕРЕМЕНЬСКИЙ *див.* ТЕРЕМЕНСКИЙ.

*ТЕРЕМЪНОЕ *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Теремне: Я Любартъ Кгедеминовичъ... записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... к тому село наше Теремьное подъ Луцкомъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *знах. одн.* Теремьное (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

*ТЕРЕСОВСКИЙ *прикм.* (1): Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамoure(ш)скы(м) (!) и жоупанъ ба(н)ко... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ съзидаше дѣрковъ... на земли тересов'скои (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *місц. одн. ж.* на тересов'скои (1404 ГМ).

Пор. *ТЕРЕСЬ.

*ТЕРЕСЬ *ч.* (2) (*назва села у Закарпатській Русі*) Терреса: Се азъ панъ радоуль вицашпанъ марамoure(ш)скы(м) (!)... даемо вѣдомо... аже балица воевода и драгъ мещеръ... дадоше от(т) своего оурика три села... едно село тересь а друго (!) кривчичъ а третіе кроушево (Сигет, 1404 ГМ).

ФОРМИ: *знах. одн.* тересь 1 (1404 ГМ); *тарась* 1 (1404 ГМ).

*ТЕРЕШЕВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село терешевци (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *знах.* терешевци (1437 Cost. I, 541).

ТЕРЕШКО *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Терентій): первый поручни(к) кнА(з) михайло евнутевн(ч)... охрѣмъ братьА его терешко ондрюшко (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн.* терешко (1392 P 47).

*ТЕРЕШКОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): оузрѣвши есмо знаменитую намъ слоужбоу... пана Еръша терешковича и мы... даемъ и дали есмо емоу село долъгнє шиѣ в лоуцкомъ повѣте (Луцьк, 1452 P 160—161).

ФОРМИ: *род. одн.* терешковича (1452 P 161).

*ТЕРЛЕЦКИЙ *прикм.* (1): мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже... оставили есмо попа м(ихаила)... при церкви (!) св(т)о(г) рожства бци... при всемъ при т(ом што) прислоушало... церкви (!) св(т)ому р(ож)ству монастырю терлец(кому) (Медика, 1415 P 86—87).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* терлец(кому) (1415 P 87).

Пор. *ТЕРЛО.

*ТЕРЛО *с.* (1) (*назва села у Галицькій землі*) Терло: мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже

оставлѣемъ: и оставили есмо попа м(ихаил)а... при церк-
ви (!) свто(ѣ) рожства бѣи оу дѣдинѣ оу терлѣ (Медика,
1415 P 86—87).

ФОРМИ: *місц. одн. оу терлѣ* (1415 P 87).

***ТЕРНАВА** *ж.* (1) (*назва річки у Перемишльській землі*):
А тернаву рѣку имивши с убою стороною оли же до верха
рѣки тоѣ и полѣ всѣА што суть по рѣцѣ тои (Бохур, 1377
P 24).

ФОРМИ: *знах. одн. тернаву* (1377 P 24).

ТЕРНАВКА *ж.* (7) (*назва річки у Молдавському кня-
зівстві*): а хотарь томоу монастыреви поченши из долоу...
(п)оперекъ на трънавкоу, та чере(с) трънавк(оу) попе-
рекъ на кръланы (Сучава, 1429 Cost. I, 248); мы стефанъ
воевода... чини(м) знамениго... оже... дали и подтвердили
есми монастырю нашему о(т) нѣмца... киприѣнова паси-
ка оу богне(х)... и съ оусими полѣнами... колико соу(т)
оу томъ хотари... по(ч)нше о(т) приходиша моловатцу вода
вишнивцу... на тернавкоу доколѣ полѣна держи(т) и вода
тернавка (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. тернавка* (1470 DIR«А» 522); *род.
одн. трънавкы* (1431 Cost. I, 311); *знах. одн. трънавкоу,
трънавк(оу)* 4 (1429 Cost. I, 248; 1470 BD I, 148); *тернав-
коу* 1 (1470 DIR«А» 522).

***ТЕРНАВСКИЙ** *див. ТАРНОВСКИ.*

***ТЕРНОВСКИЙ** *прикм.* (1) <терновска пол-
лѣча (1) (*назва поляни у Молдавському князівстві*):
а хотары тѣмъ селомъ що соут на быковци поченши (от)
вѣрзарева монастырѣ... на терновскоу полѣноу (Сучава,
1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: *знах. одн. ж. терновскоу* (1420 Cost. I, 135).

***ТЕРПЕТИ** *див. ТЕРПѢТИ.*

***ТЕРПИЧОВО** *с.* (1) (*назва села у Віленському воевод-
стві*): и панъ ольбры(х)т поведилъ пере(д) нами штожъ
отець нашъ король... да(л) о(т)шоу его пѣну ма(р)тиноу
сельцо любецкое на березыни на (и)мѣя те(р)пичово (Виль-
на, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. те(р)пичово* (1499 ВФ).

***ТЕРПСЕЕВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Київській землі*): Село
те(р)псеевъ а в томъ селе с отамоно(м) пѣтъ слоу(г) (б. м. н.,
бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: *наз. одн. те(р)псеевъ* (бл. 1471 ЛКЗ 90).

ТЕРПЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Мы кнѣ(з) дѣдъ дмитрие-
ви(ч)... терпѣ макс(к)... чиними знамени(т)... в то время
коли кнѣ(з) велебныи дмитрии... голдование... королеви
польскому... слюби(л)... а мы именовемъ и моча вши(х) зем-
лань его повелѣнимъ его ислюбуемы за него (Луцица,
1388 P 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. терпѣ* (1388 P 38).

ТЕРПѢТИ, ТЕРПЕТИ, ТЕРПІЕТИ *дієсл. недок.* (8)
1. (чого і без додатка) терпѣти (що) (2): *lipszi wasza miłost
sami pas kaznite, wolim ot waszoie miłosti terpieti* (Лип-
нишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 139); а онъ длѣ тебе и насъ
штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосѣ того длѣ
много голодоу и томли те(р)пелъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. (кому) зносити, переносити, витерплювати (1): ино
оуже не могу имъ болши терпѣти (б. м. н., 1484—1486
ГСПТЗ).

3. (що, що кому і без додатка) розплачуватися (за що),
спокутувати (що) (3): а jestliby swetki prerezczonyje, newin-
post'ju jeho poswetczili by, chrest'janin wipu которују...
меѣ terpeti, pelitostive majet' platiti (Луцьк, 1388 ZPL
107); а коли кого обвинѣ(т) оу нашей земли, того имаемъ
поставити ку праву... и што право изнаидеть, то нехай
терпи(т) виновати (Серет, 1445 Cost. II, 729); што тыи при-
Атели промежи нами найдоуть, то намъ терпѣти на обѣ
сторонѣ (Вильна, 1482 AS I, 79);

◊ съ мѣстомъ терпѣти (2) *див. МѢСТО*¹.

ФОРМИ: *інф. терпѣти* 4 (1408 Cost. II, 633; 1434 Cost.
II, 670; 1482 AS I, 79; 1484—1486 ГСПТЗ); *terpeti, terpie-*

ti 2 (1388 ZPL 107; 1433 ЗНТШ LXXXVI, 139); *перф. 3
ос. одн. ч. те(р)пелъ* (1484 ЯМ); *нак. сп. 3 ос. одн. нехай
терпи(т)* (1445 Cost. II, 729).

***ТЕРХЪ** *ч.* (17) (*молд., мад. terh*) товар: а коли сѣ воро-
тѣтъ изъ угорь, отъ каждого терху, у молдавици, по два
гроши, а у бани отъ каждого терху по два гроши (Сучава,
1408 Cost. II, 631); А коли имоут (сѣ) воротити, отъ каж-
дого терха оу Тотроуши по в гроши (Сучава, 1460 BD
II, 274).

ФОРМИ: *род. одн. терху* 11 (1408 Cost. II, 631; 1434
Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); *терха* 5
(1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); *тарху* 1 (1435 Cost.
II, 676).

***ТЕСЛЯ** *ч.* (3) тесля, тесляр: а то на каждую недѣлю
каждоу теслѣ давалъ по сѣми грои (!) широкихъ (б. м. н.,
1386—1418 P 35).

ФОРМИ: *дав. одн. теслѣ* (1386—1418 P 35); *род. мн.
тесль* (1386—1418 P 35).

***ТЕСНОВКА** *ж.* (2) (*назва села у Київській землі*) Тес-
нівка: а о(т) дороги(н)ки волокою к мокрицю... по тоу сто-
ро(н)оу мокрица к тесновце а от тесно(в)ки в роусѣти(н)коу
доловъ (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *род. одн. тесно(в)ки* (бл. 1458 P 167); *дав. одн.
тесновце* (бл. 1458 P 167).

ТЕСНЪ *присл.* (3) (*у знач. прикм.*) впритул (до чего): а
тая земля пошла... о(т) коде(н)ское роуды до гли(нно)го
теснѣ пѣтъ о(т) пѣтоу теснѣ тетеревь о(т) тетереви теснѣ
гоуива (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ТЕСОВО *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Тесів:
А пану оле(х)ну... досталосе бачаницѣ а тесово (Львѣв,
1478 ЗРМ).

ФОРМИ: *наз. одн. тесово* (1478 ЗРМ).

ТЕСТЬ, ТЕСТЪ *ч.* (21) (*батько жінки, дружини*) тесть:
Я Семень с колковъ по повелѣнію господина цтя (!) моего
уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерского
монастырю родители наши (Київ, 1398 ДГПМ); ин(о) мы
видѣвши его правою и вѣрноую) слоужбоу до нас(с)...
и дали есми емоу оу нашей земли оу молдавстві (!)... едно
село на имѣ где бы(л) тесть его попъ оана (Сучава, 1445
Cost. II, 230); Тыми разы прысылалъ и писалъ к намъ
Штефанъ воевода ижъ хочеть послось своихъ послати до
брата и цтя (!) нашего (Вильна, 1498 BD II, 412); Што
прысылалъ еси къ намъ своего посла Богуша дьяка,
напоминаючи намъ ижъ и передъ тѣмъ послалъ еси сво-
ихъ послось до насъ поведѣючи намъ вашу прыгодоу
которая вамъ стала се отъ тѣстя вашего (б. м. н., 1499
BD II, 447).

ФОРМИ: *наз. одн. тесть, тестъ* (1445 Cost. II, 231; 1493
ПГВСА; 1494 BD II, 387; 1495 ПЛПС; 1496 ПДВКА 60;
ПСВВ 192 зв.); *род. одн. тста, тстя, тѣстя, тѣста* 6 (1495
ПЛПС; 1496 ПСВВ 192 зв.; ПЧФГ 35, 36; 1498 BD II,
413; 1499 BD II, 447); *тестъ* 2 (1460 BD I, 41; 1462 BD I, 66);
тѣстя 1 (1498 BD II, 412); *тѣтя* 1 (1398 ДГПМ); *дав. одн.
тѣстю* 3 (1495 ПЛПС); *те(с)теви* 1 (1493 ПГВСА); *ор. одн.
(т)стемъ* (1495 ПЛПС).

ТЕТЕРЕВЪ *ч.* (4) (*назва річки у Київській землі*) Тете-
рѣв: а тая земля пошла харько(в)ская... о(т) коде(н)ское
роуды до гли(нно)го теснѣ пѣтъ о(т) пѣтоу теснѣ тетеревь
о(т) тетереви (!) теснѣ гоуива (б. м. н., бл. 1458 P 167).

ФОРМИ: *наз. одн. тетеревь* (бл. 1458 P 167); *род. одн.
тетереви* (бл. 1458 P 167); *знах. одн. тетеревь* (бл. 1458
P 167).

***ТЕТЕРЕВЪКА** *див. ТЕТЕРОВКА.*

ТЕТЕРИНСКИЙ *прикм.* (2) (*пор. Тетерин у Вітебській
землі*): Я Иван Тимофеевич Куль, боАрин господарский
Тетеринский з женою моею... вызнаваем... штож вѣли
есмо въ кнѣзѣ Василѣ... тридцат коп грошей (Друцьк,
1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Тетеринский* (1492 AS III, 23);
ор. одн. ч. Тетеринским (1492 AS III, 23).

***ТЕТЕРНА** ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): били дани тоти н цркви ис попи... ф црков(в) и(с) по(м) на тетерною (1) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: ор. одн. зам. місц. на Тетерною (1490 DC 147).

ТЕТЕРОВКА ж. (2) (назва села у Київській землі) Тетерівське: в томъ селе в Те(те)ревъце гоны бобровые (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.—92).

ФОРМИ: наз. одн. Тетеровка (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); місц. одн. в Те(те)ревъце (бл. 1471 ЛКЗ 92).

ТЕТКА, ТЕТЬКА, ТЮТКА ж. (7) (сестра матері або батька) тітка: мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже прїйде прїд нами... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своей Станы... половина села от Сперлещи (Баків, 1462 BD I, 55); И потомъ говорилъ намъ дворянинъ нашъ Якубъ Домотьяновичъ, што жъ бы тая Угриновская ему тежъ тетъка была (Краків, 1489 РИБ 437); А потомъ Сопѣга рѣкъ: еще надъ то тетка моя, кнегини Федоровая, прислала тьми часы листъ небошика... короля е. м. (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. тетка, тетъка 2 (1489 РИБ 437; 1498 АЛМ 169); тютка 2 (1470 BD I, 147; 1480 BD I, 241); род. одн. тетъки (1489 РИБ 437); див. одн. тютци 1 (1462 BD I, 55); тетць 1 (1455 Cost. I, 774).

***ТЕТРАДЬ** ж. (2) (цсл. тетрадь, гр. тетράδιον) зошит: то є(ст) личба до тои книы (1) ка(к) имаю(т) тетра(д) быти о(т) початкоу азъ до конца одна тетра(д) по(д)ла едноу и ты(ж) оди(н) лис(т) по(д)ла друого(г) азъ до конца (Краків, 1491 МВ).

ФОРМИ: наз. одн. тетра(д) (1491 МВ); наз. мн. тетра(д) (1491 МВ).

***ТЕТРАЕУАНГЕЛЬЕ** с. (2) (цсл. тетроевангелие, гр. тетраεὐαγγέλιον) (зведення текстів, приписуваних чотирьом евангелистам) четвроевангелие: азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ по прозвищу винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); Иоанъ Александръ... откоуписы тетроеугль що є былъ оу залогѣ (б. м. н., 1464—1496 Gh. S.).

ФОРМИ: знах. одн. тетраеу(г)ль, тетроеугль (1401 ЗКЕ; 1464—1496 Gh. S.).

***ТЕТРОЕУГЛЬ** див. ***ТЕТРАЕУАНГЕЛЬЕ**.

ТЕТЬКА див. **ТЕТКА**.

***ТЕЧИ** див. недок. (2) (про ріки) текти, протікати: прото(ж) реки текоу(т) межї именьи а ка(ж)ныи имеютъ свои бѣре(г) (XV ст. ВС 10 зв.); пакъ оу то(м) оучинили есми въ за дшїе... родителей наши(х) ... яко да оутвърди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стын монастыр (sic.—Прим. вид.) о(т) немца и дали и приложили есмы... томоу(ж) ... монастыроу... болото криваѣ а озеро, на имѣ по(д) доубровка... о(т) где выходитъ грѣла из днистра и тече(т) долоу (Яссн, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. тече(т) (1500 Cost. S. 230); 3 ос. мн. текоу(т) (XV ст. ВС 10 зв.).

***ТЕЩА** див. **ТЕЩА**.

ТЕЩА ж. (8) (мати жінки, дружини) теща: мы стефан(н) воево(да) ... знаменито чини(м)... оже прїйдоша пре(д) нами... моуша... те(ш)ча петра оцелескоула съ своею до(ч)кою... и свидчили... аже привилиа... на села пы(н)-телеешы... изгнули (Васлуй, 1464 DIR«А» 517); И Сопѣга рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. теща, те(ш)ча (1464 DIR«А» 517; 1496 ВМКФС; 1498 АЛМ 169); род. одн. тещи (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); дав. одн. тещи (1498 АЛМ 169); ор. одн. тежчею, тещчею (1470 BD I, 152, 153).

ТИ¹ див. **ТЫ**.

ТИ² займ. (1) (енклітична форма дав. одн. особового займенника у присвійному значенні) твій: нїскоє покло-

ненїе біровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прїятель г(с)ва ти шолтоуза хърль о(т) бръла(д) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ТИ³ част. (1) (вказіона) то: о закладѣ(х) иже тиможесть в обороу старостиноу воо(г)гнать (XV ст. ВС 33 зв.).

ТИБА ч. (1) (особова назва, молд., мад. Tibog, лат. Tiberius): И також прїйдоша наши слоуги Зърнь и братіа его... и продали свою правоую отниноу и дедниноу, едно село... где бил дед ихъ Тиба (Сучава, 1488 BD I, 355).

ФОРМИ: наз. одн. Тиба (1488 BD I, 355).

***ТИБЕЩІИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оутокмивше и заплативше господство ми оусе съ готовими пинѣзми... и дали есми тои свѣтой нашеи митрополїи оуси тоти села... на имѣ Негоещи... и Тибещїи (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: наз. Тибещїи (1488 BD I, 356).

***ТИБИНЪ** прикм. (1): И також прїйдоша прѣд нами... наши слоуги Зърнь и братіа его Тома и Ion... оуноукове Тибини... и продали... едно село... где бил дед ихъ Тиба (Сучава, 1488 BD I, 355).

ФОРМИ: наз. мн. ч. Тибини (1488 BD I, 355).

ПОР. ТИБА.

ТИВАДОРЪ ч. (1) (особова назва, молд., цсл. Феофоръ, гр. Θεοφόρος): мы илїа воевода... чинимъ знаменито... оже то(г) (1) истинни слуга на(ш) тивадоръ служиль на(м) правою и вѣрноу службою (Васлуй, 1438 Cost. II, 26).

ФОРМИ: наз. одн. тивадоръ (1438 Cost. II, 26).

***ТИВЕЩИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а мы ... есмы дали... половина село на имѣ половинна о(т) тивещи на берхѣчи вишнѣа ча(ст) (Сучава, 1495 SCIM pl. II).

ФОРМИ: род. тивещи (1495 SCIM pl. II).

ТИВУНЪ, ТИВОУН ч. (10) 1. (службова особа у Великому князівстві Литовському, що брала участь в управлінні містом або територією, на якій діяло руське право) тїун, тивун (9): К тому и куницы отъ поповъ по всемъ городомъ и погостомъ... и своимъ тивуномъ приказуемъ судувъ церковныхъ не судити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Кнѣземъ нашимъ, паномъ воеводамъ и старостамъ и намѣстникомъ нашимъ и тивуномъ и всимъ заказникомъ по нашему господарству по великому кнѣзству литовскому (Вільна, 1498 BD II, 412); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посадятъ, иио нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и инымъ нашимъ урядникомъ не надобѣ у тяхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлїнъ намъ на тяхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

2. (управитель маекы епископа) тїун (1): а на то послуши влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскїи и печать его... влдчнъ тивунъ иванько губка (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. тивуиъ, тивоуи, тиву(н) (1359 P 10; 1366 P 12; 1385 P 28; 1467 AS I, 63; XV ст. СПС; бл. 1471 ЛКЗ 93); дав. мн. тивуномъ 2 (1498 BD II, 412; 1500 АСД II, № 3); тивуиномъ 1 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***ТИВОУНЪЩИНА** ж. (1) (данина, яка стягувалася на користь тивуна) тивунщина: Игна(т) де(р)жить землю василе(в)шиноу а с тоє земли даєть сорокъ гроше(и)... а тивоунъщини ведро медуу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ФОРМИ: род. одн. тивоунъщини (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ТИГАТИ див. **ТАГАТИ**.

***ТИГИНЪКАЧЪ** див. ***ТЕГЕНЪКЕЧЪ**.

***ТИГИНА** див. ***ТЕГИНА**.

***ТИГОМИРОВЪ** прикм. (2) ◇ тигомирово село и ще (2) (назва селища у Молдавському князівстві): а хотары тѣмъ селомъ... отъ поросѣчей на оустїе питоушка, на тигомирово селище (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: род. одн. с. тигомирова (1420 Cost. I, 135); знах. одн. с. тигомирово (1420 Cost. I, 135).

ТИЖ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТИЖЬ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТИЖЬ див. **ТЕЖЬ**¹.

***ТИЗОАНЬ** ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже тоты истинни тизоане, дочка ко-натасова о(т) нѣмца нъ своимъ синомъ леоуринце(м)... прода(л) едноу боукатоу землю... монастырю нашемоу о(т) нѣмца (Сучава, 1452 *Cost.* II, 409—410).

ФОРМИ: наз. мн. тизоане (1452 *Cost.* II, 409).

***ТИМИРЬ** див. **ТЕМИРЬ**.

ТИМИШЕЩИ див. **ТЕМЕШЕЩИ**².

***ТИМОВЩИНА** ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): роуси(н) землю де(р)жить Тимо(в)щиною (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. Тимо(в)щиною (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

***ТИМОЛОВО** с. (1) (назва городища у Подільській землі): Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)наймоуемо... И(ж) мы деи змилова(в)ши сА Но(д) (!) слоугою... Еремнею Ша(ш)ко(м)... И си(м) листо(м) моимъ Надаю... Городище Тимоло(в) (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: знах. одн. Тимоло(в) (1459 *P* 171).

ТИМОТЕОВ прикм. (1) ◇ дил Тимотеов див. **ДЪЛ**.

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тимотеов (1490 *BD* I, 420).

Пор. **ТИМОФЕИ**.

ТИМОФЕВИЧ ч. (1) (особова назва): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женою моюю... визнаваем... штож взяли есмо въ княза Васила... тридцать коп грошен (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофеевич (1492 *AS* III, 23).

ТИМОФТЕОУ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., цсл. Тимофѣи, гр. Τιμόθεος) Тимофій: И заплативши господство ми оуси исполна, аз господство ми... благопроизволих... яко да утвердим... монастыри от Тазлова... где ест игумен молебник наш кир поп Тимофтеоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472—473).

Див. ще **ТИМОФТИИ**, **ТИМОФЕИ**.

ТИМОФТИИ ч. (1) (особова назва, цсл. Тимофѣи, гр. Τιμόθεος) Тимофій: а господство ми оу том благопроизволих... яко да оутвердим и оукрѣпим нашъ свѣтлы монастыр от Великого Тазлова... и где ест игумен молебник наш кир поп Тимофтии (Сучава, 1491 *BD* I, 452).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофтии (1491 *BD* I, 452).

Див. ще **ТИМОФТЕОУ**, **ТИМОФЕИ**.

***ТИМОХЪ** ч. (1) (особова назва, пор. Тимофѣи): мы велики князь Швядрикгяль... чинимъ знаменито... ижъ видѣвъ и знаменавъ слоужбоу, намъ вѣрную... пана Богуша Оверкича Тимоха... которого намъ справы и родъ зацнныи дому его вѣрныи нашъ князь Сендюшко оповѣдалъ... оного пріймуемо (Луцьк, 1438 *P* 140).

ФОРМИ: род. одн. Тимоха (1438 *P* 140).

Див. ще ***ТИМОШКО**, **ТИМОШЪ**.

***ТИМОШКО** ч. (1) (особова назва, пор. Тимофѣи): а ты люди о(т)чичи мои на има микоула... ганю(к) тимо(шко) из брато(м)... мають ему потому служити ка(к) есть в той земли обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. одн. тимо(ш)ко (1490 *Пам.*).

Див. ще ***ТИМОХЪ**, **ТИМОШЪ**.

ТИМОШЪ ч. (1) (особова назва, пор. Тимофѣи): Тимошъ де(р)жить землю Саладыре(в) а с тое земли дани дае(т) копоу гроше(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Тимошъ (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

Див. ще ***ТИМОХЪ**, ***ТИМОШКО**.

ТИМОФЕИ ч. (1) (особова назва, цсл. Тимофѣи, гр. Τιμόθεος) Тимофій: како да ест нашей свѣтлы монастыри от Тазлове... и где ест молебник наш кир попа Тимофѣи, и съ всемъ доходом (Сучава, 1491 *BD* I, 463—464).

ФОРМИ: наз. одн. Тимофѣи (1491 *BD* I, 464).

Див. ще **ТИМОФТЕОУ**, **ТИМОФТИИ**.

***ТИМПЪШОРЪ** ч. (1) (особова назва): Темъ ми... дали и потвердили есми емоу... села... на имѣ Зѣмещи..., що он коупил от Тимпъшора и Сакълишешти (Сучава, 1462 *BD* I, 63).

ФОРМИ: род. одн. Тимпъшора (1462 *BD* I, 63).

ТИМЪ див. **ТЪМЪ**.

***ТИНТЮЛЬ** ч. (3) (особова назва): Ино ми видѣвше межжи ними доброю волюю... а ми такожде и от нас есми им дали... Игнатоу и братоу его Ion Тинтлюоу той прѣдреченой половина селищи (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: дав. одн. Тинтлюоу 2 (1483 *BD* I, 275); ! Типтлюоу 1 (1483 *BD* I, 274).

ТИНЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ были добрые люди: панъ Взязчъ... панъ Тинъ Горчица (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

ФОРМИ: наз. одн. Тинъ (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628).

! **ТИПТИЛОУ** див. ***ТИНТЮЛЬ**.

***ТЮРН** див. ***ТРЪГЪ**².

***ТИСА** ж. (2) (назва річки у Закарпатській Русі) Тиса: едно село тересь... и млинъ що є(ст) на земли дльгополскои на сопоунки где падаеть съпънца оу тисоу да слоуже(т) мастироу стго архаггла михаила (Сигет. 1404 *ГМ*).

ФОРМИ: знах. одн. тисоу (1404 *ГМ*).

ТИСАВЫЙ прикм. (1) (стч. tisavý, стп. cisawy) (промасть коня — подібний до кори сосни, кедра) коричнево-сіруватий, діал. тисавий: Отписую Пречистой до Печерского монастыря панцыр... А королеви два кони черныи а ти(савый) (б. м. н. XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ФОРМИ: наз. одн. ч. ти(савый) (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

ТИСЕЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИСЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмже мы... дали есми емоу... села на коврълоую... и селище петрилово и тисеши (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: знах. тисеши (1448 *Cost.* II, 355).

***ТИСМАНЧАНЫ** мн. (2) (назва села у Галицькій землі) Тисъменичани: А па(н) пѣтръ влодковичъ... староста галицкии свѣдчю... аже миха(л) грабовецкии а па(н) пѣтраш пиликовичъ просили крола о границу промежи грабовца а тисманча(н)ъ (Галич, 1404 *P* 67—68).

ФОРМИ: род. тисманча(н)ъ (1404 *P* 68); знах. тисманчаны (1404 *P* 68).

***ТИСЪЧА** див. **ТЫСАЧА**.

ТИСЯЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТИСАЧ див. **ТЫСАЧЪ**.

ТИСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИСАЧИИ** числ. (1) тысячний: подъ лѣтомъ бжъя норожбня тисачего трисотъ шистьцѣтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвъскии дѣдичтво пнекольтъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: род. одн. с. тисачего (1366 *P* 12).

Див. ще ***ТЫСЯЧНЫЙ**.

ТИСАЧО див. **ТЫСАЧЪ**.

ТИСАЧЪ див. **ТЫСАЧЪ**.

ТИСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТИСАЩА див. **ТЫСАЧА**.

***ТИТЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавській землі): А хотарь томоу селоу от Феерещем... оу хотарь Титеши-лоръ (Сучава, 1487 *BD* I, 291—292).

ФОРМИ: род. молд. Титешилоръ (1487 *BD* I, 292).

ТИТИАНА ж. (2) (особова назва, цсл. Татіана, гр. Τατιάνα) Тетяна: И оуставше наши слоуги Иван и братія его... и заплатили оусе исполна тоти... лянѣзи... оу роуки Мърини и Титиани (Сучава, 1487 *BD* I, 291).

ФОРМИ: наз. одн. Титиана (1487 *BD* I, 291); дав. одн. Титиани (1487 *BD* I, 291).

Див. ще **ТАТАНА**.

***ТИТУЛЬ** ч. (1) (*стп.* tytuł, *лат.* titulus) (*почесне зван- ня*) титул: и волно ему въ здѣшемъ панѣствѣ нашомъ жону пояти и титулу вшелякого и волности шляхецоѣ... заживати (Луцьк, 1438 Р 141).

ФОРМИ: *род. одн.* титулу (1438 Р 141).

ТИХНО, ТИХЪНО ч. (2) (*особова назва, пор.* Тихон): а се бортници... юрко мошничъ тихно великопольский (Львів, 1370 Р 18); а пры томъ были и того добре свѣдомы люди добрые: княз Иван Василевич Курцевич, а панъ Тихъно Кисел (Володимир, 1475 АС I, 72).

ФОРМИ: *наз. одн.* тихно, Тихъно (1370 Р 18; 1475 АС I, 72).

Див. ще ТИША, ТИШКО.

ТИХО *присл.* (1) тихо, мирно: а и с ты(х) ко(р)чомъ на годъ идетъ с ни(х) по копе гроше(и) платоу а мыта со осмь ко(п) гроше(и) при(и)детъ коли тихо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ТИХОВЩИНА ж. (1) (*назва землеволѣдіння у Віленсько- му воеводствѣ*): Я Василен Волчкович из братомъ своимъ Львомъ вызываемъ... штож... продали есмо... кн(А)зю Костентину... землю пустовъскую обарицкую котороуж земли нам перед тым три службы были на имА: Кореневищина, а Тиховщина, а Перхоуровщина (Ставків, 1491 АС I, 97).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тиховщина (1491 АС I, 97).

***ТИХОВЪ** ч. (2) (*назва села у Молдавському князівствѣ*): Того ради мы видѣше их доброую волю... а мы такожде ре есми дали и потвѣдили... паноу Моуш тоу дворнику... селище на имА Попринканыи, що соут... оу Тихова (Ясси, 1476 ВД I, 208—209).

ФОРМИ: *род. одн.* Тихова (1476 ВД I, 208, 209).

ТИХОН, ТИХОНЪ ч. (4) (*особова назва, цсл.* Тихонъ, *гр.* Τύχων) Тихон: за повелиниемъ велького князя Свѣдрыгайла... мы дворане господарские: Тыхонъ Слупыця, Василій Омелковичъ... былысмо у землянына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкулынского (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); а пи(с)на въ кievъ... на памА(т) шщенном(ч)нка тихона (Київ, 1446 Р 155); А при томъ былъ вл(а)дыка луцкий Ярофѣй архимандрит житичинский Тихон (Ровно, 1483 АС I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тихон 1 (1483 АС I, 82); Тыхонъ 1 (1430 ГВКЛ 7); *род. одн.* тихона 1 (1446 Р 155); Тыхона 1 (1430 ГВКЛ 7).

ТИХОУЛ ч. (3) (*особова назва, молд., пор.* Тихонъ): И оуоставше слоуга наш Тихоул Оанъ та заплатил исполна тоти выш(е)писаннii пинѣзи... Пътроу Глодъноулоу (Сучава, 1484 ВД I, 276—277).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тихоул (1484 ВД I, 276); *дав. одн.* Тихоулоу (1484 ВД I, 276, 277).

ТИХЪНО *див.* ТИХНО.

ТИША ч. (1) (*особова назва, пор.* Тихонъ): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... а Тиша Быковскій (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тиша (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

Див. ще ТИХНО, ТИШКО.

ТИШКО, ТЫШКО ч. (11) (*особова назва, пор.* Тихонъ): Се здѣся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землищъ пустныхъ у Каменецкой волости (Краків, 1454 АЛМ 12); А при томъ были: пан Богдан Сенкович Гостский... пан Тишко Онаневич (Луцьк, 1487 АС I, 85—86); а опосль того казарина держа(л) братаничъ его тишко (Вильна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тишко, тишко 5 (1454 АЛМ 12; 1466 АС I, 62; 1487 АС I, 86; 1499 ГОКІР); Тышко 1 (1465 АкВАК III, 4); *род. одн.* Тишка, Тишъка (1466 АС I, 63; 1487 РИБ 434; 1499 ГОКІР); *дав. одн.* Тишъку (1487 РИБ 434).

Див. ще ТИХНО, ТИША.

ТИШКОВИЧИ *мн.* (3) (*назва села у Волинській землі*)

Тишковичи: Мы великий князь швтрикга(л) олькгирдовичъ чинимъ знаменито... оузрѣвши есмо знаменитоую намъ слоужбоу... пана митка... дали есмо емоу село липоую... а тишковичи (Луцьк, 1451 Р 158—159); а кнАзю Михайлоу Сонкгоушковичоу досталос: Хвалимичи, Тишковичи (Хвалимичі, 1475 АС III, 14).

ФОРМИ: *наз.* Тишковичи (1475 АС III, 14); *знах.* Ти(ш)ковичи, тишковичи (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27; 1451 Р 159).

***ТИШКОВЪ** *прикм.* (1): Биль намъ чоломъ... князь Олехно Василевичъ Глазына и просиль въ насъ... села на имя Давыдкова Сковородина... и брата его Митька а Тишкова Поповича (Вильна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Тишкова (1499 РИБ 776).

Пор. ТИШКО.

***ТИШЪКО** *див.* ТИШКО.

***ТИЩИНСКИЙ** *прикм.* (1): Гринь де(р)жить землю Тищи(н)скоую (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. ж.* Тищи(н)скоую (бл. 1471 ЛКЗ 93).

***ТИЛО** *див.* ТЪЛО.

! ТЛѢСТОГО (ТЛЪСТОГО) *див.* *ТЛЪСТЫИ.

***ТЛЪВЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівствѣ*): А пак хотарь Тлѣвещ(е)м от крѣниці Оничаном (от) где был Он(ика), що соут пониже Илѣшевци (Гирлов, 1499 ВД II, 155).

ФОРМИ: *дав.* Тлѣвещ(е)м (1499 ВД II, 155).

***ТЛЪСТЫИ** *прикм.* (1) товстий: (а) хотарь томоу селу поченши о(т) могыли... долу до тлестого (!) дуба (Сучава, 1424 Cost. I, 162).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ! тлестого (1424 Cost. I, 162).

ТО¹ *спол.* (40) 1. (зв'язує сурядні речення, приєднує прості речення з загальним наслідковим значенням) то (12): Мы... кнА(з) олександро корѣатовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ брать нашъ... придалъ млинъ

къ цркви къ матѣ бѣ оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 Р 20); а што межѣ твоеѣ землѣ суть кнА(ж)ниА волости давали выходъ бѣлои ордѣ то намъ наше дайте (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); а што Блаженникий пропаша и сеножати, то есми казал Блаженничаномъ робити (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

2. (зв'язує підрядні речення — в умовних і часових складнопідрядних реченнях з підрядними у препозиції) то (28): Też jestliby kotoryj... był najden sud'i swojemu u wine repeznoj abo w ynszoy ktoroj, ktoraja zdawta uożoła, to majeť zaplatiti (Луцьк, 1388 ЗПЛ 105); пак ли бы кто нагабалъ гученАка оу тои дѣдиниѣ оу серньку или кро(л) гсподарь то пани марегорѣта росоваА имаеъ заступити оправи(т) подлугъ земеско(т) права (Галич, 1418 Р 89); а коли быхомъ противъ тому молви(л) то быхомъ мольвили противъ нашей чти (Сучава, 1433—1443 АРМ); а хто бы хотѣлъ землѣ нашей утискъ учинити, то имаемъ посполъ боронити (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); хтобы хотель той дель порушити, то на томъ господару королю сто копь (Звняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); а хто бортное древо зроубить бе(з) пчо(л) то по(л) гривны заплатитъ (XV ст. ВС 37—37 зв.); а коли бы обадва змерли а не зостанетъся ни по одномъ сыновъ и щадковъ музского (и женского) полу (!) то тоє село Осекрово на насъ прийти будетъ (Троки, 1498 ГВКОО).

ТО² *част.* (184) 1. (*видільна*) то, це (146): явно повѣдают... колиж то пришедши предъ наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко былбелский и оуказал естъ кнА(з)А Львовы листы (Судомир, 1361 АГЗ 6); мы есмо выслали нашего оурАдника па(н) ленка старостоу зоудеческо(т) на тоу то границу (Зудечів, 1413 Р 83); Takto nam trudno pere-miryia ta i waszab miłost żałowali, syły by ieste nam w tom

не сзупили (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXXVI, 141); коу вѣчнои памѣти тои то рѣчи (Львѣв, 1436 Cost. II, 706); Колико то гробовъ а вси тыи жили на семь свѣтъ а пошли вси къ боу (Киѣв, 1446 P 154); А естли бы господарь кроль его милость... ины день... положилъ томоу то соимови, тогда его милость имаеть господарѣ Стефана воеводу своими послы... обислати (під Хотинном, 1467 BD II, 297); а оць по смрти тымъ то дѣтемъ и то (!) жене боудѣ(т) лї ее вола можетъ изоставить (XV ст. BC 40 зв.); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирского пана василья хрѣ(б)товича какое то есть село (Вильна, 1499 ГОКІР).

2. (вказівна) то (14): купилъ панъ вѣтславъ оу вѣки оу васла... то жь ту именовани (Львѣв, 1370 P 18); а между тыми городаи и между нашою землею рускою то границѣ будутъ вѣчныи (Ланчигя, 1433 P 125); то тїе лю(дї) що коли соу(т) оу ти(х) село(х) щоби имѣли о(т) на(с) слобозію(!) о(т) оуси(х) наши(х) даани и робо(т) (Сучава, 1456 ГЛХМ); то жебы то имѣло изроушано быти (б. м. н., 1475 AS I, 71);

(у сполуч. а то) (24) див. А¹.

! ТО³ (ТА) (1): а хотарь... е(ст)... на сто(л)пѣ... а о(т) толь попрѣкъ чере(с) пола та чере(с) великою долиною та дѣломъ на великоюю могилоу... то (!) о(т) вышнии край хотарѣ (Сучава, 1446 ПГСЛМР).

Див. ТА¹.

ТОАДЕРОВ прикм. (3): Там ми... дали и подтвердили еси им села на имѣ: Обрышїа... где ест дом Тоадеров... и Ивнѣщїи (Сучава, 1483 BD I, 272); Ино мы видѣвше их доброй воли... а мы також... еси дали... слоузѣ нашему Ивоулоу... и сестричїю Тоадеровоу Драготѣ село... Твѣщїи (Сучава, 1493 BD II, 19).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тоадеров (1483 BD I, 272); дав. одн. ч. Тоадеровоу (1493 BD II, 18, 19).

Пор. **ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ.**

ТОАДЕРОУ ч., невідм. (3) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феѡдорѡс) Теодор: И оуставше слоуга наш Тоадероу

Рох(атоу и залплати тоти вышеписаннїи рк) злат оу роуки Оани Коухне (б. м. н., 1482 BD I, 265); една част от того села да ест Мариць, дочки Симїноу, оуноуки Тоадероу Ньнескоулоу (Васлуй, 1495 BD II, 53).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.

ТОАДЕРЪ, ТОАДЕРЪ, ТОАДЕР ч. (226) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феѡдорѡс) Теодор: мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... панъ тоадеръ питикъ слоужитъ намъ правою и вѣрноу слоужбою (Сучава, 1414 DIR«А» 441); А на то есть... вѣра... наших боярь: в. п. Доумы... в. п. Тоадера (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: наз. одн. тоадеръ, тоадеръ, тоадер, тоаде(р) 75 (1414 DIR«А» 441; 1445 Cost. II, 230; 1456 ЭСФ; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 223; 1484 BD I, 277; 1488 BD I, 318; 1490 BD I, 385; 1495 BD II, 248; 1500 RA 261 і т. ін.); зам. ор. съ Тоадер, Тоадеръ 3 (1488 BD I, 317, 325; 1489 BD I, 376); род. одн. Тоадера, тоадера, тоаде(р) 88 (1441 DBAc 38; 1446 Cost. II, 241; 1452 Cost. II, 422; 1460 Cost. S. 41; 1468 BD II, 305; 1488 BD I, 347; 1490 BD I, 397; 1493 BD II, 18; 1497 BD II, 110; 1500 BD II, 173 і т. ін.); ! Тоадера I (1459 BD I, 28); дав. одн. тоадероу, Тоадеру 57 (1445 Cost. II, 231; 1469 BD I, 138; 1479 BD I, 224; 1482 BD I, 266; 1483 BD I, 272; 1488 BD II, 247; 1489 BD I, 377; 1490 BD I, 387; 1495 Cost. S. 194; 1497 BD II, 96 і т. ін.); Тоадерю I (1483 BD I, 272); ор. одн. Тоадером (1495 BD II, 89).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.

***ТОБОЛЬ** ч. (3) (стч. tobola, стпн. tobola) торбина, сумка: Иди(к) жалова(л) колї спа(л) на (до)розе прїшо(д) ѡа(л)-ко и оузАль ёмоу ме(ч) и тоболы а оу тоболе(х) три ско(т)-ца гро(ш)и (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: знах. мн. тоболы (XV ст. BC 26 зв.); місц. мн. оу тоболе(х) (XV ст. BC 26 зв.).

ТОБУЧЪ, ТЪБОУЧ ч. (5) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими земланы... на има панъ жюржъ староста... панъ тобучъ... слюбили есмы... владиславоу, королеви польскому (Львѣв, 1407 Cost. II, 628—629); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже тоти истинныи слоуга на(ш) михоу(л) пожар... и бра(т) его митоутелю(л) ... снове тѣбоуча... жаловали есмы и(х) особливо нашою мл(с)тїю дали потврѣдили есмы и(м)... села (Сучава, 1491 Cost. D. 36—37).

ФОРМИ: наз. одн. тобучъ I (1407 Cost. II, 629); Тѣбоуч I (1472 BD I, 169); род. одн. тобоуча I (1415 Cost. I, 122); табоуча I (1414 DIR«А» 441); тѣбоуча I (1491 Cost. D. 37).

***ТОВАРЬ** див. **ТОВАРЬ.**

***ТОВАРЫШЪ** ч. (2) 1. (співучасник, спільник) товариш (1): продали есмо мыто володимир(р)ское... Есю а товаришоу его Аврамоу (Петрків, 1489 АМВ).

2. (рівний за соціальним становищем) товариш (1): Билъ намъ чоломъ... намѣстникъ Лучина Городка, князь Олехно Василевичъ Глазына и просилъ въ насъ... села, на имя Давыдкова Сквородина и братаничовъ его... на селищохъ и брата его Митька а Тишкова... и ихъ товаришовъ (Вильна, 1499 РИБ 776).

ФОРМИ: дав. одн. товаришоу (1489 АМВ); род. мн. товаришовъ (1499 РИБ 776).

ТОВАРЬ ч. (62) 1. (предмет купівлі-продажу) товар, крам (48): а у черновци, возы не страсти, але купецъ дастъ свою вѣру, аже не имаеть заповѣданыи товаръ на свои возъ, кунници, серебро, воскъ (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Зде нам жалоует слоуга наш Михалко, аже есте его

промытнли без виноу, та есте ёмоу оузАли Д злат(и) оугръскїи. Того ради молимо вас... верните тоти Д злат(и), понеже соут наши пинѣзи и тот товаръ бил наш (Сучава, 1480—1484 BD II, 369—370); А промыты поведають, дали великому князю пѣтдесѣт копѣ и тры копы товаромъ (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

2. (великий рогатий скот) худоба (2): Да ест тога бранищѣ монастироу от Поутнои, ловити собѣ рибоу и пасти свои товар (Сучава, 1490 BD I, 420—421).

3. майно (8): мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есмы вѣсоощенному (!) митрополитоу киръ калистоу романскому одного татарина на имѣ пашка... и съ его чельдми и съ его товаромъ и съ вѣсѣмъ его товаромъ, що колї имаеть (Роман, 1445 Cost. II, 236); И щоби съ есте не сварили за моею именїю, докоул ме (!) имете слышати аже есмъ жив; але прѣчте и милоунте кони и кобили и овци и свини и оусе товар коулко ест (Торговище, 1481 BD II, 358);

◇ живыи товаръ (2) див. **ЖИВЪ**; мертвыи (товаръ) (2) див. ***МЕРТВЫИ**.

ФОРМИ: наз. одн. товаръ (1480—1484 BD II, 370); род. одн. товара !0 (1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1456 Cost. II, 788; 1458 Cost. II, 262; 1460 BD II, 273; 1463 BD II, 295; 1471 BD I, 159); товароу 2 (1437 DIR № 8; 1466 BD I, 96); зам. знах. за товара 2 (1435 Cost. II, 676); знах. одн. товаръ, товаръ, товар, това(р) 32 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 669; 1437 Cost. II, 709; 1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 472; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 273; 1481 BD II, 358; 1484 BD II, 370; 1490 BD I, 421 і т. ін.); ! варъ I (1460 BD II, 273); ор. одн. товаромъ, товаром, товаро(м) (1437 DIR № 8; Cost. II 709; 1445 Cost. II, 236; 1447 Cost. II, 732; 1453 Cost. II, 461; 1463 BD II, 295; 1475 BD II, 329; 1497—1498

АЛРГ 80); *род. мн.* товарь (1466 *BD I*, 96); *місц. мн.* о І таварех (XV ст. *СЯ* 9 зв.).

ТОВДИКИНОВИЧ *ч.* (1) (*особова назва*): а при том были панове ... пан Тишко... а Мишко Товдикинович (Берестя, 1466 *AS I*, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн.* Товдикинович (1466 *AS I*, 63).

ТОГДА *див.* **ТОГДИ.**

ТОГДЕ *див.* **ТОГДИ.**

ТОНДІЕ *див.* **ТОГДИ.**

ТОГДИ, ТОГДЫ, ТОГДЪ, ТОГЪДЫ, ТОГДИИ, ТОГДА, ТОГДЕ, ТОНДІЕ *присл.* (307) *І.* тоді (75): тогды мы, исъ нашею вѣрною радою дали есмо и потвърдили есмо, его правого всего имениа (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а даль имъ всѣмъ тремъ то сръбро посполною рукою тогды они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со всѣми объѣзды того дворища (Львів, 1370 *P* 18); Терек pak peremiryie to imielo byty: tohdyby pro wsi tyje nakłady paszyje zemli a ieszcze bychmo i onych Dannikow wydali, szto pam dali sia (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Казмироу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожь вы насъ брата своего здоровѣа отъвѣдываете отъ летошнего и до сего часуо стрета послали были есте, ино тогды мы окочинъ они пришли отъ своихъ неприАтеле(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*); И мы тогды, по твоихъ рѣчахъ съ нимъ миръ взяли и крестъ целовали и записи доконъчальныи написаль (Вильна, 1498 *BD II*, 410); фра(н)цикъ прода(л) юрѣви деди(ч)ство за сто гривень а юре(и) заплатилъ емоу тогды соро(к) гривень (XV ст. *BC* 21 зв.); Мы тогди Стефан воевода... и съ оусею нашею мощю... боудоум (!) ехати на тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 *BD II*, 423).

2. (*співвідносне слово до сполучників а же, к а к ъ, к о л и — у постпозиції*) тоді (227): аже пондугъ тарове(!) на лахы тогда руси невола поити ис татары (б. м. н., 1352 *P* 6); коли са ворота(м) сложи(в) тои слю(б) тогда хочемъ кголдова(т) короле(в) (Молодечно, 1388 *P* 43); коли тои лхини бекбула(т) побѣгль тогда вси люди всА рать на бѣгъ повернулса (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а коли быхомъ хотѣли любо сами взАти в него то селище... тогды нмаемъ заплатити ему пАтьдесАть гриве(н) полугрошки (Острог, 1427 *P* 109); А коли быхомъ хотѣли тое узрушити, тогды быхмо имѣли первои (господарю) королю положить трста золотыхъ угорьскихъ (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); А дальи Борисъ на князя Константина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и иныхъ рѣчей много, але какъ того часть будетъ, тогды буду мовити (Вильна, 1495 *АЛМ* 83—84); А коли съ прилоучит нѣкотораа знаменитаа кривда а низгода межи старостами, тогды мы имаемъ дати знати кролеви (Гирлов, 1499 *BD II*, 424);

(*співвідносне слово до сполучника коли — у препозиції*) тоді (5): тогды, коли на(с) обошлють и оупомАнуть кро(л) влодисла(в) и ихъ последнии, имамы помагати подлу(г) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612); И тѣ(ж) имъ тая люба была новина которая на(м) тогды коли есмо ехали з великого литовьского князьства была повѣдена (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); я ещо тогды и дочки въ нее не поняль, коли тотъ листъ взяла теща моя въ короля (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

ТОГО ДѢЛА *див.* **ТОГО ДѢЛА.**

ТОГО ДИЛЪ *див.* **ТОГО ДѢЛА.**

ТОГО ДЛА *спол.* (1) (*приеднує підрядні речення мети*) для того, тому: а онъ дла тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосА того дла много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ДЛА ТОГО II.**

ТОГО ДѢЛА, ТОГО ДИЛЪ, ТОГО ДѢЛА *присл.* (6) (*вказує на попередньо виражену причину дії*) тому, через те: а того дѢЛА приказуемъ дѣтемъ нашимъ... абы николи прере(ч)ному воеводѣ... не оупоминали але за добрыи и певный приятелѣ имѣли (Ланчиця, 1433 *P* 121); того дѢЛА

явно чини(м), ты(м) то листо(м), како хотАчи наслѣдовати обычаА доброѣ памАти... пре(д)ко(в) наши(х)... а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ... наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733); того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу поднѣти собѣ неволю ка(к) мочі име(м) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); только приАте(л) и неприАтель, естъ того дела говоримъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ДИЛЪ ТОГО, ДЛА ТОГО I.**

ТОГЪДЫ *див.* **ТОГДИ.**

***ТОДЕРЕЩИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): а тоє дали есми имъ и нашему монастырю за и(х) село що есми оузѣли тодерещи (Сучава, 1439 *Cost.* II, 31—32); а мы... есмы дали и потвърдили... на топлиноу оу брод Тодерещилор (Сучава, 1499 *BD II*, 135).

ФОРМИ: *род.* тодерещи 2 (1456 *Cost.* II, 569; 1488 *Cost.* S. 127); *род. молд.* Тодерещилор 1 (1499 *BD II*, 135); тодерещилор 1 (1499 *BD II*, 135); *дав.* Тодерещим (1473 *BD I*, 184); *знах.* тодерещи (1439 *Cost.* II, 32).

ТОДЕРИКА *ч.* (3) (*особова назва, пор.* Тодерь): и оуставше наши слоуги ва(с)ко... и тодерика до(л)хїи та заплатили оусе испо(л)на оуси тоти вишеписанїи пинѣзи п̄ зла(т) татарскы(х) оу роуки слоузѣ нашему пѣтроу грѣбовец (Васлуй, 1495 *SCIM* pl. 1).

ФОРМИ: *наз. одн.* тодерика 1 (1495 *SCIM* pl. 1); *зам. дав.* прода(л) слоуга(м)... тодерика 2 (1495 *SCIM* pl. 1).

ТОДЕРЪ, ТОДЕРЬ, ТОДЪРЬ *ч.* (11) (*особова назва, молд., цсл.* Феодоръ, *гр.* Феѡдѡроѡ) Теодор: дали есмы емоу оу нашеи земли... а село берово емоу оурикъ съ оусемъ доходомъ емоу... братмоу тодерь (б. м. н., 1400 *DIRA* 433); Се азъ... Иоан Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїишоша предъ нами... Балше и братъ его Юга ... и племенци ихъ Тодерь и брат его Петръ... и продали свою правою очиноу (Сучава, 1489 *BD I*, 376).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тодерь, тодерь, тодерь 6 (1400 *DIRA* 433; 1424 *Cost.* II, 956; 1426 *Cost.* I, 182; 1437 *Cost.* I, 520; 1439 *Cost.* II, 41; 1489 *BD I*, 376); тодѣрь 1 (1404 *ГМ*); *род. одн.* тодера (1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 145; 1444 *DIRA* 481).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРУ, ТОАДЕРЬ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.**

ТОДОРА *ж.* (2) (*особова назва, молд., цсл.* Феодора) Теодора: и оуставши наши слоуги Тоадер і Іон... и сестра ихъ Тодора и заплатили оуси готовими пиназми оу роуки Аноушци (Сучава, 1479 *BD I*, 223).

ФОРМИ: *наз. одн.* Тодора 1 (1479 *BD I*, 223); *зам. дав.* потвърдили сестри ихъ Тодора і (1479 *BD I*, 224).

Див. ще **ТОУДОРА¹.**

***ТОДЕРЕЩИ** *див.* ***ТОДЕРЕЩИ.**

ТОДОРЪ *ч.* (2) (*особова назва, молд., цсл.* Феодоръ, *гр.* Феѡдѡроѡ) Теодор: іо роман воевода землѣ молдавскої... ис нашими боАры чинимъ то вѣдомо... оже тотъ слуга наш тодоръ исъ своєю братиєю... служили намъ ис правою вѣрою (Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х) в. п. браевича... вѣра пана (т)одора моик(и) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 468).

ФОРМИ: *наз. одн.* тодоръ (1393 *Cost.* I, 13); *род. одн.* (т)одора (1453 *Cost.* II, 468).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРУ, ТОАДЕРЬ, ТОДЕРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФТЕОДОРУ.**

ТОДЪРЬ *див.* **ТОДЕРЪ.**

ТОЖЬ *спол.* (6) (*приеднувальний*) **1.** (*приеднує до попереднього тексту пов'язані змістом прості речення*) також, теж (4): тогды емоу кондратъ не хотѣлъ отповѣдити олижъ пришедъ вотничъ даль свою рѣчь васковъ в роуцѣ любо стратить а любо добоудеть васко то жь емоу Алъ кондратъ отповѣдати его рѣчь (Галич, 1401 *P* 65); а с которое б(ы) то стороны хто имель рушити, а с того выступити, тотъ

бы имель г(о)с(по)дарю королю триста копъ отложити, а собе двесте копъ тожьто бы имель то рушити (Манів, 1478 AS I, 76).

2. (приєднує до попереднього тексту пов'язані змістом складнопідрядні речення) тому (2): А естли я кн(А)зь Михайло Васильевич хотѣл (бы) тотъ дѣл порушити... и я имаю оспод(а)рю королю отложити двѣ тысячы рубльовъ шырокими грошми тысячы... тож имаю в право вступити о дѣл какъ есмо записали сА (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81).

*ТОЗИ займ. (1) (болг. този) цей: а на болшее подтверженіе велѣди есмы прывѣсити нашу печать малоую къ семоу листу нашемоу, али тѣмъ подтверженіемъ подтверждаемъ, яко и великою печатью до колѣ имуть съврѣшити наше дѣло вышелісанное, а коли този съврѣшетъ, мы хочемъ имъ прывѣсити нашу печать великоюу (б. м. н., 1415 Cost. I, 122).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. този* (1415 Cost. I, 122).

Див. ще *ТАМЪТОГЪ, *ТЕНЪ, ТОГЪ.

ТОИ¹ див. ТОГЪ.

! ТОИ² <ТРИ> (1): а отъ крамныхъ рѣчей, што соуть розмаиты рѣчи... що сА зовут крамны рѣчи, от того от оусего абы платил, оу серетѣ, мыто от гривны тои (!) гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788).

Див. ТРИ.

*ТОКАРЕВСКИЙ ч. (4) (особова назва): тые дей Токаревскіе пооднимали въ насъ земли наши пашные (Кам'янець, 1495 АЛМ 85).

ФОРМИ: *наз. мн. Токаревскіе* (1495 АЛМ 85); *дав. мн. Токаревскимъ* (1495 АЛМ 85); *знах. мн. Токаревскихъ* (1495 АЛМ 85).

ТОКМА див. ТОКМО.

*ТОКМЕЖА ж. (3) домовленість: Тѣмъ мы видѣше их доброе происволеніе и токмежоу на то, такожде дали есми и подтвердили слоугамъ нашимъ... села (Сучава, 1458 BD I, 20); ино мы видѣше меже ними их доброй воли и токмежоу и полноую заплатоу, а мы такожде и от нас есмы дали... михоулови меденичарю... село (Сучава, 1497 Cost. S. 223).

ФОРМИ: *знах. одн. токмежоу* (1458 BD I, 20; 1461 BD I, 45; 1497 Cost. S. 223).

Див. ще *ТОКМЕЖЪ, *ТОКМАЛЪ.

*ТОКМЕЖЪ ч. (94) домовленість (90): и поставили при-
(вн)лїє (в ориг. прилїє.— Прим. вид.) панъ михаилъ логофеть... о(т) илїаша и о(т) стефана воево(д) о(т) токмежа, аже потокмилиса ста(н) полѣна съ и(х) о(т)цемъ (Сучава, 1448 Cost. II, 362); Ино мы видѣши их доброй воли и токмеж и полноую заплатоу, а мы такожде и от нас есмы дали и потврѣдили слоугамъ нашимъ... тоє прАдреченное село на има Ботещи що на ЯланА (Ясси, 1500 BD II, 175);

◇ стоати въ токмѣжи (4) див. СТОЯТИ¹.

ФОРМИ: *род. одн. токмежа* (1448 Cost. II, 362); *знах. одн. токмеж, то(к)ме(ж), токме(ж), ток(меж)* 74 (1464 BD I, 84; 1470 BD I, 153; 1479 BD I, 224; 1482 BD I, 260; 1483 Cost. S. 122; 1488 BD I, 325; 1490 BD I, 384; 1493 ПГВСА; 1495 Cost. S. 193; 1500 SD 7 і т. ін.); *токмежъ, то(к)межъ, ток(ь)меж(ь)* 9 (1466 BD I, 114; 1467 BD I, 122; 1482 BD I, 262; 1483 Cost. D. 30; 1490 RA 254; 1495 BD II, 57; 1497 BD II, 115; 1499 BD II, 168; RA 257); *токмежъ, то(к)межъ, токмеж* 4 (1460 Cost. S. 33; 1462 BD I, 52; 1489 Cost. S. 133; 1493 Cost. S. 176); *тѣкмеж, тѣкме(ж)* 2 (1479 Cost. S. 98; 1490 BD I, 387); *ор. одн. зам. місц. въ токмѣжем, токмажем* 2 (1476 BD I, 216, 217); *въ токмѣжнм* 1 (1476 BD I, 212); *місц. одн. въ токмѣжи* (1462 BD I, 70).

Див. ще *ТОКМЕЖА, *ТОКМАЛЪ.

*ТОКМИТИ СЪ *дїєсл. недок.* (1) (за що) домовлятися (про що): Мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже приде прѣд нами... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан Херманов сынъ... и токмили съ за их отниною (Сучава, 1461 BD I, 45).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. токмили съ* (1461 BD I, 45). Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СЪ, *СТОКМИТИ СЪ, *ОУТОКМИТИ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

ТОКМО, ТОКМА, ТѢКМО *присл.* (3) (*цсл.* тѣкмо); тїльки: и щобы были волни тоти татарове продавати и купити и що бы не соуди(л) и(х) никто, то(к)мо г(с)двми и калугери (Котнари, 1454 Cost. II, 509); а без королевской воли и богомъ данныхъ диток его ничего не имаем чинити, токма их милость абы нас оу добрыхъ обычаех держали и подли нас стали (Сучава, 1462 BD II, 289—290); Сим листомъ слюбоуем... кролю... ни жадного иного пана не искати... ани иномоу никотороу пристоуповати..., тѣкмо наяснѣнномоу паноу Казнмирови (Коломия, 1485 BD II, 371).

*ТОКМѢЖЪ див. *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКМАЖЪ див. *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКМАЛЪ ч. (1) (*молд.* токмялѣ) домовленість: про то(ж) варе коли сасове о(т) бани име(т) о(т)стоупити о(т) свои(х) токма(л) бу(д) коли, тогди сасове на(м) име(т)

платити 3 рубли сребра (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *род. мн. токма(л)* (1453 Cost. II, 445).

Див. ще *ТОКМЕЖА, *ТОКМЕЖЪ.

*ТОКЪ ч. (2) потїк: тѣ(м) мы... дали и подтвердили есми и(м)... села на имѣ онеши... и полѣна оушефана червленого, що съда(л) шефа(н) по своею доброю волею токоу и пони(ж), на томже токоу... мѣсто о(т) мли(н) (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: *місц. одн. по (на) токоу* (1456 Cost. II, 569).

*ТОКЪМЕЖЪ див. *ТОКМЕЖЪ.

ТОЛИ *присл.* (1) (*цсл.* толи) тоді: толи, коли мое слово... духовничи моею нарушит..., тот ся зо мною розъсудитъ перед Богови (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР I/IV, 29).

ТОЛИКО див. ТОЛЬКО¹ II.

*ТОЛКАЧЕВИЧЪ ч. (1) (особова назва): а при то(м) были сведоки наша рада вл(д)ка луцкий Тео(д)сни... а па(н) окушко толкачеви(ч) (Острог, 1437 P 136).

ФОРМИ: *наз. одн. толкачеви(ч)* (1437 P 136).

ТОЛКО¹ див. ТОЛЬКО¹.

ТОЛКО² див. ТОЛЬКО².

*ТОЛКОКРОТЪ *присл.* (1) (*стп.* tylkokroć) стїльки ж, в такїй же самїй кількості: а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихьми словы, алю (!) срамотА его толкокро(т) имееъ емоу платити віноу за его соромотоу (XV ст. ВС 27 зв.).

*ТОЛОКА ж. (9) 1. (*місце для випасу худоби*) толока (1): Горо(д) житомі(р) а на городе чотыри поушки... естъ сееное пашни досьтъ по одномъ плоузе а по толоце по одно(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

2. (*робота гуртом як товариська допомога*) толока (8): а мешчане вси на толокоу ходАтъ жита жати и сено косити...

К Житомироу жъ село роудники а в томъ селе девять члвка а все новые люди тАглые ецо воли не выседали а какъ волю выседаютъ и они боудоутъ подымьшиною давати (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.— 92 зв.).

ФОРМИ: *дав. одн. толоце* (бл. 1471 ЛКЗ 92); *знах. одн. толокоу* (бл. 1471 ЛКЗ 90, 91 зв., 92, 92 зв.).

ТОЛОЧКО, ТОЛОЧИКО ч. (11) (особова назва): а при то(м) были... па(н) лазА, па(н) шендрика тол(ч)ко (Сучава, 1449 Cost. II, 386); И пак оу тот же час оустал прАд намиж... слоуга наш Иванко Толочко... та продал петоую част от тих двох сел (Сучава, 1491 BD I, 459).

ФОРМИ: *наз. одн. Толочко, тол(ч)ко* 6 (1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1456 ЭСФ; 1491 BD I, 458, 459); *толочико* 1 (1467 Cost. S. 69); *зам. дав. заплатил Иванкоу Толочко* 3 (1491 BD I, 458, 459); *род. одн. Толочка* (1467 BD I, 18).

ТОЛПАН ч. (1) (особова назва): а та(коже и циг)аны... толпан и своими бра(т)ями и о(н)и цыгани (Сучава, 1429 Cost. I, 249).

ФОРМИ: *наз. одн. толпан* (1429 Cost. I, 249).

ТОЛПЫЖИНСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): А при том бы-ли светки:... пан Немера Толпыжинский, пан Цата Офремович (Острог, 1481 АS I, 77).

ФОРМИ: *наз. одн. Толпыжинский* (1481 АS I, 77).

***ТОЛСТОЛЪСЬСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Се А кнзь долгодать долгодатови(ч)... даю о(т) своее выслуги... сѣму николе пустыньскому ионину манастирю тоую зе(м)лю на има то(л)столъсько(г) конона (Київ, 1427 Р 108).

ФОРМИ: *род. одн. то(л)столъсько(г)* (1427 Р 108).

ТОЛЪМАЧЪ ч. (1) *перекладач, товмач*: а обрагимъ толъ-мачъ на се(и) дорозе много томъли мелъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. толъмачъ* (1484 ЯМ).

***ТОЛЪМАЧЪ** ч. (1) (*назва міста у Галицькій землі*) Тлумач: А се А панъ беико староста галицький и снѣтинский свѣдчо то своимъ листомъ... иже пришедъ передъ насъ панъ гервасъ и вѣиоваль и оправиль своюи женѣ варваръ сто гривенъ на свокомъ селѣ на толъмачи (Коломия, 1398 Р 57).

ФОРМИ: *місц. одн. на толъмачи* (1398 Р 57).

ТОЛЬКО¹, ТОЛКО, ТОУЛКО, ТОЛИКО *займенниковий числ.* (13) **І.** *у знач. присл.* стільки (12): а кто не идетъ на бѣльи городъ, толко иметъ дати на таганѣкѣно колко у бѣлмо городъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а мыто имъ брати по давному... а на други(и) год(а) також а на трети(и) толькожъ (Краків, 1487 АМЛ); А мають только жъ корьчомъ мети, колко передъ тымъ было (Радомль, 1487 РИБ 228); Толкожъ и квитации положили, на которыи ж роздали, кому его милость подавал пенезей въ них з мыта (Вильна, 1497 АЛРГ 79).

II. *у знач. спол.* (1) (*приеднуе підрядні часові речення*)

тілька: а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десАторо (б. м. н., 1387 СЛ № 12).

ТОЛЬКО², ТОЛКО, ТОУЛКО *част.* (44) **1.** (*видільно-обмежувальна*) лиш, тільки (12): аже будетъ ва(м) надобѣ помочъ на кого на ворога вашего Азъ самъ есмь готовъ за того тобъ на помочъ всею моею силою а только вѣсть намъ данте (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); не имаю иное при дши тоу(л)ко село (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а инышого близъшого къ тому именью никого нетъ, только онъ одинъ (Краків, 1489 РИБ 438); И он о том до нас отписал, штож то естъ так, как он намъ поведеал, иж только тое землицы ма-ло болши двадцать бочокъ (Вильна, 1499 АЛРГ 94).

2. (*обмежувальна*) виключно, лиш (28): ale my tolko, albo nasz starosta, budietli ich suditi, а па пічбу котогаја віпа або prostupka przszła, tot sud majet' byti па нас zachowan (Луцьк, 1388 ZPL 104); Азъ ислубую... ижъ не оставлю на тыхъ городѣхъ иного воево(д) а ни буръкрабъ а никоторого старшого по собѣ только того которыи жъ бы присАглъ вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 Р 131); а в томъ селе с отамано(м) пѣть слоу(г) а слоужба ихъ то(л)ко на во(и)ноу ходити (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90); Толко за свадоу торговскою... аби соудили дворници торговскон (Баков, 1481 ВD I, 257); и пове-диль передъ нами, штожъ съ нихъ со всихъ только одна служба панъцерная идетъ (Вильна, 1499 РИБ 776).

3. (*підсилювальна*) лише, тільки (4): слюбимы и при-сАгнены ижъ вѣрнѣ ихъ мл(с)ти служити и прїАати на про-тиву каж(д)ому и(х) неприятели, никою невыимуючи, кде бы толко было потрѣбно (Сучава, 1434 Cost. II, 664);

ино оуже не могу имъ болши терпѣти толко бы бгъ наоучилъ вашоу мл(с)ть шобы есте оберноулисА к намъ лицемъ (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); и в то(м) листу о жа(д)но(м) праве не пише(т) ажъ бы его мл(с)ть о(т)цовъ и(х) судиль, ни(ж)ли то(л)ко его мл(с)ть пишеть... што(ж) Степанъ е(р)моли(ч)... поведал(а) его мл(с)ти и(ж) о(т)цо(м) и(х) был(л) дѣль (Вильна, 1495 БСКИ).

Див. ще ТЫЛКО.

! ТОЛЪ (ОТТОЛЪ) (1): хотя(р) стое починыйи мона-стирь оу пынъграц (!) о(т) доуба что е(ст) на не(м) крь(с)тъ просто чересъ полъ на могѣлоу а толъ (!) могѣлоу прості на роуптоуроу (Корочин Камінь, 1458 Мѣн. Doc. 121).

Див. ОТТОЛЪ.

ТОЛА *займенниковий числ.* (1) стільки: и мы емоу тола оуѣхали по та знамена (Галич, 1401 Р 66).

ФОРМИ: *знах. тола* (1401 Р 66).

ТОМА, ТОМЪ ч. (176) (*особова назва, цсл. Фома, гр. Фомѣс, гебр. Thomas*) Хома, Фома: а на то е(ст)... вѣра пана томы дворничела и вѣра вѣсѣ(х) бояръ наши(х) вели-кы(х) и малы(х) (Сучава, 1432 Cost. I, 331); <И пак> приви-лѣ, що имал оуико их Тома на тое село на Онещи от на-шего оуика от Стефана <вое>води еше дали оу роуки слоузъ нашемоу <Лоупе Кешъноулоу> (Сучава, 1499 ВD II, 168).

ФОРМИ: *наз. одн. Тома, тома* 61 (1445 Cost. II, 231; 1449 Cost. II, 386; 1457 ВD I, 5; 1460 ВD I, 41; 1464 ДІR«А» 517; 1470 ВD I, 153; 1479 ВD I, 229; 1489 ВD I, 366; 1492 ВD I, 509; 1499 ВD II, 168 і т. ін.); **Томъ** 1 (1460 ВD II, 276); **! Тотома** 1 (1460 ВD I, 41); *зам. род. вѣра пана тома* 13 (1443 Cost. II, 149; 1454 Cost. II, 509; 1460 Cost. S. 34, 41; 1462 ВD I, 65; 1467 ВD I, 119; 1469 ВD I, 134; 1473 ВD I, 182; 1474 ВD I, 193; 1490 ВD I, 437 і т. ін.); *зам. дав. да ест слоузъ нашемоу Тома* 8 (1487 ВD I, 304; 1488 ВD I, 355; 1489 ВD I, 367, 373; 1491 ВD I, 452; 1494 ВD II, 35; 1495 SCIM pl. II); *род. одн. Томы, томы* 29 (1432 Cost. I, 331; 1436 ДІR«А» 469; 1440 Cost. II, 65; 1446 Cost. II, 238; 1458 ВD II, 262; 1460 ДІR«А» 515; 1465 ДІR«А» 518; 1471 ВD I, 164; 1473 ШКН 165; 1497 ВD II, 99 і т. ін.); **Томи, томи** 10 (1443 ВАМ 41; ДГСРМН; Cost. II, 156; 1457 КІ; 1459 Cost. S. 22; 1462 ВD I, 62, 63; 1468 ВD I, 126, 131; 1473 ВD I, 184); *дав. одн. Томъ, томъ, Тома* 30 (1467 Cost. S. 69; 1468 ВD I, 131; 1469 ВD I, 139; 1470 ВD I, 148; ДІR«А» 523; 1471 ВD I, 159; ДГСРМН; 1472 ДІR«А» 528; 1473 ВD I, 187; 1474 РГС і т. ін.); **Томи** 15 (1473 ВD I, 191; 1490 ВD I, 403, 436; ДГСХМ; 1493 ЛГВСА; 1494 ВD II, 36, 37; 1495 ВD II, 69, 76; SCIM pl. II і т. ін.); *зам. род. Томъ* 7 (1458 ВD I, 6, 20; ДІR«А» 512; 1459 ВD I, 28, 36; 1464 Cost. S. 60; 1472 Cost. D. 26); *ор. одн. Томою* (1496 ВD II, 402).

*Див. ще ХОМА, *ФОМА.*

ТОМЕЩИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князів-стві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... да-ли и потвѣрдилы есмо емоу... едно село... на имѣ Томещи (Сучава, 1492 ВD I, 504); прїиде прѣд нами... слоуга наш Тома... и продал... едноу боукатоу земли от хотара своего села Томещилор (Ясси, 1497 ВD II, 99).

ФОРМИ: *наз. Томещи* (1492 ВD I, 504); *род. молд. То-мещилор* (1497 ВD II, 99, 100).

***ТОМИЛОВЪ** *прикм.* (1) <лѣсъ> Томиловъ *див. Лѣсъ.*

ФОРМИ: *ор. одн. ч. Томиловомъ* (1459 Р 171).

ТОМИН *прикм.* (3): <мы> рома(н) воево(д)а господарь земли мо(л)давської (sic.— *Прим. вид.*) чини(м) знамени-то... аже... панъ петра, томи(н) снь слоужилъ прѣж(дѣ) родителю нашем(оу) (Сучава, 1448 Cost. II, 299—300); А хотар томоу вышписанномуу селоу... да ест поченши от Томина хотара... право черес поле (Гирлов, 1499 ВD II, 148).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Томин, томи(н)* (1448 Cost. II, 300; 1487 ВD I, 312); *род. одн. ч. Томина* (1499 ВD II, 148).

Пор. ТОМА.

ТОМИНЦИ, ТОМИНЦІИ *мн.* (3) (*назва села на Букови-ні*) суч. Широка Поляна: тѣмъ мы... дали есмы емоу... се-ла... на има... полАноу... и томинци (Сучава, 1431 Cost. I, 317); а мы також и от нас есми дали... паноу Юрїю Шер-бичю... село... на имѣ Томинци (Сучава, 1490 ВD I, 400).

ФОРМИ: *наз. Томинци* 2 (1490 ВD I, 400); *томинци* 1 (1431 Cost. I, 317).

ТОМКО ч. (1) (особова назва, пор. Тома): а кїза юрье-вы(х) боАрЬ бы(л) при то(м) пань патрикїи краевскїи... а па(н) томко мїщанинь (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: наз. одн. томко (1458 ОЖДМ).

***ТОМЛЯ** ж. (2) мука, стражданнїя (1): а онь дїа тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалоса того дїа много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ);

томъ лю мети (1) терпїти незручностї, мати клопотї: аобрагимъ тольмачъ на се(н) дорозе много томъли мелъ (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: род. одн. томли, томъли (1484 ЯМ).

ТОМЧЕЩІ мн. (1) (назва села у Молдавському князївствї): ть(мъ) ми... дали и потврьдили есмы емоу... село на Брїладъ на имъ Томчещї (Васлуй, 1495 ВД II, 41).

ФОРМИ: наз. Томчещї (1495 ВД II, 41).

***ТОМЪЛЯ** див. ***ТОМЛЯ**.

ТОМЪ див. **ТОМА**.

***ТОНГОУЗЪНІИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князївствї): Тъм мы... дали и потврьдили есмо им... села на имъ Броудоу(рещїи)... и половина от Тонгоузънїи (Сучава, 1469 ВД I, 134).

ФОРМИ: род. Тонгоузънїи (1469 ВД I, 134).

***ТОНЧЕЩІ** мн. (1) (назва села у Молдавському князївствї): тьмъ мы... дали и потврьдили есмо имъ... лиещи... и тончещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324).

ФОРМИ: знах. тончещи (1448 Cost. II, 324).

! **ТОНЪ** див. ***ТЕНЪ**.

***ТООАДЕРЪ** див. **ТООДЕРЪ**.

! **ТОПЕРЪ** див. **ТЕПЕРЪ**.

***ТОПИЛИЩЕ** с. (1) затоплене місце, місце водопоу дїких тварин: И мы... казали есмо светком присагноути, они обвели от Березое к Березкам к мостоу... и к каменной печи и топищам, аж к Ментортовоу оуглоу (Луко-ниця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: дав. мн. топищам (1478 AS III, 17).

Див. ще ***ТОПЫЛЬ**.

ТОПЛИЦА¹ ж. (8) гаряче мінеральне джерело: Тъм мы... дали есми емоу... село на имъ Беркищещїи на Молда-вѣ, и одна топлица, и млин на топици (Сучава, 1473 ВД I, 183); А хотар тои третїи вышеписанной части от Бъ-шещи, али едно оу село, поченши от берег Молдави мало ниже от где выходит топлица от Молдави от столпъ та черес тогоу топлидоу на другїи столпъ, та черес малоую топлицоу ... прости оу Прокопов сад (Сучава, 1499 ВД II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. топлица 1 (1499 ВД II, 136); зам. знах. дали есми... одна топлица 1 (1473 ВД I, 183); род. одн. топлици (1473 ВД I, 184); знах. одн. топлицоу (1499 ВД II, 135, 136); місц. одн. на топици (1473 ВД I, 183).

***ТОПЛИЦА**² ж. (2) (назва потоку у Молдавському князївствї): мы александръ воевода... чини(м) знамени-то... оже... дочка конатасова о(т) нѣмца и съ своимъ си-номъ... прода(л) едноу боукатоу землю... на имъ за соу-хо(м) потоцъ (!)... и пони(ж) сакалышеще(м) о(т) топици (Сучава, 1452 Cost. II, 409—410); е(с)ми дали... млинъ оу топици и хотаръ о(т) оусти каковъ, що поу(т) з лѣса исходи(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: род. одн. топици (1452 Cost. II, 410); знах. одн. зам. місц. е(с)ми дали... млинъ оу топици (1453 Cost. II, 445).

Див. ще ***СТОУДЕНАЯ ТОПЛИЦА**.

! **ТОПО ДЪЛА** (ТОГО ДЪЛА) див. **ТОГО ДЪЛА**.

***ТОПОЛИИ** прикм. (2) <тополнидолъ (2) (назва місцевостї у Молдавському князївствї): и тьмъ село(м) о(т) милѣтина тако(ж) да е(ст) съ вьсьми старьми хотари о(т) тополна долу, варе колко оуздогу(т) оуживати тотя села досы(т) (Сучава, 1445 Cost. II, 212).

ФОРМИ: род. одн. ч. тополиа (1445 Cost. II, 212).

***ТОПОЛИЦЯ** ж. (3) (назва потоку у Молдавському кня-зївствї): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... оже...

дали есми на то варе колко се(л) прислоухають къ наше-моу монастырю, на имѣ... тимїшещи... и на тополици где былъ <б>арбъ (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); и еще

есми потврьдили монастырю нїшем(у)... села... на имѣ телебѣчїнїи... и на тополицѣ жемерещїи (Сучава, 1470 DIR«A» 522).

ФОРМИ: місц. одн. на тополици 1 (1446 Cost. II, 251); на тополицѣ 1 (1470 DIR«A» 522); ! тополцѣ 1 (1455 Cost. II, 525).

***ТОПОЛНЕ** с. (1) (назва урочища у Волинській землі): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче святому Иоанну Богослову... противъ островов нашихъ: Перделокъ и Струги, Глименца и Высчо-па, и Тополного (Луцьк, 1322 АрхїОЗР 1/VI, 1—2).

ФОРМИ: род. одн. Тополного (1322 АрхїОЗР 1/VI, 2).

***ТОПОЛНИЧАНЕ** мн. (2) (назва людей за місцем про-жїваннїя, пор. Тополниця у Перемишльській землі): и то и бѣи възнали аже вїдчїи люде слѣдъ гонать по лисичїи бро(д) и оуздають тополничаномъ занеже тополничане имѣють с уладкою гранницю (Погоничї, 1422 P 98).

ФОРМИ: наз. тополничане (1422 P 98); дав. тополича-номъ (1422 P 98).

! **ТОПОЛЦЪ** (ТОПОЛИЦЪ) див. ***ТОПОЛИЦЯ**.

***ТОПОЛЬ** ч. (3) тополя: а хотаръ... е(ст)... на стлѣпъ... а о(т) толь на два тополя роубжеіе (Сучава, 1446 ПГСЛМР); А хотар тои боукати землі ис верха... от един топол знаменан... на дїа къ Лѣпоушної (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: род. одн. топол (1493 ВД II, 3); знах. одн. то-по(л) (1490 ДГСХМ); знах. дв. тополя (1446 ПГСЛМР).

Див. ще ***ТОПОЛЯ**.

***ТОПОЛЯ** ж. (8) тополя: а хотар тому селу от одїнои сторонъ сочава от верха сочавы простъ... на тополиу (Су-чава, 1393 Cost. I, 13); А хотар томоу селу... поченши от Винни от тополи та на могилоу (Сучава, 1493 ВД II, 15).

ФОРМИ: род. одн. тополи (1432 ДГВІН; 1445 Cost. II, 211; 1488 ВД I, 348; 1493 ВД II, 15); знах. одн. тополею (1393 Cost. I, 13; 1493 ВД II, 15); ор. одн. тополею (1446 ПГСЛМР); знах. мн. тополи (1458 Мн. Дос. 122).

Див. ще ***ТОПОЛЬ**.

***ТОПОРЕЩИ** мн. (3) (назва села у Молдавському кня-зївствї): А хотар тои боукати землі ис верха от старих Топо(рещ) поченши... на дїа къ Лѣпоушної (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: род. Топорещ, Топо(рещ) (1493 ВД II, 3).

***ТОПОРИЦО** с. (1) (назва села у Волинській землі): я... дала есми емоу... име(не)... на имѣ Любчо... с приселки... почонши посеред Мухотолок рекою Лютицею... а по То-порїцо (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. Топорїцо (1488 AS I, 242).

ТОПОРОВСКЫИ прикм. (1): Мы панове господарѣ нашего илїи воеводы на имѣ пан вилча о(т) липники... панъ степко жоуржевїчъ топоровскїи... вызнаваемъ тьмъ то наши(м) листомъ... колижъ... илїашъ воевода... влади-славовї, кролю пол(л)скомоу... голдъ вырностї... е(ст) оучинн(л)... мы также... обїцоуемъ и слїбоуемъ... тотъ истиннїи голдъ... стеречи и... ховати (Львїв, 1436 Cost. II, 701—702).

ФОРМИ: наз. одн. ч. топоровскїи (1436 Cost. II, 701).

Пор. **ТОПОРОВЦИ**.

ТОПОРОВЦИ, **ТОПОРОВЦЕ** мн. (3) (назва села на Бу-ковинї) Топорївци: тьмъ мы... дали есмы емоу... двѣ селъ на имѣ болодовци и вьшнѣа (!) чернавѣка противъ топоров-ци (Сучава, 1412 DIR«A» 440); тьмъ ми... дали и потврь-дили есмы емоу... половиноу се(л), що о(т) топоровце (Су-чава, 1464 Cost. S. 59).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) (против) топоровци 2 (1412 DIR«A» 440; 1464 Cost. S. 59); о(т) топоровце 1 (1464 Cost. S. 59).

*ТОПОРЪ¹ ч. (2) назва феодальной повинности селян (1): Пан Юрей пишетъ, ижъ тотъ человекъ Дитатьковичъ даиваль отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотыри карамоны меду пресного а две ведре...а три копы грошей, а топор (Вильна, 1493 АЛРГ 56);

с т о п о р о м ъ <х о д и т и> (1) виконувати обов'язок лісоруба: Къ Житомироу село Коте(л)на а в томъ селе новые люди... а которые волю выседели тые подымьщиною дають с топоромъ и(з) косою ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн.* топор (1493 АЛРГ 56); *ор. одн.* топоромъ (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.).

*ТОПОРЪ² ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша прад нами... наши слоуги Оне и брат его Косте... оуноукове Иоаньша Топора... и продали свою правоую отнину (Сучава, 1493 ВД II, 3).

ФОРМИ: *род. одн.* Топора (1493 ВД II, 3).

! ТОПРИСАЧЬ <ОТПРИСАЧЬ> (1): мы сказоуемъ е(ст)ли и(ж) оу сваре рани(л) са тогда яново свѣде(ч)ство имаеть быти припоущено ест(ли) же кроме свады боуде(т) раненъ тогда петръ имаеть топрисачь (1) свои раны (XV ст. ВС 19 зв.).

Див. ще *ОТПРИСАЧЬ.

*ТОПТАТИ *дієсл. недок.* (2) 1. (кого, що) топтати (1): *Kak że i tymi razy, kudy Rattia szłab ich, cerkwi naszymu zhlі, Bozeie тіto wуутаіа, тесца на ziemiіu pohamу tortali* (Ливнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

2. (що) заперечувати, анулювати (1): тако(ж) ни одноу привиліа що (пр)едни оучинили на ты(х) се(л), що бы не добували на своєю привиліа николи, зану(ж) топтаемъ с симъ ли(ст)мъ (Сучава, 1456 Cost. II, 577).

ФОРМИ: *мен. 1 ос. мн.* топтаемъ (1456 Cost. II, 577); *перф. 3 ос. мн.* tortali (1433 ЗНТШ LXXVI, 141).

Див. ще *ПОТОПТАТИ.

*ТОПЫЛЬ ч. (1) <топыль зверинъныи (1) місце водопою тварин: и дворанинъ вашей милости перед нами то князю Михайлу говориль и тымъ земляномъ, абы в дуброву свинюскоу не ездил и не пустошили лововъ, и в топылехъ зверинъныхъ по волнину стад и черед не поили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *місц. мн.* в топылехъ (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

Див. ще *ТОПИЛИЩЕ.

ТОРА ч. (1) (*особова назва*): а такоже есми потвердили монастироу... <татарове>... и цигане, на имъ татаро(м)... коша и(с) чельдью си, тора и(с) чельдью (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* тора (1462 Cost. D. 11).

*ТОРАНЪ ч. (1) (*особова назва*): как же тот Его Милости боАрин Роман о тьи пѣнази маАл со мноу право пѣред намѣстникомъ княза Михайла... Тораномъ Гармановичом и тоуоу тридцат коп грошей широких правом поискал (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *ор. одн.* Тораномъ (1492 AS III, 23).

! ТОРАСИЦ <ТАРАСИЦ> *див. *ТАРАСИЦЯ.*

ТОРГОВАТИ, ТОРГУВАТИ *дієсл. недок.* (13) (чим і без додатка) торгувати: а коли которыи торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2); И мѣщане... мовили, ижбы имъ то волю здавна тые малые кожи купити, и тымъ торговали (Луцьк, 1495 АЛМ 88); А також коупцем от землАх пререченаго кроль его милости... да ест им слободно и доброволно и отворено ходити и торговати (Гирлов, 1499 ВД II, 424).

ФОРМИ: *інф.* торговати 5 (1434 Cost. II, 668; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; 1475 ВД II, 329; 1499 ВД II, 424); *торгувати* ! (1408 Cost. II, 631); *суп.* торговать 2 (1341 P 2); *търговать* 1 (1341 P 2); *перф. 3 ос. мн.* торговали (1495 АЛМ 88); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн.* абы торговали 2 (1456

Cost. II, 791; 1460 ВД II, 275); *абы...* торговали 1 (1499 ВД II, 424).

*ТОРГОВАТИ СЪ *див. ТОРГОВАТИ СА.*

ТОРГОВАТИ СА, ТРЪГОВАТИ СА *дієсл. недок.* (4) (з ким) торгувати (3): але полотно и бобовъ локтемъ да продаю(т), а соукна съ вигомъ да продаю(т), с ки(м) иму(т) торговати са (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); але платно и бобов да продають локтем, а соукна съ вигом да продають с ким имоут торговати са (Сучава, 1458 ВД II, 261);

(з ким за що) скласти угоду про купівлю-продаж (чого) (1): мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже придоша прад нами... слоуги наши... пан Тъбоуч от Кобылех и брат его Пожарь... и торговали съ съ господство ми за едно село (Сучава, 1472 ВД I, 169).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн.* торговали съ (1472 ВД I, 169); *майб. 3 ос. мн.* иму(т) (имоут) торговати са 2 (1449 Cost. II, 743; 1458 ВД II, 261); *иму(т) тръгова(ті) са* 1 (1452 Cost. II, 759).

*ТОРГОВЕСКЫИ *див. *ТОРГОВСКИЙ* 2.

ТОРГОВЕЦЬ ч. (7) торговецъ, купецъ: а коли которыи торговецъ поидеть торговать ис торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2); а и ъще што было межн насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); а тако(ж) да са не станови(т) николи на вѣки наши(м) тръговце(н) (1) тръговлю, оу и(х) землю, за длгъ, ни и(х) тръговце(м), оу нашей земли, хотА размиріе боу(де)тъ (Васлуй, 1437 Cost. II, 709).

ФОРМИ: *наз. одн.* торговецъ (1341 P 2); *дав. мн. торговцемъ* 3 (1392—1393 PФВ 170; 1435 Cost. II, 676, 678); *тръговьемъ, тръговце(м)* 2 (1437 DIR № 8; Cost. II, 709); *! тръговце(н) 1* (1437 Cost. II, 709).

Див. ще *ТОРГОВЧАНИНЪ.

*ТОРГОВИЦКОЕ СЕЛО с. (1) (*назва села у Волинській землі*) Торговиця: мы... даем и дали есмо... слоузе Олфероу... оу луцкомъ повѣте торговицкое село (Луцьк, 1446 AS I, 42).

ФОРМИ: *знах. одн.* торговицкое село (1446 AS I, 42).

*ТОРГОВИЦЯ ж. (1) (*назва села в Галицькій землі*) Торговиця: а тому свѣдци па(н) Анъ количъ... панъ иванъ дрочич ис торговиць (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: *род. одн.* торговиць (1404 P 68).

ТОРГОВЛА, ТОРГОВЛЪ, ТОРГУВЛА ж. (40) 1. (*угода про купівлю-продаж*) торгівля (3): а што може причинити болше межн тѣми вжитки то на свое польпшѣнне яко жь торговла исталасА (Львів, 1370 P 18); бжью млтью и добрыхъ людий прязною исталасА торгувля межн добрыми людми (Перемишль, 1378 P 25); частокро(т) пригожалосА иже соуседи того дѣдичство (!) проданого а границю с тымъ именіемъ имели а те(ж) прото и (!) торговы былъ (XV ст. СЯ 42).

2. товар, крам (36): и доконали есмы съ ними штобы ходили, у нашой земли и съ своими торговлами (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и па(к) бы имъ доброво(л)но и слобо(д)но и засъ поихати съ оусими своими тръговльми (Сучава, 1456 ПМВП); ХотАчи с клопотомъ конецъ оучини(т) оуставляемъ коли(ж) которыи мешанинъ алубо соукна алубо инны торговли а которомуу земленіоу бе(з) записъ повери(т)... тогда имееть тотъ мешанинъ добрыми людми на не(г) досве(т)чи(т) (XV ст. ВС 18 зв.); потврѣдили им стари закон како ни един чловѣкъ... они абы не платили малое мыто тамо оу Бръладъ, ни от единой тръговли (Бирлад, 1495 ВД II, 64);

т р ъ г о в л и д р у б н ы и (1) роздрібний товар, роздрібний крам: ту(т) к на(м) пришли брашовѣни и жа(лу)ю(т), аже не лишите и(х) продавати свои тръговли друбныи, крамаре, ка(к) продали при наше(г) родителъ (Сучава, 1435 Cost. II, 695).

ФОРМИ: наз. одн. торговля, торговль 3 (1370 P 18; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 275); торгувля 1 (1378 P 25); род. одн. тръговли, тръ(го)вли 3 (1448 Cost. II, 324; 1458 DIR«A» 512; 1495 BD II, 64); торговли 1 (1463 BD II, 295); знах. одн. торговлю 2 (1449 Cost. II, 743; 1458 BD II, 261); тръговлю 2 (1437 Cost. II, 709; 1452 Cost. II, 759); зам. род. о(т) торговлю 1 (1448 Cost. II, 741); зам. оп. съ торго(в)лю 1 (1449 Cost. II, 743); оп. одн. торговлею 8 (1435 Cost. II, 676; 1448 Cost. II, 741; 1449 Cost. II, 743; 1458 BD II, 261, 262; 1475 BD II, 329); тръговлею 3 (1452 Cost. II, 759); наз. мн. торговли 1 (XV ст. СЯ 42); зам. род. о(т) уси торговли 1 (1455 Cost. II, 772); знах. мн. торговли 3 (XV ст. ВС 6 зв., 18 зв.); тръговли 1 (1435 Cost. II, 695); торговль 1 (1439 Cost. II, 59); тръговль 1 (1453 ПГОВ); оп. мн. торговлями, торговльми 4 (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1447 Cost. II, 732; 1463 BD II, 295); тръговльми, тръговльми 3 (1455 Cost. II, 771; 1456 ЛМВП).

*ТОРГОВСКИИ див. *ТОРГОВСКИИ¹.

*ТОРГОВСКИИ¹ прикм. (7) (пов'язаний з торгівлею) торговий, торговельний (4): а еше есми дали ливовчаном, абы держали соби один домъ торговским обычаемъ оу сочавъ але оу томъ домоу абы корчмы не держали, ани ятки, ани брочара (Сучава, 1456 Cost. II, 791); Толок за свадоу торговскою и за татбоу, шо съ застанет лицем оу тръгоу, абы соудили дворници торговскои (!) тоти люди от Радовци (Сучава, 1481 BD I, 257);

дворници терговски (1), дворници торговскои (1) див. ДВОРНИКЪ; ра дца тръговскыи (1) див. РАДЦА¹.

ФОРМИ: оп. одн. ч. торговским 1 (1456 Cost. II, 791); торговским 1 (1460 BD II, 276); оп. одн. ж. зам. знах. торговскою (1479 DC 140; 1481 BD I, 257); наз. мн. ч. терго(в)ск(и) 1 (1479 DC 140); ! торговскои 1 (1481 BD I, 257); род. мн. зам. наз. ра(д)ци тръговскы(х) (1458 DIR«A» 512).

Див. ще *ТОРГОВЫИ.

*ТОРГОВСКИИ² прикм. (4) миський, городянский (2): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали есми емоу... село, на имѣ панчещи... и мѣсто млиноу на раковѣ, где иметь любити, оу тръговско(м) хотарѣ (Сучава, 1448 Cost. II, 359); а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слободно... сино коситн, оу торговскою царноу сочавское (Сучава, 1453 Cost. II, 461);

торговескы е лю дѣ е (1) городяни, мѣщани: а тоты люди оуси кулко иму(т) быти, оу тоту монасты(р), да е(ст) и(м) слободно... жито сѣати... яко(ж) торговескы(х) лю дѣ (Сучава, 1453 Cost. II, 461); тръговскыи ч е л о в ѣ к ѣ (1) городянин, мѣщанин: а па(к) ли име(т) (!) мистичи о(т) немца тѣгати или оуспомѣноти за то(т) хотя(р) боу(д) кто о(т) тръговского члка (!), то(т) да запла(т)и(т) завѣзкоу сто рубли сребра (Ясси, 1455 Cost. II, 526).

ФОРМИ: род. одн. ч. тръговского (1455 Cost. II, 526); місц. одн. ч. оу тръговско(м) (1448 Cost. II, 359); знах. одн. ж. торговскою (1453 Cost. II, 461); род. мн. зам. наз. торговескы(х) лю дѣ (1453 Cost. II, 461).

*ТОРГОВЧАНИНЪ ч. (1) торговецъ: Стефанъ воевода... пише(м) въсьмъ бояромъ... варе кто имаеть должника оу брашовѣ, щобы ни единъ залогъ не оузалъ на торговчаны о(т) брашова развѣ (в ориг. раздѣ.— Прим. вид.) коли познаеть... длъжника лицемъ (Сучава, 1435 Cost. II, 692).

ФОРМИ: знах. мн. торговчаны (1435 Cost. II, 692).

Див. ще ТОРГОВЕЦЪ.

*ТОРГОВЫИ прикм. (2) (пов'язаний з торгівлею) торговий, базарний: Се же придалъ юрьѣ бѣлковичъ и своею братьею к цркви стму николѣ землю пашную и землю бортную и клѣтку торговую (б. м. н., бл. 1350 P 8); Мартинъ жалова(л) на микоулоу и(ж) емоу вына(л) ис калиты

осмь копѣ гро(ши) квалѣто(м)ъ на (до)броволнои дорозѣ оу торговую днин(оу) (XV ст. ВС 31 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. ж. торговую, торговою (бл. 1350 P 8; XV ст. ВС 31 зв.).

Див. ще *ТОРГОВСКИИ¹.

ТОРГУВАТИ див. ТОРГОВАТИ.

ТОРГУВЛА див. ТОРГОВЛА.

*ТОРГЪ¹ див. ТРЪГЪ¹.

*ТОРГЪ² див. ТРЪГЪ².

*ТОРГЪ див. ТРЪГЪ².

! TORZOWI <TORHOWI> див. ТРЪГЪ¹.

ТОРКА ч. (1) (особова назва): а также есми подтвердили монастыроу... оуси татарове... на имѣ татаро(м)... чюрлика и съ челѣдью си, торка, си(н) кряков (sic.— Прим. вид.) (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. торка (1462 Cost. D. 11).

*ТОРМИТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу оу нашен земли... села на имѣ боучомѣни... а друоге пониже то(р)митещи, где е(ст) микоула жоуде (Сучава, 1434 Cost. I, 386).

ФОРМИ: род. тормитещи (1434 Cost. I, 386).

*ТОРОКАН ж. (2) (назва річки у Вітебській землі): Ино тьми разы... за тоую сто коп грошей широких продали есмо Его Милости дворец наш... оу гранех, почонши: по Митня рюубеж Чирчинский, а по Торокан (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. Торокан (1492 AS III, 23); оп. одн. Тороканю (1492 AS III, 23).

ТОРОКАНОВЪ ч. (1) (назва села у Волинській землі) Тараканів: А се я пан Гриб Иवेशеневич... запродад есми имене свое на имѣ Торокановъ оу луцком повете (Острог, 1488 AS I, 88).

ФОРМИ: наз. одн. Торокановъ (1488 AS I, 88).

ТОРТОРЕЩИ мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и подтвердили есми томоу стомоу монастыроу села... на имѣ ... рѣдѣщещи и торторещи (Сучава, 1462 Cost. D. 10); И за тим ли пак оуоставши слоуга наш Козма и верноул тоти вышписанных пинѣзи свѣтотоу монастыроу от Бистрицоу пов(е)же тое село Торторещи а ми есми оузали къ нашему хотароу от Каменню (Сучава, 1475 BD I, 206).

ФОРМИ: наз. торторещи 1 (1462 Cost. D. 10); род. Торторещи 1 (1475 BD I, 206); то(р)торещи 1 (1467 Мн. Doc. 125); знах. Торторещи (1462 Cost. D. 10; 1475 BD I, 206).

*ТОРУНЬ ч. (3) (назва міста у Польці, пор. Тогуń) Торунь: а коли которыи торговецъ поидеть торговать из торуна через берестие до лучьска без печали будте (б. м. н., 1341 P 2).

ФОРМИ: род. одн. торуна (1341 P 2); знах. одн. торунь (1341 P 2).

! ТОРЫИ <НЕКОТОРЫИ> (1): а бѣде(т) ли виноваты(и) позва(н) первы(и) друо(г)и трети(и) на ро(к) а не станеть тогда сказоуемы то(т) которыи пенези позыча(л) алюбю торы(и) (!) речи записаны по тре(т)емъ рокоу имаеть мощь продати алюбю оборотить коуда хочеть (XV ст. ВС 18).

Див. НЕКОТОРЫИ.

ТОТ див. ТОТЪ.

ТОТА ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и подтвердили томоу... монастыроу... цигане на имѣ: Микоула съ челѣдею... и Тота и сынъ его Цицоул (Сучава, 1487 BD I, 310).

ФОРМИ: наз. одн. Тота (1487 BD I, 310).

ТОТН див. ТОТЪ.

ТОТИ див. ТОТЪ.

ТОТИН прикм. (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и подтвердили томоу свѣтотоу монастыроу... цигане на имѣ Лука... и Калинча сынъ Тотин (Сучава, 1487 BD I, 312).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Тотин (1487 *BD* I, 312).

Пор. **ТОТА**.

***ТОТООЩИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): <а х>тарь емоу почавши... о(т) тотоєщи на край доубровъ (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111).

ФОРМИ: род. тотоєщи (1414 *Cost.* I, 111); оп. тотоєщи (1414 *Cost.* I, 111).

! **ТОТОМА** див. **ТОМА**.

***ТОТОТЪ** див. **ТОТЪ**.

! **ПОТРЕБНА** див. **ПОТРЕБНО**.

ТОТРОУШСКИЙ прикм. (1): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидошъ прѣ(д) нами... па(н) иванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали... свою... о(т)виноу... на имѣ селоу моунте оу тотроу(ш)скои волости (Сучава, 1466 *DIR«A»* 519).

ФОРМИ: місц. одн. ж. оу тотроу(ш)скои (1466 *DIR«A»* 519).

Пор. ***ТОТРОУШЪ**¹.

***ТОТРОУШЪ**¹ ч. (3) (назва міста у Молдавському князівстві): Стефанъ воевода... пишемъ сѣдцемъ о(т) баковѣ и о(т) тотруша (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); А колн имоут (сѣ) воротити, отъ каждого терха оу Тотроуши по в гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

ФОРМИ: род. одн. тотруша (1435 *Cost.* II, 677); місц. одн. оу Тотроуши (1460 *BD* II, 274).

ТОТРОУШЪ² ч. (9) (назва річки у Молдавському князівстві): а коли сѣ имуть воротити, отъ каждого терху, на тотруши, по два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); Тѣм мы... дали и потвѣрдили есми емоу от нас... една селища оу томже хотари на Тотроуш на имѣ где бил Оана (Сучава, 1488 *BD* I, 345).

ФОРМИ: наз. одн. зам. місц. на (оу) тотроушъ (1434 *Cost.* II, 669); род. одн. зам. місц. на (у) тотроуша (1408 *Cost.* II, 631; 1448 *Cost.* II, 355); місц. одн. на тотруши 2 (1408 *Cost.* II, 631; 1456 *Cost.* II, 789); на (оу) тотру(ш), Тотроуш 3 (1443 *Cost.* II, 155; 1456 *Cost.* II, 789; 1488 *BD* I, 345).

ТОТЪ, ТОТЪ, ТОТ, ТЪТЪ, ТОТИ, ТОТЫ, ТОИ, ТЪИ, ТЫИ, ТОТН займ. (7287) 1. (вказівний) той, цей (3922): у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкий (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); исталосѣ при державѣ пана оты старосты рускоѣ злѣ (!) оже купилъ панъ вѣтславъ дмитровський двориче ись земею (так.— *Прим. вид.*) яко из вѣка слушало к тому дворичю швитци вжитковѣ што дн(с)ь суть и потомъ могутъ быти (Львѣв, 1370 *P* 18); Chotiab pak ty chotiel peremiryia toho s Szwi trykhaуom, по му теbe к тому не ргустуѣм а tych obid pikak не позем на себе ролюжыту (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 140); мы князь Семень Александровичъ дали есмо село Жердеву боярину нашому пану Андрѣю Морозови, со всимъ с тымъ, што ку тому селу прислушаеѣт (Киѣв, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); и поставили есми обро(к) нашей бо(л)нищи о(т) нашего стаго монастырѣ о(т) зоуграфа що ми по божїей воли тотоу бо(л)нищо сами смо оутвѣрдили (Сучава, 1471 *DIR«A»* 527); Што писалъ еси до насъ, што тамъ держалъ землю Карпъ Лупанъдичъ, а далъ былъ землю тую ещо небощикъ князь Семень (Кракѣв, 1487 *РИБ* 434); Тежъ паномъ владычнымъ десятникомъ не надобѣ въ ты людн уступатися въ монастырскіе (Мстиславль, 1500 *АСД* II № 3);

(у сполуч. з іменником із часовим значенням) даний, цей

(30): а до спсова дне аже не выкупить его на тотъ рокъ имѣеѣт держати то село опѣтъ (так.— *Прим. вид.*) до друго го року (Львѣв, 1386 *P* 31); а пса(н) в олтушкѣвъ во вторни(к) оу тыи жо днь по оуспеньи стѣи бци (Олтушкѣв, 1424 *ДГВВ*); а мы на тотъ де(н) и на тое оудреченое мистце имаеѣмъ поставити сѣ пре(д) его мл(с)тию (Сучава, 1455 *Cost.* II, 774); А кому коли отпустили мыта луцкого

з ласки наше в тых его трех годах, маеѣт он то записати (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82);

того часоу (2), до того часу (5), к тому счасу (1), оу (в) том часоу (5), на тот (той, тѣи) час (8), оу (в) тот (тыи) час (24), оу (в) тыи (ты) часы (4), тыми часы (7), тым часом (1), до тыхъ часовъ (3) див. **ЧАСЪ**.

2. (співвідносно слово в головному реченні) той, цей (694) (у постпозиції) (498): а коли будеѣт по миру кто не оуохочетъ далѣи миру держати тотъ о(т)повѣсть (б. м. н., 1352 *P* 6); а кто на то оустанеѣт тотъ заплатитъ гривну золота выны а гривну золота послухомъ (Львѣв, 1386 *P* 16); А не останут ли сѣ дѣти по ленковѣ животоѣ... а любо кому ленко прикажеѣт по свое(м) животоѣ тому тако жь таѣ села держати вѣчно (Житомир, 1433 *P* 127); а хто бы с того дѣлоу выстоупил або роушил, тотъ имаеѣт виноу заплатити г(о)сп(о)д(а)рю великомуу королю (Луцьк, 1475 *AS* I, 70); то потвѣраеѣмъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу... зъ землями пашными... и тимъ озеромъ, што подѣ Те(ре)бенемъ (Городно, 1497 *РИБ* 683—684); а по наши(м) животи, кто буде(т) г(с)п(д)рѣ нашей земли, а то(т) аби и(м) оутвѣ(р)ди(л) и оукрѣпи(л) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

(у препозиції) (196): тому все (то) што к цр(к)ви предаѣль есмѣ и своею братиею (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); мы ве

ликий князь швитригаилъ... чиним(и) знакомито... иже.. даеѣмъ и дали есмо тому... пану андрѣю... село михлинъ у луцкомъ повѣте... со всимъ с тымъ што к тымъ селомъ з вѣка здавна слушало (Киѣв, 1433 *P* 118—119); абы тоѣ што к ва(м) писали безо лсти писали (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКВВ*); продал есми отчину свою и дединоу на има Ивану Дробишоу Мжуровичоу озеренское дворичо... и со всим с тым, што к тому дворичю слушит (Острог, 1464 *AS* I, 57); А пак тоти дви привилии, що их дала Мѣреиа, дочка Лазора... а аз господство ми еще есмѣ их дал обидви оу роуки молебникоу нашему кир Паисѣе егоуменоу (Сучава, 1488 *BD* I, 348); И потвѣраеѣмъ тыѣ люди симъ нашимъ листомъ вѣчно... ему самому, и его жонѣ... со всими ихъ землями... и со всимъ зъ тымъ, што здавна... прислухало (Кракѣв, 1500 *АЛМ* 58).

3. (анафоричний, у знач. іменника с.) то, це (2357): а на то есми далъ господину отцу владыце сню грамоту мою (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); мы великий князь швитрига(л) свѣдомо чинимъ всакому симъ нашимъ листомъ кто во нь возритъ или оуслышитъ тчужи кому жь будеѣт того потребно... иже дали есмо... ленькови зарубичю таѣ села (Житомир, 1433 *P* 126); а к тому собе причинити может (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); Воленъ онъ то отдати, и продати (Кракѣв, 1500 *АЛМ* вип. 2, 59);

над то надо все (1), над томъ над оусѣмъ (1) до цѣого всего: а над томъ на оусѣмъ, мы ...хрестъ (sic.— *Прим. вид.*) целоуеѣмъ (Ясси, 1445 *Cost.* II, 726); а еще надъ то надо все... печатъ нашу казали есмо при вѣснати (Луцьк, 1452 *P* 161).

◇ богъ с того света взялъ (1), богъ с того света собралъ (1), боже заховай того (1) див. **БОГЪ**¹; болше того (6), болше от того (1) див. **БОЛШЕ**; зходитн зъ того свѣта (1) див. ***ЗХОДИТИ**; первеи того (4) див. **ПЕРВЕИ**²; перво того (2) див. **ПЕРВО** 3; зъ свѣта того изити (1) див. ***СВѢТЪ**; стати на томъ (1) див. **СТАТИ**²; до того (2) див. **ДО**¹; зъ свѣта того изити (1), с того свѣта сѣити (2) див. ***СВѢТЪ**; то еѣтъ (11) див. **БЫТИ**¹ I; в тои мѣре (1), подѣ тоу мероу (1) див. **МѢРА**; к тому (24) див. **КЪ**¹; по тому (42) див. **ПО**¹; оу томъ (43) див. **ОУ**; тыми разы (33) див. ***РАЗЪ**; под тыми словы (2) див. **СЛОВО**; передъ тымъ (19) див. **ПЕРЕДЪ**; предъ тымъ

(3) *див.* ПРЕДЪ¹; тымъ обычаемъ (15) *див.* ОБЫЧАИ 2; тымъ способомъ (1) *див.* *СПОСОБЪ; тымъ оурадомъ (1) *див.* *ОУРАДЪ; до тыхъ мѣсть (3), от тыхъ мѣсть (3) *див.* МѢСТО¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* тотъ, тоть, тот, тьтъ, toth, то(т) 724 (1352 P 6; 1370 P 18; 1388 ZPL 104; 1401 АкВАК III, 2; 1415 Cost. I, 116; 1432 Cost. I, 343; 1443—1446 P 147; 1478 АрхЮЗР 1/IV, 8; XV ст. ВС 19 зв.; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); той 17 (1392—1393 PФВ 170; 1408 АкЮЗР I, 6; 1414 DIR«А» 441; 1430 ГВКЛ 8; 1445 Cost. II, 226; 1466 AS I, 60; 1471 DIR«А» 527; 1479 BD I, 221; 1495 ВМБС і т. ін.); тоти... наш слуга 7 (1443 Cost. II, 155; 1459 Cost. S. 21; 1479 BD I, 226; 1491 Cost. D. 36; BD I, 445; 1495 BD II, 39, 84); тоты... слоуга нашъ 4 (1434 Cost. I, 398; 1436 ВАМ 33; 1452 Cost. II, 425; 1456 Cost. II, 568); тьи, ть(и) 3 (1392—1393 PФВ 170; XV ст. ВС 21 зв.; 1400 Cost. I, 26); тьи 1 (1411 Mih. Alb.); *род. одн. ч., с. того, то(г), тоho, toho, тро* 655 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 2; 1349 P 4; 1375 P 20; 1394 P 54; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3; 1435 Cost. II, 682; 1455 Cost. II, 525; 1460 Cost. S. 40; 1479 BD II, 351; бл. 1500 ПИ № 2 і т. ін.); коли же ! то потребизна боудет 1 (1467 BD I, 122); *зам. наз. ч. то(г)* истинни слуга 1 (1438 Cost. II, 26); *дав. одн. ч., с. томоу, том(оу), то(моу), то(моу), топу, том(оу), том(у)* 997 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1349 P 3; 1370 P 18; 1401 АкВАК III, 2; 1421 Cost. I, 142; 1440 P 142; 1453 DIR«А» 503; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1487 BD I, 291; 1493 АЛРГ 56; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); ! тогую 1 (1439 Cost. II, 62); ! т кому 1 (1349 P 3); *знах. одн. ч. тогъ, тогь, тогь, тог, то(г), thot* 150 (1352 P 5; 1378 P 26; 1388 P 37; 1411 P 77; 1434 Cost. I, 391; 1447 ЛКББ; 1470 AS I, 65; 1490 BD I, 394; XV ст. ВС 23 зв.; 1499 BD II, 450 і т. ін.); того, то(го), то(г), т(ого) 65 (1388 ZPL 108; 1435 Cost. II, 682; 1449 Cost. II, 743; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1458 BD II, 262; 1479 BD II, 351; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; XV ст. ВС 19; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); той 13 (1369 ПСЧК; 1388 P 40; 1401 АкВАК III, 2; P 65; 1409 P 74; 1418 P 88; 1456 DIR«А» 511; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193; 1475 AS I, 71 і т. ін.); тын 4 (1352 P 5; 1411 Mih. Alb.; 1424 ДГВВ; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); тьи, ть(и) 2 (1400 Cost. I, 26; 1479 BD II, 351); ть 1 (1462 BD II, 292); тог(о) 1 (1404 P 68); а мпѣ дали в то час осмо-трѣли 1 (XV ст. ВОРСР 179); на ! ть запис 1 (1462 BD II, 292); *ор. одн. ч., с. тымъ, тымь, тым, ть(м), туп, тупт* 182 (1369 ПСЧК; 1386 АрхЮЗР 8/1, 1; 1393 P 51; 1411 P 79; 1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1448 Cost. II, 734; 1457 P 165; 1465 АкВАК III, 4; 1500 АЛМ вип. 2, 58 і т. ін.); тымь, тим, ти(м), thim 11 (1395 GL 166; 1434 Cost. II, 663, 666; 1436 Cost. II, 702; 1439 Cost. II, 714; 1445 P 150; 1456 ГПХМ; 1491 BD I, 473; 1497 РИБ 684 і т. ін.); тымь, тымь 7 (1415 Cost. I, 121, 122; 1418 P 89; 1443 Cost. II, 131; 1458 ОЖДМ); тем, те(м) 2 (1481 ГПМ; 1500 SD 7); тьтымь 1 (1400 P 60); томъ, том 2 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4; 1445 Cost. II, 726); *місц. одн. ч., с. при (на, о, оу, в) томъ, томь, том, то(м), томо, том* 542 (1352 P 6; 1388 ZPL 108; 1401 АкВАК III, 2; 1412 P 81; 1437 AS I, 34; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 11; 1463 AS I, 56; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.; 1488 BD I, 347; 1500 ДПЖН і т. ін.); на (при) тоумъ, тоумь, тоу(м) 6 (1436 Cost. II, 702; 1458 ПГСММЦ; 1463 BD I, 73, 74); *przi thim* 1 (1407 АрхЮЗР 8/1, 4); *и томи* 1 (1465 GL 176); *о тымъ* 1 (1410 АкВАК XI, 5); *pry tem* 1 (1395 GL 166); ! обазоуем са оу то господарю 1 (1462 BD II, 282); *ск. н. при т* 1 (1496 АЛРГ 69); *наз. одн. ч. тое, тое* 320 (1388 P 39; 1411 P 79; 1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 135; 1434 Cost. I, 365; 1448 Cost. II, 324; 1456 ГПХМ; 1472 DIR«А» 522; 1488 BD I, 356; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); то 242 (1370 P 18; 1386 P 31; 1400 Cost. I, 27; 1419 DIR«А» 444; 1430 P 116; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1448 Cost. II, 300; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627; 1489 BD I, 374; 1500 SD 7 і т. ін.); тог 3 (1388 SL 678; 1418 Cost. I, 127; 1456 Cost. II, 789); тоа 1 (1441 DBAc 35); ! та 1 (1456 DIR«А» 511); *знах. одн. ч. то, tho* 826

(1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1349 P 4; 1375 P 20; 1393 Cost. I, 13; 1410 АкВАК XI, 5; 1436 DIR«А» 469; 1456 Mih. 213; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1484 ЯМ; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); тое, тое 462 (1386 P 30; 1410 АкВАК XI, 2; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1445 ЗНТШ СХВ, 19; 1462 BD I, 52; 1480 BD I, 238; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1499 АСД VI, 3; XV ст. ВС 12; 1500 RA 260 і т. ін.); тог 13 (1411 DIR«А» 439; 1418 Cost. I, 127; 1424 P 99; 1434 Cost. II, 675; P 130; 1456 Cost. II, 790; 1458 DIR«А» 513; 1460 BD II, 274; 1466 BD I, 114; 1488 BD I, 342 і т. ін.); ть, ть, т 5 (1388 SL 678; 1395 Cost. II, 610; 1400 P 61; 1434 P 131; 1439 Mih. 206); на того село 2 (1483 Cost. D. 30; 1488 ДГСВМШ); тое половина от Тор-гореши 9 (1449 Cost. II, 379; 1475 BD I, 206; 1487 BD I, 297, 308; 1488 BD I, 325; 1490 RA 255; 1491 BD I, 473); *наз. одн. ж. тая, таа, таа, таа* 45 (1388 ZPL 107; 1443 Cost. II, 132; 1458 P 167; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1484 ЯМ; 1489 РИБ 433; 1494 РИБ 560; 1498 АЛМ 163; 1499 ВФ і т. ін.); тога 19 (1418 Cost. I, 126; 1433 Cost. I, 350; 1443 Cost. II, 132; 1464 DIR«А» 517; 1475 BD I, 203; 1480 BD I, 244; 1490 BD I, 420; 1492 BD I, 506; 1497 BD II, 119; 1499 BD II, 155 і т. ін.); та 3 (1378 P 26; 1404 P 70; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); *зам. наз. ч. тога* истин-ный слоуга 1 (1472 Cost. D. 26); *зам. наз. с. тога* привиліе 1 (1490 BD I, 434); *зам. знах. с. а тога* привиліе они загоу-били 1 (1493 Cost. S. 175); *род. одн. ж. тое, тое, тоје* 61 (1388 ZPL 108; 1401 АкВАК III, 2; 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5; бл. 1458 P 168; 1465 GL 176; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1478 AS I, 76; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9; 1494 РИБ 560; 1500 ДПЖН і т. ін.); той, тој 57 (1401 P 66; 1407 P 72; 1408 Cost. I, 61; 1421 Cost. I, 143; 1439 Cost. II, 31; 1462 BD II, 283; 1488 ДГСММ; 1492 Cost. S. 162; 1497 BD II, 99; 1499 BD II, 419 і т. ін.); тоъ 9 (1375 P 20; 1377 P 24; 1386—1418 P 35; 1388 P 43; 1400 Cost. II, 619; 1409 P 74; 1434 P 131; 1436 Cost. II, 706); тоеи, тоiei, тоiey 7 (1430 ГВКЛ 7, 8; 1467 СП № 13; 1478 АрхЮЗР 1/IV, 8; 1500 ДПЖН); ! тож 2 (1415 Cost. I, 121; 1462 BD I, 70); ! ты 1 (1498 АЛМ 163); *дав. одн. ж. той, то(и)* 122 (1377 P 24; 1408 Cost. I, 61; 1429 P 113; 1438 DBAc 27; 1440 АрхЮЗР 1/VI, 5; 1453 Cost. II, 445; 1479 BD I, 228; 1483 Cost. S. 122; 1487 BD I, 304; 1500 АСД II, № 3 і т. ін.); ! то жене боудѣ(т) лѣе вола 1 (XV ст. СЯ 40 зв.); *знах. одн. ж. тоую, тоую, тuiи, то(у)и* 101 (1352 P 7; 1388 ZPL 104; 1398 ДГПМ; 1408 АкЮЗР I, 6; 1430 P 116; 1499 АЛМ 8; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 11; XV ст. ВС 22 зв.; 1500 ДПЖН і т. ін.); тогую, тоу, thothu 46 (1413 GL 48; 1432 Cost. I, 327; 1442 Cost. II, 88; 1453 Cost. II, 461; 1462 BD I, 55; 1471 DIR«А» 527; 1483 BD I, 275; 1491 BD I, 459; 1495 BD II, 55; 1499 BD II, 450 і т. ін.); ту, тоу, thu 15 (1370 P 18; 1392 Cost. I, 7; 1401 P 65; 1409 P 74; 1413 GL 48; P 83; 1421 P 92; 1443—1452 AS I, 39; 1473 ЗНТШ V, 3; 1475 AS I, 71 і т. ін.); ! о(т), за тою могилу 2 (1446 Cost. II, 270; 1488 BD I, 347); *зам. род. мн. за тоую* сто коп 4 (1492 AS I, 23; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; 1496 ВМКФС); ту сто копъ 1 (1421 P 92); *ор. одн. ж. тою, тоiu* 18 (1322 АрхЮЗР 1/VI, 3; 1388 P 37; 1413 P 83; 1434 Cost. II, 666; 1447 Cost. II, 289; 1451 АкЮЗР II, 106; 1475 AS I, 70; 1496 BD II, 402, 405; 1500 ДПЖН і т. ін.); той 2 (1425 Cost. I, 168); тоею 1 (1459 P 171); *зам. род. одн. ж. от тою* волости 2 (1414 Cost. I, 111; 1466 BD I, 95); *зам. дав. одн. ж. к тою* монастырю 1 (1460 Cost. S. 41); А хотар тою част села 1 (1472 BD I, 172); *зам. род. одн. с. о(т) тою* монастыр-ское село 1 (1459 DIR«А» 514); *зам. знах. ж. тою* потоку 1 (1466 BD I, 113); *місц. одн. ж. оу(в, о, при, на) той, то(и)* 32 (1352 P 6; 1401 P 66; 1408 АкЮЗР I, 6; 1418 P 89; 1444 AS I, 40; 1448 Cost. II, 323; 1453 Cost. II, 454; 1471 DIR«А» 527; 1487 РИБ 434; XIV—XV ст. ОБРН 112; 1499 BD II, 449 і т. ін.); в тьи 2 (1443—1452 AS I, 39; 1492—1493 ПВФЧ); на тоуи 1 (1451 Cost. II, 403); ! в то 1 (1498 АЛМ 163); *зам. місц. одн. с. оу той* прави 1 (1447 Cost. II, 732); *зам. род. мн. въ той* полторусту копъ 1 (1494 АЛМ 54);

наз. мн. **тыи**, **ты(и)** 17 (1437 *Cost.* I, 541; 1446 *P* 154; 1459 *DIR«A»* 514; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/11, 10; 1487 *АМЛ*; 1490 *Пам.*; 1495 *РИБ* 602; 1499 *ГОКР*; 1500 *ДПЖН* и т. ин.); **тоты** 12 (1425 *Cost.* I, 173; 1446 *Cost.* II, 251; 1448 *Cost.* II, 353; 1452 *Cost.* II, 409; 1453 *DIR«A»* 503; *Cost.* II, 461; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR«A»* 512; *ПГСММЦ*; 1493 *BD* II, 22 и т. ин.); **тоти** 11 (1422 *ДГОБ*; *DIR* fig. 35; 1423 *Cost.* I, 154; 1425 *Cost.* I, 169; 1428 *Cost.* I, 228; 1429 *Cost.* I, 267; 1449 *Cost.* II, 391; 1458 *ПГСММЦ*; 1472 *BD* I, 177; 1491 *BD* I, 452); **тые**, **тыс**, **тые** 7 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 92, 92 зв.; 1496 *АЛРГ* 71; *ПДВКА* 60; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119 и т. ин.); **тии**, **тии** 3 (1375 *P* 20; 1499 *BD* II, 425); **тие** 1 (1456 *ГПХМ*); **ти** 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); **! тот** 1 (1444 *DIR«A»* 481); *наз. мн. ч. тот* 29 (1413 *P* 83; 1428 *Cost.* I, 201; 1443 *Cost.* II, 144; 1454 *Cost.* II, 509; 1458 *ПГСММЦ*; 1467 *Cost.* S. 68; 1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 272; 1490 *BD* I, 434; 1495 *ВАМ* 70 и т. ин.); **тыи**, **ты(и)**, **ты** 23 (1421 *P* 96; 1430 *P* 116; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1462 *BD* II, 283; 1465 *DIR«A»* 518; 1482 *AS* I, 79; 1489 *РИБ* 431; 1491 *AS* I, 94; XV ст. *BC* 14; 1498 *BD* II, 414 и т. ин.); **тоты** 23 (1415 *Cost.* I, 121; 1426 *Cost.* I, 182; 1427 *Cost.* I, 193; 1437 *Mih.* 302; 1439 *Cost.* II, 51; 1448 *Cost.* II, 323; 1467 *BD* II, 297; 1478 *BD* I, 218; 1485 *BD* II, 371; 1495 *BD* II, 248 и т. ин.); **тые**, **тые** 21 (1388 *ZPL* 108; 1389 *PEA* I, 27; 1451 *АкЮЗР* II, 106; бл. 1458 *P* 168; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1481 *BD* II, 365; 1489 *АКВ*; 1496 *ВМКФС* и т. ин.); **ти** 3 (1392—1393 *РФВ* 170; XV ст. *BC* 8 зв.; 1401 *P* 66); **тии**, **тии** 3 (1392—1393 *РФВ* 170; 1395 *Cost.* II, 610; 1419 *DIR«A»* 444); **ты** 3 (1431 *Cost.* I, 311; 1443 *Cost.* II, 128; 1457 *Cost.* II, 810); **тыя** 1 (1440 *DBAc* 32); **тоти** 1 (1454 *Cost.* II, 513); *наз. мн. ж. тыи*, **ты(и)** 8 (1404 *P* 70; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *BC* 18; *СЯ* 39 зв., 41, 42 зв.; 1498 *ГВКЛ* 22); **тоти** 7 (1470 *DIR«A»* 523; 1490 *DC* 147, 148); **тоты** 3 (1443 *Cost.* II, 126; 1448 *Cost.* II, 738; 1499 *BD* II, 166); **ты** 2 (1451 *АкЮЗР* II, 106; 1491 *AS* I, 97); **тиа** 1 (1490 *DC* 148); **thy** 1 (1413 *GL* 48); *наз. мн. с. тыи* 8 (1487 *AS* I, 85; 1489 *AS* I, 89; 1497 *BD* II, 112; XV ст. *BC* 35; 1499 *AS* I, 118; *BD* II, 448); **тая**, **таа** 4 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1434 *P* 128; 1436 *Cost.* I, 460; 1488 *BD* I, 345); **тоти** 3 (1491 *BD* I, 463; 1495 *BD* II, 59; 1499 *BD* II, 162); **ты** 3 (1482 *AS* I, 80, 81); **тота** 2 (1445 *Cost.* II, 212; 1464 *DIR«A»* 517); **! тож** 1 (1457 *BD* I, 4); **та** 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); **! таяя** 1 (XV ст. *BC* 10); *род. мн. тыхь*, **тыхь**, **тыхо**, **тых**, **ты(х)**, **tych** 180 (1361 *AGZ* 6; 1388 *ZPL* 106; 1395 *Cost.* II, 610; 1420 *AS* I, 25; 1434 *P* 130; 1446 *АкЮЗР* I, 18; бл. 1458 *P* 167; 1489 *AS* I, 89; XV ст. *BC* 28 зв.; 1500 *ДПЖН* и т. ин.); **тыхь**, **тыхь**, **тыхо**, **тых**, **ты(х)**, **та(х)** 36 (1370 *P* 18; 1390 *P* 176; 1408 *Cost.* II, 633; 1424 *P* 106; 1434 *Cost.* II, 630; 1436 *ВАМ* 33; 1458 *DIR«A»* 512; 1472 *DIR«A»* 530; XV ст. *BC* 30 зв.; 1495 *BD* II, 59 и т. ин.); **тих**, **ти(х)** 34 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1453 *Cost.* II, 492; 1456 *ГПХМ*; 1470 *BD* I, 155; 1472 *DIR«A»* 530; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 257; 1488 *BD* I, 355; 1495 *BD* II, 59; 1499 *BD* II, 130 и т. ин.); **тыи** 1 (1434 *Cost.* II, 670); **тии** 1 (1408 *Cost.* II, 633); *зам. наз. да не да(ст) ты(х) люди ни да(н)* 2 (1453 *Cost.* II, 461); *зам. знах. мн. с. (дали) есми... столникоу тех вышеписанные села* 1 (1441 *DBAc* 37); *дав. мн. тымь*, **тымь**, **тымо**, **тым**, **ты(м)**, **тамь**, **гам**, **та(м)** 133 (1378 *ЗНТШ* LI, 4; 1388 *SL* 678; 1403 *RS* 338; 1426 *Cost.* I, 182; 1434 *DIR«A»* 463; 1443 *Cost.* II, 160; 1456 *Cost.* II, 569; 1472 *DIR«A»* 528; 1483 *BD* I, 272; 1499 *BD* II, 167 и т. ин.); **тымь**, **тым**, **ты(м)**, **туп** 102 (1361 *AGZ* 6; 1375 *P* 20; 1392—1393 *РФВ* 170; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433—1443 *АРМ*; 1446 *АкЮЗР* I, 18; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 79; XV ст. *BC* 20; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58 и т. ин.); **тимь**, **тимь**, **тим**, **ти(м)** 39 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1400 *Cost.* I, 37; 1414 *Cost.* I, 111; 1423 *Cost.* I, 154; 1437 *P* 136; 1456 *ГПХМ*; 1470 *BD* I, 155; 1483 *BD* I, 267; 1491 *Cost.* D. 37; 1499 *BD* II, 163 и т. ин.); **тем**, **те(м)** 3 (1459 *Cost.* S. 22; 1479 *BD* I, 226; 1491 *BD* I, 464); **! тьмы**

селамаь I (1409 *Cost.* I, 65); *знах. мн. ч. тыи* 11 (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1496 *AS* I, 245; 1498 *АЛМ* 169; 1499 *ВФ*); **тыхь**, **тых**, **ты(х)** 11 (1395 *Cost.* II, 610; 1444 *Cost.* II, 208; 1447—1492 *ЛКНKB*; 1459 *BD* I, 29; 1475 *BD* I, 200; 1489 *АМВ*; XV ст. *BC* 25, 28 зв.; 1500 *АСД* II, № 3); **тоты** 6 (1434 *Cost.* II, 675; 1446 *Cost.* II, 251; 1448 *Cost.* II, 734; *ДГПР*); **тоти** 4 (1472 *DIR«A»* 530; 1479 *DC* 140, 141; 1481 *BD* I, 257); **ты** 4 (1498 *АЛМ* 169; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1500 *АЛМ* вып. 2, 58); **тих**, **ти(х)** 4 (1457 *Cost.* II, 809; 1466 *BD* I, 95, 96; 1472 *DIR«A»* 530); **ты** 2 (1459 *DIR«A»* 514; 1500 *АСД* II, № 3); **ты(х)** 1 (XV ст. *BC* 35); **ти** 1 (1456 *ГПХМ*); **ты** 1 (1375 *P* 20); *знах. мн. ч. тоти* 103 (1446 *DIR«A»* 485; 1458 *Cost.* II, 815; 1462 *BD* I, 52; 1479 *BD* I, 221; 1480 *BD* I, 397; 1483 *BD* I, 269; 1488 *ДГСВМШ*; 1491 *BD* I, 452; 1494 *BD* II, 36; 1500 *РА* 260 и т. ин.); **тыи**, **ты** 43 (1400 *Cost.* II, 619; 1404 *P* 70; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1433 *P* 125; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1467 *СП* № 13; 1475 *AS* I, 71; 1489 *АМВ*; 1495 *ВК*; XV ст. *BC* 16 зв.; 1499 *BD* II, 450 и т. ин.); **тоты** 26 (1448 *Cost.* II, 314; 1449 *Cost.* II, 386; 1458 *Cost.* II, 814; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.; 1464 *BD* I, 83; 1476 *BD* I, 208; 1483 *BD* I, 275; 1486 *BD* I, 290; 1492 *BD* I, 506; 1499 *BD* II, 135 и т. ин.); **тыхь**, **тых**, **ты(х)** 17 (1389 *PEA* I, 27; 1453 *Cost.* II, 466; 1462 *BD* II, 284; 1491 *AS* I, 94; 1495 *АЛМ* 88; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛРГ* 83; *BD* II, 412; 1499 *ВФ* и т. ин.); **тые**, **тыс**, **тые** 11 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8; 1446 *DIR«A»* 485; 1481 *BD* II, 365; 1484 *ЯМ*; 1494 *РИБ* 560, 561; 1497 *ПМХ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1499 *BD* II, 425 и т. ин.); **ты** 9 (1386—1418 *P* 35; 1388 *P* 37; 1403 *ДГМ*; 1412 *P* 81; 1421 *P* 92; 1424 *P* 100; 1434 *P* 131; XV ст. *BC* 9 зв.; 1468 *BD* II, 305); **ти(х)** 2 (1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR«A»* 503); **тии** 1 (1488 *AS* I, 88); **тыи** 1 (1454 *Cost.* II, 513); **тыя** 1 (1436 *Cost.* II, 707); *знах. мн. ж. тыс*, **тыс** 38 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1449 *АЛМ* 8; 1451 *АкЮЗР* II, 106; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1487 *РИБ* 228; 1489 *АКВ*; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158; 1495 *АЛМ* 88; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118; 1499 *АСД* VI, 3 и т. ин.); **тыи**, **ты(и)** 23 (1447—1492 *ЛКБВ*; 1489 *РИБ* 433; 1490 *AS* I, 92; 1492—1493 *ПВФЧ*; 1495 *РИБ* 602; XV ст. *BC* 15 зв., 17, 23 зв.; 1499 *BD* II, 449; *PEA* III, 35 и т. ин.); **тоти** 8 (1479 *BD* I, 228; 1488 *BD* I, 348; 1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 148; 1495 *BD* II, 92); **тоты** 6 (1448 *Cost.* II, 738; 1453 *Cost.* II, 766; 1456 *Cost.* II, 791; *ЭСФ*; 1460 *BD* II, 276; 1499 *BD* II, 154); **ты**, **ту** 3 (1388 *ZPL* 103; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1435 *Cost.* II, 679); **тыя** 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); **тии** 1 (1460 *BD* II, 270); **тыя** 1 (1487 *AS* I, 239); **тих** 1 (1488 *BD* I, 347); **! tyie zemliu** 1 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); *знах. мн. с. тыс*, **тыс** 38 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1401 *АкВАК* III, 2; 1433 *P* 126; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627; 1487 *AS* I, 240; 1489 *АМВ*; 1495 *АЛМ* 83; 1496 *ВМКФС*; 1498 *АрхЮЗР* I/VI, 3 и т. ин.); **таа**, **тая** 24 (1429 *Cost.* I, 269; 1433 *P* 126, 127; 1437 *P* 136; 1446 *P* 154; 1458 *BD* I, 20; 1468 *BD* I, 130; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1482 *AS* I, 79; 1492 *АЛМ* 30 и т. ин.); **тыи**, **ты(и)** 21 (1429 *P* 112; 1434 *P* 128; 1454 *АЛМ* 12; 1470 *AS* I, 65; 1485—1500 *AS* I, 121; 1489 *AS* I, 89; 1496 *ОПВВД*; 1498 *АЛРГ* 83; XV ст. *BC* 34 зв.; 1499 *РИБ* 777 и т. ин.); **тоти** 17 (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 248; 1488 *BD* I, 356; 1490 *Cost.* S. 141; 1491 *Cost.* D. 37; 1493 *Cost.* D. 45; 1494 *BD* II, 35; 1497 *BD* II, 107; 1499 *BD* II, 162; 1500 *BD* II, 173 и т. ин.); **тота** 10 (1448 *Cost.* II, 362; 1459 *BD* I, 32; 1472 *DIR«A»* 528; 1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 258); **та**, **та** 7 (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1390 *P* 175, 176; 1391 *P* 45; 1401 *P* 66; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1479 *Cost.* S. 98); **тоты** 4 (1413 *P* 83; 1447 *Cost.* II, 288; 1495 *ПГВСА*; 1499 *BD* II, 162); **ты** 3 (1404 *P* 70; XV ст. *BC* 9 зв.; 1447 *Cost.* II, 273); **тыя**, **тыя** 2 (1415 *Cost.* I, 122; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **тия**, **тия** 2 (1404 *ГМ*); **ти** 1 (1497 *РИБ* 683); **ты(х)** двѣ сели 1 (1436 *Cost.* I, 455); *ор. мн. тыми*, **тымї**, **ты(м)и** 97 (1392—1393 *РФВ* 170; 1401 *АкВАК* III, 2; 1404 *P* 68; 1433 *P* 125; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1465 *АкВАК* III 4;

1482 AS I, 81; XV ст. BC 32; 1499 BD II, 419 i т. ін.); **ТЪМИ** 11 (1370 P 18; 1393 Cost. II, 607; 1403 ДГМ; 1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 668; 1443 ДГСПМН; ПГСММ; 1447 Cost. II, 288; 1457 BD I, 5; Cost. II, 809 i т. ін.); **ТИМИ** 4 (1423 DIR«А» 447; 1453 Cost. II, 462; ПГОВ; 1460 BD II, 373); **ТОТИ** 3 (1490 DC 148); **ТИМЫ** 1 (1436 Cost. II, 701); **Т** **ти** 1 (1448 DIR«А» 491); **Т** **ты** 1 (1414 P 85); **місц. мн.** **въ** (во, на, оу, о, по) **тыхъ, тых, тыхо, ты(х)** 78 (1388 P 37; 1389 PEA I, 26; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 7; п. 1444 АкЮЗР I, 17; 1446 АкЮЗР I, 18; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 16; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 27; 1500 ДПЖН i т. ін.); **по** (оу, на) **тихъ, тих, ти(х)** 14 (1435 Cost. II, 677; 1456 ГПХМ; 1457 BD I, 4; 1472 DIR«А» 530; 1479 DC 141; 1481 BD I, 257; 1488 BD I, 355; 1490 BD I, 420; 1491 BD I, 445; 1492 Cost. S. 162 i т. ін.); **по** (на, оу) **тѣхъ, тѣх, тѣ(х), тѣ(х)** 12 (1386—1418 P 35; 1426 BAM 22; 1431 Cost. I, 317; 1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 391; 1454 Cost. II, 517; 1471 DIR«А» 525; 1481 BD I, 257; 1490 BD I, 392 i т. ін.); **на** (о) **тѣхъ, тѣ(х)** 2 (1459 Cost. S. 22; XV ст. BC 28); **зам. знах. мн.** привиліе имали на (оу) **тых, ты(х)** села 2 (1440 DBAc 31; 1452 DIR«А» 500); **на тих** пиньзи 1 (1488 BD I, 347); **дав. дв. тѣма** (1425 Cost. I, 173).

Див. ще. *ТАМЪТОТЬ, *ТЕНЬ, *ТОЗИ.

ТОТЫ *див.* **ТОТЬ.**

ТОТЬ¹ *див.* **ТОТЬ.**

ТОТЬ² *ч.* (1) (*особова назва*): Мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прѣдоша прѣд нами... наши... люди... на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ищфанъ... и продали намъ свою правою и питомою о(т)ниною (Сучава, 1470 BD I, 150).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тоть** (1470 BD I, 150).

ТОФАНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор. -Феофанъ*): мы илѣ воево(д)... знаменито <чинимъ>... оже то(т) истинныи слоуга нашъ панъ тофанъ слоужилъ на(м) правою и вѣрною слоужбою (Васлуй, 1437 Cost. I, 515).

ФОРМИ: *наз. одн.* **тофанъ** (1437 Cost. I, 515).

ТОХРИН *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ былъ вл(а)дыка луцкій Ярофѣй... а боар н(а)шихъ: пан Бут, а пан Тохрин (Ровно, 1483 AS I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тохрин** (1483 AS I, 82).

***ТОЧЫВСКО** *с.* (1) (*назва села у Волинській землі*): даемо надто подь Острогомъ тому господину отцу владыче и восприемникумъ (!) его село наше Бусчу, зъ дворянчомъ Борсчовскимъ... Пичеви, Точывско (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *знах. одн.* **Точывско** (1322 АрхЮЗР I/VI, 3).

***ТРАВА** *ж.* (3) 1. (*місце, де росте трава*) **лука** (1): а имѣть ленько заруби(ч) тые села держати вѣчно непорушо (!) со всимъ што к ты(м) селомъ прислушаеъ с полми с нѣвами... з болоты, с травами (Житомир, 1433 P 126—127).

2. **сіно** (2): одно ж позволяю зятю моему и дочке моей на потребу имъ самим на селидбу з ведомомъ моим у дуброве моей Хренникой дерева утяти и травы укосити (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. одн.* **травы** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *знах. одн.* **траву** (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *ор. мн.* **травами** (1433 P 127).

***ТРАПЕЗА** *ж.* (1) (*цсл. трапеза*) обѣд, трапеза: варе кто боуде(т) игоуме(н) оу то(м) прѣдреченно(м) монастырю... а они... имаю(т) слоужити на всѣакою срьдоу вече(р) паракли(с)... и брати(м) дати по чирпалоу на трапеза (Поляна, 1448 Cost. II, 365).

ФОРМИ: *знах. одн.* **трапеза** (1448 Cost. II, 365).

***ТРГЪ** *див.* **ТРЪГЪ**².

ТРЕБА, ТРѢБА, ТРЕБѢ *предик.* (4) **треба, потрібно:**

Мы кнѣ(з) двѣд дмитриеви(ч) кнѣ(з) русанъ плакси(ч)... тым то листомъ чинимы знамени(т) всимъ которы(м) того трѣба (Луциця, 1388 P 38—39); А коли що загинет того

монастирь, или не имоут робити що требѣ будет томоу монастырю (... — *Прим. вид.*) мы знати (... — *Прим. вид.*) тым людем, що соут съ тих сел вишеписанных (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

Див. ще. **ПОТРЕБА**², **ПОТРЕБИЗНА**², **ПОТРЕБИЗНО**, **ПОТРЕБНО**, **ПОТРЕБЪ**.

***ТРЕБОВАТИ** *дієсл. недок.* (1) (кому) (*мати потребу в чому*) потребувати: И по сем прошоу твоѣа милость... аби еси лишил слоуга наш Михаю мештер, аби пришол до нас съ мечи и съ орѣжіе, аби нам били на погане, понеже нам требоуют (Васлуй, 1476 BD II, 337).

ФОРМИ: *теп. 3. ос. мн.* **требоуют** (1476 BD II, 337).

Див. ще. ***ПОТРЕБОВАТИ.**

ТРЕБѢ *див.* **ТРЕБА.**

ТРЕСТИАНА¹, **ТРЕСТИАНА** *ж.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): и еще есми дали прѣдреченному монастырю о(т) монастырскаА села... прѣковъ из трестіАна (Васлуй, 1446 Cost. II, 263); и еще есми потвердили монастырю ншем(у) вышепи(с)нном(у) села монастырска на имѣ телебѣчници на серѣти и трестіАна (Сучава, 1470 DIR«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн.* **трестіана** 1 (1470 DIR«А» 522); *зам. род.* из **трестіана** 1 (1446 Cost. II, 263).

ТРЕСТИАНА² *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почънши ис верха от берегъ Брълада... до дороги що переходит от долгого полѣ до ТрестіАна (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* до **ТрестіАна** (1495 BD II, 63).

***ТРЕСТАНКА** *див.* ***ТРЫСТАНКА.**

ТРЕТЕЕ *присл.* (1) *втретє:* а застанетьли въ другое имаеъ два вепрі заби(т) а застане(т)лі третее тогды имаеъ во обороноу оу нашоу оугонить (XV ст. BC 37 зв.).

Див. ще. **ВЪ ТРЕТЕЕ.**

***ТРЕТЕИ** *див.* **ТРЕТИЙ.**

! ТРЕТЕТИНУ (ТРЕТИНОУ) *див.* ***ТРЕТИНА.**

ТРЕТИЙ, ТРЕТИИ *числ.* (128) **третій:** Въ лѣто шести-тисѣчное и ѿ ѣ сотное девѣаото третее на памѣтъ сѣго мученика ефимѣа на кануѣ проводъ(ъ) оу суботу (б. м. н., 1385 P 28); данъ по новьмъ лѣтѣ третѣи дѣи в пѣтокъ (Львѣв, 1421 P 92); и еще есми придали имѣ к томоу монастыреви три села... на има где был ватаманъ минко, другое село оу и(х) става, третєе село где былъ кнѣзь, станъ (Сучава, 1428 Cost. I, 233); А писанъ у Луцку, подь лѣты... (чоты)риста (три)дцѣть осмое лѣто Априля двадцѣть третего, индыкта первого (Луцьк, 1438 P 141); Дан в Києве июля двадцѣть третего дня в лѣто семое тысячи осмь сотъ шестдѣсять семое (Київ, 1459 ЗНТШ XI, 13); А на третій годъ такожъ (в ориг. це слово повторено.— *Прим. вид.*) мають намъ дати тысячу золотыхъ въ тын жъ роки (Краків, 1487 РИБ 226); первый год выдержавши маеъ намъ дати пѣт сотъ копъ грошей, а другий год выдержавши маеъ намъ дати пѣт сотъ копъ грошей, а третий год выдержавши маеъ намъ дати пѣт сотъ копъ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 82); а проволоचे(т)лисѣа тая немощ третєа правая тогды може(т) третью о(т)ложитъ (XV ст. СЯ 39 зв.); Данъ во Мстиславли лѣто семъ тысячей осмое мѣсеца сентабра чотырнадцѣтый день, индыктъ третій (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* **третий, третїи, третїй, трети(и)** (бл. 1471 ЛКЗ 90; 1485—1500 AS I, 121; 1489 АКВ; 1492 ЗОЕ; XV ст. BC 23; 1500 АСД II, № 3); *род. одн. ч.* **третєго, третєго, тре(т)єго** 8 (1389 PEA I, 28; 1438 P 141; 1440 P 142; 1459 ЗНТШ XI, 13; 1465 АКВАК III, 4; 1489 АКВ; XV ст. BC 18 зв.; 1496 BD II, 405); **третєго** 1 (1473 ЗНТШ V, 3); **трѣтєго** 1 (1443 P 141); *дав. одн. ч., с.* **третєму** (1388 ZPL 103, 105); *знах. одн. ч.* **третии, третїй, трети(и), (тре)тїи** 24 (1435 P 134; 1459—1460 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; бл.

1471 ЛКЗ 90, 91 зв.; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1489 АКВ; АМВ; 1498 АЛРГ 83 і т. ін.); третей 1 (1495 ПЛПС); tretieho 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140); місц. одн. ч. на третемь, тре(т)емь 2 (XV ст. ВС 18; 1463—1478 РЕА I, 35); ! треемь 2 (XV ст. ВС 17 зв.; СЯ 39 зв.); наз. одн. с. третее 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); третое 1 (1480 ВД I, 241); знах. одн. с. третіе, тре(т)іе 9 (1403 RS 338; 1404 ГМ; 1419 ДІР«А» 444; 1426 Cost. I, 182; 1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 290; 1436 Cost. I, 450; 1437 Cost. I, 515; 1499 ВД II, 444); третее, третее 8 (1385 Р 28; 1423 Cost. I, 154; 1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 12; бл. 1458 Р 167; 1499 ВД II, 162, 163; 1500 ВД II, 173); третое 1 (1434 Cost. I, 386); трето 1 (1499 ВД II, 425); наз. одн. ж. третаа 4 (1495 ВД II, 77, 78; 1499 ВД II, 130, 136); третая, третаа, третая 4 (1495 ВМБС; РИБ 620); третѣа 4 (1495 ВД II, 53, 59, 76, 85); третїа, третїа 4 (1461 ВД I, 45; 1479 ВАМ 61; 1492 Cost. S. 162); третѣа 2 (1490 ВД I, 403); третейя, третеа 2 (XV ст. ВС 29; СЯ 39 зв.); третаа 1 (1495 Cost. S. 194); ! третіе поустина 1 (1426 ВАМ 21); род. одн. ж. третее, третее 4 (1495 ВМБС; РИБ 620, 621); род. одн. зам. ч. третїи дїи 1 (1421 Р 92); дав. одн. ж. третои (1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 130, 136); знах. одн. ж. третїю, третїю 9 (1472 Cost. S. 88; 1475 АС I, 72; 1490 ВД I, 397, 398, 403; 1492 Cost. S. 162); третоую 8 (1495 ВД II, 78; 1499 ВД II, 130, 135, 136); третюю 5 (1449 АЛМ 8; 1495 ВМБС; РИБ 620); третью 1 (XV ст. СЯ 39 зв.); знах. мн. ч. тре(т)ихъ (XV ст. ВС 18 зв.); місц. мн. на трети(х) (п. 1450 ПИ № 9).

Див. ще *ТРЕЦИ.

*ТРЕТИЙНАДЦАТЬ числ. (2) тринадцатый: а по(д)ъ лѣ(т) 1 лѣт и 4 ст(а) и (тр)ѣтне на 10 лѣто исконьчася (с)иі костель (Люблін, 1413 ОБРН 115); а писан у Вовручомъ февраля девятюнадцатї дня индикта третегонадцять (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7).

ФОРМИ: род. одн. ч. третегонадцять (1450 ЗНТШ XI, 7); наз. одн. с. (тр)ѣтне на 10 (1413 ОБРН 115).

Див. ще *ТРИНАДЦАТЫЙ.

*ТРЕТИНА ж. (11) 1. (третья часть) третина (4): Иванъ землю де(р)жить вепревъшиноу... а тая земля пуста лежала в сии(ж) годъ дали ивану на третине да(н) давати што бы таа земля пуста не лежала (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); А рсходоу шесть сотъ копь и шестьдесятъ копь, а квитачей дано имъ десать што ещо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 80).

2. (оплата за судову справу) третина (7): тоты се(л) оуши вышеписанны(х)... шобы са ни(х)то о(т) наши(х) пановъ не оумѣша(л) ни оу чи(м)... ни глобничи и(х) ни припашаре, ни глобоу ни третиноу оузѣти о(т) ты(х) се(л) (Сучава, 1447 Cost. II, 288—289); тако(ж) да не имаю(т) ходити ме(ж) ними ни соу(д)ци ни гло(б)ничи... ни и(н) никто о(т) наши(х) слу(г) ни соудити и(х) ани глобоу не брати и(с) ни(х) ани третиноу ани иное нищо ни за великое дило ни за малое (Сучава, 1458 ДІР«А» 512).

ФОРМИ: род. одн. третины (бл. 1471 ЛКЗ 93); знах. одн. третиноу, третїноу, третїноу 7 (1447 Cost. II, 289; 1448 ДІР«А» 491; 1454 Cost. II, 517; 1456 ГПХМ; 1458 ДІР«А» 512; 1459 ВД I, 29; 1497—1498 АЛРГ 80); ! трететину 1 (1448 ДГПР); зам. род. с третиноу да(н) давати 1 (бл. 1471 ЛКЗ 93); місц. одн. на третїне (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

ТРЕТІИ див. ТРЕТИЙ.

*ТРЕТІНА див. *ТРЕТИНА.

!ТРЕТА <СТРЕТА> (1): а вы хота и сами отъ цара о(т)-ца моего которы(н) же передъ бога пошоль черес трета (1) потомужъ присаачи хотели были есте, нине пакъ сего годоу потомужъ и отъ насъ о томъ деле оускажали есте поправѣде пе(р)ве(н) (б. м. н., 1484 ЯМ).

Див. *СТРЕТЬ.

*ТРЕТЯКЪ ч. (1) (кїнь, якому три роки) третяк: а тре(т)яка и четвертока и пѣтока хто забѣть ино по(д)-

лоугъ дши чїи естъ жеребещ и его ошецованью имѣ(т) емоу плати(т) (XV ст. ВС 36 зв.—37).

ФОРМИ: знах. одн. тре(т)яка (XV ст. ВС 36 зв.).

*ТРЕЦИ числ. (1) (стп. trzeci) третїй: Писан листъ оу нашем городе оу Чжурзеве... подъ лѣты Рожества Христова ѿ лѣтъ д сто лѣт третеого лѣта (Чжурзев, 1403 ДГМ).

ФОРМИ: род. одн. с. третеого (1403 ДГМ).

Див. ще ТРЕТИЙ.

ТРИ, ТРІ, ТРЫ, ТРИЕ числ. (239) три (238): даль имъ

панъ вАтслъвъ (так.—Прим. вид.) с(т) копь гро(ш) вѣсного срѣбра а даль имъ всѣмъ тремъ то срѣбро посполною рукою (Львів, 1370 Р 18); ale jestliby nekotoryj... o zabitiu detiati chrest'janskohe, czerez chrest'janina byt obwi-pen, takowu majet' byti poswetczon trema chrest'janu (Луцьк, 1388 ZPL 107); а пак ли бы кото(р)и землани(н) противи(л) са то(му) а не хотѣлъ права помочи тогда мае(т) покупити три гривны а покупивши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 Р 134); А кони, шо соут по трї гривни слободно имъ (Сучава, 1460 ВД II, 274); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекъ Дитатъковичъ давалъ отцу нашему с тое земли, на которой он седить, дани чотыри карамоны меду пресного... а три копы грошей (Вільна, 1493 АЛРГ 56); мы оуоставляемъ коли хто ко(г) о мужебонство оба(д)итъ а вини головное собѣ добываеъ а въ три лѣта къ праву не прїводи(л) а по трехъ лѣт(х) на самомъ изо стане(т) тая вина головнаа (XV ст. ВС 33); Биль намъ чолемъ... князь Александро Юевичъ и просиль в насъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

св А т ы х ь т р е х ь о т р о к о в ь (1) див. СВАТЫИ.

ФОРМИ: наз. ч. три, трї 21 (1453 ПГОВ; 1454 Cost. II, 508; XV ст. ВС 37; бл. 1471 ЛКЗ 90, 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв. і т. ін.); трне 3 (1386—1418 Р 35; 1411 Р 79; 1454 Cost. II, 508); три(и) 2 (XV ст. ВС 23, 26 зв.); тры 1 (1487 РИБ 226); зам. оп. тими три возы 1 (1453 ПГОВ); наз. ж. три (1436 Cost. I, 444; АС I, 67; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93; 1491 АС I, 97); наз. с. три 7 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269, 280; 1435 Cost. I, 403; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1480 ВД I, 241; 1499 ВД II, 162); зам. дав. тѣмъ три селам 1 (1480 ВД I, 241); род. трехъ, трехъ, тре(х), трех 11 (1453 Cost. II, 765; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв.; 1484—1486 ГСПТЗ; 1487 АМЛ; 1492 ВД 510; XV ст. ВС 12 зв.; СЯ 40 зв.; 1500 АЛМ вип. 2, 58); три(х) 3 (1472 ДІР«А» 530); трии 2 (1386—1418 Р 34); трохъ 1 (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); трои(х) 1 (1447—1492 ЛКБВ); трїех 1 (1472 ДІР«А» 530); дав. тремъ, трем, тре(м) 4 (1370 Р 18; 1423 Cost. I, 154; 1429 Cost. I, 280; 1499 ВД II, 163); трїемъ 1 (1414 ДІР«А» 441); знах. ч. три 88 (1408 Cost. II, 630; 1433—1443 АРМ; 1434 ДІР«А» 464; 1435 Р 134; 1453 Cost. II, 472; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 93; 1487 АМЛ; 1499 ВД II, 148 і т. ін.); тры 6 (п. 1444 АрхЮЗР I, 17; 1487 РИБ 226, 227; 1498 АЛРГ 81, 82); ! тои гроши 1 (1456 Cost. II, 788); знах. ж. три, трї 23 (1408 Cost. II, 631; 1434 Cost. II, 669; 1435 Р 134; 1456 ДІР«А» 511; 1460 ВД II, 274; 1470 ДІР«А» 523; бл. 1471 ЛКЗ 92; 1493 АЛРГ 56; XV ст. ВС 24; 1495 АЛМ 128 і т. ін.); тры, тры 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1487 РИБ 226; 1497 АЛРГ 79; 1497—1498 АЛРГ 80); знах. с. три, трї (1404 ГМ; 1414 ДІР«А» 441; 1419 ДІР«А» 444; 1423 Cost. I, 154; 1429 Cost. I, 290; бл. 1458 Р 167; 1461 ВД I, 45; 1480 ВД I, 241; XV ст. ВС 21 зв.; 1500 ВД II, 173 і т. ін.); оп. трема, трема, трема 5 (1388 ZPL 107; 1395 GL 166; 1462 ВД II, 289; 1497 РИБ 683); трими 4 (1377 Р 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1394 Р 54; 1473 ЗНТШ V, 3); треми, тремї 3 (XV ст. СЯ 42 зв.; 1478 АС I, 76); тремя 1 (1481 ГПМ); трима 1 (1462 ВД II, 292); трїи 1 (1491 ВД I, 463); місц. на трехъ, трех, тре(х) 7 (1411 Р 80; XV ст. ВС 6, 13 зв., 33, 34 зв.; 1498 АЛРГ 82); оу трїе(х) 1 (1472 ДІР«А» 530).

*ТРЕБЕСОВЩИНА ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Малоде(н) землю де(р)жить Трибесо(в)-

щиною а с тое земли дасть чотыри ведра медуу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: *знах. одн. Трибесо(в)щиною* (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ТРИБУКЫ *мн. (2) (назва місцевості у Галицькій землі):* а ту исыпали могилуоу межи дубо(м)ъ а межи буюко(м)ъ... а о(т) Аблони долиною до трибуковъ а о(т) трибуковъ простъ оу быстришо (Галич, 1404 Р 68).

ФОРМИ: *род. трибуковъ* (1404 Р 68).

*ТРИБЪСОВСКИЙ *прикм. (3):* а о(т) коде(н)ское дороги по(дь) кодно по великоюу роудоу по правоу трибъсо(в)ское а по левоу тоули(н)ское (б. м. н., бл. 1458 Р 168); три бъсовскии коурганъ (2) (назва місцевості у Київській землі): о(т) орле(г) гнѣзда по трибъсо(в)скии коурганъ а о(т) трибъсо(в)ского коургану коде(н)ской дорозѣ (!) (б. м. н., бл. 1458 Р 167—168).

ФОРМИ: *род. одн. ч. трибъсо(в)ского* (бл. 1458 Р 168); *знах. одн. ч. трибъсо(в)скии* (бл. 1458 Р 167); *наз. одн. с. трибъсо(в)ское* (бл. 1458 Р 168).

*Пор. *ТРИБЪСОВЪ.*

*ТРИБЪСОВЪ *ч. (2) (назва села у Київській землі):* а тая земля пошла харько(в)ская по коде(н)скоую роудоу за трибъсовъ (б. м. н., бл. 1458 Р 167).

ФОРМИ: *род. одн. трибъсова* (бл. 1458 Р 168); *знах. одн. трибъсовъ* (бл. 1458 Р 167).

*ТРИДЕСАТ *числ. (11) тридцать:* а кто идетъ до татарской сторонѣ, отъ вѣ кантари, у сочавѣ, одинъ рубель

серебра, у Асы тридесате грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 631); и оустаз аз господство мы та заплатихъ вси тоти вишешисанній пинъзи сто тридесат злат татарскихъ оу роуки слоузѣ нашему Лоупше от Сирецела (Гирлов, 1499 BD II, 144).

ФОРМИ: *знах. тридесат, тридеса(т) 8* (1434 Cost. II, 668; 1452 Cost. II, 410; 1456 Cost. II, 789; 1499 BD II, 144); *тридесате 3* (1408 Cost. II, 631).

Див. ще ТРИДЦАТЬ.

*ТРИДЦАТЬ *див. ТРИДЦАТЬ.*

*ТРИДЦАТЫИ *числ. (4) тридцатый:* Pysan w Urzowie, w' lito szesty tysiacznoie dewiatsotnoie dwadziatoie osmoie, misiacia juiulia trydciatoho dnia, indykta szostoho (Ужв, 1420 AS I, 25—26); Писан у Володимери, июля тридцатого дня, индыктъ первый (Володимер, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тридцатого 3* (1430 АрхЮЗР 8/IV, 9; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 120); *trydciatoho 1* (1420 AS I, 26).

*ТРИДЦАТЬ *див. ТРИДЦАТЬ.*

ТРИДЦАТЬ *див. ТРИДЦАТЬ.*

ТРИДЦАТЬ *числ. (38) тридцать:* Też jestliby... niekotoruj przypozonyj... wołaiby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli, ku wołaniu wsiakij sused... tridcat' szelahnow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 ZPL 108); созналь то передъ нами панъ ходько своею доброу волею... аже продалъ свою половишо переросли брату своему жоржеви за тридцать гривень (Галич, 1424 Р 106); а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто лоуцькое и личьбою намъ дали с тре(х) годовъ, и мы имъ двема остали винъны ша(х)ноу сто копь гроше(и) и три(д)ца(т) копь шесть копь (Краків, 1487 АМЛ); а боудѣ(т) ли паства великая оу то(м) льсѣ чере(с) которыхъ ле(с) маеть гна(т) оу свои ль(с) тогды то(т) па(н) чѣи то ль(с) имеетъ свое жалудие братѣ алюбю спаствѣтъ на три(д)ца(т) лако(т) (!) обапо(л) дорогы (XV ст. ВС 38); а жонъ Борисовой присудили есмо венець шляхецкій тридцать гривень (Вильна, 1495 РИБ 621).

ФОРМИ: *наз. тридцать, три(д)цать, (три)дцать* (1438 Р 141; XV ст. ИК; бл. 1471 ЛКЗ 93); *род. трицати 1* (XV ст. СЯ 43 зв.); *три(д)цати 1* (XV ст. СЯ 43 зв.) *дав. тридцати 2* (1487 РИБ 227, 228); *тридцати, три(д)цати 2* (1489 АКВ); *знах. тридцать, тридцать, три(д)цать, tridcat' 8* (1388 ZPL 108; 1465 AS I, 57; бл. 1471 ЛКЗ 93;

1486 АрхЮЗР I, 295; 1494 РИБ 561; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; ВС 16 зв.; 1495 РИБ 621); *тридцат 5* (1466 AS I, 62; 1481 AS I, 77; 1490 AS I, 92; 1492 AS I, 23); *три(д)ца(т) 3* (1487 АМЛ; XV ст. ВС 24 зв., 38); *тридцат 2* (1466 AS I, 60, 61); *тридцать 1* (1424 Р 106); *тридцать 1* (1467 AS I, 63); *тридцать 1* (1398 ЗЛЕИК); *місц. оу (в) тридцати, три(д)цати* (1481 AS I, 77; XV ст. ВС 20 зв.; 1494 РИБ 560).

*Див. ще *ТРИДЕСАТ.*

*ТРИДЦАТЬ *див. ТРИДЦАТЬ.*

*ТРИДЦАТЬ *див. ТРИДЦАТЬ.*

ТРИЕ *див. ТРИ.*

ТРИИЧИ, ТРИИЧИ, ТРИИЩИ, ТРОИЧИ *присл. (5) тричи, три рази:* а коли (ж) одна старона (!) станеть а друугы(и) не боудеть а троици звалѣ к правоу а не о(т) то(т) тогды страти(т) всю свою речъ (XV ст. ВС 13 зв.).

*ТРИКЛѢТЫИ *прикм. (2) триклятый, проклятый:* а кто бы х(от)ъль о(т)нѣти то или хто бы хотѣль природити тому абы то о(т)нѣло (!) было то... таковыи штобы былъ подобенъ июдѣ прѣдателю... и аріюоу триклатому (Сучава, 1408 Cost. I, 61); а кто са покоуситъ нашего даанія и потврѣж(ден)іа пороушити... да е(ст) подобе(и) июдѣ и триклѣтому аріи (Сучава, 1486 DC 144).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. триклѣтому, триклатому* (1408 Cost. I, 61; 1486 DC 144).

*ТРИКЛАТЫИ *див. *ТРИКЛѢТЫИ.*

ТРИКОЛЕСКОУЛ *ч. (4) (особова назва):* Ино мы видѣвше ихъ доброую волю и токмеж а полиоую заплаоу, а мы такожде и от насъ есмы дали и потврѣдили слоузѣ нашему Томи Салче, сыноу Ивашка Триколескоула, тое прѣдреченое село на Яланѣ (Ясси, 1495 BD II, 69).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. межи...* Триколескоул (1495 BD II, 69); *род. одн. Триколескоула* (1495 BD II, 69); *дав. одн. Триколескоулоу* (1495 BD II, 69).

ТРИКОЛИЧ *ч. (1) (особова назва):* Пан Триколич дворникъ пишетъ моеи паней Негрити (Торговице, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *наз. одн. Триколич* (1481 BD II, 358).

*ТРИМАНІЕ *с. (1) (володіння на правахъ власности) тримання, держання:* землю шепиньскоую, котороую молдавская земля о(т) короуны нмила... тому истино(м) королени... оу деръжаніе и триманіе на вѣки вѣчныи слоубоуемы (Львів, 1436 Cost. II, 706—707).

ФОРМИ: *знах. одн. триманіе* (1436 Cost. II, 707).

Пор. ТРИМАТИ 1.

ТРИМАТИ *дієсл. недок. (5) (що) 1. (володіти на правахъ власности) тримати, держати (1):* а та(коже и циг)аны... толпан (? — Прим. вид.) и своими бра(т)іями и о(у)ни цигани що... своими дѣтми имаше тримат (? — Прим. вид.) и своими братини (... — Прим. вид.) (свои) мѣ дѣТА(м) (Сучава, 1429 Cost. I, 249).

2. (точно виконувати що) держатися, триматися (чого) (4): а далѣи хочемъ и слоубоуемъ вшитки записы пре(д)речены(х) пре(д)ковъ наши(х) воево(д) молдавски(х)... безъ зрады и безъ всен хитро(с)ти, держати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 734—735).

ФОРМИ: *інф. тримати 2* (1448 Cost. II, 735, 738); *майб. 1 ос. мн. хочемъ...* тримати 1 (1448 Cost. II, 738); *! тримат 1* (1429 Cost. I, 249); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абы есмо...* тримали (1448 Cost. II, 733).

*ТРИНАДЦАТЫЙ *числ. (3) тринадцатый:* Дѣялось въ Луцку, подъ лѣты Іеусова рожества тысяча четьреста сорокъ четвертого индыкта тринадцатого (sic. — Прим. вид.) (Луцьк, 1444 АрхЮЗР 1/VI, 9); Пысанъ в Мозыри, октоврїа тринадцатого дня, индыкта первого (Мозир, 1498 ГВКЛ 23).

ФОРМИ: *род. одн. ч. тринадцатого 2* (1444 АрхЮЗР 1/VI, 9; 1465 АкВАК III, 4); *трынадцатого 1* (1498 ГВКЛ 23).

*Див. ще *ТРЕТИНАДЦАТЬ.*

*ТРИНАДЦАТЬ *числ.* (3) тринадцять: W litho rożestwa Christowa Pirowoia Thysziczca lith i v stha lith trinaczieth lith (Галич, 1413 GL 48); Село ще(р)бовь а в томъ селе слоугъ трина(д)цать (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).

ФОРМИ: *наз.* трина(д)цать (бл. 1471 ЛКЗ 91); *знах.* trinaczieth I (1413 GL 48); тринадцат I (1470 AS I, 67).

ТРИСТА, ТРЫСТА, TRISTA *числ.* (29) триста: подь лѣтомъ бжѣя нарожнѣя тисАчего трисотъ шистьцАтого шестого коупилъ пань петръ радѣвовьскии дѣдицтво пнеколѣтъ (Перемишль, 1366 P 12); мы боАре ... александра воеводы... знаемо чини(м)... и(ж) есми дали... сере(т) мисто... кнАгини ри(м)гаилѣ... и к тому на каж(д)ыйи го(д) ше(с)тсо(т) золоты(х) дукато(в)... на днь стого ап(с)ла петра триста, а на ро(ж)дство х(с)во другаА триста (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) пано(м) гринко(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣнеи добывати... тогда первѣе имаеть дати триста ко(п) широки(х) грошей пану гринку (Острог, 1437 P 136); Продали есмо мыто Берестейское... за тры тысячы копь грошей и за трыста копь грошей (Краків, 1487 РИБ 226); Онъ жо положилъ личбу зъ (другого? — *Прим. вид.*) году зъ мыта Смоленского положилъ на личбѣ што выдалъ трыста копь... грошей (Вильна, 1499 РЕА III, 34—35).

ФОРМИ: *наз.* триста, trista 3 (1388 ZPL 108; 1395 GL 166; 1398 ЗЛЕІК); *трыста* 2 (1389 РЕА I, 27, 28); *зам.* род. о(т) триста 2 (1439 Cost. II, 59; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8); *род.* трисотъ (1366 P 12); *знах.* триста 14 (1421 Cost. I, 142; 1434 P 128; 1437 P 136; 1461 AS I, 53; 1464 BD I, 83; 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102; 1475 AS I, 71; 1482 AS I, 79; 1496 АЛРГ 72; 1499 BD II, 135 і т. ін.); *трыста* 3 (1487 РИБ 226; 1499 РЕА III, 35); *!* три(сс)та I (п. 1450 ПИ № 9); *ор.* трымасты (1475 AS I, 72); *місц.* оу тре(х)сотъ, трехъ со(т) (1434 P 128; 1437 P 136).

! ТРИСТА *див.* ТРИСТА.

*ТРИСТАНИЦА *ж.* (1) (назва села у Берестейській землі): Князю Сонкгоушкоу оу Каменци село Коростичи... ко Тристанци слоухало (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2).

ФОРМИ: *дав. одн.* Тристанци (1441—1443 AS III, 2).

*ТРИСТАНЬЦІ *мн.* (3) (назва села у Галицькій землі) Тростанець: А се А пань Ань цькотьскии... свѣдцю... ижъ прида пьрьдъ нас... Филь маковичъ и своею братьею... ижъ суть прода(л) и оузда(л) пьрьдъ нами па(н) колѣ далюевьск(м) остаточную свою половину дѣднни тристаньць (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *род.* тристаньць (1409 P 74); *місц.* оу тристаньць(х) (1409 P 74).

ТРИФ *див.* ТРИФО.

*ТРИФАНОВЪ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал свою правою и питомою отниною... паноу Лоупе, братоу Трифанов(оу) (Сучава, 1487 BD I, 516).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* Трифанов(оу) (1487 BD I, 516).

ТРИФО, ТРИФ *ч.* (9) (особова назва, молд., цсл. Трифонъ, гр. Τρίφων): А тоє село бил коупил Трифо Гълкошь от Борилѣци (Сучава, 1480 BD I, 237—238); мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже тот истыннй слоуга наш Борча... слоужил нам правою вѣрною слоужбою; жаловали есми его особною нашеи милостію, дали есми... емоу... его отни(ни)... едно село... щоже коупил отець его Триф Борзескоул (Васлуй, 1497 BD II, 112).

ФОРМИ: *наз. одн.* Триф 2 (1493 BD II, 18; 1497 BD II, 112); Трифо 1 (1480 BD I, 237); *род. одн.* Трифа (1480 BD I, 237); *дав. одн.* Трифоу (1493 BD II, 18, 19; 1495 BD II, 76).

Див. ще ТРИФУ, *ТРИФОУЛЬ.

ТРИФУ *ч., невідм.* (1) (особова назва, молд., цсл. Трифонъ, гр. Τρίφων): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже тотъ истинныи слоуга нашъ вѣрны пань трифу

борзеску(л) служилъ намъ право и вѣрно (1455 Cost. II, 549).

Див. ще ТРИФО, *ТРИФОУЛЬ.

*ТРИФОУЛЬ *ч.* (1) (особова назва, молд., цсл. Трифонъ, гр. Τρίφων): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга..., сынъ Трифоула..., слоужил нам правою и вѣрною слоужбою (Васлуй, 1497 BD II, 112).

ФОРМИ: *род. одн.* Трифоула (1497 BD II, 112).

Див. ще ТРИФО, ТРИФУ.

*ТРИЦАТЬ *див.* ТРИДѢЦАТЬ.

*ТРИШОРЪ *ч.* (1) (особова назва, молд., пор. рум. trișor «шахрай»): мы александръ воево(д)... чини(м) знаменито... оже тотъ истинны и наше (!) вѣрны слоуга, па(н) тришо(р), си(н) шандра о(т) юкаша, слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1452 Cost. II, 431—432).

ФОРМИ: *наз. одн.* тришо(р) (1452 Cost. II, 432).

ТРИ *див.* ТРИ.

ТРИЧИ *див.* ТРИЧИ.

*TRINACZIETH *див.* *ТРИНАДЦАТЬ.

TRISTA *див.* ТРИСТА.

*ТРОАНЪ *див.* ТРОАН.

ТРОЕ *числ., зб.* (5) троє: се азъ... пань Игнатіе... къ свАтому мѣстоу свАтого и славнаго благовѣщенія прѣсвАтѣи... богородици... дали есмы трои двери от дамасы чрвенои съ златом, и единъ покровецъ (Молдовица, 1462 BD I, 70); Горо(д) житомі(р) а на городе чотыри поушки велики(х)... а челАди... две жо(н)це а троє дете(и) малы(х) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: *наз.* троє (бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92, 92 зв.); *знах.* трои (1462 BD I, 70).

ТРОИЦА, ТРОИЦА, ТРОИЦА, ТРОИЦА *ж.* (22)

1. (у християнській релігії — триєдине божество, в якому поєднуються бог-батько, бог-син і бог-святий дух)

трійца, тройця (19): Азъ рабъ бжѣи оца и сна и стго дха и стѣа троицѣ именовемъ стефанъ по прозвищуо винць коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а кто съ покусить възѣти илѣ порушити имъ боуд) шо... таковы(и) да е(ст) проклѣтъ о(т) га ба... и о(т) ѣ и и бгносны(х) отецъ събравшихъ на безбжнаго ариа похулившого на стѣа троица (Сучава, 1443 ПГСММ); А хто сеи на(ш) листь пороуши(т)... то(т) сА с нами ро(з)соуди(т) прѣд живоначА(л)ною тр(о)цею (Київ, 1459 P 174); Во имѣ светѣА троица стан сА божаА волА (Ровно, 1488 AS I, 241); Во имя Светое и нераздѣльное Троицы: Аминь (Мстиславль 1500 АСД II, № 3).

2. церква на честь трійці (2): Мы кнзь михаило олексан(д)ровичъ произволи есмо боАриноу нашему паноу васнлю црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича... и коупивъ то(т) дворець придати стѣи тр(о)ци оу слоуцкоу (Копиль, 1456—1481 P 164); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так. — *Прим. вид.*) родителе(м) ншимъ (Київ, 1459 P 174);

свАтая троица (1) *див.* СВАТЫИ I.

ФОРМИ: *наз. одн.* троица, тр(о)ица 4 (1488 ДГСВМЩ; ДГСПМ; 1489 BD I, 376; 1490 DC 146); *троица, троицѣ* 2 (1468 BD II, 300; 1473 BD I, 181); *зам. род.* во имѣ *троица* 2 (1487 AS I, 239; 1488 AS I, 241); *троицѣ* 1 (1401 ЗКЕ); *зам. знах.* на сватаа троица 1 (1443 ПГСММ) *род. одн.* *троицы* 3 (1401 АкВАК III, 1; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1500 АСД II, № 3); *тр(о)ци* 1 (1459 P 174); *дав. одн.* *тр(о)ци* (1456—1481 P 164; 1459 P 174); *ор. одн.* *тр(о)цею* (1459 P 174); *кл. ф.* *троице, тр(о)це* (1488 BD I, 342, 347; 1490 BD I, 419; ДГСХМ; 1491 BD I, 451).

ТРОИЧИ *див.* ТРИЧИ.

***ТРОКИ** *мн.* (6) (*назва головного міста у Троцькому воеводстві*): коли есмь первое сълз на црьскомъ столѣ тогда есмь послалъ былъ к вамъ асана и котлубугу вамъ дати вѣдание и наши послы пашли ва(с) под городомъ под троки стоащи (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); писанъ в Троцохъ (Троки, 1498 *ГВКОО*).

ФОРМИ: *ор.* троки (1392—1393 *РФВ* 170); *місц.* въ (у) Троцехъ, Троцех, троце(х) 3 (1494 *РИБ* 561; 1494—1495 *АЛРГ* 59; 1495 *ВМБС*); в Троцехъ 1 (1498 *ГВКОО*); оу 1 троц(к)ох 1 (1442 *Cost.* II, 719).

! **ТРОЦКОХ** <ТРОКОХ> *див.* *ТРОКИ.

ТРОЦКИЙ, ТРОЦКІЙ *прикм.* (9): Кнзю николаю бискоупоу виленьскомуу И воеводѣ виле(н)скомуу паноу михайлоу кезькгаилловичоу каньслѣрю нашемуу и воеводѣ троцкомуу (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); А при томъ былъ е. м. господинъ отецъ нашъ владыка Луцкій(и) (!)... а князь Петръ е. м. Михайловичъ, городничій Троцкій (Луцкъ, 1449 *АЛМ* 8); жалова(л) намъ писаръ нашъ наместьникъ Стоклишъски(и) вѣдько григорьевичъ на воеводича троцкого на пна о(л)бры(х)та ма(р)тиновича кгасто(л)товича шгожъ о(н) встоупається въ его ловы любецькии за немъно(м) (Вильна, 1499 *ВФ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Троцкии, Троцкій (1449 *АЛМ* 8; 1492 *АЛМ* 31; 1495 *РИБ* 621; 1498 *ГВКОО*; 1499 *АС* I, 118); *дав. одн. ч.* троцкомуу, тро(ц)комуу (1447—1492 *ЛКБВ*; 1490 *ЗХП* 136; 1497 *ПМХ*); *знах. одн. ч.* троцкого (1499 *ВФ*).

Пор. *ТРОКИ.

*ТРОЯНЪ *див.* ТРОАН.

ТРОАН *ч.* (5) (*назва річки у Молдавському князівстві*): а хотаръ тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оустѣ перекопа та прѣкопомъ до троана (Сучава, 1427 *DIR* «А» 450); А хотаръ томоу селоу оурцичѣнлоръ поченши от концеъ поле от поут от толъ старимъ поутом до троана оу край доуброви (Сучава, 1491 *ВД* I, 449).

ФОРМИ: *наз. одн.* троан (1489 *ВД* I, 374); *род. одн.* троана, троана (1427 *DIR* «А» 450; 1489 *ВД* I, 374; 1491 *ВД* I, 449); *ор. одн.* трояном (1489 *ВД* I, 374).

ТРУБЕЦЬСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): Мы кна(з) двѣ дмитриevi(ч)... семѣ(н) Асманови(ч) трубецьскии... чинимы знамени(т)... како кеды в то время коли кна(з) велебныи дмитрии... голдование... володиславу... королеви польскому... слюби(л)... а мы... ислюбуемы за него (Луцциа, 1388 *Р* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн.* трубецьскии (1388 *Р* 38).

*ТРОУДЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): а мы такождере и от нас есми им дали и потвердили слоугам нашим... част от Троудещ (Сучава, 1490 *ВД* I, 397).

ФОРМИ: *род.* Троудещ 1 (1490 *ВД* I, 397); Троудещи 1 (1490 *ВД* I, 397).

TRUDNEY *присл. в. ст.* (1) *важче, трудніше*: zapnusz w tomby peremiryi oni bolsze ludey sobe nabyli protiv nas i tym by ieszcze trudney pam ot nich bylo (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

Див. ще TRUDNO.

TRUDNO *присл.* (2) *важко, трудно*: Takto pam trudno peremiryia ta i waszab miłost żatowali, syły by ieste pam w tom by szupnili (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141).

Див. ще TRUDNEY.

ТРОУЦЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на имъ цигано(м), троуцъ и съ чельдою (!) си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* троуцъ (1462 *Cost.* D. 11).

*ТРУШКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а тако(ж) коли бы вышо(л) андреи тру(ш)кови(ч) или боу(д) какьи ишкодник(к) покутскы до нашей земли, а мы што быхо(м) и(х) выдали (Банилѣ, 1455 *Cost.* II, 770).

ФОРМИ: *наз. одн.* тру(ш)кови(ч) (1455 *Cost.* II, 770).

ТРОУШЪ, ТРУШЪ *ч.* (4) (*особова назва*): А при том был... пан Троушъ войт луцкий (Луцкъ, 1490 *АС* I, 92); Билъ нам чолом старый войт места Луцкого Трушъ и просил в нас землицы (Вильна, 1499 *АЛРГ* 94).

ФОРМИ: *наз. одн.* Троушъ, Трушъ (1490 *АС* I, 92; 1499 *АЛРГ* 94); *знах. одн.* Труша (1495 *АЛМ* 88).

*ТРЪГОВАТІ СА *див.* ТОРГОВАТИ СА.

*ТРЪГОВЕЦЪ *див.* ТОРГОВЕЦЪ.

*ТРЪГОВИЩИ *мн.* (1) (*назва міста у Молдавському князівстві*): Пис(анъ) оу Тръговищех (Торговище, 1481 *ВД* II, 358).

ФОРМИ: *місц.* оу Тръговищех (1481 *ВД* II, 358).

*ТРЪГОВЛА *див.* ТОРГОВЛА.

*ТРЪГОВСКИЙ *див.* *ТОРГОВСКИЙ 2.

ТРЪГЪ 1, **ТРЪГЪ** *ч.* (12) 1. (*місце, де відбувається торг*, *торговиця*) (5): a tako daiemo i dalezmo iemu thuiu paszu didipu na imie Jermolinczi na riczi Werchuszczii... y z mythom kotory iduth k torzowi (!) czerez ieho didipu — od kozdoho woza po hrosik (Краків, 1407 *АрхЮЗР* 8/1, 3—4); а мы також и от нас есми дали и потврдили слоузѣ нашемуу паноу Лоупе армашоу тотоу прАдреченоую боукатоу земли... и тотоу селшшоу за Проутом, где бил тръгъ Сьратн (Коломия, 1489 *ВД* II, 373); дворници от тръгох (1) *див.* ДВОРНИКЪ.

2. *торгівля* (4): Бил нам чолом пан Богдан Сенкович Гостекский и просил насъ, абыхмо ему дозволили торгъ мѣти выймени его в Гошцы; а повѣдил перед нами штож в Луцку торгу и мыту нашому то нешкодно естъ а от Луцка далеко (Вильна, 1495 *АЛРГ* 55).

3. *угода про купівлю-продаж* (1): то(т) фра(н)цикь искалъ какъ бы торгъ о(т)вала(т) (!) коли(ж) емоу оу ты(х) лете(х) заплата са не стала (XV ст. *ВС* 22).

4. *товар, крам* (1): а тако(ж) коли приду(т) ись товаромъ а они да искладаю(т) свои тръгъ оу моемъ (!) земли (Сучава, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* тръгъ, тръгъ (1489 *ВД* I, 373, 374); *дав. одн.* торгу 2 (1495 *АЛРГ* 55); ! torzowi 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/1, 4); *знах. одн.* торгъ 3 (XV ст. *ВС* 22; 1495 *АЛРГ* 55); тръгъ 1 (1437 *DIR* № 8); *місц. одн.* оу тръгоу 1 (1479 *DC* 140; 1481 *ВД* I, 257); *місц. мн. зам. род.* от тръгох 1 (1481 *ВД* I, 257).

ТРЪГЪ 2 *ч.* (116) *місто* (45): а кто иметь коупити скотъ или бараны оу баковѣ, или оу романовѣ тръгоу, либо оу бани, либо на нѣмци, либо оу иных торгох наших, не надобѣ нигде мыто дати, нижъ тамъ гдѣ коупил (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669); И тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогіи люді от наш тръгъ от Брълад, та смо потврдили им старий закон (Бирлад, 1495 *ВД* II, 64);

Баковский тръгъ (2) *див.* *БАКОВСКИЙ; тръгъ бръладьскыи (1), Бръладский тръгъ (1) *див.* *БРЪЛАДСКИЙ; васлоуиский тръгъ (2) *див.* *ВАСЛОУИСКИЙ; романовъ торгъ (38) *див.* *РОМАНОВ 2; Серетскыи тръгъ (18) *див.* *СЕРЕТСКИЙ 1; Сирескыи тръгъ (1) *див.* *СИРАТЬСКИЙ 1; суча вьскыи тръгъ (1) *див.* *СОУЧАВСКИЙ; Хорловскыи тръгъ (1) *див.* *ХОРЛОВСКИЙ 1; яскыи тръгъ (6) *див.* *ЯСКИЙ.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц.* оу Баковѣ и Романов тръгъ (1460 *ВД* II, 274); *род. одн.* тръга 30 (1422 *DIR* fig. 35; 1457 *ВД* I, 4; 1458 *DIR* «А» 512; 1470 *ВД* I, 152; 1472 *ВД* I, 170; 1473 *ВД* I, 181; 1488 *ВД* I, 342, 343, 355; 1499 *ВД* II, 425 і т. ін.); тръгоу, тръгу 9 (1466 *ВД* I, 95; 1470 *ВД* I, 150; 1471 *ЛГСМПБ*; 1473 *ВД* I, 181; 1495 *ВД* II, 64) торгоу, торгу 6 (1408 *Cost.* I, 61; 1448 *Cost.* II, 313; 1453 *Cost.* II, 472; 1458 *DIR* «А» 512; 1464 *ВД* I, 83, 84); торгоа 2 (1403 *ДГАА*); тыгн 1 (1465 *GL* 176); тръг 1 (1495 *ВД* II, 64); *дав. одн.* тръгоу 4 (1448 *Cost.* II, 359; 1495 *ВД* II, 63, 64); торгови 1 (1455 *Cost.* II, 774);

знах. одн. торгъ 2 (1455 Cost. II, 774); тръгъ 1 (1435 Cost. II, 682); місц. одн. у тръгоу, тръгоу, тргоу 12 (1434 Cost. II, 669; 1453 Cost. II, 766; 1454 Cost. II, 508; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 273, 274, 275; 1463 BD II, 295); у торгоу, торгу 11 (1408 Cost. I, 60; Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); оу тыргоу 1 (1435 Cost. I, 391); род. мн. тръгов (1460 BD II, 274; 1466 BD I, 96); дав. мн. тръгомъ, тръгом, тръго(м) 9 (1452 Cost. II, 759; 1453 Cost. II, 462; ПГОВ; 1455 Cost. II, 771; 1458 BD II, 261; DIR«A» 512; 1470 DIR«A» 523); торгом, то(р)гом 2 (1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 274); † торговомъ 1 (1449 Cost. II, 743); місц. мн. оу (по) торгохъ, торгох 10 (1408 Cost. II, 630, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 788, 789, 790; 1460 BD II, 273); по (оу) тръгохъ, тръго(х) 5 (1434 Cost. II, 668; 1458 DIR«A» 513; 1460 BD II, 273, 274); по торгохъ 1 (1408 Cost. II, 631); по † торговомъ 1 (1448 Cost. II, 741); зам. род. о(т) тръго(х) 1 (1435 Cost. II, 695).

Див. ще ДОЛНІЙ ТОРГЪ, *КРАСНІЙ ТОРГЪ.

ТРЪГЪ див. ТРЪГЪ¹.

*ТРЪМЕДЕЧИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли тръ(м)едечи на коуцитной... и селище миково (Сучава, 1427 Cost. I, 193).

ФОРМИ: знах. тръ(м)едечи (1427 Cost. I, 193).

*ТРЪНАВКА¹ див. ТЕРНАВКА.

ТРЪНАВКА² ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Се азь... Іо Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потвърдили есмы томоу... монастироу от Поутнон... Дѣ пръков от Трънавка с попом (Сучава, 1490 BD I, 419).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от Трънавка (1490 BD I, 419).

*ТРЪНІЕ с., зб. (3) (цсл. тръніе) терня: а от толъ хорѣ дѣломъ... на краи тръніа (Сучава, 1438 DBAC 27); тѣм (sic. — Прим. вид.) мы... дали есмы и(м)... селище где бы(л) вана бербѣче... и съ вѣсьмъ тръніе(м) що соу(т) близко милѣтина (Сучава, 1443 Cost. II, 144).

ФОРМИ: род. тръніа (1438 DBAC 27); знах. тръніе (1438 DBAC 27); ор. тръніе(м) (1443 Cost. II, 144).

ТРЫ див. ТРИ.

*ТРЫЦАТЬ див. ТРИДЦАТЬ.

*ТРЫДСАТУЈ див. *ТРИДЦАТЫЙ.

*ТРЫНАДЦАТЫЙ див. *ТРИНАДЦАТЫЙ.

ТРИСТА див. ТРИСТА.

*ТРИСТАНКА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): я... дала есмы ему... имене... на има Любчо... по Трестанку по Чортов Ставок Трыстанкою аж до Ситного Болота (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: знах. одн. Трестанку (1488 AS I, 242); ор. одн. Трыстанкою (1488 AS I, 242).

*TRYSZYŃ ч. (1) (назва села у Берестейській землі): Rysan w Tryszyni maj 3 dep. indukta 3 (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: місц. одн. w Tryszyni (1500 ДПЖН).

*ТРЫГОВЛѢ див. ТОРГОВЛѢ.

*ТРЪГЪ див. ТРЪГЪ².

ТРѢБА див. ТРЕБА.

*ТРѢТІЙ див. ТРЕТИЙ.

ТРАСТИ дієсл. недок. (2) (що) трусити, обшукувати: а оу черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право аже не имаеъ заповѣданы товаръ на своемъ вози (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имаеъ заповѣдані товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: инф. трасти (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

Див. ще СТРАСТИ.

ТОУ, ТУ присл. (10) 1. (на цьому місці) тут (5); а ту не надобѣ ни дному чайковъщо собѣ ѣ зачинти (так. — Прим. вид.) (Казимир, 1349 P 3); мы иліа воевода... знаменито чини(м)... како намисковъ наши(х) наслидоуючи... паноу владиславовы... оучера, тоу, оу : евовы, посполоу съ вѣсею радоу нашею... голдъ... оучинили есмы (Львів, 1436 Cost. II, 697—698); и пан Янчинский рекъ: ту я маю слидогонъ и(с) Мокрычаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); Мы Георгіе архієпископъ Соучавскыи... Василіе епископъ Долнѣи епископѣи Романова трѣга... тоу на тот час оу Хръловѣ боудочимъ слюбилы есмо... паноу Яноу Олбрахтоу... кролеви полскомоу... вѣсе моцне а непорушенно дръжати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426);

(у цій грамоті) тут (3): купилъ панъ вАтславъ оу вѣки оу василѣ емоу жъ рѣчють скибичъ въ его брата на има оу гѣнка и въ ехъ сновца оу оленка иже купилъ панъ вАтславъ во вѣсѣхъ трин то жъ ту именовани (Львів, 1370 P 18); пак ли быхо(м) имо не ворогилы на і де(н) Ако ту напи- сано тогда гродо на(ш) галичъ... тому исному и воево(д)

и его брату роману оу тыхо Дѣ тисАчахо заставити имаеы (Луцьк, 1388 P 37); пак ли не имѣемъ ему заплатити на тотъ днь яко ту выписано тогда мы в то(т) днь... имаемъ емоу дати нашъ городъ снАти(н) (б. м. н., 1411 P 77).

2. (вказує на обставини дії) тут, при цьому (1): оучинили есмо имъ границю powyше монастырѣ свѣто(г) михаила презъ криничину на второ(м)ъ полку а ту испалили могилу межы дубо(м)ъ а межы буко(м)ъ (Галич, 1404 P 68).

3. там, в тому місці (1): мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже слюбоемы... нашему владиславови, кролеви полскомоу... стати противъ каждого его неприАтелѣ и проти(в) поганства... ту где коле(т) бы кролеви его мл(с)ти треба (Бирлад, 1439 Cost. II, 714).

Див. ще ТОУТА, ТОУТО, ТОУТЬ 1, 3, 4.

*ТУБЫЛЕЦЪ ч. (1) (стп. tubulec) тубилецъ: и волно емоу въ здѣшнемъ панѣствѣ нашомъ жону пояти... и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови тубылцови, заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: дав. одн. тубылцови (1438 P 141).

ТОУДА присл. (2) туди: А пак коли оусочет наияснѣиши Владислав, крал оугрскїи и чьскїи... и... Ян Олбрахтъ, крал полскїи... оучинаѣт войска и... поидоут... на тоурецкого чьсарѣ..., и тогда наияснѣиши Владислав... имал бы проити черес Басарабскоую землю и тоуда перевозити съ черес Доунаи на земли тоурецкого чьсарѣ (Гирлов, 1499 BD II, 423).

Див. ще ТУДЫ.

*ТОУДИЧЪ ч. (1) (особова назва): а на то є(ст) вѣра наше (1) гп(д)ва вишеписаннаго мы Стефана воевода... вѣра пана Ацка тоудича (Сучава, 1486 DC 144).

ФОРМИ: род. одн. тоудича (1486 DC 144).

ТОУДОРА¹ ж. (6) (особова назва, молд., цсл. теодора): И оустал панъ Могила чашник та заплатил оуси тоти пинѣзи... дочкам Оудрѣ Тоудори и Анноушци (Сучава, 1491 BD I, 447); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прѣд нами... Дръгълинь, дочка Настина, и сестричича еи Тоудора... и дали свою правоую отнину от их... оурика (Васлуй, 1497 BD II, 118).

ФОРМИ: наз. одн. Тоудора (1491 BD I, 447; 1495 ПГВСА; 1497 BD II, 118); дав. одн. Тоудори (1491 BD I, 447; 1495 ПГВСА).

Див. ще ТОДОРА.

ТОУДОРА² ж. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А на то вѣра... болѣръ наши(х)... вѣра шандро о(т) тоудоры вѣра хораеца (б. м. н., 1400 DIR«A» 433); а хотары оунгоу(рѣномъ) от бакова поченши о(т) вѣрха... та оузлисиемъ о(т) тоудора гори на конецъ по(лѣ)на изгорища (Сучава, 1409 Cost. I, 64—65).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от тоудора гори (1409 Cost. I, 65); род. одн. тоудоры (1400 DIR«A» 433; Cost. I, 37).

ТОУДОРАН ч. (4) (особова назва, пор. Тоудоръ): И оуставше наши слоуги Лоука и брата его Оанча и Тоудоран и заплатили оусе исполна тоти... пинъзи... оу роуки слоузъ нашему Матею (Сучава, 1487 *BD* I, 306); Чътвертое село есми имъ дали на Ховрълѣти, на имъ Нъгомореши... шо смо коупили тое село от Филиппа и от Тоудорана (Гирлов, 1499 *BD* II, 162).

ФОРМИ: наз. одн. Тоудоран (1487 *BD* I, 306); род. одн. Тоудорана (1499 *BD* II, 162); дав. одн. Тоудораноу (1487 *BD* I, 306).

***ТОУДОРЪ** ч. (5) (особова назва, молд., цсл. теодоръ, гр. θεόδωρος): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали и подтвердили есми ему... село на тутовъ, на имъ гръдеша... шо купи(л) о(т) михула тудо(р)и (!) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543); И пак оу том прѣидонѣ прад нами и прад оусими нашими молдавскими бояре Анноушка и сестра (в ориг. сн. и. — Прим. вид.) ен Моуша, дочки Михъиль Тоудора, сына Петра Тоудора (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

ФОРМИ: род. одн. Тоудора 4 (1495 *BD* II, 64); ! тудо(р)и 1 (1455 *Cost.* II, 543).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ¹, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕДОРОУ, ФТЕДОРОУ.**

ТУДЫ присл. (1) туди: а госта не прииеволити но куда хочеть туды поидеть (б. м. н., 1366 *P* 14).

Див. ще **ТОУДА.**

ТОУЗАРА¹ ч. (3) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣм ми... дали и потвер(ж)дили есми емоу оу нашей землі оу мо(л)давской едино мисто на имъ тоузара (Сучава, 1432 *ДГВИН*).

ФОРМИ: наз. одн. тоузара 1 (1432 *ДГВИН*); зам. род. о(т) тоузара 2 (1432 *ДГВИН*).

***ТОУЗАРА²** ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Мы иліа воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинны... нашъ станѣ дали есми емоу едно село тоузара (Сучава, XV ст. *ДГВИС*).

ФОРМИ: род. одн. тоузара (XV ст. *ДГВИС*).

***ТОУКАНЕ** с. (2) (стпн. tukanie) цѣкуванья: Коли ко(г) собака оукоуситъ с тоукана (!) чоужомоу (!) (XV ст. *BC* 27).

ФОРМИ: род. одн. ! тоукана 1 (XV ст. *BC* 27); тоуканѣа 1 (XV ст. *BC* 7 зв.).

***ТОУКАНЪЕ** див. ***ТОУКАНЕ.**

ТУЛА, ТОУЛА, ТОУЛЪ ч. (4) (особова назва, тюрк. tula «породистий мисливський собака»): нынѣ послалъ есмь к вамъ слуги наши асана и тулу очюто по повѣдати вамъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша прѣ(д) нами... жи-верть... и тоулъ... и продали... села (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98).

ФОРМИ: наз. одн. тоулъ, тоулъ 2 (1443 *Cost.* II, 128; 1479 *Cost.* S. 98); тула 1 (1456 *Cost.* II, 583); знах. одн. тулу (1392—1393 *РФВ* 170).

ТОУЛЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... потвердили есми его очи(н)оу... села на имъ... корнеци и тоулещи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 342).

ФОРМИ: наз. тоулещи (1448 *Cost.* II, 342).

***ТОУЛИНСКИЙ** прикм. (4): тое све(т)чили два братеники васи(л) а гринь покоуль естъ г(с)дрѣ наше(г) тоули(н)ское земли (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: наз. одн. с. тоули(н)ское (бл. 1458 *P* 167, 168); род. одн. ж. тоули(н)ское (бл. 1458 *P* 167).

Пор. ***ТУЛИНЫ.**

***ТУЛИНЫ** мн. (7) (назва села у Київській землі) Тулин: Мы князь (!) семень олекса(н)дрови(ч) дали есмо сълузъ нашему пану се(н)ку съкипорю село наше тулины со всѣмъ с тѣ(м) што к тому селу прислушаеть (Київ, 1457 *P* 166);

а по ты(ми) липники была пасека кнзѣ михайлова г(с)дрѣ наше(г) с тоули(н) (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: род. тули(н) (бл. 1458 *P* 167, 168); дав. тулина(м) (бл. 1458 *P* 167); знах. тулины (1457 *P* 165, 166); місц. оу тулинахъ (1457 *P* 166).

***ТОУЛИЧЕВЪ** прикм. (1): А хотар тои... части... оу Прокопов сад на столпъ от толь черес серед сада Тоуличева та на поу(т) (Сучава, 1499 *BD* II, 136).

ФОРМИ: род. одн. ч. Тоуличева (1499 *BD* II, 136).

ТОУЛКО¹ див. **ТОЛЬКО¹.**

ТОУЛКО² див. **ТОЛЬКО².**

***ТУЛНЫКИ** мн. (2) (назва урочища у Подільській землі): а тамъ при той долини копецъ усыпано одъ Цыцулыны долины до урочища Тулныковъ (Новоселия, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: род. Тулныковъ (1430 *ГВКЛ* 8).

***ТОУЛОВА¹** ж. (5) (назва села у Молдавському князівстві): а на то е(ст)... вѣра пана драгоя от туловы и дѣтеи его (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); мы панове господарѣ наше-го... панъ лазарѣ о(т) тоуловы и панъ мындрѣ жумататинскыи... вызнаваемъ... колижъ велемъ жни иліашъ воевода... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы такоже... слобоуемъ... тотъ истинныи голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701)

ФОРМИ: род. одн. туловы, тоуловы 4 (1415 *Cost.* I, 116, 122; 1424—1425 *DВAc* 19; 1436 *Cost.* II, 701); тоулове 1 (1425 *Cost.* I, 169).

***ТОУЛОВА²** ж. (1) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы имъ... села н(х) на има на тоуловъ где е(ст) дворъ и(х) и строици на верхъ шоумоуза (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269).

ФОРМИ: місц. одн. на тоуловъ (1429 *Cost.* I, 269).

***ТОУЛОВСКИЙ** ч. (1) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана ванѣ тоуловского и дѣтїи его (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173).

ФОРМИ: род. одн. тоуловского (1425 *Cost.* I, 173).

***ТУЛЧИНЪ** прикм. (1) < тулчнно дворище (1) (назва дворища у Галицькій землі): возревше есмо на на его (так. — Прим. вид.) вѣрноую слоужбу и хотѣче по немъ аж бы тѣмъ лѣпей вернѣи намъ... послужилъ онъ... даемъ емоу и дали есмо... о(т)мѣну... на има подѣ галичемъ чѣгрово... тул(ч)нно дворище (Краків, 1394 *P* 54).

ФОРМИ: знах. одн. с. тул(ч)нно (1394 *P* 54).

ТОУЛЪ див. **ТУЛА.**

ТОУЛА див. **ТУЛА.**

ТУНСЕЩИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): <и оу то(м)> тако(ж) <де прѣиде прѣ(д) нами и прѣ(д) нашими бояры юка... и прода(л)... едно село на богданѣ на има тунсеЩИи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467—468).

ФОРМИ: наз. тунсеЩИи (1453 *Cost.* II, 468).

ТУНСУЛУ ч., невідм. (2) (особова назва, молд. «стриженій»): мы александръ воев(д)... знаменито чини(м)... оже тоти ист(инны) наши слугы, на има сима тунсулу и бѣло(ш) хоржеску(л) и шефа(н) тунсулу... <слу>ж(или) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467).

ТУНЪ присл. (1) (цсл. тоунъ) задарма, безплатно: а ту дѣднину панъ кола вольнѣ продати или замѣнити или тунъ о(т)дати оу своѣ лѣпышиѣ оужитки обротити (Галич, 1409 *P* 74).

***ТОУРБАТЬ** ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотаръ Бѣлошешним... до серед добровоу... та от толь право до потока Тоурбата (Сучава, 1475 *BD* I, 206).

ФОРМИ: род. одн. Тоурбата (1475 *BD* I, 206).

ТОУРБОУРЕ ч., невідм. (2) (особова назва): и тагали сѣ що са тегали, але Ивашко съ прѣвилнами тѣстѣ своего пана Ивана вистиарника добылъ съ вѣсего права и соудоу, а Тома Доумитрескоул и Костѣ Тоурбоюре съ своим оусим племенем стратили съ своими привил(ї)ами съ вѣсего права и закона (Бирлад, 1460 *BD* I, 41).

ТУРДУЧАКЪ ч. (1) (особова назва): и вѣще к тѣмъ бекгичъ и турдучакъ берди давьдъ ти кнѣ(з) головнии мои были слуги (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: наз. турдучакъ (1392—1393 РФВ 170).

***ТОУРЕЙСКЪ** див. ***ТОУРИЙСКЪ**.

***ТОУРЕЦКІИ** див. **ТОУРЕЦЪКІИ**.

***ТОУРЕЦСКЫИ** див. **ТОУРЕЦЪКІИ**.

ТОУРЕЦЪКІИ прикм. (19) турецький (10): коли пришољь цесарь тоурский на насъ... а наши убогии люди о(т) Сачавы и они побегли до каменца, а у нашихъ людеи оубогихъ о(т) Сачавы были паробъцы Кафиньские, и тыи вси окованы; а они стали и боурьмистръ ись старшими оузали тые паробъци, а цесарь тоурецький прислалъ до насъ и просиль тыхъ паробъковъ Кафиньскихъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); А також мы Стефан воевода, до того часоу, коли оуслышим о ихани тоурецком на земли... преречныхъ панов кроулев оугръскаго и полскаго ... тогда им обом... имаем дати вѣдати и оуказати, како мочи моум маиборзо (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

земля тоурецкая (1), тоурецкая земля (1) див. **ЗЕМЛЯ 4**; златыи тоурецьскыи (5) див. ***ЗЛАТЫИ**²; злотыи тоурецкии (1) див. ***ЗЛОТЫИ**; золотыи тоурецкыи (1) див. ***ЗОЛОТЫИ**².

ФОРМИ: наз. одн. ч. тоурецький (1481 *BD* II, 365); род. одн. ч. тоурецкого, туре(ц)кого (1496 *ПДВКА* 61; 1499 *BD* II, 423, 424); знах. одн. ч. тоурецкого (1499 *BD* II, 423); місц. одн. ч. о тоурецком (1499 *BD* II, 423); род. одн. ж. тоуре(ц)кое (1496 *ПДВКА* 61); місц. одн. ж. в тоуре(ц)ко(и) (1496 *ПДВКА* 61); род. мн. тоурецкы(х), *turceskych* 2 (1452 *Cost.* II, 422; 1465 *GL* 176); тоурецьскы(х) 1 (1462 *BD* I, 55); тоуре(ц)кы(х) 1 (1453 *Cost.* II, 495); тоурецкы(х) 1 (1464 *BD* I, 83); <т>оу(рец)кыхъ 1 (1449 *Cost.* II, 747); знах. мн. тоурецкие (1433—1443 *АРМ*).

Див. ще **ТОУРСКИЙ**.

***ТУРЕЦЪ** ч. (1) (назва села у Виленському воеводстві): Се язъ князь олександрово володимировичъ... далъ есмь десѣтину с(с)тъ бци оу лаврошевѣ манастирь ис турца оу вѣки (Лаврашів, 1429 *P* 113).

ФОРМИ: род. одн. турца (1429 *P* 113).

***ТУРЕЦЪСКИЙ** див. **ТУРЕЦЪКІИ**.

***ТУРЖОУКЪ** ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хота(р) тои поустины на верхъ долины... та прости на туржоу(к) рубѣжи (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ФОРМИ: род. одн. туржоу(к) (1453 *Cost.* II, 445).

***ТОУРИЙСКЪ** ч. (3) (назва містечка у Волинській землі) Турійськ: а писана оу турейску в володимерьскомъ (Турейськ, 1429 *P* 113); и оць на(ш) король его мл(с)тъ тоє село приверноу(л) к волод(и)мирю к двороу нашомоу тоуринскоу (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: дав. одн. тоуринскоу 1 (1499 *ГОКІР*); тоурейскоу 1 (1499 *ГОКІР*); місц. одн. оу турейску (1429 *P* 113).

***ТУРИСЪКІИ** прикм. (2): мы великий князь швитрикгаль олькирдови(ч) чини(м) знаменито... иже... дали есмо ему и записали за его вѣрную службу... села милувши оу луцко(м) повѣте на рецѣ на стьре а другое село оу тырыско(м) (так. — Прим. вид.) повѣте задыбы (Луцьк, 1446 *P* 152); Се я пани Вахнова пани Мария... даю и дала есми ... зятю нашому пану Стецку Шишкиничу... селце на имя Ставокъ у Турейскомъ повете (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: місц. одн. ч. у Турейскомъ 1 (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); † тырыско(м) 1 (1446 *P* 152).

Пор. ***ТОУРИЙСКЪ**.

***ТУРИЧЕЯ** ж. (1) (назва річки у Галицькій землі): а ту испали могилу межн дубо(м)ъ и межн буко(м)ъ... а горѣ рѣкою до оустья туричей (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: род. одн. туричей (1404 *P* 68).

***ТУРИЯ** ж. (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а ми такожде, ре. есми дали и потврѣдили с(вя)-

тому монастырю нашему от Молдавица тую половина села от Остъпчанъ вышнюю част(ь) где былъ Остапковъ тъман(ь) у Туріи у волости Яскои (Сучава, 1473 *ШКН* 165).

ФОРМИ: місц. одн. у Туріи (1473 *ШКН* 165).

***ТУРКОВЕ** див. **ТОУРЦИ**.

***ТУРКОУЛ** ч. (17) (особова назва, молд. «турок»): А на то ест... вѣра пана Симеона Тоуркоула (Васлуй, 1436 *ВАМ* 29); и оуоставше слоуга наш Жоуржа Поудѣноул та запладил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Тоадероу Тоуркоулоу и братоу его Михоуци (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: наз. одн. Тоуркоул (1488 *BD* I, 317; 1497 *BD* II, 107); род. одн. Тоуркоула, туркула (1436 *ВАМ* 34; *DIR* «А» 469; *Cost.* I, 445, 460; 1437 *Cost.* I, 515; *Mih.* 203; 1438 *Cost.* II, 15, 27; 1441 *DBAc* 40; 1497 *BD* II, 107 і т. ін.); дав. одн. Тоуркоулоу, Тоуркоул (1488 *BD* I, 317; 1497 *BD* II, 107).

***ТУРЛОУИ** ч. (4) (назва річки у Молдавському князівстві): а тѣмы селамъ о(т) турлуи съ оусими поени и съ всѣми своими старими хотарми... непогущено (!) имъ николи на вѣк(ы вѣч)ниѣ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); тѣмже мы... дали есми емоу... села... на тоурлоую (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: наз. одн. зам род. о(т) турлуи (1409 *Cost.* I, 65); род. одн. тоурлоую (1409 *Cost.* I, 64); місц. одн. на тоурлоую 1 (1448 *Cost.* II, 355); на тоурлоуи 1 (1432 *Cost.* I, 343).

***ТУРЛОУАНОУЛЬ** ч. (1) (особова назва): И також за тымъ еднаны и ток(меж)и а (Маурена... продала... едно селищце... слоузѣ нашемоу Сими ТоурлоуАноулоу (Баків, 1462 *BD* I, 55).

ФОРМИ: дав. одн. ТоурлоуАноулоу (1462 *BD* I, 55).

***ТОУРНЪ** ч. (1) (молд.) башта: блгочтивьи г(г)п(д)рѣ вѣсеи земли мо(л)дав(с)кои іо стефанъ воевода... сзда и сѣтвори тоурнь сѣ(и) и моур около манастирь (Путна, 1481 *КЛ*).

ФОРМИ: знах. одн. тоурнь (1481 *КЛ*).

***ТУРОВСКИЙ** прикм. (3) (пор. Туровъ у Троцькому воеводстві): и мы порадившиѣ из нашоу радою и со кн(А)зи и паны дали есмо село оу туровском повѣте (Луцьк, 1451 *AS* I, 44); А про лѣпшую твердость тыхъ верху писаныхъ рѣчей просила есми... епископа туровского и пинского ЕвхимѣА, абы... печат свою приложилъ (Степань, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: род. одн. ч. туровского (1489 *AS* I, 89); місц. одн. ч. оу туровском (1451 *AS* I, 44).

***ТУРОКЪ** ч. (1) (особова назва): Пишетъ король... аби Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Езыкеича... а въ Турка зѣ дѣтьми (б. м. н., 1498 *АМЛ* 169).

ФОРМИ: знах. одн. Турка (1498 *АМЛ* 169).

***ТОУРСКИЙ**, **ТОУРСКІИ** прикм. (3) турецький (2): Мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже тотъ истиній слоуга наш Мирча... жаловал намъ... рекоучи так: аже... тоти привилиѣА, що били на села на Оргоеци и на Нѣгом(и-рещи), а он загоубил тотѣ привилиѣА коли прїихал царь тоурскїи та плѣнил нашоу землю (Сучава, 1480 *BD* I, 238—239); коли пришољь цесарь тоурский на насъ и на нашоу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы (!) и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *BD* II, 365);

златыи тоурскыи (1) див. ***ЗЛАТЫИ**².

ФОРМИ: наз. одн. ч. тоурский, тоурскїи (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 365); род. мн. тоурскы(х) (1460 *BD* I, 274).

Див. ще **ТОУРЕЦЪКІИ**.

***ТОУРСКИЙ** див. **ТОУРСКИЙ**.

ТОУРЦИ мн. (15) 1. Туреччина (12): мы панове и бодре землѣ молдав(с)кои... слюбуемъ и слюбили есми с нашими господарми... велебному кролеви володиславу... вернымъ быти и помагати... противъ турковъ, противъ татаромъ (Сучава, 1395 *Cost.* II, 612—613); А також мы... ани жадиои

радї ани помочи Тоурком не имаем дати (Гирлов, 1499 *BD* II, 423—424).

2. (турецьке військо) турки (3); а топерь (!) тоурци переступили чръное море занже взаль кафоу ино осмотрили сА рано (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*); и жаловали нам, аже привилїе великое, що имал вльча батьрескоула... на свое отниноу, село на имь батьрешїи... а тотя привилїе а они загоубили, коли пришли тоурци (Сучава, 1493 *Cost.* S. 175).

ФОРМИ: наз. тоурци 2 (1484—1486 *ГСПТЗ*; 1493 *Cost.* S. 175); тоу(р)кове 1 (1493 *ПОСВВ*); род. Тоурковъ, Тоурков, турковъ, тур(к)овъ, турко(в), тоурко(в) 8 (1395 *Cost.* II, 612; 1456 *ЭСФ*; 1460 *BD* II, 274; 1468 *BD* II, 302; 1490 *BD* I, 434; 1492 *BD* II, 292); Тоуркох 1 (1460 *BD* II, 274); дав. Тоурком (1499 *BD* II, 424); знах. Тоурцы (1481 *BD* II, 364).

*ТУРЬ ч. (1) (назва села у Польщі, пор. Тур): Мы воицехъ... ярцибискупъ гивъзденский... хоружии адамъ с тура слюбуемы и записуемы сА стещку воеводъ... ижъ вшитки оурАды... и записы што пасаныи (!) миха(л) бучатски панъ истароста галицкии... боронити держати непорушно на вьки ховати имьють (Ланчиця, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: род. одн. тура (1433 *P* 122).

*ТУРЬЯ¹ ж. (3) (назва річки у Волинській землі) Турія: А се докончанье межї королямъ польскимъ и княземъ дмитриемъ къ володимирю о(т)ступаетьсА а о(т) толь по турью поколь турья прошла (б. м. н., 1366 *P* 14); Узривъши есмо знаменитую намъ службу... слуги нашего верного нана Петра Ланевича Кирдеевича Мылского... дали есмо ему село Киселинъ с озеромъ на реце на Турн (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

ФОРМИ: наз. одн. турья (1366 *P* 14); знах. одн. турью (1366 *P* 14); місц. одн. на Турн (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

*ТОУРЬЯ² ж. (3) (назва річки у Львівській землі): тоти старци... вызнали указали староюу границу межї дьлошичи и межї баличи стали оу великого крихова кде переходить дорога зоудечевска... к оустью солотвинь оу рькоу тоурью (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: род. одн. тоурья (1413 *P* 83); знах. одн. тоурью (1413 *P* 83).

*ТОУРЬЯ³ ж. (1) (назва села у Волинській землі) Турія: Я Петръ Боговитинович сознаваю симъ моим листом... иж... дал есми братаничоу своему Богдану... имьнье... на има Турьюю (!) оу кременецкомъ повѣте (Бокевичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: знах. одн. ! Турьюю (1496 *AS* I, 244).

*ТОУРЬАНСКИЙ ч. (2) (особова назва): а еслибы его в том имьнни нъкако хотѣли гадати тыи Тоурьанский, тогда А емоу тыи пьнази маю очистити (Бокевичі, 1496 *AS* I, 245).

ФОРМИ: наз. мн. Тоурьанский (1496 *AS* I, 245); род. мн. Тоурьанских (1496 *AS* I, 244).

*ТУРЯ див. ТУРЬЯ¹.

*ТОУРЯТИЧЬ ч. (1) (особова назва): а при то(м) бы(л) якубъ Бьскоупъ... Кмита старости(н) бра(т) Семень тоуряти(ч) (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: наз. одн. тоуряти(ч) (1369 *ПСЧК*).

*TUSTANSKIY прикм. (1) (пор. село Тустань у Львівській землі): Vulodislaw... korol Polski... znajemo czinipiti... cz(t)om jakze wozrily na naszy wyerny slугу Ivana y Demiana... dajemo um y daliiesmo szelo v tustanskoу volosthy Kruselniczu па гусу striv (Глиняни, 1395 *GL* 166).

ФОРМИ: місц. одн. ж. v tustanskoу (1395 *GL* 166).

ТОУТ див. ТОУТЬ.

ТОУТА присл. (1) (у цьому місці) тут: а осовне (!) гды(ж) вьдаюмъ иже пре(д)реченыА землА молдавскаА своА панствы з давны(х) часовъ коу кролевствоу полском(оу) при-слушають, одною волею и с певного вьданыА всьхъ на(с),

што есмы нинь тоута слюбуемъ (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738).

Див. ще ТОУ 1, ТОУТО, ТОУТЬ 1.

*ТУТЕНИИ ч. (1) (особова назва, пор. лит. «tauta» — народ, «tautienis» — чужинець; земляк): А се А кна(з) левъ вызвали есмы с литовської земль два братьныиА тутениА а мойжъка (Львів, 1443—1446 *P* 147).

ФОРМИ: знах. одн. тутениА (1443—1446 *P* 147).

ТОУТО, ТУТО присл. (5) (у цьому місці) тут: тут есмо остаточныи закопа(л) зако(п) (б. м. н., 1419 *P* 91); и что-бы и нынъ вашимъ опьканемъ та богомолья стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочь къ иной церкви не шель, жилъ бы тутю и молилъ Бога, никимъ не обижень (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); На котороумъ соимъ тоты панове съ (о)бох сторонъ, одною волею и тоутож на том мьстыцА под Хотинемъ... визволили и оуоставили, на том соимъ оуси рьчи (під Хотинюм, 1463 *BD* II, 297).

Див. ще ТОУ 1, ТОУТА, ТОУТЬ 1.

ТОУТОВА¹ ж. (20) (назва річки у Молдавському князівстві): ть(м) мы... подтвердили есми емоу... села на имь боучюмьни, где е(ст) домъ его... и на тоутовъ льещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); Ино мы... есми дали и подтвердили Мики тое прАдреченное село на Тоутовъ на имь Поулпещїи (Васлуй, 1495 *BD* II, 57).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. по маткоу Тоутова (1495 *BD* II, 63); род. одн. Тоутовъ 3 (1487 *BD* I, 308; 1495 *BD* II, 63); тутовы 1 (1443 *Cost.* II, 131); дав. одн. тутовъ (1443 *Cost.* II, 131); місц. одн. на тоутовъ, тутовъ 13 (1434 *DIR* «А» 463; *Cost.* I, 386; 1436 *DIR* «А» 469; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 180; 1448 *Cost.* II, 342; 1455 *Cost.* II, 543; 1458 *BD* I, 20; 1495 *BD* II, 57, 64); на тоутовъ 1 (1455 *Cost.* II, 231).

*ТОУТОВА² ж. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а мы есми дали нашемоу миломоу братоу стефануоу воеводи... державу на имь городъ келїо... и державоу о(т) тоутовоу и трьгъ брьльдьский (Сучава, 1435 *Cost.* II, 682).

ФОРМИ: знах. одн. зам. род. о(т) тоутовоу (1435 *Cost.* II, 682).

*ТУТОШНИИ прикм. (1) тутешній: Продал есми имене... с людьми, с полми... вынявши за третюю част зо всихъ именеи моихъ отчизныхъ, выслуженыхъ и купленых в земль тутешней волинской лежачихъ (Володимир, 1475 *AS* I, 72).

ФОРМИ: місц. одн. ж. в тутешней (1475 *AS* I, 72).

ТОУТЬ, ТУТЬ, ТУТ, ТОУТ, ТЪТ присл. (29) 1. (у цьому місці) тут (22): а даль есмь и землю рольную и съ сьножатьми... а тутъ ньтъ иному чаиковцю ни земль рольноф а ни сьножати (Казимир, 1349 *P* 3); а хотарь имь... до шерьбовьского хотарА оу липы могыла... к теплици тутъ могила а отола к серету (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); колижъ велем джнїи илїашъ воевода... пану владиславоу, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности и присьгы оучера тоуть оу лївовъ е(ст) оучини(л)... мы также... слюбуемъ... тотъ истинныи голдъ... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701); а иное люди новые а и тье дають коли сА медь родить а и тоуть мость чинивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92); и от того привел нас пан Янчинский и к граням и рек: тут тье грани сам княз великий Швитригаило... своєю рукоу тье грани зарубал (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

2. (у це місце) сюди, тут (2): ту(т) к на(м) пришли брашовьни и жа(лу)ю(т) аже не лишите и(х) продавати свои трьговли друбныи (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); они поведали: Ведаем гораздо, коли держал Слоним..., мы ездживали тоут в ловы (Лукониця, 1478 *AS* III, 17).

3. (в таких обставинах) тут, в цьому разі (3): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже прїиде прь(л) на(с)... па(н) косте прькала(б) и тьга(л) на гергъ херегаръ, рекоу(ч): да(л) есмь тобъ оу роука(х) осмь со(т) зла(т)... дай ми и(х) и герге сА тоу(т) не запрьль (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

4. (на тому місці) там (2): кде смолвѣть тутъ будетъ судъ тагатиСА не королема (б. м. н., 1352 P 6); Колѣ которыи блѣде(т) па(н) позванъ на ро(к) а не стане(т) к рокѣ а за винѣ где бы оузати шесть воло(в) тѣ(т) брали три(д)цать алибо сорокъ (XV ст. ВС 16 зв.).

Див. ще **ТОУ, ТОУТА, ТОУТО.**

***ТОУХА** ж. (1) (назва річки у Вітебській землі): а на озері земляца пашнаА Кузневщина, а в в (l) озері и в реце Бабици є(зы)и в Тоухоу (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *знах. одн.* **Тоухоу** (1492 AS III, 23).

***ТОУХАЧОВО** с. (1) (назва мастку в Берестейській землі): Жаловали намъ кѣгни Федорова Федоровича Соколи(н)ская ись сыномъ свои(м) Федоро(м) Федоровичо(м) Соколи(н)ски(м) на наместника мце(н)ского и любу(н)кого пана богдана сопезича рекомо бы онъ и(х) выгна(л) з ымене(и) и(х) о(т)чинъны(х) на (и)МА с черей а с тоухачова мощно бе(с) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: *род. одн.* **тоухачова** (1496 ВМКФС).

***ТУЧАПСКИЙ** ч. (1) (особова назва): а на то... вѣра пана влада тучапского дворника о(т) романова торго (Сучава, 1403 ДГАА).

ФОРМИ: *род. одн.* **тучапского** (1403 ДГАА).

***ТУЧЕНАКЪ** див. **ТУЧНАКЪ.**

ТУЧНАКЪ ч. (7) (особова назва): пак ли бы кто нагабалъ оу тои дѣдининѣ панюу росовую марекрѣту или того кому бы она продала то иваноко тучнакъ имає заступити оправи(т) или бы кро(л) нагаба(л) то имаєт оправи(т) тучена(к) (Галич, 1418 P 89).

ФОРМИ: *наз. одн.* **тучнакъ, тучна(к)** 3 (1418 P 89); **тучена(к)** 1 (1418 P 89); *дав. одн.* **тучнакови** (1418 P 89); *знах. одн.* **тученака** (1418 P 89).

***ТУША** ж. (1) (оббіловане і випатришене тіло вбитой тварини) туша: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).

ФОРМИ: *ор. мн.* **тушами** (1389 РЕА I, 27).

ТЪБОУЧ див. **ТОБУЧЬ.**

ТЪВЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоужѣ нашемоу Ивоулоу Мьндрѣ... село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 BD II, 19).

ФОРМИ: *наз.* **Тъвещіи** (1493 BD II, 18, 19).

ТЪИ див. **ТОТЬ.**

***ТЪКМЕЖЬ** див. ***ТОКМЕЖЬ.**

ТЪКМО див. **ТОКМО.**

ТЪЛВЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И оу том також прѣдоша прѣд нами... Мърина, дочка Оанца Брълича и племенница еи Илка... и продали... два села на Серета ж(є), на има Драгомирещи... а другоє село на има Тълвещи (Гирлов, 1499 BD II, 153).

ФОРМИ: *наз.* **Тълвещи** (1499 BD II, 153).

***ТЪЛПИГЪ** ч. (2) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прѣдоша прѣд нами... наши слоуги Петрѣ и брат его Оне... непотове Тоадера брата Петра Тълпига... и продали... едно село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 BD II, 18).

ФОРМИ: *род. одн.* **Тълпига** (1493 BD II, 18).

***ТЪЛПИЖАНОУЛЪ** ч. (2) (особова назва): мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже прѣдоша прѣд нами... наши слоуги Петрѣ и брат его Оне... сынове Динга Тълпижаноула... и продали... едно село на имѣ Тъвещіи (Сучава, 1493 BD II, 18).

ФОРМИ: *род. одн.* **Тълпижаноула** (1493 BD II, 18, 19).

***ТЪЛХАРЄВ** прикм. (1): А хотар томоу... селоу... на великоюу могилуоу... от толь черес поут тълхарев и черес зьподію сочилор на дал (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **тълхарев** (1492 BD I, 510).

ТЪЛЪБЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села... на

имѣ... грѣлещи и тълъбещи (Сучава, 1448 Cost. II, 324).

ФОРМИ: *наз.* **тълъбещи** (1448 Cost. II, 324).

***ТЪМАШЪ** див. **ТАМАШЪ** 1.

ТЪМПА ч. (1) (особова назва): мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже тот... пан Тѣмпа и сынове его... слоужили намъ правою и вѣрною... слоужбою (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тѣмпа** (1443 ВАМ 41).

ТЪМЪШАНОУЛ ч. (1) (особова назва): Пан Триколич дворник пишет моеи паней Негрити... и братоу ми Драготѣ Тѣмъшаноул... и всѣм моим милим братіямъ и пріателем (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *дав. одн.* **Тѣмъшаноул** (1481 BD II, 358).

***ТЪМЪШЕЛЪ** ч. (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... слоуга нашъ, іонъ боузъ и сестра его дръгълинь... продали... едно село на жигъліе, на имѣ додещи... пониже тѣмъшела (Ясси, 1495 Cost. S. 193).

ФОРМИ: *род. одн.* **тѣмъшела, тѣмъшела** (1495 Cost. S. 193).

***ТЪМЪШЕЛЪ** див. ***ТЪМЪШЕЛЪ.**

***ТЪНЬ** див. ***ТЕНЬ.**

***ТЪРГОВАТИ** див. **ТОРГОВАТИ.**

ТЪРГОУЛ АЛБОУ ч., *невідм.* (1) (назва міста в нижній течії Дністра, молд. «Білий Город») Білгород-Дністровський: А на то ест велика мартоуріА... Тома логоф., Станчюл пъркълаб де Търгоул Албоу, Мързе сынъ Станчюл, и Влаикоул старосте де Хотин (б. м. н., 1470 BD I, 153).

Див. ще ***БЕЛГОРОДЪ** 2, **БЕЛОГОРОД**, ***БИЛГОРОДЪ**, ***БИЛЫИ ГОРОДЪ**, ***БЪЛОГРАДЪ**, ***БЪЛЫИ ГРАДЪ**, **ЧЕТАТЕ АЛБЪ.**

***ТЪРГЪ** див. **ТРЪГЪ** 2.

ТЪРЬВАТИ *дієсл. недок.* (1) мати силу, тривати: и сесь листъ нашъ маєт търьвати вѣчно и непорушно, на вѣки (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: *інф.* **търьвати** (1438 P 141).

***ТЪСТЬ** див. **ТЕСТЬ.**

ТЪТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы илѣ воево(д)... чини(м) знаменито... оже... панъ жоуржъ моянъ слоужилъ намъ право и вирно и ми... дали есми емоу... двѣ селѣ на има моенещи и тѣтши (Сучава, 1459 Мѣ. 205).

ФОРМИ: *наз.* **тѣтши** (1459 Мѣ. 205).

ТЪТЬ див. **ТОТЬ.**

ТЪТЪРЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есми дали и потвѣрдили слоугам нашим Иваноу и братіам его ... тоє прѣдреченоє село на имѣ Тѣтърещіи (Сучава, 1487 BD I, 291).

ФОРМИ: *наз.* **Тѣтърещіи** (1487 BD I, 291).

***ТЪТЪРЪНУЛЪ** ч. (1) (особова назва): мы стефа(н) воево(д)а... чинимъ знаменито... оже то(т) исти(н)ны(и) на(ш) слоуга па(н) ша(н)дро тѣтърѣну(л) служи(л) на(м) пра (l) и вѣрно (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

ФОРМИ: *наз. одн.* **тѣтърѣну(л)** (1472 DIR«А» 528).

ТЪОУТОУЛ ч. (181) (особова назва): а на то е(ст) вѣра гсп(дс)вми вишеписа(н)но(м) стефана воево(да)... пана тѣоутоула (Сучава, 1459 Cost. S. 22); а на бо(л)шее крѣпо(с)т, вѣлѣли есми нашем(у) вѣрном(у) пану, тѣутулу ло(г)фетоу, писати и нашу печат(т) привѣсити к сему ли(сту) нашему (Сучава, 1500 Cost. S. 234—235).

ФОРМИ: *наз. одн.* **Тѣоутоул, тѣоутоу(л), тѣоутоу(л)** (1464 BD I, 84; Cost. S. 60; 1465 BD I, 88; 1467 Мѣ. Doc. 126; 1470 BD I, 148; 1472 Cost. D. 27; 1483 BD I, 269; 1491 BD I, 453; 1497 BD II, 100; 1499 BD II, 425 і т. ін.); *род. одн.* **Тѣоутоула, тѣоутоула, тѣоутоул** (1459 Cost. S. 22; 1474 BD I, 193; 1476 BD I, 209; 1499 BD II, 444); *дав. одн.*

Тѣоутоулоу, тѣоутулу, тѣутулу, тѣутоулоу, Тѣ(оу)тоулоу, Тѣоу(тоу)лоу, Тѣ(оу)тоулоу, Тѣ(оу)тоулоу 127 (1475

BD I, 204; 1479 ВАРМ 62; 1480 BD I, 245; 1483 BD I, 268; 1487 BD I, 292; 1489 BD I, 372; 1491 BD I, 448; 1493 BD II, 4; 1495 ВАРМ 71; 1500 Cost. S. 235 і т. ін.); **тъоутоулови**, **Ть(оутоу)лови**, **тъоутоу(лови)** 34 (1479 DC 141; 1480 BD I, 247; 1481 BD I, 259; 1482 BD I, 261; 1487 BD I, 309; 1495 BD II, 90; 1497 BD II, 120; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 136; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); **Тъоутоуловъ I** (1484 BD I, 279); **Таоутоулоу I** (1487 BD I, 296); **! Тъоу(тоулов)I** (1500 RA 261).

ТЪОУТОУЛОВИЧ ч. (1) (особова назва): Писал Драготь Тъоутоулович оу Васлоуи (Васлуй, 1497 BD II, 111). ФОРМИ: наз. одн. **Тъоутоулович** (1497 BD II, 111).

Ты, ти займ. (125) (друга особа однини) ти: аже будеть ва(м) надобъ помочь на кого на ворога вашего Азь самъ есмь готовъ за того тобъ на помочь всею моею силою а толко вѣсть намъ дайте (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); Chotiab rak ty chotiab peremirgija toho s Szwitrykhaуlom, по ту тебе к тому не ргупустым (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); Але к нам прійди, как оуделашь нам тотоу слоужбоу що ми есмы наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257); и кн(А)зь Михайло положил листъ перед королем его м(и)л(о)стью а рекль: тым обычаемъ записал са ты с моим отцемъ перед добрыми свѣтки (Луцьк, 1475 AS I, 70); а такожъ штобы еси ихъ кривдъ боронилъ, и мытоу бы еси нашомоу во всемъ бы(л) помочень і где надобе боудеть имъ помочь и ты имъ помочь дава(л) в нашомъ мыте (Краків, 1487 АМЛ); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского, абы есте оузяли ваша милость съ нимъ любовь и докончанье, и дочерь бы свою за тебе далъ (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. ты, ту 40 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1444 AS I, 41; 1449 Cost. II, 385; 1475 AS I, 70; 1484 ЯМ; 1487 АМЛ; 1489 АМВ; 1494 BD II, 387; 1495 АЛМ 83; 1499 BD II, 448 і т. ін.); ти 1 (1470 BD II, 309); род. тебе, тебе 15 (1478 AS III, 17; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; ПЛПС; 1496 BD II, 407; ПДСВВ; ПЧФГ 35, 36; 1498 BD II, 409; 1499 BD II, 448 і т. ін.); тебъ, тебѣ 6 (1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ); зам. род. тобъ 1 (1496 ОКИБ); дав. тебе, тоbie 17 (1484 ЯМ; 1494 BD II, 387, 389; 1495 АЛМ 83; 1496 BD II, 407; ПДВКА; ПДСВВ; 1498 BD II, 409, 410, 413 і т. ін.); тобъ 16 (1392—1393 РФВ 171; 1449 Cost II, 385; 1470 BD II, 309; 1495 АЛМ 83; ВМБС; ПЛПС; XV ст. ВС 35; 1496 ОКИБ і т. ін.); тоби 5 (1457 BD II, 257; 1460 BD II, 270; 1470 BD II, 309); тебъ 1 (1495 ПЛПС); знах. тебе, тебе 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; 1484 ЯМ; 1495 АЛМ 83; ПЧФГ 36; 1499 BD II, 448); тъ 3 (1457 BD II, 257; 1470 BD II, 309); ор. тобою, тобою 1 (1494 BD II, 387, 389; 1495 ВМБС; ПЛПС; 1496 BD II, 407; ОКИБ; ПДСВВ; 1498 BD II, 414).

***ТЫВУНЪ** див. **ТИВУНЪ**.

ТЫЖ див. **ТЕЖЪ** 1.

***ТЫЖДЕНЬ** ч. (3) тиждень: а писанъ листъ оу коломыи оу тыжднь по стмъ миханлъ (Коломия, 1398 P 57); А если бы господарь кроль его милость того соимоу на тотъ день по свѣтому Юриі оу тыждень не произволил, але бы его милость ины день пред тым або по том положилъ томоу то соимови, тогды его милость имаеть господарѣ Стефана воеводу своими послы або листи своими обыслати (під Хотином, 1467 BD II, 297—298).

ФОРМИ: знах. одн. **тыждень**, **тыжднь** (1398 P 57; 1467 BD II, 297, 298).

***ТЫЖДЕНЬ** див. ***ТЫЖДЕНЬ**.

ТЫИ див. **ТОТЬ**.

***ТЫКАТИ СА** дієсл. недок. (1) (к кому, чому) стосувається (кого, чого), мати відношення (до кого, чого): а што коли быхъ слышѣ(л) што бы са тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху имамъ его остерегати во всѣ(х) рѣче(х) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. **бы са тыкало** (1402 Cost. II, 623).

Див. ще ***ТЫЧИТИ СЕ**.

***ТЫЛЪ** ч. (1) задня сторона: Мы Александръ, або Витолдъ... Княжа Литовское... ведомо чынимо... Ижъ ... Городенскіе на пляцахъ тыхъ, на которыхъ теперь мешкають, то есть, почавши отъ мосту замку Городенского ку рынку, обаполь улицы, до улицы, которая идетъ зъ улицы Замковое ку Подолу; тыломъ тые плацы до домовъ церковныхъ і дому Ивановского (Луцьк, 1389 РЕА I, 26—27).

ФОРМИ: ор. одн. **тыломъ** (1389 РЕА I, 27).

ТЫЛЪКО част. (1) (стп. туко) (видільно-обмежувальна) лише: там же, копцы значныи усыпаться велилы; а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины, где указалъ по той стороны тылько грунтъ Почапынскій, гдѣ также копечъ усыпано (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

Див. ще **ТОЛЬКО** 2 1.

***ТЫМКОВИЧЪ** ч. (2) (особова назва): ино мы послалы вижа замку Браславского, пана Хацка до землянъ Браславскихъ: пана Максима Тымковича, пана Ярмолу... абы до насъ прыхалы и зъ паномъ Карпомъ потокмылыся (sic. — Прим. вид.) (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: знах. одн. **Тымковича** (1430 ГВКЛ 7, 8).

ТЫМЪ част. (8) (підсилювальна, вживається при в. ст. прикм. і присл., вказує на більший ступінь вияву ознаки) тим: возревше есмо на на его (так. — Прим. вид.) вѣрноую службу и хотѣче по немъ аж бы тымъ лѣпей и вернѣи намъ... послужилъ онъ и его дѣти... даемъ емоу и дали есмо и оставлаемъ и оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коушилъ (Краків, 1394 P 54); а такъ жъ того исного

стецка воеводу хотѣчи особною мл(с)тью оутѣшити абы намъ поетомъ тымъ готовѣи и вѣрнѣи служилъ... тыи города цецуна а хмеловъ с тыми волостми селы которые жъ к нимъ прислушають... даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланция, 1433 P 125); коли жъ межѣ рожаемъ людскимъ ничого не естъ пилнишее нижлыи памяти потребизна естъ абы дѣла листовымъ писмомъ, и свѣдоцствомъ оутвержено людскимъ, протожъ мы иляшь воевода... знаменито чинимо... абы тыма вятъшая вѣра, котораяА николи оу на(с) не была жгасла, тому истино(м) па(н) владисла(в) ... кролеви полскому... за щкоды... зѣм(л)ъ и волостии... огнемъ скаженъ, землю шепинскоую... даваемы, дароуемы а вочорчаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706—707); мы великии князь Швидрикяль... чинимъ знаменито... ижъ видевъ и знаменавъ службу... пана Богуша Оверкича Тимоха, который будучи... челоукомъ рыцерскимъ, а хотѣчи тымъ болъи рыцерства своего доказовати, до земли и панства нашего... выѣхаль... (Луцьк, 1438 P 140).

ТЫННОЕ с. (1) (назва села у Волинській землі) Тинне: а кн(А)зю Солтану оу лоуцкомъ повѣте городокъ Двор а села: Караевичи, Обаров, Тынное (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: наз. одн. **Тынное** (1463 AS I, 55).

***ТЫРГЪ** див. **ТРЪГЪ** 2.

! ТЫРЫСКОМ (ТУРЫСКОМ) див. ***ТУРИСЪККИ**.

ТЫСЕЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТЫСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

***ТЫСАЧНЫИ** числ. (1) тысячный: А псанъ у Вилни, априля мѣсяца 30 день, индиктъ 14, лѣта Божего тысячного чотыриста пятдесятого и первого (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: род. одн. с. **тысячного** (1451 АкЮЗР II, 106).

Див. ще ***ТИСАЧИИ**.

ТЫСАЧА, **ТИСЕЧА**, **ТИСАЧА**, **ТИСАЧА**, **ТЫСЕЧА**, **ТЫСАЧА**, **ТИСАЩА**, **ТЫСАЧА**, **ТИСАЧА**, **ТНУСЗІЕСЗА**, **ТНІСІЕСЗА** ж. (105) тысяча: аще ли хто подъ областію нашоу въ епархией Луцкой и Острозкой гординею превозносяся, снѣя предания отческа и повеления княжня

нашего переступить дерзнуть, десять тысячей рублей на насъ и на епископа (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); По бжьи нарождѣньи тисАча лѣ(т) и т̄ и з̄ и й̄ лѣ(т) (Львѣв, 1368 *P* 15); Мы володиславъ ... король польскый... знаемъ то симъ наши(м) листомъ... аже есмы должни одну тисАчу рублевъ фрАзьско(г) серебра пріятелю нашему александру воево(д) (б. м. н., 1411 *P* 76); а тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ, а мы тото мыто ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пиназа, хотъ от тисАч коп (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); Дан в Києве июля двадцать третего дня в лѣто семое тисечи осмъ сотъ шестдесять семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); А на третій годъ такожь (в ориг. це слово повторено.— *Прим. вид.*) мають намъ дати тисахъ золотыхъ (Краків, 1487 *РИБ* 226). Продали есмо мыто берестейское... кракованину Гендрыху Карловичу на три годы за тисАчу копъ грошей и за чотыриста копъ грошей (Вильна, 1498 *АЛРГ* 82—83); Данъ во Мстиславли. Лѣто семь тысячей осмое мѣсеца сентябра чотырнадцатый день, индыктъ третій (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: наз. одн. тиса́ча, тиса́ча, Tysiacza II (1361 *AGZ* 6; 1368 *P* 15; 1370 *P* 18; 1388 *ZPL* 108; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1427 *P* 109; 1433 *P* 127; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1461 *AS* I, 54 і т. ін.); тисе́ча 5 (1389 *PEA* I, 27; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18; 1478 *AS* I, 72; 1498 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); тиса́ча 5 (1399 *P* 59; 1400 *Cost.* II, 618, 619; 1401 *P* 64; 1404 *P* 70); тиса́ча, тиса́ча, tysiacza 5 (1395 *GL* 166; 1404 *Cost.* II, 620; 1407 *Cost.* II, 629; 1411 *P* 77; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 9); тиса́(ч) 4 (1393 *P* 51; 1398 *ЗЛЕИК*; 1402 *Cost.* II, 623; 1424 *P* 100); тисе́ча, thysieczca 3 (1389 *PEA* I, 28; 1413 *GL* 48; 1498 *ГВКОО*); тиса́(ч), (ты)са́(ч) 2 (1394 *P* 54; 1415 *P* 87); тиса́ча I (1402 *Cost.* II, 621); thissieczca 1 (1407 *АрхЮЗР* 8/IV, 4); тиса́ща I (1413 *ЗНТШ* V, 3); зам. род. от тиса́ча I (1460 *BD* II, 275); зам. знах. принесла... тиса́ча коп I (1454 *AS* III, 9); род. одн. тиса́чи 6 (1440 *P* 142; 1454 *AS* III, 10; 1474 *AS* I, 69; 1487 *АМЛ*; 1498 *АЛРГ* 81); тисе́чи 2 (1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); тисе́чи I (1499 *АСД* VI, № 3); дав. одн. тисе́чи (1487 *РИБ* 226); знах. одн. тиса́чу, тиса́чоу, тиса́чу 6 (1485—1500 *AS* I, 120; 1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 431; 1498 *АЛРГ* 82); тиса́чу 4 (1377 *P* 24; 1378 *P* 26; 1487 *AS* I, 239); тиса́чу 3 (1411 *P* 76, 77); тиса́(ч) 2 (п. 1450 *ПИ* № 9; 1470 *AS* I, 65); тисе́чу I (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 9); тиса́чу I (1489 *РИБ* 431); ! тиса́ч 2 (1454 *AS* III, 10); род. мн. тиса́чь, тиса́ч 3 (1456 *Cost.* II, 790; 1481 *BD* II, 365; 1499 *AS* I, 118); тисе́чей I (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); тиса́чей I (1500 *АСД* II, № 3); знах. мн. тиса́чи 15 (1388 *P* 37; *SL* 678, 679; 1454 *AS* III, 10; 1483 *AS* I, 82; 1487 *AS* I, 239 і т. ін.); тиса́чь 3 (1388 *P* 37; *SL* 678); тиса́чи 2 (1456 *ЭСФ*); тиса́чы 2 (1487 *РИБ* 226); тиса́чи I (1487 *AS* I, 239); зам. род. мн. вѣ лѣто шесть тиса́чи I (1465 *АкВАК* III, 4); місц. мн. оу... тиса́чахо (1388 *P* 37); знах. дв. тиса́чы (1482 *AS* I, 81).

Див. ще **ТЫСАЧЬ**.

ТЫСАЧЬ, ТИСАЧЬ, ТИСАЧ ч. (5) тысяча: и на крѣпость сему наши печАти привѣсили есми к сему листу, под лѣты ро(з)ства х(с)ва тисАчь т̄ ч̄ ѿ лѣта (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); оув озера оу круды межи городна и мере(ч) по розтвѣ х(с)вѣ... тисАчь (так.— *Прим. вид.*) лѣть и чотыри ста лѣть (б. озера Круди, 1400 *P* 62); Данъ оу Городку подъ лѣты рожества х(с)ва тисАчь у лѣть трѣтего лѣта (Городок, 1443 *P* 145); Писан листъ оу Луцку, м(ѣ)с(А)ца сентаб(ра) кд ден, индикт(а) еї, подъ лет(и) рожества Христова тисАч лѣт девАт сот девАтое (Луцьк, 1451 *AS* I, 45).

ФОРМИ: наз. одн. тиса́чь 2 (1395 *Cost.* II, 610; 1400 *P* 62); тиса́ч I (1451 *AS* I, 45); тиса́чь I (1443 *P* 145); ! тиса́чо I (1446 *P* 153).

Див. ще **ТЫСАЧА**.

ТЫСАЧА див. **ТЫСАЧА**.

ТЫХОНЪ див. **ТИХОН**.

! ТЫХЪ (ПАТЬ) (1): Якимъ коузне(ц) землю де(р)жить Лисовщинуо а с тое земли дани идеть сорокъ гроше(и) а полкюдья две ведре медуо... а бобро(в)никуо па(т) гроше(и) а тыхъ (!) восковъ (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

Див. **ПАТЬ**.

***ТЫЧИНЪ** ч. (3) (назва містечка у Сяноцькій землі): мно(г) добры(х) люди(и) ис право(м) оумѣючи(х) рады оуживши(х)... осудили есмы... аже г(с)дрь нашъ кроль влодиславъ... ближши(и) есть к тому мѣсту к тычину... нижли ты пани Адвига и еи дѣвка (Медика, 1404 *P* 70).

ФОРМИ: род. одн. тычина (1404 *P* 70); дав. одн. тычину (1404 *P* 70); знах. одн. тычи(н) (1404 *P* 70).

***ТЫЧИТИ СЕ** дивсл. недок. (2) (кого, чого) стосуватися, мати відношення (до кого, чого) (1): Naprawdę ustawilijesmo iżby za peniazi ruchajuczci abo wynszoj reczi kotoroje sia tyczet' parsunpu ... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 *ZPL* 103);

што се тычетъ (кого) (1) щодо, що стосується: ниждо што се тычетъ Моревича, вѣ того есмы купиль землю зъ призволеніемъ и потверженіемъ господара, короля е. м. (Вильна, 1495 *АЛМ* 83).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. sia tyczet' I (1388 *ZPL* 103); се тычетъ I (1495 *АЛМ* 83).

Див. ще **ТЫКАТИ СА**.

***ТЮСЗУТУ СІА** див. ***ТЫЧИТИ СЕ**.

ТЫШКО див. **ТИШКО**.

***ТЬСТЬ** див. **ТЕСТЬ**.

***ТЬОУТОУЛ** див. **ТЬОУТОУЛ**.

ТЬОУЦІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): те(м) мѣи (!) дали и потврѣдили есмы емоу... его о(т)нии (!) и села(м) (!) на има роужинѣни, где би(л) до(м) его, и тьоуции (Сучава, 1459 *Cost.* S. 21—22).

ФОРМИ: наз. Тьоуции (1459 *Cost.* S. 22).

ТЪГАТИ див. **ТАГАТИ**.

ТЪГАТИ СЪ див. **ТАГАТИ СА**.

***ТЪГАТИ СА** див. **ТАГАТИ СА**.

***ТЪГНОУТИ** див. **ТАГНУТИ**.

***ТЪГОТА** ж. (1) (важке становище) тяжкість, важкість: прото (ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы нашего болѣрина пана Михайла ло(г)ѣта абы пошел до тоурко(в) по(д)нѣти нашуо тьготу... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

ФОРМИ: знах. одн. тьготу (1456 *ЭСФ*).

ТЪЖ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТЪЖЬ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТЪЖЬ¹ див. **ТЕЖЬ**¹.

ТЪЖЬ² див. **ТЕЖЬ**².

ТЪЛО с. (4) 1. (організм живої людини) тіло (1): А кто имъ пороушит и разорит, того да побиетъ богъ зде телом, а вѣ будыщымъ (в ориг. бѣдѣщым.— *Прим. вид.*) вѣцѣ доушеа (Сучава, 1466 *BD* I, 106).

2. (останки мертвої людини) тіло, прах (1): а естли са надо мною божА вола станет, и я просила мужа своего кн(А)зА его милость, абы его милость што записал к церкви божей к свАтому Иоанну к Голшаном, гдѣ мает и тѣло мое лежати (Степань, 1489 *AS* I, 89);

Во же іе тіло(1) див. **БОЖІИ**; здоров на души и на тѣле (1) див. **ЗДОРОВЪ**.

ФОРМИ: наз. одн. тѣло (1489 *AS* I, 89); знах. одн. тіло (1433 *ЗНТШ* LX XVI, 141); ор. одн. телом (1466 *BD* I, 106); місц. одн. на тѣле (1470 *AS* I, 65).

ТЪМ див. **ТЪМЪ**.

***ТЪМЕШЪ** див. ***ТАМЕШЪ**.

ТЪМЪ, ТЪМЪ, ТЪМ, ТАМЪ, ТАМ, ТЕМЪ, ТЕМ, ТИМЪ присл. (177) тому, через те, у зв'язку з цим: тѣ(м) есми ихъ особною м(и)л(о)стію жаловали дали есми имъ а село оу нашихи земли молдавскои на сочавѣ

(Сучава, 1393 *Cost.* I, 13); тѣмъ мы видѣвше и(х) добрую волю на то и лагуду, шо межи собою оучинили пере(д) нами и пере(д) нашими боАры и мы потому(ж) даемъ и дали есми пану михаилу логофету тое прѣ(д)реченное селище стѣнигово (Сучава, 1445 *Cost.* II, 218); Там мы выдавше его правого и вѣрною слоужбою до нас, жаловали есмы его особоною нашею милостію и дали и потвѣрдили есмы емоу от нас... половина село на Брѣладѣ въ ОлтАнох, на имѣ Цѣлещіи (Гирлов, 1499 *BD* II, 140).

ТЪСКЪ ч. (1) виноградный прес: и е(ст) виногра(д) выше немецкого города и е(ст) мѣсто где е(ст) тѣскъ того винограда (Дольный Торг, 1443 *Cost.* II, 185).

ФОРМИ: *наз. одн. тѣскъ* (1443 *Cost.* II, 185).

***ТѢСНИНА** ж. (1) ущелина: а хотя(р) млина(м) о(т) тѣснины где оутиснѣт са мо(л)дова ни(ж) млина о(т) того мѣста да е(ст) хотарь млиноу (Сучава, 1458 *DIR* «А» 512).

ФОРМИ: *род. одн. тѣснины* (1458 *DIR* «А» 512).

***ТѢСНЫЙ ОУГОЛЬ** ч. (2) (*назва мѣцевости у Молдавскому князѣвсти*): а хотарь тѣмъ селомъ што на проутѣ на нма о (! — *Прим. вид.*) тѣсного угла што повыше нва нова села шууринского, та дологу... до тѣсного оугла (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269—270).

ФОРМИ: *род. одн. тѣсного оугла* (1429 *Cost.* I, 269, 270).

***ТѢШКОВИЧ** мн. (3) (*назва села у Перемишльскій земли*): игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч) и его брату самонлови оу тѣшковичехъ, воземъши подѣ слугами королювскими ехъ вотнину дворища фалѣвевичъ (Перемишль, 1390 *P* 175).

ФОРМИ: *мѣсц. оу тѣшковичехъ* 1 (1390 *P* 175); *оу тѣшковичи(х)* 1 (1390 *P* 176); *оу тѣшковичи(ч)* 1 (1390 *P* 175).

***ТѢШКОВИЧИ** *див.* ***ТѢШКОВИЧИ.**

ТЮТКА *див.* **ТЕТКА.**

***ТЯГЛЫИ** *див.* ***ТАГЛЫИ.**

***ТЯГНУТИ** *див.* ***ТАГНУТИ.**

***ТЯГТИ** *див.* ***ТАГТИ.**

***ТЯГЪТИ** *див.* ***ТАГТИ.**

***ТЯЖА** ж. (5) судовая скарга, тяжба (4): и завѣску поставили есмы и рубли чистого сребра тѣмъ шо тое село дрѣжали... кто почне(т) свадюю или тежею или буд(д)котою лихотою оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); варе коли бы оу сталъ поАна ста(н) илѣ братна е(г) или дѣти его... на пана михаила логофе(та)... за тога села или тажею или свадюю или боу(д) чимъ... то(т) заплатитъ вышеписанную завѣзку (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362);

тя ж у м е с т и (1) (о шо) правуватися, судитися (за шо): и я есмы з людьми добрыми порозумель ижбы тые люди господарский Мокрычане с паномъ Янчинским ото болшей того тяжи не мели (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118).

ФОРМИ: *род. одн. тяжи* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 118); *ор. одн. тажею* 3 (1418 *Cost.* I, 127; 1440 *DVA* с 32; 1448 *Cost.* II, 362); *тежею* 1 (1415 *Cost.* I, 116).

ТЯЖКО, ТЯЖЪКО, ТАШКО *присл.* (3) 1. (*душевно*) тяжко (1): а каза(л) твоє(и) мл(с)ти поведити прыгодоу нашоу которая жъ ся намъ ... прыгодила ижъ о(т)ца нашего приятеля вашео мл(с)ти Казимера короля пол(л)ского...

богъ доушу его млти с того света собралъ чоужъ мы тяжко яко сынъ о(т)ца жалуюмъ (б. м. н., 1492—1493 *ПВФЧ*).

2. незручно, трудно, тяжко (1): естли пакъ видить са тажко твоей милости оу другое намъ листу дати... а твоя милость намъ дай опАть листь твоеи милости, што естъ подѣпрысягою твоей милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 402).

3. дуже, сильно (1): про то же которыи приАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ и онъ богу хвалоу даль... а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали ташко оскомыни и острии гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ТЯПТУКОВИЧЪ *див.* **ТАПТЮКОВИЧЪ.**

ТАГАТИ, ТѢГАТИ, ТЕГАТИ, ТИГАТИ *дивсл. недок.* (36) 1. (на кого, кого за шо) подавати скаргу до суду, позивати (на кого за шо) (30): тогды панъ данило приида пред насъ и тагалъ на воита зуудечовского на сулка о дворище о тьсковича (Зудечів, 1411 *P* 79); а они да тѣжоуть и да ищюу(т) и(х) прѣ(д) игоумено(м) кто коли боуде(т) оу храма стого (!) нико(ли) (Яссн, 1449 *Cost.* II, 391); а тако(ж) варе кто бы хотилъ тѣгати за тое село о(т) и(н)ни(х) ей братіи... то(т) да заплатитъ завѣзку 3 рубли литого сребра (Сучава, 1453 *Cost.* II, 458); и також(д)ере ива(н) снѣ васко(в) о(т) хородни(к) ись своими братіями да не имаю(т) тѣгати на марушку (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (на шо) (*виступати проти чою, виявляти незгоду з чим*) оскаржувати, оспорювати, заперечувати (шо) (6): Про тож никто николи да не имаєт тѣгати... на сіе наше привиліє (б. м. н., 1490 *BD* I, 434); Про (тож...) да не имаєт тагати ани добоувати (ни) едними привиліями на сіе наше привиліє ни прад нами ни прад иншими господар(и) (Сучава, 1499 *BD* II, 155).

ФОРМИ: *інф. тагати, тѣгати* 15 (1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *Cost.* II, 458; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1472 *DIR* «А» 528; 1474 *РГС*; 1490 *BD* I, 392; 1492 *Cost.* S. 162; 1499 *BD* II, 155 і т. ін.); *тегати* 3 (1474 *РГС*; 1491 *Cost.* D. 37); *непф. 3 ос. одн. ч. тагалъ, тѣгал, тѣга(л)* (1411 *P* 79; 1432 *Cost.* I, 327; 1449 *Cost.* II, 385; 1473 *BD* I, 86); *3 ос. мн. тагали, тѣгали* (1418 *Cost.* I, 127; 1455 *Cost.* II, 561; 1474 *РГС*); *майб. 3 ос. одн. име(т), имет...* тѣгати 5 (1449 *Cost.* II, 743; 1455 *Cost.* II, 526, 561; 1458 *BD* II, 262; 1462 *BD* I, 53); *будет...* тѣгати, тагати 2 (1462 *BD* I, 67; 1470 *BD* I, 140); *име(т)...* тига(ти) 1 (1452 *Cost.* II, 760); *нак. сп. 3 ос. мн. да тѣжоуть* 1 (1472 *DIR* «А» 530); *да тѣжоуть* 1 (1449 *Cost.* II, 391).

Див. ще ВОСТАГАТИ, ТАГАТИ СА.

ТАГАТИ СА, ТѢГАТИ СѢ *дивсл. недок.* (17) (з ким о шо, за шо) судитися, позиватися (з ким за шо): а про любартово ятѣвоу хочемъ его постави(ти) на судѣ кде смолвАть тутъ будеть судъ тагатиса ис королемъ (б. м. н., 1352 *P* 6); Тагалъ сА пѣнко коунашевичъ ис верешакомъ боутевичем о ган шо оу щастровици (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); александръ воевода господаръ земли молдавской чинимъ знаменито... оже то(т) истинный верига ва(та)манъ тагалъ сА съ ротымпанови сыны за хотарь (Сучава, 1423 *DIR* «А» 447); Ино тѣгали сѢ шо сѢ тѣгали, а по том сѢ потокмили и розделили свое правое огнини перед нами и перед нашими оусими молдавскими боАри (Сучава, 1480 *BD* I, 241).

ФОРМИ: *інф. тѣгати сѢ* (1442 *Cost.* II, 88); *непф. 3 ос. одн. ч. тагалъ сА, тагалъ сА, тѣгал сА* (1369 *ПСЧК*; 1423 *DIR* «А» 447; 1447 *Cost.* II, 273; 1459 *BD* I, 31); *3 ос. мн. тѣгали сѢ, тѣгали сА, тагали сѢ, тагали сА* 7 (1448 *Cost.* II, 362; 1455 *Cost.* II, 561; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1480 *BD* I, 241); *сА тегали* 2 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 1); *сѢ тѣгали* 2 (1455 *Cost.* II, 561; 1480 *BD* I, 241); *майб. 3 ос. одн. будеть...* тагатиса (1352 *P* 6).

Див. ще ВОСТАГАТИ, ТАГАТИ 1.

***ТАГЛО** с. (1) \diamond та г л ы та г н о у т и (1) виконувати повинність: Къ Житомироу село бо(р)диновъ а в томъ селе чотыри слоуги троє сочника(в) новые люди ещо воли невыседели а коли волю выседятъ они мають слоужити а есачники имоуть таглы тагноути какъ и иные люди (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: *знах. мн. таглы* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

***ТАГЛЫИ** *прикм.* (5) \diamond дворище т а г л о е (1) *див.* **ДВОРИЩЕ**; (люди) т а г л ы е (1) *див.* **ЛЮДИ** 2; (слоуга) т а г л ы и (1) *див.* **СЛОУГА** 1; чело-векъ т а г л ы и (2) *див.* **ЧОЛОВѢКЪ** 4.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. таглы(и)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *наз. мн. таглые* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); *род. бл. таглыхъ, т а г л ы хъ* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; бл. 1471 *ЛКЗ* 92, 92 зв.).

ТАГНУТИ *дієсл. недок.* (16) **1.** (к чому) належати (до чого) (10): а покутскаА землА какъ издавна слухала съ своєю границею из вѣка наша такъ и тагнеть (Ланчиця, 1433 P 125); А се есми я пан Опанась Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хъмелевъ... со всим и с тымъ, какъ есми сам держал, што к тому имѣнью тягнеть, и с мытом, и зъ гаем и со всѣмъ и с тымъ, што коли к тому имѣнью прислушаеть (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

2. (на що, у що, до чого і без додатка) вирушати в похід (3): а ми мовжды (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчьнью и(х) правды алюбю хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторы паны радныи... к ва(м) до кнзства великого послати кдыж с короуны до проусъ тагне(м) з божкею помощью (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); естли пакъ ваша мл(с)ть з г(с)дремъ наши(м) не запишетеса в мироу и в прия(з)ни быти тогды о то та(м) такъ слышати што(ж) маю(т) тые люди тагну(ти) любю на королевою землю... або на вашу мл(с)ть оу вашоу землю (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61);

◇ тѣгноути ис мистомъ (2) платити податки мѣсту за торгівлю чим: а пак ли бы хотил держати тоты рѣчи, тот, що иметь жити оу том домоу, а он абы тагноул ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А пак ли бы хотил держати тоты речи тот що имет жити оу том домоу, а он абы тѣгноул ис мистомъ о оусих рѣчех (Сучава, 1460 *BD* II, 276); та глы тагноути (!) *див.* *ТАГЛО.

ФОРМИ: *інф.* тагнути, тагноути, тагну(ти) (бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.; 1496 *ПДВКА* 61); *теп.* 3 *ос. одн.* тагнеть, тягнеть 8 (1433 P 125; 1451 P 159; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1475 AS I, 71); *тягиеть* 1 (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154); *тагнет* 1 (1448 AS I, 44); 1 *ос. мн.* тагне(м) (1447—1492 *ЛКБВ*); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* абы тѣгноул (тагноул) (1456 *Cost.* II, 791; 1460 *BD* II, 276).

Див. ще ПОТАГНОУТИ, *ТАГТИ.

*ТАГТИ *дієсл. недок.* (21) (к чому) належати (до чого): тако же і ннѣ соудъ воздал Пѣн(ъ)кови (тон) гай и со зе(м)-лею во вѣки и со лоуками, и со всѣми ис тымъ како тагло из вѣка (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); тѣмъ мы... дали есмы имъ оу нашей земли двѣ сель... и съ оусими полѣнами и съ лѣсы... що къ нимъ тагло ихъ хотаръ (*в ориг.* отаръ.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 202); и мы емоу дали и записали за его верную службуо тые села верхоу описаные со всим с тым што к ним з века и здавна слушало (*в ориг.* слоужало.— *Прим. вид.*) и тагло (Київ, 1437 AS I, 34); а пану Яцьку, меньшему брату, досѣталоса Гуговъ и съ тымъ, штожъ изъ вѣка вечного тягъло к Гугову (Звениче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); а кн(А)зь Семен Горюдок оузал и Маневъ со всѣми приселки, што к томуу здавна слоужало и тагло (Луцьк, 1475 AS I, 70).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. с.* тагло, тагъло, тягло, тягъло (1369 *ПСЧК*; 1428 *Cost.* I, 202; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7; 1437 P 136; 1444 AS I, 40; 1451 P 156; 1452 *АкЮЗР* I, 21; 1458 *ОЖДМ*; 1461 AS I, 54; 1475 AS I, 70 і т. ін.); 3 *ос. мн.* тягли (1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 7).

Див. ще ТАГНУТИ 1.

*ТАГЪТИ *див.* *ТАГТИ.

*ТАГАНКАЧЬ *див.* *ТЕГЕНЪКЕЧЬ.

ТАЖ *див.* ТЕЖЬ 1.

*ТАЖА *див.* *ТЯЖА.

*ТАЖКИЙ *прикм.* (1) тяжкий, пригноблючий, обтяжливий: а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталъ ито о(т) двою сторонѣ поганьство тажкое а о(т) тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиане але мнѣ соутъ поуши поганьства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. одн. с.* тажкое (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ТАЖЬ *див.* ТЕЖЬ 1.

ТАМ *див.* ТѢМЪ.

*ТАМШЬ *ч.* (4) (*особова назва, молд., мад.* Tomás, лат. Thomas, *гебр.* Thomas) Хома: ино панъ михаилъ до(г)феть добы(л) съ своими братиа(м) тота пре(д)реченаа села, где был(л) драгу(ш) таме(ш), на оустие стоуденца, и где был(л) старьи тѣме(ш) петръ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362).

ФОРМИ: *наз. одн. таме(ш), тѣме(ш)* (1448 *Cost.* II, 362).

Див. ще ТАМАШЬ 1.

ТАМЪ *див.* ТѢМЪ.

ТАМЬ *див.* ТѢМЪ.

ТАПТЮКОВИЧЬ, ТАПТЬЮКОВИЧЬ, ТЯПТУКОВИЧЬ, ТЕПТЮКОВИЧЬ *ч.* (6) (*особова назва*): А то свѣдци: панъ Андрѣяшь староста Рускои землѣ, ... панъ Миско Тяптуковичъ (Львів, 1378 *ЗНТШ* LI, 5); а при то(м) свѣдци были кназь Анъ архибискупъ льв(овс)ки... па(н) васко тептюкови(ч) (Медика, 1415 P 87); А при томъ были свѣдци наша рада вѣрная владыка Луцкій Феодосей... панъ Васюта Тептюковичъ (Луцьк, 1446 *АкЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. таптюковичъ, таптьюковичъ* 2 (1401 P 66; 1409 P 74); *Тептюковичъ* 2 (1445 *АкЮЗР* I, 18; 1446 *АкЮЗР* I, 18); *Тяптуковичъ* 1 (1378 *ЗНТШ* LI, 5); *тептюкови(ч)* 1 (1415 P 87).

*ТАПТЮКОВЪ *ч.* (1) (*особова назва*): Мы бискупи мацѣи премыски(н) и афанасѣи владыка премыски(н)... васко таптюко(в) данило задеревецки(н)... чиними знаемо... како ко(л) та рѣчь... о тычи(н) мѣсто... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн. таптюко(в)* (1404 P 70).

ТАПТЬЮКОВИЧЬ *див.* ТАПТЮКОВИЧЬ.

*ТАРХЪ *див.* *ТЕРХЪ.

ТАШКО *див.* ТЯЖКО.

ТАТ *див.* ТОУТЬ.

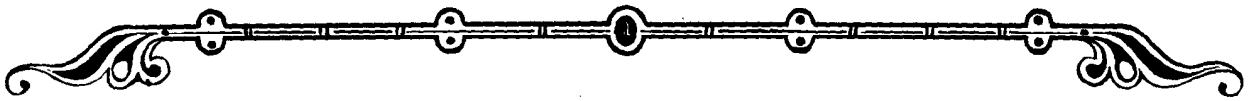
ТФЕРИТИНЪ *ч.* (1) (*особова назва*): А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній (!) земли Холмское... а слуги князя (!) Дмитріевы Путятича Иван Тѣеритинъ а Ярославъ (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Тѣеритинъ* (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

*ТФЕРСКИИ *прикм.* (2) (*пор.* місто Твер у Тверському князівстві): З нового места послано кназю великому тѣе(р)скому шуба собольА волочонаА аксамитомъ або адамашькою (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. тѣе(р)скому* (1488 *УКТ*).





ОУ, У прийм. (3134) I. (з род.) (290) 1. (виражає об'єктні відношення) (155) а (вказує на особу, від якої що-небудь забирається, вимагається і т. ін.) у, від (кого) (73): тогды пожадал естъ оу нас слоуга нашъ вѣрныи ходко быбелскыи, абихом потвердили кнѣза львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); коупиль панъ ганько сварць мѣстичъ лвовскыи старшыи в олеска оу оу (!) малечковича дѣдичство на щирку (Львів, 1368 *P* 15); взаль оу мене клепаць иі гривень лѣцкихъ (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); и на болшоу крѣпость нашего осужениа помочное взали есмы оу крола подлугъ нашеи земли обыч(а)А (Медика, 1404 *P* 70); а пкли быхо(м) имѣли оу него тое село о(т)нАти и мы имаемъ дати сорокъ гривень земьскими грошми (Олтушкѣ, 1424 *ДГВВ*); а коли ливовчане привезоутъ соукна а либо боуд какии товарь, а оу них никто гвалтом ни один локот, без пинѣзеи и без их воли, абы не моглъ оузАти (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790—791); а мнѣ самому, а по смерти моей никоу, не надобе у зятя и у дочки моей того именица лопавшъ брати (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Тежъ жаловаль намъ тотъ Мартинець на Богдана, штожъ деи онъ въ его иевѣстки у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иньи статки домовыи (Вильна, 1498 *АЛМ* 159); szto iesmy kiruŃ umineycu в памуспука mel-puskoŃo rana nemiry hrymajuŃowycza folwarku... на imia gapkowski uwanypowski а paszkowski (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

б) (вказує на особу, до якої звернена дія) у, в (кого) (38): а о цеци(н) и о хмельвъ... оу своего г(с)дрѣА и в наше(г) крола, влодслава пол(с)кого, о то(е) имаеть намилвити (!) и обровнати (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); А ивашко... и па(н) вилчѣ поручаемъ... и выручили есмо оу нашего господарѣА, оу велебного крола пол(с)кого, романа (Берестя, 1400 *Cost.* II, 617); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... а Брашовѣни да стратѣт того конѣ) или вол(а) (Сучава, 1458 *BD* II, 262); Федько писар брал личбу у Сенюты а у войта володимерского у Федка Лудовича (б. м. н., 1497 і 1498 *АЛРГ* 79); али такового чловѣка (в ориг. члка.— *Прим. вид.*) где сѣ оучюет и знадет... боуд оу кого от наших подданинок, мы да имаюм его вѣгнати и вѣпоудити проч ис нашеи земли (Гирлов, 1499 *BD* II, 421);

в) (вказує на особу, в якої відбувається дія) у, в (кого) (38): за(т)жъ чинимо сесь листо о г тисАчи а вашей мл(с)ти стоять листо о чотири тисАчи оу насо (Сучава, 1388 *SL* 678); и мы... былисмо у землянина повету Браславского, пана Карпа Ивановыча мыкулынського (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7); иже есмь то вѣрнѣ выслужил(л) оу свои(х) господарей (Київ, 1446 *P* 154—155); а про лѣпшое свѣдоцтво

и твердость, печать свою привѣсили есьмо,— за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Пани МихайловаА поведила, ижъ... коли мой пан сына крестил оу пана ВасиЛА, Япка, дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездит (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); Я князь Константынъ Ивановичъ Озтрозкій, будучи въ тотъ часъ гетманомъ у господаря моего великого князя Александра... чиню знакомито... штожъ придаць есми... на соборную Церковь у Вилни... сѣ плату нашего сѣ подьяколныхъ пенѣзей двѣ копѣ грошей (Вильна, 1499 *АСД* VI, 2);

г) (вказує на прямиий об'єкт дії) у, в (кого) (6): прїиде къ г(с)во ми посо(л) о(т) брашева и о(т) брьсѣ... и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709); А панъ Петръ пришоль у клѣтъ у тую сѣ Давидомъ... и попыталь у мене платнеровъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163);

2. (виражає просторові відношення) (133) а) (вказує на місце, де відбувається дія або щось знаходиться) біля, поруч (чого, кого) (65): у того гостынца кгрунтъ Теременский по левой руке, а по правой Поддубецкій (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); тоти старци... стали оу... крихова кде переходить дорога зоудечевская подтѣ оузложи попере(к) доубровы (Зудечів, 1413 *P* 83); а такиж)... абы не платили мыта... ни бродникоу щобы не платили ни оу которо(г) брода (Сучава, 1453 *ПГОВ*); А Руденская мает оу подвораА своего ворота поставити (Луцьк, 1494 *AS* I, 102); А намѣстники наши мають отсылати сами до Вилни до протопопы, которіи коли будетъ протопопомъ у Пречистое Богоматере у Вильни (Вильна, 1499 *АСД* VI, 3);

у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) біля, поруч (чого) (26): а о(т)толѣ на... могилуоу где сѣ си(имають) хотари оу хотаро(м) нѣготино(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 209); А хотар тон третон... части от Бѣшешци, але едно оу село, поченши от берег Молдавѣ (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

б) (з означальним відтінком) біля, поруч (кого, чого) (42): дали есмо... той млинъ и мѣсто оу млина к цркви (Смотрич, 1375 *P* 20); а хотарь... прости дѣлмо на доуб оу мела, та на колодѣзи ивановѣмъ потокомъ... а о(т) толѣ... на дѣль оу стѣпа (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121—122); и мы тых Цеценевскихъ пытали: ... ест-ли ваша печат оу того привила? (Луцьк, 1491 *AS* I, 94); Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четыри па(л)ци оуталь оу роу(к) (XV ст. *BC* 23); а мы такождере и от нас есмы дали и потвѣрдили... тое... село... на имѣ оу Салче (Ясси, 1495 *BD* II, 69);

3. (виражає означальні відношення) у, в (кого), відповідає також сучасній безприйменниковій конструкції (1): Коли мти оу дѣтѣй оумре(т) опѣка(л)нїкъ и(х) не можеть

Дѣди(ч)ства прода(т) ани граничи(т) до коль дѣти прїи-доу(т) лѣ(т) до розоумоу (XV ст. BC 35).

4. (виражає модальні відношення) за (чого) (1): а запла-тивши тую вину, предся сая моя продажа у всякого права маєть быти моцна (Вільна, 1440—1492 АкЮЗР II, 106).

II. (зі знах.) (597) I. (виражає часові відношення) (108) а) (вказує на час тривання дії) у, протягом (чого) (36): А при томъ былъ попо пещѣрскій петръ а корѣчмитъ оলেখнович семень оу вѣки вѣкомъ аминъ (Перемишль, 1359 P 10); а тижъ коли бы которы неприАтель своєю си-люю облогло тото исныи гро(д) галичъ, тогда тото исны вое-вода и бра(т)а его... имають... намо оу ты часы вѣсть дава-ти, што быхомо пособлали (Луцьк, 1388 P 37); мы па(н) ива(н) срѣ(м)скыи... вызнава(м)... ис ты велебными што с на(м) у то(т) ча(с) сѣдили иже пришедши пред на(с) оч-висте (так.— Прим. вид.)... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панѣ яхнѣ кыискои (Лѣвѣв, 1414 P 85); а тоє село... имѣють на(м) давати... с каждо(т) кмета

по в гро(ш) польски(х)... оу каждыи го(д) (Снятин, 1424 P 100); прого(ж) марушка ставши оу то(т) нареченны де(н) и присѣгла пра(д) намн... рекучи та(к) аже ива(н) исъ своими братїями нѣ(с) оунуку ку(п)чичеви (Васлуй, 1474 P 17С); а по нашемъ животѣ а они да имают слоужити нам въ пѣтокъ вечеръ парастас, а оу соуботоу литоургїю (Суча-ва, 1488 BD I, 356); А если ся надъ нами Божья воля ста-неть... и они мають тые двѣ копѣ грошей давати... на со-борную Церковь... у Вилни на крилось у годъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3);

б) (оживається при датуванні із вказівкою на день, рік, індикт і т. ін.) у, відповідає також сучасним безпримен-никовим конструкторам з родовим (72): А писанъ листъ оу днь пАдесАтъны на городѣ Казимирѣ (Казимир, 1349 P 4); а писана грамота оу судомири оу день свАтого якуба Судомир, 1361 AGZ 6); Въ лѣто шеститисАчное и ѿ и сот-ное девАносто третее на памАть стаго мученика ефимьА на кануѣ проводѣв(ь) оу (су)боту (б. м. н., 1385 P 28); оу лѣто

божеего (!) рожества а чное т и п и писано листо оу луц-коу оу по (!) оу понедѣльникъ предъ рускими маСопусты (Луцьк, 1388 P 37); а писана... оу де(н) свАтого балъ-тромѣА (Галич, 1401 P 66); а то сА дѣАло оу недѣ(л) оу дѣ(н) с(с)тго василиА (б. м. н., 1419 P 91); а пса(н) в олтуш-ковѣ во вторни(к) оу тьи жо днь по успеньи стѣи бци ав-гоуста оу ки индикта оу в ра (Олтушків, 1424 ДГВВ); а писан листъ, мца йона, оу шести день, на стго дорофѣА, подъ лѣти БжїА НарожѣнїА, ТисАща, штириста, сѣм'де-сАтъ Третога, лѣта (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

2. (виражає об'єктно-просторові відношення) (176) (вк-азує на об'єкт або місце, в напрямку якого спрямована дія) у, на (кого, що) (164): о(т) кнАзА о(т) кестута и о(т) кнАзА о(т) либорта у торунѣ к мѣстычемъ (б. м. н., 1341 P 2); а хотар тому селу... простѣ на тополю от тола простѣ оу сочаву (Сучава, 1393 Cost. I, 13); а о(т) ближшого рече-ного бука... попрекъ лѣса простѣ оу горохолину (Галич, 1404 P 68); какъ издавна оу лѣсь ходили такъ и нинѣ хо-дити имѣють на вѣки вѣчныи (Ланчиця, 1433 P 125); а хто на ильи воеводы животѣ погадаєть, а забезжит оу нашу землю, и мы такожъ имаємъ того израдуу (!) с нашею земли ильи воеводѣ выдати (Троки, 1442 Cost. II, 719); и не маюгъ далей у дуброву мою Хреницкую уходу по дерево и по траву мети, одно по Роскопаницу — могилу (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); и мы пытали пани Михайловоє, по чому бы она оу поушоу за рекою оуеждчала (Лукони-ця, 1478 AS III, 17); Штожь одинъ слоуга мо(и) вже осми годъ оу вашъ оулоуєть вѣпаль а де(и) такъ слышимъ штожь добръ здоровъ естѣ (б. м. н., 1484 ЯМ); А панѣ

Петръ пришоу у клѣтъ у тую сѣ Давидомъ (Вільна, 1498 АЛМ 163); а застане(т) лї третее тогда имаєть во обороноу оу нашоу оугонити (XV ст. BC 37 зв.); а хотар... до оусти лопатной где оупадаєть з безинь оу став (б. м. н., 1500 SD 7);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у, на (що) (12): а хотаръ ти(м) село(м) на филпоу (!) та (от толѣ) оу потоко(м) (!) гори дело(м) (б. м. н., 1400 Cost. I, 37); и дали и приложили есмь о(т) на(с)... мо-настироу... болото кривая и озеро... о(т) доубро(в)ка, до где оупадаєть оу явер (sic.— Прим. вид.) оу захорна (Яс-си, 1500 Cost. S. 230).

3. (виражає об'єктні відношення) (86) а) (вказує на об'єкт або особу, на яких спрямована, яких стосується дія) у (кого, що), щодо (кого, чого) (36): а Ако сА замѣ-нившє село тогда панѣ данило и наАл сА оубивати... оу лѣсь и оу пысковича дворище (Зудечів, 1411 P 79); а не маємъ оуступати сА оу тьи имѣнья оли жѣ заплативши триста копѣ широки(х) грошей пану чусе (Луцьк, 1434 P 128); а не надобѣ оу его люди никому оуступатисА а ему своѣ люди судити и вину и персудѣ (!) ис нихъ имати (Ольховець, 1445 СРК); А такоже ни жадныи наш боярин ани оурѣдник... да сА не смАет оумешати оу монастир-ский доход, хот циноу за единъ грош (Бистриця, 1457 BD I, 4); а если бы хто хотел вступати сА оу мое село Пянь.. нехай же он отложит тридцат копѣ грошей широких гото-вых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 AS I, 77); а рокъ ему в тоє мыто и у вагу увАзатисА на семую субою(ту) (!), што прийдеть (Вільна, 1498 АЛРГ 82); ино нашымъ урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлинъ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

(вказує на дію, в яку хто-небудь включається, втруча-ється) у (що), до (чого) (8): Piszete wasza miłość (!), iż ieste s Niemcy wziali peremirje... a nas ieste u toż peremirje upsali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139); Будеть ли хто у тыхъ земляхъ бискупа и церковь нагабати, я хочю у то уступити и боронити и очистити тые земли (Віль-на, 1451 АкЮЗР II, 106); а докул матка н(а)ша жива она имаєт своих сел поживати, а кн(А)зю Василью и кн(А)зю Семену оу тоє невступати сА (Луцьк, 1463 AS I, 55); и по-томъ есмо не даючи сА оу право пристоупили есмо с обоу сторонъ оу еднанье промежи старшихъ приАтелей нашихъ (Вільна, 1482 AS I, 79);

б) (з просторовим відмінком — вказує на об'єкт спря-мування дії) у (що), для (кого, чого) (13): але... што жѣ коли вси землАне имуть давати дань оу татары то серебро имѣють тако же тии люди дати (Смотрич, 1375 P 20); А осадивши ис каждого кмета по два гроша широкая оу кнАзю комору давати на каждыи рокъ (Бохур, 1377 P 24); Се язъ кнАзь олександро володимировичъ... далъ есмь десАтиноу с(с)тѣ бци оу лаврошевѣ монастырѣ ис турца оу вѣки (Лаврашів, 1429 P 113); а бѣде(т) па(к) то(т) панѣ снле(н) што бѣде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до не(г) закла(д)у бра(т) тогда має(т) намъ заплатити виноу ѿ у нашъ скарбѣ (XV ст. BC 16 зв.— 17); А то дали есмо оу до(м) стѣи тр(о)ци на пАма(т) (так.— Прим. вид.) ро-дителе(м) ншимъ (Київ, 1459 P 174);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмін-ками) у (що) (2): а тако(ж) припа(с) що оу падеть (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашемоу монастырю о(т) бистри-ци (Сучава, 1467 Mih. Doc. 126);

в) (вказує на стан, умови, в які вводиться кого-небудь дія) у, в (що) (12): будеть ли король правъ, намъ своего брата любарта дати оугорьскому королеви оу ятство (б. м. н., 1352 P 6); Не естѣ то ди(в)... иже писа(л) та-ки рѣчи... ка(к) нашъ неприятель... жадає а хотА... мысли ваши... о которыхъ жо... вѣполнѣ мы дооуеама а надѣю

мамы нѣкоторое о на(с) оувести оу вопѣнье (!) а противоу радѣ кролювѣства нашего Братскоую приязнь... хотѣли бы зроушити а розорвати (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Прігожаєтсѣ частокро(т) и(ж) из нашы(х) земла(н)... чинАтсѣ разбииници... а оу на(ш) у велікы(и) гнѣвъ оупадаю(т) (XV ст. ВС 28—28 зв.); И Нагорка а Шпица... вѣступили съ нимъ у еднан(ь)е (Краків, 1489 РИБ 433);

г) (вказує на результат дії) у (що) (15): И достало съ... Исаю оу его част села на имѣ Хоржешіи и половина от Ньнеци (Сучава, 1490 ВД I, 403); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... оуноуки Ивана Даміановича... дали господствоу мы три села... що оу ихъ част были достали съ тоти три села от сель дѣда ихъ Ивана Даміановича (Гирлов, 1499 ВД II, 162).

4. (виражає модальні відношення) у, в, на (що, кого) (209): А то имъ у вѣки належати — волни продати, и замѣнати, отдати, у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 5); оу бжне има станъ сѣ (Сучава, 1393 Cost. II, 607); а маикола пере(д) нами съ своими сна (!) и съ своими оунучаты лишили влада и крѣстю оу правое има и оправили влада и крѣстю сами своими (!) Азыкомъ пере(д) нами (Баня, 1418 Cost. I, 127); а такожъ панъ косте логофеть даль свое привиліє що было на гочманеци оу роуки сномъ станижинимъ, ванчи и или (Сучава, 1442 Cost. II, 88); а его запис и присаги, оу томъ, не боудет против намъ оу измѣноу, и миръ не роушитсѣ (Ясси, 1445 Cost. II, 726); и па(н) ива(н) то и пере(д) г(с)дре(м) тобъ свѣтчи(л) оу вочы иже ты са(м) тотъ запис(с) зрѣза(в)шы и в ого(н) вкину(л) (Вільна, 1495 ВМБС); а мы такжеж твоей милости хочомъ быти радни и помощни оу твою прыгодоу и потребоу... подыльгъ наше оумовы съ тобою и прысеги (б. м. н., 1498 ВД II, 414); и оуоставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вишеписанніи пинѣзн... оу роуки слоузѣ нашему Сими Бенѣ и сестри его Моуши (Ясси, 1500 ВД II, 175);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (що) (2): и герге сѣ тоу(т) не запрѣлъ, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мон(х) роу(к) твои злати, иа поддержаніє (Сучава, 1449 Cost. II, 385); а они тоє привиліє дали оу наших роуках (Сучава, 1491 ВД I, 452).

5. (виражає відношення мети) оу, в (що) (3): мы александръ воевода... знаменито оузавлами... оже до на(с) приехали соу(т) оу посол(д)ство панове и рада... корола казимира (Серет, 1453 Cost. II, 765); И дали есмы тым селам... сес лист нашъ на то, чтобы не платили нам дан, ни посад... ни оу сторож да не ходѣт (Дольний Торг, 1475 ВД I, 200).

6. (виражає кількісні відношення) у, за, на, відповідає також безприйменниковій конструкції (15): а толко не приспею на тотъ днь ино ми платити оу десѣторо толко солжу как жо на сѣи грамоте написано (б. м. н., 1387 СП № 12); и оправили ему ту половицю тристанѣць оу и копѣ (Галич, 1409 Р 74); мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже пріидошѣ... па(н) иванко унгрѣновъ и(с) панею своею... и продали свою правоую о(т)ниноу... оу циноу за 9 злати слоузѣ нашему иоанишу изварецоу (Сучава, 1466 ДИРА 519); я князь Федор Василевич Збарзский сознаваю... штож был есми винен... тисѣчу коп грош(ен)... и записал сѣ есми... имѣна... Студенкоу а Ставокъ оу тых дву сот копах широких грошей чешское монеты, полское личбы, чинаАчи по шестдѣсѣт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 АС I, 120—121); Ино тыми разы... еще есмо... взяли семдѣсѣт коп грошей широких... то вжо мѣнит сто коп грошей широких, по чотырнадцати пѣназий оу грош (Друцк, 1492 АС III, 23).

III. (з місц.) (2247) 1. (виражає просторові відношення) (1907) а) (вказує на місце, де відбувається дія) у (чому)

(1282): по ишествѣи стѣго дха за в не(д)ли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ а королеви оу сточыцѣ (б. м. н., 1352 Р 6); А пить могорич оу андрѣка оу дому лысого (Перемишль, 1366 Р 12); а оу ставу радивоуньковѣ ловити сътью ему добровоулно (Перемишль, 1366 Р 12); а кого коли исыпрачють людии к собѣ оу томъ мѣстѣ оу млина, тѣъ люди даль есмъ имъ со всѣмъ правомъ (Смотрич, 1375 Р 20); осподарь мой великии король дал ми намѣстничати оу луцкску (б. м. н., бл. 1386 Р 30); а тои Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустѣи дону (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); То столъ дали есмы емоу оу Соучавѣ, оу нашемъ городѣ (Сучава, 1401 РІР); А про недостатокъ людей имаєтъ слуга нашъ Бѣдунъ, на имя Есифъ, самъ у той земли у Перемишской быти и въ томъ сельѣ (Судомир, 1408 АхЮЗР I, 6); и тогда имѣемъ дати ему за тыи двѣ селищи шестдѣсѣтъ копѣ... подоольскими полдугрошники по тои лѣчбѣ какъ оу подолюи идеть (Лаврашів, 1429 Р 112—113); а кто имєть коупити скотѣ или бараны, оу баковѣ, или оу романовѣ тръгоу, либо оу бави... либо оу иных торгох наших, не надобе нигде мыто дати, нижѣ тамъ где коупил (Сучава, 1434 Cost. II, 669); а непріАтела нашего, оу княза великого земли, против нас не держати сѣ, а намъ такожъ непріАтела княза, великого казимира, оу нашей земли, против(ь) него) нѣе дер(ж)ати (Ясси, 1445 Cost. II, 726); а можетъ собѣ у тыхъ именяхъ полешпати и ширити, на нове (!) корени садити (Луцк, 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17); одио ж позволяю зяту моему... у дуброве моеи Хренницкой дерева уятти и травы укусити (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); Докончана бы(с) сѣа книга оу великомъ градѣ оу краковѣ (Краків, 1491 КЕ); коли тѣ(ж) хто оукрадѣ(т) доубѣ алюбо два оу чожомъ гаю маєтъ платити шесть скотѣ за ка(ж)ны(и) доубѣ (XV ст. ВС 37); Писа Іон Попович оу Ясох (Ясси, 1500 ВД II, 176);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (74): а кто идеть до татарской сторонѣ,

отъ вѣ кантори, у сочавѣ, одинъ рубель серебра, у Асы три десѣте грошъ, а у бѣльни городѣ, поль рубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а кто боуде(т) жити оу ты(х) сель боу(д) какы язы(к) они да не имаю(т) платити ни илѣша ни да(н) ни по(д)воду (Сучава, 1458 ДИРА 512); Писал Шандроу Крѣжевич оу Яс, в лѣто + зе, мѣсѣца геноуар К (Ясси, 1497 ВД II, 98);

б) (з означальним відтінком — вказує на місце, де знаходиться хто-, що-небудь) у, в (чому) (506): записалъ есми и даль село свое Рожысче святому Иоанну Богослову на веки вечные соборной церкви у Луцку (Луцк, 1322 АрхЮЗР 1/VI, 1); тогда мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именіа... што в тыхъ дѣдин, оу границях (Судомир, 1361 АГЗ 6); Се здеся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицѣ пустныхъ у Каменецкой волости (Краків, 1454 АЛМ 12); А тыи люди што оу тулинахъ штобы его были послушни ка(к) то осподарѣ сьвоиго (Кіів, 1457 Р 166); А такожъ що била их пасика оу Ботне на имѣ Висока, аби не имал никто до неи дило (Сучава, 1466 ВД I, 106); В городе оу веници поушка а две пищали а ко(р)чомѣ патна(д)цѣть (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.); Билъ чоломъ королю е. м. бояринъ Кіевскій Пирхайло... што жона его и дѣти у Ордѣ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9—10); Я Петръ Боговитинович сознаваю... иж... дал есми братаничоу своему... имѣнье... на има Тоурью оу кременецкомъ повѣтѣ (Боковичі, 1496 АС I, 244); а то есми и въ евангеліє уписалъ, которое лежить на престолѣ у Церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 АСД VI, 3); Билъ намъ чоломъ панъ Виленскій... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтѣ, у Скидельской волости (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (45): тѣмъ мы... дали есми емоу ... оу вишній моят(н) села ... и оу вишній конецъ грабо(в) на баши (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... сынове Жоуржа Оудоба... и продали... от оурика дѣда их... от колико ест част оу село оу Мълинь, що за Молдавою (Сучава, 1499 *BD* II, 135).

2. (виражає об'єктні відношення) (132) а) (вказує на об'єкт, на який спрямована або якого стосується дія) у, в (чому), щодо, стосовно (чого) (94): и хоче(м) сА порожни оучинити тоѣ прав(д)ы абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так. — *Прим. вид.*) оу naszej службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); па(н) микъ оу своєї границі правѣ и помочное да(л) (Зудечів, 1430 *P* 116); а коли бы хотѣ(л) бу(д) какіи бояри(н) нашѣ... оузѣти о(т) ни(х) бу(д) що... и хотѣ(л) бы имѣ разорити то(т) законъ и тоє право, що есми выше писали, бу(д) оу чему, хотѣ оу едно(м) нити, то(т) оузри(т) великое казни и оургію г(с)вами (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743—744); и такоже тоти люди... да не имає(т) никто о(т) наши(х) пано(х) и оурА(д)нико(х) соудити и(х) ни оу че(м) а не оу которо(м) дилѣ (Сучава, 1472 *DIR* «А» 530); жаловалѣ на(м) бояринѣ смоленски(и), коурило ивано(в) сы(н) семенова на дА(д)ковичо(в) свои(х)... што(ж) не хотА(т) дати ему ровного делу оу во(т)чине (Вільна, 1495 *ВК*);

б) (з просторовим відтінком) у, в (чому) (37): како коли оу наших листох оу первописаныхъ стоить так и тѣми разы, то усе слубуємо и хочемо то оусе держати и полнити (Чжорзев, 1403 *ДГМ*); а выволилѣ то па(н) колѣ филь МАковичѣ... ижѣ оу тои половници дѣднины и оу другои нѣ можѣ(т) габати филь а ни его братья... оу тои дѣднинѣ тристанѣць(х) пана колы и его дѣтти. (Галич, 1409 *P* 74); и где иму(т) класти рибоу, оу ти(х) возо(х)... а мито да не даду(т) нигде (Сучава, 1454 *Cost.* II, 513); Я панѣ ванько чжусичѣ... чинимъ знаменито... и(ж) своимѣ братанчо(м)... имяли е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(е) о(т)чизне (Львів, 1478 *ЗРМ*); а оу стирѣте подвесе копѣ ржи (б. м. н., XV ст. *ИК*); Але видимо оу томѣ листу твоеє милости много речей приложено, яко мы не жадали такового листу отъ твоеє милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) у (чому) (1): да платА(т) о(т) тарѣ по д гро(ш) по всеи нашей земли и по все(х) мыто(х) боу(д)і що боуде(т) оу тарѣ опро(ч) соужна (Васлуй, 1437 *Cost.* II, 709).

3. (виражає часові відношення) (79) а) (вказує на відрізок часу, стан, протягом якого відбувається дія) в, протягом (чого) або перекладається безприйменниковими конструкціями (28): а оу томѣ перемирѣи кто кому криво учинить надобѣ сА оупоминати старѣишему и оучинити тому и(сѣ)праву (б. м. н., 1352 *P* 6); будеть ведомо оусемѣ... ажѣ Азѣ панко слуга королевѣ... та(к) есмѣ оумолвилѣ и договорилѣ со кнАземѣ скиригаулѣ... оу дву неделА(х) по розтве х(с)ве дати ми двесте рублевѣ князю скиригаулу (б. м. н., 1387 *СП* № 12); оу другомѣ пакѣ лѣтѣ стала межі на(с) замАтнА (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); кто почне(т) свадюю или тежею или бу(д)л которою лихою оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотѣ заплатитѣ завѣску тѣ(х) и роубли чистото сребра (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа пан Халецкыи и пан Боговскыи, що оу том часоу были оу нас (Сучава, 1460 *BD* II, 276); А рокѣ имѣ въ тоє мыто увезатися — у дву неделяхѣ по семей суботе, што прыйдетѣ (Краків, 1487 *РИБ* 226); Соутѣ некоторы(и) што(ж) имаю(т) именья на (до)лгыи ча(с) поживана а оу коро(т)комоу часоу стравит(т) (XV ст. *BC* 24 зв.); а па(к) привиліє, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове... коли би(л) оу миру... а они дали оу ру(к) служѣ нашему, глигоро(в)и (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками) (1): А пак привиліє, що имали наши слоуги... от Іліаша воеводи и от Стефана воеводи, коли были оу мирѣ, а они еше ю дали... Тоадероу Доумбравѣ (Васлуй, 1497 *BD* II, 116);

б) (вживається при датуванні) у (чому) або перекладається безприйменниковою конструкцією (3): псанѣ листѣ...

подѣ лѣтомѣ божим а т г оу г — тѣмѣ лѣтѣ (Сучава, 1393 *Cost.* II, 608); а то сА дѣяло... оу великомѣ постѣ (Львів, 1421 *P* 94);

в) (вказує на подію, одночасно з якою відбувається дія) у (чому), під час (чого) (4): хто боуде(т) раненѣ оу свадѣ албоу кромѣ свадѣ (XV ст. *BC* 19 зв.);

оу томѣ (у том у) (43) тоді: и оу то(м) оуста(л) стоика и снѣ его... и заплатили оу руки иону... готовими пинѣзми исполна (Бирлад, 1467 *Cost.* S. 69); Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(и) сѣсе(ди) ижѣ емоу в ночи конѣ украде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нимѣ во сле(д) пошли за злодеєм и онѣ не хотелѣ а оу томѣ емѣ ко(н) изьгиноулѣ (XV ст. *BC* 22 зв.); пакѣ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣє стопочивши(х) пре(д)ко(в), дѣдо(в) и родителе(и) наши(х) (Яссн, 1500 *Cost.* S. 230).

4. (виражає модальні відношення) у, на або перекладається безприйменниковими конструкціями (104): А дали есми имѣ та села у вѣки со всемѣ правомѣ и панствомѣ, и со всеми плати, и с ужитки, и со всеми доходи, яко извѣка к тимѣ селомѣ у ихѣ границях прислушают (1378 *ЗНТШ* LI, 5); што оу рускомѣ правѣ сѣдАть кмети оу зѣмьскомѣ ис тѣхъ брали есмы ис подимѣя по колодѣ вовса (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); але иже велможный стефанѣ... пришоулѣ

за сА ку доброи памАти не хотАчи zostати оу винѣ оца своего... просилѣ на(с) а быхомѣ емоу о(т)пустили и ласкави были... хотАчи и слобуючи намѣ... служити (Ланчиця, 1433 *P* 121); и не имаємѣ ты(х) мимошо(д)ши(х) дѣлѣ и мерзАчо(к) помина(т) на вѣки али имаємѣ бы(т) и слобуємѣ ис паномѣ михаиломѣ оу вѣрної приязни до наше(г) живота (Самбір, 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); и пак тоти истини Седи-Ахматови сынове ... а мы имаємо их твердо и остаточно держати, оу твердои и оу вѣрної роуцѣ (Сучава, 1462 *BD* II, 292); а покул оусухочет кнА)зѣ Семенѣ тои гребли держати високо, тоє естѣ оу его воли (б. м. н., 1475 *AS* I, 71); Се А кнАгини ИвановаА Семеновича КобрынскаА кнАгини Федка... будоучи оу своемѣ полномѣ розоумѣ... чиню знакомито... кому того потрѣбѣ видѣти албо чтоучи слышати (Добучин, 1487 *AS* I, 239); Я, Война, пана Немиринѣ сынѣ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимѣ целымѣ умом, лежа у рани на постели, которуюжѣ рану маю от Александра Ладяты (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); а боудѣ(т) ли емоу прісоужено свѣде(ч)ствомѣ сА очиститѣ а оди(н) свѣтокѣ небоудѣ(т) зго(д)ныи дла то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ (XV ст. *BC* 36 зв.); лише, боже того не дави, боудем ли тоди оу которои немоди, та не мочи мем самы ехати заедно з ними, он бы тогди имал ехати заедно с ними сынѣ наш Богдан воевода (Гирлов, 1499 *BD* II, 423).

5. (виражає кількісні відношення) у, на, на скільки; може відповідати також безприйменниковій конструкції з іншими відмінками (15): пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичѣ... тому исному... воєво(д)... оу тыхо д тисАчоа заставити имамы (Луцьк, 1388 *P* 37); мы великыи князѣ швитригаило... чинимъ знаменито... иже... даємѣ и записуємѣ пану Чуси имѣнья оу луцкомѣ повѣте... оу тре(х)сотѣ копа(х) грошей (Луцьк, 1434 *P* 128); Я пан Волчко Хренницкій объявляю и чиню ведомо... отдал есми... дочку мою Марину за пана Пашка Посяговецкого... и поступил есми ему у вѣне, у петидесять копах грошей широких чеськое монеты, име-

нейцо мое Лопавши (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 2—3); а естлибы хто хотел вступати сА оу мое село Пьянь, што мне записал пан мой Игнат Боровикъ оу моем вене оу тридцати копах широких грошей, нехай же он отложит тридцат копъ грошей широких готовых кн(А)зю Михайлу (Острог, 1481 *AS* I, 77); Я кнАзь Федор Василевич Збаразский сознаваю... штож был есми винен дадиной сво(е)й... тисАчу ко(п) грош(ей)... и записал сА есми... имѣнА... Стоуденкоу а Ставокъ оу тых дву сот копах широких грошей ческо монеты, полское личбы, чиначи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 *AS* I, 120—121).

6. (выражае відношення причини) через (що) (8): тѣмь мы... далн есми емоу... васковци, мишино село, аже мишѣ загубилъ свое имѣнїе оу хитльнствы и боудничи михаила кошчѣевича аже и онъ загубилъ оу хитлиньстви (Хотин, 1435 *DIR*«А» 465); правда, еси да(л) оу мои(х) роу(к) твои злати, на подержанїе, али я есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми... и оу то(м) сА есмъ схитри(л) и твои пинѣзи есмъ страви(л) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385); И загоубил Аврам вистАрник тое село оу хитльнствы, коли побегал от нас до литовской земли (Сучава, 1493 *BD* II, 22).

7. (выражае відношення мети) з метою (чого), у (чому) (2): а на то свѣдкове... пан николай предбор, пан соудомирский, што был тѣми часы оу нас, оу посолствѣ от... корола (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А на то свѣдкове... пан Халецкый и пан Баговский, що оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ... от кроль (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

Див. ще **ВЪ, УВЪ.**

***ОУБИВАТИ СЯ** *недок.* (3) (у що) домагатися судовим шляхом (чого), добиватися (чого): тогды панъ данило не добылъ на воитѣ того дворища што на гугни занужь не оу свое оубиваль сА (Зудечів, 1411 *P* 79); ильа влдка премышлескый и самборьскый жаловаль сА пре(д) кролемъ на стрѣлковцѣ аже оубивають сА оу землю оу црквную стго спа (Погоничі, 1422 *P* 97).

ФОРМИ: *інф.* сА оубивати (1411 *P* 79); *теп.* 3 ос. мн. оубивають сА (1422 *P* 97); *перф.* 3 ос. одн. ч. оубиваль сА (1411 *P* 79).

***ОУБИСТВО** с. (1) убивство: а такожь кто бы (почАль) о(т) и(х) племене на петра или на его дѣти за таа села оубиствомъ или (тежею или которо)ю лихотою, а онъ на(м) заплатитъ завѣска 3 роубли литого серебра (Сучава, 1436 *Cost.* I, 468).

ФОРМИ: *ор. одн.* оубиствомъ (1436 *Cost.* I, 468).

Пор. ***ОУБИТИ.**

***ОУБИТИ** *дієсл. док.* (4) (кого) убити, умертвити: Ино Илка не запрѣла сА за (т)отоу сѣмрътъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич, отецъ Илцѣ, але... заплатила Илка сѣмрътъ Андрицева, що его оубил Петроу Понич (Сучава, 1473 *BD* I, 186); О слоужебнїко(х) што имоу(т) за(!)

з убїто(г) члвка одежоу дра(ти) (XV ст. *BC* 7); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми и потврѣдили томоу... монастыроу цигане... на имѣ: Лоука... Алекса Хѣрцѣ... и Нанчюл холтѣюл, що дали его калоугери ст Бистрици за ради сѣмръти Козми татарина, за що оубилн того Козма татарина цигане от Бистрическаго монастырѣ (Сучава, 1487 *BD* I, 312).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оубил (1473 *BD* I, 186); 3 ос. мн. оубили (1487 *BD* I, 312); *дієпримк. пас. мин. род. одн. ч.* убїто(г) (XV ст. *BC* 7).

Див. ще **ВІПІ 2, ЗАБИТЬ, *ЗАБИВАТИ, *ПОБИТИ 1.**

***ОУБИТИ** *див.* ***ОУБИТИ.**

***ОУБОГИИ** *див.* **ОУБОГЫИ.**

***ОУБОГІИ** *див.* **ОУБОГЫИ.**

***ОУБОГЪ** *див.* **ОУБОГЫИ.**

ОУБОГЫИ, ОУБОГІИ *примк.* (22) 1. бідний, убогий (2):

а коли(ж) оубогыи бгато(г) зове(т) о квал(т)ъ бгаты(и) о то(т) квалтѣ имее(т)са очистити свѣ(т)кы алюбо имее(т) быть осуженъ ква(л)товною виною (XV ст. *BC* 30); А сет мы феоктнсть, митрополитъ молдавскїи, и съ оусими доуховными и пак свѣцкими паны молдавскими, и богатыми и оубогими... вызнавами и явно чиним... аже мы слюбоуемъ и записуваемъ сА... Казимирови, королеви полскомоу (Сучава, 1462 *BD* II, 288—289).

2. (який не належить до привілейованого стану) простий (13): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже придоша... наши оубози люди от Хорловскаго трѣгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ и Тотъ Ишфанъ и Сташко... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотарА (Сучава, 1470 *BD* I, 150); коли пришолъ цесаръ тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца, а оу нашихъ людей оубогихъ от Сачавы были ларобѣцы Кафиньские, и тѣе вси окованы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); О ты(х) што(ж) изъ своа земли идоу(т) на воиноу а веньци шкодоу оу своени земли оубогы(м) люде(м) чинА(т) ни(ж)лї оу непрїете(л)ско(и) земли (XV ст. *BC* 27 зв.—28); и тиж пак оу том промыслили есмо та смо пожаловали шолтоузове и паргаре и оуси оубогїи людї от наш трѣг от Брѣлад, та смо потврѣдили им старїи закон (Бирлад, 1495 *BD* II, 64).

3. (у знач. іменника) (лише у множині) простї підданї (6): а ти(ж) о шкодоу оубогы(х) кроле(в)скы(х) и мѣста кроле(в)ско(г) казали есмо оуси(м) люде(м) воритити, кто шо буде(т) бра(л) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); тако(ж) оуси оубогїи да слоухаю(т) нашеи митрополїи (Сучава, 1458 *DIR*«А» 512); а в томъ селе слоугъ трина(д)цать... а половица межѣ и(х) оубогы(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91).

4. підлеглий (кому), підданий (чий) (1): почонъ здавна и досюла, съ вашими предѣки наши предѣки отѣцы и дади наши... одинъ дроугомоу приАзъни чинивали, а неприАзъни нечинивали, а вбогие влоусы што бы соупокоемъ были, нато межѣ собою тве(р)доую присАгоу де(р)жали (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* оубогыи 1 (XV ст. *BC* 30); оубогїи 1 (1495 *BD* II, 64); *род. одн. ч.* ! оубого (XV ст. *BC* 11); *знах. одн. ч.* оубогъ (XV ст. *BC* 13); *наз. мн.* оубогыи 1 (XV ст. *BC* 17); оубогини, оубогїи 2 (1481 *BD* II, 365; 1495 *BD* II, 64); оубогїи 2 (1458 *DIR*«А» 512; 1472 *DIR*«А» 530); вбогие 1 (1484 *ЯМ*); оубози 1 (1470 *BD* I, 150); *род. мн.* оубогы(х) 2 (1457 *Cost.* II, 810; XV ст. *BC* 11); оубогихъ 1 (1481 *BD* II, 365); *дав. мн.* оубогы(м) 3 (XV ст. *BC* 7 зв., 27 зв.); оубогы(м) 1 (1457 *Cost.* II, 810); *знах. мн.* оубогїи 1 (1495 *BD* II, 64); оубогыя 1 (XV ст. *BC* 14 зв.); оубогы(х) 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 91); оубогых 1 (XV ст. *BC* 11); *ор. мн.* оубогими (1462 *BD* II, 289).

***ОУБОЖАТИ** *дієсл. недок.* (1) оубожїти, занепадати: на то иде(т) ка(к) бы христїянство оубожело (!) (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. ка(к) бы ! оубожело (XV ст. *СЯ* 43 зв.).

***ОУБОЖСТВО** с. (1) ◇ (прїходити) во оубожство *див.* ***ПРИХОДИТИ.**

ФОРМИ: *знах. одн.* оубожство (XV ст. *BC* 27 зв.).

***ОУБОРА** *див.* ***ОБОРА.**

***ОУБОЧЕ** *див.* ***ОБОЧЕ.**

***ОУБОЯТИ СЯ** *дієсл. док.* (1) (цсл. оубояти сА) злякаться: не оубоися малая мое стада блгоизволи бо оц мой небесный (поч. XV ст. *ОБРН* 141).

ФОРМИ: *нак. сп.* 2 ос. одн. оубоися (поч. XV ст. *ОБРН* 141).

Див. ще ***БОАТИ СЯ.**

***ОУБРЪШІЕ** *див.* **ОБРЪШІЕ.**

! **ОУБАХ** <ОУСЕХ> *див.* **ВЕСЬ¹.**

ОУВ *див.* **УВЪ.**

***ОУВАЗАНЬЕ** *див.* ***ОУВЯЗАНЬЕ.**

УВЕЗАТИ *див.* **УВЯЗАТИ.**

ОУВЕЗАТИ СЄ *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.**

УВЕЗАТИ СЯ *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.**

ОУВЕЗАТИ СѦ *див.* **УВЯЗАТИ СЯ.**

ОУВЕРНОУТИ *дієсл. док.* (3) (що і без додатка) віддати назад, повернути; и тако(ж) завѣзкою поставлѣ(м) и поставили есмы мѣ(ж) ними пѦ(т) десѦ(т) гриве(н) сребра, кто о(т) ни(х) почне(т) иначе, або оусхоче(т) оуверноути... а то(т) заплати(т) завѣзкою ви(ш)писа(н)ноюю (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а тиж о шкоды... казали есмо оуси(м) люде(м) воротити, кто що буде(т) бра(л), а кто не оуверне(т), а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); И отиниы села есмы тобѣ оуверноути, на имѣ Негоещи и Коппеши (Дольный Торг, 1470 *BD* II, 309—310).

ФОРМИ: *інф.* оуверноути (1452 *Cost.* II, 422); *перф.* 1 *ос. мн.* есмы оуверноути (1470 *BD* II, 309—310); *майб.* 3 *ос. одн.* оуверне(т) (1457 *Cost.* II, 810).

Див. ще **ВЕРНУТИ 1, ВОРОТИТИ, *ВОРОЧАТИ, *ВРАТИТИ, *ВРОТИТИ, ПОВЕРНОУТИ 2, ПРИВЕРНОУТИ 2. *ОУВЕРНОУТИ СѢ** *див.* ***ОУВЕРНОУТИ СѦ.**

***ОУВЕРНОУТИ СѦ** *дієсл. док.* (3) (кому, куди) повернутися; и оучинивши имѣ тую жало(ст) и ишкоду, а о(н) сѦ оуверну(л) до нашей земли мо(л)давскую (!) ис тьми то лиходѣици (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* сѦ оуверну(л) (1457 *Cost.* II, 809); *майб.* 3 *ос. одн. сѣ...* оуверне(т) (1457 *Cost.* II, 809); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* бы(х) сѣ... оувернули (1457 *Cost.* II, 809);

Див. ще **ВЕРНОУТИ СѢ.**

ОУ ВЕРХУ *див.* **ВЪ ВЕРХОУ.**

***УВЕРХУВЫПИСАНИИ** *прикм.* (2) вищеписаний, вищеназваний, вищезгаданий: А далн есмо наперед реченуоу князю Михайлоу Васильевичу оу верхоу выписаныѦ села вечно и непороушно (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); А дали есмо... Мышчичу у верхоу выписаная и со всеми приходы и доходы, какъ издавна и звека к тымъ селомъ прислушало и слушае(т) (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* оу верхоу выписаныѦ 1 (1446 *AS* III, 5); у верхоу выписаная 1 (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

Див. ще ***ВЕРХОУВЫПИСАНИИ, *ВЕРХОУОПИСАНИИ, *ВЕРХУПИСАНИИ, *ВЕРХУПСАНИИ, ВЫШЕПИСАНИИ, *ЗВЕРХУВЫПИСАНИИ, *НАВЕРХПИСАНИИ, *НАПРѢДЪВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕВЫПИСАНИИ, *ПЕРВЕЙПИСАНИИ, *ПЕРВОВЫПИСАНИИ, *ПЕРВОИНАПИСАНИИ, *ПЕРВОНАПИСАНИИ, *ПЕРВОПИСАНИИ, *ПЕРВѢИНАПИСАНИИ, *ПЕРЕДЪПИСАНИИ, *ПРЕДЪПИСАНИИ, ПРѢЖЕНАПИСАНИИ, *СВЕРХАВЫПИСАНИИ.**

УВЕРХЪ¹ *див.* **В ВЕРХ.**

УВЕРХЪ² *див.* **ВЪ ВЕРХЪ.**

***ОУВЕРХУИМЕНОВАНИИ** *див.* ***ВЕРХУИМЕНОВАНИИ.**

ОУВЕСТИ *дієсл. док.* (12) (що кому, що на кого) ввести, запровадити (що кому, для кого) (7): А кня(з) Семѣ(н) уве(л) бы(л) на ни(х) новиноу сею косити на толокою ходити... а того де(н) и(м) и старины не бывало то новина на ни(х) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90); а в томъ селе семь члѣвка осмы(н) отамо(н) а вси слоуги на во(н)ноу хоживали... а сеиа некошывали а ставоу не сыпывали то бы(л) имѣ кня(з) Семень новиноу оуве(л) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.—91);

(кого у що) ввести (кого у що), закрѣпити (кого в чому) (2): а о(н) где имѣть жити, оу нашей земли, тамъ да живе(т) слободно, на волоско(м) законѣ, а про холопство никто да емоу несмѣе(т) оуспомянати и да его неможе(т) оувести (Дольный Торг, 1445 *Cost.* II, 236); А кто схочет его или дѣти его оувести опѦт оу холопство... тот имает на сѦ ви-

дѣти великоюу казнь и оргию господства ми (Сучава, 1470 *BD* I, 141);

(що у що) (про запис у юридичний документ) записати, вписати (2): И Курило послалѣ сѦ о то(м) до книгъ зе(м)-ски(х), што(ж) в книги таѦ ре(ч) выше(н) писанаѦ неоуведѣна (Вильна, 1495 *БСКИ*);

◇ оувести оу вотпѣньѣ (кого) (1) виклика-ти ваганья, сумнів (у кого): Не естѣ то ди(в) ани новина иже писа(л) такни рѣчи... ка(к) нашѣ неприятель... жадаѣ а хотѣ своими льстивыми писмы мысли ваши... нѣкоторое о на(с) оувести оу вотпѣньѣ (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *інф.* оувести (1445 *Cost.* II, 236; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1470 *BD* I, 141); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оуве(л) бы(л) 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оуве(л) бы(л) 2 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв.); **бы(л)...** оуве(л), **бы(л)...** оувель 4 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91); *перф. пас.* 3 *ос. одн. ж.* оувѣдена (1495 *БСКИ*); 3 *ос. одн. с.* было оувѣдено (1495 *БСКИ*).

Див. ще ***ОУВОДИТИ.**

***УЕЄСЪ** *див.* **ВЕСЪ**¹.

УВЕЧЕРА *присл.* (1) увечері: жалова(л) ди(к) (!) на Ѧа(л)ка и(ж) у е(г) домоу увечера стало (!) свада пріше(л)ши фа(л)ко и загасилѣ свечю а в томъ то загашеніи дика (!) не веда(л) кто оуранілѣ (XV ст. *BC* 27).

***УВЪЯТИ** *див.* **ОУЗАТИ.**

***ОУВИДЕТИ** *дієсл. док.* (2) (кого, що) побачити: мы кня(з) двѣ дмитриеви(ч) кня(з) русанѣ плакси(ч)... чинимы знамени(т) всимѣ... кто коли тоиѣ (!) льстѣ оувиди(т)... како кедѣ в то время коли кня(з)... дмитрин... голдование и вѣрность... володиславу... королеви польскому... слюби(л) а мы именемя... вши(х) земланѣ его... ислюбуе-мы за него (Луциѣ, 1388 *P* 38—39); Я Петръ Боговитино-вич сознаваю симѣ моим листом, хто его оувидит або что-учи его оуслышит, иж... дал есми братаничу своемоу Богдану... имѣньѣ (Боковичі, 1496 *AS* I, 244).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* оувидит, оувиди(т) (1388 *P* 39; 1496 *AS* I, 244).

ОУВЛОЧСТВО *с.* (1) (*стп.* uwłocstwo) зневага, образа: а николи не имаем быти в ради... где бы вреченногоу Казимира кролѣ и короуны его непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *наз. одн.* оувлочство (1462 *BD* II, 284).

Див. ще **ОУВОЛОЧСТВО.**

! ОУВЛЫШИТ (ОУСЛЫШИТ) *див.* ***ОУСЛЫШАТИ.**

ОУВО *див.* **УВЪ.**

***ОУВОДИТИ** *дієсл. недок.* (1) (кого у що) вводити, закрѣплювати (в чому): мы Стефан воевод... чиным знамени-то... оже даемъ и дали есмы сѣс нашѣ лист нашемоу татарин(оу) и холопоу, що он побиглѣ от нас а ис нашей земли до лѣской земли, на то щобы он опѦт за сѦ пришол... до нас и до нашей земли... и щобыхом его опѦт не оуводили оу холопство (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп.* 3 *ос. мн.* щобыхом... оуводили (1470 *BD* I, 140).

Див. ще **ОУВЕСТИ.**

***ОУВОЗИЩЕ** *с.* (2) дорога в улоговині, у балці, увіз: мы великыи князь Швитриггаило олькнрѣдович чинимѣ... знаменито ... ижѣ... дали есмо и записали земельноу црковъноую... а сеножать... по оувозищѣ по ДобрѦньский путь, а по криницю подѣ оувозищемѣ о(т) лисей горы по болотоу (Городок, 1443 *P* 144—145).

ФОРМИ: *знах. одн.* оувозищѣ (1443 *P* 145); *ор. одн.* оувозищемѣ (1443 *P* 145).

***ОУВОИТИ**¹ *дієсл. док.* (1) (чого і без додатка) утікити (з чого і без додатка), піти без дозволу: а оуводеть (!) лѣ того нества своего соута(ж)ци тогды поро(ж)чень его и долгоу его (XV ст. *BC* 11).

ФОРМИ: *майб.* 3 *ос. одн.* ! оуводеть (XV ст. *BC* 11).

***ОУВОИТИ** ² дієсл. док. (1) увійти: а е(с)ли то(г) ча(с)у докула соудьи соудать алюбо судъ исъсАдеть безъ праволенія (1) алюбо бе(з) потреби оувойдеть то(т) имаеть быти казненъ и на пА(т)надце(т) (XV ст. ВС 13 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. оувойдеть (XV ст. ВС 13 зв.).

ОУВОЛОТСТВО с. (1) (стп. uwłoctwo) зневага, образа: а николи нехочема быти оу ради смо(л)вы снѣтлю... где бы коли того исного пана нашего, наимл(с)тннишого кролѣ полского, и короуны его, намѣстко(м) лихое оу волотство ражено, а любо молвено (Львів, 1436 Cost. II, 698).

ФОРМИ: наз. одн. оу волотство (1436 Cost. II, 698).

Див. ще **ОУВЛОЧСТВО**.

УВЪ, УВ, ОУВ, ОУВО, ОВ прийм. (13) I. (з род.) (2) 1. (виражає об'єктні відношення, вказує на особу, у віданні якої знаходиться якась дія) у, в (1): И позволилъ есми пану Федку Юнковичу тую свою продажу у въ осподаря потвердити (Вільна, 1440—1492 АкЮЗР II, 106). 2. (виражає просторові відношення, вказує на місце, де відбувається дія) біля, поруч (1): оув озера оу круды межи городна и мерѣ(ч) по розтвѣ х(с)вѣ оу пАтокъ (б. озера Круди, 1400 P 62).

II. (зі знах.) (4) I. (виражає просторові відношення, вказує на місце, де щось знаходиться) у, в (1): Дали Есмы... Шандрови... дворищ ов тоу стороною рѣки Соукила (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3).

2. (виражає об'єктно-просторові відношення, вказує на об'єкт, на який спрямована дія) у (що), щодо (чого) (1): а Ако сА замѣнившє сєлы тогды панъ данило и налъ сА оубивати оув облазничъ дуброву (Зудсѣв, 1411 P 79).

3. (виражає модальні відношення) за, замість (кого) (2): Се я смиренъ Федосе(и) игумень спа(с)ки(и)... постри(г) а оу выноче(с)ки(и) (!) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179); И мы... дали есмо ему тыи дворища — самому пахати и люди садити у въ отчичовѣ мѣста на тыхъ пустыхъ земляхъ (Краків, 1454 АЛМ 12).

III. (з місц.) (7) (виражає просторові відношення) (7) а) (вказує на місце, де відбувається дія) у, в (4): А п(с)ъ лѣсть оув олховци пАтон нд(л)ѣ поста (Ольховець, 1445 СРК); Писан оу во Друцкоу ноАбра кв день, индикт аї (Друцьк, 1492 AS III, 24);

б) (вказує на місце, де щось розташоване, постійно знаходиться) у, в (3): мы великій князь Швитригайло... чинимъ знаменито... ижъ... даемъ и дали есмы увъ Острозскомъ повѣтъ Межирѣчье (Луцьк, 1446 АкЮЗР I, 18); и за тоую сто коп грошей пирокних продали есмо... дворец наш... а на озере землю пашноую... а тамже на озере землю борвѣноую... также у в оброуе грани, гдѣ Бабнч снАл сА с Чорнороем (Друцьк, 1492 AS III, 23).

Див. ще **ВЪ, ОУ**.

ОУВЪНѢТРЪ присл. (1) зовні: И пак оу том прїидоше... Аиноушка и сестра (в ориг. помилково сн и.— Прим. вид.) еи Моуша... и продали... едно селище... що ест тоє селище оу внѣтрѣже осажено, выше писаннаго хотара, та продали тоє селище самому господарству (Бирлад, 1495 BD II, 64).

***ОУВѢДАТИ СА** дієсл. док. (2) ◇ оувѣдатисА (въ вѣдати сА) перед богомъ (з ким, чим) (2) (понести відповідальність за вчинене на страшиному суді) розсудитисА: а кто поступитъ на мое слово вѣдатеьсА тотъ передъ бомъ ис моею душею (б. м. н., 1385 P 28); а кто сА оуступи(т) тотъ оувѣдаеть сА со мною пере(д) быгомъ (!) (Львів, 1443—1446 P 147).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. оувѣдаеть сА I (1443—1446 P 147); вѣвѣдаетьсА I (1385 P 28).

ОУ ВѢКИ див. **В ВѢКЫ**.

ОУ ВѢКЪ присл. (1) увіки, навіки, назавжди: а даль есмъ иванови оу вѣкъ (Казимир, п. 1349 P 4).

Див. ще ***ВѢКЪ I, В ВѢКЫ, ДО ВЕКА, НАВѢКИ, НАВѢКЪ**.

ОУ ВѢКЫ див. **В ВѢКЫ**.

***ОУВѢРЕНІЄ** с. (1) завірення, підтвердження: и на то есмы привѣсили наши печати къ сему нашему листу про лѣпшее и повнѣишее оувѣрєніє сихъ нашихъ слюбовъ (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: знах. одн. оувѣрєніє (1411 Cost. II, 638).

***УВЯЖЧИИ** ч. (1) службова особа, уповноважена ввести нового власника у володіння його маєтком: а землю есмо присудили Мезкнрю... и король его милость нашего суда не пересуживалъ, велѣлъ таки его милость Мезкиру тую землю держати и увязчого ему даль Выслоуха (Вільна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: знах. одн. увязчого (XV ст. РИБ 610).

***ОУВЯЗАНЬЄ** с. (2) (стп. uwiązanie) ◇ д а т и у в я з а н ь є див. **ДАТИ**.

ФОРМИ: знах. одн. оувязанье, оувазанье (1421 P 92; 1495 РИБ 620).

Пор. **УВЯЗАТИ, УВЯЗАТИ СЯ**.

УВЯЗАТИ, УВЕЗАТИ дієсл. док. (3) (стп. uwiązać) (кого у що) офіційно ввести у володіння, надати право володіння (чим): А послали есмо тамъ дворанина нашего Юшка Нецковича и казали есмо въ тоє еє увезати (Троки, 1494 РИБ 561); И ты бы ихъ въ тыи земли увязалъ и ихъ от кривдъ боронилъ (Вільна, 1495 РИБ 602); Дали есмо монастырь Пречистое Богоматери на Пересопниці кнегини Михайловои Василевича Чорторыскои, кнегини Маріи, а увязати еє въ тотъ монастырь велѣли есмо дворенину нашему Федку Гуллеву (Краків, 1499 АЛМ вип. 2, 36).

ФОРМИ: інф. увязати I (1499 АЛМ вип. 2, 36); увезати I (1494 РИБ 561); баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы... увязалъ (1495 РИБ 602).

Див. ще **УВЯЗАТИ СЯ, *УВАЗЫВАТИ СА**.

УВЯЗАТИ СЯ, УВЕЗАТИ СЯ, ОУВЕЗАТИ СА, ОУВЕЗАТИ СЄ, УВАЗАТИ СА дієсл. док. (7), (стп. uwiązać się) (у що) офіційно увійти у володіння, набути права володіння (чим): а маю(т) они в тоє мыто оувезатисє на си(и) свАтъки што при(и)доуть (Краків, 1487 АМЛ); Жаловаль намъ Михайло Петругъ на Богдана Сопѣжича, рекучи: увязалъ сЯ въ люди мои отчинныи тыми разы безъ каждого права... а передъ тымъ николи тыхъ людей въ держани не былъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: інф. оувезати сА, увезатисЯ 3 (1487 РИБ 226; 1489 АМВ; 1498 АЛРГ 83); увязатисЯ I (1488 РИБ 222); оувезатисє I (1487 АМЛ); увазатисА I (1498 АЛРГ 81); перф. 3 ос. одн. ч. увязалъ сЯ (1498 АЛМ 169).

Див. ще **УВЯЗАТИ, *УВАЗЫВАТИ СА**.

***УВАЗЫВАТИ СА** дієсл. недок. (1) (стп. uwiązywać się) офіційно вступати у володіння: Коли(ж) некоторыи лю(ди) алюбо кметъ умре(т) бе(з) детей тогды панъ его увазоуетсА в постовщнѣ (!) (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. увазоуетсА (XV ст. ВС 23 зв.).

Див. ще **УВЯЗАТИ, УВЯЗАТИ СЯ**.

***ОУГАСИТИ** дієсл. док. (1) (що) скасувати, оголосити недійсним: али оуси листовъ котори есмо имѣли на пана бартоуша, а мы тоти листовъ нашихъ оуси оумрътвимъ и оугасимъ (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: майб. 1 ос. мн. оугасимъ (1458 Cost. II, 815).

***УГЛЕНУТИ** дієсл. док. (1) (у що) розглянути (що), розібратися (в чому): Ино мы, въ то угленувши и порадивши сЯ нашою вѣрною радою, потвержаемъ и даемъ ему, и дали есмо, и записали... тоє село верху писаное Сенно (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: дієприсл. перед. угленувши (1445 АкЮЗР I, 17).

***ОУГОВОРЫТИ** дієсл. док. (2) (о що з ким і без додатка) домовитися, договоритися (про що): а о дочерь его твои панове изъ его бояры оуговорыли, какъ его дочери быти и греческий законъ деръжати (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. оуговорыли* (1499 *BD* II, 448).
***ОУГОДИВШИИ** *дівприкм.* (17) (кому) який комусь угодив, догодив: а кто бы хотѣль тое пороушити, таковы да є(ст) проклять о(т) господа... и о(т) вѣсѣ(х) сваты(х) иже о(т) вѣка богу оугождѣши(х) (Бистриця, 1431 *Cost.* I, 325); А кто съ перекоусит нашего дааніа и потвѣрженіа пороушити или раздроушити, тот да ест проклять... от вѣсАх сватых иже от вѣка богу оугождѣших (Сучава, 1488 *BD* I, 343); па(к) кто съ покоуси(т) пороушити того вышписаннаго нашего дааніа и потвѣрж(д)еніа, таковин да ест прокля(т)... о(т) вѣсА(х) сты(х), иже о(т) вѣка боу оугодывши(х) (Яссн, 1500 *Cost.* S. 231).

ФОРМИ: *дівприкм. акт. мин. род. мн. оугодывших, оугодывши(х), оугод(ив)ших, оугоди(в)ши(х), угодывши(х)* 10 (1486 *DC* 144; 1488 *BD* I, 349, 357; 1489 *BD* I, 378; 1490 *BD* I, 421; *DC* 149; *ДГСХМ*; 1497 *BD* II, 101; 1499 *BD* II, 163; 1500 *Cost.* S. 231); *оугождѣших, оугождѣши(х), оугожд(ь)ших* 5 (1431 *Cost.* I, 325; 1487 *BD* I, 311, 313; 1488 *BD* I, 343; *ДГСМ*); *оугожд(ь)ших* 1 (1457 *BD* I, 5); ! *оугождѣши(х)* 1 (1453 *Cost.* II, 454).

***ОУГОЖДЪШИИ** *дів.* ***ОУГОДИВШИИ.**

***ОУГОЖДЪШИИ** *дів.* ***ОУГОДИВШИИ.**

! ОУГОЖДЪШИИ *дів.* ***ОУГОДИВШИИ.**

***ОУГОЛЬ** ¹ ч. (5) *rig*, кут, вигин (2): а хотарь... е(ст)... на стльпъ... а о(т) толь на два тополА роубежіе и на оуглоу пониже пасякоу сидоровоу оу лѣсъ (Сучава, 1446 *ПГСМР*); и дали и потвѣрдили есми... нашему монастырю... озерце Секриуль, и една грѣла, шо ест оу углу Прута и оупадаеть оу озера (Сучава, 1473 *ШКН* 164—165); (*частина території*) куток, шматок (2): у тму хотилу о том з рапом марком зjednatysia ja iemu inszoho pola swoieho uhoł u tez postupyłsia mnie druhoho pola uhoł swoieho do dorohy котораја удет од міста (Тришин, 1500 *ДПЖН*);

Ментортовъ оуголь (1) *дів.* ***МЕНТОРТОВЪ.**
 ФОРМИ: *дав. одн. оуглоу* (1478 *AS* III, 17); *знах. одн. uhoł* (1500 *ДПЖН*); *місц. одн. оу (на) оуглоу, углу* (1446 *ПГСМР*; 1473 *ШКН* 164).

***ОУГОЛЬ** ² *дів.* ***ТЪСНЫЙ ОУГОЛЬ.**

ОУГОНИТЬ *дівсл. док.* (3) (кого, кого у шо, на шо) погнати, пригнати: Сказоуемъ тѣ(ж) хто коли свои свѣины оу чѣ(жи)и (!) гаи на жолоудь оугони(т) а то(т) застанеть чѣи лѣ(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить... а застане(т) лі третее тогда имаеть во оборону (!) оу нашоу оугонить а с нами наполь подѣлѣть (XV ст. *BC* 37 зв.).

ФОРМИ: *інф. оугонить* (XV ст. *BC* 37 зв.); *майб. 3 ос. одн. оугони(т)* (XV ст. *BC* 9, 37 зв.).

Дів. ще ГНАТИ, ГОНИТИ 1, ПОГНАТИ, *ПРІГОНИТИ.

ОУГОРНИЦКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а тому свѣдци па(н) Анъ количъ па(н) волканъ оугорницкий па(н) стецько далатински (Галич, 1404 *P* 68).

ФОРМИ: *наз. одн. оугорицкии* (1404 *P* 68).

***ОУГОРСКИЙ** *дів.* **ОУГОРЪСКИЙ.**

***ОУГОРСКІИ** *дів.* **ОУГОРЪСКИЙ.**

***ОУГОРСКИЙ** *дів.* **ОУГОРЪСКИЙ.**

УГОРУ *дів.* **ВГОРУ.**

ОУГОРЪСКИЙ, ОУГОРЪСКИЙ, ОУГРЪСКІИ *прикм.* (49) угорський, венгерський (25) а про любортово ятьство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорскимми (б. м. н., 1352 *P* 6); а оугорстѣи кунци слободни имъ, а мыто имоут дати оу бани полвтора гроша от гривны (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670); а моунтѣнскіи воскъ и оугорскіи имъ слободно ис земли вывезти (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791); А також мы... до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на земли а на панства нанаяснѣнших пререченых панов кроулев оугрѣскаго и полскаго... тогда им обом кралем... имаемъ дати вѣдати и оуказати, како мочи моум манборзо (Сучава, 1499 *BD* II, 423);

земля оугорская (1), оугрская (1) (оугоурская) земля (2) *дів.* **ЗЕМЛЯ** 4; златыи оугорскыи (6), оугорскыи златыи (1) *дів.* ***ЗЛАТЫИ** ²; златыи оугрскыи червлиии (1) *дів.* ***ЗЛАТЫИ** ²; золотыи оугорскыи (вгорскыи) (9) *дів.* ***ЗОЛОТЫИ** ²; золотыи оугорскыи червленыи (1), черленыи золотыи оугорскыи (2) *дів.* ***ЗОЛОТЫИ** ²; короуна оугорская (1) *дів.* **КОРОУНА.**

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оугорскыи, оугорскыи* 3 (1352 *P* 6; 1411 *Cost.* II, 638); *оугрскіи* 3 (1499 *BD* II, 423); *род. одн. ч. оугорского, оугорского, оугор(с)кого* 3 (1395 *Cost.* II, 612; 1411 *Cost.* II, 638); *оугрѣскаго* 2 (1499 *BD* II, 419, 423); *вгорско(г)* 1 (1445 *P* 148); *дав. одн. ч. оугорскому, оугорскому* (1352 *P* 6; 1411 *Cost.* II, 637); *знах. одн. ч. оугорского, оугорского* 2 (1442 *Cost.* II, 719; 1445 *Cost.* II, 726); *оугорскыи* 1 (1460 *BD* II, 275); *оугрскіи* 1 (1456 *Cost.* II, 791); *ор. одн. ч. вгорскимъ, вгорскимъ* (1352 *P* 6; 1442 *Cost.* II, 717); *род. одн. ж. оугорскои, угорскої, оугрскои* (1447 *Cost.* II, 281; 1475 *BD* II, 329; 1478 *ОБРН* 130); *знах. одн. ж. оугурьскоу* (1411 *Cost.* II, 638); *наз. мн. оугорстѣи, угорстѣи* 3 (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 669, 670); *угорскіи* 1 (1408 *Cost.* II, 633); *род. мн. оугорскых, оугорскы(х), оуго(р)скы(х), оугрскых, оугрскых* 7 (1421 *Cost.* I, 142; 1456 *ЭСФ*; 1462 *BD* I, 70; 1476 *BD* I, 211; 1499 *BD* II, 148); ! *оухоскы(х)* 1 (1423 *DIR* «А» 447); *оугорских, оугорскихъ, оугорскихъ, оугрских, оугрскы(х)* 5 (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1476 *BD* I, 215, 217; 1487 *AS* I, 239; 1499 *BD* II, 450); *вгорькнхъ, Вгорскихъ, вго(р)скихъ* 6 (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 431); *знах. мн. оугорскыи* 2 (1460 *BD* II, 274, 275); *оугорскіи, оугорскіи, оугрскіи* 3 (1456 *Cost.* II, 789, 791; 1480—1484 *BD* II, 369); *ор. мн. оугорскими* (1352 *P* 6).

***ОУГРАНИЧИТИ** *дів.* ***ОГРАНИЧИТИ.**

УГРИНОВО с. (1) (*назва маєтку у Волинській землі*) Угринів: Што пишешъ къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси до насъ за слугою своимъ за Матѣемъ о близость имени тетьки его... на имя Угриново, што жъ она его взела къ себе въ тое именье за сына место (Краків, 1489 *РИБ* 437).

ФОРМИ: *наз. одн. Угриново* (1489 *РИБ* 437).

ОУГРИНОВЦИ мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали есмы и поновили есми и потвѣрдили села его... на имѣ село кинди(н)ци... и село оугриновци (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. оугриновци* (1437 *Cost.* I, 541).

***УГРИНОВЪСКАЯ** *дів.* **УГРЫНОВЪСКАЯ.**

ОУГРИНЪ ч. (2) (*особа угорської народності, що походить з Угорщини*) угорецъ: А при томъ были... панъ михаль оугринъ ваповецкии, пан васко шепъчичъ, мичко боркови(ч) (Перемишль, 1391 *P* 45); даемъ... се(с) ли(ст) нашъ... на то аби оуси оугрове о(т) лоукачеши... аби платили бискупо(в) да(н) нашем(у) монастырю о(т) бистрици (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514).

ФОРМИ: *наз. одн. оугринъ* (1391 *P* 45); *наз. мн. оугрове* (1459 *DIR* «А» 514).

***ОУГРОВЕ** мн. (29) 1. (*народ*) угорці (4): и на то ст(о)ати (!) оуси(м) розумо(м)... съ оусими своими пріате(л)ми, како бы могли наипервое... оучинити на(м), ми(р) и покои о(т) басара(б) и о(т) оугоръ и о(т) то(г) токоманови(ч) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); А... корол... и короуна полскаА... нмают нас остерегати и оборонити съ оусих сторон и от каждого на свѣти языка, и от Тоурковъ и от Татар и от Оугоро, ава и от поганина и от христианина, и от каждой парсоуны кто боудет противко нам и противко земли нашеи (Сучава, 1468 *BD* II, 302); Блгочъстивыи, и холубивыи Іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ(н) своемуу прѣ-

дѣдоу Иоанноу старому Стефану воеводу: — иже побн оугры на хиндовъ (б. м. н., 1480 DC 10).

2. (*угорська держава*) Угорщина (25): а се землѣне панъ ходько быбельскіи... кантуръ из угоръ гость панъ гутарътъ (Перемишль, 1359 P 10); а львовчане што имуть принести сами изъ угоръ серебро жъженое, отъ того серебра што быхомъ мы купили собъ колко будетъ намъ надобно (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а коли оусхотъ(т) выгнати волы о(т) наше(і) земли до оугоръ, тогди имають платити о(т) каждого вола по в гроши, а болше ничего да не платѣтъ (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); а им да ест слободно за сѣ до о(у)горъ поехати съ оусим их товаром, без никоторо забавѣ и паго(у)бѣ (Сучава, 1475 BD II, 329); И також слюбил нам наияснѣшнїи Янъ Олбрахтъ, крал полскїи... естли бы сѣ пригодило... иж бы мы от нѣкоторого неприятели мошного... та вьдемо ис иашеи земли, либо до о(у)горъ, алибо до их милости кролевства полскаго, тогди их милости земли да соут отворени нам (Гирлов, 1499 BD II, 421—422).

ФОРМИ: *род. оугоръ, оугоръ, угоръ, оугор, о(у)горъ* (1359 P 10; 1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 668; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1456 Cost. II, 789; 1458 BD II, 262; 1460 BD II, 274; 1475 BD II, 329; 1499 BD II, 422 і т. ін.); *знах. оугры* (1480 DC 10); *місц. зам. род. (до) Вьнгрех* 2 (1452 Cost. II, 759; 1458 BD II, 262).

ОУГРЬСКІИ *див. ОУГОРЬСКЫИ.*

***ОУГРЬСКЫИ** *див. ОУГОРЬСКЫИ.*

УГРЫНОВЬСКАЯ *ж. (2) (особова назва):* И потомъ говорилъ намъ дворснїи нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угрыновская ему тежъ тетъка была, а тое именье ему полетила во опеканье (Краків, 1489 РИБ 437).

ФОРМИ: *наз. одн. Угрыновская* (1489 РИБ 437); *род. одн. Угрыновское* (1489 РИБ 437).

***ОУГУРЬСКІИ** *див. ОУГОРЬСКЫИ.*

***ОУДАРѢТИ** *дієсл. недок. (4) (випікати сильним струменем)* бити: а мы також и от нас есми дали и потврѣдили... тое прадреченое село на верхъ Ялана... и монастир где поток оударѣет от дѣлоу оу ижже лѣса (Сучава, 1491 BD I, 467); А хотар томоу выш(е)реченому село Стецканїи... на врѣх горъ правую мѣст, где оударѣет въ оубрѣшїа Слатины (Сучава, 1493 BD II, 6).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оударѣет* (1491 BD I, 467; 1493 BD II, 6).

***ОУДЕЛАТИ** *див. ОУДИЛАТИ.*

***ОУДЕЛИТИ** *дієсл. док. (2) (що) удѣлити, видѣлити:* а тотъ дѣй Крупша... свои дочки подавалъ былъ за ихъ дѣдовъ... и тое своеи земли двѣ части имѣ былъ вделилъ (Вильна, 1495 РИБ 602); И оуделил ему панъ Борьсанъ... своего стада пять кобылы стадынѣхъ, а дѣва конь (Звиняче, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оуделил* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); *плерф. 3 ос. одн. ч. былъ вделилъ* (1495 РИБ 602).

*Див. ще *ДѢЛИТИ, ПОДѢЛИТИ 4, РОЗДЕЛІТИ.*

УДЕНЬ *див. ВЪ ДЕНЬ.*

ОУДИЛАТИ, ВДЕЛАТИ, ВДѢЛАТИ *дієсл. док. (39) (що кому, над чим і без додатка) вчинити, зробити (що кому, з чим) (18):* а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имае(т) на(м) тогу мл(с)тъ оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отець его мл(с)ти... дидови нашем(у) (Серет, 1453 Cost. II, 766); а кн(А)зь Семень Василевич волен тыи имѣнѣА продати и замѣнити и по души дати и што вола его над тыи имѣнѣ вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65); И просил есми их милости... штобы печати свое к сему моему листу прывесли и их м(и)л(о)ст на прозбу мою уделали и печати свое прывесли (Володимир, 1475 AS I, 72); била нам чолом... пани ОлизароваА Шиловича, старосинаА лоуцкаА пани Федка... и просила нас, абыхмо то ей вдѣлати до-

зволити (*в ориг. абыхмо то ей вдѣлати и дозволили.* — *Прим. вид.*) листом своим (Луцьк, 1487 AS I, 87); Абы запомненѣ рѣчи с часов *вдбланыхъ* не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людъскїи... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вильна, 1499 AS I, 117);

(що) виконати (2): а мы та(м) и с нашими паны имае(м) поехати и обычаи оудилати (Серет, 1453 Cost. II, 766); Але к нам прїиди, как оуделашь нам тотоу слоужбоу що ми есмы наказали к тоби (Баків, 1457 BD II, 257);

оудилати (вдѣлати) шкоду (2) (кому і без додатка) завдати шкоди, викликати поганїи наслідки: Абы запомненѣ рѣчи... не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людъскїи... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вильна, 1499 AS I, 117); А також пререченнїи крал... слюбили нам... иж нигде и николи нам жадної шкоді... не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 BD II, 422); голдъ оудилати (5) *див. *ГОЛДЪ*; запись вделати (оудилати) (8) *див. ЗАПИСЬ*; мир вделати (оудилати) (2) *див. МИРЪ* 1 4; покои оудилати (1) *див. ПОКОИ*; покороу оудилати (1) *див. *ПОКОРА*; помоч оудилати (1) *див. ПОМОЧЬ.*

ФОРМИ: *інф. оудилати* 10 (1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 301, 302; 1485 BD II, 371, 372; 1499 BD II, 422); *вделати* 6 (1494 BD II, 387; 1496 BD II, 407; ПДВКА 61; ОПСВВ 62; ОПВВД); *вдѣлати* 2 (1470 AS I, 65; 1487 AS I, 87); *перф. 3 ос. одн. ч. оудила(л)* (1453 Cost. II, 766); *1 ос. мн. оудилали* 1 (1485 BD II, 371); *вдѣлали* 1 (1495 ПЛПС); *е(с)мо... вдѣлали* 1 (1495 ВМБС); *оудилали есмо* 1 (1485 BD II, 371); *3 ос. мн. уделали* 1 (1475 AS I, 72); *вдѣлали* 1 (1495 ПЛПС); *майб. 2 ос. одн. оуделашь* (1457 BD II, 257); *3 ос. одн. вдѣлаетъ* (1495 РИБ 620); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. с. Абы...* (не) *вдѣлалобы* (1499 AS I, 117); *1 ос. мн. абыхомъ... оудилали, быхо(м)...* оудилали (1453 Cost. II, 765, 766; 1468 BD II, 301); *2 ос. мн. бы... вделали* 1 (1496 ОПСВВ 62); *бы есте... вделали* 1 (1496 ПДВКА 60); *перф. пас. 3 ос. мн. были вделаны* (1496 ПДСВВ); *майб. пас. 3 ос. мн. боудоуть вделаны* (1494 BD II, 387); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. мн. бы... оуделаны* 1 (1494 BD II, 387); *бы вделаны были* 1 (1496 ОПСВВ 61); *дієприкм. пас. мн. род. мн. вдѣланыхъ* (1499 AS I, 117).

***ОУДИАЧНИИ** *див. *ОУДАЧЕНЬ.*

ОУДОБЪ *ч. (4) (особова назва):* И оуставше пан Жоуржъ гуменик та заплатилъ оуси тоты вышечисаннїи пинѣзи... оу роуки... сыном Жоуржа Оудоба (Сучава, 1499 BD II, 135).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. сынове Жоуржа Оудобъ* (1499 BD II, 135); *род. одн. Оудоба* (1499 BD II, 134, 135).

***ОУДОВА** *див. ВДОВА.*

***УДОВИНЫИ** *прикм. (1) ◊* сидети на удовином столци *див. СЕДИТИ.*

ФОРМИ: *місц. одн. ч. на удовинои* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

*Див. ще *ВДОВИИ.*

***ОУДРАЧЕНІЕ** *див. ОУДРОУЧЕНІЕ.*

ОУ ДРУГОЕ *див. ВЪ ДРУГОЕ.*

ОУДРОУЧЕНІЕ *с. (2) обтяження, клопоти: и слубили есми и слубуемъ вѣрне быти а ни иного господарѣА шука... але королевїи... на его оусѣ неприАтель помагати... выАвѣши землю пруськую и литовьскую и с ону сторону кракова про далекость нашего люда ихъ оудраченїа (Сучава, 1393 Cost. II, 607); Иже изъ обычаевъ позовено (!) частое оутїснїе (!) и оудроученїе чере(с) иаши(х) соудеи нашимъ зе(м)лѣномъ кривды бывали хочюжьство (!) то о(т)-ложитъ (XV ст. ВС 13 зв. — 14).*

ФОРМИ: *наз. одн. оудроученїе* (XV ст. ВС 14); *род. одн. оудраченїа* (1393 Cost. II, 607).

***ОУДРЯ** *ч. (4) (особова назва):* И оустал пань Могила чашник та заплатилъ оуси тоти пинѣзи... оу роуки... доч-

кам Оудрѣ... и сестричичем Оудрѣ Шандри и Васкою... прад нами и прад нашими бояре (Сучава, 1491 *BD* I, 447).

ФОРМИ: *род. одн. Оудрѣ* (1491 *BD* I, 447).

*ОУДЪЛЬ ч. (2) (*частина маѣтку*) уділ, наділ: Оуставляемъ коли(ж) мою(ж) оумре(т) о(т) жены...а хоче(т) ли иншого моего понА(т) тогда мы сказуемъ тымъ то дѣтемъ очина все испо(л)на прїидѣ(т) и дроу(г)мъ оудбло(м) все именіе материзны а она своею дѣ(л)ницею може(т) моего понАть по(д)лѣ(г) своеА воли (XV ст. *BC* 31 зв.); Се язъ кн(А)зь Василей Юревичъ... дал есми и записалъ къ пр(е)ч(и)стой б(о)гоматери къ зборной церкви... вдѣл отчизны моеи на Барани село на има Совоу и данники (б. м. н., 1470 *AS* I, 67).

ФОРМИ: *знах. одн. вдѣл* (1470 *AS* I, 67); *ор. одн. оудб(о)ло(м)* (XV ст. *BC* 31 зв.).

*ОУДАЧЕНЬ *прикм.* (2) (*стч. vděčný, стн. wdzięczny*) бажаний, милій: Колн бысА то дѣяло... тогда коли есмо... с вами оу кнАзьствѣ велико(м) были ижбыхо(м) длА того о(т)сюль певныи паны рады кроле(в)ства к на(м) до литвы призывали были коу выслууханью обычаевъ доро(г) и посрѣдковъ которыми оу таковыи тадынки мѣли бы были початы быти которыи рѣчи радѣ кролевѣства нашего были оудачныи и велми любы (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); силовали сѣ есми аж бихмо пришли на обычаи предков наших, яко били и предкове наши оусею вирую и слоужбоу и ласкою наАснѣшим кнАзем паном кролем... оудІАчни били сами и землѣ молдавскаА и тоты оуси подданніи оусею подданности записовали и въ едно оучинили (Коломия, 1485 *BD* II, 371).

ФОРМИ: *наз. мн. оудачныи* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *оудІАчни* 1 (1485 *BD* II, 371).

*ОУЕДНАНІЕ с. (1) (*угода, домовленість, договір*) еднання: и ми видѣвше доброе и(х) пр(о)изволеніе и оуеднаніе и ми даемъ о(т) на(с) слоузѣ нашемоу паноу станчоулови постелнику да б(о)удетъ емоу оурикѣ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 35).

ФОРМИ: *знах. одн. оуеднаніе* (1439 *Cost.* II, 35).

Див. ще **ЕДНАНЬЕ 2**, ***ЗІЕДНАНЬЕ**.

ОУЕДНАТИ сѣ *дієсл. док.* (1) (*договоритися*) з'еднати, укласти угоду: А також ни с ким не имаемо ни жадной валки починати, ани покои оусмотрити, ни оуеднати сѣ без виданіА кролѣ его милости (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

ФОРМИ: *інф. оуеднати сѣ* (1485 *BD* II, 372).

Див. ще ***ЕДНАТИ СА** 1, ***ЗІЕДНАТИ СЯ**, ***ПОЕДНАТИ СА**.

*ОУЕЖДЧАТИ *див.** ОУЕЖЪДЧАТИ.

*ОУЕЖЪДЧАТИ *дієсл. недок.* (2) (у що) (*вільно вступати в чужі ліси на підставі права входу*) в'їжджати: Жаловала сА пани ВасилеваА Копачевича на пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она з ыменаА своего Зелви за мост переходечи, сеножати косит и попасю пасет, оу доубровы, поушоу и оу входы оуеждчаает (Луконица, 1478 *AS* III, 17).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оуеждчаает* (1478 *AS* III, 17); *перф. 3 ос. одн. ж. оуеждчала* (1478 *AS* III, 17).

*ОУЕЗДЪ ч. (3) 1. (*право вільного вступу до лісів і вод, що належать іншим власникам*) в'їзд (2): подѣ лѣтомъ бжѣя нарожнѣя тисАчего трисотъ шистѣАтого шестого коупилъ панъ петрѣ радѣбовскій дѣднцтво пнекольгъ... со всѣмъ оуездомъ того села и сычемъ и с колодаземъ и сѣ лѣсомъ и з бортьми... и землею того села за сто гривень вѣспнхъ (Перемншль, 1366 *P* 12); и мы... дали есмо ему... село Верблев въ Луцькомъ повете, со всіми тыми приходы, и доходы, и волностями, и уезды, што к тымъ селом слушаеть и тягнеть, с полми, з ролями, з гаи, и з заросльми, з дубровами, з лѣсы, с пасеками, з ловы, з ловищи, з ловисками... и со всіми правыи и доходы (Луцьк, 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12—13).

2. акт офіційного введення у володіння (1): Tohdy Burgabia Michał iechat so zemlianyu na thot vyesd (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: *знах. одн. vyesd* (1413 *GL* 48); *ор. одн. оуездомъ* (1366 *P* 12); *ор. мн. уезды* (1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12).

! ОУЕТІЕ (ОУСТІЕ). *див.* ОУСТИЕ.

*УЕХАТИ *див.* *ОУЪХАТИ.

ОУЖДЫ, ВЖДЫ, ВОЖДЫ *присл.* (4) (*стч. vždy, стн. wždy*) завжди: пак ли бы того исны(и) гродо силою оуза-

то а мы оужды имае(мо) ты исны(и) д тисАчи рубли(и) имо воротити исполна (Луцьк, 1388 *P* 37); а пак ли бы ко(т)рыи землАни(и) противи(л) сА то(му) а не хотѣлъ права помочи тогда мас(т) покупити три гривны а покупитиши оужды права помочи мае(т) (Галич, 1435 *P* 134); а тако(ж) бере(г) реки колі боудеть члвчымъ чїненіемъ обочень а вожды первеншіи бере(г) гранїца (XV ст. *BC* 10 зв.); але вжды хвала милмоу богу што ваша мл(с)ть zostali оу ваше мл(с)ти столыцы оу великомъ кня(з)стве литовьскомъ (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.).

Див. ще **ЗАВЖДЫ**.

ОУЖЕ¹, ОУЖЪ, ВЖЕ, ВЖО *присл.* (40) (*вказує на остаточне здійснення чи настання якоїсь дії, ознаки, стану*) уже, вже: а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кнА(з) дмитрию... и правду дали оужъ їде(м) и хоче(м) сА порожи оучинити тоѣ прав(д)ы про(т) абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так.—*Прим. вид.*) оу нашеи службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 *P* 43); Idem pered siebie na try dorohy, nekotoryže naszy uže (*в ориг. uze.*—*Прим. вид.*) u ich zemli (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140—141); масть панъ Федко самъ и его пани и дѣти и его шадки того имѣня Всекрова со всякими вжытки вживати, а я самъ, ни жона моя и ни дѣти мои и ни шадки мои никако вже въ тое уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); в котореж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети и потомькове мои не (*в ориг. на.*—*Прим. вид.*) маемо ся вступовати и никоторы переказы в томъ имену чинити (Володимир, 1475 *AS* I, 72); И тотъ твое милостн посолѣ вже зася отъ туль ся вербуль и къ твое поехалъ (б. м. н., 1498 II, 413); А намъ ся вже не надобѣ уступати въ тое, ани ближнимъ зъ роду нашого (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); мнѣ вже максимоу и женѣ моеи и бли(ж)ни(м) наши(м) не надобѣ того мѣстца коморно(г) по(д) оринею по(л)искива(ти) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

Див. ще **ЮЖЕ**, **ЮЖЪ**.

ОУЖЕ² (ИЖЕ) (1): Жалобоу чинилъ петрѣ на яна оуже (!) его ранилъ (XV ст. *BC* 19 зв.).

Див. **ИЖЕ**².

*ОУЖИВАНЬЕ с. (1) *землекористування: землю Деръжати Маеть... зо всѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его ДрѣжанѣА И оуживана свои мѣли* (Прилуки, 1459 *P* 171—172).

ФОРМИ: *знах. мн. оуживана* (1459 *P* 172).

Див. ще ***ОУЖИТОКЪ**.

Пор. **ОУЖИВАТИ**.

ОУЖИВАТИ, ВЖИВАТИ, ОЖИВАТИ *дієсл. недок.* (356) (чого, що) 1. *уживати* (що), *користуватися* (чим) (334): а вживаючи того дворища не надобѣ ни воина ни Аловицѣ платити (Казимир, 1349 *P* 4); а панъ клюсь имаеть того існого села шидлова оуживати і дворища того жАворонковича на вѣкы и дѣти его (Львів, 1400 *P* 61); а хотарь тѣмъ двомъ селомъ коуда хотарили и оуживали из вѣка (Сучава, 1412 *DIR* «А» 440); а имѣть тое село держати и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухають (Коломия, 1424 *P* 102); масть панъ Федко самъ и его пани... того имѣня Всекрова со всякими вжытки вживати, а я самъ, ни жона моя... никако вже въ тое уступоватися не маемъ (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 105); И мы... тое имѣние на имя Микулича дали есмо ему... со всіми вжытки, платыи и доходы, как предкове его тое имѣние держали и вживали (Кам'янець, 1494

АЛМ 54); А хотарь томоу вышеписан(ь)номоу селоу, да ест(ь) по старому хотароу от оусих(ь) сторон(ь) по коуда из вька оживили (!) (Сучава, 1500 RA 260).

2. (без додатка) освоїти, обробити (22): А хотарь томоу селоу колко оузможежт оживати едно село доситъ (Сучава, 1427 DBAc 22); А пак хотарь поустина... да ест колко оузмогоут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *инф.* оуживати 8 (1400 P 61; 1407 P 72; 1424 P 100, 102; 1443 Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 212, 219); *вживати* 1 (1440—1492 АкЮЗР II, 105); *оживати* 17 (1427 DBAc 22; 1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269; 1434 DIR«A» 463; 1435 Cost. I, 403; 1436 BAM 33; 1438 Cost. II, 15; 1439 Cost. II, 52; 1448 Cost. II, 317; 1492 BD I, 510 i т. *ин.*); *! усжывати* 1 (1389 PEA I, 27); *теп.* 3 *ос. одн.* оуживает (1432 Cost. I, 338); 3 *ос. мн.* оуживаютъ (1436 Cost. I, 459); *перф.* 3 *ос. одн.* ч. оужива(л) (1425 Cost. I, 173); 3 *ос. одн.* с. оуживало (1448 Cost. II, 300); 3 *ос. мн.* оуживали, оу(ж)ивали 20 (1412 DIR«A» 440; 1433 Cost. II, 594; 1441 DBAc 35; 1443 Cost. II, 132; 1445 Cost. II, 212; 1452 Cost. II, 426; 1459 BD I, 27; 1465 GL 176; 1472 DIR«A» 528; 1489 BD I, 377 i т. *ин.*); *вжывали* 1 (1494 АЛМ 54); *оуживали*, (о)уживали, оуживали, ожи(вали), ! ожива, ! оживили, ! ожавали 300 (1409 Cost. I, 65; 1415 Cost. I, 116; 1420 Cost. I, 135; 1429 Cost. I, 280; 1438 АУВ фотокоп.; 1448 Cost. II, 317; 1458 DIR«A» 512; 1470 BD I, 155; 1487 BD I, 294; 1500 RA 260 i т. *ин.*); *ожевали* 1 (1487 BD I, 294); *! соу оуживали* 1 (1414 DIR«A» 441); *зам. инф.* коудко оузмогут оуживали 1 (1456 Cost. II, 569); *майб.* 3 *ос. мн.* будутъ... оуживати (1498 ГВКОО); *дїеприсл.* *одноч.* вживаючи (1349 P 4).

Див. *ще* *ОЖИВАТИ СБ. ПОЖИВАТИ 1.

*ОУЖИТИ *див.* *ВЖИТИ.

*ОУЖИТОКЪ ч. (39) (*стч.* *uzitek, смн.* *uzytek*) 1. (*перв. у множині*) сільськогосподарські угіддя як прибуткова стаття феодалного господарства (32): тогды мы... потвердили есмо, его правого всего имениа... ись земею, ись сьножатми, ись га(я)ми, ись дубровами, ись лѣсом, ись бортьми, ись пчолоами, ись болоты, ись рѣками, ись мыты, ись ловищи, ись потоки... со всѣми оужитки што нынѣки сут, и потом могутъ быти (Судомир, 1361 AGZ); исталосА при державѣ пана оты... оже купилъ панъ ватславъ дмитровьскн двориче ись земею (так. — *Прим. вид.*) яко из вька слушало к тому дворичю вшитци вжиткове што дн(с)ь суть и потомъ могутъ быти (Львїв, 1370 P 18); а про то та пани хонька... оуздала естъ тотъ мунастырь калениковъ иванови губцѣ... и со всѣми границами и землею и сьножатъми и зъ ганми и зъ дубровами и зъ бортьми и зъ болоты и сь рѣками и со млиномъ и сычемъ и с колодѣземъ и с ловищи и со всѣми оужитки яко из вька вьчного слушало к тому мунастыреви (Перемишль, 1378 P 26); а имѣть тое село держати и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухаютъ (Коломня, 1424 P 102); маеть панъ Федко самъ и его пани и дѣти и его щадки того имѣня Всекрова со всякими вжитки вживати (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); а тые земли продалъ есмо со всѣми ужитки и изъ полми продѣланными и непродѣланными (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); будутъ воны тое село... держати... и зъ даню грошовою и медовою и со вснми доходы и вжитки и со всѣмъ потому що здавна къ тому селу... прислухаетъ и какъ ся в границахъ своихъ здавна и теперь в себе маеть (Троки, 1498 ГВКОО).

2. (*користь*) пожиток, вигода, зиск (7): А то имь у вьки належати — волни продати, и замѣнити, отдати, у свои лѣпшиѣ ужитки оборотити (Львїв, 1378 ЗНТШ LI, 5); нан первое схюбоуе(м) (!) иже неимаемъ жа(д)ного и млого пана собѣ имѣти, а ни емоу слоужити одно... казимирови, кролеви по(л)ском(оу)... а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помочи нѣпоити, без и(х) воле и и(х) оужито(к) чиниты (Хотин, 1448 Cost. II, 734); Я волчько бодє(н)ковьскн

Исвоими де(т)ми... визнавае(м) си(м) свои(м) листо(м)... и(ж) есмо то оучинили нижа(д)ны(м) принужение(м) ани звєде(н)є(м) ни(ж)ли своеє доброе воли дла бо(л)шаго оужитку нашего (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС); прото(ж)

бгоу коу хвале и его прч(с)той мтри а к оужиткоу нашнмъ по(д)данымъ... выдаваемы и оуоставляемы права кторая жь вшитци в нашеи земли имають соудити и по(д) виною держать (XV ст. ВС 10); а тое выше писанное (*в ориг.* выше писанного. — *Прим. вид.*) через... кн(А)зА Костентина... <маеть> быти держано и поживано спокойно и скромливе, маеть быти продано, и заменено, и заставлено и отдано доброволне на свои потребности и вжитки обернути, как ему... лепей а вжиточне взвидит са (Вильна, 1499 AS I, 118).

ФОРМИ: *род. одн.* оужитку (2-а пол. XV ст. СПС); *дав. одн.* оужиткоу (XV ст. ВС 10); *знах. одн.* оужито(к) (1448 Cost. II, 734); *ор. одн.* оужиткомъ 1 (1399 P 59); *vziith-cop* 1 (1395 GL 166); *наз. мн.* вжиткове (1370 P 18); *род. мн.* ! вжковъ (1370 P 18); *знах. мн.* оужитки, ужитки 2 (1378 ЗНТШ LI, 5; 1409 P 74); *вжитки* 2 (1466 AS I, 62; 1499 AS I, 118); *ор. мн.* оужитки, оужитьки, оужитьки, ужитки 20 (1361 AGZ 6; 1377 P 24; 1378 ЗНТШ LI, 5; 1391 P 45; 1408 АкЮЗР I, 6; 1424 P 102; 1436 Cost. II, 706; 1443—1446 P 147; 1451 АкЮЗР II, 106; 1473 ЗНТШ V, 3 i т. *ин.*); *вжитки* 2 (1370 P 18; 1498 ГВКОО); *вжытки* 2 (1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1494 АЛМ 54); *оужиткы, оужи(т)кы, оужи(ткы)* 3 (1407 P 72; 1421 Cost. I, 142; 1429 Cost. I, 248); *vziithky* 1 (1413 GL 48).

Див. *ще* *ПОЖИТОКЪ, *ОУЖИВАНЬЕ.

*ОУЖИТОЧНОИ *прикм.* (1) (*стч.* *uzitecny, смн.* *uzyteczny*) (який дає вигоду, користь) корисний, пожиточний, вигідний: ОурА(л) ше(л)тїнскїи пано(м) оу слоу(ж)бѣ е(ст) оужито(ч)но(и) а дла то(г) вѣлїкы пановѣ добы-вають собѣ шьтїсо(в) (!) (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *наз. одн.* ч. оужито(ч)но(и) (XV ст. ВС 32).

ОУЖЪ *див.* ОУЖЕ.

*ОУЗАВСЕ *присл.* (1) завжди, повсякчас: а оу то(т) го(д) имєеть оузавсе искать ласкы нашеє (XV ст. ВС 38 зв.).

Див. *ще* ЗАВСЕ.

*УЗВАРТОВЪ ч. (1) (*назва села у Львівській землі*) Звертїв: мы па(н) ива(н) срь(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панъ яхнѣ кыиской (Львїв, 1414 P 85).

ФОРМИ: *род. одн.* узвартова (1414 P 85).

Див. *ще* *ЗВАРТОВЪ.

*ОУЗВЕЖЕНИЕ *див.* *ВЪЗДВИЖЕНІЕ.

*ОУЗВЕЛѢТИ *дїєсл. док.* (2) звелїти, повелїти: Милости-вый королю! Прошоу твое милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мон шкоды, а я такъжо оучино какъ ми оузвелишь (б. м. н., 1481 BD II, 365); Про тожь абы есте ваша милость оузвелели тому Богушеви, абы прислалъ тыи пенАзи нашому боярыну (б. м. н., 1499 BD II, 450).

ФОРМИ: *майб.* 2 *ос. одн.* оузвелишь (1481 BD II, 365); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. мн.* абы есте... оузвелели (1499 BD II, 450).

Див. *ще* *ВЕЛѢТИ, *ПОВЕЛѢВАТИ, *ПОВЕЛѢТИ.

УЗВЕРТОВСКАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): мы па(н) ива(н) срь(м)скыи... визнава(м)... иже пришедши... пани махна узвертовская и о(т)ступила узвартова панъ яхнѣ кыиской (Львїв, 1414 P 85).

ФОРМИ: *наз. одн.* узвертовская (1414 P 85).

*УЗВЕСИТИ *дїєсл. док.* (1) (кого) повѣсити: а которого моего человека... в дуброве имуть, нехай его узвесять, мене не допускаячи (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *нак. сп.* 3 *мн.* нехай... узвесять (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

*ОУЗВИДИТИ СА *дїєсл. док.* (1) (кому що) златися, видатися, уявитися: а прото естли иа первышии ваши листы о(т) мистра о(т)писаное не естъ к ва(м) принесено можете ачьса ва(м) оузвиди(т) радное на тыи то послѣдннн

мистровы листы такъ о(т)писать подлоугъ словъ того то немецкого спискою (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).
ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. с.а...* оузвиди(т) (1447—1492 ЛКБВ).

*ОУЗВИЗАЛНЫИ *прикм.* (1) ◊ кр (с) ть оузвизалныи *див.* *КРЕСТЬ.

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* оузвизалныи (1429 P 114).

ОУЗВОРОТВИЧИ *мн.* (1) (*назва села у Перемишльській землі*): тогды мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего имениа, первое, именем рекучи, село быбел... а жасковичь... оузворотвичи село (Судомир, 1361 AGZ 6).
ФОРМИ: *наз.* оузворотвичи (1361 AGZ 6).

*ОУЗВЪДАТИ *див.* ОУЗЪВЕДАТИ.

*УЗГОДОВАТИ *дієсл. док.* (1) (кого чим) вигодувати, виросити: И Зенко мовить: я не продавалъ, але продала наша матка и тымъ насъ узгодовала, а продала пану Шемету (Вільна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж.* узгодовала (XV ст. РИБ 610).

Див. ще *ПРИГОДОВАТИ С.А.

*ОУЗГОРДЪТИ *дієсл. док.* (1) (кого) поставитися з погордою (до кого), згордувати (ким): далеи тыи то исьтны листы мистровы послѣднии мѣли в собѣ таковою рѣчь какъ быхо(м) мы кнзА бискоупа роудолѣа полца (!) апоустольского леггата а тоу(т)жо и ва(с) тѣжь оузгордѣли а не хотѣли быхо(м) имѣти за срѣдники а за едначи (!) покоя (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* быхо(м)... оузгордѣли (1447—1492 ЛКБВ):

*ОУЗДА *ж.* (2) (*назва маетки у Віленському воеводстві*): а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и)... о(т)писа(л) мнѣ име(н)е о(т)чины своее третюю часть, имѣ(н)е оуздоу (Вільна, 1495 ВМБС).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуздоу (1495 ВМБС).

*ОУЗДАВАЛНЫИ *прикм.* (1) ◊ оуздавалныи листъ (1) юридичний документ про введення у володіння: панъ данило приида пред насъ и тАгаль на воита зоудечовського на сулка о дворище о пысковыча што на любши и на гугни и положили пред нами кролевское привилье воитово и оуздавалныѣ листы (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. мн. ч.* оуздавалныѣ (1411 P 79).

Див. ще *ОУЗДАВНЫИ.

*ОУЗДАВАНЪЕ *с.* (1) юридична передача маетки: а при томъ оуздаванѣ были бояре землане панъ ходько быбельскии... панъ глѣбъ дворьскович(ч) (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *місц. одн. при* оуздаванѣ (1378 P 26).

Див. ще *ВОЗДАНИЕ.

Пор. ВОЗДАТИ.

*ОУЗДАВАТИ *дієсл. недок.* (1) <с л ѣ д ѣ> оуздавати *див.* *СЛѢДЪ.

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн.* оуздають (1422 P 98).

Див. ще ОУЗДАТИ.

*ОУЗДАВНЫИ *прикм.* (3) ◊ оуздавныи листъ (3) юридичний документ про введення в володіння: ино и на кролевскомъ листѣ на воитовѣ и на оуздавныѣхъ листохъ не стоить оуписано тое дворище пысковича што на любши и на гугни але тое дворище пысковича стоить оуписано на кролевскомъ листѣ и на оуздавныѣхъ листохъ што оу селѣ оу ловчиохъ (Зудечів, 1411 P 79).

ФОРМИ: *знах. мн. ч.* оуздавныѣ (1411 P 79); *місц. мн. на* оуздавныѣ (1411 P 79).

Див. ще *ОУЗДАВАЛНЫИ.

ОУЗДАТИ *дієсл. док.* (18) (шо, чога, кому шо, кому чога і без додатка) дати, віддати (17): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго никола судитса со мною передъ бгмъ егда придетъ праведный судни хотА судити живымъ и мртвымъ и оуздати комуждо противу дѣломъ его (б. м. н., бл. 1350 P 8—9);

тогды они пришедши вшитци и своимъ племенемъ оуздали пану ватславу со всѣми объѣзды того дворища (Львів,

1370 P 18); и оуздалъ естъ влдка передъ нами пану яшкови испрувьскому та дворища на вѣки и дѣтемъ его (Перемишль, 1391 P 45); оуздали и о(т)ступили тоѣ дѣднины пану колѣ тако Ако сами държали (Галич, 1409 P 74); и да(л) имѣ панъ михайль чА(ст) пинѣзи напре(д), а остато(к) имае(т) имѣ дати, коли оны выидоу(т) и оуздадоу(т) емоу ве(с) хотарь стары тА(х) то селишчь, по(д)лоу(т) еднаніа (Сучава, 1452 Cost. II, 422); Се я Ванко Скердѣвич... вызнаваю, иж я... кн(А)зю Семену Василевичу... продал есми емоу вѣчную отчизну свою... а продали есмо и здали (!— *Прим. вид.*) есмо з доброе воли на веки веком (Володимир, 1470 AS I, 64—65);

речь оуздати (кому) (1) *див.* РѢЧЬ².

ФОРМИ: *інф.* оуздати (бл. 1350 P 9; XV ст. ВС 12); *перф. 3 ос. одн. ч.* оуздалъ естъ 1 (1391 P 45); оуздал 2 (1418 P 89); воздал 1 (1369 ПСЧК); 3 ос. одн. ж. оуздала естъ 1 (1378 P 26); оуздала, уздала, оуздала 4 (1412 P 81; 1414 P 85; 1418 P 89); 1 ос. мн. 1 здали есмо (1470 AS I, 65); 3 ос. мн. суть... оуздала 1 (1409 P 74); оуздали 3 (1366 P 12; 1370 P 18; 1409 P 74); вѣздали 1 (1370 P 18); *майб. 3 ос. мн.* оуздадоу(т) (1452 Cost. II, 422).

Див. ще *ВОЗДАТИ, ДАВАТИ 1, ДАТИ 2, ОТДАТИ, *ОУЗДАВАТИ.

ОУЗДЕРЖАТИ, ОУЗДЕРЖАТИ *дієсл. док.* (3) (шо) виконати (що), дотримати (чога): мы александръ воевода... ис нашими земланы... слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержае(м) ис симъ листомъ наши(м) господареви нашему, велебному владиславоу, королеви польскому... тотъ листъ што есмы дали его мл(с)ти в каманци... што быхомъ то вѣчно оуздержали, яко сА есмы тогда голдували и записали (Львів, 1407 Cost. II, 629); а то мы... слюбуемъ имѣ вѣчно оуздержати, безо лсти и безхитрости (!) (Сучава, 1434 Cost. II, 670).

ФОРМИ: *інф.* оуздержати 1 (1434 Cost. II, 670); оуздержати 1 (1408 Cost. II, 633); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн.* што быхомъ... оуздержали (1407 Cost. II, 629).

ОУЗЕТИ *див.* ОУЗАТИ.

ОУЗЛИ *див.* ОЗЛИ.

*ОУЗЛИСИЕ *див.* *ОУЗЛѢСІЕ.

ОУЗЛОИ *ч.* (1) (*дія*) (*внаслідок підйому греблі*) вилив: а покоул тои оузлои займеть, потол кн(А)зем не ловити оу том ставоу ани ихъ людем (б. м. н., 1475 AS I, 71).

ФОРМИ: *наз. одн.* оузлои (1475 AS I, 71).

*ОУЗЛѢСІЕ *с.* (4) узлісся, край лісу: а хотары оунгоурѣ(номъ)... гори долиною до колѣ и(с)ходитъ оу польну, та оузлिसемъ о(т) тоудора гори на конецъ по(лѣ)на изгорища (Сучава, 1409 Cost. I, 65); А хотар томоу селоу... поченши от Винни от тополи та на могилоу от Могоша, та прост(и на) оузлѣссіе, та долоу оузлѣссіем на великій могилы (Сучава, 1493 BD II, 15).

ФОРМИ: *знах. одн.* оузлѣссіе (1415 Cost. I, 121; 1493 BD II, 15); *ор. одн.* оузлѣссіем 1 (1493 BD II, 15); оузлिसіемъ 1 (1409 Cost. I, 65).

*ОУЗЛЮЖА *ж.* (1) (*назва села у Львівській землі*): тоти старци... стали оу великого крихова кде переходить дорога зоудечевская подлѣ оузложы попере(к) доубровы к нечачю лѣсови (Зудечів, 1413 P 83).

ФОРМИ: *род. одн.* оузложы (1413 P 83).

*ОУЗМОЧИ *дієсл. док.* (20) змогти (робити шо): И што оузможеть осадити на тѣх хотарѣх, и тое да моу боудеть оурик и съ вѣсъмъ правомъ вышеписаннымъ (б. м. н., 1426 ВАМ 22); И оу томъ же хотар(е да оучинитъ себѣ млинъ где оузмогоуть (Сучава, 1438 DBAc 27); А пак хотар поуствни шо по тои сторони Подраги... да ест колко оузмогут оживати досит (Сучава, 1492 BD I, 510).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн.* оузможеть, оузможет(т) (1426 ВАМ 22; 1427 DBAc 22; 1429 ДГОБК; 1431 Cost. I, 317;

1445 Cost. II, 212; 1455 Cost. II, 559); 3 ос. мн. оузоугоутъ 5 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269, 280; 1438 DBAc 27; 1454 Cost. II, 501); оузоугоутъ 1 (1436 Cost. I, 460); оузоугоут, оузоугоут(т) 7 (1443 Cost. II, 180; 1445 Cost. II, 212, 219; 1448 Cost. II, 317, 324; 1456 Cost. II, 569; 1492 BD I, 510).

Див. ще *ВЪЗМОЧИ, *МОЧИ 1.

*ОУЗНАВАТИ дієсл. недок. (3) (що) (стверджувати) визнавати: тоє и слубуємо и оузнавямн тым нашым листом великому и велебному Владиславу... сдержати и полнити ты-то листы и записы нашъ (Чжурзев, 1403 ДГМ); мы оузнаваемъ и(ж) го(ди)тсА ка(ж)номъ о свою кривъдоу жаловать (XV ст. ВС 23 зв.).

ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. оузнаваемъ 1 (XV ст. ВС 23 зв.); оузнавямн 1 (1403 ДГМ); дієприсл. одноч. оузнаваючи (XV ст. ВС 20 зв.).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, ПОЗНАТИ 2, ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАТИ.

*ОУЗНАМЕНАТИ дієсл. док. (2) (стп озпатионас) (шо) (границі земельного володіння) визначити, позначити: а остато(к) имає(т) имь дати, коли оны... оуздадоу(т) емоу ве(с) хотарь... заноу(ж) та(к) сА еднали и(ж) бы прА(д)-рече(н)ны, па(н) мань з дѣтми свонми да(л) по(д)бны день паноу михайлоу, абы вышли с паны и межнаши и съ и(х) стары(м) привиліе(м), абы дали и оузнаменали паноу михайлоу тотъ оуве(с) хотарь... ка(к) же на старое и(х) привиліе стон(т) (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... оузнаменали (1452 Cost. II, 422); дієприсл. перед. оузнаменавші (1452 Cost. II, 422).

Див. ще *ЗНАМЕНАТИ, *ПОЗНАМЕНАТИ.

*ОУЗНАНІЄ с. (1) (стп. изпапіє, стч. изпапі) ◇ и а оузнаніє (кого) (1) рішенням (чийм), як вирішено (ким): А пак привиліє що имали они на тих сель от... Александра воеводі... а они загн(б)ли, как ест на оузнаніє нашега (1) господства и больром нашим (Сучава, 1491 BD I, 445).

ФОРМИ: знах. одн. оузнаніє (1491 BD I, 445).

*ОУЗНАТИ дієсл. док. (4) (кого) 1. (признати кого ким) визнати, посвідчити (1): мы Олександро воевода... знаємо чинимъ... оже... Оганесъ епискоупъ ворменский пришелъ к намъ... и оуказалсА намъ правыми листы воселеньского патрїарха... иже ихо патрїарха ворменського ни еще оузнали есмы, оже нашель на то пискоупство помочію господина нашего, великого кнАза Витовта (Сучава, 1401 RIR).

2. дізнатися (про що) (3): Оузнали есмо и(ж) частокро(т) обиваю(т) све(т)ки и клатвою а чере(с) то бываетъ правда оутїснена (XV ст. ВС 19 зв.); того дѣла явно чини(м) ... како... оузнавші и(х) вѣрно(с)ти и слоужбы, которыѣж... кроле(м) полскы(м)... оуказали... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. оузнали есмо 2 (XV ст. ВС 10, 19 зв.); оузнали есмы 1 (1401 RIR); дієприсл. перед. оузнавші (1448 Cost. II, 733).

Див. ще *ВЫЗНАВАТИ 2, *ВЫЗНАТИ 1, *ПОЗНАВАТИ, ПОЗНАТИ 2, ПРИЗНАТИ, *ОУЗНАВАТИ.

*ОУЗНЕСЕНЕ див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.

*ОУЗНЕСЕНІЄ див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.

*УЗНЕСЕНЬЕ див. ВЪЗНЕСЕНІЄ.

*ОУЗНОВИТИ СѢ дієсл. док. (1) поновитися, бути поновленим: на котороумъ соимъ тоты панове... положили, и визволили и оуоставили... оуси рѣчи, о которыи сѣ не могли изгодити промеж собою... и також которыи бы сѣ оузнавили по сем соимъ (під Хотином, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. мн. бы сѣ оузнавили (1467 BD II, 297).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СѢ, *ПРИНОВЛѢТИ СѢ, *ОУЗНОВЛАТИ.

*ОУЗНОВЛАТИ дієсл. недок. (1) (шо) (наново, ще раз підтверджувати юридичну силу чого) поновлювати: мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого послѣдне ва(м) посланыи которыми(ж) напре(д) оузнавлаеть и оуспоминаетъ свои первѣиши листы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. оузнавлаеть (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *ПОНАВЛАТИ, *ПОНОВИТИ, *ПОНОВИТИ СѢ, *ПРИНОВЛѢТИ СѢ, *ОУЗНОВИТИ СѢ.

*ОУЗОЗРАТИ див. *ВЗОЗРѢТИ.

*ОУЗРѢТИ див. *ОУЗРѢТИ.

*УЗРИТИ див. *ОУЗРѢТИ.

УЗРУШИТИ дієсл. док. (3) (шо) (не додержати чого) порушити: А коли бых мо хотѣли тоє узрушити, тогда быхмо имѣли первои (господарю.— Прим. вид.) королю положити триста золотыхъ угорськихъ, а князю Семену двѣстъ копѣ широкихъ гроши (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); а кто — бы тоє еднанье з насъ с обоу сторонь оузруоушилъ, тотъ маєт заплатити королю пать сотъ копѣ грошнн (Вільна, 1482 AS I, 79).

ФОРМИ: інф. узрушити (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102, 103); баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... оузруоушилъ (1482 AS I, 79).

Див. ще ЗРОУШИТИ 2, НАРОУШИТИ 2, ПОРОУШИТИ 1, *ПОРОУШИТИ СѢ, РАЗДРОУШИТИ, РОУШАТИ, РУШИТИ, РОУШИТИ СѢ 2.

*ОУЗРѢТИ дієсл. док. (579) 1. (на що, на чому) подивитися, поглянути (548): Мы дмитрии... кнА(з) литовский чинимъ то знаємо всѣмъ кто коли на тои листъ оузритъ али оуслыши(т) иже... володиславу... голдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40); а не имаєт тои корьчмы от не(т) отнѣти ни одинъ староста а ни одинъ воевода без нашей волѣ которъи (так.— Прим. вид.) коли на тотъ нашъ листъ оузритъ занже (так.— Прим. вид.) есмъ дали ивану волошиновичю тую корьчму и его дѣтемъ до нашей волѣ (Медика, 1407 P 72); Я панъ дѣтри(х) изъ бучА(ч)... визнаваемъ тымъ то нашимъ листо(м) кто коли нань оузритъ или оуслышитъ чтучи... како прише(д) андрѣико сынъ гринковъ пре(д) на(с)... естъ пре(д)лѣ (!) село гринковѣ пану Анушеви кирьдѣви за соро(к) ко(п) готовы(х) пѣназѣи и за конь и за паньцьр (!) (Кам'янець, 1420 ПГАГ); я пан Олехно Юревич чиню знакомито тым своимъ листомъ каждому доброму, хто на него оузрит или чтучи его оуслышит: продал есми отчиноу свою и лединоу... Ивану Дробишоу Мжуровичоу (Острог, 1464 AS I, 57); мы Стефанъ воевода... Знаменито чинем(ь) не сим(ь) листом(ь) нашим(ь) вѣсѣм(ь) кто на нем(ь) (!) оузрит(ь) или его чтучи оуслышит(ь), оже прїдоша прѣд(ь) нами... Яцюл(ь) Долха и брат(ь) его Влаикоул(ь)... и продали свою правоу отчиноу и выкоупленіє (Сучава, 1500 RA 260).

2. (кого, що) побачити (5): тогда аксакъ пришлоъ такъ таино на насъ аже не было намъ никакоѣ вѣсти а ни слова алижъ о(у)зрѣли есмо его оу нашон державѣ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170); тамъ соутъ все напісано и по (до)ста(т)коу и на послн(д)коу оузришь все о томъ (XV ст. СЯ 9 зв.); оузрѣвши лист господствами, а ти прїиди к нам без никотороу боазни и оусымнѣнна, заноуж тѣ есми простили (Дольний Торг, 1470 BD II, 309).

3. (що, на що) (пересвідчитися в чому) побачити (що) (15): Узрѣвши есми на вѣрную службу Драгумиру и на Некрину, дали есми имъ двѣ сель (Львів, 1378 ЗНТШ LI, 4—5); ино оузрѣвши невинность мою... панови... на има па(н) ваценьць... и па(н) миха(л) бучацкии... не хотѣчи да(т) загнну(т) мнѣ... и выбавили ма бго(м)... ис того Атстра (так.— Прим. вид.) (Кременецъ, 1434 P 130); На то есмо прьсягали, яко и сами оуизрыте ваша милость, штобы богъ далъ наши ворози подъ нашими ногами и под нашими шаблями (б. м. н., 1496 BD II, 403).

4. (що, чого, що від кого) (зазнати чого) побачити (10): а ктоби о(т) паркала(б)... тоє не да(л) то тѣє имаю(т) на(м)

заплатити л рубли чисто(г) сребра а без то(г) еще оузри(т) казнь г(с)твами (Сучава, 1446 DIR«А» 485); А кто имет бантовати тых люд от тыхъ сел... тот оузрит великое казни господства ми (Дольний Торг, 1475 BD I, 200).

5. (шо) передбачити (1): а прото(ж) соудъ колиж хотА оузри(т) ча(с) по(до)бныи имееъ дать вола(т) слоужебнѣкамъ явне ижа (!)... оу такыи днь книги правыи положены о(т)варены (!) (XV ст. СЯ 43).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. о(у)зрѣли есмо (1392—1393 PФВ 170; 1451 AS I, 44); майб. 2 ос. одн. оузришь (XV ст. СЯ 9 зв.); 3 ос. одн. оузритъ, оузрѣтъ 113 (1393 Cost. I, 13; 1400 Cost. I, 26; 1409 DIR«А» 437; 1424 Cost. II, 593; 1435 МЭФ; 1443 Cost. II, 185; 1453 DIR«А» 503; 1466 BD I, 113; 1479 BD I, 223; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); възрѣтъ 3 (1479 ВАН 61; 1483 Cost. S. 121; 1488 Cost. S. 127); оузритъ, узритъ, оузрит(ь), оузрѣт(ь) 79 (1388 P 40; 1398 P 57; 1407 P 72; 1411 Cost. I, 95; 1419 DIR«А» 444; 1423 DIR«А» 447; 1437 Cost. I, 529; 1452 АкіОЗР I, 20; 1479 BD II, 351; 1500 RA 260 і т. ін.); възрѣтъ, възрѣт(ь) 5 (1479 BD I, 228; 1483 BD I, 269; 1495 BD II, 43; 1497 Cost. S. 223; 1499 RA 257); оузрит, оузри(т), <оу>зрит 256 (1396 AS I, 20; 1403 ДГМ; 1413 P 82; 1421 Cost. I, 142; 1432 Cost. I, 337; 1443 Cost. II, 128; 1454 Cost. II, 508; 1464 AS I, 57; 1479 DC 140; 1500 BD II, 175 і т. ін.); възрѣт, възрѣ(т), (въз)рѣт, възрѣт 72 (1421 P 95; 1428 Cost. I, 209; 1452 Cost. II, 431; 1459 BD I, 29; 1468 BD I, 127; 1475 BD I, 203; 1484 BD I, 276; 1490 BD I, 387; 1495 Cost. S. 193; 1500 SD 7 і т. ін.); оузрызт, оузры(т), узрызт 14 (1465 GL 176; 1493 BD II, 31; CVD 6; 1494 BD II, 32, 34, 36, 38; 1499 BD II, 130, 134; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); възрызт, възры(т) 3 (1444 DIR«А» 481; 1491 BD I, 448; 1492 BD I, 504); оузрытъ 1 (1446 Cost. II, 241); оузрытъ 1 (1447 АкіОЗР 8/IV, 10); ! оузриты 1 (1438 АУВ фотокоп.); ! оузрита 1 (1472 Cost. D. 26); ! оузри 1 (1470 AS I, 65); 1 ос. мн. оузриме (1468 BD II, 306); 2 ос. мн. оузрите (1496 BD II, 403); 3 ос. мн. оузрят (1468 BD II, 306); дієприсл. перед. оузрѣвши, оузрѣвшѣ, узрѣвши 10 (1378 ЗНТШ LI, 4; 1408 АкіОЗР I, 6; 1434 P 130; 1451 P 156, 158; 1452 P 160; 1457 Cost. II, 809, 810; 1470 BD II, 309); оузрѣвше 2 (1411 P 79; 1447 Cost. II, 732); оузревше 1 (1444 AS I, 40); ! оузревши 1 (1435 P 132); оузривъши 1 (1445—1452 АкіОЗР 8/IV, 12).

Див. ще *ВЗОЗРЪТИ, *ВОЗРЪТИ, *ПОЗРЪТИ, *ОУЗРЪТИ СЪ.

*ОУЗРЪТИ СЪ дієсл. док. (5) (кому) 1. видатися, бачитися (4): а кому сѣ оузри(т) кри(в)да на ты(х) люди, а о(н) да ище(т) и(х) пра(д) старицѣ (!), алибо пра(д) свои моужи, иного суд(ц)ѣ да не имаю(т) (Сучава, 1453 Cost. II, 462); але комуо сѣ оузри(т) кри(в)да аже имае(т) о(т) ти(х) люди и(с) та(х) села(х) боу(д) оу че(м)... а они да тѣжоутъ и да иштоу(т) и(х) пра(д) егоумено(м) (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

2. здатися, уявитися (1): а они оуже имаю(т) и други де(н) напред(д) оуложити, коли сА нама (по)сполу оузри(т), по(д)бно(г) бы сА и(м) право стало (Сучава, 1457 Cost. II, 810).

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. сѣ оузрит, сѣ оузри(т) 3 (1453, Cost. II, 462; 1459 BD I, 29; 1472 DIR«А» 530); сА оузри(т), сА...оузри(т) 2 (1454 Cost. II, 517; 1457 Cost. II, 810).

Див. ще *ОУЗРЪТИ 1, 4.

*ОУЗРЪТИ СА див. *ОУЗРЪТИ СЪ.

! ОУЗРЮ МЕВАТИ <ОУЗРЮШИВАТИ ?> дієсл. недок. (1) (шо) порушити: то оусе слубуемо и хочемо то оусе держати и полнити, а того николи не оузрю мевати (!) (Чжурзев, 1403 ДГМ).

! ОУЗРЮ МОГТИ <ОУЗРЮШИТИ ?> дієсл. недок. (1) (шо) порушити: А того николи не узрю могти (!)... то... хочемо то оусе держати (Чжурзев, 1403 ДГМ).

*ОУЗЪВЕДАТИ дієсл. док. (3) (о чім) довідатися, дізнатися (про шо): и оузвѣдаеъ нашъ милы приятель панъ

детрихъ о наше злое, боудъ от <как>ова и от которой стороны а онъ имаеъ насъ остеречи, яко нашъ милы приятель, от оусихъ злы(хъ) чловков, и имаеъ намъ радити и на оусе наше доброе (Сучава, 1449 Cost. II, 746—747); а я о томъ оузвѣдавши... а к тебе ись птичею языкъ вести не пошлю землю и небо котори(и) иствори(л) богъ мене поб(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: майб. 1 ос. одн. оузвѣдаю (1484 ЯМ); 3 ос. одн. оузвѣдаеъ (1449 Cost. II, 746); дієприсл. перед. оузвѣдавши (1484 ЯМ).

Див. ще *ВЪЗВЪДАТИ, ВЪДАТИ¹ 2.

УЗЪВЫШКИ присл. (1) заввишки, узвишки: а еще подъялся ему панъ Барсанъ... ставъ засътавити ниже Гуговского ставу у подобномъ месъци, трох локотъ у зъвышки а чотри поперекъ (Звняче, XV ст. АкіОЗР 8/IV, 193).

*ОУЗЪСЪСТИ дієсл. док. (1) сѣсти: а любо отъ иное стороны... а рать на конь оузсъАдетъ а я о томъ оузвѣдаю а к тебе ись птичею языкъ вести не пошлю землю и небо котори(и) иствори(л) богъ мене поб(и) (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. оузсъАдетъ (1484 ЯМ).

*ОУЗЪЯВИТИ дієсл. док. (1) (шо кому) заявити (про шо), довести до відома (шо): Порозоумѣти можете... с первъши(х) наши(х) листо(в) которыми(ж) оузъявили есмо ва(м) кроле(в)ства нашего рады жаданье чистое а оуполнѣ до оуваное которое к ва(м)... маютъ (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: перф. 1 ос. мн. оузъявили есмо (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще *ОУЗАВЛАТИ.

ОУЗЪТИ див. ОУЗАТИ.

*ОУЗАВЛАТИ дієсл. недок. (2) (кому шо) (офіційно повідомляти) заявляти (1): А сет (в ориг. се(т).— Прим. вид.) мы Стефанъ воевода... вызнавами и оузавламы... каждому добромую... кто коли на тогъ наш верны листъ позритъ алибо его чтоучи оуслышит... аже мы и слубуемъ и слубили есми... королевѣ полскомоу, абыхомъ мы их милости верни и подъядани были на веки (Сучава, 1468 BD II, 300—301);

знаменито оуз Авлаати(1) див. ЗНАМЕНИТО. ФОРМИ: теп. 1 ос. мн. оузавламы 1 (1468 BD II, 300); оузавламы 1 (1453 Cost. II, 765).

Див. ще *ОУЗЪЯВИТИ.

ОУЗАТИ, ОУЗАТИ, ОУЗЪТИ, ОУЗЕТИ, ОУЗАТЬ, ВЗАТИ, ВЗАТІ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЗАТИ, ВЪЗАТИ, ВЪЗЪТИ, ВЪЗАТЬ, ВЗАТЬ, ВЪЗАТЬ дієсл. док. (216) 1. (шо) (схопити руками) взяти (1): и яну(ш)ко ре(к) та(к) вл(д)ка ива(ш)ко свѣтчи(н), што пришо(л) до него бори(с) длА листу потве(р)женого г(с)дрьского и прине(с) тотъ запи(с) и взА(в)шы но(ж) са(м) же его зрѣзавшы и в ого(н) оукиноу(л) (Вильна, 1495 ВМБС).

2. (шо, шо у кого, шо от кого, шо от чего, шо з кого, шо кому, шо чим і без додатка) (одержати у власність) взяти (26): аже самъ не можеъ заплатити тотъ истиньныи што же оуложить его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичство собѣ оузАти (б. м. н., 1352 P 6); а города луцьска блюсти ми а никому не дати алижъ ослодаръ мо (!) великий король возьметъ коли оусхочеть (б. м. н., бл. 1386 P 30); а записалъ есми на своемъ имѣнїи въ домъ Пречистой въ годъ же въ годъ, копу гроши взятъ въ Мойсиковичахъ а въ лѣсникахъ при моемъ животъ и о послѣ моего животъ (!) (Київ, 1398 ДГПМ); а коли быхомъ хотѣлн... сами взАти в него то селище его осаженъ и роспалъ... тогды имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣтъ гриве(н) полугроши (Острог, 1427 P 109); А моуж мой кн(А)зь Иванъ Семенович оузАвши тых двѣ тисачи золотых, волень даровати и отдати и на ц(є)рковь дати и коуды хотА обернути къ своемуу пожитку (Добучини, 1487 AS I, 239); И потокми(в)ше и заплативше г(о)с(по)д(ст)во мы оусе, г(о)с(по)д(ст)во мы оузех(ь) тое село... на имѣ Пелетючши (Сучава, 1500 RA 260);

(що за що, противку чого, от кого) (в обмін, як плату) взяти, одержати (за що, замість чого) (9): <и дали есми емоу оу наш>еи земли молдавской два села... на има <краещіи на ребричи и пон>иже гд(е бы(л) стоА(н)... щ)о коупиль анаА (? — Прим. вид.) за (... — Прим. вид.) и(х) оузъль за то(т) (... Прим. вид.) (Сучава, 1435 Cost. I, 424); а увзяль есми за тые земли у него двацять и пять копъ грошей (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106); А възяли есмо у князя Семена, у дядка своего, противку того Косковъ... и Шюлжници (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102);

(що по кому) (спадщину, придане) одержати, взяти (1): Се я па(н) дмитръ порыцький пана ильинъ сы(н) вацьковича создаваю... оуза(л) есми по своей жеиъ по паней га(л)зыце по пана грнцьковои дощце... по(л)тора(с)та ко(п) выправою (б. м. н., п. 1450 ПИ № 9);

взяти къ своей руке (к своим рукам) (що) (2) взяти у свое розпорядження, під свій нагляд: Ино мы тое вышеписаное имен(ь)ицо Теребенское и земли и люди взяли къ своей руке отъ всихъ тыхъ, которіе бы мели близкіе къ тому имен(ь)ицу быти (Городно, 1497 РИБ 683); а которымъ слугамъ тыи... кн(А)жата будутъ подавали имена въ ЗвъАгли естли будутъ ему хотѣтъ служити и он ихъ с тыхъ имѣней не мает рухати, а естли который с тыхъ не хотел емоу служити и он <о>ставивши (в ориг. и онставивши. — Прим. вид.) имѣне едь проч зо всимъ своимъ статкомъ, нижли от(е)ць н(а)шь доброе памети корол его милость так възАл тое имѣне к своим рукам и што будет того имѣна людей або земли кому отдал... и теж послі отца н(а)шого кому будем того имѣна або земли и люди дали и листы (н)ашими на вѣчност будемъ потвердили то мает вѣчно держано быти (Вільна, 1499 AS I, 118).

3. (що, що за що, що от кого, що от чого, ис кого, ис чого, у кого, на ком, кому) (данину, мито, штраф) стягнути (що з кого) (62): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣтъ на ланохъ... одну колоду дають исъ лану... а по тѣ(х) еі сотъ и по шести десѣтъ колодъ възАли есмы пѣназми шистъ десѣтъ гривень... опроче рѣшовської волости (б. м. н., 1386—1418 P 35); и на болшоу крѣпость нашего осужения помочное възАли есмы оу крола подлугъ нашеи земли обыч(а)А (Медика, 1404 P 70); а ктобы хотѣлъ оузѣти о(т) ни(х) мыто или брод(д)ниноу... таковыи да боуде(т) прокла(т) о(т) га ба (б. м. н., 1429 DIR«A» 455); а на Даниле на Волошине възАли есмо проездъ десѣт коп (Ступно, 1444 AS I, 42); а тако(ж) да не дадоу(т) ни десѣтиноу о(т) бчо(л) да не имаю(т) наши слоуги оузѣти але сами калоуьгри да беру(т) о(т) свои(х) люди (Сучава, 1459 DIR«A» 514); а до тнхъ люди... аби не имали дило ни един наш боАрин, ани старости отъ цѣщина... ни соудити их, ани глобоу оузѣти от них, ни за великое дило <а>ни за малое дило (Сучава, 1481 BD I, 257); а землю есмо присудили Мезкирю и пересудъ есмо взяли (Вільна, XV ст. РИБ 610); а от Божяго нароженя до середопостья мыто възАли есмо дванадцать коп и осмъ грошей (б. м. н., 1497—1498 АЛРГ 79).

4. (що у кого, ис чого, кому через що, кому чим, кому чого, от кого, от чого, що під ким, чого) (силою або незаконно) взяти, відняти, відібрати (44): Też jestliby chrest'janin паhabał... o zastawu... котораја бу јему была czerez złodejstwo або czerez kwałt wziała... mająt' prisiahnuti, jako пе wedał koli јему wkradepo, або kwałtот wziała (Луцьк, 1388 ZPL 104); а по нашемъ живогѣ, кто боуде(тъ) господаре(мъ) оу земли, да емоу не во(з)ме(т) нашего приданна и нашихъ записо(в) безъ его вини (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а брашовѣномъ кто буде(т), що оузАлъ безъ их) права, що(ж) издавна имають у земли г(с)ва ми, що бы сте имъ воротили вьсѣ до нити, що бы не пришли болше жаловати (Сучава, 1435 Cost. II, 692); пак ли бы хто хотѣлъ тые имѣнья подѣ паном(м) петро(м) възАти... тогды первѣе имаеть пану петру ина(к) мышце дати четьри ста ко(п) широкихъ грошей а любо дѣте(м) его... тогды имаеть

под ними тые имѣнья възАти (Луцьк, 1438 P 138); А коли привезоут Ливовчане соукна алибо боудъ каки товаръ, а оу нохъ никто гвалтомъ безъ пинѣзен ни один локот не могль оузѣти, ни мытнк, ани боАрин, ава ни ми сами (Сучава, 1460 BD II, 275); и листъ есми на то г(с)дра корола его млсти мѣль але ми на москве възА(т) коли бы(л) есми по(и)манъ (Вільна, 1495 ВМБС);

(силою зброї) (кого, що) захопити, завоювати (2): пак ли бы тото исны гродо силоу оузѣто а мы оужды има(е)мо ты исны(и) д тисАчи рубли(и) имо воротити исполна (Луцьк, 1388 P 37); а топерь (1) тоурци перестопили чръное море занже възАлъ кафоу (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ);

(як штраф, за кару) (кого, що) взяти, забрати (4): Тѣ(ж) оуоставляемъ хто с коимъ имеетъ граніцю о лѣ(с) а воидѣ(т) чере(с) граніцю оу лѣ(с) а то(т) его застанеть мае(т) оу него оузА(т) за первое застатье сокироу а въдроугое застанѣ(т) любо мАтель алибо соукню а въ третее застане(т) маеть възАті любо вола алибо конА а то бѣ(з) вини (XV ст. ВС 37).

5. (що в кого, що на кому, що на кого, що на що) (з певнимъ назначенням, з визначеною метою) прийняти, одержати, взяти (що, що від кого) (12): панъ староста творьянь

възАлъ на твое потреби л гривень и поль тритѣе гривны (б. м. н., 1386—1418 P 35); Стефанъ воевода... пише(м)... вьсему поспо(л)ству, варе кто имаеть должника оу брашовѣ, що бы ни единъ залогъ не оузАлъ на торговчАны о(т) брашова, развѣ коли познаеть своего длѣжника лицемъ, тогды имаеть заплатити то(т) ...должни(к) (Сучава, 1435 Cost. II, 692); двесте копъ записала ему по дочце свое(и) а по его жоне а другую двесте копъ възАла в него на свои потреби (Берестя, 1496 ВМКФС).

6. (що в кого) (в борг) позичити, взяти (4): А се я панъ Васко Мошонъччи свѣдчо то... оже оузАлъ есмъ оу пана Ивашка (в ориг. оу па(н) ивашка. — Прим. вид.) сто куль оу Гулевича (в ориг. гулевича. — Прим. вид.) (Львів, 1421 P 92); а што коли кому буду чимъ должен, што будь (у) кого узял пенезей, ал чимъ будь бралъ в кого, ино тые долги мое поплати зять мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); Ино тыми разы дла некоторого моего нѣдостаткоу еще есмо в княза Васила Его Милости възАли семдесѣт копъ грошенъ широкихъ (Друцьк, 1492 AS III, 23).

7. (що в кого) (виклопотати) взяти (1): И Согѣга рекъ: я ещо тогды и дочки въ нее не понялъ, коли тотъ листъ възАла теща моя въ короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

8. (що) домовитися (про що), визначити (що) (1): а... миха(л)ъ а па(н) пѣтръ оузАли собѣ певный день розъиздови кто бы не ста(л)ъ тотъ бы страгиль (Галич, 1404 P 68). 9. (кого к кому) взяти, прийняти (до себе) (3): Што пишешъ къ намъ, ижъ перво сего писалъ еси... о близость имения тетъки его Ивашьковое Іевълевича Угриновское... што жъ она его възАла къ себе въ тое имѣнье за сына место... бо къ тому имѣнью иньшого близшого никого негъ, только одинъ онъ (Краків, 1489 РИБ 437); Частокро(т) прѣгожае(т)А што(ж) дѣти оу сѣро(т)ствѣ зостаноу(т) ино нехто возметъ к собѣ во опѣканіе а коли(ж) достороутъ лѣ(т) тогды хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опека(л)ника все(г) свое(г) именіа (XV ст. ВС 35 зв.);

богъ отъ сего света възАлъ (1), богъ с того света възАлъ (1) див. БОГЪ¹; моужа оузАтъ (1) див. МОУЖЬ¹.

10. (безъ додатка) (звернути, попрямувати в який-небудь бік) взяти (1): а покинувъши гостинецъ Кожковський, взяти въ лево гостинцемъ до Жыдичына на западъ летний, по левой руке Теременский (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/V1, 2).

11. (що) (забезпечити себе чим) взяти (8): а кто иметь купити скотъ или бараны, у баковѣ, либо у романовѣ у

торгу... не надобъ нигдѣ мыто дати, нижъ тамъ гдѣ купиль и возьметъ печать отъ мытника (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а тамъ возьметъ печатъ та приидетъ слободно до Сочавы, та дастъ головное мыто оу Сочавѣ отъ гривну по 1 гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

◇ оузати докончанье (4), докончанье взяти (2) укласти угоду, договѣр: Гдрь на(ш) александ(д)ръ... въсказа(л) възали есмо с тобою з брато(м) и (т)стемъ наши(м) любо(в) и доко(н)чанье и вѣчноу прїязнь (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); але коли посылали есте ваша милость своихъ пановъ до великого князя московского, абы есте оузяли ваша милость съ нимъ любовь и докончанье, и дочеръ бы свою за тебе далъ, и любовь и докончанье съ нимъ взяли есте, и крестъ есте целовали (б. м. н., 1499 *BD* II, 448); оузати едноство (1) дѣйти до згоди, поеднатися: мы стефанъ воевода чинимъ знаменитомъ (sic.— *Прим. вид.*)... аже мы с нашими паны, радою нашею и съ всею нашею землею оузали есми прїязни и едноство с нашими старшими и милымъ прїателемъ, великимъ княземъ казимиромъ... и съ его паны и съ всею его радою и съ вѣсьми его землями (Ясси, 1445 *Cost.* II, 725); миръ взяти (8), взяти миръ (з ким, між ким) (2) укласти мир: Ино которого есмо чоловека ведали въ нашей земли, што емоу добра не хотель, а какъ съ нимъ миръ возьмъшы, того есмо тогдыжъ зъ земли нашею и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405); и если бы онъ вамъ по докончанью и по крестному целованью и по записехъ, што съ ними имали есте, правилъ, и ты бы съ нимъ взяли миръ и въ единацтве былъ (б. м. н., 1498 *BD* II, 409); мы Стефанъ воевода... знаменито чинимъ (иж)... оузали есмо промежи собою и промежи наш(ими дѣтми) миръ вѣчны с прїателемъ нашим, съ... Александромъ... великимъ княземъ литовскимъ (Сучава, 1499 *BD* II, 442); оузати под оброну (кого) (1) взяти під оборону, під опіку: Тымже обичаемъ и мы оудилали... видѣчи и знаючи ласкою... пана Казимира, котороу ласкою нас и сыновъ нашихъ... узалъ под свою королевскоую... оброну (Коломия, 1485 *BD* II, 371); *wziati* *peremirie* (1), *peremirye* (1) укласти перемир'я: *Piszete wasza miłość (!), iż ieste s Niemcy wziali peremirie do rozenstwa(!) Chrystowa* (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); взяти раду (1) порадитися: взявши есмо на то раду съ паны радою нашею, и вчинили такъ: Глѣбову жону... оставили есмо близкост(ь)ю при тыхъ имѣньяхъ всихъ отчины ее, што отецъ ее держалъ (Вильна, 1495 *РИБ* 620); взати соуженіе (на кого) (1) одержати судовой вирокъ: прото(ж) коли(ж) бѣде(т) братія або сестры во очине разделены алюбю розно разлоучены и пригодитс(а)ж) некоторомъ жис тое братіи оу жалобѣ дѣди(ч)нѣ возме(т) на себѣ соуженіе конечне потомъ прїиде(т) бра(т) его а хоче(т) тоую обнови(т) мы кладемъ емоу мо(л)чаніе (XV ст. *BC* 22 зв.); любовь взяти (1), оузати любовь (2), оузати (любов) (2) *див. *ЛЮБОВЬ*; прыязнь взяти (2), взати прыязнь (2), (взати) прїязнь (2), оузати прїязни (1) *див. *ПРИАЗНЬ* 2.

ФОРМИ: *інф.* оузати, оузѣти, оузати 36 (1352 *P* 6; 1429 *DIR«A»* 455; 1434 *Cost.* II, 675; 1444 *Cost.* II, 208; 1452 *DIR«A»* 500; 1458 *BD* II, 262; 1471 *BD* I, 159; 1479 *DC* 141; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1481 *BD* I, 257 і т. ін.); взати, възати, възѣти, взати, взяти, *wziati* 12 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2; 1388 *ZPL* 103; 1427 *P* 109; 1437 *P* 136; 1438 *P* 138; 1443 *ДГВІС*; *ДГСПМН*; 1458 *Mih. Doc.* 122; XV ст. *BC* 37; 1496 *AS* I, 245); оузети 3 (1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*); оузаль 1 (XV ст. *BC* 34); възать, възать 2 (1398 *ДГПМ*; XV ст. *BC* 25); оузал(т) 4 (XV ст. *BC* 37, 40, 41 зв.); възать 1 (1498 *BD* II, 410); *аор.* I ос. одн. оузах(ь) (1500 *РА* 260); *перф.* I ос. одн. ч. оузал(л) есми 1 (п. 1450 *ПИ* № 9); въз(л) есми 1 (XV ст. *ВОРСФ*); увзяль есми 1

(1451 *АкЮЗР* II, 106); оузаль есмь 1 (1421 *P* 92); есми възаль 1 (1484 *ЯМ*); узял 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28); възаль, възаль, възал, възал(л) 6 (1386—1418 *P* 35; 1467 *СП* № 13; 1482 *AS* I, 80; 1484—1486 *ГСПТЗ*; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1490 *Пам.*); *żem... wziął* 1 (1388 *ZPL* 108); 2 ос. одн. ч. възаль еси (1498 *BD* II, 410); 3 ос. одн. ч. оузалъ, *uział*, оузал, оузаль 7 (1435 *Cost.* I, 424; 1465 *GL* 176; 1475 *AS* I, 70; XV ст. *BC* 26 зв., 37; 1485 *BD* II, 371); възаль, възаль, възал, възал(л), възал(л) 9 (1386—1418 *P* 35; 1421 *P* 95; 1430 *P* 116; 1493 *ПОСВВ* 151 зв., 152; 1496 *АЛРГ* 73; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1499 *AS* I, 118); 3 ос. одн. ж. възяла, възала 3 (1496 *ВМКФС*; 1498 *АЛМ* 163, 169); възела 1 (1489 *РИБ* 437); I ос. мн. оузали есмо, оузѣли есмо 2 (1444 *AS* I, 42; 1499 *BD* II, 442); възали есмо, възѣли есмо, възѣли есмо 10 (1442 *Cost.* II, 716, 718; 1444 *AS* I, 42; 1445 *P* 148; 1447 *АкЮЗР* I, 60; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102; 1492 *AS* III, 23; 1495 *ПЛПС*; 1497—1498 *АЛРГ* 79); есмо възали, есьмо възѣли, есмо възѣли 6 (1413 *P* 83; 1492 *AS* III, 23; 2-а пол. XV ст. *СПС*; XV ст. *РИБ* 610; 1496 *BD* II, 407; *ОКИБ*); смо... оузѣли 1 (1490 *BD* I, 420); оузали есмы 2 (1411 *DIR«A»* 439; 1421 *P* 94); възали есмы 3 (1386—1418 *P* 35; 1404 *P* 70); оузали есми 1 (1445 *Cost.* II, 725); есмы оузали 1 (1411 *Cost.* I, 95); есми оузали, есми оузѣли 2 (1439 *Cost.* II, 32; 1475 *BD* I, 206); възѣли 2 (1497 *РИБ* 683; 1498 *BD* II, 410); 2 ос. мн. възѣли есте 1 (1499 *BD* II, 448); *ieste... wziali* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); есте... оузали 1 (1480—1484 *BD* II, 369); 3 ос. мн. оузали, оузѣли 6 (1404 *P* 68; 1434 *Cost.* II, 675; 1443 *Cost.* II, 132; 1481 *BD* II, 365); *wziali* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); *перф.* I ос. одн. ч. штом былъ узяль (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); 3 ос. одн. ч. былъ... възаль (1499 *BD* II, 448); *майб.* I ос. одн. озуму (1485—1500 *AS* I, 121); 3 ос. одн. возьметъ 8 (1386 *P* 30; XV ст. *BC* 18, 34, 35 зв., 37, 41 зв.; 1408 *Cost.* II, 632); возмет 1 (1434 *Cost.* II, 669); возмет, възмет, возме(т), во(з)ме(т), во(з)м(...) 19 (1434 *Cost.* II, 669; 1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 274, 275; 1466 *BD* I, 96; XV ст. *BC* 6 зв., 22 зв., 26 зв., 30; 1488 *AS* I, 88 і т. ін.); име(т)... оузѣти 2 (1444 *Cost.* II, 208; 1447 *Cost.* II, 289); I ос. мн. возьмем 1 (1480—1484 *BD* II, 370); хоче(м) узѣти 1 (1434 *Cost.* II, 675); имаем оузети 1 (1458 *BD* I, 8); 3 ос. мн. возмутъ, возмоутъ 3 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; *BC* 35; *СЯ* 41); возмоут(т) 1 (1456 *ЭСФ*); *майб.* II 3 ос. одн. ч. буде(т)... оузаль (1435 *Cost.* II, 692); *баж.-ум. сп.* 2 ос. одн. ч. бы... възаль (възал) (1491 *AS* I, 94; 1498 *BD* II, 409); 3 ос. одн. ч. *jestliby... ! wzał* 1 (1388 *ZPL* 107); ажебы оузал 1 (1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); ажъ бы... възал(л), што ж бы... възал; 2 (1491 *AS* I, 94; 1496 *ПДВКА* 61); що-бы... оузаль 1 (1435 *Cost.* II, 692); I ос. мн. абыхмо... възали, абы(х)мо... възали (1496 *BD* II, 407; *ПДВКА* 60); 2 ос. мн. абы есте оузяли 1 (1499 *BD* II, 448); абы есте... възѣли 1 (1498 *BD* II, 409); 3 ос. мн. абы... оузали 1 (1456 *Cost.* II, 791); шобы... оузѣли, (оузали) 3 (1429 *DIR«A»* 455; 1458 *DIR«A»* 512); *нак. сп.* 2 ос. одн. озми 1 (п. 1450 *ПИ* № 9); возми 2 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1449 *Cost.* II, 385); 3 ос. одн. да... во(з)ме(т) (бл. 1400 *Cost.* I, 27); 3 ос. мн. да возмоут(т), да възмоут(т) (1446 *Cost.* II, 251; 1454 *Cost.* II, 517; 1458 *DIR«A»* 513; 1460 *DIR«A»* 515); *діеприцл. перед.* возьмѣши, возьмѣши 2 (1390 *P* 175; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); възмѣши 1 (1496 *BD* II, 405); *wozmia* 1 (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140); оузавши, оузѣвши 2 (1456 *ЭСФ*; 1487 *AS* I, 239); възав(в)шы, възавшы 2 (1495 *ВМБС*; *РИБ* 620); *інф. пас.* быти 1 възато(т) (XV ст. *BC* 6 зв.); *предик. пас. діеприкм.* оузато 3 (XV ст. *BC* 11 зв., 39); *wziato* 1 (1388 *ZPL* 104); *баж.-ум. сп. пас.* 3 ос. одн. ч. бы... оузато (1388 *P* 37); *ж. by... była... wziała* (1388 *ZPL* 104); *діеприкм. пас. мин. наз.* одн. ч. възть, въз(т) (1495 *ВМБС*; 1499 *BD* II, 410).

ОУЗАЧЕНЬ (ОУЗИЧЕНЬ?) (1): А тако(ж) оуоставляемъ шобы ка(ж)дый староста былъ оузачень своего соу(д)и а ка(ж)дый горо(д) себе имеетъ своего соу(д)ю

иметь а то(т) имаеть оу своєю державе соу(д) соудить (XV ст. ВС 13).

ОУИКО ч. (49) дядько, *диал.* вуйко: мы Стефан воевод... чиним знаменито... оже придоша прѣд нами... Мълинъ и Выша... и дали и отстоупили слоугам нашим Нѣгоулови и Татоулови... села що имъ дал и лишил оу(и)ко их Пяна Стан (Сучава, 1458 *BD* I, 20); а па(к) привиліе, що имали слоуга на(ш), (моуша и) калина, о(т) наши(х) оуикове... а они дали оу (або на.— *Прим. вид.*) ру(к) слузѣ нашему, глигорови (Сучава, 1500 *Cost. S.* 234).

ФОРМИ: *наз. одн.* оуико, оу(и)ко (1458 *BD* I, 20; 1463 *BD* I, 74; 1465 *BD* I, 88; 1478 *BD* I, 219; 1488 *ДГСВМЩ*; 1492 *BD* I, 509; 1495 *BD* II, 84; *Cost. S.* 193; 1499 *BD* II, 168); *род. одн.* оуика (1460 *BD* II, 272; 1464 *DIR* «А» 517; 1467 *BD* I, 117; 1472 *BD* I, 177; 1478 *BD* I, 219; 1483 *BD* I, 269; 1490 *BD* I, 400; 1491 *BD* I, 445; 1493 *Cost. D.* 45; 1499 *BD* II, 168 і т. ін.); *дав. одн.* оуикови 2 (1495 *Cost. S.* 193); ! оуиковоу 1 (1495 *BD* II, 85); оуикоу 1 (1488 *ДГСВМЩ*); ! оуикоу 1 (1497 *DC* 12); *наз. мн. зам. род.* от наших оуикове (1472 *BD* I, 177; 1500 *Cost. S.* 234); *род. мн.* оуиковъ, оуиковь, оуиков, оуико(в) 14 (1480 *BD* I, 239; 1481 *BD* I, 258; 1482 *BD* I, 265; 1488 *BD* I, 323; 1490 *BD* I, 390; 1494 *BD* II, 33; 1495 *Cost. S.* 194; 1497 *BD* II, 116, 123 і т. ін.); ! оуикоу 1 (1479 *BD* I, 221).

***ОУИМИЦЯ** ж. (1) (*назва річки у Волинській землі*) Уймиця: къ володимирю о(т)стугаетьса потолѣ по оуимицю по лѣсчаныи бродѣ (б. м. н., 1366 *P* 14).

ФОРМИ: *знах. одн.* оуимицю (1366 *P* 14).

! ОУКАЗАТИ СѢ *див.* *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОУКАЗАТИ, ОУКАЗАТИ, ВКАЗАТИ, ОУКАЗАТЬ *двѣсл. док.* (43) (що) 1. (*пред'явити*) показати (14): коли ж то пришедши пред наше обличє слуга нашъ вѣрныи ходко выбѣлский, и оуказал єсть кнѣзѣ львовы листы (Судомир, 1361 *AGZ* 6); мы Стефанъ воевод... чиним знаменито... оже прїдоша пред нами и пред нашими бояре калуогерици... от Хородника, и оуказали намъ лист от... Александра воевода, що были имали на дѣѣ сел(ѣ) (Дольный Торг, 1475 *BD* II, 199); и они на то листовъ о(т)ца нашего пере(д) нами неказали (Вильна, 1495 *ВСоб.*); а тая рана єсть указана слоужебникови (XV ст. *BC* 19); и Мокрычапе пам жалного знаку не вказали, а ни грани (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(*виявити, дати відчутти*) показати (6): мы кнѣ(з) дмитри олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... хотѣчи... службу... оуказати... королеви володиславови... слоубемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра (Молодечно, 1388 *P* 43); мы... коро(л) влодиславъ... знаємо чинимъ... аже... данило даждбогови(ч) задерѣвцкии... послужилъ намъ и оуказал прѣд нами свою вѣрноюю слоужбу (Краків, 1394 *P* 53—54); а таки(ж) на(ш) милостивы па(н) имает(т) на(м) тоту мл(с)ть оуказати и оудилати, ктороу(ю) оудила(л) отець его мл(с)ти... дидови нашем(у) (Серет, 1453 *Cost. S.* 766); Теперь пакъ послалъ г(с)дѣ (!) нашъ на(с) видѣти з(д)равиа гдрѣ великаго... а сво (!) здоровне вѣлѣль повѣдати и прїятельство оуказати (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

2. (*підтвердити*) показати (17): тогды коундрать оу(ка)заль свою границу и листовъ и знамени што на лѣстѣ (так.— *Прим. вид.*) стоать (Галич, 1401 *P* 65); а тыи старци смовивше сѣ с обою стороною вызнали и оуказали староую границу и вроница межѣ дѣдошичи а межѣ жирѣвою (Зудечів, 1430 *P* 116); а хочу ему границу отехати и вказати (Острог, 1464 *AS* I, 57).

3. (*повідомити*) сказати (2): а естли бы дорозоумили с кторой стороны от каких наших непрїятелей какое зло, або шкодѣ алибо прекаженѣА, а их милость тогды нам... тоє имают... оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423);

(*визначити*) вказати (2): А далєи слоубоуємо: имамо, ден и мѣсце каторы намъ кроль его милость намѣни и оукаже, его освѣцѣности... олдовати, вѣры нашою холдоунок дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

(*згадати*) вказати (1): мы Стефан, воевода... земли молдавской, знакомито чинимъ... яко хотѣ ... памати... предкув наших... наслидова(ти)... и тиж их вѣры... коу... кролюмъ полскимъ, и оучиненнымъ и оуказаннымъ правымъ и вѣрнѣ наслидованнымъ и прїлюбеннѣмъ посвѣдчити и потвердити... так и мы... их воли вѣрнымъ наслидованемъ послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 *BD* II, 283—284);

◇ правдоу оуказати (1) *див.* ПРАВДА 4.

ФОРМИ: *инф.* оуказати, оуказати 12 (1388 *P* 43; 1411 *Cost. S.* 637; 1413 *P* 83; 1421 *P* 95; 1430 *P* 115, 116; 1453 *Cost. S.* 766; 1484—1486 *ГСПТЗ*; 1499 *BD* II, 423); оуказати 1 (XV ст. *BC* 19 зв.); оуказа(т) 1 (XV ст. *BC* 22 зв.); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* оуказаль, указаль, оу(ка)заль 4 (1394 *P* 54; 1401 *P* 65; 1411 *P* 79; 1430 *ГВКЛ* 8); вказаль, вказа(л) 3 (1496 *АЛРГ* 72; *ВМКФС*; 1497 *ПКИП*) оуказал єсть 1 (1361 *AGZ* 6); 3 ос. *одн. ж.* вказала (1494 *РИБ* 560); 1 ос. *мн. есм.* указали 1 (1455 *Cost. S.* 774); вказали 1 (1496 *ПДВКА* 60); 3 ос. *мн.* оуказали 5 (1411 *P* 79; 1413 *P* 83; 1430 *P* 116; 1448 *Cost. S.* 733; 1475 *BD* I, 199); вказали 3 (1421 *P* 96; 1495 *ВСоб.*; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); *майб.* 1 ос. *одн. хоч.* вказати (1464 *AS* I, 57); 3 ос. *одн.* оукажетъ 1 (XV ст. *СЯ* 42); вкажетъ 2 (1401 *P* 65); оукаже 1 (1462 *BD* II, 284); *инф. пас.* majet' wkazana byti (1388 *ZPL* 107); *перф. пас.* 3 ос. *одн. ж.* єсть указана (XV ст. *BC* 19); *ум.-бж. сп. пас.* 3 ос. *одн. ж.* jestliby, by... wkazana (1388 *ZPL* 107); *дїєприкм. пас. мин. дав. мн.* оуказаннымъ (1462 *BD* II, 283); *знах. мн.* оуказанѣ (1462 *BD* II, 284).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, *ОУКАЗАТИ СѢ.

***ОУКАЗАТИ СѢ** *двѣсл. док.* (2) (чим) (*пред'явити*) показати (що) (1): мы Олександро воевода... знаємо чинимъ, оже тотъ истинныи Оганєсь епискоупъ ворменский прїшель к намъ... и оуказалсѣ намъ правыми листыи воселенского патрїярха, Антонїа Костантинопола (Сучава, 1401 *RIR*);

(*виявити*) показати себе (1): Сим листомъ слоубоуєм, мы и наши сынове... кролю... помагати головою нашою и людми и моцями нашими, против каждому непрїятелю кроль его милости, такыж и нашоу, и радити; (и) оуказати (*в ориг.* оуказати.— *Прим. вид.*) сѣ явно и быти прїятелем его милости прїятел, а непрїятелем его милости непрїятел (Коломия, 1485 *BD* II, 371—372).

ФОРМИ: *инф.* ! оуказати сѣ (1485 *BD* II, 372); *перф.* 3 ос. *одн. ч.* оуказалсѣ (1401 *RIR*).

Див. ще ВКАЗОВАТИ, *ВКАЗЫВАТИ, *ОКАЗАТИ, *ПОКАЗАТИ, *ПОКАЗОВАТИ, ОУКАЗАТИ 1

*ОУКАЗАТИ СѢ *див.* *ОУКАЗАТИ СѢ.

ОУКАЗАТИ *див.* ОУКАЗАТИ.

ОУКАЗАТЬ *див.* ОУКАЗАТИ.

***ОУКАЗНИТИ СѢ** *двѣсл. док.* (1) бути покараним: а они ти(ж) бы имѣли засѣ остерегати панове наши и опасовати... абыхо(м) оуже могли... дву зе(м) держати с обу(х) стро(н) за едно в мирѣ, в ла(с)ци и справе(д)ли(во)сти, яко бы сѣ оуказнили лихыи люди с обу(х) стро(н), а правы бы могли супо(ч)тиле па(к) с обу(х) стро(н) (Сучава, 1457 *Cost. S.* 810).

ФОРМИ: *бж.-ум. сп.* 3 ос. *мн.* бы сѣ оуказнили (1457 *Cost. S.* 810).

Див. ще КАЗНИТИ, *КАЗНИТИ СЯ, ПОКАЗНИТИ, *СКАЗНИТИ.

*УКАЗОВАТИ *див.* ВКАЗОВАТИ.

*ОУКАЗЫВАТИ *див.* *ВКАЗЫВАТИ.

*УКИНУТИ *див.* *ВКИНУТИ.

! ОУКЛАДАЕМЪ (ОУКЛАНЯЕМЪ) *див.* *ОУКЛАНЯТИ.

*ОУКЛАДЪ ч. (1) постанова, положення: а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти... въ оусѣхъ члонцѣхъ и

положенієхъ и оукладѣхъ (Сучава, 1439 Cost. II, 712—713).

ФОРМИ: *місц. мн. въ оукладѣхъ* (1439 Cost. II, 713).

***ОУКЛАНЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (що) (*відкидати*) відхиляти, касувати: Коли(ж) некоторыи лю(ди) алюбо кметъ умре(т) без дечи тогды панъ его увазоуетса в постовщинѣ прото мы ннѣ оукладаемъ (!) то(т) обычаи а ис то(т) именія боуде(т) лї оуоставлаемы бы келїхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прїбѣга(л) (XV ст. BC 23 зв.).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. 1 оукладаемъ* (XV ст. BC 23 зв.).

ОУКЛАТѢ *див. ОУНКЛАТА.*

УКОСИТИ *дієсл. док.* (1) (чого) накосити, викосити: одно ж позволяю зятю моему и дочце моеи на потребу имъ самим на селїдбу з ведомомъ моимъ у дуброве моеи Хреницкой дерева утяти и травы укосити (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *інф. укосити* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*Див. ще КОСИТИ, *КОШИВАТИ, *ПОКОСИТИ.*

***ОУКОСЬ** *ч.* (1) (*похилий спуск*) укіс: тог(д)ь... оучинили есмо имъ границю... о(т) ближшого реченого дуба на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонь (Галич, 1404 P 68).

ФОРМИ: *ор. одн. оукосомъ* (1404 P 68).

ОУКРАДОМЪ *присл.* (1) крадькома, потай: Жаловала са пани Василевад Копачевича на пани Михайловою Нацевича, мовечи, ижъ она... сеножати косит и попасю пасет... звер поужает, бобры оукрадомъ бьют (Луковниця, 1478 AS III, 17).

***ОУКРАЙНА** *ж.* (1) (*погранична територія*) окраїна: ажъ богъ дасть по(д)ближаемъся та(м) по(д) оукраины к тымъ нашымъ панѣствомъ и отътоуль дасть богъ выправимъ и шлемъ до тебе ншы(х) пословъ о прыя(з)ни и о мироу (б. м. н., 1496 ПДСВВ).

ФОРМИ: *знах. мн. оукраины* (1496 ПДСВВ).

***ОУКРАСИТИ** *дієсл. док.* (7) (що) прикрасити: Мл(с)тї ж бжїєж блгочыствыи (!) г(д)нь (!) на(ш) Іо Стефа(н) воево(д) господа(р) вьсеи земли молдавской... оукраси гробъ съ своему прѣдѣдоу Іо Роману воево(д)ъ (б. м. н., 1479 DC 11); Іо Стефа(н) воево(д) г(с)д(н)ъ земли молдавской... оукраси гро(б) своєї прѣдѣдици княжни анастасїї (б. м. н., 1497 DC 8).

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. оукраси* (1479 DC 11; 1480 DC 8, 9, 10, 11; 1497 DC 8, 12).

***ОУКРАСТИ** *дієсл. док.* (3) (що кому) украсти (що в кого): majet' prisiahnuti, jako ne wedał koli jemu wkradeno, abo khwalom wziano (Луцьк, 1388 ZPL 104); Нагло(д) кме(т) жалова(л) на сво(и) сжсе(ди) ижъ емоу в ночи конь оукраде(н) а о(н) и(х) проси(л) абы с нїмъ во сле(д) пошли за злодеемъ и онї не хотелї (XV ст. BC 22 зв.).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оукрадѣ(т)* (XV ст. BC 37); *перф. пас. 3 ос. одн. ч. оукраде(н)* (XV ст. BC 22 зв.); *предик. пас. дієприкм. wkradeno* (1388 ZPL 104).

*Див. ще *ЗАКРАСТИ, *КРАСТИ, *ПОКРАСТИ.*

***ОУКРЕПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРЕПЛЯТИ СА** *дієсл. недок.* (3) (на кого) збирати сили (проти кого): И паки дати оу знаменьє про поганѣство про Тоурци, какъ се оукрепляютъ на хрестїанѣство (б. м. н., 1481 BD II, 364); бо вша мл(с)ть можете тому сами добре розоумети аже о(т) оуси(х) сторонъ поганѣство татарове и ту(р)кове на хрестїанѣство какъ са оукрепляютъ такъ са оукрепляютъ (Вільна, 1493 ПОСВВ 152).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. са оукрепляютъ 2* (1493 ПОСВВ 152); *се оукрепляютъ 1* (1481 BD II, 364).

***ОУКРЕПЛЯТИ СЕ** *див. *ОУКРЕПЛЯТИ СА.*

***ОУКРѢПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРѢПИТИ** *дієсл. док.* (346) 1. (що) (*підтвердити документом*) підкріпити, закріпити (319): а по нашемъ животъ... <будъ кто що бы имъ непор(у)шилъ наше даанїа

але бы имъ оутвѣрди(л) и оукрѣпилъ за нуже есмы <имъ> дали за ихъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1409 Cost. I, 65); тѣмъ мы... дали есми и оукрѣпили есми данїа свАтопочившаго нашего родителѣ, щобы былъ томуоу свАтомуоу мапастиреву оурикъ (Сучава, 1439 Cost. II, 46); а тот аби не пороушил нашего даанїа и потвѣрженїа, нѣ да оутвѣрдит и оукрѣпит (Сучава, 1487 BD I, 312—313); тот бы им не пороушил нашего даанїа и потвѣрженїа, але бы им оутвѣрди(л) оукрѣпил (Ясси, 1500 BD II, 176).

2. (що) (*підтримати матеріально*) укріпити, зміцнити (27): мы стефанъ... чинимъ знаменито... оже... оучинили есми въ задшїе... родителєи наши(х)... съ вьсеѣ нашєж доброж волеж... яко да оутвѣрдимъ и оукрѣпи(м) монастирь о(т) побратъ еже е(ст) хра(м) стго оца нашего и чо(до)творца николѣ (Сучава, 1443 ДГСПМН); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшїе... пре(д)ко(в)... наши(х)...

яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стгы монастыр (sic.— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. одн. оукрѣпих* (1491 BD I, 463); *перф. 1 ос. мн. есми... оукрѣпили 4* (1439 Cost. II, 46; 1446 Cost. II, 238; 1468 BD I, 131; 1489 Cost. S. 134); *есмы... оукрѣпили 3* (1446 Cost. II, 238; 1471 BD I, 165; *DIR«A» 525*); *оукрѣпили есми 1* (1439 Cost. II, 46); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. алибы (щобы, що бы, щоби, бы, би, штобы, аби, да бы, да)... оукрѣпилъ, оукрѣпилъ, оукрѣпил, оукрѣпи(л), оукрѣп(иль), <оук>рѣпилъ, <оук>рѣпил, оук(р)ѣпил, оукрѣпил(ь), оукрѣп(ил), <оукрѣп(ил), <оукрѣп(ил), оукрѣпиль, оук(р)рапиль, оукрѣпил 288* (1409 Cost. I, 65; 1415 Cost. I, 116; 1424—1425 DBAc 20; 1433 Cost. I, 364; 1442 Cost. II, 101; 1452 Cost. II, 432; 1466 BD I, 111; 1479 BD I, 229; 1488 BD I, 343; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); <...оукрѣпи(л) 1 (1458 Mih. Doc. 123); щобы (щоби, бы) ...оукрепил, оукрепи(л), воукрепилъ 6 (1428 Cost. I, 210; 1436 Cost. I, 455; 1443 Cost. II, 121, 141; 1480 BD I, 239; 1481 BD I, 259); оукрепил 1 (1464 BD I, 86); 3 ос. мн. щобы (щоби, що бы, бы)... оукрѣпили, оукрапили 4 (1414 DIR«A» 441; 1427 Cost. I, 197; 1428 Cost. I, 202; 1435 або 1436 Cost. I, 495); *нак. сп. 3 ос. одн. да оукрѣпит, да оукрѣпи(т) 9* (1443 Cost. II, 129; ПГСММ; 1467 BD I, 118, 121; 1468 BD I, 128; 1469 BD I, 134, 136; 1487 BD I, 311, 313); *да ! оукрапиль 1* (1429 Cost. I, 243); *1 ос. мн. да... оукрѣпимъ, оукрѣпимъ, оукрѣпим, оукрѣпи(м), оукрѣп(имъ), оукрапим, оукрѣпим* (1443 ДГСПМН; 1447 Cost. II, 281; 1466 BD I, 105; 1470 BD I, 150; 1473 BD I, 181; 1479 DC 140; 1487 BD I, 310; 1489 BD I, 377; 1497 BD II, 100; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.).

*Див. ще *ПОКРЕПЛЯТИ, *ОУКРѢПЛЯТИ.*

***ОУКРѢПЛЕНІЄ** *с.* (1) (*підтвердження документом*) підкріплення, закріплення: а на бо(л)ше оукрѣпленїє то(му) вишєпи(сно)му вели(л) есми пи(с)ти и привѣси(т) нашоу пе(чт) (Сучава, 1456 ГПХМ).

ФОРМИ: *знах. одн. оукрѣплеїє* (1456 ГПХМ).

*Пор. *ОУКРѢПИТИ.*

***ОУКРѢПЛЯТИ** *дієсл. недок.* (1) (що кому) (*підтверджувати документом*) підкріплювати, закріплювати: знаменито чиним... оже оутвѣрждаемъ и оукрѣпляемъ и даемъ и дали есми... монастыроу от Хомора... правїи и питомїи села того свАтого монас(т)ра (Сучава, 1475 BD I, 203).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. оукрѣпляемъ* (1475 BD I, 203).

*Див. ще *ПОКРЕПЛЯТИ, *ОУКРѢПИТИ 1.*

***ОУКРАПИТИ** *див. *ОУКРѢПИТИ.*

УКОУПЕ *див. ВКУПЕ.*

***ОУКОУСИТИ** *дієсл. док.* (3) (кого) вкусити, укусити: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потшїва(л) собакою своєю а собака его укоусила а с тго менїлса хро(м) (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ж. укоусила* (XV ст. BC 27); *майб. 3 ос. одн. оукоусить* (XV ст. BC 7 зв., 27).

*ОУЛАДОВЪ *див.* *ВЛАДОВЪ.

*ОУЛАДЪ *див.* ВЛАДЪ.

*УЛАДЫКА¹ *див.* ВЛАДЫКА¹.

ОУЛАДЫКА² *див.* ВЛАДЫКА².

*ОУЛАНЪ *ч.* (4) член ханської сім'ї; ханський воєначальник: есми быхоумъ тыхъ то Сад-Ахматовичов ис иными темники и оулары не выдали тогда нам корол... не имаєть ни в чом винен быти (Сучава, 1462 *BD* II, 293); Мойлони ску(р)манъ Шикомъ уланомъ без нашеи воли на (и)МА темешовъ сынъ Евачъ, добрій слуга мой там упаль (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* уланомъ (1484 *ЯМ*); *наз. мн.* ! лони (1484 *ЯМ*); *ор. мн.* уланы, оулары (1462 *BD* II, 292, 293).

УЛЕВО *див.* ВЛЕВО.

*ОУЛЕГЧИТИ *дієсл. док.* (2) (що кому) (надати пільгу) полегшити: а мыто есмы имъ такъ поставили и улегчили, штобы давали, у нашеи землі, мыто такъ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 630); а мыта есмы имъ такъ поставили и оулегчили, што бы давали оу нашеи землі мыто такъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 668).

ФОРМИ: *перф.* 1 *ос. мн.* есмы... оулегчили, улегчили (1408 *Cost.* II, 630; 1434 *Cost.* II, 668).

Див. ще *ПОЛЕХЧИТИ.

*УЛИНЪ *прикм.* (2): мы Стефан (воевода)... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... Марена, дочка Улина, и дала... тютци своеи Станы... половина села от Сперлещи (Баків, 1462 *BD* I, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Улина (1462 *BD* I, 55).

Пор. ОУЛЪ.

ОУЛНОУ *ч., невідм.* (1) (особова назва, *молд., лат.* *Julius*): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потврѣдили есмо имъ... села... на имѣ пѣткѣщи... и пониже где жоуде оулноу, на имѣ мильчи (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

ОУЛИЦА *ж.* (11) вулиця: Гандле и куплю в рынку и в клеткахъ, и по улицахъ з мещаны заровно отправовати и усжывати (!) мають (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); Пришло прѣд на(с) ка(к) петръ гони(л) яна на оулицы а би(л) и рани(л) его (XV ст. *BC* 18 зв.); а што с подворѣА панеи Михайловы Руденский (!) ворота поставлАны на тоє подворѣе, а перредтым... через тыи подворА чаруковское до руденского подворА дороги жадное не бывало ани оулицы, ино кн(е)г(и)ни еє милость маєт тыи ворота Руденской загородити (Луцьк, 1494 *AS* I, 101—102).

ФОРМИ: *наз. одн.* оулица (1494 *AS* I, 102); *род. одн.* улицы 4 (1389 *PEA* I, 26, 27); оулицы 1 (1494 *AS* I, 102); *знах. одн.* ! влицу (1494 *AS* I, 102); *місц. одн.* на оулицы (XV ст. *BC* 18 зв., 19); *місц. мн.* по улицахъ (1389 *PEA* I, 27).

УЛИАНА, УЛЬЯНА *ж.* (4) (особова назва, *цсл.* *Июлияни, гр.* *Ιουλιάνη, лат.* *Juliana*) Уляна, Юліана: и я жене своеи кнАгини УлиАне записоую против еє тисАчи коп другоую тисАч коп (Кобринь, 1454 *AS* III, 10); Я, княгини Семенова, Ульяна Кобрынская и съ сыномъ своимъ... жаловали есмо и дали слузѣ нашому на имя Іудъ: у Кобрини на городи — церковь святыхъ апостолъ Петра и Павла (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4).

ФОРМИ: *наз. одн.* Улиана 1 (1454 *AS* III, 10); Ульяна 1 (1465 *АкВАК* III, 4); *дав. одн.* Улиане (1454 *AS* III, 10).

Див. ще *JULIANA.

ОУЛКА *ж.* (2) (особова назва, *пор.* УлиАна): а Ромашкоу (в *ориг.* Ромаш(шко)у.— *Прим. вид.*) и сестри его Нѣги и Оулки да ест им село Дѣнчещи (Сучава, 1490 *BD* I, 391).

ФОРМИ: *наз. одн.* Оулка (1490 *BD* I, 391); *дав. одн.* Оулки (1490 *BD* I, 392).

ОУЛМІИ *мн.* (1) (*молд.* улм «берест, в'яз») (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже придоша... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал... едино мѣсто от село... на имѣ где сѣ зовет Оулміи (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *наз.* Оулміи (1487 *BD* I, 516).

*ОУЛМЪ *ч.* (1) (*молд.* улм «берест, в'яз»): А хотар томоу... селоу... до оустіє зьподіи оулмилор (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *род. мн. молд.* оулмилор (1492 *BD* I, 510).

ОУЛОЖИТИ *дієсл. док.* (8) (що) визначити, встановити, *діал.* уложити (7): аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложить его оу вину, хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичество собѣ оузАти (б. м. н., 1352 *P* 6); Теѣ jestliby kotoryj ... byl najden sud'i swojemu u wine... kotoraja z dawna ułożona, to majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а они оуже имаю(т) и други де(н) напре(д) оуложити, коли сА нама (по)сполу оузри(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810);

викласти (1): а которыиъ то листы и записы хочемъ имѣти въ оусѣхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712—713).

ФОРМИ: *інф.* оуложити (1457 *Cost.* II, 810); *перф.* 1 *ос. мн.* о(у)ложіли... есмо 1 (XV ст. *BC* 9 зв.); есмо... оуложили 1 (1435 *P* 134); *майб.* 3 *ос. мн.* оуложать (1352 *P* 6); *дієпркм. пас. мин. ор. одн. с.* вложенымъ (1404 *P* 70); *теп. пас. 3 ос. одн. ж.* уłożona, włożona (1388 *ZPL* 105); *теп. пас. 3 ос. мн.* оуложены (1439 *Cost.* II, 713).

Див. ще ПОЛОЖИТИ 3.

УЛОМОКЪ *ч.* (1) (*стп.* гоґомеґа, гоґомек) кличка, назва безземельного селянина, який служив у дворі феодала: те(ж) ачъ слоуга ре(ч)ныи уломокъ соуседоу пана своего щкодоу, алюбю кри(в)доу оучини(т) тогда па(н) имаєть за него досы(т) оучини(т) (XV ст. *BC* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* уломокъ (XV ст. *BC* 30).

*УЛОЧКА *ж.* (3) невелика вулиця, вуличка: До того копища ихъ... подле пляцовъ... над Городницею... а з другоє стороны vzdлужъ до улочки и до пляцовъ костельныхъ (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27); ино мы... за его къ намъ вѣрною службу, тоє мѣстце подле Рожества Христова и зъ малою улочкою и зъ корчмою вольною потвержаемъ симъ листомъ нашимъ (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5).

ФОРМИ: *род. одн.* улочки (1389 *PEA* I, 27); *ор. одн.* улочкою (1410 *АкВАК* XI, 5).

*ОУЛОУСЪ *ч.* (3) (*монг.* ulus) володіння, підвладна ханові території: Штожь одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоусъ вѣпаль... ино мы сваи коли сАкъ живемъ оу сласти хотА бы сто такихъ было постоупилисА быхмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *знах. одн.* оулоусъ (1484 *ЯМ*); *наз. мн.* влоусы (1484 *ЯМ*); *дав. мн.* оулоусомъ (1484 *ЯМ*).

УЛЬЯНА *див.* УЛИАНА.

ОУЛЪ *ч.* (2) (особова назва, *молд.* улиу «яструб»): мы иліа воевода... чинимъ знаменито... аже приде... жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... своему сестричиче(ви оу)ли и братоу его юзъ двѣ селъ на тоурлоуи (Сучава, 1432 *Cost.* I, 342—343); мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже тотъ истинный слоуга на(ш), па(н) оулъ, слоужилъ намъ право и вѣрно (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355).

ФОРМИ: *наз. одн.* оулъ (1448 *Cost.* II, 355); *дав. одн.* (оу)ли (1432 *Cost.* I, 343).

*ОУМАРЪТИ *див.* *ОУМОРЪТИ.

*ОУМАРАТИ *див.* *ОУМОРЪТИ.

*ОУМЕНШАТИ *дієсл. недок.* (1) зменшувати: И также имаєти емоу служити и помагати на всѣ его непріАтели... подлу(г) записовъ прѣ(д)ковъ нашихъ и ни оу чомъ не оуменшаючи (Сучава, 1433 *Cost.* II, 652—653).

ФОРМИ: *дієприсл. одноч.* оуменшаючи (1433 *Cost.* II, 653).

*ОУМЕРАТИ *дієсл. недок.* (2) умирати, помирати: а также нікто николи... да не може(т) добивати на сие наше привиліє заноуже и(х) тараа (!) привилиа изъгяли (!) коли крстѣ оумера(л) (Васлуй, 1464 *DİR* «А» 517).

ФОРМИ: *перф.* 3 *ос. одн. ч.* оумера(л) (1464 *DİR* «А» 517). *Див. ще* *ПОМЕРТИ, *ОУМЕРТИ.

***ОУМЕРТИ** *дієсл. док.* (28) умерти, померти: Tež jestliby... podlüh swojeho obuczaja, nekotogo... umerloho od mesta do mesta... wezli by... niczoho na nich myta ne majet' brano byti (Луцьк, 1388 ZPL 105); Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пре(д)ковъ... пісано коли моужь жене оумереть тогди жона все имене свое брала а оу томъ дѣти шкочила (XV ст. СЯ 40); А какъ поветрее почалоса велми... ино дьякъ умер, писати было некому (б. м. н., 1497 і 1498 АЛРГ 79); коли зять нашъ, панъ Юрша... вмеръ... Ивашко Рена... все то привезъ до мене (Вільна, 1498 АЛМ 163).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. вмеръ 3* (1494 РИБ 560; 1498 АЛМ 163); *умер 1* (1497—1498 АЛРГ 79); *оумерль 1* (XV ст. ВС 31); *3 ос. одн. ч. оумерло* (XV ст. ВС 22); *майб. 3 ос. одн. оумереть 7* (XV ст. ВС 24, 28, 31 зв., 35; СЯ 9, 40); *умреть 1* (XV ст. СЯ 9); *оумре(т) 10* (XV ст. ВС 7, 7 зв., 8, 23 зв., 24, 31 зв., 35, 35 зв.; СЯ 9, 40); *оумре 2* (XV ст. ВС 28, 31 зв.); *дієприкм. акт. мин. знах. одн. ч. умерлохо, оумерль(г)* (1388 ZPL 105; XV ст. ВС 31).

*Див. ще *ПОМЕРТИ, *ОУМЕРАТИ.*

ОУМЕСТО *див. ВЪМЪСТО.*

***ОУМЕТИ** *див. *ОУМЪТИ.*

ОУМШАТИ СЯ *див. ОУМИШАТИ СЯ.*

***ОУМИСЛИТИ** *див. *ОУМЫСЛИТИ.*

***ОУМИСЛЪ** *див. ОУМЫСЛЪ.*

***ОУМИШАТИ СЯ** *див. ОУМИШАТИ СЯ.*

ОУМИШАТИ СЯ, ОУМШАТИ СЯ, ОУМЫШАТИ СЯ *дієсл. док.* (10) 1. (у що, у чім) умішатися, втрутитися (у що) (9): а кто име(т) оумъшатиса оу тоє вышепенанное... то(т) оузри(т) великою казни и оургію г(с)вами (Сучава, 1447 Cost. II, 289); а кто съ покуси(т), чере(с) се(с) лист(ъ н)а(ш), да имет са умъшати, бу(л) оу че(м), то(т) е(ст) противни(к) на(ш)... и оузри(т) на(д) собою нашу казнъ (Сучава, 1463 Cost. S. 45).

2. (без додатка) змішатися, перемішатися (1): а тако(ж) коли съ знаidou(т) о(т) наши(х) татаръ межи манастырскыи татары що боуде(т) съ оумишали оу сеси розмириди, а мы имаемъ и(х) оузъти оп(а)т) наза(д) (Сучава, 1435 або 1436 Cost. I, 495).

ФОРМИ: *інф. с.а... оумешати 1* (1457 BD I, 4); *с.а... оумишати 1* (1456 DIR«А» 511); *майб. 3 ос. одн. имет, име(т) с.а умъшати 1* (1463 Cost. S. 45); *име(т) оумъшатиса 1* (1447 Cost. II, 289); *майб. II 3 ос. мн. боуде(т) с.а оумишали* (1435 або 1436 Cost. I, 495); *б.ж.-ум. сл. перф. 3 ос. одн. ч. що бы с.а... оумъша(л)* (1447 Cost. II, 288); *нак. сл. 3 ос. одн. да с.а... оумъшае(т) 1* (1452 DIR«А» 500); *да с.а... оумишае(т) 1* (1458 DIR«А» 513); *3 ос. мн. да с.а оумъшаю(т)* (1448 ДГПР).

***ОУМНОЖИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) умножити, збільшити: И миліи богъ да оумножит вам лета, амин (Торговище, 1481 BD II, 358).

ФОРМИ: *нак. сл. 3 ос. одн. да оумножит* (1481 BD II, 358).

Див. ще ПРИМНОЖИТИ.

***УМОВА** *ж.* (2) угода, умова, домовленість: Про то я... записала есми, подлугъ слова мужа моего, князя небошика умовы: десятину къ светому Спасу къ Кобрынню (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а мы такежъ твоєи милости хочомъ быти радъни и помощни оу твою прыгодоу и потребу, на всакого твоего непрыатела, подлугъ нашое оумовы съ тобою и прысеги (б. м. н., 1498 BD II, 414).

ФОРМИ: *род. одн. умовы, оумовы* (1401 АкВАК III, 2; 1498 BD II, 414).

***ОУМОВИТИ** *дієсл. док.* (3) домовитися, умовитися: па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвеніи дни... то(г)да по(д)дае(м) с.а королеви по(л)скому... по(д) другуу ше(ст) со(т) золоты(х) кнатовъ (б. м. н., 1421 Cost. I, 142); Пришоль перед нас к(А)зь Василии из братом свонмъ... а поведали намъ, штож оумовили межи собою о ивачевскыи ставы (Луцьк, 1463 AS I, 55); А при tych моих умовеных речах, при сем моем запис-

ном листе были панове люде добрые... которые панове... печати свои приложили к сему моему листу (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. оумовили* (1463 AS I, 55); *дієприкм. пас. мин. знах. мн. ч. оу(м)олвеніи* (1421 Cost. I, 142); *місц. мн. при... умовеных* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

*Див. ще *ОУМОЛВИТИ.*

***ОУМОЛВА** *ж.* (1) умова, застереження: відѣлоса на(м) за непо(доб)ное иже такыи кро(т)кыи записанъ бе(з) оумо(л)вы не былъ държанъ (XV ст. СЯ 41 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. оумо(л)вы* (XV ст. СЯ 41 зв.).

***ОУМОЛВИТИ** *дієсл. док.* (3) (з ким і без додатка) домовитися, умовитися: будетъ ведомо оусемъ... ажъ Азь панко слуга королеви та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво х(с)во... дати ми двесте рублевъ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); мы оуставлаемъ такыи моужь имее(т)ли пенези братія (!) любо пороукоу оу ты(х) пѣнезехъ, алюбю некоторыи слюбъ оумо(л)венныи, мы то все о(т)зываемъ а нивошто оборочаемъ (XV ст. СЯ 41); мы стефанъ воевода чинимъ знаменито... аже есмо (або есмь). — *Прим. вид.* оумолвилн и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоа, которыиже с.а иснимали с нами, оу серета (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *перф. 1 ос. одн. ч. есмь оумолвилъ* (1387 СП № 12); *1 ос. мн. есмо оумолвили* (1445 Cost. II, 728—729); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оумо(л)венныи* (XV ст. СЯ 41).

*Див. ще *ОУМОВИТИ.*

УМОРҀТУ *дієсл. док.* (6) 1. (кого) умертвити, уморити (1): а newestee naszoy... prysiahi... boronity ieie, ipo uniatstwo welet ieie umoryty (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 139).

2. (що) (оголосити недейсним) скасувати, анулювати (5): право такъ нашло ажъ па(н) ивашковы листи оуморени на вѣкы ажъ не имае(т) ими оупоминати с.а (Зудечів, 1413 P 83); тоты записы... скажено и оуморено чинимъ, вырѣкаючи от сего часоу на потоум жадной мощи не имѣти ани твердити (Сучава, 1462 BD II, 285).

ФОРМИ: *інф. umoryty* (1433 ЗНТШ LXXVI, 139); *теп. пас. 3 ос. мн. умореныи 2* (1428 P 111; 1430 P 116); *оуморени 2* (1413 P 83; 1421 P 95); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оуморено* (1462 BD II, 285).

*Див. ще *ОУМОРЪТИ.*

***ОУМОРЪАТИ** *див. *ОУМОРЪТИ.*

***ОУМОРЪТИ** *дієсл. недок.* (4) (що) скасувати, анулювати: про тоже слюбуему (!) и слюбили есмо... королеви... не поманути ты(х) листовъ... и оумараемъ и(х) симъ листо(м) наши(м) (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); И такиж потвержаем... тоты записы оумарѣмо тым то листомъ (Сучава, 1462 BD II, 285); И такиж если быхом мы имали которіи ричи... алибо присъбоу... против его милости... тоє оусе казимо и оуморѣмо ис сим нашим листом (Коломия, 1485 BD II, 372).

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. ! оумарѣмо 1* (1462 BD II, 285); *оуморѣмо 1* (1485 BD II, 372); *оуморѣемъ 1* (1448 Cost. II, 734); *оумараемъ 1* (1435 Cost. II, 679).

Див. ще УМОРҀТУ 2.

***УМЪ** *ч.* (1) ◊ целым умом *див. *ЦЪЛЫИ.*

ФОРМИ: *ор. одн. умом* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

***ОУМРЪТВИТИ** *дієсл. док.* (3) (що) скасувати, оголосити недейсним, анулювати: право такъ нашло аже па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды рѣчь свою стратилъ о поле и о доубровоу с.Ахово и листы его оумореныи и оумрѣвенныи на вѣкы (Зудечів, 1428 P 111); али оуси листовъ котори есмо имѣли на пана бартоуша, а мы тоти листовъ нашихъ оуси оумрѣвимъ и оугасимъ и симъ нашимъ листомъ (1458 Cost. II, 815).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. мн. оумрѣвимъ* (1458 Cost. II, 815); *теп. пас. 3 ос. мн. оумрѣвенныи* (1428 P 111; 1430 P 116).

***ОУМЫСЛИТИ** *дiесл. док.* (10) задумати, замислити: *Umyslili jestmo spany radami naszimi i dali prawa i wolnosti... meszkajuczim w tom panstwie paszom* (Луцьк, 1388 ZPL 103); *мы илѣ воевода... чини(м) знаменито... аже оумыслили есми блгымъ нашимъ оумыслоу и дали есми нашемоу манастири... о(т) немца едно село (Сучава, 1438 DIR«А» 472); А та(ко) (або та(мо)).— Прим. вид.) оу тот же час... пан Юга (вист)іарник оумисли своим добрим промислом и своєю доброю (воле)ю, и оучинил за свое з(драві)е, и за доуши свАтопочивших (родителен своих) (Сучава, 1478 BD I, 219).*

ФОРМИ: *аор. 3 ос. одн. оумисли* (1478 BD I, 219); *1 ос. мн. оумыслихмо* 1 (1443 ПГСММ); *оумислихмо* 1 (1473 BD I, 181); *перф. 3 ос. одн. ч. оумисли(л)* (1435 або 1436 Cost. I, 494); *1 ос. мн. оумыслили есми* 3 (1438 DBAc 27; DIR«А» 472; 1451 Cost. II, 401); *оумыслили есмы* 1 (1429 Cost. I, 248); *umyslili jestmo* 1 (1388 ZPL 103); *diенприсл. перед. оумыслывши* (1435 Cost. II, 639).

*Див. ще МЫСЛИТИ 2, *ПОМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ СѦ.*

***ОУМЫСЛИТИ СѦ** *дiесл. док.* (1) задумати, замислити: Сего ради мы оу томъ видѣвши их доброе произволеніе и доброю лагодоу меж нами на то, а мы сѦ есми оумыслили нашимъ добрымъ промислом... *яко да оутврьдим и оукрѣпим наш мо(на)стирь от Пoutнои (Сучава, 1472 BD I, 169—170).*

ФОРМИ: *перф. 1 ос. мн. сѦ есми оумыслили* (1472 BD I, 169).

*Див. ще МЫСЛИТИ 2, *ПОМЫСЛИТИ, *ОУМЫСЛИТИ.*

ОУМЫСЛЬ *ч.* (27) 1. умисел, замисел, задум (24): *мы александръ воевода... чинимы знаемо... оже есмы оучинили с нашою и ис посполнею радою ис нашимъ добрым(м) оумыслоу... и дали есмы стѣи еп(с)пии нашои два села (Сучава, 1403 ДГАА); не естъ то ди(в) ани новина иже писа(л) такий рѣчи который писа(л) ка(к) нашъ неприятель и кроле(в)ства нашего мысла и оумысло(м) неприятелски(м) жадая а хотѣ своимъ льстивыми писмы мысли ваши... о на(с) оувести оуи вопгънье (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А по нашем животе, кто боудет господарь нашей земли молдавской... а тот абы не пороужил нашего даанѣа... нѣ да оутврьдит и оукрѣпит, понеже дали есмы съ вѣсам добрим оумыслом (Сучава, 1487 BD I, 312—313).*

2. умисел, замисел, намір (3): *И твоя милость въ томъ иашомъ деле посылалъ къ нему своего посла, напоминаючи его, штобы отъ того оумыслоу и воли своее ся повѣстягнулъ и што боудеть шкоды земли нашей поделалъ, то бы намъ оправиль (б. м. н., 1498 BD II, 413); и мы тогда... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслоу и воли своее повѣстягнулъ (б. м. н., 1499 BD II, 447).*

ФОРМИ: *наз. одн. оумысль* (XV ст. BC 39); *род. одн. оумыслоу* (1498 BD II, 413; 1499 BD II, 447); *ор. одн. оумыслоу, оумыслоу, оумыслом, оумысло(м)* 20 (1403 ДГАА; 1404 Cost. II, 625; 1408 Cost. I, 60; 1411 Mih. Aib.; 1427 DIR«А» 450; 1431 Cost. I, 325; 1438 DBAc 27; 1440 Mih. 208; 1458 BD I, 6; 1487 BD I, 313 і т. ін.); *оумысломъ, оумысло(м)* 4 (1434 ДГСММ; DIR«А» 464; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1457 Cost. II, 809).

*Див. ще *МЫСЛЬ, *ПОМЫСЛЬ, *ПРОМЫСЛЬ, *ОУМЫШЛѢНЬЕ.*

***ОУМЫСЛЫТИ** *див. *ОУМЫСЛИТИ.*

ОУМЫШАТИ СѢ *див. ОУМИШАТИ СѦ.*

***ОУМЫШЛИНІЕ** *див. *ОУМЫШЛѢНЬЕ.*

***ОУМЫШЛѢНЬЕ** *с.* (4) (*цсл. оумышление*) 1. замисел, задум (3): *Мы князь влодиславъ... нашею доброю волею и нашимъ добрымъ оумышлѣньемъ то есмы вчинили (Бохур, 1377 P 23—24); А се я Фебрунъ воевода перемышльскни познавамъ то... доброю волею своею и добрымъ оумышлѣньемъ своимъ (Перемишль, 1391 P 45).*

2. роздуми, ваганія (1): *А мы имае(м) тое оусе полнити и*

дилати... без жадного оумышлиниа и нагабаниа (Сучава, 1462 BD II, 293).

ФОРМИ: *род. одн. оумышлиниа* (1462 BD II, 293); *ор. одн. оумышлѣньемъ* (1377 P 24; 1378 P 26; 1391 P 45).

*Див. ще *МЫСЛЬ, *ПОМЫСЛЬ, *ПРОМЫСЛЬ, ОУМЫСЛЬ.*

*Пор. *ОУМЫСЛИТИ.*

ОУМЪСТО *див. ВЪМЪСТО.*

***ОУМЪТИ** *дiесл. недок.* (4) (робити що) бути обізнаним (з чим), вміти (робити що): *тогда на роцѣ... з добрымъ розмышлениемъ мно(г) добры(х) люди(и) ис право(м) оумѣючи(х) рады оуживши(х)... осудили есми и осужаеъ аже... кроль влодиславъ... ближши(и) естъ к тому мѣсту к тычину... нижли тыи пани Адвига и... алжбѣта (Медика, 1404 P 70); Сироты што по оци и мтри изостаноут оу молодості а имаю(т) нагабаніе частое о(т) люден што(ж) и(х) на право позывають а они еше не оумею(т) правоа(т) (XV ст. BC 40 зв.).*

ФОРМИ: *теп. 3 ос. одн. оумееть* (XV ст. BC 25); *3 ос. мн. оумею(т)* (XV ст. СЯ 40 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. умель* (XV ст. BC 10 зв.); *диенприкм. акт. теп. род. мн. оумѣючи(х)* (1404 P 70).

***ОУМЪШАТИ СѢ** *див. ОУМИШАТИ СѦ.*

***ОУМЪШАТИ СѦ** *див. ОУМИШАТИ СѦ.*

! ОУНАЧАТОМЪ (ОУНОУЧАТОМЪ) *див. *ОУНОУЧА.*

ОУНГОУЛ, ОУНГЮЛ *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): *Ино мы видѣвше... токмежь и полною запла-тоу, а ми такожде ... есми дали и потврьдили Марти... тое... село на имѣ Оунгюл (Сучава, 1462 BD I, 52).*

ФОРМИ: *наз. одн. Оунгоул, Оунгюл* (1462 BD I, 52).

ОУНГОУРАШІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): *Там мы видѣвши его... слоужбою до нас... далі... есми емоу... место... на имѣ Оунгоурашіи (Сучава, 1468 BD I, 130); а хотар... оусе потоком долоув до хотарѣ Оунгоурашилор (Сучава, 1490 BD I, 398).*

ФОРМИ: *наз. Оунгоурашіи* (1468 BD I, 130); *род. молд. Оунгоурашилор* (1490 BD I, 398).

***ОУНГОУРЪНИ** *мн.* (6) (*назва села у Молдавському князівстві*): *а (хотары оунгоурѣномъ) от бакова... прости срѣди черетіи на конецъ долину (Сучава, 1409 Cost. I, 64—65); тѣ(м) (мы) дали есми емоу ... половина села о(т) оунгоурѣни (Сучава, 1448 Cost. II, 355); тѣ(м) (мы)... дали и потврьдили е(с)ми емоу... села, на имѣ негоещи и... оу(н)гоурѣни (Сучава, 1472 Cost. D. 26).*

ФОРМИ: *наз. оу(н)гоурѣни, (оунгоурѣни) 2* (1409 Cost. I, 64; 1472 Cost. D. 26); *зам. род. против, (от) оунгоурѣни (оу(н)гоурѣни) 2* (1448 Cost. II, 355; 1472 Cost. D. 26); *дав. (оунгоурѣномъ) 1* (1409 Cost. I, 64); *(оунгоурѣномы) 1* (1409 Cost. I, 65).

ОУНГОУРЪНИНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд. «угорець»*): *мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... оже... петръ оунгоурѣнинъ о(т) драг(ош)ева полѣ... (сл)оужитъ намъ правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1436 Cost. I, 467).*

ФОРМИ: *наз. одн. оунгоурѣнинъ* (1436 Cost. I, 467).

Див. ще ОУНГОУРЪНОУЛЬ.

УНГОУРЪНОВЪ *ч.* (1) (*особова назва*): *мы стефа(н) воево(д)а знаменито чини(м)... оже прідошѣ... па(н) нванко унгоурѣновъ и(с) панею своею... и продали свою правую о(т)ниноу (Сучава, 1466 DIR«А» 519).*

ФОРМИ: *наз. одн. унгоурѣновъ* (1466 DIR«А» 519).

ОУНГОУРЪНОУЛЬ, ОУНГОУРЪНОУЛЬ *ч.* (2) (*особова назва, молд. «угорець»*): *мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... панъ жоуржъ оунгоурѣноуль намъ правою и вѣрною слоужбою служиль (Сучава, 1409 Cost. I, 64); мы илѣ воевода... чинимъ знаменито... аже пріиде... жоуржъ оунгоурѣноуль и да(л)... юзѣ двѣ селѣ на тоурлоуи (Сучава, 1432 Cost. I, 341—342).*

ФОРМИ: *наз. одн. оунгоурѣноуль, оунгоурѣноуль* (1409 Cost. I, 64; 1432 Cost. I, 341).

Див. ще **ОУНГОУРЪНИНЪ**.

ОУНГЮЛ див. **ОУНГОУЛ**.

! **ОУНИКОВЕ** (ОУНОУКОВЕ) див. **ОУНОУК**.

ОУНКЕТЕЩИ, ОУНКЕТЕЩИИ мн. (2) (назва селища у Молдавському князівстві): а ми тако(ж)де и о(т) на(с) есми емоу дали и потвердили тоє прѣ(д)реченое селище, на имѣ оункетещи (Сучава, 1483 Cost. S. 122).

ФОРМИ: наз. оункетещи, оункетещи (1483 Cost. S. 121, 122).

ОУНКІЕ ч., невідм. (1) (особова назва): А на то е(ст)... вера п. оункіе (и дѣтїи его) (Сучава, 1436 Cost. I, 484).

ОУНКЛАТА, ОУНКЛѢТА, ОУКЛАТѢ ч. (26) (особова назва): мы боАре... александра воеводи... па(н) оу(н)клѣта и бра(т) его татоми(р)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... сестрѣ господарА нашего корола(п)ского (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); а на то е(ст) вѣра... пана оунклѣта... и вѣра всѣ(х) бо(я)рѣ наши(х) молдавскы(х) (Васлуй, 1436 Cost. I, 444—445).

ФОРМИ: наз. одн. оунклата, оунклѣта, оу(и)клѣта 4 (1421 Cost. I, 142; 1429 Cost. I, 280; 1433 Cost. II, 650; 1434 Cost. II, 666); ! оуклатѣ 1 (1436 Cost. II, 701); зам. род. вѣра пана оунклата, оунклѣта 6 (1432 Cost. I, 338; 1435 МЭФ; 1436 ВАМ 29; Cost. I, 445, 450, 473); род. одн. оунклаты, оунклѣты 5 (1435 АУВ; 1436 Cost. I, 455, 460, 481, 488); оунклѣти, оунклати 5 (1428 Cost. I, 221; 1431 Cost. I, 318; 1434 ДІРКА 463; Cost. I, 386; 1435 Cost. I, 424); оунклѣтъ 2 (1428 Cost. I, 218, 224); ! оуклаты 1 (1433 Cost. II, 594); ! оунклати 1 (1434 Cost. I, 374); ! оунклати 1 (1428 Cost. I, 226).

Див. ще **ОУНКАТЪ**.

! **ОУНКАТА** див. **ОУНКЛАТА**.

***ОУНКѢТЪ** див. **ОУНКАТЪ**.

ОУНКАТЪ ч. (2) (особова назва): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже прїиде... слоуга на(ш), васко оункатѣ... и прода(л) свое правое о(т)ниноу (Сучава, 1483 Cost. S. 121).

ФОРМИ: наз. одн. оункатѣ (1483 Cost. S. 121); дав. одн. оункѣта (1483 Cost. S. 122).

Див. ще **ОУНКЛАТА**.

! **ОУНОЧАТОМЪ** (ОУНОУЧАТОМЪ) див. * **ОУНОУЧА**.

ОУ НОЧІ див. **В НОЧИ**.

ОУНОУК, ОУНОУКЪ, ВНОУК, ВНОУКЪ ч. (114) 1. (сина сина або доньки) внуку, онук (112): А також прииде... (Гра)да и своими оуноуки... и стокмили сѣ и своею сестрою Черною (Сучава, 1461 BD I, 45); по(д)писана бысть сия каплиц(ца повелѣн)и емѣ... пренаяснѣшей паней елизаветы іс поколенья цѣ(сар)ьского вноука... цесаря жикгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130); Пан Триколич дворник пишеть моеи паней Негрити, и моеи дочки НАГши... и оуноукоу моему Михоуци (Торговище, 1481 BD II, 358); А о дочку гвою и о внука твоего, твои послы твоей милости шыррей поведаютъ въ каковой почѣстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 BD II, 414); и оуоставши наши слоуги Сима и брат его Оника та заплатили оуси тоти вышеписаннїи пинѣзи... оу роуки... оуноуком Крсеца (Яссн, 1500 BD II, 175).

2. (тільки у мн.) (нащадки) внуки, онуки (2): а в то не надобе оуступатисА ни оуноукумъ еѣ, ни племеню еѣ (Перемисль, 1359 P 10); мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже... дали е(с)ми стои црвки (!)... тоти цигани... и сѣ оусими челѣ(д)ми и(х) и дѣтми и(х) и оуси(м) родо(м) и племене(м) и(х) и оуноуци и(х) (Дольний Торг, 1458 ПГСММЦ).

ФОРМИ: наз. одн. оуноук, оуноукъ 9 (1462 BD I, 66; 1476 BD I, 208; 1495 BD II, 57, 69; 1495 SCIM pl. II; 1497 BD II, 99, 108; 1499 BD II, 160); внуку, вноук 2 (1486 BD I, 289; поч. XV ст. P 75); зам. дав. оу роуки... оуноук 3 (1495 BD II, 69; 1497 BD II, 99, 111); вноук 1 (1486 BD I, 290); род. одн. вноука, вноука (1478 ОБРН 130; 1496 BD II, 405); дав. одн. оуноукоу (1468 BD I, 130; 1472 BD I, 172;

1481 BD II, 358; 1495 BD II, 57; 1495 SCIM pl. II; 1497 BD II, 96); знах. одн. вноука (1498 BD II, 414); ор. одн. оуноуком 1 (1495 BD II, 80); зам. ор. мн. сѣ оусимъ оуноукомъ своимъ 1 (1472 BD I, 169); наз. мн. оуноукове 40 (1488 BD I, 323; 1489 BD I, 376; 1490 BD I, 434; 1491 BD I, 447; 1492 BD I, 509; 1493 BD II, 3; 1494 BD II, 34; 1495 BD II, 39; 1497 BD II, 96; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); ! оноукове 1 (1489 BD I, 373); ! онокове 1 (1490 BD I, 394); ! оуникове 1 (1493 CVD 6); оунуки 4 (1474 PFC; 1495 BD II, 84); оунуки 2 (1474 PFC); оуноуци 1 (1478 BD I, 218); зам. род. от... оуноукове 2 (1499 BD II, 162; 1500 RA 260); от оуноуки 1 (1480 BD I, 237); зам. дав. оу роуки слоузѣ нашемоу... и сестри его... оуноукове ПоуА 3 (1488 BD I, 355; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 447); зам. ор. с оуноуци 1 (1458 ПГСММЦ); род. мн. оуноуков (1491 BD I, 452); дав. мн. оуноуком, оуноукомъ 12 (1472 Cost. S. 87, 88; 1493 CVD 6; 1495 BD II, 69, 85; 1497 BD II, 107, 124; 1499 BD II, 147, 154; 1500 BD II, 175); оуноукумъ 1 (1359 P 10); ! оуноукомом, оуноукомомъ, оуноуково(м) 9 (1495 BD II, 53, 59; Cost. S. 193; ПГВСП; 1497 BD II, 116; Cost. S. 223); знах. мн. оунуки 1 (1474 PFC); оуноуки 1 (1461 BD I, 45); оуну(к) 1 (1474 PFC); ор. мн. оуноуки 2 (1461 BD I, 45); оунуки 1 (1474 PFC).

Див. ще ***ПРАОУНОУЧА**, ***ПРѢОУНОУКЪ**, **ОУНОУКА**, ***ОУНОУЧА** 1.

ОУНОУКА, ВНОУКА, ОНОУКА ж. (38) (донька сина або доньки) внучка, онука: А по его животь, жон(ы его) Марены, и оуноукамъ ен Анушцѣ и Станѣ, и дѣте(м их)... непорушено николиже на вѣки (Сучава, 1424—1425 DBAc 19); Се А княгини ИвановаА Семеновича КобрынскаА... Федка... кн(А)за АндрѣА Володимировича вноука... чиню знакомито сим моимъ листом... комоу того по трѣбѣ видѣти албо чтоуци слышати (Добучини, 1487 AS I, 239); И оустах господство мои и заплати оуси вышеписанныи пинѣзи... оу роуки Мароушки... и... другои Мар'шкы, дочки Олчини, оуноукамъ Илїаша Крѣжевича (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: наз. одн. оуноука 15 (1488 BD I, 361; 1490 Cost. S. 141; 1491 BD I, 448; 1493 BD II, 14; 1495 BD II, 53, 55; 1497 BD II, 119; 1498 BD II, 126; 1499 BD II, 153 і т. ін.); вноука 1 (1487 AS I, 239); зам. род. дали... есми... о(т)ниноу жони е(г), оноука михаилашева 1 (1456 Cost. I, 577); от оуноука 1 (1479 ВАМ 61); зам. дав. заплатили... оу роуки Насти и оуноука еи 2 (1491 BD I, 449; 1495 BD II, 55); дав. одн. оуноуки 5 (1488 BD I, 362; 1490 Cost. S. 141; 1493 BD II, 27; 1495 BD II, 53); оуноуки 2 (1493 CVD 6; 1499 BD II, 154); оуноуцѣ 1 (1461 BD I, 45); знах. одн. оунѣкѣ (XV ст. BC 21 зв.); наз. мн. оуноуки 2 (1497 BD II, 118; 1499 RA 257); оуноуки 3 (1499 BD II, 153, 166); зам. дав. оу роуки падчерицам его... оуноуки пана КороуА 1 (1484 BD I, 286); дав. мн. оуноукамъ, оуноукам (1424—1425 DBAc 19; 1499 BD II, 154).

Див. ще **ОУНОУК**, ***ОУНОУЧА** 2.

ОУНОУКЪ див. **ОУНОУК**.

***ОУНОУЧА** с. (397) 1. (тільки у мн.) (нащадки) внуки, онуки (396): А по семь ненадобе вступоватисъ ни детемъ монимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до века, ни въ людѣ церковныхыи, ни во вся суды ихъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); то дали есми имѣ оурукъ со оусѣм доходомъ и дѣтемъ ихъ и оуноучатомъ ихъ и праоуноучатомъ ихъ (Сучава, 1393 Cost. I, 13—14); а пак ли бы хотѣ(л) хто по(д) паном(м) гриико(м) стреченовичо(м) тыхъ имѣней добывати или по(д) его детми или по(д) его внучаты и по(д) его счетки... взѣти тогды первѣе имаеть дати триста ко(п)широки(х) грошей пану гринку а любо его дѣте(м) а любо внучато(м) и ближни(м) его то(ж) (Острог, 1437 P 136); да е(ст) и(м) о(т) на(с) оури(к) и сѣ всемъ доходо(м) и дѣте(м) и(х) и оуноучато(м) ихъ (Сучава, 1500 Cost. S. 234).

2. (донька сина або доньки) внучка, онука (1): Пан Триколич дворник пишет... оуноучати моєи Мара (Торговця, 1481 *BD* II, 358).

ФОРМИ: дав. одн. оуноучати (1481 *BD* II, 358); наз. мн. оуноучата (1443 *Cost.* II, 129; 1484 *BD* I, 285; 1487 *AS* I, 86; *BD* I, 310, 312); дав. мн. оуноучатомъ, оуноучатомь, оуноучатом, оуноучато(м), <оуноу>чатомъ, оуноучатом(ъ), оуноуча(томъ), <оуноу>чатом, оуноуча(том), <оун>оучатом, оуноучатом(ъ), оун(оуча)том, <оуноу>чато(м) 321 (1393 *Cost.* I, 14; бл. 1400 *Cost.* I, 26; 1407 *Cost.* I, 56; 1409 *Cost.* I, 65; 1411 *Cost.* I, 84; 1415 *Cost.* I, 121; 1435 *DIR* «А» 465; 1467 *BD* I, 119; 1483 *Cost.* S. 122; 1500 *RA* 260 і т. ін.); внучатомъ, внучатом, внучато(м), в(ноуча)томъ 17 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 119; 1436 *Cost.* I, 455; 1437 *AS* I, 34; 1444 *AS* I, 40; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; 1451 *P* 156; 1462 *BD* I, 76; 1488 *AS* I, 242 і т. ін.); оноучатомъ, оноучатом, оноучато(м), онучато(м), онучатомъ 13 (1433 *Cost.* I, 350; 1442 *Cost.* II, 101; 1443 *Cost.* II, 155; 1448 *Cost.* II, 342; 1453 *Cost.* II, 458; 1455 *Cost.* II, 540, 549; 1456 *Cost.* II, 577; 1476 *BD* I, 211; 1497 *BD* II, 112 і т. ін.); оуноучатомъ, оуноучатомь, оуноучато(м) 14 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 270, 290; 1431 *Cost.* I, 317; 1433 *Cost.* I, 364; 1434 *Cost.* I, 374; 1438 *Cost.* II, 15; 1443—1446 *P* 147; 1473 *BD* I, 190; 1479 *Cost.* S. 98 і т. ін.); вноучато(м), вноучатомъ 2 (1401 *ЗКЕ*; 1479 *BD* I, 228); оуноучатамъ 1 (1419 *DIR* «А» 444); оуноучетомъ, оуноучетомь, оуноучето(м), <оу>ноучето(м) 5 (1400 *DIR* «А» 433; *Cost.* I, 37; 1414 *DIR* «А» 441; *Cost.* I, 111; 1479 *BD* I, 226); іоуначатомъ, оуначатомъ 5 (1412 *DIR* «А» 440; 1439 *Cost.* II, 52; 1443 *Cost.* II, 138; 1468 *BD* I, 125; 1490 *BD* I, 434); іоуначатомъ 1 (1429 *Cost.* I, 258); ! оуоуноучато(м) 1 (1456 *Cost.* II, 569); оуноучатоу(м) 1 (1497 *Cost.* S. 209); ! оучатомъ 1 (1392 *Cost.* I, 7); ! ноучатомъ 1 (1436 *Cost.* I, 467); ор. мн. оуначаты, оуноучаты 4 (1418 *Cost.* I, 127; 1487 *AS* I, 85); оуноучати 2 (1462 *Cost.* D. 11; 1480 *BD* I, 243); вноучаты 2 (1378 *P* 26; 1437 *P* 136).

Див. ще *ПРАОУНОУЧА, *ПРЪОУНОУКЪ, ОУНОУК, ОУНОУКА.

*ОУНОУЧА див. *ОУНОУЧА.

! ОУНЧЛАТИ <ОУНКЛАТИ> див. ОУНКЛАТА.

ОУНЪ див. ОНЪ¹.

*UNIATY див. док. (1) ◇ uniaty u piatstwo (1) взяти в полон, полонити (кого): a newestee (1) paszoy... prysiahł po żywote brata naszeho... boronity ieie, ino upia u piatstwo weleł ieie umoryty (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

ФОРМИ: див. присл. перед. upia (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

Див. ще ИМАТИ¹ 2, ИМИТИ¹ 1, ИНАТЬ 1.

*ОУНЖКА див. ОУНОУКА.

*UPAD ч. (1) (стп. upad) втрата відданої у заставу речі внаслідок прострочення терміну викупу: Też jestliby czerez upad, požohi, abo złodejstwa... reczi swoi zastawlepymy zastawami utratil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil wsiakej ne majet'... habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

ФОРМИ: знах. одн. upad (1388 *ZPL* 104).

*ОУПАДАТИ див. недок. (32) (у що і без додатка) (про річку) впадати, вливатися (30): о(т) оустъА теплицъ... к потокоу к лоужешевъ кде оупадоуетъ в ню оустьемъ пото(к) волоуевъ (Зудечів, 1413 *P* 83); и пришедши тамъ где впадаеть ричка Дидовка и тамъ засталысмо пана Даныла (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); Надаю Городище... И зо (всею зе(м)лею На(д) рекою роусавою... И ре(ч)ками Малими В роусавоу Впадаючими И какъ ТаА роусава Сама в себе ръкою Идетъ И в днѣстръ оупадаеть (Прилуки, 1459 *P* 171); а хотар... до оусти лопатной где оупадаеть з безинъ оу став (б. м. н., 1500 *SD* 7);

оу виноу впадати (1) підлягати покаранню грошовим штрафом: хто комоу мтри лаеть а не (до)конае(т) а любо нео(т)зоветь в тоу (ж) виноу впадаеть шестьдеса(т)

гривень (XV ст. *BC* 29); оу гнѣвъ оупадати (1) див. ГНЄВЪ.

ФОРМИ: мен. 3 ос. одн. оупадаеть 6 (1424 *Cost.* I, 162; 1429 *Cost.* I, 248; 1429—1430 *ВАМ* 25; 1500 *SD* 7); впадаеть, впадаеть 2 (1430 *ГВКЛ* 8; 1459 *P* 171); оупадаеть 5 (1456 *DIR* «А» 511; 1470 *BD* I, 148; *ШКН* 165; 1500 *Cost.* S. 230); впадаеть 1 (XV ст. *BC* 29); оупадае(т), оупадае 13 (1451 *Cost.* II, 403; 1459 *Cost.* S. 22; 1473 *BD* I, 184; 1487 *BD* I, 292; 1489 *BD* I, 374; 1490 *BD* I, 420; *ДГСХМ*; 1495 *BD* II, 63; 1499 *BD* II, 130 і т. ін.); оупадоуетъ 1 (1413 *P* 83); оупа(д)еть 1 (1414 *DIR* «А» 441); 3 ос. мн. оупадаю(т) (1488 *ДГСВМЩ*; XV ст. *BC* 28 зв.); див. прикм. акт. мен. ор. мн. впадаючими (1459 *P* 171).

Див. ще *ПАДАТИ, *ОУПАСТИ.

*ОУПАДНОУТИ див. док. (1) (стп. upadnouti, стп. upadnаe) (у кого) потрапати, попасти (до кого): И також жадного неприятель нашего, которіи колве... оупадноул бы оу кроль его милости ... или боуд оу кого которіи прислоухают коу короуни полскои, а вышереченнй крал и... братія его милости... не имаюот такового чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *BD* II, 420).

ФОРМИ: баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. оупадноул бы (1499 *BD* II, 420).

Див. ще *ОУПАСТИ 2.

*ОУПАСТИ див. док. (11) 1. (з чого) упасти, звалитися (1): а тоє привиліє... изгиноули о(т) роуки крѣстини сна... коли крѣсть с конѣ оупа(л) (Васлуй, 1464 *DIR* «А» 517). 2. (у що і без додатка) потрапати, попасти (до чого, у що) (2): Штожъ одинъ слоуга мо(и) вже осмы годъ оу вашъ оулоушь вьпаль (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

3. (у що, у чому) виявитися, опинитися (у чому) (2): таки(ж) и припа(с) що оупаде(т) оу и(х) хотя(р) ти(ж) да е(ст) нашемоу монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1459 *DIR* «А» 514); а тако(ж) припа(с) що оу паде(т) (!) оу и(х) села(х) ти(ж) да е(ст) нашемоу монастирю о(т) бистрици (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 126);

бути наявним, виявитися (1): але да соула(т) наши калоу-гери о(т) бистрици сами свои люди... а иного соу(д)цѣ на(д) собою да не имаю(т) за ноуже есми дали оу вес (!) при-хо(д) що оу паде(т) (!) оу ты(х) монастирски(х) села(х) (Сучава, 1467 *Mih. Doc.* 125);

оу пасти оу виноу (2) підлягти покаранню грошовим штрафом: Которыи упаде(т) в віноу па(н)скоую алобо в закла(д) Соудья неиме(т) венъци сла(т) адно (!) два слоу(г) своихъ слоужебнікомъ на закла(д) бранія (XV ст. *BC* 6); <оу пасти> оу з а к л а д ъ (2) підлягти покаранню накладенням судової заборони на майно: которыи оупаде(т) оу виноу па(н)скоую алобо закла(д) (XV ст. *BC* 16 зв.); оу пороукоу оупасти (1) див. *ПороуКА; ser d се ура ѓ о (1) див. *СЕРДЦЕ.

ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. оупаль, оупа(л) 4 (1464 *DIR* «А» 517; XV ст. *BC* 35; 1484 *РИБ* 351; *ЯМ*); вьпаль 1 (1484 *ЯМ*); 3 ос. одн. ч. ураѓо (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); майб. 3 ос. одн. ! оу паде(т) 1 (1467 *Mih. Doc.* 126); оупаде(т) 2 (XV ст. *BC* 6; 1467 *Mih. Doc.* 125); оупаде(т) 2 (1459 *DIR* «А» 514; XV ст. *BC* 16 зв.).

Див. ще *ОУПАДАТИ, *ОУПАДНОУТИ.

ОУПАШЕВЪ прикм. (1): бы(с) <...>оупашевъ снѣ, оу со(ч)въ ... м(с)ц)а юліа еї днѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 317).

ФОРМИ: наз. одн. ч. оупашевъ (1448 *Cost.* II, 317).

ОУПЄВНИТИ див. док. (2) (кого з чого) запевнити, упевнити (кого в чому): прото(ж) мы хотъАчи... господарА нашего, кролаА казимира... из вѣрности наше (!) оупевнити, визнавае(м)... иже есмо сА о(бо)вАзали... иже ем(оу)... чистою вѣроу и певною боуде(м) держати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733—734); мы, хотАчи его освѣченности... оу про-реченною и с полности вѣры нашоу оупевнити, визнава-мы... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашоу (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *інф.* оупевнити (1448 *Cost.* II, 734; 1462 *BD* II, 284).

*ОУПИСАТИ¹ *див.* ВПИСАТИ.

*ОУПИСАТИ² *див.* *ОПИСАТИ.

*ОУПИТЬСКИЙ *прикм.* (1) (*пор.* Упита у Троцькому воеводстві): Нашимъ намѣстникамъ ковенскому вилкомирскому... оупитському и те(ж) жомотскимъ нашимъ намѣстникомъ и бсАромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 *ЛКНКВ*).

ФОРМИ: *дав. одн. ч.* оупитському (1447—1492 *ЛКНКВ*).

*ОУПОДОБИТИ СА *дієсл. док.* (1) (кому) уподібнитися: а кто не съдержитъ нашъ записъ, тотъ да естъ проклатъ (*в ориг.* прокрАтъ.—*Прим. вид.*)... и да оуподобит сА іоудъ (и) арієви (Коломия, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: *нак. сп. 3 ос. одн.* да оуподобит сА (1448 *Cost.* II, 306).

*ОУПОКОЕНЫИ *прикм.* (1) мирний, спокійний: мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе емоу што юреи держа(л) трі лета и три м(с)ци иже не оупоміна(л) емоу фра(н)ци(к) то на веку вѣчныи держіть (XV ст. *BC* 22).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* оупокоеное (XV ст. *BC* 22).

ОУПОКОИ *ч.* (12) (*ісл.* оупокои) (*відсутність конфліктів, турбот*) мир, спокій (2): а пак ли не мочі име(т) с то(г) спросити а вынѣи тогди дати и тоты двѣ тисъчи зла(т) оугорскы(х) абы на(м) оупокои бы(л) абы зе(м)лѣ наша дале не гыбла (Васлуй, 1456 *ЭСФ*);

во оупокои быти (1) бути остаточно вирішеним, не підлягати переглядові: естли бы сА таА ре(ч) такъ вда(в)нила, то(г)ды бы тое дѣло мѣло вжо во оупокои бы(т) (Вільна, 1495 *БСКИ*); с о(с) оупокоемъ (8) в мирі, з миром, мирно, спокійно: а вбогие влоусы што бы соупокоемъ были (б. м. н., 1484 *ЯМ*); а боудеть лї держаль три годы и три м(с)ци соупокоемъ тогди имееть держати навѣкы (XV ст. *BC* 16—16 зв.); дати впокой (1) *див.* ДАТИ.

ФОРМИ: *наз. одн.* оупокои (1456 *ЭСФ*); *род. одн.* оупокоА (1456 *ЭСФ*); *знах. одн.* впокой (1498 *АЛМ* 159); *ор. одн.* оупокоемъ, оупокоемъ (1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 8 зв., 16, 21, 21 зв., 32 зв., 34 зв., 38 зв.); *місц. одн.* во оупокои (1495 *БСКИ*).

ОУПОЛНѢ *див.* ВЪПОЛНѢ.

ОУПОМИНАТИ, ОПОМИНАТИ *дієсл. недок.* (22) 1. (що) згадувати (3): а и тое провинѣнье и шкоду... николи намъ ихъ... не оупоминати на вѣки вѣчныи (Ланчиця, 1433 *P* 123); Пишетъ король е. м. въ листь своемъ до пана Олехна, впоминаючи судъ свой, што е. м. смотрѣлъ со всеми паны радою своею... тыи люди (б. м. н., 1498 *АЛМ* 169).

2. (кого) (*повчати*) наставляти, напучувати (1): Але колиж... крол полскыи... нас недавному заховано, здержаню чнстон, явной вѣры а певной его освѣчености... напомѣноул, и тАж коу наслѣдованю стоупенюм тых то наших предков оупоминал и приводил... дилъ которои рѣчи мы... вызнавамы тым то листом на его освѣчености и свАтои его короунѣ... быти повинни и обвезаню коу держаню зоуполна чести и вѣры нашеи (Сучава, 1462 *BD* II, 284);

нагадувати, пригадувати (кому) (1): Такежъ панъ воевода всказалъ к намъ оупоминаючи насъ иже старода(в)на пре(д)кове нашы зъ его пре(д)ки были оу прия(з)ни (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152).

3. (за кого, за що, кому, кого, на кого і без додатка) вимагати, добиватися, *діал.* допоминатися (чого від кого) (16): а то есмь емоу дали оури(к)... що бы они... за равасова села и за татарь, николи не оупоминали (Сучава, 1425 *Cost.* I, 173); мы сказоуемъ то оупокоеное держаніе емоу што юреи держа(л) трі лета и три м(с)ци иже не оупоміна(л) емоу фра(н)ци(к) то на веку вѣчныи держіть (XV ст. *BC* 22); а такожде чернѣ и ромѣне(л) и дрѣгой и и(х) ве(с) ро(д) да не имаю(т) о(т)селѣ напРА(д) болше тѣгати ани

упомянати за тотя села вишеписаннаа на пана шаидра (Сучава, 1472 *DIR«А»* 528);

правом оупомінатн (1) *див.* ПРАВО¹ 4.

ФОРМИ: *інф.* оупомнати 10 (1433 *P* 123; 1433—1443 *АРМ*; 1457 *Cost.* II, 810; 1458 *Cost.* II, 815; 1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* I, 41; 1461 *BD* I, 45; 1462 *BD* I, 67; 1472 *DIR«А»* 528); *опоминати* 1 (1442 *Cost.* II, 88); *теп. 3 ос. одн.* оупомінаеть (XV ст. *BC* 21); *1 ос. мн.* оупоминаемо (1462 *BD* II, 292); *3 ос. мн.* оупомінають (XV ст. *BC* 28 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч.* оупоминаль, оупоминал, оупомина(л), оупоміна(л) (1462 *BD* II, 284; XV ст. *BC* 22, 23, 32); *3 ос. одн. ж.* оупомінала (XV ст. *BC* 21 зв.); *баж.-ум. сп. 3 ос. мн.* що бы... оупоминали (1425 *Cost.* I, 173); *дієприсл. одноч.* оупоминаючи 1 (1493 *ОПВВ* 152); *впоминаючи* 1 (1498 *АЛМ* 169).

Див. ще *НАПОМИНАТИ, *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СА, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ СА, ОУПОМАНОУТИ 1, 2, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУПОМИНАТИ СА, ОУПОМИНАТ СА *дієсл. недок.* (8) (о що кому і без додатка) висловлювати претензію (до кого), добиватися, домагатися, *діал.* допоминатися (чого): А оу томъ перемирьи кто кому криво учинитъ надобѣса оупоминати старѣшему (б. м. н., 1352 *P* 6); а не имают сА юже о то никды оупоминати (Львів, 1421 *P* 94).

ФОРМИ: *інф. сА...* оупоминати, сА оупоминати 2 (1352 *P* 6; 1421 *P* 94); *оупоминаетсА* 1 (XV ст. *BC* 27 зв.); *сА оупомина(т)* 1 (XV ст. *BC* 21 зв.); *перф. 3 ос. одн. ч. сА...* оупоміналь, сА... оупоміна(л) 2 (XV ст. *BC* 22); *оупомина(л) сА* 1 (XV ст. *BC* 21); *3 ос. одн. ж. сА...* оупомінала (XV ст. *BC* 21 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 2, ОУПОМИНАТИ 3, ОУПОМАНОУТИ 2, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМИНАТИ СА, ОУСПОМѢНОУТИ 3.

*ОУПОМІНАТИ *див.* ОУПОМИНАТИ.

*ОУПОМІНАТИ СА *див.* ОУПОМИНАТИ СА.

ОУПОМАНОУТИ *дієсл. док.* (5) 1. згадати (що) (2): Милостивыи королю! Оупома (1) такъ себе: коли пришлоъ цесарь тоурский на насъ... а оу наших людей оубогихъ отъ Сачавы были паробѣци Кафиньские, и тые вси окованы (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); а мы... его... о тую исную мерзАчку и шкоду... правого чинимы и о(т)пущаемы емоу все тымъ нашимъ листомъ слобуючи... стефана воеводу... николи на вѣки не оупоманути (Ланчиця, 1433 *P* 121).

2. висловити претензію, поставити вимогу (1): А кто коли оупоминет... тот да заплатит завѣзкою 3 рубли сребра (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

3. (кого) закликати (2): такоже... коли насъ обошлють и оупомануть... кроли кролювства коруны польскои, тогды мы имама помагати подлугу (1) всеѣ нашеѣ мочи (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613).

ФОРМИ: *інф.* оупоманути (1433 *P* 121); *майб. 3 ос. одн.* оупоминет (1459 *BD* I, 32); *3 ос. мн.* оупоманутъ (1395 *Cost.* II, 612, 613); *нак. сп. 2 ос. одн. 1* оупома (1481 *BD* II, 365).

Див. ще *НАПОМИНАТИ, *НАПОМИНАТЬ СА, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СА, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМИНАТИ СА, ОУСПОМИНАТИ, ОУСПОМѢНОУТИ.

*ОУПРАВИТИ *див.* ОПРАВИТИ¹.

УПРАВО *див.* ВПРАВО.

ОУПРИТИ СЪ *дієсл. док.* (1) заперечити (що), відмовитися (від чого): Ивашко от Серецел стратил тотя села от оусего закона, заноуж Іон поставил великое обривиле, как емоу дал Ивашко тотя села по своего (1) доброю волею, ани Ивашко тоут прѣд нами... никакими лицы не могль сѣ оуприти (Ясси, 1459 *BD* I, 32).

ФОРМИ: *інф.* сѣ оуприти (1459 *BD* I, 32).

Див. ще *ЗАПРЕТИ, *ЗАПРѢТИ СА, *ПРЕТИ.

ОУПРОСИТИ *дієсл. док.* (2) (кого, кому от кого) упрости (кого), випросити (в кого): того дилъ ра(д)ли есмы оуси посполоу... дати имъ на що мочі име(м) и(х) оупросити докоу(л) аче и сѣ бѣ млы смилуе(т) абыхо(м) ти(ж)

могли о(т) ба помо(ч) имѣти и стороны свои наити (Васлуй, 1456 ЭСФ); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти... наши мешчане от мѣста от Брѣлад... прїйдоша прад нами... и оупросили себѣ от нас, како абыхмо им досмотрили старїи их хотар (Бирлад, 1495 ВД II, 62—63).

ФОРМИ: *інф.* оупросити (1456 ЭСФ); *перф.* 3 ос. мн. оупросили (1495 ВД II, 63).

Див. ще *ВЫПРОСИТИ, *ПРАШАТИ, ПРОСИТИ 1, СПРОСИТИ 2.

*УПРОСЪ *ч.* (1) ◊ без упроста (1) без дозволу, не питаючи дозволу: Ино... княз Михайло отъказалъ: а дей самъ ничимъ ся в ловы господарьскис не вступую, а ни мои люди... пяди в дуброву Свинюскую без упроста не идуть (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ФОРМИ: *род. одн. упроста* (1475—1480 АрхЮЗР 8/VI, 21).

*ОУПОУСТИТИ *дієсл. док.* (1) (що) упустити, загубити: Мартинъ жалова(л) на микоулоу колі ора(л) свое пола тогды оупоустїлъ мошноу а в ней три ско(т)ци. Микоула сеючи тоє пола и нашолъ тоую мошноу с тыми гро(ш)ми (XV ст. ВС 32).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оупоустїлъ* (XV ст. ВС 32).

УПЫСАТЫ *див.* ВПИСАТИ.

*ОУРАДИТИ *дієсл. док.* (1) (що) (порадившись, вирішивши) урадити: прото(ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы... пана михайла ло(г)офета абы поше(л) до тоурко(в) по(д)нїть нашоу тѣготу... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *дієприсл. перед.* оура(д)вши (1456 ЭСФ).

Див. ще *ДОРАДИТИ СЯ, *ПОРАДИТИ 1, *ПОРАДИТИ СЯ, ПРИРАДИТИ, *ПРИРАДИТИ СЯ, РАДИТИ 1 4.

*УРАДНИКЪ *див.* ОУРѢДНИК.

*ОУРАЖЕНІЕ *с.* (1) (*стч.* ураженї, *стп.* ураженїе) образа: А також пререченїи крал его милость ис... братїямъ его милости слюбили нам... иж ннгде и николи нам ни жадной шкодї, ани оураженїа алибо неприязни, не имают нам оудилати (Гирлов, 1499 ВД II, 422).

ФОРМИ: *род. одн. оуражейїа* (1499 ВД II, 422).

Див. ще *ОУРАЗЪ.

Пор. *ВРАЗИТИ.

*ОУРАЗИТИ *див.* *ВРАЗИТИ.

*ОУРАЗОУМѢТИ *див.* *ОУРАЗОУМѢТИ.

*ОУРАЗОУМѢТИ *дієсл. док.* (4) (*цсл.* оуразумѣти) 1. (що і без додатка) зрозуміти, усвідомити (3): мл(с)тїю бжїею мы великий кнз швітрикга(л) свѣдомо чинимъ всакому симъ нашимъ листомъ... иж бы добре вразумѣл иже дали есмы и запїсали ленькови зарубичю та села в луцкої земли (Житомир, 1433 Р 126); про тоже слюбуе(м) (!) и слюбили есмы... королеви... не поманути ты(х) листовъ королевскы(х)... и оумарАемъ и(х)... чини(м) и(х) прожни(х)... заноуже видили есмы и оуразоумѣли есмы,

аже чини(м) противъ ба и противъ крестїанского права (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); а мы всемоу дсбрѣ оуразоумехмо, вѣсе по дробноу (Дольний Торг, 1475 ВД II, 336).

2. (що) взяти до уваги, взяти до відома, врахувати (1): мы великни кн(А)зъ Швїтригаїло Оликгирдович, чиним знаменито... иже(т) оузрели есмы и оуразоумели знаменитую службу королю и нам... верного слуги и конюшого королева п(А)на Гринка и мы... дали есмы ему село у туровском повѣте Храпино (Луцьк, 1451 AS I, 44).

ФОРМИ: *аор. 1 ос. мн. оуразоумехмо* (1475 ВД II, 336); *перф. 1 ос. мн. оуразоумѣли есмы 1* (1435 Cost. II, 679); *есмо... оуразумели 1* (1451 AS I, 44); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы... вразумѣл* (1433 Р 126).

Див. ще *ВРОЗУМѢТИ, *ЗРОЗОУМЕТИ, ПОРОЗОУМѢТИ 1.

*ОУРАЗЪ *ч.* (2) (*стч.* úgaz, *стп.* igaz) шкода, перешкода: коли(ж) которымъ све(т)комъ боуде(т) вырочена (!) клАтва тогды то(т) которыи све(т)кы веде(т) бе(з) оуразоу жалобы своєа имее(т) моцъ иншїи све(т)кы именовати и вестъ (XV ст. ВС 19 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. оураза 1* (XV ст. ВС 20); *оуразоу 1* (XV ст. ВС 19 зв.).

Див. ще *ОУРАЖЕНІЕ.

*УРАНЕНІЕ *с.* (1) поранення: О ураненїю кмета (XV ст. ВС 7 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о ураненїю* (XV ст. ВС 7 зв.).

Пор. *ОУРАНИТИ.

*ОУРАНИТИ *дієсл. док.* (4) (кого) поранити: хто прїбжи(т) на чюжїи домъ о бронѣ а оуранАть того (XV ст. ВС 19).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оуранїлъ* (XV ст. ВС 27); *майб. 3 ос. одн. урани(т)* (XV ст. ВС 8); *3 ос. мн. оуранАть* (XV ст. ВС 19); *дієпримк. пас. мин. наз. одн. ч. уране(и)* (XV ст. ВС 6 зв.).

Див. ще *РАНИТИ, РАНИТИ СЯ.

*ОУРАНИТИ *див.* *ОУРАНИТИ.

*ОУРГИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то естъ вѣра... пана оургича и зАта его (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: *род. одн. оургича* (1446 Cost. II, 241).

*ОУРГІЯ *ж.* (13) (*гр.* οργή): гнів, прокляття: а кто иметь сА поко(усит)и о(т) наши(х) оурАднико(х) и роушати (sic.— *Прим. вид.*) наше сїе вышеписанное боуд(л) оу чемъ, то(т) да <им>еть (? — *Прим. вид.*) великА казни (sic.— *Прим. вид.*) и оргїю господства ми (Давилове село, 1446 Cost. II, 251); А кто схочет его... оувести огАт оу холопство... тот имаєт на сА видѣти великоюу казнъ и оргїю господства ми (Сучава, 1470 ВД I, 141).

ФОРМИ: *знах. одн. оргїю, оргїю* 8 (1446 Cost. II, 251; 1449 Cost. II, 378; 1454 Cost. II, 513; 1455 Cost. II, 531; 1458 ВД I, 9; ВД II, 262; 1466 ВД I, 96; 1470 ВД I, 141); *оургїю 4* (1447 Cost. II, 289; 1449 Cost. II, 744; 1452 Cost. II, 760; 1458 ДІР«А» 513); *знах. мн. оргїи* (1453 Cost. II, 492).

ОУРДЕЩИ, ОУРДЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже... ио(н) и данчю(л)... продали... половина села о(т) оурдещи (Бирлад, 1467 Cost. S. 68—69).

ФОРМИ: *наз. зам. род. о(т) оурдещи 1* (1467 Cost. S. 69); *оурдещи 1* (1467 Cost. S. 69).

*ОУРДОУГАШЪ *див.* *ОУРДОУГАШЪ.

ОУРДОУГАШЕВ *прикм.* (1): Там мы... дали и потвердили есмы им... села на имѣ: Обрѣшиа на верхъ Билого потока, где ест дом Тоадеров Оурдоугашев, и половина от Мьлещїи (Сучава, 1483 ВД I, 272).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. Оурдоугашев* (1483 ВД I, 272).

Пор. *ОУРДОУГАШЪ.

ОУРДОУГАШОУ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): Ми Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тоти истинныи слоуги Иван Доумбравъ и брат его Тоадеръ Оурдоугашоу слоужили нам пра(во) и вѣр(но) (Сучава, 1483 ВД I, 272).

Див. ще *ОУРДОУГАШЪ.

*ОУРДОУГАШЪ *ч.* (4) (*особова назва*): И такожде есмы дали и потврдїли слоузѣ (наше)моу Козмѣ правое его выкоупленїе... щоже коупиль Козма... половиною села... от Тадора ОурдоугашА (Сучава, 1479 ВД I, 228); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїйде... слоуга наш Юсип сынъ Тоадера Оурдоугаша... и продал... третїю част села от Гигоещ (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: *род. одн. Оурдоугаша 1* (1490 ВД I, 397); *Оурдоугаша 1* (1479 ВД I, 228); *дав. одн. Оурдоугашоу 1* (1483 ВД I, 272); *Оурдоугашоу 1* (1483 ВД I, 272).

Див. ще ОУРДОУГАШОУ.

*ОУРЕДНИКЪ *див.* ОУРѢДНИК.

*ОУРЕКЛЕ *див.* ОУРАКЛЕ.

***ОУРЕЧЕННЫИ** *диприкм.* (5) 1. умовлений, домовлений (4): коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце, где первіиши воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити сА пре(д) его мл(с)тию и его мл(с)ти голдовати и покороу чинити (Хотин, 1455 *Cost.* II, 774); Фра(н)щикъ прода(л) юрєви деди(ч)ство за сто гривень а юре(н)и заплатилъ емоу тогды соро(к) гривень а остатокъ на оуре(ч)ныи дни слюбилъ заплатити (XV ст. *BC* 21 зв.); а мы казали старосты наши(м) право оучинити тѣм оубоги(м), кторыи буде(т) право(м) добувати, тому... имает(т) быти наложено к тому то оуре(ч)нном(у) дню вы(ш)писа(н)ному (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810).

2. названий, згаданий (1): а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовѣ, прѣз сА алибо прѣз кого иного, где бы вреченного Казимира кролѣ... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *акт. мин. дав. одн. ч. оуре(ч)нном(у)* (1457 *Cost.* II, 810); *род. одн. ч. вреченного* (1462 *BD* II, 284); *знах. одн. с. оуреченое* (1455 *Cost.* II, 774); *знах. мн. ч. оуре(ч)ныи* (XV ст. *BC* 21 зв.).

***ОУРЕЧЕННЫИ** *див.* ***ОУРЕЧЕННЫИ.**

***URZOW** ч. (2) (*назва села у Волинській землі*): Pysan w Urzowe, w lito szesty tysiacznoie dewiatstnoye dwadciatoie osmioie (Ужів, 1420 *AS* I, 25—26); Pysan w Urzowe w lito szesty tysiacznoie dewiatstnoie dwadciat dewiatoie (Ужів, 1421 *AS* I, 27).

ФОРМИ: *місц. одн. w Urzowe* (1420 *AS* I, 25; 1421 *AS* I, 27).

ОУРИКЪ¹, **ОУРИКЪ**, **ОУРИКЪ**, **ОУРЫКЪ**, **ОУРЫКЪ** ч. (662) (*молд. урик, мад. őgök «спадщина»*) 1. спадкове феодальне володіння, спадкова земельна власність (648): романъ воевода... даль есмь исмоимъ сынъми олексанъдро и богданъ слузѣ нашему иванышо витазю за его вѣрную службу г села на серетѣ, ему оурукъ со оусѣмъ доходомъ оу вѣкы и дѣтемъ его (Роман, 1392 *Cost.* I, 7); то естъ

оурикъ со оусѣмъ доходомъ стѣи еп(с)кпии нашои оу вѣкы вѣчныА (Сучава, 1403 *ДГАА*); а мы есмы жаловали наши слоугы, балотоу и оанча и дали есмы имъ тое село тамръташи(н)ци и приложили есмы и(м) къ ихъ оурикови (Сучава, 1432 *Cost.* I, 327); Ино мы видѣвши ихъ доброй воли и токмеж и полноую заплатоу, а мы такожере и от нас есмы дали и потвѣрили слоугам нашим Сими и братоу его Оники тое прѣдреченное село на има Ботещи що на Яланѣ, како да ест им от нас оурик и съ вѣсем доходом (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. княжий привілей на спадкове землеволдіння (2): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... о(ж) прїидо(ш) прѣ(д) нами... їегоумен... быстрѣческаго монастырѣ... и съвѣм (1) братїям (1)... и испроси(л) о(т) на(с) себе потвѣрженіє съ оури(к) на и(х) старое бранище (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 121); а на бо(л)ше потвѣр(ж)деніє и крѣпо(ст) оурика велѣ(л) есмы... писати и... печати прїевесити къ семоу листо(м) (1) наши(м) (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22).

3. власність (4): того ради тоты четири чельди да боудоутъ нашему монастырю оури(к) и съ оусѣмъ ихъ имѣниемъ (б. м. н., 1443 *Cost.* II, 126); тыи оусы вышеписаныи цыганы да соутъ о(т) на(с) стон параскевін оурикъ съ оусы(м) доходомъ непо(д)вижны николи(ж) ни оу чемъ (Сучава, 1465 *DIR«A»* 518);

◇ в ъ о у р и к ъ (3), п о д ъ о у р и к ъ (5) навѣчно: мы александръ воевода... дали есмы попу нашему юзѣ два села... що бы ему че(ст) оурикъ непорушено и по(д) оурикъ (Баскаківці, 1431 *Cost.* I, 315); тоє вѣсе вышеписанное да буде(т) тому прѣ(д)реченному монастырю вѣ оури(к) и вѣ охабѣ непо(д)вижно николи же на вѣки ись вѣсѣмъ доходомъ (Сучава, 1443 *ПГСММ*).

ФОРМИ: *наз. одн. оурикъ, оурикъ, оурик, оури(к), оурик(ъ)* 436 (1403 *ДГАА*; 1409 *Cost.* I, 64; 1419 *DIR«A»* 444; 1426 *ВАН* 22; 1434 *Cost.* II, 131; 1443 *Cost.* II, 138; 1456 *Cost.* II, 582; 1475 *BD* I, 203; 1488 *BD* I, 342; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *оурыкъ, оурыкъ, оурыкъ, оурыкъ* 6 (1444 *DIR«A»* 481; 1465 *GL* 176; 1472 *BD* I, 172; 1484 *BD* I, 282; 1499 *BD* II, 144; 1500 *Cost.* S. 230); *род. одн. оурика* (1404 *ГМ*; 1446 *Cost.* II, 270; 1459 *Cost.* S. 22; 1468 *BD* I, 130; 1479 *Cost.* S. 98; 1486 *BD* I, 289; 1490 *Cost.* S. 141; 1493 *BD* II, 14; 1495 *BD* II, 55; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.); *дав. одн. оурикови* (1432 *Cost.* I, 327); *знах. одн. оурикъ, оурик, оурик, оури(к)* 30 (1400 *DIR«A»* 433; 1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR«A»* 437; 1414 *Cost.* I, 111; 1425 *Cost.* I, 173; 1429 *DIR«A»* 455; 1434 *Cost.* I, 398; 1442 *Cost.* II, 87; 1458 *Mih. Doc.* 121; 1479 *BD* I, 221 і т. ін.); *оурукъ* 1 (1393 *Cost.* I, 13); *оурукъ* 2 (1392 *Cost.* I, 7; 1435 *Cost.* I, 409); *місц. мн. зам. род. о(т) и(х) прави(х) оурика(х)* (1490 *Cost.* S. 141).

ОУРИКЪ² ч. (1) (*особова назва*): мы бсАре господарѣ нашего воеводы, панъ михайло дорогоунскы... панъ михайло оурикъ... чинимъ знаменито... аже слюбоуемъ и слюбили есмы... володиславу... кролю полскому (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. оурикъ* (1433 *Cost.* II, 650).

ОУРИКЪ *див.* **ОУРИКЪ**¹.

ОУРИТА ж. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... Оурита, дочка Малина, оуноука Жоуржа Піатра... продала... едно село (Сучава, 1490 *BD* I, 389—390).

ФОРМИ: *наз. одн. Оурита* (1490 *BD* I, 390); *дав. одн. Оурити* (1490 *BD* I, 390).

URYCZANE мн. (1) (*назва людей за місцем проживання, пор. Овруч, Вручи*): Bili nam czokom tyie Uryczane, na imia: Hrydok a Daniło Starczyczy i prosili u nas zemli, na imia Chomczynskoy, na osobnuju službu (Люблін, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: *наз. Uryczane* (1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

***ОУРИЧЕЛЪ** ч. (2) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана михайла оуричела (Сучава, 1433 *Cost.* I, 353—354).

ФОРМИ: *род. одн. оуричела* (1433 *Cost.* I, 354, 359).

***ОУРЛАТОВЪ** *прикм.* (1) ◇ О у р л а т о в о с к р о в и щ е (1) (*назва місцевості на Буковині*): А хотар том(у)... половина село (1)... горѣ оу бо(у)ковиноу, а от вишнии странни (1) от Оурлатова скровище поперек на Бистрицоу (Сучава, 1491 *BD* I, 472).

ФОРМИ: *род. одн. ч. Оурлатова* (1491 *BD* I, 472).

***ОУРМЕЗЕВЪ**¹ ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана стана оурмезева и дѣти его (б. м. н., 1425 *Cost.* I, 169).

ФОРМИ: *род. одн. ч. оурмезева* (1425 *Cost.* I, 169).

***ОУРМЕЗЕВЪ**² ч. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали и потвѣрили есмы ему... городище. пони(ж) оурмезева (або оурмезина.— *Прим. вид.*) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *род. одн. оурмезева* (1456 *Cost.* II, 577).

***ОУРМЕНИШЪ** ч. (1) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): тѣм мы... дали есмы ему... села на имѣ вѣсещи, на оурмениша, где е(ст) до(м) его и на тазловѣ бѣсещи (Сучава, 1443 *Cost.* II, 155).

ФОРМИ: *род. одн. зам. місц. на оурмениша* (1443 *Cost.* II, 155).

ОУРОЖЕНЫИ, ОУРОЖЕНЫ *прикм.* (9) (*стч. игозепу, стп. urodzony*) 1. (*частина титулу, що вказував на приналежність до шляхетського роду*) благородний, вельможний, шляхетний (4): а при то(м) бы(л) оуроженныи панъ григоръ багавьскыи а панъ Акушь секиринскыи... а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 *ПГАГ*); мы петръ воевода... визнаваємъ (1)... оуже (1) тоты златии пиятъи, котори есмы были дали на жолде оуроженному пану бартышовы з бучача... оурожены панъ михайло з

боучача... братъ роженны пана бартоша, намъ верноулъ ... исполною (Кам'янець, 1458 *Cost.* II, 814—815); Мы князь Семень... о(з)на(і)моуемо И(ж) мы дей змилова(в)ши сА Но(д) (І) слоугою Наши(м) оурождоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... При (в)сюи о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной... его zostавоую (Прилуки, 1459 *P* 171); шлАхетне вроженыи (1) *див.* ШЛАХЕТНЕ; шлАхотне вроженыи (2) *див.* ШЛАХОТНЕ.

2. (з *діда-прадіда*) потомствений (2): ачь хто менітсА шлАхѣтичомъ тогды имееъ шесть оурождены(х) стары(х) а добры(х) шлАтичовъ (І) поставитъ на свидѣ(ч)ство двѣж свое(г) родоу а дроу(г)и два изъ дроугаго колена а тре(т)ихъ два съ тре(т)его колена (XV ст. *BC* 18 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. оурожденыи* 1 (1420 *ПГАГ*); *оурождены* 1 (1458 *Cost.* II, 815); *род. одн. ч. врожеиого* (1499 *AS* I, 117); *дав. одн. ч. оурожденомоу* (1458 *Cost.* II, 815); *знах. одн. ч. вроженого* (1499 *AS* I, 118); *ор. одн. ч. оурождоны(м)* (1459 *P* 171); *наз. мн. вроженыи* (1499 *AS* I, 118); *род. мн. оурождены(х)* (XV ст. *BC* 18 зв.); *ор. мн. оуро(ж)ными* (XV ст. *BC* 34).

*ОУРОЖОНЫИ *див.* ОУРОЖЕНЫИ.

*ОУРОЗУМѢТИ *див.* *ВРОЗУМѢТИ.

*ОУРОЧИЩЕ *с.* (15) 1. (*природна межа, що відділяє одні земельні угіддя від інших*) урочище (7): а мы есмо на то свои ли(ст) далі ...паноу татомирови балицкомоу на потверженіе тыхъ границъ и врочищъ (Зудечів, 1413 *P* 84); а тыи старци... вызнали и оуказали староую границу и врочища мѣжи дѣдошичи а межи жирАвою поченши о(т) малого криховца о(т) потока о(т) бродоу дорогою што идеть о(т) зоудечева к дѣдошичемъ до рѣкы до великого крихова до бродоу (Зудечів, 1430 *P* 116).

2. (*земельне угіддя, місцевість, відокремлена природною межею від навколишніх угідь чи місцевостей*) урочище (8): я Любартъ Кгедеминнович... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку, зъ людми данными и бобровыми гоны по Стыроу... по половине зъ Любчельмъ грань, куды речка идеть, леси, урочищы до Колодезьковъ, пусчею, болоты голыми до Каменя леса (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); а... припровадилъ насъ панъ Ярмола до долины... а потомъ черезъ ричку Ровець повелъ до урочища Песочное... а одъ леса ажъ до урочища Вирной долины (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 8); Про (т)о нагорожаючи емоу самомоу жонѣ И пото(м)ствоу его При (в)сюи о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его землАной И при (в)сѣхъ Городищ(х) И оурочища(х) Є(го) zostавоую И си(м) Лясто(м) моимъ Надаю Которы(х) Про(д)кове Его о(т) про(д)ковъ мон(х) Спокойне де(р)жали И оны(х) заживали (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: *род. одн. урочища* (1430 *ГВКЛ* 8); *род. мн. врочищъ* (1413 *P* 83, 84); *знах. мн. врочища* 4 (1413 *P* 83; 1421 *P* 96; 1430 *P* 116); *оурочища* 2 (1459 *P* 171); *ор. мн. урочищы* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *місц. мн. при оурочища(х)* (1459 *P* 171).

*ОУРОЧЫСЧЕ *див.* *ОУРОЧИЩЕ.

ОУРСОУ *ч., невідм.* (3) (*особова назва, молд. урс «ведмідь»*): И оуоставше слоуга наш Оурсоу и заплашил оусе исполна тоти вышеписанніи пинѣзи ле злат (Сучава, 1487 *BD* I, 308).

*ОУРУКЪ *див.* ОУРИКЪ¹.

УРУСКІ *див.* ВРУЦКІИ.

ОУРЦИЧѢНІИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавськму князівстві*): Ино мы... и от нас есмы дали и потврѣдили... тое прАтреченное село, на имѣ Оурцичѣнїи (Сучава, 1491 *BD* I, 449).

ФОРМИ: *наз. Оурцичѣнїи* (1491 *BD* I, 448, 449); *дав. молд. томоу селоу Оурциченилоръ* (1491 *BD* I, 449).

*ОУРЧЕЛЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана оурчела михайла и вѣра вѣсѣхъ боАрѣ молдавскыхъ (Сучава, 1433 *Cost.* I, 361—362).

ФОРМИ: *род. одн. оурчела* (1433 *Cost.* I, 362).

ОУРЫКЪ *див.* ОУРИКЪ¹.

ОУРЫКЪ *див.* ОУРИКЪ¹.

*ОУРЫШЪ *див.* ОРЫШЪ.

ОУРѢДНИК, ОУРѢДНЫК *ч.* (44) (*особа, яка виконувала певні службові обов'язки в адміністративних та судових органах*) урядник, правитель: мы есмо выслали нашего оурАдника па(н) ленка старостоу зоудечево(г) на тоу то границу (Зудечів, 1413 *P* 83); на тыхъ городѣхъ и оу томъ деръжАнью не имаи (І) никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такии што бы присАгли вѣрни быти королю полскому и коруне и мнѣ слоузѣ ихъ (Черняхів, 1435 *P* 133); а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic. — *Прим. вид.*), ни припашаре, ни илишаре, а ни инѣ никто о(т) наши(х) оурАдника(х) и перероубце(х) (Давидове Село, 1446 *Cost.* II, 251); А также ни жадный наш бояринѣ ани слоуга нашѣ ани инѣ никто да не имаютъ николи поставити дроугое мито противъ тыхъ митахъ, н оуси коупбци, хотѣ ис нашей земли, хотѣ ис чоужей, аби послоушѣни были платити мито оу роукуы оурѢдниковъ монастырскихъ (Бистрица, 1457 *BD* I, 4); А кого коли они за себе людей призовуть и наново за собою посаждать, нно нашимъ намѣстникомъ и тивуномъ и иншыимъ нашимъ урадникомъ не надобѣ у тыхъ ихъ людей вступать, судити, ни радити и никоторыхъ пошлинѣ намъ на тыхъ людехъ не брати (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. оурѢдник, оурѢдни(к), оурѢ(д)ни(к), оурАдник(к), оурА(д)ни(к)* 11 (1449 *Cost.* II, 378, 391; 1453 *Cost.* II, 492; *ПГОВ*; 1454 *Cost.* II, 508, 509; 1455 *Cost.* II, 772; 1458 *BD* II, 262; 1472 *DIR* «А» 530; *ДГСВМ*); *оурѢднык* 1 (1457 *BD* I, 4); *оурѢдник, оуре(д)ни(к)* 3 (1454 *Cost.* II, 513; 1456 *ГПХМ*; 1458 *BD* I, 9); *род. одн. оурА(д)ника* (1458 *DIR* «А» 512); *знах. одн. оурАдника* 1 (1413 *P* 83); 1 *врдника* 1 (1421 *P* 95); *ор. одн. оурѢдником, оурА(д)нико(м)* (1459 *BD* I, 29; 1472 *DIR* «А» 530); *наз. мн. оурѢдници, оурѢдници, оурАдници* 3 (1459 *BD* I, 29; XV ст. *СЯ* 43; 1466 *BD* I, 95); *оуре(д)ници* 1 (1446 *DIR* «А» 485); *оурѢдники* 1 (1444 *Cost.* II, 208); *род. мн. оурАдниковъ, оурѢдниковъ, оурАднико(в), оурА(д)никовъ, оурѢднико(в)* 6 (1435 *P* 133; 1444 *Cost.* II, 208; 1449 *Cost.* II, 391, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1457 *BD* I, 4); *оуре(д)нико(в)* 1 (1446 *DIR* «А» 485); *дав. мн. урадникомъ* 1 (1500 *АСД* II, № 3); *врдни(ком)* 1 (1499 *BD* II, 443); *ор. мн. оурАдники, оурѢдники* (1446 *Cost.* II, 251; 1449 *Cost.* II, 391; 1454 *Cost.* II, 517); *місц. мн. зам. род. оурАднико(х), оурА(д)нико(х), оурѢднико(х)* 7 (1446 *Cost.* II, 251; 1449 *Cost.* II, 391; 1454 *Cost.* II, 517; 1472 *DIR* «А» 530).

*ОУРѢДЪ *див.* *ОУРАДЪ.

! ОУРѢКИЕ (ОУРѢКЛЕ) *див.* ОУРАКЛЕ.

*ОУРѢКЛЕ *див.* ОУРАКЛЕ.

*ОУРѢКЛЕВЪ *прикм.* (2) ◊ полѣна оурѢклева (1), оурѢклева полѣна (1) *див.* ПОЛѢНА¹.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оурѢклева* (1453 *Cost.* II, 445). *Пор. ОУРАКЛЕ.*

*ОУРѢХЪ *ч.* (1) горіх: (грамота пошкоджена. — *Прим. вид.*) <...> ает тамо овці пасѣти илѣ рѣбоу гонити илѣ роубати оу лѣсоу дрѣвѣ илѣ проутіе или хмилѣ сбѣраючи илѣ оурѣхии (І) илѣ боуд шо безыи (І) знаніе (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *знах. мн. ! оурѣхии* (1458 *Mih. Doc.* 122).

*ОУРЮЧНЫИ *прикм.* (1) шо належить до спадкової власности: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... башота маноуило прїиде пре(д) нами... и даде едно село свое оурю(ч)ное на имѣ башотѣни манастырю с(т) нѣмца (Сучава, 1428 *Cost.* I, 228).

ФОРМИ: *знах. одн. с. оурю(ч)ное* (1428 *Cost.* I, 228).

*ОУРАДНИКЪ *див.* ОУРѢДНИК.

*ОУРАДНІКЪ *див.* ОУРѢДНИК.

***ОУРАДЪ** ч. (13) 1. умова, угода (2): Мы... слобуемъ ижъ вшитки оурады и зъеднанья и записы што... миха(л) бучатски... посолъ и братъ нашъ милыи... межы... кородемъ полскимъ... и нами... с одной стороны а межы... степкомъ воеводою землѣ молдавской... з другои стороны прере(ч)ныи владиславъ кроль и дѣти его... боронити держати непорушию на вѣки ховати имѣють (Ланчиця, 1433 P 123); Ино я после пана своего живота при том остала Межирече, што пан мой менАл со кн(А)зем Иваном Острозким, подлуг оураду пана моего и(зъ) (в ориг. из Агем.— Прим. вид.) з Агем своим с паном Михном Омеланским и з дочкою своею Марею (Луцьк, 1487 AS I, 85).

2. законна сила (5): оурѣдомъ того листа нашего печати наши соутъ привишенны (Львѣв, 1436 Cost. II, 702).

3. службове становище, посада (3): Оура(д) ше(л)гѣискѣи пано(м) оу слоу(ж)бѣ е(ст) оужѣто(ч)но а длА то(г) вѣлѣкыи пановѣ добывають собѣ шѣтсо(в) (!) (XV ст. BC 32).

4. установленный обов'язок (1): мы илѣа воевода... знаменито чиним... како намисковъ наши(х) наслидоуючи... пану владиславовы... виры правой голдъ прѣзь оурѣдъ присѣги, тыми слови, досткнуувшисА стго крижа и древа бжѣа (Львѣв, 1436 Cost. II, 697—698);

◇ такимъ оурадомъ (1), тымъ оурадомъ (1) такимъ чином: а боуде(т) ли то(т) панъ виноватъ и кмети его тогды то(т) слоужбеникъ имее(т) каж(д)ого кмета до vro(т) посохо(м) дотѣкнуутсА и вала(т) (!) тымъ оурадомъ хто кого позываеъ а о што позываеъ (XV ст. BC 14); а такежъ коли боудеть кмети виновати(и) а па(н) не винова(т) такимъ(ж) оу; Аломъ (XV ст. BC 14—14 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. оура(д) (XV ст. BC 32); род. одн. оураду, оурадоу 2 (1487 AS I, 85; XV ст. BC 15); вradoу 1 (XV ст. BC 13 зв.); знах. одн. оурѣдъ (1436 Cost. II, 698); ор. одн. оурадомъ, оурадомъ, (оу)радомъ, оурѣдомъ (1436 Cost. II, 697, 698, 702, 706, 707; XV ст. BC 14, 14 зв.); знах. мн. оурады (1433 P 123).

ОУРАКЛѢ ч. (35) (особова назва): мы александръ воевода... ис нашими землАны... на имА... панъ оуракле петръ, панъ братв(л) стравичъ... слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержАс(м)... тотъ листь (Львѣв, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст) вѣра... пана петра оурѣкл(е) (Сучава, 1414 Cost. I, 111—112); а на то еста вѣра... пана вана оурѣкли (Сучава, 1446 Cost. II, 241).

ФОРМИ: наз. одн. оуракле 1 (1407 Cost. II, 629); оурек(л)е 1 (1437 Cost. I, 536); род. одн. оурѣкли, оуракли 12 (1411 Cost. I, 95; 1442 Cost. II, 93; 1443 Cost. II, 145, 149, 156; ДГСПМН; 1445 DIR«А» 483; Cost. II, 226; 1446 Cost. II, 241, 263, 270; ПГСПМР); оурѣкле, оурѣкл(е), оуракле 13 (1412 DIR«А» 440; 1414 Cost. I, 112; 1435 AUB; Cost. I, 403; МЭФ 3; DBAc 35; 1442 Cost. II, 101; 1443 Cost. II, 120, 129, 132, 141; ПГСММ; 1446 Cost. II, 248); ! оурѣкне 1 (1443 Cost. II, 126); оурѣклъ, оураклѣ 7 (1438 Cost. II, 15, 27; 1441 DBAc 37; Cost. II, 138; 1443 BAm 41; Cost. II, 180; 1446 Cost. II, 238).

***ОУСАДИТИ** див. ОСАДИТИ.

ОУСЕ, ВСЕ присл. (10) 1. (скрѣзь, усюди) все (9): а одъ Сиквы долины, до Мыскова горба, а зъ Мыскова горба до потоку и долины Бучачной — усє улево грунтъ до Почапынецъ (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8); А хотар томуо селоу... да ест... на копаноу могилоу, от толь оусє лѣсом прости на дорогоу (Гирлов, 1499 BD II, 148).

2. (постійно, завжди) все (1): а мыто имѣ брати подавномоу, а мають намъ тоє мыто платити все широкими грошми, на пер(в)ы(и) год(д) по(л)тори тисАчи копъ... а на други(и) год(д) також а на трети(и) годъ толькожъ (Кракиє, 1487 AMJL).

ОУСЕБЪ, ОУСЕБИ присл. (2) (молд. деосеб, деосеби «окремо») осібно, окремо: тАмже мы... дали есмы ем(оу)...

едно село... (щ)о даль емоу воевода оусебъ о(г) івана (б. м. н., 1400 Cost. I, 36).

***ОУСЕСЕРДЕЧНЫИ** прикм. (1) широсердий, від усього сердца: Владиславу... кролю польскому... оусесерд(е)ч(н)е поклонАние о(г) петра воево(д) молдавского (Сучава, 1388 SL 678).

ФОРМИ: наз. одн. с. оусесерд(е)ч(н)е (1388 SL 678). ! ОУЖЫВАТИ див. ОУЖИВАТИ.

***ОУСИЛНЕ** присл. (1) насильно: О си(л)стве которы(и) сА оучини(т) оусил(н)е (XV ст. BC 36).

Див. ще *СИЛНО.

ОУСИЛНО присл. (1) непосильно, не під силу: И боудет ли нам оусилно, боже того не дай, тогды и сам пан наш наимилостѣвѣнши корол его милость и сам своимъ животом подли нас имаеъ стати, а никомоу нас и землю нашуо не выдати (Сучава, 1468 BD II, 302).

***ОУСИЛОВАНІЄ** с. (1) згвалтування: Гдѣ колі дѣвка алюбо жонька алюбо вдова боудѣ(т) на поли алюбо в селѣ оусилована и она крикомъ и плачомъ освє(т)чи свое оусилованіє... тогды то(т) имееъ казненъ по(д)лоу(г) вины пїсаны о сїльстве (XV ст. BC 36—36 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оусилованіє (XV ст. BC 36).

Див. ще *ОУСИЛЬСТВО.

Пор. *ОУСИЛОВАТИ.

***ОУСИЛОВАТИ** дієсл. док. (5) 1. (кого) згвалтувати (2): мы... оуставлАемъ ижъ веліє соуздѣ посполито не може(т) поитї изъ одно(г)о села да (!) друого одно оди(н) алюбо два а то с волею па(н)скою вы Авши оу некоторы(х) члонка(х) колі па(н)у (!) своему селАниноу до(ч)коу емоу оусілоуетъ алюбо женоу алюбо колі емоу имєньє сїлоу бере(т) (XV ст. BC 26—26 зв.);

усилувати квалѣтомъ (кого) (1) згвалтувати: коли хто усилуеъ дѣвкоу(оу) алюбо жонькоу квалѣтомъ... которыи боудеть такыи найдены и поваланы (!) по(л)скымъ правомъ по(д)лоугъ вины имєють быти осужены (XV ст. BC 25 зв.).

2. примусити, присилувати (2): мы Стефан воево(д)а... знаменито чиним... оуже (!)... прїдоша перед нами... бсАрин пан Юрїи Шербич а матере (!) его... и никимъ непоноужени ани оусиловани... дали... монастырю от Хомора... едно мѣсто да осадАт пасикоу (Сучава, 1467 BD I, 120); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... прАд нами... Ана, сестра Доброулова логофет(а), и по своєи доброн воли, никим непоноужена ни оусилована, и дала своимъ племеникомъ... два села (Сучава, 1470 BD I, 155).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. усилуеъ, оусілоуетъ (XV ст. BC 25 зв., 26 зв.); майб. пас. 3 ос. одн. ж. боудѣ(т) оусилована (XV ст. BC 36); дієприкм. пас. мин. наз. одн. ж. оусилована (1470 BD I, 155); наз. мн. оусиловани (1467 BD I, 120).

Див. ще ПОСИЛОВАНЬ, *ПРИСИЛЕНЪ, ПРИСИЛОВАНЪ, *СІЛОВАТИ.

***ОУСИЛЬСТВО** с. (7) насильство, згвалтування: О уси(л)стве паньскомъ алюбо жєнь (XV ст. BC 7); первыи члонъ о пожозє в. члонъ о оусільство алюбо о разбои (XV ст. BC 17 зв.).

ФОРМИ: знах. одн. оусільство 2 (XV ст. BC 17 зв., 25 зв.); о ! соуди(л)ство 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); місц. одн. о оусільстве, усільстве, уси(л)стве (XV ст. BC 7, 8 зв., 23 зв.).

Див. ще *ОУСИЛОВАНІЄ.

*ОУСИЛОВАТИ див. *ОУСИЛОВАТИ.

***ОУСИЛЬНИКЪ** ч. (2) насильник, розбійник: Абы оусільнікомъ смелость о(т)нАта оуставлАемъ колі шлА(х)та (!) шлА(х)тїча забье(т) за головоу шєстьдєсА(т) гривєнь за жьны (и) (!) члонокъ оутАгыи три(д)ца(т) гривєнь (XV ст. BC 24 зв.).

ФОРМИ: *місц. одн. о усільнікоу* (XV ст. ВС 8); *дав. мн. оусільнікомъ* (XV ст. ВС 24 зв.).

*Див. ще *СИЛЬНИКЪ.*

*ОУСІЛЬСТВО *див. *ОУСИЛЬСТВО.*

*ОУСКАЗАТИ *див. *ВСКАЗАТИ.*

*ОУСКАТОУЛЬ *ч. (1) (особова назва, молд. ускат «сухий»);* мы иліе воевода... чинимъ знаменито... оже то(т) истинныи слоуга и болъринъ нашъ, вѣрныи па(н) иванъ оускатоу(л) слоужиль намъ право и вирно (Сучава, 1439 Cost. II, 61).

ФОРМИ: *наз. одн. оускатоу(л)* (1439 Cost. II, 61).

ОУСКЛОНИТИ СЯ *дієсл. док. (1) (кому) (підкоритися)* схилитися (перед ким): И не имаемъ соби иныхъ жадныхъ сторон шоукати а никомоу иномоу оусклонити сЯ, ани поддати сЯ, кромѣ пана нашего наимилдствивѣшого корола его милости и короуны полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *інф. оусклонити сЯ* (1468 BD II, 301).

*УСЛАНІИ *мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві):* того ради и г(с)во ми, даемъ и потвѣждаемъ села... на имА нѣгомирещи И юрчещи... И съ млино(м) на телици и висока пасика и чере усланіи радовци и баланъ (Сучава, 1443 ДГСПМН).

ФОРМИ: *знах. усланіи* (1443 ДГСПМН).

*ОУСЛІШАТИ *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

*ОУСЛЮУГА *ж. (1) ◊ оуслюуги отдавати (кому) (1) робити послуги, ставати в пригоді (кому):* Мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч) ... о(з)на(і)моуемо... И(ж) мы дей змилова(в)ши сЯ Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиею Ша(ш)ко(м) Которои На(м)ъ Великіе Оуслюуги Свое И ко(ш)то(м) немали(м) о(т)дае(м) (!)... При (в)сюю о(т)чинъ И диди(з)нѣ Его землАнои И при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) е(го) zostавоую (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *знах. мн. Оуслюуги* (1459 P 171).

*УСЛУГОВАТИСЯ *дієсл. недок. (1) (виконувати певні феодальні обов'язки)* служити, бути на службі: А про лѣпное свѣдоцтво и твердость, печать свою привѣсили есмо,— за его намъ службу, понеже и услуговался служачи у князя моего и у насъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. услуговался* (1465 АкВАК III, 4).

*ОУСЛЪШИТИ *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

*ОУСЛЫШАТИ *дієсл. док. (605) (що, о чім) (довідатися про що)* почути (4): а што ко(л) о(т) кого оуслышю на господарА нашего лихо или добро того(м) не оутанити господарА нашего великого корола (б. м. н., бл. 1386 P 30); Uslyszawsza (!) to wsi zaplakali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); про то же которыи приАтель вашей мл(с)ти

и намъ то бы слышалъ и онъ бгоу хвалоу далъ и велми бы срадовалсА а неприАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы оуслышалъ емоу бы напали тАшко оскомины и острыи гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его ср(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ); А також мы, Стефан воевода, до того часоу коли оуслышим о ихани тоурецком на землі... кроулев оугръскаго и полскаго... тогда им обом кролем... имаем дати вѣдати и оуказати, како мочи моум манборзо (Гирлов, 1499 BD II, 423);

(шо) (довідатися про зміст читаного ким) почути (601): мы дмитрии инѣмъ именовъ корибу(т)... чинимъ то знаемо всѣмъ кто коли на тои листь оузритъ али оуслыши(т) иже добраА рада наши(ч) боАръ ... и нашею доброю волею... королеви польскомоу... и корунъ польскои годдовали есмо вѣрно и право (Краків, 1388 P 40—41); мы кна(з) федоръ любортови(ч) знаемо чинимъ симъ нашимъ листомъ кто коли на нѣ возри(т) или пакъ оуслыши(т) аже... король пол(с)кии... и его королева... жАловали мА и дали ми землю до своеи воли на имА сѣверскую (Віслиця, 1393 P 50—51); мы александръ воевода... чинимъ знаменито

иссѣмъ листомъ нашимъ кто на нѣ оузритъ или его оуслышитъ чтоочи оже тоты истинныи слоуги наши по(п) андреи и филипъ... слоужили намъ право и вѣрною слоужбою (Сучава, 1427 Cost. I, 193); мы Стефанъ воевода... знамени-то чиним(ь) ис сим(ь) листом(ь) нашим(ь) вѣсѣм(ь) кто на нем(ь) оузрит(ь) или его чтоочи оуслышит(ь), оже прѣдоша прѣд(ь) нами... Яшол(ь) Дол'ха и брат(ь) его Влаи-коул(ь)... и продали свою правуюю отнинуо и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: *майб. 1 ос. одн. оуслышю* (бл. 1386 P 30); *3 ос. одн. оуслышйтъ, (оу)слышйтъ* 91 (1401 RIR; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1408 АкЮЗР I, 6; 1410 АкВАК XI, 5; 1424 Cost. I, 161; 1433 Cost. I, 353; 1453 DIR«A» 503; 1470 BD I, 155; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *оуслышитъ* 6 (1429 Cost. I, 242; 1438 Cost. II, 14; 1439 Cost. II, 714; 1451 Cost. II, 400; 1458 Cost. II, 814; 1473 ЗНТШ V, 3); *оуслышйтъ* 1 (1454 P 162); *! оуслышити* 1 (1438 AUB); *! оуслышито* 1 (1472 Cost. D. 26); *вслышйтъ* 1 (1494 АЛМ 54); *оуслышйтъ, (о)услышйтъ, оусл(ль)шйтъ, оуслы(шт)ъ, оуслыш(ит)ъ, оуслышит(ь)* 89 (1393 Cost. I, 13; 1394 P 53; 1400 DIR«A» 433; 1407 P 72; 1411 DIR«A» 439; 1420 ПГАГ; 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8; 1446 АкЮЗР I, 18; 1473 ШКН 164; 1500 RA 260 і т. ін.); *! оуслышитъ* 3 (1401 P 65; 1409 Cost. I, 64; 1412 DIR«A» 440); *оуслышитъ, услититъ* 5 (1438 Cost. II, 26; 1459 DIR«A» 514; 1472 BD I, 169; 1478 BD I, 218; 1487 BD I, 295); *вслышйтъ, в(сл)ышйтъ, вслышйтъ* 3 (1415 P 87; 1445 ЗНТШ CXV, 19; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 60); *оуслышйтъ* 1 (1451 ДГШХ); *оуслышит, оуслыши(т), услыши(т), оусл(ы)шит, оуслы(ш)ит, о(у)слыши(т), оу(слышит), оусл(ы)шит* 291 (1388 P 40; 1396 AS I, 20; 1401 P 64; 1403 ДГАА; 1408 Cost. I, 60; 1424 Cost. II, 593; 1440 DBAc 31; 1468 BD I, 125; 1483 Cost. S. 121; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); *оуслышит, оуслыши(т), оусли(ши(т)), оу(слиши(т)), о(у)слыши(т)* 91 (1400 Cost. I, 26; 1428 Cost. I, 209; 1439 Cost. II, 51; 1444 DIR«A» 481; 1454 Cost. II, 513; 1463 Cost. S. 45; 1480 BD I, 238; 1488 Cost. S. 127; 1492 Cost. S. 161; 1497 BD II, 123 і т. ін.); *оуслышйт, у(с)лышйт(т)* 3 (1457 BD II, 257; 1460 Cost. S. 33; 1462 BD I, 64); *оуслышйт, оуслышы(т), uslyszyt* 3 (1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1464 DIR«A» 517; 1465 GL 176); *вслышит* 1 (1492 AS III, 23); *vslyshit, vszliszith* 2 (1395 GL 166; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3); *! оуслы(т)* 1 (1453 Cost. II, 461); *оуслы(шт)* 1 (1443 Cost. II, 179); *оуслиши* 1 (1466 DIR«A» 519); *! оуслыши(т)* 1 (1425 Cost. I, 168); *! ослыши(т)* 1 (1493 ПГВСП); *! оувлыши(т)* 1 (1429 Cost. I, 248); *! оуслыть* 1 (1388 P 39); *! оуслышите* 1 (1418 P 89); *1 ос. мн. оуслышим* (1499 BD II, 423); *базж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы оуслышалъ* (1484—1486 ГСПТЗ); *дієприсл. перед. ! uslyszawsza* (1433 ЗНТШ LXXVI, 140).

Див. ще СЛЫШАТИ.

*USŁYSZATI *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

ОУСМОТРИТИ *див. ОСМОТРѢТИ.*

*ОУСОБНЫИ *див. *ОСОБНЫИ.*

*ОУСОВИЧЬ *ч. (1) (особова назва):* Первыи поручни(к)... матѣи оусови(ч) семеникъ (б. м. н., 1392 P 46—47).

ФОРМИ: *наз. одн. оусови(ч)* (1392 P 47).

*УСОЯЧЬ *ж. (1) (назва річки у Білорусії)* Усіяж: и то, господару, помню: даыввали пятдесять кунциъ княгини великой Витовтовой, съ дыма по кунци... а къ живу три дни, а на яръ трижъ дни, а сѣна четыры стырты ставять, и на Усоячи вѣз забивають старына жъ (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *місц. одн. на Усоячи* (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ОУСПЕНІЕ, ОУСПЕНІЕ, ОУСПѢНЬЕ *с. (41) (цсл. оуспєніе) (смерть)* засинання, засипання: а иванъ губька... купилъ есть тотъ мунастырь именовъ калениковъ цркъвъ стоѣ бци оуспѣнье причистоѣ (!) изъ блг(с)вѣтнѣемъ пискупа ларивона (Перемишль, 1378 P 26); мы александръ воевода... знаемо чины(м)... понеже изволили есмы до-

брѣмъ нашимъ оумысломъ и дали есмы монастыроу оуспеніюу прѣ(с)тѣи богородици што є(ст) на бистрици где є(ст) старецъ ки(р) василіе двѣ пасѣкы (Бистрица, 1431 *Cost.* I, 325); и оутокмивш(и) и заплативши господство мы вѣсе вышеписаннсе, а аз господство ми оу томъ вѣстах... и оучинили есмо въ задоушіе свѣтопочившихъ дѣтеи господства мы... и дали есмо вѣси вышеписанныи села... та есмо дали ...нашемъ(оу) свѣтомоу монастыри шо на Бистрици, идеже ест храм оуспеніе прѣсвѣтѣи владычици нашеи богородици (Гирлов, 1499 *BD* II, 154);

оуспеніе богородици (2) (назва церковного свѣта, також календарна дата) перша пречиста: а пса(н) в олтушкѣво въ вторни(к) оу тыи жо днь по оуспеніи стѣи бѣи августа оу ки индикта оу в̄ р(г)а (Олгушків, 1424 *ДГВВ*); пи(с) ву(л)пашъ, оу со(ч)вѣ, в лѣто сц̄ѣг м(с)ца ау(г) еї, на днь оуспеніе стѣи бѣи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 544).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. храм (цркви, день) оуспеніе, оуспеніе 25 (1439 *Cost.* II, 59; 1453 *Cost.* II, 461; 1455 *Cost.* II, 531; 1457 *BD* I, 4; 1458 *BD* I, 8; 1459 *BD* I, 34; 1462 *Cost.* D. 10; 1467 *BD* I, 120; 1487 *BD* I, 310; 1499 *BD* II, 154 і т. ін.); оуспѣнье 1 (1378 *P* 26); род. одн. оуспеніа 4 (1476 *BD* I, 211, 215, 216; 1488 *ДГСПМ*); оуспеніи 2 (1459 *DIR* «А» 514; 1488 *BD* I, 347); дав. одн. оуспенію, оуспнію 6 (1411 *Mih. Alb.*; 1422 *DIR* fig. 35; 1440 *Mih.* 208; 1456 *ГПХМ*; 1475 *BD* I, 206); оуспеніюу 2 (1415 *Cost.* I, 116; 1431 *Cost.* I, 325); місц. одн. по оуспеніи (1424 *ДГВВ*).

*ОУСПЕНЬЕ див. ОУСПЕНІЕ.

ОУСПОМИНАТИ дієсл. недок. (18) 1. (кого, що, кому, о чім, про що) згадувати (кого, що, про що) (6): а того нѣтства романъ не имаєт оуспоминати, а ни жаловати, ни предоднымъ (sic. — *Прим. вид.*) чоловѣкомъ (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); а про холопство никто да емоу несмѣет оуспоминати и да его неможе(т) оувести (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236); Але вас хочем держати и оу великою милости и ласцѣ... и чти... и не имаємъ тоби оуспоминати о ми(мо)шедшихъ рѣчех, до нашего живота (Дольний Торг, 1470 *BD* II, 309).

2. (що, кому що, о кім) пригадувати, нагадувати (кому що, про кого, про що) (7): мѣли есмо о(т) васъ листы мистра крижевницкого... которыми(ж) напред(д) оузнавляеть и оуспоминает свои первѣшнии листы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а черезъ тыи свои послы всказываль еси до насъ вспоминаючи намъ штожо стародавна нашы предѣкове... съ твоими предѣки... мели прыятельство и любовь (Троки, 1494 *BD* II, 386—387); Дроугое вспоминает г(с)дрѣ нашъ воевода ваше(и) мл(с)ти о пе(р)вѣыхъ г(с)дрѣхъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовськихъ, яко были пре(д)ки деда нашего... яко они мели межы собою бра(т)ство и прятя(л)ство, и ми(р) (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192).

3. (за що, о що на кого, о чім і без додатка) домагатися, допоминатися (чого) (5): а такожъ кто о(т) ни(х)... боуде(т) оуспоминати, то(т) <н>амъ заплати(т) шесть десьть роубли (Сучава, 1432 *Cost.* I, 343); а тако(ж) ивашко... и его... дѣт(и ихъ да) не имаю(т) оуспоминати за тоюю половина села николи на вѣкы (Сучава, 1439 *Cost.* II, 36); не имаю(т) оуспоминати тоти прѣдречены панове о тыто (sic. — *Прим. вид.*) вышеписани села на пана шендрика, николи на вѣки (sic. — *Прим. вид.*) (Сучава, 1447 *Cost.* II, 273).

ФОРМИ: инф. оуспоминати 9 (1400 *Cost.* II, 618; 1432 *Cost.* I, 343; 1435 *Cost.* II, 687; 1439 *Cost.* II, 36; 1443 *Cost.* II, 131, 132; 1445 *Cost.* II, 236; 1447 *Cost.* II, 273; 1470 *BD* II, 309); оуспоминати 1 (1400 *Cost.* II, 618); мен. 3 ос. одн. оуспоминаеть 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); вспоминаеть 1 (1496 *ПСВВ* 192); баж.-ум. сп. 3 ос. мн. абы... оуспоминати (1433 *P* 121); дієприсл. одноч. оуспоминючи 1 (1439 *Cost.* II, 712); оуспоминючи 1 (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); вспоми-

наючи, *wspominaiuczy* 4 (1494 *BD* II, 386, 388; 1496 *ПСВВ* 192 зв.).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 1, *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ 1, 2, ПОМИНАТИ СѦ, ПОМАНОУТИ 1, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНОУТИ, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМѢНОУТИ.

ОУСПОМИНАТИ СѦ дієсл. недок. (1) (чим) виявляти претензії (на що), допоминатися (чого): право такъ нашло ажъ па(н) ивашковы листы оуморени на вѣкы ажъ не имаєт ими оуспоминати сѦ (Зудечів, 1413 *P* 83).

ФОРМИ: инф. оуспоминати сѦ (1413 *P* 83).

Див. ще *НАПОМИНАТЬ СѦ, ОУСПОМИНАТИ 3, ОУСПОМѢНОУТИ 3.

ОУСПОМѢНОУТИ, ОУСЪПОМѢНОУТИ дієсл. док. (10) 1. (кого) згадати, пом'янути (2): никто да нѣ воленъ продаті Ж... нѣ да є(ст) свободна за тѣ(х) дшѣ, их же вѣспомѣнѣхо(м) прѣ(ж)д(е) (б. м. н., 1401 *ЗКЄ*); и слюбоуемы нашею доброю волею... никымъ ниприсилени... оуспомѣноувше наши предкы... слоужити и приАати и доброую радоу радити... влодиславоу, кролю польскомоу (Сучава, 1402 *Cost.* II, 621).

2. (що, о чім, на що, кому що і без додатка) нагадати, пригадати (що, про що) (5): и не имаем оуспомѣноути николи... о мимошедшихъ рѣчех и члѣнкохъ, але хочоум тѣ миловати и оу великою чести (в ориг. чты. — *Прим. вид.*) и ласцѣ держати (Баков, 1457 *BD* II, 257); и ты собе вспомяни: коли еси своихъ пословъ до насъ прысылалъ... и они намъ отъ тебе говорыли: намъ взятъ миръ зъ... зятємъ твоимъ, бо ты съ нимъ миръ и доконъчанье взялъ еси (б. м. н., 1498 *BD* II, 409—410).

3. (за що, на кого) домагатися (чого від кого), допоминатися (3): а па(к) ли име(т) мистичи о(т) немца тѣгати или оуспомѣноути за то(т) хот(ар)... то(т) да заплати(т) завѣзкоу сто роубли сребра (Ясси, 1455 *Cost.* II, 562).

ФОРМИ: инф. оуспомѣноути, оусѣпомѣноути (1457 *BD* II, 257; 1460 *BD* II, 270; 1468 *BD* II, 306); аор. 1 ос. мн. вѣспомѣнѣхо(м) (1401 *ЗКЄ*); майб. 2 ос. одн. вспоменешъ (1492—1493 *ПВФЧ*); 3 ос. одн. име(т) оуспомѣноути (1455 *Cost.* II, 526, 561, 562); нак. сп. 2 ос. одн. вспомяни (1498 *BD* II, 409); дієприсл. перед. оуспомѣноувше (1402 *Cost.* II, 621).

Див. ще *НАПОМИНАТИ 1, *НАПОМИНАТЬ СѦ, ПОМИНАТИ, ПОМИНАТИ СѦ, ПОМАНОУТИ, ОУПОМИНАТИ, ОУПОМАНОУТИ, ОУСПОМИНАТИ СѦ, ОУСПОМѢНОУТИ СѦ.

ОУСПѢНЬЕ див. ОУСПЕНІЕ.

! ОУСТА <ОСТАНЕТ> див. ОСТАТИ.

*УСТАВА ж. (2) (стн. *ustawa*, стн. *ustawa*) постанова, настанова: Też podług ustaw papieżskich... groźne prikazujem... khdy to jest' па protiwnku zakonu i ustawy (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: род. одн. ustawy (1388 *ZPL* 107); род. мн. ustawy (1388 *ZPL* 107).

Див. ще ОУСТАВЛЕНІЕ, *ОУСТАВНИЦТВО, ОУСТАВЪ.

УСТАВИТЬ дієсл. док. (11) (шо) 1. установити, ухвалити (9): Też, ustawilijesmo, izby... kopej pospolitych w deń tylko zastawu mająt' brati jawno (Луцьк, 1388 *ZPL* 107—108); коли(ж) всі оуоставленія законъ и права чинА(т) всімъ речемъ то хочемъ штобы таяя (1) права што есмо уставилі оу велико(м) соиме у всіліци пріиманы была (XV ст. *ВС* 10); на которомъ соимъ тоты панове ... дроугы снемъ посполиты оу тыждень по свѣтомъ Юріи наиблѣжшимъ положили, и вивзвали и оуставили, на том соимъ оуси рѣчи, о которыи съли не могли изгодити промеж собою (під Хотином, 1467 *BD* II, 297).

2. (кого) (призначити) настановити (2): I też żeby mupcarę w kniaźstwie naszym ustawę... s fałszywymi penezmi... sami... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); и Азъ ислюбую... ижъ не оставлю (1) на

тыхъ городѣхъ иногo воево(д)... толико того которыи жь бы прысАгль вѣре(н) быти королеви (Кременецъ, 1434 P 131).

ФОРМИ: *инф.* **установить** (XV ст. СЯ 9 зв.); *перф.* 1 *ос.* *мн.* **есмо уставилі** 1 (XV ст. BC 10); **ustawiljesmo** 4 (1388 ZPL 103, 105, 107—108, 108); 3 *ос.* *мн.* **оустановили** (1467 BD II, 297); *теп. пас.* 3 *ос.* *одн.* *с.* **ест оустановлено** (1456 Cost. II, 790); *майб.* 1 *ос.* *одн.* **оставлю** (1434 P 131); *дिएприкм. пас.* *мин. наз.* *мн.* **ustaweny** (1388 ZPL 107, 108).

Див. ще *ОУСТАВЛЯТИ, *ОУСТАНОВИТИ 1.

ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВИЧНЪ, ОУСТАВИЧНИИ, ОУСТАВИЧНИИ *присл.* (7) (*смч.* *ustawicznе, смн.* *ustawicznie*) *постійно:* мы кнА(з)... чинимъ знамени(т)... иже... хотАчи... кору(н) по(л)скои службу вѣр(н)ѣ и оустановчнѣ оуказати тому истому королеви володиславоу... и корунѣ польскои слюбуемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра (Молдочно, 1388 P 43); мы также... обшоуемъ и слюбуемъ николи о(т)... кроль по(л)скогo... о(т)стоупити... али при тоумъ то... паноу владиславоу, кроль полскомоу... оустановчнѣ... остати (Львѣв, 1436 Cost. II, 702); про тожъ мы... хоч(е)м оустави(ч)не и мо(ц)не при ни(х) зостати (Хотин, 1448 Cost. II, 738).

Див. ще ОУСТАВИЧНО, ОУСТАВНО.

*ОУСТАВИЧНИИ *див.* *ОУСТАВИЧНЕ.

ОУСТАВИЧНИИ *див.* ОУСТАВИЧНЕ.

ОУСТАВИЧНО *присл.* (1) (*смч.* *ustawicznе, смн.* *ustawicznie*) *постійно,* завжди: Тиж от сего часоу... слюбуем... Казмироу... оусе доброе ховати панованА и чти их... а николи не имаем быти в ради, алибо оу вымовѣ... где бы вреченного Казмира кроль... непожиточне алибо оувлочство было бы мовено, алибо правовано; алибо их всАх противности, которіи пришли коу нашемоу вѣдомоу, маем оустановчнѣ выстерегати (Сучава, 1462 BD II, 284).

Див. ще ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВНО.

*ОУСТАВИЧНОСТЬ *ж.* (2) (*смч.* *ustawicznost, смн.* *ustawiczność*) (*у множині*) *постійні,* сталі зобов'язання, повинности (1): про тожъ мы... по(д) присАгоу котороужъ есмы... оучинили, иже хочемъ вшитки слюужбы и оустановчн(с)ти, по винноб вѣрности, и иншА слюбы... пилнею смотрити, и стеречи и вѣрне, на каждыи ча(с), на вѣкы, держати (Хотин, 1448 Cost. II, 738);

сталість, *постійність* (1): А дилъ того мы, Стефан, воевода... и пан земли молдавскои, знакомито чинимъ... яко хотА... панов предкоу наших воевод молдавских... обычаем и стопенюм наслидова(т)и... абы яко тын то передковем... кролом полским... вѣчноу вѣрность и оустановчность... записали и заобвезали, так и мы... их воли вѣрныи наслидованем послухати заоужды винни есмы (Сучава, 1462 BD II, 283—284).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* **оустановчность** (1462 BD II, 284); *знах.* *мн.* **оустановчн(с)ти** (1448 Cost. II, 738).

*ОУСТАВИЧНИИ *прикм.* (7) (*смч.* *ustawiczný, смн.* *ustawiczny*) *постійний,* *стадий,* *безперервний:* а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оустановчн(с)ти и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ воль и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); Але колиж... кроль полский... нас... коу наслѣдованю... наших предков оупоминал и приводил, дилъ которои рѣчи мы... вызнавамы тым то листом... быти повинни и обвезаноу... коу оустановчн(с)ти слюужбѣ и тиж помочи (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *ор.* *одн.* *ч.* **оустави(ч)ны(м)** (1457 Cost. II, 810); *дав.* *одн.* *ж.* **оустановчн(с)ти** 3 (1436 Cost. II, 697; 1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 284); 1 **настановчн(с)ти** 1 (1462 Cost. II, 284); *ор.* *одн.* *ж.* **оустановчн(с)ти** 1 (1436 Cost. II, 697); **оустановчн(с)ти** 1 (1448 Cost. II, 734).

ОУСТАВИЧНЪ *див.* ОУСТАВИЧНЕ.

*ОУСТАВИТИ *див.* УСТАВИТЬ.

*ОУСТАВЛЕНИЕ *див.* ОУСТАВЛЕНИЕ.

ОУСТАВЛЕНИЕ *с.* (5) 1. *постанова,* *припис* (3): а хто оу праве немецкомъ а поживаает по(д)лоугъ оустановленія

сты(х) оцевъ зако(н) есть томоу право страти(т) (XV ст. BC 25 зв.—26);

оустановленіе чинити (1) *вносити* *постанову,* *постановляти:* иже снѣ со оци соу(т) одно(г) права прото оустановленіе чинимъ гдѣ есть имъ потребізна жебы оцевоу печат(т)ю печатоті (!) (XV ст. BC 11 зв.).

2. *установлення* (1): Раистръ кни(г) прѣвы(х) правы(х) крола казимера о оустановленіи прав (XV ст. BC 5 зв.).

ФОРМИ: *наз.* *одн.* **оустановленіе** (XV ст. СЯ 43 зв.); *род.* *одн.* **оустановленія** (XV ст. BC 26); *знах.* *одн.* **оустановленіе** (XV ст. BC 11 зв.); *місц.* *одн.* **о оустановленіи** (XV ст. BC 5 зв.); *знах.* *мн.* **оустановленія** (XV ст. BC 10).

Див. ще *UStAWA, *ОУСТАВНИЦЬТВО, ОУСТАВЪ.

Пор. УСТАВИТЬ.

*ОУСТАВЛЯТИ *дівсл. недок.* (67) (що кому і без додатка) *установлювати,* *ухвалювати:* Старосты алюбю воеводы имають себе сво(ю) волю и оуставляю(т) собѣ по(д)лоугъ свое е воли месца соудоу (XV ст. BC 13 зв.); Тѣ(ж) оуставляемъ хто комоу забъеть жеребА три грівны маеть платити (XV ст. BC 36 зв.).

ФОРМИ: 1 *ос.* *мн.* **оуставляемъ, уставляемъ, оуставляем(м)ъ, оуставляемъ, уставляемъ** 56 (XV ст. BC 10 зв., 11 зв., 12 зв., 13 зв., 13 зв., 14 зв., 22, 36 зв.; СЯ 43 зв. і т. ін.); **оуставляемы** 4 (XV ст. BC 10, 23 зв., 26, 34); **оуставляем(м)** 3 (XV ст. BC 28 зв.; СЯ 40, 43); **оуставляи(м)** 1 (XV ст. СЯ 43); 1 **оустаемъ** 1 (XV ст. BC 13); 1 **оуста** 1 (XV ст. BC 34); 3 *ос.* *мн.* **оуставляю(т)** (XV ст. BC 13 зв.).

Див. ще УСТАВИТЬ, *ОУСТАНОВИТИ 1.

*ОУСТАВНИКЪ *ч.* (2) (*відповідальний за дотримання монастирського уставу*) *установник:* а при то(м) бы(л) оць нашъ никола архиман(д)ритъ печерский оустанови(к) іона философъ ключникъ двѣ келарь гераси(м) (Київ, 1446 P 154); а при томъ были старци пе(ч)рские полатни(к) пе(ч)рскы Васья(н) коуеА(з) а ключни(к) пе(ч)рскы андрони(к) а оустанови(к) пе(ч)рскы лаврентеи (б. м. н., 1498 ЧАФ).

ФОРМИ: *наз.* *одн.* **оустановни(к)** (1446 P 154; 1498 ЧАФ).

*ОУСТАВНИЦЬТВО *с.* (1) *постанова,* *припис:* мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы доконали... съ мѣстьяны илвовского мѣста... и учинили есмы уставничьтво о мытахъ, у нашей земли (Сучава, 1408 Cost. II, 630).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* **оустановничьтво** (1408 Cost. II, 630). *Див. ще* *UStAWA, ОУСТАВЛЕНИЕ, ОУСТАВЪ.

ОУСТАВНО *присл.* (1) (*смч.* *ústavně, смн.* *ustavno, ustawnie*) *постійно,* *завжди:* и имаемъ емоу на то оустановно радіти... абы тым обычаемъ был и держал сА яко и передкове его стары воеводы молдавскіи (Сучава, 1462 BD II, 289).

Див. ще ОУСТАВИЧНЕ, ОУСТАВИЧНО.

*ОУСТАВНИИ *прикм.* (1) (*смч.* *ústavný, смн.* *ustawny*) *постійний:* Те(ж) то(г) хоч(е)м штобы каж(д)ыи соу(д)я оу своемъ соуде мель оустановнаго слюужебїка чересь котор(г) иметъ позывати (XV ст. BC 15 зв.).

ФОРМИ: *знах.* *одн.* *ч.* **оустановнаго** (XV ст. BC 15 зв.).

ОУСТАВЪ *ч.* (2) 1. *здавна* *установлене* і *узвичаєне* *правило* (1): а мы имаемъ оудилати подлоуг приказання пана нашего... подлоуг старыхъ оучинковъ, якож ест был из века оуставъ передков наших... и земли молдавскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

2. (*зведення правил відправлення церковних обрядів*)

устав (1): застали есмо оу стго спса на красно(м) диконы кованы(х)... евангеліе кованое ап(с)лъ... осмотгла(с)ни(к) ве(с) оуста(в) кири(л) книга златоустъ паремья минѣи и м(с)ци е (б. м. н., 1429 P 114).

ФОРМИ: наз. одн. **оуства** (1468 *BD* II, 301); *знах. одн. оуста(в)* (1429 *P* 114).

Див. ще *УСТАВА, ОУСТАВЛЕНІЄ, *ОУСТАВНИЦЬ-ТВО.

*ОУСТАНОВИТИ¹ *дієсл. док.* (6) (що) визначити, установити: а тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломгородѣ (!), а мы тото мыто ливовчаном отпоусти-ли, абы не давали ни пифАза (Сучава, 1456 *Cost.* II, 790); Жаловали намъ мѣщане Луцкіе, штожъ они много мытъ установили послѣ дяди нашего, великого князя Витслѣта (Степань, 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); а оу Чернозці мыто от воза, яко ест оустановлено, а рибоу не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. мн. установили* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9); *теп. пас. 3 ос. одн. с. ест оустановлено* (1460 *BD* II, 275); *перф. пас. 3 ос. одн. с. было оустановлено* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *дієприкм. пас. мин. наз. мн. установены* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9).

Див. ще УСТАВИТЬ, *ОУСТАВЛАТИ.

† ОУСТАНОВИТИ² *див. *ОСТАВОВИТИ.*

ОУСТАТИ *дієсл. док.* (122) **I.** (*виступити на засіданні княжої ради*) встати, підвестися (116): а у то(м)ле пак(к) оуста(л) рома(н) темешеску(л)... и прода(л) половина села от кенеєлещь... служъ нашем(у) паню жууржа галбеню (Сучава, 1460 *Cost.* S. 33); и мы оуостави та есми заплатили оу их роуки оусе исполна готовими пинѣзїи (Сучава, 1470 *BD* I, 150); и еще оустали мъринка... и братаничи еи... та дали (*в ориг. продали. — Прим. вид.*) мърини... за тоє село... еще џ злат татарских (Сучава, 1492 *Cost.* S. 161); и оуостави наши слоуги Сима и брат его Оника та запла-тили оуси тоти вышеписанїи пинѣзїи... оу роуки слоужѣ нашемоу Сими Бенѣ... прАд нами и прАд нашими бояре (Ясси, 1500 *BD* II, 175).

2. розташуватися, стати (1): а обрубъ земельный тому именищу моему Лопавшомъ по старине: от имени моего Хренникъ... краем нив церковных Хренницких у Смы-жалъ, которая вѣстала нижей озера Линева (Хрінник, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

3. (протиу кого, на кого, на що) виступити (проти кого, проти чого) (5): А кто на то оустанеть тогъ заплатити гривну золота вины (Львів, 1368 *P* 16); нашъ племеньник(к) бекбула(т)ъ и хожа мединъ оучинилсА намъ ворогъ и оуста(ли) на на(с) (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 170); варе коли бы оусталь поАна ста(н) влѣ братна е(г)... на пана ми-хайла логофе(та)... за тога села... то(т) запла(т)и(т) выше-писанную завѣзкоу (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362).

ФОРМИ: *інф. оустати 1* (1402 *Cost.* II, 623); *оуста(т) 1* (1402 *Cost.* II, 623); *аор. 1 ос. одн. оустах, оуста(х) 9* (1479 *BD* I, 221; 1481 *BD* I, 248; 1491 *Cost.* S. 156; 1492 *BD* I, 509; 1499 *BD* II, 144, 147, 154); *вѣстах 1* (1499 *BD* II, 154); *перф. 3 ос. одн. ч. оусталь, оусталь, оустал, оуста(л)* (1460 *Cost.* S. 33; 1463 *BD* I, 74; 1467 *Cost.* S. 69; 1473 *ШКН* 165; 1480 *BD* I, 239; 1491 *BD* I, 447, 459; 1493 *BD* II, 3, 18); *3 ос. одн. ж. оустала 3* (1471 *BD* I, 164; 1473 *BD* I, 186; 1480 *BD* I, 244); *вѣстала 1* (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *3 ос. мн. оустали, оуста(ли)* (1392—1393 *PФВ* 170; 1488 *BD* I, 347; 1492 *Cost.* S. 161); *майб. 3 ос. одн. оустанеть* (1368 *P* 16); *баж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. бы оусталь* (1448 *Cost.* II, 362); *дієприсл. перед. оуоставше 69* (1473 *BD* I, 190; 1482 *BD* I, 265; 1483 *BD* I, 269; 1484 *BD* I, 282; 1487 *BD* I, 308; 1488 *BD* I, 355; 1489 *Cost.* S. 133; 1490 *BD* I, 394; 1491 *BD* I, 449; 1500 *SD* 7 і т. ін.); *оуоставши 21* (1462 *BD* I, 52; 1467 *BD* I, 122; 1470 *BD* I, 150; 1475 *BD* I, 206; 1478 *BD* I, 219; 1481 *BD* I, 258; 1488 *BD* I, 325; 1493 *Cost.* S. 176; 1497 *BD* II, 111; 1500 *Cost.* S. 234 і т. ін.).

Див. ще СТАТИ².

*ОУСТАТИ СА *див. *ОСТАТИ СА.*

*ОУСТАВШЕ СА (ОУСТАВШЕ) (1): И оуоставше сА (*помилкове зам. оуоставше. — Прим. вид.*) наш(и) вѣрни

болѣре пан Доумѣ ключник (*в ориг. кляч. з ч. надписа-ним поруч. — Прим. вид.*) и брат его Пѣтроу Брсудоур та запла(т)или оуси тоти выш(е)писанїи пинѣзїи... оу роуки слоугам нашим (Сучава, 1486 *BD* I, 289).

Див. ОУСТАТИ 1.

*ОУСТЕ *див. ОУСТИЄ.*

*УСТЕГАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого від чого) стримува-ти: А которыи бы гости хотели мыто нашо объеждчати новыми дорогами, минаючы мыто нашо, и ты бы ихъ отъ того устегаль, нехай бы ездилы старыми дорогами и мыто нашо платили по старому (Краків, 1487 *РИБ* 226—227).

ФОРМИ: *баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы... устегаль* (1487 *РИБ* 226—227).

Див. ще УГАНАТИ СІА.

ОУСТЕКЛІ *ч., невідм.* (1) (*особова назва*): а панове на-ши по имену... панъ хри(н)ко леви(ч) па(н) да(н)чов(л) кнѣжни(ч) па(н) нА(г) кы(м)г А(н) па(н) и ва(ш)ко оустекли па(н) драгосла(в)... и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 *ЭСФ*).

*ОУСТЕЧЬ *присл.* (1) (*стп. wstecz*) назад: Коли на котори(и) соу(л) о(т)пены (!) бждоутъ имаеть оутечъ (!) до соу(ди) а о(н) о(т)повѣдаеть ка(к) соудиль алюбю на дру(г)и днь имаеть о(т)ложитъ што бы сА рспамета(л) (XV ст. *ВС* 33 зв.).

ОУСТИЄ, ОУСТІЄ *с.* (168) **I.** (*місце впадіння річки, потоку в іншу річку, озеро, море; нижня частина течії річки, потоку*) устя, гирло (160): а тои Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустыи дону (б. м. н., 1392—1393 *PФВ* 171); тѣмъ мы... дали есмы ему оу нашей земли оу молдавской кра-сныи потокъ што на Кобылы о(т) оустыа до верхъ потока (Сучава, 1403 *RS* 338); о(т) оустіА теплицѣ грибоги(ч) попере(к) рѣки свѣчъ и попере(к) полА къ чорномуу лѣсоу к потокоу к лоужешевѣ где оупадоуть в ню оустыемъ пото(к) волоуевъ (Зудечів, 1413 *P* 83); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... аже... дали есми нашемоу манасты-ри... о(т) немца едно село на оустѣ кракова на имА сев-ковци... и одноу пасекоу на оустѣ татаркы и млинѣ на оустѣ жежїи (Сучава, 1438 *DIR«А»* 472); ино панъ михейль ло(г)фетъ добы(л) ... тога пре(д)реченаа села... на оустіє стоуленца (Сучава, 1448 *Cost.* II, 362); А пак оу озеро оу Брѣлад, що на оустіє Жероула, да имаєт сь паном Тоаде-ром писарем нашим оба чѣтвертоую част (Сучава, 1495 *BD* II, 89); ино мы... так(о)ждере и от нас есмы) дали и потврѣдили есми слоуги наши доум(а покшескоул и ма-ни тоа прАдреченое сел)нище... до оустѣ лопатнои где оуп(адаеть) оу безин (б. м. н., 1500 *SD* 7).

2. кіицева частина, край (8): а (хотары оунгоуръномъ)... прости оу дѣль на оустѣ долиноу та дѣл(омъ) гори долина што исходить о(т) лиса (Сучава, 1409 *Cost.* I, 65); а хотаръ тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оустѣ перекопа (Сучава, 1427 *DIR«А»* 450); А хотар томоу... се-лоу... до оустіє зьподїи оулмилор на копаную могилоу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от (до) оустіє, оустіє, оуст(іє)* (1400 *Cost.* I, 37; 1429 *Cost.* I, 280; 1453 *Cost.* II, 445; 1458 *Mih. Doc.* 122; 1459 *Cost.* S. 22; 1487 *BD* I, 516; 1490 *BD* I, 420; 1492 *BD* I, 510; 1495 *BD* II, 59, 63 і т. ін.); *род. одн. оустїа, оустїа, оустїа 5* (1403 *RS* 338; 1448 *Cost.* II, 323; 1488 *ДГСВМШ*; 1500 *SD* 7); *оустїа, оустїа, оустїа(а) 9* (1400 *Cost.* I, 37; 1420 *Cost.* I, 135; 1424—1425 *DBAc* 19; 1434 *Cost.* I, 386; 1436 *DIR«А»* 469; 1466 *BD* I, 105, 106; 1473 *BD* I, 183, 184); *оустїа, оустїа 3* (1403 *RS* 338; 1404 *P* 68; 1413 *P* 83); *оустїи 1* (1490 *BD* I, 394); *оустїи 13* (1409 *Cost.* I, 69; 1427 *DIR«А»* 450; 1428 *Cost.* I, 224; 1431 *Cost.* I, 317; 1453 *Cost.* II, 445; 1466 *BD* I, 113; 1499 *BD* II, 163; 1500 *SD* 7); *дав. одн. оустью 1* (1413 *P* 83); *дав. одн. зам. род. о(т) оустїю, до оустїю 2* (1446 *Cost.* II, 263; *ПГСПМР*); *знах. одн. оустіє, оустіє 12* (1403 *RS* 339; 1420 *Cost.* I, 135; 1453 *Cost.* II, 445; 1456 *DIR«А»* 511; 1458 *Mih. Doc.*

122; 1490 ДГСХМ; 1491 BD I, 472, 473); оустье 2 (1424 P 99); оусты 2 (1409 Cost. I, 65; 1427 DIR«A» 450); оусть, оусть 3 (1468 BD I, 125, 126; 1493 BD II, 6); *ор. одн.* оустьемь (1413 P 83); *місц. одн.* на оусты, на оу(с)ты, въ оусты 24 (1407 DIR«A» 434; 1427 DIR«A» 450; 1434 Cost. I, 386; 1436 Cost. I, 488; 1438 DIR«A» 472; 1439 Cost. II, 60; 1452 Cost. II, 426; 1456 DIR«A» 511; 1462 BD I, 63; 1493 BD II, 6 і т. ін.); на оусты, на оустѣ, (на оу)стѣ, оустѣ 62 (1400 Cost. I, 37; 1435 Cost. II, 677; 1436 DIR«A» 469; 1443 Cost. II, 179; 1447 Cost. II, 273; 1448 Cost. II, 324; 1453 Cost. II, 458; 1479 ВАРМ 61; 1490 DC 147; 1499 BD II, 154 і т. ін.); на оустѣ, на оустѣ(н) 5 (1414 DIR«A» 441; 1448 Cost. II, 323; 1481 BD I, 258; 1490 BD I, 434); на оустѣ 1 (1392—1393 РФВ 171); на оустѣ 1 (1437 Mih. 203); на оустѣ, въ оустѣ 3 (1479 BD I, 221; 1493 BD II, 6).

УСТНѢ, УСТНЕ *присл.* (3) усно: А которые три лезива Виленской земли держали панъ Сенько Гостскій, а панъ Андрей Чапличъ... очевистъ передъ нами и устнѣ повѣдили, штожь тые три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17); И мы, то устне въ того Еська Рабеевича слышавъши и тотъ запись его выслушавши, и на то есмо дали Нисану Симъсичу нашъ листь зъ нашою печетью (Краків, 1489 РИБ 432).

ОУСТУПАТИ *див.* ВСТУПАТИ.

ОУСТУПАТИ СЯ *див.* ВСТУПАТИ СЯ.

ОУСТОУПИТИ *дієсл. док.* (3) (у що) вступити, увійти: какъ бы были мистровы послоге оу князство великое въехали ижбы есте з ни(х) порозоумѣли были которыми дорогами алюбю посредки оу такими тадынки с нами хотѣли бы были оустоупити (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

ФОРМИ: *інф.* оустоупити (1447—1492 ЛКБВ).

Див. ще ОУСТОУПОВАТ.

УСТУПИТИ СЯ *див.* ВСТУПИТИ СЯ.

ОУСТОУПОВАТ *дієсл. недок.* (1) (у що) вступати, входить: И мы... казали есмо светком присАгноути, они обвели... по дорогоу, где была пани Михайлов:А гоумно сидит почела, мы его знети казали, в проробъки не оустоуповат и присАгноут казали и отправили есмо пани Василевою... абы за рекоу Зельвою не переходила (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: *інф.* оустоуповат (1478 AS III, 17).

Див. ще ВСТУПАТИ, ВСТУПАТИ СЯ, ОУСТОУПИТИ.

УСТУПОВАТИ СЯ *див.* ВСТУПОВАТИ СЯ.

***ОУСТЬЕ**¹ *див.* ОУСТИЕ.

УСТЬЕ² *с.* (1) (назва села у Волинській землі): и мы... дали есмо и записали за его вѣрноую службу села на имя... в Кремянецкомъ повѣте: Борщовка, Рядомль, Устье, Белка, Ожеговцы (Луцьк, 1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

ФОРМИ: *наз. одн.* Устье (1430 АрхЮЗР 8/IV, 8).

***ОУСТЬ-КАМЕНИЦА** *ж.* (1) (назва нижньої течії річки Камениці, лівої притоки Случі): и мы даем и дали есмо тому предреченому Каленику... селище на Оусть-Каменицы, на Случи (Кнів, 1437 AS I, 34).

ФОРМИ: *місц. одн.* на Оусть-Каменицы (1437 AS I, 34).

! **ОУСУДИТИ** *див.* *ОСОУДИТИ.

***ОУСХИЛИТИ** *дієсл. док.* (1) (ку кому) (підкоритися кому) схилитися (перед ким): А сет (в ориг. се(т).— *Прим. вид.*) мы Стефанъ воевода... визнавамы и оузвѣдАмы... аже мы и слубоуемъ и слубили есми, абыхомъ... мы их милости верни и подъдани были... яко... предкове наши... были оухилени и покорни коу... королемъ и Короунѣ полскою (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *перф. пас. 3 ос. мн.* были оухилени (1468 BD II, 301).

***ОУСХОТѢТИ** *див.* *ВЪСХОТѢТИ.

***ОУСЪМНѢНИЕ** *с.* (2) сумнів, вагання: Але яко оузрАт сес нашъ листь, так тым часом щобы до нас съ оусим пришли, без оусего страхоу и без оусего оусъмнѣния (Су-

чава, 1468 BD II, 306); оузрѣвши листь господствами, а ти прїиди к нам без никотороу боазни и оусъмнѣния, заноужтѣ есми простили и вес гнѣв есми тобѣ отпоустили, от вѣсго нашего сердца (Дольний Торг, 1470 BD II, 309).

ФОРМИ: *род. одн.* оусъмнѣния, оусъмнѣния (1468 BD II, 306; 1470 BD II, 309).

ОУСЪПОМѢНОУТИ *див.* ОУСПОМѢНОУТИ.

***ОУСЪМѢТЬНИЕ** *див.* *ОУСЪМНѢНИЕ.

УСЫПАТЫ *дієсл. док.* (8) (що, чо) насипати: А отъ долины Лотоchnой до Крыныци, гдѣ ся починаеть ричка Ольшанка, тамже копцов усыпаты есмо велили у тоей рички Ольшанки (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *інф.* усыпаты (1430 ГВКЛ 7, 8); *перф. 1 ос. мн.* есмо... усыпалы 1 (1430 ГВКЛ 8); усыпалы 1 (1430 ГВКЛ 7); *предик.* усыпаю (1430 ГВКЛ 8).

Див. ще *ИСЫПАТИ, СЫПАТИ, *СЫПЫВАТИ.

***ОУСЪКІИ** *див.* ВСЯКІИ.

***ОУСЪКНОВѢНЬЕ** *с.* (1) ◇ оусѣкновѣнье главы святого ивана (1) (назва церковного свята, також календарна дата) усікновення головы Ивана Хрестителя: а то сА доконало оу коломыи оу недѣлю по оусѣкновѣньи главы стго ива(н) по(д) лѣты розтва х(с)ва ≠ а лѣ(т) и ѱ и к четверто(г) лѣта (Коломия, 1424 P 102).

ФОРМИ: *місц. одн.* по оусѣкновѣньи (1424 P 102).

***ОУСАКІИ** *див.* ВСЯКІИ.

ОУТАИТИ *дієсл. док.* (1) (що) утаїти, приховати (що від кого): а што ко(л) о(т) кого оуслышо на господарА нашего лихо или добро того(м) не оутайти господарА нашего велико(г) корсЛА (б. м. н., бл. 1386 P 30).

ФОРМИ: *інф.* оутайти (бл. 1386 P 30).

***ОУТВЕРДИТИ** *дієсл. док.* (324) (що, кому) I. (*підтвердити, закріпити*) утвердити (282): а по нашемъ животѣ котор(ый) имет(ь...) ... (или будь кто що бѣ имъ непорушилъ наше дааніА але бы имъ оутвѣрдили и оукрѣпили за нуже есмы (имъ) дали за ихъ право и вѣрноую слоужбою (Сучава, 1409 Cost. I, 65); а по нашемъ животѣ кого богъ изберець господаремъ быти оу нашей земли... тотъ бы непорушил сѣАтопочившаго нашего родителѣ даніА и нашего ланіА, абы щобы оутвѣрдили и оукрѣпили, заноуже ми есми оутвѣрдили и оукрѣпили даніА сААгопочившаго родителѣ нашего (Сучава, 1439 Cost. II, 47); А по нашем животѣ, кто боудеть господарь нашей земли... тот бы не порушилъ нашего дааніА, абы щобы оутвѣрдили и оукрѣпили, заноуже есми им дали измѣноу за их же правѣи отинни (Ясси, 1500 BD II, 173—174).

2. (*зміцнити, підсилити*) утвердити (38): мы Стефанъ воево(да)... знаменито чини(м)... оже... оучинили есми въ задшиє... родителе(и) наши(х)... оумыслихмо... да оутвѣрдимо на(ш) монастырь еже е(ст) на молдавици (Сучава, 1443 ПГСММ); пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшіє стопочивши(х) пре(д)ко(в)... наши(х)... и за здравіє и сп(с)еніє дѣтен наши(х), яко да оутвѣрди(м) и оукрѣпи(м) на(ш) стыи монастырь (sic.— *Прим. вид.*) о(т) немца (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

3. (*заснувати, закласти*) спорудити (1): и поставили есми обро(к) нашей бо(л)ници о(т) нашего стаго монастырь о(т) зоуграфа шо ми... тотоу бо(л)ницю сами смо оутвѣрдили (Сучава, 1471 DIR«A» 527).

4. (чим) (*засвідчити правдивість, істинність чо*) ствердити, закріпити (1): колижь межѣ рожаемъ людскимъ ничего не есть пилнншее, нижьди памяти потребизна есть, абы дѣла листовымъ писомъ, и свѣдоцтвомъ оутвержено людскимъ, про тожь мы иляшь воевода... знаменито чинимо оурАдомъ того листа... како... кролеви полскому... землю шепинскоую... даваемы, даруемы а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706);

грамота оутверъжоная (1), оутверъ-
жоная грамота (1) *див.* ГРАМОТА.

ФОРМИ: *аор.* 1 *ос. мн.* оутврѣдихом (1491 *BD* I, 463); *перф.* 1 *ос. мн.* есми оутврѣдили 1 (1439 *Cost.* II, 47); есми... оутврѣдили 1 (1479 *BD* I, 229); *смо* оутврѣдили 1 (1471 *DIR«A»* 527); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* щобы (штобы, щоби) оутврѣдиль, оутврѣди(ль), (оу)тврѣдиль, оут(врѣ)диль, оутврѣдиль, оутврѣди(л), оутверди(л), (оутврѣ)ди(л), оутвердиль, (оут)вердиль, оутврѣди(л) 145 (1415 *Cost.* I, 116; 1424 *Cost.* I, 162; 1426 *ВАМ* 22; 1431 *Cost.* I, 318; 1435 *МЭФ*; 1439 *Cost.* II, 62; 1446 *Cost.* II, 238; 1464 *Cost.* S. 60; 1483 *BD* I, 270; 1491 *BD* I, 457 і т. ін.); *щобы*... утврѣдило 1 (1455 *Cost.* II, 544); *бы* (би) оутврѣдиль, оутверди(л), оутврѣдил, оутвердиль 99 (1409 *Cost.* I, 65; 1436 *Cost.* I, 482; 1442 *Cost.* II, 97; 1453 *Cost.* II, 494; 1473 *BD* I, 184; 1484 *BD* I, 283; 1489 *Cost.* S. 134; 1493 *Cost.* D. 46; 1495 *BD* II, 45; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *абы* оутврѣдиль, оутвердил, оутврѣдиль 10 (1453 *Cost.* II, 468; 1464 *BD* I, 86; 1468 *BD* I, 126; 1475 *BD* I, 204; *Cost.* D. 4; 1479 *BD* I, 222; 1480 *BD* I, 245; 1488 *BD* I, 318; 1493 *BD* II, 4; 1500 *Cost.* S. 234); *абы...* оутврѣди(л) 1 (1453 *Cost.* II, 473); *да бы* оутвердиль 2 (1436 *Cost.* I, 468, 488); *да...* оутвердиль 1 (1429 *Cost.* I, 243); оутврѣди (...) 1 (1493 *ПГВСП*); 3 *ос. мн.* *що бы* оутврѣдили, оутвердили, оутврѣдили, оутврѣди(л)и 4 (1427 *Cost.* I, 197; 1428 *Cost.* I, 202, 228; 1443 *Cost.* II, 149); *бы...* оутвердили, оутврѣдили 2 (1435 або 1436 *Cost.* I, 495; 1490 *BD* I, 401); *нак. сп.* 3 *ос. одн.* *да* оутврѣди(т), оутврѣдит, оутверди(т), оутвердит (1443 *Cost.* II, 129; *ПГСММ*; 1467 *BD* I, 121; 1468 *BD* I, 128; 1469 *BD* I, 134, 136; 1487 *BD* I, 311, 313); 1 *ос. мн.* *да* оутврѣдимо 1 (1443 *ПГСММ*); *да* оутврѣдимъ, оутврѣдѣм, оутврѣдимъ, оутвердимъ, оутврѣди(м), оутврѣдимъ, оутврѣдимъ 42 (1443 *ДГСПМН*; 1446 *DIR«A»* 485; 1453 *DIR«A»* 503; 1457 *BD* I, 4; 1462 *Cost.* D. 10; 1466 *BD* I, 105; 1473 *BD* I, 181; 1479 *DC* 140; 1489 *BD* I, 377; 1500 *Cost.* S. 230 і т. ін.); *предик. пас. дієприкм.* оутвержено (1436 *Cost.* II, 706); *дієприкм. пас. мн. знах. одн. ж.* оутверъжоною (1499 *BD* II, 448); *місц. одн. ж.* по оутверъжоной (1499 *BD* II, 448).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРЖАТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

UTWERDITI SIA *див.* ОУТВЕРЖДИТИ СЕ.

*ОУТВЕРЖАТИ *дієсл. недок.* (1) ◊ любовъ оутвержати (1) *див.* *ЛЮБОВЬ; пріятелиство (оутвержати) (1) *див.* *ПРИЯТЕЛСТВО.

ФОРМИ: *теп.* 3 *ос. одн.* оутве(р)жаеть (1493 *ПОСВВ* 152).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

*ОУТВЕРЖЕНЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖЕНІЕ *с.* (14) підтвердження, закріплення: а на болше оутврѣженіе велели есми слоузи нашем(оу) яцкови привесити печать (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); а по нашомъ животѣ который иметь господарь оу земли молдавской... то они да не порушать наше даніе и наше утврѣженіе што есмы дали стѣи еп(с)кпии (Сучава, 1403 *ДГАА*); а коли который о(т)име(т) наше даніе и наше оутврѣженіе и оброкъ тыи то таковыи штобы былъ проклатъ о(т) га ба и о(т) прч(с)тую его мтръ (Сучава, 1411 *Mih. Alb.*); а про оутврѣжъние сего моего листа и печать есми своєю приложила к семоу моему листу (Добучини, 1487 *AS* I, 239—240).

ФОРМИ: *род. одн.* оутврѣженія, оутвер(женіа), оутврѣженія, оутврѣженія 7 (1403 *RS* 339; 1411 *Cost.* I, 85, 95; 1418 *Cost.* I, 61; *Mih. Alb.*; 1429 *Cost.* I, 280; 1442

DIR«A» 440); (оут)врѣжъніа 1 (1429 *Cost.* I, 259); оутврѣженя 1 (1411 *DIR«A»* 439); *знах. одн.* оутврѣженіе, оутврѣженіе 3 (1400 *DIR«A»* 433; 1403 *ДГАА*; 1411 *Mih. Alb.*); оутврѣжъние 1 (1487 *AS* I, 239—240); оутврѣжене 1 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV. 11).

Див. ще ПОТВЕРЖДЕНІЕ, ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПОУТВЕРЖДЕНІЕ, *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

Пор. *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВЕРЖАТИ.

*ОУТВЕРЖЕНЬЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖДЕНІЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖДЕНЬЕ *див.* *ОУТВРЪЖДЕНІЕ.

*ОУТВЕРЖЪНЬЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

ОУТВЕРДИТИ СЕ, UTWERDITI SIA *дієсл. док.* (9) (з ким, к кому) укласти договір, установити дружні взаємини (з ким): Про то господарь нашъ великий князь Александро всказалъ и твоей милости абы еси зъ его милост(ью) оутврѣдиль ся... и мелъ бы еси зъ его милостью пріязнь вечную и любовь... а коли къ его милости такое дело вчинши, зъ его милостью оутврѣдишь ся... а пріятелиство и любовь зъ его милостью боудешъ мети, тогды... и его милость господарь нашъ... такимъ же обычаемъ хочеть къ тебе оутврѣдитсе, и запись вделати... и пріязнь мети с тобою, яко съ пріятелиемъ своимъ (Троки, 1494 *BD* II, 387); А вы бы тежъ присагоу свою пере(л) его мл(с)тью вделали а(ж)бы г(с)лрѣ вашъ запись сво(и) да(л) посломъ его мл(с)ти... и пере(д) его мл(с)тью послы рачи(л) бы сА оутве(р)ди(ти) къ его мл(с)ти присагоу своєю (б. м. н., 1496 *ОПСВВ* 62).

ФОРМИ: *інф.* сА оутве(р)ди(ти) (1496 *ОПСВВ* 62); *перф.* 1 *ос. мн.* есмо... ся оутврѣдили (1496 *BD* II, 407); *майб.* 2 *ос. одн.* оутврѣдишь ся (1494 *BD* II, 387); 3 *ос. одн.* choczet... utwerditi sia 1 (1494 *BD* II, 389); хочеть... оутврѣдитсе 1 (1494 *BD* II, 387); *баж.-ум. сп.* 2 *ос. одн.* ч. абы еси... оутврѣдиль ся, абу ієси... utwierditi sia (1494 *BD* II, 387, 388); 1 *ос. мн.* оутвердили быхмо ся 1 (1494 *BD* II, 387); utwierditi sia bychmo 1 (1494 *BD* II, 388).

*ОУТВЕРЖИТИ СЯ *див.* ОУТВЕРЖДИТИ СЕ.

*ОУТВИНЪ *прикм.* (2) ◊ оутвинъ гаи (2) (*назва місцевості у Київській землі*): а тая земля пошла харьков(в)ская... о(т) тоє роуды к оутвиноу гаю о(т) оутвина гая к великой роуде (б. м. н., бл. 1458 *P* 168).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* оутвина (бл. 1458 *P* 168); *див. одн. ч.* оутвиноу (бл. 1458 *P* 168).

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪЖДАТИ *дієсл. недок.* (1) (що кому) підтверджувати, закріплювати (що за ким): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже оутврѣждаем и оукрѣпляем и даем и дали есми свАтому нашему монастыроу от Хомора... правіи и питоміи села того свАтого монас(ти)рА (Сучава, 1475 *BD* I, 203).

ФОРМИ: *теп.* 1 *ос. мн.* оутврѣждаем (1475 *BD* I, 203).

Див. ще *ПОДТВЕРДИТИ, *ПОДТВЕРЖДАТИ, ПОТВЕРДИТИ, *ПОТВЕРЖАТИ, *ПОТВЕРЖДАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *ПОТВЕРЖИВАТИ, *СТВЕРДИТИ, *СТВЕРЖАТИ, *ТВЕРДИТИ¹, *ОУТВЕРДИТИ¹, *ОУТВРЪЖАТИ.

*ОУТВРЪЖДЕНІЕ *с.* (28) підтвердження, закріплення: (а на болшее) оутврѣженіе велели есмы слоузи нашему яцкови привесити нашу печать (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); А по нашем животА, кто боудет господарь нашей земли... (тот) аби не пороушил нашего даанія и оутврѣженія нашему монастыроу, али аби емоу оутврѣдил и оукрѣпил (Сучава, 1475 *BD* I, 204); А на болшее крѣпост и оутврѣженіе томоу въсемоу вишеписанному, велѣли есми нашему вѣрному паноу Тьоутоулоу логофетоу писати и нашу печать привѣсити к семоу листу нашему (Сучава, 1484 *BD* I, 283); а на бол(л)шоую крѣпо(ст) (...) (пошкодж.— *Прим. ред.*) ж(д)еніе томоу въсемоу вишеписанному велѣли есмы... паноу тьоутоулоу логофетоу

писати и нашоу печат(т) привѣсити к семоу листоу нашему (Сучава, 1495 SCIM pl. II).

ФОРМИ: *род. одн.* оутврѣженія, оутверж(д)еніа, оутврѣ(ж)денія, оутврѣженіа, оутверженіа, оутврѣженіа, оутврѣженіа 9 (1419 DIR«А» 444; 1427 Cost. I, 197; 1428 Cost. I, 202, 207; 1429 Cost. I, 243; 1446 Cost. II, 248; 1475 BD I, 204; 1479 BAM 62; BD I, 229); оутврѣженія 1 (1407 Cost. I, 57); *знах. одн.* оутврѣженіе, оутврѣж(д)еніе, (...)ж(д)еніе (1400 Cost. I, 37; 1428 Cost. I, 202; 1429 Cost. I, 281; 1434 Cost. I, 395; 1436 BAM 34; 1437 Mih. 203; 1467 BD I, 121; 1470 BD I, 156; 1479 Cost. S. 99; 1484 BD I, 283; 1495 SCIM pl. II і т. ін.).

Див. ще ПОТВЕРЖЕНІЕ, ПОТВЕРЖЕНЬЕ, ПООУТВЕРЖЕНІЕ, *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

Пор. *ОУТВЕРДИТИ, *ОУТВРЪЖДАТИ.

*ОУТВРЪЖЕНІЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВРЪЖТНІЕ *див.* *ОУТВЕРЖЕНІЕ.

*ОУТВРЪДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

*ОУТВРЪЖЕНІЕ *див.* *ОУТВРЪЖЕНІЕ.

*ОУТВЫРДИТИ *див.* *ОУТВЕРДИТИ.

ОУТЕГАТЬ *дієсл. док.* (1) (*стч.* utahat, *стп.* uciązyc) (кого) утиснути, пригнобити: ть(ж) которы(и) соу(д)я алюбю которы(и) старшіи алюбю и(х) намеснікъ хотАчи кого оутегать не имаючи на нихъ жалобы ни одное ани вины разъмовитое (!) позовы на не(г) чинА(т) а хотАчи на ни(х) иешто выдрать (XV ст. BC 15 зв.— 16).

ФОРМИ: *інф.* оутегать (XV ст. BC 15 зв.).

УТЕНСКИЙ, УТЕНЬСКИЙ *прикм.* (5) (*пор.* Утена у Віленському воеводстві): Нашимъ намѣстникамъ ковенскому видкомирскому оутенскому оникшътенскому... и бояромъ нашимъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ); И онъ того листа передъ нами не положилъ, а вказывалъ его подскарбему нашоу дворному, наместнику Утеньскому, пану Литавору (Краків, 1489 РИБ 431); Прав(иль) мар(шалокъ) двор(ный) нам(ѣстникъ) Мер(ецкій) и Ут(енский), кн(язь) Михайл(ь) Львович(ь) Глинскій) (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 59).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* Утеньскій, Ут(енскій) 2 (1489 РИБ 432; 1500 АЛМ вып. 2, 59); *ск. н.* утен(к) 1 (1498 ГВКОО); *дав. одн. ч.* оутенскому, Утеньскому (1447—1492 ЛКНКВ; 1489 РИБ 431).

*ОУТЕЧИ *дієсл. док.* (4) (од кого, до кого, на що і без додатка) утекти (від кого, до кого, до чого і без додатка): а кторы бы на(ш) не(п)ріАте(л) оутеклъ на и(х) сторону или злодїи, то(г) имае(т) вѣсити, або на(м) наза(д) выдати (Сучава, 1457 Cost. II, 810); Коли(ж) о(т) на(с) алюбю о(т) наше(г) пана на(м) послоу(ш)но(г) кметь оутечеть дла гнѣва пана свое(г) а панъ правомъ дабоудѣ(т) (!) а о(н)са не хоче(т) вернуоть засА тогды мы сказоуемъ же тотъ кметь име(т) плати(т) па(н)у своему віноу г гривны (XV ст. BC 39).

ФОРМИ: *перф.* 3 ос. одн. ч. оутеклъ (1457 Cost. II, 810); *майб.* 3 ос. одн. утече 1 (XV ст. BC 9); оутечеть 1 (XV ст. BC 39); 3 ос. мн. оутекоуть (XV ст. BC 25 зв.).

! ОУТЕЧЬ (ОУСТЕЧЬ) *див.* *ОУСТЕЧЬ.

УТЕШКОВЪ *ч.* (1) (*назва волості у Київській землі*): Петрушку Скипоревичу волость Утешковъ на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

ФОРМИ: *наз. одн.* Утешковъ (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9).

*УТИСКЪ *див.* ВТИСКЪ.

*ОУТИСНЕНІЕ *с.* (2) утиск, гноблення (1): Иже из обычаевъ позовава (!) частое оутісніе (!) и оудроуеніе чере(с) наши(х) соудеи нашимъ зе(м)лАномъ кривды бывали хочужество (!) то о(т)ложитъ (XV ст. BC 13 зв.— 14);

о у т и с н е н і е и м а т и (!) терпїти утиск, гноблення: Мы пе(т)ро воево(да)... с паны радюю нашою мо(л)да(в)скою а ис наши(м) митрополито(м)... радили есмы и много подоумали ме(ж) собою о оутісненіе (!) и погибели

земли нашої що(ж) съ оуси(х) сторо(и) имае(м) а наибоу(л)ше о(т) турко(в) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн.* ! оутісніе (XV ст. BC 13 зв.); *місц.* одн. о ! оутісненіе (1456 ЭСФ).

Пор. *ОУТИСКАТИ, *ОУТИСНИТИ.

*ОУТИСНѢТИ СА *дієсл. недок.* (1) звужуватися (*про річку*): а хотя(р) млина(м) о(т) тѣснины где оутіснѣет са мо(л)дова ни(ж) млина (Сучава, 1458 DIR«А» 512).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. оутіснѣет са (1458 DIR«А» 512).

*ОУТИЧЕ *с., зб.* (1) качки: Се я кнАзь михаило придаю с(с)томуо (!) сп(с)у и своего дворяца... десАтиноу... о(т) животины и о(т) гоусни о(т) коуръ и о(т) (!) оутича и о(т) всего приплодъка десАтое (Дворецъ, 2-а пол. XV ст. СО).

ФОРМИ: *род. одн.* оутича (2-а пол. XV ст. СО).

*ОУТИСКАТИ *дієсл. недок.* (1) (кого) утискати, гнобити: Пла(ч)лївыи жалобы пре(д) на(с) прїшли ка(к) слоужебнїци по земли ездА(т) оубогыи кмети алюбя (!) села дѣвнхъ алюбю оубогы(х) землАны оутіскають (XV ст. BC 14 зв.).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. мн. оутіскають (XV ст. BC 14 зв.).

Див. ще *ОУТИСНИТИ.

*ОУТИСКЪ *див.* ВТИСКЪ.

*ОУТИСНИТИ *дієсл. док.* (3) пригнобити, утиснити: Презъ велїкыи заклады частокро(т) оубогыи лю(ди) бывають оутіснены (XV ст. BC 17); а хочемъ... абы да(л) разрешеніе тымъ све(т)комъ штобы правда не была оутіснена (XV ст. BC 20).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп. пас.* 3 ос. одн. ж. штобы... была оутіснена (XV ст. BC 20); *дієприкм. пас. мн. наз. одн. ж.* оутіснена (XV ст. BC 19 зв.); *наз. мн.* оутіснены (XV ст. BC 17).

Див. ще *ОУТИСКАТИ.

! ОУТИСНІЕ (ОУТИСНЕНІЕ) *див.* *ОУТИСНЕНІЕ.

*ОУТОКМИТИ *дієсл. док.* (10) (що, з ким) домовитися, погодитися, дїйти згоди (про що з ким): И оутокмивше и заплативше господство ми оусе съ готовыми пинѣзми... а господство ми... оучинили есмы въ задоушіе свАтопочивших предков и родителей наших (Сучава, 1488 BD I, 355); але на после измовили есмо и втокъмели есмо исъ послы твоеи милости, абыхъ оучынили твоеи милости нашъ листь и подъ нашою прсыгаю (б. м. н., 1496 BD II, 401—402); И оутокмивш(и) и заплативши господство мы въшеписанное, а аз господство мы оу томъ въстах... и оучнили есмо въ задоушіе свАтопочивших дАтеи господства мы (Гирлов, 1499 BD II, 154).

ФОРМИ: *перф.* 1 ос. мн. втокъмели есмо (1496 BD II, 401—402); *дієприсл. перед.* оутокмивши, оуто(к)мивши, оутокмивш(и) 4 (1488 BD I, 347; ДГСВМШ; 1499 BD II, 147, 154); оутокмивше, оутъкмивше, оутъкмивше 5 (1488 BD I, 355; 1490 BD I, 436; ДГСХМ; 1491 BD I, 452; 1492 BD I, 509).

Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СѢ, *СТОКМИТИ СѢ, *ТОКМИТИ СѢ, *ОУТОКМИТИ СЕ.

*ОУТОКМИТИ СЕ *дієсл. док.* (2) (шо межи ким) домовитися, дїйти згоди (з ким): про то(ж) они са оутъкмивш да платА(т) чинїа соу(д)це(м) жо(л)тыза і золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675); и то г(с)дръ нашъ воевода поставилъ день с тьми вашы(ми) послы такъ абы есте ваша мл(с)ть прислали до г(с)дра нашего до воеводы опА(т) свои(х) пословъ какъ бы се межы вами тое оутомило (!) и доконъчало (б. м. и., 1496 ПСВВ 192 зв.).

ФОРМИ: *пор.* 3 ос. мн. са утъкмивш (1434 Cost. II, 675); *баз.-ум. сп. 3 ос. одн. с.* бы се... ! оутомило (1496 ПСВВ 192 зв.).

Див. ще *ПОТОКМИТИ, *ПОТОКМИТИ СѢ, *СТОКМИТИ СѢ, *ТОКМИТИ СѢ, *ОУТОКМИТИ.

*ОУТОНОУТИ *дієсл. док.* (3) отонуть, втопнаться: Колї хто причиноу оумре(т) алюбю оутоне(г) алюбю с древа спадѣть о томъ не(т) жадное жалобы (XV ст. BC 24).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. оутонеть 2* (XV ст. BC 7, 24); *оутоне(т) 1* (XV ст. BC 24).

УТОРЫИ *див. ВТОРЫИ.*

***УТРАТИТИ** *дієсл. док.* (1) (що) втратити, позбутися (чого): *Tež jestliby czerez upad, požohi, abo złodejstwa, abo czerez khwałt, reczi swoi zastawlenymi zastawami utratil by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawil wsiakij ne majet' ... habati* (Луцьк, 1388 ZPL 104).

ФОРМИ: *бжж.-ум. сп. 3 ос. одн. ч. jestliby... utratil by* (1388 ZPL 104).

Див. ще **ИСТРАТИТЬ.**

ОУ ТРЕТЕЕ *див. ВЪ ТРЕТЕЕ.*

***ОУТЬКМИТИ** *див. *ОУТОКМИТИ.*

***ОУТЬКМИТИ СА** *див. *ОУТОКМИТИ СЕ.*

***ОУТЬКМИТИ** *див. *ОУТОКМИТИ.*

ОУТЬШИТИ *дієсл. док.* (1) (кого чим) втішити, порадувати: а такъ жъ того иного стецка воеводу хотачи особливо мл(с)тью оутъшити... тыи городаи щецунъ а хмеловъ с тыми волостми и сельи... даемы и дали есмы ему на въки (Ланчиця, 1433 P 125).

ФОРМИ: *інф. оутъшити* (1433 P 125).

УТИАНАТИ *дієсл. недок.* (1) (од чого) утримуватися: *Tež podłuh ustaw papeżskich... hrozne prikazujem... iż... majut' utiahati i wysterehat sia, ot pospolitoje krowi* (Луцьк, 1388 ZPL 107).

ФОРМИ: *інф. utiahati... sia* (1388 ZPL 107).

Див. ще **УСТЕГАТИ.**

УТЯТИ *дієсл. док.* (4) (що) відтяти, відрубати (3): Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четьри па(л)ци оуталь оу роу(к) (XV ст. BC 23);

(*повалити*) зрубати (1): одно ж позволяю зятю моему и дочце моей на потребу имъ самим на селидбу... у дуброве моей Хренницкой дерева утятя и травы укусити (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *інф. утятя* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); *перф. 3 ос. одн. ч. оуталь* (XV ст. BC 23); *дієприкм. пас. мин. знах. одн. ч. оутаты* (XV ст. BC 24 зв.).

***ОУТАТИ** *див. УТЯТИ.*

!ОУОУНОУЧАТОМ (ОУНОУЧАТОМ) *див. *ОУНОУЧА.*

ОУХВАЛИТИ *дієсл. док.* (1) (*визнати правильним*) схвалити: того дѣла явно чини(м)... како хотачи наслѣдовати обычаа... пре(д)ко(в) наши(х)... которыѣжъ то... кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(чи)ни (!) достойноу вѣроу и правы(м) наслѣдованіемъ и з поизвольнѣмъ потвердити и оухвалити, а Акоса они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичнон и вѣчнон сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ волъ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

ФОРМИ: *інф. оухвалити* (1448 Cost. II, 733).

УХИРНЕШІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и (потвердили есми е)моу... села на имъ... Моурджаніи... и на Личковѣ Ухирнешіи (Сучава, 1466 BD I, 110).

ФОРМИ: *наз. Ухирнешіи* (1466 BD I, 110).

ОУХОВАТИ *дієсл. док.* (3) (*стч. uchovati, стпн. uchować*) (що) зберегти, підтримати, не дати загинути (чому) (1): А мы па(к) слюбоуемъ... здержати и попо(л)нити по(д)лу(г) того нашего... запису... яко(ж) оу(с)акому стато(ч)ном(у) хр(с)тіанину прислушае(т) ба миловати и справе(д)ливость оуховати (Серет, 1453 Cost. II, 766);

◇ боже в ховай (2) *див. БОГЪ*¹.

ФОРМИ: *інф. оуховати* (1453 Cost. II, 766); *нак. сп. 2 ос. одн. вховай* (1498 АЛРГ 82, 83).

***УХОДИТИ** *дієсл. недок.* (i) (у що) входити, заходити, вступати: Некоторые смеютъ ухода(т) у чїи ган а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуставляемъ на нїхъ виноу еї томъ па(н)юу чїи ган е(ст) (XV ст. BC 28 зв.— 29).

ФОРМИ: *теп. 3 ос. мн. ухода(т)* (XV ст. BC 28 зв.).

Див. ще ***НАХОДИТИ**¹.

***УХОДЪ** *ч.* (1) ◇ у х о д ъ м е т и (у шо) (1) мати право користуватися лісом, який належить іншому власникові: одно ж позволяю зятю моему... у дуброве моей Хренницкой дерева утятя и травы укусити, а дубровы моей Хренницкой не копати и сѣна въ стоги не кидати и не маюу далей у дуброву мою Хренницкую уходу по деревоу и по траву мети, одно по Роскопаницу-могилу (Хреники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. одн. уходу* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

Див. ще ***ВХОДЫ.**

***УХОДЫ** *див. *ВХОДЫ.*

! **ОУХОСКОУХ** (ОУГОРСКОУХ) *див. ОУГОРЪСКОУХ.*

***ОУЧАСТИЕ** *с.* (26) ◇ имѣти оучастіе (4), оучастіе имѣти (з ким) (4) мати однакову долю: аще ли кто пр(ѣ)стѣпнѣ заповѣ(д) сіѣ... с іоудоѣ іскаріо(т)скы(м) оучастіе да има(т) (б. м. н., 1401 ЗКЕ); па(к) кто сѣ покоуси(т) пороушити того вышеписаннаго нашего даанїа и потвѣрж(д)енїа, таковїи да есть проклѣ(т) о(т) га ба... и да есть подобнь іоудѣ и проклѣтмоу арїи и да има(т) оучастіе и сѣ онѣми іоудеие, ежъ възъпиша на га ха, крѣ(в) его на ни(х) и на чедА(х) и(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231); имати оучастіе (16), оучастіе имати (6) *див. ИМАТИ*².

ФОРМИ: *знах. одн. оучастіе, оучастіе 17* (1435 Cost. II, 689; 1479 BD I, 222; 1486 DC 144; 1487 BD I, 311; 1488 BD I, 343; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 421; 1492 BD I, 511; 1499 BD II, 149; 1500 Cost. S. 231 і т. ін.); *оучестіе 3* (1435 Cost. II, 680; 1457 BD I, 5; 1488 BD I, 349); *оучастіе, учьстіе 5* (1401 ЗКЕ; 1403 ДГАА; 1407 DIR«А» 434; 1429 Cost. I, 249; 1435 Cost. II, 682).

***ОУЧАСТИЕ** *див. *ОУЧАСТИЕ.*

***ОУЧАСТОКЪ** *ч.* (1) ◇ оучастокъ имати (з ким) (1) бути чїім спільником: о тыхъ што разбойнікы алюбо злоде(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нїміи оучасто(к) имають не могоуть бытї речї нї добрыи алюбо ч(с)тнїи але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. BC 28 зв.).

ФОРМИ: *знах. одн. оучасто(к)* (XV ст. BC 28 зв.).

!ОУЧАТОМЪ (ОУНОУЧАТОМЪ) *див. *ОУНОУЧА.*

!ОУЧЕНІЕМЪ (ОУЧИНЕНІЕМЪ) *див. *ОУЧИНЕНІЕ.*

ОУЧЕРА *присл.* (2) учора: мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на има панъ вилча о(т) липники и панъ исаїа бановскыи... и оуси ритери и боарн... визнаваемъ тымъ то наши(м) лѣстомъ... колижь... илїашъ воевода... кролю по(л)скомоу... до(с)тоинннїи голдъ вырности и присѣгы оучера тоутъ оу лївовѣ е(ст) оучини(л)... мы такоже повыннїи есмы его воли пристати (Львїв, 1436 Cost. II, 701).

***ОУЧЕСТІЕ** *див. *ОУЧАСТИЕ.*

***ОУЧИНЕНІЕ** *с.* (1) вчинок, діло, дія: прото(ж) реку текоу(т) межї именьи а ка(ж)ныи имееъ свои бѣре(т) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(т) а не члвчїмъ оученїемъ (!) але своєю сілоу а колї первеишая тоутъ имаеъ бытї правая гранїца (XV ст. BC 10 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. ! оученїемъ* (XV ст. BC 10 зв.).

Див. ще ***ОУЧИНОКЪ, *ЧІНЕНІЕ.**

Пор. ОУЧИНИТИ.

ОУЧИНИТИ, ОУЧЫНИТИ, ОУЧЫНЫТЫ, ОУЧИНИТЫ, ВЧИНИТИ, ВЧЫНИТИ, ОУЧИНИТЬ, ОУЧИНИТЬ *дієсл. док.* (274) **1.** (що, що кому, за що і без додатка) вчинити, зробити, здійснити, виконати (що для кого) (135): што есте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька тѣрговать) через берестіе абы вамъ не закажали мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 P 2); што еси милостивий королю казалъ пописати овесь вшитокъ што есмы выбрали на земланохъ, и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко (б. м. н., 1386—1418 P 34); а потагн(е)т (sic.— *Прим. вид.*) ли король оугорьскыи на наше-

го господарА, на король полского... тогда мы имѣемъ на его землю потАгнути, на землю корола оугорского... и чинити што коли буде(м) болше мочи оучинити нашего господарА, корола польского дѣла (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); i waszab miłost żałowali, syty by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia włożyli, niż wiry dla chrestyianskoe (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); Того ради молимо вас яко наши пріАтели добріи, оучините за нашу волю та верните тоти д злат(и) понеже соут наши пинѣзи (Сучава, 1480—1484 *ВД* II, 369—370); и Их Милость на мою прозбоу то вчинили и лѣчати свои приложили к семоу моему листу (Друцьк, 1492 *АС* III, 24); ино мы дла сказы от поганства з ласки нашею то вчинили и тое ведро меду ему есмо отпустили вечно (Мереч, 1496 *АЛРГ* 69); а не хотА(т) лі то(г)о оучинитъ тогда тое именіе мы имѣ осужаемъ а прілоуцаемъ кролеви нашему и навеки вечныи (XV ст. *ВС* 12); и господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили есми и дали смо томоу нашему свАтому монастыроу Бистричьскомуу измѣноу за тоти... села (Яеси, 1500 *ВД* II, 173);

оучинити вѣру (кому) (1) ирисягнути на вірність (кому): и такижъ тымъ то листомъ слобуемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), снѣ, а любо намѣсткы его до земль рускы(х) приближатса, а мы обличнѣ к нему прійдемъ... а пере(ч)ному пану вло(д)славу... и дѣдичомъ корунъ полскоу оучинимы вѣру, слобимы и присАгнемъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664); оучинити законъ (кому) (2) прийняти після судового розгляду справи яке-небудь рішення: Ино мы есми досмотрили с нашими боАри и радоу та есмо емоу оучи(ни)ли закон подлюг земскаго права, аби он привел к намъ оуси свои околнїи межіаши, аби и они визнали и мартоурисали о том аже ест так (Сучава, 1480 *ВД* I, 239); ино ми есми досмотрили ис нашими болѣри и сь оусею нашею наивнше радоу и оучинили есми емоу закон, подлог земскаго права, аби он привел оуси свои околнїи межіаши перед нами... аби и они визнали и сведетелствова(ли) о том, аже ест так (Сучава, 1481 *ВД* I, 258); оучинити и справу (з ким) (2) притягти до судової відповідальності (кого): оучинит(ь)

которыи добрыи члвкъ кривду, любо воевода а любо панъ оучинити справу ис нимъ (б. м. н., 1352 *P* 6); оучинити миръ (кому, межі ким, промежі ким) (5) укласти мирный договір (з ким): прото(ж) оура(д)вши то оуси по(с)полоу просили есмы нашего болѣрина пана михаила ло(г)вета абы поше(л) до тоурко(в)... и оучинити на(м) миръ (Васлуй, 1456 *ЭСФ*); Протожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ межі васъ доконъчанье было (в *ориг.* были.— *Прим. вид*); а чей быхмо могли оучинити промежі вами любовь и миръ и доконъчанье, якъ и перъвей было (б. м. н., 1499 *ВД* II, 448—449); оучинити покороу (кому) (1) визнати підданство, підлеглисть: мы стефанъ воевода знаемо чинимъ... што... мы ис нашими боАри... оумыслывши доброую мысль и оучинили есмы вѣрноу покороу... илїашоу (в *ориг.* илїашоу.— *Прим. ред.*) воеводѣ (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); оучинити помстоу (над ким) (1) помститися (над ким), покарати (кого): и дали есми имъ того и(с)того зра(д)цѣ лева... и оучинили они на(д) ними по(м)ста, яко(ж) то право и(м) оусказали (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); оучинити помѣноу (кому) (1) пом'янути душу кого: А пак еи да оучинАтъ за то помѣноу оу монастыр на каждїи вторник коупно съ рдителем еи (Сучава, 1470 *ВД* I, 148); оучинити (красную, правую) правдоу (божїю, святую) (кому, промежі кого) (5) прийняти рішення після судового розгляду справи (на чию користь), задовольнити через суд (кого): про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хочем(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезѣшество, поне(ж)

има(м) пагубу (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); а мы еще слобили имѣ мстити на и(х) ворого(в), що мо(ч) имѣ(м) наибо(л)ше достѣгнути, другое па(к) ти(ж) оучинили есмо и(м) кра(с)ную прав(д)у, бы(х) сѣ и(м) оувернули ишкоду и казали есми вернути все, що коли са знаиде(т) лице(м) оу нашеи земли, бу(д) оу ко(г) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); голдъ оучинити (4), оучинити голдъ (2) *див.* *ГОЛДЪ; доводъ вчинити (2) *див.* *ДОВОДЪ; жалобу оучинити (6) *див.* ЖАЛОБА; жалованье вчинити (2) *див.* *ЖАЛОВАНЬЕ; заплатоу вчинити (1) *див.* ЗАПЛАТА; конецъ вчинити (7), учинитъ конецъ (1) *див.* КОНЕЦЪ¹ 3; ласку оучинити (1) *див.* *ЛАСКА; молчаніе оучинити (1) *див.* *МОЛЧАНІЕ; мѣстѣ учинити (1) *див.* *МѣСТА; осветченіе оучинити (2) *див.* *ОСВЕТЧЕНІЕ; покои оучинити (1), (оучинити) покои (1) *див.* ПОКОИ 2; право оучинити (2), оучинити право (2) *див.* ПРАВО¹; пусто вczyniti (1) *див.* PUSTO; раноу оучинити (3) *див.* РАНА; свойство вчинити (1) *див.* *СВОЙСТВО; слобы оучинити (1) *див.* *СЛОБЪ 1; чАсть оучинити (1) *див.* ЧЕСТЬ 3.

2. (що на чому) (з іменниками, які означають позначку на чомусь — карб, зарубку) зробити (4): тамъ же есмо... конецъ (!) усыпаты велилы и на граби грань вытесаты... и грань на лыпы учинити велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7—8); а и гдѣ коли тыи вепрі забьютъ оу лесъ тогда иметь знамА на деревѣ оучинитъ (XV ст. *ВС* 37 зв.).

3. (у сполуч. з іменниками, які означають різні споруди, будівлі, господарські об'єкти тощо) поставити, збудувати, звести, спорудити (19): а хотаръ тѣмъ двомъ селомъ щобы имали и на водѣ на чухри абы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 *Cost.* I, 258); и тамъ есмо копцовъ два усыпаты велилы, а одѣ тыхъ копцовъ... до долины Лоточное, где также... копцевъ оучыныты велилы (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); мы стефанъ воевод(а) ... знаменито чини(м) ...оже... дали есми ем(у)... едно село... да оучини(т)а соба дворъ оу то(м) селѣ (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211); тѣмже мы... дали есми ем(оу)... мисто... где были господарскїи старьи млины наши(х) ро(д)їтели... да оучини(т)а собѣ млины и що коли боуде(т) его волѣ, или жерствило, или валила... или ст(оу)пы (Сучава, 1448 *Cost.* II, 313); А також никто да не смѣют сижі оуч(и)нити оу их хотар, на Днистри или оу озеры, или плоты, ани ловити никто оу их хотари (Дольний Торг, 1458 *ВД* I, 8); дали и потвердили есмо ... томоу свѣтомоу монастыроу от Побратъ... озеро... да оучинитъ соби ѣ сѣтники (Сучава, 1466 *ВД* I, 105—106); Там мы... далі есми емоу... на Соучавѣ место да оучинит соби млин (Сучава, 1468 *ВД* I, 130);

(про населений пункт) заснувати, осадити (1): тѣмъ мы... дали и потвердили есмо имъ оу нашеи земли... едно мѣсто о(т) поустины, да осадютъ село, и... оу крѣниці, мѣсто о(т) поустины, да оучинитъ село (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323).

4. (що кому, напротиву кому) (що-небудь неприємне, прикре) вчинити (що), завдати (чого), заподїяти (що) (9): I tež, jestliby chrestianin... rukouju khwałtownoju mel szto wczyniti, abo wdariti, majet byti karan podłuh prawa paszoje zemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а силу ни жадному да не смѣетъ никто о(т) наши(х) люде(х) брашовлѣномъ оучинити (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 677); бо хто хотель бы кому лихо вчинити собѣ горшей вдѣлаетъ (Вільна, 1495 *РИБ* 620); Петрѣ жалова(л) на яна и(ж) емоу д раны оучинилъ (XV ст. *ВС* 19); А також мы, Стефан воевода, слобили есмо прѣреченому кролеви его милости... иж николи жадноу шкодої и прикази оучинити не имае(т) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 422); оучинити ишкоду (1), шкодоу оучинити

(8) завдати шкоди: а и... шкоду оучиненую александромъ воеводою... николи намъ не оупоминати (Ланчица, 1433 P 123); и оучинивши имъ тую жало(ст) и ишкоду, а он сА оуверну(л) до нашеи земли (Сучава, 1457 Cost. II, 809); зло оучинити (1) *див.* *ЗЛО; кривду оучинити (9) *див.* КРИВДА; криво оучинити (1) *див.* КРИВО; утискъ учинити (1) *див.* ВТИСКЪ.

5. (що) (у сполуч. з іменниками, які означають межу в просторі) встановити, визначити (6): оучинили есмо имъ границу повыше манастира свАто(г) михайла презъ криничину на второ(м)ъ полку (Галич, 1404 P 68); тогда облазничеве трне братеници оучинили с даниломъ розвъздъ (Зудечів, 1411 P 79); прото(ж) реки текоу(т) межі именъи а ка(ж)ныи имееъ свой бѣре(г) а коли(ж) тая река оучини(т) собе иноуды бере(г) а не члвчымъ оученіемъ (1) але своєю сілоу. а колі первеншая тоутъ имаетъ быті правая граница (XV ст. BC 10 зв.); а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имъ оучини(л) хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 DIR«A» 444);

(у сполуч. з іменниками, які означають межу в часі) визначити, встановити, призначити (2): будетъ ведомо оусемь... ажъ Азъ панко слуга королевы та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ и срокъ есмь оучинилъ на розтво к(с)во... дати ми двесте рублевъ кнзю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); тогда я па(н) староста петрашъ с землАны оучинили есмы межі ими завитыи рокъ на (вы)ведѣные границы (Галич, 1401 P 65).

6. (що, що кому, що межі ким) (писемно оформити офіційний акт, документ) скласти, укласти (11): просимо вашеи мл(с)ти што бы есте оучинили иньи листо Ако и того што писано оу луцки (Сучава, 1388 SL 678); и учинили есмы уставництво (1) о мытахъ, у нашеи земли (Сучава, 1408 Cost. II, 630); коли сюю правдоу сАкъ промежы собою вчинимъ потомъ... межі тебе и нами лепшее доброты иного дела не будетъ (б. м. н., 1484 ЯМ); а они тое привиліе дали оу наших роуках, што есмо били ми им оучинили от мартоуриоу (Сучава, 1491 BD I, 452); Ино есми оучинилъ мой листъ твоеи милости и подъ великою нашоу печатью... и присегалъ есми самъ... на святое евангелие... и на томъ листе присегаю (б. м. н., 1496 BD II, 402);

з а п и с ь о у ч и н и т и (1) *див.* ЗАПИСЬ.

7. (кого ким) зробити (2): Вызнаваемъ... и(ж)... хотАчы пана михайла канцлира молдавско(г) намъ братомъ и приятелемъ вѣчнымъ оучинити... дали есми емоу... оу снятинѣ... мешкане... и придали есми емоу по(л) мыта и млн(н) мѣстски (Снятин, 1454 P 162—163); и мы ... хотАчы его рыхлейшого вчинити коу тым же вчинкомъ, емоу имене наше... дали есми ласкаве (Вильна, 1499 AS I, 117).

8. (що і без додатка) порушити, виступити (проти чого), зробити (всупереч чому) (4): а пакли бы воевода нѣкоторыи чАсы хотѣль нѣшто оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дрА, кролю влодислава... мнѣ с ни(м) не оустати, а ни почина(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дрА крола первоу написано(г) (Щекерів, 1402 Cost. II, 623); а ктоколи по(ч)нетъ оучинити, того имаемъ явнаго казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729); а кто би хоти(л) оучини(т) чере(з) сесь ли(ст) хоте мало, то(т) заплати(т) на(м) д̄ роу(б)ли сребро(м) и да е(ст) непро(ст) о(т) мило(г) ба (Сучава, 1456 ГПХМ).

9. (що) (виготовити, виробити) зробити (1): а ис то(г) именя... оуоставАемы бы келіхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прібѣга(л) а остато(к) што ближньимъ пріятелемъ штобы дано (XV ст. BC 23 зв.).

10. піднести до вищого суспільного стану (2): Коли(ж) кме(т) па(н)у алюбю шлА(х)тичю раноу оучини(т) две алоубо три за кажноу раноу е(т) а соудови е(т) а боудѣ(т) лі знаменитыи шлА(х)тичъ тогда шестьдеса(т) гривень а оучи-

неномоу шлА(х)тичю е(т) гривень а простомоу шлА(х)тичю дѣса(т) гриве(н) а боудѣ(т) ли шо(л)ти(с) алюбю кметъ шлА(х)тичю(в) оучиненъ тогда три гривны (XV ст. BC 30 зв.—31).

ФОРМИ: *инф.* оучинити, оу(чи)нити, оуч(и)нити 25 (1352 P 6; 1393 Cost. II, 607; 1411 Cost. II, 638; 1435 Cost. II, 677; 1448 Cost. II, 738; 1449 Cost. II, 378; 1455 Cost. II, 531; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1462 BD II, 285; 1499 BD II, 422 і т. ін.); оучыити 3 (1454 P 162; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 449); оучыиты 1 (1430 ГВКЛ 8); учиниты 1 (1430 ГВКЛ 8); вчинити, wczyniti 4 (1388 ZPL 106; 1490 Пам.; 1495 РИБ 620; 1499 AS I, 117); вчынити 1 (1495 ВМЗД); оучинитъ, оучинитъ 4 (XV ст. BC 10, 12, 21, 37 зв.); оучини(т) 6 (1402 Cost. II, 623; 1456 ГПХМ; XV ст. BC 18 зв., 20 зв., 37, 38); *аор.* 1 *ос. мн.* оучинихо(м) 2 (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 445); оучинихмо 2 (1434 DIR«A» 464; 1443 Cost. II, 129); *перф.* 1 *ос. одн. ч.* есмь оучинилъ 1 (1387 СП № 12); оучини(л)... есмь 1 (1419 P 90); есми... оучини(л) 1 (1457 Cost. II, 810—811); есми оучыинилъ 1 (1496 BD II, 402); есми... вчинилъ 1 (1484 ЯМ); 2 *ос. одн. ч.* вчынилъ (1496 ПДСВВ); 3 *ос. одн. ч.* е(ст) оучинилъ, е(ст) оучини(л) 2 (1415 Cost. I, 122; 1436 Cost. II, 701); оучинил, оучини(л), оучинилъ 12 (1419 DIR«A» 444; 1440 Мн. 208; 1448 Cost. II, 738; п. 1450 ПИ № 9; 1453 Cost. II, 453; XV ст. BC 19, 21, 23; 1478 BD I, 219 і т. ін.); оучини(л) 1 (1456 ЭСФ); вчинилъ, вчини(л) 4 (1493 ОПВВ 152; 1495 АЛМ 83, 84; 1496 ОПСВВ 61); вчынилъ 2 (1492—1493 ПВФЧ; 1499 BD II, 448); 1 вчинитъ 1 (XV ст. BC 19); 3 *ос. одн. ж.* вчинила (1378 P 26); 3 *ос. одн. ч.* wczynilo (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 1 *ос. мн.* оучинили (учинили) есмы 10 (1401 P 65; 1408 Cost. I, 60; Cost. II, 630; 1411 Мн. Алб.; 1435 Cost. II, 679; 1441 DIR«A» 477; 1444 DIR«A» 481; 1488 ДГСПМ; 1500 Cost. S. 230); оучинили есми, оучинили есми, оучинили е(с)ми 41 (1422 DIR fig. 35; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 712; 1443 Cost. II, 126; 1446 DIR«A» 485; 1448 DIR«A» 491; 1452 DIR«A» 500; 1457 Cost. II, 809; 1470 BD I, 150; 1500 BD II, 173 і т. ін.); есмы оучинили 8 (1403 ДГАА; 1408 Cost. I, 60; Cost. II, 633; 1409 DIR«A» 437; Cost. I, 69, 71; 1434 Cost. II, 670); есмы ... оучинили 2 (1411 Cost. II, 637; 1434 Cost. II, 664); есми оучинили 3 (1429 DIR«A» 455; 1439 Cost. II, 712; 1460 BD II, 276); есми ... оучи(ни)ли 1 (1480 BD I, 239); есмы вчинили 2 (1378 P 24; 1390 P 175); оучинили есмо, оучинили есмо, оучинил(и) есмо 15 (1404 P 68; 1449 Cost. II, 379; 1453 Cost. II, 492; 1457 Cost. II, 809; 1473 BD I, 181; 1487 BD I, 310; 1488 BD I, 348; 1490 BD I, 419; 1491 BD I, 452; 1499 BD II, 154 і т. ін.); оучинилъ есмо 1 (1466 BD I, 105); есмо оучинили, есмо учинили 3 (1434 Cost. II, 666; 1456 Cost. II, 791; 1489 BD I, 377); есмо... оучинили 3 (1448 Cost. II, 734; 2-а пол. XV ст. СПС; 1499 BD II, 419); есмо вчынили 1 (1496 BD II, 407); *iesmo...* wczynili 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); (есмо) вчинили 1 (1495 РИБ 620); вчинили 4 (1386—1418 P 34; 1495 АЛМ 85; 1496 АЛПГ 69; 1498 BD II, 412); (есмы) оучинили 1 (1448 Cost. II, 738); 3 *ос. мн.* оучинили 8 (1411 P 79; 1437 DIR № 8; 1445 Cost. II, 218; 1456 Cost. II, 577; Мн. 213; 1457 Cost. II, 809; 1485 BD II, 371; 1491 AS I, 97); учинилы 1 (1430 ГВКЛ 7); 1 оу(чи)ни 1 (1448 Cost. II, 733); вчинили, wczynili 5 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141; 1475 AS I, 70; 1492 AS III, 24; 1494 AS I, 102; 1495 ВМЗД); *перф.* 1 *ос. мн.* есмо били... оучинили (1491 BD I, 452); *майб.* 1 *ос. одн.* оучинно (1481 BD II, 365); 2 *ос. одн.* вчинишь, wczynisz 4 (1484 ЯМ; РИБ 351; 1494 BD II, 387, 389); 3 *ос. одн.* оучинитъ 1 (1411 Cost. II, 638); оучинитъ, оучинит(ь), оучинитъ 3 (1352 P 6; XV ст. BC 20 зв., 25); оучини(т), 1 оучи(т) 6 (XV ст. BC 10 зв., 24 зв., 29 зв., 30, 30 зв., 38 зв.); по(ч)нетъ оучинити 1 (1445 Cost. II, 729); имет... оучинити 1 (1466 BD I, 95); 1 *ос. мн.* вчинимъ 2 (1484 ЯМ; 1487 РИБ 435); хочемъ... оучинити 2 (1341

Р 2; 1388 Р 43); оучинимы 1 (1434 Cost. II, 664); оучини(м) 1 (1448 Cost. II, 738); 2 ос. мн. оучините (1401 RIR); 3 ос. мн. вчина(т) 1 (1495 ПЛПС); оучинат, учинъ(т) 2 (1456 DIR«А» 511; 1499 BD II, 423); баж.-ум. сп. 1 ос. одн. ч. абыхъ оучиниль (1496 BD II, 402); 3 ос. одн. ч. абы оучиниль 1 (1429 Cost. I, 258); абы... оучинил 1 (1489 AS I, 89); бы оучини(л) 1 (1437 DIR № 8); jestliby... wczinił 1 (1388 ZPL 107); щобы ! оучини(т) 1 (1434 Cost. I, 391); 3 ос. одн. ж. jestliby... wcziniła (1388 ZPL 107); 1 ос. мн. szto bychmo... wczynili 1 (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); абыхмо... вчинили 1 (1491 AS I, 94); абысмо... учинылы 1 (1430 ГВКЛ 7); ачыбы есмо... оучинили 1 (1448 Cost. II, 734); 2 ос. мн. што бы есте оучинили 1 (1388 SL 678); абы есте оучинили 1 (1496 ПСВВ 192 зв.); бы... оучинили есте 1 (1401 RIR); 3 ос. мн. щобы оучинили 1 (1435 Cost. II, 692); що бы... оучинили 1 (1447 Cost. II, 288); абы оучинили 1 (1499 BD II, 424); абы... оучинили 1 (1499 BD II, 424); абы... оучинили 1 (1499 BD II, 425); абы... вчинили 1 (1490 ЗХП); нак. сп. 2 ос. одн. оучини, учини (1434 Cost. II, 675; 1481 BD II, 365); 3 ос. одн. да оучинит, да оучини(т) (1443 Cost. II, 185; 1445 Cost. II, 211; 1448 Cost. II, 313; 1464 BD I, 84; 1466 BD I, 113; 1468 BD I, 130); 2 ос. мн. оучините (1401 RIR; 1480—1484 BD II, 370; 1481 BD II, 358); 3 ос. мн. да оучинѣтъ, да оучиниать (1448 Cost. II, 323, 324; 1458 ПГСММЦ; 1466 BD I, 106; 1470 BD I, 148); *дiєприсл. перед. оучинивши* 1 (1457 Cost. II, 809); *вчинивши* 1 (1484 ЯМ); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. вчынена* 1 (1495 ВК); 3 ос. мн. оучинены (XV ст. BC 20 зв.); *майб. пас. 3 ос. одн. ч. боудѣ(т)...* оучинень (XV ст. BC 31); *баж.-ум. сп. пас. 3 ос. одн. ч. бы...* оучиней (XV ст. BC 23 зв.); *дiєприкм. пас. мин. род. одн. ч. зам. мiсц. оу голду...* короуни королевства полско(г) оучинено(г) (1436 Cost. II, 706); *дав. одн. ч. оучиненому* (XV ст. BC 31); *знах. одн. ж. оучиненую* (1433 Р 121, 123); *ор. одн. ж. оучиненую* (1448 Cost. II, 738); *наз. мн. ч. оучинены* 1 (XV ст. BC 20 зв.); *! позычены* 1 (XV ст. BC 26); *род. мн. оучиненыхъ* 1 (1433 Р 121); *зам. знах. мн. ж. отпустиль...* шкоды и мерзачки... до сего дие оучиненныхъ 2 (1499 BD II, 419, 420); *дав. мн. оучиненныхъ* (1462 BD II, 283); *знах. мн. оучиненныхъ* (1436 Cost. II, 706).

Див. ще *ПОЧИНИТИ, *ПОЧИНИТИ СЯ, *ОУЧИНИТИ СЯ, *ЧИНИВАТИ, ЧИНИТИ.

*ОУЧИНИТИ СЯ *дiєсл. док. (15) I. пас. бути збудованим, поставленим, заснованим (2); и аще би инны млинъ оучинилса оу томъ потоцѣ такожъ да боудеть половина отнина (Сучава, 1429 Cost. I, 239); и еше варе колко црѣкви и с полми боудоутъ оучинити и поновити отсева (!) на пред... а они оуси да слоухают того свѣтого нашего монастира от Поутнои (Сучава, 1490 BD I, 420).*

2. зчинитися, трапитися, скоїтиса (10); а тако(ж) ни ослоухаре да не имають ходити оу тѣ(х) села(х), ни соудити никоторыи, да не имають глобоу, коли име(т) са оучинити котораа смрѣти оу и(х) села(х), але сами ка(лоу)гере да возмоу(т) глобоу (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); О усильстве которыи са учинитъ (XV ст. BC 8 зв.); а до тих люди що соут оу тѣх села (!) аби не имали дило ни един наш боАрин... ни соудити их, ани глобоу оузати от них, ни за великое дило (а)ни за малое дило, ни за доушегоубство, ни за волоченіе дивкоу, що сѣ там оу Кошмане боудет оучинити (Сучава, 1481 BD I, 257).

3. (кому, ким) зробитися, стати (ким) (3); а Ако ко(л) тако(ж) ислюбили бы(л) есмо кнѣ(з) дмитрию ... и правду дали оужъ їде(м) и хоче(м) са порожины оучинити тоѣ прав(л)ы про(т) абы коро(л) бы(л) бзпечнѣшии (так.— *Прим. вид.*) оу нашей службѣ и оу правдѣ (Молодечно, 1388 Р 43); нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и хожа мединъ оучинилса намъ воровъ (б. м. н., 1392—1393 РФВ 170); Коли хто оучинитса опѣкалнiко(м) о неко(т)рой дѣвце... а она боудѣтъ го(д) замоужъ, а о(н) ее не хочетъ вы-

дать... мы сказоуемъ и(ж) такая дѣвка бѣзъ волі опѣкалнiка своего имеетъ собѣ моужа оуза(т) (XV ст. СЯ 41 зв.).

ФОРМИ: *инф. са...* оучинити (1388 Р 43); *перф. 3 ос. одн. ч. оучинилса* (1392—1393 РФВ 170; 1429 Cost. I, 239); *майб. 3 ос. одн. са учинить, са учинитъ* 2 (XV ст. BC 8 зв.); *оучинитса* 1 (XV ст. СЯ 41 зв.); *са оучини(т), са...* оучини(т) 2 (XV ст. BC 26 зв., 36); *име(т) са оучинити, име(т) са...* оучинити 2 (1446 Cost. II, 251; 1454 Cost. II, 517); *сѣ...* боуде(т) оучинити 1 (1479 DC 140); *сѣ...* боудет оучинити, сѣ... боуде(т) оучинити 2 (1479 DC 141; 1481 BD I, 257); *сѣ боудеть оучинити* 1 (1481 BD I, 257); 3 ос. мн. боудоутъ оучинити 1 (1490 BD I, 420).

Див. ще *ПОЧИНИТИ, *ПОЧИНИТИ СЯ, ОУЧИНИТИ 1, 3, 7, ЧИНИТИ, *ЧИНИТИ СЯ.

*ОУЧИНИТИ СЯ *див. *ОУЧИНИТИ СЯ.*

ОУЧИНИТЫ *див. ОУЧИНИТИ.*

ОУЧИНИТЬ *див. ОУЧИНИТИ.*

*ОУЧИНИТИ СЯ *див. *ОУЧИНИТИ СЯ.*

ОУЧИНИТЬ *див. ОУЧИНИТИ.*

*ОУЧИНОКЪ ч. (13) вчинок, діло, справа; мы илиа воевода... чинимъ знаменито... оже оупоминаючи и наслѣ-

доючи наши(х) прѣдковъ и такѣжъ нашего оца дѣла и оучинки, приехали есми до лвова... к нашему милому господарю... королю пол(л)скому (Сучава, 1439 Cost. II, 712); и коли боудет пана нашего корола приказание... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказання пана нашего, и пак подлоуг моци нашей, подлоуг старыхъ оучинков, якож ест был из века оуставъ передков наших (Сучава, 1468 BD II, 301); Абы запомнена рѣчи с часов вдѣланыхъ не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскии... достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ былыбы явны (Вильна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: *ор. одн. оучинком, оучи(н)ко(м)* (1457 Cost. II, 810; 1499 BD II, 422); *наз. мн. вчиники* 1 (1499 AS I, 117); *учи(н)кы* 1 (XV ст. BC 9 зв.); *род. мн. оучинковъ, оучинковъ, оучинков* (1448 Cost. II, 733; 1462 BD II, 289; 1468 BD II, 301); *дав. мн. вчинкомъ* (1499 AS I, 117); *знах. мн. оучинки* 1 (1439 Cost. II, 712); *вчинки* 1 (1499 AS I, 117); *ор. мн. оучи(н)ки* (1453 Cost. II, 766); *мiсц. мн. оу оучинкох* (1468 BD II, 302).

Див. ще *ОУЧИНЕНІЕ, *ЧИНЕНІЕ.

*ОУЧИНЫТИ *див. ОУЧИНИТИ.*

*ОУЧИНЫТИ СЯ *див. *ОУЧИНИТИ СЯ.*

*ОУЧИТИ *дiєсл. недок. (1) (кого) повчати, наставляти: А пан наш корол его милость... имеет нас миловати и оуч(и)ти (Сучава, 1468 BD II, 302).*

ФОРМИ: *инф. оуч(и)ти* (1468 BD II, 302).

Див. ще НАОУЧАТИ 1.

*ОУЧЛИВЫЙ *прикм. (1) чесный: А пан наш корол его милость... имеет нас миловати и оуч(и)ти, держати оу каждыхъ ласкавых и верных и оучливых оучинкох и члонкохъ, яко держали и миловали переже нас бывшего диди нашего старого Олександра воеводу (Сучава, 1468 BD II, 302).*

ФОРМИ: *мiсц. мн. оу оучливых* (1468 BD II, 302).

ОУЧЫНИТИ *див. ОУЧИНИТИ.*

ОУЧЫНЫТЫ *див. ОУЧИНИТИ.*

*УЧѢСТИЕ *див. *ОУЧАСТИЕ.*

*ОУЧЮТИ *дiєсл. док. (1) (кого) почувти, прочути (про кого): але такового чловѣка, где оучюють и изнайдоут оу их землях... а их милости имаот его вѣгнати и вѣпоудити проч из их милости землях (!) (Гирлов, 1499 BD II, 420—421).*

ФОРМИ: *майб. 3 ос. мн. оучюють* (1499 BD II, 420).

Див. ще *ОУЧЮТИ СЯ.

*ОУЧЮТИ СЯ *дiєсл. док., безос. (1) (кого) почувти (про кого): али такового чловѣка (в ориг. чїлка.— Прим. вид.), где сѣ оучюет и знаидет оу нашей земли... мы да*

имаюм его вьгнати и вьпоудити проч ис нашей земли (Гирлов, 1499 *ВД* II, 421).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. сѣ оучюет* (1499 *ВД* II, 421).

Див. *ще *ОУЧЮТИ.*

***ОУЧАСТІЕ** див. ***ОУЧАСТИЕ.**

***ОУЧАТИ** *дїєсл. док. (1) (цсл. вѣчати) (як допоміжне дїєслово у складі форм майбутнього часу) почати, бути:* а хто учне(т) устоупатися и пакастити (!)... да боуди на немь о(т) на(с) кля(т)ва в се(и) вѣ(к) и в боудоущей (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *майб. 3 ос. одн. учне(т)* (1481 *ГПМ*).

Див. *ще *НАЧАТИ 2, ПОЧАТИ 6.*

***ОУШАКОВСКИЙ** *прикм. (1):* продали есмо пану мартину крasto(в)товичо... зѣмли бортные алѣкса(н)-дро(в)ская. игнато(в)ская. а грицева. а морозова а оушако(в)ская (Овруч, 2-а пол. XV ст. *СПС*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. оушако(в)ская* (2-а пол. XV ст. *СПС*).

ОУШАРЬ, ОУШАР *ч. (4) (молд., пор. рум. uşar) (сановник у Молдавському князівстві) ушар:* И оуставши слоуга наш пан Козма оушарь и заплатил оуси тоти вишелписанных пинѣзи... оу роуки... Шефоулоу Спинѣноу (Сучава, 1482 *ВД* I, 262); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тот истинни слоуга наш пан Петроу оушар слоужил нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *ВД* II, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. оушарь, оушар* (1482 *ВД* I, 262; 1495 *ВД* II, 41); *дав. одн. оушарю* (1482 *ВД* I, 262).

***ОУШЕСТЬЕ** *с. (1) (цсл. вѣшьстїе) ◇ оушестье* с в а т о г о д о у х а (!) (*назва церковного свята, також календарна дата*) зішестя святого духа, трїяца: писань листь оу галичи на (втрк) вилью оушестья свѣтого дѣха по(д) лѣты р(с)тва хва а лѣ(т) и дѣ ста лѣть и четвертое лѣ(т)ь (!) (Галич, 1404 *Р* 68).

ФОРМИ: *род. одн. оушестья* (1404 *Р* 68).

Див. *ще *ИШЕСТВЬЕ.*

***УШИЦКЪ** *ч. (1) (назва поселення у Троцькому воеводстві):* Билъ намъ чоломъ бояринъ нашъ Ивашко Полозовичъ и поведилъ передъ нами, штожь кнехия (sic.—

Прим. вид.) Семенова Александровича, кнегиня Маря Пинская, и сынъ ее... дали ему имен(ъ)ице... а въ Кожичохъ две дворище на пашню, а въ Ушитуку ч(о)л(о)-в(е)жъ (Городно, 1497 *РИБ* 683).

ФОРМИ: *місц. одн. въ Ушитуку* (1497 *РИБ* 683).

УШИЦА *ж. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві):* мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїиде прѣд нами... слоуга наш петръ вилна... и дал своим оуиоуком... половина полѣна микоулиница, на ушица (Васлуй, 1472 *Cost. S.* 88).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на ушица* (1472 *Cost. S.* 88); *місц. одн. на ! ушиць* (1472 *Cost. S.* 88).

! ОУШЛЫШИТ (ОУСЛЫШИТ) *див. *ОУСЛЫШАТИ.*

***ОУЪХАНЪЕ** *с. (2) (прибўття) в'їзд, прїїзд:* тогды коли чоловѣкъ то(т) обвинены домовъ прїїде... тогды

по его оуѣханъ третии днѣ право має(т) быти (Галич, 1435 *Р* 134).

ФОРМИ: *місц. одн. по оуѣханъ, оуѣ(х)а(нъ)* (1435 *Р* 134).

Пор. ***ВЪЕХАТИ.**

***ОУЪХАТИ** *дїєсл. док. (5) (чого, що) об'їхавши якусь територію, визначити її межі:* і оправили есмы кундра(т) оу тои граници покола ему кнѣзь левъ оуѣхаль и мы емоу толѣ оуѣхали (Галич, 1401 *Р* 66); а тако есмо ему дали... тото... село... Ако коли есть оу свои(х) объѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 *Р* 99); а поля есмь ему дали и уехали своей земль — по конец лозы нивѣка на долини (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. оуѣхаль* (1401 *Р* 66); *1 ос. мн. есмь ... уехали !* (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 10); *оуѣхали !* (1401 *Р* 66); *есмо оуѣхали !* (1422 *Р* 98); *перф. пас. 3 ос. одн. ж. оуѣхана* (1424 *Р* 99).

Див. *ще *ВЫЪЗДИТИ, *ЗАЪХАТИ, ОБЪИХАТИ, *ОБЪЪЗДИТИ, *ОТЕХАТИ, *РОЗЕЖЧАТИ, РОЗЪЪХАТИ.*

***ОУЮНОВЫИ** *прикм. (1) ловища оуюновые* див. ***ЛОВИЩЕ.**

ФОРМИ: *знах. мн. с. оуюноваа* (1349 *Р* 3).





***ФАГОУЛЕЦОУЛЬ** ч. (2) (назва броду в Молдавському князівстві): А хотарь томоу селоу... до брода Фьгоулецоулоуи, и от брода Фагоулецоулоуи право черезь Молдавоу (Сучава, 1473 *BD I*, 183).

ФОРМИ: род. одн. молд. Фагоулецоулоуи, Фьгоулецоулоуи (1473 *BD I*, 183).

***ФАЛЕВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): а за проуто(м) на дереннко(х) да есть мѣсть (!) где танко селить (!)... и соуховерхъ где иванъ фалеви(ч) (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: наз. одн. фалеви(ч) (1429 *Cost. I*, 269).

ФАЛЕЛЕИ, ФАЛЕЛЪИ, ФАЛЕЛЕИ, ХВАЛЕЛЪИ ч. (5) (особова назва, цсл. Фалалей, гр. Φαλλέλαιος): а при томъ были старци Печерского монастыра Дубляиски Иона Авраамъ ключникъ... попъ Лисинскій Фалелей (Київ, 1398 *ДГПМ*); Кузьма, пантелѣимонъ, демьянъ, киръ, иоанъ, самсонъ, фалелъи... то все безмезници (Краків, XIV—XV ст. *ОБРН 112*); а при то(м) бы(л) вл(д)ка лоуцкин, вѣки-оръ... яцко Фалелей, и иньши(х) люден добры(х) было много (Луцьк, 1490 *Пам.*); А коли есмн у пана Василя пенязи брал... при том был... панъ Яцко Хвалелъи (Володнмир, 1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141).

ФОРМИ: наз. одн. Фалелей, Фалелеи, Фалелеи 3 (1398 *ДГПМ*; 1467 *СП № 13*; 1490 *Пам.*); Фалелъи 1 (XIV—XV ст. *ОБРН 112*); Хвалелъи 1 (1498 *АрхЮЗР 8/IV*, 141).

***ФАЛЕЛЪЕВИЧЬ** див. ХВАЛЕЛИЕВИЧЬ.

ФАЛЕЛЪИ див. ФАЛЕЛЕИ.

ФАЛКО, ХВАЛКО ч. (13) (особова назва, пор. Фалелен): А при том были люди добрыи: пан Михайло Олександрович Загоровскии... а пан Хвалко (Хвалимичи, 1475 *AS III*, 14); Фалко жалова(л) о деди(ч)ство на индриха. Индри(х) сѧ заложилъ давиымъ записамъ и досве(т)чилъ сѧ(д)я его оправиль а Ф(а)лкови мольчаніе оучинилъ (XV ст. *BC 23*).

ФОРМИ: наз. одн. Фалко, Ф(а)лко, Ф(а)лко 7 (XV ст. *BC 23*, 23 зв., 26 зв., 27); Хвалко 1 (1475 *AS III*, 14); зам. внах. осужаемъ Фалко 1 (XV ст. *BC 27*); дав. одн. Ф(а)лкови, Ф(а)лкови (XV ст. *BC 23*, 27); знах. одн. Ф(а)лка, Ф(а)лка (XV ст. *BC 27*).

***ФАЛКЪОУ** ч. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): почьниши <х>отар тон бранищи от обрѣшии Лаоури, обчиноу до Фалкъоа, та горъ Фалкъом до стежки где гроб Алексин оу шипот (Сучава, 1490 *BD I*, 420).

ФОРМИ: род. одн. Фалкъоа (1490 *BD I*, 420); ор. одн. Фалкъом (1490 *BD I*, 420).

***ФАЛЧА** ч. (11) (молд. фалче) старовинна міра поверхні: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїидоша... наши оубози люди от Хорловского тръгоу... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотара, Ф

фалчи и д̄ корочниѣн, оу циноу за ф̄м̄д̄ злат татарскихъ (Сучава, 1470 *BD I*, 150); и оу том також прїиде... Настѧ, кнагния пана Юга вистарника... и продала... одну фалчоу и в̄ фертал(и) винограда на Хр̄ловскоу гороу (Гирлов, 1499 *BD II*, 153).

ФОРМИ: знах. одн. фалчоу (1499 *BD II*, 147, 148, 153); род. мн. фалчи (1470 *BD I*, 150); знах. мн. фалчи (1499 *BD II*, 147, 154).

***ФАЛШЕВНЫЙ** див. ФАЛЬШЕВНЫЙ.

***FALSZIWYJ** див. ФАЛЬШИВЫЙ.

***ФАЛШОВАНЫИ** прикм. (4) підроблений, сфальшований: па(н) юрьи д̄дошицкый пригна(л) (!) па(н) игнатовы(м) листо(м) аже соутъ неправіи Фалшованіи (Зудечів, 1421 *P 95*); а па(н) микъ д̄дошицкии приганиль листо(м) аже неправыи листы фалшованыи па(н) дмитровы даниловича з роуды (Зудечів, 1430 *P 116*); и богда(н) вказа(л) пере(д) нами то(т) запись и(х) на тые именья и они томоу записоу приганили, рекли и(ж)бы то(т) запись бы(л) фа(л)шовы(и) (!) (Берестя, 1496 *ВМКФС*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. 1 фа(л)шовы(и) (1496 *ВМКФС*), наз. мн. ч. фалшованыи 2 (1428 *P 111*; 1430 *P 116*); Фалшованіи 1 (1421 *P 95*).

Див. ще ФАЛЬШЕВНЫЙ, ФАЛЬШИВЫЙ.

! ФАЛШОВЫИ <ФАЛШОВАНЫИ> див. *ФАЛШОВАНЫИ.

ФАЛЬШЕВНЫЙ прикм. (3) підроблений, фальшивый: па(н) татомиръ баяцкии приганиль листо(м) па(н) ивашковы(м) д̄дошицко(т) иже соутъ листове неправни фальшевнии (Зудечів, 1413 *P 83*); а такожде чернь и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) селъ напра(д) болше т̄гати ани упоминати за тотѧ села вишеписаннаа на пана шандра... зану(ж) чернь и ромъне(л)... стратили исьоими привилиями зану(ж)ну(ж) (!) была фа(л)шевна и есми и(х) сказили (Сучава, 1472 *DIR«A» 528*); Петругъ рекъ: я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ не добрый фальшевиный; господарь нашъ, король е. м., того листу не давалъ, ани розказывалъ (б. м. н., 1498 *АЛМ 169*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. фальшевный (1498 *АЛМ 169*); наз. одн. ж. фа(л)шевна (1472 *DIR«A» 528*); наз. мн. ч. фальшевнии (1413 *P 83*).

Див. ще *ФАЛШОВАНЫИ, ФАЛЬШИВЫЙ.

ФАНАСИИ ч. (1) (особова назва, цсл. Афанасии, гр. Ἀθανάσιος) Панас, Афанасій: пришедъшы пере (!) иаше обличье... Фанасии влдка перемышльскии... продалъ естъ оу бышковичихъ два дворища пану Яшковн испрувскому на в̄ки (Перемышль, 1391 *P 45*).

ФОРМИ: наз. одн. Фанасии (1391 *P 45*).

Див. ще ОПАНАСЬ, ОФАНАСЪИ, *ПАНАСЬ.

ФАНИСЛАВЪ ч. (1) (особова назва, стп. Fanislav): а на то послуши... панъ нѣвѣступъ столпувський и братъ его фаниславъ (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: наз. одн. **фаниславъ** (1366 P 12).

ФАРА ч. (1) (особова назва, пор. рум. fară «родич»): Там мы... далѣ... есми емоу... село оу млинов от Прута, где былъ Фара (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. одн. **Фара** (1468 BD I, 130).

ФАРКАШ, ФЪРКАШЪ ч. (6) (особова назва, пор. мад. farkas «вовк»): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣйдоша... слоуга наш Исаю от Рѣкътоу и сестричич его Пѣтроу Фаркаш... и разделили своа праваА отнина (Сучава, 1490 BD I, 403); а третѣа част от того села да ест племинникомъ Глигороу и братоу его Юноу Фъркашоу (Васлуй, 1495 BD II, 53).

ФОРМИ: наз. одн. **Фаркаш** I (1490 BD I, 403); **Фъркашъ** I (1495 BD II, 53); род. одн. **Фъркаша** (1495 BD II, 53); дав. одн. **Фъркашоу** (1490 BD I, 403; 1495 BD II, 53).

ФАРКО ч. (2) (особова назва): една част от тих сел да ест слоуга нашим Тоадероу Юкашоу и братаничем его Фарко апродоу и сестрам его Долкъ и Мъроушки (Васлуй, 1495 BD II, 59).

ФОРМИ: наз. одн. **Фарко** I (1495 BD II, 59); зам. дав. братаничем его **Фарко** апродоу и сестрам его I (1495 BD II, 59).

Див. ще **ФРЪЦЕ**.

ФАСЕКИШЪ ч. (1) (особова назва): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прѣйдоша... наши оубози люди от Хорловскаго трѣгоу на имѣ Карлакъ Ласловъ... и Фасекишъ... и продали намъ... единъ виноград оу Хорловскомъ хотарА (Сучава, 1470 BD I, 149—150).

ФОРМИ: наз. одн. **Фасекишъ** (1470 BD I, 150).

***ФАОУРЕИ**¹ мн. (1) (назва села на р. Васлуй у Молдавському князівстві): дали есми емоу... едно село на васлу, половина фауреи (Сучава, 1429 Cost. I, 290).

ФОРМИ: род. **фауреи** (1429 Cost. I, 290).

***ФАУРЕИ**² мн. (1) (назва села на р. Прут у Молдавському князівстві): дали есми и(м)... едно мѣсто о(т) поустини, на пруть, повы(ш) фау(реи) (Сучава, 1448 Cost. II, 316—317).

ФОРМИ: род. **фау(реи)** (1448 Cost. II, 317).

***ФАУРИ** мн. (2) (назва села на р. Бахна у Молдавському князівстві): и и(н) никто да не смѣтъ ты(х) монастырски(х) люди... о(т) фаури соудити ани глобоу ис ни(х) брати (Сучава, 1467 Mih. Doc. 125); А хотар тѣмъ вышеписаніе за отчини, части от села Фаури и Бѣхнѣши въ оустъ Бахна (Сучава, 1468 BD I, 126).

ФОРМИ: род. **фаури, Фаури** (1467 Mih. Doc. 125; 1468 BD I, 126).

ФАОУРИЕ, ФАОУРІИ, ФЪОУРИЕ мн. (3) (назва села на р. Бистриці у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потвърдили есми емоу... села на имѣ Гостилеши... и Фѣоурие, и Брѣзотеши на Быстрици (Сучава, 1459 BD I, 35); Тиж Стефан воевода... оутвърдихом и оукрѣпих нашъ свѣтъи монастыр... съ трѣи селове... именимъ (Зѣнешійи и Столничійи) и Фаоурійи (Сучава, 1491 BD I, 463).

ФОРМИ: наз. **Фаоурие** I (1468 BD I, 125); **Фаоурійи** I (1491 BD I, 463); **Фѣоурие** I (1459 BD I, 35).

***ФЕБРУАРИИ** див. ***ФЕВРОУАРИИ**.

ФЕБРУНЪ ч. (2) (особова назва): а при томъ были и свѣдѣци панъ ходько быбелъский... панъ фебрунъ воевода (Перемишль, 1390 P 176); А се я Фебрунъ воевода перемышльскій познавамъ то... доброу волею своею и добрымъ оумышлѣнъемъ своемъ (Перемишль, 1391 P 45).

ФОРМИ: наз. одн. **Фебрунъ** (1390 P 176; 1391 P 45).

***ФЕВРАЛЬ** див. **ФЕВРАЛЬ**.

ФЕВРОНІА ж. (1) (особова назва, цсл. Февроніа, гр. Φεβρωνία) Февронія: мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми монастырю нашему... где

е(ст) старицѣ февроніа, да осади(т) село, оу монастырскы(х) хотарь... где имѣ(т) любити (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: наз. одн. **февроніа** (1453 Cost. II, 461).

***ФЕВРОУАРИИ** ч. (7) (гр. феβρονάριος, лат. februaris) (назва місяця) лютий: писалъ ивашко братѣвич оу сочавѣ въ лѣто СЦЛС мѣсца февруаріа сі (Сучава, 1428 Cost. I, 202); А писанъ въ Кобрыни, въ лѣто шесть тысячи девятьсотъ семдесятъ третего, кругъ слонца первого а луны девятнадцатого, индикта тринадцатого, мѣсца Фебруарія девятнадцатого, на серкизнои недѣли (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4); Писалъ Шандроу Крѣжевич оу Васлоуи,

въ лѣто ≠ зѣ, мѣсца февруар ке (Васлуй, 1497 BD II, 103); Тоадеръ писа оу Соучавѣ в л(ѣ)то ≠ зѣ м(ѣ)с(А)ца ф(ев)-

(роуарія) і (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: род. одн. **февроуаріа, февроуаріа, ф(ев)-роуарія** 3 (1428 Cost. I, 202; 1448 Cost. II, 306; 1500 RA 261); **Фебруарія** I (1465 АкВАК III, 4); **февроуар, февроуар(р)** 3 (1495 Cost. S. 194; ПГВСП; 1497 BD II, 103).

Див. ще **ФЕВРАЛЬ**.

ФЕДЕЛШАНИИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... чинимъ знаменито... оже... дали и потвърдили есми им... села на имѣ Брѣтоулешии и Феделешаніи (Сучава, 1491 BD I, 445).

ФОРМИ: наз. **Феделешаніи** (1491 BD I, 445).

***ФЕДЕШИ** мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... есми дали и потвърдили слоузи нашему... половиноу от село федещи (Сучава, 1489 Cost. S. 133).

ФОРМИ: род. **федещи** (1489 Cost. S. 133).

ФЕДИКО див. **ФЕДЬКО**.

ФЕДКА ж. (25) (особова назва, пор. Феодора): Тое оусе вышеписанное да ест имѣ от нас оурик и съ оусимъ доходом, и сестрѣ ихъ Федцѣ, и дѣтемъ ихъ (Сучава, 1467 BD I, 119); Поведила перед нами старостинаА луцкаА ки(А)-г(и)ни ОлизароваА Шиловича ки(А)г(и)ни Федка, штожъ пан еей небошикъ... даровал и дал и записал еей именА свои на имѣ Здолбицоу с приселкомъ (Луцкъ, 1487 AS I, 240); а па(к) фе(д)ка и сестри еи мърина и гинда... привиліе што имали они о(т) на(с) же на тоѣ село... они тако(ж) еи дали оу роуки слоузѣ нашему вѣрному паноу тоадероу писареви нашему (Ясси, 1495 ПГВСП).

ФОРМИ: наз. одн. **Федка, фе(д)ка** 12 (1467 BD I, 120; 1487 AS I, 87, 239, 240; 1488 AS I, 241; 1490 BD I, 391; 1491 BD I, 445, 447; 1495 BD II, 248; ПГВСП і т. ін.); **хве(д)ка** I (1490 ЗХП); род. одн. **Федки** (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 29); дав. одн. **Федки** 6 (1487 BD I, 301, 302; 1490 BD I, 392; 1491 BD I, 447; 1495 ПГВСП); **Фетци** I (1482 BD I, 262); **Федцѣ** I (1467 BD I, 119); **хве(д)це** I (1490 ЗХП); ор. одн. **Феткою** I (1482 BD I, 262); **Федкою** I (1487 BD I, 301).

Див. ще **ФЕДЪ**.

ФЕДКО див. **ФЕДЬКО**.

ФЕДКОВ, ФЕДКОВЪ прикм. (7): и мы там ехали и ставили есмо на той Мошеницы и п(а)на Федковы слуги поставили свои старцы, а Волошин свои (Ступно, 1444 AS I, 42); Приказ пана Федековъ (Луцкъ, 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); мы Стефан воевода... знаменито чини(м)ъ... оже прѣиде... Шефоулъ Спинѣноулъ и съ своею женоу Феткою ... и продали одно село на имѣ Кобыліа на Днистри, очина Феткова (Сучава, 1482 BD I, 261—262); Билъ намъ чоломъ бояринъ Полоцкій Богданъ Остафѣвичъ, штожъ есмо судили его зъ Мартынцомъ Федковымъ сыномъ (Вільна, 1498 АЛМ 159).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Федков, Федековъ, фе(д)ко(в)** (1446 AS III, 5; P 152; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61); ор. одн. ч. **Федковымъ** (1498 АЛМ 159); наз. одн. ж. **Феткова** (1482 BD I, 262); наз. мн. ч. **Федковы** I (1444 AS I, 42); **Федкови** I (1492 Cost. S. 161).

Пор. **ФЕДЬКО**.

ФЕДКОВИЧ, ФЕДКОВИЧЪ ч. (4) (особова назва): А при том был дада мой князь Санкгоушко Федкович (Кобринь, 1454 AS III, 10); А при томь нашемь еднаньи были: князь Михайло Олександровичь... а пан Сенко Федкович (Ровно, 1482 AS I, 80).

ФОРМИ: наз. одн. Федкович, Федковичъ (1454 AS III, 10; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1482 AS I, 80); род. одн. Федковича (1454 AS III, 10).

ФЕДОР див. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРА, ФЕДОРА, ФЪДОРА ж. (8) (особова назва): Я, кнегини Ивановя Семеновича Кобрынская Федора... приложила есьми на то печать свою (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Тое все вишеписанное да ест пану Доумъ ключнику от нас оурик... и паней его Насти, и братоу еи Юрию и сестрам их Федори и Олоуши (Сучава, 1480 BD I, 246); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде... Олюшка... и продала... третоу част село от Костеш... шо юи были дали прад нами ж(е) слоуга наш Юрию Браевич... и сестри его Настъ и Фьдора (Сучава, 1499 BD II, 130).

ФОРМИ: наз. одн. Федора, Федора, Фьдора (1401 АкВАК III, 1, 2; 1492 BD I, 509; 1499 BD II, 130); дав. одн. Федори (1480 BD I, 246; 1484 BD I, 286); ор. одн. Федороу (1484 BD I, 285).

Див. ще *ФЕДОРА.

ФЕДОРКО ч. (1) (особова назва, пор. Феодоръ): А при томь были сведки наши верная рада: панъ Немира, староста Луцкий, а панъ Федорко Малинский (Луцьк, 1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

ФОРМИ: наз. одн. Федорко (1444 АрхЮЗР I/VI, 8).

Див. ще **ФЕДЬКО**, ***ФЕДЦО**.

ФЕДОРОВАЯ, ФЕДОРОВАЯ ж. (3) (особова назва): жаловали намъ книги федоровая федоровича Соколи(н)-ская нсь сыномъ свои(м)... на наместника мце(и)ского (Берестя, 1496 ВМКФС); А потомъ Сопъга рекъ: еще надъ то тетка моя, кнегини Федоровая, прислала тьми часы листъ небошика, господаря, короля е. м., писаный до пана Олехна Судимонтовича (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. федоровая, федоровая (1496 ВМКФС; 1498 АЛМ 169); род. одн. федоровои (1498 АЛМ 169).

Див. ще **ФЕДОРОВАЯ**.

ФЕДОРОВИЧЪ, ФЕДОРОВИЧ, ФЕДОРОВИЧЪ ч. (8) (особова назва): Мы князь федоръ данильевич(ч) князь рома(н) федорович(ч)... поручаемса по олехна што(ж) служи(т) ему спдрю своему коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 P 42); Се яз кн(а)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(а)зь Федоръ ставил ц(е)рков маткоу б(о)жею на клаштор томуу законуу св(а)т(о)го Доминика (Острог, 1443—1452 AS I, 39); А при томь былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичь... а князь Константинъ Федоровичъ сестренецъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: наз. одн. Федоровичъ, Федорович, Федоровичъ, федорови(ч) (1388 P 42; 1443—1452 AS I, 39; 1449 АЛМ 8; 1499 АСД VI, 3); род. одн. Федоровича (1389 РЕА I, 27; 1496 ВМКФС); дав. одн. Федоровичоу (1474 AS I, 69); ор. одн. федоровичо(м) (1496 ВМКФС).

ФЕДОРОВЪ ч. (1) (особова назва): а на то послуши иванъ владычинъ зать... кривецъ федоровъ (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. федоровъ (1385 P 28).

Пор. **ФЕДОРЪ**.

ФЕДОРЪ, ФЕДОР, ФЕДОРЪ, ФЕДОРЪ, ХВЕДОР, ХОДОРЪ, ХОДОР, ХОДОРО ч. (68) (особова назва, пор. Феодоръ) Федір: а вывздилъ ту землю ходоръ челочи(ч) (Львів, 1370 P 18); а се азъ чюрило бродовський даль есм(ь) село сво(е) бродово князу Федору данильевичи и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 P 28); При томь были люди зацны: Федоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкий; Рымонъ

и Жыкгимонтъ (Луцьк, 1389 РЕА I, 28); мы кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже принда пре(д)нась... па(н) ивашко дѣдошицкии милъичиъ жаловаль и позваль па(н) татомира балицко(г) аже емоу побраль... вепрѣ (Зудечів, 1413 P 82); о(т)мѣноу шлАхетно(м)оу Фе(д)ороу жоукови половиноу рычегова (Луцьк, 1445 P 148); а на то е(ст)... в. п. федора дворника (Яссн, 1455 Cost. II, 526); ино мы... тые люди... на имя... Федора Денковича, а Данила, а Радивона... ему дали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Федоръ, Федор, Федоръ, Fedor, фе(д)оръ, федоръ, фе(до)ръ, фе(до)ръ, федо(р) 27 (бл. 1386 P 30; 1388 ZPL 108; 1389 РЕА I, 28; 1392 P 46; 1393 P 50; 1411 P 78; 1421 P 95; 1443—1452 AS I, 39; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1499 АСД VI, 3 і т. ін.); ходоръ, ходор, ходо(р), ходоро, Chodor 9 (1370 P 18; 1400 P 61; 1413 GL 48; 1443 Cost. II, 144; 1445 Cost. II, 212; бл. 1471 ЛКЗ 93; 1489 АКВ; BD I, 367); Хведор 1 (1487 AS I, 85); род. одн. Федора, Федора 4 (1454 Cost. II, 509; ПГПММ; 1455 Cost. II, 526; 1492 AS III, 24); Ходора 1 (1492 AS III, 23); дав. одн. Федору, Федору фе(д)ороу, Фьдору 11 (1385 P 28; 1396 AS I, 20; 1445 P 148; 1449 АЛМ 8; 1454 АЛМ 12; 1475 AS I, 72; 1495 або 1496 BD II, 92); ходорови 3 (1378 P 26; 1445 P 148); ходору, ходороу 2 (1487 РИБ 228; 1489 АКВ); знах. одн. Федора, Федора (1468 BD II, 305; 1499 BD II, 450; 1500 АЛМ вип. 2, 58); ор. одн. Федоромъ, Федоро(м) (1478 AS I, 76; 1496 ВМКФС; 1498 BD II, 409).

Див. ще *ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРОУ.

ФЕДУТЬ ч. (1) (особова назва, цсл. Феодотъ, гр. Феодотос) Федот: а при томъ оуздаванъ были... панъ ходько быбельскин... попъ микулинъскин Федуть (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: наз. одн. Федуть (1378 P 26).

***ФЕДУШКОВЪ** прикм. (1): тако смы мы господарески(м) казанемъ кролевски(м) и кна(з) федушковымъ вынха(л) та(м) (б. м. н., 1419 P 90).

ФОРМИ: ор. одн. с. федушковымъ (1419 P 90).

ФЕДЬКО, ФЕДКО, ХВЕДКО, ФЕДИКО, ФЕТКО, ФЕДКО, ФЕДЬКО, ФЕДЬКО ч. (66) (особова назва, пор. Феодоръ): а се азъ кна(з) федико несвидиски... вызнаваю то смь листо(м) наши(м)... Ако жь Авно было приАтелом и неприАте (!) момъ какъ есмъ вѣрнѣ служилъ осѣченому кна(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 P 129); жаловал перед нами пан Федко канцлер господару н(а)шомоу... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 AS I, 41); А при томь был... пан Федко Чапличъ (Острог, 1466 AS I, 61); И имели есмо о томъ много речей ись послы твои милости, съ паномъ Петромъ и паномъ Федькомъ (б. м. н., 1496 BD II, 401); Ja Fedko januszkowicz pusaг wetykoho kпiazia alexandra pamisnyk Zyzmorski (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: наз. одн. Федко, Федко, Федько, фе(д)ко, федько, фе(д)ко, Fedko, федько 34 (1435 P 132; 1440—1492 АкЮЗР II, 105; 1444 AS I, 41; 1461 AS I, 54; 1470 AS I, 65; 1482 AS I, 81; 1487 AS I, 85; 1494 АЛМ 54; 1499 РЕА III, 34; 1500 ДПЖН і т. ін.); федико 1 (1434 P 129); Фетко 1 (1482 BD I, 260); Хведко 3 (1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; 1474 AS I, 69; 1487 AS I, 86); род. одн. Федка, Федка, федька, федька, Fedka (1440—1492 АкЮЗР II, 106; 1445 P 149; 1491 BD I, 458; 1497—1498 АЛРГ 79; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 142); дав. одн. Федку, Федку, фе(д)ку, федьку (1440—1492 АкЮЗР II, 105, 106; 1444 AS I, 42; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 431; 1494 АЛМ 54; 1499 АЛМ вип. 2, 36; ВФ); знах. одн. Федка, Федька, фе(д)ка (1444 AS I, 42; 1496 BD II, 401; ПДВКА 60; ПСВВ 192 зв.; ПДСВВ); ор. одн. Федкомъ, Федькомъ (1482 AS I, 80; 1496 BD II, 401).

Див. ще **ФЕДОРКО**, ***ФЕДЦО**.

ФЕДЪ ж. (2) (особова назва, пор. Феодора): И оустах аз господство мы и заплатих оуси исполна тоты... пинъзи... оу роуки слоугам нашим Дръгоушоу Каръмбоу и племенником его... и сестри их Феде (Гирлов, 1499 *BD* II, 147).

ФОРМИ: наз. одн. **Федъ** (1499 *BD* II, 146); дав. одн. **Феди** (1499 *BD* II, 147).

Див. ще **ФЕДКА**.

***ФЕЕРЕЩИ** мн. (6) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потврьдили есмо имъ... селище... радоулово и радичево... и на проута, фѣрещи (!) (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324); И оуоставше слоуга наш Оурсоу и заплатил оусе исполна тоти вышеписаинїи пинъзи... оу роуки слоузѣ нашемоу Михоул от Феерещ (Сучава, 1487 *BD* I, 308).

ФОРМИ: род. **Феерещ** 2 (1487 *BD* I, 291, 308); **Феерещи** 1 (1487 *BD* I, 291); дав. **Феерещем** (1487 *BD* I, 292); знах. ! **фѣрещи** (1448 *Cost.* II, 324).

***ФЕИРОВЪ** прикм. (2): И оуоставше... Иван н... Андри-Аш... и заплатили оусе исполна тоти... пинъзи... оу роуки Мърини и Титиани и Моуши, дочки Феирови (Сучава, 1487 *BD* I, 291).

ФОРМИ: наз. мн. ж. **Феирови** (1487 *BD* I, 291).

ФЕНТЫРЪЛЄ див. **ФЫНТИРЪЛЄ**.

ФЕОДОРЪ, ФЕОДОРЪ ч. (5) (особова назва, цсл. Феодоръ, гр. Феόδωρος): <а на болшее> потврьженїе тѣмъ вельїи есмы слузѣ нашемоу Братю логоеугоу писати и привѣсити печать нашу в Сочавѣ к сему листу нашему, коли пришлоу кназь Феодоръ (Сучава, 1403 *RS* 338); мы кна(з) фе(д)оръ любортови(ч) чинимо то знаменито... аже приида пре(д) на(с)... па(н) дмитръ данилови(ч) з роуды жаловаль и позваль па(н) мика дѣдошицкого о поле и доуброву сАховъ (Зудечів, 1428 *P* 110—111); мы <Стефанъ воевода>... знаменито чиним... ож(е) прїишоу прѣд нами... пан Петрашко и съ тежчею своею... и потоками сА съ нашим... Феодором от Бистрицкой монастырА и мѣнили села своа (б. м. н., 1470 *BD* I, 152—153).

ФОРМИ: наз. одн. **Феодоръ, Феодоръ, фе(д)оръ** (1403 *RS* 338; 1428 *P* 110; 1430 *P* 115; 1464 *BD* I, 84); ор одн. **Феодором** (1470 *BD* I, 153).

Див. ще ***ТАДЕРЪ, ТАДОРА, ТАДОРЪ, ТЕОДОРЪ, ТОАДЕРОУ, ТОАДЕРЪ, ТОДЕРЪ, ТОДОРЪ, *ТОУДОРЪ, ФЕДОРЪ, ФЕТОДОРУ**.

ФЕОДОСИЙ, ФЕОДОСЕЙ ч. (9) (особова назва, цсл. Феодосіи, гр. Феодосіος): А при томъ были сведьки... владыка луцкий Феодосій, панъ Монивидъ (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); Се азъ ан(д)ре(н) владимирови(ч) ... съ своею женою... поклонили сА есмы... прп(д)бны(м) оцѣ(м) антонїю и Фе(до)сїю (Київ, 1446 *P* 154); а при томъ были светки, наша верная рада: владыка луцкий Феодосій, пан Иван Гулевич (Луцьк, 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11).

ФОРМИ: наз. одн. **Феодосій, Фе(до)сїи** 3 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1437 *P* 136; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); **Феодосей, Феодсей** 3 (1445 *АрхЮЗР* I, 18; 1446 *АрхЮЗР* I, 18; *AS* I, 43); род. одн. **Фе(до)сїа, Фе(до)сїа** (1446 *P* 154, 155); дав. одн. **Фе(до)сїю** (1446 *P* 154).

Див. ще ***ФЕДОСЕИ**.

ФЕОКТЕЛЕТЪ ч. (1) (особова назва): А при томъ был духовник его милости Феоктелетъ (Степань, 1489 *AS* I, 89).

ФОРМИ: наз. одн. **Феоктелетъ** (1489 *AS* I, 89).

***ФЕРТАЛ** ч. (7) (молд., мад. fertály, нім. Viertel) старовинна міра поверхні, четверг: И оу томъ також прїише... НастА... и продала... едноу фалчоу и в фертал(н) винограда на Хрѣловскоу гороу... самомуу господствоу мы за рн златы татарскихъ (Гирлов, 1499 *BD* II, 153).

ФОРМИ: знах. одн. **фертал** (1499 *BD* II, 147); знах. мн. **фертали, фертал(н)** (1499 *BD* II, 147, 148, 153, 154).

ФЕТЕ, ФЪТЬ ч., невідм. (33) (особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАть): мы іліа воевода... знаменито чини(м)...

оже то(т) истиннын слоуга нашъ вѣрнын панъ фете слоужи(л) намъ право и вѣрио (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); А на то ест... в. п. фете готкъ (Сучава, 1482 *BD* I, 264); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинни наши слоугы Фете и братове его... слоужилн намъ право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD* II, 48).

Див. ще **ФЕТИОН, ФЕТЬ, *ФЕТЯ**.

ФЕТИОН ч. (12) (особова назва, молд. сфэтэ Ион, цсл. свАть Іоаннь): А на то ест... в. п. Фетиона (Сучава, 1458 *BD* I, 20); А на то свѣткове... пан Фетион, пан Сақыш спатаръ (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: наз. одн. **Фетион, фетио(н)** (1460 *BD* I, 41; *BD* II, 276; *Cost.* S. 34); род. одн. **фетиона** 8 (1458 *BD* I, 20, 25; 1459 *BD* I, 28, 34, 36; *Cost.* S. 22; 1460 *DIR* «А» 515; *Cost.* S. 41); зам. наз. <боерїи а>ноумА... Исаи немецкаго... **фетиона** 1 (1458 *BD* I, 19)

Див. ще **ФЕТЕ, ФЕТЬ, *ФЕТЯ**.

***ФЕТКА** див. **ФЕДКА**.

ФЕТКО див. **ФЕДКО**.

***ФЕТКОВЪ** див. **ФЕДКОВ**.

***ФЕТОЕЩИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): а хотарь тѣмъ два селомъ поченше о(т) горѣ... на слѣпъ што е(ст) меж(до)у краиничеши и фетоеши (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121—122).

ФОРМИ: ор. **фетоеши** (1415 *Cost.* I, 122).

ФЕТЬ ч. (1) (особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАть): а на то ест велика марторїа... панъ феть (Васлуй, 1472 *Cost.* S. 88).

ФОРМИ: наз. одн. **феть** (1472 *Cost.* S. 88).

Див. ще **ФЕТЕ, ФЕТИОН, *ФЕТЯ**.

***ФЕТЯ** ч. (18) (особова назва, молд. сфэтэ, цсл. свАть): А на то ест вѣра... пана фети чорного (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); А на то ест вѣра... боярь наших... в. п. Фети (Сучава, 1475 *BD* I, 206).

ФОРМИ: род. одн. **фети, Фети** 17 (1443 *ВАМ* 41; *ДГСЛМН*; *Cost.* II, 120; *ПГСММ*; 1470 *BD* I, 148; 1471 *BD* I, 164; 1472 *DIR* «А» 528; *Cost.* D. 26; 1473 *BD* I, 182; 1475 *BD* I, 204 і т. ін.); **фетїи** 1 (1443 *Cost.* II, 149).

Див. ще **ФЕТЕ, ФЕТИОН, ФЕТЬ**.

***ФЕЦЕВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): што же мишь мужикови(ч) держаль та дворица оу тѣшькови(ч)... и мы есмы тому исному мишеви... дали есмы фецевич(ч) дворище и бугданъчича оу новосѣльцехъ на вѣки (Перемишль, 1390 *P* 175—176).

ФОРМИ: род. одн. **фецевич(ч)** (1390 *P* 176).

ФИЛАРЕТЪ ч. (2) (особова назва, гр. Φιλάρετος): а писалъ филаретъ Полатникъ (Київ, 1398 *ДГПМ*); Гноу и оцоу нашемоу Филаретоу архимандритоу печерскому (б. м. н., 1498 *ЧАФ*).

ФОРМИ: наз. одн. **филаретъ** (1398 *ДГПМ*); дав. одн. **Филаретоу** (1498 *ЧАФ*).

ФИЛИППЪ, ФИЛИПЪ ч. (9) (особова назва, гр. Φίλιππος) Филип: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоты истинны слоуги наши по(н) андреи и филиппъ... слоужили намъ правоу и вѣрноу слоужбою (Сучава, 1427 *Cost.* I, 193); чѣтвертое село есми имъ дали на ховрѣлѣти, на имѣ Нѣгомиреши... шо смо коупили тое село от Филиппа и от Тоудорана (Гирлов, 1499 *BD* II, 162); свАтыи Филип и п (Ф н л и п) (2) див. **СВАТЫИ 1**.

ФОРМИ: наз. одн. **Филиппъ, филиппъ, Фили(п)** (1427 *Cost.* I, 193; 1432 *Cost.* I, 343; 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); род. одн. **Филиппа, Филппа** (1378 *ЗНТШ* LI, 5; 1456 *Mih.* 213; 1457 *Cost.* II, 809; 1495 *BD* II, 53; 1499 *BD* II, 162).

***ФИЛИПЬЕ** с. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): а хотарь ти(м) село(м) на филпоу (!) та <от толь> оу потоко(м) (!) ... на могилу о(т) полѣноу поперекъ на филпѣ между (!) два пѣть могила (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37).

ФОРМИ: занх. одн. на ! **Филпѣ** (1400 *Cost.* I, 37); місц. одн. ! на **филпоу** (1400 *Cost.* I, 37).

***ФИЛІПЕШІИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Темь ми... дали и потвѣдили есмо емоу... чет-вертоую част от Филіпешіи (Сучава, 1462 *BD I*, 63).

ФОРМИ: *род.* Филіпешіи (1462 *BD I*, 63).

ФИЛОСОФЪ *ч.* (4) (особова назва, *цсл.* философъ, *гр.* φιλόσοφος): тѣмь мы... дали есмы емоу... село моишево философа, щобы емоу было оуриць съ оусимь доходомь и брату его моншу философу (Сучава, 1423 *Cost. I*, 156); А пак привиліе дадов их Оана Попши и Моиша Философа, що имали они... на тоє село, а она ест оу роуки Сима Гоурешоу (Сучава, 1495 *BD II*, 80).

ФОРМИ: *наз. одн.* Философъ (1462 *BD I*, 65); *род. одн.* Философа, философа (1423 *Cost. I*, 156; 1495 *BD II*, 80); *дав. одн.* философу (1423 *Cost. I*, 156).

ФИЛОСОФЪ *ч.* (1) (*шанобливий епітет, пор. гр.* φιλόσοφος «чучена людина», «мудрець»): а при то(м) бы(л)

оць нашъ никола архиман(д)рить печерскыи оуставни(к) іона философъ ключникъ (Київ, 1446 *P* 154).

ФОРМИ: *наз. одн.* философъ (1446 *P* 154).

ФИЛПОУ (ФИЛИПЬЮ) *див.* *ФИЛИПЬЕ.

ФИЛГЪ (ФИЛИПЪ) *див.* *ФИЛИПЬЕ.

ФИЛЬ *ч.* (3) (особова назва, *цсл.* Филимонъ, *гр.* Φιλίμων): А се А пань Ань щькотский пань вислицкии староста галцкии (!) свѣдню то и познаваю... ижь прида пьрьдъ на(с)... филь МАКОВИЧЬ и своею братьею... познали то ижь суть прода(л) и оузда(л) пьрьдъ нами па(н) колѣ далюевско(м) остаточную свою половину дѣдныни тристаньдъ (Галич, 1409 *P* 74).

ФОРМИ: *наз. одн.* филь (1409 *P* 74).

***ФИМОВЪ** *прикм.* (1): а также есми потвѣдили монастироу нашему (оуси татарове)... на имѣ татаро(м) илѣ ватама(н) съ челѣдью... рѣчкану(л) съ челѣ(д)ю си, ... синове фимови, козма и рома(н) (Сучава, 1462 *Cost. D.* 11).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* фимови (1462 *Cost. D.* 11).

***ФЛОРЕЩИ** *мн.* (5) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... такождере и от нас есмо дали и потвѣдили... козми и братоу его Владоулоу... тоє прадреченое половина село от Флорещи (Сучава, 1495 *BD II*, 74).

ФОРМИ: *род.* Флорещи 4 (1495 *BD II*, 73, 74, 76); Флорещ 1 (1495 *BD II*, 76).

***ФЛОРИНЪ** *прикм.* (2): мы стефа(н) воевода... знамени-то чини(м) ... оже тоти истинны снове флорини... прѣдоша прѣ(д) нами... и продали... стойкыи и сноу его... половина села о(т) оурдешіи (Бирлад, 1467 *Cost. S.* 68—69).

ФОРМИ: *наз. мн. ч.* флорини 1 (1467 *Cost. S.* 68); *зам.*

дав. мн. вьса(м) братіа(м), сно(м) флорини 1 (1467 *Cost. S.* 69).

Пор. ФЛОРЪ.

***ФЛОРИАНЪ** *ч.* (1) ◊ свАТыи флоріАнъ *див.* СВАТЫИ 1.

ФОРМИ: *род. одн.* (флоріА)на (1415 *P* 87).

Див. ще ТВОРИАНЪ.

ФЛОРЪ *ч.* (1) (особова назва, *молд., цсл.* Флоръ, *гр.* Φλόρος, *лат.* Florus): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е) тоти истинниі наши слоуги Фрѣциль и оуноукове его Марешъ и Флорѣ... слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 *BD II*, 47).

ФОРМИ: *наз. одн.* Флорѣ (1495 *BD II*, 47).

Див. ще ФРОЛЪ, ХРОЛЪ.

***ФЛОЧЕЩИ** *див.* ФЛОЧЕШИИ.

ФЛОЧЕШИИ, ФЛОЧЕШІИ *мн.* (9) (назва села у Молдавському князівстві): и никто николи (да не имаєт) доб(и)вати тоє село Флочещии никото(рым) обычаемъ (б. м. н., 1472 *BD I*, 178); а тоти привилии погорили оу дом Роусоула от Флочещи, коли емоу погорил дом (Сучава, 1491 *BD I*, 452).

ФОРМИ: *наз.* Флочещи, Флочешіи (1472 *BD I*, 177;

1491 *BD I*, 452, 453); *род.* Флочещи (1472 *BD I*, 177; 1491 *BD I*, 452); *знах.* Флочещи 3 (1472 *BD I*, 177, 178); Флочещи 1 (1491 *BD I*, 452).

***ФЛЪМЫНЗИ** *мн.* (1) (назва гирла річки у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали и потвѣдили есмо имѣ... селище мынево... и грѣла флѣмынзилоръ (Сучава, 1448 *Cost. II*, 323—324).

ФОРМИ: *род. молд.* флѣмынзилоръ (1448 *Cost. II*, 324).

ФЛЪФОЕ *с., невідм.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а ми такождере и от нас есми дали и потвѣдили Марти... село... ниж(е) Флѣфое (Сучава, 1462 *BD I*, 52).

***ФЛЪФОНИНЪ** *прикм.* (1) ◊ селище флѣфо-ни и но *див.* СЕЛИЩЕ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. с.* флѣфонино (1448 *Cost. II*, 324).

***FOLWAROK** *ч.* (4) (*стп.* folwark, *свн.* vozwerk) (невеликий маєток разом з належними до нього житловими і господарськими будівлями) фільварок: szto iesmy kurył umineycso w pamysnyka melnycskoho pana pemiry hrumayłowycza folwarky ... y zemlam tych folwarkow hranycia mne jest z burmystrom міста Beresteyskoho... z folwarki ieho kotoryze on maiet podla (!) міста Beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *род. мн.* folwarkow (1500 *ДПЖН*); *знах. мн.* folwarky (1500 *ДПЖН*); *ор. мн.* folwarki (1500 *ДПЖН*); *місц. мн.* w folwarkach (1500 *ДПЖН*).

***ФОЛТЕЩИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали и потвѣдили есмо имѣ... села на имѣ... селище фолтещемъ (!) (Сучава, 1448 *Cost. II*, 323—324).

ФОРМИ: *дав. зам. наз.* дали селище фолтещемъ (1448 *Cost. II*, 324).

ФОЛЪ *ч.* (1) (особова назва): тѣмь мы... дали и потвѣдили есми имѣ и(х) села... на имѣ пожерещи... и... где бы(л) стоА(н) фолѣ (Сучава, 1443 *Cost. II*, 179).

ФОРМИ: *наз. одн.* фолѣ (1443 *Cost. II*, 179).

***ФОРОВЪ** *див.* *ФЫРЪВЪ.

ФОРТУНА *ч.* (1) (особова назва, *лат.* fortuna «доля»): мы бискупы маѣци премыски(н) и офанасъи владыка премыски(н)... Анъ фортуна крщень мартинов(ськи(н))... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межи панею Адвигою отиною пилецкою... о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) во-дила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: *наз. одн.* фортуна (1404 *P* 70).

ФОФЪШЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): ино мы... дали и потвѣдили слоуга(м) наши(м) ва(с)кови и михоулоу ... тоє прА(др)еченое половина село на коуцитной на имѣ фофъшешіи (Васлуй, 1495 *SCIM pl.* 1).

ФОРМИ: *наз.* фофъшешіи (1495 *SCIM pl.* 1).

***ФОФЫШЕЩИИ** *мн.* (2) (особова назва) нащадки Фо-фиша: А кто коли оупоминет, боуд оу которых днох и часох, или (<и>)вашко или Фофышешем племене, тот да

заплатит завѣзкоу 3̄ роубли сребра (Ясси, 1459 *BD I*, 32).

ФОРМИ: *дав.* Фофышешим 1 (1459 *BD I*, 32); Фофышешем 1 (1459 *BD I*, 32).

***ФОФЫШЪ** *ч.* (1) (особова назва): И еще емоу потвѣдили есми село на имѣ Нежечи иа Возовѣ потоцѣ що их коупил от Тадора Фофыша (Ясси, 1459 *BD I*, 32).

ФОРМИ: *род. одн.* Фофыша (1459 *BD I*, 32).

ФОЦЕН *ч.* (1) (назва маєтку у Волинській землі): будучи есмо в добром здоровю, есми біла чолом... королю... Казимеру, ажебы его м(и)л(ость) допустил мене ко имениАм момн, што мой г(о)с(по)д(а)ррь пан Олизар записал мне отчизные свои имениА оу моемъ вену на имѣ Фоцен а Любчо (Ровно, 1488 *AS I*, 241).

ФОРМИ: *наз. одн.* Фоцен (1488 *AS I*, 241).

ФРАНКЪ *ч.* (1) (виходець із Франконіі) франконецъ, франк: и докончана бы(ст) мѣщанино(м) краковськымъ

швайполтомъ, фъоль, из нѣмецъ немецкого родоу, франкъ (Краків, 1491 КЕ).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. франкъ (1491 КЕ).

ФРАНЦЕКЪ ч. (1) (особова назва, пор. Францишекъ): мы бискупы маѣби премыски(и) и... иванъ клецки(и) францекъ борщ(н)вць... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межы... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межы панею Адвигою отиною пилецкою... о волость о залъсие... на многи(х) роцѣхъ пре(д) на(м) водила(с) (Медика, 1404 Р 69—70).

ФОРМИ: наз. францекъ (1404 Р 70).

Див. ще *ФРАНЦИКЪ, *ФРАНЦИШЕКЪ, *ФРАНЦОКЪ.

***ФРАНЦИКЪ** ч. (13) (особова назва, пор. Францишекъ): юреи пыталъ фра(н)щика ка(к)бы давно емоу позычилъ фра(н)ци(к) о(т) поведла(л) емоу боле нижъли четири лѣта (ХV ст. ВС 22).

ФОРМИ: наз. одн. фра(н)цикъ, Фра(н)цикъ, франци(к), фра(н)ци(к), Фра(н)ци(к) 10 (ХV ст. ВС 21, 21 зв., 22, 23); ! франецикъ 1 (1418 Р 89); род. одн. фра(н)щика (ХV ст. ВС 22); дав. одн. фра(н)щиковн (ХV ст. ВС 22).

Див. ще ФРАНЦЕКЪ, *ФРАНЦИШЕКЪ, *ФРАНЦОКЪ.

***ФРАНЦИШЕКЪ** ч. (1) (особова назва, стп. Franciszek, стч. Frantisek, лат. Franciscus): Въ соуботоу, въ день свАтого Францишка... снемъ посполитыи земель... роускихъ и подолскихъ и молдавскихъ на полноумъ мѣстыци под Хотинемъ былъ и сталь и чинень (під Хотинем, 1467 ВD II, 297).

ФОРМИ: род. одн. Францишка (1467 ВD II, 297).

Див. ще ФРАНЦЕКЪ, *ФРАНЦИКЪ, *ФРАНЦОКЪ.

***ФРАТЕВЦИ** див. ФРАТЪОУЦИ.

ФРАТЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... дали и потвѣрдили есми емоу... села, на имѣ... бешикоурѣни и фратещи (Сучава, 1455 Cost. II, 553).

ФОРМИ: наз. фратещи (1455 Cost. II, 553).

ФРАТОВСКЫИ, ФРАТОВСКЫ ч. (53) (особова назва): а на то вѣра... па(н) журжа фратовского (Сучава, 1412 DIR«А» 440); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прѣд нами... оуноукове Михоула Старостича и Жоуржа Фратовского... и продали свою правоую отнину от их праваго оурика, от оурика дѣда их Жоуржа Фратовского, двѣ села (!) на Днистри (Сучава, 1491 ВD I, 458).

ФОРМИ: наз. одн. фратовскын 3 (1429 Cost. I, 242; 1433 Cost. II, 650; 1436 Cost. II, 701); фратовскы 1 (1434 Cost. II, 665); род. одн. фратовского, фратовско(го), фратовьского, фратовско(го), фратовско(г) 32 (1412 DIR«А» 440; 1414 DIR«А» 441; 1427 Cost. I, 196; 1428 Cost. I, 202; 1429 Cost. I, 242; 1431 Cost. I, 318; 1433 Cost. I, 364; 1434 Cost. I, 374; 1438 DIR«А» 472; 1491 ВD I, 458 і т. ін.); фратовского, фратовско(г) 3 (1432 Cost. I, 338; 1433 Cost. II, 359; 1436 Cost. I, 460); фратовскаго 13 (1432 Cost. I, 331; 1433 Cost. I, 350; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1436 Cost. I, 468, 488; 1437 Cost. I, 529; 1438 DBAc 27; 1439 Cost. II, 32, 62; Mih. 206 і т. ін.); ! фратовска 1 (1437 Cost. I, 541).

***ФРАТОВЪСКИЙ** див. ФРАТОВСКЫИ.

ФРАТЪОУЦИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а при томъ были мартуриА па(н) оана дворникъ, панъ журжъ о(т) (ф)ратевци (Баня, 1418 Cost. I, 127); на имѣ црквамъ и(с) попи о(т) волости соучавской а црко(в) оу климо(в)щи.... ѣ црко(в) оу Фратъоуци (Сучава, 1490 DC 148).

ФОРМИ: наз. зам. род. о(т) (ф)ратевци 1 (1418 Cost. I, 127); зам. місц. оу Фратъоуци 1 (1490 DC 148).

***ФРЕНЧЮКЪ** ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїид(оша) пред нами... онокове (!) Ивана Френчюка... и продали... едино село... слоузѣ нашему Лазор Микшоуноу (Сучава, 1490 ВD I, 394).

ФОРМИ: род. одн. Френчюка (1490 ВD I, 394).

ФРИДРИХ ч. (1) (особова назва, сан. vriedrich): а на то свѣдкове... пан фридрих (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: наз. одн. фрндрих (1456 Cost. II, 791).

ФРОЛЬ ч. (1) (особова назва, усл. Флоръ, гр. Φλώρος, лат. Florus): фроль, лаворъ, гюрии... по той сторонѣ все чудотворци (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112).

ФОРМИ: наз. одн. фроль (XIV—XV ст. ОБРН 112).

Див. ще ФЛОРЪ, ХРОЛЬ.

***ФРОУМОАСА** див. *ВЕЛИКАЯ ФРОУМОАСА.

ФРОУНТЕШЬ, ФРОУНТЕШ ч. (107) (особова назва, молд. фрунте «голова», «лоб»): Ино мы... дали и потвѣрдили слоузѣ нашему паноу Ионоу Фроунтешоу столннику тое прАдреченое село на имѣ Чоре(ши) (Сучава, 1488 ВD I, 363); А на то ест(ь)... вѣра пана Фроунтеша, стол'ника (Сучава, 1500 RA 261).

ФОРМИ: наз. одн. фроунтешъ 1 (1496 ВD II, 89); Фроунтеш 3 (1491 ВD I, 464; 1499 ВD II, 425, 444); род. одн. Фроунтеша, Фроунтеш(а), фрун(н)теша, фру(н)теша, фрун(теша), Фроун(теш)а, (Фроун)теша, (Фроун)теша, Фроун(теша), Фроун(ь)теша 86 (1490 ВD I, 386; 1491 ВD I, 449; 1492 Cost. S. 162; 1493 ВD II, 6; 1494 ВD II, 33; 1495 ВD II, 39; 1497 ВD II, 96; 1498 ВD II, 126; 1499 ВD II, 136; 1500 ВD II, 173 і т. ін.); ! фрунтеша 1 (1492 ВD I, 492); вѣра пана Фроунтеш, Фроунте(ш), Фроун(н)те(ш) 13 (1489 ВD I, 374; 1490 ВD I, 384, 390, 437; Cost. S. 142; ДГСХМ; 1491 ВD I, 459; Cost. S. 153; 1492 ВD I, 511; 1497 ВD II, 100 і т. ін.); дав. одн. Фроунтешоу 2 (1488 ВD I, 363); паноу Ионоу Фроунтеш 1 (1488 ВD I, 363).

! ФРОУНТЕШ див. ФРОУНТЕШЬ.

***ФРОУНЪТЕШЬ** див. ФРОУНТЕШЬ.

ФРОУСИНА ж. (1) (особова назва, пор. Єфросина) Єфросинія, Фросина: Тѣм мы... дали и потвѣрдили есми... щигане на имѣ... Тоадеръ и жена его Фроусина и съ чельди их (Сучава, 1480 ВD I, 246).

ФОРМИ: наз. одн. Фроусина (1480 ВD I, 246).

Див. ще *ПРОСИНЪЯ.

ФРЪНКОУ ч., невідм. (2) (особова назва, молд., лат. Francus): мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже тоты... слоугы наши вѣрны на имѣ Фрѣнкоу и Тр(иф) и Иван... слоужили нам право и вѣрно (Сучава, 1468 ВD I, 127); господство мы помиловах слоузѣ нашему (Ав)рам Фрѣнкоу и дадохом его от нас оурик съ вѣсем доходом (Сучава, 1479 ВD I, 221).

Див. ще ФРЪНКОУЛЬ.

ФРЪНКОУЛЬ ч. (1) (особова назва, молд., лат. Francus): И (в ориг. и(с).— Прим. вид.) привилѣе, что имал пан Богдан столник (от) оуикоу наших... еще же емоу дадох оу роуки Ааврам (!) Фрѣнкоуль (Сучава, 1479 ВD I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу роуки... Фрѣнкоуль (1479 ВD I, 221).

Див. ще ФРЪНКОУ.

ФРЪНЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тѣм мы... дали и потвѣрдили есми им... село на имѣ Фрѣнчещи (Сучава, 1468 ВD I, 127).

ФОРМИ: наз. Фрѣнчещи (1468 ВD I, 127).

***ФРЪХАМОВЪ** прикм. (1): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есми... села на имѣ... сръби и арѣмещи... и домъ фрѣхамови о(т) долнего трѣга (Сучава, 1448 Cost. II, 342).

ФОРМИ: знах. одн. ч. фрѣхамови (1448 Cost. II, 342).

ФРЪЦЕ ч., невідм. (1) (особова назва, мад. farka «хвостик», «ніжка плоду»): мы стефа(н) воево(да)... чины(м) знаменито... оже прїиде... слуга на(ш), фрѣце драгоше... и прода(л) свое село... романоу темешескоулоу (Сучава, 1460 Cost. S. 33).

Див. ще ФАРКО.

***ФРЪЦИЛЕЩИ** мн. (1) (назва селища у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села на кородѣ... и межы ми(л)ещи и межы фрѣцилеще (sic.— Прим. вид.) мѣсто о(т) поустини и селище фрѣцилеще(м) (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМИ: наз. зам. ор. **фръцнлеще** (1448 Cost. II, 323).
***ФРЪЦИЛЕЩИ** мн. (1) (особова назва) нащадки Фрациля: тѣмь мы... потврѣдили есмо... селище фръцилеще(м) (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМИ: дав. **фръцнлеще(м)** (1448 Cost. II, 323).

Див. ще **ФРЪЦИЛЬ**.

ФРЪЦИЛЬ ч. (1) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним, аж(е) тоти истинни наши слоуги Фръциль и оуноукове его... слоужили нам право и вѣрно (Васлуй, 1495 BD II, 47).

ФОРМИ: наз. одн. **Фръциль** (1495 BD II, 47).

Див. ще ***ФРЪЦИЛЕЩИ**².

ФРЪЦІЕНЕЩІИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... такожде и от нас есмы дали и потврѣдили тоє прАдреченное (село)... на имѣ Фръціенещіи, Ильни и братаничю еи Драготъ Фръціяноу (Васлуй, 1497 BD II, 103).

ФОРМИ: наз. **Фръціенещіи** (1497 BD II, 102, 103).

ФРЪЦІЯН ч. (3) (особова назва): И оуставше И(л)уѣ(на и братанич) еи Драготъ Фръціян и заплатили оуси тоты вышеписанныи пинѣзи... оу роуки... Тоадероу Кѣоуи (Васлуй, 1497 BD II, 102—103).

ФОРМИ: наз. одн. **Фръціян** (1497 BD II, 102); дав. одн. **Фръціяноу** (1497 BD II, 102, 103).

ФРЪЧА ч. (2) (особова назва): а слоузѣ нашемоу фръчи, и братоу его, митоутелоу... да є(ст) роусчоріи и доумбрѣвица (Сучава, 1491 Cost. D. 37).

ФОРМИ: наз. одн. **фръча** (1491 Cost. D. 36); дав. одн. **фръчн** (1491 Cost. D. 37).

***ФРАЖЬСКИЙ** прикм. (8) ◊ фрАжъское (фрАжъское) серебро (8) (вид привізного срібла, зякого виготовляли гроші) франкське срібло: чини(м) свѣдомо велебноі твоєі мл(с)ти же есми дали тому... пану... г̃ тисАчѣ фрА(ж)кого серебра тѣмо вѣс(о)мо што есми почали давати оу луцки (Сучава, 1388 SL 678); пак ли не будетъ лито(г) серебра а мы заплатимъ грошми по че(м) фрАжъское серебро и деть (б. м. н., 1411 P 77).

ФОРМИ: наз. одн. с. **фрАжъское** (1411 P 77); род. одн. с. **фрАжъского** 1 (1388 P 37); **фрА(ж)кого**, 1 **фрА(ж)коо** 2 (1388 SL 678); **фрАжъского**, **фрАжъско(г)** 4 (1411 P 76, 77).

***ФРАЗЬСКИЙ** див. ***ФРАЖЬСКИЙ**.

! **ФРАНЕЦИКЪ** див. ***ФРАНЦИКЪ**.

***ФРАТОВСКИЙ** див. **ФРАТОВСЬИИ**.

ФТЕОДОРОУ ч., невідм. (1) (особова назва, молд., цсл. Феодоръ, гр. Феόδωρος): и дає(м) и дали (е)сми се(с) на(ш) листь нашемоу монастирю... идеже є(ст) егоумень ки(р) попуу фтеодороу (Сучава, 1467 Mh. Doc. 125).

Див. ще ***ТАДЕРЪ**, **ТАДОРА**, **ТАДОРЪ**¹, **ТЕОДОРЪ**, **ТОАДЕРОУ**, **ТОАДЕРЪ**, **ТОДЕРЪ**, **ТОДОРЪ**, ***ТОУДОРЪ**, **ФЕДОРЪ**, **ФЕОДОРЪ**.

***ФОУКЛЕРЪ** ч. (1) (стп. foglar) рід гармати: Што на кремьнъци подано три фоуклери а чотыри про(х)ницы пушекъ малы(х) Š а пищаль одна (б. м. н., XV ст. ИК).

ФОРМИ: наз. мн. **фоуклери** (XV ст. ИК).

ФОУЛТИЧАНІИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): а мы такожде и о(т) на(с) есми дали и потврѣдили... исакоу вистіарникоу, тоти... села, на имѣ фоултичаніи... и боучомѣни (Сучава, 1490 Cost. S. 141).

ФОРМИ: наз. **фоултичаніи** (1490 Cost. S. 140, 141); *знах.* **фоултича(н)** (1490 Cost. S. 141).

***ФУЛТУКЪ** ч. (1) (особова назва): а на то, коли есми хотарили то(т) хотаръ, былъ... па(н) ивашко армѣнчи(н), панъ ивашко фулту(к) съ брато(м) свои(м) (Сучава, 1456 Cost. II, 583).

ФОРМИ: наз. одн. **фулту(к)** (1456 Cost. II, 583).

ФОНДЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмь мы... дали есми емоу... села на имѣ селище фондешо(м) (Васлуй, 1436 Cost. I, 444); А хотаръ томоу селоу Фондешіи на Албини и тиж хотар Лацканом, що

же ест оу хотар Фондешим, да ест по старим хотаром от оусих сторон (Сучава, 1484 BD I, 278).

ФОРМИ: наз. **Фондешіи** 1 (1484 BD I, 278); *зам. дав.* **Фондешіи** 1 (1484 BD I, 278); *дав.* **Фондешим** 1 (1484 BD I, 278); *зам. наз.* **селище фондешо(м)** 1 (1436 Cost. I, 444).

ФОНДОУЛ ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): И пак дадох... господство ми... монастири Тазлове съ едино село именем (1) Боурещіи на Сърет, идеже именуует сА Фондоул (Сучава, 1491 BD I, 464).

ФОРМИ: наз. одн. **Фондоул** (1491 BD I, 464).

ФОНДЪ ч. (1) (особова назва): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... оже... па(н) на(ш) фондѣ слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1428 Cost. I, 223).

ФОРМИ: наз. одн. **фондѣ** (1428 Cost. I, 223).

ФОНДЪНИИ мн. (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хотя(р) томоу селоу фондѣне(м) да є(ст) поченши о(т) могилоу о(т) недѣи... дорогою до столпа (Сучава, 1428 Cost. I, 224); Тѣмь мы... дали и потврѣдили есми им... половина селищи на Бръладѣ на имѣ Фондѣнии нижнѣа част (Васлуй, 1495 BD II, 48).

ФОРМИ: наз. **Фондѣнии** (1495 BD II, 48); дав. **фондѣне(м)** (1428 Cost. I, 224).

***FUNT** ч. (1) (стч., стп. funt, свн. phunt, лат. pondō, (міра ваги) фунт: Tež, jestliby chto kak na szkolu... metał) tot majet' staroste naszomu zaplatiti dwa funty percu (Луцьк, 1388 ZPL 105).

ФОРМИ: *знах. мн.* **funty** (1388 ZPL 105).

***ФОНЪДЪ** ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): дали есми... пасика оу фонъ(д) (Сучава, 1462 Cost. D. 10).

ФОРМИ: *місц. одн.* оу **фонъ(д)** (1462 Cost. D. 10).

ФОУРДОУЮ ч., невідм. (3) (особова назва): И оустал наш слоуга Мьндрѣ Ивоул и съ своимъ братаничи и сестричичи, на имѣ Тоадер и Драготъ и Триф и Фоурдоуи и Моуша, та заплатили оуси тоти рк злат татарских оу роукн Петрѣ и братоу его Оне (Сучава, 1493 BD II, 18—19).

***ФОУРМАНСКИЙ** прикм. (2) ◊ фоурманскии в о з ъ (стч. formanský voz, стп. furgmański wóz) (2) вантажний віз: А оу черновци от фоурманского воза мыто четири грош, а от орменского воза шесть грош (Сучава, 1456 Cost. II, 790); А оу Черновци от фоурманского воза мыто четири гроши, а от орменского воза шесть гроши (Сучава, 1460 BD II, 275).

ФОРМИ: род. одн. ч. **фоурманского** (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275).

***ФОУРОУЛЬ** ч. (1) (особова назва): тѣмь мы... дали и потврѣдили есмо имѣ... селище лацка фоуроула, на соухолоу (Сучава, 1448 Cost. II, 323).

ФОРМИ: род. одн. **фоуроула** (1448 Cost. II, 323).

***ФУРЪОВЪ** див. ***ФЫРЪВЪ**.

***ФЪГОУЛЕЦОУЛЬ** див. ***ФАГОУЛЕЦОУЛЬ**.

ФЪДОРА див. **ФЕДОРА**.

***ФЪДОРЪ** див. **ФЕДОРЪ**.

ФЪИВА ж. (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотаръ тоє село... оу потока Фъива, таже Фъива до matka потока НегритАска (Сучава, 1479 BD I, 221).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. оу потока **Фъива** 1 (1479 BD I, 221); *зам. ор.* **Фъива** 1 (1479 BD I, 221).

***ФЪНАЦЕЛОРЪ** ч. (1) (назва потоку в Молдавському князівстві, пор. рум. fâpat «лука», «сінокісні угіддя»): Тѣмь мы... дали и потврѣдили есмо имѣ... селище н(а и)мѣ Къшчореле на потоци фънацелороу (Сучава, 1469 BD I, 134).

ФОРМИ: *місц. одн.* на **фънацелороу** (1469 BD I, 134).

! **ФЪРЕШИ** див. ***ФЕЄРЕЩИ**.

ФЪРКАШЪ див. **ФАРКАШ**.

***ФЪРЪВЪ** див. ***ФЫРЪВЪ**.

ФЪТОУЛ ч. (3) (особова назва): Тѣ(м) мы... дали и потврѣдили есми емоу... село на имѣ Пышканіи... що же он

коупил тоє село от оуноуки Трифа Гълкъви на имъ сынове Мирчинѣи, на имъ Фътоул и Иван (Сучава, 1480 *BD I*, 237); а друугаа част от того села да ест племинникн еи Фътоулоу и братоу его (Васлуй, 1495 *BD II*, 53).

ФОРМИ: наз. одн. Фътоул (1480 *BD I*, 237; 1495 *BD II*, 53); дав. одн. Фътоулоу (1495 *BD II*, 53).

ФЪТЪ див. **ФЕТЕ**.

ФЪОУРИЕ див. **ФАОУРИЕ**.

***ФЪУРОАНА** ж. (1) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) мы... дали и потвердили есми емоу... село... понн(ж) фъуроанъ (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543).

ФОРМИ: род. одн. фъуроанъ (1455 *Cost. II*, 543).

***ФЫНТЕРАЛЕ** див. **ФЫНТИРЪЛЕ**.

! **ФЫНТЪНЪНЕЛЕ** див. **ФЫНТЫНЪЛЕ**.

ФЫНТЫНЪЛЕ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): ть(м) мы... дали есмы емоу... села... на имА попешіи... и фынтыпъле (Сучава, 1426 *Cost. I*, 178); мы Стефан воевода... знаменито чинимъ... оже... даем и потверждаем нашемоу... монастырю от немца... села на имъ: Дворенещи на Молдавъ... и Фынтънънеле (1) на ПобратА (Сучава, 1482 *BD I*, 263).

ФОРМИ: наз. фынтынъле 2 (1426 *Cost. I*, 178; 1447 *Cost. II*, 288); ! Фынтънънеле 1 (1482 *BD I*, 263).

ФЫНТИРЪЛЕ, **ФЫНТЫРАЛЕ**, **ФЕНТЫРЪЛЕ**, **ФЫНТИРЪЛИ** мн. (5) (назва села у Молдавському князівстві): мы нліа воевода... чини(м) <знамен>ито... оже ... потвердили есми имъ... <село> повыше <л>оунгани, на имА фынтиръле (Васлуй, 1439 *Cost. II*, 51—52); и еще есми потвердили монастырю ншем(у)... села на имъ телебъчннци на серъти... и фынтиръле (Сучава, 1470 *DIR«A»* 522).

ФОРМИ: наз. фынтиръле, фентыръле, фынтырале 3 (1439 *Cost. II*, 52; 1446 *Cost. II*, 270; 1470 *DIR«A»* 522); фынтирълн 1 (1454 *Cost. II*, 517); дав. фынтерале(м) (1446 *Cost. II*, 270).

***ФЫРЪВЪ** прикм. (14): а на то е(ст) вѣра... пана форова (Хотнн, 1435 *DIR«A»* 465); а на то е(ст) вѣра... пана фырѣва (Сучава, 1438 *DIR«A»* 472); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м) оже прѣидошъ прѣ(л) нами... па(н) нванко унгоуръновъ и(с) панею своею до(ч)ка фурѣова... и продали свою правою о(т)ниноу... иоанишу изварецоу (Сучава, 1466 *DIR«A»* 519).

ФОРМИ: наз. одн. ж. фырѣва 7 (1436 *Cost. I*, 468, 488; 1437 *Cost. I*, 530, 536, 542; 1438 *DBAc* 28; *DIR«A»* 472); форова 3 (1435 *DIR«A»* 465; 1436 *Cost. I*, 482; 1438 *Cost. II*, 8); фърѣва 2 (1435 *Cost. I*, 424; 1438 *AUB* фотокоп.); фърѣва 1 (1436 *Cost. I*, 455); фурѣова 1 (1466 *DIR«A»* 519).

Пор. **ФЫРЪОУ**.

ФЫРЪОУ ч., невідм. (1) (особова назва): А при то(м) былъ жоуржъ староста и панъ фырѣоу и петрѣ братескоу(л) (Сучава, 1432 *Cost. I*, 343).

ФЪОЛЬ ч. (1) (особова назва, пор. стп. Fiol): и докончана бы(сть) мѣщанино(м) краковьскымъ шванполтомъ, фъоль (Краків, 1491 *KE*).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. мѣщанино(м)... шваиполтомъ, фъоль (1491 *KE*).

***ФЪРЦИНЪ** прикм. (1) ◇ фърцинна пасика (1) (назва ділянки землі у Молдавському князівстві): и дали есми емоу... едно село... и една пасика, на оустие раковъ, на имъ фърцинна пасика (Сучава, 1448 *Cost. II*, 359).

ФОРМИ: наз. одн. ж. фърцинна (1448 *Cost. II*, 359).

Пор. **ФРЪЦЕ**.





ХАБЫШ ч. (1) (*особова назва, мад. habos «неспокійний, схвильований»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша... слоуги наши Лазоръ Пискоу... и Гаврил Хабыш... и продали свою правою отниною (Сучава, 1483 *BD I*, 269).

ФОРМИ: *наз. одн. Хабыш* (1483 *BD I*, 269).

ХАВАТИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стїефан воевода... чиним знаменито... оже прїдоша... Ивашко от Серечел и тѣгал сѧ съ непотом своим... за села именуема Берещи и Дринжещи и Хавати (Ясси, 1459 *BD I*, 31—32).

ФОРМИ: *наз. одн. Хавати* (1459 *BD I*, 32).

ХАВОРОНЪ *жс.* (1) (*назва броду на Дністрі*): а хотаръ еи долоу нистро(м)... и три бро(д)це на (д)нѣстрѣ хаворонѣ и корабька (Нямц, 1456 *DIR«A»* 511).

ФОРМИ: *наз. одн. хаворонѣ* (1456 *DIR«A»* 511).

ХАЛАСТРА ч. (1) (*особова назва*): А то свѣдшн: панъ Андрѣяшъ... панъ Дебеславъ Халастра (Лѣвѣв, 1378 *ЗНТШ LI*, 5).

ФОРМИ: *наз. одн. Халастра* (1378 *ЗНТШ LI*, 5).

ХАЛЕЦКЫИ ч. (1) (*особова назва*): А на то свѣдковѣ... пан Халецкыи (Сучава, 1460 *BD II*, 276).

ФОРМИ: *наз. одн. Халецкыи* (1460 *BD II*, 276).

***ХАЛМАЖЪ** ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана Халмажа (Сучава, 1433 *Cost. I*, 364).

ФОРМИ: *род. одн. Халмажа* (1433 *Cost. I*, 364).

ХАНГОУ ч., *невідм.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... потвѣрдили есми монастырю нашему от немца... монастырь от Хангоу (Сучава, 1458 *BD I*, 6).

***ХАНИНЪ** *прикм.* (2): мы стефа(н) воево(да)... знамени(то) чини(м)... оже прїиде... нѣгша, дочка ханина... и продала свою правою о(т)нин(оу, о(т) оу)рика оца еи, ханина, едно село (Сучава, 1490 *Cost. S.* 140).

ФОРМИ: *род. одн. ч. ханина* (1490 *Cost. S.* 140); *наз. одн. ж. ханина* (1490 *Cost. S.* 140).

Пор. ХАНЪ.

***ХАНИШЪ** ч. (1) (*особова назва, молд., мад. Haniş, свн. hannes, hans, лат. Johannes*): а ли(ст) есми дали... ханишеви о(т) брашова (Дорохой, 1437 *DIR* № 8).

ФОРМИ: *дав. одн. ханишеви* (1437 *DIR* № 8).

*Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНОСЪ, ХАНЫСЪ, ХАНЪ.*

***ХАНКО** *див. ГАНКО.*

***ХАНОСЪ** ч. (1) (*особова назва, молд., мад. Hanoş, свн. hannes, hans, лат. Johannes*): прїиде къ г(с)во ми по(с)л(о) о(т) брашева... на има па(н) де(к) хано(с) и па(н) боургоуръ михи(л) и просили оу г(с)ва ми миръ и мыто (Васлуй, 1437 *Cost. II*, 709).

ФОРМИ: *наз. одн. хано(с)* (1437 *Cost. II*, 709).

*Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНИШЪ, ХАНЫСЪ, ХАНЪ.*

ХАНЫСЪ ч. (3) (*особова назва, молд., мад. Haneş, свн. hannes, hans, лат. Johannes*): и еще при томъ были послы съ львова... мычко куликовскыи и зимиръстамъ ханысь и ханысь верзьсть (Сучава, 1408 *Cost. II*, 633).

ФОРМИ: *наз. одн. ханысь* (1408 *Cost. II*, 633).

*Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНИШЪ, *ХАНОСЪ, ХАНЪ.*

ХАНЪ ч. (2) (*особова назва, молд., свн. haps, hannes, лат. Johannes*): а па(к) она привиліе шо има(л) ошь еи, ханъ, на тоє село... дала оу роуки пану исакоу вистѣр-никоу (Сучава, 1490 *Cost. S.* 140—141).

ФОРМИ: *наз. одн. ханъ* (1490 *Cost. S.* 141); *род. одн. ханъ* (1490 *Cost. S.* 140).

*Див. ще *ГАНУСЪ, *ХАНИШЪ, *ХАНОСЪ, ХАНЫСЪ.*

! ХАРАКТІИ (ХАРАТІИ) *див. *ХАРАТІЯ.*

***ХАРАТІЯ** *жс.* (1) (*гр. καρτία*) грамота: и тоуя Ста(в)-ропигію мя(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)-жаемъ и (з)моцняе(м) на вечные часы по(д)лоугъ листу и характїи (1) писме(н)ныи грамотное о(т) великого князя роуского андрѣя (б. м. н., 1481 *ГПМ*).

ФОРМИ: *род. одн. ! характїи* (1481 *ГПМ*).

***ХАРИТОНОВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): Я макси(м) харитоновн(ч) горкавы(и) мѣщани(н) кїе(в)ски(и)... про-да(л) есми мѣсто свое коморное... оринѣ андрѣевѣ женѣ (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

ФОРМИ: *наз. одн. харитоновн(ч)* (бл. 1500 *ПИ* № 2).

***ХАРСЪ** ч. (1) (*рїд вовняної тканини*) гарус: Поченши где ест головное мыто, на складѣ оу Сочавѣ, от соукна от гривноу три гроши... от початого соукна и от ногавици, и от харса... шобы платилн... мыто (Сучава, 1460 *BD II*, 273).

ФОРМИ: *род. одн. харса* (1460 *BD II*, 273).

***ХАРЬКОВСКИЙ** *прикм.* (1): а тая землѧ пошла харь-ко(в)ская по кодє(н)скоую роудоу за трибѣсовѣ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. харько(в)ская* (бл. 1458 *P* 167).

***ХАРЬКОВЩИНА** *жс.* (1) (*назва земельного володїння у Кїївській землї*): из некрашевицины по(л)тора ведра ме-доу... харьковщины па(т)деса(т) грошен на печерський домъ (б. м. н., бл. 1458 *P* 167).

ФОРМИ: *род. одн. харьковщины* (бл. 1458 *P* 167).

ХАСНИШ, ХАСНѢШЪ ч. (5) (*особова назва*): мы алек-сандръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имѣ... три села... друоугое где ес(т) нѣгъ барбоси и драго-миръ хаснѣшъ (Сучава, 1426 *Cost. I*, 182); А хотаръ томоу селоу... до моста Хасниш и от моста Хасниш право до обрѣшїа потока Брѣкачелоу (Сучава, 1473 *BD I*, 183).

ФОРМИ: *наз. одн. Хаснш 3* (1459 *BD I*, 35); *хаснѣшъ 1* (1426 *Cost. I*, 182); *род. одн. Хасниш* (1473 *BD I*, 183).

***ХАТЧИНЦИ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воево(д)... свѣдомо чини(м)... аже прише(д)ши... па(н) мань глобникови(ч)... и продали селишча своа... а на имА... погорило(в)ци и ха(т)чинци (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

ФОРМИ: *наз.* ха(т)чинци (1452 *Cost.* II, 422).

***ХАЦКО** *ч.* (1) (*особова назва*): ино мы послалы вижа замку Браславского, пана Хацка до землянь Браславскихъ (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: *знах.* одн. Хацка (1430 *ГВКЛ* 7).

***ХАЧИЩИ** *мн.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... на чоухри михайловци... и оу хачишох лешъ (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *місц.* оу хачишох (1431 *Cost.* I, 317).

ХВАЛА *ж.* (7) хвала, слава (3): Паки же, снаднейшого ради отправоаня хвалы Божое пры церкви соборной, даемо... тому господину отцу владыце... село наше Бусчу

(Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); про то(ж) бгоу коу хвале... а к оужиткоу нашимъ по(д)данымъ... оуоставлаемы права (XV ст. *ВС* 10); але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostali оу вашею мл(с)ти стольцы (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.);

х в а л у в з д а в а т и (кому) (1) звеличувати, уславляти (кого): але вжды хвала милому богу што ваша мл(с)ть zostali оу вашею мл(с)ти стольцы оу великомъ кня(з)стве литовьскомъ и за то ве(л)ми г(с)дроу нашому Стефану воеводе доброя видить и хвала милому богу вздаеть (Вільна, 1493 *ПОСВВ* 151 зв.); х в а л у д а в а т н (2), х в а л у д а т и (кому) (1) звеличувати (звеличити), уславляти (уславити) (кого): госпо(д) мои... бгоу хвалоу даеть... которыи приАтель вашей мл(с)ти и намъ то бы слышалъ

и онъ бгоу хвалоу даль и велми бы срадовалсА (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз.* одн. хвала I (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *зам.* *знах.* хвала вздаеть I (1493 *ПОСВВ* 151 зв.); *род.* одн. хвалы (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); *дав.* одн. хвале (XV ст. *ВС* 10); *знах.* одн. хвалоу (1484—1486 *ГСПТЗ*).

***ХВАЛЕБНЫИ** *прикм.* (1) (*стп.* chwalebny) достойний, славный: тако ми бь момози и стаа до(с)тоннаа пана маріа и оуси стьи и то(т) стьи кри(ж) хвалебныи (Львів, 1436 *Cost.* II, 698).

ФОРМИ: *кл. ф. ч.* хвалебныи (1436 *Cost.* II, 698).

ХВАЛЕЛИЕВИЧЪ *ч.* (2) (*особова назва*): Игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч)... воземъши подь слугами королювскими ехъ вотнину дворища фалелъевичъ (Перемишль, 1390 *P* 175); А при мнѣ былъ панъ Яцко Хвалелиевичъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз.* одн. Хвалелиевичъ (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120); *род.* *мн.* дворища фалелъевичъ (1390 *P* 175).

ХВАЛЕЛЪИ *див.* ФАЛЕЛЪИ.

ХВАЛИМИЧИ *мн.* (2) (назва села у Волинській землі) Фалемичі: а князю Михайлоу Сонкгоушковичоу досталос: Хвалимичи, Тишковичи (Хвалимичі, 1475 *AS* III, 14).

ФОРМИ: *наз.* Хвалимичи (1475 *AS* III, 14); *місц.* оу Хвалимичех (1475 *AS* III, 14).

ХВАЛКО *див.* ФАЛКО.

ХВАСНИЧИ *мн.* (1) (назва села у Волинській землі): мы великий княз Швитрикрайл... чиним знаменито... и ж... дали есмо... Каленику... Демидковичи, а Дмитреевича дети на Хвасничи (Київ, 1437 *AS* I, 33—34).

ФОРМИ: *наз.* *зам.* *місц.* на Хваснчн (1437 *AS* I, 34).

ХВАТКОВИЧЪ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуши иванъ владычинъ зАть... иванъ башкиртовичъ хватковичъ (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз.* одн. хватковичъ (1385 *P* 28).

***ХВАТОВЦИ** *мн.* (1) (назва села у Галицькій землі) Хватів: Мы болеславъ... князь черниговский... знаемо то чини(м)... аже даровали есмо... юркови козенАти на своемъ селѣ на хватовцехъ и копъ рускои личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 *P* 102).

ФОРМИ: *місц.* на хватовцехъ (1424 *P* 102).

***ХВЕДКА** *див.* ФЕДКА.

ХВЕДКО *див.* ФЕДКО.

ХВЕДОР *див.* ФЕДОРЪ.

ХВИЛА *ж.* (1) момент, *діал.* хвиля: И коли боудет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаА хвила и час, абыхомъ его милости помоч и послоушенство оудили (Сучава, 1468 *BD* II, 301).

ФОРМИ: *наз.* одн. хвила (1468 *BD* II, 301).

***CHWORYSZCZA** *мн.* (1) (назва маєтку в Берестейській землі): у лтанусіу у мезу саму ієсмо промежу себе polozyły... poczonszy od toiey wełykoyi (1) dorohy... ро роtowupe chworyszcz у hłupyszcz у odtuł prosto w mezu ієho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: *род.* chworyszcz (1500 *ДПЖН*).

***ХВОРОСТІЄ** *с., зб.* (2) (зарослі) чагарник, хворостняк: <а> хотаръ томоу селоу почениши о(т) могыли... на конецъ хворостіа, а о(т) конецъ хворостіа до дороги (Сучава, 1424 *Cost.* I, 162).

ФОРМИ: *род.* одн. хворостіа, хворостіа (1424 *Cost.* I, 162).

Див. ще *ХВОРОСТЬ.

***ХВОРОСТЬ** *ч.* (1) (зарослі) чагарник, хворостняк: и мы... емоу имѣне наше именовъ звАгол... даемъ... с паствами, з лозами, ис хворосты, з луками (Вільна, 1499 *AS* I, 117).

ФОРМИ: *ор. мн.* хворосты (1499 *AS* I, 117).

Див. ще *ХВОРОСТІЄ.

ХВОРОЩА *ч.* (1) (*особова назва*): Мы... федоръ евлашкови(ч) хвороща ис братомъ ивано(м)... чиними знаменит(т)... како кеды... кня(з)... дмитрий... королеви польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... нже... вѣре(н) буде(т) (Луциця, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз.* одн. хвороща (1388 *P* 38).

ХМЕАНИ, ХМЕЯНІИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): мы <Стефанъ воевода...> знаменито чиним... оже... дал пан Юріє вистиярник... монастырю нашемоу... едно село... на имѣ селоу ХмеАни (б. м. н., 1470 *BD* I, 152—153).

ФОРМИ: *наз.* ХмеАни I (1470 *BD* I, 153); Хмеянїи I (1470 *BD* I, 153); *род.* ХмеАн (1470 *BD* I, 153).

ХЕНЦОВЦИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на имА хенцовци на серѣ(т) и григоровци (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *наз.* хенцовци (1431 *Cost.* I, 317).

***ХЕРЕГАРЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы александръ воевода... чини(м) знаменито... оже... па(н) косте прѣкала(б)... тѣга(л) на гергъ херегаръ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *знах.* одн. херегаръ (1449 *Cost.* II, 385).

***ХЕРЕГІЯ** *ж.* (1) (*молд.* хергеліе) табун коней: и герге сА тоу(т) не запрѣлъ, ре(к) прѣ(д) на(с): правда, еси да(л) оу мон(х) роу(к) твои злати, на подержаніе, але я есмъ хоти(л) себѣ зискъ оучинити твоими пинѣзми, коупи(л) есмъ о(т) петра воево(д) мыто и херегію (Сучава, 1449 *Cost.* II, 385).

ФОРМИ: *знах.* одн. херегію (1449 *Cost.* II, 385).

ХЕРМАНОВ *прикм.* (1): мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже прїде... пан Ивоул Солка и зѣтъ их Богдан, Херманов сынъ... и токмили сѣ за их огниноу (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *наз.* одн. ч. Херманов (1461 *BD* I, 45).

Пор. ХЪРМАНЪ.

ХЕРМАН *див.* ХЪРМАНЪ.

*ХЕРНИЧЕЩИ *мн.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): а хота(р) тому селоу фондѣне(м) да ес(т) почерши о(т) могилоу... до где съ <сни>маю(т) хота(р)... херничеще(м) и негреще(м) (Сучава, 1428 *Cost.* I, 224).

ФОРМИ: дав. херничещи(м) I (1428 *Cost.* I, 224); херничеще(м) I (1428 *Cost.* I, 224).

*ХЕРЬМАНЪ *див.* ХЪРМАНЬ.

! ХЕРЬСТВА <ХРЕСТА> (1): КолисА хто правомъ вадит(т) о граніца(х) оуказоуочи копца намне три алюбо иньшая знаменітая по полѣхъ алюбо в сель(х) и оу лесѣ(х) которая знамена херьства (!) яко то и е(ст) обычай тогда по(д)коморен нашъ по(д) своею честію и по(д) своимъ соумненіемъ имеетъ припоустіть ко (до)све(т)ченію которыи же лѣпшая знамена оукажетъ (XV ст. *СЯ* 42).

Див. *КРЕСТЬ.

*ХЕТЧЕ *с.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы монастыреви стго никола... о(т) оусті шоумоуза болота що би никто смѣль ловити до хотар(а) оже ест на хетче (Сучава, 1409 *Cost.* I, 69).

ФОРМИ: місц. одн. на хетче (1409 *Cost.* I, 69).

ХЕЧАНЕ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефа(н) воево(д)а... знаменіто чини(м)... оже... потвердили есмы тому стоумоу монастыроу... село, на имѣ хечане (Сучава, 1462 *Cost.* D, 10).

ФОРМИ: наз. хечане (1462 *Cost.* D, 10).

*ХИЖА *ж.* (2) дѣм, хата, *діал.* хижа: а оу то(м) сели десАть хыжъ татарскы(х) (Сучава, 1435 або 1436 *Cost.* I, 494); и дал Ивоул Богдану... едно привиліе от старого Александра воевод(і), що им пишет на три села... от Ивоуловоу част в хижі и едноу слатиноу (Сучава, 1461 *BD* I, 45).

ФОРМИ: *род. мн.* хыжъ (1435 або 1436 *Cost.* I, 494); *знах. дв.* хижі (1461 *BD* I, 45).

*ХИНДОВА *ж.* (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Іо Стефа(н) воевода... оукраси гробъ съ своемоу прѣдѣоу Иоанноу... иже побі оугры на хиндовѣ (б. м. н., 1480 *DC* 10).

ФОРМИ: місц. одн. на хиндовѣ (1480 *DC* 10).

*ХИНЦЕЩИ *див.* *ХИНЦЕЩІИ.

*ХИНЦЕЩИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): та есмъ да(л) емоу... двѣ села... на имѣ хи(н)цещї... и гдѣ би(л) нѣгше (Сучава, 1491 *Cost.* S, 156).

ФОРМИ: наз. хи(н)цещї (1491 *Cost.* S, 156); *род. молд.* хи(н)цешилор (1491 *Cost.* S, 157).

ХИРЕЩИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... потвердили есмы еи... село на имѣ Хирещїи (Сучава, 1493 *BD* II, 30—31).

ФОРМИ: наз. Хирещїи (1493 *BD* II, 31).

ХИРОВА *ж.* (2) (назва села у Молдавському князівстві): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде... Наста... и продала едно село на Маятинех на имѣ Хирова (Сучава, 1495 *BD* II, 82).

ФОРМИ: наз. одн. Хирова (1495 *BD* II, 82).

*ХИТЛИНЬСТВО *див.* *ХИТЛѢНСТВО.

*ХИТЛѢНСТВО *с.* (4) (*пор. рум.* hiclepie) зрада, хитрий намір: Тѣмъ мы... дали есмы емоу... мишино село, аже мишѣ загубилъ свое имѣніе оу хитлѣнствы (Хотин, 1435 *DIR* «А» 465); Тое въсе... слюбоуем Яноу Олбрахтоу... имаемо... так здержати и наполнити, безъ въсѣгоу хитлѣнства и безъ жадной зрадї (Гирлов, 1499 *BD* II, 425).

ФОРМИ: *род. одн.* хитлѣнства (1499 *BD* II, 425); *місц. одн.* оу хитлѣнствы I (1435 *DIR* «А» 465); оу хитлѣнствы I (1435 *DIR* «А» 465); оу хитлѣнствы I (1493 *BD* II, 22).

*ХИТЛѢНСТВО *див.* *ХИТЛѢНСТВО.

ХИТРЕ *присл.* (1) хитро, лукаво: а прото и на то(т) часть стереглисмыА абы на страненье а на сдравлѣнье

невжнточное того лѣта ты(х) то противъ на(м) листовъ хитре не змыслили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

*ХИТРОСТЬ *див.* *ХИТРОСТЬ.

*ХИТРОСТЬ *ж.* (74) хитрїсть, лукавство: а за велкого кнАза олькѣрта... мы ислюбоуемъ (!) тотъ миръ держати вѣлми твердо безо всАкоѣ хитрости (б. м. н., 1352 *P* 5); нсталасА торгувлА межн добрыми людми... аже пани хонька васковая дАдьковича жена... то вчинила безо лѣсти и безъ хитрости (Перемишль, 1378 *P* 25—26); а слоузе нашомоу Михайлоу с того имени слоужити нам верно безо лѣсти и хитрости (Луцьк, 1444 *AS* I, 40); а далѣи хочемъ и слюбоуемъ вшитки записы... наполнити... бе(з) зради и безъ всеи хитро(с)ти (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734—735); абы тое што и ва(м) писали безо лѣсти писали, бо равными таковыми хитростАми а лѣстАми... обольшонымы (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); Тое въсе... мы... (с)любоуемъ... (<... здержати... безъ) въсѣкон хитрости (Сучава, 1499 *BD* II, 443).

ФОРМИ: *род. одн.* хитрости, хитро(с)ти 61 (1352 *P* 5; 1366 *P* 14; 1378 *P* 26; 1388 *P* 42; 1393 *Cost.* II, 607; 1433 *P* 121; 1445 *Cost.* II, 726; 1462 *BD* II, 290; 1479 *BD* II, 352; 1499 *BD* II, 425 і т. ін.); хитрости 10 (1402 *Cost.* II, 621; 1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629; 1408 *Cost.* II, 633; 1411 *Cost.* II, 637, 638; 1433 *Cost.* II, 653; 1435 *Cost.* II, 687; 1460 *BD* II, 276); *знах. одн.* хитрость (1436 *Cost.* II, 701); *ор. одн.* хитростю (1388 *P* 43); *ор. мн.* хитростАми (1447—1492 *ЛКБВ*).

*ХИТЯ *ч.* (1) (*особова назва*): хота(р)... къ велікою гороу на полѣнці о(т) Хитї оана (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: *род. одн.* Хитї (1458 *Mih. Doc.* 122).

*ХЛАБНИКЪ *ч.* (4) викорчувана ділянка, корчівка: тѣмъ мы... потвердили есмы емоу... мѣсто о(т) мли(н)... и хлабникъ, абы емоу был(ъ) на синожать (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); А хотаръ тим... селамъ... от хлабника половина... по коуда из вѣка оживали (Сучава, 1499 *BD* II, 163).

ФОРМИ: наз. одн. хлабник(а) (1451 *Cost.* II, 403); *род. одн.* хлабника (1499 *BD* II, 163); *знах. одн.* хлабникъ (1451 *Cost.* II, 403); *ор. одн.* хлабником (1491 *BD* I, 456).

Див. ще ХЛѢБНИЧЕЛ.

*ХЛАБНИЦЯ *ж.* (1) (назва річки у Молдавському князівстві): Ласлѣзани на оустїи Хлабници (б. м. н., 1490 *BD* I, 434).

ФОРМИ: *род. одн.* Хлабници (1490 *BD* I, 434).

*ХЛАМОТИННАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Я Иван Тимофеевич Коуль... з женою мосіоу Марѣіоу Хламотинною... визнаваем... штож вАли есмо въ кнАзА ВасилА... тридцат коп грошей (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: *ор. одн.* Хламотинною (1492 *AS* III, 23).

ХЛАПЕЩИ *мн.* (7) (назва села у Молдавському князівстві): (а хотаръ емоу... о(т) хлапещи, та на нижнюю боуковиноу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); ми... есмы нм дали... пасикоу повише от Хлѣпещїи (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: наз. хлапещи (1447 *Cost.* II, 288); *род.* Хлѣпещи 3 (1479 *BD* I, 228; 1483 *BD* I, 275); хлапещи 2 (1414 *Cost.* I, 111); Хлѣпещїи I (1483 *BD* I, 275).

ХЛѢБЪ *ч.* (5) (*випечений з муки*) хлѣб (4): I też ustawił jęsmo, iżby... prodawali wsiakęjuz recz dobrowolne i majut' kupowati i chleba sia dotikati, jako i chrest'janin (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а еше есмы имѣ дали волю што бы собѣ держати, оу сочавѣ, один домъ, а оу том домоу корчмоу не держати, ни пива варити, ни мед, ни мАсныи клАтки (? — *Прим. вид.*) держати, ни хлѣба продати (Сучава, 1434 *Cost.* II, 670);

(*продукти харчування*) харчі, їжа (1): а две землі поусты лежать а дани с ни(х) шло четьри ведры меду здавня а на толоку ходять н околнАя село а хлѣбъ и медъ г(с)дрѣски(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. хлѣбъ (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); род. одн. chleba I (1388 ZPL 108); хлѣба I (1434 Cost. II, 670); ! хлѣба I (1408 Cost. II, 633); ор. одн. хлѣбомъ (XV ст. НК).

*ХЛИПЛЬ ч. (1) (особова назва): коупилъ панъ петръ радѣвський дѣдичтво пнекольтъ оу шолжичювъ оу хлипла и оу брата его захарь (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: род. одн. хлипла (1366 P 12).

ХЛОПЕЦКИ ч. (1) (особова назва): а при томъ были... мнхаль малеховский янь хлопецки (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: наз. одн. хлопецки (1421 P 94).

*ХЛОУБОКАЯ ж. (1) (назва села на Буковинѣ): били данн тоти н цркви... з црко(в) и(с) попо(м) на Хлоубокою (!) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: ор. одн. зам. місц. з црко(в)... на ! Хлоубокою (1490 DC 147).

*ХЛОУБОКИИ прикм. (2) ◊ хлоубокая доли-на а (2) (назва долини на Буковинѣ): а хотарь... на каме(н) на верхъ хлоубокою (!) долиною (Сучава, 1488 ДГСМ).

ФОРМИ: знах. одн. ж. ! хлоубокою (1488 ДГСМ).

*ХЛОУПНИЦИ мн. (1) (назва присѣла у Київській землі): к томоу жъ двороу кржаномъ приселокъ хлоупн(н)ци (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. хлоупн(н)ци (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХЛѢБНИЧЕЛ ч. (2) викорчувана ділянка, корчівка: А хотар... от доуба на хлѣбничел, от хлѣбничел черес поле на крѣнцоу (Сучава, 1494 BD II, 34).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. от хлѣбничел (1494 BD II, 34); знах. одн. хлѣбничел (1494 BD II, 34).

Див. ще *ХЛѢБНИКЪ.

*ХЛѢПЕЩИ див. ХЛАПЕЩИ.

*ХЛѢПЕЩИ див. ХЛАПЕЩИ.

*ХЛѢБЪ див. ХЛѢБЪ.

*ХЛЮПИИСКИЙ прикм. (1): Лоука земл (... — Прим. вид.) де(р)житъ хлюпи(н)скоую а с тое земли да(н) идеть пАть веде(р) медуо (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: знах. одн. ж. хлюпи(н)скоую (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХМЕЛЕВАЯ ж. (1) (особова назва): тогде воитекъ положи(л) листь па(н) тернавского што жъ пани ядвига хмелевая сно(м) с прибко(м) уздала пол села сулимова (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: наз. одн. хмелевая (1412 P 81).

ХМЕЛЕВСКИЙ ч. (1) (особова назва): я пан Опанасъ Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хмелевъ... пану Волъчку Жасковъскому (б. м. н., 1476 АрхЮЗР 8/IV, 154).

ФОРМИ: наз. одн. Хмелевский (1476 АрхЮЗР 8/IV, 154).

*ХМЕЛЕВЪ див. ХМЕЛОВЪ.

ХМЕЛНИЦКІЙ, ХМЕЛЬНЫЦКІЙ прикм. (7) (пор. Хмельник у Подільській землі): а одъ тоеи долины Кобелькой на полудень грунтъ Хмельницкій вправо (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Хмельницкій I (1430 ГВКЛ 7); хмельныцкій I (1430 ГВКЛ 7); род. мн. Хмельныцкихъ I (1430 ГВКЛ 7); Хмельныцкнхъ I (1430 ГВКЛ 7); знах. мн. Хмельныцкнхъ I (1430 ГВКЛ 7); Хмельныцкихъ I (1430 ГВКЛ 9); ор. мн. Хмельныцкими (1430 ГВКЛ 7).

*ХМЕЛНЫЦКИЙ див. ХМЕЛНИЦКІЙ.

*ХМЕЛОВЪ див. ХМЕЛОВЪ.

ХМЕЛОВЪ ч. (4) (назва міста на Буковинѣ): а о цеци(н) и о хмелевъ, коли нашъ г(с)дръ будеть, оу своего г(с)дра и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть намилвити (!) и обрловати, подлугъ королевѣ воли (б. м. н., 1395 Cost. II, 610); а такъ жъ... тыи города цецуны а хмеловъ... дали есмы ему (Ланчиця, 1433 P 125); землю шепиньскоую... з города тоъ то исти(н)ноу земли шепиньскоу, то есть хотѣнь, цецуноу и хмеловъ... дароуемы...томоу нстнано(м) королеви (Львѣв, 1436 Cost. II, 706—707).

ФОРМИ: наз. одн. хмеловъ (1436 Cost. II, 706); дав одн. хмелову (1433 P 125); знах. одн. хмелевъ I (1395 Cost. II, 610); хмеловъ I (1433 P 125).

*ХМЕЛЬНИЦКІЙ див. ХМЕЛНИЦКІЙ.

*ХМЕЛЬНЫЦКІЙ див. ХМЕЛНИЦКІЙ.

*ХМИЛЬ ч. (1) хміль: тамо овці пасѣти... илї роубати оу льсоу дрѣвъ илї проутїе илн хмиль събїраючи илї оурѣхии (!) илї боуд що без их знанїе (Корочин Камїнь, 1458 Mh. Doc. 122).

ФОРМИ: знах. одн. хмиль (1458 Mh. Doc. 122).

СНМІЕЛ див. ХМѢЛЬ.

*ХМѢЛИНСКИЙ прикм. (1): а мене его милсть... при моюи вотнинѣ при исбаразиской волость... и при хмѣлинскую волость... имаеть ма его млсть оставитъ (Кременешъ, 1434 P 130).

ФОРМИ: знах. одн. ж. хмѣлинскую (1434 P 130).

ХМѢЛЬ, СНМІЕЛ ч. (3) (особова назва): мы па(н) ива(н) па(н) сръмский... свѣдчю то... иже... хмѣль крѣчене имѣ прибекъ добыва(л) на воитку сулимозскемъ половинѣ сулимова (Львѣв, 1412 P 81); А па to swidczy pap Michał Bukgrabia Haliczki... Chodor Poczuthy Chmiel (Галич, 1413 GL 48).

ФОРМИ: наз. одн. хмѣль 2 (1412 P 81); Chmiel I (1413 GL 48).

*ХОБИАНОВЪ прикм. (1): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїдоша... рома(н)... и васко, снь хобиАно(в)... и продали свою правою о(т)ниною (Сучава, 1479 Cost. S. 98).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хобиано(в) (1479 Cost. S. 98).

ХОБОВЩИНА ж. (1) (назва земельного володіння у Волинській землі): князь Швитригайло... чинимъ знаменито... ижъ... дали есмо... Сенно село... какъ се въ собѣ маеть сама отчина, въ грани Хобовщина отъ Шупкова (Луцьк, 1445 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: наз. одн. Хобовщина (1445 АкЮЗР I, 17).

*ХОВАНІЕ с. (1) зберігання: о хованїи книгъ земьскых(х) (XV ст. СЯ 9).

ФОРМИ: місц. одн. о хованїи (XV ст. СЯ 9).

Пор. ХОВАТИ.

ХОВАТИ, ХОВАТЬ дісл. недок (17) I. (кого, що) перетримувати, переховувати (1): хто займе(т) жївотїною чожоую на своемъ збожю а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) а на заоутрее имаеть гна(т) да обороы городьскее (XV ст. ВС 25);

(давати притулок злочинцевї, неприятелеви) переховувати (2): а тако(ж) о тыхъ што разбоинїки алюбю злоде(н)и оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нїмі оучасто(к) имають не могоуть бытї речи нї добрыи алюбю ч(с)тни але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. ВС 28 зв.); и не имаеть оу себе кормити ани ховати оу своихъ мистихъ... ни одного нашего неприятела (Сучава, 1449 Cost. II, 746).

2. (шо) (замовчувати з певною метою) приховувати (1): а мы имъ слюбуемъ... аже не имаемъ пана мыхаила... оупоминати... писанїа ни листовъ заднихъ ховати никакого (Кам'янець, 1458 Cost. II, 815).

3. (шо) (в якомусь місці) зберігати, тримати, ховати (1): а я въ тои клѣти полотна ховаль и иншіе домовые речи (Вільна, 1498 АЛМ 163).

4. (шо) додержувати, дотримувати (чого) (8): Мы ... слюбуемы и записуемы са стецку воеводѣ... ижъ вшитки оурады и зьеднанья и записы... владиславъ кроль и дѣти его... держати непорушно на вѣки ховати имѣють (Ланчиця, 1433 P 122—123); а мы имаемо имѣти и ховати вАчнїи и непорушенными... мир и покоуи (Гирлов, 1499 BD II, 420).

5. (кого) доглядати (2): Николай жалова(л) на матея же емоу... конА позычилъ здорово(г) на дорогѣ а коли(ж)

емоу засА вернЖ(л) а то(т) конь хрома(л) а ре(к) то(т) матеи же хова(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) тое емоу хромоты (XV ст. ВС 23 зв.).

6. (покійника) ховати, хоронити (1): До того копища ихъ, гдѣ змерлыхъ своихъ ховають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27);

◇ въ почѣстности ховати (1) див. *ПОЧТИВОСТЬ.

ФОРМИ: *инф.* ховати 10 (1433 Р 123; 1436 Cost. II, 698, 702; 1439 Cost. II, 713; 1449 Cost. II, 746; 1458 Cost. II, 815; 1462 BD II, 284; 1499 BD II, 420, 426); хова(т) 1 (XV ст. ВС 23 зв.); *мен.* 3 ос. одн. ховасть (1498 BD II, 414); 3 ос. мн. ховають 1 (1389 РЕА I, 27); ховаю(т) 1 (XV ст. ВС 28 зв.); *перф.* 3 ос. одн. ч. хова(л), ховаль (XV ст. ВС 23 зв.; 1498 АЛМ 163); *майб.* 3 ос. одн. боуде(т) ...ховать (XV ст. ВС 25 зв.).

Див. ще ЗАХОВАТИ 3, *СХОВАТИ, *СНОВАТИ SIA. *СНОВАТИ SIA *дієсл. недок.* (1) (в чому) додержуватися, дотримуватися (чого): а tretemu... kotoryj by sia dobre chował w zakope swoim... swedectwo dopuszczono majet' byti (Луцьк, 1388 ZPL 103).

ФОРМИ: *баз.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. by sia... chował (1388 ZPL 103).

Див. ще ХОВАТИ 4, ЗАХОВАТИ 3.

*ХОВЕЩИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тем мы (ви)дѣвши их правую службуоу до нас (...— *Прим.: вид.*) (села)... на имѣ... Богданещи, (и) Ховеши (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: *наз.* Ховеши (1490 BD I, 434).

*ХОВРЪЛТА див. ХОВРЪАТА.

ХОВРЪАТА *ж.* (2) (назва річки у Молдавському князівстві): Ино мн... есми дали... тота села... на обрѣши Ховрѣата (Сучава, 1480 BD I, 239); Чътвертое село есми нмъ дали на Ховрѣлти (Гирлов, 1499 BD II, 162).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* на обрѣши Ховрѣата (1480 BD I, 239); *місц. одн.* на Ховрѣлти (1499 BD II, 162).

*ХОДЕЧЬ ч. (1) (назва містечка в Польщі, пор. Chodecz): на которого соимоу кончаніе... велеможны панове: панъ Станиславъ с Ходча, воевода земли роуской... и панъ Михаило Боучачскы (під Хотинем, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: *род. одн.* Ходча (1467 BD II, 297).

ХОДИТИ *дієсл. недок.* (86) 1. (переміщатися з певною метою) ходити (2): а межи волоскою землею какъ издавна оу лѣхъ ходили такъ и нинѣ ходити нмѣють (Ланчиця, 1433 Р 125);

(неодноразово) ходити, переходити (2): а коли боудет лед а либо имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадут (Сучава, 1456 Cost. II, 790); а коли боудет лед илѣ имоут ходити оу брод, тогда перевоза ни гроша да не дадут (Сучава, 1460 BD II, 275);

(про транспортні засоби, за допомогою транспорту) ходити, їздити (8): а сочавское мыто нигде оу наше(и) земли да не платѣтъ, лише оу сочавѣ, хотѣ бы за моремъ ходили (Васлуй, 1449 Cost. II, 743); и дали есми на(ш) ли(ст) нашемоу монастыроу... на то щобы ходили три возове и(х) на рыбу (Котнари, 1454 Cost. II, 508); А Ливовчане що имоут ходити до Браила или до келен по рыбоу... имають давати мыто (Сучава, 1460 BD II, 275).

2. (переміщатися по якійсь території) їздити, ходити (21): а съ тѣми гроши волно имѣ ходити и торговати соби, по усѣхъ торгахъ нашихъ (Сучава, 1408 Cost. II, 631); а ваша мл(с)ть пошлите свои(х) пословъ до г(с)дра нашего до воеводы абы есте оучинили межы вами и записы и бра(т)ство... абы ходили послове и коупцы г(с)дра нашего воеводы чере(з) землю ваше(и) мл(с)ти слободно... бу(д) на котороу сторону (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); А також коупцем... везде по нашей земли молдавской да ест им слободно и доброволно и отворено ходити и торговати (Гирлов, 1499 BD II, 424).

3. (досягати якоїсь межі) доходити (до чого) (1): а придалъ есмь ему озера рыбаа за днѣстромъ куды мон неводи ходили (Казимир, п. 1349 Р 3).

4. (мати напрямом) ітн (1): а хотарь тамъ селомъ да е(ст) о(т) великын друмъ що о(т) готовца ходитъ право на даль (Сучава, 1446 ПГСМР).

5. (виконувати службові обов'язки на певній території) розпоряджатися (10): а також оу тА(х) села(х) да не имають ходити ни глобники (sic.— *Прим. вид.*), ни припашаре... а ни нинѣ нкто о(т) нашн(х) оураднко(х) (Давидове Село, 1446 Cost. II, 251); тако(ж) ни соудци, а ни ослоухаре да не имаю(т) ходити, оу тА(х) села(х), ани глобоу не брати (Нямц, 1454 Cost. II, 517); а оу ти(х) монастырски(х) г(с) села(х) да не смѣеть ходити ни единъ на(ш) оура(д)нн(к) ани глобникъ (Сучава, 1472 DIRA 530).

6. (у спол. з іменниками в ойна, дань, толока та ін.) виконувати феодальну повнність (29): а тоуть же... ловцьовъ пАть што в ловы ходять тѣе подымъщины не дають... а две земли поусты лежать а дани с ни(х) шло четьри ведры меду здавна а на толоку ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Отпустили есмо войту Володимирскому... зъ войтовства Володимирского и Литовижьского на войну не ходити до его живота (Судомир, 1488 РИБ 424);

оу вонскоу ходити (2) див. *ВОЙСКО; на жолдъ ходити (3), оу жолдъ ходити (1), ходити на жолдъ (1) див. *ЖОЛДЬ; нз косоу ходити (1) див. *КОСА; въ облаву ходити (1) див. *ОБЛАВА; на (оу) сторожу ходити (2) див. *СТОРОЖА; с топоромъ (ходити) (1) див. *ТОПОРЪ.

ФОРМИ: *инф.* ходити (1408 Cost. II, 631; 1433 Р 125; 1448 Cost. II, 741; 1452 Cost. II, 759; 1455 Cost. II, 771; 1460 BD II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1488 РИБ 424; 1497 РИБ 684; 1499 BD II, 424 і т. ін.); *мен.* 3 ос. одн. ходитъ (1446 ПГСМР); 3 ос. мн. ходять, ходать 23 (бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв.; 1499 BD II, 449 і т. ін.); ходя(т) 3 (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91 зв.); *перф.* 3 ос. мн. ходили (1349 Р 3; 1433 Р 125); *майб.* 3 ос. одн. име(т) ходити (1453 Cost. II, 462); 3 ос. мн. имоут ходити 2 (1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275); имуть ходити 1 (1454 Cost. II, 508); боудоуть ходити 1 (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *баз.-ум. сп.* 3 ос. одн. ч. абы (щобы) ходи(л), ходнл (1456 DIRA 511; ЗСФ); 3 ос. мн. щобы (што бы, абы, бы) ходили, хо(д)ли (1408 Cost. II, 630; 1434 Cost. II, 668; 1448 DIRA 491; 1449 Cost. II, 743; 1452 Cost. II, 759; 1454 Cost. II, 508; 1458 BD II, 262; 1470 DIRA 523; 1496 ПСВВ 192 зв.; 1499 BD II, 424 і т. ін.); *нак. сп.* 3 ос. мн. да ходѣт, ходѣ(т) 5 (1448 ДГПР; 1453 Cost. II, 492; 1459 BD I, 29; 1475 BD I, 200); да ходѣтъ, ходѣть 5 (1435 Cost. II, 676; 1444 Cost. II, 208; 1454 Cost. II, 517; 1458 ПГСММЦ; 1475 BD I, 200).

Див. ще ПЕРЕХОДИТИ 1, 2, *ПРИХОДИТИ 1, 2, *ХОЖИВАТИ 1, 3.

*ХОДИЧЬ див. ХОУДИЧЬ.

ХОДКА ч. (1) (особова назва, пор. Ходоръ): (Боерін а)ноума: Ходка Кредовникоул, Исан немецкаго (Сучава, 1458 BD I, 19).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходка (1458 BD I, 19).

Див. ще ХОДКО.

ХОДКЕВИЧЬ ч. (3) (особова назва): Се здѣся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ у Каменецкой волости (Краків, 1454 АЛМ 12); слуга вашей милости Иванъ Ходкевичъ, староста луцький... челом бьет (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); А при томъ былъ... панъ Александро Ходкевичъ (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн.* Ходкевичъ (1454 АЛМ 12; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21; 1499 АСД VI, 3).

Див. ще ХОДКОВИЧЬ.

ХОДКО, ХОДЬКО, ХОТКО, ХОТЬКО ч. (125) (*особова назва, пор. Ходорь*): а се земляне пань ходько быбельский кадолъфовничъ друздъ (Перемишль, 1359 P 10); а се бояре пѣтръ мошенка ходко лоеви(ч) (Львѣв, 1370 P 18); дали есмо тому пре(д)речоному пану ходьку оуса таА села (Луцьк, 1446 P 152); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прѣидоша... Иванко Левич и братаничи его... и продали свою правую отниноу... от оурика дѣдов их Ходка Костича (Сучава, 1492 BD I, 509).

ФОРМИ: наз. одн. Ходко, ходко, ходько, chodko, хо(д)ко 42 (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1370 P 18; 1390 P 176; 1411 P 80; 1424 P 106; 1439 Cost. II, 52; 1460 Cost. S. 34; 1466 DIR«A» 519; 1490 BD I, 390 і т. ін.); хотко, хотько, хо(т)ко 8 (1404 Cost. II, 625; 1436 Cost. II, 701; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1460 BD II, 276; 1461 BD I, 45); зам. род. вѣра пана ходко, хо(д)ко 4 (1453 Cost. II, 446; 1454 Cost. II, 509; 1455 Cost. II, 540; 1459 BD I, 28); хотко, хо(т)ко 6 (1455 Cost. II, 544, 559; 1456 Cost. II, 569; 1458 DIR«A» 512; 1460 Cost. S. 41); род. одн. Ходка, ходка, ходька, хо(д)ка 51 (1428 Cost. I, 202; 1436 Cost. I, 455; 1446 P 152; 1452 Cost. II, 426; 1458 BD I, 6; 1462 BD I, 63, 67; 1466 BD I, 110; 1467 BD I, 117; 1492 BD I, 509 і т. ін.); хотка, хотька, хо(т)ка 6 (1403 GL 156; ДГАА; 1456 Mh. 213; 1459 BD I, 36; 1460 Cost. S. 41); дав. одн. ходкови, chodkowi 3 (1361 AGZ 6; 1407 АрхЮЗР 8/1, 3, 4); ходкоу, ходьку 2 (XV ст. СГЧА; 1446 P 152); знах. одн. ходка (XV ст. СГЧА); ор. одн. ходькомь (1366 P 12).

Див. ще ХОДКА.

ХОДКОВИЧЬ, ХОДКОВИЧ ч. (2) (*особова назва*): а при том был пан... Юшко Ходкович (Острог, 1464 AS I, 57); А при томъ были... Олександро Ходковичъ, Тышко братъ его (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: наз. одн. Ходковичъ, Ходкович (1464 AS I, 57; 1465 АкВАК III, 4).

Див. ще ХОДКЕВИЧЬ.

ХОДКОВЬ, ХОДЬКОВЬ прикм. (7): а се я пань михайло ивановичъ заставилъ свое село черепине... къ пана ходковъ руцъ лоевича (Львѣв, 1386 P 31); а на то есмы дали облазничомъ... пана ходкова чемерева печать (Зудечѣв, 1411 P 80); А при томъ были... Ходко Евсеевичъ, Глядъ, братъ Ходковъ (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Ходковъ, ходьковъ (1393 P 52; 1465 АкВАК III, 4); наз. одн. ж. ходкова (1411 P 80; XV ст. СГЧА); дав. одн. ж. ходковъ (1386 P 31); ор. одн. ж. ходьковою (1393 P 52).

Пор. ХОДКО.

ХОДОВАТИ дієсл. недок. (1) (*утримувати*) годувати. Ино если бы што на мезъ Бог допоустил и жена моА кнАгини УлиАна мает седети на вдовим столци и з дѣтми моими, а дѣти маеть ходовати (Кобринь, 1454 AS III, 10).

Див. ще ГОДОВАТИ СѢ.

ХОДОР див. ФЕДОРЬ.

ХОДОРИЧЬ ч. (2) (*особова назва*): о(т) мѣстичовъ... кнофель ходоричъ (Львѣв, 1368 P 16); тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... потвѣрдили есми ему... села... мали(н)ци и шизкоуци, где ходори(ч) (Сучава, 1456 Cost. II, 577).

ФОРМИ: наз. одн. ходорничъ 1 (1368 P 16); ходорн(ч) 1 (1456 Cost. II, 577).

***ХОДОРКОВИЧИ** мн. (1) (*назва села у Київській землі*): мы великий кнАз Швитриггайл... чним знаменито... иж... дали есмо... у житомирском повете село... Ходорковичи (Київ, 1437 AS I, 33—34).

ФОРМИ: знах. Ходорковичн (1437 AS I, 34).

***ХОДОРКОВО** с. (1) (*назва села у Київській землі*)

Ходорків: село Ходор(ково), а в томъ селе семь члвка (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. Ходор(ково) (бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.).

***ХОДОРКОВО СЕЛО** с. (1) (*назва села у Подільській землі*): А ко млину границА горъ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межи ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 P 20).

ФОРМИ: ор. одн. ходорковымъ селомъ (1375 P 20).

ХОДОРО див. ФЕДОРЬ.

ХОДОРОВСЬКЫИ, ХОДОРОВЬСЬКЫИ ч. (2) (*особова назва*): а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровский па(и) сенко процеви(ч) (Зудечѣв, 1428 P 111); а при то(м) были свѣдї па(н) дмитръ ходоровський па(н) ключъ из вижнянь (Зудечѣв, 1430 P 116).

ФОРМИ: наз. одн. ходоровскын, ходоровьскын (1428 P 111; 1430 P 116).

ХОДОРЬ див. ФЕДОРЬ.

***ХОДОСОВЪ** ч. (1) (*назва річки в Галицькій землі*): оуѣхана к нему границА... черѣ(с) поле... на оустье ходосова (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: род. одн. ходосова (1424 P 99).

ХОДЫКА ч. (1) (*особова назва*): а даньниковъ семь, тивоунь Ходыка землю де(р)жить Лазоревщиноу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. одн. Ходыка (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ХОДЫКОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были панове... пан Тышко Ходыкович Кореневский... пан Лев (Берестя, 1466 AS I, 62).

ФОРМИ: наз. одн. Ходыкович (1466 AS I, 62).

ХОДЬКО див. ХОДКО.

ХОДЬКОВЪ див. ХОДКОВЪ.

ХОЖА МЕДИНЬ ч. (1) (*особова назва, ар. hoġa-medin*): нашъ племеньни(к) бекбула(т)ъ и жожа мединъ оучинилА намъ ворогъ (б. м. н., 1392—1393 PФВ 170).

ФОРМИ: наз. одн. жожа мединъ (1392—1393 PФВ 170).

***ХОЖЕВАТИ** див. *ХОЖИВАТИ.

***ХОЖИВАТИ** дієсл. недок. (24) 1. (*множкр.*) (*переміщатися з певною метою*) приходити, перебувати (1); и наипервое слюбуемо и по(д)даемо сА, коли на(с) позове(т) господарь нашъ, коро(л) его мл(с)ть, на оуреченое мистце, где первѣшїи воеводы коу голду хожевали, а мы на тотъ де(н) и на тое оуреченое мистце имаемъ поставити сА (Хотин, 1455 Cost. II, 774);

(*заходити куди*) ходити (1): отецъ дей мой Рабей сховаль былъ тысячу золотыхъ Вгорскихъ въ пивницы, а въ тую пивницу хоживаль дядько мой Симъха и сынъ его (Краків, 1489 РИБ 431).

2. (*з чого*) (*тільки безос.*) належати, припадати, йти (1): а с тыхъ земель хоживало осмѣна(д)цать веде(р) медуу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92); и те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хоживало на(м) чотыри колоды о(в)са а чотыри бочки пива (Вільна, 1499 ГОКІР).

3. (*у спол. з іменниками в онна, ловы, робот а та ін.*) виконувати феодальні повинності (10): Село Ходор(ково) а в томъ селе... вси слоуги на во(и)ноу хоживали и в ловы хоживали (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); И те(ж) ти(и) лю(ди) соминци на роботу хоживали к дворуу нашом(оу) тоуреискоу (Вільна, 1499 ГОКІР);

у подводахъ хоживати (1) див. *ПОДВОДА. ФОРМИ: перф. 3 ос. одн. ч. хоживаль (1489 РИБ 431); 3 ос. одн. с. хоживало 5 (бл. 1471 ЛКЗ 92, 93, 93 зв.); 1499 ГОКІР); ! хоживоло 6 (бл. 1471 ЛКЗ 93, 93 зв.); 3 ос. мн. хоживали 11 (п. 1444 АкЮЗР I, 17; бл. 1471 ЛКЗ 90, 90 зв.); 91; 1499 ГОКІР); хожевалн 1 (1455 Cost. II, 774).

*Див. ще *НАХОДИТИ* 1, ПЕРЕХОДИТИ 1, 2, *ПРИХОДИТИ 1, 3, ХОДИТИ 1, 3, 6.

***ХОЛДОВАТИ** див. ГОЛДОВАТИ.

***ХОЛДОУН** ч. (1) (*стч. hold, стн. hold, свн. hold*) феодальне помістя, феод: Тиж не имамо ани хочем инкото-рыхъ земель, алибо панствъ, мѣствъ, алибо холдоун, прАз воли и прАз особног произволения... королъ... отдалѣти (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *род. мн. холдоун* (1462 *BD* II, 284).

*ХОЛДОУНОК *ч.* (1) (*свн. huldigung*) ◇ холдоунокодати (1) принести васальну присягу на вірність: А далей слюбоуемо: имамо... его освѣчености... оловати, вѣры нашої холдоунок дати (Сучава, 1462 *BD* II, 284).

ФОРМИ: *знах. одн. холдоунок* (1462 *BD* II, 284).

*Див. ще *ГОЛДЪ.*

*ХОЛДЪ *див. *ГОЛДЪ.*

*ХОЛИНЕВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): и отец нашъ... 100 копь велѣлъ заплатити тому Петру Холиневскому (Кам'янець, 1494 *АЛМ* 54).

ФОРМИ: *род. одн. Холиневского* (1494 *АЛМ* 54); *дав. одн. Холиневскому* (1494 *АЛМ* 54).

*ХОЛМСКИЙ *див. ХОЛМЪСКИЙ.*

*ХОЛМСКЫ *див. ХОЛМЪСКИЙ.*

ХОЛМЪ¹ *ч.* (1) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми имъ... едно село... на старомъ хотарѣ ихъ, на има крѣница о(т) холмъ, да осада(т) собѣ село (Сучава, 1443 *Cost.* II, 149).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. о(т) холмъ* (1443 *Cost.* II, 149).

*ХОЛМЪ² *ч.* (3) (*назва головного міста Холмського князівства*): по ишествы стго дѣха за в недѣли литовскимъ княземъ стати оу холмѣ (б. м. н., 1352 *P* 6); А писанъ листъ въ Холмѣ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ФОРМИ: *місц. одн. оу (въ) холмѣ, Холмѣ* (1352 *P* 6; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

ХОЛМЪСКИЙ, ХОЛМЪСКИЙ *прикм.* (14): королевѣ держати лвовскую землю... а намъ держати... холмскую берестинскую исполна жь (б. м. н., 1352 *P* 6); Благословенъ Исидора, митрополита Киевского... старостамъ холмскимъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); и за тымъ еше до нас прислал пан нашъ король... подкомориего Холмского (Сучава, 1468 *BD* II, 305); Се я Ванко Скердѣвич... пан холмский... визнаваю, иж... продал есми... вѣчную отчизну свою (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); тую дань оую спо(л)на па(н) оле(х)но имае(т) давати дяди своему па(н) хо(л)мскому (Львів, 1478 *ЗРМ*); А с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута, подкоморній (!) земли Холмское (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. холмський, холмский, хо(л)мски(н)* 4 (1376 *P* 22; 1433 *P* 122; 1470 *AS* I, 64; 1478 *ЗРМ*); *хо(л)мскы* 1 (1445 *Cost.* II, 729); *род. одн. ч. холмского* (1376 *P* 22); *дав. одн. ч. хо(л)мскому* (1478 *ЗРМ*); *знах. одн. ч. холмского* (1468 *BD* II, 305); *місц. одн. ч. при холмскомъ* (1376 *P* 22); *род. одн. ж. холмское, Холмское* (1376 *P* 22; 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); *знах. одн. ж. холмскую* (1352 *P* 6); *дав. мн. холмскимъ* (1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5).

*Пор. *ХОЛМЪ².*

ХОЛОВАТИИ *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... ож(е)... слоуга наш Холоватіи н съ своими падчерицами... продали свою... отниною (Сучава, 1484 *BD* I, 285).

ФОРМИ: *наз. одн. Холоватіи* 1 (1484 *BD* I, 285); *зам. дав. слоузъ холоватіи* 1 (1484 *BD* I, 285).

ХОЛОНЕВСКИЙ *прикм.* (1): А се я, Богдан холоневский Мышчичъ... делилъ есми з братомъ своимъ и з Дмитромъ отчизною нашою Холоневомъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. холоневский* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

*Пор. *ХОЛУНЕВЪ.*

*ХОЛОНЕВЪ *див. *ХОЛУНЕВЪ.*

*ХОЛОПСКЫИ *прикм.* (1) ◇ холопское (право) феодальне право: Также и он сам та и своими дѣтми... щобы не давали и не платили холопскимъ и татарскимъ правомъ николи ничего, ни колоды, ни дан щобы никоторому своему пану не платили, коли оу кого боудет жити (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *ор. одн. с. холопскимъ* (1470 *BD* I, 140).

*ХОЛОПСТВО *с.* (4) стан феодально залежного селянина: па(к) ли его попрости(т), а о(н) где иметъ жити, оу нашей земли, тамъ да живе(т) слободно, на волоско(м) законѣ, а про холопство никто да емоу несмѣетъ оупоминати и да его неможе(т) оувести (Дольний Торг, 1445 *Cost.* II, 236); А кто схочет его или дѣти его оувести опат оу холопство... тот имае(т) на са видѣти великою казнъ (Сучава, 1470 *BD* I, 141).

ФОРМИ: *род. одн. холопства* (1470 *BD* I, 140); *знах. одн. холопство* (1445 *Cost.* II, 236; 1470 *BD* I, 140, 141).

ХОЛОПЪ *ч.* (2) феодально залежный селянин: аже побѣгнетъ русинъ а любо руска или во львовъ или холопъ чини или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); мы Стефан воевод... чинимъ знаменито... оже даемъ и дали есмы сес нашъ лист нашему татарин(оу) и холопоу, шо он побигль от нас... на то щобы он опат за са пришол и своими дѣтми до нас и до нашей земли, а от холопства щобы он прощень бил (Сучава, 1470 *BD* I, 140).

ФОРМИ: *наз. одн. холопъ* (1352 *P* 6); *дав. одн. холопоу* (1470 *BD* I, 140).

*ХОЛОПЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): князь великий Олександр... чинимъ знаменито... ижетъ... дали есмо ему у Луцькомъ повете село Холопы на Случи (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60).

ФОРМИ: *знах. Холопы* (1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60).

*ХОЛОПАЧЪ *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Холочичи: мы великий князь швитрикгаилъ... дали есмо емоу... село холопачъ оу володимерскомъ повѣте (Луцьк, 1451 *P* 156).

ФОРМИ: *знах. одн. холопачъ* (1451 *P* 156).

ХОЛТЪЮЛ *ч.* (3) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... томоу свѣтому монастыроу цигане на имѣ... Калинин сынъ Тотин съ чельдею, и Нанчюл холтѣюл (Сучава, 1487 *BD* I, 312); И такождере есми дали... нашей цркви... татаре на имѣ... Копка съ чельдею и брать его Нинга холтѣюл (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *наз. одн. холтѣюл* (1487 *BD* I, 312; 1488 *BD* I, 342).

ХОЛУНЕВЕЦЪ *ч.* (2) (*назва присілка у Волинській землі*): мы, великий князь Александр... чинимъ знаменито... иж... дали есмо ему у Перемильскомъ повете село Холуневъ, а къ тому Холуневецъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); Видѣвши есмо службу намъ вѣрную... дали есмо пану Петру Мущичу у Перемильскомъ повѣтѣ тая имѣнія на имя Хулевъ, а Холуневецъ (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн. Холуневецъ* (1492 *АЛМ* 30); *знах. одн. Холуневецъ* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17).

*ХОЛУНЕВЪ *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*): Холонів: мы, великий князь Александр... чинимъ знаменито... иж... дали есмо ему у Перемильскомъ повете село Холуневъ (Луцьк, 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16—17); А се я, Богдан Холоневский Мышчичъ... делилъ есми з братомъ своимъ и з Дмитромъ отчизною нашою Холоневомъ (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

ФОРМИ: *знах. одн. Холуневъ* (1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17); *ор. одн. Холоневомъ* (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18).

*ХОЛМЪ² *див. *ХОЛМЪ².*

ХОМА *ч.* (1) (*особова назва, цсл. Фома, гр. Θωμᾶς, гебр Thomas*): Мы кня(з) двѣ дмитрени(ч)... хома билюрминъ... чинимы знаменит(т)... како кеды... кня(з) велелъ дмитрии... королевѣ польскому... слюби(л) а мы... ислюбуемы за него... иже... вѣре(н) буде(т) (Луциця, 1388 *P* 38—39).

ФОРМИ: *наз. одн. хома* (1388 *P* 38).

*Див. ще ТОМА, *ΘОМА.*

***ХОМЕКОВИЧЬ** *див.* **ХОМЪКОВИЧЬ.**

ХОМИЧ; *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были... панъ Федко канцлеръ нашъ, а пан Федко Хомич крайчий (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хомич (1446 AS III, 5).

ХОМИЧЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есми емоу... села на имѣ... садова и хомичещїи (Сучава, 1420 Cost. I, 135).

ФОРМИ: *наз. хомичещїи* (1420 Cost. I, 135); *род. хомичеши* (1420 Cost. I, 135).

ХОМОР *див.* **ХОМОРЬ.*****ХОМОРЬ**¹ *див.* **ХОМОРЬ.**

ХОМОРЬ² *ч.* (1) (*назва монастиря у Молдавському князівстві*): мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... да оутврьдимъ иашъ монастыръ именуемъ Хоморъ (Сучава, 1459 BD I, 34).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хоморъ (1459 BD I, 34).

ХОМОРЬ, **ХОМОР** *ч.* (26) (*назва річки у Молдавському князівстві*): мы александръ воевода... дадо(х) монастироу

пана ивана дворника оуспенїоу стои бѣи еже е(ст) на хоморю едно село на врѣхъ солонца (Сучава, 1415 Cost. I, 116); а господство мы съмъ далъ и поверноулъ тоє селище на имѣ Полѣна, на оустїе Хомора (Сучава, 1490 BD I, 436).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от хоморъ, хомор, хомо(р)* (1487 AAR; 1490 BD I, 436, 437; ДГСХМ); *род. одн. хомора* (1454 Cost. II, 513; 1456 ГПХМ; 1459 BD I, 34; 1467 BD I, 120, 121; 1475 BD I, 203; 1490 BD I, 436; ДГСХМ); *знах. одн. хомо(р)* (1490 ДГСХМ); *місц. одн. на хоморѣ* 2 (1428 Cost. I, 233; 1429 Cost. I, 269); *на хоморю* 1 (1415 Cost. I, 116).

***СНОМСЗЫНСКУЙ** *прикм.* (2): Bili pam złotom tyie Uryczane... i prosili u nas zemli, na imia Chomeczynskoy (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* Chomeczynskoy (1478 АрхЮЗР 4/1, 8); *знах. одн. ж.* Chomeczynskuiiu (1478 АрхЮЗР 4/1, 8).

ХОМЪКОВИЧЬ *ч.* (3) (*особова назва*): а при томъ были свѣдци... панъ андриашъ панъ борисъ хомѣковичъ (Коломия, 1398 P 57); а тои рѣчи свѣдци... панъ михалко грабовѣцкии борисъ хомѣковичъ (Галич, 1409 P 74); Се А грицко Аглищевичъ и своєю маткою... продали есмо пану сенкоу хомекевичю коутъ пола (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: *наз. одн.* хомѣковичъ (1398 P 57; 1409 P 74); *дав. одн.* хомекевичю (1463 ГГЯ).

ХОМЪКЪ *ч.* (2) (*особова назва*): кн(ж)ии писарь хомѣкъ писалъ (Ольховець, 1445 СРК); мы великий кнзъ швтриканло олкердови(ч)... верноули есмо слоузѣ нашемоу хомѣкови молодомоу на имѣ сенкови его очыноу смордовъ (Луцьк, 1451 ДГШХ).

ФОРМИ: *наз. одн.* хомѣкъ (1445 СРК); *дав. одн.* хомѣкови (1451 ДГШХ).

ХОНЬКА *ж.* (4) (*особова назва, пор. Феония*): а про то та пани хонька... оуздала естъ тотъ мунастыръ калениковъ иванови губцѣ (Перемишль, 1378 P 26).

ФОРМИ: *наз. одн.* хонька (1378 P 26); *дав. одн.* хоньци (1378 P 26).

ХОРАЕЦЕВЪ** *див.* **ГОРАИЦЕВЪ.**ХОРАЕЦЪ** *див.* **ГОРАЕЦЪ.****ХОРАЕЦЪ** *див.* **ГОРАЕЦЪ.**

ХОРЖА *ч.* (2) (*особова назва*): И оуоставше слоуга нашъ Станъ Хоржа та заплатилъ оуси (тоти... пинѣзи...) ... Даноу Сок(ол) (Сучава, 1473 BD I, 190).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хоржа 1 (1473 BD I, 190); *зам. дав.* Станоу Хоржа 1 (1473 BD I, 190).

***ХОРЖЕСКУЛЬ** *ч.* (2) (*особова назва*): мы александръ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... бѣло(ш) хоржеску(л)... и иоа(н) хоржеску(л) (слу)ж(или) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1453 Cost. II, 467).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоржеску(л) (1453 Cost. II, 467).

ХОРЖЕЩІИ, **ХОРЖЕЩИ** *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ мы... дали... есми емоу... села на имѣ левкоушещи... (и) хоржешїи (Сучава, 1442 Cost. II, 96); и достало съ слоузѣ (на)шемоу Исаю... села на имѣ Хоржешїи и половина отъ Нѣнещи (Сучава, 1490 BD I, 403).

ФОРМИ: *наз. хоржешїи* 3 (1442 Cost. II, 96; 1490 BD I, 403); *хоржешїи* 1 (1453 Cost. II, 467).

***ХОРИНЧА** *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ сель... на хоринчи кавадинеши (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: *місц. одн.* на хоринчи (1436 Cost. I, 488).

***ХОРЛОВСКИ**¹ *прикм.* (11): мы Иліа воевода... чинимъ знаменито... аже дало естъ господство ми едноу поустыню монастырю отъ Полѣны... подли прикоутковъ Хрѣловскихъ (Сучава, 1438 DBAc 27); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїидоша прѣдъ нами... наши оубози люди... и продали намъ свою правоую и питомоую о(т)ниноу, единъ виноградъ оу Хорловскомъ хотарѣ (Сучава, 1470 BD I, 149—150);

Хрѣловска гора (6) (*назва гори у Молдавському князівстві*): И оу томъ такожъ прїиде прѣдъ нами... Наста, кнѣгина пана Юга вистарника... и продала свою

правоую отниноу, едноу фалчоу и Вѣ фертал(и) винограда на Хрѣловскоу гороу (Гирлов, 1499 BD II, 153); хрѣловскии трѣгъ (1) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Гирлов: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже прїидоша прѣдъ нами... наши оубози люди отъ Хорловскаго трѣгоу... и продали намъ свою правоую и питомоую о(т)ниноу (Сучава, 1470 BD I, 149—150); дорога Хрѣловская (2) *див.* **ДОРОГА** 1.

ФОРМИ: *род. одн. ч.* Хорловскаго (1470 BD I, 150); *місц. одн. ч.* оу Хорловскомъ (1470 BD I, 150); *род. одн. ж.* Хрѣловской (1468 BD I, 127); *знах. одн. ж.* Хрѣловскоу 4 (1499 BD II, 147, 153, 154); Хрѣловскоую, Хрѣловскоую 2 (1468 BD I, 128; 1499 BD II, 154); Хрѣлоскою 1 (1499 BD II, 147); *род. мн.* Хрѣловскихъ (1438 DBAc 27).

Пор. ***ХРЪЛОВЪ.**

ХОРЛОВСКИ² *ч.* (8) (*особова назва*): а на то вѣра моѣ... вѣра бѣрлина хрѣловскаго (б. м. н., бл. 1400 Cost. I, 27); а на то е(ст) вѣра... бояръ наши(х)... вѣра пана (шан)дра хрѣловскаго, вѣра пана тадора васковича (Сучава, 1453 Cost. II, 468).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* хорловски (1404 Cost. II, 625); *род. одн. ч.* хорловскаго, хорловскаго 3 (1403 ДГАА; RS 339; 1411 Cost. I, 85); хрѣловскаго 2 (1400 DIR«А» 433; Cost. I, 37); хрѣловскаго 1 (1453 Cost. II, 468); хрѣловскаго 1 (бл. 1400 Cost. I, 27).

ХОРЛОВЪ** *див.* ***ХРЪЛОВЪ.**ХОРЛОВЪСКИИ** *див.* **ХОРЛОВСКИ**².***ХОРЛОВЪНЪ** *див.* **ХРЪЛОВЪНЪ.*****ХОРНЕЦЪ** *див.* ***ГОРНЕЦЪ.****ХОРОДНИКЪ** *див.* **ГОРОДНИКЪ.**

***ХОРОДНИЧАНЫ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотаръ тои половины село отъ хородничан да естъ отъ оусего хотара половина (Сучава, 1495 BD II, 249).

ФОРМИ: *род.* хородничан (1495 BD II, 249).

***ХОРОДОКЪ** *ч.* (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотаръ дворенци(м)... о(т) доуба повыше хорodka, о(т) хорodka на доуриною (sic.—Прим. вид.) (Сучава, 1446 Cost., 1446 Cost. II, 270).

ФОРМИ: *род. одн.* хорodka (1446 Cost. II, 270).

***ХОРУГОВЫИ** *прикм.* (2) \diamond панъ хоруговъныи (1) *див.* **ПАНЪ** 1; шляхта хоруговная (1) *див.* **ШЛЯХТА.**

ФОРМИ: *наз. мн.* хоруговные (1438 P 140).

***ХОРОУГОВЪ** *ж.* (5) (*військовий прапор, такожъ військовий вигін*) хоругва: уставляемъ ниже ка(ж)ды(и)

рыщерь алобо просты(и) земенінъ коли хороугъ(ви) по(д)-несоутъ што умель своего местца стере(ч) а хороугві своен бороніть (XV ст. ВС 10 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. хороугвї* (XV ст. ВС 10 зв.); *ор. одн. хороуго(в)ю, хороуговью* (XV ст. ВС 5 зв., 10 зв.); *знах. мн. хороугъ(ви)* (XV ст. ВС 10 зв.).

ХОРОУЖИ, ХОРУЖИИ, ХОРУЖІИ ч. (9) (*стп. choгаžy*) (у *Королівстві Польському і у Великому князівстві Литовському*) службовець, що видав організацією ополчення із бояр і шляхти: Мы воицехъ... ярцибискупї гнѣзденскии... миколаи с костелца хоружии... слобуемы и записуемы са стецку воеводѣ... ижъ вшитки... записы... ховати нмѣють (Ланчица, 1433 Р 122—123); мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с... паны и с коруны по(л)скоА... на имѣ, панъ янъ с чижева... панъ григоръ строилои, хоружїи ливовскы... аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ (Серет, 1445 Cost. II, 729); а при (томъ) были: ключникъ луцкии Богдан Сенкович Гоский... паи Гринко Козинский хоружий луцкий (Луцьк, 1494 AS I, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. хоружий, хоружїи, хороужий, хороуж ии* 8 (1433 Р 122; 1445 Cost. II, 729; п. 1450 ПИ № 9; 1460 AS I, 61; 1467 СП № 13; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1490 Пам.; 1494 AS I, 102); *хороужи* 1 (1466 AS I, 61).

ХОРЪ *див. ГОРЪ.*

ХОТ *див. ХОТА* 2.

ХОТАР *див. ХОТАРЬ.*

***ХОТАРИТИ** *дієсл. недок.* (21) (*молд. хотэрничя, пор. мад. határ «межа»*) (*встановлювати межі, границі якоїсь території*) межувати: а хотарь тѣмъ двомъ селомъ коуда хотарили и оуживали из вѣка (Сучава, 1412 DIR«А» 440); а на то, коли есмн хотарили то(т) хотарь, былъ са(м) г(с)д(в)ами (Сучава, 1456 Cost. II, 583); а от (иныхъ) сторо(н) по старому (хотароу) и коуда хотарил пан Щефоул прѣкалабъ и съ межїяши (Гирлов, 1499 BD II, 148).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. хотариль, хотарил, хотари(л), хота(рил)* (1424 Cost. II, 956; 1438 DBAc 27; 1446 Cost. II, 270; 1455 Cost. II, 525; 1461 BD I, 45; 1473 BD I, 181; 1479 BD I, 221; 1493 BD II, 27; 1497 BD II, 100; 1499 BD II, 148 і т. ін.); *1 ос. мн. есмн хотарили* (1456 Cost. II, 583); *3 ос. мн. хотарили* (1412 DIR«А» 440; 1492 BD I, 510); *пперф. 3 ос. одн. ч. бы(л) хотари(л)* (1456 Mih. 213).

***ХОТАРНИКЪ** ч. (3) (*молд. хотарник, пор. мад. határ «межа»*) (*особа, яка встановлювала межі, границі якоїсь території*) межувальник: а хотарници были панъ мынзу(л) и петришоръ (Сучава, 1446 ПГСПМР); тои ве(с) хота(р) а хотарни(к) былъ оана жоуличоу (*sic.*— *Прим. вид.*) (Сучава, 1453 Cost. II, 445).

ФОРМИ: *наз. одн. хотарни(к)* (1453 Cost. II, 445); *наз. мн. хотарници, хотарни(ци)* (1446 ПГСПМР; 1453 Cost. II, 445).

ХОТАРЬ, ХОТАРЬ, ХОТАР ч. (998) (*молд. хотар, мад. határ*) 1. (*природна або умовна лінія, яка відмежує одне володіння від іншого*) межа, границя (911): а хотарь нмѣ нижни о(т) марышевѣци валъ што (!) по перекъ пола до серета (Роман, 1392 Cost. I, 7); А хотарь Драгосинешомъ, што на Добротворѣ и Пожаритѣ, поченши от издолу, от Ласловова хотара Добротворъ и Пожарита, до верха (б. м. н., 1426 ВАМ 22); А хотар томуо селоу Греком поченши от берег Сирета от знаменной тополи черес лоужкоу оу могилу копаню... а от толь гори поутом до хотарѣ Телебачинского, а от Телебѣчинцех по старому хотароу, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1488 BD I, 348); А хотар томуо вышеписанному селоу на имѣ Вотешичь што на Яланѣ да ест о(т) оусих сторон по старому хотароу, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 BD II, 175).

2. територія або частина території села, селища і т. ін., визначена певними межами (83): то єму хотарь всеак(ъ)

(? — *Прим. вид.*) (Роман, 1392 Cost. I, 8); а тако(ж) к томуо селоу и к том(оу) (*sic.*— *Прим. вид.*) хотарю и сербоулова полѣна (Сучава, 1448 Cost. II, 300); мы стефанъ воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш петръ вилна... дал своим оуноуком... лазороу и бѣлошоу... третїю част от хотарь, от его село от петрещи на вилнои (Васлуй, 1472 Cost. S. 87); то есть весь хотарь тои селище (б. м. н., 1500 SD 7);

хотарь и м а т и (2) бути власником якоїсь території: а хотарь тѣмъ двомъ селомъ што бы имали и на водѣ на чухри а бы оучинилъ оу ни(х) соби млыны (Сучава, 1429 Cost. I, 258); а хота(р) да имае(т) томуо поустино (!) о(т) оуси(х) сторо(н), коулко оужможе(т) оживати едно село досы(т) и оранїемъ и синожетми (!) (Сучава, 1455 Cost. II, 559); ч и н и т и хотарь (!) *див. ЧИНИТИ* 6.

3. межовий знак між земельними ділянками або територіями сіл (!): и поставили тому хотари поченши дорогоу банскою до ротымпановы могилы (Сучава, 1423 DIR«А» 447).

ФОРМИ: *наз. одн. хотарь, хотар, хотар(ъ)* 209 (1392 Cost. I, 7; 1415 Cost. I, 122; 1424 Cost. I, 162; 1429 Cost. I, 290; 1434 Cost. I, 386; 1442 Cost. II, 87; 1456 Cost. II, 577; 1462 BD I, 63; 1480 BD I, 239; 1500 SD 7 і т. ін.); *хота(р), хотар* 160 (1428 Cost. I, 224; 1434 Cost. I, 374; 1447 Cost. II, 273; 1453 Cost. II, 468; 1461 BD I, 45; 1470 DIR«А» 522; 1479 BD I, 224; 1484 BD I, 278; 1490 ДГСХМ; 1500 BD II, 175 і т. ін.); *хотарь* 99 (1400 Cost. I, 37; 1414 Cost. I, 111; 1426 Cost. I, 182; 1439 Cost. II, 46; 1455 Cost. II, 544; 1466 BD I, 115; 1470 BD I, 148; 1480 BD I, 243; 1490 BD I, 396; 1500 BD II, 173 і т. ін.); *зам. род. о(т) и(х) хотарь* 3 (1452 DIR«А» 500; 1460 Cost. S. 34); до хотарь 3 (1428 Cost. I, 209; 1467 Cost. S. 69; 1472 Cost. S. 87); ! отарь 1 (1428 Cost. II, 202); *зам. дав. по старомъ хотарь* 2 (1459 Cost. S. 22; 1493 Cost. S. 176); *род. одн. хотара, хотар(а)* 46 (1409 Cost. I, 69; 1411 Cost. I, 84; 1466 BD I, 113; 1472 Cost. S. 88; 1488 BD I, 297; 1489 BD I, 367; 1490 BD I, 386; 1492 BD I, 506; 1495 SCIM; 1499 BD II, 163 і т. ін.); *хотарь, хотара* 28 (1392 Cost. I, 8; 1424—1425 DBAc 19; 1433 Cost. I, 359; 1454 ПГПММ; 1466 BD I, 115; 1479 BD I, 228; 1483 BD I, 275; 1489 BD I, 373; 1491 BD I, 449; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *хотар, хота(р)* 2 (1458 Mih. Doc. 122; 1466 BD I, 113); *дав. одн. хотароу, хотару* 162 (1411 DIR«А» 439; 1424 Cost. II, 593; 1434 Cost. I, 374; 1448 Cost. II, 317; 1458 DIR«А» 512; 1464 Cost. S. 59; 1479 BD I, 226; 1484 BD I, 277; 1490 BD I, 386; 1500 RA 260 і т. ін.); *хотарю* 55 (1427 Cost. I, 196; 1429 Cost. I, 258; 1442 Cost. II, 88; 1453 Cost. II, 454; 1464 DIR«А» 517; 1473 ШКН; 1480 BD I, 243; 1487 BD I, 295; 1493 BD II, 22; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); *хотареви* 1 (1427 Cost. I, 196); *знах. одн. хотарь, хотар* 13 (1435 МЭФ; 1455 Cost. II, 531; 1456 Cost. II, 582; 1456 DIR«А» 511; Cost. II, 582, 583; 1458 BD I, 8; 1463 Cost. S. 45); *хотар, хота(р)* 13 (1423 DIR«А» 447; 1428 Cost. I, 224; 1455 Cost. II, 526; 1456 DIR«А» 511; 1458 BD II, 8; 1459 DIR«А» 514; 1484 BD I, 278; 1491 Cost. S. 157; 1499 BD II, 154); *хотарь* 7 (1423 DIR«А» 447; 1452 Cost. II, 422; 1458 Mih. Doc. 122; 1487 BD I, 292; 1499 BD II, 153); *ор. одн. хотаремъ, хотарем, хотаре(м)* 11 (1427 Cost. I, 196; 1431 Cost. I, 317; 1432 Cost. I, 331; 1443 Cost. II, 131; 1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 453; 1456 Cost. II, 582; 1461 BD I, 45); *хотаромъ, хотаро(м)* 7 (1428 Cost. I, 209, 233; 1429 Cost. I, 269; 1432 ДГВІН; 1433 Cost. I, 364; 1459 Cost. S. 22); *місц. одн. на (оу, по, о) хотари* 19 (1420 Cost. I, 135; 1432 ДГВІН; 1442 Cost. II, 101; 1445 Cost. II, 212; 1456 Cost. II, 569; 1458 BD I, 8; 1470 DIR«А» 522; 1479 Cost. S. 98; 1488 BD I, 345; 1491 BD I, 464); *на (у) хотарѣ, хотара* 9 (1415 Cost. I, 122; 1429 Cost. I, 269; 1443 Cost. II, 149; 1448 Cost. II, 359; 1455 Cost. II, 531; 1463 BD I, 73, 74; 1470 BD I, 150); *у хотароу, хотару* 8 (1437 Mih. 203; 1438 Cost. II, 14; 1456 DIR«А» 511; 1458 ПГСММЦ; 1493 BD II, 11,

31; 1495 *BD* II, 39, 59); *оу хотарю* 6 (1428 *Cost.* I, 209; 1432 *ДГВІН*; 1433 *Cost.* I, 359; 1456 *ГПХМ*; 1484 *BD* I, 278); *оу хотаре* 1 (1438 *ДВАс* 27); *у хотар* 1 (1490 *BD* I, 394); *наз. мн. хотары* 2 (1409 *Cost.* I, 64; 1420 *Cost.* I, 135); *котари* 2 (1428 *Cost.* I, 209; 1443 *Cost.* II, 120); *зам. дав. по старыми хотаре* 1 (1473 *BD* I, 187); *дав. мн. хотаромъ, хотаромъ, хотаром, хотаро(м)* 10 (1422 *ДГОБ*; 1423 *Cost.* I, 157; 1425 *Cost.* I, 173; 1428 *Cost.* I, 218; 1433 *Cost.* I, 353; 1440 *Mih.* 208; 1470 *BD* I, 153, 155; 1484 *BD* I, 278); *хотаремъ, хотаремь, хотарем, хотаре(м)* 8 (1433 *Cost.* I, 350; 1445 *Cost.* II, 219; 1452 *Cost.* II, 426, 432; 1453 *Cost.* II, 472; 1467 *BD* I, 119; 1476 *BD* I, 209; 1479 *ВАМ* 2); *хотарим* 1 (1490 *BD* I, 434); *знах. мн. хотари* (1420 *Cost.* I, 135; 1423 *DIR«А»* 447); *ор. мн. хотарми, хотарьми* 41 (1403 *ДГАА*; 1411 *Mih. Alb.*; 1428 *Cost.* I, 206; 1435 *Cost.* I, 403; 1436 *Cost.* I, 476; 1439 *Cost.* II, 46; 1442 *Cost.* II, 93; 1452 *Cost.* II, 422; 1471 *ДГСМПБ*; 1488 *BD* I, 345 і т. ін.); *хотари* 38 (1426 *ВАМ* 22; 1431 *Cost.* I, 315; 1435 *МЭФ* 3; 1443 *ПГСММ*; 1455 *Cost.* II, 544; 1470 *DIR«А»* 522; 1481 *BD* I, 249; 1490 *BD* I, 392; 1495 *BD* II, 69; 1499 *BD* II, 167 і т. ін.); *хотары* 24 (1415 *Cost.* I, 116; 1429 *Cost.* I, 290; 1436 *Cost.* I, 488; 1437 *Cost.* I, 520; 1438 *DIR«А»* 472; 1439 *Cost.* II, 42; 1440 *Cost.* II, 65; 1443 *ВАМ* 41; 1445 *DIR«А»* 483; 1448 *Cost.* II, 305 і т. ін.); *хотармы* 1 (1499 *BD* II, 144); *місц. мн. на хотаре(х)* 1 (1431 *Cost.* I, 317); *на хотарѣх* 1 (1426 *ВАМ* 22).

! **ХОТАРЫМ** (СТАРЫМ) (1): а хотарь ти(м) тре(м) селомъ да буде(т) по хотары(м) (!) хотаромъ куда изъ вика оживали (Сучава, 1423 *Cost.* I, 154).

Див. СТАРЫИ.

ХОТѢ¹ *див. ХОТА*¹.

ХОТѢ² *див. ХОТА*².

***ХОТЕНЬСКИЙ** *див. ХОТИНСКИЙ.*

***ХОТЕНЬ**¹ ч. (2) (*назва волості в Київській землі*): Сеньку Радоловичу волость Хотень на сесь годъ (б. м. н., 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

ФОРМИ: *знах. одн. Хотень* (1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 9).

***ХОТЕНЬ**² *див. ХОТИН.*

***ХОТѢТИ** *див. ХОТЪТИ.*

ХОТЕЧОВСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): В Берестьи... Оидрей Хотечовский, а Петько личбу делали з мыта володимерского (Берестя, 1496 *АЛРГ* 78).

ФОРМИ: *наз. одн. хотечовский* (1496 *АЛРГ* 78).

ХОТИН, ХОТЪНЬ ч. (51) (*назва містечка на Буковині*) Хотин: а кто иметь повести кони или кобылы до каманци... а што было дати ему у черновци, то иметь дати у хотини (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); писан(н) листь оу хотъни (Хотин, 1448 *Cost.* II, 738); А на то ест... в. п. Негрила пръкалабы от Хотин (Гирлов, 1499 *BD* II, 160).

ФОРМИ: *наз. одн. хотин* 2 (1470 *BD* I, 153; 1491 *BD* I, 453); *хотънь* 1 (1436 *Cost.* II, 706); *род. одн. Хотина* 18 (1479 *BD* I, 222; 1487 *BD* I, 292, 310, 312; 1488 *BD* I, 318, 325, 356; 1489 *BD* I, 367; 1490 *Cost.* S. 141; 1491 *BD* I, 445 і т. ін.); *Хотин, хоти(н)* 10 (1487 *Cost.* D. 7; 1490 *BD* I, 368; 1493 *BD* II, 22; 1494 *BD* II, 33, 35, 37, 38; 1499 *BD* II, 160); *хотинѣ, хотинѣ* 3 (1453 *Cost.* II, 472; 1493 *ПГВСП*; 1497 *BD* II, 96); *хотенѣ* 1 (1499 *BD* II, 450); *знах. одн. хоти(н)* (1455 *Cost.* II, 774); *ор. одн. хотинем, хотинемъ* 3 (1467 *BD* II, 297, 298); *хотънемъ* 1 (1436 *Cost.* I, 481); *! хотинѣ* 1 (1456 *Cost.* II, 577); *місц. одн. у хотини* 7 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669; 1435 *DIR«А»* 465; 1455 *Cost.* II, 775; 1456 *Cost.* II, 790; 1457 *Cost.* II, 810; 1460 *BD* II, 274); *оу хотъни* 2 (1448 *Cost.* II, 735, 738).

ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКІИ, ХОТИНСКИЙ, ХОТИНСКИЙ *прикм.* (201): а на то... въра пана гораеца хотиньского (Сучава, 1403 *ДГАА*), на которого соинмо кончаніе и дѣланіе... панове: панъ Влаикоуль, и панъ Гоанъ староста Хотинск(к)и... соуть сосланы (під Хотином, 1467 *BD* II, 297); а на то ест... въра пана тоадера и негрило хотински(х) (Сучава, 1500 *Cost.* S. 234).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хотински, хотин(с)ки, Хотинс(к)и, хотинск(и), хоти(н)ски* 7 (1467 *BD* II, 297; 1470 *BD* I, 150; 1472 *BD* I, 170; *Cost.* D. 26; 1480 *BD* I, 241; 1491 *BD* I, 464; *Cost.* S. 157); *хотинский, хоти(н)ский(и), chotynskyj* 5 (1465 *GL* 176; 1472 *BD* I, 172; 1473 *BD* I, 187; 1474 *РГС*; 1476 *BD* I, 209); *хотинскы, хоти(н)скы* 4 (1456 *ЭСФ*; *Cost.* II, 577; 1471 *ДГСМПБ*; 1486 *BD* I, 290); *хотинскіи, хоти(н)скіи* 3 (1464 *BD* I, 84; 1466 *DIR«А»* 519); *зам. род. маноила хотинскы* 1 (1448 *Cost.* II, 306); Тоадера хотинскіи 2 (1467 *BD* I, 121; 1497 *BD* II, 111); *род. одн. ч. хотинско-го, хотиньского, хоти(н)ского, хотинско(г)* 110 (1403 *ДГАА*; 1411 *Cost.* I, 85; 1439 *Cost.* II, 32; 1445 *Cost.* II, 236; 1452 *Cost.* II, 426; 1455 *Cost.* II, 526; 1467 *BD* I, 123; 1475 *BD* I, 206; 1483 *Cost.* S. 122; 1495 *Cost.* S. 194 і т. ін.); *хотинскаго* 20 (1438 *ДВАс* 28; 1439 *Cost.* II, 42; 1442 *Cost.* II, 88; 1456 *Cost.* II, 569; 1458 *BD* I, 25; 1466 *BD* I, 106; 1470 *BD* I, 148; 1473 *BD* I, 182; 1483 *BD* I, 270; 1493 *BD* II, 6 і т. ін.); *дав. одн. ч. хотинскомоу* (1470 *BD* I, 156; 1480 *BD* I, 241); *знах. одн. ч. хотеньского* 1 (1499 *BD* II, 450); *ор. одн. ч. хоти(н)скы(м)* (1457 *Cost.* II, 810); *місц. одн. ч. зам. ж. оу хотинском* (1441 *ДВАс* 40); *наз. мн. ч. хотинскіи, хоти(н)скіи, хотинск(и)* 23 (1469 *BD* I, 138; 1480 *ШКН* 165; 1487 *BD* I, 294; 1493 *BD* II, 31; 1497 *BD* II, 98; *Cost.* S. 212; 1498 *BD* II, 126; 1499 *BD* II, 140, 163, 424 і т. ін.); *хотинский, хотин(ь)скы* 7 (1495 *BD* II, 90; 1497 *BD* II, 113; 1499 *BD* II, 148, 155; 1500 *BD* II, 173; *Cost.* S. 231; *RA* 261); *хотински* 3 (1470 *BD* I, 141; 1471 *BD* I, 164; *DIR«А»* 525); *хотънскіи* 1 (1499 *BD* II, 444); *хотин(ь)скы* 1 (1499 *RA* 257); *род. мн. хотинских, хотинскихъ, хотински(х)* 5 (1497 *BD* II, 107, 115; *XV* ст. *НППГ*; 1500 *BD* II, 175; *Cost.* S. 234); *хотинскихъ* 2 (1499 *BD* II, 136, 424); *місц. мн. на хотинскихъ* (1499 *BD* II, 136, 424).

Пор. ХОТИН.

***ХОТИНЬСКИЙ** *див. ХОТИНСКИЙ.*

ХОТИТИ *див. ХОТЪТИ.*

ХОТКО *див. ХОДКО.*

***ХОТЫТИ** *див. ХОТЪТИ.*

ХОТЬКО *див. ХОДКО.*

ХОТЪ¹ *див. ХОТА*¹.

ХОТЪ² *див. ХОТА*².

ХОТЪБЫ *част. (1) (підсилювально-видільна)*: а они да тѣжоуть и да ишоу(т) и(х) прѣ(д) игоумено(м) кто коли боуде(т) оу храма стого нико(ли)... хотѣ бы смъртное дѣло или боу(д) какое (Ясси, 1449 *Cost.* II, 391).

*Див. ще ХОТА*².

***ХОТЪНСКІИ** *див. ХОТИНСКИЙ.*

ХОТЪНЬ *див. ХОТИН.*

ХОТЪТИ, ХОТИТИ *дієсл. недок. і док.* (301) I. (кого, що, кому, по кому, чогу, робити що, без додатка) хотіти, бажати (чого) (57): я Любарть Кгедеминович... хотечи душу спасти записаль есми и даль село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а по старымъ дорогамъ гостемъ поити куда хочеть (б. м. н., 1366 *P* 14); возревше есмо на его (так.— *Прим. вид.*) вѣрноую службу и хотаче по немъ аж бы тымъ лѣпен и вернѣи намъ... послужилъ... даемъ емоу и дали есмо... при томъ при вѣмъ што коупилъ (Краків, 1394 *P* 54); мы возрѣвши на его верну службу и хотаче по нѣмъ аж бы намъ вернѣи послужилъ... дали есмо и даемъ наше село надѣво (Львів, 1399 *P* 59); chotiab rak ty chotiel peregruyia toho s Szwitrykhaуtom, по му тебе k tomu ne pruyrustum (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); мы кнзь Семень Алекса(н)дрови(ч)... О(з)на(і)моуемо Си(м) Лис-то(м) Наши(м) Хто бы На не(го) Посмотрити Любо Чгоучи его Слоухати боуде(т) хотѣ(в)... И(ж) мы... При (в)сюи о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ... €(го) застоую (Прилуки, 1459 *P* 171); того ра(д) ива(н) ись своими братіями они сѣ о(т)-метали о(т) свою присѣгу и не хотили присѣгнути (Васлуй, 1474 *РГС*); Частокро(т) прѣгожае(т) шо(ж) дѣти... коли(ж)

доростоуть лѣ(т) тогда хотА(т) ли(ч)бы име(т) своего опе-
кате(л)ника (XV ст. *BC* 35 зв.); Ино за то, кажесть, ажъ
межы васъ тыи дела такъ сталисе, а онъ былъ съ вами
взялъ любовь и доконъчанье и свойство съ вами вчынилъ,
хотече съ вами доброго пожитья и до века (б. м. и., 1499
BD II, 448).

2. (що, чим, о чім, чого, робити що) наміряться, збира-
тися (67): А кто о(т)иметь о(т) цркви стго николаы судитса
со мною передъ бгмъ егда придетъ праведныи судии хотА
судити живымъ и мртвымъ (б. м. н., бл. 1350 *P* 8—9); пак
ли бы его жь бѣ не дай хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны
кнА(з) корибу(т) а либо его дѣти... тогда мы... земли его
хочемы о(т)стати (Луцк, 1388 *P* 39); Што былъ мой
мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобрынскій, небощикъ,
змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину
къ монастыру... къ Кобрыню ино онъ небощикъ... зъ свѣ-
та того изшоль, а тое десетины не поспѣлъ записати (Ко-
бринь, 1401 *АкВАК* III, 2); Не есть то ди(в) ани новина иже
писа(л) такии рѣчи которыи писа(л) ка(к) нашъ непри-
ятель... мыслА и оумысло(м) неприятелски(м) жадаю а
хотА своими лстывыми писмы мысли ваши противоу намъ
завжды... вѣрны... некоторое о на(с) оувесты оу во-
пънье (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); Сказоуемъ
и оуоставляемъ иолі кто имее(т) лѣ(с) алюбо доу-
бровоу далеко о(т) себѣ а хоче(т) лі свои свиньи гнати оу
то(т) лѣ(с) чере(с) чужое имѣнне тогда не може(т) то(г)
оучини(т) одно поуемъ правымъ што идетъ о(т) того лѣ-
соу (XV ст. *BC* 38); у тy chotity o tom z rapom markom
zjednatysia (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

3. (робити що) наважуватися, хотіти (72): а пакъ ли бы
иашъ г(с)подаръ нынѣшнии и потомъ будущии што бы
мыслили, а любо хотѣли починати противъ крола коруны
по(л)с(ко)в, тогда мы иамамы нашихъ г(с)подари о(т) то-
го внимати (Сучава, 1395 *Cost.* II, 613); а коли быхомъ
хотѣли любо сами взѣти в него то селище его осажене
и роспань... тогда имаемъ заплатити ему пѣтьдесѣтъ
гриве(н) полугрошки по тои личбе какъ оу подольской
земли идетъ (Острог, 1427 *P* 109); А хто бы хотѣлъ земљи
нашой утискъ учинити, то имаемъ посполъ боронити (б. м.
н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); а хто бы хотѣлъ ихъ до року
габати, и ты бы ихъ отъ тыхъ боронилъ, а въ мыто бы еси
нашо и в промыту не уступалъ (Краків, 1487 *РИБ* 226);
А кто бы хотѣлъ тое пороушити, таковыи да ест проклѣтъ
отъ господа бога (Гирлов, 1499 *BD* II, 163).

4. (що) ухвалювати, постановляти (18): Też jestliby
chrest'janin kopiszca ich kazil, abo khwałtom nachodil:
choczem, iżby, podłuh obyczaja naszoje zemli praw nasz-
ich, był karap, a wsi imenia jeho mająt' na pas spasti
(Луцк, 1388 *ZPL* 105); О ты(х) хто забье(т) прірожена(г)
своего Хоче(м) о(т)коуль изыскъ алюбо прібытокъ пріхо-
ди(т)ь о(т)гоуле те(ж) и казнъ имее(т) быти (XV ст. *BC* 29
зв.); а такежъ хочомъ на малыхъ соудѣ(х) иже первыи рокъ
и дру(г)и простою немощю можетъ о(т)ложитъ а третіи
правою немощю (XV ст. *СЯ* 40).

5. (кому чого, кого чим) зичити, бажати (2): Też żadpo-
no w domu... ne choczem hostem meti (Луцк, 1388 *ZPL*
106); Ино которого есмо чловека ведали въ нашой земли,
што емоу добра не хотель... того есмо... зъ земли наше
и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405).

6. (робити що) бути готовим, хотіти (2): I też, jestliby
... zabito, a szerez swedecstwo, ne moh dowesti swoim pri-
jatelem, kotoryj by jeho zabil, jestliby moh w pytaniu ne-
kotoroho podozrenoho meti: my... na protiwku podozrenoho,
choczem obrpocoju byti (Луцк, 1388 *ZPL* 106); а ми мовж-
ды (!) бы есмо были хотѣли коу досветѣчѣнью н(х) правды
алубо хитрости о(т)сю(л) с короуны нѣкоторыи паны
радныи коу покоушѣнью таковы(х) тадынковъ к ва(м) до

кнѣзства великого послати (Брест Куявскій, 1447—1492
ЛКБВ).

7. (у знач. неозначеної частки — у формі дієприслівни-
ка або з особи теперішнього або минулого часів у сполуч.
з питальними займенниковими прислівниками) завгодно
(19): а волень продати и за даръ да (!) кому коли хочеть
(Казимир, 1349 *P* 4); Волно резникомъ... быдло купуючы,
в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и четвертями, и на шро-
ты рубаючы, кому хотя продавати волю (Луцк, 1389
РЕА I, 27); Волень пан Оножко тое имене Дажев, куплю
свою, продати отдати и кому хотя записати и замѣнити
(Володимир, 1475 *AS* I, 72); И князь Костянтинъ передъ
нами рекъ: вѣдаешъ ли на мене што, мовъ теперь передъ
господаромъ е. м. и я ся радъ того всего передъ е. м. спра-
вить, а потомъ ты можешъ... мовити на мене што хотя
(Вильна, 1495 *АЛМ* 84).

8. (робити що) (із запереченням) ухилятися (від чого)
(2): а боудѣ(т) хто злостіве алюбо неправа не хотАчи къ
правоу стати а събѣжитъ алюбо съидѣтъ... тогда е(г) имѣ-
нне дѣди(ч)ство... имее(т) быти вѣ(ч)но на на(с) оузАто
(XV ст. *BC* 38 зв.—39).

9. (робити що) (із запереченням) уникати, остергаться
(1): а справедливность нашу высветли(в)ши о(т) ровности
не хоче(м)са выламавати вароучисА розляннѣя <к>рови
хрестьянской (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*).

10. (допоміжне дієслово у складі майб. I) (61): што іесте
присили насъ... мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н.,
1341 *P* 2); а коли бѣ дасть стану митрополитомъ я за то
слубоую и хочю дати оже бѣ дасть моему гдрю
королю дѣстѣ гривень рускихъ а тридцѣтъ коніи безъ
хитрости (Опатів, 1398 *ЗЛЕІК*); I choczem gady stoiaty
podle was i podle waszych detey (Липнишки, 1433 *ЗНТШ*
LXXVI, 142); а хочю ему границу отехати и вказати (Ос-
трог, 1464 *AS* I, 57); И Костянтинъ рекъ: што я тебе рекъ,
то и теперь мовлю, хочю того на тебе довести (Вильна,
1495 *АЛМ* 83); а мы такежъ твоеи милости хочомъ быти
радныи и помощни оу твою прыгодоу и потребу (б. м. н.,
1498 *BD* II, 414).

ФОРМИ: *теп.* 3 ос. одн. *хочеть* 13 (1349 *P* 4; 1366 *P* 14;
1452 *P* 6; 1494 *BD* II, 387; 1496 *ПДВКА* 62; XV ст. *BC*
12, 18, 39; *СЯ* 41 зв.; 1498 *BD* II, 412 і т. ін.); *хочет(т)* 9
(XV ст. *BC* 16 зв., 18, 20, 22 зв., 34, 38, 39; 1490 *Пам.*);
хочет 1 (1487 *AS* I, 240); *хочет(т)* 1 (1481 *ГПМ*); 1 ос. *мн.*
хочемъ, хочемъ, хочем, хочем(м), хочемъ, хочем(е)м 26 (1388
ZPL 105, 106; 1433 *ЗНТШ* *LXXVI*, 139; 1447—1492
ЛКБВ; 1448 *Cost.* II, 734; XV ст. *BC* 10, 13, 15 зв.; 1457
Cost. II, 810 і т. ін.); *хочомъ, хочом(м)* 2 (XV ст. *СЯ* 40, 42
зв.); *хочемо, хочоземо* 2 (1388 *ZPL* 105; 1462 *BD* II, 284);
хотимъ 1 (XV ст. *BC* 15); ! *cocziemo* 1 (1388 *ZPL* 105);
3 ос. *мн.* *хотА(т)* 7 (XV ст. *BC* 12, 35 зв.; *СЯ* 39 зв., 42 зв.;
1495 *БСКИ; ВК*); *хотятъ, хотат* 2 (1466 *AS* I, 60; 1496
ОКНВ); *хотать* 1 (XV ст. *СЯ* 41); *як складова частина*
майб. різних дієслів 1 ос. одн. *хочю, хочюю* (быти, голдо-
вати, дати, очистити і т. ін.) 10 (1398 *ЗЛЕІК*; 1400 *Cost.*
II, 619; 1434 *P* 130, 131; 1436 *Cost.* II, 698; 1451 *АрхЮЗР*
II, 106); *хочу (мѣти, стоАти і т. ін.)* 6 (1435 *P* 133; 1459
P 172; 1464 *AS* I, 57; 1495 *АЛМ* 83; 1498 *АЛМ* 163); 3
ос. одн. *хочеть (служитъ, оутвердитисе і т. ін.)* 3 (1481 *BD*
II, 364; XV ст. *СЯ* 40 зв.; 1496 *BD* II, 405); *хочет, хочезет*
(помочи, utwerditi sia) 2 (1398 *ЗЛЕІК*; 1494 *BD* II, 389);
хочет(т) (понАть) 1 (XV ст. *BC* 31 зв.); 1 ос. *мн.* *хочемъ, хо-
чемъ, хочем, хочемъ, хочем(м), хочем(е)м* (быти, поставити,
учинити і т. ін.) 28 (1341 *P* 2; 1352 *P* 6; 1388 *ZPL* 107; 1392—
1393 *РФВ* 171; 1411 *Cost.* II, 638; 1433 *ЗНТШ* *LXXVI*,
142; 1448 *Cost.* II, 734; 1463 *BD* II, 295; 1478 *AS* III, 17;
1496 *BD* II, 405 і т. ін.); *хочомъ, хочозом* (быти, мысли-
ти і т. ін.) 3 (1388 *ZPL* 106; 1493 *ОПВВ* 152; 1498 *BD* II,
414); *хочемо* (держати, прыняти) 2 (1403 *ДГМ*; 1496 *BD*
II, 402); *хочоумъ, хочоум* (миловати і т. ін.) 2 (1457 *BD*

II, 257; 1460 *BD* II, 270); **хочемы** (быти) 1 (1436 *Cost.* II, 698); **хочемы** (остати) 1 (1388 *P* 39); **! хочомо** (писати) 1 (1496 *BD* II, 405); **3 ос. мн. хота(т)** (мовити) (1495 *ВМЗД*); *перф.* **1 ос. одн. ч. есмъ хоти(л)** (1449 *Cost.* II, 385); **2 ос. одн. ч. хотѣль еси** (1495 *АЛМ* 83; 1496 *ОКИБ*); **3 ос. одн. ч. хотель, хотел, хоте(л)** 8 (1492—1493 *ПВФЧ*; 1495 *ВМЗД*; 1496 *BD* II, 405; *XV* ст. *BC* 19, 19 зв., 22, 23; 1499 *AS* I, 118); **хотѣль 1** (1401 *P* 65); **1 ос. одн. ж. хотѣла есми** (1401 *АкВАК* III, 2); **3 ос. мн. хотелі, хотели 2** (*XV* ст. *BC* 22 зв.; 1489 *РИБ* 433); **хотили 2** (1455 *Cost.* II, 525; 1474 *РГС*); **хотилы, chotily 2** (1430 *ГВКЛ* 7; 1500 *ДПЖН*); **хотѣли 1** (1482 *AS* I, 79); *перф.* **3 ос. одн. ч. хотѣль былъ** (1401 *АкВАК* III, 2); **2 ос. мн. хотели были есте** (1484 *ЯМ*); *майб.* **1 3 ос. одн. боудеть хотѣти** (1447—1492 *ЛКБВ*); **1 ос. мн. боудем хотити** (1499 *BD* II, 422); **3 ос. мн. будут хотѣт** (1499 *AS* I, 118); *майб.* **II 3 ос. одн. боуде(т) хотѣ(в)** (1459 *P* 171); *баз.-ум. сп.* **1 ос. одн. ч. хотѣль бы (быхъ) 2** (1482 *AS* I, 81); **бых... хотѣль 1** (1466 *AS* I, 60); **2 ос. одн. ч. chotiab... chotiel** (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140); **3 ос. одн. ч. би (бы, быхъ) хотиль, хотил, хоти(л)** 20 (1439 *Cost.* II, 59; 1448 *Cost.* II, 353; 1452 *Cost.* II, 410; 1453 *DIRA* 503; 1454 *P* 163; 1455 *Cost.* II, 531; 1456 *Cost.* II, 791; 1457 *BD* I, 5; 1458 *BD* I, 9; 1460 *BD* II, 276 *і т. ін.*); **бы (би) хотѣль, хотѣль, хоталь, хотѣ(л), х(от)ѣль 16** (1408 *Cost.* I, 61; 1415 *Cost.* I, 116; 1428 *Cost.* I, 228; 1429 *DIRA* 455; 1431 *Cost.* I, 325; 1434 *Cost.* II, 670; 1437 *P* 136; 1449 *Cost.* II, 743; 1460 *DIRA* 515; 1499 *BD* II, 163 *і т. ін.*); **бы... хотѣль, х(от)ѣль 10** (1402 *Cost.* II, 623; 1433 *P* 121; 1435 *DIRA* 465; *P* 134; 1438 *P* 138; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1495 *ВМЗД*; *XV* ст. *BC* 32; *СЯ* 41 зв.; 1498 *АЛМ* 159); **хотѣль, хотѣл, хотал, хота(л) бы 6** (1444 *Cost.* II, 208; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1449 *Cost.* II, 743; 1463 *AS* I, 55; 1499 *BD* II, 420, 421); **бы хотель, хоте(л) 5** (1487 *РИБ* 226; *XV* ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193; *BC* 32 зв., 35; 1490 *Пам.*); **бы... хотель, хотел, хоте(л), chotel 4** (1388 *ZPL* 103; 1481 *AS* I, 77; *XV* ст. *BC* 20 зв.; 1487 *АЛМ*); **хотель, хотел, хотел бы 3** (1494 *AS* I, 101; *XV* ст. *BC* 34 зв.; 1495 *РИБ* 620); **бы... хотиль, хоти(л) 2** (1435 *Cost.* II, 682; 1439 *Cost.* II, 32); **хотѣль... бы 1** (1498 *АЛМ* 159); **хотил бы 1** (1452 *Cost.* II, 760); **бы хоты(л) 1** (1458 *DIRA* 513); **хо(т)л бы 1** (1388 *P* 39); **3 ос. одн. ж. бы хотела 1** (1487 *AS* I, 241); **бы... хотела 1** (1487 *AS* I, 24); **бы... хотѣла 1** (1494 *РИБ* 561); **3 ос. одн. с. бы... хотѣло** (1499 *BD* II, 442); **1 ос. мн. быхомъ хотѣли 2** (1427 *P* 109; 1429 *P* 112); **быхомъ хотѣли 1** (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); **быхо(м)... хотили 1** (1453 *Cost.* II, 766); **бы есмо были хотѣли 1** (1447—1492 *ЛКБВ*); **хотѣли быхо(м) 1** (1447—1492 *ЛКБВ*); **3 ос. мн. бы... хотели 7** (1487 *AS* I, 85; *РИБ* 226; 1489 *АМВ*; 1498 *АЛРГ* 82, 83); **бы... хотѣли 6** (1395 *Cost.* II, 613; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1448 *Cost.* II, 738; 1496 *AS* I, 245); **хотѣли бы 5** (1447—1492 *ЛКБВ*; 1466 *AS* I, 60; 1496 *AS* I, 245; 1499 *BD* II, 442); **хотели бы 2** (*XV* ст. *BC* 15 зв.; 1498 *BD* II, 410); **бы хотели 1** (1489 *АМВ*); **бы хотили 1** (1460 *BD* I, 41); **хотѣли бы были 1** (1447—1492 *ЛКБВ*); *дієприсл. одноч.* **хотачи, хотачі, хотѣчи, хотѣчи, хотичи 23** (1388 *P* 43; 1408 *АрхЮЗР* I, 6; 1411 *Cost.* II, 637; 1433 *P* 121; 1448 *Cost.* II, 733; 1462 *BD* II, 284; 1485 *BD* II, 371; 1488 *AS* I, 241; *XV* ст. *BC* 15 зв.; 1499 *AS* I, 117 *і т. ін.*); **хота, хотя 9** (бл. 1350 *P* 8—9; 1389 *PEA* I, 27; 1446 *AS* III, 5; 1447—1492 *ЛКБВ*; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1462 *BD* II, 283; 1475 *AS* I, 72; 1487 *AS* I, 239; 1495 *АЛМ* 84); **хотѣчи, chotheczі, chotyeczы 4** (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; 1395 *GL* 166; 1407 *АрхЮЗР* 8/I, 3; 1488 *AS* I, 242); **хотаче 2** (1394 *P* 54; 1399 *P* 59); **хотячы 1** (1454 *P* 162); **хотечы 1** (1499 *BD* II, 448); **! хотачо 1** (1435 *P* 132); **! хочюжьство 1** (*XV* ст. *BC* 14).

Див. ще ***ВХОТѢТИ**, ***ВСХОТѢТИ СЯ**, ***ВЪСХОТѢТИ**, ***ПОХОТѢТИ**, ***СХОТѢТИ**.

ХОТЯ *див.* **ХОТА** ².

СНОТІАВ *див.* **ХОТАБЫ**.

ХОТЯБЫ *див.* **ХОТАБЫ**.

***ХОТЯЧЕВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Хотячів: Въ Хотячевѣ одѣ накладного воза по грошу давать, а одѣ порожнего воза и одѣ бочекъ не надобе давати (Степань, 2-а пол. *XV* ст. *АЛМ* 9).

ФОРМИ: місц. одн. въ Хотячевѣ (2-а пол. *XV* ст. *АЛМ* 9).

ХОТА¹, **ХОТѢ**, **ХОТЕ** *спол.* (17) **1.** (*допустовий*) (*зв'язує однорідні члени речення*) хоч, хоча (7): але щоби не платили намъ да(н), ни поса(д), ни или(ш), ни по(д)(во(д)... ни третиною оузѣти о(т) ты(х) се(л), хотѢ буде(т) ме(ж) тѣми лю(д)ми дшегу(б)ство, хотѢ татбу, хотѢ буд(д) какое (*в ориг.* какакое. — *Прим. вид.*) дило или великое, или малое (Сучава, 1447 *Cost.* II, 288); да ест имъ слободно и доброволно и безъ забавѣ пріѣхати до нашей земли съ оусим вашим торговлею и товаром, торговати и коуповати слободно и доброволно и безъ забавѣ и пагоубѣ хотѢ оу мироу хотѢ оу размирицоу (Сучава, 1475 *BD* II, 329).

II. (*зв'язує підрядні речення*) (10) **1.** (*приєднує підрядні умовні речення*) навѣтъ коли (9) (*у препозиції*) (2): хо(т)е прилоу(ч)се та(т)ба или доушегоубина или дивка волоचना и тое оусе щоби монастырю би(ло) оуси глоби и при(хо)д) весь (Сучава, 1456 *ГПХМ*); ачъ пакъ хотА и ты(х) пословѣ о(т) себе о(т)поустилъ буде(т) и о(н) ихъ наза(д) може(т) к себе ве(р)нути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61);

(*у постпозиції*) (7): про тоже слюбоуеми и слюбили есмо нашему милому господареву, королевни... не помАноути ты(х) листовѣ королевскы(х) и панскы(х), ко ишкоди королеви и къ завади и пано(м) его и оумарАемъ и(х) симъ листо(м) наши(м) хотА са бы и нашли (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); А тото мыто татарское, що было оустановлено оу Былом городѣ, а мы тото мыто Ливовчаном отпоустили, абы не давали ни пинаЗА... хотѢ боуд там татарскыи царевич, хотѢ не боуд (Сучава, 1460 *BD* II, 274).

2. (*приєднує підрядні допустові речення*) хоча, незважаючи на (1) (*в інтерпозиції*): а вы хотА и сами отъ цара...черес трета потомужъ присАги хотели были есте, нине пакъ сего годоу потому жъ и отъ насъ о томъ деле оусказали есте: поправѣде пе(р)ве(и) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТАБЫ**.

ХОТА², **ХОТѢ**, **ХОТЕ**, **ХОТЯ**, **ХОТ** *част.* (17) (*нідсильовально-видільна*) хоч: а кто тое наше данне пороуши(т), хотА за еди(н) волосъ, да е(ст) проклѣ(т) о(т) ба (Яеси, 1449 *Cost.* II, 392); Въ Горбаковѣ одѣ воза по грошу... а одѣ порожнего не надобе, а проѣдетъ, а промѣшкаетъ большъ чотырѣ недѣль хотѣ одинъ день, ино за ся ѣдучи, такожь по два гроши (Степань, 2-а пол. *XV* ст. *АЛМ* 9); А такжежь

мне сАкъ говорачи и ты какъ еси цра Ахмата видель мене потомоужъ видѣ а хотА моего слоугоу какъ его слоугоу видѣ (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТѢБЫ**.

ХОТАБЫ, **ХОТЯБЫ**, **СНОТІАВ** *спол.* (18) (*приєднує підрядні умовні речення* — *у препозиції*) навѣтъ коли: а хотя бы ест мѣль иншіи вступати въ тые дѣла и той рушати нашъ записъ, тотъ ся розсудитъ со мною на ономя страшномъ судѣ (Кобринь, 1401 *АкВАК* III, 2); а потомъ хотАбы хотель на него конати тогды оуже не имаетъ мѣсца жалобы коли пѣрвее не кональ (*XV* ст. *BC* 32 зв.); хотА бы сто такихъ было постоупилса быхомо (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ХОТА**¹.

***ХОТАТИ** *див.* **ХОТѢТИ**.

ХОХЛЕВСКИЙ, **ХОХЛЕВЪСКИЙ** *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ были свѣдки... панъ Юрша, пай Хохлевский (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); а при то(м) были... па(н) юрша... нашъ а па(и) хохлевский (Луцьк, 1438 *P* 138). *ФОРМИ: наз. одн.* Хохлевский, хохлевский (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1438 *P* 138).

***ХОЦЕН** *ч.* (2) (*назва села у Волинській землі*) Хотены: по своемъ животе волна она тое имѣне Хоцен дати, записати дочѣе своей кн(А)г(и)ни Мари (Луцьк, 1487 *AS* I, 87). *ФОРМИ: знах. одн.* Хоцени (1487 *AS* I, 87).

! ХОЧЮЖСТВО (ХОТАЧИ) (1): Иже из обычаевъ позовова (1) частое оутисненіе и оудроученіе чере(с) наши(х) соуеди нашимъ зе(м)лАномъ кривды бывали хочюужство (!) то о(т)ложитъ и оуоставляемъ... и(ж) слоужбнѣкъ своимъ посохо(м) имаеть поеха(т) к селуо... а поведать о(т) кото(р)го соуды приказаніемъ (XV ст. ВС 13 зв.— 14).

Див. **ХОТѢТИ**.

***ХРАБЪ** див. **ГРАБ**.

ХРАМ див. **ХРАМЪ**.

! ХРАМАНА (ХЪРМАНА) див. **ХЪРМАНЬ**.

ХРАМЪ, ХРАМЪ, ХРАМЪ ч. (110) (цсл. храмъ) 1. (культыва споруда, признач. для религійнихъ відправ) храм, церква (98): мы илѣа воевод(а)... и... стефанъ воевод(а) чини(м) знаменито... аже... дали есми монастырю нашему що є(ст) на молдавици, еже є(ст) храмъ свѣтого блговѣщенїа, да даваеми на каждыи го(д) по десѣтъ бочокъ вина (Сучава, 1439 Cost. II, 31); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже дали и потвѣрдили есмы нашему стмоу монастыроу о(т) нѣмца, идеже єсть хра(м) възне(с)нїа га ба и спаса нашего, їу ха... даиіе и потвѣрж(д)енїа дѣда нашего, александра воеводы (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

2. (церковно-феодална землевласницька одиниця) храм, церква (12): то непороушено храмоу свѣтого блговѣщенїа... на вѣкы вѣчныи (Сучава, 1439 Cost. II, 32); мы князь Михайло Ивановнчъ Юрьевичъ прыдалисмо на храмъ Пречистой Богоматеры землю бортную (Мстиславль, бл. 1500 АСД II, № 4).

ФОРМИ: наз. одн. храмъ, храмъ, храм, хра(м), chram (1439 Cost. II, 31; 1443 Cost. II, 126; 1447 Cost. II, 281; 1452 Cost. II, 410; 1458 BD I, 8; 1462 Cost. D. 10; 1470 BD I, 153; 1486 DC 144; 1491 BD I, 452; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); род. одн. храма (1449 Cost. II, 391); дав. одн. храмоу (1439 Cost. II, 32; 1439 Cost. II, 59; 1441 DIR«A» 477; 1449 Cost. II, 392; 1454 Cost. II, 508; ПГПММ; 1472 DIR«A» 530); знах. одн. храмъ, хра(м) (1472 DIR«A» 530; бл. 1500 АСД II, № 4).

ХРАН ч. (17) (особова назва): а на то є(ст) вѣра иаше(г) гп(д)ва вишеписаннаго мы стефана воевода... вѣра пана хран дворника вѣра пана доума (Сучава, 1479 ПГВСА); А на то єст вѣра... боарь наших... в. п. Храна дворника, в. п. Югы (Сучава, 1484 BD I, 283).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. вѣра пана хран (1479 ПГВСА); род. одн. Храна, храни (1479 ВАМ 62; BD I, 228; 1480 BD I, 239, 243; 1481 BD I, 259; 1482 BD I, 260; 1483 BD I, 270; Cost. S. 122; 1484 BD I, 279, 283 і т. ін.).

Див. ще **ХРАНА** 2.

ХРАНА 1 ж. (1) (молд. хранэ) їжа, харчі: гдє коли имоу(т) покласти на ты(х) три возы или рыбуо или соли или Аблыка или иного трѣговлѣ що є(ст) храна стомоу маиастирю и стои цркви вєзде по оуси(х) мѣста(х) с теми три возы прѣи(т)и слобо(д)но и доброволно и безабави по оуси(м) брода(м) (Сучава, 1453 ПГОВ).

ФОРМИ: наз. одн. храна (1453 ПГОВ).

ХРАНА 2 ч. (7) (особова назва): а на то є(ст) великаа мартоурїа... па(н) храна дворникъ, па(н) доума (Сучава, 1479 Cost. S. 98); А на то єсть вѣра... боарь наших... в. п. Храни дворника, в. п. Югы (Сучава, 1484 BD I, 286).

ФОРМИ: наз. одн. Храна, (Хр)ана, храни (1479 Cost. S. 98; BD I, 224; 1480 BD I, 241); род. одн. Храни (1483 BD I, 272, 275; 1484 BD I, 277, 286).

Див. ще **ХРАН**.

***ХРАПИНО** с. (1) (назва села у Турово-Пінській землі): и мы... дали есмо ему село оу туровском повѣте Храпино подли Глинного и со всеми доходы (Луцьк, 1451 AS I, 44).

ФОРМИ: знах. одн. Храпино (1451 AS I, 44).

***ХРЕБТІНА** ж. (1) хребет, хребтина, спина: Гѣ(ж) оуоставляемъ хто комуу забеть жереба три гривны маеть

платить а и гдѣ рана боудѣтъ емоу хребтїнѣ то польторы гривны (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: місц. одн. (иа) хребтїнѣ (XV ст. ВС 36 зв.).

ХРЕБТОВИЧЪ, ХРЕБЪТОВИЧЪ, ХРЕБТОВИЧ, ХРЕБТОВИЧ ч. (26) (особова назва): а при том был кн(А)зь Василей Лукомский, а пан Василей Хребтович (Луцьк, 1448 AS I, 44); и мы о то(м) сами очивисто опытывали намѣстника воло(ди)мирьского пана василья хрѣ(б)товича какое то єсть село (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: наз. одн. хребтович, хребтови(ч), хрѣ(б)тови(ч) 10 (1448 AS I, 44; 1487 AS I, 85, 86; 1494 AS I, 102; 1497 ПМХ; 1499 ГОКІР); хребтовичъ, хребътовичъ 4 (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1489 РИБ 432; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 118; 1499 РЕА III, 34); хрѣтович 1 (1494 AS I, 101); ск. н. хрѣ., хр(б), хре(б) 3 (1495 АЛРГ 55; ВМЗД; 1497 ПМХ); хрѣ(б) 1 (1495 ВК); род. одн. хребтовича (1487 AS I, 87, 241); дав. одн. хрѣътовичу, хре(б)товичоу (1490 ЗХП; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); знах. одн. хре(б)товича 2 (1490 ЗХП); хрѣ(б)товича 1 (1499 ГОКІР).

***ХРЕННИКИ** мн. (2) (назва села у Волинській землі) Хрїнники: Писанъ в Хреникох, в лѣто шестое тисечи деветьсотное осмѣдєсѣтое, месеца сентєбра пятогонадцѣт днѣ (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: род. Хреникъ (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); місц. в Хреникох (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

***ХРЕННИЦКІЙ** див. ***ХРЕННИЦЬКІЙ** 1.

ХРЕННИЦКІЙ див. **ХРЕННИЦЬКІЙ** 2.

***ХРЕННИЦЬКІЙ** 1 прикм. (7): А зятю моему и дочкѣ моеи и их дѣтем и никому не надобе через тот обруб и граници з Лопавшѣ у мою землю Хреницкую уступати и переходити николи (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3);

Х р е н н и ц к а я л у к а (1) (назва луки у Волинській землі): а обрубъ земельной тоу именици моему Лопавшѣ по старине: от имени моего Хреникъ, почен нижеи синожати Хреницкое луки... до Моглоокъ (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); дуброва Хреницкая (3) див. **ДОУБРОВА** 1; нива Хреницкая (2) див. ***НИВА**.

ФОРМИ: род. одн. ж. хреницкой 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); Хреницкое 1 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); знах. одн. ж. Хреницкую, хреницкую (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); місц. одн. ж. у хреницкой (1472 АрхЮЗР 8/III, 3); род. мн. хреницкиѣх, хреницких (1472 АрхЮЗР 8/III, 3), Пор. ***ХРЕННИКИ**.

ХРЕННИЦЬКІЙ 2, **ХРЕННИЦКІЙ** ч. (2) (особова назва): Я пай Волчко Хреницкій... отдал есми... дочку мою Мариу за пана Пашка Посяговецкого ему за жону (Хрїнники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 2—3); а при нас в тотъ часъ былъ Зиновей... Волчко Хреницкій (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

ФОРМИ: наз. одн. Хреницкій, Хреницкій (1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20).

***ХРЕСТИАНИНЪ** див. ***ХРИСТІЯНИНЪ**.

***ХРЕСТИТЕЛЬ** див. ***КРЕСТИТЕЛЬ**.

***ХРЕСТИЯНИНЪ** див. ***ХРИСТІЯНИНЪ**.

***ХРЕСТИЯНСКИЙ** див. ***ХРЕСТИЯНСКИЙ**.

***ХРЕСТИЯНСТВО** див. **ХРИСТІЯНСТВО**.

***ХРЕСТИАНЬСКИЙ** прикм. (63) 1. (який стосується християнства) християнський (34): Слюбуемо нашуе чистоу вѣроу безо лсти и безъ хитрости при напей чти, под наша хрестьянская вѣра (Чюрзев, 1403 ДГМ); Takto nam trudno peremiryia ta i waszab mitost żatowali, syły by ieste nam w tom ne czynili, iżby nam peremiryie s nim derżat, zaniaz ne czoho dla iesmo to wczynili i w to sia wlożyli, niż wiry dla Chrestyianskoie i waszoie dla soromoty, szto was soromotył (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а то все выше писанное слюбуе(м) здержати и пополнити при ншои чти и при хри(станскон) вѣрѣ (Снятин, 1454 Р 163); Тое все... мы вишеписанноію Стефан воевода ...

на тые слобы... и на нашу вѣроу христїанскоую сло-
боуем (Гирлов, 1499 *BD* II, 425);

христїанское (крестъанское) пра-
во (10) (правові й моральні норми, які були обов'язкові
для послідовників християнської релігії) християнське
право: а на то на все слюбили есмо цѣлова(л) крестъ с па-
номъ вилчею... а хочю голдовати подлугъ крестъан(с)-
кого права (Берестя, 1400 *Cost.* II, 619); а то мы... слюбоу-
емъ им вѣчно здержати и пополнити... мы и наши намѣст-
ныкы, николи непороушено, прї нашей чтї и прї нашей
вѣрѣ, подлоуг христїанского права (Сучава, 1460 *BD* II,
276).

2. (який стосується християнина або належить христия-
нину) християнський (10): ale jestliby nekotoryj... o za-
bitiu detiati chrest'janskoho, czerez chrest'janina byl
obwipen, takowy majet' byti poswetczon trema chrest'janu
(Луцьк, 1388 *ZPL* 107); мы иліа воевода... знаемо чинимъ...
аже мы... владиславоу, крелеви польскомоу... голдоуемъ,
голдовали сѣ есми, яко инаа кнѣжѣта хрест'ианьскаа
голдоуеть (Сучава, 1435 *Cost.* II, 687); а особно иже мы
доброую (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю... коу
покоеви... не хоче(м)сА выламавати вароучисА розля-
ня (к)рови хрестьянскои (Брест Куявський, 1447—
1492 *ЛКБВ*); И добро бы было и тебе со хрестяны
миръ имати и посполъ со всеми хрестяныскими госпо-
дары противьку поганьства стояти (б. м. н., 1498 *BD*
II, 410);

доуша христїанская (1) див. ДОУША.

3. справедливый, правый (8): мы богданъ воевода... вы-
знавами... оже пришли есмо оу вечноую едностъ и оу хри-
стианскоую лагодоу и оу сердечноую приазнь... ис паномъ
детрихомъ боуацкимъ з Азловца (Сучава, 1449 *Cost.* II,
746); мы Стефанъ воевода... знаменито чиним... оже даемъ...
и дали есмы, и слюбоуемъ и слюбили есмы, и глеитоумъ
сим нашим правым и хрестянским лис(то)мъ и глеитомъ на-
ших вирных и почтеных боАр (Сучава, 1468 *BD* II, 305).

ФОРМИ: наз. одн. ч. хрестяниски(и) 1 (1493 *ОЛВВ*);
хрестья(н)с(к)ии 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); род. одн. с.
хр(с)тїанского, хрстїанского 3 (1433 *Cost.* II, 652; 1435
Cost. II, 687; 1456 *Cost.* II, 791); крестьянского, крестьян(с)-
кого 2 (1400 *Cost.* II, 619; 1408 *Cost.* II, 633); кр(с)тъаньс-
кого 1 (1404 *Cost.* II, 625); крестьянського 1 (1407 *Cost.* II,
629); хрстїанского 1 (1460 *BD* II, 276); chrest'janskoho
1 (1388 *ZPL* 107); крестянского 1 (1435 *Cost.* II, 679);
крстїанского 1 (1434 *Cost.* II, 670); знах. одн. ч. хрести-
анскы (1463 *BD* II, 295); ор. одн. ч. хрстїанским, хрести-
анским, хрстїанским 3 (1457 *BD* II, 257; 1468 *BD* II, 305);
хрстїанским, хр(ис)тїанским 2 (1462 *BD* II, 289, 292);
хр(с)тїанскимъ 1 (1456 *ПМВП*); наз. одн. ж. хрестьян-
ская (1403 *ДГМ*); род. одн. ж. хрестьянской 1 (1447—
1492 *ЛКБВ*); хрестьяньскоѣ 1 (1403 *ДГМ*); хрстїанское
1 (XV ст. *BC* 28 зв.); Chrestyianskoie 1 (1433 *ЭНТИШ* LXXVI,
141); дав. одн. ж. хрстїанскои (1468 *BD* II, 300); знах.
одн. ж. хрестянскоую, хрстїанскоую 2 (1449 *Cost.* II,
746; 1499 *BD* II, 425); хрестяньскоую 1 (1484—1486
ГСПТЗ); ор. одн. ж. хрстїанскою 2 (1499 *BD* II, 420,
425); хрстїанскою 1 (1434 *Cost.* II, 664); хр(с)тїанскою
1 (1434 *Cost.* II, 666); хр(с)тїанскую 1 (1457 *Cost.* II, 811);
місц. одн. ж. у хрестянской, хрестянской, хрстїанскои,
хрестянской, хрестян(н)скои, хрстїанскои 13 (1449
Cost. II, 747; 1457 *BD* II, 258; 1462 *BD* II, 290; 1463 *BD* II,
295; 1468 *BD* II, 302; 1470 *BD* II, 310; 1475 *BD* II, 329;
1479 *BD* II, 352; 1485 *BD* II, 372; 1499 *BD* II, 443 і т. ін.);
хр(с)тїанскои, хр(с)тїанскои 6 (1421 *Cost.* I, 142; 1439
Cost. II, 714; 1453 *Cost.* II, 766; 1455 *Cost.* II, 770, 775;
1456 *ПМВП*); хр(с)тїанскои, хр(с)тїанскои 2 (1423 *Cost.*
I, 143; 1445 *Cost.* II, 729); хр(с)тїанскои 1 (1454 *P* 163);
хр(с)тїанскои 1 (1457 *Cost.* II, 811); наз. мн. хрестянискии
(1498 *BD* II, 410); наз. мн. с. хр(с)тїаньскаа, хр(с)тїанс-
каа 2 (1435 *Cost.* II, 687; 1433 *Cost.* II, 652); кр(с)тъаньс-

кая 1 (1404 *Cost.* II, 625); ор. мн. хрестяньскими 1 (1498
BD II, 410); ор. дв. хрест(с)тїан(н)скима 1 (1496 *ПДВКА* 60).

ХРЕСТИАНСТВО див. ХРИСТИАНСТВО.

*ХРЕСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРЕСТИАНСТВО див. ХРИСТИАНСТВО.

CHRISTIANIN див. *ХРИСТИЯНИНЪ.

*ХРЕСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРЕСТЬ див. *КРЕСТЬ.

ХРЕСТЬНЫИ див. *КРЕСТЬНЫИ.

*CHRISTYJANSKIJ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

CHRIST'JANIN див. *ХРИСТИЯНИНЪ.

*CHRIST'JANSKIJ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРЕСТЬЯНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРЕСТЬЯНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

ХРИБТОВИЧ див. ХРЕБТОВИЧЪ.

ХРИНКО див. ГРИНКО.

ХРИНКОВИЧ див. ГРИНКОВИЧЪ.

*ХРИНКОВЪ див. ГРИНКОВЪ.

*ХРИНЪКО див. ГРИНКО.

*ХРИНЪ див. ГРИНЪ.

*ХРИСОВЪ прикм. (1) ◇ крѣница Хрисова
див. КРѢНИЦА.

ФОРМИ: наз. одн. ж. оу крѣница Хрисова (1479
BD I, 221).

*ХРИСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРИСТИЯНИНЪ див. *ХРИСТИЯНИНЪ.

*ХРИСТИАНСТВО див. ХРИСТИАНСТВО.

*ХРИСТИЯНИНЪ див. *ХРИСТИЯНИНЪ.

*ХРИСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРИСТИАНСТВО див. ХРИСТИАНСТВО.

*ХРИСТИЯНИНЪ див. *ХРИСТИЯНИНЪ.

*ХРИСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРИСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

*ХРИСТИАНСТВО див. ХРИСТИАНСТВО.

*ХРИСТИЯНИНЪ ч. (35) (послідовник християнської

релігії) християнин: К тому и куницы отъ поповъ по всемъ
городомъ и погостомъ и по свободамъ, где суть хрестяне,
и своимъ тьвуномъ приказуемъ судовъ церковныхъ не
судити (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); тако сА голдоуемъ,
яко каждыи хр(с)тїанинъ голдоуе(т)ь сА, аже имаемъ

вѣрно слоужити королю и стои короунъ (Сучава, 1435
Cost. II, 689); а намъ сущимъ православнымъ хрестяномъ
Ляхомъ и Руси достоитъ исполняти Божия церквы и ихъ
свещенниковъ, а не обидети (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI,
5); И добро бы было и тебе со хрестяны миръ имати
(б. м. н., 1498 *BD* II, 410).

ФОРМИ: наз. одн. chrest'janin, chrestianin 15 (1388
ZPL 103, 104, 105, 106, 107, 108); хр(с)тїанинъ, хр(с)тїа-
ни(и) 2 (1435 *Cost.* II, 689; 1453 *Cost.* II, 472); хрстїанин(н)
1 (XV ст. *BC* 35); род. одн. хрстїанина 2 (1468 *BD* II, 302);
chrest'janina 1 (1388 *ZPL* 107); дав. одн. хрстїанинѣ
1 (XV ст. *BC* 39 зв.); хр(с)тїанину 1 (1453 *Cost.* II, 766);
chrest'janinu 1 (1388 *ZPL* 103); знах. одн. chrest'janina
(1388 *ZPL* 107—108); наз. мн. chrest'jane 1 (1388 *ZPL* 108);
хрестяне 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); хрестяне 1 (1322
АрхЮЗР I/VI, 3); хр(с)тїане 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*);
дав. мн. хрестяномъ 1 (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); chrest'ja-
nom 1 (1388 *ZPL* 103); хрстїано(м) 1 (XV ст. *BC* 9); ор.
мн. хрестяны, chrest'janu (1388 *ZPL* 107; 1498 *BD* II,
410).

Див. ще ХРИСТИАНСТВО 1.

*ХРЕСТИАНСКИЙ див. *ХРЕСТИАНСКИЙ.

ХРИСТИАНСТВО, ХРЕСТИАНСТВО с. (12) 1. зб.
(люди, які сповідують християнську релігію, об'єднання
цих людей, християнська громада) християни (11): Пишемъ
вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила отъ
светого Спаса отъ столъпа, а сказываеъ, что же дей обидъ

чинитъся сѣму вельми много, да и садъ дей церковный у него обирають, а нимъ то онъ у тое церкви живеть и Бога молить о всемъ христіанстве (Холм, 1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5); И елико изрекѣтъ вашей милости от господства ми, а вы о всемъ вѣроуйте их, яко быхмо самы съ вашим милостіомъ говорили, понеже мы смо... ваши приАтеле и всега (!) христіанства (Дольный Торг, 1475 *ВД* II, 336); и паки дати оу знаменье про поганьство про Тоурцы, какъ се оукрепляютъ на христіанство (б. м. н., 1481 *ВД* II, 364); ино мы яко панъ христіанскии... з братьею нашою хочомъ о томъ мыслити абы не былъ втискъ христіанству о(т) поганьства (Вильна, 1493 *ОПВВ* 152).

2. (*христіаньска віра*) христіанство (1): имаемо вѣрно издержати вѣчно, а николи непороушено, подлоугъ нашего хр(с)тианьства и нашей чѣсти (1402 *Cost.* II, 621).

ФОРМИ: *наз. одн. христіанство* 1 (XV ст. *СЯ* 43 зв.); *христіанство* 1 (1493 *ПОСВВ* 152); *род. одн. христіанства* 1 (1475 *ВД* II, 336); *хр(с)тианьства* 1 (1402 *Cost.* II, 621); *дав. одн. христіанству* (1493 *ОПВВ* 152); *знах. одн. христіанство, христіаньство, христія(н)ство* 4 (1481 *ВД* II, 364; 1493 *ОПВВ* 152; *ПОСВВ* 152); *христіанство* 1 (XV ст. *ВС* 39); *хр(с)тианьство* 1 (1484—1486 *ГСПТЗ*); *місц. одн. о христіанстве* (1440 *АрхЮЗР* I/VI, 5).

Див. ще *ХРИСТІЯНИНЪ.

*ХРИСТІЯНСТВО *див. ХРИСТІЯНСТВО.*

*ХРИСТІАНСКИЙ *див. *ХРЕСТІЯНСКИЙ.*

*ХРИСТІАНИНЪ *див. *ХРИСТІЯНИНЪ.*

*ХРИСТІАНСКИЙ *див. *ХРЕСТІЯНСКИЙ.*

*ХРИСТІЯНСКИЙ *див. *ХРЕСТІЯНСКИЙ.*

*ХРИСТОВЪ *прикм. (98) 1. (який стосується Ісуса Христа)* христовий (14): Г(с)и помози рабу своему юрью

болковичю создавшему цркъвь и оltарь стаго архіерѣя х(с)ва николи (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); А хто сію грамоту мою порушитъ родителей моихъ... тому судить Богъ и Святая Богородица во второе и страшное Христово пришествіе (Київ, 1398 *ДГПМ*); пса(л) и дата (!) во (л)вопе по(д) лѣты рождества х(с)ва а лѣ(т) и уой м(с)ца аоуста въ є де(н) кану(н) преображения хва (Львів, 1478 *ЗРМ*); А кто пороушит или въ забвеніе оставит, таковыи да дастъ ответъ въ день страшнаго съда христова (в *ориг.* х(с)ва.— *Прим. вид.*) (Гирлов, 1499 *ВД* II, 156).

2. (*христіаньский*) христовий (1): і то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в) з предѣлами свои(ми) вышерече(н)ными самъ в себѣ ставропигія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и святи(х) патриархъ (!) ко(н)стє(н)тинаполєки(х) нового рима свтєе каѳтолическое восточные цркви хр(с)товы святи(х) апостоль (б. м. н., 1481 *ГПМ*);

вѣскрѣсеніе христово (1) *див. *ВѢСКРѢСЕНІЕ*; пагозенуе Chrystowo (1), Христово нарожєнє (2) *див. *НАРОЖЕНІЕ*; обрѣзание христово (1) *див. *ОБРѢЗАНИЕ*; рождество исушь христово (10), исушь христово рождество (5) *див. ИСУШЬ*; рождество Исусово Христово (1), рождество Христово (39), Христово рождество (6) *див. РОЖДЕСТВО*, розтво христово (17) *див. *РОЗТВО*.

ФОРМИ: *род. одн. ч., с. христова, chrystowa, хр(т)ова, хрстова, х(с)тва, хр(с)ва, хр(с)това, хрства, хри(с)това,*

хр(и)ст(о)ва, хва, х(с)ва (бл. 1350 *P* 8; 1393 *P* 51; 1400 *Cost.* II, 618; 1409 *P* 75; 1418 *P* 89; 1424 *P* 104; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61; 1478 *ЗРМ*; 1499 *ВД* II, 156 і т. ін.); *дав. одн. с. х(с)ву, хвою* (1428 *Cost.* I, 228; 1429 *DIR* «А» 455); *знах. одн. ч. христова* (1448 *Cost.* II, 366); *місц. одн. с. х(с)вѣ* 2 (1400 *P* 62; 1459—1460 *ЗНТШ* CLIII, фотокоп.); *х(с)ве* 1 (1387 *СП* № 12); *знах. одн. с. христово, х(с)во* (1387 *СП*

№ 12; 1398 *ДГПМ*; 1421 *Cost.* I, 142); *род. одн. ж. хр(с)говы* (1481 *ГПМ*); *род. мн. хрѣстовѣх* (1492 *ВД* I, 511).

*Пор. *ХРИСТОСЪ.*

*ХРИСТОЛЮБИВЫИ *прикм. (4) (цсл. христолубивъ)*

христолубивий, благочестивий: А повелѣньемъ блговѣрнаго і хр(с)толюбиваго кназа великого(ф) михайла кєдиминовича (б. м. н., бл. 1350 *P* 8); Блгочестивыи и хлюбивыи Іо Стефа(н) воевода г(с)п(д)рь земли молдавской снѣ Бог(д)ана воеводы оукраси гробъ съ(и) своемуу прѣдѣдоу (б. м. н., 1480 *ДС* 10).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. х(с)олюбивыи, хлюбивыи*, (1480 *ДС* 9, 10, 11); *род. одн. ч. хр(с)толюбиваго* (бл. 1350 *P* 8).

*ХРИСТОСЪ *ч. (95) (особова назва, гр. χριστός «помазанникъ») Христос (93): а за насъ и чада наша Господа Бога молити... благихъ милovati, а злобныхъ казнити, яко самъ отъ Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть* (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); По бжьи нарожѣ-

ныи тисача лѣ(т) н. т. и. љ. и. љ. лѣ(т) на обрѣзанье га нашего исоуса (!) ха... коупилъ панъ ганько... в олешка дѣдичество на щирку (Львів, 1368 *P* 15); а кто би хотилъ пороушити сѣе наше даніе... таковыи да естъ проклатъ отъ господа бога и спаса нашего ису христа (Бистрица, 1457 *ВД* I, 5); и да естъ подобнь іоудѣ и прокльтомуу арїи и да има(т) оучастіе и съ оиѣмы іоудене, ежъ възъпиша на га ха (Ясси, 1500 *Cost.* S. 231);

◇ обрѣзанье господа исоуса христа (1) *див. *ОБРѢЗАНИЕ*; рождество Исуа Христа (1) *див. РОЖДЕСТВО*.

ФОРМИ: *род. одн. Христа, христа, х(с)а, ха* 61 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3; 1368 *P* 15; 1404 *Cost.* II, 625; 1453 *Cost.* II, 453, 455; 1463 *Cost.* S. 45; 1476 *ВД* I, 211; 1487 *ВД* I, 312; 1492 *ВД* I, 511; 1500 *Cost.* S. 231 і т. ін.); *хрыста* 1 (1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11); *знах. одн. христа, х(с)а, х(т)а, х(ст)а, ха* (1403 *ДГАА*; 1407 *Cost.* I, 57; 1411 *Cost.* I, 95; 1429 *Cost.* I, 249; 1435 *Cost.* II, 682; 1438 *DIR* «А» 472; 1487 *ВД* I, 313; 1488 *ПГСММЦ*; 1490 *ВД* I, 421; 1500 *Cost.* S.

231 і т. ін.); *місц. одн. о христѣ, х(с)ѣ, хѣ* (1458 *Mih. Doc.* 121; 1462 *ВД* I, 76; 1476 *ВД* I, 211, 215, 217; 1490 *ВД* I, 436; *ДГСХМ*; 1498 *ЧАФ*; 1500 *ВД* II, 173).

*ХРИСТОФОРЪ, ХРИСТОФОРЪ *ч. (4) (особова назва, гр. χριστοφόρος): пис. христофоръ граматик оу сочавѣ* (Сучава, 1439 *Cost.* II, 47); *пи(с) христофоръ оу сочавѣ* (Сучава, 1443 *Cost.* II, 145).

ФОРМИ: *наз. одн. христофоръ, христофоръ, хр(н)стофоръ* (1439 *Cost.* II, 47; 1440 *Cost.* II, 66; 1441 *ДВАс* 40; 1443 *Cost.* II, 145).

ХРИЦКО див. ГРИЦКО.

*ХРИЦОНЕ *с., невідм. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хота(р) тои поустины на верхъ долины, ниже поутъ столпъ, таже долиною, оу хрицоне* (Сучава, 1453 *Cost.* II, 445).

ХРИЦЪ див. ГРИЦЪ.

*ХРИШКАНЪ *ч. (1) (особова назва): а на то естъ вѣра... пана косте хришкана* (Дольный Торг, 1444 *DIR* «А» 481).

ФОРМИ: *род. одн. хришкана* (1444 *DIR* «А» 481).

*ХРМАНЪ *див. ХЪРМАНЪ.*

*ХРОЛОВСКИЙ¹ *див. *ХОРЛОВСКИЙ¹.*

*ХРОЛОВСКИЙ² *див. ХОРЛОВСКИЙ².*

*ХРОЛОВЪ *див. *ХРЪЛОВЪ.*

ХРОЛЪ *ч. (1) (особова назва, цсл. Флоръ, гр. Φλόρος, лат. Florus): а при томъ были свѣдци... панъ хроль варвариньский* (Коломия, 1398 *P* 57).

ФОРМИ: *наз. одн. хроль* (1398 *P* 57).

Див. ще ФЛОРЪ, ФРОЛЬ.

***ХРОМАТИ** *дiсл. недок.* (1) кульгати: Николаи жалова(л) на матея же емоу яко(ж) прїятелеви конА позычилъ здорово(г) на дорогѣ а коли(ж) емоу засА вернѣ(л) а то(т) конь хрома(л) (XV ст. BC 23 зв.).

ФОРМИ: *перф. 3 ос. одн. ч. хрома(л)* (XV ст. BC 23 зв.).

***ХРОМОТА** *ж.* (1) кульгавість: а ре(к) то(т) матея же хова(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) тое емоу хромоты (XV ст. BC 23 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. хромоты* (XV ст. BC 23 зв.).

***ХРОМЪ** *прикм.* (1) кульгавий: Иди(к) жалова(л) на фа(л)ка и(ж) его потщива(л) собакою своею а собака его укусила а с тго менїлса хро(м) (XV ст. BC 27).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хро(м)* (XV ст. BC 27).

ХРОПОТОВСКИЙ *прикм.* (1): мы панове господарѣ нашего, илїи воевода, на има... панъ вито(л)ть рипоужинскыи и панъ диниско канцилеръ хропотовскыи... вызываемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижъ велемѣжнїи илїашъ воевода... пану владиславови... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 Cost. II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хропотовскыи* (1436 Cost. II, 701).

ХРОСТОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы стефанъ воевод(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны... на имѣ панъ янъ с чижева... и панъ миколаи хростовскы... и стали есмо на томъ, аже имаемъ записы держати наши(х) пере(д)ковъ вѣрна (Серет, 1445 Cost. II, 728—729).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. хростовскы* (1445 Cost. II, 729).

***ХРОШЪ** *див. ГРОШЪ.*

***ХРСЧЕНЪ** *див. ХРЩЕНЪ.*

***ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ** *ч.* (2) (*назва річки у Молдавському князївствї*): Ино мы... от нас дали и потврѣдили слоугам нашим Лоуки и братїамъ его... тое прѣдречено село на имѣ Ончещїи, оба част(и) на Хроузкоумъ Шомоузѣ (Сучава, 1487 BD I, 306).

ФОРМИ: *місц. одн. на Хроузкомъ Шомоузѣ* 1 (1487 BD I, 306); на Хроузкоумъ Шомоузѣ 1 (1487 BD I, 306).

*Див. ще *СТОУДЕНЫИ ШОУМОУЗЪ, ШОУМОУЗЪ.*

***ХРОУСКИЙ ШОМОУЗЪ** *див. *ХРОУЗКИЙ ШОМОУЗЪ.*

ХРЩЕНЪ, ХРЧОНЪ, ХРЩНЪ, КРЩЕНЪ *ч.* (6) (*особова назва, стп. chrzszon*): а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски... панъ гофмистръ крщнъ (Краків, 1394 P 54); а тои рѣчи свѣдци панъ стрецъ воевода галицкии... панъ хрщнъ мартиновьскии (Галич, 1409 P 74).

ФОРМИ: *наз. одн. хрщень* 1 (1399 P 59); *Хрчонъ* 1 (1408 АкюЗР, I, 6); *хрщнъ* 1 (1409 P 74); *крщень* 1 (1404 P 70);

хр(с)ченъ 1 (1401 P 66); *крщнъ* 1 (1394 P 54).

***ХРЪЛОВСКИЙ** ¹ *див. *ХОРЛОВСКИЙ* ¹.

***ХРЪЛОВСКИЙ** ² *див. ХОРЛОВСКИЙ* ².

***ХРЪЛОВЪ** *ч.* (21) (*назва міста у Молдавському князївствї*) Гирлов: тѣ(м) мы... жаловали есми емоу особно нашею мл(с)тїю и дали есми емоу оу нашей земли мо(л)давскои едно село на имѣ жоулещїи ниже Хрѣлова (Сучава, 1437 Cost. I, 520); И так оу том також прїнде прад нами... Олах Іоаныш и Гашпар, мѣсчане от Хрѣлова... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 BD II, 153—154).

ФОРМИ: *род. одн. хрѣлова* 7 (1437 Cost. I, 520; 1438 DBAc 28; 1448 Cost. II, 365; 1499 BD II, 147, 148, 154); *хрѣлова* 2 (1448 DIR«A» 491); *хорлова* 1 (1453 Cost. II, 445); *ор. одн. хрѣлово(м)* (1443 ДГСПМН); *місц. одн. въ (оу) Хрѣловѣ* 8 (1499 BD II, 145, 149, 156, 161, 163, 425; RA 256); *оу Хрѣлов* 1 (1499 BD II, 141); *оу Хьрьлов* 1 (1476 BD I, 215).

ХРЪЛОВЪНЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастирю о(т) полѣни, три челА(д) цыганскы на има славъ хрѣловѣнъ и косте чрнїславовъ зятъ и микоулицо (Сучава, 1434

DIR«A» 464); мы илїа воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми и потврѣдили есми привилїе... нашемоу монастирю

храмоу стмоу николаы о(т) полѣнѣ четири челѣ(д) цыганскыи и на имѣ славъ хорловѣ(н) с челѣдею (Сучава, 1441 DIR«A» 477).

ФОРМИ: *наз. одн. хрѣловѣнъ* 1 (1434 DIR«A» 464); *хорловѣ(н)* 1 (1441 DIR«A» 477).

ХРЪЛОСКОУ (ХРЪЛОВСКОУ) *див. *ХОРЛОВСКИЙ* ¹.

ХРЪМАН *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪМЪНЪ** *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЪНЕЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князївствї*): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали коуда (б)ило и прислуухало издавна: почѣнши ис верха от берегъ Брѣлада... та оу Жеравецъ, та старою маткою Жерав(ца д)олоу пониже от Хрѣнещи, до где оупадаетъ Жеравец оу Брѣлад (Бирлад, 1495 BD II, 63).

ФОРМИ: *род. Хрѣнещи* (1495 BD II, 63).

***ХРЪТАНОВЪ** *прикм.* (1): Знаменито чинимъ ис сим(ь) листом(ь)... оже прїидоша прад(ь) нами... Мъроуш'ка... и сестра ей Стан(ь)ка, кнѣгинѣ Хрѣтанова... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 RA 257).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Хрѣтанова* (1499 RA 257).

*Пор. *ХРЪТАНЪ.*

***ХРЪТАНЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): И оустав(ь)ше наши слоуги Мън'дрѣ и брат(ь) его Дрѣгоу та заплатили тоти пинѣзи... оу роуки Мароушки... и оу роуки сестри ей Стан(ь)кы кнѣгини Хрѣтана прад(ь) нами (Гирлов, 1499 RA 257).

ФОРМИ: *род. одн. Хрѣтана* (1499 RA 257).

***ХРЫСТОСЪ** *див. *ХРИСТОСЪ.*

***ХРЪМАНЪ** *див. ХЪРМАНЪ.*

***ХРЩЕНЬЕ** *див. *КРЕСЧЕНЬЕ.*

***ХРЪБТОВИЧЪ** *див. ХРЕБТОВИЧЪ.*

***ХРЪСТОВЪ** *див. *ХРИСТОВЪ.*

ХТО ¹ *див. КТО* ¹.

! ХТО ² (ШТО Б) (1): ино хто (!) исказить тотъ обычаи злостивыи прїказоуемы прї наше(и) мл(с)ти абы каждыи соудья и староста... колї за соудовыи вїны оу ко(г) заклады беруоть... абы того межї собою не делали (!) (XV ст. BC II—11 зв.).

Див. ШТОБЫ ¹.

!ХТО БЫ (ШТО БЫ) (1): Жалова(л) ди(к) (!) на ва(л)ка и(ж) у е(г) домоу у вечерА стало свада прїше(д)ши Фа(л)ко и загасилъ свечю а в томъ то загашенїи дика не веда(л) кто оуранїль. ва(л)ко позиа(л) иже свечи погаси(л) а враженїя запре(л) хто бы (!) е(г) оурази(л) (XV ст. BC 27).

Див. ШТОБЫ ¹.

ХТО КОЛИ *див. КТО КОЛИ.*

ХТОНЬКОЛИ *займ.* (1) (*відносний*) (*привѣднє підрядне підметове речення, в інтерпозиції, з узагальнюючим словом в головному реченні*) будь-хто, хто-небудь: каждыи хтоньколи буда (!) собравши всю тую че(ла)дь (!) въ шполи поставите на стго михаила де(н) бе(з) измѣнно пре(д) паномъ радивиломъ (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ).

ФОРМИ: *наз. одн. хтоньколи* (1447—1492 ЛКНКВ).

Див. ще КТНО КОЛЕ, КТОКОЛWIEК, КТО КОЛИ.
ХОУБА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князївствї*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... осемъ селъ на има роз(к)а петръ на кобыль... и на хоуба и на лоубанъ (Сучава, 1436 Cost. I, 488).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. місц. на хоуба* (1436 Cost. I, 488).

ХОУБАЛНА *ж.* (1) (*назва річки у Молдавському князївствї*): (Тѣмъ мы ви)дѣвш(е) его правою и вѣрною слоужбоу до нас... дали есмы емоу... едно село на Брѣладѣ, где оупадаетъ Хоубална оу Брѣлад (б. м. н., 1429—1430 ВАМ 25).

ФОРМИ: *наз. одн. Хоубална* (1429—1430 ВАМ 25).

ХОУДЕЧ *див. ХОУДИЧЪ.*

ХОУДЕЧЮ *див.* **ХОУДИЧЮ.**

ХОУДИНСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, или воеводы на нма... пань романь хоудинский и пань борисъ коучоуровский... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоудинский (1436 *Cost.* II, 701).

***ХОУДИНЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Мы панове господарь нашего, или воеводы, на нма пань вилча о(т) липники... и пань петрь дворникъ о(т) хоудинець визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ колижъ велемъ жнїи илїашъ воевода... голдъ вырности... е(ст) оучини(л)... мы также иже повинни есмы его воли пристати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *род.* хоудинець (1436 *Cost.* II, 701).

ХОУДИЧЬ, ХОУДИЧ, ХОУДИЧ, ХУДИЧЪ, ХОУДЕЧ, ГУДИЧЪ, ГОУДИЧЪ, ГОУДИЧ *ч.* (206) (*особова назва*): мы бояре... александра воеводы... станисла(в) милишевы... бо(б) оприша(к), лацко поса(д)ни(к), гуди(ч)... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто а волховець... сестрѣ господаря нашего короля по(л)ского... княгини ри(м)гаилѣ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); А на то ест вѣра нашего господства... и вѣра бояр наших... в. п. Хоудича, в. п. Шефоула (Сучава, 1492 *BD* I, 504).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоуди(ч), хоудич 12 (1443 *Cost.* I, 119; 1448 *Cost.* II, 737; 1456 *ЭСФ*; 1470 *BD* I, 151, 156; 1472 *BD* I, 172; 1476 *BD* I, 209; 1479 *BD* I, 224; 1488 *BD* I, 348; 1492 *BD* I, 510 і т. ін.); Гоудич, гуди(ч) 5 (1421 *Cost.* I, 142; 1453 *Cost.* II, 472; 1471 *ДГСМПБ*; 1474 *РГС*; 1480 *BD* I, 241); хоудичъ, худич 2 (1434 *Cost.* II, 666; 1472 *Cost.* S. 881); гудич 1 (1445 *Cost.* II, 730); Хоудичъ 1 (1470 *BD* I, 141); Хоудеч 1 (1491 *BD* I, 453); Худичъ 1 (1435 *Cost.* I, 402); *зам. род.* печать яцка гоудичъ 1 (1476 *BD* I, 209); *род. одн.* хоудича, хоудіча, худича, хоуди(ч), хоудич(а) 128 (1432 *ДГВІН*; 1438 *Cost.* II, 15; 1441 *DBAc* 35; 1445 *Cost.* II, 226; 1464 *BD* I, 86; 1469 *BD* I, 134; 1473 *BD* I, 184; 1486 *BD* I, 290; 1490 *BD* I, 437; 1492 *BD* I, 504 і т. ін.); гоудича, гудича, гоуди(ч) 48 (1433 *Cost.* I, 359; 1436 *Cost.* I, 455; 1438 *AUB* фотокоп.; 1441 *Cost.* II, 138; 1446 *Cost.* II, 238; 1449 *Cost.* II, 744; 1480 *BD* I, 239; 1483 *BD* I, 275; 1488 *Cost.* S. 127; 1491 *BD* I, 456 і т. ін.); ходича 3 (1436 *DIR«A»* 469; 1443 *Cost.* II, 120; 1445 *DIR«A»* 483); худичъ 1 (1473 *ШКН* 165); гоудича 1 (1446 *Cost.* II, 270); 1 гоудика 1 (1448 *Cost.* II, 317).

Див. ще **ХОУДИЧЮ.**

ХОУДИЧЮ, ХОУДЕЧЮ *ч., невідм.* (2) (*особова назва*): А на то ест велика мартоурїа... Гангоур... Чокърліе, Ацко Хоудичю, Ивацко Хринкович (б. м. н., 1470 *BD* I, 153); БоАрїи ануоуме... Доума, Гангоур... Яцко Хоудечю (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

Див. ще **ХОУДИЧЪ.**

ХУДИЧЪ *див.* **ХОУДИЧЪ.**

***ХОУДИЧЪ** *див.* **ХОУДИЧЪ.**

ХОУЕЦЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд.* хуец «гуцул»): Тъмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли, села на воронѣ (в *ориг.* вороворонѣ.— *Прим. вид.*) на нма анноушчинѣ дворь и хоуецъны... и млинъ на серетѣ, где е(ст) хоуецъ (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594).

ФОРМИ: *наз. одн.* хоуецъ (1433 *Cost.* II, 594).

ХОУЕЦЪНИ, ХОУЕЦЪНІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тъмъ мы... дали есми емоу оу нашей земли, села на воронѣ (в *ориг.* вороворонѣ.— *Прим. вид.*) на нма анноушчинѣ дворь и хоуецъны (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594); Там мы... далі і подтвердили есми емоу... села на имѣ где ест емоу дом, Чернѣтеци... и повше того коутоулоу Хоуецънїи на имѣ Оунгоурашїи (Сучава, 1468 *BD* I, 130).

ФОРМИ: *наз.* хоуецъни 1 (1433 *Cost.* II, 594); Хоуецънїи 1 (1468 *BD* I, 130).

ХУЛЕВЪ *ч.* (1) (*назва маєтку у Волинській землі*): Видѣвши есмо службу намъ вѣрную... дали есмо пану Петру Мушчичу у Перемильскомъ повѣтъ тая имѣнїя, на имя Хулевъ... а Бече (Вільна, 1492 *АЛМ* 30).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хулевъ (1492 *АЛМ* 30).

ХОУРОУ, ХУРУ *ч., невідм.* (15) (*особова назва, молд., мад.* ѓг «пан»): А на то ест... в. п. Или хоуроу комиса, и вѣра вѣсАх боАръ наших (Сучава, 1471 *BD* I, 164—165); а на то е(ст)... вѣра пана барсу сто(л)ника, вѣра пана или хуру комиса и вѣра вѣсА(х) боАр (sic.— *Прим. вид.*) наши(х) мо(л)давски(х) (Сучава, 1475 *Cost.* D. 4).

ХОУСИВ *ч.* (4) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш пан Лоупе и заплатил оусе исполна.. оу роуки слоуѣзъ нашему Стан(чоул)оу Хоусив (Сучава, 1487 *BD* I, 517); И оу том також прїиде прад нами... слоуга наш Станчул, сыиъ Жоуржа Хоусива... и продал свою правую отниоу от своего праваго оурика (Сучава, 1489 *BD* I, 373).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хоусив (1487 *BD* I, 516); *род. одн.* Хоусива (1489 *BD* I, 373); *дав. одн.* Хоусив (1487 *BD* I, 517).

***ХОУСИАНИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прад нами... слоуга наш Станчоул Хоусив... и продал свою правою и питомою отниоу... едино мѣсто от села повише оустѣ Сърати на имѣ где съ зовет Оулмїи, и половина от Хоусїан (Сучава, 1487 *BD* I, 516).

ФОРМИ: *род.* Хоусїан (1487 *BD* I, 516).

***CHUSTA** *ж* (1) ◊ kriwawaja chusta *див.*

***КРОВАВЫЙ.**

ФОРМИ: *род. одн.* chusty (1388 *ZPL* 103).

***ХОУСОУЛОВЪ** *прикм.* (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прад нами... Настѣ, непоата Михыля Бозѣ, и оуоуока еи Мърїна, дочка Хоусоулова,... и продалїи свою правою отниоу (Васлуй, 1495 *BD* II, 55).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Хоусоулова (1495 *BD* II, 55).

***ХЪДЪРЪЕЩІИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали і потврдїли слоуѣзъ нашему Тоадероу Доумбравъ и жени его Моуши тое прадреченное село на Бръладѣ Хъдъръещїи (Васлуй, 1497 *BD* II, 116—117).

ФОРМИ: *знах.* Хъдъръещїи (1497 *BD* II, 116, 117).

***ХЪДЪРЪО** *див.* **ХЪДЪРЪОУ.**

ХЪДЪРЪОУ *ч.* (3) (*особова назва, молд.* хэдэраг, *мад.* hadaró «цїп»): И оуоставше слоуга наш Тоадеръ Доумбравъ и жена его Моуша и заплатили оуси тоти вишеписанїи пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Некити и братоу его Жоуржи... сыновом Дана, оуоуоуком Стана Хъдъръоа (Васлуй, 1497 *BD* II, 116).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род.* оуоуоуове Стана Хъдъръоу (1497 *BD* II, 116); *род. одн.* Хъдъръоа (1497 *BD* II, 116).

ХЪЛМЪЖЕЩИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... подтвердили есми емоу даанїа нашего оцѣ, села на имѣ боучюмѣни, где е(ст) домъ его... и на тоутовѣ лѣлещи и хълмъжещи (Сучава, 1434 *Cost.* I, 386); тѣ(м) мы... дали і подтвердили есми емоу... село на тутовѣ, на нмѣ грѣдещи... и стьнижещи и хълмъжещи, по(д) четъцѣ, що купи(л) о(т) михула логета (1) (Сучава, 1455 *Cost.* II, 543).

ФОРМИ: *наз.* хълмъжещи 1 (1434 *Cost.* I, 386); хълмъжещи 1 (1455 *Cost.* II, 543).

***ХЪМАЖЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана михайла и дѣти его... вѣра пана хъмажа (Сучава, 1433 *Cost.* II, 594).

ФОРМИ: *род. одн.* хъмажа (1433 *Cost.* II, 594).

***ХЪМЕЛЕВЪ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): Хмелїв: Я се есми я пан Опанасъ Бобына Хмелевский продал есми свою верную выслугу Хъмелевъ... пану Вольчку Жасковскому (б. м. н., 1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

ФОРМИ: *знах. одн.* Хъмелевъ (1476 *АрхЮЗР* 8/IV, 154).

***ХЪНДРЕЩИ** *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино мы... дали и потвърдили слоузъ нашему Никоаръ Ромънескоул (тоє) прАдреченое половина село от Хъндрещ (Сучава, 1490 *BD I*, 386).

ФОРМИ: *род.* Хъндрещ (1490 *BD I*, 385, 386).

***ХЪРЛОВСКИЙ** *див.* ХОРЛОВСКИЙ ².

***ХЪРЛЯ** *ч.* (1) (*особова назва*): нѣксе поклоненіе бѣровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прѣятелѣ г(с)ва ти шо(л)тоуза хърлѣ о(т) брѣла(д) (Бирлад, 1434 *Cost. II*, 675).

ФОРМИ: *род. одн.* хърлѣ (1434 *Cost. II*, 675).

***ХЪРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

ХЪРМАНЪ, ХРЪМАН, ХЕРМАН *ч.* (158) (*особова назва, цсл. Германъ, гр. Γερμανός, лат. Germanus*): мы стефанъ воевода... знаменито чини(м)... еже... дали е(с)ми стои црвки (!) ... тоти цигани на имѣ хрѣма(н) и... команъ (Дольний Торг, 1458 *ПГСММЦ*); мы бояре земли молдавской, рада господарѣ нашего Стефана воеводы Ион Тъоутоул логофет... Хрѣман паркалаб... и иньи бояре шо при том были (Сучава, 1499 *BD II*, 443—444).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хрѣман, хрѣма(н) 4 (1458 *ПГСММЦ*; 1479 *Cost. S.* 98; 1499 *BD II*, 425, 444); Хърманъ 2 (1480 *BD I*, 241, 242); Херман 2 (1463 *BD I*, 74; 1468 *BD I*, 130); *род. одн.* хрѣмана, хрѣмна, хрѣмана 116 (1475 *BD I*, 200; 1479 *ВАН* 62; 1483 *BD I*, 270; 1487 *BD I*, 292; 1489 *BD I*, 372; 1490 *ДГСХМ*; 1492 *Cost. S.* 162; 1494 *BD II*, 38; 1497 *Cost. S.* 212; 1499 *BD II*, 136 і т. ін.); хърмана 22 (1479 *ПГВСА*; 1480 *BD I*, 245; 1481 *BD I*, 249; 1482 *BD I*, 260; *BD I*, 263; 1484 *BD I*, 279; 1487 *BD I*, 294; 1488 *BD I*, 325; 1490 *BD I*, 396; 1491 *BD I*, 456 і т. ін.); хермана, херман 3 (1468 *BD I*, 130; 1469 *BD I*, 136; 1480 *BD I*, 239); хърмана 2 (1475 *BD I*, 203; *Cost. D.* 4); хрман(а) 1 (1490 *BD I*, 388); хърмана 1 (1486 *DC* 144); 1 храмана 1 (1493 *CVD* 6); *дав. одн.* Херману, Хърману 3 (1463 *BD I*, 73, 74; 1468 *BD I*, 130); Хърману 1 (1480 *BD I*, 243).

Див. ще ГЕРМАН.

ХЪРНИШ *ч.* (2) (*особова назва, молд., слов. гарньш*): И оуоставше слоуга наш Тоадер Мареле и съ братанич его Костин, сын Нѣгоулоу, и заплатил(и) прѣд нами оуси исполна (тоти) вишеписани пинѣзи... оу роуки слоузъ нашему Тоадеру Хърниш (Сучава, 1490 *BD I*, 387).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хърниш (1490 *BD I*, 387); *дав. одн.* Хръниш (1490 *BD I*, 387).

ХЪРЦЪГАНЪ *ч.* (1) (*особова назва, молд., мад. herczeg, герм. Herzog*): Тѣмъ мы... дали есми емоу о(т) нашей земли о(т) молдавской села на поутнои, на имѣ где бы(л) станъ хърцъганъ (Сучава, 1445 *Cost. II*, 226).

ФОРМИ: *наз. одн.* хърцъганъ (1445 *Cost. II*, 226).

ХЪТО *див.* КТО ¹.

***ХЫРМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

***ХЫТРОСТЬ** *див.* *ХИТРОСТЬ.

***ХЪЛМЪЖЕЩИ** *див.* ХЪЛМЪЖЕЩИ.

***ХЪРЪЛОВ** *див.* *ХРЪЛОВЪ.

***ХЪРЪМАНЪ** *див.* ХЪРМАНЬ.

***ХЪРЛИКЪ** *ч.* (2) (*особова назва, молд., пор. рум. hitlă «свиня»*): И заплатих аз господства ми оуси исполна тоти р̄ злат татарских оу роуки Грѣчи, дочка Татоула Хърлика, пред оусими нашими молдавскими бояри (Сучава, 1491 *BD I*, 472).

ФОРМИ: *род. одн.* Хърлика (1491 *BD I*, 472).

ХЪРТЪ *див.* ХЪРЦЪ.

ХЪРЦИНЬ *прикм.* (2): мы александръ воевода... чинимъ

знаменито... оже... дали есми томоу стоу нашему прА(д)рече(н)ному монастырю чельди циганский на имѣ наноу(л) синѣ владо(в) и братіа его... и алекса си(н) хърци(н) (Сучава, 1453 *DIR«А»* 503); и еще есми потвепотвердили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски шигане на имѣ сны владови наноуль и братіа его... и алекса снѣ хърцинь съ чельдію (Сучава, 1470 *DIR«А»* 522).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* хърцинь, хърци(н) (1453 *DIR«А»* 503; 1470 *DIR«А»* 522).

Пор. ХЪРЦЪ.

ХЪРЦЪ, ХЪРТЪ *ч.* (2) (*особова назва*): мы петръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми томоу стоу нашему предреченному монастырю чельди цигански(х), на имѣ вла(д) и лацка зави(д) и хъртъ (Сучава, 1448 *Cost. II*, 352—353); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... монастыроу... шигане на имѣ: Лоука сынъ Лацков съ чельдею, Алекса Хърцъ съ чельдею (Сучава, 1487 *BD I*, 312).

ФОРМИ: *наз. одн.* Хърцъ 1 (1487 *BD I*, 312); хъртъ 1 (1448 *Cost. II*, 353).

ХЪЧУЛЬ *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): ТАМ (sic.— *Прим. вид.*) мы... дали есми ему и потвърдили е(г) правовѣрное выслуженіе, села, на имѣ дворъ его на серетѣ, шо былъ нѣгоева... и хъчуль (Сучава, 1455 *Cost. II*, 540).

ФОРМИ: *наз. одн.* хъчуль (1455 *Cost. II*, 540).

Див. ще *ХАЧЬ.

ХАРЧА *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарници были панъ мынзу(л) и петришоръ... и шандро мичъ и харча и око(л)ныи межіаши (Сучава, 1446 *ПГСММР*).

ФОРМИ: *наз. одн.* харча (1446 *ПГСММР*).

***ХАЧЬ** *ч.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): и тако(ж) подтверждаемъ ему его праваА села... на имѣ... валескъ и хА(ч) (Сучава, 1453 *Cost. II*, 472).

ФОРМИ: *наз. одн.* хА(ч) (1453 *Cost. II*, 472).

Див. ще ХЪЧУЛЬ.





***ЦАПАЛОУШЬ** ч. (2) (*особова назва, тюрк. çarawuşu* «гонець, наїзник, вершник»): ино они... свидетелствова-вали о том, аже загоубил слоуга нашъ Микоуль Боузат своа привиліа... коли пришли Али-бег и брат его Скендерь-бег и съ Цапалоушем та попленили наша землѣ до поуд великого доугоу (Сучава, 1481 *BD I*, 258).

ФОРМИ: *ор. одн. Цапалоушем* (1481 *BD I*, 258).

ЦАРЕВИЧ ч. (2) (*сын татарського хана*) царевич: А тото мыто татарское, що было оустановлено оу биломго-родѣ, а мы тото мыто ливовчаном отпустили, абы не да-вали ни пиназа... хотѣ боуд там татарскій царевич, хотѣ не боудъ (Сучава, 1456 *Cost. II*, 790); а мы тото мыто Ли-вовчаном отпустили, абы не давали ни пиназа, хотѣ от тисача коп, хотѣ боуд там татарскыи царевич, хотѣ не боуд (Сучава, 1460 *BD II*, 274—275).

ФОРМИ: *наз. одн. царевич* (1456 *Cost. II*, 790; 1460 *BD II*, 275).

***ЦАРЕВЩИЗНА** ж. (1) (*назва земельного володіння у Київській землі*): Былѣ намъ чоломъ земеньнѣ Вруцкий на имя Федоръ Блыщановичъ, и покладалъ передъ нами лысгъ... короля его милости, штожъ панъ Мартынъ Гаш-толтовичъ поодымалъ былѣ у ныхъ землн отчизные, на имя — Телешовщизну и Царевщизну (Мозир, 1498 *ГВКЛ 22*).

ФОРМИ: *знах. одн. Царевщизну* (1498 *ГВКЛ 22*).

ЦАРИНА ж. (13) (*молд. царинэ*) нива, царина: а хо-таръ емоу е(ст)... о(т) могылы... на конецъ царинѣ (б. м. н., 1400 *DIR«А» 433*); и ве(с) хотаръ лиеще(м) и поле оусе и старая царина, развѣ тотя новаа царина, що си(м) разомъ загорожена (Сучава, 1443 *Cost. II*, 132); а хотар оу поле, царини и (с)иножат(и) да имаея третую част о(т) коли)ко ест част Оанина Бъешескоула (Сучава, 1499 *BD II*, 136).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. царина 2* (1443 *Cost. II*, 131, 132); *зам. знах. продали старая царина 2* (1443 *Cost. II*, 131, 132); *род. одн. царини 1* (1466 *BD I*, 114); *цари(н) 2* (1456 *Cost. II*, 582); *царинѣ 1* (1400 *DIR«А» 433*); *знах. одн. царинюу* (1453 *Cost. II*, 461; 1466 *BD I*, 114; 1488 *BD I*, 348; 1499 *BD II*, 148); *місц. одн. оу царини* (1499 *BD II*, 136).

***ЦАРСТВО** с. (1) (*держава татарського хана*) царство: вѣдомо даемъ нашему бра(т) ажъ есмь сѣлѣ на столѣ ве-ликого црства (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*).

ФОРМИ: *род. одн. црства* (1392—1393 *РФВ 170*).

ЦАРЬ¹, **ЦАРЬ**, **ЦАРЬ** ч. (29) (*татарський хан, ту-рецкий султан*) верховный правитель, цар: а поидеть ли царь на лахи а любо кнази темнии кназемъ литовь-скимъ помагати (б. м. н., 1352 *Р 6*); а коли мы пожадаемъ какоую помоч оу великого кназа... а кназ великїи... има-еть намъ дати такоую помоч... выимоуючи его милости кро-ла полского... и ца татарского (Ясси, 1445 *Cost. II*, 726);

охмать царь одинъ царь былѣ, а нине два цари есмо з бра-томъ моимъ седихматомъ (б. м. н., 1484 *ЯМ*); А також мы... ани жадной радї ани помочи Тоурком не имаем дати, вѣнѣвши коли бы нѣкотораА моц або сила тоурецкого чь-сарь... пришла бы, и нас поневолили бы соби на помоч, и были быхом им на помоч без нашей воли (Гирлов, 1499 *BD II*, 423—424).

ФОРМИ: *наз. одн. царь 4* (1352 *Р 6*; 1480 *BD I*, 239; 1496 *ОКИВ*); *царь 2* (1484 *ЯМ*); *царь 1* (1442 *Cost. II*, 719); *род. одн. цара 7* (1484 *ЯМ*; 1496 *ОПСВВ 61*; 1499 *BD II*, 449); *ца(р)а 1* (1442 *Cost. II*, 719); *цра 1* (1445 *Cost. II*, 726); *чьсарь 5* (1499 *BD II*, 423, 424); *дав. одн. цареви* (1492 *BD II*, 292); *знах. одн. цра 1* (1484 *ЯМ*); *цара 1* (1442 *Cost. II*, 719); *цра 1* (1445 *Cost. II*, 726); *чьсарь 2* (1499 *BD II*, 423); *ор. одн. царемъ* (1496 *ОКИВ*); *наз. мн. цари* (1484 *ЯМ*).

Див. ще ЦЕСАРЬ.

***ЦАРЬ**² ч. (1) (*особова назва*): мы кнзь михайло олек-сан(д)ровичъ произволи (!) есмо бсАриноу нашему пану василью црю коупити дворець ивашка гри(д)ковича (Ко-пиль, 1456—1481 *Р 164*).

ФОРМИ: *дав. одн. црю* (1456—1481 *Р 164*).

***ЦАРЬСКИЙ** прикм. (2) 1. (*належний татарському ханові*) ханський, царський (1): коли есмь первое сѣлѣ на црскомъ столѣ тогда есмь послалъ былѣ к вамъ асана и котлубугу (б. м. н., 1392—1393 *РФВ 170*).

2. (*божий*) царський (1): А пи(с)на въ кїевѣ въ обитѣли црствїи въ печерсько(м) монастыри прѣстыА бца (Кїїв. 1446 *Р 155*).

ФОРМИ: *місц. одн. ч. на црскомъ* (1392—1393 *РФВ 170*); *місц. одн. ж. въ црствїи* (1446 *Р 155*).

ЦАТА ч. (4) (*особова назва*): А при томъ были свѣтки... панъ Олехно Русиловичъ и з братомъ своимъ съ паномъ Цатою (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 103); а при (томъ)

(*в ориг. а при мл были.*— *Прим. вид.*) были... пан Олехно, пан Цата Охремовичи... пан Зброх Гулевич (Луцьк, 1494 *AS I*, 102).

ФОРМИ: *наз. одн. Цата* (1481 *AS I*, 77; 1490 *AS I*, 92; 1494 *AS I*, 102); *ор. одн. Цатою* (1473 *АрхЮЗР 8/IV*, 103).

***ЦВЕТКОВЪ** ч. (1) (*назва села у Київській землі*) Цвіт-кове: Село цве(т)ковъ а в томъ селе отамо(н) а два члнка оди(н) слоуга а друуги(и) коланъны(и) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 90*).

ФОРМИ: *наз. одн. цве(т)ковъ* (бл. 1471 *ЛКЗ 90*).

***CZWETHNEY** прикм. (1) \diamond *rolnyedyelok* c z w e t h n e y *див. *ПОНЕДЪЛОКЪ.*

ФОРМИ: *знах. одн. ч. czwethney* (1394 *GL 166*).

ЦЕБРОВСЬКІИ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ свѣд-ці были панъ дмитръ ролчъковичъ а панъ петръ цебровськїи (б. м. н., 1424 Р 104).

ФОРМИ: *наз. одн. цебровськїи* (1424 Р 104).

ЦЕВОВСЬКІИ ч. (1) (*особова назва*): А пры томъ были свѣтки добрые: былъ панъ Немира Цевовський, панъ Вольчъко Ощовский (Звиняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

ФОРМИ: *наз. одн. Цевовський* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193).

ЦЕДИЛОВИЧ див. ЦЪДИЛОВИЧ.

***ЦЕЗАНІЕ с.** (1) (*стп. cіаzапіе*) накладення судової заборони на майно: О закладъ(х) алюбю о цезанію наши(х) оубогы(х) штобы имъ право было (XV ст. *ВС* 11).

ФОРМИ: *місц. одн. о цезанію* (XV ст. *ВС* 11).

***ЦЕЛОВАНЕ див. *ЦЕЛОВАНЬЕ.**

***ЦЕЛОВАНЬЕ с.** (9) цілування (1): мы... визнаемы тым то листом ... прѣз обвезаннѣ прїсагы нашої и з дотк-непемъ свѣтого хреста и прѣз его целоване, бити повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чести и вѣры нашей (Сучава, 1462 *ВД* II, 284); крестъное целованье (2), зъ крестъного (крестъного) целованья выступити (2), крестъное целованье имати (2), крестъное целованье имети (1) *див. *КРЕСТЪНЫИ*; хреста цѣлованіе (1) *див. *КРЕСТЬ.*

ФОРМИ: *наз. одн. зам. ор. ! цѣлоніе* (1388 Р 39); *род. одн. целованья, целованья* (1498 *ВД* II, 409, 413; 1499 *ВД* II, 447); *дав. одн. целованью* (1498 *ВД* II, 409; 1499 *ВД* II, 448); *знах. одн. целоване* (1462 *ВД* II, 284).

*Пор. *ЦѢЛОВАТИ.*

***ЦЕЛОВАТИ див. *ЦѢЛОВАТИ.**

ЦЕЛОВИЧ ч. (1) (*особова назва*): А се я пан Панаско Голубович, а я пан Михайло Целович... сознаваем симъ нашимъ листом — жаловал... пан Федко канцлер... на Данила на Волошина (Ступно, 1444 *АС* I, 41).

ФОРМИ: *наз. одн. Целович* (1444 *АС* I, 41).

***ЦЕЛЫИ див. *ЦѢЛЫИ.**

***ЦЕНА див. ЦИНА.**

ЦЕПАРЕВИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ оуздавнѣ были... попь тепѣАкови(ч) яковъ нестюръ цепаревичъ (Перемишль, 1378 Р 26).

ФОРМИ: *наз. одн. цепаревичъ* (1378 Р 26).

***ЦЕРКЕВ ж.** (1) (*стп. cerkiew*) (*християньска віросповідна організація*) церква: воленъ о(н) то отдати) и прода(ти) и замѣни(ти) и на цркев б(ж)ию записа(ти) (Вільна, 1499 *ГОКІР*).

ФОРМИ: *знах. одн. цркев* (1499 *ГОКІР*).

Див. ще ЦЕРКОВЬ 3.

***ЦЕРКОВ див. ЦЕРКОВЬ.**

***ЦЕРКОВНЫИ див. *ЦРЪКОВНЫИ.**

ЦЕРКОВЬ, ЦРЪКОВЬ, ЦРЪКОВЬ ж. (231) 1. (*культува споруда, признач. для релігійних відправ*) церква, храм (27): Тыє вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа бога молити... церкви освесчати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); Г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николаы... сну своему валфромѣю (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Какъ же і тумі газу, kudy Rattia szlab ich, cerkwі paszy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рков матку б(о)жею на клаштор томоу закону св(А)т(о)го Доминика... и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ по отца своего записаню (Острог, 1443—1452 *АС* I, 39); основана быс цркъв прстыа бдца печрскаа на старом основаніи... кнзем семеоном александрові (І) отчичи кievском (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129—130); Я Оношко Витонизкий сознаваю симъ

моимъ листомъ... продал есми... дом свой оу Луцком мѣстїи промеж орменское ц(е)ркви и капланского домоу на берези Стыра (Луцьк, 1490 *АС* I, 92); а то есми и въ Евангеліе уписаль, которое лежить на престолѣ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (*церковно-феодална землевласницька одиниця*) церква (22): Тыє вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и вси наступьники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1); дали есмо на вѣки тои млынъ...къ цркви (Смотрич, 1375 Р 20); И мы... которое какъ было село и земли пашное... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божой подтвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памѣт доуши своей (б. м. н., 1470 *АС* I, 67); Гаврила... дани даетъ ц(е)ркви осмъ веде(р) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 94).

3. (*християньска віросповідна організація*) церква (30): Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнити и на церковь записати и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпѣй розумѣючи (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); ачь не дасть имъ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волнии себе прода(ти) и ближнымъ своимъ дати, и на церковь дати (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); І то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и Святы(х) потрїа(р)хъ (і) ко(н)сте(н)тинаполски(х) (І) нового рима Свтоє кафтолическое восточные цркви хр(с)товы Святы(х) апостоль и свѣты(х) о(т)цъ (б. м. н., 1481 *ГЛМ*); А моуж мой кн(А)зь Иванъ Семенович, оуазши тых двѣ тисачи золотых, воленъ даровати и отдати и на ц(е)рковъ дати и коуды хотѣ обернути къ своему пожиткоу (Добучини, 1487 *АС* I, 239); Воленъ онъ то отдати и продати, и замѣнити и на церковь записати... какъ самъ наделей розумеючи (Вільна, 1499 *РИБ* 777); (*парафіальна церква*) церква (144): Се же придалъ юрїа болковичъ... к цркви стму николь землю пашную (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 *РІР*); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлѣем(ъ)... попа м(ихаил)а... при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом што) прислушало и слушаеть... церкви свтому р(оже)ству монастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); Я, княгини Семеновая, Ульянка Кобрынская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слугѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Александровичъ Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву монастырю (Березовець, 1486 *АрхЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обеднѣ тыє нивки отехалъ к цркви Бжїей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И иное давал на рускии церкви и бискупу кievьскому и канонникамъ и инымъ даваль (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Былъ намъ чоломъ игумень Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречыстей Богоматеры прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

ФОРМИ: *знах. одн. цркев* (1499 *ГОКІР*).

Див. ще ЦЕРКОВЬ 3.

***ЦЕРКОВ див. ЦЕРКОВЬ.**

***ЦЕРКОВНЫИ див. *ЦРЪКОВНЫИ.**

ЦЕРКОВЬ, ЦРЪКОВЬ, ЦРЪКОВЬ ж. (231) 1. (*культува споруда, признач. для релігійних відправ*) церква, храм (27): Тыє вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа бога молити... церкви освесчати... никакоже паче благословеня его церкви созиждати (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3); Г(с)и помози рабу своему юрью болковичю создавшему цркъв и олтарь стаго архиерѣя х(с)ва николаы... сну своему валфромѣю (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Какъ же і тумі газу, kudy Rattia szlab ich, cerkwі paszy zhlі (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 141); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(е)рков матку б(о)жею на клаштор томоу закону св(А)т(о)го Доминика... и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ по отца своего записаню (Острог, 1443—1452 *АС* I, 39); основана быс цркъв прстыа бдца печрскаа на старом основаніи... кнзем семеоном александрові (І) отчичи кievском (Київ, бл. 1470 *ОБРН* 129—130); Я Оношко Витонизкий сознаваю симъ

моимъ листомъ... продал есми... дом свой оу Луцком мѣстїи промеж орменское ц(е)ркви и капланского домоу на берези Стыра (Луцьк, 1490 *АС* I, 92); а то есми и въ Евангеліе уписаль, которое лежить на престолѣ у церкви у Пречистое Богоматере (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3).

2. (*церковно-феодална землевласницька одиниця*) церква (22): Тыє вси села, отъ насъ ку церкви Божой прыданые, маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый, владыка Луцкий и Острозский, и вси наступьники его (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1); дали есмо на вѣки тои млынъ...къ цркви (Смотрич, 1375 Р 20); И мы... которое какъ было село и земли пашное... приданы святой церкви Володимерской епископии, подлугъ записовъ продка нашего, опять церкви Божой подтвердили есмо (Луцьк, 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8); а то есми записал и дал къ ц(е)ркви божей на памѣт доуши своей (б. м. н., 1470 *АС* I, 67); Гаврила... дани даетъ ц(е)ркви осмъ веде(р) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 94).

3. (*християньска віросповідна організація*) церква (30): Воленъ то онъ продати, отдати и замѣнити и на церковь записати и къ своему вжиточному и лѣпшому обернути, какъ самъ найлѣпѣй розумѣючи (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5); ачь не дасть имъ Богъ детокъ, ино доложивши се у осподаря короля его милости, волнии себе прода(ти) и ближнымъ своимъ дати, и на церковь дати (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); І то(т) мн(с)ты(р) пече(р)скій былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигія о(т) велики(х) кнзей роуски(х) и Святы(х) потрїа(р)хъ (і) ко(н)сте(н)тинаполски(х) (І) нового рима Свтоє кафтолическое восточные цркви хр(с)товы Святы(х) апостоль и свѣты(х) о(т)цъ (б. м. н., 1481 *ГЛМ*); А моуж мой кн(А)зь Иванъ Семенович, оуазши тых двѣ тисачи золотых, воленъ даровати и отдати и на ц(е)рковъ дати и коуды хотѣ обернути къ своему пожиткоу (Добучини, 1487 *АС* I, 239); Воленъ онъ то отдати и продати, и замѣнити и на церковь записати... какъ самъ наделей розумеючи (Вільна, 1499 *РИБ* 777); (*парафіальна церква*) церква (144): Се же придалъ юрїа болковичъ... к цркви стму николь землю пашную (б. м. н., бл. 1350 Р 8); Тѣмъ мы придали есмы пискоупови ворменьскому Оганесови церкви ворменьскыа и попы ихъ (Сучава, 1401 *РІР*); мы влодиславъ коро(л) полски... знае(м)ъ чини(м)... аже оставлѣем(ъ)... попа м(ихаил)а... при церкви свто(г) рожства бци оу дѣдинѣ... при всемъ при т(ом што) прислушало и слушаеть... церкви свтому р(оже)ству монастырю терлец(кому со в)сѣми оужитки (Медика, 1415 Р 86—87); и что-бы и нынѣ нашимъ опѣканемъ та богомолья стояла с покоемъ, а тотъ бы попь отъ нее прочъ къ иной церкви не шель, жилъ бы туто и молилъ Бога, никимъ не обиженъ (Холм, 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5); Я, княгини Семеновая, Ульянка Кобрынская, и съ сыномъ своимъ... жаловали есмы и дали слугѣ нашему на имя Лудѣ: у Кобрыни на городи — церковь святыхъ апостоль Петра и Павла, зо всеми доходы и съ приходы (Кобринь, 1465 *АкВАК* III, 4); Се я панъ Иванъ Александровичъ Стретовичъ... записаль есми съ своего имѣнья... тридцать копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву монастырю (Березовець, 1486 *АрхЮЗР* I, 295); и я подлугъ листу гдрского обеднѣ тыє нивки отехалъ к цркви Бжїей к стому Николе (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158); И иное давал на рускии церкви и бискупу кievьскому и канонникамъ и инымъ даваль (Вільна, 1496 *АЛРГ* 72); Былъ намъ чоломъ игумень Пречистей Богоматери зъ Пустынки, абыхмо мы призволили имъ людей за себе призвати и нановъ за собою посадыти на церковной земли, которая къ той Церкви Божей Пречыстей Богоматеры прислухаеть (Мстиславль, 1500 *АСД* II, № 3);

к церкви при бѣгати (2) бути парафіянином даної церкви: а ис то(г) именія боуде(т) лі оуоставляемы бы келіхъ оучиненъ за по(л)торы гривны къ цркви гдѣ прібѣга(л) (XV ст. *BC* 23 зв.); зборна црковъ (1) *див. *ЗБОРНЫИ*; соборная црковъ (3), црковъ соборная (2) *див. *СОБОРНЫИ*.

4. служители церкви (1): где коли нму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбоу или соли или Абылка или иного тръговль що е(ст) храна стоמוу монастырю и стои цркви везде по оуси(х) мѣста(х) (Сучава, 1453 *ПГОВ*).

ФОРМИ: *наз. одн. црковъ, црковъ, црковъ, цркъвъ, црков(в)* 89 (1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1446 *Cost.* II, 263; 1458 *BD* I, 19; бл. 1470 *ОБРН* 129; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *зам. род. от црковъ* 2 (1493 *Cost.* S. 175, 176);

род. одн. цркви, цркви, ц(е)ркви, цркви 9 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2, 3; бл. 1350 *P* 8; 1415 *Cost.* I, 122; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; 1444 *АрхЮЗР* 1/VI, 8; 1481 *ГПМ*; 1490 *AS* I, 92; 1498 *ГВКОО*); *цркъвы* 1 (1389 *PEA* I, 27); *цркъве* 1 (1467 *BD* II, 297); *дав. одн. цркви, цркви, цркъви,*

цркъви, цркъви, ц(е)ркви, ц(е)ркви, цркви, цркви, цркви, цркви, цркви (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 1, 3; бл. 1350 *P* 8; 1375 *P* 20; 1376 *P* 22; 1408 *Cost.* I, 61; 1415 *P* 87; 1435—1436 *Cost.* I, 494; 1447 *АрхЮЗР* 8/IV, 11; 1465 *АкВАК* III, 4; 1500

АСД II, № 3 і т. ін.); *знах. одн. црковъ, црковъ, цркъвъ, цркъвъ, ц(е)рковъ, ц(е)рков, церковъ, церковъ, ц(е)р(р)ковъ,*

цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ, црков, ц(е)рков, цркъвъ, цркъвъ, цркъвъ, црков(в) (бл. 1350 *P* 8; 1378 *P* 26; 1404 *ГМ*; 1408 *АкЮЗР* I, 6; 1410 *АкВАК* XI, 5; 1443—1452 *AS* I, 39; 1465 *АкВАК* III, 4; 1479 *DC* 140; 1491 *AS* I, 97; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); *місц. одн. у (при) цркви, цркви,*

цркви, цркви (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2; 1415 *P* 87; 1488 *BD* I, 356; XV ст. *BC* 20 зв.; *ВОРСР* 179; 1499 *АСД* VI, 3);

наз. мн. цркви, цркви 6 (1415 *Cost.* I, 122; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *зам. род. мн. колко цркви* 1 (1490 *BD* I, 420); *н цркви* 2 (1490 *DC* 147, 148); *зам. місц. мн. оу тоти вишеписани(х) цркви* 2 (1490 *DC* 148); *род. мн. цркъвъ,*

црков(в) (1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148); *дав. мн. цркъвамь, цркъвам* (1490 *BD* I, 420; *DC* 147, 148); *знах. мн.*

цркви, сєгкві, ц(е)ркви, цркви, цркви 16 (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 3, 4; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141; 1440 *АрхЮЗР* 1/VI, 5; бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1490 *BD* I, 419, 420; *DC* 147, 148; 1496 *АЛРГ* 72); *цркъвы, цркъвы* 2 (1401 *RIR*; 1415 *Cost.* I, 122); *ор. мн. цркъвами* (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 4); *наз. дв. в цркъви* (1490 *BD* I, 420).

*Див. ще *ЦЕРКЕВ.*

***ЦЕРЬКОВ** *див. ЦЕРКОВЪ.*

***ЦЕРЬКОВНЫИ** *див. *ЦРЬКОВНЫИ.*

***ЦЕРЬКОВЪНЫИ** *див. *ЦРЬКОВНЫИ.*

***ЦЕРЬКОВЪ** *див. ЦЕРКОВЪ.*

ЦЕСАРЬ ч. (3) (*цсл. цѣсарь, гот. Káisar, лат. Caesar*) (*турецкий султан, польский король*) верховный правитель, цар: по(д)писана бысть сия капли(ца повелѣні)емъ... короля пресветлого казимира... іс поколенья цѣ(са)рського вноука пренанезвитяжнѣшого цесаря жіггимонта (Краків, бл. 1478 *ОБРН* 130); коли пришолъ цесарь тоурский на насъ и на нашу землю, а наши оубогии люди отъ Сачавы и они побегли до Каменьца (б. м. н., 1481 *BD* II, 365).

ФОРМИ: *наз. одн. цесарь* (1481 *BD* II, 365); *род. одн. цесаря* (бл. 1478 *ОБРН* 130).

Див. ще ЦАРЬ¹.

***ЦЕСАРЬСКИЙ** *див. *ЦѢСАРЬСКИЙ.*

***ЦЕЦЕНЕВСКИЙ** *див. ЦЕЦЕНЕВЪСКИЙ.*

ЦЕЦЕНЕВЪСКИЙ ч. (10) (*особова назва*): Се мы панове Цеценевъскыи: панъ Васко Цеценевъскыи, а пан Нѣмечь... продали есмо имѣнье отчиноу свою... на има Цеценевъци (Кременець, 1467 *AS* I, 63); и тых Цеценевских печат есть в того листу (Луцьк, 1491 *AS* I, 94).

ФОРМИ: *наз. одн. Цеценевъскын* (1467 *AS* I, 63; 1469 *AS* I, 64); *наз. мн. Цеценевскыи* 3 (1491 *AS* I, 94); *Цеценевъскыи* 1 (1467 *AS* I, 63); *род. мн. Цеценевских* (1491 *AS* I, 94); *знах. мн. Цеценевских* (1491 *AS* I, 94).

*Див. ще *ЦЕЦЕНОВЪСКИЙ.*

ЦЕЦЕНЕВЪЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*) Цеценівка: Се мы панове Цеценевъскыи... продали есмо имѣнье... кн(А)зю Александрю Санкгоушъковичюу на има Цеценевъци... на реци на Слоучи (Кременець, 1467 *AS* I, 63).

ФОРМИ: *наз. Цеценевъци* (1467 *AS* I, 63).

Див. ще ЦЕЦЕНОВЦИ.

ЦЕЦЕНОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*)

Цеценівка: мы великий кн(я)зь Швитрикгайл... чиним знаменито... иж оузревше есмо верност... н(а)ш(о)го верного слуги Михайла Олехновича, и мы есмо ему и записали за его верную службу съла оу кременецкой волости на има: Цеценовци, а Красилов на Случи (Луцьк, 1444 *AS* I, 39—40).

ФОРМИ: *наз. Цеценовци* (1444 *AS* I, 40).

Див. ще ЦЕЦЕНЕВЪЦИ.

***ЦЕЦЕНОВЪСКИЙ** ч. (1) (*особова назва*): Се мы панове Цеценевъскыи... продали есмо имѣнье... кн(А)зю Александрю Санкгоушъковичюу... на има Новосѣлци (Кременець, 1469 *AS* I, 64).

ФОРМИ: *наз. мн. Цеценевъскыи* (1469 *AS* I, 64).

Див. ще ЦЕЦЕНЕВЪСКИЙ.

***ЦЕЦИНЪ** ч. (3) (*назва фортеці на Буковині*): а о цеци(н) и о хмельвъ, коли нашъ т(с)дръ будетъ, оу своего г(с)дра и в наше(г) крола, влодислава пол(с)кого, о то(е) имаеть намилвити (1) и обровиати, подлугъ королевы воли (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610); а до тихъ люди... аби не имали дило ни един наш бсАрин, ани старости отъ Цѣцина, ани глобници, ани перероубци (Сучава, 1481 *BD* I, 257).

ФОРМИ: *рсд. одн. Цѣцина* (1479 *DC* 141; 1481 *BD* I, 257); *знах. одн. цеци(н)* (1395 *Cost.* II, 610).

Див. ще ЦЕЦЮНЪ.

***ЦЕЦУНЪ** *див. ЦЕЦЮНЪ.*

***ЦЕЦУЛЫНЪ** *прикм.* (2) ◊ *Цецулына* (Цыцулына) долина (2) (*назва місцевості у Подільській землі*): а тамъ при той долины конецъ (1) усыпано одъ Цыцулыны долины до урочища Тулныковъ (Новоселица, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Цецулыны* 1 (1430 *ГВКЛ* 8); *Цыцулыны* 1 (1430 *ГВКЛ* 8).

***ЦЕЦЮНСКИЙ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... пана шефоула цецюнского (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65).

ФОРМИ: *род. одн. ч. цецюнского* (1440 *Cost.* II, 65).

Див. ще ЦАЦИНЬСКИЙ.

Пор. ЦЕЦЮНЪ.

ЦЕЦЮНЪ ч. (3) (*назва фортеці на Буковині*): а такъ жь то-го-сного стецкавоеводу хотАчи особноу мл(с)тью оутѣшити... тыи города цецунъ а хмельовъ... которыи жь города лежать межи нашею землею рускою и волоскою даемы и дали есмы ему на вѣки (Ланчиця, 1433 *P* 125); землю шепиньскоую... з города тоъ то... земли шепиньскоѣ, то есть хотѣнь, цецюнь и хмельовъ... даваемы, дароуемы а ворочаемы... королеви (Лѣвѣв, 1436 *Cost.* II, 706).

ФОРМИ: *наз. одн. цецюнь* (1436 *Cost.* II, 706); *дав. одн. цецуноу* (1433 *P* 125); *знах. одн. цецунъ* (1433 *P* 125).

*Див. ще *ЦЕЦИНЪ.*

***ЦИБАНОВЪ** *прикм.* (3): а на то вѣра... жюргѣ волховского и вѣра цибанова (б. м. н., 1411 *Cost.* I, 84—85); И оуоставше наши слѣуги Данчюл и брат его Жоуржа... та (за)платили оуси тоти пинѣзи... оу роуки Тома и сестри

его Сори(ць), сынове Мърина, дочка Цибанова (Сучава, 1489 *BD* I, 367).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Цибанова, цибанова* (1411 *Cost.* I, 85; 1489 *BD* I, 367).

Пор. *ЦИБАНЬ.

*ЦИБАНЬ *ч.* (3) (*особова назва*): а на то вѣра... доума дворніка и дѣтїи его, цибана и дѣтїи его (б. м. н., 1400 *Cost.* I, 37); мы Стефан воевода... знаменито чиним, оже прїидо(ша) прад нами... Тома и сестра его Сориць... и продали сво(ю) правою отниною, що била дидки их Илѣни, дочки старого Цибана... Данчоулоу и братоу его Жоуржи (Сучава, 1489 *BD* I, 366—367).

ФОРМИ: *род. одн. цибана* (1400 *DIR*«А» 433; *Cost.* I, 37; 1489 *BD* I, 367).

*ЦИБУЛЯ *ч.* (1) (*особова назва*): Пань Литавор маршалок а ѳедко писарь брали личбу... в мытниковъ киевских в Санка а в Цибули с полтора году (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *род. одн. Цибули* (1497—1498 *АЛРГ* 80).

*ЦИБЪНЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣмъ ми... дали и потвѣрдили есми емоу... села... на имѣ селам... Борисещи, и Ц(и)бънещи (Сучава, 1462 *BD* I, 64—65).

ФОРМИ: *наз. Ц(и)бънещи* (1462 *BD* I, 65).

*ЦИВКА *ж.* (1) трубка, цівка: от коси, и от серпи, циновии рѣч(и), миси, конвици, поАси покочини, циквы (!)... и от иншии рѣчи дробних щож ко крамоу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. зам. род. от ! циквы* (1460 *BD* II, 273).

ЦИГАНЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы дали есмы емоу... едино село на кобылѣ где мою е(ст) домъ... а другоє село на оустїи жеравцѣ... на име где былъ лие и циганештіи кнАзове (Сучава, 1414 *DIR*«А» 441). тѣмъ мы... дали есми емоу... села на има корнештіи... и циганештіи (Сучава, 1420 *Cost.* I, 135).

ФОРМИ: *наз. циганештіи* (1414 *DIR*«А» 441; 1420 *Cost.* I, 135).

*ЦИГАНИН *ч.* (32) циган: мы александръ воевода... чинимъ знаменито... понеже... дали есми жонѣ нашей кнА(гини) марены монастырь на вышневцѣ... а такоже и циганяны... топиан (? — *Прим. вид.*) и своими бра(тїями) и оуни циганн... имаше три мат (!) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 248—249); Тиж есми емоу дали и потвѣрдили одного циганина на имѣ Ляль, щоже он коупиль т(о)го циганина от Воика (Сучава, 1480 *BD* I, 243); Й такождере есми дали и потвѣрдили тои свАтой нашей црѣкви... цигане на имѣ БсА съ чельдею, и Додоуль съ чельдею (Сучава, 1488 *BD* I, 342).

ФОРМИ: *знах. одн. циганина* 2 (1480 *BD* I, 243); *циганин* 1 (1487 *BD* I, 312); *зам. наз. а того циганина да ест емоу* 1 (1480 *BD* I, 243); *наз. мн. цигане* 2 (1462 *Cost.* D. 11; 1487 *BD* I, 312); *цигани* 1 (1458 *ПГСММЩ*); *цыгаи* 1 (1465 *DIR*«А» 518); *род. мн. циганъ* 2 (1443 *Cost.* II, 126; 1444 *DIR*«А» 481); *цигаиовъ* 1 (1465 *DIR*«А» 518); *дав. мн. цигаиомъ, цигано(м)* (1434 *ДГСММ*; 1462 *Cost.* D. 11); *знах. мн. циганъ* 1 (1453 *DIR*«А» 503); *цигане* 10 (1462 *Cost.* D. 11; 1470 *DIR*«А» 522; 1479 *ВАМ* 61; 1480 *BD* I, 246; 1486 *ДС* 144; 1487 *BD* I, 310, 312; 1488 *BD* I, 342); *цигаи* 6 (1429 *Cost.* I, 249; 1448 *Cost.* II, 342, 353; 1453 *Cost.* II, 445; 1454 *ПГПММ*; 1480 *BD* I, 246); *цигаиы, <циг>аны* 2 (1429 *Cost.* I, 249; 1465 *DIR*«А» 518).

*ЦИГАНСКИЙ *див.* *ЦИГАНСКИЙ.

*ЦИГАНСКИЙ *прикм.* (10) циганський: мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) молдавици двѣ чельди циганскїи (Дорогуна, 1434 *ДГСММ*); и еще есми дали два чела(д) цига(н)скы(х) на имѣ черна(т) и каба (Сучава, 1458 *DIR*«А» 512).

ФОРМИ: *род. мн. цига(н)скы(х), цига(н)скы(х)* 3 (1445 *DIR*«А» 483; 1446 *Cost.* II, 238; 1458 *DIR*«А» 512); *циганскы(х)* 1 (1448 *Cost.* II, 352—353); *знах. мн. ж. циганскїи* 4 (1434 *ДГСММ*; 1435 *Cost.* I, 403; 1441 *DIR*«А» 477; 1453 *DIR*«А» 503); *циганскы* 1 (1434 *DIR*«А» 464); *циганскы* 1 (1443 *Cost.* II, 180).

ЦИГАНЬ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... еще село на верхъ резины где циганъ сиди(т) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. циганъ* (1437 *Cost.* I, 541).

ЦИГЪНЕИИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣ(мъ) ми... дали и потвѣрдили есмы им... едно село... на имѣ Цигънеи (Васлуй, 1495 *BD* II, 46).

ФОРМИ: *наз. Цигънеи* (1495 *BD* II, 46).

! ЦИКВЫ (ЦИВКЫ) (1): от коси, и от серпи, циновии рѣч(и), миси, конвици, поАси покочини, циквы (!)... и от иншии рѣчи дробних щож ко крамоу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

Див. *ЦИВКА.

*ЦИЛОВАТИ *див.* *ЦЪЛОВАТИ.

ЦИНА *ж.* (20) (*грошова вартість товару*) ціна: а имаєть сА поставити цѣну сукнѣ у сочавѣ, Ако во лвовѣ (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); А такоже... никто да сА не смАет оумешати оу монастырскїи доход, хот циноу за еднѣ грош (Бистрица, 1457 *BD* I, 4); мы оуоставлАе(м) и(ж) такая невѣста имѣетъ изостать прї жївогїнѣ... и прї вознико(х) которыми вожона прї моужи, винАвѣши кони оу цене тре(х) гривенѣ (XV ст. *СЯ* 40—40 зв.); А какъ тыи три годы тое мыто и вагу выдержитъ, естли бы сА полешило, тогда маєт нам тое цены повышити (Вільна, 1498 *АЛРГ* 82).

ФОРМИ: *наз. одн. цина* (1456 *Cost.* II, 790; 1460 *BD* II, 275); *род. одн. цени* (1498 *АЛРГ* 82); *знах. одн. циноу* 13 (1453 *ПГОВ*; 1466 *BD* I, 96; *DIR*«А» 519; 1467 *BD* I, 122; 1470 *BD* I, 150; 1476 *BD* I, 208; 1478 *BD* I, 219; 1479 *Cost.* S. 98; 1480 *BD* I, 237; 1481 *BD* I, 248 і т. ін.); *цѣну, цѣноу* 2 (1408 *Cost.* II, 632; 1434 *Cost.* II, 669); *сепи* 1 (1465 *GL* 176); *місц. одн. оу цене* (XV ст. *СЯ* 40 зв.).

ЦИНКА *ч.* (2) (*особова назва, молд. цынк «цупеня»*): а такоже есми потвѣрдили монастырю... оуси татарове... на имѣ... ци(н)ка и съ чельдѣю си и оуси бо(л)гаре (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11); и еще есми потвѣпотвѣрдили (!) нашем(оу) монастырю оуси монастырски цигане на имѣ... наноуль и братїа его воика и михоуль... и сїи завидови оанца и братїа его цинка и попушѣ (Сучава, 1470 *DIR*«А» 522).

ФОРМИ: *наз. одн. цинка, ци(н)ка* (1462 *Cost.* D. 11; 1470 *DIR*«А» 522).

*ЦИНОВИИ *прикм.* (1) олов'яний, циновий: от серпи, циновии рѣч(и), миси, конвици... и от иншии рѣчи дробних щож ко крамоу слоухают, а от того от оусего щобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 *BD* II, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. циновии* (1460 *BD* II, 273).

ЦИНТЬ *ч.* (2) (*особова назва, молд. цинтѣ «цвях»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоше прад нами... слоуга наш Доума... и сестричичи его Драготъ Крѣмене и Цинтѣ... и продали... едно село... Пѣтроу Селїшѣноулоу (Сучава, 1491 *BD* I, 466—467).

ФОРМИ: *наз. одн. Цинтѣ* (1491 *BD* I, 467); *дав. одн.*

Цинтѣ (1491 *BD* I, 467).

*ЦИНШОВЫИ *прикм.* (2) ◊ цыншовыи гроши (1) (*регулярний грошовий податок, який платили феодалові або державі позбавлені земельної власності особисто вільні селяни на умовах безстрокового спадкового користування земельними угіддями*) чинш: КнАзю Андрею, БрАславскому наместнику оу л копѣ грошей: десАть копѣ з мыта Лоуцкога, а десАть копѣ въ ключника Лоуцкога с цыншовыхъ грошей (Краків, 1489 *AS* III, 21).

<пенези> цыншовыи (1) *див.* *ПИНАЗЬ 2.

ФОРМИ: *род. мн. цыншовыхъ* 1 (1489 AS III, 21); *циншовыхъ* 1 (1497—1498 ALPG 79).

*Див. иже *ЧИНШЬ.*

*ЦИНЬДЕЛЬ *ч.* (1) (*особова назва*): А писанъ листь... оу домоу оу Циньдла во Львѣвѣ (Львѣв, 1421 P 92).

ФОРМИ: *род. одн. Циньдла* (1421 P 92).

*ЦИНЬШЬ *див.* *ЧИНШЬ.

*ЦИРБЫСЬ *ч.* (1) (*особова назва*): дае(м) виданіе твоєи мл(с)ти, аже ошаша ваши людѣе, на има шуль якобъ и цирбы(с) оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: *наз. одн. цирбы(с)* (1434 Cost. II, 675).

*ЦИЦИНЬСКИЙ *див.* ЦАЦИНЬСКИЙ.

ЦИЦОУЛ *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали есми... цигане на имѣ: Микоула съ чельдею... и Даноука съ чельдею, и Тота и сынъ его Цицоул и съ чельдами (Сучава, 1487 BD I, 309—310).

ФОРМИ: *наз. одн. Цицоул* (1487 BD I, 310).

*ЦМЫНТАРЬ *ч.* (2) (*стп. smentarz, smyntarz, лат. cimenterium, гр. κοιμητήριον*) цвинтар, кладовище: А з другою стороны улицы до цмынтару, а поперекоу до цмынтару... аж до речки Городницы (Луцьк, 1389 PEA I, 27).

ФОРМИ: *род. одн. цмынтару* 1 (1389 PEA I, 27); *цмынтару* 1 (1389 PEA I, 27).

*ЦННИЙ *прикм.* (1) (*стп. спу*) чесний, достойний: а сведши цнии панове па(н) глѣбъ романовский па(н) ошашко давыдовский (Львѣв, 1412 P 81).

ФОРМИ: *наз. мн. ч. цнии* (1412 P 81).

*ЦНОТА *ж.* (2) (*стп. спота*) доброчесність, чеснота: Розмышление есть и мае(т) (!) вси(х) цно(т) (XV ст. BC 14 зв.): про тож и мы... от родителей наших обычаев цнотами ош. Ахтеных и похвалных отстоуповати не имаемо (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *род. мн. цно(т)* (XV ст. BC 14 зв); *ор. мн. цнотами* (1462 BD II, 283).

ЦО *займ.* (1) (*стп., стп. со*) (*відносний*) (*приєднує підрядне додаткове речення*) (*у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні*) цо: тако мы... оставили есмы бѣлцко (!) при бѣлцѣ и такъ цо (так. — *Прим. вид.*) же межѣ тыми границами (так. — *Прим. вид.*) кторая прозвиска суть со оусѣмъ и присудили есмы нашимъ судомъ бѣлцкому на вѣки... ту истную бѣлку (Львѣв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *наз. одн. цо* (1421 P 94).

Див. иже ШТО¹.

*ЦОЛЕВЪ *прикм.* (1) ◊ *полево селище* (1) (*назва селища у Молдавському князівстві*): далиже и потврѣдили есми емоу... села на васлуя на има броудоурещи и брѣбощи... и цолева (!) селище (Васлуй, 1436 Cost. I, 475).

ФОРМИ: *наз. одн. с. ! цолева* (1436 Cost. I, 475).

ЦОЛЕКЪ *ч.* (1) (*особова назва, стп. Ciotek*): мы воицехъ з бжией мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... андрѣи цолекъ су(д)мирский... слобуемы и слюбили есмы... стецку воеводѣ землѣ молдавской (Ланчиця, 1433 P 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. цолекъ* (1433 P 122).

*ЦОЛИЧЬ *ч.* (3) (*особова назва*): а хотарь да е(ст) о(т) оуси(х) ст(оро)(н), коуда хотари(л) косте цоли(ч) (Ясси, 1455 Cost. II, 526); а панове наши по имену... па(н) косте цоли(ч) па(н) пег(р)ь сръбескоу(л)... и ины оус(ы) (Васлуй, 1456 ЭСФ).

ФОРМИ: *наз. одн. цоли(ч)* (1455 Cost. II, 525, 526; 1456 ЭСФ).

ЦОРИМ *ч.* (1) (*особова назва*): а на то свѣдковѣ... пан Цорим баркъ, пан прокоп, пан коунцѣ (Сучава, 1456 Cost. II, 791).

ФОРМИ: *наз. одн. Цорим* (1456 Cost. II, 791).

*ЦОЦОРА *ж.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*) тецора: а мыто нигде да не имаю(т) платити... ни на (д)ни-терѣ... ни у цоцори ни у я(с) ни оу калоугерски(м) бро(ду) (Сучава, 1470 DIR«A» 523); варе кого он пошлет... с потрѣ-

бами монастырскими до Келїи... а мито да не имают платити, ни тамъ идоучи, ани назад оу Цоцори на бродоу, ни один грош (Путна, 1471 BD I, 159).

ФОРМИ: *місц. одн. оу Цоцори, цоцорн* (1470 DIR«A» 523; 1471 BD I, 159).

*Див. иже *ЦОЦОРИНЪ* (ц о ц о р и и ъ б р о д ѣ).

*ЦОЦОРИНЪ *прикм.* (2) ◊ *ц о ц о р и н ъ б р о д ѣ* (2) (*назва броду біля села Цецори у Молдавському князівстві*): и тако(ж) коли прїде(т) ме(д) и жито нашего монастырѣ о(т) побратъ на цоцори(н) бро(д) щобы провозници провозили его без никоторого машканія а ни мыто ни броднину на ни(х) оузаги (Побрата, 1448 ДГПР); щобы ходили доброволно и безъ забавѣ и щобы неплатили мыто нигде... ни у цоцори(н) бро(д) (Котнари, 1454 Cost. II, 508).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. цоцори(н)* (1448 ДГПР); *місц. одн. ч. оу цоцори(н)* (1454 Cost. II, 508).

*Пор. *ЦОЦОРА.*

*ЦРВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу... село где црви(ч) (Сучава, 1437 Cost. I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. црви(ч)* (1437 Cost. I, 541).

*ЦРЪКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЪКОВНИКЪ *ч.* (2) *церковнослужитель, церковник*: мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже прїде прѣд нами... митрополит сочавскїи кир Беоктисть... и съ всѣми своими калоугери и црѣковники митрополскимн, и продал... пану Тадороу Продану... одно село митрополское на имѣ Грикове (Сучава, 1464 BD I, 83); А пак кто боудет епископъ оу нашей свѣтои митрополїи от Романова трѣга, съ всѣми братїями и съ всѣми црѣковники... а они да имают нам слоужити... оу четвертокъ вечеръ параклис, а въ пѣток литоургїю (Сучава, 1488 BD I, 356).

ФОРМИ: *ор. мн. црѣковники* (1464 BD I, 83; 1488 BD I, 356).

*ЦРЪКОВНЫИ *прикм.* (29) 1. (*який належить церкви*) церковний (22): тыломъ тѣе пляцы до домовъ церковныхъ и дому Ивановского (Луцьк, 1389 PEA I, 27); тогды вѣлка... рѣкль... то есть црѣвная земла стго спса по лисичи бро(д) (Погоничі, 1422 P 97); Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ попъ Вавила... а сказываеъ, что же дей обидѣ чинитъ ся ему вельми много, да и садѣ дей церковный у него обирають (Холм, 1440 АрхЮЗР I/IV, 5); из... полазное црѣвное земли три ведра медуу (б. м. н., бл. 1458 P 167); а обрубъ земельный тому именицу... черезъ тую дорогу краем нив церковныхъ Хренницких у Смижалъ (Хринники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); а тоти оуси цркви и(с) попи да прислоухаю(т) къ нашей епи(с)копїи о(т) радо(в)-це(х)... из данею... и съ оуси(м) доходи(м) црковни(м) (Сучава, 1490 DC 148); и мы то имѣ призволяемъ: нехай онн людей за себе зовуть и нановѣ за собою посаждать на церковной земли (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3);

дворищо церковное (1), церковное дворищо (1) *див.* ДВОРИЩЕ; людѣ церковные (1) *див.* ЛЮДИ 2.

2. (*який стосується церкви*) церковний (2): такоже ислюбилъ нашему господствоу приАги и строити оусАкїи пораднѣ церковныи (Сучава, 1401 RIR); судѣ церковныи (1) *див.* СУДЬ 1 4; сынѣ црѣковныи (1) *див.* СЫНЬ 1.

ФОРМИ: *знах. одн. ч. церковный* (1440 АрхЮЗР I/IV, 5); *ор. одн. ч., с. церковнымъ, церковнымъ* 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1446 AS III, 5); *црковни(м)* 1 (1490 DC 148); *кл. ф. ч. црѣковныи* (1462 BD I, 70); *род. одн. с. црѣковниого* (1440 АрхЮЗР I/VI, 5); *дав. одн. с. црѣковниому* 1 (1467 СП № 13); *! црѣковиму* 1 (1490 Пам.); *знах. одн. с. црѣвиое* (1490 Пам.); *наз. одн. ж. црѣвная* (1422 P

97, 98); *род. одн. ж.* црквиное (бл. 1458 P 167); *знах. одн. ж.* це(р)ковною, црковноюю, црковноюю, црковною 3 (1422 P 97; 1443 P 145; бл. 1471 ЛКЗ 94); црквиу 1 (1422 P 97); *ор. одн. ж.* црковною, црковною (1498 ЧИАФ; 1499 РИБ ТТТ); *місц. одн. ж.* на церковной (1500 АСД II, № 3); *род. мн. црковныхъ, црковныхъ, црковныхъ* 4 (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1389 РЕА I, 27; 1440 АрхЮЗР I/VI, 5; 1472 АрхЮЗР 8/III, 3); црквиных 1 (1453 ПГОВ); *знах. мн. ч.* црковныхъ (1322 АрхЮЗР I/VI, 3); *знах. мн. ж.* црков(в)ны(и), црквины (1401 RIR; XV ст. ВОРСР 179).

ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

ЦРЬКОВЬ *див.* ЦЕРКОВЬ.

*ЦРЬКОВЬНЫИ *див.* *ЦРЬКОВНЫИ.

ЦТИБОРЬ *див.* СТИБОРЬ.

ЦТЯ (ТЕСТЯ) (1): Я Семень сколковъ по повелѣнію господина цтя (1) моего уписалъ есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыроу родители наши (Київ, 1398 ДГНМ).

Див. ТЕСТЬ.

*ЦУРКОВЬ *ч.* (1) (назва села у Волинській землі) Цурків: у Цурковъ, въ Гольчи не надобе... а у Воложъ мыто и промыто братъ по старому, якъ было при великомъ князѣ Витольтѣ (Степанъ, 2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. у Цурковъ* (2-а пол. XV ст. АЛМ 9).

*ЦОУТКО *ч.* (3) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже приде прѣд нами... Мара, дочка Нѣгина, оуноука Іоана Цоутка... и продала... едно село... слоугам нашим (Сучава, 1491 ВД I, 448).

ФОРМИ: *род. одн. Цоутка* (1491 ВД I, 448, 449).

*ЦУЦНЕВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі) Цуцнів: се н кнѣзь юрія холмський... придали есмо к цркви бжой преч(с)той бгомтри... села стригово... цуцнево з обема береги обополь бугу (Холм, 1376 P 22).

ФОРМИ: *знах. одн. цуцнево* (1376 P 22).

ЦЪПЕЩИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): Там мы... дали и потврьдили есмы емоу... половина село на Брѣладъ... на имѣ Цъпещи, нижнѣа част (Гирлов, 1499 ВД II, 140).

ФОРМИ: *наз. Цъпещи* (1499 ВД II, 140).

*ЦЫНШОВЫИ *див.* *ЦИНШОВЫИ.

*ЦЫНШЬ *див.* *ЧИНШЬ.

*ЦЫНЪШЬ *див.* *ЧИНЪШЬ.

*ЦЫЦУЛЫНЪ *див.* *ЦЕЦУЛЫНЪ.

ЦЪДИЛОВИЧ, ЦЕДИЛОВИЧ *ч.* (3) (особова назва): а при томъ были свѣтки... пан Михайло Цедилович, пан Ванько Петрашкович (Луцьк, 1461 АС I, 54); А при томъ был: пан Михайло Цѣдилович хороужий луцкій, а пан Дѣнисъ Моукосвич (Острог, 1466 АС I, 61).

ФОРМИ: *наз. одн. Цѣдилович* 2 (1466 АС I, 61); Цедилович 1 (1461 АС I, 54).

ЦЪЛО *присл.* (1) безперешкодно: от тых мѣсть и на по- том... мы... маем быти и пановати на пришлыи часы цѣло и безпечне (Гирлов, 1499 ВД II, 419).

*ЦЪЛОВАТИ *недок.* (18) ◊ крестъ (хрестъ) цѣловати (5), цѣловати крестъ (8), цѣловати (крестъ) (5) *див.* *КРЕСТЬ.

ФОРМИ: *теп. 1 ос. мн. целоуемъ* (1445 Cost. II, 726); 1 ос. дв. цѣлуева (бл. 1386 P 30); *перф. 1 ос. одн. ч. цѣловалъ есмь* 2 (1401 P 64; 1402 Cost. II, 623); цѣлова(л) есми 1 (1400 P 62); 3 ос. одн. ч. цѣлова(л) (1453 Cost. II, 766); 1 ос. мн. есмо цѣловали, есмо цѣлова(л) 4 (1400 Cost. II, 619; 1442 Cost. II, 716, 719; 1445 Cost. II, 725); целовали 1 (1498 ВД II, 410); (есмы) ... цѣловали 1 (1411 Cost. II, 637); (есмо) целовали: 1 (1442 Cost. II, 719); цѣловали есмы 3 (1404 Cost. II, 625; 1433 Cost. II, 652; 1448 Cost. II, 738); цѣловалъ есми 1 (1433 Cost. II, 651); 2 ос. мн. есте целова-

ли (1499 ВД II, 448); *діеприсл. перед.* ! цѣловавшыи (1448 Cost. II, 734).

Див. ще *ПОЦѢЛОВАТИ.

! ЦѢЛОНІЕ (ЦѢЛОВАНІЕ) *див.* *ЦЕЛОВАНЬЕ.

*ЦѢЛЫИ *прикм.* (10) 1. (наповнений чим) цілий, повний (2): а на перевози и отъ нѣмецкыхъ возъ цѣлыхъ и отъ орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а на перевози и от нѣмецкыхъ возъ цѣлыхъ и от орменскихъ по четыре гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669).

2. (який мав точно визначену міру часу) цілий, повний (3): имаемы ему то заплатити... о(т) сего дни выше писанаго за два roky цѣлая (б. м. н., 1411 P 77); а тамъ целый годъ имеетъ в земли быть ани тѣ(ж) земли шкодитъ ани земьлѣномъ нашимъ (XV ст. ВС 38 зв.).

3. (без винятку) весь, повний, цілковитый (1): Мы кнѣ(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже... тому истому королеви володиславови... слюбуемъ держати цѣ- лую правду (Молодечно, 1388 P 43).

4. (абсолютный) цілковитый, цілий, повний (1): естли мистръ подлоугъ свои(х) листовъ васъ за срѣдники една- нье (!) покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с цѣлое при- язни дооуванемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме всАкое чти ва(м) яко сами собѣ зыча (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ).

◊ за цѣлого розоумоу (1), целымъ розумомъ (1), целымъ умомъ (1) при повному розумі, при повній свідомості: я Любартъ Кгедеминович... будучи своимъ целымъ розумомъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной цркви у Луцку (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовнику своимъ целымъ умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); Се язъ кн(А)зь Василей Юревич за своего цѣлого розоумоу и доброе памѣти отходѣчи с сего свѣта дал есми и записал... къ зборной цркви къ Смоленску вдѣл отчизны моей на Барани село на имѣ Совоу (б. м. н., 1470 АС I, 67).

ФОРМИ: *род. одн. ч. цѣлого* (1470 АС I, 67); *знах. одн. ч. цѣлыи* 1 (1411 Мн. Алб.); *цѣлыи* 1 (XV ст. ВС 38 зв.); *ор. одн. ч. целымъ, целымъ* (1322 АрхЮЗР I/VI, 1; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27); *род. одн. ж. цѣлое* (1447—1492 ЛКБВ); *знах. одн. ж. цѣлоу* (1388 P 43); *род. мн. цѣлыхъ, цѣлыхъ* (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); *знах. дв. цѣлая* (1411 P 77).

*ЦѢНА *див.* ЦИНА.

ЦѢПОРОВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі) Це- перів: Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село... на имя Цѣпорово (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19).

ФОРМИ: *наз. одн. Цѣпорово* (1445 ЗНТШ СХV, 19).

*ЦѢСАРЬСКИЙ *прикм.* (3) (який стосується верховного правителя) королівський, цѣсарський (1): по(д)писана бысть сѣя капли(ца повелѣні)емъ... короля пресветлого казимира... іс поколенья цѣ(са)рьского вноука... цесаря жѣкгимонта (Краків, 1478 ОБРН 130);

п р а в о ц е с а р ь с к о е (2) *див.* ПРАВО¹ 2.

ФОРМИ: *род. одн. с. цѣ(са)рьского* 1 (1478 ОБРН 130); ! цесарьско(м) 1 (XV ст. ВС 25 зв.); *дав. одн. с. цр(с)комоу* (XV ст. ВС 15).

*ЦѢЦИНЪ *див.* *ЦЕЦИНЪ.

*ЦЮДНОСТЬ *ж.* (1) (стп. sudność) краса: колижъ кажномоу члвкоу въ его доспехоу во его цюдності и во его сілѣ не е(ст) досѣть окрашенія коліи не боудеть правы окрашенъ (XV ст. ВС 9 зв.— 10).

ФОРМИ: *місц. одн. во цюдності* (XV ст. ВС 10).

*ЦЯМИРИНЪ *прикм.* (1) ◊ С и х л а Ц я м и р и н а *див.* СИХЛА.

ФОРМИ: *наз. одн. ж. Цямирини* (1491 ВД I, 473).

ЦАРЬ *див.* ЦАРЬ¹.

*ЦАРЬ *Див.* ЦАРЬ¹.

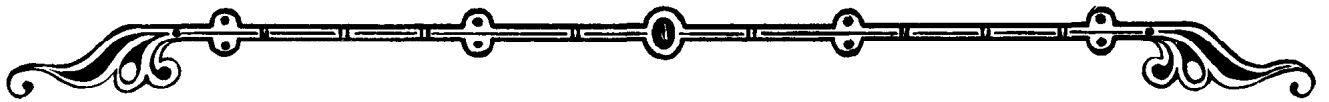
ЦАЦИНЬСКИ *прикм.* (З): а на то... вѣра пана хотька цациньского вѣра пана гораеца хотиньского (Сучава, 1403 ДГАА); тѣмь мы... дали есми емоу оу нашей земли оу молдавской села на имѣ собранецъ оу цациньской держави, и васковци (Хотин, 1435 ДІР«А» 465).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* цациньски (1404 *Cost.* II, 625); *род. одн. ч.* цациньского (1403 ДГАА); *місц. одн. ж. оу цациньской* (1435 ДІР«А» 465).

Див. ще *ЦЕЦЮНСКИЙ.

Пор. *ЦЕЦИНЪ.





***ЧАДО** с. (52) (цсл. чАдо) 1. (син або донька, незалежно від їх віку, стосовно до батька і матері) дитя, дитина, чадо (16): Тыє вси села... маеть держати... Климентый, владыка Луцкий и Острозский... а за насъ и чада наша Господа Бога молити (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); мы богданъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми нашемоу монастырю о(т) немца... два татары, на имѣ пашко и петрика съ че(д) и(х) (Дольний Торг, 1451 Cost. II, 400); А се азъ... видѣвше мы... твоє произволеніе, сътворихом о томъ що мы слюбихом твоєи милости пане Игнате, и твоємоу подроужію и твоимъ чАдом и вноучатом твоим и правнучатом... да от насъ боудетъ(ь) тоє произволеніе, за ваше здравіе и за доушА вашА (Молдовица, 1462 BD I, 70); а господство мы... оучинили есми и въ задоушіе.. предков и родителей наших, и за наше здравіе и спасеніе... и за здравіе и спасеніе богомъ даннихъ нашихъ чед (Ясси, 1497 BD II, 100).

2. (тільки у множині) нащадки, потомки (36): и на таковыи да имаеть оучастіе съ онѣми рекшими на ха кровь его на ни(х) и на чАдохъ ихъ (Сучава, 1403 ДГАА); кровь его на ни(х) и на чадохъ ихъ (Сучава, 1411 Cost. I, 95); но а (!) е(ст) съпричастни(к) іоудѣ рѣдателью И подобень съ тѣми Иже възъпишѣ кровь его на ни(х) и на чАтѣхъ и(х) (Сучава, 1443 ДГСПМН); и да есть подобнь іоудѣ... и да има(т) оучастіе и съ онѣми іоудеие, ежъ възъпиша на га ха, кръ(в) его на ни(х) и на чедА(х) и(х) (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: *знах. одн. чедо* 2 (1476 BD I, 211, 217); *чАдо* 1 (1462 BD I, 70); *род. мн. чед* 1 (1497 BD II, 100); *чАди* 1 (1476 BD I, 215); *дав. мн. чадом, чадомъ, чадо(м)* 7 (1486 DC 144; 1487 BD I, 310, 312; 1488 BD I, 343; 1490 BD I, 419, 421; DC 149); *чадом* 1 (1462 BD I, 70); *знах. мн. чада* (1322 АрхЮЗР I/VI, 3; 1466 BD I, 105); *ор. мн. че(д)* (1451 Cost. II, 400); *місц. мн. на чадохъ, чадох, чадо(х)* 10 (1411 Cost. I, 95; 1486 DC 144; 1487 BD I, 313; 1488 BD I, 343, 349; ДГСВМШ; ДГСПМ; 1489 BD I, 378; 1490 BD I, 421; DC 149); *на чадохъ, чАдо(х)* 3 (1403 ДГАА; 1409 DIR«А» 437; 1429 Cost. I, 249); *на чедо(х)* 2 (1492 BD I, 511; 1499 BD II, 163); *на чадѣхъ, чадѣх, чадѣ(х), чадах, чАда(х)* 9 (1435 Cost. II, 689; 1439 Cost. II, 32; 1443 ПГСММ; 1452 Cost. II, 462; 1453 Cost. II, 466; 1454 Cost. II, 502; 1487 BD I, 311; 1499 BD II, 149, 156); *на чѣлѣхъ, чАлѣхъ, чадѣх, чѣда(х), чадѣ(х)* 9 (1435 Cost. II, 680, 682; 1438 DIR«А» 472; 1443 ДГСПМН; 1448 Cost. II, 366; 1455 Cost. II, 531, 564; 1457 BD I, 5; 1458 BD I, 9); *нв. чадах* 2 (1466 BD I, 106; 1479 BD I, 222); *на чедА(х)* 1 (1500 Cost. S. 231).

***ЧАЙКОВЕЦЬ** ч. (2) (назва людини за місцем проживання, пор. Чайковичі и Львівський землі): а тутъ нѣтъ

иному чайковцю ни землѣ ролноѣ а ни сѣножати (Казимир, п. 1349 P 3).

ФОРМИ: *дав. одн. чайковцю, чайковъцю* (п. 1349 P 3). **ЧАПЛИЧЬ, ЧАПЛИЧЬ, ЧАПЛИЧ** ч. (19) (особова назва): А которые три лезива Виленской земли держали панъ Сенько Гостскій, а панъ Андрей Чапличъ... очевидствъ передъ нами и устнѣ повѣдили, штожъ тыє три лезива вѣчно и на вѣки продали пану Петрашку Ланевичу Мылскому (б. м. н., 1445 АкЮЗР I, 17); Я пан Янько Чаплич променіл есми кн(А)з(ю) Иваноу Василевич(у) Остроскому село свое Голче (Острог, 1466 AS I, 60); и затымъ пан Ёнко Чаплич поехал от отца н(а)ш(о)го проч (Луцьк, 1487 AS I, 86).

ФОРМИ: *наз. одн. Чапличъ* 1 (1445 АкЮЗР I, 17); *Чапличъ* 1 (1466 AS I, 61); *Чаплич* 12 (1463 AS I, 55; 1464 AS I, 57; 1466 AS I, 60, 61; 1485—1500 AS I, 121; 1487 AS I, 85, 86); *род. одн. Чаплича* (1487 AS I, 85, 86); *ор. одн. Чапличом* (1487 AS I, 86).

***ЧАРНАТЬ** ч. (1) (особова назва): а на то е(ст) вѣра... костьна чарната (Сучава, 1445 Cost. II, 231).

ФОРМИ: *род. одн. чарната* (1445 Cost. II, 231).

Див. ще ЧЕРНАТ, ЧЕРНѢТСКОУЛ.

***ЧАРОУКОВЕЦЬ** ч. (1) (назва села у Волинській землі) Чаруків: мы великий князь Александро... чинимъ знаменито... даемъ и дали есмо емоу... в Лоуцкомъ повете... село... Чароуковецъ (Луцьк, 1446 AS III, 5).

ФОРМИ: *знах. одн. Чароуковецъ* (1446 AS III, 5).

***ЧАРУКОВСКИЙ** *прикм.* (2) (пор. Чаруковецъ у Волинській землі): Я Андрушко Русинович... визнаваю... комужъ будетъ потребно того ведати продал есми чаруковського подвора мѣстце в околномъ городѣ в Луцку... кн(е)г(и)ни Мари (Луцьк, 1494 AS I, 101).

ФОРМИ: *род. одн. с. чаруковського* (1494 AS I, 101); *знах. одн. с. зам. знах. мн. чаруковское* (1494 AS, I, 102).

***ЧАРУКОВСКИЙ** *див. *ЧАРУКОВСКИЙ.*

ЧАС *див. ЧАСТЬ.*

! ЧАСНИКЪ *див. ЧАШНИКЪ.*

ЧАСТ *див. ЧАСТЬ.*

ЧАСТОКРОТЬ *присл.* (18) (стч. častokrát, стп. częstokrot) часто: абы тоє што к ва(м) писали безо листи писали бо ровными таковыми хитростями а лѣстами през мистра и законъ лѣтъ вышши(х) проминоулы(х) частокрот(т) обольшонысмы (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); Фра(н)ци(к) позычи(л) юрьєви два(д)це(т) корцовъ пшеници а емоу сА частокрот(т) оупоміналь (XV ст. ВС 22).

ЧАСТЬ *див. ЧАСТЬ.*

***ЧАСТЫЙ** *прикм.* (9) 1. (позторюваний через короткі проміжки часу) частый (8): а то есми продалъ для частое службы господарское и для того, што мнѣ не отчына, але набыте (Володимир, 1440—1492 АкЮЗР II, 105); о гра-

ніца(х) дѣдичны(х) и речны(х) частыи споры (XV ст. ВС 5 зв.); то есми продал для частое слоужбы господарское (Володимир, 1475 AS I, 72).

2. (який складається із близько розташованих однорідних предметів) густий, частий (1); и дорадивши са есмь ты(х) старцо(в) и росправи(л) есмь ихъ оучини(л) есмь вѣчнуу границу и закопали по перехрестныи путь... али(ж) до ло(з)... а о(т) ло(з) на гору до часты(х) дубовъ (б. м. н., 1419 P 90—91).

ФОРМИ: наз. одн. с. частое (XV ст. ВС 13 зв.); знах. одн. с. частое (XV ст. СЯ 40 зв.); род. одн. ж. частое, частое (1440—1492 АжЮЗР II, 105; 1475 AS I, 72); наз. мн. ч. частыи 2 (XV ст. ВС 5 зв., 10 зв.); частая 1 (XV ст. ВС 10 зв.); род. мн. часты(х) (1419 P 91); місц. мн. о часты(х) (XV ст. ВС 17 зв.).

ЧАСТЬ, ЧАСТЬ, ЧАСТ, ЧАСТ, ЧЕСТЬ ж. (282) 1. (складовий компонент цілого) частина (52): тѣ(м) мы видѣвши е(г) правоую... слоужбою (!)... подтвердили есми емоу... села... на оусту стоуденца темешещи, обѣ части жоудечіе и стримбѣ с верха до оустіа (Сучава, 1434 Cost. I, 386); А хотарь тим двомъ чѣстем села (в ориг. селам.— Прим. вид.) да ест по старому хотароу от оусих сторон, коуда из вѣка оживали (Сучава, 1483 BD I, 267); Али да ест(ь) имь тое село на два части, половина того села ... да ест(ь) слоузѣ нашемоу Мьндри, а другаа част(ь), тогож(ь) села вышнѣа част(ь), да ест(ь) слоузѣ нашемоу Дрюгоу (Гирлов, 1499 RA 257);

(складовий компонент, частка земельного володіння, або села — ще) ділянка, частина (114): и за тогоу глобоу то(т) жоуржъ даль... свою чѣсть о(т) села о(т) тамрѣташи(н)ци... балотѣ и оанчѣ (Сучава, 1432 Cost. I, 327); тѣмь мы... дали и потвѣрдили есмы имь... правоую их отниноу, половина село от Хльпещи на Биломъ потоци, нижнѣа чѣст (Сучава, 1479 BD I, 228); а затим липак оуставши мароушка... и продала свою чѣст от села, от батѣрещи, част от црковѣ... негрилови (Сучава, 1493 Cost. S. 176); а хо(та(р)) томоу о(т) половины половина село, о(т) рѣшкани, ви(ш)наа ча(ст), да е(ст) о(т) половины половина, о(т) оусе(г) хотарѣ (Сучава, 1500 Cost. S. 234);

одна з кількох однакових частин чого-небудь (69): ино я, видячи ласку и призненіе князя е. м. на себе, даль есми... третюю часть того именія отчизны моее Кольнятичъ, а тѣ двѣ части того именія, на которомъ есми мѣль самъ жити, запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); темь ми... дали и потвѣрдили есми емоу села... на имѣ Зѣмещіи... и четвертоую част от Филіпещіи (Сучава, 1462 BD I, 63); я кнѣз Михайло Иванович Роговицкий... продал есми имене... с людми, с полми... вынявши за третюю част зо всихъ именей моихъ отчизныхъ, выслуженыхъ и купленыхъ... высумовавши што болшъ не стонт за третюю част всихъ именей моихъ (Володимир, 1475 AS I, 72); а тотъ небо(ж)чикъ бра(т) мо(и) а(н)дре(и)... о(т)писа(л) мнѣ имѣ(н)е о(т)чнны своее третюю часть... а на дву часте(х) имѣ(н)а своего записалъ жонѣ свое(и) вѣно (Вільна, 1495 ВМБС); с ка(ж)ное животины четверта(А) часть пенезей имеегъ заплатитъ (XV ст. ВС 25); а мы есмы дали и потвѣрдили... тогоу третюю част села от Мьлинъ (Сучава, 1499 BD II, 135);

(неповне ціле) частина (1): и да(л) имѣ пань михаилъ ча(ст) пинѣзи напре(д), а остаток имае(т) имѣ дати... по(д)лоу(г) еднанія (Сучава, 1452 Cost. II, 422).

2. (успадкована земельна власність) спадщина, наділ, частина (44): тое вѣсе што бы имь оурикъ съ вѣсьмъ доходомъ имь и дѣтемь и(х) каж(д)оу своа ча(ст) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); мы Стефанъ воевода... чиним знаме(нн)то... оже прійдоша... панъ Тѣбоуч ... и Пожаръ и сестра их Настасіа... и торговали съ съ господство ми за одно село... што имают на тое село старое привиліе от... нашихъ предков, и што естъ ихъ част и праваа отнина (Сучава, 1472 BD I, 169); а сестричю его Пѣтроу Фѣркашоу и сестри его Мар-

ти а они съ достали оу их част села на имѣ половина от Гьлешещи... и половина от монастырь ись половина полѣни (Сучава, 1490 BD I, 403); а коли дѣти первое жоны оца часть свою алюбю дѣ(л)ницю в ро(з)дѣ(л) вѣчно возмоутъ, тогда дѣ(л)ница другое жоны на еѣ дѣти сполна прійдоутъ (XV ст. СЯ 41); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... оуноуки Ивана Даміановича... дали... три села... що оу ихъ част были достали съ тоти три села от сель дѣда ихъ Ивана Даміановича (Гирлов, 1499 BD II, 162).

3. жеребок (1): а хотар тѣмь... части от села Фаоури и Бѣхнѣни въ оустѣ Бахна, и съ мѣсть за став и съ млини, како съ изберегѣ на часту, а от иншихъ стороны по старому хотароу (Сучава, 1468 BD I, 126);

◇ имати часть (1) див. ИМАТИ².

ФОРМИ: наз. одн. часть, часть, част, ча(ст), част(ь) 107 (1428 Cost. I, 221; 1442 Cost. II, 87; 1461 BD I, 45; 1467 BD I, 120; 1472 BD I, 169; 1493 Cost. S. 176; 1497 Cost. S. 212; 1499 RA 257; XV ст. ВС 25; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); част 3 (1479 ВАМ 61; 1493 Cost. S. 175); честь 1 (1437 Cost. I, 520); род. одн. части, част(и), ча(ст), част(т), част (1461 BD I, 45; 1464 DIR«А» 517; 1467 BD I, 121; 1490 BD I, 398; 1491 BD I, 473; 1492 BD I, 506; 1495 BD II, 55; РИБ 620 і т. ін.); дав. одн. части, част, ча(ст) 31 (1432 Cost. I, 327; 1472 BD I, 172; 1487 BD I, 294; 1489 Cost. S. 133; 1490 BD I, 398; 1492 BD I, 506; 1494 BD II, 33, 38; 1495 BD II, 78; 1497 BD II, 98, 119; 1499 BD II, 130, 136 і т. ін.); части 1 (1432 Cost. I, 327); знах. одн. часть, часть, част(ь), част, ча(ст), част(т) 75 (1443 Cost. II, 131; 1449 АЛМ 8; 1452 Cost. II, 422; 1461 BD I, 45; 1472 BD I, 172; 1473 ШКН 165; 1488 BD I, 325; 1494 BD II 33; 1495 ПГВСР; 1499 BD I, 162 і т. ін.); часть, часть, част, ча(ст) 12 (1429 Cost. I, 242; 1432 Cost. I, 327; 1433 Cost. I, 364; 1438 DIR«А» 472; Cost. II, 14; 1452 Cost. II, 422; 1467 BD I, 120; 1479 BD I, 228; 1493 Cost. S. 176); 1 часоу 1 (1429 Cost. I, 242); місц. одн. оу (на) части, часті (1480 BD I, 241; XV ст. ВС 22 зв.); наз. мн. часті 1 (XV ст. ВС 29); зам. дав. хотар тѣмь части от села 1 (1468 BD I, 126); дав. мн. чѣстем (1483 BD I, 267; 1496 BD II, 93); знах. мн. части, част(и) 27 (1434 Cost. I, 386; 1439 Cost. II, 41; 1448 Cost. II, 323; 1460 BD I, 41; 1462 Cost. D. 10; 1468 BD I, 126; 1487 BD I, 306; 1491 Cost. D. 37; 1495 BD II, 53; 1499 RA 257 і т. ін.); ча(сти), ча(сти), ча(ст) 3 (1436 DIR«А» 469; 1455 Cost. II, 549); місц. мн. на часте(х) (1495 ВМБС); знах. дв. части (1449 АЛМ 8; 1479 ВАМ 61; 1495 BD II, 92; РИБ 602; 1496 BD II, 92; 1497 Cost. S. 209 і т. ін.).

ЧАСТЬ, ЧАС ж. (134) 1. (одна з основних об'єктивних форм існування матерії, яка виявляється у тривалості буття) час (1): рѣчи которыи жѣ в часу бывають аж бы не проминулы съ проминучими часы подобно естъ имѣлы ли бы прійти къ будущою знаемости аж бы вѣчностью листовъ были потвѣржены (Снятин, 1424 P 99);

(послѣдовна зміна днів, років і т. ін.) час (2): Абы запомненѣа рѣчи с часовъ вдѣланыхъ не вдѣланоушкоды, слушно ест ажбы вчинки людскыи которыижъ «съ» часомъ отходѣт достаточнымъ сведетствомъ листов и на потомъ будучимъ были бы явны (Вільна, 1499 AS I, 177).

2. (тривалий період, епоха у житті держави, суспільства) час, часн (12): а николи(ж) не хочемъ о(т)става(т) и на вѣки и во вшитки часы николи ихъ не о(т)стати (Ланчиця, 1388 P 39); Тиж от сего часоу и на потоум далшійи часы слюбоуемъ тому... Казимироу кролю... Часто (!) правоу вѣроу ховати (Сучава, 1462 BD II, 284); Ачѣ по(д)лоуогъ часовъ розны(х) обыча(н) и учи(н)кы члвчи измены колижъ кажьному члвкоу въ его доспехоу во его щодності и во его сілъ не е(ст) досѣть окрашенія колі не боудетъ правы окрашенъ (XV ст. ВС 9 зв.— 10); и... его милость вишечренній крал... нам вѣси мерзачкы и шкоды и кривды,

хоторийж есмо его милости часоу преминоулего оучинили, отпоустить (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

3. (*невний период, проміжок у послідовній зміні днів, років і т. ін.*) пора, час (22): Też jestliby... niekotoryj prziżonyj welikoju potrzebizoju, czasu pocznoho wołatby, a jestliby chrest'jane jemu ku pomożeniu ne pribehli... tridcat' szelahow majet' zapłatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); кто почне(т) свадюю или тежею или бу(д) которою лихоюю оу которы(х) дне(х) и часо(х), тотъ заплатитъ завѣску (Сучава, 1415 *Cost.* I, 116); па(к) ли быхо(м) не дали ты(х) золоты(х) которого року на оу(м)олвеніи дни и часы напсанныи оу се(м) листи, то(г)да по(д)дае(м) са королеви по(л)скому... по(д) другую ше(ст) со(т) золоты(х) дукатовъ (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); а то бы кролеви... пре(з) его послы исныа знаменито было, тогда коро(л)... имае(т) пре(д)реченыи де(н) голдованья, на инын ча(с) преложити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734); а кто съ покуси(т) тегати бу(д) оу которы(х) дне(х) и часо(х)... то(т) тогда да заплати(т) завѣзску) 5 рубли сребра чистого (Васлуй, 1474 *РГС*).

4. (*міра тривалості всього, що відбувається, існує*) час (2): Първы(х) обычаевъ соуды бывали соужены безъ часоу, иже неколи по обѣдѣ опівшиса соуды соужены а такъ негдѣ сільныи оубогъ премоглъ заиь(ж) не по(д)лоугъ часовъ соудъ бывалъ (XV ст. *BC* 13).

5. (*визначений период, строк*) час, пора (1): И такожде шоби есте знали, аже Солтан, брат Козмин, а он ест съ мною жив, до колъ нам час прійдет (Торговище, 1481 *BD* II, 358).

6. (*відповідний, визначений для якої-небудь справи момент*) час, пора (6): а чо(г) бы са лице(м) не знашло по нашої землі, а они имаю(т) то(г) ожидать до по(д)бного часу, яко(ж) понапра(д) имае(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809); и коли боудет пана нашего корола приказание, и боудет потребнаа хвила и час, абыхомъ его милости помоч и послоушенство оудилати... а мы имаемъ оудилати подлоуг приказаниа пана нашего (Сучава, 1468 *BD* II, 301); А далее Борисъ на князя Константина передъ нами рекъ: вѣдаю бо я ещо на тебе и инынъ рѣчей много, але какъ того часу будетъ, тогда буду мовити (Вільна, 1495 *АЛМ* 83—84);

до сего часоу (1) до цього часу, досі: Казимируо брату отъ Мур(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ... здороваа отъведывае(т) отъ ле(то)шиего и до сего часу стрета послали были есте, ино тогда мы... отъ своихъ неприАтеле(и) великую працоу мели есмо (б. м. н., 1484 *ЯМ*); одъ (от) сего часоу (часа) (7), одъ (от) сихъ часовъ (3) з цього часу, відтепер: про то(ж), от(т) сего часа, що бы есте не становили и(х), але да су(т) волиныи и слобо(д)ны продавати и свои крамаріа, ка(к) било имъ зако(н), при нашего родителя, при александра воеводы, и тепер тако(ж) да держа(т) (Сучава, 1435 *Cost.* II, 695); а о(т) сего часоу от насъ к вамъ котори(и) посоль при(и)детъ бе(з) листа и бе(з) печати, и вы того непочтливо отпоустите зану(ж) то ложъ ест (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Маю давати у годъ одъ сихъ часовъ и на вѣки вѣчныи (Вільна, 1499 *АСД* VI, 3); до того часу, до то(г)о часу (5), до тыхъ часовъ (3), к то(т)у часу (1) до того часу, доти: chrest'janin majet' rołowicy lichwy płatiti, которajaby jemu do toho czasu primnożita (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а к тому часу derżym ich, sztobychno s nimi naszym pergyiatelem otpiali sia i sztobychno niesztо dobroho naszoho wczynili s'nimi (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 141); и тая Ганка мешкала на той дѣльниці мужа своего на вдов(ъ)емъ стол(ъ)цы до тыхъ часовъ, поки пошла замужъ за Юшка Можейковича (Троки, 1494 *РИБ* 560); А пак до того веремени и до того часоу... Владислав, крал оугрскій и чьскій, и Ян Олбрахтъ, крал полскій... и княз Жигмонт тако слюбили нам (Гирлов, 1499 *BD* II, 423); того часоу (2), на

тот (той, тѣи) час (8), оу (в) тот (тыи) час (24), оу (в) том часоу (5), тыми часы (7), тым часом (1), оу (в) тыи (ты) часы (4): а в той час, тоді (48): A pritomо byli tyje swetkowe: kniaz Fedor wojewoda Luckij, buduczі toho czasu Zimont gycere a łuba bojare z Litwy (Луцьк, 1388 *ZPL* 108—109); Пры томъ были люди зацные: Ѳедоръ княжа, на тотъ часъ Воевода Луцкій; Рымонъ и Жыкгмонтъ, жолнере альбо бояре з Литвы (Луцьк, 1389 *PEA* I, 28); мы па(н) ива(и) па(н) сръмскыи... свѣдчо то своимъ листо(м) иже пришедъ пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдъли хмѣль крщене има прибекъ добыва(л) на вонтку сулимовскомъ половины сулимова (Львів, 1412 *P* 81); але коли тыми часы усхоче(м) поехати пере(д) нашего милостивого пана ... а на(ш)... па(н) имае(т) на(с) глейтовати своими чотырма великими паны и радцаи и(с) короуны, котры(ж) мы тыми часы пожадае(м), абы на(с) мирно глейтовали (Серет, 1453 *Cost.* II, 766); А на то свѣдкове наш митрополит, и рада королевскаа пан Халецкыи и пан Баговскыи, що оу том часоу были оу нас и оу посолствѣ... от кроль (Сучава, 1460 *BD* II, 276); а е(с)ли то(г) ча(с)у докоула соудыи соудать... бе(з) потреби оувоидеть, то(т) имае(т) быти казень (XV ст. *BC* 13 зв.); И пак оу том оу тотже час прійде... Наста, кнѣгина пана Юга вистарника ... и прода(ла) свою правую отниноу и выкупление (Гирлов, 1499 *BD* II, 147); б) відразу, негайно (3): а тиж коли бы которы неприАтель... облогло то(т)о исныи гро(д) галичь тогда то(т)о исны(и) воевода и бра(т) его... имають... города боронити а намо у ты часы вѣсть давати што быхомо пособляли (Луцьк, 1388 *P* 37); Але яко оузарАт сес наш лист, так тым часом шоби до нас съ оусим пришли, без оусего страхоу и без оусего оусьмнАниа (Сучава, 1468 *BD* II, 306); и в томъ (1) часу жадае(т) абыхомъ змовилися з братьею нашою противъ поганьства за хрестиянство (Вільна, 1493 *ОПВВ* 152); ни жадного часоу (2) ніколи: але таковаго чловѣка, где оучоють и знаидоут... а их милости имаю(т) его вѣгнати и вѣпоудити проч... абы не мешкал ни жадного часоу под их панством (Гирлов, 1499 *BD* II, 420—421); нѣ которыи часы (1) коли-небудь: а пакли бы воевода нѣкоторыи часы хотѣль ишшо оучини(т) и оуста(т) противу г(с)дра ... с ни(м) не оустати, а ни почи(н)а(т), а ни по немъ стати, противу своего г(с)дра (Щекерів, 1402 *Cost.* II, 623); в одинъ час (2) одночасно, в той самый час: коли кн(А)зю Семену спустити вышній ставъ, а в тотже час кн(А)зю Василею спустити свой ставъ нижній — обадва ставы в одинъ час спустити и в одинъ час заставити (Луцьк, 1463 *AS* I, 55); для часу скоротанья (1) шоб згаяти (скоротати) час, для розваги: Снь которы(и) боудѣ(т) ещо нео(т)дѣ(л)нѣ съ бра(т)ею въ очине алобо оца што коли проиграетъ то имееть быти лічено ему на его дѣ(л)ниці а играть тѣ(х) позычаемъ для кротоф(и)ля для ч(с)у скоротанья (XV ст. *BC* 30 зв.); на час (2) тимчасово, на якийсь час: и мы... велѣли есмо имъ при нашої кнѣги еѣ мл(с)ти на ча(с) змешкати (1495 *ПЛПС*); вечныи часы (1) *див. ВѣЧНЫИ* 1; на вѣчныи часы (3), на вечныи часы и веки (1) *див. ВѣЧНЫИ* 2; на вѣкы вѣчнїи часы (1) *див. *ВѣКЪ* 1; в добрыи часы (1) *див. ДОБРЫИ* 9; оу короткомоу часоу (1) *див. *КОРОТКИЙ* 1; до нинѣшного часу (1) *див. НЫНѢШНИИ* 2; на пришлыи часы (1) *див. *ПРИШЛЫИ* 2.

ФОРМИ: наз. одн. *часъ, час* (1468 *BD* II, 301; 1481 *BD* II, 358; 1482—1491 *АрхЮЗР* 7/II, 10; 1495 *АЛМ* 85); род. одн. *часоу, часу, ча(с)у, czasu, ч(с)оу* 23 (1388 *ZPL* 104; 1434 *Cost.* II, 666; 1455 *Cost.* II, 774; 1457 *Cost.* II, 809; 1462 *BD* II, 284; 1475 *AS* I, 70; 1484 *ЯМ*; XV ст. *BC* 13, 30 зв.; 1499 *BD* II, 423 і т. ін.); часа 1 (1435 *Cost.* II, 695);

1 часть 1 (1481 BD II, 358); *дав. одн. czasu* (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); *знах. одн. чась, чась, час, ча(с), czas* (1388 ZPL 107; 1412 P 81; 1436 Cost. II, 702; 1449 Cost. II, 746; 1462 BD II, 285; 1470 AS I, 65; 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20; 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158; 1497 BD II, 119; 1499 AS I, 117 і т. ін.); *ор. одн. часомь, часом* (1468 BD II, 306; 1499 AS I, 117; BD II, 420); *місц. одн. в (оу) часоу* (1424 P 99; XV ст. BC II зв., 24 зв.; 1460 BD II, 276); в томъ ! *чась, оу том же ! час 2* (1481 BD I, 248; 1493 ОПВВ 152); *род. мн. часовь, часов, часо(в)* 12 (1448 Cost. II, 738; 1453 Cost. II, 766; 1494 РИБ 560, 561; XV ст. BC 9 зв., 13, 33; 1499 АСД VI, 3; AS I, 117; BD II, 419); *зам. місц. во давних часо(в) 1* (XV ст. BC 24); *знах. мн. часы, czasy* 13 (1388 ZPL 108; P 37, 39; 1389 РЕА I, 27; 1436 Cost. II, 698; 1439 Cost. II, 712; 1462 BD II, 284; 1468 BD II, 301; 1481 ГПМ; 1494—1495 АЛРГ 59; 1495 ВК; 1499 BD II, 419); *часы 1* (1421 Cost. I, 142); *часн 1* (1435 Cost. II, 682); *ор. мн. часы 10* (1424 P 99; 1453 Cost. II, 766; 1456 Cost. II, 791; 1460 BD II, 276; 1475 AS I, 72; 1496 ПДВКА 61; 1498 АЛМ 169; 1499 BD II, 419); *часы 1* (1402 Cost. II, 623); *місц. мн. по (оу) часох, часо(х) 9* (1415 Cost. I, 116; 1449 Cost. II, 386; 1459 BD I, 32; 1460 BD I, 41; BD II, 270; 1462 BD I, 67; 1472 BD I, 178; 1474 РГС); *по часе(х) 1* (XV ст. BC 21 зв.); *боу(д) оу которы(х)... 1 часо(м) 1* (1455 Cost. II, 562).

***ЧАСЬ** *див. ЧАСЬ.*

***ЧАХЛОВЪ** *ч. (2) (назва гірського пасма у Молдавському князівстві):* хота(р)... прости... на... банкоу(л) съ два полъци по(д) чахловъ (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122); *мы стефа(н) воево(д)а... знаменіто чини(м)...*

оже... дали и потвердили есми томоу стоמוу монастыроу... поАноу по(д) чахльо(м) и полъны о(т) кивѣждоу (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *ор. одн. чахльо(м)* (1462 Cost. D. 11); *місц. одн. зам. ор. по(д) чахловъ* (1458 Мн. Doc. 122).

***ЧАХЪЛЪОУ** *див. *ЧАХЛОВЪ.*

ЧАШНИКЪ, ЧАШНИКЪ, ЧАШНИК, ЧАШНИКЪ, ЧЪШНИК, ЧАСНИКЪ *ч. (386) (стп. czeźnik, czaźnik) (до кінця XIII ст. придворний сановник, який відповідав за постачання напоїв до стола володаря; з XIV ст. почесний титул; боярин-чашник, боярин-виночерпий у Молдавському князівстві) чашник, виночерпій: мы александръ воевода... ис нашими земляны... на има... панъ бырлячъ станъ чашникъ, панъ илѣяшъ думитровскій... слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержае(м) ис симъ листомъ наши(м)... королеви польскому... тотъ листъ, што есмы дали его мл(с)ти в камАнци (Львів, 1407 Cost. II, 628—629); а на то е(ст) вѣра... бьлоша чашника (Сучава, 1435—1436 Cost. I, 494); а мы такожде и от нас есмы дали и потвердили... пану Могила чашникоу тое прАдречено село на Смилоу (Сучава, 1491 BD I, 447); А при том... был брат мой пан Левъ Боговитинович, чашник великого кн(А)зА и ключникъ берестѣйскій (Боковичі, 1496 AS I, 245); А на то ест(ь)... вѣра пана Могила чашника (Сучава, 1500 RA 261).*

ФОРМИ: *наз. одн. чашникъ, чашник, чашник, чашии(к), чашии(к), ча(ш)ни(к)* 45 (1407 Cost. II, 629; 1408 Cost. II, 633; 1419 DIR«А» 444; 1433 Cost. II, 650; 1440 DBAc 32; 1448 Cost. I, 362; 1460 BD II, 276; 1479 BD I, 224; 1496 AS I, 245; 1499 BD II, 444 і т. ін.); *чашникъ 1* (1476 BD I, 215); *чъшник 1* (1462 BD II, 53); ! *часникъ 1* (1494 АЛМ 54); *род. одн. чашника, ча(ш)ника, чаш(ь)ника, чашник(а), чаш(ь)ника, (ча)шиика, чашика, чашн(ь)ика, чашии(ка), чашьника, чашии(к)* 330 (1408 Cost. I, 61; 1411 DIR«А» 439; 1420 Cost. II, 136; 1424—1425 DBAc 19; 1433 Cost. I, 359; 1441 DBAc 35; 1458 BD I, 20; 1473 BD I, 184; 1489 BD I, 367; 1500 RA 261 і т. ін.); *чашника 1* (1426 ВМ 22); *чАшиика 3* (1433 Cost. I, 362; 1436 Cost. I, 476; 1438 Cost. II, 15); *чъшника 3* (1448 Cost. II, 343; 1454 Cost. II, 509; 1456 Cost. II, 578); ! *часника 1* (1495 BD II, 45);

дав. одн. чашникоу (1491 BD I, 447); *знах. одн. чашиика 1* (1496 ПДВКА 60); *чашиик 1* (1476 BD I, 217).

***ЧАШНИКЪ** *див. ЧАШНИКЪ.*

***ЧАШНЫКЪ** *див. ЧАШНИКЪ.*

***ЧАШЪНИКЪ** *див. ЧАШНИКЪ.*

***ЧАШЬНИКЪ** *див. ЧАШНИКЪ.*

***ЧАЩА** *ж. (2) (цсл. чАща) (густий ліс) хаші, нетрі: а тако ему дае(м) и дали есмо... со млны с полми... съ гай съ дубровами съ чащи съ дубники съ березники (б. м. н., 1424 P 100); мы кнѣжны (так.— Прим. вид.) олеска(н)доваА (1) наста(с)я кие(в)скаА... придали есмо оу до(м) Стгыя тр(о)ци к монастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х)... и с лѣси и(з) доубровами и (чА)щамы (так.— Прим. вид.) (Київ, 1459 P 174).*

ФОРМИ: *ор. мн. чащы 1* (1424 P 100); ! *(чА)щамы 1* (1459 P 174).

***ЧВЕРТЫИ** *числ. (1) (стп. czwartu) четвертий: писаиъ листь... по(д) лѣты р(с)тва хѣа а лѣ(т) и д ста лѣтъ и чвертое лѣ(т)ъ (!) (Галич, 1404 P 68).*

ФОРМИ: *наз. одн. с. чвертое* (1404 P 68).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИ.

***ЧВЕРТЬ** *ж. (1) четверть, четвертина: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ своихъ тушами и чвертями, и на шроты рубаючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 РЕА I, 27).*

ФОРМИ: *ор. мн. чвертями* (1389 РЕА I, 27).

***ЧЕДО** *див. *ЧАДО.*

***ЧЕЛАДЬ** *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

***ЧЕЛИЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Берестейській землі):*

мы великий кнѣзь витовтъ дали есмо сюю нашуо грамотоу янкоу андрѣиковоу сну радевича... што есмо ему дали село челиевъ (Олтушків, 1424 ДГВВ).

ФОРМИ: *знах. одн. челиевъ* (1424 ДГВВ).

***ЧЕЛО** *див. *ЧОЛО.*

***ЧЕЛОБИТЕ** *див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.*

ЧЕЛОВЕКЪ *див. ЧОЛОВѢКЪ.*

***ЧЕЛОВЕЧИИ** *прикм. (3) (властивий людині) людський (1): Ачь по(д)лоугъ часовъ розны(х) обычаи и учи(н)кы члвчи измены (!) (XV ст. BC 9 зв.);*

(виконаний людиноу) людський (2): а тако(ж) бере(г)

реки колі боудеть члвчымъ чиненіемъ обороченъ а вожды первенши бере(г) граница (XV ст. BC 10 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. ч. члвчымъ* (XV ст. BC 10 зв.); *наз.*

мн. ч. члвчи (XV ст. BC 9 зв.).

*Див. ще *ЧЕЛОВѢЧЕСКИЙ, *CZŁOWECZYJ.*

ЧЕЛОВѢКЪ *див. ЧОЛОВѢКЪ.*

***ЧЕЛОВѢЧЕСКИЙ** *прикм. (1) (властивий людині) людський: и мы... емоу имѣне н(а)ше... даемъ... зо всеми доходы и зо всеми потребами, которыи... которымколве розумом або мудростю ч(е)л(о)в(ѣ)ческою могут розмножены быти (Вильна, 1499 AS I, 117—118).*

ФОРМИ: *ор. одн. ж. ч(е)л(о)в(ѣ)ческою* (1499 AS I, 118).

*Див. ще *ЧЕЛОВЕЧИИ, *CZŁOWECZYJ.*

***ЧЕЛѢДЬ** *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

***ЧЕЛѢДЬ** *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

***ЧЕЛЯД** *див. *ЧЕЛЯДЬ.*

***ЧЕЛЯДЬ** *ж. (148) 1. зб. слуги, челядь (3): а хто немецкую чела(д) держа бы одно(г) затаилъ довьдавса: ты(х) буде(м) казни(т) великими казньми (Перемишль, 1447—1492 ЛКНКВ).*

2. феодально залежный селянин, невилъна робоча сила у феодальному господарстві (21); мы Стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже произволи г(с)во ми, добрымъ моимъ оумисломъ и дали есмы монастырю о(т) молдавици двѣ челѣди циганскыи, на има, кома(н) и (... пошкодж.—

Прим. ред.)... мань (Дорогуня, 1434 ДГСММ); того ради тоты четыре челѣди да боудоуть нашему монастырю оури(к) и съ оусемь ихъ имѣниемъ (б. м. н., 1443 Cost. II, 126); А челяд, и стадо, и статки домовые делили на полы (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18); К Житомироу дво(р) с пашнею костешове дворе шесть челяди а воловь осмь (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); Тежъ жаловаль намъ тотъ Мартинець на Богдана, шгожъ деи онъ въ его невѣстки, у Проселковы жоны, пограбилъ челядь и иньи статки домовыи (Вильна, 1498 АЛМ 159).

3. (члени сім'ї, що проживають разом) домочадці, челядь (124): тѣмъ мы... дали есми ему... двѣ челяди цыганскыи на има Михула... и съ всѣми своими челядми (Сучава, 1435 Cost. I, 403); тоты оуси и съ своими челядми и дѣтми своими, що бы нашему... монастырю (Сучава, 1448 Cost. II, 353); смѣреніи архимандрит игоумень... Иоасафъ и съ всѣми бра(т)ство яже о Христвѣ, видѣвше (мы, сы)ноу и добріи наш пріател... твое произволеніе, сътворихом и о томъ мы (слюбихом) твоеи милости и твоим чалѣдїемъ и твоим оуочатом... да боудет от нас тое произволеніе, за вашА здравїемъ (!) и за вашАм доушамъ (!) (Путна, 1476 ВД I, 211—212); И такожере есми дали и потвѣрили тои сватои нашеи цркви... татаре на имѣ Бачюл съ челядею, и Коика съ челядею, и брать его Нинча Холтѣюл, и цигане на имѣ БоА съ челядею, и Дадоуль съ челядею, и Гоуцанъ съ челядею (Сучава, 1488 ВД I, 342).

ФОРМИ: наз. одн. челядь (д) (1435—1436 Cost. I, 494); род. одн. челяди, челяди (XV ст. ИК; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 92); знах. одн. челядь, челяд, челяд(д) 4 (1447—1492 ЛКНKB; 1459 АрхЮЗР 8/IV, 18; 1498 АЛМ 159); челядь 1 (1447—1492 ЛКНKB); ор. одн. челядню, челядню 12 (1443 Cost. II, 126, 128; 1465 DIR«А» 518; 1470 DIR«А» 522; 1479 ВAM 61); челядыю 4 (1444 DIR«А» 481); челядею, челядею 37 (1441 DIR«А» 477; 1445 DIR«А» 483; 1486 DC 144; 1487 ВД I, 310, 312; 1488 ВД I, 342); челяд(д)ю, челяд(д)ю 12 (1445 DIR«А» 483; 1453 Cost. II, 445; 1462 Cost. D. 11; 1465 DIR«А» 518); челядью 20 (1462 Cost. D. 11); челядоую 1 (1462 Cost. D. 11); наз. мн. челяди 1 (1443 Cost. II, 126); челяды 1 (1444 DIR«А» 481); род. мн. челяди, челяд(д) (1446 Cost. II, 238; 1448 Cost. II, 352; бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); дав. мн. чалѣдїемъ (1476 ВД I, 211); знах. мн. челяди, челяди, челя(д)и, челя(д)и, челя(д)и (1434 DIR«А» 464; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126, 180; 1444 DIR«А» 481; 1445 DIR«А» 483; 1448 Cost. II, 352; 1453 DIR«А» 503; 1458 DIR«А» 512); ор. мн. челядми, челяд(д)ми, челядми, челяд(д)ми 32 (1435 Cost. I, 403; 1443 Cost. II, 126, 128, 180; 1445 Cost. II, 236; 1448 Cost. II, 353; 1453 DIR«А» 503; Cost. II, 445, 466; 1470 DIR«А» 522; 1487 ВД I, 310, 312); челядмы 1 (1444 DIR«А» 481); челяди 1 (1480 ВД I, 246); місц. мн. зам. род. из тѣ(х) челяде(х) (1434 ДГСХММ); знах. дв. челяди (1434 ДГСХММ; 1435 Cost. I, 403).

*ЧЕЛАДЬ див. *ЧЕЛЯДЬ.

*ЧЕМЕРЕВИЧЬ ч. (1) (особова назва): Мы Владиславъ... коро(л) пол(с)ки(и)... чинимы знаемо... аже слуга нашъ верный па(н) ходко чемереви(ч) послужи(л) на(м) верне (Львів, 1399 P 59).

ФОРМИ: наз. одн. чемереви(ч) (1399 P 59).

*ЧЕМЕРЕВЬ прикм. (1): а на то есмы дали облазничомъ сесь нашъ листь под нашею печатью а к тому... и пана ходкова чемерева печать (Зудечів, 1411 P 80).

ФОРМИ: наз. одн. ж. чемерева (1411 P 80).

Пор. ЧЕМЕРЬ.

*ЧЕМЕРИНЬ ч. (10) (назва маєтку у Волинській землі) Чемерин: а естли А ис тоеи мены выстоуплю... а име(л) бы тоую меноу роушАти, и в тое име(н)е на има в чемери(н) встоупатисА, тогда А а люблю по мнѣ боудоучии, королю двете рубле(в) заплати(т) (Луцьк, 1467 СП № 13); а тое име(н)е чемери(н), маю подати игоуменоу пересопницкому,

лариноу... та(к) доброе и нарАженое... ка(к) я в не(г) вЗА(л) (Луцьк, 1490 Пам.).

ФОРМИ: знах. одн. чемери(и) (1467 СП № 13; 1490 Пам.).

ЧЕМЕРЬ ч. (2) (особова назва): Мы... ходко чемерь... глѣбъ даДкови(ч) чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ с одной стороны межи панею Адвигою отиноу пилецкою... с другою стороны о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70); а при томъ были судѣи и свѣдци панъ ходко чемерь панъ ленко зарубичъ (Зудечів, 1411 P 80).

ФОРМИ: наз. одн. чемерь (1404 P 70; 1411 P 80).

*ЧЕОЛЧИЧЬ ч. (1) (особова назва): А въздиль ту землю ходоръ чеолчи(ч) (Львів, 1370 P 18).

ФОРМИ: наз. одн. чеолчи(ч) (1370 P 18).

ЧЕПЕЛЕВА ж. (1) (назва села у Волинській землі) Чепелі: а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Чепелева, Лука, Олованчино, Долгошиницы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Чепелева (1463 AS I, 54).

*ЧЕРВЛЕННИИ ч. (1) (особова назва): тѣ(м) мы... дали и потвѣрили есми и(м)... села на имѣ Бачюл... и пасика... и полѣна оу шефана червленного (Сучава, 1456 Cost. II, 568—569).

ФОРМИ: род. одн. червлейного (1456 Cost. II, 569).

Див. ще ЧЕРЛЕН.

*ЧЕРВЛЕННИИ див. *ЧРЪВЕННИИ.

*ЧЕРВЛИНИИ див. *ЧРЪВЕННИИ.

! ЧЕРЕ див. ЧЕРЕЗЬ.

*ЧЕРЕВАТЫИ ч. (4) (особова назва): на то... вера пана якуша череватого (Сучава, 1436 Cost. I, 481—482); а на то е(ст)... вѣра пана якоуша череватого (Сучава, 1440 Cost. II, 65—66).

ФОРМИ: род. одн. череватого 3 (1436 Cost. I, 482; 1438 DIR«А» 472; 1440 Cost. II, 66); череватого 1 (1439 Cost. II, 47).

*ЧЕРЕВАЧИЦИ мн. (1) (назва маєтку у Троцькому воеводстві) Черевачици: Записоую жене своей, кнАгини УлиАне Семеновне Голшанских на своих именахъ отчизнихъ на Кобрини, на Черевачицахъ и на Гроушовой тоую тисАч коп, штож она принесла... за мене идоучи (Кобринь, 1454 AS III, 9—10).

ФОРМИ: місц. на Черевачицахъ (1454 AS III, 10).

*ЧЕРЕДА ж. (1) (гурт великої рогатої худоби) череда: и дворанинь вашей милости... говориль... тѣмъ земляномъ абы... в топылехъ зверинныхъ по волнину стад и черед не поили (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 20—21).

ФОРМИ: род. мн. черед (1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21).

ЧЕРЕЗЬ, ЧЕРЕЗЬ, ЧЕРЕЗЬ, ЧЕРЕСЬ, ЧЕРЕСЬ, ЧЕРЕСЬ, ЧЕРЕСЬ, ЧЕРЬСЬ прикм. (284) (із знах.) 1. (виражає просторові відношення) (225) а) (вказує на територію, простір з одного краю якого до іншого спрямована дія) через, кризь (138): грань... черезъ пусчу нашу и ловисча, подъ Чорный лесокъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2); I też jestli-by... szereg państwo naszo jechał, żadnyj jemu nahabania sziniti ne majet (Луцьк, 1388 ZPL 105); A tako dajemo i dalezsmo iemu thuiu naszu didinu na imie Jermolinezi... ze wszim prawem, y s płathi, y z dochodi... y z mythom kotory iduth k torzowi (!) szerez ieho didinu — od kozdoho woza po hrosik (Краків, 1407 АрхЮЗР I/8, 4); а хотарь тѣмъ селомъ поченши о(т) молдави чере(с) лоугъ на оусти перекопа та... простъ чере(с) поле на рогъ лѣса немѣцкого (Сучава, 1427 DIR«А» 450); а се зде есмо положили границу межи Манева и Вишнева и немѣши от дороги... чересь полАноу и чересь бол(о)то (в ориг. бо(л)то.— Прим. вид.)... просте чересь доубровоу, до кременецкое земли (Манів, 1478 AS I, 76); ино мы вашему послоу дали поутъ чистъ чере(з) нашоу землю до стефана воеводы (б. м. н., 1495 ПЛПС); и ваша бы милость сихъ пословъ, нашего

а и московського, пропустили мирно через вашей милости земли, для наше воли (б. м. н., 1499 *BD* II, 449);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (5): а хотарь емоу е(ст)... прость чере(с) дела по черети... та... прость чересь долинои (!) до могылы (б. м. н., 1400 *DIR* «А» 433); А хотар... оу Прокопов сад на столп от толь черес серед сада Тоуличева та на поу, шо идет до Бани (Сучава, 1499 *BD* II, 136);

б) (вказує на об'єкт, природну перешкоду, з одного боку яких на інший спрямована дія) через (62): а хотарь емоу... на ворловою могилоу... а о(т) толь... поперець чересь жежию на дорогоу на великоюу (б. м. н., бл. 1400 *Cost.* I, 27); мы кпА(з) фе(д)орь любортови(ц) чинимо то знаменито... аже... па(н) ивашко дѣдошицкии милвичич жаловаль и позвал па(н) татомира баличко(г) аже... па(н) татомир... поораль емоу поле и покосиль и доубровы чересь границу (Зудечів, 1413 *P* 82—83); а потомь через ричку Ровець повель до урочища Песочное (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8); А зяю моему... не надобе через... границу з Лопавшъ у мою землю Хренницькую уступати и переходити николи (Хрінники, 1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); Пани Михайлова А поведила, ижь... дозволил через мост оу боудоване, оу дерево, сеножати ездят (Лукониця, 1478 *AS* III, 17); хто с коимъ имеетъ границу о лѣ(с) а воидѣ(т) чере(с) границу оу ле(с) а то(т) его застанеть мае(т) оу него оуэА(т) за первое застаеть сокироу (XV ст. *BC* 37); А пак... крол полскій, ис прѣреченоу братію его милости, тогда имали бы перевозити сѣ також на земли тоурецкого чѣсарѣ черес Дунаи (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (6): (а хо)тарь прости чересь потока... та дѣло(м) до к(он)еца (!) (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111); хотар... от бѣла(г) потока чере(с) бѣстрица (Корочин Камінь, 1458 *Mih. Doc.* 122); хотар... черес Смилу на (є)дноу крѣницоу шо ест межи Портар(и) и межи Дружещи (Бирлад, 1495 *BD* II, 63);

в) (вказує на конкретне місце певної території, крізь яке проходить дія) через (12): а кто поидеть... через дорогычинъ и честь (!) мелникъ и черес берестие до лучьска торговать ис торунА азъ кѣазъ кестути не велю ихъ заимати (б. м. н., 1341 *P* 2); А jestliby kotoryje reczi krampuje wez majet', myto płatiti czerez wsi myta potozonyje (Луцьк, 1388 *ZPL* 105); а што коли идет ис нашей земли черес Соучавоу, на Серет, та колко мыта давали оу Сочавѣ, того половина имають дати оу Серетѣ (Сучава, 1460 *BD* II, 275);

(у грамотах молдавських канцелярій — з іншими відмінками замість знахідного) (2): а што коли идетъ изъ земли чересь сочавы, на сирАть, колко давали на сочавѣ, половина отъ того мыта имуть дати, на сирАть (Сучава, 1408 *Cost.* II, 632); а што коли идет изъ земли черес сочавы, на серАт, колко давали на сочавѣ (!), половина отъ того мыта имоуть дати на серАт (Сучава, 1434 *Cost.* II, 669).

2. (виражає об'єктні відношення з модальним відтінком) (28) а) (вказує на особу, за посередництвом якої здійснюється дія) через, також відповідає сучасній безприйменниковій конструкції з орудним (19): I też żeby tuncage... s fałszywymi penezmi... sami czerez posta paszoho wojewody, i też czerez meszczan... takowych imati ne smeliby (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а николи нехочемо быти оу ради смо(л)вы снѣгѣю, чере(с) сА, а любо чере(с) кого иного (Львів, 1436 *Cost.* II, 698); а панъ нашъ наймилѣшии крол его милостъ просил нас черес ты наши паны... абыхом простили пана Михайла логофета и брата его пана Доумоу (Сучава, 1468 *BD* II, 305); А што колы табины свои чере(з) табина мне оускажи (б. м. н., 1484 *ЯМ*); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыйи соу(д)я оу своемъ соуде мель оустаного служебніка чересь которо(г) иметь позывати (XV ст. *BC* 15 зв.); и всказывали есмо къ тобѣ... черезъ наши послы, являючи то, што жъ царь

Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій (!) намъ великіи неприятели (б. м. н., 1496 *ОКІВ*);

б) (вказує на документ, змістові якого суперечить або не відповідає дана дія) всупереч (чому), не зважаючи (на шо) (9): а которы мытныкъ и двор(н)к... бы оучини(л) чере(з) на(ш) ли(ст) ина(к) тому шиа плати(т) (Дорохой, 1437 *DIR* II, фотокоп. № 8); а хъто (бы) ей кри(в)доу оучини(л) оу то(м) имѣньи чере(с) мои запи(с) то(г)ды осподарю королю тисА(ч) ко(п) заплати(т) (б. м. н., п. 1450 *ПИ* № 9); а кто сѣ покоуси(т) чере(с) се(с) на(ш) ли(ст) о(т) ни(х) мыто брати... то(т) е(ст) противни(к) на(м) и нашем(у) листу (Сучава, 1472 *ДГСВМ*).

3. (виражає причинові відношення) (вказує на причину, яка викликала дію) через (шо), з причини (чого), у зв'язку (з чим) (15): Też jestliby czerez upad, požohi, abo złodejstwa, abo czerez khwałt reczi swoi zastawienymi zastawami utraćiti by, a chrest'janin kotoryj by jemu zastawii... ne majet'... habati (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); а вонъ не досмотривши моеѣ вѣрноѣ служибы (!) и велѣль мА имить бе(з) моеѣ вини и бе(з) права чере(с) намольвоу моихъ (не)приАполь и велѣль мА былъ избавить горла моего (Кременець, 1434 *P* 129—130); А черес тое оусе а мы есмо поставили завезкоу р роубли серебра (Бирлад, 1460 *BD* I, 41); Оузнали есмо и(ж) частокро(т) обиваю(т) (!) све(т)ки и клАтвоу а чере(с) то бываеть правда оутіснена (XV ст. *BC* 19 зв.); И Сопѣга рекъ: я ещо тогда и дочки в нее не понялъ, коли тотъ листъ взяла теща моя в короля е. м. черезъ жалобу пана Остафеву (Вільна, 1498 *АЛМ* 169).

4. (виражає модальні відношення) (12) а) (вказує, в який спосіб, яким чином відбувається дія) через (шо), за посередництвом (чого), також відповідає безприйменниковій конструкції з орудним (9): I też jestliby... na imenie, abo na listy rapow znamenitych peniazey by pozyczył, a toho czerez swoi listy, abo peczati doswiedzcił by, my... jemu toho to imienia na protiuku khwałtowi choczem bogoniti (Луцьк, 1388 *ZPL* 106); а дан(н) (!) сей листъ через руки велѣбно(г) мужа донина подканслѣрего королевства (полско(г) (Медика, 1415 *P* 87); И тѣжъ како велико веселиласа естъ рада кроле(в)ства коли черес посрѣдокъ вашъ то(т) то мистръ о тыи тадынки нашоу оусхотѣль вѣдати волю (Брест Куявскій, 1447—1492 *ЛКБВ*); а тыи пѣнази брали есмо черес руки боАрина Его Милости Рамана (!) Митковича (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); Те(ж) то(г) хоче(м) штобы каж(д)ыйи соу(д)я оу своемъ соуде мель оустаного служебніка чересь которо(г) иметь позывати а рщери вельможньи чере(с) грамоты (XV ст. *BC* 15 зв.); и мы... емоу имѣне н(а)ше именемъ ЗвАгол... дали есмо ласкаве черес сес н(а)шъ листъ (Вільна, 1499 *AS* I, 117);

б) (у сполуч. з пасивним дієприкметником вказує на виконавця дії) відповідає безприйменниковій конструкції з орудним (3): а jestliby nekotoryj kon, byłby... kradenyj, czerez chrest'janina byłby najden, tohdy... własnoju prisiahoju oczistitia majet', rekuczi: żem too konia w deń wziął, kotoryj że za peniazi moi jest zastawen (Луцьк, 1388 *ZPL* 108); а тое выше писанное (в ориг. выше писанного.— Прим. вид.) через шлях(о)тне вроженого кн(А)зА Костентина... (маеть) быти держано и поживано спокойне и скромливе (Вільна, 1499 *AS* I, 118).

5. (виражає часові відношення — вказує на відрізок часу, за який відбувається дія) протягом, на протязі (чого), також відповідає безприйменниковій конструкції із знахідним (3): I też jestliby... wzał u chrest'janina na zastawu czerez czas odnogo roku derzałby... а потом... jeje dobrowolne majet' prodawati (Луцьк, 1388 *ZPL* 107); Хто займе(т) животіною чужою на своемъ збожу а чере(с) но(ч) боуде(т) оу себе ховать по(д) свиде(ч)ствомъ своихъ соусе(д) а на заоутрее иметь гна(т) да (!) обору городское (!) (XV ст. *BC* 25 зв.).

6. (виражає кількісні відношення — вказує на переваження якоїсь міри, норми) понад (шо), більше (чого) (!):

A jestliby zastawa... czerez rok deń odin była, potom žad-pomtu... pe majet' opowedati (Луцьк, 1388 ZPL 107).

Див. ще **ЧРЪСЬ**.

***ЧЕРЕМОШЬ** ч. (1) (назва річки у Галицькій землі) Черемош: Про то(ж) мы... на знамость то чинимы... Аже... дае(м) и дали есмо... на рѣцѣ на черемоши двѣ поланѣ березово а жабье (Снятин, 1424 P 99).

ФОРМИ: місц. одн. на черемоши (1424 P 99).

ЧЕРЕМХОВО с. (2) (назва села у Галицькій землі) Черемхів: возревше есмо на на (так.— Прим. вид.) его вѣрноюу службу... оставлѣсмъ и оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ или пакъ о(т)мѣну есмо ему дали на имѣ... джуровъ со трима присѣлки колоколинъ, михалевъ, черемхово (Краків, 1394 P 54); мы кпѣзь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо... Аже што панъ данило задереveckий дажбоговичъ замѣнилъ сѣ село ис вонтомъ исъ зудечовскимъ и сулкою черемховомъ противъ ловчичъ и недорѣзовича дворищемъ (Зудечів, 1411 P 78—79).

ФОРМИ: наз. одн. черемхово (1394 P 54); ор. одн. черемховомъ (1411 P 79).

***ЧЕРЕПКОВСКИЙ** прикм. (1) (пор. Черепковци на Буковині): били дани тоти ѣ цркви... поче(и)ши о(т) соукавской волости ѣ цркъ(в) на лоукавци... т цркъ(в) черепковска и(с) попо(м) (Сучава, 1490 DC 147).

ФОРМИ: наз. одн. ж. черепковска (1490 DC 147).

***ЧЕРЕПЫНЕ** с. (1) (назва села у Львівській землі) Черепин: а се я панъ михайло ивановичъ заставилъ свое село черепине григореву сну дѣвдвского осташкови (Львів, 1386 P 31).

ФОРМИ: знах. одн. черепине (1386 P 31).

ЧЕРЕС див. **ЧЕРЕЗЪ**.

ЧЕРЕСЪ див. **ЧЕРЕЗЪ**.

ЧЕРЕСЬ див. **ЧЕРЕЗЪ**.

ЧЕРЕТІАНИ див. **ЧЕРЕТІАНИ**.

***ЧЕРЕТІЕ** с., зб. (3) зарості очерету: а хотарь... на концеъ паринѣ о(т) толь простъ чере(с) дела по черетїи та на старой могылы (б. м. н., 1400 DIR«А» 433); хотар... на един доубъ знаменан... та черес черѣте на дил на могилу копану (Бирлад, 1495 BD I, 63—64).

ФОРМИ: дав. одн. по ! черетїи (1400 DIR«А» 433); знах. одн. черѣте (1495 BD II, 63); род. мн. черетїи (1409 Cost. I, 65).

ЧЕРЕТІАНИ, ЧЕРЕТІАНИ, ЧЕРЪТІАНИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали и потврѣдили есми ему села, на имѣ бецещи... и черетїани (Сучава, 1455 Cost. II, 549); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... Драголе... и продала... едино село на имѣ Черетїани оу Кобъле (Сучава, 1491 BD I, 456).

ФОРМИ: наз. Черетїани, черетїани 2 (1455 Cost. II, 549; 1491 BD I, 456); Черѣтїанїи 1 (1491 BD I, 456).

***ЧЕРЕЯ** ж. (1) (назва маєтку в Берестейській землі): Жаловали намъ кнги федорова федоровича Соколи(н)ская исъ сывомъ свои(м)... на... пана богдана сопезжича рекомо бы ояъ и(х) выгна(л) з ымене(и) и(х) о(т)чиньны(х), на (и)мѣ с черен а с тоухачова мощно бе(з) ка(ж)дого права (Берестя, 1496 ВМКФС).

ФОРМИ: род. одн. черен (1496 ВМКФС).

ЧЕРЛЕН ч. (3) (особова назва): а мы такожде и от есми дали и потврѣдили слугам нашим вѣрнымъ... тое... село оу Полени на имѣ Шефънешїи, где был Шефан Черлен (Сучава, 1486 BD I, 290).

ФОРМИ: наз. одн. Черлен (1486 BD I, 290).

Див. ще ***ЧЕРВЛЕННИИ**.

***ЧЕРЛЕНА**¹ ж. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): тѣм мы... дали есмы ему... два (!) поустыни една дереновецъ и на черлеион противъ великой могылы (Сучава, 1425 Cost. I, 173).

ФОРМИ: місц. одн. на черлеион (1425 Cost. I, 173).

***ЧЕРЛЕНА**² ж. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): А хотарь томоу селоу... право д(о) оустї(а) Черленон, идеже ест блато Мъстекъноул (Сучава, 1473 BD I, 184).

ФОРМИ: род. одн. Черлеион (1473 BD I, 184).

***ЧЕРЛЕННИИ** див. ***ЧРЪВЕННИИ**.

ЧЕРЛЕНЬ прикм. (1): мы Стефанъ (в ориг. Стефана.— Прим. вид.) воевод... знаменито чиним... оже... Оана и брат его Иоил... продали... село оу Полени, где ест домъ Шефанъ Черлень (Сучава, 1486 BD I, 289).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Черлень (1486 BD I, 289).

Пор. **ЧЕРЛЕН**.

***ЧЕРЛЕХОВЪ** ч. (1) (назва села у Волинській землі):

Писан оу Черলেখовѣ, августа ѳ ден, индикт третїи (Черলেখів, 1485—1500 AS I, 121).

ФОРМИ: місц. одн. оу Черলেখовѣ (1485—1500 AS I, 121).

***ЧЕРМАКЪ** ч. (1) (особова назва): Пишетъ король... абы Петругъ не вступался въ тыи люди, на имя въ Езыкеица зъ дѣтьми... а въ Чермака зъ братею и зъ дѣтьми Печищавыхъ (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: знах. одн. Чермака (1498 АЛМ 169).

***ЧЕРМНЫЙ** ч. (1) (особова назва): и такожь дали есми емоу и другое село... на имѣ где бы(л) чермны(и) юга (Нямц, 1443 Cost. II, 120).

ФОРМИ: наз. одн. чермны(и) (1443 Cost. II, 120).

ЧЕРНА ж. (5) (особова назва): Тое въсе вишеписанное абы емоу оурик и съ оусим приходом, емоу и женѣ его Чернѣ и дѣтем их... неподвижно на вѣкы вѣчныа (Сучава, 1461 BD I, 45); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидоша прѣд нами... иши слуги, оана ришка-ноу(л) и сестри его, соръ и настѣ и черна ... и продали свою правую (!) о(т)ниноу (Сучава, 1500 Cost. S. 233—234).

ФОРМИ: наз. одн. черна (1500 Cost. S. 234); дав. одн. Чернѣ 1 (1461 BD I, 45); ! черны 1 (1464 DIR«А» 517); ор. одн. Черноу (1461 BD I, 45; 1464 DIR«А» 517).

ЧЕРНАВЪКА див. **ВЪШНАА ЧЕРНАВЪКА**.

ЧЕРНАТ ч. (15) (особова назва): тѣм мы... дали есми емоу... село... пра(л) нашими паны... на имѣ пра(л) пан(о)м) нагоемъ и панъ петрѣ хоуди(ч)... и панъ черна(т) плоскаръ (Нямц, 1443 Cost. II, 119—120); а мы такоже есми дали и потврѣдили нашемоу вѣрному боярїноу, паноу Шефоулоу Чернатоу, тое вишеписанное село Мотишещїи (Сучава, 1463 BD I, 74); А на то ест... в. п. Шефоула Черната (Сучава, 1473 BD I, 182).

ФОРМИ: наз. одн. чернат, черна(т) (1443 Cost. II, 120; 1448 Cost. II, 323; 1458 DIR«А» 512; 1463 BD I, 74; 1470 BD I, 141, 153, 156; 1471 ДГСМПБ); род. одн. Черната, черна(т) (1470 BD I, 148; DIR«А» 522; 1471 BD I, 164; DIR«А» 525; 1472 DIR«А» 528; 1473 BD I, 182); дав. одн. Чернатоу (1463 BD I, 74).

Див. ще ***ЧАРНАТЪ, ЧЕРНЪТЕСКОУЛ**.

***ЧЕРНАТЕСКОУЛЪ** див. **ЧЕРНЪТЕСКОУЛ**.

***ЧЕРНАТОВЪ** прикм. (1) ◇ дворъ Чернатовъ див. **ДВОРЪ 3**.

ФОРМИ: род. одн. ч. Чернатоу (1463 BD I, 74).

Пор. **ЧЕРНАТ**.

***ЧЕРНЕВИЧЪ** ч. (2) (особова назва): а при томъ оуздаванѣ были бояре землане панъ ходько быбельский со двѣма сїма... игнатко черневи(ч) (Перемишль, 1378 P 26); игнаткови черневи(ч) дали есмы о(т)мѣну за пекули(ч)... воземъши подъ слугами корольовскими ехъ вотнину дворища фалелѣвичъ (Перемишль, 1390 P 175).

ФОРМИ: наз. одн. черневи(ч) (1378 P 26); дав. одн. черневи(ч) (1390 P 175).

ЧЕРНЕВЪ ч. (1) (назва озера у Чернігівській землі): продали есмо пану мартину кгасто(в)товичю сѣлища наши... а к тому сѣлищу зѣмли бортные... Ис тѣми озѣрь

который слоухаю(т)... к ты(м) земля(м) на има озъро нѣже(н)... а бѣрезовица а черне(в) а навалище (Овруч, 2-а пол. XV ст. СПС).

ФОРМИ: наз. одн. черне(в) (2-а пол. XV ст. СПС).

ЧЕРНЕХОВ ч. (3) (назва села у Волинській землі) Чернихів: а да(н) оу чернахове оу сере(д) љ нѣли свт(г)о великого посту (Черняхів, 1435 Р 133); а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов, Ивачев Верхний, Орошовцы... Ронев за Чернаховом (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. одн. Чернехов (1463 AS I, 54); ор. одн. Чернаховом (1463 AS I, 54); місц. одн. оу чернахове (1435 Р 133).

***ЧЕРНЕЦЬ** ч. (2) монах, чернець: присылалъ да (!) на(с)... архима(н)дри(т) Пече(р)скіи с кіева и вся братія мн(с)тыря пече(р)ского че(р)нцы крылошанѣ и Засто(л)пники жалоуючися на митрополита кіевского... што(ж) и(м) насиліе чини(т) и права имѣ давныи... ламати хоче(т) (б. м. н., 1481 ГПМ); А нине... къ дочери его прислалъ еси... бискупа Виленьского и черньцовъ Бернадниновъ, съ тымъ штобы она выступила зъ греческого закону (б. м. н., 1499 BD II, 448).

ФОРМИ: наз. мн. че(р)нцы 1 (1481 ГПМ); знах. мн. черньцовъ (1499 BD II, 448).

ЧЕРНИГОВСКИЙ прикм. (3) (пор. Черниговъ у Чернигово-Сіверській землі): мы болеславъ инако швитриггаило... кназь черниговский и ины(х) знаемо то чини(м)... аже даровали есмо и даемъ служъ нашему юркови козенати на своемъ селѣ на хватовцехъ ѣ копъ рускон личбы краковской монѣты (Коломия, 1424 Р 102); а то(т) де манасты(р) пече(р)скіи з приделами своими Мн(с)тыре(м) николски(м)... в кіевѣ и з ынши(ми) трети монастыри Сиве(р)ской земли Че(р)ниговски брянски новгоро(д)ка сиве(р)ского былъ з веко(в)... самъ в себѣ Ставропигія (б. м. н., 1481 ГПМ).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черниговский 2 (1424 Р 99, 102); Че(р)ниговский 1 (1481 ГПМ).

ЧЕРНИКОВЦЫ мн. (1) (назва села у Волинській землі) Чернихівці: кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Охрѣмовцы, Черниковцы (Луцьк, 1463 AS I, 54).

ФОРМИ: наз. Черниковцы (1463 AS I, 54).

***ЧЕРНИКОВЪ** прикм. (1) ◊ Черниково двор и ще (1) (назва земельної ділянки у Волинській землі): а што matka н(а)ша держит отчину н(а)шу и села Манев, и другой старий Манев... Черниково дворище... то все брату н(а)шому Солтану после матки н(а)шою живота (Луцьк, 1463 AS I, 55).

ФОРМИ: знах. одн. с. Черниково (1463 AS I, 55).

***ЧЕРНОБЫЛЬ** див. *ЧОРНОБЫЛЬ.

ЧЕРНОВСКІИ прикм. (25) (пор. Черновци на Буковині): то мыто черновское (Сучава, 1408 Cost. II, 632); и ти(ж) слобуе(м) имѣ дати и поставити... на граници оу хотини и оу черновской воло(с)ти два паны справе(д)ливы(х)... абы еди(н) был(л) на(м) старостою хоти(н)скы(м) а друугы черно(в)скы(м) оустави(ч)ны(м) (Сучава, 1457 Cost. II, 810); та есми дали и потвѣрдили тои стои нашен епискоупи о(т) радовце(х)... оу волости чернѣвской љ црکو(в) и(с) попи (Сучава, 1490 DC 147); а старости хотинскіи и черновскіи да имают моц над каждым от подданных наших (Гирлов, 1499 BD II, 424).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черновскіи, (чернов)скіи (1499 BD II, 424, 425, 444); ор. одн. ч. чернов(в)скы(м) (1457 Cost. II, 810); наз. одн. с. черновское, черновское (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275), род. одн. ж. черновской, черновской (1490 BD I, 419; DC 147, 148); місц. одн. ж. оу черновско, черно(в)ской, че(р)новской, чернѣвской, чернѣвской (1457 Cost. II, 810; 1476 BD I, 215, 217; 1488 ДГСПМ; 1490 BD I, 419,

420; DC 147, 148); род. мн. черновских (1499 BD II, 424); місц. мн. на черновских (1499 BD II, 424).

***ЧЕРНОВСКИЙ** див. ЧЕРНОВСКІИ.

ЧЕРНОВЦИ, ЧЕРНОВЬЦИ мн. (23) (назва міста на Буковині) Чернівці: а што было дати ему у черновци, то иметъ дати у хотини (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а оу которомъ торгоу имоуть их коупити, тамъ имоуть дати отъ каждого конА по четыре гроши... а оу черновцех по два гроши (Сучава, 1434 Cost. II, 669); А оу Черновцех возы не трасти, але коупецъ абы дал свое право, аже не имает заповѣдані товаръ на своемъ возы (Сучава, 1460 BD II, 275); А пак епискоупи... мы есмо... дали... друуги љ црков... на имѣ: Ѣ цркви и с попи оу мѣсто оу Черновцех, а Ѣ цркви и с попи (!) оу Коучор (Сучава, 1490 BD I, 420).

ФОРМИ: наз. черновци, черновьци, черио(в)ци (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669, 670; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 274, 275; 1488 ДГСПМ); місц. оу Черновцех 7 (1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 274, 275; 1490 BD I, 420); черновци(х) 1 (1490 DC 147).

***ЧЕРНОВЬСКИЙ** див. ЧЕРНОВСКІИ.

ЧЕРНОВЬЦИ див. ЧЕРНОВЦИ.

***ЧЕРНОУСОВИЧЬ** ч. (1) (особова назва): а сведци цини панове... па(н) васко мошенчи(ч) ива(н) черноусови(ч) (Львѣв, 1412 Р 81).

ФОРМИ: наз. одн. черноусови(ч) (1412 Р 81).

ЧЕРНОУСЪ ч. (1) (особова назва): а при томъ были... па(н) янѣ зубрскии ива(н) черноусъ васко мошенчи(ч) (Львѣв, 1421 Р 94).

ФОРМИ: наз. одн. черноусъ (1421 Р 94).

ЧЕРНЬ ч. (2) (особова назва): А такожде чернѣ и ромъне(л)... да не имаю(т) о(т) селѣ напра(д) болше тѣгати аии упоминати за тота села вишенисаннаа на пана шандра... Зану(ж) чернѣ и ромъне(л)... стратили исвоими привиліями зану(ж)ну(ж) (!) была фа(л)шевна и есми и(х) сказили (Сучава, 1472 DIR«А» 528).

ФОРМИ: наз. одн. чернѣ (1472 DIR«А» 528).

***ЧЕРНЬВСКИЙ** див. ЧЕРНОВСКІИ.

ЧЕРНЬТЕСКОУЛ ч. (3) (особова назва): А оу том же пак оустал пан Херман... пред нами... и продал тое... село... нашему вѣрному боярину пану Шефоулоу Чернѣтескоулоу (Сучава, 1463 BD I, 74); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріиде прад нами... слоуга наш пан Шефоул Чернѣтескоул... та продал свою правою отчину... слоугам нашим (Сучава, 1484 BD I, 282).

ФОРМИ: наз. одн. Чернѣтескоул (1468 BD I, 130; 1484 BD I, 282); дав. одн. Чернѣтескоулоу (1463 BD I, 74).

Див. ще *ЧАРНАТЬ, ЧЕРНАТ.

ЧЕРНЬТЕЩИ мн. (2) (назва села на р. Кород у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрдили есмо имѣ... села на имѣ милещи... и чернѣтещи (Сучава, 1448 Cost. II, 323); Тамъ мы... далі и потвѣрдили есми емоу... села на имѣ: где ест емоу дом, Чернѣтещи на Кородѣ... и... на имѣ Мотишещи (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. Чернѣтещи (1448 Cost. II, 323; 1468 BD I, 130).

ЧЕРНЬТЕЩИ¹ мн. (1) (назва села на р. Прут у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... (села) ... на имѣ... за Проутом... Чернѣтещи и Гаоурѣни (б. м. н., 1490 BD I, 434).

ФОРМИ: наз. Чернѣтещи (1490 BD I, 434).

ЧЕРНЬТЕЩИ² мн. (1) (назва селища на р. Жерул у Молдавському князівстві): Тамъ мы... далі есми емоу... на верх Жероула селищ(е) на имѣ Чернѣтещи (Сучава, 1468 BD I, 130).

ФОРМИ: наз. Чернѣтещи (1468 BD I, 130).

***ЧЕРНЫИ¹** див. ЧОРНЫИ¹.

ЧЕРНЫИ² див. ЧОРНЫИ².

ЧЕРНЬЧЕГОРОДСКИЙ прикм. (1) (пор. Чернчегородъ у Волинській землі): А при томъ был... пан Троушѣ

войт луцкий, дьАкь черньчегородский Пшеница (Луцьк, 1490 AS I, 92).

ФОРМИ: наз. одн. ч. черньчегородский (1490 AS I, 92).

*ЧЕРНАХОВЪ див. ЧЕРНЕХОВ.

ЧЕРТОРЫЙСКИЙ див. ЧОРТОРИЙСКИЙ.

*ЧЕРЬЛЕННЫЙ див. *ЧРЪВЕННЫЙ.

*ЧЕРЬНЕЦЪ див. *ЧЕРНЕЦЪ.

ЧЕРЬТІАНІИ див. ЧЕРЕТІАНИ.

*ЧЕРЬНОВСКИЙ див. ЧЕРНОВСКИЙ.

ЧЕРЪСЪ див. ЧЕРЕЗЪ.

*ЧЕРЪТЕ див. *ЧЕРЕТЕ.

*ЧЕСКИЙ див. ЧЪСКИЙ.

*ЧЕСНИКЪ див. ЧЕСТЬНИКЪ.

ЧЕСНО присл. (1) (без лукавства, совісно) чесно: и тоуть... есмо слюбили... абыхомь до нашей смерти господареви нашему... служили... и вѣрно и чесно и справе(д)ливо (Хотин, 1455 Cost. II, 774).

*ЧЕСНЫЙ див. ЧЕСТНЫЙ.

*ЧЕСНЫЙ ХРЕСТЪ ч. (1) (назва села у Волинській землі): записую жонь своеи Мари: Стволовичи, село Житани, Чесный Хрестъ, Бубнов (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

ФОРМИ: знах. одн. Чесный Хрестъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).

*ЧЕСТ див. ЧЕСТЬ.

ЧЕСТИ дієсл. недок. (603) (цсл. чисти, чьстя) читати: боудеть ведомо оусемь хто коли видить грамоту(с) а любо слышитъ чтучи ажъ Азъ панко слуга королевы та(к) есмь оумолвилъ и договорилъ со княземъ скиригаиломъ... дали ми двесте рублевъ князю скиригаилу (б. м. н., 1387 СП № 12); а се я панъ мащина воевода ілвовьскый освѣдчаю ть тымъ листомъ каждому доброму передь кымъ коли буде тьтъ листь чтюнь аже пришедь предь наше обличье на има ходоро шидловьскый... и продалъ пану клюсови свою дѣднину на іма шидловъ (Львів, 1400 P 60—61); Мы болеславъ инако швитрикаило... знаемо то чини(м) си(м) наши(м) листо(м) каждому доброму нинѣшни(м) и пото(м) будучи(м) сего листа чтучи(м) и слушаючи(м) аже даровали есмо и даемъ... юркови козенати на своемъ селѣ на хватовцехъ и копь руской личбы краковской моиѣты (Коломия, 1424 P 102); мы великий кнѣзь швидригаиль литовьскый и руский... чинимъ знакомито и даемъ вѣдати симъ нашимъ листомъ каждому доброму... хто на нь возритъ или его чтучи оуслышитъ кому ж то коли его будетъ потребизна (Київ, 1433 P 118); мы великий кнѣзь швитрикаило олкердови(ч) чыни(м) знамени то симъ нашы(м) листо(м) и даемъ вѣдати каждому доброму хто нань оузритъ или оуслышитъ его чтучи комууж боудеть того потребно листа чести... верноюли есмо слоузѣтъ нашему хомѣкови молодому на има сенкови его очызною смордовъ (Луцьк, 1451 ДГШХ); мы Стефанъ воевода... знамени то чинимъ(ь) ис симъ(ь) листомъ(ь) нашимъ(ь) въсьмъ(ь) кто на немъ(ь) оузритъ(ь) или его чтучи оуслышитъ(ь), оже прѣдоша... наши слоугы Яцюл(ь) Долха и братъ(ь) его Влаикоул(ь)... и продали свою правою отнинуо и выкоупленіе (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: инф. чести (1451 ДГШХ); майб. 3 ос. одн. чести... будет (1475 AS I, 72); нак. сп. 2 ос. мн. чтите (1492 ЗОЕ); дієприкм. акт. теп. дав. одн. ч. чтоучю (1457 UKP; 1459 BD I, 35); дав. мн. чтучи(м) (1424 P 99, 102); знах. одн. ч. чтучого (1499 АСД VI, 2); дієприсл. одноч. чтоучи, чтучи, чт(у)чи, чтуч(и), чтоуч(и), чт(оу)чи, чьтучи, <ч>тоучи, cztycz, чтоуч(и) 533 (1387 СП № 12; 1393 Cost. I, 13; 1400 DIR«A» 433; 1408 АжЮЗР I, 6; 1419 DIR«A» 444; 1429 Cost. I, 239; 1438 P 138; 1461 BD I, 44; 1479 BD I, 221; 1500 RA 260 і т. ін.); чтучы, чтоучы, cztyczy 7 (1444 DIR«A» 481; 1447 АрхЮЗР 8/IV, 10; 1451 ДГШХ; 1454 P 162; 1465 GL 176; 1482 AS I, 80; 1495 ВМБС); ! чточи 7 (1428 Cost. I, 223; 1431 Cost. I, 317; 1435 DIR«A» 465; Cost. II, 687; 1440 DBA 31; 2-а пол. XV ст. СПС; 1468

BD I, 125); ! чточи 1 (1458 Mth. Doc. 121); читучи 1 (1434 P 129); ! чтичи 1 (1493 ПГВСП); ! чтоучню 1 (1472 Cost. D. 26); чтоу(ч), чьтоу(ч), чту(ч) 15 (1438 AUB; 1449 Cost. II, 385; 1452 Cost. II, 752; 1454 Cost. II, 508; 1455 Cost. II, 543; 1456 Cost. II, 568; Mth. 213; 1458 DIR«A» 512; 1470 DIR«A» 523; 1472 DIR«A» 528 і т. ін.); чточи, <ч>точи 28 (1482 BD I, 265; 1483 BD I, 269; 1484 BD I, 285; 1487 BD I, 516; 1488 BD I, 347; 1489 BD I, 371; 1490 BD I, 391; 1492 Cost. S. 161; 1497 BD II, 107 і т. ін.); чтоуши, чьтѣши 3 (1411 Cost. I, 84; 1427 Cost. I, 196; 1438 DIR«A» 472); ! чтоли 1 (1493 BD II, 5); майб. пас. 3 ос. одн. ч. будетъ чтюиъ 1 (1398 P 57); буде... чтюнь 1 (1400 P 61); дієприкм. пас. мин. наз. одн. ч. чтеиъ (1489 РИБ 432).

! ЧЕСТИЕ <ЧИСТЕИ> див. ЧИСТЬ.

ЧЕСТНЫЙ прикм. (16) 1. достойный, шановный (2): в то времяА коли кнА(з) велебный дмитрий инѣмъ имене(м) корибу(т)... голдование и вѣрность и послушьство... королеви польскому... и честной Адвизѣ корици (!)... вѣрности праваА... слюби(л) а мы... повелѣнемъ его ислубе-мы за него и за его дѣти (Луция, 1388 P 38—39); про то жь А про тое ихъ добродѣство про чесныхъ пановъ присту-паю и приступилъ есми ку... королеви польскому (Черняхив, 1435 P 132—133).

2. святой, священник (4): Г(с)и помози рабу своему юрью

болковичю создавшему цѣрквь и олтарь стаго архіерья

х(с)ва никола перенесѣнье ч(с)тныхъ его мощи сну свое-му валфромѣю (б. м. н., бл. 1350 P 8); Смѣренїи архимандрит игоумень ч(ь)стиѣи обитѣли и свАщенномонах Іоасафъ и съ въсьми бра(т)ство (!) яже о христвѣ, видѣвше <мы, сы>-ноу и ... наш прѣтел правїи, твое произволенїе, сьтворихом и о том мы <слюбихом> твоеи мнлости... поколи боудет свАтое мѣсто сїе, да боудет от нас тое произволенїе, за вашА здравїемъ и за вашАм доушамъ (Путна, 1476 BD I, 211—212);

честныи крестъ (3) животворный священник

хрест: а не испра(ви)ва судить намъ бѣ и честныи кр(с)тъ и осподарева казнь и гроза (б. м. н., бл. 1386 P 30); а за болшее потверженїе присагали (!) есмо межи собою и клали сА есмо на чьстныи крестъ и на оуси стьи и записали сА есмо межи собою по(д) нашими печат(м)и (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); въ здвиженїе чьстнаго креста (5), чьснаго въздвиженїе креста (1) див. *ВЪЗДВИЖЕНїЕ.

3. чесный, добротесный (1): а тако(ж) о тыхъ што разбоинїки алюбю злоде(и) оу своихъ доме(х) ховаю(т) а с нїмї оучасто(к) имають не могоуть бытї речи нї добрыи алюбю ч(с)тни але (и) ровни злодѣемъ (XV ст. ВС 28 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. чьстныи (бл. 1386 P 30); род. одн. ч. чьстнаго, чьснаго, ч(с)тнаго 4 (1436 Cost. II, 698, 702; 1453 Cost. II, 492; 1499 BD II, 444); ! чьстнаго 1 (1439 Cost. II, 46); чьсного 1 (1403 ДГМ); знах. одн. ч. чьстныи, ч(с)тныи (1435 Cost. II, 679, 682); дав. одн. ж. чьстнѣи, ч(ь)стиѣи 3 (1462 BD I, 70; 1476 BD I, 211, 217); чьстною 1 (1388 P 39); наз. мн. ч(с)тнїи (XV ст. ВС 28 зв.); род. мн. чьсныхъ 1 (1435 P 132); ч(с)тныхъ 1 (бл. 1350 P 8).

Див. ще *ЧЕСНЫЙ ХРЕСТЪ.

Пор. *ПРЪЧЕСТНЫИ.

*ЧЕСТЬ¹ займ. (1) (молд. чест, ачест) цей: мы александръ воевода... дали есми попу нашему юзѣ два села... що бы ему че(ст) оурикъ непорушено (Баскаківци, 1431 Cost. I, 315).

ФОРМИ: наз. одн. ч. че(ст) (1431 Cost. I, 315).

ЧЕСТЬ² див. ЧАСТЬ.

ЧЕСТЬ, ЧЬСТЬ ж. (91) 1. (сукупність вищих морально-етичних принципів людини і пов'язаних із ними звичаєвих норм) честь (4): коли сА вороти(м)...тогда хочемъ кголова(т) короле(в) и его королицы... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подь присАгою и под(д) ч(с)тью

(Молодечно, 1388 P 43); имаемо вѣрно издержати вѣчно, а николи непороушено, подлоугъ нашего хр(с)тианства и нашеи чѣсти (Сучава, 1402 Cost. II, 621); Але колиж... крол полскыи... нас... коу наслѣдоганю... нашихъ предковъ оупоминал... дилъ которои рѣчи мы... визнавамы тымъ листом... прѣзъ обвезаннѣ присѣгы нашои... быти повинни и обвезаноу коу держаню зоуполна чѣсти и вѣры нашеи... а то подъ обычаемъ тиж вымовеннѣмъ на долѣ писаннымъ (Сучава, 1462, BD II, 284);

подъ честию (1), подъ честию и вѣрою (4), подъ честию и соумненіемъ (1) при чести (чти) и вѣри (44), при чти (1) (формула присяги) безъ обману, чесно: а пакъ ли бы нашъ г(с)подарь... в томъ насъ не хотѣли послушни быти, мы имамы... при кролю... остати и с ними посполу на тыхъ нашихъ г(с)подарни воеводѣ стати, при ч(с)ти, при вѣрѣ, безо л(с)ти, безъ хитрости (Сучава, 1395 Cost. II, 613); видѣвши мл(с)ти нашего милого господаря... до насъ и слюбоуемы подчестию (1), безлсти (1) и безхитрости (1), слюжити вѣрно (Сучава, 1402 Cost. II, 621); а то мы... слюбуемъ имъ вѣчно уздержати... при нашеи чти и при нашои вѣрѣ (Сучава, 1408 Cost. II, 633); а то на вѣкы слюбую под(д) чѣстью и под вѣрою тою, яко выписанно (Сучава, 1434 Cost. II, 664); а слюбую при чти и при вѣрѣ (Вильна, 1451 АкЮЗР II, 106); а то все вышеписаное слюбуе(м)

здержати и попо(л)нити при ншои чти и при хри(ст)анской вѣрѣ (Снитин, 1454 P 163); А далей слюбуем, иж всѣхъ посполито и особ листы и записы и обвезаня... под честию и вѣрою нашею, безъ лсти, безъ израды... здержим и захоуемо (Сучава, 1462 BD II, 285); тогда по(д)коморей нашъ по(д) своею чѣстію и по(д) своимъ соумненіемъ имеетъ пріпоустітъ ко (до)све(т)ченію (XV ст. СЯ 42); Тое вѣсе вы(ше)писааное мы... Іо Стефанъ воевода... (с)любуем и слюбили есмо (и) присѣгали есмо здержати... при нашеи чти... и при нашеи... вѣри (Сучава, 1499 BD II, 443); вѣра и чтью (1) *див.* **ВѢРА.**

2. (особиста гідність, почиття власного достоїнства) честь (12): а коли быхомъ противъ тому мольви(л) то быхомъ мольвили противъ нашеи чти (Сучава, 1433—1443 АРМ); ино оузревшо (1) невинность мою велемужнии панове... не хотѣчо (1) дати загинути мнѣ... на чти и на здоровью и на имѣнью выбавили ма... ис того нѣтства (Черняхів, 1435 P 132); Іже оу досле(ш)но(м) людоу честь короле(в)ская и оборонение всеи земли залежить а то слюуши(т) на ка(ж)до(г) рыперьска(г) члвка а на шлА(х)тича и на кажньо(г) посполнаго члвка абы ка(ж)дыи по(д)лоугъ великості именія своего бы(л) гото(в) къ слоу(ж)бѣ земъскои (XV ст. ВС 34 зв.); И мы ему приказали, абы далей на честь его не сягалъ (Вильна, 1495 АЛМ 84);

чти не имети (2) бути знеславленим, зганьбленим: а пакы быхомъ тако не задержали, яко сѣ есмо записали на то(м) сниму... що быхо(м) чти не имѣли нигде на вѣкы вѣчнии (Бирлад, 1435 Cost. II, 679); колі хто боудѣ(т) тріичи обаженъ пере(д) соудо(м) о злодѣйство алобо о разбои, и переможенъ... на веку жа(д)ное чти не имее(т) имети (XV ст. ВС 36 зв.); при чѣсти зоставити (2), при чѣсти оставити (кого) (1) реабилитувати честь (чию), відкнуги звинувачення, які плямуютъ честь (чию): И мы... во всемъ есмо князя Костантина... оправили и дѣда, и отца его, и матку его, и его самого при чѣсти зоставили (Вильна, 1495 АЛМ 84); не отбывати чти (1) *див.* *ОТБЫВАТИ*; примовити ку чѣсти (1) *див.* *ПРИМОВИТИ.

3. шана, честь (8): а при томъ были шлАхетнии панове олешко судия илвскии (так.— *Прим. вид.*) панъ янъ виницкии... иныхъ много было добрыхъ им же чѣсть и вѣра лежить (Львів, 1421 P 94); Моудрым и племенитымъ и всѣхъ кой чѣсти достойнымъ нам же драгимъ приАтелем, всѣхъ Бршоввномъ (Дольний Торг, 1475 BD II, 336);

чѣст дати (кому) (1) виявити належну пошану (кому), вшанувати (кого): а мы... чѣст боудемъ им дати, поспол(оу) с нашими пани (Сучава, 1468 BD II, 306); оу чти держати (4), (держати) оу чти (кого) (1) віддавати належну шану (кому), належно вшанувати (кого): И... хохоум (1) тѣ миловати и оу великой чѣсты

(в ориг. чты.— *Прим. вид.*) и ласцѣ держати, равно с нашими... боАры (Баков, 1457 BD II, 257); И тогда кроул его милость... и братія его милости... имали бы нас... миловати и въ чти держати (Гирлов, 1499 BD II, 422); чАСТЬ оучинити (кому) (1) вшанувати (кого), виявити пошану (до кого): Которыи от Ворменъ чАСТЬ емоу оучините, Аю тобы намъ оучинили есте оу нашеи земли (Сучава, 1401 RIR); мети во чти (1) *див.* **ИМѢТИ I.**

4. хвала, слава, честь (1): а за работу... двѣ копи грошни во ч(с)тѣ мл(с)тывому амин (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: *наз. одн.* **честь, чѣст** 3 (1412 P 81; 1414 P 85; XV ст. ВС 34 зв.); **чьсть** 1 (1421 P 94); *род. одн.* **чѣсти** 2 (1462 BD II, 284; 1475 BD II, 336); **чьсти** 1 (1402 Cost. II, 621); **чти** 12 (1393 Cost. II, 607; 1434 P 130; 1435 Cost. II, 679; P 132; 1447—1492 ЛКБВ; 1456 ГПХМ; XV ст. ВС 28, 36 зв.; 1462 BD II, 284 і т. ін.); *дав. одн.* **чѣсти** 1 (1495 АЛМ 83); **чти** 2 (1433—1443 АРМ; 1459—1460 ЗНТШ СЛІІ, фотокоп.); *знах. одн.* **честь, чѣст, ч(с)ть** 3 (1468 BD II, 306; XV ст. ВОРСР 179; 1495 АЛМ 84); **часть** 1 (1401 RIR); *ор. одн.* **чѣстною, чѣстію** 2 (XV ст. СЯ 42; 1462 BD II, 285); **чьстною, чьстію** 2 (1402 Cost. II, 621; 1436 Cost. II, 698); **чѣстью** 1 (1448 Cost. II, 738); **чьстью, ч(с)тью** 2 (1388 P 43; 1434 Cost. II, 664); **чтью** 1 (1388 P 41); *міц. одн.* **при (въ, во, оу) чѣсти** 3 (1457 BD II, 258; 1475 BD II, 329; 1495 АЛМ 83); **чѣсты** 1 (1457 BD II, 257); **чѣсти, ч(с)ти** 5 (1395 Cost. II, 613; 1457 Cost. II, 811; 1495 АЛМ 83, 84); **чти, чті, чти** 48 (1395 Cost. II, 612; 1407 Cost. II, 629; 1411 Cost. II, 638; 1421 Cost. II, 142; 1433 Cost. II, 651; 1434 P 131; 1445 Cost. II, 729; 1456 Cost. II, 791; 1470 BD II, 309; 1499 BD II, 443 і т. ін.); **! на чить** 1 (1434 P 130).

ЧѢСТЬНИКЪ ч. (6) (*стп. czestnik*) (загальна назва службових осіб високого рангу) достойник, сановник: ино оузрѣвши невинность мою велемужнии панови... на имѣ па(н) вѣднѣць ись шАмоту(л)... и па(н) миха(л) бучацкии чѣстьникъ и староста галицкии... выбавили ма... и жону мою... ис того Атства (Кременецъ, 1434 P 130); и тоуѣ снимали сѣ есми ис нашими милыми приАте(л)ми... ис плаю(м) о(н)дровошемъ, воеводоу руски(м), гетмано(м) королевскимъ, и съ иншими паны и чѣсники по(л)скими и радою королевскою его мл(с)ти (Хотин, 1455 Cost. II, 774); мы Стефанъ воевода... визнавамы и оуАвЛАмы... аже мы и слюбуемъ и слюбили есми... королевѣ полскомоу... и оуснмо ярицибискоупом и бискоупом и оуснмъ прелатамъ и оуснмоу доуховенствоу, и пак оуснмъ чѣсникомъ и паномъ радѣ полскои (Сучава, 1468 BD II, 301).

ФОРМИ: *наз. одн.* **чѣстьникъ** (1434 P 130); *дав. мн.* **чѣсникомъ, чѣсником** (1463 BD II, 295; 1468 BD II, 301); *ор. мн.* **чѣсники** (1455 Cost. II, 774; 1462 BD II, 292).

* **ЧѢСЪ** (ЧЕРЕЗЪ) (1): а се zde есмо положили границу межи Манева и Вишневеца и немьши от дороги... и че(ре)сѣ (в ориг. чѣсь.— *Прим. вид.*) рекоу просте къ земельскои криници (Манів, 1478 AS I, 76).

Див. **ЧЕРЕЗЪ.**

***ЧѢСЬКИИ** *див.* **ЧѢСЬКИИ.**

ЧЕТАТЕ АЛБЪ с., невідм. (1) (назва міста на нижній течіі Дністра) Білгород-Дністровський: А на то ест велика мартоуріА... Тома логоф... и збіера пѣрк. де Чета-те Албъ (б. м. н., 1470 BD I, 153).

Див. ще ***БЕЛГОРОДЪ**, **БЕЛОГОРОД**, ***БИЛГОРОДЪ**, ***БИЛЫИ ГОРОДЪ**, ***БѢЛОГРАДЪ**, ***БѢЛЫИ ГРАДЪ**, **ТЪРГОУЛ АЛБОУ.**

ЧЕТАТЕ НОАО, ЧЕТАТЕ НОАЖ *с., невідм. (2) (назва містечка у Молдавському князівстві):* БоАрїи аноуме: Тьоутоул вел. логофът... и Гроза пър. де Орхею, Ион Ськаръ пър. де Четате НоаЖ, Динга (Сучава, 1491 *BD I*, 464).

*Див. ще *НОВОГРАДЪ.*

***ЧЕТВЕРГЪ** *ч. (3)* четвер: в городъ берестью, оу четвергъ, в днь пзчатъА (!) матки б(ж)ъеи (Берестя, 1400 *Cost. II*, 619); А то сА стало оу снАтинъ оу четвергъ августа ла (Снятин, 1424 *P 100*); а писан оу в Остроз(є), оу четвергъ на с(в)Ат(о)го ОстафА днь (Острог, 1463 *AS I*, 56).

ФОРМИ: знах. одн. четвергъ (1400 Cost. II, 619; 1424 P 100; 1463 AS I, 56).

*Див. ще *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

***ЧЕТВЕРТАКЪ** *ч. (1)* кинь, якому пішов четвертий рік, *диал.* четвертак: а тре(т)яка и четвертока (!) и пѣтока хто забьеть ино по(д)лоугъ дши чїи естъ жеребець... имѣ(т) емоу плати(т) (*XV ст. BC 36 зв. — 37*).

ФОРМИ: знах. одн. четвертока (XV ст. BC 36 зв.).

ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ, ЧЕТВЕРТЕНЬСКИЙ, ЧЕТЬВЕРТЕНСКИЙ *ч. (12) (особова назва):* мы... кїзь алек(с)андро четвертенский иванъ несвизский... поручаемсА по олехна што(ж) служи(т) ему спдрю своему коро(л) верно безо лсти без хитрости (Луцьк, 1388 *P 42*); а при томъ были: Владыка Лоуцкїи Єфремен... а кнАз Иванъ Четвертенский (Луцьк, 1446 *AS III*, 5); а при (томъ) (*в ориг.* а при мл были. — *Прим. вид.*) были: ключникъ луцкїи Богдан Сенкович Госкїи, кн(А)зъ Федор Четвертенский (Луцьк, 1494 *AS I*, 102).

ФОРМИ: наз. одн. Четвертеиский, четвертенский, Четвертеиский, Четвертеньский, Четьвертенский, Четверте(и)ский (1388 P 42; 1446 AS III, 5; 1449 АЛМ 8; 1451 АрхЮЗР 8/IV, 17; P 156; 1452 АрхЮЗР 8/IV, 61; 1467 СП № 13; 1487 AS I, 85, 86; 1490 Пам.; 1494 AS I, 102).

! ЧЕТВЕРТОКА (ЧЕТВЕРТАКА) *див. *ЧЕТВЕРТАКЪ.*

***ЧЕТВЕРТОКЪ** *ч. (6) (цсл. четвѣртъкъ) четвер: ста(л)-сА соу(д)... в четве(р)то(к) (б. м. н., 1369 ПСЧК);* а писана грамота оу погонячи(х) оу четверто(к) м(с)ца генъварА оу ка днь на памАть стго оца макксима (!) исповѣдника (Погоничі, 1422 *P 98*); а они да имают нам слоужити на всѣхъ недельхъ оу четвѣртокъ вечеръ параклис, а въ пѣток лѣтоургію (Сучава, 1488 *BD I*, 356).

*ФОРМИ: знах. одн. четверто(к), четве(р)то(к) 2 (1369 ПСЧК; 1422 P 98); четвѣрто(к) 1 (1448 Cost. II, 365); четвѣртокъ, четвѣртокъ 2 (1462 *BD I*, 70; 1488 *BD I*, 356).*

*Див. ще *ЧЕТВЕРГЪ.*

ЧЕТВЕРТЫИ *числ. (38)* четвертый: Писан в Луцку, в понедѣлок опосле Петрова днА, в лѣто ̄ девАт сот четвѣртоє (Луцьк, 1396 *AS I*, 20); оу медыць оу н(є)длю оу четвѣртуоу по велиць днї (Медика, 1415 *P 87*); Село радосто(в)

а в томъ селе три члвки а четве(р)ты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ 91*); А на други(и) и на трети(и) годъ такежъ натыижъ роки потоможъ маю(т) намъ давать, а на четвѣрты(и) годъ такъ жо потоможъ маю(т) намъ давать (Петрків, 1489 *АМВ*); а четвѣртаа част от того села да ест племеникоу их (Васлуй, 1495 *BD II*, 53); И господство мы видѣвши их волю, мы по их воли оучинили есми и дали смо... чѣтири села: едно село Слоугани, другое село Кикошеши, третее село Каліенеши, чѣвѣртоє село Лацкани (Ясси, 1500 *BD II*, 173).

ФОРМИ: наз. одн. ч. четвертыи, четве(р)ты(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91; 1498 ГВКОО); род. одн. ч., с. четвѣртого, четвѣрто, четвѣрто(г) 6 (1404 P 70; 1424 P 100, 102; 1444 AS I, 40; АрхЮЗР I/VI, 9; 1471 АрхЮЗР 8/III, 628); четвѣртого 1 (XV ст. BC 21 зв.); дав. одн. ч. четвѣртомоу (XV ст. СЯ 39 зв.); знах. одн. ч. четвертыи, четвѣрты(и) (1489

*АМВ; XV ст. СЯ 40); місц. одн. ч. оу (на) четвѣрто(м) (XV ст. СЯ 40); наз. одн. с. четвѣртоє 1 (1404 Cost. II, 625); ! чотвѣртоє 1 (XV ст. СЯ 43 зв.); знах. одн. с. четвѣртоє, четвѣртоє, чѣвѣртоє (1396 AS I, 20; 1426 Cost. I, 182; 1434 Cost. I, 386; 1437 Cost. I, 515; 1499 *BD II*, 162; 1500 *BD II*, 173); наз. одн. ж. четвѣртая, четвѣртаа 2 (1494 *BD II*, 33; 1495 *BD II*, 55); четвѣртаа, четвѣртаа 3 (1495 *BD II*, 53, 85; Cost. S. 194); четвѣрта 1 (XV ст. ИК); зам. знах. дали и потвѣрдили есмы... четвѣртая част озера, четвѣрта(а) 2 (XV ст. BC 25; 1499 *BD II*, 140); четвѣртаа 1 (1495 *BD II*, 53); дав. одн. ж. четвѣртои (1494 *BD II*, 33; 1495 *BD II*, 55); знах. одн. ж. четвѣртуоу, четвѣртоую, четвѣртуоу, чѣвѣртоую (1415 Cost. I, 121; P 87; 1462 *BD I*, 63; 1494 *BD II*, 32; 1495 *BD II*, 55, 89).*

*Див. ще *ЧВЕРТЫИ.*

ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ *числ. (4)* четырнадцатый: А писан в Києве мая осмого днѣ индиктъ четвѣртыи-надцать (Київ, 1451 *ЗНТШ XI*, 10); Писанъ у Звїнїячой, июля четвѣртогонадцать днѣ (Звїнїяч, XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); Писанъ... месяца сеньтебра четвѣртогонадцат днѣ, индикта второгонадцат (б. м. н., 1459 АрхЮЗР 8/IV, 19); и естли похочете ваша мл(с)ть ми(р) и запись к намъ вделати намъ г(с)дръ нашъ веле(л) до себе о томъ ведати дати четве(р)тогона(д)цатого днА (б. м. н., 1496 *ПДВКА 61*).

ФОРМИ: наз. одн. ч. четвѣртыи-надцать (1451 ЗНТШ XI, 10); род. одн. ч. четвѣртогонадцат, четвѣртогонадцать 2 (1459 АрхЮЗР 8/IV, 19; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 193); четве(р)тогона(д)цатого 1 (1496 ПДВКА 61).

Див. ще ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ, ЧТЫРНАДЦАТЫЙ.

***ЧЕТВЕРТЫИ СТА** *числ. (1)* четырёхсотый: писанъ листъ оу поне(д)локъ число лѣ(т) рожества хр(с)тва а четвѣртого ста лѣ(т) к ѿ лѣ(т) (Галич, 1424 *P 106*).

ФОРМИ: род. одн. с. четвѣртого ста... (1424 P 106).

***ЧЕТВЕРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЕРЪТЫИНАДЦАТЬ** *див. ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ.*

***ЧЕТВѢРТОК** *див. *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

***ЧЕТВѢРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВѢРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВѢРЪТЫИ** *див. ЧЕТВЕРТЫИ.*

***ЧЕТВЫРТОКЪ** *див. *ЧЕТВЕРТОКЪ.*

ЧЕТИРЕ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЕТИРИДЕСАТ** *числ. (1)* сорок: мы Стефан воевода... чиним знаменито... оже... слоуга наш Татоул... продал... едно мѣсто от поустїни... за чѣтири десАт златы готовы (Дольный Торг, 1466 *BD I*, 113).

*ФОРМИ: знах. чѣтири десАт (1466 *BD I*, 113).*

Див. ще ЧОТЫРДЕСЯТЬ.

***ЧЕТИРИСТА** *див. ЧОТЫРИСТА.*

ЧЕТИРЫ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТЬЦѢ *ж. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві):* тѣ(м) мы... дали и потвѣрдили есми емоу... село... на имѣ грѣдещи... и хь(л)мьжещи, по(д) четьцѣ (Сучава, 1455 *Cost. II*, 543).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. по(д) четьцѣ (1455 Cost. II, 543).

ЧЕТИРЕ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРЕСТА *див. ЧОТЫРИСТА.*

ЧЕТИРИ *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТИРИСТА *див. ЧОТЫРИСТА.*

***ЧЕТИРЫ** *див. ЧОТЫРИ.*

***ЧЕТИРЪ** *див. ЧОТЫРИ.*

ЧЕТЬВЕРТЕНСКИЙ *див. ЧЕТВЕРТЕНСКИЙ.*

ЧЕОУЦА *ж. (2) (особова назва):* и оуставше сА наш(и) вѣрни болѣре... та заплагили оуси тоты... пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Оани и брат его Йоил н сестра их Чѣоуцъ (Сучава, 1486 *BD I*, 289—290).

ФОРМИ: наз. одн. **Чеоуца** (1486 *BD* I, 289); дав. одн. **Чеоуць** (1486 *BD* I, 290).

ЧЕХ¹ ч. (2) (*особова назва*): к томуу изъ вѣка дѣдитсвоу (!) оу бышковничохъ соудив тои соуд андрейко исправский воевода... Ганко Ги(р)пакохович андрѣх Чех (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозский: иже отец мой кн(А)зь Федоръ... записал былъ и дал запис кн(А)зю Яну мнихоу Чехоу, и азъ теж записываю тую ц(е)рков на клашторъ (б. м. н., 1443—1452 *AS* I, 39).

ФОРМИ: наз. одн. **Чех** (1369 *ПСЧК*); дав. одн. **Чехоу** (1443—1452 *AS* I, 39).

ЧЕХ² ч. (3) (*назва тканини, яку виробляли в Чехії*): а мыто имаю(т) платити о(т) одного постава колонію по вѣ гро(ш), а о(т) леоубію по йи гроши, а бытѣварь по й, а че(х) по д гро(ш) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743); А мыто имають платити... от Леоубіа по осмьнадесяте гроши, ... а Чех по д грош(и) (Сучава, 1458 *BD* II, 261 — 262).

ФОРМИ: наз. одн. **Чех, че(х)** (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 759; 1458 *BD* II, 262).

***ЧЕХАНИ** мн. (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): хотар... на могилоу копаноу що ест выше Чехани (Бирлад, 1495 *BD* II, 63).

ФОРМИ: род. **Чехани** (1495 *BD* II, 63).

***CZECZWA** ж. (2) (*назва річки в Галицькій землі*): Tohdy Burgabia Michał fechał so zemliany na toh vyesd, tedu oczicz toho sieła... so staremu (!) liudmy wiwył zemliu... ro pothok, a thym pothokom olisz w samoyu Czew (!), a od Czeczwe prosti ku Dnistru (Галич, 1413 *GL* 48).

ФОРМИ: род. одн. **Czeczwe** (1413 *GL* 48); знах. одн. **! Czew** (1413 *GL* 48).

***CZECZWIERTNY** числ. (1) четвертий (?): w naszym horodi Krakowi, we wtorek wielikoho postha w czeczwiertniu nedeliu pod lithi rozesthwa Chrystowa thissieczna lith i szomoho litha (Краків, 1407 *АрхЮЗР* I/8, 4).

ФОРМИ: знах. одн. ж. **czeczwiertniu** (1407 *АрхЮЗР* I/8, 4).

***ЧЖОУРЖА** див. **ЖОУРЖА¹**.

***CZURZA** див. **ЖОУРЖА²**.

***ЧЖОУСА** див. **ДЧЮСА**.

ЧЖОУСИЧЬ ч. (1) (*особова назва*): Я панъ ванъко чжоусичъ с квасилова па(н) хо(л)мски(и) чинимъ знаменито... и(ж)... с пано(м) оле(х)но(м) чжоусою... имяли е(с)мо дѣ(л) оу нашо(и) деди(ч)но(и) о(т)чизне (Львів, 1478 *ЗРМ*).

ФОРМИ: наз. одн. **чжоусичъ** (1478 *ЗРМ*).

***ЧЖОРЗЕВЬ** ч. (1) (*назва міста у Молдавському князівстві*): Писан листъ оу нашем городе оу Чжорзеве (Чжорзев, 1403 *ДГМ*).

ФОРМИ: місц. одн. оу **Чжорзеве** (1403 *ДГМ*).

***ЧИГИРЄВЩИНА** ж. (2) (*назва земельного володіння у Віленському воеводстві*): и мы тую зе(м)лю чыгиревщину богдану есмо присудили (Вільна, 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: знах. одн. **чыгиревщину** ! (1495 *ВСоб.*); **чыгиревщину** ! (1495 *ВСоб.*).

***ЧИГИРЬ** ч. (1) (*особова назва*): а они повелили пере(д) нами, што(ж) тую зе(м)лю коупили вечно в татарина в Чигира (Вільна, 1495 *ВСоб.*).

ФОРМИ: род. одн. **Чигира** (1495 *ВСоб.*).

***ЧИЖЕВЬ** ч. (1) (*назва села в Польщі, пор. Czuzów*): мы стефанъ воево(д)... чинимъ знаменито... аже есмо оумолвили и с пре(д)речеными паны и с коруны по(л)скоА... на имъ, панъ янъ с чижева, панъ и староста краковскы... и панъ петръ о(н)дровошъ, воевода ру(с)кы посполиты и староста лямовскы (Серет, 1445 *Cost.* II, 728—729).

ФОРМИ: род. одн. **чижева** (1445 *Cost.* II, 729).

ЧИИ, ЧІИ займ. (16) 1. (*відносний, приєднує підрядні речення*) (13) а) (*додаткові*) (7) (*у постпозиції—без співвідносного слова*) чий (3): и мы роспытали старых людеи

чия то отчина (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*); ачь хто комоу потравить жѣто жѣвотіною а на чїеи щкоде боудеть занАто оуоставляемъ платитъ чїя жѣвотіна (XV ст. *BC* 25); а хто кому дѣрево зроубить со пчелами имѣеть заплатити гривноу чїя пчолы а соудови дроугоюу гривноу (XV ст. *BC* 37);

(*у препозиції — із співвідносним словом*) чий (2): хто удень возме(т) сѣдоу за виноу ѣ гривень а чїя щкода томуу еї (XV ст. *BC* 30);

(*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): тогда три вердоуныкы имаеть дати томуу чїи гаи есть (XV ст. *BC* 37);

б) (*означальні*) (5) (*у постпозиції — без співвідносного слова*) чий (1): про то мы оуоставляемъ абы ка(ж)ны(и) велікыи па(н) ани которы(и) иныши и(х) некоупова(л) собѣ ше(л)тїйства нїкоторыи вси кромѣ па (!) своего чїя весь (XV ст. *BC* 32 зв.);

(*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): мы оуоставляемъ на нїхъ виноу еї томѣ п(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. *BC* 28 зв.— 29);

(*в інтерпозиції — із співвідносним словом*) чий (2): а тотъ па(н) чїи слѣга жѣто бѣре(т) имее(т) винѣ на(м) плати(т) (XV ст. *BC* 29);

в) (*підметові*) (*у постпозиції — із співвідносним словом*) чий (1): Сказоуемъ тѣ(ж) хто коли свои свїньи оу чї(ж)и(н) (!) гаи на жолоудъ оугони(т) а то(т) застанеть чїи ль(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.).

2. (*неозначений*) чий-небудь, будь-чий (3): аже побѣтнеть русинъ алюбо руска или во львовъ или холопъ чий или роба выдати его (б. м. н., 1352 *P* 6); некоторыи смеють ухода(т) у чїи гаи а та(м) древа потребная роубаю(т), мы оуоставляемъ на нїхъ виноу еї томѣ п(н)оу чїи гаи е(ст) (XV ст. *BC* 28 зв.— 29).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **чия, чїя** (1352 *P* 6; XV ст. *BC* 29, 36 зв., 37, 37 зв., 38); знах. одн. ч. **чїи** (XV ст. *BC* 28 зв.); наз. одн. с. **чїе** (XV ст. *BC* 14); наз. одн. ж. **чия, чїя** (XV ст. *BC* 11 зв., 25, 30, 32 зв.; *СГЧА*); місц. одн. ж. **на чїеи** (XV ст. *BC* 25); наз. мн. **чїи** (XV ст. *BC* 37).

ЧИМБРЬ ч. (1) (*особова назва*): а на имъ цигано(м)... чимбръ (*в ориг. чимбръ.— Прим. вид.*) и съ (*в ориг. се.— Прим. вид.*) челѣдью си, кома(н)ча и съ челѣдью си (Сучава, 1462 *Cost.* D. 11).

ФОРМИ: наз. одн. **чимбръ** (1462 *Cost.* D. 11).

***ЧИНИВАТИ** дієсл. недок. (3) 1. (що) не раз будувати, не раз ставити (1): а иное люди новые а и тые... мость чинивали (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92);

2. (що) не раз виявляти, не раз давати докази (2): почонъ здавна и досюла, съ вашими предъки наши предъки... одинъ дроугомоу приАзьни чинивали, а неприАзьни нечинивали (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: перф. 3 ос. мн. **чинивали** (бл. 1471 *ЛКЗ* 92; 1484 *ЯМ*).

Див. ще **ЧИНИТИ 3, ОУЧИНИТИ 3.**

ЧИНИТИ, ЧЫНЫТЫ, ЧИНИТЫ, ЧИНИТЬ, ЧИНІТЬ дієсл. недок. (729) 1. (*діяти*) робити, чинити (6): чинити

ми исправно землАно(м) какъ бгу любо и осподареви моему вел(и)кому королю (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); и оучинили есми нашей вѣрности голдъ и с нашими по(д)даными... яко наши пре(д)кове чинили по винѣ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712); а надѣю маю(ч)и дооу(а)ю(ч) ва(м) иже в таковы(х) рѣна(х) дла(ч)и и доброго нашего ничого менши вы ка(к) они та(к) много чинили е есте (!) и радили (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

(що) (*здійснювати*) робити, чинити (15): Ot tych to reszej żadnoho habania peczipeszi (Луцьк, 1388 *ZPL* 103); а потАгнет (sic.— *Прим. вид.*) ли король оугорьскыи на нашего господарА, на король полского... тогда мы имѣемъ на его землю потАгнути, на землю корола оугорьского... и чинити што коли буде(м) болше мочи оучинити нашего

господарА, корола польского дѣла (Дольний Торг, 1411 *Cost.* II, 638); а то наипрѣвы стоА подли моего отца илѣа воеводы и чинилъ емоу добро много (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305); В котороеж то имене Дажев вжо я сам ани мои дети... не (в *ориг.* на.— *Прим. вид.*) маемо ся вступовати и никоторы переказы в томъ имену чинити (Володимир, 1475 *AS* I, 72); ино перво сего есьмо чинили давали путь твоимъ посломъ и ихъ посломъ отъ тебѣ до нихъ, а отъ нихъ до тебѣ черезъ нашу землю, то есьмо не для того чинили, нижли для тебѣ брата нашого (б. м. н., 1496 *ОКИВ* 27);

(*виконувати чю волю, виконувати обов'язок*) робити, чинити (4): а што ми оускаже(т) осподарь мои тое радъ чиню (б. м. н., бл. 1386 *P* 30); za to waszey miłosci diakuiem, gady iestno, waszu wolu czyniit z Nimcy peremiriie derżat (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LX XVI, 139); ПригожаецА и(ж) о некоторыи простоупки позывани боудоуть пре(д) насъ а они (с) вымольвѣють своими старшними алюбю паны своими а изъ и(х) же приказаньи то чинА(т) (XV ст. *BC* 15); наи первое схлюбоуе(м) (!)... а ни жа(д)ном(оу) ином(оу) пан(оу) коу помочи нѣпоити, без и(х) воле и и(х) оужито(к) чинити (Хотин, 1448 *Cost.* II, 734);

(*поводитися якимсь чином*) робити, чинити (2): тако(ж) и мы имае(м) чинити неприателе(м) кроле(в)скы(м) и и(х), або ты(м) злодіе(м), кторы(м) до наше(г) земли проиду(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810); Протожъ, если ваша милость такъ чинили, ваша милость делайте яко знаете, какъ межъ васъ докончанье было (б. м. н., 1499 *BD* II, 448—449);

чинити дѣл (1) (*ділити між собою що*) ділитися (чим): Бра(т)я родна(я) частокро(т) клопотАтсА о именїи: а в томъ то чинА(т) собѣ дѣ(л) прїе(т)ели а боудочи во одно(м) домоу каждый свою дѣльницю пожитвае(т) (XV ст. *BC* 32 зв.); чинити миръ (з ким) (1) укладати мир-

ний договір, укладати мир: Вѣдан то каждый члѣвкъ... оже я кнАзь Соунутини и кистотии... чинимы миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); чинити твердость (1) офіційно стверджувати, юридично узаконювати: Се я кнАзь Семен Романович Кобринский чиню твердость сею мсею грамотою... Записоую жене своей... на своихъ именованъхъ отчизнихъ... тоую тисАч(ч) коп, штож она принесла... за мене идоучи (Кобринь, 1454 *AS* III, 9—10); еднанїе чинити (1) *див.* **ЕДНАНЬЕ** I; жалобу чинити (6) *див.* **ЖАЛОБА**; кривѣду чинити (5) *див.* **КРИВДА**; молчанїе чинити (1) *див.* ***МОЛЧАНІЕ**; па на ба на іе sziniti (1) *див.* ***НАГАБАНІЕ** I; собѣ назад дорогоу чинити (1) *див.* **НАЗАД**; насилїе чинити (1) *див.* ***НАСИЛІЕ**; регемігуіе czyniti (1) *див.* **PEREMIGUIE**; позовы чинити (1) *див.* **ПОЗОВЪ**; покороу чинити (1) *див.* ***ПОКОРА**; помочи чинити (2), помоч чинити (1) *див.* **ПОМОЧЬ**; право чинити (2) *див.* **ПРАВО** I; раду чинити (1) *див.* **РАДА**; разбои чинити (2) *див.* ***РАЗБОИ**; свідочество чинити (1) *див.* ***СВИДОЧЕСТВО** 2; свідечество чинити (1) *див.* ***СВИДЕЧЕСТВО**; скажено чинити (1) *див.* **СКАЖЕНО**; сказанїе чинити (2) *див.* ***СКАЗАНІЕ**; слоужбоу чинити (3) *див.* **СЛОУЖБА** I; спастъ чинити (2) *див.* ***СПАСТЬ**; оуставленїе чинити (1) *див.* **ОУСТАВЛЕНІЕ** I; холдъ чинити (1) *див.* ***ГОЛДЪ**; шкоды чинити (14) *див.* **ШКОДА**.

2. (кого, ким, яким; що яке) (*правомочно проголошувати кого, що чим, яким*) робити, чинити (4): а чинимы его правымъ о(т)ничемъ и дѣдичомъ тымъ городумъ цесунюи хмелеву (Ланчиця, 1433 *P* 125); што(ж) наши шлА(х)тА и наши землАны свое племА забиваютъ дла именїа мы осужаемъ... а чинимъ жа(д)номуу доброму неровныхъ (XV ст. *BC* 29 зв.); тоты записы оумарьмо (!) ... листомъ, скажено и оуморено чинимъ (Сучава, 1462 *BD* II, 285);

чинити ни во што (1) скасовувати, відміняти, оголошувати недійсним (що): тогда тыѣ оусъ записы и листы передьковъ нашихъ... чинимо симъ нашимъ листомъ скаженъи и жломьленыѣ и ни во што (Львів, 1436 *Cost.* II, 707); чинити ведати (1) повідомляти, доводити до відома: чинимо ведати симъ листомъ... прнеждчалъ(и) (!) къ намъ земляне наши... Васко и Ивашко Гринковичи Болобаны (Троки, 1498 *ГВКОО*); чинити знаменити (що кому) (2) повідомляти (про кого), доводити до відома (що): Се я Ванко Скердѣвич... чиним знаменити каждому доброму... иж я... продал есми вѣчнуу отчизну... за тисА(ч) коп широкихъ грошен чешское монеты (Володимир, 1470 *AS* I, 64—65); Самъ Казимер... корол польский... чинимъ знаменити... каждому доброму... Поведила... кн(А)г(и)ни Федка, штожъ... пан Олзар Шилович... даровал и дал и записал еей (!) имена свон (Луцьк, 1487 *AS* I, 240); чинити прожних (1) скасовувати, анулювати (що): а що есмо имели листы записани о(т)... королА... противъ... илѣаша воеводы... такъ... не може(м) н(х) наити про тоже слюбоуемн и слюбыли есмо... королеви, и... илѣАшу воеводы... не помАноути ты(х) листовъ королевскы(х)...ко ишкоди королеви... и оумарАемъ и(х)... хотА сА бы и нашли, чини(м) и(х) прожни(х), си(м) листо(м) нашимъ (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679); чинити свѣдочно (що кому) (2) повідомляти (про що кого), доводити до відома (що): мы... кнАз олександро корѣАтовичъ... чинимъ свѣдочно... всАкому доброму... штожъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи то и мы... потверживаемъ того своимъ листомъ (Смотрич, 1375 *P* 20); мы кнАзь федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо симъ нашимъ листомъ каждому доброму члѣвку... Аже што панъ данило задеревецкий замѣнилъ сА селы ис войтомъ исъ зудечовскимъ (Зудечів, 1411 *P* 78—79); вѣдомо чинити (2), чинити вѣдомо (2) *див.* **ВѣДОМО**; знаемо (знаемъ) чинити (37), знаемо (чинити) (1), чинити знаемо (8) *див.* **ЗНАЕМО**; знакомито чинити (1), чинити знакомито (6) *див.* **ЗНАКОМИТО**; знаменито чинити (262), чинити знаменито (276) *див.* **ЗНАМЕНИТО**; знаменитосто чинити (1) *див.* **ЗНАМЕНИТОСТО**; на знамость чинити (1) *див.* ***ЗНАМОСТЬ**; правого чинити (1) *див.* **ПРАВЫЙ** 3; свѣдомо чинити (4), чинити свѣдомо (2) *див.* **СВѣДОМО**; явно чинити (5) *див.* **ЯВНО**.

3. (що) (з *именниками на означення будівель, споруд*) будувати, ставити (4): а дотолъ и пото(м) ю(ж) па(н) ми-хан(л) имае(т)... млины и ставы собѣ чинити (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422); а кто бы хоти(л) крѣчмоу чинити да не иметсА написати оу катасти(х) оу калоугери (б. м. н., 1458 *D/R«A»* 513); Си(х) гробы чини(л) мистръ Іа(н) (б. м. н., 1480 *DC* 8);

4. (*противъ кого*) а) збройно виступати (1): ти(ж) и помочи имаемъ его мл(с)ти чинити, а противъ его неприАтелемъ оуси(х), ка(к) наши пере(д)ци чинили, противъ татаро(х) и противъ каж(д)оу неприАтелю (Серет, 1445 *Cost.* II, 729);

б) діяти, чинити всупереч (кому) (1): чини(м) и(х) прожни(х), си(м) листо(м)... заноуже видели есмо и оуразоумѣли есмо аже чини(м) противъ бѣи и противъ крестиАнского права (Бирлад, 1435 *Cost.* II, 679).

5. (з ким) вступати в суперечки (2): а се Азь кнА(з) Федико несвидиский... вызнаваю то симъ листо(м)... Ако жъ Авно было приАтелю(м)... (моимъ) какъ есмъ вѣрнѣ служилъ освѣченому кнА(з) швидригаилови протвиоу сторонамъ тымъ с каторыми жъ во(н) нѣшито имѣлъ чинити (Кременець, 1434 *P* 129); а се А кїзь федко несвидиский... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ... како есмъ А вѣрне служилъ освАцоному кнА(з) швитриггаилу протвиу сто-

ронамъ тымъ ис которыми жъ вонъ нѣшто имѣлъ чинити (Черняхів, 1435 P 132).

6. (шо) (межові знаки, границі території) визначати, встановлювати (1): а ведже мы... зъ паномъ Карпомъ чыныты грани поехали (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7);

чинити хотаръ (1) проводити между: ино ми съ нашими болѣри искахом и обрѣтохом и чинѣхом хотаръ н браніше стѣи бы(с)трѣческой монастырю (Корочин Камінь, 1458 Мн. Doc. 122).

7. (шо) (документ) складати, видавати (2): за(т)жъ чинимо сесь листо о 7 тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотири тисАчи оу насо (Сучава, 1388 SL 678); Што твоея мл(с)ть присла(л) еси свой(х) пословъ... между нами мироу вечного делати и записы чинити (б. м. н., 1496 ПДВКА 60).

8. (без додатка) рахувати (1): я кназь Федор Василевич Збаразский сознаваю сим моимъ листомъ, штожъ... записаль сА есми дадиной своеи... имѣна свои... оу тыхъ дву сот копахъ широкихъ грошей чешко монеты, полское личбы, чиначи по шестдесАт грошей оу копу (Черлехів, 1485—1500 AS I, 120—121).

9. (шо) (церковний обряд) справляти помин (1): чини(м) знаменито... оже прїиде... пана (!) оана пы(н)геча... и чини(л) за дшоу столочившаго родителя своего и за свое з(д)равіе н за свою лшу (Дольний Торг, 1449 Cost. II, 379); чинити пом Анъ (кого) (1) поминати: А пак... іегоумен кир поп Григоріе и съ всАми братіами... да чина(т) дАтеи наших... помАн на годиною у еди(н) день (Гирлов, 1499 BD II, 155).

10. (шо) (братися за шо) починати (1): а без королевской воли и богомъ даныхъ диток его ничего не имаем чинити (Сучава, 1462 BD II, 289—290).

11. (шо) (сойм) скликати (1): Въ соуботоу... снемъ посполиты ... на полноумъ мѣстыци под Хотинем был и сталь и чинень (під Хотинюм, 1467 BD II, 297).

ФОРМИ: инф. чинити, cziniti, (ч)и(ни)ти 23 (бл. 1386 P 30; 1388 ZPL 105; 1411 Cost. II, 638; 1433 P 121; 1435 P 132; 1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 290; 1475 AS I, 72; 1499 BD II, 443 і т. ін.); чинити 1 (1448 Cost. II, 734); чиниты 1 (1430 ГВКЛ 7); чинить 2 (1434 P 129; XV ст. СЯ 43); чини(т), чини(т) 2 (XV ст. BC 24 зв., 25); мен. 1 ос. одн. чиню (бл. 1386 P 30; 1398 ЗЛЕІК; 1400 Cost. II, 619; 1401 P 64; 1454 AS III, 9; 1464 AS I, 57; 1472 АрхЮЗР 8/III, 2; 1475 AS I, 72; 1482 AS I, 79; 1499 АСД VI, 2 і т. ін.); 3 ос. одн. чинить 1 (XV ст. BC 8 зв.); чинить, чинить 4 (XV ст. BC 7, 8 зв., 17 зв., 25); чини(т), чи(ит) 2 (1437 DIR № 8; XV ст. BC 6 зв.); 1 ос. мн. чинимо 11 (1388 P 36; SL 678; 1413 P 82; 1428 P 110; 1430 P 115; 1432 ДГВІН; 1436 Cost. II, 706, 707; 1448 Cost. II, 305; 1473 ЗНТШ V, 3; 1498 ГВКОО); чинимо 2 (1389 РЕА I, 26; 1430 ГВКЛ 7); чинимы, чинімы 17 (1352 P 5; 1388 P 38; 1393 Cost. II, 607; 1399 P 59; 1400 DIR«А» 433; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1421 P 95; 1424 P 99; 1433 P 120 і т. ін.); czynymy 1 (1403 GL 156); czinimi 1 (1395 GL 166); 1 чинними 1 (1497 BD II, 110); czynemy, czyniemy 2 (1407 АрхЮЗР 1/8, 3; 1421 AS I, 27); чинимъ, чинимъ, чинимъ(ь), чиним, чини(м), чини(мъ), чини(мъ), (ч)инимъ, (ч)инимъ, чи(ин)мъ, чинимъ 552 (1375 P 20; 1388 P 43; 1393 Cost. I, 13; 1396 AS I, 20; 1400 Cost. I, 26; 1415 Cost. I, 121; 1429 DIR«А» 455; 1443 Cost. II, 128; 1479 Cost. S. 98; 1500 RA 260 і т. ін.); чинимы, чинимъ, чиним, чинны(м) 37 (1415 Cost. I, 116; 1426 ВАМ 21; 1429 Cost. I, 239; 1431 Cost. I, 317; 1434 Cost. II, 665; 1444 DIR«А» 481; 1460 Cost. S. 33; 1467 Мн. Doc. 125; 1474 PГС; 1490 DC 146 і т. ін.); чинимъ, чиним, czynim 3 (1442 Cost. II, 716; 1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1475 BD I, 199); чынмы, czynum 2 (1433 ЗНТШ LXXVI, 139; 1444 АрхЮЗР 1/VI, 7); 3 ос. мн. чинать 1 (1435 Cost. II, 677); чинать 1 (XV ст. BC 7); чинат, чина(т), чина(т) 13 (1478 AS III, 17; XV ст. BC 7 зв., 10, 12, 15, 16, 21, 28, 28 зв., 37 зв. і т. ін.); аор. 1 ос. мн. чинѣхомъ (1458 Мн. Doc. 122); перф. 3 ос. одн. ч. чинилъ, чи-

ни(л), czynil (1433 ЗНТШ LXXVI, 140; P 121; 1448 Cost. II, 305; 1449 Cost. II, 379; 1480 DC 8; XV ст. BC 19 зв.; 1481 ГПМ); 1 ос. мн. есьмо... чинили 1 (1496 ОКІВ); есьмо чинили 1 (1496 ОКІВ); 2 ос. мн. чинили есте (1447—1492 ЛКБВ); 3 ос. мн. чинили, чинилі 9 (1395 Cost. II, 610; 1439 Cost. II, 712; XV ст. BC 17, 20; 1445 Cost. II, 729; 1499 BD II, 449); 1 чили 1 (1495 ПЛПС); майб. 3 ос. одн. боуде(т) чиніті 1 (XV ст. СЯ 9 зв.); боудет... чынити 1 (1454 P 163); иметь... чинити 1 (XV ст. BC 38 зв.); 1 ос. мн. боуде(м)... чинити 1 (1448 Cost. II, 734); имаем чинити 2 (1457 Cost. II, 810; 1462 BD II, 290); баж.-ум. сп. 2 ос. одн. ч. бы еси... чинилъ (1488 РІБ 222); 3 ос. одн. ч. бы чинилъ (XV ст. BC 33 зв.); 2 ос. мн. by ieste... czynili (1433 ЗНТШ LXXVI, 141); 3 ос. мн. szto... czynity (1433 ЗНТШ LXXVI, 142); нак. сп. 3 ос. мн. да чина(т) (1499 BD II, 155); перф. пас. 3 ос. одн. ч. был... чинень (1467 BD II, 297); діеприсл. одноч. чиначи 2 (1485—1500 AS I, 120; XV ст. BC 20 зв.); czinecz 1 (1388 ZPL 103).

Див. ще *ПОЧИНИТИ, *ПОЧИНИТИ СЯ, ОУЧИНИТИ, *ОУЧИНИТИ СЯ. *ЧИНИВАТИ, ЧИНИТИ СЪ

ЧИНИТИ СЪ дієсл. недок. (8) 1. пас. (кому) завдатися, робитися (2): Пишемъ вашей милости, ижъ билъ намъ чоломъ панъ Вавила... а сказываеъ, что же дей обидь чинитъся ему вельми много (Холм, 1440 АрхЮЗР 1/IV, 5).

2. пас. (на кого) рахуватися (за ким) (2): али да соуди(т) са(м) свои люди и да довидаю(т) и(х) о оуси(м) и оу глоба(х) и оу всъзкы(х) вина(х), що коли боудоу(т) сА чинити на и(х) люде(х) (Ясси. 1449 Cost. II, 391); але да соудАть сами своими люди... и да довидаю(т) и(х) о (1) оусемъ и оу глоба(х) и оу всАки(х) вина(х) що коли боуде(т) на ти(х) люди чинити съ (Сучава, 1472 DIR«А» 530).

3. ставати, робитися (ким) (1): Прїгожае(т)ся частокро(т) и(ж) изъ наши(х) земля(н)... чина(т)сА разбойниці (XV ст. BC 28).

4. пас. будуватися (1): да е(ст) о(т) на(с) нашемоу монастырю воскъ о(т) красного торгоу оуве(с) колко корчы(м) сА чина(т) оу красно(м) торгоу (Сучава, 1449 Cost. II, 378).

5. пас. робитися, виникати (1): а тако(ж) никто да не смѣ (1) становити товаръ брашова за шо сА шо чини(т) що лихо чини(т) оу сакоулъхъ (Дорохой, 1437 DIR № 8).

6. пас. (про наклепи) зводитися, робитися (1): о потвари деди(ч)ство (1) чина(т)сА (XV ст. СЯ 9).

ФОРМИ: теп. 3 ос. одн. чинитъся 1 (1440 АрхЮЗР 1/IV, 5); сА... чини(т) 1 (1437 DIR № 8); 3 ос. мн. чина(т)сА 2 (XV ст. BC 28; СЯ 9); сА чинать 1 (1449 Cost. II, 378); перф. 3 ос. одн. с. чинилося (1440 АрхЮЗР 1/VI, 5); майб. 3 ос. одн. боуде(т)... чинити съ (1472 DIR«А» 530); 3 ос. мн. боудоу(т) сА чинити (1449 Cost. II, 391).

Див. ще ОУЧИНИТИ, ЧИНИТИ.

ЧИНИТЫ див. ЧИНИТИ.

ЧИНИТЬ див. ЧИНИТИ.

*ЧИНІА ж. (1) збруя, упряж; про то(ж) они сА утъкмишъ да платА(т) чиніа соу(д)це(м) жо(л)тыза і золо(т) (Бирлад, 1434 Cost. II, 675).

ФОРМИ: наз. одн. зам. анх. чиніа (1434 Cost. II, 675).

ЧИНІТЬ див. ЧИНИТИ.

*ЧИНШЬ ч. (7) (стп. czynsz, стч. činż, свн. Zins, лат. census) (регулярний податок, який сплачували селяни феодалові за користування поміщицькими земельними угіддями) чинш: А ненадобъ оу тоую землю никому оуступатисА, а ни съ лану чиньшу никому давати (Городок, 1443 P 145); имѣне... даемъ и записуемъ зъ всеми людьми ... и з работами и теж с платы и чынши (Вільна, 1499 AS I, 117).

ФОРМИ: род. одн. чиньшу (1443 P 145); знах. одн. 1 чынаш (XV ст. BC 39); род. мн. чинши (XV ст. BC 35 зв.); ор. мн. чинши 1 (1466 AS I, 62); цынши, цынъши 2 (1445—1452 АрхЮЗР 8/IV, 13; 1499 AS I, 117); циньши 1 (1451 P 156).

* **ЧИНЬ** ч. (1) (*становий розряд*) чин, стан: Се я смире-ны Ѡедосе(и) игумень спа(с)ки(и)... постри(г) а оу выноче(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. *ВОРСР* 179).

ФОРМИ: *знах. одн. чи(н)* (XV ст. *ВОРСР* 179).

* **ЧИРЕШНИЦЯ** ж. (1) (*назва долини у Молдавському князівстві*): Тамъ мы... дали и потврѣдили есми емоу... село на имѣ Синещи на Чирешниці (Сучава, 1458 *BD I, 24*).

ФОРМИ: *місц. одн. на Чирешниці* (1458 *BD I, 24*).

* **ЧИРЕШЬ** ч. (2) (*назва місцевості у Молдавському князівстві*): а хотарь томоу селоу о(т) чиреша попереки про-стѣ полемъ на бахлоуу (б. м. н., 1411 *Cost. I, 84*).

ФОРМИ: *род. одн. чиреша* (1411 *Cost. I, 84*); *знах. одн. чирешъ* (1411 *Cost. I, 84*).

* **ЧИРПАЛО** с. (1) (*посудина, міра рідини*) черпак, черпало: и такожде варе кто боуде(т) игоуме(н) оу то(м)... монастирю и елико бѣде(т) братей а они... имаю(т) слоужити на всѣАкоюу срѣдоу, вече(р) паракли(с), а оу чет-вырто(к) литоургию и братиа(м) дати по чирпалоу на тра-пеза (1) (Поляна, 1448 *Cost. II, 365*).

ФОРМИ: *дав. одн. чирпалоу* (1448 *Cost. II, 365*).

* **ЧИРЦЬКОЕ** ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми имѣ... села на имѣ брадичещи на красной... и на брѣладѣ где е(ст) чирцькое (р — *Познач. вид.*) (Васлуй, 1436 *Cost. I, 449*).

ФОРМИ: *наз. одн. чирцькое* (1436 *Cost. I, 449*).

* **ЧИРЧИНСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор. Чирчин у Віленському воєводстві*): продали есмо... землю пашноую... по Митин роубж Чирчинский (Друцк, 1492 *AS III, 23*).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. Чирчинский* (1492 *AS III, 23*).

* **ЧИСЛО** ч. (3) кѣлькѣсть, число: писанъ листь оу галичу оу поньдѣло(к) пьрьдѣ матки бжиѣ а днь(м) число лѣ(т) розества хваѣа лѣ(т) и дѣ ста лѣ(т) ѿ лѣ(т) (Галич, 1409 *P 74—75*); писанъ листь оу галичи оу поне(д)локѣ число лѣ(т) рожества хр(с)тва ≠ а четвертого ста лѣ(т) к д лѣ(т) (Галич, 1424 *P 106*).

ФОРМИ: *наз. одн. число* (1409 *P 75*; 1418 *P 89*; 1424 *P 106*).

* **ЧИСТИТИ** *дієсл. недок.* (1) (чим) чистити: и я ему исповѣдалъ платнеры, и онъ ми велѣлъ зорою (1) чистити и нитовати (Вільна, 1498 *АЛМ 163*).

ФОРМИ: *інф. чистити* (1498 *АЛМ 163*).

* **ЧИСТЬ** *прикм.* (143) 1. (*без домішок*) чистий (6): кто почне(т) свадою или тежею или бу(д) которою лихоотоу оу которы(х) дне(х) и часо(х), тогъ заплатитъ завѣску тѣ(х) ѿ роубли чистого сребра (Сучава, 1415 *Cost. I, 116*); а ктоби о(т) паркала(б) или о(т) оуре(д)нико(в) тое не да(л) то тые имаю(т) на(м) заплатити ѿ рубли чисто(г) сребра (Сучава, 1446 *DIR«A» 485*); а кто сѣ покуси(т) тегати бу(д) оу которы(х) дне(х) и часо(х)... или ива(н)... или о(т) и(х) роду то(т) тогди да заплати(т) завѣзск(у) ѿ рубли сребра чистого (Васлуй, 1474 *РГС*).

2. (*чесно здобутий*) правий, чистий (16): А по нашем животь, кого богъ избере(т) господарь (1) бити (нашей) земли молдавской... тот би им не пороушил нашего дааніа и пооутврѣжден(іа), али бы им оукрѣпил и оутврѣдил, заноуже есмо им дали и потврѣдили за их правую и вѣрноюу слоужбоу, и за що они соби коупили за свои правіи и ч(и)стїи пинѣзи (Сучава, 1491 *BD I, 449*); А по нашим животь, кто боудет господарь нашей земли молдавской... тот би емоу не пороушил нашего дааніа и потврѣжденіа, али бы емоу оутврѣдил и оукрѣпил, заноуже есми емоу дали и потврѣдили, за що он соби коупил за свои правіи и чистїи пинѣзи (Васлуй, 1497 *BD II, 115*).

3. (*без лукавства*) чистий, ширій, широсердий (98): мы дмитрии... кна(з) литовский чинимъ то знаемо... иже... велебному г(с)пдрю володиславу королеви польскому... голдовали есмо... иже о(т) ты(х) мѣстъ с нашими дѣтми

чистаА вѣрность и полна будемъ держа(т) тому истому королеви (Краків, 1388 *P 40—41*); Слюбуемо нашую чистою вѣроу безо лсти и безъ хитрости... ни ким к тому присиловани, ни принужени, нѣжъ наша добрая воля (Чжурзев, 1403 *ДГМ*); наи первое схлюбоуе(м) (1) иже

неимаемъ жа(д)ного и мѣло пана собѣ имѣти... одно прере-ченомоу господареви нашем(у), казимирови... и короунѣ его и имѣ вѣренъ быти чистою вѣроу (Хотин, 1448 *Cost. II, 734*); Тиж от сего часоу и на потоум далшіи часы слю-боуем томоу пануу Казимируу кролю... чистоа правоу вѣроу ховати... и пожиточности их на всѣх мѣстах диати и правовати (Сучава, 1462 *BD II, 284*); а аз господство мы оу том вѣстах и благопроизволих господство мы нашим благым произволеніем и чистим и свѣтлим срѣдцем... и оучинили есмо въ задоушіе свѣтопочивших дѣтен господ-ства мы Александра воеводи и дѣщери нашей Анны (Гир-лов, 1499 *BD II, 154*).

4. непорочный, чистый (15): се азъ... пань Игнатіе... оже благопроизволих нашим благым произволеніем... яже по бозѣ къ свѣтомоу мѣстоу свѣтаго и славнаго благовѣ-щеніа прѣсвѣтѣи и чистѣи владычици нашей богородици и приснодѣвѣи Марїи, иже ест на Молдавици, дали есмы...

ке златых оугорских, яко да творѣт ми памѣть, на вѣкы вѣчныА (Молдовица, 1462 *BD I, 70*); и оутѣмивше и запла-тивше оусе исполна... а господство мы оу том благопроиз-волих нашим благим произволеніем... яко да оутврѣдим и оукрѣпим наш свѣтїи монастир от Поутной, идеже ест храм оусненіе прѣсвѣтѣи чистѣи и прѣблагословенѣи вла-дычици нашей богородици и приснодѣвѣи (1) Марїи... и да-ли есми томоу... монастироу тое вышеписанное село на имѣ Шоубеюл (Сучава, 1492 *BD I, 509—510*).

5. достойный, честный (1): мы романы воевода... ись радою отьца моего илїа воеводи и матки моеи маренѣ госпожда и съ всеи нашей чистою радѣ и съ оусими нашнми боАри, чинимо знаменито... оже тотъ ... пань дидрихъ боучаскыи... стоа подли моего отца илїа воеводи и чинилъ емоу добро много (Коломия, 1448 *Cost. II, 305*);

◇ чѣстого ложа (1) законнонароджений, шлюб-ный: марти(н) о(т)поведа(л) же лавринъ не бы(л) чѣсто(г) ложа ани слюбьное жоны (XV ст. *BC 24 зв.*); *путь ч и с т ь* (6) *див. ПОУТЬ 2*.

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чистъ* (1392—1393 *РФВ 170*); *род. одн. с. чѣстого, чѣсто(г), чѣсто(г)* (1415 *Cost. I, 116*; 1446 *DIR«A» 485*; 1449 *Cost. II, 386*; 1462 *BD I, 53*; XV ст. *BC 24 зв.*; 1474 *РГС*); *знах. одн. ч. чистъ, чи(ст)* (1495 *ПЛПС*; 1496 *ОКІВ*; *ПЧФГ* 35, 36); *ор. одн. ч. с. чѣстимъ, чѣстимъ, чѣстимъ, ч(и)стимъ, чѣстимъ, ч(с)тымъ 33* (1443 *Cost. II, 126*; 1444 *Cost. II, 287*; 1446 *Cost. II, 263*; 1448 *ДГПР*; 1452 *DIR«A» 500*; 1455 *Cost. II, 531*; 1460 *DIR«A» 515*; 1467 *Mih. Doc. 125*; 1481 *BD I, 256*; 1499 *BD II, 162* і т. ін.); *чѣстимъ, чѣстимъ, чѣстимъ, чѣсти(м), ч(с)тимъ, ч(и)стимъ, ч(с)ти(м), ч(с)тимъ 43* (1443 *Cost. I, 128*; 1447 *Cost. II, 281*; 1453 *DIR«A» 503*; 1462 *Cost. D. 10*; 1470 *DIR«A» 522*; 1473 *ШКН 164*; 1482 *BD I, 263*; 1487 *ДГСВМЩ*; 1489 *ДГСХМ*; 1499 *BD II, 147* і т. ін.); *чѣсти(м) 1* (1458 *DIR«A» 510*); *! чѣс(т)имъ 1* (1458 *ПГСММЩ*); *знах. одн. с. чѣстое* (1447—1492 *ЛКБВ*); *наз. одн. ж. чѣста 1* (1388 *P 43*); *чѣста 1* (1388 *P 41*); *род. одн. ж. чѣстоѣ 1* (1388 *P 43*); *чѣстеи 1* (1491 *BD I, 464*); *чѣстои 1* (1462 *BD II, 284*); *чи(с)тїа 1* (1488 *ДГСПМ*); *дав. одн. ж. чѣстѣи, ч(и)стѣи 13* (1462 *BD I, 70*; 1471 *ДГСМПБ*; 1475 *BD I, 203*; 1476 *BD I, 211, 217*; 1488 *BD II, 347*; 1490 *BD I, 419*; *ДГСХМ*; 1491 *BD I, 452*; 1492 *BD I, 509* і т. ін.); *чѣстои 1* (1448 *Cost. II, 738*); *! чѣстие 1* (1491 *BD I, 473*); *знах. одн. ж. чѣстоую, ч(с)тоую 2* (1436 *Cost. II, 698*; 1447—1492 *ЛКБВ*); *зам. знах. ! чѣстоа 1* (1462 *BD II, 284*); *ор. одн. ж. чѣстоу 7* (1393 *Cost. II, 607, 608*; 1403 *ДГМ*; 1436 *Cost. II, 706*; 1448 *Cost. II, 305, 733, 734*); *зам. дав. ч(с)тоу 1* (1436 *Cost. II, 697*); *! чѣстоу 1* (1448 *Cost. II, 734*); *знах. мн. ч. чи-*

стїи, ч(и)стїи 12 (1483 *BD I*, 275; *Cost. S.* 122; 1487 *BD I*, 292; 1490 *BD I*, 401; 1491 *BD I*, 449; 1492 *BD I*, 511; 1495 *BD II*, 69, 88; 1497 *BD II*, 107, 115 і т. ін.); **чстїи, ч(с)тїи** 2 (1493 *Cost. S.* 176; 1495 *ПГВСП*); **чистый** 1 (1488 *BD I*, 357); **чисти** 1 (1482 *BD I*, 262); *знах. мн. ж. чисте* (1447—1492 *ЛКБВ*).

! ЧИТЬ <ЧЕСТИ> (1): ино... панови... на има па(н) ваченьць... и па(н) миха(л)... не хотАчи да(т) загнну(т) мнѣ и мою женѣ и моимъ дѣте(м) на чить (!) и на здоровию и на имѣнию и выбавили ма бго(м) и жону мою и дѣти моѣ... ис того Атства (Кременець, 1434 *P* 130).

Див. ЧЕСТЬ.

ЧІИ *див. ЧИИ.*

! ЧІИЖИ <ЧОУЖИИ> (1): хто коли свои свїньи оу чїи(жи) (!) гаи на жолоудь оугони(т) а то(т) застанеть чїи лѣ(с) имаеть вѣпра одно(г) справомъ забить (XV ст. *BC* 37 зв.).

*Див. *ЧОУЖИИ.*

***ЧІНЕНІЕ** с. (1) дїя, учинок: а тако(ж) бере(г) реки колї боудеть члвчїимъ чїненїемъ оборочень а вожды пер-вейшии бере(г) граница (XV ст. *BC* 10 зв.).

ФОРМИ: оп. одн. чїненїемъ (XV ст. *BC* 10 зв.).

*Див. ще *ОУЧИНЕНІЕ, *ОУЧИНОКЪ.*

Пор. ЧИНИТИ.

***ЧІНШЬ** *див. *ЧИНШЬ.*

***ЧІСТЫИ** *див. ЧИСТЬ.*

ЧЛОВѢКЪ, ЧЛОВѢКЪ ч. (11) (*стч. člověk, стп. człowiek*) 1. людина, чоловік (9): мы богданъ воевода... визнавами... що имаеть намъ панъ детрихъ приати съ оусимъ своимъ животомъ и съ оусею своею радою, якъ верны отецъ своему сыноу и братъ братоу и яко кажды добры чловѣкъ своем(оу) животоу (Сучава, 1449 *Cost. II*, 746); Сим листомъ слубоуем, мы и наши сынове... против его милости... ны (!) съ єдинимъ чловѣкомъ сего свѣта николи не бити (Коломыя, 1485 *BD II*, 371—372); которїи колве неприятел наш... оупадноул бы оу кроль его милости... а вышереченнїи крал и братїя его милости... не имаютъ таково чловѣка прїимити (Гирлов, 1499 *BD II*, 420).

2. (*підлеглий верховній владї володаря*) пїдданий (2): А кто що имит имати до их люд(и) боуд которое дѣло, или великое или за малое, а их оу(р)едник сам своего чловѣка да соудАт (Дольний Торг, 1458 *BD I*, 9).

ФОРМИ: наз. одн. чловѣкъ, чловѣкъ (1449 *Cost. II*, 746; 1458 *BD II*, 262; 1495 *BD II*, 64); *знах. одн. чловѣка, члка* (1458 *BD I*, 9; 1499 *BD II*, 420, 421); *оп. одн. чловѣкомъ* (1485 *BD II*, 372); *род. мн. чловков* (1449 *Cost. II*, 747).

Див. ще ЧОЛОВѢКЪ.

***CZŁOWECZYJ** *прикм.* (1) (*стч. człowieci, стп. człowieczy*) людський: meli byti odwipeny, iż poziwajut' człoweczeje krowi, khdy to jest' na protiuku zakonu i ustawy (Луцьк, 1388 *ZPL* 107).

ФОРМИ: род. одн. ж. człoweczeje (1388 *ZPL* 107).

*Див. ще *ЧЕЛОВЕЧИИ, *ЧЕЛОВѢЧЕСКИИ.*

ЧЛОНОКЪ ч. (22) (*стч. člének, стп. członek*) 1. (*частина тіла*) кінцівка (3): Абы оусїльнїкомъ смелость о(т)нАта оуставлАемъ колї шлА(х)та шлА(х)тїча забье(т) за голову шестьдеса(т) гривенъ за жьны(и) (!) члонокъ оутАтыи три(д)ца(т) гривенъ (XV ст. *BC* 24 зв.).

2. (*у юридичних документах — невеликий розділ, який має самостійне значення*) стаття, параграф, пункт (16): а которийж то листы и записы хочемъ имѣти въ оусѣхъ рѣче(х) и члонкохъ, што оу томъ листѣ записаны и оуложены, въ оусѣхъ члонцѣхъ и положенїехъ и оукладѣхъ потверждаючи и о томъ наАвлАючи и досвѣдчаючи тымъто нашимъ симъ листомъ на вѣчныи часы мощнъ держАти и ховати вѣрно (Сучава, 1439 *Cost. II*, 712—713); О четьре(х) чло(н)кахъ за которы(ж) вина О оу скарбѣ короле(в)... первый члонъ о пожоже в члонъ о оусїльство алюбю о разбой ѣ члонокъ коли пре(д) нашимъ сѣдо(м) мечь алюбю

кордъ выиметь ѣ члонокъ коли хто бѣде(т) осѣжень но (!) досытьоучиненїя алюбю па роукоимъство а они не (т)бають изъ соудоу идоу(т) про(ч) (XV ст. *BC* 17—17 зв.); Што есте намъ говорили отъ прїятеля нашего Стефана воеводи волоского о записъ нашъ штожъ ему въ томъ нашомъ записе некоторин члоньки ся были не сподобали, и тотъ нашъ записъ къ намъ есте прынесли, абыхмо казали его переписати (б. м. н., 1496 *BD II*, 405).

3. подїя, випадок (3): И не имаемъ оуспѣшоути николи на вѣкы до нашего жнвота о мимощедшыхъ рѣче и члнкохъ, але хочоум (!) тѣ миловати и оу... ласцѣ держати (Баків, 1457 *BD II*, 257).

ФОРМИ: наз. одн. члонокъ (XV ст. *BC* 17 зв.); *знах. одн. члонокъ* (XV ст. *BC* 24 зв.; 1496 *BD II*, 407); *оп. одн. члонко(м)* (1448 *Cost. II*, 734); *місц. одн. оу члонькоу* (XV ст. *BC* 7, 23, 24 зв.); *наз. мн. члоньки* (1496 *BD II*, 405); *род. мн. члонковъ* 1 (XV ст. *BC* 35); **! чл(н)око(в)** 1 (1448 *Cost. II*, 734); *знах. мн. члонькы, чло(н)кы* (XV ст. *BC* 17 зв.; *СЯ* 43 зв.); *місц. мн. оу члонка(х), чло(н)кахъ* 2 (XV ст. *BC* 17, 26 зв.); **оу (о, вѣ) члонкохъ, члонкохъ, члонько(х)** 3 (1439 *Cost. II*, 713; XV ст. *BC* 6; 1468 *BD II*, 302); **въ члонце(х)** 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); **въ члонцѣхъ** 1 (1439 *Cost. II*, 713); **о члѣнкохъ** 1 (1457 *BD II*, 257).

Див. ще ЧЛОНЪ.

ЧЛОНЪ ч. (2) (*у юридичному документі — невеликий розділ, який має самостійне значення*) стаття, параграф, пункт: о четьри члонькы первыи члонъ о пожоже в члонъ о оусїльство алюбю о разбой ѣ члонокъ коли пре(д) нашимъ сѣдо(м) мечь алюбю кордъ выиметь (XV ст. *BC* 17—17 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. члонъ (XV ст. *BC* 17 зв.).

Див. ще ЧЛОНОКЪ 2.

***ЧЛѢНОКЪ** *див. ЧЛОНОКЪ.*

***ЧОБАНУОУЛЬ** ч. (1) (*назва гори у Молдавському князівстві*): хотя(р)... на оустїе джоуркоїа єдна полѣна а о(т) толь на верхоу гороу чобаноуль (Корочин Камїнь, 1458 *Mih. Doc.* 122).

ФОРМИ: знах. одн. чобаноуль (1458 *Mih. Doc.* 122).

***ЧОБОТЬ** ч. (1) (*особова назва*): мы кнА(з) великин швидригайлъ олкирдови(ч) визнавае(м) то... взАли есмо вѣчноую очизноу въ огороженой въ великои къ королевско(м)у двороу шлАхетны(м) чобото(м)ъ и... дали есмы и(м) рычеговъ за и(х) вѣчноую о(т)чизну о(т)мѣноу (Луцьк, 1445 *P* 148).

ФОРМИ: дав. мн. чобото(м)ъ (1445 *P* 148).

! ЧОДНОВЪ *див. *ЧОУДНОВЪ.*

ЧОКАН ч. (7) (*особова назва, молд. чокан «молот»*): И оуставше слоуга наш, михоул чокан, та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки лазА и братоу его, михоул, и племеникомъ их, сими, и братоу его, иваноу, и сестри их мърїи, прАд нами и прАд нашими бояре (Сучава, 1489 *Cost. S.* 133); И оуставше наши слоуги Влашинь и непот его Чокан та заплатили оуси тоты вишепенанїи пинѣзи... оу роуки слоузѣ unseremоу Косте Оршь (Сучава, 1495 *BD II*, 78).

ФОРМИ: наз. одн. Чокан, чокаи (1489 *Cost. S.* 133; 1495 *BD II*, 78); *дав. одн. Чоканоу* (1495 *BD II*, 78).

ЧОКЫРЛИЕ, ЧОКЫРЛІЕ, ЧОКРЪЛІЕ, ЧОКРЪЛИЕ, ЧОКЪРЛІЕ ч. (20) (*особова назва, молд. чокырлие «жайворонок»*): А на то ест... в. п. <Чо>крълїА (Сучава, 1468 *BD I*, 130—131); Там мы... дали и потврьдили есмы емоу... половина село на Ребричи... що соби он роздїлил съ своим оуноукомъ съ Никоарь Чокрълїе (Сучава, 1495 *BD II*, 80).

ФОРМИ: наз. одн. Чокырлие, Чокырліе, Чокрълїе, Чокрълїе, Чокърліе 10 (1469 *BD I*, 138; 1470 *BD I*, 141, 151, 153, 156; 1471 *ДГСМПБ*; 1472 *BD I*, 170, 172; *Cost. S.* 88; 1474 *РГС*); **чокырліа, <Чо>крълїа** 2 (1468 *BD I*, 131; 1470 *DIR«А»* 522); *зам. род. Чокырлие, Чокърліе, Чокрълїе, Чокърліе* 4 (1470 *BD I*, 148; 1471 *DIR«А»* 525; 1472 *Cost. D.* 26; 1473 *BD I*, 182); *зам. оп. съ своим оуноукомъ съ Никоарь Чокрълїе* 1 (1495 *BD II*, 80); *род. одн.*

Чокырліи, Чокрълїи (1471 *BD* I, 164; 1473 *BD* I, 184; *ШКН* 165).

ЧОЛНИЦА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): грань... оть монастыра речкою Чолницею до мосту, на дорозе зъ Дубисчъ до Своза, где се Чолница зъ Реговкою сходить (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

ФОРМИ: наз. одн. Чолница (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2); ор. одн. Чолницею (1322 *АрхЮЗР* 1/VI, 2).

***ЧОЛО** с. (45) ◇ бити чоломъ (41), чело мъ бити (4) див. **ВИГІ**.

ФОРМИ: ор. одн. чоломъ, чолом, чоло(м), *czolom* 39 (1388 *ZPL* 104; 1410 *АкВАК* 5; 1430 *ГВКЛ* 7; 1440 *АрхЮЗР* 1/IV, 5; п. 1444 *АкЮЗР* I, 17; 1449 *АЛМ* 8; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8; 1487 *АС* I, 87; 1493 *АЛРГ* 55; 1500 *АСД* II, №3 і т. ін.); чело мъ, чолом, чело(м), *czelom* 4 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 142; 1445 *АкЮЗР* I, 17; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1498 *ЧАФ*).

***ЧОЛОБИТЕ** див. ***ЧОЛОМЪБИТЬЕ**.

Ч О Л О В Ъ К Ъ, Ч О Л О В Е К, Ч Е Л О В Ъ К Ъ, Ч Е Л О В Е К Ъ ч.

(124) **1.** людина, чоловік (29): Вѣдан то каждыи члвкъ кто на тыи листъ посмотритъ оже я князь Соунутии и Кистюти... чиними миръ твердыи ис королемъ казимиромъ польскымъ (так.— *Прим. вид.*) (б. м. н., 1352 *P* 5); а и ѣще што было межѣ насъ какъ здавна гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ приимъ безъ пакости всакому члвку (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170); а того наѣства романъ не имаетъ оуспомина(т), а ни жаловати, ни предоднымъ чоловѣкомъ (так.— *Прим. вид.*) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); А так мы хотѣчи его въ здѣ(шнемъ) панствѣ нашомъ... заховати, оного приймаемо и прыяли есмо, яко чоловѣка зацного, родовитого и рыцарского, которому, яко чоловѣку рыцарскому... надаемо волности (вщеля)коѣ (Луцьк, 1438 *P* 140); а ко(тор)їи нь (!) иметъА написати оу и(х) катасти(х) а калоугери имаю(т) волю о(т) на(с) оузѣти емоу тото питіе и па(к) да възмоу(т) с того члвка к зла(тх) (б. м. н., 1458 *DIR* «А» 513); кажному члвкоу надобе е(ст) обороннїе правное (XV ст. *BC* 12—12 зв.); Ино которого есмо чоловека ведали въ нашей земли, што емоу добра не хотель, а какъ съ нимъ миръ вземъши, того есмо тогды жъ зъ земли нашею и выслали (б. м. н., 1496 *BD* II, 405);

ш л а х о т н ы и ч е л о в ѣ к ѣ (1) див. ***ШЛАХОТНЫИ 2.**

2. (одиниця при рахунку кількості людей) особа, душа (9): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдѣть на ланохъ хотѣ

бы трие члвци сѣдили на лану а любо ѣ одну колоду дають ись лану (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а тыхъ люде(и) которые землю пашоуть лѣ члвки а дають платоу по два(д)цати гроше(и) с члвка (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); што пе(р)во сего продали были есмо ко(р)чмы вроуцькне мешаномъ вроуцьки(м) семи чоловекомъ... на три годы (Краків, 1489 *АКВ*); и мы... росказали есмо воды(н)скому с ты(х) свѣтковъ осмина(д)ца(ти) члвко(в) vybrати, кого бы о(н) межѣ ними хотѣль (Вільна, 1495 *ВМЗЛ*).

3. (підлеглий верхонній владі володаря) підданий (3): про то(ж) прошу твою мл(с)ть, учини на(м) правду за тоты люди, зану(ж) мы хоче(м) узѣти ваши(м) члко(м) за тото кезъштво, поне(ж) има(м) пагубу (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); а тако(ж) кто коли иму(т) познати оу ни(х) кони или волъ, буд(д) где оу нашей земл(и) и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовѣнина... а брашовѣни да стратѣтъ то(г) конѣ или вола (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759—760).

4. феодально залежний селянин (18): а в томъ же селе члвкъ сидитъ на вроце, по(л) копы в годъ же даеть (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв.); а которого моего чоловека волко-

вицького, заячицького в дуброве имуть, нехай его узвезять, мене не допускаючи (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ чоловекъ Дитатъковичъ данвалъ отцу нашему с тое земли, на которой он седитъ, дани чотыри карамоны меду пресного а две ведре, а две кузни меду (Вільна, 1493 *АЛРГ* 56); Ино мы того чоловека Лазарка Мошкевича из его сынми... дали ему из данью и со всеми ихъ землами пашными и бортными (Мереч, 1496 *АЛРГ* 71); мой чоловек Дягил выделал его (дуб) своєю рукою, потому словет Дягилевъ дубъ (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119);

(при вказівці на кількість таких людей) особа, душа (39): у Берестѣи Левону Шаломичу два жеребѣи пустыхъ, а на третемъ два чоловѣки, дають сорокъ грошей а три ручки меду (Берестя, 1463—1478 *РЕА* I, 36); а к тому селу два ч(е)л(о)в(е)ки тАгнут Онос да Овсаник, а всих ч(е)л(о)век(о)в осмъ (б. м. н., 1470 *АС* I, 67); а в томъ селе ке

члвка подымъщиною дають а три слоуги на во(и)ноу ходя(т) (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); а во всѣхъ тыхъ имѣннєхъ, которыхъ же есмо поступили, ино не было десяти

члвка (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); Билъ намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ и просиль въ насъ людей въ Городенскомъ повѣтъ... трехъ чоловѣковъ (Краків, 1500 *АЛМ* вип. 2, 58);

ч е л о в ѣ к ѣ о т ч и з н ы и (1) феодально залежний селянин, позбавлений права виходу: а тогды па(н) петръ янови(ч) мае(т) тое име(н)е чемери(н) подати... и с то(л)кими(ж) людами, с чотырма члвки о(т)чизными, ка(к) А па(н)у петроу да(л) (Луцьк, 1467 *СП* № 13); ч е л о в е к ѣ п о х о ж и и (2) вільний селянин, який не мав власної землі і орендував її у феодала: а тогды маю(т) мнѣ тое име(н)е... подати... и с то(л)кими(ж) лю(д)ми моими о(т)чизными,

члвко(в) два(д)ца(т)и па(т) а шесть члвко(в) похожи(х), ка(к) я и(м) да(л) (Луцьк, 1490 *Пам.*); ч е л о в е к ѣ с т а р ы и (1) селянин, для якого вже закінчився пільговий строк тимчасового звільнення від феодальних повинностей: а в томъ селе три члвки а четве(р)ты(и) отамо(и) а

вси ещо воли не выседели оди(н) члвкъ стары(и) и тотъ подымъщиною даеть а тые выседе(в) волю подымъщиною жъ боудоуть давати (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91); ч е л о в е к ѣ т А г л ы и (2) селянин — власник земельної ділянки, зобов'язаний платити феодалові чинш і виконувати тяглову повинність (возом): а в томъ селе... чотыри члвки тАглыхъ на толокоу ходять (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); новыи ч е л о в ѣ к ѣ (2), ч е л о в ѣ к ѣ н о в ы и (6) див. ***НОВЫИ.**

5. житель даної місцевості, даного населеного пункту (9): колик(о) сА пригодитъ ижъ поидеть к(то) за своємъ злодѣемъ горАчи(м) пыто(м) а где прииде(т) за ни(т) до к(о)торого села а которого чоло(вѣ)ка обвини(т) злодѣА своего оу (селѣ) тогды право ему мае(т) быти (тре)ттин днѣ по его оуѣ(х)а(нѣ) (оу се)ло бе(з) о(т)волокуы (Галич, 1435 *P* 134); а копани свои каждыи чоловѣкъ свое вѣдаеть (б. м. н., 1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18);

◇ ч е л о в ѣ к ѣ б о ж и и (1) (*enitet* до імені святого Олексїя) чоловік божий: А писанъ листъ... оу днѣ стго олексѣА члвка бѣА (Смотрич, 1375 *P* 20); т р ь г о в с к ы и ч е л о в ѣ к ѣ (1) див. ***ТОРГОВСКИЙИ**.

ФОРМИ: наз. одн. чоловѣкъ 2 (1435 *P* 134); чоловек, ч(о)л(о)в(е)къ 2 (1497 *РИБ* 683; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119); чоловѣкъ 1 (1459 *АрхЮЗР* 8/IV, 18); чоловекъ 1 (1493 *АЛРГ* 56); члвкъ, члкъ 16(1352 *P* 5, 6; 1448 *Cost.* II, 737; 1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; XV ст. *BC* 12 зв., 29 зв.; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91, 92 і т. ін.); род. одн. чоло-

вѣка, чолов(ѣ)ка, чоловѣ(ка) 5 (1435 *P* 134); **человѣка** 1 (1493 *АЛРГ* 56); **члѣка, члка** 20 (1375 *P* 20; 1455 *Cost.* II, 526; 1458 *DIR«A»* 513; бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93; XV ст. *BC* 27; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102 і т. ін.); **члѣк** 1 (1471 *ЛКЗ* 90); *дав. одн. человѣку* 1 (1438 *P* 140); **члѣкою** 5 (1392—1393 *РФВ* 170; 1411 *P* 78; XV ст. *BC* 9 зв., 12; 1435 *P* 133); *знах. одн. чоло(вѣ)ка* 1 (1435 *P* 134); **чоловека, човека, ч(о)л(о)в(е)ка** 6 (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1496 *BD*, II, 405; *АЛРГ* 71; 1497 *РИБ* 683); **человѣка** 2 (1438 *P* 140; 1493 *АЛРГ* 56); **человека** 5 (1493 *АЛРГ* 55, 56); **члѣка** 3 (XV ст. *BC* 7, 34); *ор. одн. чоловѣкомъ* 1 (1400 *Cost.* II, 118); **человѣкомъ** 1 (1438 *P* 140); *місц. одн. о члѣце* 2 (XV ст. *BC* 7 зв.); **о ! члѣче** 1 (XV ст. *BC* 26 зв.); *наз. мн. человѣки* 1 (1463—1478 *РЕА* I, 36); **ч(е)л(о)в(е)ки** 1 (1470 *AS* I, 67); **члѣки** 15 (1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91, 91 зв., 92, 92 зв., 93, 93 зв.); **члѣци** 1 (1386—1418 *P* 35); **члѣк** 1 (бл. 1471 *ЛКЗ* 90); *род. мн. чоловѣковъ* 1 (1500 *АЛМ* вип. 2, 58); **чоловекѡвъ** 1 (XV ст. *ИК*); **ч(е)л(о)векѡв** 1 (1470 *AS* I, 67); **члѣковъ, члѣко(в), члѣковъ** 12 (1467 *СП* № 13; бл. 1471 *ЛКЗ* 90 зв., 91 зв., 92; 1490 *Пам*; 1495 *ВМЗД*; XV ст. *BC* 25); **человѣкъ** 1 (1463—1478 *РЕА* I, 36); *дав. мн. чоловекѡмъ* 2 (1487 *РИБ* 227; 1489 *АКВ*); **члѣко(м)** 1 (1434 *Cost.* II, 675); *знах. мн. члѣки* 1 (1497 *ПМХ*); **члѣковъ** 1 (1497 *ПМХ*); *ор. мн. ч(о)л(о)в(е)ки* 1 (1497 *РИБ* 683); **члѣки** 3 (1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*); *наз. дв. два* (дванадцать, шість, дванадцять, девять, десяти, п'ять, осмнадцать, аї, ка, ке, й) **члѣка** (бл. 1471 *ЛКЗ* 90, 90 зв., 91 зв., 92, 92 зв.).

Див. ще ЧЛОВѢКЪ.

***ЧОЛОМБИТЕ** *див. *ЧОЛОМБИТЬЕ.*

***ЧОЛОМБИТЬЕ** *див. *ЧОЛОМЪБИТЬЕ.*

***ЧОЛОМЪБИТЬЕ** с. (8) 1. прохання, просьба (6); и ихъ милость на мое чоломбѣтье... печати свои приложили къ сему мосму листу (Луцьк, 1449 *АЛМ* 8); ипо мѣ (!) за чело(б)тѣмъ и(х) то есмо в кнга(х) стары(х) патрїа(р)шески(х) о(б)рели, и тоую ста(в)ропигїю мн(с)тырю пече(р)ско(м) с предѣлами его стве(р)жаемъ и (з)моцняе(м) на вѣчны часы (б. м. н., 1481 *ГПМ*); и и(х) мл(с)ть на мое чолоби(т)е печа(т) приложи(ли) (б. м. н., бл. 1500 *ПИ* № 2).

2. (*вид натуральной данини*) чолобитя (2): А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ бѣтъА на годъ по пѣти коуе(т)ере(и) коро(т)кихъ а по пѣти коне(и) (Краків, 1487 *АМЛ*).

ФОРМИ: род. одн. чолоби(т)я 1 (1490 *ЗХП* 135); **чоломъ-бит(ь)я, чоломъ бѣтъА** 2 (1487 *АМЛ*; *РИБ* 226); *знах. одн. чолоби(т)е* 1 (бл. 1500 *ПИ* № 2); **чоломбѣтье, чолом-бѣте** 2 (1449 *АЛМ* 8; 1491 *AS* I, 97); **челоби(т)емъ** 1 (1481 *ГПМ*); **чоломбѣтьем** 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3).

ЧОЛТАНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали есмо ему... села... на има попе(ш)и... и... чолтанїи (Сучава, 1426 *Cost.* I, 178).

ФОРМИ: наз. чолтанїи (1426 *Cost.* I, 178).

***ЧОПЕИ** ч. (2) (*особова назва*): а на то (е)ст)... вѣра пана чопеА постельника (Дольний Торг, 1451 *Cost.* II, 400); а на то ест... в. п. ЧопеА паркалаба немецкаго (Бистрица, 1457 *BD* I, 4).

ФОРМИ: род. одн. ЧопеА, чопеА (1451 *Cost.* II, 400; 1457 *BD* I, 4).

Див. ще ЧОПЕЮ.

ЧОПЕЮ ч., *невідм.* (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже то(т) исти(н)ныи слуга на(ш) вѣрныи, па(н) миху(л) соулжарь на(ш), и (е)го братїа, чопею и сима, служили на(м) право и вѣрно (Сучава, 1475 *Cost.* D. 3).

*Див. ще *ЧОПЕИ.*

ЧОРЕШІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... (...)... едно село на Берладъ на имѣ Чорешїи слоузѣ нашемоу паноу Ионоу Фроунтеш столникоу (Сучава, 1488 *BD* I, 363).

ФОРМИ: наз. Чорешїи (1488 *BD* I, 363).

***ЧОРНОБЫЛЬ** ч. (3) (*назва міста у Київській землі*) Чорнобыль: мы Александро Володимировичъ пожаловали есмо н(а) то(го) слугу Ларивона Вела(в)ского: не надобе ему нам з слугами службы служити а поплатовъ платити и иныхъ никоторыхъ пошлин в Чорнобыли не велели (Овруч, 1450 *ЗНТШ* XI, 7); Пан Юрей пишеть, ижъ тотъ человекъ ДитАтьковичъ даивалъ отцу нашему... три копы грошей... а конА ставилъ на неделю къ Чорнобылю (Вильна, 1493 *АЛРГ* 56).

ФОРМИ: дав. одн. Чорнобылю (1493 *АЛРГ* 56); *місц. одн. в Чериобыли* 1 (1493 *АЛРГ* 56); *в Чорнобыли* 1 (1450 *ЗНТШ* XI, 7).

***ЧОРНОРОУЙ** ч. (2) (*назва річки у Волинській землі*): также оу в оброубе грани, гдѣ Бабич снАл сА с Чорнороем а Рогозна втекла в Чорнорой (Друцьк, 1492 *AS* III, 23).

ФОРМИ: знах. одн. Чорнорой (1492 *AS* III, 23); *ор. одн. Чориороем* (1492 *AS* III, 23).

ЧОРНЫ *див. ЧОРНЫИ*.

ЧОРНЫИ 1 *прикм.* (29) 1. (*про масть коня*) чорный (1): Отписую... королеви два кони чорный а ти(савый) (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

2. (*про гатунок ікри*) чорний (1): а о(т) нашей кнегини три кантари икру чорную (Сучава, 1446 *DIR«A»* 485); Чорный лесокъ (1) (*назва листового лісу у Волинській землі*): грань... черезъ пусчу нашу и ловисча, подъ Чорный лесокъ нашъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); ч о р н ы е л ю д и (1) селяни, які мали власні земельні наділи і платили феодалові податки та чинш: гостемъ путь чистъ и вашимъ и нашимъ торговцемъ безъ прїймъ без

пакости всАкому члѣку и чорнымъ людемъ промьслъ (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170—171); ч о р н ы и п о т о к ъ (22) (*назва потоку у Молдавському князівстві*): а хотарь емоу е(ст)... прости на чръны потоцьк... до моста (б. м. н., 1400 *DIR«A»* 433); на има одному селу скорцевци о(т) чорного потока, а другое панковци (Сучава, 1407 *Cost.* I, 56); А такожъ прииде прѣд нами... (Гра)да и своими оуноуки... и дал(а) Град(а)... сестр(и) своен Чѣрни... едно село на Чорном потоць на имѣ Микоулеци (Сучава, 1461 *BD* I, 45); А хотарь томоу вишписанному селу що оу немецкой волости на Чорном потоць на имѣ Жоулеци да ест емоу сь вьсьмы старими хотармы, по коуда из вѣка оживали (Гирлов, 1499 *BD* I, 144); лѣсь ч е р н ы й (1), ч о р н ы й лѣсь (2) *див. ЛѢСЬ.*

ФОРМИ: наз. одн. ч. чорный (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29); *род. одн. ч. чорного* 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1413 *P* 83); **чорного** 1 (1483 *BD* I, 272); *дав. одн. ч. чорному* (1413 *P* 83); *знах. одн. ч. Чорный* 1 (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2); **чръны** 1 (1400 *DIR«A»* 433); *місц. одн. ч. на (оу) чорномъ, чорномъ, Чорном, чорном, чорно(м), чорн(о)м 16 (1448 *Cost.* II, 342; 1455 *Cost.* II, 553; 1461 *BD* I, 45; 1479 або 1480 *Cost.* S. 105; 1488 *BD* I, 323, 354; 1490 *BD* I, 397; 1497 *Cost.* S. 212; 1499 *BD* II, 144); ! **чорном** 1 (1466 *BD* I, 95); **оу чорно(м)** 1 (1413 *P* 83); *зам. род. одн. ч. до Чорном потокоу* 1 (1488 *BD* I, 356); *зам. ор. одн. ч. та Чорном потокоу долуов до оустїе Бахни* 1 (1488 *BD* I, 356); *знах. одн. ж. чорную* (1446 *DIR«A»* 485); *дав. мн. чорнымъ* (1392—1393 *РФВ* 170).*

*Див. ще *ВЛАДЪ ЧОРНЫИ, *ЧОРНЫИ ПѢСОКЪ.*

ЧОРНЫИ, **ЧОРЪНЫИ, ЧОРНЫ, ЧОРЪНЫ, ЧЕРНЫИ, ЧРЪНИ** ч. (84) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими землАны... на има, панъ жоржъ староста...

пань владъ черныи... слюбили есмы... велебному влады-
славови, королеви польскому (Львів, 1407 *Cost.* II, 628—
629); тѣ(м) мы... дали и потвердили есми и(м)... села... и
пасика що жоуржь черныи осади(л) (Сучава, 1456 *Cost.*
II, 568—569); мы Стефан воевода... знаменито чиним...
оже тот истинный нашъ вѣрныи боярин панъ Петръ Чоръ-
ныи слоужил намъ право и вирно (Сучава, 1462 *BD*
I, 63).

ФОРМИ: наз. одн. **чорныи**, **Чоръныи** 5 (1433 *P* 119; 1438
DВAc 27; *P* 139; 1448 *Cost.* II, 737; 1462 *BD* I, 63); **чорны**
1 (1456 *Cost.* II, 569); **чоръни** 1 (1438 *AUB* фотокоп.); **чер-**
ныи 3 (1407 *Cost.* II, 629; 1446 *AS* I, 43; 1447 *АрхЮЗР*
8/IV, 11); **чръни** 1 (1436 *ВAM* 29); *род. одн.* **чорного**,
чорног(о), **чорн(ого)**, **чорниг(г)**, **чорног(го)**, **чорн(ого)**
60 (1432 *ДГВІН*; 1434 *Cost.* I, 386; 1436 *Cost.* I, 455;
1438 *AUB* фотокоп.; 1439 *Cost.* II, 32; 1441 *DВAc* 35; 1443
ВAM 41; 1446 *Cost.* II, 238; 1448 *Cost.* II, 324; 1462 *BD*
I, 65 і т. ін.); **чръного**, **чръного** 8 (1434 *DIR«A»* 463;
1435 *AUB* фотокоп.; *Cost.* I, 403; *МЭФ* 3; 1436 *DIR«A»*
469; *Cost.* I, 450, 476; 1448 *Cost.* II, 317); **чорниаго** 2 (1439
Mih. 206); *дав. одн. зам. род.* **вѣра** пана доумы **чръниому**
(1436 *Cost.* I, 445; 1439 *Cost.* II, 52).

***ЧОРНЫИ ВЛАДЪ** *див.* ***ВЛАДЪ ЧОРНЫИ**.

***ЧОРНЫИ ПѢСОКЪ** ч. (1) (*староукраїнський переклад*
тюркської назви місцевості у володіннях Тамерлана) Ка-
ракуми: по тыхъ посланию по идикгиеву посольству вы-
шоль на мене акаскъ темиръ желъзнаа нога о(т) чорного
пѣска (б. м. н., 1392—1393 *РФВ* 170).

ФОРМИ: *род. одн.* **чорного пѣска** (1392—1393 *РФВ* 170).

ЧОРНЫИ *див.* **ЧОРНЫИ**².

ЧОРРА ч. (1) (*особова назва*): а пань косте логое(т)
даль ванчи и или за и(х) очиноу половина гочмънещи...
що сѣ дали емоу по своей доброй воли андріяшь и чорра
(Сучава, 1442 *Cost.* II, 87).

ФОРМИ: наз. одн. **чорра** (1442 *Cost.* II, 87).

ЧОРСЪЧЕШИИ, **ЧОРСЪЧЕШИ** *мн.* (3) (*назва села у*
Молдавському князівстві): тѣ(м) мы... потвердили есми
емоу... села на имѣ боучомъни... а дроугое пониже то(р)-
митещи... третое на шимоузѣ чорсъчещи (Сучава, 1434
Cost. I, 386); И такожъ прїидоша прадъ нами... сынове Пѣтра
... и продали... едно село на имѣ Чорсъчещи... самому
господствоу ми (Сучава, 1488 *BD* I, 355).

ФОРМИ: наз. **Чорсъчещи** 1 (1488 *BD* I, 355); **чорсъчещи**
1 (1434 *Cost.* I, 386); *знах.* **Чорсъчещ** (1488 *BD* I, 356).

***ЧОРТАНЪ** ч. (1) (*особова назва, молд.* чортан «невели-
кий короп»): а на то ест... вѣра пана ивашко чортана (Ко-
ломя, 1448 *Cost.* II, 306).

ФОРМИ: *род. одн.* **чортана** (1448 *Cost.* II, 306).

***ЧОРТКОВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): Мы бискупи
мацѣи премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)...
васко чорткови(ч)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь...
о волость о залѣсие... на многи(х) роцѣхъ прѣд на(м) во-
дила(с) (Медика, 1404 *P* 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. **чорткови(ч)** (1404 *P* 70).

***ЧОРТОВ** *прикм.* (1) ◊ **Чортов** **Ставок** (1)
(*назва ставка у Волинській землі*): я еще будучи в добром
здоровю, погадавши себе и выдечи сестренца своего...
службу и пилност до себе, дала есми емоу... имене... на
имѣ Любчо... ограничоное почонши посеред Мухотолок
рекою Лютицею... до Пещаного-Броду... по Чортов Ста-
вок (Рівне, 1488 *AS* I, 141—142).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* **Чортов** (1488 *AS* I, 142).

ЧОРТОРИЙСКИЙ, **ЧОРТОРЫЗЬКИЙ**, **ЧОРТОРЫЙ-**
СКИЙ, **ЧОРЪТОРЫЙСКИЙ**, **ЧОРТОРЫСКИЙ**, **ЧЕРТОРЫ-**
ИСКИЙ ч. (13) (*особова назва*): мы илѣ воевода... чинимъ зна-
менито... оже тотъ истинный слоуга и бояри(н) нашъ
вѣрныи пань немирка чорторыиский слоужиль отцоу на-
шемуу правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1437 *Cost.*
I, 529); приказъ кнѣза михайла черторыиского маршалъ-
ка великого кнѣза (Луцьк, 1445 *P* 151); Тое оусе вишепи-

саннаА села да ест от нас оурик съ оусым доходомъ паню
Андреикоу Чорторыискому (Сучава, 1464 *BD* I, 85);
А на то ест... (в.п.) Чорторыиского (Васлуй, 1497 *BD* II,
113).

ФОРМИ: наз. одн. **Чорторыиский** 1 (1448 *P* 149); **чорто-**
рыскіи 1 (1449 *АЛМ* 8); **чорторызъкыи** 1 (1446 *P* 152);
чорторыискыи 2 (1437 *Cost.* I, 529; 1464 *BD* I, 85); **чоръ-**
торыискыи 1 (1443 *P* 145); **черторыискыи** 2 (1445 *P* 151);
род.одн. **чорторыиского** 1 (1458 *ОЖДМ*); **Чорторыиского**
1 (1497 *BD* II, 113); **черторыиского** 1 (1445 *P* 151); *дав.*
одн. **Чорторыискому**, **Чорторыискому** (1449 *АЛМ* 8; 1464
BD I, 85).

***ЧОРТОРИСКИЙ** *див.* **ЧОРТОРИЙСКИЙ**.

ЧОРТОРІА ж. (1) (*назва села на Буковині*) Чортория:
тѣмъ и ми... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли
оу молдавскон села... на имѣ селамъ: Чорторіа и Доу-
бовьцоул (Сучава, 1464 *BD* I, 85).

ФОРМИ: наз. одн. **Чорторіа** (1464 *BD* I, 85).

ЧОРТОРОВСКІИ, **ЧОРТОРОВСКИ**, **ЧОРТОРОСКІИ** ч.
(110) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана андренка
чорторовскаго (Сучава, 1486 *DC* 144); а на то ест... вѣра...
андренка чорторовскаго (Васлуй, 1497 *Cost.* S. 223—224).

ФОРМИ: наз. одн. *зам. род.* а на то... вѣра пана... **Чор-**
торовскіи, **чо(р)торовскіи**, **чо(р)торо(в)скіи**, **Чорто-**
ров(скі) и 8 (1487 *BD* I, 305, 306; *Cost.* D. 7; 1488 *BD* I,
325, 345, 348; *ДГСВМШ*; 1490 *BD* I, 398); **Чорторовски**
1 (1487 *BD* I, 296); **Чорторовскіи** 3 (1487 *BD* I, 517; 1489
BD I, 372; 1493 *BD* II, 22); *род. одн.* **Чорторовскаго**, **чор-**
торовскаго, **Чорто(ро)вскаго**, **чо(р)торовскаго**, **чо(р)то-**
ро(в)ско(г), **чорторо(в)скаго**, **Чорторов(ь)скаго**, **чорто-**
роуоскаго 93 (1486 *BD* I, 290; 1487 *BD* I, 292; 1488 *BD* I,
318; 1489 *BD* I, 367; 1490 *BD* I, 384; 1491 *BD* I, 449; 1492
BD I, 506; 1493 *BD* II, 19; 1494 *BD* II, 33; 1497 *Cost.* S.
209 і т. ін.); **Чорторовскаго** 1 (1487 *BD* I, 302); **чорторовска-**
го, **чо(р)торовскаго** 3 (1486 *DC* 144; 1493 *BD* II, 6; *Cost.*
S. 176); † **чорторовско(г)** 1 (1495 *SCIM* pl. I).

***ЧОРТОРОВСКИЙ** *див.* **ЧОРТОРОВСКІИ**.

ЧОРТОРОСКИИ *див.* **ЧОРТОРОВСКІИ**.

***ЧОРТОРОУСКИЙ** *див.* **ЧОРТОРОВСКІИ**.

ЧОРТОРЫЗЬКИЙ *див.* **ЧОРТОРИЙСКИЙ**.

ЧОРТОРЫЙСКИЙ *див.* **ЧОРТОРИЙСКИЙ**.

***ЧОРТОРЫСКАЯ** ж. (1) (*особова назва*): Дали есмо
монастырь Пречистое Богоматери на Пересопниці кнегини
Михайловои Василевича Чорторыиской, кнегини Маріи
(Краків, 1499 *АЛМ* вип. 2,36).

ФОРМИ: *дав. одн.* **Чорторыиской** (1499 *АЛМ*, вип.
2,36).

***ЧОРТОРЫСКИЙ** *прикм.* (1) ◊ **дорога** **Чор-**
торыская (1) *див.* **ДОРОГА** 1.

ФОРМИ: *род. одн. ж.* **Чорторыское** (1322 *АрхЮЗР*
I/VI, 2).

ЧОРТОРЫСКИЙ *див.* **ЧОРТОРИЙСКИЙ**.

ЧОРЧОЛИНЪ ж. (2) (*особова назва*): мы Стефан воево-
да... знаменито чиним... оже прїиде... Чорчолинъ... не-
поата Шерба Ръспопа... и продала свою... отниною... слоу-
зѣ нашемуу Алекси дѣякоу (Сучава, 1493 *BD* II, 26—27).

ФОРМИ: наз. одн. **Чорчолинъ** (1493 *BD* II, 27); *дав. одн.*
Чорчолини (1493 *BD* II, 27).

ЧОРЪНЫИ *див.* **ЧОРНЫИ**².

ЧОРЪТОРЫЙСКИЙ *див.* **ЧОРТОРИЙСКИЙ**.

ЧОРЪНІИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князів-*
стві): мы стефа(н) воевода... знаменито чини(м)... оже
прїидоша... мѣрина и сестра еи... и розделили свои правіи
отини села... на имѣ... лъзещи... и чоръніи (Сучава,
1493 *Cost.* D. 45).

ФОРМИ: наз. **чоръніи** (1493 *Cost.* D. 45).

†**ЧОТВЕРТОЕ** (†**ЧЕТВЕРТОЕ**) *див.* **ЧЕТВЕРТЫИ**.

***ЧОТИРИ** *див.* **ЧОТЫРИ**.

ЧОТИРИСТА *див.* **ЧОТЫРИСТА**.

ЧОТИРИ *див.* **ЧОТЫРИ**.

! ЧОТОРЫ (ЧОТЫРЫ) *див.* ЧОТЫРИ.

ЧОТЫРДЕСЯТЬ *числ.* (1) сорок: А псан в Кївѣ под лѣты рожства Исус. Хсва тысяча лѣтъ и чотыриста чотырдесять пятого лѣта (Кїв, 1445 ЗНТШ СХV, 19).

ФОРМИ: *наз.* чотырдесять (1445 ЗНТШ СХV, 19).

Див. ще *ЧЕТИРИДЕСАТ.

***ЧОТЫРДЕСАТЫЙ** *числ.* (1) сороковий: писань оу перевалехъ семои тисАчи девА(т) со(т) чотырдеСАтого лѣта мисАца авгоуста семого на(д)цА(т) дНА (Перевали, 1440 P 142).

ФОРМИ: *род. одн. с.* чотырдеСАтого (1440 P 142).

ЧОТЫРИ, ЧОТЫРЕ, ЧОТЫРЫ, ЧЕТЫРЕ, ЧЕТЫРИ, ЧЕТИРИ, ЧЕТИРЫ, ЧЕТИРЕ, ЧЪТИРИ, ЧЪТИРЫ, ЧО-

ТІРИ *числ.* (128) чотыри: за(т)жъ чинимо сесь листо о ҃ тисАчи а вашей мл(с)ти стоить листо о чотыри тисАчи оу насю (Сучава, 1388 SL 678); а на kriposth szemu listhu nasemu pasu peczath pruwisilijesimo w nasom sely w Нѹпленісн за Lwowom cztery muły protyw manastirie Упегуова (Глиняни, 1395 GL 166); а у черновьци, отъ нѣмецкого воза мыто четыре гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); а хотарь оуси(м) ти(м) четыреть селомь... заподією гори до мохилоу (б. м. н., 1425 Cost. I, 168); и боуди емоу клАтва, о(т) ба оца и сна и ста дха... но (т) четырѣ(х) еу(г)листь (Кїв, 1446 P 154); а тыи чѣтыри члвкы о(т)чичи мои, мають емоу слоужити та(к) ка(к) и пере(д) ты(м) мнѣ слоуживали (Луцьк, 1467 СП № 13); Петръ жалова(л) на яна и(ж) емоу четыри на(л)ци оутАль оу роу(к) (XV ст. BC 23); Тое вышписанное чѣтыри села... да соуть томоу свАтому нашемоу монастыроу Бистричъскомуу от нас оурикъ (Ясси, 1500 BD II, 173).

ФОРМИ: *наз.* чотыри 21 (бл. 1471 ЛКЗ 92,92 зв., 93, 93 зв.; XV ст. BC 21 зв.; 1499 ГОКІР); чотіри 1 (1435 Cost. II, 689); чотыре 1 (1434 Cost. II, 669); чоты(ры) 1 (1489 АМВ); четыри 10 (1435 Cost. II, 682; 1439 Cost. II, 32; XV ст. BC 22, 24; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91, 92 зв.); четири 7 (1439 Cost. II, 59; 1443 Cost. II, 126; 1456 Cost. II, 790; 1460 BD II, 275; 1487 BD I, 310; 1499 BD II, 155; 1500 Cost. S. 231); четыре 2 (1408 Cost. II, 632; 1437 Cost. I, 515); четиры 1 (1444 DIR«А» 481); чѣтыри 1 (1500 BD II, 173); чѣтыри 1 (1467 СП № 13); cztry 1 (1395 GL 166); *зам. род.* о(т) четыри 2 (1438 DIR«А» 472; 1443 ДГСЛМН); от четири 1 (1435 Cost. II, 679); от четири 1 (1448 Cost. II, 366); *род.* четырѣ(х) 1 (1446 P 154); чотырохъ 1 (1495 РИБ 621); чотыр 1 (2-а пол. XV ст. АЛМ 9); четыре(х) 1 (1437 Cost. I, 515); *дав.* четыреть (1425 Cost. I, 168); *знах.* четыри 14 (1436 Cost. II, 631; 1425 Cost. I, 168; XV ст. BC 12 зв., 17 зв., 21 зв., 22, 23, 30, 37; 1458 BD II, 261); четири, <четири 19 (1426 Cost. I, 178; 1436 Cost. I, 467; 1441 DIR«А» 477; 1443 Cost. II, 126; 1453 Cost. II, 445; 1456 Cost. II, 789; 1460 BD II, 273; 1491 Cost. D. 37; 1495 BD II, 53, 84; Cost. S. 193 i т. ін.); четыре 3 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669); четиры 1 (1444 DIR«А» 481); четыры 1 (п. 1444 АЮЗР I, 17); чотыри 14 (1436 Cost. I, 484; 1449 АЛМ 8; 1459—1460 ЗНТШ СЛІІІ, фотокоп.; бл. 1471 ЛКЗ 91 зв., 93, 93 зв.; 1491 AS I, 97; XV ст. АРХЮЗР 8/IV, 194; ИК; 1493 АЛРГ 56); чотыры 4 (1470 AS I, 67; 1489 АМВ; 1496 АЛРГ 71); чотыре 4 (1434 Cost. II, 668; 1435 Cost. II, 678; 1436 Cost. I, 444); чотыри 1 (1388 SL 678); чѣтыри 2 (1499 BD II, 162; 1500 BD II, 173); ! чоторы 1 (XV ст. АРХЮЗР 8/IV, 193); *ор.* чотырма 3 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); чотырма 1 (1453 Cost. II, 766); *місц.* о (по) чотырехъ, чотыре(х) 3 (XV ст. BC 17, 21 зв.); чотырехъ 1 (XV ст. BC 6).

ЧОТЫРИСТА, ЧОТЫРЫСТА, ЧОТИРИСТА, ЧЕТЫРЕСТА, ЧЕТЫРИСТА, ЧОТЫРЫСТО *числ.* (40) чотыриста: в городъ берестыи, подлѣты роз(с)тва х(с)ва тисАча лѣтъ и чотыри ста (Берестя, 1400 Cost. II, 618); во лвовѣ, подлѣты розтва хва одна тысяча лѣтъ и чотыри ста лѣ(т) и

ѣ лѣто, м(с)цА октоврїа оу ҃ (Львїв, 1407 Cost. II, 629); а мы имаемъ давати панюу детрихоу на кажды рокъ по чотыри <ста> златыхъ <т>оу(ре)цкихъ (Сучава, 1449 Cost. II, 747); тѣмь мы... дали и потврѣдили есмь емоу... села... що онь (!) коупиль тое село... за четири ста златыхъ татарскихъ (Сучава, 1479 ВАМ 61); Первый год выдержавши, маеть нам дати чотыриста копъ грошей (Вільна, 1498 АЛРГ 83); Пса(н) оу вилни лѣта б(ж)него... чотыриста девятьдесаТЬ девятого (Вільна, 1499 ГОКІР).

ФОРМИ: *наз.* чотыриста, чотыри ста 17 (1400 Cost. II, 618; 1401 P 64; 1402 Cost. II, 621; 1404 Cost. II, 625; 1438 P 141; 1445 ЗНТШ СХV, 19; 1451 АРХЮЗР 8/IV, 16; 1452 P 161; 1497 AS I, 112; 1499 ГОКІР i т. ін.); чотыриста 1 (1475 AS I, 72); чотыриста 1 (1461 AS I, 54); чотыреста, чотыреста 3 (1411 P 77; 1427 P 109; 1444 АРХЮЗР 1/VI, 9); чотыриста 1 (1407 Cost. II, 629); чотырысто 1 (1498 АРХЮЗР 1/VI, 4); з числовим або буквеним позна-

ченнямъ першого элемента 4 ста, д ста 3 (1413 ОБРН 115; 1446 P 153; 1448 P 149); д сто 1 (1403 ДГМ); *знах.* чотыриста 6 (1430 АРХЮЗР 8/IV, 9; ГВКЛ 9; 1453 Cost. II, 495; 1496 ВМКФС; 1498 АЛРГ 83); четири ста, четири(ста) 4 (1449 Cost. II, 747; 1479 ВАМ 61; 1487 BD I, 306); чотыриста 1 (1438 P 138); *місц.* в чотыро(х)сотъ (1496 ВМКФС).

Див. ще ЧТЕРИСТА, ШТИРИСТА.

ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ *числ.* (2) чотырнадцатый: Село Ще(р)бовъ а в томъ селе слоугъ трина(д)цать а чоты(р)на(д)цаты(и) отамо(н) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91); Дань во Мстиславли лѣто семь тысячей осмое мѣсеца Сентабра чотырнадцатый день, индыкть третій (Мстиславль, 1500 АСД II, № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* чотыринадцатый, чоты(р)на(д)цаты(и) (бл. 1471 ЛКЗ 91; 1500 АСД II, № 3).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫИНАДЦАТЬ, ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ.

***ЧОТЫРНАДЦАТЬ** *числ.* (5) чотырнадцать: а тые двѣ части того имениа... запродаль есми... за пятьдесять копъ гроши, окромъ тыхъ пенязей, што е. м. даль за тое имєніе мое пану Васлю Семашковичу чотырнадцать копъ гроши, то вже зъ тыми чотырнадцма копами за шестьдесять копъ и за чотыри копы гроши (Луцьк, 1449 АЛМ 8); чоты(р)на(д)цать веде(р) медоу (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); то вжо мѣнит сто коп грошей широкых, по чотырнадцати пѣназій оу грош (Друцьк, 1492 AS III, 23).

ФОРМИ: *наз.* чоты(р)на(д)цать (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); *дав.* чотырнадцати (1492 AS III, 23); *знах.* чотыринадцать (1449 АЛМ 8); *ор.* чотыриадца (1449 АЛМ 8); *місц.* въ чотырнадцати (1449 АЛМ 8).

***ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ** *див.* ЧОТЫРНАДЦАТЫЙ.

***ЧОТЫРНАДЦАТЬ** *див.* *ЧОТЫРНАДЦАТЬ.

ЧОТЫРЫ *див.* ЧОТЫРИ.

***ЧОТЫРЫСТА** *див.* ЧОТЫРИСТА.

ЧОТЫРЫСТО *див.* ЧОТЫРИСТА.

***ЧОФРЕЩІЙ** *мн.* (1) (назва села у Молдавському князїствї): Там мы... дали и потврѣдили есмь емоу... половина село... <на има Чо>фрещїи (Сучава, 1495 BD II, 89).

ФОРМИ: *наз.* <Чо>фрещїи (1495 BD II, 89).

ЧОЧАН *ч.* (1) (особова назва): дали есми... монастыроу...

Ѣ тата(р) на има... чочан съ брато(м) и съ оусею челѣдио и(х) (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: чочан (1443 Cost. II, 128).

***ЧРЕСЬ** *див.* ЧРЪБЬСЬ.

***ЧРЪВЕННИЙ** *прикм.* (9) червоний (1): се азь... пань Игнатїе, реком(ь)и Юга... оже дали есмытрои двери от дамасы чрѣвенои съ златом и единый покровецъ (Молдова, 1462 BD I, 70);

черлена я доуброва (2), <черлена я доуброва (1) (назва діброви у Молдавському князїв-

стві): хотар... право на дил оу черленую доубровоу... та черес черленую доубровоу... на роупт(оуроу) (Бирлад, 1495 *BD* II, 63); Червлєныи Кєшенєвъ (2) (назва місцевості у Молдавському князівстві): мы петръ воевода... чини(м) знаменито... яко да оутврѣ(димъ) на(ш) црѣковь, монастырю о(т) быстрици... и съ оусими озерами и гырлами и озеркани (sic.— *Прим. вид.*) и о(т) червленого кєшенєва до ди(л) загорни (Сучава, 1455 *Cost.* II, 531); мы Стефан воевода... чиним знаменито... яко да оутврѣдим црѣковь... и съ оусими озерами и гырлами и озерками, и от Червленого Кєшенєва до дил Загорни (Дольний Торг, 1458 *BD* I, 8); златыи оугръскыи червлинни (1) *див.* *ЗЛАТЫИ²; золотыи оугоръскыи червлєныи (1), черлєныи золотыи оугорскыи (2) *див.* *ЗОЛОТЫИ².
 ФОРМИ: *род. одн. ч. червленого* (1455 *Cost.* II, 531; 1458 *BD* I, 8); *род. одн. ж. чрвєнои* (1462 *BD* I, 70); *знах. одн. ж. черленую* (1495 *BD* II, 63); *род. мн. червлєныхъ, че(р)лєны(х)* (1421 *Cost.* I, 142; 1499 *BD* II, 450); *знах. мн. червлинни* (1499 *BD* II, 148).

*ЧРЪМНОЕ МОРЕ *с.* (1) Чорне море: а топерь тоурци перестоупили чрѣмное море занже вЗаль кафоу (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *знах. одн. чрѣмное море* (1484—1486 *ГСПТЗ*).

ЧРЪНИ *див.* ЧОРНЫИ².

ЧРЪНІСЛАВОВЪ *прикм.* (1): мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есми монастырю о(т) полъни, три челѣ(д) циганскы на имѣ славъ хрѣловѣнъ и костє чрѣнїславовъ зѣтъ и микоулицо (Сучава, 1434 *DIR* «А» 464).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чрѣнїславовъ* (1434 *DIR* «А» 464).

*ЧРЪНЫ *див.* ЧОРНЫИ¹.

ЧРЪСЪ *прикм.* (2) (цсл. чрѣсъ) (із *знах.*) (виражає просторові відношення) а) (вказує на об'єкт, з одного краю якого до іншого спрямована дія) через, кризь (1): <а хо> тарь емоу... чрѣсъ дѣль с лѣсомъ на долиноу (Сучава, 1414 *Cost.* I, 111);

б) (вказує на об'єкт, з одного боку якого на інший бік або попереk якого спрямована дія) через (1): а хотарь... прости чре(с) потокъ добротичинъ на доубъ на оузлѣсе (б. м. н., 1415 *Cost.* I, 121).

Див. ще ЧЕРЕЗЪ¹.

! ЧСТИНАГО <ЧЕСТЬНАГО> *див.* ЧЕСТНЫИ.

!ЧСТЯ (ТЪСТЯ) *див.* ТЕСТЬ.

ЧТЕРИСТА *числ.* (2) (*срн.* czterysta) чотириста: А къ сему нашему листу... казали есмо нашу печать великую привѣсити... другое недели въ понедѣлокъ великого поста, подь лѣты Рожєства Христова, тысяча лѣтъ, и чериста лѣтъ и осмь лѣтъ (Судомир, 1408 *АкЮЗР* I, 6); Писань... въ лѣто тисєча чтериста десятое, мѣсеца Октобра осьмого дня (Люблін, 1410 *АкВАК* XI, 5).

ФОРМИ: *наз. чтериста* (1408 *АкЮЗР* I, 6; 1410 *АкВАК* XI, 5).

Див. ще ЧОТЫРИСТА, ШТИРИСТА.

*CZTIRY *див.* ЧОТЫРИ.

ЧТО¹ *див.* ШТО¹.

ЧТО² *див.* ШТО².

ЧТОБИ *див.* ШТОБЫ¹.

ЧТОБЫ¹ *див.* ШТОБЫ¹.

ЧТОБЫ² *див.* ШТОБЫ².

! ЧТОЛИ <ЧТОУЧИ>: мы Стефанъ (в *ориг.* Стефана.— *Прим. вид.*) воевод(а)... знаменито чиним... всѣмъ кто на немъ вѣзрит или чтоучи (в *ориг.* чтоли.— *Прим. вид.*) его оуслышит, оже(е)... пань Сима Бахлоуянь слоужил намъ правоу вѣрною слоужбою (Сучава, 1493 *BD* II, 5).

Див. ЧЕСТИ.

ЧТЫРНАДЦАТЫИ *числ.* (1) чотирнадцатий: Писанъ у Володимири, мая чтырнадцатый ден, инъдикт первый (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. чтырнадцатый* (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 142).

Див. ще ЧЕТВЕРТЫНАДЦАТЬ, ЧОТЫРНАДЦАТЫИ.

*ЧУДАНОВО *с.* (1) (назва села у Волинській землі): я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церквы у Луцку... зъ ловы, погонными и осочьными нашими Жолобовомъ а Чудановомъ (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1—2).

ФОРМИ: *ор. одн. Чудановомъ* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2).

*ЧОУДНОВЪ *ч.* (8) (назва замку у Київській землі) Чуднів: а къ городуу к чоудновоу пе(р)вое село Сопоговъ а в томъ селе ке члѣвка подымъщиноу дають (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ! чодно(в)* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв.); *дав. одн. чоудновоу, чоуднову* (бл. 1471 *ЛКЗ* 91 зв., 92); *місц. одн. оу чоуднове* (бл. 1471 *ЛКЗ* 92).

*ЧУДОВЪ *прикм.* (1) ◊ Чудова могила (1) (назва урочища у Волинській землі): даемо надто... господину отцу владыче... село наше Бусчу... какъ се въ себе шыроко и долго маеть, до Чудовы могилы (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 2—3).

ФОРМИ: *род. одн. ж. Чудовы* (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3).

*ЧОУДОТВОРЕЦЪ *див.* ЧЮДОТВОРЕЦ.

*ЧОУЖИИ *прикм.* (24) 1. (який належить комусь, не власний) чужий (16): О оранїи чужо(г) пола (XV ст. *BC* 7 зв.); и такожь торговцемъ и(х) и людемъ и(х) никто да не заложитъ товара и(х) за чужего товара (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676).

2. (іноземний) чужий, чужинний (6): и варе кто име(т) звати или о(т) чужєи землі... или о(т) нашеи землі... а тоты люди... да е(ст) и(м) слобо(д)но орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сіати и сино косити (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461); Пригожаєтѣ частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездѣ(т) по чюжеи землі по слоужбамъ а заставляють намєсники во оччине своей (XV ст. *BC* 16); И тежь абы ихъ люди съ чоужыхъ земль межы его людей межы Волохъ абы не было (Вільна, 1498 *BD* II, 412).

3. (сторонний) чужий (2): коли ко(г) соубака (1) оукусить с тоуканѣ чюже(г) (XV ст. *BC* 7 зв.).

ФОРМИ: *род. одн. ч. чюжего, чюже(г)* 3 (XV ст. *BC* 7 зв., 8, 31); *чюжо(г)* 1 (XV ст. *BC* 7 зв.); ! *чюго* 1 (XV ст. *BC* 30); *чужего* 1 (1435 *Cost.* II, 676); *дав. одн. ч. зам. знах. собака оукусить стоукана ! чоужомоу* (XV ст. *BC* 27); *знах. одн. ч. чюжїи* 5 (XV ст. *BC* 6 зв., 8 зв., 19, 37); ! *чі(жи)и* 1 (XV ст. *BC* 37 зв.); *місц. одн. ч. оу чоужомъ* 1 (XV ст. *BC* 37); *оу чоужемъ, чюужемъ* 2 (XV ст. *BC* 6 зв., 21); *знах. одн. с. чюжое* (XV ст. *BC* 38); *род. одн. ж. чюжеи* (1453 *Cost.* II, 461; 1457 *BD* I, 4); *дав. одн. ж. чюжеи* (XV ст. *BC* 16); *знах. одн. ж. чюжоую* (XV ст. *BC* 25 зв., 30); *місц. одн. ж. в чюжеи* (XV ст. *BC* 16); *род. мн. чоужыхъ* (1498 *BD* II, 412).

*ЧОУЖЫИ *див.* *ЧОУЖИИ.

ЧОУЛИНЕЩИ, ЧЮЛЕНЕЩИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села на имѣ полова... и чоулинещи (Сучава, 1429 *Cost.* I, 280); мы петръ воевода... знаменито чинимъ... оже... дали есми се(с) ли(ст) на(ш) селамъ монастирски(м) людемъ о(т) чюлинещи и о(т) берестѣи... на то щобы не платили да(н) ни поса(д) ни по(д)во(д) ни или(ш) (Поляна, 1448 *DIR* «А» 491).

ФОРМИ: *наз. чоулинещи* 1 (1429 *Cost.* I, 280); *чюленєщи* 1 (1443 *ДГСПМН*); *род. чюлинещи* 1 (1448 *DIR* «А» 491).

*ЧУМАЛЕЩИ *див.* ЧУМЪЛЕЩИ.

ЧУМЪЛЕЩИ *мн.* (3) (назва села у Молдавському князівстві): а хота(р) том(у) вышєписанном(у) селу чумълєше(м) да ест се всѣми старыми хотарм(и) куда извѣка оуживали (Сучава, 1445 *Cost.* II, 212); того радї мы... даємъ

и дали есми ему села... що(ж) мы и(х) сами дали о(т)ми-
ноу, за его село, за чумалещи (Сучава, 1453 Cost. II, 472).

ФОРМИ: наз. чумълещи (1445 Cost. II, 211); знах. чумалещи (1453 Cost. II, 472); дав. чумълеще(м) (1445 Cost. II, 212).

*ЧОУНАКЪ ч. (1) (особова назва): мы стефанъ воево(д)... знаменито чини(м)... оже... дали есми... монастырю...

Ѡ тата(р), на има иванчоу(к) и съ брато(м) своимъ... чоуна(к) съ челъдми своими (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: наз. одн. чоуна(к) (1443 Cost. II, 128).

*ЧОУНГИ мн. (3) (назва місцевості у Молдавському князівстві): а хотарь емоу е(ст) на могили що на чоунго(х) о(т) поли (1) прость на молдава о(т) могылы що на чоунго(х) поутемь на друоугои могылы (б. м. н., 1400 DIR«А» 433).

ФОРМИ: місц. на чоунго(х) 2 (1400 DIR«А» 433); на чоунго(х) 1 (1400 DIR«А» 433).

ЧОУНКА ч. (3) (особова назва): и еще есми дали пръ(д)-реченном(у) болърин(у)... села... на имъ где е(ст) чунка ста(н) и где бы(л) чунка журжы и монасти(р) чунка ста(н)о(в) (Сучава, 1445 Cost. II, 218—219).

ФОРМИ: наз. одн. чоунка 2 (1445 Cost. II, 218); зам. род. монасти(р) чунка ста(н)о(в) 1 (1445 Cost. II, 219).

ЧОУРБА ч. (17) (особова назва): мы александръ воево-да... ис нашими земланы... на има... па(н) чурба, панъ прочелникъ стоянь... слюбили есмы... королеви польско-му... тотъ листь, што есмы дали его мл(с)ти в каманци... што быхомъ те вѣчно оудержали (Львѣв, 1407 Cost. II, 628—629); А на то е(ст)... в. п. чурби (Сучава, 1435 Cost. I, 403).

ФОРМИ: наз. одн. Чоурба, чурба, чу(р)ба (1407 Cost. II, 629; 1421 Cost. I, 142; 1433 Cost. II, 650; 1434 Cost. II, 666); род. одн. чоурбы 7 (1426 Cost. I, 178, 182; 1428 Cost. I, 234; 1429 Cost. I, 291; ДГОБК; 1431 Cost. I, 318; 1433 Cost. I, 364); чюрбы 1 (1420 Cost. II, 136); ч чоурпы 1 (1428 Cost. I, 221); чюрби 1 (1423 Cost. I, 157); чурби 2 (1429 Cost. I, 239; 1435 Cost. I, 403); чоурбъ 1 (1428 Cost. I, 228).

Див. ще ЧЮРБЮ.

ЧОУРПЫ див. ЧОУРБА.

*ЧУСА див. ДЧЮСА.

*ЧОУСКА ч. (1) (особова назва): Я пан Дробышь Мжюровичъ... купил есми оу пана Олехна Чоускы имънье его... на има Конюхи (Острог, 1463 AS I, 56).

ФОРМИ: род. одн. Чоускы (1463 AS I, 56).

ЧОУХРА, ЧЮХРА ж. (11) (назва потоку у Молдавському князівстві): а хотарь тѣмъ двомъ селомъ чтобы имали и на водѣ на чухри абы оучинилъ оу ни(х) соби млины (Сучава, 1429 Cost. I, 258); мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прѣидоша пре(д) нами... рома(н) о(т) козърещи и васко... и продали... села... и съ млино(м) на чюхри... паню ханкоу (Сучава, 1479 Cost. S. 98); а мы такожде и от нас есмы дали и потврьдили слоузѣ нашему ефремоу тотоу прѣдреченноюу третоуюу середноюу част сѣло от Костещи на оустѣе Чюхра, где оупадает оу Проут (Сучава, 1499 BD II, 130).

ФОРМИ: наз. одн. зам. род. на оустѣе Чюхра 4 (1499 BD II, 130); а хотарь... той сторонѣ чухра 1 (1431 Cost. I, 317); місц. одн. на чухри, чоухри 4 (1429 Cost. I, 258, 269; 1431 Cost. I, 317); на чюхри 2 (1479 Cost. S. 98).

*ЧОУЧЕСКОУЛЬ ч. (2) (особова назва): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истинїи Мърина и Федка, дочки Мирча (Чоуческоула, и... сынове Данчоулоу Чоуческоула... дали и потврьдили есми их праваа отнина (в ориг. о(т)нина.— Прим. вид.) села на Коу(ш)итнои на има Мирчешїи и Дънчешїи (Сучава, 1490 BD I, 391).

ФОРМИ: род. одн. Чоуческоула, (Ч)оуческоула (1490 BD I, 391).

*ЧЪСАРЬ див. ЦАРЬ¹.

ЧЪСКІИ прикм. (18) (який стосується чехів, Чехїї) чеський (4); и тыми часы его милость... крал за волю и на причину наяснѣишего княжате пана... Владислава... кралъ оугръскаго и чъскаго... нам вѣси мерзѣчки и шкоды и кривды, которїиж есмо его милости часоу преминуюлего оучинили, отпоустиль (Гирлов, 1499 BD II, 419);

ч е с к а я л и ч б а (1) грошовий курс, платїжна вартїсть грошової одиници, прийнята в Чехїї: продалъ есми свою отчизну дворъ и село... на има Ровное... за триста копъ широкихъ грошей чеськое личбы (Луцьк, 1461 AS I, 53); земля чеськая (1) див. ЗЕМЛЯ 4; монета чеськая (2), чеськая монета (10) див. *МОНЕТА.

ФОРМИ: наз. одн. ч. чъскїи (1499 BD II, 423); род. одн. ч. чъскаго (1499 BD II, 419); род. одн. ж. чеськой, че(с)кой 5 (п. 1450 ПИ № 9; 1454 AS III, 10; 1475 AS III, 14; 1488 AS I, 88); чеськое, чеськое 6 (1440—1492 АрхЮЗР II, 105; 1461 AS I, 53; 1470 AS I, 65; 1475 AS I, 72; 1485—1500 AS I, 120; 1497 AS I, 112); чеськое 2 (1472 АрхЮЗР 8/III, 3; 1478 ОБРН 130); чеськие 1 (XV ст. СПС).

*ЧЪСТЫИ див. ЧИСТЬ.

*ЧЪСТЬ див. ЧЕСТЬ.

*ЧЪТВРТЬИИ див. ЧЕТВЕРТЫИ.

ЧЪТИРИ див. ЧОТЫРИ.

*ЧЫГИРЕВЩИНА див. *ЧИГИРЕВЩИНА.

*ЧЫЖОВКА ж. (2) (назва річки у Волинській землі): Я Любарть Кгедеминовичъ... записалъ есми и далъ село свое Рожысче... соборной церкви у Луцку... зъ пусчями, зъ лесеы и болоты... почонъ отъ Песчаньки бродку... а потомъ, пустивъши Чыжовку въ право, а въ лево Ретовъкою поступуючи (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 1—2).

ФОРМИ: род. одн. Чыжовки (1322 АрхЮЗР I/VI, 2); знах. одн. Чыжовку (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ЧЫНЫТЫ див. ЧИНИТИ.

*ЧЫСТЫИ див. ЧИСТЬ.

! ЧЪНАШЬ (ЧИНШЬ) (1): тогды мы сказоуемъ же тогъ кметъ име(т) плати(т) па(н)у своему вїноу г гривны а чънашь (1) ро(ч)ныи имее(т) емоу платитъ ка(к) и дотолѣ емоу платїть (XV ст. ВС 39).

Див. *ЧИНШЬ.

*ЧЪСТНЫИ див. ЧЕСТНЫИ.

ЧЪСТЬ див. ЧЕСТЬ.

*ЧЪДО див. *ЧАДО.

ЧЪТЫРИ див. ЧОТЫРИ.

ЧЪШНИК див. ЧАШНИКЪ.

!ЧЮГО (ЧЮЖОГО) див. *ЧОУЖИИ.

*ЧЮДНОВСКИЙ прикм. (1): в томъ селе в Те(те)ревъ-це гоны бобровые два на(и)момъ гонивали оспода(р)скимъ а и(н)де бо(р)тници гонѣть оу чюдно(в)ско(и) же волости (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91 зв.— 92).

ФОРМИ: місц. одн. ж. оу чюдно(в)ско(и) (бл. 1471 ЛКЗ 92).

Пор. *ЧОУДНОВЪ.

ЧЮДОТВОРЕЦ ч. (14) (епїтет до іменї деяких церковних святых) чудотворецъ: мы стефанъ воевода... чини(м) знаменито... оже... дали есми нашему монастырю о(т) побраты где е(ст) хра(м) стаго архистрарха и чоудотворца никола... четири челъди циганъ (б. м. н., 1443 Cost. II, 126); Фроль, лаворъ, гюрии, самонъ, авивъ, спиридонъ, николае, борисъ, глѣбъ, елисїи пророк, святїи григорїи чоудотворец по той сторонѣ все чоудотворци (Краків, XIV—XV ст. ОБРН 112).

ФОРМИ: наз. одн. чоудотворец (XIV—XV ст. ОБРН 112); род. одн. чоудотворца 4 (1443 Cost. II, 126, 128; 1448 Cost. II, 365; 1479 DC 140); чоудотворца, чо(до)творца 8 (1443 ДГСЛМН; 1444 DIR«А» 481; 1453 Cost. II, 445; 1471 BD I, 158; 1481 BD I, 256; 1486 DC 144; 1490 DC 147; 1499 ПИ № 3); наз. мн. чоудотворца (XIV—XV ст. ОБРН 112).

*ЧЮЖИИ див. *ЧОУЖИИ.

***ЧЮЖІИ** див. ***ЧОУЖИИ.**

***ЧЮЖОЗЕМЕЦЪ** ч. (1) чужоземець: Прото пріказоу-емь абы земланинъ на(ш) не игра(л) изъ жа(д)ны(м) тачы(м) чюжоземьцо(м) косто(к) (XV ст. ВС 27 зв.).

ФОРМИ: *ор. одн. чюжоземьцо(м)* (XV ст. ВС 27 зв.).

ЧЮЛЕНЕЩИ див. **ЧОУЛИНЕЩИ.*****ЧЮЛИНЕЩИ** див. **ЧОУЛИНЕЩИ.**

***ЧЮМАЛЕВИЧЪ** ч. (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріиде прѣд нами... дочка Драгомира... и продала... едино село... що же бил коупил тое село отецъ еи Драгомир... от жени Чюмалевича (Сучава, 1491 *BD* I, 457).

ФОРМИ: *род. одн. Чюмалевича* (1491 *BD* I, 457).

***ЧЮМАЛЯ** ч. (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріидоша прад нами... лаза и... михоул, снве ивана чюмалъ и племенщи их... снве тоаде-ра чюмалъ... и продала... половина село от федещи (Сучава, 1489 *Cost. S.* 133).

ФОРМИ: *род. одн. чюмалъ* (1489 *Cost. S.* 133).

***ЧЮНГИ** див. ***ЧОУНГИ.**

ЧЮНТОУЛ ч. (1) (*особова назва, молд. чунт «однорукый»*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже пріидоша прад нами... Косте Чюнтоул и непота его Олена... и продали... едно село... господствоу мы за сп злат татарских (Сучава, 1492 *BD* I, 509).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюнтоул* (1492 *BD* I, 509).

***ЧЮРБА** див. **ЧОУРБА.**

***ЧЮРБИНЪ** *прикм.* (1): А на то е(ст)... вѣра пана михайла дорогунского... вѣра чюрбина (Сучава, 1423 *Cost. I,* 154).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. чюрбина* (1423 *Cost. I,* 154).

Пор. **ЧОУРБА.**

ЧЮРБЮ ч., *невідм.* (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана чюрбю и дѣтін его (Сучава, 1425 *Cost. I,* 173).

Див. *ще* **ЧОУРБА.**

ЧЮРИЛО ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Кирилъ*): а се Азь чюрило бродовьскки далъ есм(ъ) село сво(е) бродово кнАзу федору данильевичю и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28).

ФОРМИ: *наз. одн. чюрило* (1385 *P* 28).

***ЧЮРИЛОВЪ** *прикм.* (1): а оу то(м) сели десатъ хыжъ татарскы(х), на има мамаи съ своими дѣтми... и чюрилова чель(д) (Сучава, 1435—1436 *Cost. I,* 494).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. чюрилова* (1435—1436 *Cost. I,* 494).

Пор. **ЧЮРИЛО.**

ЧЮРИН ч. (1) (*особова назва*): Прокон Чюрин пани пани (!) Иринъ положены к. в. лѣто... (XV ст. *ОБРН* 151).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюрин* (XV ст. *ОБРН* 151).

ЧЮРЛИКА ч. (1) (*особова назва, молд., пор. Кирилъ*): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... есми потвердили монастыроу... оуси татарове... козма... пантѣ чюрлика и съ чельдѣи си (Сучава, 1462 *Cost. D.* 11).

ФОРМИ: *наз. одн. чюрлика* (1462 *Cost. D.* 11).

***ЧЮРСАЧВЪЦЫ** див. ***ЧЮРСАЧЕВЪЦЫ.**

***ЧЮРСАЧЕВЪЦЫ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): имена селомъ чюрсачвѣцы (!) и владимировѣцы и букурювци (Роман, 1392 *Cost. I,* 7).

ФОРМИ: *наз. ! чюрсачвѣцы* (1392 *Cost. I,* 7).

ЧЮС ч. (1) (*особова назва*): а што заставилъ Роман Чюс, ставъ на Горини противъ Зѣмина, и той ставъ къ Маневоу (б. м. н., 1475 *AS I,* 71).

ФОРМИ: *наз. одн. Чюс* (1475 *AS I,* 71).

ЧЮХРА див. **ЧОУХРА.**

ЧАГРОВО с. (1) (*назва села у Галицькій землі*) Чагрів: возревше есмо на... его вѣрноую службу... оставили есмо его... при томъ при всѣмъ што коли коупилъ или пакъ о(т)мѣну есмо ему дали на има подъ галичемъ чагрово загвоздие с монастыремъ (Краків, 1394 *P* 54).

ФОРМИ: *наз. одн. чагрово* (1394 *P* 54).

ЧАДО** див. ***ЧАДО.*ЧАСТ** див. **ЧАСТЬ.*****ЧАСТЬ** див. **ЧАСТЬ.*****ЧАСТЬ¹** див. **ЧАСТЬ.*****ЧАСТЬ²** див. **ЧЕСТЬ.*****ЧАСЪ** див. **ЧАСЪ.**

***ЧАТАРЪ** ч. (1) (*особова назва*): а хотаръ тѣмъ селомъ о(т) каменного броду... горою до дурни чатарА (Сучава, 1431 *Cost. I,* 317).

ФОРМИ: *род. одн. чатара* (1431 *Cost. I,* 317).

ЧАШНИКЪ див. **ЧАШНИКЪ.*****ЧАЩА** див. ***ЧАЩА.**



***ШАБЛЯ** ж. (1) (*стп.* szabla, *мад.* szablya) шабля: На то есмо присягали, яко и сами оуизрыте..., штобы богъ даль наши ворози подъ нашими ногами и под нашими шаблями (б. м. н., 1496 *BD* II, 403).

ФОРМИ: *ор. мн. шаблями* (1496 *BD* II, 403).

ШАИДИР ч. (2) (*особова назва*): И оуставше слоуга наш Жоуржа Поуцѣноул та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоугам нашим Тоадероу Тоуркоулоу и братоу его Михоуци и братаничу их Шайдироу (Васлуй, 1497 *BD* II, 107).

ФОРМИ: *наз. одн. Шайдир* (1497 *BD* II, 107); *дав. одн. Шайдироу* (1497 *BD* II, 107).

ШАКОВЕЦЪ, ШАКОВЕЦ, ШАКОВЫЦ ч. (9) (*назва рѣчки у Молдавському князівстві*): тѣм (*sic.*— *Прим. вид.*) мы... дали и подтвердили есми емоу оу нашей земли, оу молдавской, мѣсто о(т) пасиккоу, оу поустини на шаковци, на имѣ оу конецъ дерено(к), где оупадае(т) гроуецъ на шаковци, на тоуи сторо(н) шаковциѣ (Сучава, 1451 *Cost.* II, 403); Там ми... дали и подтвердили есми им... их правїи отнины села на имѣ: Обрѣшїа на верхъ Билого потока... и Ивънецїи на Шаковецъ (Сучава, 1483 *BD* I, 272).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. мѣст. дали... села... на Шаковецъ, Шаковец, Шаковыц* (1469 *BD* I, 134; 1483 *BD* I, 272); *род. одн. шаковциѣ* (1451 *Cost.* II, 403); *мѣст. одн. на шаковци* 3 (1451 *Cost.* II, 403; 1456 *Cost.* II, 569); *зам. род. от Шаковци* 1 (1458 *BD* I, 24); *на ма(т)ки шаковци* 1 (1451 *Cost.* II, 403).

ШАЛОВЪ ч. (1) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... пана шаловъ (*sic.*— *Прим. вид.*) комана (Васлуй, 1438 *Cost.* II, 15).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана шаловъ* (1438 *Cost.* II, 15).

***ШАЛОМИЧЪ** ч. (4) (*особова назва*): А ещо Левону — жъ Шаломичу призволили есмо Неверово село держати (Берестя, 1463—1478 *PEA* I, 35).

ФОРМИ: *дав. одн. Шаломичу* (1463—1478 *PEA* I, 35, 36).

***ШАЛЬ** ч. (1) (*стп.* szal, *перс.* sāl) (*велика хустка з дорогої кашмірської вовни*) шаль: коли зять нашъ... вмерж и по смерти пана Юршиной, Ивашко Репа, сестриницы мой, пана Юршина дочки привезъ до мене до Крозь и scarбы пана Юршины вси золотыи, и гроши, и серебро, и шали (Вильна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: *знах. мн. шали* (1498 *АЛМ* 163).

***ШАМОТУЛЪ** *мн.* (3) (*назва мѣста у Польщі, пор. Szamotuły*) Шамотули: Мы воицехъ з ѣжиени мл(с)ти ярцибискупъ гнѣзденский... доброкгость съ шамотуль калиский... ннѣ слюбуемы и записуемы сА стецку воеводѣ земель молдавской... безо лсти и без хитрости (Ланчиця, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *род. Шамотуль* 2 (1433 *P* 122); *шамоту(л)* 1 (1434 *P* 130).

ШАНГА ч. (3) (*особова назва*): мы Стефа(н) воево(д)... знаменито чинимъ... оже тоти истинныи слуга нашъ вѣрныи ла(н) илѣашъ шанга служи(л) намъ право и вѣрно (Сучава, 1443 *Cost.* II, 155); И оуставше слоуга наш(ъ) пан(ъ) Пѣтроу комис(ъ) и заплатил(ъ) оуси тоти вишеписанїи пинѣзи... оу роуки Елисаф(ъ)ти доч(ъ)ки Вѣсїа Шан(ъ)га (Сучава, 1490 *RA* 254).

ФОРМИ: *наз. одн. шанга* 1 (1443 *Cost.* II, 155); *зам. род. доч(ъ)ки Шан(ъ)га* 2 (1490 *RA* 254).

ШАНДА (ШАНДРА) *див.* ШАНДРЪ.

ШАНДРЕ .ч., *невідм.* (1) (*особова назва, молд., мад. Sandor, гр. Ἀλέξανδρος*): Бо Арїи аноуме: Тъоутоул вел (!) логофѣт, Доума... Шандре комисоул (Сучава, 1491 *BD* I, 464).

*Див. ще ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.*

ШАНДРИКА ч. (2) (*особова назва, пор. Шандрѣ*): а на то е(ст) вѣра... боярь наши(х) вѣра пана оны дворника великого... и вѣра пана шандрики апрода (Сучава, 1448 *Cost.* II, 300); а на то е(ст)... вѣра пана ивана ба(л)чана, вѣра пана шандрика апро(д) (Дольний Торг, 1449 *Cost.* II, 380).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. вѣра пана шандрика* (1449 *Cost.* II, 380); *род. одн. шандрики* (1448 *Cost.* II, 300).

Див. ще ШАНДРИШОРЪ, ШЕНДРИКА, ШЕНДРИКО.

***ШАНДРИЧИНЪ** *прикм.* (1): а на то е(ст) вѣра... наши(х) боярь ... вѣра пана шандричина вѣра пана хотко крешовича (Сучава, 1458 *DIR«A»* 512).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. шандричина* (1458 *DIR«A»* 512).

Пор. ШАНДРИКА.

ШАНДРИЧЪ ч. (1) (*особова назва*): мы бо Аре господарА нашего воеводы, панъ михаило дорогоунскы... панъ козма шандричъ... чинимъ знаменито... аже слюбуемъ и слюбили есми освѣченному... володиславу... кролю полскомоу аже имаемъ на то(м) стоАти (Сучава, 1433 *Cost.* II, 650—651).

ФОРМИ: *наз. одн. шандричъ* (1433 *Cost.* II, 650).

Див. ще ШАНДРОВИЧ.

***ШАНДРИШОРОВЪ** *прикм.* (3): а на то вира нашего госпо(д)ства выше писаннаго александра воеводы... и вѣра пана шандришорова (Сучава, 1408 *Cost.* I, 61); а на то вѣра нашего госпо(д)ства вышеписаннаго александра воеводы... вѣра пана шандришорова (Сучава, 1411 *Cost.* I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. ж. шандришорова* (1408 *Cost.* I, 61; 1409 *DIR«A»* 437; 1411 *Cost.* I, 95).

Пор. ШАНДРИШОРЪ.

ШАНДРИШОРЪ ч. (1) (*особова назва, пор. Шандрѣ*): а хотар тѣмъ селамъ поколѣ имѣ оучинил хотаръ панъ шандришоръ (Сучава, 1419 *DIR«A»* 444).

ФОРМИ: *наз. одн. шандришоръ* (1419 *DIR«A»* 444).

Див. ще ШАНДРИКА, ШЕНДРИКА, ШЕНДРИКО.
ШАНДРО див. ШАНДРЪ.

! ШАНДРОВИВИЧА <ШАНДРОВИЧА> див. ШАНДРО-ВИЧ.

ШАНДРОВИЧ ч. (63) (особова назва): а на то е(ст)... вѣра пана козмы шандровича, вѣра пана лазора (Сучава, 1432 Cost. I, 331); А на то ест вѣра и доуша... пана Козма Шандровича, в. и д. п. Оана Жоулича (Сучава, 1457 BD II, 258).

ФОРМИ: наз. одн. Шандрови(ч), Ша(и)дрови(ч) 5 (1449 Cost. II, 386; 1452 Cost. II, 422; 1453 Cost. II, 458; 1455 Cost. II, 562; 1456 ЭСФ); Шандрович 1 (1456 Cost. II, 791); !Шандромичъ 1 (1446 ПГСМР); род. одн. Шандровича, ша(и)дровича 53 (1432 Cost. I, 331; 1435 DIR«А» 465; 1436 ВАРМ 29; 1439 Cost. II, 32; 1446 Cost. II, 238; 1452 Cost. II, 432; 1453 Cost. II, 446; 1455 Cost. II, 553; 1457 BD II, 258 і т. ін.); шаидрови(ч) 2 (1438 АУВ фотокоп.; 1443 Cost. II, 156); ! Шандровича 1 (1443 Cost. II, 149).

Див. ще ШАНДРИЧЪ.

*ШАНДРОВЪ прикм. (6): азъ рабъ бжїи... именемъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дшѣ и по-дрожїа ми... и за дшѣ татомировѣ и шан(д)ровѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а на то е(ст)... вѣра болѣръ наши(х)... вѣра пана браевича дворника, вѣра пана козмы шандроу (Сучава, 1442 Cost. II, 97).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Шандроу, шанѣдроу (1403 RS 338; 1412 DIR«А» 440; 1435 або 1436 Cost. I, 494; 1442 Cost. II, 88, 97); знах. одн. ж. шан(д)ровѣ (1401 ЗКЕ).

Пор. ШАНДРЪ.

!ШАНДРОМИЧЪ див. ШАНДРОВИЧ.

ШАНДРОУ ч., невідм. (22) (особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος): се азъ... стефа(н) воевода... знаменито чини(м) ... оже... прїидоша пере(д) нами... наши слоуги шандроу гардоу и племеникъ его... и продали свою правоу о(т)ниноу о(т) своего праваго и питомаго оурика (Сучава, 1488 ПГСВМШ); мы Георгїе архїепископъ Соучавскыи и земли молдавской... Шандроу прѣклаб новоградскїи, Лоука Арбоуре соучавскїи... слюбили есмо и слюбуем... пануу Ньюу Олбрахтоу... королеви полскомоу... всѣ моцне а непорушено дръжати и ховати (Гирлов, 1499 BD II, 425—426).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.
ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, ШАНДРЪ, ШАНДРО, ШАНДЪ-РО ч. (213) (особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος): мы панове, боАре, панъ брату(л)... и панъ шандръ слюбуемъ и слюби(л) есми за наше(г) г(с)дра стефана воеводу (б. м. н., 1395 Cost. II, 609—610); а на то вѣра моя вышеписаннаго александра воеводы и... вѣра пана шандроу о(т) нѣмца и дѣти его (Сучава, 1403 ДГАА); Дали есмъ на има шандрови и братни его радевитен дворнїц' ов тоу стороноу рѣки Соукила (б. м. н., 1473 ЗНТШ V, 3); А на то ест(ь)... вѣра пана Шандра паркалаба Новоград(ь)ского (Сучава, 1500 РА 261).

ФОРМИ: наз. одн. шандро, шанѣдро, Szandro 15 (1404 P 68; 1421 Cost. I, 141; 1424 P 106; 1428 Cost. I, 202; 1445 DIR«А» 483; 1447 Cost. II, 273; 1453 Cost. II, 472; 1466 BD I, 113; 1467 Cost. S. 69; 1479 Cost. S. 98 і т. ін.); шандръ, шандръ 6 (1404 ГМ; Cost. II, 625; 1407 Cost. II, 629; 1443 ДГСМН; 1449 Cost. II, 386; 1455 Cost. II, 769); шандръ 1 (1395 Cost. II, 609); зам. род. вѣра шандро 4 (1400 Cost. I, 37; DIR«А» 433; 1432 ДГВН); зам. дав. велѣли есми... шандро логофетоу 1 (1455 Cost. II, 526); род. одн. шандра, шанѣдра, шан(ь)дра, (ш)а(н)дра, шанд(ра), ш(а)н(дра), Шандра 159 (1403 ДГАА; 1411 Cost. I, 85; 1414 Cost. I, 112; 1415 Cost. I, 122; 1422 ДГОБ; 1431 Cost. I, 317; 1443 Cost. II, 156; 1452 Cost. II, 432; 1464 BD I, 86; 1479 ВАРМ 62; 1488 BD I, 364; 1491 Cost. S. 157; 1500 BD II, 175 і т. ін.); ! шанда 1 (1493 Cost. D. 46); дав. одн. шандрови 1 (1473

ЗНТШ V, 3); шандроу 1 (1488 ДГСВМШ); знах. одн. шандро (1472 DIR«А» 528); ор. одн. шандромъ, шанѣдромъ (1459 ЗНТШ CLIII, фотокоп.; 1498 BD II, 409).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.
ШАНДРЪ ч. (15) (особова назва, молд., мад. Sandor, гр. 'Αλέξανδρος): А на то ест мартоурїа... пан Станчюл... п. Шандръ (Сучава, 1479 BD I, 224); Й оустал панъ Могила чашник та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки Стани... и сестричнем Оудрѣ Шандри и Васкоу (Сучава, 1491 BD I, 447).

ФОРМИ: наз. одн. Шандръ (1479 BD I, 224; 1480 BD I, 241; 1483 BD I, 269; 1491 BD I, 447, 453); род. одн. шандри 8 (1479 ВАРМ 62; BD I, 228; ПГВСА; 1479—1480 Cost. S. 105; 1480 BD I, 245; 1481 BD I, 249; 1491 BD I, 448); шандри 1 (1480 BD I, 239); дав. одн. Шандри (1491 BD I, 447).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЪ, *ШЕНДРЪ.
ШАНДРО див. ШАНДРЪ.

*ШАНДРОВЪ див. *ШАНДРОВЪ.

*ШАНДРЪ див. ШАНДРЪ.

*ШАНЬГА див. ШАНГА.

*ШАНБЪРЪ див. ШАНДРЪ.

*ШАПКА ж. (4) (головний убїр) шапка (3): а у сїр Атьскомъ отъ крапныхъ рѣчей отъ шапокъ, отъ ногавици, отъ корды, отъ меча, отъ гривны по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 632); Поченши где естъ головное мыто... от коси, и от серпи... шафран, шапки... а от того от оусего шобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 BD II, 273);

◇ шапъкоу ставити (до кого) (1) (судова за-порука у вигляді грошової застави, покладеної в шапку, яка зберїгалася у стороннїх людей до рїшення суду, після чого застава того, хто програв, переходила в казну, суд-дям або тим, хто виграв справу) класти заставу: Й пани Василевоу шапъкоу ставила до людей добрых (Лукониця, 1478 AS III, 17).

ФОРМИ: знах. одн. шапъкоу (1478 AS III, 17); наз. мн. зам. род. от шапки (1460 BD II, 273); род. мн. шапокъ (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669).

*ШАПЪКА див. *ШАПКА.

ШАРЕЙКО ч. (1) (особова назва): А при тои речи были сведки наша (ра)да: пан Монивид староста подолский и кременецкий... а пан Шарейко (Луцьк, 1444 AS I, 40).

ФОРМИ: наз. одн. Шарейко (1444 AS I, 40).

*ШАТРАНОВИЧЪ ч. (2) (особова назва): Ино мы, зъ ласки наше за его службу, тые люди, семь служобъ, у Скидельской волости, на имя Гануса Шатрановича, а Олексу, а Карпа... ему дали (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: знах. одн. Шатрановича 1 (1500 АЛМ вип. 2, 58); Шатрановича 1 (1500 АЛМ вип. 2, 58).

*ШАТРАНОВИЧЪ див. *ШАТРАНОВИЧЪ.

*ШАФРАН ч. (1) (пряноци, виготовленї з рослини шаф-рана) шафран: Поченши где естъ головное мыто... от коси... поАси покочини, циквы(!), шафран... а от того от оусего шобы платили оу Серети мыто от гривноу три гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: род. одн. шафран (1460 BD II, 273).

*ШАХНО ч. (2) (особова назва): а тежъ какъ де(р)жали они о(т) насъ пе(р)во сего мыто лоуцъкое и личьбоу намъ дали с тре(х) годовъ и мы имъ двама остали виньны ша(х)-ноу сто копъ гроше(и) (Краків, 1487 АКВ).

ФОРМИ: дав. одн. ша(х)ноу, ша(х)ну (1487 АКВ).

*ШАШКО ч. (1) (особова назва): Мы кнзь Семень... о(з)на(и)моуемо Й(ж) мы деи змилова(в)ши са Но(д) (!) слоугою Наши(м) оурожоны(м) Еремиего Ша(ш)ко(м) Которон На(м)ъ Великіе оуслугои свое и ко(ш)то(м) Немали(м) о(т)дае(м)... при (в)сїои о(т)чинѣ... е(го) зоставоу (Прилуки, 1459 P 171).

ФОРМИ: *ор. одн.* **Ша(ш)ко(м)** (1459 *P* 171).

***ШВАИПОЛТЬ** *ч.* (1) (*особова назва, нім., слов.* свато-полкъ); и докончана бы(ст) мѣшанино(м) краковськимъ шваиполтомъ, фѣоль из нѣмецъ (Краків, 1491 *КЄ*).

ФОРМИ: *ор. одн.* шваиполтомъ (1491 *КЄ*).

***ШВЕЦЬ** *ч.* (6) швецъ: Жаловали намъ вси шевци Луцкіе на мѣщань... Луцкихъ штожь деи они купують въ мѣсть кожи малые неварунковые телятины, баранины, козины (Луцьк, 1495 *АЛМ* 88).

ФОРМИ: *наз. мн.* шевци (1495 *АЛМ* 88, 89); *дав. мн.* шевцомъ (1495 *АЛМ* 89); *знах. мн.* шевцовъ (1495 *АЛМ* 88).

ШВИДРИГАЙЛО, ШВИТРИГАЙЛО, ШВИТРИКАЙЛО, ШВИТРИКГАЙЛО, ШВЫДРИГАЙЛО, СВДРЫГАЙЛО, ШВИДРИКГАЙЛЬ, ШВИТРИКГАЙЛ, ШВИТРИКГАЙЛ, ШВИТРИКГАЙЛЬ, ШВИДРИКГЯЛЬ, ШВИТРИКГАЛ, ШВИТРИКГАЛЬ *ч.* (53) (*особова назва, лит.* Švitrigaila) Свидригайло, Швитригайло: пакли бы романъ почА(л) и жаловалъ прѣд кимъ (sic.— *Прим. вид.*) того нАтства алюбю на кнА(э) швитригаи(л), тогда мы имаева того исно-го романа опАть поставити и дати в руцъ нашему милому г(с)дрю, кролю пол(с)кому (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); мы великий княз Швитригайл литовский... чиним знаменито... иж... даем и дали есмо тому... Каленику... село Боурковцы (Київ, 1437 *AS* I, 33—34); мы великий княз Швитриггал литовский... Чинимъ знаменито... Дали есмо и записали владифь орменському под Лоуцкомъ село, што Врусь держаль (Київ, 1445 *ЗНТШ* CXV, 19); и Бовбляне рекли вси: «правда ест, тые грани сам княз великий Швитригайло привернулъ свой кон и вынемши кордь, своєю рукою тые грани зарубал» (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. одн.* Швитригайло, швитригайло, швитригайло, швитрикайло, швитрикгайло, Szwitrykaylo 20 (1424 *P* 99; 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; 1434 *P* 128; 1443 *P* 144; 1445 *АрхЮЗР* I, 17; 1445—1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 12; 1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 16; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 60; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 119 i т. ін.); швитригайль, швитригайл, Швитригайл, швитрикай(л) 8 (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 7, 1433 *P* 118; 1437 *AS* I, 33; *P* 136; 1438 *P* 138; 1444 *AS* I, 39; 1446 *AS* I, 42; 1451 *P* 156); швитриггалъ, Швитриггал, швитригга(л), швѣтригга(л) 5 (1433 *P* 126; 1445 *ЗНТШ* CXV, 19; 1446 *P* 152; 1451 *P* 158; 1452 *P* 160); швидригайло 1 (1445 *P* 148); Швыдригайло 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); Свдыргайло 1 (1430 *ГВКЛ* 7); Швидригайль 1 (1444 *АрхЮЗР* I/VI, 8); Швидриггяль 1 (1438 *P* 140); *род. одн.* швитригаила, швитригаила 2 (1445 *P* 151; 1478 *AS* III, 17); Швыдрыгаила 1 (1430 *ГВКЛ* 7); Свдыргайла 1 (1430 *ГВКЛ* 7); Швѣригла 1 (1420 *СЕВ* 489); *дав. одн.* швитригайлу, Szwitrykaylu 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 140; 1435 *P* 132); швитриггайлоу 1 (1444 *AS* I, 41); швидригайлови 1 (1434 *P* 129); *знах. одн.* швитригаи(л) (1400 *Cost.* II, 618); *ор. одн.* Szwitrykaylom (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139, 140, 142).

***ШВИДРИКГАЙЛОВЪ** *прикм.* (1): А што есми положил привилея князя великаго Швидриггайлова и королева потверженя на всѣ тые имена, што отецъ мой держаль... ино тые... привилея... указую узяти зятю моему (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28—29).

ФОРМИ: *знах. мн. с.* Швидриггайлова (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29).

Пор. ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИДРИКГАЙЛЬ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИДРИКГЯЛЬ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИГАЙЛО *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИКАЙЛО *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИКГАЙЛ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИКГАЙЛЬ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИКГАЙЛОВАЯ *ж.* (1) (*особова назва*): Мы кнегини Швитриггайлова кнегини Анна жаловали есмо слугу

нашого Ходка землею его отчиною што была под Рянцем (Дворецъ, XV ст. *СГЧА*).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* Швитриггайлова (XV ст. *СГЧА*).

ШВИТРИКГАЙЛЬ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИКГАЛ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВИТРИКГАЛЬ *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

***ШВИТРИКГАЙЛО** *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

! **ШВИРИГЛА** (ШВИДРИГАЙЛА) *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

***ШВѢТРИКГАЛЬ** *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШВЫДРИГАЙЛО *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

***ШВЫДРЫГАЙЛО** *див.* ШВИДРИГАЙЛО.

ШЕЙПАКОВЦЫ *мн.* (1) (*назва села у Волинській землі*): кн(А)зю Василью осталсА город Збараж, а к тому села: Янковцы... Клебановцов, половина Шейпаковцы, Гнилица (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз.* Шейпаковцы (1463 *AS* I, 54).

ШЕКАНИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотар тои половина село на имѣ Шеканіи вишнои част, да ест от оусего хотара половина, и по старому хотароу (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *наз. Шеканіи* (1494 *BD* II, 38); *род.* Шекан (1494 *BD* II, 38).

***ШЕКАНОУЛЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиниме ложе прѣдоша прад нами... слоуга наш Шербан и АЧндоуше, непоата Жоуржа Шеканоула... и продали... вина село от Шекан (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *род. одн.* Шеканоула (1494 *BD* II, 38).

ШЕЛЛОВИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): а при томъ были и свѣдци п(н)ѣ петрашь бакотский... п(н)ѣ ходко шеллович (Ольховець, 1445 *СРК*).

ФОРМИ: *наз. одн.* шелловичъ (1445 *СРК*).

ШЕЛЛОВСКИЙ *ч.* (2) (*особова назва*): А при томъ были вл(а)дыка луцкій Ярофѣи... а пан Михайло Шелловский (Ровно, 1483 *AS* I, 82); А при мѣ былъ панъ Яцко Хвалевничъ... а панъ Федько Шелловский (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ФОРМИ: *наз. одн.* Шелловский, Шелловский (1483 *AS* I, 82; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).

ШЕЛИКГА *ч.* (1) (*особова назва, пор. стп.* Szeliga): Мы воицехъ... ярцибискупъ гнѣзденский... шеликга сирадский... слюбуемы и записуемы сА шестку воеводъ землѣ молдавской... безо лсти и без хитрости (Ланчица, 1433 *P* 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн.* шеликга (1433 *P* 122).

***ШЕЛОМЫНСКИЙ** *прикм.* (1) (*пор.* Шоломия у Львівській землі) < шело мьнское поле (1) (*назва місцевості у Львівській землі*): а и с тымъ полемъ што придалъ былъ григореви шеломянское поле и сѣножати (Львів, 1386 *P* 31).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* шеломянское (1386 *P* 31).

ШЕЛТИСТВО *с.* (3) (*стп.* softystwo) службове становище і обов'язки солтиса: про то мы оуставляемъ абы ка(ж)ны(и) велікыи па(н) ани которыи иньшии и(х) не коупова(л) собѣ ше(л)тиства нікоторыи вси кромѣ па(!) своего чѣя весь (XV ст. *BC* 32 зв.).

ФОРМИ: *род. одн.* ше(л)тиства, ше(л)тис(т)ва, ше(л)тиства (XV ст. *BC* 8, 32, 32 зв.).

***ШЕЛТИСКІИ** *прикм.* (1) який стосується солтиса, пов'язаний зі службовим становищем солтиса: Оура(д) ше(л)тискіи пано(м) оу слоу(ж)бѣ е(г) оужіто(ч)но(и) а дла(т)о(г) вѣлкіи пановѣ добывають собѣ шѣтисо(в) (1) (XV ст. *BC* 32).

ФОРМИ: *наз. одн. ч.* ше(л)тискіи (XV ст. *BC* 32).

***ШЕЛТИСЬ** *див.* *ШОЛТИСЬ.

***ШЕЛТИСЬ** *див.* *ШОЛТИСЬ.

***SZELAN** *ч.* (1) (*стп.* szeląg, *свн.* schillinc) (*назва дрібної монети*) шеляг: а jestliby chrest'jane jemu ku pomozeniu ne pribekti, ku wotaniu wsiakij sused... tridcat' szelahow majet' zaplatiti (Луцьк, 1388 *ZPL* 108).

ФОРМИ: *род. мн.* szelahow (1388 ZPL 108).

*ШЕМЕТЬ *ч.* (2) (*особова назва*): И Зенко мовить: я не продавалъ, але продала наша матка и тымъ насъ узгодова-ла, а продала пану Шемету (Вильна, XV ст. РИБ 610).

ФОРМИ: *дав. одн.* Шемету (XV ст. РИБ 610).

ШЕНДРИКА *ч.* (16) (*особова назва, пор.* Шендрь): мы панове господарь нашего, илїи воеводы на има... панъ илїашъ спатарь и панъ шендрика писарь... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь... велемъжнїи илїашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скому... голдь вырности... оучини(л)... слюбованїе съ обвѣзалъ мы та-коже... иже повинни есмы его воли пристати... обипоуемъ... тотъ истинный голдь... ховати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701—702); мы бояре земли молдавской рада господарь нашего Стефана воеводу Ион Тъоутоул логофет... Шенд-ри(ка) паркалаб новоградскїи... Лоука Арбоуре портар сочавскїи (Сучава, 1499 *BD* II, 443—444).

ФОРМИ: *наз. одн.* шендрика, ше(н)дрика, Шенд(рика) (1436 *Cost.* II, 701; 1443 *Cost.* II, 120; 1447 *Cost.* II, 273; 1449 *Cost.* II, 386; 1452 *Cost.* II, 422; 1456 *ЭСФ*; 1464 *BD* I, 84; 1466 *BD* I, 115; 1467 *BD* II, 297; 1499 *BD* II, 444 i т. ін.); *род. одн.* шендрики (1443 *BD* I, 121; 1453 *Cost.* II, 472; 1465 *BD* I, 88; 1467 *BD* I, 119).

Див. ще ШАНДРИКА, ШАНДРИШОРЬ, ШЕНДРИКО.

ШЕНДРИКО *ч.* (4) (*особова назва, пор.* Шендрь): а при то(м) были наши панове, бы(л) па(н) маноило... па(н) шенд-рико апро(д) (Сучава, 1449 *Cost.* II, 386); а на то е(ст)... вѣра пана шендрика, вѣра пана данчоула (Сучава, 1455 *Cost.* II, 553).

ФОРМИ: *наз. одн.* шендрико (1449 *Cost.* II, 386); *род. одн.* шендрика (1455 *Cost.* II, 540, 553); *знах. одн.* шендри-ка (1447 *Cost.* II, 273).

Див. ще ШАНДРИКА, ШАНДРИШОРЬ, ШЕНДРИКА.

*ШЕНДРЬ *ч.* (3) (*особова назва, молд., мад.* Sandor, гр. Ἀλέξανδρος): а на то есть... вѣра пана шендра и дѣтеи его вѣра пана негры (Сучава, 1420 *Cost.* I, 136); се азъ... Иоан Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша пред нами... Фете Акобескоула и племеници их Балше... непотове Шендра... и продали свою правую очин-ную (Сучава, 1489 *BD* I, 376).

ФОРМИ: *род. одн.* Шендра (1420 *Cost.* I, 136; 1489 *BD* I, 376); *дав. одн.* шендроу (1487 *BD* I, 302).

Див. ще ШАНДРЕ, ШАНДРОУ, ШАНДРЬ, ШАНДРЪ.

*ШЕПЕЛЕВЫИ *ч.* (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на има... каменое на серетъ што емоу дала миклоушеви дочка и шепелевы(х) село што замѣ-нилъ за добринови (Сучава, 1431 *Cost.* I, 317).

ФОРМИ: *род. мн.* шепелевы(х) (1431 *Cost.* I, 317).

*ШЕПИНСКИЙ *прикм.* (3): также хочю о(т)ступи(т) нашему г(с)дрю, кро(л) пол(с)кому, тоѣ земли шепин(с)коѣ и тыхъ городовъ, што суть в ней по старую границу (Бе-реста, 1400 *Cost.* II, 619); мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердцеи своѣмъ рож-ложившы шкоды... пану владисла(в)... кролеви... презъ велеможно(г) Александра воеводу... оучиненьѣ... за шко-ды... землю шепинскую... даваемы, дароуемы а ворочае-мы (Львїв, 1436 *Cost.* II, 706).

ФОРМИ: *род. одн. ж.* шепинскоѣ 1 (1436 *Cost.* II, 706); шепин(с)коѣ 1 (1400 *Cost.* II, 619); *знах. одн. ж.* шепинь-скоую (1436 *Cost.* II, 706).

Пор. ШЕПИНЦИ.

ШЕПИНЦИ *мн.* (2) (*назва села на Буковині*) Шипинци: а межї тыми городаи и межї нашею землею рускою то грани-ца будутъ вѣчныи наипервѣи межї нашимъ городо(м) снатиномъ а межї шепинци которыи жъ шепинци к воло-хомъ прислушаютъ (Ланчиця, 1433 *P* 125).

ФОРМИ: *наз.* шепинци (1433 *P* 125); *ор.* шепинци (1433 *P* 125).

*ШЕПЛЯ *ж.* (*назва села у Волинскїй землі*) Шепель: у Шепли одь накладного воза по грошу давати, а одь по-рожного не надобе давати (Степань, XV ст. АЛМ 9).

ФОРМИ: *місц. одн. у Шепли* (XV ст. АЛМ 9).

ШЕПЪЧИЧЬ *ч.* (1) (*особова назва*): А при томъ были зем-ляне исвѣдъци панъ холько быбельский... панъ васко ше-пъчичь (Перемишль, 1391 *P* 45).

ФОРМИ: *наз. одн.* шепъчичь (1391 *P* 45).

ШЕРБА *ч.* (3) (*особова назва*): мы александръ воевода... ис нашими земляны, паны молдавскими, на има панъ жоржь староста... панъ илїашъ думитровский панъ шер-ба... слюбили есмы... симъ листомъ наши(м)... королеви польскому (Львїв, 1407 *Cost.* II, 628—629); мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже... дали есмы имъ оу нашей земли три села на крълигътоури на има где е(ст) шерба паоушескоуль и лазорь, дроутое где е(т) нгъ... третїе бльпаци (Сучава, 1426 *Cost.* I, 182).

ФОРМИ: *наз. одн.* шерба (1407 *Cost.* II, 629; 1426 *Cost.* I, 182); *род. одн.* шербъ (1423 *Cost.* I, 157).

*Див. ще *ШЕРБЪ.*

ШЕРБАН *ч.* (2) (*особова назва*): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша прад нами... слоуга наш Шербан... и продали свою правую отниноу... половина село (б. м. н., 1494 *BD* II, 38).

ФОРМИ: *наз. одн.* Шербан (1494 *BD* II, 38); *дав. одн.* Шербану (1494 *BD* II, 8).

ШЕРБАНОВСКИЙ *ч.* (1) (*особова назва*): мы панове господарь нашего, илїи воеводы, на има панъ вилча о(т) липники... панъ шефоуль шербановский... визнаваемъ тымъ то наши(м) листомъ... колижь велемъжнїи илїашъ воевода... пану владислави, кролю по(л)скому... голдь вырности... е(ст) оучини(л)... мы также... слюбуе-мъ... тотъ истинный голдь... ховати (Львїв, 1436 *Cost.* II, 701).

ФОРМИ: *наз. одн.* шербановский (1436 *Cost.* II, 701).

ШЕРБАНОВЦИ, ШЕРБАНОВЦІИ *мн.* (4) (*назва села у Молдавському князівстві*): ино мы... есми дали и потврѣ-дили слоузъ нашемоу, шефоулоу, и сестри его, мърини непотом шефоула жоумътате тое прѣдречено село, на имѣ шербановци, на сиретъ (Сучава, 1492 *Cost.* S. 161).

ФОРМИ: *наз.* шербановци 2 (1492 *Cost.* S. 161, 162); *шербановци* 2 (1492 *Cost.* S. 161).

*ШЕРБЕСКОУЛЬ *ч.* (4) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана маноила шербескоула и брата его пана юріа (Сучава, 1443 *Cost.* II, 144—145); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїдоша прад нами... слоуги наши Лазор Пискоу, сынъ Аноушин, сестра Маноила Шербе-скоула и Лазорь, сынъ Мъроушчин и продали свою правую отниноу (Сучава, 1483 *BD* I, 269).

ФОРМИ: *наз. одн.* Шер(бе)скоуль (1475 *BD* I, 203); *род. одн.* Шербескоула (1443 *Cost.* II, 145; 1483 *BD* I, 269).

Див. ще ШЕРБИЧ.

ШЕРБЕЩІИ *мн.* (2) (*назва села у Молдавському князів-стві*): А хотарь тои половинѣ селоу от Хльпечи да ест коуда имъ хотарил панъ Арбоуре... до хотарь Шербещем (Сучава, 1479 *BD* I, 228); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже... дали и потврѣдили есми им... их праваа отнина села... на имѣ Ласльоанїи на Краковѣ, и Шербещїи (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: *наз.* Шербещїи (1495 *BD* II, 59); *дав.* Шербещем (1479 *BD* I, 228).

ШЕРБИЧ *ч.* (15) (*особова назва*): а на то е(ст) вѣра... боярь наши(х)... вѣра пана бериндѣа столника, вѣра пана маноила шербича (Сучава, 1442 *Cost.* II, 93); Sztwo toia Miłos't (1) perwo seho postow swoich do pas prysyłał, marszałka swoiego papa Czurgu a papa Juria Szerbicza (Вильна, 1494 *BD* II, 388).

ФОРМИ: *наз. одн.* Шербич, Шерби(ч) (1456 *Cost.* II, 583; 1467 *BD* I, 120; 1490 *BD* I, 400); *род. одн.* шербича, шер-би(ч) (1442 *Cost.* II, 93; 1443 *ВАМ* 41; *ДГСЛММ.* *Cost.*

II, 129, 149, 156, 180; ПГСММ; 1474 РГС); дав. одн. Шербичю (1490 ВД I, 400); знах. одн. Szerbicza (1494 ВД II, 388).

Див. ще *ШЕРБЕСКОУЛЬ.

*ШЕРБКОВЪ прикм. (I): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже тоти истиннии слоугы наши сынове шербкови... слоужили намъ и(х) предкове... а днесъ слоужать они намъ правую и вѣрною слоужбою (Сучава, 1428 Cost. I, 201—202).

ФОРМИ: наз. мн. ч. шербкови (1428 Cost. I, 202).

*ШЕРБОВЦИ мн. (I) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали есмы емоу... села... на има хенцовци на серь(т)... и катамаревци што замѣнилъ съ катамаре(м) за шербовци (Сучава, 1431 Cost. I, 317).

ФОРМИ: знах. шербовци (1431 Cost. I, 317).

*ШЕРБЪ ч. (4) (особова назва): <а хо>тарь емоу почавши о(т) лѣвѣтъ... та прости черьсъ боуковиною о(т) шерба та прости на конецъ полѣ (Сучава, 1414 Cost. I, 111); И оуставше слоуга наш Алекса діякъ та заплаати оуси тоти рѣ алат татарскихъ оу роу(ки Чорчо)лини, дочки Дръгоичеви оуноуки Шерба (Сучава, 1493 ВД II, 27).

ФОРМИ: род. одн. Шерба, шерба (1414 Cost. I, 111; 1493 ВД II, 26, 27).

Див. ще ШЕРБА.

ШЕРБЪНЕЩИ мн. (I) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы... есмы дали <и> потврѣдили им оусим пану Тоадероу Звищали его село Звищелещи... а его сестрам шобы им было село Шербънещи на Богданѣ (Яси, 1469 ВД I, 138).

ФОРМИ: наз. Шербънещи (1469 ВД I, 138).

*ШЕРБЫНО с. (I) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефан(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали и потвердили есми томоу стому монастироу села... на има село(м) .. соболещи... и село распопа шербыно и стаучане (Сучава, 1462 Cost. D, 10).

ФОРМИ: знах. одн. шербыно (1462 Cost. D, 10).

ШЕРЕМЕТ ч. (2) (особова назва): И оуставше слоуга наш Тоадер Мареле и съ братанич (!) его Костин... и заплатилъ(и) прѣд нами... вищеписани пинѣзи... оу роуки слоузрь нашему Тоадероу Хърниш и непотоу своему Никоаръ Шереметоу (Сучава, 1490 ВД I, 387).

ФОРМИ: наз. одн. зам. ор. съ Шеремет (1490 ВД I, 387); дав. одн. Шереметоу (1490 ВД I, 387).

ШЕРШНЕВИЧИ мн. (2) (назва людей за місцем проживання, пор. Шершні у Київській землі): Бал намъ чоллом земѣнии киевский Анъдрей Пражовъский и поведил перед нами, штож, люди его въ Завской волости на има Шершневичи издавна даивали в ключъ Киевский ведро меду пресного (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: наз. Шершневичи (1496 АЛРГ 69); дав. Шершневичомъ (1496 АЛРГ 69).

*ШЕРШНЕВЪСКИЙ прикм. (I) (пор. Шершні у Київській землі): Андрею Пражовскому на отпушене людем его Шершневским ведра меду до ключа Киевского даивающего на вечность (Мереч, 1496 АЛРГ 69).

ФОРМИ: дав. мн. Шершневским (1496 АЛРГ 69).

*ШЕРЪБОВЪСКИЙ прикм. (I): а хотарь имѣ... поперекъ пола до серета... а о(то)ла по край боуковины горѣ до шеръбовьского хотара оу липы (Роман, 1392 Cost. I, 7—8).

ФОРМИ: род. одн. ч. шеръбовьского (1392 Cost. I, 8).

Пор. *ШЕРБЪ.

*ШЕСТ див. ШЕШТЬ.

ШЕШТЬЕШЬ див. ШЕШТЬЕШАТЬ.

*ШЕШТЬЕШАТ див. ШЕШТЬЕШАТЬ.

ШЕШТЕРИ числ., зб. (I) шестеро, шість: А в томъ же селе пасека а в той пасеке бчолы сто и шестери (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90).

ФОРМИ: наз. шестери (бл. 1471 ЛКЗ 90).

*ШЕШТИСАЧНЫИ числ. (3) шеститисячний: Въ лѣто шеститисачное и о й сотное девѣнато третее... а се Азь чюрило бродовьский далъ есм(ъ) село сво(е) бродово кназу Федору данильевичю (б. м. н., 1385 Р 28); Pysap w Urzowe w lito szestytyściacznioie dewiatotnoie dwadziat dewiatotnoie (Ужів, 1421 AS I, 27).

ФОРМИ: знах. одн. с. szestytyściacznioie 2 (1420 AS I, 25; 1421 AS I, 27); шеститисачное 1 (1385 Р 28).

Див. ще *ШЕШТИСАШНЫИ, *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАЧНЫИ.

*ШЕШТИСАЧНЫИ числ. (1) шеститисячний: В лѣто шеститисачное шістьдесѣтъ семое купилъ панъ петрашъ дѣдицтво в анѣны радивонъковоѣ (Перемишль, 1359 Р 10).

ФОРМИ: знах. одн. с. шеститисачное (1359 Р 10).

Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАЧНЫИ.

*ШЕШТОТЫСАЧНЫИ див. *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ.

*ШЕШТОТЫСАЧНЫИ числ. (5) шеститисячний: писанъ листь оу лѣто шестотисачное полно ф сотъ... оу нашемъ городѣ оу р(о)мана воево(д)ѣ (Роман, 1392 Cost. I, 8); оу сочавѣ у лѣто шестотисачное девѣтсотъ и шістьнадесѣтое лѣто (Дольний Торг, 1411 Cost. II, 638).

ФОРМИ: знах. одн. с. шестотисачное 3 (1408 Cost. II, 633; 1411 Cost. I, 95; Cost. II, 638); шестотисачное 1 (1392 Cost. I, 8); ! шестотисачие (1393 Cost. I, 14).

Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАШНЫИ, *ШЕШТИСАЧНЫИ.

! ШЕШТОТИСАЧИЕ <ШЕШТОТЫСАЧНЕ> див. *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ.

*ШЕШТИСАЧНЫИ числ. (2) шеститисячний: Писан оу Луцку, в лето шесттисачное девѣнато девеното пѣтое (Луцкъ, 1487 AS I, 241); П(н)сан оу Ровном, лето шесттисачное девѣтсот девеното шосто (Ровно, 1488 AS I, 242).

ФОРМИ: наз. одн. с. шесттисачное (1488 AS I, 242); знах. одн. с. шесттисачное (1487 AS I, 241).

Див. ще *ШЕШТИСАЧНЫИ, *ШЕШТИСАШНЫИ, *ШЕШТОТЫСАЧНЫИ.

ШЕШТЬ див. ШЕШТЬ.

ШЕШТЬЕШАТ див. ШЕШТЬЕШАТЬ.

*SZESTYTYŚCIACZNYJ див. *ШЕШТИСАЧНЫИ.

ШЕШТЬ, ШЕШТЬ числ. (60) шість: а глиняромъ што лѣпѣли (так. — Прим. вид.) около дому а клепачь нае-

малъ ѣ ехъ лѣпило за дѣ недѣ(л) истраву емъ давалъ то шість гривень платилъ есмъ глиняромъ (б. м. н., 1386—1418 Р 35); а ис того имають намъ служи(т)... копиемъ а шістью стрѣльцевъ гдѣ коли намъ будетъ надобно (Львів, 1399 Р 59); а кто идет до ливова, на головномъ мыгѣ оу сочавѣ от скотыны один грош... а от каждого кона по шести гроши (Сучава, 1456 Cost. II, 788—789); Село Головчинъ а в томъ селе шість чѣлковъ (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 90 зв.); а маю(т) они намъ в кажды(и) годъ давати по тридѣцати копь и по шести копь (Краків, 1489 АКВ); а если бы вже не мог того подвора оправити я, вже тогды маю пѣнази кн(е)г(и)ни ее милости отложити шість копь грошей широке личбы (Луцкъ, 1494 AS I, 101); Ачь рыцерь алюбо шлА(х)та (!) шлА(х)тѣчно рану оучини(т) до крови имѣ(т) емѣ платити за ранѣ... а бѣде(т) ли кме(т) ино шість скотъ (XV ст. ВС 29 зв.); Выдал личбу на немъ 11 копь без шести грошей (б. м. н., 1495 АЛРГ 60).

ФОРМИ: наз. шість, шість, шість 21 (1408 Cost. II, 632; 1434 Cost. II, 669; 1456 Cost. II, 790; 1460 ВД II, 275; 1465 АКВАК III, 4; 1467 СП № 13; бл. 1471 ЛКЗ 90 зв., 91; XV ст. ВС 24; 1489 АКВ і т. ін.); зам. дав. а хотарь тѣмъ шість селомъ, по шість гроши 10 (1408 Cost. II, 631, 632; 1429 Cost. I, 280; 1434 Cost. II, 668, 669; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 274); род. шести (1495 АЛРГ 60); дав. шести, шести, шесті (1448 Cost. II, 365; 1456 Cost. II, 789; 1460 ВД II, 273; бл. 1471 ЛКЗ 90; 1487 РИБ 227, 228; XV ст. ВС 30 зв.; 1489 АКВ); знах. шість, шість, шест,

шесть 16 (1429 *Cost.* I, 280; 1446 *Cost.* II, 238; 1453 *Cost.* II, 445; 1487 *АМЛ*; 1488 *ДГСПМ*; 1489 *АКВ*; 1490 *DC* 147; XV ст. *BC* 12 зв., 16 зв.; 1494 *AS* I, 101 і т. ін.); шість 2 (1386—1418 *P* 35; 1393 *P* 52); *ор.* шістьма I (XV ст. *BC* 34); шестью I (1399 *P* 59).

*ШЕШТЬДЕСЪТЬ *див.* ШЕШТЬДЕСАТЬ.

*ШЕШТЬДЕСЯТЬ *див.* ШЕШТЬДЕСАТЬ.

ШЕШТЬДЕСАТЬ, ШЕШТЬДЕСАТ, ШЕШТЬДЕСЯТЬ, ШЕШТЬДЕСАТ *числ.* (37) шістдесят: Вь лѣто шеститисащное шістьдесять семое купилъ панъ петрашь дѣдичтво в аныны радивоньковоѣ (Перемишль, 1359 *P* 10); а кто иметь погна ти скоть до татаръ на головное мыто... у сочавѣ, шістьдесяте гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); на тыи двѣ селищи записали есмо ему Сею нашу грамотою шістьдесять копъ подольскими полугрошники (Турейск, 1429 *P* 112); Дан в Киеве июля двадцать третего дня в лѣто семое тисечи осмь сотъ шістьдесять семое (Київ, 1459 *ЗНТШ* XI, 13); Што перьво сего тыми разы вь Пилиповъ постъ продали были есмо вси корчмы Вьруцькіе... Марьку на тры годы за сто копъ и за шістьдесять копъ грошей широкыхъ (Радомль, 1487 *РИБ* 227); А се я Некраш Колчевич из братьєю своею... продали... двое (*в ориг. две.* — *Прим. вид.*) селища на има Доубища вечно за шістьдесять копъ грошей чешское монеты (Кременець, 1497 *AS* I, 112).

ФОРМИ: *наз.* шістьдесять, шістьдесят, шістьдесять, шістьдесять, шістьдесять, шістьдесят (1361 *AGZ* 6; 1434 *Cost.* II, 668; 1451 *P* 157, 159; 1452 *P* 161; 1456 *Cost.* II, 789; 1459 *ЗНТШ* XI, 13; 1460 *BD* II, 273; XV ст. *BC* 29; 1497—1498 *АЛРГ* 80); *дав.* шістьдесять, шістьдесят (1386—1418 *P* 35; 2-а пол. XV ст. *СПС*); *знах.* шістьдесять, шістьдесять, шістьдесять, шістьдесят, шістьдесят, шістьдесять, ше(ст)десять, шістьдеся(т), шістьдеся(т) 19 (1429 *P* 112; 1432 *Cost.* I, 343; 1449 *АЛМ* 8; 1470 *AS* I, 65; 1487 *РИБ* 227; 1491 *AS* I, 94; XV ст. *BC* 24 зв., 29, 36; 1497 *AS* I, 112 і т. ін.); шістьдесять, шістьдесять 4 (1359 *P* 10; 1386—1418 *P* 35); шістьдесять I (1469 *AS* I, 64); шістьдесяте I (1408 *Cost.* II, 631).

*ШЕШТЬДЪСАТЬ *див.* ШЕШТЬДЕСАТЬ.

*ШЕШТЬНАДЕСАТЫЙ *числ.* (1) шістнадцатый: у сочавѣ, у лѣто шестотысащное девять сотъ и шістьнадесятое лѣто октабра s (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633).

ФОРМИ: *знах. одн. с.* шістьнадесятое (1408 *Cost.* II, 633).

ШЕШТЬСОТЬ, ШЕШТЬСОТ *числ.* (5) шістсот: па(к) ли(бы мы) не д(б)али платити исти(н)ныи золоты(х) и други(х) пришы(х) шести со(т) золоты(х), то(г)да коро(л) господа(р) на(ш) имие(т) истигати ты(х) дванаиц(а)т со(т) золоты(х) на наши(х) купце(х) и на землано(х) (б. м. н., 1421 *Cost.* I, 142); А росходу шість сотъ копъ... што ещо сполна не выдали, кому по половине, а кому третину (б. м. н., 1497—1498 *АЛРГ* 80).

ФОРМИ: *наз.* шість сотъ, шість сот (1497—1498 *АЛРГ* 80); *род.* шести со(т) (1421 *Cost.* I, 142); *знах.* ше(ст)со(т), ше(ст)со(т) (1421 *Cost.* I, 142).

*ШЕТРАРЬ *ч.* (1) (*молд.* шетрар) придворный боярин, який видав шатрами і спорядженням воеводи, також титул: да боуде(т) пану михулови на полы сь лоукою шетраре(м) и сь оуси(м) приходе(м), шо е(ст) до того села, да боуде(т) имь на полы (Сучава, 1443 *Cost.* II, 131).

ФОРМИ: *ор. одн.* шетраре(м) (1443 *Cost.* II, 131).

ШИА, ШІА *ж.* (7) відповідальність життям (2): про то(ж) ни оди(н) на(ш) бояри(н), а ни мытни(к) нигде по нашей земли да не смѣ(т) имь тоє порушити, при свои(х) шіи и имбнїе (Сучава, 1448 *Cost.* II, 741); про то(ж) ни оди(н) на(ш) бояри(н), ани урѣдн(к), ани мытни(к), нигде по нашей земли да не смѣю(т) имь порушити, при свои(х) шіи и имбнїи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 772);

◇ ш и а п л а т и т и (2) бути покараним на смерть: а которы мытнык и дворни(к) или боуд(д) каки ра(д)ца бы оучини(л) чере(с) на(ш) ли(ст) ина(к) томоу шиа плати(т)

(Дорохой, 1437 *DIR* № 8); паки имѣ(т) кто бантовати ты(х) люди или оузѣти о(т) ни(х) боуд(д) шо, без и(х) воли, томоу шіа плати(т) (Сучава, 1444 *Cost.* II, 208); з а п л а т и т и ш і ю (2) *див.* ЗАПЛАТИТИ; окоупити свою ш і ю (1) *див.* ОКОУПИТИ.

ФОРМИ: *наз. одн. зам. знах.* томоу шиа (шіа) плати(т) (1437 *DIR* № 8; 1444 *Cost.* II, 208); *знах. одн. шію* (1432 *Cost.* I, 327; 1448 *Cost.* II, 353; 1453 *DIR* «А» 503); *місц. одн. при шіи* (1448 *Cost.* II, 741; 1455 *Cost.* II, 772).

Див. ще *ДОЛГИЕ ШИИ.

ШИДЛОВОСКИЙ ч. (1) (*особова назва*): а се я панъ мащина воевода ілвовьскыи освѣдчаю... аже пришедь предъ наше обличье на има ходо ро шидловоскыи... и продалъ пану кюсови свою дѣднину на има шидловъ (Львів, 1400 *P* 60—61).

ФОРМИ: *наз. одн. шидловоскын* (1400 *P* 61).

ШИДЛОВЪ ч. (2) (*назва маєтку у Львівській землі*): а панъ кюсь имаєть того існого села шидлова оуживати і дворица того жаворонковича на вѣкы (Львів, 1400 *P* 61).

ФОРМИ: *наз. одн. шидловъ* (1400 *P* 61); *род. одн. шидлова* (1400 *P* 61).

ШИЗКО ч. (1) (*особова назва*): тѣмъ мы... дали есми емоу и поновили ... села... на имѣ село кинди(н)ши... еше село где шизко би(л) (Сучава, 1437 *Cost.* I, 541).

ФОРМИ: *наз. одн. шизко* (1437 *Cost.* I, 541).

ШИЗКОУЦИ мн. (2) (*назва села на Буковині*) Шишківці: тѣм (sic. — *Прим. вид.*) мы... дали и потврьдили есми емоу... села на имѣ шизкоуци где бы(л) юрѣва двора (!) на пруть і мали(н)ци и шизкоуци, где ходори(ч) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 577).

ФОРМИ: *наз. шизкоуци* (1456 *Cost.* II, 577).

ШИЛО ч. (5) (*особова назва*): а при томъ были свѣдки, наша верная рад(а): владыка луцкий Феодосий... панъ Гаврило Шило (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); А при томъ были свѣдки наша рада вѣрная... панъ Гаврило Шило, панъ Иванъ Волотовичъ (Луцьк, 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ФОРМИ: *наз. одн. Шило* (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1438 *P* 141; 1445 *АрхЮЗР* I, 18; *P* 151; 1446 *АрхЮЗР* I, 18).

ШИЛОВИЧ ч. (9) (*особова назва*): А при томъ были добрые люди: панъ Взячь... а пана старостинъ, пана Шиловича дворянинъ панъ Яшко Раньдиничъ (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627—628); се А пани Федка, пана Юршина дочка, п(а)на Олизара Шиловича маршалка волинское земли... жона чиню знакомито каждому доброму (Ровно, 1488 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. Шилович* (1475 *AS* I, 69; 1487 *AS* I, 87, 240); *род. одн. Шиловича* (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 628; 1487 *AS* I, 87, 240; 1488 *AS* I, 241); *дав. одн. Шиловичу* (2-а пол. XV ст. *АЛМ* 8; 1475 *AS* I, 71).

ШИМКО ч. (1) (*особова назва, пор.* Шымонь): А при томъ была дочка моА кн(А)г(н)на МарА СеменоваА РовенскаА, а... пан Шимко Ганусович (Ровно, 1488 *AS* I, 242).

ФОРМИ: *наз. одн. Шимко* (1488 *AS* I, 242).

ШИМКОВЦЫ мн. (1) (*назва села у Волинській землі*) Шимківці: а кн(А)зю Семену досталсА город Колоден а села: Чернехов... Шимковцы (Луцьк, 1463 *AS* I, 54).

ФОРМИ: *наз. Шимковцы* (1463 *AS* I, 54).

*ШИМОУЗЪ *див.* ШОУМОУЗЪ.

*ШИМОУЗЪ *див.* ШОУМОУЗЪ.

ШИНКОВАТЬ дієсл. недок. (1) (*стп.* szynkować, *свн.* schenken) (шо) шинкувати (чим): позволяемъ имь в домихъ своихъ... вшелякїе напоє, дома робечы и привозные купуючи въ домахъ своихъ шинковать, отдаючи до скарбу Нашого повинность дорочную (Луцьк, 1389 *РЕА* I, 27).

ФОРМИ: *інф. шинковать* (1389 *РЕА* I, 27).

ШИПОТЕ с., невідм. (1) (*назва села на Буковині*): и еше есми емоу дали и потврьдаємъ емоу(у) села на милѣтинъ ниже о.1) шипоте (Сучава, 1445 *Cost.* II, 211—212).

***ШИПОТЬ** ч. (3) (молд. шипот) джерело: те(м) мыи (!)... дали и потврѣдили есмы емоу оу нашїи земли мо(л)-да(в)скои его о(т)нни (!) и села(м) (!) на има роужнїнїи... озеро лахо(м)... съ мито(м)... до оустїе грѣла а(н)дрїеша, і еще съ шипоте (!) где оупадае(т) оу проутцоу (Сучава, 1459 *Cost.* S. 22); почьнши (х)отар тои браници от обрѣшїи Лаоури... та горѣ... до стежки где гроб Алексин оу шипот... ... та до обрѣшїе Селѣтина, а от толѣ до Соучавѣ до самїи шипот (Сучава, 1490 *BD* I, 420).

ФОРМИ: род. одн. шипот (1490 *BD* I, 420); знах. одн. шипот (1490 *BD* I, 420); ор. мн. ! шипоте (1459 *Cost.* S. 22).

***ШИПЪ** ч. (1) (стч. šip, стп. szup) стрїла, металевий спис: а в городе поушечьного порохоу польбочьки а шиповь го(д)ныхъ бочька (б. м. н., XV ст. *ИК*).

ФОРМИ: род. мн. шиповь (XV ст. *ИК*).

ШИРИТИ дієсл. недок. (3) (в чому) розширювати, збільшувати (що): а волен и отдати и продати и заменити, коли хотА... а можеть себе оу тых именАхъ полепшати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1446 *AS* III, 5); А можеть себе в томъ имену полепшати и ширити и на новомъ корени садити (Луцьк, 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

ФОРМИ: инф. ширити (1446 *AS* III, 5; 1451 *АрхЮЗР* 8/IV, 17; 1452 *АрхЮЗР* 8/IV, 61).

Див. ще **РОЗШИРИВАТИ**, **РОЗШИРИТИ**, ***СОРОСШИРИВАТИ**.

ШИРОБОКОВИЧ ч. (1) (особова назва): а при томъ былъ якоубъ Бискоупъ князь Бартоломѣи плебан... Зань Широкович (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: наз. одн. Широкович (1369 *ПСЧК*).

ШИРОВЦИ ¹ мн. (1) (назва села на Буковині) Ширівці: того ра(дї) мы... даемъ и дали есми ему села... едно село на бистриць, на имѣ ловци наши... и выше о(т) боуди(л)-чи, на има половина шировци, що и(х) купи(л) о(т) шендрики (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472).

ФОРМИ: наз. зам. род. половина шировци (1453 *Cost.* II, 472).

ШИРОВЦИ ², **ШИРЬОУЦИ** мн. (6) (назва села у Молдавському князівстві): И еще дали есми а сто злат оугрских, и а село на имѣ Шировци... яко да творѣт ми памѣть (Путна, 1476 *BD* I, 217); А они також дали пану (Юг)и висгїАрникоу и великое прївилїе от старого дида (н)ашего Александра воеводи... на тое село вышеписанное на Шировци (Сучава, 1478 *BD* I, 219).

ФОРМИ: наз. Шировци 4 (1476 *BD* I, 215, 217; 1478 *BD* I, 219); Ширьюци 1 (1476 *BD* I, 211); знах. Шировци (1478 *BD* I, 219).

***ШИРОКИЙ** прикм. (62) (за величиною у просторі) широкий (1): а тые земли продалъ есми со всѣми ужитки и изъ полми... и зъ землями подлозными... со всѣмъ правомъ предреченому бискупу... какъ же тые земли суть долги и широки увъ своихъ границяхъ (Вільна, 1451 *АрхЮЗР* II, 106);

широкая **личба** (5) грошовий курс, платїжна вартість грошової одиниці, прийнята в Польщі: Се я Гринко Єлович продал есми кн(А)зю Ивану Васильевичу Острозскому... село Долотче, за тридцать коп широкое личбы вѣчно (Острог, 1465 *AS* I, 57); а если бы вже не мог того подвора справити я, вже тогда маю пѣнази кн(е)г(н)ни еє милости отложити шест копъ грошей широкое личбы (Луцьк, 1494 *AS* I, 101); **широки** **грошъ** (43), **грошъ** **широки** (13) **див. ГРОШЪ**.

ФОРМИ: род. одн. ж. широкое 4 (1465 *AS* I, 57; 1467 *СП* № 13; 1490 *Пам.*; 1494 *AS* I, 101); широкой 1 (1488 *AS* I, 88); наз. мн. ж. широко (1451 *АрхЮЗР* II, 106); род. мн. широкихъ, широких, широки(х) 41 (1391 *P* 45; 1386—1418 *P* 35; 1434 *P* 128; 1437 *P* 136; п. 1450 *ПИ* № 9; 1463 *ГГЯ*; 1470 *AS* I, 65; 1481 *AS* I, 77; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; 1485—1500 *AS* I, 120 і т. ін.); широкихъ, широки(х) 5 (1437 *P* 136; 1461 *AS* I, 53; 2-а пол. XV ст. *СПС*; 1475 *AS* III, 14); **шыроки(х)** 3 (1489 *АКВ*); ор. мн. **широкими**,

широки(ми) 3 (1482 *AS* I, 81); **широкими** 1 (1487 *АМЛ*); **знах. дв. ч. широкая** (1377 *P* 24; 1386—1418 *P* 35).

ШИРОКО **див. ШЫРОКО**.

***ШИРОКОСТЬ** ж. (5) ширинина (2): Землю Дерѣжати Маеть... И з оними Городищами И ихъ широкостю И дольгостю (Прилуки, 1459 *P* 171);

обшир, простір (3): Надаю... Городища Селища И оурочища з рѣками И рѣ(ч)ками и(з) ихъ Приле(г)лостАми Ко(ж)дое до себе Широко(ст) маючие (Прилуки, 1459 *P* 171).

ФОРМИ: знах. одн. широко(ст) (1459 *P* 171); ор. одн. широкостю, широко(ст)ю (1459 *P* 171); місц. одн. в широко(ст)и (1459 *P* 171).

***ШИРОКИЙ** **див. *ШИРОКИЙ**.

ШИРЬОУЦИ **див. ШИРОВЦИ** ².

***ШИСТЬ** **див. ШЕСТЬ**.

***ШИСТЬДЕСАТЬ** **див. ШЕСТЬДЕСАТЬ**.

***ШИСТЬДЕСАТЬ** **див. ШЕСТЬДЕСАТЬ**.

***ШИСТЬЦАТЫЙ** **числ.** (1) шістдесятый: подъ лѣтомъ бѣжя нарожнѣя тисАчего трисеть шистьцАтого шестого коупилъ панъ петръ радѣвовский дѣдичтво пнеколѣтъ оу шолжичовъ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: род. одн. с. шистьцАтого (1366 *P* 12).

***ШИШКА** ч. (1) (особова назва): Што ваша милость мне очивисте приказали и дворанина своего пана Стецька Шишку прислали, абыхъ... князю Михайлу Санькгушквичу приказалъ да и тымъ земляномъ, которые имена свои мають под ловы Свинюские, пригрозилъ, штобы лововъ вашей милости не пустошили (Луцьк, 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20).

ФОРМИ: **знах. одн. Шишку** (1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20).

***ШИШКИНИЧЪ** ч. (3) (особова назва): Се я пани Вохнова пани Мария з своими детми... посваталися есмо с паномъ Юшкомъ Камкою за его сестренца, за пана Стецка за Шишкинича, мою девку паньну Матрушку (Володимир, 1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

ФОРМИ: **дав. одн. Шишкиничу** (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627); **знах. одн. Шишкинича** (1471 *АрхЮЗР* 8/III, 627).

! ШИЮ (**СИЮ**) (1): докончали шию (!) каплицю... мця октября (Краків, 1478 *ОБРН* 131).

Див. **СИ**.

ШІА **див. ШІА**.

***ШІЛЬТІСЬ** **див. *ШОЛТИСЬ**.

ШКОДА, **ЩКОДА** ж. (84) (стч. škoda, стп. szkoda, свн. scado) 1. (**втрати, збитки**) шкода (15): знаменито чинимо... како пилни оу розюми и оу сердци своѣмъ, рожложившы щкоды... кролеви оучинень... землю шепиньскоую ворочаемы (Львів, 1436 *Cost.* II, 706); А з то(г) бывалї велїкыи наклады и щкоды и клопоты (XV ст. *BC* 10 зв.); а естлибы дорозоумили с которои стороны от каких нашихъ непрїятелїи какое зло, або шкодї... а их милость тогда... тое имают нам оусе оуказати и оповѣсти (Гирлов, 1499 *BD* II, 422—423);

шк о д а **в о е в а н н а я** (1) шкода, спричинена военними діями: а мы... познавши ижъ прере(ч)нныи стефанъ воевода помочи и рады напротиву намъ и коруны нашеи не чинилъ... про то жъ его со всѣми по(д)данными о тую исную... шкоду воеваную намъ и корунъ нашои оучиненую... о(т)пущаемы (Ланчиця, 1433 *P* 121); **шк о д ы** **д ѣ я т и** (2), **шк о д у** **д ѣ л а т и** (1), **шк о д ы** **п о д е л а т и** (3), **шк о д ы** **п о ч и н и т и** (3), **шк о д ы** **ч и н и т и** (14) завдавати шкоди: жалуютъ намъ брашовлѣне аже по ти(х) Сторонъ много ишкоды чинАть людемъ и(х) (Устя Башїя, 1435 *Cost.* II, 677—678); а они на(д) то ѣдоучи дорогою люде(м) наши(м) великіи шкоды дѣлали (б. м. н., 1495 *ПЛПС*); алѣ ты(х) што шкоды почїнил... не могуть бытї речи (!) нї добрыи алюбю ч(с)тнїи але и(м) ровни злодѣемъ (XV ст. *BC* 28 зв.); коли моужъ жене оумреть

тогда жона садѣтъ на оудовѣемъ столыци во все(м) именїи а оу томъ великыи шкоды дете(м) дѣють (XV ст. СЯ 40); Што прысылалъ еси къ намъ своего посла Богоуша дьяка... поведаячы намъ вашу прыгодоу... штожь онъ зъ доконьчаньА своего и крестьного целованьА вамъ выступиль и люди свои мощно вослалъ оу вашу землю и шкоды вамъ великыи поделалъ (б. м. н., 1499 BD II, 447); ш к о д у и м е т и (2) зазнавати шкоды, мати шкоду: хто шкоды имеет о(т) животи(н) (XV ст. ВС 25); вдѣлати (оудилати) шкоду (2) *див. ОУДИЛАТИ*; шкоду имати (2), имати шкодоу (1) *див. ИМАТИ*²; шкоду оучинити (8), оучинити ишкоду (1) *див. ОУЧИНИТИ*.

2. перешкода (10): про то(ж) узрѣвше се(с) лис(т), а вы прийдѣте к на(м) и до нашей земли съ усими своими торговльми и товаро(м) не боачи сѣ ни о(т) котории шкоды, зану(ж) е(ст) ва(м) нашА земля отворена (Баків, 1447 Cost. II, 732); обадва ставы в одинъ час пустити и в одинъ час заставити для того абы не было шкоды кнАзю Семену, штабы гораздо вода съшла ловити рыбы (Луцьк, 1463 AS I, 55); И коли нам богъ поможет та добуодем за сѣ нашу очизноу землю молдавскоую, а тогда нам, Стефану воеводѣ, да ест слободно и добровольно и отворенно и безпечне и без жадной шкодѣ вѣйти ис их милости землях (Гирлов, 1499 BD II, 422).

3. відшкодування (14): а также коли быхомъ имъ жолду не поплатали и шкъодъ тогда имъ поволееаемъ (!)... насъ оупоминати (Сучава, 1433—1443 АРМ); а хто то наше приказанье переступитъ то(т) имѣ(т) па(н)у то(г) села шкодоу его платити (XV ст. ВС 28); А також, кто коли имоут познати оу них кони или волы... и доведет наш чловѣкъ на Брашовѣне из добрыми людми... а Брашовѣни да страѣтъ тогда конѣ(и) или вол(а), а болше глобоу не имает ни гроша, тоулко щобы им был ишкод (!), а болше нишо (Сучава, 1458 BD II, 262);

шкоду заступитъ (1) відшкодувати: А коли бы кн(А)зь Василей не спустилъ своего ставу в тот час коли кн(А)зь Семень спуститъ, а была бы шкода кн(А)зю Семену и кн(А)зь Василей имает шкоду заступитъ (Луцьк, 1463 AS I, 55—56); за шкоды стояти (1) нести відповідальность за шкоду: мы ильАшь воевода... запикуемъА тымъ пошамъ... ежь имаемъ и слюбуемъ имъ жолдъ платити... а за шкоды стоимы (Сучава, 1433—1443 АРМ).

4. спаш, потрава (2): ачь хто кому потравить жїто жївотїною а на чїей шкоде боудеть занато оуоставляемъ платитъ чїя жївотїна (XV ст. ВС 25).

5. (моральне зло) прикрїсть, шкода (1): про тоже слюбуему (1) и слюбили есмо нашему милому господареву... не поманути ты(х) листовъ королевскы(х) и панскы(х) ко ишкоди королеви и къ завади (Бирлад, 1435 Cost. II, 679).

ФОРМИ: *наз. одн. шкода* 6 (1445 Cost. II, 729; 1457 Cost. II, 810; 1463 AS I, 56; 1484 ЯМ; 1499 BD II, 424); *шкода* 1 (XV ст. ВС 30); *! ишкод, ишко(д)* 2 (1452 Cost. II, 760; 1458 BD II, 262); *зам. род. без шкода* 1 (1457 Cost. II, 811); *род. одн. шкоды* 7 (1447 Cost. II, 732; 1457 Cost. II, 809; 1463 AS I, 55; BD II, 295; 1489 АМВ; 1495 АЛМ 85; 1499 AS I, 117); *шкодѣ* 3 (1499 BD II, 422); *шкоды* 2 (XV ст. ВС 27 зв., 38); *ишкоды* 1 (1435 Cost. II, 677); *дав. одн. ишкоди* (1435 Cost. II, 679); *знах. одн. шкоду, шкодоу* 6 (1433 P 121, 123; 1456 ПМВП; 1457 Cost. II, 809; 1463 AS I, 56; 1495 ПЛПС); *шкодоу, шкъодоу* 5 (XV ст. ВС 28, 30, 32, 38 зв.; 1481 BD II, 365); *ишкоду* 2 (1457 Cost. II, 809); *шктоу* 1 (1481 BD II, 365); *зам. наз. щобы имъ шкоду было* 1 (1449 Cost. II, 743); *зам. род. бе(э) шко(д)у* 1 (1456 ПМВП); *місц. одн. на шкоде* (XV ст. ВС 25); *наз. мн. шкоды, шкъоды* 5 (XV ст. ВС 10 зв., 28, 28 зв.; СЯ 39 зв.); *шкоды* 1 (1496 ОКИБ); *род. мн. шкъодъ, шкъодъ* 2 (1433—

1443 АРМ; 1436 Cost. II, 706); *шкодъ* 1 (1496 ОКИБ); *знах. мн. шкъоды* 15 (1433—1443 АРМ; 1436 Cost. II, 706; XV ст. ВС 7,7 зв., 8 зв., 9 зв., 25, 28 зв., 37 зв., 38 зв.; 1481 BD II, 365 і т. ін.); *шкоды* 13 (1457 Cost. II, 810; 1478 AS III, 17; 1495 ПЛПС; 1496 ОКИБ; 1498 BD II, 413; XV ст. ВС 28 зв.; 1499 BD II, 419, 420, 447 і т. ін.); *шкодѣ* 3 (1499 BD II, 419, 420, 422); *! шкъоде* 1 (1437 DIR № 8); *! шкъоль* 1 (1433—1443 АРМ); *місц. мн. у шкъодахъ* (XV ст. ВС 37 зв.).

ШКОДИТИ, ШКОДИТЬ *дієсл. недок.* (5) 1. (чому) (*завадати втрати, спричиняти шкоду*) шкодити (4): о землАнА(х) которы(н) на войноу идоу(т) а оубогы(м) людемъ по своєї земли по селищо(м) шкодА(т) (XV ст. ВС 27 зв.); А тежь которые бы хотели мыта нашы володимы(р)-ские объездчати инъшыми дорогами а в томъ мытоу нашомоу шкоди(т) и ты бы самъ на ты(х) помочь дава(л) (Петрків, 1489 АМВ).

2. (кого) (*ущемляти інтереси*) кривдити (1): Въ книга(х) праведны(х) наши(х) пре(д)ковъ нашихъ писано коли моужъ жене оумреть тогда жона все именїе свое брала а оу томъ дѣти шкодила (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: *інф. шкодити* 1 (1489 АМВ); *шкодить* 1 (XV ст. ВС 38 зв.); *шкоди(т)* 1 (1489 АМВ); *теп. 3 ос. мн. шкъодА(т)* (XV ст. ВС 27 зв.); *перф. 3 ос. одн. ж. шкъодила* (XV ст. СЯ 40).

*SZKOŁA *ж.* (3) школа: Też, jestliby chto kak pa szkolu... metał, tot majet' staroste naszomu zaplatiti dwa funty percu (Луцьк, 1388 ZPL 105).

ФОРМИ: *знах. одн. szkolu* (1388 ZPL 105); *ор. одн. szkoloju* (1388 ZPL 106); *місц. одн. u szkole* (1388 ZPL 106).

ШКЪАЕ *с., невідм.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы дали и потврѣдили есмо имъ... села на кородѣ, на имѣ пѣткъѣци... и селище шкъАе (Сучава, 1448 Cost. II, 323—324).

ШКЪИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣ(м) мы... дали и потврѣдили есми емоу отниноу его, села, на имѣ где дворъ его бранищѣри, а жоулещи и шкъи (Сучава, 1455 Cost II, 553).

ФОРМИ: *наз. шкъи* (1455 Cost. II, 553).

ШЛАХОТНЕ *див. ШЛАХОТНЕ.*

*ШЛЪХОТНЫИ *див. *ШЛАХОТНЫИ.*

*ШЛЯХЕЦКІИ *прикм.* (2) (*стп. szlachecki*) (*який належить шляхти*) шляхетський: и волно ему въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ жону пояти и титулу вшелякого и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови, тубылцови, заживати (Луцьк, 1438 P 141); а жонѣ Борисовой присудили есмо венець шляхецкїй тридцать гривенъ съ тыхъ п(е)н(е)зей, што былъ Глѣбъ Борису даль семдесятъ копъ грошей (Вільна, 1495 РИБ 620—621).

ФОРМИ: *знах. одн. ч. шляхецкїй* (1495 РИБ 621); *род. одн. ж. шляхецкоѣ* (1438 P 141).

ШЛЯХТА *ж., зб.* (3) (*стп. szlachta, сн. słahte*) (*дворянство у феодальній Польщі і Литві*) шляхта (2): а онъ намъ маеть, посполу з ыншою шляхтоу... службу военную отпраовати (Луцьк, 1438 P 141);

шляхта хоруговная (1) (*стп. szlachta chorągiewna*) шляхта, що ставала на чолі народного ополчення під час воєнних дій: А такъ мы хотѣчи его въ здѣшнемъ панствѣ нашомъ... заховати, оногo прыимуемо и прияли есмо, яко чловѣка зацного... которому... зъ ласки нашею надаемо волности в(шеля)коѣ... такоѣ, какъ иншыи князи, п(ан)ы н шляхта хоруговные заживають (Луцьк, 1438 P 140).

ФОРМИ: *наз. одн. шляхта* (1438 P 140); *дав. одн. шляхтъ* (1438 P 140); *ор. одн. шляхтоу* (1438 P 141).

*Див. ще ШЛАХТА*¹.

*ШЛЯХТИЧЬ *див. *ШЛАХТИЧЬ.*

ШЛАХЕТНЕ *присл.* (1) \diamond шлахетне вроженыи (1) (*стп. szlachetnie urodzony*) шляхетського роду: А при томъ были шлахетне вроженыи панове рада

н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленский, кн(А)зь Мартин бискуп жомойтский (Вильна, 1499 AS I, 118).

Див. *ще ШЛАХОТНЕ.*

*ШЛАХЕТНЫИ *прикм.* (7) (*стп. szlachetny*) 1. (*форма титулування шляхти*) шляхетный (5): а при то(м) были шлАхетни панове па(н) спыте(к) тарновский па(н) волчко переслюжичь (Львiв, 1414 P 85); И такъ(ж) шлАхетно(м)у ходорови друугую половицю речегова (Луцьк, 1445 P 148).

2. благородный, достойный (1): мы которыи(ж) всА жывыА рѣчи розоумо(м) превышает(м), нѣ имаемъ шлАхетны(м) обычаемъ наши(х) пре(д)ко(в) противитисА (Хотин, 1448 Cost. II, 733).

3. вірогідний, правильний (1): тако мы с паны огЛАдавши его листовъ иже суть шлАхетнии листове... а подлугъ смолвы оставили есми бѣлецко при бѣлцѣ (Львiв, 1421 P 94).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. шлАхетно(м)у* (1445 P 148); *наз. мн. ч. шлАхетнии* 2 (1421 P 94); *шлАхетни* 1 (1414 P 85); *род. мн. шлАхетныхъ* (1414 P 85); *дав. мн. шлАхетны(м)* (1445 P 148; 1448 Cost. II, 733).

! ШЛАХОТИНИ <ШЛАХОТНИИ> (1): мы александръ воевода... знаменито чини(м)... ожъ (!) есмо просили велеможны(х) паны и шлА(хо)тини (!) пано(в) ра(дї) королевскои... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти и стои коруны (Банилiв, 1455 Cost. II, 769).

Див. *ШЛАХОТНЫИ.

ШЛАХОТНЕ, ШЛАХОТНЕ *присл.* (2) <ш л а х о т н е в р о ж е н ы и> (2) (*стп. szlachetnie urodzony*) шляхетського роду: мы Олександр... чинимъ знаменито... иж вбачивши вѣрныи службы и шлАхотне вроженого кн(А)жати Костентина Ивановича Острозского... и хотАчи его рыхлейшого вчинити коу тымже вчинкомъ емоу имѣне н(а)ше именемъ Звагол... дали есмо ласкаве (Вильна, 1499 AS I, 117).

Див. *ще ШЛАХЕТНЕ.*

*ШЛАХОТНЫИ *прикм.* (8) (*стп. szlachetny*) 1. (*форма титулування шляхти*) шляхетный (4): мы... знаменито чини(м)... ожъ (!) есмо просили велеможны(х) паны и шлА(хо)тини (!) пано(в) ра(дї) королевскои... иже мы слюбуемъ и слюби(л) есми служити королю его мл(с)ти (Банилiв, 1455 Cost. II, 769); ино оузрѣвши невинство мою велимужинни (!) панови... коруны польскоѣ... и с ыными (так.— *Прим. вид.*) пасаньыми (!) и шлАхотными паны землАны рускихъ зѣмль... не хотАчи да(т) загину(т) мнѣ... и выбавили ма... ис того Атства (так.— *Прим. вид.*) (Кременецъ, 1434 P 130); також и сими рази, по жадаию кроль его милости, що коли к нам прислал по его милости вирного и шлѣхотного посла по пана Добека из Бишов, а ми лепак слоубоуемъ ... господареви нашему... абыхом съ съ его милости видѣли и голдовали (Новий Град, 1479 BD II, 351).

2. (*що стосується шляхти*) шляхетський (3): Хто менишь шлАхтичомъ а не з родоу шлАхотного (XV ст. BC 6 зв.);

шлАхотныи человѣкъ (1) шляхтич: Оуставлаемъ з ра(до)ю наши(х) пано(в) колїжъ которыи рыцерь алюбю которыи шлА(х)тныи члѣвкъ не боудеть пересоудомъ оважонь... имеетсА своєю роукою о(т)присА(ч) и очистїть (XV ст. BC 26 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. шлА(х)тныи* (XV ст. BC 26 зв.); *род. одн. ч. шлАхотного* 1 (XV ст. BC 6 зв.); ! *шлАхо(т)* 1 (XV ст. BC 18 зв.); *знах. одн. ч. шлАхотныи* 1 (XV ст. BC 18 зв.); *шлѣхотного* 1 (1479 BD II, 351); *знах. мн. ч. ! шлА(хо)тнии* (1455 Cost. II, 769); *ор. мн. шлАхотными* (1434 P 130; 1435 P 132).

Див. *ще *ШЛАХЕТНЫИ.*

*ШЛАХТИЧЪ ч. (23) (*стп. szlachcic*) (*належний до дворянского шляхетського стану*) шляхтич: К тому, jestliby chrest'ianin... гапц некоторују задаѣ... гаппому majet'

dosyt' wcziniti podtuh ran jeho, jako szlachcicu (Луцьк, 1388 ZPL 104); и волно ему въ здѣшнемъ паньствѣ нашомъ жоуу пятаи и титулу вшелякого и волности шляхецкоѣ, яко властному шляхтичови, тубылцови заживати (Луцьк, 1438 P 141).

ФОРМИ: *наз. одн. шлА(х)тичь* (XV ст. BC 29, 30 зв.); *род. одн. шлА(х)тича, шлА(х)тїча* (XV ст. BC 11); *дав. одн. шлА(х)тичю, шлА(х)тїчю* 7 (XV ст. BC 29, 29 зв., 30 зв., 31; СЯ 9 зв.); *szlachcicu* 2 (1388 ZPL 104, 105); *шляхтичови* 1 (1438 P 141); *знах. одн. шлА(х)тїча, шлА(х)тича* 2 (XV ст. BC 24 зв., 34 зв.); ! *шлА(х)тА* 1 (XV ст. BC 30 зв.); *ор. одн. шлАхтичомъ, шлАхътичомъ, шлА(х)тичо(м)* 3 (XV ст. BC 6 зв., 18 зв.); ! *шлА(х)тичо(в)* 1 (XV ст. BC 31); *місц. одн. о шлА(х)тичю* (XV ст. BC 7 зв.); *род. мн. ! шлА(х)тич(в)* 1 (XV ст. BC 29); *знах. мн. ! шлАтичовъ* (XV ст. BC 18 зв.).

Див. *ще ШЛАХТА* 2.

*ШЛАХТИЧЪ *див. *ШЛАХТИЧЪ.*

ШЛАХТА 1 *ж., зб.* (1) (*стп. szlachta*) шляхта: Хоче(м) о(т)коуль изыскъ алюбю прїбытокъ прїхо(ди)ть о(т)тоуле те(ж) и казнъ имеетъ быти што(ж) наши шлА(х)тА и наши землАны свое плема забївають (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. шлА(х)тА* (XV ст. BC 29 зв.).

Див. *ще ШЛЯХТА.*

ШЛАХТА 2 ч. (4) (*стп. szlachcie*) шляхтич: Ачь рыцерь алюбю шлА(х)тА шлА(х)тїчю раноу оучини(т) до крови имѣе(т) емѣ платїти (XV ст. BC 29 зв.).

ФОРМИ: *наз. шлАхтА, шлА(х)тА* (XV ст. BC 24 зв., 29 зв.; СЯ 9 зв.); *знах. шлА(х)тА* (XV ст. BC 8).

Див. *ще *ШЛАХТИЧЪ.*

*ШЛАХЪТИЧЪ *див. *ШЛАХТИЧЪ.*

ШОКА ч. (1) (*особова назва*): а на имѣ цыгано(м), троуцѣ и съ челѣдью си... шока и съ челѣдью си (Сучава, 1462 Cost. D. 11).

ФОРМИ: *наз. одн. шока* (1462 Cost. D. 11).

*ШОЛДА ч. (2) (*особова назва*): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м)... оже прїдоша, прѣ(д) нами и прѣ(д) оусими нашими мо(л)давскими бояри мърниа и сестра еи, стана... непоти шолди... и розделили свои правїи о(т)нини, села, що били оуика и(х), шо(л)да (Сучава, 1493 Cost. D. 44—45).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. що били оуика и(х) шо(л)да* (1493 Cost. D. 45); *род. одн. шолди* (1493 Cost. D. 45).

ШОЛДАНЪ ч. (2) (*особова назва*): мы александръ воевода... чинимъ знаменито... оже есмы оузАли о(т) тамр-ташовци о(т) шумуза ПАТЬ дворы татаръ с волею шолданъ петрови и дали есмы ихъ монастыреви стго николаи о(т) полАны (Сучава, 1411 Cost. I, 95).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. с волею шолданъ* (1411 Cost. I, 95); *зам. дав. есми дали Шолданъ петрови* (1411 DIRA 439).

*ШОЛДЪНИИ *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): <ино мы>... есми дали и потврѣдили мърини тоти вишенисанїи села... на доумитрѣ на имѣ шо(л)дѣнїи и брѣльлещїи (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. шо(л)дѣнїи* (1493 Cost. D. 45).

*ШОЛКЪ ч. (4) шовк: а коли имуть купити татарскыи товаръ у сочавѣ или шолкъ, или перецъ, или камхи... отъ гривну, у сочавѣ по три гроши (Сучава, 1408 Cost. II, 630); А коли имоут коупити татарскыи товаръ или заморскыи оу Сочавѣ: или шолкоу, и перецъ, и камхи... а онн абы платили отъ гривноу три гроши мыто (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *род. одн. шолкоу* (1460 BD II, 273); *знах. одн. шолкъ, шолкъ* (1408 Cost. II, 630; 1456 Cost. II, 788).

ШОЛОМОНОВА КРЪНИЦЪ *ж.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): и досталось мърини, оу еи ча(ст), села, на доумитрѣ, на имѣ шо(л)дѣнїи... и шоломонова крѣницѣ (Сучава, 1493 Cost. D. 45).

ФОРМИ: *наз. одн. шоломонова крѣницѣ* (1493 Cost. D. 45).

***ШОЛТИСЬ** ч. (7) (*смп.* szoltys, *мад.* soltesz, *свн.* schultheize) солтис: Оуоставляемъ и прѣказоуемъ все(м) ше(л)тѣсомъ дховнымъ и све(т)скимъ по(д)лоугъ и(х) имения и сілы имаю(т) с нами поиті на ж(д)ую (!) валкоу (XV ст. *BC* 11 зв.—12).

ФОРМИ: *наз. одн.* шо(л)ти(с) (XV ст. *BC* 31); *місц. одн.* о ше(л)тѣсе 1 (XV ст. *СЯ* 9 зв.); шѣлтѣсоу 1 (XV ст. *СЯ* 9 зв.); *род. мн.* ! шѣлтѣсо(в) (XV ст. *BC* 32); *дав. мн.* ше(л)тѣсомъ (XV ст. *BC* 11 зв.); *місц. мн.* о шѣлтѣсехъ, ше(л)тѣсе(х) (XV ст. *BC* 5 зв., 11 зв.).

Див. ще ШОЛТОУЗЪ.

ШОЛТОУЗЪ, ШОЛТОУЗ ч. (18) (*молд., смп.* șoltys, *мад.* soltesz, *свн.* schultheize) міський голова або сільський староста у Молдавському князівстві: ніское поклоненіе біровоу о(т) брашова, о(т) меншаго прїятель г(с)ва ти, шо(л)тоуза хърлѣ о(т) брълад) (Бирлад, 1434 *Cost.* II, 675); мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже тоти истиннии шолтоузове и паргарове и оуси наши мешчане от мѣста от Брълад... прїидоша прѣд нами... и оупросили себѣ от нас како абихмо им досмотрили старїи их хотар (Бирлад, 1495 *BD* II, 62—63).

ФОРМИ: *наз. одн.* шолтоузъ, шолтоуз, шо(л)ту(з) (1449 *Cost.* II, 743; 1452 *Cost.* II, 760; 1458 *BD* II, 262); *род. одн.* шо(л)тоуза 1 (1434 *Cost.* II, 675); ! жо(л)тыза 1 (1434 *Cost.* II, 675); *дав. одн.* шолтоузоу, шо(л)тузу (1447 *Cost.* II, 732; 1476 *BD* II, 337); *наз. мн.* шолтоузи, шо(л)тоузи 5 (1458 *DIR* «А» 513; 1479 *DC* 140; 1481 *BD* I, 256); шолтоузове 2 (1495 *BD* II, 62—63, 64); шолтоузы 1 (1458 *DIR* «А» 512); *зам. род. с.* волею шолтоузы 1 (1453 *Cost.* II, 445); *дав. мн.* шо(л)тузомъ 1 (1435 *Cost.* II, 692); шо(л)тузе(м) 1 (1435 *Cost.* II, 694).

*Див. ще *ШОЛТИСЬ.*

***ШОМУІ** *див. СЕМЫЙ.*

***ШОМОУЗЪ** *див. *ХРОУЗКИИ ШОМОУЗЪ.*

***ШОПРЪЛѢЩИ** *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Ино ми... дали и потвѣрдили слоугам нашим Игнатоу и братоу его Ион Тинтюлоу тои прѣдреченои половина селищи от Шопрѣлѣщи (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: *род.* Шопрѣлѣщи (1483 *BD* I, 275).

*Див. ще *ШОПРЪЛАНЬ.*

***ШОПРЪЛЪ** ч. (2) (*особова назва*): И оуоставше слоуга наш Игнат (и брат его Тин)тюл и заплатили оусе исполна... пинъзи... оу роуки Нѣгши, дочка Михъила Шопрѣл(а) (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: *род. одн.* Шопрѣла, Шопрѣл(а) (1483 *BD* I, 274, 275).

***ШОПРЪЛАНЬ** *мн.* (3) (*назва села у Молдавському князівстві*): А хотаръ тои пол селищи да ест от вьсего хотарѣ половина от Шопрѣлѣщи и от оусих сторонѣ по старомоу хотароу (Сучава, 1483 *BD* I, 275).

ФОРМИ: *род.* Шопрѣланъ, Шопрѣлан (1483 *BD* II, 274, 275).

*Див. ще *ШОПРЪЛѢЩИ.*

ШОСТОВСКІЙ ч. (1) (*особова назва*): а с нами в тот часъ были панъ Олехно Скорута... Петръ Шостовскій (Київ, 1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн.* Шостовскій (1491 *АрхЮЗР* 8/IV, 158).

***ШОСТЫИ** *числ.* (14) шостий: подъ лѣтомъ бѣья нарожѣнья тисѣчего трисотъ шистѣцѣтого шестого коупиль панъ петръ радѣвовьскїи дѣдїцтво пнекольтъ оу шюлжичювъ (Перемишль, 1366 *P* 12); Pusan w Urzowie w lito szesty tysiacznoie dewiatotnoye dwadziatoie osmoie indykta szostoho (Ужів, 1420 *AS* I, 25—26); Ино мы... дали и потвѣрдили... слоузѣ нашемоу паноу Аврамоу дїякоу от вистрѣтъ тогоу прѣдреченоу шестоую част село (!) от Оничан (Сучава, 1490 *BD* II, 442).

ФОРМИ: *род. одн. ч., с.* шостого, szostoho 3 (1420 *AS* I, 26; 1487 *AS* I, 87, 241); шестого 1 (1366 *P* 12); *знах. одн. ч.* шести (1473 *ЗНТШ* V, 3); *наз. одн. с.* шосто (1488 *AS* I,

242); *наз. одн. ж.* шестаа (1487 *BD* I, 297); *род. одн. ж.* шостое 1 (1474 *AS* I, 69); шестое 1 (1472 *АрхЮЗР* 8/III, 3); *знах. одн. ж.* шестоую (1487 *BD* I, 297; 1490 *BD* I, 442).

ШОФЪ ч. (1) (*особова назва*): а при томъ были исвѣдци панъ судивои староста кракувьскїи... панъ маршалко шофъ (Бохур, 1377 *P* 24).

ФОРМИ: *наз. одн.* шофъ (1377 *P* 24).

***ШОФЪЛТЬ** ч. (1) (*особова назва*): а на имѣ цигано(м), троуцѣ и съ челѣдоу си... шофъ(л)тъ и съ челѣ(д)ю си (Сучава, 1462 *Cost.* D, 11).

ФОРМИ: *наз. одн.* шофъ(л)тъ (1462 *Cost.* D, 11).

ШПИЦА, ШЪПИЦА ч. (3) (*особова назва*): И Нагорка и Шпица не хотели того ждѣть и вѣступили съ нимъ у еднан(ь)е передъ добрыми людьми (Краків, 1489 *РИБ* 433).

ФОРМИ: *наз. одн.* Шпица, Шъпица (1489 *РИБ* 433); *знах. одн.* Шъпицу (1489 *РИБ* 433).

ШПЪТОРЕЩИ *мн.* (1) (*назва села у Молдавському князівстві*): Тѣм мы... дали и потвѣрдили есми емоу... села на имѣ Гостилещи... и Шпѣторещи (Сучава, 1459 *BD* I, 35).

ФОРМИ: *наз.* Шпѣторещи (1459 *BD* I, 35).

ШПЫРКА ч. (1) (*особова назва*): а при то(м) были добри петро судїа перемискїи... шпырка нораевскїи (б. м. н., 1419 *P* 91).

ФОРМИ: *наз. одн.* шпырка (1419 *P* 91).

***ШРОТЪ** ч. (1) (*смп.* szgot, *свн.* schgot) подовжні куски м'яса: Волно резникомъ... быдло купуючы, в рынку и в клеткахъ свонхъ тушами и чвертями, и на шроты рубяючы, кому хотя продавати волно (Луцьк, 1389 *PEA* I, 27).

ФОРМИ: *знах. мн.* шроты (1389 *PEA* I, 27).

ШТАНЪ ч. (1) (*особова назва*): А при томъ были свѣдци: панъ янь Краковскій съ Тарнова... панъ Мичекъ Штанъ (Судомир, 1408 *АрхЮЗР* I, 6).

ФОРМИ: *наз. мн.* Штанъ (1408 *АрхЮЗР* I, 6).

ШТБЫ *див. ШТОБЫ!*

***ШТЕФАНОВЪ** *див. ШЕФАНОВ.*

ШТЕФАНЪ *див. ШЕФАНЪ.*

***ШТЕФОУЛЬ** *див. ШЕФОУЛЬ.*

***ШТИБОРЪ** *див. СТИБОРЪ.*

ШТИРИСТА *числ.* (1) чотириста: а писан листъ, мѣА Юна, оу шести день, на стго дорофѣА, подъ лѣти БжїА НарожѣнїА, Тисѣца, штириста, сѣмдесѣтъ Третоу, лѣта (б. м. н., 1473 *ЗНТШ* V, 3).

ФОРМИ: *наз.* штириста (1473 *ЗНТШ* V, 3).

Див. ще ЧОТЫРИСТА, ЧТЕРИСТА.

ШТО, ЦО, ШЬТО, ШЬТО *займ.* (1306) 1. (*відносний — приеднуе підрядні речення*) (1267) а (*означальні*) цо, який (1103) (*у постпозиції — без співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головному реченні*) (764): а даль есмь и землю рольную и съ сѣножатями што к тому дворищу слушаеть (Казимир, 1349 *P* 3); купиль панъ петрашь дѣдїцтво в анѣны радѣвовьковоѣ дѣдїнну

ее и вотнину што по нюн оць даль (Перемишль, 1359 *P* 10); А изъ рѣшовьской волости приходить поль тритья ста коло(д) опроче воланъ што на волн сѣдѣть (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); тогда я па(н) староста петрашь с землѣны оучинили есмы межи ими завитын рокъ на (вы)ведѣнье граници кто межи ими оукажетъ твердѣшимъ листомъ и знамены што соутъ на листѣ тотъ зыскалъ (Галич, 1401 *P* 65); а на тои сторонѣ ставоу всмордѣвъ дворице барановича выслоугоу оца его штожо оць его выслоужылъ на велико(м) кнзи витовтѣ и то есмо емоу дали (Луцьк, 1451 *ДГШХ*); а тоутъ же чѣлки три што подымѣщїны не даю(т) а ловѣцовѣ пѣтъ што в ловы ходять (б. м. н., 1471 *ЛКЗ* 92 зв.); В Берестїи... делалъ его милость личбу с ключникомъ берестейскимъ Левкомъ Боговитиновичомъ а з Немирею, што держали от его милости мыто берестейское (Вільна, 1497 *АЛРГ* 79); мы Стефанъ воевода... Знаменито чиним(ь)... оже... наши

слоугы... продали... едно село на Серетъ на имѣ Пелетючеши нижніи що были коупили они тоє село от Косте (Сучава, 1500 RA 260);

(у *постпозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (136): то все есмо потвердили... со всѣми оужитки што нынѣки сут (Судомир, 1361 AGZ 6); а имѣть тоє село держати и оуживати со всѣми его пожитки и оужитки што к нему здавна прислухаютъ (Коломия, 1424 P 102); Zapiużby perwo seho poszali iestmo słychati posoł wasz iedet i howoryt dey o tom peremiryi, szto so kniazem Szwitrykhaуtom (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); а тые двѣ части того именіа... запродалъ есми е. м. за пятьдесятъ копѣ гроши, окромъ тыхъ пенязей, што е. м. далъ за тоє именіе мое пану Василю Семашковичу (Степань, 1449 АЛМ 8); Мм(с)тию (!) бжюу мы кнѣжны (так. — Прим. вид.) олеска(н)доваА (!) наста(с)я... с нашими

дѣ(т)ми... придали есмо оу до(м) Стыя тр(о)ци к монастырю Сергиевоу двѣ волости наши(х)... со всѣми пошлинами и С лю(д)ми што... к ты(м) волосте(м) прислушали (Київ, 1459 P 174); А мнѣ кн(А)зю Семѣну мѣшному не вступати сА в тые имѣнѣ... што сА достали брат(у) моему кн(А)зю Михайлу (Вишнівецъ, 1482 AS I, 81); и з ласки нашею подле данины кнегини Семеновое Александровича, кнегини Марыны... то потвержаемъ симъ нашимъ листомъ Ивашку Полозовичу... вечно зъ землями... и тымъ озером, што подь Те(ре)бенеу (Городно, 1497 РИБ 683—684);

(в *інтерпозиції* — без *співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головному реченні*) (135): Про то я... записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобрыню, и зъ млына, што на рѣцѣ на Кобринцѣ, десятую мѣрку отъ жита (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Се я кн(А)зь Юри Василевич Острозского продал есми дѣлницю свою иванскую, штоми сА в дѣлу достала брату своємоу (Береста, 1448 AS I, 44); служать въ мене бояре Смоленскіе... а зъ ихъ имѣней што подь господаромъ мають, сполна господару е. м. служба идетъ (Вільна, 1495 АЛМ 83); А и привиліе шо имали Мароушка... и племеница еи... тота привиліа загибла (Гирлов, 1499 BD II, 155);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (54): пак ли быхо(м) імо не воротили на і де(н) Ако ту написано тогда гродо на(ш) галичь ис тою волостію што к нему прислушаеть тому исному и воево(д)... заставити имаемы (Луцьк, 1388 P 37); Во има божье знаменито бу(д)... иже пришедь пред на(с) и пред ты добре што с нами у тотъ ча(с) сѣдѣли хмѣль крщене... добыва(л) на войтку сулимовскемъ половины сулимова (Львів, 1412 P 81); А тыи люди што оу тулинахъ штобы его были послушни (Київ, 1457 P 166); а коли ж сАдоутъ на соудъ тогды тыи(ж) жалобы што сА пре(д) ними дѣють имаю(т) гоутъ соуди(т) (XV ст. СЯ 43); Тое... чѣтири села што дали смо имъ измѣноу, да соутъ томоу... монастыроу Бистричскомуу от нас оуриць (Ясси, 1500 BD II, 173);

(у *препозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (14): а што той грамотѣ писано тую жь правду литовськимъ княземъ держати (б. м. н., 1352 P 6—7); а што наложит кнАз Михайло... на тоє имене... и он мает тот наклад отложити (Острог, 1488 AS I, 88); а што есте его записъ отъ него къ намъ принесли, и мы тотъ записъ есмо прыняли (б. м. н., 1496 BD II, 405);

б) (*додаткові*) що (124) (у *постпозиції* — без *співвідносного слова або узагальнюючого займенника у головному реченні*) (15): Се азъ... ан(д)ре(и) владимирович(о)... о(т)писалъ есмь своєи женѣ... своєю очиноу... а та же что есмь подава(л) имѣнѣ боАро(м) свои(м) (Київ, 1446 P 154); оуставлаемъ коли(ж) боудеть у нашомъ дворе пере(д) на(с) позванъ алюбю пре(д) соудьи тогды пово(д) алюбю соудья

име(т) емоу росказать виною за што позванъ (XV ст. ВС 14 зв.); кто боудет господаръ нашеи земли... тот бы им не пороушил нашего дааніа... заноуже есмы им дали и потврѣдили за их правуюю слоужбоу, и за що они коупили соби за свои правіи пинази (Ясси, 1500 BD II, 176);

(у *постпозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (71): ана продала петрашкови радѣцьовському свою дѣднину и вотнину оу вѣки... со всѣмъ што коли оца еѣ прислушало (Перемишль, 1359 P 10); Дали есмо и записали владицѣ орменському под Луцкомъ село... на веки и со всимъ с тымъ, што к тому селу издавна слушаеть (Київ, 1445 ЗНТШ СХV, 19); абы тоє што к ва(м) писали безо лсти писали (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); то есть мыто тым, що идоут до татаръ (Сучава, 1456 Cost. II, 789); и заставила есми тоє село свое Пѣань кн(А)зем... со всим с тым што коли здавна к тому моему селу къ Пѣаню прислухало (Острог, 1481 AS I, 77); И потвержаемъ тые люди симъ нашимъ листомъ... со всеми входы и приходы, и со всимъ зъ тымъ, што здавна къ тымъ людемъ прислухало (Краків, 1500 АЛМ вып. 2, 58);

(у *препозиції* — із *співвідносним словом або узагальнюючим займенником у головному реченні*) (26): што іесте просили насъ абыхомъ васъ пустили (до лучцька торговать) мы хочемъ ради то учинити вамъ (б. м. н., 1341 P 2); што было емоу дати оу серети то иметъ дати оу дорогоуни (Сучава, 1434 Cost. II, 669); а што проробили новины по рачвамъ и под волнинъ (!) тымъ бы дали покои (Луцьк, 1475—1480 АрхЮЗР 8/IV, 21); што бы мало того мыта прийти: то маем емоу оттрутити в наши пенези в тую ж суму (Вільна, 1489 АЛРГ 82);

(у *препозиції* — без *співвідносного або узагальнюючого займенника в головному реченні*) (10): а што привезеть изъ бесарабъ или перецъ или баволну или будь што... у баковѣ польрубель серебра (Сучава, 1408 Cost. II, 631); што есми vyslouжи(л)... даю о(т) своєе vyslouги... сѣмоу николе поустыньскомуу... тоую зе(м)лю (Київ, 1427 P 108);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (2): а то мы што есмо выше писали, слюбуемъ имъ вѣчно здержати (Сучава, 1456 Cost. II, 791); а то мы, што есмо вам писали слюбуемъ им вѣчно здержати (Сучава, 1460 BD II, 276);

в) (*підметові*) що (16) (у *постпозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (3): Се же коли сна моего изьемльтсА (так. — Прим. вид.) валфромѣя а по его животъ кого бѣ избьреть (так. — Прим. вид.)... тому все (то) што к цр(к)ви предалъ есмь (б. м. н., бл. 1350 P 8); а бжде(т) лѣ ране(н) тотъ алюбю заби(т) што жита борони(л)... тогды имеешь раны плати(т) (XV ст. ВС 29);

(у *препозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (8): а што може причинити болше межи тѣми вжитки то на свое полѣпшѣнье (Львів, 1370 P 18); а што оузможетъ осадити на тѣ(х) хотаре(х) и тоє да моу боудеть съ всѣмъ правомъ (Сучава, 1431 Cost. I, 317); што(ж) изъ вѣка к то(м)у рычеговоу Прислухаеть то и ннѣ имаеть Слоухати (Луцьк, 1448 P 148); а чоґо есмы сестреницамъ своимъ не отдалъ ихъ скарбу, тоє и тепере (!) у мене есть (Вільна, 1493 АЛМ 163);

(без *співвідносного слова у головному реченні*) (1): А што оу нѣмецкихъ правѣхъ сѣдАть на ланохъ... одну колоду дають нсѣ лану (б. м. н., 1386—1418 P 35);

(в *інтерпозиції* — із *співвідносним словом у головному реченні*) (4): пак тот што имет жити оу тот домъ бы хотѣль нѣшто от тѣх держати, тогда имоут (? — Прим. вид.) с мѣстом терпѣти (Сучава, 1434 Cost. II, 670); тогды тотъ што коупѣть имеешь слоужебнѣко(м) соуседы того именія позвать (XV ст. СЯ 42 зв.); тоє все вышелиса(н)ное шо сѣ достало оу еи ча(ст) да е(ст) еи (Сучава, 1493 Cost. D. 45);

г) (способу дії) що (7) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (5): и мы емоу дали и записали... тые села... со всеми входы и приходы... и так што в тых именах собе примыслить и на нову корени посадит (Київ, 1437 AS I, 34); а заставила есми тоє село свое Пьянь кн(А)зем их... по томуж, в чом мне пан мой Игнат Боровик записал (Острог, 1481 AS I, 77); И мы... тые корчмы Вруцькіе продали по тому, за што былъ тотъ... купиль (Радомль, 1487 РИБ 228);

(без співвідносного слова у головному реченні) (2): а заставила есми кн(А)зем их м(и)л(о)сти... село свое... по своєю доброй воли, в чом мне записал пан мой Игнат Боровик (Острог, 1481 AS I, 77);

д) (міри або ступеня) що, скільки (4) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні): а бѣде(т) па(к) то(т) панъ силе(н) што бѣде(т) соу(д)я бояль сА сла(т) до не(т) заклад(у) бра(т) тогды мѣе(т) намъ заплатити виноу (XV ст. ВС 16 зв.— 17); а мы заплатимъ грошми по чѣм) фразьское серебро идеть (б. м. н., 1411 P 77);

е) (причини) що (4) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні): да пребудуть же непорушно подь анаемою за што zde деи г(с)ди намъ побыть и з(др)вѣе (Холм, 1376 P 2); а тако(ж) никто да не смѣ (!) становити товаръ брашова за што сА... лихо чини(т) оу сакоулѣхъ (Сучава, 1437 DIR № 8);

е) (часові) що (1) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні): Я, Андрей Александрович... державца кievскій на тот часъ што гдръ нашъ король его мльть далъ игумену и старцюм стого великого никола мнстря Пустынского двѣ нивки (Київ, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158);

ж) (підрядно-приєднувальні) що (6): оучинит(ь) которыи добрыи члѣвк кривду, любо воевода а любо панъ оучинити исправу ис нимъ аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложать его вину хочеть ли самъ король заплатити за нь а его дѣдичство собѣ оузати (б. м. н., 1352 P 6); К тому, jestliby chrest'janin... rapu nekotoruju zadat, winnyj takowuj majet' winy zaplatiti, czim majet' pam szolom biti (Луцьк, 1388 ZPL 104); Але хочоумъ его миловати и оу чти... держати... И села, имениа твоя оуць есми тоби воротили, на що имеш поставити привиліа ис права (Сучава, 1460 BD II, 270); а каза(л) твое(и) мл(с)ти поведити... ижъ о(т)ца нашего... Казимира... богъ доушу его млти с того света собралъ, чого жъ мы тяжко... жулუმъ (б. м. н., 1492—1493 ПВФЧ);

з) (вводить вставні речення) що (2): мы сами нашомоу прыАтелю маемъ быти до помочы, вымѣняючи то, чого боже не даи, нижъли боудемъ имѣти какоую налогу, на нашу землю (Сучава, 1442 Cost. II, 716); а чого Б(о)же захавай штосА надо мноу пригодит, по моему животъ не вступатисА в тую землю жонѣ моеи (Луцьк, 1490 AS I, 92).

2. (неозначений) що, що-небудь, скільки-небудь (28): I też jestliby chrestianin... mel szto wzciniti... majet byti kaган (Луцьк, 1388 ZPL 106); И мы Бориса вспытали: вѣдаеш ли што на него какіе рѣчи, мовъ на него теперь передъ нами (Вильна, 1495 АЛМ 84); не мель вашей милости посоль чымъ заплатити тоту паню (б. м. н., 1499 BD II, 450).

3. (питальний) що (4): О женѣ которой моужъ оумре(т) а при чомъ маеть заста(т) (XV ст. ВС 31 зв.); а кн(А)зь Семен Василевич волен тыи имѣнА продати... и што вола его над тыми имѣньи вдѣлати (Володимир, 1470 AS I, 65).

◇ у сполуч. що за (4) див. ЗА³; ни во што обер тати (1) див. *ОБЕРТАТИ; ни во што оборочати (2) див. *ОБОРОЧАТИ.

ФОРМИ: наз. што, що, шьто, czczo, sczo, stho, sztho, szto 738 (1349 P 3; 1377 P 24; 1409 DIR«А» 437; 1424 Cost. I, 162; 1451 Cost. II, 403; 1467 BD I, 123; 1473 BD I, 187; 1487 AS I, 86; 1492 Cost. S. 162; 1495 BD II, 43; 1500 RA 260 і т. ін.); что 7 (1414 Cost. I, 111; 1436 Cost. II, 701; 1458 Mih. Doc. 122; 1468 BD I, 125; 1489 BD

I, 376; 1493 BD II, 6; 1500 SD 7); ! што 1 (1361 AGZ 6); род. чого, чо(г) 6 (1442 Cost. II, 716; 1457 Cost. II, 809; 1490 AS I, 92; 1492—1493 ПВФЧ; XV ст. ВС 6 зв.; 1498 АЛМ 163); чего 1 (XV ст. ВС 22); дав. чомоу 1 (1484 ЯМ); че(м) 1 (1411 P 77); знах. што, що, шьто, stho 522 (1359 P 10; 1400 Cost. I, 37; 1408 Cost. I, 61; 1431 ГВКЛ 7; 1444 АрхЮЗР I/VI, 8; 1449 АЛМ 8; 1453 DIR«А» 503; 1470 BD I, 155; 1487 AS I, 85; 1500 BD II, 173 і т. ін.); что 6 (1411 P 77; 1446 P 154; 1448 Cost. II, 305; 1458 Mih. Doc. 122; 1479 BD I, 221, 222); ор. чимъ, чимъ, чим, чи(м) czim 10 (1387 СП № 12; 1388 ZPL 104; 1393 P 51; 1433, ЗНТШ LXXXVI, 141; 1453 Cost. II, 461; 1455 Cost. II, 775; 1457 Cost. II, 811; XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28; ВС 24; 1463 AS I, 56); чым 1 (1499 BD II, 450); місц. в (при) чомъ, чомъ, чом, чо(м) (1459 P 172; 1481 AS I, 77; 1495 ВМЗД; 1496 BD II, 405; XV ст. ВС 8, 31 зв., 36, 38 зв.; СЯ 9; 1498 BD II, 413 і т. ін.).

Див. ще ЦО.

ШТО 2, ЩО, ЧТО спол. (204) (приєднує підрядні речення) 1. (додаткові — у постпозиції) що (148): Мы кнА(з) литовскии кнА(з) олександро корѣатовичъ... чинимъ свѣдочно... што жъ былъ братъ нашъ... придалъ млинъ къ

цркви къ матцѣ бѣи оу смотричи (Смотрич, 1375 P 20); мы кнАзь Федоръ любортовичъ чинимъ свѣдочно и знаемо аже што панъ данило задеревецкии дамоговичъ замѣннлъ сА селы ис воитомъ исъ зудечовскимъ (Зудечів, 1411 P 78—79); мы богдан воевода... визнавами... листомъ... що имаеть намъ панъ детрихъ приати сѣ оусимъ своимъ животомъ (Сучава, 1449 Cost. II, 746); присылалъ да (!) на(с) Бромолецъ нашъ архима(н)дри(т) пече(р)скїи с кїева и вся братїя... жалоуочися на митрополита кїевского и всяя роусїе што и(м) насилїе чини(т) (б. м. н., 1481 ГЛМ); Поведила перед нами старостинаА луцкаА кн(А)г(и)ни (!) ОлизароваА Шиловича кн(А)г(и)ни Федка штожъ пан ей небощикъ пан Олизар Шилович... записалъ ей имениА свои на има Здолбицоу (Луцьк, 1487 AS I, 240); И то(т) курило рѣ(к) што(ж) де(и) они бе(з) о(т)ца моего и бе(з) мене в корола его мл(с)ти были (Вильна, 1495 БСКИ); Биль намъ чоломъ панъ Виленскїй... и просиль въ насъ людей... и повѣдиль намъ, штожъ зъ тыхъ людей намъ идеть семь служобъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58);

(у сполуч. а жъ што) (1) див. АЖЪ¹.

2. (означальні — у сполуч. з особовими займенниками він, вона, воно, воно, вони переважно у формах непрямих відмінків) що (21): аже самъ не можетъ заплатити тотъ истинный што же оуложать его оу вину (б. м. н., 1352 P 6); ино коли бы его богъ не даи воите (!) с того свѣта шеддѣ (так.— Прим. вид.) а но на его дѣти суимовъ има сполна спасти што со алжкою ѣ имѣть (Львів, 1412 P 81); покладалъ передъ нами лысть отъ... дворанъ нашихъ... што есмо имъ первой сего велилы имениа его Мыкулинскїе обыхати (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 7); Пакъ жалуетъ вашу мл(с)ть за сме(р)ть о(т)ца... што его богъ о(т) сего света взя(л) (Вильна, 1493 ПОСВВ 151 зв.).

3. (причини) тому що, бо (16): А не вступатисѣ въ тые дѣла и иншому никому, што жъ есмы записали по души князя небощика... къ монастыру... у Кобрыни (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); а на(ш) господаръ, кроль о(т)поустилъ намъ тотъ гнѣвъ що о(т)ць нашъ, александръ воевода, воевалъ коломыю (Сучава, 1435 Cost. II, 687); а по моему животъ ненадобъ сА оу тоє мое село оустоупати ни дѣтем моим, ни кровнымъ моим... штожъ есми то продадъ вѣчно кнАзо его м(и)л(о)сти (Острог, 1466 AS I, 61); И Курило послалъ сА о то(м) до книгъ зе(м)ски(х) што(ж) в книги таА ре(ч)... неоведена (Вильна, 1495 БСКИ); я тому листу ганю, штожъ тотъ листъ недобрыи фальшевныи (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

4. (підметові) що (10): Казимироу брату отъ му(р)тазы поклонъ рекши бы то было сведомо штожъ вы насъ брата

своего здоровья отъведываете (б. м. н., 1484 ЯМ); И мы опытали шевцовъ, кому бы то было звездо, што мѣщаномъ... не волно было передь тѣхъ малыхъ кожъ купити (Луцьк, 1495 АЛМ 88); Пригожаеця частокро(т) што о(т)чичи алюбю дѣдичи ездѣ(т) по чюжеи земли по слоужбамъ (XV ст. ВС 16); виделосе намъ и паномъ раде нашо(и) штожъ по всему великому кня(з)ству нигде па(н)скии моужыки лововъ своихъ не мають (Вільна, 1499 ВФ).

5. (способу дії) що, як (8): А ко млину границѣ горѣ смотричемъ до мосту а доловъ смотричемъ што дуброва межи ходорковымъ селомъ (Смотрич, 1375 Р 28); а ис тыми линазми волно имъ торговати по оусим нашимъ то(р)гом, што имъ любю боудет (Сучава, 1456 Cost. II, 789); Естли она прѣхавши и тотъ листь очиститъ, што люди тыи, какъ она гораздо держала, такъ и Сопѣга гораздо держати будеть (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ШТО³, **ЩО** част. (64) 1. (починальна) що (59): што же село Старуна, то осадил отецъ Некринъ пустыню (Львѣв, 1378 ЗНТШ LI, 5); Што былъ мой мужъ, князь Иванъ Семеновичъ Кобринскій... змыслилъ былъ со мною и хотѣлъ былъ записати десетину къ монастыру (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); Што твоя милость пишешъ... до мене о тыхъ людѣхъ... ино я, господарю, Олькирда не помню (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17); штож ест добры початок и конецъ коу каждому и справедливому пожиткоу (Сучава, 1468 ВД II, 300); што передъ осподарем королемъ его м(и)л(о)стью жаловалъ кня(з)зь Михайло Васильевичъ Збарский на дяю своего о дѣлницу (Луцьк, 1475 АС I, 69); Што перьво сего жаловаль намъ... панъ Литаворъ Хребтовичъ на землянь Дорогицькихъ (Краків, 1489 РИБ 432—433); szto iesmy kurył umineuso w... рана nemiry hrumajowusza (Тришин, 1500 ДПЖН).

2. (нідсилювальна) що (5): мы па(к) не поспѣли есмо и спратати всеѣ силы нашеѣ толко што около на(с) нашъ дворъ есть (1392—1393 РФВ 170); Ино тѣгали сѣ що сѣ тѣгали, а по том сѣ потокмили (Сучава, 1480 ВД I, 241).

ШТО⁴, **ЩО** (?) (5): тогды... що... (пошкоджено.— Прим. ред.) или ины кто (Сучава, 1462 ВД I, 53); Тем (ми)... дали... отниноу... (пошкоджено.— Прим. вид.) що и сфедителствоваль предъ нами (б. м. н., 1472 ВД I, 177).

ШТОВ див. ШТОБЫ¹.

ШТОБИ див. ШТОБЫ².

*ШТО БУДЪ займ. (2) скільки-небудь, що-будь: а што коли кому буду чини должен што будъ (у) кого узьял пенезей, ал чимъ будъ бралъ в кого ино тые долги поплати зять мой князь Михайло (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28). ФОРМИ: *злах, што будъ* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28); *ор. чимъ будъ* (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 28).

Див. ще *БОУДІ ШО, ВАРЕ ШО.

ШТОБЫ¹, ШОБЫ, ЧТОБЫ, ЧТОБИ, ШОБИ, ШТБЫ, ШТОВЫ спол. (105) (приєднує підрядні речення) 1. (мети) шоб (52) (у постпозиції) (50): а н(а) крѣпость тому и на памАть велѣлъ есмо нашу печать великую привѣсити што бы непорушено то николиже до вѣка (Роман, 1392 Cost. I, 8); а tyież zemliu naszuiu takozъ kazat a k tomu часу derzym ich, sztobychno s nimi naszymъ nepryiatelemъ otpiali sia i sztobychno nieszto dobroho naszoho wczynili s nimi (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141); а то есми записал и далъ къ ц(е)рквы божеи на памАт доуши своей и родителемъ моимъ... штобы то по моемъ животе непорушно было (Луцьк, 1470 АС I, 67); а пенезѣ даваю(т) на записъ а лѣхвы не дають два голы штобы сА и(м) ли(х)ва множила (XV ст. ВС 28 зв.); А ныне... къ дочери его прыслалъ еси отметъника греческого закону владыку Смоленского, да бискуна Виленского... сѣ тымъ штобы она выступила зѣ греческого закону и прыступила бы къ рымьскому закону (б. м. н., 1499 ВД II, 448); а про лѣпшую твердость я макси(м) би(л) чоло(м) па(н)оу воитоу... и радца(м) штобы и(х)

мл(с)тъ приложи(ли) печат(т) мѣстицкою к сѣмоу листу (б. м. н., бл. 1500 ПИ № 2);

(в интерпозиції) (2): тамъ же противъ той долины... для вечистого знаку палъ забыты казалы есмо и тую границу скончылы, и, штобы ея никто не нарушилъ заруку на Господара его мылосты чотыриста грьвень Подольскихъ (sic.— Прим. вид.) наложилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 9); а онъ дла тебе и насъ штобы промежи насъ бра(ц)ство повышалосА того дла много голодоу и томли те(р)пель (б. м. н., 1484 ЯМ).

2. (додаткові) (45) (у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні) шоб (41): просимо вашей мл(с)ти штобы есте оучинили инъи листо (Сучава, 1388 SL 678); а i my k waszoy milosty kolkiz dej przykazywali, prosia welmi, szto i wasza milostъ poslowъ k nemu neslali (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 140); И просили есми ихъ милости верьху помепныхъ п(а)новъ штобы печати свое к сѣмоу моему листу прывесли (Володимир, 1475 АС I, 72); и мы тогды вашей милости... нашего посла до великого князя московского послали, напоминаючи ему, штобы онъ отъ того оумыслу и воли своеѣ повѣстягнулъ и зѣ вами бы миръ ималь (Сучава, 1499 ВД II, 447);

(з відтинком припущення, сумнію) наче, буцим (4): Swidoczno budeth kaszdomu kto kdy naszzy listъ vzozdrith,... oze przszodszы muzowe spaszczenie załowali па Папа Mirostawa szczyby onъ kurolowszczyznu derzał pod soboyu (Галич, 1413 GL 48); Мы пытали по чомоу вы сведоми, штобы то было пани Василевое Копачевича (Лукониця, 1478 АС III, 17).

3. (способу дії) шоб (4) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні): есмы имъ такъ поставили и улєгчили, штобы давали, у нашеи земли мыто такъ (Сучава, 1408 Cost. II, 630); и такожде мене не забиваете, але варє какъ сѣ вамъ видитъ наилпше, такъ оучините, шобихъ не загиблѣ (Торговище, 1481 ВД II, 358).

4. (означальні) шоб (2) (у постпозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (1): на тыхъ городѣхъ и оу томъ дерьжанью не имай никаки(х) иныхъ оурАдниковъ поставити толко такии штобы присАгли вѣрни быти (Черняхив, 1435 Р 133);

(без співвідносного слова в головному реченні) (1): А такожъ намъ маю(т) дати чоломъ битѣА на годъ понАти коу-етере(и) коро(т)кихъ а по пАти коне(и), а по камце штобы стоАла за двадцать копъ г(р)ше(и) (Краків, 1487 АМЛ).

5. (підметове — у постпозиції) шоб (1): є(ст) сА на(м) за по(до)бно відѣло штобы ні одныи... оу нашои земли нашомоу хрїстіанинѣ пѣнезеи бы не дова(л) (!) (XV ст. ВС 39 зв.).

6. (причини — у постпозиції) шоб (1): не хоче(м) имѣ(т) такы(х) о(т)кля(до)вѣ ро(ч)ны(х) о(т) нашихъ по(д)даны(х) штобы тыи прїсАгы не были ані тыи шкоды (XV ст. СЯ 39 зв.).

ШТОБЫ², ШТОБИ, ШОБЫ, ШОБИ, ШОБЪ, ЧТОБЫ, І ШТОБЫ част. (596) (модальна) шоб, хай (534): а коли которыи господаръ имъ (поруши)тъ безъ вины ихъ тако-

выи штобы былъ проклатъ о(т) гА ба (Сучава, 1407 Cost. I, 57); шобъ емоу было о(т) на(с) оурикъ исъ оусѣмъ доходомъ емоу и дѣтемъ его (Сучава, 1438 АУВ фотокоп.); А тыи люди, што оу тулинахъ штобы его были послушни ка(к) то осподарА сьвоиго (Київ, 1457 Р 166); а тежъ што бы еси и самъ в мыто нашо и вѣ промытоу невстоупальсА (Краків, 1487 АМЛ); А по нашемъ животе кто боуд(ет) осподаръ нашеи земли) отъ дѣтеи нашихъ или отъ нашего рода... тотъ шобы емоу не пороушилъ нашего даанїа и потвръженїа (Ясси, 1497 ВД II, 98);

(з пропущеною дієслівною зв'язкою в іменному присудку) шоб, хай (59): тѣмъ мы... дали есмы емоу оу нашеи земли едно село близъ бани на има бучумѣни штобы емоу оурикъ сѣ вѣсѣмъ доходомъ (Сучава, 1424 Cost. I, 161—162); Тоє

щобы имь от нас оурикь съ вѣсам доходом, и дѣтемь их (Сучава, 1479 *ВД I*, 228);

и щобы, и чтобы (3) *див. II*¹.

ШТОКОЛИ, ЩОКОЛИ *займ.* (19) (*стп. sokoli*) **1.** (*неозначений*) що-небудь, сось (15): а што ко(л) о(т) кого оуслышю на господарѣ нашего лихо или добро того(м) не оутайти господарѣ нашего велико(г) корола (б. м. н., 1386 *P* 30); а што коли быхъ слышѣ(л) што бы сѣ тыкало к моему г(с)дрю, королю, къ его лиху, имамъ его остерегати во вѣс(х) рѣче(х) (Шекерів, 1402 *Cost. II*, 623); а штоколи идеть изъ земли чересъ сочавы, на сирѣть, колко давали на сочавѣ, половина отъ того мыта имуть дати на сирѣть (Сучава, 1408 *Cost. II*, 632); Аже щоколи тыѣ вышеписаны Ивоул и Негра... имоут починати на пана Игната... да заплатит вышеписанн(а) завѣска ѣ роу(б)ли сребра) (б. м. н., 1440 *ДВАС* 32); О томъ хто што коли изнаидеть (XV ст. *ВС* 8); в чомъ коли есми могъ до живота, и я есми давалъ (б. м. н., 1481 *ВД II*, 364);

який би не був (1): тако(ж) шо коли е(ст) хотарь ти(м) село(м) рѣкою или лѣсо(м) они да соу(т) во(л)ни боронити (Сучава, 1456 *ГПХМ*).

2. (*відносний*) скільки-небудь (2) (*приєднує підрядне додаткове речення*) (*у постпозиції — з узагальнюючим словом у головному реченні*) (1): а мы... казали есми вернути все, шо коли сѣ знаиде(т) лицѣ(м) оу нашей земли, бу(д) оу ко(г) (Сучава, 1457 *Cost. II*, 809);

(*у препозиції — із співвідносним словом у головному реченні*) (1): штоколи есми имѣли мерзечку на нашего г(д)на... илїаша воеводы... о то(м) мы... оучинили есми вѣрною покороу (Бирлад, 1435 *Cost. II*, 679).

ФОРМИ: *наз. штоколи, шо коли* (1408 *Cost. II*, 632; 1434 *Cost. II*, 669; 1448 *Cost. II*, 313; 1456 *Cost. II*, 790; *ГПХМ*; 1457 *Cost. II*, 809; 1460 *ВД II*, 275; 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102); *знах. што коли, щоколи, што ко(л)* (1386 *P* 30; 1402 *Cost. II*, 623; 1411 *Cost. II*, 638; 1435 *Cost. II*, 679; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 28; *ВС* 8, 21; 2-а пол. XV ст. *СО*; 1440 *ДВАС* 32); *місц. в чомъ коли* (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1481 *ВД II*, 364).

***ШТОНАЙЛЕПШИИ** *прикм. найв. ст.* (1) шонайкараций: Волен Его Милость и Его Милости кнѣгина и Их Милости дети то продати, отдати, замѣнити коу своему вжиточномуу штонайлешпомоу оберноути (Друцьк, 1492 *АС III*, 24).

ФОРМИ: *дав. одн. с. штонайлешпомоу* (1492 *АС III*, 24).

*Пор. *лѣпшии, *лѣпѣйшии.*

ШОУБА *ж.* (4) шуба: А губка даль шубу свою куничюу дорогимъ сукномъ брунатнымъ пошита за є гривень пани хоньши (Перемишль, 1378 *P* 26); И уделил ему пань Борьсань старейший братъ своего стада пять кобыль стадныхъ, а дѣва конь, а даль ему чоторы (!) коровы, а шубу (Звеняче, XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); З нового места послано кнѣзю великомуу тфе(р)скомуу шуба собольѣ волочонаѣ аксамитомъ або адамашькою, а другаѣ шуба ку(н)ѣ (б. м. н., 1488 *УКТ*).

ФОРМИ: *наз. одн. шуба* (1488 *УКТ*); *знах. одн. шубу* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *шубу* 1 (1378 *P* 26).

ШОУКАТИ, ШОУКАТЬ, ШЮКАТИ *дієсл. недок.* (4) (*стп. šukat, стп. szukać, сн. suochen, süechen*) (кого, собі кого, кому чо) старатися (про шо), шукати (кого, шо) (3): знаменитосто чинимы... иже мы романъ воевода молдавский... слюбили есми и слюбуемъ... владислави... королеви польскому... вѣрне быти а ни иного господарѣ шукати, ане имати (Сучава, 1393 *Cost. II*, 607); и не имаме соби иныхъ жадныхъ сторон шоукати а никомоу иномоу оусклонити сѣ, ани податисѣ, кромѣ... корола Его милости (Сучава, 1468 *ВД II*, 301);

*л а с к ы ш о у к а т ь (1) див. *ЛАСКА 1.*

ФОРМИ: *інф. шоукати* 1 (1468 *ВД II*, 301); *шоукать* 1

(XV ст. *ВС* 38 зв.); *шюкати* 1 (1393 *Cost. II*, 607); *баж.-ум. сп. 1 ос. мн. абыхом... шоукали* (1462 *ВД II*, 289).

ШУМАКОВ *ч.* (1) (*особова назва*): Мы, князь Александро Володимировичъ дали есмо бояромъ нашимъ Григоревичом... на имѣ Тачанчу селищю, со всимъ с тым, якъ перво того пань игнать Шумаков держаль (Київ, 1451 *ЗНТШ XI*, 10).

ФОРМИ: *наз. одн. Шумаков* (1451 *ЗНТШ XI*, 10).

ШОУМИНО *с.* (1) (*назва села у Польщі, пор. Szuminka*): А се я князь Александро Сонкгоушковичъ а кнѣзь Михайло Сонкгоушковичъ подилилис (!) есмо отчиною нашою: кнѣзю Олександроу Сонкгоушковича достало сѣ Сошно, Володава, Шоумино со всем ес тым, што ж здавна к тому прислухало (Хвалимичі, 1475 *АС III*, 14).

ФОРМИ: *наз. одн. Шоумино* (1475 *АС III*, 14).

ШОУМОУЗЬ, ШЮМОУЗЬ *ч.* (23) (*назва річки у Молдавському князівстві*): Мы александръ воевода... ис нашими землѣны, пань молдавскимъ, на имѣ... пань жоржъ и стань о(т) шумуза, па(н) чурба слюбили есмы и ислюбуемъ и потвержѣ(м)... владислави, королеви польскому... тотъ листъ што есмы дали его мл(с)ти в камѣнци, коли сѣ есмы... записали его мл(с)ти (Львів, 1407 *Cost. II*, 628—629); Ино мы... есмы дали и потвѣдили слоузъ нашемуу паню Аврамоу дѣякоу от вистѣрь тотоу прѣдреченоую шестоую част села от Оничан, шо соут на Стоуденом Шоумоузѣ и сѣ млиномъ, шо ест оу Шоумоузѣ (Сучава, 1490 *ВД I*, 442).

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. оу Шоумоузѣ* 2 (1490 *ВД I*, 442); *о(т) шюмоузѣ* 1 (1456 *Cost. II*, 582); *род. одн. шоумоуза, шумуза* 7 (1407 *Cost. II*, 629; 1409 *Cost. I*, 69; 1411 *Cost. I*, 95; 1429 *Cost. I*, 269; 1445 *DIR«A»* 483; 1456 *Cost. II*, 582); *шумоуза* 1 (1436 *Cost. II*, 701); *шимуза* 1 (1453 *Cost. II*, 458); *ор. одн. шоумузомъ* (1424—1425 *ДВАС* 19); *місц. одн. на шоумузѣ, шумузѣ, шоумоуза, шоумоузѣ* 6 (1424—1425 *ДВАС* 19; 1443 *Cost. II*, 131; 1446 *Cost. II*, 251; 1480 *ВД I*, 246; 1490 *Cost. S.* 140, 141); *на шимоузѣ, шимоуза* 2 (1434 *Cost. II*, 386; 1470 *DIR«A»* 522); *на шумузи* 1 (1411 *DIR«A»* 439); *знах. мн. зам. знах. одн. у шоумоузы* (1456 *Cost. II*, 582).

*Див. ще *СТОУДЕНЬИ ШОУМОУЗЬ, *ХРОУЗКИИ ШОМОУЗЬ.*

***ШУПКОВ** *ч.* (1) (*назва села у Волинській землі*): великій князь Швитригайло... чинимъ знаменито... Ижъ видѣвъ намъ службу вѣрною... пана Петрашка Ланевича Мыльского, и мы... дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова (Луцьк, 1445 *АкЮЗР I*, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Шупкова* (1445 *АкЮЗР I*, 17).

***ШОУРИНСКИЙ** *ч.* (1) (*особова назва*): а хотарь тѣмъ селомъ што на проутѣ на имѣ о (!) тѣсного оугла што повыше иванова села шууринского та долоу проутомъ до болота (Сучава, 1429 *Cost. I*, 269).

ФОРМИ: *род. одн. шууринского* (1429 *Cost. I*, 269).

***ШУРИНЬ** *ч.* (3) (*чоловік сестри, брат дружини*) шурин: мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже прїидоша прѣ(д) нами... живертъ и рома(н) о(т) козърещи и васко снѣ хоби(н)о(в) сѣ сестроу своею и юра шуури(н) васко(в)... и продали свою правою о(г)ниною (Сучава, 1479 *Cost. S.* 98); И положыль передъ нами жалобу Ивашко Совичъ на Бориса Семеновича, рекучы: тотъ Борисъ понял невѣстку мою, Андрѣву жону Василевича Корсаковича; а тотъ небожчикъ брат мой Андрей, отходя з сего свѣта, отписаль мнѣ имѣ(н)е... Узду... Борисъ рекъ:... мѣль есми еднань з Глѣбомъ Остаѣвичомъ который маеть за собою рожоную дочку Василеву... И Глѣбъ рекъ: первей еси, пристрашившы мене листомъ господарскимъ королевымъ и потомъ записомъ шурина моего, а мнѣ еси ни одного листа, ни королева а ни шурина моего не вказываль (Вільна, 1495 *РИБ* 618—620).

ФОРМИ: наз. одн. **шоури(н)** (1479 *Cost. S.* 98); род. одн. **шурина** (1495 *РИБ* 620).

ШОУШКОВИЧИ мн. (1) (назва присілка у Київській землі): С грежомъ (!) присело(к) Шоушковичи а в томъ присе(л)ку чотыри члвки (б. м. н., бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ФОРМИ: наз. **Шоушковичи** (бл. 1471 *ЛКЗ* 93 зв.).

ШОУШМАНОВИЧ ч. (3) (особова назва): Пис(а) ИсаиА Шоушманович оу Соуч(а)вѣ (Сучава, 1459 *ВД I*, 35); Пи(с) иса(и)А шу(ш)манови(ч) у су(ч)вѣ (Сучава, 1460 *DIR«А»* 515).

ФОРМИ: наз. одн. **Шоушманович, шу(ш)маиови(ч)** (1459 *ВД I*, 35; 1460 *ВД I*, 41; *DIR«А»* 515).

ШОУШМАНЪ¹ ч. (3) (особова назва): Того радї мы видѣвши доброе произволєніе и данїе, що дает Анна слугам нашим пануо Барсоу комисоу и братоу его Шоушманоу тих прадреченных сел, що их коупил сынъ ен Гидѣ от праваго оурика монастрѣ наше(го) от Немець (Сучава, 1470 *ВД I*, 155); и заплати(х) азъ г(сд)во ми оуси тоти вишеписавїи пинѣзи... оу роуки племеникоу его шоушманоу (Сучава, 1488 *ДГСВМЩ*).

ФОРМИ: дав. одн. **Шоушмаиоу, шоушманоу** (1470 *ВД I*, 155; 1488 *ДГСВМЩ*).

ШОУШМАНЪ² ч. (1) (назва села у Молдавському князівстві): а хотарь томоу селоу из долоу о(т) опришакова села... старымъ хотаремъ до шоушмана (Сучава, 1427 *Cost. I*, 196).

ФОРМИ: род. одн. **шоушмана** (1427 *Cost. I*, 196).

ШОУШНЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Ино мы есмо им досмотрили и познаменали... почънши ис верха от берегъ Брълада... <на е>дин доубъ знаменанъ, от това оусе доубровою та пониже Шоушнеши на поле на єдин доуб що єст сам (Бирлад, 1495 *ВД II*, 63).

ФОРМИ: род. **Шоушнещи** (1495 *ВД II*, 63).

ШЪПИЦА див. **ШПИЦА**.

ШЫМОНЪ ч. (2) (особова назва, стп. Szymon, лат. Simon, гебр. Shim'он) Симон: Первого году мають намъ дати пят(ь)сотъ золотыхъ на светого Шымона Юды день (Краків, 1487 *РИБ* 226).

ФОРМИ: род. одн. **Шымона** (1487 *РИБ* 226).

ШЫРЕИ присл. в. ст. (1) ширше, докладніше: А о дочку твою и о внука твоего, твои послы твоєи милости шыреи поведають въ каковой почъстивости ихъ ховаеть (б. м. н., 1498 *ВД II*, 414).

Пор. **ШЫРОКО** 2.

SZYRMA ч. (1) (особова назва): а пры томъ былы з моею руки земіане Beresteyski Bohdan а iakub Prynoczyszcy а боіару kniahyну рунскоу szyrma а s рана markowy

ruki służebnici namisnyka beresteyskoho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: наз. одн. **szyrma** (1500 *ДПЖН*).

***ШЫРОКИЙ** див. ***ШИРОКИЙ**.

ШЫРОКО, ШИРОКО присл. (14) 1. (просторо) широко (13): Паки же, снаднейшого ради отпрованя хвалы Божое пры церкви соборной даемо... господину отцу владыце... село наше Бусчу... какъ се въ себе широко и долго маеть до Чудовы могилы, зъ лесами... зъ гаями (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР I/VI*, 2—3); а такъ даемъ ему и дали есмы со всемъ право(м) с полми... с вѣчными границами како широко и долго (Медика, 1407 *P* 72); а тако есмо ему дали... тото перворе(ч)ное село... Ако коли есть оу свои(х) объѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло Ако оуѣхана к нему границѣ (Снятин, 1424 *P* 99); мы... емоу имѣне н(а)ше именовъ Звѣгол... дали есмо ласкаве... так широко и долго и кругло якъ тоє имѣне выше писаное въ своих границахъ замѣрено есть и роздѣлено (Вільна, 1499 *AS I*, 118).

2. (докладно) довго (1): А далее Борисъ примовиль ку чсти дѣду, и отцу, и матцѣ князя Константиновой и широко о томъ передъ нами межю собою розмовляли (Вільна, 1495 *АЛМ* 83).

Пор. **ШЫРЕИ**.

! **ШЪТІСОВ** (ШЕЛТІСОВ) див. ***ШОЛТИСЬ**.

ШЪТО див. **ШТО**.

***ШЪСТЬДЕСАТЬ** див. **ШЕСТЬДЕСАТЬ**.

***ШЮБА** див. **ШОУБА**.

ШЮКАТИ див. **ШОУКАТИ**.

***ШЮЛЖИНЦИ** мн. (1) (назва села у Волинській землі): а възляли есмо у князя Семена, у дядка своего противку того Косковъ и ставомъ и з млиномъ направнымъ и Шюлжинци (б. м. н., 1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

ФОРМИ: знах. **Шюлжинци** (1473 *АрхЮЗР* 8/IV, 102).

***ШЮЛЖИЧЬ** ч. (1) (особова назва): коупилъ панъ петръ радѣвовський дѣдичтво пнекольгъ оу шюлжичювъ оу хлиплѣ (Перемишль, 1366 *P* 12).

ФОРМИ: род. мн. **шюлжичювъ** (1366 *P* 12).

ШЮЛЮРЬ ч. (1) (особова назва): о(т) мѣстичювъ короткии павель... русъ ганко петько бруновичъ шюлюрь (Львів, 1368 *P* 16).

ФОРМИ: наз. одн. **шюлюрь** (1368 *P* 16).

ШЮМОУЗЬ див. **ШОУМОУЗЬ**.

***ШАМОГУЛЫ** див. ***ШАМОГУЛЫ**.

ШАНДРЪ див. **ШАНДРЪ**.

***ШАНДРА** див. **ШАНДРЪ**.





***ЩАДОКЪ** *див. СЪЩАДОКЪ.*

ЩАЗА *ж. (3) (молд. штяза) сукновальня: а хотарь томоу селоу ... Беркишешем... поченше... от брода Фагоулецоулоуи право через Молдавоу оу шазоу Влашиновоу, и от шаза Влашинови право до оустіа Бѣлокое (Сучава, 1473 BD I, 183); како да ест нашеи свѣтѣи монастири от Тазлове... и съ млини оу Столнич(и) на Бистрици, и съ щезами и строугами (Сучава, 1491 BD I, 463—464).*

ФОРМИ: *наз. одн. зам. род. от шаза (1473 BD I, 183); знах. одн. шазоу (1473 BD I, 183); ор. мн. щезами (1491 BD I, 464).*

***ЩАСНЫИ** *прикм. (6) щасливий, благополучний (4): И такожь коли дасть миль богъ та прѣдет пан наш корол (в ориг. кокорол.— Прим. вид.) его милость своимъ исцаснымъ приеханьемъ на роускій стороны... а его милость имаєт нас обыслати, а мы имаємъ до его милости поехати... и... его милости покороу и голдь оудилати (Сучава, 1468 BD II, 302); и мы были тую речъ отъложили до нашего... щасного прѣханья до отъчины нашео, великого князства Литовьского (Краків, 1489 РИБ 433);*

счасной памѣти (1), щасной (памяти) (1) (про покойного) блаженнои памѣти, свѣтлои памѣти: мы иляшь воевода... знаменито чинимо... како... рожливывшы щкоды, наияснейшему княжатию... владисла(в), щасной и вѣчностои памяти кролеви... презъ велеможно(г) александра воеводу... оучиненыѣ... про о(т)ца нашего жбавьлиніе души его... тому истино(м) па(н) владисла(в) нинешнему кролеви полскому... за щкоды... землю щепиньскоую... даваемы... а ворочаемы (Львів, 1436 Cost. II, 706); мы Стефан, воевода... знакомито чинимъ... яко хотѣ щасной памѣти велможныхъ панов предкоуов наших воевод молдавскихъ... обычаем наслидова(ти) ...так и мы... их воли вѣрным наслидованем послоухати заоужды винни есми (Сучава, 1462 BD II, 283).

ФОРМИ: *род. одн. с. щасного I (1489 РИБ 433); щасного I (1489 РИБ 437); ор. одн. с. исцаснымъ (1468 BD II, 302); род. одн. ж. щасной, счасной (1436 Cost. II, 706; 1462 BD II, 283).*

***ЩАСТНЫИ** *див. *ЩАСНЫИ.*

***ЩАСТРОВИЦЯ** *ж. (1) (назва урочища у Перемиській землі): Тагалъ са пѣнко коунашевичъ ис верещакомъ Боутевичем о гав шо оу щастровици и о землю (б. м. н., 1369 ПСЧК).*

ФОРМИ: *місц. одн. оу щастровици (1369 ПСЧК).*

***ЩЕДОКЪ** *див. СЪЩАДОКЪ.*

***ЩЕЗА** *див. ШАЗА.*

***ЩЕКАРЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Польщі, пор. Szczekarów) суч. Краснистав: оу щекаревъ подлѣтъ розтва хвѣтисѣ(ч) лѣтъ и чотыри ста лѣтъ в-го лѣта (Щекарів, 1402 Cost. II, 623).*

ФОРМИ: *місц. одн. оу щекаревъ (1402 Cost. II, 623).*

***ЩЕНЮТИНЪ** *ч. (1) (назва села у Волинській землі) Великий Щенятин: записую матце своей пане Анне Немириной: Мстишин, Полганов... Щенютинъ (б. м. н., XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).*

ФОРМИ: *знах. одн. Щенютинъ (XV ст. АрхЮЗР 8/IV, 27).*

***ЩЕПА** *ж. (2) (щеплене фруктове деревце) щеп: Оуставлаємъ и сказоуємъ коли(ж) некоторые щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены (!) а боудоуть выкорены алюбо вырваны маєтъ заставить во огородѣ щепы а вѣны шесть гривень на томъ (XV ст. ВС 29 зв.).*

ФОРМИ: *наз. мн. щепы (XV ст. ВС 29 зв.); знах. мн. щепы (XV ст. ВС 29 зв.).*

ЩЕПАНЪ *ч. (1) (особова назва, стп. Szczepan, лат. Stephanus, гр. Στέφανος) Степан: а се землане панъ холько быбельскии... щепанъ волошинъ риботицкии (Перемисьль, 1359 P 10).*

ФОРМИ: *наз. одн. щепанъ (1359 P 10).*

Див. ще иЩФАНЪ, СТЕПАНЪ, СТЕФАНЪ, ЩЕФАНЪ.

***ЩЕПЕНІЕ** *с. (1) (стп. szczepienie) (фруктовых дерев) щеплення: О щепенію и о саженію соуда (!) (XV ст. ВС 7 зв.).*

ФОРМИ: *місц. одн. о щепенію (XV ст. ВС 7 зв.).*

*Див. ще *ЩЕПЛЕНІЕ.*

*Пор. *ЩЕПИТИ.*

***ЩЕПИТИ** *дієсл. недок. (1) (про фруктови деревця) щепити: Оуставлаємъ и сказоуємъ коли(ж) некоторые щепы са(до)вы во огородѣ боудоуть щиплены (!) а боудоуть выкорены алюбо вырваны маєтъ... вѣны шесть гривень на томъ (XV ст. ВС 29 зв.).*

ФОРМИ: *майб. пас. 3 ос. мн. боудоуть ! щиплены (XV ст. ВС 29 зв.).*

***ЩЕПЛЕНІЕ** *с. (1) (фруктовых дерев) щеплення: О щипленію (!) и о саженію сада (XV ст. ВС 29 зв.).*

ФОРМИ: *місц. одн. о ! щипленію (XV ст. ВС 29 зв.).*

*Див. ще *ЩЕПЕНІЕ.*

*Пор. *ЩЕПИТИ.*

***ЩЕРБАНОВЪ** *прикм. (2) ◇ долына Щербанова див. ДОЛИНА.*

ФОРМИ: *род. одн. ж. Щербановой (1430 ГВКЛ 8); місц. одн. ж. при Щербановой (1430 ГВКЛ 8).*

***ЩЕРБИЧЪ** *ч. (1) (особова назва): И г(с)дръ нашъ воевода и пе(р)во сего присылаєтъ свои(х) послѣ(в) до вѣше(н) мл(с)ти... жоу(р)жа дво(р)ка (!) а ю(р)я ше(р)бича (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.).*

ФОРМИ: *знах. одн. ше(р)бича (1496 ПСВВ 192 зв.).*

***ЩЕРБОВЪ** *ч. (1) (назва села у Київській землі): Село Ще(р)бовъ а в томъ селе слоугъ трина(д)цать... а вро(ч)ны(х) гроше(и) дають две копе гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 91).*

ФОРМИ: наз. одн. **Ще(р)бовъ** (бл. 1471 ЛКЗ 91).

ЩЕФАН див. **ЩЕФАНЪ**.

ЩЕФАНЕЩИ, ЩЕФЪНЕЩИ мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы... дали и потвърдили есми ему села, на имѣ бещещи... и щещанеши (Сучава, 1455 Cost. II, 549); а мы такожде и от нас есми дали... слоугам нашим вѣрнымъ... тоє прадреченое село оу Полени на имѣ Щещанеши, где был Щещан Черлен (Сучава, 1486 BD I, 290).

ФОРМИ: наз. щещанеши 1 (1455 Cost. II, 549); Щещанеши 1 (1486 BD I, 290); знах. щещанеши (1455 Cost. II, 549).

ЩЕФАНОВ прикм. (3): А на то... вѣра пана Бырлозь Штефанова и дѣти его (Сучава, 1403 RS 338); А хотар тои... части... на столъ що ест против Щещанов (до)м (Сучава, 1499 BD II, 136).

ФОРМИ: наз. одн. ч. **Щещанов** (1499 BD II, 136); наз. одн. ж. **Штефанова, щещанова** (1403 RS 338; 1435—1436 Cost. I, 494).

Пор. **ЩЕФАНЪ**.

ЩЕФАНЪ, ЩЕФАНЬ, ЩЕФАН, ШТЕФАНЪ ч. (40) (особова назва, молд. Штефан, цсл. Стефанъ, гр. Στέφανος) Степан, Стефан: мы... воевода... чинимы знаемо... оже есмы оучинили... за наше здорвье... и за дшу штефана воеводы... и дали есмы стѣи еп(с)кпии нашои... два села (Сучава, 1403 ДГАА); А хотар томуо вышписанномуо селу... где был Милчин Щещан, да ест поченши от Томина хотара... право черес поле (Гирлов, 1499 BD II, 148).

ФОРМИ: наз. одн. щещанъ, щещань, Щещан, щещан(н), <щещан, Штефанъ, штефан(н)> 18 (1421 Cost. I, 142; 1426 ВАМ 21; 1443 Cost. II, 138; 1448 Cost. II, 316; 1453 Cost. II, 445; 1462 Cost. D. 11; 1486 BD I, 290; 1493 ОПВВ 152; 1496 ПДВКА 61; 1499 BD II, 147 і т. ін.); зам. род. дом **Щещанъ 2** (1486 BD I, 289); род. одн. **Щещана, Щещан(ана), штефана 17** (1403 ДГАА; 1411 Cost. I, 85; 1419 ДІР«А» 444; 1425 Cost. I, 173; 1426 Cost. I, 182; 1427 Cost. I, 197; 1443 Cost. II, 144; 1445 Cost. II, 212; 1456 Cost. II, 569; 1480 BD I, 239; 1496 BD II, 92 і т. ін.); **Щещан 1** (1486 BD I, 289); **Штефаны 1** (1481 BD II, 365); дав. одн. **Щещану** (1426 ВАМ 21).

Див. ще **ИЩАНЪ, СТЕПАНЪ, СТЕФАНЪ, ЩЕПАНЪ**.

! **ЩЕФОЧЛ** (ЩЕФОУЛ) див. **ЩЕФОУЛЪ**.

ЩЕФОУЛ див. **ЩЕФОУЛЪ**.

***ЩЕФОУЛОВЪ** прикм. (2): тѣм (sic.— Прим. вид.) мы видѣвше е(г) правую и вѣрною службою до на(с)... дали и потвърдили есми ему села, на имѣ бещещи... и болчещи и половина маришещи, ча(с)ти щещулова и петрова (Сучава, 1455 Cost. II, 549); м л и н ъ Щ е ф о у л о в ъ (1) див. **МЛИНЪ**.

ФОРМИ: род. одн. ч. **Щещулова** (1468 BD I, 130); наз. одн. ж. **щещулова** (1455 Cost. II, 549).

Пор. **ЩЕФОУЛЪ**.

ЩЕФОУЛЪ, ЩЕФОУЛЬ, ЩЕФОУЛ ч. (261) (особова назва, молд., пор. Щещанъ): а на то е(ст)... вѣра пана щещуола дворничела (Сучава, 1428 Cost. I, 224); Ино съ zostали нашемоу вѣрномуу пануоу Щещуолови прѣкълабуоу на его части от тих отнини три села (Сучава, 1480 BD I, 241); а на то есть... вѣра пана щещуола (Ясси, 1500 Cost. S. 231).

ФОРМИ: наз. одн. **Щещуоль, щещуоль, Щещуол, щещуол(л)** 28 (1433 Cost. II, 650; 1436 Cost. II, 701; 1448 Cost. II, 323; 1458 BD I, 21; 1463 BD I, 74; 1468 BD I, 130; 1476 BD I, 208; 1482 BD I, 262; 1492 BD I, 509; 1499 BD II, 148 і т. ін.); ! **щещоч(л)** 1 (1462 Cost. D. 11); род. одн. **Щещуола, щещуола, <щещуола, штефоула, щ(ещ)уола 221** (1428 Cost. I, 224; 1433 Cost. I, 359; 1436 Cost. I, 455; 1448 Cost. II, 306; 1470 BD I, 148; 1480 BD I, 246; 1484 BD I, 283; 1490 BD I, 437; 1495 Cost. S. 194; 1500 Cost. S. 234 і т. ін.); **Щещуол, щещуол(л)** 3 (1428 Cost. I, 210, 219; 1486 BD I, 290); дав. одн. **Щещуолоу 6** (1463 BD I, 74; 1476 BD I, 208;

1482 BD I, 262; 1484 BD I, 282; 1492 Cost. S. 161); **Щещуолови 2** (1480 BD I, 241).

Див. ще ***СТЕФОУЛЪ, СТЕЦКО, *ЩЕФЪНЕЛЪ**.

***ЩЕФЪНЕЛЪ** ч. (1) (особова назва, пор. Щещанъ): мы щещанъ воевода... знаменито чини(м)... оже... дали есми нашемоу монастирю (!) о(т) полъны ѳ тата(р), на имѣ... щещане(л) съ челѣдми своими и тоула ватама(н) и съ оуцими челѣдми своими (Сучава, 1443 Cost. II, 128).

ФОРМИ: наз. одн. щещане(л) (1443 Cost. II, 128).

Див. ще ***СТЕФОУЛЪ, СТЕЦКО, ЩЕФОУЛЪ**.

ЩЕФЪНЕЩИ див. **ЩЕФАНЕЩИ**.

ЩИБОР див. **СТИБОРЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

***ЩИЛБИКАНІИ** мн. (3) (назва села у Молдавському князівстві): и да е(ст) то(е) село на имѣ щил(л)биканіи... то-моу стоумоу нашемоу монастироу о(т) на(с) оурикъ ись вьсе(м) доходу(м) (Сучава, 1488 ДГСВМЩ).

ФОРМИ: наз. щил(л)биканіи (1488 ДГСВМЩ).

! **ЩИПЛЕНІЮ** (ЩЕПЛЕНІЮ) див. ***ЩЕПЛЕНІЕ**.

! **ЩИПЛЕНЫ** (ЩЕПЛЕНЫ) див. ***ЩЕПИТИ**.

***ЩИРОКЪ** ч. (1) (назва річки у Львівській землі) Щирок: коупиль панъ ганько сварць мѣстичъ лвовский старшии в олешка... дѣдичество на щирку село и землю и доубровы (Львів, 1368 P 15).

ФОРМИ: місц. одн. на щирку (1368 P 15).

Див. ще ***СЧИРЕЦЪ**.

ЩИБОРЪ див. **СТИБОРЪ**.

ШКОДА див. **ШКОДА**.

***ШКОДИТИ** див. **ШКОДИТИ**.

***ШКОДЛІВЫИ** прикм. (1) шкідливий: Окладаемъ (!) шккодлѣвыи (!) обычаи што(ж) наши по(д)данни держалі поспо(л)но(г) обычая коли моужъ жене оумреть тогды жона сѣдѣтъ на оудовьемъ столъци во все(м) именіи а оу томъ велікыи шккоды дете(м) дѣють (XV ст. СЯ 40).

ФОРМИ: знах. одн. ч. ! **шккодлѣвыи** (XV ст. СЯ 40).

***ШКОДЪНИКЪ** ч. (1) той, хто зазнав шккод; потерпѣлий: а боудѣ(т) ли емоу прісоужено свѣде(ч)ствомъ сѣ очи-стѣтъ а оди(н) свѣтокъ не боудѣ(т) зго(д)ныи дла то(г) не боудѣ(т) оу соромотѣ аще шккодъникови комоу защѣко(д)иль имеетъ досить оучини(т) (XV ст. ВС 36 зв.).

ФОРМИ: дав. одн. **шккодъникови** (XV ст. ВС 36 зв.).

***ШКОТА** див. **ШКОДА**.

ЩО¹ див. **ШТО¹**.

ЩО² див. **ШТО²**.

ЩО³ див. **ШТО³**.

ЩО⁴ див. **ШТО⁴**.

ЩОБИ¹ див. **ШТОБЫ¹**.

ЩОБИ² див. **ШТОБЫ²**.

***ЩОБЕЕВЪ** див. ***ЩОУБЕЕВЪ**.

ЩОБЫ¹ див. **ШТОБЫ¹**.

ЩОБЫ² див. **ШТОБЫ²**.

ЩОБЪ див. **ШТОБЫ²**.

ЩОКОЛИ див. **ШТОКОЛИ**.

ЩОСЛАВИЧИ мн. (1) (назва села у Троцькому воеводстві): Кнѣзю Сонкгоушкоу оу Каменцы село Коростичи, да Олишковици, да Щославичи ко Тристаніцы слоухало (б. м. н., 1441—1443 AS III, 2).

ФОРМИ: наз. **Щославичи** (1441—1443 AS III, 2).

! **ШТО** див. **ШТО¹**.

! **ШТОБЫ** див. **ШТОБЫ²**.

***ЩОУБЕЕВЪ** прикм. (3) ◊ Щоубеева крѣница а (3) (назва селища у Молдавському князівстві): а мы також дали и потвердили... Кости тото вышписанное мѣсто на Крѣлигѣтоурѣ, оу Щобеевы крѣници (Дольний Торг, 1466 BD I, 114); Тѣм мы видѣвши их правую и вѣрноюу слоужбою до нас... дали и потвердили есмо им оу нашей земли... их правое выслуженіе и коупленіе, одно

сѣлицѣ шож где сѣ зовѣтъ Щюбеева крѣница (Сучава, 1467 *BD I*, 117).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **Щюбеева** (1467 *BD I*, 117); род. одн. ж. **Щюбеевы** 1 (1466 *BD I*, 114); **Щобеевы** 1 (1466 *BD I*, 114).

ЩОУБЕЮЛ ч. (3) (назва села у Молдавському князівстві): А хотар томоу вышенисанному селоу на имѣ Щюбеюл... да ест коуда хотарили пан Яцко Хоудич и пан Динга (Сучава, 1492 *BD I*, 510).

ФОРМИ: наз. одн. **Щюбеюл** (1492 *BD I*, 509, 510).

ЩОУБЕЯ ж. (1) (назва пагорба у Молдавському князівстві): а хота(р) тои поустини на верхъ долины... та чере(с) долини, на могилоу великою, на имѣ щюбея (Сучава, 1453 *Cost. II*, 445).

ФОРМИ: наз. одн. **щюбея** (1453 *Cost. II*, 445).

ЩОУВЕАНИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли села... на имѣ онеци на крѣлигътоурѣ... и на кра(с)иои щювеани (Сучава, 1456 *Mih.* 213).

ФОРМИ: наз. **щювеани** (1456 *Mih.* 213).

ЩУЛЬ ч. (1) (особова назва): дае(м) виданѣ твоѣе мл(с)-ти, аже осташа ваши людѣе, на има щуль якобъ... оу виноу прѣ(д) соу(д)ци брѣла(д)ски (Бирлад, 1434 *Cost. II*, 675).

ФОРМИ: наз. одн. **щуль** (1434 *Cost. II*, 675).

ЩОУРНЕЩІИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): Тамъ ми видѣвши его правою и вѣрною слоужбою до нас... дали и потвердили есми емоу оу нашей земли... села оу волости Крѣлигътоурѣ на имѣ Синещіи... и Щоурнещіи (Сучава, 1458 *BD I*, 24).

ФОРМИ: наз. **Щоурнещіи** (1458 *BD I*, 24).

***ЩУЧАТИНЪ** ч. (1) (назва села у Волинській землі): записую жонѣ своей Мари: Стволовичи... Бубнов... Щучатинѣ (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27).

ФОРМИ: знах. одн. **Щучатинѣ** (XV ст. *АрхЮЗР 8/IV*, 27).

***ШЪКОДА** див. **ШКОДА**.

***ЩЪКОДА** див. **ШКОДА**.

ЩЪКОТЪСКИЙ ч. (2) (особова назва): к тому А панъ Анъ щъкотъский панъ вислицкии староста галички даю сии свои листъ пану колѣ дальюевскому на свѣдоцтво подѣ нашу пѣчатю (Галич, 1409 *P 74*).

ФОРМИ: наз. одн. **щъкотъский** (1409 *P 74*).

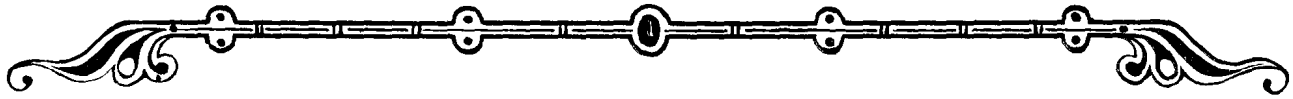
***ЩЮБЕЕВЪ** див. ***ЩОУБЕЕВЪ**.

ЩЮБЕЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвши его правою... слоужбою до на(с)... дали и потвердили есми его очі(н)оу... села на имѣ... щюбеещи и корнещи (Сучава, 1448 *Cost. II*, 342).

ФОРМИ: наз. **щюбеещи** (1448 *Cost. II*, 342).

***ЩАДОКЪ** див. **СЪЩАДОКЪ**.





***ЫГРА** *див.* ***ИГРА.**
***ЫГУМЕНЪ** *див.* **ИГУМЕНЪ.**
***ЫЗМЕНА** *див.* ***ИЗМѢНА** ?
***ЫМЕ** *див.* **ИМЯ.**
***ЫМЕНЕ** *див.* **ИМѢНІЕ.**
***ЫНОЧЕСКИЙ** *прикм.* (1) чернечий, чернецкий: Се
я смирены Ѳедосеи игумень спа(с)ки(и) кра(с)носе(лс)кии
протопо(п) бы(в)ши(и) кременецки... взя(л) есми сты(и)

мона(с)ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) а оув ыно-
че(с)ки(и) чи(н) (б. м. н., 1483 *ВОРСР* 179).
ФОРМИ: *знах. одн. ч.* ыноче(с)ки(и) (1483 *ВОРСР* 179).
***ЫНШИИ** *див.* **ИНШІИ.**
***ЫНШЫИ** *див.* **ИНШІИ.**
***ЫНЫИ** *див.* **ИНЫИ.**
! ЫСКОМЪ <ЯСКОМЪ> *див.* ***ЯСКИИ.**





***ЪЗДИТИ** *дiесл. недок.* (1) їздити: и на обе стороне доро- ги їздачи в мила и в двоу(х) лю(ди) грабили и кони и жи- вотиноу и лю(ди) головами вели и шкоды великїи чинили (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: *дiенприсл. одноч.* їздачи (1495 ПЛПС).

Див. ще **ЄЗДИТ.**

***ЪЗЪ** *див.* *ЯЗЪ².

ЪЛОВИЧ *див.* **ЄЛОВИЧ.**

***ЪТКА** *див.* *ЯТКА.

ЪХАТИ, ЄХАТИ, ЄХАТЬ *дiесл. недок.* (28) 1. (*рухати- ся за допомогою рїзних засобів пересування*) їхати (22): а едучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гости- нець Луцкий — полеский, а отголь до дороги, которая идеть зъ Жыдичына до Крупой... по левой стороне Тере- менское (Луцьк, 1322 *АрхїОЗР* 1/VI, 2); а Ако ко(л) та- ко(ж) ислубили бы(л) есмо кна(з) дмитрию московско(м) и правду дали оужъ ъде(м) и хоче(м) са порожни оучинити тоъ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *Р* 43); Tohdy Burgrabia Michał iechał so zemliany na thot vyesd (Галич, 1413 *GL* 48); A piszete wasza miłost, iże Posoł wasz i druhyy Nie- mieckiy posoł iedut iz Nimec siudy (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXXVI 140);

(*повертатися додому*) їхати (1): ино штобы еси вже бра(т) нашъ и теть вель(л) бояро(м) своимъ и дѣте(м) боярски(м) к собѣ ъхати (б. м. н., 1495 ПЛПС).

2. прибувати (1): ач быхомъ самъ своимъ животомъ не поспѣшни были ку его мл(с)ти потребизность ехати... тогда

мы пошлемы помощь своа и паны свои ку кролєви (Бирлад, 1439 *Cost.* II, 714).

3. (на кого) вирушати (проти кого) (2): Мы тогда Сте- фан воевода, сам своею парсоуною, и съ оусею нашею мо- щю и землею нашею молдавскою, из их милостми обличне боудоум ехати на тоурецкого чъсарѣ (Гирлов, 1499 *BD* II, 423);

проч ъхати (1), *ѣхати прочь* (1) *див.* **ПРОЧЪ.**
ФОРМИ: *инф.* ехати 4 (1439 *Cost.* II, 714; 1444 *AS* I, 42; 1498 *BD* II, 412; 1499 *BD* II, 423); *ѣхати* 3 (1466 *AS* I, 60; 1495 ПЛПС); *ехать* 1 (XV ст. *BC* 16 зв.); *теп.* 3 *ос. одн.* iedet (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140); 1 *ос. мн.* ъде(м) (1388 *Р* 43); 3 *ос. мн.* iedut (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 139); *перф.* 3 *ос. одн. ч.* iechał (1413 *GL* 48); 1 *ос. мн.* ехали 1 (1444 *AS* I, 42); *есмо ехали* 1 (1447—1492 *ЛКБВ*); *майб.* 1 *ос. мн.* боудоум ехати (1499 *BD* II, 423); *нак. сп.* 2 *ос. одн.* едь (1499 *AS* I, 118); *баж.-ум. сп.* 3 *ос. одн. ч.* jestliby... jechał 1 (1388 *ZPL* 105); *kolizby* iechał 1 (1433 *ЗНТШ* LXXXVI, 140); *дiенприсл. од- ноч.* едучи, едоучи 5 (1322 *АрхїОЗР* 1/VI, 1; бл. 1458 *Р* 168; 1478 *AS* III, 17; 1498 *АрхїОЗР* 8/IV, 118, 119); *ѣлучи, ѣдоучи* 4 (1445 *Р* 150; 2-а пол. XV ст. *АЛМ* 9; 1495 ПЛПС).

Див. ще *ВЫЕЗДИТИ, ВЫЕХАТИ, ЄЗДИТ, *ЄЗЪДЖИ- ВАТИ, *ПРИЕЖДЖАТИ, ПРИЕХАТИ, *ПРИЪЗДИТИ, *SIECHATY SIA.

ЪЩЕ *див.* **ЄЩЕ.**

ЪЩИ *див.* **ЄЩЕ.**





***ЮБАНА** *ж.* (3) (назва річки у Молдавському князівстві): тѣмъ мы видѣвше его правою... слоужбою до на(с)... дали есми емоу оу нашей землі села... на богданѣ где е(ст) баланѣ... и на юбанѣ соу(с)ани (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 444); А хотар томоу вишеписанному селоу... на верхъ Юбани, да ест от оу(с)их сторон по старому хотароу (Сучава, 1489 *BD* I, 372).

ФОРМИ: *род. одн.* Юбани (1489 *BD* I, 371, 372); *місц. одн. на юбанѣ* (1436 *Cost.* I, 444).

Див. ще *ЛЮБАНА.

ЮБАНЕЩИ *мн.* (1) (назва села у Молдавському князівстві): тѣ(м) мы видѣвше его... вѣрною слоужбою до на(с)... дали... есми емоу... села, на имѣ... моишещи... и юбанещи (Сучава, 1455 *Cost.* II, 553).

ФОРМИ: *наз.* юбанещи (1455 *Cost.* II, 553).

***ЮБАНЬ** *ч.* (1) (особова назва, молд., пор. слов. Любомир і т. ін.): мы стефа(н) воево(да)... знаменито чини(м) ... оже пріидоша, прѣ(д) нами... мѣрина и сестра еи, стана, до(ч)ки драгомира юбана... и потокмили(с)ь, про межи собою, и розделили свои правіи о(т)нини (Сучава, 1493 *Cost.* D. 44—45).

ФОРМИ: *род. одн.* юбана (1493 *Cost.* D. 45).

Див. ще ЛЮБАНЬ.

***ЮБЪНЪСА** *ж.* (2) (назва потоку в Молдавському князівстві): А хотар томоу... селоу... ниже великой могили; от толѣ черес поут... оу глуд оу Къльдѣроуша, та Къльдѣроушею на поток Юбънѣси (в ориг. Юбънѣси.— *Прим. вид.*) та Юбънѣсою гори до оустѣ зъподіи оулмилор на копаную могилу (Сучава, 1492 *BD* I, 510).

ФОРМИ: *род. одн.* Юбънѣси (1492 *BD* I, 510); *ор. одн.* Юбънѣсою (1492 *BD* I, 510).

Див. ще *ЛЮБАНЪСА.

*ЮБЪНЪСА *див.* *ЮБЪНЪСА.

ЮГА *ч.* (158) (особова назва, молд., пор. Георгіе): а на то вѣра моА и... вѣра жупана юги жо(р)жевича (Роман, 1392 *Cost.* I, 8); тое вѣсе вишеписанное да е(ст) емоу и братоу его, юзи, о(т) на(с) оурикѣ (Сучава, 1448 *Cost.* II, 355); И також есмо дали... томоу свАтому нашему монастыроу а фалчоу и три фертали винограда... що был дал тотоу фалчоу и три фертали томоу свАтому нашему монастыроу пан Юга висгІАрник (Гирлов, 1499 *BD* II, 147—148).

ФОРМИ: *наз. одн.* юга, Юга, Југа 59 (1400 *Cost.* I, 26; 1424 *Cost.* I, 161; 1434 *DIR*«А» 463; 1443 *Cost.* II, 120; 1459 *BD* I, 32; 1467 *BD* II, 297; 1476 *BD* I, 209; 1489 *BD* I, 376; 1493 *BD* II, 27; 1499 *BD* II, 148 і т. ін.); *зам. род.* вѣра пана юга, кнѣгинА пана Юга, оуноука попа юга, дали... сыноу юга 21 (1457 *УКР*; 1459 *Cost.* S. 22; 1467 *BD* I, 121; 1469 *BD* I, 136; 1473 *BD* I, 184; 1481 *BD* I, 249; 1482 *BD* I, 262; 1490 *Cost.* S. 141; 1493 *BD* II, 14; 1499 *BD* II, 147 і т. ін.); *зам. дав.* заплатих... братоу его Юга 1 (1489 *BD* I,

377); *род. одн.* Юги, юги, ю(ги) 43 (1392 *Cost.* I, 8; бл. 1400 *Cost.* I, 27; 1445 *Cost.* II, 212; 1458 *BD* I, 20; 1462 *BD* I, 63; *Cost.* S. 12; 1475 *BD* I, 204; 1480 *BD* I, 239; 1483 *BD* I, 275; 1490 *Cost.* S. 141 і т. ін.); Югы, югы, (Ю)гы 29 (1393 *Cost.* I, 14; 1458 *BD* I, 25; 1459 *BD* I, 28; 1460 *DIR*«А» 515; 1462 *BD* I, 62; 1465 *BD* I, 88; 1468 *BD* I, 128; 1470 *BD* II, 310; 1482 *BD* I, 266; 1499 *BD* II, 154 і т. ін.); *дав. одн.* Юзи, юзи 2 (1448 *Cost.* II, 355; 1478 *BD* I, 219); юзѣ 2 (1431 *Cost.* I, 315; 1432 *Cost.* I, 343); *ор. одн.* югою (1448 *Cost.* II, 362).

Див. ще ЮКА.

***ЮГИНЪ** *прикм.* (2): мы стефа(н) воево(да)... знамени-то чини(м) ... оже пріидоша прА(д) нами... наши слоуги, тоадерѣ и бра(т) его, дѣмїя(н)... снѣве югини (!)... и продали свою правою о(т)нноу (!) (б. м. н., 1497 *Cost.* S. 208).

ФОРМИ: *род. одн. ч.* ! югини (1497 *Cost.* S. 208); *наз. мн. ч.* югини (1497 *Cost.* S. 208).

Пор. ЮГА.

ЮГША *ч.* (5) (особова назва, молд., пор. Юга): мы панѣ александрѣ воевода молдавскы и наши слугы, панове воласкыя... панѣ Ацько писарѣ, панѣ югша тадѣровѣ... освѣщеному и велебному... влодиславу... королю польскому... слоубеуемы и ислубили есмы... тако А(к)о и иная кнѣжата... и тако А(к)о наши предковѣ... имаеуы вѣрни быти и послушни (Кам'янець, 1404 *Cost.* II, 625); а на то... вѣра жоупана югши вѣра жоупана іліаша чашника (Сучава, 1414 *DIR*«А» 441).

ФОРМИ: *наз. одн.* югша 2 (1404 *Cost.* II, 625; 1407 *Cost.* II, 629); *зам. род.* вѣра пана югша, (ю)гша 2 (1407 *Cost.* I, 56; 1408 *Cost.* I, 61); *род. одн.* югши (1414 *DIR*«А» 441).

Див. ще ЮКАШ, *ЮКЪШЪНОУЛЬ.

***ЮГШИНЪ** *прикм.* (5): а на то... вѣра пана негрини и вѣра пана оана дворника сочавского... и вѣра пана югшина (Сучава, 1409 *DIR*«А» 437); а на то... вѣра пана югшина вѣра пана оуракле петра (Сучава, 1412 *DIR*«А» 440).

ФОРМИ: *наз. одн. ж.* югшина, югшина (1409 *DIR*«А» 437; 1411 *DIR*«А» 439; *Cost.* I, 95; *Mih. Alb.*; 1412 *DIR*«А» 440).

Пор. ЮГША.

*ЮГШИНЪ *див.* *ЮГШИНЪ.

*ЮДА *див.* ЮДА.

*ЮДЕИ *див.* *ЮДЕИ.

*ЮДЪКА *ч.* (1) (особова назва, пор. Юда): Продали есмо мыто Звягольское и корчму... Израйлу а Еську, а Юдѣе, на три годы (Судомир, 1488 *РИБ* 222).

ФОРМИ: *дав. одн.* Юдѣе (1488 *РИБ* 222).

ЮЖЕ *присл.* (1) (*стп.* жуѣ) в(же): а не имаю(т) сА юже о то никды оупоминати нѣжли имаю(т) вѣчное молчаніе на вѣкы (Львів, 1421 *P* 94).

Див. ще ОУЖЕ¹, ЮЖЬ.

ЮЖИНЦИ *мн.* (2) (назва села на Буковині) Южинець: тѣмъ мы видѣвше и(х) правою и вѣрною слоужбою до на(с)... дали есмы имъ оу нашей земли двѣ селѣ на има бѣнила и южинци (Сучава, 1428 *Cost.* I, 221).

ФОРМИ: наз. южинци (1428 *Cost.* I, 221); *знах.* южинци (1428 *Cost.* I, 221).

ЮЖЬ *присл.* (2) (*стп.* juž) вже: Єстли бы мистръ съ свои(м) закономъ... подлогъ свои(х) ты(х) трои(х) листовъ што к ва(м) посла(л) с нами оу которыи хотѣлъ оустоупити тадынки о еднанье покоя ижбысте з ва(с) нѣкоторыи паны радныи выбравши к на(м) рачили зослати к мариборкоу... яко братьи и(х)... Кдѣжь южь тѣгне(м) оу олижьни(х) дне(х) по сто(м) яне (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*); а дотолъ и пото(м) ю(ж) па(н) михаи(л) имае(т) таа сели(ш)ча держати... ка(к) оу свое(м) (!) правы(м) (!) очизны (!) (Сучава, 1452 *Cost.* II, 422).

Див. ще ОУЖЕ¹, ЮЖЕ.

ЮЗНОУ ? (1): (ино) мы видѣвше их доброй воли ток-меж... дали... есми... дно и обиде лопатна до оусту лопатной где оуп(адаеъ) оу безин оу ставоу юзною (!) (б. м. н., 1500 *SD* 7).

ЮЗЫПОВИЧЬ *ч.* (2) (*особова назва*): за повелиниемъ великого князя Свядрыгайла... мы двораие господарские: Тыхонъ Слупыш... и Семень Юзыповичъ, былысмо у зема-нына повету Браславского, пана Карпа Ивановича Мыкульского (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 7).

ФОРМИ: наз. *одн.* Юзыповичъ (1430 *ГВКЛ* 7); *род. одн.* Юзыповича (1430 *ГВКЛ* 7).

ЮКА *ч.* (1) (*особова назва, молд., серб.* Юко, *пор.* Георгіе): (и оу то(м)) тако(ж) (де прі)иде прѣ(д) нами... юка... и прода(л) имъ о(т) своего оурика едно село (Сучава, 1453 *Cost.* II, 467—468).

ФОРМИ: наз. *одн.* юка (1453 *Cost.* II, 467).

Див. ще ЮГА.

ЮКАШ *ч.* (5) (*особова назва, пор.* Юка): тѣмъ мы видѣвши и(х)... вѣрною слоужбою до на(с)... дали есми имъ... села... брадичеши на красной... и на коб(ы)лѣ (? (*познач. вид.* — *Прим. ред.*) где былъ инка(ш) (або юка(ш)). — *Прим. вид.*) (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 449); една част от тих сел да ест слоугам нашим Тоадероу Юкашоу и братаничем его (Васлуй, 1495 *BD* II, 59).

ФОРМИ: наз. *одн.* Юкаш 1 (1495 *BD* II, 59); ! инка(ш) 1 (1436 *Cost.* I, 449); *род. одн.* Юкаша (1495 *BD* II, 59); *дав. одн.* Юкашоу (1495 *BD* II, 59).

Див. ще ЮГША, *ЮКЪШЪНОУЛЬ.

*ЮКАШЪ¹ *ч.* (2) (*назва села у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше... вѣрноу его слоужбою до на(с)... дали есми емоу... едино село оу юкаша... на има маржинѣне (Сучава, 1440 *Cost.* II, 65); мы александръ воево(д)... чини(м) знаменито... оже тотъ истинны... слоуга, па(н) тришо(р), си(н) шандра о(т) юкаша, слоужиль намъ право и вѣрно (Сучава, 1452 *Cost.* II, 431—432).

ФОРМИ: *род. одн.* юкаша (1440 *Cost.* II, 65; 1452 *Cost.* II, 431—432).

*ЮКАШЪ² *ч.* (6) (*назва пагорба у Молдавському князівстві*): тѣмъ мы видѣвше и(х)... вѣрноу слоужбою до на(с)... дали есмы имъ... села... костинци... и мошинци на юкашоу где былъ виногра(д) (Сучава, 1429 *Cost.* I, 269); тѣ(м) мы видѣвше его правовѣрноу... слоужбою до на(с)... дали есми ему два села... подли мови(л) юка(ш) (Сучава, 1438 *Cost.* II, 7); а ми тако(ждере и от н)ас есми дали... слоузѣ нашему Ивоулоу... село Въленіи поудли Юка(ша) (Сучава, 1482 *BD* I, 260).

ФОРМИ: *род. одн.* юка(ш), Юка(ша), Юкаш(а) (1438 *Cost.* II, 7; 1482 *BD* I, 260); *місц. одн.* на юкаши 2 (1452 *Cost.* II, 432; 1475 *BD* I, 206); на юкашоу 1 (1429 *Cost.* I, 269).

*ЮКШОВЦИ *мн.* (1) (*назва села у Львівській землі*) Юшківці: а имають пана юрковського люді Из острова и

съ юкшовець имають дрыва рoubаті але не паствіті а ні свінеі оупоушати оу лѣсъ (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: *род.* юкшовець (1424 *P* 104).

*ЮКЪШЪНОУЛЬ *ч.* (1) (*особова назва, молд., пор.* Юка): мы иліа воево(д) и бра(т) господствами стефа(н) воево(д)... знаменито чини(м)... оже то(т) истинныи слоуга на(ш), вѣрныи крѣстѣ юкѣшѣноу(л) слоужи(л) на(м) право и вѣрно (Сучава, 1442 *Cost.* II, 92—93).

ФОРМИ: наз. *одн.* юкѣшѣноу(л) (1442 *Cost.* II, 93).

Див. ще ЮГША, ЮКАШ.

*JULIANA *ж.* (1) (*особова назва, цсл.* Юлиания, *гр.* Ἰουλιανή, *лат.* Iuliana) Юляна, Уляна: a newestee pazszo velikoy knehini Julianie prysiahl po żywote brata naszeho Welikoho Kniазia Witowta boronity ieie (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

ФОРМИ: *дав. одн.* Julianie (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

Див. ще УЛИАНА.

*ЮЛІИ *див.* *ИЮЛИИ.

*JULIJ *див.* *ИЮЛИИ.

*ЮЛЬ *див.* ЮЛЬ.

*ЮНАКЪ *ч.* (1) юнак, молодець: Таке(ж) тыми часы г(с)дра нашего люди пришли с тоуре(ц)кое земъли... и повелили... што(ж) везде по всамъ городо(м) и по местомъ кличу(т) и(ж)бы добрые юнаки и люди вси которые доужи на кони всести... какъ тепъло боуде(т) маю(т) на кони всѣсти и потагнути (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 61).

ФОРМИ: наз. *мн.* юнаки (1496 *ПДВКА* 61).

*ЮНІИ *див.* *ЮУНІИ.

*ЮНКОВИЧЬ *ч.* (3) (*особова назва*): И позволилъ есми пану Ѳедку Юнковичу туоу свою продажу у въ осподаря потвердити (Володимир, 1440—1492 *АкЮЗР* II, 106).

ФОРМИ: *дав. одн.* Юнковичу (1440—1492 *АкЮЗР* II, 105, 106).

*ЮНЬ¹ *див.* ИЮНЬ.

! ЮНЬ² (ЮНЬ) (1): а на то свѣдкове... пан никел абрик, пан юнь (!)... пан миско писарь (Сучава, 1456 *Cost.* II, 791).

Див. ИОНЬ¹.

ЮРА *ч.* (3) (*особова назва, пор.* Юрій) Юрій: мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже пріидоша пре(д) нами... юра шоури(н) васко(в) и тоулъ... и продали свою правою(!) о(т)ниною (Сучава, 1479 *Cost.* S. 98); и оуставше наши слоуги лоупе и братіа его... та заплатили оуси тоты вишеписаніи пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему юра (Сучава, 1495 *SCIM* р1. II).

ФОРМИ: наз. *одн.* юра 2 (1479 *Cost.* S. 98; 1495 *SCIM* р1. II); *зам. дав.* слоузѣ нашему юра 1 (1495 *SCIM* р1. II).

Див. ще ЮРЕЦЬ, ЮРКО.

*ЮРГИЧЬ *ч.* (23) (*особова назва*): а на то е(ст)... вѣра пана юргича прѣкалаба билогоро(д)ского и зѣта его пана оанчи логоѲета (Нямц, 1443 *Cost.* II, 120); мы стефа(н) воевода... чини(м) знаменито... оже пріиде пре(д) нами... слуга на(ш) оана... и продалъ на(м) самы(м)... село... ба(л)ковци... що купи(л) алекса бра(т) его о(т) пана юргича (Сучава, 1471 *ДГСМПБ*).

ФОРМИ: *род. одн.* юргича, ю(р)гича 21 (1443 *ВАМ* 41; *ДПГСМН*; 1445 *Cost.* II, 212, 219, 226, 231; 1446 *Cost.* II, 238, 248; 1447 *Cost.* II, 273; 1471 *ДГСМПБ* i т. ін.); юргича 2 (1445 *DIRA* 483; 1446 *Cost.* II, 270).

ЮРЕВИЧ *див.* ЮРЬЕВИЧ.

ЮРЕВИЧЬ *див.* ЮРЬЕВИЧ.

*ЮРЬЕВЪ *див.* ЮРЬЕВЪ.

ЮРЕИ *див.* ЮРІИ.

ЮРЕЙ *див.* ЮРІИ.

ЮРЕЦЬ *ч.* (1) (*особова назва, пор.* Юрій): а тыи люди о(т)чичи мои на има микоула ильа Юрець данило богда(н)... мають ему потоу служити ка(к) естъ в тои землі обычаи (Луцьк, 1490 *Пам.*).

ФОРМИ: наз. *одн.* Юрець (1490 *Пам.*).

Див. ще ЮРА, ЮРКО.

ЮРИ див. **ЮРІИ**.

ЮРИЄ див. **ЮРІЄ**.

ЮРИЄВЪ див. **ЮРЬЄВЪ**.

***ЮРИИ** див. **ЮРІИ**.

***ЮРИНЪ** прикм. (2): И оу том також прїидоша прАд нами... Мърина, дочка Оанца Брълича... и племеница еи НастА, дочка Юрина... и продали свою правою отниною (Гирлов, 1499 *ВД* II, 153).

ФОРМИ: наз. одн. ж. **Юрина** (1499 *ВД* II, 153, 154).

Пор. **ЮРА**.

ЮРІА, **ІУРІА** ч. (2) (особова назва, пор. Георгіє, Георгіи) Юрій: Се я кнАзь юріа холмъскии... по смрти сна моего кнАзА семена придали есмо к цркви бжои... на бгомоле вечистое села... слепче космово (Холм, 1376 *P* 22); пи(с) іуріА (Сучава, 1472 *Cost.* S. 77).

ФОРМИ: наз. одн. **юріа** I (1376 *P* 22); **іуріа** I (1472 *Cost.* S. 77).

Див. ще **ЮРІЄ**, **ЮРІИ**, **ЮРІЮ**.

ЮРІЄ, **ЮРИЄ** ч., невідм. (4) (особова назва, молд., пор. Георгіє) Юрій: мы стефанъ воевода... чинимъ знаменито... оже тоти истинныи слоуги наши сынове стана лоукавецкого, юрие и козма... служили намъ... правою и вѣрною слоужбою (Сучава, 1428 *Cost.* I, 201—202); и дал пан Юріє вистиярник... монастирю нашему от Бистрици... едно село... ХемеАни (Сучава, 1470 *ВД* I, 153).

Див. ще **ЮРИ**, **ЮРІИ**, **ЮРІЮ**.

ЮРІИ, **ЮРЕИ**, **ЮРЬИ**, **ЮРЕЙ**, **ЮРЬИИ**, **ЮРЬИИ**, **ЮРИ**, **ГЮРИИ** ч. (79) (особова назва, пор. Георгіи) Юрій (76): въ лѣ(т) 6849 сольянъ бы(с) колокъ(л) сиі стму юрюю при князи дмитріи нгуменомъ евѣфимьемъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); а на то послуси кнАзь юрѣи глѣбовичъ белзьскии панъ ота пилецькии староста русьскоѣ землѣ (Львів, 1368 *P* 16); а на то... вѣра пана юрѣа столникова (Сучава, 1393 *Cost.* I, 14); А при той речи были... пан Юри маршалок н(а)шь, а пан Окушко (Луцьк, 1444 *АС* I, 40); Мы кнѣзь семень александрови(ч) (!) дали есми слоузи нше(м) кнзю юрюю борисовичю селище... серако(в) (Київ, 1465 *ДГСОС*); пан Юрѣий печат приложил (Добучини, 1487 *АС* I, 240); Фра(н)цикъ прода(л) юрѣви деди(ч)ство за сто гривень (XV ст. *ВС* 21 зв.); и Борисъ ся на пана Юрѣи н на боярѣ не послалъ (Вільна, 1495 *АЛМ* 83);

свАтыи юрѣи (1), свАтыи Юрѣи (2) див. **СВАТЫИ** I.

ФОРМИ: наз. одн. **Юреи**, **Юрей**, **юре(и)** 9 (1491 *АС* I, 97; XV ст. *ВС* 21 зв., 22; 1492 *АЛМ* 31; 1493 *АЛРГ* 55, 56); **юрѣи** 9 (1388 *P* 38, 44; бл. 1392 *P* 46; 1404 *P* 70; 1421 *P* 95, 96; 1438 *P* 138); **юрѣи**, **Юрѣий**, **юрѣи** 9 (бл. 1350 *P* 8; 1352 *P* 5; 1368 *P* 16; 1375 *P* 20; 1421 *P* 96; 1482 *АС* I, 80; 1487 *АС* I, 239, 240); **Юрѣи**, **Юрѣи** 5 (1467 *ВД* I, 120; 1475 *ВД* I, 203; 1494 *АЛМ* 54; 1495 *ВД* II, 57, 248); **Юри** 3 (1444 *АС* I, 40; 1448 *АС* I, 44; 1466 *АС* I, 62); **ю(р)** I (1499 *ВФ*); **юрѣи** I (XIV—XV ст. *ОБРН* 112); зам. род. **Юри**, **Юрѣи**, **Юрѣи** 9 (1443 *ВАМ* 41; *Cost.* II, 145, 156, 180; 1448 *Cost.* II, 306; 1453 *Cost.* II, 473; 1483 *ВД* I, 269; 1487 *ВД* I, 306; 1490 *ВД* I, 432); **юрѣа**, **юрѣа** 3 (1393 *Cost.* I, 14; 1422 *P* 97; 1454 *АС* III, 10); **юрѣя** I (1444 *DIR*«А» 481); дав. одн. **юрѣю** 5 (1341 *ОБРН* 75; бл. 1350 *P* 8; 1352 *P* 6; 1465 *ДГСОС*); **Юрѣю** 4 (1487 *ВД* I, 306; 1490 *ВД* I, 400; 1495 *ВД* II, 57); **Юрѣю**, **юрѣю** 4 (1487 *РИБ* 434; 1489 *ВД* I, 377; 1493 *АЛРГ* 55; 1495 *БСКИ*); **юрѣви** 3 (XV ст. *ВС* 21 зв., 22; 1421 *P* 96); **Юрѣви**, **юрѣви** 2 (1429 *Cost.* I, 280; 1480 *ВД* I, 246); *знах. одн.* **Юрѣя**, **Юрѣя** 3 (1494 *ВД* II, 388; 1495 *АЛМ* 83); **юрѣа**, **юрѣа** 2 (1421 *P* 95; 1482 *АС* I, 80); **ю(р)а**, **ю(р)а** 2 (1496 *ПСВВ* 192 зв.; 1499 *ВФ*); *ор. одн.* **юрѣе(м)** (1452 *Cost.* II, 422); *місц. одн.* **по Юрѣи** (1467 *ВД* II, 297, 298).

Див. ще **ЮРІА**, **ЮРІЄ**, **ЮРІЮ**.

ЮРІЮ, **ЮРЮ** ч., невідм. (4) (особова назва, молд., пор. Георгію) Юрій: а на то, коли есми хотарили то(т) хотаръ, былъ... петръ коми(с), па(н) юрѣю шерби(ч) (Сучава, 1456 *Cost.* II, 583); Се азъ... Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїидоша пред нами... киѣгинъ Феѣе Акобескоюла, и племеници их Балше и брать его Юга... и непоты дали прАд нами ж(е) слоуга наш Юрѣю Браевич... и сестричичи его (Сучава, 1499 *ВД* II, 130).

Див. ще **ЮРІА**, **ЮРІЄ**, **ЮРІИ**.

***ЮРКАНИ** мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): мы стефа(н) воево(д)а... знаменито чини(м)... оже... дали есми... нашему монастирю о(т) полѣноу... села... именемъ селамъ бодещи... и юрканіи (Сучава, 1472 *DIR*«А» 530).

ФОРМИ: наз. **юркаїи** (1472 *DIR*«А» 530).

ЮРКО ч. (4) (особова назва, пор. Юрїи) Юрко: а се бортици пашко бортикъ (!) и съ ебелина юрко мошничъ (Львів, 1370 *P* 18); Мы болеславъ инако швитрикгаило... знаемо то чини(м)... аже даровали есмо... служъ нашему юркови козенАти на своемъ селѣ на хватовцехъ ѣ копъ рускои личбы (Коломия, 1424 *P* 102).

ФОРМИ: наз. одн. **юрко** (1370 *P* 18); дав. одн. **юркови** (1424 *P* 102).

Див. ще **ЮРА**, **ЮРЕЦЬ**.

ЮРКОВЦИ мн. (1) (назва села на Буковині) Юрківци: а мы сюбили есмо и записали есмы са, яко нашего милого отца, и подтверждаемъ... ему отъ насъ... селы, на имА ... юрковци и вербовци (Коломия, 1448 *Cost.* II, 305).

ФОРМИ: наз. **юрковци** (1448 *Cost.* II, 305).

***ЮРКОВСКИЙ** ч. (2) (особова назва): А имають пана юрковського люді... дрыва рубаті Але не паствіті а ні свінеї оупоуцаті оу лѣсъ (б. м. н., 1424 *P* 104).

ФОРМИ: род. одн. **юрковського** (1424 *P* 104); *ор. одн.* **юрковскимъ** (1424 *P* 104).

ЮРЧЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): того ради и г(с)во ми даемъ и подтверждаемъ села тому прѣ(д)ре(ч)нному монастирю... на имА нѣгомрещи и юрчещи (Сучава, 1443 *ДГСПМН*).

ФОРМИ: наз. **юрчещи** (1443 *ДГСПМН*).

ЮРША, **ЮРЬША** ч. (13) (особова назва): А при томъ были... панъ Монивидъ, панъ Юрша (Луцьк, 1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8); А при томъ были... кнАз Иван ПутАта, а воевода киевский пан Юрша (Київ, 1437 *АС* I, 34); Ма(р)шалъкоу нашомоу наместникоу володиме(р)скомоу паноу иваноу ю(р)ши (Петрків, 1489 *АМВ*); И оуставше слоуга (наш Тоадер и племеник его поп Тоадер... та заплатили оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоужъ нашему Юрши (Яси, 1497 *ВД* II, 96); коли зятъ нашъ, панъ Юрша, небошикъ, тьмъ обычаемъ: послѣ небошикове смрти, пана Юршина, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: наз. одн. **Юрша**, **юрша**, **юрьша** (1430 *АрхЮЗР* 8/IV, 8; 1433 *P* 119; 1434 *P* 128; 1437 *АС* I, 34; 1438 *P* 138; 1497 *ВД* II, 96; 1498 *АЛМ* 163); дав. одн. **Юрши**, **юр(р)ши**, **Юрѣши** (1488 *РИБ* 424; 1489 *АМВ*; 1494 *ВД* II, 33; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 29; 1497 *ВД* II, 96).

***ЮРШИНЪ** прикм. (6): Се А пани Федка, пана Юршина дочка... есми била чолом г(о)с(по)д(а)ру великому королю Казимеру, ажебы его м(и)л(ость) допустил мене ко именАм моим (Ровно, 1488 *АС* I, 241); Павелъ свѣтчиль, тьмъ обычаемъ: послѣ небошикове смрти, пана Юршины, послалъ мене панъ староста намѣстникомъ быти у тыхъ дворехъ пана Юршиныхъ (Вільна, 1498 *АЛМ* 163).

ФОРМИ: род. одн. ч. зам. *знах. мн. ж.* **Юршина** дочки

(1498 АЛМ 163); наз. одн. ж. Юршина (1488 АС I, 241); род. одн. ж. Юршины (1498 АЛМ 163); місц. одн. ж. по Юршиной (1498 АЛМ 163); знах. мн. ч. Юршины (1498 АЛМ 163); місц. мн. у Юршиныхъ (1498 АЛМ 163).

Пор. ЮРША.

*ЮРЬЄВИЧЬ див. ЮРЬЄВИЧ.

*ЮРЬЄВЪ див. ЮРЬЄВЪ.

*ЮРЬША див. ЮРША.

*ЮРЬИ див. ЮРЬИ.

ЮРЬЄВИЧ, ЮРЬЄВИЧЬ, ЮРЬЄВИЧ, ЮРЬЄВИЧЬ ч. (27) (особова назва): А пань олехно юрьевичъ жюсичъ продалъ есмь дѣдиноу... свою паню дробышу мжюровичю (Острог, 1458 ОЖДМ); а к моея роуцѣ мнѣ постоупила дадинаа моа кнѣгини Семеноваа Марья и зать еи кнѣзь Семень Юрьевичъ имѣнье... Маневъ (Вильна, 1482 АС I, 79); а про лѣпшоую справе(д)ливость била есми чоло(м)... кнзю семеноу юрьевичоу старо(с)те лоуцкомоу абы и(х) мл(с)ть... печать свою к семоу моймоу листоу велѣли привѣсити (Ольховець, 1490 СРК); Биль намъ чоломъ... князь Александро Юревичъ (Краків, 1500 АЛМ вип. 2, 58).

ФОРМИ: наз. одн. Юревич, Юревичъ, Юр(евичъ) 6 (1464 АС I, 57; 1470 АС I, 67; 1481 АС I, 77; 1495 РИБ 621; 1497 РИБ 684; 1500 АЛМ вип. 2, 58); Юрьевичъ, юрьевичъ 5 (1458 ОЖДМ; 1482 АС I, 79; бл. 1500 АСД II, № 4); Юрьевич 4 (1483 АС I, 82; 1489 АС I, 89; 1491 АС I, 94; 1499 АС I, 118); ск. н. юр, ю(р)є 3 (1498 ГВКОО; 1499 ВФ); род. одн. Юревича (1494 АС I, 102); дав. одн. Юревичу 4 (1495 АЛРГ 55; 1497 ПМХ; 1498 АЛРГ 81; 1499 АЛМ 36); Юрьевичоу, юрьевичоу, Юрьевичу 3 (1482 АС I, 79; 1489 АС I, 89; 1490 СРК); місц. одн. на Юрьевичи (1492 АС III, 23).

ЮРЬЄВЪ, ЮРЬЄВЪ, ЮРИЄВЪ прикм. (13): и оуза-ли есмы на янѣ бѣлечкомъ помочное а лопатичъ ива(н) юриеъ сынъ своею братиею стратиль на вѣки (Львѣв, 1421 Р 94); а кнзѣ юрьевы(х) боарѣ бы(л) при то(м) пань патрикѣи краевскѣи и па(н) га(в)рило маршалко (Острог, 1458 ОЖДМ); и мы ты(х) привилею(в) на обе стороне высло-ухали и сведецтва пна воеводина а пана юръева (Вильна, 1499 ВФ);

юрѣевъ дворъ (1) (назва двора у Молдавському князівстві): тѣм (sic. — Прим. вид.) мы... дали есми ему... села на имѣ шизкоуци, где бы(л) юрѣева двора (1)... и мали(н)ци (Сучава, 1456 Cost. II, 577); юрѣевъ ставъ (1) (назва ставу в Молдавському князівстві): а хотарь... до великою дорогоу... а о(т) той великой дорогоу до юрѣева става (Сучава, 1488 ДГСХМ); юрѣевъ день (1) (назва церковного свята, також календарна дата) день святого Юрія, юрѣевъ день: Тѣжь оуоставляемъ хто имаеть ста(д) конная алюбю жеребачья имаеть по(д) стороже (1) паствить о(т) юръева дна до міхаилова дна (XV ст. ВС 37 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. ч. юрьевъ, юрьевъ 4 (1463 ГГЯ; 1466 АС I, 61, 62); юриеъ 2 (1421 Р 93, 94); род. одн. ч. юрѣева 2 (1456 Cost. II, 577; 1488 ДГСХМ); юръева 1 (XV ст. ВС 37 зв.); знах. одн. ч. Юревъ (1493 АЛРГ 56); наз. мн. ч. Иорѣєви (1480 ВД I, 241); род. мн. юрьевы(х) (1458 ОЖДМ); знах. мн. с. юръева (1499 ВФ).

Пор. ЮРЬИ.

ЮРЬИ див. ЮРЬИ.

ЮРЬИИ див. ЮРЬИИ.

ЮРЬИИ див. ЮРЬИИ.

ЮРЬША див. ЮРША.

ЮРЬЮ див. ЮРЬЮ.

ЮСАФЪ ч. (1) (особова назва, пор. Йосафать): А на то ест великаа марторіа... поп Феодоръ Бистрицкіи, поп Юсафъ Немецкіи (Сучава, 1464 ВД I, 84).

ФОРМИ: наз. одн. Юсафъ (1464 ВД I, 84).

Див. ще ЯСАФЪ.

ЮСИП ч. (1) (особова назва, пор. Йосифъ) Йосип, Йосифъ: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже прїиде прѣд нами... слоуга наш Юсип, сын Тоадера Оурдоугаша... и продалъ свою правою отниноу... слугам нашим Сими и братоу его Авъроу (Сучава, 1490 ВД I, 397).

ФОРМИ: наз. одн. Юсип (1490 ВД I, 397).

Див. ще ЄСИФЪ, ЮСИФЪ, ОСИПЪ.

ЮСКО ч. (1) (особова назва, пор. Йосифъ): А на то послу-си кнѣзь юрьин глѣбовичъ белзьскѣи... соцкии юско пань петръ мошенка (Львѣв, 1368 Р 16).

ФОРМИ: наз. одн. юско (1368 Р 16).

Див. ще ИОСКО.

ЮХНО ч. (3) (особова назва, пор. Євѣфимии): А при том были светки... пан Юхно Зенкович, пан Андрей Кортевич (Острог, 1481 АС I, 77); А при том были свѣтки... королев дворанин Сенко Смочко, а пан Голенчин сын Юхно (Черлехів, 1485—1500 АС I, 121).

ФОРМИ: наз. одн. Юхно (1481 АС I, 77; 1482 АС I, 81; 1485—1500 АС I, 121).

Див. ще ЮШКО.

*ЮЧИНИВЪ ч. (1) (особова назва): а в томъ селе оу двори люде(и) есть пѣть а го(л)тѣевъ два што земли не де(р)жать на (и)ма Ючиии(в) пашю(т) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: наз. одн. Ючиии(в) (бл. 1471 ЛКЗ 93).

ЮШКО, ЮШЬКО ч. (15) (особова назва, пор. Євѣфимии): А писалъ великого кнѣза швитригаила писарь юшко (Луцьк, 1445 Р 151); Юшку Полковичу волость Жолвяжъ на годъ послѣ первыхъ (б. м. н., 1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); А послали есмо тамъ дворанина нашого Юшка Нецковича (Троки, 1494 РИБ 561).

ФОРМИ: наз. одн. юшко, юшько (1445 Р 151; 1451 АС I, 45; Р 157, 159; 1452 Р 161; 1463 АС I, 55; 1464 АС I, 57; 2-а пол. XV ст. СПС; 1471 АрхЮЗР 8/III, 627, 628); дав. одн. Юшку (1482—1491 АрхЮЗР 7/II, 9); знах. одн. Юшка (1494 РИБ 560, 561); ор. одн. Юшкомъ (1471 АрхЮЗР 8/III, 627).

Див. ще ЮХНО.

ЮШКОВИЧ ч. (1) (особова назва): А при томъ была дочка моа кн(А)г(и)на Марѣ Семеноваа Ровенскаа... пан Бартош Юшкович (Ровно, 1488 АС I, 242).

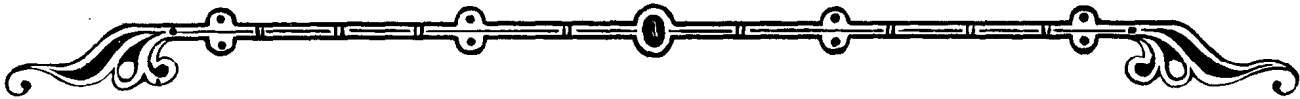
ФОРМИ: наз. одн. Юшкович (1488 АС I, 242).

ЮШКОВЪ прикм. (1): Юшковы дети о(т)чиноу свою де(р)жать а дани дають сорокъ гроше(и) и пѣть гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.—94).

ФОРМИ: наз. мн. Юшковы (бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.).

Пор. ЮШКО.

ЮШЬКО див. ЮШКО.



Я, А займ. (461) я: я Любарть Кредеминовичь... изгада-ль есми самъ о своей души (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1); а кто поидеть на мене королеви помага(ти) мнѣ на моѣ неприятель безо всакоѣ хитрости и лъсти (б. м. н., 1366 *P* 14); тогда кроль господарь посла(л)ъ мне а быхъ межи ними розыха(л) и оуграничилъ промежи тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68); и Волошин рек: твоА дей м(и)л(о)сть мне дал кн(А)же великий, а Мошеница твоА (Ступно, 1444 *AS* I, 41—42); Милостивый королю! Прошоу твое милости, оучини ми право съ Каменьчаны о мои шкоды, а я такъжо оучиню какъ ми оузвелишь (б. м. н., 1481 *BD* II, 365); Борисъ мовиль: ты ми первой примовиль, а Костянтинъ мовиль: ты ми первой назвалъ татемъ (Вильна, 1495 *АЛМ* 83); И пани вошла въ клѣтъ со мною посполу и велѣла мнѣ передъ собою полотна подѣлити на нолы, и я подѣлилъ (Вильна, 1498 *АЛМ* 163); у му chotiły o tom z ranom markom zjednatysia ja iemu inszoho pola swoieho uhoł y tez postupyłsja mnie druhoho pola uhoł swoieho (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

FORMY: наз. одн. я, а, ја (1322 *АрхЮЗР* I/VI, 1; п. 1349 *P* 3; 1376 *P* 22; 1400 *Cost* II, 617; 1420 *ПГАГ*; 1435 *P* 132; 1451 *АрхЮЗР* II, 106; 1467 *СП* № 13; 1487 *AS* I, 85; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); род. одн. мене 16 (1386—1418 *P* 35; 1392—1393 *РФВ* 170; п. 1444 *АрхЮЗР* I, 17; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 21; 1481 *BD* II, 358; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1495 *АЛМ* 83; XV ст. *АрхЮЗР* 8/VI, 29; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); мнѣ 1 (1404 *P* 68); дав. одн. мнѣ 50 (1366 *P* 14; 1402 *Cost* II, 623; 1434 *Cost* II, 675; 1435 *P* 132; 1440—1492 *АрхЮЗР* II, 105; 1466 *AS* I, 60; 1473 *ЗНТШ* V, 3; 1482 *AS* I, 79; 1491 *AS* I, 94; бл. 1500 *ПИ* № 2 і т. ін.); ми 51 (бл. 1386 *P* 30; 1393 *P* 51; 1398 *ЗЛЕІК*; 1400 *P* 62; 1402 *Cost* II, 623; 1436 *Cost* II, 698; 1448 *AS* I, 44; 1466 *AS* I, 60; 1482 *AS* I, 79; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); мнѣ, мнѣ, мнѣ 17 (1444 *AS* I, 42; 1475—1480 *АрхЮЗР* 8/IV, 20; 1481 *AS* I, 77; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1496 *АЛРГ* 72; 1500 *ДПЖН* і т. ін.); мнѣ, мнѣ 6 (1413 *GL* 48; 1500 *ДПЖН*); боАти(м) сА, того(м) не оутанти 2 (бл. 1386 *P* 30); миѣ і (1492 *ЗОС*); знах. одн. мене 24 (1366 *P* 14; 1392—1393 *РФВ* 170; 1400 *Cost* II, 619; 1411 *Cost* II, 638; 1434 *P* 130; 1454 *AS* III, 10; 1484 *ЯМ*; 1488 *AS* I, 241; 1495 *АЛМ* 84; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); менѣ 1 (1467 *СП* № 13); мие 1 (1404 *P* 68); ме 2 (1481 *BD* II, 358); ма, мя 23 (1387 *СП* № 12; 1393 *P* 51; 1401 *P* 65; 1434 *P* 130; 1435 *P* 132; 1448 *Cost* II, 305; 1478 *ОБРН* 130; 1481 *BD* II, 365; 1495 *АЛМ* 83; *ВМБС* і т. ін.); ор. одн. мною, мѣною (бл. 1350 *P* 8; 1386 *P* 33; 1400 *Cost* II, 619; 1427 *P* 108; 1443—1446 *P* 147; 1470 *AS* I, 67; 1478 *ОБРН* 130; 1482 *AS* I, 79; 1489 *AS* I, 89; 1498 *АЛМ* 163 і т. ін.); місц. одн. при (по) миѣ (1467 *СП* № 13; 1486 *АрхЮЗР* I, 295; 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 120).
Див. ще **АЗЪ, ЯЗЪ**¹.

***ЯБЛОННО** с. (4) (назва маєтку в Волинській землі) Яблунне: і мы... даемъ и дали есмо въ Луцкомъ повѣтъ Сенно село... въ грани Хобовщина отъ Шупкова... а от Яблонна Лескова... и во всихъ его границахъ (Луцьк, 1445 *АрхЮЗР* I, 17); а мою(ж) мои па(н) васлеи тыи име(и)я я(б)ло(н)но а по(л)жи воле(н) за живота моего и по животъ мое(м) да(ти) и прода(ти) и на црکو(в) записа(ти) (Луцьк, 1490 *ЗХП* 136).

FORMY: род. одн. Яблонна (1445 *АрхЮЗР* I, 17); дав. одн. ябло(н)ноу (1490 *ЗХП* 136); знах. одн. ябло(н)но, я(б)ло(н)но (1490 *ЗХП* 136).

Див. ще ***АБЛОНЬНЕ**.

***АБЛОНЬ** ж. (5) яблуня: а с ону сторону могилы о(т) ближышего реченого дуба на букъ а о(т) бука оукосомъ на Аблонь а о(т) Аблони долиною до три буквъ (Галич, 1404 *P* 68); а хотарь... прости чере(с) поле на ябло(н) на край лиса (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*); А хотарь... на връх дила на одну ямоу и на един столпъ, от толъ прости на двох яблони (Васлуй, 1497 *BD* II, 119).

FORMY: род. одн. аблони (1404 *P* 68); знах. одн. аблонь, ябло(н) 2 (1404 *P* 68; 1488 *ДГСЛМ*); аблоу(н) 1 (1428 *Cost* I, 224); знах. мн. аблони (1497 *BD* II, 119).

***АБЛОУНИВЕЦЪ** ч. (1) (назва села на Буковині): а хотарь... чере(с) долиною... на яблоницею о(т) коучоура та чере(с) долиною що съ зоветь переємъ на другою долиною (Сучава, 1488 *ДГСЛМ*).

FORMY: місц. одн. на яблоницею (1488 *ДГСЛМ*).

***JAWITY SIA** дієсл. док. (1) стати відомим, явним: а newestee (!) naszoy velikoy knehini Julianie prysiahl po żywote brata naszeho... boronity ieie, ino unia uniatstwo weleł ieie umoryty a to sia i waszoy milosti jawilo sia było žalowaty (Липнишки, 1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

FORMY: перф. 3 ос. одн. с. ! sia... jawilo sia bylo (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139).

***АВЛЯТИ** дієсл. недок. (1) давати знати, повідомляти (що): ино памятно тобъ Братоу иашому какъ есьмо взяли съ тобою любовь и докончаніе... и всказывали есьмо къ тобъ... черезъ иаши послы, являючи то, што жъ царь Мендли Герей Перекопскій и Стефанъ воевода воложскій намъ великіи неприятели Отчинъ нашой великому Князству знаменитыи шкоды починили (б. м. н., 1496 *ОКІВ*).

FORMY: дієприсл. одноч. являючи (1496 *ОКІВ*).

ЯВНЕ, ЯВНЪ присл. (2) (цсл. явьнь) 1. (не криючись) явно, відверто (1): А тиж слоубоуем николи его милости... противити съ, алибо которою валкою и неприАзнь оудлати, ани наоучати, ни явнъ ани потаи (Коломия, 1485 *BD* II, 372).

2. (приселодно) явно, публічно (1): а прото(ж) соудъ колижъ хотА оузри(т) ча(с) по(д)обныи имеетъ дать вола(т) слоужбнікомъ явне нжа (!) по(д) такы(м) повѣтомъ а на

коемъ мѣстѣ оу такыи днѣ книги правыи положены о(т)-варены комуу потреби боудеть спѣськовъ то(т) поиде(т) (XV ст. СЯ 43).

Див. ще ЯВНО.

ЯВНО, АВНО *присл.* (20) 1. (не криючись) явно, відверто (11): пак ли бы... его жь бѣ не дан хо(т)л бы коли о(т)стати тонъ исны кнА(з) корибут(т) а либо его дѣти Авно а либо танио тогда мы... хочемы его о(т)стати и его дѣтен а ни в чемъ его не хочемъ послушни быти (Ланчиця, 1388 P 39); а се А кнѣзъ Федко несвидьскни... вызнаваемъ то си(м) наши(м) листомъ нынѣшни(м) и потомъ будучи(м) передъ кого жь коли сесь листъ нашъ приидеть... Ако жь Авно было приятелемъ моимъ и неприятелемъ како есмь А вѣрне **служилъ** освѣдоному кнА(з) швитриканулу противу сторонамъ тымъ ис которымъ жь вонъ нѣшто имѣть чинити (Черняхів, 1435 P 132); а пак не имал бы прощенія от нас, а кроулеви его милости не держати его ни оу себе, и ни где оу его милости не держати его, ани мешкати емоу, ни явно ани потаемо (Гирлов, 1499 BD II, 421).

2. (*приселюдно*) явно, публічно (3): мы кроль Казимир... явно повѣдают (1), коли ж то пришедши пред наше обличе слуга нашъ вѣрныи ходко быбелскни, и оуказал естъ кнА(з) львовы листы... тогда пожадал естъ... абихом потвердили кнА(з) львовы листы... тогда мы... дали есмо и потвердили есмо, его правого всего именія (Судомир, 1361 AGZ 6); мы Ио Стефан воевода... знаемо чиним и явно изьявлѣем... яко коли... нѣкотораА неприязнь и знаменитаа незгода и валка была межи нами и межи... кралем полскым... и тыми часы... крал... нам вси мерзАчки отпоустили (Гирлов, 1499 BD II, 419).

3. (*виразно*) ясно, явно (1): але ижъ велможныи стефанъ... просиль насъ а быхомъ ему о(т)пустили... хотАчи... намъ...

служити прияти чинити по(д)лугъ листовъ оца первыхъ и передковъ его яко жь на нихъ досытъ явно естъ выписано... а мы... его... о тую исную мерзАчку... оучиненую о(т) его оца правого чинимыи и о(т)пушаемы ему все тымъ нашимъ листомъ (Ланчиця, 1433 P 121).

◇ я в н о ч и н и т и (кому і без додатка) (5) доводити до відома: того дѣла явно чини(м)... како хотАчи наслѣдовати обычаА... пред(д)ко(в) наши(х)... которыжъ то... кроле(м) полскы(м)... оуказали, а оу(чи)ни (1) достойною вѣрою... а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оуставичной и вѣчнои сталости и коу ины(м) певны(м) слобом(м), мы... виновати есмо вѣрне ихъ волѣ и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 Cost. II, 733); А сет мы Феоктисть, митрополитъ молдавскни... вызнавами и явно чиним ис тымъ то нашим... записом... аже мы слобуоуемъ и записуоуаемъ сА господаревы нашему... кролеви полскомоу... абыхом мы не имали николи на вѣки отстоупити и отхилити сА... от корола его милости (Сучава, 1462 BD II, 289).

Див. ще ЯВНЕ.

***ЯВНЫИ** *прикм.* (5) 1. (*очевидный, для всіх ясний, неприхований*) явний, безсумнівний (4): а ктоколи по(ч)нетъ оучинити, того имаемъ явнаго (1) казнити и оустановити того (Серет, 1445 Cost. II, 729); Абы запомненА рѣчи с часов вдѣланыхъ не вдѣлалобы шкоды, слушно ест ажбы вчинки людьскни которыжъ (съ) часомъ отходАт достаточнымъ сведѣтельствомъ листов и на потомъ будучимъ былибы явны (Вільна, 1499 AS I, 117).

2. (*відвертий, нелицемірний*) щирый (1): Але колиж... крол полскни... нас недавномуу заховано, здержано чистою, явною вѣры а певною... Короунъ полскои напоминоул и таж коу наслѣдовано стоупенномъ тыхъ то нашихъ предков оупоминал и приводил, дилъ которой рѣчи мы... вызнавами тымъ то листомъ... быти повинни и обвезаноу коу держаноу зоуполна чести и вѣры нашии (Сучава, 1462 BD II, 284).

ФОРМИ: *знах. одн. ч.* ! явнАго (1445 Cost. II, 729); *род.*

одн. ж. явиои (1462 BD II, 284); *дав. одн. ж. явной* (XV ст. BC 34 зв.); *наз. мн. ч. явны* (1499 AS I, 117); *місц. мн. о явны(х)* (XV ст. BC 8 зв.).

ЯВНѢ *див. ЯВНЕ.*

***ЯВОРОВЦИ** *мн.* (1) (*назва села у Київській землі*) Яворівці: Къ Чоудновоу се(л)цо Яворо(в)ци а в то(м) селци два слоуги на во(и)ноу ходять (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92).

ФОРМИ: *наз. Яворо(в)ци* (бл. 1471 ЛКЗ 92).

***ЯВОРЪ** *ч.* (1) (*дерево*) явір: а одъ долины Бубновци черезъ лисъ стежкою до долины Лоточное, где также есмо грань на явори вытесалы и копечь учыныты велилы (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *місц. одн. на явори* (1430 ГВКЛ 8).

***ЯГНѢЧИ** *див. ЯГНАЧИИ.*

***ЯГНАЧИИ** *прикм.* (8) ягнячий, з ягнати: а у которомъ торгу иметъ купити, тамъ иметъ дати... отъ сто кожи воловыхъ десѣть гроши, отъ сто кожи агнѣчихъ одинъ грошь (Сучава, 1408 Cost. II, 632); А кто идет до Лвова на головномъ мытѣ оу Сочавѣ от скотыны а грош... от сто кожи ягнѣчи два гроши, от сто кож скотыхъ еі гроши (Сучава, 1460 BD II, 273).

ФОРМИ: *наз. мн. ж. ягнѣчи* (1460 BD II, 273); *род. мн. ягнѣчих, ягнѣчих* 3 (1456 Cost. II, 789, 790; 1460 BD II, 274); *агнѣчихъ, агнѣчих* 4 (1408 Cost. II, 631, 632; 1434 Cost. II, 668, 669).

***ЯГОЛНИКОВЫЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): а на то послуси влдка ларивунъ ис кри(лошаны) перемышльскни и печать его... панъ стиборъ ходько яголниковычъ и печать его (Перемишль, 1366 P 12).

ФОРМИ: *наз. одн. яголниковычъ* (1366 P 12).

ЯДВИГА, АДВИГА *ж.* (13) (*особова назва, стп. Jadwiga, нім. Hedwig*): Мы кнА(з) дмитрии олгѣрдови(ч) чинимъ знамени(т)... иже имѣюче чистоъ мысли млѣрдне и по(ж)данне к велико(м) королеви володиславу польско(м) и къ его королици Адвизѣ... тому истому королеви володиславови... слобуоуемъ держати цѣлую правду и чиста вѣра (Молодечно, 1388 P 43); а мы то ему осужае(м) а панАмъ Адвизѣ и алжбѣте вечное молчанне чинимы (Медика, 1404 P 70); тогда воитекъ положи(л) листъ па(н) тернавского што жь пани ядвига хмелевая сно(м) с прибо(м) уздала пол села сулимова воиткови по своеи дчери а по прибоке сестре по алжбѣтѣ (Львів, 1412 P 81).

ФОРМИ: *наз. одн. ядвига, ядвига* (1393 P 51; 1404 P 70; 1412 P 81); *дав. одн. адвизѣ* (1388 P 39, 41, 43; 1393 Cost. II, 607; 1395 Cost. II, 612; 1404 P 70); *ор. одн. ядвигоу* (1404 P 70).

! **ЯДНОГО** (ЖАДНОГО) *див. ЖАДНЫИ.*

***ЯДРИЧЪ** *ч.* (1) (*назва потоку в Молдавському князівстві*): і мы... дали и потвердили есмо ему... село на ядричѣ на имѣ где е(ст) домъ его (Сучава, 1443 Cost. II, 138).

ФОРМИ: *місц. одн. на ядричѣ* (1443 Cost. II, 138).

***ЯДУКОВИЧЪ** *ч.* (1) (*особова назва*): Се я Янь, иначей Корѣва Ядукговичъ, продалъ есмы... землю свою... ксензью Матѣю (Вільна, 1451 АкЮЗР II, 106).

ФОРМИ: *наз. одн. Ядукговичъ* (1451 АкЮЗР II, 106).

ЯЗ *див. ЯЗЪ 1.*

***ЯЗВИНКИ** *мн.* (2) (*назва урочища у Волинській землі*): а обрубъ земельный тому именуцу моему Лопавшомъ... межюю конецъ нивъ подворищныхъ Хренникихъ до Могилокъ и Язвинокъ, от Язвинокъ до дороги, што з Лопавшъ идеть до Корытна (Хрінники, 1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

ФОРМИ: *род. Язвинокъ* (1472 АрхЮЗР 8/III, 3).

***ЯЗЕРЬ** ¹ *ч.* (3) озеро (2): пакъ оу то(м) оучинили есмы въ за дшѣ... пред(д)ко(в)... наши(х)... и дали и приложили есмы о(т) на(с)... нашему... монастыроу о(т) немца болото криваА и озеро, на имѣ по(д) доубровка, и... о(т) где выходитъ грѣла из днистра и тече(т) долоу, до язероу доубровка, и о(т) доубровка, до где оупадаеть оу язер (sic.— *Прим. вид.*) оу захорна (Ясси, 1500 Cost. S. 230):

язеръ коврълоуискїи (1) (назва озера у Молдавському князівстві): тѣмъ мы... дали и потвѣрили есмо имъ... селище... радичево... и язеръ коврълоуискїи съ грълоу (Сучава, 1448 *Cost.* II, 323—324).

ФОРМИ: *род. одн.* язеру (1500 *Cost.* S. 230); *знах. одн.* язеръ 1 (1448 *Cost.* II, 324); ! язер 1 (1500 *Cost.* S. 230). *Див. ще* *ЄЗЕРО, ОЗЕРО.

*ЯЗЕРЪ² ч. (1) (назва місцевості у Молдавському князівстві): Тѣмъ мы... дали есмн и потвѣрили... пануоу Татоулоу таА села: Роусн от Язера и Редѣни на Тоутувѣ (Сучава, 1458 *BD* I, 20).

ФОРМИ: *род. одн.* Язера (1458 *BD* I, 20).

*ЯЗИКЪ *див.* *ЯЗЫКЪ.

*ЯЗЛОВЕЦЪ ч. (3) (назва села у Галицькій землі) Язловець, *суч.* Яблунівка: мы богданѣ воевода... вызивавами... оже пришли есмо оу вечноую едностъ... ис паномъ детрихомъ боуцацкимъ з Азловца, старостою каменецкимъ и подолскимъ (Сучава, 1449 *Cost.* II, 746); мы петръ воевода... чини(м) знаменито... оже пришли до на(с)... панъ мужило... и па(н) барто(ш) изъ язловцѣ, староста подо(л)-скы (Сучава, 1457 *Cost.* II, 808—809).

ФОРМИ: *род. одн.* язловца, азловца 2 (1449 *Cost.* II, 746; 1455 *Cost.* II, 769); язловцѣ 1 (1457 *Cost.* II, 809).

ЯЗЪ¹, ЯЗ, АЗЪ, АЗЪ *займ.* (19) (*цсл. язъ*) (*особовий*) я: а кто поидеть съ сею грамотою черезъ дорогычинь... до лучьска торговати ис торунА Азъ кнАзъ кестути не велю ихъ займати (б. м. н., п. 1341 *P* 2); Се язъ кнАзъ великыи димитрии докоичваю и повинуюА служьюбою таковою (б. м. н., 1366 *P* 14); а се Азъ чюрило бродовьскыи даль есм(ъ) село сво(е) бродово кнАзу Федору данильевичю и дѣтемъ его (б. м. н., 1385 *P* 28); а на то Азъ па(н) петрашъ староста даль есмъ куидратови нашъ листь под нашею печатью на свѣдцтво и на твердость (Галич, 1401 *P* 66); Се язъ кнАзъ олексаиѣдро володимировичъ и своино (!) кнАгинею московскою... даль есмъ десАтину с(с)тѣ бци оу лаврошевѣ монастырь ис турца на вѣки (Лаврашів, 1429 *P* 113); а в сеи сторонѣ одинъ язъ самъ осталь и то о(т) двою сторонѣ поганьство тѣжкое а о тре(х) сторонѣ ркоучи хр(с)тиАне але мнѣ соутъ поуци поганьства (б. м. н., 1484—1486 *ГСПТЗ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* язъ, язъ, азъ, азъ (п. 1341 *P* 2; 1366 *P* 14; 1385 *P* 28; бл. 1386 *P* 30; 1387 *СП* № 12; 1392—1393 *РФВ* 171; 1401 *P* 66; 1429 *P* 113; 1443—1452 *AS* I, 39; 1484—1486 *ГСПТЗ* і т. ін.).

Див. ще АЗЪ, Я.

*ЯЗЪ² ч. (6) (загорода в річці, ставку, призначена для *риболовлі*) язъ, грєбля: а ту не надобъ ни дному (!) чайковью собѣ ѣ зачinti (так. — *Прим. вид.*) (Казимир, 1349 *P* 3); и то, господару, помню: давывали пятдесять кунци княгини великой Витовой, съ дыма по кунци... и на Усоичи ѣзъ забиваютъ (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); А хотаръ томуо вишеписанному селу да ест поченши от конецъ яза ставова и чересъ поле на столпъ (Сучава, 1491 *BD* I, 456); а в в (!) озере и в рече Бабичи е(зы) и в Тоухоу (Друцьк, 1492 *AS* III, 23); и то потвѣраемъ... Ивашку Полозовичу... зъ землями пашными и з бортными и з сеножат(ъ)ми, и з реками, и з сзы, и з бобровыми гоны (Городно, 1497 *РИБ* 684).

ФОРМИ: *род. одн.* ѣ за 1 (1349 *P* 3); яза 1 (1491 *BD* I, 456); *знах. одн.* ѣзъ (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17); *низ. мн.* е(зы) (1492 *AS* III, 23); *знах. мн.* ! нѣзы (1349 *P* 3); *ор. мн.* езы (1497 *РИБ* 684).

*ЯЗЫКЪ ч. (8) 1. мова (1): а прото... можете ачъса ва(м) оузвиди(т) радное на тьи то послѣднии мистровы листь такъ о(т)писать подлогу словъ того то немецкого списку которыи... есмо ва(м) роуски(м) языко(м) преложили дла лѣпшого разоумѣнья (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*);

своимъ Азыкомъ (2) (на *підставі усної заяви*) своїми словами: а маиколА пере(д) намн съ... своїми оунучаты лишили влада и крѣстю оу правое имА и оправили влада и крѣстю сами своїми (*в ориг. своимъ.* — *Прим. вид.*) Азыкомъ пере(д) нами (Баня, 1418 *Cost.* I, 127); мы илѣа воевода... знаемо чини(м)... оже то(т) истинныи болѣри(н) па(н) вана порка, оучини(л) свои(м) добры(м) оумисло(м) на свое сѣмрти, за своА дшЖ остави(л) самъ съ свои(м) Азыко(м) едно село на имА лоукачешїи... монастырю... што е(ст) на быстрици (Сучава, 1440 *Mih.* 208).

2. заповіт (1): а тое привиліе вишеписан(н)ыхъ пре(д)-ко(в) нашы(х) изгиноули о(т) роуки крѣстини сна... коли крѣсть с конѣ оупа(л) и оумера(л) безъ языка и о привиліе на(м)... не мо(г) пови(с)ти где е(ст) (Васлуй, 1464 *DIRA* 517).

3. народ, плем'я (1): А... корол... и Короуна полскаА... имают нас остерегати и оборонити съ оусихъ сторон и от каждого на свѣти языка, и от Тоурскыи и от Татар и от Оугоръ, ава и от поганина и от христианина (Сучава, 1468 *BD* II, 302);

представник окремого иароду, племені (2): а тако(ж) тоты люди да имаю(т) слободу... или кожухари или бу(д) какы мастеръ или русн(н) или грѣчи(н) или бу(д) какы Азы(к) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 461); а кто боуде(т) жити оу ты(х) сель боу(д) какы Азы(к) они да не имаю(т) платити ни илѣша ни да(н) ни по(д)воду (Сучава, 1458 *DIRA* 512).

4. (*лист*) слово (1): а любо отъ иное стороны где моА сила нестечеть а рать на конь оузысАдеть а я о томъ оузведеау а к тобе ись птичею языкъ вести не пошло землю и небо котори(н) иствори(л) богъ мене поби(н) (б. м. н., 1484 *ЯМ*).

ФОРМИ: *наз. одн.* азы(к) (1453 *Cost.* II, 461; 1458 *DIRA* 512); *род. одн.* азыка 1 (1468 *BD* II, 302); *язька* 1 (1464 *DIRA* 517); *знах. одн.* азыкъ (1484 *ЯМ*); *ор. одн.* азыкомъ, азыко(м), азыко(м) (1418 *Cost.* I, 127; 1440 *Mih.* 208; 1447—1492 *ЛКБВ*).

*ЯИЦЕ с. (1) яйце: и то, господару, помню: давывали... въ кужно по курети и по десети яецъ и по полгроша (б. м. н., п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ФОРМИ: *род. мн.* яецъ (п. 1444 *АкЮЗР* I, 17).

ЯКЪ *див.* ЯКЪ.

ЯКИМ *див.* ЯКИМЪ.

ЯКИМОВИЧ, АКИМОВИЧ, ЕКИМОВИЧ ч. (22) (*особова назва*): (Боєри а)нуома: Ходка Крецовиикоул... Петре Екимович (Сучава, 1458 *BD* I, 19); а на то е(ст) велика марторіа са(м) г(с)дво ми вишеписанны стефа(н) воево(д)а... и наши боАры мо(л)давск(х)... па(н) ива(н) чокрлїе па(н) петри(к) Акимови(ч) па(н) Ацко гуди(ч) (Васлуй, 1474 *РГС*).

ФОРМИ: *наз. одн.* Якимович, Акимович, Акимови(ч) 5 (1460 *BD* I, 41; 1470 *BD* I, 151, 153; 1472 *BD* I, 170; 1474 *РГС*); Екимович 1 (1458 *BD* I, 19); *род. одн.* Якимовича, Акимовича, Акимови(ч)а 8 (1458 *BD* I, 20; 1460 *DIRA* 515; 1464 *BD* I, 86; 1468 *BD* I, 130—131; 1470 *BD* I, 148; *DIRA* 522; 1472 *Cost.* D. 26; 1473 *BD* I, 190); якимовича 3 (1459 *BD* I, 28; 1465 *DIRA* 518; 1469 *BD* I, 134); Якимовичъ 2 (1466 *BD* I, 110; 1473 *ШКН* 165); Якимович 1 (1458 *BD* I, 25); Окимовича 1 (1459 *Cost.* S. 22); *наз. мн. зам. род.* вѣра пана Петрика и брата его Васка Акимовичи (1467 *BD* I, 118).

*ЯКИМОВЪ *прикм.* (5): а на то е(ст)... в. п. петра якимова... и вѣра оуси(х) наши(х)... боА(р) мо(л)давски(х) (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472—473); една част отъ того село да ест слоузѣ нашему Никити и сестри его Мърнини, сыновом Якимовом Палпѣ (Сучава, 1495 *BD* II, 84);

Якимово дворище (1) (назва дворища у Виленському воеводстві): Се здеся просиль у насъ дворянинъ нашъ Тишко Ходкевичъ землицъ пустныхъ... на имя... Якимова дворища... а Добровтричъ дворища (Краків, 1454 *АЛМ* 12); д о р о г а Я к и м о в а (2) *див.* ДОРОГА 1.

ФОРМИ: *род. одн. с. Якимова* (1454 АЛМ 12); *наз. одн. ж. якимова* (1453 Cost. II, 473); *род. одн. ж. Якимови* (1492 BD I, 510); *дав. мн. Якимовом* (1495 BD II, 84).

Пор. ЯКИМЪ.

ЯКИМЪ, ЯКИМ ч. (8) (*особова назва, цсл. Иоакимъ, гр. Ἰωακὴμ, гебр. Jehōjakim*): мы александръ воевода... и тижъ мы илѣашъ воевода... и мы бояре... александра воеводы... па(н) Аки(м) калиАнови(ч), па(н) гораецъ... знаемо чини(м)... и(ж) есмы дали... сере(т) мисто... кНАгини ри(м)-гаилѣ, бывшой жонѣ нашой (б. м. н., 1421 Cost. I, 141—142); Якимъ коузнец(ц) землю де(р)жить Лисовъщиноу а с тое земли дани идеть сорокъ гроше(и) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.); А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнѣ, при том был... панъ Яким Пузовский (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); и тымн разы другая половица што небо(ж)чи(к) па(н) лисица на себе (...) (пош-кодж.— *Прим. ред.*) раси(м) а яки(м) (Пустинька, 1499 ПИ № 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Якимъ, Яким, Аки(м), яки(м)* (1421 Cost. I, 142; бл. 1471 ЛКЗ 93 зв.; 1487 BD I, 310; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 141; 1499 ПИ № 3); *род. одн. якима, Акима* (1467 BD I, 119; 1495 BD II, 84).

ЯКО¹, АКО, ІАКО, АКО (237) I. *присл. (способу дії)* як (2): А тыи роботы и дани и полатки имаеть робити и давати къ нашей потребизнѣ, яко иншіе земляне (Судомир, 1408 АкЮЗР I, 6); Протожъ... ваша милость делайте яко знаете, какъ межѣ васъ доконъчанье было (*в ориг. были.— Прим. вид.*) (б. м. н., 1499 BD II, 448—449).

II. *спол.* (235) А. (*зв'язує члени речення*) (86) I. (*порівняльний*) як (32) а (*із співвідносними словами т а к о, т а к о ж, т а к ъ*) (9): воленъ продати воленъ замѣнити тако доброму яко естъ самъ (Божур, 1377 P 24); а тыхъ всѣхъ записовъ потвержаемъ симъ нашимъ листомъ, ижъ имѣеть... стефанъ воевода землю волоскую держати... тако яко его предкове держали (Ланчица, 1433 P 124); иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю тако яко коро(л) хрестья(н)(с)кии коу покоеви а коу еднотѣ... о(т) ровности не хоче(м)сА выламавати вароуючисА розлянья (к)рови хрестьяньскои (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ);

(у *сполуч. я к о и*) як (10): Съ которого того капища такъ теперешнего, яко и на потомъ набытыхъ пльцовъ... податковъ... давати не мають (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); а прото яко и первѣй тако и тыми листы ва(с) рада короуны жаданье(м) велики(м) проси (I) (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); також естъ мыто от кобыл яко н от кони (Сучава, 1460 BD II, 274);

б) (*без співвідносного слова*) як (10): имаеть служити ис того всѣго намъ... Ако котрыи нашъ зѣмлянинъ двема копыи а дѣсАтью стрѣльцовъ (Краків, 1394 P 54); хто кому мтри лаеть... коли(ж) о(т)зове(т) тогды имаеть речи солганъ (I) яко песь (XV ст. ВС 29); а имат сА поставити цина соукны (I) оу Соучавѣ яко во Лвовѣ (Сучава, 1460 BD II, 275);

(у *сполуч. я к о и*) як (3): I *też, ustawiłjesmo, iżby...* prodawali wsiakuju recz dobrowolne i majuć kupowati i chleba sia dotykati, jako i chrest'janin (Луцьк, 1388 ZPL 108); и имаемъ (або имаемо.— *Прим. вид.*) емоу на то оустаново радѣти... абы тымъ обычаемъ был н держал сА яко и передкове его (Сучава, 1462 BD II, 289).

2. (*приєднує звороти у знач. «як хто, що», «будучи ким, чим»*) як (48): вси села... маеть держати господинъ богомолецъ нашъ Климентый... а за насъ и чада наша Господа Бога молити... яко пастырь и отецъ нашъ (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 3); Socziesmo (I) jestliby tak zaisto mytnik szto brał па nich, азъ by jako rozbojnik karan był (Луцьк, 1388 ZPL 105); а пакли бы потагнулъ король оугорьскын на мене... тогды... король полскын, имаеть насъ боронити... и чинити, што болше можеть, яко нашъ господарь (Дольный Торг, 1411 Cost. II, 638); а которын бы не хотиль

на томъ изьеднайю стоати и миръ пороушити, а ваша мл(ст)ъ... на того стояти и казнити, яко виноватого и яко прѣстоупника (Сучава, 1435 Cost. II, 682); а тымъ свѣтком твоимъ што оу твоёмъ листу стоАть, вѣрю яко добрымъ людемъ (Луцьк, 1475 AS I, 70); И мы... во всемъ есмо князя Костантина, яко слугу нашего вѣрного, оправили и... при чсти зоставили (Вильна, 1495 АЛМ 84); Пе(р)во поклонитисе о(т) гѣна воеводы великомуу князю александру яко брату и прыятелю своему милому (б. м. н., 1496 ПСВВ 192);

(у *сполуч. я к о ж ъ*) (2): а тоты люди... оу тоту монасты(р), да е(ст) имъ слобо(д)ио орали (sic.— *Прим. вид.*) соби и жито сѣти и сѣно косити, оу торговскоу царинуо сочавское, яко(ж) торговескы(х) людѣе (Сучава, 1453 Cost. II, 461); николаи жалова(л) на матея же емоу яко(ж) прѣятелеви конА позычилъ здорово(г)... а коли(ж) емоу засА вернѣ(л), а то(т) конь хрома(л) (XV ст. ВС 23 зв.).

3. (*вживається для перерахування однорідних членів речення*) як, а саме, тобто (2): а то тако иже... кро(л)...

имае(т) на(с) пре(д) ты(м) днемъ голдованиА два алибо три м(с)цѣ обыслати, ижбы есмо тогды нѣкоторыми валками знаменитыми с нашими землами Ако то о(т) татаръ алибо о(т) инши(х) неприАте(л) нагабани... а то бы кролеви... пре(з) его послы... знаменито было, тогды коро(л)... имае(т) пре(д)реченны де(н) голдованьА, на инны ча(с) преложити (Хотин, 1448 Cost. II, 734); Пак ли бы тот ден так намѣненны, нам, землѣмъ нашимъ молдавскимъ нѣкотора потребизна знакомиа, яко валка алибо война с Татары... а то бы... его посломъ было явно (Сучава, 1462 BD II, 285);

(у *сполуч. я к о ж ъ*) (1): Также дали есмо и со всимъ и съ тымъ, и съ поемщиками, и съ осѣдками, и съ роспусть, якожъ то десятиннику Богдану и дѣтемъ его — вечно, никимъ же непорушно и нами (Кобринь, 1465 АкВАК III, 4).

4. (*вживається при вказівці на відмінність між порівняваними предметами*) як, ніж (1): просимо вашей мл(с)ти шобы есте оучинили инны листо Ако и тото што писано оу луцки (Сучава, 1388 SL 678).

Б. (*зв'язує речення*) (149) I. (*вводить пояснювальні вставні речення*) а, як (12): естли мистръ... васъ за срѣдникъ еднанье покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое с дѣломъ приязни дооуфаньемъ рада короуны васъ тѣжъ прииме (Брест Куявський, 1447—1492 ЛКБВ); А кто имет бантовати тыхъ люд от тыхъ сел, боуд оу чем, яко ест више писанно, тот оузрит великое казни господства ми (Дольный Торг, 1475 BD I, 200); Господарь мой... просиль твоее милости... шобы еси намъ далъ твоя милость листъ, коу противъ нашего листу, яко есмо первей жедали отъ твоее милости (б. м. н., 1496 BD II, 402);

(у *сполуч. я к о ж е, я к о ж ъ*) як (11): а николи сА роздѣлити на вѣкы и с крольвѣствомъ польскимъ, Акоже вышше писано посполу стати противу ихъ неприАтелемъ (Сучава, 1393 Cost. II, 607—608); тое въсе што бы имъ оурикъ съ всѣмъ доходомъ имъ и дѣтемъ и(х) каж(л)ому своА ча(ст), якоже в(ыше) стоить, також(д)е и оунучатомъ ихъ и праоуноучатомъ и(х) (Сучава, 1428 Cost. I, 221); и еще дали есми а сто злат оугорьскихъ... яко да творѣт ми память на вѣки вѣчниА ген. а... вечеръ парастас а заоутра свѣтаа литоургіА, якож ест обчно (Путна, 1476 BD I, 217); и... пани ОлизароваА... волне даровала нас и дала и записала тые имена... с платы и зо всеми пожитки, якож то намъ оправила листомъ своимъ вечно и непорушно (I) на веки (Луцьк, 1487 AS I, 240—241); и оуткъмивше и заплаптивше оусе исполна, якоже и выше пишемъ, а господство мы... дали есми томоу... монастыроу... село на имѣ Щоубеюл на Башюу (Сучава, 1492 BD I, 509—510);

(у *сполуч. я к о н*) як, як (9): Прото мы... ведомо чынимо тымъ теперешнимъ, яко и на потомъ будучого веку людемъ, до которыхъ ведомости тотъ Нашъ лнсть придетъ

(Луцьк, 1389 *PEA* I, 26); а особю иже мы доброую (з)авжды мѣли есмо яко и нине мамы волю (Брест Куявський, *ЛКБВ* 1447—1492); на то есмо прысягали, яко и сами оуизрыте ваша милость, штобы богъ далъ нашн ворози подъ нашымн ногами под нашыми шаблями (б. м. н., 1496 *BD* II, 403).

2. (приведує підрядні речення) (126) а) (способу дії) (69) як (у постпозиції — із співвідносним словом та ко у головному реченні) (10): а тако влдѣа продалъ есть, яко самъ держаль (Перемишль, 1391 *P* 45); а тако есмо ему дали... того... село с тыми со всѣми пожитки... Ако оуѣхана к нему граница (Снятин, 1424 *P* 99); тако сА голдоуемъ, яко каждын хр(с)тіанінъ голдоу(е)ть сА (Сучава, 1435 *Cost.* II, 689);

(у сполуч. А к о и) (1): тогды тии имають предними (sic. — Прим. вид.) голдовати слюбити, тако Ако и мы слюбили и голдовали преднашимъ (1) господаремъ (б. м. н., 1395 *Cost.* II, 610);

(у препозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (1): А jestliby pezezej nemeł, tohdy za postupok, jako prawo najdet', majet byti kaгал (Луцьк, 1388 *ZPL* 105);

(у постпозиції) (38): то все есмо потвердили, непорушно на вѣкы служъ нашому вѣрному ходкови быбелскому... съ всѣми границями як из вѣка, вѣчно прислушало к тым селумъ (Судомир, 1361 *AGZ* 6); и оучинили есми на шей вѣрности голдъ и с нашими по(д)даными земли мо(л)давской, яко наши пре(д)кове чинили по винѣ (Сучава, 1439 *Cost.* II, 712); Продад есми имене мое отчизное Дажев на вечност зо всемъ яко ся тоє имене Дажев само в себе и в обыходехъ (маеть) (Володимир, 1475 *AS* I, 72); Што твоя мл(с)ть присла(л) еси свои(х) пословъ... межн нами мироу вечного делати и записы чинити и межн нашими землѣми якосА и годи(т) межн двема г(с)дрема хр(с)тіян(н)скимн (б. м. н., 1496 *ПДВКА* 60);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж ъ) (20): а половицю тѣхъ пѣнази наложили есмы на твоѣ роботы яко же твоя мл(с)ть оусказовалъ до нас слуги своего н листы своени казалъ еси, на домъ на медницки (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); а мито имаю(т) дати о(т) тару по д гроши, яко(ж) было старое право, дано и(м) о(т) наши(х) пре(д)кове (Васлуй, 1452 *Cost.* II, 759); Земно у матки моеє воли, у подани и в опекани, якоже было и у моей во(ли) (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); мы Стефанъ воевода... чиним знаменито... оже пришли... боургаре Ливовский... и просили нас абыхом имъ мыта полехчили, якоже им стоит оу том старом привиліи (Сучава, 1460 *BD* II, 272).

б) (додаткові — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) що, як (5): majet' prisiahnuti, jako pe wedał koli jemu wkrađeno (Луцьк, 1388 *ZPL* 104); Дроугое вспоминаеть г(с)дръ нашъ... о пе(р)выхъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовскихъ... яко они мели межн собою бра(т)ство (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192);

(у сполуч. я к о ж ъ) що, як (3): а се азъ кнА(з) федикко несвиднский... визнаваю то симъ листом(м) наши(м) ныиѣшимъ и пото(м) будучимъ... Ако жъ Авно было приАтелю(м) и неприАте (1) моимъ какъ есмъ вѣрнѣ служилъ... кнА(з) швидригаилови (Кременецъ, 1434 *P* 129); Стефанъ воевода... даемъ се(с) нашъ листъ всѣмъ брашовльномъ, якожъ имали о(т) оца нашего... грамоту (Устя Башія, 1435 *Cost.* II, 676);

(у сполуч. я к о ж е) як (1): мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем и слоубили есми... на то якоже есми били слоубили н обѣцали н записали н переж(е) сего господаревн нашему милостивому кроль (1) его милости, абыхом съ сь его освѣченой милость видѣли н голдовали (Новый Град, 1479 *BD* II, 351);

(із співвідносним словом у головному реченні) що, як (1): а... потвержаемъ... ижъ иметь... стефанъ воевода... свою землю волоскую всю держати... подлугъ того яко выписано оу первыхъ листѣхъ (Лаичиця, 1433 *P* 124).

в) (причини — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) бо, оскільки (7): Тыи вси села... маеть держати господинъ богомолецъ иашъ Климентый... а всими церквями... радити, благихъ миловати, а злобныхъ казнити, яко самъ от Христа Спаса власть господинъ отецъ владыка маеть (Луцьк, 1322 *АрхЮЗР* I/VI, 3); да соу(т) иашемоу монастырю оури(к) съ вѣсѣ(м) доходо(м) не(под)вижеио нѣколи на вѣки, яко да(л) исперва братие(м) наши(м) (sic. — Прим. вид.) стефана (sic. — Прим. вид.) воевода (Дольный Торг, 1451 *Cost.* II, 400); але видимо оу томъ листу твоеє милости много речен прыложено, яко мы не жедали такового листу от твоеє милости (б. м. н., 1496 *BD* II, 401);

(у сполуч. я к о ж ъ) (1): а што може причннити болше межн тѣми вжитки то на свое полѣпшѣние яко жъ торговла исталася (Львів, 1370 *P* 18);

(у препозиції) (у сполуч. я к о ж ъ) як (1): Якожъ про явилъ есми переже сего королю его милости, и король бы его милость о томъ розѣсмотрель и иамъ допомагалъ тыми разы, пенѣзъмн ль, людми ль, или именьемъ (б. м. н., 1481 *BD* II, 364).

г) (означальні — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) що, як (6): тогды оии... оуздали пану вАтславу... того дворища по своєи доброй воли и за инѣмъ молвили абы в добромъ покои в(ж)ити тѣхъ вжковъ (1) пану вАтславу яко вѣздали при пану блотишевскомъ (Львів, 1370 *P* 18); а о(т) ближшего... бука Ако стоит на брегъ долины простъ на дубъ (Галич, 1404 *P* 68); Дроугое вспоминаеть г(с)дръ нашъ воевода ваше(и) мл(с)ти о пе(р)выхъ г(с)дрехъ воеводъ волоскихъ и князе(и) литовскихъ яко были пре(д)ки деда нашого... и пре(д)ки вито(в)та(в) (1) великого князя лито(в)ского... яко они мели межн собою бра(т)ство (б. м. н., 1496 *ПСВВ* 192);

(у сполуч. я к о ж е, я к о ж ъ) як, коли (4): тогды кроль господарь посла(л)ъ мне а быхъ межн ними розѣха(л) и оуграничилъ промежн тыми селы Ако же на верху выписаны (Галич, 1404 *P* 68); а они имаю(т) то(г) ожднати до по(д)бного часу, яко(ж) понапрА(д) имає(м) сказати (Сучава, 1457 *Cost.* II, 809).

д) (часові) як, коли (6) (у препозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (2): а яко сталі пре(д) нами и пре(д) паны на правѣ па(и) игна(т) облазничкй жаловаль и положи(л) свои лѣсты граничныи (Зудечів, 1421 *P* 95); а АкосА они записали прере(ч)ны(м) кроле(м) коу оустановичной и вѣчнои сталости... мы... виновати есмо вѣрне ихъ воля и оучинковъ наслѣдовати (Хотин, 1448 *Cost.* II, 733);

(у постпозиції — без співвідносного слова у головному реченні) (1): про то(ж) варе кто... буде(т) паркала(б) оу келіи... шоби давали тоє оусе вышеписанное том(оу) монастирю о(т) немца яко прѣнду(т) послани о(т) мостирь (1) (Сучава, 1446 *DIR* «А» 485); а до то(г) часу и до того днѣ, аж бы(х) сА па(к) не могло на(м) стати тако(г) миру и тако(г) покоя, яко быхо(м) могли имъ то(у)ю справе(д)ливо(ст) оучинити, а онн... имаю(т) и другы де(н) напре(д) оуложити, колн сА нама (по)сполу оузри(т) (Сучава, 1457 *Cost.* II, 810);

(у препозиції — із співвідносним словом у головному реченні) (2): а Ако сА замѣннвше селы тогды панъ данило н наль сА оубивати оув облазничъ дуброву и оу лѣсъ (Зудечів, 1411 *P* 79); Але яко оузрѣт сес нашъ лист, так тым часом шобы до нас съ оусим пришли (Сучава, 1468 *BD* II, 306);

я к о р ы х л о (1) як тільки, тільки-но: и такижъ... слоубемъ... ижъ яко рыхло панъ кро(л), сѣ, а любо намѣсткы его до земль рускы(х) приближатсА, а мы обличнѣ к нему прѣидемъ (Сучава, 1434 *Cost.* II, 664).

е) (міри і ступеня — у постпозиції, без співвідносного слова у головному реченні) як, скільки (2): а оу черновци мыто от воза, яко ест оустановлено, а рыбы не брати (Су-

чава, 1456 *Cost.* II, 790); а оу Черновци мыто от воза яко ест оустановлено, а рибою не брати (Сучава, 1460 *BD* II, 275).

е) (умовні—у препозиції, без співвідносного слова в головному реченні) як, якщо (1): яко(ж) кто коли име(т) познати оу ни(х) кони или волю... и доведе(т) на(ш) члкъ на брашовъни... а брашовъни да стратѣть того конѣ али во(л) буде(т) (Васлуй, 1449 *Cost.* II, 743).

Див. ще **КАКО**¹, **КАКО БЫ**, **КАКО КОЛИ**, **КАКО ЛИ**, **КАКЪ**, **КАКЪ БЫ**, **КАКЪ КОЛИ**, **КАКЪ ТО**, **ЯКО БЫ**, **ЯКО КОЛИ**, **ЯКЪ**.

ЯКО², **АКО** част. (59) (підсиловальна) (у сполуч. я к о да у складі описових дієслівних форм наказового способу) див. **ДА**¹.

ЯКОБЕСКОУЛ ч. (4) (особова назва): И оуоставше слоуга наш Данчол Дѣль та заплатил оуси тоти пинѣзи... оу роуки слоузѣ нашему пану Фете Якобескоул (Сучава, 1488 *BD* I, 362); ми заплатих оуси тоти пинѣзи... оу роуки... кнѣгини Фете Акобескоула (Сучава, 1489 *BD* I, 376).

ФОРМИ: наз. одн. Якобескоул (1488 *BD* I, 361); род. одн. Акобескоула (1489 *BD* I, 376); дав. одн. Якобескоул (1488 *BD* I, 362).

ЯКОБЕЩИ мн. (1) (назва села у Молдавському князівстві): далиже и потврдили есми емоу... села... на има бродоурещи... и на проутѣ якобещи (Васлуй, 1436 *Cost.* I, 475).

ФОРМИ: наз. якобещи (1436 *Cost.* I, 475).

ЯКО БЫ присл. (5) (відносний) (приєднує підрядні речення) **1.** (означальні) (4) (у постпозиції — із співвідносним словом) щоб (3); и ти(ж) имае(м)... такую справе(д)ливо(ст) дрѣжати меж нами и земльми, яко быхо(м) могли злодіевъ именовани(х) ... вишали на обѣ стороны (1457 *Cost.* II, 810).

2. (способу дії) (із співвідносним словом т а к) (1): I też jestliby... wdarił tak, jakoby křiwi perozlił, majet na nem wina byti woduh obuczaja paszoje ziemli (Луцьк, 1388 *ZPL* 104).

3. (мети) щоб (1): яко жадаете через листы свои на тьи послѣднии мистровы листы якобы есте мѣли о(т)писати емоу черес оныи первыи о(т)пись подлогуѣ на(о)учѣнья нашего мистрови о(т) ва(с) оуже посланыи (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

Див. ще **КАКО КОЛИ**, **КАКЪ**, **КАКЪ КОЛИ**, **ЯКО**¹, **ЯКЪ**.

ЯКОБЪ див. **ЯКОУБЪ**.

ЯКОВ див. **ЯКОВЪ**.

ЯКОВИЦКИЙ ч. (1) (особова назва): А коли есми у пана Василя пенязи брал за тое имѣнье, при том был... панъ Яковицкий (Володимир, 1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ФОРМИ: наз. одн. Яковицкий (1498 *АрхЮЗР* 8/IV, 141).

ЯКОВЪ, **ЯКОВ**, **АКОВЪ** ч. (7) (особова назва, цсл. Ияковъ, гр. 'Ιακώβ, гебр. Ya'aqobh) Яків: а писалъ скоро яковъ (б. м. н., 1341 *ОБРН* 75); а при томъ оуздаванъ былъ бояре землане панъ ходько быбельскии... попь тепАкови(ч) яковъ (Перемишль, 1378 *P* 26); Я, Война, пана Немиринъ сынъ, на имя Яков, пишу сию духовницу своимъ целым умом, лежа у рани на постели (б. м. н., XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27); i pewedil (!) nam pamesnik urucki, Wotczko Romanowicz, sztoż dey tuju zemlu derżyt nini Jakow Owdelewicz (Люблин, 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

ФОРМИ: наз. одн. яковъ, Яков, Аковъ, Яков (1341 *ОБРН* 75; 1378 *P* 26; 1385 *P* 28, 39; XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 27; 1478 *АрхЮЗР* 4/1, 8).

Див. ще **ЯКОУБЪ**.

ЯКО КОЛИ, **АКО КОЛИ** присл. (6) (стч., стп. jakokolі) **1.** (відносний) (зв'язує члени речення — вводить порівняння) як (1): вольнѣ продати замѣнити тако доброму Ако коли самъ (Краків, 1394 *P* 54).

II. (приєднує підрядні речення) (5) **1.** (допустові) хоч (2): а Ако ко(л) тако(ж) ислубили бы(л) есмо кна(э) дмитрию... и правду дали оужь ѣде(м) и хоче(м) са

порожни оучинити тоѣ прав(д)ы (Молодечно, 1388 *P* 43); мы Io Стефан воевода... знаемо чиним... яко коли... нѣ-котораА неприязнь... и валка была меж нами и меж... кралем полским... и тыми часы... крал... нам вси мерзачкы отпоустиль (Гирлов, 1499 *BD* II, 419).

2. (способу дії) як (3) **а** (із співвідносним словом т а к о у головному реченні) (2): а тако дали есмы мишеви та дворища... и зѣ ганми и ставомъ и з болоты и со всѣми оужитки яко коли из вѣка вѣчного было к тѣмъ дворищомъ (Перемишль, 1390 *P* 176); а тако есмо емоу дали... тото... село с тыми со всѣми пожитки што(ж) здавна прислухаю(т) тамъ, Ако коли ест оу свои(х) обѣханы(х) граница(х) долго и широко и округло (Снятин, 1424 *P* 99);

б (без співвідносного слова у головному реченні) (1): тогда хотимъ гголова(т) короле(в)... вѣрное послу(ш)ство держа(т) подѣ присАгою и под(л) ч(с)тью подлугъ обычаА Ако ко(л) бывае(т) при голдованию (Молодечно, 1388 *P* 43).

Див. ще **КАКО БЫ**, **КАКО КОЛИ**, **КАКЪ**, **КАКЪ КОЛИ**, **ЯКО**¹, **ЯКЪ**.

ЯКУБ див. **ЯКОУБЪ**.

***ЯКОУБОВЪ** прикм. (1): мы оузнаваючи мѣжи пріетели еднаніе чини(м) ино якоубово свідо(ч)ство е(ст) правдиво (XV ст. *BC* 20 зв.).

ФОРМИ: наз. одн. с. якоубово (XV ст. *BC* 20 зв.).

Пор. **ЯКОУБЪ**.

ЯКОУБЪ, **ЯКОУБЪ**, **ЯКУБ**, **ЕКОУБЪ**, **ЯКОБЪ** ч. (23) (особова назва, стп. Jakub, лат. Yacob, гр. 'Ιακώβ, гебр. Ya'aqobh) Яків: а писана грамота... оу день свАтого якуба (Судомир, 1361 *AGZ* 6); а при томъ былъ якоубъ Бискоупъ кнаЗь Бартоломѣи плебан (б. м. н., 1369 *ПСЧК*); приехалъ

кляпачъ на стго якуба днь (б. м. н., 1386—1418 *P* 35); И потомъ говорилъ намъ дворенинъ нашъ Якубъ Домотъкановичъ, што жъ бы тая Угрыновская емо тежъ тетъка была, а тое именье емоу полетила во опеканье (Краків, 1489 *РИБ* 437); неха(и) они тую зе(м)лю де(р)жать потому ка(к) и(м) па(н) яку(б) а па(н) ра(ч)ко ограничили (Вільна, 1495 *ВМЗД*); правни бы(л) екоубъ коумъ его котори же тоую ре(ч) меж ими пріетельскы едн(л) (XV ст. *BC* 20); а pry tom byly z moiey ruki zemiane Beresteyskij Bohdan a iakub Rypozczyszcy (Тришин, 1500 *ДПЖН*).

ФОРМИ: наз. одн. Якоубъ, Якубъ, якоубъ, якуб, яку(б), iakub 10 (1369 *ПСЧК*; 1433 *P* 122; 1487 *AS* I, 86; 1489 *РИБ* 437; 1495 *АЛМ* 85; *ВМЗД*; 1500 *ДПЖН*); екоубъ 1 (XV ст. *BC* 20); якобъ 1 (1434 *Cost.* II, 675); род. одн. якуба (1361 *AGZ* 6; 1386—1418 *P* 35); дав. одн. Якубу, я(к)убу 6 (1487 *РИБ* 226; 1489 *РИБ* 432, 437, 438; 1495 *ВМЗД*); якоубо 1 (1434 *Cost.* I, 675); знах. одн. якоуба (XV ст. *BC* 20; 1495 *ВМЗД*).

Див. ще **ЯКОВЪ**.

ЯКОУШЕВ прикм. (3): И оу томъ господство ми заплатил оуси тоти вышеписанныи пинѣзи... оу роуки слоугамъ нашимъ Михоул, брат Якоушев, и Жоуржа и братоу его Иваноу (Сучава, 1488 *BD* I, 354);

Акоушева долина (1) (назва долини у Волинській землі): а меж Вишневец и Манева граница по давной граици по Акоушевоу долиноу, а по тоу стороноу рѣки Горинъ по вал (б. м. н., 1475 *AS* I, 71).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Якоушев (1488 *BD* I, 354); знах. одн. ж. Акоушевоу (1475 *AS* I, 71).

Пор. **ЯКОУШЪ**.

ЯКУШИНСКИ прикм. (1): по тую могилу и по ричку Вишню — мой грунтъ Якушински управо, а влево грунтъ Мыкулински (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Якушински (1430 *ГВКЛ* 8).

Пор. ***ЯКУШИНСКОЕ**.

***ЯКУШИНСКОЕ** с. (1) (назва села у Подільській землі): а потомъ... повель... одѣ Тулныковъ до могылы, протывоку селу Якушинскому, гдѣ застали смо Пана Евсея зѣ людмы его (Новоселиця, 1430 *ГВКЛ* 8).

ФОРМИ: дав. одн. Якушинскому (1430 ГВКЛ 8).

ЯКОУШЬ, ЯКУШЬ, АКУШЬ ч. (19) (особова назва, пор. Яковъ, Якоубъ): а при то(м) бы(л)... панъ Акушъ секиринский... а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 ПГАГ); писа якоушъ писарь оу хотини (Хотин, 1435 ДІР«А» 465); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже прїиде прѣд нами... пан Шефоул питарюл, оуноук пана Якоуша вистїарника... и продал... свою пра-воюу отнину, от оурика деда своего пана Якоуша вистїар-ника, едино селище на имѣ Попринканїи на Жежїи (Ясси, 1476 ВД I, 208); мы Стефан воевода... знамени-то чиним... оже прїидоша прѣд нами... пан шефоул прѣкалаб хотински, и тютка его Марена, дьщеръ пана Якоуша вистїарника... и тѣгали сѣ за свои отнини (Сучава, 1480 ВД I, 241).

ФОРМИ: наз. одн. **якоушъ, якушъ, акушъ, яку(ш)** (1420 ПГАГ; 1435 ДІР«А» 465; Cost. II, 682, 687); род. одн. **Якоуша, якоуша, Акуша** 14 (1423 Cost. I, 157; 1425 Cost. I, 173; 1435 ДІР«А» 465; 1436 Cost. I, 455; 1438 ДІР«А» 472; 1439 Cost. II, 47; 1440 Cost. II, 66; 1476 ВД I, 208; 1480 ВД I, 241 і т. ін.); **накоуша I** (1428 Cost. I, 202).

ЯКЪ, ЯК спол. (21) I. (зв'язує члени речення — вводить порівняння) (3) як а) (із співвідносним словом т а к о ж) (1): а далей слюбуємъ... иже со имѣА поспольсто(м) пер-во(м) котрыже т до снѣ(м) нашъ г(с)п(д)рѣ... възове(т) оучинити, иже тоты всѣхъ рѣчи на вер(х) писанн(х) т а-ко(ж) якъ и мы по(д) присягою на сты хр(с)тѣ оучиненою обвоажутса и запишо(т) осмотрѣти и стеречи вѣрнѣ... здержати и тримати (Хотин, 1448 Cost. II, 738);

б) (без співвідносного слова) (1): мы богданъ воевода... вызнавами... що имаєт намъ панъ детрихъ приати сѣ оусимъ своимъ животомъ и сѣ оусею своею радою, якъ верны отецъ своему синому и братъ братоу (Сучава, 1449 Cost. II, 746);

(у сполуч. я к ж є) (1): Николаи жалова(л) на матея же емоу... конѣА позычилъ здорово(г)... а коли(ж) емоу засѣ вернѣ(л) а то(т) конь хрома(л) а ре(к) то(т) матеи же хо-ва(л) я(к) же то своего влостного а не веда(л) тоє емоу хро-моты (XV ст. ВС 23 зв.).

II. (зв'язує речення) (18) А. (приводить сурядні речення) (зводить пояснювальні вставні речення) як (5): ино я... за-писую князю Федору е. м. Михайловичу Чорторыскому... тую третю часть отчизны имения моего, которую есми е. м-ти з моеє доброе воли даль, якъ въ семъ моемъ листу вышей выписано, и тые двѣ части того жъ имения..., за што ми е. м. даль шестьдесятъ копѣ и чотыри копѣ грошей (Луцьк, 1449 АЛМ 8); А тот город Вишневецъ и со всеми тыми селы, какъ оу верху писано... и со всеми пожиткы, што в тых имѣньихъ сут, якъ оуверху писано, достали сѣ брат(у) моему старшему (Вишневецъ, 1482 АС I, 81); имѣ-не... даем... так широко и долго (в ориг. долго.— Прим. вид.) и кругло якъ тоє имѣне выше писаное в своих грани-цахъ замѣрено ест и роздѣлено (Володимир, 1499 АС I, 118).

Б. (приводить підрядні речення) (13) I. (способу дії) як (5): Волен пан Оножко тоє имѣне Дажев... продати от-дати и кому хотя записати и заменити и к своему лепшо-му пожитку обернути, як самъ похочет (Володимир, 1475 АС I, 72); волна есми тые имѣна... як хотѣчи так ихъ ку потребизне своеє привернути (Ровно, 1488 АС I, 241); (у сполуч. я к ж є) (1): I jak že (в ориг. jak zo.— Прим. вид.) iestno k waszoj miłosty ne odpnowa psali, sztoż dan-паia mista wsia otniata w pas (Липнишки, 1433 ЗНТШ LXXVI, 141);

(у сполуч. я к ъ и) (2): i oni maiut nam z toiei zemli służby służyt, potom, jak i perwei toho zdawpa z toiey zemli służba szła (Люблін, 1478 АрхЮЗР 4/1, 8); Протожъ ваша милость делайте яко знаете... а чей быхмо могли оучи-нити промежы вами любовь и миръ и докоиччанье, якъ и первей было (б. м. н., 1499 ВД II, 448—449).

2. (додаткові) як, що (4): мы, князь Александро Воло-димеровичъ дали есмо бояромъ нашимъ Григоровичомъ Ивашку а брату его Петру на имя Тачанчу селище, со всимъ с тым, якъ перво того панъ Игнатъ Шумаков держаль (Київ, 1451 ЗНТШ XI, 10); Якъ было при пре(д)них г(с)дре(х) воево(д) волоски(х)... абы знали вси... ажесте межы вами бра(т)я и прыѣтели (б. м. н., 1496 ПСВВ 192 зв.); ино мы имъ тые земли их отчизные и дворища подтвер-ждаемъ... нехай оны тые земли свои держатъ со всимъ тымъ, якъ сѣ тые земли и дворища во всемъ мають (Мозир, 1498 ГВКЛ 22).

3. (часові) як, коли (у сполуч. я к ж є) (1): Vulodislav... kogoł Polski... zpajecto czynimi... cz(t)om ykaze wozzryly na naszy wyerny slугy Ivana y Demiana... My tohdy chotyescu po nich lepsey slугby dajemo ym y dali iesmo szelo v tustanskoj volosthy Kruselniczu (Глиняни, 1395 GL 166).

Див. ще **КАКО¹, КАКО БЫ, КАКО КОЛИ, КАКО ЛИ, КАКЪ, КАКЪ БЫ, КАКЪ КОЛИ, КАКЪ ТО, ЯКО¹, ЯКО БЫ, ЯКО КОЛИ**.

ЯКЪ БЫ спол. (1) (вводить у речення звороти, за значенням близькі до порівняння) як, ніби: бо мы по записоу и подьлугъ присяги наше... и въ той и въ другой вашей милости прыгоде будемъ сѣ силовати за роботу вашей ми-лости прыятеля нашего милого, якъ бы за нашу доброту (б. м. н., 1499 ВД II, 449).

***ЯКЫИ** займ. (1) (неозначений) який-небудь, якийсь: А такъ мы... оного пріймемо и прыяли есмо, **яко** чело-вѣка зачного... обыщючи емоу... и опатрене вшелякое якоє значное дати, какъ иншой шляхтѣ... даемо и опатруе-мо (Луцьк, 1438 Р 140).

ФОРМИ: знах. одн. с. **якое** (1438 Р 140).

***ЯКЫМОВИЧЪ** див. **ЯКИМОВИЧ**.

***ЯЛАНЬ** ч. (24) (назва потоку у Молдавському князів-стві): ино мы... дали есми емоу... едно село... на вѣрхъ яланѣ... где осилъ тома тестъ емоу (Сучава, 1445 Cost. II, 230—231); мы Стефан воевода ... (чи)нимъ знамени-то... ожъ тот истинны слоуга наш вѣрныи панъ Бенѣ... от Ялана слоужиль нам право и вѣрно (Сучава, 1466 ВД I, 110); А хотар томоу вышеписанному селу на имѣ Ботещимъ шо на Ялана да ест от оусихъ сторон по старому хотароу, по коуда из вѣка оживали (Ясси, 1500 ВД II, 175).

ФОРМИ: род. одн. **Ялана, Алана** II (1466 ВД I, 110; 1487 ВД I, 295; 1490 ВД I, 384; 1491 ВД I, 467; 1497 Cost. S. 223; 1500 ВД II, 175); **яланѣ, ялана** 6 (1445 Cost. II, 231; 1497 Cost. S. 223); місц. одн. на **Яланѣ, Ялана** 6 (1466 ВД I, 110; 1495 ВД II, 69; 1500 ВД II, 175); на **алан** I (1448 Cost. II, 324).

***ЯЛОВИЦА** жс. (3) I. корова, ялівка (2): а кто оусхо-чет... мито от них брати от оусего их товароу... или воли или Аловици или барановъ или кони или кобили... везде да ест имъ слободно и без мито (Сучава, 1466 ВД I, 96); И те(ж) повѣди(л) пере(д) нами што с того села сомина хо-живало на(м)... за яловицоу або за вѣпра по два(д)ца(ти) гроше (Вільна, 1499 ГОКІР).

2. вид феодальної повинності (1): а вживаючи того дво-рища не надобѣ ни война ни Аловицѣ платити... ни грамоты носити (Казимир, п. 1349 Р 4).

ФОРМИ: род. одн. **Аловицѣ** (п. 1349 Р 4); знах. одн. **яловицоу** (1499 ГОКІР); знах. мн. **Аловици** (1466 ВД I, 96).

ЯЛОВИЦКИЙ ч. (1) (особова назва): а при томъ были свѣтки: пан Юшко Довгайлович, пан Пашко Яловицкий... и иныхъ добрыхъ людей много было (Луцьк, 1463 АС I, 55).

ФОРМИ: наз. одн. **Яловицкий** (1463 АС I, 55).

***ЯЛОВИЧИИ** прикм. (3) яловичий, коров'ячий: Жало-вали намъ вси шевци Луцкіє на мѣщанѣ... Луцкихъ, штожъ деи они купуютъ въ мѣстѣ кожи малые неварунковые теля-тины, баранины, козины, а передъ тымъ деи здавна того не бывало, ижбы мѣщане... мѣли тые кожи малые купити, кромъ великихъ кожъ воловыхъ и яловичихъ (Луцьк, 1495 АЛМ 88).

ФОРМИ: *род. мн. яловичихъ* (1495 АЛМ 88); *знах. мн. яловичіе* (1495 АЛМ 89).

ЯМА *ж.* (2) (*заглибина в землі*) яма: хотар... до край лѣса оу доубровоу, где ест яма копана (Бирлад, 1495 ВД II, 63); А хотарь томоу вишеписанной половин(и) села... да ест... на връх дила на єдноу ямоу и на єдин столпъ (Васлуй, 1497 ВД II, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. яма* (1495 ВД II, 63); *знах. одн. ямоу* (1497 ВД II, 119).

ЯН *див.* **ЯНЪ.**

ЯНКО, ЯНЬКО, ЯНЬКО *ч.* (7) (*особова назва, пор.* Янъ): а писалъ (!) дакъ Пана Старостинъ Перемышкій

Янъко Рипочичъ (б. м. н., 1369 ПСЧК); мы великий князь витовтъ дали ємоу сяю нашуу грамотоу янкоу андрѣйковоу сну радевича што ємоу дали село челиевъ (Олтушкѣ, 1424 ДГВВ); Я пан Янъко Чаплич сознаваю сим моим листомъ продаѣ єми князю Иваноу Васильевичу Острозкому село свое Гольче (Острог, 1466 АС I, 61); И оуоставше наши слоуги Миклоуш и брат его Янко и заплатили оуси исполна тоти вишеписаннїи пинѣзи... оу роукы Мари (Сучава, 1491 ВД I, 449).

ФОРМИ: *наз. одн. Янко, Янъко, Янъко* 4 (1369 ПСЧК; 1466 АС I, 60, 61; 1491 ВД I, 449); *зам. дав. братоу его Янко* 1 (1491 ВД I, 449); *дав. одн. янкоу* (1424 ДГВВ; 1491 ВД I, 449).

Див. ще **ЯСКО, АНКОУЛ.**

ЯНКОВЦЫ, ЯНКОВЦИ *мн.* (3) (*назва села у Волинскій землі*) Иванкївци: Кн(А)зю Василью осталса город Збараж, а к тому села: Янковцы, Обаринцы, Ивачов нижний (Луцьк, 1463 АС I, 54); и с своеи дѣлници поступили ся ємоу Ивачевъ Нижний и ставомъ, и Янковци (б. м. н., 1473 АрхЮЗР 8/IV, 102); Кн(А)зю Семѣну Избаразкому... достал са Ивачовъ, а Янковци (Вишнїевъ, 1482 АС I, 80).

ФОРМИ: *наз. Янковцы* 1 (1463 АС I, 54); *Янковци* 1 (1482 АС I, 80); *знах. Янковци* (1473 АрхЮЗР 8/IV, 102).

ЯНОВИЧЬ, ЯНОВИЧЬ *ч.* (19) (*особова назва*): а еще на(д)то, к томоу име(н)ю цркъвномуоу, прида(л) мнѣ па(н) петръ янови(ч) староста луцкїи деса(т) ко(п) гро(ш)и широкоє ли(ч)бы (Луцьк, 1467 СП № 13); А при томъ нашемъ єднанъи были: князь Михайло Олександровичъ... а маршалок корольевъ пан Петръ Яновичъ намѣстникъ брацлавскїи (Вишнїевъ, 1482 АС I, 80); Пры (том) бы(ли) кн(з) во(и) би(с) ви(л) а вое(в) ви(л) п(н) м(к) ра(д) ка(н)... п(н) ста(н) яно(в) (Вільна, 1499 ВФ).

ФОРМИ: *наз. одн. Яновичъ* 1 (1482 АС I, 80); *Яновичъ* 1 (1495 РИБ 621); *янови(ч)* 4 (1467 СП № 13; 1490 Пам.); *ск. н. яно(в), я(н)* 2 (1496 ВМКФС; 1499 ВФ); *род. одн. Яновича* (1487 АС I, 86; 1488 АС I, 242); *дав. одн. Яновичоу* (1467 СП № 13; 1487 АМЛ; РИБ 226; 1488 РИБ 424; 1489 РИБ 437; 1490 ЗХП 135); *ор. одн. яновичо(м)* (1467 СП № 13).

***ЯНОВЪ** *прикм.* (3): є(с)ли и(ж) оу сваре рани(л) са тогды яново свїде(ч)ство имаєтъ быти припоушено (XV ст. ВС 19 зв.).

ФОРМИ: *наз. одн. с. яново* (XV ст. ВС 19, 19 зв.).

Пор. **ЯНЪ.**

***ЯНУШЕВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): А оповедал єми тое господинови своему п(а)ну Федору Янушевичу старосте володимерскому (Володимир, 1475 АС I, 72).

ФОРМИ: *дав. одн. Янушевичу* (1475 АС I, 72).

ЯНУШКО, ЯНУШЪКО, ЯНОУШЬКО *ч.* (12) (*особова назва, пор.* Янушь): к томоу изъ вѣка дѣдитсвоу (!) оу бышковичохъ соуидъ той соуд андреико...пнѣ мечислав Боудивоуи Яноушько жиревскїи (б. м. н., 1369 ПСЧК); и мы янушка спытали а пана григо(р)а в то(т) ча(с) при на(с) не было (Вільна, 1495 ВМБС); Яноушко писа(р) (Берестя, 1497 ПКИП).

ФОРМИ: *наз. одн. Яноушко, Янушько* 7 (1494 РИБ 561; 1495 АЛРГ 55; ВМЗД; РИБ 603, 621; 1496 ВМКФС; 1497 ПКИП); *Яноушько, яну(ш)ко* 3 (1369 ПСЧК; 1495 ВМБС); *знах. одн. янушка* (1495 ВМБС); *місц. одн. при янушку* (1496 ПДВКА 60).

***JANUSZKOWICZ** *ч.* (1) (*особова назва*): Ja Fedko Janusz(k)owicz pysar welykoho kniazia alexandra pamisnyk Zyzmorski (Тришин, 1500 ДПЖН).

ФОРМИ: *наз. одн. Janusz(k)owicz* (1500 ДПЖН).

ЯНУШЪ, АНУШЪ *ч.* (3) (*особова назва, пол., мад.* Јапос, *лат.* Joannes): мы панъ александръ воевода молдавскы и наши слугы... панъ Анушь витазь... панъ станицлавъ ротомпанъ... и оуси бояре молдавскїи чинимы знаємо... нашуо доброю волею... королю польскому... слюбуємы и ислюбили єсмы... имаємы єму служити и помагати на усѣхъ его неприятели (Кам'янець, 1404 Cost. II, 625); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а панъ Янушь, писаръ господаря нашего великаго князя Александра (Вільна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Янушь* 1 (1499 АСД VI, 3); *Анушь* 1 (1404 Cost. II, 625); *дав. одн. Анушеви* (1420 ПГАГ).

ЯНУШЬКО *див.* **ЯНУШКО.**

ЯНОУШЬКО *див.* **ЯНУШКО.**

ЯНЧИНСКИЙ, ЯНЪЧИНСКИЙ, ЯНЧИНЬСКИЙ *ч.* (16) (*особова назва*): а на то свѣдоци панъ мартинъ воевода панъ олошко янчиньскїи (Львїв, 1386 Р 31); на первой повел нас пав Янчинскїи по своимъ гранямъ долиною, што от Блаженника идет подле реки, и рекъ панъ Янчинскїи: на той долине мои люде маюѣ слидогонъ и з Блаженничаны (Володимир, 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ФОРМИ: *наз. одн. Яичинскїи, Янъчинскїи, янчиньскїи* (1386 Р 31; 1466 АС I, 62; 1470 АС I, 65; 1498 АрхЮЗР 8/IV, 119, 141); *род. одн. янъчинского* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 141); *дав. одн. Яичинскому, Янъчинскому* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119); *ор. одн. Янчинским* (1498 АрхЮЗР 8/IV, 119).

ЯНЪ, ЯНЬ, ЯН, АНЪ, АН *ч.* (79) (*особова назва, стч., стп.* Јап, *лат.* Joannes, *гебр.* Јосапан): Деялосє въ Луцку, передъ святомъ Яна светого Хрестителя (Луцьк, 1389 РЕА I, 27); Мы панъ янъ дѣдичъ тарнувскїи... познавами то пашнимъ листомъ господаря нашего милостивого короля влодислава его приказанъємъ то єсмы вчинили игнаткови черневи(ч) дали єсмы о(т)мѣну (Перемишль, 1390 Р 175); И оузали єсмы на янъ бѣлескомъ помочное (Львїв, 1421 Р 94); Се яз кн(А)зь Василей Федорович Острозскїи: иже отец мой кн(А)зь Федоръ ставил ц(є)рков... на клаштор томоу законуу св(А)т(о)го Доминика... и дал запис кн(А)зю Яну мнхоу чехоу, и азъ теж записываю туоу ц(є)рков на клашторъ (Острог, 1443—1452 АС I, 39); мы слюбуєм... перед князем Яном Ланкою, королевским писарем (Сучава, 1462 ВД II, 292); Петръ жалова(л) на Яна и(ж) ємоу чєтыри пал(л)щи оутАль оу роу(к) и Янъ того запре(л) (XV ст. ВС 23); А при томъ были шлАхетне вроженны панове рада н(а)ша кн(А)зь Вой(те)х бискуп виленскїи... воевода троцкїи маршалок земскїи пан Ян Юрьевич (Вільна, 1499 АС I, 118);

святыи янъ (1) *див.* **СВАТЫИ** 1.

ФОРМИ: *наз. одн. Янъ, Ань, Янъ, Јап, Ја(н), я(и), Яи, Ан* (1390 Р 175; 1404 Р 68; 1408 АкЮЗР I, 6; 1415 Р 87; 1420 ПГАГ; 1433 Р 122; 1451 АкЮЗР II, 106; 1466 АС I, 63; 1480 DC 8; 1499 ВД II, 423 і т. ін.); *род. одн. Яна* (1389 РЕА I, 27; 1455 Cost. II, 769; 1482 АС I, 80); *дав. одн. Яну* (1443—1452 АС I, 39; 1497 ПМХ; 1499 ВД II, 419, 425, 426); *знах. одн. Яна, яна* (1421 Р 93; 1467 ВД II, 297; XV ст. ВС 18 зв., 19, 19 зв., 23); *ор. одн. Яном* (1462 ВД II, 292; 1499 ВД II, 419, 420); *місц. одн. на янъ* 1 (1421 Р 94); *по яне* 1 (1447—1492 ЛКБВ).

ЯНЪКО *див.* **ЯНКО.**

***ЯНЪЧЕЛЕВИЧЬ** *ч.* (1) (*особова назва*): Панъ Литаворъ Хребътовичъ... а панъ Федко... брали лнчу въ

мытника Менъского въ Мартина Янъчелевича (Вильна, 1499 РЕА III, 34).

ФОРМИ: *род. одн. Янъчелевича* (1499 РЕА III, 34).

ЯНЪЧИНСКИЙ *див. ЯНЧИНСКИЙ.*

ЯНЬ *див. ЯНЬ.*

ЯНЬКО *див. ЯНКО.*

ЯРАНТЬ *ч. (1) (особова назва):* Мы... янъ з лихна брѣтскаи ярантъ з брудцова влоцлавски... слюбуемы и слюбили есмы... тако яко инни панове... петру роману... воеводамъ земль молдавской слюбили были и записали сѧ так же и мы ннѣ слюбуемы и записуемы сѧ стецку воеводѣ земль молдавской (Ланчиця, 1433 Р 122—123).

ФОРМИ: *наз. одн. ярантъ* (1433 Р 123).

***ЯРИНА** *ж. (4) урожай з весняного посіву:* Про то я... записала есми... десятину къ светому Спасу къ Кобриню, и зъ млына... десятую мѣрку отъ жита, десятую копу въ Кобрини, и отъ ярины всякое — десятую копу у Кобрини жъ (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2); се я князь михаило... придаю с(с)томуу (!) сп(с)у и своего дворьца и змиинца десѧтиноу озими пшеници и рьжи о(т) всее Арины (Луцьк, 2-а пол. XV ст. СО); Се я па(н) олизарь кирдеевич... и съ своею женою воедосією, запи(соу)вае(м)... ись своего двора десятину, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю и съ яры(х) пшениць и съ гороховъ и съ всее ярины почень о(т) малы(х) и до велики и къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. одн. ярины, Арины* (1401 АкВАК III, 2; 2-а пол. XV ст. СО; 1487 ВОРСР 178).

ЯРИЧЕВСКИЙ *ч. (1) (особова назва):* А при то(м) были шлѧхетни панове па(н) спыте(к) тарновскы... па(н) я(н) яричевскы па(н) ошашко давыдовскы (Львѣв, 1414 Р 85).

ФОРМИ: *наз. одн. яричевскыи* (1414 Р 85).

ЯРМОЛА *ч. (3) (особова назва, цсл. Ермола, гр. 'Ερμόλαος):* а черезъ тую Бучачную, вниз Ровця, припровадылъ насъ панъ Ярмола до долины, где указалъ по той стороны только грунтъ Почапынскій (Новоселиця, 1430 ГВКЛ 8).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярмола* (1430 ГВКЛ 8); *знах. одн. Ярмолу* (1430 ГВКЛ 7, 8).

***ЯРНЕВЪ** *ч. (1) (назва села у Троцькому воеводствѣ):* и пани Василебая... поставила передъ нами Лоуконничан, королевскихъ людей из Ярнева и зъ Сынковичъ (Лукониця, 1478 АС III, 17).

ФОРМИ: *род. одн. Ярнева* (1478 АС III, 17).

***ЯРОВИЦЯ** *ж. (1) (назва передмѣстѣя Луцька у Волинскій землі):* аѣдучи дорогою зъ полмили на западъ зимный на гостинець Луцкий полеский, а оттоль до дороги, которая идетъ зъ Жыдачына до Крупой, прозываемое Острозское, по половицы зъ Яровицею — по левой стороне Теременское (Луцьк, 1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

ФОРМИ: *ор. одн. Яровицею* (1322 АрхЮЗР I/VI, 2).

***ЯРОВОЕ** *с. (1) (весняні посіви) ярове, ярина:* а колѣ оу немецкомъ правѣ кметъ осѧдѣ(т) тогда не можетъ о(т)итѣ о(т) пана одно дѣди(ч)ство прода(в)ши а оумѣсто себѣ кметѧ такъ багато(г) ка(к) себѣ о(т)са(д)ить алюбю полѧ емоу изорать исправить гораздо и осе(т) озимую и ярово(м) (!) и воздасть па(н)у своем(оу) тогда можетъ пойти гдѣ хочеть (XV ст. ВС 39).

ФОРМИ: *знах. одн. 1 ярово(м)* (XV ст. ВС 39).

*Див. ще *ЯРЪ 2.*

ЯРОСЛАВИЧЪ *ч. (1) (особова назва):* А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ, а панъ Александръ Ходкевичъ (Вильна, 1499 АСД VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярославичъ* (1499 АСД VI, 3).

***ЯРОСЛАВЪСКИЙ** *див. ЯРОСЛАВЪСКИЙ.*

ЯРОСЛАВЪ *ч. (1) (особова назва):* А с нами в тотъ часъ были... слуги князя Дмитріева Путятича Иванъ Тѣритинъ а Ярославъ (Володимир, 1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярославъ* (1491 АрхЮЗР 8/IV, 158).

ЯРОСЛАВЪСКИЙ *прикм. (3) (пор. Ярославль у Перемишльскій землі):* а то свѣдци мѣстичи панъ кнефль михно воить ярославский (Львѣв, 1370 Р 18); А даль есмь ему... со вѣмъ объѣздомъ и со вѣми границами яко из вѣка слуша (так. — Прим. вид.) к той пустынь и о(т) бохура и о(т) ярославльскоѣ пустынь (Бохур, 1377 Р 24); што еси милостивыи королю казалъ пописати овесъ вшитокъ... и мы то вчинили твою казнь, пописали есмы вшитко, што же есмы выбрали ис перемишльскоѣ волости, изъ ярославльскоѣ волости... и съ ланьцоской волости (б. м. н., 1386—1418 Р 34—35).

ФОРМИ: *наз. одн. ч. ярославский* (1370 Р 18); *род. одн. ж. ярославльскоѣ* (1377 Р 24; 1386—1418 Р 34—35).

ЯРОФЪЙ *ч. (1) (особова назва, цсл. Ерофеи, гр. 'Εροφειος) Ерофей, Ерофій:* А при томъ былъ вл(а)дыка луцкий Ярофѣй (Ровно, 1483 АС I, 82).

ФОРМИ: *наз. одн. Ярофѣй* (1483 АС I, 82).

ЯРЦИБСКУПЪ *див. АРЦИБСКУПЪ.*

***ЯРЪ 1** *ч. (1) (вузька глибока западина із стрѣжкими узбицями) яр:* мы князь Семень Алекса(н)дрови(ч)... о(з)на(і)моуемо... и(ж) мы... змилова(в)ши сѧ пол(і) (!) слоугоно наши(м) оуружионы(м) Еремиею Ша(ш)ко(м)... При (в)сю о(т)чи(з)нѣ И диди(з)нѣ Его земланой и при (в)сѣхъ Городищо(х) И оурочища(х) е(го) заставою... землю Деръжати Маеть И з оними Городищами И ихъ широкостю И долъгостю земланой И изъ стѣнъками И ярами Долинами... зо вѣмъ тымъ Какъ Про(д)кове Его Дръжанѧ. И оуживанѧ свои мѣли (Прилуки, 1459 Р 171—172).

ФОРМИ: *ор. мн. ярами* (1459 Р 171).

***ЯРЪ 2** *ч. (2) (весняні посіви) ярина (1):* К Житомироу дво(р) с пашнею костешове дворе шесть челяди а воловъ осмъ а жито сееного (!) а я(р) (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.);

пора обробітку веснянихъ посіви, весняні польові роботи (1); и то, господару, помню: даывали пятьдесятъ кунци княгини великой Витовтовой... а къ жниву три дни, и на яръ трижь дни (б. м. н., п. 1444 АкЮЗР I, 17).

ФОРМИ: *наз. одн. я(р)* (бл. 1471 ЛКЗ 92 зв.); *знах. одн. яръ* (п. 1444 АкЮЗР I, 17).

*Див. ще *ЯРОВОЕ.*

ЯРЪЛЫКЪ, АРЛЫКЪ *ч. (5) (тюрк. jarlıq «наказ» (ханьска грамота) ярлик:* на то все послали есмо сеи нашъ Арлыкъ и с нашею печатью золото... а той Арлыкъ писанъ оу ордѣ на оустыи дону курдъчого лѣта а мѣсѧца иренипа (б. м. н., 1392—1393 РФВ 171); ярлыкъ отъ цара Муртазы (б. м. н., 1484 ЯМ).

ФОРМИ: *наз. одн. ярлыкъ, арлыкъ* (1392—1393 РФВ 171; 1484 ЯМ); *знах. одн. ярлыкъ, арлыкъ* (1392—1393 РФВ 171; 1484 ЯМ).

***ЯРЫЙ** *прикм. (1) (весняного посіви) ярий, яровий:* Се я па(н) олизарь кирдеевич... и съ своею женою воедосією, запи(соу)вае(м) ись своее очины... ись серникъ ись своего двора десятину, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю и съ яры(х) пшениць и съ гороховъ... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: *род. мн. яры(х)* (1487 ВОРСР 178).

ЯСАФЪ *ч. (1) (особова назва, пор. Иосафатъ):* А оу томъ ми... оучинили есми въ задоушѣ свѧтопочившихъ родителей наших... и дали есми тот... виноградъ монастырю нашему от Путнои, идеже ест храмъ оуспеніе прѣчистія богородици и нашъ молебникъ поль Ясафъ (Сучава, 1470 ВД I, 150).

ФОРМИ: *наз. одн. Ясафъ* (1470 ВД I, 150).

Див. ще ЮСАФЪ.

***ЯСИНКА** *ж. (1) (ліс) ясенина:* а хотаръ оуси(м) ти(м) четыре(м) селомъ... о(т) толь оу долиною по(д)ли доубровоу каприноу, та гори долиною по(д)ли яси(н)кы до oberшіи гдѣ соу(т) двѣ могилы (б. м. н., 1425 Cosl. I, 168—169).

ФОРМИ: *род. одн. яси(и)кы* (1425 *Cost.* I, 168—169).

*ЯСКИИ *прикм.* (8): а ми... есми дали и потвърдили... монастирю нашему... тую половина села — от Остъпчанъ вышнюю част(ь)... у волости Яскои (Сучава, 1473 *ШКН* 165);

яскии тръгъ (6) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Ясси: писа костА оу яскомъ тыргоу (Ясси, 1434 *Cost.* I, 391); а кто идет до татарской стороны, от дванадесАт кантари, што сА важит, оу сочавъ один роубль серебра, оу яскомъ торгоу, тридесАт гроши (Сучава, 1456 *Cost.* II, 789); тѣмъ ми... дали и потвердили есми ему ... села на имѣ моимещи и сръби и жамири повы(ш) яского тръга (Сучава, 1472 *DIR«A»* 528).

ФОРМИ: *род. одн. ч. яского* (1472 *DIR«A»* 528); *місц. одн. ч. оу яскомъ, яском, Яском, Аскомъ, яско(м)* 4 (1434 *Cost.* I, 391; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1463 *BD* II, 295); *! ыскомоу* 1 (1454 *Cost.* II, 508); *місц. одн. ж. у Яскои* (1473 *ШКН* 165).

Пор. ЯСЫ.

ЯСКО *ч.* (3) (*особова назва, пор. Янь*): ста(л)сА соу(д) в вѣлюю стаго ма(т)ея аптла и ева(г)листы в четве(р)то(к) при пноу яскоу Кмитъ Старостъ роускомъ (б. м. н., 1369 *ПСЧК*).

ФОРМИ: *наз. одн. яско* (1369 *ПСЧК*); *місц. одн. при яскоу* (1369 *ПСЧК*).

Див. ще ЯНКО, АНКОУЛ.

*ЯСНИИ *прикм.* (1) (*недвозначний, чіткий*) ясний: а та(м) коли боудете презъ ясное досветѣчьнѣе позна(и)те естли мистръ... васъ за сръдники едианье (!) покоя боудеть хотѣти мѣти яко з великое сцѣлое приязни доуованьемъ рада короуны васъ тѣжъ приеме всАкое чти ва(м) яко сами собъ зыча (Брест Куявський, 1447—1492 *ЛКБВ*).

ФОРМИ: *знах. одн. с. ясиое* (1447—1492 *ЛКБВ*).

*Пор. НАИЯСНѢИШИИ, *ПРЕНАИЯСНѢИШИИ, *ЯСНѢИШИИ.*

*ЯСНѢИШИИ *прикм. найв. ст.* (1) (*пошанный титул володаря*) найяснѣишии: мы Стефан воевода... знаменито чиним... оже слоубоуем и слоубили есми и обещахомъ яснѣишомоу и освѣценомоу господаревни нашему миломоу Казимировъ... абихом сѣ съ его освѣценои милость видѣли и годловали (Новий Град, 1479 *BD* II, 351).

ФОРМИ: *дав. одн. ч. яснѣишомоу* (1479 *BD* II, 351).

*Див. ще НАИЯСНѢИШИИ, *ПРЕНАИЯСНѢИШИИ.*

*Пор. *ЯСНЫИ.*

ЯСЫ, АСЫ *мн.* (32) (*назва міста у Молдавському князівстві*) Ясси: а кто иметъ погнати скотъ до татаръ, на головное мыто, у сочавъ, отъ скота четьри гроши, а у Асы два гроши (Сучава, 1408 *Cost.* II, 631); и инъ соудецъ да не имаюгъ развѣ да дръжатъ о(т) нашего двора о(т) Асы (Сучава, 1434 *Cost.* I, 398); Писал (Мътеи) оу Ясох (Ясси, 1500 *BD* II, 174).

ФОРМИ: *наз. зам. місц. у сочавъ... у асы, асы* (1408 *Cost.* II, 631; 1434 *Cost.* II, 668); *род. ась, я(с)* 3 (1434, *Cost.* I, 398; 1448 *ДГПР*; 1492 *Cost.* S. 162); *місц. оу Ясох, ясо(х), асо(х)* 15 (1445 *Cost.* II, 727; 1449 *Cost.* II, 392; 1455 *Cost.* II, 526; 1456 *Cost.* II, 789; 1460 *BD* II, 273; 1469 *BD* I, 139; 1495 *BD* II, 69; *Cost.* S. 194; 1497 *BD* II, 101; 1500 *BD* II, 174 і т. ін.); *оу Ясех* 2 (1459 *BD* I, 32; 1460 *BD* II, 273); *оу Яс, Я(с)* 4 (1470 *DIR«A»* 523; 1476 *BD* I, 209; 1497 *BD* II, 97, 98); *зам. род. от Ясох, Ясо(х)* 2 (1448 *DIR«A»* 491; 1497 *BD* II, 96).

*Див. ще *ЯСКИИ* (яскии тръгъ).

*ЯТИ *див. ИНАТЬ.*

*ЯТКА *ж.* (3) (*торгова палатка*) ятка, рундук, ларьок: а еще есмы имѣ дали волю што бы собѣ держали, у сочавъ, одинъ домъ, а у томъ дому корчму не держати, ни пива варити, ни меду, ни месніи ни (р — *Прим. вид.*) ѣткы ни клѣба (!) продавати (Сучава, 1408 *Cost.* II, 633); А еще есми дали Ливовчаном, абы держали собы один дом торговскимъ

обычаемъ оу Соучавъ, але оу том домоу абы корчмоу не держали, ани яткы, ани бровара (Сучава, 1460 *BD* II, 276).

ФОРМИ: *род. одн. яткы, ѣткы* 2 (1408 *Cost.* II, 633; 1460 *BD* II, 276); *ятки* 1 (1456 *Cost.* II, 791).

*ЯТѢСТВО *с.* (10) (*стан позбавлення волі*) неволя: а про любортово ятѣство хочемъ его постави(ти) на судѣ передъ паны оугорскими (б. м. н., 1352 *P* 6); а того нАтства романъ не иметъ оуспомина(т), а ни жАловати, ни предоднымъ чоловѣкомъ (*sic.* — *Прим. вид.*) (Берестя, 1400 *Cost.* II, 618); но хочемъ того...бы такыи непослоушнѣи имеетъ быти в роуце своему сѣтАжѣцю и в нАтѣство (XV ст. *BC* 11); ино оузревшо (!) невиность мою велемужнии панове... выбавили ма бгмъ и жону мою и дѣти мои мощною рукою... ис того нАтства и со всего злого (Черняхів, 1435 *P* 132).

ФОРМИ: *род. одн. нАтства, нАтѣства* 3 (1400 *Cost.* II, 618; 1435 *P* 132); *иества* 1 (XV ст. *BC* 11); *! Атсва* 1 (1434 *P* 130); *знах. одн. ятѣство* 2 (1352 *P* 6); *нАтѣство, niatstwo* 2 (1433 *ЗНТШ* LXXVI, 139; XV ст. *BC* 11); *! Атѣство* 1 (1433—1443 *АРМ*).

*ЯХНА *ж.* (1) (*особова назва, стп. Jagna, Agnieszka, лат. Agnes*): мы па(н) ива(н) сръ(м)скыи... вызнава(м) то си(м) наши(м) листо(м)... иже пришедши пред на(с)... пани махна узвертовская и о(т)ступила ... панъ яхнѣ кыиской и уздала на вѣки со усѣ(м) право(м) (Львів, 1414 *P* 85).

ФОРМИ: *дав. одн. яхиѣ* (1414 *P* 85).

ЯЦКО, ЯЦЬКО, ЯЦЬКО, АЦКО, АЦЬКО *ч.* (133) (*особова назва, пор. Яковъ*): а на то послуси иванъ владычинъ зАтъ... Ацко ланевич (б. м. н., 1385 *P* 28); а при то(м) были свѣдци па(н) дмитръ ходоровскыи... па(н) яцко мошеничъ (Зудечів, 1428 *P* 111); а еше прїиде пра(д) нами па(н) петръ гуди(ч) и сы(н) его, яцко... и продали едно село, що є(ст) на мо(л)давѣ (Сучава, 1453 *Cost.* II, 472); Пани МихайловаА поведила, ижъ... коли мои пан сына крестил оу пана Васила, Яцка, дозволил через мост... ездит (Луконица, 1478 *AS* III, 17); А при томъ былъ князь Федоръ Ивановичъ Ярославичъ... а панъ Яцко Копачевичъ (Мстиславль, 1499 *АСД* VI, 3).

ФОРМИ: *наз. одн. Яцко, яцко, ацко, (Я)цко, Яцько, Яц(ко), Яско* 42 (1385 *P* 28; 1401 *P* 66; 1407 *Cost.* II, 629; 1428 *P* 111; 1453 *Cost.* II, 472; 1458 *ОЖДМ*; 1464 *AS* I, 57; 1476 *BD* I, 209; 1491 *BD* I, 464; 1499 *АСД* VI, 3 і т. ін.); *Яцько, ацько* 4 (1404 *Cost.* II, 625; 1469 *AS* I, 64); *зам. род. вѣра пана Ацко* 1 (1488 *BD* I, 348); *род. одн. Яцка, Ацка, іацка* (1464 *BD* I, 86; 1469 *BD* I, 134; 1471 *DIR«A»* 525; 1475 *Cost.* D. 4; 1482 *BD* I, 262; 1486 *DC* 144; 1489 *Cost.* S. 133; 1491 *AS* I, 94; 1495 *РИБ* 602 і т. ін.); *дав. одн. Яцкови* 2 (1400 *DIR«A»* 433; *Cost.* I, 37); *яцьку* 1 (XV ст. *АрхЮЗР* 8/IV, 193); *знах. одн. Яцка* (1478 *AS* III, 17; 1495 *АЛМ* 85; *РИБ* 602).

*Див. ще *ЯЦЮЛЪ, ЯШКО, АШЕКЪ.*

ЯЦКОВИЧЪ, ЯЦКОВИЧ, АЦКОВИЧ *ч.* (3) (*особова назва*): мы панове господарѣ нашего, илїи воеводы, на има... панъ немирка яцковичъ и панъ александръ спатаръ... вызнаваемъ тымъ то... листомъ... колижъ... илїашъ воевода... пану владиславови, кролю по(л)скомоу... голдъ вырности... є(ст) оучини(л) ... мы такоже... обицуемъ и слоубоуемъ... тотъ истинныи голдъ... бачити стеречи и... ховати (Львів, 1436 *Cost.* II, 701—702); А при томъ были: маршалок нашъ наместник слонимский пан Солтан Олександровичъ... а писар наш Ивашко Ацкович Владыка (Луцьк, 1487 *AS* I, 241).

ФОРМИ: *наз. одн. яцковичъ* 1 (1436 *Cost.* II, 701); *Ацкович, Яцкович* 2 (1487 *AS* I, 87, 241).

*ЯЦКОВЪ *прикм.* (6): А на то... вѣра пана Станислава ротомпана и дѣти его... в. п. Ацькова и дѣти его (Сучава, 1403 *RS* 338); а на то... вѣра пана Ацкова... и вѣра оусѣ(х) боАрѣ молдавскыхъ (Сучава, 1409 *Cost.* I, 70);

Ацковъ монастырь (1) (назва монастыря у Молдавському князівстві): и дали есми... Ацкову монастырю... да осадит(т) село... где име(т) любити (Сучава, 1453 Cost. II, 461).

ФОРМИ: наз. одн. ж. Яцкова, ацкова 4 (1407 Cost. I, 56; 1408 Cost. I, 61; 1409 DIR«А» 437; Cost. I, 70); Яцкова 1 (1403 RS 338); дав. одн. ч. ацкову (1453 Cost. II, 461).

Пор. ЯЦКО.

ЯЦЬКО див. ЯЦКО.

ЯЦЬКО див. ЯЦКО.

*ЯЦЮЛЪ ч. (2) (особова назва, пор. Яковъ): И г(о)с(по)д(ст)во мы запла(ти)в(ш)е оуси тоти є злат(ь) татарских(ь), оу роуки Яцюлоу Дол'хы и братоу его Влаикоулови прѣд(ь) нашими бояре (Сучава, 1500 RA 260).

ФОРМИ: наз. одн. Яцюл(ь) (1500 RA 260); дав. одн. Яцюлоу (1500 RA 260).

Див. ще ЯЦКО, ЯШКО, АШЕКЪ.

*ЯЧМЕНЬ ч. (1) ячмїнь: Се я па(н) олизарь кирдеевичь... и съ своею женою... запи(соу)вае(м) ись своее очинь...

ны... десятиноу, оу поли и съ озими и съ ярины и съ жита и съ пшеници и съ овса и съ ячменю... къ стомоу спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

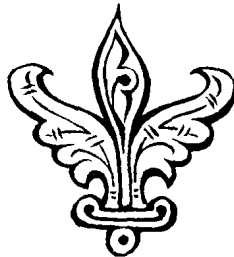
ФОРМИ: род. одн. ячменю (1487 ВОРСР 178).

ЯШКО, АШКО ч. (11) (особова назва, пор. Яковъ): А иа то послуши панъ староста рускоѡ земли ота пилецкни... писарь яшко (Перемишль, 1359 P 10); а при томъ были свѣдци панъ спытокъ воевода краковьски панъ Ашко тарновьски... панъ Ашко олешиньски (Краків, 1394 P 54); а при то(м) бы(л)... панъ Ашко крутиборода а иншихъ много было при томъ добры(х) (Кам'янець, 1420 ПГАГ); а при томъ были свѣтки... пан Страшко, а Яшко Сиропѣтич (Володимир, 1470 AS I, 65).

ФОРМИ: наз. одн. Яшко, яшко, ашко (1359 P 10; 1361 AGZ 6; 1366 P 12; 1394 P 54; 1400 P 61; 1404 P 69; 1420 ПГАГ; 1470 AS I, 65); дав. одн. яшкови (1391 P 45).

Див. ще ЯЦКО, *ЯЦЮЛЪ, АШЕКЪ.

ІЯЪЕР див. *ЯЗЕРЬ¹.





А див. Я.

***АБЛОКО** с. (2) яблоку: где коли иму(т) покласти на ты(х) три возы или рыбоу или соли или Аблыка... везде по оуси(х) мѣсто(х) с тими три возы прѣи(т)и слобо(д)но и доброволно и безабави (!) и по оуси(м) брода(м) (Сучава, 1453 ПГОВ); А кто оусхочет... мито от них брати... или от риба свижаа или от мажи соленои... или от капоуста или от Аблок... везде да ест имѣ слободно и без мито (Сучава, 1466 ВД I, 96).

ФОРМИ: род. мн. **аблок** (1466 ВД I, 96); знах. мн. **аблыка** (1453 ПГОВ).

***АБЛОНЬНЕ** с. (1) (назва маестку у Волинській землі) Яблунне: Я хве(дка)... даровала есми... моужа свое(г)... своими име(н)и о(т)чизными на има А(б)лон(ь)ны(м) а по(л)жами... со (в)сѣми доходы и приходы (Луцьк, 1490 ЗХП 134—136).

ФОРМИ: ор. одн. **А(б)лон(ь)ны(м)** (1490 ЗХП 135).

Див. ще ***ЯБЛОННО**.

***АБЛОУНЪ** ч. (1) (назва потоку у Молдавському князівстві): а хота(р) томуо селоу... право чере(с) поле до потока Аблоуно(м) (1428 Cost. I, 224).

ФОРМИ: ор. одн. **Аблоуно(м)** (1428 Cost. I, 224).

***АБЛОУНЪ** див. ***ЯБЛОНЪ**.

***АБЛЫКО** див. ***АБЛОКО**.

АВНО див. **ЯВНО**.

АГЛИЩЕВИЧЪ ч. (1) (особова назва): Се А грицко Аглищевичъ и своею маткою совдотьею (!)... продали есмо па-ноу сенкоу хомаковичю коупитъ пола ись садкомъ (б. м. н., 1463 ГГЯ).

ФОРМИ: наз. одн. **Аглищевичъ** (1463 ГГЯ).

***АГНАЧИИ** див. ***ЯГНАЧИИ**.

АДВИГА див. **ЯДВИГА**.

АЖЕ спол. (1) (привднуе підрядне додаткове речення — у постпозиції) що: ино видимо Аже бгъ милоуетъ еще хр(с)тианство (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

Див. ще **АЖЕ¹**, **АЖЕТ**, **АЖЪ¹**, ***ЕЖЕ**, **ЕЖЪ**, **ИЖБЫ**, **ИЖЕ²**, **ИЖЕТЪ**, **ИЖЪ²**, **ОЖЕ**, **ОЖЪ**.

***АЗЛОВЕЦЪ** див. ***ЯЗЛОВЕЦЪ**.

АЗЪ див. **ЯЗЪ¹**.

***АЗЫКЪ** див. ***ЯЗЫКЪ**.

АЗЪ див. **ЯЗЪ¹**.

АКИМОВИЧ див. **ЯКИМОВИЧ**.

***АКИМОВЪ** див. ***ЯКИМОВЪ**.

***АКИМЪ** див. **ЯКИМЪ**.

АКО¹ див. **ЯКО¹**.

АКО² див. **ЯКО²**.

***АКОБЕСКОУЛЬ** див. **ЯКОБЕСКОУЛ**.

АКОВЪ див. **ЯКОВЪ**.

АКО КОЛИ див. **ЯКО КОЛИ**.

***АКОУШЕВЪ** див. **ЯКОУШЕВ**.

АКУШЪ див. **ЯКОУШЪ**.

***АКЫМОВИЧЪ** див. **ЯКИМОВИЧ**.

***АЛАНЪ** див. ***ЯЛАНЪ**.

***АЛОВИЦЯ** див. ***ЯЛОВИЦА**.

АН див. **ЯНЪ**.

АНЕЧИИ див. ***АНЬЧИИ**.

АНКОУЛ ч. (1) (особова назва, пор. Янъ): мы Стефанъ воевода ... чиним знаменито... оже тот истинный слоуга нашъ пан Тѣмпа и сынове его Миклѣоушъ и Жоуржъ и Анкоул и Михѣоу, слоужили намъ правою и вѣрною... слоужбою (Сучава, 1443 ВАМ 41).

ФОРМИ: наз. одн. **Анкоул** (1443 ВАМ 41).

Див. ще **ЯНКО**, **ЯСКО**.

АНУШЪ див. **ЯНУШЪ**.

АНЪ див. **ЯНЪ**.

***АНЬЧИИ** ч. (2) (особова назва): тогды па(н) пѣрашъ пиликовичъ... полѣтилъ своа села тисманчаны и то(т)ъ розвиздъ прѣтелю (так.— Прим. вид.) своему пану Аньчѣви зубреви себе мѣсто мошно о добытье и о страчѣные (Галич, 1404 Р 68); а тому свѣдѣци панъ николаи стпиченикъ панъ зубрь Анечии (!) (Галич, 1418 Р 89).

ФОРМИ: наз. одн. **! Анечии** (1418 Р 89); дав. одн. **аньчѣви** (1404 Р 68).

***АРИНА** див. ***ЯРИНА**.

АРЛЫКЪ див. **ЯРЪЛЫКЪ**.

***АРМАРОКЪ** ч. (1) (стч., стп. ярмарк, свн. ярmarket) (торг, що відбувався регулярно раз на рік) ярмарок: писа(н) в острозѣ и мѣа иона гї днь на завт(р)ѣ Армарка в домоу в пана микитинъ (Острог, 1458 ОЖДМ).

ФОРМИ: род. одн. **Армарка** (1458 ОЖДМ).

***АРОПОЛКОВЪ** прикм. (1) ◇ дворище Арпоп-локово див. **ДВОРИЩЕ**.

ФОРМИ: знах. одн. с. **Арополково** (1427 Р 109).

***АСКИЙ** див. ***ЯСКИЙ**.

***АСМАНОВИЧЪ** ч. (1) (особова назва): мы кна(з) двѣдъ дмитриеви(ч)... семе(н) Асманови(ч) трубецский воево(д) глѣбъ евдокимови(ч)... чинимы знамени(т)... како кеды... кна(з) велебными дмитрии... голдование и вѣрность... королеви польскому... слоби(л) а мы... ислобуемы за него и за его дѣти... иже... вѣре(н) буде(т)... корунъ польской (Луцица, 1388 Р 38—39).

ФОРМИ: наз. одн. **Асманови(ч)** (1388 Р 38).

АСЫ див. **ЯСЫ**.

***АТИ** див. **ИНАТЬ**.

***АТИ СА** дієсл. док. (1) (допоміжне дієслово в аналітичних формах майбутнього часу) почати, взятися (робити що): а прїидеть лї то(т) а име(т)ца емоу оупоминатса лихы-

ми словы... толкокро(т) имееъ емоу платити вѣноу за его соромотоу еї (XV ст. BC 27 зв.).

ФОРМИ: майб. 3 ос. одн. име(т)ца (XV ст. BC 27 зв.).

Див. ще **ИНАТЬ П.**

ІАТСВА <АТСТВА> див. ***ЯТЬСТВО.**

ІАТЬСВТО <АТЬСТВО> див. ***ЯТЬСТВО.**

* **АХНО** ч. (1) (особова назва, пор. Яковъ): А на то послу- си иванъ владычинъ заТЬ васко голыи Ахн(о) онисимъко- вьчь (б. м. н., 1385 P 28).

ФОРМИ: наз. одн. ахи(о) (1385 P 28).

АЦКО див. **ЯЦКО.**

АЦКОВИЧ див. **ЯЦКОВИЧЬ.**

* **АЦКОВЪ** див. ***ЯЦКОВЪ.**

АЦЬКО див. **ЯЦКО.**

* **АЦЬКОВЪ** див. ***ЯЦКОВЪ.**

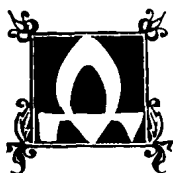
АШЕКЪ ч. (1) (особова назва, стч. Jašek, стп. Jaszek, пор. Якоубъ): Мы бискупи мацѣи премыски(и) и офанасѣи владыка премыски(и)... Ашекъ мазовшАни(н) мичко ку- ликов(с)ки(и)... чинимы знаемо... како ко(л) та рѣчь межи... кроле(м) влодиславомъ пол(с)кимъ... межи панею Адви- гою отиною пилецкою... о волость о залѣсне... на многи(х) роцѣхъ пред на(м) водила(с) (Медика, 1404 P 69—70).

ФОРМИ: наз. одн. ашекъ (1404 P 70).

Див. ще **ЯЦКО, *ЯЦЮЛЬ, ЯШКО.**

АШКО див. **ЯШКО.**





ФАЛЄЛЄИ див. **ФАЛЄЛЄИ**.

***ФАЛКО** див. **ФАЛКО**.

***ФАЛКОВЪ** прикм. (1): потомъ прѣшоль миколаи мѣньши бра(т) Фа(л)ковъ и хотель тоую ре(ч) обновити (XV ст. ВС 23).

ФОРМИ: наз. одн. ч. Фа(л)ковъ (XV ст. ВС 23).

Пор. **ФАЛКО**.

***ФАЛШОВАНІИ** див. ***ФАЛШОВАНЫИ**.

ФАЛЬШИВЫЙ прикм. (2) підроблений, фальшивий: I teŕz ŗebu mupcare... s fałszywymi repesztmi... imati ne smelību (Луцьк, 1388 ZPL 108); и они того листа осмотрели и познали, ижъ то листь фальшивый, печать къ нему прилепена отъ иншого листа (Краків, 1489 РИБ 431).

ФОРМИ: наз. одн. ч. фальшивый (1489 РИБ 431); ор. мн. fałszywymi (1388 ZPL 108).

Див. ще ***ФАЛШОВАНЫИ**, **ФАЛЬШЕВНЫЙ**.

***ФЄВРАЛЬ** див. **ФЄВРАЛЬ**.

ФЄВРАЛЬ ч. (43) (цсл. февраль, гр. φεβρουάριος, лат. februaris) (назва мѣсяця) лютий: дан оу камници (!)...

февра ѣ днь (Кам'янець, 1420 ПГАГ); а писана оу турецку в володимѣрскомъ феврала оу а днь (Турійськ, 1429 Р 113); писанъ, оу сочавъ, въ лѣто сѣн феврала ѣ день (Сучава, 1442 Cost. II, 717); И писан у Вовручомъ феврала девятюнадцат дня (Овруч, 1450 ЗНТШ XI, 7); Пис(а) Иванко Владычин оу Соучавъ, в лѣто ꙗ сюз, мѣсѣца фер-
дъ день (Сучава, 1469 BD I, 135); Мѣца фев. 7 день, индик 13 (б. м. н., 1494—1495 АЛРГ 59); Писан оу Боковичох, фев-
(рала) къ д(е)нь, индик(т) дѣ (Боковичі, 1496 AS I, 245).

ФОРМИ: наз. одн. февраль (1489 АКВ); род. одн. февралѣ, февралѣ, февралѣ, фев(рала) 7 (1429 Р 113; 1438 Р 139; 1442 Cost. II, 717; 1450 ЗНТШ XI, 7; 1469 AS I, 64; 1483 AS I, 82; 1496 AS I, 245); феврѣ 1 (1420 ПГАГ); ск. н. фев., фе(в) 22 (1429 Cost. I, 243; 1433 Cost. I, 354; 1438 DIR«А» 472; 1442 Cost. II, 88; 1452 DIR«А» 500; 1456 Cost. II, 569; 1466 DIR«А» 519; 1476 BD II, 337; 1488 BD I, 324; 1495 BD II, 69 і т. ін.); фер., фе(р) 9 (1424 Cost. I, 162; 1429 Cost. I, 249; 1446 DIR«А» 485; ПГСПМР; 1447 Cost. II, 282; 1458 BD I, 7; 1469 BD I 135; 1470 BD I, 141; 1481 BD I, 249); фев(р) 1 (1438 Cost. II, 8); фр. 1 (1459 BD I, 29); ! фре 1 (1437 Мѣх. 203).

Див. ще ***ФЄВРОУАРІИ**.

ФЄДКО див. **ФЄДЬКО**.

ФЄДКОВИЧЪ див. **ФЄДКОВИЧ**.

ФЄДКОВЪ див. **ФЄДКОВ**.

ФЄДОРА див. **ФЄДОРА**.

ФЄДОРОВАЯ див. **ФЄДОРОВАЯ**.

ФЄДОРОВИЧЪ див. **ФЄДОРОВИЧЪ**.

ФЄДОРЪ див. **ФЄДОРЪ**.

ФЄДОРЪ див. **ФЄДОРЪ**.

***ФЄДОСЕИ** ч. (2) (особова назва): Се я смирены Фєдо-се(и) игумень спа(с)ки(и)... взя(л) есми сты(и) мона(с)-ты(р) то е(ст) на кра(с)но(м) и постри(г) а оу выноче(с)-ки(и) чи(н) (б. м. н., XV ст. ВОРСР 179).

ФОРМИ: наз. одн. Фєдосе(и) 1 (XV ст. ВОРСР 179); Фєдо(с)и 1 (XV ст. ВОРСР 179).

Див. ще **ФЄОДОСИИ**.

***ФЄДОСЬЯ** ж. (1) (особова назва, цсл. Фєодосіа, гр. Θεοδοσία): Се азъ па(н) олиза(р) кирдѣви(ч)... с женою своею Фєдосєю записыуае(м)... село доросы(н)... стму великому спюу намасты(р) (!) кра(с)носе(лс)ки(и) по(д) лоуцко(м) (б. м. н., 1483 ВОРСР 177—178).

ФОРМИ: ор. одн. Фєдосєю (1483 ВОРСР 178).

Див. ще ***ФЄОДОСИЯ**.

***ФЄДЦО** ч. (1) (особова назва, пор. Федоръ): жаловаль на(м)... коурило ивано(в) сы(н) семенов... на Фє(д)ца Мишутинича, и на и(х) бра(т)ю, што(ж) не хотѣ(т) дати ему ровного делу оу во(т)чинѣ (Вільна, 1495 ВК).

ФОРМИ: знах. одн. Фє(д)ца (1495 ВК).

Див. ще **ФЄДОРКО**, **ФЄДЬКО**.

ФЄДЬКО див. **ФЄДЬКО**.

ФЄДЬКО див. **ФЄДЬКО**.

***ФЄОДОРА** ж. (1) (особова назва, гр. Θεοδώρα): А писалъ Ивашко Петровичъ, писарь кнегини Иваново Кобринское Фєодоры (Кобринь, 1401 АкВАК III, 2).

ФОРМИ: род. одн. Фєодоры (1401 АкВАК III, 2).

Див. ще **ФЄДОРА**.

ФЄОДОРОВАЯ ж. (2) (особова назва): И тотъ листь слуга кнегини Фєодоровои передъ нами положиль (б. м. н., 1498 АЛМ 169).

ФОРМИ: наз. одн. Фєодоровая (1498 АЛМ 169); род. одн. Фєодоровои (1498 АЛМ 169).

Див. ще **ФЄДОРОВАЯ**.

***ФЄОДОРЪ** див. **ФЄОДОРЪ**.

ФЄОДОРЪ див. **ФЄОДОРЪ**.

ФЄОДОСЕЙ див. **ФЄОДОСИИ**.

***ФЄОДОСИИ** див. **ФЄОДОСИИ**.

***ФЄОДОСИЯ** ж. (3) (особова назва, гр. Θεοδοσία): я Семень с колковъ... уписаль есми въ домъ Пречистой Богоматери Печерскому монастыру родители наши Іоана Ірину Фєодосію Василія (Київ, 1398 ДГПМ); Се я па(н) олизарь кирдеевичъ... и съ своею женою Фєодосією, за-пи(соу)вае(м)... ись своего двора десятиноу... къ стому спсоу на красное (б. м. н., 1487 ВОРСР 178).

ФОРМИ: знах. одн. Фєодосію (1398 ДГПМ); ор. одн. Фєодосією (1487 ВОРСР 178).

Див. ще ***ФЄДОСЬЯ**.

ФЄОДСЕЙ див. **ФЄОДОСИИ**.

ΘΕΟΚΤΙΣΤΉ, ΘΕΟΚΤΙΣΤΉ, ΘΕΟΚΤΙΣΤ ч. (42) (особова назва, цсл. Θεοκτίστης, гр. Θεοκτίστος); а при то(м) были мартоури... на(ш) митрополи(т), кир θεοκτιστή (Сучава, 1455 Cost. II, 562); мы стефа(н) воево(д)а... потвърдили есмы... монастыроу о(т) пѣмца... где есть... молебниъ нашъ, ки(р) по(н) θεοκτιστή, дааніе и потвърж(д)еніа дѣда нашего (Ясси, 1500 Cost. S. 230).

ФОРМИ: наз. одн. θεοκτιστή, θεοκτιστή, Θεοκτιστ, Θεο(κ)τιστή, Θεο(κ)τιστή, θεο(κ)τιστή (1455 Cost. II, 562; 1456 Cost. II, 583; 1460 BD I, 41; 1462 BD I 56; 1464 BD I, 83; 1470 BD I, 141; 1471 BD I, 158; 1487 BD I, 312; 1488 BD I, 347; 1500 Cost. S. 230 і т. ін.); род. одн. Θεοκτισта, Θεο(κ)τισта (1455 Cost. II, 540; 1456 Cost. II, 569; Mih. 213; 1458 BD I, 6; 1459 BD I, 27; Cost. S. 22; 1460 DIRA» 515; 1468 BD II, 306; 1472 BD I, 170; 1488 BD I, 347 і т. ін.); дав. одн. Θεοκτισтоу, Theoktystu (1461 BD I, 45; 1465 GL 176); ор. одн. Θεοκτιστομъ, Θεο(κ)τιστομъ, Θεοκτιστο(м) (1456 ЭСФ; 1471 ДГСМПБ; 1472 BD I, 169).

Див. ще ТЕОКТИСТЪ.

*ΘΕΤΙΜΪΑ ж. (2) (особова назва, пор. цсл. Θεοτιμα); А дали есмо напредъ речоной панеи Костюшковой Θетимѣи... зверхувыписаное имѣнье (Луцьк, 1452 АкЮЗР I, 21).

ФОРМИ: дав. одн. Θетимѣи (1452 АкЮЗР I, 21).

*ΦΙΛΑΡΕΤΉ див. ΦИЛАРЕТЪ.

*ΦΙΛΙΠΠΟΥΣΙΝΑ ж. (1) (назва земельного володіння у Київській землі): Олисе(и) землю де(р)жить Филиповъщиноу а с тое земли дани даеть три(д)цать гроше(и) а ведро медуо а две коуници полюдия (б. м. н., бл. 1471 ЛКЗ 93).

ФОРМИ: знах. одн. Филиповъщиноу (бл. 1471 ЛКЗ 93).

*ΦΟΜΑ ч. (8) (особова назва, цсл. Фома, гр. Φωμᾶ, гебр. Thomas): Азъ... именемъ стефанъ... коупи(х) съ тетраеу(г)ль за своѣ дѣшъ... и братіи мои(х) іоанна и омаѣ (б. м. н., 1401 ЗКЕ); а на то е(ст)... вѣра пана омы верешчака, вѣра пана костъ (Сучава, 1443 Cost. II, 180).

ФОРМИ: род. одн. Фома (1438 Cost. II, 27; 1443 Cost. II, 120, 129, 132, 141, 180; ПГСММ); знах. одн. омаѣ (1401 ЗКЕ).

Див. ще ТОМА, ХОМА.

*ΦΡΑΝΤΙΚΉ див. *ΦΡΑΝЦИКЪ.

*ΦΡΑΝΤΟΚΉ ч. (1) (особова назва, пор. Францишекъ); Францо(к) жалоуоу оучини(л) (XV ст. ВС 21).

ФОРМИ: наз. одн. Францо(к) (XV ст. ВС 21).

Див. ще ФРАНЦЕКЪ, *ΦΡΑΝЦИКЪ, *ΦΡΑΝЦИШЕКЪ



Д О Д А Т О К

*БРАТИ дієсл. недок. (1) (цсл. брати) воювати, бороти-ся: я слышевши доброе здоровие вашей мл(с)ти... о томъ боу хвалоу даемъ а ср(д)цемъ срадоуемса заноуже борю колма и могоумъ досигата нашими людьми (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: теп. 1 ос. одн. борю (1484—1486 ГСПТЗ).

ВОСТАГАТИ дієсл. док. (1) (цсл. востагати) (добитися судом) висудити: Тагалъ са пѣнко коунашевичъ ис вешакомъ Боутевичем о ган... и о землю и помогль Бѣгъ Пѣнкови востагати оу вешаки (!) Кокоже (!) бывъ Коунашевичов извѣка (б. м. н., 1369 ПСЧК).

ФОРМИ: инф. востагати (1369 ПСЧК).

Див. ще ТАГАТИ I, ТАГАТИ СА.

*ГВОЗДЪ ч. (1) цвях, гвоздок: острый гвоз(д)ъ прошель бы сквозе его сер(д)це (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: наз. одн. гвоз(д)ъ (1484—1486 ГСПТЗ).

ДОСИГАТИ дієсл. недок. (1) (здійснювати) досягати: бо я слышевши доброе здоровие вашей мл(с)ти... о томъ боу хвалоу даемъ а ср(д)цемъ срадоуемса заноуже борю колма и могоумъ досигати нашими людьми (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ).

ФОРМИ: инф. досигати (1484—1486 ГСПТЗ).

Див. ще ДОСѢГНУТИ.

ДРОУГЪ ч. (4) друг: и в доко(н)чаньи написано хто бы тобѣ друогъ тои |на(м) друо(г) а хто тобѣ недруогъ тои на(м) недруогъ (б. м. н., 1495 ПЛПС); и ты бы братъ нашъ помня докончанія, какъ межи насъ записано другу другомъ быти а недругу недругомъ (б. м. н., 1496 ОКИБ).

ФОРМИ: наз. одн. друогъ, друо(г) (1495 ПЛПС); дав. одн. другу (1496 ОКИБ); ор. одн. другомъ (1496 ОКИБ).

ЗМЕШКАТИ дієсл. док. (1) (стч. zmeszkati, стп. zmieszkać) (тимчасово) побути, пожити, помешкати: и мы то дла тебе брата... велѣли есмо имъ при нашон кнѣги еѣ мл(с)ти на ча(с) змешкати (б. м. н., 1495 ПЛПС).

ФОРМИ: инф. змешкати (1495 ПЛПС).

Див. ще МЕШКАТИ, ПОМЕШКАТИ, *ПРОМѢШКАТИ.

ИЗДАЛЕЧЕ присл. (1) (цсл. издалече) здалека: Госпо(д) мои издалече слышевши вашей мл(с)ти и о... сноу вашей мл(с)ти боу хвалоу даеть (б. м. н., 1484—1486 ГСПТЗ). Див. ще ДАЛЕКО, ДАЛЕЧЕ.

АКАДЕМИЯ НАУК УКРАИНСКОЙ ССР
ИНСТИТУТ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК



СЛОВАРЬ СТАРОУКРАИНСКОГО ЯЗЫКА

XIV—XV вв.

В ДВУХ ТОМАХ

ТОМ 2

Н—Ф

(На украинском языке)

Составители

ДМИТРИЙ ГРИГОРЬЕВИЧ ГРИНЧИШИН,
УЛЬЯНА ЯРОСЛАВОВНА ЕДЛИНСКАЯ,
АЛЕКСАНДРА ТЕОДОРОВНА ЗАХАРКИВ,
ВАЛЕНТИНА ЛЕОНИДОВНА КАРПОВА,
ИВАН МИХАЙЛОВИЧ КЕРНИЦКИЙ,
РОЗАЛИЯ ИОСИФОВНА КЕРСТА,
ЛЕВ МИХАЙЛОВИЧ ПОЛЮГА,
МИХАИЛ ЛУКИЧ ХУДАШ



*Друкується за постановою вченої ради
Інституту суспільних наук АН УРСР*

Редактори

О. А. Дітель, І. І. Маркевич, Н. С. Редичук

Оформлення художника

Р. К. Пахольюка

Художній редактор

О. Г. Ком'яков

Технічний редактор

М. А. Притикіна

Коректори

Н. О. Луцька, Л. В. Малюга, О. С. Улезко

Информ. бланк № 625

Здано до набору 13.06.75. Підп. до друку 3.02.78.
Формат 84×108/16. Папір друк. № 1. Літ. гарн.
Вис. друк. Ум. друк. арк. 62,16. Обл.-внд. арк. 107,28.
Тираж 9500 пр. Зам. 8-136. Ціна 8 крб. 40 коп.

Видавництво «Наукова думка», 252601, Київ, МСП, Репіна, 3.

Надруковано з матриць Головного підприємства
республіканського виробничого об'єднання
«Поліграфкнига» Держкомвидаву УРСР, 252057, Київ-57,
Довженка, 3 на Кінжковій ф-ці ім. М. В. Фрунзе, Харків,
вул. Донець-Захаржевська, 6/8.

СЛОВНИК
СТАРОУКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
XIV — XV ст.
У ДВОХ ТОМАХ